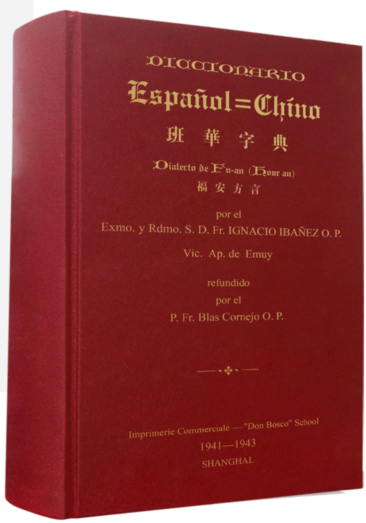
兴安计划电子书系列
XINGANJIHUA DIANZISHU XILIE

丛书整理者・谢安和

班华字典

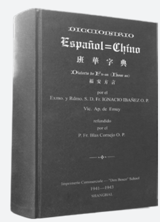
福安方言

IGNACIO IBAÑEZ · 编



UNCAS
设计工作室
Uncas Design

兴安计划电子书系列
XINGANJIHUA DIANZISHU XILIE



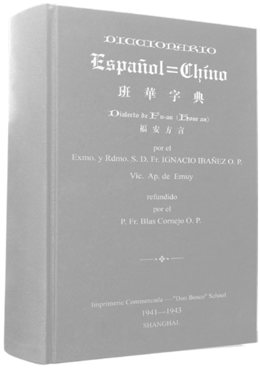
班华字典

福安方言

DICCIONARIO ESPAÑOL=CHÍNO

Dialecto de Fu-an (houc an)

UNCAS
设 计 工 作 室
Uncas Design



兴安计划电子书系列 · 典

班华字典

福安方言

Uncas 设计工作室　整理

录　　　入	谢安和　郑曦翔　谢圆斌　吴文锋　@状态栏　陈雪清　马震宇
校　　　对	谢安和　李玮劼
序言 / 说明翻译	陈　彧
封面 / 排版 / 装帧	谢安和
资 料 来 源	阮添阳 - 扫描自美国爱荷华大学图书馆 @弘承惟虞

原　　　著	Exmo. y Rdmo. S. D. Fr. IGNACIO IBAÑEZ O. P. Vic. Ap. de Emuy 伊格纳西欧 · 伊巴聂兹阁下先生、神甫、省主教、厦门总督
原 书 修 订	P. Fr. Blas Cornejo O. P. 布拉斯 · 戈尔内霍神甫、省主教
原 书 版 次	1941-1943 第 1 版
原 书 出 版	上海商务印书馆 Don Bosco 学院
开　　　本	787 毫米 ×1092 毫米　1/32
版　　　次	2016 年 8 月第 1 次　整理
定　　　价	免费分享

本书著作权归著作者所有，设计版权归设计者所有，请勿侵权；
本书为免费分享，请勿将本书用作盈利用途，违者必究；
本书部分内容源于互联网，若侵犯了您的权益，请扫描封底二维码联系整理者修改。

DICCIONARIO

Español=Chino

班 華 字 典

Dialecto de Fu-an (Hour an)

福 安 方 言

por el

Exmo. y Rdmo. S. D. Fr. IGNACIO IBAÑEZ O. P.

Vic. Ap. de Emuy

refundido

por el

P. Fr. Blas Cornejo O. P.

Imprimerie Commerciale — "Don Bosco" School

1941—1943

SHANGHAI.

Imprimi potest

Fr. Gonzalo Alvarez O. P.

Vic. Prov. de Funing

Imprimatur

✠ Fr. Teodoro Labrador O. P.

Obispo de Fusala

Vic. Ap. de Funing

PROLOGO

del

Excmo. y Rdmo. Sr. D. Fr. Ignacio Ibáñez O. P.
Vic. Ap. de EMUY.

Ninguna necesidad había de poner prólogo a estos borrones, por no ser ellos para que los vea el público; mas siendo necesario indicar algo para mejor entender algunas cosas, no está demás el decir cuatro palabras, ya para este objeto, ya tambien para que sepan el fin, que me he propuesto al escribir este diccionario.

Cualquiera recién llegado a la Misión, al momento echa de menos un diccionario español-chino, a lo menos a si me pasó a mi y he visto, que a otros les pasó lo mismo; y veian lo útil, que seria a los nuevos misioneros el tener un vocabulario de esta clase, para apren der mas pronto la lengua y para hallar con facilidad los términos de ella.

Con este fin de ser útil a los nuevos misioneros, se me ocurrió, a lo menos hacer un vocabulario sencillo, en donde pudiesen hallar los principales y mas usuales témimos para poderse entender cuanto antes con los chinos y hacerse útiles para el ministerio. Ya llevaba escritas algunas páginas, y al verlas algunos me dijeron, que ya que habia empezado, que hiciese una cosa completa y me extendiese en poner algunas frases y modos de hablar, pues con sola la traducción del simple significado de poco provecho sería. No dejaban de tener razón; pero por ser una cosa tan dificil y trabajosa, temia extenderme mucho y asi solo pensé anadir un poco más a la simple traducción; mas como las palabras son como las cerezas, que se enredan unas con

otras, en vez de un vocabulario manual, ha salido este horrible mamotreto.

El que lo lea, no dejará de hallar en él muchos errores y defectos. Y eran inevitables; pues quién es el majo, que al hacer un diccionario por primera vez, puede gloriarse de no cometer disparates? Si aun en el diccionario de la Academia Española se hallan tantos todavia, qué podria esperar yo al trasladar al chino nuestra rica lengua, máxíme habiendo tenido que hacerlo yo solo en diferentes tiempos, a ratos perdidos, en medio de mil ocupaciones, unas veces de buen humor, otras aburrido, cansado, fatigado. que un dia escribía un poco y cuatro se pasaban sin coger la pluma y a veces años enteros, como despues diré? En vista de esto, cómo es posible que no haya errores, defectos y deficiencias?

Mi objeto fué, no escribir un Vocabulario sin defectos, sino empezar a abrir ese camino y después que lo enmendasen los que detras viniesen; así como al abrir un bosque para el cultivo, primero es cortar la maleza, y esto es lo que yo me propuse; y despues preparar la tierra para plantaria y esto es lo que espero harán otros y confiando en esto me determiné a emprenderlo.

A veces encontrarán muchos términos puestos unos sobre otros; esto indica, que pueden usarse los dos, Algunos otros van entre paréntesis, y denota que o son de letra, o de poco uso o no es muy proprio ese significado.

Como nuestra lengua castellana abunda en términos sinónimos, cuando busquen un término para saber su signifcado, si este no les place o no les basta, pueden mirar otros términos castellanos parecidos, v, g, : quieren saber, qúe significa la palabra **oprimir?** pues pueden mirar tambien las palabras **comprimir, apretar, estrechar**, etc., etc. y asi de otras.

A veces por ahorrar tiempo dejo incompleto el sentido de algunas definiciones, que pone la Academia, (que es el diccionario, de que me ha valido) ya por ser estas a veces muy largas; y tambien porque el que sabe el castellano le es fácil entenderias.

En fin errores y defectos no faltarán; pero tengan compasión y consideren los que vengan detrás, el fin que me propuse, que fué desbastar un bosque; lo dificil de la empresa y las dificultades sin cuento, que he tenido que vencer; pues hubo veces que pensé echarlo todo a rodar.

He procurado lo posible dar a cada palabra castellana el proprio significado chino, por ser esto tan necesario para poder hablar con propiedad.

★

Ahora vaya un poco de historia. Empecé a escribir el diccionario el dia 2 de agosto del ano 1882 y continué escribiendo a ratos perdidos, como llevo dicho hasta abril del 84. En lo demás del 84 y todo el 85 no cogi la pluma por estar ocupado en la edificación de la casa de la villa de Fogán[①], el 86 y 87 tampoco escribi nada por haberme dedicado a estudiar letras chinas; por diciembre del 87 sucedió la quema de las iglesias y me dejaron sin hogar, habitando casa extraña, y mal podia dedicarme a escribir; por septiembre del 88 me mandaron a Longun y a poco de llegar, caí enfermo; por octubre fui a Focheu y por enero del 89 me volvi a Longun. A poco de volver murió el Vic.

Prov. y me eligieron a mi y por marzo volví otra vez a Focheu y a la vuelta. que fué a últimos de abril, me traje a Longun a los

① Fu-an 福安，No sé porque desde tiempos antiguos esta suprefectura y su capital ha sido denominada por los Misioneros Fogan. Dc aqui foganero al dialecio(N. d A.)

PP. Pages y Cuadrado; yo me quede con este en Longun hasta junio que me fuí a Kesen; estando aqui fué cuando me dediqué a escribir.

Por noviembre del 90 vino a Fogán de visita N. P. Paya y fui a acompañarle a su vuelta hasta Emuy, el 91 por marzo me volvi a Kesen, llevando en compañia a los pp. Municha y Broch. Por agosto de este mismo año me llamó el Sr, Obispo a Focheu, por tener que ir S. S a Manila y al Synodo de Hongkong; y en Focheu escribi algunos cuadernos; por febrero del 92 me volví a Kesen y a poco cai enfermo; pasé asi hasta agosto en que N. P. Provincial me llamó a Manila.

Volvi el 19 de marzo del 93 y me quedé en Focheu y estando aqui conclui de escrbirlo el 11 de mayo dia de la Ascensión del Senor del ano de 1893.

Con que por aquí pueden ver si con tantas mudanzas, idas y venidas, podia tener tiempo ni el ánimo fijo y reposado para hacer con perfección una obra como esta; lo que sé es que no sé cómo he tenido paciencia para concluirlo, pero por fin ya gracias a Dios lo conclui y tal vez otra mano mas perita y reposada estará ya con la pluma en ristre para perfeccionar y dar fin y mate a tan descomunal batalla.

Ruego al que lo use. que pida por mi a Dios. N. S. por el tiempo que he perdido en emborronar tanto papel.

Focheu 12 de mayo de 1893

Nota. Extraño me pareceria. si por mi no hubiese pasado. que el Sr. Ibanez no haya consultado alguno de los grandes diccionarios manuscritos; que ciertamente en su tiempo existían en la Mision. de los cuales aun hoy dia se conservan varios, especialmente dos de mayor Volúmen, que el suyo. El primero es Dialecto foganero, (romanizado)-latino, escrito tal vez bajo la dirección del Sr. Salas O. P. , hace ya un siglo por los dominicos indígenas. Es un folio de gran tamaño de mas de mil páginas, escrito con letra mas bien pequena. El otro es un

Lexicum magnum latino-sinicum en dos tomos muy bien conservados; el uno de 1180 pgs. y el segundo de 1264 pgs. Este dicionario, primero pone el término latino a pluma y enseguida el significado chino a pincel. No trae adagios, ni frases, como el anterior. sino que después de dos o tres acepciones. pasa a otro termino. Au data es 1864.

Hay todavia varios diccionarios pequenos, foganeros-españoles o Foganeros-latinos. Sin duda,que antes había mas, porque cada P. solia copiarse el suyo; con el tiempo han desaparecido varios. Español foganero solo he visto el copiado por P. jorge Hernandez O. P. , cuyo original cierto debia existir en tiempo del P. Ibañez.

Como este dialecto es de uso tan restringido, nadie penso en imprimir nada, sino que cada uno se procuraba sus libros, copiándolos él mismo en caso necesario. los que se guardaban y aun guardan como oro en paño con detrimento de su utilidad. Si este del Sr. Ibañez se hubiera impreso enseguida mucho mayor hubiera sido el fruto, que de él se hubiera sacado. Es cierto que varias se penso en copiarle y hasta se escribieron varios cuadernos, pero sin llegar a completar la obra comenzada. Quedó solo el original. con peligro, como ha sucedido mas de uno vez, de extraviarse.

序言

伊格纳西欧·伊巴聂兹（阁下先生、神甫、省主教、厦门总督）
陈　彧　翻译

本来是没有什么必要给这本拙作撰写序言的，因为它们并不是要给公众阅读的。但是，由于有必要指明一些东西从而更好地去理解某些知识——现在为了这个目的，同时也为了我在编写这本字典时打算让大家知道的目的，写序言说几句话也不是多余的。

任何一个刚到这个地方的传教士，马上就会想要一本西汉字典——至少我是这么想的，而且我也看到了别人同样也是这么想的。而他们看到了，有一本汇集了这一种语言的词汇集，能让他们更快学会这门语言并且更容易地掌握这门语言的措辞。

因为怀着这个让新来的传教士受益的目的，我想至少做一个简单的词汇集，从中可以找到最主要的和最有用的词语，让他们可以尽早与中国人打交道，理解中国人的意思，并且让他们在自己的职位上做出有用的贡献。在我编写了好些页数的字典时，有人读过它们之后，建议我说，既然我开始做了，那就把它做完整吧。他们建议我拓展一下，增加一些句式和语言的式。因为仅仅只有简单的字面翻译，字典的实际利用价值还是比较少的。这些建议不无道理，但是因为这是一项艰难而费事的工作，我怕我扩展得太多、扯得太远。于是我只考虑在简单的字面翻译上多增加一点内容。但是因为这些词语就像樱桃一样纠缠成一团，我担心最后出现的不是一本手写的词汇手册，而是一本让人生畏的厚书。

任何一个读这本书的人，都会在这本书中找到很多错误和缺陷。这些是不可避免的，因为第一次编撰字典的人，谁会是完美的呢？谁敢洋洋得意地自诩不会犯错呢？甚至西班牙皇家语言学院编的字

典里都还能发现相当多的错误，我在把我们丰富多彩的母语译为中文的时候，还能指望些什么？很大程度上，我是在不同的时间段里面完成这本字典的，或在空闲时，或在百忙中，或在心情好的时候，也或在百无聊赖之时，亦或是疲惫倦怠之中。有时我一天写一小部分，接下来三四天就停下不写；有时是一整年都不写，就像我下文提到的那样。鉴于如此，这本字典怎么可能会没有错误、缺陷和差异呢？

我的目标并不是要编一本完美无缺的字典，而是在这方面开辟道路，再由后面读这本书的人来对它做修缮订正。就像在开垦树林用于种植时，要先拔除杂草那样，这就是我现在所尝试的。紧接着才是犁地准备耕田，这也是我期待后来人会做的。怀着这个信念，我决心开始这项工作。

有时，诸位在读这本字典时，会发现很多词语是一个紧跟着另一个的。这种情况表明，这两个词语可以相互替换使用。另外一些释义则在括号之中，这表明这些是字面意思，或者是较少用到的，又或者是不十分恰当的释义。

因为我们卡斯蒂利亚语（即西班牙语，译者注）在同义词上相当丰富，所以当我们想知道一个词的含义时，我们会去找另一个词来解释。如果这个词不能满足这个意思或者它的含义不足以解释，我们可以再搜寻其他相似的词汇。比如：我们想知道，单词 oprimir 是什么意思，可以参考以下单词 comprimir、apretar、estrechar 等等以及其他的单词。

有的地方，为了节省时间，我没有把完整的释义写出来，因为有些释义很冗长，而且对于懂西班牙语的人来说这些词又很易懂。所有的这些释义都收录在那本对我帮助很大的西班牙皇家语言学院字典中。

总之，这本字典错误与缺陷在所难免，但是请诸位理解并考虑

到那些后继者要做的工作，我的目标仅仅只是打算给这片树林稍加修葺。而在编纂过程中我所克服的困难不想多提，我甚至好几次都曾想放弃。

我已经尽了最大的努力去赋予每个西班牙语单词最贴切的中文释义，因为这些正确的表达是很有必要的。

———★———

下面是我写这本字典的一些经历。我在 1882 年 8 月 2 日开始撰写这本字典，然后就像我前面说的那样，利用空闲时间一直写作到 1884 年 4 月。在之后的时间段和 1885 年整年，因为忙于福安 (Fogán) [1]房子修建的事情，我没有再动笔。1886、1887 两年因为投身于中文学习，也没有写作。在 1887 年 12 月时发生了教堂失火事件，我因此没有了家，暂宿于别人家里，也无法全身心地投入到写作中。1888 年 9 月我被派到罗源 (Longun)，一到那儿我就生病了。10 月份我去了福州 (Focheu)，1889 年 1 月又回到了罗源 (Longun)。回来后不久行省副督 (el Vic. Prov.) 逝世了，我被选为副督。3 月份我再次到福州，4 月份回来的时候还带回一堆教会的材料表格。我一直待在罗源 (Longun) 直到 6 月份，然后我去了溪填 (Kesen)，在那里的时光就是我用来写作的时间。

到 1890 年 11 月，N. P. Paya 来福安 (Fogán) 拜访我，我陪他回到厦门。1891 年 3 月，我回到溪填 (Kesen)，陪同的还有 Municha 和 Broch。同年 8 月，主教先生遣我去福州 (Focheu)，因为他要去参加马尼拉 (Manila) 和香港 (HongKong) 的宗教会议。在福州，我写了几本草稿。1892 年我回到溪填 (Kesen)，不久后就生病了，直到 8 月份教会遣我回马尼拉。

1893 年 3 月 10 日我从马尼拉回来后留在福州 (Focheu)，之

① Fu-an 福安，我不知道为什么，从很久以前，这个地区和它的首府就被福安的传教士这样称呼。这里的方言是福安话。

后便一直呆在那里。同年 5 月 11 日，也就是在 1893 年的耶稣升天节这天终于写完这本书。

从我以上叙述所提到的这么多变故和曲折，可以知道我几乎没有时间或持久的注意力来编写以及完善这本字典。我所知道的是我不知道我哪来的耐心去总结，或许现在已经有更内行、更胸有成竹的专家们开始着手完善这本字典并给这场异常漫长的战役画上句号。

我请求那些使用这本书的人为我向上帝祈祷，为我在字典上花费如此多的额外时间以及那些被撕毁的废纸祈祷吧。

1893 年 5 月 12 日福州 (Focheu)

修订者布拉斯·戈尔内霍 (Blas·Cornejo) 附注：

如果我没有经历过，我会对伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生从未查阅过任何一本大型的手写字典这件事感到惊奇。那些字典早在他那个时期就存在于福安，有些至今还保存着，尤其是两本大的字典，第一本是《福安方言 - 拉丁语》，可能是在省主教 (O. P.) 萨拉斯 (Salas) 先生的组织下于一个世纪前由一群当地人写的。这是一本对开大小、超过一千页的字典，用小字体的字母写成；另一本是《拉丁汉文词典》，共有两册，保存得很好：第一册有 1180 页，第二册有 1264 页。在这本字典中，先用钢笔写拉丁词，再用毛笔写词语的中文意思。就像前一本一样，没有附加例句也没有词组，而是在给了两三个词语释义之后，就转向下一个词了。这本书的日期是 1864 年。

还有另外一些小词典，福安方言 - 西班牙语或者福安方言 - 拉丁语的。毫无疑问的是，之前存在着更多这样的东西，因为每一个神职人员经常会抄写一本他自己用的字典。但随着时间流逝，有一些字典已经散佚流失了。西班牙语 - 福安方言的字典我只看到省主教 (O. P.) 豪尔赫 (Jorge) · 赫尔南德斯 (Hernández) 抄写的版本，这本书确切的原版应该在伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生的时期存在。

由于福安方言的使用是很有限制的，没有人想过要出版这样的字典，而每个人都在致力于自己的作品，在必要的情况才亲自抄写那些东西——那些被保存的甚至就像把金子放在抹布上有损它用途那样去保存的东西。伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生当时马上就把这本书印刷出来了，它的贡献成果会大很多，而确实这本书也让大家受益了。很明显他多次盘算着要印刷，但直到好几本草稿写成了，还是没有完成这本已经开始的作品，只是很危险地只剩下原本，而这原本已经丢了不止一次了。

INTRODUCCION

He querido que el prólogo del Sr. Ibañez encabezase este diccionario a pesar de su estilo familiar, ya para rendirle el honor debido a su trabajo y al amor por la Mision y misioneros, ya porque en él se expresan algunos de los afectos, que por mi pasaron durante la confeccion del presente. Cuanto a la impresión... mas vale pasarlo en silencio. Lástima ha sido, que no se haya llevado a efecto el deseo expresado al final !, esto es, de que otro u otros hubiesen completado su diccionario y le hubiesen dado a la estampa para utilidad de todos y no de uno. como hasta ahora ha sucedido. Y ahora a la hora undécima, como puede decirse, he venido yo a poner manos a la obra.

Ante todo hay que rendir justo homenaje al diccionario del Sr. Ibanez, de que no contiene tantas faltas, como él humildemente supone, ni como algunos le han atribuido. Es natural que las acepciones y términos modernos no se encuentren en él. Tambien es natural, que no pudiese facilmente encontrar en los términos vulgares de un dialecto, la expresión de los términos técnicos, cientificos o simplemente eruditos. En composición usaban los literatos el estilo literario, y de él para la conversacion sacaban los vocablos. que la necesidad les obligase a usar. Pero esto no era general, ni su uso se imponia, como se va imponiendo al presente. Los misioneros por su parte en esta suprefectura vivian y viven en los pueblos, donde no reina ninguna cultura especial. Por eso faltan en su diccionario muchos términos; otros se expresan con dicciones demasiado vulgares y en los sinónimos con frecuencia se da la misma traducción, Ha sido por lo tanto necesario añadir muchos vocablos, que tal vez

pasan de los dos mil; no me he detenido a contarlos. Para ellos y para los términos modernos me he servido principalmente del diccionario del P. Nieto S. J., al que tenemos que agradecer este servicio. No que haya trasliterado ciegamente todos los vocablos y términos, que él trae, sino los que se usan en Fogán y tal como se usan en Fogán.

El Sr. Ibañez muestra gran conocimiento de la lengua al introducir gran numero de locuciones, frases y adagios, que real mente hacen la admiración aun de los chinos, que le han visto. Además de ellos hemos introducido algunos centenares. que teníamos recogidos o nos han sugerido en el trascurso de la preparación del presente diccionario.

Vengamos a la romanizacion. Esta ha sido cosa fija ya desde el principio de nuestra evangelizacion en China. Pero debido a varias causas, se encuentra poca conformidad, en algunas transcripciones especialmente. y esto dentro del mismo libro. Una de ellas es que los libros y diccionarios se transcribian a mano y todos sabemos lo sujetos que son a error los amanuenses; otra es que el caracter se pronuncia de un modo y el vulgo lo pronuncia de otro o solo cambiando el tono; como la palabra *lau*^{4} 漏 , que suelen pronunciar *lau*^{5}. A veces el amanuense no estaba fijo del caracter, a que correspondia y anotaba ya una romanizacion ya otra, según su oido se lo indicaba. En esta parte me ha sido de gran ayuda el maestro Tang Ngei kung, quien me ha ahorrado muchas horas de improba comprobación. Su fijeza le hace décir sin titubear las vocales o consonantes de que consta una palabra y cual es su acento. Sin embargo nuestra romanización difiere algo de la que él trae en su libro Fonetico de los siete tonos. Estas discrepancias son debidas en parte a que la pronunciacion niel tono son uniformes y esto en

los estrechos limites de una suprefectura! El mismo maestro me puso un ejemplo: la palabra occidente, que él, del sur, pronuncia *sé*, nosotros transcribimos *soe*, y por la ciudad de Fogan y parte norte pronuncian asi *soe*. Ya no es cuestion de andar cambiando y he dejado la transcripcion *soe*. Tambien hemos reparado frecuentemente en la palabra pasión *yioc* 欲 , que el Sr. Ibañez escribe indistintamente *yioc*. o *youc*, Es ordinario tambien, discrepar los maestros en la pronunciación de los caracteres. Siendo ello asi a nadie extrañará que la romanización no satisfaga las exigencias de este de todos. Hemos procurado, que sea unanime en el transcurso de este diccionario; las erratas, que al principio sobre todo, se han deslizado en él, a esta falta de concordancia en unos y en otros, son debídas. Una romanización me ha chocado especialmente: el diptongo üi, que usamos para la pronunciacion de ü francesa. El maestro arriba citado y todos los demás niegan haya tal sonido de ü en el dialecto de Fogan, aunque es muy notorio en los dialectos de Neingtoec y Hapu. Por ejemplo: Fukien, que nosotros escribimos Houc-küin, según ellos con escribir Houc-kin basta. Alguna vez han venido a confesar, que queda rastro de tal sonido por algunos lugares. Por mi parte he procurado suprimirla todo lo posible, dejando colo con dicha ü las palabras, que la costumbre o el sonido parecen exigirla.

Tambien suele haber discrepancia en la pronunciacion de la n final: los de la parte norte suelen hacer *m* donde los del sur pronuncian *n*.

Cuanto a los diptongos *oui* y *uei*, el maestro Ngeikung los coloca en el mismo apartado y es que muchas palabras, según la fonética o cacofonia exigen la acentuacion de una vocal o de otra.

La palabra *soui*, por ejemplo, a veces suena *suei* y a veces

suena *soui*. Cuando se pronuncia la ciudad de *Soui cheiu*, suele sonar *suei cheiu*. Cuando es apellido de una persona suele sonar *soui*. Hay palabras, que indistintamente se pronuncian de un modo o de otro. La palabra peligro, siempre que al pronunciarla he acentuado la *o* de *ngoui-him*. menos me han entendido y nuestros manuscritos siempre escriban *ngoui*. He procurado hacer distinción. sin poder llegar a regla fija.

Ademas nuestros manuscritos suelen abundar en la romanización *eong*, para indicar un sonido que dicen no ser exactamente el *iong*: el citado maestro trae los caracteres correspondientes a ambos sonidos bajo un mismo apartado *iong*. Ni él ni los otros a quienes he consultado. ven diferencia alguna en la pronunciación de ellos. Respetando la tradición, no hemos variado nada en la materia, pero sepan los venideros a qué atenerse. La palabra *bout* 物 , el citado maestro la trae en el apartado *ut*, sobre la cual tampoco he querido hacer innovación alguna. Solamente una me he atrevido ha hacer, que tal vez no sea la mas acertada; es la palabra medio *huac* 法 , que he transcrito con *c* y no con *t* final; a ello tiende la evolución de la lengua.

Para distinguir que un vocablo es nombre y no verbo, he usado con frecuencia las palabras *sou* y *huac* postpuestas al vocablo. Esto no quiere decir, que siempre se use dicho sufijo; lo mas frecuen te es no usario en este dialecto de Forgán.

En muchas palabras, cuya noción apenas es conocida entre esta gente, y que por lo tanto no tienen nombres adecuados hemos seguido ordinariamente la nomenclatura del P. Nieto. Sobre esto, como sobre la introducción de los vocablos modernos *sein miang sóu* 新 名 辭 , hay diversas opiniones: mientras unos hubieran preferido ver reproducido fielmente el diccionario del

Sr. Ibañez, tal como dalió de sus manos, a otros les parecia poco toda palabra mas elevada o elegante y no se hubieran hartado de introducir frases en el diccionario, que solo los académicos las hubieran entendido. A estas alturas el haber seguido la primera opinion, hubiera sido una desdicha y el diccionario hubiera perdido gran parte de su utilidad. Mi criterio ha sido notar todas las frases y palabras, que se usan en la conversación corriente. A veces sucede que unas palabras son la conversación corriente. A veces sucede que unas palabras son corrientes en una localidad y en otras, no. Por ejemplo topé con la palabra *peátôn*, y el indigena que estaba conmigo no entendia el termino, que traia el Sr. Ibañez, el cual sin embargo, es corriente por la ciudad de Fogán; y asi otros. Hoy dia el lenguaje vu sufriendo un cambio profundo y va admitiendo los términos *sein miang sou* 新名辭 , que acabaran por ser corrientes. De estos aunque se pongan algunos tal vez extraños, con el tiempo es probable, que lleguen a hacerse corrientes.

La lectura de la romanización de este diccionario, a veces puede resultar un poco engorrosa a los no familiarizados. Con frecuencia por abreviar, muchas locuciones, que solo difieren en una o dos terminos, se han juntado en una sola frase, comprediendo én un paréntesis distinguiendo con una coma los vocablos mudables. Con esta misma idea, muchas veces no se trae la traducción de toda una frase, sino el término que viene al caso; lo restante se supone sabido o de otro lugar, como en los problemas matemáticos, en que solo un término es el desconocido y objeto de la investigacion. Al principio puede uno errar, pero con la ayuda de las letras cualquier maestro le saca enseguida del error; lo mismo sobre el recto uso de los vocablos, que admiten diversas acepciones. Esto es cosa corriente en

todos los diccionarios.

Los caracteres, añadidura de la presente edición, son cosa secundaria, y su inserción ha sido caso de. bastante dificil solución. dado el fin propuesto de que no viniese a ser voluminoso el diccionario a la vez que fuese fiel representacion de la lengua hablada, no escrita. Resulta que con frecuencia ni la pronunciacion ni el tono. de la frase concuerdan en lo hablado con lo escrito y nuestra idea era adaptar el caracter a lo hablado para mayor ayuda del principiante. Llevar este método con rigor, traeria como resultado que medio diccionario o mas se iria sin letras chinas. Querer poner el vulgar, las letras chinas y despues la romanización de los caracteres, seria dar al diccionario demasiado tomo y no gran utilidad. Esta idea de la brevedad nos ha guiado al suprimir los caracteres en muchas frases, que facilmente los admiten, pero que se encuentran en la frase cercana, aunque dado el modo que se ha seguido en la impresión, hayan quedado muchos espacio vacios, que facilmente se hubieran aprovechado incluyendolos.

Asi pues, hemos procurado que se pongan solo-aquellos caracteres, que convienen en tono y sonido con la romanización, exceptuando los mas sencillos, que el Misionero al poco tiempo es fácil distinga, como por ejempio, al decir hombre *noeng* se ha escrito *yein*; por no, se dice *mui, m, mo*, y se ha escrito *pout, bei, bou* etc. según lo exija el estilo. A veces en el significado convienen, pero en el tono difieren; he permitido sin embargo ponerle, porque de otro modo, según queda dicho, sa iria medio diccionario sin caracteres. En esta parte no me las echo de haber salido airoso. porque los maestros dados a escribir caracteres, los hubieran puesto hasta a los puntos. Por eso muchas letras concuerdan en tono y sonido, pero el sinificado es totalmente

diverso, dando asi a la frase escrita una crudeza, que a los ojos de los letrados, tan celosos de la pureza del estilo, hiere mucho. La escritura de los caracteres es debida al maestro Tang ngei kung, con la ayuda de los ya PP. D. Vicente a Paulo LIM, Fr. Vicente LIM O. P. y D. Domingo Han etc. Queremos hacer constar aqui sus nombres para gratitud mia y de los que se han de beneficiar del presente diccionario.

Hemos omitido la lista de abreviaciones y otros tecnicismos, porque a quien se dirije el presente diccionario, tiene la suficiente cultura, para necesitar de ellos. Sin embargo conviene hacer notar que en la romanizacion, el nombre de Dios *T'in Chüi* se ha expresado con la abreviatura *T. Ch.* y la palabra santo *seing* con la inicial *S.*

Y con esto creo haber hecho las observaciones necesarias para la buena inteligencia de este diccionario. Espero que sera de algún fruto en la Mision y quedaré satisfecho si tal fin es conseguido.

LAUS DEO ET B. MARIÆ ET B. DOMINICO P. N.

说明

布拉斯·戈尔内霍（神甫、省主教）
陈　彧　翻译

由于伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生出色的工作和对福安以及福安人民的深厚感情，尽管这是一种生活化通俗的作品风格，我还是想要让伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生的序言给这本字典打头，因为在这本书里他表达了自己的一份热爱，这是我在这本书的编制过程中所感受到的。至于印刷的事情，我们最好还是沉默跳过。遗憾的是，他说过的心愿到最后都没有实现！这个心愿是，别人可以把他的字典完善并且印刷，从而让所有人都能受益。而直到现在却是一个这样做的人也没有。

首先，要向伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生的字典致敬，因为它没有像伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生自谦说的或者别人说的那样，有那么多的错误。一些现代的词语和释义在字典中无法找到，这是很自然的。一些技术类词汇、科学类词汇或者一些比较深奥的词汇在一种方言的通俗日常语言中很难找到，这也是很自然的。在写文章时作家会使用文学的风格，他使用的是日常对话里的词汇，这正是我们最需要的。但同时，他既不笼统也不乱牵强附会。从过去到现在，当地人一直生活在没有特别文化的村庄中，所以很多词语都没有出现在他的字典中。其他一些表达太过粗俗，在近义词中经常有其他的词语可以代替。所以我们很有必要为这部字典添加新词，可能会超过原有的两千词汇——我没有停下来数它们。为了查这些词汇和那些现代词汇，我主要借助了我们应该感谢的尼埃托 (Nieto) 先生的字典。他没有把所有词汇盲目的转成罗马译音，而是只记载了那些在福安用的词汇。

在引入大量的短语词组、句式和谚语时，伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生展现了他渊博的语言知识，让读到这本字典的中国人也为之倾服。我们还引入了一百多人，这些是在我们准备这本字典的过程中召集来的或者是在字典的准备工作中给予我们建议的人。

现在让我们回到罗马化这个话题上。这在我们来中国的传道之初，就是固定了的东西。但是因为种种原因，它很少是一致的，特别是在一些抄本中在同一本书也发现了这个现象。一个原因是，那些书和字典是手抄的，众所周知，这是会被抄写员的错误所影响的。另一个原因是，一个字有一种发音方法，而老百姓用的是另一种方法发音，或者仅仅改变了声调。就像“漏”这个词是 lau^4，但经常会被发成 lau^5。有时候抄写员对某个词不确定，就根据他所听到的，把这个词对应记录成另外一个罗马化发音。在这方面郑宜光 (Tang Ngei kung) 老师给了我莫大的帮助，他为我省去了很多核实的时间，他对这些词的确信使他可以毫不犹豫地讲出组成一个字的元音和辅音以及它的声调（重音）。但是我们的罗马化有些地方跟他的语音书中提到的七个声调有差异，这些差异有一部分是因为发音和声调确实是不一致，但也因为它发生在这个狭窄的地域范围内。郑宜光 (Tang Ngei kung) 老师给我举了一个例子：occidente，“西”这个字，在城南部，发“sé”的音，而在福安城关和城北部，读作 soe，我们译写成“soe”的音。这个发音随着地区不同而变化现在也不是问题了，我留下了 soe 的译法。我们也经常修正“欲”字 yioc，伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生并没有很分明地写出读音，而是写 yioc 或者 youc。这些老师关于文字的发音产生分歧这也是很平常的事情，所以没有人对这些不符合罗马化的字的现象感到吃惊，我们已经尽力让这本字典在编订过程中保持前后一致。那些书写或印刷中的错误，尤其是一开始就存在于其中的那些缺少一致性，其他的就是应有的。特别地我的观点与一个罗马化现象起过冲

突，我们用来发法语中 ü 的音的一个二重元音 üi，尽管这个音在宁德 (Neingtoec) 和霞浦 (Hapu) 两种方言中是很明显的，但上面提到的郑宜光 (Tang Ngei kung) 老师和所有其他的老师不认为在福安话中有这样一个 ü 的音存在。例如，福建 Fukien，我们写作 Houc-Küin，但他们认为写成 Houc-kin 就够了。有几次他们承认，在一些地方会留下这个 ü 语音的迹象。我是已经尽量不用这个词，只让那些带着这个词的单词保留了上述的 ü，这是一种习惯或者是一种强制的规定。

同样，在以 n 结尾的发音中也经常有不同的说法：北部的经常用 m，南部用的是 n。

而至于二重元音 oui 与 uei，郑宜光 (Tang Ngei kung) 老师把这两个音分开使用，因为很多单词，根据语音或同音重复（译者注：这是一种语病），要求一个元音或另一个元音的重读。

比如 soui 字，有时发成 suei 音，有时发成 soui 音。当读 soui cheiu 城，经常读成 suei cheiu；而当 soui 作为一个人的姓时，经常读成 soui。有一些字，无论是一种发音还是另一种发音，两种都是一样的。在读词语“危险”的时候，我总是把 ngoui-him 中的 o 元音重读，这也使得很多人都听不明白我说的是什么，而我们的抄写员总是写成 ngoui。我已经努力地做到区分其中的不同，但是没有能够总结出固定的规律。

除了这些，为了指明 eong 的发音与 iong 不是确切的相同，我们的手稿中有丰富的关于罗马化 eong 的内容。上面提到的郑宜光 (Tang Ngei kung) 老师提供了与这两个音相关的单词，这些单词在相同的字节 iong 下存在两种发音。我跟他还有其他人都商讨过了，他们在发音上存在不同的看法。遵照传统，我们还没有在内容上有所改动，但是，后继者他们知道自己应该去遵循哪些东西。“物”字 bout，郑宜光 (Tang Ngei kung) 老师把它归于一个单

独的 ut 音，我不想对任何一个字节做出改革。我只是想大胆地创立一个或许不是最确切的词尾，就是“法”字 huac，我抄写的是以 c 结尾，而不是以 t 结尾。语言的变革会趋向于使用这个结尾。

为了分别出一个字是名词而不是动词，我经常把 sou 字和 huac 字放在字的后面。但并不是说总是使用上述的后缀，最常见的一个例子就是在福安话中不使用这种语法现象。

在很多概念仍未为人熟知并仍未有适当名字的字词中，我们通常沿用尼埃托 (Nieto) 的命名法。有关这个，即关于现代词汇新名辞 sein miang sóu 的引入，有几种意见：有些人希望看到伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生的字典被忠实地复抄自他们的双手，其他一些人却认为字典中高级、高雅的单词太少，并不厌其烦地往其中加入只有学术家们才能理解的新词条。遵循上述观点的人是很不幸的，这样字典也就失去了它很大一部分的用途。我的意见是为所有新增加的词条加上一些在日常对话中常见的词语和句子作为注解。但有时候会出现，有些词汇在一些地方是常用的，而在另一些地方则不常见，比如我在字典中碰到伊巴聂兹 (Ibáñez) 先生收录的一个字 peátón，跟我在一起的当地人不懂，但它在福安城却是经常使用的一个字词。字典中这样的字词还有很多。现在语言在经历一种深刻的变化，它在逐渐地吸收一些新名词，最终这些新名词的用法也会变得通用普遍。现在有些词语看起来很奇怪，但随着时间的推移，它们终将会变得普遍。

对于那些不通晓熟悉拉丁语的读者来说，这本字典的阅读可能会有一点困难。很多时候，为了赶时间，许多一两个不同词尾的短语都并在一个句式里面；对于那些可替换的词汇，我们也都把它们包含在一个括号里，并用逗号区分开来。我们也用同样的方法处理那些我们不认识的词尾或者不熟悉的研究内容。很多时候不必翻译整个句子，因为有些词是无关紧要的，就像一些数学问题，剩余的

部分可以通过猜想得知。一开始在查阅字词时有可能会犯错，但是借助读音，任何一个老师都能马上给读者指出错误。对于有多种词义的词语的准确使用也是这样，这是在所有字典使用时普遍存在的现象。

这一版字典所增添的字词，虽说是附带的次要的东西，但它们的增加也是一件很难解决的事情。因为一开始我们是打算忠实地代表口语体而不是书面体语言，避免将这部字典变成一部大块头的字典，但结果出来的东西既不是通常的发音也不似一个句子的语气。为使口头的形式和书面语保持一致，我们改变那些罗马化的字去适应口头讲的东西，以给初学者更大的帮助。要准确地实行这个方法，带来的后果是半部以上的字典都要删去，没有了那些在中国使用的句子。而若把俗语、中文和字的罗马化读音放在一起的想法会让字典增加很多册，但却没有增加多少实质的用处。因此，简洁扼要的观念让我们删去了很多句子，只收录常见的的句子。这些句子所包含的词汇很容易被接受，也很容易被利用。

就这样，我们让这部字典里只含有罗马化字母的声调和发音，除去那些传教士只需很少时间就很容易区别开来的简单词语，比如，在讲“人”noeng 时，我们写的是 yein；讲“不是”mui，m，mo 时，我们写成 pout，bei，bou 等等，这是根据习惯用法的要求。有时候，在意义上相符的字词，在声调上却是不同的。但是我允许把它放进来，因为不这样的话，一半的词汇将不被字典所收录。在这方面我并没有自认为很成功了，因为关于如何书写这些文字的内容，那些致力于编书的老师们已经把工作做到尽善尽美了。有些字发音与声调一致的，但是意义却又完全不同。这部分字词的写作是由郑宜光 (Tang Ngei kung) 老师，在 PP. D. Vivente a Paulo LIM、Fr. Vivente LIM O. P 和 D. Domingo Han 等人的帮助下完成的，我们想把他们的名字记录在这里，以表我和其他受益于这本

字典的人的感激之情。

我们省去了缩写词和其他专用词汇的表，因为那些查阅字典的人应该是有足够的文化积累，才需要这本字典。但是有必要在这里说一下，罗马化中，上帝 T'in Chui 是用了缩写 T. Ch，而“圣”字 seing 是用了 S. 开头的缩写。

说了这么多，我想为了很好的理解这本词典，对它进行的必须的批注也就完成了。我希望它在这个传教的地方能成为一个大家都能享用的成果，而如果这个心愿实现了，我是会很满足的。

赞美多米尼个神 圣母玛利亚

目录 CONTENT

I 扉页
III 前衬页
V 序言（原文）
XI 序言（译文）
XV 说明（原文）
XXIII 说明（译文）

1-910 字典正文

911 附文 寻找班华字典的八年

925 桥本万太郎附信

— A —

primera letra del abecedario.

A En la lengua china no tiene significación equivalente; sirve para la composicion de muchos verbos y otras partes de la oración. Pondré algunos ejemplos:

【~sabiendas】*kou*^{5} *ei*^{5} 故意

【~solas】*am*^{5} *au*^{4}

【~medio cocer】*puan*^{5} *suec*^{6} 半熟

【vamos-pasear】*k'ue*^{5} *k'uan*^{2} *t'a*^{7} *liu*^{2}

【sentarse a la mesa】*soi*^{4} *to*^{7}; *siong*^{4} *to*^{7} 上桌

【estar a la puerta】*k'ie*^{4} *mun*^{2} *ch'oui*^{5} *t'au*^{2}

【desde la villa a ketoeng hay una legua】*ken*^{4} *kau*^{5} *k'e*^{1}*-toeng*^{1} *ou*^{4} *süi*^{6} *pu*^{5} *tu*^{4}

【voleveré a las ocho】*pet*^{7} *teim*^{3} *to*^{5} *lei*^{2} 八點到來

【llovió a medio dia】*neit*^{6} *t'au*^{2} *tau*^{5} *cho*^{5} *hu*^{4}

【~la cosecha pagaré】*kau*^{5} *toeng*^{1}; *kau*^{5} *kat*^{6} *toeng*^{1} *hen*^{2} *nüi*^{3} 到割冬還你

【~pie】*kiang*^{2} *tu*^{4}; *t'ie*^{5} *tu*^{4} *kiang*^{2}

【~caballo】*k'ei*^{2} *ma*^{3} 騎馬

【~gatas】*pa*^{2} *lan*^{2} 匍匐

【~cómo valen las ciruelas?】*p'u*^{3} *li*^{3} *me*^{4} *ou*^{4} *nui*^{1} *ou*^{4} *chin*^{2}? 蒲李賣多少錢

【~catorce chapecas la libra】*süi*^{6} *kuen*^{1} *sep*^{6} *sei*^{5} *chin*^{2} 一斤十四錢

【~la aurora】*t'in*^{1} *pu*^{3} *kung*^{1} 天甫光; *t'in*^{1} *tan*^{5} *pa*^{6} 天旦白; *t'in*^{1} *kung*^{1} *k'i*^{3} *t'au*^{2} 天光起頭

【~la mañanita】*t'in*^{1} *kung*^{1} *cha*^{3} 天光早早

【~medio dia】*neit*^{6} *t'au*^{2} *tau*^{5}

【~media noche】*puan*^{5} *mang*^{2}

Abacería *yeiu*^{2} *mi*^{2} *chap*^{6} *hu*^{5} *tem*^{5} 油米雜貨店

Ábaco *son*^{5} *puan*^{2} 算盤

【Contar con el~】*p'a*^{7} *son*^{5} *puan*^{2} 拍算盤

Abad *yin*^{4} *tiong*^{3} 院長 ; *hui*^{4} *tiong*^{3} 會長

Abadejo *bung*^{2} *kuo*^{1} 黄瓜

【~seco】*bung*^{2} *kou*^{1} *siong*^{3} 黄瓜鲞

【~fresco】*ch'ein*^{1} *bung*^{2} *kuo*^{1} 鮮黄瓜

Abadesa *nüi*^{3} *yin*^{4} *tiong*^{3} 女院長 ; *nüi*^{3} *hui*^{4} *tiong*^{3} 女會長

Abadía *seiu*^{1} *yin*^{4} 修院 ; *seiu*^{1} *to*^{4} *yin*^{4} 修道院

Abajo *a*^{4} 下 ; *a*^{4} *te*^{3} 下底 ; *a*^{4} *muo*^{4}; *a*^{4} *pen*^{2} 下邊 ; *tei*^{4} *a*^{4} 地下 ; *chai*^{4} *a*^{4} 在下

【~abajo! 】*ta*^{3} *to*^{3} 打倒

Abalanzarse *mo*^{4} 冒

【~a los peligros】*mo*^{4} *him*^{3} 冒險

【~sobre uno】*mo*^{4} *ei*^{1} *mu*^{1} *sein*^{1}

Abalorio *chu*^{1} 珠 ; *hai*^{2} *chu*^{1}; *p'o*^{1} *li*^{3} *chu*^{1} 玻璃珠

Abanderado *sei*^{1} *kei*^{1} *kuan*^{1} 司旗官

Abandonar *hung*^{5}; *hoeng*^{5} *ni*^{7} 放棄 ; *m*^{4} *kuan*^{3} 不管

【~la familia】*m*^{4} *kuan*^{3} *ka*^{1} 不管家

【~los hijos】*kian*^{3} *hin*^{5} *li*^{7}; *k'ei*^{5} *kian*^{3} 棄仔

【~las cosas en cualquier parte】*no*^{7} *hin*^{5} *chei*^{5} *hin*^{5} *hei*^{5}; *hin*^{5} *chie*^{7} *pen*^{2} *hin*^{5} *hie*^{7} *pen*^{2}; *hin*^{5} *tun*^{3}

【~sus deberes】*m*^{4} *chein*^{4} *chie*^{2} *nei*^{4} *pun*^{3} *houn*^{4} 不盡自己本分

【~abandonar la religion】*pui*^{4} *kau*^{5} *ri*^{7} 背教咧 ; *huan*^{3} *kau*^{5} *ri*^{7} 反教咧

Abandono *chein*^{4} *no*^{7} *m*^{4} *kuan*^{1} 盡乇不管

Abanicarse *yiap*^{6} *sin*^{5} 搧扇

【~tomar el abanico y abanicarse】

sin^5 to^2 lei^2 yiap^6

【~sin orden y concierto】*sin^5 yiap^6 pein^3 i^7; pein^3 i^7*

Abaníco *sin^5* 扇

【~de varillas】*hap^6 sin^5* 合扇

【~de hoja de palma】*p'u^2 sin^5* 蒲扇

【~dado de aceite】*yeiu^2 chie^3 sin^5* 油紙扇

【~para soplar el fogón】*lou^2 sin^5*

【~de mandarines, que llevan cuando salen de casa】*chiong^3 sin^5* 掌扇

【~casi redondo, que hacen en kuanpu】*yin^2 sin^5*

【~feso de aceite medio encarnado】*pui^1 yiong^2 sin^5*

【~que usa la gente ilustrada llaman】*ch'out^7 lo^2 sin^5* 出羅扇

【Clavo del~】*sin^5 ngan^3* 扇眼

【un~】*süi^6 pa^3 sin^5* 一把扇

Abaratar *no^7 peing^2 ngi^2 ri^7* 乇便宜；*Ka^5 kong^5 a^4* 價降下；*Ka^5 t'ot^6 ri^7; no^7 sian^4*

Abarca *ch'ou^1 p'ui^2 e^2* 粗皮鞋

Abarcar *Lam^3* 攬；*pau^1* 包；*pau^1 lam^3; pau^1 ham^2* 包含

【~un brazado de leña】*lam^3 ch'a^2* 攬柴；*lam^3 se^5 mong^4* 攬細蓬

【~un brazado de paja】*lam^3 kam^3* 攬桿

【lo mismo de las demás cosas, que cogen con los brazos v. g: coger la mantas】*lam^3 p'ui^4* 攬被

【~en el sentido de comprender se usa *pau^1 ham^2* y asi: esta oración abarca tres sentidos】*chie^7 süi^6 ku^5 pau^1 ham^4 sam^1 chie^7 ei^5 sou^5* 這一句包含三隻意思

【~tomar a su cargo varios negocios】*pau^1 leang^3 ou^4 se^4 sou^4* 包領許多事

【adg. : quien mucho abacra, poco a prieta】*t'am^1 lang^4 mo^2 süi^6* 貪二沒一

Abarrotado *muan^3 t'out^7* 擠滿的；*che^5 muan^3 li^7*

Abastecer *pen^4 leong^2 ch'o^3* 辦糧草；*pen^4 leong^2 sie^6* 辦糧食

【~hacer acopio】*chong^2 leong^2* 藏糧

Abastionar *küin^5 tuec^7 siang^2 t'e^2* 建築城堤

Abasto *hui^3 sie^6* 伙食

【no dar~】*mong^2 pout^7 lai^2* 忙不過來；*cho^5 me^4 tai^4*

Abatanar *to^2 ei^1* 搗衣

Abate *sein^2 hou^4* 神父

Abatido *teu^2 lo^2* 愁勞；*seim^1 kan^1 k'u^3* 心肝苦；*mo^2 li^3 ai^2; k'a^1 ch'iu^3 son^1 li^7* 胶手酸了；*mo^2 chu^3 ei^5* 無主意；*seim^1 chiu^1* 心焦；*me^4 an^1 seim^1* 不安心；*si^3 seim^1* 死心；*ch'ein^5 seim^1; me^4 ku^5 seim^1*

Abatir *et^7 noeng^2; ap^7 houc^6 noeng^2* 壓服人

【~la bandera】*seiu^1 kei^2* 收旗；*lo^6 kei^2* 落旗

Abatirse *song^1 leau^3 tam^3* 喪了膽

Abdicar *t'oi^5 boui^4* 退位；*sou^2 boui^4* 辭位；*sou^2 cheip^7* 辭職

【~el mandarinato】*a^4 yie^2* 下野；*sou^2 yeim^4 ko^5 lo^3* 辭任告老

【no admitirle la~】*t'oi^5 me^4 loec^7 ri^7*

Abecedario *chei^4 mu^3 piu^3* 宇#字#母表

Abeja *p'oung^1* 蜂

【~que hace la miel】*meit^6 p'oung^1* 蜜蜂

【~de abdómen largo】*tong^2 yiu^1 p'oung^1* 長腰蜂

【~de patas largas】*tong^2 k'a^1 p'oung^1* 長跤蜂

【~que hacen el nido en forma de cazo】*pou^2 t'au^2 p'oung^1*

【~todas negras】*pei^2 po^2 peit^7 p'oung^1* 蝙蝠蜂

【~amarillas como las avispas】*bung^2 p'oung^1* 黄蜂

【otra clase de~】*po^2 p'ei^5 p'oung^1*

【~pequeña, o sea la cría】*p'oung^1 kian^3* 蜂仔

【miel de~】*p'oung^1 meit^6* 蜂蜜

【nido de~】*p'oung^1 seiu^5* (esto se

entiende, cuando lo hacen ellas en el campo)

【enjambre de~】*p'oung1 toeng4* 蜂洞

【hacer la miel las~】*nong4 meit6* 釀蜜

【pared, donde están los agujeros de las~】*p'oung1 ch'iong2* 蜂牆

【los mismos, cuando están llenos de miel】*meit6 pa1* 蜜笆

【macho de las~】*ou1 p'oung1* 烏蜂

【criar hijos las~】*chu5 kian3*

Abejarrón

【~insecto con alas, que se come a las abejas】*p'oung1 ngo2* 蜂蛾

Abejón *hoeng2 meit6 p'oung1* 雄蜜蜂

Abejorro *tai4 ch'ong1 sein2* 大蒼蠅

Abellotado (inus) *kan1 so5 leau3* 乾燥了 ; *ta1 k'iap7*

Aberración *seic7 lou4 e sou4* 失路事

Abertura *k'eiu3 k'oeng1* 口孔 ; *let5 k'eiu3* 裂口

Abeto *sam2 ch'a2* 杉樹

Abierto *k'oui3 ri7* 開的

【franco~】*chein1 seing2* 真誠

Abigarrado *chap6 soec7* 雜色

Abismar *ham4 hai4* 陷害

Abismarse *teim2 sou1* 沈思

Abismo

【~cosa profunda】*ch'eim1* 深 ; *ch'eim1 yong1; buan4 li3 ch'eim1 k'ang1* 萬里深坑

【~del mar】*hai3 ch'eim1* 海深 ; *hai3 te3* 海底

【a veces explican el~diciendo de una cosa sin fondo】*mo2 te2*

【~del infierno】*bing3 k'u3 tei4 ngu6* 永苦地獄 ; *tei4 ngu6 te3* 地獄底

Abjurar

【~retractarse de un error】*nein4 ch'o5* 認錯

【~de las supersticiones】*chut6 li7* 絕咧 ; *k'ei5 li7* 棄咧 ; *k'ei5 chut6* 棄絕

Ablación *p'eiu3 kat7 e sou4* 剖割事

【~(med.)】*cheic7 sut7 chou4 siu1 e sou4* 積雪自消事

Ablandarse *noeng5 li7; nun3* 軟 ; *lan4* 爛

【~el conrazón】*seim1 nun3 li7* 心軟咧

【~las ciruelas】*p'u3 li3 noeng5 li7; p'u3 li3 lan4 li7* 甫李爛咧

【ablandar】*loeng4 nun3; lan4* etc.

Ablativo *choung2 cho4* 從座

Ablegado *kau5 bung2 k'eim1 sou5* 教皇欽使

Abnegar y Abnegarse *chut6* 絕 ;

【~renunciar a sus deseos】*chut6 chie2 nei4 sou4 cheing2* 絕自己的事情

【~los placeres del mundo】*chut2 si5 kai5 loc6* 絕世界樂

【~por otro】*boui4 ko5 noeng2 hei1 soeng1 chie2 nei4*

Abobado *ngong4; ch'ei1 ngong4* 癡歁

Abobar *moung4* 懜 ; *p'ei2*

【~se】*pin5 moung4* 變懜

Abobas *hou2 li3 hou2 tou2* 糊裏糊塗

Abocado *lein2 kuen4* 隣近的

【~a la muerte】*oi5 si3 e* 要死的

Abochornar

【~causar bochorno el excesivo calor】*yit6 e4 hoeng4 noeng2* 熱烘 ; *eip7 cheip7 noeng2*

【~a otro echándole en cara sus defectos】*(hai1, p'a7) noeng2 mo2 yiong4; p'a7 ei1 soi1 li7; eip7 cheip7 noeng2; hai4 noeng2 cho5 che4*

Abochornarse *mo2 yiong4 noeng2*

【~la cabeza ya por el calor, ya por estudiar y leer etc.】*no3 noeng2* 惱人 ; *t'au2 bung3 li7*

Abofetear *pong2 noeng2; pong2 süi6 pa1 na3; chiong3 noeng2* 掌人 ; *chiong3 süi6 pa1 ye3* 掌一巴 ; *chiong3 süi6 pa1 soec7; pong2 süi6 pa1 chiong3; p'a7 ch'oui5 pe3* 拍嘴巴 ; *p'a7 mein5 pe3; soec7 süi6 pa1 na3*

【tirar a uno en tierra de un bofe tón】*soec7 süi6 to3*

Abogadillo *t'u3 louc6 sou1* 土律師

Abogado *louc⁶ sou¹* 律師
【hacer de~por otro】*p'u² noeng²*
【~(expr.basta)】*t'e⁵ noeng² kung³*
【pedir a Santo Domingo, que sea su~】*keiu² to¹ meing² ngo³ seing⁵ yein² pong¹ ei¹ cho⁵ chüi³ po³* 求多明我聖人幇伊做主保

Abogar *pin⁴ hou⁴* 辯護
【~defender a otro】*pong¹ noeng² ch'out⁷ t'au²* 幇人出頭 ; *pong¹ noeng² ch'out soec⁷* 幇人出色
【~hablar por otro】*pong¹ noeng² kung³* 幇人講 ; *pong¹ noeng² keiu²* 幇人求 ; *tun³ keiu²* 轉求

Abolir
【~la ley】*louc⁶ li⁴ kai³ li⁷* 律例改咧
【~la ley por desuso】*louc⁶ li⁴ hi⁵ li⁷* 律例廢咧
【~la costumbre】*houng¹ souc⁶ kai³ li⁷* 風俗改咧 ; *buan⁴ li⁷* 換咧 ; *pin⁵ i⁷* 變咧 ; *ch'üi³ siu¹ ri⁷* 取消

Abollar *nep⁷* 凹下去 ; *ch'iu³ et⁷* 手扼

Abollarse *p'a⁷ nep⁷ i⁷*

Abominable *k'o³ nu³*; *tei⁵ noeng² nu³*; *t'o³ yim⁵* 討懨

Abominar *nu³*
【ad: todos se rien de mi, yo me rio de todos】*süi⁶ ke¹ noeng² nu³ ngo³, ngo³ yie⁴ nu³ süi⁶ ke¹ noeng²;*
【Aplicase a aquellos hombres soberbios que a todos desprecian~】 *hon⁴* 恨 ; *hon⁴ seiu²* 恨仇 ; *him²* 嫌 ; *him² hon⁴* 嫌恨 ; *him² p'eic⁷* 嫌癖
【~las cosas de otro】*him² noeng² no⁷* 嫌人乇
【~a otro por sucio】*him² noeng² am¹ cham¹*
【hacerse~】*tei⁵ noeng² k'ei⁵ him²* 致人棄嫌 ; *yim⁵ k'ei⁵* 懨棄 ; *yim⁵ him²* 懨嫌

Abonado
【es un hombre~】*sei⁴ chiang⁵ tong¹ noeng²* 是正當人

Abonar
【~dar alguna cantidad adelantada, para concurrir a alguna function】*ch'out⁷ chin²* 出錢
【~lo que ha quedado a deber】*hen² noeng²* 還人 ; *hen² chai⁵* 還債
【~los campos】*ha⁴ leu⁴* 下料
【falta de abono】*k'ip⁷ leu⁴* 缺料
【~solo una vez】*tan¹ leu⁴* 單料
【~dos o tres veces】*soeng¹ leu⁴* 雙料
【~con estiércol mezclado con agua y orines, los huertos y berzas etc】*ung⁵*
【~asi el trigo】*ung⁵ ma⁶*
【~las berzas】*ung⁵ chai⁵*
【~las plantas hacienda al lado un hoyo, donde ponen el abono】*tai² kot⁷*
【~asi, v. gr. el gave】*tai² bu³ lon⁴*
【~el tabaco】*tai² hon¹*
【~echando un puñado de abono en cada planta】*ma¹ t'au² t'out⁷ t'au²*

Abono *leu⁴* 料 ; *poun⁵ leu⁴* 糞料 ; *poui² t'ou²* 肥土 ; *hou¹ leu⁴*
【falto de~v. gr. el huerto】*k'ip⁷ leu⁴* 缺料
【poner mucho~】*leu⁴ kau⁴*; *leu⁴ chouc⁷* 料足
【cuando una sementera necesita mucho~, dicen】*ch'en² t'am¹ leu⁴* 田貪料

Abodar
【~chocar un barco con otro】*soun² siong¹ (tong⁴, p'ong⁴)* 船相拉 ; *ch'oung¹ ngie⁴ t'au¹*
【~llegar al puerto】*soun² kau⁵ o⁵ t'au²* 船到澳頭 ; *seiu¹ o⁵* 修澳

Aborrecer *hon⁴ noeng²* 恨人 ; *hon⁴ seim¹ ko⁵ noeng²* 恨心他人 ; *nu³*; *k'ei⁵ hon⁴* 棄恨
【~de muerte】*seiu² hon⁴* 仇恨 ; *hon⁴ seim¹ toeng⁴*; *mo² pin⁵ nu³*; *hon⁴ toec⁷ kot⁷* 恨得骨 ; *seiu² hon⁴ toeng⁴*; *hon⁴ noeng² kau⁵ si³* 恨人到死 ; *tou⁵ hon⁴* 妬恨

Aborrecible *k'o³ nu³; tei⁵ noeng² nu³*
Abortar
【~si es involuntariamente, dicen】*t'ai¹ chie² nei⁴ loec⁷ ri⁷* 胎自己脱咧
【~si es con malicia, es】*p'a⁷ t'ai¹* 拍胎 ; *toui⁴ t'ai¹* 墮胎
【medicina para~】*p'a⁷ t'ai¹ yüi⁶* 拍胎藥
Aborto *t'ai¹ mui⁴ chouc⁷ ngut⁶ loec⁷ ri⁷* 胎未足月脱咧
【procurar el~】*p'a⁷ t'ai¹* 拍胎 ; *toui⁴ t'ai¹* 墮胎
Abotagarse *chung³ k'i³ lai²* 腫起來
Abotonarse
【~ponerse los botones】*k'oui⁵ t'au² k'oui⁵ li⁷* 扣頭扣咧
【~el vestido】*k'oui⁵ ei¹ siong²* 扣衣裳
Abovedar *kuec⁷* 曲
【~el cielo de cualquiera habitación】*kuec⁷ t'in¹* 曲天
【~puentes】*kuec⁷ kiu²* 曲橋
Abrasar *siu¹* 燒 ; *hui³ siu¹* 火燒
【~los montes】*poung⁵ hui³ siu¹ san¹* 放火燒山
【morir~】*hui³ siu¹ si³* 火燒死
【hace un sol que~】*yit⁶ tuo⁴* 熱大 ; *sang² yit⁶ tuo⁴ li⁷ sat⁷; sang² y it⁶ e⁴ kon² noeng²*
Abrazadera *t'it⁷ k'ou¹* 鐵箍
Abrazar *lam³* 攬
【~algún negocio, tomarlo a su cuenta】*sou⁴ lam³ ue⁵ cho⁵; pau¹ lam³ ue⁵ cho⁵; sou⁴ lam³ sein¹ tau¹ lei²*
【adg】*lam³ süi⁶ ch'ong² p'uo⁵ p'ui⁴ tie⁵ noeng² chou³ chui³* aplicase a los que temen demaseado, donde no hay nada que temer
【~llevar en brazos】*po⁴* 抱
Abrazo *lam³* 攬
【dar un~y beso】*lam³ süi⁷; po⁴ ch'ein¹* 抱親
Ábrego *soe¹ nan² houng¹* 西南風

Abrenuncio *k'ei⁵ chut⁶ buo⁴* 棄絕話
Abrevar *len⁴ ngou²; yiong² sie⁶ chüi³* 引牛羊食水
Abreviación *kan³ sie³* 簡寫 ; *siu³ sie³* 小寫
Abreviar *kan³ sang³* 簡省 ; *cham³ chet⁶*
【~el tiempo】*k'e⁵ lang⁴ ngie⁷*
【~los negocios】*cho⁵ sou⁴ (cham³ chet⁶, kan³ tan¹); cho⁵ sou⁴ teit⁶ chet⁶*
【~la conversación】*kan³ yioc⁷*
【~acortando】*kan¹ tuan³*
Abreviatura
【letra de~】*ch'o³ sie³* 草寫 ; *ch'o³ chuei¹* 草書
Abridero *hoeng⁴* 杏 ; *hoeng⁴ ch'eiu⁵* 杏樹 ; *young² ei⁴ k'oui¹* 容易開
Abrigarse
【~si es poniéndose vestidos】*soung⁴ ei¹ siong²; ei⁵ ei¹ siong²* 衣衣裳 ; *ei² siong¹ k'et⁶ lei² soung⁴;*
【~si es en la cama】*min² p'ui⁴ kam³ li⁷* 棉被蓋來 ; *k'et⁶ süi⁶ ch'ong² pui⁴ cheu⁵ kam³ li⁷*
Abrigo
【no tener~(sin manta)】*mo² p'ui⁴ kam³*
【~sin vestido】*mo² ei¹ siong² soung⁴*
【ne tener lugar donde refugiarse】*mo² chau²* 無巢
【~vestido】*tai⁴ ei²* 大衣 ; *houng¹ ei¹* 風衣
Abril *yiong² lit⁶ sei⁵ ngut²* 陽歷四月
Abrillantar *teu¹ k'oec⁷ po³ ch'üi⁶ sai³ kung¹ (t'a⁷, leang⁵)* 雕刻寶石使光閃
Abrir *k'oui¹* 開
【~la puerta】*k'oui¹ mun²* 開門
【~tienda】*k'oui tem⁵* 開店
【~casa de juego】*k'oui¹ t'au² ka¹* 開頭家
【~camino】*k'oui¹ tu⁴* 開路
【~monte para sepulcro】*k'oui¹ san¹* 開山
【~pozo】*chiu¹ chang³* 鍬井
【~los sacos】*pang¹ toi⁴*
【~el paraguas】*san³ t'an¹ k'oui¹* 傘張開

【~la mano】ch'iu^3 t'an^1 k'oui^1 手伸開
【~la boca】ch'oui^5 pa^7
【~una puerta trasera o pequeña para huir en tiempo de fuego o calamidad】poung^5 (miang^4 mun^2, siu^3 mun^2) 放命門, 小門 ; hui^3 k'ou^5 mun^2 火褲門
【~cualquiera querta o ventana en una pared】poung^5 mun^2 放門 ; poung^5 t'ong^1 mun^2 放窗門
【~los ojos】mouc^2 cheiu^1 pa^7 k'i^3

Abrirse k'oui^1 li^7 lou^3 開了
【~la tierra】tei^4 let^6 li^7 地裂咧
【~la pared】ch'iong^2 peit^7 li^7; sang^1 t'oi^5 li^7
【~las flores】k'oui^1 huo^1 開花
【~paso por entre la multitude】noeng^2 ma^3 poung^5 tong^1 k'iap^7 ku^5 pen^2
【~el pecho】p'eiu^3 pouc^7 剖腹
【~el apetito】k'oui^1 boui^4 開胃 ; puoc^7 tu^3 k'oui^1

Abrocharse k'oui^5 t'au^2 k'oui^5 li^4 扣頭扣咧

Abrogar louc^6 li^4 kai^3 li^7 律例改咧 ; tuei^2 k'ue^5 除去 ; ch'üi^3 siu^1 取消
【~por desuso falta de cumplimiento】louc^6 li^4 hi^5 ri^7 律例廢咧

Abrojo ch'i^5 刺 ; ch'i^5 ngie^2 蒺藜

Abrumador muo^2 nguan^2 e^7 麻煩的 ; no^3 noeng^2 惱人

Abrumar nguan^2 no^3 煩惱 ; k'iap^7 lei^2
【~a uno con tantos negocios】chuei^1 sou^4 ch'oung^2 chap^6 諸事叢雜

Abrupto
【~monte】san^1 k'ie^5; kie^2 k'uei^1 岐嶇
【~camino】tu^4 ngoeng^4 路硬

Abrutado pin^5 (ch'ei^1 ngong^4, k'oe^2) 變痴戇

Absceso noeng^5 chep^7 膿汁 ; sang^1 no^7 生乇 ; sang^1 ch'ong^1 生瘡

Absinto ngai^5 ko^1 艾蒿

Absolución sie^5 赦
【~sacramental】sein^2 hou^4 pong^1 noeng^2 ko^5 kai^3 hie^7 sen^2 au^4 sie^5 choi^4 神父幫人辦工的時候赦罪
【negar la~】k'eu^5 sein^2 koung^1 扣神功
【no hay~】mo^2 sie^5 choi^4 沒赦罪
【formula de la~】sie^5 choi^4 keing^1 赦罪經
【deferir la~por unos dias】an^5 kui^3 koeng^1 chai^5 lei^2 pen^4 遲幾時再來採辦 ; k'uan^1 sie^5 choi^4 寬赦罪

Absolutamente chung^3 chung^3 總總 ; chun^2 puan^2 全盤 ; chun^2 a^4
【~hay que ir】eit^7 tiang^4 oi^5 k'ue^5 一定要去
【~todo se ha concluido】chung^3 chung^3 tou^1 moi^4 luo^1 總總都完了

Absolutismo chun^1 chi^5 chüi^3 ngi^4 專制主義

Absoluto chun^2 全
【~en poder】chun^2 kun^2 全權
【Dios es dueño~de todo lo criado】t'in^1 tei^4 buan^4 bout^6 tou^1 sei^4 T'in^1 Chüi^3 ke^2 天地萬物都是天主的
【~】bun^2 chun^2 完全

Absolver pong^1 noeng^2 sie^5 choi^4 幇人赦罪 ; sie^5 min^3 赦免
【~al reo】sie^5 huan^4 赦犯 ; huan^4 poung^5 li^7 犯放咧

Absorber so^5
【~el sudor】so^5 kan^4
【echar ceniza para etc】sat^7 hui^3 hou^1 chep^7 撒灰汁
【no se puede~】chep^7 me^4 ta^1; chep^7 so^5 tau^1
【~el agua la arena】suo^1 so^5 chüi^3
【~las vasijas los líquidos, (rezumarse)】(kong^1, oeng^5) sem^5
【~el aliento】t'on^1 k'ei^5 吞氣
【~la flema, aplícase a las medicinas】e^4 so^5 tam^2
【adg. : dícese de los pobres, que lo que se les da, se les acaba enseguida】sem^5 süi^6 a^4, cheiu^4 moi^4 luo^3

Absorto chut^6 sein^2 絕神 ; ch'out^7 sein^2 出神

Abstenerse king^3 謹 ; keing^4 禁的

【~el enfermo de comer alguna cosa nociva】*keing⁴ ch'oui⁵* 禁嘴

【~con rigor】*keing⁴ ngiam²* 禁嚴 ; *keing⁴ li⁷ ho³* 禁咧好

【~por algunas horas】*keing⁴ kui³ sei²* 禁幾時

【~precaverse en el obrar】*king³ seim¹* 謹心 ; *king³ hong²* 謹防

【~no hacer ya lo que pensaba】*ch'oi¹ ch'oec⁷ m⁴ cho⁵* 推測

【~de algún vicio】*kai⁵* 戒 ; *chit⁷ kai³* 節戒 ; *hong² kei⁴* 防忌

Abstinencia

【~dia de】*siu³ chai¹* 小齊

Abstinente *e⁵ keing⁴ ch'oui⁵* 禁嘴 ; *e⁴ keing⁴ seim⁵* 禁心 ; *k'oec⁷ ki³* 克己 ; *m⁴ sie⁶ no⁷* 不食毛 ; *tam⁴ poc⁶* 淡泊

Abstracción *t'eiu¹ ch'iong⁴* 抽象

【~hecha de】*tuei² k'ue⁵* 除去

Abstraer *t'eiu¹ ch'out⁷* 抽出

【~se】*chuei⁴ sein² (ch'on²; siong³)* 注神想

Abstruso *ch'eim¹ o⁵* 深奧 ; *o⁵ miu⁴* 奧妙

Absuelto *poung⁵ li⁷* 放咧 ; *toec⁷ sie⁵ choi⁴* 得赦罪

Absurdo *pui⁴ li³* 背理 ; *huan³ li⁵* 反理 ; *pout⁷ soun⁴ li³* 不循理 ; *pout⁷ hap⁶ li³* 不合理 ; *me⁴ hap⁶ li³* 不合理 ; *mo² to⁴ li³* 無道理

Abuela

【~paterna】*chu³ po³* 祖婆

【~materna】*ngie⁴ niong²* 外娘 ; *noung²*

Abuelo

【~paterno】*chu³ oeng¹* 祖 ; *koung¹* 公

【~materno】*ngie⁴ t'au²* 外頭 , 外祖父

Abultado *tou⁴* 大 ; *kan¹ toi¹*

【vientre~】*pouc⁷ tu³ tiong⁵ k'i³* 腹睹脹起

【~de cara】*mein⁵ tuo⁴* 面大 ; *chung³ k'i³ lai²* 腫起來

Abultar *tuo⁴ k'i³ lai³* 做大起來

【~las cosas】*siu³ no⁷ cho⁵ tuo⁴ no⁷* 小物做大物 ; *siu³ sou⁴ cho⁵ tuo⁵ sou⁴* 小事做大事 ; *ham⁵ tuo⁴ sou⁴* 喊大事 ; *cho⁵ kan¹ toi¹*

【~v. gr. cuando muchos arbustos unidos presentan un volúmen abultado】*p'u² loung¹ soung¹*

【echar agua en el arroz ó mercanciás para que abulten】*cho⁵ chüi³* 做水

【~una noticia】*siu³ sou⁴ cho⁵ tuo⁴ sou⁴* 小事做 # 做 # 大事 ; *ch'ui¹ tai⁴ eit⁷ küin⁴ sou⁴* 吹大一事

【Frs: ~las cosas】*t'ou² cheiu¹ k'i³ li³ nguei² toec⁶* 土鰍起里魚的澤 un *tu-cheiu* hacerle pasar por un *li-nguei*

Abundancia *ou⁴ se⁴; kan¹ toi¹; kau⁴ heu⁴* 厚 ; *oui⁵ mo² kau²*

【en mucha~】*toi¹ san¹* 堆山 ; *toi¹ suo¹* 堆沙 ; *kan¹ toi¹ li⁷ sat⁷; t'ou² suo¹ mo hüi³ se⁴* 土沙無許多

【venir una cosa a ser despreciada par tanta~】*t'ou² suo¹ mo² hüi³ sian⁴*

【comer en~】*sie⁶ t'iong⁵* 食暢

Abundante *kau⁴* 夠 ; *kan¹ toi¹* 桿堆 ; *chin² t'au² ch'oung² (kau⁴)* 錢頭叢

【que todo lo tiene a mano como los ricos】*t'iong⁵ ei⁵* 暢意 ; *t'iong⁵ chei⁵* 暢志 ; *t'iong⁵ miang¹* 暢命

【~en los vestidos】*soung⁴ ri⁷ t'iong⁵*

【~en frio】*kan² li⁷ t'iong⁶*

【~en salud y delicias】*t'iong⁵ li⁷ sat⁷; keim¹, nguen², chai² po³ t'iong⁵* 金銀財寶暢

【año~】*ngu³ k'ou⁷ houng¹ toeng¹* 五穀豐登 ; *ch'oung¹ chouc⁷* 充足

Abundar *t'iong⁵* 暢 ; *ou⁴ kan¹ toi¹* 桿堆 ; *houng¹ ch'oung²* 豐叢 ; *ch'oung² li⁷ sat⁷*

【~en riquezas】*chai² houng¹ chouc⁷* 財豐足

【~en arroz】*mi³ ch'u⁷ kan³ sang³ ou⁴ se⁴* 米穀簡省好多 ; *seing⁴* 盛 ; *seing⁴ li¹ sat⁷; ou⁴ yuei² seing⁴* 裕盛

【~en flatos】*k'ei⁵ seing⁴* 氣盛

【~en flema】*tam² seing⁴* 痰盛

【~en calor o fuego interior】hui^{3} seing^{4} 火盛

【~los campos en arroz y los huertos en frutos】meu^{4} seing^{4} 茂盛

【~en riquezas, hijos etc】ch'iong^{1} seing^{4} 昌盛

【~en astucia】ou^{4} se^{4} ki^{5} kau^{5} 有多計較

【~seguir la opinión de otro】choung^{2} ko^{5} noeng^{2} ei^{2} 從人的意

【~en la opinion de otro, ser amado】ai^{5} süi^{7}

Aburrir k'un^{5} yein^{2} 困人 ; hai^{4} noeng^{2} cho^{5} che^{4}; moun^{4} noeng^{2} 悶人

【~se】pai^{4} heing^{5} 敗興咧 ; mo^{2} bei^{4} noeng^{2} 無味人

【~de cansado】k'a^{1} ch'iu^{3} son^{1} li^{7} 跤手酸咧

【~avergonzarse】p'a^{7} soi^{1} li^{7}

Abusar

【~usar mal de una cosa】young^{4} li^{7} mai^{5} 用咧歹 ; sai^{3} li^{7} mai^{5}

【~de los beneficios】pui^{4} on^{1} 背恩

【~de los beneficios de D.N.S.】pui^{4} T. Ch. on^{1} 背天主恩 ; mo^{4} young^{4} 冒用 ; bung^{4} young^{4} 妄用 ; bung^{4} hi^{5} 妄費

【~de algo】luan^{4} young^{4} 亂用

【~de una jóven】kiong^{2} kan^{1} 強姦

Abuso ho^{2} lon^{4}; young^{4} li^{7} mai^{5} 用咧歹 ; ngu^{4} young^{4} 誤用 ; bung^{4} young^{4} 妄用

【~de confianza】kou^{1} hou^{4} sein^{5} young^{4} 辜負信用

Abyección a^{4} leiu^{2} 下流; p'i^{3} leu^{4} 鄙陋; k'o^{3} p'i^{3} 可鄙 ; pei^{1} chin^{4} 卑賤

Abyecto k'o^{3} p'i^{3} 可鄙; pei^{1} chin^{4} 卑賤的; seic^{7} chei^{5} 失志

Acá chei^{5} 至

【ven~】chei^{5} lei^{2} 至來

【desde ayer~】su^{2} mu^{4} kau^{5} tang^{1}

【desde entonces~】hie^{7} sen^{2} au^{4} kau^{5} tang^{1}

【a la parte de~】chie^{7} pen^{2} 這爿

【~y allá】chei^{5} hei^{5}

【~de dos años】choung^{2} lang^{4} nin^{2} sen^{2} 從兩年前

【más~】ku^{5} kuen^{4} tau^{1} lei^{2}; ku^{5} sein^{1} tau^{1}

Acabado ho^{3} lou^{3} 好了

【todo está~】tou^{1} ho^{3} luo^{3} 都好了 ; tou^{1} tiu^{2} teit^{6}; tou^{1} meing^{2} poec^{6} luo^{3} 都明白了 ; tou^{1} cho^{5} chiang^{2} luo^{3} 都做了

【aún no está~】kou^{5} mui^{4} ho^{3}; kou^{5} mui^{4} chiang^{2}

【~de hacer】chiang^{5} cho^{5} 正做

Acabar sat^{7}; ho^{3} luo^{3} 好了

【~de comer】sie^{6} ho^{3} luo^{3} 食好了

【~lo comenzado】cho^{5} chiang^{2}

【~de llegar】chiang^{5} kau^{5}

【~de voler】chiang^{5} to^{5} lei^{5} 正到來

【~de hacer, reciente, nuevo】chiang^{5} cho^{5} 正做

【~de morir】choun^{3} si^{3} ri^{7} luo^{3}

【~de venir】choun^{3} lei^{2}; choun^{3} kau^{5}

【~de trabajar】sat^{7} ch'iu^{3}; sat^{7} pein^{3} luo^{3}

【~de rezar】keing^{1} (nem^{4}, kap^{7}) ho^{3} luo^{3} 經念，或甲好了

【~con la hacienda】ka^{1} san^{3} chun^{2} a^{4} pai^{4} li^{7}, p'uo^{5} li^{7} 家產全下敗咧，破咧

Acabarse

【v. gr. no haber mas】moi^{4} luo^{3}

Academia

【~tomada en el sentido de un lugar donde se reunen los examinandos y escolares】chuei^{1} yin^{4} 書院 ; boun^{2} hui^{4} 文會 ; hoc^{6} sou^{4} yin^{4} 學士院

Acaeser ou^{4} hie^{7} sou^{4}; p'oung^{5} i^{7} tüi^{6} ou^{4} hie^{7} sou^{4}

【ántiguamente~etc.,】ku^{3} lo^{3} nin^{2} ou^{4} hie^{7} sou^{4} 古老年有他事

【~Que ha acaecido?】ou^{4} mi^{7} no^{7} sou^{4} 有什麼事？

【Nada, que el cocinero rompió una taza】

mo^2 no^7; pun^3 na^4 pun^4 t'au^2 ko^1 buan^3 p'a^7 ri^7 süi^6 toi^5

Acaecimiento sou^4 事 ; no^7 毛
【~reciente】sein^1 sou^4 新事
【~antiguo】ku^3 sou^4 故事 ; sen^2 nin^2 sou^4 前年事 ; keiu^4 sou^4 舊事
【~de poca importancia】siu^3 sou^4 小事; mo^2 no^7 毛毛 ; siu^3 k'o^3

Acalorarse
【~se entiende en las disputas】ch'et^7 k'ei^5 k'i^3; seim^1 kan^1 huat^7 nou^4 心肝發怒; keic^7 k'ei^5 激氣
【~de cansancio】hi^5 k'ei^5 肺氣
【~por el sol o el calor】yit^6 noeng^2 熱人

Acallar
【vg. a chicos】siam^2 ko^3 luei^3 mo^2 au^2
【~a uno con beneficios o regalos o buenas palabras】kuet^7 noeng^2 ku^5 ei^5 使人過意 ; hu^2 nau^4 和鬧 ; peing^2 hu^2 平和 ; sai^3 noeng^3 mo^6 cho^5 siang^2

Acampar yiang^2 (puan^2, chuei^4, chat^7) 營盤駐紮

Acanalar
【~el agua】k'oui^1 chüi^3 開水 ; k'oui^1 o^2 開河

Acañonear poung^5 kong^5 p'au^5 放砲 ; k'oui^1 kong^5 開砲
【una ciudad】koung^2 siang^2 攻城

Acanto (bot) sein^1 yein^2 chiong^3 仙人掌

Acantonamiento yiang^2 puan^2 營盤 ; chai^4 寨 ; chuei^4 hong^2 駐防

Acantonar an^1 tei^5 yein^2 ma^3 安置人馬

Acaparador chung^3 lam^3 總攬
【~de granos】chung^3 lam^3 leong^2 sie^6 總攬糧食

Acaparar t'on^1 peing^5 吞併 ; chung^3 lam^3 總攬

Acaparrosado soec^6 yuei^2 ch'eing^1 huan^2 色如青礬 ; nuec^6 p'a^7 ou^1 li^7

Acardenalar
【~se】chi^3 li^7 紫咧 ; oeng^2 chung^3 紅腫

Acariciar siam^2
【~a los niños】siam^2 ko^3 luei^3
【~a los gatos】siam^2 ma^2 nei^5
【~una idea】huai^2 po^3 eit^7 ei^5 懷抱一意 ; huai^2 luei^4 懷慮 ; po^3
【~adular】t'eim^3 mei^4 諂媚

Acaro (zool.) ngai^5 t'oeng^2 疥蟲

Acarrear ch'ie^1 ha^4
【~en barco】soun^2 ha^4; ha^4 chai^4; ch'ie^1 boun^4 車運
【~un daño】hai^4 害 ; tei^5 hai^4 致害

Acarreo to^2 chai^5 佗載 ; puan^7 boun^4 sou^4 搬運事
【coste del~】chiu^3 leit^6 chin^2 酒力錢

Acartonarse kiong^2 ngoeng^4 i^7 强硬 ; ngoeng^4 kot^7 硬骨 ; ngoeng^4 p'ui^2 硬皮

Acaso ngeiu^3 yüin^2 sou^4 偶然事 ; me^4 lon^4 li^7 不算咧
【~todavía tenga】me^4 lon^4 li^7 kou^5 ou^4
【si~】na^4; sit^7 su^3 設使 ; ka^3 su^3 假使
【si~te llama, vete】sit^7 su^3 bou^5 nüi^3 cheiu^4 k'ue^5 設使呼爾就去
【~se habra ido ya】me^4 lon^4 li^7 k'ue^5 luo^1 不算咧去了 ; kiang^1 i k'ue^5 luo^1 怕的去了
【~no te avisé?】nan^2 to^4 mui^4 koeng^4 nüi^3 kung^3 lo^3? 難道未與爾講呢
【al~】to^5 pout^7 sei^2 到不時 ; mo^2 kai^1 sai^5; hen^2 toeng^1 ko^1
【venir al~, de improviso】hen^2 toeng^1 lei^2; hut^7 yüin^2 lei^2 忽然來

Acatar keing^5 敬
【~reverenciar】keing^5 toung^5 敬重 ; chon^1 keing^5 尊敬 ; kueng^1 keing^5 恭敬
【~con temor】keing^5 oui^5 敬畏 ; chon^1 meing^4 遵命

Acatarrarse han^2 kam^3 寒感 ; kam^3 li^7 ch'eim^1 感咧深

Acaudalar cheic^7 chai^2 積財 ; chuei^4 chai^2 聚財 ; huat^7 chai^2 發財

Acaudillar tai^4 pein^1 代兵 ; touc^7 pein^1 督兵

Acceder soun^4 ei^5 順意 ; tie^5 ko^5 noeng^2 ei^5 隨他人意
【~a sus apetitos】soun^4 cheing^2 順情
【~al parecer ageno o hacer lo que otro le pide, pero con algo de temor】nguen^4 cheing^2; siu^3 k'ueng^3 首肯 ; chun^3 准

Accessible
【hombre~】ho^3 ch'ein^1 kuen^4 好親近

Accesit chiong^5 yuei^4 獎譽 ; hou^5 louc^6 附錄

Accidentado
【~que padece accidentes】moec^6 bung^2 sa^1; seic^7 hun^1 失惛 ; put^7 tuei^1 t'au^2 peit^6
【~desgual】k'ie^2 k'uei^1 岐嶇

Accidental mo^2 yiu^5 kin^3 毛要緊 ; ei^5 ngui^4 意外 ; ngeiu^3 yüin^2 sou^4 偶然事

Accidente
【~enfermedad】put^7 tuei^1 t'au^2 peit^6
【~mas violento】kung^2 pang^4 狂病
【padecer~】tai^5 pei^2 cheic^6 脾疾
【~eucarístico】min^4 piang^3 hoec^6 pu^2 no^2 chiu^3 hie^7 bei^4, soec^7, heing^2 ch'iong^4 麵餅或葡萄酒的味色形像
【~en filosofia】ngeiu^3 yüin^2 偶然 ; ei^7 hou^4 t'e^3 依附體

Acción toung^4 choc^7 動作 ; choc^7 young^4 作用 ; boun^4 toung^4 運動 ; hoeng^2 boui^2 行為
【~judicial】sou^5 (soung^4, chong^4) 訴訟
【~de guerra】chin^5 t'iong^4 戰仗
【comercial】ku^3 houn^4 股份
【una~】süi^6 ki^1 一己
【título de~】ku^3 p'iu^5 股票
【~católica】koung^1 kau^5 chein^5 hoeng^2 hui^4 公教進行會

Accionar k'eiu^3 kung^3 ch'iu^3 uac^7 口講手劃

Acechar seim^5
【~a uno】seim^5 noeng^2; ta^3 tem^5
【~por los rincones】pin^1 t'au^2 seim^5
【~por algún agujero】pouc^6 k'oeng^1 a^4 seim^5
【~aquí y alli por curiosidad etc.,】seim^5 tun^3; seim^5 tun^3; heu^4 kei^1 hui^4 候機會

Acedarse son^1 li^7 酸咧 ; ch'au^5 t'eu^1
【~la comida en el estómago】cheic^7 積
【vapores ácedos, que suben del estómago】kat^7 son^1; eiu^3 son^1 k'ei^5 嘔酸氣

Aceitar muat^7 yeiu^2 抹油

Aceite yeiu^2 油
【~del árbol】sen^2 che'iu^5; sen^2 yeiu^2 蓮油
【otro mas basto】t'oeng^2 yeiu^2 桐油
【~de oliva】o^1 li^3 buat^6 yeiu^2 阿里伐油
【~europeo (asi llaman al petróleo)】yiong^2 teiu^2 洋油 ; chüi^3 yeiu^2 水油
【~de ajonjolí】muo^2 yeiu^2 麻油
【~de hojas de te】ta^2 yeiu^2 茶油
【~de simiente de opio】a^4 p'in^5 yeiu^2 鴉片油
【~de la simiente de ciertas flores】cha'i^5 yeiu^2 菜油
【~del árbol】k'oung^4; k'oung^4 yeiu^2
【papel de~】yeiu^2 chie^3 油紙
【tela de~】yeiu^2 pu^5 油布
【dar de~】yeiu^2 ri^7 油咧
【heces de~】yeiu^2 kou^3 油垢
【poso del, ~】yeiu^2 tai^3; yeiu^2 cha^1 油渣 ; yeiu^2 toec^6
【~de salvia】poec^6 ho^2 yeiu^2 薄荷油
【~del árbol】ka^1 ma^3; ka^1 ma^3 yeiu^2 姜牠油
【~santo ó SS. Oleos】seing^5 yeiu^2 聖油
【molino de~】yeiu^2 hong^2 油行
【comprar al por menor】yiu^2 yeiu^2
【cocer el~】ngo^2 yeiu^2 熬油
【vender~, por las casas】tam^1 yeiu^2 me^4 擔油賣
【~de hígado de bacalao】ngue^2 kan^3 yeiu^2 魚肝油

Aceitera yeiu^2 kau^5 油磚
【cañuto que les sirve de~】yeiu^2 kun^3; yeiu^2 toeng^2 油筒

Aceitero

【~que muele el aceite】cho^5 yeiu^2 sai^1 hou^1 做油司務

【~que lo lleva a vender】tam^1 yeiu^2 me^4; me^4 yeiu^2 hong^2 賣油行司務

Aceituna o^1 li^5 buat^6 chi^3 阿里伐子

【una fruta de Fogán semejante a la~】ka^1 lam^3 橄欖

Aceleradamente leiu^4 溜 ; k'e^5 leiu^4 快溜

【venir~】leiu^4 lei^2 溜來

【hablar~】buo^4 kung^3 k'at^7 leiu^4 話講太溜

【rezar~】nem^4 keing^1 (leiu^4 li^7 sat^7, leiu^4 sa^5)

Acelerar leiu^4 溜 ; k'e^5 快

【~el paso】kiang^2 (k'e^5 lang^4 ngie^7, leiu^4 sa^5 lang^4 ngie^7)

【~el paso, yendo al alcance de otro】kan^3 k'ue^5 趕去 ; kan^3 chou^3 趕走

【~la muerte】sai^3 ei^1 k'e^5 si^3 使，快死

【~la partida】k'e^5 ch'out^7 mun^2 快出門

Acelerarse kan^3 k'e^5 趕快 ; k'e^5 leiu^4 快溜

【~por hacer alguna cosa】kan^3 cho^5 趕做 ; k'uai^5 cho^5 快做

Acelga (bot) pun^4 si^2 ch'ai^5; keing^1 tat^6 ch'ai^5 均達菜

Acémila loe^2 騾

Acemilero loe^2 hou^1 騾夫

Acémite ma^6 k'ong^1 麥糠

Acendrar lin^4 鍊

【~el oro】lin^4 keim^1 鍊金

【~la plata】lin^4 ngüen^2 鍊銀

Acento piu^1 teim^3 hou^2 ho^4 標點符號; siang^1 tiu^2 聲調 ; ko^1 eim^1 高音

【las vírgulas arbitrarias que los PP. antepasados, tomaron para de terminar el tono de cada palabra china escrita en letra europea】eim^1 音

Acentuación houn^1 eim^1 huac^7 分音法; piu^1 teim^3 hou^2 ho^4 su^3 young^3 huac^7 標點符號使用法

Acentuar

【~la escritura】k'uan^2 ku^5 圈句 ; tout^7 ku^5; teim^3 點 ; ka^1; ka^1 i^3 piu^1 teim^3 hou^2 ho^4 加以標點符號

Aceña ma^6 poung^2 麥房

【~para el arroz】chüi^2 tai^5 水帶

Acepción sou^1 seim^1 私心 ; chei^4 ngi^4 字義

【~de personas】yiu^3 sou^1 seim^1 有私心 ; yiu^3 p'in^1 hiong^5 有偏向

Acepillar t'oi^1 p'o^7 刨

【~tablas】t'oi^1 pein^3 刨板

【~la madera finamente】t'oi^1 kung^1 刨光 ; t'oi^1 non^4 刨細

【~la madera bástamente】t'oi^1 ch'ou^1 刨粗

【~la ropa ó zapatos】sot^7 刷 ; sot^7 ei^1 siong^2 刷衣裳 ; sot^7 e^2 刷鞋

Aceptación

【~de personas】soun^4 yein^2 cheing^2 順人情 ; ngüen^4 yein^2 cheing^2; tuo^4 se^5 seim^1 大細心 ; mo^2 pang^2 seim^1 不平心

Aceptar

【~recibir una cosa】seiu^1 收

【~sufri pasivamente】seiu^4 受

【~un encargo o comprometerse á ello】eing^1 sein^2 應承 ; chun^3 准 ; seiu^4 meing^4 受命 ; leang^3 領

Acepto k'o^3 ai^5 可愛; k'o^3 süi^7; toung^5 ei^5 中意; huan^1 hi^3 歡喜

Acequia pui^5 霈 ; pui^5 o^2 霈河 ; k'ang^1 pui^5 澗霈 ; chüi^3 pui^5 水霈

【principio de la~】pui^5 t'au^2 霈頭

【curso de la~】pui^5 tu^4 霈路

【~pequeña】pui^5 kian^3 小霈

【abrir~】k'oui^1 pui^5 開霈 ; cho^7 pui^5 作霈

【~de monte】san^1 pui^5 山霈

【~entre las sementeras】pu^2 choun^5; choun^5 k'ang^1

Acerar tap^7 kong^5; su^3 boui^2 kong^5 使為鋼

Acerbidad ch'am^3 殘

【gran~】tuo^4 ch'am^3 大殘 ; ho^3 cham^3 li^7

sat7; k'at7 ch'am3; lei4 hai4 利害

Acerbo ch'am3 殘

【dolor del cuerpo y del ánimo muy~】ch'am3 li7 sat7; ch'oe1 ch'am3 悽慘 ; ch'am3 siong1 慘傷

【hombre de corazón~】noeng2 ch'am3 人慘

【aspecto grave y severo】ngiam2 le4 嚴厲 ; le4 soec7 厲色

【~de mal gusto】set7 澀 ; son1 酸 ; k'u3 苦 ; mai5 sie6; set7 tian2

【fruta~】ku3 chi3 set7 菓子澀

Acerca

【~de esto】lon4 chie7 sou4 論此事

【~de esto, nada hay determinado】lon4 chie7 sou4 mo2 no7 kai1 sai5, mo2 no7 tiang4 論這事不定

【~de esto, nada me dijo】lon4 chie7 sou4 mui4 cho5 siang1 論這事未做聲 ; mo2 no7 koeng4 ngo3 kung3 毛物共我講

【~ó según lo que me dijiste ayer】chiu5 su2 mu4 cha3 koeng4 ngo3 kung3 照昨天的事講我聽 ; chei5 ou1 至於 ; yioc6 lon4 若論 ; sut7 to5 說到

Acercar

【~arse】(kiang2, tiu3) sein1 tau1; kau5 tau1; kau5 sein1 tau1

【~el barco a la orilla】soun2 (e4 kau5 tau1, ku5 tau1); chip7 kuen4 sein1 pin1 接近身邊 ; sein1 tau1 lei2; kuen4 tau1; kuen4 sein1 tau1 近身邊

【~a la pared】kuen4 tiu1 ch'iong2 tau1

【~la nave al puerto junto con las otras】soun2 lüeng3 sein1 tau1; soun2 lüeng3 o5 ti3 k'üe5 船攏身邊 ; soun2 lüeng3 cho5 toi1 船攏做堆

【~la tronada】lai2 hu4 (kau5, k'e5 kau5)

【ya pronto se~la Natividad del Señor】Yie2 Sou1 seing5 tan5 ke5 kau5 耶穌聖誕快到

Acero kong5 鋼

Acérrimo sang5 sein2 le4 性誠厲 ; sat6 sein2 toeng4 煞神重

【~tenaz】ten4 ten4; huang2 ngoec6 橫逆 ; kiong2 ngoeng4 强硬

Acertadamente chiang5 ho3 正好 ; ho3 好

【lo hizo~】cho5 li7 ho3 做咧好 ; cho5 li7 chiang5 做咧正 ; cho5 chou4 yüin2 做自然

Acertado ho3 好

【lo juzgo por~】ngo3 hang5 i7 ho3

【ese modo de obrar me parece muy poco~】chie7 yiong4 cho5 chie7 sou4, ngo3 ch'on2 (me4 chiang5, me4 ho3, pang2 chiang5, me4 chiang5 ho3) 這樣做這事我忖不正好

Acertar e4 tüi6; ch'ai1 猜

【~dar con lo que estaba pensando】e4 ch'on2 li7 tüi6; e4 ch'on2 li7 kau5

【~sin pensarlo】poung5 tüi6; tong4 tüi6; nguei4 tüi6

【~a ir, gracias que acertó a ir】ku5 li7 ho3 k'üe5

【~dar con la casa de fulano】mu3 noeng2 e4 ch'ü5 ch'ui5 tüi6

【~el enigma】ten2 k'oi1 vid descrifrar

Acertijo k'oi1

【adivinar ó acertar el~】ten2 k'oi1

【proponer~】cho5 k'oi1; mei2 謎

Acetre seing5 chüi3 oeng5 聖水甕

Aciago ch'am3 慘 ; mai5 歹

【dia aciago】mai5 neit6 歹日

【~dolor】ch'am3 siong1 慘傷 ; hueng1 凶

Aciano (bot) lam2 to4 huo1 藍稻花

Acíbar lu2 kui5 chep7 蘆薈汁

Acicalar

【~pulir】muo2 ch'at7 磨擦

【adorner】seiu1 seip7 修飾

Acicate ch'ou5 keic7 bout6 刺激物

Ácido son1 酸 ; set7 澀

【muy~】son1 ch'ou5 酸醋

【~carbónico】t'an5 k'ei5 嘆氣

【~clorídrico】*lu*^{6} *kiong*^{2} *son*^{1} 氯强酸
【~nítrico】*siu*^{1} *son*^{1} 硝酸
【~sulfúrico】*leiu*^{2} *son*^{1} *chüi*^{3} 硫酸水
【~tártrico】*chiu*^{3} *ch'üi*^{6} 酒石

Acidular *cho*^{5} *ch'ou*^{5} 做醋；*(sat*^{7}*, chi*^{5}*) son*^{1} 製酸

Acierto
【~en el obrar】*ou*^{4} *k'iu*^{3} *miu*^{4} 巧妙
【~en el hablar】*kung*^{3} *buo*^{4} *(ou*^{4} *tein*^{2} *tu*^{4}*, tou*^{1} *sei*^{4}*)*

Aclamar *ham*^{5}
【~a uno por rey】*küi*^{3} *noeng*^{2} *cho*^{3} *hung*^{2} *te*^{5} 舉人做皇帝
【~a uno por Mandarin u ptro empleo común】*küi*^{3} *noeng*^{2} *cho*^{3} *kuan*^{1} 舉人做官
【~vitorear】*hat*^{7} *ch'ai*^{3} 喝采

Aclarar *sein*^{2} *meing*^{2} 申明
【~el tiempo】*t'in*^{1} *k'oui*^{1} *li*^{7} 天開咧；*cho*^{5} *ho*^{3} *sein*^{5}
【~un negcio ó cosa】*houn*^{1} *meing*^{2} 分明；*houn*^{1} *t'ie*^{7}
【~todos los pelos】*(k'oui*^{1}*, houn*^{1} *t'ie*^{7}*) ngie*^{4} *lei*^{2}
【~】*p'eiu*^{3} *poec*^{6} 剖白
【te aclararé todo】*tou*^{1} *k'oui*^{1} *t'ie*^{7} *küet*^{7} *nüi*^{3} *t'iang*^{1}
【este negocio no se puede~】*chie*^{7} *sou*^{4} *me*^{4} *houn*^{1} *meing*^{2} *li*^{7} *lei*^{2} 這事不得分明
【se puede~】*e*^{4} *houn*^{1} *meing*^{2} *li*^{7} *lei*^{2} 能分明
【~las cuentas】*ch'eing*^{1} *son*^{5} 清算；*ch'eing*^{1} *puan*^{2} 清盤；*sou*^{5} *son*^{5} *houn*^{1} *meing*^{2} 數算分明；*sou*^{5} *son*^{5} *tiu*^{2} *teit*^{6} 條直
【~lo turbio】*teing*^{4} *ch'eing*^{1} 淀清；*soe*^{1} *t'oung*^{2} 疎通

Aclimatarse *tei*^{4} *t'u*^{3} *e*^{4} *t'o*^{3} *li*^{7} *tüi*^{6}; *tei*^{4} *t'u*^{3} *e*^{4} *(toi*^{5}*, hap*^{6}*); chüi*^{3} *t'u*^{3} *e*^{4} *hou*^{2} 水土能服
【no poder~】*tei*^{4} *t'u*^{3} *t'o*^{3} *me*^{4} *tüi*^{6}
【~las plantas trasladadas a otro clima】*ch'eiu*^{5} *huo*^{1} *chai*^{1} *ko*^{5} *toi*^{5} *e*^{4} *siang*^{2} 樹花栽在别處能成

Acobardar *hai*^{4} *noeng*^{2} *kiang*^{1} 害人驚；*hoec*^{7} *noeng*^{2} *kiang*^{1} 嚇人驚

Acobardarse *k'ip*^{7} *tam*^{3} 缺膽；*mo*^{2} *tam*^{3} 無敢；*kiang*^{1} *seim*^{1} 驚心

Acocear *t'eic*^{7} 踢；*chau*^{1} *t'a*^{7} 遭塌

Acoger
【~al huérfano ó desamparade etc】*seiu*^{1} *leang*^{3} 收領；*sieu*^{1} *leiu*^{2} 收留
【~la defensa de otro】*ko*^{5} *noeng*^{2} *sou*^{4} *pong*^{1} *ei*^{1} *seiu*^{1} *leang*^{3} 别人事幇伊受領
【~al huésped】*lau*^{2} *noeng*^{2} *k'a*^{7} 留人客；*lau*^{2} *ei*^{1} *(ka*^{7} *mang*^{2} *ku*^{5} *yie*^{4}*)* 留伊過夜
【~ladrones】*cho*^{5} *bu*^{1} *ka*^{1} 做窩家
【~】*po*^{3} *hou*^{4} 保護

Acogerse *k'o*^{5} 靠；*lai*^{4} 賴；*ai*^{3} *lai*^{4} 依賴
【~a Dios】*ai*^{3} *lai*^{4} *t. ch.* 依賴天主；*k'o*^{5} *t. ch.* 靠天主
【~a otro para su defense】*ai*^{3} *lai*^{4} *ko*^{5} *noeng*^{2} 依賴别人
【~para servirle de pretexto】*t'o*^{3} *(hie*^{7} *no*^{7}*, hie*^{7} *buo*^{4}*) cho*^{5} *(te*^{2} *t'au*^{2}*, te*^{2} *mouc*^{1}*)* 掏那事或這話做題頭，題目

Acogida *chip*^{7} *tai*^{4} *sou*^{4} 接待事

Acogollar *tuo*^{4} *kan*^{2} *hie*^{7} *sei*^{2} *heu*^{4} *young*^{4} *ch'ou*^{3} *che*^{1} *miu*^{2} 大寒的時候用草遮苗#苗#子

Acogotar *tau*^{4} *kun*^{3} *nin*^{3} *si*^{3} 頭項扭死

Acólito *sei*^{5} *p'ing*^{3} *seiu*^{1} *to*^{4} 四品修道
【ministro de la Iglesia, que ha recibido el 4 órden】*seing*^{5} *te*^{4} *sei*^{5} *p'ing*^{3} 聖第四品；*leang*^{3} *te*^{4} *sei*^{5} *p'ing*^{3} 領第四品
【~que ayuda a Misa】*hou*^{4} *mei*^{2} *sat*^{5} *hie*^{7} *ko*^{3} *luei*^{3} 輔彌撒那孩子

Acometer *ch'oec*^{7}
【~a otro】*hap*^{6} *noeng*^{2}; *(ch'oec*^{7}*, hap*^{6}*) sein*^{1} *tau*^{1} *p'a*^{7}; *seim*^{2} *k'ue*^{7} *p'a*^{7} 尋去拍；*ch'ouc*^{7} *huan*^{4} 觸犯
【~a uno los ladrones etc】*ch'et*^{6} *ch'oec*^{7} *sein*^{1} *tau*^{1} *lei*^{2} *k'ip*^{7} *tot*^{6}

【~los perros unos a otros】*k'ein³ (ch'oec⁷, ch'uc⁶) sein¹ tau¹ lei² ka⁴*
【~con espada】*sei⁵ kim⁵* 試劍
【~con lanza】*sei⁵ ch'iong¹* 試鎗
【~una empresa】*tam³ tuo⁴ cho⁵ k'i³; heing¹ k'i³* 興起

Acomodación *soun⁴ choung² e sou⁴* 順從的事；*hap⁶ ko⁵ noeng² ei⁵* 合他人意

Acomodado
【~apto】*chiang⁵ ho³* 正好；*e⁴ hap⁶* 合
【~rico】*e⁴ lei²; k'e⁵ buat⁶* 快活；*cho⁵ chai² chu³* 做財主
【tal cual~】*ou⁴ süi⁶ buan³ mang⁵ (huan⁴)* 有一碗飯；*ou⁴ kau⁵ sie⁶; siu³ k'ong¹ ka¹* 小康家

Acomodar *an¹* 安；*an¹ pe²* 安排
【~bien las cosas】*no⁷ an¹ ho³ ho³* 物安好好；*pu⁵ tei⁵* 佈置
【~a las hijas】*chüi³ niong² kian³ an¹ pe² cho⁵ sein¹ hou⁴* 主娘仔安排做新婦
【~al hijo】*pong¹ kian³ t'o³ ch'ein¹* 幇仔討親

Acomodarse *hang⁵ ho³*
【~a todo】*chein⁴ no⁷ tou¹ hang⁵ ho³*
【~a los usos y costumbres】*t'ie³ houng¹ souc⁶* 隨風俗
【~al parecer de otro】*soun⁴ ko⁵ noeng² ei⁵* 順別人意；*t'ie⁵ ko⁵ noeng² ei⁵ sou⁵; soui² ko⁵ noeng² ei⁵* 隨別人意
【~según las circunstancias】*k'u⁷ ch'a² k'u⁷ si⁵ sai³* 曲柴曲勢使 (a árbol torcido, trabajo parecido)

Acomodaticio *hu² k'ei⁵* 和氣；*k'im¹ yiong⁴* 謙讓；*oun¹ hu²* 温和

Acomodo *ou⁴ no⁷ cho⁵; boui⁴ tei⁵* 位置

Acompañamiento *p'uan⁴ soeng⁵ sou⁴* 伴送事；*soui² choung²* 隨從
【~de música】*pui² chiong⁵ eim¹ ngoc⁶* 陪唱音樂
【~】*cho⁵ tein⁴; soeng⁵ noeng²* 送人
【con gran acompañamiento】*soeng⁵ huo⁵ noeng² ma³; soeng⁵ hoeng²* 送行
【~de hombres, instrumentos, etc】*sep⁶ houn¹ nau⁴ yit⁶* 十分鬧熱

Acompañante *pui² p'uan⁴ noeng²* 陪伴人

Acompañar *cho⁵ tein⁴ k'ue⁵; cho⁵ pong¹* 做幇；*pui² noeng²* 陪人；*p'uan⁴ yein²* 伴人；*p'ui⁵* 配
【~al P.】*soeng⁵ sein² hou⁴* 送神父
【~al huésped】*soeng⁵ noeng² k'a⁷* 送人客
【~al entierro】*soeng⁵ chong⁵* 送葬
【~música】*hu² ko¹* 和歌
【~al moribundo】*soeng⁵ leim² choung¹* 送臨終
【~las manos】*p'uan⁴ ch'iu³* 伴手 (esta frase se usa entre los chios, cuando, según su costumbre, van a casa de algún pariente y siempre han de llevar algún regalo)
【~cosas, que toman para~la morisqueta】*sep⁷; no⁷ sep⁷; sep⁷ mang⁵; sep⁷ chiu³; sep⁷ ta²*

Acompasado *pang² pang²* 平平
【rezar con las voces~】*kap⁷ keing¹ siang¹ tou¹ pang²* 甲經聲都平
【andar con pasos~】*tuan¹ heu⁴; pu⁴ huat⁶ chin³ che²* 步活整齊

Acondicinado
【mal~】*cheic⁷ mai⁵* 質歹；*p'i² k'ei⁵ mai⁵* 皮 #脾# 氣歹

Acondicionar *an¹ pe²* 安排；*ki¹ tiang⁴* 規定

Acongojar *nan² boui²* 難為；*eiu¹ teu²* 憂愁；*eiu¹ k'u³* 憂苦；*eiu¹ moun⁴* 憂悶；*eiu¹ luei⁴* 憂慮；*eiu¹ ouc⁷* 憂鬱；*k'un⁵ nan⁴* 困難；*k'un⁵ p'oec⁷* 困迫

Acónito (bot) *hou⁴ chi³* 附子；*ou¹ t'au² huo¹* 烏頭花；*ch'ou³ ou¹* 草烏

Aconsejar *k'un⁵ noeng²* 勸人
【~al enfermo, que se confiese】*k'un⁵ pang⁴ noeng² ko⁵ kai³* 勸病人告解

【~a que no lo haga】*k'un5 ei1 mo2 cho5*
【~enseñando a otro】*ka5; chi3 kau5* 指教

Aconsejarse
【~con otro】*chim1 chioc7* 斟酌 ; *mun5 ko5 noeng2 sang1 sung5 seit7; soung1 leong2* 商量
【adg. : 】*soung1 leong2 mi3 chüi3 ou4 pun4* ubi multa consilia ibi salus
【de la disputa sale la luz: ~】*ch'iang3 kau5* 請教 ; *mun5 chüi3 ei5* 問主意 ; *leang3 kau5* 領教

Aconsonantar *ap7 boun4* 押韻

Acontecer
【~vide acaecer】*cho1 nguei4* 遭遇

Acontecimiento *sou4 cheing2* 事情 ; *kei2 sou4* 奇事

Acopiar *cheic7* 積 ; *chuei4 cheic7* 聚積
【~méritos】*cheic7 toec7* 積德

Acoquinarse *hui1 seim1* 灰心 ; *pai4 chei5* 敗志

Acorazado *t'it2 kap7 soun2* 鐵甲船

Acordado
【lo~】*kung3 tiang4* 講定
【musica~】*teu2 eim1 ngoc6* 調音樂

Acordar
【~determinar】*tiang4* 定 ; *kung3 tiang4 luo3* 講定 ; *koung1 tuan4* 公斷

Acordarse *kei5 li7* 記咧 ; *e4 kei5 li7*
【no~】*me4 kei5 li7; hung1 hut7; bung2 kei5* 忘記
【no~de los beneficios】*bung2 on1* 忘恩 ; *bung2 kei5 T'in1 Chüi3 on1* 忘記天主恩
【~de un negocio interesante】*sou4 e4 kei5 li7; siong1 yioc7* 相約 ; *sou4 kap6 seim1 kan1*
【~de acuerdo】*piu3 sei4 toung2 ei5* 表示同意

Acorde *toung2* 同 ; *pang2* 平 ; *che2* 齊 ; *siong1 toung2* 相同 ; *e4 toi5 toung2* 對同
【~en el parecer】*ei5 sou5 e4 toung2 koeng4 ei5 sou5* 共意思 ; *toung2 seim1* 同心 ; *toung2 ei5* 同意 ; *ei5 kin5 tiu2 hap6* 意見調合
【no estar~】*pout7 toung2* 不同
【voces~】*siang1 pang2 pang2* 聲平平
【poner~los instrumentos】*k'eim2 siu1 e4 hu2* 琴蕭和

Acordeón *ch'iu3 houng1 k'eim2* 手風琴

Acornear *toec7* 觝 ; *toec7 noeng2* 觝人
【~entre si los carabaos】*ngou2 siong1 toec7* 牛相觝
【cuando dos se acusan mutuamente al Mandarín, dicen que se~】*lang4 pen2 t'ein5 tau2 t'oec7* 兩邊對頭觝

Acorralar *boui2* 圍 ; *k'uan2 boui2* 環圍
【~hostigar】*boui2 k'un5* 圍困
【~la casa】*boui2 ch'u5* 圍厝
【~la ciudad】*boui2 siang2* 圍城
【~a uno ó a las fieras para pegarles】*kap7 boui2 lei2 p'a7 (* 合 , 圍 *)* 來拍

Acortar *kai3 tuei3 li7* 改短咧
【~el vestido】*ei1 siong2 (liu2 li7, liu2 chein3, ka4 li7, chet6 li7, chai2 li7)* 截咧

Acosar
【~persiguiendo etc】*ch'oi1 p'oec7* 催迫
【~cercando】*len4; boui2* 圍
【~a uno muchas calamidades】*chein4 no7 chai1 nan4 et7 sein1 tau1 lei2* 盡乇災難扼身邊來
【~a uno a que pague lo que debe】*peit7 noeng2 hen2 chai5* 逼人還債
【~a uno, ya sea otro hombre ya una calamidad con demasiada premura】*noeng2; peit7 si3; peit7 noeng2 si3* 逼人死

Acostado
【~estar】*to3 ch'ong2* 倒床 ; *chai4 to3 ch'ong2*

Acostar
【~arrimarse】*k'o5 soun2* 靠船 ; *hoeng2 kuen4* 行近
【~se】*to3 ch'ong2* 倒床 ; *k'ue5 to3* 去倒 ; *k'ue5 k'on5*
【~tarde】*an5 k'ue5 k'on5*
【~de un lado】*k'on5 süi6 pen2 si5*
【~boca arriba】*tiang5 to5 teiu3 k'on5*

【~por enfermo】*to³ ch'ong²* 倒床
【~en el suelo】*to³ tei⁴ a⁴* 倒地下
【~boca abajo】*pouc⁶ k'on⁵* 伏着睡

Acostumbradamente
【~según la costumbre】*peing² sou⁵* 平素 ; *chiu⁵ houng¹ souc⁶* 照風俗

Acostumbrarse *ken⁵ li⁷; kuan⁵ li⁷* 慣咧
【~mal】*ken⁵ li⁷ mai⁵*
【~al vino】*chiu³ sie⁶ li⁷ mai⁵*
【~al opio, tabaco ó cualquier otro vicio y que ya le es difícil dejarlo】*ngüin⁴* 癮 ; *kuan⁵ ngüin⁴* 慣癮 ; *cheip⁶ kuan⁵* 習慣
【cuando uno hace una cosa ya mucho tiempo, ó come ciertos manjares, ó bebe ciertas bebidas etc dicen】*cho⁵ ken⁵ li⁷* 做慣咧 ; *sie⁶ ken⁵ li⁷* 食慣咧 y lo mismo de culquiera otra acción

Acotar *buo² kai⁵* 晝界 ; *tiang⁴ kai⁵* 定界

Acre
【sabor~】*lat⁶* 辣 ; *set⁷* 澀 ; *son¹* 酸
【muy~】*set⁷ tiam²; set⁷ k'ei²*
【de genio~】*ngiam²* 嚴 ; *sat⁷ lat⁶* 煞辣
【palabras~】*toeng⁴ ngüin²* 重言 ; *ngüin² ngüi³ toeng⁴* 言語重 ; *toeng⁴ buo⁴* 重話

Acrecentar
【~vid. Aumentar】*tim¹ ch'eu⁵* 添湊 ; *ka¹* 加 ; *ka¹ choeng⁴* 加增
【~riquezas】*cheic⁷ chai²* 積財
【~méritos】*cheic⁷ koung¹ lo²* 積功勞 ; *chein⁵ eic⁷* 進益

Acreditar *ou⁴ peing² küei⁵* 有憑據 ; *peing² küei⁵ küet⁷ noeng² e⁵*

Acreditarse *ch'out⁷ miang²* 出名 ; *ou⁴ miang² siang¹* 有名聲

Acreedor *chai⁵ chüi³* 債主
【ser~á etc】*e⁴ k'am¹ li⁷*
【ser~al primer número】*e⁴ k'am¹ li⁷ t'au² miang²* 堪咧頭名
【es~a que le hagan Mandarín】*e⁴ k'am¹ li⁷ cho⁵ kuan¹* 堪咧做官 ; *ou⁴ cho⁵ kuan¹ e chou¹ ka⁷* 有做官資格

Acribar *t'ai¹* 篩
【~arroz】*t'ai¹ mi³* 篩米
【~trigo】*t'ai¹ ma⁶* 篩麥
【~cal】*t'ai¹ hui¹* 篩灰
【~arena】*t'ai¹ suo¹* 篩沙
【~tierra】*t'ai¹ t'ou²* 篩土

Acribillar *p'a⁷ lan⁴ chau¹*
【~a heridas】*süi⁶ sein¹ tou¹ sei⁴ siong¹* 一身都是傷

Acriminar *bou²* 誣 ; *ka³ bou²* 假誣
【~al inocente】*bou² noeng²* 誣人
【~a uno el crimen de otro】*cho⁴ noeng²; k'oung¹ ko⁵* 控告

Acrimonîa *son¹ bei⁴* 酸味 ; *oc⁷ k'ioc⁶* 惡謔

Acrisolar *lin⁴* 鍊
【~el oro】*lin⁴ keim¹* 鍊金

Acritud *son¹ bei⁴* 酸味 ; *oc⁷ k'ioc⁶* 惡謔

Acróbata *t'iu⁵ sein²* 跳繩

Acta
【~relación ó apuntes de algún acuerdo】*kei⁵ sou⁴* 記事
【~vidas de Santos etc】*seing⁵ yein² hoeng⁴ seit⁶* 聖人行實
【~de los Apostoles】*choung¹ tou² ngüin² hoeng⁴* 宗徒言行
【~】*ngi⁴ an⁵* 議案 ; *chein⁵ chuei¹* 證書
【levantar~de】*louc⁶ küeng¹* 錄供 ; *chon² an⁵* 存案 ; *kei⁵ sou⁴ pen⁴ cha¹* 記事備查

Actitud *t'ai⁵ tou⁴* 態度 ; *yiong⁴ seit⁷* 樣式 ; *heing² young²* 形容
【~modo ó manera】*heing² nge²*
【estaba en~, de pegarle】*ch'iong⁴ oi⁵ p'a⁷ ou⁴ hie⁷ heing² nge²*
【~actividad】*leiu² seim¹* 留心 ; *chip⁶ chai²* 捷才 ; *k'a¹ ch'iu³ k'ein¹* 胶手輕 ; *mo² teing² hüit⁷* 沒停歇

Activar *kan³ k'e⁵ (k'uai⁵) pen⁴ sou⁴* 趕快備事

Actividad *huat⁶ toung⁴* 活動 ; *noeng² seing⁵* 能性

【~】*chip*^{6} *chai*^{2} 捷才

【~】*k'a*^{1} *ch'iu*^{3} *k'ein*^{1} 跤手輕 ; *mo*^{2} *teing*^{2} *hüit*^{7} 不停歇 ; *e*^{4} *cho*^{5} *sou*^{4}

【~para las cosas espirituales】*ou*^{4} *leit*^{6} *leong*^{4} 有力量

Activo *toung*^{4} *(k'uai*^{5}*, k'e*^{5}*)* 動快 ; *huat*^{6} *toung*^{4} 活動 ; *hin*^{4} *yeim*^{4} 現任 ; *m*^{4} *put*^{7} *tiong*^{2} *hüit*^{7}

Acto *toung*^{4} *choc*^{7} 動作 ; *hoeng*^{2} *boui*^{2} 行為 ; *huat*^{6} *toung*^{4} 活動 ; *sou*^{4} 事

【~malo】*mai*^{5} *sou*^{4} 歹事

【y lo suelen entender cuanto al VI, ~contínuo, en el acto】*chit*^{7} *k'oec*^{7} 卽刻 ; *ma*^{3} *siong*^{4} 馬上 ; *leing*^{2} *mong*^{2} 零忙

【~rezar el acto de contrición】*nem*^{4} *hui*^{3} *choi*^{4} *keing*^{1} 唸悔罪經

【rezar los~, de Fe, Esperanza y Carídad】*nem*^{4} *sein*^{5} *bung*^{4} *ai*^{5} *toec*^{7} *keing*^{1} 唸信望愛三德經

【~de humildad】*k'im*^{1} *a*^{4} *sou*^{4} 謙下

【~de amor de Dios】*ai*^{5} *T. Ch. hoeng*^{2} *boui*^{2} 愛天主行為

Actor *ch'iong*^{5} *hi*^{5} *noeng*^{2} 唱戲人 ; *hi*^{5} *kian*^{3}; *hi*^{5} *küi*^{7}; *hi*^{5} *k'a*^{7} 戲客

【~(forense)】*ngun*^{2} *ko*^{5} 原告

Actriz *nüi*^{3} *leing*^{2} 女伶 ; *bu*^{3} *nüi*^{3} 舞女

Actual *hin*^{4} *keim*^{1} 現今 ; *hin*^{4} *chai*^{4} 現在 ; *hin*^{4} *sei*^{2} 現時 ; *keim*^{1} *tan*^{5} 今旦 ; *tang*^{1}; *chie*^{7} *sen*^{2} *au*^{4} 這時候

Actualidad *kuen*^{4} *sou*^{4} 近事 ; *küen*^{4} *si*^{5} *tai*^{5} 近世代

Actualmente *chie*^{7} *sen*^{2} *au*^{4} 這時候

【~lo estoy hacienda】*keim*^{1} *tou*^{1} *tüi*^{6} *hei*^{5} *cho*^{5}

【~no puedo ir】*keim*^{1} *tan*^{5} *me*^{4} *k'ue*^{5}

【negocios de actualidad】*hin*^{4} *chai*^{4} *sou*^{4} 現在事

【~(m.)】*mouc*^{6} *chin*^{2} 目前 ; *mouc*^{6} *a*^{4} 目下

Actuante *pen*^{4} *an*^{5} *e*^{2} *noeng*^{2} 辦案人

Actuar *eing*^{1} *cho*^{5} 應做 ; *pen*^{4} *an*^{5} 辦案

【~obrar】*küi*^{3} *hoeng*^{2} 舉行 ; *cho*^{5} 做

Actuario (for) *chuei*^{1} *lei*^{4} 書吏

Acuadrillar *tai*^{5} *süi*^{6} *tuei*^{4} 帶一隊 ; *cho*^{5} *t'au*^{2}

Acuarela *chüi*^{3} *peit*^{7} *buo*^{4} 水筆畫

Acuarelista *chüi*^{3} *peit*^{7} *buo*^{4} *(ka*^{1}*, p'ai*^{5}*)* 水筆畫家 , 派

Acuario *p'o*^{1} *li*^{2} *ngüei*^{2} *ti*^{2} 玻璃魚池

【(constelación)】*po*^{3} *pein*^{2} *küeng*^{1} 寶瓶宮

Acuartélamiento *chuei*^{4} *pein*^{1} *sou*^{4} 駐兵事

Acuartelarse *chuei*^{4} *pein*^{1} 駐兵 ; *pein*^{1} *(lo*^{6}*, chai*^{4}*)* *cham*^{4} *poung*^{2} 共落 , 棧房

Acuático

【~(o Acuátil)】*chüi*^{3} *e*^{2} *no*^{7} 水乇 ; *chüi*^{3} *chouc*^{6} 水族 ; *chai*^{4} *chüi*^{3} *li*^{3} *ou*^{4} *miang*^{4} *hie*^{7} *no*^{7} 在水裏有生命的物

Acuchillar *cham*^{3} 斬 ; *to*^{1} *t'oec*^{7} *noeng*^{2}

Acucdir

【~ir o venir】*lai*^{2} *k'üe*^{5} 來去

【~al convite】*k'üe*^{5} *sie*^{6} *chiu*^{3} 去食酒

【~a la Iglesia】*siong*^{4} *s. tong*^{2} 上聖堂

【~al mandarín (acusar)】*ko*^{5} *kuan*^{1} 告官 ; *ko*^{5} *chong*^{4} 告狀

【~al alcalde de barrio】*tau*^{2} *tei*^{4} *po*^{3} 投地保

【~en socorro de alguno】*k'ue*^{5} *pong*^{1} *ko*^{5} *noeng*^{2} 去幇他人 ; *hou*^{5} *keiu*^{5} 赴救

【~muchísima gente】*noeng*^{2} *ma*^{3} *lei*^{2} *si*^{5} *se*^{4} 人馬來許多

Acueducto *in*^{3} *chüi*^{3} *koui*^{2} 引水渠 ; *chüi*^{3} *kein*^{3}

【~debajo de tierra】*t'ou ti*^{3} *hie*^{7} *chüi*^{3} *kein*^{3}

【~de caña】*tüec*^{7} *kein*^{3}

【~de hoja de lata】*yiong*^{2} *t'it*^{7} *kein*^{3}

【~de madera】*ch'a*^{2} *kein*^{3}

【romperse el~】*chüi*^{3} *kein*^{3} *pet*^{6} *ton*^{4} y se aplica también cuando un bienhechor cesa de socorrer

Acuerdo *toung*^{2} *ei*^{5} 同意

【~resolución】*chim*^{1} *chioc*^{7} 斟酌 ; *tiang*^{4} *leau*^{3} *hie*^{7} *sou*^{4} 定了那事

【de común~】*che*^{2} *noeng*^{2} *koeng*^{4} *hie*^{7} *ei*^{5} 衆人共意 ; *choung*^{5} *ngi*^{4} *tiang*^{4} 衆議定

【de~de todos se hizo】*che*^{2} *noeng*^{2}

toung^2 hap^6 choc^7 衆人合作
【tomar~】*hong^2* 防 ; *chim^1 chioc^7; se^5 nei^4 ch'on^2; men^4 men^4 p'a^7 son^5* 慢慢打算
【estar de~para salir tal dia】*tiang^4 mi^7 no^7 neit^6 ch'out^7 mun^2* 定什麽日出門
【estar en su~】*noeng^2 cheing^1 sein^2* 人精神
【no estar en su~】*pout^7 koc^7 li^7* 不覺的 ; *m^4 put^7 tiong^2 noeng^2 li^7*
【volver en su~】*hui^2 to^5 lei^2* 回到來 ; *to^5 ch'on^2* 回想 ; *ch'ang^3 k'i^3 lai^2* 醒來起

Acullá *hie^7 pen^2* 那邊 ; *hie^7 ku^5 pen^2*

Acumulador *cheic^7 chuei^4* 積聚
【~(electr.)】*tüi^7 tin^4 kei^1* 貯電機

Acumular *cheic^7 chuei^4* 積聚 ; *toi^1 k'i^3 lai^2* 堆起來 ; *cho^5 toi^1* 做堆 ; *kit^7 cho^5 toi^1* 結做堆
【~anadir】*ka^1* 加 ; *ka^1 choeng^4* 加增 ; *siong^4* 上
【cuanto mas tardes en confesarte, mas pecados~】*nüi^3 ko^5 kai^3 mung^3 an^5; choi^4 (mung^3 se^4, mung^3 siong^4, mung^3 ka^1)*

Acuñar
【~moneda】*chu^5 chin^2* 鑄錢
【~medallas】*chu^5 seing^5 pe^2* 鑄聖牌
【~meter cuñas】*chim^1* 尖
【~la madera】*chim^1 ch'a^2* 尖柴
【~pesos】*chu^5 huan^1 chin^2* 鑄番錢

Acuosidad *chüi^3 to^1 ch'oui^5* 水多處

Acuoso *ou^4 chüi^3* 有水
【pera~】*sut^7 lei^2 ou^4 se^4 chüi^3; ou^4 chep^7* 有汁

Acupuntura *chem^1 souc^6* 鍼術 ; *chem^1 k'u^1* 鍼科

Acurrucarse *tüec^7 sein^1 tau^1 lei^2* 縮身 ; *kou^2 lou^4; t'au^2 tüec^7 pouc^7 tu^3 ti^3 k'ue^5* 頭縮腹肚裏去

Acusación *ko^5* 告
【escritura, donde escriben la~】*tiang^2* 呈
【presentar la~】*te^4 tiang^2* 遞呈
【~urgente y fuera del tiempo señalado】*ch'ie^1 tou^3*
【hacer~】*cho^5 tiang^2* 做呈
【borrador u original de la~】*tiang^2 ko^3* 呈槁
【~común de muchos】*koung^1 tiang^2* 公呈
【presenter~a los】*hou^4 lo^3; tau^2 tiang^2* 投呈
【otra classe de~】*ping^3* 稟
【presentar esya~】*te^4 ping^3* 遞稟
【la que presentan los esbirros】*ch'oe^1 ping^3* 差稟
【contra~】*sou^5 tiang^2* 訴呈
【~antigua】*keiu^4 an^5* 舊案

Acusado
【el que es~】*pei^4 ko^5* 被告

Acusador
【~el que acusa】*ngun^2 ko^5* 原告

Acusar *ko^5* 告 ; *ping^3* 稟 ; *tau^2* 投
【~al Mandarín】*ko^5 kuan^1* 告官
【~en pleitos】*ko^5 chong^4* 告狀
【~falsamente】*bou^2 ko^5* 誣告 ; *ko^5 mo^2 to^4 li^3* 告無道理
【~al alcadillo, a los】*hou^4 lo^3* 父老
【a los superiores】*tou^2* 投 ; *tau^2 tei^4 po^3* 投地保 ; *tau^2 hou^4 lo^3* 投父老 ; *tau^2 chüi^3 kau^5* 投主教 ; *tau^2 sein^2 hou^4* 投神父 ; *tau^2 sou^2 tong^2* 投祠堂 ; *tau^2 tuo^4 tau^2 se^5* 投大投細 se dice de aquél, que a todo el mundo se va quejando de sus cuitas y tuertos

Acusarse *chou^4 ko^5* 自告
【~en la confesión】*ko^5 kai^3* 告解
【~mutuamente】*siong^1 ko^5* 相告 ; *lang^4 pen^2 siong^1 ko^5* 兩邊相告

Acusativo (gram) *chei^5 cho^4* 至座

Acuse
【~de recibo】*seiu^1 teu^2* 收條

Acústica (fis) *seing^1 hoc^6* 聲學 ; *eim^1 hoc^6* 音學

Acutángulo (geom) *sam^1 koec^7 heing^2* 三角形

Achacar *(cho^4, bou^2) noeng^2* 造誣人 ; *koui^1 yi^3* 歸與 ; *cho^4 bou^2* 造誣
【~a otro ladrón】*cho^4 noeng^2 cho^5 ch'et^6*

坐人做賊 ; *kuai^5* 怪

Achacoso *to^1 pang^4* 多病 ; *se^4 pang^4; me^4 tiu^1 tat^7; mo^2 sein^1 houn^1* 沒身分 ; *nun^3 yioc^6* 輭弱 ; *yioc^6 cheic^7* 弱質
【~viejo】*lo^3 yioc^6* 考#老#弱

Achantarse *oui^5 k'eip^7* 畏怯 ; *mo^2 li^3 ai^2; mo^2 huac^7 k'i^3 lai^2*

Achaparrado *noeng^2 e^3* 人矮

Achaque *keiu^4 peing^4* 舊病 ; *ngut^6 keing^1* 月經 ; *ch'oi^1 t'ot^7* 推託 ; *p'uo^5 pang^4* 害#破#病
【~escusa】*t'oi^1 sou^2* 推辭

Acharolar *ch'eic^7* 漆
【~la mesa】*ch'eic^7 to^7* 漆桌
【~la madera】*ch'eic^7 ch'a^2* 漆柴 vid. encharolar

Achatar *nep^7 pin^3; p'a^7 pin^3* 拍扁

Achicar-se *keim^3 chiu^3* 減少 ; *loung^4 siu^3* 弄小
【~se】*tüec^7 li^7* 縮咧 ; *oui^5 tüec^7* 畏縮

Achicoria *hou^2 lau^2 pouc^6* 胡蘿葡#蔔#

Achicharrar
【~freir demasiado una cosa】*nian^2*
【oler a achicharrado】*ch'au^5 nian^2*
【~a uno el sol】*sang^2 e^4 kon^2 noeng^2; ho^7 noeng^2; neit^6 t'au^2 ho^7 noeng^2*
【~el calor del fuego】*hui^3 ho^7 noeng^2*

Achisparse *choui^5* 醉 ; *chiu^3 choui^5* 酒醉

Achuchar *ch'oi^1 p'oec^7* 催迫 ; *kiap^7* 夾

Adagio *souc^6 ngüi^3* 俗語
【según dice el~】*ou^4 souc^6 ngüi^3 (kung^3, sut^7)* 俗語講

Adalid *t'au^2 mouc^6* 頭目 ; *t'ung^3 leang^3* 統領 ; *ch'oun^1 t'ung^3*

Adán *a^5 tong^1* 亞當 ; *yein^2 loui^4 ngun^2 chu^3* 人類元祖

Adaptación *e^4 hap^6* 能合

Adaptadamenta *chiang^5 ho^3* 正好 ; *hou^2 hap^6* 符合

Adaptar *e^4 hou^2* 符 ; *e^4 hap^6* 合 ; *e^4 hou^2 hap^6* 符合 ; *teu^2 hap^6* 調合
【~se】*siong^1 hap^6* 相合 ; *siong^1 toi^5* 相對 ; *chiong^1 cheiu^4* 將就
【~al parecer de otro】*hap^6 ko^5 noeng^2 ei^5 sou^5* 合他人意思 ; *t'ie^5 ko^5 noeng^2 ei^5 sou^5* 隨他人意思
【~a las costumbres del pais】*t'ie^5 houng^1 souc^6* 隨風俗
【~el zapato al pie】*e^2 soung^4 e^4 chiang^5 ho^3* 鞋穿得正好

Adarga *p'ui^2 toun^3* 皮盾

Adarme *ngou^4 houn^1 toung^4* 五分重
【~la centésima parte de una onza】*süi^6 houn^1* 一分

Adecuado *hap^6 seit^7* 合式 ; *chiang^5 ho^3* 正好 ; *e^4 hou^2*

Adecuar *sou^4 hap^6 seit^7* 事合式 ; *sou^4 siong^1 tong^1* 事相當

Adefesio *kuai^5 sou^4* 怪事 ; *soung^4 kuai^5 ei^1 houc^6 e^2 noeng^2* 穿怪衣服的人 ; *t'oi^1 sou^2* 推辭
【hablar a~】*kung^3 buo^4 me^4 tiang^4* 講話不定 ; *kung^3 toeng^1 kung^3 soe^1* 講東講西 ; *k'i^2 k'uan^2 k'i^2 k'u^7*

Adehesar *kai^3 boui^2 mouc^6 tiong^2* 改為牧場

Adelantado *yuei^4 sen^1* 預先 ; *chein^5 pu^4* 進步
【~en el studio】*e^4 t'oec^6 ou^4 se^4 pun^3*
【pedir dinero~】*chüi^7 chin^2* 借錢
【andar~】*kiang^2 k'e^5* 行快 ; *chein^5 eic^7* 進益 ; *ma^2 chau^5*

Adelatamiento *chein^5 king^3* 進境

Adelantar *choeng^1 sin^1* 爭先
【pasar a otro en el camino】*kiang^2 kan^3 ei^1 ku^5* 行趕伊過
【~en cualquiera facultad】*yiang^2 ko^5 noeng^2; yiang^3 ku^5*
【~el reloj】*chou^4 meing^2 choung^1 puan^1 k'e^5* 自鳴鐘搬快
【~la hora de hacer alguna cosa】*sei^2 tiang^4 li^7 k'e^5* 時定咧快
【poco a poco algo se~】*men^4 men^4 sen^1*

cho5 lang4 chie7 慢慢先做兩隻 ; *men4 men4 cho5 e4 siong4* 做得上

【~se】*sen1 kiang2; sen1 hoeng2* 先行

Adelante *sen1* 先

【ir~】*sen1 k'üe5* 先去 ; *cho5 sen1 k'üe5* 做先去 ; *cho5 t'au2, sen2 k'üe5* 做頭前去

【~imperando】*k'üe5* 去 ; *mung3 k'üe5*

【~entra】*ti3 lei2* 裏來 ; *ti3 pen2 lei2* 裏邊來

【no pases~】*chei5 mo6 ku5*

【mas~veremos】*a4 neit6 chu3 ei5* 下日主意; *a4 neit6 p'a7 son5* 下日打算

【lo dejo para~】*teiu1 li7 a4 neit6 cho5* 丟咧下日做

【~pasa y no hagas caso】*mung3 k'üe5 mo6 kuan3 li7*

【de aqui en~, de hoy en~】*choung2 (keim1 ch'u3) i3 heu4* 從今以後

Adelfa (bot) *hiap6 tüec7 huo7* 夾竹花

Adelgazar *kai3 po6 li7* 改薄咧; *po6 li7* 薄咧; *p'uo5 po6 li7* 破薄咧 ; *sie7* 削

【~con cuchillo】*to1 sie7 li7* 刀削思 ; *to1 kian3 sie7 a4 non4 non4* 刀仔削得嫩嫩

【~demasiado】*po6 liap7*

【~por enfermedad】*soi1* 瘦 ; *soi1 po6* 瘦薄 ; *seu5* 瘦

【~un palo】*sioc7 koun5 chu3* 削棍子 ; *sie7 (ch'a2, koun5)* 削柴棍

Ademán *heing2* 形 ; *heing2 nge2*

【en~, feróz】*mai5 heing2* 歹形 ; *oc7 heing2* 惡形

【en~furioso】*heing2 nge2 sang1 li7 mai5; oc7 heing2 oc7 hai4*

【industria hacer~de estar enfadado etc】*cho5 heing2* 做形

【en~miserable】*k'u3 heing2* 苦形

【~finjido】*ka3 heing2 nge2; ho4 lon4 cho5 heing2*

【estaba en~de pelearse】*oi5 p'a7 hie7 heing4 (nge2, si5)* 欲拍的形勢

Además *leing4 ngui4* 另外 ; *houn1 ngui4* 分外

【~de esto】*chie7 i3 ngui4* 這以外

【~de esto, tengo que decirte otra cosa】*chie7 i3 ngui4 kou5 ko5 no7 buo4 koeng4 nüi3 kung3* 這以外還有話對汝講

【~de lo dicho】*kung3 leau3 i3 ngui4* 講了以後

【sobró algo~?】*ou4 no7 (tiong4, kei2 yuei2) ou4 moi4* 其餘還有乇呢 ?

【nada sobró】*mo2 no7 tiong4*

【~del jornal, tienen propina】*koeng1 hou1 i3 ngui4 (kou5) ou4 oeng2 pau1* 工夫以外還有紅包

【m.】*peing5 ch'ie3* 幷且

【~de】*ch'u3 i3 ngui4* 此以外

Adentro *ti3* 裏 ; *ti3 pen2* 裏邊

【m.】*li3 t'au2* 裏頭 ; *chai4 noi4* 在内

【tierra~】*noi4 tei4* 内地

【decir para sus~】*chou4 ki3 seim1 kan1 kung3* 自己心肝講

【está en el cuarto de~】*chai4 ti3 kin1* 在裏間

【está~del cuarto】*chai4 kin1 ti3*

Adepto *hui4 yiu3* 會友 ; *mun2 tou2* 門徒

Aderezar *chong1* 裝

【~al comida】*chong1 sie6* 裝食 ; *chüi3 mang5* 煮飯

【~almuerzo, comida o cena】*chüi3 pun4; chong1 tau5; chong1 mang2*

【~el altar】*chong1 S. tai2* 裝聖台

【~adornar】*chong1 seip7* 裝飾

【~almidonar】*chiong1 ngoeng4* 漿硬

Aderezarse *chong1 sein1* 裝身 ; *chong1 seip7* 裝飾

【~con flores】*tiu5 huo1*

Aderezo

【~de comida】*chong1 sie6 leu4* 裝食料

【~del cuerpo】*chong1 sein1 nguen2 k'ei5* 裝身銀器 ; *chong1 seip7* 裝飾

Adeudarse *k'im5 chai5* 欠債 ; *hou4 chai5* 負債 ; *k'im5 (chin2, tiong5)* 欠錢賬

Adherencia lin[2] loc[6] 聯絡 ; nim[2] t'ep[7] 黏貼 ; siong[1] lin[2] 相連

Adherente hou[4] chioc[6] 附着 ; nim[2] chioc[6] 黏着 ; hap[6] peing[5] 合併 ; tiu[3] sein[1] tau[1]

Adherir hou[4] chioc[6] 附着 ; ei[1] hou[4] 依附
【~】chuei[4]
【~se, al paracer de otro】soui[2] sein[1] 隨身 ; t'ie[5] ko[5] noeng[2] ei[5] sou[5] 隨他人意思 ; (soun[4], soui[2]) ko[5] noeng[2] ei[5] 順或隨他人意
【~juntarse a otro】kap[7] ko[5] noeng[2] 合他人 ; koeng[4] ko[5] noeng[2] kap[7] 共他人甲
【~a otro seguirle en todo】t'ie[5] ko[5] noeng[2] 隨他人

Adhesión (ei[1] hou[4], lin[2] loc[6]) sou[4] 依附聯絡事

Adición ka[1] huac[7] 加法 ; ka[1] sou[5] 加數 ; ka[1] choeng[4] sou[5] 加增數

Adicionar ka[1] choeng[4] 加增 ; t'im[1] siong[4] 添上

Adicto ou[4] seim[1] 有心 ; ou[4] ei[5] 有意 ; p'in[1] ho[3] 偏好
【~a la iglesia】huan[1] hi[3] pong[1] Seing[5] Tong[2] 歡喜幫聖堂
【~al Emperador】pong[1] hung[2] te[5] ou[4] seim[1] li[7] sat[7] 幇皇帝有心唎剎

Adiestrar ka[5] 教 ; kau[5] houn[5] 教訓
【~se】o[6] lin[4] 學練 ; houn[5] lin[4] 訓練 ; muo[2] lin[4] 磨練

Adinerado ou[4] chin[2] 有錢 ; chai[2] chu[3] 財主

Adinerarse huat[7] chai[2] 發財

Adiós chai[5] hui[4] 再會 ; men[4] men[4] cheiu[3] (kiang[2]) 慢慢走 ; eit[7] lou[4] peing[2] an[1] 一路平安

Aditamento ka[1] choeng[4] 加增 ; choeng[4] t'im[1] 增添

Adivinable ch'ai[1] 猜 ; e[4] ch'ai[1] li[7] tüi[6] 能猜的着

Adivinación cho[5] kuo[5] 做卦 ; tiu[4] pouc[7] souc[6] 兆卜術 ; pouc[7] 卜

Adivinanza k'oi

Adivinar e[4] ch'oec[7] tui[6] 能測得
【~los pensamientos】ch'oi[1] seim[1] tei[1] pouc[7] 推心知腹
【~descifrar acertijos o enigmas】ten[2] k'oi[1]
【~con supersticiones】(son[5], k'an[5]) miang[4] 看命 ; k'an[5] siong[5] 看相 ; cho[5] kuo[5] 做卦 ; pet[6] chim[1] sei[1] 拔占絲 ; siong[2] moeng[5] 詳夢 ; keiu[2] kui[3] ho[4] 求鬼號 ; seim[2] loung[2] 尋龍 ; kong[5] noeng[2] ; mun[5] koung[1] ; ch'oec[7] chei[4] 測字 ; e[5] huo[1]

Adivino k'an[5] miang[4] sin[1] sang[1] 看命先生 ; seim[2] loung[2] sin[1] sang[1] 尋龍光#先#生 ; cho[5] (bou[2] bung[2]) sai[1] 做巫司 ; cho[5] t'o[4] tai[4] 做道士

Adjetivo (gram) chong[4] sou[2] 狀詞

Adjudicar
【~entregar】kau[5] kuet[7] noeng[2] 交乞人
【~a uno lo que le pertenece por sentencia del Juez】tuan[5] hen[2] noeng[2] 斷還人 ; p'uan[5] tuan[5] hen[2] noeng[1] 判斷還人

Adjudicarse
【~lo ajeno】chim[5] ko[5] noeng[2] no[7] 佔他人乇

Adjunto tiu[3] sein[1] tau[1]
【~le mando esta carta】lin[2] si[5] kie[5] süi[6] t'iong[1] sein[5]

Adminîculo hou[4] choe[4] 輔助

Administración koung[1] sei[1] 公司 ; tong[1] ka[1] 當家 ; ku[6] se[3] 局所

Administrador
【~de casa o hacienda】tong[1] ka[1] 當家 ; chung[3] pen[4] 總辦
【~de otro】keing[1] li[3] yein[2] 經理人
【~negocios】tong[1] sou[4] 當事
【~id públicos】tong[1] hou[4] mun[2]

Administrar
【~governor, cuidar~】tong[1] 當 ; kuan[3] 管 ; chiong[3] 掌 ; t'eit[6]
【difícil de~】o[5] no[5] kuan[3]; nan[2] kuan[3] 難管 ; o[5] no[5] t'eit[5]
【no poder~la familia】ka[1] t'eit[6] me[4] lei[2] 家管不來

【~a los huéspedes lo necesario】*t'eit6 noeng2 k'a7*

【~el reino o la República】*chein5 kuc7 sou4* 政國事

【~el bautismo】*pong1 noeng2 (leang3 se3, chüi3 se3)* 幇人領洗，水洗

【~la confirmación】*pong1 noeng2 kin1 chin3* 幇人堅振

【~la Eucaristía, dar la~】*Seing5 T'e3 k'uet7 noeng2 leang3* 聖體乞人領

【~la confesión】*pong1 noeng2 ko5 kai5* 幇人告解

【~la extremaunción】*hou5 seing5 yeiu2* 付聖油

【~el Matrimonio】*pong1 noeng2 seing5 houn1 p'ui5* 幇人聖婚配

【~a los enfermos en general】*cho5 leim2 choung1* 做臨終

【~por los pueblos】*k'üe5 kiang2 kau5* 去行教

【~justicia】*sou4 chiu5 li3 pen4 hoec6 chiu5 li3 p'uan5* 事照理辦，或照理判

Admirable *kei2 ei4* 奇異；*kei2 miu4* 奇妙；*kei2 kuai5* 奇怪；*kei2 toec6* 奇特

【cosa~】*kei2 ei4 e2 no7* 奇異的乇

【cosa~en hermosura】*kei2 miu4 no7* 奇妙乇

【casa~extraordinaria】*kei2 kuai5 no7* 奇怪乇

【cosa~por laindustria】*kei2 toec6* 奇特

Admiración *kiang1 nga4* 驚訝

【punto de~】*kam3 t'an5 (teim3, ho4)* 感嘆點

Admirador *kam3 houc6* 感服；*tei1 eim1* 知音 (que le llega el rumor)

Admirarse *kiang1 nga4* 驚訝；*hei1 kei1* 希奇；*ch'out7 kei2* 出奇

【~quedar estupefacto de alegría】*ch'oc7 ngoc6* 錯愕

【~cuando llegan cosas nuevas y prematuras, v. gr. las primeras ciruelas, berzas etc.】*sein1 kei2 no7* 新奇乇

【~cuando un muchacho, planta etc. crecen mucho en poco~tiempo】*sein1 kei2 tuo4*

Admirativo *sai3 noeng2 chan5 siong3* 使人讚賞

Admisible *k'o3 i3 e* 可以的；*k'o3 süeng5 e* 可信的

Admisión *seiu4 nap6* 受納；*sein2 nein4* 承認

Admitir *seiu4 lei2* 受來；*chip7* 接

【no~escusas】*sou4 t'oi1 me4 loec7* 事推不來

Admonición *k'un5 kan5 sou4* 勸諫事；*kan5 sou5* 諫事；*k'un5 ko5* 勸告

【~por otro】*kan5 chip7* 諫接

Admósfera

【~el espacio vacuo, que rodea la tierra】*k'oung1 toung1* 空中

【estado de la~】*sein5* 信

【~lluviosa】*cho5 hu4 sein5* 做雨信

【id de lluvia continua】*cho5 mui2 t'in1* 做霉天

【~nublada】*em1 sein5; t'in1 em1 li7* 天陰咧

【~obscura y negra】*t'in1 am5* 天暗

【tiempo de la~】*houng1 sein5* 風信

【buen tiempo de la~】*ho3 houng1 sein5* 好風信；*ho3 t'in1 sein5* 好天信

【~limpia clara】*t'in1 ch'eing1* 天青；*t'in1 t'a7 kiang5*

Adobar

【~carnes etc.】*sim5 nüec6* 鯓肉

【~berzas】*sim5 ch'ai5* 腌肉；*chau1 ch'ai5* 糟菜

【~pieles】*suec6 p'ui2* 熟皮

Adobe *t'ou2 chun1* 土磚

Adobera *chun1* 磚；*t'ou2 chun1 puan2* 土磚盤

Adobo *son1 ch'iong5* 酸醬；*suec6 p'ui2 leu4* 硝皮料；*chi3 hun3* 脂粉

Adocenado *huan2 souc6* 凡俗；*hüen3 peing2 young2* 很平庸

Adotrinar *kau⁵ houn⁵* 教訓 ; *kau⁵ to⁴* 教導 ; *kau⁵ yioc⁶* 教育 ; *kau⁵ seiu⁴* 教授

Adolecer
【~de enfermedad】*me⁴ tiu¹; ou⁴ pang⁴ t'iang⁵* 有病痛 ; *me⁴ k'e⁵ buat⁶* 不快活 ; *ma² li⁷ ku⁵*
【~de algún defecto】*p'uo⁵ pei² pang⁴* 破脾病 ; *pang² chiang⁵*

Adolescencia
【~edad de 14 hasta 24 años】*chong⁵ nin²* 壯年 ; *cho² hau⁴ sang¹* 做後生 ; *ko³ lüei³ t'on²*

Adorescente *nin² k'ein¹ e sei² heu⁴* 年輕的時候 ; *eiu⁵ nin² e* 幼年的
【quinto】*chong⁵ teing¹* 壯丁

Adonde *toi⁵*
【~vas?】*k'üe⁵ ti⁴ toi⁵?*
【~está?】*(chai⁴, tüi⁶) ti⁴ toi⁵?*
【~lo has puesto?】*an¹ ti⁴ toi⁵?*
【~lo has dejado?】*teiu¹ ti⁴ toi⁵?*
【~quiera, que vayas tenfrás que padecer】*chai⁴ nüi³ k'üe⁵ put⁷ lon⁴ mi⁷ no⁷ ten² toi⁵, me⁴ min³ li⁷ seiu⁴ k'u³*

Adopción *sou²* 嗣 ; *sou² ki⁵* 嗣繼
【escritura de~】*sou² chüei¹* 嗣書
【litigio sobre la~】*sou² an⁵* 嗣案
【acusar sobre a quién pertenece la~】*ko⁵ sou²* 告嗣
【patrimonio o herencia de la~】*sou² ngip⁶* 嗣業

Adoptado *ngi⁴ chu³* 義子 ; *ki⁵ chu³* 繼子

Adoptar
【~a uno por hijo】*leip⁶ sou²* 立嗣 ; *ting³ sou²* 奠嗣
【~a dos a la vez】*leong³ leip⁶* 兩立
【~a uno nominatim; aunque no le pertenezca a jure】*toec⁶ leip⁶* 擇立
【~al sabio】*leip⁶ hin²* 立賢 dícese cuando el Emperador en vez de elegir por sucesor al hijo mayor, elige al hijo mas sabio y benemérito
【~el parecer de otro】*t'ie⁵ ko⁵ noeng² ei⁵* 隨他人意

Adoptive
【hijo~】*sou² kian³* 嗣仔 ; *sou² chu³* 嗣子
【padre~】*sou² hou⁴* 嗣父
【madre~】*sou² mu³* 嗣母
【pasar el~a casa del adoptante】*ku⁵ sou²* 過嗣 ; *ch'out⁷ siu⁴* 出紹
【hijo~de Dios】*T'in¹ Chüi³ ngi⁴ chu³* 天主義子 esto solo se dice de los justos, que de justicia se hacen hijos de Dios

Adoquín *p'u¹ ke¹ tong¹ e ch'üi⁶ t'au²* 鋪街路石頭 ; *k'oe² noeng²*

Adoquinado *ch'üi⁶ (tu⁴, ke¹)* 石路街

Adoquinar *young⁴ ch'üi⁶ p'u¹ ke¹* 用石鋪街

Adorable *k'o³ k'eim¹ choung² e* 可欽崇的

Adoración *pai⁵* 拜
【~de la Cruz】*pai⁵ sep⁶ chei⁴ ka⁵* 拜十字架
【~del crucifijo】*pai⁵ k'u³ ch'iong⁴* 拜苦像
【~de los Reyes】*sam¹ bung² lai² tiu²* 三王來朝

Adorar
【~arrodillandose】*pai⁵* 拜 ; *k'eim¹ choung²* 欽崇 ; *tiu² pai⁵* 朝拜
【~Dios, la Virgen, los Santos】*pai⁵ T. Ch. S. Mu³* 拜天主聖母
【~con inclinación】*küeng¹ keing⁵* 恭敬 ; *keing⁵ pai⁵* 敬拜
【~al amperador】*pai⁵ hung² te⁵* 拜皇帝 ; *tiu² bung²* 朝皇
【~por superstición a los difuntos】*pai⁵ si³ noeng²* 拜死人
【~al cadáver】*pai⁵ sei¹* 拜屍
【~al féretro】*pai⁵ kuan¹ chai²* 拜棺材 ; *pai⁵ ch'a²* 拜柴
【~al sepulcro】*pai⁵ mu⁵* 拜墓
【~las tablillas】*pai⁵ sin¹ chu³ pe²* 拜先祖俾 # 牌 #
【~del abuelo】*pai⁵ chu³ oeng¹ pe²*

拜祖宗牌
【~el libro de las generaciones】*pai^5 p'u^4* 拜譜
【~la comida etc., que se pone en los sacrificios】*pai^5 chi^5* 拜祭

Adoratorio *mi^3 cheiu^1 sein^2 miu^4* 美洲神廟

Adormecer *tei^5 noeng^2 suei^5* 致人睡；*tei^5 noeng^2 lo^6 mein^2* 致人落眠
【cierta medicina, que hace~】*mei^1 yüi^6* 迷藥
【~con tal medicina】*mei^2 tou^2* 迷塗
【~a otro con dicha medicina】*ha^4 mei^2 yüi^6 noeng^2 mei^2 tou^2 li^7* 下迷藥人迷塗咧

Adormecimiento *mei^2 tou^2* 迷塗
【~causado por el diablo】*mo^2 kui^3 mei^2 li^7* 魔鬼迷咧；*mo^2 kui^3 mei^2 tou^2* 魔鬼迷塗
【~que está para dormir】*ch'un^3* 盹；*oi^5 k'on^5* 欲睏
【~que ya no conoce a nadie】*me^4 cheing^1 sein^2* 不精神；*mei^2 tou^2* 迷塗
【~en el pecado】*cho^5 choi^4 mei^2 tou^2 li^7* 做罪迷塗咧
【~del dolor de muelas】*ch'oui^5 k'i^3 t'iang^5 e^4 teiu^4*
【~de la pierna】*k'a^1 pei^5 li^7* 跤痺咧

Adormidera *a^4 p'in^5 ch'ai^5* 鴉片菜；*a^4 p'in^5 t'o^2* 鴉片桃；*a^4 p'in^5 miu^2* 鴉片苗 # 苗 #; *a^5 p'in^5 huo^1* 鴉片花

Adormilarse *mei^2 suei^5* 迷睡

Adormitarse *ta^3 ch'un^3* 打盹

Adorner vid. aderezar *chong^1* 裝
【~el altar con flores】*Seing^5 tai^2 chong^1 huo^1* 聖台裝花
【~hermosamente】*chong^1 choc^7 ka^1* 裝清楚 # 卓佳 #; *chong^1 ch'eing^3 ch'u^3* 裝清楚
【~con alfombra y colgaduras &】*p'i^1 chin^1 t'an^1* 披氈毯；*ket^7 ch'ai^3* 結綵；*kuo^5 mei^2* 掛楣
【~su cuerpo】*chong^1 sein^1* 裝身；*chong^1 seip^7* 裝飾

Adornista *chong^1 seip^7 sai^1 hou^1* 裝飾司務

Adorno *chong^1 seip^7 p'ing^3* 裝飾品

Adquirir *toec^7 lei^2* 得來；*toec^7 li^7 lei^2* 得咧來
【~noticias】*t'iang^1 sein^1 boun^2* 聽新聞；*t'iang^1 houng^1 sein^5* 聽風信
【~riquezas】*toec^7 chai^2* 得財；*huat^7 chai^2* 發財
【~méritos】*(toec^7, cho^5) koung^1 lo^2* 得或做功勞；*cheic^7 toec^7* 積德
【~virtudes】*cho^5 toec^7 hoeng^4* 做德行
【~la gracia de Dios】*toec^7 seing^5 t'ung^3* 得聖寵
【~fama】*ch'out^7 miang^2* 出名
【~victoria】*toec^7 seing^5* 得勝
【~la gloria】*toec^7 bing^3 houc^7* 得永福
【~alguna enfermedad】*toec^7 pang^4* 得病

Adquisición *se^3 toec^7* 所得

Adrede *kou^5 ei^5* 故意；*toec^6 ei^5* 特意；*teic^6 teit^6* 直直
【dañar a otro~】*teit^6 teit^6 hai^4 ko^5 noeng^2* 直直害他人；*touc^6 ei^5* 獨意
【lo rompió~】*teit^6 teit^6 p'a^7 li^7* 直直拍咧

Adscribir *p'ai^5 bung^3* 派往；*k'ing^3 sou^5* 遣使；*p'ai^5 k'üe^5* 派去

Aduana *sui^5 kuan^1* 稅關
【pagar la~】*po^5 sui^5* 報稅；*nap^6 sui^5* 納稅
【pasar sin pagar la~】*lau^5 sui^5* 漏稅；*chou^3 sui^5* 走稅；*t'au^1 lau^5 sui^5* 偷漏稅
【recibo, donde consta haber pagado la~】*sui^5 k'i^5* 稅契；*sui^5 p'iu^5* 稅票；*sui^5 hong^4* 稅項
【arancel de~】*sui^5; sui^5 t'an^1* 稅單
【desquitar algo de los derechos de~】*t'eiu^1 sui^5* 抽稅

Aduanero
【~el principal】*hai^3 kuan^1* 海關
【~las esbirros y satélites】*sau^5 kian^3* 哨仔
【salir estos~a registra algun barco】*ch'out^7 sau^5* 出哨

Aduar *yeiu^2 mouc^6 chouc^6 e siu^3 ch'on^1* 游牧族的小村

Aducir *kei⁵ chai⁵* 記載
Adulación *t'im³ mei⁴* 諂媚 *; houn⁴ sein²* 奉承
Adular *po¹* 褒 *; po¹ siong³* 褒賞 *; t'im³ mei⁴* 諂媚 *; po¹ siong³ noeng²* 褒賞人
【~hacer de hipócrita y adulador, que a bueno y a malo asienten】*o¹ t'au² t'im³ mei⁴; hoe² mei⁴; hoe² kian³; p'u² noeng²*
【~los ricos y nobles a los malos y perversos Mandarines】*p'u² luan³* (Pero advierto que esta voz china no la podemos decir los PP. delante de gente, pues su significacion material es muy sucia; significa, alagar las partes pudendas)
【~solamente asintiendo o lo que otro dice o hace sea bueno o malo】*o¹ soun⁴* 阿順 *; ch'ui¹ hüei¹* 吹噓
【gustar, que otro le adule】*ho⁵ po¹* 好褒 *; huan¹ hi³ po¹* 歡喜褒
【Adag. que aplican a la fuerza y eficacia de la susurración y adulación】*ho³ noeng² me⁴ seiu⁴ ri⁷ sam¹ pin⁵ so¹, mai⁵ noeng² me⁴ seiu⁴ ri⁷ sam¹ pin⁵ po¹* 好人不受三片梭，歹人不受三片褒
Adulteración *chan² ch'ap⁵ pout⁵ soun²* 攙雜不純
Adulterar
【~fornicar & c.】*kan¹* 姦 *; huan⁴ kan¹ yeim²* 犯姦淫
【~falsificar: ~las mercancias】*ka³ hu⁵* 假貨
【~mezclando agua】*cho⁵ chüi³* 做水
【~mezclando otra cosa para aumentar el peso】*k'au¹ no⁷ cho⁵ toeng⁴*
Adulterio *kan¹ yeim²* 姦淫
【~voluntario por ambas partes】*hou⁴ kan¹* 互姦
【~violento】*kiong² kan¹* 强姦
【hijo de~(mald.)】*p'ui² kian³ piu³ kian³*
【hija de~】*piu³ ch'iong¹*
【cometer~】*cho⁵ piu³; nüi³ ne³ cho⁵ piu³*
Adúltero *kan¹ hou¹* 姦夫 *; kan¹ noeng² ch'oe¹* 姦人妻
【~a】*yeim² hou⁴* 淫婦 *; cho⁵ piu³* 做婊 *; cho⁵ piu³ ch'iong¹* 做婊娼
Adulto
【~el que esta en la adolescencia】*chong⁵ nin²* 壯年 *; hueng² chong⁵* 雄壯 *; ko¹ luei³ t'on²; tuo⁴ noeng²* 大人
【numeral de~】*teing¹* 丁
【cuantos~hay en este pueblo】*chie⁷ ch'on¹ ou⁴ nüi⁶ ou⁴ chong⁵ teing¹?* 這村有幾多壯丁？
【hay muchos~】*noeng² teing¹ ou⁴ se⁴* 人丁甚多
【~de 16 años ó mas, que ya puede estar sujeto a la ley】*siong⁴ teing¹* 上丁
【los que no han llegado a dicha edad y por consiguiente no están sujetos a ser castigados por las leyes】*mui⁴ siong⁴ teing¹* 未上丁
Adunar *lin² kuet⁷* 聯結 *; lin² hap⁶* 聯合
Adusto *ngiam² le⁴* 嚴厲
Advenedizo *ngui⁴ lai² noeng²* 外來人 *; k'a⁷ kuei¹* 客居
Advenimiento *seing⁵ chu³ kong⁵ soeng¹* 聖子降生 *; hung² te⁵ chip⁷ boui⁴* 皇帝接位
Adventicio *ngeiu³ yüin² e* 偶然的
Adverbial (gram) *hou⁵ sou² e chei⁴* 副詞的字 *; choeng⁵ t'ep⁷ e chei⁴* 襯貼的字
Adverbio (gram) *hou⁵ sou²* 副詞
Adversario *seiu² ka¹* 仇家 *; seiu² noeng²* 仇人
【~con odio】*bun⁵ seiu²* 怨仇 *; bun¹ ka¹* 冤家 *; toi⁵ t'au²* 對頭 *; puan⁴ ngeic⁶* 叛逆 *; pui⁴ ngeic⁶* 背逆
【el diablo es~de Dios】*mo² kui³ sei⁴ koeng⁴ T. C. toi⁵ t'au²* 魔鬼是同天主對頭
Adversidad *me⁴ peing² an¹* 不平安 *; chai¹ nan⁴* 災難 *; k'u³ nan⁴* 苦難 *; chai¹ hu⁴* 災禍 *; ngoec⁶ sou⁴* 逆事 *; kan¹ nan²* 艱難 *; k'u³ ch'oe³* 苦楚 *; ngoec⁶ king³* 逆境
Adverso

【suceso~】*ngoec6 sou4* 逆事
【tiempo~】*ngoec6 king3* 逆境 ; *mai5 kung1 king3* 歹光景 ; *pout7 hoeng4* 不幸 ; *pout7 soun4* 不順
【~lo que está a la parte opuesta】*toi5 mein5* 對面

Advertencia *t'oung1 po5* 通報; *sei4 yuei2* 示諭; *po5 ko5* 報告 ; *ko5 sei4* 告示 ; *tei1 koc7* 知覺
【pecar con~】*kou5 ei5 cho5 choi4* 故意做罪
【sin~】*pout7 koc7 li7* 不覺咧

Advertido *cheing1 meing2 ti7* 精明的

Advertimiento *t'oung1 ko5* 通告 ; *houn5 sei4* 訓示

Advertir *houn5 sei4* 訓示; *li3 hui4* 理會 ; *koc7 li7* 覺咧
【no~】*pout7 koc7 li7* 不覺咧 ; *p'a7 pout7 koc7 li7* 拍不覺咧
【así que lo~, lo deseché】*koc7 ti7 cheiu4 teiu1 li7* 覺咧就丟咧 (dícese de los pensamientos malos)
【no~, lo que se dice cuando otro habla (estar como en babia)】*sing3 ngo5; sing3 ngo5 tai2*
【~a otro alguna cosa】*po5 ko5* 報告 ; *kung3 ko5* 廣告 ; *kung3 noeng2 t'iang1* 講人聽 ; *ka5 noeng2* 教人
【Lo tiene delante de los ojos y no lo~】*hie7 sou4 poung5 moec6 mei2 t'au2 kou5 m4 put7 tiong2 li7; chai4 ngan3 chin2; kou5 m4 put7 tiong2 nein4*
【te llega el fuego a los ojos y no lo~】*hui3 siu5 kau5 moec6 mei2 t'au2, kou5 pout7 koc7 li7* 火燒到眉頭還不覺咧
【sugerir, apuntar a otro una cosa, que se deja olvidada】*liu3 noeng2 t'au2*
【asi algunos en la confesión, piden al P. que les vaya apuntando los pecados】*koung1; liu3 ngo3 t'au2*

Advertido
【estar~】*put7 tiong2; hiu3 li7* 曉咧 ; *hong2 li7* 防咧
【ser~】*ou4 tei5 toec7* 有智德 ; *meing2 poec6* 明白 ; *e4 p'a7 son5* 能拍算

Adviento *chiong1 leim2* 將臨 ; *S. Tan5 chin2 Seing5 sei2* 聖誕前聖時 ; *chiong1 leim2 sei5 chüi3 neit6* 將臨四主日

Advocación *po3 hou4* 保護 ; *(seing5 tong2, seing5 ch'iong4) miang2 mouc6* 聖堂 , 聖像名目

Adyacente *tiu3; tiu3 küen4; lein2 küen4* 鄰近

Aechador *t'ai1 mi3 ti7* 篩米的 ; *t'ai1 ma6 ti7* 篩麥的

Aechadura *k'ong1* 糠

Aechar *t'ai mi3* 篩米 ; *puo5 ch'u7* 簸穀

Aéreo *k'oung1 k'ei5 e4* 空氣的 ; *k'ein1 p'eu2* 輕浮
【~vano】*hüei1 ka3* 虛假 ; *ou4 k'ei5* 有氣 ; *tou1 sei4 k'ei5* 都是氣

Aériforme *k'oung1 k'ei5 hie7 yiong4 seit7* 空氣那樣式

Aerolito *lai2 ch'üi6* 雷石 ; *seing1 un3 ch'üi6* 星隕石

Aerómetro (fis.) *leong2 k'oung1 k'ei2 ch'üi7* 量空氣尺

Aeronauta *pui1 soun2 ka1* 飛船家 ; *hei1 kei1 noeng2* 飛機人

Aeronáutica (fis.) *k'ei5 soun2 souc6* 飛船術; *hei1 hoeng2 hoc6* 飛行學

Aerostática (fis.) *k'oung1 k'ei5 bout6 leit6 hoc6* 空氣物力學

Aerostático
【globo~】*pui1 soun2* 飛船
【farolillos~, que echan por diversión】*t'in1 toeng1* 天燈 ; *ho4 toeng1* 號燈

Afabilidad *oun1 heu4 seing5* 溫厚性 ; *hu2 k'ei5* 和氣 ; *hu2 ai5 t'ai5 tou4* 和藹態度

Afable *oun1 hu2* 溫和 ; *hu2 ai5* 和藹 ; *toun1 heu4* 敦厚 ; *ou4 yein2 cheing2* 有人情 ; *ou4 seim1 ai5* 有心愛 ; *ou4 ch'ein1 küen4* 有親近 ; *seim1 k'ein1* 心輕 ; *seim1 nun3* 心輭 ; *seim1 seing5 ho3* 心性好 ; *seim1 kan1 non4*

心肝嫩 ; *le*[3] *mau*[4] *ho*[3] 禮貌好

Afamado *ou*[4] *miang*[2] *yuei*[4] 有名譽 ; *ch'oüt*[7] *miang*[2] 出名 ; *ou*[4] *miang*[2] *siang*[1] 有名聲 ; *toui*[5] *miang*[2] 著名

Afán *luei*[4] *seim*[1] 慮心 ; *kuo*[5] *luei*[4] 掛慮 ; *me*[4] *an*[1] *seim*[1] 不安心 ; *k'u*[3] *seim*[1] 苦心

Afanarse (*lo*[2], *se*[5]) *seim*[1] 勞心 ; *lo*[2] *leit*[6] 勞力 ; *kuo*[5] *luei*[4] 掛慮

【~por las cosas de este mundo】*luei*[4] *si*[5] *kai*[5] *no*[7] 慮世界乇

【~trabajando a prisa】*cho*[5] *k'e*[5] *k'e*[5] 做快快 ; *k'e*[5] *leiu*[4] 快溜 ; *k'at*[7] *luei*[4] 過慮 ; *cho*[5] *hoec*[6]

【~demaseado, como los mercaderes, que por adquirir riquezas no temen ni las tempestades del mar, ni los peligros del camino】*pun*[1] *p'o*[1] *lo*[2] *louc*[6] 奔波勞碌 ; *puat*[6] *sit*[6] *sein*[1] *k'u*[3] 跋涉辛苦

Afanoso *k'uen*[2] *lo*[2] *pout*[7] *seic*[7] 勤勞不息 ; *k'un*[5] *nan*[2] *e*[7] 困難的

Afasia *han*[2] *han*[2] *hou*[2] *hou*[2] 含含糊糊

【~(fil.)】*kou*[3] *tuan*[5] 寡斷

【~(Med.)】*seic*[7] *eim*[1] 失音 ; *ngüin*[2] *chein*[5] 言症

Afear *soun*[3] *p'uo*[5] *ngan*[2] *young*[2] 損破顏容 ; *mein*[5] *p'a*[7] *mai*[5] *li*[7]; *che*[4] *noeng*[2]

【~lo mal hecho】*nge*[4] *ei*[1] *cho*[5] *li*[7] *mai*[5] 疑他做咧歹

Afección *kam*[3] *cheing*[2] 感情 ; *seing*[5] *cheing*[2] 性情 ; *seim*[1] *ei*[5] 心意

【tener~por ir a comedias】*huan*[1] *hi*[3] *e*[5] *hi*[5] 歡喜看戲

【indisposición】*lo*[3] *pang*[4] 老病

Afectación *ka*[3] *chong*[1] *sou*[4] 假粧事 ; *kan*[1] *cha*[5] 奸詐 ; *ka*[3] *mein*[5] 假面

Afectado *ka*[3] *chong*[1] *ti*[7] 假粧事 ; *toung*[4] *seim*[1] 動心

Afectar *kam*[3] *toung*[4] 感動

【~lo que no es】*ka*[3] 假

【~virtud】*ka*[3] *sin*[4] 假善

【~habilidád】*ka*[3] *tiu*[1]

【~riquezas, saber etc.】*cho*[5] *ho*[3] *k'an*[5] 做好看 ; *cho*[5] *mein*[5] *p'ui*[2] 做面皮 ; *cho*[5] *yiong*[4] *seit*[7] 做樣式 ; *cho*[5] *t'e*[3] *mein*[5] 做體面

【~arrogancia etc.】*ka*[3] *seit*[7] 假式

【~que no sabe, para engañar】*ka*[3] *ei*[5] 假意

【~que no quiere una cosa, cuando en realidad la está deseando】*ka*[3] *t'eiu*[1]

Afecto *ou*[4] *cheing*[2] *e* 有情的

【~pecaminoso】*sie*[2] *cheing*[2] 邪情

【~amor】*ai*[5] *cheing*[2] 愛情

【tener~】*ou*[4] *yein*[2] *cheing*[2] 愛人情 ; *ou*[4] *cheing*[2] *ngi*[4] 有情誼 ; *ou*[4] *seim*[1] *pouc*[7] 有心腹

【hacer alguna cosa con~】*kam*[1] *seim*[1] *cheing*[2] *ngun*[4] 甘心情願 ; *ou*[4] *seim*[1] *ei*[5] 有心意

【por el~que le tiene no atreverse a reprenderle】*ngun*[2] *cheing*[2] 原情

【inclinarse al~de otro, sea bueno ó malo】*soun*[4] *ko*[5] *noeng*[2] *cheing*[2] 順他人情

【tener~a alguna cosa】*huan*[1] *hi*[3] *hie*[7] *no*[7] 歡喜那物

【por~a los beneficios recibidos no atreverse a vengarse】*nem*[4] *cheing*[2] 念情 ; *sie*[6] *cheing*[2] 食情 ; *t'am*[1] *cheing*[2] 貪情

【el agua no tiene~】*chüi*[3] *mein*[5] *mo*[2] *cheing*[2] 水面無情 indica no fiarse del mar, aunque este tranquilo; en Español, no te fies del agua mansa

【adag. : 】*kin*[5] *chun*[1] *ho*[2] *kau*[4], *kin*[5] *buo*[4] *ho*[2] *poc*[6] 見磚何厚見瓦何薄 indica la igualdad de afecto para con todos especialmente a los padres para con sus hijos

【~atención】*chei*[5] *cheing*[2] 摯情

【~s a fulano】*tai*[4] *ch'iang*[3] *mu*[3] *noeng*[2] *an*[1] 代請某人安 ; *t'e*[5] *ch'iang*[3] *an*[1] 替請安

Afectuosamente *ka*[1] *ei*[5] 加意 ; *cheing*[2] *ngun*[4] *cho*[5] *sou*[4]

Afectuosidad *tai*[4] *yein*[2] *seim*[1] *yit*[6] *ch'oui*[5] 待人心熱處

Afeitar *t'i^{5}* 剃
【~la cabeza】*t'i^{5} t'au^{2}* 剃頭
【~la barba】*t'i^{5} ch'oui^{5} seiu^{2}* 剃嘴鬚
【~el vello】*t'i^{5} k'u^{3} mo^{2}* 剃孔毛
【navaja de~】*t'i^{5} to^{1}* 剃刀
【caja de~, donde el barbero mete las navajas etc. etc.】*t'i^{5} t'au^{2} ap^{6}* 剃頭盒
【tabla de~, para recoger la rasura de la cabeza】*t'i^{5} t'au^{2} puan^{2}* 剃頭盤
【~el bigote】*t'i^{5} ch'oui^{5} seiu^{1} p'it^{7}*

Afeite *chi^{3} hun^{3}* 脂粉

Afelio (astr.) *hoeng^{2} seing^{1} li^{4} neit^{6} t'au^{2} choi^{5} bun^{4} ch'oui^{5}* 行星；離日最遠處

Afelpado *young^{2}* 絨 asi llaman, a toda clase de paño ó tela, que por una parte sobresale la felpa; v. gr. la pana, terciopelo etc.
【una especie de tela~, que usan mucho los, Chinos】*cheic^{7} young^{2}* 織絨
【túnica hecha de esta~】*cheic^{7} young^{2} po^{2}* 織絨袍；*cheic^{7} young^{2} o^{3}* 織絨襖
【~negro】*ch'ang^{1} young^{2}* 青絨
【~encarnado】*oeng^{2} young^{2}* 紅絨

Afeminación *nüi^{3} yein^{2} k'ei^{5}* 女人氣；*no^{4} yioc^{6}* 懦弱

Afeminado *(t'ie^{5}, ou^{4}) chüi^{3} niong^{2} hie^{7} sou^{5} seing^{5}* 隨，有女人那素性
【cara~】*ou^{4} chüi^{3} niong^{2} noeng^{2} hie^{7} mein^{5}* 有女人那面
【~sibarita】*t'am^{1} k'uai^{5} loc^{6}* 貪快樂；*ho^{5} loc^{6}* 好樂；*t'am^{1} k'e^{5} buat^{6}* 貪快活
【~en el vestir】*hie^{1} p'ai^{1}*

Aféresis (gram) *keim^{3} eim^{1} huac^{7}* 減音法

Aferrado *kou^{5} chip^{7} e^{7}* 固執的

Afέrrar
【~vid. amarrar】*pu^{6}* 縛；*k'oun^{3} poung^{3}*

Aférrarse *kou^{5} chip^{7}* 固執；*ngau^{2} (p'eit^{7}, p'ei^{2})* 拗癖
【~a su parecer】*na^{4} chie^{2} nei^{4} ei^{5} sou^{5}* 但自己意思；*chou^{4} sei^{4}* 自是；*p'in^{1} p'in^{1} oi^{5} ei^{1} sei^{4}* 偏偏要他是

Afestonado *chong^{1} huo^{1} ch'ai^{3}* 裝花彩

Afianzar
【~con clavos】*teing^{5}* 釘
【~con estacas】*t'ang^{5}*
【~con soga】*chat^{7}* 紮

Afición *ai^{5} cheing^{2}* 愛情
【tener~a una cosa】*huan^{1} hi^{3} hie^{7} no^{7}* 歡喜那物
【~al juego】*huan^{1} hi^{3} tu^{3} chin^{2}* 歡喜賭錢
【~aplicación】*k'uen^{2} hoc^{6}* 勤學
【~al estudio】*ho^{5} (hoc^{6}, o^{6})* 好學

Aficionar *in^{3} toung^{4} ai^{5} cheing^{2}* 引動愛情
【~se】*ngüin^{5}* 癮；*toeng^{5} ai^{5}* 疼愛；*yit^{6} ai^{5}* 熱愛；*ho^{5} loc^{6}* 好樂；*si^{5} ho^{5}* 嗜好
【~al opio】*sie^{6} a^{4} p'in^{5} ngüin^{5}* 食鴉片癮
【~a la caza】*huan^{1} hi^{3} p'a^{7} lap^{6}* 歡喜打獵
【~al estudio】*huan^{1} hi^{3} t'oec^{6} chuei^{1}* 歡喜讀書
【~a uno】*koeng^{4} hie^{7} noeng^{2} kap^{7} li^{7} ho^{3}*

Afijo (gram.) *souc^{6} mui^{3}* 續尾

Afiladera *muo^{2} to^{1} ch'üi^{6}* 磨刀石

Afilado *lei^{4}* 利；*e^{4} lei^{4}* 能利

Afilador *muo^{2} to^{1} noeng^{2}* 磨刀人

Afilar *muo^{2}* 磨
【~cuchillo, navaja】*muo^{2} to^{1}* 磨刀
【piedra de~】*muo^{2} ch'üi^{6}* 磨石
【id de barbero】*t'i^{5} to^{1} ch'üi* 剃刀石
【~en otra cosa, que no sea la piedra, como v. gr. afilar en los bordes de las ollas, ~en la correa del barbero etc.】*hat^{7}; hat^{7} to^{1} ch'oui^{5}*

Afiliar *seiu^{1} cho^{5} ngi^{4} chu^{3}* 收為義子；*yeip^{6} sou^{2}* 入嗣
【~se】*chein^{5} hui^{4}*

Afín, Afine *lein^{2} küen^{4}* 鄰近；*ch'ein^{1} cheic^{7}* 親戚

Afinación *siang^{2} chun^{2} sou^{4}* 成全事；*seiu^{1} li^{3}* 修理

Afinador *seiu^{1} k'eim^{2} yein^{2}* 修琴人

Afinar *seiu^{1} li^{3}* 修理；*siang^{2} chun^{2}* 成全；*teu^{2} ngoc^{6} k'ei^{5}* 調樂器

【~la madera】*t'oi^{1} kung^{1}*
【~la voz】*siang^{2} k'at^{7} li^{7} pang^{2}*
【~los instrumentos】*chun^{2} k'eim^{2} siu^{1}* 全琴簫

Afinidad *ch'ein^{1} ka^{1}* 親家 ; *ei^{4} seing^{5} hun^{1} eing^{1}* 異姓婚姻 ; *piu^{3}* 表 ; *piu^{3} ch'ein^{1}* 表親
【~tener o no parentesco】*ou^{4} ch'ein^{1} cheic^{7}* 有親戚
【~proximidad de una cosa con otra】*ch'ein^{1} kuen^{4}* 親近 ; *koeng^{4} seing^{5}* 共性
【~química】*huo^{5} hoc^{6} ch'ein^{1} hap^{6} leit^{2}* 化學親合力

Afirmación *chein^{5} seit^{6} buo^{4}* 證實話

Afirmar *sei^{4} teing^{4}* 是定 ; *k'ueng^{3} teing^{4}* 肯定 ; *hüi^{3} k'o^{3}* 許可 ; *chi^{3} tiang^{4}* 指定
【~por cierto】*tiang^{4} seit^{6}* 定實 ; *ou^{1} ei^{5} tai^{4}; kung^{3} sei^{4}* 講是

Afirmativa *sei^{4} e* 是的

Aflicción *siong^{1}* 傷 ; *k'u^{3} che^{1}* 苦楚

Aflictivo *siong^{1} seim^{1}* 傷心 ; *ch'am^{3} siong^{1}* 慘傷 ; *p'ei^{1} siong^{1}* 悲傷

Afligir *k'u^{3}* 苦 ; *siong^{1} seim^{1}* 傷心 ; *su^{3} seim^{1} eiu^{1}* 使心憂 ; *teu^{2} lo^{2}* 愁勞 ; *eiu^{1} teu^{2}* 憂愁 ; *eiu^{1} moun^{4}* 憂悶
【~solícito】*eiu^{1} luei^{4}* 憂慮 ; *eiu^{1} ouc^{7}* 憂鬱 ; *me^{4} an^{1} seim^{1}* 不安心
【por no saber lo que le sucederá, como a los examinandos etc.】*seim^{1} kan^{1} moc^{6} i^{7} moc^{6} i^{7}*
【por los muchos cuidados】*tam^{1} teu^{2}* 擔愁
【estar muy~】*k'u^{3} li^{7} sat^{7}* 苦咧刹 ; *k'u^{3} keic^{6} li^{7}* 苦極咧 ; *ch'am^{3} k'u^{3}* 慘苦 ; *k'u^{3} k'at^{7} ch'am^{3}* 苦太慘
【no estés~】*mo^{6} k'u^{3}* 無苦
【~a los padres】*tei^{5} hou^{4} mu^{3} k'u^{3}* 致父母苦
【~la carne con penitencias】*k'oec^{7} ki^{3}* 克己 ; *k'u^{3}* 苦 ; *cho^{5} k'u^{3} koung^{1}* 做苦工
【~se】*p'ei^{1} siong^{1}* 悲傷 ; *p'ei^{1} t'oung^{5}* 悲痛

Aflojar *k'uan^{1}* 寬 ; *poung^{5}* 放 ; *soung^{1}* 鬆 ; *soung^{1} ch'iu^{3}*
【~el rigor de la disciplina】*poung^{5} soung^{1}*
【~en la devoción】*seim^{1} ch'ein^{5} li^{7}*
【~en el estudio】*tian^{4}; m^{4} t'oec^{6}*
【~en el dolor】*t'iang^{5} keim^{3} lang^{4} chie^{7}* 痛減
【~la correa】*k'ou^{5} tai^{5} (poung^{5}, k'uan^{1})* 褲帶放寬
【~se】*k'uan^{1} li^{7}* 寬咧 ; *soung^{1} li^{7}* 鬆咧
【~el zapato】*e^{2} k'uan^{1} li^{7}* 鞋寬咧
【~el vientre】*tiong^{2} k'uan^{1}* 腹寬
【~el vientre demaseado】*pouc^{7} tu^{3} (sie^{5}, lau^{5})* 腹肚瀉流
【~el reloj】*huat^{7} teu^{2} k'uan^{1} li^{7}* 發條寬咧

Afluencia *choung^{5} to^{1}* 衆多 ; *nau^{4} yit^{6}* 鬧熱 ; *ou^{4} se^{4}* 許多
【~de gente】*noeng^{2} ma^{3} si^{5} se^{4}* 人馬許多
【~de cosas vendibles】*ou^{4} se^{4} no^{7} me^{3}* 許多物買 ; *hu^{5} siam^{4}*
【~de compradores y vendedores】*me^{3} me^{4} nau^{4} yit^{6}* 買賣鬧熱
【~de palabras】*k'eiu^{3} chai^{2}* 口才 ; *e^{4} kung^{3}* 能 講 ; *k'eiu^{3} ma^{3} ho^{3}; k'eiu^{3} t'au^{2} chip^{6} pin^{4}* 口頭捷便

Afluente *k'e^{1}* 溪 ; *k'e^{3} kap^{7} lau^{2}; kan^{3}* 澗 ; *k'ang^{1}* 坑

Afluir *leiu^{2} yeip^{6}* 流入

Afonía *seic^{7} eim^{1}* 失音

Aforismo *koec^{7} ngüin^{2}* 格言 ; *souc^{6} ngüi^{3}* 俗語 ; *ku^{3} ngüi^{3}* 古語 ; *seing^{2} ngüi^{3}* 成語

Aforo (adm.) *ngi^{4} sui^{5} sou^{4}* 議税事

Afortunadamente *ku^{5} li ho^{3}; ou^{4} houc^{7} k'ei^{5}* 有福氣

Afortunado *ho^{3} boun^{4} k'ei^{5}* 有運氣 ; *ch'ai^{3} sou^{5}* 彩數
【mal~】*pui^{4} sei^{2} noeng^{2}* 背時 ; *to^{3} boun^{4}* 倒運
【~】*cho^{5} huo^{5}* 造化
【~solo por la suerte nó por industria】*hiu^{1} hoeng^{4}* 僥偉 #倖#
【~por la buena venta, que hizo】*ou^{4} poc^{7}; tuo^{4} poc^{7}*

【hallar buena ocasión de ser~】*ho^3 poc^7*
【Tambien cuando a los muchachos se les da alguna cosa, dicenles】*ou^4 poc^7*

Afrecho *p'i^1 k'ong^1* 粃糠

Afrenta *lein^2 yioc^6* 凌辱 ; *k'ei^1 bu^3* 欺侮
【sufrir~】*p'a^7 mo^2 yiong^4 li^7; cho^5 che^4*
【buscar gloria y salir con~】*keiu^2 being^2 huan^3 yioc^6* 求榮反辱

Afrentar *yioc^6 noeng^2* 辱人 ; *lein^2 yioc^6 noeng^2* 凌辱人 ; *bu^3 yioc^6* 侮辱 ; *ch'out^7 yioc^6; bu^3 man^4 noeng^2* 侮慢人 ; *k'ein^1 man^4* 輕慢 ; *t'i^3 yioc^6* 恥辱 ; *leang^4 noeng^2*
【~la fama de tres generaciones】*leang^4 chu^3 oeng^1 sam^1 toi^4*
【~echando en cara los defectos pasados fasos ó verdaderos】*liu^3 leang^4 noeng^2*
【~】*p'a^7 noeng^2 t'e^3 mein^5* 拍人體面 ; *p'a^7 noeng^2 mein^5 p'ui^2* 拍人面皮

Afrodisia (med.) *toung^4 ch'oun^1 heing^5* 動春興

Afrodisiaco *ch'oun^1 cheing^2 yüi^6* 春情藥

Afrontar *toi^5 cheic^7* 對質 ; *mein^5 hiong^5* 面向 ; *houn^5 yung^3 hiong^5 chin^2* 奮勇向前

Afta (med.) *k'eiu^3 noi^4 soeng^1 pa^6 teim^3* 口內生白點

Afuera *ngie^4 pen^2* 外邊 ; *ngie^4 t'au^2* 外頭 ; *ngie^4 pin^1* 外邊
【está~】*chai^4 ngie^4 pen^2* 在外邊
【venir de~】*ngie^4 pen^2 lei^2* 外邊來
【salir~】*k'üe^5 ngie^4 pen^2* 去外邊
【gente de~】*ngie^4 pen^2 noeng^2* 外邊人
【~(imperando)】*ngie^4 k'üe^5* 外去 ; *k'üe^5 ngie^4 pen^2* 去外邊 ; *to^5 ngie^4* 到外

Afueras *siang^2 ngui^4* 城外 ; *kau^1* 郊

Afufarse *to^2 t'uat^7* 逃脱 ; *to^2 pi^4* 逃避

Afuste *p'au^5 ka^5* 炮架

Agachadiza (zool) *suo^1 tei^4 (ch'ioc^7, ki^1)* 沙地雀 , 雞

Agacharse *küec^7 küeng^1* 鞠躬 ; *hu^3 siu^3* 俯首 ; *te^3 t'au^2* 低頭 ; *un^3 a^4 lei^2; yiu^1 un^3 a^4 lei^2*
【~la cabeza】*t'au^2 (pouc^6, un^3) a^4 lei^2* 頭伏下來
【~asi hasta el suelo】*pouc^6 tei^4 a^4* 伏地下
【~las ramas de los árboles】*ch'eiu^5 kei^1 hen^2 a^4 lei^2*
【andar ó ir agachado】*pouc^6 a^4 (kiang^2, k'üe^5)* 伏下行

Agalla (bot.) *ngou^4 pui^2 chi^3* 五培子
【~s】*nga^2 (t'au^2, ham^1)* 牙頭頷
【coger por las~】*ch'i^6 teiu^4; nga^2 (t'au^2, ham^1) ch'i^6 to^3*
【~de pez】*ch'ei^1* 腮
【tener muchas~】*tam^3 (leong^4, k'ei^5) tuo^4* 膽量或氣大

Agareno *hui^2 kau^5 noeng^2* 回教人

Agarrada *choeng^1 nau^4* 爭鬧 ; *siong^1 ham^5; siong^1 p'a^7* 相拍

Agarradero *pang^5* 柄 ; *pa^3 ouc^7* 把握 ; *teing^2 poc^6 ch'oui^5* 停泊處

Agarrado
【~tácaño】*siu^3 k'ei^5* 小氣 ; *k'ep^7 sep^7; tam^4 poc^6* 淡薄

Agarrar *tu^7; na^6* 拿
【agárralo y pégale】*na^6 lei^2 p'a^7* 拿來拍
【agarra ahí】*tu^7 lei^2*
【~por las agallas ó garganta】*nga^2 t'au^2 ch'i^6 to^3*

Agarrotar
【~atar fuertemente】*pu^6 ten^4 ten^4* 縛緊緊
【~dar garrote】*ka^3; ka^3 si^3; kiap^6 si^3* 挾死

Agasajar *k'oun^3 tai^4* 款待 ; *cheiu^1 soun^2* 週旋
【tratar con atención】*tai^4 noeng^2 ho^3* 待人好 ; *k'an^5 tai^4 ho^3* 看待好
【~al huésped】*tai^4 noeng^2 k'a^7 cheing^2 ho^3* 待人客情好 ; *chip^7 noeng^2 k'a^7 ho^3* 接人客好
【~regalar】*soeng^5 no^7* 送物

Agasajo *eiu^1 le^3* 優禮 ; *le^3 bout^6* 禮物

Ágata *ma^3 no^3* 瑪瑙

Agátas
【andar~】*pa^2 lan^2*

Agavillar *(lam^3, teiu^4) to^1; teiu^4 toi^1; kit^7*

cho5 toi1 結做堆
【~se】kit7 toung3 結黨 ; chuei4 choung5 聚衆

Agazaparse üin3 houc6 隱伏 ; un3 蘊 ; ou5; pouc6 伏

Agencia tai4 li3 ch'oui5 代理處
【~de noticias】tun2 sein5 sie4 傳信社
【~funeraría】kuan1 chai2 tem5 棺材店

Agenciar keing1 yiang2 經營
【~algún negocio】liu2 li3 sou4 料理事 ; cho5 huat6 作活 ; yüei4 pei4 預備 ; pen4 sou4 辦事 ; kuan3 sou4 管事

Agenciarse cho5 huat6 做活
【~para alcanzar algo】young4 ki5 kau5 用計較 ; sit7 ki5 設計 ; sai3 ki5 kau5 做計較

Agencioso k'uen2 k'in3 cho5 sou4 勤謹做事; soun4 k'uai5 cho5 sou4 爽快做事

Agenda neit6 kei5 日記 ; tiong5 賬

Agente tai4 li3 yein2 代理人 ; cho5 sai1 pa4 noeng2
【~de audiencia】nga2 mun2 noeng2 衙門人 ; sie6 ch'ein5 mang5; tai4 oeng2 miang2
【~de comercio】cho5 nga2 做牙
【~intermediario】cho5 toung1 noeng2 做中人

Agigantado tuo4 han5 大漢 ; han5 ma3 tuo4 漢碼大
【~en la virtud】tuo4 toec7 hoeng4 noeng2 大德行人

Ágil k'ein1 k'uai5 輕快 ; leing2 靈 ; huat6 huat7 noeng2 活潑人 ; chip6 捷 ; chip6 pin4 捷便
【muy~】chau2 chip6
【hombre~】chip6 chai2 捷才
【~de pies y manos】k'a1 ch'iu3 chip6 pin4 胶手輕便 ; k'a1 ch'iu3 k'ein1 胶手輕
【~de ojos (leyendo)】moec6 cheiu1 chip6 眼睛捷
【~】sa5; leiu4 sa5
【viejo~】mang3 sa5

Agilidad k'ein1 k'uai5 t'ai5 tou4 輕快態度 ; huat6 huat7 活潑 ; chip6
【~de manos】ch'iu3 k'uai5; ch'iu3 k'ein1
【~de pies y manos】k'a1 ch'iu3 k'ein1 pin4 胶手輕便
【don de~】sein2 souc7 神速

Agio (com.) ngüen2 chüi3 銀水

Agitado boun4 toung4 運動 ; yiu2 toung4 摇動
【~】seim1 lon4 li7 心亂咧

Agitador chiong5 luan4 倡亂

Agitanado loui4 k'a7 chie4 yein2 類客籍人

Agitar yiu2 toung4 摇動 ; ku3 toung4 鼓動 ; kit7 huat7 激發
【~la campanilla】yiu2 ki3 leing2 摇鈴
【~cascabeles】(yiu2, hiong3) leing2 響鈴
【~riñas y negocios】loeng4 sou4 弄事
【~el cuerpo】leing5 tun3 leing5 tun3
【~el remo posterior】yiu2 lu3 摇櫓
【~los brazos】ch'iu3 tin4 toeng4
【~la cabeza en señal negative】t'au2 yiu2 頭摇
【~se】chein5 toung4 震動
【~el mar】hai3 lon4 k'i3 lai2 海浪起來
【~la tierra】tei4 (toeng4, chein5) 地動
【~los nervios】küen1 ch'ot7
【~por enfado, rabia etc.】leic7
【~los niños saltando, corriendo etc】leic7 ku5 lei2; leic7 ku5
【~el viento con ímeptu】kung2 houng1 狂風
【~la lluvia】kung2 hu4 狂雨

Aglomeración t'eiu2 meit6 ch'oui5 稠密處 ; yein2 ch'oung2 人叢

Aglomerados mui2 chun1 煤磚

Aglomerar toi1 cheic7 k'i3 lai2 堆積起來

Aglutinación nim2 kou2 sou4 粘糊事

Aglutinar nim2 kou2 hap6 粘糊合

Agnusdei seing5 lap6 聖蠟 ; yiong2 ko1 lap6 羊羔蠟

Agobiar chip7 yiu1 折腰 ; lo2 k'u3 勞苦
【~】un3 yiu1
【~de tanto trabajo】poc7 k'am1 poc7 hoec6

Agolpar *toi^{1} cheic^{7}* 堆積 ; *t'ep^{6} k'i^{3}* 叠起

【~se】*kit^{7} cho^{5} toi^{1}* 結做堆

【~venir de golpe】*cho^{5} süi^{6} a^{4} lei^{2}* 做一下來

【~la gente, apiñarse】*k'ep^{7}; k'ep^{7} cho^{5} toi^{1}*

【~los negocios】*sou^{4} cheip^{6} sein^{1} tau^{1} lei^{2}* 事集身邊來

Agonía *leim^{2} choung^{1}* 臨終

【~estar en la agonia】*tun^{3} chein^{5}* 轉症 ; *leim^{2} choung^{1} kau^{5}* 臨終到 ; *ham^{2} si^{3}; oi^{5} ton^{4} ch'oui^{5}* 要斷嘴

【~asistir en la agonía】*soeng^{5} leim^{2} choung^{1}* 送臨終

【~larga】*leim^{2} choung^{1} ton^{4} ch'oui^{5} poung^{5} hei^{5} t'uo^{1}*

【velas de la~】*leim^{2} choung^{1} chu^{7}* 臨終蠋

Agonizante *ch'iong^{4} si^{3} noeng^{2}* 像死人 ; *oi^{5} ton^{4} ch'oui^{5} noeng^{2}* 要斷嘴人

Agonizar *chiong^{1} si^{3}* 將死 ; *leim^{2} choung^{1}* 臨終

Agorar *cha^{3} sen^{1} hiu^{3} ri^{7}* 早先曉咧

【~la vida pasada】*k'an^{5} miang^{4}* 看命

【~por las señales del rostro, manos】*k'an^{5} siong^{5}* 看相

【~con la figura】*pet^{7} kuo^{5}* 八卦

【ó sea octangular】*cho^{5} kuo^{5}* 做卦

【~sacando unas cañitas que hay en los altares de los fanos】*pet^{6} chim^{1} (kian^{3}, sei^{1})* 拔占絲仔

【~por sueños】*siong^{2} moeng^{5}* 詳夢

【~pidiendo señal al diablo】*keiu^{2} kui^{3} ho^{4}* 求鬼號

【~buscando el dragón de debajo tierra】*seim^{2} loung^{2}* 尋龍

【~poseyéndose antes del demonio】*kong^{5} noeng^{2}* 降能

【~preguntando al diablo】*mun^{5} koun^{1}* 問君

Agorero *k'an^{5} miang^{4} sin^{1} sang^{1}* 看命先生 ; *seim^{2} loung^{2} sin^{2} sang^{1}* 神龍先生 ; *cho^{5} bung^{2} sai^{1}* 做巫司 ; *cho^{5} to^{4} tai^{2}* 做道士

Agostarse *ta^{1} li^{7}; kou^{3} ri* 枯咧

【~la recolección】*ch'eiu^{1} seiu^{1} chiu^{1} ta^{1} li^{7}* 秋收火佳

Agosto

【~octavo mes del año】*(yiong^{2} lit^{6}, kuc^{7} lit^{6}) pet^{7} ngut^{6}* 陽歷或國歷八月

【~el tiempo de la recoleción】*toeng^{1}* 冬

【~abundante】*sep^{6} siang^{2} toeng^{1}* 十成冬

【buen~】*toeng^{1} nin^{2} ho^{3}* 冬年好

【hacer su~】*sei^{4} t'a^{1} seiu^{1} siang^{2} (sei^{2} heu^{4}, bung^{4} ngut^{6})* 是他收成的時候或旺月

Agotamiento *hüei^{1} yioc^{6}* 虛弱 ; *huat^{7} hüei^{1}* 發虛

Agotar *huo^{1} chein^{4} luo^{3}* 花盡老 ; *chun^{2} huo^{1} ho^{3} luo^{3}* 全花好老 ; *ta^{1} kot^{7}; ta^{1} moi^{4} luo^{3}*

【~un vaso de vino】*süi^{6} chie^{7} chiu^{3} choung^{1} tou^{1} ch'ut^{7} t'a^{7}*

【~la paciencia】*yin^{3} me^{4} lei^{2}* 忍不來

【~la materia】*sut^{7} to^{5} te^{3}* 説到底

【~se】*ta^{1} li^{7}*

【~el pozo】*chiang^{3} ta^{1} li^{7}*

【~no quedar una gota】*ta^{1} li^{7}; t'a^{7} li^{7}; mo^{2} süi^{6} teic^{7}*

【~concluirse una cosa】*mo^{2} süi^{6} lap^{6}* 無一滴 ; *chung^{3} a^{4} moi^{4} luo^{3}; mo^{2} süi^{6} lap^{6} tiong^{4} tou^{1} moi^{4}; seic^{7} ngian^{5} tou^{1} moi^{4}*

【~enteramente】*tou^{1} ta^{7} ta^{7}; t'a^{7} kiang^{5}*

Agraciado

【~hermoso】*ou^{4} yiong^{4}* 有樣 ; *choc^{7} ka^{1}* 作佳 #佳# ; *ho^{3} k'an^{5}* 好看 ; *sang^{1} li^{7} ho^{3}* 生咧好 ; *tuan^{1} chiang^{5}* 端正

【~premiado】*seiu^{4} on^{1}* 受恩 ; *toec^{7} on^{1}* 得恩 ; *seiu^{4} po^{5} siong^{3}* 受報賞 ; *seiu^{4} houng^{1}* 受封

Agraciar

【~hermosear】*chong^{1} ou^{4} yiong^{4}* 裝有樣 ; *chong^{1} no^{7} e^{4} ch'eing^{1} ch'oe^{3}* 裝乇能清楚

【~recompensar】*sou^{5} on^{1}* 賜恩 ; *on^{1} sou^{5} k'uet^{7} noeng^{2}* 恩賜乞人

【~con el Mandarinato】*houng^{1} kuan^{1}* 封官 ; *houng^{1} ei^{1} cho^{5} kuan^{1}* 封伊做官

【~con el obispado】*(küi^{3}, seing^{5}) ei^{1} cho^{5} chüi^{3} kau^{5}* 舉，聖伊做主教

【~al benemérito de la república】 houng1 choeng4 封贈
【Adag.：】houng1 choeng4 yeiu4 mo2 houn4, ch'au1 ka1 choüc6 yeiu4 ou4 houn4 封贈又無份，抄家族又有份 que indica que más facilmente participa uno de las desgracias, que no las gracias; houng1 nüi3 pang2 kin1 eit7 chei4 bung2 te concedo que te sientes con el Rey; dícese irónicamente del reo, que han de matar: es poco usado

Agradable k'o3 ai5 可愛；k'o3 süi7
【~gracioso】ou4 ch'uei5 有趣；ou4 bei4 有味
【~a la vista】ho3 k'an5 好看
【~al oido】ho3 t'iang1 好聽
【~al paladar】ho3 sie6 好食
【la virtud es de si~】toec7 hoeng4 pun3 sei4 k'o3 ai5 德行本是可愛

Agradar
【~á otro】toung5 noeng2 ei5 中人意
【~a Dios】toung5 T'in1 Chüi3 ei5 中天主意
【~esto me~a mi muchísimo】chie7 no7 ngo3 (toung5 ei5 li7 sat7, huan1 hi3 li7 sat7) 這乇我（中意咧刹，歡喜咧刹）
【~esto no me~】chie7 no7 m4 toung5 ei5 這乇不中意
【~un hombre no puede~a diez】eit7 yein2 pout7 toung5 sep6 yein2 ei5 一人不中十人意
【~a un amo en todo, se necesita mucha pericia】toung5 chu3 noeng2 ei5 pin4 sei4 ho3 koung1 hou1 中主人意便是好工夫 estos adagios indican la dificultad, de que uno agrade a mucho ó a uno en todo
【Adag.：】pout7 p'a5 boun2 chiong1 ko1 t'in1 a4, chi3 p'a5 boun2 chiong1 toung5 ei5 kuan1 不怕文章高天下，祇怕文章中意官 indica que quiere mas, la estima de los hombres, que hacer grandes composiciones

Agradecer kam3 keic7 感激；huat7 ch'out7 tei1 on1 e seim2 發出知恩的心；po5 報；po5 tap7 報答；ta7 答
【~de palabra ó expresando el agradecimiento, con palabras】kam3 sie4 感謝；to1 sie4 多謝；hang5 sie4
【~el beneficio】po5 on1 報恩

Agradecido kam3 on1 e 感恩的；ou4 cheing2 有情；put7 tiong2 nein4; ou4 yein2 sou4 有人事；put7 tiong2 po5 on1

Agradecimiento tei1 on1 to7 seim1 知恩的心；kam3 on1 sou4 感恩事
【mostrar~】piu3 sei4 sie4 ei5 表示謝意

Agrado huan1 hi3 歡喜
【tratar con~】tai4 noeng2 ho3 待人好；k'an5 tai4 ho3 看待好；chip7 seic7 ho3 接息好；ou4 le3 mau4 有禮貌
【mostrar~en el semblante】ou4 ch'iu5 mein5 有笑面；ho3 mein5 好面；ch'iu5 ch'iu5 笑笑
【hacer una cosa con~de buena voluntad】kam1 ngun4 甘願；kam1 seim1 seing2 ngun4 甘心誠願
【~espontaneamente】chou4 kam1 自甘

Agramiza muo2 kot7 麻骨

Agrandar loeng4 tuo4 弄大；choeng4 kung3 增廣；kai3 tuo4 𢿝#改#大；kai3 k'uat7 改闊；ch'eu5 k'uat7 湊闊；hung5 tuo4 放大

Agranujarse pin5 ku5 kuai5 變古怪

Agraria
【medida~】meiu3 畝；luo2 籮；tou3 斗；ch'ein5 升 un meiu3 tiene 10 tou2, un luo2 tiene 10 tou3, un luo2 tiene 50 ch'ein5, un ch'ein5 son 30 libras de renta, un tou3 unas 180 licras, un luo2 unas 14 ó 15 cargas, aunque en esto de medidas hay mucha diferencia según los lugares

Agravante toeng4 重；tuo4 大
【circunstancia~del peccado】choi4 koeng5 tuo4 罪更大；choi4 ku5 toeng4 罪更重；ka1 choi4 hie7 lei4 hai4 加罪的利害；ka1 choeng4 choi4 e kung1 king3

Agravar k'i3 toeng4 起重；ch'eu5 ku5 toeng4

湊更重 ; ka¹ toeng⁴ 加重 ; nan² siong⁴ ka¹ nan² 難上加難
【~con impuestos】sui⁵ leong² ka¹ toeng⁴ 税糧加重

Agravarse ka¹ toeng⁴ 加重 ; koeng⁴ huai⁴ leau³ 更壞了
【~la enfermedad】pang⁴ mung³ toeng⁴ 病越重 ; mung³ mai⁵ 越歹
【~el delito】choi⁴ (mung³ toeng⁴, mung⁴ tuo⁴) 罪越重越大
【~el negocio】sou⁴ mung³ tuo⁴ k'i³ lai², mung³ mai⁵ cho⁵ seit⁷ li⁷ 事越大起來越壞了

Agraviar toec⁷ choi⁴ 得罪 ; yioc⁶ ma⁵ 辱罵
【~a Diós】toec⁷ choi⁴ T'in¹ Chüi³ 得罪天主
【~al prójimo】toec⁷ choi⁴ ko⁵ noeng² 得罪他人 ; yioc⁶ noeng² 辱人
【Te he agraviado】toec⁷ choi⁴, toec⁷ choi⁴ 得罪 , 得罪 ; nan² boui² nüi³ 難為你

Agraviarse chou⁴ koc⁷ k'ouc⁷ yioc⁶; m⁴ hang⁵ ho³; hang⁵ mai⁵; m⁴ kou⁵ ei⁵ 不故意
【En esto no hay porqne~】chie⁷ mo² no⁷ hang⁵ mai⁵
【~por cualquiera cosilla】k'ein¹ k'ein¹ yeiu⁴ hang⁵ mai⁵; k'ein¹ k'ein¹ tei⁴ toeng⁴ yeiu⁴ hang⁵ mai⁵

Agravio hai⁴ 害 ; lein² yioc⁶ 凌辱 ; bu³ man⁴ 侮慢
【recibir~】seiu⁴ hai⁴ 受害
【vengarse del~】po⁵ seiu² 報仇
【perdonar~】niong⁵ 讓

Agraz ch'ang¹ pu² no² 生葡萄 ; mui⁴ kau⁵ süec⁷ 未到熟 ; ch'ang¹ 生
【morir en agraz】cha³ si³ 早死
【gusto ó sabor a~】ou⁴ ch'ang¹ bei⁴ 有生味

Agregación hui⁴ cheip⁶ sou⁴ 會集事 ; ka¹ choeng⁴ sou⁴ 加增事

Agregado chap⁶ cheic⁷ e 雜積的 ; ka¹ siong⁴ e 加上的 ; pong¹ ch'iu³ 幇手
【~diplomático】soui² bun² 隨員

Agregar hui⁴ cheip⁶ 會集 ; ka¹ 加 ; ch'eu⁵ 湊 ; t'im¹ 添 ; ui³ p'ai⁵ 委派 ; kap⁷ cho⁵ toi¹
【~se】kit⁷ cho⁵ toi¹ 結做堆
【~a los malos】t'ie⁵ mai⁵ koun² luei³ 隨歹羣夥
【~a los esbirros】pong¹ ch'oe¹ 幇差
【~a los comediantes】t'ie⁵ hi⁵ pan¹ 隨戲班
【~a la cofradía del Rosario】chein⁵ seing⁵ mu³ hui⁴ 進聖母會

Agremán (art. y of.) sei¹ pin¹ 絲邊 ; ch'uen⁵ tai⁵ 襯帶

Agremiarse k'ai¹ lin² hap⁶ hui⁴ 開聯合會

Agresión koung¹ keic⁷ sou⁴ 攻擊事 ; ch'im¹ huan⁴ sou⁴ 侵犯事

Agresivo ho⁵ ta³ noeng² 好打人 ; huan¹ hi³ p'a³ noeng² 歡喜拍人

Agresor hueng¹ ch'iu³ 凶手 ; kiong² noeng² 强人 ; cho⁵ sen¹ p'a⁷ 做先人 ; mo² to⁴ li³ p'a⁷ 無道理拍
【~de la castidad】kiong² noeng² cho⁵ mai⁵ sou⁴ 强人做歹事 ; kiong² kan¹ 强姦

Agreste
【~rústico】ch'ou¹ lu³ ti⁷ 粗魯的
【hombre~】t'u³ noeng² 土人 ; ch'ou¹ souc⁶ 粗俗

Agriamente loeng⁴ son¹ e yiong⁴ seit⁷ 弄酸的様子

Agiarse
【~una cosa】no⁷ son¹ li⁷ 乇酸咧
【~el vino】chiu³ son¹ li⁷ 酒酸咧
【~la comida en el estómago】cheic⁷ 積 ; kat⁷ son¹
【~a los ánimos】kap⁷ li⁷ mai⁵; pin⁵ mo² bei⁴

Agrícola noung² yein² 農人 ; cho⁵ ch'ou¹ noeng² 做粗人

Agricultor noung² hou¹ 農夫

Agricultura noung² ngip⁶ 農業

Agridulce puan⁵ son¹ puan⁵ tim¹ 半酸半甜 ; yie⁴ e⁴ son¹ yie⁴ e⁴ tim¹ 也能酸也能甜

Agrietar peit⁷; let⁶ 裂
【~se】let⁶ ri⁷ 裂 ; k'oui¹ ch'oui⁵ 開嘴

Agrimensor *leong² tei⁴ kuan¹* 量地官
Agrimensura *ch'oec⁷ leong² tin² tei⁴ souc⁶* 測量田地術
Agrio *son¹* 酸 ; *son¹ ch'ou⁵* 酸醋
【fruta~】*ku³ chi³ son¹* 果子酸
【todavía esta~】*kou⁵ e⁴ son¹* 還有酸
Agronomía *noung² hoc⁶* 農學
Agrónomo *noung² hoc⁶ ka¹* 農學家
Agrupación *koun² chuei⁴ toung³* 羣聚黨
【~politica】*chein⁵ toung³* 政黨
Agrupar *siang² koun²* 成羣
【~se】*kit⁷ cho⁵ toi¹* 結做堆 ; *ch'uec⁶ sein¹ tau¹* 觸身邊 ; *k'ep; k'iap⁷; k'iap⁷ cho⁵ süi⁶ toi¹*
Agrura *son¹ (bei⁴, chep⁷)* 酸味 , 汁
Agua
【~natural】*chüi³* 水
【~arriba】*siong⁴ chüi³* 上水
【~abajo】*a⁴ chüi³* 下水
【~bendita】*seing⁵ chüi⁵* 聖水
【~fuerte】*kiong² chüi³* 强水
【~dulce】*im³ leu⁴ chüi³* 飲料水
【~mineral】*kuang³ chüi³* 礦水
【~regia】*siu¹ keim¹ kiong² chüi³* 硝金强水
【~de socorro】*tai⁴ se³* 代洗
【~corriente】*chou⁴ lai² chüi³* 自來水 ; *huat⁶ chüi³* 活水
【~calíente】*t'ong¹* 湯
【~tibia】*hu² t'ong¹* 和湯
【~hervida】*kun³ t'ong¹* 滚湯 ; *pui⁵ t'ong¹* 沸湯
【~de mar】*hai⁴ chüi³* 海水
【~de rio】*k'e¹ chüi⁵* 溪水
【~de fuente ó manantial】*sian² chüi³* 泉水
【~de pozo】*chiang³ chüi³* 井水
【~salobre】*kem² chüi³* 鹹水
【~estancada】*si³ chüi³* 死水
【~potable】*chiam³ chüi⁵*
【~crismal】*seing⁵ yeiu² chüi³* 聖油水
【~de lluvia】*hu⁴ lau⁴ chüi³* 雨漏水
【~de olor】*hiong¹ chüi³* 香水
【sacar~del pozo】*p'uat⁶ chüi³*
【sacar~caliente del carajay】*yiu³ t'ong¹*
【hacer~el barco】*soun² e⁴ lau⁴* 船漏
【nadar una cosa sobre el~】*p'ou²* 浮 ; *chüi³ mein⁵ p'ou² siong⁴ lei²* 水面浮上來
【~un poco salada】*chüi³ tam⁴* 水淡 ; *puan⁵ kem² tam⁴* 半鹹淡
【peces, que se crían en esta~】*tam⁴ chüi³ nguei²* 淡水魚
【movimiento del~, ó sea las olas, que levanta el viento】*leim⁴*
【meter una cosa, v. gr. vestidos dentro del~y menearlos】*poung⁵ chüi³ a⁴ loun⁴; leim⁴ a⁴ leim⁴ a⁴*
【mojarse todo el cuerpo de~, v. gr. cuando llueve etc.】*leim⁴ süi⁶ sein¹*
【~va! voz de precaución】*hong² a³* 防啊 ! ; *k'an⁵ t'au² a³!* 看頭啊
【~de monte ó de los torrentes】*san¹ chüi³* 山水
【~de la nieve desleída】*sut⁷ chüi³* 雪水
【~abundante v. gr. cuando de repente llueve mucho】*kung² chüi³* 狂水
【~fria y dura que da hipo】*chüi³ ngoeng⁴* 水硬
【calamidad causada por el~ó riadas】*chüi³ chai¹* 水災 ; *houng² chüi³* 洪水
【evirtarla】*chou³ chüi³* 走水
【inundarse de~】*chüi³ eim¹* 水淹
【sumergir algo en el~】*cheim⁵ chüi³* 浸水
【convertirse en~de cerrajas】*tou¹ mo² no⁷* 都毛乇
【bautizado con~socorro】*k'uen² chüi³ se³* 勸水洗
【~pasada, no muele molino】*tang¹ mo² sai³; an⁵ li⁷* 晏咧
【~llena plenamar】*chüi³ pang²* 水平
【bajar el~】*chüi⁵ p'oun⁵*
【subir el~】*chüi³ toung³* 水漲
【hacerse la boca~】*lan³ tun⁵ e t'ong²*

【hacer~s mayores】ke^3 tai^4 pin^4 解大便；na^2 sai^3; ch'out^7 kueng^1 出恭

【hacer~s menores】ke^3 siu^3 pin^4 解小便；na^2 niu^4

【~vertientes】(san^1, kan^3) chüi^3 山澗水

【votar al~el barco】soun^2 poung^5 chüi^3 船放水；a^4 chüi^3 下水

【del~mansa me libre Dios】chüi^3 mein^5 mo^2 cheing^2 水面無情

【estar entre dos~】me^4 tiang^4 不定

【huevos pasados por el~】t'ot^7 lon^4 燙蛋

【~de azahar】(keit^7, toeng^1) hou^1 chüi^3 橘花水

Aguacero tuo^4 hu^4 大雨

【~con tronada】lai^2 hu^4 雷雨

Aguada (mar.) soun^2 siong^4 tüi^3 ti^7 im^3 leu^4 chüi^3 船上貯的飲料水

【~(pint.)】chüi^3 peit^7 buo^4 水筆畫

Aguaderas ma^3 tam^1 chüi^3 e ka^1 sei^1 馬担水傢司

Aguadero im^3 chüi^3 ch'oui^5 飲水處；im^3 ma^3 ch'oui^5 飲馬處

Aguador tam^1 chüi^3 hie^7 noeng^2 擔水那人；pong^1 noeng^2 tam^1 chüi^2 幇人擔水；t'iu^1 chüi^3 hou^1 挑水夫；me^4 chüi^3 hou^1 賣水夫

Aguaducho me^4 chüi^3 ch'oui^5 賣水處

Aguamanil se^3 ch'iu^1 hie^7 chüi^3 kuan^5 洗手的水罐；mein^5 puan^2 ka^5 面盆架

【~si es con agua caliente】t'ong^1 kuan^5 湯罐

Aguamanos se^3 ch'iu^3 chüi^3 洗手水

Aguamiel meit^6 p'oung^2 chüi^3 蜜蜂水

Aguanoso

【~húmedo】seip^7 溼；ch'ein^5 noun^5

【~con agua y lodo etc.】tam^2; lan^4 濫

【muy~】lan^4 ch'au^3; tam^2 ch'en^2 ue^5

【camino~】tu^4 (lan^4, tam^2)

Aguantable k'o^3 yin^3 seiu^4 可忍受；k'o^3 i^3 e^4 seiu^4 i^7 lei^2 可以能受咧來

Aguantar young^2 yin^3 容忍

【~se】yin^3 nai^4 忍耐

Aguante nai^4 seing^5 耐性

Aguar

【~mezclar agua en cualquier otro licor】ch'am^1 chüi^3 攙水

【~el vino】chiu^3 ch'am^1 chüi^3 酒攙水

【~cosas sólidas para aumentar el peso】cho^5 chüi^5 造水

【~se el negocio】sou^4 p'ang^5 li^7; me^4 siang^2 sou^4 不成事

【~el regocijo】loc^6 pin^5 k'u^3 樂變苦；sen^1 hie^7 huan^1 hi^3, au^4 pin^5 boui^2 teu^2 lo^2 前歡喜，後變為愁勞

Aguardar tüing^3 等；tiong^3 heu^4 等候；teing^2 停

【~un poco】tüing^3 süi^6 a^4 等一下；huei^2 süi^6 a^4; k'ie^4 süi^6 a^4

【~bastante rato ó mucho tiempo】tiong^3 süi^6 poc^7

【~huéspedes】tiong^3 noeng^2 k'a^7 lei^2 等人客來

【~la marea】tiong^3 chüi^3 等水

【~ocasión】tiong^3 kei^1 hui^4 等機會

【~que se vaya】tiong^3 ei^1 k'üe^5 等伊去

【~nuncio ó noticia】tiong^3 sein^5 kau^5 等信到

【aguarda hombre】men^4 a^3 慢下；tüing^3 a^3! 等下！

【~en valde】no^6 ri^7 tiong^3

【~que se muera】tiong^3 ei^1 si^2 等伊死

【~unos dias】tüing^3 kui^3 koeng^1 等幾工

【~un poco a cenar】men^4 a^3 sie^6 mang^2 慢下食飯；tüing^3 süi^6 a^4 sie^6 mang^2 等一下食飯；k'ie^4 a^4

Aguardentería siu^1 chiu^3 tem^5 燒酒店

Aguardentoso siu^1 chiu^3 ti^7 燒酒的；chiu^3 sie^6 se^4; siang^1 mai^5 li^7

Aguardiente siu^1 chiu^3 燒酒

【~de cabeza ó sea el primero y mas fuerte, que se saca】t'au^2 siu^1 頭燒

【~alcanforado】*chiong1 no3 siu1* 樟腦燒
【~de uvas】*pu2 no2 siu1* 葡萄燒

Aguarrás *soung2 chit7 (chüi3, yeiu2)* 松節水，油

Aguatocha (art. y of.) *t'eiu1 chüi3 kei1 k'ei5* 抽水機器

Aguaza
【~materia】*chep7* 汁
【~que escurren los pescados salados】*kem2 lou4* 鹹滷；*sim2 lou4* 鹽滷；*nguei2 lou4* 魚滷
【poner camarones en esta~】*lou4 ha2 miu2*

Agudeza
【~de ingenio】*chim1 lei4 seing5 cheic7* 尖利性質；*leing2 lei4*
【decir~】*kung3 k'i3 niu3 e buo4; k'eiu3 lau5*

Agudo
【~de ingenio e industria】*k'i3 niu3; k'i3 niu3 o7*
【muy~etc tec.】*k'i3 niu3 sep6 o7*
【de id, pero para el mal】*k'i3 niu3 mai5*
【~de filo】*lei4* 利
【~de punta】*sim4*
【dolor~】*tuo4 lei4 t'iang5* 都是痛；*oc7 t'iang5* 惡痛
【enfermedad~】*pang4 kin3* 病緊 hablando de los cinco sentidos se explica por *ch'eing1* y asi vista~, *moec6 cheiu1 ch'eing1* etc etc.
【ángulo~】*lei4 koec7* 銳角

Aguero *tiu4 t'au2* 兆頭；*yuei4 tiu4* 預兆
【buen~】*ho3 tiu4* 好兆
【mal~】*mai5 tiu4* 歹兆
【cosas ó señales extraordinarias, que dan pie para hacer~】*ei4 tiu4* 異兆
【~frustrado】*to3 boun4* 倒運

Aguerrido *tam3 lin4 tuo4* 膽練大；*toi5 chin5 ou4 se4 tun3*

Aguerrir *lin4 lin4 tam3 chu3* 鍊#練#練膽子；*su3 kuan5 chin5* 使慣戰

Aguijada *mau2* 矛；*chim1 lei4 t'it7 koun5* 尖利鐵棍

Aguijar *young4 mau2 ch'ou5* 用矛刺

Aguijón *ch'i5* 茨
【clavar el~】*teing5* 釘；*teing5 ch'i5* 釘茨

Aguijonear *ch'i5 teing5* 茨釘
【~a las bestias】*(p'a7, t'oec7) len4 kin3*

Águila *eing1* 鷹；*lin2 nge2*
【~real】*houng4 hung2* 鳳凰
【empolladura del huevo del~, sirve para medicina】*houng4 hung2 t'ai1* 鳳凰胎

Aguilucho *houng4 hung2 kian3* 鳳凰仔；*ch'oui1 eing1* 雛鷹

Aguinaldo *soeng5 nin2* 送年；*soeng5 no7 cho5 nin2* 送乇做年

Aguja
【~de coser】*chem1* 針；*hui3 ch'ie1 tun3 lou4 kei1* 火車轉路機
【~mayor, que la ordinaria】*(tuo4, pu5 sian5) chem1* 大，布線針
【~delgada y fina】*t'eiu2 ton4 chem1* 綢緞針
【~de bordar】*(chong1, seiu5) huo1 chem1* 裝，繡花針
【~con que horadan la nariz del carabao】*ngou2 p'ei5 chem1* 牛鼻針
【~caña, que usan los agoreros para echar al diablo】*leing2 chem1* 靈針
【hondón ú ojo de la~】*chem1 p'ei5* 針鼻
【punta de la~】*chem1 mui4* 針尾
【enebrar la~】*ch'un1 chem1* 穿針
【Adag.:】*chem1 e4 ku5, sian5 ka5 e4 ku5* 針能過，綫更能過 explica, que vencidas lás mayores dificultades, fácil es vencer las menores
【Perito en el arte de~】*e4 tu7 chem1; chem1 chi3 ho3* 針指好
【bolsa donde meten las~, para que no críen moho】*chem1 k'ou5* 針庫
【~de la romana】*ch'ein5 chem1* 秤針
【~del pelo de las mugeres】*cham1* 簪
【~la grande】*tuo4 t'au2 cham1* 大頭簪
【la punta de dicha~】*cham1 k'a1* 簪胶

【~id mas delgada】p'in^1 cham^1 扁簪
【~id con flores】nguec^6 cham^1 huo^1 玉簪花
【~de marear ó brujúla】lo^2 kan^1 羅經 ; chi^3 nam^2 chem^1 指南針 ; lo^2 puan^2 羅盤
【reloj de sol】neit^6 ki^1 日晷
【~de hacer media】buat^6 chem^1 襪針 ; t'iu^1 cheic^7 chem^1 挑織針

Agujerear p'a^7 k'oeng^1 拍孔
【~con lezna】(oui^5, loi^4) k'oeng^1
【~con taladro ó berbiquí】poe^2 loec^6 k'oeng^1 拔勒孔
【~la pared】p'a^7 t'oi^5
【~de parte a parte】p'a^7 t'oeng^5
【~espetando una cosa puntiaguda】i^7 k'oeng^1
【~con una cosa larga, v. gr. traspasar interiormente los nudos de una caña etc.】lau^5
【~se, v. gr. el vestido ropa etc.】sang^1 k'oeng^1 li^7 生孔咧

Agujero k'oeng^1 孔
【~grande】t'oi^5
【~al lado de la puerta por donde sale el perro etc.】k'ein^3 t'oi^5
【~que hacen los ladrones en la pared para entrar a robar (como los dos que hicieron ayer dia de Sta. Rosa del año 1883 en el siu^3 mun^2 de la Iglesia de la Villa)】ch'et^6 t'oi^5
【~de las cloacas etc.】kau^1 t'oi^5
【~id de las murallas】chüi^3 (kuan^1 t'oi^5, siang^2 t'oi^5)
【estar una cosa ó casa llena de~】sang^1 k'oeng^1 li^7 生孔咧 ; loeng^4 k'oeng^1 弄孔
【perforar~en las paredes】i^7 t'oi^5
【~del fogón donde secan las zapatos etc.】chau^5 t'oi^5
【~ó cañal, por donde corren las aguas pluviales, para que no inunden los huertos】tim^5 t'oi^5
【~de ratones】lau^4 ch'üi^3 t'oi^5
【~del culo】ku^3 lun^2 k'oeng^1
【~de la narices】p'ei^5 k'oeng^1 鼻孔
【~del tejido de bejuco ó caña como en las sillas de Manila etc.】yin^2 moec^6 圓目 ; ki^1 moec^6 雞目

Agujeta p'ui^2 tai^5 皮帶 ; e^2 tai^5 鞋帶
【~s】lo^2 k'u^3 勞苦 ; t'oung^5 ch'oe^3 痛楚 ; siong^3 chin^2 賞錢 ; leit^6 keim^1 力金

Agusanarse sang^1 t'oeng^2 li^7 生蟲咧

Agustino
【~a】Seing^5 o^5 sou^1 teing^4 hui^4 ti^7 seiu^1 (sou^4, nüi^3) 聖奧斯定會的修士女

Aguzanieve ch'eic^7 leing^2 鶺鴒 ; oeng^2 koun^2 紅裙 ; pa^6 koun^2 白裙

Aguzar muo^2 lei^4 磨利
【sacar la punta o filo a los instrumentos】muo^2 磨
【~los ojos, mirar asi, como los cortos de vista】mei^5 moec^6
【~el entendimiento】se^5 nei^4 ch'on^2

Aherrojar
【~al reo】k'a^1 ch'iu^2 k'o^5 li^7 胶手拷例 ; t'it^7 lin^2 pu^6 k'i^3 lai^2 鐵鏈縛起來

Ahi hei^5 那裏
【está~】tüi^6 hei^5 在那裏
【~está sentado】tüi^6 hei^5 soi^4 在那裏坐
【¡mira~! ¡he~!】cha^3 eüe^3

Ahijado vid. adoptivo
【por bautismo ó confirmación】tai^4 chu^3 代子
【si es hembra】tai^4 nüi^3 代女
【~por amistad ó por ayuda】ngi^4 kian^3 義仔
【~recoger a uno por hijo】k'at^7 lei^2 cho^5 kian^3
【si es comprado】me^3 lei^2 cho^5 kian^3 買來做仔

Ahijar siong^4 k'i^5 上契 ; seiu^1 boui^2 ngi^4 chu^3 收為義子 ; neip^6 sou^2 立嗣

Ahinco
【con~】leiu2 seim1 留心 ; ch'out7 leit6 出力 ; k'e5 快 ; k'oun3 ch'it7 懇切
【estudiar ó enseñar con~】ch'out7 hi5 sein2 出費神

Ahitar sai3 noeng2 yim5 sie6 使人饜食
【~se】cheic7 li7 積咧 ; no7 sie6 me4 siu1 huo5 乇食不消化

Ahogar
【~a uno quitandole la respiración】heip7; heip7 si3
【asi suelen~los gentiles a sus hijas】
【~a uno, v. g. el demaseado calor】peit7 noeng2 逼人 ; t'in1 sein5 heip7 noeng2; heip7 me4 t'ou5 k'ei5
【~sofocar el fuego】ap7 hui3; em5 hui3
【~las brasas metiéndolas en la olla, que tienen al efecto】em5 t'an5
【~con su voz la de otros】ta7
【~el calor de la tronada】hoeng4 noeng2 烘人 ; put7 lai2 hoeng4
【~a las plantas el agua demaseada】ch'üei5 li7
【~en agua a otro】yim1 si3 淹死

Ahogarse pou2 si3; cheim5 si3 浸死 ; t'em2 chüi3 沉水
【quebróse el barco y se~unos veinte hombres】soun2 t'em2 li7, noeng2 seic7 li7 nei4 sep6 chie7 船沉咧 , 人失咧二十隻
【~de humo】ein1 heip7 noeng2

Ahogo (hoec6, t'out7) k'ei5; eiu1 moun4 憂悶

Ahondar
【~una cavidad】huat7 ch'eim1 挖深 ; t'oung1 ta6 通達 ; ngin3 keiu5 研究 ; kut6 ch'eim1 掘深
【~una cosa dentro de otra v. g. las raices】ch'eiu5 küen1 t'oeng5 t'ou2 li3 樹根透土裏
【~en el conocimiento de una cosa】o6 t'oeng5; o6 t'au5

Ahora keim1 今 ; hin4 chai4 現在 ; yuei2 keim1 如今 ; tang1
【~mismo】ti3 ti3; chiong3; ch'u3 k'oec7 此刻 ; ch'u3 sei2 此時
【~mismo acaba de llegar】ti3 ti3 kau5
【antes quería, ~no quiere】sen1 k'ing3, tang1 m4 k'ing3 前肯 , 今不肯
【cuando uno ha sufrído una calamidad y no encuentra remedio, suelen decir】tang1 mo2 pin5
【~si que viene, (por ej. el castigo)】tang1 ho3 luo3
【por~será mejor no hablar de ese negocio】tang1 chie7 sou4 mo6 kung3 ku5 ho3 今這事莫講故好
【~que】hoec6 或
【~hagas esto~hagas aquello】tang1 cho5 chie7 sou4, hoec6 cho5 hie7 sou4 今造這事 , 或造那事
【Cuando uno se queja del modo de hablar de otro, diciendo: ~dice esto, ~dice lo otro】hiang4 a4, chiang4 a4 se4 kung3; hiang4 lei2, chiang4 k'ue5 (inus.)
【~no quiero】tang1 m4 k'ing3
【desde~】choung2 keim1 i3 heu4 自今以後
【Cuando llaman a uno y responde, ~voy】tang1, cheiu4 k'eu5 今就去 ; lei2 luo3 lei2 luo3 來了來了

Ahorcar
【~a otro】pong1 noeng2 teu5 si3 幫人吊死
【quererse~, palabras que dicen los desesperados etc.】oi5 siong4 teu5 欲上吊
【~se】teu5 si3 吊死 ; siong4 teu5 上吊

Ahorquillar t'ang5
【~las ramas de los árboles frutales, llenas de fruta】t'ang5 ch'eiu5 kei1

Ahorrar
【~en el gaste】sang3 sou4 省事 ; cho5 ka1; kim4 sang3 儉省
【saber~】e4 cho5 ka1; e4 keim3 chiu3 能減少

【~unos miles de chapecas】*sang3 kui3 ch'en1 chin2* 省幾千錢

【~gastos de regalos de una parte y otra entre parientes】*leong3 sang3* 兩省

【~disgustos a si propio】*min3 chie2 nei4 k'u3* 免自己苦

【id a otro ó que lo lleven a mal】*min3 ko5 noeng2 hang5 mai5*

【no yendo a ver comedias se~de ofender a Dios】*hi5 mo2 küe5 e5, e4 min3 li7 cho5 choi4* 戲無去看，能免咧做罪

【el que no se embarca, ~de ahogarse】*m4 tap7 soun2 hie7 noeng2, e4 min3 li7 cheim5 si3* 不搭船那人，能免咧浸死

Ahorrativo *kin1 kim4* 慳儉；*cho5 ka1*

Ahorro *sang3 hie7 chin2* 省那錢；*cho5 ka1 chin2*

【caja de~s】*koui2 huec7 nguen2 hong2* 儲蓄銀行

Ahuecar

【~hacer huecos en la tierra ó monte】*(p'a7, ch'iu1) k'ung3* 拍孔；*kut6 t'ou2 toeng4* 掘土洞

【~la voz】*siang1 k'oui1 p'ang5*

【~se, engreirse】*t'iong5* 暢；*e4 t'iong5* 能暢

【~el ala】*ku5 boui4* 過位

Ahumar

【~secar al humo】*lap6 ein1 ch'oung5 ein1*

【~asi la carne etc】*pui4 nüec6* 焙肉；*lap6 nüec6*

【~pasando la cosa por la llama】*hui3 lap6*

【~se v. gr. las paredes, la cosa etc.】*ein1 ch'oung5 ou1 li7*

【~la comida】*ch'au5 ein1* 臭煙

【~fastidiar a uno el humo】*ein1 (ch'oung5, peit7) noeng2*

Ahupar *hou4 k'i3* 扶起；*t'o7 k'i3* 托起

Ahuyentar *len4; k'uei1 tüec6* 驅逐

【~al diablo】*len4 kui3* 弄鬼；*tüec6 kui3* 逐鬼；*k'uei1 mo2* 驅鬼

【esta última palabra la usan los cristianos, para expresar los exorcismos. ~echar fuera ya sea a hombres ó animales etc.】*len4; tüec6* 逐；*tüec6 ngie4 pen2* 逐外邊；*noeng2 tüec6 ngie4 lei2* 人逐外來

【~el peligro, la calamidad, etc】*pi4* 避

【~los mosquitos y abejas con humo】*hon5 mun2-t'oeng2; hon5 p'oung1*

Airarse *huat7 nou4* 發怒；*hun3 nou4* 忿怒；*ou4 ch'et7 k'ei5*

【~interiormente】*seim1 nou4 noeng2* 心怒人

【~exteriormente etc.】*huat7 (sang5, seing5)* 發性

【~con justo, buen zelo】*ngi4 nou4* 義怒 aplícase a Dios solamente. Vid. Ira.

Aire

【~viento】*houng1* 風；*k'oung1 k'ei5* 空氣

【secar al~】*long5*

【sentarse al~】*soi4 long5 ch'ein5*

【volar por los~】*pui1 t'in1* 飛天

【subir por los~】*siong4 t'in1* 上天

【quedar colgado en el~】*keu5 puan5 t'in1*

【con~ó garbo】*chip6 chai2* 捷才

【~tiempo de la música ó compás】*pan3* 板；*kai5 pan3* 改板

【~colado ó encallejonado】*loeng4 houng1* 弄風

【azotar al~】*no6 ri7 koeng1 hou1*

【Darse un~á fulano】*e4 ch'iong4 mu3 noeng2* 像某人

【hacerse~con el abánico】*yiap6 sin5* 頁扇

【herir el~con voces, quejas y lamentos】*au2 k'üet7 t'in1; ham5 k'üet7 t'in1*

【mudarse a cualquier~】*seim1 p'a7 me4 tiang4* 心不定

【salir a tomar el~】*k'uan2 long5 ch'ein*

【~rápido】*houng1 leiu5* 風溜

【~(fig)】*young2 mau4* 容貌；*t'ai5 tou4* 態度；*ngo4 k'ei5* 傲氣

Airear *t'oung1 k'ei5* 通氣；*t'au5 houng1* 透風

Airecillo *mei2 houng1* 微風；*houng1 kian3* 風仔

Airoso *yiong2 yiong2 toec7 ei5* 洋洋得意；

p'iu1 eic7 飄逸
【lugar~】t'au5 houng1 hie7 ten2 boui4 透風那地方
【~, mañoso, industrioso】ou4 pin4 pu4; ou4 tein2 tu4
【salir~de algún negocio】sou4 cho5 li7 ho3 事做咧好 ; cho5 li7 t'au5 做咧透 ; yiang2

Aislador ka7 li4 chie3 隔離者 ; chut6 tin4 t'e3 絕電體

Aislamiento kou1 leit6 sou4 孤立事 ; ka7 li4 隔離

Aislado
【~solo】tan1 sein1 ko1 單身哥
【~sin arrimo】mo2 toi5 k'o5 無塊靠 ; mo2 noeng2 pong1 無人幇 ; mo2 chau2
【casa~】tan1 cho4 ch'u5 單座厝
【barraca~en los montes】san1 leu2 山樓 ; tan1 cho4 leu2 單座樓
【lugar~ó rodeado de agua, propiamente isla】suei4 嶼
【lugar~apartado ó separado】tan1 leing4 ten2 toi5 單另塡塊

Aislar
【~cercar un lugar de agua】chüi3 boui2 siang2 suei4 水圍成嶼
【~un edificío】tan1 leing4 k'ie4 ch'u5; lin2 süi6 tun3 tou1 mo2 ko5 e ch'u5 連一轉都無厝
【~impedir las relaciones】kau1 t'oung1 tuan4 chut6 交通斷絕

Ajar cho5 ton4 ni7 做斷咧 ; len4 huai4 弄壞
【huerto de ajos】son5 t'au2 hun2 蒜頭園
【~manoseando, deslucir una cosa】loi4 p'a7 mai5 li7; no7 loi4 li7 mai5
【~con los pies】k'a1 tap6 胶踏 ; k'a1 noui2 ri7

Ajedrez
【jugar al~】kiang2 kei2 行棋 ; tüi7 kei2
【table de~】kei2 puan2 棋盤
【fichas de~】kei2 chi3 棋子
【no puedo ganarle al~】me4 tüi7 li7 ku5 不貯咧過
【paso ó jugada en el juego de~】süi6 pu4 tüi7; i7 kei2 弈棋

Ajedrezado kei2 puan2 hie7 yiong2 seit7 棋盤那様式

Ajenjo ein1 tein2 茵蔯 ; ngai5 ko1 chiu3 艾蒿酒

Ajeno
【cosa~】ko5 noeng2 no7 他人乇
【negocio~】ko5 noeng2 sou4 他人事
【~impropio】me4 k'am1 li7 不堪咧
【Es~del P. hablar palabras impertinentes】sein2 hou4 mo2 huei1 ngüin2 神父無虛言 ; me4 k'am1 li7 cho5 sein2 hou4 kung3 en2 buo4 不堪咧做神父講閒話
【~de】pout7 siong1 kan1 不相干

Ajetrearse lo2 t'oun5 勞頓

Ajetreo puat6 sit6 跋涉

Ajilimójili chiong5 yeiu2 醬酒

Ajo son5 t'au2 蒜頭
【un diente de~】son5 t'au2 süi6 leim5
【~silvestre y sin divisiones ó dientes】kui3 son5 鬼蒜 ; yie3 son5 野蒜
【otra clase de~】touc6 son5 毒蒜
【va mas tieso que un~】kiang2 teit6 teit6 行直直 ; kiang2 eit7 teit6 peit7 行直壁 ; leit7 peit7 立壁

Ajonjolí yiong2 muo2 洋麻
【~negro】ou1 muo2 烏蔴
【~blanco】pa6 muo2 白蔴
【aceite de~】muo2 yeiu2 蔴油
【ciertos panes con~】muo2 sou1 蔴酥
【otra clase de panes con mezcla de~】muo2 piang3 蔴餅

Ajorca
【~brazalete】k'a1 so6 胶鐲

Ajuar
【~de la casa】ch'u5 e ka1 sei1 厝的傢伙
【~que lleva la novia a casa del novio】ka5 chong1 嫁粧
【materiales para hecer el~de la novia】

ka^5 chong^1 leu^4 嫁粧料

【preparar ó proveher el~a la hija casadera】*pen^4 ka^5 chong^1* 辦嫁粧

【~de novia pobre】*(lang^4, sam^1 ngou^4) kong^5 t'au^2* 二三五槓頭 según los haberes de cada familia

Ajustadamente *chiang^5 ho^3* 正好 ; *chiang^5 chiang^5 ho^3* 正正好

Ajustado *t'ou^3 tong^5* 妥當 ; *che^2 chin^3* 齊整 ; *chiang^5 ho^3* 正好

【el zapato viene~al pie】*e^2 soung^4 chiang^5 ho^3* 鞋穿正好 ; *e^4 tau^1 tap^7*

【hombre~】*chiang^5 tong^5 noeng^2* 正當人 ; *koung^1 to^4* 公道

【~a la razón】*hap^6 to^4 li^3* 合道理 ; *chiu^5 to^4 li^3* 照道理

【~a la costumbre】*chiu^5 li^3* 照理

【~a la regla】*chiu^5 ki^1 ki^3* 照規矩

【¿lo has~ya?】*Ka^5 chin^2 tiang^4 luo^3 mui^4* 價錢定未定

【todavía no lo hemos~】*ka^5 chin^2 kou^5 mui^4 tiang^4* 價錢還未定

Ajustar *cho^5 li^7 ho^3* 做咧好 ; *sai^3 ei^1 e^4 t'ou^3 tong^5* 使伊能妥當 ; *chin^3 che^2* 整齊

【unir una cosa a otra】*chong^1 e^4 (hap^6, k'am^3) tau^1 lei^2* 裝能合 ; *(tau^1 tap^7, chong^1) chiang^5 ho^3* 裝正好

【~las cuentas】*son^5 sou^5* 算數 ; *k'oui^1 sou^5* 開數

【~las mercancias】*hen^2 ka^5* 還價

【~el vestido etc.】*ei^1 siong^2 e^4 tau^1 tap^7; ei^1 siong^2 chong^1 tuan^1 chiang^5* 衣裳裝端正 ; *ei^1 siong^2 soung^4 chiang^5 ho^3* 衣裳穿正好

【~discordias】*sat^7 sou^4* 說事 ; *hu^2 sou^4* 和事

【~se, en el comercio ó compra de una cosa】*tiang^4 ka^5 chin^2* 定價錢 ; *tiang^4 ka^5 mouc^6* 定價目

【~en algún convenio etc.】*(leip^6, cho^5) yioc^7* (立，做) 約

【~a la opinión ajena】*t'ie^5 ko^5 noeng^2 ei^5 sou^5* 隨他人意思

【~a las costumbres del pais】*t'ie^5 houng^1 souc^6* 隨風俗

【~una cosa a otra, v. gr. la mesa a la pared etc.】*tau^1 tap^7; e^4 tau^1 tap^7*

【~las partes de un todo】*k'am^3 t'au^2*

Ajuste

【~en pactos, tratados etc...】*yioc^7* 約

【~en compra y venta】*hen^2 ka^5* 還價 ; *ka^5 chin^2 tiang^4* 價錢定

【~de una cosa】*e^4 hap^6* 能合

【~ensambladura】*ham^4 tau^1*

Ajusticiado *seiu^4 heing^2 huat^6 (hie^7 noeng^2, huan^4 noeng^2)* 受刑罰 (那人，犯人)

Ajusticiar *huat^6 huan^4 noeng^2 seiu^4 si^3* 罰犯人受死

【~a uno a que le corten la cabeza】*t'ai^2 noeng^2; t'ai^2 t'au^2; cham^3 siu^3* 斬首

【~a ser ahorcado, tirando de una soga】*ka^3 si^3* 絞死

【~a ser descuartizado】*houn^1 sei^1* 分屍

【ejecutar el acto de~】*pong^1 noeng^2 t'ai^2; pong^1 noeng^2 sat^7 etc ...* 幇人殺

Ala

【~de ave, ó de insectos】*siap^6 (eic^6)* 翼

【~de tejado】*siap^6 kian^3; e^3 siap^6*

【cortar a uno las~】*ap^7 chi^5* 壓制

【caersele a uno las~】*pin^5 mo^2 sai^3; k'a^1 ch'iu^3 son^1 li^7* 胶手酸咧

【tomar~】*tam^3 tuo^4* 膽大 ; *k'o^5 si^5 e^4 (t'iong^5, t'au^2)* 靠勢能暢

【~del sombrero】*mo^4 pin^1* 帽邊 ; *mo^4 ch'ein^2* 帽膯

【~de un edificio】*ch'out^7 t'iu^1* 出超

【~del ejército】*yiang^2 eic^6* 營翼

【ahuecar el~】*p'a^7 siap^6 pui^1 k'üe^5* 拍翼飛去 ; *yein^2 chou^3 k'üe^5* 人走去

【dar~s】*sai^3 noeng^2 chei^5 k'ei^5 chin^3 choc^7* 使人志氣振作

Alabancioso *chou4 ch'ein1* 自稱 ; *k'uo1 yiu4* 誇耀

Alabanza *chan5 soung4* 贊頌 ; *chan5 mi3 hie7 buo4* 贊美的話

Alabar *chan5* 讃 ; *ch'ein1 chan5* 稱贊 ; *chan5 mi3* 贊美 ; *chan5 soung4* 贊頌 ; *chan5 yiong2* 贊揚 ; *po1 chiong3* 褒獎

【~】*siu4; siu4 noeng2 ho3*

【~a otro de perito etc.】*siu4 noeng2 e4 cho5*

【~la hermosura de alguna cosa】*siu4 no7 (ch'eing1 ch'oe3, choc7 ka1)*

【~a Dios y a la Virgen S. Sma.】*ch'ein1 chan5 T'in1 chüi3* 稱贊天主 ; *ch'ein1 chan5 Seing5 Mu3* 稱贊聖母

【~se a si propio】*siu4 chie2 nei4; chou4 k'ou1* 自誇

【~de perito】*t'ing3 chie2 nei4 pun3 sou4* 逞自己本事 ; *t'ing3 eing1 hueng2* 逞英雄

【Adag.】*yiong2 pe2 chou4 t'ing3, k'a1 t'ai1 pa6* 蛙自逞胶腿白 la rana se alaba de sus patas blancas; contra los soberbios y vanagloriosos

Alabarda *kau1 lim2; kit7* 戟

Alabardero (mil) *to2 kit7 e noeng2* 掏戟的人

Alabastro (mineral) *hun3 ch'üi6* 粉石 ; *lap6 ch'üi6* 蠟石

Alacena

【~armario para poner las tazas y cosas de cocina】*ting3 teiu2* 頂櫥

Alacrán *k'it6* 蠍

Aladierna *k'u3 suei4* 楛樹

Alamar *ngei4 k'uan2* 耳鐶

Alambicar *küec7*

【~aguardiente】*küec7 siu1 chiu3*

Alambique *küec7 siu1 chiu3 ka1 sei1*

Alambrado *t'it7 sei1 moeng4* 鐵絲網

【red metálica】*t'it7 sian5 sa1* 鐵線紗

Alambre *t'it7 sei1* 鐵絲

【hilo de cobre】*toeng2 sian5* 銅線

【~de hierro】*t'it7 sian5* 鐵線

【~muy fino】*sei1* 絲

【~de plata】*nguen2 sei1* 銀絲

【pedacitos de~con que restañan ó componen las tazas y platos】*k'ei2*

【si son de hierro para componer tinajas etc…】*t'it7 k'ei2*

Alambrera *t'it7 sian5 (t'ai1, kai5 moeng4)* 鐵線篩 , 蓋 , 網

【hacer~】*out7 t'it7 sian5 t'ai1*

Alameda *ch'eiu5 lam2* 槕林 ; *yiong2 suei4 lam2* 楊樹林

Álamo *yiong2 suei4* 楊樹

【~blanco】*pa6 yiong2 suei4* 白楊樹

Alancear

【~traspasar con lanza etc.】*t'oec7 ch'ou5* 剌 #刺#

【~a otro】*ch'iong1 t'oec7 noeng2* 槍刺人

Alano *mueng3 k'ein3* 猛犬 ; *oc7 k'ein3* 惡犬

Alarde *k'eim1 k'uo1* 矜誇

【hacer~】*cho5 heing2* 做形 ; *kiu1 ngo4* 驕傲

【hacer~de sus habilidad, riquezas ó nobleza】*t'ing3 eing1 hüeng2* 逞英雄 ; *t'ing3 chie2 nei4 pun3 sou4* 逞自己本事

【~de valor】*cho5 heing2 ch'iong4 ou4 tam3 tuo4* 做形像 , 有膽大

Alargar

【~hacer una cosa mas larga, extirando】*t'uo1 tong2* 拖長 ; *pet6 tong2* 拔長

【añadiendo】*sie5 tong2; chip7 tong2* 接長 ; *ch'eu5 tong2* 湊長

【~el plazo prefijado】*kei2 an5 li7* 期晏咧 ; *kei2 t'uo1 an5* 明拖晏

【~algunos dias】*k'uan1 kui3 neit6* 寬幾日

【~la salida por algunos dias】*an5 kui3 koeng1 ch'out7 mun2* 晏幾工出門

【~la mano】*ch'iu3 ch'un1* 手穿

【~las piernas hacia fuera】*k'a1 ch'un1 ngie4 lei2* 胶穿外來

【dar una cosa alargando la mano】

no7 noui5 küet7 ei1
【~la mano para recibir una cosa】ch'iu3 ch'un1 tu7 no7

Alarido an2; kiu5 k'u3 siang1 叫苦聲
【dar grande~】au2 tuo4 siang1; au4 ngo2 t'in1
【~y lloro】au2 t'i2 一啼

Alarma kiang1 hung1 (sein5, ngüin2) 驚慌信，言

Alarmar kiang1 hai2 驚駭
【~causar miedo】tei5 neong2 kiang1 致人驚
【~incitar a la gente a tomar las armas】hoe4 noeng2 k'ue5 p'a7; hoe4 noeng2 to2 ka1 sei1 p'a7
【dar señal de~】sau5 chi3 hiong3 哨嘴響；king3 ko5 警告

Alazán choeng1 soec7 ti7 棕色的；choeng1 soec7 chi1 ma3 棕色之馬

Alazor (Bot.) yie3 oeng2 huo1 野紅花

Alba t'in1 hiu2 天曉；le2 meing2 黎明
【vestidura sagrada, (Ecle.)】pa6 tong2 ei1 白長衣
【~del dia】t'in1 tan5 pa6 天旦白；tin1 p'u3 kung1 天甫光
【al rayar el~】t'in1 chiong1 kung1 luo3 天將光了；t'in1 p'u3 kung1 k'i3 t'au2 天甫光起頭

Albacea sein2 pen4 mei2 chouc7 e yein2 承辦遺囑的人

Albahaca (bot.) hiong1 huo1 ch'ou3 香花草；bung2 hiong1 ch'ou3 王香草

Albañal kau1 溝；kau1 k'ot7 溝壑；chüi3 kau1 水溝
【~general que pasa por los muros de la ciudad】siang2 kau1 城溝；kuan1 kau1 官溝
【~en los huertos】hun2 kau1 園溝
【~que está debajo de la pared】ch'iong2 kau1 牆溝
【~oculto debajo tierra】am5 kau1 暗溝
【~no del todo subterráneo】kau1 ham2
【estar echo un~de sucio】am1 cham1 si3 骯髒死

Albañil cho5 ne2 sai1 hou4 做泥司夫

Albañilería ne2 chüi3 sou4 ngip6 泥水事業

Albar pa6 soec7 ti7 白色的

Albarca ch'ou1 pui2 e2 粗皮鞋

Albarda ma3 an1 馬鞍
【~sobre~】yeiu4 kung3 又講；yeiu4 chai5 kung3 又再講；chai5 ka1 ch'eu3 再加湊

Albardón tuo4 ma3 an1 大馬鞍

Albaricoque hoeng4 chi3 杏子
【esta fruta no hay por Fogán, solo hay una frutilla, que se le parece en lo áspera y se llama】am2 kian3

Albaricoquero hoeng4 ch'eiu5 杏槙; am2 kian3 ch'eiu5

Albayalde pa6 yin2 hun3 白鉛粉

Albedrîo
【libre~】chou4 yeiu2 自由；yioc6 sou1 chüi3 kun2 欲思主權；chou4 chüi3 自主
【dejarlo a su~】chai4 chie2 nei4 chu3 ei5 在自己主意
【Dios te concedió el libre~, para que usando bien de él, alcanzases la vida eterna】T'in1 Ch'üi3 sou5 k'üet7 nüi3 chou4 chüi3 hie7 kun2 pang5, boui4 nüi3 young4 li7 ho3 e4 toec7 siong2 soeng1 天主賜乞你自主的權柄，為用咧好能得常生

Albeitar seiu5 ei1 獸醫；ei1 t'au2-sang1 pang4 hie7 sin1 sang1 看頭生病的先生

Alberca ti2 池；chüi3 k'ot7 水壑；siang2 o2 城河

Albérchigo (fruto.) t'o2 chi3 桃子
【~(ábol)】t'o2 ch'eiu5 桃槙

Albergar leiu2 k'a7 留客；lau2 noeng2-k'a7 ka7 mang2 留人客隔夜
【~un par de noches】ka7 lang4 mang2 pu1
【no tener donde~】mo2 toi5 ka7 mang2; mo2 chau2 無巢

Albergarse lo6 ka7 mang2
【~en la posada】lo6 k'a7 tem5 落客店
【no tener donde~】mo2 toi5 (ka7 mang2, cho5 chau2) 做巢

Albergue

【~mesón】k'a^{7} tem^{5} 客店 ; ch'u^{5} teiu^{4}

【no tener~】mo^{2} ch'u^{5} teiu^{4}; mo^{2} chau^{2} 無巢

【bagabundo, sin~】mo^{2} tiang^{3} chau^{5} hie^{7} noeng^{2} 無定巢的人

Albino pa^{6} bung^{2} hie^{7} noeng^{2} 白黃的人 ; huan^{4} ch'ong^{1} pa^{6} pang^{4} noeng^{2} 患蒼白病人

【~(fis)】pin^{5} pa^{6} 變白

Albóndiga nüec^{6} bun^{2} 肉圓

Albor soun^{2} pa^{6} soec^{7} 純白色

Alborada t'in^{1} kung^{1} pa^{6} 天光白 ; t'in^{1} tiong^{5} pa^{6}; le^{2} meing^{2} 黎明

Alborear t'in^{1} meing^{2} 天明 ; t'in^{1} hiu^{1} 天曉

Albornóz ch'ou^{1} min^{2} pu^{5} 粗棉布

Alborotado p'eu^{2} so^{5} 浮躁 ; noeng^{2} lon^{4} i^{7} 人亂咧 ; lon^{4} kau^{2}; me^{4} tiang^{4} 不定

【estar~por la ira etc.】tuo^{4} lei^{4} ch'et^{7}; eing^{1} ch'et^{7} k'ei^{5} seim^{1} lon^{4} li^{7}

Alborotar ham^{5} 喊 ; niong^{4} 嚷 ; niong^{4} ngo^{2} ngo^{2} ten^{2}

【~los esbirros en la audiencia para asustar a los reos】ham^{5} tong^{2}

【~las ranas】yiong^{2} pe^{2} ham^{5} song^{1}

【~hasta enronquecer】ham^{5} siang^{1} kan^{1} ue^{5}

【no parar de~】ham^{5} me^{4} teiu^{4}

【~hasta fatigarse】ham^{5} süi^{6} poc^{7} hoec^{6}

【no hay por que~】mo^{2} no^{7} ham^{5}

【no alborotes】mo^{6} ham^{5}

【~hasta las nubes】niong^{4} ngo^{2} t'in^{1} ue^{5} 嚷囂天去 ; niong^{4} huan^{3} t'in^{1} ue^{5}; ham^{5} ngo^{2} t'in^{1} ue^{5}; nau^{4} huan^{3} t'in^{1} ue^{5}

【~se, turbarse】hun^{1} li^{7} 昏咧 ; seim^{1} lon^{4} li^{7} 亂咧

【~enfadarse】ch'et^{7} k'i^{3} seim^{1}; oc^{7} k'i^{3} t'in^{1} 惡起天 ; oc^{7} k'i^{3} lai^{2} 惡起來

Alboroto ham^{5}; nau^{4} 鬧 ; niong^{4} 嚷

【gran~】tuo^{4} ham^{5}; tuo^{4} niong^{4} 大嚷 ; tuo^{4} lei^{4} nau^{4}

【~de riñas】ham^{5} p'a^{7}

【~de palabras】chang^{1} nau^{4} 爭鬧

【~en la audiencia contra el Mandarin】ch'au^{3} nau^{4} koung^{1} tong^{2} 吵鬧公堂

【~de mucha gente】ngo^{2} ngo^{2} ten^{2} nau^{4} yit^{6} 鬧熱

【interrumpir a otro por tanto~, especialmente de muchachos etc.】ch'a^{2} noeng^{2}

【oirse el~de nueve casas lejos】niong^{4} kou^{3} kin^{1} ch'u^{5} e^{4} t'iang^{1} kin^{5} 嚷九間厝能聽見

【indica gran alboroto. Armar~】loeng^{4} sou^{4} 弄事 ; loeng^{4} ham^{5}

Alborozar su^{3} yein^{2} loc^{6} 使人樂

【~se】hi^{3} loc^{6} 喜樂 ; tuo^{4} lei^{4} huan^{1} hi^{3}; huan^{1} hi^{3} oui^{5} 歡喜趣 ; mo^{2} pin^{5} e^{4} huan^{1} hi^{3} 無變的歡喜

Alborozo huan^{1} loc^{6} 歡樂

Albricias siong^{3} po^{5} e chin^{2} 賞報的錢

【dar~ó la enhorabuena】kueng^{1} hi^{3} 恭喜

【¡~!】Ka^{1} eim^{1} 佳音

Albufera ou^{2} 湖 ; chiu^{1} 沼

Album chiu^{5} siong^{5} pu^{4} 照相簿 ; leiu^{2} miang^{2} louc^{6} 留名錄 ; chüei^{4} miang^{2} ka^{1} ch'iu^{3} chie^{7} e pu^{4} 聚名家手跡的簿

Albúmina (Quim.) lon^{4} pa^{6} 蛋白 ; lon^{4} ch'eing^{1} 蛋精 #清#; lon^{4} cheic^{7} 蛋質

Albúr pe^{2} miang^{2} 牌名 ; tu^{3} poc^{7} 賭博

【~(Zool.)】o^{2} nguei^{2} miang^{2} 河魚名

Alcábala

【~ó sea el tanto que los tenderos y vendedores pagan al fisco】le^{2} keim^{1} 釐金 ; le^{2} sui^{5} 釐稅 ; kin^{1} 捐

【pagar la~】ch'out^{7} le^{7} keim^{1} 出釐金

【cobrar la~】t'o^{3} le^{2} keim^{1} 討釐金 ; t'o^{3} nguei^{2} tai^{4} moeng^{4} 討魚大綱

Alcabalero

【~la persona destinada para cobrar la alcabala】le^{2} keim^{1} t'au^{2} 釐金人

Alcacel
【~ó sea la cebada cuando está verdo ó en yerba】*tuo^{4} ma^{6} miu^{2}* 大麥苗 #苗#
【ya está duro el~para zampoñas】*noeng^{2} kau^{5} tuo^{4} nan^{2} kau^{5}; o^{5} no^{5} t'oec^{6} chuei^{1}; me^{4} t'oec^{6} chuei^{1}; nan^{2} pin^{5}* 難變 ; *nan^{2} kai^{3}* 難改

Alcachofa *pa^{6} ngip^{6} ch'ai^{5}* 百業菜
【~】*suei^{2} seit^{7}; mui^{2} lei^{2}*

Alcahuete *cho^{5} mui^{2}* 做媒; *cho^{5} moec^{6}* 做目; *cho^{5} kui^{3}* 做鬼
【~de ladrones ó sea, el que les enseña el modo y lugar de robar】*cho^{5} ch'et^{6} mui^{2}* 做賊媒 ; *cho^{5} moec^{6}* 做目
【id, el que los oculta en su casa y las cosas robadas】*cho^{5} bu^{1} ka^{1}* 做窩家
【~el que descubre a uno las tramas y manejos ocultos de otro】*cho^{5} kui^{3}* 做鬼

Alcahuetear
【~donde hoy casas de mala fama】*cho^{5} yeim^{2} mui^{2}* 做淫媒

Alcaide
【~de calabozo】*ngu^{6} kuan^{1}* 獄官 ; *siu^{3} p'au^{5} tai^{2} hie^{7} chu^{3} noeng^{2}* 守砲台的主人
【~de algún castillo ó fortaleza】*bu^{3} kuan^{1}* 武官
【~que cuida de los presos de leve delito】*k'an^{5} kam^{1} poung^{2}* 看監房
【~id que cuida de los presos de graves delitos, que están en el】*kam^{1} ti^{3}* 監裏 ; *tong^{1} kim^{5} chi^{3}* 當禁子

Alcaldada *tei^{4} hung^{1} kuan^{1} k'o^{5} si^{5} p'o^{4} hoeng^{4} bou^{2} to^{4}* 地方官特勢暴行無道; *p'o^{4} hoeng^{4} sou^{4}*

Alcalde *kuan^{1}; ch'ei^{4} tiong^{3}* 市長 ; *hu^{3}* 府
【ser ó hacer de~】*cho^{5} kuan^{1}* 做官
【~de barrio ó de distrito】*tei^{4} po^{3}* 地保 ; *po^{3} tiong^{3} koung^{1}* 保長公
【ejercer este oficio】*tong^{1} tei^{4} po^{3}* 當地保 ; *tong^{1} po^{3} tiong^{3} koung^{1}* 當保長公

Alcaldîa *ch'ei^{4} chein^{5} ku^{6}* 市政局

Alcali (Quim.) *lou^{4} chep^{7} sim^{2}* 滷汁鹽

Alcance *kan^{3}* 趕 ; *toui^{1}* 追
【seguir ó ir al~de uno】*kan^{3} tu^{4}* 趕路 ; *t'ie^{5} mui^{3} au^{4} kan^{3}* 隨尾後趕
【no poder darle~】*kan^{3} me^{4} tü^{6}; toui^{1} me^{2} tü^{6}*
【difícil darle~】*nan^{2} kan^{3}* 難趕 ; *nan^{2} toui^{1}* 難追
【seguir al~de uno y no poder le encontrar】*sou^{5} toui^{1} me^{4} to^{5} lei^{2}* 四追不到來
【Adag. : una palabra escapada de la boca, cuatro caballos no pueden darle~】*eit^{7} ngüin^{2} kei^{5} ch'out^{7}, sou^{5} ma^{3} nan^{2} toui^{1}* 一言既出 , 駟馬難追 indica la cautela en el hablar
【~en el cargo y data de las cuentas】*sou^{5} k'ip^{7}* 數缺 ; *son^{5} sou^{5} k'ip^{7} lang^{4} ngie^{7}* 數目缺些 ; *chiu^{3} lang^{4} ngie^{7}* 少些 ; *me^{3} lei^{2} me^{4} k'üe^{5} sou^{5} me^{4} hou^{2}* 買來賣去數不符
【~de un arma de fuego, de tiro de una piedra etc.】*e^{4} kau^{5} huo^{5} hun^{4}*

Alcancîa *p'oc^{7} muan^{3}* 撲滿 ; *k'on^{5} chin^{2} oeng^{5}*

Alcanfor *chiong^{1} no^{3}* 樟腦
【árbol de~】*chiong^{1} ch'eiu^{5}* 樟樹
【madera de~】*chiong^{1} ch'a^{2}* 柴樟

Alcanforado
【aguardiente~】*chiong^{1} no^{3} siu^{1}* 樟腦燒

Alcanforero *chiong^{1} (suei^{4}, ch'eiu^{5})* 樟樹 , 櫍

Alcantarilla *am^{5} kau^{1}* 暗溝

Alcantarillado *am^{5} kau^{1} chung^{3} ch'ein^{1}* 暗溝總稱 ; *am^{5} kau^{1} koeng^{1} tiang^{2}* 暗溝工程

Alcanzado
【~falto de dinero】*chin^{2} k'ip^{7}* 錢缺
【~en deudas】*k'im^{5} chai^{5}* 欠債 ; *me^{4} hen^{2} chai^{5}*

Alcanzar
【~(v/a.)】*tat^{6} to^{5}* 達到 ; *toec^{7} to^{5}* 得到 ; *kan^{3} to^{5}* 趕到

【~(v/n.)】*chouc*^{7} *keu*^{5} 足夠 ; *keu*^{5} *young*^{4} 夠用

【~lo que deseaba】*chouc*^{7} *ei*^{5} 足意

【~la gracia de Dios】*toec*^{7} *T'in*^{1} *Chüi*^{3} *Seing*^{5} *t'ung*^{3} 得天主聖寵

【~riquezas】*toec*^{7} *chai*^{2} 得財

【~gloria y fama】*toec*^{7} *kung*^{1} *being*^{2} 得光榮

【~dones de Dios】*toec*^{7} *T'in*^{1} *Chüi*^{3} *on*^{1} 得天主恩

【no esperar nada que~】*mo*^{2} *no*^{7} *toec*^{7} 無乇得

【~y perder】*toec*^{7} *seic*^{7} 得失

【~enfermedad】*toec*^{7} *pang*^{4} 得病 ; *toec*^{7} *chung*^{3} *pang*^{4} 得腫病 ; *toec*^{7} *cheic*^{6} 得疾

【~poder ó potestad】*toec*^{7} *kun*^{2} 得權

【~un medio entre dos extremos】*toec*^{7} *toung*^{1} 得中

【Adag. : primero debes~el corazón del hombre y despues ganarás al hombre】*sen*^{1} *toec*^{7} *kei*^{2} *seim*^{1}, *heu*^{4} *toec*^{7} *kei*^{2} *yein*^{2} 先得其心後得其人 que recomienda, que para reprender ó ganar al hombre, primero hay que ganarle el corazón ó el afecto

【~lo perdido】*toec*^{7} *tüi*^{6}

【~victoria】*toec*^{7} *seing*^{5} 得勝

【~el grado de licenciado】*toung*^{5} *küi*^{3} *yein*^{2} 中舉人

【~el grado de doctor】*toung*^{5} *chein*^{5} *sou*^{4} 中進士

【~el primer grado de doctor en la corte】*toung*^{5} *chong*^{4} *ngun*^{2} 中狀元

【~id el segundo】*toung*^{5} *t'am*^{5} *huo*^{1} 中探花

【~id el tercero】*toung*^{5} *poung*^{3} *ngan*^{3} 中榜眼

【~todos estos tres grados】*toung*^{5} *sam*^{1} *ting*^{3} *kap*^{7} 中三鼎甲

【~estos tres seguidos】*lin*^{2} *toung*^{5} *sam*^{1} *ngun*^{2} 連中三元

【~la mitad del grado de licenciado】*toung*^{5} *hou*^{5} *poung*^{3} 中副榜

【~la mitad del grado de doctor】*toung*^{5} *hui*^{4} *ngun*^{2} 中會元

【no desear mas que sus hijos y nietos ~dignidades】*na*^{4} *ngun*^{4} *chu*^{3} *son*^{1} *toung*^{5} *küi*^{3} *yein*^{2} *chein*^{5} *sou*^{4} 但願子孫中舉人進士

【Si esta vez no lo~, para otra vez lo espero~】*chie*^{7} *k'u*^{1} *pout*^{7} *toung*^{5}, *heu*^{4} *k'u*^{1} *chai*^{5} *lai*^{2} 這苦不重 , 後苦再來

【no poder~】*teit*^{7} *me*^{4} *k'üe*^{5}; *teit*^{7} *me*^{4} *lei*^{2}

【no hay nada que~】*mo*^{2} *no*^{7} *ti*^{3} 無物抵

【~ocultamente regalos ó dineros etc.】*teit*^{7} *au*^{4} *ch'iu*^{3} 裹後手 ; *teit*^{7} *chong*^{1}; *teit*^{7} *hu*^{5} 致貨 ; *teit*^{7} *hong*^{4}

【adg. : 】*toec*^{7} *noeng*^{2} *chin*^{2} *chai*^{2} *t'e*^{5} *noeng*^{2} *seiu*^{4} *chai*^{1} 得人錢財替人受災 el que ocultamente recibe las chapecas ajenas, debe tambien sufrir la calamidad ajena

【~ó haber tiempo suficiente】*e*^{4} *tai*^{5}

【~con la mano】*ch'iu*^{3} *e*^{4} *k'im*^{2} *li*^{7} *kau*^{5} 手能拾到

【~tener suficiente】*ou*^{4} *kau*^{5} 有夠 ; *ou*^{4} *kau*^{5} *leu*^{4} 有夠料

【~la provisión de un año para otro】*chip*^{7} *toeng*^{1} 接冬 ; *leong*^{2} *ch'o*^{3} *ou*^{4} *kau*^{5} *chip*^{7} 糧草有夠授

【el entendimiento no~una cosa】*meing*^{2} *ngu*^{4} *ch'on*^{2} *me*^{4} *kau*^{5}

Alcaucil *pa*^{7} *nüi*^{6} *ch'ai*^{5} 百葉菜

Alcayata (art. y of.) *kuo*^{5} *keu*^{1} 掛鉤

Alcazaba *p'au*^{5} *tai*^{2} *bui*^{4} *se*^{3} 砲台衛所

Alcázar *bung*^{2} *hu*^{3} 王府 ; *chai*^{4} 寨 ; *kuan*^{1} *chai*^{4} 官寨 ; *p'au*^{5} *tai*^{2} 砲台

【tomar de improviso el~】*t'au*^{1} *yiang*^{2} *k'ip*^{7} *chai*^{4} 偷營刼寨

【~casa regia】*hung*^{2} *te*^{5} *ten*^{4} 皇帝殿 ; *hung*^{2} *küeng*^{1} 皇宮

Alce *hian*^{5} *pe*^{2}; *k'i*^{3} *ka*^{5} 起價 ; *ki*^{3} *ch'eiu*^{1} *chi*^{1} *chie*^{3} *pe*^{2} 己掀之紙牌

Alcoba *ngu*^{4} *poung*^{2} 卧房 ; *chin*^{3} *seic*^{7} 寢室 ;

k'on5 kin1 ti3; suei5 poung2 睡房

Alcohol siu1 chiu3 燒酒 ; hui3 chiu3 火酒

Alcoholismo toung5 chiu3 pang4 中酒病

Alcor siu3 san1 小山 ; non4 non4 san1 嫩嫩山

Alcorán hui2 hui2 seing5 keing1 囘囘聖經

Alcornocal ch'iong4 suei4 leim2 橡樹林

Alcornoque ch'iong4 suei4 橡樹 ; k'oe2 noeng2 傀人

Alcorza (art. y of.) piang3 mein5 pa6 t'ong2 keu1 餅面白糖膠

Alcotán yiu4 鷂

Alcurnia ka1 si5 家世 ; het7 souc6 血屬

Alcuza yeiu2 pein2 油瓶 ; yeiu2 kau5

Aldaba mun2 k'uan2 門鐶

【para llamar a la puerta】mun2 toui2 門搥

【para cerrar las puertas ó ventanas; si es de hierro】mun2 tap7 門搭

【~de cobre】mun2 k'in1 門牽

【~de madera ó caña】mun2 lo6 門絡 ; mun2 son1 門揎 es cualquier clavito ya de hierro ó caña para sujetar mas la~

【~que desde fuera se cierra por dentro】huat6 lo6 活絡

Aldabada

【dar~a la puerta】toui2 mun2 搥門

Aldea siu3 ch'on1 小村 ; siu3 hiong1 ch'on1 小鄉村

【~grande】tuo4 ch'on1 大村 ; tuo4 hiong1 ch'on1 大鄉村

【~lugar fuera de ciudad】hiong1 a4 鄉下

【habitar en~】kuei1 hiong1 a4 居鄉下 ; kuei1 hiong1 ten2 toi5 居鄉地方

【ir a la~】k'üe5 hiong1 a4 去鄉下

Aldeano hiong1 a4 noeng2 鄉下人 ; hiong1 ka1 noeng2 鄉家人

Alderredor cheiu1 boui2 週圍 ; sou5 mein5 四面

Aleación ch'am1 ngou4 keim1 huac7 摻五金法

Alear ch'am1 chap6 摻雜 ; kau1 chap6 交雜

Aleatorio ngeiu3 yüin2 e7 偶然的 ; mo2 peing2 chun3 e7 無憑準的

Aleccionar kau5 houn5 教訓

Aledaño p'i5 lein2 毗鄰 ; hou4 souc6 附屬 ; kai5 sian5 界線

Alegación tein2 sut7 陳說 ; in3 chein5 引證

Alegar in3 chein5 引證 ; sein1 sut7 申説

【~una excusa】t'oi1 sou2 推辭

【~datos en su favor】t'o3 no7 cho5 peing2 kuei5 討物做憑據

【~como testigo】cho5 chein2 做證

Alegato louc6 sou1 tein2 cheing2 ping3 律師陳情稟

Alegorîa p'ei5 yuei4 譬喻 ; nguei4 ngüin2 寓言 ; piu3 ch'iong4 表像

Alegorizar pi3 yuei4 比喻 ; pi3 hung1 比方

Alegrar

【~á otro】tei5 noeng2 huan1 hi3 致人歡喜 ; tei5 loc6 致樂

【~se】huan1 hi3 歡喜 ; ko1 heing5 高興

【~se en Dios】an1 T'in1 Chüi3 k'uai5 loc6; hi3 loc6 喜樂 ; cho5 huan1 hi3 做歡喜

【~con los que se alegran】t'ie5 noeng2 huan1 hi3 致人歡喜 ; k'eing5 ho4 慶賀

【~por el cumpleaños】k'eing5 seiu4 慶壽

【~v. gr. los Santos del cielo con complete alegría】k'eing5 chouc7 慶祝

【~mucho】huan1 hi3 oui5

Alegre k'uai5 loc6 快樂 ; k'uai5 huat6 快活

【~de cascos】houng1 leiu1 風流 ; k'iu3 t'iu3 巧丑

【~como unas pascuas】huan1 t'in1 hi3 tei4 歡天喜地

【estar~】huan1 hi3 oui5

【cara~】huan1 hi3 mein5 歡喜面 ; ch'iu5 mein5 笑面 ; huan1 t'au2 hi3 mein5 歡頭喜面 ; huan1 tai2 hi3 ch'iu5

【color~】hi3 soec7 喜色

【negocio~】hi3 sou4 喜事

Alegremente

【pasarlo~】k'e5 buat6 ku5 si5 快活過世

Alegrîa *huan¹ hi³* 歡喜 ; *hi³ soec⁷* 喜色 ; *hi³ loc⁶* 喜樂
【hacer regalos en señal de~】*ho⁴ hi³* 賀喜 ; *soeng⁵ ho⁴ hi³* 送賀喜
【convite en señal de~】*hi³ chiu³* 喜酒
【con~】*huan¹ huan¹ hi³ hi³* 歡歡喜喜 ; *heing⁵* 興 ; *ko¹ heing⁵* 高興 ; *put⁷ heing⁵*
【Tu de esa manera te alegras?】*nüi³ chüi³ heing⁵*
【(dícese contra los lascivos)】*leing⁵ heing⁵*
【maldición, contra los petulantes y lascivos, y tambien á las muchachas, con demasiada~, (se entiende de la que voy hablando)】*heing⁵ ta¹ ue⁵; heing⁵ ri⁷ sat⁷*
【No te des á esa~】*nüi³ mo⁶ heing⁵* 你莫興 ; *mo⁶ chie⁷ yiong⁴ ue⁵ heing⁵* 莫這樣興
【estar fastidiado de tanta~y lascivia】*pai⁴ heing⁵* 敗興 (esta palabra *pai⁴ heing⁵*, aunque su primera significación es esa, sin embargo la usan muy frecuentemente para expresar cualquiera clase de fastidio)

Alegrón *hut⁷ yüin² tai⁴ loc⁶* 忽然大樂 ; *p'in⁵ k'oec⁷ chi¹ huan¹* 片刻之歡 (inus)

Alejarse *li⁴* 離 ; *li⁴ k'oui¹* 離開
【~mutuamente】*siong¹ li⁴* 相離
【no sufrir que otro se~】*me⁴ sie³ li⁷ li⁴* 不捨離
【no puede~un paso】*me⁴ li⁴ ri⁷ süi⁶ pu⁴* 不離一步
【~muy lejos】*li⁴ hun⁴ ten² toi⁵* 離遠地方 ; *k'üe⁵ hun⁴ ten¹ toi⁵* 去遠地方
【~del peligro】*pi⁴ him³* 避險
【~de la calamidad】*pi⁴ nan⁴* 避難 ; *to² nan⁴* 逃難
【~del incendio】*pi⁴ hui³ siu¹* 避火燒
【~de su Patria】*ch'out⁷, li⁴ pun³ (hiong¹, kuc⁷)* 出，離本鄉，國

Alelí *loc⁶ yiong² huo¹* 洛陽花

Aleluya *a⁵ loec⁶ loui⁴ a⁵* 亞肋類亞 ; *huan¹ loc⁶ ko¹* 歡樂歌
【~s】*siu³ buo⁴ p'in⁵* 小畫片

Alemán *toec⁷ kuc⁷ ti⁷* 德國的 ; *toec⁷ kuc⁷ ti⁷ yein²* 德國的人
【lengua~】*toec⁷ kuc⁷ (buo⁴, ngüi³, boun²)* 德國話，語，文

Alentada
【de una~】*eit⁷ k'ei⁵ cho⁵ bun²* 一氣做完

Alentado *ou⁴ tam³* 有膽 ; *tam³ leong⁴ ho³* 膽量好 ; *tam³ tuo⁴* 膽大
【v. gr. un enfermo, que dice hoy me encuentro mas~】*ki¹ nan⁵ k'e⁵ buat⁶ lang⁴ ngie⁷; ou⁴ leit⁶ lang⁴ ngie⁷*

Alentar *min³ le⁴* 勉勵
【v/a. respirar】*hou² ngeip⁷* 呼吸
【~con fatiga】*ou⁴ hoec⁶ k'ei⁵*
【no poder~】*k'ei⁵ hoec⁶ ri⁷ sat⁷; hoec⁶; me⁴ t'ou⁵ k'ei⁵* 不吐氣
【v/n. ~animar】*choe⁴ tam³* 助膽 ; *pong¹ noeng² cho⁵ tam³* 幇人助膽 ; *cho⁵ ei¹ tam³* 做伊膽
【~al afligido】*an¹ oui⁵* 安慰

Alerce *keim¹ soung²* 金松 ; *loc⁶ nüi⁶ soung²* 落葉松

Alero (arquit.) *out⁷ sim²* 屋簷 ; *sim² a⁴* 簷下 ; *ch'out⁷ t'iu¹* 出超

Alerta
【~el aviso de los centinelas etc】*k'eiu³ ho⁴* 口號 ; *k'an⁵ t'au²*
【estar uno~】*hong²* 防 ; *hong² pei⁴* 防備 ; *hong² hou⁴* 防護
【~sobre los ladrones】*hong² ch'et⁶* 防賊
【Cuando uno está~los ladrones no suelen venir】*hong² ch'et⁶ yeiu⁴ mo² ch'et⁶* 防賊又無賊
【~con cuidado】*k'an⁵ t'au²*
【~cuidar la casa】*ch'u⁵ oi⁵ k'an⁵ t'au²; k'an⁵ ch'u⁵*
【~voz del centinela】*k'an⁵ t'au² a³*

Aleta *yam²; ch'i⁵* 翅

【~de pez】*nguei² (yam², ch'i⁵)*

Aletargado *mei² tou²* 迷途 ; *me⁴ cheing¹ sein²* 不精神 ; *m⁴ put⁷ tiong² noeng²*; *hun¹ mei²* 昏迷

Aletargar *sai³ noeng² hun² mei²* 使人昏迷; *sai³ noeng² m⁴ put⁷ tiong² noeng² li⁷*; *sai³ noeng² mo² tei¹ kot⁷* 使人無知覺

Aletazo *ch'i⁵ keic⁷* 翅擊

Aletear

【~menear las aves sus alas】*p'a⁷ siap⁶* 拍翼

【~moviendo todo el cuerpo para espeler el polvo ó el agua】*p'oe² loec⁶* lo mismo se dice cuando se espanta el pájaro metido en la jaula.

Aleve

【~desleal】*pout⁷ toung¹* 不忠 ; *pui⁴ chüi³* 背主 ; *p'uan⁴ ngeic⁶* 叛逆

Alevosamente *ki⁵ meu²* 計謀; *am⁵ ki⁵* 暗計; *ki⁵ kau⁵* 計較 ; *am⁵ au⁴ ki⁵ kau⁵*

【mastar á uno~】*meu² hai⁴ si³* 謀害死

【usurper~sementeras, casas, etc etc.】*meu² chim⁵* 謀佔

【dañar~】*meu² hai⁴* 謀害

Alevosía *kan¹ meu²* 奸謀

Alfabeto *chei⁴ mu³ piu³* 字母表

Alfalfa *mouc⁶ souc⁷* 苜蓿

Alfanje *yiu¹ to¹* 腰刀 ; *buan² k'u⁷ koun¹ to¹* 彎曲軍刀

Alfarería

【~donde hacen vasijas de barro】*hai² leu²*

【el horno de la~】*hai² yiu²*; *oeng⁵ yiu²* 甕窰

Alfarero *cho⁵ hai² e noeng²*; *siu¹ hai² e noeng²*

Alferizar *ch'ong¹ pin¹* 窗邊 ; *mun² koec⁷* 門角

Alfeñique *hoeng⁴ yein² ko¹* 杏仁糕 ; *yioc⁶ se⁵ e noeng²* 弱細人

Alférez *t'ei² kei² kuan¹* 持旗官 ; *kei² ch'iu³* 旗手

Alfil *kei² chi³ miang²* 棋子名 ; *siong⁵* 相

Alfiler *chem¹* 針 ; *cham¹* 簪 ; *tuo⁴ t'au² chem¹* 大頭針

【la fé de muchos cristianos está prendida con~】*ou⁴ se⁴ kau⁵ yiu³ seing⁵ toec⁷ (mo² chong⁵, mo² kon¹ te³, mo² kon¹ ngun²)* 許多教友信德無壯 , 無根底 , 無根原

【~es】*chi³ hun³ hi⁵* 脂粉費

Alfilerazo *chem¹ ch'ou⁵* 針刺

Alfiletero *chem¹ (toeng², toi⁴)* 針筒 , 袋

Alfolí *cheic⁷ kouc⁷ ch'ong¹* 積穀倉 ; *sim² ch'ong¹* 鹽倉

Alfombra

【~basta】*chin¹* 氈

【~mas fina】*t'an³* 毯

【~con flores】*huo¹ t'an³* 花毯

【~del pavimento】*tei⁴ chin¹* 地氈

【~de cama】*yu⁶* 褥

【~y colcha de la cama】*chin¹ teiu² t'an³*

Alfombrar

【~el suelo】*tei⁴ p'i¹ chin¹* 地披氈 ; *p'u¹ chin¹* 鋪氈

【~y poner colgaduras】*p'i¹ chin¹ ket⁷ ch'ai³* 披氈結綵 ; *t'eiu² toeng¹ ket⁷ ch'ai³* 挑燈結綵

【~】*ch'uei¹ chin¹*

【~estender la cama】*ch'uei¹ ch'ong²*

【~el suelo con esteras】*ch'uei¹ tem⁴*

Alfombrilla (med.) *mui² koui⁵ oeng² pang⁴* 玫瑰紅病

Alforfón *kiu² ma⁶* 蕎麥

Alforja *tap⁷ sin² toi⁴*; *tam¹ kin¹ toi⁴* 擔肩袋; *koung¹ toi⁴*; *ma³ sau⁵*

【llevar las~】*huan⁴ tap⁷ sin² toi⁴*

【llevarlas~al hombro】*to² tap⁷ sin² toi⁴*

【~saco de mano】*son⁵ toi⁴* 算袋

【sacar los p. de las~s】*sin¹ h'ip⁷ heu⁴ yung³* 先怯後勇

Alga *hai³ ch'ou³* 海草 ; *hai³ tai⁵* 海帶

Algalia *sie⁴ hiong¹* 麝香

【~pura】*ngun² sie⁴* 原麝

【gato de~】*sie⁴* 麝

Algarabîa *o¹ lat⁶ poec⁷ ngüi³* 阿拉伯語 ; *lon⁴; lon⁴ ch'oeng¹*

【~confusión de muchos que hablan】*ngo² ngo² ten²*

【~de un escrito】*chei⁴ lon⁴ sie³* 字亂寫

【¿ quien entiende esta~?】*chei⁴ sie³ hüi³ lon⁴, ti⁴ noeng² e⁴ t'iang¹ li⁷ tüi⁶?*

【~confusión en el hablar】*lon⁴ kung³* 亂講

【~hablar muy de prisa y comiendose las palabras etc.】*buo⁴ hung³ k'at⁷ leiu⁵* 話講太溜 ; *buo⁴ kung³ me⁴ tai⁵*

Algarada *him¹ huo²* 喧嘩 ; *hoe⁴; ngo² ngo² ten²*

Algarroba *ou¹ tau⁴* 黑豆

Algarrobo *ou¹ tau⁴ ch'eiu⁵* 黑豆樹

Algazara *kau¹ chin⁵ siang¹* 交戰聲

【gritería proveniente de algún suceso alegre etc.】*ham⁵; nau⁴ yit⁶* 鬧熱 ; *ngo² ngo² ten²*

Álgebra (Mat.) *tai⁴ sou⁵ hoc⁶* 代數學

【~(Cir.)】*t'uat⁷ kot⁷ huac⁷* 脱骨法

Algidez *han² k'ei⁵* 寒氣

Álgido *pein¹ lueng³ e* 冰冷的 ; *toeng⁵ e* 凍的 ; *kan² e* 寒的 ; *kin³ yiu⁵ kuan¹ t'au²* 緊要關頭

Algo *chiu³* 少 ; *si¹* 些 ; *seic⁷ ngian⁵; lang⁴ ngie⁷; yioc⁶ kan¹* 若干 ; *kin³* 僅 ; *sau³* 稍

【pronombre, que significa una cosa en general contrapuesta á nada】*no⁷* 乇

【¿ hay~que comer?】*ou⁴ no⁷ sie⁶ ou⁴ moi⁴?* 有物食沒有

【~hay】*ou⁴ no⁷* 有物

【~mejor】*ho³ seic⁷ ngian⁵*

【~después】*heu⁴ seic⁷ ngian⁵*

【~cosa poca ó de corta cantidad】*seic⁷ ngian⁵; lang⁴ ngie⁷; mo² se⁴; leoc⁶ leoc⁶* 略略

【estar~enfermo】*ou⁴ seic⁷ ngian⁵ ma² li³ ku⁵; ou⁴ seic⁷ ngian⁵ me⁴ k'e⁵ buat⁶*

【todavía sobra~】*kou⁵ tiong⁴ seic⁷ ngian⁵; tiong⁴ mo² se⁴*

【estar~enterado】*leoc⁶ put⁷ tiong² seic⁷ ngian⁵*

【mostró~de enojo】*ou⁴ seic⁷ ngian⁵ ch'et⁷*

【tener~de mezcla】*ou⁴ no⁷ k'au¹*

Algodón *min²* 棉

【~cardado en rama】*min² huo¹* 棉花

【manta de~】*min² p'ui⁴* 棉被

【tela de~】*min² pu⁵* 棉布

【estambre de~, como el que se usa para las mechas】*min² sa¹* 棉紗 ; *min² sa¹ sian⁵* 棉紗線

【sacar ó hilar este estambre del cardado~】*p'ung³ sa¹* 紡紗

【cardar el~】*tan² min²* 彈棉

【tela de seda con mezcla de~】*min² t'eiu²* 綿綢

【papel de~】*min² chie³* 棉紙

【blando como el~】*nun³ yuei² min²* 輭如棉

【pólvora】*min² huo¹ hui³ (yüi⁶, siu¹)* 棉花火藥

Algodonal

【~planta del algodón】*ka³ puo⁵*

【~lugar donde plantan el algodón】*ka³ puo⁵ hun²*

Alguacil

【~mayor con autoridad para componer ó juzgar causas pequeñas】*sei⁵ yie²* 師爺 ; *sei⁵ lo²*

【~ordinario ó esbirro】*ngun² ch'oe¹* 元差

Alguacilazgo *kuan¹ ch'oe¹ cheip⁷* 官差職

Alguien *yiu³ yein²* 有人 ; *ou⁴ noeng²*

【~lo hizo】*ou⁴ noeng² cho⁵*

【~】*mu³* 某

Algún *yiu³ e* 有的

【~otro】*ko⁵ e hie⁷ süi⁶ chie⁷*

【~dia】*chiong¹ lai²* 將來 ; *ou⁴ e neit⁶; neit⁶ e⁴ kau⁵*

Alguno *noeng²* 人 ; *ou⁴ noeng²* 有人

【~que otro】*kei¹ ko⁵* 幾個 ; *süi⁶ chie⁷*

puan⁵ chie⁷ 一隻半隻

【~na vez】*ou⁴ sei² heu⁴* 有時候 ; *süi⁶ to⁵ pa¹*

【~lo ha roto】*ou⁴ noeng² p'a⁷ ri⁷ luo³* 有人拍咧了

【~lo ha dicho】*ou⁴ noeng² kung³ luo³* 有人講了

【~lo ha oido?】*ou⁴ noeng² t'iang¹ kin⁵ luo³ mui⁴?* 有人聽見了未

【~cuando se aplica á cuantos, se expresa por】*kui³* 幾

【~nos cientos】*kui³ pa⁷* 幾百

【~nos miles】*kui³ ch'en¹* 幾千 ; *kui³ buan⁴* 幾萬

【~nos cuantos】*kui³ chie⁷* 幾隻

【~que otra vez】*süi⁶ to⁵ pa¹; pin⁵ ma¹; to³ pout⁷ sei²* 倒不時 ; *yiu³ sei²* 有時

【~mas veces】*kui³ tun³* 幾轉 ; *ou⁴ kui³ tun³* 有幾轉

【~lo ha de hacer】*chung³ oi⁵ noeng² cho⁵* 總要人做 ; *eit⁷ tiang⁴ oi⁵ noeng² cho⁵* 一定要人做

【~ha de ir】*chung³ oi⁵ noeng² k'üe⁵* 總要人去

Alhaja *po³ pui⁵* 寶貝

【mueble ó adorno precioso】*choc⁷ ka¹ hie⁷ ka¹ sei¹; ngüen² k'ei⁵* 銀器 ; *keim¹ k'ei⁵* 金器

【~cosa preciosa】*po³ no⁷* 寶物

【buena~expr. irónica】*noeng² ku³ kuai⁵* 人古怪

【es una~alabando v. gr. á un niño etc】*sei⁴ po³* 是寶

【tener la cosa llena de~】*keim¹ k'ei⁵ ngüen² k'ei⁵ süi⁶ ch'u⁵ tou¹ sei⁴* 金器銀器，一厝都是

Alharaca *huei¹ tiong¹ siang¹ si⁵* 虛張聲勢 ; *ch'oui⁵ en² buo⁴* 嘴閒話

【esas no son mas que~】*hie⁷ tou⁴ sei⁴ ch'oui⁵ en² buo⁴; hoe⁴ e buo⁴*

【no hacer caso de~】*ch'oui⁵ en² buo⁴ mo² kuan³ li⁷; tai⁴ kiang¹ siu³ kuai⁵* 大驚小怪

Alhelí (bot) *loc⁶ yiong² huo¹* 洛陽花

Alheña *nüi³ tein¹ suei⁴* 女貞樹

Alhorva *ch'au⁵ tau⁴* 臭荳

Alhóndiga *ngi⁴ kouc⁷ ch'ong¹* 義穀倉

【edificio público destinado para la compra y venta del trigo】*ma⁶ cham⁴* 麥棧 ; *ma⁶ ch'ei⁴ tiong²* 麥市場

Alhucema *hiong¹ ngai⁵* 香艾

Aliado *lin² hap⁶ ti⁷* 聯合的 ; *moeng² kuc⁷* 盟國 ; *toung² moeng²* 同盟

Aliaga *ch'ou⁵ tau⁴ ch'eiu⁵* 刺荳樹

Alianza *kit⁷ moeng² yioc⁷* 結盟約 ; *hu² yioc⁷* 和約

【hacer~】*cho⁵ yioc⁷* 做約 ; *siong¹ yioc⁷* 相約

【~de malévolos】*moeng²* 盟

Aliarse *lin² hap⁶* 聯合 ; *lin² loc⁶* 聯絡 ; *toung² moeng²* 同盟 ; *kap⁷ lei²*

【~para la guerra】*kap⁷ chin⁵; kap⁷ k'üe⁵ chin⁵*

【~para el comercio】*kap⁷ cho⁵ sang¹ lei⁵; cho⁵ hui³ tein⁴* 做夥陣

【~cierta clase de malévolos con juramento para cometer toda clase de tropelías y defenderse entre si】*moeng²* 盟 ; *hui⁴ moeng²* 會盟 ; *toung² moeng²* 同盟

【cabeza de estos conjurados】*moeng² chüi³* 盟主 ; *moeng² t'au²* 盟頭

【los socios】*moeng² hiang¹ ti⁴* 盟兄弟 ; *moeng² toung³* 盟黨

【~a la gente mala en general】*kit⁷ toung³* 結黨

【~los ladrones】*ch'et⁶ kit⁷ toung³* 賊結黨 ; *ch'et⁶ kit⁷ sein¹ tau¹ lei²*

Alicaido *soui² t'au² son¹ k'ei⁵ e* 垂頭喪氣的

Alicantina *kui³ ki⁵* 詭計

Alicatado *chit⁷ huo¹ chun¹* 砌花磚

Alicates *k'im² kian³* 鉗子 ; *t'it⁷ k'im²* 鐵鉗

【tomar una cosa coñ】*kiap*⁷

Aliciente *nei*⁵ 餌 ; *yiu*³ *kam*³ *huac*⁷ 誘感法 ; *keic*⁷ *le*⁴ 激勵 ; *toung*⁴ *noeng*² 動人

Aliento *hou*² *ngeip*⁷ 呼吸 ; *k'eiu*³ *k'ei*⁵ 口氣 ; *tam*¹ *chei*⁵ 膽志

【~cansado】*me*⁴ *t'ou*⁵ *k'ei*⁵ 不吐氣 ; *hoec*⁶ *k'ei*⁵

【~apestado】*ch'au*⁵ *k'ei*⁵ 臭氣 ; *choc*⁶ *k'ei*⁵ 濁氣

【exhalar el último~】*ton*⁴ *k'ei*⁵ 斷氣 ; *ton*⁴ *ch'oui*⁵ 斷嘴

【tener~, fuerza】*ou*⁴ *leit*⁶ 有力 ; *ou*⁴ *k'oui*¹ *leit*⁶ 有開力

【~para la virtud】*ou*⁴ *leit*⁶ *leong*⁴ 有力量

【calentar una cosa con el~】*hoe*²

Aligación *hap*² *loung*² 合攏

Aligerar *(k'ein*¹*, keim*³*) chin*³ 輕減 ; *p'ang*¹ ; *k'ein*¹ *li*⁷ 輕咧

【~la carga】*tam*⁵ *(p'ang*¹ *li*⁷*, keim*³ *li*⁷*)* 擔輕咧 ; *hie*⁵ *li*⁷ *lang*⁴ *ngie*⁷

【~la enfermedad】*pang*⁴ *keim*³ *li*⁷ 病減咧

【~el paso】*k'e*⁵ *kiang*² 快行

Alijar *boun*⁴ *soun*² *hu*⁵ 運船貨

【~el algodón, separar el capullo de la simiente】*p'ung*³ *ka*³ *puo*⁵, *nie*³ *ka*³ *puo*⁵

【~un terreno inculto】*k'oui*¹ *(san*¹*, hun*²*, ch'en*²*)* 開山，園，田

Alimaña *hai*⁴ *seiu*⁵ *ti*⁷ *seiu*⁵ 害獸的獸 ; *siu*³ *hai*⁴ *e san*¹ *seiu*⁵ 小害的山獸

Alimentación *im*³ *sie*⁶ 飲食

Alimentar *yiong*³ 養

【~a los niños】*leang*³ *ko*³ *luei*³ 領傀儡

【~a los hijos】*yiong*³ *kian*³ *hi*² 養仔兒

【~el fuego con leña, aceite etc.】*t'im*¹ *(ch'a*²*, yeiu*²*, t'an*⁵*)* 添柴，油，炭

Alimenticio *chou*¹ *pu*³ 滋補

【substancia~】*yiong*³ *bout*⁶ 養物 ; *sie*⁶ *bout*⁶ 食物

【~nutritivo】*ou*⁴ *pu*³ 有補 ; *e*⁴ *yiong*³ *sein*¹ 能養身

Alimento *leong*² 糧 ; *leong*² *sie*⁶ 糧食 ; *leong*² *ch'o*³ 糧草 ; *k'eiu*³ *leong*² 口糧

【~espiritual】*sein*² *leong*² 神糧

【comida y bebida】*im*³ *sie*⁶ 飲食

【~y vestido】*ei*¹ *sie*⁶ 衣食

【tener~】*ou*³ *leong*² *sie*⁶ 有糧食 ; *ou*⁴ *mang*⁵ *sie*⁶

【enfermedad, que arroja el~del estómago】*k'oec*⁷ *seit*⁶

【~cuotitidiano】*neit*⁶ *young*⁴ *hie*⁷ *leong*² 日日用糧

【~secos para conservarlos】*kan*¹ *leong*² 存糧

【guarder los~】*chong*² *leong*² 藏糧

Alindar

【~señalar los límites de una heredad】*ka*⁷ *kai*⁵ 隔界 ; *kau*¹ *kai*⁵ 交界 ; *tei*⁴ *kai*⁵ 地界 ; *san*¹ *kai*⁵ 山界

【señal o piedra, que indica el término de una heredad】*kai*⁵ *chi*³ 界址 ; *kai*⁵ *pe*² 界牌

Alineación *seing*² *teit*⁶ *sian*⁵ 成直線

Alinear *su*³ *seing*² *teit*⁶ 使成直

Aliñar *chong*¹ *seip*⁷ 裝飾 ; *chong*¹ *ch'ai*⁵ 裝菜

Aliñado *chong*¹ *seip*⁷ 裝食 ; *choc*⁷ *ka*¹ ; *ch'eing*¹ *k'ei*⁵ 清氣

【desaliñado】*lai*⁴ *sai*¹ ; *hen*² *teu*⁵

Alisar

【~según el modo con que se alise, se usa diferente término】*t'oi*¹ *pein*³ ; *t'oi*¹ *kung*¹ ; *t'oi*¹ *non*⁴ *non*⁴ ; *muo*² *kung*¹ 磨光

【~algún hierro】*loe*⁵

【~las velas pasando una tabla por encima】*ch'o*¹ 搓

Aliso *ch'eic*⁷ *yiong*² *suei*⁴ 赤楊樹

Alistamiento *mu*⁴ *pein*¹ *sou*⁴ 募兵事 ; *chiu*¹ *pein*¹ *sou*⁴ 招兵事

Alistar

【~sentar ó escribir en lista】*siong*⁴ *p'u*³ 上譜 ; *lo*⁶ *pu*⁴ 録簿 ; *sie*³ *miang*² *chei*⁴ 寫名字 ; *siong*⁴ *(miang*²*, pu*⁴*)* 上名簿 ; *kei*⁵ *meing*²

chei⁴ 記名字 ; *po⁵ miang² chei⁴* 報名字
【~soldados】*(chiu¹, tiu⁴) pein¹* 招召兵
【~se, soldado】*sie⁶ chin² leong²* 食錢糧 ; *tong¹ pein¹* 當兵
【~en alguna cofradía】*po⁵ miang²* 報名 ; *chein⁵ hui⁴* 進會
【~ponerse listo】*cheing¹ sein² li⁷* 精神咧
【~para salir de viaje】*chein⁴ no⁷ k'at⁷ lat⁷ ch'out⁷ mun²*

Aliviar *k'ein¹ keim³* 輕減
【quitar parte de la carga física ó moralmente】*keim³* 減 ; *hi⁵* 費 ; *p'ang¹*
【~a uno disminuyéndole los negocios y cargos】*sou⁴ keim³ lang⁴ ngie⁷* 事減一些
【~quitando un poco de peso de la carge】*tam⁵ p'ang¹ li⁷ seic⁷ ngian⁵*
【~el dolor ó enfermedad】*pang⁴ t'iang⁵ soung¹ lang⁴ ngie⁷* 病痛鬆一些
【~socorrer al prójimo】*pang¹ noeng²* 幇人 ; *ai⁵ yein²* 愛人 ; *kuet⁷ noeng² si¹ sie³* 乞人施捨

Alivio *soung¹* 鬆 ; *soung¹ k'uai⁵* 鬆快 ; *k'e⁵ buat⁶* 快活
【sentir~el enfermo】*soung¹ k'uai⁵ lang⁴ ngie⁷* 鬆快一些 ; *ch'a¹ lang⁴ ngie⁷* 差一些
【sentir~el que después de cansado descansa】*hüit⁷ e⁴ k'e⁵ buat⁶* 歇能快活

Aljaba *chin⁵ toi⁴* 箭袋
【especie de~donde ponen los palillos】*tuei⁴ loeng²* 箸籠

Aljibe *ti²* 池
【~octangular】*pet⁷ koec⁷ ti²* 八角池
【~donde se recibe y conserva el agua de lluvia】*chong² lai² hu⁴ hie⁷ ti²* 藏雷雨的池

Aljofaina
【~de loza】*hai² puan²*
【~de cobre】*lo² puan²* 羅盤
【~de madera】*mein⁵ t'ueng³* 面桶 ; *mein⁵ puan²* 面盆

Aljófar *chüi³ chu¹* 水珠

Alma *houn²* 魂 ; *houn² p'oec⁷* 魂魄 ; *cheing¹ sein²* 精神
【~racional】*leing² houn²* 靈魂
【~sensitiva】*koc⁷ houn²* 覺魂
【~vegetativa】*soeng¹ houn²* 生魂
【Expresiones: No he visto un~en todo el camino】*süi⁶ tu⁴ tong² mo² süi⁶ chie⁷ noeng² k'an⁵ kin⁵* 一路長無一隻人看見
【Ser el~de algún negocio ó empresa】*cho⁵ t'au²* 做頭 ; *(cho⁵, pen⁴) mi⁷ no⁷ sou⁴, tou¹ ei¹ sei⁴* 做，辦什麼事，都伊是
【Cuando uno obra sin temor de Dios etc., se dice que parece que no tiene~】*mo² leong² seim¹* 無良心
【Pintar ó esculpir etc con viveza con~】*e⁴ leing²* 能靈
【~de caballo】*mo² leong² seim¹* 無良心 ; *e⁴ ch'iong⁴ t'au² sang¹* 能像頭生
【~de cántaro】*ch'ei¹ noeng²* 癡人 ; *k'oe²* 傀
【~en pena, la que padece en el purgatorio】*chai⁴ lin⁴ choi⁴ tei⁴ ngu⁶ hie⁷ leing² houn²* 在煉罪地獄的靈魂
【Parece un~en pena】*k'u³ li⁷ sat⁷; teu² lo²* 愁勞
【~de Dios】*yein² chou²* 仁慈 ; *lo² seit⁶* 老實 ; *mo² pin⁵ lo² seit⁶*
【arrancársele el~de pena】*k'u³ li⁷ sat⁷; ch'am³ k'u³* 慘苦
【Con el~y la vida; con mucho gusto】*kam¹ seim¹* 甘心 ; *kam¹ ngun⁴* 甘願 ; *chou⁴ kam¹* 自甘 ; *kam¹ seim¹ seing² ngun⁴* 甘心誠願
【dar voluntaríamente el~】*kam¹ ngun⁴ si³* 甘願死
【no cuidarse de su~】*m⁴ kuan³ leing² houn²* 不管靈魂
【esta medicina etc. me dió el~】*chie⁷ yüi⁶ keiu⁵ ngo³ miang⁴* 這藥救我命
【entregar, rendir á Dios el~】*si³ chai⁴ T'in¹ Chüi³ boui⁴* 死在天主位
【estar con el~en un hilo】*mo² leong²*

seim¹ 無良心

【hablar al~】*teit⁶ teit⁶ kung³* 直直講

【írsele a uno el~tras alguna cosa】*mo² pin⁵ huan¹ hi³ hie⁷ no⁷; t'am¹ hie⁷ no⁷* 貪那物

【pesarle en el~】*tuo⁴ lei⁴ hui³ ei⁵*

【Recomendar el~】*soeng⁵ leim² choung¹* 送臨終

【Su~en su palma】*chai⁴ ei¹ luo³; chai⁴ ei¹ chu³ ei⁵*

【Exhortar al~】*k'un⁵ leing²* (es cierto rito, con que los agoreros exhortan al alma del difunto, para que no dañe, ni se aparezca a sus domésticos)

【~de una arma de fuego】*p'au⁵ mun²* 炮門

Almacén

【~universal, del que se provehen varios reinos v, gr. el】*ta²* 茶

【que llevan de China á Inglaterra y de allí se esparce por toda Europa; á este llaman】*keu¹ ong²*

【~no tan universal, sino que de él se provehen varias villas etc】*ong²* 行 ; *ch'ong¹* 倉 ; *ong² chan⁴* 行棧 ; *hu⁵ ch'ong¹* 貨倉

【~europeo】*yiong² ong²* 洋行

【el dueño del~】*ong² chu³* 行主

【abrir~】*k'oui¹ ong²* 開行

【~de sal】*sim² (ong², ch'ong¹)* 鹽行，倉

【~de leña】*ch'a² ong²* 柴行

【~de telas】*pu⁵ (ch'ong¹, ong²)* 布，倉，行

【~de medicinas】*yüi⁶ ong²* 藥行

【~donde elaboran el té】*ta² ong²* 茶行

【~de pescados salados】*nguei² hu⁵ ong²* 魚貨行

【los trece~, que había en la ciudad de Kanton de las diversas naciones de Europa】*sep⁶ sam¹ ong²* 十三行

【sellar~el mandarín】*houng¹ ong²* 封行

Almacenaje *ong² chou¹* 行租 ; *chan⁴ chou¹* 棧租

Almacenar *no⁷ chong² ong² me⁴* 物藏行賣 ; *chon² tüi⁷* 存貯

Almacenista *ong² chu³* 行主 ; *ong² ka¹* 行家

Almáciga

【~lugar donde se planta alguna planta ó árboles para trasplantarlos después】*ong¹* 秧

【hacer ó preparar la~para el arroz】*cho⁵ ong¹ ch'üi⁷*

【sembrar el arroz en dicha~】*yie⁴ ong¹; ha⁴ ong¹* 下秧

【estercolar dicha~】*puat⁷ ong¹* 潑秧

【arrancar el arroz allí plantado para trasplantarlo en las sementeras】*pet⁶ ong¹* 拔秧

【pajas de~ó sean las que usan para atar la planta del arroz en manojitos】*ong¹ kan³* 秧稈

【~para berzas】*ch'ai⁵ (chung³, miu²)* 菜苗 #苗#

Almádena *p'a⁷ ch'üi⁶ t'it⁷ t'oui²* 拍石鐵鎚

Almádia *siu³ soun²* 小船 ; *pe²* 篺

Almadreñas *mouc⁶ t'au² hie⁷ e²* 木頭的鞋

Almagre *huan² oeng²; oeng² tan¹* 紅丹 ; *oeng² t'ou² tan¹* 紅土丹

Almanaque *chim¹ le³ t'an¹* 瞻禮單 ; *ngut⁶ houn⁴ pe²* 月份牌 ; *lit⁶ (chuei¹, pun³)* 歷書，本

【imperial, que se hacía en Pekin y servía para todo el reyno; estaba plagado de supersticiones】*bung² lit⁶* 黄歷

【~el que hacen por Europa, que además de las fiestas pone las estaciones etc.】*bung² lit⁶* 黄歷

Almarjo *kim³ ch'ou³* 鹼草

Almeja *kap⁶ kian³* 蛤仔

Almena *siang² ch'i³* 城齒

Almenara *p'oung¹ hui³* 烽火 ; *p'oung¹ king³* 烽警

Almendra *nguen² hoeng⁴* 銀杏 ; *hoeng⁴*

yein² 杏仁 ; pet⁷ ta⁶ 叭達

Almendrada *hoeng⁴ yein² (chep⁷, ko¹)* 杏仁汁，膏

Almendrado *hoeng⁴ yein² piang³* 杏仁餅

Almendral *hoeng⁴ leim²* 杏林

Almendro *hoeng⁴ ch'eiu⁵* 杏樹

Almiar *ch'ou³ toi¹* 草堆

Almîbar *t'ong² chüi³* 糖水 ; *siu¹ meit⁶ leu⁴* 燒蜜料

【poner ó conservar frutas en~】*ku³ chi³ siu¹ meit⁶* 菓子燒蜜

【dulce como~】*tim¹ t'oun⁵ ue⁵; tim¹ toec⁷* 甜得

Almibarar *siu¹ meit⁶* 燒蜜 ; *young⁴ t'ong² sai³ ei¹ e⁴ tim¹* 用糖使他能甜

Almidón *chiong¹* 漿

【~en polvo ya seco】*chiong¹ kan¹* 漿乾

【~de arroz】*mi³ chiong¹* 米漿

【~de trigo】*ma⁶ chiong¹* 麥漿

【~de camote, que es el que ordinariamente usan por Fogán】*huan¹ soui² chiong¹* 蕃茹漿

【cuando está en polvo lo llaman】*huan¹ soui² hun³* 蕃茹粉

【poner a remojo el~para desleirlo】*t'ot⁷ chiong¹; cheim⁵ chiong¹* 浸漿

【desleir el~】*liu⁴ chiong¹*

【colar el~】*li⁵ chiong¹*

Almidonar *chiong¹* 漿

【~la ropa】*chiong¹ ei¹ siong²* 漿衣裳

【esta ropa no es necesario~】*chie⁷ ei¹ siong² m⁴ young⁴ chiong¹* 这衣裳不用漿

Almilla *kin³ sein¹ pui⁴ seim¹* 紧身背心 ; *tuei³ sam¹*

Alminar *hui² hui² t'ap⁷* 回回塔

Almiranta *t'ei² touc⁷ cho⁴ ka⁵ soun²* 提督坐駕船 ; *hai³ koun¹ siong⁴ chiong⁵ soun²* 海軍上將船

Almirantazgo *hai³ koun¹ nga² mun²* 海軍衙門 ; *hai³ koun¹ pu⁴* 海軍部

Almirante *hai³ koun¹ siong⁴ chiong⁵* 海軍上將 ; *chüi³ sou¹ t'ei² touc⁷* 水師提督 ; *chin⁵ soun² te⁴ eit⁷ hie⁷ tuo⁴ kuan¹* 戰船第一的大官

Almirez *toeng² k'ou⁴ kian³* 銅臼仔

【~de piedra como la usan por Fogan】*k'ou⁴ kian³* 臼仔 vid. mortero

Almizclar *huen¹ i³ sie⁴ hiong¹* 薰以麝香

Almizcle

【~vid. algalia】*sie⁴ hiong¹* 麝香 ; *sie⁴ loec⁶ hiong¹* 麝鹿香

【~puro sin mezcla】*ngun² sie⁴* 原麝

【Adag. : 】*yiu³ sie⁴ chou⁴ yüin² hiong¹, ho² peit⁷ tong¹ houng¹ yiong²* 有麝自然香，何必當風颺 indica que cuando uno tiene virtudes etc., que por si se manifiestan, está demás el pavonearlas

Almizclero (zool.) *sie⁴ loec⁶* 麝鹿

Almocafre *leong³ ch'i³ teing¹ pa²* 兩齒釘耙

Almohada

【~de la cama】*ch'ong² t'au²* 牀頭

【~de sillas】*i³ yu⁶* 椅褥 ; *i³ tem⁴* 椅墊

【consultar una cosa conla~】*men⁴ men⁴ p'a⁷ son⁵* 慢慢拍算

【funda de la~】*ch'ong² t'au² lo⁷*

Almohadilla *siu³ ch'ong² t'au²* 小牀頭

Almohadón *tai⁴ ch'ong² t'au²* 大牀頭

Almohaza *ma³ soe¹* 馬梳 ; *ma³ sot⁷* 馬刷

Almohazar *sot⁷ ma³* 刷馬 ; *soe¹ ma³* 梳馬

Almóndiga vid. Albondiga

Almoneda *p'a⁷ me⁴ sou⁴* 拍賣事

【la que hace un particular de sus muebles etc. ya por venir á menos, ya por mudarse á vivir á otro lugar:】*hui² li⁷*

【vender asi los muebles en~】*ka¹ sei¹ hui² li⁷*

【comprarlos asi en~】*hui² me³ lei²*

【~la que hace la autoridad de los bienes de un particular por no pagar las deudas】*pai⁴* 敗

【~especie de baratillo, que suelen hacer

algunos comerciantillos, esponiendo sus cosas en la plaza y vendiendolas mas baratas】*pe² t'an¹* 排攤

Almoradux (bot.) *mui² lan²* 玫蘭

Almorranas *tei⁴ ch'ong¹* 痔瘡

【salir~】*sang¹ tei⁴* 生痔

Almorzar *sie⁶ (pun⁴, cha³)* 食早飯

【¿has almorzado?】*pun⁴ sie⁶ luo³ mui⁴*

【vete á~】*k'üe⁵ sie⁶ pun⁴*

Almud

【~medida de granos como de un celemin】*tuo³* 斗

【un~de arroz】*süi⁶ tou³ mi³* 一斗米

Almuerzo *pun⁴*

【componer el~】*chong¹ pun⁴; chüi³ pun⁴*

【las serranas, que toman los ricos para componer el~】*chüi³ pun⁴ po²*

Alocado *put⁷ tin¹* 癲; *k'ein¹ p'eu²* 輕浮; *soe¹ hut⁷* 疎忽

【parece que está~】*ch'iong⁴ put⁷ tin¹ noeng²* 像癲人

Alocución *houn⁵ leing⁴* 訓令; *houn⁵ sou²* 訓辭; *mein⁵ yuei⁴* 面諭; *min³ sou²* 勉詞

Alodial *min³ sui⁵ kin¹ hie⁷ noeng²* 免税捐的人

Alodio *min³ sui⁵ kin¹ hie⁷ san³ ngip⁶* 免税捐的產業

Aloe *lou² kui⁵* 蘆薈

Aloja *meit⁶ t'ong²* 蜜糖; *hiong¹ chüi³* 香水

Alojamiento

【~lugar para alojarse】*cham⁴ poung²* 站房; *k'a⁷ tem⁵* 客店

Alojarse *lo⁶ cham⁴* 落站; *kie⁵ souc⁷* 寄宿; *lo⁶ k'a⁷ tem⁵* 落客店

【alojar】*souc⁷ yiang²* 宿營

【~algunos dias】*cham⁴ kui³ neit⁶* 站幾日

Alondra *houn² ch'ioc⁷* 雲雀

Alopecia *mo² loec⁷ ri⁷ e pang⁴* 毛落病

Alpaca *mi³ cheiu¹ san¹ yiong²* 美洲山羊; *pa⁶ toeng²* 白銅

Alpargata

【~de paja】*ch'ou³ e²* 草鞋

【~de otra paja mas fina】*pu² e²* 蒲鞋

【hacer~】*cho⁵ ch'ou³ e²* 做草鞋

Alpargatería *e² tem⁵* 鞋店

Alpiste *sein¹ mi³* 辛米; *ch'ioc⁷ souc⁷* 雀粟

【quedarse~】*mo² no⁷ toec⁷* 無乇得; *mo² kan¹ ku⁵* 無干過

Alquería

【~casa de campo para los trabajadores】*san¹ leu²* 山樓; *tan¹ cho⁴ leu²* 單座樓

Alquicel *mo² loc⁶ ko¹ tuo⁴ ei¹* 摩洛哥大衣

Alquicer *chu³ cheic⁷ eit⁷ chung³* 組織一種

Alquilador *chou¹ chüi⁷ hie⁷ noeng²* 租借的人

Alquilar

【~pagando cada año el alquiler】*chou¹* 租

【~por algunos años volviendo á recuperar el dinero dado, como se hace comunmente con las casas】*po³* 保

【~operarios】*t'o³ noeng² cho⁵, seit⁷* 討人做式; *t'o³ koeng¹* 討工; *t'o³ tein⁴* 討丁; *t'o³ ch'ou¹ koeng¹* 討粗工

【~id por todo el año】*t'o³ tong² nin²* 討長年

【~un barco】*t'o³ soun²* 討船

【~una silla】*t'o³ hou¹; t'o³ kiu⁴* 討轎

【~por los caminos á uno que le lleve la carga, ó le substituya en cargar la silla】*ch'iang³ noeng² tam¹* 請人擔; *ch'iang³ noeng² kong¹* 請人扛

【Frs.:】*t'o³ noeng² moi⁴, ch'iang³ noeng² ou⁴* 討人無，請人有 non est qui conduci potest, sed qui rogari possit

Alquiler *chou¹ chin²* 租錢; *chou¹ hi⁵* 租費

【pagar el~】*ka¹ chou¹* 加租

【~id adelantado】*t'au² chou¹* 頭租

【cobrar ó recibir el~】*seiu¹ chou¹* 收租

【pedir el~al que no lo ha pagado】*t'o³ chou¹* 討租

【deber el~】*k'im⁵ chou¹* 欠租

【perdonar el~】*niong⁵ chou¹* 讓租

【rebajar el~】*t'ot⁶ chou¹*

Alquilón cho^5 seit^7 e noeng^2 做式的人

Alquimia küec^7; lin^4 keim^1 souc^6 煉金術

Alquimista lin^4 keim^1 hie^7 noeng^2 煉金的人; huo^5 keim^1 e noeng^2 化金的人

Alquitara choeng^5 甑; choeng^5 k'u^1 甑鍋; chiu^3 küec^7

Alquitrán (vid. Brea) mui^2 keu^1 煤膠; mui^2 poec^7 yeiu^2 煤柏油

Alrededor cheiu^1 boui^2 週圍; sei^5 mein^5 四面; k'uan^2 ti^3 boui^2 環裏圍; lin^2 süi^6 tun^3 連一轉; k'uan^2 süi^6 tun^3 環一轉; k'uan^2 k'uan^2 環環

【~es】hou^4 küen^4 ch'oui^5 附近處; k'uan^2 king^3 環境

Alta pang^4 ho^3 chein^5 chuei^1 病好證書

【dar de~】ei^1 t'ou^3 醫妥

Altanería ngo^4 k'ei^5 傲氣

Altanero chou^4 k'uo^1 自誇; kiu^1 ngo^4 驕傲; kiu^1 cheing^2 驕情; ou^4 ngo^4 k'ei^5 有傲氣

Altar chi^5 tai^2 祭台; Seing^5 tai^2 聖台; Mei^2 sat^7 tai^2 彌撒台

【~mayor】chiang^5 chi^5 tai^2 正祭台; tong^1 tai^2 中台; tuo^4 tai^2 大台

【~lateral】pin^1 tai^2 邊台

【mesa del~】tai^2 to^7 台桌

【subir al~, empezar la misa】siong^4 tai^2 上台

【bajar del~, concluir la misa】a^4 tai^2 下台

【adorner el~】chong^1 S. tai^2 裝聖台

【~de piedra】ch'üi^6 tai^2 石台

【piedra del~, ara】Seing^5 ch'üi^6 聖石

【visitar los altares】nem^4 ngou^4 tai^2 keing^1 念五台經; pai^5 拜

Alterabilidad koeng^1 kai^3 seing^5 cheic^7 更改性質

Alteración koeng^1 pin^5 sou^4 更變事; kai^3 pin^5 改變

Alterar koeng^1 kai^3 更改; pin^5 buan^4 變換

【~se】toung^4 nou^4 動怒; pin^5 huai^4 變壞; lon^4 li^7 亂咧; houn^1 li^7 紛咧

【enfadarse】ch'et^7; (huat^7, hun^3) nou^4 發忿怒

【~la sangre】het^7 me^4 huat^6 血不活

【~el pulso】ma^6 lon^4 li^7 脈亂咧; ma^6 me^4 tiang^4 脈不定

【~el estómago】pei^2 oi^5 pouc^7 pein^3

【~mudarse una cosa】pin^5 ko^5 yiong^4 li^7 變各樣咧

【~perderse una cosa】soun^3 損; huai^4 壞; huan^3 反; p'a^7 mai^5 li^7 拍歹咧

【~la salud】noeng^2 me^4 chou^4 yüin^2 人不自然

【~los cuatro elmentos】sou^5 ngun^2 hoeng^2 tou^1 lon^4 li^7 四元行都亂咧

【~el mundo con guerras etc】si^5 kai^5 tou^1 lon^4 li^7 世界都亂咧

Altercado choeng^1 pen^4 sou^4 爭辯事

Altercar chang^1 爭; siong^1 chang^1 相爭; nau^4 niong^4 鬧嚷; ham^5; poc^7

【~disputando】puan^2 poc^7

【secársele a uno la boca de tanto disputar】ch'oui^5 puan^2 mo^2 lam^2 ue^5

Alternar loun^2 leiu^2 輪流; kau^1 chip^7 交接; hou^4 siong^1 t'e^5 buan^4 互相替換

【~las vigilias de la noche】loun^2 kang^1 輪更

【~en las sementeras】loun^2 nin^2 ch'en^2 論#輪#年田

【v. gr. los padres, que despues de dividir la hacienda entre los hijos, comen una temporada con uno y despues con otro】loun^2 hui^3 t'au^2 輪火頭

【~substituyendo á otro en alguna cosa】t'e^5 替; t'e^5 ei^1 cho^5 替伊做

【~un dia si y otro no】kem^5 neit^6; kem^5 süi^6 neit^6 間一日

【~asi la terciana】kem^5 neit^6 p'a^7 kan^2

Alterno lang^4 chie^7 t'o^3 süi^6 chie^7; (loun^2, t'e^5) e noeng^2 輪，替的人

Alteza ken^2 hie^7 ten^2 toi^5; bung^2 yie^2 chi^1

ch'ein1 王爺之稱

Altibajo *ou4 ken2 e3; ken2 e3; ho3 mai5* 好歹

【terciopelo~】*p'eu2 huo1 chein3 young2* 浮花翦絨

【tiene sus~】*ou4 ho3 ou4 mai5* 有好有歹

Altillo *siu3 san1* 小山

Altîsimo *chei5 keic6 hie7 ken2*

【el~】*ko1 chei5 keic6 T'in1 ch'üi3* 高至極天主

Altisonante *ho3 siang1 tiu2* 好聲調 ; *toung4 t'iang1* 動聽

Altivamente *kiu1 ngo4* 驕傲 ; *kiu1 cheing2* 驕情 ; *ngo4 k'ei5* 傲氣

Altivez *(ko1, ngo4) seing5* 高傲性

Altivo

【id: es un hombre muy~】*chie7 noeng2 mo2 pin5 kiu1 ngo4* 這人毛並驕傲

Alto *ken2*

【dos varas de~】*lang4 ch'üi7 ken2*

【el monte de】*pa6-houn2-san1* 白雪#雲#山

【es el mas~de Fogan】*pa6-houn2-san1 sei4 Houc7 an1 hie7 san1 t'au2 eit7 ken2* 白雪#雲#山是福安山頭一高

【tirar la piedra muy~】*ch'üi6 t'au2 kian3 poc7 ken2 li7 sat7*

【de~ingenio】*meing2 ngu4 ken2* 明悟高

【empleo ó dignidad~】*ko1 boui4* 高位

【lugar~】*ken2 e ten2 boui4*

【~en la gloria】*ko1 boui4* 高位

【precio~】*ka5 koui5* 價貴

【venir este año la Pacua muy~】*ki1 nin2 mang2 houc6 huat6 lei2 an5* 今年復活來晏

【~s y bajos】*ken2 e3; ho3 mai5* 好歹

【en la labranza hay sus~s y bajos】*ou4 nin2 ho3 ou5 nin2 mai5* 有年好 , 有年歹

【la palabra】*ken2 e3*

【propiamente se aplica al alto y modales y al modo de hacer algún negocio, y asi】*ou4 ken2 e3*

【significa que sabe distinguir el trato de las personas】*cho5 sou4 ou4 ken2 e3* significa que hace las cosas con prudencia y discreción

【~de una casa】*lau2 siong4* 樓上 ; *lau2 mein5* 樓面

【el numeral de dichos~es】*cheing2* 層

【hacer alto, detenerse】*sat7; hüit7* 歇 ; *k'ie4*

【¡~ahi!】*k'ie4 a4! ; hut6 hoeng2* 勿行 ; *mo6 tin1 toeng1*

【pasar por~】*m4 kuan3* 不管 ; *m4 ch'ai3* 不睬

【pasarsele por~】*pout7 koc7 li7* 不覺咧 ; *pout7 li3 hui4* 不理會

【referir una cosa por~】*kung3 leoc6 leoc6* 講略略

【de~abajo】*siong4 kau5 a4*

【hacerse~, v. gr. el muchacho, los animales, los árboles, las plantas etc】*e4 tuo4*

【tener a uno en~concepto ó reverenciarle】*keing5 toung4 ei1* 敬重伊

【por mas~que esté etc】*an1 a4 ken2* etc

【~relieve】*ko1 p'eu2 huo1* 高浮花

Altozano *kong5 kian3* 岡子

Altramuz *i3 pin3 tau4* 羽扁荳

Altruismo *lei4 t'a1 chüi3 ngi4* 利他主義

Altura *ken2; ko1; ko1 (boui4, ch'oui5)*

【tiene veinte varas de~】*ou4 lang4 tong4 ken2*

【estar a la~del dia】*noeng2 meing2 poec6* 人明白 ; *si5 kai5 sou4 meing2 poec6* 世界事明白 ; *e4 chein5 pu4*

【conservarse en su~】*yiu3 chein5 mo2 t'oi5* 有進勿#無#退

【montículo】*san1 ting3* 山頂

【~geográfica】*keing1 tou4* 經度

Alubia *bung2 kiap7 sei5 ki5 tau4* 黃莢四季荳

Alucinación *seim1 cheic6* 心疾 ; *houng1 tin1* 瘋癲

Alucinar *mei2 hoec6* 迷惑

【~se】*huan⁴ seim¹ cheic⁶* 患心疾 ; *p'in⁵ chie² nei⁴* 騙自已 # 己 #
【no os alucineis】*nüi³ mo⁶ p'in⁵ chie² nei⁴* 你莫騙自己

Alud *sut⁷ toi¹* 雪堆 ; *sut⁷ san¹ poeng¹* 雪山崩

Aludir *pi³* 此 ; *am⁵ chi³* 暗指 ; *in³ chein⁵* 引證
【esto alude á lo que ayer dijo fulano】*ei⁵ sou⁵ sei⁴ pi³ su² mu⁴, mu³ noeng² kung³ hie⁷ buo⁴*
【~referirse a cosas antiguas】*pi³ ku³ lo³ sou⁴* 指古老事
【~á años pasados】*pi³ ku³ lo³ nin²* 指古老年

Alumbrado *ou⁴ kung¹; toeng¹ hui³* 燈火
【~borracho】*chiu³ choui⁵* 酒醉

Alumbramiento *soeng¹ hui³ hie⁷ sou⁴* 生火的事 ; *houn¹ min³ sou⁴* 分娩事
【~de aguas】*seim² chan³ chüi³ ngun² ch'out⁷ lai²* 尋找水源出來

Alumbrar *tim³ toeng¹* 點燈 ; *kung¹ chiu⁵* 光照 ; *sut⁷ meing²* 説明
【despedir luz un cuerpo luminoso】*huat⁷ kung¹* 發光 ; *e⁴ kung¹* 能光
【este candil no alumbra】*chie⁷ teing¹ hui³ me⁴ kung¹* 這燈火不光
【~acompañar á otro con luz】*chiu⁵* 照
【alumbra que no veo】*chiu⁵, me⁴ k'an⁵ kin⁵ luo³* 照 , 不看見
【~al misal】*chiu⁵ keing¹ pun³* 照經本
【~parir la mujer】*t'im¹ ko³ luei³* 添傀儡 ; *houn¹ min²* 分娩 (solo se aplica á los hombres, no á las bestias)
【~con felicidad ó tener felíz alumbramiento】*t'im¹ ko³ luei³ ou⁴ peing² an¹* 添傀儡能平安
【~á la razón】*chiu⁵ meing² ngu⁴* 照明悟
【~aguas】*huat⁷ kin⁵ chüi³ (sian⁵, to⁴, lou⁴)* 發見水線 , 道路
【~se】*im³ choui⁵* 飲醉

Alumbre *huan²* 礬 ; *meing² huan²* 明礬
【~purificado】*pa⁶ huan²* 白礬
【~de color verde, que se usa para teñir】*lu⁶ huan²* 綠礬
【~que calcinado y hecho polvo, sirve para medicina】*kou¹ huan²*
【otra clase de~de diferente color y sirve tambien para medicina】*tam⁴ huan²* 淡礬
【papel chino impregnado de~, para de ese modo poder escribir en el con tinta europea】*huan² chie³* 礬紙
【impregnar de~á las mercancias de pescados】*huan² nguei² hu⁵* 礬魚貨 ; *huan² hu⁵* 礬貨
【piedra~】*meing² huan² ch'üi⁶* 明礬石

Aluminio *lü³ loui⁴* 鋁類

Alumno *hoc⁶ soeng¹* 學生 ; *te⁴ chu³* 弟子
【los~en general】*hoc⁶ soeng¹* 學生
【el maestro dice, mis~】*ngo³ te⁴ chu³* 我弟子
【que propiamente es discípulo】
【~interno】*kie⁵ souc⁷ soeng¹* 寄宿生
【~de la facultad de teología】*(t'oec⁶ seing⁵ chuei¹, t'iu⁵ hoc⁶) e hoc⁶ soeng¹* 讀聖書學生 , 超學生
【~de la facultad de medicina】*ei¹ hoc⁶ hie⁷ hoc⁶ soeng¹* 醫學的學生

Alusión *pi³* 比 ; *am⁵ chi³ sou⁴* 暗指事 ; *üin³ ngüi³* 隱語
【hacer~】*pi³ p'iang⁴; pi³ p'iang⁴ ch'iong⁴* 像 ; *pi³ hung¹* 比方

Aluvión *tuo⁴ chüi³* 大水 ; *k'e¹ lau²* 溪流
【~grande】*k'e¹ lau² tuo⁴* 溪流大
【~violento impetuoso】*lau² chüi³ t'au⁵; lau² chüi³ keip⁷* 流水急
【~lento suave】*chou² lau²* 慈流
【~entre riscos y peñas】*hui⁴ lau²* 匯流
【llevarse alguna cosa el~v. gr. la casa】*ch'u⁵ lau² k'üe⁵* 厝流去
【la madera】*ch'a² lau² k'ue⁵* 柴流去
【los cerdos】*tüei¹ lau² k'üe⁵* 猪流去

【~de arena】*suo[1] t'an[3]* 沙灘

Alveo *o[2] (seim[1], sein[1], to[4])* 河心，身，道

【~la madre del rio】*lau[2]* 流；*tong[1] lau[2]* 中流

Alvéolo *p'oung[1] poung[2]* 蜂房；*k'ot[7]* 䥽；*so[2]*

【~pequeño】*k'ot[7]; so[2] kian[3]*

【~de las muelas ó dientes】*nga[2] so[2]*

Alza *k'i[3] ka[5]* 起價

Alzacuello *tau[4] leang[3]; ngoeng[4] leang[3]* 硬領；*leang[3] tai[5]* 領帶；*(sei[1] not[6], kau[5] sou[4]) tau[4] leang[3]* 司鐸，教士領帶

Alzada *sein[1] chai[2]* 身材；*(ken[2], ko[1]) ch'oui[5]* 高處

Alzamiento *p'a[7] me[4] chai[5] k'i[3] ka[5]* 拍賣再起價；*huan[3] (luan[4], toung[3])* 反亂黨

Alzapaño *lim[2] keu[1]* 簾鉤

Alzaprima *kong[5] kan[1]* 槓杆

Alzar

【levantar una cosa del suelo, y según el modo de levantarla, así usan diferente término; si es una cosa que tiene asa ó cosa asi; se dice】*t'ei[2] siong[4] lei[2]* 提上來；*kuan[4] siong[4] lei[2]*

【~】*küin[4] cho[4]* 建造

【si es una cosa que está tirada, ó se ha caido, ó se ha perdido, se dice】*k'at[7] to[5] lei[2]* 榼到來

【~los ojos, la vista】*moec[6] cheiu[1] mong[4] k'i[3]*

【~la cabeza】*ngong[2] t'au[2]* 昂頭

【alza esa cabeza】*t'au[2] ngong[2] lang[4] ngie[7]; t'au[2] ngong[2] k'iu[3] puan[5] t'in[1] ken[2]* se dice de los que andan erecta cervice

【~la cabeza】*tau[2] k'et[6] k'i[3]; t'au[2] (ngong[5], ngiong[3]) k'i[3]; t'au[2] k'i[3] lai[2]* 頭起來

【~los ojos como suplicando】*ngiong[3] bung[4]* 仰望

【~los ojos a Dios】*ngiong[3] bung[4] T'in[1] chüi[3]* 仰望天主；*ngiong[3] mein[5] keiu[2] yein[2]* 仰面求人 pedir á otro auxilio

【~los ojos con amor v. gr. á una imágen de la Virgen】*ngiong[3] mu[4]* 仰慕

【~se, v. gr. el que está arrodillado, echado ó sentado】*it[7] k'i[3]; it[7] k'i[3] sein[1]*

【~á mayores】*tam[3] k'at[7] tuo[4]* 膽太大；*pout[7] hau[5]* 不孝

【~con el Santo y la limosna】*chung[3] a[4] k'et[6] k'ue[5]; tou[1] k'et[6] k'üe[5] luo[3]; chun[2] a[4] lam[3] k'ue[5]* 全下攬去；*chung[3] a[4] sa[2] sein[1] tau[1] lei[2]*

Allá *hei[5]* 那裏；*tüi[6] hei[5]*

【ir por~】*k'ue[5] hei[5]*

【o por~se va】*hei[5] k'ue[5]*

【no iré~】*hei[5] m[4] k'ue[5]*

【~cuando era jóven】*ku[3] lo[3] nin[2] e sen[2] au[4]* 古老年的時候；*hau[4] sang[1] sen[2] au[4]* 後生時候

【~se las haya】*chai[4] ei[1] luo[3]; m[4] chap[6] ei[1] sou[4]; peing[2] chai[4] ei[1] luo[3]; m[4] kuan[3] ei[1]* 不管伊

【~se va con el otro】*lang[4] chie[7] tou[1] ch'a[1] pout[7] to[1]* 兩隻都差不多

【~va!】*ue[1] lei[2] luo[3]* 於來了

【~me las den todas】*ko[2] lo[2] t'in[1]; ko[5] noeng[2] nuec[6] p'a[7] me[4]; t'iang[5]; m[4] kiang[1]* 不驚

【~por la VIIa. luna】*kau[5] pet[7] ngut[6] sen[2] au[4]* 到八月時候

Allanar *seiu[1] pang[2]* 修平；*cho[5] peing[2]* 造平；*sai[3] peing[2]* 使平；*teu[2] teing[2]* 調停；*p'ang[2] tei[4] pang[2]*

【~, terraplenar】*kut[6] li[7] pang[2]* 掘咧平

【~llenando los hoyos】*ten[2] li[7] pang[2]* 填咧平

【~en algún otro sentido】*chong[1] li[7] pang[2]* 裝咧平；*k'at[7] pang[2]*

【~las dificultades】*sou[4] tou[1] k'at[7] tiu[2] teit[6]*

【~una casa】*sim[4] yeip[6] yein[2] ka[1] puan[2] ch'a[1] poung[2] out[7]* 擅入人家，盤查房屋 para asaltar la casa ajena, mire antes sus cuartos y paredes

【~se】*kong[5] houc[6]* 降服；*pout[7] koui[1]* 不拘

Allegado *lein[2] küen[4]* 鄰近；*hou[4] küen[4]* 附近

Allegar *cheip⁶* 集 ; *seiu¹ k'at⁷* 收拾
【~recoger】*k'at⁷ sein¹ tau¹*
【~reunir】*kit⁷ cho⁵ toi⁵* 結做堆 ; *cheip⁶ chüei⁴* 集聚 ; *chong² cheic⁷* 藏積
【~riquezas】*cheic⁷ chai²* 積財
【~muchas cosas en un lugar】*ch'iong⁴ cho⁵ toi¹*
【~una cosa a otra】*kap⁷ sein¹ tau¹; tiu³ sein¹ tau¹*
【~se】*lein² kuen⁴* 鄰近 ; *chip⁷ küen⁴* 接近 ; *kiang² sein¹ tau¹ lei²*
【~a los buenos en útil, a los malos es perjudicial】*t'ie⁵ ho³ noeng² ou⁴ pu³ kang¹, t'ie⁵ mai⁵ noeng² ou⁴ ch'oui⁵ chang¹*
【~a los buenos y serás uno de ellos】*kuen⁴ chu¹ oeng², küen⁴ hoec⁷ ou¹* 近珠紅近黑烏

Allende *chai⁴ na³ pin¹* 在那邊 ; *ku⁵ e pen²*
【~de esto】*ch'u³ i³ ngui⁴* 此以外

Allî *hie⁷ ch'oui⁵* 那處 ; *chai⁴ na³ li³* 在那裏 ; *hie⁷ ten² toi⁵*
【hasta~】*kau⁵ hie⁷ sei² heu⁴; kau⁵ hie⁷ ten² toi⁵*

Ama
【~de casa】*nüi³ chu³ yein²* 女主人
【~de cría】*yiong³ mu³* 養母 ; *a⁴ ma³; nen⁵ ne³* 乳奶
【~de llaves】*chip⁷ sou⁴ nüi³* 執事女 ; *nüi³ kuan³ ka¹* 女管家

Amabilidad *k'o³ ai⁵ e t'ai⁵ tou⁴* 可愛的態度 ; *chei⁵ cheing²* 摯情

Amable *k'o³ ai⁵* 可愛 ; *k'o³ süi⁷*
【~sobre otros】*te⁴ eit⁷ t'ung³; te⁴ eit⁷ ai⁵*
【~cariñoso】*seim¹ tei⁴ ho³* 心地好 ; *seim¹ non⁴* 心嫩 ; *seim¹ nun³* 心輭 ; *sein² k'ei⁵* 承氣 ; *k'o³ ai⁵ e* 可愛的

Amador *ai⁵ yein² e* 愛人的

Amaestrar *kau⁵ cheip⁶* 教習 ; *kau⁵ lin⁴* 教練

Amagar *k'ung³ hoec⁷* 恐嚇 ; *p'a⁷ heing² nge²*
【~y no dar】*ka³ cho⁵ heing² nge²*
【~el frio de la terciana】*nian¹ kan²*

Amainar *t'oi⁵ niong⁵* 退讓
【~las velas de la nave】*lo⁶, p'oung²* 落帆
【~aflojar, ceder en su empeño o pasión】*poung⁵ soung¹* 放鬆
【~el viento】*houng¹ cheing⁴* 風靜

Amalgamar *chüi³ nguen² koeng⁴ keim¹ souc⁶ k'au¹ siong¹ k'oun¹ hap⁶* 水銀與他金屬相混合
【~hombres y mugeres】*nan² nüi³ (houn¹ chap⁶, k'au¹ chap⁶)* 交雜

Amamantar *leang³ ko³ luei³* 領稿疊 ; *nen⁵ k'üet⁷ ei¹ sie⁶* 乳乞伊食

Amancebado *t'o³ se⁵ niong²; t'o³ chüi³ niong² noeng²*

Amancebarse *sou¹ boui² hou¹ hou⁴* 私為夫婦 ; *t'o³ chüi¹ niong² noeng²*
【Según la doctrina católica el concubinato, tambien es~】*t'o³ se⁵ niong²* 討細娘

Amancillar *ou¹ yioc⁶* 污辱
【~la fama ajena】*pai⁴ miang² siang¹* 敗名聲 ; *pai² pong⁵ ko⁵ noeng²* 誹謗他人
【~la fama propia】*pai⁴ chie² nei⁴ miang² siang¹* 敗自己名聲

Amanecer *t'in¹ p'u³ kung¹* 天甫光 ; *t'in¹ kung¹ k'i³ t'au²* 天光起頭 ; *t'in¹ tam⁴ pa⁶* 天淡白 ; *t'in¹ pa⁶ p'u³* 天白浦 ; *t'in¹ tiong⁵ pa⁶*
【al~】*t'in¹ kung¹ cha³ cha³* 天光早早

Amanerado *pout⁷ chou⁴ yüin²* 不自然

Amanerarse *pout⁷ chou⁴ yüin² hoeng² boui²* 不自然行為 ; *ka³ chong¹* 假粧

Amansamiento *soun² sou⁴* 馴事

Amansar *sai³ soun²* 使馴
【~domesticar algún animal】*sin⁴* 善 ; *loeng⁴ t'au² sang¹ e⁴ sin⁴* 弄頭生能善 ; *ch'oung¹ e⁴ sin⁴*
【~se】*sin⁴ li⁷* 善唎
【~un hombre de mal genio】*noeng² pin⁵ sin⁴* 人變善 ; *sang⁵ poung⁵ li⁷; ap⁷ sang⁵; ap⁷ sou⁵ seing⁵* 壓素性

【~las olas】*long⁴ peing² k'ue⁵* 浪平去

Amante *ai⁵ noeng²* 愛人 ; *poc⁷ ai⁵* 博愛 ; *ou⁴ cheing² yein²* 有情人

Amanuense *chuei¹ pen⁴* 書辨 ; *tai⁴ peit⁷* 代筆 ; *pong¹ ko⁵ noeng² sie³ chei⁴* 幇他人寫字

【~secretario】*pei⁵ chuei¹* 秘書

Amañar *cho⁵ sou⁴ kuai¹ k'iu³* 作事乖巧

【~se】*hui⁴ cho⁵* 會做 ; *young⁴* 用 , *sai³ ki⁵ kau⁵* 使計較

Amaño *kei⁴ k'iu³* 技巧

Amapola *a⁴ pin⁵ huo¹* 鴉片花

Amar *ai⁵* 愛 ; *süi⁷*; *ai⁵ mu⁴* 愛慕

【~con especial afecto】*ai⁵ süi⁷*

【~a Dios sobre todas las cosas】*ai⁵ T. Ch. buan⁴ yiu³ chi¹ siong⁴* 愛天主萬有之上

【~al prójimo como a si mismo】*ai⁵ ko⁵ noeng² yuei² ki³* 愛他人如己 ; *ai⁵ ko⁵ noeng² ch'iong⁴ chie² nei⁴* 愛他人像自己

【~los superiores a los inferioes, concediendoles alguna gracia】*t'ung³ ai⁵* 寵愛

【~a uno especialmente】*te⁴ eit⁷ t'ung³ ai⁵* 第一寵愛 ; *te⁴ eit⁷ toung⁵ ei⁵* 第一中意

【~con fervor】*ch'it⁷ ai⁵* 切愛

【Amor con amor se paga】*i³ ai⁵ huan² ai⁵* 以愛還愛

【~los enemigos】*ai⁵ seiu² ka¹* 愛仇家

【~los vasallos】*ai⁵ meing²* 愛民

【~desordenadamente】*lun⁴ ai⁵* 戀愛

【~asi a los hijos】*lun⁴ ai⁵ kian³ hi²* 戀愛子兒

【~a los padres】*lun⁴ ai⁵ hou⁴ mu³* 戀愛父母

【~desordenadamente al mundo】*lun⁴ ai⁵ si⁵ kai⁵* 戀愛世界

【~desordenadamente una cosa, que siente dejarla】*leiu² lun⁴* 留戀 ; *t'am¹ lun⁴* 貪戀

【~condiciar】*t'am¹* 貪

【~gustar una cosa】*toung⁵ ei⁵* 中意

Amaranto *ki¹ kuan¹ huo¹* 雞冠花

Amarar *hei¹ kei¹ loc⁶ a⁴ chüi³ mein⁵* 飛機落下水面

Amargar *k'u³* 苦 ; *tei⁵ noeng² k'u³* 致人苦 ; *loeng⁴ k'u³* 弄苦

Amargo *k'u³* 苦

【muy~】*k'u³ leiu¹*

【~como hiel】*k'u³ tam³* 苦膽 ; *son¹ ch'ou⁵* 酸醋

【medicina muy amarga】*k'u³ yüi⁶* 苦藥 ; *k'u³ ch'ou³* 苦草

【calabaza o balsamina】*k'u³ kuo¹* 苦瓜

【vida~】*k'u³ miang⁴* 苦命 ; *k'u³ miang⁴ cheing²* 苦命情

【tiempos~】*k'u³ king³* 苦景

【mundo~】*k'u³ si⁵ kai⁵* 苦世界

【negocios~】*k'u⁴ sou⁴* 苦事

【serle una cosa~o repugnante】*k'eic⁷ k'u³* 克苦

【a lo~sigue lo dulce】*sen¹ k'u³, heu⁴ tim¹* 先苦後甜

【(expresión, para animar a practicar lo dificultoso); a lo dulce sigue lo~】*sen¹ tim¹, heu⁴ k'u³* 先甜後苦

Amargor *k'u³ bei⁴* 苦味 ; *nan² ku⁵* 難過

Amargura *k'u³ cheing²* 苦情 ; *k'u³ bei⁴* 苦味

Amarillear *pin⁵ bung²* 變黃 ; *huat⁷ bung² soec⁷* 發黃色

Amarillo

【color~】*bung² soec⁷* 黃色

【color muy~, como la cara del enfermo, la míes etc.】*bung² chon¹*; *mein⁵ bung² soec⁷ li⁷* 面黃色咧 ; *mein⁵ soec⁷ t'oi⁵* 面色退 ; *noeng² soec⁷ (mai⁵ li⁷, pin⁵ ni⁷)* 人色歹咧 , 變咧

【teñir de~】*nim³ bung²* 染黃

【fiebre~】*bung² pang⁴* 黃病 ; *ch'en² pang⁴* 蠶病

【raza amarilla】*bung² chouc⁶* 黃族

Amarra

【~cable】*teing⁵ so⁷*

【~protección】*po³ hou⁴* 保護 ; *pei⁴ hou⁴* 庇護

Amarradero pu^{6} soun^{2} ten^{2} toi^{5} 縛船地方
【sitio o lugar donde se amarran los barcos】soun^{2} tong^{1} 船檔
【estaca, a la que se sugetan los animales】ngou^{2} tong^{1} 牛檔 ; ma^{3} tong^{1} 馬檔
【clavar~】k'a^{5} tong^{1}

Amarrar
【~atar con sogas】pu^{6} 縛
【~fuertemente】pu^{6} ten^{4} ten^{4}; pu^{6} kin^{1} chong^{5} 縛堅壯
【~al reo】pu^{6} huan^{4} 縛犯
【~los ladrones】pu^{6} ch'et^{6} 縛賊
【~los animales】pu^{6} t'au^{2} sang^{1} 縛頭生
【~la nave al echar el áncora】p'a^{1} teing^{5}
【~el barco】ki^{1} soun^{2}
【~apretando v. g. la leña】tin^{2} ch'a^{2} 纏柴 ; tin^{2} sein^{1} tau^{1} lei^{2}
【~los pies de las niñas (práctica de los pies pequeños)】tin^{2} k'a^{1} 纏跤

Amarre soun^{2} tong^{1} 船檔

Amartelar keiu^{2} hun^{1} p'ui^{5} 求婚配 ; keiu^{2} ai^{5} 求愛
【~se】lun^{4} ai^{5} 戀愛

Amartillar t'oui^{2} 鎚 ; k'a^{5}; teing^{5}
【~un arma】(k'a^{5}, teing^{5}) ch'iong^{1}

Amasadera ch'üec^{6} che^{4} e so^{2} 麵槽

Amasar
【~la harina】chüec^{6} che^{4}
【~para hacer panes】chüec^{6} piang^{3} che^{4}
【~para hacer fideos】chüec^{6} min^{4}
【~el barro con los pies o con el carabao】noui^{2} t'ou^{2}
【la cal】choung^{1} hui^{1} 椿灰

Amasijo chap^{6} bout^{6} 雜物 ; hun^{3} t'uan^{2} 粉團
【~(inus.)】ne^{2} t'uan^{2} 泥團

Amatista moec^{6} cheing^{1} 墨晶 ; chi^{3} nguec^{6} eing^{1} 紫玉英

Amatorio souc^{6} ai^{5} cheing^{2} e 屬愛情的

Amaurosis (opt) ngan^{3} cheing^{1} sang^{1} ei^{5} 眼睛生醫 ; ngan^{3} no^{3} küen^{1} huai^{4} 眼腦筋壞

Amazacotado yiu^{3} toung^{4} ch'ou^{1} ch'iu^{3} t'ai^{5} tou^{4} 有重粗手態度

Amazona nüi^{3} eing^{1} hüeng^{2} 女英雄

Ambajes
【~hablar con ambajes】kung^{3} buo^{4} luei^{4} t'oui^{5} 講話累贅 ; t'i^{5} luei^{4}
【~en superlativo】luei^{4} li^{7} sat^{7}
【negocio de muchos~】chie^{7} sou^{4} se^{4} tun^{3} buan^{3} 這事許多轉婉

Ámbar (hist. Nat.) hu^{3} poec^{7} 琥珀
【~gris】loung^{2} yim^{2} hiong^{1} 龍涎香

Ambición tai^{4} yioc^{6} 大欲 ; koung^{1} miang^{2} seim^{1} 功名心 ; miang^{2} yuei^{4} seim^{1} 名譽心 ; t'am^{1} 貪 ; t'am^{1} seim^{1} 貪心
【tener mucha~】t'am^{1} toec^{7} 貪得
【la~le cegó】t'am^{1} seim^{1} che^{1} ei^{1} meing^{2} ngu^{4} 貪心遮伊明悟
【por causa de la~】eing^{1} ei^{1} t'am^{1} seim^{1} 因伊貪心

Ambicionar t'am^{1} keiu^{2} 貪求 ; bung^{4} siong^{3} 妄想 ; t'am^{1} 貪
【~fama y riquezas】t'am^{1} meing^{2} lei^{4} 貪名利 ; t'am^{1} meing^{2} t'am^{1} lei^{4} 貪名貪利
【~dignidades】t'am^{1} ko^{1} boui^{4} 貪高位
【~riquezas】t'am^{1} chai^{2} 貪財
【~fama】t'am^{1} kung^{1} being^{2} 貪光榮
【~deleites y bienestar】t'am^{1} loc^{6} 貪樂 ; t'am^{1} k'e^{5} buat^{6} 貪快活
【~las cosas mundanas】t'am^{1} si^{5} kai^{5} 貪世界 ; lun^{4} si^{5} kai^{5} 戀世界
【~injurias y desprecios】huan^{1} hi^{3} lein^{2} yioc^{6} 歡喜凌辱 ; t'am^{1} k'ein^{1} man^{4} 貪輕慢
【~para sus hijos altos grados】t'am^{1} ngun^{4} chu^{3} son^{1} toung^{5} küi^{3} yein^{2}, toung^{5} chein^{5} sou^{4} 貪願子孫中舉人中進士

Ambicioso seim^{1} ko^{1} chei^{5} ngiong^{3} 心高志仰 ; t'am^{1} seim^{1} 貪心
【~que todo lo quiere tener】t'am^{1} toec^{7} 貪得
【el~dice nunca basta】t'am^{1} chei^{4};

peing^{2} chei^{4} sut^{7}; noeng^{2} seim^{1} pout^{7} muan^{3} 人心不滿

Ambiente *k'uan^{2} süi^{6} tun^{3} e k'ei^{5}* 環一轉的氣; *k'uan^{2} king^{3}* 環境

【~airecillo】*mei^{2} houng^{1}* 微風 ; *houng^{1} leiu^{5}* 風流 ; *houng^{1} kian^{3}* 風仔

【~condiciones atmosféricas】*tei^{4} k'ei^{5}* 地氣

Ambiguedad *soeng^{1} kuan^{1} e buo^{4}* 雙關話; *ngei^{2} ngi^{4}* 疑義 ; *e^{5} sei^{4} m^{4} sei^{4}*

【con~, con dudas】*ch'ai^{1} ngei^{2}* 猜疑

【hablar con~】*kung^{3} buo^{4} me^{4} tiang^{4}* 講話不定 ; *me^{4} tiu^{2} teit^{6}*

【~incertidumbre】*t'ei^{2} tüei^{2}* 踟躕

【quedarse suspenso sin atreverse a determinar】*t'ei^{2} tüei^{2} pout^{7} kit^{7}* 踟躕不决

Ambiguo *leong^{3} k'o^{3}* 兩可 ; *ham^{2} hou^{2}* 含糊; *pout^{7} meing^{1} leong^{3} ei^{5}* 不明兩意

Ámbito

【~espacio contenido entre dos límites】*k'uan^{2}; huan^{4} boui^{2}* 範圍 ; *tiang^{2}* 埕 ; *tei^{4} tiang^{2}* 地埕

Ambos *soeng^{1} hung^{1}* 雙方 ; *leong^{3} mein^{5}* 兩面 ; *leong^{3} ka^{1}* 兩家

【~a dos】*leong^{3} ko^{5} tou^{1}* 兩个都

Ambrosîa *sin^{1} tan^{1}* 仙丹 ; *sein^{2} chi^{1} sie^{6} bout^{6}* 神之食物

Ambulancia *siong^{1} noeng^{2} e ch'ie^{1}* 傷人的車 ; *chin^{5} tei^{4} pang^{4} yin^{4}* 戰地病院

Ambulante *yeiu^{2} hoeng^{2} e* 遊行的 ; *hui^{3} ch'ie^{1} siong^{4} yeiu^{2} chein^{5} bun^{2}* 火車上郵政員

Amendrentar *k'ung^{3} hoec^{7}* 恐嚇 ; *hai^{4} neong^{2} kiang^{1}* 害人驚 ; *tei^{5} noeng^{2} kiang^{1}* 致人驚 ; *hoe^{4} noeng^{2} kiang^{1}* 喊人驚

【~se】*song^{5} tam^{3}* 喪胆 ; *lo^{6} tam^{3}* 落胆

Amén *a^{5} moeng^{3}* 亞孟

【~de】*ch'u^{3} i^{3} ngui^{4}* 此以外

Amenaza *si^{5} leit^{6} hoec^{7} ei^{1}* 勢力嚇伊

Amenazar *si^{5} leit^{6} hoec^{7} ei^{1}* 勢力嚇伊; *hoe^{4} noeng^{2} kiang^{1}* 喊人驚

【~el padre al hijo】*king^{3} kai^{5}* 警戒

【~los esbirros a los que se presentan al mandarin】*hat^{7} to^{4}* 喝道 ; *oi^{5} koeng^{4} ei^{1} lei^{2}* 欲共伊來

【~inducir al peligro】*loeng^{4} him^{3}* 弄險

【~peligro】*kiang^{1} him^{3}*

【~infundir miedo, para que no haga tal】*loeng^{4} ch'oui^{5}* 弄嘴

Amenguar *keim^{3} chiu^{3}* 減少 ; *sai^{3} k'ip^{7}* 使缺

Amenidad *ka^{1} miu^{4}* 佳妙 ; *hap^{6} seit^{7}* 合式

Amenizar *an^{1} loc^{6}* 安樂

【~un lugar】*chong^{1} choc^{7} ka^{1}; cho^{5} ka^{1} miu^{4}*

【~la conversación】*kung^{3} buo^{4} ou^{4} ch'oui^{5}* 講話有趣

Ameno *ka^{1} miu^{4}* 佳妙; *chong^{5} seing^{4}* 壯盛; *huan^{2} huo^{2}* 繁華

【~de mucha abundancia y variedad】*huan^{2} huo^{2} tei^{4}* 繁華地

【lugar~】*ch'eing^{1} soung^{3}* 清爽

【~silencioso】*ch'eing^{1} cheing^{4}* 清靜 ; *cheic^{6} cheing^{4}* 寂靜

Americana *nan^{2} yein^{2} kan^{1} ch'un^{1} tuan^{3} ei^{1}* 男人間穿短衣

Americanismo *mi^{3} cheiu^{1} hung^{1} ngüin^{2}* 美洲方言

Americanista *mi^{3} cheiu^{1} ngin^{3} keiu^{5} ka^{1}* 美洲研究家

Americano *mi^{3} cheiu^{1} noeng^{2}* 美洲人

Ametralladora *kei^{1} kuan^{1} ch'iong^{1}* 機關鎗; *k'ai^{1} huo^{1} p'au^{5}* 開花砲

Ametrallar *hung^{5} k'ai^{1} huo^{1} tan^{4}* 放開花彈; *kei^{1} kuan^{1} p'au^{5} p'a^{7}; k'oui^{1} kei^{1} kuan^{1} p'au^{5}*

Amianto (min.) *ch'üi^{6} muo^{2}* 石麻 ; *ch'üi^{6} min^{2}* 石綿

Amiga *nüi^{3} yiu^{3}* 女友; *nüi^{3} cheing^{2} yein^{2}* 女情人 ; *lun^{4} ai^{5} e nüi^{3} yein^{2}* 戀愛女人

Amigable *kau^{1} ho^{3}* 交好; *siong^{1} ho^{3}* 相好; *ou^{4} yein^{2} cheing^{2}* 有人情 ; *kap^{7} li^{7} ho^{3}*

Amigo poeng^2 yiu^3 朋友 ; cheing^2 yein^2 情人 ; hi^3 yi^6 喜悦 ; siong^1 ho^3 noeng^2 相好人 ; kap^7 li^7 ho^3
【~del alma, buen amigo】ho^3 poeng^2 yiu^3 好朋友
【hacerse~】cho^5 poeng^2 yiu^3 做朋友
【familia~】poeng^2 yiu^3 ka^1 朋友家
【a muertos e idos, no hay amigos】noeng^2 si^3, noeng^2 k'üe^5, poeng^2 yiu^3 cheiu^4 moi^4 人死，人去，朋友就無
【~que no presta y cuchillo, que no corta, aunque se pierda, no importa】poeng^2 yiu^3 pout^7 chüi^7 chin^2, to^1 mo^2 lei^4 moi^4 luo^3, yie^4 mo^2 tai^4
【Frs: 】an^1 loc^6 siong^1 ch'ein^1, huan^4 nan^4 siong^1 k'ei^5 安樂相親，患難相棄 Cum beatus fueris, multos numerabis amicos, tempora si fuerint nubile…
【~de gorra】chiu^3 sie^6 e poeng^2 yiu^3 酒食朋友
【el verdadero~, se conoce en el peligro】yiu^3 chiu^3, yiu^3 nüec^6 to^1 heing^1 te^4, kin^5 nan^2 ho^2 peit^7 kin^5 eit^7 yein^2 有酒有肉多兄弟，見難何必見一人
【Adg. : dime con quien andas】yioc^6 seic^7 kei^2 yein^2, sen^1 seic^7 kei^2 yiu^3 欲識其人，先識其友
【~de placeres】t'am^1 loc^6 貪樂
【~de ociar】huan^1 hi^3 tian^4

Amilanarse song^5 tam^3 喪胆 ; seic^7 chei^5 失志 ; k'ip^7 tam^3 缺胆 ; kiang^1 seim^1 驚心 ; k'a^1 ch'iu^3 son^1 li^7 胶手酸咧

Amillaramiento teing^4 sui^5 sou^4 定稅事

Amillarar teing^4 sui^5 定稅

Aminorar chiu^3 ri^7 少咧 ; pin^5 tuan^3 變短 ; keim^3 chiu^3 減少

Amistad kau^1 poeng^2 交朋 ; kau^1 cheing^2 交情 ; kau^1 ngi^4 交誼 ; soeng^1 kau^1 雙交
【tomar amistad con uno】kau^1 poeng^2 yiu^3 交朋友
【tomar~con algún poderoso, para que le ayude, cuando lo necesite】kau^1 tap^7
【~floja】koeng^4 hie^7 noeng^2 tam^4 tam^4 共那人談談
【estenderse su~a solo sus progenitores】si^5 tai^4 siong^1 ho^3 世代相好
【~】puan^2 chi^3
【Tienes~con fulano?】ou^4 puan^2 chi^3 ou^4 moi^4?
【No tengo~】mo^2 puan^2 chi^3
【~con malas mujeres】kau^1 yeim^2 nüi^3
【~con malos amigos】kau^1 mai^5 poeng^2 yiu^3 交歹朋友
【Romper la~】tuan^4 kau^1 cheing^2 斷交情 ; yiu^3 cheing^2 p'a^7 ch'a^1 ri^7 拍乂咧
【Volver a la~】ai^5 siong^1 kiu^5 再相叫
【~antiquísima】kap^7 kau^5 (t'au^2 hut^7 ch'ang^1, t'au^2 hut^7 pa^6)
【~particular】(sou^1, p'in^1) ai^5 私，偏愛 ; sou^1 kau^1 cheing^2 私交情

Amistar kit^7 kau^1 結交 ; sai^3 hu^2 ho^3 使和好

Amito (ecl.) leang^3 pu^5 領布 ; kai^5 t'au^2 pu^5 蓋頭布 ; hung^1 leang^3 方領

Amnesia kin^4 bung^2 chein^5 健忘症

Amnistiar on^1 sie^5 恩赦
【~general】tuo^4 sie^5 大赦 ; chun^2 sie^5 全赦
【~por la que, el emperador perdona en todo ó en parte el tributo】sie^5 loeng^2 赦#赦#糧
【~a algunos reos】sie^5 huan^4 noeng^2 赦犯人
【~de lavar las cárceles】se^3 lo^2 tuo^4 sie^5 洗牢大赦
【~bandidos】chiu^1 an^1 招安

Amo chüi^3 yein^2 主人 ; koung^1 t'au^2 工頭 ; lo^3 pein^3 老板
【ser dueño de una cosa】cho^5 chüi^3 yein^2 做主人
【~de la tienda】lo^3 pein^3 老板

【~procurador】*tong1 ka1* 當家
【quién es tu~?】*nüi3 tong1 ka1 ti4 noeng2?* 你當家誰人
【no se puede servir a dos~a la vez】*cho5 süi6 a4, me4 houc6 sou4 lang4 chie7 chu3 yein2* 做一下不服事兩隻主人
【ni en bromas ni en veras con tu dueño partas peras】*koeng4 nüi3 tong1 ka1 tou1 mo2 man2*
【agradar en todo al~, demuestra gran pericia】*toung5 li7 chu3 noeng2 ei5, pin5 sei4 ho3 koung1 hou1* 中主人意，便是好工夫

Amojonar *sui5 kai5* 豎界 ; *leip6 kai5* 立界 ; *ch'ap6 kai5 ch'üi6; tiang4 kai5 chi3* 定界止

Amoladera *muo2 to1 ch'üi6* 磨刀石

Amolador *muo2 to1 yein2* 磨刀人

Amolar *muo2 lei4* 磨利 ; *nan2 boui2 yein2* 難為人 ; *muo2 nan4* 磨難
【~se】*seiu4 ch'ip7 muo2* 受折磨

Amoldar *hung3 cho4* 仿造 ; *cho5 mu2 heing2* 做模型 ; *hap6 seit7* 合式 ; *hap6 yiong4* 合樣
【~se】*soun4 choung2* 順從 ; *soui2 kei1 eing5 pin5* 隨機應變
【~al tiempo】*hap6 king3* 合景 ; *soui2 sei2 seit7* 隨時式
【~al parecer de otro】*hap6 noeng2 ei5 sou5* 合人意思 ; *soui2 ko5 noeng2 ei5* 隨人意思
【~a todo】*tou1 hang5 ho3*

Amonestación *kai5 yuei4* 誡諭

Amonestar *k'un5* 勸 ; *k'un5 kau5* 勸教
【advertir】*sen1 kung3* 先講
【~corregir, aconsejar】*k'un5* 勸
【~aconsejar los inferiores a los superiores】*kan5* 諫
【~al mandarin】*kan5 kuan1* 諫官
【tambien indicar el consejero monitor, que tenía el emperador】*koun1 pout7 cheing5, sein2 kan5; hou4 pout7 cheing5 chu3 kan5* 君不正臣諫，父不正子諫 Imperatorem errantem ministri admoneant, parentes vero errates, filii.

Amoniaco *lu3 suo1* 硇沙

Amontonar *chüei4 cheip6* 聚集 ; *toi1 cheip6* 堆集 ; *chuei4 cho5 süi6 toi1* 聚做一堆
【poner unas cosas sobre otras】*t'ep6* 疊
【~libro, leña】*t'ep6 (ch'a2, ch'a7)* 疊柴册
【~riquezas】*cheic7 chai2* 積財
【~reunir muchas cosas como en un almácen】*ch'iong3* 廠 ; *cheic7 chai2* 積財
【~se】*ch'ouc7 cho5 toi1* 促做堆

Amor *ai5 cheing2* 愛情 ; *ai5 toec7* 愛德 ; *seim1 ai5 yein2* 心愛人
【~sincero】*chein1 ai5* 真愛 ; *chein1 seim1* 真心
【~fervoroso】*ch'it7 ai5* 切愛 ; *ch'it7 seim1* 切心
【~propio】*sou1 ai5* 私愛
【~espiritual】*sein2 ai5* 神愛
【~carnal】*sie2 ai5* 邪愛
【~con~se paga】*i3 ai5 huan2 ai5* 以愛還愛
【lo haré con mil~】*na4 ri7 cho5; kan1 seim1 cheing2 ngun4* 甘心情願
【~mio!】*ngo4 choi5 seim1 ai5 ti7 yein2* 我最心愛的人

Amoratado *chi3 soec7* 紫色
【~por las heridas】*siong1 ou1 li7* 傷烏咧
【color~por la sofocación】*lau2 lu6 lei2*

Amorfo *bou2 tiang4 (heing2, seing5)* 無定形，性

Amorío *nam2 nüi3 siong1 ai5 cheing2* 男女相愛情

Amoroso *to1 cheing2* 多情 ; *ou4 ai5 cheing2* 有愛情

Amortajar *k'at7 lat7 si3 noeng2; seiu1 lim4* 收殮
【~al anciano】*tiong1 lau4*

Amortiguarse *soung1 li7; peing2 li7* 平列 # 咧 #
【el dolor】*e4 teiu4; e4 chi3*

Amortizable *pout7 noeng2 pin5 me4* 不能變賣 ; *k'o3 siong3 souc6* 可償贖

Amortización *siong3 souc6 sou4* 償贖事

Amortizar *su3 pout7 noeng2 pin5 me4* 使不能變賣 ; *huan2 chai5* 還債

Amoscar *p'a7 pu2 sein2* 拍莆蠅
【~se】*huat7 nou4* 發怒

Amostazarse (vid. amoscar) *soeng1 k'ei5* 生氣 ; *ch'et7; hang5 mai5*

Amotinar *tiu2 puat6* 挑撥 ; *sin5 hoec6* 煽惑
【~se】*chuei4 choung5 choc7 luan4* 聚衆作亂 ; *huan3 lon4* 反亂 ; *meu2 huan3* 謀反 ; *cho4 huan3* 造反

Amover
【~a uno del empleo】*koec7 li7* 革咧
【~al mandarin】*kuan1 ch'am1 li7; koec7 li7*

Amovible *k'o3 min3 kuan1* 可免官 ; *t'eiu2* 調 ; *ei2* 移

Amparar *po3* 保 ; *po3 (yeiu4, hou4)* 保佑，護 ; *pu5 si5; cho5 chüi3 po3* 做主保
【~se】*t'ot7 yein2 (chiu5 kou5, cho5 chüi3 po3)* 託人照顧，做主保

Amperio (elc.) *tin4 leiu2 tan1 boui4* 電流單位

Ampliar *ch'oi1 kung3* 推廣 ; *kung3 ch'oung1* 擴充
【~fotos】*hung5 tuo4* 放大
【~una idea】*kuan1 nem4 kung3 ch'oung1* 親#觀#念廣充

Amplificar *kung3 ch'oung1; hung5 tai4* 放大
【~un discurso】*boun2 chiong1 hung5 tuo4* 文章放大
【~un sermón】*to4 li3 cho5 li7 tong2* 道理做咧長

Amplio *k'uan1 k'uat7* 寬闊 ; *hou5 chouc7* 富足

Amplitud *eiu1 yuei4* 優裕 ; *k'uan1 yuei4* 寬裕

Ampo
【~de la nieve】*sut7 pa6* 雪白

Ampolla *p'o1 li3 siu3 bun2 pein2* 玻璃小圓瓶
【~burbujas】*p'au1* 泡 ; *(chiu3, chüi3) pein2* 酒水瓶 ; *chüi3 p'au1; poui5 p'au1* 沸泡
【~de arena】*suo1 leu4* 沙漏
【~erupción】*p'a5*
【hacerse~】*long2 p'a5; put7 p'a5; sang1 p'a5*
【~vinagera de misa】*p'o1 li2 kuan5* 玻璃罐

Amputar *kat7* 割 ; *ch'it7 tuan4* 切斷 ; *kuei5 chet6* 鋸截
【~la cabeza】*t'au2 t'ai2 li7*
【~un miembro】*chet6, ch'oi5* 截碎
【~cortar de golpe】*toc7* 琢
【~un dedo】*chin3 t'au2 toc7 li7*
【S. Pedro cortó la areja a Malco】*poec7 to1 louc6 choung2 tou2 p'it7 ma6 i3 ku7 ngei4 lo3* 伯多禄宗徒劈瑪爾谷耳朵

Amueblar *an1 pe2 ka1 sei1* 安排家具 ; *pu5 tei5 kin1 ti3* 佈置檻裏

Amuleto *hou4 hou2* 護符 ; *(hou4, hou2) louc6* 護，符錄

Amurallar *tuec7 siang2* 築城 ; *siang2 boui2 k'i3 lai2*

Amurallado *siang2 boui2* 城圍
【~con pared de tierra】*tüec7 ch'iong2 boui2* 築牆圍

Ana (met.) *leong2 tou4 miang2* 量度名 ; *koc7 peing2 keing1* 各平均

Anacoreta *(üin3, k'u3) seiu1* 隱苦修

Anacronismo *lit6 kei5 chi1 ngu4 miu4* 曆紀之誤謬 ; *sei2 tai4 kei5 ch'o5 ngu4 ri7* 時代記錯誤咧

Ánade (zol.) *ap7* 鴨 ; *chüi3 ap7* 水鴨
【~hembra】*ap7 mo3* 鴨牳
【~macho】*hoeng2* 雄
【huevo de~】*ap7 lon4* 鴨蛋
【A los que se enriquecen en poco tiempo, suelen llamarles】*ap7 mo3 lon4* 鴨牳蛋

Anafe / Anafre *houng1 lou2* 風爐

Anafrodita *bou2 soec7 yioc6 seim1 noeng2* 無色慾心人

Anagrama *tiu2 huan5 chei4 mo3 huac7* 調換字母法

Anales *p'in1 nin2* 編年 ; *kei5 nin2 su3* 記年史 ; *nin2 piu3* 年表 ; *kei5* 記 ; *ku3 kei5* 古記 ; *kong1 kam5* 綱鑑

【relaciones de vidas de Santos】*S. yein^2 hoeng^4 seit^6* 聖人行實

Analfabeto *pout^7 seic^7 chei^4 noeng^2* 不識字人 ; *mouc^6 pout^7 seic^7 teing^1* 目不識丁

Análisis *houn^1 ke^3* 分解 ; *ke^3 seic^7* 解析 ; *ngin^3 keiu^5* 研究

【~cualitativo】*teing^4 seing^5 houn^1 seic^7* 定性分析

【~cuantitavo】*teing^4 leong^2 houn^1 seic^7* 定量分析

Analista *su^3 huan^1* 吏#史#官 ; *su^3 ka^1* 史家

【~evangelista】*S. su^3* 聖史

Analîtico *houn^1 ke^3 no^7* 分解乇 ; *huo^5 ngiam^4 no^7* 化驗乇

Analizar *houn^1 ke^3* 分解 ; *sai^3 bout^6 koc^7 koui^1 pun^3 cheic^7* 使物各歸本質 ; *houn^1 (k'an^5, sei^5)*

【~una cosa para expurgar lo malo】*houn^1 tie^7 ti^7*

【~aclarar una cosa】*houn^1 meing^2* 分明

Analogîa *siong^1 sou^4 ch'oui^5* 相似, 處 ; *loui^4 ch'oi^1 lon^4* 類推論

Analógico *pi^3 (ch'oi^1, lon^4) e^2 no^7* 此推論乇

Análogo *ei^4 bout^6 toung^2 miang^2* 異物同名 ; *(siong^1, loui^4) sou^4* 相 , 類似

Anana *p'o^1 lo^2* 波羅

Anaquel *kuei^4 ka^5* 櫃架

Anaquelerîa *chun^2 hou^5 kuei^4 ka^5* 全副櫃架

Anaranjado *keim^1 bung^2 soec^7 e no^7* 金黃色

Anarquîa *bou^2 chein^5 hu^3* 無政府 ; *bou^2 chein^5 hu^3 hie^7 (chong^4, t'ai^5)* 無政府之狀態 ; *kuc^7 lon^4* 國亂

Anárquico *bou^2 (chein^5 hu^3, huac^7 louc^6) e kuc^7* 無政府 , 法律的國

Anarquismo *bou^2 chein^5 hu^3 chüi^3 ngi^4* 無政府主義

Anarquista *bou^2 chein^5 hu^3 chüi^3 ngi^4 toung^3 yein^2* 無政府主義黨人

Anatema *k'ei^5* 棄 ; *chut^6* 絕

【imponer un~excomunión】*k'ei^5 chut^6* 棄絕

【renunciar las supersticiones】*chut^6 ei^4 tuan^1* 絕異端 ; *k'ei^5 ei^4 tuan^1* 棄異端

【~al diablo】*chut^6 mo^2 kui^3* 絕魔鬼

【~al mundo】*chut^6 si^5 souc^6* 絕世俗

Anatematizar *tuec^6 ch'out^7 kau^5 hui^4* 逐出教會 ; (vid. Anatema)

Anatomîa *ke^3 p'eiu^3 hoc^6* 解剖學

【hacer anatomía de un cadáver】*si^3 sei^1 p'uo^5 lei^2 k'an^5* 死屍破來看

Anatomista *ke^3 p'eiu^3 hoc^6 ka^1* 解剖學家

Anatomizar *ke^3 p'eiu^3* 複#解#剖

Anca *seiu^5 t'ai^3*

【~de rana】*ha^2 ma^2 t'ai^3* 蝦蟆腿 ; *ch'en^2 ki^1 t'ai^3* 田雞腿

Ancianidad *lo^3 nin^2 hie^7 sei^2 heu^4* 老年的時候 ; *lo^3 seiu^4* 老壽

Anciano *lau^4* 佬 ; *lo^3 nin^2* 老年 ; *nin^2 ko^1* 年高 ; *lau^4 noeng^2 ka^1* 老人家

【muy~】*lau^4 k'iam^5 ue^5*

【estar ya muy~】*lau^4 luo^3* 佬了

【hacerse~por dias y por horas】*lau^4 neit^6 lau^4 sei^2* 老日老時

【enfermedad de viejo】*lau^4 pang^4* 佬病

【capital de~, dinerillos, que ahorran, para la vejez】*lau^4 pun^3* 佬本

【a un que seas~, siempre hay algo, que aprender】*cho^5 pout^7 lau^4, o^6 pout^7 lau^4* 做不佬 , 學不佬

【~desmemoriados, que se vuelven tontos】*lau^4 pin^5 si^3* 佬變死 ; *lau^4 lo^3 mo^4 li^7*

【~robusto y laborioso】*lau^3 sei^4 lau^4, sie^6 li^7 sam^1 pa^7 tau^4* 佬是佬, 食咧三百豆 ; *lau^4 kiong^1 lat^6* 佬薑辣

【las sentencias de un~, son como medicina】*lau^4 noeng^2 kung^3 buo^4, ho^3 cho^5 ch'ou^3* 佬人講話 , 好做草

【cuando viene la lluvia confío en el paraguas y cuando llegue a~en los hijos】*hu^4 lei^2 k'o^5 san^3, lau^4 lei^2 k'o^5 kian^3*

雨来靠傘，佬來靠仔

Ancla (mar) teing^{5} 碇 ; soun^{2} teing^{5} 船碇
【echar~】p'a^{1} teing^{5} 抛碇
【levar~】k'i^{3} teing^{5} 起碇 ; ch'ie^{1} teing^{5}

Anclaje p'a^{1} teing^{5} ch'oui^{5} 抛碇處 ; ma^{3} t'au^{2} hi^{5} 碼頭費

Áncora (vd. ancla) soun^{2} teing^{5} 船碇
【~la cuerda】teing^{5} so^{7} 碇索
【~de piedra】ch'üi^{6} teing^{5} 石碇

Ancho k'uan^{1} 寬 ; k'uat^{7} 闊 ; k'uan^{1} k'uat^{7} 寬闊 ; k'uat^{7} chat^{7}
【de boca】k'uat^{7} ch'oui^{5} 闊嘴
【~, engreirse】e^{4} t'iong^{5} 能暢
【~es Castilla】k'uan^{1} seim^{1} 寬心
【dejar a uno a sus~】k'uan^{1} young^{2} 寬容 ; hung^{5} sou^{5} 放肆

Anchoa ch'eing^{1} ngüei^{2} e loui^{4} 青魚之類

Anchura k'uat^{7} ch'oui^{5} 闊處 ; k'uan^{1} chat^{7} 寬窄

Andada siu^{1} piang^{3} 燒餅
【~s】seiu^{5} t'e^{2} 獸蹄 ; niu^{3} chie^{7} 鳥跡
【voler a las~】choung^{2} sen^{1} e pi^{3} pang^{4} (chai^{5} lei^{2}, chai^{5} to^{5} ngun^{2} sen^{1}) 從前的弊病又再來

Andaderas siu^{3} hai^{2} o^{6} lei^{2} kiang^{2} ka^{1} sei^{1} 小孩學走傢司

Andado peing^{2} siong^{2} 平常 ; siong^{2} siong^{2} kiang^{2} e tu^{4} 常常行路

Andador pun^{1} cheiu^{3} 奔走 ; p'a^{7} ko^{1} luei^{3} e so^{7} 拍傀儡的索 ; e^{4} chou^{3}; e^{4} kiang^{2} 能走

Andamio ka^{5} 架
【disponer un~】tap^{7} ka^{5} 搭架
【~tablado para ver alguna cosa】tai^{2} 台 ; tap^{7} tai^{2}
【~de comedias】hi^{5} tai^{2} 戲台

Andana hoeng^{2} lit^{6} e bout^{6} 行列的物 ; pe^{2} ong^{2} 排行
【llamarse a~】huan^{3} buo^{4} 反話 ; sie^{6} ngüin^{2} 食言

Andanada t'oung^{5} ma^{5} 痛罵 ; t'oung^{5} choec^{7} 痛責

Andante yeiu^{2} hoeng^{2} 遊行 ; eim^{1} ngoc^{6} men^{4} chei^{4} 音樂慢字

Andanza king^{3} nguei^{4} 景遇

Andar kiang^{2}; hoeng^{2} 行 ; cheiu^{3} 走 ; k'ue^{5} 去
【~despacio】men^{4} men^{4} kiang^{2}
【~de prisa】kiang^{2} k'e^{5}
【~por recreación】kiang^{2} t'a^{7} liu^{2}
【~en cuerda】kiang^{2} so^{7}
【~el camino】kiang^{2} tu^{4}
【~a caballo】k'ei^{2} ma^{3} 騎馬
【~triste】eiu^{1} moun^{4} 憂悶 ; teu^{2} lo^{2} 愁勞
【~con rodeos】buan^{2} buan^{2} k'u^{7} k'u^{7} 彎彎曲曲
【recorrer: he~toda la ciudad y no le he encontrado】kiang^{2} süi^{6} siang^{2} tou^{1} ch'ui^{5} me^{4} tüi^{6}
【~el reloj】sei^{2} sein^{2} choung^{1} e^{4} kiang^{2} 時辰鐘能走
【~la rueda】ch'ie^{1} e^{4} tun^{3} 車能轉
【~malo】me^{4} tiu^{1}
【~en pleitos】ko^{5} choung^{4} 告狀
【~el tiempo】sei^{2} ku^{5} 時過 ; nin^{2} ku^{5} 年過 ; keing^{1} ku^{5} 經過 ; nin^{2} ku^{5} k'e^{5} 年過快
【~a puñadas】siong^{1} p'a^{7} 相拍
【~con cuidado】k'an^{5} t'au^{2} 看頭 ; se^{5} nei^{4} 細膩 ; cho^{5} seing^{2} ka^{1}
【~bien】mo^{2} tai^{4} 無代
【volví a mas~】kan^{3} to^{5} lei^{2} 趕回來
【~vagando】kiang^{2} toeng^{1} ku^{5} soe^{1} 行東過西 ; kiang^{2} nam^{2} chou^{3} poec^{7} 行南走北
【~perdido】p'iu^{1} 飄 ; p'iu^{1} houng^{1} 飄風 ; p'iu^{1} ngie^{4} pen^{2} k'ue^{5} 飄外邊去
【~yo caliente, ríase la gente】chie^{2} nei^{4} e^{4} k'e^{5} buat^{6} m^{4} kuan^{3} ko^{5} noeng^{2} ch'iu^{5} 自己快活不管他人笑
【~a gatas】pa^{2} lan^{2}
【buen camino de~】tu^{4} ho^{3} kiang^{2}
【~mal camino (aun moralmente)】k'iang^{2} mai^{5} tu^{4}; kiang^{2} m^{4} sei^{4} tu^{4}
【~agarrado a las paredes】ch'im^{2} pie^{7}

【poder~asi】*e⁴ ch'im² pie⁷*
【~arrastrando, como los gusanos, hormigas】*long² long²; sun² sun²; t'oeng² long²; ngie⁴ sun²*
【comenzar a~】*pa² nie⁴; ta² ta⁵; an¹ hei⁵ ta²*
【~de aquí para allá jugueteando】*nie⁴ tun³ nie⁴ tun³*
【~cojeando por cojera habitual】*nang⁵; nang⁵ a⁴ nang⁵ a⁴*
【~cojeando por dolor reciente】*na⁷; k'a¹ t'iang⁵ an¹ hei⁵ na⁷; pai³ k'a¹ an¹ na⁷ ku⁵ lei² na⁷ ku⁵ k'ue⁵*
【no poder~por el dolor】*me⁴ na⁷ ri⁷ k'i³ sein¹*
【~largo y fatigoso camino】*moc⁷; tu⁴ tong² moc⁷*
【~asi de noche】*mang² ngu¹ moc⁷*
【~con las puntas de los pies, para acechar】*nem⁵ hei⁵; ni³ nem⁵ ni³ nem⁵*
【~despacito por reverencia】*nem⁵ nem⁵ kiang²*
【~fijando muy poco los pies en el suelo】*k'a¹ kiang² p'ou² p'ou² a⁴*
【~sobrenadando una cosa sobre otra líquida】*p'ou²* 浮 ; *p'ou² chüi³ mein⁵* 水面浮
【~descompuesto, desmacelado】*kiang² seic⁷ li⁷ seic⁷ li⁷*
【~vacilando, como los viejos etc.】*tan² ku⁵ lei² tan² ku⁵ k'ue⁵ ti² tan² ti² tan²; ti² tun³ ti² tun³* (esta última frase, se aplica tambien a los muchachos traviesos, que no paran de unlado para otro)
【~sobre puente nuevo los nobles y viejos. (Especie de superstición)】*tap⁷ kiu²* 踏橋
【~a picos pardos】*kiang² mai⁵ tu⁴; kiang² m⁴ sei⁴ tu⁴*

Andariego *yeiu² lit⁶* 遊歷
【vagabundo】*p'iu⁵ poc⁶* 漂泊

Andarín *sin⁴ pun¹ cheiu³* 善奔走

Andas *kiu⁴* 轎 ; *kong⁵* 槓
【~llevar en andas】*kong⁵* 槓

Andén *ch'ie¹ cham⁴ siong⁴ a⁴ ch'oui⁵* 車站上下處
【~】*yein² hoeng² lou⁴* 人走路
【~vasar】*ka⁵* 架 ; *tap⁷ kian³*

Andorga *tou⁴* 肚 ; *pouc⁷ (tou⁴, tu³)* 腹肚

Andrajo *lan⁴ pu⁵* 爛布 ; *lan⁴ leu⁴ e pu⁵*

Andrajoso *ei¹ siong² p'ou⁵ chau¹; p'ou⁵ lie⁴ lei²; p'uo⁵ let⁶ lei²* 破裂來

Andrómina *kui³ ki⁵* 詭計 ; *mai⁵ ki⁵ meu²* 歹計謀

Andurriales *p'ie⁷ (ch'oui⁵, tu⁴)* 僻處，路 ; *p'in¹ p'ie⁷* 偏僻 ; *p'ie⁷ tu⁴ hoeng⁵* 僻路巷

Anécdota *(kei², ch'oui⁵) boun²* 奇，趣聞 ; *siu³ su³* 小史 ; *ch'iu⁵ buo⁴* 笑話

Anegadizo *e⁴ eim¹ hie⁷ ten² toi⁵*

Anegar *yim¹; eim¹* 淹 ; *huan⁵ lam⁴* 氾 #泛# 濫 ; *chüi³ cheim⁵* 水浸 ; *chüi³ eim¹* 水淹
【~las sementeras】*ch'en² eim¹ li⁷* 田淹咧
【~las casas】*ch'u⁵ eim¹ li⁷* 厝淹咧
【~subiendo el agua】*chüi³ eim¹ siong⁴ lei²* 水淹上來
【~ahogarse】*p'ou² si³; cheim⁵ si³* 浸死
【~hundirse el barco】*soun² t'em² li⁷* 船沉咧
【~en llanto】*t'i² ho³ ch'am³* 啼好慘 ; *k'u³ k'at⁷ ch'am³* 苦太慘 ; *k'u³ li⁷ t'iong⁵* 苦咧暢

Anejo *hou⁴ souc⁶ e* 附屬的 ; *souc⁶ kuan³* 屬管
【~(ecle.)】*houn¹ tong²* 分堂
【~próximo】*tiu³ sein¹ tau¹; lein² kuen⁴* 隣近

Anemia (med.) *huac⁶ het⁷ chein⁵* 乏血症 ; *het⁷ huei¹* 血虛 ; *het⁷ kuo¹* 血虧

Anémico *huan⁴ het⁷ poc⁶ chein⁵* 患血薄症 ; *chiu³ het⁷* 少血

Anemómetro *houng¹ leit⁶ piu³* 風力表

Anémona *t'ou⁵ koui²* 兔葵 ; *pa⁶ t'au² oung¹* 血頭翁 ; *ch'eiu¹ meiu³ tan¹* 秋牡丹 ; *yie³ min² huo¹* 野棉花

Anestesia *(tei¹, kam³) koc⁷ t'uat⁷ seic⁷* 知感覺脫夫 #失#; *bou² kam³ koc⁷* 無感覺

Anestésico sai^{3} ei^{1} bou^{2} kam^{3} koc^{7} yüi^{6} 使無感覺的藥

Aneurisma toung^{4} ma^{6} leiu^{2} 動脈瘤

Anexión lin^{2} hap^{6} sou^{4} 連合事

Anexionar hap^{6} t'e^{3} 合體 ; lin^{2} hap^{6} 聯合 ; lin^{2} chip^{7} 連接

Anfibio chüi^{3} louc^{6} leong^{3} ch'oe^{1} toung^{4} bout^{6} 水陸兩棲動物 ; san^{1} chüi^{3} ou^{4} miang^{4} hie^{7} no^{7} 山水有命的物 ; leong^{3} soeng^{1} ngai^{5} souc^{6} 兩生介屬

Anfiboligîa soeng^{1} kuan^{1} hie^{7} buo^{4} 雙關的話 ; lang^{4} ben^{2} buo^{4} 兩邊話

Anfiteatro hi^{5} tiong^{2} 戲場 ; bun^{2} tiong^{2} 圓場

【~anatómico】p'eiu^{3} sei^{1} e poung^{2} 剖屍房

Anfitrión toeng^{1} to^{4} chüi^{3} yein^{2} 東道主人 ; tong^{1} ka^{1} 中#東#家

Anfora yiu^{3} ngei^{4} pein^{2} 有耳瓶

Angarillas kong^{1} bout^{6} ka^{5} 扛物架 ; kong^{5} 槓

Ángel t'in^{1} sein^{2} 天神

【~custodio】hou^{4} siu^{3} t'in^{1} sein^{2} 護守天神

【~los nueve coros de~】t'in^{1} sein^{2} kiu^{3} p'ing^{3} 天神九品

【~se parece a un~】e^{4} ch'iong^{4} t'in^{1} sein^{2} 能像天神

Angélica pa^{6} chi^{3} 白芷

Angina nga^{2} leu^{4}

【~otra espacie】lo^{6} chiang^{3} ngo^{2}; in^{1} heu^{2} 咽喉

Anglicanismo eing^{1} kuc^{7} kau^{5} 英國教

Anglicismo eing^{1} kuc^{7} (hung^{1} ngüin^{2}, seing^{2} ngüi^{3}) 英國方言 , 成語

Anglosajón ku^{3} eing^{1} kuc^{7} e yein^{2} 古英國的人

Angosto ep^{6}

【muy~】ep^{6} (cha^{7}, choec^{7})

【camino~】tu^{4} ep^{6}

【vestido】ei^{1} siong^{2} ep^{6}

【mangas~】ch'iu^{3} bun^{2} ep^{6}

【lugar~】ten^{2} toi^{5} cha^{7}; ep^{6} cha^{7}; ten^{2} toi^{5} sang^{1} ri^{7} peit^{7} chüec^{7}

【~de carazón, pusilánime】seim^{1} kan^{1} ep^{6}

【de entendimiento~】meing^{2} ngu^{4} (ep^{6}, ton^{1})

【familia~, que son pocas bocas a comer】ch'oui^{5} t'au^{2} ep^{6}

【la casa~, la mujer diligente la ensancha】ep^{6} ch'u^{5}; k'iu^{3} sein^{1} hou^{4} loeng^{4} k'uat^{7}

Anguila muan^{2} 鰻

【~de mar】muan^{2} nguei^{2} 鰻魚

【~de rio】k'e muan^{2} 溪鰻

【~pequeña】muan^{2} kian^{3} 鰻仔

【muy pequeña】muan^{2} ch'ian^{4}

【~que nace en el lodo a la orilla del mar】t'ou^{2} muan^{2} 土鰻

【seca al viento sin salar】muan^{2} nguei^{2} siong^{3} 鰻魚鮝

【~fresca】ch'ein^{1} muan^{2} nguei^{2} 鮮鰻魚

【~otra especie de mar, que se encuentra en las lunas IV y V】mui^{2} nguei^{2}

【~la de mar muy salada, pero no seca】muan^{2} toi^{4}

【~especie pequeñita, que hay en las sementeras】t'u^{3} ch'eiu^{1} 土鰍

【~otra especie parecida】ch'ian^{4}

【cogerlas】na^{6} ch'ian^{4}

【(aplícase esta frase tambien a los agoreros) ; cesta para coger~】ch'ian^{4} loeng^{4}

【cogerlas con cesta】loeng^{4} ch'ian^{4}

Angula (zool.) pa^{6} huan^{5} nguei^{2} 白飯魚

Angular koec^{7} heing^{2} e 角形的

Ángulo koec^{7} 角

【~agudo】(chim^{1}, yui^{4}) koec^{7} 銳角

【~recto】teit^{6} koec^{7} 直角

【~obtuso】ton^{1} koec^{7} 鈍角

【de tres~】sam^{1} koec^{7} 三角

【torre de ocho~】pet^{7} koec^{7} leu^{2} 八角樓

【rincón obscuro~】am^{3} koec^{7} t'au^{2} 暗角頭

【~de la mesa】to^{7} koec^{7} 桌角

Angustia huan^{4} nan^{4} 患難 ; eiu^{1} k'u^{3} 憂苦 ; choc^{7} nan^{4} 作難 ; seim^{1} chiu^{1} 心焦 ; chiu^{2}

keip⁷ 憔急

Angustiado *t'oung⁵ k'u³* 痛苦 ; *k'un⁵ k'u³* 困苦 ; *teu² lo²* 愁勞 ; *chiu² keip⁷* 憔急 ; *seim¹ chiu¹* 心焦

【~por temor de algun seceso triste o contrario, como exámenes etc.】*choec⁶ noeng²; seim¹ kan¹ (moc⁶, choec⁶) ri⁷*

【~por la pobreza y miseria】*k'un⁵ k'u³* 困苦 ; *k'un⁵ huac⁶* 困乏 ; *k'un⁵ kueng²* 困窮

【estar~, por todas partes】*chein⁴ no⁷ chai¹ nan⁴ k'ou¹ sein¹ tau¹ lei²; ou⁴ se⁴ chai¹ nan⁴ et⁷ sein¹ tau¹ lei²*

【~por la premura, con que sobrecoge a uno la calamidad】*peit⁷ noeng²* 逼人 ; *peit⁷ leit⁷ chüec⁷* (v. g. al pecador a la hora de la muerte)

Angustiar *k'un⁵ k'u³ noeng²* 困苦人 ; *no⁴ noeng²* 懦人 ; *leing⁴ yein² eiu¹ moun⁴* 令人憂悶

【~se】*siong¹ seim¹* 傷心

Anhelación *hou² ngeip⁷ kan¹ nan²* 呼吸艱難

Anhelante *nan² hou² ngeip⁷* 難呼吸的

Anhelar *hou² ngeip⁷ k'un⁵ nan²* 呼吸困難; *huen³ p'uan⁵ bung⁴* 很盼 #盼# 望

【~respirar con dificultad】*ou⁴ hoec⁶ k'ei⁵*

【~tener deseo de conseguir alguna cosa, como el cielo】*seim¹ kan¹ niap⁶ niap⁶ a⁴; tuo⁴ lei⁴ ngun⁴ toec⁷ t'in¹ tong²* 都很願得天堂

【~no poder alcanzar lo que anhela】*ong⁵ me⁴ kau⁵*

【~que vinieras y no llegabas】*ong⁵ nüi³ me⁴ kau⁵*

【~estar demaseado solícito】*luei⁴* 慮

【~el mundo】*luei⁴ si⁵ kai⁵* 慮世界

【~mujer e hijos】*luei⁴ ch'oe¹ chu³* 慮妻子

【~desordenadamente】*lun⁴* 戀

【~alguna cosa torpe】*lun⁴ soec⁷*

【~los vicios】*t'am¹ lun⁴ choi⁴ oc⁷* 貪戀罪惡

Anhelo *tuo⁴ lei⁴ ong⁵ bung⁴; ch'en²*

Anheloso *chioc⁶ keip⁷ noeng²* 着急人

Anidar *cho⁵ seiu⁵*

【tambien se dice de los cuadrúpedos: el puerco lleva la paja en la boca para hacer su cama】*tuei¹ ch'oui⁵ kam² kan³ cho⁵ seiu⁵*

【Pasa la noche aves y bestias se dice】*ka⁷ mang²*

Anilla *t'it⁷ k'uan²* 鐵環

Anillo *kai⁵ chi³* 戒指 ; *ch'iu³ chi³* 手指

【venir como~al dedo】*chiang⁵ chiang⁵ ho³* 正正好

Ánima *houn²* 魂 ; *leing² houn²* 靈魂

Animación *nau⁴ yit⁶* 鬧熱 ; *ko¹ heing⁵* 高興

Animadversión *him² bun⁵* 嫌怨 ; *choec⁷ pei⁴* 責備

【~disgusto】*him² k'ei⁵* 嫌氣

Animal *toung⁴ bout⁶* 動物 ; *k'eim² seiu⁵* 禽獸 ; *soeng¹ k'eiu³* 牲口 ; *hüec⁷ soeng¹* 畜牲 ; *t'au² sang¹* 頭生

【~doméstico】*louc⁶ huec⁷* 六畜

【Cinco clases de~selváticos: león, tigre, leopardo, oso y lobo】*ngu³ seiu⁵: sai¹, lau⁴ hu³, pau⁵, heim², ch'ai² long²* 五獸 , 獅 , 虎 , 豹 , 熊 , 豺狼

【seis clases de~caseros】*louc⁶ hüec⁷*

【caballo, perro, buey, cerdo, gallina y cabra】*ma³, k'ein³, ngou², tuei¹, ki¹, yiong²* 六畜 , 馬 , 犬 , 牛 , 猪 , 雞 , 羊

【Palabra de desprecio a los~raquíticos, es】*k'ein³ lei²*

【perro raquítico, sarnoso】*lat⁷ lei²*

【carabao flaco】*ngou² lei²*

【caballo raquítico】*ma³ sa²*

【Reino~】*toung⁴ bout⁶ kai⁵* 動物界

【~domésticos】*hüec⁷ loui⁴* 畜類

Animalada *long² seim¹ e² (buo⁴, sou⁴)* 狼心的話 , 事

Animalejo *siu³ huec⁷* 小畜

【los mas pequeños, como mosquitos,

hormigas etc.】t'oeng^{2} ngie^{4} 蟲蟻 ; ch'oi^{5} t'au^{2} sang^{1}

Animalucho ch'iu^{3} kuai^{5} t'au^{2} sang^{1} 醜怪獸

Animar hou^{5} soeng^{1} meing^{4} 賦生命 ; k'un^{5} min^{3} 勸勉 ; chin^{3} heing^{5} 振興

【Dios~al hombre】T. Ch. hou^{5} noeng^{2} leing^{2} houn^{2} 天主賦人靈魂

【dar~, valor】min^{3} le^{4} 勉勵 ; cho^{5} tam^{3} 做胆

【~consolar】an^{1} oui^{5} 安慰

【~se】ko^{1} heing^{5} 高興 ; k'ei^{5} chong^{5} 氣壯 ; huan^{1} hi^{3} 歡喜

【~resaltar v. g. una pintura etc. se usa】leing^{2} 靈

【Esta pintura parece animada】chie^{7} tou^{2} e^{4} (leing^{2}, hin^{3}) 這圖能靈，能顯 ; siong^{5} buo^{4} leing^{2} 相畫靈 ; e^{4} hin^{3} leing^{2} 能顯靈

Ánimo cheing^{1} sein^{2} 精神 ; tam^{3} 胆 ; chei^{5} k'ei^{5} 志氣 ; kong^{1} yung^{3} 剛勇 ; yung^{3} leit^{6} 勇力

【no tener~】mo^{2} tam^{3} 無膽 ; k'ip^{7} tam^{3} 缺膽 ; tam^{3} siu^{3} 胆小

【i~!】tam^{3} tuo^{4} 胆大 ; mo^{6} kiang^{1} 莫驚

【perder el~】hui^{1} seim^{1} 灰心 ; k'a^{1} chiu^{3} son^{1} li^{7} 胶手酸咧

【ensanchar el~】ke^{3} moun^{4} 解悶 ; san^{5} siem^{1} 散心 ; hung^{5} seim^{1} 放心 ; an^{1} seim^{1} 安心 ; k'uan^{1} seim^{1} 寬心

【tener~, intención】ou^{4} ei^{5} sou^{5} 有意思

【~constancia】ou^{4} chang^{1} ei^{5}

【~inconstancia】mo^{2} chang^{1} ei^{5}

Animosidad yung^{3} kam^{3} 勇敢 ; yung^{3} k'ei^{5} 勇氣 ; tam^{3} leong^{4} 胆量 ; (tou^{5}, him^{2}) k'ei^{5} 妬，嫌氣

Animoso ou^{4} yung^{3} kam^{3} 有勇敢 ; ou^{4} cheing^{1} sein^{2} 有精神 ; tam^{3} leong^{4} ho^{3} 胆量好 ; kong^{1} yung^{3} 剛勇 ; chang^{1} k'ei^{5} 爭氣 ; chat^{7} seit^{6}

Aniñado ko^{1} luei^{3} k'ei^{5} 稿 #傀# 儡氣

Aniquilar siu^{1} mit^{6} 消滅 ; chut^{6} mit^{6} 絕滅 ; seing^{2} k'oung^{1} 成空

【~una ciudad, pueblo】chau^{2} mit^{6} ri^{7} 勦滅咧 ; ch'au^{1}; chau^{2}

Anís (bot.) hui^{2} kiong^{1} 茴香 ; pet^{7} koec^{7} hui^{2} 八角茴 ; siu^{3} hui^{2} 小茴

【~mayor】tuo^{4} hui^{2} 大茴

【Reputar una cosa por un grano de~】mo^{2} no^{7} 無物

Aniversario cheiu^{1} nin^{2} 週年 ; sang^{1} neit^{6} 生日 ; toi^{5} cheiu^{1}

【~(ecl.)】cheiu^{1} nin^{2} (mei^{2} sat^{7}, an^{1} se^{3}) 週年彌撒，安所

【~del difundo】bung^{2} cheiu^{1} nin^{2} 亡週年 ; pa^{6} neit^{6} 白日

Ano tuo^{4} tiong^{2} t'au^{2} 大腸頭 ; ku^{1} lun^{1} k'oeng^{1}

Anoche choc^{7} yie^{4} 昨夜 ; su^{2} mu^{4} mang^{2} pu^{1}

【antes de anoche】sen^{2} neit^{6} mang^{2} pu^{1}

Anochecer ham^{2} am^{5} 含暗 ; t'in^{1} am^{5} 天暗 ; k'e^{5} am^{5}

【~del todo】ton^{4} am^{5} 斷暗

【al~】ham^{2} am^{5} (pin^{1}, kin^{2}); k'e^{5} ton^{4} am^{5}

【después de~】ton^{4} am^{5} heu^{4} 斷暗後

【hasta el~】t'au^{5} ton^{4} am^{5}; kau^{5} ton^{4} am^{5}

【volvió al~】ham^{2} am^{5} to^{5} lei^{2} luo^{3}

Anodino chi^{3} t'oung^{5} 止痛 ; buo^{2} bei^{4} 無味 ; mo^{2} ch'oui^{5} 無趣

Anodo (fis.) tin^{4} k'ei^{5} hie^{7} yiong^{2} keic^{6} 電氣的陽極

Anomalía huan^{3} siong^{2} sou^{4} 反常事 ; ei^{4} t'ai^{5} 異態 ; mo^{2} loep^{6} kap^{6}

Anómalo ei^{4} t'ai^{5} 異態 ; pout^{7} hap^{6} choec^{7} li^{7} 不合則例

Anonadamiento koui^{1} buo^{2} sou^{4} 歸無事 ; mit^{6} bung^{2} 滅亡 ; huo^{5} boui^{2} mo^{2} yiu^{3} 化為無有

Anonadar mit^{6} chut^{6} 滅絕

【~se】k'im^{1} a^{4} 謙下

【delante de Dios debemos】T. Ch. mein^{5} sen^{2} oi^{5} young^{4} k'im^{1} a^{4} 天主面前要謙下

Anónimo üin^{3} miang^{2} 隱名 ; mo^{2} miang^{2} 無名 ; neip^{6} miang^{2} 匿名

【sociedad~】ku^{3} houn^{4} koung^{1} sei^{1} 股份公司

Anormal li^{4} ngui^{4} 例外 ; ei^{4} siong^{2} 異常 ;

mo² ki¹ ch'oec⁷ 沒規則

Anotar *toeng¹ kei⁵* 登記 ; *chu⁵ ke³* 註解 (esto es explicar algún libro)
【~cuentas】*kei⁵ sou⁵* 記數 ; *siong⁴ (sou⁵, pu⁴)* 上數簿
【hacer~】*peit⁷ kei⁵* 筆記 ; *son⁵ sou⁵*

Ansar / Ansarón *ngie²* 鵝

Ansia *kuo⁵ nem⁴* 掛念 ; *eiu¹ luei⁴* 憂慮
【~vascas】*pouc⁷ tu³ oi⁵ eiu³* 腹肚要嘔 ; *k'un⁵ nan⁴* 困難
【~de muerte】*chut⁶ k'ei⁵ k'un⁵ nan⁴* 絕氣困難

Ansiar (vid.Anhelar) *ch'it⁷ bung⁴* 切望 ; *huen³ p'uan⁵ bung⁴* 很盼望

Ansiedad *leing² houn² (eiu¹ k'u³, chioc⁶ keip⁷)* 靈魂憂苦，着急

Ansioso *k'un³ ch'it⁷* 懇切 ; *chiu² chioc⁷* 憔灼 ; *cheing¹ seim¹* 精心

Anta *tuo⁴ loec⁶* 大鹿
【antas】*ku³ hei¹ lap⁶ kuc⁷ sein² tong² koec⁷ e t'eiu⁴* 古希臘國神堂角的柱

Antagonismo *ti³ k'ong⁵* 抵抗 ; *huan³ (toi⁵, toi⁵ lon⁴)* 反對，對論
【~】*toi⁵ t'au²* 對頭 ; *toi⁵ ngeic⁶* 對逆
【aquel hombre es mi antagonista】*mu³ noeng² koeng⁴ ngo³ toi⁵ t'au²* 某人共我對頭 ; *teit⁶ ch'iu³* 敵手

Antaño *hiong⁵ lai²* 向來

Antártico *nam² keic⁶* 南極

Ante *loec⁶ miang²* 鹿名
【piel adobada】*p'ui¹* 皮
【~(prep)】*sen¹* 先 ; *chai⁴ sen¹* 在先 ; *chai⁴ chin²* 在前
【ante mi】*ngo³ mein⁵ sen²* 我面前
【~Dios】*T. Ch. mein⁵ sen²* 天主面前
【~todo】*te⁴ eit⁷ pu⁴* 第一步
【~todo, hay que amar a Dios】*te⁴ eit⁷ yiu⁵ kin³ oi⁵ ai⁵ T. Ch.* 第一要緊要愛天主 ; *oi⁵ ai⁵ T. Ch. buan⁴ yiu³ chi¹ siong⁴* 要愛天主萬有之上

Anteanoche *sang² mu⁴ cha³ mang² pu¹* 晴暮早暗晡

Anteayer *sen² neit⁶* 前日

Antebrazo *ch'iu³ t'ai³* 手腿

Antecama *ch'ong² a⁴ tei⁴ chin¹* 床下地氈

Antecámara *sen² t'iang¹* 前廳

Antecapilla *sen² siu³ S. Tong²* 前小聖堂

Antecedente *chai⁴ chin²* 在前 ; *chin² hong⁴* 前項

Anteceder *cho⁵ sen¹* 做先 ; *sen² ch'ou⁵* 前次 ; *cho⁵ t'au²* 做頭

Antecesor *(sen², chin²) yeim⁴* 前任 ; *siong⁴ ch'iu³* 上手
【antecesores】*chu³ choung¹* 祖宗 ; *sen¹ yein²* 先人

Antedata *tin¹ to³ nin², ngut⁶, neit⁶* 顛倒年月日 ; *sou⁴ sen¹ kei⁵ neit⁶ chi³* 事先記日子

Antedatar *mui⁴ kau⁵ sei² heu⁴ kung³ neit⁶ chi³* 未到時候講日子

Antedicho *cha³ sen¹ kung³* 早先講

Antediluviano *houng² chüi³ i³ sen²* 洪水以前

Anteiglesia *S. Tong² sen² (long², t'iang¹)* 聖堂前廊廳

Antelación *sen¹ chin²* 先前

Antemano
【de~】*yuei⁴ sen¹* 預先
【ya se había ido de~】*on² oui⁵ k'ue⁵ luo³*

Antemeridiano *siong⁴ ngu³* 上午

Antemural *po³ chiong⁵* 保障

Antena
【~de insecto】*t'oeng² ch'eiu¹* 蟲秋
【~marina】*p'oung² huang² kan¹* 帆横竿 ; *ch'iong² tam³ ong⁴* 檣擔筅

Antenombre *ch'ein¹ hou²* 稱呼

Anteojo *bun³ kiang⁵* 遠鏡 ; *houng¹ kiang⁵* 風鏡
【~astronómico】*t'in¹ boun² kiang⁵* 天文鏡
【~de larga vista】*bung⁴ bun³ kiang⁵* 望遠鏡 ; *ch'en¹ li³ kiang⁵* 千里鏡
【anteojos】*ngan³ kiang⁵* 眼鏡
【~de miope】*kuen⁴ sei⁴ kiang⁵* 近視鏡
【~de teatro】*bun³ kung¹ ngan³ kiang⁵*

遠光眼鏡
【caja de~】*ngan3 kiang5 ap6* 眼鏡匣

Antepasado *ku5 k'üe5 lo3* 過去咾 ; *chu3 (choung1, sen1)* 祖宗 , 先 ; *sen1 yein2* 先人 ; *sen2 yeim4* 前任 ; *siong4 toi4 e noeng2* 上代的人 ; *siong4 yiu3 noeng2* 上有人 ; *siong4 ch'iu3* 上手
【lo sabemos por nuestros~】*siong4 ch'iu3 tun3 a4 lei2* 上手轉下來
【años~】*siong4 nin2* 上年
【dias~】*siong4 neit6* 上日
【adorar a los~】*pai5 chu3 oeng1* 拜祖
【los antepasados lo hicieron y nosotros cargamos con ello】*sen1 e noeng2 cho5, au4 e noeng2 tong1* 先的人做 , 後的人當

Antepecho *lan2 kan1* 欄杆 ; *lan2 so2* 欄槽

Antepenúltimo *sat7 te4 sam1* 煞第三 ; *mui3 te4 sam1* 尾第三

Anteponer *hung5 chai4 sen2* 放在前 ; *neing2 ngun4* 甯願 ; *neing2 ch'üi3* 甯取

Antepuerta *mun2 lim2* 門簾
【la media puerta, que ordinariamente se usa antes de la puerta】*puan5 mun2* 半門

Antepuerto *kuan5 san1; chin2 küeng3* 前港 ; *houng1 t'ai1 o5* 風災澳

Antepuesto *chai4 sen2* 在前

Anterior *choung2 chin2* 從前 ; *chai4 chin2* 在前 ; *toi5 siong4* 對上 ; *sen2* 前
【~a mi】*kou5 sen2 ngo3* 固前我
【parte~】*sen1 mein5* 先面
【quien es~?】*ti4 noeng2 cho5 sen1?*
【la confesión~】*sen2 loun2 ko5 kai3* 前輪告解

Anterioridad *sen1 e (sei2, sen2 au4)* 先時候

Antes *sen2 (chin2)* 前 ; *sen1* 先 ; *t'au2 sen1* 頭先 ; *cho5 t'au2 sen1* 做頭先
【poco~】*t'au2 a4* 頭下
【el dia~】*t'au2 neit6* 頭日
【~de tiempo】*sei2 kan1 mui4 kau5* 時間未到
【~de ahora】*eit7 hiong5* 一向
【~de medio dia】*siong4 puan5 t'in1* 上半天 ; *siong4 tau5; siong4 tan5* 上旦
【el año~】*t'au2 nin2* 頭年
【~de un año】*mui4 kau5 süi6 nin2*
【cuanto~mejor】*moung3 k'e5 moung3 ho3*
【~morir que pecar】*neing2 ngun4 si3, mo2 cho5 choi4* 甯願死沒做罪
【como~】*eing2 keiu4* 仍舊
【como sigue el enfermo? Como~】*pang4 noeng2 sung5 seit7? eing5 eing5 hie7 seit7*
【~de ir】*mui4 k'ue5 sen1* 未去先
【~de ayer】*sen2 neit6* 前日
【tiene su~y después】*ou4 sen2 heu4* 有前後
【~que te cases mira lo que haces】*hun1 p'ui5 sen1, sou4 yuei4 pei4 ho3 ho3* 婚配前 , 事預備好好 ; *toeng1 hui3 chiu5 sen2 pout7 chiu5 heu4* 燈火照前不照後
【tres o cuatro dias~】*k'e5 sam1 sei5 koeng1*
【~bien】*tiang4 to5; to3 pout7 yuei2* 倒不如 ; *huan3 to3* 反倒

Antesala *sen2 t'iang1* 前廳
【hacer~】*tiong3 heu4* 等候 ; *heu4 kin5* 候見

Antever *sen1 (kin5, meing2)* 先見 , 明

Antevíspera *sou4 i3 sen2 te4 nei4 koeng1* 事以前第二日

Anticipación *yuei4 sen1* 預先 ; *sen1 leang3* 先領
【con~】*i3 sen2* 以前

Anticipar *yuei4 pei4* 預備 ; *k'e5 cho5*
【~la renta】*t'au2 chou1* 頭租 #租#
【~la paga del jornal】*chi1 koeng1 hou1* 支工資
【~se】*sen1 kei2 kau5* 先期到
【~a responder】*t'au2 eing5* 頭應
【~a otros a porfía】*t'au2 cho5 sen1* 頭做先

Anticipo *sen1 (hou5, kau1) chin2* 先付 , 交錢

Anticristo *ka3 kei1 lei4 sou1 touc7* 假基利斯督

Anticrítico *huan3 toi5 p'ang2 lon4* 反對評論 ; *bou2 huac7 tou4* 無法度

Anticuado ku^3 lo^3 古老 ; pout^7 hap^6 sei^2 ngei^2 不合時宜 ; mo^2 tein^4 kung^3 無陣講

Anticuar hi^5 tuei^2 廢除 ; hi^5 chi^3 廢止 ; pout^7 hap^6 sei^2 ngei^2 不合時宜

Anticuario (ho^5, poc^7) ku^3 e noeng^2 好，博古的人 ; ku^3 tung^3 ka^1 古董家

Antidinástico huan^3 toi^5 tiu^2 tai^4 反對朝代

Antîdoto (siu^1, kai^3) touc^2 hie^7 yüi^6 消，解毒的藥

Antiespasmódico tei^4 t'eiu^1 kuen^1 治抽筋

Antifaz siu^3 mein^5 k'oec^7 小面壳 ; ka^3 mein^5 koui^4 假面具 ; mein^5 kap^7

Antiflogîstico t'oi^5 yit^6 退熱

Antífona Seing^5 being^4 sen^2 heu^4 e tuan^3 chit^7 聖詠先後的短節

Antigualla ku^3 tung^3 (cheic^7, k'ei^5) 古董，蹟器

Antiguedad ku^3 sei^2 古時

【antiguedades】ku^3 cheic^7 古蹟 ; ku^3 nguan^4 nguec^6 k'ei^5 古玩玉器

Antiguo ku^3 lo^3 古老 ; ku^3 keiu^4 古舊 ; choung^2 chin^2 從前 ; keiu^4 nin^2 舊年

【antiguamente no era asi】ku^3 lo^3 sen^2 au^4 mo^2 chie^7 seit^7 古老時候無這式 ; ngun^2 mo^2 hie^7 seit^7 原無這式

【cierto~, de quien los chinos dicen que hizo el cielo y la tierra】puan^2 ku^3 盤古

【~negocio~】ku^3 sou^5 古事 (también se refiere a las fábulas antiguas, que refieren en las comedias); ku^3 lei^2

【contar dichas fábulas~】kung^3 ku^3 lei^2

【Fábulas~】sut^7 chuei^1 説書

【enfermedad~】keiu^4 pang^4 舊病

【resabios de la enfermedad~】keiu^4 touc^6 舊毒

【según los antiguos...】chiu^5 ku^3 lo^3 照古老 ; chiu^5 keiu^4 照舊 ; eing^2 keiu^4 仍舊

【~añejo】tein^2 陳

【vino~】tein^2 chiu^3 陳酒

Antilogia huan^3 (lon^4, li^3) 反論，理

Antilope leing^2 yiong^2 羚羊

Antimonárquico huan^3 toi^5 koun^1 chüi^3 chein^5 t'e^3 反對君主政體

Antimonio te^4 銻

【mina de~】toeng^2 kuang^3 銅鑛

Antinomia leong^3 louc^6 pui^4 huan^3 兩律背反

Antipapa ka^3 kau^5 bung^2 假教皇

Antiparras ngan^3 kiang^5 眼鏡

Antipatìa huan^3 cheing^2 反情 ; pout^7 siong^1 hou^2 不相符 ; yim^5 nu^3

Antipático mein^5 mouc^6 k'o^3 yim^5 面目可厭

Antípoda tei^4 keiu^2 siong^4 k'a^1 toi^5 k'a^1 e noeng^2 地球上胶對胶人

Antiséptico sat^7 mei^2 t'oeng^2 yüi^6 hun^3 殺微蟲藥粉

Antisocial huan^3 toi^5 sie^4 hui^4 反對社會

Antítesis toi^5 ku^5 對句 ; huan^3 (te^2, t'e^2 ngüin^2) 反題，提言

Antojadizo to^1 yiu^3 sou^1 ei^5 多有私意 ; eit^7 huan^3 eit^7 houc^6 一反一復

【niño~】moec^6 cheiu^1 k'oeng^1, sang^1 li^7 mai^5 目睹#瞯#空生的壞

【enfermo~】siong^2 sie^6 嘗食

Antojarse lun^4 (mu^4, yioc^6) 戀慕欲 ; siong^5 sang^1 li^7 mai^5 相生的孬

Antojo si^4 ho^5 嗜好 ; si^4 (lei^5, yioc^6) 嗜利，慾

Antología (sei^1, boun^2) soun^3 诗，文選 ; sei^1 (keing^1, ch'a^7) 詩經册

Antorcha hui^3 kei^1 火枝 ; hui^3 pa^3 火把 ; chu^7 燭

【de una tira de caña, para alumbrarse dentro de casa】hui^3 mit^6 火篾

【~ó manojo de pino, que los gentiles suelen quemar delante de la casa, cuando hacen alguna superstición】hui^3 tuei^4 火箸

【~tea】soung^2 miang^2 松茗 ; hui^3 tai^2 火台

Antracita (bou^2 ein^1, pa^6, ch'üi^6) mui^2 t'an^5 無煙，白，石煤炭 ; ch'üi^6 t'an^5 石炭

Antrax chit^7 癤 ; chou^1 疽 ; oung^1 chou^1 癰疽

Antro san^1 toeng^4 山洞 ; hip^6 穴

Antropófago ch'ang^1 huan^1 生番 ; sie^6

yein² 食人

Antropologîa *yein² (loui⁴, kan¹) hoc⁶* 人類，間學

Antropomorfo *ch'iong⁴ yein² heing²* 像人形；*yein² ch'iong⁴* 人像

Anual *nin² nin²* 年年；*mui³ nin²* 每年；*eit⁷ nin²* 一年

【confesión anual】*nin² noi⁴ t'au² ko⁵ kai³* 年内頭告解

Anualidad *süi⁶ nin² kan¹ seiu¹ yeip⁶* 一笁#年#間收入

Anuario *lit⁶ chuei¹* 歷書；*hung² lit⁶* 黃歷#曆#; *nin² tai⁴ kei⁵* 年代紀

【~de longitudes】*hai³ lit⁶* 海歷

Anublar *che¹ kung¹ leong⁴* 遮光亮

【~se el sol】*houn² che¹ sang²* 雲遮晴；*cho⁵ houn² t'in¹* 做雲天

【~el cielo】*t'in¹ houn² tau⁵ k'i³* 天雲罩起

【~se por la tronada】*lai² houn² tau⁵ k'i³* 雷雲罩起

【~amontonarse las nubes】*ch'iong⁴ houn²* 像雲

【~obscurecerse el cielo】*t'in¹ ou¹ li⁷* 天烏的；*t'in¹ am⁵ li⁷* 天暗的；*t'in¹ em⁵ li⁷* 天陰的

Anudar

【hacer~】*ket⁷* 結；*p'a⁷ ket⁷* 拍結；*pu⁶* 縛

Anuencia *yin³ chun³* 允准；*toung⁵ ei⁵*

Anular *hi⁵ tuei²* 廢除；*t'oi⁵ yioc⁷* 退約

【~el matrimonio o esponsales】*t'oi⁵ hun¹* 退婚

【~les escrituras】*t'oi⁵ chei⁴* 退字

【~una ley】*louc⁶ li⁴ kai³ li⁷* 律例改的

【el dedo~】*te⁴ sei⁵ chie⁷ chin³ t'au²* 第四指頭

Anunciación *po⁵* 報；*leang³ po⁵* 領報

【N. Sra. de la~】*S. M. leang³ po⁵* 聖母領報

Anunciar *po⁵* 報；*po⁵ sein⁵* 報信；*po⁵ meing²* 報明；*yuei⁴ sen¹ kung³* 預先講

【~por medio de otro】*kie⁵ sein⁵* 寄信

【ocultamente】*lau⁵ sein⁵* 漏信

【~al mandarin】*po⁵ kuan¹* 報官

【~al emperador】*po⁵ siong⁴* 報上；*cheu⁵ hung² te⁵* 奏皇帝

【los magistrados inferiores a los superiores】*siong² boun²* 詳文

【~la muerte de uno de sus parientes】*po⁵ si³* 報死

【~a los parientes y conocidos, que ha recibido el grado de】*siu⁴ loi²; po⁵ toung⁵* 報中

Anuncio *po⁵* 報；*sein⁵* 信

【~ha llegado】*sein⁵ kau⁵ luo³*

【~de la Corte】*keing¹ po⁵* 京報

【testimonio del~】*po⁵ t'an¹* 報單

【hoja de~】*tei¹ t'an¹* 知單；*kung³ ko⁵ t'an¹* 廣告單

【~urgente】*kin³ sein⁵* 緊信；*ki¹ mo² po⁵* 雞毛報

【~verbal】*k'eiu³ po⁵* 口報

【~feliz】*ho³ sein⁵* 好信

【~infausto】*mo² ho³ sein⁵*

Anuo *mui³ nin²* 每年；*eit⁷ nin²* 一年

Anverso *pe² chiang⁵ mein⁵* 牌正面；*chin² chiang⁵ mein⁵* 錢正面

Anzuelo *tiu⁵* 釣

【~grande】*tuo⁴ tiu⁵* 大釣

【~de cierta especie】*ong⁴ tiu⁵* 筅釣

【~garfio】*heu² tiu⁵* 喉釣

【~para pescar los peces】*kuan¹ nguei²; kuan¹ nguei² tiu⁵* 官魚釣

【~muy delgadito como la arista del arroz】*ch'u⁷ mang² tiu⁵* 粟芒釣

【caña y~】*tiu⁵ kan¹* 釣竿

【echar el~】*poung⁵ tiu⁵* 放釣

【arreglar la caña y el~】*ha⁴ tiu⁵* 下釣

【hilo del~】*tiu⁵ sein²* 釣繩

【caer en el~, (aun en sentido moral)】*kap⁶ tiu⁵ k'ue⁵* 鉀釣去

【~ser engañado】*keu⁵ sian⁵* 搆綫

【tragar el~】*siong⁴ tong⁵* 上當

Añadir *ka¹* 加 ; *ch'eu⁵* 凑 ; *t'im¹* 添 ; *ka¹ choeng⁴* 加增
【~pecados a pecados】*ka¹ choi⁴* 加罪
【~y disminuir】*ka¹ keim³* 加減
【~el doble】*ka¹ pui⁴* 加倍
【~el 10%】*ka¹ eit⁷* 加一
【el 15 por %】*ka¹ eit⁷ ngou⁴* 加一五
【~el trés por %】*ka¹ sam¹ siang²* 加三成
【~el 30 por %】*ka¹ sam¹* 加三
【Adg.：】*kuan¹ chai² kam³ cho⁵ p'ui⁴ ka¹ toeng⁴* 棺材匭做被加重 contra los temerarios, que a pesar de los reveses, vuelven a probar fortuna
【Adg.：】*ka¹ süi⁶ t'ep⁷ yüi⁶* 加一貼藥 aplícase a los que apenas se han librado de una calamidad, otra se les echa encima
【adg.：】*ha² miu² oun⁵ ch'ou⁵ ka¹ pet⁷ ch'ip⁷* 蝦苗搵醋加八折 dícese de los que obrando imprudentemente, pierden mucho dinero
【~un poco】*ka¹ ch'eu⁵ lang⁴ ngie⁷* 加湊兩額
【Cuando se compra alguna cosa, especialmente pescadillos y suelen~un poco más, dicen】*ch'ein⁵ t'au²* 秤頭
【si añaden mucho dicen】*ch'ein⁵ t'au² ho³* 秤頭好
【~un poco】*ch'ein⁵ t'au² mo² se⁴* 秤頭
【~un hombre mas】*t'im¹ süi⁶ chie⁷ noeng²* 添一隻人 ; *bou⁵ süi⁶ chie⁷ noeng² ch'eu⁵* 呼一隻人湊
【~uno mas a la familia】*t'im¹ süi⁶ ch'oui⁵* 添一嘴
【~un nombre】*t'im¹ süi⁶ miang²*
【cuando llega un huésped hay que~un par de palillos】*noeng² k'a⁷ lei² t'im¹ süi⁶ soeng¹ tuei⁴* 人客來添一雙箸
【~lo que falta para completar la suma】*chan³* 找
【~doscientas chapecas, que faltan】*toec⁷ chan³ lang⁴ pa⁷ chin² ch'eu⁵* 得找二百錢湊
【~mas tela a los vestidos por cortos】*p'i¹* 批
【~un pie】*p'i¹ süi⁷ ch'üi⁷* 批一尺
【~un sin a la casa】*ch'em⁵ süi⁶ sin⁵* 簪一搧
【En los contratos y ventas~algo mas】*t'ep⁷* 貼 ; *t'ep⁷ ch'eu⁵* 貼湊 ; *t'ep⁷ hon⁵; lai⁴ t'ep⁷* 賴貼 ; *lai⁴ chüi⁷* 賴借 ; *(t'o³, to³) t'ep⁷* 討, 倒貼

Añalejo *nem⁴ neit⁶ k'u⁵ e chim¹ le³ lit⁶ chuei¹* 念日課的瞻禮歷書

Añejo *keiu⁴* 舊 ; *lo³* 老 ; *ou⁴ se⁴ nin²*
【~en el vino】*tein² chiu³* 陳酒
【té~】*tein² ta² mi³* 陳茶米
【manteca~】*tein² tuei¹ yeiu²* 陳猪油
【arroz~】*tein² ch'u⁷* 陳粟

Añicos *leing² ch'oi⁵* 零碎
【hacer una cosa~】*p'a⁷ yiong² ch'au¹ li⁷* 拍溶摷的

Añil *choeng¹ ch'eiu⁵* 棕樸
【ramas~】*choeng¹ p'i¹* 棕披
【vestido de~】*choeng¹ ei¹* 棕衣
【la esclavina de este~】*choeng¹ o³* 棕襖
【el mandil~】*choeng¹ chen⁵* 棕薦
【hacer vestidos de~】*pu⁶ choeng¹ ei¹* 縛棕衣
【escobilla de~】*choeng¹ sot⁷* 棕刷
【sogas de~】*choeng¹ so⁷* 棕索
【Lo que precede es según la descripción, que del añil, hace el diccionario de la Academia. Según la segunda acepción, se llama en chino】*ch'ang¹* 青
【que es la materia, que usan para teñir de negro, o azul oscuro y es una planta de unos dos pies de alta y sirve para teñir. Plantel de~】*ch'ang¹ chai¹* 青栽
【estanque donde fermentan las hojas de~】*ch'ang¹ ti²* 青池
【Cubierta, con que cubren la planta~para defenderla del sol】*ch'ang¹ pang²* 青坪
【heces de las hojas, después que se han exprimido】*ch'ang¹ tai³* 青滓

Año *nin^2* 年; *cheiu^1* 週; *chai^3* 載; *hui^5* 歲; *seiu^4* 壽

【~presente】*pun^3 nin^2* 本年; *ki^1 nin^2* 今年; *ki^1 nin^2 mang^2* 今年暗

【~pasado】*k'ui^5 nin^2* 去年

【~antepasado】*sen^2 nin^2* 前年

【hace dos~】*loec^7 sen^2 nin^2*

【~siguiente】*ma^2 nin^2; ma^2 nin^2 mang^2*

【al otro~】*au^4 nin^2* 後年

【~pasados, antiguos】*keiu^4 nin^2* 舊年; *chin^2 nin^2* 前年; *ku^3 lo^3 nin^2* 古老年; *on^2; cha^3 nin^2* 早年; *siong^4 nin^2* 上年

【en medío de los~】*nin^2 kan^1* 年間

【Durante el Reinado de Toung Tei】*toung^2 tei^4 nin^2 kan^1* 同治年間

【~futuros】*lai^2 nin^2* 來年; *a^4 nin^2* 下年

【Un~entero de dia a dia】*cheiu^1* 週; *süi^6 toi^5 cheiu^1* 一對週

【fin de~】*nin^2 mui^3* 年尾; *nin^2 tau^1* 年兜

【principio de~】*nin^2 t'au^2* 年頭

【dentro del~】*nin^2 ti^3* 年裏; *nin^2 noi^4* 年内

【Primer semestre】*siong^4 (nin^2, ki^5)* 上年, 季

【segundo semestre】*a^4 ki^5* 下季

【estaciones del~】*nin^2 ki^5* 年季

【las cuatro estaciones】*sei^5 ki^5* 四季

【Variaciones del tiempo, que hay todos los meses dos veces al mes】*nin^2 chet^7* 年節 (son propiamente los signos del zodiaco, que los chinos cuentan 24)

【~de luto】*pa^6 nin^2* 白年; *cho^5 pa^6 nin^2* 做白年 (ceremonia que hacen el dia II del año)

【Celebrar el dia I del~】*cho^5 nin^2* 做年

【regalos de ese dia】*soeng^5 nin^2* 送年

【Estado del~, condición de la armósfera etc.】*kung^1 king^3, nin^2 houng^1* 光景年豐

【buen~, o sea buen tiempo】*chie^7 nin^2 kung^1 king^3 sang^1 li^7 ho^3* 這年光景生的好; *nin^2 houng^1 ho^3* 年豐好; *nin^2 nga^2 ho^3* 年牙好

【~abundante】*toeng^1 nin^2 ho^3* 冬年好

【adg.:】*süi^6 nin^2 ku^5 süi^6 nin^2, k'ou^5 k'a^1 siang^2 chie^3 chin^2* 一年過一年, 褲胶成紙錢 que denota la velocidad con que pasa el tiempo, y que todo desaparece conél

【adg.:】*nin^2 tong^2 ngut^6 kiu^3* 年長月久 que exhorta a pensar bien la determinación, que se debe tomar

【~denotando la edad】*hui^5* 歲

【cuantos~tienes?】*nüi^3 kui^3 hui^5?* 汝幾歲

【dos~】*lang^4 hui^5* 兩歲

【treinta~】*sam^1 sep^6 hui^5* 三十歲

【hacer los 16~】*siong^4 teing^1* 上丁; *siong^4 seiu^4* 上壽

【Si se pregunta a un viejo, a gente pulida, se usa la pabra】*seiu^4*

【cual es su longevidad?】*ou^4 nüi^6 ou^4 seiu^4?*

【Celebrar los~】*cho^5 seiu^4* 做壽

【~bisiesto】*ou^4 noun^4 ngut^6 e nin^2* 有閏月的年

【~de gracia desde la Encarnación】*T. Ch. kong^5 soeng^1* 天主降生

【Estamos en el~de gracia 1883】*T. Ch. kong^5 soeng^1 süi^6 ch'en^1 pet^7 pa^7 pet^7 sep^6 sam^1 nin^2* 天主降生一千八百八十三年

【~Cumpleaños】*cho^5 sang^1 neit^6* 做生日

【Viva mil~】*buan^4 (sui^5, seiu^4)* 萬歲, 壽

Añoranza *me^4 sie^3 li^7 li^4 ka^1* 不能捨的離家; *seim^1 chiu^1* 心焦

Añusgar *no^7 kap^7 hoe^2 loeng^2* 乇鉀喉嚨; *hoe^2 loeng^2 t'ouc^7 k'i^3 lai^2*

Aojar *yiu^1 souc^6 hai^4 yein^2* 妖術害人

Aorta *chung^3 ma^6 kuen^1* 總脈管; *tuo^4 het^7 kuen^1* 大血管

Aovado *lon^4 hie^7 yiong^4 seit^7* 蛋的樣式

Aovar *sang^1 lon^4* 生蛋

Aovillarse

【~hacerse un ovillo】*t'au^2 tuec^7 pouc^7 tu^3 ti^3 k'ue^5* 頭縮腹肚裏去

Apacentar *mouc⁶* 牧
【~ovejas】*e⁵ yiong²*
【~carabaos】*e⁵ ngou²*
【~el alma con doctrina】*yiong³ leing² houn²* 養靈魂

Apacibilidad *leong² sin⁴ seing⁵* 良善性 ; *hu² peing² seing⁵* 和平性 ; *chou² seing⁵* 慈性 ; *nai⁴ seing⁵* 耐性 ; *lo³ seit⁶* 老實 ; *seim¹ tei⁴ ho³* 心地好 ; *oun¹ hu²* 溫和
【~tiempo apacible】*ho³ t'in¹ sein⁵* 好天信 ; *peing² hu² noun³* 平和暖
【lugar~】*cheing⁴ cheic⁶ ten² loi⁵* 靜寂填塊

Apaciguar *ke³ hu²* 解和
【~poner a otros en paz】*hu² chi³ ko⁵ noeng²* 和止個人
【~se】*an¹ hu²* 安和 ; *an¹ seim¹* 安心 ; *k'uan¹ seim¹* 寬心 ; *seic⁷ (nou⁴, chi³)* 息怒止

Apadrinar *cho⁵ tai⁴ hou⁴* 做代父 ; *chiu⁵ hou⁴* 照護 ; *po³ hou⁴* 保護 ; *po³ k'a¹* 保胶

Apagado *leong² sin⁴* 良善 ; *pout⁷ toung⁴ cheing²* 不動情

Apagador
【~de velas】*chu⁷ keim²* 燭笒 ; *em⁵ chu⁷ e ka¹ sei¹*

Apagar *ch'ui¹ mit⁶* 吹滅
【~la sed】*(chi³, ke³) k'at⁷* 止解渴
【~soplando la vela】*ch'ui¹* 吹
【~con el apagador, o sea sofocando】*em⁵*
【~las velas】*em⁵ chu⁷*
【~los carbones】*em⁵ t'an⁵*
【~el enojo de otro】*yein² cheing² pu⁶ to³* 人情縛倒
【~la cal】*tang⁵ hui¹*
【~se la luz】*hui³ kui⁵ li⁷*; *hui³ p'a⁷ kui⁵ li⁷*
【~el fervor】*pin⁵ ch'ein⁵ li⁷* 變凊的
【~el alboroto, entusiasmo】*nau⁴ yit⁶ (seic⁷ li⁷, cheic⁶ li⁷)* 鬧熱失的，寂的

Apalabrar *seong¹ ngi⁴* 商議
【~se】*yioc⁷* 約 ; *tiang⁴* 定
【~determinar tiempo etc】*tiang⁴ kei²* 定期 ; *kei² neit⁶* 期日 ; *kei² tong⁵* 期當

Apalancar *young⁴ kong⁵ kong¹ k'i³* 用槓扛起

Apaleamiento *young⁴ t'iong⁴ t'oui² p'a⁷* 用杖椎拍

Apalear *t'iong⁴ t'oui² p'a⁷ noeng²* 杖椎拍人
【~las esteras】*p'a⁷ chen⁵* 拍薦 ; *t'oui² chen⁵*
【~se mutuamente】*siong¹ p'a⁷* 相拍

Apandar *t'au¹ to⁴* 偷盜

Apañado *seiu¹ leau³*; *t'ou³ tong⁵* 妥當 ; *cheing¹ k'iu³* 精巧

Apañar *na⁶* 拿 ; *seiu¹ li⁷* 收的
【~recoger lo esparcido】*k'at⁷* 榼
【~tomar】*k'et⁶*
【rapiñar】*t'ot⁶* 奪
【~arreglar】*chong¹* 裝
【~remendar】*pu³* 補
【~se】*cho⁵ sou⁴ kuai¹ k'iu³* 做事乖巧

Apaño *ch'iu³ ton⁴* 手段 ; *pa³ out⁷* 把握 ; *mei² p'oung²* 彌縫

Apara (zool.) *le² li³ kap⁷* 厘鯉甲

Aparador *ch'iu³ ngi⁴ tem⁵* 手藝店
【~de ropa】*ei¹ teiu²* 衣椆
【~de libros】*ch'a⁷ teiu²* 册椆
【~mesa de taller】*tem⁵ to⁷* 店桌
【~mostrador】*tem⁵ t'au²* 店頭

Aparato *ka¹ sei¹* 傢伺 ; *k'ei⁵ koui⁴* 器具 ; *k'ei⁵* 器
【~digestivo】*siu¹ huo⁵ k'ei⁵* 消化器
【~respiratorio】*hou² ngeip⁷ kuan³* 呼吸管
【~o~s, para llevar a cabo alguna cosa】*chuei¹ no⁷ kei⁵ pei⁴* 諸物既備
【~pompa】*t'e³ mein⁵* 體面 ; *tiong² mein⁵* 場面
【~bien dispuesto】*tiong² mein⁵ pen⁴ li⁷ ho³* 場面辦的好
【~del mandarín, cuando salía a algún negocio grave】*pe² toi⁵* 牌對

Aparcería *hap⁶ ku³ sou⁴* 合股事

Aparear *seing² soeng¹* 成雙 ; *p'ui⁵* 配 ; *ch'ot⁷ hap⁶* 撮合

Aparecer *huat7 hin3* 發顯 ; *hin3 ch'out7* 顯出 ; *lou5 ch'out7* 露出 ; *huat7 ngie4 lei2* 發外來
【~presentarse ante la gente】*ch'out7 t'au2 lou5 mein5* 出頭露面
【~se el alma del difunto, para manifestar cosas ocultas, (gentil)】*t'ot7 moeng5* 託夢
【~Dios en sueños】*seing5 moeng5* 聖夢

Aparejado *tai4 li3 sai1 hou4 t'au2* 代理司務頭

Aparejar *yuei4 pei4* 預備 ; *pei4 ma3* 備馬 en acepción de preparar, disponer, vide los respectivos términos

Aparejo *ma3 an1 huo5 ka1 sei1* 马鞍 ; *ma3 koui4* 馬具

Aparentar
【~fingir】*ta3* 打 ; *ka3 chong1* 假裝
【~que dierme】*ka3 k'on5* 打睏
【~la bondad, que no tiene】*ta3 sin4* 打善 ; *ka3 sin4* 假善
【~el estudiante perezoso~soltura de vientre】*tian4 hoc6 soeng1 ka3 na2 sai3*
【~desechar un deseo】*ka3 t'eiu1*
【~pereza】*to2 tian4*
【el perezoso~figura de enfermo】*tian4 noeng2 pang4 heing2*
【~diez y ocho años】*(ch'iong4, kuo5 miang2) sep6 pet7 hui5* 掛名十八歲
【adg. : 】*mo2 mo2 ki1, ka3 tuo4 ka7* 無毛雞假大骼 dícese contra los jactanciosos, que~lo que no tienen

Aparente *ch'iong4 sei4* 像是 ; *k'an5 li7 tüi6* 看得着
【motivo~】*ch'iong4 ou4 yüin2 kou5* 像緣故

Aparentemente *kuo5 miang2* 掛名
【es cristiano~】*kuo5 miang2 choung2 kau5* 掛名從教

Apari *koeng4 loui4* 共類 ; *süi6 yiong4*

Apariencia *ngui4 mau4* 外貌 ; *ngui4 mein5* 外面 ; *(hin3, heing2) ch'iong4* 顯形象 ; *yiong4 seit7* 樣式 ; *mein5 mau4* 面貌
【~semejantes o parecidos】*mein5 mau4 siong1 sou4* 面貌相似
【el hombre solo conoce por la~】*yein2 yi3 yein2, tei1 mein5 pout7 tei1 seim1* 人與人知面不知心
【a juzgar por la~】*lon4 ei1 hie7 heing2 nge2* 論伊的形貌
【buena~, sea de hombre o de cosa】*ku6 mein5 sang1 li7 ho3* 局面生的好
【rico en la~】*kuo5 miang2 chai2 chu3* 掛名財主

Apartado *bun3 ka7* 遠隔 ; *hun4* 遠 ; *ch'a'1 ou4 hun4* 差有遠
【~del mar】*hai3 hun4* 海遠
【~del mundo】*sie4 si5* 謝世
【lugar~】*p'in1 p'ie7 ten2 toi5* 偏僻填塊
【~silencioso】*cheic6 ten2 toi5* 寂填塊

Apartar *li4 k'oui1* 離開 ; *houn1 k'oui1* 分開 ; *houn1* 分
【~dividir en dos partes】*houn1 lang4 pen2* 分兩爿
【~lo bueno de lo malo】*houn1 ho3 mai5* 分好壞
【~las cosas y ponerlas en otra parte】*chie7 an1 ko5 toi5* 這安箇塊 ; *boun4* 運
【~las cosas del incendio】*boun4 hui3* 運火
【~las cosas, para que no las lleve la riada】*boun4 chüi3* 運水
【~cosas y juntarlas】*boun4 cho5 toi1* 運做堆
【~a los que riñen】*boun4 li7* 運的
【hacer~a la gente】*t'oi5* 退
【Cuanto en un camino se encuentra con un carabao, se dice al pastor】*len4 pin1 t'au2*
【Cuando los silleteros y cargadores se enfrentan con otros en el camino, les dicen】*kiang2 tan1 pen2; li4* 離
【~】*p'ie7* 僻
【~a otro lugar】*p'in1 p'ie7 ko5 toi5* 偏僻個塊 ; *p'ie7 pin1 t'au2* 僻邊頭 ; *sim3 pin1 t'au2*
【~se】*li4; in3 t'oi5* 引退
【~mutuamente】*siong1 li4* 相離

【no poder~se un poco】*me^4 li^4 süi^6 pu^4*
【~desasir los que desde la infancia, han estado juntos】*(t'ie^7, san^5) k'oui^1* 散開
【~escapar】*pi^4* 僻 ; *to^2* 逃
【~del peligro】*pi^4 him^3* 僻險 ; *to^2 him^3* 逃險
【~de las malas compañías】*pi^4 mai^5 koun^2 luei^3* 避孬羣夥
【~de las malas ocasiones】*pi^4 mai^5 kei^1 hui^4* 避孬機會
【~de las ocasiones de pecar】*pi^4 choi^4 hie^7 kon^1* 避罪的根
【obrar el bien y~del mal】*cho^5 sin^4 pi^4 oc^7* 做善避惡

Aparte
【~además】*leing^4 ngui^4* 另外
【ponlo~】*an^1 hie^7 pen^2*
【~ocultamente】*am^5 au^4* 暗後
【llamar a uno~】*am^5 au^4 bou^5 noeng^2*
【~de eso】*leing^4 ngui^4* 另外
【~de los operarios, que ya tenía, tomó otros】*leing^4 t'o^3* 另討
【hacer una cosa separadamente】*leing^4 cho^5* 另做 ; *tan^1 cho^5* 單做

Apasionado *p'in^1 hiong^5* 偏向 ; *ngin^3* 癮 ; *t'am^1* 貪 ; *ho^5* 好
【~por el juego】*tu^3 chin^2 ngin^3 li^7 sat^7* 賭錢癮的煞
【~por el vino】*sie^6 chiu^3 sie^6 li^7 mai^5* 食酒食的孬
【~por la gula】*t'am^1 ho^1* 食饕
【~por la lujuria】*t'am^1 soec^7* 貪色 ; *t'am^1 sie^2 yeim^2* 貪邪淫
【~por uno, ser muy amigo】*mo^2 pin^5 kap^7 li^7 ho^3* 無變合的好

Apasionar *toung^4 cheing^2* 動情
【~se】*lun^4 ai^5* 戀愛
【~se por】*t'am^1 lun^4* 貧 # 貪 # 戀

Apatîa *bou^2 cheing^3* 無情 ; *pout^7 toung^4 seim^1* 不動心 ; *tian^4*

Apático *pout^7 toung^4 cheing^2* 不動情 ; *hen^2 teu^5; ku^3 noeng^2* 古人 ; *ku^3 lung^3 noeng^2* 古聾人

Apeadero *cham^4 t'au^2* 站頭 ; *a^4 ch'ie^1 ch'oui^5* 下車處 ; *chuei^4 chouc^7 ch'oui^5* 駐足處

Apearse *a^4 ma^3* 下馬 ; *a^4 ch'ie^1* 下車 ; *li^5 ma^3*
【~de la cama】*li^5 ch'ong^2 a^4*
【~del coche】*li^5 (ch'ie^1, kuei^1)*
【~el tratamiento】*bou^2 k'a^7 k'ei^5 ch'ein^1 hou^3* 毋客氣稱呼

Apechugar *yung^3 boui^2* 勇為 ; *ou^4 tam^3 cho^5* 有膽做

Apedrear *poc^7 ch'üi^6 tan^2* 搏石礑
【matar a pedradas, como a S. Esteban】*ch'üi^6 tan^2 poc^7 si^3* 石礑搏死
【~granizar】*lai^2 p'oc^6* 雷雹 ; *loung^2 p'oc^6 loec^7 a^4 lei^2* 龍雹落下來

Apegarse *p'in^1 ai^5* 偏愛 ; *koui^1 hou^4* 歸附

Apego *p'in^1 ai^5* 偏愛 ; *ch'it^7 ai^5* 切愛

Apelado
【~del mismo pelo】*loe^2 ma^3 koeng^4 soec^7* 騾馬共色

Apelante *ko^5 siong^4 chong^4 e noeng^2* 告上狀的人

Apelar *t'ei^2 an^5* 提案 ; *an^5 t'ei^2 siong^4 k'ue^5* 案提上去

Apelativo *chung^3 ch'ein^1 hie^7 miang^2* 總稱的名

Apelmazar *cho^5 kit^7 seit^6* 做結實

Apellidar *hou^3 huan^5* 呼喚 ; *tiu^4 pein^1* 召兵
【~se】*seing^5* 姓

Apellido *seing^5; sang^5* 姓
【como es tu~】*nüi^3 sang^5 mi^3 mo^7?* 汝姓乜毛
【del mismo~, que tu】*koeng^4 nüi^3 koeng^4 sang^5* 共汝共姓
【Tu noble~que apellido?】*nüi^3 koui^5 seing^5?* 汝貴姓 ?
【mi humilde~】*pei^4 seing^5 ko^1* 敝姓高
【Mudarse nombre y~】*kai^3 miang^2 buan^4 sang^5* 改名換姓
【Nombre~】*miang^2 sang^5* 名姓

【Multitud de~】*chap6 sang5* 雜姓

Apenar *siong1 seim1* 傷心 ; *hai4 seim1* 害心 ; *eiu1 moun4* 憂悶

Apenas *leip7 leip7 hei5*; *leip7 leip7 a4*

【~si llega a comer】*leip7 ou4 kau5 sie6*

【el dinero~alcanza】*chin2 leip7 leip7 kau5 young4 king3* 僅

【~alcanza para comer】*king3 kau5 sie6* 僅穀食

【las chapecas~bastan para...】*chin2 king3 king3 kau5 young4* 錢僅僅穀用

【La diferencia entre, *leip7* y *king3*, es que la palabra】*leip7*

【denota falta y que no llega; mientras, que la palabra】*king3*

【denota que llega lo justo, sin sobrar nada, como si dijera】*ti3 ti3*

【asi~bastó para comer】*king3 king3 ou4 kau5 sie7*

【esto es, lo justo para comer】

【~se diferencian】*ch'a1 yiu3 en4* 差有限

【~se distinguen】*mo2 kin5 nein4* 無記認

【~lo percibí】*chiang5 koc7 li7* 正覺著

Apencar

【cada cual~】*koc7 chein4 kei2 leit6* 各盡其力

Apéndice *souc6 (p'in1, louc6)* 續編錄 ; *pu3 mei2* 補遺 ; *hou4 (mui3, kun5)* 附尾 , 卷

Apendicitis (med) *tiong2 tei4 huat7 yim2* 腸蒂發炎 ; *t'oeng2 soui2 yim2* 蟲垂炎

Apeo (adm. y for.) *leong2 tei4 sou4* 量地事 ; *kai5 en4* 界限

Aperador *cho5 ch'en2 noeng2*; *ch'ie1 soun2 sai1 hou4* 車船司務

Aperar *cho5 ch'ie1 soun2* 做車船 ; *seiu1 ch'ie1 soun2* 修車船

Apercibir *hong2* 防 ; *k'an5 t'au2* 看頭 ; *pei4 pen4* 備辦 ; *chun3 pei4* 准備 ; *hong2 pei4* 防備 ; *hong2 hou4* 防護 ; *sen1 hong2* 先防

【~se para】*chou4 pei4* 自備

【~se de】*ch'ai1 leong2* 猜量

【~advertir una cosa】*koc7 li7* 覺著

【no~】*pout7 koc7 li7* 不覺的

Apergaminado *ta1 neing1*; *kit7 (keiu1 k'eiu2)* 結疫

Aperitivo *k'oui1 pei2 boui4* 開脾胃 ; *k'oui1 pei2 e yüi6* 開脾的藥

Apero *noung3 koui4* 農具 ; *ch'en2 noeng2 e ka1 sei1* 田人的傢伺

Aperrear *len4 k'ein3 ka4 noeng2* 弄犬咬人 ; *cho5 huen3 sat7* 做很煞 ; *keic7 k'uei1* 乞虧

Apesadumbrar *lo2 so2 noeng2* 囉唆人

Apesar *sui1 yüin2* 雖然

【~de que me mandó no ir a la comedia, he de ir】*sui1 yüin2 koeng4 ngo3 kung3 mo6 k'ue5 e5 hi5*; *ngo3 oi5 k'ue5 e5*

【~de la vida】*sang1 si3* 生死 ; *p'in1 si3* 偏死 ; *p'in1 miang4* 偏命 ; *p'in1 si3 p'ui1* 偏死胚 ; *p'in1 süi6 toung2 miang4* 偏一重命

【lo hice~mio】*mo2 huat7 teit7 li7 cho5* 無法適的做

Apestado *huan4 bung2 peit6 pang4 e noeng2* 患黃病疫的人 ; *ou4 k'ei5 pang4* 有氣病 ; *ou4 oun1 pang4* 有瘟病 ; *oun1 chiong5* 瘟瘴

Apestar *tun2 peit6* 傳 # 傳 # 疫 ; *pai4 huai4* 敗壞 ; *ch'ie5 pang4*

【~el mal olor】*hiam1* 馨 ; *ch'au5 hiam1* 臭馨 ; *ch'au5 piac6*; *ch'eit7 ch'au5 pet7 ch'au5* 七臭八臭 ; *ch'au5 k'ei5 toeng4* 臭氣重

Apestoso *ou4 touc6 k'ei5* 有毒氣

Apetecer *ngun4* 願 ; *oi5* 要 ; *siong3* 想 ; *huan1 hi3* 歡喜 ; *t'am1* 貪

【~con anhelo】*seim1 kan1 ti3 niap6 niap6 a4* 心肝裏涅涅 # 涅 # 下

【~desordenadamente】*t'am1* 貪 ; *lun4* 戀 ; *ho5* 好

【~juego】*ho5 tu3* 好賭

【~el ruido y los negocios】*ho5 sou4* 好事

【No~una cosa】*mo2 siong3* 無想

【~lo ajeno】*siong3 noeng2 no7* 想人物

【el~una cosa con ansia causa enfermedad】*siong3 sie6 ou4 pang4* 想食有病 locución, que indica, que nada se debe~con ansiedad

【~una cosa en el ánimo】*meu2 seim1* 謀心

Apetecible *sai3 noeng2 siong3 no7* 駛人想物

Apetivivo

【facultad~】*yioc6 seing5 noeng2 leit6* 欲性能力

Apetito *yioc6 cheing2* 欲情; *sie6 yioc6* 食慾; *t'am1* 貪; *lun4* 戀; *ngun4* 願

【~de lujuria】*yeim2 yioc6* 淫慾

【~de amor propio】*sou1 yioc6* 私慾

【~de comer】*pouc7 tu3 k'oui1* 腹肚飢

【abrir el~】*k'oui1 pei2* 開脾

【confortar el~】*kin4 pei2* 健脾

Apetitoso *ho3 sie6* 好食; *ou4 bei4* 有味

【que abre el~】*e4 k'oui1 pei2*

Apiadarse *k'o3 lein2* 可憐

【~socorriendo】*pu5 si5* 補施

【~Dios mio~de mi】*T. Ch. (k'o3 lein2 ngo3, pu5 si5 ngo3)* 天主可憐我補施我

Apicararse *pin5 ku3 kuai5* 變古獪

Ápice *teim3* 點

【extremo de una cosa】*mui3 mui3* 尾尾

【la mínima parte de una cosa】*lang4 ngie7; seic7 ngian5*

【no ha quedado ni un~】*eit7 teim3 tou1 moi4; puan5 teim3 tou1 moi4*

【hacer una cosa perfectamente sin faltar un~】*cho5 no7 cho5 ch'eit7 pet7 tiu2 teit6* 做物做七八調直

【De todo cuanto os he dicho, no faltará ni un~, a mis palabras】*ngo3 koeng4 nüi3 kung3 chuo5 buo4; süi6 teim3 me4 kau5 loec7 li7*

【~cúspide】*ting3* 頂

【~punta】*chim1* 尖

Apicultura *yiong3 meit6 p'oung1 huac7* 養蜜蜂法

Apimpollarse *(put7, huat7) moeng2 nga2* 發萌芽

Apiñamiento *kiap7 tau1; k'ep7; k'ep7 cho5 toi1*

【~de gente】*kin1 muo2 chung3 chip7* 肩摩踵接; *ung3 che2* 擁擠

Apiñar *siong1 p'eit7* 相逼

【~se】*k'ep7 cho5 toi1*

【meterse por entre la gente~】*k'ep7 poung5 tong1 k'ue5*

【~】*k'iap7 cho5 toi1*

【~】*boui2 cho5 toi1 kit7 tuei4* 圍做堆結隊 (este término lo usan, cuando se~toda clase de bichos, que vuelan)

Apio *k'uen2 ch'ai5* 芹菜

Apis

【el buey~】*ai1 keip6 ngeiu2 sein2* 埃及牛神

【~constelación】*seing1 seiu5 miang2* 星宿名

Apisonar

【~apretar la tierra con pisón】*tüec7* 築

【~las tapias】*tüec7 ch'iong2* 築牆

【~el pavimento de argamasa】*p'a7 (sam1 bout6 t'u3, sam1 kap7 t'u3)* 拍三物土，三合土

【Alisar dicho pavimento con paletas】*p'iac6 p'iac6*

【las dichas paletas】*yiong2 pe2 p'iac6*

【palo con que~】*ch'iong2 t'oui2* 牆槌; *tüec7 t'oui2* 築槌

Aplacar *peing2 seic7* 平息; *sou4 peing2 li7* 事平的

【~reprimir】*ap7 chi5* 遏制

【~el genio】*ap7 sang5* 遏性

【~la ira de Dios】*chi3 sat7 T. Ch. S. nou4*

【~el enfado】*ke3 (k'ei5, ch'et7)* 解氣

Aplanamiento *seic7 bung4* 失望; *song5 seim1* 喪心; *lo6 tam3* 落膽; *eiu1 teu2* 憂愁

Aplanar

【~allanar】*pang2; ten2* 填

【~el solar】*p'ang2 tei4 pang2* 填地坪

【muy llano】*pang2 pin3* 坪扁

Aplastar mac^7
【caer una cosa de lo alto】mac^7 a^4 lei^2
【cosa~】pin^3 mac^7 ue^5
【boca~como la de los viejos, sin dientes】mac^7 ch'oui^5
【narices~】mac^7 p'ei^5
【~】ta^7 ri^7
【si el cielo cae, nos~a todos】t'in^1 mac^7 a^4 lei^2; che^2 noeng^2 tou^1 ta^7 si^3

Aplaudir p'a^7 ch'iu^3 ch'ein^1 sin^4 拍手稱善
【~a rabiar】choung^5 ku^3 chiong^3 yuei^2 lai^2 toeng^2 衆鼓掌如雷霆
【~dar la enhorabuena】kueng^1 hi^3 恭喜
【~aprobar】hang^5 ho^3; hang^5 sei^4

Aplazar kai^3 kei^2 改期; huei^1 an^5 seic^7 ngian^5
【~para mas adelante】tiang^4 a^4 neit^6 定下日
【~】k'uan^1 寛
【~diferir por algunos dias】k'uan^1 kui^3 koeng^1 寛幾工

Aplicable e^4 young^4 li^7 可用咧; k'o^3 t'ep^7 hap^6 可貼合

Aplicación (young^4, chun^1) seim^1 用專心; k'uen^2 leit^6 勸#勤#力; leiu^2 seim^1 留心; k'uen^2 (seim^1, leit^6) 勤心力
【~al estudio】huen^3 sat^7 t'oec^6 chuei^1 很煞讀書; k'uen^2 t'oec^6 chuei^1 勤讀書

Aplicar tiu^3; poung^5 chai^4 siong^4 放在上; kap^7 sein^1 tau^1 鉀身兜
【~a la pared】tiu^3 pie^7 sein^1 tau^1
【~adjudicar】tiang^4 k'uet^7 ei^1
【~la indulgencia】tiang^4 tuo^4 sie^5 定大赦
【~el fuego a la leña】siu^1 hui^3 燒火
【~el oido】se^5 nei^4 t'iang^1 細二聽
【~se】chuei^4 sein^2 注神; young^4 seim^1 用心; chein^4 chie^2 nei^4 leit^6 leong^4 盡自己的力量

Aplomado
【color~】hui^1 yin^2 soec^7 灰鉛色

Aplomar young^4 chun^3 sein^2 用準繩
【~se】(puat^6, seic^7) to^3 跋跌倒
【~oprimir】ta^7 ri^7
【echar la plomada】toui^4 teit^6 墜直; tiang^4 toui^4 定墜; toui^4 sein^2 墜繩

Aplomo chun^3 sein^2 準繩; seim^4 toung^4 seing^5 慎重性

Apocado tam^3 siu^3 膽小; k'ip^7 tam^3 怯膽

Apocalipsis moec^6 chiu^5 keing^1 默照經; moec^6 sei^4 louc^6 默示錄

Apocalíptico moec^6 chiu^5 keing^1 默照經; o^5 miu^4 奥妙; li^4 kei^2 離奇

Apocar keim^3 chiu^3 減少; en^4 chi^5 限制
【~se】k'ip^7 tam^3 怯膽

Apócrifo ka^3 假; pout^7 chein^1 不真; ho^2 lon^4 毫論

Apoderado seiu^4 kun^2 yein^2 受權人; tai^4 li^3 louc^6 sou^1 代理律師

Apoderamiento ui^3 i^3 chun^2 kun^2 委以全權; tai^4 chun^2 kun^2 代全權

Apoderar kau^1 tai^4 chun^2 kun^2 pang^5 交代全權柄; ui^3 yeim^4 委任
【~se】chim^5 ko^5 noeng^2 no^7 佔個人物
【tomar posesión de una cosa, que le pertenece】tap^6 tei^4 踏地
【~de las sementeras】tap^6 tei^4 ch'en^2 踏地田
【~injustamente】chim^5 佔; meu^2 謀
【~por fuerza】kiong^2 chim^5 强佔
【~de la mujer ajena】meu^2 noeng^2 ch'oe^1 謀人妻
【~de la potestad de otro】chim^5 noeng^2 kun^2 pang^5 佔人權柄
【~se del empleo de mandarin y tomar posesión de él】to^5 yeim^4 到任; siong^4 yeim^4 上任
【~del asiento】chim^5 boui^4 佔位 (urbanidad entre convidados)
【~tomar la delantera】chim^5 cho^5 sen^1 佔做先 (urbanidad)
【~de la fortaleza】t'au^1 yiang^2 k'ip^7 chai^4

偷營刧寨

Apodo ho^4 miang^2 號名 ; hoe^4 miang^2 【adg. : 】k'uet^7 noeng^2 ko^5 sam^1 ko^5; mo^6 k'uet^7 noeng^2 ho^4 süi^6 ho^4 indica lo irrisorio, que es poner apodos

Apogeo (ast.) seing^1 li^4 tei^4 choi^5 bun^3 ch'oui^5 星離地最遠處 ; keic^6 teim^3 極點

Apolillar t'oeng^2 cheiu^5 蟲蛀 ; sang^1 sei^1 t'oeng^2 生絲虫 ; t'oeng^2 sie^6 ri^7 虫食的

【~polvo, que sale de lo apolillado】cheiu^5 hun^3 蛀粉

【~me temo, que esta ropa va a apolillarse】kiang^1 li^7 chie^7 ei^1 siong^2 t'oeng^2 oi^5 sie^6 li^7 驚的這衣裳虫要食的 ; e^4 cheiu^5 ri^7

Apolo t'ai^5 yiong^2 太陽 ; mi^3 souc^6 chüi^3 sein^2 美術主神 ; tuo^4 hou^2 tip^6 大蝴蝶

Apología pin^4 chein^5 chuei^1 辯證書 ; hou^4 kau^5 lon^4 護教論 ; pin^4 lon^4 辯論

【hacer la~de la Religión】chi^3 chie^7 ch'a^7 ou^4 to^4 li^3 指这册有道理 ; pin^4 lon^4 kau^5 li^3 辯論教理

Apologista hou^4 kau^5 ka^1 護教家 ; pin^4 hou^4 noeng^2 辯護人

Apólogo nguei^4 ngüin^2 寓言 ; k'un^5 si^5 e boun^2 勸世的文

Apoltronarse lai^4 to^4 懈#懶#惰 ; tian^4 cho^5

Apoplegía (med.) toung^5 houng^1 中風 ; het^7 ne^4 no^3 血滯腦 ; kan^5 chein^5 癎症

Aporcar

【~cubrir con tierra ciertas hortalizas, para que se blanqueen y pongan tiernas】ch'ai^5 houc^6 t'ou^2 ti^3 k'ue^5; houc^6 ch'ai^5 覆菜

Aporrear t'iong^4 t'oui^2 p'a^7 杖槌拍

【~se】lo^2 toung^4 勞動

Aporreo t'iong^4 p'a^7 杖拍 ; lo^2 toung^4 sou^4 勞動事

Aportar kau^1 kuet^7 交給

【~llegar al puerto】kau^5 o^5 t'au^2

Aportillar ch'oec^6 pie^7 鑿壁 ; p'uo^5 huai^4 破壞 ; p'a^7 t'oi^5 拍退 ; i^7 t'oi^5

Aposentador ka^1 tiong^3 家長 ; tong^1 ka^1 當家 ; hui^4 kuan^3 tiong^3 會館長 ; sit^7 yiang^2 tuei^4 設營隊

Aposento poung^2 kin^1 房檻

【~cualquiera habitación de una casa】ch'u^5 ti^3 厝裏 ; kin^1 ti^3 檻裏 ; kin^1 poung^2 檻房

【~interior】noi^4 poung^2 内房 ; ti^3 kin^1 裏檻

【~particular】sou^1 t'iang^1 私廳

【~en general】kin^1 pouc^7 檻幅

【~esta casa tiene muchas habitaciones】chie^7 ch'u^5 ou^4 se^4 kin^1 pouc^7 這厝有多檻幅

【~exterior】ngie^4 kin^1 外檻

【~al lado del tiangtong】t'iang^1 tong^2 a^4 kin^1 廳堂下檻

【~del autiang】au^4 t'iang^1 kin^1 後廳檻

【~de la parte posterior de la casa】au^4 kin^1 後檻

【~para despensa】kem^2 kin^1 間檻

【~lugar para parar la noche los viajeros】cham^4 poung^2 棧房 ; k'a^7 tem^5 客店

Apósito (med.) ngui^4 tei^4 yüi^6 外治藥

Aposta toec^6 ei^5 特意 ; teit^6 ku^5 ei^5 直故意

Apostadero chüi^3 sou^1 kueng^3 水師港 ; koun^1 kueng^3 軍港

Apostar noeng^2 chuei^4 cheip^6 süi^6 toi^5 人聚集一塊 ; tu^3 yiang^2 su^1 賭贏輸

【Cuanto te apuestas?】nüi^3 tu^3 ou^4 nüi^6 ou^4

【~contigo doscientas chapecas】ngo^3 koeng^4 nüi^3 tu^3 lang^4 pa^7 chin^2 我共汝賭兩百錢

【~vino】tu^3 chiu^3 賭酒

【adg. : ~dinero, pero no~comida; impreca a los vivos, pero no impreques a los muertos】tu^3 chai^2 mo^6 tu^3 sie^6, bun^5 sang^1 mo^6 bun^5 si^3 賭財莫賭食 , 怨生莫怨死

【~se】keing^4 choeng^1 競爭 ; soi^5; tau^5 chan^1

Apostasía pui^4 kau^5 choi^4 背教罪

Apóstata pui^4 kau^5 noeng^2 背教人 ; huan^3 kau^5 noeng^2 反教人

Apostatar *pui^4 kau^5* 背教

Apostema *ch'ong^1* 瘡 ; *ham^2 noeng^2 oc^7 ch'ong^1* 含膿惡瘡 ; *noeng^2 chep^7* 膿汁 ; *noeng^2 p'au^1* 膿泡
【criarse~】*kit^7 noeng^2* 結膿

Apostemarse *sang^1 noeng^2* 生膿

Apostilla *pong^2 chu^5* 旁註

Apostillar *chu^5 seic^7* 注釋 ; *chu^5 ke^3* 註解

Apóstol *choung^1 tou^2* 宗徒
【los doce~】*sep^6 nei^4 boui^4 choung^1 tou^2* 十二位宗徒

Apostolado *tun^2 kau^5* 傳教 ; *choung^1 tou^2 e cheip^7* 宗徒的職

Apostrofar *tong^1 mein^5 kung^3 yin^4* 當面講演 ; *choec^7 pei^4 noeng^2* 責備人 ; *nge^3; k'un^5* 勸

Apóstrofe (ret.) *yin^4 huac^7 (choec^7 pei^4, k'un^5) yein^2* 演法責備勸人

Apóstrofo *keim^3 peit^7 hou^4 ho^4* 減筆附號

Apostura *kei^1 k'iu^3* 機巧 ; *teit^7 tong^1* 適當 ; *t'ai^5 tou^4* 態度

Apotegma *koec^7 ngüin^2* 格言

Apoteosis *houng^1 sein^2* 封神 ; *keing^5 chi^1 yuei^2 sein^2* 敬之如神

Apoyar *pong^1* 幇 ; *po^3 hou^4* 保護 ; *hou^2 choe^4* 扶助 ; *chan^5 seing^2* 贊成
【~sostener a uno】*hou^4* 護
【~a un viejo no caiga】*hou^2 lau^4 noeng^2* 扶老人
【~estribar】*k'uo^5*
【~apuntalar】*t'ang^5* 撑
【~una sentencia】*kung^3 li^7 sei^4* 講的是
【~seguir una doctrina】*t'ie^5 hie^7 to^4 li^3*
【~la cabeza sobre los brazos, cruzados encima de la mesa】*t'au^2 p'ouc^7 ch'iu^3* 頭仆手
【~la cabeza sobre la mano y esta sobre la mesa】*ai^3*
【~el codo para no cansarse】*k'uo^5*
【~el báculo sobre la tierra】*t'ouc^7* 黜 ; *t'iong^4 kian^3 t'ouc^7 ch'iu^3* 杖仔黜手
【~la morisqueta con los palillos】*tuei^4 t'au^2 t'ouc^7 mang^5* 箸頭黜飯
【salir~en el báculo】*men^4 men^4 t'ouc^7 ngie^4 lei^2* 慢慢黜外來
【~un pie atrás y otro hacia adelante】*au^4 k'a^1 t'eing^2 k'i^3 lai^2* (*t'eing^2* significa extender)
【~se】*ai^3 k'o^5* 倚靠 ; *ai^3 lai^4* 倚賴

Apoyo *k'o^5* 靠 ; *pong^1 choe^4* 幇助
【~puntal】*t'ang^5* 撑
【llevar el báculo para~】*t'iong^4 t'ouc^7 ch'iu^3* 杖黜手
【~metafórico】*tong^1 t'eiu^4* 中柱

Apreciable *chon^1 koui^5* 尊貴 ; *ou^4 ka^5* 有價

Apreciar *k'an^5 toung^4* 看重 ; *ku^3 leong^4* 估量
【~poner precio】*tiang^4 ka^5 teit^6* 定價值
【en el mercado, cómo~la leña?】*ke^1 tong^1 hui^3 ch'a^2 ka^5 teit^6 ou^4 nüi^6 ou^4 chin^2*?? 街中火柴價值多少錢
【~a uno】*toung^5 ei^5* 中意
【~la virtud】*k'an^5 toung^4 toec^7 hoeng^4* 中意看重德行
【~la vida】*ai^5 chie^2 nei^4 miang^4* 愛自己命
【~a otro en mucho】*tuo^4 lei^4 (toung^1 ei^5, k'an^5 toung^4)* 大是中意 , 看重

Apreciativo *k'an^5 toung^4* 看重 ; *e^4 kam^3 li^7 nein^4* 能堪的認

Aprecio *ka^5 teit^6* 價值 ; *k'ei^5 toung^4* 器重 ; *k'an^5 toung^4* 看重

Aprehender *na^6* 拿
【el primer acto del entendimiento】*leang^3 hui^4* 領會 ; *ngiat^7*
【~una ocurrencia】*seim^1 kan^1 ngiat^7 süi^6 a^4*

Aprehensivo *soun^4 seiu^4* 順受 ; *mo^2 yüin^2 kou^5 kiang^1 hai^4* 無緣故驚害 ; *t'o^5 ei^4* 詫異 ; *k'ung^3 kuei^4*

Apremiador *kin^3 keip^7 e noeng^2* 緊急的人

Apremiar *peit^7 noeng^2* 逼人
【~vehementemente】*peit^7 si^3* 逼死 ; *peit^7 mo^2 mun^2 tu^4* 逼無門路
【~compeler】*kiong^3* 强

Apremio *ap⁷ leit⁶* 壓力 ; *kuan¹ si⁵* 官勢

Aprender *o⁶; hoc⁶* 學

【~el rezo】*o⁶ keing¹* 學經

【~artes y oficios】*o⁶ ngi⁴* 學藝

【~letras】*o⁶ chei⁴* 學宇 #字#; *t'oec⁶ chuei¹* 讀書

【~a ser sabio y prudente】*o⁶ o⁷*

【~de memoria】*o⁶ nem⁴; nem⁴ e⁴ siong⁴ ch'oui⁵* 念上嘴

【~el ejemplo】*o⁶ yiong⁴* 學樣

【No has~a andar y ya quieres echar a volar】*nüi³ mui⁴ siong² o⁶ kiang²; sen¹ oi⁵ pui¹*

【no poder~una cosa】*o⁶ me⁴ siong⁴*

Aprendíz *o⁶ tou²* 學徒 ; *tou² te⁴* 徒弟 ; *siong⁴ tem⁵* 上店

Aprendizaje *o⁶ tou² (cheip⁷, sou⁴, sei²)* 學徒職 , 事 , 時

Aprensión *kim⁵ kei⁴* 禁忌 ; *k'ung³ kuei⁴* 恐懼

Aprensivo *ngueí² him³ non⁴ kiang¹ tuo⁴* 危險嫩驚大

Apresar *na⁶* 拿 ; *na⁶ lei²* 拿來 ; *k'im² lei²* 擒來

Aprestar *yuei⁴ pei⁴* 預備

Apresuradamente *k'e⁵; k'uai⁵* 快 ; *leiu⁴*

【muy~】*leiu⁴ leiu⁴; k'at⁷ leiu⁴*

【rezar~】*nem⁴ keing¹ k'at⁷ leiu⁴*

【volver~】*k'e⁵ leiu⁴ to⁵ lei²*

【~precipitadamente】*hung¹ hung¹* 慌慌 ; *hung¹ mong²* 慌忙

Apresurar *len⁴; len⁴ kin³* 弄緊

【~instar】*ch'oi¹* 催

【por cartas】*ch'oi¹ tiang²* 催呈

【no te~tanto】*mo⁶ young⁴ hüi³ kin³* 莫用許緊

【~el paso】*kan³ pu⁴* 趕步 ; *kan³ kin³* 趕緊

【~se】*eit⁷ teit⁶ k'ue⁵* 一直去

Apretado *kan¹ nan² yeiu⁴ him³* 艱難又險

【apocado】*seim¹ ep⁶* 心狹

【~melancólico】*chiu² cheic⁷* 憔積

【~apurado】*peit⁷ li⁷ chüec⁷; mo² tu⁴ eing⁵* 無路應

【~de miseria】*k'un⁵ k'u³ ri⁷* 困苦的 ; *chai¹ hu⁴* 災禍

【~mezquino】*siu³ k'ei⁵* 小氣

【~duro, fuerte】*ten⁴*

【muy~】*ten⁴ t'it⁷*

【venirle el zapato muy~】*e² soung⁴ k'at⁷ kin³*

【~lo has atado muy~】*pu⁶ li⁷ k'at⁷ kin³*

【trance~】*hui³ siu¹ mei² chai² t'au² lei² lo³* 火燒眉臍頭來老 ; *kin³ e kei¹ hui⁴*

Apretar *kiap⁷ kin³* 夾緊

【~hacia abajo】*et⁷* 挖 ; *et⁷ a⁴ lei²* 挖下來

【~comprimiendo】*et⁷ pin³* 挖扁扁 ; *ch'iu³ et⁷* 手挖

【~prensar】*ka³*

【urgir】*kin³* 緊

【la enfermedad~】*pang⁴ kin³*

【negocio~】*sou⁴ kin³* 事緊

【~con la mano. v. g. cogiendo una cosa y aprentándola】*nep⁶ ten⁴ ten⁴* 捏

【~arrastrando】*t'uo¹* 拖

【~a uno v. g. la muchedumbre de gente】*k'ep⁷ noeng²; ch'üec⁶ noeng²* 促人 ; *k'iap⁷*

【~entre los brazos】*so⁷ to³* 晌倒 ; *so⁷ sein¹ tau¹ lei²* 晌身兜来

【~por los riñones】*yiu¹ so⁷ ue⁵* 腰晌去 ; *lam³* 攬

【~arreciar el frío】*kan² li⁷ sat⁷* 寒的煞 ; *kan² süi² süi² a⁴; kan² choui¹ choui¹ a⁴* 寒吹吹

【~al deudor】*peit⁷ noeng² hen² chai⁵* 逼人還債

【~empujando v. g. la puerta】*p'u²*

【~a correr】*cheiu⁴ chou³* 就走 ; *lin² si⁵ cheiu⁴ chou³* 聯勢就走

【~las manos, como saludo】*nep⁶ ch'iu³* 捏手 ; *kiap⁷ ch'iu³* 夾手

Apretón *kin³ ch'oui⁵* 緊處

【~de la gente】*k'ep⁷*

Apretujar *kin³ peit⁷* 緊逼 ; *k'iap⁷*

Aprieto *k'iap⁷; k'oun³ p'oec⁷* 窘迫 ; *keic⁷* 激 ; *keip⁷ nan²* 急難
【~apuro】*peit⁷ li⁷ ch'üec⁷; mo² chu³ ei⁵* 無主意 ; *mo² tu⁴ eing⁵* 無路應

Aprisa *k'e⁵; kan³ kin³* 趕緊 ; *kan³ k'uai⁵* 趕快 ; *k'e⁵ leiu⁴*
【~!】*k'e⁵ seic⁷ ngian⁵*
【ven~】*k'e⁵ lei²*
【es necesario ir~】*oi⁵ k'e⁵ (k'ue⁵, kiang²)*
【hacer las cosas~】*sou⁴ cho⁵ ri⁷ kin³* 事做的緊
【hablar~】*kung³ buo⁴ k'at⁷ leiu⁴* NOTA: Aunque las voces, *k'e⁵* y *leiu⁴* se pueden usar indistintamente; sin embargo la voz, *leiu⁴* significa propiamente Aprisa, celeridad mas de la debida, *k'e⁵* indica prontitud: Venir aprisa es lo mismo que venir pronto y se usa, *k'e⁵*, pero hablar Aprisa, indica confusión y se usa la palabra, *leiu⁴*

Aprisco *yiong² lan²* 羊欄

Aprisionar *kam¹ keim⁵* 監禁 ; *kun¹ kam¹ ti³* 關監裏
【poner en prisión】*kun¹ kam¹ lo²* 關監牢 ; *seiu¹ kam¹ ti³* 收監裏 ; *kun¹ pan¹ poung²* 關班房
【~coger al reo】*na⁷ huan⁴* 拿犯
【~las pasiones】*ap⁷ sou¹ cheing²* 壓私情

Aprobar *chan⁵ seing²* 贊成 ; *chun³* 准 ; *k'ing³* 肯 ; *hüi³ k'o³* 許可 ; *ch'ein¹ sin⁴* 稱善

Aproches *toi⁵ teit⁶* 對敵 ; *p'a⁷ son⁵ hung¹ huac⁷* 拍算方法

Aprontamiento *k'e⁵ yuei⁴ pei⁴ e sou⁴*

Aprontar *k'e⁵ yuei⁴ pei⁴*

Apropiado *hap⁶ seit⁷* 合式 ; *e⁴ toi⁵; e⁴ hou²* 符

Apropiar *kuei⁵ chim⁵* 據佔 ; *sai³ t'ou³ tong⁵ hap⁶ seit⁷* 駛妥當合式
【~se】*kuei⁵ chim⁵ boui² (sou¹, ki³) yiu³* 據佔為私 , 己有

Aprovechable *ou⁴ young⁴* 有用 ; *ou⁴ eic⁷* 有益 ; *k'o³ i³ young⁴ i⁷* 可以用的

Aprovechado *lei⁵ young⁴* 利用 ; *k'uen² leit⁶* 勤力

Aprovechar *lei⁵ young⁴* 利用 ; *sein² si⁵* 乘勢 ; *soun⁴ pin⁴* 順便
【que aproveche】*men⁴ men⁴ sie⁶* 慢慢食
【~una ocasión】*sein² kei¹ hui⁴* 乘機會 ; *k'im² kei¹* 擒機
【~】*ou⁴ toung⁵ young⁴* 有中用 ; *ou⁴ toung⁵ sai³* 有中駛
【~el viento la nave】*sai³ houng¹* 駛風
【~la medicina】*ou⁴ yiang³*
【no~】*mo² yiang³; mo² kei⁵ nein⁴* 記認
【~los despojos】*cho⁵ ch'oi⁵ no⁷ k'at⁷ lei² sai³* 碎碎無受來駛
【~en la virtud】*chein⁵ toec⁷* 進德
【~en el estudio】*chein⁵ eic⁷* 進益
【~se】*toec⁷ lei⁵ eic⁷* 得利益 ; *young⁴ ki⁵ kau⁵* 用計較
【~del poder para dañar】*k'o⁵ si⁵ hai⁴ noeng²* 靠勢害人
【~de la sencillez de otros】*k'ei¹ sin⁴* 欺善
【~del trabajo ajeno】*ko⁵ noeng² cho⁵, nüi³ chie² nei⁴ hiong³* 個人做汝自己享

Aproximación *kuen⁴ pong²* 近旁 ; *tiu¹ pong² pin¹*

Aproximadamente *tai⁴ leoc⁶* 大略

Aproximar *kuen⁴ sein¹ tau¹ lei²* 近身兜来
【~se】*lai² sein¹ tau¹* 來身兜

Aproximativo *ch'a¹ pout⁷ to¹* 差不多 ; *tai⁴ leoc⁶* 大略

Aptitud *noeng² kan⁵* 能幹 ; *pun³ (leang³, sou⁴)* 本領 , 事
【~para escribir】*e⁴ tu⁷ peit⁷*
【~estudiar】*e⁴ t'oec⁶ chuei¹* 掇筆

Apto *e⁴ hap⁶; hap⁶ ngei²* 合宜 ; *e⁴ chiang⁵ ho³* 正好

Apuesta *tau⁵ chan¹; pi³ soi⁵* 比賽 ; *tu³ poc⁷* 賭博
【ganar la~】*yiang²* 贏

【perder la~】*su1* 輸

【hacer una~】*koeng4 nüi3 tu3 süi6 a4* 共汝賭一下

Apuesto *teing2 chong5; seiu5 le4* 秀麗 ; *mi3 (le4, miu4)* 美麗妙

Apuntación *tiang4 chun3 t'au2* 定準頭; *t'iu3 süi6 a4* 祧一下

Apuntado *chim1 lei4* 尖利 ; *ou4 koec7* 有角

Apuntador *ka5 hi5 e noeng2* 教戲人 ; *le3 soeng1* 禮生 ; *chi3 to4* 指道

Apuntalar *t'ang5* 撐 ; *te3* 抵

【~la pared】*t'ang5 ch'iong2* 撐牆

【hay que~este travesaño】*chie7 kong1 leong2 oi5 t'ang5* 这扛樑要撐

【~sostener】*te3* 抵

Apuntar *teim3* 點; *chi3 sei4* 指示; *ka5 hi5* 教戲; *toeng1 kei5* 登記

【~dar en el blanco】*pi3* 比 ; *pi3 chin5 pe2* 比箭牌

【~con el dedo】*ch'iu3 pi3* 手比

【~anotar】*kei5* 記 ; *kei5 sou5* 記數

【~el dia】*t'in1 kung1 (pa6) k'i3 t'au2* 天光起頭

【~el bozo】*ch'oui5 seiu1 chiang5 ch'out7 k'i3 t'au2* 嘴鬚正出起頭

【~al que recita de memoria】*liu3 ei1 t'au2* 了伊頭

【el nombre】*kei5 miang2* 記名 ; *t'en4 miang2*

【~se】*chiu3 huat7 choui5* 酒發醉

Apunte *kei5 sou5* 記事; *buo4 ko3* 畫稿; *t'e2* 提 ; *k'i3* 起

Apuñalar *na6 siu3 to1 sat7 noeng2* 拿小刀殺人

Apuñar *nep6* 捏 ; *ch'iu3 nep6* 手捏

【~bien】*nep6 ten4 ten4*

Apunrado *keip7* 急

【~de dinero】*chin2 keip7* 錢急 ; *mo2 chin2* 無錢 ; *chin2 kin3* 錢緊

【~apretado】*peit7 li7 chüec7; kin3 k'ip7* 緊缺

【~sin saber, qué partido tomar】*mo2 chu3 ei5* 無主意 ; *me4 lei2 me4 k'ue5; mo2 mun2 tu4* 無門路 ; *mo2 tu4 eing5* 無路應

【~al fin de año, sin tener para pagar las deudas】*me4 seiu1 o5* Tambien lo aplican, cuando uno teme un peligro

Apurar *len4 t'a7 t'a7; ch'oi1 poec7* 催迫

【~purificar una materia】*lin4*

【~averiguar】*ch'a1 meing2 poec6* 查明白

【~agotar】*ch'ut7 ti3 pen2* 啜裏爿 ; *ch'ut7 t'a7 t'a7*

【~a uno, molestarle】*siam2 noeng2 ch'et7*

【~a uno la paciencia】*siam2 noeng2 me4 yüin3 nai4*

【~se, afligirse】*chioc6 keic7* 着激 ; *k'u3* 苦 ; *kiang1* 驚

【no hay porque~】*k'uan1 seim1* 寬心 ; *mo2 no7 kiang1* 無物驚 ; *mo2 tai4, men4 men4, mo6 k'u3* 無代，慢慢，莫苦

【no~por nada】*ou4 nai4 seing5* 有耐性 ; *ou4 pouc7 tiong5* 有腹脹 ; *hen2 teu5 to5 lei2*

Apuro *k'un5 k'u3* 困苦 ; *k'oung1 huat6* 空乏

【~aflicción】*k'eic7 k'uei1* 吃虧

【de un~】*keic7 si3* 激死

【pasar de~】*ku5 long4* 過浪 ; *long4 ku5 luo3* 浪過了 ; *mai5 pu4 ku5 luo3* 孬步過了

【ayudar al prójimo en sus~】*keiu5 yein2 ka1 e keip7* 救人家的急

Aquejar *nan2 boui2* 難為 ; *huan2 lo2* 煩勞

Aquel *hie7*

【~hombre】*hie7 noeng2*

【~tiempo】*hie7 sen2 au4*

【~bueno, este malo】*hie7 ho3; chie7 mai5*

【~casa】*hie7 ch'u5*

【~no lo vi】*hie7 no7 mui4 k'an5 kin5*

【aquello】*hie7 no7*

Aqueste *chie7* 這

【~hombre】*chie7 noeng2* 這人

【~Iglesia】*chie7 S. Tong2* 這聖堂

Aqui *chei5; ch'u3 tei4* 此地 ; *chie7 li3* 這裏

【~está】*tüi6 chei5*

【ven~】*chei5 lei2*

【~me duele】*(chei⁵, chie⁷ boui⁴) t'iang⁵*
【~en este lugar】*chie⁷ boui⁴* 這為
【andar de~para allí (muy ocupado)】*kiang² toeng¹ ku⁵ soe¹* 行東過西
【! he~! , ve~!】*cha³! ; nue³! ; e⁵ va¹!*
【de~】*choung² ch'u³* 從此
【de~en adelante】*choung² ch'u³ i³ heu⁴*

Aquiesciencia *soun⁴ choung²* 順從 ; *t'e³ t'ep⁷* 體貼

Aquietar *cheic⁶ cheing⁴* 寂靜 ; *mo⁶ tin⁴ toeng⁴* 莫電動

Aquilatar *lin⁴ keim¹* 煉金 ; *lin⁴ leing² houn²* 煉靈魂
【~examinar el metal】*sei⁵ ou⁴ nüi⁶ ou⁴ siang²*
【tener todos sus quilates】*chouc⁷ siang²* 足成 ; *ou⁴ sep⁶ siang²* 有十成
【~una verdad】*sei⁵* 試 ; *ch'a¹ meing² poec⁶* 查明白 ; *ngiam⁴ sei⁵*

Aquilón *poec⁷ houng¹* 北風

Ara *seing⁵ chüi⁶* 聖石 ; *seing⁵ tai²* 聖台 ; *chi⁵ tan²* 祭壇

Árabe *a¹ la⁶ poec⁷* 阿剌伯

Arabesco *a¹ la⁶ poec⁷* 阿剌伯 ; *huo¹ ch'ai³* 花彩

Arado *le²* 犁
【reja del~】*le² t'au²* 犁頭
【una placa de hierro puesta sobre el~】*le² pie⁷* 犁壁 ; *le² kiang⁵* 犁鏡
【el yugo, o sea el palo recto, que mira hacia el carabao】*le² tam¹* 犁擔
【el palo cruzado sobre el yugo, al que atan las cuerdas, para que tire】*le² puan²* 犁盤
【la mancera del~】*le² mui³* 犁尾
【travesaño de la esteva】*le² lo⁶* 犁落

Arador *noung² hou¹ noeng²* 農夫人 ; *cho⁵ ch'en² noeng²* 做田人

Arancel *sui⁵ choec⁷* 稅則 ; *sui⁵ t'an¹* 稅單
【~de los tributos】*leong² t'an¹* 粮單 ; *p'iu⁵ t'an¹* 票單

Arancelario *souc⁶ sui⁵ choec⁷* 屬稅則

Arandela *chu⁷ loi² tem⁴* 燭台墊

Aranzada *leong² no⁷ ka¹ sei¹ e miang²* 量乇傢伺名

Araña
【~en general】*tei⁴ tuei¹* 蜘蛛
【tela de~】*tei⁴ tuei¹ mang¹* 蜘蛛腖 ; *tuei¹ mang¹ sei¹* 蜘腖絲
【cazar la~con su tela】*mang¹* 腖
【~de patas muy largas】*ma³ nie⁵ ngie²; ma³ la² ngie²*
【~muy pequeña, que hace el nido en los agujeros de la pared】*hi³ kian³* 蟢仔
【tela de esta~】*hi³ mo⁷* 蟢螟
【su nido】*hi³ kian³ seiu⁵* 蟢仔薮
【~que no fabrica red, sino que caza saltando sobre ellas】*pu² sein² hu³* 蒲蝇虎 ; *pu² sein² lau³*
【~de cristal】*ch'üi⁶ cheing¹ toeng¹* 石晶燈

Arañar *chau³* 抓 ; *k'a¹ chou³ chau³ süi⁶ a⁴* 胶爪抓一下 ; *k'oeng⁵*
【~aquí y allí】*pa²* 爬
【~rastrear tierra】*pa² t'ou²* 爬土 ; *pa² nie² k'oeng⁵ t'ou²*
【~recoger paja, ramas】*pa² ch'a²* 爬柴
【~a otro con las manos】*ch'iu³ k'oeng⁵*
【~el estómago, cuando hay hambre】*pouc⁷ tu³ k'oeng⁵ noeng²*

Arañazo *chau³* 抓 ; *chou³ chau³ süi⁶ a⁴* 爪抓一下
【~señal, cicatriz】*k'oeng⁵ hon²; chau³ hon²* 抓痕
【~hacerse un~, al caerse】*p'ui² t'i³* 皮劘; *k'au¹ li⁷* 刮的

Arar *le² ch'en²* 犁田
【~con carabao】*sai³ ngou²* 駛牛 ; *sai³ ch'en²* 駛田
【~huertos】*le² hun²* 犁園
【volver a~las sementeras】*huan¹ ch'en²* 翻田

Arate t'o^3 yim^5 討厭 ; tei^5 noeng^2 nu^3; k'oe^2 e noeng^2 kung^3 k'oe^2 e buo^4 傀人講傀話

Araucaria ta^7 heing^2 soung^2 ch'a^2 塔形松

Arbitraje koung^1 tuan^5 (sou^4, kun^2) 公斷事權 ; toung^1 yein^2 e p'uan^5 tuan^5 中人的判斷

Arbitrar (tiang^4, koung^1) tuan^5 定公斷 ; young^4 ki^5 kau^5 用計較 ; ou^4 tiong^1 son^5 有張算 ; siong^3 siong^3 想想

【~se】ch'out^7 kei^2 toec^6 hung^1 huac^7 出奇特方法

Arbitrariedad yeiu^2 chie^2 nei^4 chu^3 ei^5 由自己主意 ; lon^4 tuan^5 亂斷

Arbitrario yeim^4 ei^5 任意; soui^2 ei^5 隨意; kiong^2 huang^2 强横

Arbitrio chou^4 yeiu^2 ei^5 chei^5 自由意志 ; toec^6 pit^6 hung^1 huac^7 特別方法 ; ou^4 tein^2 tu^4 有藤路

【tener~】ou^4 chu^3 ei^5 有主意

【Ahora, qué~nos queda?】tang^1 sung^5 seit^7 chu^3 ei^5?; ou^4 pen^4 huac^7 ou^4 moi^4

【arbitrios】ch'ei^4 tiong^2 sui^5 kin^1 市場税捐

【vivir a su~】yeim^4 ei^5 任意

【derecho de~】ke^3 kit^7 kun^2 解决權

Árbitro touc^6 tuan^5 e noeng^2 獨斷的人

Árbol ch'eiu^5 榠; suei^4 樹

【~frutal】ku^3 chi^3 ch'eiu^5 果子榠

【~raices de~】ch'eiu^5 kuen^1 榠筋

【tronco de ~, que junto con las raices está metido en tierra】ch'eiu^5 t'au^2 榠頭

【tronco del~】ch'eiu^5 (k'uang^3, kon^1)

【ramas del~】ch'eiu^5 kei^1 榠枝

【bifurcación de las ramas】ch'eiu^5 nga^1 榠芽

【copa del~】ch'eiu^5 mui^3 榠尾

【hojas del~】ch'eiu^5 nüi^6 榠葉

【~del~caido todos hacen leña】noeng^2 mo^2 sai^3 lo^3 che^2 noeng^2 tou^1 k'ei^1 hou^4 人無駛咾儕人都吃虧

【~del navió】boui^2 kan^1 桅杆

【~genealógico】choung^1 chi^1 宗枝 ; chouc^6 p'u^3 族譜

【libro del~genealógico】ka^1 p'u^3 家譜

【principio del~genealógico】p'ai^5 t'au^2 派頭

【las ramas de dicho~】poung^2 房

【la fruta de este~, o sea cada generación】toi^4 代

Arbolado ch'eiu^5 lam^2 榠林

Arbolar p'u^2 k'i^3; leip^6 kei^2 立旗

Arboleda ch'eiu^5 lam^2 榠林 ; ch'a^2 lam^2 柴林

【~de cañas】tuec^7 lam^2 竹林

【en medio de la~】ch'a^2 lam^2 p'oung^5

【~muy espesa, llena de malezas y medio inculta】hung^1 lam^2 荒林

【~recien plantada】chiam^3 mouc^6 lam^2

【márgen u orilla de la~】lam^2 kin^2 林墘

【Frs. : 】lam^2 kin^2 ho^3 ta^3 ch'a^2 donde menos se piensa salta la liebre

Arbolito ch'eiu^5 kian^3 榠囝

【~tierno】eiu^5 ch'eiu^5 幼榠

Arborescencia ch'eiu^5 mouc^6 heing^2 ch'iong^4 榠木形像

Arboricultor choung^5 ch'eiu^5 (ka^1, noeng^2) 種榠家人

Arboricultura choung^5 suei^4 huac^7 種樹法

Arbotante (arq.) touc^7 suei^4 督樹

Arbusto non^4 e ch'a^2 ch'eiu^5 嫩榠

【~carrascos】ch'a^2 t'au^2

【Aunque el arbusto, no es propiamente árbol, la lengua china le aplica el mismo término】ch'eiu^5 榠

【~del te】ta^2 ch'eiu^5 茶榠

Arca tai^4 mouc^6 siong^1 大木箱

【~de Noé】noc^6 oec^7 soun^2 諾厄船 ; pa^7 po^3 soun^2 百寶船

【~de la Alianza】kit^7 yioc^7 chi^1 koui^4 結約之櫃

Arcabucear (ch'oung^5, ch'iong^1) pei^4 銃 , 鎗斃

Arcabucero *ch'oung⁵ sai¹ hou⁴* 銃司阜
Arcabúz *tuo⁴ ch'oung⁵* 大銃 ; *ch'iu³ ch'oung⁵* 手銃
Arcadas
【~náuseas】*oi⁵ t'ou⁵* 要吐 ; *pouc⁷ pein³*
Arcadúz *chüi³ kun³* 水管 ; *chüi³ kein³* 水筧
【romper el~】*chüi³ kein³ pet⁶ ton⁴ li⁷* 水筧拔斷的
【~de barro】*hai² kein³* 磁筧
【~de hierro】*t'it⁷ kein³* 鐵筧
【un trozo de~】*süi⁶ chet⁷* 一節
【prov. ;】*chüi³ kein³ pet⁶ ton⁴ li⁷* que indica que se murió o faltó el que socorria
【~de noria】*chüi³ kun³* 水管 ; *chüi³ ch'ie¹* 水車
【~de noria, que lleno viene y vacio torna】*k'oung¹ hi⁵* 空費
Arcaico *tein² keiu⁴* 陳舊 ; *ku³ (tai⁴ sei²)* 古代時
Arcaismo *ku³ chei⁴* 古字 ; *tein² buo⁴* 陳話
Arcàngel *siong⁴ p'ing³ t'in¹ sein²* 上品天神
Arcano *ch'eim¹ ei⁵* 深意 ; *(üin³, pei⁵) met⁶* 隐祕密 ; *met⁶ sou⁴* 密事
【Los~de Dios, quién los puede penetrar?】*T. Ch. ch'eim¹ ei⁵ ti⁴ noeng² e⁴ ch'on² li⁷ kau⁵?* 天主深意隨人忖的到
Arce *houng¹ ch'eiu⁵* 楓樹
Arcilla *ne² t'ou²* 坭土
【~la blanca】*pa⁶ ne² t'ou²* 白坭土
【~la encarnada】*oeng² ne² t'ou²* 紅坭土
【~amarilla】*bung² ne² t'ou²* 黃坭土
【vasija de~】*hai² k'ei⁵* 磁器
Arcio (bot) *pong¹ suei⁴* 蒡樹
Arciprestazgo *chung³ sei¹ to⁷ (cheip⁷ yeim⁴, kat⁷ k'uei¹)* 總司鐸職任，轄區
Arco
【lo que tiene forma de~】*küec⁷* 鞠
【~de flechar】*küeng¹* 弓
【disparar una saeta】*süi⁶ chin⁵* 射箭
【cuerda del~】*küeng¹ hin²* 弓弦
【anillo del~】*pan¹ chi³* 扳子
【adg. : 】*chi³ k'o³ lat⁶ küeng¹, pout⁷ k'o³ hung⁵ chin⁵* 只可拉弓，不可放箭 que indica la moderación, basta armar el arco sin disparar
【~iris】*k'oung⁴* 虹 ; *t'in¹ k'oung⁴* 天虹
【salir el~iris】*ch'out⁷ k'oung⁵* 出虹
【cierto~para cazar, con el que arrojan piedrecitas】*tan⁴ küeng¹* 彈弓
【tirar con este~】*p'a⁷ tan⁴* 拍彈
【piedrecitas, para tirar】*tan⁴ chi³* 彈子
【poner la flecha en el~】*tap⁷ chin⁵* 搭箭
【adg. : 】*ngoeng⁴ kueng¹ ho³ tap⁷ chin⁵* 硬弓好搭箭 indica que se puede confiar en la rectitud, mejor que en la adulación
【~de puente】*ha² hou¹ kiu²* 蝦蛄橋
【~de triunfo】*pe² hung¹* 牌坊 (solían erigirlos con autoridad imperial en honor de los beneméritos del reino)
【Levantar dicho~】*k'i³ hung¹* 起坊 ; *k'ie⁴ hung¹*
【~triunfal a la obediencia】*chit⁷ hau⁵ hung¹* 節孝坊
【~de desposadas, que no conocieron a su marido】*tein¹ chit⁷ hung¹* 貞節坊
【~aro】*k'ou¹* 箍
Archicofradía (ecl.) *chung³ hui⁴* 總會
Archiducado *tai⁴ koung¹ chioc⁷ (boui⁴, tei⁴)* 大公爵位，地
Archiduque *tai⁴ koung¹ chioc⁷* 大公爵
Archimandrita *chung³ yin⁴ tiong³* 總院長
Archipiélago *koun² hai³ to³* 羣海島
Archivar *chon² an⁵* 存案 ; *seiu¹ li⁷ k'ong⁵* 收的园
Archivo *ku³ chuei¹ k'ou⁵* 古書庫 ; *an⁵ kun⁵* 案卷 ; *tein² an⁵ poung²* 陳案房
【~donde guardan las escrituras de casa, sementeras etc.】*k'i⁵ loec⁶* 契鹿
【~donde guardan los libros de cuentas etc.】*sou⁵ loec⁶* 數鹿
Arder *siu¹* 燒 ; *houn²* 焚 ; *hui³ e⁴ tüi⁶*

【esta leña no~】*chie⁷ hui³ ch'a² me⁴ tüi⁶ hui³* 這火柴不著火
【~una casa】*hui³ siu¹ ch'u⁵* 火燒厝
【~en ira】*m⁴ sei⁴ huat⁷ nou⁴*
【~en lujuria】*t'am¹ soec⁷* 貪色

Ardid *ki⁵ meu²* 計謀 ; *ki⁵ kau⁵* 計較 ; *sai³ ki⁵ meu²* 使計謀

Ardiente *hui³ tuo⁴* 火大
【esta medicina es muy~】*chie⁷ yüi⁶ hui³ tuo⁴* 這藥火大
【~ruego~】*k'oun³ ch'it⁷* 懇切

Ardientemente
【~desear una cosa】*tuo⁴ lei⁴ ngun⁴* 大利願
【~amar a Dios】*tuo⁴ lei⁴ ngun⁴ ai⁵ T. Ch.* 大利願愛天主
【~con fervor】*ch'it⁷ li⁷ sat⁷* 切的煞 ; *m⁴-mi⁴ ch'it⁷*

Ardilla *hou² ch'üi³* 狐鼠 ; *(soung², hei¹) ch'üi³* 松飛鼠

Ardimiento *tam³ leong⁴* 膽量 ; *chei⁵ k'ei⁵* 志氣

Ardite *siu³ no⁷* 小毛
【No valer un~】*mo² kan⁵* 無幹 ; *mo² sai³* 無駛

Ardor *tuo⁴ yit⁶* 大熱 ; *yung³ k'ei⁵* 勇氣 ; *lit⁶ seing⁵* 烈性
【~valentía】*tam³ leong⁴ tuo⁴* 膽量大
【en el~de la batalla】*chin⁵ tuo⁴ hüen³ sat⁷ sen² au⁴* 戰大很煞時候

Arduo *nan²*; *kan¹ nan²* 艱難 ; *o⁵ no⁵*; *mai⁵* 孬 ; *poc⁷ ch'üi³* 搏鼠
【~de componer】*mai⁵ chong¹* 孬莊
【negocio~】*mai⁵ pen⁴* 難辦

Área *meiu³ sou⁵* 畝數 ; *tei⁴ mein⁵* 地面 ; *mein⁵ cheic⁷* 面積

Areca (bot) *pein¹ long² suei⁴* 檳榔樹

Arena *suo¹* 沙
【~de granos gruesos】*ma³ mi³ suo¹* 馬乜沙 ; *suo¹ hot⁶* 沙核
【~fina】*mui² suo¹* 霉沙 ; *non⁴ suo¹* 嫩沙
【ser oprimido por la mucha~】*ch'iong⁴ suo¹* 像沙
【ni la~es tan despreciable】*t'ou² suo¹ mo² hüi³ sian⁴* 土沙無許秥
【ni la~es tan abundante】*t'ou² suo¹ mo² hüi³ se⁴* 土沙無許多
【montón de arena】*suo¹ toi¹* 大堆
【monte de~】*suo¹ san¹* 沙山
【edificar sobre~】*cho⁵ mo² no⁷* 做無毛 ; *cho⁵ me⁴ siang²* 做不成 ; *mo² kon¹ te³*

Arenal *suo¹ tei⁴* 砂地 ; *suo¹ puan³* 砂坂 ; *suo¹ pang²* 砂坪

Arenga *cheing¹ sein² e yin⁴ sut⁷* 精神的演説

Arengar *toi⁵ choung⁵ noeng² son¹ kung³* 對衆人宣講
【~el capitán a sus soldados】*choe⁴ pein¹ tam³* 助兵膽 ; *pong¹ pein¹ choe⁴ tam³* 幇兵助膽

Arenisco *noi⁴ pau¹ ham² suo¹* 内包含砂 ; *to¹ suo¹* 多砂

Arenoso *ou⁴ suo¹* 有沙
【camino~】*suo¹ tu⁴* 有路
【sementera~】*suo¹ ch'en²* 沙田

Arenque *ch'eing¹ ngüei²* 青魚

Areómetro (fis.) *eic⁶ t'e³ toung⁴ leong² piu³* 液體重量表

Areópago *ku³ nga³ ting³ e ko¹ tueng³ huac⁷ yin⁴* 古雅典的高等法院

Arete *ngei⁴ (tuei⁴, k'uan²)* 耳墮環

Argamasa *hui¹ suo¹ chiong¹* 灰沙漿
【mezcla de cal, arena y arcilla a partes iguales】*sam¹ bout⁶ t'u³* 三物土 ; *sam¹ kap⁷ t'u³* 三合土
【dar de~al piso】*p'a⁷ sam¹ bout⁶ t'u³* 拍三物土
【dar~a las paredes】*ch'iong² pau¹ sam¹ bout⁶ t'u³* 牆包三物土
【dar de~los cimientos】*sam¹ bout⁶ t'u³ pau¹ ch'iong² cho⁴* 三物土包牆座
【preparar la~】*ch'au¹ leu⁴* 抄料 ; *ch'au¹*

sam1 bout6 t'u3 抄三物土

【pisonar después de dada la~】piac7

Argentería keim1 nguen2 seiu5 p'ing3 金銀繡品

Argentina ngüen2 kuc7 銀國 ; a2 kon1 teing2 kuc7 阿根廷國

Argolla k'uan2 環

【~de hierro】t'it7 k'uan2 鐵環

【~de cobre】toeng2 k'uan2 銅環

【donde se mete el travesaño de la puerta】mun2 k'uan2 門環

Argonauta ch'ui3 keim1 keiu2 eing1 hueng2 取金裘英雄 ; loi2 süi6 chung3 螺一種

Argos ch'en1 li3 ngan3 千里眼 ; ku3 soun2 miang2 古船名

Argucia k'iu3 (pin4, ngüin2) 巧辯，言

Arguir pin4 poc7 辯駁 ; puan2 盤 ; pin4 辯

【~mutuamente】puan2 poc7 盤駁

【~discurrir】ch'oi1 lon4 推論

【~para aclarar una cosa】pin4 meing2 辯明

【~】oi5 pin4 chein1 ka3 要辯真假

【~defender la doctrina】pin4 to4 li3 辯道理

【secársele la boca de tanto~】ch'oui5 puan2 mo2 lan3 ue5 嘴盤無涎去

【yo~contigo】ngo3 koeng4 nüi3 poc7 puan2 我共爾駁盤

【esto~】ch'u3 pi3 此比

【la viveza de los ojos~, la del ingenio】moec6 cheiu1 leing2, pi3 meing2 ngu4 ken2 目睭靈比明悟高

Argumentación pin4 lon4 sou4 辯論事 ; pin4 li3 辯理 ; leip6 lon4 立論

Argumentar ch'oi1 lon4 推論 ; pin4 lon4 辯論

Argumento pin4 辯 ; pin4 poc7 辯駁 ; te2 mouc6 題目 ; mun5 te2 問題 ; chein5 kuei5 證據 ; chuei1 toung1 tai4 ei5 書中大意 ; te2 t'au2 題頭

【soltar el~】ke3 mun5 te2 解問題

【no tener solución el~】ke3 me4 loec7

【resistir a los argumentos claros】au5 pin4 拗辯 ; kiong3 pin4 强辯

【no poder convencer al contrario】puan2 me4 teit6 盤不直

Arguyente pin4 poc7 e noeng2 辯駁的人 ; nan2 chie3 難者

Aria siu3 tiu2 小調

Aridez kan1 kou1 (seing5, cheic7) 乾枯性質

Arido kan1 乾 ; ta1; so5 燥 ; chiu1 焦 ; mo2 bei4 e buo4 無味的話

【muy~】ta1 koc7; ta1 so5; chiu1 so5 焦燥

【terreno~】tei4 chiu1 地焦 ; kan1 chiu1 乾焦

【leña~seca】ch'a2 (ta1 so5, nian2 ue5)

【terreno~estéril】soi1 衰

【estilo~】boun2 huac7 pang2 chiang5

Aries (ast.) seing1 seiu5 miang2 星宿名

Ariete (mil.) koung1 siang2 e yiong2 t'au2 t'oui2 攻城的羊頭錘

Arisco nguan2 yie3 頑野 ; nan2 houc6 難服

【este gato es muy~】chie7 ma2 nei5 hüi3 sang1

【este hombre es muy~】chie7 noeng2 hüi3 sang1 這人許生

Arista (bot.) ngou4 kouc7 suei5 五穀穗 ; mang2 芒

【~de trigo】ma6 mang2 麥芒

【~de arroz】ch'u7 mang2 粟芒 ; ch'u7 mang2 chem1 粟芒針

Aristocracia koui5 chouc6 貴族 ; koui5 chouc6 chein5 tei4 貴族政治

Aritmética son5 (hoc6, souc6, huac7) 算學術法

【muy perito en contar】son5 huac7 ho3 算法好 ; son5 puan2 cho5 seit7

Arlequín sam1 huo1 t'iu3 三花丑 ; siu3 t'iu3 小丑

Arma pein1 k'ei5 兵器 ; bu3 k'ei5 武器 ; koun1 k'ei5 軍器 ; koun1 hai4 軍械 ; ka1 sei1 傢伺

【~blanca】pa6 lei4 to1 白利刀

【~arrojadiza】*ch'iu3 süi6 bu3 (k'ei5, chin5)* 手射武器箭
【~de fuego】*ch'oung5 p'au5* 銃砲
【tomar las~】*to2 to1* 掏刀 ; *to2 ch'oung5* 掏銃
【llegar a las~】*chin5* 戰 ; *toi5 chin5* 對戰 ; *ch'out7 chin5* 出戰 ; *kau5 chin5*
【pasar a uno por las~】*ch'oung5 pei4* 銃斃
【tocar al~】*bou5 noeng2 to2 ka1 sei1*; *king3 ko5* 警告

Armada *hai3 koun1* 海軍 ; *sou1 soun2 tuei4* 師船隊

Armadia *mouc6 pe2* 木牌

Armadijo *tong1 chie7 kian3 e moeng4*

Armadillo (zool) *ch'un1 san1 kap7* 穿山甲

Armado *tai4 pein1 k'ei5* 戴兵器 ; *tai4 koun1 hai4* 戴軍械

Armadura *k'oi1 kap7* 盔甲 ; *t'it7 kap7* 鐵甲 ; *hou4 sein1 e pein1 k'ei5* 護身的兵器

Armamento *koun1 chong1 k'ei5 hai4* 軍裝器械

Armar
【~una casa】*ham4 sin5*
【~una máquina que se compone y descompone】*ham4*; *pei4 bu3 chong1* 備武裝
【~andamios】*tap7 ka5* 搭架
【~lazos para coger a los animales】*ha4 ch'ian5*; *ha4 chap6*; *ha4 ko2* 下笱
【~riñas】*loeng4 sou4* 弄事 ; *loeng4 kap7 ngip6* 弄合孽
【~trampas, astucias】*sai3 ki5 kau5* 駛計較 ; *p'in5 noeng2* 騙人
【~cisco】*t'iu1 so1* 挑唆
【~barullo】*hou2 nau4* 胡鬧

Armario *teiu2* 抽
【~de poner ropa】*ei1 teiu2* 衣抽
【~para libros】*ch'a7 teiu2* 册抽
【~de cocina】*ting3 teiu2* 典抽
【~bajo, que sirve para mesa】*teiu2 to7* 抽桌
【devisiones de los~】*teiu2 cheing2* 抽層
【cajoncitos, que suelen tener interiormente】*teiu2 t'e5* 抽屜 ; *te5 loec6* 屜鹿
【cajones mayores, que se abren como los de una mesa】*teiu2 koui4* 抽柜
【~donde los molineros ciernen la harina】*hun3 teiu2* 粉抽

Armatoste *pa2 la6 mun4*

Armazón *ka5* 架
【esqueleto de una cósa】*kot7 ka5* 骨架
【~del cuerpo humano】*noeng2 kot7* 人骨 ; *chun2 hou5 kot7 ka5* 全副骨架
【~de una casa】*sin5*
【que es una hilera de arigues con sus】*pong1*
【los cuales】*sin5*
【reunidos, forman lo que llaman】*ch'u5 k'oec7* 厝殼
【levantar el~de una casa】*p'u2 sin5*
【armar el~】*ham4 sin5*
【atar el~con sogas】*ka3 sin5*
【poner el tejado al~】*ton4 chüi3* 斷水

Armella *so3 young4 e k'uan2* 鎖用的環 ; *mun2 ch'ong5 young4 e k'uan2* 門閂用的環

Armería *koun1 hai4 poung2* 軍械房 ; *ch'iong3 k'ou5* 廠庫 ; *ch'iong1 to1 k'ou5* 鎗刀庫

Armero *(me4, cho5, kuan3) koun1 hai4 e noeng2* 買做管軍械的人

Armígero *tai4 pein1 k'ei5 e noeng2* 戴兵器的人 ; *hou4 pein1* 護兵

Armiño *nguen2 ch'üi3* 銀鼠 ; *tiu2 ch'üi3* 貂鼠

Armisticio *teing2 chin5* 停戰 ; *cham4 seic7 kan1 k'u1* 暫息干戈

Armón *p'au5 ch'ie1 chin2 (sen1)* , *seing4* 炮車前乘

Armonía *hu2 (k'ei5, eim1)* 和氣音 ; *tiu2 hu2* 調和 ; *che2 siang1* 齊聲
【No hacer~】*mo2 teu4* 無讀
【~en las palabras】*(ku5, k'iong1) teu4* 句讀

【cantar con~】*ch'iong⁵ ko¹ ou⁴ (ku⁵ teu⁴, k'oung¹ teu⁴)* 唱歌有句讀
【~en poesía】*ou⁴ boun⁴* 有韻
【~de amistad】*kau¹ hu²* 交和

Armonio *houng¹ k'eim²* 風琴

Armonioso *hap⁶ teu⁴* 合讀 ; *ho³ t'iang¹* 好聽
【adg. : 】*sie² k'a⁷ ku³ siu¹ mo² teu⁴* 畲客鼓嘯無讀 los cantos de los serranos no tienen melodía; que aplican a los que obran sin concierto

Arnés *k'oi¹* 盔 ; *k'oi¹ kap⁷* 盔甲 ; *ma³ koui⁴* 馬具

Árnica *pau⁵ touc⁶ e ch'ou³* 豹毒草 ; *san¹ poc⁶ ho²* 山薄荷

Aro *k'ou¹* 箍
【~de cañas】*mit⁶ k'ou¹* 蔑箍
【~de hierro】*t'it⁷ k'ou¹* 鐵箍
【~de madera】*ch'a² k'ou¹* 柴箍
【~de cubos】*t'ueng³ k'ou¹* 桶箍
【apretar los~】*k'ou¹ t'ueng³* 箍桶
【la cuña, con que aprietan los~】*t'ueng³ tang⁴*
【~de bejuco】*süi³ tein² k'ou¹* 黍藤箍
【adg. : 】*t'ueng³ k'ou¹ li⁷, kin³ poc⁷ li⁷* 桷 # 桶 # 箍的緊搏的 estirar la cuerda demaseado: la disciplina demaseado rígida, no aproveche
【~o círculos de las cribas, zarandas etc.】*lie⁶ kap⁷* 篾甲 ; *mi³ t'ai¹ kap⁷* 米篩甲

Aroma *hiong¹ (leu⁴, k'ei⁵, yeiu²)* 香料, 氣, 油 ; *hung¹ hiong¹* 芳香
【tiene un~exquisito】*hiong¹ p'oun⁵* 香噴

Aromatizar *hin¹ hiong¹* 熏香 ; *ch'am¹ hiong¹ leu⁴* 攙香料
【~quemando aromas】*siu¹ hiong¹ leu⁴* 燒香料

Arpa (mús.) *k'eim²* 琴 ; *choeng¹* 箏 ; *ngut⁶ k'eim²* 月琴

Arpegio *ngoc⁶ kuan⁵ ch'un⁵* 樂貫串

Arpeo *k'im² ch'et⁶ soun² t'it⁷ kau¹* 擒賊船的鐵鉤

Arpía *yiu¹ nüi³* 妖女 ; *ch'iu³ hou⁴ yein²* 醜婦人 ; *e⁵ huo¹ e chu³ mu³ noeng²* 看花的子母人

Arpillar *young⁴ ch'ou¹ muo² pu⁵ pau¹ siong¹* 用粗麻布包箱

Arpista *tan² choeng¹ e noeng²* 彈箏的人

Arpón *t'it⁷ ch'a¹* 鐵乂 # 叉 # ; *nguei² piu¹* 魚鏢

Arponero *t'it⁷ ch'a¹ sai¹ hou⁴* 鐵乂 # 叉 # 司阜 ; *young⁴ piu¹ tiu⁵ nguei²* 用鏢釣魚

Arqueamiento *soun² e young² cheic⁷* 船的容積

Arquear *kuec⁷* 鞠
【~los techos】*kuec⁷ t'in¹* 鞠天

Arqueo *ch'a¹ k'ou⁵* 查庫 ; *leong² soun²* 量船 ; *soun² e young² cheic⁷* 船的容積

Arqueología *k'o³ ku³ bout⁶ hoc⁶* 考古物學

Arquero *kuan³ k'ou⁵* 管庫 ; *kueng¹ chin⁵ ch'iu³* 弓箭手
【~de aros】*k'ou¹ sai¹ hou⁴* 箍司阜

Arqueta *siu³ siong¹* 小箱

Arquetipo *chüi³ heing²* 主型 ; *sou¹ piu³* 師表 ; *ngun² ch'iong⁴* 原像 ; *mu² heing²* 模型

Arquitecto *kin⁵ cho⁴ (sou¹, ka¹)* 建造師, 家 ; *kin⁵ tuec⁷ (sou¹, ka¹)* 建築師 , 家

Arquitectura *kin⁵ cho⁴ hoc⁶* 建造學 ; *kin⁵ tuec⁷ huac⁷* 建築法

Arquitrabe *t'eiu⁴ siong⁴ tuo⁴ leong²* 柱上大樑

Arrabal *siang² ngui⁴ e hiong¹ ch'on¹* 城外的鄉村 ; *king³* 境

Arracada *ngei⁴ (k'uan², tuei⁴)* 耳環 , 墜

Arráez (mar.) *a¹ lat⁶ poec⁷ soun² chüi³* 阿剌伯船主

Arraîgar *sang¹ kuen¹* 生根 ; *siang² tau¹* 成兜
【~los vicios en el corazón】*choi⁴ oc⁷ (kap⁶, ch'eim¹ nim³) seim¹* 罪惡評深染心
【~el vicio del juego】*tu³ chin² ngüin⁵* 賭錢癮

Arramblar *chüi³ k'ue⁵ suo¹ leiu²* 水去沙留 ; *t'uo¹ lat⁶* 拖拉 ; *sau⁵ ta⁷ loc⁷*

Arrancaclavos *teing¹ pet⁶ ka¹ sei¹* 釘拔傢伺

Arrancar *pet⁶* 拔 ; *lin² kuen¹ pet⁶ k'ue⁵* 連根拔去 ; *pet⁶ ngie⁴ lei²* 拔外來
【~la almáciga de arroz】*pet⁶ ong¹* 拔袂 #秧#
【~clavos】*pet⁶ teing¹* 拔釘
【~una muela】*pet⁶ ch'oui⁵ (chi³, ki³)* 拔嘴齒
【~las plumas a un ave】*ch'ot⁷ mo²* 篡毛 ; *mo² ch'ot⁷ li⁷* 毛篡的
【~el vello】*ch'ot⁷ ku³ mo²* 篡古毛
【~el cabello】*ch'ot⁷ t'au² hut⁷* 篡頭鬚 #髮#
【~tornillos】*t'ot⁷* 脱
【no poder~los tornillos】*t'ot⁷ me⁴ lei²*
【~lo que está pegado, como papel etc.】*tie⁷*
【~coger el té】*tie⁷ ta²* 摘茶 ; *ch'ai³ ta²* 採茶 (muy poco usado)
【~】*t'ou⁵ tam²* 吐痰
【~】*ch'iong³ tot⁶* 搶奪
【~a andar】*k'ai¹ pu⁴* 開步 ; *k'oui¹ t'au²* 開頭

Arranque *chit⁷ sei²* 即時 ; *pet⁶ tuei² k'ue⁵* 拔除去 ; *tuo⁴ nou⁴* 大怒 ; *ch'ip⁶ chai²* 捷才

Arras *tiang⁴ nguen²* 定銀 ; *tiang⁴ t'au²* 定頭
【llevar las~a casa de la novia】*ha⁴ tiang⁴* 下定
【caja donde llevan las~】*ha⁴ tiang⁴ puan²* 下定盤 ; *ap⁷ chou¹* 押租

Arrasar *hui³ huai⁴* 毀壞 ; *loeng⁴ pang²* 弄平
【~destruir】*ch'au¹* 操 ; *ch'au¹ mit⁶* 操滅 ; *siu¹ mit⁶* 消滅
【~los granos con el rasero】*kai⁵ pang²* 蓋平 ; *kai⁵ ku⁵ lei²* 蓋過來
【~llegar los líquidos al borde del vaso】*tim⁴*; *tim⁴ pang²*

Arrstradamente *keic¹ k'uei¹* 吃虧 ; *pein² k'u³ li⁷ sat⁷* 貧苦的煞

Arrastradero *le² tu⁴* 犁路 ; *boun⁴ yuei² tai⁴ mouc⁶ e to⁴ lou⁴* 運輸大木的道路

Arrastrado *an¹ tei⁴ a⁴ t'uo¹* 安地下拖 ; *kueng² k'u³* 窮苦 ; *t'u³ p'i³ loui⁴* 土匪類
【vida~】*t'u³ p'i³ hoeng² boui⁴*

Arrastrar *t'uo¹* 拖 ; *t'uo¹ pet⁶ k'ue⁵* 拖拔去
【~se por el suelo】*long²*; *sun²* 捥
【~andar a gatas】*pa² lan²* 爬攔 ; *ot⁶*
【~se, pidiendo limosna】*ot⁶ ke¹ kuet⁷ sie⁶*
【~andar pesado a rastras】*le²* 犁 ; *t'uo¹ le²* 拖犁
【~el vestido】*ei¹ siong² t'uo¹* 衣裳拖
【~se, revolcándose】*lin³*

Arrastre *t'uo¹ tei⁴ a⁴* 拖地下 ; *t'uo¹ mouc⁶ ha⁴ lei² k'ue⁵*

Arratonado *lau⁴ ch'üi³ ka⁴ mai⁵ li⁷* 佬鼠咬孬的

Arrayán *tiong² ch'oun¹ suei⁴* 長春樹

Arrear *hou² hat⁷ t'au² sang¹* 呼喝頭生
【~aguijar a las bestias】*len⁴*
【~a que vaya a trabajar】*len⁴ ei¹ cho⁵ no⁷*
【adg. : 】*len⁴ ngou² yie⁴ hoec⁶, chou¹ ngou² yie⁴ hoec⁶* indica, que cuando dos no se avienen, los dos padecen. Ni comen las berzas, ni...
【~a los muchachos traviesos con una bardasca】*sot⁷* 搠 ; *hot⁷* 摧 ; *suo³* 灑
【~una par de bardascazos】*chüi² se¹ sot⁷ lang⁴ a⁴* 箬茜搠兩下

Arrebañar *kot⁷*
【~con una cuchara los resíduos】*tiu² oeng¹ kot⁷ lot⁷*
【~】*siu³ seim¹ seiu¹ sit⁶* 小心收拾

Arrebatado *huat⁷ kung²* 發狂

Arrebatamiento
【~furor】*bung³ lon⁴* 枉亂 ; *bung³ mui⁴* 枉昧
【lo mató en un~】*bung³ lon⁴ li⁷ p'a⁷ si³* 枉亂的拍死

Arrebatar *tot⁶* 奪 ; *ch'iong³ tot⁶* 搶奪 ; *kiong³ tot⁶* 强奪
【~a porfía】*tau⁵ tot⁶*
【~barcos de arroz】*tot⁶ mi³* 奪米
【~la nave el viento】*soun² p'iu¹ ngie⁴ pen² k'ue⁵* 船飄外邊去
【~a los caminantes】*k'ip⁶* 刼 ; *ch'iong³ k'ip⁷* 搶刼

【~se】*toung4 nou4* 動怒

Arrebatiña *tau5 tot6; kueng4 toung2 ch'iong3* 共同搶

Arreból *oeng2 ha2* 紅霞 ; *t'in1 oeng2 li7* 天紅的
【afeite de mujeres】*yin1 chi3* 胭脂

Arrebujar *ch'uec6; ch'uec6 cho5 süi6 toi1; lon4 t'ep6* 亂疊
【~se】*pau1 houn2 sein1* 包渾身

Arreciar *süi6 hui2 ka1 choeng4 süi6 hui2* 一回加增一回 ; *lei4 hai4 süi6 hui2* 利害一回

Arrecife *chiu1* 礁 ; *hai3 toung1 ch'üi6 pe2* 海中石排

Arrecirse *ch'ein5 ngoeng4* 清硬 ; *toeng5 si3* 凍死

Arrechucho *siu3 pang4* 小病 ; *huen3 nou4* 很怒

Arredrar *li4 k'oui1* 離開 ; *tei5 noeng2 kiang1* 致人驚 ; *hiap7 noeng2* 嚇人
【~se】*mo2 tam3* 無膽 ; *seim1 hung1* 心慌

Arreglado *yiu3 chit7 chi5* 有節制 ; *t'ou3 tong5* 妥當 ; *teu2 li3* 條理
【bien~】*che2 chin3* 齊整

Arreglar *chin3 toun5* 整頓 ; *pen4 li3* 辦理 ; *tiu2 teing2* 調停
【~componer】*chong1* 裝
【~negocios】*sat7 sou4* 息事 ; *pen4 li3 sou4* 辦理事
【~poner en órden】*pe2* 排 ; *an1 pe2* 安排 ; *k'at7 lat7* 搕拉
【~】*li3* 理 ; *liu4 li3* 料理
【No cuidaese de~, lo que le pertenece】*cho4 sei4 pout7 li3* 坐視不理
【~arreglar perfectamente】*cho5 yuei2 seit7* 做如式 ; *cho5 tiu2 teit6* 做調直
【~selas】*(si5, sit7)* , *(huac7, ki5)* 設法計 ; *siong3 huac7* 想法

Arreglo *pen4 huac7* 辯#辦#法 ; *ki1 choec7* 規則
【con~】*an5 chiu5* 按照

Arrellenarse *k'uan1 cho4* 寬坐 ; *ko1 ngu4* 高卧

Arremangar *ch'iu3 boun3 (chap7 k'i3, ku3 tun3)*

Arremeter *ch'uec6 sein1 tau1 lei2; koung1 keic7* 攻擊

Arrendador *chou1 tein4; poung2 chu3* 房主 ; *chou1 k'uet7 noeng2*

Arrendamiento *chou1 (tei4, bout6)* 租地，物
【dar en~】*ch'out7 chou1 k'uet7 noeng2* 出租給人
【~tomar en~】*chou1 yein2 ka1* 租人家

Arrendar
【~pagando la renta cada año】*chou1* 租
【~al fiado】*po3 lei2* 保來
【~los campos o sementeras】*tin4* 佃 ; *p'uan5* 判
【~la leña del monte】*p'uan5 san1* 判山 ; *p'uan5 ch'a2* 判柴
【~una cosa, que ya tiene uno arrendada】*k'u5; k'u5 ko5 noeng2* 課箇人
【~asi una tienda】*k'u5 tem5* 課店 ; *tun3 po3 lei2*

Arrendatario *tin4 hou4* 佃户
【familia del~】*tin4 ka1* 佃家
【Arroz, que el~da todos los años】*ch'en2 chou1* 田租 ; *tin4 ch'u7* 佃粟
【Mudar el~】*k'i3 tin4* 起佃 ; *tiu4 tin4* 召佃
【resistirse el~y no devolver los campos】*pa5 tin4* 霸佃
【~huelga de~】*pa4 tin4* 罷佃
【pasar los campos de uno a otro~】*ku5 tin4* 過佃
【Frs. : 】*kiu3 tin4 siang2 ngip6 chu3* 久佃成業主 el antiguo colono, es un segundo dueño
【escritura de~】*tin4 tei4 pu4* 佃地薄 ; *tin4 tei4 k'i5* 佃地契

Arreos *chong1 seip7* 粧飾 ; *chip7 souc6* 授#繼#續 ; *siong1 (lin2, ki3)* 相連，繼 ; *leing2 küin4* 零件 ; *ma3 ka1 sei1* 馬傢伺

Arrepentimiento *hui3 ei5* 悔意 ; *t'oung5 hui3* 痛悔

【verdadero~】*chein1 seim1 t'oung5 hui3* 真心痛悔

【grande~】*ch'it7 seim1 t'oung5 hui3* 切心痛悔

【~contrición】*tuo4 t'oung5 hui3* 大痛悔 ; *siong4 tueng3 t'oung5 hui3* 上等痛悔

Arrepentirse *hui3 ei5* 悔意 ; *hui3 seim1* 悔心 ; *hui3 kai3* 悔改 ; *chou4 hui3* 自悔

【~se con desesperación】*hui3 ei5 me4 to5*

【No hagas tal cosa, mira que después te vas a~sin remedio】*chie7 sou4 mo6 cho5, mui3 au4 e4 hui3 ei5 me4 to5*

Arrequive *chong1 seip7* 粧飾 ; *sou4 cheing2* 事情 ; *kung1 king3* 光景

Arrestado *koui1 leiu2* 拘留 ; *yung3 kam3 e noeng2* 勇敢的人

Arrestar *ap7 ti3 pen2* 押裏邊 ; *k'im2 na6* 擒拿 ; *kun1 kam1 poung2* 關監房 ; *ap7 kam1 poung2* 押監房 ; *kam1 keim5* 監禁

Arresto *kam1 keim5* 監禁 ; *koui1 leiu2 sou4* 拘留事 ; *yung3 kam3* 勇敢

Arriar *seiu1 kei2* 收旗 ; *lo6 kei2* 落旗

【~las velas】*lo6 p'oung2* 落帆

Arriate *huo1 lan2* 花欄

Arriba *siong1* 上

【subir~】*siong4 k'ue5* 上去

【mas~】*kou5 siong4* 固上

【bajar】*siong4 a4 k'ue5* 上下去

【de veinte años~】*nei4 sep6 hui5 i3 (siong4, ngie4)* 二十歲以上外

【de~abajo】*siong4 kau5 a5; siong4 a4 lei2* 上下來

【~piso】*leu2 siong4* 樓上

Arribada *soun2 ti3 kueng3 sou4* 船抵港事

Arribar *soun2 kau5 o5 t'au2; soun2 (seiu1, tau1) o5* 船拋澳

【~llegar】*kau5 lo3*

【~alcanzar algún empleo】*toec7* 得

【~al mandarinato】*toec7 cho5 kuan1* 得做官 ; *sou4 e4 siang2* 事成

Arriendo *chou1* 租

【pagar el~】*ka1 chou1* 加租

【cobrar el~】*t'o3 chou1* 討租

【dar una cosa en~】*chou1 ko5 noeng2* 租個人

Arriería *loe2 hou1 sou4 ngip6* 騾夫事業

Arriero *(boun4, ha4) hu5 loe2 hou1* 運貨騾夫

Arriesgado *ou4 nguei2 him3* 有危險

Arriesgar *(p'ong4, boun4) k'ei5* 碰運氣 ; *loeng4 him3* 弄險

【~la vida】*pout7 kou5 soeng1 miang4* 不顧生命 ; *seing5 meing4 pout7 kou5* 性命不顧

【~la vida por otro, v. g. el hijo por el padre, el ministro por el emperador】*kin5 nguei2 seiu4 meing4* 見危授命

【~se】*mo4 him3* 冒險 ; *loeng4 him3* 弄險 ; *m4 hong2 nguei2 him3* 不防危險 ; *tam3 ka7 tuo4*

Arrimadero *t'ai1* 梯 ; *kiu2 pein3* 橋板

Arrimadizo *(t'ie5, kap6) sein1 tau1*

Arrimar *an1 sein1 tau1* 安身兜 ; *poung5 kuen4* 放近 ; *tiu3 sein1 tau1*

【~al tabique】*tiu3 pie7*

【~fijándolo al tabique】*poc7 a4 pie7* 搏下壁

【~el barco a la orilla】*soun2 poc7 ngiam2 tau1* 船泊巖兜

【estar bien~】*e4 tau1 tap7*

【~se recostarse】*k'uo5*

【~a los buenos y serás uno de ellos】*küen4 chu1 chie3 ch'eic7, küen4 moec6 chie3 hoec7* 近珠#朱#者赤，近墨者黑 (los que se juntan al rojo, se barnizan; los que se juntan a la tinta, se ennegrecen)

Arrimo *chip7 kuen4* 接近 ; *po3 yeiu4* 保佑 ; *lai4* 賴

【tener~】*ou4 no7 k'o5* 有物靠

【adg. : 】*k'uo5 ch'iong2, ch'iong2 poung1 li7, k'uo5 pie7, pie7 sie2 li7* 靠牆，牆崩的，靠壁，壁斜的 indica, que no tiene uno~

【adg. : 】*au4 pie7 san1 (k'ie5, ngoeng4)*

後壁山硬 significa tener guardadas las espaldas

Arrinconar p'au^1 k'ei^5 抛棄 ; teiu^1 丢 ; no^7 teiu^1 li^7 an^1 p'ie^7 koec^7 物丢的安僻角
【~las cosas en el desván】no^7 teiu^1 li^7 an^1 lau^2 siong^4 物丢的安樓上
【~se】a^4 yie^3 下野 ; t'oi^1 ngu^3 退伍

Arriscado tam^3 tuo^4 膽大 ; huat^6 toung^4 活動

Arriscar mo^4 him^3 冒險 ; sei^5 eit^7 sei^5 試一試

Arroba nei^4 sep^6 ngou^4 kuen^1 二十五斤

Arrobamiento tuo^4 yi^6 大悦; tuo^4 loc^6 大樂; loc^6 keic^6 樂極

Arrobarse chuei^4 sein^2 注神 ; seic^7 sein^2 失神 ; ch'out^7 sein^2 出神

Arrodilladera koui^4 ch'eic^7 跪膝
【~de paja】pu^2 toun^3 蒲楯
【~banquillos】tap^7 tou^2 踏斗

Arrodillarse koui^4 跪 ; koui^4 a^4 lei^2 跪下來
【~en tierra】koui^4 tei^4 a^4 跪地下 ; koui^4 a^4 muo^4
【~al cielo y tierra, el dia de las nupcias】koui^4 t'in^1 tei^4 跪天地
【~el reo sobre las cadenas delante del juez】koui^4 lin^4 跪鍊
【~por reverencia delante de los sepériores】ha^4 koui^4 下跪
【~inclinando el cuerpo】k'ui^3 pai^5 拜
【~así a los difuntos】k'ui^3 si^3 noeng^2
【~al cuerpo muerto】k'ui^3 sei^1
【~a la tablilla de los abuelos】k'ui^3 sein^2 chu^3 pe^2
【Numeral de veces de~】pe^5
【~una vez】(koui^4, k'ui^3) süi^6 pe^5

Arrodrigonar k'ie^4 pu^2 no^2 (ka^5, hong^2) 葡萄架

Arrogación chim^5 sou^4 佔事 ; chim^5 tot^6 e sou^4 佔奪的事

Arrogancia ngo^4 k'ei^5 傲氣

Arrogante yung^3 kam^3 勇敢
【~altanero】kiu^1 ngo^4 noeng^2 驕傲人 ; ka^3 tiu^1 假佻 ; chou^4 k'uo^1 自誇 ; ch'ong^5 siong^5 創相
【~por la protección de otro】t'iong^5 暢
【~vanidoso】tuo^4 man^4 大慢
【~en el hablar】kung^3 buo^4 tuo^4 la^1 講話大垃
【~valiente】p'oc^6 暴 ; ou^4 si^5 huang^5 有勢横
【~gallardo】chong^1 t'au^2 sang^1 li^3 ho^3 莊頭生的好

Arrogar
【~se】chim^5 lei^2 cho^5 chie^2 nei^4 ke^2
【~se, apropiarse lo ajeno】chim^5 ko^5 noeng^2 no^7 佔他人物
【~la autoridad de otro】loeng^4 kun^2 弄權 ; chim^5 kun^2 佔權

Arrojado yung^3 kam^3 勇敢 ; mo^4 him^3 冒險

Arrojar teiu^1 li^7 丟的 ; hoeng^2 li^7; hin^5 li^7 丟的 ; piang^5 li^7 屏的 ; ch'oe^2 li^7; poc^7 li^7 搏的
【~desechar una cosa】teiu^1 li^7 丟的
【Venient ab Oriente et Occidente, vos autem expelli foras】toeng^1 soe^1 noeng^2 lei^2, ka^1 teing^2 teiu^1 ngie^4 東西人來，家庭丟外
【~los dineros al río】chin^2 chai^2 teiu^1 k'e^1 錢財丟溪 dícese de los que ilicitamente adquieren riquezas
【~las armas y escapar】ka^1 sei^1 hoeng^2 li^7 chou^3
【~las malos pensamientos】mai^5 nim^4 t'au^2 hin^5 li^7 孬念頭丟的
【~las cosas en cualquier parte】no^7 hin^5 chei^5 hin^5 hei^5
【~verter el agua】chüi^3 ch'oe^2 li^7; chüi^3 piang^5 li^7 水屏的
【~echar te hervido en la taza】piang^5 ta^2 屏茶
【~piedras】(poc^7, k'eu^1) ch'üi^6 tan^2 搏摳石磹
【~cañonazos】poung^5 kong^5 放鋼
【~con violencia una cosa al suelo】

soec7 tei4
【~el sol sus rayos de luz】süi7
【en aquel lugar el sol~sus rayos todo el dia】neit6 t'au2 süi7 hie7 boui4 p'u6
【~expulsar】tuec6 ngie4 pen2 逐外邊 ; t'au2 sang1 tuec6 ngie4 pen2 頭生逐外邊
【~el diablo】k'uei1 mo2 驅魔 ; pi4 mo2 避魔
【~la verguenza】mein5 k'oec7 t'on5 a4 lei2 面殼褪下來
【~brotar】ch'out7 出 ; put7
【~hojas los árboles】ch'eiu5 put7 nüi6
【~flores】k'oui1 huo1 開花
【~pámpanos】put7 ch'un1
【~luz los cuerpos luminosos】huat7 kung1 發光
【~exhalar fragancia】huat7 hiong1 發香 ; e4 hiong1
【~tirar agua de la vasija】hou5 chüi3 戽水
【~se, saltando】t'iu5 跳 ; leic7 a4 lei2; cheic7 a4 lei2
【~resbalando】lüi5 a4 lei2
【~apearse del caballo】lüi5 ma3
【~al peligro】loeng4 him3 弄險
【~al rio】tau2 k'e1 投溪
【~al pozo】tau2 chiang3 投井
【~al fuego】tau2 hui3 投火
【~de cabeza】t'au2 ton5 a4 lei2 頭頓下來

Arrojo yung3 k'ei5 勇氣 ; tam3 leoc6 膽略 ; tam3 tuo4 膽大

Arrollar
【~envolver una cosa】kun3 lun3 捲攏 ; kun3 sein1 tau1 lei2 捲身兜來
【~papel, esteras etc.】kun3 tau1 lei2
【~enredar algún negocio】ku3 lu3 süi6 tiong2 sou4 鼓擄一場事 ; ku3 lu3 ch'au3 鼓擄吵
【~derrotar al enemigo】p'a7 yiong2 chau1 拍鎔糟 ; pai4 teit6 敗敵
【~a uno una máquina】kiap7 si3 夾死 ; kun3 k'i3 捲起

Arropar kam3 蓋 ; che1 kam3 遮蓋 ; ch'un1 ei1 pi5 t'e3 穿衣蔽體

Arrope souc6 meit6 e t'ong2 chep7 熟蜜糖#糖#汁 ; souc6 sein1 chiu3 t'ong2 chep7 熟新酒糖#糖#汁 ; t'ong2 kian3 糖仔 ; ngo4 t'ong2 熬糖#糖#

Arropía meit6 t'ong2 piang3 蜜糖饼

Arrostrar houn5 yung3 hiong5 chin2 奮勇向前
【~resistir】seiu4 受 ; k'u3 nan4 e4 seiu4 k'i3 苦難受起
【~llevar, con paciencia las injurias de otro】seiu4 k'ei5 受氣
【~la muerte】m4 kiang1 si3 不驚死 ; peing5 miang4 拚命
【~se】toi5 teit6 對敵

Arroyo k'ang1 坑 ; k'ang1 so2 坑槽
【~de los montes】san1 k'ang1 山坑
【~cacera】pui5; pui5 o2 沛河 ; chüi3 pui5 水沛 ; pui5 k'ang1 沛坑

Arroz
【~con cáscara】ch'u7 粟
【~pilado】mi3 米
【~blanco】pa6 ch'u7 白粟
【~encarnado】oeng2 ch'u7 紅粟
【~de vino】no4 ch'u7 糯粟
【~de la primera cosecha】cha3 ch'u7 早粟
【~de la segunda y principal cosecha】toeng1 ch'u7 冬粟
【~de espiga encarnada】oeng2 mo2 leang2 ch'u7 紅毛城粟
【~que de cada espiga cuentan cien granos】pa7 lap6 ch'u7 百粒粟
【~que se asemeja al de vino】no4 chap6 ch'u7 糯雜粟
【Hay otras muchas clases de~, las principales son:】mang2 cha3 芒早 ; nüi6 a4 to2 葉下掏 ; huo1 k'oec7 cha3 花殼早 ; loun2 ngiu2 cha3 輪堯早 ; moung2 pin1 cha3 蒙邊早 ; oeng2 mi3 ten4; pa6 mi3 kian3 白米仔 ; pa6 mi3 nüi6 a4 to2 白米葉下掏 ; k'e5 nüi6 a4

to^{2}; cha^{3} no^{4} 早糯 ; hun^{1} cha^{3} 婚早 ; leang^{2}; sam^{1} pa^{7} lap^{6} 三百粒 ; mu^{2} li^{3} ou^{5}; soe^{1} ch'en^{2} lo^{2}; pa^{6} mi^{3} mang^{2} cha^{3} 白米芒早 ; chi^{5} huo^{2} cha^{3} 制華早

【Entre las especies de~de vino hay estas:】tuo^{4} no^{4} 大糯 ; oeng^{2} k'oec^{7} no^{4} 紅殼糯 ; toung^{4} yiong^{2} no^{4} 重陽糯 ; muan^{3} mi^{3} no^{4} 滿米糯 ; bung^{2} no^{4} kian^{3} 黄糯仔 ; lam^{3} a^{4} no^{4} 欖下糯

【~molido, pero no pilado】ch'o^{5} mi^{3} 糙米

【comprar y vender~】tie^{6} (ch'u^{7}, mi^{3}) 糴粟米

【tienda de~】mi^{3} tiu^{2} tem^{5} 米糶店

【harina de~】mi^{3} hun^{3} 米粉

【salvado de~】mi^{3} k'ong^{1} 米糠

【tisana de lavar el mi】mi^{3} am^{3}

【~cuando está cocido, y llamamos morisqueta】mang^{5} 飯

【~cocido con mucho caldo】mui^{2} chuec^{7} 糜粥

【~cocido a la valenciana】moun^{4} mang^{5}

【~antiguo de varios años】tein^{2} mi^{3} 陳米

【~nuevo】sein^{1} mi^{3} 新米

【~que en tiempo de penuria, venden los ricos a los pobres por turno】p'ai^{5} hou^{4} mi^{3} 派户致

【~basto】sian^{1} mi^{3} 秈米

【~muy pilado y limpio】mi^{3} neing^{2} 米仁

【~que se pagaba al emperador】miu^{2} mi^{3} 苗#苗#米

【no estar bien cocido el~】mi^{3} seim^{1} me^{4} t'au^{5} 米心不透

【~tostado】peit^{7} p'u^{2}; mi^{3} siam^{2} p'u^{2}

【granos de~cocido】pun^{4} lap^{6} 飰粒 ; pun^{4} seim^{3}

【~que piden aquí y allí, para curar de alguna enfermedad】siang^{5} mi^{3} 聖米

【~pedir este~】k'uet^{7} siang^{5} mi^{3} 乞聖米

【segar el~】kat^{7} teiu^{4} 割釉

【desgranar el~】puan^{4} teiu^{4} 拌釉

【cuba, donde se desgrana el~】puan^{4} teiu^{4} hung^{2} 拌釉楻

Arrozal

【cuando todavía no ha salido la espiga】miu^{2} 苗#苗#; teiu^{4} miu^{2} 釉苗#稻苗#

【cuando ya ha salido la espiga】teiu^{4} 釉

【custodiar los~】e^{5} teiu^{4}; e^{5} ch'en^{2}

【custodiar los~】e^{5} chüi^{3}

【espiga de los~】teiu^{4} suei^{5} 釉穗

【plantar los~】pu^{5} ch'en^{2} 播田

【plantar el de la. cosecha】pu^{5} cha^{3} 播早

【plantar el de la 2a.】pu^{5} toeng^{1} 播冬

【plantar el~de vino】pu^{5} no^{4} 播糯

【escardar los~】hau^{1} ch'ou^{3} 擤草

【vivero del~】ong^{1} 秧

Arrocero

【que vende~】cho^{5} mi^{3} tiu^{5} 做米糶

Arruga cheu^{5} boun^{2} 縐紋 ; cheip^{7} hon^{2} 摺痕 ; niu^{5}

【~de la carne por la demaseada gordura】het^{6}; nuec^{6} het^{6}

【~del pescuezo】t'au^{2} kun^{3} het^{6}

【~de la muñeca】ch'iu^{3} tu^{3} nuec^{6} het^{6}

【~de resultas de una herida】cheip^{7} hon^{2} 摺痕

【terso sin~】hung^{5} 放

Arrugar niu^{5} li^{7}; cheu^{5} sein^{1} tau^{1} 縐身兜

【~las cejas】mei^{2} chai^{2} cheu^{5} sein^{1} tau^{1} lei^{2} 眉臍縐身兜來

【~la frente】chouc^{7} ngie^{6} 蹙額

【~los perros, cuando riñen】sang^{2} nge^{2} 晴霓

【~se】niu^{5} li^{7}; cheu^{5} li^{7} 縐的

【~la ropa】ei^{1} siong^{2} niu^{5} li^{7}

【~las hojas】nüi^{6} niu^{5} li^{7}

【~la cara de las viejas】mein^{5} cheu^{5} tau^{1} 面縐兜

【~disecándose】soc^{7} sein^{1} tau^{1} 索身兜

【estar los vestidos revueltos y~】nam^{5} noung^{5}

Arruinar *pai⁴ huai⁴* 敗壞
【~se】*pin⁵ kueng² 變窮 ; to³ li⁷* 倒的 ; *poung¹ li⁷* 崩的 ; *ch'u⁵ to³ li⁷* 厝倒的
【~los sementeras】*ch'en² poung¹ li⁷* 田崩的
【~los montes】*san¹ poung¹ li⁷* 山崩的
【~la hacienda】*(pai⁴, p'uo⁵) ka¹* 敗 , 破家

Arrullar
【~a los niños para que duerman】*siam² ko¹ luei³ k'on⁵; pa⁶ ap⁷ kiu⁵ siang¹ eim¹* 白鴨叫聲音

Arrullo *hu² meing² chi¹ siang¹* 和鳴之聲; *siam² ko¹ luei³ k'on⁵ e ko¹*

Arrumacos *t'im³ mei⁴* 諂媚 ; *t'im³ ch'iu⁵* 諂笑

Arrumar *lo⁶ hu⁵* 落貨 ; *chong¹ t'ep⁶ hu⁵* 裝疊貨

Arrumbar *pu⁶ keu⁵ siong⁴ pen²* 縛搆上邊

Arsenal *cho⁵ soun² ch'iong³* 做船廠; *ch'iong¹ to¹ k'ou⁵* 鎗刀庫 ; *hui³ yüi⁶ k'ou⁵* 火藥庫 ; *chi⁵ cho⁴ ku⁶* 製造局 ; *pein¹ k'ei⁵ ku⁶* 兵器局
【~donde guardan, arreglan barcos】*(soun² ch'iong³, leu²)* 船樓

Arsénico *p'i¹ song¹* 砒礵

Arte *ch'iu³ ngi⁴* 手藝 ; *ch'iu³ ton⁴* 手段 ; *koung¹ choc⁷* 工作 ; *huac⁷ tou⁴* 法度
【bellas~】*(ngi⁴, mi³) souc⁶* 藝美術
【~mecánica】*ngi⁴ mun²* 藝門
【qué~profesas?】*nüi³ cho⁵ mi³ no⁷ ngi⁴?*
【aprender algún~】*o⁶ ngi⁴* 學藝
【acabar el aprendizaje】*ch'out⁷ ngi⁴* 出藝
【adg. : 】*ngi⁴ pout⁷ hou⁴ yein², ngi⁴ pout⁷ hou⁵ yein²* 藝不附人, 藝不富人 que indica la modestia de las~mecánicas, que ni dañan, ni enriquecen
【adg. : 】*poec⁷ ngi⁴ kai³ t'oung¹, mo² mi³ t'oeng¹ choung¹* 百藝皆通 , 無米通舂 contra los culos de mal asiento, que ya aprenden un oficio ya otro, y en ninguno son peritos
【Tener~maña en alguna cosa】*ou⁴ si⁵ muo⁴* 有勢模 ; *ou⁴ tein² tu⁴* 有陳路
【~pericia, habilidad】*k'iu³* 巧 ; *k'iu³ miu⁴* 巧妙
【~cautela】*ki⁵ kau⁵* 計較 ; *ki⁵ meu²* 計謀
【no tener~ni parte】*mo² kan¹ ku⁵* 無干過
【por~del diablo】*young⁴ mo² kui³ sie² (huac⁷, souc⁶)* 用魔鬼邪法術

Artefacto *chi⁵ cho⁴ p'ing³* 製造品 ; *k'ei⁵ min³* 器皿

Artejo *chin³ t'au² chet⁷* 指頭節

Artemisa (bot.) *ngie⁵* 艾 ; *ch'eing¹ ko¹* 青蒿

Arteria *kuen¹* 筋 ; *het⁷ kuen¹* 血筋 ; *toung⁴ ma⁶ e kuan³* 動脈的管 ; *het⁷ ma⁶ kuan³* 血脈管 ; *(kuen¹, het⁷) tu⁴* 筋 , 血道
【avenida】*t'oung¹ koui²* 通衢 ; *tai⁴ to⁴* 大道
【~pulmonar】*hi⁵ toung⁴ ma⁶* 肺動脈

Artero *mai⁵ ki⁵ meu²* 孬計謀 ; *ku³ kuai⁵* 古獪
【~maña】*ki⁵ kau⁵* 計較 ; *bou² lai⁴ ka¹* 無賴家 se aplica a los que injustamente andan sonsacando chapecas

Artesa *ch'o¹ min⁴ so²* 搓麵槽

Artesano *cho⁵ ngi⁴ noeng²* 做藝人 ; *koung¹ ch'iong⁴* 工匠 ; *sai¹ hou⁴* 司阜

Artesonado *ngiong³ pein³ teiu¹ k'oec⁷* 仰板雕刻

Articulación *kuan¹ chet⁷* 關節 ; *kot⁷ chet⁷* 骨節 ; *k'eiu³ eim¹ ch'eing¹ ch'u³* 口音清楚

Articulado *kot⁷ chet⁷ kuan⁵ ch'un⁵* 骨節貫串
【~s】*teu² (küin⁴, k'oun³)* 條件款

Articular
【~pronunciar distintamente】*sit⁶ t'au² ho³* 舌頭好 ; *k'eiu³ eim¹ ho³* 口音好
【no poder~palabra】*kung³ me⁴ ngie⁴ lei²* 講話講不外來
【~mal las palabras】*ch'oui⁵ sit⁶ me⁴ tun³* 嘴舌不轉
【~】*lin² loc⁶* 聯絡 ; *sim³ mun⁵* 審問 ; *meing² poec⁶ huat⁷ eim¹* 明白發音

Artîculo *bout⁶ küin⁴* 物件 ; *hu⁵ bout⁶* 貨物
【de periódico】*sein¹ boun² lon⁴ sut⁷*

新聞論説
【~(gram)】k'uei^{1} chi^{3} chei^{4} 區指字 ; loui^{4} chei^{4} 彙字
【~indefinido】bou^{2} tiang^{4} k'uei^{1} chi^{3} chei^{4} 無定區指字
【~definido】tiang^{4} k'uei^{1} chi^{3} chei^{4} 定區指字
【~de comercio】hu^{5} bout^{6} eit^{7} küin^{4} 貨物一件
【~de fe】sein^{5} toec^{7} e to^{4} li^{3} 信德的道理
【los doce~del credo】seing^{5} keing^{1} sep^{6} nei^{4} tuan^{1} 信經十二端
【~de la muerte】leim^{2} choung^{1} e sei^{2} chit^{7} 臨終時節
【~e capítulo】chiong^{1} 章
【~composición retórica】p'in^{1} 篇
【la mitad del~】puan^{5} p'in^{1} 半篇
【primera parte del~】siong^{4} p'in^{4} 上篇
【segunda parte~】a^{4} p'in^{4} 下篇

Artífice ngi^{4} sou^{1} 藝師 ; kei^{4} sou^{4} 技士 ; sai^{1} hou^{4} 司阜
【cabeza de~】sai^{1} hou^{4} t'au^{2} 司阜頭 ; sai^{1} chiang^{5} sou^{1} 司正師
【el segundo~】hou^{5} sou^{1} 副師
【los demás~】tiong^{2} a^{4} 脹下

Artificial koung^{1} cho^{5} 工做 ; ch'iu^{3} cho^{5} 手做 ; yein^{2} cho^{5} 人做

Artificio sin^{4} huac^{7} 善法 ; ki^{5} kau^{5} 計較 ; kei^{1} k'ei^{5} 機器
【~falso】kui^{3} ki^{5} 詭計

Artificioso cheing^{1} k'iu^{3} 精巧 ; kan^{1} cha^{5} 奸詐 , 不自然

Artillar an^{5} sit^{7} tuo^{4} p'au^{5} 按設大炮

Artillería (milt.) p'au^{5} souc^{6} 炮術 ; p'au^{5} tuei^{4} 炮隊 ; p'au^{5} chung^{3} ch'ein^{1} 炮總稱
【disparar la~】poung^{5} kong^{5} 放鋼

Artimaña ki^{5} meu^{2} 計謀 ; ki^{5} kau^{5} 計較 ; k'uan^{2} t'o^{5} 圈套 ; kui^{3} ki^{5} 詭計

Artista mi^{3} souc^{6} ka^{1} 美術家 ; miu^{4} ch'iu^{3} 妙手 ; k'iu^{3} ch'iong^{4} 巧匠

Artístico cheing^{1} nga^{3} 精准

Artritis (med.) kot^{7} chet^{7} pang^{4} 骨節病 ; kuan^{1} chet^{7} pang^{4} 關節病

Arveja ch'ang^{1} tau^{4} 青荳

Arzobispado chung^{3} chüi^{3} kau^{5} (cheip^{7}, kat^{7} k'uei^{1}) 總主教職 , 轄區

Arzobispo (tuo^{4}, chung^{3}) chüi^{3} kau^{5} 大 , 總教主

Arzón ma^{3} an^{1} e ka^{1} sei^{1} 馬鞍的傢伺

As mo^{2} teim^{3} 毛點 ; ku^{3} chin^{2} e miang^{2} 古錢名
【ser el~】kai^{5} choung^{5} 蓋衆

Asa huan^{4} 範 ; ngei^{4} 耳 ; pang^{5} 柄 huan y ngei no se usan indistamente; pero no se puede dar reglas, cuándo se usa un término y cuándo el otro.
【Coger por el asa, cuando es】huan^{4}
【se dice】kuan^{4} lei^{2} 搄來
【traer algo en la cesta, llamada】huan^{4} ap^{6} 範匣 ; kuan^{4} tau^{5}
【llevar una taza por el~】to^{2} lei^{2} 掏來

Asá
【asi que~】pin^{5} mo^{2} houn^{1} pit^{6} 變無分別 ; mo^{2} lon^{4}; tou^{1} sei^{4} eit^{7} yiong^{4} 都是一樣

Asado pui^{4} 焙

Asador pui^{4} nuec^{6} e kang^{1} ka^{5} 焙肉的䉶架 ; k'u^{1} 鍋 ; lon^{2} 鑪

Asadura hi^{5} 肺

Asa fétida (farm.) a^{2} nguei^{4} 阿魏

Asaetear toung^{5} chin^{5} 中箭
【morir~】toung^{5} chin^{5} si^{3} 中箭死

Asalariar t'o^{3} tein^{4} 討陣 ; t'o^{3} koeng^{1} 討工 ; t'o^{3} noeng^{2} cho^{5} seit^{7} 討人做式 ; tiang^{4} koeng^{1} chin^{2} 定工錢 ; huat^{7} koeng^{1} chin^{2} 發工錢 ; sein^{1} chüi^{3} 薪水
【~por un año】t'o^{3} (tong^{2} nin^{2}, tong^{2} koeng^{1}) 討長年長工
【~peones】t'o^{3} ch'ou^{1} koeng^{1} 討粗工
【~un barco】t'o^{3} soun^{2} 討船
【~una silla】t'o^{3} (kiu^{4}, hou^{1}) 討轎

Asaltar koung^{1} 攻

【~una ciudad】*koung1 siang2* 攻城
【~una casa】*koung1 ka1* 攻家
【~a uno】*koung1 noeng2* 攻人
【~una fortaleza por sorpresa】*t'au1 yiang2 k'ip7 chai4* 偷營劫寨

Asalto *p'a7 koung1* 拍攻; *koung1 siang2* 攻城; *ta3 p'uo5* 打破

Asamblea *hui4 (cheip6, ngi4)* 會集議; *ngi4 lon4* 議論
【~común】*choung5 ngi4* 衆議; *koung1 ngi4 lon4* 公議論
【~de estudiantes y letrados】*ngi4 o6* 議學
【~nacional】*kuc7 hui4* 國會

Asar
【~quemar a fuego lento】*lap7 hui3 lap7*
【~las espigas de trigo】*lap7 ma6*
【~entre la ceniza】*pou2* 孵
【~asi los camotes】*pou2 huan1 soui2* 孵番薯
【adg. : 】*t'ot7 me4 si3 pou2 me4 lan4* contra los pertinaces, que con nada se ablandan
【~se】*ho7 noeng2*
【~por el calor】*neit6 t'au2 ho7 noeng2*; *sang2 p'u6 noeng2* 晴曝人
【~por el fuego】*hui3 k'ei5 ho7 noeng2*

Asaz *chouc7 keu5* 足彀; *keu5 leau3* 彀了; *ho3* 好
【~hermoso】*ho3 choc7 ka1* 好作佳
【~robusto】*ho3 tiu1*

Asbesto (min.) *ch'üi6 min2* 石綿

Ascendencia *choung1 chi1* 宗枝

Ascendente *sein1 ko1* 升高; *bung3 siong4 k'üe5* 往上去

Ascender *siong4* 上; *sein1* 升; *sein1 kuan1* 陞官
【~a los cielos】*sein1 t'in1* 升天
【~un grado】*sein1 süi6 ngeip7* 陞一級
【adg. : 】*yuei2 neit6 chi1 sein1, yuei2 ngut6 chi1 hoeng2* 如日之昇，如月之恒 indica, que siempre debemos progresar en la virtud
【~al último grado de doctor, que llaman】*chong4 ngun2*; *keip6 te4* 及第; *sam1 ngun2 keip6 te4* 三元及第
【~al grado de pa koung】*t'eiu1 pa6 koung5* 抽拔貢

Ascendiente *chu3 choung1* 祖宗; *siong4 toi4 e noeng2* 上代人; *sen1 toi4* 先代; *siong4 ch'iu3 noeng2* 上手人
【~predominio】*ou4 kun2 si5* 有權勢; *ou4 si5 huang5* 有勢横; *ou4 sein1 si5* 有身勢; *ou4 si5 t'au2* 有勢頭; *cho5 tuo4 lap6* 做大粒; *cho5 chin3 t'au2 mo3* 做指頭栂
【no tener~para que le oigan】*kung3 buo4 (kam3, si5) leit6* 沒感，勢力

Ascensión *sein1 ko1 sou4* 升高事
【~de N. S. J. C. 】*J. S. sein1 t'in1* 耶穌升天

Ascenso *(sein1, kai1) ngeip7* 陞，堦級; *ko1 sein1* 高陞
【~al grado de bachiller】*chein5 o6* 進學

Ascensor *sein1 kong5 kei1 k'ei5* 陞降機器

Asceta *seiu1 to4 yein2* 修道人; *seiu1 sou4* 修士

Ascetismo *(seiu1 to4, keim5 yioc6) chüi3 ngi4* 修道禁慾主義

Asco *oec7 k'ei5* 呃氣; *pouc7 pein3*; *(him2, ngei4) noeng2* 嫌疑人
【tener~de la suciedad de otro】*him2 noeng2 am1 cham1* 嫌人腌臢
【de~】*sai3 noeng2 t'ou5* 使人吐

Ascua *oeng2 t'an5* 紅炭; *hui3 t'an5* 火炭
【coger un~con las tenazas】*kiap7 t'an5* 梜炭
【estár uno en ascuas】*keic7 noeng2* 激人; *huen3 pout7 peing2 an1* 很不平安

Aseado *seiu1 kit7* 修潔; *ch'eing1 k'ei5* 清氣; *tuan1 chiang5* 端正; *k'at7 lat7* 搕垃

Asear *seiu1 seip7* 修飾; *k'at7 lat7* 搕垃

Asechanza *ki5 meu2* 計謀; *ki5 kau5* 計較
【~diabólicas】*kui3 ki5* 鬼計; *ch'et6 pu4* 賊步

【poner~】*sai³ ki⁵ meu²* 使計謀 ; *tou² (hai⁴, meu²)* 圖害謀
【en compañia de otros】*toung² meu² kap⁷ ki⁵* 同謀合計
Asediar *boui² koung¹* 圍攻 ; *k'un⁵ siang²* 困城
Asegurador *po³* 保 ; *po³ yein²* 保人
Asegurar *pau¹* 包 ; *pau¹ tong¹* 包當 ; *tam³ tong¹* 擔當 ; *pau¹ leang³* 包領
【~el capital】*pau¹ pun³ chin²* 包本錢
【~cargar con la responsabilidad de otro】*pong¹ tam³ tong¹* 幇擔當
【poner una cosa en seguro】*un³ tong⁵* 穩當
【~la batalla】*pau¹ yiang²* 包贏
【~las apuestas】*pau¹ su¹ yiang²* 包輸贏
【~la pata de una mesa】*tem⁴* 墊
【~el pie al andar por los barrizales】*k'a¹ mou³ hei⁵ kiang²*
【~una cosa con puntales】*t'ang⁵* 撐
【~se】*chie² nei⁴ (tiang⁴, kit⁷) ei⁵*
Asemejar *hung³ hau⁴* 仿效
【~se】*e⁴ ch'iong⁴; siong¹ ch'iong⁴* 相像
【~a su padre】*siong¹ ch'iong⁴ noung² ma⁴*
Asendereado *souc⁶ lou⁴* 熟路 ; *seiu⁴ muo² nan⁴*
Asenso *tap⁷ eing⁵* 答應 ; *chun³* 准 ; *hüi³* 許
Asentaderas *ku³ lun¹ p'e³*
Asentamiento *lim² meing²* 廉明 ; *meing² poec⁶* 明白
Asentar *sai³ cho⁴* 使坐 ; *boui⁴ tei⁵* 位置
【~colocar】*an¹* 安
【afirmar una cosa】*kung³ sei⁴* 講是 ; *kei⁵ sou⁵* 記數 ; *toeng¹ kei⁵* 登記
【~venir bien】*e⁴ tau¹ tap⁷* 拗搭 ; *chiang⁵ ho³* 正好
【~probar bien v. g. medicina】*yüi⁶ e⁴ toi⁵* 藥對
【~los reales】*k'ie⁴ tiong⁵ poung²*
【~fijar bien】*kap⁶* 鉀
【~se】*soi⁴ a⁴* 坐下
【~el poso de los líquidos】*teing⁴ te³* 澄底 ; *toui⁴ te³* 墜底
【los cimientos】*ch'iong² cho⁴ e⁴ seit⁶* 墙座實
【~se】*hap⁶ seit⁷* 合式
Asentimiento *tap⁷ eing⁵* 答應
Asentir *eing¹ hüi³* 應許 ; *ch'ein⁵ ei⁵* 稱意 ; *chan⁵ seing²* 贊成 ; *sein⁵ houc⁶* 信服 ; *yuei² ei⁵* 如意 ; *soun⁴ ko⁵ noeng²* 順個人
【~muchos en le mismo parecer】*ngi⁴ ei⁵* 誼意
【~al parecer de otro aunque sea contra razón】*o¹ soun⁴* 呵順 ; *e¹ t'au² t'im³ mei⁴* 挨頭諂媚
【~conceder】*t'au² t'im³* 頭諂 ; *chun³* 准 ; *eing¹ sein²* 因承
Asentista *eing¹ sein² ngeip⁷ koun¹ tuei⁴* 因承給軍隊
Aseo
【~limpieza】*ch'eing¹ k'ei⁵* 清氣 ; *che² chin³* 齊整 ; *kan¹ chiang⁴* 乾淨
Asequible *k'o³ toec⁷* 可得
Aserción *tuan⁵ ngüin²* 斷言 ; *k'oc⁷ sut⁷* 確説 ; *seit⁶ sut⁷* 實説
Aserradero *kuei⁵ mouc⁶ ch'oui⁵* 鋸木處
Aserrador *kuei⁵ (mouc⁶, ch'a²) e noeng²* 鋸木柴人
Aserradura *kuei⁵ mouc⁶ sou⁴* 鋸木事
【~s】*kuei⁵ hun³* 鋸粉
Aserrar *kuei⁵* 鋸
【~madera】*kuei⁵ ch'a²* 鋸柴
【~tablas】*kuei⁵ pein³* 鋸板
【~por completo】*kuei⁵ ton⁴* 鋸斷 ; *kuei⁵ loec⁷*
【Instrumento donde fijan el madero que han de serrar】*au⁴ ma³* 拗馬
Aserrín *kuei⁵ hun³* 鋸粉
Aserto *tuan⁵ ngüin²* 斷言 ; *(k'oc⁷, seit⁶) sut⁷* 確 , 實説
Asesinar *meu² sat⁷ noeng² si³* 謀殺人死 ; *kou⁵*

ei5 sat7 故意殺 ; *am5 sat7* 暗殺 ; *sat7 hai4* 殺害 ; *ch'ou5 (keic7, sat7)* 刺激 , 殺

Asesinato *meu2 sat7 (sou4, an5)* 謀殺事 , 案

Asesino *hueng1 ch'iu3* 兇手 ; *ch'ou5 k'a7* 刺客

Asesor *pong1 pen4* 幫辦 ; *pong1 sim3 p'uan5 kuan1* 幫審判官 ; *kuan1 cho5* 官佐

【el letrado con que se aconpaña el juez】*ko3 houng1*

【ejercer el oficio de~】*tong1 ko3 houng1*

Asesorar *chi3 kau5* 指教

【~se】*leang3 kau5* 領教

【tomar parecer del asesor】*cheim1 chioc7* 斟酌 ; *siong1 leong3* 商量

Asesoría *pong1 sim3 p'uan5 kuan1 (cheip7 sou4, seiu2 keim1)* 幫審判官的職事酬金

Asestar

【~apuntar】*pi3* 比 ; *miu2 chun3* 瞄準 ; *toung5 siong1* 中傷

Aseveración *seit6 buo4* 實話

Aseverar *sut7 seit6 buo4* 說實話 ; *kung3 sei4* 講是 ; *cho5 chein5* 做證

【él lo~】*ei1 kung3 luo3* 伊講了

Asfaltar *tou2 young4 ch'üi6 no3 yeiu2* 塗用石腦油

Asfalto *ch'üi6 no3 yeiu2* 石腦油 ; *ngoeng4 ch'üi6 yeiu2* 硬石油 ; *yiong2 hui3 suo1* 洋火沙

Asfixiar *hin1 su3* 熏死 ; *k'ei5 set7* 氣塞 ; *chut6 seic7* 絕息

Así *yuei2 ch'u3* 如此 ; *chie7 yiong4* 這樣 ; *chie7 seit7 ko1* 這式羔

【es~o no es~?】*sei4 chie7 seit7, m4 sei4 chie7 seit7 ni7? sei4 m4 sei4 ni7* 是這式 , 不是這式呢

【~es】*chiang5 sei4*

【~fuera yo etc. (utinam)】*sit7 su3* 設使

【Vgr. ~fuera yo mandarin】*sit7 su3 ngo3 cho5 kuan1* 設使我做官

【a veces no expresan la condicional, v. g. : 】*ngo3 e4 cho5 li7 kuan1* 我能做的官

【~cuando precede a la partícula como, se exprese por】*ch'iong4* 像

【Vgr. ~como lo hiciste tu, ~lo podrá hacer él】*ch'iong4 nüi3 cho5 ei1 yie4 e4 cho5 li7 lei2* 像汝做伊也能做的來

【~denotando mediania】*leoc6 leoc6* 略略 ; *me4 tuo4 sei4 ho3* 不大是好

【~que】*ti3 ti3*

【~que salió el P. vino un cristiano a llamar para un enfermo】*ti3 ti3 sein2 hou4 ch'out7 mun2, ou4 kau5 yiu3 lei2 kan3 leim2 choung1* 裏裏神父出門有教友來趕臨終

【~v. g. 】*k'o3 pi3* 可比 ; *pi3 p'iang4*

【~ójala, (no hay palabra particular para expresar esta interjección). Lo mismo da~que asá】*tou1 süi6 yiong4* 都一樣

【Como~?】*chie7 sung5 seit7?*

【El lo quiere~】*ei1 oi5 sang1 chie7 seit7* 伊要生這式

【~me lo contó】*e4 ch'iong4 ue5 koeng4 ngo3 kung3*

【~está bien, (no lo mudes)】*na4 chie7 seit7* 那這式

Asidero *bout6 pang5* 物柄

【~ocasión】*kei1 hui4* 機會

Asiduidad *hoeng2 seim1* 恆心

Asiduo *ou4 hoeng2 seim1* 有恆心 ; *k'uen2 king3* 勤謹 ; *seu2*

Aseinto *boui4* 位 ; *pu4 boui4* 部位

【~primero】*t'au2 boui4* 頭位

【~del medio】*tong1 boui4* 中位

【~último】*mui3 boui4* 尾位 ; *se5 boui4* 細位

【usurpar el~】*tot6 boui4* 奪位 ; *chim5 boui4* 佔位

【renunciar a su~】*t'oi5 boui4* 退位 (tambien en sentido moral)

【No tener~】*mo2 ten2 boui4 soi4* 無填位坐

【~】*cho4 boui4* 座位 ; *bout6 e peing2 te3* 物的平底

【~exterior de cualquiera vasija】*cho4* 座

【~interior】*te3* 底 ; *te3 t'au2* 底頭

【~de las heces】*soi^{4} kong^{1}* 坐缸
【~heces del vino】*chiu^{3} tai^{3}* 酒滓 ; *chiu^{3} toec^{6}* 酒澤
【~del aceite】*yeiu^{2} tai^{3}* 油滓
【~cordura】*tuan^{1} heu^{4}* 端厚 ; *tiang^{4} nep^{6}* 定疊 ; *tiang^{4} tiang^{4}* 定定
【~establecerse de~】*teiu^{4}*

Asignación *sein^{1} (keim^{1}, chüi^{3})* 薪金, 水; *koeng^{1} chin^{2}* 工錢

Asignar *houn^{1} p'ai^{5}* 分派 ; *en^{4} tiang^{4}* 限定
【EL P. Vic. ~al P. Marin a Ketong】*hui^{4} tiong^{3} tiang^{4} Leim^{2} sein^{2} hou^{4} k'ue^{5} k'e^{1} toeng^{1} soi^{4} tong^{2}* 會長定林神父去溪東坐堂
【~quién ha de hacer una cosa】*tiang^{4} ti^{4} noeng^{2} cho^{5}* 定人做
【~lugar, tiempo, una cosa para fulano】*tiang^{4}* 定
【~mandar】*meing^{4}* 命
【le~a la Villa】*(meing^{4}, tiang^{4}) ei^{1} k'ue^{5} ken^{4}* 命, 定伊去縣

Asignatura *hoc^{6} k'u^{1}* 學科; *hoc^{6} tong^{2} (koung^{2} k'u^{5}, k'u^{5} t'iang^{2})* 學堂功課, 課程

Asilo *pi^{4} nan^{2} se^{3}* 避難所
【~de pobres desamparados】*kou^{1} pein^{2} yin^{4}* 孤貧院 ; *yiong^{3} che^{5} yin^{4}* 養濟院
【~de párvulos】*yioc^{6} eing^{1} tong^{2}* 肓 #育# 嬰堂 ; *eing^{1} hai^{2} tong^{2}* 嬰孩堂
【~de ancianos】*yiong^{3} lo^{3} yin^{4}* 養老院
【~de refugiados】*nan^{4} meing^{2} k'uei^{1}* 難民區

Asimilable *siong^{1} sou^{4}* 相似

Asimilación *hung^{3} hau^{4}* 仿效

Asimilar *hung^{3} hau^{4}* 仿效 ; *sou^{4} toec^{7}* 似得
【~se】*huo^{5} seing^{2} toung^{2} seing^{5} t'e^{3}* 化成同性體 ; *ch'iong^{4}*

Asimisomo *siong^{1} toung^{2}* 相同 ; *yie^{4} sei^{4}* 也是 ; *chie^{7} seit^{7} ko^{1}* 這式羔
【~me lo contó】*chie^{7} seit^{7} o^{6} ngo^{3} t'iang^{1}* 這式學我聽

Asir *na^{6} chuei^{4}* 拿住 ; *k'im^{2}* 擒 ; *k'im^{2} na^{6} lei^{2}* 擒拿來 ; *ch'eiu^{5} soeng^{1} kuen^{1}* 模生根
【~se】*t'ot^{7} kou^{5}* 託故

Asistencia *pong^{1} choe^{4}* 幇助 ; *to^{5} tiong^{2} sou^{4}* 到場事
【~s】*k'eiu^{3} leong^{2}* 口粮

Asistenta *pong^{1} sein^{1} tau^{1} nüi^{3} pouc^{6}* 幇身兜女僕 ; *a^{1} t'au^{2}* 丫頭 ; *mui^{5} kian^{3}* 妹仔

Asistente *k'uen^{2} bou^{4} pein^{1}* 勤務兵 ; *pong^{1} ch'iu^{3} noeng^{2}* 幇手人 ; *hou^{4} pein^{1}* 護兵 ; *kon^{1} sein^{1} tau^{1}* 跟身兜 ; *soui^{2} sein^{1} tau^{1}* 隨身兜
【~del palacío imperial】*nguec^{6} chin^{1} koun^{1}*

Asistir *hou^{4} choe^{4}* 護助 ; *houc^{6} sou^{4}* 服事 ; *chiu^{5} kou^{5}* 照顧 ; *siong^{1} pong^{1}* 相幇
【~a la clase】*siong^{4} tong^{2}* 上堂
【~a los enfermos】*sou^{4} heu^{4}* 伺候 ; *chiu^{5} kou^{5} pang^{4} noeng^{2}* 照顧病人
【~a los moribundos】*soeng^{5} leim^{2} choung^{1}* 送臨終
【~con limosnas】*pu^{1} si^{5} noeng^{2}* 補施人
【~a un, lugar】*to^{5} tiong^{2}* 致場
【~a un entierro】*soeng^{5} chong^{5}* 送葬
【~a misa】*e^{5} mei^{2} sat^{7}* 看彌撒

Asma (med.) *heu^{1}* 哮 ; *heu^{1} k'ei^{5}* 哮氣 ; *pang^{4} heu^{1}* 病哮
【~otra clase mas terrible】*ma^{2} nei^{5} heu^{1}* 貓兒哮
【otra especie de~, que suelen padecer los niños】*ch'iong^{2} ton^{4} heu^{1}*

Asmático *ou^{4} pang^{4} heu^{1} noeng^{2}* 有病哮人 ; *pang^{4} heu^{1} loe^{5}* 病哮鑢
【por broma suelen también llamarle】*heu^{1} ko^{1}* 哮哥 ; *heu^{1} chu^{3}* 哮子

Asna *mu^{3} loe^{2}* 母驢
【~】*loe^{2} mo^{3}* (injuria a mujeres)

Asno *loe^{2}* 驢
【~hijo de~】*loe^{2} kian^{3}* 驢仔
【~pelón】*t'out^{7} loe^{2}* 禿驢 (afrenta a los bonzos)
【Adg. : 】*ma^{5} süi^{6} ku^{5} t'out^{7} loe^{2}, t'oung^{1}*

yin⁴ hu² siong⁴ tou¹ tüi⁶ 罵一句禿驢通院和尚都著 contra los que les maldicen publicamente.

【~con oro alcánzalo todo (adg.)】*ou⁴ chin² noeng² e⁴ me³ ri⁷ lei² t'ai²*

【adg. : ~de muchos, lobos le comen】*choung⁵ t'iang¹ mo² noeng² sau⁵* 衆廳無人掃 (nadie barre el solar común)

Asociación *hui⁴* 會 ; *lin² hap⁶ hui⁴* 聯合會

【~comercial】*siong¹ hui⁴* 商會

【~de ideas】*lin² siong³* 聯想

【~de imágenes】*lin² ch'iong⁴* 聯像

Asociado *hui⁴ yiu³* 會友; *hui³ tein⁴ ko¹* 夥陣哥; *ku³ toung¹* 股東

Asociar *ch'iang³ pong¹ ch'iu³* 請幇手

【~se】*kap⁷* 合 ; *lin² hap⁶* 聯合

【~juntarse con otros】*kap⁷ cho⁵ toi¹* 合做堆

【~hacerse socio en alguna compañía】*cho⁵ hui³ tein⁴* 做夥陣

【~dos o más y juntos ábrir tienda de comercio】*kap⁷ cho⁵ sang¹ lei⁵* 合做生意 ; *koeng⁴ ko⁵ noeng² kap⁷* 共個人合

【~los malévolos y gente perdida para dañar】*kit⁷ toung³* 結黨

【~juntar el capital】*kap⁷ (pun³, pun³ chin²)* 合本 , 本錢

Asolador *p'uo⁵ huai⁴* 破壞; *mit⁶ bung²* 滅亡; *hui³ huai⁴* 毀壞

Asolamiento *p'uo⁵ huai⁴* 破壞; *ta³ hui³* 打毀; *mit⁶ bung² sou⁴* 滅亡事

Asolar *ch'au¹* 操 ; *mit⁶* 滅 ; *ch'au¹ mit⁶ li⁷*; *siu¹ mit⁶* 消滅

【~una comarca】*ch'au¹ tei⁴* 操地

【~un ciudad】*siang² ch'au¹ li⁷* 城抄的

【~por completo】*ch'au¹ mit⁶ li⁷* 抄滅的 ; *siu¹ mit⁶ li⁷* 消滅的

Asoldar *kou⁵* 僱 ; *(hou⁴, ngeip⁷) koung¹ chou¹* 付 (給) 工資

Asolear *an¹ sang² p'u⁶* 安晴曝

【~arróz】*p'u⁶ ch'u⁷* 曝粟

【~trigo, ropa, camote】*p'u⁶ (ma³, ei¹ siong², huan¹ soui² mi³)* 曝麥 , 衣裳 , 番薯米

【tablado, para~】*hong⁵ pang²*

【~bien el arróz】*sein¹ houn⁴ chouc⁷* 身分足

【~airear】*long⁵* 晾

【~se la cara】*mein⁵ p'u⁶ ou¹ li⁷* 面曝烏的

Asomar *hin⁴ sein¹* 現身 ; *k'i³ lou⁵* 窺露 ; *ch'out⁷* 出 ; *t'u³*

【~la cabeza】*t'au² t'u³ ngie⁴ lei²*

【~se】*t'u³ ngie⁴ lei²*

【~el sol】*neit⁶ t'au² t'u³ ngie⁴ lei²*

【~a la ventana】*ngie⁴ lei² t'oung¹ mun² tau¹ t'u³ t'au²*

【~a la puerta】*k'ie⁴ mun² (lau², ch'oui⁵) (e⁵, mong⁴)*

Asombradizo *kiang¹* 驚 ; *k'ip⁷ tam³* 怯膽 ; *tei⁵ noeng² kiang¹* 致人驚

Asombro *kei² kuai⁵* 奇怪 ; *kei² ei⁴* 奇異 ; *kuai⁵ ei⁴* 怪異

【causar~】*cho⁵ kei² ei⁴ e sou⁴* 做奇異的事

Asomo *ing³ chie⁷* 影跡

【~de sospecha】*ngei² hoec⁶* 疑惑 ; *k'o³ ngei²* 可疑

【~de terciana】*niam¹ kan²*

Asonada *huan³ (toung⁴, lon⁴)* 反動亂

Asonancia *toung² siang¹ siong¹ eing⁵* 同聲相應 ; *sei¹ boun⁴* 詩韻

Asonantar *seing² toung²* 成同 ; *sei¹ boun⁴* 詩韻

Asonante *hap⁶ toung² seim¹* 合同心 ; *ou⁴ boun⁴* 有韻

Asordar *sai³ noeng² ngei⁴ loeng²* 使人耳聾

Aspa *X chei⁴ ka⁵* 十字架 ; *p'ung³ ch'ie¹* 紡車

【recoger el hilo, con el~】*p'ung³ sa¹* 紡紗 ; *p'ung³ sian⁵* 放線

Aspar *p'ung³ cheic⁷* 紡織 ; *teing⁵ chai⁴ X chei⁴ ka⁵* 釘在十字架 ; *huan² (lo², luei⁴)* 煩累

【~crucificar a uno como a S. Andrés】*teing⁵ X chei⁴ ka⁵* 被釘十字架

Aspaviento *ch'out⁷ kei²* 出奇

Aspecto *young2 mau4* 容貌；*mein5 mau4* 面貌；*t'ai5 tou4* 態度；*kung1 king3* 光景；*heing2 nge2* 形倪；*heing2 chong4* 形狀；*ngan2* 顏；*heing2 mein5* 形面；*p'ui2 mein5* 皮面；*ngui4 mein5* 外面
【~feroz】*oc7 heing2* 惡形；*ch'ang1 mein5*
【presentar mal~】*heing2 nge2 sang1 li7 mai5* 形倪生的孬
【~hermoso】*mi3 mau4* 美貌
【~de oveja corazón de lobo】*ngui4 mein5 ch'iong4 yiong2, seim1 kan1 ch'iong4 chai2 long2* 外面像羊，心肝像豺狼
【~del negocio】*heing2 si5* 形勢
【~severo】*ngiam2 (mein5, heing2)* 嚴面，形
【~afable】*chou2 ngan2* 慈顏；*ch'iu5 mein5* 笑面
【~venerable】*oui1 ngiam2 heing2 nge2* 威嚴形倪
【~noble】*chon1 ngan2* 尊顏；*koui5 siong5* 貴相
【~vil】*chin4 siong5* 賤相

Aspereza *ch'ou1* 粗
【tratar con~】*tai4 noeng2 mai5* 待人孬
【~rigor】*ngiam2* 嚴

Asperges *sat7 seing5 chüi3 e sou4* 灑聖水

Áspero *ch'ou1* 粗
【~desapacible al gusto】*set7* 澁
【muy~】*set7 tian4*
【frutas~】*ku3 chi3 set7* 菓子澁
【tener la boca~】*ch'oui5 (set7, ma2) li7* 嘴澁，麻的
【de condición~】*mo2 nai4 seing5* 無耐性；*seim1 ngoeng4* 心硬；*seim1 ch'ou1* 心粗

Asperón (min.) *muo2 to1 ch'üi6* 磨刀石

Aspersorio *sa7 seing5 chüi3 e ka1 sei1* 洒聖水傢伺；*seing5 chüi3 sot7* 聖水刷

Áspid (zool.) *(ch'ai5 huo1, touc6) sie2* 菜花，毒蛇；*k'ap7 oung3 sie2* 嗜影蛇

Aspillera *ch'iong2 e p'au5 ngan3* 墻的砲眼；*siang2 t'au2 tun3 ngan3* 城頭轉眼

Aspiración *p'oun5 k'ei5* 噴#噴#氣；*t'am1 mu4 sou4* 貪慕事；*chei5 hiong5* 志向
【~de letra】*chei4 mu3 soeng5 k'ei5* 字母送氣；*ch'out7 k'ei5 eim1* 出氣音

Aspirante *heu4 pu3* 候補
【bomba~】*ngeip7 chüi3 toeng2* 吸水筒

Aspirar *p'oun5 k'ei5* 噴 # 噴 # 氣；*hoe2 loeng2 siang1 t'oec6* 喉嚨聲讀；*t'am1 mu4* 貪慕；*p'uan5 bung4* 盼望；*ngeip7 k'ei5* 吸氣
【~pretender una cosa】*siong3* 想；*ngun4* 願；*siong3 ko1 sein1* 想高陞；*oi5 toec7 ko1 boui4* 要得高位
【~el mandarinato】*cho5 heu4 lo3* 做後老；*boun4 toung4 cho5 kuan1* 運動做官

Asquear *oec7 k'ei5* 呃氣；*him2 ou5* 嫌惡

Asquerosidad *e4 t'ou5 e (sou4, buo4)* 吐的事話

Asqueroso *k'ein1 man4* 輕慢；*am1 cham1* 按簪；*lau2 le4* 瀏厲；*lau2 lou4* 瀏滷
【lo que causa asco】*ngei4 noeng2* 疑人

Asta *koec7* 角
【~del buey】*ngou2 koec7* 牛角
【~de lanza】*k'u1* 戈；*ch'iong1 pang5* 鎗柄
【~de la bandera】*kei2 kan1* 旗杆
【~mango】*peit7 pang5* 筆柄

Astenia (med.) *bou2 leit6* 無力；*seic7 leit6 chein5* 失力症

Asterisco *seing1 teim3* 星點

Asteroide (astr.) *siu3 (yeiu2, hoeng2) seing1* 小遊行星

Ástil
【~mango de hachas etc.】*pang5* 柄；*kan1* 杆
【~de la azada】*t'uei2 t'au2 pang5* 鋤頭柄

Astilla *ch'a2 sot7* 柴刷；*ch'oi5 ch'a2* 碎柴；*mouc6 pein3* 木板
【las que sacan de acepillar】*t'oi5 sot7* 推刷
【~que se mete entre la carne】*ch'ian1* 籤
【~de madera】*ch'a2 ch'ian1* 柴籤

【~de caña】*tuec⁷ ch'ian¹* 竹籤
【extraer dicha~】*t'iu¹ ch'ian¹* 挑籤
【~hacer una cosa~】*p'uo⁵ li⁷* 破的；*p'a⁷ young² ch'au¹ li⁷* 拍鎔糟的

Astillar *sioc⁷ p'in⁵* 削片；*set⁶ p'in⁵* 斫片；*(p'uo⁵, t'oi⁵) sot⁷*

Astillero *soun² ch'iong³* 船廠；*ch'a² san¹* 柴山；*soun² leu²* 船樓

Astrágalo *ch'iong⁴ p'ui² ko¹ e ch'eiu⁵* 橡皮膏的榠
【(anat.)】*k'a¹ e mouc⁶ cheiu¹* 胶目賙

Astral *seing¹ seiu⁵* 星宿

Astringente *e⁴ set⁷; set⁷ tiong²* 塞腸；*chi³ sie⁵ e yüi⁶* 止瀉藥；*seiu¹ lim⁴ yüi⁶* 收斂藥
【tener el vientre muy~】*pouc⁷ tu³ me⁴ t'oung¹* 腹躲不通

Astro *seing¹* 星；*seing¹ seiu⁵* 星宿；*t'in¹ seing¹* 天星
【los tres~】*sam¹ kung¹* 三光
【~cuerpo luminoso】*e⁴ huat⁷ kung¹ hie⁷ seing¹* 發光的星

Astrolabio *ch'oec⁷ koec⁷ ngi⁴* 測角儀

Astrología *(seing¹, chim¹ seing¹) hoc⁶* 星，占星學

Astrólogo *seing¹ hoc⁶ ka¹* 星學家；*chim¹ seing¹ yein²* 占星人

Astronomía *t'in¹ boun²* 天文；*seing¹ hoc⁶* 星學

Astrónomo *t'in¹ boun² ka¹* 天文家；*seing¹ hoc⁶ noeng²* 星學人
【dignidad, que daban a los~europeos, que estaban en Peking】*k'eim¹ t'in¹ kam⁵* 欽天監

Astroso *am¹ cham¹* 安簪；*pei⁴ chin⁴* 卑賤

Astucia *kui³ ki⁵* 詭計；*sie² tei⁵* 邪智；*ki⁵ kau⁵* 計較；*ki⁵ meu²* 計謀
【usar de~】*young⁴ (ki⁵ kau⁵, ki⁵ meu²)* 用計較謀

Astuto *ki⁵ kau⁵ yein²* 計較人；*meu² sou⁴* 謀事；*ku³ kuai⁵* 古怪；*kuai¹ k'iu³* 乖巧；*noeng² kuai¹* 人乖；*bou² lai⁴ ka¹* 無賴家；*k'iu³ niu³* 巧狃；*k'iu³ niu³ oeng⁵* 巧狃硐；*cheing¹ meing¹* 精明

Asueto *poung⁵ ka⁵* 放假；*li⁴ hoeng²* 旅行
【dia de~】*li⁴ hoeng² e neit⁶* 旅行日

Asumir *sein² leang³* 承領；*ch'oi¹ küi³* 推舉
【~se】*chim⁵ lei² cho⁵ chie² nei⁴ ke²* 佔來做自己的

Asunción *seing⁵ Mu³ sein¹ t'in¹* 聖母升天

Asunto *sou⁴* 事；*sou⁴ (te³, cheing², tuan¹, küin⁴)*
【qué asunto traes?】*ou⁴ mi³ no⁷ sou⁴?*
【de qué~se trata?】*kung³ mi³ no⁷ sou⁴?*
【~común】*choung⁵ sou⁴* 衆事
【~particular】*sou¹ sou⁴* 私事
【porque~?】*boui² mi³ no⁷ sou⁴?*
【no hay tal~】*mo² puan⁵ chie⁷ sou⁴* 無半隻事
【~implicado】*sou⁴ huan² li⁷ luo³* 事繁的了
【propiedad, cualidad interior del~】*sou⁴ cheing²* 事情
【aspecto del~】*sou⁴ si⁵* 事勢
【este~presenta mal aspecto】*sou⁴ si⁵ mai⁵; sou⁴ si⁵ sang¹ li⁷ mai⁵*
【~urgente】*kin³ sou⁴; yiu⁵ kin³ sou⁴* 緊事
【~no urgente】*k'uan¹ sou⁴* 寬事
【~o argumento del sermón】*te² t'au²* 题頭
【adag.：】*tuo⁴ sou⁴ huo⁵ cho⁵ siu³ sou⁴, siu³ sou⁴ huo⁵ cho⁵ mo² sou⁴* 大事化做小事，小事化做無事 en honor de los prudentes y peritos en disponer asuntos
【Frs.：】*poec⁷ sou⁴ me⁴ tau⁵ li⁷ seit⁶* 百事不較實 cien asuntos no son comparables con la verdad
【adg.：】*sou⁴ kiu³ kin⁵ yein² seim¹* 事久見人心 progressu temporis cognoscuntur homines
【adg.：】*ho³ sou⁴ pout⁷ ch'out⁷ mun², mai⁵ sou⁴ tun² ch'en¹ li³* 好事不出門，孬事傳千里 el bien apenas es conocido, pero el mal trasciende a mil leguas

【~】*sou⁴, noung², koung¹, siong¹* 士農工商四號人 literatura, agriculrura, comercio y artes Estos son los cuatro~en que sen emplean los mortales

Asustadizo *tam³ k'ip⁷* 膽怯 ; *k'ip⁷ tam³ li⁷* 怯膽

Asustar *kiang¹ nga⁴* 驚訝 ; *tei⁵ noeng² kiang¹* 致人驚 ; *hoe⁴ noeng²; hai⁴ noeng² kiang¹* 害人驚

【~se】*kiang¹* 驚 ; *seim¹ kan¹ p'a⁷ chein⁵ süi⁶ yiong⁴* 心肝拍震一樣

Atabal *ku³* 鼓 ; *toeng² ku³* 鋼鼓

Atacar *koung¹ (ta³, p'a⁷)* 攻打

【~el fusil】*neip⁶ ch'oung⁵* 匿銃

【~una enfermedad】*toec⁷ pang⁴* 得病

【~una ciudad】*koung¹ siang²* 攻城 ; *p'a⁷ siang²* 拍城

【~los soldados】*p'a⁷* 拍 ; *chin⁵* 戰 ; *toi⁵ chin⁵* 對戰

【~se los calzones】*set⁷ k'ou⁵* 塞褲 ; *k'ou⁵ pu⁶ k'i³ lai²* 褲縛起來

Ataderas *buat⁶ tai⁵* 襪帶

Atadero *sian⁵* 線 ; *so⁷* 素 # 索 #; *tai⁵* 帶

【no tener~】*lon⁴ lon⁴* 亂 ; *lon⁴ ch'oeng¹* 亂揨 ; *lon⁴ kau²* 亂猴 ; *mong⁵ mong⁵; kung² mong⁵*

Atado *nun³ yioc⁶* 軟弱 ; *seiu⁴ kuei¹ souc⁷* 受拘束

【~que es para poco】*me⁴ pau¹ houc⁶* 不包袱 ; *me⁴ cho⁵ sou⁴; mo² mun² tu⁴* 無門路 ; *mo² tu⁴ eing⁵* 無路應

【~manojito】*süi⁶ k'oun³* 一捆 ; *süi⁶ pa³* 一包

【un~de leña】*süi⁶ pa³ ch'a²* 一把柴

【~s de los que compra la gente pobre】*kou¹ pein² pa³* 孤貧把

Atadura *poung³ k'i³ lai²* 綁起來 ; *souc⁷ pu⁶* 束縛

Atajar *chu³* 阻 ; *chu³ tong⁵* 阻擋 ; *lan² chet⁶* 攔截 ; *kan⁵ ton⁴* 間斷 ; *chu³ chi³* 阻止 ; *pa⁵ tong⁵* 霸擋

【~el agua】*tong⁵ chüi³* 擋水 ; *lan² chüi³* 攔水 ; *cho⁷ chüi³*

【~el agua para que no entre en las sementeras】*tong⁵ ch'en²* 擋田

【~la sangre】*chi³ het⁷* 止血

【~la diarrea】*chi³ sie⁵* 止瀉

【no poderla~】*chi³ me⁴ teiu⁴*

【~las malas inclinaciones】*ap⁷ sou¹ cheing²* 壓私情

Atajo *siu³ tu⁴* 小路 ; *chip⁶ keing⁴* 捷徑

【~de pícaros】*ngi⁴ toung³* 議黨

Atalaya *bung⁴ leu²* 望樓 ; *(siu³, bung⁴) tai²* 守望台

Atalayar *siu³ bung⁴* 守望 ; *k'i¹ t'am⁵* 窺探

Atañer *kuan¹ hi⁴* 關係 ; *souc⁶ ou¹* 屬於

Ataque *siong¹ p'a⁷* 相拍 ; *toi⁵ chin⁵* 對戰 ; *koung¹ chin⁵* 攻戰

【~accidente repentino】*tun³ chein⁵* 轉症 ; *nüec⁷ to³*

【~de apoplejía】*nüec⁷ to³ p'in¹ k'ou² li⁷; kan⁵ chein⁵* 癇症

【~de accidentes】*tai⁵ cheic⁶* 带疾

【~a la bayoneta】*kau¹ yeim⁴* 交刃 ; *ch'i⁵ to¹ siong¹ keic⁷* 刺刀相擊

Atar *pu⁶* 縛 ; *souc⁷ pu⁶* 束縛 ; *chat⁷* 紮 ; *tin²* 纏 ; *k'un³* 綑 ; *ki* 羈 ; *k'o⁵* 鏞; *poung³* 綁 ; *t'ing³* 挺

【~leña o manojos】*pu⁶ ch'a²* 縛柴

【~haces de pajas】*pu⁶ kan³* 縛稈

【~a los reos】*pu⁶ huan⁴* 縛犯

【~a los ladrones】*pu⁶ ch'et⁶* 縛賊

【~fuertemente】*pu⁶ ten⁴; pu⁶ chong⁵* 縛壯

【cuando se dice~una cosa en general es】*pu⁶ no⁷; hie⁷ no⁷ pu⁶ k'i³ lai²*

【~los calzones】*pu⁶ k'ou⁵* 縛褲

【~dando vueltas con la soga o bejuco】*chat⁷; chat⁷ süi⁶ tun³, lang⁴ tun³* 紮一轉二轉

【~también dando vueltas, pero no tan fuertemente】*tin²* 纏

【~los pies a las mujeres】*tin² k'a¹* 纏胶

【~los cabellos】*t'au² hut⁷ tin² k'i³* 頭髮纏起

【~en haces las hojas del tabaco】*k'un³*

hon¹ nüi⁶ 綑煙葉

【~las yerbas】*k'un³ ch'ou³* 綑草

【~con cadena de hierro】*k'un³ t'it⁷ lin⁴* 綑鐵鏈

【~flojamente】*ki¹* 羈

【~el carabao a la estaca, dejándole larga cuerda】*ki¹ ngou²* 羈牛

【~el barco a las amarras】*ki¹ soun²* 羈船

【no poder~vgr. impedir al muchacho de jugar o a la viuda de volverse a casar】*ki¹ leiu² me⁴ kap⁶* 羈留不鉀; *mo² tong¹ me⁴ ki¹ ri⁷ ngou² kap⁶* 無椿不羈的牛乾 dícese de las viudas podres y desamparadas que por necesidad tienen que volverse a casar; *oeng² sian⁵ ki¹ k'a¹* 紅線羈胶 expresión gentilica por la que indican las primeras nupcias que son necesarias por necesidad

【~con grillos】*k'o⁵* 銙

【~las manos】*ch'iu³ poung³ kun³ au⁴* 手綁捲後 ; *pui⁴ poung³* 背綁

【~a uno y darle una zurra】*poung³ k'i³ p'a⁷* 綁起拍

【recoger una cosa y~】*t'ing³ cho⁵ toi¹ lei²* 挺做堆來 ; *t'ing³ sein¹ tau¹ lei²* 挺身兜來

Atarazana *p'a⁷ so⁷ (tem⁵, loeng⁴, leu²)* 拍索店，術，樓

Atarazar *ka⁴* 咬 ; *ka⁴ ku⁵ sie⁶* 咬過食

Atardecer *t'in¹ oi⁵ am⁵* 天要暗

Atareado *mo² en²* 無閑

Atarear

【~se】*lam³ k'at⁷ se ⁴ sou⁴; cho⁵ sou⁴ mo² en²* 做事無閑 ; *sou⁴ si⁵ se⁴, loeng⁴ cho⁵ me⁴ hou⁵* 事勢多弄做不赴

Atarjea *lau² le⁵ chüi³ e k'oeng¹* 瀏厲水孔 ; *kau¹ k'ot⁷* 溝窟

Atarugamiento *teing⁵ lo² chong⁵* 釘牢壯 ; *houng¹ k'eiu³ e sou⁴* 封口的事

Atarugar *teing⁵ lo² chong⁵* 釘牢壯 ; *houng¹ k'eiu³* 封口

【~se】*hoe² loeng² t'out⁷ k'i³ lai²*

Atascar *t'out⁷*

【~impedir】*kang³* 哽 ; *set⁷ to³* 塞倒

【~se】*kang³ k'i³* 哽起

【~la rueda】*ch'ie¹ kang³ k'i³* 車哽起 ; *ch'ie¹ kap⁶ k'ue⁵ me⁴ ku⁵ boui⁴* 車鉀去不過位

【~en un barrizal】*louc⁷ t'ou²*

【~varar el barco en la arena】*soun² k'uo⁵ suo¹* 船靠砂

【~las narices】*p'ei⁵ k'oeng¹ t'out⁷ k'i³*

【~los oidos】*ngei⁴ lo³ t'out⁷ k'i³*

Atasco *(cho⁷, set⁷) k'i³ lai²* 塞起來

Ataúd *kuan¹ ch'ai²* 棺材 ; *ch'a²* 柴 vid. féretro

Ataviar *chong¹* 裝 ; *chong¹ seip⁷* 裝飾 ; *chong¹ chin³* 裝整

Atavío *chong¹ seip⁷* 裝飾 ; *nguen² k'ei⁵* 銀器

Atavismo *ka⁷ si⁵ mei² tun²* 隔世遺傳 ; *houc⁶ chu³ sen¹* 復祖先的

【~enfermedad】*mei² pang⁴ houc⁶ huat⁶* 遺病復發

Ateismo *bou² sein² lon⁴* 無神論

Atelaje *p'ui⁵ ma³ sai³ e ka¹ sei¹* 配馬駛的傢伺

Atemorizar *tei⁵ hai⁴ noeng² kiang¹* 致害人驚

Atemperante *ke³ yit⁶* 解熱 ; *t'oi⁵ hui³ e yüi⁶* 退火的藥

Atemperar *hu² li⁷* 和的 ; *chit⁷ chi⁵* 節制 ; *peing² li⁷* 平的 ; *tiu² hu²* 調和

【~el tiempo, ni hacer frio ni calor】*t'in¹ sein⁵ hu² noun³* 和暖

Atenacear *t'it⁷ k'im² kiap⁷* 鉄#鉄#鉗夾

Atención *leiu² seim¹* 留心 ; *chüei⁴ ei⁵* 注意 ; *le³ mau⁴* 禮貌 ; *chei⁵ cheing²* 志情

【en~a v.】*k'an⁵ nüi³ e mein⁵* 看汝的面

【con mucha~y diligencia】*se⁵ se⁵ non⁴ non⁴* 細細嫩嫩

【rezar con~】*nem⁴ keing¹ chei⁵ cheing²* 念經志情

【rezar sin~】*nem⁴ keing¹ seim¹ san⁵ t'ueng³* 念經心散桶

【recoger la~】*seiu¹ lim⁴* 收斂

【en~a los méritos】sie^6 cheing^2 食情；tam^1 cheing^2 擔情

【atenciones】sou^4 bou^4 事務

Atendedor (imp.) kai^3 chiang^5 改正；kau^5 chiang^5 校正

Atender leiu^2 ei^5 留意；liu^2 li^3 料理；chiu^1 tai^4 招待

【~a los sermones】chei^5 cheing^2 t'iang^1 to^4 li^3 志情聽道理

【atiende!】e^5 va; k'an^5 a!

【~al servicio de Dios】koui^1 hiong^5 T. Ch. 歸向天主；(eit^7 seim^1, chun^1 seim^1, chein^1 seim^1) houng^4 sou^4 T. Ch. 一心，專心，真心，奉事天主

【~a sus negocios】kuan^3 chie^2 nei^4 sou^4 管自己事

【~a sus deberes】leiu^2 seim^1 chein^4 pun^3 houn^4 留心盡本分

【~a solas sus conveniencias】ch'on^2 chie^2 nei^4 忖自己

Ateneo hoc^6 hui^4 學會；boun^2 sie^4 文社

Atenerse ei^1 choung^2 依從；ei^1 k'o^5 依靠；t'ie^5 ko^5 noeng^2 ei^5

【~a su propio parecer】chou^4 sei^4 自是；kung^3 chie^2 nei^4 sei^4 講自己是

【~a la razon】chiu^5 to^4 li^3 照道理

【no saber a que~】mo^2 chu^3 ei^5 無主意；mo^2 tu^4 eing^5 無路應

【~a las costumbres】t'ie^5 houng^1 souc^6

Atentado

【~vid. delito】p'o^4 hoeng^4 暴行；ka^1 hai^4 加害；meu^2 sat^7 謀殺；pout^7 huac^7 sou^4 不法事

Atentar hoeng^2 hueng^1 行兇；huan^4 (huac^7, choi^4) 犯法罪；pen^4 sou^4 辦事

【~contra su propia vida】pen^4 (chou^4 ki^5, chou^4 sat^7) 辦自計，自殺

【~contra alguno】hoeng^2 ch'ou^5 行刺

【~ir a tientas】mu^1 摸；ma^1 mu^1; ch'iu^3 mu^1 手摸

Atento leiu^2 seim^1 留心；ho^5 le^3 mau^4 好禮貌

【haz el favor de estarme~】nam^2 boui^2 nüi^3 t'iang^1 ngo^3 kung^3 難為汝聽我講

Atenuaciôn keim^3 k'ein^1 e sou^4 減輕事

Atenuante sai^3 ei^1 k'ein^1 seic^7 ngian^5 駛伊輕線見

【circunstancias~】e^4 k'am^1 li^7 k'uan^1 suei^5 堪的寬恕

Atenuar keim^3 k'ein^1 減輕；e^4 k'am^1 li^7 t'e^3 leong^4 堪的體諒；keim^3

【~sus culpas】keim^3 choi^4 減罪

【~fingir las cosas menos de lo, que son】tuo^4 no^7 (cho^5, kung^3) siu^3 no^7, siu^3 no^7 (cho^5, kung^3) mo^3 no^7 大物做，講小物，小物做，講無物

Ateo bou^2 sein^2 (ka^1, lon^4) 無神家，論

Aterciopelado e^4 ch'iong^4 (sei^1, young^2) 像絲絨

Aterirse toeng^5 noeng^2 凍人

【~los pies y las manos】k'a^1 ch'iu^3 toeng^5 noeng^2 胶手凍人；kan^2 ch'ein^5 寒清

Aterrar (hai^4, tei^5) noeng^2 tuo^4 kiang^1 害，致人大驚；poung^5 chai^4 tei^4 放在地；lo^6 a^4 tei^4 落下地

Aterrizaje hei^1 kei^1 teing^2 poc^6 sou^4 飛機停泊事

【campo de~】hei^1 kei^1 teing^2 poc^6 tiong^2 飛機停泊場

Aterrizar hei^1 kei^1 (teing^2 poc^6, a^4) tei^4 飛機停泊，下地

Aterrorizar tei^5 noeng^2 kiang^1 致人驚

Atesorar cheic^7 chai^2 積財；cheic^7 chin^2 chai^2 積聚錢財；chong^2 k'ong^5 chai^2 po^3 藏亢財寶；yiu^3 chai^2 (noeng^2, toec^7) 有才能，德

Atestación chein^5 kuei^5 證據

Atestado kou^5 chip^7 固執；ch'oung^1 seit^6 充實；k'eiu^3 kueng^5 口供；chein^5 chuei^1 證書

Atestar ch'oung^1 set^7 充塞；poung^5 to^3 放倒；choc^7 chein^5 作證；muan^3 滿；chouc^7 足

Atestiguar cho^5 chein^5 做證；cho^5 kan^1

chein⁵ 做干證 ; *chein⁵ meing²* 證明 ; *choc⁷ chein⁵* 作證

Atezado *p'ui² (loeng⁴, nim³) ou¹ li⁷* 皮弄 , 柒#染#烏的 ; *meiu⁵ sang² p'u⁶ ou¹ li⁷* 面晴曝烏的

Atezar *nim³ ou¹* 染烏

Atiborrar *tau⁵ sie⁶; tuec⁷ muan³* 築滿

Ático *nga³ ting³* 雅典 ; *toec⁶ pit⁶ ting³ leu²* 特別頂樓

Atiesar *sai³ ei¹ e ngoeng⁴* 使伊硬

Atildar *teim³* 點 ; *t'ouc⁷* 黜 ; *teim³ t'ouc⁷* 點黜 ; *buo⁴ eit⁷ hoec⁶* 畫一畫 ; *p'ang² ngi⁴* 評議 ; *chong¹ hun³* 裝扮

Atinar *ch'ai¹ tüi⁶* 猜著 ; *toung⁵ pa³* 中靶 ; *am⁵ leiu⁴ mu¹; e⁴ tüi⁶; e⁴ ch'on² li⁷ tüi⁶; e⁴ p'a⁷ li⁷ tüi⁶*

【~la causa】*yüin² kou⁵ e⁴ ch'on² li⁷ tüi⁶*

Atisbar *k'i¹ t'am⁵* 窺探 ; *seim⁵* 閃 ; *t'au¹ seim⁵* 偷閃 ; *pouc⁶ a⁴ seim⁵* 伏下閃 ; *am⁵ au⁴ seim⁵* 暗後閃

【~a otro】*seim⁵ noeng²* 閃人

【~por los agujeros】*pouc⁶ k'oeng¹ a⁴ seim⁵* 伏孔下閃

【~por los rincones】*pin¹ t'au² pie⁷ koec⁷ a⁴ seim⁵* 邊頭壁角下閃

【~el gato a los ratones】*ma² nei⁵ pouc⁶ lau⁴ ch'üi³* 貓兒伏老鼠

Atizadero *lou² ch'a¹* 爐乂#叉# ; *hui³ p'oung³* 火棒

Atizar *(t'iu¹, p'uat⁷) hui³* 挑撥火

【~el fuego】*ch'on¹ hui³*

【~el candíl】*t'em⁵ hui³*

【~a los perros】*hoe⁴ k'ein³ ka⁴*

【~discordias】*soeng¹ sou⁴* 生事 ; *soeng¹ noeng² kap⁷ ngip⁶* 生人合孽 ; *poung⁵ touc⁶* 放毒 ; *ch'oui⁵ touc⁶* 嘴毒 ; *sin⁵ toung⁴* 煽動 ; *yiu³ luan⁴* 擾亂

Atlántico *tai⁴ soe¹ yiong² hai³* 大西洋海

Atlas (geografia) *tei⁴ tou² chüei¹* 地圖書

Atleta *teu⁵ yung³* 鬪勇 ; *pi³ bu³ noeng²* 比武人

Atmósfera *k'oung¹ toung¹* 空中 ; *k'oung¹ k'ei⁵* 空氣

【~ambiente】*tei⁴ k'ei⁵*

Atolondrado *kung² mong⁵* 狂戇 ; *put⁷ tin¹ kung²*

Atolondramiento *kiang¹ seim¹ toung⁴ p'oec⁷ sou⁴* 驚心動魄事

Atolondrar *mong⁵ mong⁵* 戇戇 ; *lon⁴ lon⁴* 亂亂 ; *lon⁴ li⁷* 亂的 ; *cho⁵ sou⁴ kung² mong⁵* 做事狂戇 ; *noeng² lon⁴ li⁷* 人亂的

Atolladero *t'ou² ch'eim¹* 土深

Atollar *mout⁶ noeng⁵ t'ou² e boui⁴ k'ue⁵* 沒軟土的位去

【~se】*k'a¹ louc⁷ t'ou² me⁴ ku⁵ boui⁴*

【~el carro】*ch'ie¹ k'uo⁵ lan⁴ t'ou² me⁴ ku⁵ boui⁴* 車靠爛土不過位

Atomismo *(ngun², houn¹) chu³ lon⁴* 原 , 分子論

Átomo *ngun² chu³* 元子 ; *teim²* 塵 ; *oung¹ teim²* 氳塵 ; *houng¹ teim²* 風塵

【~o cualquier cosa muy pequeña】*siu³ ho²* 小毫 ; *ho²* 毫 ; *siu³ ho² sou⁴* 小毫事 ; *ho² le²* 毫釐 ; *le² ho² sei¹ hut⁷* 釐毫絲忽

Atonîa *leit⁶ yioc⁶* 力弱 ; *sein¹ yioc⁶* 身弱 ; *bou² k'ei⁵ leit⁶* 無氣力

Atónito *tuo⁴ lei⁴ kiang¹* 大利驚 ; *kiang¹ lon⁴* 驚亂

Átono *mo² hiong³ eim¹* 無響聲

Atontar *tei⁵ noeng² lon⁴* 致人亂

Atontarse *t'au² bung³ li⁷* 頭惘的 ; *lon⁴ li⁷* 亂的

Atormentar *tein¹ tei⁴ ko⁵ noeng²* 懲治個人 ; *p'a⁷ noeng²* 拍人 ; *hai⁴ noeng² k'u³* 害人苦 ; *muo² nan⁴ ko⁵ noeng²* 摩難個人 ; *young⁴ heing² huat⁶* 用刑罰 ; *nam² boui² ko⁵ noeng²* 難為個人

Atornillar *teing⁵ loi² teing¹* 釘螺釘

Atosigar *poung⁵ touc⁶* 放毒 ; *touc⁶ hai⁴ ko⁵ noeng²* 毒害個人

【~a otro metiéndole prisa】*len⁴ noeng² k'u³* 弄人苦 ; *len⁴ kin³*

Atrabiliario *kan¹ k'ei⁵ huat⁷* 肝氣發 ; *pei²*

k'ei^{5} huai^{4} 脾氣壞

Atracadero buan^{2} poc^{6} ch'oui^{5} 灣泊處

Atracar soun^{2} ki^{1} ngian^{4} (pin^{1}, tau^{1}) 船羈岸邊，兜

【~comer y beber demaseado】sie^{6} pa^{3} 食飽；sie^{6} k'at^{7} pa^{3}

【~robar】lan^{2} tu^{4} p'a^{7} k'ip^{7} 攔路拍刼

Atracción ngeip^{7} leit^{6} 吸力；niap^{7} leit^{6} 攝力；siap^{7}

Atraco p'a^{7} k'ip^{7} e sou^{4} 拍刼的事

Atracón im^{3} sie^{6} k'at^{7} ku^{5} 飲食太過

Atractivo toung^{4} noeng^{2} li^{7} seim^{1} kan^{1} 重人的心肝；ou^{4} bei^{4} 有味

【~s】in^{3} noeng^{2} (no^{7}, huac^{7}, heing^{2} chong^{4}) 引人的物，法，形狀

Atraer e^{4} toung^{4} noeng^{2} 重人；in^{3} noeng^{2} 引人

【~el imán al hierro】ngeip^{7} 吸；chou^{2} ch'üi^{6} ngeip^{7} t'it^{7} 磁石吸鐵

【~inclinando a otro a su voluntad】e^{4} kam^{3} toung^{4} noeng^{2} 感動人

【~con fraude】ch'ian^{5} 倩

【~los oficiales de otra tienda】ch'ian^{5} hui^{4} tein^{4} 倩夥陣

【~engañando vrg. : mujeres】choc^{7} loeng^{4} chüi^{3} niong^{3} noeng^{2}

Atragantarse tiu^{5} süi^{6}; no^{7} kang^{3} hoe^{2} loeng^{2} 物硬喉嚨；t'on^{1} me^{4} lo^{6} 吞不落

Atrancar ch'ong^{5} mun^{2} 閂門；kong^{5} mun^{2} 鋼門；mun^{2} lo^{6} k'i^{3} lai^{2} 門落起來

Atrapamoscas (na^{6}, p'oc^{6}) pu^{2} sein^{2} e ka^{2} sei^{1} 拿撮蒲蠅傢司

Atrapar na^{6} lei^{2} 拿來；houng^{5} p'in^{5} 哄騙；na^{6} to^{3} 拿倒

Atrás mui^{3} au^{4} 尾後；kun^{3} au^{4} 捲後；chai^{4} heu^{4} 在後

【está ahi~】tüi^{6} mui^{3} au^{4} 著尾後

【volverse~del camino】tun^{3} t'au^{2} 轉頭；to^{5} tun^{3} t'au^{2}

【volverse~desdecirse】huan^{3} k'iong^{1} 反誆

【volver la vista~】mong^{4} mui^{3} au^{4}; t'au^{2} ngau^{2} süi^{6} tun^{3} 頭聲#聲#一轉

【atar a uno las manos~】ch'iu^{3} poung^{3} kun^{3} au^{4} 手綁捲後

【~recular】to^{3} t'oi^{5} 倒退；t'oi^{5} k'a^{1} 退胶

【no poder ir adelante ni~】me^{4} lei^{2} me^{4} k'ue^{5}; me^{4} ku^{5} boui^{4}

【adg. : 】hüi^{3} yein^{2} eit^{7} bout^{6}, ch'en^{1} keim^{1} pout^{7} ei^{2} 許人一物，千金不移 habiendo prometido una cosa no se vuelve~

Atrasado t'ie^{5} men^{4}

【en deudas】t'uo^{1} k'im^{5} 拖欠

Atrasar loeng^{4} men^{4} 弄慢；tiang^{4} an^{5} 定晏；chong^{1} li^{7} an^{5} 裝的晏

【~de un dia para otro】t'uo^{1} süi^{6} neit^{6}, ku^{5} süi^{6} neit^{6} 拖一日，過一日

【~un plazo】an^{5} lei^{2} 晏來；a^{4} neit^{6} lei^{2} 下日來；an^{5} lang^{4} ngie^{7} 晏兩額

【~el relój】kai^{3} an^{5} 改晏；chou^{4} meing^{2} choung^{1} kai^{3} an^{5} 自鳴鐘改晏；chou^{4} meing^{2} choung^{1} kiang^{2} li^{7} an^{5}

【~se】lo^{6} li^{7} 落的；lo^{6} heu^{4} 落後；an^{5} li^{7} 晏的

【~se】me^{4} t'ie^{5} ko^{5} noeng^{2} kiang^{2} me^{4} t'ie^{5} au^{4}

【~en el estudio】me^{4} t'ie^{5} ko^{5} noeng^{2} t'oec^{6}

Atraso t'ie^{5} men^{4} e sou^{4}

【~s】k'im^{5} hie^{7} chin^{2} 欠的錢；k'im^{5} k'oun^{3} 欠款

Atravesado huang^{2} 橫；ch'ie^{2} ngan^{3} 斜眼

【perro~】chap^{6} chung^{3} e k'ein^{3} 雜種的犬

【ni recto ni~】huang^{2} yie^{4} pout^{7} sei^{4}; teit^{6} yie^{4} pout^{7} sei^{4}

【callejón~】huang^{2} loeng^{4} 橫衕；huang^{2} tu^{4} 橫路

【casa~】huang^{2} ch'u^{5} 橫厝

【mirar de reojo, con ojos~】mouc^{6} cheiu^{1} huang^{2} he^{3} noeng^{2}

Atravesar

【~poner una cosa al través】poung^{5}

huang² 放横 ; *huang² ku⁵ lei²* 横過來
【~trapasar】*t'oeng⁵; t'oec⁷* 刺
【~pasar de una parte a otra】*ku⁵* 過 ; *keing¹ ku⁵* 經過
【~el rio】*ku⁵ k'e¹* 過溪
【~a nado】*seiu² ku⁵ k'e¹* 泅過溪
【~vadeando】*louc⁷ ku⁵ k'e¹; (tou⁴, ch'un¹) ku⁵* 渡穿過
【~apuestas】*keing¹ choeng¹* 競爭 ; *tu³ poc⁷* 賭博
【~se la espina en la garganta】*ch'i⁵ kang³ li⁷* 硬的
【~y con dificultad puede salir】*kang³ to³* 硬倒
【después, que ha pasado dicen】*ku⁵ kang³* 過硬
【~al paso algún negocio】*kang³*

Atreverse *ou⁴ tam³* 有胆 ; *kam³ tong¹* 敢當 ; *tam³ kam³* 胆敢
【Si te~a ir, te doy mil chapecas】*sit⁷ su³ ou⁴ tam³ k'ue⁵ süi⁶ ch'en¹ chin² k'uet⁷ nüi³* 設使有胆去一千錢給汝
【Oh! no me atrevo, (igual que gracias)】*k'i³ kam³* 豈敢

Atrevido *tam³ tuo⁴* 胆大 ; *tam³ leong⁴ ho³* 胆量好
【~procáz】*huang⁵ sou⁵* 横肆 ; *chan²* 殘 ; *k'oui¹ sat⁷*
【mujer~, insolente】*chan² toec⁶; chan² e chüi³ niong³ noeng²; p'uat⁷ chin⁴* 潑賤

Atrevimiento *tam³ tuo⁴* 胆大 ; *tam³ leong⁴ tuo⁴* 胆量大 ; *yung³ kam³* 勇敢
【de donde viene tanto~?】*nüi³ chie⁷ tam³ hüi³ tuo⁴, toi⁵ chüi⁷ lei²* 汝這胆只大隨借來
【de poco~】*tam³ siu³* 胆小 ; *k'ip⁷ tam³ li⁷* 怯胆的
【dar a otro el~, que no tiene】*pong¹ noeng² choe⁴ tam³* 幇人助胆
【~necedad, temeridad】*ch'ei¹ tam³* 癡胆
【los hombres pequeños, suelen tener gran~】*noeng² se⁵ tam³ tuo⁴* 人細膽大
【También suelen decir en otro sentido: tan pequeño y de tanto~?】*noeng² hüi³ se⁵, tam⁵ hüi³ tuo⁴ ri⁷* 人許細 , 膽許大呢
【Frs. : 】*nga² sen² ke¹ ch'iong⁵ k'u⁷, m⁴ siu⁴ nüi³ ho³ siang¹, na⁴ siu⁴ nüi³ ho³ tam³* 衙前街唱曲 , 不羨汝好聲 , 那羨汝好膽 al cantar delante del tribunal, no admiro tu buena voz, sino tu~
【Frs. : 】*p'ui² pu⁷ ri⁷ süi⁶ sein¹ tou¹ sei⁴ tam³* 皮剝的一身都是膽 Si le despellejas, todo él es hiel (valentía)

Atribución *kun² en⁴* 權限 ; *ui³ e sou⁴; (souc⁶, toec⁷ lei²) seing⁵*

Atribuir *koui¹ yi³* 歸與 ; *ui³ ou¹* 委於
【~aplicar】*tiang⁴ ko⁵ noeng² ke⁴* 定個人的
【~imputar a uno, lo que no ha hecho】*cho⁴ noeng²* 造人
【~a otro el robo de una cosa】*chong¹ noeng²* 贓人
【~echar la culpa a otro】*kuai⁵ ko⁵ noeng²* 怪個人 ; *bou² ko⁵ noeng²* 誣個人
【~inculparse a si mismo】*kuai⁵ chie² nei⁴* 怪自己

Atribular *nam² boui²* 難為 ; *loeng⁴ noeng² teic⁷ k'u³* 弄人讁苦
【~se】*seiu⁴ k'u³* 受苦
【~demaseado】*k'at⁷ k'u³; k'eic⁷ k'uei¹* 吃苦

Atributivo *kun² en⁴* 權限 ; *ko⁵ noeng² pun³ cheic⁷* 他人本質

Atributo *(souc⁶, p'ing³) seing⁵* 屬品性 ; *cheing²* 情 ; *seing⁵* 性 ; *pun³ seing⁵* 本性
【~del hombre】*yein² seing⁵ cheic⁷* 人性質

Atrición *a⁴ tueng³ t'oung⁵ hui³* 下等痛悔 ; *siu³ t'oung⁵ hui³* 小痛悔

Atríl *keing¹ pun³ ka⁵* 經本架

Atrincheramiento *chin⁵ ho² chung³ ch'ein¹* 戰壕總稱

Atrincherar *ch'iu¹ (chin⁵ ho², yiang² luei²)* 鑿戰壕 , 營壘

Atrio *t'in¹ chang³* 天井 ; *chin² t'iang¹* 前廳 ; *pang²* 坪
【~de la Iglesia】*S. tong² pang²* 聖堂坪
【~delante de una casa】*mun² lau² pang²* 門頭坪

Atrocidad *mueng³ oc⁷* 猛惡 ; *ngüin⁵ o⁵ noeng²*

Atrófia *siu¹ seu⁵* 消瘦 ; *lo² chein⁵* 癆症

Atrofiarse *seic⁷ kam³ koc⁷* 失感覺 ; *pang⁴ ngoeng⁴* 病硬 ; *si³ nuec⁶* 死肉 ; *ma³ pei⁵* 痳庳 # 麻痺 #

Atronado *p'eu² so⁵* 浮躁

Atronamiento *loeng⁴ noeng² hun¹ mei²* 弄人昏迷 ; *ma³ pei⁵* 痳庳 # 麻痺 #

Atronar *cho⁵ tuo⁴ siang¹ eim¹* 做大聲音 ; *ch'a³ noeng²*; *loeng² li⁷*
【~se】*seiu⁴ lai² p'a⁷ si³* 受雷拍死

Atropelladamente *kung² lei²* 狂來 ; *cho⁵ süi⁶ a⁴ lei²* 做一下來
【~obrar】*cho⁵ no⁷ ka² lam⁴ man¹* 做物加濫慢 ; *lon⁴ cho⁵* 亂做 ; *lon⁴ ch'oeng¹ li⁷* 亂掙的

Atropellar *chau² t'ap⁷* 糟蹋 ; *nuei² tap⁶*; *tong⁴* 撞 ; *k'ep⁷*; *p'u²*; *kiap⁷*
【~al paso】*tong⁴ noeng²* 撞人 ; *tong⁴ to³* 撞倒
【~por demaseada precipitación】*mong⁵ tong⁴* 戇撞
【~inadvertidamente】*ch'oung² tong⁴* 衝撞
【~a uno multitud de gente】*k'ep⁷ noeng²*; *kiap⁷ noeng²* 夾人
【~dando empellones】*p'u² to³*
【~las leyes, las costumbres y la razón】*huan⁴* 犯 ; *huan⁴ li³* 犯理
【~por todo】*sang¹ si³ m⁴ kiang¹* 生死不驚 ; *p'eing¹ to³* 偏倒 ; *p'eing¹ si³ p'ui¹* 偏死胚 ; *p'eing¹ süi⁶ toung² miang⁴* 偏一重命 ; *k'ei¹ hou⁴ nun³ yioc⁶ e noeng²* 欺負軟弱的人
【~se】*p'a⁷ ku⁵ lei² houc⁶ ku⁵ siong¹ kang³*

Atropello *chau² t'ap⁷* 蹧蹋

Atróz
【~fiero】*oc⁷* 惡 ; *oc⁷ seim¹* 惡心 ; *chan² p'o⁴* 殘暴 ; *p'o⁴ ngioc⁶* 暴虐 ; *k'oui¹ seim¹ e noeng² ngüin⁵ o⁵ noeng²*
【dolor~】*k'o³ lein² t'iang⁵* 可憐痛 ; *chan² yin³* 殘忍 ; *hueng¹ oc⁷* 兇惡

Atufarse *hang⁵ mai⁵*; *siam² ch'et⁷*; *chiu³ pin⁵ son¹ li⁷* 酒變酸的

Atún (zool.) *keim¹ ch'iong¹ ngüei¹* 金鎗魚

Aturdido *p'eu² so⁵* 浮躁 ; *mau² chau⁵* 茅躁 ; *hung¹ li⁷* 慌的 ; *lon⁴ lon⁴* 亂亂

Aturdir *loeng² noeng²*; *seic⁷ ngoc⁶* 失愕 ; *tei⁵ noeng² lon⁴* 致人亂
【~un ruido】*ch'a³ noeng²*
【~se】*lon⁴ li⁷* 斷的 ; *bung³ li⁷* 惘的 ; *seic⁷ houn²* 失魂 ; *houn² p'oec⁷* 魂魄

Aturrullar *kiang¹ lon⁴* 驚亂

Atusar *chein³ (mo² huat⁷, t'au² hut⁷)* 剪毛髮 ; *chein³ kei¹ nüi⁶* 剪枝葉 ; *chong¹ chin³* 裝整 ; *siam²*
【~al gato】*siam² ma² nei⁵*

Audacia *tuo⁴ tam³* 大膽 ; *yung³ kam³* 勇敢 ; *tam³ chong⁵* 膽壯
【~intolerable】*k'oui¹ sat⁷*
【Frs. : 】*e⁵ hie⁷ kian³ ma⁵ noung² ma⁴, yie⁴ son⁵ kau⁵ k'ei⁵, k'oui¹ sat⁷ ou⁴ tam³ p'a⁷ noung² ma⁴* demaseado es maldecir a sus padres, pero querer pegarles, es intolerable~
【Frs. : 】*hie⁷ noeng² t'au¹ no⁷ seic⁷ ngian⁵ yie⁴ muan³ ei⁵, k'oui¹ sat⁷ chung³ t'au¹ k'ue⁵* Que coja un poquito, pase, pero ya es~que arree con todo

Audaz *yung³ kam³* 勇敢 ; *tam³ leong⁴ tuo⁴ e noeng²* 膽量大的人

Audición *ngei⁴ (t'iang¹, boun²) e sou⁴* 耳聽聞的事

Audiencia *lei² (t'am⁵, e⁵)* 來探
【~(for)】*huac⁷ yin⁴* 法院 ; *ko¹ tueng³ sim³ p'uan⁵ t'iang¹* 高等審判廳
【~acto de oir a una parte en pleito】

mun⁵ tong² 問堂
【una~】*mun⁵ süi⁶ tong²* 問一堂
【dar~】*soi⁴ tong²* 坐堂 ; *mun⁵ an⁵* 問案 ; *sim³ mun⁵* 審問
【sala de la~】*tuo⁴ tong²* 大堂 ; *t'ai⁵ yie² tong²* 太爺堂
【~otra particular】*ch'oun¹ tong²* 春堂
【~el edificio】*nga² mun²* 衙門
【gente de~】*nga² mun² noeng²* 衙門人 ; *kiang² nga² mun²; sie⁶ ch'ein⁵ mang⁵* 食清飯 (por desprecio)
【esbirros de la~】*ngun² ch'oe¹* 員差
【Adg. : 】*chou⁴ ku³ nga² mun² pet⁷ leim⁵ k'ai¹, yiu³ li³, mo² chin², mo⁶ chein⁵ lai²* 自古衙門八楞開 , 有理 , 無錢 , 莫進來 contra la corrupción de los tribunales, donde por mas justicia, que uno tenga, sino corre el dinero, nada consigue
【~privada】*mun⁵ sou¹ an⁵* 問事案

Auditivo *e⁴ t'iang¹; souc⁶ ngei⁴* 屬耳

Auditor *pui² sim³ kuan¹* 陪審官 ; *ch'am¹ (ngi⁴, meu²)* 參議 , 謀
【~de guerra】*louc⁶ koun¹ sim³ p'uan⁵ kuan¹* 陸軍審判官

Auditoría *pui² sim³ p'uan⁵ e cheip⁷ yeim⁴* 陪審判的職任

Auditorio *tüi⁶ hei⁵ t'iang¹ e noeng²*

Auge *keic⁶ (p'ing³, tei⁴)* 極品地 ; *seing¹ li⁴ tei⁴ choi⁵ bun³ ch'oui⁵* 星離地最遠處

Augúr *cho⁵ kuo⁵ e noeng²* 卦人

Augurio *ei⁴ tiu⁴* 異兆 ; *son⁵ miang⁴* 算命 ; *kuo⁵ e sou⁴* 卦的事 ; *chim¹* 占
【mal~】*ch'am³ tiu⁴* 慘兆 ; *mai⁵ tiu⁴* 歹兆

Augusto *chon¹ ngiam²* 尊嚴 ; *oui¹ ngiam²* 威嚴

Aula *tuo⁴ t'iang¹* 大廳 ; *koung¹ t'iang¹* 公廳 ; *kuan³* 舘
【ir al~】*siong⁴ (kuan³, t'iang¹)* 上舘 , 廳
【~sala】*t'iang¹* 廳 ; *tong²* 堂
【~principal】*t'iang¹ tong²*
【~privada】*sou¹ t'iang¹* 私廳

Aulaga (bot.) *ch'i⁵ tau⁴ ch'eiu⁵* 刺荳樹

Áulíco *kueng¹ noi⁴ e yein²* 宮内的人 ; *kueng¹ ten⁴ e (sou⁴, yein²)*

Aullar *au²* 吠 ; *hou³ ho⁴* 呼號
【~el perro】*k'ein³ (au², poui⁴)*
【~la lechuza】*ku³ boun² au²*
【~el perro antes, que le peguen】*cho⁵ kan¹ cha⁵* 做奸詐

Aullido *au²* 吠 ; *hou³ ho⁴ e siang¹* 呼號的聲
【daba unos~, que llegan al cielo】*au² ham⁵ ue⁵ t'in¹* 吠喊去天

Aumentar *ka¹* 加 ; *choeng⁴ ka¹* 增加 ; *ka¹ choeng⁴; ch'eu⁵* 湊 ; *t'im¹* 添 ; *toung³* 漲 ; *mung³ (tuo⁴, se⁴)*
【~los pecados】*choi⁴ ka¹ choi⁴* 罪加罪
【~los méritos】*ka¹ koung¹ lo²* 加功勞
【~otro tanto】*ka¹ pui⁴* 加倍
【~dos tantos】*ka¹ lang⁴ pui⁴* 加兩倍
【~en el sentido de añadir un poco】*ch'eu⁵* 湊 ; *t'im¹* 添
【~cien chapecas más】*ch'eu⁵ süi⁶ pa⁷ chin²* 湊一百錢
【~un poco más】*ch'eu⁵ lang⁴ ngie⁷* 湊兩額 ; *t'im¹ seic⁷ ngian⁴* 添線見
【~un trabajador más】*t'im¹ süi⁶ chie⁶ noeng²* 添一隻人
【~la marea】*chüi³ toung³* 水漲
【~las riquezas】*huat⁷ chai²* 發財
【~se】*tiong³ tuo⁴* 長大
【~propagarse】*huat⁷* 發 ; *heing¹* 興
【~la familla】*ka¹ e⁴ huat⁷* 家發
【~el pueblo】*ch'on¹ e⁴ huat⁷*
【~una persona mas en casa】*t'im¹ (süi⁶ ch'oui⁵, süi⁶ teing¹)* 添一嘴一丁
【~el caudal, como la marea】*huat⁷ chai² toung³ chüi³ süi⁶ yiong⁴* 發財漲水一樣
【~la madera, puertas, tablas etc.】*ch'a² toung³ k'i³ lai²* 柴漲起來
【~una cosa cada vez más】*mung³ siong⁴ mung³ se⁴*

【~una dificultad a otra】*nan^2 siong^4 nan^2* 難上難

Aumento *ka^1 t'im^1* 加添 ; *choeng^4 eic^7* 增益 ; *mung^3 se^4*

Aún *kou^5; huan^2* 還 ; *yie^4* 也

【~no】*kou^5 mui^4*

【~no ha llegado】*kou^4 mui^4 kau^5*

【~no alcanza】*kou^5 mo^2 kau^5*

【~hay】*kou^5 ou^4*

【no lo ha hecho~】*kou^5 mui^4 cho^5 k'i^3 t'au^2*

Aunar *lin^2 hap^6* 聯合

【~se】*kap^7 cho^5 toi^1* 合做堆 ; *kit^7 cho^5 toi^1* 結做堆 ; *chuei^4 cheip^6* 聚集 ; *hui^4 che^1* 會齊

Aunque *sui^1; sui^1 yüin^2* 雖然 ; *sui^1 sei^4* 雖是

【~lo haya dicho no lo creas】*sui^1 e^4 chie^7 seit^7 kung^3, mo^6 sueng^5* 雖這式講莫信

【~me maten he de ir】*sang^1 si^3 oi^5 k'ue^5* 生死塿去

【~sea rico, ha de morir】*sui^1 ou^4 mang^5 sie^6, si^3 min^3 me^4 loec^7* 雖有飯食，死免不得

【~】*mo^2 tong^5* 無當

【~seas emperador, sino reconoces a Dios, no te sirve】*mo^2 tong^5 cho^5 hung^2 te^5, mui^4 nein^4, T. Ch. mo^2 toung^4 sai^3* 無當做皇帝，未認天主也無中駛

【~te confieses, sino propones la enmienda, no alcanzarás el perdón de los pecados】*me^4 teing^4 kai^3, mo^2 tong^5 nüi^3 ko^5 kai^3, me^4 toec^7 T. Ch. sie^5 nüi^3 choi^4* 不定改無當伱告解，不得天主赦罪

Aupar *pouc^6 k'i^3* 伏起

Aura *ch'eing^1 houng^1* 清風 ; *siang^1 bung^4* 聲望

【~popular】*choung^5 noeng^2 ch'ein^1 chan^5* 衆人稱贊

Aureo *keim^1 soec^7* 金色

Aureola *bun^2 kung^1* 圓光 ; *kung^1 loun^2* 光輪

【~de las imágenes】*S. ch'iong^4 e bun^2 kung^1* 聖像的圓光

Aurícula *ngei^4 (lo^3, tu^3)* 耳朵

【~del corazón】*seim^1 poung^2* 心房

Auricular *ngei^4 lo^3* 耳朵

【~trompetilla】*ngei^4 toeng^2*

Aurîfero *san^3 keim^1 e no^7* 產金的

Auriga *ch'ie^1 hou^1* 車夫

Aurora *t'in^1 leong^4* 天亮 ; *sein^2 tan^5* 晨旦

【~boreal】*oeng^2 ha^2; nam^2 poec^7 keic^6 kung^1* 南北極光

Auscultación *t'iang^1 boun^2* 聽聞 ; *t'iang^1 hi^5 seim^1 (huac^7, sou^4)* 聽肺心法，事

Auscultar *t'iang^1 boun^2* 聽聞 ; *t'iang^1 hi^5 seim^1* 廳肺心

Ausencia *pout^7 chai^4* 不在 ; *mo^2 tüi^6 hei^5; mo^2 chai^4 tiong^2* 無在場

Ausentarse *mo^2 tüi^6 hei^5; k'ue^5 ko^5 toi^5* 去個塊 ; *li^4 pu^4* 離步

【~lejos】*li^4 k'ue^5 hun^4* 離去遠

【~por algunos dias】*li^4 k'ue^5 kui^3 koeng^1*

【no poder~】*me^4 li^4 süi^6 pu^4*

【~de su patria】*li^4 pun^3 hiong^1* 離本鄉

Ausente *mo^2 chai^4 tiong^2* 無在場 ; *chai^4 ko^5 toi^5* 在個塊 ; *mo^2 tüi^6 chei^5*

Auspicio *sen^1 e tiu^4 t'au^2* 兟的兆頭 ; *po^3 hou^4* 保護

【~s】*k'ei^5 soec^7* 氣色

Austeridad *ngiam^2 souc^7* 嚴肅 ; *tuan^1 ngiam^2* 端嚴 ; *koec^7 (ki^3, k'u^3)* 克已 #己#, 苦

【~rigidez】*oui^1 ngiam^2* 威嚴 ; *sat^7 sein^2 toeng^4* 煞神重

Austral *nam^2* 南 ; *nam^2 si^5* 南勢 ; *nam^2 keic^6* 南極 ; *nam^2 puan^5 keiu^2* 南半球

Austro *nam^2 (hung^1, pin^1) e houng^1* 南方，邊的風

Auténtica *peing^2 chiu^5* 憑照 ; *peing^2 sein^5* 憑信 ; *k'o^3 sein^5 chiu^5*

Autenticar *hap^6 li^4* 合例 ; *soeng^1 huac^7 louc^6 e hau^4 leit^6* 生法律的效力 ; *leip^6 peing^2 kuei^5; chein^5 meing^2 k'oc^7 seit^6*

Autenticidad *k'oc^7 seit^6 seing^5* 確實性

Auténtico *chein^1 seit^6* 真實 ; *ou^4 k'oc^7 kuei^5* 有確據

Auto an^5 kit^7 案結
【decretar un~】kit^7 an^5; p'uan^5 sou^2 判詞 ; pe^2 p'iu^5 牌票 ; siu^3 hi^5 pun^3 小戲本
【estar en~】i^3 keing^1 hiu^3 toec^7 leau^3 已經曉得了
【poner en~】yuei^4 sen^1 tei^1 hui^1 預先知會

Autobiografía chou^4 choc^7 e tun^2 kei^5; chou^4 toui^5 ngüin^2 hoeng^2 louc^6; chou^4 (souc^6, toui^5) 自述，著

Autobus chou^4 yeiu^2 koung^1 ch'ie^1 自由公車

Autocracia touc^6 chai^2 chein^5 t'e^3 獨裁政體 ; (touc^6 leit^6, chou^4 chüi^3 kun^2) 獨立自主權

Autócrata touc^6 chai^2 koun^1 chüi^3 獨裁君主

Autógrafo ch'ein^1 peit^7 親筆 ; pun^3 ch'iu^3 chuei^1 本，手書

Autómata chou^4 toung^4 kei^1 自動機 ; bou^3 tei^1 seic^7 chou^4 toung^4

Automático chou^4 toung^4 自動

Automóvil k'ei^5 ch'ie^1 汽車 ; chou^4 yeiu^2 ch'ie^1 自由車

Autonomía chou^4 (tei^4 kun^2, chein^5 t'e^3) 自治權，政體 ; chou^4 (chüi^3, kit^7) 自主，决
【~local】tei^4 hung^1 chou^4 tei^4 地方自治

Autópsia ngiam^4 sei^1 驗屍

Autor toui^5 choc^7 e yein^2 著作的人 ; ch'ong^5 cho^5 e noeng^2 創造的人 ; kei^5 sou^4 e yein^2 記事的人 ; toui^5 souc^6 ka^1 著述家
【el~del universo】sang^1 t'in^1 tei^4 buan^4 bout^6 hie^7 (chu^3 yein^2, chüi^3 chai^3) 生天地萬物的主人，主宰

Autoridad kun^2 pang^5 權柄 ; kun^2 leit^6 權力 ; kun^2 si^5 權勢 ; si^5 huang^5 勢横 ; ting^3 kuei^5 sein^5 leit^6 典據信力 ; ting^3 kou^5 sein^5 leit^6 典故信力
【~fundada en la privanza】si^5 huang^5 勢横
【~que tiene el mas fuerte del pueblo】ch'on^1 p'a^5 村怕
【~s de una ciudad】siang^2 ti^3 hie^7 kuan^1 bun^2 城裏的官員
【ejercer la~】hoeng^2 kun^2 pang^5 行權柄
【arrogarse la~que no tiene】loeng^4 kun^2 弄權
【usurpar la~】ch'im^5 kun^2 佔勸
【entregar la~】kau^1 ein^5 交印

Autorizar seiu^4 kun^2 授權 ; chun^3 hüi^3 准許 ; hou^5 kun^2 pang^5 付權柄 ; t'ot^7 kun^2 si^5 托權勢
【el obispo me autorizó, para poder confirmar】chüi^3 kau^5 (t'ot^7, hou^5) ngo^1 kin^1 chin^3 hie^7 kun^2 pang^5 主教托付我堅振的權柄

Auxiliar pong^1 choe^4 幇助
【verbo~】choe^4 toung^4 sou^2 助動詞 ; po^3 yeiu^4 保佑 ; po^3 hou^4 保護 ; pong^1 choeng^4 幇增 ; cho^5 chüi^3 po^3 做主保
【~o ayudar】choe^4 助
【~a bien morir】soeng^5 leim^2 choung^1 送臨終

Auxilio pong^1 choe^4 e sou^4 幇助的事 ; po^3 hou^4 sou^4 保護事

Aval tam^1 (po^3, leang^3) 擔保領

Avalorar ku^3 ka^5 估價 ; ngi^3 ka^5 擬價 ; (tiang^4, t'o^3) koui^5 ka^5 定討貴價 ; ka^5 siang^1 koui^5 價聲貴
【en cuanto~esto】chie^7 ou^4 nüi^6 ou^4 chin^2?
【a como se~esto en el mercado?】ke^1 tong^1 tiang^4 mi^3 no^7 ka^5 siang^1 街中定乜無價聲
【~dar ánimo】pong^1 noeng^2 cho^5 tam^3 幇人做膽

Avaluar tiang^4 ka^5 teit^6 定價值 ; chon^1 koui^5 尊貴 ; toung^4 yiu^5 重要

Avance chein^5 chin^2 進前 ; yuei^4 sen^1 預先 ; kiang^2 süi^6 pu^4
【dar otro~】chai^5 kiang^2 süi^6 pu^4

Avantrén (mil.) p'au^5 ch'ie^1 chin^2 kei^1 炮車前機

Avanzada sen^1 p'a^7 pu^4 sau^5 (leu^2, pein^1) 在外邊拍步哨樓，兵 ; cho^5 t'au^2 hap^6 e süi^6 yiang^2 做頭合的一營

Avanzar chein^5 chin^2 進前

【~un paso】*chein5 süi6 pu4* 進一步

Avaricia *t'am1 seim1* 貪心 ; *t'am1 chai2* 貪財 ; *kin1 leing4* 慳吝 ; *siu3 k'ei5* 小氣

【la~rompe el saco】*ka1 ngun2 nong4 chiu3, siang2 ch'ou5* 加原釀酒 , 成醋

Avariento

【~y avaro】*t'am1 chai2* 貪財 ; *süi7 chai2* 惜財 ; *t'am1 seim1* 貪心 ; *k'ep7 sep7*; *chai2 lei5 toeng4* 財利重

【el~nunca se harta】*t'am1 seim1 me4 muan3* 貪心不滿

【el~rico ni tiene pariente, ni amigo】*k'ep7 sep7 hie7 noeng2, yie4 mo2 poeng2 yiu3, yie4 mo2 ch'ein1 cheic7* 吝嗇的人 , 也無朋友 , 也無親戚

Avasallar *koec7 houc6* 克服 ; *souc6 kuan3* 屬管

Ave *niu3* 鳥 ; *cheiu3*

【pájaros en general】*chie7 kian3*

【~de rapiña】*oc7 niu3* 惡鳥

【~nocturna】*yie4 niu3* 夜鳥

【cierta~de cola larga】*tong2 mui3 ko1* 長尾哥

【~marina】*hai3 niu3* 海鳥 ; *nguei2 niu3* 魚鳥 ; *ngau5 cheiu3*

【~esquiva】*sang1 cheiu3*

【~criada mucho tiempo】*lo3 cheiu3*

【criar~】*ch'ei5 chie7 kian3*

【cazar~】*p'a7 chie7 kian3*

【pico de las~】*ch'oui5 k'ip7* 嘴缺

【uñas de las~】*chou3* 爪

【cierta~ingrata a sus padres】*pout7 lo2* 伯勞

【adg. : 】*pout7 lo2 sie6 niong2, toi4 toi4 siong1 ch'iong4* 伯勞食娘代代相像 el Poutlo se come a su madre, hijos y nietos todos se parecen. Los gitanos nacieron...

Avecinarse *leim2 kuen4 sein1 tau1* 臨近身兜

Avecindar *leim2 kuen4* 臨近 ; *nein4 boui2 hiong1 lein2* 認為鄉鄰

【~se】*teiu4*

【~en otro lugar】*puan2 ko5 toi5 teiu4*

【~en otro reino】*puan2 ku5 kuc7* 搬過國

Avejentado *t'am1 lau4* 貪佬 ; *lo3 lei2 luo3* 老來了

Avejentarse *lo3 luo3* 老咾 ; *pin5 lo3 luo3* 變老咾

Avellana *chem1 chi3* 榛子

Avellanador *chon5* 鑽

Avellanar *san3 chem1 chi3 ch'eiu5 pang2* 產榛樹的填塊

Avemaría *S. mu3 keing1* 聖母經 ; *sein1 yi3 houc7* 申爾福

【rezatres~】*(S. mu3 keing1, sein1 yi3 houc7) nem4 sam1 puan2* 念三遍

【al~】*ham2 am5* 含暗

【en un~】*chit7 sei2 poung5 tong1* 即時的放中

Avena (Bot.) *kui3 ma6* 鬼麥

Avenencia *hu2 k'ei5* 和氣 ; *hap6 ei5* 合意

Avenida *tai4 ma3 tu4* 大馬路

【~riada】*houng2 chüi3* 洪水

Avenido *hap6 seit7* 合式 ; *hap6 ei5* 合意

Avenir *toung2 ei5* 同意; *toung2 seim1* 同心; *hu2 mouc6* 和睦

【~se】*e4 siong1 hou2* 相符 ; *yuei2 ei5* 如意 ; *e4 ngi4 ei5* 義意 ; *e4 toung2 ei5*

【~los que antes estaban desavenidos】*pong1 ei1 (hu2 mouc6, kap7 li7 ho3)* 合的好

【Adg. : ~la tapadera con la olla】*ou4 hie7 oeng5, yie4 ou4 hie7 kam3* 有的甕也有的甌 se aplica a las cosas que se corresponden mutuamente

Aventador *houng1 sin5* 風扇

【~abanico para encender el fuego】*lou2 sin5* 爐扇

Aventajado *cheing1 miu4* 精妙 ; *ch'out7 choung5 yein2* 出衆人

Aventajar *yiang2* 贏 ; *yiang2 ku5* 贏過 ; *seing5* 勝

【~a otros】*yiang2 ko5 noeng2*; *yiang2 ku5 ko5 yein2* 贏過個人 ; *seing5 ko5 noeng2* 勝過個人 ; *ch'out7 sein1* 出身

【vence a sus padres y~a sus abuelos】*yiang2 ku5 noung2 ma4, seing5 ku5 chu3 oeng1* 贏過娘爸，勝過祖宗

【~a otros en algún concurso】*tau5 seing5 ko5 noeng2*

【~en ciencia, pericia, destreza】*ou4 chai2 kan5* 有才幹

【~en maldad】*ku5 mai5 ko5 yein2* 過孬個人

Aventar

【~con el aventador】*sin1* 先

【~con la zaranda】*puo5* 簸

【~el aire con las manos】*ch'iong2* 颺

【~asi el trigo】*ch'iong2 ma6* 颺麥

Aventura *ei5 ngui4 cho1 p'oung2* 意外遭逢；*ngeiu3 yüin2 e sou4* 偶然的事

Aventurar *mo4 him3* 冒險；*hoeng2 him3* 行險 ~vid. arriesgar

【~se】*tam3 tuo4* 膽大

Aventurero *t'am5 him3 ka1* 探險家；*p'iu1 leiu2 noeng2* 飄流人；*leiu2 long4* 流浪；*me4 seit6 sou4; mo2 tiang3 chau5* 無鼎灶；*muan3 toi5 p'au2* 滿對跑

Avergonzado *mo2 mein5* 無面

【quedar~】*mo2 yiong4 noeng2* 無樣人；*p'a7 mo2 yiong4* 拍無樣；*p'a7 soi1 ri7* 拍衰的；*cho5 che4*

【~por haber sido vencido de otro】*to3 ka1* 倒家；*ka1 p'a7 to3 ri7* 家拍倒的

Avergonzar *che4 noeng2; pong1 noeng2 p'a7 soi1 li7* 幇人拍衰的；*tei5 noeng2 mo2 yiong4* 致人無様

【~se】*(p'a7, kiang1) mo2 yiong4* 拍驚，無様；*oui5 (ei5, tai4)* 畏意

Avería *soun3* 損；*huai4* 壞；*hai3 siong4 soun3 seic7* 海上損失

Averiarse *seiu4 chüi3* 受水；*soun3 huai4* 損壞

【~las mercancías】*hu5 soun3 huai4 ri7* 货損壞的；*hu5 mai5 ri7* 貨孬的

【~el barco】*soun2 p'a7 ri7* 船拍的

Averiguación *tiu2 cha1 e sou4* 調查事；*(k'o3, cha1) mun5*

Averiguar *cha1* 查；*tiu2 cha1* 調查；*cha1 ch'at7* 查察；*cha1 tai4* 查代；*k'am5* 勘

【no poderlo~】*cha1 me4 tüi6* 查不著

【~preguntando】*cha1 mun5* 查問

【~por curiosidad】*cha1 tai4; k'am5 en2 sou4* 勘閑事

Averno *tei4 ngu6* 地獄；*bing3 k'u3 tei4 ngu6* 永苦地獄

Aversión *pai4 heing5 noeng2* 敗興人；*nu3 noeng2; yim5 him2* 厭嫌；*hon4 noeng2* 恨人；*hap7 me4 lei2* 合不來；*me4 (hou2, toi5)* 不符，對

Avestrúz *to2 niu3* 鴕鳥

Avezado *cheip6 kuan5* 習慣；*souc6 kuan5* 熟慣

Aviación *hei1 hoeng2 souc6* 飛行術；*hong2 k'oung1 hoc6* 航空學

Aviador *hei1 hoeng2 ka1* 飛行家

Aviar *chong1 seip7* 裝飾

【~la comida】*chong1 tau5*

【~la caja de administración】*k'at7 lat6 kiang2 kau5 siong1* 榼垃行教箱

【estar~】*pout7 toec7 leau3* 不得了

【~se】*chou4 pei4* 自備；*chie2 nei4 yuei4 pei4* 自己預備

Avidez *t'am1 (nem4, yioc6, seim1)* 貪念，慾，心

Ávido *t'am1 seim1* 貪心；*t'am1 sie6* 貪食；*me4 an1 seim1*

Aviejarse *pin5 lo3 luo3* 變老咾

Avieso *ch'ie2 buai1* 斜歪；*ngau2* 歹；*ngau2 seing5* 歹性；*au5 nau4* 逆鬧；*au5 seing5* 逆性；*si5 huang2* 勢横

Avilantez *ch'iong1 kung2* 猖狂；*ch'ou1 lu3 seing5* 粗魯性

Avinagrado *son1 li7* 酸；*set7* 濇

Avinagrarse *p'a7 son1 li7* 拍酸的

【~el vino】*chiu3 p'a7 son1 li7* 酒拍酸的

【~la comida en el estómago】*kat5 son1* 葛酸

Avío *yüei4 pei4* 預備；*ka3 chüi7* 假借

【~s】*k'ei^5 koui^4* 器具

Avión *süi^6 chung^3 yin^5* 一種燕 ; *hei^1 kei^1* 飛機

Avisado *cheing^1 meing^2* 精明 ; *o^7; seim^4 toung^4* 慎重 ; *put^7 tiong^2 hong^2* 叭埸防

Avisador *(po^5, t'oung^1) ko^5 e yein^2* 報, 通告的人

Avisar *po^5* 報; *po^5 sein^5* 報信; *kie^5 sein^5* 寄信; *ko^5 sou^5* 告訴 ; *po^5 ko^5* 報告 ; *t'oung^1 (sein^5, tei^1)* 通信 , 知

【~ocultamente】*am^5 au^4 po^5 sein^5* 暗後報信 ; *lau^5 sein^5*

【~la muerte】*po^5 si^3* 報死

【~encargar】*houn^1 hou^5* 吩咐

【si viene el P. ~】*sit^7 su^3 sein^2 hou^4 kau^5 luo^3, cho^5 siang^1 a^3* 設使神父到來了做聲呀

【~a los superiores】*tau^2* 投

【~asi al Soutong】*(tau^2, siong^4) sou^2 tong^2* 投上祠堂

【~al alcalde de barrio】*tau^2 tei^4 po^3* 投地保

【Adg.：】*koun^1 pout^7 cheing^5 sein^2 kan^5, hou^4 pout^7 cheing^5 chu^3 kan^5* 君不正臣諫，父不正子諫 Si el emperador yierra, el ministro debe corregirle, y si el padre, el hijo le corregirá

Aviso *sein^5* 信; *t'oung^1 (tei^1, sein^5)* 通知, 信; *ko^5 tei^1* 告知

【tomar~】*t'o^3 sein^5* 討信

【estar sobre~】*hong^2* 防 ; *hong^2 pei^4* 防備 ; *hong^2 hou^4* 防護

【~de la Corte】*keing^1 po^5* 京報 ; *siong^4 po^5* 上報

Avispa *tong^2 k'a^1 p'oung^1* 長胶蜂

Avispado *cheing^1 sein^2 li^7* 精神的 ; *leing^2 chip^6* 靈捷 ; *chim^1 lei^4* 尖利

Avispar *ch'oi^1 kin^3* 催緊 ; *t'e^2 ch'ang^3* 提醒

Avispero *hung^2 p'oung^1 seiu^5* 黃蜂藪 ; *tong^2 k'a^1 p'oung^1 seiu^5* 長胶蜂藪

Avispón *p'oung^1 ngo^2* 蜂蛾

Avistar *mouc^6 cheiu^1 bun^3 kin^5; k'an^5 ch'out^7 lei^2*

【~se】*siong^1 kin^5* 相見 ; *siong^1 (p'oung^2, hui^4)* 相逢 , 會

【~con uno】*pi^3 ch'u^3 (mein^5 siong^1, hui^4 mein^5)* 彼此面商 , 會面

Avituallarse *yuei^4 pei^4 hui^3 sie^6* 預備火食 ; *chuei^4 k'eiu^3 loeng^2*

Avivador *siu^3 p'au^5*

Avivar *keic^7 toung^4* 激動

【~el paso】*cheiu^3 k'e^5 seic^7 ngian^5 len^4 k'e^5; len^4 kin^3*

【~los colores】*ch'ai^3 soec^7* 綵色

【~la llama】*t'em^5 hui^3*

Avizorar *t'am^5 kin^5* 探見

Avocar *huac^7 yin^4 an^5 ko^1 tueng^3 huac^7 yin^4 chou^4 t'e^2 mun^5* 法院案高等法院自提問 ; *seiu^1 lei^2* 收來

【~un negocio】*sou^4 seiu^1 lei^2 chie^2 nei^4 pen^4* 事收來自己辦

Avutarda *po^3* 鴇

Axila (ant.) *kot^7 to^3 a^4* 胳倒下

Axioma *koec^7 ngüin^2* 格言; *koung^1 li^3* 公理; *souc^6 ngüi^3* 俗語

【como dice el~(adg.)】*souc^6 ngüi^3 kung^3* 俗語講

【~enigma】*k'oi^1* 詼

【adivinar un~】*ten^2 k'oi^1* 填詼

【quedar en~】*k'uet^7 noeng^2 cho^5 ch'oui^5 set^7* 結人做嘴塞 ; *k'uet^7 noeng^2 cho^5 ch'oui^5 ngüi^3* 結人做嘴語

Ay! *a^5 yo^3!* 哎呀

【~Virgen Sma】*a^5 yo^3 S. Mu^3 noung^2 ne^3 ro^3* 哎呀聖母娘奶呀

Ayer *choc^7 t'in^1* 昨天 ; *sou^2 mu^4* 嗣暮

【~por la mañana】*sou^2 mu^4 cha^3*

【~por la tarde】*sou^2 mu^4 a^4 tau^5*

【~por la noche】*sou^2 mu^4 mang^2 pu^1* 嗣暮晴哺

【de~ácá】*sou^2 mu^4 kau^5 tang^1*

【ante~】*sen^2 neit^6* 前日

Ayo *yiong^3 e noeng^2* 養的人 ; *kau^5 yioc^6* 教育 ; *po^3 hou^4* 保護 ; *kau^5 sou^1* 教師

Ayuda *pong^1 choe^4* 幇助 ; *keiu^2 choe^4* 求助 vid. auxilio

【~mutua】*hou^4 choe^4* 互助

【~(med.)】*t'oung^1 tai^4 pin^4 sai^3 kei^1 k'ei^5* 通大便的機器

Ayudante *pong^1 ch'iu^3* 幇手

【~militar】*hou^4 pein^2* 護兵 ; *hou^5 kuan^1* 副官

Ayudar *pong^1* 幇 ; *pong^1 choe^4* 幇助 ; *che^5* 濟 ; *hou^4* 護 ; *t'ein^5 t'au^2* 趁頭

【~con jornales】*pong^1 koeng^1* 幇工

【~a otro】*pong^1 ch'iu^3* 幇手 ; *pong^1 noeng^2 cho^5 seit^7* 幇人做式

【tu me~a mi, yo te~a ti】*nüi^3 pong^1 ngo^3, ngo^3 pong^1 nüi^3* 汝幇我 , 我幇汝 ; *poung^5 p'uan^4* 放伴

【~prestarse auxilio】*pong^1 choe^4* 幇助 ; *pong^1 choeng^4* 幇贈 ; *si^1 che^5* 施濟 ; *eim^5 che^5* 飲濟 ; *chip^7 che^5* 接濟 ; *che^5 pein^2* 濟貧 ; *chip^7 che^5 k'u^3 noeng^2*

【~a que se levante】*hou^4* 護 ; *hou^4 k'i^3 sein^1* 護起身

【~así a los enfermos o imposibilitados】*hou^4 pong^1 noeng^2*

【~asi a los niños】*hou^4 ko^1 luei^3 kian^3*

【~a misa】*hou^4 mei^2 sat^7* 輔彌撒

【~y defender】*hou^4 siu^3* 護守 ; *po^3 hou^4* 保護

【~a bien morir】*soeng^5 leim^2 choung^1* 送臨終

【~juntarse a otro para hacer alguna cosa】*t'ein^5 t'au^2* 趁頭 ; *koeng^4 ei^1 t'ein^5 t'au^2* Esta frs. tambien significa perseguir a uno, hacerlo la contra

Ayunador *tuo^4 chai^1* 大齋 ; *huan^1 hi^3 tuo^4 chai^1* 歡喜大齋

【~secta de los berceros】*sie^6 tong^2 ch'ai^5 noeng^2* 食長菜人

【~que solo ayuna el 1° y 15, de la luna】*sie^6 sie^4 t'in^1 ch'ai^5* 食謝天菜

【~que solo ayuna los dias que caen en tres, 3, 13, 23】*sie^6 sam^1 kuan^1 ch'ai^5* 食三官菜

【~que ayuna los dias de luna que caen en cuatro】*chuei^1 t'in^1 ch'ai^5* 諸天菜

Ayunar *siu^3 tuo^4 chai^1* 守大齋

【en sentido gentílico】*sie^6 tong^2 ch'ai^5* 食長菜

【~los ayunos de obligación】*(tuo^4, chiang^5) chai^1* 大 , 正齋

Ayunas

【en~】*k'oung^1 seim^1 chai^1* 空心齋 ; *chit^7 im^3 sie^6* 節飲食

【quedarse en~】*tuo^1 mui^4 t'iang^1 tüi^6; mui^4 koc^7 tüi^6*

Ayuno *tuo^4 chai^1* 大齋 ; *k'oung^1 (pouc^7 tou^4, seim^1 che^1)* 空腹肚 , 心齋

【~de precepto】*chiang^5 chai^1* 正齋

【~de Cuaresma】*houng^1 chai^1 e chai^1* 封齋的齋 ; *sei^5 sep^6 neit^6 tong^2 hie^7 chai^1* 四十日長的齋

【~de témporas】*ki^5 chai^1* 季齋

【~de Adviento】*chiong^1 leim^2 chai^1* 將臨齋

【~de las vigilias de las fiestas】*hou^5 chim^1 le^3 chai^1* 副瞻禮齋

【quebrantar el~】*huan^4 tuo^4 chai^1* 犯大齋

【no guardar el~】*mo^2 tuo^4 chai^1* 無大齋

Ayuntamiento *ch'ei^4 chein^5 t'iang^1* 市政廳 ; *hiong^1 yioc^7 ku^6* 鄉約局 ; *kau^1 hap^6* 交合

Azabache *hoec^7 poec^7* 黑珀

Azada *t'uei^2 t'au^2* 鋤頭

【~larga y estrecha】*san^1 t'uei^2* 山鋤 ; *ep^6 ch'oui^5 t'uei^2* 狹嘴鋤

【otra clase de~】*puan^5 t'uei^2* 半鋤

【llevar la~】*to^2 t'uei^2 t'au^2* 掏鋤頭

【~mediana】*pein^3 t'uei^2* 板鋤

【otra~pesada】*yiu^2 san^1 toeng^4* 摇山動

【~de tres púas】*sam^1 koec^7 t'uei^2* 三角鋤

【mango de la~】*t'uei^2 t'au^2 pang^5* 鋤頭柄

【el ojo de la~】*t'uei^2 t'au^2 kui^4* 鋤頭髻

【las cuñas para apretar el mango de la~】*chim*[1] 尖

Azafata *kuan*[3] *ei*[1] *houc*[6] *e ten*[4] *nüi*[3] 管衣服的殿女

Azafate *huo*[1] *lam*[2] 花籃

Azafrán *huan*[2] *oeng*[2] *huo*[1] 礬紅花

Azafranar *(chan*[3]*, nim*[3]*) huan*[2] *oeng*[2] *huo*[1] 摻染礬紅花

Azahar *(toeng*[1]*, keit*[7]*) huo*[1] 橙桔花

Azalea (Bot.) *tou*[4] *küin*[1] *huo*[1] 杜鵑花

Azar *ngeiu*[3] *yüin*[2] *e sou*[4] 偶然事 ; *ei*[5] *ngui*[4] 意外

【juego】*tu*[3] *poc*[7] 賭博

Azarja *t'eiu*[1] *sei*[1] *ch'ie*[1] 抽絲車

Azaroso *(mai*[5]*, nguei*[2]*) him*[3] 孬 , 危險 ; *ngeiu*[3] *yüin*[2]*; (mo*[4]*, loeng*[4]*) him*[3]

Ázimo

【pan~】*piang*[3] *choe*[4] *mo*[2] *kat*[7] *mo*[3]

Azimut (Ast.) *t'in*[1] *seing*[1] *li*[4] *ting*[3] *e hou*[2] 天星離天頂的弧 ; *tei*[4] *peing*[2] *keing*[1] *tou*[4] 地平經度

Azófar (Min.) *ch'ang*[1] *toeng*[2] 青銅 ; *sein*[1] *toeng*[2] *k'au*[1] *hap*[6] 鋅銅交合

Azogar *kai*[5] *young*[4] *chüi*[3] *nguen*[2] 蓋用水銀; *chou*[3] *chüi*[3] *nguen*[2] 走水銀

【~se】*nim*[3] *chüi*[3] *nguen*[2] *touc*[6] 染水銀毒

Azogue *chüi*[3] *nguen*[2] 水銀 ; *ch'ei*[4] *tiong*[2] 市場

Azor (zool.) *ch'ong*[1] *eing*[1] 倉鷹 ; *yiu*[4] *kian*[3] 鷂仔

Azorar *lon*[4] *ri*[7] 亂的 ; *bung*[3] *li*[7] 惘的 ; *hung*[1] *li*[7] 慌的

【~se】*t'e*[2] *seim*[1] *tiu*[5] *tam*[3] 提心吊膽

Azotar *ch'i*[2] *se*[1] *sot*[7] 笞茜朔 ; *ch'i*[2] *se*[1] *hot*[7] *k'uet*[7] *ei*[1] 笞茜催給伊 ; *pin*[1] *hot*[7] *k'uet*[7] *ei*[1]; *pin*[1] *p'a*[7] 鞭拍

【~en la audiencia】*p'a*[7] *pan*[3] 拍板 ; *p'a*[7] *kui*[3] *pan*[3] 拍幾板

Azote *pin*[1] 鞭

【~de ramas】*ch'i*[2] *se*[1] 笞茜

【~de vara o caña ancha】*pan*[3] 板

【~de cuerda】*so*[7] *pin*[1] 索鞭

【~de correa】*p'ui*[2] *pin*[1] 皮鞭

【~de bejuco】*ch'i*[2] *tein*[2] *pin*[1] 只藤鞭

【~látigo】*ma*[3] *pin*[1] 马鞭

【arrear a uno~】*p'a*[7] *kui*[3] *pan*[3]*; ch'i*[2] *se*[1] *sot*[7] *lang*[4] *a*[4]

【~calamidad】*chai*[1] *nan*[4] 災難 ; *k'u*[3] *nan*[4] 苦難

Azotea *soi*[5] *tai*[2] 賽台

【~si es de tablas solas】*hong*[5] *pang*[2]

Azucar *t'ong*[2] 糖

【~de color de chocolate】*sa*[1] *t'ong*[2] 砂糖

【~blanco】*pa*[6] *t'ong*[2] 白糖

【~muy blanco】*kit*[7] *pa*[6] 結白

【~moreno】*ch'o*[5] *pa*[6] 糙白

【~cándi】*pein*[1] *t'ong*[2] 冰糖

【~de Fogán】*k'at*[7] *p'ut*[6] *t'ong*[2]

【otra especie de~】*kou*[2] *nei*[2] *t'ong*[2] 糊黏糖 ; *k'ei*[2] *t'ong*[2]

【caña de donde sacan el~】*t'ong*[2] *ch'ie*[5] 糖蔗

【hacer~】*cho*[5] *t'ong*[2] 做糖

【trapiche donde hacen~】*t'ong*[2] *ch'ie*[5] *leu*[2] 糖蔗樓

Azucarado *tim*[1] *ch'iong*[4] *t'ong*[2] 甜像糖 ; *t'ong*[2] *chep*[7] 糖汁

Azucarar *meit*[6] *t'ong*[2] 蜜糖; *sat*[7] *t'ong*[2] 撒糖; *seiu*[1] *meit*[6] 收蜜

Azucarero *me*[4] *t'ong*[2] 賣糖

【~s】*t'ong*[2] *hou*[2] 糖壺

Azucarillo *kuan*[5] *t'ong*[2] 罐糖 ; *meit*[6] 蜜 ; *yiong*[2] *t'ong*[2] 洋糖

Azucena *pa*[7] *hap*[6] *huo*[1] 百合花

Azuda (Mec.) *chüi*[3] *ch'ie*[1] 水車

Azuela *siu*[3] *pu*[3] *t'au*[2] 小斧頭

Azufaifa *cho*[3] 棗

【~encarnada】*oeng*[2] *cho*[3] 紅棗

【~blancas】*pa*[6] *cho*[3] 白棗

【~negras】*ou*[1] *cho*[3] 烏棗

【~confitada】*meit*[6] *cho*[3] 蜜棗

Azufaifo *cho*[3] *ch'eiu*[5] 棗�

Azufrado *ou*[4] *leiu*[2] *hung*[2] 有硫磺

Azufrar *(chan*[3]*, sat*[7]*) leiu*[2] *hung*[2] 摻撒硫磺

Azufre *hung²* 磺 ; *leiu² hung²* 硫磺
【ácido de~】*leiu² son¹*
【oler a~】*ch'au⁵ hung²* 臭磺
【tierra de donde sacan el~】*sin³ hung²* 銑磺
【hacer el~】*siu¹ hung²* 硝磺
【~en bruto】*hung² kuang³* 磺礦
【flor del~】*leiu² hung² hun³* 硫磺粉

Azul *lam² soec⁷* 藍色
【hay varias especies de color~y son las siguientes】*k'eu⁵ lam²* 扣藍 ; *mo² lam²* 毛藍 ; *ch'ui⁵ lam²* 翠藍 ; *t'in¹ lam²* 天藍 ; *p'iu⁵ lam²* 漂藍 ; *ngut⁶ lam²* 月藍 ; *tiu² lam²* 調藍 ; *po³ lam²* 寶藍 ; *yiong² lam²* 洋藍 ; *ngoeng⁴ lam²* 硬藍 ; *ch'ou¹ lam²* 粗藍
【tela~】*lam² pu⁵* 藍布
【raso~】*lam² ton⁴* 藍緞 ; *lam² t'eiu²* 藍綢
【entre~y verde】*lam² lu⁶ lei²* 藍綠來 (décese de los enfermos y fatigados, que tienen dicho color)
【Botón~】*lam² ting³* 藍頂 (distintivo de grado entre los letrados)
【~celeste】*chüi³ lam²* 彩藍

Azular *nim³ lam²* 染藍

Azulejo *huo¹ chun¹* 花磚

Azumbre *leong² chiu³ (kau⁵, tou³)* 量酒硓 , 斗
【~de vino】*pet⁷ kau⁵ chiu³* 八硓酒

Azuzar *hoe⁴*
【~a los perros】*hoe⁴ k'ein³ ka⁴*
【~a los muchachos】*hoe⁴ ko¹ luei³ siong¹ p'a⁷*

— B —

pan[1] chei[4] mu[3] piu[3] te[4] nei[4] chei[4] mo[3]
班字表第二字母

Baba *lan[3]* 涎 ; *lan[3] p'ut[6]* 涎渤
【caersele la~】*lau[2] lan[3]* 溜涎 ; *lan[3] p'ut[6] an[1] hei[5] lau[2]* 涎渤
【caersele la~de alegría】*huan[1] hi[3] lan[3] teic[7] ue[5]* 歡喜涎滴去
【~viscosa】*t'ei[1] lan[3]* 黏涎
【~de caracól】*loi[2] lan[3]* 螺涎 ; *loi[2] p'ut[6]* 螺渤

Babador *lan[3] ta[3]*

Babear *lau[2] lan[3]* 溜涎 ; *p'oui[5] lan[3]; leiu[2] lan[3]* 流涎

Babel *lon[4]* 亂 ; *ch'o[5] luan[4]*
【torre de~】*pa[1] poec[7] yi[3] t'ap[7]* 罷伯爾塔

Babero *lan[3] ta[3]*

Babia
【estar en~】*pout[7] chun[1] seim[1]* 不專心 ; *pout[7] tong[1] seim[1]* 不當心 ; *mo[2] chai[4] ei[5]*

Babieca *ch'ei[1]* 癡 ; *ch'ei[1] ngong[4]* 癡顯 #歇#

Babilonia *pa[1] pi[3] loun[2]* 巴比倫 ; *houn[1] lon[4]* 紛亂

Babilla *ma[3] k'a[1] t'ai[3] kau[5] yiu[1]* 馬胶腿較腰

Babor *soun[2] e cho[3] pin[1]* 船的左邊

Babosa *am[3] k'ei[2]* 泔蜞

Babosear *lau[2] lan[3]* 溜涎

Baboso *lan[3] lau[2] le[5]* 涎劉厲 ; *lau[2] le[5]* 劉厲

Bacalao *bung[2] kuo[1]* 黄瓜 ; *min[3] ngue[2]* 鰵魚 ; *sut[7] ngue[2]* 雪魚
【cortar el ~】*cho[5] chin[3] t'au[2] mo[3]* 做旨頭母

Bacanal *t'am[1] sie[6] loc[6]* 貪食樂
【~s】*chiu[3] sein[2] chit[7]* 酒神節

Bacía de cobre *lo[2] puan[2]* 鏍盤
【~de barro】*puat[7]* 砵
【~de madera】*mein[5] t'ueng[3]* 面桷 #桶#
【~grande para los pies y la ropa】*k'a[1] t'ueng[3]* 胶桷 #桶#
【~otra para lavar las tazas】*se[3] buan[3] tou[3]* 洗碗斗

Báciga *chie[3] pe[2]* 紙牌

Bacín *poun[5] t'ueng[3]* 糞桶
【~para aguas mayores】*ch'ou[1] t'ueng[3]* 粗桶 ; *ngei[2] t'ueng[3]* 儀桶
【arrojar el ~】*piang[5] t'ueng[3]* 併桶
【menores~】*niu[4] hou[2]* 尿壺

Baco *chiu[3] sein[2]* 酒神

Bacteria *mei[2] k'oun[3]* 微菌 #菌#; *mei[2] soeng[1] teit[6] bout[6]* 微生植物

Báculo *t'iong[4]* 杖 ; *i[3] lai[4]* 倚賴
【~pastoral】*chüi[3] kau[5] kun[2] t'iong[4]* 主教權杖
【~el que lleva el hijo al enterrar a su padre】*loung[2] t'iong[4]* 龍杖 (supers.)
【llevar este~】*to[2] loung[2] t'iong[4]* 掏龍杖
【~de cargador, con el que sustentan la carga al descansar】*tu[3] t'iong[4]* 朵杖
【apoyarse en el~】*t'ouc[7] t'iong[4]* 黜杖
【coger el~】*tu[7] t'iong[4]* 掇杖

Bache *chüi[3] k'ot[7]* 水窟

Bachiller *siu[5] loi[2]; siu[5] chai[2]* 秀才
【alcazar el~】*chein[5] o[6]* 進學 ; *chein[5] siu[5] loi[2]*
【examinarse de~】*k'o[3] siu[5] loi[2]* 考
【~el que obtienia el primer grado】*an[5] siu[5]* 案首

【~el que comprada el grado】*kam*^{5} *soeng*^{1} 監生

【mas pulcramente se decía】*t'ai*^{5} *hoc*^{6} *soeng*^{1} 太學生

【otro grado, que solía darse a alguno mas digon】*lim*^{3} *soeng*^{1} 廩生 ; (tenia estipendio)

【~otro, que por premio solia darse después de haber sufrido diez exámenes de regla】*koung*^{5} *soeng*^{1} 貢生

【~】*toung*^{1} *hoc*^{6} *peit*^{7} *ngip*^{6} *e noeng*^{2} 中國畢業人

【~charlatán】*to*^{1} *kung*^{3} *e noeng*^{2} 多講的人 ; *k'oeng*^{1} *k'ung*^{3} 孔

Bachillerato *toung*^{1} *hoc*^{6} *toec*^{7} *ngip*^{6} *sou*^{4} *e chou*^{1} *koec*^{7} 中學得業士的資格

Bachillerîa *k'oeng*^{1} *kung*^{3} 空講 ; *to*^{1} *kung*^{3} 多講 ; *se*^{4} *kung*^{3}; *ch'eing*^{1} *tam*^{2} 清談

Badajear *hou*^{2} *li*^{3} *hou*^{2} *tou*^{2} *kung*^{3} *buo*^{4} 糊裏糊塗講話

Badajo *t'oui*^{2} 槌 ; *choung*^{1} *t'oui*^{2} 鐘槌

【dar con el~un golpe】*p'a*^{7} *süi*^{6} *t'oui*^{2} 拍一槌

Badana *souc*^{6} *yiong*^{2} *p'ui*^{2} 熟羊皮 ; *po*^{6} *p'ui*^{2} 薄皮

Badián *pet*^{7} *koec*^{7} *hui*^{2} *hiong*^{1} *ch'eiu*^{5} 八角茴香樹

Badíl *hui*^{3} *loe*^{4}; *hui*^{3} *yiam*^{3}

Bagaje *pein*^{1} *leong*^{2} 兵粮 ; *hoeng*^{2} *li*^{3} 行李 ; *pui*^{4} *hoeng*^{2} *li*^{3} 背行李

Bagajero *kuan*^{3} *hoeng*^{2} *li*^{3} 管行李

Bagatela *mei*^{2} *bout*^{6} 微物 ; *siu*^{3} *k'o*^{3} 小可 ; *en*^{2} *no*^{7} 閑物 ; *süi*^{6} *ho*^{2} 一毫

Bagazo *cha*^{1} *tai*^{3} 渣滓 ; *hou*^{4} *cha*^{1} 腐渣

Baguio *tuo*^{4} *houng*^{1} 大風 ; *houng*^{1} *t'ai*^{3} 風胎

Bah! *uai ho!*

Bahîa *o*^{5} 澳 ; *o*^{5} *t'an*^{2} 澳頭 ; *buan*^{2} 灣 ; *hai*^{3} *loec*^{7} 海角

Bailar *t'iu*^{5} *bu*^{3} 跳舞 ; *leic*^{7}

【~de gozo】*huan*^{1} *hi*^{3} *leic*^{7} *leic*^{7}

【~al son de las castañuelas】*p'a*^{7} *ch'iap*^{7} *t'iu*^{5}

Baile *t'iu*^{5} 跳 ; *leic*^{7}

【~de S.Vito】*t'iu*^{5} *bu*^{3} *houng*^{1} 跳舞瘋

【salón de~】*t'iu*^{5} *t'iang*^{1} 跳廳

Bailete *hi*^{5} *k'ioc*^{6} *t'iu*^{5} *bu*^{3} 戲劇跳舞

Baja

【~de precio】*kong*^{5} *ka*^{5} 降價 ; *t'ot*^{6} *ka*^{5} 汯價

【una~】*moi*^{4} *süi*^{6} *chie*^{7}

【dar de~】*k'uan*^{2} 圜的

Bajá *t'u*^{3} *ngei*^{4} *kei*^{2} *tuo*^{4} *kuan*^{1} 土耳其大官

Bajada *cheiu*^{4} *a*^{1} *pen*^{2} 就下爿 ; *k'ue*^{5} *a*^{4} *ten*^{2} *toi*^{5} 去下填塊

Bajalato *t'u*^{3} *ngei*^{4} *kei*^{2} *kuan*^{1} *cheip*^{7} 土耳其官職

Bajamar (mar.) *chüi*^{3} *ta*^{6} 水汐

Bajamento

【obrar~】*cho*^{5} *ku*^{5} *toec*^{7} 做過得 ; *chin*^{4} *sou*^{4} 賤事 ; *cho*^{5} *li*^{7} *mai*^{5} 做的壞

【sentir de si~】*ou*^{4} *k'im*^{1} *a*^{4} 有謙下

Bajar *a*^{4} 下

【yendo hacia abajo】*a*^{4} *k'ue*^{5} 下去

【~viniendo hacia abajo】*a*^{4} *lei*^{2} 下來

【~una casa de arrida】*k'et*^{6} *a*^{4} *lei*^{2} 拾到來

【~descolgar】*poung*^{5} *a*^{4} *lei*^{2} 放下來

【~inclinar la cabeza】*t'an*^{2} *un*^{3} *a*^{4} *lai*^{2} 頭穩下來

【~hasta el suelo】*t'au*^{2} *pouc*^{6} *tei*^{4} *a*^{4} 頭伏下地

【al ver al P. bajó la cabeza】*k'an*^{5} *kin*^{5} *sein*^{2} *hou*^{4} *t'au*^{2} *pouc*^{6} *a*^{4} *lei*^{2} 看見神父頭伏下來

【~inclinar el cuerpo】*yiu*^{1} *un*^{3} *a*^{4} *lei*^{2} 腰穩下

【~el precio】*kong*^{5} *ka*^{5} 放價 ; *t'ot*^{6} *ka*^{5} 脱價

【~el frío de la terciana】*kan*^{2} *keim*^{3} *lang*^{4} *ngie*^{7} 寒減兩隻

【~las manos】*ch'iu*^{3} *poung*^{5} *a*^{4} *lei*^{2} 手放下來

【~las manos por reverencia】*soung*^{4} *puan*^{4} 頌拌

【~la cuesta】*a*^{4} *leang*^{3} 下嶺

【~se el gorro hasta las orejas】*mo4 t'ou1 a4 lei2* 帽拖下來
【~las medias】*buat6 t'uo1 to3 a4* 襪拖倒下
【~se a uno les bríos】*ap7 lei2* 壓來 ; *et7 a4 k'ue5* 扼下去

Bajel *soun2* 船 ; *tuo4 soun2* 大船

Bajeza *pei1 chin4 (sou4, t'ai5)* 卑賤事 ; *ku5 toec7* 過德

Bajîo (mar.) *suo1 t'an1* 沙灘 ;
【~de arena】*chiu1* 礁 ; *hai3 chiu1* 海礁 ; *ch'üi6 chiu1* 石礁
【dar en un~】*nguei4 chiu1* 遇礁 ; *huan4 chiu1* 犯礁 ; *k'uo1 chiu1* 跨礁

Bajo *e3* 矮 ; *ch'in3 tam4* 淺淡
【~de estatura】*noeng2 e3* 人矮
【muy~】*e3 nu7 nai1; e3 nu7 nu7 e3 nu7 ue5*
【lugar~】*ten2 toi5 e3* 墳塊矮
【~despreciaple】*pei1 chin4* 卑賤
【~de mar】*hai3 chiu3* 海礁
【voz~】*siang1 (se5, non4)* 聲細嫩
【plata de~ley】*e3 nguen2* 矮銀
【por lo~】*am5 au4* 暗後
【~relieve】*teu1 k'oec7 huo1* 彫刻花
【~vientre】*a4 sein1* 下身 ; *a4 pouc6* 下伏
【~cuerda】*am5 au4*
【~s】*(ch'eim1, te3) ch'oui5* 深住處
【~(pre.)】*chai4 a4* 在下

Bajón (mus.) *mouc6 teit6* 木笛 ; *siu1 kuan3 loui4* 簫管類

Bala *chi3* 子 ; *to2 chi3* 掏子 ; *tan4 chi3* 彈子
【~perdida】*leiu2 tan4* 流彈
【pasó más ligero que una~】*siap7 ku5 lei2*

Balada (poes.) *ko1 yiu2 k'u7* 歌謠曲

Baladî *pout7 teit6 chin2* 不值錢 ; *en2 no7* 閑物

Baladro *tuo4 siang1 kiu5* 大聲叫

Baladronada *tuo4 (ngüin2, buo4)* 大言話 ; *k'uo1 ngüin2* 誇言

Bálago (agr.) *ma6 kan3* 麥稈
【montón de~】*kan3 loi2* 稈螺
【~espuma del jabón】*p'ut6* 渤 ; *se3 chüi6* 洗石 ; *i3 p'ut6* 雨渤

Balance *yiu2 pai3* 搖擺 ; *sou5 mui3* 數尾 ; *chung3 kit7* 總結 ; *ch'out7 yeip6 ch'a1 sou5* 出入相差數

Balancear
【~el barco】*pe2; soun2 toung4* 船動 ; *lo1* 邏
【~columpiarse con una soga】*neu2* 揉
【~el meneo de la silla etc】*neu2*
【estar perplejo】*seim1 me4 tiang4* 心不定 ; *me4 tiang4*
【~el barco de un lado】*to2 tam1 chin5* 馱擔箭

Balancîn *ch'ie1 siong4 huang2 mouc6* 車上橫木
【~es】*soun2 siong4 huang2 kan1* 船上橫竿

Balandra *süi6 tan1 boui2 kan1 e soun2* 一條桅竿

Balandrán *kau5 sou4 po2* 教士袍 ; *tong2 o3* 長襖

Balanza *puan2 ch'ein5* 盤秤 ; *t'in1 pang2 to2* 天平掏
【~de precisión】*ting3 ch'ein5*

Balar *au2* 叫
【~las cabras】*yiong2 au2* 羊叫

Balasto *pu3 t'it7 lou4 suo1 ch'üi6* 鋪鉄路沙石

Balaustrada *t'ai1 k'eiu3 chun2 hou5 lan2 kan1* 梯口全副欄杆

Balaustre *lan2 kan1 e siu3 t'eiu4* 欄杆的小柱 ; *lan2 so2* 欄槽

Balazo *(ch'iong1, p'au5) keic7 siong1* 鎗炮擊傷

Balbucear *tuo4 sit6* 大舌 ; *me4 tun3 sit6* 不轉舌 ; *sit6 t'au2 ngoeng4* 舌頭硬 ; *ko1 luei3 chiang5 o6 buo4 e sit6* 傀儡正學話的舌

Balbuciente *k'eiu3 cheic6* 口疾 ; *kung3 buo4 kit7 chie3* 講話結者

Balcón *bung4 leu2* 望樓 ; *peing2 tai2* 平台 ; *tong2 hin1 t'oung1 mun2* 堂軒通門

Baldado *ch'iu3 k'a1 choung1 pang4* 手胶終病 ; *pang4 nun3 houng1* 病軟風
【~de una parte del cuerpo】*p'in1 kou1* 偏枯

Baldaquîn *tiong5 man4* 帳幔 ; *mun2 lim2* 門簾 ; *po3 kai5* 寶蓋 ; *san3* 傘 ; *man4* 幔 ; *tau5*

Baldar *soun3 huai4* 損壞 ; *hai4 noeng2 choung1 pang4 i7*

Balde *soun2 e chüi3 t'ueng3* 船的水桶 ; *puat6 t'ueng3* 拔桶 ; *puat6 tou3* 拔斗
【de~, gratis】*pout7 teit6 chin2* 不值錢 ; *pa6 pa6 k'uet7 nüi3* 白白給伱
【conseguir una cosa de~, (engañando)】*kan1 kuat7* 奸括
【~id sin engañar】*kuat7* 括
【en~】*no6 ri7*
【hablar en~】*no6; ri7 kung3*
【trabajar en~】*no6 ri7 koeng1 hou1*

Baldear *se3 soun2* 洗船

Baldes (art y of.) *nun3 souc6 p'ui2* 軟熟皮

Baldîo
【mente~, (apropiado por el mandarin)】*kuan1 san1* 官山
【terreno~】*t'ou2 soi1* 土衰 ; *hung1 hi5* 荒廢 ; *hung1 (tei4, pang2)* 荒 , 地坪

Baldón *yioc6 ma5* 辱罵 ; *lein2 yioc6* 凌辱 ; *oc7 ngüin2* 惡言

Baldosa *sei5 koec7 chun1* 四角磚 ; *sei5 koec7 po3 chun1* 四角寶磚

Balduque *pu6 koung1 boun2 e siu3 tai5* 縛公文的小帶

Balido *yiong2 siang1 eim1* 羊聲音 ; *yiong2 au2* 羊叫

Balija *pau1 houc6* 包袱 ; *p'ui2 siong1* 皮箱

Balîn *siu3 p'au5 chi3* 小砲子

Balística *tan4 leit6 hoc6* 彈力學 ; *nou2 kei1 hoc6* 弩機學 ; *huat7 sie4 ch'i3 ch'üi6 sou4* 發射矢石的事

Baliza (mar) *p'au2 piu1* 浮標

Balneario *souc6 tei4 pang4 se3 sein1 poung2 kin1* 屬治病洗身房屋

Balón (com) *tai4 k'un3 hu5* 大綑貨 ; *(p'ui2, houng1) keiu2* 皮 , 風球

Balsa *ti2* 池 ; *ti2 tong2* 池塘 ; *mouc6 pe2* 木牌
【~donde se revuelcan los carabaos】*ngou2 on4* 牛池
【como una~de aceite】*chüi3 cheing4* 水靜 ; *houng1 peing2* 風平

Balsamina *houng4 sein1 huo1* 鳳仙花 ; *k'u3 kuo1* 苦瓜 ; *chi3 kap7 huo1* 指甲花

Bálsamo *hiong1 yüi6* 香藥 ; *hiong1 yeiu2* 香油
【~del crisma】*pa1 yi3 sat7 muat6* 巴爾撒末

Baluarte *p'au5 tai2* 砲台
【~amparo】*po3 yeiu4* 保佑
【~de la fé, S.】*kau5 hui4 hie7 po3 yeiu4* 聖教會的保佑

Balumba *chap6 bout6 hie7 tuo4 toi1* 雜物的大堆

Ballena *hai3 ch'eiu1* 海舟 ; *keing1 nguei2*

Ballenero *p'a7 hai3 ch'eiu1 e (noeng2, soun2)* 拍海舟的人 , 船

Ballesta *ku3 p'au5* 古砲 ; *nou2 p'au5*
【arco de~】*kueng1* 弓
【la cuerda del arco de~】*kueng1 hin2* 弓弦
【extender el arco de la~】*la1* 拉 ; *k'ai1* 開 ; *t'uo1 küeng1* 拖弓
【disparar la~】*süi7 chin5* 射箭

Ballesterîa *p'a7 san1 seiu5 e sou4* 拍壞山獸的事

Ballestero *p'au5 (ch'iu3, sai1 hou1)* 砲手 , 司阜

Bambalina *hi5 tai2 buo4 king3 e siong4 pouc7* 戲台畫景的上幅

Bambolear *yiu2 lei2 k'ue5* 搖來去 ; *hoeng2 yiu2 lei2*

Bambolla *k'uo1 yiu4* 誇耀

Bambú *tuec7* 竹

Banana *chiu1 chi3* 蕉子

Banano *chiu1 chi3 ch'eiu5* 蕉子樹

Banasta
【~en general】*lam2* 籃
【~para cargar pescados】*hen5 lam2* 販籃 ; *tiu5 lam2* 弔籃

Banasto *luo1* 蘿 ; *leiu3* 簍

Banca
【~asiento】*tein5* 橙
【~de lavar】*soi4 e mouc6 siong1* 坐的本箱
【~(juego)】*tu3 chin2 tiong2* 賭錢場

【casa de~】*ngüen² hong²* 銀行 ; *chin² tem⁵* 錢店

Bancal *ch'ai⁵ hun²* 菜園

Bancarrota *tem⁵ to³ ri⁷* 店倒的 ; *p'uo⁵ ka¹ san³* 破家產

Banco *tein⁵* 櫈 ; *tuo⁴ ka¹ i³* 大家椅 ; *nguen² hong²* 銀行

【ancho y largo】*ch'un¹ tein⁵* 川櫈 ;

【~de una vara o poco mas en cuadro】*tein⁵ t'au²* 櫈頭

【~de cocina】*sie⁶ mang⁵ tein⁵* 食飯凳

【otro igual de alto】*tein⁵ t'au²* 凳頭

【~de piedra fijo】*ch'üi⁶ tein⁵* 石凳

【~de las glorietas】*teing² tein⁵* 亭凳

【~de cambio】*buan⁴ chin² tem⁵* 換錢店

【~de arena】*suo¹ (ton¹, luo⁵)* 沙墩瀨

【~de dinero】*nguen² hong²* 銀行

【~nacional】*kuc⁷ ka¹ nguen² hong²* 國家銀行

Banda *tai⁵* 帶

【~lado】*pen²* 爿 ; *pin¹* 邊

【a esta~】*chie⁷ pen²* 這爿

【a la~izquierda】*me⁴ muo⁴ pen²*

【a la~de abajo】*a⁴ pen²; a⁴ muo⁴ pen²* 下爿

【~de musica】*ku³ siu¹ pan¹* 皷#鼓#嘯班

【~militar】*koun¹ ngoc⁶* 軍樂

【~de comediantes】*hi⁵ pan¹* 戲班

【de~a~】*t'au⁵ lang⁴ pen²*

【cerrarse en~】*ngau² ngoec⁶* 逆 ; *m⁴ choung²* 不從

Bandada *koun²* 羣

【~de pájaros】*süi⁶ koun² chie⁷ kian³*

【~entera】*chun² koun²* 全羣

【volar en~】*pui¹ cho⁵ süi⁶ koun²*

Bandearse *meu² boui² soeng¹ huat⁶* 謀為生活

Bandeja *ta² puan²* 茶盤 ; *yiong² puan²* 洋盤

【~de cobre】*toeng² puan²* 銅盤

Bandera *kei²* 旗

【porta~】*kei² t'au²* 旗頭 ; *to² kei² t'au²* 掏旗頭

【~de guerra】*cheing¹ kei²* 征旗

【arbolar la~】*k'i³ kei²* 起旗 ; *(suei⁴, leip⁶) kei²* 竪立旗

【arriar la~】*a⁴ kei²* 下旗 ; *lo⁶ kei²* 落旗

【~de alegría】*ch'ai³ kei²* 彩旗

【~de distinción en los barcos etc】*kei² ho⁴* 旗號

【~de paz】*pa⁶ kei²* 白旗

【~de rebelión】*hoec⁶ kei²*

【llevar la~】*to² kei²* 掏旗

【~que ponen en el palo del barco】*houng¹ mui³ kei²* 風尾旗

Banderola *siu³ kei²* 小旗

Bandido *p'a⁷ k'ip⁷* 拍劫 ; *mau² ch'et⁶* 矛賊 ; *t'u³ p'i¹* 土匪

【exterminar los~】*chau² p'i¹*

Bando *ko⁵ chei⁴* 告字

【publicar un~】*huat⁷ ko⁵ chei⁴* 發告字 ; *huat⁷ hin³* 發顯

【~o partido】*toung³ p'ai⁵* 黨派

Bandola (mus.) *sei⁵ sian⁵ k'eim²* 四線琴

Bandolera (art y ofic.) *kuo⁵ ch'iong¹ e p'ui² tai⁵* 掛鎗的皮帶

Bandolero *kiong² to⁴* 強盜 ; *mau² ch'et⁶* 矛賊

Bandolina *pau¹ huo¹ ko¹* 刨花膏

Bandúrria *ngut⁶ k'eim²* 月琴

【tocar la~】*tan² ngut⁶ k'eim²* 彈月琴

Banquero *nguen² hong² yiang² ngip⁶ yein²* 銀行營業人 ; *tu³ poc⁷ ku⁶ ka¹* 賭博局家

Banqueta *sam¹ k'a¹ tein⁵* 三胶凳

Banquete *sie⁶ chiu³* 食酒 ; *chiu³ seip⁶* 酒席

【dar un~】*t'o³ chiu³* 討酒 ; *pen⁴ chiu³* 辦酒

【asistir a un~】*k'ue⁵ sie⁶ chiu³* 去食酒

Banquillo *tein⁵ kian³* 凳仔

Bañadero *yie³ seiu⁵ se³ sein¹ tiong²* 野獸洗身場

【~de carabaos】*ngou² on⁴* 牛溷

Bañar *cheim⁵ cham⁴* 浸蘸 ; *pong¹ noeng² se³ sein¹*

【~humedecer alguna cosa】*p'a⁷ tam²* 拍澹

【~se】se^3 sein^1 洗身
【~con agua caliente】se^3 t'ong^1 洗湯

Baña
【~o acción de bañarse】se^3 洗
【~de barniz】yeiu^2 油
【un~】süi^6 toung^2 yeiu^2 一重油 ; süi^6 toung^2 ch'eic^7 一重漆
【~barreño para lavarse los pies】k'a^1 t'ueng^3 胶桶
【~pieza grande de madera】se^3 t'ong^1 hie^7 hung^2 洗湯的楻
【~cuarto donde se baña】se^3 sein^1 (kin^1, poung^2) 洗身房
【~caseta a la orilla del mar】se^3 sein^1 leu^2 洗身樓
【~maría】toun^1 燉 ; chüi^1 mang^5 炊飯

Baptisterio seing^5 se^3 le^3 tong^2 聖洗禮堂 ; leang^3 se^3 tai^2 領洗台

Baqueta ch'oung^5 lau^5; ch'oung^5 t'oung^1 teu^2 銃通條
【tratar a uno a~】tein^1 tei^4 ko^5 noeng^2 懲治個人

Baraja chei^3 pe^2 紙牌
【jugar a la~】p'a^7 chie^3 pe^2 拍紙牌 ; p'a^7 sam^1 chioc^7 拍三約

Barajar chie^3 pe^2 k'au^1 li^7 紙牌交的 ; k'au^1 pe^2 交牌
【~mezclar unas cosas con otras】k'au^1 li^7 交的 ; lon^4 li^7 亂的

Baranda
【~barandilla】lan^2 so^2 欄槽 ; lan^2 kan^1 欄杆

Baratería me^3 me^4 k'ei^1 p'in^5 買賣欺騙

Baratija mei^2 chin^4 bout^6 微賤物 ; ku^3 bout^6 古物 ; keiu^4 k'ei^5 k'oui^4 舊器具

Baratillo t'oi^5 tem^5 退店 ; ch'oi^5 ch'oi^5 no^7 pe^2 t'an^1 hie^7 boui^4 me^4 碎碎物排攤的位賣

Barato peing^2 ngi^2 便宜 ; mo^2 ka^5 無價 ; me^4 koui^5 不貴 ; pein^2 chin^4 貧賤
【muy~】peing^2 ngi^2 toec^7 便宜得
【un poco mas~】peing^2 ngi^2 seic^7 ngian^5
【la mitad mas~】peing^2 ngi^2 süi^6 puan^5
【dar de~】pa^6 pa^6 k'uet^7 nüi^3 白白給爾
【lo~es caro】ou^4 sen^2 au^4 peing^2 ngi^2 pin^5 koui^5
【meter a~】lon^4 kau^1 lei^2 亂猴來 ; ku^3 lu^3 ri^7 鼓擄的
【Adg., los regalos suelen costar mas caros. Bizcochito de monja, celemín de trigo】me^3 no^7 ku^5 peing^2 ngi^2, soeng^5 no^7 ku^5 koui^5 買物過便宜送物過貴

Baratura pei^1 chin^4 ka^5 卑賤價

Baraunda cho^2 nau^4 嘈鬧 ; ngo^2 ngo^2 ten^2 嗷嗷填 ; nau^4 yit^6 鬧熱

Barba ch'oui^5 ton^2 嘴鬚
【pelo de~】suei^1 鬚 ; ch'oui^5 seiu^1 嘴秋 ; suei^1 huat^7 鬚髮
【dejarse la~】lau^2 ch'oui^5 seiu^1 留嘴秋 ; suei^1 lau^2 li^7 鬚留的
【~blanca】pa^6 ch'oui^5 seiu^1 白嘴秋
【~poblada】hou^2 suei^1 鬍鬚
【rasurar la~】t'i^5 ch'oui^5 seiu^1 剃嘴秋
【subirse a las~】tam^3 k'at^7 tuo^4
【~lampiña】ch'oui^5 seiu^1 soe^1 嘴秋疏 ; sat^6 ch'oui^5 seiu^1 飒嘴秋
【se lo dijo en sus~】toi^5 mein^5 kung^3 對面講
【salir la~】ch'out^7 ch'oui^5 seiu^1 出嘴秋
【~de ballena】keing^1 suei^1 鯨鬚
【por~】mui^3 (yein^2, boui^4) 每人 , 位
【~cana】siu^3 k'eiu^3 p'au^5 tai^2 守口砲台 ; ch'iong^2 ton^4 牆段

Barbaridad yie^3 man^2 seing^5 cheic^7 野蠻性質 ; p'o^4 暴 ; p'o^4 ngioc^6 暴虐 ; chan^2 殘 ; hou^2 nau^4 胡鬧

Barbarie ch'on^1 souc^6 t'ai^5 村俗態 ; chan^2 p'o^4 sou^4 殘暴事

Barbarismo yie^3 man^2 buo^4 野蠻話 ; me^4 chiang^5 ch'oec^7 e ngüin^2 ngüi^3

Bàrbaro yie^3 man^2 野蠻 ; kiong^2 p'o^4 强暴 ; oc^7 noeng^2 惡人 ; seim^1 ngoeng^4 心硬 ;

chan² p'o⁴ 殘暴 ; *mui⁴ k'ai¹ huo⁵ noeng²*

Barbechar *cho⁵ tei⁴* 做地 ; *sai³ ngou²* 駛牛

Barbecho *seic⁷ ch'en²* 息田 ; *hung¹ ch'en²* 荒田

【firmar en~】*lon⁴ chim¹ miang²* 亂簽名

Barbería *t'i⁵ t'au² tem⁵* 剃頭店

Barbero *t'i⁵ t'au² sai¹ hou¹* 剃頭司阜

Barbeta (fort.) *lou⁵ t'in¹ p'au⁵ tai²* 露天砲台

Barbicano *hui¹ soec⁷ ch'oui⁵ seiu¹* 灰色嘴秋

Barbilampiño *oeng² ch'oui⁵ seiu¹* 黄 #紅# 嘴秋

Barbilla *a⁴ ham³ kot⁷* 下頜骨

Barbo (zool.) *pa⁶ nguei²* 白魚 ; *ne⁵ nguei²* 滯魚

Barbudo *hou² suei¹* 鬍鬚 ; *to¹ suei¹* 多鬚

Barbullar *an¹ e han⁵* 安的喊 ; *an¹ e cho²* 安的嘈

Barca (vid. barco) *soun²* 船

Barcada *chai⁴* 載

【llevar una~】*ha⁴ süi⁶ chai⁴*

【~de mercancias】*hu⁵ ha⁴ süi⁶ chai⁴*

【~de huéspedes, (viajeros)】*noeng² k'a⁷ ha⁴ süi⁶ chai⁴*

Barcaje *t'ing³ k'ioc⁷ sui⁵* 艇脚稅 ; *soun² chai⁴ sui⁵* 船稅

Barcalora (mus.) *soun² hou⁴ e (ko¹, tiu²)* 船户的歌，調

Barcaza *sam¹ (pan³, puan²)* 舢板，盤 ; *poc⁷ soun²* 駁船 ; *soun² poun⁴* 船鈍

Barco *soun²* 船

【~de vela】*sai³ houng¹ e soun²* 駛風船 ; *p'oung² soun²* 帆船

【~de vapor】*loun² soun²* 輪船

【~de proa delgada】*t'ing³ soun²* 艇船

【~pesado】*soun² poun⁴* 船鈍

【~de guerra】*chin⁵ (soun², k'am³)* 戰船，艦

【lancha】*ch'oe¹ soun²* 車船

【~del Gobierno】*(kuan¹, chein⁵ hu³) soun²* 官，政府船

【~de rio】*k'e¹ li³* 溪堤

【~de rio mayor】*k'e¹ li³ mo³* 溪堤栂

【~otro mayor】*tuo⁴ chie⁷* 大隻

【~de paso】*tou⁴ soun²* 渡船

【~de piratas】*hai³ ch'et⁶ soun²* 海賊船

【~de ocho remos】*pet⁷ chiong³ soun²* 八槳船

【Esquife】*sam¹ kian³ t'au²* 三仔頭

【Sellar un~】*houng¹ soun²* 封船

【resgistar los aduaneros el~】*sau⁵ soun²* 哨船

【~de quilla negra】*ou¹ te³ soun²* 烏底船

【~de pescar】*moeng⁴ so²* 網艄

【~pequeñito blanco, para pescar de noche】*pa² so²* 爬艄

【otra especie de~】*huan⁵ so²* 販艄

【vela del~】*houng¹ p'oung²* 風帆

【toldo del~】*mi⁶ p'oung²* 蔑帆 ; *i³ p'oung²* 雨篷

【ir en~con otros】*tap⁷ soun²* 搭船

【alquilar un~】*t'o³ soun²* 討船

【acarrear en~】*soun² ha⁴*

【bodega del~】*soun² tu³* 船肚

【tablas del~】*soun² tu³ p'in⁵* 船肚片

【travesaños del~】*soun² po¹* 船褒

【costados del~】*soun² (kin², pong²)* 船乾旁

【casco del~】*soun² k'oec⁷* 船殼

【Adg. : Según es el~, asi son los remos】*soun² huo⁵ tuo⁴, chiong³ yie⁴ huo⁵ tong²* 船大槳也長 indica que según la gente que hay en casa, asi son los gastos

Barda *boui² ch'iong² siong⁴ e ch'ou³* 圍牆上的草

Bardal *ch'eiu⁵ kei¹ kam³ e t'u³ ch'iong²* 樹枝包的土牆

Bardar *chiong⁵* 障 ; *tuec⁷ chiong⁵* 竹障

【~el huerto】*chiong⁵ hun²* 障園

【~el tabique】*chiong⁵ pie⁷* 障壁

Bardo *sei¹ yein²* 詩人 ; *cho⁵ sei¹ e noeng²* 作詩的人

Bario (quim) *pui⁵* 鋇

Barita (quim) *pui^{5} yiong^{3}* 鋇養 ; *toung^{4} cheing^{1} ch'üi^{6}* 重晶石

Barítono *ch'iong^{5} toung^{1} eim^{1} e noeng^{2}* 唱中音的人

Barloventar *sai^{3} kau^{1} p'oung^{2}* 駛勾篷 ; *ch'iong^{3} k'ip^{7}* 搶刼

Barlovento *houng^{1} hiong^{5}* 風向

Barníz *ch'eic^{7}* 漆 ; *kung^{1} yeiu^{2}* 光油 ; *mein^{5} hun^{3}* 面粉

【~de las vasijas de loza etc.】*yeiu^{4}* 釉

Barnizar *ch'eic^{7}* 漆 ; *ein^{5} sot^{7}* 印刷

【~la mesa】*ch'eic^{7} to^{7}* 漆桌

【~con aceite】*yeiu^{2} ri^{7}* 油的

【~las ollas】*oun^{5} yeiu^{4}* 搵釉 ; *muat^{7} yeiu^{4}* 抹 # 抹 # 釉

Barómetro *houng^{1} i^{3} piu^{3}* 風雨表

Barón *nam^{2} chioc^{7}* 男爵

Baronîa *nam^{2} chioc^{7} tei^{4} boui^{4}* 男爵地位

Barquero *soun^{2} ka^{1}* 船家 ; *soun^{2} hou^{1}* ; *chüi^{3} ch'iu^{3}* 水手

【~(de raza)】*k'u^{7} te^{2}*

【de oficio~】*a^{4} soun^{2} e noeng^{2}* 下船的人 ; *kiang^{2} soun^{2}*

【~del barco de paso】*t'ong^{5} tou^{4} soun^{2} e noeng^{2}* 盪渡船的人

Barquilla *ch'oec^{7} soun^{2} hoeng^{2} bun^{3} kuen^{4} k'ei^{5}* 測船行遠近器

Barquillero *me^{4} lon^{4} kun^{3} e noeng^{2}* 賣蛋捲的人 ; *chi^{5} lon^{4} kun^{3} e k'ei^{5}* 製蛋捲的器

Barquillo *ki^{1} lon^{4} kun^{3}* 鷄蛋捲

Barquín *tai^{4} houng^{1} siong^{1}* 大風箱

Barquinazo

【dar~】*k'a^{1} t'eic^{7} k'ue^{5} puat^{6} süi^{6} to^{3}, ou^{4} siang^{1} eim^{1}* 胶踼去跋一倒有聲音

Barra *t'it^{7} teu^{2}* 鉄條 ; *soeng^{1} ngou^{4} keim^{1}* 生五金 ; *o^{2} k'eiu^{3} e suo^{1} t'an^{1}* 河口的沙灘

【~de hierro, para taladrar tapias】*tuo^{4} peit^{7}* 大筆

【~de hierro de las ventanas】*t'it^{7} k'i^{3}* 鋏 # 鉄 # 桀

【~plata】*nguen^{2} tang^{2}*

【no pararse en~】*m^{4} kiang^{1}* 不驚 ; *cho^{5} no^{7} kung^{2} mong^{5}*

【~otra barra de hierro pequeña】*t'it^{7} kuang^{3}* 鉄鑛

Barrabás *pa^{1} lat^{6} pa^{1}* 巴辣巴

Barrabasada *oc^{7} sou^{4}* 惡事

Barraca *ch'on^{1} (sie^{5}, leu^{2})* 村舍樓 ; *pein^{1} poung^{2}* 兵房

【~para depositar los feretros】*li^{5} ch'iong^{3}* 里廠

Barracón *pang^{2} ch'iong^{3}* 棚廠 ; *tap^{7} leu^{2}* 搭樓

Barragán *kau^{4} e mo^{2} pu^{5}* 厚的毛布 ; *kau^{4} nei^{2}* 厚呢

【hombre~】*ou^{4} se^{5} niong^{2}*

Barragana *ch'ip^{7}* 妾 ; *se^{5} niong^{2}* 細娘 ; (vid. bigamia)

Barrano *k'ang^{1}* 坑 ; *ch'eim^{1} e ten^{2} toi^{5}* 深的填塊 ; *nep^{7} tei^{4}* 凹地 ; *nan^{2} sou^{4}* 難事

Barrear *tou^{2} chei^{4}* 塗字

【~se】*yie^{3} tuei^{1} kun^{3} ne^{2}* 野猪滾坭

Barredero *sau^{5} tei^{4} t'an^{3} ein^{1} bou^{4} e ka^{1} sei^{1}* 掃地氈烟霧的傢司

Barredura *poun^{5} so^{5}* 糞燥 ; *ein^{1} bou^{4}* 烟霧

【~residuos de arróz, después de molido y recogido】*ch'u^{7} t'au^{2}* 粟頭

Barrena (art. y ofc.) *t'uei^{2}* 錐 ; *siu^{3} chon^{5}* 小鑽

Barrenar *loi^{4}* 銇 ; *loi^{4} k'oeng^{1}* 銇空 ; *oui^{5} k'oeng^{1}* ; *ou^{4} ei^{5} chu^{3} nau^{2}* 有意阻撓

Barrendero *ch'eing^{1} to^{4} e noeng^{2}* 清道的人 ; *sau^{5} ke^{1} e noeng^{2}* 掃街的人

Barreno *tuo^{4} chon^{5}* 大鑽

【~cuadrado】*p'in^{1} chon^{5}* 扁鑽

【~pequeño, lesna】*chon^{5} kian^{3}* 鑽仔

【~grande, que entra a martillazos】*koec^{7} chon^{5}* 角鑽

【berbiquí】*pe^{2} loec^{6} chon^{5}*

【abrir un~】*loi^{4} k'oeng^{1}* 銇空 ; *pe^{2} loec^{6} k'oeng^{1}* ; *k'oeng^{1} ngan^{3}* 空眼

Barreño *puat^{7}* 砵 ; *se^{3} buan^{3} puan^{2}* 洗碗盆

【~para la salsa】*chiong⁵ puat⁷* 醬砵
【~para la tisana del arroz】*am³ puat⁷*
【~para poner carbones o îuego】*hui³ puat⁷* 火砵

Barrer *sau⁵* 掃 ; *sau⁵ hon²* 掃魂 ; *sau⁵ tei⁴* 掃地 ; *sau⁵ ch'eing¹* 掃清
【~la sala】*sau⁵ t'iang¹ tong²* 掃廳堂
【unos por otros, la casa sin~】*choung⁵ t'iang¹ mo² noeng² sau⁵* 衆廳無人掃
【~a la ligera】*sau⁵ k'ein¹ lang⁴ ngie⁷* 掃輕兩額 ; *so³ tuei²* 掃除 ; *so³ tei⁴* 掃地

Barrera *hong² ngai³* 防#妨#礙 ; *ngai⁴ sou⁴*
【~antepecho】*lan² so²* 欄槽 ; *lan² kan¹* 欄杆
【~para detener las aguas】*tong⁵* 擋 ; *tong⁵ (ch'en², hun²)* 擋田園
【de piedras en medio de los ríos para pescar peces】*en⁴* 限 ; *cho⁵ en⁴* 做限

Barrero *cho⁵ (buo⁴, buan³) e neong²* 做瓦碗的人 ; *lan² en⁴ e ten² toi⁵* 欄限的填塊

Barrida *ch'ei⁴ (ku'ei⁴, po³)* 市區，保

Barrica *chiu³ chit⁷* 酒桶; *chiu³ hung²* 酒桶; *t'ueng³* 桶

Barricada *t'u³ po³ siang²* 土堡城 ; *po³ ch'iong²* 堡墻

Barrido *sau⁵ tei⁴ e no⁷* 掃地的物 ; *poun⁵ so⁵* 糞燥

Barriga *pouc⁷ tu³* 腹肚
【inflarse la~】*pouc⁷ tu³ t'iong⁵ k'i³ lai²* 腹肚脹起來
【~vacía】*k'oeng¹ pouc⁷* 空腹
【~llena】*pouc⁷ tu³ (tou⁴) pa³* 腹肚飽
【estar a media~】*puan⁵ pouc⁷* 半腹

Barril
【~si es de madera】*hung²* 桶 ; *chiu³ hung²* 水桶 ; *mouc⁶ t'ueng³* 木桶
【~de barro】*oeng⁵* 甕

Barrilla *keim³* 鹹; *ou⁴ keim³ e hai³ ch'ou³* 有鹹的海草

Barrio
【~de una población】*king³* 境 ; *ch'ei⁴ k'uei¹* 市區 ; *po³* 堡
【para cada uno de los barrios, suele haber un】*tei⁴ po³* 地保 ; *po³ tiong³* 保長

Barrizal *t'ou²* 土 ; *t'ou² lan⁴ e ten² toi⁵* 土爛的填塊
【~lo descubierto, al bajar la marea】*t'ou² pang²* 土坪 ; *hai³ tiang²* 海埕

Barro *t'ou²* 土
【~gredoso】*pa⁷ ne² t'ou²* 白泥土
【~blando】*lan⁴ t'ou²* 爛土
【~encarnado】*bung² t'ou²* 黄土
【terrones de~】*t'ou² pun²* 土丸
【~arenoso】*suo¹ t'ou²* 沙土
【~blanco】*chüi³ hun³* 水粉
【~cocido】*hai²* 茲器
【vasijas de~】*hai² k'ei⁵* 磁器
【de~verde】*lu⁶ hai²* 綠磁
【de morado】*chi³ hai²*

Barrote *ch'ou¹ t'it⁷ teu²* 粗鐵條

Barruntar *ch'ai¹ ngei²* 猜疑 ; *ch'oi¹ son⁵* 推算 ; *ch'oi¹ lon⁴* 推論 ; *na⁶ oung³* 拿影
【~que no irá】*kiang¹ li⁷ m⁴ k'ue⁵* 驚的不去

Bàrtulos *ka¹ sei¹* 傢司; *k'ei⁵ koui⁴* 器具; *ka¹ hui³* 傢伙
【liar los~】*kun³ hoeng² li³* 捲行李

Barullo *nau⁴ yit⁶* 鬧熱 ; *ngo² ngo² ten²* 嗷嗷霆 ; *lon⁴ ch'oeng¹* 亂葱 ; *k'oun¹ luan⁴* 混亂 ; *k'oun¹ chap⁶* 混雜

Basa *cho⁴* 座 ; *t'eiu⁴ ch'üi⁶* 柱石 ; *kei¹ ch'üi⁶* 基石 ; *te³* 底

Basalto *hin² bu³ ch'üi⁶* 玄武石

Basamento *soung³ puan²* 大磐
【poner el~a las columnas】*teing⁵ soung³* 訂磐

Basar *kin⁵ sit⁷* 建設
【~se】*kon¹ kuei⁵* 根據

Basca *pouc⁷ pein³*
【dar~】*keic⁷ noeng²* 激人
【~s】*oi⁵ t'ou⁵* 要吐

Báscula kiu2 seit7 ch'ein5 橋式秤

Base te3 底 ; kei1 ch'oe3 基礎 ; kon1 kei1 根基
【~de operaciones】ch'oec7 ngun2 策原
【~naval】hai3 koun1 kueng3 海軍港

Basílica chung3 seing5 tong2 總聖堂

Basilisco mueng3 sie2 蟒蛇 ; tong2 seit7 ku3 p'au5 長式古砲

Basquiña ou1 koun2 烏裙

Basta (art y ofc.) pu5 miang2 布名 ; to2 ma3 an1 馱馬鞍
【~! 】ou4 kau5 有殼 ; pa3 leau3 飽了

Bastar chouc7 keu5 足殼; ou4 kau5 有殼; ou4 kau5 leu4 有殼料 ; ou4 luo3 有了
【~para comer】ou4 kau5 sie6 有殼食
【~para el uso】ou4 kau5 young4 有殼用
【~se uno a si mismo】chou4 chouc7 自足 ; chie2 nei4 chouc7

Bastarda (art y ofc.) siu3 toeng1 小燈

Bastardear pin5 seing5 變性 ; soi1 mei2 衰微 ; t'oi5 pu4 退步

Bastardía sou1 t'ai1 私胎 ; soi1 mei2 sou4 衰微事

Bastardilla ei5 tai4 lei4 a5 seit7 ein5 chei4 意大利亞式印字

Bastardo soi1 pai4 衰敗 ; sou1 hai2 chu3 私孩子 ; yie3 buo1 chu3 野娃子 ; yie3 kian3 野仔 ; yie3 chung3 kian3 野種仔 ; kuei1 kian3 龜仔 ; (Todos estos nombres los usan para maldecir)

Bastero (art y ofc.) cho5 to2 hu5 ma3 an1 做掏貨馬鞍

Bastidor ka5 架 ; k'ioc6 tiong2 buo4 ka5 劇場畫架
【entre~】noi4 moc7 内幕 ; am5 au4

Bastimento leong2 sie6 粮食 ; loeng2 ch'o3 粮草
【~del ejército】pein1 leong2 兵粮
【acaparar el~】chong2 leong2 藏粮

Bastión hou4 siang2 p'au5 tai2 護城砲台

Basto ch'ou1 lu3 粗魯
【papel~】ch'ou1 chie3 粗紙
【tela~】ch'ou1 pu5 粗布
【hombre~】ch'ou1 noeng2 粗人 ; t'u3 noeng2 土人

Bastón t'iong4; t'iong4 kian3 杖仔
【~o palo, que usan para la esgrima】t'iong4 t'oui2 杖槌
【apoyarse en el~】t'ouc7 t'iong4 kian3 黜杖仔 ; t'ouc7 ch'iu3 黜手

Bastonazo young4 t'iong4 p'a7 noeng2 用杖拍人

Basura poun4 so5 糞燥; poui2 t'ou2 肥土; choc6 no7 濁物

Basurero poui2 t'ou2 ton1 肥土墩

Bata tong2 ei1 siong2 長衣裳 ;tong2 o3 長襖; tong2 sam1 長衫

Batacazo cho6
【care y darse un~】cho6 a4 lei2; cho6 süi6 to3

Batahola cho2 nau4 嘈鬧 ; hai3 long4 cho2

Batalla chin5 t'iong4 戰仗 ; tein4 陣 ; chin5 戰
【dar una~】toi5 chin5 對戰 ; kau1 chin5 交戰 ; siong1 chin5 相戰
【salir a~】ch'out7 t'iong4 出仗 ; ch'out7 süi6 tein4 出一陣
【en medio de la~】tein4 tong1 陣中
【muertos en la~】tein4 bung2 陣亡
【ganar la~】toec7 seing5 得勝
【perder la~】pai4 tein4 敗陣 ; chin5 su1 li7 戰輸的
【campo de~】chin5 tiong2 戰場 ; yiang2 puan2 營盤
【ordenar la~】pe2 tein4 排陣 ; young4 pein1 用兵

Batallar chin5 t'iong4 戰仗 ; p'a7 t'iong4 拍仗 ; kin5 t'iong4 見仗 ; toi5 chin5 對戰 ; kau1 chin5 交戰 ; koung1 chin5 攻戰 ; siong1 chin5 相戰

Batallón lin2 連 ; pein1 tuei4 兵隊

Batán (art. y ofc.) p'iu5 pu5 kei1 k'ei5 漂布機器

Batanar *p'iu5 pu5* 漂布
Batata *huan1 soui2* 番薯
Batea *t'ot7 puan2*
Batel *siu3 soun2* 小船
Batelero *soun2 ka1* 船家 ; *t'ing3 ka1* 艇家
Baterîa *p'au5 tuei1* 砲隊
【~eléctrica】*huat7 tin4 ti2* 發電池
【~de cocina】*tu2 poung2 k'ei5 koui4* 廚房器具
Batey *cho5 t'iong2 ka1 sei1* 做糖傢司
Batiburrillo *lon4 ch'oeng1* 亂葱 ; *k'oun1 chap6* 混雜
Batida (*p'a7, ta3*) *lap6* 打獵 ; *lap6 houng4* 獵鳳 ; *loeng4 yie3 seiu5*
Batidor *tein1 t'am5* 偵探 ; *k'oui1 tu4 e pein1* 開路兵 ; *loeng4 yie3 seiu5; p'a7 lon4 e ka1 sei1* 打蛋的傢司
【~de oro】*keim1 po6 sai1 hou4* 金薄司阜
Batiente (art.y ofic.) *mun2 en4* 門限 ; *t'ong1 mun2 k'i3* 通門檠
Batihoja *keim1 po6 sai1 hou4* 金薄司阜
Batintín *toeng2 lo2* 銅鑼
Batir *p'a7* 拍 ; *t'i5* 剃 ; *p'a7 to3* 拍倒 ; *pai4 huai4* 敗壞 ; *hui3 huai4* 毀壞
【~militar】*ta3 t'iong4* 打仗
【~marcha】*p'a7 ku3* 拍鼓
【~palmas】*ta3 ch'iong3* 打掌
【~se】*p'a7 t'iong4* 拍仗
【~en retirada】*t'oi5 pein1* 退兵
【~los muros】*koung1 siang2* 攻城
【~huevos】*p'a7 lon4* 拍咾
【~para que se disuelva】*yiu2* 摇
【~los remos】*yiu2 lu3* 摇櫓
【~las aves las alas】*p'oe2 loec6*
【~cosas viscosas vrg. la cola】*puat6* 跋
【~el turrón】*puat6 mi3 t'ong2*
【~la cola】*puat6 nguei2 ka1* 跋魚膠
Batista *non4 che5 pu5* 嫩齊布
Batuda *t'iu5 pein3 p'a7 lin2 k'uan2* 跳板打聯環
Baturrillo *k'au1 chap6* 交雜
Batuta *ngoc6 sou1 t'iong4* 樂師杖 ; *pein3 ngan3* 板眼 ; *p'a7 teu4 pein3* 拍讀板
Baúl *p'ui2 siong1* 皮箱 ; *tai4 ei1 siong1* 大衣箱
Bauprés (mar.) *soun2 t'au2 huang2 boui2* 船頭橫桅
Bautismo *seing5 se3* 聖洗
【~de agua】*chüi3 se3* 水洗
【~de deseo】*ngun4 se3* 願洗
【~de sangre】*het7 se3* 血洗
【~de fuego】*hui3 se3* 火洗
【~de socorro】*kun2 se3* 權洗 ; *chüi3 se3* 水洗
【recibir el~】*leang3 se3* 領洗 ; *leang3 seing5 chüi3* 領聖水
【suplir las ceremonias del~】*pu3 tuo4 le3* 補大禮
【libro de~】*seing5 se3 pu4* 聖洗簿
【partida de~】*leang3 se3 toeng1 kei5 t'an1* 領洗登記單
【nombre de~】*leang3 se3 seing5 miang2* 領洗聖名
Bautizar *pong1 noeng2 leang3 se3* 幇人領洗 ; *hou5 se3* 付洗
【~de socorro】*pong1 noeng2* (*chüi3 se3, kun2 se3*) 幇人水洗 , 權洗
【traer el niño a~】*po4 ko1 luei3 leang3 se3* 抱傀儡領洗
Baya (bot.) *chiong1 ku3* 槳#漿#果
Bayadera *toeng1 ein5 tou4 e sei4 miu4 bu3 nüi3* 東印度的寺廟舞女
Bayeta *peit7 kei1* 嗶支
【~encarnada】*oeng2 peit7 kei1* 紅嗶支
Bayo *ma3 choeng1 soec7* 馬梭色 ; *t'ou5 sei1 ch'en2 mo3* 吐絲蠶母
Bayoneta *ch'oung5 mui3 to1* 銃尾刀
【entrar a la~】*ch'iong1 ch'oung5 mui3 to1* 鎗銃尾刀 ; *t'oec7* 剟
【calar la~】*ch'oung5 ch'i5 to1* 銃刺#刺#刀
Baza

【meter~en la conversación】(ch'au1, ch'ap7) kung3

Bazar chap6 hu5 tem5 雜貨店

Bazo pei2 脾

【~del hombre】pun4 tou4 飦肚 ; seim4 腎

【~del puerco】tuei1 tou4 猪肚

【~de los bueyes y rumiantes】ch'ou3 tou4 草肚 ; kiang5 tou4 鏡肚 ; mang1 tou4

【~de las aves】keim4

【~de la gallina】ki1 keim4

Bazofia chan2 kang1 殘羹

Be B e miang2 chei4 名字 ; yiong2 siang1 eim1 羊聲音

Beata seiu1 to4 修道 ; seiu1 nüi3 修女 ; nüi3 seiu1 to4; tüi6 ch'u5 e seiu1 to4 在厝的修道

【quedarse de~】tiang4 seiu1 to4 定修道 ; lau2 tüi6 ch'u5 留著厝 ; lau2 seiu1 to4

【priora de~】nüi3 hui4 tiong3 女會長

Beaterîa ngui4 mein5 hin3 cho5 ho3 e yiong4 seit7 外面顯做好的樣式 ; seiu1 to4 mein5 mau4

Beaterio seiu1 to4 yin4 修道院 ; seiu1 yin4 修院

【entrar en algún~】chein5 hui4 進會 ; chein5 seiu1 yin4 進修院

Beatificar tiang4 chein1 houc7 定真福

Beatifico sou5 houc7 賜福

Beatilla

【~tela】tuec7 che5 竹齊

Beatitud chein1 houc7 真福 ; t'in1 tong2 houc7 天堂福

Beato chein1 houc7 hie7 noeng2 真福的人

Bebedero ch'ie7 kian3 sie6 chüi3 e ten2 toi5; chüi3 so2 水槽

【~, de las jaulas】chüi3 kuan5 水罐

Bebedizo e4 sie6 li7;

【~s】yüi6 chüi3 藥水 ; touc6 yüi6 毒藥

Bebedor e4 sie6; e4 sie6 chiu3

Beber sie6 食 ; im3 飲

【~vino】sie6 chiu3 食酒

【~te】sie6 ta2 食茶

【~de bruces】so7 旬

【~a sorbos】ch'ut7 啜

【~un sorbo】ch'ut7 süi6 ch'oui5 啜一嘴

【~echando el agua con la mamo a la boca】hou5 sie6 付食

【bueno de~】ho3 sie6 好食 ; ho3 neip6 (k'eiu3, ch'oui5) 好匿口 , 嘴

【~un pinillo de vino aplicando el chorro a la boca】to5 süi6 pein2 chiu3 倒一瓶酒

Bebida im3 sie6 飲食 ; im3 leu4 飲料

【mala~】mai5 sie6 壞食

【hacer alguna~】leim5

Bebido im3 choui5 飲醉 ; choui5 ri

Beca hoc6 soeng1 hie7 tai5 學生的帶

Becada san1 louc6 山鷚

Becerro ngou2 kian3 牛仔

【~, de dos años】ngou2 t'on2 牛豚

Becuadro eim1 ngoc6 hou2 ho4 音樂符號

Bedel hoc6 tong2 sai3 ch'oui5 e noeng2 學堂駛嘴的人 ; hoc6 teing1 學丁

Befa ch'iu5 noeng2 笑人 ; k'ei1 hou4 noeng2 欺負人

Befo ch'oui5 soun2 kau4 嘴唇厚

Begonia hai3 tong2 huo1 海棠花

Bejuco süi3 tein2 黍藤

【cama de~】tein2 ch'ong2 藤床

【silla de~】süi3 tein2 e ka1 i3 黎藤的家椅

【cortar el~】seiu2 tein2 泅藤

【Adg. : 】seiu4 tein2 oi5 seiu4 tein2 t'au2 泅藤要泅藤頭 Si quieres averiguar algún negocio, averigua la causa de él

Bejuqiullo chan1 tau4 bun3 e ch'uei3 簪痘袁的髓 ; t'ou5 kon1 吐根

Beldad choc7 ka1 作佳 ; ho3 k'an5 好看 ; sang1 li7 ho3 生的好 ; chou1 soec7 姿色

【~de las mujeres】mi3 nüi3 美女

Belén mo2 ch'ou5 suei4 無次序 ; lo3 seit6 cho5

Beleño touc6 nau4 yiong2 huo1 毒鬧羊花

Belfo a4 ham3 kau4 下頷厚 ; ch'oui5 soun2 kau4 嘴唇厚 ; ch'oui5 p'ui2 kau4 嘴皮厚

Belga pi3 kuc7 noeng2 比國人

Bélico toung4 bu3 重武 ; chin5 p'a7 戰拍

Belicosidad pun3 seing5 huan1 hi3 chin5 p'a7 本性歡喜戰拍 ; choeng1 seing5 爭性

Beligerancia chin5 choeng1 (kun2, t'ai5 tou4) 戰鬥權 , 熊#態#度

Bellaco ch'ei1 痴 ; ch'ei1 mai5

Belladona long2 tong4 莨宕

Bellaquería ku3 tung3 ku3 kuai5 古懂古獪

Belleza mi3 nüi3 美女 ; choc7 ka1 heing2 chong4 作佳形狀

Bello mi3 美 ; (mi3, yiam4) le4 美 , 豔麗

【~sexo】nüi3 kai5 女界

【~letras】mi3 (souc6, boun2 hoc6) 美術 , 文學

Bellota

【~dulce】chem1 chuei1 榛株

【~amarga】k'u3 chuei1 苦株

Bellote yin2 t'au2 tuo4 teing1 圓頭 , 大釘

Bemól (mus.) eim1 ngoc6 e3 puan5 siang1 音樂矮半聲

【~es】lei4 hai4 利害 ; tam3 tuo4 膽大

【esto tiene~】chie7 sou4 nan2 siu3 這事難守

Bencina ch'üi6 no3 yeiu2 石腦油

Bendecir seing5 聖

【~echando cruces】kong5 houc7 降福

【~a los niños】pong1 ko1 luei3 p'a7 seing5 ho4 幫傀儡拍聖號

【~rosarios】seing5 chu1 聖珠

【~candelas】seing5 chu7 聖燭

Bendición

【echar la~】kong5 houc7 降福

【~del Santisimo】seing5 t'e3 kong5 houc7 聖體降福

【echar la bendición】pong1 noeng2 kong5 houc7 幫人降福

【fruto de~】T. Ch. sou5 ou4 kian3 天主賜有子

Bendito

【es un~】lo3 seit6 e noeng2 老實的人

Benedicite sie6 mang5 sen2 e keing1 食飯前的經

Benedictino seing5 pun3 touc7 hui4 e noeng2 聖本篤會的人

Beneficencia on1 (cheing2, hi4) 恩情 , 惠 ; chou2 sin4 慈善 ; koung1 toec7 功德

Beneficiado toec7 S. K. hui4 houng5 louc6 e yein2 得聖教會俸祿

Beneficiar ai5 yein2 愛人 ; pui2 yiong3 培養 ; si1 on1 施恩

【~una mina】k'oui1 kuang3 開鑛

Beneficiario (tim5, seiu4) on1 e yein2 沾 , 受恩的人

Beneficio on1 恩 ; lei5 eic7 利益

【~de Dios】T. Ch. on1 天主恩

【hacer o dar un~】sou5 on1 k'uet7 ei1 賜恩給伊

【agradecer el~】po5 on1 報恩 ; sie4 on1 謝恩 ; kam3 on1 感恩

【olvidar el~】pui4 on1 背恩

【~eciesiástico】S. K. hui4 houng5 louc6 聖教会俸祿

Beneficioso ou4 eic7 ch'oui5 有益處 ; ou4 lei5 eic7 有利益

Benéfico huan1 hi3 ka1 on1 e yein2 歡喜加恩的人 ; si1 on1 e

Benemérito ou4 koung1 lo2 有功勞 ; ou4 koung1 huen1 有功勳 ; k'o3 toung4 可重 ; k'o3 koui5 toung4 可貴重

Beneplácito chun3 准 ; chun3 hüi3 准許 ; chun3 ei5 准意

【pedir el~】keiu2 ping3 meing4 求稟命

【obtener el~】toec7 ei5 得意 ; chouc7 ei5 足意 ; kau5 ei5

Benevolencia yein2 toec7 仁德 ; chou2 ai5 慈愛 ; ai5 cheing2 愛情

Bengala (bot.) tuec7 miang2 竹名

【luz de~】ngou4 soec7 ein1 hui3 五色烟火

Benignidad yein2 chou2 仁慈 ; chou2

seim^{1} 慈心

Benigno oun^{1} hu^{2} 温和; soun^{2} leong^{2} 純良; chou^{2} siong^{2} 慈祥

Benjuí an^{1} seic^{7} hiong^{1} 安息香

Beodo chiu^{3} choui^{5} 酒醉

【caerse de~】choui^{5} to^{3} 醉倒

【palabras de~】choui^{5} e buo^{4} 醉的話

Berbiquí poe^{2} loec^{6} chon^{5} 蒲䲧鑽

Bereber poec^{7} hei^{1} cheiu^{1} choi^{5} ku^{3} e chung^{3} chouc^{6} 北非洲最古的種族

Berengena chi^{3} ch'ai^{5} 紫菜

【~blanca】pa^{6} chi^{3} ch'ai^{5} 白紫菜

Berengenal chi^{3} ch'ai^{5} hun^{2} 紫菜園

【meterse en un~】me^{4} lei^{2} me^{4} k'ue^{5}

Bergamota (bot.) sut^{7} lei^{2} süi^{6} chung^{3} 雪利一種; hiong^{1} yin^{2} 香緣

Bergante houng^{5} p'in^{5} 哄騙; mo^{2} mein^{5} e noeng^{2} 無面的人

Bergantín t'ing^{3} soun^{2} 艇船; ou^{4} lang^{4} kei^{1} boui^{2} kan^{1} e soun^{2} 有兩枝桅杆的船

Berlina ma^{3} ch'ie^{1} e miang^{2} 馬車的名

【estar en~】seiu^{4} noeng^{2} k'an^{5} k'ein^{1} 受個人看輕

Bermejo oeng^{2} soec^{7} e no^{7} 紅色物; mei^{2} mei^{2} oeng^{2} 微微紅

Bermellón chu^{1} 硃; oeng^{2} chu^{1} 硃红; nguen^{2} chu^{1} 銀硃; chu^{1} tan^{1} 硃丹

Bernardo S. Poec^{7} yi^{3} nap^{6} to^{1} hui^{4} e noeng^{2} 聖伯爾納多會的人

Berrear ngou^{2} au^{2} 牛叫

Berrenchín san^{1} tuei^{1} t'oeng^{1} k'ei^{5} 山猪通氣

Berrendo leong^{3} soec^{7} 兩色

Berro (bot.) chüi^{3} k'uen^{2} 水芹

Berrocal ngiam^{2} ch'üi^{6} san^{1} 岩石山

Berroqueña

【piedra~】ch'ang^{1} ch'üi^{6} 青石

Berza (bot.) ch'ai^{5} 菜

【saladas~】kem^{2} ch'ai^{5} 鹹菜

【cogollo de la~】ch'ai^{5} seim^{1} 菜心

【tronco de la~】ch'ai^{5} choeng^{5} 菜樅

【espigar la~】t'eiu^{1} seim^{1} 抽心

【endurecerse la~】ch'ai^{5} kuo^{1} ri^{7}

Besalamano teu^{2} 條; chuei^{1} kan^{3} 書柬

Besamanos tiu^{2} ho^{4} le^{3} 朝賀禮

Besana (agr.) le^{2} tu^{4} 犂路

Besar

【~con reverencia】chim^{1} 占

【~el crucifijo】chim^{1} k'u^{3} ch'iong^{4} 占苦像

【~el anillo episcopal】chim^{1} chüi^{3} kau^{5} ch'iu^{3} chi^{3} 占主教手指

【~con amor】süi^{7}

【~a las mujeres】süi^{7} chüi^{3} niong^{2} noeng^{2} mein^{5} p'e^{3}

【~y abrazar】lam^{3} süi^{7}

【La palabra】chim^{1} siempre~indica reverencia

【la palabra】süi^{7} indica amor bueno o malo

Beso süi^{7}

【dar un beso】süi^{7} süi^{6} a^{4}; chim^{1} süi^{6} a^{4} 占一下

【adg. : 】T'ong^{2} ch'oui^{5}, t'i^{5} to^{1} seim^{1} 糖嘴剃刀心 boca de miel, corazón de hiel

Bestia san^{1} seiu^{5} 山獸

【~doméstica】hüec^{7} (loui^{4}, soeng^{1}) 畜類，生; t'au^{2} sang^{1} 頭生

【~feróz en general】san^{1} seiu^{5}; k'eim^{2} seiu^{5} 禽獸; oc^{7} seiu^{5} 惡獸; mueng^{3} seiu^{5} 猛獸

Bestialidad t'au^{2} sang^{1} seing^{5} 頭生性; oc^{7} seim^{1} 惡性

【pecado de~】t'au^{2} sang^{1} soec^{7} 頭生色

Besugo pin^{3} nguei^{2} 扁魚; t'a^{5} set^{7} 鮓虱

Besuquear lui^{3} chim^{1} noeng^{2} 屢占人

Betún e^{2} yeiu^{2}; sot^{7} e^{2} yeiu^{2} 刷鞋油

Bezo kau^{4} soun^{2} 厚唇

Bezoar ngou^{2} hung^{2} 牛黄

Biberón siu^{3} ko^{1} luei^{3} sie^{6} nen^{5} kuan^{5} 小傀儡食乳罐

Biblia Seing^{5} Keing^{1} 聖經

Bibliófilo ho^{5} t'oec^{6} chuei^{1} e noeng^{2}

好讀書的人

Bibliografîa *chuei1 (ch'a7, hoc6)* 書册學 *; (boun2, chuei1) su3* 文書史 *; tou2 chuei1 e ngin3 keiu5* 圖書的研究

Bibiôgrafo *chuei1 hoc6 ka1* 書學家 *; chuei1 su3 chun1 mun2 ka1*

Bibliomanîa *chuei1 p'eic7* 書癖 *; chong2 chuei1 p'eic7* 藏書癖

Biblioteca *chuei1 poung2* 書房 *; tou2 chuei1 kuan3* 圖書館

Bicioleta *k'a1 tap7 ch'ie1* 脚踏車

Bicoca *mei2 bout6* 微物 *; pa6 pa6 toec7* 白白得

Bichero (mar.) *tuec7 ko1 e kau1* 竹篙鈎

Bicho *soeng1 bout6* 生物 *; t'oeng2 ngie4* 虫蟻 *; k'iu3 kuai1 noeng2* 巧乖人

【mal~】*oc7 noeng2* 惡人

Biela (art. y of.) *k'u7 t'iong4 kian3* 曲杖子

Bielda (agr.) *pa2* 耙

Bieldar *ch'iong2 ma6* 揚麥

Bieldo *ch'iong2 ma6 e ka1 sei1* 揚麥的家司

Bien *sin4 sou4* 善事 *; ho3 ch'oui5* 好處

【~ultilidad】*lei5 eic7* 利益

【~como superlativo v. g.~malo】*mai5 li7 sat7* 壞的煞

【~rico】*pou5 li7 sat7* 富的煞

【~recto】*ho3* 好

【lo hizo~】*cho5 li7 ho3* 做的好 *; cho5 houn2 siang2* 做渾成

【cómo va el enfermo?】*pang4 noeng2 sung5 seit7? keim1 tan5 ho3 ou4 se4*

【~pospuesto a los verbos significa mucho v. g. examínalo~】*cha1 ei1 ho3* 查伊好

【míralo~】*se5 nei4 k'an5* 細二看

【~ciertamente, yo~se lo diría, pero temo se enfade】*chein1 chiang5 ngo3 ou4 tam3 koeng4 ei1 kung3, na4 kiang1 li7 e4 ch'et7*

【no~hube llegado, que ya me volvieron a llamar】*ti3 ti3 to5 lei2 luo3, yeiu4 ou4 ko5 noeng2 bou5 ngo3*

【~está】*ho3* 好 *; mo2 tai4* 無事

【~es】*chai2 san3* 財產 *; san3 ngip6* 產業 *; ka1 ngip6* 家業 *; chai2 ngip6* 財業 *; ch'en2 san3* 田產

【~de sus abuelos】*chu3 ngip6* 祖業

【~del hijo adoptivo】*sou2 ngip6* 嗣業

【cuidar de los~】*kuan3 ngip6* 管業

【~particulares】*pun3 ngip6* 本業 *; sai1 ka1 ngip6* 私家業

【~o dote que lleva la mujer】*ka5 chong1* 嫁粧 *; ka5 chou1* 嫁租

【~comunes】*choung5 san3* 衆產

【desprenderse de les~】*ch'out7 san3* 出產

【~en hipoteca】*huat6 san3* 活產

【~vendidos definitivamente】*ton4 san3* 斷產

【~muebles】*toung4 san3* 動產 *; toung4 chai2* 動財

Bienal *lang4 nin2* 兩年

Bienandante *ou4 houc7 k'ei5* 有福氣

Bienandanza *hoeng4 houc7* 幸福

Bienaventurado *t'in1 tong2 seing5 yein2* 天堂聖人 *; hiong3 houc7* 享福 *; chein1 houc7* 真福

Bienaventuranza *t'in1 tong2 houc7 (loc6, louc6)* 天堂福樂

【las ocho~】*chein1 houc7 pet7 tuan1* 真福八端

Bienestar *k'e5 huat6* 快活

Bienhablando *ngüin2 ngüi3 oun1 hu2* 言語温和

Bienhadado *ho3 boun4 k'ei5* 好運氣

Bienhechor *on1 yein2* 恩人 *; pu3 si1 e noeng2* 補施人 *; ai5 yein2* 愛人 *; ai1 k'eim1* 哀矜

Bienio *leong3 nin2 poung5 tong1* 兩年放中

Bienquerencîa *hi4* 惠 *; ho3 ei5* 好意 *; sin4 sou4* 善事

Bienquerer *chou2 hi4* 慈惠 *; yein2 ai5* 仁愛 *; chon1 koui5* 尊貴

Bienquistarse *kiu5 yein2 (ai5 mu4, huan1 hi3)* 叫人愛慕歡喜

Bienquisto *ho3 süi7 e noeng2; e4 kam3 toung4 noeng2* 感動人 *; e4 toung5 ko5 noeng2 ei5* 中

各人意 ; che^{2} noeng^{2} kin^{5} ei^{1} ho^{3} 齊人見伊好

Bienvenida huan^{1} ngiang^{2} 歡迎 ; ngiang^{2} chip^{7} 迎接

Bifurcación houn^{1} tu^{4} 分路 ; lang^{4} kei^{1} 兩枚 ; k'oui^{1} (ch'a^{1}, nga^{1}) 開叉芽

Bifurcado k'ei^{5} kei^{1} k'ai^{1} nga^{1} e k'ei^{5} toeng^{2} 汽機開芽的汽筒

Bifuacarse houn^{1} kei^{1} 分枝 ; k'ai^{1} nga^{1} 開芽

Bigamia soeng^{1} (hou^{1}, ch'oe^{1}) 雙夫妻; toung^{4} hun^{1} e choi^{4} 重婚罪

Bîgamo

【~respecto del hombre】t'o^{3} lang^{4} chie^{7}; chai^{5} t'o^{3} 討兩隻再討

【respecto de la mujer】nei^{4} hun^{1} ch'ein^{1} 二婚親 ; chai^{5} ch'out^{7} ka^{5} 再出嫁

【~que actualmente tiene dos mujeres】t'o^{3} se^{5} niong^{2} 討細娘

【~que se ha casado con la mujer de otro, que actualmente vive】t'o^{3} soeng^{1} ka^{5} mu^{3} 討生嫁母

【si es respecto de la mujer se dice】soeng^{1} ka^{5} mu^{3}

Bigornia t'it^{7} toun^{3} 鐵楯

Bigote siong^{4} yim^{3} 上髯

【~retorcido】ch'oui^{5} seiu^{1} p'it^{7} 嘴秋撇 ; yim^{3} p'it^{7} 髯撇

Bilateral leong^{3} pin^{1} cho^{5} no^{7} 兩邊做乇

Bilocarse eit^{7} sein^{1} (houn^{1}, chip^{7}) leong^{3} tei^{4} hung^{1} 一身分兩地

Bilioso seing^{5} keip^{7} 性急; e^{4} soeng^{1} k'ei^{5}; tam^{3} chep^{7} se^{4}

Bilis tam^{3} chep^{7} 膽汁

【ataque de~】kan^{1} k'ei^{5} huat^{7} 肝氣發

Billar tan^{4} chi^{3} (tu^{3}, hi^{5}) 彈子戲

Billete p'iu^{5} 票

【~de banco】p'iu^{5} 票 ; huan^{1} p'iu^{5} 番票 ; chin^{2} p'iu^{5} 錢票 ; chie^{3} pei^{4} 紙幣 ; ch'au^{1} p'iu^{5} 鈔票

【~de lotería】chai^{2} p'iu^{5} 財票

【~ida y vuelta】hui^{2} lai^{2} p'iu^{5} 回來票

【~de préstamo】nguen^{2} p'iu^{5} 銀票 ; ch'u^{7} p'iu^{5} 粟票

【firmar dicho~】p'a^{7} p'iu^{5} 拍票

【~recibo de la tienda de empeño】tong^{5} p'iu^{5} 當票

【~del tributo】leong^{2} p'iu^{5} 粮票 ; ch'uan^{1} p'iu^{5} 銓票

【~de invitación】t'ep^{7} 帖

【~de entrada】yeip^{6} tiong^{2} k'un^{5} 入場券

Billón süi^{6} tiu^{4} tiu^{4} 一兆兆

Bimestrado lang^{4} kau^{5} neit^{6} 兩較日

Bina (agr.) noung^{2} k'ei^{5} 農器 ; le^{2} ch'en^{2} e ka^{1} sei^{1} 犁田的傢司

Binadera le^{2} ch'en^{2} kei^{1} k'ei^{5} 犁田機器

Binar le^{2} ch'en^{2} te^{4} nei^{4} ch'ou^{5} 犁田第二次; huan^{2} le^{2} 繙犁

Binario soeng^{1} pui^{4} 雙倍 ; leong^{3} chung^{3} 兩種

Binóculo soeng^{1} ngan^{3} mong^{5} bun^{3} kiang^{5} 雙眼望遠鏡

Binomio (alg.) tai^{4} sou^{5} nei^{4} hong^{4} seit^{7} 代數二項式

Biografía hoeng^{4} seit^{6} 行實; tun^{4} kei^{5} 傳記; siu^{3} tun^{4} 小傳

Biógrafo tun^{4} kei^{5} (choc^{7}, hoc^{6}) yein^{2} 傳記作，學的人

Biología soeng^{1} bout^{6} hoc^{6} 生物學 ; soeng^{1} t'ai^{5} hoc^{6} 生態學

Biombo pein^{2} houng^{1} 屏風 ; boui^{2} pein^{2} 圍屏

Biplano soeng^{1} cheing^{2} e hei^{1} kei^{1} 雙層飛機

Birlar chai^{5} p'au^{1} keiu^{2} 再抛理

【~una cosa】no^{7} kuai^{1} k'ue^{5}

Birlibirloque siu^{3} mo^{2} souc^{6} 小魔術

Birlocha chie^{3} miu^{4} 紙鷂

Birlocho (art y ofic.) k'ai^{1} p'oung^{2} sei^{5} loun^{2} ch'ie^{1} 開蓬四輪車

Birreta oeng^{2} ei^{1} chüi^{3} kau^{5} kuo^{1} p'ui^{2} mo^{4} 紅衣主教皮帽

Birrete pin^{3} mo^{4} 扁帽 ; mo^{4} 帽 ; kuen^{1} 巾

【~el que antes se usaba para decir misa】mei^{2} sat^{7} kuen^{1}

【poner el~】*tei5 kuen1* 置巾

Birria *ho3 ch'iu5 yiong4 seit7* 好笑樣式
【hacer la~】*sai3 noeng2 ho3 ch'iu5* 駛人好笑

Bis *toung4 houc6* 重復 ; *chai5* 再

Bisabuelo *t'ai5 koung1* 太公 ; *t'ai5 chu3* 太祖
【~materno】*ngie4 t'ai5 koung1* 外太公
【~a paterna】*t'ai5 po2* 太婆
【~materna】*ngie4 t'ai5 po2* 外太婆

Bisagra *hap6 sin2* 合蟫; *toeng2 k'in1* 銅牽; *teing5 t'ong1 mun2 k'in1* 釘通門牽

Bisección *houn1 lang4 chie7* 分兩隻 ; *tueng3 houn1* 等分 ; *leong3 tuan4 huac7* 兩斷法

Bisel *pin1 ch'ie2 kat7* 邊斜割

Bisexual *p'eiu3 meiu3* 牝牡

Bisiesto *noun4 nin2* 閏年

Bisílabo *leong3 eim1 e buo4* 兩音的話

Bismuto (quim.) *peit7* 鉍 ; *ch'ong1 yin2* 倉鉛

Bisojo *huang2 (ngan3, he2)* 膧眼

Bisonte (zool.) *mi3 cheiu1 yie3 ngou2* 美洲野牛

Bisoño *pa6 cha3 tou2 te4* 白早徒弟 ; *sein1 ch'iu3* 新手 ; *soeng1 ch'iu1* 生手
【soldado~】*sein1 pein3* 新兵

Bisturî *kat7 pang1 siu3 to1* 割病小刀

Bisutería *mi3 souc6 p'ing3 bout6 tem5* 美術品物店

Bituminoso *ou4 poec7 yeiu2* 有柏油

Bivalvo *soeng1 k'oec7* 雙殼

Bizarría *yung3 k'ei5* 勇氣

Bizarro *ou4 kong1 yung3* 有剛勇
【~generoso】*leong4 tuo4* 量大

Bizco *t'oi1 t'oung1 ngan3* 推通眼

Bizcochada *ou4 piang3 kan1 e kang1* 有餅乾的羹

Bizcocho *ki1 lon4 piang3* 雞蛋餅

Bizma *ko1 yüi6* 膏藥
【aplicar una~】*t'ep7 ko1 yüi6* 貼膏藥

Biznieto *ka1 lam3 son1* 橄欖孫 ; *choeng1 son1* 曾孫

Blanco
【color~】*pa6 soec7* 白色
【muy~】*pa6 seip7* 白溼 ; *pa6 sut7* 白雪 ; *pa6 p'oun5* 白噴
【~puro】*kit7 pa6* 結白
【~moreno】*sou1 pa6* 酥白 ; *ch'o5 pa6* 糙白 ; *oeng2 k'au1 pa6* 紅交白
【espacio en~】*ong2* 行 ; *boun2* 紋 ; *soui5* 隧 ; *ka7 soui5* 隔隧 ; *kut6* 屈 ; *pen2* 爿
【~señal fija, a la que se tira con arma】*pe2* 牌
【tirar al~con flecha】*süi6 chin5 pe2* 射箭牌
【con arma de fuego】*p'a7 pe2* 拍牌
【tirar al~en general】*p'a7 pa3* 拍靶
【dejar a uno en~】*m4 kuan3 ei1* 不管伊 ; *soi1 ei1*

Blancura *pa6 soec7 seing5* 白色性

Blandear *sai3 ei1 e4 (soun4, toung5) ei5* 使伊中意 ; *seim1 kan1 nun3* 心肝軟

Blandir *bu3* 舞 ; *yiu2 toung4* 摇動 ; *huei1 bu3* 揮舞

Blando *noeng5 nun3* 軟 ; *soun2* 馴 ; *nun3 noeng5*
【muy~】*noeng5 li7 sat7*
【morisqueta~】*noneg5 mang5*
【higos~】*k'ei4 noeng5* 柿爛
【~flexible】*nun3* 軟
【hombre de corazón~】*nun3 seim1* 軟心
【cangrejos de cascara~】*nun3 k'oec7 seim2* 軟殼蝦
【ponerse una cosa~】*p'a7 nun3 ni7* 拍軟的
【~bien cocido】*lan4* 爛 Las palabras *noeng5* y *lan4* indican una blandura de barro, que se disgrega al tacarlo, la palabra *nun3* indica cosa flexible
【~sin aspereza】*nun3 soun2* 軟馴
【~de genio】*leong2 sin4* 良善 ; *soun2 leong2* 馴良
【gente~, como los chinos】*soun2 meing2 pa7 sang5* 馴民百姓

Blandón *tuo4 chu7* 大燭 ; *tuo4 chu7 tai2* 大燭 ; *k'ie4 loi2*

Blanducho *yeiu2 nun3* 柔軟 ; *yeiu2 yioc6* 柔弱

Blandura *yeiu² nun³ (seing⁵ cheic⁷)* 柔軟性質 ; *eiu¹ le³* 優禮
【tratar con~】*tai⁴ noeng² ho³* 待人好 ; *tai⁴ noeng² soun⁴* 待人順

Blanquear *p'iu⁵* 漂 ; *p'iu⁵ pa⁶* 漂白 ; *len⁴ pa⁶* 弄白
【la cera】*p'iu⁵ lap⁵* 漂蠟
【~las telas】*pu⁵ p'iu⁵ pa⁶* 布漂白
【~las paredes】*ch'iong² sot⁷ pa⁶* 牆刷白
【~la plata】*sap⁶ nguen²; seiu¹ sap⁶*

Blanquecino *(sau³, tam⁴) pa⁶* 稍淡白

Blanqueo *(len⁴, sot⁷) pa⁶* 弄刷白

Blasfemar *bu³ yioc⁶* 侮辱 ; *bu⁴ man⁴* 侮慢
【~contra Dios】*bu³ man⁴ T. Ch.* 侮慢天主 ; *kuai⁵ T. Ch.* 怪天主 ; *yioc⁶ ma⁵ T. Ch.* 辱罵天主

Blansón *tein² pe²* 藤牌 ; *(toun³, boun²) chiong¹* 盾紋章 ; *kung¹ being²* 光榮 ; *miang² siang¹* 名聲

Blasonar *tein² pe²; k'uo¹ yiu⁴; hin³ yiong² chie² nei⁴ miang² siang¹* 顯揚自己名聲 ; *siu⁴ chie² nei⁴*
【~de sus antepasados】*hin³ noung² ma⁴, chu³ oeng¹ e being² huo²* 顯娘爸祖公的榮華

Bledo (bot.) *ch'ou³ ngai⁵* 草芥

Blenda (min.) *sein¹ leiu² kuang³* 鋅硫鑛

Blindaje (fort.) *po³ chiong⁵ pang²* 堡障棚 ; *soun² k'oi¹ kap⁷* 船的盔甲

Blindar *soung⁴ k'oi¹ kap⁷; (k'ie⁴, tao⁷) po³ chiong⁵*

Blonda (com.) *t'oung¹ huo¹ sian⁵ tai⁵* 通花線帶 ; *sian⁵ pin¹* 線邊

Blondo *keim¹ soec⁷ t'au² hut⁷* 金色頭髮

Bloque *süi⁶ toi⁵ ch'üi⁶* 一塊石 ; *mouc⁶ pein³* 木板 ; *toung³ t'uan²* 黨團

Bloquear *boui²* 圍 ; *koung¹* 攻
【~una ciudad】*(boui², k'ou¹) siang²* 圍，箍城
【~un puerto】*houng¹ kueng³* 封港

Blusa *k'uat⁷ ei¹* 闊衣

Boa (zool.) *(mueng³, yin³) sie²* 蟒蛇

Boato *chong¹ seip⁷ ho³ k'an⁵* 裝飾好看 ; *tuo⁴ ham² t'au²* 大銜頭 ; *me⁴ loeng⁴* 賣弄 ; *k'uo¹ tiong¹*

Bobada *hou² tou² e sou⁴* 糊塗的事

Bobalicón *mo² meing² poec⁶* 無明白

Bobina *kun³ sian⁵ k'ei⁵ koui⁴* 捲線器具

Bobo *oun⁵ noung⁵* 緼戇 ; *ch'ei¹ ngong⁴; ch'ei¹ noung⁵* 愚戇

Boca *ch'oui⁵* 嘴 ; *k'eiu³* 口
【~de fuego】*hui³ k'ei⁵* 火器
【~de riego】*chüi³ kuan³ chip⁷ k'eiu³* 水管接口
【del estómago】*seim¹ k'eiu³* 心口
【dormir~abajo】*pouc⁶ to³ k'on⁵* 扑倒睡
【dormir~arriba】*ngiong³ mein⁵ k'on⁵* 仰面睡
【~】*mun² ch'oui⁵* 門嘴
【~de horno】*yiu² mun² ch'oui⁵* 窑門嘴
【~de calle】*ke¹ tong¹ t'au²* 街中頭
【~, numeral de personas】*k'eiu³; yein² k'eiu* 人口
【quitárselo de la~para dárselo a otro】*niong⁵ ch'oui⁵* 讓嘴
【de~a~】*ch'oui⁵ mein⁵ sen²* 嘴面前
【~de escorpión, maldiciente】*ma⁵ mai⁵ ch'oui³ p'ei⁵* 罵壞嘴鼻
【~de puerta ancha】*k'uat⁷ ch'oui⁵* 闊嘴
【~estrecha】*ep⁶ ch'oui⁵* 狹嘴
【~de oro】*tim¹ ch'oui⁵* 甜嘴
【~de risa】*ch'iu⁵ mein⁵* 笑面
【~, a~de noche】*ham² am⁵* 含暗 ; *ham² pin¹ am⁵* 含邊暗
【~de lobo】*am⁵ leu¹; am⁵ chout⁶*
【andar de~en~】*muan³ toi⁵ tun³* 滿塊轉
【quedarse con la~abierta】*so⁵ ngo⁵; ch'out⁷ kei²* 出奇
【a pedir de~】*buan⁴ sou⁴ yuei² ei⁵* 萬事如意
【hablar solo de~】*ch'oui⁵ en² buo⁴* 講閑話

【ligero de~】ch'oui^5 k'e^5

【prometer de~】ch'oui^5 eing^1 sein^2 嘴應承

【echar por aquella~】ch'oui^5 ch'oe^2

【echar por la~sapos y culebras】ma^5 bou^2 se^3 pout^7 chei^5 罵無所不至 ; ma^5 ki^2 ling^2 ka^2 lai^2; ma^5 mai^5 ch'oui^5 p'ei^5 罵壞嘴鼻

【estar con la~abierta, de gusto】huan^1 hi^3 oui^5 歡喜飫

【hablar por~de ganso】t'ie^5 noeng^2 kung^3 buo^4

【halagar con la~y morder con la cola】ch'oui^5 meit^6; seim^1 kan^1 poung^5 touc^6 嘴蜜心肝放毒

【irse de~】ch'oui^5 k'at^7 k'e^5

【no abrir la~, no dijo esta~es mia】chung^3 chung^3 m^4 cho^5 siang^1 總總不做聲

【Quitarle a otro la palabra de la~】cho^5 t'au^2 sen^1 kung^3 做頭先講

【tapar a otro la~con dinero】au^4 ch'iu^3 sie^6 chin^2 後手食錢

【~hundida】mac^7 ch'oui^5

【venirsele a la~】chit^7 sei^2 e^4 kei^5 li^7 即時記的 ; siong^4 ch'oui^5 上嘴

【~torcida】buai^1 ch'oui^5 歪嘴

【~desportillada】k'it^7 ch'oui^5 缺嘴

【rostro y~de los cuadrúpedos】ch'oui^5 tou^3 嘴斗

【~de las aves】ch'oui^5 kip^7 嘴莢

【~de ollas, jarros etc.】ch'oui^5 嘴

【Frases injuriosas contra los que hablan mucho】ch'oui^5 che^2 tuei^1 sai^3 kiap^7 süi^6 yiong^4; ch'oui^5 che^2 p'a^7 ch'iap^7 süi^6 yiong^4; ch'oui^5 sit^6 mo^2 kot^7 ch'ie^1 tun^3; ch'oui^5 chiam^3 sim^2 k'et^6 lei^2 sim^5

【Contra los mentirosos】ou^4 hie^7 ch'oui^5 mo^2 hie^7 seim^1; ch'oui^5 ch'iong^4 ku^5 hun^1

【otros dicen】ku^3 lung^3 süi^6 yiong^4

【Contra los que responden asperamente】ch'oui^5 tou^3 ngoeng^4; k'ein^3 ch'oui^5

【Contra los viejos sin dientes】ch'oui^5 sie^6 mac^7 k'i^3

【abrirse la~】ham^1 ch'oui^5

【tapar la~de ollas, etc. con algún papel】mang^1 彨 ; oeng^5 ch'oui^5 mang^1 k'i^3 lai^2 甕嘴彨起來

【~comprimida】ch'oui^5 pin^3 嘴扁

【meter algo en la~o coger algo con a~】kam^2 啣 ; kam^2 ch'oui^5 啣嘴

【Qué lleva el gato en la~?】ma^2 nei^5 ch'oui^5 kam^2 mi^3 no^7? 貌 #貓# 兒嘴啣乜無 #毛#?

【Una cosa en la~otra en el corazón】ch'oui^5 sei^4 seim^1 huei^1 嘴是心虛

Bocacalle tu^4 k'eiu^3 路口 ; ke^1 tong^1 (t'au^2, koec^7) 街中頭角

Bocacî ou^4 ch'ou^1 e ha^4 pu^5 有粗的夏布

Bocado süi^6 ch'oui^5 一嘴

【tomar un~】sie^6 süi^6 ch'oui^5 食一嘴

【morder un~】ka^4 süi^6 ch'oui^5 咬一嘴

【~sin hueso】ou^4 poc^7 有博

【con el~en la boca】ti^3 ti^3 sie^6 mui^4 ho^3 抵抵食未好

【comer a uno a~】mo^2 pin^5 huen^3 noeng^2 無變很 #恨# 人

【no tener para un~】mo^2 süi^6 lap^6 sie^6 無一粒食

Bocal ch'oui^5 p'e^2

【~s】chiu^3 pein^2 酒瓶

Bocamanga ch'iu^3 bun^2 手袁

Bocanada sie^6 chiu^3 食酒 ; k'eiu^3 k'ei^5 口氣

【arrojar una~】t'ou^5 süi^6 ch'oui^5 吐一嘴

Bocateja toeng^5 so^2 e buo^4 棟槽的瓦

Boceto buo^4 ko^3 畫稿

Bocina ho^4 koec^7 號角 ; ho^4 ko^7 號角 ; buo^4 toeng^2 話筒

【tocar la~】ch'ui^1 ho^4 吹號

【~】seing^1 seiu^5 miang^2 星宿名

Bocio tau^4 bun^2 p'a^5 豆圓泡

Bocoy tai^4 t'ueng^3 大桶

Bocha ch'a^2 keiu^2 柴球

【jugar a la~】*p'a⁷ ch'a² keiu²* 拍柴球

Bochorno *hoeng⁴ yit⁶* 幸熱 ; *yit⁶ peit⁷ noeng²* 熱逼人 ; *eip⁷ cheip⁷ noeng²* 翕溼人

【~desaire】*p'a⁷ soi¹ ri⁷* 拍衰的

Boda *t'o³ ch'ein¹* 討親 ; *kong¹ sein¹ hou⁴* 扛新婦 ; *hun¹ p'ui⁵* 婚配 ; *(hi³, ho³) sou⁴* 喜好事

Bodega *chiu³ poung²* 酒房 ; *chiu³ kin¹* 酒房 ; *soun² ch'ong¹* 船艙

【~que está debajo de tierra】*chiu³ k'ou⁵* 酒庫

Bodegón *tu² poung²* 廚房 ; *k'a⁷ tem⁵* 客店

【en que~hemos comido juntos?】*nüi³ tam³ hüi³ tuo⁴?* 爾胆許大

Bodigo *seing⁵ e min⁴ pau¹* 聖的麵包

Bodóque *meing² ngu⁴ ton¹* 明悟鈍 ; *mo² meing² ngu⁴* 無明悟 ; *t'ou² pun²* 土丸

Bodrio *mang⁵ k'uet⁷ kueng² noeng²* 飯給窮人 ; *si¹ sie¹ e mang⁵; ch'oi⁵ sie⁶*

Bofes *hi⁵* 肺

【~de puerco】*tuei¹ hi⁵* 猪肺

Bofetada *pong²* 旁

【dar una~】*pong² noeng²* 旁人 ; *pong² süi⁶ pa¹ na³* 旁一巴疤 ; *chiong³ süi⁶ pa¹ chiong³* 掌一巴掌 ; *soec⁷ süi⁶ pa¹ na³*

【~en la mejilla】*p'a⁷ ch'oui⁵ p'e³ p'a⁷ mein⁵ p'e³*

Boga *lang⁴ lei⁴ to¹* 兩利刀

【~pez】*ch'i⁵ nguei²* 刺魚

【estar en~】*leiu² hoeng² p'ing³* 流行品 ; *sei² yein²* 時人 ; *sei² (p'ing³, soec⁷)* 時品 , 色

Bogar *t'ong⁵ soun²* 盪船

Bohío *him² ch'ou³ leu²* 蒹草楼

Boicoteo *keim⁵ hu⁵* 禁貨 ; *ti³ chi⁵* 抵制 ; *chut⁶ kau¹* 絕交

Boj *hung² yiong² ch'eiu⁵* 黄楊槙

Bola *keiu²* 球 ; *tan⁴* 彈 ; *pun²* 丸

【~de marfíl】*nga² keiu²* 牙球

【~de piedra a las puertas】*mun² keiu²* 門球

【~mentira】*ka³ buo⁴* 假話

【~de barro con que juegan los chicos】*tueng³ chi³* 等子

【jugar a~】*k'at⁷ tueng³ chi³* 榼等子

【~de fermento】*k'uec⁷ pun²* 麴丸

Bolcheviquisimo *ku⁵ keic⁷ chüi³ ngi⁴* 過激主教 #義#

Bolero *t'iu⁵ bu³* 跳舞 ; *kung³ ch'o⁵ kung³* 講錯講

Boleta *p'iu⁵* 票 ; *t'an¹* 單 ; *t'ep⁷* 帖 ; *peing² t'an¹* 憑單

Boletín *seiu¹ nguen² t'an¹* 收銀單 ; *chun¹ po⁵* 專報 ; *hi⁵ p'iu⁵* 戲票

Bólido *hui³ leiu² seing¹* 火流星

Bolillo *cheic⁷ huo¹ young⁴ e mouc⁶ teu²* 織花用的木條

【~s】*siu³ tim¹ ko¹* 小甜糕

Bolina *p'oung² so⁷* 篷索 #索#; *p'uat⁶ chüi³ e so⁷* 拔水索 ; *ch'au³ nau⁴* 吵鬧

【~navegar de~】*sai³ kau¹ p'oung³* 駛鉤篷 ; *ch'iong³ houng¹* 搶風 ; *lon⁴ ch'oeng¹* 亂葱

Bolo *ch'a² keiu²* 柴球

【jugar a los~】*poc⁷ ch'a² leiu²* 博柴球

Bolsa *toi⁴* 袋 ; *ho² pau¹* 荷包

【~(anat.)】*eim¹ toi⁴* 陰袋 ; *seim⁴ hong²* 腎襄 ; *noeng² pau¹* 人包

【~(com.)】*keim¹ young² kei¹ kuan¹* 金融機闗

【~(min.)】*chiang⁵ keim¹ e kuang³* 正金鑛

【~la que llevan sobre el vientre】*tu³ kian³* 肚子

【~otra clase, que tambien se atan al cuerpo】*pein² toi⁴* 瓶袋

【~de tabaco】*hon¹ toi⁴* 煙袋

【~otra de pieles, en forma de calabaza de vino】*hou² lou² toi⁴* 壺蘆袋

【~para guardar los libros】*ch'a⁷ (toi⁴, pau¹)* 册袋 , 包

【~del paraguas】*san³ (lo⁷, t'o⁵)* 傘套

【~de los corporales】*S. ham²* 聖函

【~para meter la plata】*nguen² siu⁵* 銀鞘

【otra para envolver cartas, papeles, etc.】*ho² pau¹* 荷包

【tener la~llena】*huat⁶ chai²* 發財
【meter en la~】*k'ong⁵ toi⁴* 亢袋
Bolsillo *ei¹ siong² toi⁴* 衣裳袋 ; *chin² toi⁴* 錢袋
Bolsista *chiu⁴ ku³ p'iu⁵ e noeng²* 招股票的人
Bolso vid BOLSA
Bollerîa *min⁴ pau¹ tem⁵* 麵包店 ; *piang³ tem⁵* 餅店
Bollo *ko¹* 糕 ; *ki¹ lon⁴ ko¹* 雞蛋糕 ; *po³ tou³ ko¹* 寶斗糕 ; *pau¹* 包
Bollón *tuo⁴ t'au² teing¹* 大頭釘
Bomba (mec.) *(ngeip⁷, t'eiu¹) chüi³ kei¹* 汲，抽水機 ; *mit⁶ hui³ chüi³ loung²* 滅火水龍
【~de obus】*(k'ai¹ huo¹, cha⁵) tan⁴* 開花炸彈
【~instrumento para sacar el vino】*chiu³ tiu⁵* 酒弔
Bombarda *süi⁶ ch'üi⁶ tai⁴ p'an⁵* 射石大礮 ; *ngoc⁶ k'ei⁵ e miang²* 樂器名
Bombardear *poung⁵ kong⁵* 放鋼 ; *k'oui¹ kong⁵* 開鋼 ; *poung⁵ soe¹ kuo¹ p'au⁵* 放西瓜炮
Bombasî (com.) *i³ mo² (pu⁵, t'ein²)* 羽毛布，網
Bombero *keiu⁵ hui³ kei¹ e noeng²* 救火機的人
【cuerpo de~】*keiu⁵ hui³ hui⁴* 救火會 ; *siu¹ hong² tuei⁴* 消防隊
Bombilla *ch'ut⁷ chiu³ toeng²* 啜酒筒 ; *tin⁴ toeng¹ p'au⁵* 電燈泡
Bombo *tuo⁴ ku³* 大鼓
Bombón *t'ong² ku³* 糖菓 ; *tuec⁷ toeng²* 竹筒
Bonachón *seing⁵ cheing² ho³* 性情好 ; *leong² sin⁴ e noeng²* 良善的人
Bonanza *peing²* 平 ; *sang² hu² t'in¹ k'ei⁵* 晴和天气
【~en el mar】*houng¹ long⁴ peing² cheing⁴* 風浪平靖 #静# ; *peing² houng¹ cheing⁴ long⁴* 平風靖 #静# 浪
【Adg. : 】*chin² chai² yuei² poun⁵ t'u³, yein² ngi¹ teit⁶ ch'en¹ keim¹* 錢財如糞土，人義值千金 el dinero como el estirécol, la bondad vale mil pesos
Bondadoso *yein² ai⁵* 仁愛 ; *yein² cheing²* 人情
Bonete *teu³ mo⁴* 斗帽
【~de cura】*sei⁵ koec⁷ mo⁴* 四角帽
【ponerse el~】*tei⁵ mo⁴* 戴帽
【quitarse el~】*t'on⁵ mo⁴* 褪帽
Bonito *choc⁷ ka¹* 作佳 ; *hung¹ mi³* 芳美 ; *sang¹ li⁷ ho³* 生的好 ; *ho³ k'an⁵* 好看 ; *chin³ che²* 整齊
【~pez (zool.)】*keim¹ nguei² süi⁶ chung³* 金鎗魚一種
Bono *k'un⁵ yioc⁷* 券約 ; *ku³ p'iu⁵* 股票 ; *chai⁵ p'iu⁵* 債票
Bonza *ne² kou¹* 尼姑
Bonzo *hu² siong⁴* 和尚 ; *sai¹ ma⁴* (desprecio)
【Por burla les llaman tambien】*t'out⁷ loe²* 禿駋
【prior de~】*hu² siong⁴ t'au²* 和倘 #尚# 頭
【hacerse~】*cho⁵ hu² siong⁴* 做和尚
Bonzorio *hu² siong⁴ sei⁴* 和尚寺
【~otra especie】*am¹* 庵
【~de bonzas】*ne² am¹* 尼庵
Boñiga *sai³ hot⁶* 屎核
【~de carabao】*ngou² sai³* 牛屎
【~de caballo】*ma³ sai³* 馬屎
Boqueada
【~abrír la boca】*ch'oui⁵ ham⁴* 嘴喊 ; *ch'oui⁵ pa⁷* 嘴擗
【dar las últimas~】*ton⁴ ch'oui⁵* 斷嘴
Boquear *leim² choung¹ ton⁴ k'ei⁵* 臨終斷氣
Boquera (hidg.) *chüi³ k'eiu³* 水口 ; *ch'oui⁵ soun² ch'ong¹* 嘴脣瘡 ; *pun⁴ ch'ong¹* 飰瘡
Boqurón *tuo⁴ toeng⁴* 大洞 ; *t'oi⁵; k'oeng¹*
【hacer un~en la pared】*i⁷ t'oi⁵* 抉
【habrirse un~en el suelo】*tei⁴ t'am¹ a⁴ lei²* 地坍下来
Boquete *ep⁶ mun²* 狹門
Boquilla *hon¹ toeng² ch'oui⁵* 煙筒嘴 ; *sau⁵ chi³* 哨子
Boquirrubio *to¹ kung³* 多講 ; *kung³ chie² nei⁴ ou⁴ yiong⁴* 講自己有様
Boquituerto *buai¹ ch'oui⁵* 歪嘴
Bórax (quim.) *poeng² sa¹* 硼砂

Borbollón *kun^{3}* 滚 ; *poui^{5}* 沸
【~de agua hirviente】*t'ong^{1} kun^{3} siong^{4} lei^{2}* 湯滾上來
【~de mantial】*kun^{3} chüi^{3} sian^{2}* 滾泉水
【salir el manantial a~】*sian^{2} chüi^{3} kun^{3} siong^{4} lei^{2}* 泉水滾上來
【~de humo】*ein^{1} noung^{2} siong^{4} lei^{2}* 烟濃上來

Borceguí *p'ui^{2} hu^{1}* 皮靴

Borda *soun^{2} siong^{4} cheing^{2} (pong^{2} pin^{1}, lan^{2} kan^{1})* 船上層傍邊

Bordada *kiang^{2} soun^{2} e tu^{4}* 船路

Bordar *seiu^{5} huo^{1}* 繡花
【arte de~】*chong^{1} huo^{1} seiu^{5} liu^{3}* 裝花繡柳
【tienda de】*seiu^{5} tem^{5}* 繡店

Borde *kin^{2}* 乾 ; *kin^{2} t'au^{2}* 乾頭 ; *pin^{1}* 邊
【~del mar】*hai^{3} kin^{2}* 海乾
【~del rio】*k'e^{1} kin^{2}* 溪乾
【~marco de mesas, cuadros etc.】*t'eing^{1}* 汀

Bordear *soui^{2} k'e^{1} kin^{2} kiang^{2}* 隨溪乾行 ; *soui^{2} t'ou^{2} pang^{2} tau^{1} k'ue^{5}* 隨土坪兜去

Bordo *soun^{2} (pin^{1}, siong^{4})* 船邊上
【~ir a~】*siong^{4} soun^{2}* 上船 ; *tap^{7} soun^{2}* 搭船

Bordón *tong^{2} kuai^{3} t'iong^{4}* 長拐杖

Boreál *poec^{7} pen^{2}* 北邊

Bóreas *ch'ein^{5} e poec^{7} houng^{1}* 凊北風

Borla *suei^{5}* 絮
【hilos de~】*sei^{1} suei^{5}* 絲絮
【colgar las~】*t'oui^{5} suei^{5}; t'o^{1}* 縚
【colgar~y flecos】*ket^{7} t'o^{1}* 結縚
【~de la silla】*kiu^{4} t'o^{1}* 轎縚
【~de los faroles】*toeng^{1} t'o^{1}* 燈縚
【~del pavellón】*mun^{2} tiong^{5} t'o^{1}* 門帳縚

Borra *siu^{3} yiong^{2}* 小羊 ; *ch'ou^{1} yiong^{2} (mo^{2}, sei^{1})* 粗羊毛，絲
【sedimento del aceite】*yeiu^{2} tai^{3}* 油滓
【~de la tinta】*moec^{6} tai^{3}* 墨滓
【~del vino】*chiu^{3} tai^{3}* 酒滓

Borrachera *chiu^{3} choui^{5}* 酒醉
【coger una~】*choui^{5} luo^{3}* 醉咾

Borracho *chiu^{3} choui^{5} e noeng^{2}* 酒醉人
【~, que le gusta beber vino】*t'am^{1} sie^{6} chiu^{3}* 貪食酒

Borrador *ko^{3}* 稿 ; *ch'ou^{3} ko^{3}* 草稿
【escribir un~】*p'a^{7} ko^{3}* 拍稿 ; *k'i^{3} ko^{3}* 起稿
【~original】*ngun^{2} ko^{3}* 原稿
【~de la acusación】*tiang^{2} ko^{3}* 呈稿

Borraja *yie^{3} p'o^{1} ch'ai^{5}* 野菠菜

Borrajear *luan^{4} sie^{6}* 亂食 ; *tuo^{2}* 塗
【~rasgos y figuras】*tou^{2} heing^{2}* 塗形

Borrar *tou^{2}* 塗 ; *sot^{6}* 沙
【~haciendo borrones】*tou^{2} li^{7}* 塗的
【~raspando】*k'au^{2} li^{7}* 刮的
【~las deudas】*sou^{5} k'uan^{2} li^{7}* 數圜的
【~se】*tou^{5} li^{7}* 塗的
【~correrse la tinta】*moec^{6} (tou^{5} li^{7}, tam^{2} li^{7})* 墨塗的澹的

Borrasca *tuo^{4} houng^{1} i^{3}* 大風雨 ; *p'o^{4} houng^{1} sut^{7}* 暴風雪 ; *houng^{1} tiu^{2}* 風潮

Borrego *siu^{3} min^{2} yiong^{2}* 小綿羊 ; *ngong^{4} e noeng^{2}* 戇人 ; *meing^{2} ngu^{4} tou^{1}* 明悟鈍

Borrica *loe^{2} mo^{3}* 驢姆 ; *k'oe^{2} chu^{3} mu^{3} noeng^{2}* 愚子母人

Borricada *loe^{2} koun^{2}* 驢羣 ; *(k'oe^{2} ngong^{4}) e sou^{4}* 傴戇的事

Borriquete *cho^{5} mouc^{6} young^{4} e ch'a^{2} ma^{3}* 做木用的柴馬

Borrón *moec^{6} (tou^{2}, tam^{2})* 墨塗澹
【un~en la fama】*miang^{2} siang^{1} pai^{4} ri^{7}* 名聲敗的

Borroso *me^{4} meing^{2}* 不明 ; *eim^{5} li^{7}* 陰的

Boscaje *met^{6} e lam^{2}* 篾林 ; *ch'eiu^{5} mouc^{6} tou^{2}* 樹木圖

Bosuqe *ch'eiu^{5} lam^{2}* 樹林 ; *ch'a^{2} lam^{2}* 柴林
【~de cañas】*tuec^{7} lam^{2}* 竹林
【~espeso】*hung^{1} lam^{2}* 荒林
【~recién plantado】*chiam^{3} mouc^{6} lam^{2}* 斬木林 ; *lam^{2} kin^{2} ho^{3} ta^{1} ch'a^{2}* 林乾好乾柴

donde menos se piensa, salia la liebre

Bosquejar *buo⁴ ch'ou³ tou²* 畫草圖 ; *k'i³ ch'ou³ ko³* 起草稿 ; *ch'o³ sie³* 草寫
【~figuras】*tou² heing² buo⁴ ing³* 塗形畫影

Bostezar *ham⁵ sie⁵* 喊卸

Bota *p'ui² hu¹* 皮靴
【~para andar con lluvias】*chüi³ hu¹* 水靴
【ponerse las~】*soung⁴ hu¹*
【quitarselas~】*t'on⁵ hu¹* 褪靴
【~de hierro para sugetar a los criminales】*t'it⁷ hu¹* 鉄#鉄#靴
【~para vino】*chiu³ toi⁴; chiu³ p'ui² toi⁴* 酒皮袋

Botador *tuec⁷ ko¹* 竹篙

Botafuego *p'au⁵ seim¹* 炮心

Botana *pu³ chiu³ toi⁴ e nen²* 補酒, 袋乳 ; *ko¹ yüi⁶* 膏藥 ; *na¹ hon²* 痂痕

Botánica *teit⁶ bout⁶ hoc⁶* 植物學

Botar *p'au¹ k'ei⁵* 拋棄
【~un barco a lagua】*soun² lo⁶ chüi³* 船落下 ; *sai³ soun² chein⁵ chüi³* 駛船進水 ; *soun² a⁴ chüi³* 船下水
【~la pelota】*p'a⁷ keiu²* 拍球

Botarate *me⁴ tiang⁴ heu⁴* 不定候 ; *kung² sou⁴* 狂事 ; *mong²*

Botarga
【~hombre jocoso】*lau⁵ chüi³ ch'oui⁵ p'a⁷ tong⁵* 嘴拍當

Bote *san¹ pan³* 舢板 ; *ap⁶* 盒
【~golpe de lanza】*ch'iong¹ t'oec⁷ süi⁶ a⁴* 鎗刹一下
【~vasija de barro】*oeng⁵* 甕 ; *kuan⁵* 罐
【~salvavidas】*keiu⁵ soeng¹ soun²* 救生船
【~barco pequeño】*soun² kian³* 船子
【~de los barcos grandes】*sam¹ pein³ t'au²* 舢板頭
【~para guardar el tabaco】*hon¹ ap⁶* 煙盒
【estar de~en~】*muan³ (chouc⁷, t'out⁷)* 滿足

Botella *p'o¹ li² (pein², kuan⁵)* 玻璃瓶 , 罐

Boterîa *p'ui² toi⁴ tem³* 皮袋店

Botica *yüi⁶ (tem⁵, poung²)* 藥店房 ; *yüi⁶ chai² tem⁵* 藥材店
【~almacén】*yüi⁶ ong²* 藥行 ; *yüi⁶ chai² chan⁴* 藥材棧

Boticario *k'oui¹ yüi⁶ tem⁵* 開藥店
【~los que hacen la medicinas】*kap⁷ yüi⁶ sin¹ sang¹* 合藥先生
【ayudantes de~】*eit⁷, nei⁴, sam¹, sei⁵, ngou⁴, loec⁶, pa⁷ to²* 一二三四五六百駝 ; (hay varias clases)

Botija *hai² kuan⁵* 磁罐
【~para agua】*chüi³ kuan⁵* 水罐

Botilleria *song¹ pein¹ tem⁵* 霜冰店

Botîn (bota) *puan⁵ hu¹* 半靴 ; *ch'iong³ tot⁶ lei² no⁷* 搶來的乇

Botiquîn *yüi⁶ siong¹* 藥箱

Botón *k'oui⁵ t'au²; k'eu⁵ t'au²* 扣頭
【~chato】*pin³ k'eu⁵* 扁扣
【~de cobre】*toeng² k'eu⁵* 銅鈕
【~echarse los botones】*k'oui⁵ ei¹ siong², k'oui⁵ t'au² ch'oung⁵ k'i³ lai²*
【~de gorro de los letrados】*mo⁴ ting³* 帽頂 Según el grado asi eran los colores
【~de los árboles】*ch'oun³* 春 ; *ch'eiu⁵ ch'oun³*
【brotar estos~】*put⁷ ch'oun³*
【~de fuego】*hui³ kou⁵* 火灸
【~de~adentro】*noi⁴ ti³* 内裹

Botonadura
【~juego de botones (antes eran cinco de ordinario)】*süi⁶ hou⁵* 一付 ; *chun² hou⁵* 全付 ; *k'oui⁵ t'au² süi⁶ hou⁵*

Bóveda *kuec⁷* 鞠 ; *p'oung²* 篷 ; *p'oung² t'in¹* 篷天
【~subterránea】*tei⁴ k'ou⁵* 地庫
【hacer un techado con~】*küec⁷ t'in¹* 鞠天

Bovino *souc⁶ ngou² e no⁷* 屬牛的乇

Boxeador *lin⁴ kun² t'au² e noeng²* 練拳頭的人 ; *kun² p'i¹* 拳匪
【Insurreción de los boxers】*ngi⁴ hu²*

t'uan^{2} 義和團

Boxear p'a^{7} kun^{2} t'au^{2} 拍拳頭

Boya p'ou^{2} suei^{4} 浮嶼; p'ou^{2} (toeng^{2}, p'iu^{5}) 浮，筒漂

Boyada ngou^{2} koun^{2} 牛羣

Boyante k'ein^{1} p'ou^{2} 輕浮；soun^{4} suei^{4} 順逐 #遂#

Boyero e^{5} ngou^{2} e noeng^{2} 看牛的人

Bozál lo^{7} 桊

【~de carabao】ngou^{2} p'ei^{5} lo^{7} 牛鼻桊

【~de perro】k'ein^{3} p'ei^{5} lo^{7}

【negro~】ou^{1} noeng^{2} chiang^{5} ch'out^{7} kuc^{7} 烏人正出國

Bozo k'oun^{3} mo^{2} 混毛

【salir el~】ch'out^{7} k'oun^{3} mo^{2} 出混毛；yin^{2} mo^{2} 圓毛

Bracear ch'iu^{3} p'ein^{3}; p'ein^{3} ku^{5} lei^{2} p'ein^{3} k'ue^{5}

Bracero

【~peon】cho^{5} ch'ou^{1} koeng^{1} 做粗工

Bracmán ein^{5} tou^{4} (choeng^{1}, hu^{2} siong^{4}) 印度僧，和尚

Braga k'ou^{5} 褲

【~anchas】lueng^{3} k'ou^{5} 贛褲

Bragazas mo^{2} sai^{3} e noeng^{2} 無駛的人；mo^{2} si^{5} t'au^{2} e noeng^{2} 無勢頭的人

Braguero k'eu^{5} tai^{5} 扣帶

【~de acero】kong^{5} k'eu^{5} tai^{5} 鋼扣帶

【~de cuero】p'ui^{2} k'eu^{5} tai^{5} 皮扣帶

【~taparrabos】k'ou^{5} ton^{4} 褲段

Brama kau^{1} mui^{3} kei^{2} 交尾期

Bramante toe^{4} so^{7} 苧索; muo^{2} sian^{5} 蔴線; pau^{1} so^{7} 包索

【~de los zapatos】e^{2} te^{3} so^{7} 鞋底線

【~blanco para coser libros etc.】chüi^{3} pa^{6} so^{7} 水白索

【~de tres hilos】sam^{1} ku^{3} so^{7} 三股索

【hacer~】ch'o^{1} so^{7} 搓索

Bramar au^{2}

【~el buey】au^{2}; hou^{3} ho^{4} 呼號；tuo^{4} kiu^{5} 大叫

Bramido yie^{3} seiu^{5} kiu^{5} (au^{2}) 野獸叫

【~del viento】houng^{1} long^{4} e siang^{1} 風浪聲；houng^{1} p'a^{7} ngo^{2} ngo^{2} ten^{2} 風拍嗷嗷霆

【~de las olas】hai^{3} long^{4} bu^{2} bu^{2} ten^{2}

Bramil cho^{5} mouc^{6} (sai^{1} hou^{1}) kai^{5} ch'üi^{7} 做木司阜的界尺

Branquial nguei^{2} ch'ei^{1}

Brasa oeng^{2} hui^{3} t'an^{5} 紅火炭

【coger~】kiap^{7} t'an^{5} 夾炭

【conservar las~】ap^{7} hui^{3} chung^{3} 壓火種

【apagar las~en ollas】em^{5} t'an^{5} 爛炭

【ollas para consevar las~】p'u^{1} t'an^{5} oeng^{5} 鋪炭甕

【estar uno en~】keic^{7} noeng^{2} 激人

Brasero

【~de mano】hui^{3} loeng^{2} 火籠

【~de cobre】lou^{2} tap^{6}

【los chinos usan barrenos y les llaman】t'an^{5} puat^{7} 炭砵

Brasil pa^{1} soe^{1} oeng^{2} mouc^{6} 巴西紅木

Bravata p'ang^{5} buo^{4} 空話；tuo^{4} buo^{4} 大話；loeng^{4} him^{3} e buo^{4} 弄險的話；tuo^{4} kung^{3} 大講

Braveza t'au^{2} sang^{1} mai^{5} 頭生的惡; noeng^{2} e yung^{3} kam^{3} 人的勇敢

Bravío yie^{3} 野; yie^{3} man^{2} 野蠻; mui^{4} k'ai^{1} huo^{5} 未開化

Bravo tuo^{4} pun^{3} sou^{4} 大本事；mueng^{3} oc^{7} 猛惡；yung^{3} kam^{3} 勇敢

Bravucón ka^{3} tam^{3} tuo^{4} 假胆大；kiu^{1} ngo^{4} 驕傲；ngo^{4} k'ei^{5}

Bravura t'au^{2} sang^{1} e oc^{7} 頭生的惡; noeng^{2} e yung^{3} kam^{3} 人勇敢；tam^{3} tuo^{4} 胆大

Braza ch'im^{2}

【una~de soga】süi^{6} ch'im^{2} so^{7}

【dos~de profundo】lang^{4} ch'im^{2} ch'eim^{1}

【~para medir árboles】k'en^{1} boui^{2} 牽圍

Brazada bu^{3} ch'iu^{3} e heing^{2} chong^{4} 舞手的形狀

Brazado *pa^3* 把 ; *k'un^3* 綑 ; *lam^3* 攬

【~un~de leña】*sui^6 lam^3 ch'a^2* 一攬柴

Brazal *pi^5 chiong^1* 臂章

Brazalete *so^6* 鐲

【ponerse los~】*chem^5 so^6* 簪鐲

【~de plata】*nguen^2 so^6* 銀簪 #鐲#

【~floreados】*huo^1 so^6* 花鐲

【~de desposada】*ha^4 tiang^4 so^6* 下定鐲

【~que se ponen los esgrimidores】*kun^2 t'au^2 so^6* 拳頭鐲

Brazo *ch'iu^3* 手 ; *ch'iu^3 ton^4* 手段 ; *ch'iu^3 tu^3* 手朵

【ante~】*ch'iu^3 nang^1*

【~la parte de el codo hasta el hombro】*ch'iu^3 t'ai^3* 手腿

【~fuerza】*leit^6* 力

【~de la cruz】*sep^6 chei^4 ka^5 süi^6 pen^2 ch'iu^3* 十字架一邊手

【~de Dios】*T. Ch. chun^2 noeng^2*

【~de mar】*koeng^1; kueng^1* 江

【pasar el~de mar】*ku^5 koeng^1* 過江

【~de silla】*ka^1 i^3 ch'iu^3* 家椅手

【reñir a~partido】*kiap^7 to^3; k'ep^7 to^3*

【extender los~】*ch'iu^3 t'an^1 k'oui^1*

【entregarse en~de alguno】*k'o^5 ei^1* 靠伊

【cruzar los~】*ch'iu^3 lam^3 sein^1 tau^1* 手攬身兜

【ser el~derecho de otro】*pong^1 noeng^2 cho^5 pau^1 hou^4* 幫人做包護

【llevar a otro del~】*k'en^1 noeng^2* 牽人

【llevar en~】*po^4 ch'iu^3* 抱手

Brazuelo *t'au^2 sang^1 sen^2 t'ai^3* 頭生前腿

Brea *soung^2 miang^2 ka^1* 松茗膠 ; *soung^2 hiong^1 leu^4* 松香料 ; *p'oung^2 pu^5* 帆布

Brebaje *k'u^3 yüi^6* 苦藥

Brecolera *(pau^1 seim^1, kam^3 lam^3) ch'ai^5 süi^6 loui^4* 包心，甘藍菜

Bracha *k'oeng^1; t'oi^5*

【hacer~en la muralla】*siang^2 p'a^7 t'oi^5*

【hacer~, impresión】*ou^4 yiang^2* 有赢

Bregar

【~reñir】*soung^1 p'a^7; lo^6 leit^6* 勞力

【~la mesa para hacer fideos etc.】*chuec^6 che^4; chuec^6 min^4*

Breña *kie^2* 岐 ; *ch'üi^6 kie^2* 石岐

Brava *bou^2 huo^1 ku^3* 無花果

【~blanda】*noeng^5 lan^4* 能爛

【~】*oeng^2 soec^7 e bou^2 huo^1* 紅色無花

Breve *tuan^3* 短 ; *tuei^3; pout^7 siong^2 kiu^3* 不常久

【~apostólico】*kau^5 bung^2 chiu^5 chuei^1* 教皇詔書

【sé~】*kan^3 kin^3* 趕緊 ; *kan^3 (teit^6, chet^6)* 簡直

【en~】*kan^3 kin^3* 趕緊 ; *mo^2 on^2; k'e^5*

【nota~】*eim^1 ngoc^6 k'uai^5 eim^1* 音樂的快音

Brevedad *cham^4 sei^2* 暫時 ; *kan^3 tuan^3* 簡短 ; *chit^7 leoc^6* 節略

Breviario *tai^4 neit^6 k'u^5 keing^1 pun^3* 大日課經本

Briba

【~holgazán】*cho^5 lou^2 sei^2* 做鸕鶿

Bribón *lou^2 sei^2* 鸕鶿 ; *me^4 seit^6 sou^4*

Bribonería *ku^3 kuai^5 cho^5 sou^4* 古怪做事

Brida *kam^2 loec^6 so^7* 銜勒索

【soltar la~】*poung^5 kam^2 so^7* 放銜索

【tirar de brida】*t'uo^1 kam^2 so^7* 拖銜索

Brigada *t'uan^2* 團 ; *koeng^1 yein^2 tuei^4* 工人隊

Brigadier *t'uan^2 tiong^3* 團長

Brillante *leang^5* 映 ; *kung^1 leang^5* 光映 ; *keim^1 leang^5* 金映

【~s】*chuan^3 ch'üi^6* 鑽石 ; *keim^1 kong^5 chuan^3* 金鋼鑽

Brillantez *kung^1 (kot^6, toec^6)* 光滑，澤

Brillar *chiu^5* 照 ; *huat^7 kung^1* 發光 ; *kung^1 chiu^5* 光照

Brincar *t'iu^5* 跳 ; *leic^7*

【dar~】*leic^7 leic^7*

Brindar *keing^5 houng^4* 敬奉 ; *küi^3 pui^1 k'eing^5 ho^4* 舉杯慶賀

Brío *cheing^1 sein^2* 精神 ; *yung^3 leit^6* 勇力 ; *k'oui^1 leit^6* 開力

【salir con~】*pi5 ngie4 lei2*
【hombre sin~】*nai4* 耐 ; *p'ei2*
【bajar a uno los~】*ap7 to3* 壓倒 ; *mo6 ei1 cho5 kuai5* 不要伊做獪

Brisa *hai3 houng1* 海風 ; *lueng3 houng1* 冷風 ; *mei2 houng1* 微風

Brizna *süi6 sian5 (seic7 ngian5)* 一線見 ; *leing2 ch'oi5* 零碎

Brocado *keim1 huo1 pu5* 金花布

Brocal
【~de pozo】*chang3 lan2* 井欄
【al rededor del~】*chang3 t'au2 pang2* 井頭坪

Brocha *buo4 tou2 peit7* 畫圖筆 ; *sot7* 槊
【~fina】*huo1 sot7* 畫槊 #槊#; *peit7 sot7* 筆刷
【~de pelo de palina】*choeng1 sot7* 棕刷
【~para encartonar】*pui5 sot7* 裱刷
【embadurnar con la~】*sot7* 刷
【~para polvos】*muat7 hun3 e keiu2* 抹 #抹#粉的球

Brochado *ou4 keim1 nguen2 sian5 e no7* 有金銀線的毛

Broche *k'in1* 牽 ; *toeng2 k'in1* 銅牽
【~de libro】*ch'a7 k'in7* 册牽

Broma *man2* 蠻 ; *ch'iu5 buo4* 笑話 ; *kau5 leu4*
【no va de~】*m4 sei4 man2* 不是蠻
【fuera~】*en2 buo4 mo6 kung3* 閑話莫講
【Frs. : empezar en~y acabar en veras】*loeng4 ka3 siang2 chein1* 弄假成真

Bromatologia *sie6 bout6 hoc6* 食物學

Bromista *lau5 chüi3; huan1 hi3 man2* 歡喜蠻

Bromo *seiu5* 臭

Bronca *ch'au3 nau4* 吵鬧 ; *tuo4 ham5*

Bronce (quim.) *toeng2* 銅 ; *ku3 toeng2* 古銅 #銅#; *ch'eing1 toeng2* 青銅

Broncear *nim3 cho5 toeng2 soec7* 染做銅色

Bronquedad *ch'ou1 ngoeng4 seing5 cheic7* 粗硬性質

Bronquio *k'ei5 kuan3 chi1* 氣管支 ; *ngeip7 k'ei5 e kuan3*

Bronquitis *k'ei5 kuan3 (huat7) yit6* 氣管發熱 ; *k'ei5 kuan3 e tam2*

Broquel (arq.) *mouc6 ch'iu3 kap7* 木手甲

Brotar *huat7 (soeng1, nga2)* 發生芽 ; *soeng1 tiong3* 生長 ; *soeng1 nga2* 生芽
【~los árboles】*put3 ch'oun3*
【~hablando de la tierra, producir yerba, etc.】*tei4 sang1 ch'ou3* 地生草
【~el manantial】*ch'out7 sian2* 出泉 ; *sian2 ch'out7 siong4 lei2* 泉出上來

Brote *moeng2 nga2* 萌芽 ; *miu2* 苗

Broza *chan2 nüi6* 殘葉 ; *poui2 t'ou2*
【~de barreduras】*poun5 so5* 畚燥
【~cascajo o lastre】*soi4*
【~(art y ofic.)】*huat6 chei4 chi3* 活字子

Brozar (impr.) *sot7 huat6 chei4* 刷活字

Bruces
【de~】*p'ouc7 to3* 仆倒
【~o boca abajo】*pouc6* 腹
【beber de, ~】*pouc6 a4 so7 chüi3* 腹下旬水
【caerse de~】*puat6 to3* 跋倒

Bruja *e5 huo1 e chüi3 niong2 noeng2* 看花的姐娘人 ; *e5 huo1 po2* 看花婆 ; *yiu1 kuai5* 妖獪 ; *cheing1 kuai5* 精獪

Brujería *sie2 souc6* 邪術 ; *cho3 to4* 左道

Brujo *kong5 noeng2* 降人

Brújula *chi3 nam2 chem1* 指南針 ; *lo2 puan2 chem1* 鑼盤針
【~o relojillo de sol】*neit6 ki1* 日規
【~de los adivinos para buscar el dragón de la felicidad】*ngut6 keing1* 月經 ; *loung2 keing1* 龍經

Brujulear *ch'ai1 ch'oec7* 猜測

Brujuleo *ch'oi1 leong4* 推量

Bruma *mu4* 暮 ; *hai3 mu4* 海暮

Bruñido *muo2 e no7* 磨的毛

Bruñir *pu7* 剝 ; *muo2* 磨 ; *loe5* 鎞 ; *pu7 kung1 kot6* 剝光滑
【~los candeleros】*pu7 chu7 loi2* 剝燭台

Brusco nou^3 noeng^2 努人 ; seing^5 keip^7 性急 ; ch'ou^1 粗
【~o intratable】ch'ang^1 sau^5 生哨
【hombre~】t'u^3 noeng^2 土人 ; noeng^2 ku^3 古人

Brutal ch'iong^4 t'au^2 sang^1 像頭生 ; ch'ang^1 ngoeng^1 生硬人

Brutalidad long^2 seim^1 狼心 ; seiu^5 (seing^5, hoeng^2) 獸性行

Bruto
【~s】cheiu^3 seiu^5 走獸 ; t'au^2 sang^1 頭生
【hombre~violento】ch'ang^1 kueng^3 生梗 ; ch'ou^1 ton^4 粗鈍 ; ch'ang^1 mong^5 生戇 ; ch'ang^1 ngoeng^4 生硬
【en~】ngun^2 sein^1 原身 ; ch'ou^1 p'ui^1 粗坯 ; lin^2 p'ui^2 ch'ein^1 連皮稱
【minerales en~】kuang^2 鑛
【peso en~】toung^4 leong^4 重量

Buba siu^3 ch'ong^1 小瘡 ; chit^7 癤
【salir esta clase de~】sang^1 chit^7 生癤
【otra clase de~especie de galico】ch'ong^1 瘡
【salir estas】sang^1 ch'ong^1 生瘡
【otra especie de~】mui^2 huo^1 ch'ong^1 梅花瘡
【item otra】ku^3 teing^1 ch'ong^1 鼓釘瘡
【tener~y sarna】sang^1 ch'ong^1 lan^4 ke^5 生瘡瀾疥
【~especie de erisipela en la nariz】pu^2 pen^2 chit^7 瓠邊癤
【las~s que salen en el hombro a los cargadores】tam^5 chit^7 担癤
【otra clase, que sale en la piel del vientre】mang^2 tou^4 chit^7 膵肚癤

Bubón (med.) nguei^2 k'eiu^3 魚口 ; ou^4 touc^6 有毒

Bubónico hot^6 chein^5 核症
【peste~】lau^4 ch'üi^3 oun^1 peic^6 老鼠瘟疫

Búcaro hiong^1 t'ou^2 e pein^2 香土的

Bucear mei^4 泳
【~meterse dentro del agua】mei^4 chüi^3 ti^3 k'ue^5 泳水裏去
【sabe nadar y~】e^4 seiu^2 e^4 mei^4
【~peces】nguei^2 mei^4 魚泳

Bucle kei^2 leiu^2 t'au^2 hut^7 奇溜頭髮

Bucólico san^1 ko^1 山歌 ; mouc^6 toung^1 ko^1 牧童歌 ; sie^6 bout^6 食物 ; k'eiu^3 leong^2 口粮

Buche
【~de las aves】kai^1
【~de los pelícanos】lou^2 sei^2 kai^1 鸕鶿肚
【~de los rumiantes】tou^4 肚 ; kiang^5 tou^4 鏡肚 ; mang^1 tou^4 膵肚 ; ch'ou^3 tou^4 草肚
【llenar bien el~】sie^6 pa^3 食飽
【~el borrico, que todavia mama】loe^2 kian^3 驢子

Buda hout^6 佛 ; pu^2 sat^7 菩薩

Budismo hout^6 kau^5 佛教

Budista hout^6 mun^2 te^4 chu^3 佛門弟子

Buenamente young^2 ei^4 容易 ; ho^3 seic^7 ngian^5 好綫見

Buenaventura boun^4 k'ei^5 運氣 ; ho^3 miang^4 好命
【decir la~】son^5 miang^4 算命
【mirar la~】k'an^5 miang^4 看命
【documento que dan al ver la~】miang^4 (chie^3, chei^4) 命紙 , 字
【si miran la~, por las rayas de la cara o manos】k'an^5 siong^5 看相
【no tener~】to^3 boun^4 倒運

Bueno ho^3 好 ; sin^4 善 ; leong^2 良 ; mi^3 美
【~verdadero】sei^4 是
【palabra~】ho^3 buo^4 好話 ; sei^4 buo^4 是話
【estar~】e^4 tiu^1
【~servible】e^4 sai^3 ri^7
【~basta】ho^3 好 ; ho^3 luo^3 好了 ; ou^4 luo^3 有了

Buey ngou^2 牛 ; bung^2 ngou^2 黃牛
【a donde irá el~que no are】muan^3 toi^5 tou^2 ou^4 no^7 k'u^3 滿塊都有若
【arar con el~】sai^3 ngou^2 駛牛
【~castrado】küit^7 ku^3 判牯
【~no castrado】ch'iu^1 ku^3

Búfalo chüi^3 ngou^2 水牛
【~de barro que llevan en procesión

el primer dia de la primavera】ch'oun^{1} ngou^{2} 春牛 ; t'ou^{2} ngou^{2} 土牛
【el~que según los chinos sostiene la tierra】tei^{4} ngou^{2} 地牛
【Adg. : 】ngou^{2} t'au^{2} ma^{3} mein^{5} hou^{1} yein^{2} ne^{2} ne^{3} 牛頭馬面夫人奶奶 la mona aunque se vista de seda mona se queda
【Frs: 】t'ou^{2} ngou^{2} süi^{6} yiong^{4} 土牛一樣 dícese de los muchachos, que se llenan de barro
【Adg. : 】ho^{3} ngou^{2} pout^{7} ch'out^{7} lan^{2}, ho^{3} ma^{3} pout^{7} li^{4} an^{1} 好牛不出欄，好馬不離鞍 lo bueno en el arca se guarda
【Adg. : 】noeng^{2} seim^{1} kan^{1} ngou^{2} pouc^{7} tu^{3} 人心肝牛腹肚 el corazón del hombre es como el vientre del~; dicese de la insaciabilidad del hombre

Bufanda leang^{3} kuen^{1} 領巾

Bufar soeng^{1} k'eiu^{3} tuo^{4} siang^{1} hou^{2} ngeip^{7} 牲口大聲呼吸 ; huat^{7} nou^{4} 發怒 #怒#

Bufete chuei^{1} an^{5} 書案 ; louc^{6} sou^{1} koung^{1} kuan^{3} 律師公舘

Bufido huat^{7} nou^{4} pe^{2} k'ei^{5} 發怒 #怒# 排氣

Bufo ho^{3} ch'iu^{5} 好笑 ; hi^{5} t'iu^{3} 戲丑

Bufón lau^{5} chüi^{3}; siam^{2} noeng^{2} ch'iu^{5}

Buharda ma^{2} nei^{5} toeng^{5} 貓兒棟 ; ha^{2} ma^{2} toeng^{5} 蝦蟆棟

Buho ku^{3} boun^{2} 鴣文 ; ku^{3} cheiu^{3} 鴣，鵰

Buhonería nam^{2} keing^{1} tem^{5} 南京店

Buhonero tai^{5} k'a^{7} 帶客 ; tam^{1} tai^{5} e noeng^{2} 擔帶的人 ; yiong^{3} (eing^{1}, lin^{2} nge^{2}) e noeng^{2}

Buitre cheiu^{3} 鵰

Bujía lap^{6} chu^{7} 蠟燭 ; yiong^{2} chu^{7} 洋燭
【~o palmatoria】tu^{7} ch'iu^{3} e chu^{7} loi^{2} 掇手燭台

Bula kau^{5} bung^{2} (seing^{5} yuei^{4}, yuei^{4} leing^{4}) 教皇聖諭，諭令

Bulbo (bot.) ch'oeng^{1} keing^{1} 葱莖 ; keiu^{2} (kon^{1}, keing^{1})

Buleto (rel.) kau^{5} bung^{2} t'eic^{7} chuei^{1} 教皇敕書

Bulto t'e^{3} cheic^{7} 體積 ; p'eu^{2} chung^{3} bout^{6} 浮腫物
【~posa】no^{7} 物
【~emboltorio】pau^{1} houc^{6} 包袱
【cosa de~】kan^{1} toi^{1} 干堆 ; toung^{4} bout^{6} 動物
【~hinchazón】p'ong^{5} 肜
【imágen de~】heing^{2} ch'iong^{4} 形像
【comprar a~】hat^{7} 喝 ; hat^{7} toi^{1} 喝堆

Bulla ham^{5} cho^{2} cho^{2} 喊嘈嘈 ; nau^{4} yit^{6} 鬧熱 ; ngo^{2} ngo^{2} ten^{2} 嗷嗷霆 ; ngo^{2} tiong^{2} 嗷塲
【meter~】ch'au^{3} 吵 ; ch'a^{3} noeng^{2} 吵人

Bullanga vid. Bulla p'o^{4} toung^{4} 暴動

Bullicioso choc^{7} 作 ; choc^{7} kuai^{5} 作獪 ; ch'eit^{7} choc^{7} pet^{7} choc^{7} 七作八作
【muchacho~】chie^{7} ko^{1} luei^{3} choc^{7} 這傀儡作
【~enredador】choc^{7} 作 ; pui^{1} lai^{2}; me^{4} tiang^{4} nep^{6} 不定疊

Bullir chüi^{3} kun^{3} 水滾
【~menearse con viveza】yiu^{2} toung^{4} 摇動 ; lin^{3} tun^{3} 輾轉 ; ch'ie^{1} tun^{3} ch'ie^{1} tun^{3} 車轉車轉 ; k'a^{1} ch'iu^{3} m^{4} oi^{5} en^{2} 胶手不要閑 ; süi^{6} sein^{1} tou^{1} sei^{4} chüi^{3} nguen^{2} 一身都是水銀 ; t'iu^{5} lei^{2} t'iu^{5} k'ue^{5} 跳來跳去 ; tiam^{2} lei^{2} tiam^{2} k'ue^{5}
【~menear una cosa】tei^{4} toeng^{2} 地動
【no~mas este negocio】chie^{7} sou^{4} tang^{1} mo^{6} tei^{4} toeng^{4} 這事今莫地動

Bullón (art y of.) nim^{3} leu^{4}; cheui^{1} mein^{5} toeng^{2} huo^{1} seip^{7} 書面銅花飾

Buñuelo ch'oe^{3} kuo^{1} loe^{5} 楚瓜銼
【otra clase de~】p'ou^{2} yeiu^{2} (ko^{1}, pau^{1}) 浮油糕包

Buque soun^{2} 船
【~de vela】p'oung^{2} soun^{2} 帆船
【~de vapor】hui^{3} (ch'ie^{1}, loun^{2}) soun^{2} 火車輪船
【~de guerra】chin^{5} (soun^{2}, kam^{3}) 戰船，艦
【casco del~】soun^{2} e kap^{7} 船甲
【el puro casco del~】soun^{2} k'oec^{7} 船殼

Burbuja p'a^{5} 泡 ; chüi^{3} p'a^{5} 水泡
【formarse~】(long^{2}, put^{7}, sang^{1}) p'a^{5}

Burbujear poui^{5} 沸 ; chüi^{3} an^{1} e kun^{3}

水安的滚

Burdel *ch'iong¹ ka¹* 娼家 ; *kei⁴ kuan³* 妓館 ; *nau⁴ yit⁶ ten² toi⁵* 鬧熱填塊

Burdo *ch'ou¹* 粗

【paño~】*ch'ou¹ nei²* 粗呢

Bureo *t'a⁷ liu²*

【andar de~】*p'iu¹ leiu²* 飄流

Burgués *(ch'ei⁴, koung¹) meing²* 市公民

Burguesia *ch'ei⁴ meing²* 市民 ; *peing² meing² sie⁴ hui⁴* 平民社會

Buríl *huo¹ ch'oec⁶* 花鑿 ; *teu¹ k'oec⁷ to¹* 彫刻刀

Burla *man²* 謾 ; *man² ch'iu⁵* 謾笑

【por~】*ho⁵ nguan²* 好頑

【nó va de~】*m⁴ sei⁴ man²* 不是謾

【medio de risa, medio de~】*puan⁵ man² puan⁵ ch'iu⁵* 半謾半笑

【hacer~】*ch'iu⁵ noeng²* 笑人

【hablar de~】*man² kung³* 謾講

【ni en~ni en veras con tu amo partas peras】*koeng⁴ tuo⁴ noeng² me⁴ man²* 共大人不謾的

【jugarle una~】*p'in⁵ noeng²* 騙人

Burlador *kei¹ ch'iu⁵ e noeng²* 譏笑人

Burlar

【~se】*ch'iu⁵ noeng²* 笑人 ; *houng⁵ p'in⁵* 哄騙

【~despreciar】*k'ei¹ hou⁴ noeng²* 欺負人

Burlesco *nguan⁴ ch'iu⁵* 玩笑

Burlón *lau⁵ chüi³*

Buró *chuei¹ an⁵* 書案 ; *pen⁴ sou⁴ ch'oui⁵* 辦事處 ; *pu⁴ ku⁶* 部局

Burocrácia *kuan¹ (tiong², si⁵)* 官，場勢 ; *kei¹ kuan¹ si⁵*

Burrada *loe² koun²* 驢羣 ; *k'oe² ngong⁴ seing⁵ e (buo⁴, sou⁴)* 傀戇性的話事

Burro *loe²* 驢

【el~】*loe² ku³* 驢牯

【la~】*loe² mo³* 驢牳

【~nacio】*ch'ei¹* 痴 ; *ton¹* 鈍

Bursátil *keim¹ young² e sou⁴* 金融的事 ; *kau¹ ei⁴ sou⁴* 交易事

Burujo *siu³ pau¹* 小包 ; *kam³ lam³* 橄欖 ; *cha¹ tai³* 渣滓 #滓#

Busca *k'i¹ cha¹* 稽查 ; *seim² ch'ui⁵ e sou⁴*

Buscar *ch'ui⁵* ; *seim²* 尋 ; *t'o³* 討 ; *lap⁷* 獵 ; *seu¹* 搜

【~lo perdido】*ch'ui⁵ seim²* 尋

【~al hijo】*seim² kian³* 尋子

【~al cerdo】*seim² tuei¹* 尋豬

【por mas que lo~, no lo en cuentro】*ch'ui⁵ me⁴ tui⁶* ; *muan³ toi⁵ ch'ui⁵ me⁴ tüi⁶*

【~jornales】*t'o³ noeng²* 討人

【~silleteros】*t'o³ (hou¹, kiu⁴)* 討転，轎

【~registrar】*seu¹* 搜

【~con diligencia】*seu¹ seim²* 搜尋

【~sin que le pidan】*lap⁷* 獵

【~meterse a comer donde no le invitan】*lap⁷ sie⁶* 獵食

【Frs. : ~los patos, donde comer】*ap⁷ mo³ lap⁷ sie⁶* 鴨牳獵食 ; (aplícase a los que merodean cocinas ajenas)

【Frs. : 】*siong⁴ keing¹ keiu² meing²* 上京求名 ; Ir a la Corte en~de îama

Buscavidas *ho⁵ kuan³ en² sou⁴* 好管閑事 ; *k'uen² lo² soeng¹ ki⁵* 勤勞生計

Buscón *seim² ch'ui⁵*

Busilis *kan¹ nan²* 艱難

【ahí está el~】*nan² tou¹ kap⁶ chei⁵* 難都呷此

【difícil de explicar】*nan² (ke³, kai³)* 難解，改

Busto *puan⁵ sein¹ ch'iong⁴* 半身像

Butaca *k'on⁵ i³* 睡椅

Butifarra *nuec⁶ tong²* 肉腸

Buyo *pein¹ long²* 梹榔

Buzo *chein⁵ chüi³ seim² bout⁶ e noeng²* 進水尋物的人 ; *mei⁴ e noeng²* 泳的人 ; *chim² chüi³ e (yein², niu³)* 潛水人，鳥

Buzón *sein⁵ koui⁴* 信柜 ; *yeiu² chein⁵ siong¹* 郵政箱 ; *kau¹ o²* 溝河

— C —

pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ sam¹ chei⁴ mu³
班字母表第三字母

Ca! *pout⁷ noeng²* 不能 ; *mo² chie⁷ no⁷* 無這物

Cabal *bun² chun²* 完全 ; *chouc⁷* 足 ; *cheiu¹ chun²* 周全 ; *chun² pei⁴* 全備
【una carga~】*süi⁶ tam⁵ chouc⁷ chouc⁷* 一担足足 ; *chiang⁵ chiang⁵ me⁴ ch'a¹* 正正不差
【~felicidad】*chun² houc⁷* 全福
【cosecha~】*toeng¹ ou⁴ sep⁶ siang²* 冬有十成

Cábala *yuei² toec⁷ a⁵ yein² k'eiu³ tun² e to⁴ li³* 如得亞人口傳道理 ; *üin³ meu²* 隱謀

Cabalgada *ma³ tuei⁴* 馬隊

Cabalgadura *soeng¹ k'eiu³* 牲口 ; *loe² ma³* 騾馬

Cabalgar *k'ei² 騎 ; k'ei² ma³* 騎馬
【~en borrico】*k'ei² loe²* 騎驢
【~en camello】*k'ei² loec⁶ to²* 騎駱駝 ; *kau¹ mui³* 交尾

Cabalgata *k'ei² e noeng² yeiu² hoeng²* 騎的人遊行

Cabalmente *chap⁷ (ho³, k'iu³, toi⁵)* 恰好 , 巧 , 對
【~se lo dije ahora mismo】*ti³ ti³ chiong¹ koeng⁴ ei¹ kung³*
【~ahora mismo se fué】*ti³ ti³ chiang⁵ k'ue⁵* 正去

Caballaje *soeng¹ k'eiu³ kau¹ mui³* 牲口交尾 ; *kau¹ mui³ e chin²* 交尾的錢

Caballar *souc⁶ ma³ e no⁷* 屬馬的物

Caballeresco *ho² hip⁶* 豪俠 ; *k'ei² sou⁴ e sou⁴* 騎士的事

Caballería *soeng¹ k'eiu³* 牲口 ; *ma³ pein¹ (tuei⁴, koun¹)* 馬兵隊軍 ; *k'ei² pein¹* 騎兵

Caballeriza *ma³ lan²* 馬欄

Caballerizo
【~asistente】*ma³ nou²* 馬奴 ; *ma³ hou¹* 馬夫
【~del Rey】*kueng¹ noi⁴ tuo⁴ kuan¹ süi⁶ pan¹* 宮內大官一班

Caballero *k'ei² sou⁴* 騎士 ; *koui⁵ chouc⁶ e noeng²* 貴族的人 ; *bu³ sou⁴* 武士 ; *chon¹ koui⁵* 尊貴
【~generoso】*leong⁴ tuo⁴* 量大 ; *houng¹ leiu²* 風流

Caballerosidad *koun¹ chu³ e (seing⁵, hoeng² boui²)* 君子的性 , 行為

Caballeroso *ho² hip⁶* 豪俠 ; *yung³* 勇 ; *kung¹ being² chiang⁵ tuo⁴* 光榮正大

Caballerote *hiong¹ sein¹* 鄉紳

Caballete *leong² kot⁷* 梁骨
【~de las narices】*p'ei⁵ kong⁵* 鼻岡 ; *p'ei⁵ leong² kong⁵* 鼻梁岡 ; *tuo² buo⁴ ka⁵* 圖畫家 ; *ch'a² ma³ heing² huat⁶ e ka¹ sei¹* 柴馬刑罰家司

Caballo *ma³* 馬
【montar a~】*k'ei² ma³* 騎馬
【apearse del~】*li³ ma³*
【correr a~】*p'au² ma³* 跑馬
【llavar del~】*k'en¹ ma³* 騎 #牽# 馬
【sacar el~a paseo】*leu⁵ ma³*
【crín del~】*ma³ choeng¹* 馬棱 #鬃#
【brida del~】*ma³ loec⁶* 銜勒 ; *ma³ kam²* 馬銜
【silla del~】*ma³ an¹* 馬鞍
【látigo del~】*ma³ pin¹* 馬鞭

【estribos del~】ma^{3} tap^{6} tein^{5} 馬踏凳
【carreras de~】p'au^{2} ma^{3} soi^{5} 跑馬賽
【~de madera】ch'a^{2} ma^{3} 柴馬
【~de madera para serrar vigas】au^{4} ma^{3} 拗馬
【~marino】hai^{3} ma^{3} 海馬
【~de vapor】ma^{3} leit^{6} 馬力
【~a】k'ei^{2} ma^{3} e yiong^{4} seit^{7} 騎馬的樣式

Cabaña leu^{2} 樓
【~en montes】san^{1} leu^{2} 山樓
【~la que se habita solo por una temporada】kiang^{2} leu^{2}; mau^{2} sie^{5} 芽#茅#舍；ch'ou^{3} lou^{2} 草蘆

Cabecear t'au^{2} teim^{3} 頭點
【~en señal de asentimiento】t'au^{2} t'im^{3} 頭黍#忝#
【~de un lado para otro】t'au^{2} yiu^{2} yiu^{2} 頭摇摇
【~sueño】ch'un^{3} 盹
【~, el barco】soun^{2} t'iap^{6} 船⿺乏彡

Cabecera t'au^{2} 頭；t'au^{2} boui^{4} 頭位
【~almohada】ch'ong^{2} t'au^{2} 床頭；chin^{3} t'au^{2} 枕頭
【~de cuero】p'ui^{2} ch'ong^{2} t'au^{2} 皮床頭
【~que es una caja】chin^{3} t'au^{2} siong^{1} 枕頭箱
【asistir a la~del enfermo】chiu^{5} kou^{5} pang^{4} noeng^{2} 照顧病人

Cabecilla cho^{5} t'au^{2} e noeng^{2} 做頭的人；t'au^{2} no^{3} 頭腦

Cabellera t'au^{2} hut^{7} 頭髮
【dejarse la~】t'au^{2} hut^{7} lau^{2} i^{7} 頭髮留的
【~estendida】t'au^{2} hut^{7} san^{5} li^{7} 頭髮散的
【~enredada】t'au^{2} hut^{7} kit^{7} bun^{2} e 頭髮結紈
【deshacer la~】ke^{3} t'au^{2} hut^{7} 解頭髮
【peinar la~】soe^{1} t'au^{2} 疏#梳#頭
【peinarse se los hombres】pei^{4} t'au^{2} 篦頭
【~ensortijada】t'au^{2} hut^{7} k'ei^{2} k'eiu^{2} 頭髮奇亂
【hacerse la raya】liu^{2} t'au^{2}
【círculo de cabellos, donde descendia la~en los hombres】seim^{4} 沁；t'au^{2} seim^{4} 頭沁
【~de un cometa】sui^{5} (boui^{4}) seing^{1} mui^{3} 彗星尾

Cabello t'au^{2} hut^{7} 頭髮
【~(vid, Cabellera); mechoncito, que dejan a los niños】seim^{4} mo^{2} t'oui^{2} 沁毛搥
【arrancarse el~】ch'ot^{7} t'au^{2} hut^{7} 捽頭髮；ch'ot^{7} k'oun^{3} mo^{2} 捽宭毛
【Rebeldes del~largo】tong^{2} mo^{2} 長毛
【~de ángel】tim^{1} ki^{1} lon^{4} sei^{1} 甜鷄蛋絲
【erizarse los~de miedo】mo^{2} kun^{3} siam^{4} k'ie^{4} k'i^{3} lai^{2}
【arrastrar a uno por los~】(t'au^{2} hut^{7}, pin^{4} kian^{3}) t'uo^{1} lei^{2} 頭髮辮仔拖來

Caber e^{4} ku^{5} 過
【como ha de~, tanta gente?】ch'üi^{3} se^{4} tein^{4}, sung^{5} seit^{7} e^{4} ku^{5}? 只多陣什麼能過
【no~en si】k'at^{7} kiu^{1} ngo^{4}
【no cabe duda】mo^{2} no^{7} k'o^{3} ngei^{2} 無物可疑

Cabestraje chun^{2} hou^{5} k'ei^{2} ma^{3} e ka^{1} sei^{1} 全副騎馬的傢司

Cabestro kam^{2} leoc^{6} so^{7} 銜勒索

Cabeza t'au^{2} 頭；siu^{3} 首；no^{3} 腦
【coronilla de la~】t'au^{2} ting^{3} tong^{1} 頭頂中
【~de oficiales】sai^{1} hou^{1} t'au^{2} 司阜頭
【~de familia】tong^{1} ka^{1} 當家；ka^{1} tiong^{3} 家長
【~principio de una cosa】t'au^{2} 頭
【es hombre de gran~】ch'oung^{1} meing^{2} li^{7} sat^{7} 聰明的煞
【origen】ngun^{2} 原
【~de ajos】son^{5} t'au^{2} 蒜頭
【~de la Iglesia】kau^{5} bung^{2} 教皇
【~de los montes】san^{1} ting^{3} 山頂
【numeral de animales】t'au^{2} 頭
【abrirse la~】t'au^{2} p'a^{7} li^{7} 頭拍的
【alzar~, salir de apuros】ch'out^{7} t'au^{2} 出頭

【levantar la~】*t'au2 ngong2 k'i3* 頭昂起
【Frs. : ir con la~levantada】*t'au2 ngong2 k'iu5 puan5 t'in1 ken2* 頭昂驕半天高
【irsele a uno la~】*t'au2 boun4 li7* 頭暈的
【turbarsele a uno la~por v. g. molestias de otro】*t'au2 e4 no3 noeng2* 頭惱人
【aprender de~】*e4 siong4 ch'oui5* 上嘴
【bajar la~】*e4 t'eing5 meing4* 聽命
【bajar la~de verguenza】*kiang1 mo2 yiong4* 驚無樣
【bajar la~】*t'au2 (un3, pouc6) a4 lei2* 頭穩伏下來
【aprobar】*t'au2 t'im3* 頭忝
【menear la~, desaprobar】*t'au2 yiu2* 頭摇
【de su~】*chou4 ki3 ei5 sou5* 自己意思
【de pies a~】*chun2 sein1* 全身
【~loca】*seim1 me4 tiang4* 心不定
【dar con la~en alguna parte】*tong4* 撞
【contar de~, sin las bolas】*p'a7 pouc7 son5* 拍腹算 *; k'ie4 son5*
【~torcida】*ngau2 t'au2* 聱頭
【no se lo pude meter en la~】*k'un5 me4 lo6* 勸不落
【asomar la~】*t'u3 t'au2 lou5 ngie4 lei2*
【perder la~】*noeng2 tin1 li7* 人癲的 *; ch'o5 seim1 li7* 錯心的
【hacer de~】*cho5 t'au2* 做頭
【torcer la~】*t'au2 ngau2 ko5 toi5* 頭轉個塊
【cortar la~】*t'au2 t'ai2*
【Frs. : 】*san1 t'au2 mo2 ho3 kiu5, san1 mui3 mo2 ho3 eing5* 山頭無好叫山尾無好應 contestar en el mismo tono; (contra los que se maltratan de palabra)
【Frs. : 】*ou4 t'au2 mo2 mui3* Empezar y no acabar
【Frs. : 】*ho3 t'au2, pout7 yuei2 ho3 mui3* 好頭不如好尾 bueno es empezar, mejor es llevar las cosas a feliz término; *kung3 t'au2, tei1 mui3* 講頭知尾 Intelligenti pauca
【dar con la~en teirra (reverencia)】*k'oc7 t'au2* 搕頭
【Frs. : 】*hu3 t'au2, sie2 mui3* 虎頭蛇尾 cabeza de culebra y cola de ratón
【parturiunt montes. ~de malévolos】*cho5 pau1 chu3*
【sacudir la~de dolor】*t'au2 seing3*
【banda, con que las mujeres rodean la~】*t'au2 seiu4* 頭受
【Sin pies ni~】*yie4 mo2 t'au2, yie4 mo2 mui3* 也無頭也無尾
【cada~una sentencia】*se4 noeng2 se4 chu3 ei5* 多人多主意
【ponerse~abajo】*k'ie4 toung1 t'eiu4; to5 ngo5 t'au2*
【caer~abajo】*to5 ngo5 t'au2 ch'in1 a4 lei2*

Cabezada *kam2 loec6 huan4 pit7* 銜勒犯臂
【~golpe】*t'au2 tong4* 頭撞
【~dormitar】*ch'un3* 盹

Cabezón *tau4 leang3* 頭領 *; kun3 sein1 tau4 leang3* 衮身頭領

Cabezudo *tuo4 t'au2* 大頭
【~porfiado】*t'au2 ngau2* 頭逆 *; ngau2 ngeic6* 聱逆 *; ngau2 peit7* 逆逼
【gigantes y~】*tuo4 t'au3 hout6* 大頭佛

Cabezuela *ch'ou3 e miang2* 草的名 *; ch'ou1 e min4 hun3* 粗的麵粉

Cabida *e4 tüi7* 贓 *; e4 ku5* 過
【~favór】*k'o5* 靠 *; young2 leong4* 容量

Cabila *hei1 cheiu1 e huan1 chouc6* 非洲的番族

Cabildo *ch'ei4 chein5 t'iang1* 市政廳 *; hiong1 yioc7 ku6* 鄉約局 *; leang3 seiu4 sei1 to7 hui4 ngi4* 領袖司鐸的會議 *; kau5 hui4 hui4 ngi4* 教會會議

Cabizbajo *t'au2 hoeng2 a4 lei2* 頭行下來
【~de verguenza】*t'au2 mo2 tam3 k'et6 k'i3* 頭無胆起 *; soui2 t'au2 song5 k'ei5* 垂頭喪氣

Cable *tin4 sian5* 電綫
【~submarino】*hai3 tin4 sian5* 海電綫
【~del áncora】*teing5 so7* 艇索 *; soun2*

siong4 sein2 so7 船上繩索

Cablegrafía *p'a7 hai3 tin4 po5* 拍海電報

Cabo *bout6 e mui3* 物的尾

【~el principio】*t'au2* 頭

【~el final】*mui3* 尾

【~de tropa】*pe2 tiong3* 排長 ; *(sep6, pan1) tiong3* 十 , 班長

【~del año】*nin2 tau1* 年兜 ; *nin2 mui3* 年尾

【al~llegó】*keiu5 keing5 kau5 luo3* 究竟到咾

【llavar a~lo empezado】*cho5 kau5 sat7 mui3* 做到煞尾

【estar al~, saber el negocio】*sou4 meing2 poec6* 事明白

【~de zapatero】*e2 te3 so7* 鞋底索

【~negro, de que hacen capotes para la lluvia】*choeng1* 棕

【capote de~negro】*choeng1 ei1* 棕衣

【~ (geog.)】*tei4 koec7* 地角

【~de Buena Esperanza】*ho3 bung4 koec7* 好望角

【~de vela】*lap6 chu7 mui3* 蠟燭尾

【al~】*peit7 keiu5 keing5* 畢究竟

【al fin y al~】*keiu5 keing5* 究竟

【dar~a una cosa】*seing2 koung1* 成功

【de~a rábo】*si3 choung1* 始終

Cabotaje *hai3 kin2 kiang2 soun2* 海乾行船

Cabra *yiong2* 羊

【~montés】*san1 yiong2* 山羊

Cabrería *yiong2 nen5 tem5* 羊奶店

Cabreriza *yiong2 lan2* 羊欄 ; *poung5 yiong2 ch'ou3 sie5* 放羊草舍

Cabrero *mouc6 toung2* 牧童 ; *e5 yiong2 e noeng2* 看羊的人

Cabrestante *k'i3 teing5 e puan2 ch'ie1* 起艇的盤車

Cábria *k'i3 toeng4 e no7 e ka1 sei1* 起重乇的傢司

Cabrillas

【las siete~】*ch'eit7 seing1 tou3* 七星斗

Cabrío (arq.) *ang2 koec7* 桁桷 ; *souc6 san1 yiong2* 屬山羊 ; *san1 yiong2 koun2* 羊羣

Cabriola *t'iu5 k'i3* 跳起

Cabriolé *siu3 ma3 ch'ie1* 小馬車

Cabritilla *souc6 leau3 yiong2 p'ui2* 熟子的羊皮

Cabrito *yiong2 kian3* 羊仔

Cabrón *ch'au5 ku3* 臭牯

【~castrado】*küit7 yiong2* 割羊

【~fornicador】*koui1 cheing1*

Caca *sai3* 屎

Cacahuete *huo1 soeng1* 花生

Cacao *yie2 chi3* 椰子

【~ceite de~】*yie2 chi3 e yeiu2* 椰子的油

Cacarear *koe3 loec7*

【~darse tono】*chou4 k'uo1* 自誇 ; *t'ing3 eing1 hueng2* 逞英雄

Cacatua (zool.) *eing1 bu3* 鸚鵡

Cacería *kit7 tuei4 yeiu2 lap6 sou4* 結隊遊獵事

Cacerola *ou4 pang5 e k'u1* 有柄的鍋

Cacique *lut7 sein1* 劣紳 ; *t'u3 ho2* 土豪

【abajo los~!】*Ta3 to3 lut7 sein1* 打倒劣紳

Caciquismo *t'u3 ho2 si5 leit6* 土豪勢力

Caco *leiu2 ho2* 流豪 ; *ch'et6 kian3* 賊仔

Cacofonía *siang1 eim1 me4 tiu2, me4 ho3 t'iang1* 聲音不調 , 不好聽

Cacopatía *cheing1 sein2 eiu1 out7* 精神憂鬱

Cacto (bot.) *sein1 yein2 (chiong3, keiu2)* 仙人掌 , 球

Cacúmen *tei5 hi4* 智慧 ; *ko1 kin5* 高見

Cacha *siu3 to1 pang5* 小刀柄 ; *to1 kian3 leong3 pen2 pang5* 刀子兩邊柄

【hasta las~】*chap7 pang5 bun2 chun2* 完全 ; *t'oung1 sein1* 通身

Cachalote (zool.) *keing1 süi6 chung3* 鯨一種

Cachar *p'a7 ch'oi5 ch'oi5* 拍碎碎 ; *p'uo5 k'oui1* 破開

Cacharrería *(oeng5, hai2) yiu2* 甕 , 磁窑

Cacharro *puat7* 砵 ; *puan5 puat7* 半砵

Cachava *k'u7 t'au2 kuai3 t'iong4* 曲頭拐杖

Cachaza *lai4 man4 seing5 cheic7* 懶慢性質

Cachear *seu1 sein1* 搜身 ; *puan2 cha1* 盤查

Cachete pong2 榜 ; pa1 na3 巴那 ; pa1 chiong3 巴掌
【dar un~】pong2 süi6 pa1 na3 搒一巴那

Cachiporra tuo4 t'au2 e koun5 大頭棍

Cachivache p'uo5 huai4 e ka1 sei1 破壞的傢司

Cacho
【~pedazo】kut6 掘 ; leim4 楞 ; p'in5 片 ; toi5 塊
【~】nguei2 e miang2 魚的名

Cachondo (sou1, yioc6) cheing2 k'at7 toeng4 私慾情重

Cachorro
【~de perro】k'ein3 kian3 犬子
【~de león】sai1 kian3 獅仔
【~de oso】heim2 kian3 熊仔

Cada mui3 每 ; koc7 各 ; süi6 一
【~dia】mui3 neit6 每日 ; neit6 neit6 日日
【~reino】koc7 kuc7 各國
【~uno】koc7 chie7 各隻
【~uno de por si】süi6 chie7 süi6 chie7 一隻一隻
【~lugar tiene sus contumbres】süi6 chie7 ten2 toi5 süi6 houng1 souc7 一隻塡塊一隻風俗
【el enfermo va~dia peor】pang4 noeng2 süi6 neit6 mai5 süi6 neit6 病人一日孬一日
【~vez que】mui3 ch'ou5 每次 ; soui2 sei2 隨時
【a~paso】sei2 siong2 時常 ; siong2 siong2 常常
【~vez】mui3 tun3 每轉

Cadalso ka5 tiong2 pang2 架埸坪 ; k'ie4 loeng2

Cadáver si3 sei1 死屍 ; sei1 (siu3, t'e3) 屍首 , 體
【visitar el~a sus parientes】kin5 sei1 見屍
【registrar las heridas del~】ngiam4 sei1 驗屍
【traslasdar el~de un Santo】ei2 S. sei1 移聖屍
【arrodillarse al~】k'oui3 sei1
【velar le~】e5 si3 sei1 看死屍
【meter el~en el féretro】a4 kuan1 下棺

Cadavérico e4 ch'iong4 si3 noeng2 像死人
【color~】si3 noeng2 e soec7 死人的色

Cadena lin4 鍊
【~de hierro】t'it7 lin4 鐵鍊
【echar a uno la~al cuello】lin4 sein1 tau1 lei2 鏈身兜來 ; lin4 pu6 k'i3 lai2 鏈縛起來
【~de montañas】san1 ma6 山脈
【~pena】kuan5 ch'un5 貫串

Cadencia eim1 boun4 hu2 tiu2 音韻和調
【~del paso】pu4 (tiu2, che2 chin3)
【~de los versos】(ou4, e4) boun4 有韻

Cadencioso ho3 t'iang1 好聽 ; eim1 siang1 hu2 tiu2 聲音和調

Cadeneta huo1 tai5 花帶 ; huo1 chie3 ch'un5 花紙串

Cadenilla ch'uei3 髓
【~de plata】nguen2 ch'uei3 銀髓
【~del reloj】sei2 sein2 piu3 e ch'uei3 時辰表的髓

Cadera nun3 hem5; hem5 pin1; k'uo1 kot7 胯骨

Cadete koun1 kuan1 hoc6 hau4 e hoc6 soeng1 軍官學校的學生

Caducar soi1 pai4 衰敗 ; muan3 kei2 滿期

Caduceo chüi3 seing1 t'iong4 水星杖

Caducidad p'uo5 huai4 seing5 破壞性

Caduco leing2 lo6 零落 ; mo2 tong2 kiu3 無長久

Caedizo young2 ei4 lo6 tei4 容易落地

Caer loec7; loec7 tei4 a4
【~de su empleo】ngip6 moi4 li7 業沒的
【~algunos grados】kong5 ngeip7 kui3 tou4 降級幾度
【~perder el ánimo】nuec7 li7 肉的 ; k'a1 ch'iu3 son1 li7 胶手酸
【~a la otra banda】chai4 ku5 e pen2 在過爿
【~una fecha, la Pascua v. g. 】p'a7 拍
【~bien una cosa】e4 toi5; e4 p'eing5 聘
【este color no~bien con aquel】ch'ie7 soec7 koeng4 hie7 soec7 (me4 toi5, me4 p'eing5 me4 hou2) 這色共那色不對 , 不聘 , 不符
【~uno enfermo】toec7 pang4 得病 ; nim3

pang⁴ 染病
【~de su peso】*pun³ lai²* 本來
【~de suyo】*chou⁴ yüin² meing²* 自然明
【~de maduro】*souc⁶ loec⁷ li⁷*
【~redondo】*lin³ süi⁶ tun³* 連一轉
【~en la cuenta】*koc⁷ li⁷ tüi⁶* 覺的著；*meing² poec⁶ leau³* 明白了
【estar para~】*pout⁷ kiu³ cheiu⁴ sei⁴* 不久就是；*k'e⁵; oi⁵* 要
【~se un trompazo】*puat⁶ süi⁶ to³* 跋一倒
【~por un accidente】*nuec⁷ to³* 肉倒
【~con la carga】*nap⁷ a⁴ lei²*
【~en un abismo】*nap⁷ a⁴ lei²; t'am¹ (a⁴ lei², a⁴ te³)* 坍下來，下底
【~y levantarse】*puat⁶ süi⁶ to³ ku⁵ süi⁶ to³* 跋一倒過一倒
【~de espaldas】*p'ouc⁷ süi⁶ to³* 仆一倒；*teiu³ süi⁶ to³* 陡一倒
【~la casa】*ch'u⁵ to³ li⁷* 厝倒的
【~la pared】*ch'iong² poung¹ li⁷* 牆崩的
【~cabeza abajo】*ch'in¹ a⁴ te³* 遷下底
【~a plomo】*cho⁶ (a⁴ te³, süi⁶ to³)*
【~las flores】*huo¹ yi⁵ ri⁷* 花泄的；*huo¹ (loec⁷ li⁷, sie⁵ li⁷)* 花落卸的
【~en el rio】*(lo⁶ k'e¹, hai³)* 落溪海
【~un tablado , oprimiendo】*mac⁶ a⁴ lei²*
【~los trigos de peso】*ma⁶ nuei² li⁷*
【~candeleros o cosas, que tienen poco asiento】*p'au¹ a⁴ lei²* 抛下來
【~montón de leña, etc. que no está seguro】*t'oi¹ a⁴ lei²* 推下來

Cafe *ka¹ p'i¹ (ta², tau⁴, hun³, kuan³)* 咖啡茶荳粉館

Cafeina *ka¹ p'i¹ cheing¹* 咖啡精

Cadetera *ka¹ p'i¹ kuan⁵* 咖啡罐

Cáfila *süi⁶ toi¹ noeng²* 一堆人

Cafre *yie³ man² e noeng²* 野蠻的人；*ou¹ yein²* 烏人

Cagada *süi⁶ poung⁵ sai³* 一放屎

Cagadero *ch'ou¹ kin¹* 粗屋；*hou¹ leu²* 寮；*ch'oec⁷ se³* 廁所

Cagafierro *t'it⁷ sai³* 鐵屎

Cagajón *ma³ sai³* 馬屎；*loe² sai³* 騎屎

Cagalera *pouc⁷ tu³ (lau⁴, sie⁵)* 腹肚瀉；*pouc⁶ tu³ p'ang⁵* 腹肚冇

Cagar *na² sai³; ch'out⁷ kueng¹* 出恭
【~duro】*pouc⁷ tu³ ten⁴ t'it⁷* 腹肚澱鉄 #鐵#
【no poder~】*pouc⁷ tu³ me⁴ t'oung¹* 腹肚不通
【~en todas partes, como los perrillos】*muan³ toi⁵ na²*

Cagarruta *yiong² sai³* 羊屎

Cagón *siong² siong² k'ue⁵ ch'oec⁷ se³* 常常去廁所；*tam³ k'ip⁷ e noeng²* 胆怯的人

Cahiz *chein¹ tou³ e miang²* 升斗名

Caida *seic⁷ to³* 失倒；*puat⁶ to³* 跋
【a la~del sol】*neit⁶ t'au² lo⁶ san¹* 日頭落山
【~s】*ch'ou¹ yiong² mo²* 粗羊毛

Caimán *ngo² loung²* 鼉龍；*ngoc⁶ nguei²* 鱷魚

Caimiento *seic⁷ to³* 失倒；*hun¹ mei²* 昏迷

Cairel *t'ap⁷* 翕

Caja *siong¹* 箱
【~de piel】*p'ui² siong¹* 皮箱
【~de comediantes】*hi⁵ siong¹* 戲箱
【~de caña】*lueng³* 籠；*mit⁶ lueng³* 篾籠
【~chata】*pin³ lueng³* 扁籠
【~la pequeña】*lueng³ kian³* 籠存 #仔#
【~】*koui⁴* 櫃
【~de caudales】*chin² koui⁴* 錢櫃
【~metida en otra】*ti³ koui⁴* 裏櫃
【~de la tienda】*ngie⁴ koui⁴* 外櫃
【~para llevar los piang de esponsales】*ha⁴ tiang⁴ puan²* 下錠盤
【~la que tiene cuatro cajones】*sei⁵ koec⁷ puan²* 四角盤；*sei⁵ hung¹ puan²* 四方盤
【~de ahorros】*(tein³, toui²) huec⁷ nguen² ong²* 儲畜 #蓄# 銀行
【~de guerra】*chin⁵ ku³* 戰鼓
【~de muerto】*kuan¹ chai²* 棺材
【libro de~】*seiu¹ chi¹ pu⁴* 收支簿；*chein⁵*

ch'out7 k'oun3 進出款
【estar en~】sein1 t'e3 peing2 an1 身體平安

Cajero kuan3 tiong5 管賬 ; kui4 ki5 會計

Cajetilla chie3 hon1 pau1 紙煙包 ; hiong1 hon1 e ap6 香煙的盒

Cajetîn tüi7 huat6 chei4 e ka7 貯活字的格

Cajista pe2 huat6 chei4 e noeng2 排活字的人 ; p'ui5 hap6 yin2 chei4 yein2 配合鉛字人

Cajita ap6 kian3 盒子 ; loec6 kian3 鹿子 ; siu3 (siong1, ap6) 小箱盒
【~para las escrituras】k'i5 loec6 契鹿
【~para meter el papel del dia féliz】neit6 chi3 puan2 日子盤
【~de aseo de las mujeres】kiang5 tai2 鏡台 ; soe1 t'au2 ap6 疏＃梳＃頭盒

Cajón koui4 櫃 ; koui4 t'ueng3 柜桶 ; tuei2 t'e5 稠＃椆＃屜
【~de mesa】to7 koui4 桌柜
【~pequeñoto de armario】t'e5 loec6 屜鹿 ; teiu2 t'e5 椆屜
【eso es de~】k'oeng1 k'oeng1 cho5 kou5 sou4 空空做故事
【~de sastres】lau4 po2 tam5 老婆担

Cal hui1 灰
【~viva】ch'out7 lou2 hui1 出爐灰
【quemar~】siu1 hui1 燒灰
【~muerta】chüi3 hui1 水灰
【echar agua a la~】tang5 hui1 水澹灰
【horno de~】hui1 lou2 灰爐
【majar la~】choung3 hui1 打灰
【~de piedra】ch'üi6 hui1 石灰
【~de conchas】tie4 k'oec7 hui1 蜊殼灰
【fermentar la~】hui1 huat7 灰發
【dar de~al tabique】hui1 pie7 灰壁
【ser de~y canto】ten4 t'it7 澱鐵
【~con que calafetean los barcos】yeiu2 hui1 油灰
【dar de~los féretros】pu5 (ch'a2, kuan1 chai2) 布柴 , 棺材

Cala o5 澳 ; k'ang1 坑 ; ho2 壕 ; p'uo5 kuo1 破瓜
【hacer~y cata】sei5 ngiam4 試驗

Calabacera toeng1 kuo1 tein2 冬瓜藤

Calabacîn siu3 toeng1 kuo1 小冬瓜

Calabaza kuo1 瓜 ; pou2 瓠 hay una infinidad de~
【~blanca】pa6 (kuo1, pou2) 白瓜 , 瓠
【~que se come cruda en ensalada】ch'ang1 kuo1 生瓜
【~larga】loe5 kuo1 銼瓜
【~】toeng1 kuo1 冬瓜
【~amarilla, casi redonda】keim1 kuo1 金瓜
【~】bou4 lou2 pou2 芋瓠
【~de peregrino】hou2 lou2 pou2 壺蘆瓠
【~de manchas】pen1 pou2 斑瓠
【estaca para colgar las~】pou2 hong5; pou2 pang2 瓠棚
【cañitas, donde se agarran las plantas de la~】pou2 se1 瓠茜
【cerca de cañitas, para proteger las~】pou2 loeng2 瓠籠
【~dar~suspender】kong5 pan1 降班
【~】me4 keip7 ka7 不及格
【dar~la novia】nüi3 sou2 tam1 mu3 noeng2 女辭浪人

Calabazada t'au2 soec7 süi6 a4

Calabozo ngu6 獄 ; kam1 (lo2, ti3) 監牢裏
【estar en el~aguardando la muerte】kam1 heu4 監候
【guarda del~】kam1 k'eiu3 監口
【meter en el~】seiu1 kam1 ti3 收監裏 ; kun1 kam1 ti3 閽監裏
【meter en~no rigido】ap7 pan1 poung2 壓班房
【salir del~】ch'out7 kam1 出監
【arrebatar a uno del~】ch'iong3 kam1 搶監

Calabrote lam4 so7 纜索

Calada oc7 niu3 huen3 sat7 pui1 惡鳥狠煞飄

Calado soun2 sie6 chüi3 ou1 nüi6 ou1 ch'eim1
【barco de poco~】ch'in3 chüi3 e soun2 淺水的船

Calafetear seiu^1 soun^2 修船 ; yeiu^2 hui^1 tang^4 soun^2 油灰鄭船

Calamar ou^1 ch'et^6 烏賊 ; so^3 bun^2 蛸袁 ; yiu^2 t'oeng^2 遥虫

Calambre t'eiu^1 kuen^1 chein^5 抽筋症 ; kuen^1 kun^3 lun^3 chi^3 筋捲轉址 ; kuen^1 pei^5 li^7 筋痺的

Calamidad chai^1 災 ; nan^4 難 ; chai^1 nan^4 災難 ; t'in^1 chai^1 天災 ; pout^7 hoeng^4 不幸

【madre de~】chai^1 mo^3 災牳 (maldición contra mujeres)

【~de riada】chüi^3 chai^1 水災

【~de incendio】hui^3 chai^1 火災

【causarse a si mismo~】chou^4 chiu^1 chai^1 nan^4 自招災難

【caer sobre uno una~】chai^1 nan^4 moc^7 sein^1 tau^1 lei^2 災難蹋身兜來 ; ch'iam^2 sein^1 a^4 lei^2; lo^6 nan^4 落難 ; cho^1 nan^4 遭難 ; seiu^4 nan^4 受難 ; nguei^4 nan^4 遇難

【No estar llena la medida de la~】nan^4 kei^2 mui^4 muan^3 難期米#未#滿

【todavia no ha pasado la~】nan^4 kou^5 mui^4 ku^5 難固未過

【estar cerca la~】kuen^4 a^4 neit^6 ou^4 chai^1 nan^4 近下日有災難

【urgir la~】peit^7 nan^4 逼難

【evitar la~】pi^4 nan^4 避難 ; to^2 chai^1; pi^4 nan^4 逃災避難

【~cómun】koung^1 nan^4 公難

【~de hambre】kei^1 hung^1 飢荒 ; mai^5 hung^1 nin^2 孬荒年

【Frs. : eramos pocos y...】nan^2 siong^4 ka^1 nan^2 難上加難

Calamina pa^6 yin^2 ngun^2 cheic^7 白鉛原質

Calamitoso chai^1 hu^4 災禍

【tiempos~】kung^1 king^3 mai^5 光景孬 ; me^4 peing^2 an^1

Cálamo ch'ou^3 e miang^2 草的名

Calandria (zool.) san^1 bung^2 peit^7 山黄鳥

Calaña seit^7 yiong^4 式樣 ; yein^2 koec^7 人格

Calar

【~v. g. el aceite】tam^2 澹

【~la tinta el papel】chie^3 tam^2 li^7 紙澹的

【~penetrar algún instrumento】t'oeng^5

【~la idea】t'au^5 透

【~un melón】p'uo^5 kuo^1 sei^5 bei^4 破瓜試味

【~se】tam^2 li^7 澹

【~el sombrero】tei^5 mo^4 寘帽

【~de lluvia】bu^7 süi^6 sein^1 沃一身 ; süi^6 sein^1 tam^2 li^7 一身澹的

【~el barco】soun^2 e^4 lau^4 船漏

【~entrarse por alguna parte】t'oeng^5 kau^5 ti^3

Calavera kou^1 leu^2 骷髏; t'au^2 kai^5 頭蓋; me^4 tuan^1 heu^4 不端候 ; ka^3 tiu^2 假佻

Calacañar k'a^1 nang^1; k'a^1 nang^1 tei^5; k'a^1 nang^1 koun

【Adg. : 】süi^7 ngie^4 sang^1, süi^7 k'a^1 nang^1 de los sobrinos, hijos de hemanas, nada hay que esperar

Calcar mu^2 yiong^4 模様 ; ein^5 chei^4 hoec^6 印字畫 ; tap^6 踏 ; noui^2

【~el barro】noui^2 t'ou^2

【~con la mano】ch'iu^3 et^7 手挖

【papel de~】(buo^4, miu^2, hung^3) chie^3 畫 , 描 , 仿紙

Calcáreo ham^2 ch'üi^6 hui^1 cheic^7 e no^7 含石灰質的毛

Calce ch'ie^1 loun^2 k'ou^1 車論#輪#的箍

Calcedonia ch'üi^6 eing^1 loui^4 石英類

Calceta buat^6 襪

Calcetîn tuei^3 (tuan^3) buat^6 短襪

Calcina hui^1 suo^1 ch'üi^6 k'au^1 chap^6 灰砂石交雜 ; hui^1 t'au^2 灰頭

Calcinar siu^1 hui^1 燒灰

Calcio (quim.) k'ai^5 鈣

Calco ein^5 ko^3 印稿

Calcografîa ein^5 buo^4 tem^5 印畫店 ; toeng^2 pein^3 teu^1 k'oec^7 souc^6 銅板彫刻術

Calcular p'a^7 son^5 拍算 ; ki^5 son^5 計算 ; ch'oi^1 (ch'oec^7, tiang^4) 推測定

Cálculo son^5 huac^7 算法; ch'ai^1 leong^4 猜量; (hot^6, ki^5) son^5 核計算
【~integral】cheic^7 houn^1 hoc^6 積分學

Calda siu^1 yit^6 燒熱
【~baños】oun^1 chun^2 se^3 sein^1 温泉洗身

Caldear siu^1 yit^6 燒熱
【~el hierro】t'it^7 siu^1 oeng^2 鐵燒紅

Caldera k'u^1 鍋
【~para calentar el agua】tuo^4 toeng^2 k'u^1 大銅鍋
【~para cocer la morisqueta】tuo^4 sa^1 k'u^1 大砂鍋
【~donde componen la morisqueta】tiang^3 鼎
【~de vapor】chin^1 k'ei^5 k'u^1 蒸汽鍋 ; k'ei^5 kuan^5 汽罐

Calderero p'a^7 toeng^2 k'u^1 sai^1 hou^1 拍銅鍋司阜

Calderilla toeng^2 chin^2 銅錢 ; toeng^2 p'in^5 銅片

Calderillo seing^5 chüi^3 oeng^5 聖水甕

Caldero toun^1 燉
【~de estaño】seic^7 toun^1 錫燉

Caldo kang^1 羹 ; kang^1 t'ong^1 羹湯
【~de gallina】ki^1 kang^1 雞羹
【~de carne】nuec^6 kang^1 肉羹
【hacer~de varias especies】leim^5 kang^1
【sacar caldo de la olla】yiu^3 kang^1 舀羹
【sorber un poco~】chut^7 kang^1 啜羹
【cocer una cosa con~】chüi^3 kang^1 煎羹
【Adg. : 】Tan^2 neu^2 ou^1, kang^1 t'ong^1 ho^3 潭侯烏 , 羹湯好 se aplica a las personas, que parecen tontas y son hábiles

Caldoso k'at^7 ch'eing^1 li^7 太清的
【sopa~】piang^3 chüi^3 k'at^7 ch'eing^3 li^7 餅水太清的

Calefacción loeng^4 yit^6 e sou^4 弄熱的事

Calendas ch'oe^1 eit^7 初一

Calendario ngut^6 houn^4 pe^2 月份牌; lit^6 (pun^3, chuei^1) 歷本 , 書
【~cristiano】chim^1 le^3 t'an^1 瞻禮單
【~de los gentiles】bung^2 lit^6 黄歷

Caléndula keim^1 chan^3 huo^1 金盞花

Calentador oun^1 noun^3 ch'ong^2 ka^1 sei^1 温煖床的傢司
【vasija de barro】noun^3 k'u^1 煖鍋

Calentar loeng^4 yit^6 弄熱
【~el vino poniendole en el】tiang^3 t'on^4 chiu^3
【~la comida enfriada】t'on^4 e^4 yit^6
【~los berzas】t'on^4 ch'ai^5; teim^4 ch'ai^5 熱菜
【~el agua】ta^7 t'ong^1
【~el agua para el te】p'oeng^1 ta^2 烹茶
【~cualquier cosa dentro del tíang】teim^4 熱
【parrillas de caña, para~】teim^4 ka^5 熱架 ; teim^4 ch'ong^2 熱床
【~】hon^1 烘
【~se】p'u^6 sang^2 曝晴
【~a la lumbre】chüi^7 hui^3 借火
【~con el braserillo】chüi^7 hui^3 loeng^2 借火籠
【contraer alguna enfermedad por el calor del sol】sang^2 k'ei^5 hiap^7 lei^2 晴氣嚇來
【~】e^4 yit^6 lo^6 熱落
【~una cosa al sol y secarse enseguida】neit^6 t'au^2 hiap^7 süi^6 a^4, cheiu^4 e^4 ta^1 日頭嚇一下就乾
【~la cabeza】t'au^2 bung^3 (boun^4) 頭暈 ; t'au^2 t'iang^5 頭痛
【~enfadarse】soeng^1 k'ei^5 生氣 ; huat^7 nou^4 發怒

Calentura huat^7 yit^6 發熱 ; hoeng^4 yit^6 偪熱
【~terciana】kan^5 neit^6 kan^2 間日寒
【~cuartana】p'ei^2 kan^2 倖寒
【dar una~】p'a^7 kan^2 拍寒
【temer la~】niam^3 kan^2
【quitarse la~】kan^2 loec^7 li^7
【medicina contra~】kan^2 (yüi^6, ch'ou^3) 寒熱草
【la terciana conyertirse en cuartana】

kan5 neit6 kan2 loec7 p'ei2 kan2
【~sentirla en los dedos】*pei5 kan2* 痺寒

Calera *hui1 leu2* 灰樓
【horno de~】*hui1 lou2* 灰爐

Calesa *(k'ein1, leong3 loun2) ma3 ch'ie1* 輕兩輪馬車

Caleta *siu3 (o5, kueng3, buan2)* 小澳港灣

Caletre *pun3 sou4* 本事; *noeng2 kan5* 能幹; *p'uan5 tuan5 leit6* 判斷力

Calibrar *ch'oec7 leong4 p'au5 k'eiu3* 測量礟口

Calibre *p'au5 (k'eiu3, leong4)* 礟口量; *p'ing3 leong4* 品量

Calidad *(seing5, heing2 p'ing3) cheic7* 性形品質; *ka1 si5* 家勢; *ho4* 號; *chong1 t'au2* 莊頭
【de qué~】*mi3 no7 ho4?* 乜毛號
【esta~no es buena】*chie7 chong1 pang2 chiang5*
【hay de varias~】*ou4 se4 ho4* 多號
【~superior】*ting3 ho3* 頂好
【~grados en quilates en metales y cosechas】*siang2* 成
【esta plata es de mejor~】*chie7 nguen2 e siang2 chouc7; ou4 sep6 siang2*
【persona de~】*chon1 koui5 noeng2* 尊貴的人

Cálido *yit6* 熱; *ou1 hui3* 有火
【de de naturaleza~】*seing5 yit6* 性熱
【medicina~】*yüi6 ou4 hui3* 熱有火
【viento~】*noun3 houng1* 煖風

Calidoscopio *buan4 huo1 toeng2* 萬花燈; *pa7 soec7 kiang5* 百色鏡

Caliente *e4 yit6* 熱
【tan~que escalda】*e4 t'ot7 noeng2; yit6 p'ong2 ue5*
【agua~】*t'ong1* 湯
【lavarse la cara con agua~】*t'ong1 se3 mein5* 湯洗面
【estar~, acalorado por alguna riña~】*sang5 k'i3 luo3* 性起咾
【en~】*sein2 yit6* 乘熱; *chit7 k'oec7* 即刻

Califa *hui2 kau5 hin3 kuan1* 回教顯官

Califato *hui2 kau5 hin3 cheip7* 回教顯職

Calificado *p'ing3 boui4* 品位; *chon1 koui5* 尊貴; *tei4 boui4* 地位

Calificar *tiang4 sei4 m4 sei4* 定是不是; *tiang4 tei4 boui4; piu3 yiong2* 表揚; *k'o3 ngiam4* 考驗

Caliginoso *hoec7 am5* 黑暗; *bou4 k'ei5* 霧氣

Caligrafía *sin4 chuei1* 善書; *peit7 huac7* 筆法; *chei4 t'e3* 字體

Cáliz *seing5 chioc7* 聖爵
【paño del~】*seing5 chioc7 kai5* 聖爵蓋
【purificador del~】*seing5 chioc7 pu5* 聖爵布
【sumir el~】*leang3 S. het7* 領聖血
【elevar ei~】*k'üi3 yiong2 S. chioc7* 舉楊聖爵
【~de las flores】*huo1 ngoc6* 花萼

Caliza *ch'üi6 hui1 cheic7* 石灰質

Calma *mo2 houng1* 無風
【~chicha】*houng1 peing2 long4 cheing4* 風平浪靜
【con~】*hüit7 hüit7; men4 men4* 慢慢

Calmante *chi3 t'iang5* 止痛
【~(med.)】*(chi3 t'iang5, neing2 sein2) yüi6* 止痛，甯神藥

Calmar *peing2* 平; *yüi6 e4 peing2* 藥平; *peing2 tiang4* 平定; *chi3 seic7* 止息
【~los vientos y las olas】*peing2 houng1 cheing4 long4* 平風静浪
【~el dolor】*t'iang5 (keim3, peing2) lang4 ngie7* 痛減平兩額
【~reprimir sus pasiones】*ap7 chi5 chie2 nei4 sou1 cheing2* 壓制自已#己#私情
【~se】*(an1, k'uan1) seim1* 安寬心
【~se las pasiones】*sou1 cheing2 peing2 li7* 事情平的

Caloroso *tai4 huan5* 怠緩; *lai4 man4* 懶慢; *hoeng4*

Calofriarse *kan2 an1 e chin5* 寒安顫的; *pin5 kan2* 變寒

Calomelanos *k'ein1 hun3* 輕粉; *kam1 hung3* 甘汞

Calor yit^{6} 熱 ; süi^{3} k'ei^{5} 暑氣
【vapor del~】yit^{6} k'ei^{5} 熱氣
【entrar en~】e^{4} yit^{6} lo^{6} 熱落
【produtir~】huat^{7} yit^{6} 發熱
【sofocar a uno el demaseado~】yit^{6} (hoeng^{4}, peit^{7}) noeng^{2} 熱烊迫人
【~natural】pun^{3} yit^{6} 本熱
【achicharrarse de~】yit^{6} kon^{2} ue^{5} 熱 ; yit^{6} ho^{7} noeng^{2}; yit^{6} p'ong^{2} ue^{5}

Calprîa (fis.) yit^{6} tou^{4} 熱度 ; yit^{6} leit^{6} tan^{1} boui^{4} 熱力單位

Calórico (fis.) yit^{6} cheic^{7} 熱質

Calorîfero noun^{3} lou^{2} 煖爐

Calorificación young^{4} lei^{2} cho^{5} yit^{6} e sou^{4} 用來做熱事

Calorimetrîa ch'oec^{7} yit^{6} hoc^{6} 測熱學

Calorîmetro t'e^{3} yit^{6} piu^{3} 體熱表 ; leong^{2} yit^{6} (piu^{3}, ki^{5}) 量熱表計

Calostro t'au^{2} t'ai^{1} e ngou^{2} nen^{5} 頭胎的牛乳

Calumnial k'out^{7} noeng^{2} 屈人 ; bung^{4} (chein^{5}, k'out^{7}) 妄證屈

Calumniar am^{5} k'out^{7} 暗屈; ap^{7} k'out^{7} 壓屈; bun^{1} k'out^{7} 寃屈
【~, violentando】kiong^{2} k'out^{7} 强屈
【~falsamente de hurto】chong^{1} noeng^{2} 贓人 ; k'out^{7} noeng^{2} pouc^{7} tu^{3} 屈人腹

Caluroso (chein^{1}, yim^{2}) yit^{6} 真炎熱

Calva t'on^{5} ting^{3} 褪頂
【~por enfermedad】lat^{7} t'au^{2} 辣頭 ; t'out^{7}, t'au^{2} 禿頭

Calvario Y. S. teing^{5} sep^{6} chei^{4} ka^{5} si^{3} hie^{7} san^{1} 耶穌釘十字死的山 ; k'u^{3} lou^{4} keing^{1} 苦路經
【~osario】kot^{7} t'au^{2} kin^{1} 骨頭堅
【~】cho^{1} nan^{4} 遭難 ; muo^{2} ch'ip^{7} 磨折

Calza k'a'^{1} nun^{3} 胶軟

Calzada ch'üi^{6} lou^{4} 石路 ; kuan^{1} tu^{4} 官路

Calzado e^{2} 鞋
【andar~】soung^{4} e^{2}

Calzador e^{2} pet^{6} 鞋拔

Calzar
【vgr. las herramientas】tap^{7} ka^{1} sei^{1} 搭傢司
【~se】soung^{4}

Calzo ch'ie^{1} loun^{2} k'ou^{1} 車輪箍

Calzón k'ou^{5} 褲
【~ordinario】yin^{2} t'au^{2} k'ou^{5} 圓頭褲
【~con borra de seda】sei^{1} min^{2} k'ou^{5} 絲綿褲
【~bragas, que usan los barqueros】lueng^{3} k'ou^{5} 冰褲 ; nguei^{2} k'ou^{5} 魚褲
【~de piernas sueltas sin trasero】chau^{1} k'ou^{5} 操褲 ; t'o^{5} k'ou^{5} 套褲
【otra clase con trasero】kau^{2} k'ou^{5} 猴褲
【~taparrabos】k'ou^{5} ton^{4} 褲段 ; puan^{5} k'ou^{5} 半褲
【~de muchachillos】lan^{2} k'a^{1} k'ou^{5} 欄衫褲 ; poun^{5} tou^{3} k'ou^{5} 畚斗褲
【pierna de los~s】k'ou^{5} k'a^{1} 褲胶
【cintura de los~s】k'ou^{5} t'au^{2} 褲頭
【fondo de los~】k'ou^{5} toi^{4} 褲袋
【atarse los~】pu^{6} k'ou^{5} 縛褲
【cinta de los~】k'ou^{5} tai^{5} 褲帶
【~dobles】lang^{4} toung^{2} k'ou^{5} 兩重褲

Calzoncillos t'e^{5} k'ou^{5} 替褲 ; noi^{4} k'ou^{5} 内褲

Callado cheic^{6} cheing^{4} 寂靜 ; m^{4} cho^{5} siang^{1} 不做聲 ; k'uei^{1} met^{6} 樞密

Callandito am^{5} au^{4} kung^{3} 暗後講 ; te^{3} siang^{1} 低聲 ; siang^{1} non^{4} kung^{3} 聲嫩講
【andar~】nem^{5} hei^{5} kiang^{2}; kiang^{2} ni^{3} nem^{5} ni^{3} nem^{5}

Callar m^{4} cho^{5} siang^{1} 不做聲; cheic^{6} li^{7} 寂的; cheic^{6} sat^{7} 寂颯
【~te】mo^{6} cho^{5} siang^{1}
【esto cállatelo】chie^{7} sou^{4} k'ong^{5} li^{7} pouc^{7} tu^{3} ti^{3} 這事亢腹裏; mo^{6} o^{6} ko^{5} noeng^{2} t'iang^{1} 莫學個人聽
【~los pecados en la confesión】ko^{5} kai^{3} k'ong^{5} choi^{4} 告解遮罪
【paraque lo quieres~】cho^{5} mi^{3} no^{7} oi^{5}

k'ong^5 做也 # 乜 # 乇要密

Calle *ke^1 tong^1* 街中 ; *hoeng^5* 巷

【~con tiendas】*ke^1 tong^1* 街中

【boca~】*hoeng^5 t'au^2* 巷頭

【fin de la~】*ke^1 mui^3* 街尾

【atravesar la~】*huang^2 tu^4* 橫路

【quedarse uno en la~】*mo^2 toi^5 k'o^5* 無塊靠

【~de árboles】*süi^6 ong^2 ch'eiu^5* 一行樹

【alborotar la~】*süi^6 ke^1 tou^1 ham^5* 一街都喊

【poner a uno en la~】*sou^2 ri^7* 辭的

【echarse a la~】*ch'out^7 mun^2* 出門

Calleja *hoeng^5* 巷

Callejear *k'uan^2 ke^1* 圜街 ; *ku^5 ch'u^5* 過厝 ; *ku^5 ka^1* 過家

【amigo de~】*huan^1 hi^3 ku^5 ka^1* 歡喜過家

Callejón *loeng^4* 衖

【~pequeño】*siu^3 loeng^4* 小衖

【~estrecho】*ep^6 loeng^4* 狹衖

【al lado del~】*loeng^4 pin^1* 衖邊

【~trasversal】*huang^2 loeng^4* 橫衖

【~sin salida】*si^3 hoeng^5* 死巷 ; *pout^7 t'oung^1 hoeng^5* 不通巷

Callista *chong^1 k'a^1 nen^1 e sai^1 hou^4*

Callo (med.) *nen^1*

【~de los pies】*k'a^1 nen^1*

【de las manos】*ch'iu^3 nen^1*

【criar~】*sang^1 nen^1*

【cortar los~】*(p'e^1, kat^7) nen^1*

【~de buey】*ch'ou^3 tou^4* 草肚

【~】*ki^1 ngan^3* 雞眼

Callosidad *k'a^1 p'ui^2 kau^4 k'i^3* 胶皮厚起

Cama *ch'ong^2* 床

【~de catre】*tou^3 ch'ong^2* 斗床

【~de banquillos】*tein^5 ch'ong^2* 凳床

【~de bejuco】*tein^2 ch'ong^2* 藤床

【~con todos sus arreos】*ch'ong^2 p'u^1* 床鋪

【numeral de~】*p'u^1* 鋪

【manta de la~】*ch'ong^2 p'ui^4* 床被

【tablas de la~】*ch'ong^2 ka^5 pein^3* 床架板 ; *ch'ong^2 ka^5 p'in^5* 床架片

【acostarse en la~】*to^3 ch'ong^2* 倒床

【caer en~】*hai^4 pang^4* 害病

【echarse en la~cansado o enfermo】*poc^7 ch'ong^2 a^4 k'ue^5* 搏床下去

【levantarse de la~】*li^5 ch'ong^2 a^4* 搏床下 ; *k'on^5 k'i^3 sein^1* 睏起身

【~de los animales】*seiu^5*

【Adg. : 】*ch'ong^2 t'au^2 ch'en^1 buan^4 kun^5, pout^7 yuei^2 eit^7 neit^6 chein^5 eit^7 chin^2 boun^2* 床頭千萬劵，不如一日進一錢文 mejor es ganar cada dia una chapeca, que tener miles por cabecera

Camada *pou^4* 孵

【~de conejos】*sit^6 ch'üi^3 süi^6 pou^4* 鼫鼠一孵

【de la misma~】*koeng^4 pou^4* 共孵

【~cuadrilla de ladrones】*ch'et^6 pan^1* 賊班

【~de hijos】*süi^6 koun^2 kian^3 hi^2* 一羣仔兒

Camafeo *teu^1 huo^1 po^3 ch'üi^6* 雕花寶石

Camaleón *pin^5 soec^7 kam^3 ngai^4* 變色蛤蚧

Camandulero *mein^5 mau^4 toung^1 heu^4* 面貌忠厚

Cámara *t'iang^1 tong^2* 廳堂

【~particular】*sou^1 t'iang^1* 私廳

【~de popa】*soun^2 mui^3 t'iang^1* 船尾廳 ; *mui^3 lu^3 pang^2* 尾櫓坪

【~de escopeta】*ch'oung^5 toeng^2* 銃筒

【~legislativa】*leip^6 huac^7 yin^4* 立法院

【~de comercio】*siong^1 hui^4* 商會

【~de diputados】*a^4 ngi^4 yin^4* 下議院

【~nupcial】*toeng^4 poung^2* 洞房

【~oscura】*am^5 siong^1* 暗箱

【~fotográfica】*chiu^5 siong^5 kei^1 k'ei^5* 照相機器

【ayuda de~】*sein^1 tau^1 e noeng^2* 身兜的人 ; *hou^4 pein^1* 護兵

Camarada *toung^2 p'uan^4* 同伴 ; *poeng^2 yiu^3* 朋友

Camarera *nüi^3 tong^1 ka^1* 女當家 ; *nüi^3 kuan^3 ka^1* 女管家

Camarero *ta^2 poung^2 yein^2* 茶房人

Cámarín *siu³ poung²* 小房 ; *Seing⁵ ch'iong⁴ (k'am¹, cho⁴)* 聖像龕座

Cámarista *nüi³ kueng¹ kuan¹* 女宮官

Cámarlengo *Kau⁵ Bung² sein² siong⁵* 教皇丞相

Camarón (zool) *ha²* 蝦 ; *ha² miu²* 蝦苗 #苗#
【~otra clase mayor】*loung² ha²* 龍蝦
【~algo rojo】*ch'ie⁷ ha²* 赤蝦
【~blanco】*pa⁶ ha²* 白蝦
【otra clase, largo y plano】*ha² kou¹* 蝦蛄
【~fresco】*ha² ch'in¹* 蝦鮮
【~seco】*ha² mi³ k'o⁵* 蝦米鯗
【~salado】*lou⁴ ha²* 滷蝦 ; *sim⁵ ha²* 鹹蝦
【instrumento para coger~】*ha² loeng⁴* 蝦衖
【Frs. : 】*t'a⁵ ha² cho⁵ moec⁶* 鮓蝦作目 a las medusas los~sirven de ojos
【aplícase o los que hacen de conductores ~de sementera】*ha² mei⁵* 蝦眉
【Frs. : 】*ha² miu² toung³* 蝦苗 #苗# 黨 dícese de la turba de chiquillos, cuando se echan contra uno
【Frs. : 】*tam¹, ham¹ ha² miu²* 擔蝦苗 #苗# aplícase a los que padecen mal de ojos
【Adg. : 】*kong¹ hai³ mo² nguei², ha² miu² choc⁷ long⁴* 江海無魚蝦作浪 en el pais de los ciegos el tuerto es el rey; (lit. : cuando en el mar y rios no hay peces, el movimiento de las olas procede de los~)

Camarote *soun² seic⁷* 船室 ; *ch'ong¹ poung²* 艙房

Camastro *hi⁵ ch'ong²* 廢床 ; *pai⁴ t'at⁷* 敗榻

Cambiar *buan⁴* 換 ; *poc⁷* 駁 ; *t'eiu⁵* 抽 ; *pin⁵ siang²* 變成
【mudar la ropa】*(buan⁴, t'e⁵) ei¹ siong²* 換替衣裳
【~permutar】*poc⁷* 駁
【quieres~conmigo?】*oi⁵ koeng⁴ ngo³ poc⁷* 要共我駁
【~permutar los silleteros】*poc⁷ hou¹* 駁軼
【~trasladar de un lugar a otro】*t'eiu⁵*
【el P. N. lo~a la iglesia B, N.】*sein² hou⁴ teiu⁵ k'ue⁵ mu³ S. Tong²* 神父抽去某聖堂
【entresacar y~】*t'eiu⁵* 抽
【saca de ese estipendio los tenpin y~por piu】*chie⁷ mei² sat⁷ chin² to⁶ toeng² p'in⁵, t'ieu⁵ buan⁴ p'iu⁵* 這彌撒錢擇銅片抽換票 ; *toi⁵*
【se diferencia poco del】*poc⁷* 駁
【~billetes por dinero】*toi⁵* 對
【~sementeras】*toi⁵ ch'en²* 對田
【~el trabajo v. g. él en mi campo, yo en el suyo】*toi⁵ cho⁵* 對作
【~plata】*to³*
【a como está el~hoy?】*keim¹ puan¹ huan¹ chin² to³ ou⁴ nüi⁶ ou⁴ chin²?*
【~el viento】*tun³ houng¹* 轉風
【~de domicilio】*puan¹ ka¹* 搬家
【~de parecer】*kai³ chüi³ ei⁵* 改主意
【~de conducta】*kai³ ku⁵* 改過 ; *hui³ ku⁵* 悔過

Cambio *t'eiu⁵ buan⁴* 抽換 ; *kau¹ buan⁴* 交換 ; *pin⁵ huo⁵* 變化
【letra de~】*toi⁵ buan⁴ k'i⁵ yioc⁷* 對換契約
【casa de~】*(toi⁵ buan⁴, t'eiu⁵) tem⁵* 對換抽店

Cambista *t'eiu⁵ buan⁴ chin² nguen² e noeng²* 抽換錢銀的人

Cambronera
【~arbusto de espinas, para cercar huertos etc】*tun² ch'oun¹ ch'i⁵* 傳春刺
【~otra clase】*to³ tap⁷ ch'i⁵* 倒搭刺 ; *ch'i⁵ ngie²* 刺

Camelar *in³ toung⁴* 引動 ; *sin⁵ hoec⁶* 煽惑

Camelia (bot.) *san¹ ta² huo¹* 山茶花

Camelote *i³ sa¹* 羽紗 ; *i³ ton⁴* 羽緞

Camello (zool.) *loec⁶ to²* 駱駝

Camellón *t'ou² toi¹* 土堆 ; *(ngou², ma³) so²* 牛, 馬槽

Camero *tuo⁴ ch'ong²* 大牀 ; *(me⁴, chou¹)*

ch'ong^2 e noeng^2 賣祖牀的人

Camilla *kong^1 pang^4 yein^2 e ch'ong^2* 扛病人的床 ; *tai^2 ch'ong^2; tam^1 ka^5 pe^2* 担架排

Caminante *hoeng^2 lou^4* 行路 ; *cheiu^3 lou^4* 走路

Caminar *cheiu^3* 走 ; *hoeng^2 lou^4* 行路 ; *kiang^2 tu^4; lai^2 bung^3* 來往 ; *ch'out^7 mun^2* 出門

【~en barco】*tap^7 soun^2* 搭船

【~en silla】*soi^4 kiu^4* 坐轎

【~los rios, planetas, estrellas etc】*kiang^2*

【fatiga de~a pie】*moc^7; hoec^6*

Camino *tu^4* 道 ; *lou^4* 路

【~carretero】*ma^3 ch'ie^1 tu^4* 馬車路

【~real】*ma^3 tu^4* 馬路 ; *kuan^1 tu^4* 官路 ; *tuo^4 tu^4* 大路 ; *t'oung^1 hoeng^2 tuo^4 tu^4* 通行大路

【~medio para hacer una cosa】*mun^2 tu^4* 門路 ; *tu^4 eing^5* 路應

【~recto (materialmente)】*teit^6 tu^4* 直路

【~recto (moral)】*chiang^5 tu^4* 正路

【~de hierro】*t'it^7 lou^4* 鐵路

【~trillado】*tong^1 t'au^2 tu^4* 當頭路 ; *peing^2 sou^5 tu^4* 平素路

【Adg. : 】*sang^1 tu^4 mo^6 kiang^2, souc^6 tu^4 mo^6 ton^4* 生路莫行熟路莫斷 no andes por caminos desconocidos, ni dejes los trillados

【Abrir~】*k'oui^1 tu^4* 開路

【~id moralmente】*ou^4 ho^3 tu^4 eing^5* 有好路應

【de~, de paso】*lin^2 si^5* 連勢

【si vas a la suprefectura de~cómprame esto】*sit^7 su^3 k'ue^5 ken^4, lin^2 si^5 pong^1 ngo^3 me^3 chie^7 no^7* 設使去縣 , 連勢幇我買這乇

【Si vas al soikie de~lleva esta carta al P. del Hoeng】*sit^7 su^3 k'ue^5 soi^5-kie^2, lin^2 si^5 chie^7 p'i^1 tai^5 Hoeng^5 e sein^2 hou^4 seiu^1* 設使去賽岐連勢幇我這信帶巷神父收

【De un~dos mandatos】*lang^4 a^4 cho^5* 兩下做

【hacer entrar a uno en~】*k'un^5 noeng^2 lo^6* 勸人落

【ir fuera de~】*ch'o^5 ri^7* 錯的 ; *mo^2 to^4 li^3* 無道理

【echar cada cual por su~, discordar en los pareceres】*me^4 toung^2 ei^5* 不同意 ; *me^4 yuei^2 ei^5* 不如意 ; *süi^6 chie^7 süi^6 chie^7 ei^5 sou^5* 一隻一隻意思 ; *me^4 hou^2 ei^5* 不符意

【esto no lleva~】*chie^7 tou^1 mo^2 to^4 li^3* 這都無道理 ; *me^4 hap^6 li^3* 不合理

【ponerse en~】*ch'out^7 mun^2* 出門 ; *k'i^3 sein^1* 起身 ; *k'ei^2 ma^3* 騎馬

【sembrar en medio del~】*no^6 ri^7 koeng^1 hou^1*

【salir al~, saltear】*p'a^7 k'ip^7* 拍刧

【~de monte】*san^1 tu^4* 山路

【~de monte por el que arrastran la leña】*loe^2 tu^4* 艫路

【~trasversal】*huang^2 tu^4* 横路

【Adg. : 】*Huang^2 noeng^2 mo^2 teit^6 tu^4* el torcido jamas anda por~rectos

【Buen~de andar】*tu^4 ho^3 kiang^2* 路好行 ; *e^4 soun^4 tu^4* 順路

【mal~】*tu^4 mai^5 kiang^2* 路壞行

【mal~moraliter】*kiang^2 mai^5 tu^4* 行孬路

【romper el~, la amistad】*ton^4 tu^4* 斷路

【dejar el mal~】*mai^5 tu^4 ton^4 li^7* 孬路斷的 ; *koui^1 chiang^5 tu^4* 歸正路

【~muy frecuentado】*tu^4 t'au^2* 路頭

【Adg. : 】*Tu^4 t'au^2, tu^4 mui^3 keic^7 k'uei^1 li^7 sat^7* 路頭路尾 , 乞虧的煞 se aplica a los que pasan la vida en los apostaderos de los caminos, para ejercer algún oficio con qué ganar se la vida

【Frs. : 】*Tu^4 pin^1 ku^3 chi^3, p'a^7 noeng^2 ch'oui^5 k'i^3* 路邊菓子拍人嘴齒 la ocasión hace al ladrón

【Enseñar el~】*tai^5 tu^4* 帶路 ; *in^3 tu^4* 引路

【desandar el~】*to^5 tun^3 t'au^2* 回轉頭

【Frs. : 】*tu^4 tong^1 chüi^6, ou^4 noeng^2 kiu^4* 路中石有人揪 a un pillo otro mayor

【Frs. : 】*P'ei^5 lau^2 soun^4 tu^4* 鼻流順路

cuando alguno ya por su industria ya por fraude, encuentra modo de ganar la vida, por allí se vá

【~oscuro, aun moralmente】*am^{5} tu^{4}* 暗路

【estar práctico en el~】*tu^{4} suec^{7}* 路熟

【Adg. : 】*sou^{5} tu^{4} mo^{2} mun^{2}* 四路無門 todos los caminos sin salida

【~de la sangre】*het^{7} tu^{4}* 血路 ; *kuen^{1} tu^{4}* 筋路

【impedir el o la circulacion de la sangre】*teim^{3} het^{7} tu^{4}* 刮血路

【viático para el~】*puan^{2} chin^{2}* 盤錢 ; *tou^{4} (chai^{4}, hi^{5})* 渡儎費 ; *tu^{4} ch'ai^{5}* 路菜

【separarse los socios del~】*(houn^{1}, pun^{1}) tu^{4}* 分路

【dividirse el~】*k'oui^{1} nga^{1} tu^{4}* 開枒路

【reunión de tres~】*sam^{1} nga^{1} tu^{4}* 三枒路

【interceptar el~】*tu^{4} lan^{2} i^{7}* 路攔列

【~lodoso】*lan^{4} tu^{4}* 爛路 ; *tu^{4} lan^{4} chau^{1}* 路爛糟

【acompañar a uno en en el~】*p'uan^{4} noeng^{2} k'ue^{5}* 伴人去 ; *cho^{5} tein^{4} k'ue^{5}* 做陣去 ; *soeng^{5} noeng^{2} k'ue^{5}* 送人去

【componer los~】*seiu^{1} tu^{4}* 修路 ; *chong^{1} tu^{4}* 裝路 ; *li^{3} tu^{4}* 理路

【caseta de los soldados para guardar los~】*siu^{3} sein^{5} tei^{4}* 守信地

【no saber el~】*m^{4} put^{7} tiong^{2} tu^{4}; sang^{1} houn^{4}* 生份

【~interceptado】*pout^{7} t'oung^{1} hoeng^{2} tu^{4}* 不通行道

Camión *boun^{4} hu^{5} ch'ie^{1}* 運貨車

Camisa *kun^{3} sein^{1}* 裍身

【~de verano】*ha^{4} sam^{1}* 夏衫 ; *sam^{1} kian^{3}* 衫仔

【~película (bot.)】*ku^{3} (ei^{1}, p'ui^{2})* 菓衣 , 皮

【~de culebra】*lau^{4} sie^{2} k'oec^{7}* 老蛇殼

【~que se abotona por delante del pecho】*ha^{4} ma^{2} toun^{1}* 蝦蟆敦 ; *mein^{5} (sen^{2} k'oui^{5}, k'eu^{5}) t'au^{2}*

【~corta】*(tuei^{3}, puan^{5}) sam^{1}* 短半衫

【~de trabajador】*ch'ou^{1} sam^{1}* 租衫

【~de los tallos】*nu^{2}*

【~de las cañas】*tei^{4} lo^{7}; yiap^{6}* 頁

【mudarse la~】*t'on^{5} kun^{3}* 褪裍 ; *kun^{3} sein^{1} buan^{4} li^{7}* 裍身換的

【andar sin~】*t'on^{5} ch'ie^{7} loi^{4}*

【no te metas en~de once varas】*nüi^{3} mo^{6} kuan^{3} en^{2} sou^{4}* 爾莫管閒事 ; *nüi^{3} mo^{6} chap^{7} ei^{1} sou^{4}* 爾莫插伊事

Camiserîa *noi^{4} ei^{1} tem^{5}* 内衣店

Camiseta *kan^{4} sam^{1}* 汗衫

Camisón *tong^{2} kan^{4} sam^{1}* 長汗衫 ; *nüi^{3} noi^{4} ei^{1}* 女内衣

Camomila (bot.) *yie^{3} kuec^{7} huo^{1}* 野菊花; *kam^{1} kuec^{7}* 甘菊

Camorra *ham^{5}* 喊 ; *nau^{4}* 鬧 ; *kap^{7} ngip^{6}* 合孽

【levantar~(metaf.)】*ham^{4} sin^{5}; p'u^{2} sin^{5}*

Camote *huan^{1} soui^{2}* 番薯

【hecho rajitas, que conservan seco】*huan^{1} soui^{2} mi^{3}* 番薯米

【hacer rajitas el~】*cho^{5} huan^{1} soui^{2} mi^{3}* 做番薯米 ; *t'oi^{1} huan^{1} soui^{2}* 推番薯

【plantar los~】*ta^{7} huan^{1} soui^{2}* 壓番薯

【coger los~】*kut^{6} huan^{1} soui^{2}* 掘番薯

【comprar~】*tie^{6} huan^{1} soui^{2} mi^{3}* 糴番薯米

【clases de~】*pa^{6} mong^{5}; ki^{5} soui^{2}* 李薯 ; *oung^{5} ch'ai^{5} soui^{2}* 蓊菜薯 ; *loe^{2} t'au^{2} mong^{5}; k'u^{3} kuo^{1} soui^{2}* 苦瓜薯 ; *oeng^{2} soui^{2}* 紅薯 ; *kit^{7} nüi^{6} oeng^{2} mong^{5}; ngou^{2} te^{3} soui^{2}* 牛底薯 ; *pun^{1} tong^{2} soui^{2}* 奔塘薯 ; *tai^{2} buan^{2} soui^{2}* 台灣薯

Campal *kau^{1} yie^{3}* 郊野 ; *t'in^{1} pang^{2} a^{4}* 天坪下

Campamento *yiang^{2} puan^{2}* 營盤 ; *chin^{5} tiong^{2}* 戰場

【~estrecho】*yiang^{2} puan^{2} ep^{6}* 營盤狹

Campana *choung^{1}* 鐘

【~de cobre】*toeng^{2} choung^{1}* 銅鐘

【fundír~】*chu^{5} choung^{1}* 鑄鐘

【tocar la~】*p'a^{7} choung^{1}* 拍鐘

Campanada choung^{1} siang^{1} 鐘聲
【tocar una~】p'a^{7} choung^{1} süi^{6} siang^{1} 拍鐘一聲 ; choung^{1} hot^{7} süi^{6} (a^{4}, siang^{1}) 鐘摧一下，聲
【sonar el reloj una~】chou^{4} meing^{2} choung^{1} hiong^{3} süi^{6} siang^{1} 自鳴鐘向#響#一聲

Campanario choung^{1} leu^{2} 鐘樓

Campanero
【~, el que funde campanas】chu^{5} choung^{1} sai^{1} hou^{1} 鑄鐘司夫
【~el que la toca】p'a^{7} choung^{1} e noeng^{2} 拍鍾的人

Campanilla ki^{3} leing^{2} 舉鈴 ; siu^{3} choung^{1} 小鐘 ; huo^{1} miang^{2} 花名

Campante seim^{1} muan^{3} ei^{5} chouc^{7} 心滿意足

Campanudo huei^{1} seip^{7} e boun^{2} huac^{7} 虛飾的文法

Campaña kau^{1} yie^{3} 郊野 ; peing^{2} ngun^{2} 平原
【campo llano】pang^{2} yiong^{2} 坪洋 ; pang^{2} yiong^{2} chin^{5} ch'o^{3} 坪洋荐草
【~lugar destinado a la pelea】chin^{5} tiong^{2} 戰場 ; yiang^{2} pang^{2} 營坪
【tienda de~】tiong^{5} poung^{2} 帳房
【salir a~】ch'out^{7} tiong^{5} 出帳 ; ch'out^{7} sou^{1} sei^{2} kei^{2} 出師時期 ; ch'out^{7} tein^{4} 出陣

Campar chat^{7} yiang^{2} 紮營

Campear t'iu^{1} koun^{2} 超羣 ; ch'out^{7} choung^{5} 出衆 ; miu^{2} put^{7} muan^{3} tei^{4} 苗#苗#出滿地

Campechano ho^{5} ko^{1} heing^{5} 好高興

Campeche sou^{1} mouc^{6} 蘇木

Campeón bou^{2} teit^{6} mueng^{3} chiong^{5} 無敵猛將 ; (eing^{1} hueng^{2}, ho^{2}, chin^{5}) sou^{4} 英雄豪戰士

Campeonato tot^{6} kim^{3} piu^{1} e sou^{4} 奪錦票的事 ; kuan^{1} tiong^{3}

Campesino hiong^{1} ka^{1} e noeng^{2} 鄉家的人 ; cho^{5} (ch'en^{2}, san^{1}) e noeng^{2} 做田山的人

Campestre hiong^{1} ka^{1} e no^{7} 鄉家的乇

Campiña yiong^{2} 洋 ; pang^{2} yiong^{2} 平洋 ; ch'en^{2} yie^{3} 田野

Campo hiong^{1} ka^{1} 鄉家 ; yiong^{2} 洋 ; tiong^{2} 場
【~plantado de sementeras】ch'en^{2} yiong^{2} 田洋
【en medio del~】yiong^{2} tong^{1} 洋中
【~ancho y llano】pang^{2} yiong^{2} 平洋
【~sin montes】pang^{2} yiong^{2} chin^{5} ch'o^{3} 平洋薦草
【~llanura al lado de los rios】puan^{3} 坂
【las huertos alli plantados】hun^{2} puan^{3} 園坂
【barrizal junto a la mar】t'ou^{2} pang^{2} 土坪 ; hai^{3} tiang^{2} 海埕
【~de ejercicios militares】ka^{5} tiong^{2} pang^{2} 架場坪
【casa de~】ch'ong^{1} t'au^{2} 倉頭
【numeral de~】k'ou^{1} 坵
【~de batalla】chin^{5} (tiong^{2}, tei^{4}) 戰場地 ; yiang^{2} puan^{2} 營盤
【~santo】seing^{5} san^{1} 聖山
【~de aviación】hei^{1} kei^{1} tiong^{2} 飛機場

Camueso huo^{1} yiong^{2} 花羊

Can keiu^{3} 狗 ; k'ein^{3} 犬 ; seing^{1} seiu^{5} e miang^{2} 星宿名
【Frs. : quien ama a Juan ama a su~】p'a^{7} k'ein^{3} k'an^{5} chu^{3} noeng^{2} 拍犬看主人

Cana pa^{6} t'au^{2} hut^{7} 白頭髮
【numeral de~】süi^{6} (tang^{2}, teu^{2}) 一條 ; leong^{2} tou^{4} miang^{2} 量度名

Canal chüi^{3} tu^{4} 水道
【~de tejado】toeng^{5} so^{2} 棟槽 ; buo^{4} so^{2} 瓦槽
【~de regadío】pui^{5} o^{2} 沛河 ; chüi^{3} pui^{5} 水沛
【~pequeño】o^{2} kian^{3} 河仔 ; pu^{2} choun^{5} 蒲浚
【~o brazo de mar】kueng^{3} o^{2} 港河
【~imperial】boun^{4} o^{2} 運河

Canalización boun^{4} o^{2} koeng^{1} t'iang^{2} 運河工

Canalizar boun^{4} o^{2} 運河 ; in^{3} chüi^{3} siang^{2} o^{2} 引水成河

Canalón kein^{3} toeng^{2} 筧筒
【~de barro】hai^{2} kein^{3} 磁筧

【~de madera】*ch'a² kein³* 柴規 #筧#
【soporte de】*kein³ t'iu¹* 筧挑
【tubo del~】*kein³ toeng²*

Canalla *siu³ yein²* 小人 ; *lou² sei²; kung¹ koun⁵* 光棍

Canapé *k'on⁵ i³* 睡椅

Canario *hung² chioc⁷* 黄雀 ; *pa⁶ yin⁵* 白燕 ; *pa⁶ nguec⁶ niu³* 白玉鳥

Canasta *ou⁴ ngei⁴ lam²* 有耳籃 ; *lo³* 籮 vid. canasto

Canastilla *siu³ lam²* 小籃
【~de flores】*huo¹ lam²* 花籃

Canasto *leiu³* 簍 ; *lo³* 籮 ; *luo²* 籮

Cancel *pein² houng¹* 屏風

Cancela *non⁴ e t'ong¹ mun²* 嫩通門 ; *mun² kian³* 門仔

Cancelación *k'uan² sou⁵ e sou⁴* 圜數的事

Cancelar *k'uan²* 圜

Cancelaría *kau⁵ bou⁴ ku⁶* 教務局

Cáncer *ch'eiu¹* 疽 ; *touc⁶ leiu²* 毒瘤 ; *oung¹ chou¹* 癰疽
【~en las narices】*p'ei⁵ ch'eiu¹* 鼻疽
【salir un~】*sang¹ ch'eiu¹* 生疽
【el que sale en la columna vertebral】*toi⁵ ch'eiu¹* 對疽
【~(constelación)】*kuei⁴ he⁴ seiu⁵* 巨蟹宿
【trópico de~】*toeng¹ chei⁵ sian⁵* 冬至線

Cancerarse *seiu⁴ touc⁶ leiu² pang⁴* 受毒瘤病

Cancerbero *siu³ tei⁴ ngu⁶ sam¹ t'au² keiu³* 守地獄三頭狗

Canciller *chai³ siong⁵* 宰相 ; *leang³ sou⁴ chuei¹ kei⁵* 領事書記

Cancilleresco *ngui⁴ kau¹ seit⁷* 外交式

Cancillería *tai⁴ sein² seic⁷* 大臣室 ; *boun² an⁵ ch'oui⁵* 文案處 ; *chuei¹ kei⁵ ku⁶* 書記局

Canción *k'u⁷* 曲 ; *ko¹* 歌
【~impura】*sie² k'u⁷* 邪曲
【cantar una~】*ch'iong⁵ k'u⁷* 唱曲

Cancionero *ko¹ pun³* 歌本 ; *sei¹ cheip⁶* 詩集

Cancha *p'a⁷ keiu² tiong²* 拍球場

Candado *so³* 鎖
【~de cobre】*toeng² so³* 銅鎖 #鎖#
【espigas del~】*so³ ch'eiu¹* 鎖 #鎖# 秋
【la barrita del~】*so³ leong²* 鎖 #鎖# 梁
【el armazón del~】*so³ k'oec⁷* 鎖 #鎖# 殼
【~de trampa】*kui³ so³* 鬼鎖 #鎖#; *k'iu³ so³* 巧鎖 #鎖#
【~de forma de pendiente】*ngei⁴ so³* 耳鎖 #鎖#
【cerrar con~】*so³ sein¹ tau¹ lei²* 鎖 #鎖# 身兜來

Cande
【azucar~】*pein¹ t'ong²* 冰糖

Candeal *siong⁴ tueng³ siu³ ma⁶* 上等小麥 ; *siu³ ma⁶ hun³* 小麥粉

Candela *chu⁷* 燭 ; *lap⁶ chu⁷* 蠟燭
【~de sebo】*ngou² yeiu² chu⁷* 牛油燭
【~del árbol】*(k'oung⁴ ch'eiu⁵, k'oung⁴ yeiu²) chu⁷* 柏油燭
【~de alegria】*hi³ chu⁷* 喜燭
【mecha de la~】*chu⁷ seim¹* 燭心
【pie de la~】*chu⁷ k'a¹* 燭胶
【punta de la~】*chu⁷ tei⁵* 燭蒂
【trozos de~】*chu⁷ ton²* 燭煅
【moco de~】*chu⁷ sai³* 燭屎
【encender la~】*tiam³ chu⁷* 點燭 ; *teim³ chu⁷* 點燭
【apagar la (si es con la boca)】*ch'ui¹ chu⁷* 吹燭
【id con la caña】*em⁵ chu⁷* 爛燭
【hacer~】*cho⁵ chu⁷* 做燭 ; *kuan⁵ chu⁷* 灌燭
【~para la hora de la muerte】*leim² choung¹ chu⁷* 臨終燭
【~bendecir~】*Seing⁵ chu⁷* 聖燭
【~(bot)】*leic⁶ ch'eiu⁵ huo¹* 櫟榠花

Candelabro *k'oui¹ nga¹ chu⁷ loi²* 開手燭台 ; *k'ie⁴ loi⁴*

Candelero *chu⁷ loi²* 燭台
【~de madera】*ch'a² chu⁷ loi²* 柴燭台
【~de mano】*chu⁷ loi² kian³* 燭台仔

Candente *pin5 koeng4 hui3 soec7* 變共火的色; *yit6 kot6*

Candidato *heu4 pu3 soun3 yein2* 候補選人

Candidatura *soun3 yein2 miang2 t'an1* 選人名單

Candidez *tin1 chein1* 天真; *pa6 seit7* 白式

Cándido *chein1 seit6* 真實; *pa6 seit7* 白式

Candîl *teing1 hui3* 燈火; *kuo5 toeng1* 掛燈
【soporte del~】*teing1 ma3* 燈馬
【recipiente del~】*teing1 chan3* 燈盞
【espaviladera】*teing1 t'em5*
【mecha del~】*teing1 seim1* 芊心
【encender el~】*(tiam3, teim3) hui3* 點火
【lleva el~】*kuan4 teing1 hui3* 揹燈火
【echar aceite en el~】*k'ein2 yeiu2* 傾油
【adg.:】*teing1 hui3 p'a1 tun3 pen2, chiu5 k'an5 a4* 燈火范轉爿照看下 ver la paja en el ojo ajeno y no la viga del propio; *teing1 hui3 sein2 tüi6 hei5* 燈火神在 el espititu del candil está delante: juramento gentil
【Atizar el~】*(t'em5, kiap7) hui3* 夾火
【adg.:】*toeng1 hui3 chiu5 sen2 m4 chiu5 au4* 燈火照前不照後 apuntar los defectos ajenos y no los propios

Candileja *teing1 chan3* 燈盞

Candor *lo3 seit6 seing5* 老實性; *kit7 cheing4 pa6 soec7* 潔淨白色

Canelo *ki5 niec6* 桂肉; *ki5 p'ui2* 桂皮
【~】*cheing1 mi3 e bout6* 精美的物
【flor de~】*ki5 huo1* 桂花
【aceite de~】*ki5 yeiu2* 桂油
【~】*ki5 ch'eiu5* 桂楧; *ki5 ngan2 soec7* 柱#桂#顏色

Canga *kie2* 枷
【llevar la~】*to2 kie2* 掏枷
【Adg.:】*na3 ri7 hu2 siong4, me4 to2 kie2* 那裏和尚不掏枷 qué bonzo hay que no puede con la~: contra los perezos

Cangilón *chüi3 (tiu5, chang3 t'ueng3)* 水吊, 井桶; *chüi3 (tou3, yiap6)* 水斗, 頁

Cangreja (mar.) *p'oung2 e miang2* 帆的名

Cangrejo (zool.) *pong2* 髶; *he4* 蟹; *ch'iu3 ch'ie1* 手車
【~de mar】*seim2* 尋
【otra clase~】*ch'it6* 髶
【~la grosura amarilla del~】*seim2 ko1* 尋膏
【~lleno】*ch'ie7 seim2* 赤尋
【~flaco】*p'ang5 seim2* 空尋
【~que acaba de cambiar la costra por una blanda】*nun3 k'oec7 seim2* 軟殼尋
【~de dos costras】*toung2 k'oec7 seim2* 重殼尋
【desnudarse de la~】*t'on5 k'oec7* 褪殼
【esto tambien se aplican a los que, se enmiendan, después de haber sido malos; coger~】*tong1 seim2* 當蠘
【nasa para~】*seim2 loeng4* 尋衙
【~macho】*(seim2, koeng1) ch'it6* 尋工, 蟹
【~hembra】*mo3 (ch'it6, seim2)* 牳蟹, 尋
【salar~】*sim5 (seim2, ch'it6)* 鮼尋蟹
【~que habita en el lodo】*t'ou2 seim2* 土尋
【~en las piedras】*ch'üi6 seim2* 石尋
【~cuya costra se parece al tigre】*hu3 seim2* 虎蠘
【Frs.:】*p'ang5 seim2 süi6 yiong4* 空尋一樣 gordura falsa
【~de los rios】*he4* 蟹
【~de torrente】*k'ang1 he4* 坑蟹
【~especie vellosa】*hou2 he4* 鬍蟹
【~de sementeras】*p'ang2 k'ei2* 髶蜞
【~coger estos~】*tiu5 p'ang2 k'ei2* 釣髶蜞
【~petrificados】*ch'üi6 he4* 石蟠
【~que andan por las cloacas y lugares sucios】*ngou2 sai3 he4* 牛屎蟹

Canguelo *kiang1 (tai4, p'a5)* 驚事, 怕

Canguro *toi4 ch'üi3* 袋鼠

Canîbal *sie6 yein2 e noeng2* 食人的人; *ch'ang1 man2* 生蠻

Canibalismo *sie6 yein2 nuec6 sou4* 食人肉事; *mueng3 oc7* 猛惡

Canica *yie^3 ki^5* 野桂
【~】*ch'üi^6 tan^4* 石彈

Canicie *t'au^2 hut^7 pa^6 soec^7* 頭髮白色

Canîcula *tai^4 süi^3* 大暑 ; *sam^1 houc^6 t'in^1* 三伏天

Canilla *k'a^1 lim^2* 胶廉 ; *ch'iu^3 chouc^7 tong^2 kot^7* 手足長骨
【~para sacar vino】*chiu^3 tiu^5* 酒吊
【~para sacar agua】*chüi^3 tiu^5* 水吊
【sacar con la~】*tiu^5 chiu^3* 吊酒

Canina *k'ein^3 sai^3* 犬屎

Canino *k'ein^3 e no^7* 犬的毛
【~dientes~】*hou^4 nga^2* 輔牙

Canje *toi^5 t'eiu^5* 對柚 #抽#; *toi^5 poc^7* 對搏

Canjear *hou^4 kau^1 buan^4* 互交換 ; *toi^5 t'eiu^5* 對抽 ; *toi^5 poc^7* 對搏

Cano *t'au^2 hut^7 pa^6* 頭髮白

Canoa *soun^2 kian^3* 船仔 ; *siu^3 t'ing^3* 小艇

Cánon *chiong^1 t'iang^2* 章程 ; *huac^7 ting^3* 法典
【~de la misa】*keing^1 ting^3* 經典
【~de libros sagrados】*S. (keing^1, chuei^1) e mouc^6 louc^6* 聖經書的目錄
【~s】*S. kau^5 louc^6 li^4* 聖教律例

Canonicato *hui^4 ngi^4 sei^1 not^6 cheip^7* 會議司鐸職

Canónico *huac^7 ting^3* 法典 ; *an^5 S. K. hui^4 louc^6 li^4* 按聖教會律列 #例#

Canónigo *kau^5 k'uei^1 hui^4 ngi^4 sein^2 hou^4* 聖教區會議神父

Canonista *S. K. hui^4 louc^6 sou^1* 聖教會律師

Canonjîa *hui^4 ngi^4 sein^2 hou^4 cheip^7* 會議神父職

Canonizar *tiang^4 sei^4 S. yein^2* 定是聖人 ; *houng^1 S. yein^2* 封聖人

Canoro *siang^1 eim^1 tiu^2 hu^2* 聲音調和

Cansado *luei^4 leau^3* 累了 ; *yim^5 huan^2* 厭煩 ; *hoec^6* 喊 #咸#; *sein^1 k'u^3* 辛苦 ; *hoec^6 mo^2 li^3 ai^2* 喊 #咸#; *hoec^6 chi^5 me^4 k'ue^5* 喊 #咸# 支不去
【~por el estudio】*hi^5 sein^2* 費神
【~】*lo^2 louc^7* 勞碌 ; *puan^1 p'o^1 lo^2 louc^6* 搬波勞碌

Cansancio *mo^2 li^3 ai^2 e heing^2 si^5*

Cansar *yim^5 huan^2* 壓 #厭# 煩 ; *luei^4 noeng^2* 累人
【~hasta el fastidio】*luei^4 noeng^2 kau^5 huan^2* 累人較煩
【~se】*hoec^6* 喊 #咸#
【~por el trabajo】*cho^5 hoec^6* 做喊 #咸#; *moc^6 süi^6 sein^1* 膜一身
【~fastidiarse de una cosa】*huan^2 yim^5* 煩厭 ; *huan^2 no^3 noeng^2* 煩惱人

Cansino *soi^1 yioc^6* 衰弱 ; *ngou^2, ma^3 leit^6 moi^4 leau^3* 牛馬力無了

Cantar *ch'iong^5* 唱 ; *kiu^5* 叫
【~versos】*ch'iong^5 ko^1* 唱歌
【~salmos】*ch'iong^5 being^4* 唱詠
【~canciones】*ch'iong^5 k'u^7* 唱曲
【~las aves】*kiu^5* 叫
【~el gallo】*ki^1 kiu^5* 雞叫
【~los pájaros alternando】*puan^2 kiu^5* 盤叫
【~alternando versos】*puan^2 sei^1* 盤詩
【~la morra】*ch'oi^1 mui^2* 推枚
【~la palinodia】*nein^4 ch'o^5* 認錯 ; *pout^7 sei^4* 不是

Cántara *kong^1* 缸 ; *oeng^5* 甕 ; *leong^2 chiu^3 tou^4 e miang^2* 量酒度名

Cantárida (zool.) *pen^1 meu^2* 斑蝥

Cantaro *chüi^3 t'ueng^3* 水桶 ; *chüi^3 oeng^5* 水甕
【llover a~】*hu^4 ch'oe^2*

Cantata *ko^1* 歌

Cantatriz *ch'iong^5 ko^1 nüi^3* 唱歌女

Cantazo *ch'üi^6 t'au^2 poc^7* 石頭搏

Cantera *ch'üi^6 san^1* 石山 ; *ch'üi^6 kuang^3* 石礦 ; *noeng^2 kan^5* 能幹

Cantero *p'a^7 ch'üi^6 sai^1 hou^4* 拍石司務
【~canto de algunas cosas】*piang^3 kin^2* 餅乾

Cántico *Seing^5 ko^1* 聖歌

Cantidad *houn^1 leong^4* 分量 ; *to^1 chiu^3*

多小 #少#

【~multitud】se^{4}; kan^{1} toi^{1}; oui^{5} mo^{2} kau^{2}

【~en poca~】mo^{2} se^{4}; yiu^{3} en^{4} 有限

【~en número】ou^{4} se^{4}

【~en volúmen】kan^{1} toi^{1}

【~en abundancia】oui^{5} mo^{2} kau^{2}

Cantiga ku^{3} k'u^{7} 古曲

Cantilena siu^{3} k'u^{7} 小曲

【~murmuración】ch'oi^{5} kung^{3} 碎講 ; se^{4} buo^{4} 多話

Cantimplora lui^{3} hoeng^{2} chüi^{3} pein^{2} 旅行水瓶

Cantina k'ong^{5} chiu^{3} tei^{4} k'ou^{5} 藏酒地庫

【~】me^{3} me^{4} chiu^{3} e ten^{2} toi^{5} 買賣酒為 #位#

Cantinero chiu^{3} tem^{5} e noeng^{2} 酒店的人

Canto

【~piedra】ch'üi^{6} t'au^{2} 石頭

【~borde】pong^{2} pin^{1} 旁邊 ; kin^{2} t'au^{2} 乾頭 ; koec^{7} 角

【~músico】ko^{1} 歌 ; sei^{1} ko^{1} 詩歌

【~sagrado】ch'iong^{5} S. being^{4} 唱聖詠

【~rodado】ch'üi^{6} luei^{3}; ch'üi^{6} lon^{4} 石蛋

【~del vestido】ei^{1} siong^{2} kin^{2} t'au^{2} 衣裳乾頭

【~parte inversa de algunos objetos v. g. del cuchillo】to^{1} pou^{5}

【~del hacha】pu^{3} t'au^{2} pou^{5}

【~del gallo】ki^{1} kiu^{5} 雞叫

【poner una cosa de~】k'ei^{1} li^{7}; k'ei^{1} pen^{2} li^{7}

【~de un duro】mei^{2} siu^{3} 微小

Cantón koec^{7} 角 ; koun^{4} 郡 ; tou^{1} 都

【~militar】pein^{1} yiang^{2} 兵營

Cantor ch'iong^{5} ko^{1} e noeng^{2} 唱歌的人

【~el que empieza el rezo】k'i^{3} keing^{1} t'au^{2} 起經頭

Canturía ch'iong^{5} huac^{7} 唱法

Cánula (chüi^{3}, chiu^{3}) tiu^{5} 水 , 酒釣 ; chüi^{3} kein^{3} 水梘

Canutero chem^{1} toeng^{2} 針筒

Caña

【~en general】tuec^{7} 竹

【~una clase】ma^{2} tuec^{7}

【~】kong^{1} tuec^{7}

【~que retoña, por la VI luna】lou^{2} tuec^{7} 蘆竹 ; am^{2} tuec^{7}; bung^{2} tuec^{7} 黄竹 ; chüi^{3} tuec^{7} 水竹 ; chi^{3} tuec^{7} 紫竹 ; kin^{1} tuec^{7}; neu^{2} tuec^{7}; ch'eiu^{1} tuec^{7} 秋竹 ; chin^{5} tuec^{7}; lai^{2} tuec^{7}; k'u^{3} tuec^{7} 苦竹

【~para empujar el barco, cuando el remo no puede】tuec^{7} ko^{1} 竹篙

【~para solear la ropa】tuec^{7} ong^{4} 竹杭 ; long^{2} ch'ein^{3}

【~hecha rajas, para espantar las gallinas】ki^{1} ch'ein^{3}

【tiras de~para hacer algun objeto】mit^{6} 篾

【trabajar en~】cho^{5} mit^{6} 做篾

【~de pescar】tiu^{5} kan^{1} 釣桿

【canal de~】tuec^{7} kein^{3} 竹梘

【raiz de~】tuec^{7} kuen^{1} 竹根

【retoños de~】sun^{3} 筍 ; tuec^{7} sun^{3}

【canutos de la~】tuec^{7} kun^{3} 竹棬

【camisa de la~】tei^{4} lo^{7} 地擇

【id de la~dulce】chie^{5} yiap^{6} 蔗頁

【~id de los retoños】sun^{3} yiap^{6} 筍頁

【ramos de la~】tuec^{7} se^{1} 竹

【nudos de la~】tuec^{7} chet^{7} 竹節

【corazón de la~】tuec^{7} nong^{2} 竹襄 #囊#

【cerca de~】pun^{1} tuec^{7} 飦竹

【palmeta de~】tuec^{7} pan^{3} 竹板

【tejido de~】tuec^{7} pin^{3} 竹篇

【~id para solear el camote】huan^{1} soui^{2} pin^{3} 蕃薯篇

【~pata cargar】pin^{3} tam^{1} 篇担

【~dulce, que solo sirve para comer】kam^{1} chie^{5} 甘蔗

【~de azucar】t'ong^{2} chie^{5} 糖蔗

【~, que conservan para plantar】chie^{5} mo^{3} 蔗栂

【residuo de la~】chie^{5} p'o^{7} 蔗粕

【cortar~】*ch'oi^{5} chie^{5}* 碎蔗
【cortar~con la mano】*a^{3} chie^{5}*
【tala de la~】*cho^{5} chie^{5}* 做蔗
【~de las medias】*buat^{6} k'a^{1} tu^{3}*
【~de la pierna】*t'ai^{3} t'au^{2} kot^{7}* 腿頭骨
【~de mina】*kuang^{3} lou^{4}* 礦 #礦# 路
【~de manzanilla】*non^{4} chiu^{3} pui^{1}* 嫩酒杯
【toros y~】*ku^{3} ma^{3} hi^{5}* 古馬戲

Cañada *san^{1} buan^{1}* 山彎 ; *san^{1} kouc^{7}* 山谷

Cañal *sun^{3}* 筍 ; *na^{6} nguei^{2} e ka^{1} sei^{1}* 拿魚的傢伙

Cañamar *muo^{2} tei^{4}* 麻地

Cañamazo *muo^{2} pu^{5}* 麻布

Cañamo *loeng^{2} muo^{2}*
【sacar el~de la planta】*kiap^{7} loeng^{2} muo^{2}*
【~otro mas basto】*k'ein^{1} muo^{2}*

Cañamón *loeng^{2} muo^{2} chi^{3}; muo^{2} neing^{2}* 蔴仁

Cañaveral *tuec^{7} lam^{2}* 竹林

Cañería *kein^{3}* 梘
【~de agua】*chüi^{3} kein^{3}* 水梘

Caño *kuan^{3}* 管 ; *toeng^{2}* 筒 ; *kuang^{3} tu^{4}* 礦道

Cañón *p'ang^{5} seim^{1} kuan^{3}* 空心管 ; *tai^{4} p'au^{5}* 大炮 ; *kong^{5}*
【disparar, el~】*huat^{7}; kong^{5}* 發錭 ; *poung^{5} p'au^{5}* 放礮
【~, tubo】*toeng^{2}* 筒 ; *kun^{3}* 管
【~de la pipa】*hon^{1} toeng^{2}* 菸筒
【~de órgano】*seic^{7} kun^{3}* 錫孔 ; *houng^{1} k'eim^{2} kuan^{3}* 風琴管
【~de las plumas】*mo^{2} kun^{3}* 毛孔
【~o lorza del vestido】*kein^{3}*
【~de chimenea】*ein^{1} toeng^{2}* 烟筒

Cañonazo *kong^{5} poung^{5} süi^{6} mun^{2}* 礮放一門

Cañonería *houng^{1} k'eim^{2} kuan^{3} chun^{2} hou^{5}* 風琴管全副

Cañonero *p'au^{5} kam^{3}* 礮艦

Cañutero *chem^{1} toeng^{2}* 针筒

Cañutillo *p'o^{1} li^{2} kuan^{3}* 玻璃管 ; *(keim^{1}, nguen^{2}) sian^{5}* 金銀線

Cañuto *tuec^{7} chet^{7}* 竹節 ; *kun^{3}* 管
【~para soplar el fuego】*hui^{3} kun^{3}* 火管
【~de caña, que llevan los mendigos】*tuec^{7} toeng^{2}* 竹筒
【Frs. : 】*kuan^{4} pu^{5} pau^{1}, kuan^{4} tuec^{7} toeng^{2}* pordiosero
【~para orinar en los barcos】*niu^{3} (toeng^{2}, tuec^{7})* 尿筒
【~para meter los pinceles】*peit^{7} toeng^{2}* 筆筒
【~para guardar las agujas】*chem^{1} kun^{3}* 針管

Caoba *chu^{1} tan^{2} suei^{4}* 朱檀樹一種 ; *t'o^{2} huo^{1} seim^{1} mouc^{6}* 桃花心木

Caos *k'oun^{1} ton^{2}* 混沌 ; *bou^{2} en^{4} tuo^{4} k'oung^{1}* 無限的大空

Capa *man^{4} ei^{1}* 慢衣 ; *ka^{1} pa^{1}* 加巴
【~de cal】*süi^{6} toung^{2} hui^{1}* 一重灰
【~de tierra】*süi^{6} toung^{2} t'ou^{2}* 一重土
【~de ladrones】*cho^{5} bou^{2} ka^{1}* 做無家
【~bajo~】*chie^{4} k'eiu^{3}* 藉口

Capacete *k'oi^{1} (mo^{4}, kap^{7})* 盔帽 , 甲

Capacidad *e^{4}; e^{4} ku^{5}; young^{2} leong^{4}* 容量 ; *tai^{4} noeng^{2}* 大能 ; *pun^{3} leang^{3}* 本領
【~extensión】*k'uat^{7}* 闊
【~talento】*ch'oung^{1} meing^{2}* 聰明
【de poca~】*meing^{2} ngu^{4} ton^{1}* 明悟鈍 ; *me^{4}*
【~magnanimidad】*tuo^{4} leong^{4}* 大量
【in~】*leong^{4} ch'in^{3}* 量淺
【~de bebedor】*leong^{4} ho^{3}* 量好 ; *leong^{4} hai^{3}* 量海

Capacho *kei^{1}* 箕 ; *luo^{2} süi^{6} loui^{4}* 籮一類 ; *süi^{6} loui^{4} lam^{2}* 一類籃

Capador *küit^{7} tuei^{1} koun^{1}* 割猪君

Capar *küit^{7}* 割
【~puercos, perros etc】*küit^{7}* 割

Caparazón *chie^{7} kian^{3} houn^{2} sein^{1} kot^{7}* 鳥渾身的骨

Caparra *tiang^{4} chin^{2}* 定錢

Caparrosa (min.) *ch'eing^{1} huan^{2}* 青礬

Capatáz *cho^{5} t'au^{2}* 做頭 ; *kuan^{3} koung^{1}* 管工

Capaz noeng^2 young^2 能容; chai^2 noeng^2 才能; k'o^3 i^3 可以; k'uan^1 tai^4 寬大

Capcioso ku^3 kuai^5; kan^1 cha^5 奸詐; k'ei^1 p'in^5 欺騙

Capelo chai^3 siong^5 mo^4 宰相帽

Capellán pun^3 (koun^1, soun^2, sou^1 ka^1) e sei^1 not^6 本軍，船，私家的司鐸

Caperuza houng^1 (mo^4, tau^5) 風帽，罩

Capilar mo^2 heing^2 毛形
【vaso~】mo^2 se^5 kuan^3 毛細管; mei^2 sei^1 het^7 kuan^3 微絲血管

Capilaridad mo^2 se^5 kuan^3 ngeip^7 in^3 leit^6 毛細管吸引力

Capilla siu^3 tong^2 小堂; houng^1 (tau^5, mo^4) 風罩帽
【~ardiente】hau^5 tong^2 孝堂
【maestro de~】S. Tong^2 eim^1 ngoc^6 tiong^3 聖堂音樂長

Capillo hai^2 chu^3 e mo^4 孩子帽; noung^2 hou^4 e t'au^2 pu^5 農婦的頭布

Capirotazo young^4 chi^3 t'au^4 p'a^7 t'au^2 用指頭拍頭; tan^2 t'au^2 彈頭

Capirote
【tonto de~】k'oe^2 傀
【~en los entierros】t'au^2 pa^6 頭白
【~id de las mujeres】ma^2 nei^5 neu^4

Capisayo le^3 ei^1 禮衣; chüi^3 kau^5 le^3 houc^6 主教禮服

Capiscol chüi^3 kau^5 tong^2 e ch'iong^5 ko^1 e t'au^2 主教堂的唱歌頭

Capitación sein^1 ka^1 sui^5 身家稅; (yein^2 t'au^2, teing^1) sui^5 人頭，丁稅

Capital chüi^3 yiu^5 主要; toung^4 yiu^5 重要; yiu^5 leang^3 要領
【~dinero】pun^3 chin^2 本錢
【juntar su~con otros】kap^7 pun^3 甲本
【perder el~】sit^6 pun^3
【Frs.:】pun^3 chin^2 lo^6 yiong^2 本錢落洋 todo su gozo en un pozo
【ni ganar, ni perder】ou^4 kau^5 pun^3 有夠本
【ganar cuanto puso de~】süi^6 pun^3, süi^6 lei^5 一本一利
【adg.:】siu^3 seim^1 mo^2 sit^6 pun^3 a quien bien madruga Dios le ayuda
【aumentar el~】k'i^3 pun^3 起本
【~del Reino】keing^1 tou^1 京都; keing^1 siang^2 京城
【~de provincia】sang^3 省; sang^3 siang^2 省城
【ir a la~】siong^4 keing^1 上京; k'ue^5 sang^3 去省
【conducir los reos a la~】ke^5 keing^1 解京
【acusar a la~】cheu^5 hung^2 te^5 奏皇帝
【pecado~】choi^4 choung^1 罪宗; choi^4 t'au^2 罪頭
【los siete pecados~s】ch'eit^7 choi^4 choung^1 七罪宗
【error~】tuo^4 ch'o^5 大錯
【enemígo~】tuo^4 seiu^2 ka^1 大仇家; soeng^1 si^3 e seiu^2 teit^6 生死的仇敵
【los tres enemigos~s mundo, demonio y carne】si^5 souc^6, mo^2 kui^3, nuec^6 sein^1 世俗魔鬼肉身
【letra~】k'i^3 t'au^2 chei^4 mo^3 起頭字母; tuo^4 sie^3 大寫
【pena~】si^3 (heing^2, choi^4) 死刑，罪

Capitalidad chüi^3 yiu^5 seing^5 cheic^7 主要性質

Capitalista chai^2 chu^3 財主; chou^1 pun^3 ka^1 資本家

Capitalizar cheic^6 (chai^2, chou^1 pun^3) 集財，資本; chiu^1 ku^3 招股

Capitán yiang^2 tiong^3 營長; siu^3 leang^3 首領
【~de tropa】tai^5 pein^1 kuan^1 帶兵官; ch'en^1 chung^3 千總
【~general】koun^1 sou^1 tiong^3 軍師長
【~de barco】kam^3 tiong^3 艦長; soun^2 chüi^3 船主
【~de puerto】soun^2 chein^5 kuan^1 船政官

Capitana touc^7 koun^1 cho^4 ka^5 soun^2 督軍座駕船

Capitanear *touc7 soc7* 督率 ; *kuan3 tai5* 管帶

Capitanîa *siu3 pei4 nga2 mun2* 守備衙門

Capitel *t'eiu4 siong4 pen2 e huo1* 柱上邊的花

Capitolio *ku3 lo2 ma3 mouc6 seing1 tong2* 古羅瑪木星堂 ; *nguei2 nguei2 kueng1 ten4* 巍巍宮殿

Capitulación *kong5 (houc6, chuei1)* 降服 , 書
【~matrimoniales】*hun1 p'ui5 t'ep7* 婚配貼

Capitular *leang3 seiu4 sei1 not6 hui4 hui4 yiu3* 領袖司鐸會會友
【sala~】*hui4 tong2* 會堂
【~】*leip6 yioc7* 立約 ; *k'ai1 siang2 tau1 kong5* 開城投降 ; *(cho5, kit7) hu2 yioc7* 做結和約

Capîtulo
【~del libro】*chiong1* 章 ; *p'in1* 篇 ; *chit7* 節 ; *kun5* 巷 #卷#; *hui2* 回 ; *ch'a7* 册
【~eclesiástico】*leang3 seiu4 sein2 hou4 hui4* 領袖司鐸會 ; *ngi4 hui4* 議會

Capón
【gallo~】*küit7 ki1* 决雞
【dar un~】*pau4 no3* 卯腦 ; *chin3 t'au2 k'u7 (tan2 süi6 a4, k'üec6 süi6 kun2 t'au2)*

Caponera *ki1 loeng2* 雞籠
【~(fort.)】*p'au5 tai2 suei4 tu4* 砲台隧路

Caporal *t'au2 mouc6* 頭目 ; *mouc6 tiong3* 牧長

Capota *nüi3 siu3 mo4* 女小帽; *ch'ie1 p'oung2* 車篷

Capote *man4 ei1* 慢衣
【~impermeable】*i3 ei1* 雨衣
【~de fibra de palma】*choeng1 ei1* 棕衣
【~de brega】*hi5 san1 ngou2 ei1* 戲山牛衣
【dar~】*tuo4 pe2* 大牌

Capricornio *muo2 k'it6 kueng1* 磨羯宮

Capricho *sou1 ei5* 私意; *p'i3 seing5* 鄙性; *p'in1 ho5* 偏好
【seguir su~】*soui2 chie2 nei4 sou1 ei5* 隨自己私意
【obrar a su~】*yeim4 ei5 bung4 toung4* 任意妄動

Caprichoso *to1 luei4* 多慮; *tun3 ei5* 轉意; *pin5 k'ei5* 變氣 ; *ko1 li3 ai5* 稿理愛 ; *tan1 tan1 ei1 sei4* 單單伊是

Cápsula *pau2* 胞
【~(farm.)】*yüi6 chüi3 kuan5* 藥水罐
【~(mil.)】*toeng2 mo4* 銅帽

Captar *toec7 lei2* 得來
【~su voluntad】*toec7 yein2 seim1* 得人心
【~el amor de otro】*siam2 noeng2 ai5 süi7 ei1*
【~se a otro】*k'am5 puo5* 勘破 ; *me3 noeng2 seim1 ngun4* 買人心願

Capturar *toec7 lei2* 得來 ; *na6 lei2* 拿來

Capucha *houng1 tau5* 風罩

Capuchón *houng1 tau5* 風罩 ; *huan4 noeng2 ei1* 犯人衣

Capullo *ch'en2 kim3* 蠶繭
【~de las flores】*huo1 lui3* 花蕊

Cara *mein5* 面
【~semblante】*mein5 mau4* 面貌 ; *heing2 nge2* 形倪
【~superficie de alguna cosa vrg mesas, telas】*mein5* 面 ; *to7 mein5* 桌面 ; *pu5 mein5* 布面
【~a~】*mein5 sen2* 面前 ; *toi5 mein5* 對面
【hacer a dos~s】*kan1 cha5* 奸詐 ; *ou4 lang4 chie7 mein5 mau4* 有兩隻面貌 ; *chei5 kung3 eit7 yiong4, hei5 kung3 ko5 yiong4*
【~comprimida】*mein5 pin3* 面扁
【~de beato y uñas de gato】*ka3 sin4* 假善 ; *ch'oui5 meit6 t'i5 to1 seim1* 嘴密剃刀心
【~de hereje】*oc7 heing2* 惡形
【~de pascua】*ch'iu5 mein5; hi3 soec7* 喜色
【~de pocos amigos】*ku3 noeng2* 古人
【~de vinagre】*k'u3 noeng2* 苦人
【~desvergonzada】*mo2 mein5 p'ui2* 無面皮
【~de viernes】*k'u3 heing2* 苦形 ; *eiu1 soec7* 憂色
【~variolosa】*mein5 pen1* 面斑
【a~descubierta】*choung5 noeng2 mein5 sen2* 象人面前 ; *hin3 yiong2 cho5 sou4* 顯揚

做事

【adg. : 】*ou4 chin2 me3 piang3, tong1 ke1 ka4* 有錢買餅中街咬 si tienes dinero, compra panecillos y, comelos en medio de la calle

【caersele la~de verguenza】*mein5 k'oec7 tou1 loec7 ri7*

【a~descubierta】*yiu3 ho3 mein5 mouc6 kin5 noeng2* 有好面目見人

【dar o echar en~】*liu3 leang5*

【guardar la~】*p'ie7* 僻 *; p'ie7 pin1 tau1; m4 kin5 noeng2* 不見人 *; mo2 mein5 chüi7 noeng2 e5* 無面借人看

【hacer~al enemigo】*toi5 t'au2* 對頭

【id a los peligros】*m4 kiang1 nguei2 him3* 不驚危險

【id a los trabajos】*m4 kiang1 k'u3* 不驚苦

【poner mala~a otro】*kin5 ei1 mai5* 見伊壞

【sacar la~por otro】*pong1 noeng2 ch'out7 t'au2* 幇人出頭 *; pong1 noeng2 (tam1 tong1, chu3 ei5)* 幇人担當主意

【salir a la~】*mein5 ou4 kin5 nein4* 面有見認

【saltar a la~】*ch'eit7 pet7 meing2 poec6* 七八明白

【volver la~, huir】*chou3 tun3 t'au2* 走轉頭

【Frs. : ~de hombre, corazón de fiera】*yein2 mein5 seiu5 seim1* 人面獸心

【Frs. : 】*yein2 yi3 yein2, tei1 mein5 pout7 tei1 seim1* 人與人知面不知心 Homines vident ea quae apparent sed Deus intuetur cor

【Adg. : 】*m4 tai5 chiu3 mein5, yiu5 tai5 kuec7 mein5* 不帶酒面要帶曲面 dícese del que por respeto a un amigo, que tambien es amigo de su adversario, le perdona

【Adg. : 】*yiu3 huo1 tong1 mein5 chap7, mo6 cho5 pui4 heu4 chai1* 有花當面插，莫做背後栽 si tienes flores, prendelas ante la~, no las plantes a la espalda

【Adg. : 】*lo3 a1 nuec6 ho3 sie6, si3 noeng2 mein5 nan2 pen4* 老鴨面好食，死人面難辦 aunque te sea deleitoso comer las chapecas, no es tan fácil sacarselas a los ricos

Carabao *chüi3 ngou2* 水牛

【~de barro que los gentiles pasean el la l° de la primavera】*ch'oun1 ngou2* 春牛

【~terráqueo】*tei4 ngou2* 地牛

【instrumento en forma de cabeza de~para arrastrar maderas】*ha4 ngou2 t'au2*

【Adg. : 】*ngou2 t'au2 ma3 mein5, hou1 yein2 ne2 ne3* 牛頭馬面夫人 indica la dificultad de volver hermosa a una mujer fea

【Adg. : 】*ho3 ngou2 pout7 ch'out7 lan2, ho5 ma3 pout7 li4 an1* 好牛不出欄，好馬不離鞍 indica se guarden las cosas preciosas y no se vendan; *noeng2 e seim1 kan1, ngou2 pouc7 tu3* 人的心肝，牛的腹肚 el corazón humano esinsaciable; *yein2 seim1 ngeiu2 pouc7* 人心牛腹 id

【Frs. : 】*t'ou2 ngou2 süi6 yiong4* 土牛一樣 como un~de barro, un Adan

【~castrado】*küit7 ku3* 决牯

【~no castrado】*ch'iu1 ku3*

Carabela *ku3 sam1 boui2 kan1 soun2* 古三桅杆船

Carabina *siu3 ch'oung5* 小銃

【~mas pequeña】*ch'iu3 ch'oung5* 手銃

【~de Ambrosio】*hu2 siong4 pei4 soe1*

【~(peine de bonzo)】*bou2 young4* 無用 *; mo2 toung4 sai3*

Carabinero *sui5 kuan1 soun2 teing1* 税關巡丁

Caracol *loi2* 螺

【~de sementera】*ch'en2 loi2* 田螺

【~marino】*mui2 loi2* 玫螺

【~de regatos】*k'ang1 loi2* 坑螺

【~que parecen clavos y salen cuando llueve】*teing1 loi2* 釘螺

【~de mar】*hiong1 loi2* 香螺 *; loi2 p'in5* 螺片 *; loi2 pong4* 螺蚌

【~bocina de~】*koec7 loi2* 角螺

【escalera de~】*loi2 t'ai1* 螺梯 *; sut6 loi2*

t'ai¹ 旋螺梯
【no vale dos~s】*bou² eic⁷* 無益

Caracolear *soun² tun³* 旋轉

Caracolillo *(mouc⁶, huo¹) miang²* 木花名；*ka¹ p'i³ süi⁶ chung³* 咖啡一種
【~(art. y ofic.)】*ei¹ houc⁶ chong¹ seip⁷* 衣服裝飾

Carácter *seing⁵ cheing²* 性情；*chou¹ cheic⁷* 資質；*p'ing³ koec⁷* 品格；*pei² k'ei⁵* 脾氣；*si⁵ boui⁴* 勢位
【~blando】*seing⁵ (nai⁴, chou², nun³)* 性耐，慈，輭
【~firme】*seing⁵ (ngoeng⁴, tiang⁴)* 性，硬定
【~sacramental】*sein² ein⁵* 神印
【persona de~, noble】*(koui⁵ toung⁴, chon¹ koui⁵) ka¹* 貴重尊貴家
【~letra】*chei⁴* 字
【~de escritura】*boun² chei⁴* 文字
【rasgo de~】*chei⁴ hoec⁶* 字畫

Caracterîstica *toec⁶ seing⁵* 特性

Caracterizar *lon⁴ yein² e p'ing³ boui⁴* 論人的品位；*seiu⁴ cheip⁷* 授職；*cho⁵ kei⁵ ho⁴* 做記號

Carajay *tiang³* 鼎
【~de hierro】*t'it⁷ tiang³* 鐵鼎
【cambiar~】*poc⁷ tiang³* 博鼎
【raspar el ollin del~】*k'au² tiang³* 刮鼎
【escobilla del~】*tiang³ ch'ein³*
【el hueco donde se pone el~en el fogón】*tiang³ k'u¹* 鼎鍋
【hombre sin~】*mo² tiang³ chau⁵ e noeng²* 無鼎灶的人
【Frs.：】*süi⁶ houn⁵ mi³ lo⁶ tiang³, oi⁵ sep⁶ nei⁴ yiong⁴ ka¹ sei¹* 一升米落鼎要十二樣傢司 para un poco de arroz, que se cuece en el~, se necesitan doce instrumentos
【fundir~】*chu⁵ tiang³* 鑄鼎

Caramba *a⁵ ho³!* 亞好
【¡~! quién se ha comido eso?】*¡ a⁵ ho³! chie⁷ no⁷ ti⁴ noeng² sie⁶ luo³?* 亞好這物隨人食咾

Carámbano *sut⁷ süi⁶ toi⁵* 雪一塊；*song¹ pein¹ süi⁶ toi⁵* 霜冰一塊

Carambola *süi⁶ lap⁶ tan⁴ chi³ p'a⁷ lang⁴ lap⁶* 一粒彈子拍著兩隻
【por~】*kan¹ chip⁷* 間接

Caramelo *ch'ui⁵ t'ong²* 甘糖；*k'e³ t'ong²*

Caramillo (mus.) *tuei³ huang² sau⁵* 短橫哨；*luan⁴ toi¹* 亂堆；*k'eiu³ sit⁶* 口舌
【~(bot.)】*ch'ou³ e miang²* 草的名

Carapacho *kuei¹ k'oec⁷* 龜殼；*he⁴ k'oec⁷* 蟹殼

Carátula *ch'iu⁵ mein⁵ k'oec⁷* 笑面殼；*ka³ mein⁵* 假面；*mein⁵ koui⁴* 面具

Caravana *süi⁶ koun² hoeng², (kiang²) noeng² k'a⁷* 一羣行人客；*kit⁷ tuei⁴ li³ k'a⁷ e noeng²* 結隊旅人客

Caray (zool.) *tai⁴ mo⁴ k'oec⁷* 玳瑁殼

Carbón *t'an⁵* 炭；*ou¹ t'an⁵* 烏炭
【~el que sacan del fogón, ya quemada la leña】*p'u¹ t'an⁵* 脯炭；*p'ang⁵ t'an⁵* 空炭
【~el que hacen en los montes】*ngoeng⁴ t'an⁵* 硬炭
【hacer~】*siu¹ t'an⁵* 燒炭
【apagar los~】*em⁵ t'an⁵* 爛炭
【~de piedra】*mui² t'an⁵* 煤炭；*ch'üi⁶ t'an⁵* 石炭
【~vegetal】*ch'a² t'an⁵* 柴炭
【menudencias de~】*mui² t'an⁵* 煤炭
【~no bien quemado】*t'an⁵ t'au²* 炭頭
【olla para meter los~】*p'u¹ t'an⁵ oeng⁵* 脯炭甕
【~brasa】*oeng² t'an⁵* 紅炭
【negro como un carbón】*p'u¹ t'an⁵ oeng⁵ süi⁶ yiong⁴* 脯炭甕一樣

Carbonato (quim.) *hin² cheing¹ ch'üi⁶* 玄精石

Carbocillo *t'an⁵ peit⁷* 炭筆

Carbonear *siu¹ mouc⁶ cho⁵ t'an⁵* 燒木做炭

Carbonera
【~el horno para hacer carbón】*siu¹ t'an⁵ leu²* 燒炭樓

【~para conservarlo】*ngoeng^{4} t'an^{5} kin^{1}* 硬炭屋

Carboneria *t'an^{5} tem^{5}* 炭店

Carbónico

【ácido~】*t'an^{5} son^{1}* 炭酸

Carbonización *siang^{2} t'an^{5} e sou^{4}* 成炭的事 ; *cho^{5} t'an^{5}* 做炭

Cerbonizar *siu^{1} e^{4} siang^{2} t'an^{5}* 燒成炭

Carbono *t'an^{5} (sou^{5}, cheic^{7})* 炭素質

Carbunclo *(po^{3}, hung^{2}) ch'üi^{6}* 寶 , 黄石

【~grano maligno】*teing^{1}* 疔

【salir~】*sang^{1} teing^{1}* 生疔

【medi ciñas contra el~】*teing^{1} ch'ou^{3}* 疔草

Carbúnculo *(oeng^{2}, hung^{2}, po^{3}) ch'üi^{6}* 紅 , 黄 , 寶石 ; *oeng^{2} ngüec^{6}* 紅玉

Carcaj *chin^{5} toi^{4}* 箭袋 ; *ch'i^{3} toeng^{2}* 矢筒

Carcajada *tuo^{4} ch'iu^{5}* 大笑

【~s】*hap^{7} hap^{7} tuo^{4} ch'iu^{5}* 哈哈大笑

Carcañal *k'a^{1} nang^{1} au^{4}*

Cárcel *kam^{1} lo^{2}* 監牢 ; *kam^{1} ngu^{6}* 監獄

【~celular】*kam^{1} keim^{5}* 監禁

【meter a uno en la~】*kun^{1} kam^{1} ti^{3}* 關監裏 ; *seiu^{1} kam^{1} ti^{3}* 收監裏 ; *lo^{6} kam^{1}* 落監

【salir de la~】*ch'out^{7} kam^{1}* 出監

【escaparse de la~】*t'au^{1} chou^{3}* 偷走

【estar en la~】*(soi^{4}, tüi^{6}) kam^{1} ngu^{6}* 座監獄

【arrebatar el preso de la~】*ch'iong^{3} kam^{1}* 搶監

【estar en la~, esperando la sentencia de muerte】*kam^{1} heu^{4}* 監候

【~para los reos de culpas ligeras】*pan^{1} poung^{2}* 班房

【meter en esta~】*ap^{7} pan^{1} poung^{2}* 押班房

Carcelero *keim^{5} chüi^{3}* 禁主 ; *e^{5} pan^{1} poung^{2}* 看班房

【~el que despues de ser indultado queda, guardando los presos】*lo^{2} t'au^{2}* 牢頭

Carcinoma *chou^{1}* 疽

Carcoma *ch'a^{2} nga^{6}* 柴蚜 ; *cheiu^{5} t'oeng^{2}* 蛀虫

Carecomer *sie^{6} ch'a^{2}*

【~se】*cheiu^{5} ri^{7}* 蛀的

【polvo de la carcoma】*cheiu^{5} hun^{3}* 蛀粉

Carda

【~instrumento de hierro】*t'it^{7} pa^{2}* 鉄爬

Cardar *pa^{2}* 爬

【~la lana】*pa^{2} mo^{2}* 爬毛 ; *sot^{7} mo^{2}* 刷毛 ; *soe^{1}* 梳

Cardenal (rel.) *(k'uei^{1} kei^{1}, oeng^{2} ei^{1}) chüi^{3} kau^{5}* 樞機紅衣主教

【~contusión】*hon^{2}* 痕 ; *ou^{1} hon^{2}* 烏痕 ; *chung^{3}* 腫 ; *hon^{2} chie^{7}* 痕跡 ; *hon^{2} suei^{4}* 痕隧

【~ave】*toc^{7} mouc^{6} niu^{3}* 啄木鳥

Cardenalato *k'uei^{1} kei^{1} chüi^{3} kau^{5} cheip^{7}* 樞機主教職

Cardencha (bot.) *nei^{2} t'au^{2}* 呢頭

【~(art y of.)】*yiong^{2} mo^{2} soe^{1}* 羊毛梳

Cardenillo *toeng^{2} (seing^{1}, lu^{6})* 銅青録

【criar~】*sang^{1} (seing^{1}, lu^{6})* 生青録

Cárdeno *chi^{3} soec^{7}* 紫色 ; *ou^{1}* 烏 ; *süi^{6} sein^{1} tou^{1} ou^{1} li^{7}* 一身都烏的

Cardiaco *seim^{1} chong^{4}* 心臟 ; *pu^{3} yüi^{6}* 補藥

Cardillo *siu^{3} ki^{5}* 小薊

Cardinal *pun^{3}* 本 ; *kon^{1}* 根 ; *ngun^{2}* 原 ; *chun^{2}* 泉 ; *toung^{4} yiu^{5}* 重要 ; *chung^{3}* 總

【números~】*(kei^{1}, kon^{1}) sou^{5}* 基根數

【los cuatro puntos~】*sou^{5} (boui^{2}, hung^{1})* 四圍方

【las virtudes~】*sei^{5} (k'uei^{1}, chüi^{3} tuo^{4}) toec^{7}* 四樞 , 主 , 大德

Cardo *tai^{4} ki^{5}* 大薊 ; *tuei^{1} mo^{2} ch'i^{5}* 豬毛茨 ; *ch'i^{5} ch'ai^{5}* 茨菜

Carear *toi^{5}* 對 ; *siong^{1} toi^{5}* 相對 ; *toi^{5} chein^{5}* 對證 ; *tan^{2} (?); t'ap^{7}*

Carecer *k'ip^{7} chiu^{3}* 缺少 ; *k'im^{5} k'ip^{7}* 欠缺 ; *moi^{4}*

Carenar *seiu^{1} soun^{2} te^{3}* 修船底

Carencia *k'im^{5} k'ip^{7}* 欠缺

Carestía *toeng^{1} nin^{2} mai^{5}* 冬年壞

【gran~】*kei^{1} hung^{1}* 飢荒

Careta *mein^{5} t'ap^{7}* 面殻 ; *mein^{5} k'oec^{7}* 面殻 ; *ka^{3} mein^{5} koui^{4}* 假面具 ; *kui^{3} mein^{5}* 鬼面

Careto (vet.) *an*^{1} *e mein*^{5} *ou*^{4} *pa*^{6} *mo*^{2} *e ma*^{3} 面有白毛的馬

Carey vid. caray

Carga *tam*^{5} 担

【~pesada】*tam*^{5} *toeng*^{4} 担重

【~insoportable】*tam*^{1} *me*^{4} *k'i*^{3} 担不起

【llevar una~】*tam*^{1} *tam*^{5} 擔担

【~que se lleva al hombro, pero sin pinga】*kiat* 揵 ; *kin*^{1} *t'au*^{2} *kiat*^{6} *k'ue*^{5} 肩頭揵去

【~donde se llevaba el viático del mandarin】*ta*^{2} *tam*^{5} 茶擔

【numeral de mitad de~】*t'au*^{2}

【mudar la~de un lado a otro】*tun*^{3} *kin*^{1} 轉肩

【echar la~al prójimo】*t'oi*^{5} *ko*^{5} *noeng*^{2} *sein*^{1} 退他人身

【dar con la~en tierra】*nap*^{7} *a*^{4} *lei*^{3} 衲下來

【~(mil)】*ch'oung*^{2} *(houng*^{1}*, tein*^{4}*, ham*^{4}*)* 衝鋒陣陷

Cargadero *ha*^{4} *hu*^{5} *tiong*^{2}

Cargado *ha*^{4} *(muan*^{3}*, toeng*^{4}*)*

【~de años】*nin*^{2} *ki*^{3} *(lo*^{3}*, tai*^{4}*)* 年紀老大

【~de razón】*ou*^{4} *sep*^{6} *nei*^{4} *houn*^{1} *to*^{4} *li*^{3} 有十二分道理

Cargador *tam*^{1} *tam*^{5} *e noeng*^{2} 擔担的人 ; *to*^{2} *pin*^{3} *tam*^{1} *e noeng*^{2} 駝扁担的人

【~de silla】*kong*^{1} *hou*^{1} *noeng*^{2} 扛轎人

【tomar un~】*t'o*^{3} *tam*^{1} *tam*^{5} *e noeng*^{2} 討擔担的人

【cambiarse los~】*ch'iang*^{3} *ko*^{5} *noeng*^{2} *tam*^{5} 請他人担

Cargamento *chai*^{4} 載 ; *muan*^{3} *chai*^{4} 滿載 ; *hu*^{5} *chai*^{4} 貨載 ; *muan*^{3} *soun*^{2} *hu*^{5} 滿船貨

【qué~llevas】*ha*^{4} *mi*^{3} *no*^{7}

Cargar

【~con pinga】*tam*^{1} 擔

【~sin pinga】*t'o*^{2} 掏 ; *kiat*^{6} 揵

【~entre dos】*kong*^{1} 扛

【~sobre bestias】*to*^{2} 駝

【~a la boyoneta】*ch'i*^{5} *to*^{1} *kau*^{1} *chin*^{5} 刺#刺#刀交戰

【~el estómago】*sie*^{6} *k'at*^{7} *pa*^{3}

【~sobre si alguna obligación】*tam*^{1} *tong*^{1} 担當

【~estribar sobre otro】*k'uo*^{5} 靠 ; *ai*^{3} *k'o*^{5} 依靠

【~con todo】*chein*^{4} *no*^{7} *tou*^{1} *k'et*^{6} *lei*^{2}; *sa*^{2} *sein*^{1} *tau*^{1} *lei*^{2}; *to*^{2} *k'ue*^{5} *luo*^{3} 掏去了

【~con todo el cuerpo hacia una parte】*et*^{7} *hie*^{7} *pen*^{2} 扼

【~con los negocias de la casa】*tong*^{1} *ka*^{1} 當家

【~en cuenta】*toeng*^{1} *tiong*^{5} 登賬 ; *puan*^{2} *sou*^{5} 盤數

【~con los negocios públicos】*(tong*^{1}*, kuan*^{3}*) choung*^{5} *sou*^{4} 當管衆事

【~un arma】*chong*^{1} *hui*^{3} *yüi*^{6} 裝火藥

【~un barco】*lo*^{6} *chai*^{4} 落載

【~fastidiar】*huan*^{2} *lo*^{2} *noeng*^{2} 煩勢人

Cargareme *seiu*^{1} *teu*^{2} 收條

Cargazón *t'au*^{2} *t'oung*^{5} *pouc*^{7} *tiong*^{5} *pang*^{4} 頭痛腹脹病 ; *muan*^{3} *soun*^{2} *hu*^{5} 滿船貨

【~(meteor)】*kau*^{4} *e houn*^{2} 厚的雲

Cargo *chong*^{1} *chai*^{4} 裝載 ; *ku*^{5} *seic*^{7} 過失

【~(com.)】*chein*^{5} *sou*^{5} 進數

【~oficio】*choec*^{7} *yeim*^{4} 責任 ; *pun*^{3} *houn*^{4} 本分

【~dignidad】*pun*^{3} *(cheip*^{7}*, yeim*^{4}*)* 本職任

【aceptar un~】*siong*^{4} *yeim*^{4} 上任

【acabar su~】*muan*^{3} *yeim*^{4} 滿任

【deponer un~】*teiu*^{1} *yeim*^{4} 丟任

【~en propiedad】*seit*^{6} *yeim*^{4} 實任

【~interino】*k'un*^{2} *ein*^{5}

【cumplir con su~】*chein*^{4} *pun*^{3} *houn*^{4} 盡本分

【estar a~de otro】*souc*^{6} *ko*^{5} *noeng*^{2} *kuan*^{3} 屬他人管

【hacerse~de una cosa】*meing*^{2} *poec*^{6} *hie*^{7} *sou*^{4} 明白某事 ; *chai*^{4} *ei*^{5} 在意

【tomar a~una cosa】*tam*^{1} *tong*^{1} 担當 ; *leang*^{3} *tam*^{1} 領担

【formular~】*choec*^{7} *pei*^{4} 責備 ; *kuai*^{5}

yein2 怪人

Cariacontecido *hui1 seim1 e yiong4 seit7* 灰心的樣式

Cariarse *kot7 cheiu5 ri7* 骨蛀的 ; *huan4 kot7 chou1* 患骨疽

Cariátide *yein2 heing2 e t'eiu4* 人形的柱

Caribe *(yie3 man2, chan2 p'o4) e noeng2* 野蠻，殘暴的人

Caricatura *houng5 ch'ou5 buo4* 諷刺畫 ; *man2 buo4* 謾畫

Caricia *siam2; ai5 cheing2* 愛情 ; *t'ung3 ai5* 寵愛 ; *bu3 ai5* 撫愛

Caridad *ai5 (toec7, cheing2)* 愛德，情 ; *chou2 sin4* 慈善 ; *yein2 ai5* 仁愛

【hacer, una~】*hoeng2 ai1 k'eim1* 行哀矜

【~amor del prójimo】*ai5 ko5 noeng2 ch'iong4 chie2 nei4*

【~compasión】*k'o3 lein2* 可憐

【Frs.：】*siong4 kang1 ch'on2 chie2 nei4, a4 kang1 ch'on2 ko5 noeng2* la~bien ordenada..., en la primera vigilia...

Caries *kot7 cheiu5 ri7* 骨蛀的 ; *hou4 kot7 e chein5* 腐骨症

Carilla *t'it7 sian5 mein5 tau5* 鐵線面罩 ; *p'in1* 篇 ; *pan3* 版

Cariño *ai5* 愛 ; *ai5 süi7* 愛惜

Cariredondo *ou4 yin2 e mein5* 有圓的面

Caritativo *chou2 sin4* 慈善 ; *cho5 ai1 k'eim1* 做哀矜

Cariz *t'in1 soec7* 天色 ; *sou4 t'e3* 事體 ; *sou4 si5* 事勢

Carlanca *k'ein3 ch'i5 e k'uan2 t'o5* 犬有刺 #刺# 圈套

【~s】*kui3 ki5* 詭計

Carmañola *huac7 kuc7 koec7 meing4 ko1* 法國革命歌

Carmelita *Seing5 ei1 hui4 seiu1 (sou4, nüi3)* 聖衣會修士，女 ; *(lo2, kuen1) huo1* 籮筋花

Carmen *S. ei1 hui4* 聖衣會

【N. S. del~】*S5. M3. S5. ei1* 聖母聖衣 ; *peit7 yie3*

Carmenar (art. y of.) *soe1 t'au2 hut7* 梳頭髮

Carmesî *tuo4 oeng2 soec7* 大紅色

Carmín *oeng2 chu1* 紅朱 ; *yiong2 oeng2 soec7* 洋紅色 ; *ch'eim1 oeng2 soec7* 深紅色

【~(flor)】*ch'iong2 mei2* 薔薇

Carnada *tong5 yie3 t'au2 sang1 e nei5*

Carnaje (com.) *kem2 ngou2 nuec6* 鹹牛肉

Carnal *het7 nuec6 e no7* 血肉的物 ; *ch'ein1 kot7 nuec6* 親骨肉 ; *yeim2 yioc6* 淫慾

【hermano~】*ch'ein1 hiang1 ti4* 親兄弟

【~lascivo】*t'am1 soec7* 貪色 ; *t'am1 loc6* 貪藥 #樂#

【muy~】*(lun4, t'am1) lun4 sie2 soec7* 戀，貧 #貪# 戀邪色 ; *lun4 sie2 yeim2* 戀邪淫 ; *ho5 soec7* 好色

【~mundano】*t'am1 si5 kai5* 貪世界 ; *(luei4, lun4) si5 kai5* 慮，戀世界

Carnalidad *yeim2 yioc6* 淫慾 ; *sie2 yeim2* 邪淫

Carnaval *S. Hui1 cheim1 le3 sen2 sam1 koeng1* 聖灰瞻禮前三天 ; *kai3 nuec6 chet7* 戒肉節

Carnaza *ou4 nuec6 e p'ui2 mein5* 有肉的皮面 ; *poui2 nuec6* 肥肉

Carne *nuec6* 肉 ; *soec7 yioc6* 色慾 ; *kuo1 nong2; ku3 nuec6* 菓肉

【~de cerdo】*tuei1 nuec6* 豬肉

【~magra】*ch'ie7 nuec6* 赤肉 ; *sein3 nuec6* 脤肉

【~gorda】*poui2 nuec6* 肥肉

【~fresca】*ch'in1 nuec6* 鮮肉 ; *sein1 nuec6* 新肉

【~pasada】*nuec6 (soun3, ch'au5) li7* 肉損，臭了

【de buenas~】*ou4 nuec6 t'au2 ho3* 有肉頭好

【~salada】*sim5 nuec6* 鹹肉

【~y hueso】*nuec6 kot7* 肉骨

【~sin hueso】*ou4 nuec6 mo2 kot7* 有肉無骨

【~sin hueso, utilidad sin trabajo】*ou4 poc7*

【en~, en cueros】*süi6 sein1 t'on5 chie7*

loi4 一身退赤 ; *kun3 sein1 k'ou5 tou1 t'on5 li7* 近身褲都退了

【quien comió la carne~, que roa el hueso】*houc7 nüi3 hiong3, chai1 nüi3 yie4 oi5 tong1* 福伱享 , 災伱也要當

【ser de~y hueso】*put7 tiong2 t'iang5*

【temblarle a uno las~】*tuo4 lei4 kiang1*

【Frs. : 】*ko5 noeng2 nuec6 p'a7 me4 t'iang5* 他人肉拍不痛 (Allá me las den todas)

【Frs. : 】*nüi3 sie6 nuec6, ngo3 sie6 kot7* 伱食肉 , 我食骨 la ley del embudo para ti lo bueno, y a mi lo malo

【~de cañón】*t'e5 si3 e kui3* 替死的鬼

【~de gallina】*mo2 huat7 soung3 yüin2* 毛髮悚然 ; *mo2 young2 soung1 k'i3* 毛絨鬆起

【~de membrillo】*buan4 seiu4 ko1* 萬壽糕

【~de puerco, que ponen en los convites】*te2 nuec6* 蹄肉 ; *buan3 te2* 腕蹄

【~otra clase cuadrada】*hung1 nguec6* 方肉

【~otra redonda】*k'uan2 to1 nuec6* 圈刀肉 ; *p'ong5 te2*

【~entre magra y gorda】*sam1 cheing2 nuec6* 三情肉

【parece que le arrancan a uno las~】*seim1 kan1 nuec6 kat7 k'ue5 süi6 yiong4* 心肉肝割去一樣

【ni~ni pescado】*m4 sei4 soung2; m4 sei4 tai1*

【~de la parte posterior del puerco】*au4 t'ai3 nuec6* 後腿肉

【~de la anterior】*sen2 t'ai3 nuec6* 前腿肉

【~que está debajo del vientre】*nun3 hem5 nuec6* 軟肉

Carnerada *ku3 min2 yiong2 koun2* 牯綿羊羣

Carnero *chong2 sei1 se3* 藏屍所 ; *chu3 houn2* 祖墳

【~(zool.)】*ku3 min2 yiong2* 牯綿羊

Carnestolendas *kai5 nuec6 chet7* 戒肉節 ; *S. hui1 chim1 le3 sen2 sam1 t'in1* 聖灰瞻禮前三天

Carnicería *tu2 tem5* 屠店 ; *t'ai2 tuei1 tem5; chan2 sat7* 殘殺

Carnicero *sie6 nuec6 e noeng2* 食肉的人 ; *tu2 hou4* 屠户 ; *me4 nuec6* 賣肉人

Carnicól (zool.) *tuei1 k'a1 kip7* 豬跤夾

Carnívoro *sie6 nuec6 e (t'au2 sang1, k'eim2 seiu5)* 食肉的禽獸

【hombre~】*ch'ang1 huan1* 生番

Carnosidad *nuec6 leiu2* 肉瘤 ; *kei1 nuec6* 肌肉

Caro *ka5 ken2* 價高 ; *koui5* 貴 ; *ch'ein1 ai5* 親愛

【~de comer】*sie6 me4 k'i3* 食不起

Caroca *buo4 king3* 畫景 ; *yeiu2 hi5 boun2 chiong1* 遊戲文章 ; *huo1 ngüin2 k'iu3 ngüi3* 花言巧語

Carótidas (anat.) *t'au2 toung4 ma6* 頭動脈 ; *keing4 chung3 ma6* 頸總脈

Carpa (zool.) *li3 nguei3* 鯉魚

Carpeta *to7 siong4 e (pu5, p'ui2)* 桌上的布 , 皮 ; *hou4 chuei1 (pu5, p'ui2)* 護書布 , 皮

Carpintería *cho5 mouc6 tem5* 做末#木#店

Carpintero *cho5 mouc6 sai1 hou1* 做木司夫

【~muy perito】*ho3 sein2 moec6* 好繩墨

【~maestro】*sai1 hou4 t'au2* 司務頭

【~ebanista】*se5 mouc6* 細木

Carpo *ch'iu3 buan3* 手腕

Carraca *me4 k'uai5 tuo4 soun2* 不快大船 ; *ch'a2 leing2* 柴鈴 ; *pong1* 梆

Carral *pu2 no2 chiu3 (hung2, t'ueng3)* 葡萄酒桶

Carrasca *t'u3 ch'a2; e4 ch'iong4 ch'eiu5* 橡樹 ; *(lo6, chan2) nüi6* 落殘葉 ; *ch'a2 t'au2* 柴頭

Carraspera *k'a6* 喀 ; *k'a6 lan3* 喀涎 ; *heu2 p'uo5 siang1 sei1* 喉嚨聲嘶

Carrera *chou3; p'au2* 跑 ; *pun1 chou3* 奔走 ; *keing1 chou3 e tiong2* 競走的場 ; *soi5 p'au2 tiong2* 賽跑的場 ; *chun1 mun2 sou4 ngip6* 專門事業

【~seguida】*p'au2 mo2 hüit7 ue5* 跑無歇

【~de caballos】*p'au2 ma3* 跑馬

【~hilera】*ong2* 行

【entrar en~convertirse】*pin5* 變 ; *kai3 pin5* 改變 ; *t'on5 k'oec7* 褪殼

Carrero *ch'ie^1 (hou^1, sai^1 hou^4)* 車夫，司務

Carreta *ngou^2 ch'ie^1* 牛車

Carretada *muan^3 ch'ie^1* 滿車；*choung^5 to^1* 衆多

Carrete *sian^5 loec^6* 線轆；*sa^1 sian^5* 紗線

Carretear *t'uo^1 ch'ie^1* 拖車；*pet^6 ch'ie^1* 拔車

Carretela *sei^5 loun^2 k'ein^1 ch'ie^1* 四輪輕車

Carretera *(ma^3, k'ei^5 ch'ie^1) lou^4* 馬，汽車路；*koung^1 lou^4* 公路

Carretería *ngou^2 ch'ie^1 chung^3 miang^2* 牛車總名

【fábrica de~】*koeng^1 ch'iong^3* 工廠

Carretero *ch'ie^1 hou^1* 車夫

【camino~】*ma^3 lou^4* 馬路

Carretilla *ch'iu^3 ch'ie^1* 手車；*siu^3 ch'ie^1* 小車；*o^6 kiang^2 e ch'ie^1*

【cohete de~】*lin^2 tai^2 p'au^5* 連台礮

【ir de~el vientre】*pouc^7 tu^3 (lau^5, sie^5)* 腹肚瀉

【saber de~】*nem^4 e^4 siong^4 ch'oui^5* 念上嘴

Carríl *ch'ie^1 tit^6* 車轍；*t'it^7 kui^3* 鐵軌；*tu^4 so^2*

Carrillo *mein^5* 面

【~pómulos】*mein^5 p'e^3*

【~de monja boba】*mein^5 p'e^3 toi^4*

【~sin verguenza】*mein^5 p'ui^2 kau^4* 面皮厚

Carrizal *lou^2 ch'ou^3 tei^4* 蘆草地；*kan^1 lam^2* 芊林

Carrizo

【~(como el anterior)】*moung^2 kan^1; kan^1 seim^1* 芊心；*eu^1 kan^1*

Carro *lang^4 loun^2 ch'ie^1* 兩輪車；*kuei^1* 車

【ir en~】*soi^4 ch'ie^1* 坐車

【tirar del~】*(e^1, t'uo^1) ch'ie^1* 挨拖車

【bajarse del~】*li^5 ch'ie^1*

【~de los reos】*seiu^2 ch'ie^1* 囚車

【eje del~】*ch'ie^1 (seim^1, tam^1)* 車心擔

【untar el~】*au^4 ch'iu^3 sie^6 chin^2* 後手食錢

Carromatero *ch'ie^1 hou^1* 車夫

Carromado *leong^3 loun^2 ch'ie^1* 兩輪車

Carroña *lan^4 e nuec^6* 爛的肉；*hou^4 e nuec^6* 腐的肉

Carroza *huo^1 le^3 koung^1 ch'ie^1; soun^2 siong^4 e pu^5 tiong^5* 船上布帳

Carruaje *ma^3 ch'ie^1 e chung^3 miang^2* 馬車的總名

Carta *sein^5* 信；*p'i^1* 批；*chuei^1 sein^5* 書信；*chie^3 pe^2* 紙牌；*tei^4 tou^2* 地圖

【escribir una~】*sie^3 sein^5* 寫信

【enviar una~】*(kie^5, soeng^5) p'i^1* 送批

【recibir una~】*seiu^1 p'i^1* 收批

【contestar una~】*hui^2 sein^5* 回信

【sobre de~】*sein^5 lo^6* 信籜；*sein^5 p'ui^2* 信皮；*sein^5 houng^1*

【cerrarla~】*houng^1 sein^5* 封信

【abrir la~】*k'oui^1 sein^5* 開信；*ch'oec^7 p'i^1* 折批

【~de los mandarines a los inferiores】*boun^2 chuei^1* 文書

【la~canta】*ou^4 peing^2 kuei^5* 有憑據

【vender~de gracia】*po^6* 薄

【~de pago】*chin^2 p'iu^5* 錢票

【~de vecindad】*t'an^1* 單

【~pastoral】*chüi^3 kau^5 chuei^1, kau^5 bung^2 S. yuei^4* 主教書，教皇聖喻

【~viva】*k'ieu^3 sein^5* 口信

【poner sello a la~】*t'ep^7 yeiu^2 p'iu^5* 貼郵票

【~naipe】*chie^3 pe^2* 紙牌

【tomar~en asunto】*kan^1 sit^6* 干涉

【gar a las~】*p'a^7 pe^2* 拍牌；*p'a^7 sam^1 yioc^7*

Cartabón *k'u^7 ch'üi^7* 曲尺；*ki^1* 短 #規#

Cartapacio *chei^4 pu^4* 字簿；*chuei^1 kiap^7* 書夾

Cartearse *chuei^1 sein^5 bung^3 lai^2* 書信往來；*pi^3 ch'u^3 t'oung^1 sein^5* 彼此通信

Cartel *chiu^1 pe^2* 招牌；*kung^3 ko^5* 廣告；*chin^5 chuei^1* 戰書

【~de teatro】*hi^5 t'an^1* 戲單

【~prohibiendo】*keim^5 pe^2* 禁牌

Cartela *kei^5 sou^4 pe^2* 記事牌

Cartera *p'ui^2 (toi^4, ap^6)* 皮袋匣；*neit^6 kei^5 pu^4* 日記簿

Cartero *soeng5 sein5 e noeng2* 送信的人 ; *yeiu2 ch'oe1* 垂#郵#差

Cartîlago *(nun3, eiu5) kot7* 輭 , 幼骨

Cartilla *houn5 moung2 chuei1* 訓蒙書 ; *siu3 ch'a7* 小册 ; *tuan3 kei2 siu3 hoc6 k'u5 pun3* 短期小學課本 ; *siong2 seic7 pun3* 常識本

Cartografía *tei4 tou2 hoc6* 地圖學

Cartomancia *chie3 pe2 kuo5* 紙牌卦

Cartón *buo4 ko3* 畫稿 ; *chie3 ap6* 纸匣 ; *(kau4, ngoeng4) chie3* 厚 , 硬紙

Cartuchera *p'au5 chi3 toi4* 礮子袋 ; *tan4 chi3 toeng2* 彈子筒

Cartucho *to2 chi3; chi3 tan4* 子彈 ; *p'au5 chi3 k'oec7* 礮子殼

Cartulario *ngou2 p'ui2 pu4* 牛皮簿

Cartulina *(kau4, ngoeng4) chie3* 厚 , 硬紙

Carúncula *nuec6 (hou4, pu4)* 肉阜部

Casa *ch'u5* 厝

【edificar~】*k'ie4 ch'u5*

【levantar las columnas de la~】*p'u2 sin5; ham4 sin5*

【~de tres pisos】*sam1 cheing2 (ch'u5, leu2)* 三層樓

【pavimento de la~】*ch'u5 tei4* 房地 ; *ch'u5 tiang2* 房埕

【desván de la~】*lau2 siong4* 樓上 ; *lau2 mein5* 樓面 ; *sam1 mein5 lau2*

【mudar de~】*puan1 ch'u5* 般厝

【darse a la~nueva】*yeip6 ch'u5* 入厝

【~contigua】*ka7 pie7 ch'u5* 隔壁厝

【~vecina】*ch'u5 pin1* 厝邊

【numeral de~】*cho4* 座

【~consistorial】*chou4 tei4 ku6* 自治局 ; *ch'ei4 chein5 t'iang1* 市政廳

【~de locos】*hung1 tin1 pang4 yin4* 瘋癲病院

【~de banca】*nguen2 hong2* 銀行 ; *chin2 chong1* 錢莊

【~de empeño】*tong5 tem5* 當店

【~de huéspedes】*ka7 tem5* 客店

【~de campo】*peit7 yie3* 别墅 ; *ch'ong1 lau2* 倉樓

【~de juego】*tu3 chin2 tiong2* 賭錢場

【~de prostitución】*ch'eing1 leu2* 青樓 ; *kei4 kuan3* 妓舘

【ir de~en~】*ch'en2 tap6* 田踏 ; *ku5 ka1* 過家

【estar en~】*(tüi6, chai4) ch'u5* 在厝

【salir de~】*kiang2 ngie4 pen2*

【salir de víaje】*ch'out7 mun2* 出門

【Adg. : 】*ch'out7 mun2 eit7 li3, pout7 yuei2 out7 ti3* 出門一里不如屋裏

【Adg. : 】*chai4 ka1 ch'en1 neit6 ho3, ch'out7 ngui4 süi6 sei2 nan2* 在家千日好 , 出外一時難 mas vale estar mil dias en~, que un momento fuera

【~de las abuelos】*sou2 tong2* 祠堂

【~del común】*choung5 t'iang1* 衆廳

【~de monte】*san1 leu2* 山樓

【Frs. : en~del herrero cuchillo de de palo】*hut6 chu3 tai4 pau2* 越俎代庖

【no tener~ni hogar】*mo2 tiang3 chau5* 無鼎灶

【~(moralmente)】*ka1* 家

【gente de~】*ka1 teing2* 家庭

【los que habitan en una misma~】*koeng4 ch'u5 a4 tein4* 共厝下陣

【volvetse a~】*koui1 ka1* 歸家 ; *to5 ch'u5* 到厝

【todos los de una~】*süi6 ch'u5 e noeng2* 一厝的人

Casaca *koun1 ngui4 ei1* 軍外衣 ; *(houng1, tuo4) ei1* 風 , 大衣

Casación *min3 cheip7* 免職 ; *pa4 min3* 罷免 ; *p'uo5 huai4* 破壞

Casadero *e4 t'o3 ch'ein1 e noeng2*

Casamata *(am5, tei4 k'ot7) p'au5 tai2* 暗 , 地窖砲台

Casamentero *mui2 noeng2* 媒人

【hacer de~】*cho5 mui2 noeng2* 做媒人

【casamentera】*mui2 noeng2 po2* 媒人婆

【Fr. : 】*en2 ch'oui5 mo6 pong1 noeng2*

cho^5 mui^2 閒嘴莫幇人做媒 exhorta a no hacer de mediador

【Frs.：】*pout^7 cho^5 mui^2, pout^7 cho^5 po^3, eit^7 pui^5 chu^3 pout^7 huan^2 no^3* 不做媒，不做保，一輩子不煩惱 si no te metes a~, ni a fiador, vivirás una generación sin quebraderos de cabeza

Casamiento *hun^1 p'ui^5* 婚配; *hun^1 eing^1* 婚姻; *ka^5 chuei^4* 嫁娶

【bendecir el~】*Seing^5 hun^1 p'ui^5* 聖婚配

【~noble con todas las formalidades】*meing^2 mui^2 chiang^5 p'ui^5* 明媒正配

【escritura de~】*hun^1 p'ui^5 chei^4* 婚配字

【deshacer el contrato de~】*t'oi^5 hun^1* 退婚；*li^4 hun^1* 離婚

Casar *hun^1 p'ui^5* 婚配; *kit^5 hun^1* 結婚; *choe^5* 妻; *cho^5 chüi^3 hun^1* 做主婚

【~anular】*siu^1 an^5* 銷案

【~se el varón】*t'o^3 ch'ein^1* 討親；*t'o^3 sein^1 hou^4* 討身婦；*kong^1 sein^1 hou^4* 扛身婦

【~se de segundas nupcias】*chai^5 t'o^3* 再討

【~id yendo a vivir en casa de la viuda】*siong^4 poung^2* 上房

【~yendo a casa de virgen】*chiu^1 ch'ein^1* 招親；*siong^4 mun^2* 上門

【~la mujer】*cho^5 sein^1 hou^4* 做身婦；*kong^1 k'ue^5 cho^5 sein^1 hou^4* 扛去做身婦

【metafórice】*ku^5 mun^2* 過門

【~ella de segundas nupcias】*ch'out^7 ka^5* 出嫁

【~con un viudo】*ten^2 poung^2* 填房

【~viviendo su primer marido】*cho^5 soeng^1 noeng^2 mu^3* 做雙人母

【~el varón con la mujer de otro que todavía vive】*t'o^3 soeng^1 noeng^2 mu^3* 討雙人母

【Frs.：ante que te~mira lo que haces】*mo^2 ho^3 ch'oe^1 chu^3, pout^7 yuei^2 touc^6 kuei^1* 無好妻子，不如獨居

【Frs.：】*mi^3 i^3 chüi^3 siang^2 mang^5* 米已煎成飯 id.

Casatienda *mein^5 sen^2 tem^5 au^4 mun^2 ch'u^5* 面前店，後門室

Casca *pu^2 no^2 p'ui^2* 葡萄皮；*t'ong^2 ku^3 miang^2* 糖果名

Cascabel *hiong^3 leing^2* 響鈴；*toeng^2 leing^2* 銅鈴

【~de los vendedores de hilo, cintas etc.】*k'uan^2 leing^2* 環鈴

【tocar este~】*yiu^2 k'uan^2 leing^2* 摇環鈴

【serpiente de~】*hiong^3 mui^3 sie^2* 響尾蛇

Cascada *san^1 k'ang^1* 山坑；*san^1 chüi^3 tiam^2 a^4 lei^2; pouc^6 pu^5* 瀑布；*hei^1 chun^2* 飛泉

Cascado *lau^4 hu^5 se^4 (to^1) pang^4*

Cascajar *suo^1 ch'üi^6 ou^4 se^4 e ten^2 toi^5* 多沙石的處

Cascajo *suo^1 ch'üi^6* 沙石

【lastre~】*soi^5*

【~de piedras】*ch'üi^6 soi^5*

【~de tejas】*buo^4 soi^5*

【recoger~】*k'at^7 soi^5*

【~, piedrecitas del rio】*k'e^1 ch'üi^6 t'au^2 hot^6* 溪石頭核

【~calderilla】*toeng^2 chin^2* 銅錢；*ku^3 chi^3 kan^1* 菓子乾

【estar hecho un~】*lau^4 hu^5 ou^4 se^4 pang^4*

Cascapiñones *p'uo^5 hot^6 k'im^2* 破核鉗

Cascar *toui^2 peit^7* 搥；*p'a^7 p'uo^5* 拍破

【~nueces】*hot^6 t'o^2 toui^2 peit^7*

【~piñones】*soung^2 mo^2 chi^3 toui^2 k'oc^7 k'oc^7* 松毛子搥確確

【~la liendre】*p'a^7* 拍；*hot^7* 摧；*k'oc^7* 磕；*sot^7* 搠

【~alguna vasija】*p'a^7 peit^7 ri^7; p'a^7 let^6 ri^7* 拍裂了

【~se las vasijas】*let^6 ri^7*

【~la caña】*tuec^7 ch'iat^6 ri^7*

【~la pinga】*pin^1 tam^1 ch'iat^7 ri^7*

Cáscara *p'ui^2* 皮；*k'oec^7* 殼

【~de naranjas】*keit^7 p'ui^2* 桔皮

【mondar la~con la mano】*pu7 p'ui2* 剥皮
【~id con cuchillo】*teu1 p'ui2* 刮皮
【~dura】*k'oec7* 殼
【~de ostras】*tie4 k'oec7* 蜊殼

Cascarilla *k'u3 suei4 e p'ui2* 苦樹的皮
【~de arroz】*ch'ou1 k'ong1* 粗糠
【~suelta entre la morisqueta】*ch'u7 yiam3; k'ong1 yiam3*
【~(art. y ofic.)】*toeng2 p'in5* 銅片

Cascarón *lon4 k'oec7* 蛋殼

Cascarrabias *young2 ei4 huat7 nou4 e noeng2* 容易發怒的人

Casco *t'au2 k'oec7* 頭殼 ; *no3 toi4* 腦袋
【~de tejas】*buo4 ch'oi5* 瓦碎 ; *buo4 let6* 瓦礫
【~militar】*t'au2 k'oi1* 頭盔 ; *k'oi1 mo4* 盔帽
【~de barco】*soun2 sein1* 船身 ; *soun2 kap7* 船甲
【que te rompo los~】*t'au2 pong1 nüi3 p'a7 peit7 li7*
【~de vasija】*ch'oi5* 碎
【~de ladrillos】*chun1 t'au2* 磚頭
【~la uña de las bestias】*te2 kip7* 蹄夾
【~de caballo】*ma3 (kip7, te2)* 馬夾蹄
【~de una casa】*ch'u5 k'oec7* 房殼
【romperse los~】*hi5 sein2* 費神
【alegre de~s】*k'ein1 so7* 輕索

Cascote *chun1 t'au2* 磚頭; *chun1 ton4* 磚段; *buo4 ch'oi5* 瓦碎 ; *buo4 pui5*

Caseina (Quim.) *(nen5 piang3, kan1 loc6) sou5* 奶餅 , 乾酪素

Caserîo *ch'on1 loc6* 村落 ; *hiong1 ch'on1* 鄉村

Caserna *p'au5 tai2 tei4 k'oc7* 砲台地窖

Casero *ch'u5 chüi3* 厝主 ; *ka1 chüi3* 家主
【~inquilino】*teiu4 hie7 ch'u5 e noeng2*
【~doméstico】*ka1 teing2* 家庭
【negocios~】*ka1 teing2 sou4* 家庭事
【animales s~】*ka1 huec7* 家畜
【los seis animales~s】*louc6 huec7* 六畜
【medicinas~s】*tong1 t'au2 ch'ou3 yüi6* 當頭的草藥

Caseta *pe2 tong2 leu2* 排堂樓 ; *pai3 tong2 leu2* 排堂樓
【~vigia】*sein5 tei4* 信地
【guardar estas~s】*siu3 sein5 tei4* 守信地
【~de caminero】*pe2 tong2* 排堂 ; *siu3 to4* 守道
【~kiosco en los caminos】*teing2* 亭
【~id si además se venden cosillas】*hiong1 teing2* 香亭

Casetón *mouc6 ka5* 木架 ; *min4 so2* 麵槽

Casi *ch'a1 pout7 to1* 差不多 ; *ch'a1 seic7 ngian5; chiong1 kuen4* 將近
【~le alcanzo】*ch'a1 seic7 ngian5 e4 kan3 li7 tüi6* 差些趕到

Casia *ki5 ch'eiu5* 桂楧

Casilla *siu3 out7* 小屋 ; *kan5 ka7* 間隔 ; *houn1 kai5* 分界

Casino *koui4 loc6 pu4* 俱樂部 ; *toung3 pu4* 黨部

Caso *sou4* 事 ; *sou4 cheing2* 事情
【~difícil】*nan2 sou4* 難事
【~de conciencía】*leong2 seim1 sou4* 良心事
【~fortuito】*pout7 koc7 li7 sou4* 不覺的事 ; *hoeng2 toeng1 ko1*
【~gramatical】*cho4* 座 ; *boui4* 位 ; *koec7* 格
【~que】*(ka3, sit7) su3* 假設使
【en~que quiera ir déjelo】*sit7 su3 ei1 oi5 k'ue5, soui2 ei1 ei5* 設使伊要去 , 隨伊意
【dado~】*k'o3 pi3* 可比 ; *pi3 p'iang4*
【en todo~】*chang3 sei4* 總是 ; *bou2 lon4 yuei2 ho2* 無論如何
【no hacer~】*m4 kuan3* 不管 ; *m4 chap7 ei1 sou4* 不插伊事
【no me has querido hacer~he?】*huan4 ngo3 puan2 a4*
【no venir al~】*mo2 lap6 kap6* 無粒鉀; *mo2 puan5 chie7 lap6 kap6; mo2 kap6 san1; mo2 kuan1 hi4* 無關係
【por el mismo~】*eing1* 因
【por el mismo~que lo robó debe restituirlo】*eing1 chie2 nei4 t'au1 luo3; oi5 hen2 li7*

Caspa put^7 seip^7
【criar~】e^4 sang^1 put^7 seip^7
【picar la~】put^7 seip^7 e^4 siong^4
【peinar la~】pei^4 put^7 seip^7 篦
【sacar la~en el peine】put^7 seip^7 e^4 siong^4 pei^4 soe^1 篦梳
Cáspita a^5 ho^3!
Casquete k'oi^1 mo^4 盔帽 ; siu^3 mo^4 小帽
Casquilla p'oung^1 bung^2 poung^2 蜂王房
Casquillo (art. y ofic.) koun^5 棍 ; hui^3 k'ei^5 火器
【~pistón】toeng^2 mo^4 銅帽
Casquivano k'ein^1 poc^6 e noeng^2 輕薄的人
Casta chung^3 (souc^6, chouc^6, loui^4) 種屬族類; p'ing^3 loui^4 品類
【de mala~】mai^5 chung^3 ngo^2 孬種蛾
【de~de perro】k'ein^3 chung^3 犬種
【pequeño por~】se^5 chung^3 細種
【venir de~】chung^3 a^4 lei^2 種下來
【degenerar de la~】pai^4 li^7 敗了
Castaña lit^7 chi^3 栗子
【~con su casquete】lit^7 chi^3 pu^2 栗子蒲
【especie de~mas pequeña】chem^1 chuei^1 榛株
【~regoldona】mo^2 lit^7 chi^3 毛栗子
Castañar lit^7 ch'eiu^5 (hun^2, san^1) 栗子園 , 山
Castañeta chi^3 t'au^2 hiong^3 e siang^1 指頭響的聲 ; hiong^3 pein^3 響板
Castañetear k'oc^7 hiong^3 pein^3 確響板; chin^3 kap^7 指甲
Castaño lit^7 chi^3 ch'eiu^5 栗子樹
【color~】tuei^1 kan^1 chi^3 e soec^7 豬肝紫的色
Castañuela t'iu^5 bu^3 young^4 e hiong^3 pein^3 跳舞用的響板
【~】ch'iap^7
【tocar las~】p'a^7 ch'iap^7
【Frs. : su hablar se parece a unas~】ch'oui^5 p'a^7 ch'iap^7 süi^6 yiong^4; ch'oui^5 e^2 pet^6 süi^6 yiong^4 嘴共鞋拔一樣
【~estár como unas~】huan^1 hi^3 oui^5 歡喜趣
Castellana po^3 chai^4 chüi^3 mu^3 堡寨主母

Castellanîa chuei^1 heu^2 e kuc^7 諸候#侯#的國
Castellano
【idioma~】pan^1 boun^2 班文 ; pan^1 kuc^7 e buo^4 班國的話
Castidad (tein^1, kit^7) chiang^4 toec^7 貞 , 潔淨的德 ; chut^6 soec^7 yioc^6 絕色慾
【guardar~】siu^3 toung^2 (tein^1, sein^1) 守童貞 , 身 ; seiu^1 to^4 修道
【guardar~la desposada, cuando se murió el prometido】siu^3 chit^7 守節
【~de estas viudas】tein^1 chit^7 貞節 ; chit^7 hou^4 節婦 ; chit^7 hau^5 節孝
【arco de triunfo, que levantan a estas viudas】chit^7 hung^1 節坊
【~perpetua】chout^7 si^5 toung^2 tein^1 卒世童貞
【~virgo virginum】toung^2 tein^1 chi^1 tein^1 童貞之貞
【~íntegra】k'oui^1 tein^1
【~vidual】kuan^1 kuo^3 tein^1 toec^7 鰥寡貞德
【~conyugal】hou^1 hou^4 chi^1 tein^1 夫婦之貞
【no poder guardar la~】toung^2 tein^1 (siu^3, keing^4) me^4 lei^2 童貞守不來
Castigar huat^6 罰 ; choec^7 huat^6 責罰 ; huat^6 lo^6 罰落 ; kong^5 huat^6 降罰
【~pegar】p'a^7 拍 ; teing^1 tei^4
【~con pena de muerte】huat^6 si^3 choi^4 罰死罪
【~en dinero】huat^6 chin^2 罰錢
【~con azotes】p'a^7 pan^3 拍板 ; p'a^7 ku^3 lun^3
【~una falta】tei^4 choi^4 治罪
Castigo huat^6 罰 ; heing^2 huat^6 形罰 ; choec^7 pei^4 責備
【~leve】k'ein^1 huat^6 輕罰
【~de Dios】T. Ch. choi^4 huat^6 罪罰
【~temporal】cham^4 huat^6 暫罰
【~eterno】bing^3 huat^6 永罰
【~propio】pun^3 huat^6 本罰
【recibir el~ajeno】ko^5 noeng^2 cho^5, k'i^4

ngo3 tong1 别人做給我當

【~mortificación】*k'oec7 ki3* 克己

【~cruel】*k'ioc6 heing2* 劇形 ; *kouc7 heing2* 酷形

【~presente】*hin4 huat6* 現罰

【~público】*hin3 huat6* 顯罰

【adg. : 】*huat6 süi6 chie7, put7 tiong2 kiang1 süi6 pa7 chie7* 罰一隻驚一百隻 el que a uno~a ciento hostiga

【reprension】*choec7 pei4* 責備

【en~】*choi4 huat6* 罪罰

【instrumentos para el~】*heing2 koui4* 形#刑#具

【requerir estos los verdugos, cuando dan~】*heing2 koui4 ch'iang3 lei2* 形具請來

【~ley penal】*heing2 louc6* 形#刑#律

Castillo *teit6 leu2* 敵樓; *po3 chai4* 堡寨; *p'au5 tai2* 砲台 ; *chai4* 寨 ; *kuan1 chai4* 官寨

【monte del~】*chai4 toun3* 寨楯

【asaltar un~】*t'au1 yiang2 k'ip7 chai4* 偷營刧寨

【evacuar el~】*chai4 teiu1 li7* 寨丟了

【hacer fuego al~】*p'a7 chai4* 拍寨

【guardar el~】*hong2 chai4* 防寨 ; *siu3 chai4* 守寨

【hacer~en el aire】*huei1 ch'on2* 虛忖 ; *hou2 sou1 luan4 siong3* 胡思亂想

Castizo *soun2 choui5* 純粹 ; *mo2 ch'an1 chap6* 無摻雜 ; *chein1 chiang5* 真正

Casto *kit7 chiang4* 潔淨 ; *siu3 tein1 toec7* 守貞德

【amor~】*chiang5 ai5* 正愛

Castor *hai3 (k'ein3, li3)* 海犬狸

Castóreo *hai3 k'ein3 (yeiu2, hiong1)* 海犬油 , 香

Castrador *küit7 tuei1 koun1* 割豬君

Castrar *küit7* 割 ; *muat7 noeng2 chep7* 抹#抹#膿汁 ; *noeng2 het7 cheit7 ta1* 膿血擦

【~las viñas】*p'it7 kei1* 劈枝

【~una colmena】*kat7 meit6* 割蜜

Castrazón *kat7 meit6* 割蜜

Castrense *koun1 tuei4 e sou4* 軍隊的事

Castrón

【~macho cabrío castrado】*küit7 ku3* 割牯 ; *yiong2 ku3* 羊牯

Casual *ngeiu3 yüin2* 偶然 ; *ei5 ngui4* 意外 ; *to3 pout7 sei2* 倒不時 ; *hoeng2 toeng1 ko1*

【encuentro~】*hoeng2 toeng1 ko1 ch'oung1 tüi6; p'ong4 tüi6; kei1 ngui4* 機外

【~inadvertido】*pout7 koc7 li7* 不覺的

【~que no está determinado】*mo2 kai1 sai5*

Casualidad *ngeiu3 yüin2* 偶然 ; *hoeng2 toeng1 ko1; mo1 kai1 sai5*

【venir por~】*hoeng2 toeng1 lei2; hiu1 hoeng4* 僥倖 ; *kou5 li3 ho3* 灸得好 , 虧了好

Casuario *sie6 hui3 ki1* 食火雞

Casuca *p'uo5 ch'u5* 破屋 ; *ch'ou1 ch'u5* 粗屋

Casuista *kit7 ngei2 huac7 hoc6 ka1* 决疑法學家

Casuistica *kit7 ngei2 huac7 hoc6* 决疑法學

Casulla *chi5 houc6* 祭服 ; *S. ei1* 聖衣

【~negra】*ch'ang1 chi5 houc6* 青祭服

【ponerse la~】*soung4 chi5 houc6*

Cata *siong2* 嘗 ; *sei5 ngiam4* 試驗

Cataclismo *t'in1 a4 tai4 luan4* 天下大亂

Catacumbas *houn2 mu5* 墳墓 ; *houn2 hip6* 墳穴; *suei4 to4* 隧道; *tei4 k'ou5* 地庫; *t'ou2 ti3 hie7 mu5 loeng4* 土裏的墓衕

Catafaleo *an1 se3 tai2* 安所台; *kuan1 chai2 lo7* 棺材

Catadejo *ch'en1 li3 kiang5* 千里鏡

Catalepsia *noeng2 ngoeng4 ni7* 人硬 ; *kiong2 teit6 chein5* 强直症 ; *toung1 houng1; muo2 mouc6* 麻木

Catalogar *(chai4 yeip6, p'in1) mouc6 louc6* 载入 , 編目錄

Catálogo *mouc6 louc6* 目錄; *chuei1 mouc6* 書目 ; *t'an1* 單

【~de los Santos】*S. yein2 t'an1* 聖人單

【anotar en el~】*k'oui1 t'an1* 開單 ; *(siong4, lo6) t'an1* 上落單

Catalpa *hung2 keim1 ch'eiu5* 黃金榠

Cataplasma *yüi6 ko1* 藥膏 ; *ko1 yüi6* 藥膏

【~de yerbas】ch'ou3 moc6 siong4 k'ue5 草瘼上去

Catapulta ku3 sei2 cho5 chin5 young4 e p'au1 chüi6 kei1 古時做戰用的拋石機

Catar siong2 嘗 ; sei5 試 ; k'o3 ngiam4 考驗 ; siong2 bei4 嘗味

【ni siquiera lo he~】bei4 tou1 mui4 siong2 tüi6 味都未嘗得

Catarata pouc6 pu5 瀑布 ; hei1 chun2 飛泉 ; chie5

【~salto en los rios】luo5 瀨 ; k'e1 luo5 溪瀨

【curso de la~】luo5 tu4 瀨道

【~en los ojos】ei5 臆 ; moec6 cheiu1 sang1 ei5 目生臆

Catarro kam3 lei2 感來 ; kam3 mo4 惑 # 感 # 冒 ; siong1 houng1 傷風

Catarroso siong2 huan4 siong1 houng1 常患傷風

Catastro (ch'en2 san3, tei4 cheip6) pu4 田產地籍簿 ; tin4 cheip6 pu4 佃籍簿

Catástrofe chai1 nan4 災難 ; kit7 ku6 結局 ; hei1 siong2 e pin5 非常變 ; k'u3 nan4 苦難

【gran~】tuo4 nan4 大難

Catavientos tiang4 houng1 kei2 定風旗 ; boui2 mui3 kei2 桅尾旗

Catavino sei5 chiu3 k'ei5 試酒器

Catecismo S. kau5 yiu5 li3 mun5 tap7 聖教要理問答

【vulgarmente lo llaman】sam1 boui4 eit7 t'e3 三位一體

Catecúmeno po5 siu3 choung2 kau5 保守從教

Cátedra kung3 (cho4, tan2, to4 tai2) 講座, 壇, 道台

【~de S. Pedro】poec7 to1 louc6 S. yein2 chai4 Lo2-ma2 e S. cho4 伯多祿聖人在羅馬聖座

【~púlpito】kung3 to4 li3 tai2 講道理台

【~clase】chuei1 kuan3

【regentar una~】soi4 kuan3 坐館

【ir a~】siong4 (kuan3, tong2) 上館, 上堂

Catedral chüi3 kau5 tuo4 tong2 主教大堂

Catedrático kau5 seiu4 教授 ; chun1 k'u1 kau5 bun2 專料 # 科 # 教員

Categoría p'ing3 loui4 品類 ; kai1 ngeip7 階級

【persona de~】(chon1 kouii5, p'ing3 boui4) yein2 尊貴品位人

Categórico (tiang4, tuan5) ngüin2 (buo4) 定斷, 言話

Catequésis mun5 tap7 kau5 seiu4 問答教授

Catequista (kung3 yiu5 li3, kau5 seiu4, mun5 tap7) sin1 sang1 講要理教, 授, 問 # 問 # 答先生

Catequizar kung3 yiu5 li3 k'uet7 yein2 t'iang1 講要理給人聽 ; ka5 keing1 教經

Caterva koun2 羣 ; pan1 班 ; pong1 幇

【~de hijos】kian3 hi2 ou4 süi6 koun2 仔兒有一羣

【~de pillos】lou2 sei2 süi6 koun2 鸕鶿一羣

【~del mismo un oficio】pan1 班 ; pong1 幇

【~de cómicos】hi5 pan1 戲班

Catéter (cirug.) t'am5 niu4 kuan3 探尿管

Cateto teit6 sam1 koec7 heing2 e eit7 koec7 leong3 pin1 直三角形一角兩邊

Catódo tin4 k'ei5 e eim1 keic6 電氣的陰極

Catolicismo T'in1 Chüi3, koung1 kau5 天主公教

Catón t'it7 mein5 ngoui4 su3 鐵面御史 ; ngoeng4 硬

Catorce sep6 sei5 十四

Catre ch'ong2 床 ; chip6 ch'ong2 摺床 ; ch'ong2 ka5 床架 ; tou3 ch'ong2 斗床

【~de bejuco】tein2 ch'ong2 藤床

Cauce o2 (ch'ong2, tu4, te3) 河床, 路底

【~canal del tejado】toeng5 so2 楝槽

【~de riego】pui5 o2 霈河 ; pui5 tu4 霈路

【~cloaca】kau1 k'ot7 溝壑

Caución pau1 leang3 包領 ; leang3 tam5 領担

【~si es por escrito】yioc7 (t'an1, p'iu5) 約單, 票

【dar~】p'a7 p'iu5 拍票

【~cautela】hong2; hong2 pei4 防備

Cauchú ch'iong4 p'ui2 橡皮 ; (suei4, ch'eiu5)

ka^{1} 樹, 模膠

Caudal chin^{2} chai^{2} 錢財

【~bienes de familia】ka^{1} san^{3} 家產; ka^{1} chai^{2} 家財; ka^{1} ngip^{6} 家業; san^{3} ngip^{6} 產業; ch'en^{2} san^{3} 田產; ch'out^{7} san^{3} 出產

Caudaloso tuo^{4} chüi^{3} 大水

【~por riadas】chüi^{3} lau^{2} t'au^{5} 水流透; lau^{2} chüi^{3} keip^{7} 流水急

Caudillo cho^{5} t'au^{2} 做頭; t'au^{2} (mouc^{6}, leang^{3}) 頭目, 領

Causa ngun^{2} (eing^{1}, kou^{5}, yeiu^{2}) 原因, 故, 由; kon^{1} 根; kon^{1} tei^{5} 根蒂; kon^{1} ngun^{2} 根原; kon^{1} kei^{1} 根基; kon^{1} pun^{3} 根本; ngun^{2} kon^{1} 原根; lo^{3} kon^{1} 老根

【~primera】ngun^{2} t'au^{2} 原頭

【Dios solo es la~primera】T. C. sei^{4} buan^{4} bout^{6} hie^{7} ngun^{2} t'au^{2} 天主是萬物的原頭

【~motivo】yüin^{2} kou^{5} 緣故

【~ocasional】tei^{5} 致; hai^{4} 害

【tu eres la~de este mal】tou^{1} nüi^{3} hai^{4} 都爾害

【~criminal】an^{5} 案

【examinar la~】sim^{3} an^{5} 審案; mun^{5} an^{5} 問案; to^{5} tong^{2} 到堂

【sentenciar la~】kit^{7} an^{5} 結案; tiang^{4} an^{5} 定案

【~de homicidio】yein^{2} meing^{4} an^{5} 人命案

【~formal】heing^{2} eing^{1} 形因; li^{3} yeiu^{2} 理由

【~final】keiu^{5} keing^{5} ngun^{2} eing^{1} 究竟原因

【~eficiente】toung^{4} leit^{6} ngun^{2} eing^{1} 動力原因

【~material】cheic^{7} leu^{4} ngun^{2} eing^{1} 質科#料#原因

【~pública】choung^{5} sou^{4} 衆事

【a~de】eing^{1} boui^{4} 因為

Causal yüin^{2} kou^{5} 緣故; eing^{1} yeiu^{2} 因由; ngun^{2} (kou^{5}, yeiu^{2}) 原故由

Causante ngun^{2} eing^{1} huat^{6} toung^{4} 原因活動; huat^{7} k'i^{3} noeng^{2} 發起人

Causar leing 令; tei^{5} 致; chiu^{1} 招; sai^{3} 使

【~daño】hai^{4} noeng^{2} 害人

【~riñas】(hai^{4}, tei^{5}, siam^{2}) noeng^{2} ch'et^{7} 害, 致怒氣

【~se a si mismo】hai^{4} chie^{2} nei^{4}

【el caminar~cansancio】kiang^{2} tu^{4} e^{4} hoec^{6}

Causídico louc^{6} sou^{1} 律師

Causticidad kei^{1} ch'iu^{5} 譏笑; kung^{3} buo^{4} tiu^{3} tan^{4}

【~】sie^{6} touc^{6} 食毒

Caústico tiu^{3} tan^{4}; houng^{5} ch'ou^{5} 諷刺

Cautela king^{3} seim^{4} 謹慎; kui^{3} ki^{5} 詭計; hong^{2} 防; hong^{2} pei^{4} 防備; hong^{2} hou^{4} 防護; king^{3} hong^{2} 謹防

【con~】se^{5} nei^{4} 細膩; siu^{3} seim^{1} 小心

【Adg. : ~en hablar】eit^{7} ngüin^{2} kei^{5} ch'out^{7}, sou^{5} ma^{3} nan^{2} toui^{1} 一言既出, 駟馬難追 una palabra, que se escape, no hay caballo que la alcance

Cautelar hong^{2} 防

【Frs. : 】king^{3} hong^{2} hui^{3} chu^{7}, siu^{3} seim^{1} ch'et^{6} to^{4} 謹防火燭, 小心賊盜 cuidado con las velas, ojo! con los ladrones

Cauteloso ku^{3} kuai^{5} 狡猾; king^{3} seim^{4} 謹慎; siu^{3} seim^{1} 小心

Cauterio kou^{5} 炙; hui^{3} kou^{5} 火炙

【dar~】siu^{1} ch'ong^{1} 燒瘡; hui^{3} kou^{5} ri^{7} 火炙的

【Frs. : hacer al~; go sin dejar rastro】kou^{5} li^{7} ho^{3} mo^{2} na^{1} 炙得好無痂

Cauterizar hui^{3} kou^{5} 火炙

【~corregir】toeng^{4} choec^{7} pei^{4} 重責備

Cautivar lu^{3} 擄; lu^{3} leoc^{6} 擄掠

【~rendir las pasiones】ap^{7} chi^{5} sou^{1} yioc^{6} 壓制私慾

Cautiverio kam^{1} keim^{5} 監禁

Cauitivo lu^{3} leoc^{6} 擄掠; nou^{2} chai^{2} 奴才

【redimir al~】souc^{6} lu^{3} 贖擄

【Orden de la Merced】Souc^{6} lu^{3} hui^{4} 贖擄會

【soltar los~】lu^{3} poung^{5} to^{5} 虜#擄#放到

Cauto *siu^3 seim^1* 小心 ; *king^3 seim^4* 謹慎 ; *e^4 hong^2 pei^4* 防備

【~prudente】*teim^2 toung^4* 沉重 ; *teim^2 touc^7*

【~de ingenio】*ch'eim^1 teim^2* 深沉 ; *ch'eim^1 chong^2* 深藏

【Frs. : el que esconde en la medula sus secretos, que ni con hazada salen】*hie^7 noeng^2 e^4 k'ong^5 nong^2, t'uei^2 t'au^2 kut^6 me^4 ngie^4 lei^2* 人园讓 , 鋤頭掘不外來

【~escondido】*noi^4 chong^2* 內藏

Cavar *kut^6* 掘 ; *uat^7* 挖

【~la tierra】*kut^6 tei^4* 掘地 ; *kut^6 t'ou^2* 掘土

【~brotes de árboles】*kut^6 ch'a^2 t'au^2* 掘柴頭

【~escardar】*(hau^1, t'ian^3) ch'ou^3*

【~las cabezas de las matas de los arrozales, después de la siega】*t'ian^3 kan^3 tei^5*

【~un pozo】*ch'iu^1 chang^3* 鑿井 ; *k'oui^1 chang^3* 開井

【~hoyos para meter los féretros】*tong^4 k'ung^3; ch'iu^1 k'ung^1* 鑿壙

Cavatina (mus.) *e^3 tiu^2* 低調

Caverna *toeng^4* 洞 ; *ngiam^2 hip^6* 巖穴 ; *san^1 toeng^4* 山洞

【~entre rocas】*ch'üi^6 toeng^4* 石洞

【~entre precipicios】*ngiam^2 toeng^4* 巖洞

【~de diablos】*kui^3 toeng^4* 鬼洞

【~recta】*k'ie^4 toeng^4*

【~trasversal】*huang^2 toeng^4* 横洞

【~para esconder una cosa】*tei^4 k'ou^5* 地庫

【~bodega】*chiu^3 k'ou^5* 酒庫

【~polvorin】*siu^1 k'ou^5* 硝庫

Cavidad *nep^7* 凹 ; *kiu^2* 嶠 ; *k'u^1* 窩 ; *k'oeng^1* 腔

【~hueco】*p'ang^5 k'oeng^1* 空腔

【~de las paredes】*ch'iong^2 pouc^7* 牆腹 ; *hun^3 ch'iong^2 pouc^7* 粉牆腹

【~en forma de hoyo】*so^2* 漕

【~de las encías】*nga^2 so^2* 牙漕

【~del corazón】*seim^1 k'iu^5* 心竅

Cavilar *ku^5 se^5 ch'oi^1 lon^1* 過細推論 ; *huei^1 ch'on^2* 虛忖 ; *ch'oi^1 son^5* 推算 ; *hou^2 ngei^2* 狐疑

【~sospechando】*ch'ai^1 ngei^2* 猜疑

【~sutilizar】*siong^2 se^5 ch'on^2* 詳細忖

Caviloso *ngei^2 seim^1 toeng^4* 疑心重 ; *ngei^2 tuo^4, ngei^2 se^5* 疑大 , 疑細

【~escrupuloso】*to^1 ngei^2* 多疑

【tímido】*tei^2 ngei^2*

Cayada-o *t'iong^4* 杖 ; *k'u^7 t'au^2 t'iong^4* 曲頭杖 ; *kuai^3 t'iong^4* 柺杖 ; *t'un^4 kian^3*

Cayo (geog.) *siu^3 to^3 (suei^4)* 小島 (嶼)

Caz (hidrg.) *pui^5* 沛 ; *pui^5 o^2* 沛河 ; *chüi^3 kau^1* 水溝

Caza *p'a^7 lap^6* 拍獵

【perro de~】*lap^6 k'ein^3* 獵犬

【seguir la~】*heiu^5 seing^1* 嗅腥

Cazador *lap^6 hou^1* 獵夫 ; *e^4 p'a^7 ch'oung^5* 拍銃

Cazar

【~con escopeta】*p'a^7 lap^6* 拍獵

【~con trampa】*tong^5*

【~ratones】*tong^5 lau^4 ch'üi^3*

【~pájaros】*tong^5 chie^7 kian^3*

【jaula para~】*tong^5 loeng^2*

【~con lazo corredizo】*ch'ian^5* 倩

Cazcarria *ch'iap^6 ei^1 siong^2 kin^2; ch'iap^6 buat^6 hie^7 t'ou^2*

Cazo *si^2* 匙 ; *chüi^3 kun^3; t'it^7 kie^6*

【~de madera】*pou^2 t'au^2* 匏頭

【~de cáscara de coco】*yie^2 p'iu^2*

【~para echar la comida a los cerdos】*p'oun^1 kun^3*

【sacar líquido con el~】*yiu^3* 舀

【~para sacar la mierda de los cubos】*poun^5 kie^6*

Cazoleta *ch'a^2 ch'iu^3 lo^6* 柴手犖

Cazón (zool.) *sim^2 nguei^2* 尋魚 ; *suo^1 nguei^2* 沙魚

Cazuela *non^4 k'u^1* 嫩鍋 ; *hai^2 buan^3* 垓碗 ; *buan^3 puat^7* 碗鉢 ; *tiang^3 kian^3* 鼎仔 ; *ki^5 tiu^1*

Cazurro *me^4 kung^3 buo^4 e noeng^2* 不講話

的人 ; chiu3 ri7 kung3 buo4 少講話

Ce
【por~o por be】mo2 lon4 mi3 no7 yiong4 seit7

Ceba ch'ei5 t'au2 sang1 e leu4

Cebada tuo4 ma6 大麥

Cebadera ch'ou3 e toi4 草的袋
【~(mar.)】soun2 t'au2 boui2 p'oung2 船頭桅篷

Cebadero tuo4 ma6 tem5 大麥店 ; tüi6 tuo4 ma6 e ten2 toi5 糴大麥 ; ch'ei5 t'au2 sang1 (nou2 chai2, tei4)
【~de tejera】yiu2 ch'oui5 窰嘴

Cebado poui2 肥

Cebar yiong3 poui2 養肥 ; ka1 (yeiu2, ch'a2) 加油柴
【Frs. : añadír leña al fuego】hui3 siong4 ka1 yeiu2 火上加油
【~poner cebo】(cho5, ha4) nei5 做下餌
【~a los peces con materia olorosa】(poung5, poc7) hiong1 nei5
【~alimentar animales】ch'ei5
【~el fuego】t'im1 ch'a2 添火柴 ; t'im1 yeiu2 添油
【~se en algo】ka4 ten4 ten4

Cebellina (zool.) siu2 ch'üi3 貂鼠

Cebo ch'ei5 t'au2 sang1 leu4; nei5 餌
【~la comida de los cerdos】p'oun1
【~】hui3 yüi6 火藥

Cebolla ch'oeng1 葱 ; ch'oeng1 t'au2 葱頭
【capas blancas de la~】ch'oeng1 pa6 葱白
【~recién nacida】ch'oeng1 chai1 葱栽
【cabezas de~en vinagre】liu4 liu4
【~una especie pequeñita】kiu3 ch'ai5 韭葉 #菜#

Cebollar ch'oeng1 hun2 葱園

Cebollino
【~simiente de cebollas】ch'oeng1 chi3 葱子

Cebón poui2 tuei1 肥豬

Cebra (zool.) (pan1, huo1 teu2) ma3 斑花條馬

Cebruno ch'iong4 loec6 e ma3 像鹿的馬

Ceca chu5 chin2 ku6 鑄錢局
【andar de la~a la meca】p'iu1 leiu2 飄流 ; kiang2 toeng1 p'au2 soe1; toeng1 pun1 soe1 chou3 東奔西走

Cecina sim5 nuec6 鱘肉 ; nuec6 p'u3 肉脯

Cedazo lo2 t'ai1 籮篩
【tela de~】t'ai1 lo2 篩籮 ; sa1 lo2 紗羅

Ceder t'oi1 推 ; niong5 讓 ; ngiu2 niong5
【~permitir】chun3 准
【~el lugar】(t'oi5, niong5) boui4 退 , 讓位
【~desestimar su derecho】k'an5 p'uo5 看破
【~al que le contradice】ou4 to5 noeng2 lo contrario, se aplica a aquellos, que parecen tienen el espíritu de contradición
【~de limosna】sein2 承
【~demaseado】k'at5 yein2 chou2
【~el paso】t'oi5 pin1 tau1 退邊兜 ; niong5 pu4 讓步

Cedrela hiong1 t'oun1 香椿

Cedrino hiong1 soung2 ch'a2 香松柴

Cedro (keim1, hiong1) soung2 金香松 ; hiong1 poec7 香柏

Cédula kun5 卷 ; p'iu5 票 ; t'an1 單 ; chie3 teu2 紙條
【~de invitación】t'ep7 貼
【repartir~】pai5 t'ep7 拜貼 ; pun1 t'ep7
【el sobre donde mandan la~】t'ep7 lo7
【~donde se escribe el nombre a quien se da】t'an1 單
【~real】bung2 chiu5 王詔
【~de esponsales】tiang4 t'ep7 定貼 ; hui2 t'ep7 回貼

Cefalalgia t'au2 t'iang5 noeng2 頭痛人

Céfiro ch'oun1 houng1 春風 ; soe1 houng1 西風
【~vientecillo】mei2 houng1 微風
【soplar el~】houng1 leiu5 leiu5

Cegar mouc6 cheiu1 pa7 li7
【~a otro】p'a7 mouc6 cheiu1 pa7 li7
【~las pasiones la razón】che1 遮

【la tentación~】*mo² kui³ (yiu³ kam³, che¹) ri⁷* 魘鬼誘感遮的
【~algún pozo】*ten² chang³* 填井 ; *ten² k'ot⁷* 填窟
【~una puerta o un agujero】*(mun², t'oi⁵, k'oeng¹) t'ouc⁷ k'i³ lai²*
【~obstruir un camino】*tu⁴ set⁷ ri⁷* 道塞的
【Adg. : 】*neing² set⁷ mo² te³ k'ang¹, mo⁶ set⁷ p'ei⁵ a⁴ huang²* 甯塞無底坑，莫塞鼻下橫 lo difícil que es obstruir la boca del hombre

Cegato *kuen⁴ ch'oui⁵* 近處 ; *kuen⁴ chei⁴* 近字
【~de ojos abultados】*p'au⁵ moec⁶* 鉋目

Ceguera *pa⁶ moec⁶* 白目 ; *moec⁶ cheiu¹ pang⁴* 目病

Ceiba *mi³ cheiu¹ ou⁴ touc⁶ e ch'eiu⁵* 美洲有毒的槙

Ceja *mei² chai²* 眉
【pelo de las~】*mei² chai² mo²* 眉毛
【espacio entre~y~】*mei² seim¹* 眉心
【Frs. : quemarse las~s】*hou⁴ sein¹, kuo⁵ koec⁷* 負薪掛角 *nong² being² yiang⁵ sut⁷* 囊螢映雪 ; *hin² leong², ch'ou⁵ ku³* 懸梁，刺股

Cejar *t'oi⁵ heu⁴* 退後 ; *(poung⁵, sut⁷) kau²*

Cejo *kong¹ o² chüi³ siong⁴ e tiu² ha²*

Celada *k'oi¹ mo⁴* 盔帽 ; *mai² houc⁶ pein¹* 埋伏兵
【~emboscada】*ham⁴* 陷 ; *ham⁴ k'ang¹* 陷坑
【~engaño】*am⁵ ki⁵* 暗計

Celador *leang³ pan¹* 領班 ; *tei⁴ po³* 地保

Celaje *t'in¹ soec⁷* 天色 ; *t'in¹ t'oung¹* 天通 ; *ch'ai³ houn²* 彩雲

Celar *siu³* 守 ; *k'an⁵ t'au²*; *yit⁶ seim¹ sai³ ko⁵ noeng² chein⁴ pun³ houn⁴*
【~los pasos y avenidas】*pa³ siu³* 把守
【~al Smo. Sacramento expuesto】*siu³ S. t'e³* 守聖體
【~observar las acciones de una persona】*k'an⁵ t'au²*
【~ocultar】*k'ong⁵ k'i³ lai²* 遮起來
【~(art. y, of.)】*teu¹ k'oec⁷* 彫刻

Celda *(yin⁴, ngu⁶, soun² noi⁴) e siu³ kin¹* 院，獄，船內小間 ; *kin¹ ti³* 房理

Celdilla *(p'oung¹, huo¹) poung²* 蜂，花房

Celebérrimo *te⁴ eit⁷ ch'out⁷ miang²* 第一出名 ; *miang² boun⁴ sou⁵ hai³* 名聞四海

Celebración *chouc⁷ ho⁴* 祝賀 ; *küi³ hoeng²* 舉行

Celebrar *seim¹ ngun⁴* 心願 ; *k'eing⁵ ho⁴* 慶賀 ; *ch'ein¹ chan⁵* 稱讚 ; *cho⁵ huan¹ hi³* 做歡喜
【~los años】*(cho⁵, k'eing⁵) seiu⁴* 做慶壽
【~reverenciar】*keing⁵ toung⁴* 敬重 ; *chon¹ keing⁵* 尊敬
【~los dias festivos】*siu³ chim¹ le³* 守瞻禮
【~misa】*cho⁵ mei² sat⁷* 做彌撒
【~el matrimonio】*cho⁵ hun¹ p'ui⁵* 做婚配
【~el cumpleaños】*cho⁵ sang¹ neit⁶* 做生日

Célebre *ch'out⁷ miang²* 出名 ; *tuo⁴ miang² siang¹* 大名聲 ; *miang² ham² tuo⁴* 名銜大
【Frs. : ~de fama mundial】*miang² boun⁴ sou⁵ hai³* 名聞四海
【Hacer la mujer~a su marido difunto viviendo castamente】*pong¹ tiong⁴ hou¹ chang¹ k'ei⁵* 幇丈夫爭氣
【hacer el hijo~a su padre】*pong¹ noung² ma⁴ chang¹ k'ei⁵*

Celebridad *miang² siang¹* 名聲 ; *siang¹ meing²* 聲明 ; *le³ ngei²* 禮儀
【~publicidad】*hin³ yiong²* 顯揚 ; *t'oung¹ hoeng²* 通行
【~aparato de las fiestas】*tuo⁴ nau⁴ yit⁶* 大鬧熱

Celemín *tou³* 斗
【~del gobierno】*kuan¹ tou³* 官斗
【~redondo】*yin² tou³*
【~cuadrado】*hung¹ tou³* 方斗
【~para vender】*ch'out⁷ tou³* 出斗
【~para comprar】*yeip⁶ tou³* 入斗
【~que la novia lleva a la habitación del novio】*to² tou³ toeng¹* 掏斗燈

Celeridad *k'e^5; k'uai^5* 抉 #快 #; *leiu^4*
【~de manos】*k'a^1 ch'iu^3 leiu^4 sa^5*
【rezar con~】*keing^1 nem^4 (k'at^7, leiu^4) leiu^4*

Celeste *t'in^1 e no^7* 天的乇
【reino~】*t'in^1 kuc^7* 天國
【gloria~】*t'in^1 tong^2* 天堂 ; *being^2 houc^7* 榮福
【cuerpos~】*t'in^1 seing^1* 天星
【azul~】*t'in^1 lam^2* 天藍
【Emperador~】*bung^2 t'in^1 a^4* 王天下 ; *t'in^1 chu^3* 天子
【jerarquías~s】*t'in^1 sein^2 hui^4 k'u^5*

Celibato *tan^1 sein^1 soeng^1 huat^6* 單身生活 ; *siu^3 toung^2 tein^1* 守童貞

Célibe *mui^4 hun^1 p'ui^5 e noeng^2* 未婚配的人 ; *mui^4 t'o^3 ch'ein^1* 未討親

Celo *(sein^2, yit^6) seim^1* 神熱心 ; *(seim^1, yioc^6) hui^3* 心慾火 ; *seing^5 keip^7* 性急 ; *leiu^2 seim^1* 留心
【~por la salvación de las almas】*keiu^5 yein^2 leing^2 houn^2 sein^2 hui^3* 救人靈魂神火
【~por la propagación de la fé】*(leiu^2 seim^1, ch'out^7 leit^6) tun^2 kau^5* 留心出力傳教
【~por defender la religión】*pong^1 seing^5 kau^5 hui^4 chang^1 k'ei^5* 幇聖教會爭氣
【~sospecha】*k'o^3 ngei^2* 可疑
【~envidia】*cheic^6 tou^5* 嫉妬 ; *bun^5 hon^4* 怨恨 ; *ch'ai^1 kei^4* 猜忌
【tener~】*sie^6 ch'ou^5* 食醋 ; *choeng^1 houng^1* 爭風 ; *ch'ang^1 k'ei^5* 爭氣

Celosía *t'ong^1 mun^2 k'i^3* 窗門桨 ; *pa^7 nüi^6 ch'on^1* 百葉窗

Celotipia *ch'ai^1 kei^4* 猜忘#忌#; *kam^3 (keic^7, cheing^2)* 感激情 ; *huen^3 sat^7* 狠殺

Celsitud *tuo^4 tei^4 bou^4* 大地位

Célula *siu^3 k'ot^7* 小窟 ; *se^5 pau^2* 細胞

Celular *se^5 pau^2* 細胞 ; *kam^1 lo^2 siu^3 poung^2* 監牢小房

Celuloide *hui^3 min^2 chiong^1* 火綿樟 ; *ka^3 ch'iong^4 nga^2* 假象牙

Gelulosa (Quim.) *sim^1 mei^2 cheic^7* 纖維質 ; *teit^6 sei^1 cheic^7* 植絲質

Celuloso *yeiu^2 se^5 pau^2 cho^5 siang^2 e no^7* 由細胞做成的乇

Cellisca *tuo^4 houng^1 sut^7* 大風雪 ; *i^3 sut^7 k'au^1 a^4 lei^2* 雨雪交下

Cementar *ham^4 tau^1; sai^3 yiong^2 hui^1* 使洋灰

Cementerio *seing^5 (san^1, tei^4)* 聖山地 ; *mu^5 (san^1, tei^4)* 墓山，地 ; *koung^1 chong^5 tei^4* 公葬地

Cemento *yiong^2 hui^1* 洋灰 ; *sam^1 hap^6 t'u^3* 三合土 ; *sam^1 bout^6 t'u^3* 三物土

Cena *mang^2*
【componer la~】*chong^1 mang^2*
【traer la~】*t'o^2 mang^2*
【la última~】*Yie^2 sou^1 kin^5 leip^6 seing^5 t'e^3 buan^3 ch'uan^1* 耶穌建立聖體晚餐

Cenáculo *Yie^2 sou^1 kin^5 leip^6 seing^5 t'e^3 t'iang^1* 耶穌建立聖體廳

Cenacho *kuo^3 ch'ai^5 (lo^2, t'ai^1)* 菓菜籮篩

Cenado *long^5 teing^2* 晾亭 ; *long^5 leu^4* 晾樓

Cenagal *lan^4 chau^1 e ten^2 toi^5* 爛糟的填塊 ; *tam^2 ch'en^2 k'ue^5* 澹田去 ; *lan^4 leiu^2* 爛溜
【~revolcadero de animales】*on^4* 溷 ; *on^4 chüi^3* 溷水
【meterse los cerdos en un~】*tuei^1 on^4 t'ou^2* 豬溷土
【meterse en un~】*cho^5 kan^1 nan^2 sou^4* 做艱難事
【atascarse en un~】*tang^1 me^4 lei^2 me^4 k'ue^5*

Cenagoso *lan^4 t'ou^2* 爛土 ; *t'ou^2 ni^2 ne^2* 土泥
【~pantanoso】*chuei^5* 漬
【que camino tan~】*tu^4 hüi^3 chuei^5* 道低水漬

Cenar *sie^6 mang^2*
【cesar el trabajo para~】*ch'iong^4 mang^2*

Cenceño *soi^1 seu^5* 衰瘦

Cencerro *leing^2* 鈴 ; *toeng^2 leing^2* 銅鈴 ; *ch'ou^1 leing^2* 粗鈴
【a~tapados】*am^5 au^4 cho^5; pei^5 met^6 cho^5* 祕密做

Cendal *lo^2* 羅 ; *sa^1 lo^2* 紗羅 ; *po^6 sa^1* 薄紗
【pabellón de~】*sa^1 tiong^5* 紗帳

【velo de~】*sa1 tau5* 紗罩

Cenefa *seiu5 e pin1* 繡的邊 ; *eing1*
【~de cinta】*tai5* 帶

Cenicero *hon1 hui1 e tip7* 菸灰的㯚 ; *chong2 hui1 e ten2 toi5* 藏灰的墳塊

Ceniciento *hui1 soec7* 灰色 ; *lou2 soec7* 盧色

Cenit *t'in1 (seim1, ting3)* 天心 , 頂

Ceniza *hui1 hou1* 灰
【las~s】*kou1 kot7* 枯骨 ; *kou1 leu2* 枯髏
【~de papel】*chie3 hou1*
【miercoles de~】*S. hui1 chim1 le3* 聖灰瞻禮 ; *houng1 chai1 e neit6* 封齋的日
【tomar la~】*teim3 S. hui1* 點聖灰

Cenobita *üin3 seiu1 e noeng2* 隱修的人

Cenojil *buat6 tai5* 襪帶

Cenotafio *mu5 pe2* 墓牌 ; *pei1 hung1* 碑坊

Censatario *huat7 (leong2, hiong5)* 發糧餉

Censo *nin2 (hi5, houng5)* 年費 , 俸 ; *leong2 hiong5* 粮餉 ; *chou1* 租
【cobrar el~】*(ka1, seiu1) chou1* 加 , 收租

Censor *kau5 chiang5* 校正 ; *chuei1 p'ang2 p'uan5* 圖書評判 ; *p'i1 p'ang2* 批評
【Frs. : ~importuno】*p'ang2 mei2, lin2 moec6 ch'oung1 k'ue5* 評眉連目出去

Censual *nin2 hi5* 年費 ; *na6 sui5 e ngi4 bou4* 納稅的義務

Censura *kam1 ch'at7* 監察 ; *kam1 ch'at7 kuan1 e cheip7* 監察官的職
【~eclesiástica】*S. K. hui4 süi6 chung3 huat6* 聖教會一種罰

Censurable *eing1 kai1 choec7 pei4* 應該責備 ; *ou4 choi4* 有罪

Censurar
【~escritos】*kam1 ch'at7* 監察 ; *kam1 tiang4* 監定
【~dar su opinión】*p'i1 p'ang2* 批評
【~murmurar】*pai2 pong5* 誹謗
【~reprender】*choec7 (ma5, huat6)* 責罵 , 罰 ; *po1 ping3* 褒貶 ; *p'ang2 ping3* 評貶

Centauro *puan5 yein2 puan2 ma3 e kuai3 bout6* 半人半馬的怪物

Centavo *süi6 pa7 houn1 süi6 houn1* 一百分一分

Centella *hui3 seing1* 火星 ; *hui3 (yiam4, sei1)* 火焰 , 絲

Centellear *hui3 sei1 pui1; lai2 seip7; lai2 siap7*
【~brillar】*huat7 kung1* 發光 ; *niap7*

Centén *keim1 chin2 e miang2* 金錢的名

Centena *süi6 pa7 (küin4, chie7)* 一百件 , 隻

Centenal *huo1 ma6 tei4* 花麥地

Centenario *loun2 süi6 pa7 nin2* 輪一百年 ; *süi6 pa6 nin2 kan1* 一百年間 ; *süi6 pa7 nin2 kei5 nim4* 一百年紀念

Centeno *huo1 ma6* 花麥

Centésimo *süi6 pa7 houn1 chi1 eit7* 一百分之一

Centîgrado *süi6 pa7 tou4* 一百度

Centîgramo *koung1 (li3, li3)* 公厘 , 兣

Centîmetro *koung1 (houn1, le2)* 公分 , 釐

Céntimo *süi6 houn1* 一分 ; *süi6 pa7 houn1 chi1 eit7* 一百分之一

Centinela *e5 kang1; siu3 kang1* 守更 ; *sau5* 哨 ; *siu3 chout7* 守卒 ; *p'a7 pu4 sau5* 拍步哨
【estar de~】*cham4 kong1 pein1* 站崗兵
【~del correo imperial】*siu3 sein5 tei4* 守信地
【~explorador】*hung3 ch'at7* 訪察
【~guardas de puertos】*sau5 kian3* 哨仔 ; *puan2 cha1* 盤查

Central *toung1 yiong1* 中央 ; *toung1 seim1* 中心

Centralización *toung1 yiong1 cheip6 kun2* 中央集權

Céntrico *toung1 yiong1* 中央 ; *toung1 seim1* 中心

Centrîfugo *li4 seim1* 離心 ; *li4 toung1* 離中
【fuerza~】*li4 seim1 leit6* 離心力 ; *hun4 toung1 leit6* 遠中力

Centrípeto *hiong5 (toung1, seim1)* 向中心
【fuerza~】*hiong5 (toung1, seim1) leit6* 向中心力

Centro *toung1 (yiong1, seim1, k'uei1)* 中央 , 心 , 樞 ; *k'uan2 seim1* 圈心
【en el~】*poung5 tong1* 放中 ; *tong1 chiang5*

中正
【estar en su~】*chouc7 ei5* 足意
【punto~】*toung1 seim1 teim3* 中心點

Centuplicar *sein2* 乘 ; *pa7 pui4* 百倍

Céntuplo *pa7 pui4* 百倍

Centuria *pa7 nin2* 百年 ; *eit7 si5 ki5* 一世紀 ; *pa7 yein2 tuei4* 百人隊

Centurión *pa7 hou1 tiong3* 百夫長

Ceñidor *yiu1 tai5* 腰帶

Ceñir *pu6 yiu1 tai5* 縛腰帶
【~los calzones】*pu6 k'ou5* 縛袴
【~arregazarse el vestido】*ei1 siong2 ch'au1 sein1 tau1 lei2* 衣裳抄身兜來
【aldas en cinta】*ei1 siong2 ch'ap7 siong4 lei2* 衣裳洽身上來
【~la espada】*pui4 kim5* 佩劍
【~se】*(en4, chi5, pu6 souc7) chie2 nei4* 限制 , 縛束自己

Ceño *heing2* 形 ; *heing2 nge2* 形倪 ; *teu2 mei2* 愁眉 ; *t'au2 p'ui2 niu5 niu5*
【mirar con~】*he3 noeng2 mouc6 cheiu1 he3 noeng2*

Cepa
【~vid】*pu2 no2 ch'eiu5* 葡萄橂; *kon1 ngun2* 根源
【~raiz】*ch'a2 t'au2* 柴頭
【~(arq)】*kiu2 toun3* 橋楯 ; *poung2* 房

Cepillo *sot7* 刷
【~de dientes】*nga2 sot7* 牙刷
【~de iglesia】*kau5 tong2 kin1 chin2 siong1* 教堂捐錢箱
【~de carpintero】*t'oi1 to1* 推刀
【~otro mas fino】*non4 t'oi1* 嫩推
【~otro de mango curvo】*huang2 t'oi1* 橫推
【~otro, para hacer hendiduras】*mo3 koec7* 栂角
【~otro, especie de garlopa】*p'in1 t'ong5* 偏盪
【~para ropa】*ei1 sot7* 衣刷
【~para zapatos】*e2 sot7* 鞋刷

Cepo
【~para sugetar la bigornia etc.】*ch'a2 toun3* 柴楯 ; *t'it7 toun3* 鐵楯
【de reos】*huo1 mei2 ka5* 花盾＃眉＃架
【poner en el~】*siong4 huo1 mei2 ka5* 上花盾＃眉＃架
【~canga】*kie2* 枷
【poner la canga】*to2 kie2* 掏枷
【~trampa de animales】*chap6* 閘
【ponerla】*ha4 chap6* 下閘

Cera *lap6* 蠟
【vela de~】*lap6 chu7* 蠟燭
【~de abejas】*p'oung1 lap6* 蜂蠟
【~de ciertos gusanos】*t'oeng2 lap6* 虫蠟
【~vegetal】*k'oung4 lap6* 榥蠟
【~antes de blanquearla】*bung2 lap6* 黃蠟
【~blanquear la~】*p'iu5 lap6* 漂蠟 ; *lap6 p'iu5 pa6* 蠟漂白
【~de los oidos】*ngei4 sai3* 耳屎
【blando como la~】*nun3 noeng2* 輭膿

Cerámica *cho5 hai2 huac7* 做硋法 ; *ngin3 keiu5 hai2 huac7* 研究硋法

Cereto *lap6 yeiu2 cho5 e nun3 yüi6 ko1* 蠟油做的輭藥膏

Cerbatana *houng1 ch'iong1* 風鎗 ; *ku3 ngei4 toeng2* 古耳筒

Cerca
【~próximo】*kuen4* 近 ; *kuen4 sein1 tau1* 近身兜 ; *me4 hun4* 不遠
【está ahi~】*tüi6 sein1 tau1*
【~del monte】*san1 tau1* 山兜
【~vallado】*boui2* 圍 ; *ch'iong2 boui2* 牆圍 ; *li2 pa1* 籬笆
【~de cañas】*pun1 tuec7* 奔竹 ; *chiong5* 障 ; *chiong5 pun1 pie7* 障奔壁 ; *pun1 li2* 奔籬
【~de otra clase】*pun1 tong1*
【~de la iglesia】*S. tong2 pin1* 聖堂邊
【~estar para llegar】*k'e5 kau5*
【la pascua ya está~】*houc7 huat6 chim1 le3 (k'e5 kau5, kau5 tau1)*

【~de una hora】*k'e⁵ süi⁶ teim³ choung¹* 快一點鐘
【~de una legua】*ou⁴ süi⁶ pu⁵ hun⁴; k'e⁵ süi⁶ pu⁵ hun⁴*
【a~de esto】*lon⁴ chie⁷ sou⁴* 論這事
【de~】*kon¹ soui²* 根隨
【Frs. : 】*bun³ kin¹ kuen⁴ ngan⁴ ch'oui⁵* 遠鵑近鷹嘴 ~de lejos un cuclillo, de cerca el pico de un ganso

Cercado
【lugar~】*k'uan² boui²* 環圍 ; *bun² met²* 員密
【hallarse~de hombres o enemigos】*noeng² ma³ boui² pu⁵ to³* 人馬圍佈倒

Cercano *kuen⁴* 近 ; *tiu³ tau¹; hou⁴ kuen⁴* 附近 ; *kuen⁴ pong¹* 近旁
【~al mar】*tiu³ hai³*
【~a la muerte】*ham² si³ sen² au⁴; oi⁵ si³ sen² au⁴*

Cercar *boui² to³; k'uan² boui²* 環圍 ; *pun¹ tuec⁷* 奔竹
【~una ciudad】*boui² siang²* 圍城
【~por tods lados~】*sou⁵ boui² koung¹ lei²* 四圍攻來 ; *sou⁵ boui² pu⁵ to³* 四圍佈倒
【~oprimiendo】*k'ou¹ sein¹ tau¹* 箍身兜 ; *noeng² ma³ boui² sein¹ tau¹* 人馬圍身兜

Cercén
【arrancar a~】*ton⁴ kon¹* 斷根 ; *t'au⁵ te³* 透底 ; *choung² kon¹ pun³ k'i³* 從根本起

Cercenar *sioc⁷ tuei³* 削短 ; *chit⁷ sang³* 節省
【~podar】*lo⁶ kei¹* 落枝
【~les ramas de la parra】*p'it⁷* 撇
【~los vestidos】*chai² ri⁷* 裁的
【~el ejército】*pein¹ chai² ri⁷* 兵裁的
【~gastos】*cho⁵ ka¹* 做家 ; *kim⁴ sang³* 儉省 ; *chin² sai³ li⁷ sang³* 錢使的省

Cerceta *yie³ ap⁷ süi⁶ chung³* 野鴨一種

Cerciorar *chein⁵ seit⁶* 證實
【~se】*cha¹ k'oc⁷* 查確 ; *cha¹ meing² poec⁶* 查明白

Cerco *k'uan²* 圈 ; *k'uan²* 環 ; *boui² koung¹ sou⁴* 圍攻事
【~marco de puertas】*t'eing¹* 汀

Cercósis *eim¹ chu¹ p'o⁴ tiong³* 陰珠暴長

Cerda *ma³ mui³ mo²* 馬尾毛
【~de jabalí】*san¹ tuei¹ mo²* 山猪毛
【escobilla de~】*choeng¹ sot⁷* 棕刷

Cerdo *tuei¹* 猪
【~cebado】*ch'ai⁵ tuei¹* 菜猪
【~castrado】*sie⁴ tuei¹* 牯猪
【~verraco】*tuei¹ sai¹* 猪獅 ; *ch'ou¹ tuei¹* 粗猪
【~hembra】*tuei¹ mo³* 猪㚷
【~pequeñito】*tuei¹ kian³* 猪仔
【~grandecito】*tuei¹ t'on²* 猪豚
【comida de los~s】*tuei¹ p'oun¹*
【~cueza de los~s】*p'oun¹ tou³*
【llamar al~】*siam² so²*
【una camada de~】*süi⁶ pou⁴* 一孵
【~a esteril】*t'am² mo³*

Cerdoso *hou²* 鬍 ; *ou⁴ ngoeng⁴ mo²* 有硬毛

Cereales *ngu³ kouc⁷* 五穀
【buen año de~】*ngu³ kouc⁷ houng¹ toeng¹* 五穀豐冬

Cerebelo (Anat.) *siu³ no³* 小腦 ; *no³ heu⁴ te³* 腦後底

Cerebral
【~masa cerebral】*t'au² nong²* 頭讓

Cerebro *no³* 腦 ; *t'au² no³* 頭腦

Ceremonia *le³ chit⁷* 禮節 ; *le³ ngi⁴* 禮義
【~urbanidad】*le³ mau⁴* 禮貌 ; *yein² sou⁴* 人事
【faltar a la~】*seic⁷ le³* 失禮 (fráse de despedida)
【~justicia】*le³ ngi⁴* 禮義
【practicar la~】*hoeng² le³* 行禮
【~arrodillandose】*ha⁴ le³* 下禮 ; *pai⁵ le³* 拜禮
【~id con una rodilla】*puan⁵ le³* 半禮 ; *ha⁴ puan⁵ le³* 下半禮
【sin~】*soui² pin⁴* 隨便 ; *mo² k'a⁷ k'ei⁵* 無客氣
【~en los sacrifiicos】*chi⁵ le³* 祭禮

【tribunal de~s】le3 pu4 禮部 ; le3 poung2 禮房
【~levantando juntas las manos】soung4 ch'iu3 頌手
【~de mujeres frotándose las manos en los pechos】nout7
【por pura~】ka3 假 ; ngui4 mein5 外面 ; le3 hen2 ei1 禮還他

Ceremonial le3 ki1 禮規 ; le3 ngi4 禮義
【~o libro de ceremonias】le3 kei5 義 # 禮 # 記 ; le3 chit7 pun3 chuei1 禮節本書 ; le3 chit7 suei4 禮節序

Ceremonioso ou4 le3 mau4 有禮貌 ; ou4 yein2 sou4 有人事 ; ou4 sou1 boun2 有斯文 ; k'a7 k'ei5 客氣 ; leu2 t'eu1 noeng2

Cerería lap6 chu7 tem5 蠟燭店

Cereza eing1 t'o2 櫻桃
【cierta especie de~】ch'i5 yiam4 刺啖

Cerezo eing1 t'o2 ch'eiu5 櫻桃模

Cerilla
【~o fósforo】hui3 touc6 火毒 ; chou4 lai2 hui3 自來火
【encender una~】buo6 hui3 touc6 劃火毒
【~para encender las velas】lap6 teu2 蠟條
【~de los oidos】ngei4 sai3 耳屎

Cerina (bot.) lap6 cheing1 蠟精

Cerio (quim) chei5 鈰
【~(bot)】nga2 lan2 ch'eiu5 呀蘭模; t'out7 ch'ong1 禿瘡

Cermeño lei2 suei4

Cernedero t'ai1 hun3 e ka1 sei1 篩粉的具

Cerneja ma3 te2 heu4 pin1 e mo2 馬蹄後邊的毛

Cerner t'ai1 篩
【~arroz】t'ai1 mi3 篩米
【~se】houn2 sein1 an1 e yiu2 渾身安的摇 ; hu2 mo2 p'oun5 雨毛噴

Cernícalo eing3 鷹 ; yiu4 鷂
【~tonto】k'oe2 noeng2 蒙人

Cero leing2 零 ; sou5 toung1 huei1 boui4 數中虛位
【~de la escala】leing2 teim3 零點
【~de termómetro】leing2 tou4 零度 ; pein1 teim3 冰點
【ser un~】mo2 toung5 sai3 無中使
【a~】k'uan2 圜 ; tou1 pout7 toung5 young4 都不中用

Cerote lap6 hu2 soung2 hiong1 ko1 蠟和松香膏

Cerquita ch'ein1 kuen4 親近

Cerrada tau4 kun3; po5 tong1; ch'eic7, leong2 kot7 脊梁骨

Cerrado bun2 met6 圓密
【lugar~】ten2 toi5 met6 填塊密
【~oscuro】nan2 meing2 難明 ; am5 暗
【~de mollera】meing2 ngu4 ton1 明悟鈍
【tiempo~】t'in1 ou1 am5 天烏暗

Cerradura yiong2 so3 洋鎖
【~de cobre】toeng2 so3 銅鎖
【~de madera o caña】ch'a2 so3 柴鎖

Cerraja k'u3 ch'ai5 苦菜

Cerramiento kun1 k'i3 lai2

Cerrar kun1 關
【~la puerta】mun2 kun1
【~con llave】so3 鎖
【~con tranquilla】lo2
【~con aldaba】k'in1 牽
【~las puertas grandes con tranco】kong5 槓 ; ch'ong5 閂
【~la boca la mano, abanico etc】hap6 合
【~cartas】houng1 sein5 封信
【~los ojos】mouc6 cheiu1 (kiap7, kep7)
【~tapar algún agujero】t'ouc7
【~cercar】lan2 欄
【~la ventana de dos hojas】t'oi1 sein1 tau1 推身兜
【~la puerta con ímpetu】mun2 sueng3 sein1 tau1 門合身兜
【~la sesión】(sau5, pi5) hui4 散 , 閉會 ; pi5 moc7 閉幕

Cerrazón t'in1 ou1 ch'out7

Cerril t'u3 noeng2 土人 ; t'u3 toui5 土著

【de genio~】ngau2 seing5 聱性 ; pout7 soun2 不馴

Cerro siu3 san1 小山

Cerrojo mun2 ch'ong5 門閂 ; t'it7 (ch'ong5, long4) 鐵閂

Certámen pin4 lon4 hui4 辨#辯#論會

Certero moec6 cheiu1 ch'eing1 ; ch'iu3 tiang4 手定

Certeza k'oc7 seit6 seing5 確實性 ; teic7 k'oc7 的確

【~moral】e5 sei4 ; hang5 sei4 放是 ; me4 lon4 li3 sei4

Certificáción chein5 meing2 (sou4, chuei1) 證明事 , 書

Certificado chip7 chiu5 執照 ; chei4 kuei5 字據 ; chein5 meing2 chuei1 證明書

【~de correos】kuo5 ho4 yeiu2 küin4 掛號郵件

Certificar chein5 meing2 證明 ; kuo5 ho4 ; sie3 peing2 kuei5 寫憑據

【~de testigo】cho5 chein5 做證 ; cho5 kin5 chein5 做見證

【~falsamente】kan1 chein5 奸證

Cerúleo t'in1 lam2 天藍

Cerúmen ngei4 sai3 耳屎

Cerusa (min.) pa6 yin2 hun3 白鉛粉

Cerval loec6 鹿

【miedo~】kiang1 mai5 li7 驚孬的

Cervato loec6 kian3 鹿仔

【~de cabra】yiong2 kian3 羊仔

Cerveza pi3 chiu3 啤酒 ; tuo4 ma6 chiu3 大麥酒

Cervical no5 tong1

Cerviguillo po5 tong1 ken2 e boui4

Cervîz au4 no3 後腦 ; tau4 hong4 頭項 ; tau4 kot7 頭骨

【bajar la~】k'im1 a4 謙下

【de dura~】ngau2 seing5 聱性 ; au5 nau4

Cesantía min3 cheip7 sou4 免職事

Cesar sat7 ; hüit7 seic7 歇息 ; teing2 hüit7 停歇

【~de trabajar】sat7 ch'iu3

【~el trabajo, para ir a cenar】ch'iong4 mang2

【hablar sin~】kung3 me4 sat7

【~en el camino emprendido】k'ie4 tai5 ; kie4 teiu4

【~un flujo】teiu4

【~romperse】ton4 斷

【~la amistad】lai2 bung3 ton4 li7 來往斷的

【Frs. : poder~una hora, pero no un dia】e4 ton4 sei2, me4 ton4 neit6 斷時不斷日

【imposible~】pa1 pout7 toec7 oi5 cho5 巴不得要做

Cese (adm.) pa4 cheip7 罷職

Cesión t'oi1 niong5 k'uet7 noeng2 退讓給人 ; niong5 k'uet7 noeng2 讓給人

Cesionario seiu4 niong5 e noeng2 受讓的人

Cesionista niong5 k'uet7 noeng2 讓給人

Césped se5 ch'ou3 細草 ; ch'ou3 pang2 草坪

Cesta lam2 籃

【~para airear la comida】long5 lam2 晾籃 ; buan3 lam2 碗籃

【~para cargar los pescadillos】hen5 lam2 販籃 ; tiu5 lam2 吊籃

【~para meter a los niños】u1 lam2

【~fiambrera】ch'ai5 (siong1, ap7) 菜箱 , 匣

【~donde se lleva la comida】huan4 ap7

【~en forma de azafate】huo1 lam2 花籃

【~de la costura】e2 lo3 鞋籮 ; che5 k'oeng1

【~grandes de los tenderos】hu5 lo3 貨籮

Cestilla lam2 kian3 籃仔

Cestero cho5 lam2 e sai1 hou1 做籃夫#司#務

【~de cañas】cho5 mit6 e sai1 hou4 做篾司務

Cesto tuo4 lam2 大籃

【~para el arroz】luo2 籮

【~para cargar el aceite】yeiu2 lo3 油簩

【~basto, etc】leiu3 簍

【~para poner carbones】t'an5 leiu3 炭簍

【~para poner ceniza】hui1 leiu3 灰簍

【~para camotes】huan1 soui2 lam2 番薯籃

【~trampa para peces】ko2 cheiu1 笱舟

Cetrería *yiong3 eing1 kau5 lap6 (huac7, sou4)* 養鷹教獵法事

Cetrino *(ch'eim1, ch'am3) louc6 soec7* 深慘綠色 ; *teu2 moun4* 愁悶

Cetro *bung2 (ki1, kun2)* 王圭 , 權 ; *bung2 t'iong4* 王杖

【empuñar el~】*tu7 bung2 kun2* 掇王權

Ciar *t'oi5 heu4* 退後

Ciática *tong2 kot7 t'iang5* 腸骨痛

Cicatear *t'am1 chai2* 貪財

Cicatero

【~miserable】*k'ep7 sep7; siu3 k'ei5 noeng2* 小氣人

【~regañón】*kan1 cha5* 訐詐

Cicatríz *hon2* 痕 ; *hon2 chie7* 痕迹 ; *hon2 suei4* 痕隧

【~de la herida】*siong1 hon2* 傷痕

【~negra】*ou1 hon2* 烏痕

【~con una prominencia】*na1* 痂 ; *sang1 na1* 生痂

Cicatrizar *seiu1 ch'oui5* 收嘴

【~se】*siong1 put7 p'i3; siong1 hon2 moi4 luo3*

Ciclo *cheiu1 nin2* 週年 ; *nin2 kei2* 年期 ; *kap7 chu3* 甲子

Ciclón *(p'o4, tuo4) houng1* 暴大風 ; *houng1 t'ai1*

Cíclope *touc6 ngan3 sin1* 獨眼仙

Cicuta *sou2 kat7*

Cidra *hiong1 yüin2* 香緣

Cidracayote *huan1 kuo1* 番瓜

Ciego *pa6 moec6* 白百 ; *mouc6 cheiu1 (pa6 pen2, pa6 pou2)*

【~por algún defecto interior】*kung1 hat7* 光瞎 ; *hat7 ngan3* 瞎眼

【a ciegas】*pout7 kou5 sen2 heu4* 不顧前後 ; *mouc6 cheiu1 kiap7 k'i3 lon4 kau4 lei2; mo2 moec6 cheiu1*

【la gallinita~】*pa6 moec6 na6 nguei2* 白目拿魚 ; *hun1 mei2 me4 hui2 to5 lei2* 昏迷不回到來

【~de ira】*hui3 ch'et7* 火氣

【~obstruido】*t'ouc7; mang2* 盲

【llevar al~de la mano】*k'en1* 牽

Cielo *t'in1* 天

【~gloria】*t'in1 tong2* 天堂

【~clima】*chüi3 t'u3* 水土

【~atmósfera】*k'oung1 toung1* 空中

【~de la boca】*siong4 ngo6* 上顎

【~raso】*t'in1 pang2 a4* 天坪下 ; *t'in1 huo1 pein3* 天花板

【~estado de la atmósfera】*t'in1 sein5*

【~sereno】*ho3 t'in1 sein5*

【~con nubes】*t'in1 em5 li7* 天陰哩

【~oscuro】*t'in1 am5 li7* 天暗哩

【ponerse claro el~】*t'in1 k'oui1 li7* 天開哩

【venirse el~abajo】*t'in1 (t'am1, mac7) a4 lei2* 天坍下來

【conquistar el~】*cho5 koung1 lo2* 做功勞 ; *toec7 t'in1 tong2* 得天堂

【escupir al~】*hai4 chie2 nei4*

【herir el~con sus lamentos】*au2 k'uet7 t'in1*

【ver los~s abiertos】*ou4 chu3 ei5* 有主意

【volar al~】*sein1 t'in1* 升天

【subida de N. S. a los~s】*Yie2 sou1 sein1 t'in1* 耶穌升天

【bajar del~】*t'in1 kong5 a4 lei2* 天降下來

【Frs. : 】*t'in1 t'am1 che2 t'au2 t'im3* 天坍儕頭忝 si cae el~a todos nos coge

【el primer~】*choung1 toung4 t'in1* 宗重天

【~la parte superior de una cosa, v. gr. : de la cama】*mun2 tiong5 t'in1* 門帳天

【~de iglesia】*p'oung2 t'in1* 蓬天

【~artesonado】*tou3 t'in1* 斗天

【~en forma de bandeja】*ta2 puan2 t'in1* 茶盤天

Ciempiés *nguei2 oeng1* 蜈蚣

Cien *süi6 pa7* 一百

【~veces】*süi6 pa7 tun3* 一百轉

【~libras】*süi6 pa7 kuen1* 一百斤

Ciénaga *seip7 tei4* 濕地 ; *chüi3 noun5 e ten2 toi5*

Ciencia *hoc6* 學 ; *(k'u1, chai2) hoc6* 科才學 ;

hoc^{6} moun^{2} 學問 ; *tei^{5} seit^{7}* 智識

【~positiva】*cheic^{7} keic^{6} hoc^{6}* 積極學

【~media】*toung^{1} tei^{1}* 中知

【~universal】*p'u^{3} t'oung^{1} hoc^{6}* 普通學

【~sobrenatural】*t'iu^{1} seing^{5} hoc^{6}* 超性學

【~natural】*chou^{4} yüin^{2} hoc^{6}* 自然學

【~infusa】*T. C. moec^{6} sei^{4}* 天主默示

【a~cierta】*kou^{5} ei^{5}* 故意

【a~y paciencia】*peing^{2} chai^{4} ei^{1}* 憑在伊 ; *sou^{4} put^{7} tiong^{2} yie^{4} m^{4} cho^{5} siang^{1}*

【Adg. : 】*nguec^{6} pout^{7} toc^{7}, pout^{7} seing^{2} k'ei^{5}, yein^{2} pout^{7} hoc^{6}, pout^{7} tei^{1} ngi^{4}* 玉不琢不成器 , 人不學不知義 para ser sabio es encesario ejercitarse en las ciencias

Cieno *t'ou^{2}* 土 ; *lan^{2} t'ou^{2}* 爛土 ; *t'ou^{2} mui^{2}* 土霉 ; *t'ou^{2} ni^{2} ne^{2}*

Científico *k'u^{1} hoc^{6} e no^{7}* 科學的物 ; *(koec^{7} tei^{5}, k'u^{1} hoc^{6}) ka^{1}* 格致科學家 ; *poc^{7} hoc^{6}* 博學 ; *ou^{4} chai^{2} hoc^{6}* 有才學 ; *ch'oung^{1} meing^{2}* 聰明

Ciento *süi^{6} pa^{7}* 一百

【mas de~】*pa^{7} siong^{4}* 百上

【unos~】*pa^{7} pa^{7}* 百百 ; *pa^{7} k'uan^{1}* 百寬

【diez por 100】*ka^{1} eit^{7}* 加一

【15 por 100】*ka^{1} eit^{7} ngou^{4}* 加一五

【3 por 100】*ka^{1} sam^{1} siang^{2}* 加三成

【número~】*ch'oec^{7} se^{3}* 廁所

Cierne *k'ai^{1} huo^{1}* 開花 ; *puan^{5} ch'ang^{1}* 平生 ; *chiam^{3}*

Cierre *kuan^{1} kun^{1}* 關 ; *houng^{1}* 封

Cierto *teic^{7} k'oc^{7}* 的確 ; *seit^{6} chai^{4}* 實在 ; *chein^{1}* 真

【muy~】*chein^{1} chein^{1} seit^{6} seit^{6}* 真真實實

【la religión cristiana es la~】*S. kau^{5} sei^{4} chein^{1}* 聖教是真

【según lo~te digo】*ch'it^{7} seit^{6} ngo^{3} koeng^{4} nüi^{3} kung^{3}* 切實我共伱講

【sostener una cosa como~】*kin^{5} chein^{1}* 見真

【~hombre】*süi^{6} chie^{7} noeng^{2}* 一隻人 ; *mu^{3} noeng^{2}* 某人

【en~lugar】*ou^{4} süi^{6} chie^{7} ten^{2} toi^{5}* 有一隻填塊

【en~modo tiene razón】*k'an^{5} ei^{1}; ou^{4} to^{4} li^{3}*

【por~que nos has puesto el gorro】*tang^{1} ho^{3} luo^{3}; seit^{6} chai^{4} ei^{4} tiu^{2}* 實在異調

【no por~】*mo^{2} ki^{5} tai^{4}*

【con que es~que te vas?】*chein^{1} chiang^{5} nüi^{3} k'ue^{5}?* 真正伱去 ; *seit^{6} chai^{4} nüi^{3} k'ue^{5}* 實在伱去

【no lo tengo por muy~】*me^{4} hiong^{5} süeng^{5}; me^{4} k'o^{3} sueng^{5}* 不可信

Cierva

【~ciervo】*loec^{6}* 鹿

【cuerno de~】*loec^{6} koec^{7}* 鹿角

【las ramas de los cuernos del~】*loec^{6} koec^{7} p'in^{5}* 鹿角片

【médula de los cuernos del~】*loec^{6} young^{2}* 鹿茸

Cierzo *poec^{7} houng^{1}* 北風

Cifra *sou^{5} mouc^{6} chei^{4}* 數目字

【a en~】*am^{5} ho^{4} ma^{3}* 暗號碼

Cifrar *sie^{3} ch'o^{3} ch'ei^{4}* 寫草字 ; *sou^{5} ma^{3} kei^{5}* 數碼記 ; *sie^{3} am^{5} ma^{3}* 寫暗碼

【~confiar】*k'o^{5}* 靠 ; *ai^{3} lai^{4}* 依賴

Cigarras *sin^{2}* 蟬

【costra de la~】*sin^{2} t'oi^{5}* 蟬退

【~de invierno】*kan^{2} sin^{2}* 寒蟬

【~que canta por la noche en tiempo de verano】*yie^{4} sin^{2}* 夜蟬

Cigarral *peit^{6} yie^{3}* 別墅

Cigarrera *kun^{3} hon^{1} (chu^{3} mu^{3} noeng^{2}, ap^{6})* 捲菸主母人盒

Cigarrillo *chie^{3} hon^{1}* 紙菸 ; *hiong^{1} ein^{1}* 香烟

Cigarro *chie^{3} hon^{1}* 紙菸 ; *hiong^{1} ein^{1}* 香烟

【~puro】*hon^{1} kun^{3}* 菸捲

Cigarrón *teo^{4} sin^{2}* 大蟬

Cigoñal *chang^{3} puat^{6} chüi^{3} e ka^{5}* 井潑水架 ; *kau^{1} lo^{7}*

Cigueña *hoc^{6}* 鶴

【~de cobre (candelero)】*toeng^2 hoc^6* 銅鶴
【~(art. y of.)】*pang^5* 柄 ; *ngei^4* 耳

Cilicio *k'u^3 (ei^1, tai^5)* 苦衣帶 ; *k'oec^7 ki^3 tai^5* 克己帶

Cilindro *yin^2 (t'e^3, heing^2)* 圓體形
【~trozo redondo】*yin^2 ch'a^2 (k'ut^6, chet^6)*
【~para moler】*ngin^3 t'oui^2* 研搥
【~apisonador】*peing^2 tu^4 kei^1 k'ei^5* 平路機器
【~de música】*chou^4 meing^2 k'eim^2* 自鳴琴
【pasar una cosa por el~】*ngin^2* 研

Cilla *tüi^7 ch'u^7 ch'ong^1* 貯穀倉

Cima
【~de los montes】*san^1 ting^3* 山頂 ; *san^1 kong^5* 山崗 ; *kong^5 t'au^2* 崗頭 ; *kong^5 ting^3* 崗頂 ; *ch'eiu^5 mui^3* 樹尾
【dar~】*siang^2 cheiu^4; cho^5 (ch'iang^2, tiu^2 teit^6)*

Cimarrón *yie^3 (yein^2, bout^6)* 野人 , 物
【negro~】*to^2 chou^3 e hoec^7 nou^2* 逃走的黑奴

Cimbalillo *pet^6* 鈸
【címbalo】*nau^2* 鐃

Cimbel *mui^2 niu^3* 媒鳥

Cimborrio
【~de ocho esquinas】*pet^7 koec^7 leu^2* 八角樓 ; *choung^1 leu^2* 鐘樓

Cimbra *kuec^7 kueng^1* 鞠躬 ; *kun^3 pa^3 ka^5* 捲把架

Cimbrar *toung^4 yiu^2* 動摇 ; *mun^2 lau^2 ngie^4 tap^7 ka^5*

Cimbrear *an^1 yiu^2* 安摇

Cimentar *ch'ong^5 leit^6* 創立 ; *sit^7 kei^1* 設基
【~un edificio】*li^3 ch'iong^2 cho^4*
【~fundamentar una cosa】*cho^5 kon^1* 做根
【~fundamentar una razón】*sut^7 meing^2 li^3 yeiu^2* 説明理由

Cimiento
【~de un edificio】*cho^4* 座 ; *ch'iong^2 cho^4* 牆座
【~principio de una cosa】*kon^1* 根 ; *kon^1 ngun^2* 根源 ; *tei^4 pun^3* 地本 ; *t'au^2* 頭 ; *ngun^2 li^3 yeiu^2* 原理由

Cimitarra *yiu^1 to^1* 腰刀 ; *k'u^7 kim^5* 曲劍 ; *buan^1 to^1* 彎刀

Cinabrio *tan^1* 丹 ; *chu^1 sa^1* 硃砂

Cinamomo *lap^6 mui^2 huo^1* 臘梅花 ; *chiong^1 ch'eiu^5* 樟樹

Cinc *sin^1* 鋅 ; *pa^6 yin^2* 白鉛

Cincel *(teu^1, k'oec^7) to^1* 彫 , 刻刀 ; *huo^1 ch'oec^6* 花鑿
【~de picapedrero】*cham^4* 斬 ; *t'it^7 cham^4* 鐵斬

Cincelador *teu^1 k'oec^7 sai^1 hou^1* 彫刻夫

Cincelar *teu^1 k'oec^7* 彫刻
【~grabar】*cham^4* 斬
【~grabar letras】*cham^4 chei^4* 斬字

Cinco *ngou^4* 五
【cinco dias】*ngou^4 koeng^1* 五工
【~mil】*ngou^4 ch'en^1* 五千

Cincografía *teu^1 k'oec^7 sin^1 (souc^6, huac^7)* 彫刻鋅術 , 法 ; *sin^1 pan^3 souc^6* 鋅板術

Cincuenta *ngou^4 sep^6* 五十

Cincha *ma^3 tou^4 tai^5* 馬肚帶

Cinchar *pu^6* 縛 ; *pu^6 ma^3 pouc^7* 縛馬腹 ; *pei^4 an^1* 備鞍 ; *souc^7 yiu^1* 束腰

Cincho *yiu^1 tai^5* 腰帶 ; *t'it^7 k'ou^1* 鐵箍

Cinegética *p'a^7 lap^6 koeng^1 hou^1* 拍獵的工務

Cinematógrafo *tin^4 ing^3 hi^5* 電影戲 ; *oung^3 hi^5* 影戲

Cinerario *tüi^7 kot^7 hui^1* 貯骨灰

Cîngulo *(seing^5, yiu^1) tai^5* 聖腰 , 帶

Cînico *mo^2 cheing^2* 無情 ; *bou^2 t'i^3* 無恥 ; *kau^4 p'ui^2* 厚皮

Cínife *mun^2 t'oeng^2* 蚊虫

Cinta *tai^5* 帶
【hacer~】*p'a^7 tai^5* 拍帶 ; *pin^4 tai^5* 辮帶
【vender~s】*tam^1 tai^5* 擔帶
【tamborcillo de vendedores de~s】*pu^3 lueng^3 ku^3*
【las cajas donde llevan las~s】*pu^3 lueng^3 tam^5*

【~del liptou】*leip⁶ tou³ huan⁵* 笠斗範
【estar en~】*soun⁴ ngut⁶* 順月 ; *tai⁵ sein¹ ti³* 帶身理

Cintarazo *young⁴ p'ui² yiu¹ tai⁵ p'a⁷ noeng²* 用皮腰帶拍人

Cintería *siu³ tai⁵ e sang¹ ei⁵* 小帶的生意

Cintillo *mo⁴ tai⁵* 帽帶
【~de piedras】*siong¹ po³ ch'üi⁶ e chi³ k'uan²* 鑲寶石的指環
【~de la cabeza】*k'am⁵ po³ ch'üi⁶ e seing¹* 嵌寶石的星

Cinto *yiu¹ tai⁵* 腰帶 ; *pu⁶ sein¹ tai⁵* 縛身帶

Cintura *yiu¹* 腰 ; *nun³ yiu¹* 軟腰

Cinturón *(yiu¹, p'ui²) tai⁵* 腰皮帶

Cipayo *ein⁵ tou⁴ pein¹* 印度士

Cipo *kei¹ pei¹* 基碑 ; *tei⁴ kai⁵* 地界

Ciprés *pin³ pa⁷ ch'eiu⁵* 扁柏樹
【~su fruta】*pin³ pa⁷ chi³* 扁柏子

Circo *(ma³, hi⁵) tiong²* 馬，戲場
【~taurino】*teu⁵ ngou² tiong²* 鬥牛場

Circuir *boui² k'i³ lai²* 圍起來 ; *k'uan² boui² süi⁶ tun³* 圜圜一轉

Circuito *k'uan²* 圜
【en~redondo】*lin⁵ lin⁵ tun³* 輦輦轉 ; *ch'ie¹ lin⁵ süi⁶ tun³* 車輦一轉
【una legua en~】*k'uan² boui² ou⁴ süi⁶ pu⁵ tu⁴* 圜圍有一佈路

Circular *leiu² t'oung¹* 流通 ; *boun⁴ hoeng²* 運行 ; *soun² k'uan²* 旋圜
【~】*yin² e* 圓
【~letras】*t'oung¹ yuei⁴* 通論 ; *tei¹ t'an¹* 知單
【~aviso del superior】*t'oung¹ t'eic⁷* 通飭 ; *p'in⁵ ko⁵* 遍告
【~dar una vuelta】*leiu² hoeng²* 流行 ; *cheiu¹ tun³* 週轉

Circulatorio *soun² k'uan²* 循環 ; *loun² leiu² e sou⁴* 輪流的事

Circulo *yin² (bun²) heing² sian⁵* 圓形線 ; *k'uan²* 圈環 ; *cheiu¹ boui²* 週圍
【~de hierro】*t'it⁷ k'uan²* 鐵圜
【~aro de hierro】*t'it⁷ k'ou¹* 鐵箍
【~sociedad】*hui⁴ kuan³* 會館

Circumpolar *ngiu² nam² poec⁷ keic⁶* 繞南北極

Circuncidar
【~el prepucio】*kat⁷ t'e³* 割體
【~cercenar】*keim³* 減 ; *chet⁶ tuei³* 截短 ; *chein³* 翦

Circuncisión
【la~del Sr.】*Yie² sou¹ S⁵. Eing¹ kat⁷ soun³* 耶穌聖嬰割損 ; *S. ho⁴ chim¹ le³* 聖號瞻禮

Circundar *k'uan² ngiu²* 環繞

Circunferencia *cheiu¹ sian⁵* 週線 ; *k'uan² kin²* 環乾 ; *hung¹ boui²* 方圍
【~de los cielos】*t'in¹ pin¹* 天邊

Circunloquio *ngiu² ngüin²* 繞言 ; *to¹ buo⁴* 多話

Circunnavegación *cheiu¹ hong² yeiu² (si⁵ kai⁵, tei⁴ keiu²) sou⁴* 週航遊世界地球事

Circunnavegar *soun² k'uan² tei⁴ keiu²* 巡圜地球

Circunscribir *en⁴ chi⁵* 限制 ; *cho⁵ kai⁵ en⁴* 做界限

Circunscripción *houn¹ kuan³ kai⁵ sian⁵* 分管界線

Circunspecto *cheing¹ meing²* 精明 ; *tei⁵ noeng²* 致人 ; *teim² toung⁴* 沉重
【~en obrar】*ou⁴ k'an⁵ si⁵* 有看勢 ; *siong² se⁵* 詳細 ; *hong²* 防 ; *tuan¹ heu⁴* 端厚 ; *tiang⁴ tiang⁴* 定定

Circunstancia *kung¹ king³* 光景 ; *king³ hung⁵* 景況 ; *king³ nguei⁴* 境遇 ; *lai² lit⁶* 來歷
【según las~】*k'an⁵ si⁵* 看勢 ; *ka¹ keim³* 加減
【acomodarse a las~】*ch'out⁷ tu⁴ yeiu² tu⁴* 出道由道 ; *k'u⁷ ch'a² k'u⁷ si⁵ sai³* 曲柴曲勢使
【aprovecharse de las buenas~】*chun³ ch'oec⁷ li¹ ho³* 準則的好
【~ocasión】*kei¹ (hui⁴, nguei⁴)* 機會遇
【~agravante】*tei⁵ choi⁴ ku⁵ toeng⁴* 致罪過重
【~que muda especie】*ka¹ choi⁴* 加罪

【~actuales】*hin4 chai4 e sei2 si5* 現在的時勢

Circunstanciado *cheing1 siong2* 精詳; *siong2 se5* 詳細

Circunstancial *king3 nguei4 sai3 ei1 sang1 chie7 yiong4* 境遇使伊生這樣

Circunstante *chai4 tiong2* 在場

Circunvalar *boui2 hou4* 圍護; *siang2 ch'iong2 boui2 süi6 tun3* 城牆圍一轉

Circunvecino *hou4 kuen4* 附近; *ka7 pie7* 隔壁; *lein2 yeiu4* 鄰右; *lein2 kuen4* 鄰近; *tüi6 sein1 tau1* 在身兜

Circunvolución *k'uan2 k'uan2 tun3* 圜轉

Cirial *tong2 chu7 loi2* 長燭台

Cirio *tuo4 lap6 chu7* 大蠟燭; *ngou4 siong1 chu7* 五傷燭

【~los granos】*ngou4 siong1 chi3* 五傷子

Ciruela *p'u3 li3* 甫李

【~temprana】*ma6 li3* 麥李

【~peqneñita】*chu1 li3* 珠李

【~secas】*li3 kan1* 李乾

【~en conserva】*li3 t'ong2* 李糖

Ciruelo *li3 ch'eiu5* 李樹

【huerto~】*li3 hun2* 李園

Cirugía *ngui4 k'u1 souc6* 外科術

Cirujano *ngui4 k'u1 ei1 soeng1* 外科醫生; *to1 ki1 ka1* 刀圭家

Ciscar *loeng4 lau2 le5 li7* 弄瀏厲的

【~se】*ch'out7 kueng1* 出恭

Cisco *mui2 t'an5* 煤炭

【armar~】*chau3 nau4* 嘈鬧; *t'iu1 so1* 挑唆

Cisión (anat.) *siong1 k'eiu3* 傷口

Cisma *lit6 kau5* 裂教; *pout7 hu2 mouc6* 不和睦; *li4 koun2* 離羣; *siong1 li4* 相離

Cisne *t'in1 ngo2* 天鵝; *chüi3 ngie2* 水鵝; *kouc7* 鵠; *seing1 seiu5 miang2* 星宿名

Cisterna *ti2* 池; *tei4 k'ou5* 地庫; *tuo4 chüi3 kong1* 大水缸

Cisura *siong1 hon2* 傷痕; *let6 ch'oui5* 裂嘴

Cita *yioc7 hui4* 約會; *kei2* 期

【~de un libro】*ting3 kou5* 典故

Citación *yioc7 teing5 sou4* 約訂

Citair *yioc7 (hui4, teing5)* 約會，訂; *tun2 to5 an5* 傳到案; *tiang4 kei2* 定期; *souc6 sen2 yein2 e buo4* 述前人的話

Cítara *po6 ch'iong2* 薄牆; *pi2 p'a2 k'eim2* 琵琶琴

【tocar la~】*tan2 k'eim2* 彈琴

Citatorio *tun2 to5 an5 sou4* 傳到案的事

Citerior *chie7 tei4 noi4* 這地內

Citola *poung5 ch'u7 muo2 e pein3* 放穀磨的板

Citrato (quim.) *neing2 moung2 sim2* 檸檬鹽

【ácido~】*neing2 moung2 son1* 檸檬酸

Ciudad *siang2* 城

【~de ler. orden】*hu3* 府

【de IIo.】*cheiu1* 州

【de IIIo.】*ken4* 縣

【~】*koun4* 郡; *koun4 eit7* 郡邑; *koun4 siang2* 郡城

【Tu del apellido Lim, cual es tu orígen?】*nüi3 sang5 lim2, mi3 no7 koun4?*

【batir una~】*koung1 siang2* 攻城

Ciudadanía *(ch'ei4, koung1 meing2) kun2* 市，公民權

Ciudadano *(siang2 ch'ei4, koung1 meing2) yein2* 城市，公民人

Ciudadela *hou4 siang2 p'au5 tai2* 護城炮台; *chai4* 寨; *kuan1 chai4* 官寨; *po3 chai4* 堡寨

Civeta (zool.) *sie4 ma2* 麝貓

Cívico *ka1 li3* 家裏; *koung1 meing2* 公民

Cívil *(peing2 meing2, noi4 kuc7, boun2) e no7* 平民，內國，文，的乇

【guerra~】*(noi4 kuc7, koung1 meing2) chin5 choeng1* 內國，公民戰爭

【mandarin~】*boun2 kuan1* 文官

【Gobernador~】*chung3 touc7* 總督

Civilidad *le3 mau4* 禮貌

Civilización *(boun2, meing2) huo5* 文明化

Civilizado *boun2 meing2* 文明; *yeip6 kau5 huo5* 入教化

Civilizar *kau5 k'ai1 huo5* 教開化; *ka5 chein5 yeip6 boun2 meing2* 教進入文明

Civismo *ai^{5} kuc^{7} seim^{1}* 愛國心

Cizalla (art y of.) *leing^{2} keim^{1}* 零金 ; *ch'oi^{5} t'it^{7}* 碎鐵

Cizaña *p'e^{5}* 稗

【meter~】*t'iu^{1} so^{1}* 挑唆

Clamar *kiu^{5} k'u^{3}* 叫苦; *ham^{5} keiu^{5}* 喊救; *au^{2} keiu^{5}* 叫救

Clamor *p'ei^{1} siang^{1}* 悲聲 ; *ku^{3} so^{5}* 鼓噪

Clamorear *ai^{1} keiu^{2}* 哀求

Clamoreo *ai^{1} siang^{1}* 哀聲 ; *si^{3} e noeng^{2} choung^{1} siang^{1}* 死人鐘聲 ; *cho^{2}* 嘈 ; *cho^{2} ngo^{2}* 嘈嗷

Clandestinidad *ou^{5} k'i^{3} lai^{2}; sou^{1} a^{4} sou^{4}* 私下事 ; *pei^{5} met^{6}* 祕密 ; *am^{5} au^{4}* 暗後

Clara

【~de huevo】*lon^{4} pa^{6}* 蛋白

【voz~】*siang^{1} lang^{3}* 聲明 #朗#

【a las~】*hin^{3} yiong^{2}* 顯揚 ; *tong^{1} mein^{5}* 當面

Claraboya *(t'in^{1},t'oung^{1}) tou^{3}* 天通斗 ; *t'in^{1} ch'oun^{1}* 天窻 ; *ma^{2} nei^{5} kian^{3}* 貓兒仔

Clarear *t'in^{1} leong^{4}* 天亮; *houn^{2} san^{5}* 雲散; *t'in^{1} k'oui^{1}* 天開

【~traslucirse】*sa^{1}* 紗 ; *t'oeng^{5} kung^{1}* 通光

Claridad *meing^{2} (liu^{3}, poec^{6})* 明瞭白 ; *kung^{1} meing^{2}* 光明

【~de los ojos】*moec^{6} cheiu^{1} ch'eing^{1}* 目睭清

【producir~】*huat^{7} kung^{1}* 發光

Clarificación *teing^{4} ch'eing^{1} sou^{4}* 澄清事

Clarificador *li^{5} chüi^{3} e ka^{1} sei^{1}* 濾水的傢司

Clarificar *teing^{4} ch'eing^{1}* 澄清 ; *chiu^{5} yiu^{4}* 照耀

【~limpiar las heces de alguna vasíja】*a^{4} te^{3}* 清墜下底

Clarín *ho^{4} toeng^{2}* 號筒 ; *hiong^{3} ko^{7}* 向角 ; *ch'ui^{1} ko^{7}* 吹角

【~tela】*se^{5} muo^{2} pu^{5} miang^{2}* 細麻布各 #名#

Clarinete *ho^{4} ko^{7}* 號角 ; *ch'ui^{1} ho^{4} ko^{7} e noeng^{2}* 吹號角的人

Clarión *pa^{6} hun^{3} peit^{7}* 白粉筆

Claro *meing^{2} leong^{4}* 明亮; *hin^{3} poec^{6}* 顯白; *ch'eing^{1} ch'oe^{3}* 清楚 ; *ch'in^{3} soec^{7}* 淺色

【está~】*ch'eing^{1} chu^{3}* 清楚

【vista~】*moec^{6} cheiu^{1} ch'eing^{1}* 目清

【~ralo】*soe^{1}* 疏

【azul~】*t'in^{1} lam^{2}* 天藍 ; *ngut^{6} pa^{6}* 月白

【cuentas~】*sou^{5} e tiu^{2} teit^{6}* 數調直 ; *ch'eing^{1} puan^{2}* 清盤

【tiempo~】*ho^{3} t'in^{1} sein^{5}* 好天信

【~en los tejidos】*soe^{1}* 疏 ; *t'oeng^{5} kung^{1}* 通光

【~espacio vacío】*k'oung^{1} ch'oui^{5}* 空處

Claroscuro *poc^{6} meing^{2}* 薄明 ; *me^{4} tuo^{4} lei^{4} meing^{2}* 不大利明 ; *chei^{4} e^{4} meing^{2} me^{4} meing^{2}*

Clase *(p'ing^{3}, kai^{1}) ngeip^{7}* 品階級 ; *süi^{6} pan^{1}* 一班 ; *chung^{3} loui^{4}* 種類

【~una fíla】*ong^{2}* 行 ; *ho^{4}* 號

【de~media】*toung^{1} ho^{4}* 中號 ; *leoc^{6} leoc^{6}* 略略

Clasicismo *ku^{3} ting^{3} chüi^{3} ngi^{4}* 古典主義

Clásico *(ku^{3} ting^{3}, keing^{1} hoc^{6}, ku^{3} boun^{2} tai^{4}) ka^{1}* 古典 , 經學 , 古文大 , 家

Clasificable *k'o^{3} i^{3} e^{4} houn^{1} ni^{7}* 可以分的

Clasificación *luei^{4} loui^{4}* 彙類 ; *houn^{1} loui^{4} e (huac^{7}, sou^{4})* 分類的法 , 事

Clasificar *houn^{1} pit^{6} mun^{2} loui^{4}* 分 , 別門類; *pe^{2}* 排

【~por especies】*k'at^{7} süi^{6} loui^{4}, süi^{6} loui^{4}* 蓋一類一類

Claudicar *kuai^{3} a kuai^{3} a; cho^{5} ku^{5} toec^{7} e sou^{4}* 做過德的事

Claustro *seiu^{1} to^{4} yin^{4} e hui^{2} long^{2}* 修道院的迴 #迴# 廊 ; *tai^{4} hoc^{6} hui^{4}* 大學會

Cláusula *hou^{4} louc^{6} teu^{2}* 附錄條; *pu^{3} boun^{2}* 補文

【~testamentaria】*pu^{3} mei^{2} chouc^{7}* 補遺囑

Clausura *(yin^{4}, houng^{1}) keim^{5}* 院封禁

【violar la~】*huan^{4} yin^{4} keim^{5}* 犯院禁

Clava *ch'a^{2} koun^{5}* 柴棍
Clavado *teing^{5} chong^{1} ho^{3}* 釘裝好 ; *eit^{7} tiang^{4}* 一定
Clavar
【~con clavos】*teing^{5}* 釘 ; *k'a^{5}* 敲
【~la abeja el aguijón】*p'oung^{1} teing^{5}* 蜂針 ; *chin^{5} teing^{5} noeng^{2}* 箭釘人
【~traspasar con lanza etc.】*t'oec^{7}*
【~se una espina】*ch'i^{5} t'oec^{7} li^{7}* 刺 #刺# 翘的 ; *ch'ian^{1}* 鐵
【~algo en tierra】*ch'ap^{7}* 插
【~los ojos en uno】*mouc^{6} cheiu^{1} teit^{6} mong^{4} noeng^{2}* 目睭直看人
Clavazón *chun^{2} hou^{5} teing^{1}* 全副釘
Clave *tam^{1} kiu^{2} chüi^{6}* 擔橋石 ; *am^{5} ma^{3} ke^{3} sut^{7} chuei^{1}* 暗碼解説書
Clavel *kuec^{7} huo^{1} süi^{6} chung^{3}* 菊花一種
Clavelina *nun^{3} t'e^{3} toung^{4} bout^{6} eit^{7} chung^{3}* 軟體動物一種
Clavellina (bot) *ch'üi^{6} tuec^{7}* 石竹
Clavero *teing^{5} sai^{1} hou^{4}* 釘司阜 ; *kuan^{3} mun^{2}* 管門 ; *teing^{1} hiong^{1} ch'eiu^{5}* 釘香樹
Clavetear *young^{4} teing^{1} chong^{1} seip^{7}* 用釘裝飾
Clavicordio *tuo^{4} yiong^{2} k'eim^{2}* 大洋琴
Clavîcula (anat.) *so^{3} kot^{7}* 鎖骨
Clavija *son^{1}* 宣
【~de hierro】*t'it^{7} son^{1}* 鐵宣
【~de guitarras】*k'eim^{2} ka^{3}* 琴宣
【apretar a uno las~】*len^{4}; peit^{7}* 逼人 ; *ngiam^{2}* 嚴 ; *k'a^{5}* 敲
Clavo *teing^{1}* 釘
【~de caña】*tuec^{7} teing^{1}* 竹釘
【~grandes, para los quicios】*mun^{2} hou^{4} teing^{1}* 門户釘
【~de clavar varales】*t'un^{2} teing^{1}* 椽釘
【~de aldabas 】*mun^{2} lo^{2} teing^{1}* 門落釘
【~otros de clase mas pequeña】*chüi^{3} sat^{7} teing^{1}* 水達釘 ; *e^{2} lo^{7} teing^{1}* 鞋套釘
【~de tambores】*ku^{3} teing^{1}* 鼓釘 ; *p'au^{4} teing^{1}* 奅釘
【~de cabeza como de zapatos】*yeiu^{2} e^{2} teing^{1}* 油鞋釘
【instrumento para sacar~】*teing^{1} pet^{6}* 釘拔
【hacer~】*ta^{3} teing^{1}* 打釘 ; *p'a^{7} teing^{1}* 拍釘
【adg. : 】*ho^{3} kian^{3} pout^{7} tong^{1} pein^{1}, ho^{3} t'it^{7} pout^{7} ta^{3} teing^{1}* 好仔不當兵好鐵不打釘 del buen hierro, no se hacen clavos, ni el buen hijo se mete a soldado
【remachar el~】*teing^{1} mui^{3} mou^{3} li^{7}* 釘尾卯的
【~(bot.)】*teing^{1} hiong^{1}* 丁香
【~(med.)】*ki^{1} ngan^{3}* 雞眼
【~】*seim^{1} ch'i^{5}* 心刺
【dar en el~】*e^{4} tüi^{6}*
【Frs. : por un~se perdió una herradura...】*ch'o^{5} süi^{6} ho^{2} le^{2}, meu^{4} k'ue^{5} ch'en^{1} li^{3}* 錯一毫釐瞀去千里
Clemencia *chou^{2} seim^{1}* 慈心 ; *yein^{2} chou^{2}* 仁慈
Clemente *k'uan^{1} suei^{5}* 寬恕 ; *oun^{1} hu^{2}* 温和 ; *chou^{2} siong^{2}* 慈祥
Clepsidra *leu^{4} hou^{2}* 漏壺 ; *tüi^{7} chüi^{3} e choung^{1}* 貯水的鍾
Clerical *sein^{2} cheip^{7} pan^{1}* 神職班
Clericato *sein^{2} cheip^{7} pan^{1} e cheip^{7} yeim^{4}* 神職班的職任
Clérigo *ou^{4} sein^{2} p'ing^{3}* 有神品 ; *ou^{4} sein^{2} cheip^{7} e noeng^{2}* 有神職班的人
Clero *sein^{2} cheip^{7} pan^{1}* 神職班
【~secular】*pout^{7} yeip^{6} hui^{4} sein^{2} cheip^{7} pan^{1}* 不入會神職班
【~regular】*(yeip^{6} hui^{4}, seiu^{1} to^{4} hui^{4}) sein^{2} cheip^{7} pan^{1}* 入會 , 修道會神職班
Cliente *chüi^{3} kou^{5} k'a^{7}* 主顧客 ; *lo^{3} kau^{1} ka^{1}* 老交家
Clientela *chüi^{3} kou^{5} chung^{3} ch'ein^{1}* 主顧總稱
Clima *chüi^{3} t'u^{3}* 水土 ; *tei^{4} k'ei^{5}* 地氣 ; *k'ei^{5} heu^{4}* 氣候
Climatologîa *chüi^{3} t'u^{3} lon^{4}* 水土論
Clînica *leim^{2} ch'ong^{2} (kung^{3} ngi^{4}, seit^{6} ngiam^{4}) se^{3}* 臨床講議 , 實驗所 ; *ch'iu^{3}*

souc⁶ seic⁷ 手術室

Cliché *toeng² pein³* 銅板 ; *chiu⁵ siong⁵ ngun² p'in⁵* 照相原片

Clitóris *eim¹ chu¹* 陰珠

Cloaca *kau¹ (o², k'ot⁷)* 溝河窟
【~común】*kuan¹ kau¹* 官溝
【~subterránea】*am⁵ kau¹* 暗溝
【~medio oculta】*kau¹ ham²* 溝涵
【~via de la~】*kau¹ tu⁴* 溝路
【cegarse la~】*kau¹ o² t'ouc⁷ k'i³ lai²* 河塞起來

Cloque *t'it⁷ kau¹* 鈎溝

Cloro *louc⁶* 綠

Cloroformizar *young⁴ mei² yüi⁶* 用迷藥

Cloroformo *mei² yüi⁶* 迷藥

Clorósis *pi⁴ keing¹ chein⁵* 閉經症 ; *huat⁶ het⁷ pang⁴* 乏血病

Clorótico *huan⁴ pi⁴ keing¹ chein⁵* 患閉經症

Club *koui⁴ loc⁶ pu⁴* 俱樂部 ; *hui⁴ se³* 會所

Clueca *lai⁴ pou⁴* 孃孵 ; *me⁴ sang¹ lon⁴* 不生卵

Clueco *lo³ yioc⁶ e noeng²* 老弱人

Coacción *kiong³* 强 ; *min³ kiong³* 勉强 ; *kiong³ poec⁷ sou⁴* 强逼 ; *peit⁷* 逼 ; *et⁷* 挖 ; *ap⁷ poec⁷ sou⁴* 壓迫事
【hacer~】*kiong² noeng²* 强人

Coacervar *ch'iong⁴; ch'iong⁴ cho⁵ toi¹*
【~leña】*ch'iong⁴ ch'a²*
【~arróz】*ch'iong⁴ ch'u⁷*

Coactivo *(kiong³ poec⁷, ap⁷ poec⁷) noeng²* 强迫壓迫人

Coadjutor *hou⁴* 輔 ; *hou⁴ choe⁴* 輔助 ; *sou⁴ heu⁴* 伺侯
【Obispo~】*hou⁵ chüi³ kau⁵* 副主教
【Vicario-ó Provicario】*hou⁵ hui⁴ tiong³* 副會長

Coadjutorîa *pong¹ choe⁴ cheip⁷ yeim⁴* 幇助的職任

Coadunarse *kit⁷ cho⁵ toi¹* 結做堆 ; *che²* 齊

Coadyuvar *hip⁶ leit⁶* 協力 ; *pong¹ choe⁴* 幇助

Coagulación *keiu¹ kit⁷ sou⁴*

Coagular *ngeing² kit⁷* 凝結
【~se los líquidos】*keiu¹ ri⁷*
【~la sangre】*het⁷ kou¹ ri⁷* 血枯的 ; *keiu¹ toeng⁴*

Coagulo *kou¹ e het⁷* 枯的血 ; *keiu¹ e bout⁶*

Coalición *lin² hap⁶* 聯合 ; *moeng² hui⁴* 盟會 ; *t'uan² t'e³* 團體

Coaligarse *kit⁷ hap⁶* 結合 ; *lin² hap⁶* 聯合 ; *toung² seim¹* 同心

Coartada (for.) *pei⁴ ko⁵ tong¹ sei² pout⁷ chai⁴ tiong² e peing² kuei⁵* 被告當時不在場憑據

Coartar *en⁴ chi⁵* 限制
【~la autoridad】*seiu¹ kun²* 收權
【~impedir】*chu³ tong⁵* 阻擋
【~ahorrar】*kim⁴* 儉 ; *kim⁴ sang³* 儉省

Coatí *long² k'ein³* 狼犬

Cobalto (quim.) *ku³* 鈷

Cobarde *tam³ siu³* 胆小 ; *mo² yung³ kam³* 無勇敢 ; *tam³ k'ip⁷* 胆怯

Cobardía *pei² k'ip⁷ seing⁵ cheic⁷* 脾劫性質

Cobertera *kam³* 匬
【~de olla】*oeng⁵ kam³* 硼蓋 ; *sa¹ k'u¹ kam³* 砂鍋蓋

Cobertizo *leu²* 樓
【~de los montes】*san¹ leu²* 山樓
【~para la ceniza】*hou¹ leu²* 麩寮
【~de la cal】*hui¹ leu²* 灰樓
【~kiosco de los caminos】*teing²* 亭 ; *i³ teing²* 雨亭 ; *to² hu⁴ teing²* 逃雨亭

Cobertor
【~de la cama】*t'an³* 毯
【~con flores】*huo¹ t'an³* 花毯
【~del barco】*p'u¹ tem⁴* 鋪簟
【~sobre el féretro en el entierro】*seiu⁴ p'ui⁴* 壽被

Cobertura *kai⁵* 蓋 ; *kuan¹ le³* 冠禮
【~de la cabeza】*sa¹ tau⁵* 紗罩

Cobija *(hai², buo⁴) toeng²* 磁瓦筒 ; *t'au² p'a⁵* 頭帕

Cobijar *lau² noeng² k'a⁷* 留人客 ; *po³ hou⁴* 保護

【~tapar】*kam³* 蓋
【~la gallina】*k'ou¹*

Cobrable *k'o³ seiu¹* 可收 ; *k'o³ yiu⁵* 可要
Cobrador *seiu¹ chin² e noeng²* 收錢的人 ; *me⁴ p'iu⁵ e noeng²* 賣票的人
Cobranza *seiu¹ ch'üi³* 收取
Corbar *seiu¹ (nguen², tiong⁵, ch'üi³)* 收銀, 賬, 取
【~los impuestos】*seiu¹ sui⁵* 收税
【~la paga】*leang³ hiong⁵* 領餉
【~las deudas】*t'o³ chin²* 討錢 ; *t'o³ sou⁵* 討數
【~la renta】*(t'o³, seiu¹) chou¹* 討收租
【~las deudas por la fuerza】*peit⁷ chai⁵* 逼債 ; *ch'oi¹ chin²* 催錢
【~el mandarin los tributos】*toui¹ leong²* 追粮
【~la fama】*ch'out⁷ miang²* 出名
【~amor】*ai⁵ süi⁷* 愛惜
【~ánimo】*tam³ tuo⁴* 胆大

Cobre *toeng²* 銅
【~rojo】*oeng² toeng²* 紅銅
【~amarillo】*bung² toeng²* 黄銅
【~blanco】*pa⁶ toeng²* 白銅
【~óptimo o el mejor】*ch'eit⁷ po³ toeng²* 七寶銅
【~para campanas】*hiong³ toeng²* 響銅
【óxido de~】*toeng² lu⁶* 銅綠 ; *toeng² seing¹* 銅綠
【lámina de~】*toeng² po⁶* 銅薄
【trabajar en~】*p'a⁷ toeng²*
【candileja de~】*toeng² chu⁷* 銅燭

Cobrizo *toeng² soec⁷* 銅色 ; *oeng² toeng²* 紅銅
Cobro *seiu¹ ch'üi³ sou⁴* 收取事 ; *toi⁴ ch'üi³ hin⁴ chin²* 兑取現錢
【ponerse en~】*p'ie⁷ un³ tong⁵ ten² toi⁵* 僻穩當填塊

Coca
【especie de~】*lau² huat⁶ (yieu², chi³, chüi³)* 羅活油, 子, 水

Cocaina *muo² choui⁵ yüi⁶* 麻醉藥

Cocear *t'eic⁷* 踢
【~dar una patada】*k'a¹ t'eic⁷ süi⁶ a⁴* 胶踢一下
【~resistir】*(ngau² ngeic⁶, ngau²) huac⁷* 敖逆, 敖法

Cocer
【~la morisqueta】*chüi³ mang⁵* 煮飯 ; *chüi³ pun⁴* 煮飰 ; *mang⁵ k'eiu⁵*
【~las cosas con bastante caldo】*heip⁷*
【~asi las berzas】*heip⁷ ch'ai⁵*
【~pescados】*heip⁷ nguei²* 温魚
【~en la olla poco a poco】*oun¹; oun¹ e⁴ lan⁴* 温爛
【~asi la gallina】*oun¹ ki¹* 温雞
【~asi la pata de puerco】*oun¹ ch'i³ ch'on⁵* 温豕寸
【~el arróz con poca agua】*moun⁴ mang⁵*
【~las medicinas】*chian¹; chian¹ yüi⁶* 煎藥 ; *chian¹ ch'ou³* 煎草
【~así consumiendo de diez partes de agua dos】*sep⁶ houn¹ chian¹ pet⁷ houn¹* 十分煎八分
【~mezclando vino con la medicina】*chian¹ chiu³ sie⁶* 煎酒食
【~las medicinas puestas en una taza y dentro del agua del carajay】*toun¹* 燉 ; *teim⁴*
【~fideos】*t'ong⁵; t'ong⁵ min⁴; t'ong⁵ ch'it⁷ min⁴* 盪切麵 ; *tong⁵ hun³ kan¹* 盪粉乾
【~en seco, o con arena】*sap⁶*
【~asi cacahuetes】*sap⁶ huo¹ soeng¹*
【~en agua pura hasta que se deshace lo cocido】*k'ap⁶*
【~asi el mui chuec】*k'ap⁶ mui² chuec⁷*
【~a fuego lento】*ngo²* 熬
【~asi los huesos y carne de los animales】*ngo² keu¹* 煎膠
【~asi toda clase de mantecas para exprimirles la grasa】*ngo² yeiu²* 敖油
【~asi la liga】*ngo² t'ei¹* 敖藕
【~tortas o panes】*ngo⁴; ngo⁴ piang³* 燒餅

【~tejas, ladrillos】*siu^1 (buo^4, chun^1, oeng^5)* 燒瓦，磚

【~cal】*siu^1 hui^1* 燒灰

【~digerir, la comida】*huo^5; siu^1 huo^5* 消化

【~al vapor】*chin^1; ch'ui^1* 炊

【~al bañomaría】*sap^6*

Cocido *ch'ui^1 souc^6* 炊熟；*siu^1 lan^4* 燒爛

【~s】*sie^6 tau^5*

【no muy~】*me^4 hiong^5 lan^4* 不向爛

【medio~】*puan^5 chang^1* 半生熟

Cociente *siong^1* 商；*toec^7 sou^5* 得數；*houn^1 sou^5 mui^3* 分數尾

Cocimiento *t'ong^1 yüi^6* 湯藥

Cocina *chau^5 sen^2* 灶前；*tu^2 poung^2* 廚房；*chong^1 sie^6 huac^7* 裝食法

Cocinar *chong^1 sie^6* 裝食；*ch'ui^1 mang^5* 炊飯；*chong^1 ch'ai^5* 裝菜

【~meterse donde no le importa】*kuan^3 en^2 sou^4* 管閑事

Cocinero *cho^5 pun^4 t'au^2* 做飰頭；*tu^2 sai^1 hou^4* 屠司阜；*pau^2 teing^1* 庖丁；*siu^1 k'u^1 e no^7* 燒鍋的乇

Coclearia *san^1 yuei^2 ch'ai^5* 山蕍菜；*ch'ou^3 yüi^6 miang^2* 草藥名

Coco *yie^2 p'iu^2 chi^3* 椰瓢子

【cáscara del~】*yie^2 p'iu^2 k'oec^7* 椰瓢殼

【aceite de~】*yie^2 p'iu^2 yieu^2* 椰瓢油

【~gusanos】*t'oeng^2 kian^3* 虫仔

【~s】*nem^4 chu^1* 念珠；*heing^2 young^2* 形容

【hacer el~】*loeng^4 noeng^2 ch'iu^5* 弄人笑；*hoe^4 ko^1 luei^3 kiang^1* 弄稿 #信# 儡驚

Cocodrilo *ngoc^6 nguei^2* 鱷魚；*ngo^2 loung^2* 鼉魚

【lágrimas de~】*ka^3 chou^2 p'ei^1* 假慈悲

Cocoso *seiu^4 t'oeng^2 huai^4 e no^7* 受虫壞的乇；*lan^2 i^7; cheiu^5 ri^7* 蛀

Cocotero *yie^2 ch'eiu^5* 椰樹

Cochambre *ch'au^5 bui^5 e no^7* 臭穢的乇

Coche *ch'ie^1; kuei^1* 車

【ir en~】*soi^4 ch'ie^1* 坐車

【tirar del~】*t'uo^1 ch'ie^1* 拖車

【empujar el~】*e^1 ch'ie^1*

【~cama】*k'on^5 ch'ie^1* 睏車

Cochera *ch'ie^1 (leu^2, poung^2)* 車樓，房

Cochero *ch'ie^1 hou^1* 車夫

Cochinada *mo^2 yiong^4 e sou^4* 無樣的事；*bui^5 bout^6* 穢物

Cochinero *(a^4 tueng^3, huai^4) e ku^3 chi^3* 下等壞的菓子

Cochinilla *yin^1 chi^3 t'oeng^2* 胭脂虫

Cochino *ou^1 bui^5* 污穢；*an^1 cham^1; lau^2 lou^5* 瀏滷；*lau^2 te^5* 瀏厲；*kap^6 kou^3* 鉀垢

【~cerdo】*tuei^1* 猪

【~fiado buen invierno y mal verano】*no^7 sie^1 lei^2 o^5 no^5*

Coda *eim^1 ngoc^6 mui^3 siang^1* 音樂尾聲

Codal *k'oi^1 kap^7* 盔甲

【~(agr.)】*pu^2 no^2 kei^1* 葡萄枝

【~(art y ofic.)】*k'u^7 ch'üi^7* 曲尺；*ch'iu^3 chet^7* 手節

Codazo *ch'iu^3 nang^1 (p'a^7, tong^4)*

Codear *ch'iu^3 nang^1 tein^4 toeng^4; ch'iu^3 nang^1 tong^4 lei^2 tong^4 k'ue^5*

Códice *ch'iu^3 ch'au^1 keiu^4 ko^3* 手抄舊稿

Codicia *t'am^1* 貪；*t'am^1 (yioc^6, nim^4 t'au^2)* 貪欲念頭

【~riquezas】*t'am^1 chai^2* 貪財

【la~rompe el saco】*t'am^1 lang^4 mo^2 süi^6* 貪兩無一

【Adg.：】*pout^7 ngi^4 chi^1 chai^2, yuei^2 t'ong^1 puat^7 sut^7* 不義之財如湯潑雪 Las riquezas mal adquiridas desaparecen como la nieve sobre el agua; quien por codicia rico se hizo, corre mas peligro

Codiciar *t'am^1 (yioc^6, tou^2)* 貪慾圖；*lun^4* 戀；*siong^3* 想；*ngun^4* 願

【~las cosas mundanas】*t'am^1 si^5 kai^5* 食世界；*lun^4 si^5 kai^5 no^7* 戀世界乇

【~los deleites impuros】*t'am^1 soec^7* 貪色；*ho^5 soec^7* 好色；*t'am^1 sie^2 yeim^2* 貪邪淫

【~la mujer propia desordenada mente】*t'am¹ chie² nei⁴ ch'oe¹* 貪自己妻

【~los bienes ajenos】*siong³ ko⁵ noeng² no⁷* 想個人乇

Codicilo *kai³ chiang⁵ mei² chouc⁷ boun²* 改正遺囑文 ; *pu³ mei²* 補遺

Codicioso *t'am¹ seim¹* 貪心 ; *t'am¹ hou¹* 貪夫 ; *k'uen² kim⁴* 勤儉

【Frs. : el~siempre está necesitado】*t'am¹ chei⁴ peing² chei⁴ sut⁷* 貪字憑字說

【~laborioso】*t'am¹ cho⁵* 貪做

Código *louc⁶ li⁴* 律例 ; *huac⁷ ting³* 法典 ; *louc⁶ pu⁴* 律薄 #簿#

Codillo *t'au² sang¹ k'a¹ ch'on⁵* 頭生胶寸

Codo *ch'iu³ nang¹*

【dar con el~】*ch'iu³ nang¹ (tei⁵, tong⁴)* 手蒂撞

【hacerse señas con el~】*k'a¹ ch'iu³ nang¹*

【recostar la cabeza sobre un~】*chim³* 枕

【Adg. : alzar bien el~】*e⁴ ch'ui¹ ko⁷* 吹角 ; *ch'iu³ oeng⁵* 酒袋

【comer se los~s de hambre】*pouc⁷ tu³ mo² pin⁵ k'oui¹* 腹肚無變飢 ; *kei¹ ngo⁴ nan² k'am¹* 飢餓難堪

【hablar por los~s】*kung³ me⁴ tai⁴* 講不待 ; *ch'oui⁵ che² p'a⁷ ch'iap⁷ süi⁶ yiong⁴*; *kung³ toeng¹ kung³ soe¹* 講東講西 ; *e² pet⁶* 鞋拔 ; *kung³ toeng¹ soe¹, nei⁴ ngou⁴ sei⁵* 講東西二五四

【~medida】*leong² tou³ miang²* 量斗名

【~】*ch'iu³ chet⁷* 手節

【~pie (anat.)】*k'a¹ te³ buan²*

Codorníz *pen¹ choui¹* 斑隹 ; *ngan⁴ ch'oun¹* 雁春

Coeficiente *hi⁴ sou⁵* 係數

Coercible *e⁴ yioc⁷ souc⁷* 能約束 ; *e⁴ pu⁶ li⁷ to³* 縛的倒

Coetáneo *toung² (sei², tai⁴, sei² huat⁷)* 同時代 , 時發

Coeterno *toung² bing³ bun³* 同永遠

Coevo *toung² sei² chai⁴* 同時在

Coexistir *toung² soeng¹* 同生 ; *peing⁵ chai⁴* 同在

Cofa (mar.) *ch'iong² leu²* 牆樓

Cofia *kit⁷ bung³* 髻網 ; *chu¹ mu³ noeng² t'au² kuen¹* 婦母人頭巾 ; *p'ong⁵ p'a⁵* 胖帕

Cofrade *hui⁴ yiu³* 會友 ; *toung² yein²* 同人

Cofradía *seing⁵ hui⁴* 聖會

【~del Rosario】*mui² kui⁵ hui⁴* 玫瑰會

【inscribirse en la~】*chein⁵ hui⁴* 進會 ; *po⁵ miang²* 報名

Cofre *ei¹ siong¹* 衣箱 ; *p'ui² siong¹* 皮箱

Cogedor *pun³ tou³* 畚斗 ; *seiu¹ sit⁶ e noeng²* 收拾的人

Coger *tu⁷* 掇 ; *k'et⁶*; *k'at⁷* 搕

【~eso】*tu⁷ lei²*; *k'et⁶ lei²*

【~en la mano】*tu⁷ ch'iu³* 掇手

【~recoger la cosecha de arroz】*k'at⁷ teiu⁴* 收穗

【~el trigo】*k'at⁷ ma⁶* 割麥

【~helechos】*p'uat⁷ se⁵ mong⁵* 割細石草

【~opio】*seiu¹ a¹ p'in⁵* 收鴉片

【~habas】*pet⁶ tau⁴* 拔荳

【~yerba】*p'uat⁷ ch'ou³* 割草

【~el té】*tie⁷ ta²* 摘茶 ; *ch'ai³ ta²* 採茶

【~frutas en general】*tie⁷ ku³ chi³* 摘菓子

【~caber】*e² tüi⁷*; *tüi⁶*

【en este costal~una carga de arroz】*chie⁷ süi⁶ k'a¹ pu⁵ toi⁴ e⁴ tüi⁷ süi⁴ tam⁵ ch'u⁷* 這一胶布袋貯一担粟

【~ocupar】*muan³ toi⁵* 滿塊

【~descuidado】*mui⁴ hong²* 未防 ; *pout⁷ koc⁷ li⁷* 不覺的

【~sorprender】*na⁶ lei²* 拿來

【~sobrevenir】*kau⁵* 較

【me~un chubasco】*(tuo⁴, lai²) hu⁴ lei² luo³* 大 , 雷雨來咾

【~qué me cuentas, que me~de nuevo】*nüi³ kung³ hie⁷ sou⁴, chung³ m⁴ put⁷ tiong²* 汝講的事總總不叫場

【~las de Villadiego】*t'au¹ chou³* 偷走
【~en medio】*boui² tau¹* 圍兜來 ; *k'ou¹ sein¹ tau¹ lei²* 箍身兜來
【~el mando】*tu⁷ kun² pang⁵* 掇權柄
【~el pincel】*tu⁷ peit⁷* 掇筆
【~ladrones】*na⁶ ch'et⁶* 拿賊
【~pájaros con lazo】*tong⁵ chie⁷ kian³* 當
【~a uno por los cabellos】*(t'uo¹, ch'ai³) a⁴ lei²* 拖採下來
【~a uno por el gaznate】*nga² t'au² ch'i⁶ teiu⁴* 喉頭攜止 ; *k'im² houng¹ t'au² so²* 擒風頭槽
【~los dedos】*nim¹* 拈 ; *ch'ot⁷* 撮 ; *k'im² a⁴ lei²* 擒下來
【~un puñado】*ma¹ süi⁶ pa³*
【~con ambas manos】*soeng¹ ch'iu³ p'ung³ lei²* 雙手捧來
【~y arrojarlo contra otra cosa】*leing⁵* 拎一倒 ; *soec⁷ süi⁶ to³*
【~moscas y arañas】*man⁴ k'i³ lai²* 幔起來
【~con el cazo】*loec⁶* 鹿
【~la espuma】*p'it⁷ lei²* 撇來
【~moscas con ambas manos】*p'oc⁷ pu² sein²* 撲莆蠅
【~recoger las cosas】*seiu¹ lei²* 收來
【~lo que se ha perdido】*k'at⁷ lei²*

Cogida *k'uet⁷ san¹ ngou² t'oec⁷ noeng²* 給山牛觸人

Cogido *k'i³ chip⁷* 起褶 ; *pei⁴ san¹ ngou² t'oec⁷ noeng²* 被山牛觸人

Cogitabundo *ch'eim¹ sou¹ bun³ luei⁴* 深思遠慮 ; *ch'on² tong² hun⁴ e sou⁴* 長遠的事

Cognado *ch'ein¹ ka¹* 親家 ; *ngui⁴ cheic⁷* 外戚

Cognomento *ngui⁴ ho⁴* 外號 ; *tan¹ leing⁴ miang²* 單另的名

Cogollo *ch'ai⁵ seim¹* 菜心
【~brote】*put⁷ ch'oun³*

Cogote *tam¹ ch'eic⁷ kot¹* 擔脊骨
【detrás del~】*au⁴ no³* 後腦

Cogotera *che¹ au⁴ no³ pu⁵* 遮後腦布

Cogujada (zool.) *ou⁴ ki⁵ san¹ bung² peit⁷* 有髻山黄雀

Cogujón *p'ui⁴* 被 ; *ch'ong² t'au²* 床頭

Cogulla *üin³ seiu¹ ngui⁴ t'o⁵* 穩#隱#修外套 ; *houng¹ (mo⁴, tau⁵)* 風帽罩

Cohabitación *toung² kie⁵ souc⁷* 同寄宿 ; *koeng⁴ mein² ch'ong²* 共眠床 ; *koeng⁴ tiang³ chau⁵* 共鼎灶

Cohabitar *toung² k'on⁵ sie⁶* 同睡食 ; *toung² chuei⁴ souc⁷* 同住宿 ; *koeng⁴ ch'u⁵ ti³ k'on⁵* 共厝裏睡

Cohechar *sie⁶ p'in¹* 食偏 ; *tu³ poc⁷* 賭博 ; *sie⁶ au⁴ ch'iu³* 食後手 ; *sai³ hong⁴* 駛項
【~】*chai¹ choung⁵ ou⁴ no⁷ ch'out⁷ e ten² toi⁵* 栽種有乇出的填塊

Cohecho *sie⁶ au⁴ ch'iu³* 食後手

Coheredero *toung² sein² san³ ngip⁶ yein²* 同承產業人

Coherencia *tau² hap⁶* 投合 ; *nim² hap⁶ seing⁵* 黏合性

Coherente *tau² hap⁶* 投合 ; *siong¹ (hap⁶, p'ui⁵)* 相合配

Choesión *kou⁵ kit⁷* 固結 ; *kit⁷ hap⁶ leit⁶* 結合力

Choete *hui³ p'au⁵* 火炮
【~de dos tiros】*li³ lout⁷ p'au⁵* 迫急炮
【de carretilla】*lin² tai⁵ p'au⁵* 聯帶炮
【~de dos estampidos grandes y otros pequeños】*ki¹ mo³ tai⁵ p'au⁵* 雞栂帶仔炮
【~de un solo estampido muy fuerte】*tei⁴ loi²* 地雷
【~otros mas pequeños, que se arrojan al encenderlos】*pet⁷ chai²* 八才
【disparar~】*poung⁵ hui³ p'au⁵* 放火炮
【un rollo de~】*süi⁶ chouc⁷* 一束
【~estrella errante】*leiu² seing¹* 流星
【~flecha】*hui³ chin⁵* 火箭
【~chispero】*huo¹ toeng¹* 花燈

Cohibición *yioc⁷ souc⁷ sou⁴* 约束事 ; *koui¹ souc⁷ sou⁴* 拘束事

Cohibir *yioc⁷ souc⁷* 約束 ; *koui¹ souc⁷* 拘束

Cohombro *bung² kuo¹* 黄瓜 ; *ch'i⁵ kuo¹* 刺瓜

【El que hizo el~, que lo lleve al hombro】*chou4 sein1 cho5, chou4 sein1 tong1* 自身做自身當

Cohonestar *yim1 seip7* 掩飾 ; *hun3 seip7* 粉飾

Cohorte *Lo2 ma3 pu4 pein1 tuei4* 羅馬步兵隊

Coincidencia *ch'eu5 k'iu3 sou4* 湊巧事 ; *e4 toi5*
【rara~】*ch'out7 kei2* 出奇事 ; *ei4 teu1!* 異彫

Coincidir *toung2 ei5* 同意 ; *siong1 hou2* 相符 ; *ch'eu5 k'iu3* 湊巧 ; *am5 hap6* 暗合 ; *koeng4* 共
【Todos los hombres~en tener razón】*Toeng1 soe1 nam2 poec7 e noeng2 seim1 li3 e4 toung2* 東西南北的人心理同 ; *seim1 toung2 li3 toung2* 心同理同
【~dos en el mismo genio】*sou1 seing5 e4 toi5* 私性對

Coito *kau1 (k'eu5, hap6); hoeng2 poung2; cho5 toi1; k'ie2 lam2* (esta palabra significa echarse encima y se toma en mal sentido)

Cojear *pai3* 擺 ; *na7; nang5*
【~por el dollor】*k'a1 t'iang5 an1 hei5 na7*
【subir a algún lugar~】*me4 na7 ri7 siong4 lei2; nang5 me4 siong4*
【~oscilando el cuerpo】*yiu2 yiu2 pai3 pai3* 摇摇擺擺

Cojerapa *pai3 k'a1* 擺跤

Cojîn *i3 yu6* 椅褥 ; *i3 tem4* 椅墊

Cojinete
【~para dormir】*ch'ong2 t'au2* 床頭 ; *siong1 kai5* 箱蓋

Cojo *k'eiu2 k'a1* 虬跤; *k'ou2 k'a1* 拐跤; *kuai3 k'a1* 拐跤 ; *pai3 k'a1* 擺足
【muleta de~】*kuai3 t'iong4* 拐杖
【~hablando de instrumentos】*k'a1 k'ei1 li7* 跤斜里 ; *k'a1 k'ei1 pen2*

Col *pau1 seim1 ch'ai5* 包心菜
【una clase de~】*kuo5 ch'ai5* 掛菜
【~otra】*ngai4 lan2 ch'ai5* 芥藍菜 ; *kai5 lat6 ch'ai5* 蓋辣菜
【Adg. : entre~y~lechuga】*sie6 no7 sen2 au4 oi5 buan4; oi5 chong1 ko5 yiong4*

Cola *mui3* 尾
【~de vestido】*ei1 siong2 t'uo1* 衣裳拖
【~de pegar】*ka1* 膠
【~de pellejo de buey】*chüi3 ka1* 水膠
【~de pescado】*nguei2 ka1* 魚膠
【~gelatina de pie de cerdo o de buey】*sang1 ka1* 生膠
【~entre estudiantes】*mui3* 尾
【a la~】*cho5 mui3 au4* 做尾後
【~entre músicos】*t'uo1* 拖
【hacer~】*siang1 t'uo1 k'at7 tong2* 聲拖太長
【apearse por la~】*kung3 ch'o5* 講錯 ; *(kung3) me4 meing2 poec6* 說不明白
【faltar la~por desollar】*ko2 lo2 t'in1; sou4 mui3 o5 no5 liu4 li3*
【menear la~el perro】*yiu2 mui3* 摇尾
【Adg. : Menea la~el can, no por ti sino por el pan】*k'ein3 yiu2 mui3, nei4 boui2 nüi3, na4 boui2 piang3* 犬摇尾，不是為伱，但為餅

Colaboración *hap6 pen4 sou4* 合辦事

Colaborador *(kueng4, toung2) lo2 choc7 e noeng2* 共同勞作的人

Colaborar *(hap6, toung2) cho5* 合同做 ; *hap6 pen4* 合辦

Colación *chai1 mang2* 齋 ; *teim3 seim1* 點心
【~de titulo】*choeng4 kau5 ham2* 贈教銜

Colada *p'iu5 pu5 sou4* 漂布事 ; *p'iu5 pu5* 漂布 ; *ch'en2 kin2* 田乾
【acción de~la ropa】*kim1 ei1 siong2* 皸衣裳
【despues todo saldrá en la~】*au4 a4 e4 put7 tiong2 li7 lei2*

Coladera *lo2 t'ai1* 籮篩
【~de cualquier tela】*li5 hie7 pu5* 濾的布
【~que usan en la cocina para colar el arroz cocido】*che5 li2*

Colapso *cheing1 sein2 leit6 t'uat7 seic7* 精神力脱失 ; *hut7 yüin2 seic7 leit6* 忽然失力

Colar *li5* 濾
【~el vino】*li5 pu2 no2 chiu3* 濾酒
【~se, escurrirse】*teic7* 滴

【~blanquear vestidos】*p'iu5 pa6* 漂白
【~se por un agujero】*ton5*
【~las pulgas por entre las medias】*ka3 chou3 ton5 buat6 ti3 k'ue5*
【~pasar a escondidas】*lau5* 漏

Colateral *pong2 pin1* 傍#旁#邊；*leong3 pong2* 兩傍#旁#; *chi1 ch'ein1* 支親
【altar~】*pong2 pin1 S. tai2* 旁邊聖台
【~contiguo】*tiu3 sein1 tau1; lein2 kuen4* 鄰近；*kap7 pie7*
【casa~】*kap7 pie7 ch'u5* 隔壁厝
【lineaen el parentesco】*piu3* 表
【primos~s】*piu3 hiang1 piu3 te4* 表兄表弟

Colcha *p'ui4 mein5* 被面；*p'ui4 t'an1* 被單
【~floreada】*huo1 t'an3* 花毯
【~parecida a la piel del tigre】*lau1 hu3 t'an3* 老虎毯

Colchón *yu6* 褥；*ch'ong2 yu6* 床褥

Colchoneta *p'u1 kai5* 鋪蓋；*tem4 p'ui4* 墊被

Colchonero *tan2 yu6 sai1 hou4* 彈褥司務
【~el que hace mantas chinas】*tan2 min2* 彈棉

Colear *yiu2 mui3* 摇尾

Colección *cheip6 hap6 sou4* 集合事；*chung3 lam2* 總攬；*loui4* 類

Coleccionar *cheip6 hap6* 集合；*chung3 lam2* 總攬；*k'at7 süi6 loui4* 揭一類

Colecta *t'eiu1 sui5* 抽税；*te2 chin2* 題錢；*pun3 neit6 mei2 sat7 tuei3 keing1* 本日彌撒短經

Colectivamente *che2* 齊；*che2 chung3* 齊總；*choung5* 衆；*hap6* 合

Colectividad *t'uan2 t'e3* 團體

Colectivismo *koung1 san3 cheip6 hap6 chüi3 ngi4* 公產集合主義

Colector *te2 chin2 e noeng2* 題錢的人；*cheip6 tin4 k'ei5* 集電器

Colecturía *seiu1 leong2 hiong5 e ten2 toi5* 收粮餉填塊

Coledoco *tam3 e chung3 kuan3* 膽的總管

Colega *toung2 (liu2, hoeng2)* 同僚行；*pong1 ch'iu3* 幇手；*toung2 p'uan4* 同伴
【~compañero】*hui3 tein4* 夥陣；*toung2 ngip6* 同業

Colegiado *hui4 ngi4 e no7* 會議的乇

Colegial *chuei1 yin4 e noeng2* 書院的人；*hoc6 soeng1* 學生

Colegio *chuei1 yin4* 書院；*hoc6 tong2* 學堂；*kuan3* 館
【~electoral】*soun3 küi3 hui4 tiong2* 選舉會場

Colegir *ch'oi1(lon4, tot6)* 推論，度；*lon4 li3 lei2* 論理來；*k'o3 kin5* 可見
【~juntar cosas sueltas】*k'at7 cho5 süi6 toi1* 蓋做一堆

Coleóptero *kap7 t'oeng2* 甲虫；*ou4 k'oec7 e t'oeng2* 有殼的虫

Cólera *nou4 k'ei5* 怒氣；*ch'et7 k'ei5*
【montar en~】*(hun3, huat7) nou4* 忿發怒；*nou4 k'ei5 ch'oung1 t'in1* 怒氣沖天
【pasarse la~】*sang5 ku5* 性過
【reprimir la~】*ch'et7 k'ei5 k'ong5 li7 pouc7 tu3 ti3* 怒氣亢腹肚裏；*yeim4 sang5* 任性；*ap7 chi5* 壓制；*ke3 sang5* 解性
【hombre sin~】*mo2 sang5* 無性
【sufrir la~de otro】*seiu4 k'ei5* 受氣
【fácil a la~】*ki4 ch'et7*
【~enfermedad】*bung2 pang4* 黃病；*oun1 pang4* 瘟病；*sei2 han2* 時寒；*k'oc7 luan4 pang4* 霍亂病

Colerina *siu3 k'oc7 luan4 pang4* 小霍亂病

Coleta
【~de los chinos】*pin4 kian3* 辮仔；*kui5 niu3* 髻扭
【hilos de seda que añaden a la~】*kui5 niu3 sian5* 髻扭線
【mechón añadido a la~】*chueng3*
【mezclar este peinándole con la~】*sie5 chueng3*
【hacerse la~】*pin4 nap6* 辮納；*pin4 t'au2* 辮頭
【de~jarse la~】*lau2 kui5 niu3* 留髻扭

【Frs. : cortarse la~】*kai^{3} ngip^{6}* 改業

Coleto *p'ui^{2} toun^{1}* 皮敦 ; *p'ui^{2} o^{3}* 皮襖 ; *yein^{2} sein^{1}* 人身

Colgadero *keu^{1}* 鈎

Colgadizo *e^{4} kuo^{5} li^{7}* 掛的 ; *sim^{2} p'oung^{2}* 簷篷

Colgado *siong^{4} tong^{5}* 上當 ; *seiu^{4} (p'in^{5}, tong^{5})* 受騙當

Colgadura *ch'ai^{3}* 彩

【~especie de dosél, que suelen poner en el tiang tong】*kim^{3} tiong^{5}* 錦帳

【~inscripciones, en tela】*suei^{4} boun^{2}* 序文

【poner las~s】*ket^{7} ch'ai^{3}* 結彩 ; *kuo^{5} ch'ai^{3}* 掛彩

【adornar con~s】*p'i^{1} chin^{1} kuo^{5} ch'ai^{3}* 披氈掛彩 ; *tiong^{5} man^{4}* 帳幔 #幔#

【~de la cama】*ch'ong^{2} tiong^{5} loui^{4}* 床帳類

Colgajo *lan^{4} pu^{5}* 爛布 ; *kuo^{5} pu^{2} no^{2} e loui^{2}* 掛的葡萄纍

Colgante *(hein^{2}, kuo^{5}) chai^{4} siong^{4} pen^{2}* 懸掛在上邊

【puente~】*teu^{5} kiu^{2}* 吊橋

【~pendiente】*ngei^{4} (k'uan^{2}, toui^{4})* 耳環 , 墜

【~】*ch'a^{2} teu^{1} huo^{1}* 柴彫的花

Colgar *keu^{5}* 搆 ; *ch'eing^{5}; kuo^{5}* 掛

【~ádornos】*ket^{7} ch'ai^{3}; kuo^{5} ch'ai^{3}* 掛彩

【~ahorcar】*teu^{5} si^{3}* 弔死

【~en el aire asido de otro】*hen^{2}; hen^{2} a^{4} lei^{2}; soui^{2}* 垂

【~del cuello, del ojal etc.】*toui^{4}* 墜

【~de la voluntad de otro】*tou^{1} t'ie^{5} ko^{5} noeng^{2} ei^{5}*

【~dejar a uno~】*tei^{5} noeng^{2} p'a^{7} soi^{1} li^{7}* 致人拍衰的

【gancho para~cestas etc.】*hen^{2} toeng^{1} kau^{1}* 燈鉤

【~las ramas por el peso】*ch'eiu^{5} kei^{1} hen^{2} a^{4} lei^{2}*

【~un letrero】*kuo^{5} pe^{2}* 掛牌

【~estar solícito】*kuo^{5} luei^{4}* 掛慮 ; *kap^{6} seim^{1} kan^{1}* 鉀心肝

【~a los reos de pies y manos para vapularles】*teit^{7} k'i^{3}*

【alzar un peso para~en la romana】*chin^{5} k'i^{3}* 牮起

Colibrí *toung^{2} huo^{1} houng^{4}* 桐花鳳 ; *kim^{3} chioc^{7}* 錦雀 ; *kan^{1} nap^{6}* 芊納

Cólico *pouc^{7} tu^{3} tuo^{4} lei^{4} t'iang^{5}* 腹肚大利痛 ; *houn^{2} chein^{5}* 雲症

Coliflor *huo^{1} ch'ai^{5}* 花菜 ; *ngai^{5} lan^{2} ch'ai^{5}* 芥藍菜

Coligarse *siong^{1} lin^{2} hap^{6}* 相聯合 ; *(kit^{7}, lin^{2}) hap^{6}* 結聯合

【~los malévolos】*kit^{7} toung^{3}* 結黨

【~con juramento】*(kit^{7}, cho^{5}) yioc^{7}* 結做約

Colilla *hon^{1} t'au^{2}* 菸頭 ; *hon^{1} tei^{5}* 菸蒂

Colin *tuan^{3} mui^{3} e ma^{3}* 短尾馬

Colinas *siu^{3} san^{1}* 小山 ; *leang^{3}* 嶺 ; *k'eiu^{1}* 邨 #邱#

Colindante *pei^{2} lin^{2}* 毗連 ; *siong^{1} chip^{7}* 相接 ; *lein^{2} kuen^{4}* 隣近

Colirio *ngan^{3} yüi^{6} chüi^{3}* 眼藥水 ; *moec^{6} (teim^{3}, yüi^{6})* 目點藥

【~metido en una pluma de ganso】*ngei^{2} mo^{2} kuan^{5}*

Coliseo *hi^{5} (tiong^{2}, yin^{4})* 戲場院

Colisión *siong^{1} tong^{4}* 相撞 ; *ch'oung^{2} tut^{6}* 衝突 ; *tong^{4}* 撞 ; *lai^{4}* 賴

Colmado *k'a^{7} tem^{5}* 客店 ; *chiu^{3} kuan^{5}* 酒罐

Colmar *muan^{3} chouc^{7}* 滿足 ; *tim^{4} chouc^{7}*

【~sus deseos】*chouc^{7} ei^{5}* 足意

【~la medida de sus pecados】*choi^{4} muan^{3}* 罪滿

Colmena *mit^{6} p'oung^{1} toeng^{4}* 蜜蜂洞

【dividir las abejas de la~】*pun^{1} toeng^{4}* 分洞

Colmenar *mit^{6} p'oung^{1} hung^{2}* 蜜蜂皇

【~lugar】*tiang^{2}* 埕

Colmenero *yiong^{3} mit^{6} p'oung^{1} e noeng^{2}* 養蜜蜂的人

Colmillada *young^{4} tuo^{4} nga^{2} ka^{4} noeng^{2}* 用大牙咬人 ; *p'oc^{7} noeng^{2} süi^{6} ch'oui^{5}* 咬人一嘴

Colmillo nga^{2} (ki^{3}, ch'i^{3}) 牙齒
【~de elefante】ch'iong^{4} nga^{2} (ki^{3}, ch'i^{3}) 象牙齒
【~de cerdos】leiu^{2} nga^{2} 流牙
【~saliente】pau^{5} nga^{2} 豹牙
【mostrar los~】oc^{7} k'i^{3} sein^{1} 惡起身；k'ein^{3} ch'i^{3} 犬齒

Colmo tim^{4}; k'ei^{5} muan^{3} 氣滿；keic^{6} tei^{4} 極地
【~término, de las cosas】toec^{7} 得
【~de maldad】mai^{5} toec^{7} 孬得
【pasar el~de la maldad】cho^{5} ku^{5} toec^{7} 做過德
【llegar al~】kau^{5} toec^{7} 較德；kau^{5} soec^{7} 較色
【el~】keic^{6} teim^{3} 極點

Colocación cheip^{7} sou^{4} 職事；cheip^{7} boui^{4} 職位

Colocar an^{1} 安；touc^{7}; poung^{5} 放；koc^{7} 擱
【~las tazas en la mesa】buan^{3} an^{1} to^{7} 碗安桌
【~en algún oficio etc.】an^{1} pe^{2} 安排
【~las hijas casándolas】an^{1} pe^{2} ch'out^{7} ka^{5} 安排出嫁
【~con órden】pe^{2} 排
【~con simetría】p'eing^{5} toi^{5} 娉對
【~en órden los esbirros etc.】pe^{2} pan^{1} 排班
【~preparar ciertas cosas】ha^{4} 下
【~los lazos para coger pájaros】ha^{4} ch'ian^{5} 下倩
【~trampas】ha^{4} tong^{1} 下當
【~canales】ha^{4} kein^{3} 下筧
【~las columnas】ha^{4} t'eiu^{4} 下柱
【~cestas para coger peces】ha^{4} ko^{2} 下笱
【~las partes, de un todo】ch'oeng^{5} 讖
【también usan esta palabra en el sentido de】pe^{2} 排
【~y】p'eing^{5} 娉

Colodrillo au^{4} no^{3} 後腦；t'au^{2} heu^{4} 頭後

Colofón ein^{5} chuei^{1} e ho^{4} 印書的號

Colofonîa ou^{1} soec^{7} soung^{2} miang^{2} ka^{1} 烏色松茗膠

Cólon tuo^{4} tong^{2} a^{4} chet^{6} 大腸下截
【~(gram.)】(chi^{1}, leong^{3}) teim^{3} 支，兩點；puan^{5} chi^{3} teim^{3} 半支點

Colonia souc^{6} t'u^{3} 屬土；teit^{6} meing^{2} tei^{4} 殖民地
【~de extrangeros】kiu^{2} meing^{2} 僑民
【~】süi^{6} ch'on^{5} k'uat^{7} e sei^{1} tai^{5} 一寸闊的絲帶

Colonizar teit^{6} meing^{2} 殖民; ei^{2} kuei^{1} 移居；chuei^{4} kuei^{1} 住居

Colono teit^{6} meing^{2} tei^{4} e pa^{7} sang^{5} 殖民地的百姓；tin^{4} hou^{4} 佃戶

Coloquîntida k'u^{3} kuo^{1} loui^{4} 苦瓜類；pa^{6} pou^{2} 白瓠

Coloquio hui^{4} buo^{4} 會話; pang^{2} lon^{4} 評論; kau^{1} tam^{2} 交談；tam^{2} lon^{4} 談論
【~conferenciar】chim^{1} chioc^{7} 斟酌；ngi^{4} lon^{4} 議論

Color soec^{7} 色；nim^{3} leu^{4} 染料
【~blanco】pa^{6} soec^{7} 白色
【~ceniciento】hui^{1} soec^{7} 灰色
【si se aplica a gatos】lou^{2} soec^{7} 盧色
【tener buen~】noeng^{2} soec^{7} sang^{1} li^{7} ho^{3} 人色生的好
【perder el~】soec^{7} t'oi^{5} li^{7} 色退的
【~entre blanco y negro】hat^{6} soec^{7} 褐色
【so~】t'ot^{7} yüin^{2} kou^{5} 託緣故；hei^{5} cho^{5} te^{2} t'au^{2} 做題頭；eing^{1} 因
【materiales para hacer~】soec^{7} leu^{4} 色料
【preparar los~】loi^{2} soec^{7} leu^{4} 擂色料
【los cinco~】ngu^{3} soec^{7} 伍色
【salir el~】ch'out^{7} soec^{7} 出色
【~honesto (que no desdice)】tam^{4} soec^{6} 淡色
【~muy vivo】chian^{5} soec^{7} 濺色
【dar de~】ch'ai^{3} soec^{7} 綵色
【si es uno solo】muat^{7} soec^{7} 抹#抹#色
【mudar el~】(pin^{5}, seic^{7}) soec^{7} 變失色
【sacar los~al rostro】tei^{5} noeng^{2} cho^{5} che^{5}

【empezar las frutas a tomar~】*ku3 chi3 oeng2 k'i3 t'au2* 菓子紅起頭
【un~venía y otro se iba】*noeng2 soec7 huo5 (pein3 li7 pein3 li7, tun3 li7 tun3 li7)*
【teñir de~las telas】*nim3 pu5* 染布

Coloración *(ch'ai3, tiu2) soec7 huac7* 彩，調色法

Colorado *ou4 ngan3 soec7* 有顏色
【~rojo】*oeng2* 紅
【se puso~de verguenza】*mein5 oeng2 li7* 面紅的

Colorar *ch'ai3 soec7* 彩色；*buo4* 畫
【~enrojecer】*huat7 oeng2 soec7* 發紅色

Colorear *ch'ai3 soec7* 設色；*p'eing5 soec7* 聘色；*huat7 oeng2* 發紅
【~pretestar】*t'ot7* 託；*ka3 t'ot7* 假託；*t'oi1 sou2* 推辭

Colorido *buo4 soec7* 畫色
【~mezcla de colores】*soec7 chüi3* 色水

Colorîn (zool.) *keim1 siap7 chioc7*
【~es】*soec7 choc6* 色濁

Colorista *buo4 tou2 cho5 seit7 e noeng2; ch'ai3 soec7 e noeng2; tan1 ch'eing1 miu4 ch'iu3* 丹青妙手

Colosal *tai4* 大；*hei1 siong2* 非常；*(ch'on2, siong3) me4 tüi6 e no7; ngi5 no5 noeng2; tuo4 li7 sat7*
【de estatura~】*noeng2 ken2 li7 sat7*

Coloso *tai4* 大

Columbrar *hun3 hun3 e5*
【~divisar una cosa sin distinguirla bien】*mong4 me4 meing2; e5 me4 meing2*

Columna *t'eiu4* 柱
【~de piedra】*ch'üi6 t'eiu4* 石柱
【~del centro de las casas】*tong1 t'eiu4* 中柱
【las cuatro~principales en los grandes edificios】*sei5 san1*
【medias~】*puan5 t'eiu4* 半柱
【casa de nueve~】*kou3 t'eiu4 ch'u5* 九柱厝
【casa de cinco~】*ngou4 t'eiu4 mo3* 五柱母
【de estas~, tres son verdaderas, dos medias】*sam1 t'eiu4; lang4 k'ei2 toeng2*
【~principal en cualquiera máquina】*chiong1 koun1 t'eiu4*
【~de apoyo, para sostener un armazón】*nang2 t'eiu4*
【~del atrio de la casa】*long2 chin2 t'eiu4* 廊前柱
【serie de~en los edificios】*sin5* 扇
【y así casa de seis ordenes de~】*loec6 sin5*
【encajar las~con los travesaños para levantarlas】*ham4 sin5*
【levantar el armazón del edificio】*p'u2 sin5*
【atar á las~y travesaños otros palos etc. para que al levantarlos, no se deshagan】*ka3 sin5* 假廟
【órden de~interior ó del medio】*chiang5 sin5* 正扇
【id exterior】*mui3 sin5* 尾扇
【~pequeñitas de diferente longitud, que se encajan en los travesaños y sirven para formar el tejado y hacerlo inclinado】*k'ei2 toeng2*
【los dos】*poung1* 枋
【que están á los lados de la~, para afianzarla y servir de encaje al】*yiu1 poung1* 腰枋；*t'a7 t'eiu4; po3 t'eiu4* 保柱
【~de libros】*k'oung4* y *k'oung1*
【~arrimo】*tong1 t'eiu4* 中柱
【faltar esta~】*tong1 t'eiu4 to3 li7* 中柱倒的；*tong1 t'eiu4 ch'oi5 li7* 中柱碎的
【~sostén】*t'ang5* 撐
【~(mil.)】*choung5 tuei4* 縱隊
【~(imp.)】*teu2* 條；*ong2* 行

Columnario *soeng1 chu7 loi2*

Columnata *ong2 lit6 e t'eiu4* 行列的柱

Columpiarse *neu5; hoeng2 li7 neu5; pa2 ch'eiu1 ch'in1* 爬鞦韆
【~menear el cuerpo al andar】*kiang2 tu4 sam1 a4 neu5*
【Adg.：】*mui4 kong1 chong1 lei2 neu5*

no le han tocado y ya está bailando

Columpio ch'eiu^{1} ch'in^{1} ka^{5} 鞦韆架

Coluria (zool.) hi^{3} chioc^{7} 喜鵲 ; (hi^{3}, a^{1}) chioc^{7} 喜，鴉雀 ; ki^{1} chit^{7}

Colza (bot.) yeiu^{2} ch'ai^{5} 油菜

Collado san^{1} t'oi^{1}

Collar tau^{4} leang^{3} 頭領 ; tau^{4} hong^{4}; po^{3} chu^{1} 寶珠

【~de pieles】hou^{2} leang^{3} 狐領 ; p'ui^{2} leang^{3} 皮領

【~de raso】ton^{4} leang^{3} 緞領

【cierta tela, donde cosen el~】leang^{3} t'o^{5} 領套 ; leang^{3} tap^{7}

【~de otoño】ch'eiu^{1} leang^{3} 秋領

【~el remate de los vestidos a la parte del cuello】tau^{4} leang^{3} bu^{1} 頭領窩

【~el babero de los niños】lan^{3} sa^{3}

【~de perros】tau^{4} leang^{3} 頭領

Collarín sein^{2} hou^{4} ngoeng^{4} e leang^{3} 神父的硬領

Colleja yie^{3} ch'ang^{1} ch'ai^{5} 野青菜

Collera loe^{2} ma^{3} keing^{4} k'uan^{2} 騾馬頸圈

Collón bou^{2} yung^{3} kam^{3} 無勇敢 ; mo^{2} sai^{3}

Colonería tam^{3} k'ip^{7} 胆缺

Coma (gram.) teu^{4} (teim^{3}, ho^{4}) 讀點號

【recítar sin faltar una~】nem^{4} (mo^{2} süi^{6} t'ouc^{7}, mo^{2} süi^{6} chie^{7} chei^{4}) loec^{7} ri^{7}

Comadre sang^{1} po^{2} 生婆 ; chip^{7} soeng^{1} po^{2} 接生婆

【riñen las~y dícense las verdades】kap^{7} ngip^{6} sen^{2} au^{4} chein^{4} no^{7} mai^{5} lou^{5} ngie^{4} lei^{2}

Comadreja hung^{2} ch'üi^{3} long^{2} 黄鼠狼 ; ch'eit^{7} seing^{1} nguei^{2}; huo^{1} ch'üi^{3} 花鼠

Comadrón li^{3} san^{3} ei^{1} soeng^{1} 理產醫生

Comandancia sei^{1} leing^{4} (pu^{4}, suei^{4}, cheip^{7}) 司令部，署，職

Comandante sei^{1} leng^{4} 司令 ; t'uan^{2} tiong^{3} 團長 ; yeiu^{2} keic^{7} 遊擊

Comandita pun^{4} tem^{5}; houn^{1} ho^{4} 分號

【sociedad en~】hap^{6} chou^{1} koung^{1} sei^{1} 合資公司

Comarca cheiu^{1} ken^{4} 州縣

Comarcano hou^{4} (lein^{2}, kuen^{4}) 附，隣近

Comatoso mei^{2} tou^{2} chein^{5} yein^{2} 迷塗症的人

Comba buan^{1} heing^{2} 彎形 ; t'iu^{5} sein^{2} hie^{7} so^{7} 跳繩的索

Combate chin^{5} (nau^{4}, teu^{5}) 戰鬧，鬥 ; toi^{5} chin^{5} 對戰

【~particular】siong^{1} p'a^{7} 相拍

【~espiritual】ap^{7} chi^{5} sou^{1} yioc^{6} 壓制私欲

【lugar del~】chin^{5} tiong^{2} 戰場

Combatir chin^{5} 戰 ; siong^{1} chin^{5} 相戰 ; chin^{5} (teu^{5}, choeng^{1}) 戰鬥爭 ; koung^{1} chin^{5} 攻戰 ; kau^{1} chin^{5} 交戰 ; toi^{5} chin^{5} 對戰

【~las cosas inanimadas】p'a^{7} 拍

【~el mar】hai^{3} long^{4} p'a^{7} 海浪拍

【~el viento】houng^{1} p'a^{7} 風拍

【~las pasiones como olas~el corazón】ch'eit^{7} cheing^{2} ch'iong^{4} hai^{3} long^{4} p'a^{7} seim^{1} 七情像海狼 #浪# 拍心

Combinación kit^{7} hap^{6} 結合 ; lin^{2} loc^{6} 聯絡 ; ki^{5} son^{5} 計算

【~química】huo^{5} hap^{6} bout^{6} 化合物

Combinar (lin^{2}, kit^{7}) hap^{6} 連結合 ; hap^{6} siang^{2} 合成 ; ch'oi^{1} ch'oec^{7} 推測

Combustible e^{4} tüi^{6} hui^{3}; siu^{1} toec^{7} 燒得 ; siu^{1} e^{4} tüi^{6}

【~leña】hui^{3} ch'a^{3} 火柴 ; yin^{2} leu^{4} 燒料 ; ch'a^{2} hui^{3} 柴火

Combustión tüi^{6} hui^{3} sou^{4}

Comedia hi^{5} 戲 ; ch'iu^{5} hi^{5} 笑戲

【~de titiriteros】yuei^{3} hi^{5}; t'eiu^{1} hi^{5} 抽戲

【~de juegos de manos】pa^{3} hi^{5} 把戲

【~de noche】oung^{3} hi^{5} 影戲

【~en honor de los abuelos】chu^{3} oeng^{2} hi^{5} 祖宗戲

【~que hacen a la entrada de los pueblos】pa^{2} san^{1} hi^{5}; mun^{2} t'au^{2} hi^{5} 門頭戲

【~que representan los muchachos en la la. luna】kou^{5} sou^{4} hi^{5} 故事戲

【~prohibir~】keim^5 hi^5 禁戲
【castigar con~】huat^6 hi^5 罰戲
【~en honor de los ídolos】ngun^4 hi^5 願戲
【cumplir el voto de~】hen^2 hi^5 還戲
【apostar una~】tu^3 hi^5 賭戲
【ver~】(e^5, k'an^5) hi^5 看戲
【Argumento, sobre que suelen versar las~】toung^1 忠 fidelidad; hau^5 孝 obediencia; lim^2 廉 frugalidad; chit^7 節 abstinencia: los vicios son; kan^1 奸 adulterio; to^4 盜 hurtos; sie^2 邪 secta; yeim^2 淫 lascivia
【numeral de~】tiong^2 場 ; pun^3 本
【numeral de actos de~】ch'out^7 齣
【recoger dinero para~】(kin^1, te^2) hi^5 捐，題戲
【temporada de~】hi^5 chet^7 戲節

Comediante hi^5 küi^7; hi^5 kian^3 戲仔 ; kot^6 k'i^1 ka^1 滑稽家
【jefe de~】hi^5 t'au^2 戲頭
【~"el gracioso"】hi^5 t'iu^3 戲丑 ; cho^5 t'iu^3 做丑
【cuadrilla de~】hi^5 pan^1 戲班
【bagaje de~】hi^5 tam^5 戲擔 ; hi^5 siong^1 戲箱
【comida para los~】hi^5 ton^5 戲頓
【contribuir a esta por familias】p'ai^5 hi^5 ton^5 派戲頓
【prestar dinero a los~, para cobrárselo en comedias】san^5 pan^1 散班 ; hou^5 pan^1 付班

Comedido ou^4 le^3 man^4 有禮貌 ; ou^4 yein^2 sou^4 有人事
【~en el hablar】ch'eim^1 teim^2 深沉 ; ch'eim^1 chong^2 深藏
【~en el porte exterior】tuan^1 heu^4 端厚
【~diligente】king^3 (seim^4, hong^2) 謹慎，防
【~en el obrar】e^4 king^3 keing^4
【~en el comer】king^3 ch'oui^5 僅嘴

Comedio tai^5 tong^1 e ten^2 toi^5 中的填塊 ; lang^4 sei^2 toung^1 kan^1 兩時的中間

Comedirse ou^4 le^3 mau^4 有禮貌 ; siu^3 le^3 守禮 ; chou^4 toung^4 自重

Comedor sie^6 mang^5 t'iang^1 食飯廳
【mesa del~】sie^6 mang^5 to^7 食飯桌
【comilón】(t'am^1, ho^5) sie^6 貪 #貪#, 好食

Comején cheiu^5 (t'oeng^2, k'eiu^3) 蛀虫口

Comendadora souc^6 lu^3 yein^2 chou^2 e seing^5 mu^3 hui^4 hui^4 tiong^3 贖擄仁慈的聖母會長

Comendaticio (chüi^3 kau^5, yin^4 tiong^3) e chin^5 chuei^1 主教院長的薦書

Comendatorio chin^5 chuei^1 e 薦書的

Comensal toung^2 seip^6 同席 ; toung^2 sie^6 e noeng^2 同食的人
【~gente de casa】ka^1 teing^2 家庭
【~familiar】ka^1 yein^2 家人

Comentador p'ang^2 lon^4 e noeng^2 評論的人 ; chu^5 ke^3 e noeng^2 註解的人

Comentar chu^5 ke^3 註解 ; ke^3 seic^7 解釋 ; sut^7 meing^2 說明 ; ke^3 sut^7 解說

Comentario chu^5 ke^3 註解 ; ke^3 seic^7 解釋 ; sut^{7}meing^2 說明 ; ke^3 sut^7 解說
【~s】leoc^6 su^3 略史
【~de Mencio】moeng^4 chu^3 e chu^5 seic^7 孟子的註釋

Comento p'ang^2 lon^4 sou^4 評論事

Comenzar yeip^6 ch'iu^3 入手 ; k'i^3 t'au^2 起頭 ; ch'oe^1 heing^1 初興 ; heing^1 k'i^3 興起
【~ahora mismo】chiang^5 k'i^3 t'au^2 正起頭
【~y no acabar】ou^4 t'au^2 mo^2 mui^3 有頭無尾
【todo es~】sou^4 k'i^3 t'au^2 nan^2 事起頭難
【~obras】k'i^3 koeng^1 起工 ; k'i^3 ch'iu^3 起手
【~el viaje】k'i^3 sein^1 起身 ; ch'out^7 mun^2 出門
【~aparecer】si^3 始 ; (huat^7, ch'oe^1) soeng^1 發，初生
【~no tener experiencia】pa^6 cha^3 白早
【~a beber agua, sin haber nunca bebido, es malo】pa^6 cha^3 sie^6 chüi^3 mai^5 白早食水孬

Comer sie^6 食 ; seip^6 席 ; nguec^7 吃 ; young^4 (sin^4, huan^5) 用膳飯
【~medio dia】sie^6 tau^5
【~berzas, ser bercero】sie^6 tong^2 ch'ai^5

食長菜

【lo~contrario】*sie^{6} ch'o^{1}* 食臊

【~de gorra】*e^{1} pun^{4} ton^{5}* 挨飯頓

【~un bocado】*sie^{6} süi^{6} ch'oui^{5}* 食一嘴 ; *kiap^{7} süi^{6} ch'oui^{5}* 夾一嘴

【~con palillos】*ha^{4} tuei^{4} kiap^{7}* 下著夾

【~hasta la piel】*lin^{2} p'ui^{2} sie^{6}* 連皮食

【bueno de~】*e^{4} neip^{6} k'eiu^{3}* 匿口 ; *ho^{3} sie^{6}* 好食

【el que de ajeno~por él trabaje】*to^{2} noeng^{2} pun^{4} buan^{3}, houc^{6} noeng^{2} se^{3} kuan^{3}* 掏人飯碗 , 服人所管

【a medio~】*puan^{5} pouc^{7}* 半腹

【no~ni beber absolutamente nada】*k'oeng^{1} pouc^{7}* 空腹

【tener poco para~la familia】*mo^{2} no^{7} kau^{5} pouc^{7}*

【mejor es~lo, que dejarlo perder】*neip^{6} pouc^{7} seing^{2} chai^{2}* 匿腹成材

【caro de~】*sie^{6} me^{4} k'i^{3}* 食不起

【has~?】*tau^{5} sie^{6} luo^{3} ou^{4} mui^{4}?*

【dejar el trabajo al acercarse la hora de~】*ch'iong^{4} tau^{5}*

【~y lamer dulces】*ch'oui^{5} sit^{6} tein^{3} i^{7} sie^{6}*

【~quedando satisfecho】*sie^{6} pa^{3}*

【~demaseado】*sie^{6} k'at^{7} pa^{3}* 食飽

【~por última vez el sentenciado a muerte】*sie^{6} a^{4} cho^{5} pa^{3} kui^{3}* 食下做飽鬼

【buscar que~, los animales】*t'o^{3} sie^{6}* 討食

【ganar para~】*t'ein^{5} sie^{6}* 趁食

【~la morisqueta fría (dicese de los ngamuneros eic.)】*sie^{6} ch'ein^{5} mang^{5}* 食清飯

【tener apetito de~】*ch'on^{2} sie^{6}* 忖食 ; *siong^{3} sie^{6}* 想食 ; *pouc^{7} tu^{3} k'oui^{1}* 腹飢

【~chapecas】*sie^{6} p'in^{1}* 食偏 ; *sie^{6} pui^{1} toec^{6}*

【~derrochar】*pai^{4} li^{7}* 敗的

【~picar, v. g. me~todo el cuerpo】*süi^{6} sein^{1} tou^{1} siong^{4}* 一身都痒

【~corroer】*ka^{4}* 咬

【~en el juego de damas】*yiang^{2}* 赢

【~y callar】*sie^{6} pun^{4}, mo^{2} che^{2} pun^{4} t'au^{2} ko^{1} kap^{7} ngip^{6}* 食飯無齊廚房合孽

【el~y el rascar todo es empezar】*sou^{4} k'i^{3} t'au^{2} nan^{2}* 事起頭難

【sin~ni beber】*k'oeng^{1} pouc^{7} seiu^{4} mun^{2} t'oui^{2}* 空腹受門槌

【tener que~】*ou^{4} süi^{6} buan^{3} mang^{5} sie^{6}* 有一碗飯食 ; *ou^{4} kau^{5} sie^{6}* 有彀食

【Adg. : 】*p'uo^{5} pu^{5} toi^{4} neip^{6} min^{2} huo^{1}* 破布袋入綿花 ~como un saco rota

Comerciable *hu^{5} bout^{6} siu^{1} leiu^{2}* 貨物消流; *sin^{4} kau^{1} chip^{7}* 善交接

Comercial *siong^{1} bou^{4}* 商務 ; *t'oung^{1} siong^{1}* 通商 ; *meu^{4} eic^{6}* 貿易

Comerciante *siong^{1} ka^{1}* 商家 ; *sang^{1} ei^{5} noeng^{2}* 生意人 ; *cho^{5} me^{3} me^{4}* 做買賣 ; *sang^{1} lei^{5}* 生利

【~tendero】*k'oui^{1} tem^{5}* 開店

【~en pequeño】*cho^{5} sang^{1} ei^{5} kian^{3}* 做生意仔

【~ambulante】*k'a^{7}* 客 ; *k'a^{7} siong^{1}* 客商

【~ambulante en sedas】*sei^{1} k'a^{7}* 絲客

【contribución de tiendas y~】*le^{2} keim^{1}* 厘金 ; *kin^{1}* 損 #捐#

Comerciar *cho^{5} sang^{1} lei^{5}* 做生利; *(keing^{1}, t'oung^{1}) siong^{1}* 經通商

【no tener capital para~】*mo^{2} pun^{3} chin^{2} cho^{5} sang^{1} ei^{5}* 無本錢做生意

Comercio *sang^{1} (lei^{5}, ei^{5})* 生利 ; *siong^{1} (hou^{4}, ngip^{6}, tem^{5})* 商户 , 業店

【que tal va tu~?】*sang^{1} lei^{5} e^{4} k'i^{3} pu^{4} e^{4} me^{4}?*

【lugar de gran~】*tuo^{4} ma^{3} t'au^{2}* 大碼頭 ; *mun^{2} ch'ei^{4} tuo^{4}* 門市大 ; *sang^{1} lei^{5} heing^{1}* 生利興

【monopolizar el~】*chun^{1} (me^{3}, lei^{5}, ngip^{6})* 專買利業 ; *cho^{5} mun^{2} ch'ei^{4}* 做門市 ; *touc^{6} ch'ei^{4}* 獨市

【no haber~por alguna calamidad】*pa^{4}*

ch'ei4 罷市 ; sang1 lei5 pa4 li7 生利罷的
【bancarrota del~】tem5 to3 li7 店倒的
【haber poco~】sang1 lei5 po6 生利薄
【antes habia mucho~pero ahora poco】sen1 nau4 yit6, na4 chie7 kui3 nin2 sang1 lei5 po6 li7 先鬧熱但這幾年生利薄的
【~comunicación】t'oung1 通
【tener salida el~】e4 t'oung1
【~inmoral】k'ue5 chüi3 niong2 noeng2 soi4
【~camal】kan1 cheing2 姦情

Comestible k'o3 sie6 可食 ; teit7 k'eiu3 適口
【~s】sie6 bout6 食物 ; leong2 ch'o3 粮草; leong2 seip6 粮席; k'eiu3 leong2 口粮; young4 leong2 用粮 ; sai3 young4 使用
【~acaparar】chong2 leong2 藏粮 ; ch'iong4 leong2 ch'o3
【~de cosas secas】kan1 leong2 乾粮

Cometa hui5 (boui4) seing1 彗星 ; ch'a2 chiu3 seing1 柴帚星
【~de papel】houng1 choeng1 風箏 ; chie3 (miu4, yiu4) 紙妙鷂

Cometer kie5 t'ot7 寄託
【~quebrantar】huan4 犯 ; cho5 做 ; kan5 幹 ; boui2 為
【~los superiores a los inferiores】hou5 t'ot7 付託 ; ui3 t'ot7 委託
【el Vic. Ap. me~la facultad de confirmar】chüi3 kau5 (hou5 t'ot7) ngo3, kin1 chin3 e kun2 pang5 主教付託我堅振的權柄
【~rehusando】t'oi1 t'ot7 推託
【~yerros】ch'o5 錯
【~faltas】seic7 ku5 li7 失過的
【~una muerte】cho5 yein2 meing4 做人命 ; p'a7 si3 noeng2 拍死人

Cometido ch'oe1 sou4 差事 ; cheip7 yeim4 職任

Comezón siong4 痒
【~en todo el cuerpo】houn2 sein1 siong4 渾身痒 ; süi6 sein1 e4 一身痒
【rascar la~】pa2 siong 爬痒

Comicios soun3 küi3 e cheip6 hui4 選舉的集會 ; kuc7 hui4 國會

Cómico e4 ch'iu5; kot6 k'i1 滑稽 ; siam2 yein2 ch'iu5; t'iu3

Comida huan5 飯 ; ch'uan1 飯 ; seip6 席 ; sin4 膳 ; hui3 sie6 火食
【~del medio dia】tau5
【descansar de la~】hüit7 tau5 歇
【hacer provecho la~】sie6 e4 lo6 食落
【arrojar~】t'ou5 吐 ; uec6 ngie4 lei2 嘔外來
【enfermedad, que hace arrojar la~del estómago】k'oec7 sie6, seip6 喀席
【~para los cerdos】p'oun1
【~id mezclada con morisqueta】p'oun1 pun4
【~id con el caldo de morisqueta】p'oun1 am1
【cazo con que la echan】p'oun1 kun3
【agua de fregar con que mezclan la~de los cerdos】p'oun1 chüi3; poui2 chüi3 肥水
【cocer esa~】chüi3 p'oun1
【olla donde echan dicha~】p'oun1 kong1
【numeral de~】ton5 頓
【~que sobra y se deja para otra comida】ka7 ton5 隔頓
【beber vino en las tres~】sam1 ton5 sie6 chiu3 三頓食酒
【alternar en las~para los oficiales, cuando hacen alguna obra en común】p'ai5 ton5 派頓
【no poder sufragar dichas~】pun4 ton5 p'ai5 me4 k'i3 飯頓派不起
【compener la~】chong1 sie6 裝食
【llevar la~, si es con bandeja】to2 tau5 掏
【si es con cesta】kuan4 tau5
【poner la~á los difuntos】to2 (pun4, mang5, pa7 neit6) 掏飯 , 飯 , 百日

Comidilla si4 ho5 嗜好 ; p'ang2 lon4 評論 ; p'i1 p'ang2 批評

Comienzo ngun2 si3 原始 ; k'i3 t'au2 起頭 ; k'ai1 si3 開始

Comilón *tuo^4 sie^6* 大食 ; *t'am^1 sie^6* 貪食 ; *t'am^1 ho^1* 貪饕

【gran~】*ch'oui^5 chan^2* 嘴殘

【Frs. : mas fácil es obstruir un rio, que la boca de un~o hablador】*neing^2 set^7 bou^2 te^3 k'ang^1, mo^6 set^7 p'ei^5 a^4 huang^2* 甯寒無底坑 , 莫塞鼻下横

Comillas *in^3 ho^4* 引號

Cominero *huan^1 hi^3 k'at^7 lat^7 ch'oi^5 sou^4*

Comino *tuo^4 hui^2* 大茴 # 茴 #

【yerba parecida al~】*suo^1; chi^3 suo^1; ma^3 kuen^2* 馬芹 ; *kap^7 leu^2* 葛縷

【no valer un~】*pout^7 teit^6 süi^6 chin^2* 不值一錢

Comisar *ch'oung^1 koung^1* 允公 ; *ch'au^1 mout^6* 抄没 ; *mout^6 kuan^1* 沒官

Comisaría *tai^4 li^3 (cheip^7, ch'oui^5)* 代理職處 ; *ui^3 bun^2 (cheip^7, ch'oui^5)* 委员職 , 處

Comisario *ui^3 bun^2* 委员 ; *ch'oe^1 kuan^1* 差官 ; *tai^4 li^3 ui^3 bun^2* 代理委員 ; *tai^4 (piu^3, ui^3) bun^2* 代表委員

Comisión *ui^3 bun^2 hui^4* 委员會 ; *yeim^4 (meing^4, bou^4)* 任命 , 務

Comisionar *ui^3 p'ai^5* 委派 ; *ui^3 yeim^4* 委任 ; *ui^3 t'ot^7* 委託 ; *t'ot^7 hou^5* 託付

【Frs. : 】*kei^5 t'ot^1, mo^6 ngei^2, kei^5 ngei^2 mo^6 t'ot^7* 既託莫疑 , 既疑莫託 si sospechas, no comisiones; si comisionas, no sospeches

Comisionista *seiu^4 ui^3 t'ot^7 me^3 me^4 e noeng^2* 受委託買賣的人 ; *nga^2 ong^2* 牙行的人

Comiso *ch'oung^1 koung^1 (choi^4, bout^6)* 充公罪物

Comistrajo *bu^4 mang^5; ch'oi^5 sie^6* 碎食

Comisura *chip^7 hap^6* 接合 ; *lin^2 hap^6* 連合

Comité *ui^3 bun^2 hui^4* 委員會 ; *(kan^5, tung^3) sou^4* 幹 , 董事

【~de partido】*toung^3 pu^4* 黨部

Comitente *ui^3 (yeim^4, t'ot^7) e noeng^2* 委任 , 託的人

Comitiva *kon^1 soui^2* 跟隨 ; *soui^2 choung^2* 隨從

Cómitre *chüi^3 ch'iu^3 tiong^2* 水手長 ; *lau^4 ta^5*

Cómo *soung^5 seit^7*

【esto~se hace?】*chie^7 sung^5 seit^7 cho^5?*

【esto~se llama?】*chie^7 miang^2 mi^3 no^7?*

【hora, ~nos arreglamos?】*tang^1 sung^5 seit^7 li^7?*

【~(comparación)】*ch'iong^4* 像

【~un cerdo】*e^4 ch'iong^4 tuei^1* 像猪

【tiene la cara~su padre】*e^4 ch'iong^4 ei^1 ma^4*

【Cuando la comparación es en grado superlativo, se omite el】*ch'iong^4*

【Blanco~la nieve】*pa^6 sut^7* 白雪

【~porque】*mi^3 no^7*

【~no has ido a la Iglesia】*cho^5 mi^3 no^7 mui^4 siong^4 S. Tong^2*

【~has venido tan tarde?】*cho^5 mi^3 no^7 kau^5 hüi^3 an^5?*

【~a causa de】*eing^1* 因

【~no supe que habías llegado, no fuí a visitarte】*eing^1 m^4 put^7 tiong^2 nüi^3 kau^5; mui^4 kau^5; mui^4 k'ue^5 t'am^5 nüi^3*

【~atreveré yo!】*sung^5 seit^7 ou^4 tam^3! ; k'i^3 kam^3!* 豈敢 (frase de urbanidad: no me atrevo)

【asi~】*eing^1* 因

【asi~lo dije, asi sucedió】*ch'iong^4 ei^1 kung^3; eing^1 eing^1 hie^7 seit^7 cho^5 leau^3*

【~que no?】*ho^2 pout^7? ; sung^5 seit^7 m^4 sei^4?*

Cómoda *ei^1 teiu^2* 衣裯 ; *ei^1 siong^1* 衣箱

Comodidad *pin^4 lei^4* 便利 ; *hap^6 ngei^2* 合宜 ; *young^2 ei^4* 容易 ; *k'e^5 huat^6* 快活

【~facilidad de vida】*e^4 lei^4; ei^1 ch'u^5 e^4 cho^5 li^7 lei^2*

【~utilidad】*eic^7* 益 ; *lei^5 eic^7* 利益

【el pobre alcanzar~】*k'eiu^5*

【el ladrón salió de apuros】*ch'et^6 k'eiu^5; t'oeng^1 ma^7*

Cómodo *pin^4 (lei^4, tong^5)* 便利 , 當 ; *hung^1 pin^4* 方便

Comodoro *hai^3 koun^1 tai^4 chiong^5* 海軍大將

Comoquiera *pout^7 lon^4* 不論 ; *chai^4 nüi^3* 在爾 ;

peing^{2} *nüi*^{3} 憑爾

【~que lo hagas, está bien】*peing*^{2} *chai*^{4} *nüi*^{3} *sung*^{5} *seit*^{7} *cho*^{5}, *tou*^{1} *mo*^{2} *tai*^{4} 憑在爾什麽做都無事

【no~】*pout*^{7} *tan*^{4} 不但

【la caridad es una virtud no~, sino la la mayor de todas】*ai*^{5} *toec*^{7} *pout*^{7} *tan*^{4} *sei*^{4} *tuo*^{4} *toec*^{7} *hoeng*^{4}, *na*^{4} *sei*^{4} *ting*^{3} *eit*^{7} *tuo*^{4} 愛德不但是大德行那是頂一大

【~aunque】*sui*^{1} *yüin*^{2} 雖然

Compacto *kin*^{3} *met*^{6} 緊蜜 #密#; *kin*^{3} *seit*^{6} 緊實 ; *che*^{2} *chin*^{3} 齊整

【madera~】*ch'a*^{2} *ten*^{4}

【muy~, dura】*ten*^{4} *t'it*^{7}

【las moscas están~】*pu*^{2} *sein*^{2} *kit*^{7} *ch'oeng*^{5} *ue*^{5}

Compadecer *k'o*^{3} *lein*^{2} 可憐 ; *piu*^{3} *toung*^{2} *cheing*^{2} 表同情

【V. Sma. ~de este pecador】*S. Mu*^{3} *k'o*^{3} *lein*^{2} *ngo*^{3} *tuo*^{4} *choi*^{4} *noeng*^{2} 聖母可憐我大罪人

【~se】*k'eim*^{1} *lein*^{2} 矜憐 ; *t'e*^{3} *souc*^{7} 體恤

【~las miserias ajenas】*t'e*^{5} *noeng*^{2} *k'u*^{3} 替人苦 ; *ou*^{4} *t'iang*^{5} *seim*^{1} 有痛心

【los que padecen, son los que saben~de los demás】*seim*^{1} *t'iang*^{5} *put*^{7} *tiong*^{2} *seim*^{1} *t'iang*^{5} *noeng*^{2} 心痛的人覺得心痛

【~socorriendo la necesídad ajena】*pu*^{5} *si*^{1} 佈施 ; *ai*^{1} *k'eim*^{1} 哀矜

【~una cosa con otra】*e*^{4} *hou*^{2}; *e*^{4} *hap*^{6}

Compadre *(leang*^{3} *se*^{3}, *kin*^{1} *chin*^{3}*) tai*^{4} *hou*^{4} 領洗堅振代父 ; *toung*^{2} *toung*^{3} *e noeng*^{2} 同黨人

Compaginar *p'eing*^{5} 娉 ; *ch'oeng*^{5} 讖 ; *nap*^{6} *lung*^{3} 合攏 ; *hui*^{4} *che*^{2} 會齊

【~poner en lugar propio】*p'ui*^{5} *tei*^{5} 配置

Compaña

【en amor y~】*tau*^{1} *hap*^{6} 投合

Compañerismo *kau*^{1} *ho*^{3} *cheing*^{2} 交好情; *sie*^{4} *yiu*^{3} 社友 ; *hui*^{3} *tein*^{4} *ko*^{1} 夥陣哥

Compañero *toung*^{2} *(yein*^{2}, *lin*^{2}, *loui*^{4}*)* 同人僚類 ; *p'uan*^{4} *li*^{3} 伴侶 ; *hui*^{4} *yiu*^{3} 會友 ; *toung*^{2} *p'uan*^{4} 同伴

【~de juego】*tu*^{3} *chin*^{2} *tein*^{4} 賭錢陣

【~mendigo】*k'uet*^{7} *sie*^{6} *tein*^{4} 給食陣

【ir de~】*cho*^{5} *tein*^{4} *h'ue*^{5} 做陣去 ; *(pui*^{2}, *cho*^{5}*) p'uan*^{4} 陪, 做伴; *toung*^{2} *cho*^{5} *tein*^{4} *k'ue*^{5}

【~en la desgracia】*toung*^{2} *keic*^{7} *k'oui*^{1} 同乞虧

【~amigo】*poeng*^{2} *yiu*^{3} 朋友

【~condiscípulo】*toung*^{2} *hoc*^{6} 同學 ; *koeng*^{4} *kuan*^{3} 共館

Compañía *(chu*^{3}, *lin*^{2}*) hap*^{6} 組聯合 ; *toung*^{2} *moeng*^{2} 同盟 ; *t'uan*^{2} *kit*^{7} 團結 ; *koung*^{1} *sei*^{1} 公司 ; *hui*^{4} 會

【~anónima】*bou*^{2} *en*^{4} *koung*^{1} *sei*^{1} 無限公司

【~limitada】*yiu*^{3} *en*^{4} *koung*^{1} *sei*^{1} 有限公司

【formar una~】*k'ie*^{4} *hui*^{4}

【convite que hacen al formar~】*hui*^{4} *chüi*^{3} 會酒

【asistir a dicho convite】*sie*^{6} *hui*^{4} *chiu*^{3} 食會酒

【~en la que los socios contribuyen con cierta cantidad y con los réditos hacen sepulcros á sus padres】*hou*^{4} *mu*^{3} *hui*^{4} 父母會

【retirarse de la~】*t'ot*^{7} *puan*^{2} 托盤 ; *t'oi*^{5} *hui*^{4} 退會

【~para guardar los carabaos, huertos etc】*sie*^{4} 社 ; *ngou*^{2} *sie*^{4} 牛社 ; *hun*^{2} *sie*^{4} 園社

【El cabeza de la~】*hui*^{4} *t'au*^{2} 會頭 ; *sie*^{4} *tiong*^{3} 社長

【socio de la~】*hui*^{4} *k'a*^{1} 會跤

【entrar en la~】*neip*^{6} *yeip*^{6} *hui*^{4} 匿入會 ; *neip*^{6} *sie*^{4} 匿社

【~sectas de masones】*tei*^{4} *k'ou*^{5} *hui*^{4} 地庫會

【~de la bandera encarnada】*oeng*^{2} *kei*^{2} *hui*^{4} 紅旗會

【~para buscar los reos y lo que á uno le han robado】*ma*^{3} *k'uai*^{5} 馬快

【el cabeza de estas~】*ma^{3} k'uai^{5} t'au^{2}* 馬快頭
【~del cabello largo】*tong^{2} mo^{2}* 長毛
【hacer~á otro para evitar la soledad, etc.】*cho^{5} hong^{5}*
【hacer~á los huéspedes ya hablando, ya comiendo con ellos etc.】*pui^{2}* 陪 ; *pui^{2} noeng^{2} k'a^{7}* 陪人客
【id al Padre】*pui^{2} sein^{2} hou^{4}* 陪神父
【ir en~】*soeng^{5}* 送
【Vid. acompañar; ~de Jesús】*Yie^{2} sou^{1} hui^{4}* 耶穌會
【~de soldados】*yiang^{2}* 營
【una~】*süi^{6} yiang^{2}* 一營
【~de comediantes, carpinteros y otros oficiales】*pan^{1}* 班
【~junta, reunión amistad】*lui^{3}* 夥 ; *koun^{2} lui^{3}* 羣夥
【malas~】*mai^{5} koun^{2} lui^{3}* 孬羣夥
【seguir malas~】*t'ie^{5} mai^{5} koun^{2} lui^{3}*
【buenas~】*ho^{3} koun^{2} lui^{3}* 好羣夥

Comparable *k'o^{3} pi^{3} kau^{5}* 可比較
Comparación *pi^{3} kau^{5} (sou^{4}, huac^{7})* 比較事法
Comparar *pi^{3} kau^{5}* 比較 ; *ch'am^{1} toi^{5}* 參對 ; *tang^{2}; p'iang^{4}*
【~midiendo】*pi^{3} ou^{4} nüi^{6} ou^{4} k'uat^{7}*
【~la pericia】*pi^{3} hung^{1}* 比方
【Frs. : cuando resultan poco mas o menos, dicen】*pi^{3} chei^{4} koeng^{4} ch'u^{3} chei^{4} ch'a^{1} pout^{7} to^{1}* 比字共此字差不多
【adg. : 】*koeng^{4} noeng^{2} pi^{3}, cheiu^{4} sei^{4} si^{3}* 共人比就是死 indica la verguenza de quedar inferior en la~
【~encarar una cosa con otra】*tang^{2}*
【la miel de Sionghu, no tiene~con la de Fogán】*Siong^{4} hu^{3} e meit^{6}, me^{4} tang^{2} li^{7} Houc^{7}-an^{1} e meit^{6}*

Comparativamente *pi^{3} kau^{5} k'i^{3} lai^{2}* 比較起來
Comparecencia *to^{5} an^{5} sou^{4}* 到案事
Comparecer *to^{5} an^{5}* 到案 ; *lei^{2}* 來
【~después de tres dias】*ku^{5} sam^{1} koeng^{1} au^{4}, chiang^{5} lei^{2} li^{7}* 過三工後正來哩

Compareciente *to^{5} koung^{1} tong^{2} e noeng^{2}* 到公堂的人 ; *ch'out^{7} mun^{2} ch'oui^{5}* 出唇門嘴
Comparendo (for.) *p'iu^{5}* 票
Comparsa *hi^{5} pan^{1}* 戲班 ; *hun^{3} yin^{4} kou^{5} sou^{4} t'uan^{2}* 扮演故事團
Comparte *toung^{2} (an^{5}, sou^{4}) noeng^{2}* 同案事的人
Comaartícipe *ch'am^{1} yi^{3}* 參與 ; *toung^{2} huan^{4}* 同犯 ; *toung^{2} boui^{2}* 同為
Compartimiento *keing^{1} houn^{1} sou^{4}* 均分事 ; *poung^{2} kan^{1}* 房間
Compartir *keing^{1} houn^{1}* 均分 ; *tim^{5}* 沾 ; *pang^{2} pun^{1}* 平分
【~entre arrendador y arrendatario】*pun^{1} kat^{7}* 分割 ; *pun^{1} teiu^{4}* 分粟
Compás *lo^{2} puan^{2}* 羅盤
【~de los cuberos】*ki^{1} k'uan^{2}* 規圜
【~de carpinteros】*kap^{7} ch'im^{5}*
【~de la música china】*pan^{3}* 板
【el que lleva el~】*tu^{7} pan^{3}* 掇板
Compasar *(ki^{1}, buo^{6}, hoec^{6}) tiang^{4}* 規劃畫定
Compasión *ch'oec^{7} üin^{3} e seim^{1}* 惻隱之心 ; *k'o^{3} lein^{2}* 可憐 ; *p'a^{7} pan^{3}* 拍板 ; *ai^{5} süi^{7}* 愛惜
Compasivo *yein^{2} chou^{2}* 仁慈 ; *chou^{2} p'ei^{1}* 慈悲 ; *seing^{5} chou^{2}* 性慈
Compatibilidad *siong^{1} hap^{6} e ten^{2} toi^{5}* 相合的填塊
Compatible *siong^{1} (hou^{2}, hap^{6})* 相符合 ; *e^{4} hap^{6}*
Compatricio *toung^{2} hiong^{1} e noeng^{2}* 同鄉的人
Compatriota *toung^{2} kuc^{7} e noeng^{2}* 同國的人
Compeler *kiong^{3}* 强 ; *min^{3} kiong^{3}* 勉强 ; *et^{7}; peit^{7}* 逼 ; *loeng^{4} nang^{4}; kam^{1}* 監
【~arrastrar】*t'uo^{1}* 拖
【~echando】*pet^{6}* 拔
【~a obrar】*kiong^{3} ei^{1} cho^{3}* 强伊做
【~a comer】*nang^{4} ei^{1} sie^{6}*
Compendiar *ch'ot^{7} yiu^{5}* 撮要 ; *(kat^{7},*

cham³) chet⁶ 割，斩截；*teit⁶ chet⁶* 真#直#截；*kit⁷* 結
【~las cuentas】*kit⁷ sou⁵* 結數

Compendio *kong¹ leang³* 綱領；*(yiu⁵, chit⁷) leoc⁶* 要節略；*ch'ot⁷ yiu⁵ pun³* 撮要本

Compendioso *kan³ leoc⁶* 簡略；*ch'ot⁷ yiu⁵* 撮要；*tuei³* 短；*ch'it⁷ yiu⁵* 切要

Compenetrarse *siong¹ yeip⁶* 相入

Compensador *peing² keing¹* 平均；*pai³ t'oui²* 擺錘

Compensar *pui²* 賠；*pui² siong³* 賠償；*pu³ souc⁶* 補贖；*ten² pu³* 填補
【~la dote】*pui² ka⁵ chong¹* 賠嫁粧
【~un regalo】*ta⁷; t'ap⁷* 答
【~ocultamente una deuda】*am⁵ au⁴ k'et⁶ to⁵ lei²* 暗收到來

Competencia *keing⁴ choeng¹ sou⁴* 競爭事；*pun³ houn⁴* 本分；*noeng² kan⁵* 能幹
【~disputa】*ham⁵* 喊；*chang¹ nau⁴* 爭鬧；*kap⁷ ngip⁶* 合孽
【este negocio es de mi~】*chie⁷ sou⁴ sei⁴ ngo³ pun³ houn⁴* 這事是我本分；*ngo³ kuan³* 我管
【en~】*p'in¹ si³ miang⁴* 偏死命；*tau⁵ cho⁵*
【sin~】*bou² pi³* 無比

Competente *ou⁴ chou¹ koec⁷* 資格；*noeng² leit⁶* 能力；*kun²* 權

Competer *souc⁶ ou¹* 屬於；*kuan¹ ou¹* 關於

Competidor *keing⁴ choeng¹* 競爭；*teit⁶ ch'iu³* 敵手

Competir *soi⁵* 賽；*tau⁵; keing⁴ choeng¹* 競爭
【en batalla】*koec⁷ seing⁵* 角勝
【~a quien llega antes】*tau⁵ cho⁵ sen¹*

Compilación *p'in¹ cheip⁷ sou⁴* 編輯事

Compilar *p'in¹, cheip⁷* 編緝

Compinche *toung² (liu², p'uan⁴)* 同僚伴

Complacencia *hi³ soec⁷* 喜色；*huan¹ hi³* 歡喜；*loc⁶ ei⁵* 樂意
【tener~voluntaria】*kou⁵ ei⁵ siong³* 故意想
【hacer una cosa con~】*kam¹ ngun⁴* 甘願；*kam¹ seim¹* 甘心；*seing² ngun⁴* 誠願；*yeim⁴ ei⁵ cho⁵* 任意做

Complacer *soun⁴ cheing²* 順情；*yuei² ei¹ ngun⁴* 如伊願；*ngeing² hap⁶* 迎合；*soui² ei¹ ei⁵* 隨伊意
【~a Dios】*toung⁵ T. Ch. ei⁵* 中天主意
【~se】*hi³ loc⁶* 喜樂；*hi³ huan¹* 喜歡
【~se en algo】*hi³ mu³ sou⁴* 喜某事

Complaciente *soun⁴ cheing²* 順情；*choung² ko⁵ noeng² ei⁵* 從他人意

Complejo *huan² chap⁶* 繁雜；*me⁴ kan³ tan¹* 不簡單

Complementario *pu³ siong⁴* 補上；*ch'iang²*

Complemento *ch'iang²; bun² (chun², pei⁴)* 完全，備
【~gramatical】*chi⁵ teing⁴ sou²* 制定辭

Completamente *chun²* 全；*cheiu¹ chun²* 周全；*bun² chun²* 完全；*muan³* 滿；*cheiu¹ chap⁷* 周恰
【se llenó~】*muan³* 滿
【se confesarón todos~】*che² noeng² ko⁵ kai³ cheiu¹ chun²* 儕人改周全
【~falso】*chung³ chung³ mo² kei⁵ tai⁴*

Completar *cho⁵ (ch'iang², bun² chun²)* 做完全；*cho⁵ sep⁶ houn¹ chouc⁷* 做十分足；*tiu² teit⁶; cheiu¹ chun²* 周全；*cheiu¹ chap⁷* 周恰
【~la medida】*muan³* 滿
【~las deudas】*sou⁵ toec⁷*
【ayer acabé de pagarle~】*sou² mu⁴ cha³ chin² tou¹ toec⁷ tiu² teit⁶*

Completas *neit⁶ k'u⁵ buan³ keing¹* 日課晚經

Completo *chun²* 全；*chin³ ko⁵* 整個；*chun² chie⁷* 全隻；*ch'oung¹ houn⁴* 充足；*bun² pei⁴* 完備

Complexión *heing² t'e³ e chu³ cheic⁷* 形體的組織；*t'e³ cheic⁷* 體質
【de robusta~】*(t'e³, cheic⁷) chong⁵* 體質壯；*kon¹ ngun² ou⁴ kin¹ chong⁵* 根源堅壯
【de débil~】*mo² seit⁶ noun⁴; mo² kon¹* 無根；*nun³ yioc⁶* 軟弱

Complicación *houn^1 lon^4* 紛亂 ; *huan^2 chap^6* 繁雜

Complicar *loeng^4 lon^4 li^7* 弄亂 ; *lin^2 luei^4* 連累 ; *lon^4* 亂 ; *p'a^7 lon^4* 拍亂

Cómplice *(toung^2 meu^2, kueng^4 huan^4) e noeng^2* 同謀 , 共犯的人 ; *ou^4 kan^1 ku^5*

Complicidad *t'oung^1 toung^2 cho^5 mai^5 sou^4* 通同做孬事

Complot *üin^3 meu^2* 陰謀 ; *meu^2 cho^5 huan^3* 謀造反 ; *moeng^2 yioc^7* 盟約

Componedor *chong^1 no^7* 裝乇 ; *chi^5 cho^5* 製造 ; *seiu^1 li^3* 修理

【de platos tazas etc.】*k'ei^2 buan^3 sai^1 hou^4* 裝碗夫

【~de negocios】*sat^7 sou^4*

【~amigable】*tiu^2 hu^2 e noeng^2* 調和的人 ; *kung^3 buo^4 e noeng^2* 講話人

Componenda *hu^2 peing^2 leau^3 kit^7* 和平了結

Componente *siang^2 houn^1* 成分 ; *yiu^5 sou^5* 要素

Componer *chin^3* 整 ; *seiu^1 li^3* 修理

【~libros】*toui^5 chuei^1* 著書

【~(imp.)】*pe^2 huat^6 chei^4* 排活字

【~una pieza de música】*p'in^1 ngoc^6 süi^6 k'u^7* 編樂一曲 ; *cho^5 ko^1* 做歌

【~se】*chong^1 (seip^7, seiu^1)* 裝飾 , 修

【~selas】*sit^7 (huac^7, ki^5)* 設法 , 計 ; *siong^3 huac^7 chu^3* 想法子

【~la casa】*chong^1 ch'u^5* 裝厝

【~el camino】*chong^1 tu^4* 裝道

【~los barcos】*seiu^1 soun^2* 修船

【~los vestidos】*pu^3 ei^1 siong^2* 補衣裳

【~los vestidos dándoles otra forma】*kai^3 ei^1 siong^2* 改衣裳

【~un negocio】*sat^7 sou^4*

【~regir un negocio】*k'uan^3* 管

【negocio fácil de~】*e^4 lo^6; a^4 tai^2*

【~discursos retóricos】*cho^5 boun^2 chiong^1* 做文章

Comportable *k'o^3 yüin^3 nai^4* 可忍耐 ; *e^4 seiu^4* 受

Comportamiento *hoeng^2 boui^4* 行為 ; *p'ing^3 hoeng^4* 品行

Composición *chu^3 cheic^7* 組織 ; *chong^1 seiu^1* 裝修

【~convenio】*tiang^4* 定

【~retórica】*boun^2 chiong^1* 文章

【estilo de la~】*boun^2 huac^7* 文法

【estudiar la~】*t'oec^6 boun^2 chiong^1* 讀文章

【~musical】*k'eim^2 p'u^3* 琴譜 ; *k'u^7* 曲

【~medicinal】*ch'ot^7 yüi^6* 撮藥

Compositor *p'in^1 k'u^7 e noeng^2* 編曲的人 ; *toui^5 choc^7 e noeng^2* 著作的人

Compostura *seiu^1 li^3* 修理 ; *chin^3 che^2* 整齊 ; *le^3 mau^4* 禮貌

【~del cuerpo】*tiang^4 nep^6; tuan^1 heu^4* 端厚 ; *tuan^1 souc^7* 端肅

【negocio sin~】*mo^2 puan^1 lau^2 e sou^4*

Compota *kuan^5 t'au^2* 罐頭

Compra *me^4 sou^4* 買事 ; *mui^3 neit^6 me^3 e sie^6 bout^6* 每日買的食物

Comprador *chüi^3 kou^5* 主顧 ; *tong^1 ka^1* 東家 ; *me^3 (chu^3, pen^4)* 買主辦

Comprar *me^3* 買

【~al por menor】*ch'oi^5 me^3* 碎買

【~arroz】*tie^6 mi^3* 糴米

【~trigos y cereales】*tie^6* 糴

【~vino y líquidos en general】*yiu^2* 舀

【~aceite】*yiu^2 yeiu^2* 舀油

【~carne】*toc^7 nuec^6* 斲肉

【~medicinas】*ch'ot^7 yüi^6* 撮藥

【~telas】*ka^1 pu^5; (ton^4)*

【~cosas, que hay que pesar】*lo^4* 撈

【leña】*lo^4 hui^3 ch'a^2* 撈火柴

【~pescadillos】*lo^4 ch'ai^5 soe^1* 撈菜疏 #蔬#

【~la leña de un monte】*p'uan^5 ch'a^2* 判柴

【~el chalán】*cho^5 huan^5* 做販

【~al fiado】*sie^1 lei^2* 賒來 ; *mun^5 noeng^2 sie^1* 問人賒

【~al contado】*hin^4 chin^2 me^3* 現錢買

【~a bulto】*hat⁷* 喝
【~atados de leña】*hat⁷ pa³*
【~asi cáscara de ostras】*hat⁷ tie⁴ pu²* 喝蛌莆
【~todo de una vez】*cho⁵ süi⁶ a⁴ me³* 做一下買
【no poder~por demaseado caro】*me³ me⁴ k'i³* 買不起
【en el~y vender no hay parentesco】*me³ me⁴ mo² ch'ein¹ cheic⁷* 買賣無親戚
【~y vender según razón】*meing² me³ meing² me⁴* 明買明賣
【Frs.：con dinero todo se~】*ou⁴ chin², noeng² e⁴ me³ ri⁷ lei² t'ai²* 有錢人可買來殺
【~la voluntad agena】*me³ noeng² seim¹ ngun⁴* 買人心願
【~fama】*me³ noeng² miang² siang¹* 買人名聲
【cortar leña para~arroz】*k'at⁷ ch'a² tie⁶ mi³* 蓋柴糴米
【~irredimiblemente】*me³ tuan⁴* 買斷；*me³ ton⁴*

Compraventa *me³ me⁴ hap⁶ toung²* 買賣合同

Comprender *meing² poec⁶* 明白；*pau¹ kuac⁷* 色括；*k'uan² ngiu²* 圜繞；*pau¹ ham²* 包含；*pau¹ chong²* 包藏；*e⁴ (t'au⁵, t'oung¹)* 透通
【~lo que otro dice】*e⁴ t'iang¹ i⁷ tüi⁶* 聽
【no se puede~】*ch'on² me⁴ kau⁵*
【Los misterios de la Religión ne se pueden~】*S. kau⁵ hui⁴ e o⁵ miu⁴ siong³ me⁴ kau⁵* 聖教會的奧妙想不到

Comprensibilidad *k'o³ i³ ke³* 可以解；*k'o³ t'oung¹ hiu³* 可通曉

Comprensión *kuan⁵ t'oung¹* 貫#貫#通；*li³ ke³* 理解；*young² hui⁴* 融會

Comprensivo *ou⁴ ngu⁴ seing⁵* 有悟性；*leong⁴ tuo⁴* 量大

Compresa *pau¹ siong¹ pu⁵* 包傷布
【~de río】*chiang⁵ mun²* 正門

Compresibilidad *ap⁷ sou⁵ seing⁵* 壓素性

Compresión *ap⁷ (leit⁶, sou⁴)* 壓力，事

Comprimir *et⁷ a⁴ lei²* 壓下來；*ap⁷ p'oec⁷* 壓迫；*ap⁷ t'ouc⁷*
【~apretar】*k'ep⁷ noeng²*; *kiap⁷ noeng²*
【~con prensa】*ka³*
【~las heces del vino】*chiu³ et⁷* 酒扼
【~la respiración】*em⁵ k'ei⁵ noeng²* 淹氣人

Comprobación *chein⁵ (seit⁶, k'oc⁷) sou⁴* 證實確事

Comprobante *peing² kuei⁵* 憑據

Comprobar *chein⁵ (k'oc⁷, seit⁶)* 證確實；*ch'out⁷ kuei⁵* 出據；*toi⁵ chein⁵* 對證

Comprometer *lin² luei⁴* 連累；*hi⁴ luei⁴* 繫累；*tai⁵ ngai⁴* 帶碍
【~la salud】*siong¹ hai⁴ seing⁵ meing⁴* 傷害性命
【~a uno】*tei⁵ yein² chai⁴ nguei² him³* 致人在危險
【~se】*ch'o⁵ lon⁴* 錯亂；*chiu¹ sei⁴ nie³ hei¹* 招是惹非
【~se】*tam³ yeim⁴* 擔任；*seiu¹ leang³* 收領

Compromiso *hou⁴ niong⁵ choeng¹ tuan¹* 互讓爭端；*tam² p'uan⁵* 談判；*hu² ho³* 和好

Compuerta (hid.) *chüi³ kat⁷* 水閘；*tou³ mun²* 斗門
【antepuerta】*puan⁵ mun²* 半門

Compuesta *houng¹ k'eim² siong¹ lin² kuan³* 風琴相連管

Compuesto *chong¹ seip⁷ ho³* 裝飾好；*hap⁶ choung⁵ siang² eit⁷* 合衆成一
【~(gram)】*ch'eu⁵ siang²* 湊成；*ch'eu⁵ hap⁶* 湊合
【~químico】*huo⁵ hap⁶ bout⁶* 化合物

Compulsar *kau⁵ toi⁵ koung¹ boun²* 較對公文；*toi⁵ (pi³, chiu⁵)* 對比照

Compulsorio *p'oec⁷ kau⁵ toi⁵ koung¹ boun² kuan¹ ch'out⁷ e p'iu⁵* 迫較對公文官出票

Compunción *(t'oung⁵, k'uei⁵) hui³* 痛，愧悔

Compungirse *huat⁷ t'oung⁵ hui³* 發痛悔；*t'oung⁵ seim¹ ch'am³ hui³* 痛心慘悔；*k'uei⁵*

hui³ 愧悔 ; *hui⁵ ei⁵* 悔意

Computación *sei² heu⁴ ki⁵ son⁵* 時候計算

Computar *ki⁵ (son⁵, hoec⁶) sou⁵* 計, 劃數; *ch'oi¹ ch'oec⁷* 推測 ; *son⁵* 算

【~los eclipses】*son⁵ neit⁶ seic⁷* 算日蝕

【~el lucro posible】*hou² me³ hou² me⁴* 符買符賣

Cómputo *ki⁵ son⁵* 計算; *son⁵ huac⁷* 算法; *ch'oi¹ leong²* 推量 ; *chung³ ki⁵* 總計

Comulgar

【~a otro】*soeng⁵ S. T'e³* 送聖體

【~recibir】*leang³ S. T'e³* 領聖體

【prepararse para~】*pei⁴ pen⁴ leang³ S. T'e³* 備辦領聖體

【~indignamente】*mo⁴ leang³ S. T'e³* 冒領聖體

Comulgatorio *leang³ S. T'e³ e lan² kan¹* 領聖體的欄杆

Común *choung⁵* 衆; *koung¹ choung⁵* 公衆; *seim² siong²* 尋常 ; *peing² siong²* 平常

【casa~】*choung⁵ t'iang¹* 廳

【en~】*chai⁴ eit⁷ (che², toi¹)* 左一齊 , 堆

【bienes del~】*choung⁵ san³* 衆產

【devolver las cosas al~】*koui¹ choung⁵* 歸衆

【~frecuente】*peing² sou⁵* 平素

【costumbre~】*koung¹ souc⁶* 公俗

【~de todos】*koung¹ choung⁵* 公衆

【por lo~】*tai⁴ k'ai⁵* 大概 ; *tai⁴ yioc⁷* 大約 ; *tai⁴ leoc⁶* 大略

Comunal *ch'ei⁴ k'uei¹* 市區; *sie⁴ hui⁴* 社會; *koung¹ kueng⁴* 公共

Comunicabilidad *t'oung¹ tat⁶ seing⁵* 通達性; *kau¹ t'oung¹ (seing⁵, cheic⁷)* 交通性質

Comunicable *t'oung¹ (cheing², tat⁶)* 通情, 達; *k'o³ (po⁵, houn¹)* 可報 , 分

Comunicación *kit⁷ hap⁶* 結合; *lin² loc⁶* 連絡; *tun² tat⁶* 傳達

【~atravesar】*t'oeng⁵; t'oung¹* 通

【las habitaciones de esta casa todas se comunican】*chie⁷ ch'u⁵ e kin¹ ti³ tou¹ t'oeng⁵*

【~de los méritos】*siong¹ t'oung¹ koung¹* 相通功

【~trato】*lai² bung³* 來往

【~de regalos entre parientes】*mun² t'au² si⁵ sou⁴* 門頭世事

【~es】*kau¹ t'oung¹* 交通

【ministerio de~】*kau¹ t'oung¹ chein⁵ pu⁴* 交通進步

Comunicado *toeng¹ po⁵ chuei¹ ham²* 登報書函

Comunicar *t'oung¹ (tun², tei¹)* 通傳知; *siong¹ leong²* 商量 ; *chim¹ chioc⁷* 斟酌 ; *p'ang² lon⁴* 評講 #論#; *p'ang⁵ kung³* 談 #評#講

【~narrando】*o⁶*

【~conversando】*kung³ noeng² t'iang¹* 講人聽

【~enseñando】*ka⁵* 教人做

【~se, propagarse】*yian²; eim⁵*

【~se】*siong¹ kam³* 相感 ; *kau¹ t'oung¹* 交通

Comunicativo *ho³ kau¹ chip⁷* 好交接 ; *ho³ tam² buo⁴* 好談話

Comunidad *seiu⁴ to⁴ yin⁴ e tai⁴ choung⁵* 修道院大衆 ; *t'uan² t'e³* 團體 ; *choung⁵; koung¹ choung⁵* 公衆

【~junta de personas】*hui⁴* 會

【presidente de la~】*hui⁴ tiong³* 會長

Comunión *leang³ seing⁵ t'e³* 領聖體 ; *siong¹ t'oung¹* 相通

【~de los Santos】*chuei¹ seing⁵ siong¹ t'oung¹ koung¹* 諸聖相通功

【primera~】*ch'oe¹ leang³ seing⁵ t'e³* 初領聖體

【~participación】*ou⁴ houn⁴* 有份 ; *ou⁴ kan¹ ku⁵* 有干過

Comunismo *kueng⁴ san³ chüi³ ngi⁴* 共產主義

Comunista *kueng⁴ san³ toung³ yein²* 共產黨人

Con *koeng⁴* 共 ; *che²* 齊 ; *toung²* 同

【~fuerza】*sai³ leit⁶* 使力

【le mató~una escopeta】*ch'oung⁵ p'a⁷ si³* 銃拍死

【~declarar, se exime del tormento】*chiu^1 ngie^4 lei^2 e^4 min^3 li^7 teit^7 k'u^3* 招外來免的適苦
【iré~tigo】*koeng^4 nüi^3 cho^5 tein^4 k'ue^5* 共汝做陣去
【~tal que】*sit^7 su^3* 設使
【~tal que me des la mitad basta】*(sit^7 su^3) k'uet^7 ngo^3 süi^6 puan^5 ou^4 luo^3* 設使給我一半有了 ; *yuei^2 ku^3* 如果
【~todo】*to^5 te^3* 到底 ; *sui^1 üin^2* 雖然
【Algunas veces y solo algunas expresiones, explican la preposición】*con*
【usando la palabra】*chiong^1*
【~tu misma, espada te mataré】*chiong^1 nüi^3 kim^5 sat^7 nüi^3* 將爾劍殺爾
【en otras expresiones usan, la palabra】*soui^2* 隨
【con el mismo barco, que fué se volvió】*soui^2 soun^2 k'ue^5, soui^2 soun^2 to^5 lei^2* 隨船去，隨船到來

Conado *nou^3 leit^6* 努力 ; *min^3 leit^6* 勉力 ; *chei^5 hiong^5* 志向 ; *mui^4 siang^2 koung^1 sou^4* 未成功的事 ; *huen^3 sat^7* 很煞

Concadenar *kuan^5 ch'un^5* 貫串 ; *sai^3 ei^1 siong^1 lin^2* 使伊相連

Concatenación *lin^2 chip^7* 連接 ; *siong^1 lin^2 sou^4* 相連事

Concausa *peing^5 chon^2 ngun^2 eing^1* 並存原因 ; *kueng^4 eing^1* 共因 ; *t'oung^2 cho^5* 同做

Concavidad *nep^7 (ch'oui^5, tou^4)* 凹處 , 度
【~de los ojos】*moec^6 k'ou^4* 目臼
【~subterránea】*toeng^4* 洞

Concebible *k'o^3 t'oung^1 (hiu^3, tei^1)* 可通曉 , 知

Concebir *seiu^4 (eing^4, sein^1)* 受孕 , 娠 ; *huai^2 (eing^4, t'ai^1)* 懷孕 , 胎 ; *tai^5 sein^1 ti^3* 帶娠裏 ; *soun^4 ngut^6* 順月
【~los animales】*pouc^7 tu^3 ou^4 kian^3*
【~idea】*leang^3 hui^4* 領會 ; *siong^3 kin^5* 想見 ; *e^4 ch'on^2 li^7 tüi^6* 忖的著
【quién lo podia~?】*ti^4 noeng^2 e^4 ch'on^2 li^7 tüi^6?*

Conceder *siong^3 sou^5* 赏賜 ; *yi^3* 與 ; *k'uet^7* 給 ; *chun^3 hüi^3* 准許 ; *tap^7 eing^5* 答應
【~indulgencia plenaria】*sou^5 tuo^4 sie^5* 賜大赦
【te lo~】*niong^5* 讓 ; *chie^7 no^7 niong^5 k'uet^7 nüi^3* 這乇讓給伱
【~meneando la cabeza】*t'au^2 teim^3* 頭點
【pedi a Dios y Dios no me lo~】*keiu^2 T. C. , T. C. mui^4 chun^3* 求天主 , 天主未准
【~dispensa】*min^3* 免

Concejal *ch'ei^4 chein^5 hui^4 (ngi^4 bun^2, kou^5 mun^2 bun^2)* 市政會議員顧問員

Concejo *ch'ei^4 chein^5 hui^4* 市政會

Concento *kai^1 siang^1 ko^1* 諧聲歌 ; *kiang^2 tu^4 peing^2 e ko^1* 行路平的歌

Concentración *cheip^6 chai^4 (toung^1 seim^1, cho^5 toi^1)* 集在中心 , 做堆 ; *noung^2 kau^4* 濃厚

Concentrar *cheip^6, hap^6* 集合 ; *cheip^6 chai^4 toung^1 seim^1* 集在中心 ; *noung^2 kau^4* 濃厚 ; *cho^5 toi^1* 做堆

Concéntrico *toung^2 toung^1 seim^1 teim^3* 同中心點

Concepción *seiu^4 eing^4* 受孕 ; *seiu^4 t'ai^1* 受胎 ; *huai^2 eing^4* 懷孕
【~de la Stma Virgen】*S. mu^3 si^3 t'ai^1* 聖母始胎
【~Inmaculada】*bou^2 tim^5 si^3 t'ai^1* 無玷始胎 ; *mo^2 ngun^2 choi^4 si^3 t'ai^1* 無原罪始胎
【~de ideas】*leang^3 hui^4* 領會
【~politica】*chein^5 tei^4 sou^1 siong^3* 政治思想

Concepto *ei^5 kin^5* 意見 ; *(k'ai^5, kuan^5) nem^4* 概 , 觀念 ; *siong^3 ch'iong^4* 想像
【formar~】*i^3 boui^4* 以為 ; *ei^5 siong^3* 意想
【según mi~】*k'i^5 ngo^3 ei^5 sou^5* 契我意思
【~sentencia】*souc^6 ngüi^3* 俗語

Conceptualismo *k'ai^5 nem^4 lon^4* 概念論

Conceptuar *i^3 boui^4* 以為 ; *ei^5 siong^3* 意想
【~una cosa buena o mala】*hang^5 ho^3 m^4 hang^5 ho^3*

Conceptuoso leing^2 lei^4 令#伶#俐 ; kau^5 leu^4; kei^1 k'iu^3 機巧 ; k'oi^1 hai^2 詼諧

Concerniente kuan^1 ou^1 關於 ; kuan^1 hi^4 關係 ; kan^1 ku^5 干過

Concernir kuan^1 (hou^2, hi^4) 關 , 乎 , 係
【esto no me~】koeng^4 ngo^3 bou^2 kuan^1 共我無關

Concertador tiu^2 (teing^2, hu^2) yein^2 調停 , 和人 ; mui^2 ngai^5 yein^2 媒介人

Concertar pu^5 tei^5 布置 ; an^1 pe^2 安排 ; ch'ot^7 hap^6 撮合 ; ngi^4 ka^5 議價
【~pactar】yioc^7 約 ; tiang^4 定
【~el dia】tiang^4 neit^6 定日
【~conciliar】pong^1 ei^1 hu^2 幇伊和
【~los instrumentos músicos】chun^3 準
【~se】toung^2 ei^5 同意 ; eit^7 tei^5 一致

Concesión hü^3 許 ; chun^3 准 ; nein^4 k'o^3 認可 ; niong^5 yi^3 讓與
【~territorial】chou^1 kai^5 租界

Concesionario seiu^4 niong^5 受讓 ; seiu^4 chun^3 e noeng^2 受准的人

Conciencia leong^2 seim^1 良心 ; sei^4 hei^1 seim^1 是非心
【~escrupulosa】to^1 ngei^2 多疑
【~errónea】ngu^4 seim^1 吳#誤#心
【según~】chiu^5 leong^2 seim^1 照良心
【acusar a uno la~】leong^2 seim^1 t'oeng^2 ka^4 良心虫咬人
【seguir su~】t'ie^5 leong^2 seim^1
【ancho de~】seim^1 kan^1 k'uat^7 心肝闊
【estrecho de~】seim^1 kan^1 ep^6 心肝狹
【recto de~】seim^1 kan^1 teit^6 心肝真#直#
【cargar la~】leong^2 seim^1 tam^1 tong^1 良心擔當
【en~】chiu^5 to^4 li^3 照道理
【echar la~a las espaldas】k'uei^1 seim^1 驅心 ; seic^7 seim^1 失心

Concienzudo seic^7 kin^5 ho^3 識見好 ; chein^4 leit^6 choc^7 盡力作

Concierto hap^6 cheu^5 合奏 ; eim^1 ngoc^6 hui^4 音樂會
【de~】(hap^6, toung^2) meu^2 合 , 同謀 ; choung^5 ngi^4 衆議 ; ngi^4 lon^4 議論 ; ngi^4 ei^5 議意

Conciliábulo sou^1 hui^4 私會 ; kit^7 toung^3 結黨

Conciliación tiu^2 hu^2 調和; hu^2 ke^3 和解; souc^6 choi^4 贖罪

Conciliar pong^1 noeng^2 hu^2 mouc^6 幇人和睦 ; koung^1 hui^4 e sou^4 公會的事
【~las diferencias en las cuentas】e^4 hou^2 sou^5 符數
【~unir】tiu^2 teing^2 調停 ; hu^2 ke^3 和解
【~el sueño】e^4 k'on^5 i^7 k'ue^5 lo^6 mein^2
【~se el amor】toec^7 ai^5 cheing^2 得愛情

Concilio Seing^5 kau^5 hui^4 koung^1 hui^4 ngi^4 聖教會公會議
【~diocesano】kau^5 k'uei^1 koung^1 hui^4 ngi^4 教區公會議
【~junta】choung^5 ngi^4 衆議
【~junta de letrados】k'i^3 ngi^4 o^6
【cánones del~】ngi^4 (yioc^7, kit^7) 議 , 約結

Concisión kan^3 meing^2 huac^7 簡明法

Concitar sin^5 toung^4 煽動 ; ch'ou^5 keic^7 刺激

Conciudadano toung^2 (siang^2, kuc^7) yein^2 同城 , 國人 ; toung^2 hiong^1 noeng^2 同鄉人

Cónclave soun^3 küi^3 kau^5 bung^2 hui^4 選舉教皇會

Concluir seing^2 koung^1 成功 ; leau^3 kit^7 了結 ; kit^7 tuan^5 决斷
【~dar fin】cho^5 ch'iang^2; bun^2 chun^2 完全 ; cheiu^1 chun^2 周全 ; tiu^2 teit^6
【~destrozando】chein^4 no^7 tou^1 pai^4 ri^7
【~el arroz】mi^3 tou^1 moi^4 luo^3
【~poner término a alguna cosa】chein^4 盡 ; bun^2 完 ; chun^2 全
【~el negocio】sou^4 e^4 t'ot^7 te^3; e^4 t'on^5 so^7 褪索
【~el aprendizaje】ch'out^7 ngi^4 出藝 ; e^4 siong^4 ngi^4 上藝 ; ch'out^7 ch'iu^3 出手
【Frs. : 】e^4 k'oui^1 huo^1 me^4 kit^7 chi^3 開花

不結果 empezar y no poder~

Conclusión *tuan5 an5* 斷案; *kit7 tuan5* 决斷; *choung1* 終; *muat6* 未 #末#; *mui3* 尾

【~argumentativa】*kit7 lon4* 結論

【en~】*chung3 chung3* 總總

Concomitancia *bout6 kap7 tau1*

Concordancia *e4 siong4 hou2* 相符; *e4 hap6* 合

【~correspondencia】*p'eing5 hap6* 幷合; *p'eing5 toi5* 幷對; *siong1 ch'ein5* 相稱

【~de los versos】*ou4 boun4* 有韻

Concordar *hou2 hap6* 符合; *hou2* 符

【~las cuentas】*sou5 e4 hou2* 數符

【~convenir】*hap6* 合

【~corresponder】*peing5* 並

【~semejarse】*toung2* 同

【~los tiempos】*toung2 sei2* 同時

【~unánimes】*che2* 齊

【~la pregunta con la respuesta】*toi5 tap7* 對答

【~en lo mismo】*toung2 ei5* 同意; *lin2 (loc6, hap6)* 連絡合

Concordato *kau5 bung2 koeng4 kuc7 ka1 se3 kit7 moeng2 yioc7* 教皇共國所結盟約

Concordia *hou2 hap6* 符合

【~paz】*hu2 mouc6* 和睦

【~cediendo】*k'an5 p'uo5* 看破

【tener en mucho la~】*hu2 boui2 koui5* 和為贵

【adg.：】*k'im1, hu2, leong2, tuan1 pau1 buan4 sou4* 謙和良端包萬事 con humildad y~todo se consigue

【Tener paz y~, sobre todo entre domésticos】*siong1 hu2* 相和; *siong1 soun4* 相順

【poner en~】*hu2 ch'üi3 ri7* 和弛利

Concretar *en4 (tiang4, tou4)* 限定度

【~se】*süi6 küin4 sou4 boui2 en4* 一件事為限; *tan1 tan1 kung3 eit7 küin4 sou4* 單單講一件事

Concreto *soun2 chiang4* 純淨; *bou2 ch'am1 chap6* 無摻雜; *seit6 chai4* 實在

Concubina *chip7* 妾; *se5 niong2* 細娘

Concubinato *yie3 hou1 hou4* 野夫婦

Concúbito *seing5 kau1* 性交; *cho5 toi1* 做堆

【~con mujer】*nüi3 soec7* 女色

【~con hombre】*nam2 soec7* 男色

【~con bestias】*t'au2 sang1 soec7*

Conculcar *chin3 tap6* 踐踏; *chau2 t'ap7* 糟蹋

Concuñadas *chuec7 pa7 ham1*

Concuñados *toeng2 mun2 (t'iong5)*

Concupiscencia *sou1 yioc6* 和慾; *yeim2 yioc6* 淫慾; *p'in1 cheing2* 偏情

【~apetito desordenado mundano】*(t'am1, lun4) si5 kai5* 貪戀

【~deshonestos】*sie2 cheing2* 邪情; *ho5 (soec7, loc6)* 好色樂; *lun4 soec7* 戀色

Concurrencia *chai4 tiong2 e noeng2* 在場的人; *toung2 sei2 sou4* 同時事

【~apiñarse la gente】*noeng2 ma3 ung3 sein1 tau1 lei2* 人馬擁身兜來

【camino de múcha~】*t'oung1 hoeng2 tuo4 tu4* 通行大路

Concurrente *toung2 sei2 chai4 tiong2 (noeng2, sou4)* 同時在場的人事

Concurrir *chuei4 cheip6* 聚集; *toung2 ei5* 同意; *pu3 choe4* 補助; *choe4 leit6* 助力

Concursar *houng1 san3 hen2 chai5* 封產還債

Concurso *k'o3 sei5 boun2 kei4 hui4* 考試文技會; *choe4 leit6* 助力; *yein2 ch'oung2* 人叢

【~divino】*cho4 bout6 chüi3 e choe4 leit6* 造物主的助力

【~de acreedores】*chiu1 cheip6 chai5 chüi3 (son5, sou5)* 招集債主算數

【~pecuario】*soi5 seiu5 hui4* 賽獸會

Concusión *chin5 toung4* 震動

Concha *chüi3 ti3 ch'out7 k'oec7* 水裏出的殼

【~】*hai3 kin2 cheic6 cheing4 ten2 toi5* 海乾寂靜的填塊

【~de ostra】*tie4 k'oec7* 蛃殼

【~de cangrejos】*seim2 k'oec7* 蟳殼

【mudar la~】*t'on5 k'oec7* 褪殼

【~grandes, duras y casi redondas】*p'ong[4] k'oec[7]* 蚌殼
【piedra, que se halla en estas~】*p'ong[4] chu[1]* 蚌珠
【~muy pequeñitas】*kap[7] kian[3] k'oec[7]* 蛤仔殼
【~endeble】*liu[2] kian[3]* 蟟仔
【coger estas~】*k'at[7] liu[2]* 榼蟟
【tener muchas~】*ki[5] tei[5]* 計智 ; *ku[3] kuai[5]* 古獪
Conchabarse *kit[7] toung[3] meu[2] hai[4]* 結黨謀害
Condado *poec[7] chioc[7] (boui[4], kuan[3] kat[7] e tei[4])* 伯爵位管轄地
Condal *poec[7] chioc[7]* 伯爵
Condecoración *huen[1] chiong[1]* 勳章 ; *po[3] seing[1]* 寶星
Condecorar *siong[3] k'uet[7] huen[1] chiong[1]* 賞給勳章 ; *houng[1] koung[1]* 封功
【~haciéndole mandarin】*houng[1] ei[1] cho[5] kuan[1]* 封伊做官
【cediendo parte del reino】*houng[1] bung[2]* 封王
Condena *son[1] pu[5] choi[4] chong[4]* 宣布罪狀 ; *p'uan[5] kit[7] sou[2]* 判決詞
Condenable *e[4] k'am[1] li[7] huat[6]* 堪的罰
Condenación *tiang[4] choi[4] sou[2]* 定罪詞
【~eterna】*tei[4] ngu[6] bing[3] (k'u[3], huat[6])* 地獄永苦罰
Condenar *tiang[4] choi[4]* 定罪 ; *son[1] ko[5] (choi[4], chong[4])* 宣告罪狀 ; *mun[5] choi[4]* 問罪
【~a destierro perpétuo】*mun[5] ch'oung[1] koun[1]* 問充軍 ; *mun[5] k'ing[3]* 問遣
【~a destierro perpetuo dentro del reino】*mun[5] leiu[2]* 問流
【~a destierro temporal】*mun[5] tou[2]* 問徒
【~a ser degollado】*mun[5] t'ai[2]*
【~en la Corte y mandar la sentencia】*huat[7] lo[6]* 發落
【~se】*a[4] tei[4] ngu[6]* 下地獄
Condenatorio *tiang[4] choi[4] e p'uan[5] sou[2]* 定罪判詞
Condensación *noung[2] heu[4]* 濃厚
【~coagularse】*keiu[1] tau[1]*
Condensador *keiu[1] no[7] e ka[1] sei[1]*
【~eléctrico】*chuei[4] tin[4] k'ei[5]* 聚電器
Condensar *noung[2] heu[4]* 濃厚 ; *teu[2] kuet[6]*
【~se】*keiu[1] li[7]*
【~las nubes】*houn[2] (kit[7], tau[5], ung[3]) sein[1] tau[1] lei[2]* 雲結罩擁身兜來
【~el humo】*ein[1] tau[5] sein[1] tau[1] lei[2]* 烟罩身兜來
Condescendencia *k'uan[1] (suei[5], niong[5])* 寬恕讓 ; *k'uan[1] young[2]* 寬容
Condescender *k'uan[1] young[2]* 寬容 ; *hu[3] (chieu[4], choung[2])* 俯就，從 ; *soun[4] noeng[2] ei[5]* 順人意
【~con sus pasiones】*(nguen[4], soun[4]) cheing[2]* 狥順情
【~con uno】*soun[4] choung[2] ko[5] noeng[2] ei[5]* 順從個人意
【~consigo mismo】*ho[5] seing[5]* 好性
【~disimular】*young[2]* 容 ; *ki[1]* 規 ; *ki[1] young[2]* 規容
【~con los inferiores】*young[2] se[5] noeng[2]* 容細人
【Adg. : 】*young[2] ki[1] pui[1] siong[4] chau[5], kei[2] chu[3] pout[7] seiu[4] kau[5]* 容雞飔上灶，其子不受教 quien con chiquillos se acuesta...
Condescendiente *soun[4] choung[2]* 順從 ; *k'uan[1] young[2]* 寬容 ; *seing[5] chou[2]* 性慈
【~generoso】*k'uan[1] young[2] tuo[4] leong[4]* 寬容大量
【~consigomismo】*ho[5] seing[5]* 好性
Condestable *ku[3] bu[3] kuan[1] miang[2]* 古武官名 ; *hai[3] koun[1] p'au[5] tuei[4] pa[3] chung[3]* 海軍砲隊把總
Condición *yioc[6]* 若 ; *teu[4] küin[4]* 條件 ; *tei[4] boui[4]* 地位 ; *cheing[2] t'ai[5]* 情態
【~s】*kung[1] king[3]* 光景 ; *yioc[7] teu[2]* 約條 ; *k'uan[2] king[3]* 環景
【~genio】*sang[5]* 性 ; *p'eic[7] seing[5]* 僻性

【de buena~】*pun3 seing5 ho3* 本性好
【~pacifica】*seing5 k'uan1* 性寬
【~sufrida】*nai4 seing5* 耐性
【~benigna】*chou2* 慈
【~recta】*seing5 teit6* 性直
【~blanda】*seing5 nun3* 性軟
【sin~genio】*mo2 sang5* 無性
【~indomable】*au5 seing5* 逆性 ; *ngau2 seing5* 逆性
【~dura】*ngoeng4 seing5* 硬性
【~cruel】*p'o4 seing5* 暴性
【~severa】*ngiam2 seing5* 嚴性 ; *sat7 sein2 toeng4* 殺神重
【~pronta】*sang5 kin3* 性緊 ; *seing5 keip7* 性急
【~que las guarda】*sang5 kong1* 性剛
【~rara】*ku3 p'eic7* 古癖 ; *kuai1 p'eic7* 乖癖 ; *ku3 noeng2* 古人
【Adg. : 】*kong1 san1 ei4 kai3, p'eic7 seing5 nan2 ei2* 江山易改，癖性難移 el genio es una segunda natuealeza

Condicional *sit7 yioc6* 設若 ; *sit7 su3* 設使 ; *ka3 su3* 假使

Condigno *kai1 tong1* 該當 ; *li3 eing1* 理應 ; *eing1 (kai1, tong1)*

Condimentar *p'oeng1 tiu2* 烹調 ; *chi5* 製 ; *sat7* 撒
【~con sal】*sim2 sat7* 鹽洒
【~con salsa】*chiong5 (chi5, sat7)* 醬製洒 ; *tiu2 bei4* 調味

Condimento *chin1 leu4* 煎料 ; *chiong5 leu4* 醬料
【~con mucha grasa】*yein2 leu4 chouc7* 油料足
【~ordinario】*tau4 chiong5* 豆醬 ; *ch'ai5 yieu2* 菜油 ; *si4 yeiu2* 豉油 ; *chiong5 yeiu2* 醬油
【faltar~】*k'ip7 leu4* 缺料

Condiscípulo *toung2 hoc6* 同學生 ; *(hoc6, ch'oun1) yiu3* 學窗友
【~s】*te4 chu3 tein4* 弟子陣

Condolerse *p'ei1 ai1* 悲哀 ; *tiu1 song1* 弔喪 ; *k'o3 lein2* 可憐 ; *t'e5 noeng2 k'u3* 替人苦

Condomínio *kueng4 ou4 bout6 e chüi3 kun2* 共有物的主權

Condómino *ou4 kun2 pang5 lang4 chie7 yein2* 有權柄二隻人

Condonación *sie5 min3* 赦免 ; *ngun2 leong4* 原諒 ; *k'uan1 min3* 寬免

Condonar *sie5 min3* 赦免 ; *k'uan1 suei5* 寬恕 ; *young2 sie5* 容赦 ; *ngun2 leong4* 原諒
【~una deuda】*niong5* 讓
【~las ofensas】*suei5 seiu2* 恕仇 ; *yeiu2 niong5* 柔讓
【~el pico de lo que falta por pagar】*sein2* 承
【~algunas chapecas】*sein2 lei5 kui3 chie7 chin2* 承利幾隻錢

Cóndor (zool) *eing1 loui4* 鷹類 ; *san1 chong4* 山狀

Conducente *yiu3 che5* 有濟 ; *e4 hap6*

Conducir *in3 to4* 引導 ; *kuan3 li3* 管理
【~a un ciego】*k'en1* 牽
【~a un paraje】*tai5* 帶 ; *soeng5* 送
【~carabaos】*len4 ngou2*
【~convenir】*e4 hap6* 合 ; *hap6 (teit7, ngei2)* 合適，宜
【~el agua de una sementera a otra】*t'oeng1 ch'en2* 通田
【~soldados】*tai5 pein1* 帶兵
【~se】*hoeng2 boui2* 行為 ; *küi3 chi3* 舉止

Conducta *p'ing3 hoeng4* 品行 ; *hoeng2 boui2* 行為 ; *küi3 toung4* 舉動

Conductibilidad *tun2 (yit6, tin4, noeng2) leit6* 傳熱，電，能力

Conductible *k'o3 puan1 boun4* 可搬運 ; *in3 to4* 引導

Conducto *chüi3 kau1* 水溝 ; *mun2 tu4* 門路
【~por canal】*kein3* 筧
【cegarse el~】*t'ouc7 li7*
【limpiar el~】*pa2 kau1 k'ot7* 爬溝窟
【por~de fulano】*yeiu2 mu3 noeng2 tun2*

tei1 由某人傳知

Conductor *tun2 (yit6, tin4)* 傳熱電 ; *kuan3 ch'ie1 e noeng2* 管車的人 ; *tun2 (to4, t'e3)* 傳導體

【~eléctrico】*to4 tin4 t'e3* 導電體

【~de barco】*sai3 soun2* 駛船

【~de huéspedes】*tai5 noeng2 k'a7* 帶人客

【~de ladrones】*tai5 mui2* 帶媒

Condumio *no7 sep7*

Conejal *t'ou5 hun2* 兔園 ; *t'ou5 san1* 兔山

Conejera *sit6 ch'üi3 (seiu5, k'oeng1)* 免鼠藪

Conejo *sit6 ch'üi3* 免鼠

【~de Indias】*keim1 san1 tuei1* 金山猪

Conexión *siong1 lin2 (bout6, sou4)* 相連物事 ; *kuan1 hi4* 關係

【~es】*kau1 cheing2* 交情

Conexo *eit7 kuan5* 一貫 ; *siong1 lin2* 相連 ; *lin2 loc6* 連絡

Confabulación *eim1 meu2* 陰謀

Confabular *siong1 ngi4* 相議 ; *siong1 leong2* 相量

【~se】*toung2 meu2 pout7 kui3* 同謀不軌

Confección *chi5 huac7* 製法 ; *koeng1 choc7* 工作 ; *yüi6 t'ong2* 藥糖

Confeccionar *chi5 choc7* 製作 ; *cho5 yüi6 t'ong2* 做藥糖 ; *kap7 yüi6* 合藥

Confederación *moeng2 yioc7 hui4* 盟約會 ; *lin2 hap6 hui4* 連合會 ; *lin2 pong1* 聯邦

Confederar *sai3 lin2 hap6* 使聯合

【~se】*lin2 (noeng2, loc6, hap6)* 聯盟絡合

【~para cualquier conspiración】*moeng2* 盟 ; *toung2 moeng2* 同盟

Conferencia *(siong1, hui4, p'ang2, kung3) ngi4* 商會 , 評 , 講議

Conferenciar *siong1 leong2* 商量 ; *mein5 tam2* 面談 ; *chim1 chioc7* 斟酌

Conferir

【~comparar】*pi3 kau5* 比較 ; *siong1 chioc7* 商酌 ; *sou5 ngeip7* 賜給 ; *houng1 choeng4* 封贈

Confesar *nein4 choi4* 認罪 ; *ko5 choi4* 告罪

【~】*(t'iang1, pen4) sein2 koung1* 聽 , 辦神功

【~en el tormento】*chiu1 ngie4 lei2* 招外來

【~se】*ko5 kai3 chou4 ki3 e choi4* 告解自己的罪 ; *pen4 sein2 koung1* 辦神功 ; *cho5 chim1 le3* 做瞻禮

【todavia faltan muchos por~】*kou5 tiong4 ou4 se4 noeng2 mui4 pen4*

【fulano se está~】*mu3 noeng2 tüi6 hei5 pen4* 某人在辦

Confesión

【~del reo】*chiu1 ngie4 lei2* 招外來

【~sacramental】*ko5 kai3* 告解

【~general】*chun2 ko5 kai3* 全告解

【primera~】*ch'oe1 ko5 kai3* 初告解

【~entera】*chung3 kai3* 總解

【repetir la~】*chai5 ko5 kai3* 再告解

【~reconciliarse】*pu3 kai3* 補解

Confeso *nein4 choi4* 認罪 ; *hui5 ku5* 悔過

【convicto~】*yeiu4 nein4 ku5, yeiu4 chein5 ch'out7 ou4 choi4* 又認過又證出有罪

Confesionario *t'iang1 sein2 koung1 ka5* 聽神功架 ; *choi4 k'am1* 罪龕

【sentarse en el~】*soi4 boui4* 坐位 ; *soi4 tong2* 坐堂 ; *t'iang1 sein2 koung1* 聽神功

Confesor *t'iang1 sein2 koung1 e sein2 hou4* 聽神功的神父 ; *cheing1 seiu1* 精修

【~de la fé】*tei5 meing4 yein2* 致命的人

【santo~(no martir)】*hin3 seiu1* 顯修

Confiado *ai3 k'o5* 倚靠

Confianza *sein5 (yeim4, young4)* 信任用 ; *ch'ein1 met6* 親密 ; *k'o5* 靠

【no tener~】*k'o3 ngei2* 可疑

【con toda~】*chun2 k'o5* 全靠

【verdadera~】*seit6 k'o5* 實靠

【falsa~】*ho2 lon4 k'o5*; *huei1 bung4* 虛望

【perder la~】*seic7 bung4* 失望

【de~】*ou4 pa3 out7* 有把握

【Adg. : 】*T'in1 yiong3 noeng2 kung1 lot7 lot7, noeng2 yiong3 noeng2 süi6 pa3 kot7* 天養人光, 人養人一把骨 Si el cielo alimenta al hombre estará robusto y lucido; si el

hombre alimenta a otro hombre, estará macilento como un hueso. La idea es: Maledictus homo, qui confidit in homine

【Adg. : 】*k'o^5 t'in^1 t'o^3 sie^6* 靠天討食 a Dios rogando y con el mazo dando

Confiar *t'ot^7 hou^5* 託付 ; *ui^3 t'ot^7* 委託 ; *ui^3 yeim^4* 委任 ; *sein^5 yeim^4* 信任 ; *k'o^5* 靠 ; *lai^4* 賴 ; *ai^3 lai^4* 倚賴 ; *i^3 lai^4* 倚賴 ; *chie^4 lai^4* 藉賴

【~en Dios y en la Sma Virgen】*k'o^5 T. C. k'o^5 Seing^5 Mu^3* 靠天主，靠聖母

【~en otro algún negocio】*t'ot^7 lai^4 ko^5 noeng^2*

【no tener en quien~】*mo^2 toi^5 k'o^5; mo^2 noeng^2 k'o^5* 無人靠

【Adg. : 】*k'o^5 ch'iong^2, ch'iong^2 poung^1 li^7, k'o^5 pie^7, pie^7 to^3 li^7* Me arrimo a una pared y se cae, me arrimo a un tabique y cede

【~estar seguro】*un^3, un^3 tong^5* 隱 #穩#, 隱 #穩# 當

【~en su poder】*k'o^5 si^5* 靠勢 ; *chie^4 si^5* 藉勢

【Frs. : 】*Young^4 yein^2 pout^7 tong^5* 用人不當 Dificil es confiar en el hombre

【Confiar en sus parientes para hacer daño a otro】*puan^1 mun^2 si^5* 攀門勢

Confidencia *ch'ein^1 met^6 siu^1 seic^7* 親密消息

【Adg. : 】*hai^3 kou^1 choung^1 kin^5 te^3, yein^2 su^3 pout^7 tei^1 seim^1* 海枯終見底，人死不知心 Secado el mar se ve el fondo, muerto el hombre aun no se descubre su corazón

Confidente *toung^1 seim^1 yein^2* 忠心的人 ; *seim^1 pouc^7* 心腹

Conflagración *heing^2 t'e^3* 形體

Configurar *cho^5 mu^2* 做模

Confín *kai^5* 界 ; *tei^4 kai^5* 地界 ; *pin^1 (kai^5, king^3)* 邊界，境 ; *kiong^1 peit^6* 疆域

【~de algun monte】*san^1 kai^5* 山界

【~de la tierra】*tei^4 keiu^4 kai^5* 地球界

【~de los cielos】*t'in^1 kai^5* 天界

【señal del~】*kai^5 chi^3* 界止 ; *kai^5 chi^3 pe^2* 界止牌

Confinamiento *mun^5 leiu^2* 問流 ; *ch'oung^1 koun^1* 充軍

Confinar *ka^7 kai^5* 隔界 ; *ka^7 pie^7* 隔壁

【~un reino con otro】*ka^7 pie^7 kuc^7* 隔壁國

【~desterrar】*mun^5 leiu^2* 問流 ; *ch'oung^1 koun^1* 充軍

Confirmación *leip^6 chein^5 kuei^5* 立證據

【~sacramental】*kin^1 chin^3 seing^5 sou^4* 堅振聖事

Confirmar *chein^5 k'oc^7 seit^6* 證確實 ; *chein^5 sen^1 e buo^4* 證先的話

【~revalidar】*chai^5 tiang^4* 再定

【~el obispo】*hou^5 kin^1 chin^3* 付堅振

【~se en la fé】*kin^1 chiong^5 sein^5 toec^7* 堅壯信德

Confiscar *mout^6 kuan^1* 沒官 ; *yeip^6 kuan^1* 入官 ; *ch'oung^1 koung^1* 充公

Confitar *(cho^5, k'ap^6) tong^2*

【~las frutas】*ku^3 chi^3 k'ap^6 t'ong^2*

Confite *yiong^2 t'ong^2* 洋糖 ; *t'ong^2 ku^3* 糖菓

Confitería *t'ong^2 ku^3 tem^5* 糖菓店

Confitura *t'ong^2 ku^3* 糖菓

Conflagración *tai^4 hui^3 chai^1* 大火災 ; *tei^4 hung^1 chiu^3 luan^4* 地方擾亂

Conflicto *choeng^1* 爭 ; *choeng^1 (chin^5, teu^5, lon^4)* 爭戰，鬥論 ; *ch'oung^1 tut^6* 衝突

【~de ánimo】*pe^2 li^7 chuec^7*

Confluencia *hap^6 lieu^2* 合流 ; *hap^6 tu^4* 合路 ; *tu^4 nga^1*

Confluir *hap^6 lieu^2* 合流 ; *siong^1 t'oung^1* 相通 ; *chuei^4 cheip^6* 聚集

Conformación *heing^2 seit^7* 形式

Conformar *chiu^5 (seit^7, yiong^4)* 照式，樣

【~se】*tau^2 hap^6* 投合 ; *toung^2 ei^5* 同意

【~con la voluntad de Dios】*an^1 houn^4 T. C. seing^5 ei^5* 安分天主聖

【~con el parecer de otro】*soui^2 ko^5 noeng^2 ei^5; yuei^2 ko^5 noeng^2 ei^5*

【no~】*me^4 yuei^2 ei^5* 不如意

【~a lo inevitable】mo2 huac7 無法 ; mo2 huac7 teit7 li7

Conforme hou2 hap6 符合 ; siong1 sou4 相似 ; eit7 tei5 一致
【~a】ei1 choung2 依從
【~resignado y paciente】an1 houn4 安分
【~a razón】chiu5 to4 li3 照道理
【según y~】k'an5 si5 看勢
【~me lo dijo, asi te lo cuento】ch'iong4 ei1 koeng4 ngo3 kung3; ngo3 o6 nüi3 t'iang1

Conformidad toung2 yiong 同樣 ; eit7 tei5 一致 ; hou2 hap6 符合 ; siong1 sou4 相似 ; e4 ch'iong4 像
【~perfecta】eit7 yiong4 一樣
【~igualdad】pang2 pang2 平平
【~unión y concordia】kap7 li7 ho3 合的好

Confortante choeng4 ka1 si5 leit6 增加勢力 ; pu3 yiong3 補養 ; kin1 kou5 bout6 堅固物 ; pu3 yüi6 補藥

Confortar choeng4 leit6 增力 ; min3 le4 勉勵 ; ke3 moun4 解悶
【~la sangre】pu3 het7 補血
【~la fuerzas】pu3 k'ei5 補氣
【~los riñones】pu3 seim1 補心

Confraternidad ch'iu3 chouc7 cheing2 手足情 ; kau5 hui4 教會 ; toung2 hui4 同會

Confrontar toi5 (chein5, pi3, cheic7, chiu5, leit6) 對證, 比, 質, 照, 力 ; kau5 toi5 較對 ; siong1 kau5 相較

Confucianismo yuei2 kau5 儒教

Confucio k'ung3 chu3 孔子
【templo de~】S. yein2 miu4 聖人廟 ; k'ung3 seing5 miu4 孔聖廟

Confundir k'oun1 chap6 混雜 ; k'au1 li7 交的 ; p'a7 lon4 i7 拍亂的 ; lon4 kau2 lei2 亂猴來 ; lon4 ch'oeng1 亂葱
【~se, avergonzarse】p'a7 soi1 li7 拍衰的 ; p'a7 mo2 yiong4 noeng2 拍無樣人
【a otro】che5 noeng2; p'a7 noeng2 soi1 li7 拍人衰的

Confusión lon4 ch'oeng1 亂葱 ; k'oun1 (chap6, lon4); long2 chie4 狼藉 ; lon4 kau2 lei2 亂猴來
【~gritería】ngi3 ngi3 ngai2 ngai2 語語呆呆

Confuso k'oun1 chap6 混雜 ; houn1 houn1 紛紛 ; lon4 亂
【~oscuro】me4 meing2 不明
【~poco claro】mang2 moung2 盲矇
【negocio~deintención】ham2 mei2 tou2 含迷塗
【quedar uno~corrido】noeng2 p'a7 soi1 li7 人拍衰的 ; noeng2 cho5 che5

Confutación pin4 (poc7, lon4, seing5) 駁辯, 論, 勝

Confutar pin4 poc7 辯駁 ; puan2 poc7 盤駁 ; huan3 chein5 反證

Congelarse keiu1 li7
【~el agua】chüi3 keiu1 song1 pein1; keiu1 toeng5; toeng5 song1 凍霜
【lago~】toeng5 o2 凍河

Congénere toung2 (cheic7, seing5, loui4, chung3) 同質, 性, 類, 種

Congeniar toung2 (seing5, cheing2) 同性情

Congénito t'in1 (hou5, soeng1) 天賦, 生 ; t'ai1 soeng1 胎生 ; soeng1 lai2 生來

Congestión het7 cheic7 chein5 血積症

Conglobar cheic7 siang2 t'uan2 積成團 ; toi1 cheic7 堆積

Conglomeración t'eiu2 met6 ten2 toi5 稠密的填塊 ; toi1 cheic7 堆積

Conglomerar toi1 cheic7 k'i3 lai2 堆積起來 ; chuei4 cheip6 聚集

Conglurinar keu1 nim2 膠黏 ; chip7 lin2 接聯

Congoja eiu1 hun3 憂憤 ; song5 chei5 喪志 ; kiang1 hung1 驚慌 ; k'ung3 pu5 恐怖
【~desmayo】nuec7 to3 跋倒

Congraciar houng4 sein2 奉承 ; t'im3 mei4 諂媚
【~se saludo】to4 ho3 道好
【~se los enemistados】t'o3 ho3 討好

Congratulación ho4 hi3 sou4 賀喜事

Congratular k'eing5 ho4 慶賀 ; kueng1 ho4

恭賀 ; *to^4 hi^3* 道喜 ; *chouc^7 (ho^4, houc^7)* 祝賀 , 福

【~a uno los años】*k'eing^5 seiu^4* 慶壽

Congregación

【~en general】*hui^4* 會 ; *koung^1 kau^5 hui^4* 公教會

【~de la tercera Orden】*sam^1 hui^4* 三會

【entrar en dicha~】*chein^5 sam^1 hui^4* 進三會

【profesar en dicha~】*seiu^1 sam^1 hui^4* 修三會

Congregante *hui^4 yiu^3* 會友

Congregar *cheip^6 (hap^6, hui^4)* 集合 , 會 ; *chuei^4 hui^4* 聚會 ; *kit^7 cho^5 toi^1* 結做堆

【~en las paneras】*ch'iong^4 (ma^6, ch'u^7)*

【~en partido】*kit^7 toung^3* 結黨

Congreso *(kuc^7, koung^1) hui^4* 國 , 公會 ; *hui^4 ngi^4* 會議 ; *ngi^4 (hui^4 yin^4)* 議會院

【~de diputádos】*a^4 ngi^4 yin^4* 下議院

Congrio *hai^3 seim^2 muan^2* 海鰻 ; *hai^3 muan^2 nguei^2* 海鰻魚

Congrua *sein^2 hou^4 seiu^1 k'oun^3* 神父收的款

Congruencia *hap^6 ngei^2* 合宜 ; *pin^4 (seit^7, teit^7)* 便式適 ; *eing^1 pin^4* 因便

Cónico *chim^1 bun^2 heing^2* 尖圓形

Conífero *chim^1 bun^2 heing^2* 尖圓形

【plantas~】*soung^2 pa^7 loui^4* 松柏類 ; *chem^1 nüi^6 süei^4* 针葉樹

Conjetura *ch'oi^1 ch'oec^7* 推測 ; *ch'ai^1 ngei^2* 猜疑

Conjeturar *ch'oi^1 ch'oec^7* 推測 ; *ku^3 leong^2* 估量 ; *ei^5 tot^6* 憶度

【~sospechar】*ch'ai^1 ngei^2* 猜疑

【~los ariolos mirando letras】*ch'oec^7 chei^4* 測字

【~por las facciones del rostro】*siong^5 si^5* 相勢

【~por cierto】*liu^4* 撩

【~que tu irás】*liu^4 nüi^3 e^4 k'ue^5*

【el corazón del hombre es dificil de~】*yein^2 seim^1 nan^2 liu^4 (leong^2)* 人心難撩量

【~una idea】*nie^6 ei^5*

Conjugación *toung^4 sou^2 pin^5 huo^5* 動詞變化 ; *lin^2 huac^7* 連法

Conjugar *pin^5 huo^5 toung^4 sou^2* 變化動詞 ; *lin^2 huac^7* 聯法

Conjunción *siong^1 lin^2* 相連 ; *peing^5 hap^6* 併合

【~(gram.)】*lin^2 sou^2* 連詞 ; *ngai^5 ngüi^3* 介語

Conjuntiva *ngan^3 moc^7* 眼膜

Conjunto *lin^2 hap^6* 連合 ; *k'oun^1 chap^6* 混雜 ; *ch'ein^1 kuen^4* 親近

【~mezclado】*k'au^1*

【en~】*lung^3 chung^3* 攏總 ; *chung^3 chung^3* 總總 ; *(t'ung^3, t'oung^1) kueng^4* 統 , 通共

Conjura *meu^2 p'uan^4* 謀叛 ; *meu^2 huan^3* 謀反

Conjurar *k'oun^3 keiu^2* 懇求

【~los diablos】*k'uei^1 mo^2* 驅魔

【~un peligro】*ke^3 san^5 nguei^2 him^3* 解散危險

【~se】*eim^1 meu^2* 陰謀 ; *meu^2 p'uan^4* 謀叛 ; *kit^7 toung^3* 結黨 ; *meu^2 (huan^3, hai^4)* 謀反 , 害

【~impeler a~se】*peit^7 huan^3* 逼反

Conjuro *huac^7 souc^6* 法術 ; *cheiu^5 ngüi^3* 咒語

Conmemoración *toui^1 (sou^1, nem^4) e sou^4* 追思念的事

【~de los difuntos】*toui^1 sou^1 sin^1 bung^2* 追思先亡 ; *sin^1 bung^2 chim^1 le^3* 先亡瞻禮

Conmemorar *toui^1 sou^1* 追思 ; *kei^5 nem^4* 記念

Conmemorativo *toui^1 sou^1* 追思 ; *kei^5 nem^4* 記念

【monumento~】*kei^5 nem^4 (pe^2, pei^1) (ch'üi^6, t'eiu^4)* 記念牌 , 碑 , 石柱

Conmensal *toung^2 (sie^6, seip^6) e noeng^2* 同食席的人

Conmensurabilidad *k'o^3 (ch'oec^7, leong^2, ki^5)* 可測量計

Conmensurable *sou^5 mouc^6 siong^1 tueng^3* 数目相等 ; *k'o^3 i^3 leong^2* 可以量

Conmigo *toung^2 ngo^3* 同我 ; *koeng^4 ngo^3* 共我

Conmilitón *toung^2 yiang^2 e pein^1* 同營的兵 ;

chin^5 yiu^3 戰友

Conminar *hiap^7* 嚇 ; *hat^7* 喝

Conmiseración *k'o^3 lein^2* 可憐 ; *lein^2 min^3* 憐憫

Conmistión *cham^3 chap^6 bout^6* 摻雜物

Conmoción *seim^1 t'e^3 mong^2 luan^4* 心體忙亂 ; *ku^3 so^5* 鼓譟

Conmover *kam^3 toung^4* 感動 ; *ku^3 toung^4* 鼓動

Conmutador *tin^4 leiu^2 (kau^1, tun^3) huan^5 kei^1* 電流交轉換機

Conmutar *(hou^4, kau^1) huan^5* 互，交換 ; *siong^1 t'eiu^5* 相抽 ; *poc^7 puan^2* 駁盤

【~mercancías】*poc^7 hu^5* 駁貨

【~dinero】*t'eiu^5 chin^2* 抽錢

Connatural *(t'in^1, chou^4) yüin^2* 天，自然

Connaturalización *(koui^1, young^2) huo^5* 歸容化

Connaturalizar *koui^1 hiong^5 cho^5 süi^6 kuc^7 koung^1 meing^2* 歸向做一國的公民

【~se】*cheip^6 kuan^5 siang^2 chou^4 yüin^2* 習慣成自然

【~acostumbrarse】*ken^5*

【~con algún vicio】*kap^6; ngüin^5* 癮 ; *kuan^5 cheip^6* 慣習

Connivencia *poung^5 young^2* 放容

Connotación *pau^1 ham^2* 包含

Connotar *pau^1 ham^2 leong^3 ngi^4* 包含兩義 ; *lon^4 keip^6* 論及

Connumerar *son^5 yeip^7* 算入 ; *sou^5 yeip^7* 數入

Cono (geo.) *bun^2 choui^1 t'e^3* 圓錐體 ; *chim^1 bun^2 heing^2* 尖圓形 ; *tuec^7 sun^3 yiong^4* 竹筍樣

Conocedor *chai^4 ong^2* 在行 ; *noi^4 ong^2* 內行

Conocer *nein^4 toec^7* 認得 ; *pet^7 tiong^2* 叭場 ; *(nein^4, pin^4, tei^1) seic^7* 認辯知識

【difícil de~】*o^5 no^5 nein^4*

【~perspicacia】*seic^7 kin^5 ho^3* 識見好 ; *seic^7 k'iu^5* 識竅

【ni siquiera~una letra】*süi^6 chie^7 chei^4 pout^7 seic^7* 一隻字不識

【~preveer】*ou^4 seic^7 kin^5* 有識見

Conocido *tei^1 miang^2* 知名 ; *ch'out^7 miang^2* 出名 ; *souc^6* 熟

【muy~】*ch'eit^7 pet^7 souc^6* 七八熟

【Frs. : mas vale lo bueno~, que lo malo por~】*ou^4 ch'ai^5 mo^6 sie^6 kou^1, ou^4 tu^4 mo^6 soi^4 soun^2* 有菜莫食菰有道莫座船

Conocimiento *(nein^4, tei^1) seic^7* 認，智識 ; *souc^6 e noeng^2* 熟的人 ; *ch'on^2 li^7 tüi^6*

【venir en~】*koc^7 tüi^6* 覺得

【perder el~】*mo^2 meing^2 ngu^4 ri^7* 無明悟的 ; *tin^1 li^7* 癲的 ; *ch'o^5 seim^1 li^7* 錯心的

【~por algún accidente】*m^4 put^7 tiong^2 noeng^2 li^7; hun^1 mei^2 li^7* 昏迷的

【~(comer.)】*t'e^2 hu^5 t'an^1* 提貨單 ; *seiu^1 (t'an^1, teu^2)* 收單條

Conque (par. ilativa) *chip^7 souc^6 sou^2* 接續詞

【conque...】*sit^7 su^3* 設使

【~】*chie^7 yiong^4* 這樣

Conquista *toec^7 (sou^4, bout^6, tei^4)* 得事物地

Conquistar *chin^5 seing^5* 戰勝 ; *k'oec^7 houc^6* 克服 ; *chim^5 leang^3* 占領

【~el cielo】*toec^7 t'in^1 tong^2* 得天堂

Consabido *kai^1 tong^1* 該當 ; *siong^4 boun^2 sut^7 ku^5 leau^3* 上文説過了

Consagración

【~eucaristica】*seing^5 t'e^3* 聖體 ; *seing^5 seing^5 t'e^3* 聖聖體 ; *siang^2 S^5. t'e^3* 成聖體

【palabras de la~】*siang^2 S^5. t'e^3 keing^1* 成聖禮

Consagrar *seing^5* 聖 ; *chouc^7 seing^5* 祝聖

【~en la misa】*seing^5 S^5. t'e^3* 聖聖體 ; *seing^2 S^5. t'e^3 S^5. het^7* 成聖體聖血

【~se a Dios】*houng^4 hin^5 T. Ch.* 奉獻天主

Consanguíneo *toung^2 het^7 sian^5* 同血線 ; *ch'ein^1 (chouc^6, cheic^7)* 親族叔

Consanguinidad *ch'ein^1 chouc^6* 親族 ; *toung^2 choung^1* 同宗 ; *chuec^7 pa^7* 叔伯 ; *het^7 ma^6 siong^1 ch'ein^1* 血脈#脈#相親

Consciente *meing^2 tei^1* 明知 ; *ei^5 seic^7* 意識 ; *chou^4 koc^7* 自覺

Conscripción tein^1 pein^1 徵兵 ; chiu^1 mu^4 sou^4 招募事

Consecución se^3 toec^7 所得 ; seing^2 cheiu^4 成就

Consecuencia hau^4 ngiam^4 效驗 ; kuan^1 hi^4 關係

【por~】se^3 i^3 所以 ; k'o^3 kin^5 可見 ; lon^4 li^3 lei^2 論理來

【~silogística】kit^7 lon^4 結論 ; koui^1 kit^7 歸結

【a~de】eing^1 (boui^4, ch'u^3) 因為此

【sin~】mo^2 kuan^1 hi^4 無關係

【Frs. : tener~】na^6 ch'et^6 young^2 ei^4, poung^5 ch'et^6 nan^2 拿賊容易放賊難

Consecuente lin^2 連 ; chou^4 yüin^2 li^3 yeiu^2 自然理由 ; tong^1 yüin^2 當然

Consecutivo p'ai^5 soeng^1 pun^3 cheic^7 派生本質 ; ki^5 huat^7 繼發

Conseguir toec^7 得 ; kau^5 ch'iu^3 到手 ; toec^7 lei^2 得來

【~su intento】toec^7 ei^5 得意

【~empleo】toec^7 yeim^4 得任

【~autoridad】toec^7 kun^2 得權

【~ocultamente】teit^7 au^4 ch'iu^3; teit^7 chong^1

【~grados】toung^5 中

【~el de bachiller】chein^5 o^6 進學

【~el grado de licenciado】toung^5 küi^3 yein^2 中舉人

【~una victoria】toec^7 seing^5 得勝

【~con poco trabajo】kan^1 huat^7

【~así algunos miles de chapecas】kan^1 kuat^7 kui^3 ch'en^1 chin^1

【~asi por debajo cuerda】au^4 ch'iu^3 kuat^7 li^7 luo^3

【~fama y gloria】toec^7 kung^1 being^2 得光榮

【~sus aspiraciones】seing^2 cheiu^4 成就 ; seing^2 koung^1 成功

【~encontrar lo que buscaba】ch'ui^5 li^7 tüi^6

【adg. : 】sen^1 toec^7 kei^2 seim^1 heu^4 toec^7 kei^2 yein^2 先得其心，後得其人 primero gana el corazón y despues tienes ganado al hombre

【las chapecas mal~como se vienen, se van】pout^7 ngi^4 chi^1 chai^2, yuei^2 t'ong^1 p'uat^7 不義之財如湯潑雪

【Frs. : 】pout^7 i^3 ngo^3 boui^2 toec^7, huan^3 i^3 ngo^3 boui^2 seiu^2 不以我為德反以我為仇 qui non est mecum contra me est

Conseja siu^3 sut^7 小説 ; yie^3 su^3 野史 ; ch'iu^5 tam^2 笑談

Consejero ch'am^1 meu^2 參謀 ; kou^5 moun^4 顧問 ; ngi^4 bun^2 議員

【~ministro del rey】chai^3 siong^5 宰相 ; siu^3 siong^5 首相

【~del mandarin】sou^1 yie^2 師爺

【~supremo dél imperio】ko^5 lo^3 告老

【los siete~del emperador】toung^1 p'ei^5

【otra clase de~cuatro~de palacio】noi^4 sou^4 tai^4 sein^2 内事大臣

【~cuatro de fuera】ngui^4 sou^4 tai^4 sein^2 外事大臣

Consejo ngi^4 chein^5 (t'uan^2, ch'oui^5 sou^4) 議政團，處，事 ; chi^3 kau^5 指教

【~de guerra】koun^1 huac^7 hui^4 ngi^4 軍法會議

【~de ministros】noi^4 koc^7 hui^4 ngi^4 内閣會議

【tomar~】chim^1 chioc^7 斟酌 ; ch'o^1 siong^1 蹉商 ; ngi^4 lon^4 議論 ; mun^5 noeng^2 ka^5 問人教 ; ch'eing^3 kau^5 請教

【dar~】k'un^5 noeng^2 勸人

【obrar sin~】mo^2 siong^1 leong^2 無商量

【~evangélico】Y^2. S^1. k'un^5 yuei^4 耶穌勸諭

Consenso yin^3 hüi^3 允許 ; toung^2 ei^5 同意

【~matrimonial】hun^1 eing^1 toung^2 ei^5 婚姻同意

Consentir chun^3 hoeng^2 准行 ; hüi^3 k'o^3 許可 ; sein^2 nein^4 承認

【~condescender con los inferiores】young^2 se^5 noeng^2 容細人

【~que los hijos roben】*young² kian³ hi² cho⁵ ch'et⁶* 容仔兒做賊
【~v. g. en la tentación】*soui² choung² yiu³ kam³* 隨從誘感
【~por respetos humanos】*nguen⁴ cheing²* 憖情 ; *kiang¹ cheing² mein⁵* 驚情面
【Frss. : no~】*t'it⁷ mein⁵ bou² cheing²* 鉄面無情 ; *niu⁴ toi⁴ te³ mein⁵ pet⁶ ngie⁴ lei²*
【~no impedir】*mo² chu³ tong⁵* 沒阻當

Conserje *kuan³ mun² t'au² noeng²* 管門頭的人 ; *cheip⁷ bun²* 職員

Conserva *t'ong² ku³* 糖菓
【~(mar.)】*hou⁴ soeng⁵ soun²* 護送船
【~en latas】*kuan⁵ t'au² (ku³ p'ing³, sie⁶ bout⁶)* 罐頭菓品食物
【~de berzas】*chau¹ ch'ai⁵* 糟菜
【~de nabos】*(chau¹, sim⁵) lau² pouc⁶* 糟 , 鹺蘿蔔

Conservación *po³ chon²* 保存
【dón de la~】*T. C. po³ chon² hie⁷ on¹* 天主保存的恩 # 恩 #

Conservador *po³ (chon², siu³)* 保存守
【partido~】*po³ siu³ toung³* 保守黨
【~】*poc⁷ bout⁶ kuan³ li³ e noeng²* 博物舘管理的人
【juez~】*po³ an¹ ch'oui⁵ tiong³* 保安處長

Conservar *po³ (chon², siu³, hou⁴)* 保存守護 ; *seiu¹ chong²* 收藏
【~guardar】*chong² k'ong⁵* 藏抗 ; *lau²* 留
【~para usarlo mas adelante】*lau² ei¹ a⁴ neit⁶ young⁴* 留伊下日用
【~la Eucaristia】*chong² S. t'e³* 藏聖體
【~la fama】*po³ miang² siang¹* 保名聲
【~la vida】*po³ soeng¹ miang⁴* 保生命 ; *keiu⁵ miang⁴* 救命
【~los comestibles】*chong² leong² ch'o³* 藏糧草
【~durar el arroz hasta otra cosecha】*chip⁷ toeng¹* 接冬
【~la gracia】*S. t'ung³ mo⁶ ei¹ loec⁷ ri⁷* 聖寵莫伊落哩
【~se bien】*po³ yiong³ sein¹ t'e³* 保養身體

Conservatorio *po³ chon² bout⁶ küin⁴* 保存物件
【~s】*ngi⁴ souc⁶ yin⁴* 藝術院
【~de música】*eim¹ ngoc⁶ hoc⁶ hau⁴* 音樂學校

Considerable *kai¹ chuei⁴ ei⁵* 該注意 ; *tuo⁴* 大 ; *to¹, t'ai⁵* 多太

Consideración *sou¹ (luei⁴, leong²)* 思慮量 ; *kueng¹ keing⁵* 恭敬
【de~】*toung⁴ yiu⁵* 重要
【en~】*eing¹ boui⁴* 因為
【con~】*se⁵ nei⁴* 細膩

Considerando *li³ yeiu²* 理由 ; *ngun² eing¹* 原因

Considerar *sou¹ (leong², siong³, luei⁴)* 思量想慮
【~a uno】*k'an⁵ toung⁴* 看重
【~meditar】*siong³* 想 ; *moec⁶ siong³* 默想
【~reflexionar】*to⁵ ch'on²* 倒忖 ; *se⁵ nei⁴ ch'on²* 細膩忖

Consigna *koun¹ leing¹* 軍令 ; *k'eiu³ ho⁴* 口號 ; *chei⁴ ho⁴* 字號

Consignación *ui³ t'ot⁷* 委託 ; *huat⁷ hu⁵* 發貨

Consignar *yuei⁴ son⁵* 豫算 ; *t'ot⁷ noeng² me⁴ hu⁵* 託人賣貨
【~una partida】*(puan², ki⁵) sou⁵* 盤記數

Consignatario *seiu¹ hu⁵ noeng²* 收貨人 ; *seiu⁴ t'ot⁷ e yein²* 受託人

Consigo *koeng⁴ chie² nei⁴; chie² nei⁴*
【hablar~mismo】*(koeng⁴) chie² nei⁴ nem⁴*
【llevar~】*(toi⁵, soui²) sein¹ tau¹* 帶身兜 , 隨身兜

Consiguiente *se³ i³* 所以 ; *kou⁵ ch'u³* 故此 ; *tong¹ yüin²* 當然
【ser~consigo mismo】*me⁴ ko⁵ yiong⁴ li⁷; chou⁴ yüin²* 自然
【para ser~debe】*chiu⁵ li³ oi⁵* 照理要
【por~】*eing¹ boui⁴* 因為

Consiliario *(hoc⁶ hau⁴, yin⁴, kau⁵ hui⁴) e ch'am¹ meu²* 學校院 , 教會的參謀

Consistencia *chong⁵* 壯 ; *kin¹ chong⁵* 堅壯 ; *kit⁷ seit⁶* 結實 ; *ten⁴*; *lau² chong⁵*; *kin¹ kou⁵* 堅固
【atar con~】*pu⁶ ten⁴ t'it⁷*
【~firme】*seit⁶* 實
【~duración】*lau² chong⁵*

Consistir *pau¹ ham²* 包含 ; *chai⁴* 在 ; *sei⁴* 是
【el defecto~en】*pang⁴ kap⁶*
【~en que llovió demaseado】*eing¹ hu⁴ cho⁵ k'at⁷ se⁴ ri⁷*
【en qué~esto?】*chie⁷ sang¹ sung⁵ seit⁷*

Consistorio *kam¹ touc⁷ huac⁷ yin⁴* 監督法院; *kau⁵ bung² toung² oeng² ei¹ chüi³ kau⁵ ngi⁴ hui⁴* 教皇同紅衣主教議會

Consocio *hap⁶ p'uan⁴* 合伴; *toi⁵ ch'iu³* 對手; *hui³ tein⁴* 夥陣
【~de año】*nin² yiu³* 年友

Consola *siu³ to⁷* 小桌

Consolar *an¹ oui⁵* 安慰 ; *ke³ moun⁴* 解悶
【~animando】*min³ le⁴* 勉勵

Consolidado *cho⁵ kin¹ kou⁵* 做堅固 ; *koung¹ chai⁵ p'iu⁵* 公債票

Consolidar *kin¹ kou⁵* 堅固; *pu³ chong⁵* 補壯; *pu³ chong⁵* 補壯
【~confortar】*pu³* 補
【~una convalecencia】*pu³ pang⁴* 補病
【~un terreno】*ten² tei⁴ a⁴* 填地下
【~soldar, si es vestido】*pu³* 補
【si es loza etc】*an⁴* 桿 # 焊 #
【~】*seiu¹ ho³* 修好
【~se】*k'o⁵ si⁵* 靠勢 (vid. apoyo)
【Frs. : 】*k'o⁵ si⁵ hoeng⁴ si⁵* 靠勢販勢 faltar el apoyo cuando se necesitaba

Consonancia *(hou⁴, hip⁶) eim¹* 輔協音 ; *tiu² hu²* 調和
【~en la música】*ou⁴ teu⁴* 有讀
【~en la poesía】*ou⁴ boun⁴* 有韻
【~conformidad】*e⁴ toi⁵* 對 ; *e⁴ hou²* 符 ; *e⁴ ch'iong⁴* 像
【en~con】*chiu⁵* 照

Consonante *hou⁴ eim¹* 輔音 ; *hou⁴ eim¹ chei⁴ mu³* 輔音字母 ; *chu³ eim¹ chei⁴* 子音字

Consorcio *hap⁶ (toung², peing⁵)* 合同, 併; *lin² hap⁶* 連合

Consorte *tiong⁴ hou¹* 丈夫
【~la mujer】*hou⁴ ch'oe¹* 婦妻 ; *sein¹ hou⁴* 新婦
【los dos~s】*oeng² mo³ mu³*; *hou¹ hou⁴* 夫婦 ; *hou¹ ch'oe¹* 夫妻
【~s】*toung² soung² e noeng²* 同訟的人

Conspícuo *hin³ yüin²* 顯然 ; *hin³ meing²* 顯明 ; *meing² liu³* 明瞭

Conspiración *meu² boui²* 謀為 ; *meu² huan³* 謀反
【fraguar una~】*kit⁷ toung³ meu² hai⁴* 結黨謀害 ; *p'uan⁴ toung³* 叛黨
【el cabeza, de la~】*meu² sou⁴ t'au²* 謀事頭

Conspirar *meu² huan³* 謀反 ; *kit⁷ toung³* 結黨 ; *meu² boui² pout⁴ kui³* 謀為不軌 ; *meu² hai⁴* 謀害 ; *toung² meu² kap⁷ ki⁵* 同謀合計
【~para quitar a uno sus posesiones】*meu² ch'en² tai⁴* 謀田地 ; *meu² chim⁵* 謀僭
【~codiciando la mujer de otro】*meu² noeng² ch'oe¹* 謀他人妻
【~en confederación】*moeng²* 盟 ; *toung² moeng²* 同盟

Constancia *hoeng² seim¹* 恆心 ; *seim¹ pa³ tiang⁴* 心把定
【virtud de la~】*hoeng² toec⁷* 恆德

Constante *ou⁴ hoeng² seim¹* 有恆心 ; *pout⁷ pin⁵* 不變 ; *chang¹ k'ei⁵* 爭氣
【~en los propósitos】*kit⁷ ei⁵* 結意 ; *teing⁴ ei⁵* 定意 ; *ou⁴ ngoeng⁴ ei⁵* 有硬意
【~paciente】*ou⁴ nai⁴ seing⁵* 有耐性
【de corazón~inmutable】*seim¹ me⁴ puan¹* 心不攀
【~frecuencia】*seu²*

Constar *meing² meing² sei⁴* 明明是
【~a todo el mundo】*che² noeng² tou¹ e⁴*

meing² 人民都明

【~una cosa por escritura】*ou⁴ peing² kuei⁵* 有憑據；*ou⁴ no⁷ cho⁵ chein⁵* 有乇做證

【a mi me~】*meing² poec⁶ put⁷ tiong²; ou⁴ chein⁵ kuei⁵* 有證據

【~estar compuesto】*ou⁴* 有；*pau¹ ham²* 包含

【Jesucristo~de dos naturalezas】*Yie²-sou¹ ou⁴ lang⁴ chie⁷ seing⁵* 耶穌有兩隻性

【~apuntar】*(kei⁵, po⁵) miang²* 記報名；*miang² siong⁴ t'an¹* 名上單

Constelación *seing¹ (cho⁴, seiu⁵, boui⁴)* 星坐，宿位

Consternar *k'u³ lon⁴ li⁷* 苦亂哩；*kiang¹ hung² bou² ch'ou⁵* 驚惶無措；*kiang¹ m⁴ put⁷ tiong² noeng² li⁷*

Constipación *siong¹ houng¹ pang⁴* 傷風病；*kam³ (mo⁴, houng¹)* 感冒，風

【~de vientre】*tiong² kit⁷* 腸結

Constiparse *kam³ lei²* 感來；*ou⁴ kam³* 有感

【~por el viento】*houng¹ kam³ lei²* 風感；*kam³ houng¹* 感風

【~y tener calentura】*han² kam³* 寒夜

【~por el calor】*kam³ hui³* 感火

【volver a~】*to⁵ kam³ li⁷* 倒感哩

【medicina para el~】*kam³ yüi⁶* 感藥；*kam³ ch'ou³* 感草

Constitución *sit⁷ leit⁶* 設立；*kin⁵ tuec⁷* 建築

【~de un ser】*t'e³ (cheic⁷, koec⁷)* 體質格；*(seing⁵, k'ei⁵) cheic⁷* 性氣質

【~orgánica】*chu³ cheic⁷* 組織

【~política】*hin⁵ huac⁷* 憲法；*chein⁵ t'e³* 政體

【de~robusta】*kon¹ tei⁵ ho³* 根蒂好；*kon¹ t'e³ ho³* 根體好

【de~fira】*seing⁵ ch'ein⁵*

【de~débil】*kon¹ t'e³ pang² chiang⁵*

【~ordenanzas】*ki¹ ki³* 規矩

【~Apostólica】*Seing⁵ yuei⁴* 聖諭；*t'oung¹ tit⁶* 通牒

【~clima】*tei⁴ t'u³* 地土；*chüi³ t'u³* 水土

【~estado de la atmósfera】*t'in¹ sein⁵* 天信

Constituir *chu³ cheic⁷* 組織；*sit⁷ leit⁶* 設立；*chi⁵ tiang⁴* 制定；*keu⁵ cho⁴* 構造

【~dar poder a otro】*tiang⁴ noeng²* 定人；*t'ot⁷ hou⁵ ko⁵ noeng²* 託付他人

Constitutivo *seing² houn¹* 成分；*yiu⁵ sou⁵* 要素；*chüi³ yiu⁵* 主要

Constituyente *chu³ cheic⁷* 組織；*sit⁷ leit⁶* 設立

【cortes~s】*seiu¹ hin⁵ huac⁷ e kuc⁷ hui⁴* 修憲法國會

Constreñir *kiong³ p'oec⁷* 强迫；*min³ kiong³* 勉强；*peit⁷* 逼；*ap⁷* 壓；*et⁷* 抑；*peit⁷ leoc⁶* 逼勒；*p'oec⁷ leoc⁶* 迫勒；*hip⁶ p'oec⁷*

【~a hacer alguna cosa】*peit⁷ ei¹ cho⁵* 逼伊做

【~a pagar】*peit⁷ noeng² hen² chai⁵* 逼人還債

【~a quedarse】*kiong³ lau² ei¹* 强留伊

Construción *kin⁵ cho⁴* 建造；*cho⁴ ku⁵ huac⁷* 造句法

Construir *(seiu¹, kin⁵) cho⁴* 修建造

【~una casa】*k'ie⁴ ch'u⁵*

【~un puente】*cho⁵ kiu²* 做橋

【~un barco】*cho⁵ soun²* 做船

【~un artefacto】*kap⁷*

【~andamio】*tap⁷ ka⁵* 搭架

【~un tablado】*tap⁷ tai²* 搭台

【~(lit.)】*eic⁶ lat⁶ teing¹ hei¹ lac⁶ boun²* 譯拉丁希臘文

Consubstancial *eit⁷ seing⁵ eit⁷ t'e³* 一性一體

Consuegro *ch'ein¹ ka¹* 親家

【~a】*ch'ein¹ kam³*

Consuelo *an¹ oui⁵* 安慰；*huo² seim¹; huan¹ loc⁶* 歡樂

Consuetudinario *chiu⁵ siong² ki¹* 照常規；*me⁴ kai³ pin⁵* 不改變

Cónsul *leang³ sou⁴* 領事；*t'oung¹ sou⁴ kuan¹* 通事官

【~general】*k'eim¹ ch'oe¹* 欽差；*chung³ leang³ sou⁴* 總領官 #事#

【~interino】suei4 leang3 sou4 署領事
【vice~】hou5 leang3 sou4 副領事
【~romano】Lo2 ma3 kuan1 tiong3 羅馬官長

Comsular
【agente~】tai4 li3 leang3 sou4 代理領事

Consultar siong1 (ngi4, leong2) 商議量；p'ang2 ngi4 評議；ch'iang3 kau5 請教；cheim1 chioc7 斟酌
【~en reunión】ngi4 lon4 議論
【~pedir el parecer】mun5 門
【adg.：】Siong1 leong2, mi3 chüi3 ou4 pun4 商量米煑有飰 Ibi salus ubi multa consilia
【~un libro】ch'am1 k'o3 chuei1 參考書

Consultor toung1 ko5 忠告；kan5 yiu3 諫友；ch'am1 meu2 參謀
【Frs.：】sin4 siong5 k'un5 ku5 siong1 ki1 善相勸過相規 los amigos y~deben participar de los efectos de sus consejos

Consumación bun2 (koung1, siang2) 完功成；siang2 cheiu4 成就；chein4 sin4 盡善
【~de los siglos】si5 kai5 kueng2 chein4 世界窮盡

Consumado bun2 chun2 完全；tiu2 teit6；kau5 toec7

Consumar bun2 (siang2, kit7) 完成結；siang2 cheiu4 成就；cho5 ch'iang2
【~el matrimonio】siang2 ch'ein1 成親；hoeng2 poung2 行房；tiang4 cheing2 定情
【~en toda clase de maldades】cho5 ku5 toec7 做過德
【Frases：】ou4 t'au2 mo2 mui3 有頭無尾 sin pies ni cabeza; Pout7 sam1 pout7 sei5 不三不四 a tres menos cuartillo; E4 k'oui1 huo1, me4 kit7 chi3 開花不結子 tuvo flores pero no semilla

Consumidor young4 chein4 用盡；siu1 hi5 消費；chüi3 kou5 主顧；me3 chüi3 買主
【a gusto del~】soui2 koui5 k'a7 huan1 hi3 隨貴客喜歡

Consumir huei1 mit6 毀滅；young4 用；siu1 mit6 消滅；sai3 ho3 luo3
【~derrochar la hacienda】chein4 no7 pai4 t'a7
【Frs.：】ka1 p'uo5 yein2 bung2 家敗人亡；pai4 ka1 tong4 san3 敗家蕩產；p'uo5 san3 破產；ka1 p'uo5 pai4 ri7 家破敗哩；p'uo5 chai2 破財
【~la S Eucaristía】leang3 S. T'e3 S. Het7 領聖體聖血
【~una cosa el fuego】siu1 li7 燒哩
【~el tiempo inutilmente】hi5 sei2 費時；en2 ku5 sei2 neit6 閒過時日
【~se de impaciencia】an1 hei5 keic7；p'oec7 noeng2 迫人
【~de pena】k'u3 nan2 k'am1 苦難堪
【~de miseria】k'oun3 p'oec7 窘迫

Consumo siu1 (hi5, o5) 消費耗；(sai3, hi5) young4 使費用
【~s】leong2 sie6 sui5 糧食税

Consunción siu1 mit6 消滅；hi5 young4 费用；soi1 li7 衰哩；pang4 k'ip7 病缺

Consuno
【de~】che2 齊；eit7 toung2 一同
【ir todos de~】che2 noeng2 che2 seim1 齊人齊心

Contabilidad kui3 ki5 hoc6 會計學

Contacto leong3 bout6 siong1 (nguei4, p'ong4) 兩物相遇相碰；chip7 (ch'ouc7, kuen4) 接觸近；kau1 (chi5, chip7) 交際接；tiu3 sein1 tau1；eing1 seiu2 應酬；lai2 bung3 來往

Contado chiu3 sou5 少數；han3 chiu3 罕少；mo2 nüi6 ou4；mo2 se4；kit7 tiang4 决定
【al~】hin4 chin2 現錢
【son~s los que se confiesan】chiu3 noeng2 ko5 kai3 少人告解
【de~】chit7 (k'oec7, sei2) 卽刻時
【por de~】(chou4, peit7) yüin2 自然必然；chein1 chiang5 真正

Contador ki5 son5 計算；kui3 ki5 會計；tam2

kung^3 談講 ; *tiong^5 poung^2 sin^1 san^1* 賬房先生
【~de gas】*mui^2 k'ei^5 piu^3* 煤氣表
【~de agua】*leong^2 chüi^3 piu^3* 量水表
【~de electricidad】*tin^4 leiu^2 piu^3* 電流表

Contaduría *tiong^5 poung^2* 賬房 ; *pen^4 koung^1 seic^7* 辦公室

Contagiar *tun^2 nim^3 pang^4* 傳染病 ; *tun^2 pang^4 touc^6* 傳病毒 ; *nim^3 pang^4 touc^6* 染病毒 ; *ch'ie^5 noeng^2*
【~se】*tim^5 (nim^3 pang^4, oun^1 peic^6, peing^4 touc^6)* 沾染病瘟疫病毒
【Frs. : 】*mouc^6 nim^3 ngi^3 yuei^2* 目染耳濡 si los ojos se~, los oidos tambien

Contagio *tun^2 nim^3 (cheic^7, touc^6)* 傳染質毒 ; *k'ei^5 pang^4* 氣病
【pegarse el~】*ch'ie^5 noeng^2*
【~en los animales】*ch'oi^1 k'ei^5; put^7 ch'oi^1*
【~de gallinas】*ki^1 chiong^5* 雞瘴
【~de ratones】*ch'üi^3 peic^6* 鼠疫

Contaminar *nim^3 am^1 cham^1* 染骯髒 ; *pai^4 huai^4* 敗壞
【~a la posteridad】*choi^4 nim^3 kian^3 son^1* 罪染仔孫 ; *lin^2 luei^4 kian^3 son^1* 連累仔孫
【~malear】*eim^5* 蔭
【~la fruta podrida a la buena】*lan^4 ku^3 chi^3 eim^5 ho^3 ku^3 chi^3* 爛菓子蔭好菓子
【Adg: 】*kuen^4 chu^1 chie^3 ch'ie^7, kuen^4 moec^6 chie^3 hoec^7* 近朱者赤近墨者黑 el que se junta al almizcle, participa de su olor

Contante *hin^4 chin^2* 現錢 ; *ou^4 chin^2 toi^5* 有錢兑
【dinero~y sonante】*keim^1 chin^2* 金錢

Contar *son^5* 算 ; *ki^5* 計 ; *sou^5* 數 ; *sut^7* 説 ; *ko^5* 告
【~de memoria】*ki^5 son^5* 計算 ; *p'a^7 pouc^7 son^5* 拍腹算
【tabla de~】*son^5 puan^2* 算盤
【perito en~】*son^5 huac^7 ho^3* 算法好
【Frs. : 】*son^5 puan^2 to^2 t'au^2 k'ue^5 son^5* 算盤掏頭去算 tener el tablero en la cabeza
【~las usuras】*son^5 lei^5* 算利
【~pasar lista】*teim^3 miang^2* 點名
【~ladrillos】*teim^3 chun^1* 點磚
【~referir sucesos】*o^6*
【~historias】*kung^3 chuei^1* 講書
【~murmurar】*o^6 tai^4 (學待)*
【~acusar al superior los defectos】*tau^2* 投
【~con】*i^3 k'o^5* 倚靠 ; *son^5 li^7 tüi^6; yuei^4 pei^4 (k'oun^3, ngie^6)* 預備的款額

Contemplaclón *siong^3* 想 ; *moec^6 siong^3* 默想 ; *cheing^4 kuan^5* 靜觀
【~activa】*chou^4 ki^3 ch'o^1 siang^2 e* 自己操成的
【~pasiva】*leang^3 seiu^4 e* 領受的

Contemplar *moec^6 siong^3* 默想 ; *cheing^4 siong^3* 靜想
【~a uno de hito en hito】*mong^4* 望 ; *e^5 ch'out^7 sein^2* 看出神
【~condescender】*me^4 hiong^5 kuan^3; young^2 noeng^2* 容人

Contemporáneo *toung^2 sei^2 (tai^4, huat^7)* 同時代發 ; *koeng^4 hie^7 sen^2 au^4*

Contemporizar *teit^7 tong^5* 適當 ; *choung^2* 從 ; *eing^5* 應
【~con tus ruegos】*eing^5 nüi^3 ch'iang^3* 應伱請
【~con el dictámen ajeno】*soun^4 noeng^2 ei^5* 順人意
【~por respetos humanos】*nguen^4 cheing^2* 愸情
【~con sus malas pasiones】*soun^4 cheing^2* 順情

Contencioso *toung^2 choeng^1 (pin^4, lon^4)* 同爭辯論 ; *tau^5 ko^5 (爭告)*
【lo~】*(peing^2, koui^1) huac^7 teing^2 tiang^4 tuan^5* 憑歸法庭定斷

Contender *siong^1 nau^4* 相鬧 ; *choeng^1 (lon^4, pin^4)* 爭論 , 辯 ; *ham^5* 喊 ; *t'ang^2;*

niong⁴ 嚷 ; *po⁷*
【~disputar sobre alguna opinión】*pin⁴ poc⁷* 辯駁 ; *puan²* 盤
Contener *tüi⁷* 貯 ; *pau¹ noi⁴* 包內 ; *pau¹ ham²* 包含 ; *chai⁴ noi⁴* 在內 ; *lau² chon²* 留存 ; *chu³ chi³* 阻止
【este saco puede~100 libras】*chie⁷ pu⁵ toi⁴ e⁴ tüi⁷ süi⁶ pa⁷ kuen¹ ch'u⁷* 這布袋貯一百斤穀
【esta palabra~tres sentidos】*chie⁷ süi⁶ ku⁵ pau¹ ham² sam¹ yiong⁴ ei⁵ sou⁵* 這一句包含三樣意思
【~personas】*young² nap⁶* 容納
【~cosas】*young² (cheic⁷, leong⁴)* 容積量
【~impedir】*chu³* 阻 ; *chi³* 止 ; *chu³ tong⁵* 阻當
【~la ira】*ch'et⁷ k'ei⁵ e⁴ chi³ ri⁷ to³*
【no poder~la risa】*ch'iu⁵ chi³ me⁴ teiu⁴*
【~la sangre】*chi³ het⁷* 止血
【~la diarrea】*chi³ sie⁵* 止瀉
【~se】*ap⁷ chi⁵* 壓制 ; *chit⁷ chi⁵* 節制
【no poder~】*chi⁵ me⁴ teiu⁴*; *chi⁵ me⁴ k'ue⁵*
【~una cosa un libro】*chai⁴ ch'a⁷ noi⁴* 在册内
Contenta *k'oun³ tai⁴* 款待
Contentadizo *young² ei⁴ (muan³, chouc⁷) ei⁵* 容易滿，足意
Contentamiento *k'uai⁵ loc⁶* 快樂 ; *seim¹ muan³ (ei⁵, chouc⁷)* 心滿意足
Contentar *toung⁵ ko⁵ noeng² ei⁵* 中他人意 ; *sai³ noeng² ku⁵ ei⁵* 使人過意
【esto me~】*ngo³ huan¹ hi³ chie⁷ sou⁴* 我歡喜這事
【~a Dios】*toung⁵ T. C. ei⁵* 中天主意
【no se puede~a dos señores】*me⁴ toung⁵ li⁷ lang⁴ chie⁷ chu³ noeng² ei⁵* 不中兩隻主人意 ; *eit⁷ seim¹ me⁴ houc⁶ sou⁴ lang⁴ chie⁷ chüi³ yein²* 一心不能服事二主人
【~a los superiores】*soun⁴ tuo⁴ noeng² ei⁵* 順大人意
【Frs. : 】*eit⁷ seim¹ k'o³ i³ sou⁴ pa⁷ koun¹, sam¹ seim¹ pout⁷ k'o³ i³ sou⁴ eit⁷ koun¹* 一心可以事百君，三心不可以事一君 contra la doblez de muchos aduladores
【~en todo a su amo es gran virtud y habilidad】*toung⁵ li⁷ chu³ noeng² ei⁵, pin⁵ sei⁴ ho³ koung¹ hou¹* 中得主人意，便是好工夫
【~se】*chou⁴ muan³* 自滿 ; *tei¹ chouc⁷* 知足 ; *ku⁵ ei⁵* 過意
Contento *ko¹ heing⁵* 高興 ; *huan¹ hi³* 歡喜 ; *toung⁵ ei⁵* 中意
【~satisfecho】*chouc⁷ ei⁵* 足意 ; *k'uai⁵ loc⁶* 快樂 ; *muan³ chouc⁷* 滿足 ; *hu² yi⁶* 和悦 ; *ou⁴ ch'iu⁵ mein⁵* 有笑面
【Frs. : 】*muan³ mein⁵, ch'oun¹ houng¹* 滿面春風 viento en popa
【Frs. : 】*mei⁴ ngan³ ch'iu⁵* 眉開眼笑 cara de risa de~
【Frs. : 】*ch'iu⁵ young² k'o³ kuet⁶* 笑容可掬 manifestar tal contento que se palpa
Contera *(san³, kuai³ t'iong⁴) e t'it⁷ mui³* 傘拐杖鉄尾 ; *tei⁵* 蒂
Contérmino *pei² lin²* 毗連 ; *ka⁷ kai⁵* 隔界 ; *kai⁵ chi³* 界址
【~de los 4 puntos cardinales】*sou⁵ chei⁵ kai⁵ chi³* 四至界址
Conterráneo *toung² (hiong¹, kuc⁷)* 同鄉國
Contertulio *tam² buo⁴ hui⁴, hui⁴ yiu³* 談話會，會友
Contestable *k'o³ pin⁴ lon⁴* 可辯論
Contestación *hui² (eim, buo⁴) siang¹* 回音，話聲
【~a una carta】*hui² sein⁵* 回信
Contestar *tap⁷ eing⁵* 答應 ; *hui² sut⁷* 回説 ; *tap⁷ houc⁷* 答覆
【~no~】*m⁴ eing⁵* 不應 ; *m⁴ cho⁵ siang¹* 不做聲
【~el eco】*hui² eim¹* 回音
Conteste *e⁴ siong¹ toung²* 相同 ; *hou²* 符 ;

e4 toi5 對

【testigos~s】chein5 yein2 e4 hou2 證人符

【testimonios~s】chein5 kuei5 (kueng1, e4) siong1 hou2 證據供相符

Contexto siong4 a4 boun2 ku5 上下文句 ; lin2 loc6 boun2 聯絡文

Contextura chu3 cheic7 組織 ; keu5 cho4 huac7 構造法 ; siong4 a4 boun2 ku5 上下文句 ; kot7 koec7 骨格

【de buena~】ho3 küi7 soec7; tuo4 han5 大漢 ; han5 ma3 ho3

Contienda chang1 nau4 lon4 爭鬧論 ; ham5 喊 ; niong4 嚷 ; poc7

Contigo toung2 nüi3 chou4 ki3 同你自己 ; koeng4 nüi3 共你

Contíguo siong1 lein2 ten2 toi5; lein2 kuen4 鄰近 ; ka7 pie1 隔壁 ; tiu3 sein1 tau1

【~en sucesión】lin2 連 ; ki5 souc6 繼續

Continencia chit7 toec7 節德

【~castidad】tein1 toec7 貞德

【guardar~】siu3 toung2 tein1 守童貞

【~de viudas o desposadas】siu3 chit7 kuo3 守節寡

【~abstinencia】king3 seim4 謹慎 ; keing4 勁

Continente (tüi7, ham2, pau1) bout6 e no7 貯，含，包物的乇

【los~s】ngou4 tai4 cheiu1 五大洲 ; louc6 tei4 陸地

【~aspecto】mein5 mau4 面貌

Contingencia ngeiu3 yüin2 偶然 ; ei5 ngui4 意外

Contingente nguei4 tüi6 遇得 ; hoeng2 nguei4 幸遇

【~por acaso】hoeng2 toeng1 ko1; ch'on2 me4 tüi6; siong3 me4 kau5; (ku3, pu4) houn4 股部分 ; ku3 toung1 股東

Continuación (ki5, chip7) souc6 繼，接續

Continuar (ki5, chip7) souc6 繼，接續 ; pout7 tuan4 不斷 ; lin2 (chip7, chioc6) 連接着

【~hasta el fin】t'au5 t'it7 te3 透撤底

【~durar】kou5 tüi6 hei5

【~en el cargo】lin2 yeim4 連任

【~penetrando】kau5; t'oeng5

Continuidad lin2 souc6 ch'oui5 連續處

【solución de~】houn1 li4 分離 ; let6 k'oui1 裂開

【Frs. : sin solucion de~】lin2 souc6 pout7 tuan4 連續不斷 ; loc6 eic6 pout7 chut6 絡繹不絕

Contínuo lin2; me4 sat7; mo2 kem5 ton4; louc6 souc6 陸續 ; bou2 kan5 tuan4 無間斷

【~frecuente】seu2

【fulano es~en venir a misa】mu3 noeng2 lei2 e5 mei2 sat7 seu2

【~fijo en alguna parte】teing5 釘 ; chüi7 eing1

【el oficial trabaja de~】sai1 hou4 teing5 hei5 cho5

Contonearse neu2 neu2; yiu2 yiu2 pai3 pai3 搖搖擺擺 ; yiu2 ku5 lei2 pai3 ku5 k'ue5

Contorno (lein2, hou4) kuen4 ten2 toi5

【en~】k'uan2 lin2 süi6 tun3 環連一轉 ; buo4 e ngui4 heing2 畫外形

Contorsión neu3; seu1

【~del estómago】ngeiu3 choec7

【~de la boca】ch'oui5 (neu3, seu1) ch'oui5 buai1 嘴歪

Contra ngeic6 逆 ; huan3 反 ; toi5 對 ; pui4 背 ; t'ein5 t'au2

【siempre estaré~de ti】oi5 koeng4 nüi3 t'ein5 t'au2

【él siempre ha de llevar la~】ei1 sei2 sei2 oi5 ngeic6 ko5 noeng2 伊時時要逆他人

【~en frente】toi5 mein5 對面 ; hiong5 向

【~razón】(pui4, huan3) li3 背反理

【lo hice~mi voluntad】mo2 huac7 teit7 li7 cho5

【~s del órgano】k'eim2 mouc6 kuan3 琴木管

【el pro y el~】soun3 eic7 損益 ; sei4 hei4 是非

Contraalmirante hai3 koun1 siu3 chiong5

海軍首將

Contrabajo *choi5 te3 hin2 ngoc6 k'ei5* 最底絃樂器

Contrabalancear *siong1 toi5* 相對 ; *sai3 leit6 peing2 (keing1, hoeng2)* 使力平均衡

Contrabandista *cheiu3 sou1 yein2* 走私人 ; *lau5 sui5* 漏税 ; *t'au1 chou3 sui5* 偷走税

Contrabando *chou3 sui5 sou4* 走税事 ; *keim5 hu5* 禁貨 ; *huan4 hu5* 犯貨

【pasar de~】*lau5 sui5* 漏税

【de~】*(sou1, üin3) met6* 私 , 隱密 ; *am5 au4*

Contrabarrera *teu5 ngou2 tiong2 cho4 boui4 e miang2* 鬥牛場座位名

Contracambio *huan3 hui4 hui4 p'iu5* 反滙滙票

Contracción *k'eiu2* 合

【~del brazo y pierna】*k'a1 ch'iu3 k'eiu2 tau1 lei2* 胶手合兜來

【~de, nervios】*kuen1 (ch'ot7, ch'iat7)*

【~gramatical】*chei4 huac7* 字法 ; *kan3 sie3* 簡寫

Contracifra *am5 ma3 ke3 eic6 chuei1* 暗碼解譯書

Contracorriente *ngoec6 (ngeic6) lau2* 逆流 ; *toi5 lau2 chüi3* 對流水

Contráctil *k'o3 i3 t'an1 k'oui1*; *k'o3 i3 k'out7 tau1 lei2* 可以攤開 , 可以屈兜來

Contradanza *hap6 choung5 siong1 toi5 t'iu5* 合衆相對跳舞

Contradecir *pin4 poc7* 辯駁 ; *huan3 toi5* 反對 ; *toi5 ngeic6* 對逆

【~se】*chou4 siong1 mau2 toun3* 自相矛盾 ; *huan3 (ngüin2, k'eiu3)* 反言口 ; *sie6 ngüin2* 食言

Contradicción *pin4 ngüin2 (buo4)* 辯言 , 話 ; *siong1 huan3 ten2 toi5*; *ngeic6* 逆

【tener el espíritu de~】*ou4 ngeic6 (ei5, kui3)* 有逆意鬼

Contraer *kit7 souc7* 結束 ; *leip6 yioc7* 立約 ; *chip7 nim3* 接染 ; *toec7* 得 ; *souc7 tuan3* 縮短

【~encogerse los nervios】*k'eiu2*

【~los vestidos】*k'eu5* 扣 ; *niu3* 紐 ; *cheu5* 縐

【~esponsales】*tiang4 ch'ein1* 定親 ; *(tu7, tiang4) t'ep7* 掇定貼 ; *kit7 hun1* 結婚

【~amistad】*chip7 kau1* 接交

【~parentesco】*toi5 ch'ein1* 對親

Contrafuerte *an1 e2 p'ui2 tai5* 鞍鞋皮帶

【~(art. y of.)】*po3 chiong5 ch'iong2* 保障牆

【~(fort.)】*siong1 toi5 p'au5 tai2* 相對炮台

Contrahacer *ka3 cho5* 假做 ; *ka3 teu2* 假調

【~falsear】*ka3* 假

Contrahecho

【~de cuerpo】*k'u7 yiu1* 曲腰

【~de pies y manos】*k'a1 ch'iu choung1 pang4 ni7* 胶手終病哩

Contralto *te4 nei4 e ko1 teu4* 第二的高調

Contraluz *pui4 kung1* 背光 ; *huan3 (sie4, kung1)* 反射光

Contramaestre *chüi3 ch'iu3 (tiong3) t'au2* 水手長頭 ; *sai1 hou4 t'au2* 司務頭 ; *(tai5, touc7) koeng1* 帶督工

Contramarca *hou5 ein5* 副印 ; *ein5 hi5* 印費 ; *am5 ho4* 暗號

Contramarcha *oi5 kiang2 to3 t'oi5* 要行倒退 ; *hui2 tun3 t'au2* 回轉頭

Contramarea *ngeic6 (lau2, tiu2)* 逆流潮 ; *toi5 t'au2 chüi3* 對頭水

Contramina *toi5 ngeic6 tei4 loi2 e hui3 k'ang1* 對逆地雷的火坑 ; *koung1 teit6 yein2 tei4 loi2 e tei4 loi2* 攻敵人地雷的地雷

Contraórden *seiu1 hui2 siang2 meing4 e meing4 leing4* 收回成命之命令

Contrapelo

【a~】*(ch'iong3, tot6) mo2* 搶奪毛

Contrapeso *tap7 pang2 e no7* 搭平乇 ; *e4 toui4 pang2*

【~el complemento del peso】*ch'ein5 t'au2* 秤頭

Contraponer *pi3 kau5* 比較 ; *toi5* 對 ; *toi5 teit6* 對敵 ; *toi5 leit6* 對立

Contraproducente *(huan3, boui2, ti3) k'ong5*

反違抵抗 ; *huan^3 toi^5* 反對

Contraprueba *te^4 nei^4 ch'ou^5 ein^5 ko^3* 第二次印稿

Contrapunto *siang^1 e hu^2 (hai^2, pang^2)* 聲和諧平

Contrarrestar *toi^5 teit^6* 對敵 ; *siong^1 teit^6* 相敵

Contrariado *huan^3 ei^5* 反意 ; *me^4 soui^2 ei^5* 不隨意 ; *me^4 yuei^4 ei^5* 不如意

Contrariar *(pin^4, huan^3) poc^7* 辯反駁 ; *siong^1 ngeic^6* 相逆

Contrariedad *siong^1 huan^3 e ten^2 toi^5; me^4 soun^4 seim^1 e sou^4* 不順心的事

Contrario *siong^1 huan^3* 相反; *huan^3 toi^5* 反對; *toi^5 k'ong^5* 對抗

【al~, por el~】*siong^1 huan^3* 相反

【~enemigo】*toi^5 t'au^2* 對頭 ; *seiu^2 ka^1* 仇家 ; *bun^1 ka^1* 寃家

【~acusado】*pei^4 ko^5* 被告

【~a la paz】*pout^7 hu^2* 不和 ; *huan^3 mouc^6* 反目

【~opuesto por naturaleza】*siong^1 k'oec^7* 相克

【el agua es~al fuego】*chüi^3 hui^3 siong^1 k'oec^7* 水火相克

【~al estómago】*k'oec^7 boui^4* 克胃

【Frs. : 】*k'oec^7 hou^1, ch'oe^1, chu^3* 克夫，婦，子 expresión gentílica para denotar la fatalidad del hado del marido, la mujer o hijo, que le ha cabido en suerte

【sino al~】*tiang^4 to^5*

【~al reves】*e^4 pin^5 süi^6 tun^3* 變一轉

Contrarréplica *tap^7 pin^4 poc^7* 答辯駁 ; *huan^3 boun^2* 反文 ; *te^4 nei^4 to^5 pin^4 poc^7* 第二次辯駁

Contrarronda *te^4 nei^4 ch'ou^5 yie^4 soun^2* 第二次夜巡 ; *nei^4 kang^1* 二更

Contrasello *(lin^2, toi^5, chiu^5) ein^5* 連，對照印

Contrasentido *ei^5 (ngi^4, sou^5) siong^1 huan^3* 意義，思相反

Contraseña *toi^5 chiu^5 kei^5 ho^4* 對照記號; *koun^1 toung^1 k'eiu^3 ho^4* 軍中口號

Contrastar *te^3 teit^6* 抵敵; *ti^3 k'ong^5* 抵抗; *ch'a^1 ou^4 se^4*

Contraste *huan^3 toi^5 sou^4* 反對事 ; *toi^5 cheic^7* 對質

Contrata *k'i^5 yioc^7* 契約 ; *sein^2 chei^4* 承字 ; *hap^6 toung^2* 合同

Contratación *kau^1 eic^6* 交易 ; *me^3 me^4* 買賣

Contratar *leip^6 hap^6 toung^2* 立合同 ; *tiang^4 hu^5* 定貨 ; *cho^5 me^3 me^4* 做買賣

【a uno~】*p'eing^5 ch'iang^3* 聘請

【~se】*ngi^4, tiang^4* 議定

Contratiempo *me^4 toec^7 chei^5* 不得志 ; *mo^2 kei^1 hui^4* 無機會 ; *sei^2 kei^1 pout^7 lei^5* 時機不利

Contratista *(leip^6 yioc^7, pau^1 pen^4) e noeng^2*

Contrato *yioc^7* 約 ; *k'i^5 yioc^7* 契約 ; *hap^6 toung^2* 合同

【~mútuo】*siong^1 yioc^7* 相約

【celebrar un~】*leip^6 hap^6 toung^2* 立合同 ; *tiang^4 yioc^7* 定約

【rescindir un~】*t'oi^5 yioc^7* 退約 ; *hi^5 (hap^6 toung^2, yioc^7)* 廢合同，約

【faltar al~】*pui^4 yioc^7* 背約 ; *huan^3 yioc^7* 反約

【~público】*ngi^4 yioc^7* 議約

【~internacional】*kuc^7 chi^5 (hu^2, hip^6) yioc^7* 國際和協約

Contravención *boui^2 huan^3* 違反 ; *huan^3 ngeic^6* 反逆

Contraveneno *(ke^3, kai^3) touc^6 e yüi^6* 解毒之藥

Contravenir *huan^3* 反

【~a las leyes】*huan^3 li^4* 反例

Contrayente *kit^7 hun^1* 結婚 ; *leip^6 yioc^7* 立約

Contribución *sui^5* 稅 ; *te^2 chin^2* 題錢 ; *kin^1 chin^2* 捐錢

【~de las tiendas】*le^2 keim^1* 厘金

【~tributo que se paga al Rey】*leong^2* 糧

【pagar la~】*nap^6 leong^2* 納糧

【cobrar la~】*toui^1 leong^2* 追糧

【deber la~】*k'im^{5} leong^{2}* 欠糧
【~taxa de las mercancias】*kin^{1} chin^{2}* 捐錢

Contribuir *hap^{6} (sui^{5}, leong^{2})* 納稅，糧；*ch'out^{7} chin^{2}* 出錢
【a una suscripción】*te^{2} chin^{2}* 題錢
【~con jornales】*(te^{2}, ch'out^{7}, p'ai^{5}) koeng^{1}* 題出派工
【lista de los que~】*ch'eing^{1} t'an^{1}* 清單

Contribuyente *nap^{6} koung^{5}* 納貢；*ch'out^{7} hi^{5}* 出費；*kin^{1} k'oun^{3}* 捐款

Contrición *siong^{4} tueng^{3} t'oung^{5} hui^{3}* 上等痛悔；*tuo^{4} t'oung^{5} hui^{3}* 大痛悔
【hacer actos de~】*huat^{7} t'oung^{5} hui^{3}* 發痛悔

Contrincante *keing^{4} choeng^{1}* 競爭；*tau^{5} oi^{5}; tau^{5} seing^{5}*
【~en las oposiciones】*(toi^{5}, tau^{5}) puan^{2} poc^{7}* 對盤駁

Contristar *sai^{3} noeng^{2} k'u^{3}* 使人苦；*sai^{3} yein^{2} eiu^{1} moun^{4}* 使人憂悶

Controversia *choeng^{1} lon^{4} te^{2}* 爭論題；*mun^{5} te^{2}* 問題；*t'o^{3} lon^{4} te^{2}* 討論題

Controvertir *choeng^{1} pin^{4}* 爭辯；*poc^{7} lon^{4}* 駁論；*pin^{4} poc^{7}* 辯駁；*toi^{5} puan^{2}* 對盤

Contubernio *toung^{2} poung^{2} kuei^{1} chuei^{4}* 同房居住；*koeng^{4} ch'u^{5} teiu^{4}* 共厝住；*sou^{1} boui^{2} hou^{1} hou^{4}* 私為夫婦
【~para procrear】*po^{3} k'a^{1}* 保胶

Contumacia *nguan^{2} ngoeng^{4}* 頑硬；*ngau^{2} seing^{5}* 逆性；*ngau^{2} ngoec^{6}* 逆逆；*ngau^{2} p'eic^{7}* 逆癖；*p'in^{1} p'in^{1}* 偏偏

Contumelia *yioc^{6}* 辱；*lein^{2} yioc^{6}* 凌辱
【~echar en cara los defectos】*liu^{4} liam^{5}*
【~desprecio】*k'ei^{1} hou^{4}* 欺負；*k'ein^{1} man^{4}* 輕慢；*bou^{2} le^{3}* 無禮；*(pai^{2}, hui^{3}) pong^{5}* 誹謗

Contundente *tuo^{4} toung^{4} yein^{2} seim^{1}* 大動人心；*ou^{4} sep^{6} nei^{4} houn^{1} li^{3} yeiu^{2}* 有十二分理由

Conturbación *mong^{2} luan^{4}* 忙亂；*me^{4} an^{1} seim^{1}* 不安心

Conturbar *kiang^{1} lon^{4}* 驚亂；*yiu^{2} toung^{4}* 摇動；*ch'au^{3} nau^{4}* 吵鬧
【~el órden de la república】*huan^{3}* 反；*(pui^{4}, boui^{2}) huan^{3}* 背違反
【~se】*hung^{1} li^{7}* 慌的；*lon^{4} li^{7}* 亂的；*lon^{4} kau^{2} moc^{7}*
【~la cabeza】*t'au^{2} bung^{3} (boun^{4}) li^{7}* 頭暈的

Contusión *p'oc^{6}; ta^{3} siong^{1}* 打傷；*chung^{3}* 腫

Convalecencia *ei^{1} k'i^{3} t'au^{2} chiang^{5} ho^{3} k'ue^{5}* 醫起頭正好去

Convalecer *ch'oe^{1} yi^{3}* 初愈；*houc^{6} ngun^{2}* 復原；*pu^{3} pang^{4}* 補病

Convecino *kuen^{4} lein^{2}* 近隣；*toung^{2} (ch'ei^{4}, lein^{2}) yein^{2}* 同市，隣人

Convencer *puan^{2}* 盤；*k'eing^{1} to^{3}* 傾倒；*poc^{7}* 駁；*ch'ip^{7} houc^{6}* 折服
【no le pude~】*puan^{2} ei^{1} me^{4} ku^{5}* 盤伊不過
【palabras, que~】*buo^{4} ou^{4} sat^{7} lau^{2}* 話有煞流
【ya te haré yo~】*tap^{7} tai^{2} koeng^{4} nüi^{3} chang^{1}* 搭台共爾爭
【~se】*k'oc^{7} sein^{5}* 確信

Convención *k'i^{5} hap^{6}* 契合；*toung^{2} ei^{5}* 同意；*eit^{7} tei^{5}* 一致

Convencional *cheip^{6} souc^{6}* 習俗；*kuan^{5} li^{4}* 慣例；*yioc^{7} tiang^{4}* 約定

Convenible *oun^{1} hu^{2}* 温和；*noeng^{2} siong^{1} young^{2}* 能相容；*e^{4} siong^{1} hap^{6}*

Conveniencia *teit^{7} hap^{6}* 適合；*t'ou^{3} t'ep^{7}* 妥貼；*hap^{6} ngei^{2}* 合宜；*chiang^{5} ho^{3}* 正好
【~útil】*lei^{5} eic^{7}* 利益；*ou^{4} poc^{7}* 有博

Convenio *hip^{6} yioc^{7}* 協約
【~ajuste】*k'et^{7}*
【dentro del~】*yioc^{7} noi^{4}* 約内

Convenir *toung^{2} ei^{5}* 同意；*siong^{1} ngei^{2}* 相宜；*hui^{4} cheip^{6}* 會集；*yioc^{7} k'i^{5}* 約契；*hap^{6} ei^{5}* 合意；*huo^{1} li^{7} lei^{2}* 花的來
【~la vida con el cargo】*soeng^{1} huat^{6} yi^{3} sein^{1} houn^{1} siong^{1} ch'ein^{5}* 生活與身分相稱
【~a saber】*cheiu^{4} sei^{4}* 就是

【~juntarse】*e^4 che^2; cho^5 toi^1* 做堆
【~se coaligarse】*moeng^2* 盟
【~deberse】*kai^1 tong^1* 該當
【~se】*tiang^4 kung^3 ho^3* 定講好
【~ser, a propósito】*e^4 hou^2* 正苻
【~ser razonable】*chou^4 yüin^2* 自然 ; *hap^6 ngei^2* 合宜

Conventículo *sou^1 hui^4* 私會 ; *kit^7 toung^3* 結黨 ; *kit^7 moeng^2* 結盟
【~de ladrones】*ch'et^6 toung^3* 賊黨 ; *tei^4 k'ou^5 toung^3* 地庫黨

Convento *seiu^1 to^4 yin^4* 修道院
【ingresar en~】*chein^5 hui^4* 進會

Converger *chuei^4 chai^4 süi^6 chie^7 ten^2 toi^5* 聚在一隻填塊

Conversar *(sut^7, hui^4, tam^2) buo^4* 説會，談話 ; *kung^3 buo^4* 講話
【~parleta】*tam^2 lon^4* 談論 ; *p'ang^2 lon^4* 評論 ; *(p'ang^5, en^2) kung^3* 空閑講

Converso *kai^3 sie^2 kau^5 e noeng^2* 改邪教人 ; *hui^2 t'au^2 e noeng^2*
【~lego】*mui^4 leang^3 sein^2 p'ing^3 e seiu^1 to^4* 未領神品的修道

Convertir *pin^5 (huo^5, koeng^4, heing^2)* 變化更形
【~el agua en vino】*chüi^3 pin^5 chiu^3* 水變酒 ; *chüi^3 pin^5 siang^2 chiu^3* 水變成酒
【~se】*hui^2 t'au^2* 回頭 ; *kai^3 ku^5* 改過 ; *k'ei^5 sie^2 koui^1 cheing^5* 棄邪歸正 ; *hui^2 seim^1 tun^3 ei^5* 回心轉意
【~(metaf.)】*t'on^5 k'oec^7* 褪殼
【~en polvo】*koui^1 t'u^3* 歸土
【~se un color】*soec^7 pin^5 li^7* 色變的

Convexidad *p'ong^5 (yin^2, ch'oui^5, tou^4)* 胖圓，處，度 ; *p'ong^5* 胖

Convicción *seim^1 houc^6* 心服

Convicto *chein^5 ch'out^7 ou^4 choi^4* 證出有罪

Convidado *noeng^2 k'a^7* 人客

Convidar *ch'iang^3* 請 ; *ch'iang^3 k'a^7* 請客
【~a un convite】*ch'iang^3 ei^1 sie^6 chiu^3* 請伊食酒
【~obligar al huésped a quedarse】*lau^2 noeng^2 k'a^7* 留人客

Convite *chiu^3* 酒 ; *chiu^3 seip^6* 酒席 ; *ch'iang^3 chiu^3* 請酒
【~de boda】*ka^1 (kei^2, i^3) chiu^3* 家椅酒
【dar un~】*t'o^3 chiu^3* 討酒
【llamar al~】*ch'iang^3 noeng^2 sie^6 chiu^3* 請人食酒
【~de cumpleaños】*seiu^4 chiu^3* 壽酒
【juego al final del~】*ch'oi^1 mui^2* 推枚
【~de socios, que se socorren mutuamente】*hui^4 lin^4*
【~del maestro al empezar su enseñanza】*noun^3 kuan^3* 暖舘

Convocar *tiu^4 cheip^6* 召集 ; *chuei^4 cheip^6 hui^4* 聚集會 ; *hui^4 hap^6* 會合

Convocatoria *tiu^4 cheip^6 (chuei^1, ham^2, t'an^1)* 召集書，函，單 ; *t'ep^7* 貼 ; *tei^1 t'an^1* 知單

Convólvulo (bot.) *k'in^1 ngeiu^2 huo^1* 牽牛花

Convoy *hou^4 tuei^4* 護隊 ; *lit^6 (ch'ie^1, soun^2)* 列車，船

Convulsión *ch'ot^7* 撮 ; *chiat^7; chin^5* 顫

Convulsivo *k'a^1 ch'iu^3 kuen^1 k'eiu^2 li^7* 胶手筋皺哩 ; *k'a^1 ch'iu^3 (me^4 tin^4 toeng^4, muo^2 mouc^6)* 麻木

Cónyuges *hou^1 hou^4* 夫婦 ; *hou^1 ch'oe^1* 夫妻 ; *oeng^2 mo^2 mu^3*

Cooperar *kap^7 cho^5; che^2 cho^5* 儕做 ; *hap^6 (pen^4, choc^7)* 合辨，作 ; *toung^2 cho^5* 同做

Cooperativo *kap^7 pen^4*
【sociedad~】*un^2 hap^6 hui^4* 聯合會 ; *hap^6 choc^7 sie^4* 合作社

Coordinar *chin^3 che^2* 整齊 ; *pe^2* 排 ; *lin^2 pe^2* 聯排
【~con simetria】*peing^5 toi^5* 並對

Copa *p'o^1 li^2 pui^1* 玻璃杯 ; *chioc^7* 爵 ; *choung^1* 盅
【~del árbol】*ch'eiu^5 mui^3* 樹尾
【~de vino】*chiu^3 pui^1* 酒杯
【sombrero de~】*ko^1 ting^3 le^3 mo^4* 高頂禮帽 ; *ko^1 mo^4* 高帽

Copal *kin1 ngoeng4 t'au5 meing2 ch'eiu5 nen2* 堅硬透明的模樗

Copar *boui2 k'un5* 圍困 ; *lan2 chet6* 攔截 ; *cho5 chong4* 做狀

Copelar *chu5 keim1* 鑄金 ; *yiong2 keim1* 鎔金

Copete *chie7 kian3 e kui5* 髻 ; *ma3 e eing1* 馬纓

Copia *ch'au1 pun3* 抄本 ; *ko3* 稿 ; *puan2 lei2* 盤來

【sacar~】*ch'au1 süi6 t'iong1*

【~abundancia】*kan1 toi1; ou4 se4*

Copiador *ch'au1 sie3 e noeng2* 抄寫的人

【aparato~】*leiu2 ko3 e pu4* 留稿的簿

Copiar *ch'au1* 抄 ; *puan2* 盤

【~imitar】*hau4 huac7* 效法 ; *o6 yiong4* 學樣

【~la composición】*ch'au1 boun2 chiong1* 抄文章

【~imitar en la pintura】*buo4 no7 e ch'eing1* 畫乇清

【~delineando, calcando】*buo4* 畫 ; *miu2* 抽 #描#; *hung3* 仿

Copioso *kan1 toi1; seing4* 盛 ; *muan2 muan3* 滿滿

【lluvia~】*tuo4 hu4* 大雨

【~sobrante】*yuei2 seing4* 除盛

Copla *k'u7* 曲 ; *ko1* 歌 ; *sei5 ku5* 四句 ; *toeng1 sei1* 銅詩

【cantar una~】*ch'iong5 k'u7* 唱曲

【~deshonestas】*sie2 k'u7* 邪曲

【~de la Virgen】*S5. Mu3 ko1* 聖母歌

【~de amoríos】*hung2 lin2 ko1* 黄連歌

【echarse las~s】*siong1 ma5* 相罵 ; *puan2 toeng2 sei1* 盤騰詩 ; *liu3 liam5*

Copo *(yiong2 mo2, chang1 sei1 muo2 toe5) e lon4* 羊毛 , 生絲 , 麻 , 苧的蛋

【~le seda】*sei1 min2* 絲綿

【~de nieve】*sut7 (p'oung2, moung2)* 雪蓬蒙 ; *sut7 huo1* 雪花

【~para hilarlo】*ka3 puo5*

【~manera de pescar】*young4 tuo4 moeng4 p'a1 ngueí2*

Copón *chong2 S. T'e3 S. chioc7* 藏聖體聖爵

Copra (bot) *yie2 chi3 nuec6* 椰子肉

Cópula *ngai5 ngüi3* 介語 ; *lin2 sou2* 連辭

【~conyugal】*seing5 kau1* 性交 ; *hoeng2 poung2* 行房 ; *oeng2 mo2 mu3 cho5 toi1*

Copulativo *lin2 hap6* 連合

Coque *chiu1 (mui2 t'an5)* 焦煤炭

Coquera *to2 loi2 e t'au2* 陀螺的頭 ; *chüi6 (bu1, nep7)* 石窩 , 凹 ; *chong1 chiu1 t'an5 e mouc6 siong1* 裝焦炭的木箱

Coqueta *mui2 po2* 媒婆

Coquetería *se5 nei4 heing2* 細膩形 ; *se5 nei4 hai2* 細膩諧 ; *po2 po2 ne3 ne3* 婆婆奶奶

Coquito *loeng4 siu3 hai2 chu3 ch'iu5 e heing2 nge2* 弄小孩子笑的形貌

【~(bot)】*non4 yie2 chi3* 嫩椰子

【~(zool.)】*pan1 k'iu1 e süi6 chung3* 班鳩一種

Coracero *kap7 pein1* 甲兵 ; *p'uo5 e hon1* 破的菸

Coraje *hun3 nou4* 忿怒 ; *yung3 k'ei5* 勇氣 ; *tam3* 胆 ; *ch'et7*

【me da~】*sai3 ngo3 soeng1 k'ei5* 使我生氣 ; *e4 hueng3 noeng2* 悻人

Coral *san1 hou2* 珊瑚

【~es】*san1 hou2 chu1* 珊瑚珠

【~】*hap6 ch'iong5* 合唱

Coralina *san1 hou2 t'ei2* 珊瑚苔

Corambre *ngou2, yiong2 e p'ui2* 牛羊的皮 ; *tüi7 chiu3 e toi4* 貯酒的袋

Corán *hui2 hui2 kau5 e keing1 ting3* 回回教的經典

Coraza *kap7* 甲 ; *(t'it7, hueng1) kap7* 鉄 , 胸甲 ; *k'oi1 kap7* 盔甲

Corazón *seim1* 心 ; *seim1 chong4* 心臟 ; *seing5 cheing2* 性情 ; *seim1 kan1* 心肝

【~de~】*chein1 seim1* 真心

【~esforzado】*ou4 seim1* 有心 ; *ou4 seim1 pouc7* 有心腹

【cualidades del~】*seim1 (hoeng4, tei4)* 心行地

【~ancho】*k'uan1 seim1* 寬心

【~estrecho】*ep6 seim1* 狭心
【~devoto】*ch'it7 seim1* 切心 ; *yit6 seim1* 熱心
【~chiflado】*ch'o1 seim1* 操心
【~codicioso】*t'am1 seim1* 貪心
【~cruel】*(chan2, oc7) seim1* 殘 , 惡心
【~enemigo de la razón】*seic7 seim1* 失心
【~tranquilo】*an1 seim1* 安心
【doler el~】*seim1 k'ei5 t'iang5* 心氣痛
【~afligido】*seim1 kan1 (t'iang5, k'u3, teu2 lo2)* 心肝痛 , 苦愁勞
【~egoista】*sou1 seim1* 私心
【~tímido】*kiang1 seim1* 驚心
【~diligente】*(cheing1, leiu2) seim1* 精留心
【~benévolo】*ai5 seim1* 愛心
【~sin esperanza】*si3 seim1* 死心
【~unánime】*toung2 seim1* 同心
【~igual con todos】*pang2 seim1* 平心 ; *mo2 tuo4 se5 seim1* 無大細心
【~descargado】*(k'oeng1, ch'eing1) seim1* 空清心
【~huero】*p'ang5 seim1* 空心
【de las plantas】*(ch'eiu5, ch'ai5) seim1* 槕, 菜心
【~clemente】*seim1 (chou2, non4, nun3)* 心慈 , 嫩軟
【~basto】*(ch'ou1, ngoeng4) seim1* 粗硬心
【~dulce】*kam1 seim1, cheing2 ngun4* 甘心情願
【~pacífico】*(ku5, an1), seim1* 過安心
【~lleno de negocios】*chap6 seim1* 雜心
【Frs. : 】*sie6 hie7 seim1* 食的心 seguir la razón natural (excusa de los gentiles para no seguir la religión)
【~envenenado】*touc6 seim1* 毒心
【~voluble】*(me4 tiang4, pein3, huan3) seim1* 不定 , 板 , 反心
【~de buena memoria】*chai4 seim1* 在心
【~vigilante】*siu3 seim1* 小心
【Adg. : 】*siu3 seim1 mo2 sit6 pun3* 小心無折本 en boca cerrada no entran moscas
【~sin entrañas】*(k'oui1, seic7) seim1* 開失心 ; *mo2 cheing2 seim1* 無情心
【~insaciable】*me4 muan3 seim1* 不滿心
【Adg. : 】*noeng2 seim1 kan1, ngou2 pouc7 tu3* 人心肝牛腹肚 el~del hombre con nada se sacia
【~impertérrito】*ou4 seim1 p'a7 ch'üi6 ch'üi6 sang1 ch'un1* 有心拍石石生穿
【~imprudente】*seim1 kan1 ngou4 chong4 e4 e5 ri7 tüi6*
【Frases: el buen~generalmente recibe ingratitudes】*ho3 seim1 mo2 ho3 po5* 好心無好報
【el~recto anda confiado】*seim1 cheing5 pout7 p'a5 sie2* 心正不怕邪
【cuchillada al~】*seim1 kan1 to1 sat7 süi6 yiong4* 心肝刀殺一樣 ; *seim1 kan1 huo1 ch'a1 sat7 süi6 yiong4* 心肝戈叉殺一樣 ; *seim1 kan1 p'uo5 lei2 ch'ei5 k'ein3* 心肝破來養犬
【arbrir el~y darselo a un perro (frase de indignación)】*yein2 seim1 nan2 leong2, hai3 chüi3 nan2 leong2* 人心難量海水難量
【es difícil sondear el~del hombre, como el agua del mar】*tei1 yein2, tei1 mein5 pout7 tei1 seim1* 知人知面不知心
【para conocer al hombre conocerás su cara pero no su~】*toeng1, soe1, nam2 poec7 seim1 toung2 li3 toung2* 東西南北心同理同
【la razón natural es igual para todos los hombres】*chin2 chai2 yiu3 kam3, kan1 nan2 li7 sat7* 錢財誘感艱難的煞
【si el~fuera de acero no lo venciera el dinero; (Las tentaciones sobre dinero son terribles). ~eje, centro de una cosa】*seim1* 心
【presagio del~】*seim1 po5 leau3* 心報了
【meter a uno en el~】*ai5 süi7* 愛惜
【no caber el~en el pecho】*seim1 k'ei5 me4 peing2 hu2* 心氣不平和

Corazonada *yung3 k'ei5* 勇氣 ; *sen1 kei1* 先機

Corbata leang^3 (kit^7, k'eu^5) 領結扣
【~de la bandera】kei^2 (tai^5, chiong^1) 旗帶章

Corbatín siu^3 keing^4 tai^5 小頸帶
【apretar el~】(teu^5, tein^3) si^3 弔死

Corbeta sam^1 kan^1 soeng^5 soun^2 三杆送船

Corcél chin^5 ma^3 戰馬

Corcova to^2 pui^4 駝背 ; yiu^1 k'u^7 腰曲 ; oun^3 yiu^1 緼腰 ; (p'ouc^7, to^2, k'u^7) yiu^1 仆駝曲腰

Corcovo t'au^2 sang^1 t'iu^5 bu^3 頭生跳舞

Corchea eim^1 louc^6 miang^2 音律名

Corchete k'in^1 牽 ; kau^1 鈎 #鉤#
【~broche del libro】ch'a^7 k'in^1 册牽
【~esbirro】ngun^2 ch'oe^1 元差
【~paréntesis】kuac^7 hou^2 括弧

Corcho ch'iong^4 ch'eiu^5 p'ui^2 橡槕皮
【(art. y ofic.) tapón de~】kuan^5 not^6

Cordaje soun^2 siong^4 sein^2 so^7 船上繩索

Cordel so^7 kian^3 索仔
【~triple】sam^1 ku^3 so^7 三股索 ; sam^1 k'au^1 so^7 三交索
【tirado a~】teit^6 peit^7 直筆
【mozo de~】t'iu^1 hou^1 挑夫

Cordelería p'a^7 so^7 tem^5 拍索店

Cordellate yiong^2 mo^2 ch'ou^1 pu^5 羊毛粗布

Cordera siu^3 min^2 yiong^2 mo^3 小綿羊牳

Cordero ko^1 yiong^2 (souc^6 p'ui^2, nuec^6) 羔羊熟 , 皮肉 ; soun^2 leong^2 yein^2 純良人

Cordial seing^2 seim^1 誠心 ; k'ai^1 seim^1 開心 ; chou^1 pu^3 yüi^6 chiu^3 滋補藥酒 ; po^3 seim^1 (yüi^7, tan^1) 保心藥丹

Cordillera lin^2 ch'eic^7 toung^4 san^1 連脊重山 ; süi^6 kong^5 süi^6 buan^1 一崗一彎 ; san^1 ma^6 山脈 #脈#

Cordobán suec^7 yiong^2 p'ui^2 熟羊皮

Cordón siu^3 sein^2 so^7 小繩索 ; pein^1 boui^2 兵圍 ; ch'ian^4 kot^7 鱔骨 ; oeng^2 kui^5 so^7 紅髻索

Cordonazo sot^7 noeng^2 摯人

Cordoncillo so^7 t'au^2 索頭 ; (pu^5, nguen^2 ngun^2, huo^1) pin^1 布銀元花邊

Cordura ch'oung^1 meing^2 聰明 ; tei^5 seit^7 智識 ; tiang^4 nep^6 定端 ; lo^3 老

Corea ko^1 bu^3 miang^2 歌舞名 ; t'iu^5 bu^3 (pan^1, pang^4) 跳舞班病

Coreografía t'iu^5 bu^3 (souc^6, hoc^6) 跳舞術學

Coriáceo k'oec^7 殼 ; ngoeng^4 koeng^4 p'ui^2 硬共皮

Coriandro ngun^2 sui^1 芫荽 ; hou^2 sui^1 胡荽

Corifeo leang^3 siu^3 領首 ; hui^4 siu^3 會首 ; toung^3 k'oi^1 黨魁

Corista (S, Tong^2, hi^5 tiong^2) ch'iong^5 ko^1 e noeng^2 聖堂 , 戲場唱歌人

Coriza ch'ou^1 p'ui^2 e^2 粗皮鞋 ; tuo^4 siong^1 houng^1 大傷風 ; p'ei^5 set^7 鼻塞

Cormorán lou^2 sei^2 鸕鶿

Cornada ngou^2 t'oec^7
【dar una~】t'oec^7 süi^6 a^4

Cornadura t'au^2 sang^1 koec^7 頭生的角

Cornal ngou^2 huan^4 tou^4 牛範肚 ; ngou^2 tau^4 (ka^5, p'ui^2, tai^5) 牛腦架皮帶

Cornalina oeng^2 ma^3 no^3 紅瑪瑙

Cornamenta t'au^2 sang^1 koec^7 頭生角

Cornamusa toeng^2 huang^2 sau^5 銅横哨 ; ou^4 houng^1 toi^4 e ku^3 siu^1 有風袋鼓簫

Córnea ngan^3 moc^7 眼膜 ; moec^6 koec^7 目角

Cornear t'oec^7 noeng^2
【~se los carabaos】ngou^2 soung^1 t'oec^7
【~se, acusarse】siong^1 t'oec^7

Corneja lo^3 a^1 老鴉

Cornejal (ch'u^5, ch'en^2, p'ui^4) koec^7 厝 , 田 , 被角

Corneta ho^4 (toeng^2, koec^7) 號筒角 ; toeng^2 ho^4 銅號
【tocar la~】ch'ui^1 ho^4 吹號
【~de muchachos, de caña】chiong^3 ho^4 掌號

Cornicabra (soung^2 chi^3, chit^7 yeiu^2) ch'eiu^5 松脂 , 節油槕

Cornisa ch'iong^2 t'eiu^4 siong^4 e p'ong^5 sian^5

牆柱上的降線 ; huo^1 pin^1 花邊

Cornucopia houng^1 nin^2 koec^7 豐年角 ; (chu^7, kiang^5) tai^2 燭 , 鏡台

Cornúpeta e^4 (t'oec^7, ch'oung^2) noeng^2 e ngou^2 衝人的牛

Coro being^4 sei^1 pan^1 詠詩班 ; toung^2 siang^1 ch'iong^5 同聲唱

【~de cantores】hi^5 tiong^2 戲場 ; kap^7 ch'iong^5 t'uan^2 合唱團

【~de iglesia】k'eim^2 tai^2 琴台

【de~】cheip^6 kuan^5 習慣 ; nem^4 siong^4 ch'oui^5 念上嘴

【los 9~angélicos】t'in^1 sein^2 kou^3 p'ing^3 天神九品

Corografía tei^4 li^3 hoc^6 地理學

Corola huo^1 kuan^1 花冠

【pétalos de la~】huo^1 pen^4 花瓣

【cáliz~】huo^1 (ngoc^6, pau^1) 花蕚

Corolario hi^4 (lon^4, sut^7) 系論説

Corona huo^1 kuan^1 花冠 ; bung^2 (kun^2, seic^7) 王權室

【~de espinas】ch'i^5 kuan^1 茨冠

【~real】bung^2 (kuan^1, min^3) 王冠 , 冕

【~clerical】leang^3 sein^2 p'ing^3 e t'out^7 ting^3 領神品的禿頂

【la~coronilla】ting^3 頂

【~galardón】po^5 (siong^3, sou^4) 報賞 , 事

【~aureola】kung^1 光

Coronación

【~de los reyes】ka^1 (kuan^1, min^3) le^3 加冠冕禮

【~perfección】(bun^2, siang^2) koung^1 完咸 #成# 功

Coronamiento siang^2 koung^1 成功 ; ch'iang^2 sou^4

Coronar ka^1 (min^3, kuan^1) 加冕 , 冠 ; siang^2 koung^1 成功 ; cho^5 ch'iang^2

Coronel li^3 tiong^3 旅長 ; hou^5 chiong^5 副將

Coronilla t'au^2 ting^3 頭頂

Corpiño mo^2 ch'iu^3 bun^2 nü^3 tuan^3 ei^1 無手袖女短衣

Corporación t'uan^2 t'e^3 團體 ; hui^4 sie^4 會社 ; koung^1 (sei^1, hui^4, se^3) 公司 , 會 , 所

Corporal sein^1 t'e^3 身體 ; heing^2 t'e^3 形體 ; ou^4 heing^2 e no^7 有形的乇

【trabajo~】ch'iu^3 seit^7 手式

【fatiga~】sein^1 k'u^3 辛苦

【vida~】nuec^6 sein^1 soeng^1 miang^4 肉身生命

【figura~】heing^2 ch'iong^4 形像

【negocio~】nuec^6 sein^1 sou^4 肉身的事

【~mundano】si^5 (sou^4, souc^6) 世事俗

【~de la misa】S. T'e^3 pu^5 聖體布

【bolsa de los~】S. Ham^2 聖緘

Corps

【guardia de~】bui^4 tuei^4 衛隊 ; ch'ein^1 pein^1 親兵 ; hou^4 pein^1 護兵

Corpulencia t'e^3 poui^2 體肥 ; poui^2 (muan^3, tai^4) 肥滿 , 大 ; tuo^4 küi^7 soec^7 大脚色 ; tuo^4 han^5 大漢 ; han^5 ma^3 tuo^4 漢馬大 ; han^5 siong^5 tuo^4 漢相大

Corpus

【fiesta del~】S^5. T'e^3 chim^1 le^3 聖禮瞻禮

Corpúsculo siu^3 t'e^3 小體 ; keic^6 mei^2 houn^1 極微分

Corral ki^1 ap^7 e (tiang^2, lan^2) 鷄鴨場 , 欄

【~posterior】au^4 mun^2 tiang^2 後門場

【gallina del mismo~】koeng^4 tiang^2 共場

【~(art. y ofc.)】ch'iong^5 hi^5 tiang^2 唱戲場 ; p'u^3 nguei^2 e tiang^2 捕魚的場

Corraliza siu^3 tiang^2 小埕 ; siu^3 t'in^1 chang^3 小天井

Correa p'ui^2 tai^5 皮帶

【tener~】tuo^4 leong^4 大量 ; ou^4 pouc^7 tong^2 有腹腸

Correaje koec^7 koui^4 革具

Corrección seiu^1 chiang^5 修正 ; kau^5 chiang^5 校正 ; kai^3 (leong^2, koec^7) 改良 , 革 ; choec^7 pei^4 責備 ; nge^4

【~fuerte】king^3 kai^5 警戒 #戒#; ma^5 罵

【~enmienda】*kai3* 改

【~fraterna】*am1 au4 k'un5 noeng2* 暗後勸人

【de pruebas】*k'am5 ngu4 piu3* 勘誤表

【casa de~】*tein1 kai5 se3* 懲戒所 ; *tou2 heing2 ngu6* 徒刑獄

Correccional *kam3 huo5 yin4* 感化院 ; *kai3 ho3* 改好

Correcto *chiang5 tong5* 正當 ; *k'oc7 seit6* 確實 ; *tiu2 teit6* 調直 ; *chiu5 ki1 ki3* 照規矩

Corredera *cheiu3 ma3 lou4* 走馬路 ; *choung1 muo4 kam3* 舂磨匭

【~(mar.)】*kiang2 soun2 ki5 li3 piu3* 行船計里表

【~(zool.)】*kiong1 long2* 蜣蜋 ; *(lat7, pet6) p'ui2 teu2 ka1 sei1* 拉拔皮條的家伺

Corredizo *huat6 kit7* 活結

Corredor *e4 (chou3, p'au2)* 走跑 ; *(yeiu2, hui2, cheiu3) long2* 遊，迴 #迴#, 走廊

【~pasadizo】*loeng2* 衕

【~de comercio】*keing1 kei5* 經紀 ; *toung1 yein2* 中人 ; *tam1 meu2 k'a7* 擔謀客

Correduría *tai4 li3 yein2 ngip6* 代理人業

Corregidor *tei4 hung1 sim3 p'uan5 kuan1* 地方審判官 ; *ch'ei4 tiong3* 市長 ; *(t'ai5, tei1) hu3* 太，知府 ; *hou4 tai2* 父台

Corregir *kai3 choec7* 改責 ; *chiang5 meiu4* 正謬

【~se】*kai3 pin5* 改變 ; *tein1 kai5* 懲戒

Correhuela (zool.) *k'in1 ngeiu2 huo1* 牽牛花

Correlación *siong1 kuan1* 相關 ; *siong1 toi5* 相對 ; *kuan1 hi4* 關係

Correligionario *toung2 (kau5, chei5, to4) e noeng2* 同教，志，道的人

Correntío *leiu2 noeng2* 流人

Correo *yeiu2 (chein5, ku6, küin4)* 郵政，局，件

【vuelta de~】*sein5 seiu1 to5 cheiu4 hui2 sein5* 信收到就回信

【sello de~】*yeiu2 p'iu5* 郵票

Correoso *nun3 noeng5* 軟膿 ; *noun4 k'ei2* 韌騎 ; *young2 ei4 k'u7* 容易曲

Correr *chou3* 走 ; *p'au2* 跑

【~para alcanzar a uno】*kan3 tu4* 趕路

【~los líquidos】*lau2* 流

【~el agua con precipitación】*chüi3 t'iam4 a4 lei2*

【~los caballos】*p'au2 ma3* 跑馬

【~el viento con suavidad】*houng1 ch'ui1* 風吹 ; *houng1 leu5 leu5*

【~el viento con fuerza】*houng1 t'au5* 風透

【no~pizca de viento】*mo2 süi6 lap6 houng1* 無一粒風

【~los carabaos】*t'iap6* 乑 ; *chou3* 走

【~el niño a los brazos de su madre】*ko1 luei3 mei4 noung2 ne3 sein1 tau1 lei2*

【Frs. : 】*kan3 k'e5, k'at7 hie7 ka7 mang2 pau1* el demasiado~suele ser causa de hacer las cosas mal

【~una noticia】*sein1 boun2 tun2 a4 lai2* 新聞傳下來

【~de los tiempos】*leiu2 kung1* 流光

【~de verguenza】*p'a7 mo2 yiong4 li7; soi1 li7*

【~se una mancha】*eim5 li7*

【~dar curso】*toui1 kan3* 追趕 ; *tei5 huen3; e4 t'oeng5; t'au5* 透 ; *e4 t'oung1* 通

【a todo~】*kan3 kin3 k'ue5* 趕緊去

【dejar~】*lau2 ei1 ku5*

【dejar~las acciones de otro】*mo6 chap7 ei1 sou4* 莫插伊事

【~se las velas】*chu7 teic7 a4 lei2* 燭滴下來

Correria *k'uan2 t'a7 liu2; tu4 tiang2* 路程 ; *yeiu2 hoeng2* 遊行

Correspondencia *t'oung1 sein5* 通信 ; *bung3 lai2 chuei1 ch'a7* 往來書札

【~conformidad】*e4 toi5* 對 ; *e4 peing5* 並 ; *e4 hou2* 符

【~humanidad】*yein2 sou4* 人事

Corresponder *po5* 報 ; *siong3* 償 ; *t'ap7* 答

【~pertenecer】*kuan1 hi4* 關係 ; *kuan1* 關

【ser mal~】*ho3 seim1, mo2 ho3 po5* 好心無好報

【~al Emperador administrar a sus

vasallos】*kuan1 hi4 hung2 te5 chiu5 kou5 pa7 sang5* 關係皇帝照顧百姓
【~tener proporción】*e4 toi5* 對 ; *siong1 toi5* 相對 ; *e4 peing5* 並 ; *e4 hap6* 合 ; *ch'ein5* 稱 ; *koui1* 歸
【~por carta】*hui2 sein5* 回信 ; *kie5 sein5* 寄信
【Adg. : 】*ou4 hie7 oeng5 yie4 ou4 hie7 kam3* 有那甕也有那蓋 a tal tinaja tal tapa
【Frs. : 】*san1 t'au2 mo2 ho3 kiu5, san1 mui3 yie4 mo2 ho3 eing5* 山頭無好叫，山尾也無好應 ~a los beneficios con beneficios
【Adg. : 】*tit7 t'oui2 toi5 tit7 toun3* 鐵鎚對鐵楯 a tal yunque tal martillo

Correspondiente *siong1 (ch'ein5, tong1)* 相稱，相當 ; *t'oung1 sein5 e noeng2* 通信的人

Corresponsal *kie5 sein5 e noeng2* 寄信的人

Corretaje *toung1 yein2 chin2* 中人錢 ; *t'am5 meu2 k'a7 chin2* 探謀客錢 ; *kin1 k'a7 hi5* 掎客費

Corrida *chou3* 走
【echar una~】*p'au2 eit7 (p'au2, tun3)* 跑一跑，轉 ; *kiang2 süi6 kiang2*
【~de caballos】*p'au2 ma3* 跑馬
【~de toros】*teu5 san1 ngou2 hi5* 鬥山牛戲
【de~】*kan3 k'e5* 趕快
【de una~】*eit7 leiu2 ein1* 一流煙

Corrido *p'a7 (mo2 yiong4, soi1) li7* 怕無樣的，衰的 ; *cho5 che5*

Corriente *t'oung1 (hoeng2, leiu2)* 通行，流 ; *siong2 young4* 常用
【~de los ríos】*chüi3 lau2* 水流
【seguir el barco la~del rio】*soun2 (tie5, kiang2) lau2 si5* 船行流勢
【~impetuosa】*lau2 chüi3 t'au5*
【en medio de la~】*tong1 lau2* 當流
【atravesar la~】*ku5 lau2* 過流
【de los negocios】*sou4 si5* 事勢
【~lenta】*chou2 lau2* 慈流
【~de las cataratas y rápidos】*ch'ie5 luo5 chüi3 t'iam4 a4 lei2*
【contra~】*puan1 lau2* 攀流
【dar por~】*che2 noeng2 tou1 put7 tiong2; chou4 yüin2*
【dejarse llevar de la~】*(tie5, soui2) houng1 souc6* 隨風俗
【llevar~s las cuentas】*son5 ch'eing1* 算清
【~eléctrica】*tin4 leiu2* 電流
【los~s】*pun3 nin2 pun3 ngut6* 本年本月

Corrimiento *p'a7 mo2 (yiong4, mein5)* 拍無樣無面 ; *chou3 k'ue5 ti7* 走去哩 ; *sie5* 瀉 ; *lau5*

Corro *yin2 k'uan2* 圓環
【hacer~】*noeng2 k'ie4 cho5 k'uan2* 人立做環
【~charla】*(tam2, buo4) hui4* 談話會

Corroboración *chin3 heing1* 振興 ; *k'oc7 tiang4 sou4* 確定事

Corroborar *chein5 (k'oc7 seit6, se3 ngüin2)* 證確實 ; *an1 boui4* 安慰 ; *min3 le4* 勉勵
【~añadir】*pu3* 補 ; *ch'eu5* 湊

Corroer *t'oeng2 (sie6, p'a7, ka4) li7* 虫，食，拍，咬哩

Corromper *pai4 huai4* 敗壞
【~a una mujer】*kan1 yeim2* 姦淫
【~las costumbres】*houng1 souc6 (huai4, pin5 mai5) li7* 風俗壞變孬哩
【~sobornar】*sie6 au4 ch'iu3* 食後手 ; *chin2 t'out7 ch'oui5* 錢黜嘴
【~se】*soun3 li7* 損的 ; *huai4 li7* 壞的 ; *k'iu3 huai4 li7* 朽壞的
【fácil de~】*e4 k'iu3 huai4 e no7* 朽壞的毛

Corrosivo *ou4 hou4 seic7 seing5* 有腐蝕性 ; *e4 ka4 ti3 pen2*

Corruptela *oc7 cheip6* 惡習

Corsarío *hai3 ch'et6* 海賊 ; *hai3 ch'et6 e soun2* 海賊船

Corsé *hou4 nüi3 e pui4 t'ap7* 婦女背衫

Corsetera *tu3 kian3* 肚仔 ; *chu3 mu3 kian3 tu3 kian3 e nüi3 koeng1*

Corso *ch'oe1 soun2 soun2 yiong2* 差船巡洋 ;

kuan¹ soun² 官船

【armar el~】*pei⁴ pen⁴ na⁶ seiu² ka¹ e soun²* 備辦拿仇家人的船

Corta *p'uan⁵ ch'a²* 判柴 ; *cho⁵ ch'a²* 做柴

Cortadillo *chiu³ pui¹* 酒盃

Cortado *teit⁷ tong⁵* 適當 ; *chiang⁵ ho³* 正好 ; *hap⁶ seit⁷* 合式

Cortador *cham³ ton⁴* 斬斷 ; *chai² chein³ e yein²* 裁翦的人 ; *sat⁷ tuei¹* 殺猪

Cortadura *kat⁷* 割 ; *cham³ kat⁷* 斬割 ; *siong¹ hon²* 傷痕

【hacer una~en la mano】*ch'iu³ kat⁷* 手割

【~s】*leing² ch'oi⁵* 零碎

Cortafrío *t'it⁷ cham³* 鐵斬 ; *kong⁵ cham⁴* 鋼鏨

Cortafuego *hong² hui³ ka⁷ pie⁷* 防火隔壁

Cortalápiz *(su⁷, p'e¹) peit⁷ siu³ to¹*

Cortapisa *tiang⁴ kai⁵ en⁴* 定界限 ; *chu³ tong⁵* 阻擋

Cortar *kat⁷* 割

【~telas】*ka¹; chein³* 翦

【~el pelo】*chein³ t'au² hut⁷* 翦頭髮

【~la coleta】*kui⁵ niu³ ka¹ ri⁷*

【~leña】*k'at⁷; kat⁷ ch'a²* 割柴

【~rajando la leña】*p'uo⁵ ch'a²* 破柴 ; *toun³ ch'a²* 盾柴

【~helechos】*p'uat⁷ se⁵ mong¹* 撥細草 ; *p'uat⁷ ch'ou³* 撥草

【~acoles】*ch'oi⁵ (ch'eiu⁵, ch'a²)* 碎榠柴

【~las ramas】*lo⁶ ch'eiu⁵ kei¹* 落榠枝

【~podar】*p'it⁷* 擻榠尾

【~la cabeza】*t'au² t'ai² li⁷; t'au² toc⁷ li⁷* 頭斲的

【~las piernas y brazos】*k'a¹ ch'iu³ ch'oi⁵ li⁷* 胶手碎的

【~las orejas】*ngei⁴ lo³ kat⁷ li⁷* 耳朵割的

【~por medio】*cham³* 斬 ; *cham³ ton⁴ li⁷* 斬斷的

【~la guillotina】*chap⁶ li⁷* 鍘的

【~las yerbas medicinales】*chap⁶ yüi⁶* 鍘藥

【~picar las berzas】*set⁶ ch'ai⁵*

【~sacar la punta】*p'e¹*

【~las uñas】*chi³ kap⁷ p'e¹ li⁷*

【~en hebras, como los fideos】*ch'iat⁷ min⁴*

【~la fruta con la hoz china】*chein³ ku³ chi³* 翦菓子

【~mondar la cáscara】*teu²; p'e¹*

【~en trozos】*chet⁶* 截

【~materiales】*ch'ui³ leu⁴* 揣料

【~oblicuamente, como el que siega】*leu¹*

【~recoger con la lengua los animales la yerba, que comen】*leu¹ süi⁶ ch'oui⁵*

【~el paso】*tu⁴ lan² li⁷* 路攔的 ; *tu⁴ lan² chet⁶ li⁷* 路攔截的

【~rasgando】*t'i³ li⁷*

【~abreviar】*cham³ chet⁶* 斬截

【~se la coleta】*a⁴ tai²* 下台 ; *kai³ ngip⁶* 改業

【~se turbarse】*lon⁴ li⁷* 亂的

【~se la leche】*nen⁵ huat⁷ son¹* 奶發酸

【~las comunicaciones】*chet⁶ (t'oung¹ sein⁵, kau¹ t'oung¹)* 截通信 , 交通

【~labaraja】*hian⁵ chie³ pe²* 掀紙牌

【~se al hablar】*kiang¹ me⁴ kung³* 驚不講

【~vestidos】*chai² ei¹* 裁衣

【~gastos】*sai³ young⁴ kim⁴ sang³* 用儉省

Corte

【~parte afilada】*ch'oui⁵* 嘴

【~del cuchillo】*to¹ ch'oui⁵* 刀嘴

【modo en el~】*cham³ kat⁷ e sou⁴* 斬割事 ; *chai² chein³ huac⁷* 裁剪法

【~en un negocio】*choung² toung¹ k'an⁵ p'uo⁵* 從中看破

【hacer la~】*keing⁵ toung⁴* 敬重

【~capital】*keing¹ tou¹* 京都 ; *tou¹ siang²* 都城

【~palacio】*hung² te⁵ (ten⁴, kueng¹)* 皇帝殿宮 ; *bung² tou¹* 王都

【subir a la~】*siong⁴ keing¹* 上京

【mandar los reos a la~】*ke⁵ keing¹* 解京

【~séquito】*tiu² teing² e noeng²* 朝廷的人

【~del vestído】*p'ui¹* 胚 ; *che⁴*

【~del chaleco】*ma3 kuo5 p'ui1* 馬褂胚
【~del reino】*kuc7 hui4* 國會 ; *siong4 a4 ngi4 yin4* 上下議院

Cortedad *ki1 mu2 ep6 cha7* 規模狹窄
【~de ánimo】*k'ip7 tam3* 缺膽 ; *kiang1 tai4* 驚事 ; *ou4 kei4 tan4* 有忌憚 ; *kiang1 seim1* 驚心 ; *oui5 ei5* 畏意
【~pequeño】*tuei3* 短
【~de entendimiento】*meing2 ngu4 (e3, ton1)* 明悟低 , 鈍 ; *chai2 hoc6 soe1 ch'in3* 才學疏淺

Cortejar *pa3 kit7* 巴結

Cortejo *soui2 choung2* 隨從 ; *eing1 seiu2* 應酬

Cortés *ou4 le3* 有禮 ; *ou4 yein2 sou4* 有人事

Cortesana *kei4 nüi3* 妓女

Cortesanîa *le3 mau4* 禮貌; *tang4 toung4* 鄭重; *kueng1 keing5* 恭敬

Cortesía *le3 mau4* 禮貌; *cheing2 mein5* 情面; *koui5 toung4* 貴重
【hacer a uno la~】*ha4 le3* 下禮

Corteza *p'ui2 (k'oec7, cheic7)* 皮殼 , 質 ; *ngui4 (cheing2, mein5)* 外層 , 面
【~de árbol】*ch'eiu5 p'ui2* 樹皮
【~exterioridad】*(ngui4, p'ui2) mein5* 外 , 皮面
【~(zool.)】*yie3 ki1 loui4* 野雞類

Cortijo *ch'en2 chong1* 田莊 ; *ch'ong1 lau2* 倉樓
【~de monte】*san1 leu2* 山樓

Cortina *tiong5 (boui2, man4)* 帳帷幔 ; *lim2* 簾
【~de puerta】*mun2 lim2* 門簾
【~de cañas】*tuec7 lim2* 竹簾
【~de gasa】*sa1 lim2* 紗簾
【~de abalorios】*chu1 lim2* 珠簾
【que ponen sobre la mesa llamada leing to】*hau5 lim2* 孝簾
【~que cuelgan en el tiang tong en tiempo de luto】*ka1 lim2*
【correr o descorrer la~】*mun2 lim2 t'uo1 lei2* 門簾拖來
【desenrollar la~】*mun2 lim2 poung5 a4 lei2* 門簾放下來
【enrollar la~】*mun2 lim2 kun3 tun3 siong4*

Cortinaje *tiong5 lim2 chung3 ch'ein1* 帳簾總稱

Cortinal *ou4 boui2 ch'iong2 süi6 toi5 e hun2 tei4* 有圍牆一塊的園地

Corto *tuan3* 短 ; *tuei3* 短 ; *chiu3* 少 ; *k'ip7* 缺
【~de vida】*tuei3 miang4* 短命 ; *tuei3 miang4 kian3* 短命仔 (maldición); *chiam3 si3* 早死 (maldición)
【~de alcances】*bou2 chai2* 無才
【~de genio】*k'ip7 chei5* 怯志 ; *meing2 ngu4 (e3, ton1)* 明悟低 , 鈍
【~tímido】*kiang1 tai4* 驚事 ; *tam3 k'ip7* 膽怯 ; *oui5 ei5* 畏意 ; *ou4 kei4 tan4* 有忌憚
【~en palabras】*me4 hiong5 kung3 buo4* 不向講話 ; *kan3 tan1* 簡單
【a la~o a la larga】*k'e5 an5*
【~de vista】*kuen4 ch'ein1* 近親

Corva *k'u7* 曲 ; *k'out7 ch'eic7* 屈膝
【~en las piernas】*k'a1 (k'out7, buan1)* 胶屈 , 灣

Corvadura *k'u7* 曲 ; *(buan1, k'out7) k'u7* 彎屈曲
【~bóveda】*p'oung2 t'in1* 篷天 ; *kung3 t'in1* 廣天

Corvejón *k'a1 k'out7 t'au2 a4 kot7* 胶屈頭下骨

Corveta *hei1 p'au2* 飛跑

Corvina *nguei2 e miang2* 魚的名

Corvo *buan1 k'u7* 彎曲

Corzo *ki3* 麂 ; *kiong1* 麂
【~algo grande】*ngou2 kian3 kiong1* 牛仔麂
【~algo menor】*ki3 kiong1*
【Adg. : 】*San1 a4 ki3 loec6 kiong1, hai3 a4 ma3 ka1 ch'iong1* 山下麂鹿海下馬嘉鯧 del monte los rebecos y ciervos; del mar los maka y chiong

Cosa *no7* 乇 ; *bout6 küin4* 物件 ; *sou4 cheing2* 事情
【~de importancia】*yiu5 kin3 e sou4* 要紧的事
【no hay tal~】*mo2 chie7 (tai4, sou4)* 無這代事
【~diabólica】*mo2 kui3 e no7* 魔鬼乇

【qué cosa?】*mi³ no⁷* 乜毛
【nada】*mo² no⁷* 無事
【~de poco momento】*siu³ sou⁴* 小事；*mo² kai¹ sai⁵ e no⁷*
【salió de aqui~de una hora】*chei⁵ k'i³ sein¹ ch'a¹ pout⁷ to¹ ou⁴ süi⁶ teim³ choung¹*
【~de ver】*ch'out⁷ kei² e no⁷* 出奇的乇；*kei² toec⁶ e no⁷* 奇特的乇
【cada~a su tiempo...】*süi⁶ sei² süi⁶ sei² e no⁷* 一時一時的乇
【muchas~s a fulano】*kit⁷ mu³ noeng² (ch'iang³ an¹, mun⁵ heu⁴)* 給某人請安，問候

Cosaco *ngo² kuc⁷ ko¹ sa⁷ k'oec⁷ e pein¹* 俄國哥薩克兵

Coscoja *toeng¹ ch'ang¹ ch'eiu⁵* 冬青槙

Coscorrón *tong⁴* 撞
【darse un~contra una viga】*t'au² tong⁴ t'eiu⁴* 頭撞柱
【dar un~con los nudillos】*chin³ t'au² (k'u⁷, tan²) süi⁶ a⁴* 指頭曲彈一下；*k'uec⁶ süi⁶ kun² t'au²* 彈一拳頭

Cosecha
【~primera del arroz】*cha³* 稈
【coger la~】*kat⁷ cha³* 割稈
【~segunda del arroz】*toeng¹* 冬
【~fertilísima】*sep⁶ siang² toeng¹* 十成冬
【~mediana】*toeng¹ leoc⁶ leoc⁶* 冬略略
【coger la~】*(seiu¹, kat⁷) toeng¹* 收割冬；*kat⁷ teiu⁴* 割秞；*toeng¹ no⁴* 冬糯
【tiempo de la~】*toeng¹ (seing², t'au²)* 冬成頭
【ir los pobres a la rebusca】*buan⁴ toeng¹* 換冬
【vender al fiado para cobrar en tiempo de la~】*poung⁵ toeng¹* 放冬
【año de buena~】*toeng¹ nin² ho³* 冬年好
【llegar una~hasta la siguiente】*chip⁷ toeng¹* 接冬
【dividir la~entre el dueño y el colono】*pun¹ (kat⁷, teiu⁴)* 分割
【ir el dueño a la sementera a dividir la~】*kam¹ kat⁷* 監割
【~de trigo】*ma⁶ toeng¹* 麥冬
【~de otras especies de segunda necesidad】*soui⁵* 穗
【~del té】*ta² soui⁵* 茶穗
【Adg.：】*süi⁶ soui⁵ ku⁵ süi⁶ soui⁵ mo² süi⁶ soui⁵ e⁴ sie⁶ li⁷ tüi⁶* 一穗過一穗無一穗食的著
【dícese de los que confian en la~siguiente para vivir, y no recogen nada】*sam¹ soui⁵ tou¹ ou⁴ seiu¹* 三穗都有收
【año fértil en toda clase de~: de su~】*chou⁴ ki³ (huat⁷ meing², ki⁵ hoec⁶)* 自己發明的，計劃

Cosechar *seiu¹ (kat⁷, hou⁴, seing²)* 收割穫成

Coselete *po³ hou⁴ (sein¹ kap⁷, bu³ k'ei⁵)* 保護身甲武器

Coseno *yuei² hin² sian⁵* 餘弦線

Coser *t'in⁵* 綴；*chai² p'oung²* 裁縫
【~remiendos】*pu³ t'in⁵* 補綴；*pu³ ei¹ siong²* 補衣裳
【~uniendo costuras】*lon² pu³* 攣補
【~libros】*teing⁵ ch'a⁷* 訂册
【~dar varias puntadas de una vez】*p'au² ma³* 跑馬
【perito en~】*chem¹ chi³ ho³* 針指好；*e⁴ tu⁷ chem¹* 掇針
【~uniendo dos superficies】*ch'iong⁴*
【~asi las medias】*ch'iong⁴ buat⁶ te³*
【~se con otro íntimo amigo】*t'in⁵ cho⁵ toi¹* 綴做堆
【máquina de~】*p'oung² ei¹ kei¹* 縫衣機；*yiong² teing⁵* 洋訂
【~a maquina】*teing⁵* 訂；*p'au²* 跑

Cosmético *chi³ hun³ hiong¹ yeiu² loui⁴* 脂粉香油類

Cósmico *si⁵ kai⁵ siong⁴ e no⁷* 世界一#上#的乇

Cosmogonía *t'in¹ tei⁴ ch'ong⁵ siang² lon⁴* 天地創成論；*t'in¹ tei⁴ k'ai¹ peit⁶ lon⁴* 天地

開闢論

Cosmografía *t'in¹ boun² tei⁴ li³ hoc⁶* 天文地理學

Cosmología *ti³ teiu⁵ hoc⁶* 宇宙學

Cosmopolita *sei⁵ hai³ boui² ka¹* 四海為家 ; *toung¹ soe¹ nam² poec⁷ e noeng²* 東西南北的人

Coso *(p'au² ma³, teu⁵ ngou²) tiong²* 跑馬鬥牛場 ; *tuo⁴ ke¹* 大街 ; *ka⁵ tiong²* 駕場

Cosquillas *ha² li⁷*

【hacer~】*ha² li⁷ ko⁵ noeng²; sai³ noeng² ki¹ leing² choung¹* (hacer de uno una campanilla)

Costa *hai³ pin¹* 海邊 ; *hai³ kin²* 海乾 ; *hai³ ngian⁴* 海岸

【~(art. y ofic.)】*muo² e² te³ ka¹ sei¹* 磨鞋底器

【~s del pleito】*(soung⁴, tong²) hi⁵*

【a mi~】*sou⁴ ngo³ tong¹*

【a toda~】*eit⁷ tiang⁴* 一定

Costado *loec⁶ pong²* 肋膀 ; *hem⁵; hem⁵ pin¹; hip⁷* 脇

【~cerca del vientre】*pouc⁷ hem⁵*

【~sobre las costillas】*hem⁵ loec⁶*

【~bajo las costillas】*nun³ hem⁵*

【~lado】*pen²* 爿 ; *si⁵* 勢 ; *pong² pin¹* 旁邊

【de los dos~s】*lang⁴ pen²* 兩旁

【volverse de un~al otro】*tun³ si⁵* 轉勢

【doler los~s】*hip⁷ t'iang⁵* 膀痛

【~del barco】*soun² pong²* 船旁

【~del árbol genealógico】*chu³ hou⁴ mu³ chi¹* 祖父母支 ; *poung²*

Costal *pu⁵ toi⁴* 布袋

【meter en el~】*lo⁶ pu⁵ toi⁴* 落布袋

【boca del~】*pu⁵ toi⁴ (sit⁶, ch'oui⁵)* 布袋舌 , 嘴

【cuerda del fondo del】*pu⁵ toi⁴ kong¹* 布袋綱

【~de mierda (mald.)】*sai³ toi⁴*

【vaciar el~(maldecir)】*pu⁵ toi⁴ kong¹ to³ li⁷* 布袋綱倒的

【huesos~es】*loec⁶ kot⁷* 肋骨

【Adg. : 】*p'uo⁵ pu⁵ toi⁴, neip⁶ min² huo¹* 破布袋入綿花 comer como un~sin fondo: lit. llenar un saco roto de algodón en rama

Costalada

【~calda】*puat⁶ süi⁶ to³* 跋一倒

Costalillo *(tau⁵, teu⁵) toi⁴* 吊袋 ; *kun³ toi⁴* 管袋 ; *pu⁵ toi⁴ kian³* 布袋仔

Costanero

【~cuesta】*k'ie⁵*

【monte~】*san¹ k'ie⁵*

【barco~】*kiang² hai³ kin² e soun²* 行海邊船

Costar *teit⁶* 值 ; *e⁴ teit⁶ li⁷* 值哩

【cuanto~esto?】*chie⁷ no⁷; ou⁴ nüi⁶ ou⁴ chin²?*

【esto me~mucho trabajo】*cho⁵ chie⁷ no⁷; poc⁷ k'am³*

【~mucho】*o⁵ no⁵ cho⁵; nan² (toec⁷, young⁴)* 難得用

【~la vida】*soeng⁵ miang⁴* 送命 ; *tei⁵ meing⁴* 致命

【Frs. : lo que mucho vale, mucho~】*yiu³ lei⁵, peit⁷ yiu³ hai⁴* 有利必有害

【~le á uno caro】*k'eic⁷ k'oui¹* 拮据 ; *poc⁷ e⁴ k'am³*

Coste *ngun² ka⁵* 原價 ; *lai² ka⁵* 來價 ; *pun³ (ka⁵, chin²)* 本價錢

Costear *ch'out⁷ chin²* 出錢

【él lo~todo】*chin² tou¹ ei¹ ch'out⁷* 錢都伊出

【~bordear】*kiang² hai³ kin²*

Costero *pong² pin¹* 旁邊 ; *hai³ ngian⁴* 海岸

Costilla *hem⁵ kot⁷; pe² kot⁷* 排骨 ; *loec⁶ pong² kot⁷* 肋旁骨

【~】*ch'oe¹ nüi³* 妻女

【~espaldas】*pui⁴ ch'eic⁷ tong¹* 背脊中

【medir a uno las~s】*t'iong⁴ t'oui² hot⁷ süi⁶ a⁴* 杖槌打一下 ; *oi⁵ sie⁶ t'iong⁴ t'oui² luo³* 要食杖槌了

Costillar *loec⁶ kot⁷ pu⁴* 肋骨部

Costo *ngun² ka⁵* 原價 ; *yüi⁶ e miang²* 藥的名

Costoso *koui⁵* 貴 ; *koui⁵ (leit⁶, sein²)* 貴力, 神 ; *sein¹ k'u³ e sou⁴* 辛苦的事

Costra *ngoeng⁴ p'ui²* 硬皮
【~telilla que se endurece sobre una parte húmeda】*p'i³* 痞
【echar~la herida】*siong¹ (sang¹, put⁷) p'i³* 上生痞
【~que la morisqueta deja en el carajay】*mang⁵ p'i³* 飯痞
【tener muchas~s】*t'ot⁷ p'i³*

Costroso *ou⁴ p'i³ e noeng²* 有痞的人

Costumbre *li⁴* 例 ; *houng¹ souc⁶* 風俗 ; *cheip⁶ kuan⁵* 習慣 ; *seing⁵* 性
【~de algún lugar】*hiong¹ li⁴* 鄉例
【~de gente rústica】*t'u³ li⁴* 土例
【la~es otra naturaleza】*cheip⁶ kuan⁵ siang² chou⁴ yüin²* 習慣成自然
【según la~】*chiu⁵ li⁴* 照例 ; *chiu⁵ siong²* 照常
【convertirse en~】*siang² li⁴* 成例
【cada lugar tiene sus~】*süi⁶ ten² toi⁵, süi⁶ houng¹ souc⁶* 一填塊一風俗
【seguir la~】*t'ie⁵ houng¹ souc⁶*
【~hábito adquirido】*ken⁵ li⁷* 慣的 ; *kuan⁵ li⁷* 慣的 ; *kuan⁵ si⁵* 慣勢 ; *cheip⁶ kuan⁵* 習慣
【experiencia adquirida con la~】*kuan⁵ chou³* 慣走
【de~, ordinariamente】*peing² sou⁵* 平素 ; *(peing², sei²) siong²* 平時常

Costura *chip⁷* 褶 ; *kap⁷ chip⁷* 合褶
【coser las~】*t'in⁵ chip⁷*
【~hilvanada】*lon² chip⁷* 攣褶

Costurero
【~a】*chai² p'oung² e sai¹ hou¹* 裁縫司務 ; *cho⁵ ei¹ siong² e sai¹ hou¹* 做衣裳夫 ; *chem¹ ki¹ to⁷* 針㡀桌

Cota *t'it⁷ sian⁵ sam¹* 鐵線衫 ; *ku³ kap⁷* 古甲 ; *k'oi¹ kap⁷* 盔甲
【armarse la~】*p'i¹ kap⁷* 披甲
【~de malla】*(k'oi¹, t'it⁷) kap⁷* 盔, 鐵甲

Cotanza *muo² pu⁵* 麻布

Cotarro *lo⁶ e ten² toi⁵* 落的填塊

Cotejar *pi³ kau⁵* 比較 ; *pi³ eit⁷ pi³* 比一比 ; *toi⁵* 對

Coti *kau⁴ muo² pu⁵* 厚麻布

Cotidiano *neit⁶ neit⁶ sou⁴* 日日事 ; *mui³ neit⁶* 每日

Cotila *kot⁷ chet⁷ k'ou⁴* 骨節臼

Cotilla *po² sot⁶ seim¹ kan¹ t'au²* 婆抄心肝頭

Cotización *ch'ei⁴ ka⁵ hoeng² cheing²* 市價行情

Cotizar *ngi⁴ ch'ei⁴ ka⁵* 議市價 ; *ch'out⁷ hoeng² cheing⁵* 出行情

Coto *tei⁴ kai⁵* 地界 ; *kai⁵ noi⁴ tei⁴* 界內地 ; *keim⁵ hie⁵ ten² toi⁵* 禁的填塊
【~mojón】*kai⁵ chi³* 界址
【poner~】*keim⁵* 禁 ; *chu³ tong⁵* 阻擋
【~(com.)】*me³ me⁴ ka⁵ yioc⁷* 買賣價約

Cotonada *ein⁵ huo¹ pu⁵* 印花布

Cotorra *oeng² ko¹* ; *eing¹ bu³* 鸚鵡 ; *to¹ kung³ e ch'oe¹* 多講的妻

Cotufa *(huan¹, ma³ leing²) soui²* 番, 馬鈴薯 ; *hiong¹ hou⁴ e ku³ chi³* 香附的菓子
【pedir~en el golfo】*loec⁶ ngut⁶ siong³ sut⁷* 六月想雪

Coturno *ku³ hu¹* 古靴

Covacha *tei⁴ k'ou⁵* 地庫 ; *toeng⁴ kian³* 洞仔 ; *p'uo⁵ san¹ leu²* 破山樓

Covachuela *ku³ e koc⁷ pu⁴ nga² mun²* 古的各部衙門

Coyunda *ngou² tau⁴ ka⁵ e (so⁷, p'ui² tai⁵)* 牛頸架的索, 皮帶

Coyuntura *(kot⁷, kuan¹) chet⁷* 骨, 關節 ; *kei¹ hui⁴* 機會 ; *sei² ngei²* 時宜 ; *pin⁴ teit⁷* 便適 ; *eing¹ pin⁴* 因便

Coz *t'eic⁷* 跌 ; *k'a¹ t'eic⁷* 胶跌
【dar una~】*k'a¹ t'eic⁷ süi⁶ a⁴* 胶跌一下
【dar~s contra el aguijón】*k'a¹ t'eic⁷ ch'i⁵* 胶跌刺

Crán *yin² chei⁴ nga² k'eiu³* 鉛字牙口

Cráneo *t'au² (k'oec⁷, kai⁵)* 頭殼蓋 ; *t'au² no³ toi⁴* 頭腦袋
【~calavera】*kou¹ leu²* 骷髏

Crápula *chiu³ soec⁷ ku⁵ tou⁴* 酒色過度

Crasitud *chi³ ko¹* 脂膏 ; *poui² nuec⁶* 肥肉 ; *chi³ hung¹ seing⁵* 脂肪性

Craso *chi³ hung¹* 脂肪 ; *poui²* 肥 ; *houng¹ hou⁵* 豐富 ; *kuet⁶*
【muy~】*kuet⁶ sei² ue⁵*
【~hablando del té, cuando le ponen mucha hoja】*noung² ta²* 濃茶
【error~】*tuo⁴ ch'o⁵* 大錯 ; *tuo⁴ k'oe²* 大傀

Cráter *hui³ san¹ k'eiu³* 火山口

Crea *toung¹ tueng³ ha⁴ pu⁵* 中等夏布

Creación *cho⁴ (siang², soeng¹)* 造成, 生 ; *ch'ong⁵ cho⁴* 創造 ; *k'ai¹ peit⁶* 開闢
【~todo lo creado】*t'in¹ tei⁴ buan⁴ bout⁶* 天地萬物

Crear *ch'ong⁵ cho⁴* 創造 ; *cho⁴ siang²* 造成 ; *huo⁵ siang²* 化成 ; *sit⁷ leit⁶* 設立 ; *ch'a⁷ houng¹* 册封 ; *toui⁵ souc⁶* 著述
【~cardenal】*kau⁵ bung² leip⁶ chai³ siong⁵* 教皇立宰相

Crecer *tiong³ tuo⁴* 長大 ; *soeng¹ tiong³* 生長 ; *choeng⁴* 增 ; *toung³ (muan³, k'i³)* 漲滿起 ; *e⁴ tuo⁴*
【~cada vez mas】*mung³ tuo⁴*
【~en virtud】*toec⁷ hoeng⁴ mung³ tuo⁴*
【~el precio de una cosa】*k'i³ ka⁵* 起價
【no poder~por ser enano】*kit⁷ keiu¹*

Creces *choeng⁴ eic⁷* 增益 ; *ka¹ t'im¹* 加添

Crecida *k'e¹ lau²* 溪流 ; *chüi³ toung³* 水漲

Creciente *tüi⁶ hei⁵ tuo⁴*
【~flujo del mar】*chüi³ toung³* 水漲
【cuarto~】*ngut⁶ nga²* 月芽 ; *ngo² mei² ngut⁶* 蛾眉月
【~de fermento】*hau⁵ mo³* 酵牳

Crecimiento *ka¹ choeng⁴* 加增 ; *soeng¹ (tiong³, yioc⁶)* 生長 , 育

Credencia *t'in¹ sein² tai²* 天神台

Credencial *e⁴ sueng⁵ ei⁵* 信意的乇 ; *t'ot⁷ e heing² seit⁷* 托的形式

Credibilidad *k'o³ sein⁵ peing² kuei⁵* 可信的憑據 ; *sein⁵ young⁴ seing⁵ cheic⁷* 信用性質

Crédito *sein⁵ (young⁴, yeim⁴)* 信用任 ; *k'im⁵ e sou⁵* 欠數
【dar~】*sein⁵ (young⁴, ngiong³)* 信用仰 ; *sein⁵ mu³ noeng²* 信某人 ; *k'ing³ sueng⁵* 肯信
【~reputación】*miang² siang¹* 名聲 ; *chiang⁵ tong⁵* 正當
【Adg. : 】*Nga² mun² e chin² chai⁵, ngan³ chin²* 衙門錢責眼前 las deudas del tribunal no son a~

Credo *sein⁵ keing¹* 信經 ; *sep⁶ nei⁴ sein⁵* 十二信
【en un~】*chit⁷ sei²* 卽時 ; *eit⁷ leiu² ein¹* 一流煙

Credulidad *k'ein¹ sein⁵ t'ai⁵ tou⁴* 輕信態度 ; *mei² sein⁵* 迷信

Crédulo *piang³ ko¹* 餅哥

Creencia *siong³ sou¹* 想思 ; *sein⁵ (ngiong³, teu²)* 信仰條 ; *choung¹ chi³* 宗旨

Creer *(siong³, seim¹) sein⁵* 相心信 ; *sein⁵ ngiong³* 信仰 ; *sueng⁵* 信
【~en Dios】*sueng⁵ T. C.* 信天主
【~en supersticiones】*sueng⁵ ei⁴ tuan¹* 信異端
【~pensar】*ch'on² sei⁴* 忖是
【~a pies juntillas】*chun² sueng⁵* 全信
【na hay que~todo lo que se dice】*sam¹ ch'eit⁷ kung³, sei⁵ loec⁶ t'iang¹* 三七講 , 四六聽 !
【ya lo~!】*peit⁷ yüin²* 必然 ; *bou² ngei²* 無疑 ; *k'oc⁷ seit⁶* 確實
【~en vanas observacias】*sein⁵ mei² sein⁵* 信迷信

Crema *nen⁵ ko¹* 奶膏 ; *nen⁵ yeiu²* 奶油

Cremación *siu¹ si³ sei¹* 燒死屍 ; *hui³ chong⁵* 火葬

Cremallera *ch'i³ t'it⁷ teu²* 齒鐵條

Crematística *(huat⁷, chon²) chai² hoc⁶* 發,

仔#存#財學

Crémor *chiu3 ch'üi6 kit7 cheing1* 酒石結晶；*kim1* 鹻

Crencha *houn1 t'au2 hut7* 分頭髮；*t'au2 tu4* 頭道；*t'au2 hut7 so2*

Creosota *chin1 mouc6 yeiu2* 蒸木油；*ch'ou3 muo2 yeiu2 cheing1* 草麻油精

Crepitatión *hiong3 e siang1 ch'iong4 hu4 lai2 toeng2* 響聲像雨雷霆

Crepitar *siu1 hui3 ch'a2 cha5 siang1* 燒火柴炸聲

Crepúsculo
【~vespertino】*bung2 hun1* 黄昏
【~matutino】*toeng1 t'in1 hiong3* 東天曏

Cresa *chu3* 蛆；*lu3 t'oeng2* 裸虫

Crespo
【~rizado】*k'eiu2 leiu2* 結流；*kun3 tun3 t'au2* 捲轉頭；*nüi6 cheu5* 葉皺

Crespón *cheu5 sa1* 縐紗

Cresta *kui5* 髻
【~de gallo】*ki1 kui5* 雞髻
【~una flor】*ki1 kui5 huo1* 雞髻花
【~de algunas aves】*kui5* 髻；*eing1* 纓
【~cima】*san1 (ting3, kong5)* 山頂，山崗

Creta *pa6 ch'üi6 hun3* 白石粉；*t'an5 son1 ch'üi6 hui1* 炭酸石灰

Cretinismo *ngong4 ngoui2 pang4* 戇愚病

Cría *soeng1 yioc6 sou4* 生育事；*ch'oe1 soeng1 bout6* 初生物；*chiang5 ch'ei5*; *eing1 hi2* 嬰兒；*hai2 hi2* 孩兒
【ama de~】*nen5 (mu3, ne3)* 奶母，奶奶

Criada *nüi3 pouc6* 女僕；*mui5 kian3* 妹仔；*sai3 nüi3* 使女
【~la que acompaña a la novia a la casa del esposo】*p'uan4 poung2 ma3* 伴房媽；*soeng5 ka5* 送嫁
【~de Mandarines etc.】*mui2 ch'iong1* 媒娼

Criadero *houng1 heu4* 豐厚；*ch'eiu5 chai1* 槱栽；*loec6 huec7* 六畜
【~semillero】*ong1* 秧

Criadilla *eim1 chi3* 陰子
【~plojo】*mei2 k'oun3* 微菌

Criado
【~para recados】*sai3 ch'oui5* 使嘴
【~para un año o mas】*cho5 tong2 nin2* 做長年
【~en general】*pong1 noeng2* 幫人；*pouc6 peit6* 僕役
【~s de casa】*ka1 yein2* 家人
【~s de palacio】*tiu2 teing2* 朝廷
【~del mandarin】*puan5 ch'ong5* 半創
【bien~】*kau5 li7 ho3* 教的好
【Frs.: Tratar los~como a perros】*loeng4 k'ein3 süi6 yiong4* 弄犬一樣

Criador *cho4 buan4 bout6 e chüi3 chai2* 造萬物的主宰；*T'in1 Chüi3* 天主
【~de animales】*ch'ei5 t'au2 sang1 e ka1*; *seing5 san3* 性產
【ama, ~】*nen5 ne3* 奶奶

Crianza *sie6 nen5 e sei2 heu4* 食奶時候；*ka5 kau5* 教教；*le3 huac7* 禮法；*le3 mau4* 禮貌

Criar *soeng1 yioc6* 食#生#育；*sie6 nen5* 食奶；*bu3 yiong3* 撫養；*kau5 houn5* 教訓；*soeng1 tiong3* 生長
【~de la nada】*bou2 toung1 cho4 siang2* 無中造成
【~alimentar al hijo】*leang3 kian3* 領仔
【~animales】*ch'ei5 t'au2 sang1*

Criatura *seiu4 cho4 e bout6* 受造的物
【todas las~】*t'in1 tei4 buan4 bout6* 天地萬物
【~niño】*ch'oe1 soeng1 e hai2 hi2* 初生的孩兒
【es una~】*pout7 tei1 sou4* 不知事

Cribar *t'ai1* 篩
【~trigo】*t'ai1 ma6* 篩麥

Cribo
【~a】*t'ai1* 篩
【~para salvados】*k'ong1 t'ai1* 糠篩
【~ralo】*puan5 t'ai1* 半篩

Crímen *huan4 (huac7, ku5, choi4)* 犯法，過，罪

Criminal *heing2 huac7* 刑法；*huan4 choi4 e*

noeng2 犯罪的人 #人#; *choi4 noeng2* 罪人

Criminalista *heing2 louc6 hoc6 ka1* 刑律學家

Crin

【~del caballo】*ma3 choeng1* 馬棕

【~del león】*sai1 eing1* 獅纓

Criollo *chai4 (mi3, eu1, hei1) cheiu1 ch'out7 si5 e noeng2* 在美洲歐洲斐洲出世的人

Cripta *tei4 k'ou5* 地庫 ; *tei4 a4 S. tong2* 地下聖堂 ; *toeng4 hip6* 洞穴

Criptógamo *üin3 huo1 teit6 bout6* 隱花植物

Crisálida *chung3* 種 ; *yung3* 蝕

Crisantemo *kuec7 huo1* 菊花

Crísis *nguei2 keip7* 危急 ; *yiu5 kin3 sei2 chit7* 要緊時節

【~de una enfermedad】*pang4 si5 tun3 kei1* 病勢轉機 ; *si3 chein5* 死症 ; *toeng4 chein5* 重症

【~repentina】*tun3 chein5* 轉症 ; *kin3 chein5* 緊症 ; *keip7 chein5* 急症

【~política】*chein5 hu3 buan4 yein2 tun3 keic6* 政府換人輔極

Crisma *kin1 chin3 S5. yeiu2* 堅振聖油

【romper a uno la~】*p'uo5 t'au2* 破頭

Crisol *yiong2 keim1 k'u1* 鎔金鍋

【~para la plata】*nguen2 k'u1* 銀鍋

【Frs. : el buen oro no teme el~】*chein1 keim1 pout7 p'a5 hui3, ku5 lou2 e4 seiu4 seit6* 真金不怕火，過爐受實

Crisóprasa *po3 ch'üi6 nguec6* 寶石玉

Crisólito *hung2 nguec6 miang2* 黄玉名

Crispar *(ch'ot7, t'eiu1) kuen1* 抽筋

Crispatura *kuen1 k'eiu2 tau1* 筋結兜

Cristal *p'o1 li2* 玻璃 ; *kiang5* 鏡

【~mineral】*(chüi3, kit7) cheing1* 水結晶

【~de roca】*chüi3 cheing1 ch'üi6* 水晶石 ; *ch'üi6 cheing1* 石晶

【trasparencia del~】*t'oung1 meing2* 通明

Cristalino *ch'eing1* 清

【agua~】*ch'eing1 chüi3* 清水

【muy limpio y~】*ch'eing1 k'uang5; kit7 cheing1 (seing5, yiong4)* 結晶性，樣 ; *kit7 chiang4* 潔淨

Cristalizar *pin5 siang2 cheing1* 變成晶 ; *pin5 p'o1 li2* 變玻璃

Cristiandad *S. kau5 hui4* 聖教會 ; *kau5 meing2 t'uan2 t'e3* 教民團體

Cristianismo *T. Chüi3 kau5* 天主教

【los protestantes se llaman】*kei1 touc7 kau5* 基督教

Cristiano *choung2 kei1 lei5 sou1 touc7* 從基利斯督 ; *kau5 yiu3* 教友

【~nuevo】*ch'oe1 chein5 kau5* 初進教

【~antiguo】*lo3 kau5 yiu3* 老教友

CRISTO *Yie2-sou1 Kei2 lei5 sou1 touc7* 耶穌基利斯督

Criterio *chun3 kuei5* 準據 ; *piu1 chun3* 標準

Critica *p'ang2 lon4* 評論 ; *pin4 lon4 huac7* 辯論法 ; *p'i1 p'ang2* 批評

【momentos~os】*kin3 kin3* 緊緊 ; *peit7 li7 chuec7; tun3 (keic6, kei1) chit7* 輔極機節 ; *nguei2 kei1 chit7* 危機節

Criticar *p'i1 p'ang2* 批評

Crítico *p'i1 p'ang2* 批評 ; *yin5 kin3* 要緊

【temperatura~】*keic6 kei2 oun1 tou4* 極期溫度 ; *p'i1 p'ang2 hoc6 ka1* 批評學家

【~n】*mo2 koeng5 t'o3 he2; ch'ui1 mo2 keiu2 chou5* 吹毛求疵

Crizneja *ngou2 p'ui2* 牛皮 ; *pin4* 辯 ; *pin4 (nap6, kian3)* 辯納仔

Cromático *ngan2 soec7* 顏色 ; *ngoc6 eit7 chung3* 音樂一種

Cromo *k'oc7* 銘 #銘#; *ngou4 ch'ai3 ch'üi6 ein5 tou2 buo4* 五彩石印圖畫

Crónica *kei5 (sou4, louc6)* 記事録 ; *p'in1 nin2 su3* 編年史

【enfermedad~】*tong2 pang4* 同病

Cronicón *siu3 p'in1 nin2 su3* 小編年史

Cronógrafo *p'in1 nin2 su3 ka1* 編年史家 ; *ch'oec7 leong2 souc7 tou4 k'ei5* 測量速度器

Cronología *(su3, sei2 tai4) hoc6* 史時代學

Cronológico nin^2 piu^3 年表

Cronómetro sei^2 sein^2 ngei^2 時辰儀; (ki^5, tou^4) sei^2 piu^3 計度時表

Croqueta (art. y of.) teim^3 seim^1 點心

Croquis ch'o^3 (leoc^6, tou^2, ko^3) 草略圖稿; tai^4 (ei^5, leoc^6) 大意略 ; ch'ot^7 yiu^5 撮要

Crótalo

【~culebra】hiong^3 mui^3 lau^4 sie^2 摇尾佬蛇

【~tabletas】hiong^3 pein^3 嚮板

Cruce kau^1 ch'a^1 交叉 ; sep^6 chei^4 heing^2 十字形 ; chap^6 chung^3 雜種 ; ka^1 la^6 cha^6

【~de dos caminos】tu^4 nga^1

Crucero

【~de la iglesia】sep^6 chei^4 t'iang^1 十字廳 ; to^2 sep^6 chei^4 ka^5 e noeng^2 掏 #掏# 十字架的人

【barco~】soun^2 yiong^2 kam^3 巡洋艦

Crucificar teing^5 sep^6 chei^4 ka^5 siong^4 釘十字架上

Crucifijo k'u^3 ch'iong^4 苦像

Crucifixión sep^6 chei^4 ka^5 heing^2 huat^6 十字架形罰

Crudeza ch'ang^1; mui^4 souc^6 未熟

【~de los alimentos】kat^7 son^1; cheic^7 積 ; sang^1 lueng^3; me^4 siu^1 huo^5 不消化

【~de sentimientos】seing^5 oc^7 性惡 ; yin^3 seim^1 忍心 ; chan^2 yin^3 殘忍

Crudo me^4 souc^6 未熟 ; puan^5 ch'ang^1; mui^4 lan^4 未爛 ; nan^2 siu^1 huo^5 難消化

【tiempos~s】ngiam^2 (han^2, toeng^1) 嚴寒 , 冬 ; tuo^4 kan^2 大寒

Cruel p'o^4 暴; chan^2 殘; p'o^4 seing^5 暴性; chan^2 p'o^4 殘暴 ; oc^7 seim^1 惡心 ; k'oui^1 seim^1; p'o^4 ngioc^6 暴虐 ; chan^2 kouc^7 殘酷

Cruento leiu^2 het^7 流血 ; sat^7 louc^6 殺戮

Crujía ku^3 soun^2 toung^1 tu^4 古船中道

Crujir

【~madera】tan^2 彈

【~las tablas al pisar】e^4 hiong^3 響

【~el viento】houng^1 ch'ui^1 bu^2 bu^2 ten^2 風吹烏烏填

【~los dientes】ka^4 ch'oui^5 k'i^3 咬嘴桀

【~】(p'a^7 li^7, p'uo^5 let^6, p'ong^4 tau^1) hiong^3 e siang^1 eim^1 破裂碰兜響的聲音

Crural k'a^1 t'ai^3 胶腿

Crustáceo kap^7 loui^4 甲類; (ha^2, he^2) (loui^4, souc^6) 蝦蟹屬

Cruz sep^6 chei^4 (ka^5, pe^2, heing^2) 十字架, 牌 , 形

【santa~】S. Ho^4 聖號

【la vera~】chein^1 sep^6 chei^4 ka^5 真十字架

【~tribulación】k'u^3 nan^4 苦難 ; chai^1 nan^4 災難

【llevar su~】to^2 sep^6 chei^4 ka^5 掏十字架

【poner los brazos en~】ch'iu^3 t'an^1 k'oui^1 手攤開

【la~en los pechos y el diablo en los hechos】ka^3 sin^4 假善

【cara y~】te^3 mein^5 底面

【hacerse~, extrañarse】ch'out^7 kei^2 出奇

【la~Roja】oeng^2 sep^6 chei^4 hui^4 紅十字會

Cruzada sep^6 chei^4 koun^1 十字軍

Cruzar huang^2 横 ; poung^5 huang^2

【~atravesar】ku^5 過

【~los brazos】ch'iu^3 k'out^7 sein^1 tau^1 手屈身兜來

【~las manos】chin^3 t'au^2 k'out^7 sein^1 tau^1 指頭屈身兜來

【~】soun^2 (hai^3, yiong^2) 巡海洋

【~se de brazos】seiu^4 ch'iu^3 pong^2 kuan^1 袖手旁觀

Cuaderna soun^2 ka^5 船架 ; tu^3 yiu^3 賭友 ; sei^5 houn^1 chi^1 eit^7 四分之一

Cuadernal k'i^3 nguei^2 lu^3 lu^3; kau^2 (lo^6, lout^6) 猴落率 ; lout^6 piang^3 率餅

Cuadernillo süi^6 niap^7 一攝; ngou^4 t'iong^1 chie^3 五張紙 ; niap^7 攝

Cuaderno lin^4 chei^4 pu^4 練字簿; süi^6 niap^7 sei^5 t'iong^1 chie^3 一攝四張紙 ; ch'a^7 册 ; pu^4 簿

【~de cuentas】sou^5 pu^4 數簿

【apuntar en el~】*lo⁶ pu⁴* 落簿 ; *siong⁴ pu⁴* 上簿

Cuadra *ma³ (poung², lan²)* 馬房 , 欄

Cuadradillo *sei⁵ koec⁷ ch'üi⁷* 四角尺

Cuadrado *hung¹* 方 ; *sei⁵ koec⁷* 四角
【~(en geom.)】*sei⁵ hung¹ heing²* 四方形
【ladrillo~】*hung¹ chun¹* 方磚
【~por dentro, por fuera redondo】*ti³ hung¹, ngui⁴ bun²* 裏方外圓 (se aplica también a la felíz terminación de ciertos negocios)

Cuadrante *leong² t'in¹ ch'üi⁷* 量天尺 ; *neit⁶ ki¹ piu³* 日規表
【~del círculo】*bun² sian⁵ sei⁵ houn¹ chi¹ eit⁷* 圓線四分之一

Cuadrar *cho⁵ sei⁵ koac⁷* 做四角 ; *cho⁵ siang² hung¹* 做成方
【~(aritm.)】*sou⁵ sein² sou⁵* 數乘數
【~una cosa】*siong¹ hap⁶* 相合 ; *ch'ein⁵ ei⁵* 稱意
【~se los soldados】*leip⁶ chiang⁵* 立正 ; *cham⁴ pan¹* 站班

Cuadrícula *buo⁴ tou²* 畫圖 ; *koec⁷ chi³* 格子

Cuadriga *sou⁵ sein² ch'ie¹* 四乘車

Cuadríl *tong² kot⁷* 腸骨

Cuadrilátero *ou⁴ sei⁵ mein⁵* 有四 , 面 ; *sei⁵ pin¹ heing²* 四邊形

Cuadrilongo *tong² hung¹* 長方

Cuadrilla *pan¹* 班; *koun²* 羣; *toung³* 黨; *pong¹* 幇
【~de gente perdida】*lou² sei² pong¹* 鸕鶿幇
【de rateros】*leiu² ho² pan¹* 流豪班

Cuadro *hung¹ heing²* 方形
【~(mil.)】*pe² lit⁶ hung¹ tein⁴* 排列方陣 ; *t'oung¹ mun² ka⁵* 通門架
【~pintura】*tou² buo⁴* 圖畫
【~(agrc.)】*huo¹ hun²* 花園
【~teatro】*hi⁵ moc⁷* 戲幕

Cuadrumano *sou⁵ ch'iu³* 四手

Cuadrúpedo *sei⁵ (chouc⁷, k'a¹)* 四足, 胶; *cheiu³ seiu⁵* 走獸 ; *sei⁵ chouc⁷ toung⁴ bout⁶* 四足動物
【aves y~】*k'eim² seiu⁵* 禽獸 ; *niu³ seiu⁵* 鳥獸

Cuádruplo *sei⁵ pui⁴* 四倍

Cuajado *nen⁵ cha¹* 奶渣

Cuajar *pei² boui⁴* 脾胃 # 胃 #
【~de las aves】*kai¹; keim⁴*
【~de los rumiantes y cuadrúpedos】*tou⁴* 肚
【~se una cosa】*keu¹* 膠 ; *ngo² keu¹* 熬膠
【~la sangre】*het⁷ kou¹ li⁷* 血枯的
【~lograr una cosa】*siang² sou⁴* 成事 ; *toec⁷ ei⁵* 得意

Cuajarón *(het⁷, nen⁵) keu¹ süi⁶ toi⁵* 血 , 枯一塊

Cuajo *nen⁵ leu⁴* 奶料 ; *seiu⁵ boui⁴* 獸胃 # 胃 #
【arrancar de】*ton⁴ kon¹* 斷根
【arrancar de~un arbolito】*lin² t'au² tou¹ pet⁶* 連頭都拔

Cual *ti⁴ chie⁷?*
【~de los dos fué】*ti⁴ chie⁷ k'ue⁵?*
【~de los dos hermanos está enfermo】*ti⁴ chie⁷ hiang¹ ti⁴ me⁴ tiu¹ li⁷?*
【Adg. : ~es el padre, tal es el hijo】*yiu³ kei² hou⁴, peit⁷ yiu³ kei² chu³* 有其父必有其子
【tal para~】*ou⁴ hie⁷ oeng⁵, yie⁴ ou⁴ hie⁷ kam³* 有的甕又有的匭
【~mas, ~menos】*chiu³ se⁴ to¹ cha¹ pout⁷ to¹* 差不多
【tal~】*yau⁵ ho³*
【cada~】*koc⁷ chie⁷* 各隻

Cualesquier *pout⁷ lon⁴* 不論; *tai⁴ huan²* 大凡; *mo² lon⁴ suei²* 無論誰 ; *mo² lon⁴ seim⁴ mo³* 無論甚麼
【~lugar】*pout⁷ lon⁴ mi³ no⁷ ten² toi⁵* 不論乜乇填塊 ; *soui² ch'oui⁵* 隨處
【los misioneros van ahora por~parte de China】*sein² hou⁴ soui² ch'oui⁵ tou¹ e⁴ k'ue⁵* 神父隨處都去

【seguir a~】*t'ie^5 pout^7 lon^4*

Cuan (adm.) *hai^3!* 哎 (vid. cuanto)

Cuando *mi^3 nau^4*

【cuando fué?】*mi^3 nau^4 k'ue^5? ; tong^1 sei^2* 當時

【~no hubiera mas razón, me bastara】*sui^1 yüin^2 mo^2 ko^5 e peing^2 kuei^5 ou^4 kau^5* 雖然無別的憑據有夠咾

【~menos】*keic^6 chiu^3* 極少

【~quiera】*soui^2 pin^4; mo^2 lon^4 mi^3 no^7 sen^2 au^4* 無論乜乇前後

【siempre anda riñendo, ~con los hijos, ~con los criados】*sei^2 sei^2 ma^5, ou^4 sen^2 au^4 ma^5 kian^3, ou^4 sen^2 au^4 ma^5 ka^1 yein^2* 時時罵，有前後罵仔有前後罵家人 *; sei^2 sei^2 ma^5, m^4 sei^4 ma^5 kian^3, sei^4 ma^3 ka^1 yein^2*

【no se~】*mui^4 tiang^4 mi^3 nau^4* 無一定時後

【determinar el~】*tiang^4 neit^6* 定日

【~mucho】*keic^6 se^4* 極多

【~(con extrañeza)】*chie^7 sang^5 seit^7?*

【de~en~】*soe^1 soe^1* 疏疏 *; me^4 seu^2*

【hasta~?】*kau^5 mi^3 nau^4?*

【~esté caliente】*p'ong^4 yit^6* 碰熱 (inus)

Cuantía *kan^1 yoi^1* 干堆

【(for.)~】*an^5 cheing^2 e toung^4* 案情的重

Cuantioso *huan^2 to^1* 繁多 *; kan^1 toi^1* 干堆

Cuantitativo *(tiang^4, chiu^5) houn^1 leong^2* 定照分量

Cuanto *to^1 siu^3* 多少 *; kui^3* 幾 *; ou^4 nüi^6 ou^4*

【~vale?】*ka^5 teit^6 ou^4 nüi^6 ou^4?*

【~es de grande?】*ou^4 nüi^6 ou^4 tuo^4?*

【tanto~】*ou^4 nüi^6 ou^4*

【tiene tanto de larga, ~de ancha】*ou^4 nüi^6 ou^4 tong^2; yie^4 ou^4 nüi^6 ou^4 k'uat^7; huo^5 ch'eim^1; yie^4 huo^5 k'uat^7*

【~mas grande, mas aumenta】*mung^3 tuo^4 mung^3 se^4*

【~mas ocupado, mas negocios me asedian】*noeng^2 mung^3 mo^2 en^2; sou^4 mung^3 se^4*

【~mas se lo repito, menos lo entiendo】*koeng^4 ei^1 kung^3; ei^1 mung^3 t'iang^1 me^4 tüi^6*

【en~lo vendiste】*ou^4 nüi^6 ou^4 chin^2 me^4 ri^7?*

【~mas que yo no lo supe entonces】*hung^5 ch'ie^3 hie^7 sen^2 au^4; ngo^3 tou^1 m^4 put^7 tiong^2*

【~va de fulano a fulano】*mu^3 noeng^2 koeng^4 mu^3 noeng^2 ch'a^1 ou^4 nüi^6 ou^4*

【~a】*yioc^6 lon^4* 若論 *; kau^5 kung^3 pi^3 ngo^3 ei^5* 比我意

【en~llegue】*na^4 kau^5...; cheiu^4*

【por~】*eing^1* 因

【~antes mejor】*mung^3 cha^3 mung^3 ho^3; t'ein^5 cha^3 ku^5 ho^3* 趁早固好

【hazlo~antes】*k'ie^5 teiu^4 cho^5*

【frase: en~se puede congeturar】*tai^4 ch'oec^7 kan^1* 大則間

【todos~】*chung^3 kueng^4* 總共 *; se^3 yiu^3* 所有

Cuarenta *sei^5 sep^6* 四十

Cuarentena *sei^5 (sep^6 neit^6 kan^1, soun^2)* 四十日間旬

Cuaresma *houng^1 chai^1* 封齋 *; sei^5 sep^6 neit^6 tong^1* 四十日中 *; ngiam^2 chai^1* 嚴齋

【principiar la~】*houng^1 chai^1* 封齋 (sellar)

【concluir la~(abrir el ayuno)】*k'oui^1 chai^1* 開齋

Cuarta

【~parte】*sei^5 houn^1 chi^1 eit^7* 四分之一 *; k'en^1 ch'ie^1 e loe^2* 牽車騾

Cuartal *leong^2 ch'u^7 mi^3 k'ei^5* 量穀米器

Cuartana *pei^2 kan^2* 脾寒

Cuartear *houn^1 boui^2 sei^5 ku^3* 分為四股

【~se】*peit^6 li^7* 闢的 *; p'uo^5 let^6* 破裂

Cuartel *ch'ei^4 k'uei^1* 市區 *; pein^1 (poung^2, yiang^2)* 兵房，營

【~general】*sei^1 leing^4 pu^4* 司令部

【no dar~】*sat^7 kau^5 ch'on^5 ch'ou^3 pout^7 leiu^2* 殺到寸草不留

Cuarteo *peit^6 k'ai^1 (k'oui^1)* 闢開

Cuarterón *sei^{5} leong^{3} chi^{1} eit^{7}* 四兩之一 ; *t'oung^{1} mun^{2} kian^{3}* 通門仔 ; *mun^{2} k'oung^{1}*

Cuarteta *sei^{5} ku^{5} sei^{1}* 四句詩

Cuarteto *sei^{5} eim^{1} ngoc^{6}* 四音樂 ; *sei^{5} yein^{2} hap^{6} ch'eu^{5}* 四人合湊 #奏#

Cuartilla *mui^{3} chie^{3} sei^{5} mein^{5} chi^{1} eit^{7}* 每紙四面之一 ; *boun^{2} ko^{3}* 文稿 ; *leong^{2} ch'u^{7} mi^{3} k'ei^{5}* 量穀米器

Cuartillo

【~de líquidos】*kau^{5}* 硣 ; *chin^{2} miang^{2}* 錢名

【~de granos】*chein^{1}* 升

【andar a tres menos~】*chin^{2} k'ut^{7} mo^{2} kau^{5} young^{4}* 錢厥無㲄用

Cuarto *te^{4} sei^{5}* 第四 ; *sei^{5} houn^{1} chi^{1} eit^{7}* 四分之一

【~aposento】*kin^{1}; kin^{1} (pouc^{7}, ti^{3})* 房幅 , 裏 ; *poung^{2}* 房

【esta casa tiene muchos~】*chie^{7} ch'a^{5} ou^{4} se^{4} kin^{1} pouc^{7}*

【un~de hora】*süi^{6} k'oec^{7} choung^{1}* 一刻鐘

【~del animal】*süi^{6} t'ai^{3}* 一腿

【dividir en~】*houn^{1} sei^{5}* 分四 ; *sei^{5} houn^{1} t'ai^{3}* 四分腿

【~creciente】*ngut^{6} nga^{2}* 月芽

【~menguante】*ngut^{6} k'it^{7}* 月缺

【~dinero】*chin^{2}* 錢

【no tener un~】*mo^{2} puan^{5} chin^{2}* 無半錢

【tener~】*ou^{4} chin^{2} chai^{2}* 有錢財 ; *ou^{4} süi^{6} buan^{3} mang^{5}* 有一碗飯

【Adg. : Dar un~al pregonero】*eit^{7} ch'oui^{5} tun^{2} pa^{7} ngei^{4}* 一嘴傳百耳

【dar~a~】*siu^{3} k'ei^{5} e noeng^{2}* 小氣的人

【de tres al~】*mo^{2} kan^{5} e no^{7}* 無幹的乇

【~militar】*bui^{4} tuei^{4}* 衛隊

Cuarzo *ch'üi^{6} eing^{1}* 石英

Cuaterna *sei^{5} yiong^{4} e no^{7} chai^{4} süi^{6} toi^{5}* 四樣乇在一塊

Cuatralbo *sei^{5} t'ai^{3} pa^{6} e ma^{3}* 四腿白的馬

Cuatro *sei^{5}* 四 ; *sou^{5}* 肆

【las estadones】*sei^{5} ki^{5}* 四季

【los~elementos】*sou^{5} ngun^{2} hoeng^{2}* 四元行

【los~mares】*sou^{5} hai^{3}* 四海

【los~novísimos】*sou^{5} muat^{6}* 四末 ; *sou^{5} choung^{1}* 四終

【Adg. : Una palabra, que se escape, ~caballos no la alcanzan】*eit^{7} ngüin^{2}, keit^{5} ch'out^{7}, sou^{5} ma^{3} nan^{2} toui^{1}* 一言既出四馬難追

Cuba *chiu^{3} t'ueng^{3}* 酒桶 ; *hung^{2}* 楻 ; *huat^{7} hau^{5} (k'uec^{7}) e t'ueng^{3}* 發酵曲桶

【beodo como una~】*chiu^{3} (choui^{5}, oeng^{5})* 酒醉 , 甕

Cubero *kap^{7} t'ueng^{3} sai^{1} hou^{4}* 合桶司務

Cubeta *siu^{3} t'ueng^{3}* 小桶

Cubicación *keiu^{2} young^{2} cheic^{7} huac^{7}* 求容積法 ; *(young^{2}, t'e^{3}) cheic^{7}* 容體積

Cubicar *ch'oec^{7} leip^{6} hung^{1} huac^{7}* 測立方法

Cubierta *kam^{3}* 遮 ; *kai^{5}* 蓋 ; *tau^{5}* 罩

【~de mesa】*t'ong^{1} pu^{5}* 湯布

【~de escritorio】*to^{7} kai^{5} pu^{5}* 桌蓋布

【~de cama】*huo^{1} t'an^{3}* 花毯 ; *p'u^{1} kai^{5}* 鋪蓋

【~de libros】*ch'a^{7} p'ui^{2}* 册皮

【sobre~】*soun^{2} mein^{5}* 船面

Cubierto *toi^{5} e no^{7}* 蓋的乇 ; *kam^{3} luo^{3}* 遮了

【~de mesa】*ch'a^{1} tiu^{2} oeng^{1} huo^{5} ka^{1} sei^{1}; to^{1} ch'a^{1}* 刀叉

【lugar~por tejado】*toeng^{5} kam^{3} hie^{7} ten^{2} toi^{5}*

【bajo~】*ch'u^{5} ti^{3}* 厝裏

【ponerse a~】*un^{3} tong^{5}* 隱 #穩# 當

【Frs. : 】*ton^{4} oeng^{5} ti^{3} k'ue^{5}* 遯甕裏去

Cubil *seiu^{5} hip^{6}* 獸穴

Cubilete *tuo^{4} (pui^{1}, t'ueng^{3})* 大杯桶

Cubillo (zool.) *mueng^{3}* 蟒

Cúbito *ch'iu^{3} tu^{3}*

Cubo *leip^{6} hung^{1} t'e^{3}* 立方體 ; *chiang^{5} loec^{6} mein^{5} t'e^{3}* 正六面體

【~(alge.)】*chou^{4} siong^{1} sein^{2} leong^{3} ch'ou^{5} e sou^{5}* 自相乘兩次之數

【~ de agua】*chüi^{3} t'ueng^{3}* 水桶

【~del pozo】puat^{6} t'ueng^{3} 跋桶
【~secreto】ch'ou^{1} t'ueng^{3} 粗桶
【~de los abonos】(niu^{4}, poun^{5}) t'ueng^{3} 尿糞桶
【~del arroz pilado】mi^{3} hung^{2} 米桶
【~para desgranar el arroz】puan^{4} teiu^{4} hung^{2} 拌秞桶
【~de las ruedas】ch'ie^{1} toun^{3} 車楯
【~de las murallas】siang^{2} toun^{3} 城楯
【~de los puentes】kiu^{2} toun^{3} 橋楯

Cubrecama p'ui^{4} mein^{5} 被面

Cubrir kam^{3}匭; kai^{5} 蓋; che^{1} 遮; pau^{1} 包; tau^{5} 罩; tei^{5} 戴; mout^{6} 没; mai^{2} 埋; p'ou^{5}
【~con manta】kam^{3} 匭
【~ocultar】che^{1} 遮
【~las nubes al sol】houn^{2} sang^{2} che^{1} ri^{7} 雲晴遮哩
【~disimular】che^{1} seip^{7} 遮飾; che^{1} kam^{3} 遮匭
【Adg.:】To^{2} tuei^{4} che^{1} p'ei^{5} 掏著#箸#遮鼻 taparse las narices con los palillos, (impos. encubrir un caso)
【~extendiendo un paño】kai^{5} 蓋
【~el crucifjo】kai^{5} k'u^{3} ch'iong^{4} 蓋苦像
【~la parte deficiente】kai^{5} mein^{5} 蓋面
【~las vasijas con papel】mang^{1}
【~una ventana con papel】t'oung^{1} mun^{2} mang^{1} k'i^{3} lai^{2} 通門膵起來
【~envolviendo】pau^{1} k'i^{3} lai^{2} 包起來
【~se la cabeza】t'au^{2} tei^{5} mo^{4} 頭戴帽
【~las berzas con tierra】houc^{6} ch'ai^{5} 復菜
【~el jenjibre】houc^{6} kiong^{1} 復薑
【~el gato su suciedad】ma^{2} nei^{5} houc^{6} sai^{3}
【~una imágen】tau^{5} S. ch'iong^{4} 罩聖像
【~se los ojos de sangre】mouc^{6} cheiu^{1} het^{7} sa^{1} tau^{5}
【~la niebla】bou^{4} ein^{1} tau^{5} 霧烟罩; houn^{2} che^{1} sang^{2} 雲遮晴
【~se el cielo】t'in^{1} eim^{5} li^{7} 天陰哩
【~una cosa con otra】keim^{2} 笒; kam^{3} 遮
【~la cabeza con la manta】p'ui^{4} lin^{2} t'au^{2} keim^{2} k'i^{3} lai^{2} 被連頭蓋起來
【~enterrar】mai^{2} 埋; tai^{2} 臺
【~una cosa para que no se sepa】mai^{2} mout^{6} 埋没
【~tapándose con las manos】yim^{1} 掩
【~jugar a la gallina ciega】yim^{1} chou^{3} ou^{5}; ch'ouc^{7} mei^{2} chong^{2} 捉迷藏
【~el tejado】toeng^{5} buo^{4} kam^{3} 棟瓦遮; toeng^{5} p'ou^{5} buo^{4}
【~un edificio que se edifica】ton^{4} chüi^{3}
【Frs.:】k'ein^{3} kian^{3} to^{2} pun^{4} keim^{2} 犬仔掏飯蓋 atreverse con cosas superiores a sus fuerzas

Cucaña lot^{6}
【subir a la~】lot^{6} t'eiu^{4}

Cucaracha sat^{6} 颯
【nido de~】sat^{6} koui^{4} 颯巢
【antenas de la~】sat^{6} ch'eiu^{1} 颯秋
【barbas de~, (burla a los viejos)】sat^{6} ch'eiu^{1} süi^{6} yiong^{4} 颯秋一樣
【~de agua】chüi^{3} sat^{6} 水颯
【~de lodo】t'ou^{2} sat^{6} 土颯
【~medicinal】lu^{6} sat^{6} 綠颯
【tonto como~】ch'ei^{1} sat^{6} 痴颯
【temerario como~】mong^{5} sat^{6} 颯戇
【silencioso como~】cheic^{6} sat^{6} 寂颯

Cucarda mo^{4} chiong^{1} 帽章

Cuclillas
【en~】kou^{2} lou^{4}
【ponerse en~】kou^{2} lou^{4} a^{4} lei^{2}
【acertijo sobre las ranas】kiang^{2} kou^{2} lou^{4}; k'ie^{4} kou^{2} lou^{4}; kou^{2} lou^{4} yeiu^{4} kou^{2} lou^{4}
【Frs.:】yiong^{2} pe^{2} o^{6} k'ein^{3} kou^{2} lou^{4} perrillos falderos, que quieren imitar a sus señores
【Adg.:】yiong^{2} pe^{2} t'iu^{5} li^{7} hun^{4}, kou^{2} lou^{4} li^{7} on^{2} hacer las cosas a empujones

Cuclillo tou^{4} kin 杜鵑; poec^{7} lo^{2}
【Adg.:】poec^{7} lo^{2} sie^{6} niong^{2}, toi^{4} toi^{4}

siong1 ch'iong4 伯芳食娘，代代相像 los hijos de gitanos nacen para ladrones... (el~se come a su madre y todos los descendientes salen parecidos)

Cuco *tou4 kin1* 杜鵑 ; *yiu1 kuai5* 妖怪 ; *oc7 mo2 kui3* 惡魔鬼

Cucurucho *chie3 toi4* 紙袋; *chie3 pau1* 紙包; *i3 mo4* 雨帽

Cuchara *tiu2 koeng1* 調羹

【~con que se echa la morisqueta en las tazas】*pun4 si2* 飰匙

Cucharilla *si2* 匙 ; *ta2 si2* 茶匙

【otra especie de~】*t'ong1 si2* 湯匙

【~la de misa】*si2* 匙

Cucharón *tuo4 tiu2 koeng1* 大調羹

【~de caña para sacar el arroz cocido del carajay】*che5 li2* 竹籬

Cuchichear *am5 au4 nem4; pouc7 ngei4 lo3 kung3*

Cuchilla *to1* 刀

【~para el tabaco】*hon1 to1* 煙刀

【~de librero】*chai2 to1* 裁刀

【~para cortar yerbas, medicinas~】*chap6 to1* 裁刀

【~de las cocinas】*chau5 to1* 灶刀

【~de rueda】*huan1 ch'ie1 to1* 番車

【~de leña】*et7 to1* 戞刀

【~para limpiar las lindes】*ch'en2 to1* 田刀 ; *pu3 ket7*

【~de segar】*lin2 ket7*

【Adg. : 】*lin2 to1 pang5 tou1 ch'ap7 ti3 k'ue5* 連刀柄都插裏去 meterse en un negocio, hasta los ojos

Cuchillada *to1 siong1* 刀傷 ; *kuo5 to1* 掛刀

【dar una~】*t'oec7 süi6 to1; to1 t'oec7 süi6 a4* 刀刺一下

Cuchillo *to1* 刀

【~pequeño】*siu3 to1* 小刀

【~europeo】*yiong2 to1* 洋刀

【~para matar cerdos】*ch'i5 to1* 刺刀

【~de cocineros】*tu2 to1* 屠刀

【~para esculpir】*teu1 to1* 彫刀

【~para cortar papel】*(chai2, chie3) to1*

【pasar a~una ciudad】*ma2 nei5; k'ein3 kian3 ku5 to1* 貓兒犬仔過刀 (pasar perros y gatos a cuchillo)

【pasar a~】*sat7 hai4* 殺害

【escaleras de~s (por las que suben los ariolos)】*siong4 to1 t'ai1* 上刀梯

【~cuya empuñadura tieneforma de león】*kui3 t'au2 to1* 鬼頭刀

【~que usaba el famoso Kuan lo yie】*t'i5 to1* 剃刀

【~o alfanje de soldado】*yiu1 to1*

【cierta especie de~grande y y grueso】*p'oc7 to1* 彎刀

【poner la mano en forma de~】*k'am3 süi6 ch'iu3 to1* 砍一手刀

【dar con la pinga a modo de~】*pin3 tam1 to1* 扁担刀

【filo del~】*to1 (lei4, ch'oui5)* 刀利嘴

【~de dos filos】*soeng1 lei4 to1* 雙利刀

【canto del~】*to1 pou5*

【punta del~】*to1 mui3* 刀尾

【mango del~】*to1 pang5* 刀柄

【coger el~】*(to2, tu7) to1* 搯#掏#掇刀

【vaina del~】*to1 siu5* 刀鞘

【desenvainar el~】*pet6 to1* 拔刀

【rasguñar con el~】*ch'ie5 to1*

【~largo】*t'ei2 to1* 提刀

【especie de guillotina】*toeng2 chap6* 銅鍘

【ser pasado por esta guillotina】*ku5 toeng2 chap6* 過銅鍘

Cuchipanda *sie6 huan1 hi3 chiu3* 食歡喜酒

Cuchitril *p'uo5 leu4* 破陋 ; *toeng4 hip6* 洞穴

Cuchufleta *hi5 buo4* 戲話 ; *ch'iu5 e buo4* 笑話

Cuelga *long5 ta1 e ku3 chi3* 晾乾菓子 ; *seiu4 le3* 壽禮

Cuello *tau4 kun3* 頸管 ; *tau4 hang2*

【~cervíz】*tau4 hong4* 頸項

【~la garganta】*hoe*^{2} *loeng*^{2} *t'au*^{2} 喉龍頭

【~de las vasijas】*nau*^{4}

【~de las botellas】*pein*^{2} *nau*^{4}

【cierta ave de~largo】*tong*^{2} *nau*^{4} *kuan*^{5}

【ponerse el rosario al~】*chem*^{5} *chu*^{1} 簪珠

【colgar el rosario del~】*chu*^{1} *toui*^{4} *sein*^{1} 珠著身

【llevar los gentiles objetos al~】*chem*^{5} *tau*^{4} *hong*^{4} 簪頸項

【~delos vestidos】*tau*^{4} *leang*^{3} 頸領

【tira de tela que cubre el~de los vestidos】*tau*^{4} *leang*^{3} *k'u*^{1} 頸領鍋

【estirar el~】*t'au*^{2} *ngong*^{2} *k'i*^{3} *lai*^{2} 頭昂起來 ; *ngong*^{2} *t'au*^{2} 昂頭

【ahogar a uno apretandole el~】*t'au*^{2} *nin*^{4} *si*^{3}

【bajar el~humillarse】*houc*^{6} 服

【pedir perdón bajando el~】*houc*^{6} *le*^{3} 服禮

【levantar el~, indómito】*pout*^{7} *houc*^{6} *noeng*^{2} *kuan*^{3} 不服人管

Cuenca *san*^{1} *kouc*^{7} 山谷 ; *k'e*^{1} *tu*^{4} 溪路

【~de los ojos】*moec*^{6} *k'ou*^{4} 目臼 ; *ngan*^{3} *k'oeng*^{1} 眼腔

Cuenco *puat*^{7} 砵 ; *puan*^{2} 盆

【~de barro】*hai*^{2} *puat*^{7} 礙砵

【componer los~s】*k'ei*^{5} *(buan*^{3}, *puat*^{7}*)* 騎碗 , 砵

Cuenta *sou*^{5} *moec*^{6} 數目

【libro de~s】*sou*^{5} *pu*^{4} 數簿

【apuntar las~s】*lo*^{6} *sou*^{5} 落數 ; *siong*^{4} *sou*^{5} 上數 ; *kei*^{5} *sou*^{5} 記數

【señalar la~pagada】*sou*^{5} *k'uan*^{2} *li*^{7} 數圜的

【ajustar la~】*son*^{5} *sou*^{5} 算數

【comprobar las~s】*huan*^{1} *sou*^{5} 繙數

【ajustar a uno las~s】*koeng*^{4} *ei*^{1} *son*^{5} *sou*^{5} 共伊算數

【mañana Dios pedirá~】*T. C. koeng*^{4} *ngo*^{3} *oi*^{5} *son*^{5} *sou*^{5} 天主共我要算數

【pedir las~s】*t'o*^{3} *sou*^{5} 討數

【cobrar las~s】*k'at*^{7} *sou*^{5} 收數

【transcribir las~s】*(puan*^{2}, *ch'au*^{1}*) sou*^{5} 盤 , 抄數

【sumar las~s】*kit*^{7} *sou*^{5} 結數

【tomar nota de las~s de las mercancias, que sobran a fin de año】*hu*^{5} *te*^{3} 貨底

【recibo de la~】*sou*^{5} *t'an*^{1} 數單

【repartir estos recibos】*hun*^{1} *t'an*^{1} 分單

【escribir estos recibos】*k'oui*^{1} *t'an*^{1} 開單

【pagar uno sus~s】*(li*^{3}, *hen*^{2}*) sou*^{5} 理還數

【llevar las~s claras】*sou*^{5} *tou*^{1} *kei*^{5} *meing*^{2} *poec*^{6} 數都記明白

【~s innumerables】*pout*^{7} *kei*^{5} *kei*^{2} *sou*^{5} 不記其數

【faltar algunas~s por cobrar】*sou*^{5} *te*^{3} *me*^{4} *tiu*^{2} *teit*^{6} 數底不調直

【alcanzar a uno en las~s】*sou*^{5} *k'ip*^{7} 數缺

【~de rosario】*nem*^{4} *chu*^{1} 念珠

【una~】*süi*^{6} *lap*^{6} 一粒

【caer en la~】*koc*^{7} *li*^{7} *tüi*^{6} 覺的著

【Frs. : ni el diablo se dio~】*sein*^{2} *pout*^{7} *tei*^{1}, *kui*^{3} *pout*^{7} *koc*^{7} 神不知鬼不覺

【dar~】*t'oung*^{1} *tei*^{1} 通知

【Frs. : hacer las cosas sin que se den~】*lai*^{2} *bou*^{2} *houng*^{1}, *k'ue*^{5} *bou*^{2} *ing*^{3} 來無風去無影

【correr por~de uno】*sou*^{4} *ngo*^{3} *kuan*^{3} 事我管

【tomar un negocio a su~】*leang*^{3} 領 ; *pau*^{1} 包 ; *tam*^{1} 擔

【echar uno sus~s】*p'a*^{7} *son*^{5} 拍算

【en resumidas~s】*chung*^{3} *chung*^{3} 總總 ; *t'oung*^{1} *kueng*^{4} 通共

【tener en~】*kei*^{5} *li*^{7} 記的 ; *k'an*^{5} *toung*^{4} 看動

【la~de la vieja】*son*^{5} *chin*^{3} *t'au*^{2} *chet*^{7} *ku*^{5} 數算指頭節過

【meter en~】*kung*^{3} *ch'eu*^{5} 講湊

【por la~】*tai*^{4} *choec*^{7} *k'an*^{5} 大則看

【vivir a~de otro】*sie*^{6} *ko*^{5} *noeng*^{1} *mang*^{5} 食別人飯

【~corrientes】*(lai*^{2} *bung*^{3}, *leiu*^{2} *chüi*^{3}*)*

tiong^5 來往，流水，賬

Cuentagotas *teic^7 chüi^3 pein^2* 滴水瓶

Cuentahilos *ki^5 sian^5 kei^1* 計綫機

Cuentapasos *ki^5 pu^4 piu^3* 計步表

Cuento *kou^5 sou^4* 故事；*ch'iu^5 tam^2* 笑談

【~o chisme】*soeng^1 noeng^2* 生人

【un~de dinero】*süi^6 pa^7 buan^4* 一百萬；*süi^6 tiu^4* 一兆

【~sin fin】*bou^2 sou^5* 無數

【~de viejas】*ku^3 sei^2* 古時

【venir a~】*chiang^5 ho^3* 正好

【dejarse de~s】*sou^4 teiu^1 pin^1 tau^1 k'ue^5* 事丟邊兜去

【traer a~】*k'at^7 li^7 kung^3* 收來講

Cuerda *so^7* 索；*tai^5* 帶；*sein^2* 繩；*hin^2* 絃；*sian^5* 線

【~de tres hilos】*sam^1 ku^3 so^7* 三股索

【hacer~】*p'a^7 so^7* 拍索；*ta^3 so^7* 打索

【~con las manos】*ch'o^1 so^7* 搓索

【dar~】*so^7 poung^5 li^7* 索放的

【aflojar la~】*so^7 soung^1 k'uan^1* 索鬆寬

【~o hilo de paja con que hacen los jergones】*chen^5 (soung^3, chiong^3)* 荐聳掌

【dar~al reloj】*ch'ie^1 chou^4 meing^2 choung^1* 車自鳴鐘

【por bajo~】*am^5 au^4* 暗後；*au^4 ch'iu^3* 後手；*ou^4 pei^4 pang^4* 有弊病

【~vgr del sombrero, bolsa etc.】*huan^5* 緩；*(leip^6 tou^3, tu^3 kian^3) huan^5* 笠斗，肚仔緩

【~de guitarra】*(hin^2, k'eim^2) sian^5* 絃琴線

【si es de alambre】*toeng^2 sian^5* 銅線

【~de relojes】*huat^7 teu^2* 發條

【cantar a una misma~】*ch'iong^5 pang^2 pang^2* 唱平平

【estirar la~】*so^7 eing^2* 索盈；*so^7 kiong^2 li^7* 索强的

【tirar de la~】*t'uo^1 so^7* 拖索

【~vocal】*siang^1 tai^5* 聲帶

Cuerdo *cheing^1 sein^2* 精神；*seim^4 toung^4* 慎重

【~prudente】*ou^4 tei^5 toec^7* 無#有#智德；*meing^2 poec^6* 明白；*teim^2 toung^4* 沉重

Cuerna *koec^7 pui^1* 角杯

Cuerno *koec^7* 角

【~de venado】*loec^6 koec^7* 鹿角

【~de unicornio】*soe^1 koec^7* 犀角

【~antena】*ch'eiu^1* 秋

【~del ariolo】*ko^7* 角

【tocar el~】*ch'ui^1 ko^7* 吹角

【~de la luna】*ngut^6 nga^2* 月芽

【~extremidades de algunas cosas】*koec^7* 角

【~de la mesa】*to^7 koec^7* 桌角

【tras de~penitencia】*sut^7 siong^4 ka^1 song^1* 雪上加霜

【en los~de la luna】*keic^6 ken^2 e ten^2 toi^5* 極高的填塊

Cuero *p'ui^2* 皮

【curtir el~】*suec^7 p'ui^2* 熟皮

【~de vino】*chiu^3 toi^4* 酒袋

【correas de~】*p'ui^2 (teu^2, tai^5)* 皮條，帶

【de~ajeno, correas largas】*ko^5 noeng^2 nuec^6 p'a^7 me^4 t'iang^5* 別人肉拍不痛

【en~】*ch'ie^7 sein^1 lou^5 t'e^3* 赤身露體

Cuerpo *nuec^6 sein^1* 肉身；*bun^2 sein^1* 完身

【las cuatro partes del~】*sou^5 chi^1* 四肢

【las cinco visceras principales del~】*ngou^4 chong^4* 五臟

【~cadáver】*si^3 sei^1* 死屍

【parte superior del cuerpo】*p'iang^1*

【~bien formado】*p'iang^1 ka^7 (ho^3, ngoeng^4, tuo^4)*

【~simple】*ngun^2 sou^5* 元素

【~a~】*kiap^7 to^3; kuen^4 sein^1 tau^1 p'a^7* 近身兜拍

【~de guardia】*bui^4 pein^1* 衛兵；*siu^3 bui^4 seic^7* 守衛室

【~de ejército】*sou^1 t'uan^2* 師團；*koun^1* 軍

【~diplomático】*ngui^4 kau^1 t'uan^2* 外交團

【~del delito】*huan^4 huac^7 e (bout^6, peing^2 kuei^5)* 犯法的物，憑據

【de~presente】*k'at⁷ lat⁶ au⁴ t'iang¹* 裝身後廳 ; *tein² sei¹*
【echarse fuera del~】*p'ie⁷ pin¹ tau¹* 僻邊兜
【hacer del~】*ch'out⁷ kueng¹* 出恭 ; *na⁴ sai³*
【tomar~una cosa】*tiong³ tuo⁴* 長大 ; *pin⁵ tuo⁴* 變大

Cuervo *lo³ a¹* 老鴉
【~marino】*chüi³ ap⁷*
【cria~s y te sacarán los ojos】*yiong³ (lau⁴) ch'üi³ ka⁴ u⁵ toi⁴* 養鼠咬布袋

Cuesco
【~hueso de fruta】*hot⁶* 核
【~ventosidad】*p'oui⁵* 屁
【tirar un~】*(poung⁵, hiong³) p'oui⁵* 放響屁

Cuesta *leang³* 嶺
【cumbre de la~】*leang³ t'au²* 嶺頭
【pie de la~】*leang³ mui³* 嶺尾
【subir la~】*(siong⁴, pa²) leang³* 上爬嶺
【a~s】*chie⁴* 藉 ; *pui⁴ pa⁵ tong¹* 背

Cuestación *te² kin¹* 題捐

Cuestión *mun⁵ te²* 問題 ; *sou⁴ seit⁶* 事實 ; *choeng¹ tuan¹* 爭端
【~problema】*te² t'au²* 題頭 ; *mun⁵ te²*
【en esto está toda la~】*ei⁵ sou⁵ tou¹ kap⁶ chei⁵* 意思都呷此
【no hay~】*mo² mun⁵ te²* 無問題
【~pendencia】*kap⁷ ngip⁶* 合孽 ; *nau⁴* 鬧 ; *ham⁵* 喊
【~litigio gravisimo】*t'it⁷ pein³ an⁵* 鉄板案
【estado de la~】*ngei² mun⁵ tein³* 疑問點
【Frs. : de una pequeña~, levantar una polvareda】*sin³ te² cho⁵ tuo⁴ sou⁴* 小題做大事

Cuestionar *choeng¹ (pin⁴, lon⁴)* 爭辯論 ; *puan², poc⁷* 盤駁 ; *mun⁵* 問

Cuestionario *mun⁵ chuei¹* 問書

Cuestor *ku³ lo³ ma³ seiu¹ sui⁵ e kuan¹* 古羅馬收税的官

Cueva *toeng⁴* 洞 ; *hip⁶* 穴
【~subterránea】*tei⁴ k'ou⁵* 地庫
【~de los montes】*san¹ toeng⁴* 山洞
【~del diablo】*kui³ toeng⁴* 鬼洞
【~de ladrones】*cho⁵ bu¹ ka¹* 做窩家 ; *tong¹ k'eim² t'au²* 當擒頭

Cuévano
【~para arroz】*mi³ luo²* 米籮
【~para cargar tierra】*t'ou² kei¹* 土箕

Cuezo *hui¹ leiu³* 灰簍

Cuidado *se⁵ nei⁴* 細二 ; *siu³ seim¹* 小心 ; *k'an⁵ tau²* 看頭 ; *men⁴ men⁴* 慢慢
【andar con~】*cho⁵ sein² ka⁵* 做神駕 ; *se⁵ nei⁴*
【tener~de uno】*chiu⁵ kou⁵* 照顧 ; *sou⁴ heu⁴* 伺候 ; *t'ie⁵ kun³ au⁴*
【estar de~】*pang⁴ toeng⁴* 病重 ; *pang⁴ lei⁴ hai⁴* 病利害
【cierto~】*(an¹, k'uan¹) seim¹* 安寬心 ; *mo⁶ kiang¹* 莫驚
【él~】*chai⁴ ei¹* 在伊 ; *mo⁶ ch'ap⁷ ei¹ sou⁴* 莫插伊事 ; *mo⁶ kuan³ ei¹* 莫管伊 ; *mo⁶ so⁷ ei¹* 莫索伊
【yo~】*ngo³ sou⁴* 我事
【~ajeno del pelo cuelga】*kuan³ ko⁵ noeng² sou⁴ mo⁶ yiu⁵ kin³* 管別人事無要緊
【¡~!】*tong⁵; siu³ seim¹!* 小心

Cuidadoso *leiu² seim¹* 留心
【~solícito】*k'uen² (leit⁶, seim¹)* 勤力心
【~trabajador】*seip⁷ sou⁴*
【~curioso】*e⁴ seiu¹ seip⁷* 收飾 ; *houc⁶ seip⁷ li⁷ ho³* 服飾的好

Cuidar *kuan³* 管 ; *kou⁵ kuan³* 顧管 ; *k'an⁵ t'au²* 看頭 ; *siu³ seim¹* 小心 ; *lieu² seim¹* 留心
【~administrar】*chiong³ kuan³* 掌管
【~de un enfermo】*chiu⁵ kou⁵* 照顧 ; *sou⁴ heu⁴* 伺候
【~de los trabajadores】*(touc⁷, kam¹) koeng¹* 督監工
【~de casa, tienda etc.】*e⁵ (ch'u⁵, tem⁵)* 看厝店 ; *seiu¹ sit⁶* 修拾
【~con diligencia】*houc⁶ seip⁷ li⁷ ho³*

服飾的好

【~de lo que le incumbe】*kuan*^{1} *hi*^{4} 關係；*k'an*^{5} *t'au*^{2} *k'an*^{5} *mui*^{3} 看頭看尾

【~de lo que no le importa】*kuan*^{3} *en*^{2} *sou*^{4} 管閑事；*ka*^{1} *me*^{4} *kuan*^{3}, *oi*^{5} *kuan*^{3} *kuc*^{7} 家不管要管國

【no~de su estimación】*pout*^{7} *chie*^{4} *t'au*^{2} *mein*^{5} 不藉頭面；*pout*^{7} *kou*^{5} *mein*^{5} *mouc*^{6} 不顧面目

【no~no hacer caso】*ou*^{4} *tong*^{5} *mo*^{2} 有當無

【no~de su vida】*pout*^{7} *chie*^{4} *miang*^{4} 不藉命

【~se】*po*^{3} *toung*^{4} 保重；*süi*^{7} *miang*^{4} 惜命

【~se de】*tong*^{1} *seim*^{1} 當心；*chun*^{1} *bou*^{4} 專務

Cuita *lo*^{2} *k'u*^{3} 勞苦

Cuitado *pout*^{7} *hoeng*^{4} 不幸；*chai*^{1} *hu*^{4} 災禍；*k'u*^{3} *noeng*^{2} 苦人

【~apocado】*tam*^{3} *k'ip*^{7} 胆缺

Culada

【dar una~】*teiu*^{3} *süi*^{6} *to*^{3} 陡一倒

Culantrillo *se*^{5} *nüi*^{6} *chüi*^{6} *ch'ou*^{3} 細葉石草；*tein*^{2} *ch'ou*^{3} 藤草

Culata *ch'iong*^{1} *t'au*^{2} 鎗頭

【dar con la~】*tong*^{4} *süi*^{6} *a*^{4}

Culebra *lau*^{4} *sie*^{2} 佬蛇

【cierta~】*bung*^{2} *long*^{2} *sie*^{2}

【otra~venenosa】*t'ou*^{2} *sie*^{2} 土蛇

【otra especie de~】*p'oc*^{7} *sie*^{2} 撲蛇；*k'oui*^{1} *mein*^{5} *sie*^{2}; *yin*^{1} *sie*^{2}; *k'ap*^{7} *oung*^{3} *sie*^{2} 合影蛇；*ch'ang*^{1} *tuec*^{7} *sie*^{2} 青竹蛇

【diente de~】*sie*^{2} *ch'i*^{3} 蛇齒

【ojo de~】*sie*^{2} *ngan*^{3} 蛇眼

【veneno de~】*sie*^{2} *touc*^{6} 蛇毒

【arrastrarse la~】*long*^{2}

Culebrina *tong*^{1} *sein*^{1} *tuo*^{4} *p'au*^{5} 長身大炮；*hui*^{3} *sie*^{2} 火蛇

Culero *ko*^{1} *luei*^{3} (*na*^{2}, *sai*^{3}) *toi*^{4}; *lan*^{3} *to*^{4} 懶惰

Culminante *keic*^{6} *teim*^{3} 極點；*nguei*^{2} *ngo*^{2} 巍峨；*chei*^{5} *keic*^{6} 至極

Culo *p'ei*^{5} *ku*^{3} 屁股；*ku*^{3} *lun*^{1}

【~el ano】*ku*^{3} *lun*^{1} *k'oeng*^{1}

【~las posaderas】*ku*^{3} *lun*^{1} *p'e*^{3}

【~fondo】*te*^{3} 底

Culpa *choi*^{4} 罪；*ku*^{5} *seic*^{7} 過失；*ch'o*^{5} 錯

【suceder mal por su~】*chou*^{4} *cho*^{5} *ngip*^{6} 自作孽

【echar la~a uno】*kuai*^{5} *ko*^{5} *noeng*^{2} 怪他人；*bou*^{2} *ko*^{5} *noeng*^{2} 誣他人；*cho*^{4} *ko*^{5} *noeng*^{2} 造他人

【tu tienes la~】*tou*^{1} *nüi*^{3} *hai*^{4} 都你害

【reconocer la~】*nein*^{4} *ch'o*^{5} 認錯

【encubrir sus~】*che*^{1} *yim*^{3} *chou*^{4} *ki*^{3} *ku*^{5} *seic*^{7} 遮掩自己過失

Culpabilidad *choi*^{4} *seing*^{5} *cheic*^{7} 罪性質

Culpar *kuai*^{5} 怪；*bou*^{2} 誣；*cho*^{4} 造

【~calumniar】*bou*^{2} *noeng*^{2} 誣人

【~imputar un robo】*cho*^{4} *noeng*^{2} 造人

【~a otro de su mal】*kuai*^{5} *ko*^{5} *noeng*^{2} 怪別人

【~se】*nein*^{4} *ch'o*^{5} 認錯；*kuai*^{5} *chie*^{2} *nei*^{4} 性#怪#自己

Culteranismo *teu*^{1} *k'oec*^{7} *boun*^{2} *huac*^{7} 彫刻文法；*ka*^{3} *seip*^{7} *boun*^{2} *huac*^{7} 假飾文法

Culterano *ka*^{3} *chong*^{1} (*sut*^{7} *buo*^{4}, *cho*^{5} *boun*^{2}) 假裝説話作文；*boun*^{2} *ngi*^{4} 文藝

Cultivar *cho*^{5} (*ch'en*^{2}, *hun*^{2}, *san*^{1}) 做田園山；*koeng*^{1} *choung*^{5} 耕種；*pui*^{2} *yiong*^{3} *teit*^{6} 培養植；*ngin*^{3} *keiu*^{6} 研究

【~el talento】*lin*^{4} *meing*^{2} *ngu*^{4} 練明悟

Culto *boun*^{2} (*meing*^{2}, *nga*^{2}) 文明雅；*sou*^{1} *boun*^{2} 斯文；*k'eim*^{1} *choung*^{2} 欽崇；*kueng*^{1} *keing*^{5} 恭敬；*pai*^{5} 拜；*keing*^{5} 敬；*k'eing*^{5} 慶

【~a la Virgen, Santos etc.】*keing*^{5} *toung*^{4} *S. Mu*^{3}, *Yein*^{2} 敬重聖母聖人

【~exterior】*pai*^{5} *T'in*^{1} *Chüi*^{3} 拜天主；*ngui*^{4} *nein*^{4} *T. Ch.* 外認天主

【~interno】*seim*^{1} *noi*^{4} *keing*^{5} *T. Ch.* 心内敬天主

【~supersticioso】*ei*^{4} *tuan*^{1} 異端

Cultura *kau*^{5} *huo*^{5} 教化；*boun*^{2} *meing*^{2} 文明

【~de plantas, animales etc.】*seiu¹ yiong³* 修養

Cumbre *ting¹* 頂

【~de los montes】*san¹ ting³* 山頂 ; *san¹ kong⁵* 山峯

【~el último grado en virtud etc.】*toec⁷* 德

Cúmplase *ui³ yeim⁴ chong⁴* 委任狀

Cumpleaños *sang¹ neit⁶* 生日 ; *seiu⁴ tan⁵* 壽誕

Cumplidero *kai¹ kau⁵ sei² kei²; hap⁶ choung¹ chi³* 合宗旨

Cumplido *le³ ngei² cheiu¹ to⁵* 禮儀周到 ; *kei² muan³* 期滿

【~s】*le³ boun²* 禮文 ; *k'oec⁷ k'ei⁵* 客氣

【sin~】*mo² k'oec⁷ k'ei⁵* 不客氣 ; *mo² koui¹ le³* 不拘禮

Cumplimentar *k'eing⁵ ho⁴* 慶賀

【~visitar】*t'am⁵* 探

Cumplimiento *t'am⁵* 探 ; *ch'oung¹ muan³* 充滿 ; *keing⁵ le³* 敬禮 ; *ch'iang³ an¹* 請安

【~de iglesia】*muan³ S. Kau⁵ sou⁵ ki¹* 滿聖教四規

【~】*k'oec⁷ kei⁵* 客氣 ; *ngui⁴ mein⁵* 外面

Cumplir *chein⁴ pun³ houn¹* 盡本分 ; *ch'oung¹ (muan³, seit⁶)* 充滿實

【~la penitencia】*choi⁴ huat⁶ nem⁴ bun² luo³* 罪罰念完了

【~los mandamientos de Dios】*siu³ T. Chüi³ sep⁶ kai⁵* 守天主十誡

【~doce años de edad】*cho⁵ sep⁶ nei² toi⁵ cheiu¹* 做十二對週

【~lo prometido】*chin³* 踐

【ya que lo prometiste, debes~】*kei⁵ (eing¹ sein², hüi³ leau³) oi⁵ chin³* 既應承許了要踐

【~con fidelidad】*chein⁴ toung¹* 盡忠 ; *chein⁴ k'oui¹ leit⁶* 盡氣力

【su obligación los esbirros (voz for.)】*pen⁴ ch'oe¹* 辦差 ; *muan³* 滿

【~acabar el luto】*ha⁴ muan³*

【~el tiempo】*kei² muan³* 期滿

Cúmulo *toi¹* 堆 ; *loi²; ou⁴ se⁴*

【~de piedras】*ch'üi⁶ süi⁶ toi¹* 石一堆

【~de vigas】*süi⁶ loi² sam¹ ch'a²*

【~de perfección】*toec⁷* 得德

Cuna

【~de los niños】*k'ie⁴ hun²; kiu⁴ loec⁶* 轎籠

【~para dormir】*hou¹ lam²*

【~patria】*pun³ (hiong¹, ch'on¹)* 本鄉村 ; *ngun² hiong¹* 原鄉

【estirpe】*ka¹* 家

【~origen】*kon¹* 根 ; *ngun² t'au²* 源頭

Cundir *muan³* 滿 ; *eim⁴*

【~extenderse】*eim⁵* 蔭

【~propagarse】*huat⁷* 發

【~la fama】*tun² (eim⁵, muan³)* 傳蔭滿

【~la fama mucho】*tun² li⁷ k'uat⁷* 傳的闊

【~extenderse la religión】*S. kau⁵ hui⁴ t'oung¹ hoeng²* 聖教會通行

Cuneiforme *chim¹ peit⁷ heing²* 尖筆形

Cuneta *kau¹* 溝 ; *ho²* 濠 ; *koui²* 渠

Cuña *chim¹* 尖

【apretar o meter una~】*chim¹* 尖

【~de madera dura】*ten⁴ ch'a² chim¹* 重柴尖

Cuñada

【~mujer del hermano mayor】*hiang¹ so³* 兄嫂

【~mujer del hermano menor】*li⁴ sein¹ hou⁴* 弟新婦

【~hermana mayor de su marido】*kou¹ chie³* 姑姐 ; *tuo⁴ long² chi³* 大郎姊 ; *chi³ ko¹* 姊哥

【~hermana menor de su marido】*kou¹ chie³* 姑姐

【~la mujer del her. mayor de su marido】*pa⁷ ne³* 伯奶 ; *pa⁷ ham⁴*

【~la mujer del her. menor de su marido】*chüec⁷ sim³* 叔嬸

【cuñadas en general unas con otras】*chuec⁷ sim³ pa⁷ ham⁴*

【~hermana mayor de su mujer】*tuo^4 long^2 chi^3*
【~hermana menor de su mujer】*siu^3 ei^2* 小姨

Cuñado *chi^3 tiong^4* 姊丈
【~marido de las hermanas menores】*mui^5 sai^5* 妹婿
【~her. mayor del marido】*tuo^4 long^2 pa^7* 大郎伯
【~herm. menordelmarido】*chuec^7* 叔 ; *siu^3 long^2* 小郎
【~herm. mayor de su mujer】*tuo^4 long^2 hiang^1* 大郎兄
【~herm. menor de su mujer】*siu^3 kou^4* 小舅

Cuño *ein^5* 印 ; *nguen^2 mu^2* 銀模
【~de acuñar pesos】*huan^1 chin^2 ein^5* 番錢印

Cuociente *siong^1* 商 ; *toec^7 sou^5* 得數 ; *houn^4 sou^5 mui^3* 份數尾

Cuota *houn^1* 分 ; *ku^3 houn^1* 股分 ; *se^3 t'an^1 houn^1 ngie^6* 所攤分額

Cupo *(sui^5, pein^1) ngie^6* 税 , 兵額 ; *ku^3 houn^4* 股份

Cupón *kuc^7 chai^5 p'iu^5* 國債票 ; *seic^7 ch'iu^3 kiang^5* 息手鏡

Cúpula *yin^2 ch'u^5 ting^3* 圓厝頂

Cuquillo (vid. cuclillo)

Cura *pun^3 tong^2 sein^2 hou^4* 本堂神父
【~de la enfermedad】*ei^1 tei^4 huac^7* 醫治潑 #法 #

Curación *ei^1 tei^4* 醫治

Curado *suec^7; souc^6* 熟 ; *pin^5 ngoeng^4* 變硬

Curador *(k'an^5 hou^4, kau^5 yioc^6, kuan^3 li^3) yein^2* 看護教育管理的人

Curandero *kong^1 hou^2 me^4 yüi^6 e noeng^2* 江湖賣藥的人 ; *m^4 sei^4 chiang^5 seit^7 ei^1 soeng^1* 不是正式的醫生 ; *ch'ang^1 ch'ou^3 sin^1 sang^1* 生草先生

Curar *(chong^1, ei^1) pang^4* 醫病 ; *ei^1 tei^4* 醫治 ; *chi^5 yüi^6* 製藥
【~se】*yiong^3 pang^4* 養病
【~sanar】*pang^4 ho^3 luo^3* 病好了
【la enfermedad no se pudo~de raiz】*pang^4 (me^4 ton^4 kon^1, me^4 t'ot^7 te^3)* 病不斷根不脱體
【nadie se puede~a si mismo】*chou^4 pang^4 pout^7 noeng^2 ei^1* 自病不能醫
【Adg. : Dificultad de~la tos y el que se meta a~se quedará sin cara】*Ei^1 pang^4 mo^2 ei^1 sau^5, ei^1 sau^5 miang^2 siang^1 ch'au^5* 醫病無醫嗽醫嗽名聲臭
【~al humo】*nuec^6 lap^7 ein^1* 肉獵煙
【~pieles】*souc^6 p'ui^2* 熟皮

Curare *chin^5 ch'oui^5 e touc^6 yüi^6* 箭嘴的毒藥

Curatela *(kuan^3 li^3, kam^3 touc^7) cheip^7* 管理監督職

Curato *pun^3 tong^2 sein^2 hou^4 (cheip^7, kuan^3 kat^7) tei^4* 本堂神父職管轄地

Curcuma *kiong^1 hung^2* 薑黄 ; *out^7 keim^1 kuen^1* 鬱金根

Curcusilla *mui^3 (loui^2, p'au^4) kot^7* 尾閭脟骨

Cureña *kong^5 p'au^5 (ch'ie^1, ka^5)* 鋼砲車架

Curia *kau^5 bung^2 sim^3 p'uan^5 se^3* 教皇審判所 ; *siu^3 seim^1* 小心

Curiana *kiong^1 long^2* 螳螂 ; *yeiu^2 t'oeng^2* 油虫

Curiosear *k'i^1 t'am^5* 窺探 ; *seim^5 ko^5 noeng^2* 問各人 ; *k'am^5 en^2 sou^4* 勘閑事
【~mirar】*e^5 hei^5 e^5 chei^5; ta^3 tem^5*

Curiosidad *kei^2 ei^4 bout^6* 奇異物
【~limpieza】*ch'eing^1 k'ei^5* 清氣

Curioso *sein^1 kei^2* 新奇 ; *ho^5 kei^2 ei^4* 好奇異

Currutaco *ka^3 tiu^1 noeng^2* 假佻人

Cursado *souc^6 lin^4* 熟練 ; *ou^4 keing^1 ngiam^4* 有經驗

Cursar *siong^4 hoc^6* 上學 ; *kau^5 chuei^1 yin^4 t'iang^1 kung^3*
【~hacer con frecuencia alguna cosa】*cheip^6 seu^2; cho^5 no^7 seu^2*

Cursillo *kai^3 kuan^3 heu^4 koung^1 k'u^5* 解館後

功課 ; *tuei3 hoc6 kei2* 短學期

Cursivo *(ei5 tai4 lei4 a5, ch'ie2 seit7) ein5 t'e3 boun2 chei4* 意大利亞斜式印體文字

Curso *pun1 chou3* 奔走 ; *chüi3 lou4* 水路 ; *k'u5 t'iang2* 課程 ; *hoc6 kei2* 學期
【final de~】*poung5 nin2 (hoc6, ka5)* 放年學假
【dar~】*lau2 k'ue5* 流去
【~diarrea】*sie5* 瀉 ; *ch'ie5 lei4* 瀉痢 ; *lau5*
【~de un negocio】*sou4 si5* 事勢

Curtido *souc6 lin4* 熟練 ; *souc6 p'ui2* 熟皮

Curtidorso *souc6 p'ui2 sai1 hou4* 熟皮司阜

Curtir *souc6 p'ui2* 熟皮

Curuja *ku3 boun2*

Curva *buan1 k'u7* 彎曲 ; *me4 teit6* 不直
【camino~】*k'u7 tu4* 曲路 ; *tu4 sang1 buan1* 路生彎 ; *tun3 k'u7* 轉曲
【línea~】*k'u7 ong2* 曲行
【Adg. : 】*k'u7 ch'a2, k'u7 si5 sai3* 曲柴曲勢使 saber sacar fruto de las aptitudes de los otros

Curvatura *tun3 k'u7* 轉曲

Cuscurro *min4 pau1 e ngoeng4 (p'ui2, koec7)* 麵包的硬皮角

Cuscuta *t'ou5 sei1* 菟絲 ; *yüi6 e miang2* 藥名

Cúspide *san1 kong5* 山岡 ; *san1 ting3* 山頂
【~que acaba en punta】*chim1* 尖
【~aguda de los montes】*san1 ting3* 山頂

Custodia *(k'an5, po3) siu3 e sou4* 看保守的事 ; *S. T'e3 huat7 kung1* 聖體發光 ; *S. T'e3 hie7 yiam4* 聖體的餤

Custodiar *kam1 keim5* 監禁 ; *k'an5 kuan3* 看管

Custodio *siu3 hie7 noeng2* 守的人 ; *k'an5 kuan3 e noeng2* 看管的人
【ángel~】*hou4 siu3 e t'in1 sein2* 護守天神

Cutáneo *p'ui2* 皮

Cuterebro *ngou2 mang2* 牛蝱 ; *ngou2 pu2 sein2* 牛莆蠅

Cutí *kau4 muo2 e pu5* 厚麻布

Cutis *p'ui2 hou1* 皮膚 ; *mein5 p'ui2* 面皮 ; *sein1 p'ui2* 身皮
【untarse el~con polvos】*mein5 p'ui2 pa6 hun3 muat7* 面皮白粉抹 #抹#

Cuy *keim1 san1 tuei1* 金山猪

Cuyo *noeng2 ke2* 該人的 ; *ti4 noeng2 ke2; kai1 ko5 noeng2* 該别人的

— CH —

pan1 chei4 mu3 piu3 te4 sei5 chei4 mu3
班字母表第四字母

Chabacanada *hou2 sut7* 胡説 ; *(t'u3, ch'ou1) buo4* 土粗話

Chabacanería *(sut7, k'uan1) si5* 説勢

Chabacano *ch'ou1 sut7* 粗説 ; *t'u3 noeng2* 土人
【~árbol】*hoeng4 mui2 (ch'eiu5, ku3)* 杏梅榠菓

Chacal *yie3 k'ein3* 野犬

Chaco *(koun1, hou4) t'au2 mo4* 軍護頭帽

Chacolí *chiu3 miang2* 酒名

Chacolotear *ma3 te2 t'it7 soung1 hiong3* 馬蹄鐵鬆響

Chacota *ch'iu5* 笑 ; *nguan4 ch'iu5* 玩笑

Cháchara *han2 tam2* 閒談 ; *en2 kung3* 閑講

Chafaldita *kei1 ch'iu5* 譏笑

Chafallar *seiu1 pu3 me4 cheing1* 修補不精

Chafar *ap1 (mai5, huai4) ri7* 壓孬的

Chafarote *koun1 to1* 軍刀

Chafarrinar *p'a7 ou1 li7* 拍烏的

Chaflán *ch'ie2 pin1* 斜邊

Chaflanar *sioc7 pang2* 削平

Chaira *chai2 to1* 裁刀 ; *ch'an3 t'au2* 剷頭

Chal *siu3 boui2 pu5* 小圍布 ; *leang3 kuen1* 領巾

Chalán *me3 me4 cho5 seit7 e noeng2* 買賣做的人 ; *(ngou2, ma3) huan5* 牛馬販

Chalana *san1 kian3* 舢仔

Chalanear *huan5 me4* 販賣 ; *hen5 kian3* 販仔

Chaleco *pui4 tap7* 背褡 ; *ch'in3 tap7* 淺褡

Chalupa *k'e1 tap7; siu3 soun2* 小船 ; *kian3 soun2* 仔船

Chamarasca *ch'oi5 ch'a2* 碎柴 ; *ch'a2 t'au2* 柴頭

Chamarilero *seiu1 me3 ku3 hu5 e noeng2* 收買舊貨的人 ; *tu3 poc7 noeng2* 賭博人

Chamarra *ch'ou1 sam1* 粗衫 ; *ha2 ma2 toun1* 蝦蟆衫

Chambelán *kau5 bung2 sein2 siong5* 教皇丞相 ; *hung2 te5 mein5 sen2 tuo4 sein2* 皇帝面前大臣

Chambergo *leip6 tou3* 笠斗 ; *t'u3 mo4* 土帽

Chambón *ch'ou1 no7* 粗毛

Chambra *(ch'in3, pa6) soec7 nüi3 ngui4 sam1* 淺白色女外衫

Chamelote *i3 sa1 (ton4, pu5)* 羽紗 , 緞 , 布

Chamizo *hui3 siu1 e ch'a2* 火燒的柴

Chamorro *t'au2 t'i5 t'a7 t'a7* 頭剃光光 ; *hu2 siong4 t'au2* 和尚頭
【trigo~】*mo2 mang2 e ma6* 無芒的麥
【Adg:】*hu2 siong4 t'au2 an1 ka3 lam3* 和尚頭安橄欖 peligro de resbalarse como un *ka-lam* en la cabeza moronda de un bonzo

Champán *(sam1, san1 pan3)* 三山板

Champaña *hiong1 pein1 chiu3* 香濱酒

Chamuscar *nian2 si5 sian5 (seic7 ngian5); hui3 lap7; siu1 p'ui2 mein5* 燒皮面
【~las espigas del trigo】*lap7 ma6*
【~la casa】*ch'u5 lap7 li7*
【~asar gallinas】*lap7 ki1*

Chamusquina *siu1* 燒; *choeng1 nau4* 爭鬧; *hui3 lap7*
【oler a~】*ch'au5 nian2 ni7*

Chancear *man2 t'a7 liu2; kung3 ch'iu5 buo4* 講笑話

【medio~, medio riendo】*puan⁵ man² puan⁵ ch'iu⁵* 半謾半笑
【~jugar】*tiam³; pui¹ lai²*
【Frs. : 】*man² ch'oui⁵, mo⁶ man² ch'iu³, man² ch'iu³ sie⁶ lo³ chiu³* 謾嘴莫謾手，謾手食老酒 chancease lo justo y no echar la soga...

Chancla *p'uo⁵ e²* 破鞋 ; *ch'a² te³* 柴底 ; *mouc⁶ kiap⁶* 木屐

Chancleta *t'uo¹ e²* 拖鞋 ; *p'uo⁵ e² liap⁷*

Chanclo *ch'a² e²* 柴鞋 ; *nen² e² t'o⁵* 鞋套 ; *chüi³ e²* 水鞋 ; *k'ein³ ten⁴*

Chanchullero *k'ei¹ p'in⁵ noeng²* 欺騙人

Chanchullo *p'in⁵ chin² e huac⁷* 騙錢的法

Chanfaina *hi⁵ toc⁷ ch'oi⁵ cho⁵ ch'ai⁵* 肺斲破做菜

Chantre *tuo⁴ S. tong² ch'iong⁵ siu³ (t'au²)* 大聖堂唱首 (頭)

Chanza *ch'iu⁵ tam²* 笑談 ; *man² ch'iu⁵* 謾笑 ; *kot⁶ k'i¹* 滑稽
【seguir la~】*t'ie⁵ ei¹ man²*
【palabras de~】*man² buo⁴* 謾話
【siga la~】*ou⁴ ch'oui⁵* 有趣

Chanzoneta *siu³ k'u⁷* 小曲

Chapa *t'it⁷ pein³* 鐵板 ; *po⁶* 箔
【~que viene de Cantan】*kung³ po⁶* 廣箔
【~de las argollas de las puertas】*keic¹ huo¹ chin²*
【~las que clavan en el techo para los faroles】*(toeng², leong²) chin²* 銅，梁錢
【jugar a las~s】*k'at⁷ mouc⁷ kian³; teiu¹ sam¹ mouc⁷* 丢三目 ; *p'ouc⁷ kian³ hin⁴ sam¹ mouc⁷*

Chapado
【~a la antigua】*siu³ keiu⁴ noeng²* 守舊人 ; *ku³ noeng²* 古人

Chaparra *choc⁷ ka¹ ch'iong⁴ suei⁴*

Chaparral *ch'eiu⁵ lim²* 椇林

Chaparro *e² no⁷* 低毛

Chaparrón *tuo⁴ i³* 大雨 ; *lai² hu⁴* 雷雨

Chapear *p'a⁷ (toeng², t'it⁷) po⁶* 拍銅鐵箔 ; *hau¹ ch'ou³*

Chapeca *chin²* 錢
【~de cobre】*toeng² chin²* 銅錢
【~de papel moneda】*chie³ chin²* 紙錢
【numeral de~s】*boun²* 文 ; *chie⁷* 隻
【~s comunes】*choung⁵ chin²* 衆錢
【tabla de las~s】*chin² puan²* 錢盤
【tienda de cambiar~s】*buan⁴ chin² tem⁵* 換錢店
【tener muchas~s】*ou⁴ chin² t'au²* 有錢頭
【no tener~s】*mo² puan⁵ chie⁷ mouc⁷*
【pedir~s y no recibir】*oi⁵ t'o³; puan⁵ chie⁷ mouc⁷ tou¹ moi⁴*
【ensartar~s】*chin² ch'un⁵ so⁷* 錢串索
【Adg. : mas vale ganar cada dia una~, que tener muchos miles bajo la almohada】*ch'ong² t'au² ch'en¹ buan⁴ kun⁵, pout⁷ yuei² eit⁷ neit⁶ chein⁵ eit⁷ boun²* 床頭千萬卷不如一日進一文
【tener~s, pero no mercancías que comprar】*yiu³ chin² bou² ch'oui⁵ me³* 有錢無處買
【Frs. : todo se puede comprar con las~s】*ou⁴ chin², noeng² e⁴ me³ ri⁷ lei² t'ai²*
【Frs. : 】*keim¹ chin² buan⁴ noeng²* 金錢萬能 poderoso caballero es don dinero
【Frs. : mira que las~muerden】*chin² seing¹ ka⁴*

Chapeta *poui⁵*

Chapín *e² tap⁷* 鞋答

Chapitel *tou³* 斗 ; *t'eiu⁴ t'au²; t'ap⁷ ting³* 塔頂

Chapodar *kau¹ ch'a² kei¹* 鉤柴枝 ; *p'it⁷ kei¹* 僻枝

Chapucear *cho⁵ no⁷ (ch'ou¹, lam³)* 做毛粗

Chapucero *t'u³ cho⁵ e noeng²* 土做的人
【~mentiroso】*ch'iong² t'au² ch'ou³; k'ein³ kian³ lu⁵*

Chapurrear *kung³ man²; buo⁴ man²* 話謾 ; *kung³ me⁴ pang²* 講不平 ; *man² t'oui² (voz*

despreciativa)

Chapuz *mei⁴* 泳 ; *ch'ou¹ koeng¹* 粗工

Chapuzar *mei⁴* 泳 ; *mei⁴ chüi³ ti³ k'ue⁵* 泳水裏去

【~se para coger peces】*t'o³ nguei² mei⁴ chong⁴* 討魚泳臟

【~resistir mucho tiempo en el agua】*mei⁴ süi⁶ tong² mun² k'ue⁵* 泳一堂門去 ; *cheim⁵ chüi³* 浸水

Chaqueta *ma³ kuo⁵ toun¹* 馬褂

【~de mujeres】*toec⁷ seing⁵ o³* 得勝襖

Charada *ch'ai¹ chei⁴* 猜字 ; *chei⁴ k'oi¹* 字詼

Charanga *koun¹ ngoc⁶* 軍樂

Charca *ti²* 池

【~para los carabaos】*(ngou², tuei¹) on⁴ chüi³* 牛猪溷水

Charco *ti²* 池 ; *chüi³ toi¹* 水堆

Charla *tam² buo⁴* 談話 ; *(en², p'ang⁵) kung³* 閑空講 ; *p'ang² lon⁴* 評論

【tener buena~】*k'eiu³ a⁴ ho³* 口下好 ; *k'eiu³ t'au² ho³* 口頭好 ; *k'eiu³ t'au² chip⁶ pin⁴* 口頭捷便 ; *ngüin² sou² ho³* 言詞好

Charlar *tam² (kung³, buo⁴)* 談講話 ; *tam² t'in¹ lon⁴ tei⁴* 談天論地 ; *p'ang² kung³* 評講

Charlatán *(se⁴, to¹) kung³* 多講 ; *ch'oui⁵ kot⁶* 嘴滑 ; *kung³ buo⁴ tam³ ei¹ me⁴ k'ue⁵*

【~que todo lo parla】*ch'oui⁵ k'e⁵; ch'oui⁵ houng¹ me⁴ teiu⁴*

【Frs. : ~que deja limpias las entrañas】*se³ tong² se³ tou⁴ ngie⁴ lei²* 洗腸洗肚外來

Charnela *toeng² (k'in¹, yim³)* 銅牽 , 掩

Charol *ch'eic⁷ p'ui²* 漆皮 ; *ou⁴ kung¹ leang⁵ e p'ui²* 有光映的皮

Charpa *pui⁴ koun¹ k'ei⁵ (p'ui², tai⁵)* 佩軍器皮帶

Charrán *ku³ kuais* 故獪 ; *kuai¹ k'iu³ e noeng²* 乖巧人

Charretera *kin¹ chiong¹* 肩章 ; *k'ou⁵ kau¹* 袴鉤

Charro *ch'on¹ souc⁶* 村俗 ; *t'u³* 土

Chascarrillo *liu³ leang⁵; ch'iu⁵ siu³ su³* 笑小史

Chasco *chap⁶ ngüi⁶* 雜語 ; *ch'iu⁵ tam²* 笑談 ; *seic⁷ ei⁵ sou⁴* 失意事

Chasquear *pa¹* 磚 ; *p'a⁶*

【ruido de madera al~】*tan²* 彈 ; *yiong² pin¹* 揚鞭

Chato *mac⁷ p'ei⁵; pin³ mac⁷ lei²* 扁

【~sin punta】*ton¹* 鈍

【barco~】*soun² t'au² ton¹* 船頭鈍

Chatón *k'am⁵ leau³ tuo⁴ lap⁶ e nguec⁶ ch'üi⁶* 嵌了大粒的寶石

Chaval *hau⁴ sang¹* 效生 ; *siu⁵ nin² e noeng²* 少年人

Chaveta *t'it⁷ son¹* 鉄宣

【perder la~】*houng¹ pang⁴* 瘋病

Che *pun³ chei⁴ mu³ miang²* 本字母名

Chepa *to² yiu¹* 駝腰 ; *to² pou²* 駝鮑

Cheque *(hui⁴, chi¹) p'iu⁵* 匯 , 支票 ; *nguen² t'an¹* 銀單

Cherna *ch'üi⁶ pen¹ nguei²* 石斑魚

Chibo *yiong² ku³ kian³* 羊枯仔

Chico *se⁵* 細 ; *siu³* 小 ; *non⁴* 嫩

【~con grandes】*tuo⁴ se⁵* 大細

【muy~】*non⁴ t'ot⁶*

【~niño pequeño】*ko¹ luei³ kian³* 傀儡仔

Chicoria *hou² lau² pouc⁶* 胡籮蔔

Chicote *chong⁵ kin⁴ hau⁴ sang¹* 壯健效生

Chicha *nuec⁶* 肉 ; *souc⁷ mi³ chiu³* 粟米酒

【calma~】*houng¹ peing² long⁴ cheing⁴* 風平浪靜

【ni~ni limonada】*pout⁷ loun² pout⁷ loui⁴* 不倫不類

Chicharra *ch'eiu¹ sin²* 秋蟬

【hablar como~】*to¹ buo⁴ chu³ mu³ noeng²* 多話子母人

【~de cerrajero】*so³ chuan³* 鎖鑽

Chicharro *nguei² miang²* 魚名 ; *ngou² chap⁶* 牛雜

Chicharrón *yeiu² p'o⁷* 油粕

【~es】*nuec⁶ e piang³* 肉餅

Chichón *lau²* 瘤 ; *p'oc⁷; t'au² chung³ k'i³ lai²* 頭腫起來

Chifla k'eiu^3 ch'ui^1 口吹
【~de encuadernador】kat^7 p'ut^2 to^1 割皮刀

Chifladura ngong^4 kian^3 e yiong^4 seit^7 歇仔的樣式 ; ch'o^1 seim^1 錯心

Chiflar k'eiu^3 ch'ui^1 口吹; ch'ui^1 siu^1 吹嘯; kat^7 p'ui^2 割皮
【~se】put^7 tin^1; huat^7 kung^2 發狂

Chiflo sau^5 chi^3 哨子 ; huan^1 sau^5 番哨
【~de cazadores】huo^1 mei^2 sau^5 花眉哨

Chilla o^6 t'au^2 sang^1 siang^1 e ka^1 sei^1 學頭生聲的傢司 ; po^6 pein^3 薄板

Chillar hou^3 呼 ; kiu^5 叫 ; au^2; o^6 hou^2 t'ou^5 e siang^1 學狐兔的聲
【~los carros】ch'ie^1 seim^1 mo^2 yeiu^2 cho^5 siang^1 車心無油作聲 ; (tambien metafóricamente, ~como un carro)

Chillería cho^2 ch'au^3 嘈吵

Chillón siang^1 e^4 toeng^5 noeng^2 ngei^4 lo^3

Chimenea ein^1 toeng^2 烟筒 ; hui^3 lou^2 火爐
【desollinar la~】ein^1 toeng^2 lau^5
【~de las armas de fuego】ngan^3 mun^2 眼門

Chimpancé ou^1 e seing^1 seing^2 烏的猩猩

China siu^3 ch'üi^6 小石 ; k'at^7 k'oi^1 t'a^7 liu^2; k'e^1 soi^5 溪賽
【~vasija】chou^2 k'ei^5 磁器 ; yiu^2 hu^5 窑貨
【~tela】t'eiu^2 ton^4 綢緞
【reino de~】toung^1 huo^2 kuc^7 中華國
【naranja de~】tim^1 keit^7 甜桔

Chinche buo^4 tou^2 teing^1 畫圖釘 ; toeng^2 chuei^1 teing^1 銅書釘 ; et^7 teing^1
【~animal】mouc^6 set^7 木蝨
【criar~】sang^1 mouc^6 set^7 生木蝨
【~chismoso】t'o^3 yim^5 e noeng^2 討厭人 ; soeng^1 sou^4 e noeng^2 生事人 ; tei^5 noeng^2 nu^3

Chinchilla hui^1 ch'üi^3 灰鼠

Chinchorro nguei^2 moeng^4 süi^6 chung^3 魚艋一種 ; non^4 e soun^2 嫩的船

Chinela t'uo^1 e^2 拖鞋 ; e^2 liap^7 (t'iap^7) 鞋貼

Chinesco toung^1 kuc^7 e no^7 中國 的乇 ; koun^1 ngoc^6 k'ei^5 miang^2 軍樂器名
【sombras~】ch'iu^3 oung^3 hi^5 手影戲

Chino toung^1 kuc^7 e no^7 中國的乇
【estilo~】han^5 boun^2 漢文 ; boun^2 li^3 文理
【lenguaje~】huo^2 ngüi^3 華語 ; kuc^7 ngüi^3 國語
【tinta~】hui^1 cheiu^1 moec^6 徽州墨

Chipirón moec^6 nguei^2 墨魚 ; moeng^4 nguei^2

Chiquero ngou^2, yiong^2 lo^6 e ten^2 toi^5 牛羊落的填塊

Chiquito ko^1 luei^3; non^4 non^4 嫩嫩 ; non^4 t'ot^6 p'i^3 嫩鄙

Chirigota ch'iu^5 buo^4 笑話

Chirimbolos ka^1 sei^1 傢司 ; ch'oi^5 ch'oi^5 e no^7 碎碎的乇

Chirimía ku^3 siu^1 鼓嘯
【tocar las~】ch'ui^1 ku^3 siu^1 吹鼓嘯

Chirimoya t'ong^2 lim^2 k'eim^2 糖林擒 ; huan^1 le^4 chi^1 番荔枝

Chiripa ho^3 ch'ai^3 sou^5 好彩數 ; ngeiu^3 yüin^2 偶然 ; hiu^1 hoeng^4 僥倖 ; hoeng^2 toeng^1 ko^1

Chirivía lau^2 pouc^6 蘿蔔 ; pa^6 t'iu^2 koeng^1; pa^6 yiu^2 oeng^1 白鷂鶯

Chirla (kap^6, ham^1) kian^3 蛤蚶仔 ; tie^4 蜊

Chirle mo^2 bei^4 無味; mo^2 chou^1 bei^4 無滋味; tam^4 poc^6 淡薄

Chirlo mein^5 siong^4 to^1 siong^1 面上刀傷; siong^1 hon^2 傷痕

Chirona kam^1 ngu^6 監獄
【meter en~】a^4 ngu^6 下獄 ; keim^5 kou^5 禁錮 ; kam^1 keim^5 監禁 ; ap^7 pan^1 poung^2 壓班房

Chirriar chie^7 kian^3 kiu^5 teu^4 鳥叫讀; p'i^2 p'i^2 ten^2; ch'ie^1 seim^1 mo^2 yeiu^2 siang^1 eim^1 車心無油聲音

Chisme en^2 buo^4 閑話 ; sei^4 hei^1 是非
【utensilio】ka^1 sei^1 傢司
【~murmuración】sou^4 事
【meter~s】soeng^1 soa^4 生事

Chismear *ho⁵ kung³ sei⁴ hei¹* 好講是非 ; *soeng¹ sou⁴* 生事 ; *o⁶ tai⁴; ch'un⁵ so¹* 串唆 ; *t'iu¹ so¹* 挑唆 ; *se⁴ sou⁴*
【Frs. : 】*mo² pang⁴, ou⁴ chit⁷, mo² lai² ou⁴ sit⁷* sino es enfermedad, será divieso; sino es sarna, tiña

Chispa *hui³ seing¹* 火星 ; *hui³ huo¹* 火花 ; *i³ teim³* 雨點
【~avisado】*ch'oung¹ meing²* 聰明
【~eléctrica】*lai² hui³* 雷火

Chispazo *hui³ seing¹ pui¹*

Chispear *hui³ an¹ chiat⁷*

Chispero *siap⁶ siap⁶ ou⁴ kung¹; siu³ p'a⁷ t'it¹ sai¹ hou⁴* 小拍鐵司務

Chisporrotear *huat⁷ hui³ seing¹* 發火星
【~el aceite】*yeiu² p'i² p'i²*

Chistar *cho⁵ siang¹* 做聲
【mira no~s】*mo⁶ cho⁵ siang¹* 莫做聲 ; *cheic⁶ sat⁶* 寂颯

Chiste *ch'iu⁵ (tam², buo⁴)* 笑談，話 ; *k'oi¹ hai²* 詼諧 ; *kot⁶ k'i¹* 滑稽

Chistera *ko¹ mo⁴* 高帽
【~cesta】*nguei² lam²* 魚籃 ; *lai³* 籮

Chistoso *e⁴ siam² noeng² choiu⁵; lau⁵ chüi³*

Chita *ngou² yiong² k'a¹ kon¹ kot⁷* 牛羊胶跟骨
【a la~callando】*am⁵ au⁴* 暗後

Chiva *siu³ mu³ san¹ yiong²* 小母山羊 ; *san¹ yiong² kian³* 山羊仔

Chocante *kei² toec⁶* 奇特
【~repugnante】*se² nge² noeng²*

Chocar *p'ong⁴* 碰 ; *tong⁴* 撞
【~las manos...】*out⁷ ch'iu³* 握手
【~las copas】*keic⁷ pui¹ hoeng² le³ yüin² heu⁴ sie⁶* 擊杯行禮然後食 ; *küi³ pui¹* 舉杯
【~repugnar una cosa】*se² nge²*

Chocarero *e⁴ man²; lau⁵ chüi³; e⁴ siam² noeng² ch'iu⁵*

Choclo *ch'eiu⁵ nen² e² t'o⁵* 樔奶的鞋套 ; *k'ein³ tem⁴* 犬墊

Chocolate *chi³ po³ lap⁶* 子寶蠟
【preparar el~】*p'a⁷ chi³ po³ lap⁶* 拍子寶蠟

Chocolatera *chi³ po³ lap⁶ kuan⁵* 紫寶蠟罐
【moler el~】*ngin³ chi³ po³ lap⁶ chi³* 研子寶蠟子

Chocha (perdiz) *san¹ youc⁶* 山鷸

Chochear *(lo³, to³) mo⁴ ri⁷* 老倒旄哩

Chochez *(heing², lau⁴) hai⁴, seim¹ ei⁵ me⁴ tiang⁴* 心意不定

Chocho *ch'ei¹ noeng²* 癡人 ; *(lo³, to³) mo⁴* 老倒旄
【~y tonto】*ch'ei¹ mo⁴* 癡旄
【~especie de habas】*tau⁴ loui⁴* 荳類

Chola *t'au²* 頭 ; *cheing¹ sein²* 精神 ; *chai² noeng²* 才能 ; *tei⁵ hi⁴* 智慧

Chopo *yiong² suei⁴* 楊樹 ; *k'uai⁵ ch'iong¹* 快鎗

Choque *siong¹ p'ong⁴* 相碰 ; *tong⁴* 撞 ; *ch'oung² tut⁶* 衝突
【~de trenes】*p'ong⁴ hui³ ch'ie¹* 掽火車

Choquezuela *k'a¹ t'au² kot⁷* 跤頭骨

Chorizo *nuec⁶ tong²* 肉腸
【hacer~s】*yeip⁶ nuec⁶ tong²* 入肉腸

Chorlito *siu³ chioc⁶ youc⁶* 小杓鷸 ; *pa⁶ mein⁵ pe³*
【cabeza de~】*ch'ei¹ no⁷* 癡的

Chorrear *lau⁴ ch'out⁷* 流出 ; *teic⁷* 滴

Chorro *sian² t'au²*
【~de agua】*chüi³ (k'ein²; ch'oe²)* 水傾

Chotacabras *boun² mu³ niu³* 蚊母鳥

Choto *ngou² kian³* 牛仔 ; *ngou² t'on²*

Choza *leu²* 樓 ; *san¹ leu²* 山樓 ; *ch'ou³ leu²* 草樓

Chubasco *lai² hu⁴* 雷雨
【~con mucho viento】*houng¹ hu⁴* 風雨 ; *kung² hu⁴*
【coger a uno uñ】*hi⁴ bu³ süi⁶ sein¹*
【guarecerse de uñ】*to² hu⁴* 逃雨

Chuchería *cheing¹ se⁵ e no⁷* 精細的乇 ; *t'a⁷ liu² no⁷*

Chueca *kuan¹ chet⁷ kot⁷* 關節骨 ; *p'a⁷ keiu² t'a⁷ liu²*

Chura *soui^2 lit^7; mui^3 lei^2; hiong^1 hou^4* 香附
【~cierta raiz medicinal】*ma^6 toeng^1* 麥冬 ; *soi^1 t'au^2*

Chulada *ch'ou^1 noeng^2 (buo^4, hoeng^2 boui^2)* 粗人話 , 行為 ; *kot^6 k'i^1 (buo^4, hoeng^2 boui^2)* 滑稽話行為

Chuleta *yiong^2 nuec^6 p'in^5* 羊肉片

Chulo *ch'ou^1 noeng^2* 粗人 ; *t'a^7 liu^2 noeng^2; p'iu^1 leiu^2 noeng^2* 飄流人 ; *sai^3 po^5 sein^5; soeng^5 noeng^2 pa^6 lit^6* 送人白曆

Chumacera *chiong^3 tem^4* 掌墊

Chumbo *loec^6 moeng^4; kau^1*

Chunga *nguan^4 ch'iu^5* 玩笑

Chupa *ku^3 chong^1 kin^3 sein^1 sam^1* 古裝緊身衫

Chupada *ngeip^7 süi^6 ch'oui^5* 吸一嘴

Chupar *so^7* 吸 ; *sun^4* 吮
【~sangre】*so^7 het^7* 吸血
【~la podre】*so^7 noeng^2* 吸膿
【~mamar el niño】*sie^6 nen^5* 食奶 ; *so^7 nen^5* 吸奶
【~teniendo la cosa en la boca】*sun^4* 吮
【~asi la fruta ka lam】*sun^4 ka^3 lam^2 hot^6* 吮橄欖核
【~la médula de los huesos】*sun^4 kot^7 sun^3* 吮骨筍
【Frs. : 】*noi^2 cheiu^2 k'üet^7 nüi^3 sun^4* pudenda tibi prebeo súgenda, (mald.)

Chupete *ho^3 sie^6 li^7 sat^7* 好食哩煞

Chupetín *tuei^3 ei^1 siong^2 sam^1* 短衣裳衫

Chupón *kei^1 kian^3* 枝仔

Churriguerismo *kin^5 tuec^7 ku^5 tou^4 e chong^1 seip^7* 建築過度的裝飾

Churro *yeiu^2 teu^2* 油條 ; *ch'oe^1 huo^1 loe^5*

Chusco *ou^4 yiong^4* 有樣 ; *ou^4 ch'oui^5 luo^3* 有趣了 ; *k'o^3 ch'iu^5* 可笑

Chusma *pan^1* 班 ; *pong^1* 幇 ; *siu^3 yein^2* 小人 ; *chin^4 meing^2* 賤民
【~de pillos】*lou^2 sei^2 pong^1*
【~de rateros】*leiu^2 ho^2 pan^1*
【~gente baja】*siu^3 yein^2* 小人

Chuzo *sei^5 koec^7 to^1* 四角刀 ; *tuei^3 to^1* 短刀
【llover a~】*hu^4 ch'oe^2*

— D —

pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ ngou⁴ chei⁴ mu³
班字母表第五字母

Dable *k'o³ i³* 可以 ; *noeng² toec⁷* 能得 ; *e⁴*; *e⁴ cho⁵ li⁷ lei²* 做得來

Daca (dame acá) *kit⁷ ngo³* 給我

Dación (for.) *niong⁵* 讓

Dactilógrafo *ta³ chei⁴ kei¹* 打字機

Dactilogia *ch'iu³ ngüi³ (huac⁷, souc⁶)* 手語法術

Dádiva *choeng⁴ p'ing³* 贈品 ; *siong³ sou⁵* 賞賜

【~baneficio】*on¹* 恩

【~quebrantan peñas】*ou⁴ chin² noeng² e⁴ me³ ri⁷ lei² t'ai²; chin² chai² yiu³ kam³, kan¹ nan² li⁷ sat⁷* 錢財誘感艱難哩煞

Dadivosidad *tuo⁴ hung¹* 大方

Dadivoso *tuo⁴ leong⁴ e noeng²* 大量的人

【es muy~】*leong⁴ tuo⁴* 量大

【el hombre~es feliz】*leong⁴ tuo⁴ houc⁷ tuo⁴* 量大福大

Dado

【~pieza de juego】*tau² chi³* 骰子

【taza de los~】*tau² chi³ buan³* 骰子碗

【~en Roma】*chai⁴ Lo² ma³ huat⁷* 在羅馬發

【otra clase de~】*po³* 寶

【jugar a estos~】*ta⁷ po³*

【cajita de~】*po³ tou³* 寶斗

【otra clase de~】*ma¹ teim³ sou⁵*

【~del ajedrez】*kei² chi³* 棋子

Daga *tuan³ kim⁵* 短劍 ; *tuei³ to¹* 短刀

Dalia *yiong² kuec⁷ huo¹* 洋芍花 ; *tai⁴ le⁴ huo¹* 大麗花 ; *t'in¹ tuec⁷ mein³ tan¹*

Dalmática *loec⁶ p'ing³ (chi⁵ ei¹, chi⁵ houc⁶)* 六品祭衣祭服

Daltonismo *soec⁷ mang²* 色盲

Dallar *kat⁷* 割 ; *p'uat⁷* 撥

Dalle *lim² (to², ket⁷)* 鐮戛

【~pequeño】*po⁶ ket⁷* 薄戛

Dama *koui⁵ hou⁴ nüi³ noeng²* 貴婦女人

【~juego】*ch'iong⁴ kei²* 象棋

【~ficha】*kei² chi³* 棋子

【jugar a las~】*tüi⁷ kei²*

【tabla de~】*kei² puan²* 棋盤

【~paso en dicho juego】*tüi⁷*

【adelantar un paso】*tüi⁷ süi⁶ pu⁴*

Damajuana *chiu³ chit⁷* 酒桶

Damasco

【tela~】*huo¹ ton⁴* 花緞

Damisela *siu³ chie³* 小姐 ; *ki⁵ nüi³; nüi³ long²; nüi³ leiu²*

Damnificación *soun³ (huai⁴, seic⁷) e sou⁴* 捐 # 損 # 壞失的事

Danza *t'iu⁵ bu³* 跳舞 ; *leic⁷*

Danzar *t'iu⁵ bu³* 跳舞 ; *leic⁷*

Dañado

【~de enfermedad】*choung¹ pang⁴ li⁷* 終病的

【~corrompido】*soun³* 損 ; *huai⁴ li⁷* 壞的 ; *mai⁵ li⁷* 孬的 ; *lan⁴ li⁷* 爛的

Dañar *hai⁴* 害 ; *tei⁵ noeng² hai⁴* 致人害 ; *siong¹ hai⁴* 傷害 ; *touc⁶ hai⁴* 毒害 ; *ngai⁴ noeng²* 礙人

【~la vida】*hai⁴ noeng² soeng¹ miang⁴* 害人性命

【~ocultamente】*(am⁵, meu²) hai⁴* 暗，謀害

【~a si propio】*chou⁴ hai⁴* 自害 ; *hai⁴ chie²*

nei[4] 害自己

【el que~a otro se~a si mismo】*hai[4] yein[2], hai[4] chou[4] ki[3]* 害人害自己

【~a muchos】*lin[2] hai[4] ko[5] noeng[2]* 連害各人

【~comprometer】*tai[5] ngai[4] ko[5] noeng[2]* 帶礙他人

【~dalatando falsamente】*p'uan[1] süi[6] miang[4]* 拚一命

【~】*te[1]* 低

【(poco usado)~asi con malicia】*poc[7] te[1]* 博低

【~se】*k'oec[7]* 克；*siong[1] k'oec[7]* 相克

【~echar a perder】*p'a[7] mai[5] li[7]* 拍孬的；*ch'o[1] long[2] li[7]* 遭狼的

Dañino *siong[1] hai[4]* 相害；*hai[4] yein[2]* 害人

【~de mal carazón】*mai[5] seim[1] kan[1]* 孬心肝；*oc[7]* 惡

Daño *hai[4]* 害；*ngai[4]* 礙；*te[1]* 低

【recibir~de otro】*seiu[4] ei[1] (hai[4], te[1])* 受他害，低

【todo el~lo has hecho tu】*tou[1] k'uet[7] nüi[3] hai[4]* 都給爾害；*ch'en[1] hai[4] buan[4] hai[4] tou[1] k'uet[7] nüi[3] hai[4]* 千害萬害都給爾害

Dañoso *lei[4] hai[4]* 利害；*mai[5]* 孬

【comer esto es~】*sie[6] chie[7] no[7] sei[4] mai[5]* 食這是孬

Dar *k'uet[7]* 給；*sou[5]* 賜；*huat[7]* 發；*seiu[4]* 授；*kau[1]* 交；*soeng[5]* 送

【dame esto】*chie[7] k'uet[7] ngo[3]* 這給我

【~un palo】*(p'a[7], hot[7], sot[7]) süi[6] a[4]* 拍搉刷一下

【~azotes en la audiencia】*p'a[7] pan[3]* 拍版；*ta[3] pi[3] ku[3]* 打彼鼓

【~pie a un asunto】*cho[5] te[2] t'au[2]* 做題頭；*chie[4] boui[4]* 藉為

【~conferir un empleo】*houng[1]* 封

【~un mandarinato】*houng[1] ei[1] cho[5] kuan[1]* 封伊做官

【~por dicho】*pout[7] peit[7] kung[3]* 不必講

【~remedio】*pong[1] chu[3] ei[5]* 幇主意

【~consejo】*ka[5] ei[1]* 教伊

【~en locura】*tin[1] li* 癲

【~en el quid】*e[4] tüi[6]; ch'on[2] li[7] tüi[6]; pa[3] teic[7]; toung[5] pa[3]* 中靶

【~de cogote】*teiu[3] süi[6] to[3]* 陡一倒

【~fruto】*sang[1] ku[3] chi[3]* 生果子

【~una patada】*k'a[1] t'eic[7] süi[6] a[4]* 胶跌一下

【~a cuidar】*hou[5] ko[5] noeng[2] kuan[3]* 付他人管；*hou[5] ch'iu[3]* 付手

【~repartir】*pun[1]* 分

【~de cal】*muat[7] hui[1]* 抹#抹#灰

【~cuerda】*k'uan[1]* 寬；*poung[5] so[7]* 放索

【~la enhorabuena】*(ho[4], kueng[1]) hi[3]* 賀恭喜

【~los dias】*ho[4] sang[1] neit[6]* 賀生日

【~el pásame】*choc[7] tiu[5]* 作弔；*(tiu[5], t'am[5]) song[1]* 弔喪

【~un abrazo】*lam[3] süi[6] a[4]* 攬一下

【~gusto】*ou[4] ch'oui[5] luo[3]* 有趣了

【~basca】*keic[7] k'ei[5] noeng[2]* 激氣人；*pouc[7] pein[3]*

【~al norte】*hiong[5] poec[7]* 向北

【~en un precipicio】*loec[7] ou[4] him[3] ngiam[2] e ten[2] toi[5]*

【~se al estudio】*nou[3] leit[6] koung[1] chuei[1] pout[7] sie[6] huan[5]* 努力攻書不食飯；*t'oec[6] chuei[1] huen[3] sat[7]* 讀書很煞；*chin[3] li[7] t'oec[6] chuei[1]* 整的讀書

【~la lección】*pui[4] chuei[1]* 背書

【~se a entender】*kung[3] li[7] meing[2]* 講的明

【~a conocer】*hin[3] ngie[4] lei[2]* 顯外來

【~la razon】*p'uan[4] ei[1] yiu[3] li[3]* 伴伊有的

【ahí me las~todas】*p'a[7] ko[5] noeng[2] nuec[6] me[4] t'iang[5]* 拍他人肉不痛

【~con】*seim[2] li[7] tüi[6]* 尋的著；*ch'ui[5] li[7] tüi[6]*

【~alcance】*kan[3] li[7] tüi[6]* 趕的著

【~encontrarse】*ch'oung[2] li[7] tüi[6]* 衝的著；*p'ong[4] li[7] tüi[6]; nguei[4] ri[7] tüi[6]* 遇的著

【~de si】*chou[4] poung[5] k'uan[1]* 自放寬；*ou[4] t'oeng[1]* 有通

【~en blando】mo^2 no^7 chu^3 無乇阻
【~en duro】mo^5; ch'ouc^7 觸
【~pesadumbres】tei^5 noeng^2 k'u^3 致人苦
【~en que entender】ou^4 no^7 ch'on^2 有乇忖
【~en vano】no^6 ri^7 koeng^1 hou^1
【~se por agraviado】hang^5 mai^5
【~una satisfacción】pui^2 le^3 賠禮 ; pu^3 souc^6 補贖
【~buen ejemplo】leip^6 ho^3 piu^3 yiong^4 立好表樣
【~trás uno】kan^3 noeng^2 趕人
【no~un paso】mo^2 chein^5 pu^4 無進步
【~la Extremaunción】hou^5 S. yeiu^2 傅聖油
【~el viático】soeng^5 S. t'e^3 送聖體
【~la gracia divina】hou^5 T. C. S. t'ung^3 付天主聖寵
【~a la mano】noui^5
【~limosna】si^1 sie^3 noeng^2 施捨人 ; pu^3 si^1 noeng^2 補施人
【~la nave en algún escollo】soun^2 huan^4 chiu^1 船犯礁
【~en la arena】huan^4 suo^1 犯沙
【~en la peña】huan^4 kie^2 犯岐
【~de mano】sat^7 ch'iu^3 煞手
【~la mano, esponsales】hüi^3 p'ui^5 許配
【~la mano, saludar】out^7 ch'iu^3 握手
【~palabra】eing^1 sein^2 應承
【~fé】cho^5 (peing^2 kuei^5, chein^5) 做憑據證
【~fianza】pong^1 ei^1 (leang^3, nein^4) 幇伊領認
【~las cuentas】son^5 sou^5 算數
【~un nudo】kit^7 süi^6 pa^3 結一把
【~cima】seing^2 koung^1 成功
【~a luz】houn^1 min^3 分娩
【~a luz un libro】ch'out^7 pan^3 出版
【~pie】tei^5 ko^5 noeng^2 致他人
【~mico】man^2 t'a^7 liu^2
【~rabia】sai^3 noeng^2 huat^7 k'ei^5 使人發氣
【~importancia】chuei^4 toung^4 注重
【~vado a un asunto】pen^4 sou^4 siong^3 ch'out^7 huac^7 辦事想出法 ; noi^4 hung^1 ngui^4 bun^2 内方外圓
【~parte】t'oung^1 po^5 通報
【~fruto】kit^7 ku^3 結果
【Frs. : donde las~las toman】boun^2 lai^2 boun^2 toi^5, bu^3 lai^2 bu^3 toi^5 文來文對武來武對
【~el si】yin^3 hüi^3 允許
【~de alta】ei^1 (ho^3, yi^3) 醫好 , 愈
【~de baja】k'ai^1 tuei^2 開除
【~se】chou^4 tau^2 自投
【~se a】loec^7 k'ue^5
【~se tono】chong^1 cho^5 mu^2 yiong^4 裝做模樣 ; ka^3 tiu^2
【~se prisa】cheic^6 cheiu^3 疾走 ; leiu^4 ka^5 chou^3; keic^7 noeng^2 激人 ; k'e^5 leiu^4
【~se de mojicones】kun^2 t'au^2 p'a^7 拳頭拍
【~en rostro】che^4 noeng^2; liu^3 liang^5 noeng^2; chein^5 noeng^2 證人
【~lástima】k'o^3 lein^2 可憐
【~en tierra】nuec^7 to^3
【~parte al Mandarin】ko^5 kuan^1 告官
【~vacaciones】poung^5 ka^5 放假
【~se a correr la tuna】hung^5 sou^5 放肆 ; pout^7 siu^5 不肖
【~se un coscorrón】ch'oung^2 tong^4 衝撞
【F. : 】am^5 au^4 kin^2; am^5 au^4 koec^7; nüi^3 chang^3 ch'eim^1, ngo^3 so^7 tong^2 你井深我索長 tener para~palique al vecino

Dardo ch'iu^3 chin^5 手箭

Dares
【~y tomares】(choeng^1, pin^4) lon^4 爭 , 辦#辯#論 ; süi^6 chin^5 射箭

Dársena noi^4 kueng^3 内港

Data neit^6 chi^3 日子 ; sou^5 moec^6 數目 ; neit^6 kei^2 日期
【cargo y~】ch'out^7 yeip^6 hie^7 chin^2 出入的錢

Datar kei^5 neit^6 chi^3 記日子 ; chou^4 mi^3 no^7 sen^2 au^4 k'i^3 t'au^2 自乜乇前後起頭

Dátil pa^1 yüi^6 ma^3 巴爾馬 ; choung^1 chi^3 粽子

Dativo (gramat.) (yi^3, boui^4) cho^4 與為座 ; seit^6 chei^4 pin^5 huac^7 te^4 sam^1 koec^7 實字變法第三格

Dato sou^4 seit^6 事實 ; peing^2 kuei^5 憑據 ; cheing^2 chit^7 情節 ; siu^1 seic^7 消息

De pun^3 chei^4 mu^3 miang^2 本字母名

【~genitivo de posesión】ke^2

【~(abl.)】yeiu^2 由 ; chou^4 自 ; i^3 以 ; eing^1 因 ; choung^2 從

【~miedo no pudo responder】eing^1 kiang^1 me^4 eing^5 因驚未應

【~noche】mang^2 pu^1 盲晡 ; yie^4 li^3 夜裏

【~intento】kou^5 ei^5 故意

【~aqui a seis dias】choung^2 keim^1 an^5 ngou^4 loec^6 koeng^1 從今晏五六日

【~un dia para otro】tei^2 süi^6 neit^6 ku^5 süi^6 neit^6

【~madrugada】cha^3 cha^3 早早

【~dia】neit^6 tong^1 日中

【~suyo】pun^3 lai^2 本來 ; chou^4 yüin^2 自然

【~qué modo se hace esto】chie^7 sung^5 seit^7 cho^5 這甚麼做

Debajo a^4 下 ; chai^4 a^4 在下 ; chai^4 a^4 mein^5 在下面 ; a^4 pen^2 下邊 ; a^4 te^3 下底 ; a^4 muo^4

【~de la mesa】to^7 a^4 桌下

【~del cielo】t'in^1 pang^2 a^4 天平下

【sentarse~】soi^4 a^4 坐下

【poner una cosa~de otra】su^4

【añadir una cosa~de otra】t'e^5 süi^6 toung^2 屜一重 ; li^3 t'e^5 süi^6 toung^2 裏屜一重

【estar~, depender】souc^6 ko^5 noeng^2 屬他人

【aca~】hiong^5 a^4 向下

【véase~】kin^5 a^4 見下

【allá~】chai^4 hie^7 a^4 在的下

Debate (choeng^1, ngi^4, t'o^3, pin^4) lon^4 爭, 議 , 討 , 辯論

Debatir pin^4 meing^2 辯明 ; choeng^1 lon^4 爭論

Debe k'im^5 (sou^5, chai^5) 欠數債

Debelar koung^1 keic^7 攻擊 ; huan^3 poc^7 反駁

Deber pun^3 houn^4 本分 ; choec^7 yeim^4 責任 ; ngi^4 bou^4 義務

【dineros】chin^2 chai^5 錢債

【~amar a Dios】kai^1 tong^1 ai^5 T. Ch. 該當愛天主

【~ir】oi^5 k'ue^5

【cierto~hacer】eit^7 tiang^4 oi^5 cho^5

【no~dejar de hacer】pout^7 toec^7 pout^7 cho^5 不得不做

【los padres~enseñar a sus hijos】hou^4 mu^3 eing^1 tong^1 oi^5 kau^5 houn^5 kian^3 hi^2 父母應當要教訓仔兒

Débil nun^3 yioc^6 軟弱 ; huei^1 虛

【de naturaleza~】cheic^7 yioc^6 質弱 ; mo^2 sein^1 houn^1 無身分 ; mo^2 kon^1 te^3 無根底

【encontrarse~】mo^2 leit^6 無力

【~frágil】po^6 薄 ; soi^1 po^6 衰薄 ;

【familia~】nun^3 ka^1 輭家

Debilidad sein^2 huei^1 神虛 ; mo^2 sein^2 k'ei^5 無神氣 ; mo^2 leit^6 無力

【~por enfermedad】mo^2 kon^1 te^3 無根底 ; noeng^2 soun^3 人損 ; sa^1 moun^4 noeng^2 痧悶人 ; po^6 薄

【~en la respiración】k'ei^5 huei^1 氣虛

【~de caracter】mo^2 chüi^2 ngi^4 無主義

【~de sangre】het^7 houn^1 huei^1; het^7 soi^1 血衰

【enfermedad de~】huei^1 pang^4 虛病

Debilitar mo^2 leit^6 li^7 無力哩

【~gastar las fuerzas】hi^5 leit^6 費力

【~se por trabajo intelectual】hi^5 sein^2 費神

【~enflaquecer】noeng^2 (lo^6, ta^1) ri^7 人落哩

【~el baño】chüi^3 lei^4 e^4 yioc^6 noeng^2 水利弱人

Débito

【~deuda】chai^5 債

【~conyugal】hoeng^2 poung^2 行房

Década p'oung^2 sep^6 sou^5 逢十的數

【~de años】sep^6 nin^2 十年

【1 a. ~del mes】*ch'oe^1 soun^2* 初旬
【2 a. ~】*toung^1 soun^2* 中旬
【3 a. ~】*a^4 soun^2* 下旬

Decadencia *soi^1 pai^4* 衰敗

Decaer *lo^6 ri^7* 落哩 ; *po^6 ri^7* 薄的
【~la hacienda】*chai^2 po^6 ri^7* 財薄的 ; *chai^2 (lo^6 puan^2, k'ut^7) ri^7*
【~el comercio】*mo^2 sang^1 ei^5 ri^7* 無生意的 ; *mo^2 ch'ei^4 ri^7* 無市的 ; *pai^4 ch'ei^4 ri^7* 敗市哩
【~de su estado】*ka^1 pai^4 li^7* 家敗的
【~de ánimo】*pai^4 heing^5* 敗興 ; *k'a^1 ch'iu^3 son^1* 胶手酸
【~el reino】*kuc^7 pai^4 li^7* 國敗哩
【~el color】*soec^7 t'oi^5 li^7* 色退哩
【~en la virtud】*pin^5 lan^3 to^4 li^7* 變懶惰哩

Decágono *sep^6 koec^7 heing^2* 十角形

Decágramo *sep^6* 尅 ; *sep^6 koec^7 lan^3 mu^3* 十克蘭姆

Decaimiento *soi^1 lo^6 ri^7* 衰落哩 ; *bou^2 yung^3* 無勇 ; *bou^2 tam^3 leong^4* 無膽量
【Frs. : 】*soui^2 t'au^2 song^5 k'ei^5* 垂頭喪氣 andar cariacontecido

Decálogo *T'in^1 Chüi^3 sep^6 Kai^5* 天主十誡

Decalvación *t'i^5 t'au^2 heing^2 huat^6* 剃頭形 # 刑 # 罰

Decámetro *sep^6 (mai^4 tong^1, mi^3 tut^6)* 十邁當 , 米突

Decantar *li^5 chiu^3* 濾酒

Decapitar *t'ai^2 t'au^2; t'au^2 toc^7 li^7* 頭斲
【sentenciar a ser~】*mun^5 noeng^2 t'au^2 (t'ai^2, loec^7) ri^7* 問人頭斬

Decasílabo *sep^6 eim^1 chei^4* 十音字

Decena *sep^6* 十 ; *sep^6 sou^5* 十數 ; *sep^6 chie^7* 十隻
【~del rosario】*süi^6 tuan^1* 一端
【cinco~】*ngou^4 tuan^1* 五端
【los 15 misterios】*sep^6 ngou^4 tuan^1* 十五端

Decencia *le^3 ngi^4 lim^2 t'i^3* 禮義廉恥

Decentar *chiang^5 young^4 k'i^3 t'au^2* 正用起頭 ; *chiang^5 mai^5 k'i^3 t'au^2* 正歹起頭
【~se】*seiu^4 siong^1* 受傷 ; *p'ui^2 p'uo^5* 皮破

Decente *chiang^5 keing^1* 正經 ; *tuan^1 chiang^5* 端正 ; *chiang^5 tong^1* 正當 ; *hap^6 le^3* 合禮
【compostura~】*tiang^4 nep^6; tuan^1 heu^4* 端厚
【~limpio】*ch'eing^1 kit^7* 清潔

Decepción *ki^5; kan^1 cha^5* 奸詐

Decididamente *kit^7 (ei^5, tiang^4)* 决意定

Decidir *tuan^5* 斷 ; *tiang^4* 定 ; *p'uan^5 tuan^5* 判斷 ; *kit^7* 决 ; *kit^7 tuan^5* 决斷
【~un pleito】*(kit^7, tuan^5) an^5* 决 , 斷案
【que lo~el P.】*k'uet^7 sein^2 hou^4 tuan^5* 給神父斷
【~determinar】*tiang^4* 定
【~se a dejar el opio】*kai^3 a^1 p'in^5 oi^5 kit^7 ei^5* 戒鴉片要决意
【~se】*tiang^4 chüi^3 ei^5* 定主意

Decígramo *houn^1* 分 ; *koung^1 le^2* 公釐

Décima *sep^6 houn^1 chi^1 eit^7* 十分之一 ; *sep^6 houn^1 süi^6 houn^1* 十分一分
【~verso】*sep^6 ku^5 sei^1* 十句詩

Decimal *sep^6 houn^1 sou^5* 十分數 ; *siu^3 sou^5* 小數
【sistema~】*sep^6 chein^5 huac^7* 十進法

Décimo *sep^6 houn^1 chi^1 eit^7* 十分之一 ; *te^4 sep^6 chie^7* 第十隻
【~de la lotería】*ch'ai^3 p'iu^5 sep^6 houn^1 chi^1 eit^7* 彩票十分之一

Decir *kung^3* 講 ; *sut^7* 説
【es~】*cheiu^4 sei^4* 就是 ; *kai^3 sut^7* 解説
【~misa】*cho^5 mei^2 sat^7* 做彌撒
【~referir】*kei^5* 記
【~la S. Esc.】*S. K. kei^5* 聖經記
【~corresponder】*e^4 hou^2* 符 ; *e^4 hap^6* 合
【~por~】*en^2 kung^3; kung^3 t'a^7 liu^2*
【~con quien andas y te~quien eres】*cheip^6 ou^1 sin^4 choec^7 sin^4, cheip^6 ou^1 oc^7 choec^7 oc^7* 習於善則善習於惡則惡
【ello~】*a^4 neit^6 k'an^5* 下日看
【no tener nada que~】*mo^2 no^7 (kung^3,*

eing5) 無乇講應
【tu que tal~】nüi3 kung3 hie7
【y no te digo mas】chie7 buo4 chein5 nüi3 這話證伱
【~mucho en pocas palabras】e4 sat7 chi3
【de todo lo~】lon4 li3 lei2 論理來
【~una cosa con la boca y otra con el corazón】k'eiu3 sei4, seim1 hei1 口是心非
【~propalar】son1 tun2 宣傳 ; son1 ngüin2 宣言

Decisión chüi3 ei5 主意 ; kit7 (ngi4, seim1) 决議心

Decisivo kit7 tiang4 决定 ; kit7 tuan5 决斷

Declamador yin4 sut7 ka1 演説家 ; son1 kung3 noeng2 宣講人

Declamar yin4 sut7 演説 ; son1 kung3 宣講

Declamatorio sin4 yin4 sut7 善演説 ; ou4 k'eiu3 chai2 有口才

Declaración (son1, kung3) ko5 宣廣告 ; (ko5, sut7) meing2 告 , 説明
【libro de~es】sut7 meing2 chuei1 説明書
【~en correos o aduana】po5 meing2 hu5 bout6 報明貨物
【~del reo】k'eiu3 kueng1 口供

Declarar (huat7, son1) ngüin2 發宣言 ; sut7 meing2 説明
【~el reo】k'eiu3 kueng1 口供 ; chiu1
【~se】t'ou5 ch'out7 seim1 sou4 吐出心事
【~por el tormento】k'ut7 ta1 sein2 chiu1

Declinable pin5 huo5 e boun2 chei4 變化的文字

Declinación hiong5 a4 向下 ; k'ie5
【~gramatical】pin5 huac7 變法 ; ngüi3 mui3 pin5 huac7 語尾變法
【~astronómica】seing1 boui4 koec7 星位角 ; seing1 li4 ch'ie7 to4 e hou2 星離赤道的弧

Declinar
【~un nombre】an5 boun2 huac7 pin5 chei4 按文法變字
【~una invitación】t'oi1 sou2 pout7 kuan3 推亂不管
【~decaer】lo6 luo3 落了 ; lau4 luo3 佬了
【~el dia】neit6 t'au2 lo6 san1 日頭落山
【~hacia una parte】ch'ie2 斜 ; k'ei1 pen2 li7 敧爿的
【~mengua】pai4 ri7 敗的
【~apartarse】li4 避

Declinatoria k'oung5 ko5 sei1 huac7 kuan1 e boun2 控告司法官的文

Declinatorio ch'oec7 ch'iong2 p'in1 chiang5 k'ei5 測牆偏正器

Declive k'ie5; ch'ie2 斜
【canal en~】hai2 kein3 lei5 垓視利 ; toui4 sein2 墜繩

Decocion t'ong1 yüi6 湯藥

Decolorar (k'ue5, lo6, pin5, t'oi5) soec7 去 , 落 , 變 , 退色 ; p'iu5 pa6 漂白

Decomisar ch'oung1 koung1 充公 ; mo2 seiu1 無收

Decoración chong1 seip7 裝飾 ; hi5 tai2 buo4 king3 戲台畫景

Decorar chong1 (seip7, hung2) 裝飾黃 ; teim3 toui5 點綴
【~aprender de memoria】moec6 kei5 默記

Decorativo seip7 kuan1 飾觀 ; cho5 yiong4 seit7 做様的

Decoro le3 ngi4 禮義 ; t'e3 chi5 體制
【~respeto】keing5 toung4 敬重
【~gravedad】oui1 ngiam2 威嚴
【~recato】oui5 ei5 畏意 ; oui5 toec7 畏德
【~honra】koui5 toung4 貴重

Decoroso hap6 le3 合禮 ; ou4 lim2 t'i3 有廉恥 ; t'e3 t'ung3 體統

Decrecer mo2 se4 li7; men4 men4 chiu3 li7 慢慢少的

Decrépito lau4 lo3 mo4 佬老耄 ; lau4 k'iam5 ue5

Decretal kau5 bung2 (t'eic7 leing4, yuei4 chi3) 教皇敕令 , 諭旨

Decretar
【~una ley】huat7 leing4 發令 ; meing4 leing4 命令 ; sei4 yuei4 示諭

【~decidir】*tiang⁴* 定 ; *tuan⁵* 斷 ; *kit⁷* 决 ; *t'eic⁷* 勅
【~se por los superiores】*siong⁴ sei¹ t'eic⁷ a⁴ lei²* 上司勅下來
【~a natura】*sang¹ siang²* 生成
【~responder el Mandarin a la acusación de las partes】*p'i¹* 批
【~juicio del examinador sobre las composiciones】*p'i¹ boun² chiong¹* 批文章 ; *p'i¹ (p'ang², siu¹)* 批評 , 消

Decreto *(meing⁴, houn⁵) leing⁴* 命 , 訓令 ; *(seing⁵, yuei⁴) chi³* 聖諭 , 旨
【~advertencia】*ko⁵ chei⁴* 告字
【~del Emperador】*siong⁴ yuei⁴* 上諭 ; *bung² chiu⁵* 皇照
【~del Emperador para que den sentencia】*t'eic⁷ t'ai⁵ yie² sim³* 勒太爺審
【recibir este~】*leang³ t'eic⁷* 領勅
【mandar el~a la ciudad】*t'eic⁷ (hu³, ken⁴)* 勅府 , 縣
【dícho~】*t'eic⁷ houng¹* 勅封
【~de algún Concilio】*ngi⁴ (yioc⁷, kit⁷)* 議約决

Decúbito *(mein², k'on⁵) ch'ong²* 眠 , 睡床
【~prono】*p'ouc⁷* 仆
【~supino】*mein⁵ hiong⁵ t'in¹ to³* 面向天倒

Decurso *sei² kan¹ ku⁵ k'ue⁵* 時間過去 ; *si⁵* 勢

Decusación *kau¹ (ch'oc⁷, ch'a¹)* 交錯叉

Dechado *seit⁷ yiong⁴* 式様 ; *mu² huan⁴* 模範

Dedada *süi⁶ chie⁷ chi³ t'au² buat⁷ ch'out⁷ lei²* 一隻指頭挖出的
【~de miel】*t'im³ mei⁴* 諂媚

Dedal *chin³ t'au²t'o⁵* 指套
【~de trapo】*p'ui² chi³* 皮指

Dédalo *mei² (hun², lou⁴)* 迷園 , 路 ; *huan² chap⁶* 繁雜

Dedicar *houng⁴ hin⁵* 奉獻 ; *kueng⁵ houng⁴* 供奉
【~ofrecer】*hüi³ ngun⁴* 許願 ; *chouc⁷ seing⁵* 祝聖 ; *eing¹ hüi³ T. Ch.* 應許天主
【~acostumbrarse】*cheip⁶* 習 ; *chun¹ (seim¹, bou⁴)* 專心 , 務

Dedicatoria *choeng¹ chuei¹ chei⁵ ngüin²* 贈書誌言 ; *te² pa⁶ boun²* 題跋文

Dedil *chin³ t'au² lo⁷; p'ui² chi³* 皮指

Dedo *ch'iu³ k'a¹ chin³ t'au²* 手胶指頭
【el~grueso】*chin³ t'au² mo³* 指頭牳
【el~índice】*te⁴ nei⁴ chin³ t'au³* 第二指頭
【el~del medio】*tong¹ chin³ t'au²* 中指頭
【el~anular】*te⁴ sei⁵ chin³ t'au²* 第四指頭
【el~meñique】*(mui³, siu³) chin³ t'au²* 尾小指頭
【artejos de los~s】*chin³ t'au² chet⁷* 指頭節
【contar por los~s】*son⁵ sai³ chin³ t'au² chet⁷* 算使指頭節
【los~s de las manos no son iguales】*chin³ t'au² ch'un¹ ngie⁴ lei², yie⁴ ou⁴ tong² koeng⁴ tuei³* 指頭穿外來也有長共短
【señalar con el~】*chin³ t'au² pi³* 指頭比
【dar un capón】*chin³ t'au² tan² süi⁶ a⁴* 指頭彈一下

Deducción *ch'oi¹ li³ huac⁷* 推理法

Deducir *ch'oi¹ (toc⁷, lon⁴)* 推度論
【~sacar】*k'eu⁵ tuei²* 扣除
【~se de aquí】*eing¹ chie⁷ yiong⁴* 因這様
【~por lo tanto】*k'o³ kin⁵* 可見 ; *se³ i³* 所以 ; *kou⁵ chu³* 故此 ; *lon⁴ li³ lei²* 論的來

Defecación *ch'out⁷ kueng¹* 出恭 ; *k'oeng¹ sou⁴* 空事

Defecar *ch'out⁷ kueng¹* 出恭 ; *pouc⁷ sie⁵* 腹瀉

Defección *pui⁴ ngeic⁶* 背逆 ; *to² chou³* 逃走 ; *sou² cheip⁷* 辭職

Defecto *ku⁵ seic⁷* 過失 ; *seic⁷ ch'o⁵* 失錯 ; *mo² pang⁴* 毛病 ; *k'ip⁷ teim³* 缺點
【todos tenemos nuestros~】*che² noeng² tou¹ ou⁴ seic⁷ ch'o⁵* 儕人都有失錯 ; *pei⁴ pang⁴* 弊病
【sacar a luz~】*p'uo⁵ pang⁴* 破病
【cuida de tus~】*toeng¹ hui³ chiu⁵ sen²; mo⁶ chiu⁵ au⁴*

【Frs. : quien no tiene~】*ti⁴ noeng² mun² lau² koec⁷ mo² poun⁵ o⁵?*
【adg. : 】*koc⁷ yein² chou⁴ sau⁵ mun² chin² sut⁷, mo⁶ kuan³ t'a¹ yein² buo⁴ siong⁴ song¹* 各人自掃門前雪，莫管他人瓦上霜 cada cual barra la nieve de su puerta y no se cuide de la escarcha del tejado ajeno

Defender *po³* 保; *hou⁴* 護; *po³ hou⁴* 保護; *po³ (yein⁴, piu¹)* 保佑禚
【~una ciudad】*pa³ siu³ siang²* 把守城
【~las entradas del mar】*siu³ hai³ k'eiu³* 守海口; *pa³ hai³ k'eiu³* 把海口; *pa⁵* 覇
【~se】*chou⁴ po³* 自保
【~se de una imputacion】*se³ sein¹ ka⁵* 洗身價
【~vindicar a uno】*pong¹ noeng² chang¹ k'ei⁵* 幇人爭氣
【~parar el golpe】*te³ t'iong⁴* 抵杖
【~al huérfano etc.】*pong¹ cho⁵ chu³* 幇做主
【~sacar la cara por otro】*chein⁵ sein¹* 進伸
【~los principales a uno de su pueblo】*cho⁵ koung¹ tiang²* 做公呈
【~se a si propio en el tribunal】*sou⁵ tiang²* 訴呈
【~se de alguna claumnía】*houn¹ meing²* 分明; *se³ sein¹ ka⁵* 洗身價

Defendiente *cho⁵ chüi³ po³* 做主保; *pong¹ liu⁴ li³* 幇料理

Defensa *po³ hou⁴* 保護
【~escríto】*pin⁴ hou⁴* 辯護; *tap⁷ pin⁴ chuei¹* 答辯書

Defensivo *chou⁴ bui⁴* 自衛; *hong² siu³* 防守

Defensor *po³ ka¹* 保家; *pin⁴ hou⁴ yein²* 辯護人; *cho⁵ chüi³ po³* 做主保

Deferencia *soun⁴ choung²* 順從; *k'im¹ kueng¹ t'ai⁵* 謙恭態; *k'uan¹ young²* 寬容

Deferir *k'im¹ niong⁵* 謙讓; *soun⁴ ko⁵ noeng² ei⁵* 順他人意; *toung² ei⁵* 同意; *t'oung¹ tei¹* 通知

Defiencia *k'im⁵ k'ip⁷* 欠缺

Deficiente *k'uo¹ k'im⁵* 虧欠; *pout⁷ chouc⁷* 不足

Deficit *mo² kau⁵ chi¹ chin²* 無彀支錢; *(sit⁶, seic⁷) pun³* 拾失本

Definible *k'o³ tiang⁴ ngi⁴* 可定議; *kit⁷ tiang⁴* 决定; *p'uan⁵ kit⁷* 判决

Definición *tiang⁴ ngi⁴* 定議; *kai⁵ sut⁷* 界說; *kai³ leoc⁶* 解略

Definir *kit⁷ tuan⁵* 决斷; *ke³ meing²* 解明

Definitivo *kit⁷ (tuan⁵, tiang⁴)* 决斷，定

Deflagración *siu¹ (t'a⁷, chein⁴)* 燒盡

Defoliación *(lo⁶, loec⁷) nüi⁶* 落葉

Deformación *pin⁵ huai⁴* 變壞; *ch'iu³ heing²* 醜形; *ch'iu³ leu⁴* 醜陋

Deformar *huai⁴ heing²* 壞形; *ch'iu³* 醜; *hui³ huai⁴* 毀壞

Deformidad *ch'iu³ heing²* 醜形
【~del pecado】*choi⁴ e ch'iu³ leu⁴* 罪的醜陋

Defraudación *leu⁵ sui⁵* 漏稅; *t'am¹ chong¹* 貪贓; *k'ei¹ p'in⁵* 欺騙; *lau⁵ pei⁴* 漏弊

Defraudar *kueng¹ p'in⁵* 哄騙; *k'ei¹ p'in⁵* 欺騙; *muan² p'in⁵* 瞞騙; *t'ai² lo⁶*
【~robar】*chim⁵ 佔*; *t'au¹ to⁴* 偷盜
【~de sus esperanzas】*p'in¹ pui⁴ ko⁵ noeng² ei⁵ sou⁵* 偏背别人意思
【~las aduanas】*lau⁵ sui⁵* 漏税

Defuera *ngie⁴ pen²* 外爿; *ngie⁴ poung²* 外房; *(ngui⁴, p'ui²) mein⁵* 外皮，面

Defunción *si³ bung²* 死亡
【carta de~】*po⁵ si³* 報死; *bung² chong⁴ t'oung¹ t'an¹* 亡狀通單

Degeneración *t'oi⁵ huo⁵* 退化; *pin⁵ huai⁴* 變壞; *soi¹ toi²* 衰頽

Degenerar *seic⁷ t'in¹ seing⁵* 失天性; *(pin⁵, pai⁴) huai⁴* 變，敗壞

Deglutir *t'on¹ a⁴* 呑下; *t'on¹ sie⁶* 呑食

Degollar *t'ai²*
【~un reo】*t'ai² noeng²*
【~puercos, bueyes etc.】*t'ai²*

【~y cortar en pedazos】t'ai^{2} toc^{7}

Degollina sat^{7} louc^{6} 殺戮 (vid. Deguello)

Degradación kong^{5} ngeip^{7} 降級

Degradante p'a^{7} mo^{2} t'e^{3} mein^{5} e 拍無體面的

Degradar koec^{7} ri^{7} 革的

【~al mandarin】kuan^{1} koec^{7} ri^{7} 官革的

【~a uno tres grados】kong^{5} sam^{1} p'ing^{3} 降三品

【~haciendo oficios viles】(pei^{1}, pin^{5}) chin^{4} li^{7} 卑，變賤的

Deguello ton^{4} t'au^{2} 斷頭；t'ai^{2}

【~como hormigas】t'ai^{2} noeng^{2} ch'o^{1} ngie^{4} süi^{6} yiong^{4} 殺人像搓蟻一樣

Degustar siong^{2} bei^{4} 嘗味

Dehesa puan^{3}, pan^{3} 坂; ch'ou^{3} puan^{3} 草坂; mouc^{6} tiong^{2} 牧場

Deidad T. Ch. pun^{3} (seing^{5}, t'e^{3}) 天主本性體

Deificar chon^{1} boui^{2} T. Ch. 尊為天主；choung^{2} houng^{4} noeng^{2} cho^{5} T. Ch. 崇奉人做天主；houng^{1} sein^{2} 封神

Deismo sein^{5} sein^{2} kau^{5} 信神教；chou^{4} yüin^{2} sein^{2} kau^{5} 自然神教

Dejación mei^{2} kei^{5} bout^{6} 遺記物；kau^{1} k'uet^{7} 交給事

Dejadez lai^{4} seing^{5} 賴性; p'ei^{2}; tei^{2} 遲; na^{6} pa^{6} sai^{3}

Dejado tian^{4}; hen^{2} teu^{5}; me^{4} seiu^{1} seip^{7} 不修飾; p'ei^{2}; tei^{2} 遲; me^{4} siu^{3} seim^{1} 不小心; lai^{4} to^{4} 懶惰

【Adg.：】p'uo^{5} e^{2} liap^{7} liap^{7}, p'uo^{5} sin^{5} yiap^{6} tiap^{6}, mo^{2} mi^{3} ch'üi^{3} pun^{4}, mouc^{6} cheiu^{1} niap^{7} niap^{7} descripcion del~

【decaimiento de ánimo】k'a^{1} ch'iu^{3} son^{1} 胶手瘆

【Frs.：】hui^{3} siu^{1} mei^{2} chai^{2}, t'au^{2} lei^{2} kou^{5} m^{4} put^{7} tiong^{2} 火燒眉臍頭來還不知道 los~no se mueven, aunque tengan el peligro encima

Dejar

【~soltar】no^{7} poung^{5} li^{7} 乇放的

【~una cosa no quererla】teiu^{1} li^{7} 丟的；hoeng^{2} li^{7}; hin^{5} li^{7}; m^{4} kuan^{3} li^{7} 不管的

【~consentir】young^{2} li^{7} 容的

【~permitir】chun^{3} 准；tai^{4}

【~al cuidado de otro】kau^{1} tai^{4} ei^{1} 交代伊；t'ot^{7} ei^{1} kuan^{3} 託伊管；houn^{1} hou^{5} 吩咐

【~la calentura】kan^{2} loec^{7} ri^{7}

【~no inquietar】mo^{6} loi^{4}; mo^{6} tei^{4} toeng^{4} 莫地動；mo^{6} ch'au^{3} 莫吵

【el padre~10 cargas a su hijo】noung^{2} ma^{4} lau^{2} k'uet^{7} kian^{3} sep^{6} tam^{5} chou^{1} 娘爸留給仔十擔租

【~para recuerdo】lau^{2} cho^{5} kei^{5} nim^{4} 留做記念

【~cesar】sat^{7} k'i^{3} lai^{2} 煞起來；sut^{7} kau^{2} 雪猴；teing^{2} li^{7} 停的

【~atrás】yiang^{2} ko^{5} noeng^{2} 贏各人；kan^{3} ku^{5}

【~aparte】lau^{2} pong^{2} pin^{1} 流旁邊

【~a uno en blanco】pong^{1} ei^{1} p'a^{7} soi^{1} li^{7} 幇伊拍衰的

【~caer】loec^{7} ri^{7}

【~decir】peing^{2} chai^{4} ei^{1} kung^{3} 憑在伊講

【~le sin palabra】sai^{3} ei^{1} mo^{2} buo^{4} kung^{3} 使伊無話講

【~de un dia para otro】tei^{2} süi^{6} neit^{6}, ku^{5} süi^{6} neit^{6} 遲一日過一日

【~algún vicio】kai^{5} 戒

【~los negocios】sie^{3} sou^{4} 捨事

【~el mundo】(chut^{6}, sie^{4}) si^{5} kai^{5} 絕，謝世界

【~a medio hacer】cho^{5} no^{7} ou^{4} t'au^{2} mo^{2} mui^{3} 做乇有頭無尾；cho^{5} me^{4} ch'iang^{2}

【~se la barba】ch'oui^{5} seiu^{1} lau^{2} ri^{7} 嘴鬚留的

【~se ver】(lou^{5}, hin^{3}) ch'out^{7} lai^{2} 露，現出來

【~se llevar de otro】t'ie^{5} ko^{5} noeng^{2}

【~se vencer】k'uet^{7} ko^{5} noeng^{2} yiang^{2} 給他人贏

【~se matar】*k'uet7 p'a7 si3* 給拍死
【~se sentir】*ou4 kei5 nein4* 有記認
【~se dormir】*lo6 mein2* 落眠 ; *ch'un3* 盹
【Adg. : 】*ka3 lam2 hot6, sun4 me4 sie3 li7 teiu1 ri7* 橄欖核吮不捨的丟的 indica la dificultad de~una cosa cuando es de utilidad

Dejo
【~(acento, particular) 】*k'iong1* 土語 ; *k'iong1 mui3* 語尾 ; *buo4 siang1 mui3* 話聲尾 ; *kit7 ku6* 結局

Delación *ko5 huat7 sou2* 告發詞 ; *ko5 sei4* 告示 ; *po5 ko5* 報告

Delantal *boui2 sein1 koun2* 圍身裙

Delante *chai4 (chin2, sen2)* 在前 ; *sen1* 先
【un asiento~】*siong4 boui4* 上位
【~en presencia】*mein5 sen2* 面前 ; *toi5 mein5* 對面 ; *chin2 chai4* 前在 ; *tong1 mein5* 當面 ; *mein5 chin2* 面前
【~de Dios】*T. Ch. mein5 sen2* 天主面前
【~de todos】*tong1 (choung5, tiong2)* 當衆場
【Frs. : Lo que tengas que decir, dilo~】*tong1 mein5 lo2, tong1 mein5 p'a7* 當面鑼 , 當面拍
【Frs. : El que hace bien~de todos lo hace】*ou4 chin2 me3 piang3, tong1 ke1 ka4* 有錢買餅當街咬
【jurar~del cielo】*tong1 t'in1 si4 ngun4* 當天誓願

Delantera *mein5 sen2; chin2 mein5* 前面
【~en el camino】*cho5 t'au2 sen2 kiang2*

Delatar *ko5* 告 ; *po5 ko5* 報告 ; *tau2* 投
【~ante el alcaldillo】*tau2 tei4 po3* 投地保
【~al cómplice】*p'uan1*
【~al Mandarin】*ko5 kuan1* 告官
【~al Emperador】*cheu5 hung2 te5* 奏皇帝

Delator *ngun2 ko5* 原告

Delectación *huan1 hi3* 歡喜 ; *loc6* 樂 ; *k'uai5 loc6* 快樂
【~estética】*mi3 e k'uai5 loc6* 美的快樂
【~corporal】*nuec6 t'e3 k'uai5 loc6* 肉體快樂
【~sensible】*kam3 koc7 k'uai5 loc6* 感覺快樂
【~espiritual】*seiu2 houn2 k'uai5 loc6* 神魂快樂
【~venérea】*pout7 kit7 k'uai5 loc6* 不潔快樂
【~morosa】*kou5 ei5 k'uai5 loc6* 故意快樂

Delagación *ui3 yeim4 ku6* 委任局

Delegado *ui3 bun2* 委員 ; *tai4 piu3* 代表
【~del Emperador】*k'eim1 ch'oe1* 欽差
【~del Mandarin】*ch'oe1 kuan1* 差官

Delegar *ui3 (yeim4, p'ai5)* 委任派 ; *t'ot7 hou5* 託付
【~sustituir】*(t'e5, tai4) ko5 noeng2* 代替
【El Obispo~al padre la facultad de confirmar】*Chüi3 kau5 t'ot7 hou5 sein2 hou4 kin1 chin3 hie7 kun2 pang5* 主教託付神父堅振的權柄
【Frs. : 】*Kei5 ngei2 mo6 t'ot7, kei5 t'ot7 mo6 ngei2* 既疑莫託 , 既託莫疑 Si desconfías no~, si~no desconfies

Deleitar *tei5 noeng2 loc6* 致人樂 ; *tei5 noeng2 huan1 hi3* 致人歡喜 ; *ou4 ch'oui5* 有趣
【~agradar】*toung5 ei5* 中意
【~se materialmente】*ou4 bei4* 有味

Deleite *loc6* 樂 ; *k'uai5 loc6* 快樂 ; *huan1 hi3* 歡喜 ; *ou4 ch'oui5* 有趣
【amigo de~s】*t'am1 loc6* 貪樂

Deleitoso *ou4 bei4* 有味 ; *ou4 ch'oui5* 有趣
【~a la vista】*ho3 k'an5* 好看
【~al oido】*ho3 t'iang1* 好聽

Deletéreo *ou4 touc6* 有毒 ; *tei5 (si3, meing4)* 致死 , 命

Deletrear *nem4 chei4 mo3* 念字母

Deleznable *mo2 chong5; huei1* 虛 ; *young2 ei4 p'uo5* 容易破 ; *me4 tong2 kiu3*

Delfín *(hai3, kong1) tuei1* 海 , 江豬

Delgado *po6* 薄
【muy~】*po6 (lep7, liap7)*
【flaco de carnes】*soi1 (po6, seu5)* 衰薄瘦
【muy~flaco】*soi1 k'iap7 ue5*

Deliberación *sou1 luei4* 思慮 ; *ngi4 lon4* 議論

Deliberar *sou1 luei4* 思慮; *soung1 (leong4, ngi4)* 商量議 ; *chim1 chioc7* 斟酌 ; *(ch'ai1, ch'oi1) lon4* 猜推論 ; *leong4* 量

【~con su conciencia】*leong4 seim1 pi3 seim1* 量心比心

【~fijar】*kit7 (tiang4, ngi4)* 决定議

Delicadeza *nun3 huac7 kam3 toung4* 軟法感重 ; *non4 non4*

【~miramiento】*se5 nei4* 細膩

【~de genio】*mo2 ka7 seit7; mo6 na6 ka7* 莫拿格

Delicado *mei2 nga2* 微雅; *mi3 miu4* 美妙; *k'oec7 k'ei5* 客氣 ; *eiu1 le3* 優禮

【~enfermizo】*mo2 sein1 houn4 li7; se4 pang4; soi1 (seu5, po6)* 衰瘦薄 ; *yioc6* 弱

【~frágil】*ch'ui5; mo2 chong5*

【~sabroso】*ho3 bei4* 好味 ; *ho3 sie6* 好食

【~resentido】*na6 ka7* 拿格 ; *t'o3 koec7* 討角 ; *me4 seiu1 (ku3, nge4); k'at7 pet7 koec7*

Delicia *k'uai5 (huat6, loc6)* 快活樂 ; *huan1 hi3* 歡喜

【~felicidad】*houc7* 福

Delicioso *loc6 tei4* 樂地 ; *bou2 en4 k'uai5 loc6* 無限快樂 ; *keic6 loc6* 極樂

Delicuescencia *tiu2 ke3 hoc6 seing5* 潮解學性

Delincuente *huan4 choi4 e noeng2* 犯罪的人; *huan4 huac7* 犯法

Delineación *ch'o3 (ko3, tou2)* 草稿圖

Delinear *tou2 heing2 buo4 ing3* 塗形畫影; *miu2* 描 ; *hung3* 仿

【~letras】*chei4 tou2 ri7* 字塗哩 ; *k'i3 ch'o3 ko3* 起草稿

Delinquir *huan4 (li4, meing4, huac7)* 犯例命法

Deliquio *seic7 sein2* 失神 ; *chut6 k'ei5* 絕氣 ; *huei1 yioc6* 虛弱; *houn2 ri7; hun1 mei2* 昏迷; *m4 put7 tiong2 noeng2*

Delirar *huat7 kung2* 發狂 ; *pang4 toeng4 lon4 kung3* 病重亂講

Delirio *kin5 sein2 kin5 kui3* 見神見鬼 ; *kei2 kuai5* 奇怪

Delirium

【~tremens】*chiu3 tin1* 酒癲

Delito *(choi4, seic7) (ku5, ch'o5)* 罪 , 失過錯

【~grave】*huan4 toeng4* 犯重

Delta *o2 k'eiu3 sam1 koec7 cheiu1* 河口三角洲

Delusorio *p'in5 noeng2* 騙人 ; *ka3* 假

Demacrarse *soi1 seu5* 衰瘦

Demagogia *peing2 meing2 chein5 tei4 boun4 toung4* 平民政治運重 #動#

Demagogo *sin5 (lon4, toung4) peing2 meing2* 煽亂重 #動# 平民

Demanda *mun5 k'et6; k'oung5 ko5 sou4* 控告事

【~comercial】*hu5 bout6 t'oeng5 lou4* 貨物通路

【~súplica】*kei2 keiu2* 祈求

【contestar a la~en el juicio】*to5 tong2* 到堂

Demandador *mun5 k'et6; ngun2 ko5* 原告; *kei2 keiu2 e noeng2* 祈求人

Demandadero *sai3 ch'oui5* 使嘴

Demandante *ngun2 ko5* 原告

Demandar *mun5 k'et6; keiu2* 求; *ch'iang3* 請; *k'oung5 ko5* 控告 ; *ko5 chong4* 告狀

Demarcación *(leip6, houn1) kai5* 立分界

【~de montes】*san1 kai5* 山界

【señal de la~】*kai5 chi3 pe2* 界址牌

【~de algún término】*boui2 kai5* 為界 ; *ka7 kai5* 隔界

Demarcar *(tiang4, leip6, houn1) kai5* 定立分界

【~clavar la señal】*ch'ap7 kai5 pe2* 插界牌 ; *boui2 kai5*

Demás *leing4* 另 ; *leing4 ngui4* 另外 ; *i3 ngui4* 以外 ; *kei2 yuei2* 其餘

【los~】*(koc7, ko5) e noeng2* 各他人

【estar~】*mo2 yiu5 kin3* 無要緊 ; *en2 no7* 閑乇

Demasía *k'at7 ku5 li7* 揭過的 ; *ku5 houn1* 過分

【~maldad】*mo2 le3* 無禮 ; *ku5 toec7* 過德

Demasiado *k'at7* 揭 ; *ku5 houn1* 過分

【~poco】*k'at7 chiu3* 揭少

【~ancho】*k'at7 k'uat7* 揭闊
【~largo】*k'at7 tong2* 揭長

Demediar *toi5 houn1* 對分 ; *houn1 puan5* 分半 ; *cho5 lang4 houn1* 做二分 ; *pang2 pun1* 平分

Demencia *tin1* 癲 ; *houng1 pang4* 瘋病 ; *ch'ei1 ngai2* 馳 #癡# 呆 ; *cheing1 sein2 po6 yioc6* 精神薄弱

Demente *tin1 noeng2* 癲人

Demérito *ku5 (seic7, ch'oui5)* 過失處 ; *oc7 lut7* 惡劣 ; *mo2 koung1 lo2* 無功勞

Democracia *kueng4 hu2 (t'e3, tei4)* 共和體治 ; *meing2 chüi3 chein5 (t'e3, tei4)* 民主政體治

Demócrata *meing2 chüi3 (toung3, p'ai5)* 民主黨派

Demografía *yein2 k'eiu3 hoc6* 人口學

Demoledor *p'uo5 huai4 seing5* 破壞性 ; *p'uo5 huai4* 破壞

Demoler *pai4 huai4* 敗壞 ; *t'it7 li7* 撤的 ; *ch'oec7 li7* 拆的
【~una casa】*ch'u5 t'it7 li7* 厝撤的
【~un pueblo】*ch'on1 (ch'au1, mit6) li7* 村抄滅的
【~deshacer terrones】*t'ou2 pun2 noui2 ri7*

Demonio *kui3* 鬼 ; *mo2 kui3* 魔鬼 ; *sie2 mo2* 邪魔
【entrar el~en el cuerpo】*mo2 kui3 neip6 sein1* 魔鬼匿身
【poseso del~】*pei4 mo2* 被魔
【exorcizar el~】*k'uei1 mo2* 驅魔
【huir del~】*pi4 mo2* 避魔
【evangelios contra el~】*pi4 mo2 ch'a7* 避魔册
【Príncipe de los~s】*lim2 mo2 bung2* 閻魔王
【~asmodeo】*sie2 mo2* 邪魔
【preguntar al~】*mun5 koung1* 問公
【descender el~】*kong5 koung1, noeng2* 降公，能
【tener comercio con el~】*put7 koung1*

Demora *tam1 koc7* 躭擱 ; *chu3 tong5* 阻擋 ; *tei2* 遲 ; *p'ei2* ; *an5* 晏 ; *ngin2*
【de proposito hacer~】*ngin2* ; *an1 hei5 ngin2*

Demorar *k'ie4* ; *kuo5* 掛
【~un rato】*k'ie4 süi6 on2 kian3*
【~de propósito】*ting3* ; *ngin2* ; *cho5 ri7 ngin2*

Demostración *chein5 meing2* 證明 ; *(küi3, leip6, lon4) chein5* 舉立論證
【~naval】*young4 chin5 kam3 sei4 oui1* 用戰艦示威

Demostrar *chein5 meing2* 證明 ; *piu3 pa6* 表白 ; *chi3 sei4* 指示
【~esclarecer】*houn1 li7 meing2* 分的明
【~señalar】*pi3* 比

Demudación *(pin5, t'oi5) soec7* 變退色 ; *p'iu5 pa6* 漂白

Demudarse *pin5 soec7* 變色

Denegación *pout7 sein2 nein4* 不承認 ; *t'oi1 sou2* 推辭 ; *p'i1 poc7* 批駁

Denegar *m4 chun3* 不准

Denegrir *nim3 ou1* 染烏 ; *tou2 ou1 li7* 塗烏的

Dengoso *kan1 cha5* 奸詐

Dengue *hou4 nüi3 noeng2 ka3 chong1 t'ai5* 婦女人假裝態 ; *sei2 han2 siong1 houng1 chein5* 時寒傷風症

Denigrar *pai2 pong5 noeng2* 誹謗人 ; *pai4 noeng2 miang2 siang1* 敗人名聲 ; *hui3 pong5 noeng2* 毀謗人 ; *am5 k'out7* 暗屈
【~imputar un crímen】*k'out7 noeng2* 屈人 ; *ho2 lon4 bou2 noeng2* ; *bung4 k'out7* 忘屈 ; *bun1 k'out7* 寃屈 ; *mo4 noeng2* 冒人
【~echar en cara】*liu4 leang5 noeng2*

Denodado *yung3 kam3* 勇敢 ; *chein1 ch'out7 leit6* 真出力 ; *tam3 tuo4* 胆大

Denominación *ch'ein1 hou3* 稱呼 ; *houn1 p'ai5* 分派

Denominador *(chi3, meing4) miang2* 指，命名
【~ (matem.)】*houn1 mu3* 分母

Denominar *ch'ein1 hou3* 稱呼 ; *(meing4, chi3) miang2* 命，指名

Denostar *lein2 yioc6* 凌辱 ; *ma5* 罵 ; *bu3 man4* 侮慢 ; *liu4 leang5* ; *k'ei1 hou4* 欺負 ;

k'ein¹ man⁴ 輕慢
【Frs. : ~se mutuamente】*k'uet⁷ sie⁶ ma⁵ kau², kau² ma⁵ lai³* 吃食罵猴，猴罵狹

Denotación *cho⁵ kei⁵ ho⁴* 做記號

Denotar *chi³ sei⁴* 指示；*pi³* 比；*chi³* 指
【esto~】*piu³ meing²* 表明；*chie⁷ chi³ sei⁴* 這指是

Densidad *t'eiu² met⁶* 稠密；*met⁶ tou⁴* 密度

Densímetro *ch'oec⁷ leiu² cheic⁷ kit⁷ seing⁵ piu³* 測流質結性表

Denso *met⁶* 密；*t'eiu² met⁶* 稠密；*kau⁴* 厚
【~espeso】*hung¹; k'uet⁶; noung²* 濃
【monte~】*hung¹ san¹* 荒山
【niebla~】*mu² lou⁵ kau⁴* 霧露厚
【~oscuro】*ou¹; am⁵*
【~apretado】*ten⁴; kiap⁶*

Dentado *ou⁴ k'i³* 有齒；*ou⁴ nga²* 有牙
【rueda~】*ou⁴ nga² ch'ie¹* 有牙車

Dentadura *ch'oui⁵ ch'i³* 嘴齒
【salir la~】*ch'oui⁵ ch'i³ ch'out⁷* 嘴齒出
【de buena~】*ch'oui⁵ k'i³ ho³* 嘴齒好

Dentar *loeng⁴ siang² nga² heing²* 弄成牙形；*ko¹ luei³ ch'out⁷ ch'oui⁵ ch'i³*

Dentejón *ngou² tau⁴ ka⁵* 牛頸架

Dentellada *ka⁴ süi⁶ ch'oui⁵* 咬一嘴；*p'oc⁷ süi⁶ a⁴* 撲一下；*moc⁷ süi⁶ ch'oui⁵*

Dentellear *ch'oui⁵ ch'i³ chin⁵* 嘴齒顫

Dentera *ch'oui⁵ ch'i³ nun³ li⁷* 嘴齒輭哩；*cheic⁶ tou⁵* 嫉妬
【dar~】*t'on¹ lan³* 呑涎；*lan³ an¹ t'i⁵*

Dentículo *(chong¹, p'ui⁵) loun² ch'i³* 裝配輪齒

Dentrífico *nga² (hun³, ko¹)* 牙粉膏

Dentista *nga² k'u¹ ei¹ soeng¹* 牙科醫生

Dentro *chai⁴ noi⁴* 在内；*li³ t'au²* 裏頭；*ti³* 裏；*ti³ pen²* 裏爿
【~de la ciudad】*siang² (ti³, noi⁴)* 城裏内
【entrar~】*ti³ lei²* 裏來
【~del cuarto】*kin¹ ti³* 間裏
【~del negocio】*sou⁴ noi⁴* 事内
【~de la familia】*ka¹ noi⁴* 家内
【a~, de~, por~】*kei² toung¹* 其中；*tai⁵ tong¹; poung⁵ tong¹*

Dentudo *pau⁵ nga²*

Denudación *lou⁵ ch'out⁷* 露出；*pu⁷ li⁷* 剝哩

Denudar *ch'ie⁷ sein¹* 赤身；*lu³ t'e³* 裸體；*pu⁷* 剝；*tot⁶* 奪

Denuedo *chei⁵ k'ei⁵* 志氣；*tam³ soec⁷* 胆色；*tam³ tuo⁴* 胆大

Denuesto *lein² yioc⁶* 凌辱；*ma⁵* 罵；*liu⁴ leang⁵; k'ei¹ hou⁴* 欺負

Denuncia *ko⁵ chong⁴* 告狀；*t'oung¹ po⁵* 通報；*tiang²* 呈

Denunciar *ko⁵ (huat⁷, sou⁵)* 告發，訴；*t'oung¹ tei¹* 通知
【~promulgar】*huat⁷* 發；*ch'out⁷* 出
【~al emperador】*cheu⁵* 奏
【al mandarín】*po⁵* 報；*ko⁵* 告
【al alcaldillo】*tau² tei⁴ po³* 投地保

Deparar *kueng¹ ngeip⁷* 供給；*ngai⁵ siu²* 介紹

Departamento *pu⁴ houn¹* 部分；*hoeng² chein⁵ (k'uei¹, hu³)* 行政區府；*poung² kan¹* 房間
【~distrito】*tou¹* 都；*king³* 境
【la supf.de Fogan comprende 36~y 72 partes】*houc⁷ an¹ süi⁶ ken⁴ ou⁴ sam¹ sep⁶ loec⁶ tou¹, ch'eit⁷ sep⁶ nei⁴ kap⁷* 福安一縣有三十六都，七十二甲；*k'uei¹* 區；*lim²* 林；*po³* 保；*kap⁷* 甲

Departir *kung³ buo⁴* 講話；*tam² buo⁴* 談話

Depauperar *nun³ yioc⁶ li⁷* 輭弱哩；*lo⁶* 落；*soi¹ yioc⁶* 衰弱；*mo² li³ ai²; sein¹ k'u³* 辛苦

Dependencia *(a⁴, hou⁵) souc⁶* 下，附屬；*chi¹ tem⁵* 支店；*houn¹ (ku⁶, ong²)* 分，局行
【~s】*hou⁵ souc⁶ p'ing³* 附屬品

Depender *hou⁵ souc⁶* 附屬；*souc⁶ ko⁵ noeng² kuan³*
【~apoyarse】*k'o⁵ ko⁵ noeng²* 靠他人
【~inferirse de】*lon⁴ li³ lei²* 論理來；*k'o³ kin⁵* 可見

Dependiente *tem⁵ hui³ ki⁵* 店夥計；*hui³ tein⁴* 夥陣

Depilatorio *t'uat7 mo2 yüi6* 脱毛藥 ; *pet6 mo2 k'ei5* 拔毛器

Deplorable *chai1 hu4* 災禍 ; *k'o3 t'oung5 seic7* 可痛惜

Deplorar *k'o3 lein2* 可憐 ; *tei5 noeng2 k'u3* 致人苦 ; *t'an5 seic7* 嘆惜

Deponente *po5 ko5* 報告 ; *kueng1 souc6* 供述
【verbo~】*t'uat7 t'ai5* 脱態

Deponer *koec7* 革 ; *houn1 k'ai1* 分開
【~al mandarín】*kuan1 (koec7 li7, ch'am1) li7* 官革的參的
【~falsamente】*cho5 kan1 chein5* 做奸證
【~al bachiller】*kie5 siu5 loi2* 寄秀才
【~evacuar el vientre】*ch'out7 kueng1* 出恭 ; *na2 sai3*

Deportatión *mun5 leiu2* 問流 ; *ch'oung1 koun1* 充軍

Deportar *tuec6 ch'out7 king3* 逐出境

Deporte
【~juego】*(yeiu2, hi5) boun4 toung4* (遊戲) 運動

Deposición *pe2 sit7* 排泄 ; *siong2 boun2* 詳文 ; *k'eiu3 kueng1* 口供 ; *koec7 cheip7* 革職
【~en el tribunal】*sein1 ping3* 申稟
【~falsa】*kan1 chein5* 奸證
【~del vientre】*poun5* 糞 ; *ke3 tai4 pin4* 解大便 ; *ch'out7 kueng1* 出恭
【una~】*süi6 poun5 sai3* 一放屎

Depositar *chon2 poung5* 存放 ; *kau1 t'ot7* 交託 ; *an1 ko5 noeng2* 安他人 ; *seing4* 盛
【~un secreto】*am5 au4 ko5 sou5 noeng2 t'iang1* 暗後告訴人聽
【~poner】*poung5* 放 ; *an1* 安
【~cien pesos】*seing4 süi6 pa7 toi5* 盛一百塊
【~en el suelo】*poung5 tei4 a4* 放地下

Depositaría *chon2 k'oun3* 存款 ; *chon2 k'uo5* 存庫

Depositario *seiu1 ko5 noeng2 no7 (k'ong5, an1)* 收他人乇坑安

Depósito *kie5 t'ot7 (p'ing3, bout6 tei4)* 寄託品物地 ; *(an1, poung5) e (p'ing3, bout6, tei4)*
【~de arroz】*sie4 ch'ong1* 社倉 ; *seing4 k'ou5* 盛庫

Depravación *sie2 hoeng2 boui2* 邪行為 ; *oc7 cheip6* 惡習 ; *(p'a7, pin5) mai5 li7* 拍變孬的

Depravador *pai4 huai4 noeng2* 敗壞人

Depravar *nim3 sie2 hoeng2 boui2* 染邪行為 ; *pai4 huai4* 敗壞 ; *pin5 mai5 li7* 變孬的

Deprecar *keiu2* 求 ; *kei2 keiu2* 祈求 ; *kei2 to3* 祈禱
【~para otro】*pong1 noeng2 tun3 keiu2* 幇人轉求

Depreciar *(lo6, tot6, keim3) ka5* 落奪減價

Depredar *kiong2 tot6* 强奪 ; *kiong2 ch'iong3* 强搶 ; *p'a7 k'ip7* 拍刼 ; *lu3 leoc6* 擄掠

Depresión *nep7 e ten2 toi5* 凹填塊 ; *soui2 t'au2 song5 k'ei5* 垂頭喪氣 ; *pai2 heing5* 敗興

Depresor *a4 keiu2 tau1* 下壓兜

Deprimir *k'ei1 hou4* 欺負 ; *ap7 (a4, houc6, to3)* 壓下服倒 ; *peit7 houc6* 逼服

Depurar *sein1* 新
【~metales】*sin3* 銑
【~perfectamente】*sein1 houn1 chouc7* 身分足 ; *li5 ch'eing1* 濾清 ; *len4 (kan3 cheing4, t'a7)* 弄乾淨
【~algunos quilates】*sin3 kui3 siang2 soec7* 銑幾成色

Depurativo *ch'eing1 kit7 yüi6* 清潔藥 ; *leong2 het7 ke3 touc6* 涼血解毒藥

Derecha *e4 pen2 ch'iu3* ; *yeiu4 ch'iu3* 右手
【a mano~】*e4 pen2 ch'iu3*

Derechamente *teit6 teit6* 直直 ; *teit6 peit7* 直筆 ; *chiang5* 正

Derecho *teit6* 直 ; *chiang5* 正
【~autoridad】*kun2 (lei4, pang5)* 權利柄
【~vertical】*eit7 peit7 teit6* 一筆直
【poner una cosa~】*poung5 teit6* 放直
【~razonable】*ou4 li3* 有理
【tener~a】*ou4 kan1 ku5* 有干過 ; *ou4 houn4* 有份

【según~】*chiu⁵ li³* 照理
【~canónico】*S. Kau⁵ hui⁴ huac⁷ ting³* 聖教會法典
【el~común】*koung¹ kun²* 公權
【~de aduana】*kuan¹ sui⁵* 關稅 ; *le² keim¹* 厘金
【~de sellar】*ch'oc⁶ hi⁵* 戳費
【~natural】*pun³ seing⁵ li³* 本性理
【~divino】*T. Ch. meing⁴* 天主命
【~obligación】*kuan¹ hi⁴* 關係 ; *pun³ houn⁴* 本分
【estar uno~】*k'ie⁴*

Derechura *chiang⁵ teit⁶ seing⁵* 正直性; *hiong⁵ teit⁶* 向直
【en~】*peit⁷ teit⁶ hiong⁵* 筆直向

Derivación *lai² yeiu²* 來由 ; *p'ai⁵ soeng¹* 派生 ; *pong² ch'out⁷* 旁出
【~retórica】*kung³ chei⁴ huac⁷* 講字法

Derivar *huat⁷ (ngun², ch'out⁷)* 發源出; *in³ ch'out⁷* 引出 ; *lo⁶ ch'iu³* 落手

Dermatalgîa *p'ui² hou¹ t'iang⁵* 皮膚痛

Dermis *p'ui²* 皮

Derogar *(koec⁷, hi⁵, huat⁷) tuei² k'ue⁵* 革廢發除去

Derrama *cham⁴ kin¹* 暫捐 ; *ngie⁶ ngui⁴ sui⁵* 額外稅

Derramamiento *(eic⁶, sie⁵, lau²) ch'out⁷* 溢 , 瀉 , 流出 ; *kuc⁷ pai² li⁷* 國敗的

Derramar *ch'oe²; to³ ch'out⁷ lai²* 倒出來; *poc⁷ tei⁴ a⁴* 搏地下
【~desperdiciar】*sie¹ lan²* 賒闌
【no dejar~un grano de arroz】*mo² süi⁶ lap⁶ sie¹ lan² li⁷* 無一粒賒闌的
【~arrojar un líquido】*piang⁵*
【echar el agua hervida en el té】*piang⁵ ta²*
【~regando】*p'uat⁷ (chüi³) ngie⁴ lei²* 撥外來
【~el agua sobre uno】*chüi³ (p'uat⁷, suo³) süi⁶ sein¹* 水撥 , 灑一身
【~se el agua rebosando】*chüi³ (p'u¹, p'uat⁷) ngie⁴ lei²* 水撥外來
【~con fuerza】*chüi³ suo³* 水灑
【~divulgar】*tun²* 傳
【~se】*san⁵* 散

Derráme *(cheiu³, hoeng²) ch'out⁷ leiu² cheic⁷* 走行出流質
【~en puertas y ventanas】*mun² leong³ pong² ch'ie² pie⁷* 門兩旁斜壁

Derredor *k'uan² sein¹ tau¹* 圜身兜 ; *k'uan² tun³* 圜轉 ; *lin² süi⁶ tun³* 連一轉 ; *boui² süi⁶ tun³* 圜一轉

Derrengar *siong¹ t'ai³ t'au²* 傷腿頭; *siong¹ ch'eic⁷ kot⁷* 傷脊骨 ; *yiu¹ p'e⁵ li⁷*

Derretimiento *yiong² huo⁵* 溶化

Derretir *ngo²* 熬 ; *yiong²* 鎔
【~la manteca】*ngo² yeiu²* 熬油
【~los metales】*yiong²* 鎔
【~se, consumirse】*yuei⁴ li⁷; moi⁴ li⁷; yiong² li⁷* 鎔的

Derribar *t'it⁷ li⁷* 撤 ; *ch'oec⁷* 拆 ; *hui³ ch'oec⁷* 毀拆 ; *t'oi¹ to³* 推倒
【~una pared】*ch'iong² poung¹ li⁷* 牆崩的
【~de un golpe】*soec⁷ to³*
【~agarrados, como en riña】*kiap⁷ to³* 夾倒
【~se caerse】*nuec⁷ to³* 紐倒

Derrocadero *san¹ ngiam²* 山巖 ; *k'ie⁵ him³ ngiam² t'au²* 峻險巖頭

Derrocar *lin² a⁴ muo⁴ lei²; (leoc⁷, soec⁷) a⁴ muo⁴ lei²; ch'oi¹ p'uan¹* 推翻

Derrochador *(long⁴, k'oung¹, lam⁴) hi⁵* 浪空濫費 ; *long⁴ chu³* 浪子 ; *tong¹ pai⁴* 當敗

Derrochar *long⁴ (hi⁵, young⁴)* 浪費 , 用; *pai⁴* 敗 ; *hi⁵* 廢 ; *p'uo⁵* 破
【~la hacienda】*ka¹ pai⁴ ri⁷* 家敗的 ; *chin² k'oung¹ hi⁵ ri⁷* 錢空費的 ; *chai² hi⁵ young⁴* 財費用

Derrota
【~del ejército】*(seic⁷, chin⁵) pai⁴* 失 , 戰敗 ; *pai²*
【~rumbo】*chüi³ t'iang²* 水程 ; *lau² chüi²* 流水 ; *lau² si⁵* 流勢

Derrotar p'a^7 pai^4 seiu^2 ka^1 拍敗仇家
【~dar rumbo】soun^2 kai^3 t'iang^2 船改程

Derrotero hai^3 tu^4 hie^7 tou^4 海路的度; soun^2 chüi^3 sian^5 船水線

Derruir hui^3 ch'oec^7 毀拆

Derrumbadero k'ie^5 pie^7 峻壁 ; k'ang^1 ch'eim^1 li^7 sat^7 坑深的煞 ; ngiam^2 chie^5 巖峻 ; ch'üi^6 ngiam^2 石岩 ; him^3 ngiam^2 險岩

Derrumbar vid. Derribar, derro car

Derviche hui^2 hui^2 (choeng^1, hu^2 siong^4) 回回僧 , 和尚

Desabotonar k'oui^5 t'au^2 (ke^3, k'oui^1) ri^7 釦頭解的

Desabrido mo^2 bei^4 無味 ; chiam^3 蹔 ; mo^2 puan^5 chie^7 bei^4 無半隻味
【hombre~】mo^2 bei^4 noeng^2 無味人 ; k'u^3 noeng^2 苦人 ; k'o^3 li^3 ai^3; se^4 sou^4 noeng^2 多事人

Desabrigado mo^2 ei^1 siong^2 soung^4 無衣裳穿 ; mo^2 no^7 che^1 sein^1 無乇遮身
【lugar~】k'ung^5 yie^3 曠野 ; mo^2 no^7 che^1 houng^1 e ten^2 toi^5

Desabrigarse ei^1 siong^2 (t'on^5, t'oi^5, loec^7) li^7 衣裳褪哩
【~caerse la manta】p'ui^4 (hiam^3 loec^7) li^7

Desabrigo mo^2 no^7 che^1 sein^1 無乇遮身; mo^2 chau^2 無巢 ; mo^2 no^7 (k'o^5, i^3 lai^4) 無乇靠倚賴

Desabrimiento mo^2 bei^4 無味
【~dureza】seing^5 ngiam^2 性嚴 ; sang^5 mai^5 性孬 ; p'o^4 seing^5 暴性 ; me^4 k'e^5 huat^6 不快活

Desabrir me^4 siong^2 bei^4; m^4 put^7 tiong^2 bei^4

Desabrochar ke^3 (k'oui^5 t'au^2, ei^1 siong^2) 解扣頭 , 解衣裳

Desacatar m^4 keing^5 toung^4 不敬重 ; bu^3 man^4 侮慢

Desacato mo^2 keing^5 toung^4 無敬重; k'ein^1 chin^4 輕賤 ; (bu^3, k'ein^1) man^4 侮輕慢 ; pui^4 keing^5 背敬

Desacertar ch'o^5 錯 ; ngu^4 誤 ; ch'o^5 ngu^4 錯誤
【~la curación】pang^4 ngu^4 病誤 ; ch'ai^1 me^4 tüi^6

Desacomodado pout^7 hung^1 pin^4 不方便; me^4 pin^4 teit^7 不便適
【~pobre】pein^2 kueng^2 貧窮
【~sin trabajo】mo^2 seit^7 cho^5

Desacomodar sai^3 ko^5 noeng^2 me^4 pin^4; ch'au^3 noeng^2 吵人 ; tuei^2 k'ue^5 除去
【~se】sou^2 cheip^7 辭職 ; a^4 yie^3 下野

Desaconsejado mo^2 tei^5 toec^7 無智德; mo^2 soung^1 leong^4 無商量

Desaconsejar k'un^5 chi^3 勸止 ; (k'un^5, kiu^5) mo^6 cho^5 勸 , 叫人莫做 ; chu^3 (chi^3, tong^5) 阻止擋

Desacordar seic^7 teu^4 失調 ; me^4 (pang^2, chun^3) 不平準 ; me^4 (hap^6, toi^5, hou^2) 不 , 合 , 對 , 符
【~se】bung^2 kei^5 忘記 ; me^4 kei^5 不記

Desacorde pout^7 tiu^2 hu^2 不調和
【~en los pareceres】ei^5 me^4 che^2 意不齊

Desacostumbrado me^4 peing^2 siong^2 不平常 ; hei^1 siong^2 非常

Desacostumbrar kai^5 tuei^2 cheip^6 kuan^5 戒除習慣

Desacreditar (huei^4, pai^4) ko^5 noeng^2 miang^2 siang^1 壞敗人名聲 ; pong^1 ei^1 p'uo^5 li^7 幫伊破哩
【~se】pui^4 chie^2 nei^4 miang^2 siang^1

Desacuerdo me^4 toung^2 ei^5 不同意 ; ch'o^5 ngu^4 錯誤 ; bung^2 kei^5 忘記

Desafecto me^4 huan^1 hi^3 不歡喜 ; mo^2 seim^1 pouc^7 無心腹 ; pai^4 heing^5 li^7 敗興了 ; huan^3 toi^5 反對 ; bun^5 hon^4 怨恨; him^2 noeng^2 嫌人

Desafíar (leu^2, yiu^3) noeng^2 kap^7 ngip^6
【~medir las fuerzas con otro】puan^2 ch'iu^3 攀手
【~contender con otro】koeng^4 ei^1 puan^2

共伊攀

Desafinar *eim1 pout7 tiu2* 音不調 ; *me4 chun2* 不全 ; *me4 pang2* 不平

Desafío *siong1 teu5 p'a7* 相鬥拍

Desaforado *chei5 tuo4 e no7* 至大的乇 ; *chan2 yin3* 残忍

Desaforar *sioc7 koung1 kun2* 削公權 ; *huang2 hoeng2 bou2 kei5* 橫行無忌

Desafortunado *boun4 to4 mai5* 運道孬 ; *pout7 hoeng4* 不幸

Desafuero *pout7 huac7* 不法 ; *mo4 to4 li3* 無道理

Desagraciado *ch'iu3 leu4* 配陋 ; *mo2 yiong4 seit7* 無様式

Desagracíar *siong1 ngie4 pen2* 傷外爿 ; *soun3 heing2 young2* 損形容

Desagradable *mo2 bei4* 無味 ; *mo2 ch'oui5* 無趣

【aspecto~】*heing2 nge2 sang1 li7 mai5* 形倪生哩孬

【~al oido】*mai5 t'iang1* 孬聽 ; *mo2 teu4* 無調

Desagradar *pai4 heing5* 敗興 ; *me4 huan1 hi3* 不歡喜 ; *(him2, yim5) noeng2* 嫌厭人 ; *yim5 k'ei5* 厭棄 ; *huan2 yim5* 煩厭

Desagradecer *pui4 on1* 背恩 ; *mo2 po5 on1 cheing2* 無報恩情 ; *pout7 tei1 on1* 不知恩

【~los beneficios de Dios】*pui4 T. Ch. on1 ting3* 背天主恩

Desagradecido *bung2 on1 pui4 (pun3, ngi4)* 忘恩悖本，誼

Desagrado *pout7 hi3 loc6* 不喜樂 ; *mo2 ho3 mein5* 無好面

【~mal semblante】*kin5 mai5*

【volver la cara】*mein5 pin3 ko5 toi5; mo2 cheing2 mein5* 無情面 ; *mai5 heing2 nge2* 孬形倪 ; *mein5 oc7 k'i3 lai2* 面惡起來

Desagraviar *pui2 (le3, pu3, siong3)* 賠禮，補，償 ; *hang5 toec7 choi4; pu3 souc6* 補贖 ; *houc6 le3* 服禮

【~a Dios】*pu3 souc6* 補贖 ; *souc6 choi4* 贖罪

【hacer méritos para~Dios】*cho5 koung1 lo2 boui2 pu3 souc6 chie2 nei4 choi4 oc7* 做功勞為補贖自己的罪惡

Desagregar *(ke3, houn1, li4) k'ai1* 解，分，離開

Desaguadero *kau1* 溝 ; *kau1 k'ot7* 溝壑 ; *chüi3 kau1* 水溝 ; *kau1 tu4* 溝道

【los cinco~del cuepo humano】*bun2 (houn2) sein1 ngou4 k'oeng1* 渾身五空 (孔)

Desaguar *chüi3 (lau2, poung5)* 水流 ; *ch'en2 chüi3 p'uo5 ri7* 田水破的

【~los rios】*(k'e1, o2) sat7 hai3 k'ue5* 溪河煞海去 ; *yeip6 hai3 k'ue5* 入海去

Desaguisado *lein2 yioc6* 凌辱 ; *bun1 k'out7* 冤屈

Desaherrojar *t'it7 lin4 ke3 ri7* 鉄鏈解的 ; *noeng2 poung5 k'ue5* 人放去

Desahogado *bou2 t'i3* 無恥 ; *pin4 (teit7, lei4)* 便適利

Desahogar *san5 seim1* 散心

【~se】*seim1 k'uan1 li7* 心寬的 ; *t'an5 k'ei5* 嘆氣

Desahogo *poung5 k'uan1* 放寬 ; *k'uan1 seim1* 寬心

【~de hacienda】*ou4 kau5 pen4* 有穀辦 ; *k'e5 huat6* 快活

Desahuciar *seic7 bung4* 失望

【~el médico al enfermo】*hung1 mo2 tam3 k'oui1* 方無敢開

Desairado *p'a7 soi1 li7* 拍衰的 ; *mo2 (yiong4, mein5) yein2* 無様面人 ; *t'au2 pouc6 a4* 頭伏下 ; *mo2 tam3 kin5 noeng2* 無胆見人

Desairar *pout7 li3 hui4* 不理會 ; *m4 ch'ai3* 不採 ; *m4 kin5* 不見

Desalar *chüi3 cheim5 li7* 水浸的

【~se afanarse】*huen3 sat7* 很煞

Desalentar *sai3 (hou2 ngeip7, t'an5 k'ei5) kan1 nan2* 使呼吸，嘆氣艱難

【~acobardar】*hoe7 noeng2* 赫 #嚇# 人 ; *tei5 noeng2 kiang1* 致人驚 ; *hui1 seim1* 灰心

Desaliento *k'a1 ch'iu3 son1* 胶手痠 ; *seic7*

bung4 失望 ; *long2 pui4* 狼狽

Desaliñar *t'it7 k'ue5 chong1 seip7* 撤去裝飾

Desaliño *lau2 lou4 lei2* 流滷來; *lai1 sai1* 孏獅; *me4 ch'eing1 k'ei5* 不清氣
【~negligencia】*me4 houc6 seip7* 不服飾

Desalmado *mo2 leong2 seim1* 無良心 ; *(k'oui1, seic7, sat7) seim1* 開, 失, 殺心; *seim1 ch'ou1* 心粗

Desalojar *tuec6 k'ue5* 逐去; *loeng4; chuec6*
【~una habitación】*k'at7 lat6* 揭垃 ; *puan1 ko5 toi5* 搬個塊

Desalquilar *(sat7, m4) chou1* 煞不租 ; *puan1 k'ue5* 搬去

Desalterar *pin5 lon4 li7* 變亂

Desamarrar *so7 ke3* 索解 ; *tong1 pet6 ri7* 樁拔的 ; *teing5 k'i3* 索起

Desamor *bou2 cheing2* 無情 ; *mo2 kam3 koc7* 無感覺 ; *lueng3 tam4* 冷淡

Desamortización *chai5 hen2 tiu2 teit6* 債還調直

Desamparar *teiu1 li7* 丟的; *m4 kuan3* 不管; *li4 tei4* 離地
【~abandonar】*m4 teit6* 不值
【~a los padres】*pout7 siu5 pout7 hau5* 不肖不孝

Desamparo *mo2 po3 hou4* 無保護 ; *mo2 toi5 k'o5* 無塊靠 ; *mo2 no7 k'o5* 無乇靠

Desamueblar *ka1 sei1 t'it7 k'ue5* 傢司撤去

Desanclar *k'i3 teing5* 起索

Desandar *hui2 to5 lei2* 回到來 ; *to5 tun3 t'au2* 到轉頭
【~volver a hacer】*chai5 k'i3 t'au2* 再起頭

Desangrar
【~mucho】*het7 poung5 lau2 k'ue5* 血放流去
【~poco】*het7 t'iu1 ngie4 lei2* 血挑外來
【~se】*het7 (lau2, chi7) ngie4 lei2* 血流外來

Desanidar *chie7 kian3 seiu5 teiu1 li7*

Desanimar *loeng4 noeng2 seic7 bung4* 弄人失望的 ; *(hui1, song5) seim1* 灰喪心

Desanudar *ke3 kit7* 解結

Desapacibilidad *me4 huan1 hi3 soec7* 不歡喜色 ; *mo2 bei4 noeng2* 無味人

Desapacible *t'o3 yim5* 討厭 ; *e4 him2 noeng2* 嫌人 ; *p'o4 seing5* 暴性 ; *ngei2 noeng2* 疑人

Desaparecer *moi4 ri7; pout7 kin5* 不見; *siu1 mit6* 消滅
【~como un relámpago】*siap7*

Desaparejar *ma3 an1 k'et6 li7; p'oung2 lam4 t'it7 li7* 帆纜撤的

Desapego *him2* 嫌 ; *kung3 buo4 mo2 bei4* 講話無味 ; *k'ei5 chai2* 棄財

Desapercibido *mui4 yuei4 pei4* 未預備; *pout7 koc7 li7* 不覺的

Desapestar *tuei2 (bui5, peic6)* 除穢疫

Desaplicación *lai4 seing5* 懶性; *tian4 t'oec6*

Desapoderado *keip7 lit6* 急烈 ; *ku5 tou4* 過度

Desapoderar *seiu1 hui2 siang2 meing4* 收回成命 ; *tot6 to5 lei2* 奪到來

Desapolillar *tuei2 k'ue5 ch'eiu5 t'oeng2* 除去蛀虫

Desapoyar *t'ang5 k'et6 li7* 掌 ; *cho4 k'et6 li7; mo2 si5 k'uet7 ei1 k'o5* 無勢給伊靠

Desapreciar *k'an5 k'ein1* 看輕 ; *pai4 heing5 li7* 敗興的

Desapretar *ke3* 解 ; *k'uan1 li7* 寬的 ; *soung1 li7* 鬆的 ; *ke3 k'oui1* 解開

Desaprobación *pout7 chun3 sou4* 不准事; *m4 k'ing3*

Desapropiarse *(me4, niong5) san3 ngip6* 賣讓產業

Desapropio *t'uat7 li4 san3 ngip6* 脱離產業; *chut6 k'oui1 san3 ngip6* 絕開產業

Desaprovechado *pout7 toung5 young4* 不中用 ; *kou1 hou4* 辜負 ; *p'in1 pui4* 偏背

Desaprovechar *kou1 hou4* 辜負 ; *huei1 tou4* 虛度 ; *no7 p'a7 mai5 li7* 乇拍壞的

Desapuntalar *(t'ang5, t'eiu4) k'et6 li7*

Desapuntar *seic7 sun3 t'au2* 失筍頭 ; *ch'oec7 (sian5 pu4, ei1 siong2)* 拆線步衣裳

Desarbolar *ch'oec7 soun2 boui2 kan1* 拆船桅杆

Desarmadura t'it^{7} k'ue^{5} pein^{1} ka^{1} sei^{1} 撤去兵傢司

Desarmamiento ke^{3} soun^{2} e p'oung^{2} lam^{4} 解船的帆纜

Desarmar ka^{1} sei^{1} (tot^{6}, k'et^{6}) li^{7} 傢司奪的

【~desunir】t'ot^{7} 脱

【~un reloj】chou^{4} meing^{2} choung^{1} t'ot^{7} li^{7} 自鳴鐘脱的

【~el enojo】sang^{5} nap^{7} a^{4} lei^{2}

【~un ejército】ch'iong^{1} (kiu^{3}, t'ot^{7}) li^{7} 鎗繳的脱的

Desarraigar ch'eiu^{5} (pet^{6}, kut^{6}) 榠拔，掘；ch'eiu^{5} lin^{2} t'au^{2} pet^{6} 榠連頭拔；ton^{4} kon^{1} 斷根

【~extinguir】chun^{2} kai^{3} li^{7} 全改的；loec^{7} li^{7}

【~una enfermedad】pang^{4} ton^{4} kon^{1} 病斷根

Desarrapado ei^{1} siong^{2} (lam^{2} leu^{2}, p'uo^{5} chau^{1}) 衣裳藍褸破糟

Desarrebujar toung^{2} li^{3} 重理；t'an^{1}, k'oui^{1} 伸開；chai^{5} (chin^{3}, seiu^{1}) li^{3} 再整理

Desarreglado me^{4} k'at^{7} lat^{6} 不揭垃；im^{3} sie^{6} mo^{2} chit^{7} chi^{5} 飲食無節制；lon^{4} ch'oeng^{1} 亂葱

Desarreglar p'a^{7} lon^{4} 拍亂的；hung^{5} sou^{5} 傢肆

Desarreglo lon^{4} kau^{2} 亂猴；lon^{4} ch'oeng^{1} 亂葱

Desarrimo mo^{2} pong^{1} choe^{4} 無幇助

【~desafecto】seic^{7} sein^{1} leit^{6} 失身力；bou^{2} cheing^{2} 無情

Desarrollar ke^{3} hian^{3} li^{7} 解掀的；ke^{3} 解

【~se】huat^{7} (sein^{1}, tat^{6}) 發伸達

【~se una epidemia】huat^{7} bung^{2} pang^{4} 發黄病

【~se las plantas】tuo^{4} k'i^{3} lai^{2} 大起來

Desarropar t'on^{5} ei^{1} siong^{2} 褪衣裳；p'ui^{4} hian^{3} li^{7} 被掀的

Desarrugar teit^{6} ei^{1} siong^{2} 值衣裳；teing^{2} eing^{2} eing^{2}

Desaseado lau^{2} te^{5} 瀏厲；lau^{2} lou^{4} lei^{2} 流滷來；me^{4} ch'eing^{1} k'ei^{5} 不清氣；k'at^{7} lat^{6} 揭垃；me^{4} kan^{1} cheing^{4} 不乾淨

Desasir poung^{5} ch'iu^{3} 放手

【~se】t'uat^{7} li^{4} 脱離

Desasosegar yiu^{3} (luan^{4}, luei^{4}) 擾亂，累；eiu^{1} uec^{7}

Desasosiego yiu^{3} luan^{4} 擾亂；me^{4} an^{1} seim^{1} 不安心；me^{4} k'uan^{1} seim^{1} 不寛心

Desastrado chai^{1} hu^{4} 災禍；mai^{5} miang^{4} 歹命；pout^{7} hoeng^{4} 不幸

Desastre chai^{1} nan^{4} 災難

Desastroso tai^{4} pout^{7} hoeng^{4} 大不幸

Desatadura ke^{3} 解；young^{2} 溶；ke^{3} san^{5} 解散

Desatar ke^{3} (k'ai^{1}, kit^{7}) 解開結；ke^{3} soung^{1} 解鬆；k'uan^{1} pu^{6} 寛縛

【~la soga】so^{7} ke^{3} li^{7} 索解的

【~explicar】ke^{3} k'oui^{1} 解開；ke^{3} sut^{7} 解説；p'uo^{5} ke^{3} 破解

【~se en injurias】ma^{5} ch'oui^{5} p'ei^{5} mai^{5} 罵嘴鼻孬

Desatascar

【~un caño】lau^{5}; pa^{2} 爬；ne^{2} k'ot^{7} pet^{6} ch'out^{7} 拔出泥窟

Desate (ke^{3}, seic^{7}) hung^{5} sou^{4} 解放事

【~del vientre】a^{4} lei^{4} 下痢

Desatención seic^{7} le^{3} 失禮

Desatender pout^{7} leiu^{2} seim^{1} 不留心；m^{4} tiang^{4} 不定；pout^{7} ch'eiu^{1} pout^{7} ch'ai^{3} 不秋不采；m^{4} kuan^{3} ei^{1} 不管伊

Desatentado mau^{2} chau^{5} 矛躁；p'o^{4} chau^{5} 暴躁；kiang^{1} ngoc^{6} 驚愕

Desatento seic^{7} (le^{3}, keing^{5}) 失禮，敬；t'u^{3} noeng^{2} 土人；mo^{2} keing^{5} toung^{4} 無敬重；m^{4} pout^{7} tiong^{2} yein^{2} sou^{4}

Desatinadamente kung^{2} mong^{5} 狂戇；mong^{5} mong^{5} 戇戇；hung^{1} mong^{2} 慌忙；mong^{2} mong^{2} lei^{2} 忙忙來

Desatinar lon^{4} li^{7} 亂的；hung^{1} li^{7} 慌的；bung^{2} kei^{5} 忘記

Desatino ch'o^{5} ngüin^{2} 錯言

【decir~】ch'o^{5} li^{7} 錯的；lon^{4} kung^{3} 亂講；

put^7 tin^1 lei^2

Desatollar vid. Desatascar

Desatrancar *mun^2 lo^6 k'et^6; mun^2 kong^5 k'et^6 li^7*

Desautorizar *sioc^7 kun^2* 削權; *koec^7 cheip^7* 革職; *pout^7 chun^3* 不准; *sai^3 bou^2 hau^4* 使無效; *kun^2 si^5 seiu^1 to^5* 權勢收同

Desavenencia *ei^5 kin^5 pout^7 houc^6* 意見不服; *pout^7 toung^2 (ei^5, hu^2)* 不同意和

Desavenirse *pout^7 (hu^2 mouc^6, eit^7 tei^5, eit^7 toung^2)* 不和睦一致一同; *me^4 yuei^2 ei^5* 不如意; *me^4 chun^2 ei^5* 不全意; *kap^7 me^4 lei^2* 合不來

Desaventajado *seic^7 lei^5* 失利; *mo^2 ho^3 ch'oui^5* 無好處

Desaviar *tai^5 ei^1 (ch'o^5, mei^2) lou^4* 帶伊錯迷路; *tot^6 ei^1 se^3 young^4 e no^7* 奪伊所用的乇

Desavío *seic^7 lou^4* 失路; *mui^4 yuei^4 pei^4* 未預備

Desavisado *pout^7 tei^1 to^4* 不知道; *me^4 hiu^3 li^7* 不曉的

Desayunarse *sie^6 pun^4* 食餅; *cha^3 huan^5* 早飯; *cha^3 k'i^3 sie^6 teim^3 seim^1* 早起食點心

Desayuno

【~almuerzo】*pun^4* 餅 #飰#; *teim^3 seim^1* 點心

Desazón *mo^2 bei^4* 無味; *ch'en^2 tei^4 soi^1* 田地衰; *nguan^2 moun^4* 煩悶

Desazonar *loeng^4 mo^2 bei^4* 弄人無味; *tei^5 noeng^2 nu^3*

【~se】*me^4 soung^3 k'uai^5* 不爽快

Desbancar *tu^3 poc^7 e ten^2 toi^5* 賭博填塊; *tot^6 noeng^2 on^1 t'ung^3* 奪人恩寵

Desbandarse *chou^3 san^5 k'ue^5* 走散去; *pein^1 tuei^4 to^2 san^5* 兵隊逃散

Desbarajuste *luan^4* 亂; *lon^4 lon^4* 亂亂; *houn^1 houn^1* 紛紛

Desbaratar *pai^4 huai^4* 敗壞; *ch'au^1 li^7* 抄的; *ch'au^1 chat^7 li^7* 抄紮的

【~desordenar】*p'a^7 lon^4 li^7* 拍亂的

【~disipar】*(p'uo^5, hi^5) pai^4 li^7* 破, 廢敗的

Desbarrar

【~resbalar】*t'i^5 a^4 lei^2* 剃下來

【errar】*lon^4 kung^3* 亂講; *luan^4 sut^7* 亂説

Desbarro *pui^4 hou^2 cheing^2 li^3 e buo^4* 背乎情理的話

Desbastar *p'o^7 li^7*

【~con hacha】*pu^3 t'au^2 p'o^7 li^7*

【~con cepillo】*t'oi^1 li^7* 推的

【con cuchillo】*to^1 sie^7 li^7* 刀削的

【~sacar la punta】*sim^4 li^7*

Desbocado *kong^5 ch'oui^5 k'uat^7* 鋼嘴闊; *ch'oui^5 ch'ou^1* 嘴粗; *chout^7 bui^5 ngüin^2* 出穢言

Desbocar *ch'oui^5 p'a^7 li^7* 嘴拍的; *k'it^7 li^7* 缺的

【~se el caballo】*ma^3 tin^1 li^7* 馬癲的; *ma^3 (houn^1, lon^4) li^7* 馬紛, 亂的

【~se la lengua】*k'eiu^3 ch'out^7 bui^5 buo^4* 口出穢話

Desbordamiento *chüi^3 p'u^1 k'i^3 lai^2; t'iu^5 mu^2 huan^4* 超模範

Desbordar *eim^1 ch'oe^2 li^7; eim^1 siong^4 li^7; p'u^1 ch'out^7*

Desbriznar *(sep^6, toc^7) non^4 e toi^5* 斲嫩塊

Desbrozo *soi^5* 賽

Descabellado *lon^4* 亂; *lon^4 ch'oeng^1* 亂葱; *hei^1 li^3* 非理

Descabellar *t'au^2 hut^7 ke^3* 頭髮解; *t'au^2 hut^7 p'a^7 san^5* 頭髮拍散

Descabezar *(k'ue^5, tuan^4, cham^3) t'au^2* 去, 斷, 斬斷; *t'au^2 t'ai^2 li^7; cham^3 siu^3* 斬首

【~los maderos】*ch'eiu^5 t'au^2 chet^6 li^7* 模頭截的

【~los árboles】*ch'eiu^5 mui^3 ch'oi^5 li^7* 模尾碎的

【~se】*ch'o^1 seim^1* 操心; *ma^6 sui^5 hoeng^2 a^4 lei^2* 麥穗行下來

Descaecer *mo^2 li^3 ai^2; k'a^1 ch'iu^3 son^1 li^7* 胶手痠的; *soi^1 pai^4* 衰敗

Descaecimiento *nun^3 yioc^6* 軟弱; *huei^1 li^7* 虛的; *bou^2 k'ei^5 leit^6* 無氣力; *soi^1 yioc^6* 衰弱

Descalabradura t'au2 p'a7 siong1 頭拍傷

Descalabrar t'au2 siong1 li7 頭傷了 ; t'au2 p'a7 li7 頭拍了 ; soun3 hai4 損害

Descalabro chai1 hai4 災害 ; pout7 hoeng4 e sou4 不幸的事 ; chai1 nan4 災難

Descalcez t'on5 sein1 k'a1 褪身胶

Descalzar e2 t'on5 li7 鞋褪哩 ; e2 buat6 t'on5 li7 鞋襪褪哩

Descambiar buan4 hui2 換囘

Descaminar tai5 yeip6 mei2 lou4 帶入迷路 ; (seic7, chou3 ch'o5) tu4 失走錯道

Descamino mei2 tu4 迷途 ; seic7 ch'o5 失錯 ; ch'o5 tu4 錯道

Descamisado ei1 sam1 lam2 leu2 衣衫襤褸 ; t'on5 chie7 loi4

Descampado pang2 yiong2 平陽

Descansadero

【~kiosko】teing2 亭 ; leong2 teing2 涼亭

【~para comidillas】hiong1 teing2 香亭

【~en los puentes】kiu2 teing2 橋亭

【~de recreo】huo1 teing2 花亭

【~de ocho lados】pet7 koec7 teing2 八角樓

【~banquillo】hüit7 tein5 歇凳

Descansar hüit7 歇 ; (heiu1, hüit7) seic7 休, 歇息 ; (an1, tiang4) cheing4 安定靜

【~los silleteros etc.】hüit7 (k'ei5, hoec6) 歇氣 , 喊

【~un día】cham4 hüit7 暫歇

【~desahogarse con otro】t'an5 嘆 ; koeng4 ei1 t'an5 共伊嘆

【~reposar】chou4 chai4 自在

【~confiar】k'o5 靠

【~apoyar】an1 安 ; kuo5

【~una tierra】hüit7 hung1 歇荒

【~estar enterrado】tai2 擡 ; mai2 埋 ; chong5 葬

【~después de la enfermedad】hüit7 pang4 歇病

【hacer algo sin~】mo2 teing2 mo2 hüit7 無停無歇 ; mo2 hüit7 無歇

【~después de la comida】hüit7 tau5

【~sentándose】touc7 süi6 a4

【Adg. : 】hon1 sie6 süi6 toeng2 chun3 hüit7 k'ei5, ta2 sie6 süi6 pui1 chai5 k'i3 t'au2 菸食一筒准歇氣，茶食一杯再起頭 con el que el amo invita jocosamente a los trabajadores a~

【Adg. : Con el vientre vacío no puedo trabajar; con el vientre lleno tengo que~】pouc7 k'oui1; yeiu4 me4 cho5; pouc7 pa3; yeiu4 oi5 hüit7

Descanso (heiu1, hüit7) seic7 休歇息

【~de escalera】t'ai1 pang2 梯平

【~asiento】cho4 坐

【trabajar sin~】teing5 hei5 cho5 釘那邊做

【no hallar~el corazón】seim1 kan1 mo2 toi5 touc7 li7 kap7

【dia de~】(pa4, hüit7) koeng1 罷 , 歇工

Descañonar t'oi5 t'i5 退剃 ; ch'ot7 mo2 撮毛

Descarado tam3 tuo4 膽大 ; p'ui2 kau4 皮厚 ; bou2 t'i3 e noeng2 無恥的人

【mujer~】mein5 p'ui2 pa7 li7 面皮擗了 ; chin4 puat7; yie3 puat7; puat7 pei2; mai5 chüi3 niong2 歹子娘 ; sep6 nei4 niong2 十二娘

【de poco prudencia】mo2 oui5 toec7 無畏德 ; mo2 kei4 tan4 無忌憚 ; m4 kiang1 tai4

Descararse cho5 sou4 mo2 t'i3 做事無恥

Descarga

【~de un fusíl】(ch'oung5, kong5) süi6 siang1 銃 , 礮放一聲

【~de mercancías】puan2 hu5 盤貨

Descargar tam5 poung5 li7 担放倒

【~un fusil】poung5 ch'oung5

【~un barco】chai4 puan2 li7 儎盤的

【~una tormenta】tuo4 lai2 hu4

【~limpiar el cañón del fusíl】ch'oung5 tiu5 siu1 to2 chi3; piang5 ngie4 lei2; ch'oe2 ngie4 lei2

【~se de algún empleo】t'oi5 退

【~se en otro】t'ot7 ko5 noeng2 託他人

【~se disculparse】t'oi1 sou2 推辭 ; t'oi1

t'ot7 推託

Descargo
【~satisfacción】houn1 meing2 分明；se3 sein1 ka1 洗身家；ke3 choi4 解罪；hen2 chai5 還債
【~de cuentas】yeip6 ch'out7 kei5 tiu2 teit6 入出記全

Descargue
【~de barcos】puan2 hu5 (sou4, t'an1) 盤貨事單

Descarnar (nuec6, p'ui2) pu7 li7 肉皮剝了；k'ue5 nuec6 leiu2 kot7 去肉流骨

Descaro mo2 mein5 p'ui2 無面皮；bou2 t'i3 無恥
【~insolencia】mo2 keing5 toung4 無敬重；mo2 kei4 tan4 無忌憚

Descarriar yeip6 mei2 lou4 入迷路；tei5 noeng2 ch'o5 tu4 致人錯路
【~se las ovejas】yiong2 san5 li7 羊散了
【~se】loec7 pong1 落幇；chou4 ngu4 seic7 自誤失

Descarrilar ch'out7 kui3 出軌；ch'ie1 chou3 ngie4 luo3 車走外了

Descartar k'oui1 tuei2 k'ue5 開除去；teiu1 li7 丟了；mo6 teit6
【~de algo】t'oi1 sou2 推辭；hi5 tuei2 廢除；kuei4 chut6 拒絕

Descasamiento li4 hun1 離婚；t'oi5 hun1 退婚

Descasar t'oi5 hun1 退婚；houn1 k'ai1 分開；oeng1 mo1 mu3 t'oi5 li7

Descascarillar t'on5 k'oec7 褪殼
【~el arroz】choung1 mi3 舂米

Descastado pui4 pun3 背本；pout7 nein4 ch'ein1 cheic7 不認親戚
【~ingrato】bung2 on1 pui4 pun3 忘恩背本；mai5 (chung3, toi4) 歹種代 (mal sonante)

Descastar chut6 kau1 絕交；tuan4 chung3 斷種；k'out6 toi4 (maldición)
【~las chinches】mouc6 set7 chung3 (mit7, k'out6) li7

Descendencia loui4 類；a4 toi4 下袋；chu3 (kian3) son1 子(仔)孫；p'ai5 a4 派下
【de una misma~(partido)】koeng4 p'ai5 共派
【~del mismo género】koeng4 loui4 共類
【no tener~】mo2 au4 toi4 無後代；mo2 chu3 seic7 無子媳
【Adan con su pecado dañó toda su~】A tong1 huan4 choi4 lin2 luei4 kian3 son1 亞當犯罪連累仔孫
【~de puercos y estirpe de perros】tuei1 chung3 k'ein3 toi4 (maldición)
【~de santos】ho3 chung3 toi4 好種袋
【renegar de su~】pui4 pun3 背本

Descendente a4 lai2 下來
【barco~】a4 leiu2 soun2 下流船

Descender a4 下；kong5 降
【~de alto abajo】a4 lei2 下來
【el Esp. Santo~】S. Sein2 kong5 leim2 聖神降臨
【~un líquido】lau2 a4 lei2 流下来；leiu2 tun2 留傳
【~por propagación】tun2 a4 lai2 傳下來
【~por generación】p'ai5 a4 lei2 派下來
【~una linea, grado】t'ot6 süi6 tou4 降一度；t'ot6 süi6 ong2 降一行
【~el precio】t'ot6 ka5 降價

Descendiente au4 toi4 e noeng2 後代的人；kian3 son1 仔孫；chu3 (son1, seic7) 子孫媳；p'ai5 a4 派下；ch'u5 a4 厝下
【~de Confucio】k'ung3 chu3 p'ai5 a4 noeng2 孔子派下人

Descendimiento (kong5, poung5) a4 lei2 降下來
【~de la Cruz】J. S. chai4 sep6 chei4 ka5 (poung5, kong5) a4 lei2 耶穌在十字架放降下來

Descenso a4 下；t'ot6; kong5 降；t'oi5 退

Descentralizar san5 toung1 yiong2 si5 leit6 敗中央勢力

Desceñir ke3 tai5 解帶

Descerrajar so^{3} (ch'oec^{7}, t'ot^{6}) li^{7} 鎖拆了
【~un tiro】ch'oung^{5} k'oui^{1} süi^{6} siang^{1} 銃開一聲

Descifrar ke^{3} seic^{7} am^{5} (ho^{4}, chei^{4} ngi^{4}) 解釋暗號字義
【~advinar un enigma】ten^{2} k'oi^{1} 填詼
【~letras】ten^{2} (chei^{4} mei^{4}, k'oi^{1}) 填字謎，詼
【~te propongo este enigma para que lo~】chie^{7} k'oi^{1} k'uet^{7} nüi^{3} ten^{2} 這詼給你填
【no poder~el enigma】ten^{2} me^{4} tüi^{6} 填不得

Descinchar ke^{3} ma^{3} tou^{4} tai^{5} 解馬肚帶

Desclavar pet^{6} teing^{1} 拔釘
【~meneando】yiu^{2} teing^{1} pet^{6} 摇釘拔
【~desprender】t'ot^{7} li^{7} 脱了

Descoagular yiong^{2} li^{7} 溶了

Descocar tuei^{2} mueng^{3} 除蟒
【~se】cho^{5} sou^{4} mo^{2} t'i^{3} 做事無恥

Descoco mo^{2} le^{3} 無禮；hung^{1} tong^{2} 荒唐

Descogollar ch'ai^{5} seim^{1} (a^{3}, p'it^{7}) li^{7} 菜心撇了

Descolgar t'ot^{7} li^{7} 脱了；k'et^{6} a^{4} lei^{2}
【~bajar】poung^{5}
【~quitar los ornamentos de la iglesia】t'ot^{7} li^{7} 脱了；seiu^{1} li^{7} 收了
【~echarse cuesta abajo】(t'it^{7}, li^{5}) a^{4} lei^{4}
【~se】(toui^{4}, tiu^{5}) a^{4} lei^{2} 墜，吊下來

Descolorar
【~se】soec^{7} (seic^{7}, t'oi^{5}, ch'a^{1}) li^{7} 色失了退了差了
【~emborronar】tou^{2} li^{7} 塗了

Descolorido ch'ang^{1} pa^{6} 青白；mo^{2} soec^{7} 無色；tam^{4} soec^{7} 淡色

Descollar t'eiu^{1} 抽；t'eiu^{1} ch'out^{7} 抽出
【~las plantas】t'eiu^{1} hong^{4} 抽項
【~las espigas】t'eiu^{1} sui^{5} 抽絮
【~aventajarse】yiang^{2}; t'iu^{1} hut^{6} 超越；ch'out^{7} choung^{5} 出衆

Descombrar ch'eing^{1} tuei^{2} buo^{4} let^{6} 清除瓦礫

Descomedido pout^{7} kueng^{1} 不恭；pout^{7} siong^{1} ch'ein^{5} 不相稱；k'at^{7} ku^{5} li^{7}
【~en palabras】ch'oui^{5} p'ui^{1}

Descomedimiento pout^{7} keing^{5} 不敬；mo^{2} le^{3} mau^{5} 無禮貌

Descomedirse hoeng^{2} boui^{2} pout^{7} kueng^{1} 行為不恭；tam^{3} tuo^{4} 胆大

Descompasado pout^{7} kueng^{1} 不恭；ku^{5} (tou^{4}, houn^{1}) 過度分

Descompasarse pout^{7} kueng^{1} 不恭；ku^{5} (tou^{4}, houn^{1}) 過度分

Descomponer houn^{1} (ke^{3}, seic^{7}) 分解，析；me^{4} an^{1} tiang^{4} 不安定
【~químicamente】houn^{1} siang^{2} ngun^{2} sou^{5} 分成元素
【~una cosa】t'it^{7} li^{7} 撤了；t'ot^{7} li^{7} 脱了；ch'oec^{7} li^{7} 拆了
【~reducir a los simples】(sin^{5}, sein^{1}) ngie^{4} lei^{2}
【~se los modales】cho^{5} (mai^{2} heing^{2}, mai^{5} hai^{4})
【~se la cabeza】pei^{4} t'au^{2} 篦頭
【~se un negocio】sou^{4} pai^{4} li^{7} 事敗了
【~】lan^{4} li^{7} 爛了；hou^{4} pai^{4} 腐敗

Descomposición hou^{4} lan^{4} 腐爛；ch'iu^{3} luan^{4} 醜亂

Descompostura lau^{2} lou^{4}; lai^{1} sai^{1}; pout^{7} kou^{5} sein^{1} sei^{1} 不顧身尸；pout^{7} kou^{5} mein^{5} p'ui^{2} 不顧面皮
【~descaro】me^{4} tuan^{1} heu^{4} 不端原；me^{4} tiang^{4} nep^{6} 不定疊；me^{4} tuan^{1} souc^{7} 不端肅

Descompuesto mo^{2} le^{3} 無禮；mo^{2} ki^{1} ki^{3} 無規矩

Descomunal hei^{1} siong^{2} 非常；keic^{6} tuo^{4} 極大；k'at^{7} tuo^{4} 太大；ngin^{5} o^{5} noeng^{2}

Desconceptuar pai^{4} ei^{1} miang^{2} siang^{1} 敗伊名聲；seic^{7} ei^{1} sein^{5} young^{4} 失伊信用

Desconcertado choc^{7} luan^{4} 作亂；lon^{4} ch'oeng^{1} 亂葱；kiang^{1} seic^{7} ngoc^{6} 驚失愕

Desconcertar p'a^{7} lon^{4} li^{7} 拍亂了；ch'au^{3} li^{7} 吵了
【~se un hueso】lout^{7} k'u^{1} li^{7} 出過哩；

me⁴ siong¹ hou² 不相符

【~se el vientre】*pouc⁷ tu³ me⁴ chou⁴ yüin²* 腹吐#肚#不自然; *pouc⁷ tu³ (lau⁵, sie⁵)* 腹吐#肚#瀉; *soun³ huai⁴* 損壞

【~de las pasiones】*hung⁵ sou⁵* 放肆

Desconfiado *ngei² hoec⁶* 疑惑; *ngei² seim¹* 疑心

【muy~】*ngei² seim¹ toeng⁴* 疑心重; *ngei² tuo⁴ ngei² se⁵* 疑大疑細; *pout⁷ siong¹ sein⁵* 不相信

Desconfiar *ngei²* 疑; *k'o³ ngei²* 可疑; *ch'ai¹ ngei²* 猜疑; *tei² ngei²* 遲疑

【~sin fundamento】*hou² ngei²* 胡疑

【~tener poca esperanza】*mo² siong³* 無想

【~perder la esperanza】*seic⁷ bung⁴* 失望

【~de la misericordia de Dios】*(seic⁷ bung⁴, mo² t'ot⁷ lai⁴, m⁴ k'o⁵) T. Ch.* 失望無託賴無靠天主

【Si~no encargues, si encargas no~】*kei⁵ ngei² mo⁶ t'ot⁷, kei⁵ t'ot⁷ mo⁶ ngei²* 既疑莫託既託莫疑

Desconformidad *pout⁷ hap⁶* 不合; *huan³ toi⁵ (t'ai⁵, seing⁵)* 反對態, 性

Desconocer *nein⁴ me⁴ tüi⁶; me⁴ hiu³ li⁷* 不曉哩; *pout⁷ tei¹* 不知; *m⁴ put⁷ tiong² nein⁴*

【~a Dios】*pout⁷ tei¹ T. Ch.* 不知天主; *m⁴ put⁷ tiong² nein⁴ T. Ch.*

【~despreciar】*m⁴ nein⁴*

【~los beneficios】*m⁴ put⁷ tiong² on¹ cheing²*

【~su orígen】*m⁴ put⁷ tiong² nein⁴ pun³*

【~los animales a su dueño】*m⁴ put⁷ tiong² nien⁴ chu³ noeng²*

Desconocido *m⁴ nein⁴ seic⁷; hou⁴ on¹* 負恩

【~extraño】*sang¹ houn⁴*

【~poco práctico】*sang¹ (houn⁴, ma²)*

【ponerse~】*me⁴ süi⁶ yiong⁴ li⁷*

Desconocimiento *hou⁴ on¹* 負恩; *mo² tei¹ seit⁷* 無知識

Desconsiderado *keiu³ chie³ e noeng²* 苟且的人; *lu³ mueng³* 鹵莽; *mo² se⁵ nei⁴* 無細膩

Desconsolado *k'u³* 苦; *teu² lo²* 愁勞; *seim¹ k'u³* 心苦; *k'u³ miang⁴ cheing¹*; *kou¹ siong¹* 孤傷

【~triste】*seim¹ (chiu², nian²)* 心憔; *kou¹ chiu²* 孤憔

【a qué viene estar tan~】*ho² teu² lo²* 何愁勞

Desconsolar *tei⁵ noeng² k'u³* 致人苦; *teu² lo²* 愁勞; *eiu¹ teu²* 憂愁

Desconsuelo *mo² an¹ oui⁵* 不安慰; *k'u³* 苦; *seic⁷ bung⁴* 失望

Descontar *(k'eu⁵, tuei²) li⁷* 扣除了

【~cien chapecas】*tuei² süi⁶ pa⁷ chin²* 除一百錢

Descontentadizo *ki⁵ ch'et⁷; k'o³ li³ ai²; me⁴ muan³ ei⁵* 不滿意

Descontentar *me⁴ muan³ (chouc⁷, ei⁵)* 不滿足意

【~se】*pai⁴ heing⁵* 敗興

Descontento *pout⁷ (muan³, chouc⁷) ei⁵* 不滿足意

【mostrar~】*mein⁵ pin³ li⁷; pout⁷ tei¹ chouc⁷* 不知足; *seim¹ pout⁷ chouc⁷* 心不足

Descontinuar *sat⁷; chi³ sat⁷; toung¹ chu³* 中阻; *chet⁶ ton⁴* 截斷

Descontínuo *soe¹* 疏; *puan⁵ tou² yei² hi⁵* 半途而廢; *me⁴ seu²*

Desconveniencia *me⁴ pin⁴* 不便

【~perjuicio】*hai⁴* 害

Desconvenir *me⁴ hou²* 不符; *me⁴ hap⁶* 不合; *me⁴ toi⁵* 不對; *pout⁷ siong¹ tong¹* 不相當

【~en el parecer】*ei⁵ me⁴ hou²* 意不符

Descorazonamiento *k'a¹ ch'iu³ son¹* 胶手酸; *mo² tam³ leong⁴* 無胆量

Descorazonar *(hoe⁷, tei⁵, hai⁴) noeng² kiang¹* 嚇, 致, 害人驚

【~se】*k'a¹ ch'iu³ son¹ li⁷* 胶手酸了; *seic⁷ bung⁴* 失望

Descorchador *touc⁷ not⁶ pet⁶; loi⁴ sei¹ p'oe² loec⁶ chon⁵*

Descorchar *kuan5 not6 pet6 li7; pu7 ch'iong4 suei4 p'ui2* 剝橡樹皮

Descornar *ton4 t'au2 sang1 koec7*

Descorrer
【~una cortina】*mun2 lim2 t'uo1 lei2* 門簾拖來；*seiu1 pin1 tau1* 收邊兜
【~descubrir】*sou4 (hian3, lou5) ngie4 lei2* 事掀露外來
【~volver】*(to5, hui2) tun3 t'au2* 回轉頭

Descortés *pout7 kueng1* 不恭；*mo2 le3 mau4* 無禮貌；*seic7 le3* 失禮；*t'u3 noeng2* 土人；*mo2 yein2 sou4* 無人事

Descortezador
【~instrumento】*pou2 sau5*

Descortezar *p'ui2 pu7 li7* 皮剝了
【~mondar】*p'ui2 (p'e1, teu1, teu2)* 皮彫
【~con los dientes】*k'e3 li7* 胶了；*neim3*
【~las raices medicinales】*k'uei5 p'ui2*

Descoser *t'it7 cheip7*
【~un vestido】*t'it7 ei1 siong2* 撤衣裳
【~se】*lou5 ch'out7 pei5 met6 e sou4* 露出秘密事
【~】*ch'out7 kueng1* 出恭

Descosido
【~mal hablado】*kung3 buo4 mo2 king3 seim4* 講話無謹慎；*kung3 buo4 mo2 teit6 suei4* 講話無秩序；*chüi7 poc7* 借駁

Descostillar *kot7 p'a7 siong1 li7* 骨拍傷的

Descoyuntar *kot7 chet7 ku1 k'u1* 骨節過嗃；*loec6 kot7 p'e5*

Descrédito *mo2 miang2 siang1* 無名聲；*miang2 siang1 seic7 lo6* 名聲失落

Descreer *pout7 siong1 sein5* 不相信

Descreido *m4 siong1 sein5*

Describir *tou2* 圖；*sie3* 寫；*ke3 sut7* 解説；*heing2 young2 ch'out7 lai2* 形容出來
【~referir】*kung3* 講；*suei4* 敍
【lo~para que lo sepas】*suei4 hie7 meing2 cheing2 k'uet7 nüi3 t'iang1* 敍那明情給爾聽

Descripción *miu2 (sie3, buo4) sou4* 描寫畫事

Descuajar
【~liquidar】*yiong2 li7* 鎔的
【~arrancar】*lin2 kuen1 pet6 li7* 連根拔的

Descuajo *tuei2 ch'ou3* 除草；*hau1 ch'ou3* 薅草；*tuei2 kon1* 除根；*pet6 kon1* 拔根

Descuartizar *houn1 sei1* 分尸；*houn1 cho5 sei5 t'ai3* 分做四腿
【ser condenado a ser~】*mun5 kuo3* 問剮
【asi te~】*ch'en1 to1 buan4 kuo3* 千刀萬剮
【~partir en dos trozos】*cham3; cham3 (yiu1, ton4)* 斬腰，斷

Descubierta *soun2 ch'at7 e sou4* 巡察的事

Descubierto *mo2 p'ui4* 無被；*mo2 kam3* 無鑑；*mui4 tai4 mo4* 未戴帽；*k'im5 chai5* 欠倩 #債#
【al~】*t'in1 pang2 a4* 天平下
【en todo lo~】*p'u3 t'in1 a4* 普天下
【quedar al~en las cuentas】*me4 seiu1 o5* 不收澳
【lugar~】*t'an3 long5* 袒 #袒# 晾
【~sin cerca】*mo2 kun1 lan2* 無闗攔

Descubrimiento *huat7 meing2* 發明
【~del nuevo mundo】*huat7 hin4 sein1 si5 kai5* 發現新世界
【~hallazgo】*seim2 tüi6* 尋
【~de alguna tierra】*seim2 ten2 toi5* 尋填塊

Descubrir *huat7 meing2* 發明；*seim2 toec7* 尋得；*hin4* 現；*lou5* 露；*hin3 yiong2* 顯揚；*hian3 ngie4 lei2* 掀外來
【~algún secreto】*am5 au4 sou4 (hin3, lou5) ngie4 lei2* 暗後的事顯露外來
【~destapar】*hian3; hian3 k'oui1* 掀開
【~ver a lo lejos】*mong5 e4 k'an5 kin5*
【~venir en conocimiento】*e4 siong3 li7 tüi6* 想的著
【~su corazón】*chie2 nei4 seim1 hin3 k'oui1 ngie4 lei2* 自己心顯開外來
【~se el sombrero】*mo4 t'on5 li7* 帽褪的；*t'uat7 mo4* 脱帽

【~los secretos del corazón】*t'ou5 ch'out7 seim1 sou4* 吐出心事

Descuento *chin2 k'eu5* 錢扣 ; *keim3 chiu3 e sou4* 減少的事 ; *niong5* 讓
【~del 20%】*pet7 (ch'ip7, k'eu5)* 八斤 , 扣

Descuidado *pout7 chuei4 ei5* 不注意 ; *pout7 koc7 li7* 不覺的 ; *mui4 hong2* 未防 ; *me4 houc6 seip7* 不服飾 ; *me4 seiu1 seip7* 不修飾 ; *mo2 leiu2 seim1* 無留心
【~desaliñado】*hen2 teu5*

Descuidar *tong5 en2* 當閑 ; *m4 kuan3* 不管 ; *mo2 leiu2 seim1* 無留心
【~se】*mo2 k'an5 t'au2* 無看頭 ; *m4 se5 nei4* 不細心
【~V.】*nüi3 (k'o3) k'uan1 seim1* 爾可寬心

Descuido *m4 k'an5 t'au2* 不看頭 ; *k'ein1 hut7* 輕忽
【al~】*k'an5 k'ein1* 看輕
【por~】*seic7 ngu4* 失誤
【~falta de urbanidad】*seic7 le3* 失禮
【~desliz, falta】*ku5 seic7* 過失

Desde *chou4* 自 ; *choung2* 從 ; *ngun2 lai2* 原來
【~ahora】*chou4 (tang1, keim1)* 自今
【~ahora en adelante】*chou4 keim1 i3 heu4* 自今以後
【~el principio】*choung2 k'i3 t'au2* 從起頭
【~que】*chou4 choung2* 自從
【~alli】*chou4 hei5*
【~la cabeza a los pies】*chou4 t'au2 kau5 k'a1* 自頭到胶
【~cuando】*choung2 mi3 no7 sen2 au4?* 從乜毛時候
【~pequeño】*choung2 se5 sei2 hen4* 從細時候
【~la Villa hasta Moucyong hay tres lenguas】*(chou4) ken4 kau5 Mouc6 yiong2 ou4 sam1 pu5 tu4* 從縣到穆洋有三十里路

Desdecir *pout7 siong1 hap6* 不相合
【~degenerar】*men4 men4 pai4 li7, huai4 li7* 慢慢敗的壞的
【~de sus antepassados】*pui4 siong4 toi4* 背上代 ; *oui4 pun3* 背本
【~de su estado】*me4 hap6* 不合 ; *me4 hou2* 不符 ; *pin5 chin4 li7* 變賤的 ; *p'ui1 chin4* 胚賤
【~no convenir】*me4 hou2* 不符 ; *me4 toi5* 不對 ; *me4 p'eing5* 不娉
【~se】*huan4 buo4* 犯話 ; *huan4 k'iong1* 犯言
【~retractarse】*nein4 ch'o5 li7* 認錯的
【frs. : 】*lan3 p'ui5 tei4 a4, chai5 seiu1 to5 lei2* 涎唾地下再收到來 volver a recoger un salivazo

Desdén *k'ein1 (man4, chin4)* 輕慢賤 ; *k'ei1 hou4* 欺負 ; *pai4 heing5* 敗興 ; *him2* 嫌 ; *m4 ch'ai3* 不采 ; *m4 kuan3 li7* 不管的 ; *m4 soui4* 不遂

Desdentado *mo2 nga2* 無牙

Desdeñar *k'an5 k'ein1* 看輕 ; *chin4 sei4* 賤視

Desdeñoso *ngo4 k'ei5* 傲氣

Desdicha *pout7 hoeng4 sou4* 不幸事 ; *to3 boun4* 倒運 ; *chai1 nan4* 災難 ; *k'u3 nan4* 苦難
【madre de~】*k'u3 mo3* (maldición)

Desdichado *chai1 hu4* 災貨 ; *keic7 k'uei1* 激軀

Desdoblar *ke3 li7* 解的 ; *t'an1 k'oui1 ri7* 攤開哩
【~ropa】*t'an1 ei1 siong2* 攤衣裳

Desdoro *mun2 houng1 pai4 ri7* 門風敗哩 ; *miang2 siang1 pai4 ri7* 名聲敗哩
【~poca verguenza】*mein5 pa7 ri7* 面擺哩

Desear *ngun4 ei5* 願意 ; *oi5* ; *t'am1* 貪 ; *siong3* 想 ; *lun4* 戀 ; *huan1 hi3* 歡喜 ; *hei1 bung4* 希望
【~la muerte】*ngun4 noeng2 si3* 願人死
【~ardientemente】*t'am1 ngun4* ; *tuo4 lei4 ngun4*
【~comer】*oi5 sie6*
【~manifestar gusto】*huan1 hi3* 歡喜
【~ir】*oi5 k'ue5* ; *huan1 hi3 k'ue5* 歡喜去
【~apetecer】*siong3* 想
【~la mujer del prójimo】*siong3 noeng2 ch'oe1* 想人妻
【~el cielo】*siong3 t'in1 tong2* 想天堂
【Frase: 】*Siong3 sie6 ou4 pang4* 想食有病 exhortación a reprimir los apetítos

【~desordenadamente】t'am1 貪 ; lun4 戀
【~gloria】t'am1 kung1 being2 貪光榮
【~deleites】t'am1 loc6 貪樂
【~el mundo】lun4 si5 kai5 戀世界
【~deshonestidades】lun4 soec7 戀色 ; ho5 soec7 好色

Desecante so5 燥 ; e4 so5

Desecar
【~al sol】p'u6 曝
【~al fuego】hon1 烘
【~al aire】long5 晾
【pasando un trapo, o echando ceniza】chep7; choec7

Desechar k'uei1 tuec6 驅逐; sou2 sie4 辭謝; teiu1 ri7 丟哩 ; teiu1 k'ei5 丟棄
【~menospreciar】m4 kuan3; k'an5 k'ein1 看輕
【~no querer】m4 teit6; m4 oi5
【~arrojar】ch'oe2 ri7; teiu1 ri7 丟哩 ; piang5 li7; hin5 ri7; hoeng2 li7
【~algún temor】mo2 kuan3 li7
【~entresacando】tie7 ri7 摘哩
【~no cuidarse ya de negocios】sie4 sou4 謝事
【~abandonar una cosa】k'ei5 li7 棄了 ; tuei2 ri7 除哩
【~renunciar al mundo】k'ei5 si5 kai5 棄世界

Desecho tiong4 e no7; hi5 bout6 廢物
【~del aceite】sen2 chi3 (sa7, tai3)
【~del camote】huan1 soui2 sa7
【~de las ciruelas】li3 sa7
【ir a coger el~】k'at7 sa7

Desellar ch'oec7 ri7 拆哩 ; houng1 ch'oec7 ri7 封拆哩 ; ch'oec7 k'oui1 拆 #拆# 開

Desembalaje (ch'oec7, t'it7) hu5 sou4 折 #拆#, 撤貨事

Desembalar (ch'oec7, t'it7) hu5 折#拆#, 撤貨 ; k'oui1 pau1 開包

Desembarazado ten2 toi5 k'uat7 chat7
【~para hacer algo】cho5 no7 chau2 chip6 做乇勦捷

Desembarazar mo2 chu3 tong5 無阻當 ; chu3 k'et6 li7
【~evacuar】k'at7 lat7 揭拉
【~se de negocios】sie4 sou4 謝事

Desembarcadero ma3 t'au2 碼頭 ; cho4 t'au2 座頭
【~del barco de paso】tou4 soun2 t'au2 渡船頭
【~del mar】o5 t'au2 澳頭

Desembarcar (puan1, boun4) hu5 搬, 運貨; soun2 hu5 puan1 ngie4 lei2 船貨搬外來
【~la gente】noeng2 siong4 (san1, ngian4) 人上山岸

Desembocadura (k'e1, o2) k'eiu3 溪, 河口

Desembocar ch'out7 k'eiu3 出口 ; lau2 yeip6 (ou2, hai3) 留入湖海

Desembolsar ke3 toi4 解袋 ; hou5 ch'out7 chin2 付出錢

Desembotar muo2 lei4 lei4 磨利利

Desembozar leang3 kuen1 k'et6 li7

Desembriagar chiu3 huo5 k'ue5 酒化去

Desembrollar ke3 t'uat7 解脱 ; houn1 meing2 分明

Desembuchar t'ou5
【~los secretos】ch'oe2 ngie4 lei2
【Frs.：】niu4 toi4 te3 pet6 ngie4 lei2 sacar el fondo de la bolsa de la orina

Desemejante pout7 siong1 toung1 不相同; me4 süi6 yiong4 不一樣

Desemejar pout7 toung2 不同
【~se】ch'a1 差 ; pin5 me4 süi6 yiong4 變不一樣
【~se, raro en su parecer】ei4 teu2 noeng2 異讀

Desempacho kong1 teit6 剛直 ; bou2 le3 無禮

Desempañar ch'eit7 p'o1 li2 擦玻璃
【~a los niños】buan4 (hau4 po2, nau4 koun2)

Desempapelar chie3 t'ie7 li7

Desempaquetar (k'oui1, t'it7, ke3) pau1

包開，撤，解了
【~una cosa sellada】*pau¹ ch'oec⁷ ri⁷* 包折#拆#的

Desemparejar *li⁴ li⁷* 離了；*houn¹ li⁷* 分了；*t'ie⁷*

Desempedrar *ch'üi⁶ t'au² mo³ (kut⁶ ri⁷, it⁷ ri⁷)* 石頭掘了抉了

Desempeñar *souc⁶ to⁵ lei²* 贖回來
【~un cargo】*pen⁴ li³* 辦理；*chein⁴ pun³ houn⁴* 盡本分
【~se pagar deudas】*chai⁵ hen² li⁷* 債還了；*sou⁵ toec⁷ tiu² teit⁶*

Desempeño
【recibo del~】*tong⁵ p'iu⁵* 當票

Desempolvar *eim¹ bou⁴ (sau⁵, ch'eit⁷) li⁷*

Desemponzoñar *(kai³, ke³, t'ou⁵) touc⁶* 改解吐毒

Desencadenar *ke³ t'it⁷ lin⁴* 解鉄練
【~se lo vientos】*houng¹ (t'ai¹, t'au⁵)*

Desencajamiento *t'ot⁷ kot⁷ chet⁷* 脱骨節

Desencajar *t'ie⁷ k'ai¹; t'ot⁷ li⁷* 脱了

Desencajonar *siong¹ (ch'oec⁷, k'oui¹) li⁷* 箱折#拆#開了；*yeiu² siong¹ to² ch'out⁷ lei²* 由箱掏出

Desencallar *soun² pet⁶* 船拔；*ku⁵ chiu¹* 過礁
【~arrastrándole】*p'u²*

Desencantar *p'uo⁵ sie² huac⁷* 破邪法；*koc⁷ ngu⁴* 覺悟；*p'uo⁵ tuei² mei² sein⁵* 破除迷信

Desencanto *koc⁷ ngu⁴* 覺悟；*k'an⁵ p'uo⁵* 看破

Desencerrar *(hung⁵, poung⁵) ch'out⁷ kam¹ ngu⁶* 放出監獄

Desencoger *ch'un¹ teit⁶* 穿直；*t'an¹ (k'oui¹, pang² teit⁶)* 攤開，平直

Desencolar *ka¹ loec⁷ li⁷* 膠落了

Desencolerizar *k'ei⁵ peing²* 氣平；*sang⁵ ku⁵ li⁷; seic⁷ nou⁴* 息怒

Desenconar
【~la herida】*on⁴ moi⁴ li⁷*
【~el ánimo】*sang⁵ (ku⁵, poung⁵) li⁷; nou⁴ chi³ li⁷* 怒止了

Desencuadernar *t'it⁷ teing⁵ chuei¹* 撤釘書

Desenfado *soung³ k'uai⁵* 爽快

Desenfrenar *poung⁵ ma³ loeng² t'au²* 放馬籠頭
【~se】*hung⁵ sou⁵* 放肆；*mo² pu⁶ souc⁷* 無縛束

Desenfreno *hung⁵ yeim² bou² tou⁴* 放淫無度；*hung⁵ sou⁵* 放肆；*mo² ki¹ ki³* 無規矩

Desenganchar *kau¹ ke³ li⁷* 鉤解了；*poung⁵ li⁷*

Desengañar *te² ch'ang³* 提醒；*kung³ houn¹ meing²* 講分明
【~se】*koc⁷ ngu⁴* 覺悟
【Frs. : quedar~】*tai⁵ ke³ ri⁷ süi⁶ yiong⁴* 帶解的一様

Desengaño *nein⁴ ch'o⁵* 認錯；*koc⁷ ngu⁴* 覺悟；*ch'ang³ ngu⁴*
【~arrepentimiento】*hui³ ei⁵* 悔意
【id sin esperanza】*hui³ ei⁵ me⁴ to⁵* 悔意不到
【esto te servirá de~】*chie⁷ sou⁴ e⁴ ch'ang³ nüi³*

Desengarzar *ton⁴ sian⁵* 斷線；*t'ot⁷ li⁷* 脱了

Desengastar
【~una piedra】*t'ot⁷ li⁷* 脱了

Desengrasar *tuei² k'ue⁵ pouc⁷ ti³ ko¹ yeiu²* 除去腹裏膏油

Desengrosar *soi¹ li⁷* 衰的

Desenjaezar *t'ot⁷ ma³ chong¹* 脱去馬裝

Desenlace *kit⁷ ku³* 結果；*sat⁷ müi³* 煞尾

Desenlazar *ke³ (kit⁷, tai⁵, poung⁵)* 解結帶放；*ket⁷ ke³ li⁷* 結解的

Desenmarañar *ke³ (k'oui¹, san⁵)* 解開散

Desenmascarar *tuei² mein⁵ (k'oec⁷, kap⁷)* 出面殼甲；*houn¹ meing²* 分明；*kai³* 解
【~poner en claro】*houn¹ meing²* 分明；*ke³* 解

Desenojar *seic⁷ nou⁴* 息怒；*nou⁴ peing²* 怒平

Desenredar *ke³* 解；*ch'eing¹ li³* 清理；*houn¹ meing²* 分明；*loec⁷ li⁷*
【~una madeja】*kit⁷ pun² (ke³ li⁷, t'ie⁷) li⁷* 給紈解的撤的

Desenroscarse *lau⁴ sie² long²*
Desentenderse *m⁴ kuan³* 不管 *; mo² ch'ap⁷* 不插 *; ta³ ch'ei¹ li⁷* 打痴的
Desentendido *ka³ seic⁷ ngu⁴* 假失悟 *; chong¹ m⁴ put⁷ tiong²; ta³ ch'ei¹ li⁷* 打痴的
Desenterrar *kut⁶ li⁷* 掘的 *; it⁷ li⁷* 抉的
【~el féretro】*kuan¹ chai² k'et⁶ ngie⁴ lei²*
【~negocios antiguos】*ku³ lo³ sou⁴ chai⁵ k'at⁷ lei² kung³* 古老事再揭來講
Desentonar *eim¹ me⁴ tiu²* 音不調 *; siang¹ me⁴ pang²* 聲不平
【~los instrumentos】*k'eim² siu¹ me⁴ chun²* 琴簫不全
【~la voz】*hat⁷ süi⁶ siang¹* 喝一聲
Desentrañar *chong⁴ p'uo⁵ li⁷* 臟破的 *; ngu³ chong⁴ p'uo⁵ li⁷* 伍臟破的
【~un asunto】*e⁵ t'au⁵*
Desenvainar *pet⁶ (to¹, kim⁵)* 拔刀劍
Desenvoltura *men⁴ meu⁴ huan⁵ huan⁵* 慢慢緩緩 *; soui² ei⁵* 隨意 *; huat⁶* 活 *; p'uat⁷* 潑
Desenvolver *t'an¹ k'oui¹* 攤開 *; ke³ (pau¹, poung⁵)* 解包放
Desenvuelto *ka³ tiu²* 假佻 *; mo² t'i³* 無恥
【mujer~】*chin⁴ p'uat⁷* 賤潑
Deseo *ngun⁴* 願 *; ei⁵ yioc⁶* 意欲 *; seim¹ ngun⁴* 心願 *; yioc⁶ nem⁴* 慾念
【~malos】*(sie², mai⁵) ngun⁴* 邪孬願
【refrenar los~particulares】*ap⁷ chi⁵ sou¹ yioc⁶* 壓制私慾
【con grandes~】*tuo⁴ lei⁴ ngun⁴* 大利願
【~libres】*kam¹ ngun⁴* 甘願 *; kam¹ seim¹ seing² ngun⁴* 甘心誠願 *; lon⁴ ngun⁴; luan⁴ ei⁵*
【cumplirse sus~】*chouc⁷ ei⁵* 足意
Desequilibrar *pin⁵ me⁴ pang² li⁷* 變無平的 *; k'ei¹ pen²* 攲邊
Deserción *pein¹ t'au¹ chou³* 兵偷走 *; to² pein¹* 逃兵
Desertar *pein¹ to² chou³* 兵逃走
Desertor *to² (pein¹, koun¹)* 逃兵，軍
Desesperación *seic⁷ bung⁴* 失望
Desesperar *seic⁷ bung⁴; so³ heing⁵* 掃興 *; si³ seim¹* 死心
【~de Dios】*seic⁷ bung⁴ T. Ch.* 失望天主
【~desconfiar】*m⁴ k'o⁵* 不靠 *; mo² siong³* 無想
【~obrar a la desesperada】*peing¹ sang¹ si³ cho⁵*
Desestimar *k'an⁵ k'ein¹* 看輕 *; chin⁴ sei⁴* 賤視 *; him²* 嫌 *; pai⁴ heing⁵* 敗興 *; k'ei⁵ him²* 棄嫌
【~a uno por sucio】*him² noeng² am¹ cham¹*
【~la petición】*m⁴ chun³ ei¹ keiu²* 不准伊求
Desfachatez *bou² t'i³* 無恥 *; kau⁴ p'ui²* 厚皮 *; tam³ tuo⁴* 胆大 *; ch'ei¹ p'ui²* 痴皮
Desfajar *ke³ yiu¹ tai⁵* 解腰帶
Desfalco *k'oung¹ puan²* 空盤 *; chiu³* 少 *; k'ip⁷* 缺
Desfallecer *k'a¹ ch'iu³ son¹ li⁷* 胶手酸的 *; soun³ sein¹* 損身 *; mo² li³ ai²*
【~padecer deliquio】*hun¹ mei²* 昏迷 *; hun¹ li⁷* 昏的
【~de miedo】*kiang¹ nuec⁷ to³* 驚倒
Desfallecimiento *hun¹ mei²* 昏迷
Desfavorable *pout⁷ soun⁴ lei⁵* 不順利
Desfavorecer *pout⁷ kin⁵ toung⁴* 不見重 *; huan³ toi⁵* 反對
Desfigurar *soun³ huai⁴ (heing² ch'iong⁴, mein⁵ mau⁴)* 損壞形象面貌 *; heing² nge² p'a⁷ sang¹ li⁷ mai⁵* 形倪拍生的孬
【~los hechos】*tun³ li⁷ mai⁵* 轉的孬
Desfiladero *san¹ (kiap⁷, ep⁷) tu⁴* 山峽路 *; san¹ k'ep⁷*
Desfilar *(houn¹, pe²) lit⁶* 分排列 *; lit⁶ tuei⁴ yei² ku⁵* 列隊而過
Desfile *lit⁶ tuei⁴* 列隊 *; san⁵ tiong²* 散場
Desflorar *p'a⁷ mai⁵ ri⁷* 拍孬的 *; me⁴ kit⁷ chiang⁴* 不潔淨
【~una doncella】*soun³ huai⁴ tein¹ nüi³* 損壞貞女
【~un asunto】*leoc⁶ kung³ ngüin²* 略講言
Desfogar *p'eit⁷ k'ue⁵; hung⁵ sou⁵* 放肆 *;*

poung5 young2
【~se maldiciendo】*ma5 ch'oe2 ri7*
【Frs. : no tener en quien~】*ou4 k'ei5 mo2 toi5 ch'un1 tiong2* 有氣無塊穿暢

Desfondar *te3 t'oeng5; ton4 p'a7 te3* 斷拍底

Desgaire *soe1 hut7* 疏忽 ; *poung5 young2*

Desgajar *kei1 a3 ri7, ton4 li7* 枝一斷了 ; *ch'oi5* 碎
【~con cuchillo】*lo6 ri7* 落的
【~rajando】*p'uo5* 破
【~se】*houn1 let6* 分裂 ; *ch'iat7; pa7 li7* 擗了

Desgalichado *ei1 houc6 pout7 t'a7; me4 chin3 che2* 不整齊

Desgana *k'eiu3 ma3 mai5; pai4 heing5* 敗興

Desganarse *m4 ch'on2 sie6* 無忖食 ; *mo2 siong3 im3 sie6* 無想飲食 ; *pai4 heing5* 敗興

Desgañitarse *tuo4 siang1 hou3* 大聲呼 ; *ham5 süi6 poc7 hoec6*

Desgarbado *kin2 t'au2 kin2 koec7 mo2 k'at7 lat7; me4 chin3 che2* 無整齊

Desgarrado *p'eit7; p'uo5 let6* 破裂 ; *poung5 young2; ho5 soec7* 好色

Desgarrar *t'i3* 劇 ; *t'i5; let6* 裂 ; *p'uo5* 破
【~una tela】*pu5 t'i3 ri7* 布劇了
【~en dos partes】*t'i3 lang4 pen2* 劇兩爿
【~se el vestido cogido en un clavo】*ei1 siong2 pa7 ri7* 衣裳擗哩
【que te~los manteos y los calzones】*koun2 k'ou5 t'i3 ri7* (maldicion contra las mujeres)
【~una fiera la presa】*chau3* 抓 ; *t'i3* 劇

Desgastar *muo2 li7* 磨了
【~se】*k'ei5 leit6 soi1 lo6* 氣力衰落 ; *youi4 ri7*
【~un cuchillo】*to1 sai3 youi4 ri7*
【~una vela】*chu7 youi4 a4 lei2*
【~poco a poco】*men4 men4 yiong2 youi4 ri7*
【~la salud】*hi5 sein2* 費神 ; *noeng2 huei1 ri7* 人虛了

Desglosar *tuei2 k'ue5 chu5 kai3* 除去註解 ; *san1 k'ue5* 刪去

Desgobernar *p'a7 lon4, luan4* 拍亂 ; *m4 put7 tiong2 kuan3; kuan3 me4 ho3* 管不好

Desgobierno *luan4 chein5* 亂政
【~en la familia】*ka1 lon4 li7* 家亂了

Desgracia *chai1* 災 ; *nan4* 難 ; *k'u3 nan4* 苦難 ; *me4 peing2 an1* 不平安 ; *pout7 hoeng4* 不幸
【sucederle una~】*lo6 nan4* 落難 ; *nguei4 nan4* 遇難
【estar cerca una~】*keip7 nan4* 急難
【evitar una~】*(pi4, to2) nan4* 避逃難
【~de incendio】*hui3 (chai1, nan4)* 火災難
【~de riadas】*chüi3 (chai1, nan4)* 水災難
【no llegar el fin de la~】*nan4 kei2 sou5 mui4 muan3* 難期數未滿
【~de sequía】*sang1 an4* 晴旱
【añadir~a~】*nan4 ka1 nan4* 難加難
【~común】*(koung1, choung5) chai1 nan4* 公衆災難
【madre de~】*chai1 mu3* 災母 (maldición)
【Frs. : 】*bung2 pang4 hu4 chai1 to2 li7 ku5* 黃病禍災逃了過 para toda clase de~hay remedio
【llegarle a uno la~】*chai1 moc7 sein1 tan1 lei2*
【Frs. : 】*chiu1 chai1 yiu1 hu4* 招災邀禍 (contra los que han sido causa de~)
【Caer en~de uno】*me4 toec7 t'ung3* 不得寵 ; *seic7 ai5* 失愛
【~ensartadas, como sardinas...】*buan4 kueng1 chin5 che2 huat7* 萬弓箭齊發
【Frs. : sobre la brevedad de las~】*lai2 hu4 ku5 leau3, sei4 sang2 t'in1, toeng1 chet7 ku5 leau3 cheiu4 sei4 mang2 nin2* 雷雨過了，是晴天，冬節過了，就是明年

Desgraciado *pout7 hoeng4* 不幸 ; *chai1 hu4* 災禍 ; *keic7 k'uei1*
【~por la pobreza】*cho5 long2 pui4* 做狼狽

Desgraciar *tei5 noeng2 hang5 mai5; loeng4 huai4* 弄壞
【~se】*seic7 (t'ung3, ai5)* 失寵愛 ; *me4*

seing^2 koung^1 不成功；kap^7 li^7 mai^5; mo^2 lai^2 bung^3 li^7 無來往了；mo^2 teit^7 t'ung^3 li^7

【~malograrse una cosa】(noeng^2, no^7) seic^7 li^7 人乇失了；noeng^2 p'a^7 mai^5 li^7 人拍孬了

Desgranar

【~las espigas del arroz】puan^4 teiu^4 拌釉

【~las espigas de trigo】puan^4 ma^6 拌麥

【~con las manos】(ch'o^1, lot^6) teiu^4 操捋釉

Desgrasar ko^1 yeiu^2 k'et^6 k'ue^5

Desgreñar t'au^2 hut^7 ke^3 san^5 頭髮解散

Desguarnecer k'et^6 k'ue^5 chong^1 seip^7 去裝飾；pein^1 tiu^5 ko^5 toi^5

【el mango de un instrumento】pang^5 t'ot^7 li^7 柄脱了

Deshabitado mo^2 tein^4 teiu^4 e ten^2 toi^5

【desierto】k'ung^5 yie^3 曠野

Deshabitar puan^1 k'ue^5 搬去

【~abandonar】ten^2 toi^5 teiu^1 li^7

Deshabituarse tuei^2 k'ue^3 (cheic^7 cheip^6, cheip^6 kuan^5) 除去積習，習慣；kai^3 li^7 改了；kai^5 戒

Deshacer t'it^7 li^7 撤了；hui^3 huai^4 毀壞

【~a los enemigos】pai^4 seiu^2 ka^1 敗仇家；p'a^7 tein^4 拍陣

【derretir】yiong^2 li^7 鎔了

【~devidir en cuatro】houn^1 sei^1 分尸；lit^6 sei^5 t'ai^3 列四腿

【~desleir】teu^2

【~un nudo】noui^4 ke^3 ri^7

【~desarmar】t'ot^7 li^7 脱了

【~se, afligirse】keip^7 noeng^2 急人；keip^7 si^3 急死

【~se】chou^4 mit^6 自滅

【~se de una cosa】k'ei^5 ri^7 棄哩

【~se, afligirse descompasadamente】leic^7

【~de una cosa vendiéndola】me^4 ri^7 賣哩；hui^2 li^7

【~se en amor】lun^4 ai^5 戀愛

【~se en lágrimas】t'i^2 t'i^2 luei^4 luei^4 啼啼淚淚；mouc^6 chep^7 an^1 hei^5 ti^2

【~se en piezas】houn^1 san^5 li^7 分散了

Desarrapado ei^1 siong^2 lam^2 leu^2 衣裳襤褸；p'uo^5 let^6 破裂；soung^4 p'uo^5

Deshecho p'uo^5 huai^4 破壞；chau^2 mit^6 剿滅；ka^3 chong^1 假裝

【tempestad~】houng^1 t'ai^1; houng^1 po^5 風颶；houng^1 sei^2

Deshelar pein^1 yiong^2 li^7 冰溶了

Desheredar hi^5 sou^2 廢嗣

Deshielo yiong^2 huo^5 溶化

Deshilar sian^5 t'ie^7 li^7

Deshinchar ch'ou^3 kou^2 san^5 li^7 草糊散了

【~se】t'oi^5 li^7 退了

【~el tumor】p'oc^6 t'oi^5 li^7

【~se la cara】mein^5 kam^4 t'oi^5 li^7

【~las piernas】k'a^1 kam^4 t'oi^5 li^7; ngo^4 kei^5 p'a^7 moi^4; seiu^4 ch'o^5 chep^7 受挫折

Deshojar nüi^6 t'ie^7 li^7

【~se】nüi^6 loec^7 li^7 葉落了

Deshoje nüi^6 loec^7 葉落

Deshollinador sau^5 ein^1 toeng^1 e ka^1 sei^1

Deshollinar ein^1 toeng^1 lau^5

【~el carajay】kau^2 tiang^3

Deshonestidad pout^7 chiang^5 hoeng^2 boui^2 不正行為；sie^2 邪；yeim^2 淫；sie^2 yeim^2 邪淫；sie^2 soec^7 邪色；chin^4 sou^4 賤事

Deshonesto t'am^1 (soec^7, sie^2 yeim^2) 貪色，邪淫；sie^2 seim^1 cho^5 chin^4 邪心做賤

【mujer~】p'uat^7 chin^4; cho^5 piu^3

【obras~】sie^2 yeim^2 hoeng^2 boui^2 邪淫行為

【libros~】sie^2 chuei^1 邪書

【comedias~】sie^2 hi^5 邪戲

【cantares~】sie^2 k'u^7 邪曲

【sueños~】sie^2 moeng^5 邪夢

【pensamientos~】mai^5 nim^4 t'au^2 孬念頭

【tocamientos~】ch'iu^3 soec^7 手色；ch'iu^3 ho^2 lon^4 loi^4

【partes~】a^4 sein^1 下身

Deshonor seic^7 miang^2 siang^1 失名聲；mo^2

t'e3 mein5 無體面

【~afrenta】*p'a7 soi1* 拍衰

Deshonrar *pai2 pong5* 誹謗 ; *pai4 miang2 siang1* 敗名聲

【~afrentar】*liu3 leang5; lein2 yioc6* 凌辱

Deshonroso *me4 chiang5 tong1* 無正當 ; *mo2 miang2 yuei4* 無名譽 ; *mo2 chiang5 keing1* 無正經

Deshora *pout7 hap6 sei2* 不合時 ; *me4 chiang5 ho3* 不正好 ; *pout7 sei2 seit7* 不時式

【~a】*ku5 sei2* 過時 ; *an5 luo3* 晏了

【~de repente】*chit7 sei2* 即時

【venir a~】*lei2 me4 chiang5 ho3*

Deshumedecer *(p'u6, long5, hon1) ta1*

Desideratum *soui1 yiu5* 需要 ; *se3 yioc6 e bout6* 所欲的物

Desidia *lai4 to4* 懶惰 ; *tian4; lan3 to4* 懶惰

【~negligencia】*hen2 teu5*

Desidioso *lan3 to4* 懶惰 ; *tian4; lam3*

【~tardo】*p'ei2; p'ei2 noun4; p'ei2 nguan2; cho5 sou4 tei2 tei2* 做事遲遲

【~incurioso】*lam3*

【~dejado】*hen2 teu5*

【~descuidado】*me4 houc6 seip7* 不服飾

【~inerte】*mai2 k'uei2*

【Adg.】*P'uo5 e2 liap7 liap7, p'uo5 sin5 yiap7 yiap7, mo2 mi3 chüi3 pun4, moec6 cheiu1 niap6 niap6*

【andrajosos y perezosos, que van arrastrando la miseria por todas partes】*t'uo1 si3 pet6 noun4* 拖死拔韌 tardo como un tronco

Desierto *k'ung5 yie3* 曠野 ; *mo2 noeng2* 無人 ; *suo1 moc7* 沙漠

【~inhabitado】*k'ung5 tei4* 曠地

【monte~】*k'ung5 san1* 曠山

【predicar en~】*no6 li7 kung3*

【Frs. : 】*k'eim2 to2 ngou2 tan2* 琴掏牛去彈 dar una citara a un carabao

Designación *kung3 ke3 ei5 ngi4* 講解意義 ; *cho5 kei5 ho4* 做記號 ; *miang2 ch'ein1* 名稱

Designar *cho5 ho4* 做號 ; *(chi3, ngi3) tiang4* 指擬定

【~a uno para alguna cosa】*tiang4* 定

【~delegar】*ui3 p'ai5* 委派

【~el tiempo】*tiang4 kei2* 定期

【~el precio】*tiang4 ka5* 定價

【ya está~】*tiang4 luo3* 定了 ; *tiang4 tüi6*

Designio *ei5* 意 ; *ei5 sou5* 意思 ; *chei5* 志 ; *chei5 hiong5* 志向

【no se qué~】*m4 put7 tiong2 mi3 no7 ei5*

【tener firme~】*tiang4 (chei5, k'ei5)* 定志氣

Desigual *pout7 peing2 tueng3* 不平等 ; *pout7 che2* 不齊 ; *me4 (süi6, eit7) yiong4* 不一樣

【~no llano】*me4 pang2* 不平 ; *tei4 me4 pang2* 地下平

【corazón~】*me4 pang2 seim1* 不平心 ; *tuo4 se5 seim1* 大細心

【muy~】*ch'a1 (se4, k'at7 se4)*

【Frs. : 】*kin5 chun1 ho2 kau4, kin5 buo4 ho2 po6?* 见磚何厚, 見瓦何薄 (corazón~) porqué el ladrillo tan grueso y la teja tan debil?

【~inconstante】*pa3 seim1 me4 tiang4* 把心不定

Desigualar *cho5 me4 pang2* 做不平 ; *me4 eit7 che2* 不一齊

【~se】*chein5 pu4* 進步

Desigualdad *me4 che2* 不齊 ; *pout7 peing2 tueng3 seing5* 不平等性 ; *me4 süi6 yiong4* 不一様 ; *ch'a1* 差

【~en altura】*ken2 e3* 高低

【~en longitud】*tong2 tuei3* 長短

【~en peso】*k'ein1 toeng4* 輕重

【(estas expresiones tienen aplicación moral) : Dividir con~】*pun1 me4 pang2*

【cuanta es la~?】*ch'a1 ou4 nüi6 ou4 se4?*

Desilusión *koc7 ngu4*

Desilusionar *ke3 noeng2 ngei2 hoec6* 解人疑惑 ; *koc7 ngu4 li7* 覺悟了

Desimpresionar *chong⁵ noeng² tam³* 壯人胆 ; *te² ch'ang³*
【sacar de su creencia】*p'uo⁵ ei¹ t'iang¹* 破他聽 ; *ke³ p'uo⁵* 解破
【~se】*koc⁷ ngu⁴ ri⁷* 覺悟哩

Desinencia (gram.) *chei⁴ mui³* 字尾

Desinfección *(siu¹, ke³) touc⁶ huac⁷* 消，解毒法

Desinfectante *siu¹ touc⁶ k'ei⁵ (yüi⁶ chüi³, yüi⁶)* 消毒氣藥水，藥 ; *sat⁷ mei² soeng¹ t'oeng² e yüi⁶* 殺微生虫藥

Desinfectar *siu¹ touc⁶* 消毒 ; *tuei² peic⁶* 除疫 ; *sat⁷ peing⁴ k'oun³* 殺病菌

Desinflar *k'ei⁵ poung⁵ k'ue⁵* 氣放去

Desinterés *leong⁴ tuo⁴* 量大 ; *pout⁷ bung⁴ po⁵* 不望報 ; *bou² lei⁵ ki³ seim¹* 無利己心

Desinteresado *pout⁷ t'am¹ sou¹ eic⁷* 不貪私益 ; *leong⁴ k'ei⁵ tuo⁴* 量氣大

Desistir *pa⁴ ch'iu³* 罷手 ; *(t'oi⁵, a⁴) yeim⁴* 退下任 ; *sat⁷; sut⁷ kau²*
【~el pecador de su mala vida】*k'ie⁴ tai⁵*
【~dejar a un lado】*hoeng² pin¹ tau¹*
【~abandonar】*teiu¹ li⁷* 丟了

Desleal *pout⁷ ngi⁴* 不義 ; *noeng² ho² lon⁴*
【ministro~】*kan¹ sein²* 奸臣
【oficial~】*pout⁷ chein⁴ toung¹* 不盡忠 ; *kan¹ cha⁵* 奸詐

Deslealtad *pout⁷ toung¹* 不忠 ; *kan¹* 奸

Desleir *yiong² (ke³, huo⁵)* 溶解化 ; *teu²* 調
【~en agua】*teu² chüi³* 調水
【~en vinagre】*teu² ch'ou⁵* 調醋
【~la tinta】*muo² ngin³ moec⁶* 磨研墨

Deslenguado *ch'oui⁵ kot⁶* 嘴滑 ; *ch'ou¹ buo⁴* 粗話 ; *ma⁵ li⁷ mai⁵; ma⁵ bou² se³ pout⁷ chei⁵* 罵無所不至 ; *ma⁵ t'in¹ a⁴ lei² ma⁵ tei⁴ a⁴ k'ue⁵* 罵天下來罵地下去 ; *ch'oui⁵ p'ei⁵* 嘴鼻

Deslíar *ke³ k'oui¹* 解開 ; *ke³ li⁷* 解了

Desligar *(ke³, poung⁵) so⁷* 解放索 ; *poung⁵ k'ue⁵* 放去

Deslindar *(ka⁷, kau¹) kai⁵* 隔交界

Desliz *seic⁷ chouc⁷* 失足
【~resbalon】*t'i⁵*
【~falta】*seic⁷ ku⁵* 失過 ; *choi⁴* 罪

Deslizar *t'i⁵ a⁴ (lei², to³); kot⁶ a⁴ lei²* 滑下來
【~un poco】*li⁵ a⁴ lei²*
【~en palabras】*kung³ ch'o⁵* 講錯 ; *seic⁷ (chouc⁷, ngüin²)* 失足言 ; *loec⁷ k'eiu³; kot⁶ to³* 滑倒 ; *t'eic⁷ to³* 跌倒

Deslomarse
【~los riñones】*yiu¹ p'e⁵ li⁷*

Deslucir *pout⁷ meing² liu³* 不明瞭 ; *mo² kung¹ meing²* 無光明 ; *huai⁴ miang² yuei⁴* 壞名譽
【~se】*mo² mein⁵* 無面

Deslumbrador *moec⁶ cheiu¹ bung²*

Deslumbrar *kung¹ tang² moec⁶ me⁴ seiu⁴; siap⁷* 閃 ; *e⁴ leang⁵ noeng²; huai⁴ miang² yuei⁴* 壞名譽

Deslustrar *soec⁷ t'oi⁵ li⁷* 色退了

Desmadejado *soi¹ yioc⁶* 衰弱 ; *mo² li³ ai²*

Desmán *p'o⁴ ngioc⁷* 暴虐 ; *mo² to⁴ li³* 無道理

Desmandarse *pout⁷ houc⁶ choung²* 不服從 ; *hung⁵ sou⁵* 放肆 ; *me⁴ t'eing⁵ meing⁴* 不聽命 ; *tam³ k'at⁷ tuo⁴*
【~en palabras】*ma⁵ li⁷ mai⁵* 罵哩孬

Desmantelar *t'it⁷ (p'au⁵ tai², soun² p'oung²)* 撤炮台，船篷

Desmaña *me⁴ cheing¹ meing²* 不精明 ; *me⁴ (k'iu³, o⁷)* 不巧

Desmayar *kiang¹ noeng²* 驚人 ; *kiang¹ si³ noeng²* 驚死人
【~se】*hun¹ mei²* 昏迷 ; *m⁴ put⁷ tiong² noeng²; noeng² seic⁷* 人失

Desmayo *hun¹ (luan⁴, mei²)* 昏亂，迷 ; *pout⁷ seing³ yein² sou⁴* 不醒人事
【~vértigo】*hin² hun¹* 眩昏
【padecer un~】*hin² hun¹ chein⁵* 眩昏症

Desmazalado *huei¹ yioc⁶* 虛弱

Desmedido *pout⁷ siong¹ ch'ein⁵* 不相稱 ; *ku⁵ tou⁴ leong⁴* 過度量 ; *pout⁷ k'am¹* 不堪 ; *k'at⁷ k'u⁵*

Desmedrar *sai³ men⁴ men⁴ huai⁴ li⁷* 使

慢慢壞了

【~se】*soi1 yioc6 li7* 衰弱了

Desmedro *pai4* 敗 ; *soi1 yioc6* 衰弱 ; *soi1 seu5* 衰瘦

Desmejorar *me4 choc7 li7; (soi1, pin5) huai4 li7* 衰變壞了

Desmelenar *t'au2 hut7 ke3 san5* 頭髮解散

Desmembrar *houn1* 分 ; *t'ie7 li7; k'a1 ch'iu3 (houn1, kat7) li7* 胶手分了割了 ; *lit6 sei5 t'ai3* 裂四腿

Desmemoriado *me4 kei5 tai4; mo2 kei5 ham2* 無記含 ; *bung2 kei5* 忘記 ; *t'au2 si5 noeng2; mo2 kei5 ei5 leit6* 無記憶力 ; *kei5 ei5 leit6 ch'a1 li7* 記憶力差了

Desmentir *kai3 chiang5* 改正 ; *chi3 sei4 ch'o5* 指示錯

【~se】*sie6 ngüin2* 食言

Desmenuzar *yiong2 li7* 溶的

【~reducir a polvo】*loi2 mi3 hun3* 擂米粉 ; *houn1 san5* 分散 ; *p'uo5 ch'oi5* 破碎

【~se por demaseado seco】*sou1 li7*

Desmerecer *pout7 teit6* 不值 ; *pout7 eing1 tong1* 不應當 ; *me4 k'am1 li7* 不堪當 ; *pout7 k'o3* 不可

【~un premio】*me4 k'am1 li7 siong3* 不堪的賞

Desmerecimiento *ku5 seic7* 過失 ; *mo2 koung1 lo2* 無功勞

Desmesurado *k'at7 ku5; pout7 kueng1* 不恭 ; *mo2 le3* 無禮

Desmigar *ch'o1 min4 pau1 hun3* 搓麵包粉

Desmirriado *soi1 seu5* 衰瘦 ; *e3 nuec6*

Desmochar *ch'eiu5 mui3 ch'oi5 li7* 樹尾碎的

【~una res】*koec7 ton4 li7* 角斷的

Desmontar

【~un monte】*cho5 ch'a2* 做柴 ; *san1 ch'a2 p'uan5 li7* 杉柴判的

【~cabar el monte】*k'oui1 san1* 開山

【~un terreno】*kut6 li7 pang2* 掘的平 ; *t'ou2 ton1 kut6 li7* 土墩掘的

【~una máquina】*t'ot7 li7* 脱的

【~derribar】*t'it7 li7* 撤的 ; *ch'oec7 li7* 拆的

【~se de una caballería】*(li5, a4) ma3* 下馬 ; *a4 ch'ie1* 下車

Desmoralizar *pai4 houng1 souc6* 敗風俗 ; *mo2 piu3 yiong4 e noeng2* 無表樣的人

【~se el ejército】*k'ei5 nuec7* 氣落

Desmoronarse *p'uo5 huai4 li7* 破壞的

Desnarigado *mac7 p'ei5*

Desnarigar *p'ei5 kat7 li7* 鼻割的

Desnatar *nen5 (p'ui2, p'i3) k'et6 li7* 奶痞退了

Desnatural *ngeic6 pun3 seing5* 逆本性

Desnaturalizado *pout7 hau5* 不孝 ; *ngeic6 loun2 li3* 逆倫理

Desnaturalizar *sioc7 koung1 kun2* 削公權 ; *kai3 yiong4* 改樣

【~del reino】*cho5 ko5 e kuc7 pa7 sang5; yeip6 cheip6* 入藉 #籍#; *kai3 pun3 seing5* 改本性

Desnivel *tei4 pout7 peing2* 地不平 ; *me4 pang2* 不平 ; *k'ie5*

Desnivelarse *k'ei1 li7* 攲的 ; *k'ei1 pen2 li7* 攲邊的

Desnucar *tau4 kun3 kot7 p'e5 li7* 頸管骨挫的 ; *ton4 li7* 斷的

Desnudar *pong1 noeng2 (t'on5, pu7) ei1 siong2* 幫人褪剝衣裳

【~se】*ei1 siong2 t'on5 li7* 衣裳褪的

【~se los árboles】*ch'eiu5 nüi6 loec7 li7* 樹葉落的

Desnudez *mo2 ei1 siong2 soung4* 無衣裳

Desnudo

【~en cueros】*ch'ie7 sein1 lou5 t'e3* 赤身露體

【~en calzones】*t'on5 ch'ie7 loi4*

【medio~a medio vestir】*ei1 siong2 kie2 lie2*

【~roto】*soung4 p'uo5 ei1 siong2; ei1 siong2 p'uo5 let6 li7* 衣裳破裂

Desobedecer *m4 t'eing5 meing4* 不聽命 ; *m4 t'iang1 noeng2 ch'oui5* 不聽人嘴

【~a Dios】*m4 t'eing5 T. Ch. meing4* 聽天主命

Desobediente ngau^2 ngoec^6 逆; m^4 t'iang^1 noeng^2 ch'oui^5 不聽人嘴

Desobligarse (t'oi^5, loec^7) yioc^7 退約

Desocupación bou^2 sou^4 cho^5 無事做

Desocupado en^2; k'oung^1 en^2 空閑

Desocupar ku^5 boui^4 過位; tuei^2 k'ue^5 除去; (t'it^7, t'oi^5) ku^5 撤退去

【~desembarazarse】sou^4 t'oi^5 li^7 事退的; sou^4 t'ot^7 li^7 事脱的

Desoir m^4 t'iang^1 不聽; m^4 ch'ai^3 不采

Desojarse ch'eiu^5 nüi^6 loec^7 li^7

【~los ojos】mouc^6 cheiu^1 e^5 me^4 niap^7

Desolación hui^3 huai^4 毀壞; p'uo^5 huai^4 破壞; mo^2 an^1 oui^5 無安慰; keic^7 k'uei^1 乞軀

【~tristeza】teu^2 lo^2 愁勞

Desolar ch'au^1 mit^6 抄滅; siu^1 mit^6 消滅; chut^6 mit^6 ri^7 絕滅的

【~pasar a cuchillo una ciudad】süi^6 siang^2 ma^2 nei^5 k'ein^3 kian^3 ku^5 to^1 一城貓兒犬仔過刀

【~se】moun^4 keic^6 悶極

Desoldar an^4 t'au^2 loec^7 ri^7

Desolladero t'ai^2 t'au^2 sang^1 ten^2 toi^5; p'ui^2 pu^7 e ten^2 toi^5

Desollado bou^2 t'i^3 無恥; p'ui^2 kau^4 皮厚

Desollar pu^7 p'ui^2 剝皮

Desollón pie^7 e t'ou^2 t'i^5 壁土剃的

Desórden lon^4 ch'oeng^1 亂葱; houn^1 luan^4 紛亂

【obrar con~】lon^4 cho^5 亂做; lon^4 kau^2 cho^5 亂猴做

【~inurbanidad】mo^2 on^1 cheing^2 無恩情; mo^2 ki^1 ki^3 無規矩

【~en demasia】pout^7 k'am^1 不堪; k'at^7 ku^5 ri^7 揭過的

【~en el ajuar】lon^4 li^4 ma^2 亂離麻; mi^2 ma^2 mi^2 ma^2 迷麻

【~en la mente】mang^2 moung^2 lei^2 盲矇來

Desordenadamente lon^4 ch'oeng^1 亂葱

【amar~】lun^4 ai^5 戀愛

【vivir~】sou^5 hoeng^4 pout^7 tuan^1 肆行不端

Desordenar p'a^7 lon^4 li^7 拍亂哩; yiu^3 luan^4 擾亂

【~el ejército contrario】pein^1 p'a^7 san^5 li^7 兵拍散哩

【~se excederse】pout^7 k'am^1 不堪; cho^5 k'at^7 ku^5 ri^7

Desorejado mo^2 ngei^4; mo^2 ap^7 ngei^4 lo^3; ho^2 lon^4 t'iang^1

Desorejar kat^7 ngei^4 lo^3 割耳

Desorganización ke^3 t'e^3 解體; ch'au^1 luan^4 抄亂

【~de los cuatro elementos】ngun^2 hoeng^2 lon^4 元行亂

【de una maquina】kei^1 k'ei^5 t'ot^7 li^7 機器脱哩

Desorientar yeip^6 mei^2 lou^4 入迷路

【~se】ch'o^5 tu^4 錯途

Desovar ngueí^2 t'ian^5 chi^3

Desove t'ian^5 chi^3

Desoxidar son^1 cheic^7 k'et^6 k'ue^5; k'ue^5 son^1 sou^5 去酸素

Despabiladeras teing^1 t'em^5; chein^3 to^1 剪刀

Despabilado k'on^5 me^4 k'ue^5 睏不去; cheing^1 sein^2 精神

【~despejado】leing^2 lei^4 伶俐; o^7; lo^3 老

Despabilar t'em^5 hui^3

【~la lámpara del Smo.】S. t'e^3 hui^3 t'em^5 li^7

【~el ingenio】meing^2 ngu^4 lin^4 lin^4 e^4 lei^4 明悟練練利; huen^3 sat^7

【~el sueño】cheing^1 sein^2 精神; ch'ang^3 k'i^3

【no poder~los ojos】moec^6 cheiu^1 (mang^2 moung^2, me^4 ch'ang^3 k'i^3)

Despacio men^4 men^4 慢慢

【vete~】men^4 men^4 kiang^2

【hacer las cosas~】cho^5 no^7 men^4 men^4 做乇慢慢

【Frs. : las cosas hechas~salen bien】men^4 kiang^2 ou^4 tu^4, men^4 cho^5 ou^4 seit^7

【~haciendose el remolón】ngin^2; p'ei^2

Despacito *men^4 men^4* 慢慢
【andar~con la punta de los pies】*nem^5 hei^5 kiang^2; ni^3 nem^5 ni^3 nem^5*

Despachar *pen^4 li^3* 辦理; *pen^4 sou^4* 辦事; *kie^5 k'ue^5* 寄去
【~pronto】*k'e^5 pen^4*
【~enviar】*kie^5* 寄
【~un propio】*kie^5 süi^6 chie^7 noeng^2 k'ue^5* 寄一隻人去
【~despedir un criado】*sou^2 ri^7* 辭哩
【~géneros】*me^4 hu^5* 賣貨
【~al otro mundo】*sat^7 su^3* 殺死
【~los asuntos】*ch'iang^3 tiong^3 kuan^1 chim^1 ap^7 koung^1 boun^2* 請長官簽押公文

Despacho *(keip^7, tin^4, koung^1) po^5* 急，電，公報
【~documeuto】*boun^2 chiu^5* 文詔
【~oficina】*koung^1 sou^4 (ku^6, poung^2)* 公事局房; *pen^4 (sou^4, koung^1) ch'oui^5* 辦事公處

Despachurrar *(ap^7, ngin^3, loeng^4) ch'oi^5* 壓，研，弄碎; *yiong^2 chau^2 ri^7* 溶巢哩
【~reventando】*peit^7 yiong^2 chau^2 ri^7*

Despalmar *(seiu^1, chong^1) soun^2 te^3* 修，裝船底

Despampanar *p'it^7 pu^2 no^2 kei^1* 劈葡萄枝; *kung^3 buo^4 kiang^1 noeng^2* 講話驚人

Despanzurrar *p'uo^5 pouc^7 tu^3* 破腹肚; *pouc^7 tu^3 tap^6 peit^7 li^7*

Desparpajo *k'eiu^3 leing^2* 口靈; *chau^2 chip^6* 勦捷
【hablar con~】*k'eiu^3 a^4 chip^6 pin^4* 口下捷辯
【~listeza】*leing^2 lei^4* 伶俐
【con~】*mo^2 kei^4 tan^4* 無忌憚

Desparramar *ch'oe^2 tei^4 a^4*
【~espolvoreando】*sa^7* 撒
【~el grano a las aves】*sa^7 ch'u^7* 撒粟
【~al sembrar】*(yie^4, ha^4) ong^1* 下秧; *(yie^4, ha^4) chung^3* 下種
【~la hacienda】*(pai^4, p'uo^5) ka^1* 敗破家
【Frs.：~de una vez lo adquirido con gran trabajo】*süi^6 lap^6 k'at^7, chun^2 pa^3 yie^4* 一粒揭全把撒
【~se】*san^5 li^7* 散了
【~distraerse】*seim^1 san^5* 心散

Despartir
【~apartar a los que riñen】*pong^1 ei^1 boun^4 li^7* 幇伊運了
【~apartar del fuego】*(bun^4, keiu^5, boun^4) hui^3* 授救運火
【~del aluvión】*(boun^4) bun^4 chüi^3* 運授水
【frs.：】*Nam^2 keing^1 tai^5, poec^7 keing^1 t'o^1, Oun^1 cheiu^1 lo^2 kian^3, Kung^3 toeng^1 so^3* 南京帶，北京縚，温州鑼仔，廣東鎖 en Nanking hay cintas, en Peking, borlas, en Wenchow bombos en Kuantong cerraduras, y en una riña...

Despatarrarse *k'a^1 (t'an^1, teing^2) k'oui^1 li^7* 胶攤開了
【~caer de espaldas】*(teiu^3, nuec^7) süi^6 to^3* 陡一倒

Despavorido *kiang^1 mai^5 li^7* 驚孬了; *kiang^1 si^3* 驚死

Despectivo *k'an^5 k'ein^1* 看輕; *mouc^6 toung^1 bou^2 yein^2* 目中無人 ~que a todos tiene en menos

Despechadamente *p'eing^1 si^3* 拚死; *p'eing^1 süi^6 toung^2 miang^4* 拚一同命
【obrar~】*p'eing^1 to^3 cho^5* 拚倒做

Despechar *huat^7 nou^4* 發怒
【~quedarse sin leche】*mo^2 nen^5 li^7* 無奶的
【~se】*seic^7 bung^4 li^7* 失望的; *soeng^1 k'ei^5* 主氣; *tuo^4 ch'et^7* 大怒

Despecho *seic^7 bung^4* 失望; *hun^3 hon^4* 恨忿

Despechugar *chie^7 kian^3 hueng^1 p'uo^5 li^7*
【~se】*lou^5 hueng^1* 露胸

Despedazar *p'a^7 yiong^2 chau^2* 拍鎔剿
【~un tigre a un cordero】*lau^1 hu^3 ka^4 yiong^2 kian^3 ka^4 yiong^2 chau^2 li^7* 佬虎咬羊仔咬鎔剿的
【~la honra】*miang^2 siang^1 pai^4 yiong^4 chau^2 li^7* 名聲敗鎔剿的

【~el alma】*seim¹ kan¹ k'u³ li⁷ sat⁷* 心肝苦的煞

Despedida *sou² hoeng² e sou⁴* 辭行的事
【palabras de~son】*nüi³ soi⁴* 爾坐 ; *nüi³ t'a⁷ liu²; to¹ sie⁴ ta²* 多謝茶 ; *seing⁴ ta²* 盛茶 ; *to¹ sie⁴ hon¹* 多謝煙
【a los enfermos dicen】*men⁴ men⁴ hüit⁷* 慢慢歇 ; *to³ hüit⁷ hüit⁷ a⁴* 倒歇歇下
【tarjeta de~】*sou² hoeng² t'am⁵ p'in⁵* 辭行單片

Despedir *poung⁵* 放 ; *huat⁷* 發 ; *sou² k'ue⁵* 辭去 ; *soeng⁵ kiang²* 送行
【~luz】*huat⁷ kung¹* 發光
【~calor】*huat⁷ yit⁶* 發熱
【~un dardo etc.】*süi⁶* 射
【~un criado】*sou² li⁷* 辭的
【~un huésped】*soeng⁵ k'a⁷* 送客 ; *sou² pit⁶* 辭別
【~se de otro】*siong¹ sou²* 相辭
【~por tarjeta】*sou² hoeng²* 辭行
【~arrojar】*tuec⁶ ngie⁴ pen²* 逐外爿 ; *poc⁷ li⁷* 博的 ; *hoeng² li⁷*
【~los pensamientos etc.】*teiu¹ li⁷* 丢的 ; *hin⁵ li⁷; hoeng² li⁷*

Despedregar *ch'üi⁶ tan² mo³ (it⁷, k'at⁷)* 石潭栂抉揭的

Despegado *mo² yiu³ (cheing², ai⁵)* 無友情愛 ; *me⁴ oun¹ heu⁴* 不溫厚

Despegar *t'ie⁷ t'it⁷ li⁷* 撤的
【~los edictos】*ko⁵ chei⁴ t'ie⁷ li⁷*
【~se de las personas】*t'ie⁷ k'oui¹ li⁷*

Despego *ngüi³ ngüin² mo² bei⁴* 語言無味 ; *mo² ai⁵ cheing²* 無愛情
【~raro】*ku³ noeng²* 古人

Despejado *k'oui¹ t'oung¹* 開通
【~listo】*cheing¹ meing²* 精明 ; *leing² lei⁴* 伶俐

Despejar *ch'eing¹ tuei²* 清除
【~se el cielo】*t'in¹ k'oui¹* 天開 ; *t'in¹ (kung¹ lot⁷, ch'eing¹ kuan⁵) ue⁵* 天光 , 清
【~un lugar】*k'at⁷ lat⁷ ten² toi⁵* 揭垃填塊

Despejo
【~en hablar】*ch'oui⁵ e⁴ huat⁶* 嘴活
【soltura】*ch'oung¹ meing²* 聰明 ; *leing² lei⁴* 伶俐

Despeluzar *t'au² hut⁷ kit⁷ pun² ke³ li⁷* 頭髮結丸解的

Despeluznante *e⁴ sai³ noeng² kiang¹* 使人驚

Despellejar *pu⁷ p'ui²* 剝皮
【~mondar con la mano】*t'ie⁷ li⁷*
【~con cuchillo】*teu² li⁷; p'e¹*

Despensa *seiu¹ seip⁶ kin¹* 收席間 ; *kem² kin¹* 鹹間
【guardar en la~】*chon²* 存 ; *chong² leong² ch'o³* 藏糧草

Despensero *kuan³ sie⁶ bout⁶ e noeng²* 管食物的人 ; *tong¹ ka¹* 當家

Despeñadero *him³ (ngiam², k'ang¹)* 险巖坑 ; *ngiam² ch'ie⁵* 巖瀉
【~riesgo】*nguei² him³* 危險
【~altísimo y escarpado】*pa⁷ tong⁴ ch'ie⁵* 百丈瀉

Despeñarse *soec⁷ a⁴ muo² lei²; cho⁷ a⁴ lei²*
【~en los vicios】*mai⁵ keic⁶ li⁷* 孬極哩 ; *ku⁵ lout⁶; hung⁵ long⁴* 放浪
【~rodando】*lin³ a⁴ lei²* 倒下來

Despepirtarse *cho² cho² kiu⁵* 嘈嘈叫

Desperdiciador *long⁴ chu³* 浪子 ; *(long⁴, k'oung¹) hi⁵* 浪空費

Desperdiciar *(long⁴, k'oung¹) hi⁵* 浪空費
【~la hacienda】*(huei¹, huo¹) hi⁵ nguen² chin²* 虛花 , 費銀錢
【~el tiempo】*hi⁵ sei² seic⁷ sou⁴* 費時失事 (perder tiempo y trabajo)
【~las cosas】*long² chie⁴* 狼藉
【~las fuerzas de ánimo】*hi⁵ young⁴ seim¹ kei¹* 費用心機 ; *hi⁵ chein⁴ seim¹ (k'ei⁵, leit⁶)* 費盡心氣力

Desperdicio *sie¹ lan²; long² chie⁴* 狼藉 ; *leing² ch'oi⁵* 零碎 ; *mo² toung⁵ sai³ e no⁷*

無中使的乇

【aprovechar los~】*mo2 süi6 lap6 sie1 lan2 li7*

【Frs.：】*k'at7 süi6, siang2 to1, teic7 süi6 siang2 o2* 揭一成多滴一成河 (gutta cavat lapidem)

Desperdigar *san5 pu5* 散佈 ; *houn1 k'oui1* 分開

Desperezarse *ch'un1* 穿 ; *ch'un1 (tong2, yiu1)* 穿腰

Despernado *k'a1 t'iang5* 胶痛 ; *kiang2 tu4 k'a1 tiang5*

Despertador

【reloj~】*p'a7 ch'ang3 sei2 sein2 piu3* 拍醒時晨表

【~del alma】*p'a7 noeng2 e seim1 kan1* 拍人的心肝 ; *k'uet7 noeng2 p'a7 ch'ang3*

【~de mucho cuidado】*sei2 sei2 kap7 seim1* 時時鉀心

【esto le servirá de~】*chie7 no7 sai3 p'a7 ei1 seim1* 這乇使拍伊心

Despertar *p'a7 ch'ang3 li7* 拍醒哩; *ch'ang3* 醒; *ch'ang3 k'i3 lai2* 醒起來

【no poder~】*p'a7 me4 ch'ang3* 拍不醒

【~frecuentemente】*sei2 sei2 ch'ang3* 時時醒

【~la memoria】*koc7 li7* 覺哩 ; *e4 kei5 li7* 記哩

Despiadado *mo2 yein2 chou2* 無仁慈 ; *mo2 chou2 p'ei1 seim1 kan1* 無慈悲心肝

Despierto *cheing1 sein2* 精神

【~avisado】*o7*

Despilfarrar *long4 young4 chin2 chai2* 浪用錢財 ; *hi5 young4* 費用 ; *k'oung1 hi5* 空費 ; *p'uo5 ka1* 破家 ; *pai4 ka1* 敗家

Despiojar *na6 set7 mo3* 拿蝨牳

Despique *po5 seiu2* 報仇 ; *seiu2 hai4* 仇害

Despistar *sai3 noeng2 choung1 chie7 tou1 moi4 li7* 使人蹤跡都沒的 ; *tai5 mei2 tu4* 帶迷路

Desplantarse *sein1 buai1 li7* 身歪 ; *mu2 sein1 ch'ie2 li7* 模身斜的

Desplante *mu2 sein1 ch'ie2 li7 e yiong4 seit7* 模身斜的樣式

Desplegar *t'an1 k'oui1* 攤開 ; *ke3 li7* 解的

Desplomar *ch'iong2 (k'ei1, sie4) li7* 牆敧斜的

【~caer】*cho7 a4 lei2*

【~hundirse una pared】*seic7 a4 te3* 失下底

【~un techo】*t'am1 a4 te3* 坍下底 ; *mac6 a4 lei2*

Desplomo *ch'iong2 pie7 ch'ie2 li7* 牆壁斜的

Desplumar *mo2 chot7 li7* 毛捽的

【~a uno】*sie6 p'in1* 食偏 ; *sie6 chong1* 食臟

Despoblado *k'ung5 yie3 ten2 toi5* 曠野填塊; *hung1 tei4* 荒地

Despoblar *chau2 mit6 ten2 toi5* 剿滅填塊

【~se】*noeng2 san5 ko5 toi5* 人散各塊

Despojar *tot6 k'ue5* 奪去 ; *ch'iong3 k'ue5* 搶去

【~robando】*t'au1* 偷

【~ocupando】*chim5* 佔

【~arrebatando】*ch'iong3 k'ue5* 搶去

【~con mañas ocultas】*meu2* 謀

【~de sus vestidos】*ei1 siong2 pong1 ei1 t'on5 li7* 衣裳幇伊褪的

【~del hombre viejo】*pin5 sin4* 變善 ; *kai5 pin5* 戒變

【~se de la costra (aún en sentido moral)】*t'on5 k'oec7* 褪殼

Despojo *tiong4 e no7* 長的乇 ; *ch'iong3 tot6 e no7* 搶奪的乇

【~del enemigo】*teiu1 hie7 no7* 丟的乇

【~por naufragio】*seic7 chüi3 hie7 no7* 失水的乇

【~materiales viejos】*ch'oi5 leu4* 碎料 ; *ku3 lo3 leu4* 古老料

【~s】*ngou2, yiong2 e tong2* 牛羊的腸 ; *lau4 sie2 e p'ui2* 佬蛇的皮

Despolvar *sang3 ein1 bou4* 省烟霧

【~el vestido】*sang3 ei1 siong2* 省衣裳

Desportillar *k'it7* 缺 ; *p'a7 k'it7 li7* 拍缺的

【~una taza】*buan3 p'a7 k'it7 li7* 碗拍缺的

【~el cuchillo】*to1 k'it7 li7* 刀缺的

Desposado *sein1 hun1 p'ui5 e noeng2* 新婚配的人

【~con cadenas】*tai5 ch'iu3 k'o5 hie7*

huan⁴ noeng² 帶手鐐的犯人

【estás~?】*sein¹ hou⁴ siang² luo³ mui⁴* 新婦成老未

Desposar *siang² noeng²* 成人 ; *pong¹ noeng² siang²* 幇人成

【~la hija con gentiles】*siang² ngui⁴ kau⁵ noeng²* 成外教人

【~】*sein¹ hou⁴ siang² li⁷* 新婦成的 ; *teing⁵ p'ui⁵* 訂配 ; *hun¹ p'ui⁵* 婚配 ; *ch'ein¹ t'o³ luo³* 親討了

Desposeer *tot⁶ noeng² ou⁴ e no⁷* 奪人有的乇

Desposorio *tiang⁴ hun¹ p'ui⁵ e le³* 定婚配的禮

【escritura de~】*hui² t'ep⁷* 回貼

【escritura de~(de la parte de la novia)】 *sang¹ ngut⁶* 生月

Déspota *p'o⁴ koun¹* 暴君 ; *chan² p'o⁴* 殘暴 ; *p'o⁴ seing⁵* 暴性 ; *chun² kun² e koun¹* 全權的君

Despótico *p'o⁴ ngioc⁶* 暴虐 ; *chun¹ chi⁵* 專制

Despreciable *pei¹, chin⁴* 卑，賤 ; *chin⁴* 賤

【hombre~】*tei⁵ noeng² nu³*

【hacer cosas~】*p'ui¹ chin⁴* 胚賤

Despreciador *k'an⁵ k'ein¹ e noeng²* 看輕的人 ; *bu³ man⁴* 侮慢

Despreciar *t'eu¹; miu³ sei⁴* 藐視 ; *pai⁴ heing⁵ li⁷* 敗興的 ; *k'ei¹ hou⁴* 欺負 ; *k'ein¹ (man⁴, chin⁴, hut⁷)* 輕慢賤忽

【~al mundo】*k'ei⁵ si⁵* 棄世

【~tener empacho de algúna persona】 *him² noeng²* 嫌人

【~la vida】*seing⁵ meing⁴ pout⁷ kou⁵* 性命不顧

【~a los superiores】*pout⁷ toung¹, pout⁷ hau⁵* 不忠不孝 ; *pout⁷ ch'eiu¹ pout⁷ ch'ai³* 不秋不采 ; *pout⁷ ch'eiu¹ pout⁷ kuan³* 不秋不管 ; *miu³ sei⁴ kuan¹ tiong³* 藐視官長

【Frs. : 】*k'ei¹ pein² toung⁴ hou⁵* 欺貧重富 ~al pobre y adular al rico

Desprecio *lein² yioc⁶* 凌辱

Desprender *houn¹ li⁷* 分的 ; *t'ie⁷ li⁷*

【~se la flor】*huo¹ (sie⁴, loec⁷) li⁷* 花謝的

【~se la soldadura】*an⁴ loec⁷ li⁷; li⁴ k'oui¹* 離開

Desprendido *bou² sou¹ ei⁵* 無私意 ; *mo² ngo³* 無我 ; *koung¹ seim¹* 公心

Desprendimiento

【~caer】*poung¹ let⁶ li⁷* 崩裂的

Despreocupado *mo² (p'in¹, seing², sou¹) ei⁵ kin⁵* 無偏，成，私，意見

Despreocuparse *p'uo⁵ ei¹ t'iang¹* 破伊聽 ; *mo² chon² ei⁵* 無存意

Desprestigiar *pai⁴ noeng² miang² siang¹* 敗人名聲

Despretigio *seic⁷ noeng² miang² siang¹* 失人名聲

Desprevenido *hoeng² toeng¹ ko¹* 行登高 ; *mui⁴ hong²* 未防 ; *mui⁴ (chun³, yuei⁴ pei⁴)* 未準，預備

【~desapercibido】*pout⁷ koc⁷ li⁷* 不覺的

Desproporción *pout⁷ siong¹ ch'ein⁵* 不相稱 ; *me⁴ p'eing⁵ toi⁵* 不娉對 ; *ch'a¹* 差 ; *me⁴ pang²* 不平

【~en repartir】*pun¹ me⁴ pang²* 分不平

Despropósito *pui⁴ li³ sou⁴* 背理事

【~inoportuno】*mo² puan⁵ chie⁷ lap⁶ kap⁶* 無半隻粒鉀

Desproveer *k'et⁶ li⁷; tot⁶ no⁷* 奪乇 ; *m⁴ sou⁵ ei¹* 不賜伊

Desprovisto *k'im⁵ k'ip⁷* 欠缺 ; *k'oung¹ huat⁶* 空乏 ; *chein⁴ no⁷ tou¹ moi⁴* 盡乇都無

【~desprevenido】*mui⁴ hong²* 未防

Después *heu⁴ lai²* 後來 ; *(i³, ku⁵, soui²) heu⁴* 以，過，隨後 ; *au⁴* 後 ; *kun³ au⁴*

【~de unos dias】*an⁵ kui³ koeng¹* 晏幾工 ; *an⁵ koeng¹ ma³* 晏工碼

【~mas adelante】*a⁴ neit⁶* 下日

【~ya no lo vi mas】*i³ heu⁴ tou¹ mui⁴ k'an⁵ kin⁵* 以後都未看見

【~de mañana】*au⁴ neit⁶* 後日

【ven~de un rato】*lang⁴ a⁴ lei²* 兩下來

【un dia~】*te⁴ nei⁴ neit⁶* 第二日

【~de media noche】*puan^5 mang^2 au^4* 半盲後

【~de medio dia】*ku^5 tau^5*

Despuntar *mui^3 (ton^4, kat^7) li^7* 尾斷 , 割的

【~la navaja】*to^1 mui^3 ton^4 li^7* 刀尾斷的

【~los arboles】*put^7 ch'eiu^5; ch'eiu^5 put^7 ch'oun^3*

【~unas espigas mas que otras】*t'eiu^1 suei^5* 抽穗

【~la aurora】*t'in^1 toeng^2 pa^6* 天騰白 ; *t'in^1 kung^1 k'i^3 t'au^2* 天光起頭 ; *toeng^1 t'in^1 hiong^5* 東天曏

Desquiciar *t'it^7 mun^2 kong^5* 鉄門鉸 ; *t'ot^7 ri^7* 脱的 ; *houn^1 san^5* 分散

Desquitar *chai^5 toec^7 to^5 lei^2* 再得到來

【~se ocultamente】*k'eu^5 ri^7* 扣的

Desquite *chai^5 toec^7* 再得

【~venganza】*po^5 seiu^2* 報仇

Destacamento *houn^1 p'ai^5 tuei^4* 分派隊 ; *chi^1 tuei^4* 支隊

Destacar *houn^1 k'ing^3* 分遣 ; *an^1 pe^2 k'ue^5* 安排去 ; *houn^1 p'a^5* 分派

【~se】*ch'out^7 choung^5* 出衆

Destajar

【~a destajo】*ta^3 (cho^5, yioc^7)* 打做 , 約

Destajo

【trabajar a~】*ta^3 (cho^5, sie^6)* 打做食 ; *pau^1 koeng^1* 包工

Destalonar *p'e^1 ma^3 te^3*

Destapar *hian^3 li^7* 掀了 ; *pet^6 k'ue^5 kuan^5 (not^6, t'out^7)* ; *hian^3 k'oui^1 li^7* 掀開哩

【~lo cubierto con tierra o ceniza】*t'a^5 ri^7; t'a^3 ri^7*

【~el rescoldo】*hui^3 chung^3 t'a^5 ri^7*

【~se la manta, vestidos】*p'ui^4 hian^3 li^7* 被掀哩 ; *ei^1 siong^2 (ke^3, hian^3) li^7* 衣裳解哩 , 掀哩

Destaponar *kuan^5 (not^6, set^7) pet^6 li^7* 罐塞拔哩

Destartalado *ch'o^5 luan^4* 錯亂 ; *pout^7 chin^3 che^2* 不整齊

Destejar *toeng^5 buo^4 t'it^7 ri^7* 棟瓦撤哩

Destejer *ke^3* 解 ; *t'ou^3; t'it^7 li^7* 撤哩

Destello *kung^1* 光 ; *hui^3 seing^1* 火星

Destemplanza *t'in^1 sein^5 me^4 tiang^4* 天信不定

【~en los afectos】*t'am^1* 貪 ; *ho^5* 好

【~en la comida】*t'am^1 sie^6* 貪食

【~de los humores del cuerpo】*ngu^4 chong^4 k'ei^5 me^4 chun^2* 五臟氣不全

【~del pulso】*ma^6 me^4 chou^4 yüin^2* 脈不自然 ; *ma^6 pin^5 toung^4* 脈變動

【~en las palabras】*pout^7 k'am^1* 不堪

Destemplar *loeng^4 huai^4* 弄壞 ; *pout^7 tiu^2 hu^2* 不調和 ; *me^4 chun^2* 不全 ; *pout^7 chun^3* 不準

【~alterarse】*lon^4 ri^7* 亂哩 ; *p'a^7 lon^4 li^7* 拍亂哩 ; *soeng^1 k'ei^5* 生氣

Destemple *me^4 chun^2* 不全 ; *ma^2 li^7 ku^5*

Desteñir *tun^3 ngun^2 soec^7* 轉原色

【~se】*(t'oi^5, mo^2) soec^7* 退 , 無色

Desternillarse *(nun^3, eiu^5) kot^7 ton^4 li^7* 輭幼斷哩

【~de risa】*ch'iu^5 me^4 teiu^4; pouc^7 tong^2 kuen^1 ch'iu^5 k'eiu^2 ue^5* 腹腸筋笑合去 ; *noeng^2 ch'iu^5 (si^3 li^7, p'a^1 to^3)* 人笑死哩

Desterrado *leiu^2 noeng^2* 流人 ; *ch'oung^1 koun^1* 充軍

Desterrar

【~fuera de la región】*mun^5 leiu^2* 問流

【~perpetuamente fuera del reino】*mun^5 ch'oung^1 koun^1* 問充軍 ; *mun^5 king^3* 問境

【~temporalmente】*mun^5 tou^2* 問途

【~la tristeza】*teu^2 lo^2 teiu^1 ri^7* 愁勞丟哩

Destetar *sat^7 (sie^6, ton^4) nen^5*

Destiempo *pout^7 hap^6 sei^2* 不合時 ; *me^4 sei^2 seit^7* 不時式

Destierro *ch'oung^1 koun^1* 充軍 ; *leiu^2 heing^2* 流形

Destílación

【~de azucar】*t'ong^2 lau^4* 糖漏

【~de alcohol】*kuec^7 siu^1 chiu^3*

Destiladera *chüi^3 teic^7* 水滴 ; *chiu^3 kuec^7*

ka1 sei1

Destilar

【~al fuego】*kuec7*

【~aguardiente】*kuec7 siu1 chiu3*

【~gota a gota】*teic7* 滴 ; *teic7 lau4 a4 lei2* 滴漏下來

【~las narices】*p'ei5 teic7* 鼻水滴

Destinar *tiang4* 定 ; *an1 (tei5, pe2)* 置排 ; *ui3 (p'ai5, yeim4)* 委派任

Destinatario *chip7 seiu1* 接收 ; *seiu1 sein5 e noeng2* 收信人

Destino

【~oficio】*pun3 (houn4, yeim4)* 本分 , 任 ; *boui4 tei5* 位置

【hado】*t'in1 meing4* 天命 ; *meing4 boun4* 命運

【~final】*choung1 hiong5* 終向 ; *T. Ch. an1 (pe2, tiang4)* 天主安排定

【~fato gentílico】*sang1 siang2*

【tomar posesion del~】*(siong4, to5) yeim4* 上 , 到任

Destituir *koec7 li7* 革了 ; *yeim4 moi4 li7*; *koec7 cheip7* 革職

Destornillado *pout7 chuei4 ei5* 不注意 ; *put7 tin1 li7*

Destornillador *loi2 sei1 to1* 螺絲刀

Destornillar *pet6 loi2 teing1* 拔螺釘

【~se】*hou2 cho5 luan4 kung3* 胡作亂講

Destrabar *k'oui1 ke3*; *ch'i5 k'et6 li7*; *(sian5, sei1, so7) (t'ou2, k'et6) li7*

Destramar *t'it7 sa1 sian5* 撤紗線

Destrenzar *pin4 kian3 ke3 li7* 辮仔解了

Destreza *k'iu3* 巧 ; *kan1, kuai1 k'iu3* 奸乖巧

【poca~】*siu3 k'iu3* 小巧

【~extraordinaria】*k'iu3 miu4* 巧妙 ; *tuo4 k'iu3* 大巧

【manifestar~】*ch'out7 k'iu3* 出巧

【~para negocios etc.】*pun3 sou4* 本事 ; *pun3 leing3* 本領

【~talento etc.】*chai2* 才 ; *chai2 (cheing2, tiu4)*

【~en carpintería】*sein2 moec6 ho3* 繩墨好

【~en prudencia】*seic7 kin5 (ho3, k'iu3)* 識見好巧

【~en esgrima】*p'a7 huo1 t'o5* 拍花套

Destripar *pouc7 tu3 p'uo5 li7* 腹肚破了

【~pisando】*k'a1 tap6 p'a7 peit7 li7* 胶踏拍擗了

Destripaterrones *t'u3 noeng2* 土人 ; *t'ou2 ngou2* 土牛

Destronar *hi5 hung2 te5* 廢皇帝 ; *hi5 tuei2 koun1 chüi3 chun1 chi5* 廢除君主專制

Destroncar *ch'eiu5 ch'oi5 li7* 梎碎了 ; *(chet6, kat7) tuan4* 截 , 割斷

Destrozar *p'uo5 ch'oi5* 破碎 ; *long4 young4* 浪用 ; *p'a7 yiong2 chau2* 拍鎔剿

【~un vestido】*ei1 siong2 p'uo5 lie4 lei2*

【~gastar sin tasa】*k'oung1 hi5* 空費 ; *hi5 young4* 費用

Destrozo *p'a7 mai5 li7* 拍孬了 ; *siong1 chan2* 傷殘 ; *chan2 sat7* 殘殺

Destrozón *p'a7 huai4 (ei1 siong2, e2) e noeng2* 拍毀衣裳鞋的人 ; *p'uo5 lie4*

Destructor *p'uo5 huai4 seing5* 破壞性

Destruir *ch'oec7 san5 li7* 拆散了 ; *p'uo5 huai4* 破壞 ; *cho4 long2 li7*

【deshacer】*t'it7 li7* 撤了

【~devastar】*chau2 mit6* 剿滅 ; *ch'au1* 抄 ; *tou2 li7* 塗了

【~un territorio】*ch'au1 tei4* 抄地

【~un sembrado】*miu2 cho4 long2 li7*

【~se los contrarios】*siong1 k'oec7* 相克

【el agua y el fuego se~mutuamente】*chüi3 (keip6) hui3 siong1 k'oec7* 水及火相克

【~desarmar】*t'ot7 li7* 托了

【~la hacienda】*p'uo5* 破 ; *pai4* 敗 ; *pai4 t'a7*

Desuello *pu7 p'ui2* 剝皮 ; *bou2 t'i3 hoeng2 boui2* 無恥行為

Desuncir *ngou2 tau4 ka5 t'ot7 li7* 牛頸架托了

Desunión *me4 hu2 mouc6* 不和睦 ; *k'ei5 souc6* 棄熟

Desunir *houn^{1} li^{4}* 分離 ; *pout^{7} siong^{1} hu^{2}* 不相和; *pout^{7} lin^{2} lo^{6}* 不聯絡; *t'ie^{7} li^{7}; t'ie^{7} k'oui^{1}; houn^{1} t'ie^{7} li^{7}*
【~se】*li^{4}* 離 ; *li^{4} pu^{4}* 離步 ; *li^{4} k'oui^{1}* 離開 ; *san^{5} li^{7}* 散了
【~meter discordías】*soeng^{1} sou^{4}* 生事
【~se】*kap^{7} li^{7} mai^{5}* 甲了孬

Desurdir *ke^{3}* 解 ; *t'it^{7} li^{7}* 撤了 ; *t'ou^{3}*

Desúso *mo^{2} young^{4}* 無用; *mo^{2} tein^{4} (young^{4}, sai^{3})* 無陣用 , 使

Desvainar *t'on^{5} k'oec^{7}* 褪殼; *loec^{7} tau^{4} p'ui^{2}* 落豆皮

Desvalido *pein^{2} huat^{6}* 貧乏; *mo^{2} t'oi^{5} k'o^{5}; mo^{2} chu^{3} ei^{5}*
【Adg. : 】*k'o^{5} ch'iong^{2}, ch'iong^{2} poung^{1} li^{7}, k'o^{5} pie^{7}, pie^{7} to^{3}* 靠牆牆崩了 , 靠壁壁倒了 me apoyo en la pared y se cae, me apoyo en el tabique y se derrumba

Desvalijar *p'a^{7} k'ip^{7}* 拍刼

Desván *sam^{1} cheing^{2} (t'au^{2}, lau^{2})* 三層頭樓
【~si es de cuatro pisos la casa se dice】*sei^{5} cheing^{2} t'au^{2}* 四層頭

Desvanecer *ke^{3} san^{5}* 解散 ; *siu^{1} mit^{6}* 消滅
【~se, engreirse】*kiu^{1} ngo^{4}* 驕傲
【~de la vista】*siap^{7} moi^{4} li^{7}*
【~alguna duda】*ngei^{2} (p'uo^{5}, ke^{3})* 疑破解
【~evaporarse】*k'ei^{5} san^{5} li^{7}* 氣散了 ; *lou^{5} k'ei^{5} li^{7}* 露氣了
【~la cabeza】*t'au^{2} bung^{3} li^{7}* 頭恍了

Desvarar *(kot^{6}, t'i^{5}) to^{3}* 滑倒 ; *t'eic^{7} to^{3}* 跌倒

Desvarío *lon^{4} (kung^{3}, cho^{5})* 亂講做 ; *hou^{2} sut^{7}* 胡説
【Frs. : lanzar palabras al viento, como copos de nieve】*kung^{3} buo^{4} koeng^{4} sut^{7} pui^{1}* 説話雪飛一樣
【~de accidente】*seim^{1} pa^{3} me^{4} tiang^{4}* 心把莫定

Desvelado *mo^{2} mein^{2}* 無眠
【pasar la noche~】*süi^{6} mang^{2} mo^{2} mein^{2}*
【pasar noches~】*e^{4} ch'ang^{3} mang^{2}*

Desvelar *(ch'au^{1}, ch'a^{3}) noeng^{2} me^{4} k'on^{5} k'ue^{5}* 抄人不睡去 ; *k'on^{5} me^{4} k'ue^{5}* 睡不去
【~se por otro】*leiu^{2} seim^{1}* 留心 ; *siu^{3} seim^{1}* 小心 ; *se^{5} nei^{4}* 細膩 ; *huen^{3} sat^{7}; chein^{4} leit^{6}* 盡力 ; *ch'out^{7} leit^{6}* 出力

Desvelo *mo^{2} mein^{2}* 無眠; *k'on^{5} me^{4} k'ue^{5}* 睡不去 Vid. desvelar

Desvencijar *ch'oec^{7} san^{5}* 拆散 ; *houn^{1} san^{5}* 分散

Desvendar *ke^{3} tai^{5}* 解帶

Desventaja *k'ip^{7}* 缺
【hay gran~】*k'ip^{7} ou^{4} se^{4}; bou^{2} eic^{7}* 無益 ; *mo^{2} kau^{5} son^{5}; sit^{6} pun^{3}* 拾本 ; *mo^{2} t'ein^{5}* 無趁

Desventajoso vid. Desventaja

Desventura *chai^{1} nan^{4}* 災難 ; *k'u^{3}* 苦 Vid. Desgracia

Desventurado *chai^{1} hu^{4}* 災禍; *keic^{7} k'uei^{1}* 拮据 ; *pout^{7} hoeng^{4}* 不幸

Desvergonzado *bou^{2} t'i^{3}* 無恥 ; *pout^{7} chei^{4} t'au^{2} mein^{5}*
【mujer~】*chin^{4} p'uat^{7}* 賤潑; *yie^{3} p'uat^{7}* 野潑; *p'uat^{7} pei^{2}; chin^{4} mau^{2}; m^{4} kiang^{1} mo^{2} yiong^{4}* 沒驚無樣 ; *m^{4} oi^{5} mein^{5} p'ui^{2}*

Desvergonzarse *cho^{5} sou^{4} bou^{2} t'i^{3}* 做事無恥 ; *tam^{3} tuo^{4}* 胆大

Desverguenza *pout^{7} k'am^{1}* 不堪; *mo^{2} t'e^{3} mein^{5}* 無體面 ; *tam^{3} tuo^{4}* 胆大

Desviación *li^{4} k'oui^{1} chiang^{5} tu^{4}* 離開正道 ; *m^{4} peing^{2} ki^{1} ki^{3}* 不憑規矩 ; *ch'ie^{2}* 斜 ; *sie^{2}; ch'ie^{4}*

Desviar *p'ie^{7}* 僻 ; *p'in^{1} p'ie^{7}* 偏僻 ; *p'in^{1} hiong^{5}* 偏向 ; *k'un^{5} chi^{3}* 勸止
【~se】*mei^{2} lou^{4}; ch'o^{5} tu^{4}* 錯路 ; *p'ie^{7} (k'oui^{1}, pin^{1} t'au^{2})* 僻開 , 邊頭
【~del camino recto】*ch'o^{5} li^{7}* 錯了

Desvío *pai^{4} heing^{5}* 敗興
【mirar con~】*him^{2} li^{7}* 嫌了 Vid. Desviar

Desvirar *sioc^{7} pang^{2}* 削平

Desvivirse *ong^{5} bung^{4}; ch'it^{7} ai^{5}* 切愛

Detallar *siong^{2} se^{5} (kung^{3}, chai^{5})* 詳細講載

Detalle *siong2 se5* 詳細

Detención *tam1 koc7* 躭擱 *; k'ie4; an5* 晏 *; p'ei2; tei2* 遲

Detener

【~impedir】*chu3 tong5* 阻當

【~obstruir】*lan2* 攔

【~retener】*lau2* 留

【retener al huésped】*lau2 noeng2 k'a7* 留人客

【~la hemorragia, diarrea】*chi3* 止

【no poderla~】*chi3 me4 teiu4*

【~estancar el agua】*chüi3 toun3 li7; cho7 ri7*

【~se algún tiempo】*cham4* 站

【~tardar en volver】*k'ie4*

【~pernoctar】*ka7 mang2* 隔

【~pasar algunos dias】*chuei4 kui3 neit6* 住幾日

【~se el agua formando baches】*chüi3 teim4 hei5*

【¡ ¡ Detente! !】*k'ie4 to3! ; hut6 hoeng2* 勿行 *!*

【~arrestar】*(ap7, na6) kun1 ti3 pen2* 押拿關裏爿

【~se a pensar】*se5 nei4 ch'on2* 細膩忖

【~se el crecimiento】*k'ie4 teiu4*

Detenimiento *king3 seim4* 謹慎

【con~】*siong2 se5 yiong4 seit7* 詳細樣式

Detentar *ngoeng4 lau2 ei1* 硬留伊 *; k'ong5* 囥

Detergente *kit7 chiang4* 潔淨 *; ch'eing1 kit7* 清潔

Deteriorar *soun3 huai4* 損壞 *; p'a7 mai5 ri7* 拍孬哩

【~se gastándose】*yuei4 ri7; yiong2 li7* 溶了 *; yiong2 yuei4 li7*

Deterioro *hai4* 害 *; mai5* 孬

【sufrir~】*seiu4 hai4* 受害

Determinación *tiang4 tüi6; kit7 tuan5* 决斷 *; chi3 tiang4* 指定 *; k'oc7 tiang4* 確定

【~a todo trance】*sang1 si3 tiang4 ei5* 生死定意

Determinado Vid. determinación

Determinante *(kit7, chi3) tiang4* 决指 *,* 定

【~gramatical】*chi5 tiang4 sou2* 制定辭

【~en matemáticas】*tiang4 chun3 sou5* 定準數

【teorías de las~s】*tiang4 chun3 sou5 lon4* 定準數論

Determinar *tiang4* 定

【~dia】*tiang4 neit6 kei2* 定日期

【~el fin】*tiang4 en4* 定限 *; t'ou3 lo7*

【~la regla】*tiang4 ki1 ki3* 定規矩

【~el precio】*tiang4 ka5* 定價

【~se a hacer】*tiang4 cho5* 定做

【~sentenciar】*(kit7, tuan5) an5* 决 *,* 斷案

【no~no fijo】*mo2 kai1 sai5; mo2 tiang4 e no7* 無定的乇

【este contrato está~?】*Chie7 sou4 e4 teing2 chong5 e4 me4?*

【~(for.)】*(ngi3, kit7, ngi4) tiang4* 擬 *,* 决 *,* 議定 *; ngi4 kit7* 議决

【permanecer~, fijo】*ten4 t'it7 luo3*

【~a natura】*sang1 siang2* 生成

【~una resolución】*ngi4 kit7* 議决

【~se a】*leip6 tiang4 chei5 ngun4* 立定志願

Detestable *k'o3 nu3; tei5 noeng2 nu3*

Detestar *nu3; hon4* 恨 *; bun5 hon4* 怨恨

【~abominar】*bun5 tiong5*

Detonación *p'au5 (cha5, hiong3) siang1 eim1* 炮炸響聲音 *; hiong3 p'ong2 p'ong2 ten2; hiong3 pong5 pong5 ten2*

Detracción *o6 tai4; ch'un1 so1* 唆 *; p'i1 pang5* 批評 *; hui3 pong5* 毀謗

Detractar *pai2 pong5 noeng2* 誹謗 *; pai4 noeng2 miang2 siang1* 敗人名聲

【~aquí y allí al prójimo】*chei5 niap7 süi6 ku5, hei5 niap7 süi6 ku5*

Detraer *k'un5 seic7* 勸息 *; pai2 pong5 noeng2* 誹謗人

Detrás *chai4 heu4* 在後 *; mui3 au4 kun3 au4; pui4 heu4* 背後 *; pui4 mein5* 背面

【allí~】*hie7 mui3 au4*

【venir~】*tie^5 kun^3 au^4*
【por~】*am^5 au^4; pui^4 (au^4, heu^4, mein^5)* 背後面 ; *pi^4 ngan^3* 避眼
【ir uno~de otro en fila】*süi^6 chie^7 lüi^7 süi^6 chie^7*

Detrimento *soun^3 (seic^7, siong^1, huai^4, hai^4)* 損失，傷，壞害
【~pérdida】*seic^7 lo^6* 失落

Deuda *chai^5* 債 ; *chin^2 chai^5* 錢債
【~pública】*koung^1 chai^5* 公債
【pedir las~s】*t'o^3 (chai^5, sou^5)* 討債數
【pedirlas con instancia】*peit^7 chai^5* 逼債
【escapar pagar~s】*chou^3 chai^5* 走債
【(metafóricamente)】*cho^5 tau^4 nga^2 ch'ai^5* 做豆芽菜
【pagar las~s poco a poco】*ta^3 seic^7 ngian^5*
【no poder pagarlas】*chai^5 me^4 hen^2* 債不還 ; *me^4 seiu^1 o^5*
【tener~s】*k'im^5 (chai^5, tiong^5)* 欠債，賬
【pedir prestado para pagar~s】*tong^5 ei^1 chin^2 hen^2 noeng^2*
【salir fiador de~s】*pau^1 t'o^3 p'iu^5 chai^5* 包討票債
【~s del erario】*kuan^1 chai^5* 官債
【~moral (pecado)】*choi^4 chai^5* 罪債

Deudo *ch'ein^1 cheic^7* 親戚

Deudor *hou^4 chai^5* 負債 ; *k'im^5 chai^5 e noeng^2* 欠債的人
【Frs. : 】*Sie^6 a^4 poui^2 pa^6 ch'out^7 noeng^2 sen^2, k'im^5 chai^5 m^4 ch'on^2 hen^2* 食肥白出人前欠債不忖還 Después de comer bien con el dinero prestado, ordinariamente no se cuida uno de pagar

Devanadera *p'ung^3 ch'ie^1* 紡車
【~del cañamo】*kou^2 toec^6*

Devanar *seiu^2 sian^5 pun^2; p'ung^3 sa^1* 紡紗
【~se los sesos】*chuei^4 sein^2* 注神

Devaneo *siong^3 ch'iong^4* 想像 ; *bung^4 siong^3* 妄想

Devastar *chau^1* 抄 ; *chau^2 mit^6* 剿滅 ; *(tou^2, siu^1) mit^6* 塗，消滅

Devengar *eing^1 (toec^7, hiong^3)* 應得享 ; *t'ein^5* 趁

Devoción *(yit^6, seing^2) seim^1* 熱誠心 ; *ch'it^7 seim^1* 切心 ; *leit^6 leong^4* 力量
【afecto】*seim^1 pouc^7* 心腹

Devocionario *kei^2 to^3 chuei^1* 祈禱書 ; *keing^1 (pun^3, ch'a^7)* 經本，册 ; *chung^3 souc^6 pun^3* 總牘本

Devolver *hen^2* 還 ; *to^5 hen^2 li^7* 到還了 ; *kau^1 (hui^2, hen^2)* 交回還

Devorar *t'on^1* 吞 ; *ko^2 lon^2 t'on^1; t'on^1 a^4 k'ue^5* 吞下去
【~por el fuego】*siu^1* 燒

Deveto *(ch'it^7, yit^6) seim^1 e noeng^2* 切，熱心的人 ; *leit^6 leong^4* 力量 ; *seing^2 seim^1* 誠心 ; *pai^5 houc^6* 拜服

Deyección *noeng^2 nun^3 li^7* 人輭 ; *k'a^1 ch'iu^3 song^5 li^7* 胶手喪列 ; *kuen^1 ch'ot^6*

Dia *neit^6* 日 ; *t'in^1* 天 ; *neit^6 tong^1* 日中
【~jornada】*süi^6 koeng^1*
【~de cumpleaños】*sang^1 neit^6* 生日
【~de ayuno】*tuo^4 chai^1* 大齊 #齋#
【~de campo】*li^4 hoeng^2* 旅行 ; *yeiu^2 lit^6* 遊歷
【~de descanso】*hüit^7 koeng^1*
【~festivo】*chim^1 le^3 neit^6* 瞻禮日
【~domingo】*chüi^3 neit^6* 主日
【~de difuntos】*sin^1 bung^2 chim^1 le^3* 先亡瞻禮
【~de precepto】*oi^3 siu^3 neit^6* 要守日 ; *ou^4 k'uan^2 e chim^1 le^3* 有圈瞻禮
【~intercalar】*noun^4 neit^6* 閏日
【~de año】*cho^5 nin^2* 做年
【~por~】*neit^6 neit^6* 日日
【al~】*mui^3 neit^6* 每日 ; *neit^6 neit^6* 日日 ; *siong^2 neit^6* 常日
【de~】*neit^6 tong^1* 日中 ; *pa^6 neit^6* 白日
【~ha】*on^2 luo^3*
【Frs. : ~y vito (esto es vivir al~)】*t'in^1*

kung¹ t'ai² ngou², mang² pu¹ oi⁵ p'a⁷ ku³
【despejarse el~】*t'in¹ k'oui¹* 天開
【al buen~abrele la puerta】*ho³ kei¹ hui⁴ k'im² lei²* 好機會拑來
【~buenos~(salutación)】*e⁴ tiu¹ e⁴ me⁴? e⁴ peing² an² e⁴ me⁴? pun⁴ sie⁶ luo³ ou⁴ mui⁴?*
【al caer el~】*ham² am⁵ pin¹*
【cerrarse el~】*t'in¹ (am⁵ li⁷, em⁵ li⁷)* 天暗了，陰了
【de un~para otro】*chie⁷ koeng¹ pa³*
【de~en~】*tei² süi⁶ neit⁶ ku⁵ süi⁶ neit⁶* 遲一日過一日
【después de sus~】*si³ heu⁴* 死後
【despuntar el~】*t'in¹ kung¹ k'i³ t'au²* 天光起頭
【el~, de hoy】*ki¹ nan⁵*
【al presente】*keim¹ puan¹* 今番
【~en los~, de mi vida, jamás ha sucedio tal cosa】*tiong² ngo² se³ put⁷ tiong², mo² chie⁷ sou⁴*
【lo largo del~】*neit⁶ tong²* 日長
【durante todo el~】*t'au⁵ neit⁶* 透日
【Frs.: hay mas~que longaniza】*mo² sang² p'u⁶ ch'u⁷, chun² ou⁴ süi⁶ neit⁶* 無晴曝粟全有一日
【no será en mis~】*buan⁴ si⁵* 萬世
【en los~del emperador N.】*N. hung² te⁵ ch'iu³* 某皇帝手
【salir del~(del apuro)】*e⁴ ku⁵ kuan¹* 過關
【tener~(de buen o mal)】*(hoeng⁴, boun⁴) neit⁶* 幸，運日
【medio~】*puan⁵ neit⁶* 半日
【~y medio】*koeng¹ puan⁵*
【pasar un~】*ku⁵ süi⁶ neit⁶* 過一日
【~vendrá】*chung³ ou⁴ süi⁶ neit⁶* 總有一日
【~corto noche larga】*neit⁶ tuei³, mang² tong²* 日短夜長
【dia y noche】*mang² neit⁶*
【~fausto】*(ho³, keic⁷) neit⁶ chi³* 好，吉日子
【escoger~】*to⁶ neit⁶ chi³* 釋日子
【~infausto】*huan⁴ sat⁷* 犯煞；*mai⁵ neit⁶ chi³* 孬日子
【~alternos】*loun² neit⁶* 輪日
【no~si, otro no】*kan⁵ neit⁶* 間日
【~pasados】*(t'au², sen², siong⁴) neit⁶* 頭前上日
【dilatar un~】*k'uan¹ süi⁶ neit⁶* 寬一日
【~de vacaciones】*poung⁵ ka⁵* 放假
【dento de 3 o 4~】*an⁵ sam¹ sei⁵ koeng¹*
【~próximos】*kuen⁴ neit⁶* 近日
【esperar el~】*tiong³ sei² neit⁶* 等時日
【gasto~】*neit⁶ young⁴* 日用
【trabajar de contínuo todos los~】*lin² neit⁶* 連日
【Adg.: bastale a cada dia...】*keim¹ neit⁶ pout⁷ tei¹ meing² neit⁶ sou⁴, siong⁴ ch'ong² pout⁷ tei¹ a⁴ ch'ong² mein²* 今日不知明日事，上床不知下床眠

Diabetes *niu⁴ leim²* 尿淋；*t'ong² niu⁴ chein⁵* 糖尿症

Diablo *mo²* 魔；*mo² kui³* 魔鬼
【exorcizar el~】*(k'uei¹, pi⁴) mo²* 驅避魔
【poseso del~】*(hou⁴ pei⁴) mo²* 負被魔
【entrar el~】*mo² kui³ yeip⁶ sein¹* 魔鬼入身
【asmodeo】*sie² mo²* 邪魔
【~espectro】*kui³ kuai⁵* 鬼獪；*yiu¹ (kui³, kuai⁵)* 妖鬼獪
【evangelios para expeler el~】*pi⁴ mo² ch'a⁷* 避魔册
【~Belcebud】*leim² mo² bung²*
【cosa~】*mo² kui³ sou⁴* 魔鬼事
【~de las montañas】*san¹ (yiu¹, kui³)* 山妖鬼
【trasformado en~】*yiu¹ cheing¹* 妖精
【bajar el~al agorero】*kong⁵ noeng²* 降能
【tentación~】*mo² kui³ yiu³ kam³* 魔鬼誘感
【vencer la tentación~】*toec⁷ seing⁵ mo² kui³* 得勝魔鬼
【llevarle el~】*mo² kui³ tai⁵ k'ue⁵* 魔鬼帶去
【ser engañado por el~】*kit⁷ mo² kui³ tong⁵* 給魔鬼當

Diácono loec^{6} p'ing^{3} 六品 ; hou^{5} chi^{5} 副祭

Diadema kuan^{1} mo^{4} 冠帽
【~rayos】kung^{1} 光

Diafanidad t'oeng^{5} (kung^{1}, meing^{2}) 通光, 明; teing^{4} ch'eing^{1} 澄清
【~en las telas】t'oeng^{5} kung^{1} 通光

Diafragma ka^{7} moc^{7} 膈膜
【~de gramófono】leiu^{2} seing^{1} kei^{1} ch'oui^{5} 留聲機嘴

Diagnosis pen^{4} pang^{4} huac^{7} 辨病法

Diagonal (ch'ie^{2}, toi^{5}) koec^{7} sian^{5} 斜, 對角線
【~geom】ch'ie^{2} sian^{5} 斜線

Dialéctica pin^{4} chein^{5} (huac^{7}, lon^{4}) 辯證法論; ch'oi^{1} li^{3} lon^{4} 推理論

Dialecto k'iong^{1} 空 ; t'u^{3} buo^{4} 土話 ; hung^{1} ngüin^{2} 方言
【~regional】(t'u^{3}, pun^{3}) k'iong^{1} 土本空

Diálogo mun^{5} tap^{7} 問答 ; hui^{4} buo^{4} 會話

Diamante keim^{1} kong^{1} chuan^{3} 金鋼鑽 ; chuan^{3} ch'üi^{6} 鑽石 ; kong^{1} ngüec^{6} 鋼玉
【~rosa】kat^{7} kiang^{5} chuan^{3} 割鏡鑽

Diametral chiang^{5} huan^{3} toi^{5} 正反對; t'au^{2} kau^{5} mui^{3} 頭到尾 ; bun^{2} keing^{4} 圓徑
【~opuesto】p'a^{1} süi^{6} tun^{3}

Diámetro kiang^{5} mein^{5} 鏡面 ; keing^{4} sian^{5} 徑線 ; (teit^{6}, bun^{2}) keing^{4} 直圓徑

Diana ki^{1} kiu^{5} kang^{1} 雞叫更 ; sein^{2} ho^{4} 晨號
【tocar a~】p'a^{7} sein^{2} ho^{4} ku^{3} 拍晨號鼓

Diapasón eim^{1} hu^{2} tiu^{2} 音和調 ; tiu^{2} eim^{1} ch'a^{1} 調音叉

Diaquilón pet^{6} touc^{6} ko^{1} yüi^{6} 拔毒膏藥

Diario neit^{6} neit^{6} 日日 ; mui^{3} neit^{6} 每日
【~periódico】neit^{6} (po^{5}, kei^{5}, young^{4}) 日報, 記, 用

Diartrósis kuan^{1} chet^{7} lin^{2} loc^{6} 關節連絡; toung^{4} kuan^{1} chet^{7} 動關節

Diarrea lei^{4} pang^{4} 痢病 ; ch'ie^{5} lei^{4} 瀉痢; pang^{4} ch'ie^{5} lei^{4}
【~】pouc^{7} tu^{3} lau^{4}

Diastasa huat^{7} hau^{5} sou^{5} 發酵素 ; hau^{5} cheic^{7} 酵質

Diástole seim^{1} hoeng^{2}; seim^{1} yiu^{2} 心摇

Diatriba che^{4}; choec^{7} 責 ; lat^{6} buo^{4} 刺話

Dibujar buo^{4} 畫 ; tou^{2} 圖
【~se】chiang^{5} k'o^{3} kin^{5} 正可見

Dibujo buo^{4} tou^{2} 畫圖

Diccionario chei^{4} luei^{4} 字彙 ; (chei^{4}, sou^{2}) ting^{3} 字辭, 典

Diciembre sep^{6} nei^{4} ngut^{6} 十二月

Dictado moec^{6} chei^{4} 默字; peit^{7} kei^{5} 筆記; k'eiu^{3} seiu^{4} 口授 ; chon^{1} ch'ein^{1} 尊稱

Dictador chai^{3} siong^{5} 宰相
【dignidad de~】touc^{6} chai^{3} (chein^{5} hu^{3}, chüi^{3} ngi^{4}) 獨宰政府主義者

Dictámen ei^{5} kin^{5} 意見 ; ei^{5} sou^{5} 意思
【seguir el~de otro】(tie^{5}, soun^{4}) ko^{5} noeng^{2} ei^{5} 馴他人意
【ser de~diferente】me^{4} yuei^{2} ei^{5} 不如意 ; me^{4} toung^{2} ei^{5} 不同意
【~de la conciencia】leong^{2} seim^{1} li^{3} 良心理 ; t'in^{1} li^{3} 天理

Dictar k'eiu^{3} seiu^{4} 口授; chi^{3} sei^{4} 指示; pan^{1} hoeng^{2} 頒行
【~sugerir】(liu^{3}, t'iu^{3}) t'au^{2} 誂頭

Dicterio lein^{2} yioc^{6} 凌辱
【decir un~】yioc^{6} noeng^{2} 辱人

Dicha houc^{7} 福 ; an^{1} loc^{6} 安樂 ; hoeng^{4} houc^{7} 幸福
【por~no se rompió】ku^{3} li^{7} ho^{3} mui^{4} ton^{4} li^{7} 虧的好未斷的

Dicharacho ch'ou^{1} souc^{6} ngüi^{3} 粗俗語; man^{2} buo^{4} 謾話

Dicho son^{1} ko^{5} e buo^{4} 宣告的話
【~de los contrayentes】chai^{4} sein^{2} hou^{4} kon^{1} chin^{2} tiang^{4} hun^{1} p'ui^{5} 在神父跟前定婚配
【~de las gentes】che^{2} noeng^{2} tou^{1} kung^{3} 儕人都講
【del~al hecho hay gran trecho】ch'oui^{5} kung^{3} k'e^{5}; cho^{5} o^{5} no^{5}

【lo~】*na⁴ hie⁷ seit⁷*

Dichoso *ou⁴ houc⁷* 有福 ; *k'uai⁵ loc⁶* 快樂 ; *hoeng⁴ houc⁷* 幸福

Didáctica *kau⁵ seiu⁴ (hoc⁶, huac⁷)* 學授學法

Didimio (quim.) *ne² t'it⁷* 泥鐵

Diente *ch'oui⁵ ch'i³* 嘴齒 ; *nga²* 牙

【~canino】*(liu², mun²) nga²* 門牙

【~de las ruedas etc.】*ch'i³* 齒

【~del peine】*t'au² soe¹ k'i³* 頭梳桀

【~de sierra】*kuei⁵ k'i³* 鋸齒

【~belfo】*pau⁵ nga²*

【~de ajo】*son⁵ t'au² süi⁶ leim⁵* 蒜頭一楞

【salir los~】*ch'out⁷ ch'i³* 出齒

【cepillo de~】*nga² sot⁷* 牙刷

【a regaña~】*min³ kiong³* 勉强

【~incisivos】*mein⁵ sen² k'i³* 面前齒

【doler los~】*ch'oui⁵ k'i³ t'iang⁵* 嘴齒痛

【arrancar los~】*pet⁶ ch'oui⁵ k'i³* 拔嘴齒

【rechinar los~】*ch'oui⁵ k'i³ ka⁴* 嘴齒咬

【dar~con~】*ch'oui⁵ k'i³ k'ap⁶*

【hablar entre~】*nem⁴ nem⁴* 念念

【hincar el~】*ka⁴ süi⁶ ch'oui⁵* 咬一嘴

【mostrar los~】*toi⁵ t'au²* 對頭

【no entrarle de~adentro】*pai⁴ heing⁵* 敗興

【no haber comida para un~】*mo² toi⁵ ha⁴ nga²* 無塊下牙

【lo mismo dicen para la expresión: no poder hincar el~a un negocio; primero son mis~que mis parientes】*boui⁴ chie² nei⁴* 為自已 # 己 #

【apretar los~】*nga² so² so³ ten⁴ t'it⁷*

Diéresis *houn¹ eim¹ e ho⁴* 分音的號

Diestra *yeiu⁴ ch'iu³* 右手 ; *(yeiu⁴, e⁴) pen² ch'iu³* 右爿手

Diestramente *k'iu³* 巧 ; *k'iu³ miu⁴* 巧妙

Diestro *k'iu³* 巧 ; *kei⁴ k'iu³* 技巧 ; *yeiu⁴ pin¹* 右邊 ; *(cheing¹, kuai¹) k'iu³* 精乖巧 ; *leing² lei⁴* 伶俐

【~astuto】*k'iu³ niu³* 巧丑

【hábil】*e⁴ pen⁴* 辦 ; *meing² poec⁶* 明白 ; *tein² tu⁴* 陳路

【~ronzál de las bestias】*p'ei⁵ so⁷* 鼻索

【a~y siniestro】*lon⁴ kau² lei²* 亂猴來 ; *lon⁴ ch'oeng¹* 亂葱

【el mas~, la yerra】*o⁷ noeng² yie⁴ e⁴ ch'o⁵*

【guiar del~】*k'en¹* 牽

Dieta

【~en la comida】*keim⁵ mo² sie⁶* 禁無食 ; *keing¹ ch'oui⁵* 兢嘴

【~de las Cortes】*ngi⁴ yin⁴* 議院

Diez *sep⁶* 十 ; *sep⁶ chie⁷* 十隻

【~del rosario】*nem⁴ chu¹ süi⁶ tuan¹* 念珠一端

【varios~】*kui³ sep⁶* 幾十

【~mil】*süi⁶ buan⁴* 一萬

【unos~】*sep⁶ pa³* 十把

【las~, (hora)】*sep⁶ teim³ choung¹* 十點鐘

Diezmar *mui³ sep⁶ chie⁷ t'eiu¹ süi⁶ chie⁷* 每十隻抽一隻

Diezmo *sep⁶ houn¹ sui⁵ süi⁶ houn¹* 每十分稅一分

Difamar *pai² pong⁵* 誹謗 ; *pai⁴ miang² siang¹* 敗名聲

Difamatorio

【pasquín~】*pa⁶ p'iu⁵* 白票 ; *pa⁶ chie³ t'ep⁷* 白紙帖

【esparcir pasquines~】*teiu¹ pa⁶ p'iu⁵* 丟白票

【fijarlos】*sot⁷* 刷

Diferencia *ch'a¹* 差 ; *pout⁷ toung²* 不同 ; *me⁴ süi⁶ yiong⁴ li⁷* 不一樣的

【~de pareceres】*ei⁵ me⁴ toung²* 意不同 ; *me⁴ che²* 不齊 ; *me⁴ yuei² ei⁵* 不如意

【haber poca~】*ch'a¹ pout⁷ to¹* 差不多 ; *ch'a¹ yiu³ en⁴* 差有限 ; *ch'a¹ mo² se⁴*

【~excesiva】*tong² ou⁴ se⁴*

【hay una~de 200 chap】*chin² tong² lang⁴ pa⁷* 錢長兩百

Diferencial *pout⁷ toung²* 不同

【cálculo~】*mei² houn¹ hoc⁶* 微分學

Diferenciar *houn¹ pit⁶* 分別 ; *(pin⁴, k'uei¹) pit⁶*

辨區別

【~mat.】*keiu² mei² houn¹* 求微分

【~】*me⁴ hap⁶; ch'out⁷ choung⁵* 出衆

Diferente *me⁴ süi⁶ yiong⁴* 不一様

【no~】*bou² ei⁴* 無異 ; *pout⁷ ei⁴* 不異

【de género~】*ei⁴ loui⁴* 異類

【de apellido~】*ei⁴ sang⁵* 異姓 ; *me⁴ koeng⁴ sang⁵* 沒共姓

Diferir *an⁵* 晏 ; *k'uan¹* 寬 ; *huei¹ an⁵* 紆晏 ; *t'uo¹ an⁵* 拖晏 ; *cham⁴ süi⁶ pu⁴* 暫一步 ; *tei² 遲 ; yim²* 延 ; *tei² yim²* 遲延 ; *yim² cham⁴* 延暫

【diferirlo de dia en dia】*tei² süi⁶ neit⁶ ku⁵ süi⁶ neit⁶* 遲一日過一日

【~retardar】*t'uo¹* 拖

【~algunos dias】*(t'uo¹, yim²) kui³ koeng¹* 拖延幾工

【~no apremiar】*k'uan¹* 寬

【~aguardar v. g. que un chico sea grande】*tiong³ ko¹ luei³ e⁴ tuo⁴*

【no poder~se】*me⁴ ku⁵ cham⁴* 沒過暫

【~aguardar a vender】*toun⁵ süi⁶ pu⁴* 頓一步

【~dando tiempo altiempo】*ngin²; tei² yim²*

【~diferenciarse】Vd. ibi.

Difícil *(k'un⁵, kan¹) nan²* 困, 艱難 ; *nan²* 難 ; *o⁵ no⁵*

【negocio~】*sou⁴ nan² li⁷ sat⁷* 事難的熬

【~fastidioso】*kau⁵ k'ei⁵*

【cosa~de sobrellevar】*poc⁷ (ch'üi³, k'am³)* 博取砍 ; *sang¹ seiu⁴* 生受

Dificultad *(k'un⁵, kan¹) nan²* 困艱難 ; *o⁵ no⁵*

【sobre esto qué~hay?】*chie⁷ mi³ no⁷ ho² nan²?* 乜毛何難

【al principio está la~】*huan² sou⁴ k'i³ t'au² nan²* 凡事起頭難

【~sobre~】*nan² siong⁴ nan²* 難上難

【Adg. : para el que ama, no hay~】*si⁵ kan¹ bou² nan² sou⁴, chi³ p'a⁵ seim¹ pout⁷ chun¹* 世間無難事總是怕心不專

【por mi no hay~】*k'i³ ngo³ mo² tai⁴*

【poner~】*t'oi¹ sou²* 推辭

【Adg. : nadie siente la~, sino el que la ha experimentado】*k'ie⁴ e noeng² koeng⁴ soi⁴ e noeng² kung³ me⁴ teit⁶*

【Frs. : si hubiese sabido la~, no lo hubiera empezado】*put⁷ tiong² e⁴ si³, k'ie⁴ ku⁵ mang²*

【~objeción】*pin⁴* 辯 ; *poc⁷* 駁

【proponer alguna~】*(pin⁴, puan²) poc⁷* 辯盤 , 駁

【quedar en pie la~】*pin⁴ me⁴ houn¹ meing²* 辯不分明

【Frs. : añadir~a~】*p'uo⁵ mit⁶ ch'eu⁵ chet⁷* 破篾湊節

Dificultar *chu³ tong⁵* 阻擋 ; *chu³* 阻 ; *t'oi¹ sou²* 推辭 ; *cho⁵ o⁵ no⁵*

Difidencia *ngei² (seim¹, nem⁴, hoec⁶)* 疑心念惑

Difracción *a³ k'u⁷* 幼曲

【~(fis.)】*ch'ip⁷ kung¹* 折光

Difteria *pa⁶ ngo² chein⁵* 白蛾症

Difundir *tun²* 傳 ; *san⁵* 散 ; *eim⁵* 蔭 ; *yiang²* 沿

【~propagar】*tun²* 傳

【~la Religión】*tun² kau⁵* 傳教

【~una noticia】*muan³ toi⁵ tun² eim⁵ ue⁵* 滿塊傳蔭去 ; *tun² muan³ t'in¹ a⁴* 傳滿天下

【~lejos】*tun² li⁷ k'uat⁷* 傳哩闊

【Frs. : las buenas noticias, apenas salen de casa, las malas se~a cien leguas】*ho³ sou⁴ pout⁷ ch'out⁷ mun², mai⁵ sou⁴ tun² ch'en¹ li³* 好事不出門 , 孬事傳千里

Difunto *si³ noeng²* 死人 ; *ku⁵ si⁵ e noeng²* 過世人

【~cadáver】*si³ sei¹* 死屍

【dia de~】*sin¹ bung² chim¹ le³* 先亡瞻禮

【orar por los~】*keiu² si³ noeng² lin⁴ choi⁴* 求死人練罪

【amortajar a los~】*k'at⁷ lat⁷ si³ noeng²* 揭垃死人

【poner al~, en el féretro】*lim⁴ li⁷* 殮哩 ;

pein5 lim4 a4 kuan1 殯殮下棺
【envolver al~, en telas】*lim4 pu5* 殮布 ; *seiu4 p'ui4* 壽被
【mortaja del~】*tiong1 si3 ei1* 張死衣
【conjurar al alma del~】*k'un5 leing2* 勸靈
【arrodillarse al~】*(koui4, k'ui3) sei1* 跪屍 ; *k'ui3 si3 noeng2* 跪死人

Difusamente *k'uat7* 闊 ; *tong2*
【hablar~】*kung3 li7 tong2*

Difusivo *san5 man4* 散漫 ; *e4 eim5; kung3 pu5* 廣佈
【bonum est difussivum sui】*toec7 pout7 kou1, peit7 yiu3 lein2* 德不孤必有鄰 (lit. : la virtud no anda huérfana; siempre va acompañada)

Difuso *kung3 k'uat7* 廣闊 ; *k'uat7 ch'at7* 闊洽

Digerir *siu1 huo5* 消化 ; *huo5* 化
【~la flema】*huo5 tam2* 化痰
【~las injurias】*seiu4 noeng2 (k'ei5, k'ei1 hou4)* 受人棄欺負

Digestivo *ho3 huo5* 好化 ; *pong1 che4 siu1 huo5* 幇助消化

Digital *ch'iu3 chin3 t'au2* 手指頭 ; *k'a1 chi3 t'au2* 胶趾頭

Digíto *neit6 ngut6 sep6 nei4 kueng1 chi1 eit7* 日月十二宮之一
【(matm.)】*tan1 sou5 moec6 chei4 (eit7 kau5 kou3)* 單數目字 (一至九)

Dignarse *on1 chun3* 恩准 ; *p'uo5 koec7 suei2 lein2* 破格垂憐 ; *nam2 boui2 nüi3* 難為伱

Dignatario *ou4 p'ing3 boui4 e noeng2* 有品位之人 ; *hin3 kuan1* 顯官

Dignidad *p'ing3 (koec7, boui4)* 品格 , 位 ; *kun2 si5* 權勢 ; *uei1 ngei2* 威儀 ; *kuan1 chioc7* 官爵 ; *si5 leit6* 勢力 ; *chon1 (koui5, being2)* 尊貴榮
【aparato de la~】*ham2 t'au2* 銜 (行) 頭
【~que poseen mayor que el oficio】*kuan1 siu3, ham2 tuo4* 官小銜大
【qué~tiene el mandarin?】*kuan1 ou4 mi3 no7 ham2 t'au2?* 官有什麼銜頭
【visitar a alguno constituido en~】*ch'am1 pai5* 參拜
【~de bachiller imperial】*kam5 soeng1* 監生
【comprar esta~】*nap6 kam5* 納監
【escritura de esta~】*kam5 chiu5* 監照
【burla contra esta~comprada】*ch'ou3 kam5* 草監
【el primero para los exámenes de han lim】*chong4 ngun2* 狀元
【~que daban al primero de los licenciados】*ke5 ngun2* 解元
【id al primero de los bachilleres】*an5 siu3* 案首
【~que tienen algunos bachilleres】*lim3 soeng1* 廩生
【otra~mayor】*pa6 koung5* 白貢
【~gratuita, que el emprerador concedia】*chiang5 pet7 p'ing3* 正八品
【en general llamaban a los letrados】*sein1 k'eim1 ka5 noeng2* 紳衿價人 ; *soeng1 bun2 küi3 kam5* 生員舉監
【rebajar su~】*chin4 p'ui1* 賤坏 # 坯 #
【los mayores en~y gobierno】*tuo4 noeng2* 大人
【~fama】*miang2 tuo4* 名大
【~nobleza】*sein1 ka5 toeng4* 身價重 ; *koui5 chouc6* 遺族

Digno *eing1 tong1* 應當 ; *k'o3* 可
【~del primer premio】*e4 k'am1 li7 t'au2 miang2* 堪哩頭名
【~de amor】*k'o3 (ai5, süi7)* 可愛惜 ; *ho3 süi7* 好惜
【~de muerte】*kai1 si3* 該死
【~del infierno】*e4 k'am1 li7 a4 tei4 ngu6* 堪哩下地獄
【~de odio】*k'o3 (nu3, hon4)* 可恨

Dijes *k'ei5* 器
【~de plata】*nguen2 k'ei5* 銀器 ; *chong1 seip7 p'ing3* 裝飾品

Dilaceración *(p'uo5, ton4, houn1) let6* 破 ,

断，分裂

Dilacerar let^6 li^7 裂哩；peit^7 li^7

Dilación tam^1 koc^7 躭擱；tei^2 huan^5 遲緩

Dilapidación long^4 (hi^5, young^4) 浪費用

Dilapidador long^4 chu^3 浪子；me^4 seit^6 sou^4 不實事

Dilapidar (pai^4, p'uo^5) ka^1 敗，破家；p'uo^5 chai^2 破財；long^4 young^4 浪用；pai^4 ka^1 ton^4 san^3 敗家斷產；long^4 hi^5 浪費

Dilatado t'uo^1 tong^4 拖蕩；(k'uan^1, kung^3) k'uat^7 寬廣闊；choung^5 to^1 衆多

Dilatar t'uo^1 k'oui^1 拖開；ch'oi^1 k'uat^7 推闊；toung^3 tuo^4 漲大

【~se v. g. la madera húmeda】(kiong^3, toung^3) k'i^3 lai^2 漲起來

【~diferir】k'uan^1 li^7 寬哩

【~propagar】tun^2 傳

【~explayarse】ke^3 moun^4 解悶

【~el corazón】(k'uan^1, an^1) seim^1 寬安心

【~se en algún discurso】kung^3 li^7 tong^2

Dilatorio tong^5 en^2; ku^5 kei^2 過期

Dilección ai^5 (ho^5, cheing^2) 愛好，情；chou^2 ai^5 慈爱；toeng^5 ai^5 疼爱

Dilema (fils.) leong^3 to^1 lon^4 huac^7 兩刀論法；leong^3 toung^2 t'e^3 兩重體

Diligencia leiu^2 seim^1 留心；k'uen^2 (leit^6, seim^1) 勤力心；huen^3 sat^7

【tener~】e^4 (houc^6, seiu^1) seip^7 服修飾

【~prontitud】chip^6 捷；chau^2 chip^6 勦捷；chip^6 pin^4 捷便

【poner~】tan^1 seim^1 cho^5 殫心做；se^5 nei^4 細二；siu^3 seim^1 小心；young^4 seim^1 用心

【la~es madre de la buena ventura】siu^3 seim^1, mo^2 sit^6 pun^3 小心無拾本

【hacer una cosa con~y conato】ka^1 (ei^5, ngun^2) 加意原

【Frs.：】ka^1 ngun^2 nong^4 chiu^3 siang^2 ch'ou^5 加原釀酒成醋 la demaseada~

【la avaricia... Resolverse con~】chin^3 k'i^3 cho^5 振起做

【~carruaje】ch'ie^1; kuei^1 車

Diligenciar min^3 leit^6 choung^2 sou^4 勉力從事；pen^4 sou^4 辦事

Diligente k'uen^2 king^3 勤謹；leiu^2 seim^1 留心

【~ligero】leing^2 pin^4 靈便

【~trabajador】seip^7 sou^4

Dilucidar (ke^3, chu^5) meing^2 解註明；kung^3 siong^2 se^5 講詳細；houn^1 meing^2 分明

Diluir yiong^2 ke^3 溶解；houn^1 ke^3 分解；t'ou^3 li^7

Diluvio houng^2 chüi^3 洪水；tuo^4 chüi^3 大水

【~abundancia de cosas】houng^2 洪

【~de felicidad】houng^2 houc^7 洪福

Dimanar huat^7 ngun^2 發源

【~deducirse】lon^4 li^3 lei^2 論理來；chei^5 k'i^3; chei^5 lei^2

Dimensión tuo^4 leong^2 度量；tong^2 長；k'uat^7 闊；ken^2 高

【de grandes~】tuo^4 kan^1 toi^1 大干堆；tuo^4 li^7 sat^7 大的熬 #煞#

Dimes

【~y diretes】choeng^1 pin^4 爭辯；siong^1 (ma^5, poc^7) 相，罵駁；k'eiu^3 koec^7 口角

Dimidiar toi^5 houn^1 對分；p'uo^5 leong^3 pen^2 破兩邊；ch'ip^7 puan^5 折半

Diminución chiu^3 少；k'ip^7 缺；sit^6 拾；k'ein^1 (keim^3, sang^3, chiu^3) 減省，少，輕

【ir en~】mung^3 (chiu^3, k'ip^7) mung^3 mo^2 se^4 li^7

Diminutivo k'ip^7 chiu^3 缺少；se^5 細

【~(gram.)】chi^3 siu^3 sou^2 指小辭

Diminuto (houn^1, sei^1) ho^2 分絲毫；non^4 t'ot^6; non^4 kit^7 嫩結

Dimisión sou^2 cheip^7 辭職；t'oi^5 退

【~del ministerio】noi^4 koc^7 sou^2 cheip^7 内閣辭職

Dimitir t'oi^5 退；sou^2 (cheip^7, t'oi^5) 辭職退

Dina (fis.) leit^6 e tan^1 boui^4 力的單位

Dinamarqués tan^1 kuc^7 e noeng^2 丹國的人

Dinámica (toung^4, leit^6) hoc^6 動力學

Dinamita cha^5 yüi^6 炸藥

Dinamo *huat⁷ tin⁴ leit⁶ kei¹* 發電力機
Dinámometro *ch'oec⁷ leit⁶ (piu³, k'ei⁵)* 測力表，器
Dinastía *tiu² toi⁴* 朝代 ; *tiu²* 朝 ; *tiu² toi⁴ hung² seic⁷* 朝代皇室
Dineral *to¹ chai²* 多財 ; *toung⁴ chou¹* 重資
Dinero *chin²* 錢 ; *chin² chai²* 錢財 ; *hu⁵ pei⁴* 貨幣
【dar~a interés】*poung⁵ lei⁵* 放利
【~contante】*hin⁴ chin²* 現錢
【~prestado】*chüi⁷ chin²* 借錢
【~justamente adquirido】*tim¹ chin¹* 甜錢
【~injustamente adquirido】*mai⁵ chin²* 孬錢
【Frs.：】*pout⁷ ngi⁴ chi¹ chai², yuei² t'ong¹ p'uat⁷ sut⁷* 不義之財如湯潑雪 las riquezas injustas son como agua caliente sobre nieve
【Adg.：】*yiu³ chin² chie³, choec⁷ soeng¹, mo² chin² chie³ choec⁷ su³* 有錢者則生，無錢者則死 poderoso caballero...(lit.：los que tienen~engordan...)
Dintel *mun² mei²* 門楣 ; *pang² ting³ kuan¹* 平頂冠
Diócesis *chüi³ kau⁵ kau⁵ k'uei¹* 主教教區
Dióptrica *ch'ip⁷ sie⁴ kung¹ hoc⁶* 折射光學
Diorama *ch'iong⁴ soeng¹ buo⁴ king³* 像生畫景
Dios *T'in¹ chüi³* 天主 ; *chüi³ chai³* 主宰
【~criador】*buan⁴ bout⁶ e chüi³ chai³* 萬物的主宰
【a~】*peing² an¹* 平安
【a~, rogando y con el mazo dando】*soui² t'au² keiu², soui² t'au² cho⁵* 隨頭求，隨頭做
【a~y la ventura】*p'eing³ si³ cho⁵* 併死做
【aquel es rico, que está bien con~】*chein⁴ no⁷ houc⁷ tou¹ kap⁶ houng⁴ sou⁴ T. Ch.* 盡乇福都合奉事天主
【ay~!】*a⁴ yo!* 哎約
【si~es servido】*sit⁷ su³ T. Ch. on¹...* 設使天主恩
【de~viene el bien, y de las abejas la miel】*chein⁴ no⁷ kap⁶ T. Ch. an¹ pe²* 盡乇鉀天主安排
【dejar en las manos de~】*peing² T. Ch. chu³ ei⁵* 憑天主主意
【está de~】*sang¹ siang²* 生成
【gozar de~】*sein¹ t'in¹ tong²* 升天堂
【hablar~a alguno】*T. Chüi³ moec⁶ sei⁴* 天主默示
【llamar~a alguno】*T. Ch. tiu⁵ leing² houn²* 天主召靈魂
【tentar a~】*sei⁵ k'an⁵ T. Ch.* 試看天主
【~s gentílicos】*hout⁶* 佛 ; *sein²* 神
【~sa】*ma³ chu³ mo³* 馬祖牳 ; *nüi³ sein²* 女神
Diploma
【~imperial, o del papa】*seing⁵ chi³* 聖旨 ; *leing⁴ pe²* 令牌 ; *boun² chuei¹* 文書 ; *boun² peing²* 文憑 ; *chein⁵ chuei¹* 證書
【~de exámenes】*peit⁷ ngip⁶ chuei¹ (chiu⁵)* 畢業書（詔）
Diplomacia *ngui⁴ kau¹ souc⁶* 外交術
Diplomática *ku³ boun² chuei¹ hoc⁶* 古文書學
Diplomático *ngui⁴ kau¹ ka¹* 外交家
【cuerpo~】*ngui⁴ kau¹ t'uan²* 外交團
Diptico *toi⁵ lin²* 對聯
Diptongo *soeng¹ eim¹* 雙音 ; *peing⁵ eim¹* 並音
Diputación *ngi⁴ bun² (hui⁴, yin⁴)* 議員會院
【~provincial】*sang³ ngi⁴ hui⁴* 省議會
Diputado *(ngi⁴, ui³) bun²* 議委員
【~provincial】*sang³ ngi⁴ bun²* 省議員
【~a Cortes】*keing¹ ngi⁴ bun²* 京議員
Diputar *p'ai⁵ noeng²* 派人 ; *koung¹ ch'oi¹ pen⁴ sou⁴* 公推辦事
Dique *pa⁵* 壩 ; *te² hong²* 堤防 ; *tong²* 塘
【~flotante】*p'eu² chüi³ soun² o⁵* 浮水船澳
Dirección *hung¹ hiong⁵* 方向 ; *hung¹ chem¹* 方針 ; *kuan³ li³* 管理 ; *houn⁵ sei⁴* 訓示
【~de una pared】*si⁵* 勢
Directamente *teit⁶ (chip⁷, hiong⁵)* 直接向
Directivo *kuan³ li³ e kun²* 管理權

Directo *teit6* 直 ; *chiang5* 正 ; *teit6 chip7* 直接

Director *chi3 to4 bun2* 旨導員 ; *in3 to4* 引導 ; *sin1 sang1* 先生 ; *leang3 seiu4* 領袖 ; *siu3 leang3* 首領 ; *kuan3 li3 yein2* 管理人 ; *cho5 t'au2* 做頭

【~espiritual】*sein2 sou1* 神師

Directorio *touc7 chein5 yin4* 督政院

Directriz *chun3 (sian5, sein2)* 準線繩

Dirigible *k'ein1 k'ei5 e hei1 kei1* 輕氣的飛機 ; *pui1 soun2* 飛船

Dirigir *kuan3 li3* 管理 ; *chüi3 sou4* 主事 ; *kuan3 sou4* 管事 ; *tai5 tu4* 帶路

【~se en la intención】*hiong5* 向 ; *koui1 hiong5* 歸向

【~enseñar】*kau5 houn5* 教訓

【~se a un lugar】*hiong5 mi3 no7 ten2 toi5 cheiu3* 向乜乇填塊走 ; *te4 koung1 sou4* 遞公事

【~un barco】*sai3 soun2* 駛船

Dirimir *ke3 kit7* 解决 ; *houn1 p'uan5* 分判

【~el matrimonio】*t'oi5 hun1* 退婚

【~los esponsales】*siang2 t'oi5 li7* 成退的

Disceptar *choeng1 lon4* 爭論 ; *chang1 pin4* 爭辯

Discernimiento *ch'oung1 meing2* 聰明 ; *sim3 pin4 seing5* 審辨性

Discernir *(sim3, p'uan5) pin4* 審 , 判辨 ; *houn1 pit6* 分別

Disciplina *kei5 louc6 k'u1 hoc6* 紀律科學 ; *chou4 seiu1* 自修 ; *houn5 lin4* 訓練

【~regla】*ki1 ki3* 規矩

【~inst. de cuero】*p'ui2 pin1* 皮鞭

【~de bejuco】*süi3 tein2 pin1* 枲藤鞭

【castigar con la~】*p'a7 pin1* 拍鞭

【~de caña】*pan3* 板

【~de ramas】*ch'üi2 se1* 苔茜

【dar con esta~】*ch'üi2 se1 (hot7, sot7)* 苔茜摧 , 刷

Disciplinar *kau5 houn5* 教訓 ; *ka5 kau5* 教 ; *kau5* 教 ; *pin1 p'a7* 鞭拍

【~se】*p'a7 k'u3 pin1* 拍苦鞭

Discípulo *te4 chu3* 弟子 ; *mun2 tou2* 門徒 ; *hoc6 soeng1* 學生

【~del emperador (asi se llamaban los bachilleres)】*t'in1 chu3 mun2 soeng1* 天子門生

【~s del Señor (Cong. Relg.)】*chüi3 tou2 hui4* 主徒會

【~amado】*k'i5 tou2* 契徒

【~prudente】*tit7 tou2* 哲徒

【soy tu~(pal. de urb.)】*leing4 tou2* 令徒

Disco *(neit6, ngut6) loun2* 日月輪

【~del gramofono】*leiu2 seing1 puan2* 留聲盤

【~de los astros】*mein5* 面

Dîscolo *huang2 oc7* 橫惡 ; *ngau2 seing5* 逆性 ; *ngau2 ngoec6* 逆 ; *au5 nau4* 幼鬧 ; *yie3 man2* 野蠻

Discordancia *me4 hap6 ch'oui5* 不合處

Discordar *seic7 tiu2* 失調 ; *me4 p'eing5 toi5* 不娉對 ; *me4 hap6* 不合 ; *ei5 me4 hou2* 意不符

【~los instrumentos】*me4 (chun2, pang2)* 不全平

Discorde *ei5 kin5 pout7 toung2* 意見不同

Discordia *me4 hu2 mouc6* 不和睦 ; *kap7 me4 lei2* 合不來

【meter~susurrando】*so1 ch'uan5* 唆串 ; *(t'iu1, ch'un5) so1* 挑串唆 ; *soeng1 sou4* 生事 ; *loeng4 sou4* 弄事

Discreción *p'uan5 tuan5 leit6* 判斷力 ; *meing2 poec6* 明白 ; *min3 chip6* 敏捷

【a~】*soui2 (ei5, pin4)* 隨意 , 便

Discrepancia *houn1 pit6* 分別 ; *ch'a1 ei4* 差異

Discrepar *(houn1, k'uei1) pit6* 分區別

【~en altura】*ken2 e3 ch'a1 ou4 se4*

【Frs. : 】*ken2 e t'au2 e3 e ngei4 ch'a1* 高的頭矮的耳差 ~entre si, v. g. los hermanos; (el mayor la cabeza, el menor las orejas)

Discreto *leing2 lei4* 伶俐 ; *ch'oung1 meing2* 聰明

【~sabio】*hin2* 賢

【Rey~】*hin2 bung2* 賢王

【mujer~】*hin² hou⁴* 賢婦
【~cauto】*teim² (toung⁴, ch'eim¹, touc⁷)* 沉重 , 深 , 篤 ; *ch'eim¹ teim²* 深沉

Disculpa *(t'ot⁷, t'oi¹) sou²* 託推辭 ; *che¹ yim³* 遮掩

Disculpar *ngun² leong⁴* 原諒 ; *k'uan¹ suei⁵* 寬恕 ; *pong¹ houn¹ meing²* 幇分明
【~se】*kung³ (meing², ke³)* 説明解
【~se rebajándose】*se³ sein¹ k'a¹*

Discurrir
【~corriendo】*muan³ toi⁵ chou³* 滿塊走
【~razones】*ngi⁴ lon⁴* 議論 ; *ch'oi¹ lon⁴* 推論
【~hablando】*tam² lon⁴* 談論
【~inventando】*huat⁷ meing²* 發明
【~medios】*sit⁷ huac⁷* 設法 ; *siong³ huac⁷* 想法
【Adg. : mas~un hambriento, que cien letrados】*yein² keic⁶ ki⁵ soeng¹* 人極計生

Discursivo *pin⁴ (chein⁵, lon⁴)* 辯證論

Discurso *yin⁴ sut⁷* 演説 ; *lon⁴ sut⁷* 論説 ; *(tam², pin⁴) lon⁴* 談辯論
【~escrito】*boun² chiong¹* 文章
【estilo del~】*boun² huac⁷* 文法

Discutir *(t'o³, pin⁴, li³) lon⁴* 討 , 辯 , 理論 ; *pin⁴ to⁴* 辯道 ; *pin⁴ poc⁷* 辯駁 ; *puan² poc⁷* 盤駁 ; *pin⁴ meing²* 辯明

Disecar *kai³ p'eiu³* 解剖 ; *p'uo⁵* 破
【~para conservar】*yüi⁶ yeiu² kuan⁵ li⁷* 藥油灌哩
【~dividir】*chet⁶ ton⁴* 截斷

Disección *p'eiu³ ngiam⁴* 剖驗 ; *ngiam⁴ sei¹* 驗屍

Diseminar *san⁵ k'ai¹* 散開 ; *poung⁵* 放 ; *tun²* 傳
【~doctrina】*tun² to⁴* 傳道

Disensión *ei⁵ kin⁵ pout⁷ toung²* 意見不同 (vd, disentir)

Disenteria *lei⁴ pang⁴* 痢病 ; *ch'ie⁵ lei⁴*
【~fulminante】*t'ou⁵ sie⁵* 吐瀉
【~floja】*pouc⁷ tu³ (lau⁴, sie⁵)* 腹肚瀉

Disentir *ei⁵ me⁴ (toung², hou²)* 意不同 , 符 ; *me⁴ toi⁵* 不對
【Frs. : su modo de contar, no es como el mio】*ei¹ son⁵ puan² koeng⁴ ngo³ son⁵ puan² me⁴ süi⁶ yiong⁴* 他算盤共我算盤不一樣
【~tot capita quot sententiae】*süi⁶ noeng² süi⁶ ei⁵, süi⁶ ngou² süi⁶ p'ei⁵* 一人一意 , 一牛一鼻
【~en opiniones】*mu² lein² yui⁴ ch'oec⁶ pein¹ t'an⁵ pout⁷ young²* 模稜枘鑿冰炭不融

Diseñar *buo⁴ tou²* 畫圖 ; *miu² buo⁴* 描畫 ; *kui⁵ tou²* 繪圖

Diseño *buo⁴ ko³* 畫稿

Disertación *li³ lon⁴* 理論 ; *lon⁴ sut⁷* 論説 ; *tam² lon⁴* 談論 ; *boun² chiong¹* 文章

Disertar (vd. disertacion, discurrir)

Disestesia *muo² mouc⁶* 麻木

Disfavor *soe¹ hut⁷* 疏忽 ; *pa⁶ ngan³* 白眼

Disforme *ch'iu³ leu⁴* 醜陋 ; *k'o³ ou⁵* 可惡 ; *ngi⁵ o⁵ noeng²*

Disfraz *ka³ (chong¹, teu⁴)* 假裝
【~cara】*mein⁵ (kap⁷, t'ap⁷)* 面甲
【vestir~】*soung⁴ ka³ ei¹ siong²*

Disfrutar *hiong³* 享 ; *hiong³ seiu⁴* 享受 ; *seiu⁴ young⁴* 受用
【~de la gloria】*hiong³ chein¹ houc⁷ loc⁶* 享真福樂
【~utilidad】*seiu⁴ lei⁵ eic⁷* 受利益
【~alcanzar】*toec⁷* 得
【Adg. : 】*sen¹ noeng² chai¹ tuec⁷, au⁴ noeng² sie⁶ sun³* 先人栽竹 , 後人食筍 los anteriores plantaron las cañas, los siguientes se comieron las raices de caña
【~de salud】*e⁴ tiu; e⁴ k'ong¹ kin⁴* 康健
【~de comodidad】*e⁴ k'e⁵ huat⁶* 快活 ; *ou⁴ chai² lei⁴* 有財利 ; *ou⁴ mei² lei⁴* 有微利

Disgregar *houn¹ tie⁷; houn¹ li⁴* 分離

Disgresión *li⁴ te²* 離題 ; *t'im¹ en² buo⁴* 添閒話 ; *houn¹ li⁴* 分離

Disgustar *tei⁵ noeng² (hang⁵ mai⁵, k'u³)* 致人苦

【~se】*pai^4 heing^5* 敗興 ; *me^4 ku^5 ei^5* 不過意 ; *ch'et^7; soeng^1 k'ei^5* 生氣

Disgusto *ch'et^7 k'ei^5; k'u^3* 苦
【~fastidio】*tei^5 noeng^2 nu^3; nou^4 noeng^2*
【hacer algo a~】*mo^2 huac^7 cho^5* 無法做
【mostrar~】*mein^5 (ngau^2 süi^6 tun^3, pin^3) li^7* 面敖一轉扁 ; *me^4 huan^1 hi^3 e yiong^4 seit^7* 不歡喜的樣式

Disidencia *me^4 hu^2 mouc^6* 不和睦 ; *huan^3 mouc^6* 反目

Disidir *pui^4 huan^3* 背反

Disilabo *soeng^1 eim^1 chui^5* 雙音綴

Disimuladamente *am^5 au^4; mo^2 cho^5 siang^1* 無做聲 ; *mo^2 kei^5 nein^4* 無記認
【engañar~】*mo^4 mui^4* 冒昧 ; *houn^1 mo^4* 紛冒

Disimular
【~la intención】*üin^3 ei^5* 隱意
【~algún defecto】*che^1 (kam^3, seip^7)* 遮匭飾
【~en la conversación】*kung^3 buo^4 che^1 seip^7* 講話遮飾
【~haciendo el tonto】*ta^3 (ch'ei^1, si^3)*
【~mezclándolo】*k'au^1 mo^2 kei^5 nein^4* 交無記認
【~permitir】*choung^5 young^2* 縱容 ; *young^2 ei^1 cho^5* 容伊做
【~perdonar】*k'uan^1 young^2* 寬容

Disimulo *muan^2 p'in^5* 瞞騙 ; *che^1 seip^7* 遮飾

Disipación
【~en gastar】*long^4 (hi^5, young^4)* 浪費用
【~de espiritu】*seim^1 san^5* 心散
【~de los vapores】*k'ei^5 san^5* 氣散
【~en la conducta】*pout^7 sam^1 pout^7 sei^5* 不三不四

Disipar *(lam^4, long^4) hi^5* 濫 , 浪費 ; *siu^1 hi^5* 消費
【~la hacienda】*chai^2 p'uo^5 li^7* 財破哩 ; *chai^2 (t'ian^5 li^7, no^6 li^7, hi^5 li^7, pai^4 li^7, huo^5 li^7)*
【~esparcir】*p'a^7 san^5 li^7* 拍散哩
【~se algún vapor】*lou^5 k'ei^5 li^7* 露氣哩 ; *k'ei^5 san^5 li^7* 氣散哩

Dislate *hou^2 (sut^7, nau^4)* 胡説 , 鬧

Dislocación *ku^5 k'u^1 li^7* 過窩的

Dislocarse *ku^5 k'u^1 li^7* 過窩的 ; *p'e^5 li^7*
【~un pie】*k'a^1 p'e^5 li^7*
【~interiormente algún miembro】*am^5 p'e^5 li^7*

Disminuir *keim^3 (chiu^3, sang^3, k'ein^1)* 減少 , 省 , 輕
【~un poco】*keim^3 seic^7 ngian^5 (süi^6 sian^5)* 減綫見
【~apocar】*kie^5 li^7* 寄的
【~un poco el fuego】*hui^3 kie^5 li^7* 火寄的
【~cesar un poco】*kie^5 li^7 seic^7 ngian^5 on^2*
【ahora está fervoroso, no tardará mucho en~el fervor】*tang^1 yit^6 seim^1; mo^2 kui^3 koeng^1 e^4 kie^5 li^7*
【~las fuerzas por algún el fuerzo】*hi^5 sein^2* 费神
【~el capital】*sit^6 pun^3* 拾本
【~el color】*t'oi^5 soec^7* 退色
【~la robustez】*chong^5 t'oi^5 li^7* 壯退的 ; *soi^1 li^7* 衰的
【~la fiebre】*t'oi^5 ch'ein^5* 退清

Disnea *hou^2 ngeip^7 kan^1 nan^2* 呼吸艱難

Disociar *ke^3 t'e^3* 解體 ; *mo^2 t'uan^2 t'e^3* 無團體

Disolución *ke^3 san^5* 解散 ; *yiong^2 ke^3* 溶解 ; *huo^5 k'oui^1* 化開

Disoluto *t'am^1 soec^7* 貪色 ; *ho^5 soec^7* 好色 ; *lun^4 soec^7* 戀色 ; *hung^5 sou^5* 放肆

Disolver *ke^3* 解 ; *ke^3 (san^5, k'oui^1)* 解散 , 開 ; *young^4 chüi^3 siu^1 huo^5* 用水消化
【~un contrato】*t'oi^5 yioc^7* 退約
【~lo unido】*houn^1 t'ie^7 li^7*
【~una asamblea】*pi^4 hui^4* 閉會 ; *t'oi^5 k'oui^1* 退開
【~desleir al fuego】*ngo^2* 熬 ; *yiong^2 li^7* 溶的
【~sin fuego】*(teu^2, t'ou^3) li^7* 調的

Disonar *pout^7 tiu^2 hu^2* 不調和 ; *pout^7 siong^1 ch'ein^5* 不相稱 ; *ch'a^3 noeng^2*
【~causar repugnancia】*ngei^2 noeng^2* 疑人
【~las voces】*siang^1 me^4 (pang^2, chun^2)*

聲不平不全

Dispar *me⁴ che²* 不齊；*pout⁷ toung²* 不同；*pout⁷ peing² tueng³* 不平等

Disparar *poung⁵* 放
【~la escopeta】*poung⁵ ch'oung⁵* 放銃
【~cohetes】*poung⁵ hui³ p'au⁵* 放火炮
【~】*lon⁴ kung³* 亂講
【~se】*t'au¹ hiong³* 偷響

Disparatado *hung¹ (lon⁴, mong⁵)* 謊亂戆
【~disoluto】*hung⁵ sou⁵* 放肆

Disparatar *lon⁴ cho⁵* 亂做；*lon⁴ kung³* 亂講
【~delirar】*lon⁴ kung³* 亂講；*huat⁷ kung²* 發狂

Disparate *hou² tou² kung³* 糊塗講；*lon⁴ (cho⁵, kung³)* 亂做講；*hou² nau⁴* 胡鬧

Disparidad *me⁴ süi⁶ yiong⁴* 不一樣；*ch'a¹* 差

Disparo *poung⁵ süi⁶ siang¹* 放一聲；*süi⁶ chin⁵* 射箭

Dispendio *sai³ tuo⁴ lai²* 使大來；*ch'ie¹ ch'i³* 奢侈；*mei² hi⁵* 糜費

Dispensa *yin³ chun³* 允准；*k'uan¹ min³* 寬免
【pedir~】*keiu² min³* 求免

Dispensar *k'uan¹ min³* 寬免；*min³* 免
【no poder~】*me⁴ min³ li⁷*; *min³ pout⁷ toec⁷* 免不得
【no poder~se, evitar】*min³ me⁴ loec⁷*
【no se puede menos de~】*pout⁷ toec⁷ pout⁷ min³* 不得不免
【~el ayuno】*min³ tuo⁴ chai¹* 免大齊 #齋#
【~perdonar】*k'uan¹ suei⁵* 寬恕

Dispepsia *cheic⁷ ne⁴* 積滯；*pout⁷ siu¹ huo⁵* 不消化

Dispersar *p'a⁷ san⁵ li⁷* 拍散的
【~un pelotón】*t'oi⁵ k'oui¹* 退開；*p'a⁷ san⁵ li⁷* 拍散的；*houn¹ san⁵* 分散
【~la familia】*ka¹ san⁵ li⁷* 家散的
【~completamente vrg. un ejército】*hui⁴ san⁵ li⁷* 潰散的；*hou² mo² siu¹ san⁵* 鬍毛消散
【~las cosas】*san⁵ toeng¹ san⁵ soe¹* 散東散西
【~se una familia por alguna calamidad】*lei² yuei² huo¹ san⁵ tat⁶* 梨榆花散達

Displicencia *me⁴ huan¹ hi³* 不歡喜

Displicente *mo² bei⁴ noeng²* 無味人；*keic⁷ k'ei⁵ noeng²* 激氣人

Disponer *an¹ pe²* 安排；*yuei⁴ pei⁴* 預備；*kit⁷ tuan⁵* 決斷
【~colocar las cosas bien】*an¹ ho³ ho³* 安排好好；*pe² li⁷ ho³* 排的好
【~determinar】*tiang⁴* 定；*kit⁷ tuan⁵* 決斷
【~se para confesarse】*pen⁴ ko⁵ kai³* 辦告解
【has~la comida? 】*tau⁵ (pen⁴, chong¹) ho³ luo³ mui⁴?* 食裝好老未
【~arreglar】*k'at⁷ lat⁷* 揭垃
【~gobernar】*kuan³* 管
【tu no te metas a~mis negocios】*nüi³ mo⁶ kuan³ ngo³ sou⁴* 你莫管我事
【~a salir de viaje】*no⁷ k'at⁷ lat⁷ ch'out⁷ mun²* 乇揭垃出門
【~lazos, etc.】*ha⁴ (tong⁵, ch'ian)*
【~proveer】*ui³ p'uat⁷* 委撥；*houn¹ hou⁵* 吩咐
【~algún negocio en la mente】*t'eiu² meu²* 籌謀
【Frs. : el hombre propone y Dios~】*meu² sou⁴ chai⁴ yein² seing² sou⁴ chai⁴ t'in¹* 謀事在人成事在天
【~suplir】*pu³ cheip⁶* 補習
【~se prevenirse】*hong²* 防；*(yuei⁴, chun³) pei⁴* 預，準備
【~todo trance】*ch'en¹ hung¹ pa⁷ ki⁵* 千方百計；*ch'en¹ hung¹ meu² boui⁴, buan⁴ yiong⁴ p'a⁷ son⁵* 千方謀為，萬樣拍算

Disposición *an¹ pe²* 安排；*hung¹ huac⁷* 方法；*seing⁵ cheing²* 性情
【~actitud】*(e⁴, seing⁵) cheing²* 性情
【~gallardía】*choun⁵* 俊
【~constitución de una cosa】*chou¹ koec⁷ (ka⁷)* 資格；*ou⁴ t'e³ seit⁷* 有體式

【~destreza】*ou4 si5 muo4*
【~órden superior】*meing4* 命 ; *tiang4* 定
【dejar a~de otro】*peing2 chai4 ei1* 憑在伊 ; *k'uet7 ei1 kuan3* 給伊管
【~estado de algún negocio】*sou4 si5* 事勢
【~natural】*chou4 yüin2 sou5 cheic7* 自然素質 ; *t'in1 (seing5, chai2, chou1)* 天 , 性 , 才 , 資
【~para...】*pun3 sou4* 本事
【~hábito】*cheip2 kuan5* 習慣

Dispuesto *yuei4 pei4* 預備 ; *tiu2 teit6; cheing1 meing2* 精明
【~determinado】*tiang4* 定
【~para...】*pen4...* 辦 ...
【~para ir】*pen4 k'ue5* 辦去

Disputa *pin4 (poc7, lon4)* 辯駁論 ; *choeng1 (lon4 chip7)* 爭論執

Disputar *pin4 (lon4, poc7)* 辯論駁 ; *choeng1 (lon4, chip7)* 爭論執 ; *puan2 poc7* 盤駁
【~altercar】*chang1 nau4* 爭鬧 ; *ham5* 喊 ; *niong4* 嚷 ; *soung1 chang1* 相爭
【~sobre injurias no sobre chapecas】*chang1 k'ei5 pout7 chang1 chai2* 爭氣不爭財
【~litigar】*(nau4, chang1) ch'oui5* 鬧 , 爭嘴
【~hasta cansarse】*nau4 süi6 poc7 hoec6, ham5 siang1 kan1 ue5* 喊聲乾去
【~con voces desaforadas】*nau4 huan3 t'in1 ue5* 鬧反天去 ; *niong4 kou3 kin1 ch'u5 e4 t'iang1 kin5* 嚷九間厝聽見
【~se a cual mas】*tau5*
【~se la victoria】*tau5 seing5*
【~se el primer puesto】*tau5 cho5 sen2*
【~contradecir a otro】*kang1*

Disquisición *ngin3 keiu5* 研究

Distancia *hun4; kuei4 li4* 距離 ; *kan1 ka7* 間隔

Distar *(kuei4, siong1) li4* 距相離 ; *chai4 hun4*
【~poco】*hun4 yiu3 en4*
【~diferenciarse】*ch'a1* 差

Dístico *toi5 (chei4, lin2, ku5)* 對字聯句

Distinción *(houn1, k'uei1, ch'a1, pin4) pit6* 分區差辨別

【no hacer~】*mo2 houn1 pit6* 無分別
【~honor】*ko1 sein1* 高升 ; *chon1 koui5* 尊貴
【~claridad】*houn1 meing2* 分明 ; *siong2 se5* 詳細
【hacer~de uno a otro】*me4 pang2 seim1* 不平心 ; *ou4 tuo4 se5 seim1* 有大細心

Distinguido
【~ilustre】*chon1 koui5 e noeng2* 尊貴的人 ; *ch'out7 miang2 e noeng2* 出名的人

Distinguir *(houn1, pin4) pit6* 分辨別 ; *houn1 meing2* 分明 ; *put7 tiong2 ken2 e3*
【no~entre noble y plebeyo】*pout7 houn1 koui5 chin4* 不分貴賤
【~aclarando】*houn1 meing2* 分明
【~diferenciando】*houn1 pit6* 分別
【~de lejos】*k'an5 kin5 li7 meing2* 看見哩明
【~estimar entre otros】*ai5 süi7* 愛惜
【~se entre otros】*ch'out7 miang2* 出名 ; *ch'out7 choung5* 出衆
【no~, tonto】*pout7 tei1 sou4* 不知事

Distintivo *houn1 pit6* 分別 ; *k'uei1 pit6* 區別 ; *ho4* 號 ; *miang2 ho4* 名號 ; *kei5 ho4* 記號

Distinto *pout7 toung2* 不同 ; *ou4 houn1 pit6* 有分別 ; *ko5 e (ho4, yiong4 seit7)*

Distorsión *k'u7* 曲 ; *ku5 k'u1 li7* 過窩哩

Distracción *cheing1 sein2 ch'o5 luan4* 精神錯亂 ; *houn1 li4* 分離 ; *san5 lon4* 散亂

Distraer *seim1 san5* 心散 ; *pout7 koc7 li7* 不覺哩
【~se divertirse】*ke3 moun4* 解悶 ; *t'a7 liu2*

Distraidamente *seim1 san5 li7* 心散哩 ; *pout7 koc7 li7* 不覺了
【muy~】*seim1 san5 t'ueng3* 心散 ; *chung3 chung3 mo2 seim1 li7* 總總無心哩 ; *mo2 chei5 cheing2* 不摯情

Distribuir *pun1*
【~por partes iguales】*pang2 pun1*
【~por orden】*an1 pe2 ho3 ho3* 安排好好
【~el tiempo】*sei2 kan1 tou1 tiang4 ho3 ho3* 時間都定好好

Distributivo *houn1 p'ai5 leit6* 分派力

Distrito *k'uei1* 區 ; *tou1* 都 ; *po3* 保
Disturbar *(yiu3, ch'iu3) luan4* 擾亂 ; *to3 luan4* 擣亂 ; *ch'au3 nau4* 吵鬧
Disturbio *(yiu3, ch'iu3) luan4* 擾亂
Disuadir *k'un5* 勸
【no le puedo~】*k'un5 ei1 (me4 lo6, me4 teiu4)*
Disyunción *houn1 t'ie7*
Disyuntiva *lang4 yiong4 toung1 nüi3 to6 süi6 yiong4* 兩樣中爾擇一樣 ; *li4 chip7 meing4 te2* 離接命題
Ditirambo *ch'ein1 chan5 e buo4* 稱讚的話
Diurético *lei4 niu4* 利尿
【medicina~】*lei4 niu4 yüi6* 利尿藥
Diurno *neit6 neit6* 日日 ; *mui3 neit6* 每日
Diuturno *neit6 kiu3* 日久
Divagación *chap6 te2 mouc6* 雜題目
Diván *cho4 ch'ong2* 座床 ; *t'u3 ngei4 kei2 k'uei1 met6 e ngi4 kuan1* 土耳其樞密議官
Divergencia *toung2 ngun2 ei4 p'ai5* 同源異派
Divergir *houn1 chi1* 分支 ; *kai5 sian5* 界綫 ; *huan3 pui4* 反背
Diversidad *chap6 yiong4* 雜樣
【~de pareceres】*me4 yuei2 ei5* 不如意
【~mazcolanza】*chap6* 雜 ; *ch'am1 chap6* 參雜
【tienda de~de géneros】*chap6 hu5 tem5* 雜貨店
【~de pensamientos】*chap6 nim4 (t'au2)* 雜念 (頭)
【~de apellidos】*chap6 sang5* 雜姓
Diversificar *e4 pin5* 變 ; *pit6 k'oui1* 別開
Diversiforme *me4 süi6 yiong4* 不一樣
Diversión *nguan4 ei5* 玩意 ; *ke3 moun4* 解悶 ; *t'a7 liu2*
【~milt】*tun3 hiong5 hie7 pen2 p'a7* 轉向的邊拍
Diverso *me4 süi6 yiong4* 不一樣 ; *ei4 yiong4* 異樣 ; *koc7 chung3* 各種
Divertido *ou4 ch'oui5* 有趣 ; *siam2 noeng2 ch'iu5; lau5 chüi3*
Divertir *p'in5* 騙
【~agradar】*t'ai7 liu2*
【~el fin】*tun3 hiong5* 轉向
Dividendo *se3 houn1 e sou5 moec6* 所分的數目 ; *ku3 houn4 lei5 seic7* 股份利息
Dividir *houn1* 分 ; *houn1 k'oui1* 分開
【~la Sda. Eucaristia】*S. T'e3 houn1 k'oui1 li7* 聖體分開的
【~en partes iguales】*pang2 houn1* 平分
【~en tres partes】*houn1 li7 sam1 houn4* 分的三份
【~la hacienda】*pun1 ka1 ngip6* 分家業 ; *houn1 chau5* 分灶
【~de diez, tres partes】*sam1 ch'eit7 pun1* 三七分
【~con el dueño, de diez seis】*sei5 loec6 pun1* 四六分
【~quitando un poco de una parte y ehándola a la otra】*youn2* 勻 ; *pang2* 平
【~los operarios al trabajo】*p'ai5 noeng2 cho5 seit7* 派人作式
【~las ganancias】*toi5 pun1* 對分
【~según el número】*son5 ch'eu5 hei5* 算湊
【~lo bueno para mi, lo malo para ti】*ngo3 sie6 nuec6, nüi3 sie6 kot7* 我食肉爾食骨
【~la religión, herejías】*lit6* 裂 ; *lit6 kau5* 裂教
【~en gajos】*si1 kui3 leim5* 施幾楞
【~desunir los ánimos】*soeng1 sou4* 生事 ; *loeng4 noeng2 me4 hu2 mouc6* 弄人不和睦
【~en aritmética】*pun1 huac7* 分法
【~se】*houn1 t'ie7 li7*
Divieso *chit7* 癤 ; *sang1 no7* 生毛
Divinidad *t'in1 chüi3 seing5* 天主性
【~gentilica】*hout6* 佛 ; *sein2* 神 ; *sin1* 仙
Divinizar *houng1 sein2* 封神 ; *cho5 hout6* 做佛
Divino *T. Ch. seing5* 天主性
【atributos~】*T. Ch. miu4 cheing2* 天主妙情
【~excelente】*miu4* 妙 ; *keic6 miu4* 極妙 ; *chein4 sin4 chein4 mi3* 盡善盡美
Divisa *kei5 ho4* 記號 ; *mo4 chiong1* 帽章

Divisar *bung^4 kin^5* 望見 ; *e^4 k'an^5 kin^5* 看見

Divisibilidad *k'o^3 houn^1 seing^5* 可分性

División *k'uei^1 pit^6* 區別 ; *houn^1 loui^4* 分類

【~matem.】*koui^1 tuei^2* 歸除 ; *houn^1 (huac^7, sou^5, kai^5)* 分法 , 數 , 界

【~militar】*süi^6 sou^1* 一師

Divisor *houn^1 mu^3* 分母

【~común】*koung^1 yioc^7 sou^5* 公約數

Divorciarse *li^4 hun^1 p'ui^5* 離婚配 ; *houn^1 li^4* 分離 ; *(sie^3, t'oi^5) hun^1* 捨退婚

【~la mujer】*mu^3 ka^5 li^7* 姆嫁的

Divorcio *oeng^2 mo^3 mu^3 k'uei^1 t'ie^7 li^7* 紅媽母區別的 ; *t'oi^5 li^7* 退的 ; *sie^3 t'oi^5 li^7* 捨退的 ; *t'ie^7 san^5 hun^1 eing^1* 散婚姻

Divulgación *son^1 sit^7 sou^4* 宣洩事

Divulgar *tun^2* 傳 ; *tun^2 eim^5 ue^5* 傳蔭去 ; *son^1 tun^2* 宣傳

【~por todas partes】*tun^2 sam^1 cheiu^1 ngu^3 ken^4* 傳三州伍縣 ; *sam^1 sep^6 loec^6 tou^1 tou^1 put^7 tiong^2* 三十六都都知道

【~una cosa oculta】*lou^5 ngie^4 lei^2* 露外來 ; *huat^7 lou^5* 發露

【Frase: ten cuidado no soltar una palabra】*buo^4 k'a^1 mo^6 lou^5 ngie^4 lei^2* 話胶露莫外來

【Frase: 】*ho^3 sou^4 pout^7 ch'out^7 mun^2, mai^5 sou^4 tun^2 ch'en^1 li^7* 好事不出門孬事傳千里 lo bueno apenas se nota, lo malo trasciende a mil leguas

【~se penetrar】*t'oung^1 hoeng^2* 通行

【~se infiltrarse un rumor】*eim^5 ko^5 toi^5* 蔭別地方 ; *eim^1 sein^5* 音信

Do *eim^1 ngoc^6 kueng^1 eim^1* 音樂的宮音

【~quier】*mo^2 toi^5* 無塊

Dobladillo *kiap^7 pin^1* 夾邊

Dobladura *chip^7* 摺 ; *chip^7 hon^2* 摺痕 ; *t'ep^7* 疊

Doblar *(soeng^1, ka^1) pui^4* 雙加倍 ; *pui^4 puan^5* 倍半

【~la ropa】*chip^7 ei^1 siong^2* 摺衣裳

【~mantas】*houc^7 hap^6 tau^1* 覆合兜

【~torcer】*k'u^7* 曲 ; *neiu^2*

【~se en comba】*neiu^2* 揉 ; *neiu^5*

【~las ramas】*soui^2* 垂

【~se la silla muy cargada】*kiu^4 kong^5 neiu^2 a^4 lei^2* 轎槓揉下來

【~al fuego】*out^7 a^4 lei^2* 鬱下來

【~el cuerpo】*(sein^1, yiu^1) un^3 a^4 lei^2* 身腰殞下來

【~a muerto】*p'a^7 choung^1 po^5 si^3* 拍鐘報死

【~se】*pout^7 kam^1 seim^1 houc^6 choung^2* 不甘心服從

Doble *lang^4 a^4; (soeng^1, ka^1) pui^4* 雙加倍 ; *soeng^1 leu^4* 雙料

【~de grande】*lang^4 a^4 huo^5 tuo^4*

【~vestido】*soeng^1 toung^2* 雙重 ; *kiap^7 o^2* 夾襖

【~simulado】*kan^1 cha^5* 奸詐 ; *ku^3 kuai^5* 猾怪

【~pliegue】*toung^2* 重

Doblegar *buan^1* 彎 ; *k'u^7* 曲 ; *k'out^7* 屈

【~se】*chou^4 k'u^7* 自曲 ; *houc^6 choung^2* 服從

【Frs. : 】*chou^4 k'im^1 chou^4 a^4* 自謙而下 humillarse a si mismo

Doblez

【~pliegue】*toung^2* 重

【dos~】*lang^4 toung^2* 兩重

【señal de la~】*hon^2* 痕

【~simulación】*kan^1 cha^5* 奸詐 ; *ki^5 meu^2* 計謀 ; *ka^3* 假

Doce *sep^6 nei^4* 十二

【~dias】*sep^6 nei^4 koeng^1*

【~años de edad】*sep^6 nei^4 hui^5* 十二歲

Docena *süi^6 ta^3* 一打

Docente *kau^5 yioc^6 e sou^4* 教育的事

Dócil *soun^2 (huo^5, leong^2)* 馴化 , 良 ; *ho^3 kau^5* 好教 ; *siu^2 sai^5*

Docilidad *k'o^3 kau^5 seing^5* 可教性

Docto *poc^7 hoc^6* 博學 ; *ch'oung^1 meing^2* 聰明 ; *meing^2 poec^6* 明白

Doctor *poc⁷ sou⁴* 博士 ; *sou¹* 師
【~médico】*ei¹ soeng¹* 醫生
【~de la iglesia】*Seing⁵ Sou¹* 聖師

Doctorado *poc⁷ sou⁴ hoc⁶ boui⁴* 博士學位

Doctorar *(seiu⁴, sou⁵) poc⁷ sou⁴* 授賜博士

Doctrina *to⁴ li³* 道理 ; *kau⁵ (li³, ngi⁴)* 教理義
【~instrucción】*kau⁵* 教
【~cristiana】*T. Ch. to⁴ li³* 天主道理
【predicar~】*kung³ to⁴ li³* 講道理
【enseñar~】*ka⁵ to⁴ li³* 教道理

Doctrinal *(kau⁵, to⁴) li³ e no⁷* 教道理的乇; *kau⁵ k'u¹ chuei¹* 教科書

Doctrinar *kau⁵ (seiu⁴, koun⁵, to⁴, yioc⁶)* 教 , 授 , 訓 , 道育

Documentar *k'uet⁷ ei¹ chein⁵ chuei¹* 給伊證書 ; *k'uet⁷ (peing², chiu⁵)* 給憑詔

Documento *koung¹ boun² chuei¹* 公文書; *(peing², chein⁵) kuei⁵* 憑證據

Dogal *so⁷* 索 ; *choeng¹ so⁷* 棕索

Dogma *kau⁵ (li³, ngi⁴)* 教理義 ; *sein⁵ toec⁷ to⁴ li³* 信德道理
【~falso】*ei⁴ tuan¹* 異端

Dogmático *touc⁶ tuan⁵* 獨斷 ; *kau⁵ li³ e no⁷* 教理的乇

Dogmatista *touc⁶ tuan⁵ chüi³ ngi⁴ e noeng²* 獨斷主義的人

Dogo (zool) *(oc⁷, tuo⁴) k'ein³* 惡 , 大犬 ; *mueng³ k'ein³* 猛犬

Dolár *(p'o⁷, p'e¹) pang²*

Doler *t'iang⁵* 痛
【~arrepentirse】*hui⁵ ei⁵* 悔憶 ; *t'oung⁵ hui³* 痛悔

Doliente *koc⁷ tüi⁶ t'iang⁵* 覺痛 ; *huan⁴ pang⁴ e noeng²* 患病的人

Dolo *kui³ ki⁵* 詭計 ; *kan¹ cha⁵* 奸詐 ; *ki⁵ meu²* 計謀 ; *p'in⁵ huac⁷* 騙法

Dolonía *pa⁶ houn² ch'üi⁶* 白雲石

Dolor *t'oung⁵ k'u³* 痛苦 ; *keic⁷ k'uei¹* 拮据 ; *toeng⁵ t'oung⁵* 疼痛
【mucho~】*tuo⁴ lei⁴ t'iang⁵* 大利痛
【~como si arrancasen el corazón】*koeng⁴ seim¹ kan¹ nuec⁶ kat⁷ k'ue⁵ t'iang⁵ süi⁶ yiong⁴* 共心肝肉割去痛一样
【poco~】*me⁴ ch'iong⁴ t'iang⁵* 不像痛
【~de vientre】*pouc⁷ tu³ t'iang⁵* 腹肚痛
【~de estómago】*(pei² boui⁴, pun⁴ tou⁴) t'iang⁵* 脾胃飰肚痛
【~sentimiento】*k'u³* 苦
【~pesar】*hui⁵ ei⁵* 悔憶
【~de parto】*t'ai¹ k'ei⁵ t'iang⁵* 胎氣痛
【~agudo】*oc⁷ t'iang⁵* 惡痛

Doloroso *t'oung⁵ k'u³* 痛苦 ; *keic⁷ k'uei¹* 拮据 ; *k'o³ seic⁷* 可惜
【Virgen~】*S. Mu³ (ch'eit⁷, buan⁴) k'u³* 聖母七 , 萬苦
【Adg. : Allá me las den todas】*ko⁵ noeng² nuec⁶ p'a⁷ me⁴ t'iang⁵* 他人肉拍不痛

Doloso *sai³ ki⁵ meu²* 使計謀 ; *kan¹ cha⁵* 奸詐 ; *ku³ kuai⁵* 猾怪

Domar *sin⁴ t'au² sang¹* 善牲 ; *ap⁷ houc⁶* 壓服 ; *soun² souc⁶* 馴熟

Domesticar *yiong³ souc⁶* 養熟
【~acostumbrar los animales a la vista del hombre】*ch'oung¹ noeng²*

Domesticidad *soun² souc⁶ seing⁵ cheic⁷* 馴熟性質

Doméstico *ka¹ (teing², yein²)* 家庭人
【negocios~】*ka¹ teing² e sou⁴* 家庭的事
【Adg. : ~】*ch'eing¹ kuan¹ nan² tuan⁵ ka¹ teing² sou⁴* 清官難斷家庭事 el mejor magistrado apenas puede con los negocios~
【~de palacio】*tiu² teing²* 朝庭
【Frs. : ladrones~】*yie³ ma² ch'ei⁵ ki¹ teiu² ti³* (criar la ardilla en el gallinero); *kot⁷ ti³ sang¹ t'oeng²* 骨裏生虫 (criarse gusanos dentro del hueso)
【animales~】*loec⁶ huec⁷* 六畜
【Adg. : avenirse mal los~】*ch'ei¹ k'ein³ k'e³ ch'ei¹ kot⁷* 癡犬齧癡骨

Domiciliarse *teiu⁴; puan¹ teiu⁴; cho⁵ chau²* 做巢

Domicilio *chuei⁴ (ch'oui⁵, chi³)* 住處址

【~hogar】*chau²* 巢

【sin~】*mo² chau²* 無巢

【~por poco tiempo】*cho⁵ chau²* 做巢

【no encontrar~】*mo² toi⁵ touc⁷ a⁴; mo² toi⁵ pouc⁶* 無塊伏

【~posada】*k'a⁷ tem⁵* 客店 ; *kou⁵ hiong¹* 故鄉

Dominación *kuan³ hat⁶* 管轄 ; *t'ung³ tei⁴ kun²* 統治權 ; *chüi³ chein⁵ kun²* 主政權

Dominante

【hombre~】*kiong² noeng²* 强人

【pasión~】*siong² huan⁴ e mo² pang⁴* 常犯毛病

Dominar *t'ung³ tei⁴* 統治; *kuan³ hat⁶* 管轄; *kuan³* 管

【~las pasiones】*ap⁷ houc⁶ p'in¹ cheing²* 壓服偏情 ; *k'oec⁷ sou¹ yioc⁶ p'in¹ cheing²* 克私慾偏情

【~sobresalir】*ch'out⁷ (t'au², ken²)* 出頭高 ; *ken² ku⁵* 高過

【~se】*k'oec⁷ ki³* 克己 ; *chou⁴ tei⁴* 自治

Domingo *chüi³ neit⁶* 主日 ; *seing¹ kei² neit⁶* 星期日 ; *le³ pai⁵ neit⁶* 禮拜日

【~de adviento】*chiong¹ leim² chüi³ neit⁶* 將臨主日

【~de cuaresma】*houng¹ chai¹ chüi³ neit⁶* 封齋主日

【~de Ramos】*S. Chi¹ chim¹ le³* 聖枝瞻禮

Dominicano

【religioso~】*S. To¹ meing² ngo³ hui⁴ (sein² hou⁴, seiu¹ sou⁴)* 聖多明我會神父修士

Dominio *chüi³ kun²* 主權; *kun² noeng²* 權能; *si⁵ leit⁶* 勢力

【~de si mismo】*chüi³ ei⁵* 主意

【~propiedad】*ke⁴*

【~gobierno】*kuan³* 管

【~s】*souc⁶ tei⁴* 屬地

【~colonias】*leang³ t'ou³* 領土

【~de sus pasiones】*ap⁷* 壓 ; *ap⁷ chi⁵ chie² nei⁴* 壓制自己

【bajo su~】*souc⁶ ko⁵ noeng² kuan³* 屬他人管

【tomar posesión del~】*tap⁶ tei⁴ ch'en²* 踏田地

Dominó *kap⁷ pe²* 甲牌 ; *kot⁷ pe² chi³* 骨牌子

Dón *le³ bout⁶* 禮物 ; *on¹ ting³* 恩典

【~(título)】*chon¹ ch'ein¹ miang²* 尊稱名

【los 7~del Esp. Santo】*S. Sein² ch'eit⁷ on¹* 聖神七恩

【~de sabiduria】*hin² tei⁵* 賢智

【~de entendimiento】*meing² tat⁶* 明達

【~de consejo】*ki⁵ ch'oec⁷* 計策

【~de fortaleza】*kong¹ yung³* 剛勇

【~de ciencia】*tei⁵ seic⁷* 智識

【~de piedad】*huen¹ soun⁴* 忻順

【~de temor de Dios】*keing⁵ oui⁵* 敬畏

【~habilidád】*k'iu³* 巧 ; *chai²* 才 ; *e⁴*

【tener~de palabra】*ou⁴ k'eiu³ chai²* 有口才

【reconocido al~】*nein⁴ on¹* 認恩

【Adg. : hasta los perros agradecen los~】*k'ein³ put⁷ tiong² yiu² mui³*

Donación *choeng⁴ bout⁶* 贈物 ; *soeng⁵ e bout⁶* 送物

Donaire

【~gracia】*k'eiu³ ma³ ho³* 口嗎好

【~burla】*k'ei¹ hou⁴* 欺負

Donar *k'uet⁷* 給 ; *soeng⁵* 送 ; *niong⁵* 讓

【~regalar】*soeng⁵* 送

【~ceder】*niong⁵* 讓

Donativo *soeng⁵ e no⁷* 送的乇 ; *le³ bout⁷* 禮物

【~que se daba al Emperador de los productos especiales de cada provincia】*chein⁵ koung⁵* 進貢

Doncella *tein¹ nüi³* 貞女 ; *ki¹ nüi³* 閨女 ; *kou¹ niong²* 姑娘

【~criada】*mui⁵ kian³* 妹仔 ; *nüi³ pouc⁶* 女僕

Donde *toi⁵* 塊 ; *tüi⁶ toi⁵* 著塊 ; *ho² ch'oui⁵* 何處

【~lo has puesto】*an*[1] *toi*[5] 安塊
【~quiera】*pout*[7] *lon*[4] *toi*[5] 不論塊；*bou*[2] *lon*[4] *mi*[3] *no*[7] *ten*[2] *toi*[5] 無論乜乇填塊
【de~vienes】*toi*[5] *lei*[2] 塊來；*choung*[2] *toi*[5] *lei*[2] 從塊來
【por~lo has sabido】*nüi*[3] *toi*[5] *put*[7] *tiong*[2]
【hacia~】*hiong*[5] *toi*[5] 向塊
【en~】*chai*[4] *toi*[5] 在塊
【a~】*kau*[5] *mi*[3] *no*[7] *ten*[2] *toi*[5] 較乜乇填塊
【la ciudad~nació】*ch'out*[7] *si*[5] *e tei*[4] *hung*[1] 出世地方

Dondiégo *muat*[6] *lei*[4] *huo*[1] 茉莉花

Donosidad *ou*[4] *boun*[2] *e buo*[4] 有文的話

Doña *hou*[4] *nüi*[3] *noeng*[2] *e chon*[1] *ch'ein*[1] 婦女人的尊稱

Doquier *ch'oui*[5] *ch'oui*[5] 處處；*mo*[2] *toi*[5] 無塊；*bou*[2] *lon*[4] *seim*[4] *muo*[2] *tei*[4] *hung*[1] 無論甚麼地方

Dorado *ou*[4] *keim*[1] *t'ep*[7] 有金貼
【pez~】*keim*[1] *t'au*[2] *nguei*[2] 金頭魚；*po*[3] *nguei*[2] *lai*[2] 寶魚來
【color~】*keim*[1] *bung*[2] *soec*[7] 金黄色

Dorador *t'ep*[7] *keim*[1] *sai*[1] *hou*[4] 貼金司阜

Dorar *t'ep*[7] *keim*[1] 貼金；*hun*[3] *seip*[7] 粉飾
【~un cáliz】*(tou*[4], *chou*[3], *liu*[4]*) keim*[1] 鍍走金
【~con oro en polvo y con panes】*t'ep*[7] *keim*[1] 貼金
【~con oro derretido】*liu*[4] *keim*[1]

Dormán *k'ei*[2] *pein*[1] *e ngui*[4] *t'o*[5] 騎兵的外套

Dormilón *(t'am*[1], *ho*[5]*) k'on*[5] 貪好睡；*si*[3] *chei*[5]

Dormir *k'on*[5] 睡；*suei*[5] *koc*[7] 睡覺
【~se】*k'on*[5] *li*[7] 睡了
【ir a~】*k'ue*[5] *(k'on*[5], *to*[3] *ch'ong*[2]*)* 去睡倒床；*k'ue*[5] *chou*[4] *chai*[4] 去自在
【~con pesadilla】*mai*[5] *k'on*[5] 壞睡
【amigo de~】*si*[3] *chei*[5]; *t'au*[5] *si*[5] *noeng*[2] 透世人
【~se, quedarse~】*lo*[6] *mein*[2] 落眠
【a medio~】*puan*[5] *k'on*[5] *puan*[5] *mein*[2] 半睡半眠；*puan*[5] *mein*[2] *mong*[2] *to*[5] *lei*[2] 半眠茫到來
【no haber~lo suficiente】*mein*[2] *pout*[7] *chouc*[7] 眠不足
【~boca arriba】*mein*[5] *hiong*[5] *t'in*[1] 面向天；*teiu*[3] *k'on*[5] 陡睡
【~de un lado】*cho*[5] *süi*[6] *si*[5] *k'on*[5] 做一勢睡
【~placidamente】*mei*[4] *süi*[6] *ku*[5] *mein*[2] 寐一過眠
【~boca abajo】*kam*[3] *lam*[2] *p'ouc*[7] *k'on*[5] 橄欖仆睡
【~profundamente】*k'on*[5] *li*[7] *ch'eim*[1] 睡的深；*si*[3] *k'on*[5] 死睡
【~la mona】*choui*[5] *k'on*[5] 醉睡
【~a pierna suelta】*k'on*[5] *li*[7] *ch'eim*[1] 睡的深；*ch'ong*[2] *t'au*[2] *ken*[2] *ken*[2] *k'on*[5] 牀頭墊高高睡
【~se el pie】*k'a*[1] *pei*[4] *li*[7] 胶卑哩

Dormitar *ch'un*[3] 盹
【~frecuentemente】*ch'un*[3] *tou*[2]
【del que le gusta~dicen】*ch'un*[3] *mo*[2] *meit*[2] *ue*[5] 盹無蜜去
【Frs.：】*sie*[6] *me*[4] *tau*[5] *ri*[7] *sun*[3]; *k'on*[5] *me*[4] *tau*[5] *ri*[7] *ch'un*[3]

Dormitorio *(ngu*[4], *suei*[5]*) poung*[2] 卧睡房；*ch'im*[3] *seic*[7] 寢室

Dornajo *p'oun*[1] *tou*[3]; *p'oun*[1] *t'ueng*[3]; *tuei*[1] *kian*[3] *tou*[3] 豬仔斗
【~de las gallinas】*ki*[1] *ka*[5] *tou*[3] 鷄架斗

Dorso *pui*[4] *heu*[4] 背後；*po*[5] *tong*[2]

Dos *lang*[4]; *nei*[4] 二；*leong*[3] 兩
【de~en~】*lang*[4] *chie*[7] *lang*[4] *chie*[7] 兩隻兩隻
【añadir~mas】*lang*[4] *chie*[7] *ch'eu*[5] 兩隻湊
【Adg.：El que codicia~no coge uno】*t'am*[1] *lang*[4] *mo*[2] *süi*[6] 貪兩無一
【Frs.：escoger~caminos para tener salida】*k'ei*[2] *lang*[4] *t'au*[2] *ma*[3] 騎兩頭馬
【~un par】*süi*[6] *soeng*[1] 一雙
【~cientos】*lang*[4] *pa*[7] 兩百
【~mil】*lang*[4] *ch'en*[1] 兩千

Dosel *sit*[7] *tiong*[5] 設帳；*loung*[2] *san*[3] 龍傘

Dosis *yüi*[6] *t'ep*[7] 藥貼
【una~】*süi*[6] *t'ep*[7] *yüi*[6] 一貼藥

【tomé tres~】*yüi⁶ sie⁶ sam¹ t'ep⁷* 藥食三貼
【tomé la~en tres veces】*süi⁶ t'ep⁷ yüi⁶ cho⁵ sam¹ a⁴ sie⁶* 一貼藥做三下食

Dotación *kin¹ choe⁴* 捐助；*ka⁵ chong¹* 嫁粧
【~de un barco】*chin⁵ k'am¹ e noeng²* 戰艦的人

Dotar *pui²* 陪；*pui² ka⁵ chong¹* 陪嫁粧
【no tener con que~】*mo² no⁷ pui²* 無乇陪；*ka⁵ chong¹ pen⁴ me⁴ lei²* 嫁粧辦不來
【Dios le~de gran talento】*T. Ch. sou⁵ k'uet⁷ ei¹ meing² ngu⁴ (ken², tuo⁴)* 天主賜給伊明悟大
【~los hijos】*houn¹ san³* 分產；*pun¹ ka¹*

Dote
【~de la esposa】*ka⁵ chong¹* 嫁粧
【~extradinario】*soui² lim²* 隨奩
【~si es en sementeras】*soui² ch'en²* 隨田
【cargar el~a casa del novio】*ngiang² kong⁵* 迎槓
【~s naturales】*t'in¹ chai²* 天才
【las cuatro~s gloriosas】*kung¹ meing²* 光明；*sein² sou⁵ tai⁴ kei² on¹* 神四大奇恩

Dovela *lang⁴ pen² k'ie⁴ e ch'üi⁶*

Draconiano *keic⁶ ngiam² le⁴* 極嚴厲

Draga *(puat⁷, ch'iu¹) o² e kei¹ k'ei⁵* 爬秋河的機器

Dragar *(puat⁷, ch'iu¹) o²* 爬秋河

Drago *loung² het⁷ suei⁴* 龍血樹

Dragón *loung²* 龍
【buscar el~】*seim² loung²* 尋龍
【encontrar el~】*ou⁴ loung² hip⁶* 有龍穴
【cueva del~】*loung² k'u¹* 龍窩
【vestido de~, del Emperador】*loung² po²* 龍袍；*ngou⁴ chou³ loung² po²* 五爪龍袍
【farol en forma de~】*loung² toeng¹* 龍燈
【bastón con mango de~】*loung² t'au² koun⁵* 龍頭棍
【~soldado】*e⁴ kiang² e⁴ k'ei² ma³ e pein¹*

Drama *hi⁵ (k'ioc⁶, k'u⁷)* 戲劇曲；*k'u³ cheing² hi⁵* 苦情戲

Dramática *hi⁵ hoc⁶* 戲學

Dramatizar *p'in¹ choc⁷ hi⁵ k'ioc⁶* 編作戲劇

Drenaje *soe¹ t'oung¹ chüi³ tu⁴ huac⁷* 疏通水路法

Dríada *san¹ lam² nüi³ sein²* 山林女神

Dril *ch'ie² boun² pu⁵* 斜紋布

Droga *yüi⁶ (chai², leu⁴)* 藥村，料

Drogueria *yüi⁶ chai² tem⁵* 藥材店

Droguero *kap⁶ yüi⁶ sin¹ sang¹* 合藥先生

Dromedario *tan¹ houng¹ (p'oung¹) loec⁶ to²* 單峯駱駝

Druida *siong⁴ ku³ to⁴ sou⁴* 上古道士

Dual *lang⁴ sou⁵* 兩數；*lang⁴ chie⁷ ngun²* 兩隻元

Dualidad *lang⁴ chie⁷ ngun² seing⁵* 兩隻元性

Dualismo *lang⁴ houn¹ chüi³ ngi⁴ lon⁴* 兩分主義論；*lang⁴ ngun² chüi³ ngi⁴* 兩元主義

Dubitativo *soeng¹ ngei² hoec⁶* 生疑惑

Ducado *houn¹ chioc⁷ ham²* 分爵銜；*ku³ pei⁴ miang²* 古幣名

Ductilidad *sein¹ souc⁷ seing⁵* 伸縮性；*nun³ noeng⁵* 柔軟；*nun³ t'au²* 軟頭；*ch'un¹ tong²*

Ducha *leim² t'au² chüi³* 淋頭水；*teim³ teic⁷ chüi³* 點滴水

Ducho *cheing¹ souc⁶* 精熟；*ku³ kuai⁵* 古獪

Duda *ngei² hoec⁶* 疑惑
【resolver una~】*ke³ ngei²* 解疑
【expresarse en tono de~】*pi³ lon⁴ li⁷* 比論的
【sin~】*pout⁷ k'o³ ngei² hoec⁶* 不可疑惑

Dudar *ngei²* 疑；*ngei² (hoec⁶, seim¹)* 疑惑心；*(k'o³, ch'ai¹) ngei²* 可，猜疑
【dar que~】*tei⁵ noeng² ngei²* 致人疑
【~sin bastante fundamento】*hou² ngei²* 狐疑
【~de todo】*ngei² tuo⁴ ngei² se⁵* 疑大疑細
【sobre esto no hay que~】*lon⁴ chie⁷ sou⁴ (mo² no⁷ ngei², mo² no⁷ kung³)* 論這事無乇疑無乇講

Dudoso *kiang¹* 驚；*t'eiu² tuei²* 躊躕；*huai² ngei²* 懷疑；*me⁴ kit⁷ tuan⁵* 不决斷

Duelo *kit^{7} yioc^{7} p'a^{7}* 决約拍 ; *p'ei^{1} t'oung^{5}* 悲痛
【presidir el~】*hau^{5} (nam^{2}, chu^{3})* 孝男，子
【si le presiden los nietos】*hau^{5} son^{1}* 孝孫
【acompañar al~】*kuo^{5} pa^{6}* 掛白
【dar sin~】*p'a^{7} k'at^{7} ku^{5} li^{7}; lon^{4} kau^{2} p'a^{7}* 亂猴拍
【~trabajo】*chai^{1} nan^{4}* 災難 ; *huan^{4} nan^{4}* 患難

Duende *kou^{2} lei^{2}* 狐狸 ; *kui^{3}* 鬼 ; *mai^{5} no^{7}* 孬乇
【~espectro】*yiu^{1} (kui^{3}, cheing^{1})* 妖鬼精
【~en los montes】*san^{1} yiu^{1}* 山妖 ; *nga^{4} sat^{7}* 岔颼
【~monstruo】*(yiu^{1}, cheing^{1}) kuai^{5}* 妖精獪

Dueño *chüi^{3} yein^{2}* 主人; *ngip^{6} chüi^{3}* 業主; *lo^{3} pein^{3}* 老板
【~a】*(chüi^{3}, po^{2}) mu^{3}* 主，婆母
【~de la sementera】*ch'en^{2} chu^{3}* 田主
【~amo】*chüi^{3} chüi^{3}* 主主
【ser~de si mismo】*cho^{5} chou^{4} chüi^{3}* 做自主
【~de la fábrica】*ch'iong^{3} ka^{1}* 廠家

Dulce *tim^{1}* 甜 ; *kam^{1}* 甘
【agua~】*chiam^{3} chüi^{3}* 饏水
【hierro~】*ho^{3} p'a^{7} e t'it^{7}* 好拍的鐵 ; *nun^{3} t'it^{7}* 軟鐵
【~confituras】*t'ong^{2} ku^{3} chi^{3}* 糖果子 ; *muo^{2} t'ong^{2}* 麻糖 ; *seiu^{1} meit^{6}* 收蜜 ; *meit^{6} leu^{4}* 蜜料
【muy~】*tim^{1} t'oun^{3} ue^{5}; tim^{1} meit^{6}* 甜蜜
【mas~que la miel】*meit^{6} yie^{4} mo^{2} hüi^{3} tim^{1}* 蜜也無許甜
【caña~(para comer)】*kam^{1} chie^{5}* 甘蔗
【caña~(para hecer azucar)】*t'ong^{2} chie^{5}* 糖蔗
【chapecas~】*tim^{1} chin^{2}* 甜錢

Dulcificar *tai^{4} noeng^{2} chou^{2}* 待人慈 ; *loeng^{4} tim^{1}* 弄甜
【~a gusto】*kam^{1} ngun^{4}* 甘願 ; *an^{1} oui^{5}* 安慰
【~se】*noeng^{2} pin^{5} chou^{2}* 人變慈

Dulzaina *ku^{3} siu^{1}* 皷簫 ; *teit^{6} siu^{1}* 笛簫
【tocarla~】*ch'ui^{1} siu^{1}* 吹簫

Dulzor *tim^{1} chou^{1} bei^{4}* 甜滋味

Dulzura *tim^{1} bei^{4}* 甜味; *yeiu^{2} cheing^{2}* 柔情; *leong^{2} sin^{4}* 良善

Duna *hai^{3} pin^{1} suo^{1} toi^{1}* 海邊沙堆

Duo *soeng^{1} siang^{1}* 雙聲 ; *hap^{6} (cheu^{5}, ch'iong^{5})* 合奏唱

Duodécimo *te^{4} sep^{6} nei^{4} chie^{7}* 第十二隻
【un~】*sep^{6} nei^{4} houn^{1} chi^{1} eit^{7}* 十二分之一

Duodeno *sep^{6} nei^{4} chi^{3} tiong^{2} (tong^{2})* 十二指腸

Dúplica *huan^{3} boun^{2}* 反文 ; *te^{4} nei^{4} to^{5} pin^{4} poc^{7} boun^{2}* 第二次辯駁文 ; *chai^{5} pin^{4} boun^{2}* 再辯文

Duplicación *toung^{2} pouc^{7}* 重複

Duplicado *te^{3} ko^{3}* 底稿; *ka^{1} pui^{4}* 加倍; *hap^{6} toung^{2}* 合同

Duplicar *ka^{1} pui^{4}* 加倍
【~el capital】*toi^{5} t'ein^{5}* 對趁
【~el tiempo】*lang^{4} pui^{4} huo^{5} on^{2}*

Duplicidad *lang^{4} seim^{1}* 二心; *pout^{7} meing^{2} liu^{3}* 不明瞭 ; *leong^{3} mein^{5} kung^{1}* 兩面光

Duplo *lang^{4} pui^{4}* 二倍 ; *toung^{2} pouc^{7}* 重複
【~s】*leong^{3} pui^{4} sou^{5}* 兩倍數

Duque *koung^{1} yie^{2}* 公爺 ; *koung^{1} chioc^{7}* 公爵

Duración *bing^{3} kiu^{3}* 永久 ; *tiong^{2} kiu^{3}* 長久

Duradera *bing^{3} kiu^{3} pout^{7} pin^{5}* 永久不變

Duramáter *ngoeng^{4} no^{3} moc^{7}* 硬腦膜

Durante *tong^{1} sei^{2}* 當時 ; *kei^{2} sei^{2}* 其時 ; *tai^{5} tong^{1}* 帶中 ; *hie^{7} sen^{2} au^{4}*
【~la misa】*mei^{2} sat^{7} tai^{5} tong^{1}* 彌撒帶中
【~toda la noche】*t'au^{5} mang^{2}*
【~el día】*neit^{6} tong^{1}* 日中

Durar *tong^{2} kiu^{3}* 長久 ; *me^{4} ton^{4}* 不斷
【~resistir】*kin^{1} chong^{5}* 堅壯
【~los comestibles】*ou^{4} t'oeng^{1} sie^{6}* 有通食
【~los instrumentos】*ou^{4} t'oeng^{1} (sai^{3}, young^{4})*
【~el aceite】*yeiu^{2} ou^{4} t'oeng^{1} tiam^{3}*
【no~una cosa】*hiam^{5} cheiu^{4} moi^{4} luo^{3}*

【~subsistir】*keing^{1}* 經

【esta cosa no puede~mucho】*chie^{7} no^{7} me^{4} keing^{1} li^{7} on^{2}*

【~como arrastras】*t'uo^{1}* 拖

【cuanto~esa vieja que no se acaba de morir】*chie^{7} lau^{4} noeng^{2} t'uo^{1} hüi^{3} on^{2}, kou^{5} mui^{4} si^{3}*

【~mucho una pluma】*chie^{7} chüi^{3} peit^{7} keing^{1} young^{4} on^{2} luo^{3}*

Durazno *t'o^{2} süi^{6} chung^{3}* 桃一種

Dureza *ngoeng^{4} (tou^{4}, seing^{5})* 硬度性

【~de naturaleza】*seing^{5} (ngeic^{6}, ngiam^{2})* 性逆嚴 ; *sat^{7} sein^{2} toeng^{4}* 殺神重

【~de vientre】*pouc^{7} tu^{3} ten^{4} t'it^{7}; tuo^{4} tiong^{2} me^{4} t'oung^{1}* 大腸不通

【tratar con~】*p'a^{7} (pout^{7} k'am^{1}, ku^{5} toec^{7})* 拍不堪 , 過德 ; *ch'ang^{1} ngoeng^{4}*

Durmiente *e^{4} k'on^{5}* 睏

【~s】*t'it^{7} lou^{4} chim^{3} mouc^{6}* 鐵路枕木

Duro *ngoeng^{4}* 硬 ; *ten^{4}; kiong^{2}* 强

【muy~】*ngoeng^{4} (kot^{7}, poc^{7})* 硬骨 ; *ten^{4} t'it^{7}; si^{5} ten^{4}*

【~en el trato con los inferiores】*ch'ang^{1} ngoeng^{4}; kin^{5} noeng^{2} ngoeng^{4}* 見人硬

【la diferencia entre *ngoeng^{4}* y *ten^{4}*, es que el primero es mas bien resistente y el segundo es~; de cabeza~】*ngoeng^{4} t'au^{2}* 硬頭

【responder con~】*eing^{5} li^{7} ngoeng^{4}* 應哩硬

【corazon~】*seim^{1} ngoeng^{4}* 心硬 ; *sat^{7} seim^{1}* 殺心 ; *mo^{2} pun^{3} seim^{1}* 無本心 ; *t'it^{7} ch'üi^{6} e seim^{1} kan^{1}* 鐵石的心肝

【tierra~】*t'ou^{2} ten^{4}; tei^{4} seit^{6}* 地實

【piedras~s】*nguan^{2} chüi^{6}*

【~pertinaz】*seing^{5} nguan^{2}* 性頑

【dar una cosa~con otra~】*k'am^{3}* 砍

【hortalizas~s】*kuo^{1} li^{7} ch'ai^{5}*

【~moneda】*huan^{1} chin^{2}* 番錢 ; *tuo^{4} yiong^{2}* 大洋 ; *süi^{6} toi^{5} chin^{2}* 一塊錢

【~de pelar】*o^{5} no^{5} li^{7} sat^{7}*

【vayan las~s, por las maduras】*houc^{7} nüi^{3} hiong^{3} tam^{5} nüi^{3} tong^{1}* 福汝享担汝當

【~de creer】*o^{5} no^{5} sueng^{5}*

Dziguetai *moung^{2} ku^{3} yie^{3} loe^{2}* 蒙古野驢

— E —

pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ loec⁶ chei⁴ mu³
班字母表第六字母

Ea *a⁵ ho³!* 啞好
Ebanista *se⁵ mouc⁶ sai¹ hou⁴* 細木司阜
Ebano *(hoec⁷, chi³) tan²* 黑紫檀 ; *ch'eiu⁵ miang²* 槙名
Ebonita *(leiu², ngoeng⁴) ch'iong⁴ p'ui²* 硫硬橡皮
Ebrio *chiu³ choui⁵* 酒醉
Ebullición *kun³* 滾
Ebulloscopo *chiu³ cheing¹ ch'oec⁷ tiang⁴ k'ei⁵* 酒精測定器
Ebúrneo *nga²* 牙
【turris~】*ch'iong⁴ nga² po³ tap⁷* 象牙寶塔
Ecléctico *ch'ip⁷ toung² (ka¹, hoc⁶) e noeng²* 折衷家 , 學的人
Eclesiástico *seing⁵ kau⁵ hui⁴ e (noeng², no⁷)* 聖教會的人 , 物
Eclipsar *che¹* 遮 ; *tau⁵ che¹* 罩遮
【~se el sol】*neit⁶ seic⁷* 日蝕
【~se la luna】*ngut⁶ seic⁷* 月蝕
【~se】*mout⁶* 沒 ; *pout⁷ kin⁵* 不見 ; *siu¹ (san⁵, mit⁶)* 消散滅
【~a otros】*miang² boun⁴ sou⁵ hai³* 名聞四海 (extender el nombre por los cuatro mares)
Eclipse *(neit⁶, ngut⁶) seic⁷* 日月蝕
Eclíptica *hung² tu⁴ (to⁴)* 黃道
Eco *eim²; huan³ eim²; hui² (eim², siang¹)*
【el~de sus clamores, llega hasta el cielo】*ham⁵ eim² t'in¹ ue⁵*
【hacerse~】*tun² eim⁵* 傳蔭
Economia *ka¹ chein⁵* 家政 ; *keing¹ che⁵* 經濟 ; *chit⁷ young⁴* 節用
【~ahorro】*sang³* 省
【hacer~】*kim⁴ sang³* 儉省 ; *cho⁵ ka¹* 做家
【~politica】*kuc⁷ meing² chein⁵ tei⁴ keing¹ che⁵ hoc⁶* 國民政治經濟學 ; *sie⁴ hui⁴ keing¹ che⁵* 社會經濟
Económico *kim⁴ sang³* 儉省 ; *chin² chai² sai³ li⁷ ho³* 錢財使的好
【~ahorrador】*cho⁵ ka¹* 做家
【~miserable】*k'ep⁷ sep⁶; ch'au⁵ ch'üi³* 臭取
Economista *keing¹ che⁵ hoc⁶ ka¹* 經濟學家 ; *chai² chein⁵ hoc⁶ ka¹* 財政學家
Economizar *kim⁴* 儉 ; *chit⁷* 節 ; *cho⁵ ka¹* 做家
【~fuerzas】*sang³ leit⁶* 省力
Ecónomo *tiong⁵ mun²* 賬房 ; *tong¹ ka¹* 當家
Ectima *tuo⁴ noeng² p'a⁵* 大膿皰
Ecuación *hung¹ t'iang² seit⁷* 方程式 ; *tai⁴ sou⁵ peing² keing¹ huac⁷* 代數平均法
Ecuador *ch'ie⁷ to⁴* 赤道 ; *tei⁴ keiu² hung¹ toung¹* 地球方中
Ecuanimidad *an¹ tiang⁴* 安定 ; *seim¹ kan¹ an¹ cheing⁴* 心肝安靜
Ecuestre *k'ei² ma³ noeng²* 騎馬人
Ecúleo *mouc⁶ ma³ heing² houi⁴* 木馬形具
Ecuménico *koung¹ ngi⁴* 公議 ; *choung⁵; koung¹ choung⁵* 公衆
Eczema *ke⁵* 疥
Echada *teiu¹ li⁷* 丟哩知 ; *hoeng²; p'au¹* 拋 ; *teiu¹ li⁷ e no⁷* 丟哩的物
Echadero *(heiu¹, hüit⁷) seic⁷ se³* 休歇息所
Echar *teiu¹ li⁷* 丟哩 ; *hoeng² li⁷; hin⁵ li⁷*
【~derramar】*ch'oe² li⁷*
【~agua】*piang⁵ chüi³*

【~té】*k'ein2 ta2* 傾茶
【~arrojar】*piang5 li7; ch'oe2 li7; puat7* 潑
【~a fuera】*ch'oung1 ngie4 pen2* 出外爿
【~brotar agua, sangre, humo】*ch'out7 (chüi3, het7, ein1)* 出水血烟
【~los animales】*(tuec6, len4) ngie4 pen2* 逐外爿
【~la culpa】*(t'oi1, kuai5, se3) ko5 noeng2 sein1 a4* 推怪別人身下
【~de menos】*koc7 tüi6 moi4 li7*
【~chispas】*ch'out7 siap6; hui3 sei1 chiat7*
【~una mano, ayudar】*pong1 ch'iu3* 幇手
【~mano a uno】*na6* 拿
【~raices】*soeng1 kuen1* 生根
【~brotes】*huat7 nga2* 發芽；*put7 ch'oun3* 出萶
【~abajo】*k'eing1 houc7* 傾覆；*ch'ui1 huan1* 推翻
【~a perder】*len4 huai4 li7* 弄壞哩
【~el resto】*cho5 süi6 a4 lei2* 做一下來
【~la red】*p'a1*
【~despedir】*sou2 li7* 辭哩
【~suertes】*(ch'ot7, t'eiu1) chim1* 撮抽籤；*cho5 kuo5* 做卦
【~la buenaventura】*(k'an5, son5) miang4* 看算命
【~de ver】*k'an5 li7 lei2* 看哩來
【~se】*to3* 倒
【~se en el suelo】*to3 tei4 a4* 倒地下
【~selas de erudito】*chou4 ch'ein1 po7 hoc6* 自稱博學
【~se a una parte】*to3 süi6 pen2* 倒一爿
【~se el alma a la espalda】*leing2 houn2 e sou4 m4 kuan3* 靈魂的事不管
【~se mutuamente la culpa】*se3 ku5 lei2; se3 ku5 k'ue5*
【~se al rio】*tau2 k'e1* 投溪
【~al pozo】*tau2 chang3* 投井
【~se a perder el negocio】*sou4 pai3 li7*
【~se a perder una cosa】*no7 p'a7 mai5 li7* 物拍不好哩
【~se descuidado】*k'uan1 seim1 to3 ch'ong2* 寬心倒床
【~se hacia atrás】*t'oi5* 退
【~se a pique】*t'em2 li7* 沉哩

Edad *hui5; sui5; nin2 ki3* 年紀；*seiu4* 壽
【que~tienes?】*ou4 nüi6 uo4 hui5?; kui3 hui5* 幾壽
【de poca~】*mo2 hui5* 無壽
【de la misma~】*toeng2 nin2 hui5* 同年壽
【~florida】*chong5 nin2* 壯年
【~dos años mas que yo】*tuo4 ngo3 lang4 hui5* 大我兩壽
【~tierna】*eiu5 nin2* 幼年
【~tiempo】*nin2 (tai4, ki3)* 年代紀；*sei2 tai4* 時代；*si5 ki3* 世紀
【~media】*toung1 si5 ki3* 中世紀
【~antigua】*ku3 si5 ki3* 古世紀
【~de oro】*keic6 seing4 sei2 tai4* 極盛時代；*hung2 keim1 sei2 tai4* 黃金時代

Edecán *bu3 soun2 p'u3* 武巡甫；*tun2 leing4 kuan1* 傳令官

Edema *p'ui2 moc7 chüi3 chung3* 皮膜水腫；*p'a5* 皰

Eden *t'in1 tong2* 天堂；*keic6 loc6 king3 kai5* 極樂境界

Edición *ch'out7 pan3 sou4* 出版事；*ch'out7 pan3 chuei1* 出版書

Edicto *yuei4* 諭
【imperial】*siong4 yuei4* 上諭；*t'eic7 hung1* 敕封；*S. chi3* 聖旨
【publicar un~】*t'eic7 4 ei2* 敕下來
【~ordinario】*ko5 (sei4, chei4)* 告示，字；*pu5 ko5* 佈告
【publicario】*ch'out7* 出；*huat7* 發
【fijarlo】*sot7* 刷
【arrancarlo】*t'ie7*

Edificante *(k'am1, hau4) huac7 e no7* 堪效法的物

Edificar *k'ie4; kin5 tuec7* 建築

【~dar ejemplo】*leip*[6] *ho*[3] *piu*[3] *yiong*[4] 立好表樣

Edificio *kin*[5] *tuec*[7] *bout*[6] 建築物 ; *out*[7] *ti*[3] 屋宇 ; *kueng*[1] *ten*[4] 宮殿 ; *poung*[2] *out*[7] 房屋 ; *ch'u*[5] *t'at*[6] 厝宅

Edil *Lo*[2] *ma*[3] *koung*[1] *bou*[4] *kuan*[1] 羅馬公務官; *ch'ei*[4] (*hui*[4]) *ngi*[4] *bun*[2] 市 (會) 議員

Editar *ch'out*[7] *pan*[3] 出版; *huat*[7] *k'an*[1] 發刊; *huat*[7] *hoeng*[2] 發行

Editor *ch'out*[7] *pan*[3] *yein*[2] 出版人 ; *p'in*[1] *cheip*[6] *noeng*[2] 編輯人 ; *toui*[5] *choc*[7] *noeng*[2] 著作人

Edacación *kau*[5] *yioc*[6] 教育 ; *yiong*[3] *yioc*[6] 教育

【sin~por falta de padres】*seic*[7] *ka*[1] *kau*[5] 失家教 ; *mo*[2] *ka*[5] *si*[5]

【no querer~】*m*[4] *oi*[5] *noeng*[2] *kau*[5] 不要人教 ; *mo*[2] *t'o*[3] *nüi*[3] *kau*[5] 無討汝教 ; *me*[4] *seiu*[4] *noeng*[2] *kau*[5] 不受人教

Educando *hoc*[6] *soeng*[1] 學生

Educar *ka*[5] 教; *ka*[1] *kau*[5] 家教; *kau*[5] (*houn*[4], *yioc*[6]) 教訓 , 育

【reglas para~】*kau*[5] *huac*[7] 教法

【no poder~】*kau*[5] *me*[4] *to*[3]

Educir (*pet*[6], *t'eiu*[1]) *ch'out*[7] 拔 , 抽出 ; *in*[3] *ei*[2] 引來 ; *tai*[5] *lei*[2] 帶來

Efectivamente *ku*[3] *yüin*[2] 果然 ; *chein*[1] *chiang*[5] 眞正

【~se muere】*chein*[1] *chiang*[5] *si*[3] 眞正死

Efectividad *seit*[6] (*chai*[4], *t'e*[3], *chi*[5]) 實在, 體, 際; *chein*[1] *seit*[6] 眞實

Efectivo *teic*[7] *k'oc*[7] 的確 ; *chein*[1] *seit*[6] 眞實

【en~】*hin*[4] *chin*[2] 現錢

Efecto *hau*[4] *ngiam*[4] 效驗 ; *hau*[4] 效 ; *eing*[5] *hau*[4] 應效

【tener~】*ou*[4] *yiang*[3]

【producir~】*ou*[4] *hau*[4] *ngiam*[4] 有效驗 ; *lei*[5] *eic*[7] 利益

【en~】*chein*[1] *chiang*[5] 眞正 ; *ku*[3] *yüin*[2] 果然

【~géneros】*hu*[5] *bout*[6] 貨物 ; *bout*[6] *küin*[4] 物件

Efectuar *siang*[2] (*koung*[1], *cheiu*[4]) 成功 , 就; *seit*[6] *si*[1] 實施

Efemérides *p'ang*[2] *sou*[4] *neit*[6] *kei*[5] 評事日記

Efervescencia *yit*[6] *het*[7] *toeng*[2] *pouoi*[5] 熱血騰沸 ; *k'i*[3] *p'a*[5] 起泡 ; *k'ei*[5] *tuo*[4] 氣大

Eficacia *hau*[4] *leit*[6] 效力 ; *koung*[1] (*leit*[6], *hau*[4]) 功力 , 效 ; *yiang*[3]

【no tener~】*mo*[2] *yiang*[3]; *mo*[2] *hau*[4] *leit*[6] 無效力

【~de los idolos】*leing*[2] *kam*[3] 靈感

Eficaz *ou*[4] *koung*[1] *leit*[6] 有功力 ; *ou*[4] *hau*[4] *leit*[6] 有效力 ; *hau*[4] *ngiam*[4] 效驗

Eficiencia *hau*[4] (*leit*[6], *ku*[3], *ngiam*[4]) 效力 , 果 , 驗

Efigie *ch'iong*[4] 像 ; *young*[2] 容 ; *siong*[5] *ch'iong*[4] 相像

Efímero *mo*[2] *on*[1]; *pout*[7] *bing*[3] *kiu*[3] 不永久

【~pasajero】*cham*[4] *sei*[2] 暫時

Eflorescencia *pang*[4] *chin*[3] 病疹 ; *sim*[2] *hun*[3] 鹽粉

Efluvio *k'ei*[5] *bei*[4] 氣味

Efugio *t'oi*[1] *sou*[2] 推辭

Efusión *lau*[2] *eic*[6] 流溢

Egida *po*[3] *chiog*[5] 保障

Egloga *mouc*[6] *ko*[1] 牧歌 ; *li*[3] *ko*[1] 俚歌

Egoismo *chou*[4] (*ai*[5], *hou*[4], *chon*[1]) 自愛, 負, 尊; *lei*[5] *ki*[3] *chüi*[3] *ngi*[4] 利已 # 己 # 主義

Egoista *lei*[5] *ki*[3] 利已#己#; *chou*[4] *ai*[5] 自愛; *boui*[4] *ki*[3] 爲已 # 己 #

Egregio *bui*[3] *tai*[4] 偉大; *ko*[1] *meing*[2] 高明; *hin*[3] *tat*[6] 顯達

Eje *seim*[1] 心 ; *ch'ie*[1] *seim*[1] 車心

Ejecución (*seit*[6], *chip*[7]) *hoeng*[2] 實, 執行; *min*[3] *chip*[6] 敏捷

【~de un reo】*cham*[3] *siu*[3] 斬首

Ejecutar (*seit*[6], *chip*[7]) *hoeng*[2] 實, 執行; *pen*[4] *li*[3] 辦理 ; *cho*[5] *sou*[4] 做事

【~a un reo】*cham*[3] *siu*[3] 斬首 ; *t'ai*[2] *noeng*[2]; *ch'oui*[5] *kit*[7] 處決 ; *chiang*[5] *huac*[7] 正法

【~conforme a reglas】*e*[4] *bun*[2] *siang*[2] 完成

Ejecutivo *hoeng*[2] *huac*[7] 行法

【poder~】*hoeng*[2] *chein*[5] *kun*[2] 行政權

Ejecutoria *p'uan*⁵ *kit*⁷ *sou*² 判決詞 ; *koui*⁵ *chouc*⁶ *toec*⁶ *kun*² *chong*⁴ 貴族特權狀

Ejemplar *yiong*⁴ 樣 ; *mo*³; *chu*³ *mo*³; *mu*² 模 ; *mu*² *heing*² 模形 ; *seit*⁷ *yiong*⁴ 式樣

【~de libros】*pun*³ 本 ; *pu*⁴ 部 ; *kun*⁵ 卷

【~traslado】*ch'au*¹ *süi*⁶ *t'iong*¹ 抄一張

【hacer un castigo~】*huat*⁶ *li*⁷ *toeng*⁴ *boui*⁴ *ko*⁵ *noeng*² *kiang*¹ 罰哩重爲他人驚 ; *k'o*³ *i*³ *hau*⁴ *huac*⁷ 可以效法

Ejemplo *li*⁴ 例 ; *mu*² *huan*⁴ 模範 ; *piu*³ *yiong*⁴ 式樣

【dar buen~】*leip*⁶ *ho*³ *piu*³ *yiong*⁴ 立好表樣

【por~】*pi*³ *hung*¹ 比方 ; *pi*³ *p'iang*⁴; *k'o*³ *pi*³ 可比

【proponer un~】*pi*³ *p'iang*⁴ *kung*³ *nüi*³ *t'iang*¹

【aprender el~】*(o*⁶, *tie*⁵*) yiong*⁴

【parabola】*pi*³ *yuei*⁴ 比譬 #喻#

Ejercer *ch'au*¹ *lin*⁴ 操練 ; *cho*⁵ 做

【~oficio público, pero bajo】*tong*¹ 當

【~la milicia】*tong*¹ *pein*¹ 當兵

【~ser alcaldillo】*tong*¹ *tei*⁴ *po*³ 當地保

【~ser cabeza del pueblo】*tong*¹ *hou*⁴ *lo*³ 當父老

Ejercicio *lin*⁴ 練 ; *sou*⁴ *ngip*⁶ 事業 ; *cheip*⁶ *te*² 習題 ; *lin*⁴ *cheip*⁶ 練習

【~corporal】*boun*⁴ *toung*⁴ *sein*¹ *t'e*³ 運動身體

【~militar】*ch'au*¹ *yin*⁴ *tein*⁴ *huac*⁷ 操演陣法

【hacer~】*boun*⁴ *toung*⁴ 運動

【~espirituales】*cheing*⁴ *siong*³ 靜想 ; *pi*⁴ *cheing*⁴ 避靜

【hacer~espirituales】*cho*⁵ *pi*⁴ *cheing*⁴ 做避靜 ; *cho*⁵ *cheing*⁴ *siong*³ 做靜想

Ejercitar *ch'au*¹ *lin*⁴ 操練 ; *ch'o*¹ 操 ; *p'a*⁷ 拍

【~se】*lin*⁴ 練 ; *oun*¹ *cheip*⁶ 温習

【Frs. : 】*kueng*¹ *pout*⁷ *li*⁴ *ch'iu*³ *k'u*⁷ *pout*⁷ *li*⁴ *k'eiu*³ el arco no debe dejarse de la mano, ni los cantos de la boca

【Frs. : 】*siong*² *siong*² *cho*⁵ *pout*⁷ *kiang*¹ *ch'en*¹ *buan*⁴ *sou*⁴ ~con frecuencia, no temas los negodos

Ejército *koun*¹ *tuei*⁴ 軍隊 ; *koun*¹ 軍 ; *louc*⁶ *koun*¹ 陸軍

【salir el~】*ch'out*⁷ *(koun*¹, *tein*⁴*)* 出軍 , 陣

【~compañia】*yiang*² 營

Ejido *koung*¹ *(ch'en*², *tei*⁴*)* 公田 , 地

El (art.) *chie*⁷ 隻 ; *süi*⁶ *chie*⁷ 一隻

【~(pron.)】*ei*¹ 伊

【~el mismo】*ei*¹ *chie*² *nei*⁴ 他自己

Elaboración *(chi*⁵, *lin*⁴*) huac*⁷ 製 , 練法

Elaborar *chi*⁵ *(lin*⁴, *cho*⁴*)* 製練造

Elación *kiu*¹ *ngo*⁴ 驕傲

Elástica *yiong*² *mo*² *tap*⁷ 羊毛褡

Elasticidad *tan*² *leit*⁶ *seing*⁵ 彈刀#力#性 ; *huan*³ *choc*⁶ *leit*⁶ 反躍力

Eléboro *kuei*⁵ *ch'o*³ 鋸草 ; *yüi*⁶ *miang*² 藥名

Elección *soun*³ *küi*³ *e sou*⁴ 選舉的

Elector *ou*⁴ *soun*³ *küi*³ *kun*² *pang*⁵ *noeng*² 有選舉權柄人

Electricidad *tin*⁴ *k'ei*⁵ 電氣 ; *tin*⁴ *k'ei*⁵ *hoc*⁶ 電氣學

【~negativa】*eim*¹ *tin*⁴ 陰電

【~positiva】*yiong*² *tin*⁴ 陽電

Eléctrico *tin*⁴ *k'ei*⁵ *no*⁷ 電氣的

【conductor~】*to*⁴ *tin*⁴ *t'e*³ 導電體

【corriente~】*tin*⁴ *leiu*² 電流

【máquina~】*huat*⁷ *tin*⁴ *kei*¹ 發電機

Electrizar *(huat*⁷, *t'oung*¹, *tun*²*) tin*⁴ 發 , 通 , 傳電

Electrodinámica *toung*⁴ *tin*⁴ *hoc*⁶ 動電學

Electróforo *tin*⁴ *k'ei*⁵ *puan*² 電氣盤 ; *li*⁴ *hap*⁶ *tin*⁴ *k'ei*⁵ 離合電器 ; *huec*⁷ *tin*⁴ *k'ei*⁵ 蓄電氣

Electromagnetismo *tin*⁴ *chou*² *hoc*⁶ 電磁學

Electromotor *huat*⁷ *tin*⁴ *t'e*³ 發電體 ; *tin*⁴ *toung*⁴ *kei*¹ 電動機

Electrón *tin*⁴ 電

Electrostática *cheing*⁴ *tin*⁴ *hoc*⁶ 靜電學

Electuario *yüi*⁶ *t'ong*² 藥糖

Elefante *ch'iong*⁴ 象

Elegancia *oun1 nga3* 温雅; *eiu1 mi3* 優美; *mi3 miu4* 美妙

Elegante *choc7 ka1* 作佳; *mi3 miu4* 美妙; *piu3 tat7; seiu5 le4* 秀麗; *nga3 tei5* 雅緻; *houng1 nga3* 豐雅
【~en el adorno】*p'u1 la1* 鋪拉
【escrito~】*ch'eing1 seiu5* 淸秀

Elegía *p'ei1 ko1* 悲歌; *buan3 sei1* 輓詩

Elegibilidad *seiu4 soun3 küi3 e kun2* 受選舉權

Elegido *yuei4 tiang4 luo3* 預定了

Elegir *soun3 (küi6, to6)* 選舉擇; *soun3 ch'out7* 選出; *to6* 擇; *kein3 to6* 揀擇; *t'eiu2 k'i3* 籌起
【~lo mejor】*ting3 ho3 t'eiu2 lei2* 頂好籌來
【~dia feliz】*to6 neit6 chi3* 擇日子
【~persona digna】*soun3* 選
【~al digno】*t'iu1 soun3* 超選
【elegerunt bonos etc...】*ho3 soun3 lei2, mai5 teiu1 k'ue5* 好選來, 歹丟去

Elemental *ngun2 t'au2* 原頭; *kon1 pun3* 根本; *ch'oe1 tueng3* 初等

Elemento *ngun2 (sou5, cheic7)* 原素, 質; *yiu5 sou5* 要素; *seing2 (sou5, cheic7)* 成素, 質
【los cuatro~】*sou5 hoeng2* 四行
【los cinco~(chinos)】*ngou4 hoeng1* 五行
【que son: 】*keim1* 金; *mouc6* 木; *chüi3* 水; *hui3* 火; *t'ou2* 土

Elenco *mouc6 louc6* 目錄; *miang2 t'an1* 名單

Elevación *sein1 (ken2) ko1 e ten2 toi5* 升高的塡塊
【~de la Hostia】*ngiang2 S. T'e3* 迎聖體; *küi3 yiong2 S. T'e3* 舉揚聖體

Elevar *küi3 (k'i3, ken2, yiong2)* 舉起, 高, 揚; *t'iu1 pat6* 超拔; *sein1 ko1* 升高
【~la S. Hostia】*ngiang2 S. T'e3* 迎聖體
【~el caliz】*ngiang2 küi3 S. Chioc7* 迎舉聖爵
【~se】*sein1; leip6 k'i3* 立起
【~se】*sein1 (ko1, chein5)* 升, 高進
【~a una dignidad】*küi3 houng1* 封
【~a lo alto】*sein1* 升
【~el corazón a Dios】*koui1 hiong5 T'in1 Chüi3* 歸向天主; *sein1 süi6 (ngeip7, k'am5)* 陞一級嵌
【~se el agua】*chüi3 noung4 siong4*
【~se el humo】*ein1 noung4 siong4 lei2* 烟升上來
【~se, sobresalir】*t'iu1 ch'out7* 超出

Eliminación *k'uei1 tuei2* 驅除; *hi5 k'ei5 e sou4* 廢棄的事

Eliminar *k'ai1 tuei2* 開除; *hi5 k'ei5* 廢棄; *ch'üi3 siu1* 取消

Elipse *tong2 bun2 heng2* 長圓形; *t'uo3 bun2* 橢圓; *ap7 lon4 seit7* 鴨卵式

Elipsis *sang3 boun2 huac7* 省文法

Elíptico *t'ou3 bun2* 橢圓; *sang3 boun2 huac7* 省文法

Elíseos
【campos~】*keic6 loc6 si5 kai5* 極樂世界

Elisión *leong3 eim1 hap6 süi6 eim1* 兩音合一音

Elitro *t'oeng2 ngoeng4 siap7* 蟲的硬翼

Elixir *keic6 hau4 yüi6 chiu3* 極效藥酒; *cheim5 yüi6 chiu3* 浸藥酒

Elocución *ch'ou5 sou2 huac7* 措詞法

Elocuencia *k'eiu3 chai2* 口才; *k'eiu3 (t'au2, ma3) ho3* 口馬好; *ch'oui5 tim1 t'ong2* 嘴甜糖; *k'eiu3 t'au2 chip6 pin4* 口頭捷便
【~en escrito】*boun2 huac7 (ch'eim1, ken2)* 文法深高

Elogiar *chan5 mi3* 讚美; *ch'ein1 chan5* 稱讚; *soung4 yiong2* 頌揚; *ku3 chiong3* 鼓掌

Elogio *chan5 ngüi3* 讚語
【~fúnebre】*(lui3, chi5) boun2* 誄, 祭文

Elucidar *ke3 meing2* 解明

Elucidario *chu5 ke3 chuei1* 註解書; *ke3 seic7 chuei1* 解釋書

Eludir *seim5 pi4* 閃避; *young4 ki5 t'uat7 sein1* 用計脫身

Emanación *huat7 ch'out7 sou4* 發出事; *k'ei5 bei4* 氣味

Emanar *ch'out7 chou4* 出自; *huat7 ou1* 發於; *lau2 ch'out7* 流出

Emancipación chou4 (leip6, yeiu2) 自立，由；(ke3, poung5) nou2 pouc6 解放奴僕

Emancipar su3 chou4 (leip6, yeiu2) 使自立由；poung5 nou2 放奴

Embadurnar luan4 buo4 亂畫
【~se de lodo】t'ou2 moc7 süi6 sein1 土膜一身；t'ou2 on4 süi6 sein1 土溜一身；t'ou2 pe2 len4 süi6 sein1

Embaidor cha5 nguei4 詐僞；kui3 ki5 詭計；kan1 kiu3 奸狡；kan1 cha5 訐詐

Embaimiento ku5 hoec6 蠱惑；mei2 hoec6 迷惑

Embajada su3 sou4 使事；tai4 su3 kuan3 大使館
【regalo de~imperial】chein5 koung5 進貢

Embajador su3 (sou5) 使；t'au2 tueng3 koung1 su3 頭等公使

Embalar pau1 包；chong1 pau1 裝包

Embaldosar chun1 p'i1 磚披；ch'üi6 pein3 石板

Embalsadero cheic7 i3 chüi3 ti2 積雨水池

Embalsamamiento chong1 si3 sei1 huac7 裝死屍法

Embalsamar tou2 hiong1 leu4 po3 chon2 sei1 t'e3 塗香料保存屍體；yüi6 kuan5 si3 sei1 藥灌死屍

Embalsar poung5 nguei2 chai4 tong2 放魚在塘；cheic7 chüi3 積水

Embanastar poung5 chai4 lam2 ti3 放在籃裏

Embarazada ou4 eing4 有孕；tai4 sein1 ti3 伐#代#身裏；soun4 ngut6 順月

Embarazar seiu4 eing4 受孕
【~estorbar】chi5 tiu3 掣肘；tau4 ch'au3; kan1 ku5 niong4
【~impedir】chu3 tong5 阻擋；kang1

Embarazo eing4 孕；hong2 ngai4 妨礙

Embarazoso huan2 (moun4, lo2) 煩悶勞；k'un5 nan4 困難

Embarcación soun2 chie7 船隻

Embarcadero (ma3, cho4) t'au2 碼，座頭

Embarcar siong4 soun2 上船；lo6 soun2 落船
【~mercancías】soun2 siong4 chong1 hu5 船上裁貨

Embargar houng1 封；houng1 keim5 san3 ngip6 封禁產業

Embargo houng1 san3 e sou4 封產事
【sin~】süi1 yüin2 雖然

Embarque (siong4, tap7, chein3, sein2) soun2 上，搭，趁，乘船

Embarrancar koc7 ch'in3 chai4 hai3 ngian4 擱淺在海岸；loec7 chai4 ne2 toung1

Embarrar young4 t'ou2 set7 ten4 用土塞緊
【~un tabique】tou2 pie7 塗壁

Embarrilar an1 chai4 mouc6 t'ueng3 (noi4, ti3) 放在木桶內裏

Embastar ch'ou1 p'oung2 粗縫；t'in5 ch'ou1 紩粗

Embate kung2 houng1 p'o4 long4 k'i3 狂風暴浪起；houng1 tiu2 k'i3 風潮起；koung1 keic7 攻擊

Embaucamiento kui3 ki5 詭計；k'ei1 p'in5 欺騙

Embaucar p'in5 yein2 騙人；houng5 p'in5 哄騙

Embaular an1 siong1 ti3 安箱裏
【~comida】sie6 k'at7 pa3 食太飽

Embebecer choui5 漬
【~se】seic7 houn2 失魂

Embeber cheim5 (siap7, youn4, nim3) 浸溼潤染；pu5 a4 chüi1 t'ouc7 tau1 布下水縮兜
【~se】seic7 t'au5 識透；ch'eim1 tei1 深知；seic7 houn2 失魂

Embeleco p'in5 huac7 騙法；tei5 noeng2 nu2

Embelesar siu1 houn2 鎖#銷#魂；ch'iong4 ch'out7 sein2 像出神

Embellecer seiu1 seip7 修飾；chong1 chin3 裝整；youn4 soec7 潤色

Embestida koung1 keic7 e sou4 攻擊的事

Embestir koung1 keic7 攻擊；ch'ouc7 觸
【~el toro】t'oec7

Embetunar young4 mui2 chi3 tou2 no7 用煤脂塗物；muat7 e2 yeiu2 抹鞋油

Emblanquecer (ch'eing1, p'iu5) pa6 清漂白；

muat⁷ pa⁶ 白

【~quitarse el color】*soec⁷ t'oi⁵ li⁷* 色退

Emblema *tou² kei⁵* 圖記 ; *yuei⁴ ngüin²* 喻言 ; *chong¹ seip⁷* 裝飾

Embobamiento *kiang¹ hai⁴ e sou⁴*

Embobar *kiang¹ ch'ei¹* 驚駭 ; *kiang¹ noeng²* 驚人

Embobecer *sai³ ei¹ pin⁵ ch'ei¹ li⁷* 使伊變疾 ; *pin⁵ (tin¹, ngong⁴) lei²* 變癲戇 #歘# 來

Embocadero *o² k'eiu³* 河口

Embocado *ou⁴ (mi³, chou¹) bei⁴ e chiu³* 有美滋味的酒

Embocadura *ngoc⁶ k'ei⁵ ch'oui⁵* 樂器嘴 ; *chiu³ bei⁴* 酒味 ; *ma³ ham² t'it⁷* 馬銜鉄

Embocar *kuan⁵* 灌 ; *yeip⁶ k'eiu³* 入口 ; *sie⁶ k'at⁷ pa³* 食太飽 ; *p'in⁵ noeng²* 騙人

Embodegar *an¹ chai⁴ (hip⁶ ch'ong¹, tei⁴ k'ou⁵)* 安在穴倉 , 地庫

Embolado *hi⁵ toung¹ e pei¹ boui⁴* 劇中卑位

Embolar *to² keiu² tap⁷ an¹ ngou² koec⁷* 掏球安牛角

Embolismo *noun⁴ ngut⁶* 閏月 ; *bou² noeng² e buo⁴* 誣人的話 ; *choc⁷ luan⁴* 作亂

Embolo *huat⁶ set⁷* 活塞 ; *t'eiu¹ chüi³ kei¹ e ngeip⁷ kuan³* 抽水機的吸管

Embolsar *k'ong⁵* 亢 ; *seiu¹ yeip⁶ nong² toung¹* 收入囊中

Emborrachar *len⁴ choui⁵ li⁷* 弄人醉

【~se】*im³ choui⁵* 飲醉 ; *chiu³ choui⁵ li⁷* 酒醉的

Emborrar *young⁴ yiong² mo² set⁷* 用羊毛塞物

Emborronar *nim³ ou¹* 染汙 ; *luan⁴ sie³* 亂寫 ; *tou² a¹* 塗鴉

Emboscada *ki⁵ kau⁵* 計較 ; *mai² houc⁶* 埋伏 ; *houc⁶ pein¹* 伏兵

Emboscar *mai⁵ houc⁶* 埋伏

【~se】*ou⁵*

Embotar *me⁴ lei⁴* 不利 ; *sai³ ei¹ ton¹ li⁷* 使鈍的 ; *yeip⁶ kuan⁵* 入罐

【~un cuchillo】*ton¹* 鈍

【~se】*ton¹ li⁷* 鈍的 ; *ch'un¹ hu¹ (e²)* 穿靴 (鞋)

【~el entendimiento】*meing² ngu⁴ ton¹* 明悟鈍

Embotellar *chüi³ tüi⁷ kuan⁵* 水貯罐 ; *yeip⁶ pein²* 入瓶

Embotijar *toung² t'ep⁶* 重疊

【~se】*huat⁷ k'ei⁵* 發氣 ; *chung³* 腫

Embozado *leang³ kuen¹ puat⁶ ku⁵ pen²* ; *che¹ k'i³ lai²* 遮起來

Embozar *puat⁶ yim³ seip⁷* 掩飾 ; *che¹* 遮 ; *yim³ kai⁵* 掩蓋

Embrabecerse *keic⁷ noeng²* 激人 ; *huat⁷ nou⁴* 發怒

【~se】*soeng¹ k'ei⁵* 生氣 ; *kung² houng¹ p'o⁴ long⁴* 狂風暴浪

【~las bestias】*oc⁷ k'i³ lai²* 惡起來

Embrabecimiento *nou⁴ k'ei⁵* 怒氣

Embrazar *ch'iu³ ch'un¹ tein² pe²* 手穿籐裨

Embrear *tou² (soung² hiong¹ chi³, mui² chi³, poec⁷ yeiu²)* 塗松香脂 , 煤脂 , 柏油 ; *seiu¹ soun²* 修船

Embriagar *len⁴ choui⁵* 弄醉

【~se】*chiu³ choui⁵* 酒醉 ; *im³ choui⁵* 飲醉

Embriaguez *chiu³ choui⁵* 酒醉 ; *hun¹ mei²* 昏迷

Embridar *ap⁷ chi⁵* 壓制 ; *ma³ an¹ chong¹ k'ue⁵* 馬鞍裝去

Embrión *p'ui¹ t'ai¹* 胚胎 ; *mui⁴ siang² heing² e t'ai¹* 未成形的胎

Embriotomía *t'ai¹ (kat⁷, chet⁶) e huac⁷* 胎割 , 截的法

Embrocación *young⁴ yüi⁶ muat⁷ huan⁴ ch'oui⁵ e huac⁷* 用藥抹患嘴的法

Embrollar *(ch'au³, chiu³) lon⁴* 吵擾亂 ; *lon⁴ ch'oeng¹* 亂葱

Embrollo *lon⁴ ch'oeng¹* 亂葱 ; *ch'au³ luan⁴* 吵亂

Embrujar *young⁴ sie² souc⁶ hoec⁶ yein²* 用邪術惑人

Embrutecerse *hou² tou²* 糊塗 ; *mei² tou²* 迷塗 ; *pin⁵ ngong⁴* 變戇

Embuchado *nuec⁶ tong²* 肉腸

Embuchar *sie⁶ k'at⁷ pa³* 食太飽 ; *ko² lon² t'on¹*

Embudo *chiu³ (lau⁵, ko²)* 酒漏筒 ; *leu⁴ tou³* 漏斗

【la ley del~】*nüi³ sie⁶ nuec⁶, ngo³ sie⁶ kot⁷* 汝食肉，我食骨

Embuste *(ka³, huei¹) buo⁴* 假，虛話

Embustero *kung³ ho² lon⁴ buo⁴ noeng²* 講謊亂話从 # 人 #; *cho⁵ kung³* 作講 ; *p'in⁵ noeng²* 騙人 ; *hou² tou²* 糊塗 ; *me⁴ sei⁶* 不實

Embutido *nuec⁶ tong²* 肉腸

Embutir *neip⁶ tong¹* 入肉腸

Emérito *tong² sie⁶ houng⁵ louc⁶ e noeng²* 長食俸祿的人 ; *ou⁴ chai² kan⁵* 有才幹 ; *ou⁴ koung¹ lo²* 有功勞

Emersión *(t'eiu¹, pu⁴, cheiu³) ch'out⁷ sou⁴* 抽，步，走，出事

Emético *e⁴ t'ou⁵ e yüi⁶* 能吐的藥

Emigración *ch'in¹ kuei¹ ngui⁴ kuc⁷* 遷居外國 ; *ch'out⁷ yiong²* 出洋

Emigrar *ch'out⁷ yiong²* 出洋 ; *li⁴ (hiong¹, pun³ kuc⁷)* 離鄉，本國

Eminencia *ko¹ chai²* 高才 ; *ken²*

【~titulo cardenalicio】*oeng² ei¹ chüi³ kau⁵ e (ch'ein¹ hou³, ham² t'au²)* 紅衣主教的稱呼，銜頭

Eminente *(t'iu¹, ch'out⁷) choung⁵* 超，出衆 ; *ko¹ boui⁴* 高位 ; *ou⁴ chai² kan⁵* 有才幹 ; *chai² noeng² ch'out⁷ choung⁵* 才能出衆

Eminentísimo *oeng² ei¹ chüi³ kau⁵ e ch'ein¹ ho⁴* 紅衣主教的稱號

Emir *A lat⁶ poec⁷ e chuei¹ heu²* 阿拉伯的諸侯

Emisario *tein¹ t'am⁵* 偵探 ; *k'ing³ sou⁵* 遣使 ; *ui³ bun²* 委員 ; *cha¹* 查 ; *puan² cha¹* 盤查 ; *am⁵ cha¹* 暗查 ; *kan¹ se⁵* 奸細

Emisión *(soeng⁵, lau²) ch'out⁷* 送，流出 ; *huat⁷ hoeng²* 發行

Emitir *(huat⁷, kung³) ch'out⁷* 發，講出

【~billetes de banco】*huat⁷ pei⁴ p'iu⁵* 發幣票

Emoción *seim¹ toung⁴* 心動 ; *kam³ toung⁴* 感動

Emocionante *seim¹ kiang¹ tam³ t'iu⁵* 心驚胆跳

Emoliente *noun⁴* 潤 ; *noun⁴ p'ui² e yüi⁶* 潤皮的藥

Emolumento *sein¹ hi⁵* 薪費 ; *chiu³ (chin², leit⁶)* 酒錢，力

【~s】*sein¹ (chüi³, keim¹)* 薪水，金

Empacar *chong¹ siong¹* 裝箱 ; *pau¹ lei²* 包來

Empachar *cheic⁷* 積 ; *kam¹ cheic⁷* 疳積 ; *sie⁶ li⁷ me⁴ huo⁵* 食的不化

Empacho *lo¹ so¹* 囉唆 ; *kei⁴ tan⁴* 忌憚 ; *(kiang¹, oui⁵) tai⁴* 驚畏事 ; *oui⁵ ei⁵* 畏意

【~de estómago】*e⁴ ne⁴ noeng²* 滯人

Empadronar *ten² hou⁴ k'eiu³ ch'a⁷* 塡戶口册 ; *po⁵ miang²* 報名 ; *siong⁴ ka¹ p'u³* 上家譜

【~se】*yeip⁶ cheip⁶* 入籍

Empalagar *yim⁵ nu³* 厭恨 ; *cheic⁷ ne⁴* 積滯 ; *e⁴ he⁵ noeng²*

【~de harto】*yim⁵* 饜

【~se】*yim⁵ ou⁵* 饜惡

Empalago *oec⁷ k'ei⁵* 呃氣

Empalizada *(mouc⁶, ch'a⁷) lan²* 木柵欄

Empalmar *chip⁶ lin²* 接連

Empalme *chip⁶ lin²* 接連

【~de ferrocarril】*t'it⁷ lou⁴ kau¹ ch'a¹ teim³* 鉄路交叉點

Empanada *no⁷ neip⁶ seim¹ e piang³* 物入心的餅

Empanar *(tou², muat⁷) min⁴ pau¹ chiong⁵* 塗抹麵包醬

Empantanar *chi³* 止 ; *hong²* 妨 ; *ngai⁴* 礙 ; *e⁴ siap⁷ tei⁴* 溼地

Empañar *no⁷ che¹ k'i³ lai²* 物遮起來

【~la fama】*miang² siang¹ p'a⁷ mai⁵ li⁷* 名聲拍懷 # 壞 # 的

Empapar *cheim⁵* 浸 ; *siap⁷* 溼 ; *chep⁷* ; *ch'eim¹* 侵

【~se】*siap⁷ t'au⁵* 溼透

Empapelar *chie^3 pau^1* 紙包
【~una habitación】*chie^3 pui^5* 紙裱

Empaque *pau^1 chong^1 e sou^4* 包裝的事

Empaquetar *pau^1 no^7; kui^3 choeng^5* 裹#裹#粽 ; *tüi^7 siong^1 ti^3* 貯箱裏

Emparedado *kiap^7 tau^1* 夾兜 ; *piang^5 tau^1* 併兜
【~s】*min^4 pau^1 kiap^7 hui^3 t'ai^3* 麵包夾火腿

Emparedar *young^4 pie^7 boui^2 k'i^3 lai^2* 用壁圍起來

Emparejar *p'ui^5 hap^6* 配合 ; *p'eing^5* 娉 ; *(peing^5, siong^1) hap^6* 並相合

Emparentar *cho^5 ch'ein^1 cheic^7* 做親戚 ; *kit^7 ch'ein^1* 結親

Emparrado *pu^2 no^2 ka^5* 葡萄架 ; *hong^5*

Emparrar *k'ie^4 hong^5; tap^7 pu^2 no^2 ka^5* 搭葡萄架 ; *k'en^1 soun^4 pu^2 no^2 ka^5* 牽順葡萄枝

Empastar *hun^3 (muat^7, tou^2)* 粉抹塗
【~una muela】*pu^3 nga^2 ch'i^3* 補牙齒
【~un libro】*young^4 p'ui^2 teing^5 ch'a^7* 用皮訂册

Empaste *ngan^2 soec^7 tiu^2 hu^2* 顏色調和

Empastelar *hou^2 tuo^2 e sou^4* 糊塗事

Empatar *leong^3 pin^1 p'iu^5 sou^5 e siong^1 toung^2* 兩邊票數相同

Empate *leong^3 pin^1 siong^1 toung^2* 兩邊相同 ; *mo^2 yiang^2 mo^2 su^1* 無贏輸

Empavesar *chin^5 kam^3 (ket^7 ch'ai^3, kuo^5 kei^2)* 戰艦結採掛旗

Empecatado *nguan^2 p'ei^2; oc^7 seing^5* 惡性 ; *mo^2 keiu^5* 無救 ; *mai^5 toec^7*

Empecer *chu^3 (chi^3, tong^5)* 阻止當 ; *siong^1 hai^4* 傷害

Empedernido *t'it^7 ch'üi^6 seim^1 tiong^2* 鉄石心腸

Empedernir *seic^7 ngoc^6* 失愕 ; *sai^3 seic^7 kam^3 koc^7* 使失感覺
【~se】*pin^5 ch'üi^6* 變石 ; *(huo^5, siang^2) ch'üi^6* 化成石

Empedrado *ch'üi^6 p'i^1 e tei^4* 石披的地

Empedrar *p'i^1 ch'üi^6* 披石 ; *(li^3, teing^5) tu^4*

Empeguntar *young^4 soung^2 yeiu^2 ein^5 yiong^2 kei^5 ho^4* 用松油印羊記號

Empeine
【~bajo vientre】*pouc^7 chai^2 a^4* 下身 ; *pouc^7 mui^3* 腹尾
【~entumecerse】*sang^1 (oung^1, chou^1)* 生癰疽
【enfermedad del cutis】*ki^1 mo^2; p'ui^2 peit^7* 皮蝠
【~del pie】*k'a^1 mein^5* 足面 ; *k'a^1 nang^1 au^4*

Empellón *tong^4* 撞 ; *p'ong^4* 碰 ; *ch'oung^1 t'ut^6* 衝突 ; *p'u^2; sueng^3*
【tirar de un~】*sueng^3 süi^6 to^3*

Empeñar *tong^5* 當 ; *ting^3 ap^7* 典押
【~los vestidos】*tong^5 ei^1 siong^2* 當衣裳
【~obligar】*(peit^7, poec^7) noeng^2* 逼迫人
【~se】*kou^5 chip^7* 故執
【~su palabra】*eing^1 sein^2*
【Frs. : La palabra~no se debe retirar】*lam^3 p'oui^5 mo^2 chai^5 lep^7*
【~se, en deudas】*k'im^5 chai^5* 欠債
【~en una cosa】*(eit^7 tiang^4, keing^5) oi^5 cho^5* 一定竟要做

Empeño *tong^5* 當 ; *ting^3 ap^7* 典押 ; *ngi^4 bou^4* 義務
【~constancia】*huen^3 sat^7; chei^5 ngun^4* 志願

Empeorar *mai^5; mung^3 mai^5; p'a^7 mai^5 li^7* 拍懷#壞#的 ; *ku^5 mai^5 li^7; pin^5 toeng^4* 變重 ; *lei^4 hai^4* 利害

Empequeñecer *keim^3 chiu^3 li^7* 減少了 ; *t'ouc^7 tau^1; souc^7 (tuan^3, tau^1)* 縮短兜

Emperador *hung^2 te^5* 皇帝 ; *(koun^1, buan^4) sui^5* 君，萬歲 ; *t'in^1 chu^3* 天子
【mandato del~】*leing^4 S. Chi^3* 令聖旨
【salir mandato del~】*ch'out^7 (leing^4, yuei^4)* 出令諭 ; *chein^1 meing^4 t'in^1 chu^3; siong^4 (yuei^4, t'eic^7)* 上諭敕
【yo el~】*teim^4* 朕
【Su Magestad】*pei^4 a^4* 陛下

Emperatriz *hung^2 heu^4* 皇后

Emperejilar *chong1 seip7* 裝飾 ; *soung4 choc7 ka1*

Empero *tan4* 但 ; *na4*; *mei2* 惟

Emperrarse *kou5 chip7* 固執

Empezar *si3* 開 ; *k'ai1* (*si3*, *pen4*) 開始辦 ; *k'i3 t'au2* 起頭 ; *huat7 k'i3* 發起
【volver a~】*chai5 k'i3 t'au2* 再起頭
【~primerizo】*pai4 cha3*
【Frs. : la primera vez, que se sale de casa, es uno encogido】*pai4 cha3 ch'out7 mun2 oui5 ei5*
【~a beber agua es dañoso】*pai4 cha3 sie6 chüi3*; *mai5*
【Adg. : bueno es~, mejor es concluir】*ho3 t'au2*, *pout7 yuei2 ho3 mui3* 好頭不如好尾
【Adg. : del negocio dificíl, que no se sabe por donde~】*lau4 ch'üi3 kam2 lit6 chi3 pu2*, *mo2 toi5 ha4 nga2* 佬鼠啣栗子朵無塊下牙
【~, pero no concluir】*e4 k'oui1 huo1*, *me4 kit7 chi3* 開花不結子
【todo negocio al~es dificil】*huan2 sou4 k'i3 t'au2 nan2* 凡事起頭難

Empinamiento *ko1 sein1* 高升

Empinar *p'u2 k'i3*; *nang2*; *k'i3* 起
【~las vigas】*p'u2 sin5*
【~el codo】*e4 ch'ui1 ko7* 吹角

Empíreo *t'in1 tong2* 天堂 ; *hui3 t'in1* 火天 ; *ch'ong1 t'in1* 蒼天

Empireumático *ou4 siu1 k'ei5* 有燒氣 ; *ch'au5 nian2 li7*

Empírico (*keing1*, *seit6*) *ngiam4* 經實驗
【gente~】*keing1 ngiam4* (*ka1*, *p'ai5*) 經驗家派

Empirismo *yit7 lit6 e buo4* 閱歷的話 ; *keing1 ngiam4 chüi3 ngi4* 經驗主義

Empizarrar *young4 ch'üi6 pein3 cho5 buo4* 用石板作瓦

Emplasto *ko1 yüi6* 膏藥
【~de yerbas】*ch'ou3* 草
【poner un~】*ch'ou3 p'oc7* 草撲

Emplazamiento *to5 an5* 到案 ; *tiang4 e sou4* 定的事 ; *tin4 kei1 e sou4* 奠基的事

Emplazar *en4 kei2* 限期 ; *sit7 leit6* 設立 ; *tin4 kei1* 奠基

Empleado *kou5 bun2* 僱員 ; *cho5 yeim4* 做任

Emplear *kou5* 僱 ; *t'o3* 討 ; *yeim4* 任 ; *young4* 用 ; *sai3* 使 ; *t'ot7* 託
【~se】*cho5* 做
【~gastar】*sai3 young4* 使用

Empleo *cheip7 ngip6* 職業 ; *seip7 boui4* 席位 ; *yeim4* 任
【entrar en el~】(*siong4*, *to5*) *yeim4* 上到任
【conmutar el~】*t'eiu5 yeim4* 抽任
【remover del~】*koec7 li7* 革了
【conservar el~】*lau2 yeim4* 留任
【renunciar al~】*t'oi5 yeim4* 退任 ; *sou2 cheip7* 辭職

Empleomanía *siong3 cho5 kuan1 e pang4* 想做官的病

Emplomar *yin2 an4* 鉛銲 ; *young4 yin2 houng1 tau1* 用鉛封兜

Empobrecer *pin5 kueng2 li7* 變窮的
【~venir a menos】*pai4 ka1* 敗家 ; *p'uo5 ka1* 破家
【~mucho】*cho5 long2 pui4* 做狼狽

Empobrecimiento *pein2 kueng2* 貧窮

Empollar *pou4* 孵 ; *pou4* (*kian3*, *lon4*) 孵仔卵

Empolvar *tou2 hun3* 塗粉 ; *muat7 hun3* 抹粉

Emponzoñar (*poung5*, *ha4*, *am5*) *touc6* 放下毒 ; *touc6 hai4* 毒害

Emporcar *an1 chan1 li7*; *loeng4 ou1 li7* 弄污的

Emporio *siong1 pu4* 商埠 ; *t'oung1 tou1 tai4 eit7* 通都大邑

Empotrar *neip6 ch'iong2 ti3 me4 tin1 toeng4* 匿牆裏不顛動

Empozar *poung5 chüi3 chang3* 放水井

Emprendedor *pout7 pi4 kan1 him3* 不避艱險 ; *houn5 huat7 cho5 no7* 奮發做物

Emprender (*toung4*, *a4*, *k'i3*) *ch'iu3* 動下起手 ; *heing1 koeng1* 興工 ; *ch'ong5 pen4* 創

辦；küi³ hoeng² 舉行
【~la con uno】lo¹ so¹ noeng² 囉唆人
Empresa sou⁴ ngip⁶ 事業；chei⁵ hiong⁵ 志向；koung¹ sei¹ 公司；koung¹ t'iang² 工程
Empresario hi⁵ pan¹ chüi³ yein² 戲班主人；hi⁵ pan¹ ko¹ 戲班哥
Empréstito chüi⁷ 借；chai⁵ k'oun³ 債款；koung¹ chai² 公財
Empujar p'u² 拖；e¹ 挨；ch'oi¹ 推
【~la barca con la caña】t'ang¹ soun⁴ 撐船
【~con violencia】sueng³
Empuje ch'oi¹ sou⁴ leit⁶ 推事力
Empujón sueng³ süi⁶ to³ 搥一倒
Empuñadura pang⁵ 柄；kim⁵ pang⁵ 劍柄
Empuñar tu⁷ 掇；t'o³ 討；chip⁷ 接
【~la espada】tu⁷ kim⁵ 掇劍
【~el mando】tu⁷ kun⁵ pang⁵ 掇權柄
Emulación houn⁵ huat⁷ 奮發；huen³ sat⁷ 很煞
【~envidia】cheic⁶ tou⁵ 嫉妬；ho⁵ seing⁵ seim¹ 好勝心
Emular choeng¹ sin¹ 爭先；choeng¹ seing⁵ 爭勝
Emulo keing³ choeng¹ 競爭；seiu² ka¹；toi⁵ t'au²
Emulsión ch'ioc⁷ yüi⁶ loui⁴ 芍藥類；hiong¹ loc⁶ 香酪
En chai⁴ noi⁴ 在内
Enaguas noi⁴ koun² 内裙
Enaguazar p'uat⁷ tam² li⁷ 潑澹的
Enajenación seic⁷ tei¹ koc⁷ 失知覺；seic⁷ li⁷ 失的；pout⁷ koc⁷ li⁷ 不覺的；hung¹ li⁷ 慌的
【~vender】pin⁵ me⁴ li⁷ 變賣的
Enajenado tin¹ kung² 癲狂；put⁷ tin¹ noeng²
Enajenar niong⁵ k'uet⁷ ei¹ 讓給伊；me⁴ li⁷ 賣的；ch'out⁷ seiu² 出售；ch'out⁷ sein² 出神
Enalbardar yuei⁴ pei⁴ p'au² ma³ e an¹ 預備跑馬的鞍
Enaltecer ko¹ yiong² 高揚；ch'ein¹ chan⁵ 稱讚
Enamorado ou⁴ cheing² ai⁵ noeng² 有情愛人；ou⁴ ngei² luei⁴ pang⁴ e noeng² 疑慮病的人
Enamoramiento lun⁴ ai⁵ 戀愛；seim¹ choui⁵ 心醉
Enamorarse lun⁴ ai⁵ 戀愛；sein¹ choui⁵ 心醉
Enano tuan³ siu³ 短小；e³ nuec⁷ 矮朒
【log~】e³ chu³ 矮子
Enarbolar (tu⁷, k'ie⁴) k'i³ lai²
Enarcar p'a⁷ t'ueng³ e t'it⁷ k'ou¹ 柏 #拍# 桶的鐵箍
Enardecer kam³ (keic⁷, toung⁴) 感激動；yiu³ kam³ 誘感
【~se】hen³ k'i³ t'au² 很起來
Enardecimiento huat⁷ yit⁶ 發熱
【~ira】huen² nou⁴ 忿怒
Enastar sit⁷ pa⁵ 設柄
Encabrestar siong⁴ soeng¹ k'eiu³ loeng² t'au² 上牲口的龍頭
Encabezamiento hou⁴ k'eiu³ ch'a⁷ 戶口冊；chou¹ sui⁵ mouc⁶ louc⁶ 租稅目錄
【~de un escrito】k'i³ sou⁴ buo⁴ 啓事話
Encabezar cho⁴ hou⁴ k'eiu³ ch'a⁷ 造戶口冊；siong⁴ (p'u³, pu⁴) 上譜，簿
Encabritarse k'ie⁴ teit⁶ teit⁶; toi⁵ t'au² 對頭
Encadenación t'it⁷ lin⁴ pu⁶ 鐵鍊縛
Encadenar lin⁴ pu⁶ k'i³ lai³ 鍊縛起來；chun⁵ 串
【~al reo】pu⁶ huan⁴ 縛犯
Encajar ch'un⁵ 串
【~el mango del cuchillo】ch'un⁵ to¹ pang⁵ 串刀柄
Encaje huo¹ pin¹ 花邊；t'oung¹ huo¹ tai⁵ 通花帶；an¹ 安
【~de la puerta】mun² k'ou⁴ 門砌
Encajera cho⁵ huo¹ pin¹ e hou⁴ nüi³ noeng² 做花邊的婦人
Encajonar an¹ (siong¹, ti³, teiu² te⁵) 安箱的
Encalar hui¹ pie⁷ 灰壁
Encalvecer pin⁵ mo² t'au² hut⁷ 變無頭髮的
Encalladero suo¹ (ton¹, chiu¹) 沙墩灘
Encallarse soun² koc⁷ (ch'in³, chiu¹) 船擱淺礁；soun² tong⁴ suo¹ 船撞沙
Encallecer pin⁵ ngoeng⁴ p'ui² 變硬皮；sang¹ ki¹ ngan³ 生雞眼；sang¹ nen²

【~se la piel de los dedos】*m⁴ put⁷ tiong² nuec⁶*

Encaminar *in³ to⁴* 引導 ; *chi³ in³* 指引 ; *tai⁵ tu⁴* 帶道

【~se】*hiong⁵ ten² toi⁵ kiang²*

Encandilar *chuei⁴ ngan³* 注眼 ; *mouc⁶ cheiu¹ tein⁵ e⁵*

【~se】*moec⁶ cheiu¹ huat⁷ oeng²*

Encanecer *t'au² hut⁷ pin⁵ pa⁶ li⁷* 頭髮變白的

Encanijamiento *chan² hi⁵ li⁷* 殘廢 ; *ngoeng⁴ li⁷* 硬的 ; *mo² k'ei⁵ leit⁶* 無氣力

Encanijar *chan² hi⁵ li⁷* 殘廢的

【~se】*soi¹ seu⁵ li⁷* 衰瘦的

Encantado *kiang¹ na⁴* 驚訝 ; *kei² ei⁴* 奇異

Encantador *(ku³, mei², sin⁵) hoec⁶ e noeng²* 迷，煽，感#惑#的人 ; *cho⁵ sie² huac⁷ e noeng¹* 做邪法的人

Encantamiento *mo² souc⁶* 魔術 ; *sie² huac⁷* 邪法

Encantar *cho⁵ huac⁷* 做法 ; *cho⁵ kuai⁵ sou⁴* 做奇怪的事 ; *buo⁴ hou² nem⁴ cheiu⁵* 畫符念咒

【~se】*ch'ou⁷ kei²* 出奇

【~fascinar】*loeng⁴ noeng² (ch'out⁷, chuei⁴) sein²* 弄人出，注神

Encanto vid. encantamiento

Encañado *tun² to⁴ kuan³* 傳導管

【~】*kein³* 梘

Eneañar *kein³ chüi³* 梘水 ; *kuec⁷ chüi³* 掬水

Encañonar *chie⁷ kian³ sang¹ mo²; ch'out⁷ mo²* 出毛

【~mudar la pluma】*t'e⁵ mo²* 替毛

【~formar pliegues】*chip⁷ kein³* 褶襇

Encanutar vid. encañonar

Encapado *soung⁴ choeng⁵ ei¹, tei⁵ leit⁶ tou³* 穿棕衣戴笠斗

Encaperuzado *tei⁵ houng¹ mo⁴* 戴風帽

Encapotar *soung⁴ (houng¹, i³) ei¹* 穿風，雨衣

【~se】*ou¹ houn² muat⁷ t'in¹* 烏雲滿天 ; *t'in¹ (em⁵, am⁵) li⁷* 天陰的，暗的

Encapricharse *au⁵* 拗

【~】*tie⁵ chie² nei⁴ sou¹ seing⁵*

Encarado *choc⁷ ka¹* 作佳 ; *mi³ le⁴* 美麗

【mal~】*me⁴ ho³ k'an⁵* 不好看 ; *ch'iu³ leu⁴* 醜陋 ; *sang¹ li⁷ mai⁵* 生的不好

Encaramar

【~se】*(lot⁶, pa²) ch'eiu⁵* 爬樹; *pa² siong⁴* 爬上

Encarar *toi⁵ mein⁵* 對面 ; *chuei⁴ mouc⁶* 注目

Encarcelar *kun¹ kam¹ ti³* 關監裏 ; *seiu⁴ kam¹ keim⁵* 受監禁; *ap⁷ ti³ pen²* 壓裏爿 ; *ap⁷ pan¹ poung²* 押班房 ; *seiu¹ kam¹ lo²* 收監牢 ; *kam¹ keim⁵* 監禁

Encarecer *k'i³ ka⁵ (chin², leit⁶)* 起價錢，值

【~alabar】*chan⁵ yiong²* 讚揚

【~exagerar】*k'at⁷ ku⁵*

Encarecidamente *k'oun³ ch'it⁷* 懇切 ; *tuo⁴ lei⁴*

【sé lo encargué~】*tuo⁴ lei⁴ houn¹ hou⁵ ei¹*

Encargado *tai⁴ pen⁴* 代辦

【~de negocios】*tai⁴ pen⁴* 代辦 ; *hou⁴ li³ koung¹ sou⁵* 護理公使

Encargar *houn¹ hou⁵* 吩咐 ; *t'eing¹ noeng² cho⁵; t'ot⁷* 託

【~se】*leang³* 領 ; *tong¹* 當

Encargo *ui³ t'ot⁷* 委託

Encariñarse *siong¹ ch'ein¹ siong¹ ai⁵* 相親，相愛

Encarnación *T'in¹ Chüi³ kong⁵ soeng¹* 天主降生

Encarnado *nuec⁶ soec⁷* 肉色 ; *ch'eim¹ oeng²* 深紅

Encarnar *huo⁵ sein¹* 化身 ; *sang¹ nuec⁶* 生肉

【~se la astilla】*ch'ian¹*

【~se el cepillo en la madera】*ch'iat⁶*

Encarnizado *het⁷ soec⁷* 血色 ; *oc⁷* 惡 ; *huen³* 狠

【guerra~】*het⁷ chin⁵* 血戰

Encarnizar *nüec⁶ k'et⁷ k'ein³ sie⁶; loeng⁴ noeng² ch'et⁷*

Encarrilar *tai⁵* 帶 ; *ch'un⁵ kui³ ti³*

Encartar *chu⁵ ch'a⁷* 註册

Encartonar *chong*[1] *ap*[6] 裝匣 ; *pau*[1] *ngoeng*[4] *chie*[3]

Encasar *chip*[7] *kot*[7] 接骨 ; *chin*[3] *li*[3] 整理

Encasillado *piu*[3] 表 ; *k'at*[7] *ka*[7]

Encasquetarse

【~el gorro】*tei*[5] *mo*[4] 戴帽

【~en su idea】*kou*[5] *chip*[7] 固執

Encastar *kai*[3] *leong*[2] *(ma*[3], *k'ein*[3]*) chung*[3] 改良馬，犬種 ; *tun*[2] *chung*[3] 傳種

Encastillado *au*[5] 拗 ; *ngau*[2]; *kou*[5] *chip*[7] 固執

Encastillar *tuec*[7] *p'au*[5] *tai*[2] *chou*[4] *bui*[4] 築礮台自衛

Encausar *k'oung*[5] *ko*[5] 控告

Encauzar *k'ai*[1] *(kau*[1], *pui*[5], *chüi*[3]*) tu*[4] 開溝，沛，水道 ; *pa*[2] *pui*[5] 爬沛

Encéfalo (ant.) *t'au*[2] *no*[3] 頭腦

Encenagado *t'ou*[2] *on*[4] *süi*[6] *sein*[1] 土溷一身 ; *hung*[5] *sou*[5] 放肆

Encenagarse *t'ou*[2] *pe*[2] *len*[2] *süi*[6] *sein*[1]

Encender *siu*[1] *hui*[3] 燒火 ; *poung*[5] *hui*[3] 放火

【~el velón】*teim*[3] *hui*[3] 點火

【~las cerillas】*(sot*[7], *buo*[6]*) hui*[3] *tout*[7] 刷劃火炑

【~las velas】*tiam*[3] *chu*[7] 點朱

【~irritar】*siam*[2] *noeng*[2] *ch'et*[7]

【~se】*tüi*[6] *k'i*[3] *lai*[2] 着起來

【~se en ira】*hui*[3] *p'uan*[2] *tüi*[6] 火燔着 ; *hui*[3] *tüi*[6] *t'au*[2] 火着頭

【~el chie mui】*poun*[2] *chie*[3] *mui*[2]

Encendimiento *hui*[3] *siu*[1] 火燒 ; *yit*[6] *het*[7] 熱血 ; *lit*[6] *hui*[3] *k'ei*[5] 烈火氣

Encenizar *young*[4] *hui*[3] *hou*[4] *kam*[3] *k'i*[3] *lai*[2] 用火灰匬起來

Encentar *k'i*[3] *t'au*[2] *ch'it*[7] 起頭切

Encerado *meit*[6] *lap*[6] *muo*[2] *ch'at*[7] 蜜蠟磨擦

【~tabla】*hoec*[7] *pein*[3] 黑板 ; *yeiu*[2] *pu*[5] 油布

Encerar *(tou*[2], *muat*[6]*) lap*[6] 塗抹蠟 ; *yeiu*[2] *ri*[7] 油的

Encerrar *kun*[1] 關 ; *kun*[1] *chuei*[4] 關住 ; *pau*[1] *ham*[2] 包含

【~se en un convento】*chein*[5] *seiu*[1] *to*[4] *yin*[4] 進修道院

Encerrona *chou*[4] *k'un*[5] 自困 ; *p'in*[5] *huac*[7] 騙法

Encía *nga*[2] *cho*[4] 牙座 ; *(ch'i*[3], *nga*[2]*) nuec*[6] 齒牙肉

Encíclica *kau*[5] *bung*[2] *yuei*[4] *chi*[3] 教皇諭旨

Enciclopedia *pa*[7] *k'u*[1] *chun*[2] *chuei*[1] 百科全書

Encierro *seiu*[1] *pi*[5] *ten*[2] *toi*[5] 收閉塡塊

Encima *chai*[4] *siong*[4] *mein*[5] 在上面 ; *siong*[4] *pen*[2] 上爿 ; *(siong*[4], *ko*[1]*) t'au*[2] 上，高頭

【~de la mesa】*to*[7] *mein*[5] 桌面

【~además】*leing*[2] 零 ; *leing*[4] 另 ; *lin*[2] 連

【le dió~cien chapecas】*k'uet*[7] *ei*[1] *tong*[2] *süi*[6] *pa*[7] *chin*[2] 給伊長一百錢

【~de】*t'iu*[1] *ku*[5] 超過 ; *i*[3] *siong*[4] 以上

【~por de todo】*mo*[2] *koeng*[4] *ei*[1] *kung*[3] *keiu*[5] 無共伊講究

Encina *ch'iong*[4] *(lim*[2], *ch'eiu*[5]*)* 橡林楳 ; *chem*[1] *chuei*[1] *ch'eiu*[5] 榛株楳

Encinta *t'ai*[1]; *ou*[4] *sein*[1] *ti*[3] 有娠的 ; *soun*[4] *ngut*[6] 順月 ; *ou*[4] *eing*[4] 有孕

Encintar *young*[4] *tai*[5] *(pu*[6], *chong*[1] *seip*[7]*)* 用帶裝飾

Enclavar *teing*[5] 釘

【~en la cruz】*teing*[5] *sep*[6] *chei*[4] *ka*[5] 釘十字架

Enclavijar *ka*[5]; *ka*[3] *i*[3] *cho*[5] *toi*[1]; *peing*[5] *hap*[6] 併合

Enclenque *t'e*[3] *yioc*[6] *to*[1] *pang*[4] 體弱多病 ; *mo*[2] *sein*[1] *houn*[1] 無身分

Encoger *keiu*[1] *sein*[1] *tau*[1] 觩身兜 ; *k'eiu*[2] *tau*[1] *lei*[2] 觓兜來

【~los pies y manos】*k'a*[1] *ch'iu*[3] *k'eiu*[1] *tau*[1] *lei*[2] 胶手觓兜來

【~como una pelota】*k'a*[1] *ch'iu*[3] *k'eiu*[2] *cho*[5] *süi*[6] *pun*[2] 胶手觓做一丸

【~los nervios】*kuen*[1] *chot*[7] *sein*[1] *tau*[1] 筋捽身兜

【~se la tela despues de lavada】*touc*[7] 縮

【~arrugarse】*neiu*[2] 揉

Encogido k'ei5 tuan3 氣短 ; seim1 oui5 ei5 心畏意 ; kiang1 tai4 驚事

Encolar ka1 膠

Encolerizarse (huat7, soeng1) nou4 發生怒; soeng1 k'ei5 生氣

【fácil de~】e4 k5 ch'et7

Encomendar (ui3, p'ai5) t'ot7 委派託; t'ot7 houn1 hou5 託吩咐

【Frs. : si dudas no, si~no dudes】kei5 ngei2 mo6 t'ot7, kei5 t'ot7 mo6 ngei2 既疑莫託，既託莫疑

【~repetidas veces】teing1 neing2 houn1 hou5 叮寧吩咐

Encomendero ui3 bun2 委員

Encomiar ch'ein1 (chan5, yiong2, yuei4) 稱讚揚譽 ; po1 (chiong3, siong3) 褒獎賞

Enconamiento siong1 k'eiu3 (chung3, lan4, on4) k'i3 lai2 傷口腫爛淴起來

Enconar

【~se una herida】siong1 on4 li7 傷淴的

【~airarse】(huat7, soeng1) k'ei5 發生氣

Encono huen3 很; hon4 sim1 恨心; nou4 k'ei5 怒氣

Encontrado siong1 toi5 相對 ; seiu2 (teit6, ka1) 仇敵家

Encontrar p'oung2 li7 tüi6 逢的着 ; nguei4 tüi6 遇着 ; p'ong4 kin5 碰見

【~una cosa perdida】(ch'ui5, seim2) li7 tüi6 尋的着

【~se impensadamente】ch'oung2 ngie4 t'au2 衝遇頭 ; chou4 koc7 自覺

【~se, chocar】ch'oung2 tong4 衝撞 ; tong4 li7 t'au2 撞的頭 ; siong1 p'oung2 相逢

【cuando, buscan a uno y no le~, dicen por ironía】kui3 tai5 miu4 鬼帶廟

【~en todas partes】tiong2 tiong2 tou1 tüi6 hei5 塲塲都着

Encontrón tong4 撞 ; ch'oung2 tong4 衝撞

Encopetado cho5 k'uat7 做闊 ; k'uat7 k'ei5 闊氣

Encopetar küi3 ko1 舉高 ; k'en1 (keu5, pet6) 牽搆，拔

Encordar (ta3, ch'o1) so7 打，操索

Encortinar ket7 ch'ai3 結採 ; young4 tiong5 boui2 chong1 seip7 用帳帷裝飾

Encorvadura k'u7 mein5 曲面; buan1 k'u7 彎曲

Encorvar

【~se las tablas por el calor】kiong3 强

【~se por el peso】neu2 a4 lei2

【~se por el dolor】soun4 順 ; ne3 neu5 soun4

【~agacharse】un3 a4 lei2 殞下來 ; out7 (k'u7, buan1) 使曲彎

Encrespar

【~los pelos】t'au2 hut7 k'i3 lai2 頭髮起來 ; pa6 t'au2 白頭

【~se las olas】long4 k'i3 浪起 ; houng1 long4 tuo4 風浪大

Encrucijada sep6 chei4 (ke1, tu4) 字街, 路; k'oui1 nga1 tu4 t'au2 開岔路頭

【~de tres caminos】sam1 nga1 tu4 t'au2 三岔路頭

Encuadernación teing5 chuei1 huac7 訂書法; pui5 ch'a7 p'ui2 褙册皮

【~en pasta】yiong2 chong1 洋裝 ; cheing1 chong1 精裝

【~en rústica】huo1 (chong1, teing5) 華裝訂

Encuadernar teing5 chuei1 pun3 訂書本

Encubar chiu3 (tüi7, an1) mouc6 t'ueng3 酒貯, 安木桶

Encubierta k'ei1 p'in5 欺騙 ; kan1 cha5 奸詐

Encubiertamente am5 au4

Encubridor (k'ong5, che1, yim3) e noeng2 遮掩的人

Encubrir k'ong5; che1 遮

【~sus pecados】k'ong5 choi4 遮罪

【~disimular】che1 (seip7, kam3) 遮飾

【~sus faltas】che1 seip7 遮飾

【Frs. : 】to2 tuei4 che1 p'ei5 掏箸遮鼻 coger los palillos para ~las narices

【Adg. : hijo bien educado~las faltas de

sus padres etc.】*san1 ko1 che1 pout7 toec7 t'ai5 yiong2, si5 ko1 che1 pout7 toec7 tie1 niong2* 山高遮不得太洋，勢高遮不得爹娘

Encuentro *siong1 nguei4* 相遇 ; *kau1 chin5* 交戰 ; *tong4* 撞 ; *ch'oung2 tong4* 衝撞
【~el acto de encontrarse】*(p'oung2, nguei4) tüi6*
【~ocasion】*kei1 (nguei4, hui4)* 機遇，會
【~feliz】*ho3 kei1 hui4* 好機會
【~inesperado y deseado】*hoeng4 nguei4* 幸遇 ; *hai4 heu4 siong1 p'oung2* 邂逅相逢
【salir al~】*ngie4 lei2 chip7* 外來接
【ir al~】*ch'oung2 nguei4 t'au2* 衝遇頭
【Adg. : con los buenos, buenamente, con los malos con cuidado】*nguei4 boun2 bung2 si1 le3 ngoc6 nguei4 kit6 teiu4 t'ing3 kan1 k'u1* 遇文王施禮樂遇傑紂逞干戈

Encuesta *tiu2 cha1* 調查

Encumbramiento *ko1 sein1* 高陞 ; *küi3 ko1* 舉高

Encumbrar *ko1 sein1* 高陞; *küi3 ko1* 舉高; *houng1* 封 ; *pa2 san1 ting3* 爬山頂
【~se】*chou4 ko1* 自高

Encunar *ko1 luei3 an1 (lam2, yeiu2, lam2)*

Encurtir *sim5* [illegible]

Encharcarse *puat6 choc6 chüi3 toi1* 跋濁水堆

Enchufar *chip7 (kein3, kau1)* 接溝

Enchufe *chip7 (t'au2, houn2)* 接頭魂 ; *chip7 (kuan3, kein3)* 接管

Ende
【por~】*chun2 chie7* 全隻 ; *eing1 chie7* 因這

Endeble *nun3 yioc6* 輭弱 ; *mo2 sein1 houn4* 無身份 ; *mo2 chong5* 無壯

Endecasílabo *sep6 eit7 eim1* 十一音 ; *sep6 eit7 ngüin2 sei1* 十一言詩

Endecha *p'ei1 ko1* 悲歌

Endémico *pun3 tei4 pang4* 本地病; *houng1 t'u3 pang4* 風土病

Endemoniado *mo2 kui3 neip6 sein1* 魔鬼入身; *hou4 mo2* 附魔 ; *houc6 mo2 kui3* 服魔鬼

Endentecer *ch'oui5 k'i3 ch'out7* 嘴齒出

Enderezar *chin5* 牮 ; *poung5 teit6; hou4 chiang5* 護正
【~se】*leip6 k'ie4 k'i3 lai2* 立起來
【~la intención】*hiong5 hie7 boui4 k'ue5; kai3 chei5 hiong5* 改志向
【Adg. :】*song1 ch'eiu5 choung2 siu3 out7, tiong3 tai4 out7 pout7 k'out7* 桑樹從小伸直長大伸直不屈 el morero se~de pequeño, llegado a grande imposible~

Endeudarse *k'im5 chai5* 欠債

Endiablado *chan2 nge2; ngin5 so5 noeng2; nan2 k'an5* 難看 ; *mai5 toec7*

Endilgar *houng4 tiang2* 奉呈 ; *soeng5* 送 ; *an1 tei5* 安置

Endiosamiento *tuo4 tuo4 kiu1 ngo4* 大大驕傲; *tuo4 tuo4 chou4 chon1* 大大自尊

Endiosarse *chou4 tai4 yuei2 sein2* 自大如神

Endocardio *seim1 noi4 ei1* 心內衣

Endosar *t'an1 heu4 chim3 miang2 cho5 po3* 單後簽名做保 ; *hou4 kau1* 附交

Endósmosis *t'au5 moc7 ti3 pen2 k'ue5* 透膜裏去

Endrino *ou1 mui2 (ch'eiu5, soec7)* 烏梅樹色

Endulzar *kap7 t'ong2* 甲糖; *loeng4 tim1* 弄甜; *nan2 sou4 cho5 young2 ei4* 難事容易

Endurecer *ngoeng4 li7* 硬的
【~se】*seim1 kin1 kou5* 心堅固 ; *pin5 t'it7 e seim1* 變鐵的心
【~coagularse】*keiu1 li7*

Enebro *pin3 pa7* 扁柏

Enema *kuan5 tiong2 e huac7* 灌腸的法

Enemigo *seiu2 ka1* 仇家 ; *huan3 toi5* 反對 ; *toi5 t'au2 e noeng2* 對頭的人
【los amigos convertirse en~】*p'a7 ch'a1 li7* 拍叉的 ; *seiu2 teit6* 仇敵 ; *bun1 ka1* 寃家

Enemistad *seiu2 hon4* 仇恨 ; *huen3 hon4* 忿恨

Enemistar *sai3 ei1 seiu2 hon4* 使伊仇恨 ; *soeng1 sou4* 生事

Energía *(si5, noeng2, k'ei5, seim1, cheing1) leit6* 勢能氣心精力

Enérgico *k'ei5 leit6 tuo4* 氣力大 ; *chang1 ngoeng4* 生硬

Energúmeno *hou4 mo2* 負魔 ; *pei4 mo2* 被魔

Enero *yiong2 lit6 (chiang5, ngun2) ngut6* 陽歷正元月

Enervar *chu3 li7; nuec7 li7; k'ei5 soi1 li7* 氣衰的

Enfadadizo *young2 ei4 huat7 nou4* 容易發怒

Enfadar *(tei5, siam2) noeng2 ch'et7*

【~se】*huat7 pei2 k'ei5* 發脾氣 ; *soeng1 k'ei5* 生氣 ; *huat7 nou4* 發怒

【fácil de~】*e4 ki5 ch'et7*

【no hay porque~】*mo2 no7 ch'et7*

Enfado *huen3 nou4* 忿怒

Enfadoso *t'o3 yim5* 討厭 ; *tei5 noeng2 nu3*

Enfangar *poung5 an1 ne2 t'ou2* 放安坭土

【~se】*t'ou2 no7 li7; cho5 bou2 t'i3* 做無恥

Enfardar *pau1* 包 ; *chong1 hu5* 裝貨

Enfasis *ngüi3 (si5, k'ei5, leit6)* 語勢，氣，力

Enfermar *(toec7, tei5) pang4* 得，致病 ; *me4 tiu1* 不調 ; *(hai3, seiu4, nim3) pang4* 害，受，染病

【~coger un viento】*pang4 houng1*

【~guardar cama】*pang4 to3 ch'ong2* 病倒床

Enfermedad *pang4* 病 ; *pang4 t'iang5* 病痛 ; *chein5* 症

【~grave】*pang4 lei4 hai4* 病利害

【~mortal】*(mo2 ei1, si3) pang4* 無醫死病

【~repentina】*kun2 pang4* 倦病

【~interna】*noi4 pang4* 内病

【~larga】*(kiu3, tong2) pang4* 久，長病

【~contagiosa】*ch'ie5 pang4*

【sintoma de~】*pang4 chein5* 症

【curar la~】*(ei1, tei4) pang4* 醫治病

【curar la~de raiz】*e4 ton4 kon1* 斷根 ; *t'ot7 te3*

【~peste】*k'ei5 pang4* 氣病 ; *bung2 pang4* 黃病 ; *sei2 han2 pang4* 時寒病

【~hereditaria】*mei2 pang4* 遺病

【~contraida en el vientre materno】*t'ai1 touc6 pang4* 胎毒病

【~declararse la~】*(ham2, han2) pang4 t'ot7 ngie4 lei2* 含寒病托外來

【declinar la~】*pang4 (t'oi5, ch'a1)* 病退瘥

Enfermería *pang4 poung2* 病房

Enfermero *chiu5 kou5 e noeng3* 照顧的人 ; *k'an5 hou4 soeng1* 看護

Enfermizo *se4 pang4; tai5 cheic6* 帶疾 ; *mo2 t'oeng1 siam5*

Enfermo *pang4 noeng2* 病人

【frs. : 】*ch'ei5 pun4 ton5* dícese del que de convaleciente, tiene mucha hambre

Enfervorizar *sai3 noeng2 yit6 seim1* 使人熱心 ; *e4 ch'it7 seim1* 切心

【~se】*yit6 seim1* 熱心

Enfeudar *houng1 tei4 hung1* 封地方

Enfilar *kuan5* 貫 ; *ch'un5* 串 ; *pe2 ong2* 排行 ; *ch'un1* 穿

Enflaquecer *noeng2 (soi1, lo6, ta1) li7* 人衰落

Enflaquecimiento *soi1 yioc6* 衰弱 ; *me4 k'ong1 kin4* 不康健

Enfrascar *chiu3 tüi7 pein2* 酒貯瓶

【~se】*(teing5, mei1) ei1 cho5; chun1 seim1 tei5 chei5* 專心致志

Enfrenar *ap7 (houc6, chi5)* 壓服制 ; *(kuan3, yioc7, pu6) souc7* 管，約縛束

Enfrente *toi5 (mein5, mun2)* 對面門

Enfriadera *lueng3 bout6 (k'ei5 t'ueng3)* 冷物器，桶

Enfriamiento *han2* 寒 ; *ch'ein5* 清 ; *han2 pang4* 寒病

Enfriar *ch'ein5 li7* 清了 ; *loeng4 (lueng3, leong2)* 弄冷，涼

【poner a~】*an1 hei5 long5*

【~el té】*ta2 an1 hei5 long4*

【~se】*kam3* 感 ; *kam3 houng1* 感風

【~se las extremidades en la fiebre】*pei5 kan2*

Enfurecerse *huat7 nou4* 發怒

【~se】*soeng1 k'ei5* 生氣 ; *oc7 k'i3 lai2* 惡起來

【~el viento】*tuo4 houng1 k'i3* 大風起

Enfurruñarse *hang5 mai5; me4 ko1 heing5*

不高興

Engalanar *chong¹ seip⁷* 裝飾

Engallado *teit⁶ peit⁷* 直筆

Enganchar *(kau¹, tap⁷) lei²* 鉤來
【~incitar】*in³ yiu³* 引誘 ; *yiu³ kam³* 誘感
【~animales】*sai³ ma³ ngou²* 使馬牛
【~soldados】*(tiu⁴, chiu¹) pein¹* 召招兵

Engañar *p'in⁵* 騙 ; *muan² p'in⁵* 瞞騙 ; *k'ei¹ p'in⁵* 欺騙
【~los tenderos etc】*tai² lo⁶*
【dejarse~por tonto】*cho⁵ tuei¹ k'uet⁷ noeng² t'ai²*
【~en unos miles de chapecas】*t'ai² kui³ ch'en¹ chin²*
【~fingiendo lo que no hay】*mo⁴* 冒 ; *(cho⁵, houng⁵, cha⁵, ka³) mo⁴* 做 , 哄詐 , 假冒
【~fingiendo, hacer algún daño】*pein³*
【~de industria para obligar a alguna cosa】*pet⁶ sian⁵* 拔線
【~con cebo】*cho⁵ nei⁵* 做餌
【Frs. : 】*bung² kuo¹ nei⁵ tuo⁴ min³* 蕃瓜餌大鰻 con un bacalao sacamos un min
【~intimidando】*cho⁷; loeng⁴* 做弄
【~por broma】*t'eiu¹* 抽
【~le como a una mona】*t'eiu¹ kau² hi⁵ süi⁶ yiong⁴* 抽猴戲一樣
【~seducir】*ch'ian⁵* 倩
【~se mutuamente】*siong¹ p'in⁵* 相騙 ; *houng⁵ p'in⁵* 哄騙
【~se a si】*chou⁴ (ngu⁴, p'in⁵)* 自誤 , 騙

Engañifla *kui³ ki⁵* 詭計

Engaño *p'in⁵* 騙 ; *ho² lon⁴; p'in⁵ (huac⁷, souc⁶)* 騙法 , 術

Engarce *lin² chip⁶* 連接 ; *siong¹ lin²* 相連 ; *so³* 鎖

Engargantar *an¹ chai⁴ hoe² loeng² k'ue⁵* 安在喉嚨去 ; *p'ui⁵ ch'oui⁵ ch'i³* 配嘴齒

Engargolar *chip⁷ kein³* 接筧

Engarrafar *tu⁷* 掇 ; *na⁶* 拿 ; *to²* 掏 ; *nep⁶* 捺

Engarzar *ch'ui¹*
【~rosarios】*ch'ui¹ chu¹*

Engastar *siong¹* 鑲
【~en plata】*nguen² siong¹* 銀鑲
【~en oro】*keim¹ siong¹ k'am⁵* 金鑲嵌

Engaste *k'oec⁷*
【~de piedras】*k'am⁵ po³ ch'üi⁶* 嵌寶石

Engatusar *mei² hoec⁶* 迷惑

Engendrar *soeng¹* 生 ; *sang¹; ch'ei⁵; soeng¹ yioc⁶* 生育 ; *(san³, chi⁵) ch'out⁷* 產製出

Engendro *t'ai¹* 胎 ; *siu³ k'uai⁵ bout⁶* 小怪物
【mal~(mald.)】*mai⁵ chung³ mai⁵ loui⁴* 不好種 , 不好類

Englobar *(hap⁶, lung³) cho⁵ toi¹* 合 , 攏做堆

Engolfarse *soun² ch'out⁷ hai³ yiong²* 船出海洋 ; *ch'eim¹ yeip⁶* 深入
【~en muchos negocios】*seim¹ chap⁶* 心雜 ; *chun¹ seim¹* 專心

Engolosinar *toung⁴ seim¹* 動心
【~se】*siam² noeng²*

Engolletarse *chou⁴ (k'uo¹, tai⁴)* 自誇大 ; *kiu¹ ngo⁴* 驕傲

Engomar *tou² ch'iong⁴ p'ui² (keu¹, chüi³)* 塗橡皮膠水 ; *kou²* 糊

Engordar *e⁴ poui²* 肥 ; *poui² k'i³ lai²* 肥起來

Engorro *kau⁵ k'ei⁵; o⁵ no⁵*

Engorroso *t'o³ yim⁵* 討厭 ; *lat⁶ ch'iu³* 辣手

Engranaje *loun² ch'i³* 輪齒

Engranar *loun² ch'i³ siong¹ chip⁷* 輪齒相接

Engrandecer *cho⁵ tuo⁴* 做大 ; *soung⁴ yiong²* 頌揚
【~alabar】*(chan⁵, siu⁴) noeng²* 讚劭人
【~exaltar a uno】*ko¹ sein¹* 高陞 ; *houng¹* 封

Engrandecimiento *loeng⁴ houng¹* 弄封 ; *ko¹ sein¹* 高陞

Engrasar *muat⁷ yeiu²* 抹油

Engredar *tou² pa⁶ ne² t'ou²* 塗白泥土

Engreimiento *ngo⁴ k'ei⁵* 傲氣

Engreirse *huat⁷ kiu¹ ngo⁴* 發驕傲 ; *huat⁷ ngo⁴ k'ei⁵* 發傲氣

Engrosar *choeng⁴* 增 ; *ka¹ choeng⁴* 加增 ;

ch'eu⁵ 凑 ; *ka¹* 加
【~sobreponiendo】*t'ep⁶* 叠

Engrudar *kou² 糊; t'ep⁷* 貼; *pui⁵* 褃; *nim²* 黏; *sot⁷* 刷

Engrudo *kou²* 糊
【~preparar el】*liu⁴ kou²* 撩糊

Engruesar *poui² k'i³ lai²* 肥起來

Engualdrapar *chin¹ kam³ ma³* 氈𩋾馬

Enguantarse *ch'un¹ ch'iu³ (ma³, lo⁷, t'o⁵)* 穿手馬套

Engullir *ko² lon² t'on¹*

Enharinar *young⁴ ma⁶ hun³ (kam³, pau¹)* 用麥粉包

Enhebrar *ch'un¹ chem¹* 穿針

Enhiesto *ch'un¹ teit⁶* 穿直

Enhilar *ch'un¹ chem¹* 穿針
【~el rosario】*ch'un¹ chu¹* 穿珠 ; *chi³ teim³* 指點

Enhorabuena *(kueng¹, to⁴) hi³* 恭 , 道喜

Enigma *üin³ ngüi³* 隱語 ; *k'oi¹* 詼
【~descrifrar】*ten² k'oi¹* 塡詼
【~proponer】*cho⁵ k'oi¹* 做詼

Enjaezar *p'ui⁵ ma³* 配馬

Enjalbegar *hui³ chüi³ sot⁷ pie⁷* 灰水刷壁

Enjambrar *(in³, chuei⁴) meit⁶ p'oung¹ cho⁵ toi¹* 引聚蜜蜂作堆

Enjambre *pun¹ loeng² hie⁷ p'oung¹* 分籠的蜂
【cojer el~】*seiu¹ p'oung¹* 收蜂
【escaparse el~】*p'oung¹ pui² k'ue⁵*
【~de gente】*noeng² ma³ ou⁴ se⁴; choung⁵ to¹* 衆多

Enjaular *kun¹ loeng² ti³* 關籠裏
【~criar pájaros】*ch'ei⁵ chie⁷ kian³*

Enjoyar *k'am⁵ po³ ch'üi³* 嵌寶石 ; *chong¹ seip⁷ po³ chu¹* 裝飾寶珠

Enjuagar *son⁵* 潠 ; *se³* 洗
【~la boca】*son⁵ ch'oui¹* 潠嘴

Enjuagatorio *son⁵ ch'oui⁵ (t'ong¹, chüi³)* 潠嘴湯水

Enjugador *long⁵ tai²* 晾臺 ; *tem⁴ pang²*

Enjugar *ch'eit⁷ ta¹; ch'eit⁷ kan⁴, moec⁶ chep⁷* 拭汗 , 目汁
【~sudor o lágrimas】*ch'eit⁷* 拭
【~absorber un líquido】*chep⁷*

Enjuiciamiento *pei⁴ an⁵ sou⁴* 備案事

Enjuiciar *mun⁵ an⁵* 問案; *pen⁴ an⁵* 辦案; *p'uan⁵ tuan⁵* 判斷

Enjundia *pu³ leit⁶* 補力; *cheing¹ leit⁶* 精力; *ki¹ keim⁴*

Enjuta (arq.) *tou³ t'in¹* 斗天

Enjuto *ta¹; soi¹* 瘦 ; *kan¹, kou¹* 乾枯 ; *soi¹ seu⁵* 衰瘦
【terreno~】*ta¹ so⁵*

Enlace *lin² chip⁷* 連接; *hun¹ (eing¹, p'ui⁵)* 婚姻配
【~de via férrea】*t'it⁷ lou⁴ e kit⁷ hap⁶ sian⁵* 鐵路的結合線
【~de consanguineidad】*ch'ein¹ cheic⁷* 親戚

Enladrillar *chun¹ p'i¹* 磚披

Enlazar *lin² (lo⁶, chip⁷)* 聯絡接 ; *kit⁷* 結
【~con lazos】*ket⁷*
【~por medio de nudos】*sie⁵*
【~se en matrimonio】*kit⁷ ch'ein¹* 結親

Enlodar *t'ou² p'a⁷ am¹ cham¹* 土拍骯髒; *t'ou² pe² len² süi⁶ sein¹*
【~se los cerdos y carabaos】*on⁴ süi⁶ sein¹* 溷一身

Enloquecer *tin¹ li⁷* 癲; *huat⁷ kung²* 發狂; *sein² keing¹ ch'o⁵ luan⁴* 神經錯亂

Enloquecimiento *seim¹ ch'o⁵ luan⁴* 心錯亂

Enlosar *(p'i¹, p'u¹) chüi⁶ pein³* 披 , 鋪石板

Enlucir *piat⁷ ch'iong²; muo² kung¹* 磨光

Enlutar *soun⁴ ha⁴; ket⁷ ha⁴ ch'ai³*

Enmaderar *pein³ chong¹ pie⁷* 板裝壁
【~el suelo】*tap⁷ lau² pang²; ch'oung⁵ ka¹ t'au² pie⁷*

Enmangar *ch'ap⁷ pang⁵* 抽柄 ; *ch'un⁵ pang⁵* 串柄

Enmantar *(chin¹, t'an³) (kam³, pau¹) no⁷* 氈 , 毯 , 包物

Enmarañar houn1 lon4 紛亂 ; lon4 li7 亂哩
【~se】eim1 陰 ; am5 暗

Enmaridar ch'out7 ka5 出嫁

Enmascarar che1 mein5 遮面 ; tai4 mein5 t'ap7 戴面蹋

Enmelar young4 p'oung1 meit6 tiu2 hu2 用蜂蜜調和

Enmendar kai3 改 ; kai3 chiang5 改正
【~restituir】pui2 siong3 賠償
【~se】kai3 ku5 改過 ; teing4 kai3 定改 ; kai3 pin5 改變 ; ch'in1 sin4 遷善
【Frase: 】kai3 t'au2 buan4 mein5 改頭換面 ~la cabeza mudar la cara
【~se del juego】tu3 chin2 kai5 li7 賭錢戒哩
【dificil de~】kai5 me4 loec7
【~metafórice】t'on5 k'oec7 褪殼

Enmohecerse sang1 p'u3 li7 生黼哩 ; (huat7, soeng1, siong4) mui2 發生上霉

Enmudecer cheic6 ri7 寂哩 ; mo6 cho5 siang1 li7 莫做聲哩
【~perder el habla】pang4 a3 ri7 病啞哩

Ennegrecer p'a7 ou1 ri7 拍烏了
【~teñir】nim3 ch'ang1 染靑
【~se】ou1 ri7 烏哩

Ennoblecer houng1 (chioc7, kuan1) 封爵官

Enojadizo e4 ki5 ch'et7

Enojar (tei5, siam2) noeng2 ch'et7
【~se】ch'et7; huat7 nou4 發怒 ; soeng1 k'ei5 生氣

Enojo hun3 nou4 忿怒 ; soeng1 k'ei5 生氣
【pasarse el~】sang5 ku5

Enojoso keip7 k'ei5 急氣

Enología nong4 chiu3 (huac7, souc6) 釀酒法，術

Enorgullecerse huat7 ngo4 k'ei5 發傲氣 ; toec7 ei5 得意

Enorgullecimiento ngo4 k'ei5 傲氣

Enorme keic6 tuo4 極大 ; ngin5 so5 noeng2; tuo4 li7 sat7 大的煞

Enormidad ku5 toec7 過德 ; cho5 ku5 toec7 做過德

Enrabiar huat7 nou4 發怒 ; tin1 li7

Enramada met6 lam2 密林 ; ch'eiu5 kei1 p'in1 kit7 e chong1 seip7 樹枝編結的裝飾

Enramar p'i1 kei1 披枝 ; ket7 ch'ang1 ch'ai3 結靑採

Enranciarse pin5 (soec7, bei4) 變色味

Enrarecer
【~se】pin5 (po6, mei2, siu3) 變薄，微小

Enrasar peing2 keing1 平均 ; cho5 pang2 做平

Enredadera tein2 藤 ; long2 tein2 huo1; k'in1 ngeiu2 huo1 牽牛花 ; man4 soeng1 teit6 bout6 蔓生植物

Enredador choc7; pui1 lai2; choc7 kuai5

Enredar man2 謾 ; t'a7 liu2; pui1 lai2; man2 ch'iu5 謾笑
【~meter en enredos】loeng4 sou4 弄事
【~se】tin2 纏
【~amancebarse】kap7 sie6

Enredo pei4 tuan1 pang4 弊端病

Enredoso houn1 (chap6, luan4) 紛雜，亂 ; (keip7, kau5) k'ei5 急氣 ; loeng4 sou4 弄事
【~cabello】t'au2 hut7 k'ei2 k'eiu2 頭髮觩

Enrejado t'it7 lan2 (chung3 ch'ein1) 鐵欄 (總稱); t'it7 k'i3 鐵桀 ; pa2 ch'a1 爬杈
【~de cañas】chiong5 障

Enrejar
【~las ventanas】cho5 t'ong1 mun2 k'i3 做窗門桀

Enrevesado nguan2 ngoeng4 頑硬

Enriquecer tei5 hou5 致富
【~se】huat7 chai2 發財 ; pou5

Enriscado k'ie5 pie7; ngiam2 巖

Enriscar (ka1, toi1) ken2; küi3 k'i3 舉起

Enristar to2 ch'iong1 掏槍

Enristre miu2 chun3 瞄準 ; tang2

Enrodrigonar t'ang5 撐
【~cercar】ch'ap7 kai5 chi3 插界止

Enrojecer (siu1, nim3) oeng2 燒染紅
【~se】mein5 oeng2 紅面

Enrollar kun3 lun3; kun3 捲

Enronquecer siang^{1} a^{3} li^{7} 聲啞哩; siang^{3} hap^{7} li^{7}

Enroscar ku^{3} lun^{3}; kun^{3} sein^{1} tau^{1} 捲身兜

Ensalada ap^{7} chang^{1} 壓生; ch'ai^{5} ap^{7} chang^{1} 菜壓生

Ensaladera chang^{1} ch'ai^{5} puan^{2} 生菜盤

Ensalmar chip^{7} kot^{7} 接骨; chin^{3} tei^{4} 整治

Ensalmo nem^{4} cheiu^{5} ei^{1} pang^{4} huac^{7} 念咒醫病法

【por~】leit^{6} k'oec^{7} 立刻; ma^{3} siong^{4} 馬上

Ensalzar chan^{5} mi^{3} 讚美; küi^{3} yiong^{2} 舉揚; loeng^{4} tuo^{4} 弄大; t'e^{2} ko^{1} 提高

Ensambladura ch'a^{2} k'am^{5} 柴嵌

Ensamblar kap^{7} 甲; ch'a^{2} ham^{4} tau^{1}; ch'oung^{5}

Ensancha t'uo^{1} tong^{2} 拖長; k'uat^{7} 闊

Ensanchar k'ai^{1} k'uat^{7} 開闊; ch'oi^{1} k'uat^{7} 推闊

【~extender】t'eing^{2}; ting^{3} 展; t'uo^{1} 拖; t'ou^{3} k'oui^{1}

【~el corazón】k'uan^{1} seim^{1} 寬心

【~se】chou^{4} (tai^{4}, k'uo^{1}) 自大誇

Ensanche tu^{4} tong^{2} k'uat^{7} e ten^{2} toi^{5}; k'ai^{1} t'oung^{1} 開通

Ensangrentar young^{4} het^{7} nim^{3} 用血染

【~se】het^{7} (lau^{2}, muat^{7}) süi^{6} sein^{1} 血流, 抹一身

Ensañar huat^{7} nou^{4} 發怒; huen^{3} li^{7} sat^{7} 狠哩煞

Ensartar ch'un^{1} 穿; ch'un^{5} 串

Ensayador lin^{4} 練; sei^{5} keim^{1} kuan^{1} 試金官

Ensayar lin^{4} 練; sei^{5} (pen^{4}, ngiam^{4}) 試辨, 驗

【~se】ch'au^{1} (lin^{4}, yin^{4}) 操練, 演; lin^{4} cheip^{6} 練習

Ensayo sei^{5} yin^{4} e hi^{5} 試演的戲

Ensebar muat^{7} yeiu^{2} 抹油; yeiu^{2} muat^{7} 油抹

Ensenada siu^{3} hai^{3} buan^{2} 小海灣

Enseña tai^{4} kei^{2} 大旗

Enseñanza kau^{5} yioc^{6} huac^{7} 教育法

Enseñar ka^{5}; kau^{5} (houn^{4}, yioc^{6}) 教訓, 育; chi^{3} sei^{4} 指示

【~letras, oficio】ka^{5}; kau^{5} 教

【~educar a los hijos】kau^{5} 教

【~mostrar】hin^{3}; k'uet^{7} noeng^{2} e^{5}; na^{6} ch'out^{7} lai^{2} k'an^{5} 拿出來看; lou^{5} ch'out^{7} 露出

【~el modo y manera】t'iu^{1} t'eic^{7}

【~propagando】tun^{2} 傳

【~por tradición】tun^{2} a^{4} lei^{2} 傳下來

Enseñorearse pa^{5} chim^{5} 霸佔

Enseres ka^{1} hui^{3} 傢伙; k'ei^{5} koui^{4} 器具; ka^{1} sei^{1}

Ensillar (pei^{4}, siong^{4}) an^{1} 備, 上鞍; pei^{4} ma^{3} 備馬

Ensimismarse chuei^{4} (sein^{2}, ei^{5}) 注神, 意

Ensoberbecerse kiu^{1} ngo^{4} 驕傲

Ensordecer ngei^{4} lo^{3} loeng^{2}; cho^{2} 嘈

Ensortijamiento kun^{3} lun^{3} t'au^{2} hut^{7} 捲頭髮

Ensortijar kun^{3} siong^{4} k'ue^{5} 捲上去

Ensuciar p'a^{7} am^{1} cham^{1} 拍骯髒; tim^{5} nim^{3} 玷染

【~se los niños】nau^{1} süi^{6} sein^{1} 一身

【~cagarse】na^{2}

Ensueño moung^{5} 夢; k'at^{7} bung^{4} 渴望

Entablado lau^{2} pang^{2} 樓板

Entablar tap^{7} 搭; k'oui^{1} k'i^{3}; k'ai^{1} si^{3} 開始

Entallar teu^{1} k'oec^{7} 雕刻; teu^{1} siong^{1} 雕鑲

【~el vestido】hap^{6} sein^{1} 合身

Entallecer

【~echar tallos】ch'out^{7} sun^{3} 出筍; huat^{7} sein^{1} (kei^{1}, nga^{2}) 發新枝芽; put^{7} ch'oun^{3}

Entapizar

【~las paredes】chin^{1} moc^{7} ch'iong^{2} pie^{7} 氈模牆壁

【~el suelo】chin^{1} p'i^{1} tei^{4} a^{4} 氈披地下

【~con ramaje】ket^{7} ch'ai^{3} 結采

Entarimado lau^{2} pang^{2} 樓板

Entarimar tap^{7} lau^{2} pang^{2} 搭樓板

Ente yiu^{3} 有; (pun^{3}, seit^{6}) t'e^{3} 本, 實體; chon^{2} chai^{4} 存在

【~de razón】huei^{1} siong^{3} yiu^{3} 虛想有

【un~ridiculo】k'o^{3} ch'iu^{5} noeng^{2} 可笑人

Enteco soi^{1} yioc^{6} 衰弱

Entena p'oung^{2} ka^{5} 帆架

Entendederas

【buenas~】*ho^3 ngu^4 seing^5* 好悟性

【malas~】*mai^5 ngu^4 seing^5* 不好悟性

Entender *tung^3 toec^7* 懂得 ; *meing^2 poec^6* 明白 ; *hui^4 ei^5* 會意 ; *put^7 tiong^2*

【a mi~】*chai^4 ngo^3 k'an^5* 在我看

【~penetrar】*t'oung^1* 通

【~discurrir】*ch'on^2* 忖

【~a otro】*e^4 t'iang^1 li^7 tüi^6* 能聽哩

【~en una cosa】*tüi^6 hei^5 cho^5*

【no~lo】*m^4 put^7 tiong^2 nein^4*

【no~el a b c】*eit^7 chei^4 m^4 put^7 tiong^2 nein^4* 一字不識

【no~de eso】*ngo^3 mo^2 kan^1 ku^5* 我無干過

【cómo se~eso?】*chie^7 sung^5 seit^7?* 這宋式

【~se】*nein^4 chie^2 nei^4* 認自己 ; *leang^3 hui^4* 領會

Entendido *o^7; meing^2 poec^6* 明白 ; *ho^3 ngu^4 t'au^2* 好悟頭

Entendimiento *meing^2 ngu^4* 明悟 ; *tei^5 (leit^6, seing^5)* 智力，性 ; *(tei^1, ngu^4) seing^5* 知悟，性

【~de rudo】*meing^2 ngu^4 ton^1* 明悟鈍

【~claro】*meing^2 ngu^4 (ch'eing^1, ken^2, ho^3)* 明悟淸，高，好

【ofuscarse el~】*meing^2 ngu^4 che^1 k'i^3 lai^2* 明悟遮起來

【~agudo】*ch'oung^1 meing^2* 聰明 ; *meing^2 ngu^4 lei^4* 明悟利

【abrirse el~】*meing^2 ngu^4 e^4 k'oui^1* 明悟開

【Frs. : 】*yein^2 keic^6 ki^5 soeng^1* 人極計生 intellectus apretatus……

Entenebrecerse *pin^5 (ou^1, am^5) li^7* 變污，暗哩

Enteramente *bun^2 chun^2* 完全 ; *chung^3 chung^3* 總總

【~negro】*chun^2 ou^1* 全汙

Enterar *t'oung^1 tei^1* 通知 ; *ko^5 sou^5* 告訴 ; *o^6 kung^3 ei^1 t'iang^1* 講伊聽

【~se】*put^7 tiong^2; tei^1 to^4* 知道 ; *cha^1 mun^5* 查問

Entereza *cheing^1 leit^6* 精力 ; *teit^6* 直 ; *ngoeng^4 seim^1* 硬心 ; *ch'eing^1 pa^6* 淸白

Enteritis *tong^2 yim^2* 腸炎 ; *tong^2 kit^7* 腸結

Enternecerse *kam^3 toung^4* 感動 ; *nun^3 seim^1* 輭心 ; *k'o^3 lein^2* 可憐 ; *chou^2 seim^1* 慈心

Entero *bun^2 chun^2* 完全 ; *chun^2 toec^7* 全得

【~recto】*teit^6* 直

【~constante】*(hoeng^2, ngoeng^4) seim^1* 恆，硬心

【por~】*chein^4* 盡 ; *sep^6 chun^2* 十全

【~s】*chin^3 sou^5* 整數

Enterrador *k'oui^1 k'ung^3* 開擴人

Enterrar *chong^5* 葬 ; *mai^2 (chong^5, mout^6)* 埋葬，沒

【~poner bajo tierra】*tai^2; tai^2 t'u^3 ti^3; tai^2 si^3 noeng^2* 抬死人

【acompañar a~】*soeng^5 chong^5* 送葬

Entibar *kuang^3 chang^3 ti^3 t'ang^5* 礦井裏撐

Entibiar *long^5* 晾 ; *lüeng^3 tam^4* 冷淡

【~se】*lueng^3 tam^4* 冷淡

Entidad *(pun^3, seit^6) t'e^3* 本，實體

Entierro *chong^5* 葬 ; *chin^3 chong^5* 整葬

Entoldar *pu^5 man^4 man^4 li^7* 布幔 ; *pu^5 man^4 che^1 li^7* 布幔遮哩

【~se el cielo】*t'in^1 eim^1* 天陰

Entomología *k'oun^1 t'oeng^2 hoc^6* 昆蟲學

Entonación *tiu^2 siang^1 huac^7* 調聲法

Entonador *tiu^2 houng^1 k'eim^2 e noeng^2* 調風琴的人

Entonar *tiu^2 siang^1* 調聲 ; *siang^1 kap^7 pang^2* 聲甲平 ; *k'i^3 ch'iong^5 ko^1* 啓唱歌

【~el estómago】*pu^3 pei^2* 補脾

Entonces *tong^1 sei^2* 當時 ; *hie^7 sen^2 au^4*

【desde~】*(choung^2, chou^4) chie^7 sen^2 au^4* 從，自這時

【en aquel~】*tong^1 sei^2* 當時

Entonelar *yeip^6 t'ueng^3* 入桶

Entontecer *p'a^7 lon^4 li^7* 拍亂哩 ; *p'a^7 ch'ei^1* 拍癡

【~con medicina】*ha^4 mei^2 yüi^6* 下迷樂 # 藥 #

【~se】*lon^4 li^7* 亂哩 ; *bung^2 (boun^4) li^4* 暈的

Entorchado *tai^4 chiong^5 seiu^5 chiong^1* 大將袖章 ; *keim^1 nguen^2 sian^5* 金銀線

Entornar *mun^2 kun^1 tau^1* 門關兜 ; *mun^2 hap^6 tau^1 lei^2* 門合兜來 ; *puan^5 hun^1 k'oui^1 puan^5 yiam^3* 半開半掩

Entorpecer *meing^2 ngu^4 ton^1 li^7* 明悟鈍的 ; *sai^3 noeng^2 ch'ei^1* 使人痴的
【~se las piernas】*k'a^1 ngoeng^4 li^7* 足硬的

Entorpecimiento *ch'ei^1 no^7 heing^2 nge^2* 痴式形倪 ; *ngoeng^4* 硬

Entrada *mun^2 k'eiu^3* 門口 ; *mun^2 tu^4* 門道
【~de las autoridades】*yeip^6 siang^2* 入城
【~a espectáculos】*chein^5 mun^2 piu^3* 進門表 ; *chein^5 k'oun^3* 進款
【~estrecha】*ep^6 tu^4* 狹路
【tener~】*ou^4 lai^2 bung^3* 有來往 ; *e^4 souc^6* 熟
【~y gasto】*yeip^6 ch'out^7 e chin^2* 入出的錢

Entramar *an^1 ch'a^2 e koui^4* 安柴的櫃

Entrambos *soeng^1* 雙 ; *leong^3 chie^7* 兩隻

Entrampar
【~coger animáles】*tong^1* 當
【~engañar】*tai^2; p'in^5* 騙
【~se con deudas】*k'im^5 chai^2* 欠財

Entraña *ngu^4 chong^4* 五臟 ; *hi^5 hu^3* 肺腑
【~oculto】*ti^3* 裏
【~de la tierra】*t'ou^2 ti^3* 土裏
【llegar hasta la~】*leong^4 tuo^4 li^7 sat^7* 量大的煞
【mala~】*bou^2 (kam^3 koc^7, cheing^2) seing^5* 無感覺情性

Entrañable
【amor~】*ch'ein^1 ch'it^7* 親切 ; *seim^1 ai^5* 心愛

Entrar *chein^5 (mun^2, k'ue^5)* 進門, 去 ; *yeip^6 lei^2* 入來 ; *ti^3 pen^2 lei^2* 裏爿來 ; *(poung^5, neip^6) chai^4 noi^4* 放入在內
【~arremeter】*k'ue^5 p'a^7* 去拍
【~en la mar】*sat^7, lo^6* 煞落
【~comenzar】*k'i^3 t'au^2* 起頭
【~en religión】*(choung^2, chein^5, houng^4) kau^5* 進奉教
【~en una Orden】*(chein^5, yeip^6) hui^4* 進入會
【~en posesión】*tap^6* 踏
【Frs. : al~en una region hay que seguir sus costumbres】*yeip^6 hiong^1 soui^2 souc^6* 入鄉隨俗
【~y salir géneros】*ch'out^7 yeip^6* 出入
【~a habitar una casa】*neip^6 ch'u^5* 匿厝

Entre *kan^1* 間 ; *toung^1 kan^1* 中間 ; *poung^5 tong^1* 放中 ; *chai^4 tiong^2* 在場
【~Pinto y Valdemoro】*pi^3 siong^4 pout^7 chouc^7, pi^3 yiu^3 yuei^2* 比上不足比下有餘

Entreabierto *puan^5 k'oui^1 puan^5 yiam^3* 半開半掩

Entreabrir *puan^5 k'oui^1 puan^5 kun^1* 半開半關

Entreacto *toung^1 moc^7* 中幕 ; *hi^5 e teing^2 seic^7* 戲的停息

Entrecano *ch'oui^5 seiu^1 huo^1 pa^6* 嘴秋花白

Entrecejo *ngie^6 t'au^2 chin^2 niu^3 e heing^2* 額頭前紐的形 ; *mei^2 chai^2 niu^3* 眉臍紐

Entrecoger *kin^3 na^6* 緊拿

Entrecortado *hou^2 ngeip^7 t'an^5 k'ei^5 kan^1 nan^2* 呼吸嘆氣艱難

Entrecortar *chein^3 kat^7 süi^6 puan^5* 剪割一半

Entrecubierta *tai^5 toung^1 cheing^2 e kap^7 pein^3* 帶中層的甲板

Entredicho *keim^5 (chi^3, kei^2 noi^4)* 禁止, 期内 ; *huan^4 kau^5 pei^4 huat^6* 犯教被罰

Entredos *tong^1 toung^1 huo^1 pin^1* 當中花邊 ; *lang^4 chie^7 poung^5 tong^1* 兩隻放中

Entrefino *me^4 ch'ou^1 me^4 eiu^5* 不粗不幼 ; *puan^5 ch'ou^1 non^4*

Entrega *kau^1 hou^5* 交付 ; *louc^6 souc^6 k'an^1 ein^5 e chuei^1* 陸續刊印的書
【hacer~】*kau^1 to^5* 交到

Entregar *kau^1 (hou^5, k'uet^7)* 交付給 ; *soeng^5 kau^1* 送交 ; *kau^1 tai^4* 交代
【~a la mano】*noui^5; ch'iu^3* 手
【~se a otro】*houc^6 ko^5 noeng^2* 給各人 ; *houc^6 hong^2* 服防

【~se】*soeng5 chie2 nei4* 送自已 #己#

【~una denuncia】*te4 ping3 t'ep7* 遞稟帖

【~se a la autoridad】*chou4 ki3 tau2 an5* 自己投案

Entrelazar *lin2 kit7* 連結 ; *pin4* 辮

Entrelistado *ou4 koc7 soec7 huo1 boun2* 有各色花紋

Entrelucir *t'au5 kung1* 透光

Entremedias *kei2 toung1* 其中 ; *poung5 tong1* 放中 ; *pi3 ch'u3 toung1 kan1* 彼此中間

Entremés *ch'am2 (hi5, loc6)* 攙戲 , 樂 ; *siu3 ch'ai5* 小菜

Entremeterse *k'au1* 交 ; *chap6* 雜

【no te~en mis negocios】*mo6 ch'ap7 ngo3 sou4* 莫插我事

【~se en el corrillo】*ch'ap7 tiong2* 插場

Entremetido *kan1 sit6 yein2 ka1 sou4* 干涉人家事

Entremezclar *ch'am1 chap6* 參雜

Entrenzar *soe1 pin4 nap6* 梳辮納

Entreoir *t'iang1 me4 meing2, me4 ch'eing1 ch'u3* 聽不明 , 不清楚

Entrepaño *t'eiu4 tai5 tong1 e tei4* 柱帶中的地 ; *k'oeng5 boui4* 曠位

Entrepiernas *k'a1 t'ai3* 足腿 ; *k'a1 pang5 a4* 足柄下

Entrepuentes *tai5 toung1 cheing2 e kap7 pein3* 帶中層的甲板

Entresacar *t'eiu1* 抽 ; *(houn1, t'eiu1) k'oui1* 分抽開

Entresijo *pouc7 tong1 moc7* 腹腸膜

Entresuelo *lau2 pang2 a4* 樓棚下

Entretanto *hie7 poung5 tong1* 放中 ; *chie7 sei2 heu4* 這時候

Entretejer *(seiu5, chong1) chai4 poung5 tong1* 繡裝在放中 ; *ch'un1 so7* 穿索

Entretela *(ti3, li3) toung2 pu5* 裏重布 ; *(li3, ti3) k'ou4 ou4 süi6 toung2*

【~del corazón】*seim1 kan1 ti3 pen2* 心肝裏爿

Entretener *pui2* 陪

【~al húesped】*pui2 noeng2 k'a7*

【~se】*ke3 moun4* 解悶 ; *t'a7 liu2*

Entretenimiento *siu1 k'ing3* 消遣

Entretiempo *puan5 (kan2, noun3)* 半寒 (半) 暖

Entrever *k'an5 me4 ch'eing1 ch'u3* 看不清楚

Entreverar *(ch'am1, k'au1) chap6* 參 , 交雜

Entrevista *hui4 ngu4* 會晤 ; *k'ue5 kin5* 去見

Entristecer *chiu2* 憔 ; *teu2 lo2* 愁勞 ; *eiu1 teu2* 憂愁

Entrometerse *kan1 sit6* 干涉

Entrometido *mo2 k'ung3 pout7 yeip6* 無孔不入 ; *mo2 no7 m4 (kuan3, ch'ap7)* 無物不管插

Entroncamiento *ch'ein1 ch'eic7 kuan1 hi4* 親戚關係

Entroncar *chip7 ch'eiu5* 接樹 ; *hui4 chuec7 pa7* 會叔伯 ; *kit7 ch'ein1* 結親

Entronización *leip6 bung2* 立王 ; *kau5 bung2 e yeim4 meing4* 教王之任命

Entronizar *chip7 boui4* 接位 ; *toeng1 keic7* 登極

【~se】*chou4 tai4* 自大 ; *kiu1 ngo4* 驕傲

Entronque *choung1 ch'ein1* 宗親 ; *chuec7 pa7* 叔伯

Entuerto *lein2 yioc6* 凌辱 ; *bun1 k'out7* 寃屈 ; *san3 heu4 pouc7 t'oung5* 產後腹痛

Entumecerse *toung3* 漲 ; *tiong5* 痮 ; *kam4* ; *chung3* 腫

【~el vientre】*pouc7 tiong5* 腹脹

【~se la cara, piernas】*mein5* ; *k'a1 kam4 k'i3 lai2*

【~la madera】*ch'a2 toung3* 柴漲

【~adormecerse】*chi1 t'e3 bou2 kam3 koc7* 肢體無感覺 ; *pei5* 痺

Entumirse *pei5 li7* 痺哩

Enturbiar *loeng4 chüi3 toec6*

Entusiasmar *chin3 heing5* 振興 ; *ku3 bu3 ch'ui1* 鼓舞吹 ; *t'e2 ch'iong5* 提倡 ; *min3 le4* 勉厲 #勵# ; *kam3 keic7* 感激

【~se】*ko1 heing5* 高興

Entusiasmo *(yit6, ch'it7) seim1* 熱切心

Entusiasta *t'e2 ch'iong5 e noeng2* 提倡的人；*yit6 seim1 e noeng2* 熱心的人

Enumeración *t'ung3 ki5 huac7* 統計法

Enumerar *kei5* 記；*son5* 算；*t'ung3 ki5* 統計；*yuei4 son5* 豫算

Enunciación *huat7 meing2 sou4* 發明事；*k'ai1 moc7 sou2* 開幕詞

Enunciar *huat7 ngüin2* 發言；*huat7 meng2 sein1 li3* 發明新理

Envainar *siu5* 鞘

【~la espada】*siu5 kim5* 鞘劍

Envalentonar *tiong3 yein2 chei5 k'ei5* 長人志氣

【~se】*t'ing3 koung1 lo2* 逞功勞；*siu4 chie2 nei4* 邵自己；*tam3 tuo4* 敢大

Envalijar *no7 tüi7 sein5 toi4* 物貯信袋；*no7 (tüi7, lo6) toi4* 物貯落袋

Envanecerse *kiu1 ngo4* 驕傲；*siu4 chie2 nei4* 劭自己；*chou4 (k'uo1, tai4)* 自誇，大

Envarar *pei5 li7* 痺哩

Envasar *t'iu1*

【~el vino】*t'iu1 chiu3*

Envejecer *pin5 lau4 luo3* 變老了；*lo3 luo3* 老了

【~antes de tiempo】*t'am1 lau4* 貪佬

Envenenar *(poung5, ha4) touc6* 放下毒；*touc6 hai4* 毒害；*e4 t'au5 noeng2*

Enverar *ku3 chi3 suec7 pin5 soec7* 菓子熟變色

Enverdecer *pin5 ch'ang1* 變青

Envergar *t'ang5* 撐

Enverjado *t'it7 lan2 kan1 (chung3, ch'ein1)* 鐵欄杆（總稱）

Envés *pui4 mein5* 背面；*soun2 te3* 船底

Envestir Vide: Acometer

Enviado *sou5 chie3* 使者；*k'eim1 ch'oe1* 欽差；*tai4 piu3* 代表；*koung1 sai5* 公使；*leang3 sou4* 領事

Enviar *kie5* 寄；*huat7* 發；*p'ai5* 派

【~una cosa】*soeng5* 送；*kie5 huat7* 寄發

【~mandar a uno de aqui para alli】*tiu5 puat7*

【~saludos】*kie5 t'am5* 寄探

【~a la capital】*ke5* 解

Enviciar *(p'uo5, pai4) huai4* 破，敗壞

【~se】*ngüin5; ho5* 好

Envidia *cheic6 tou5* 嫉妬

【dañar por~】*tou5 hai4* 妬害

【enojarse por~】*tou5 hun3* 妬忿

Envidiar *cheic6 tou5 noeng2* 嫉妬人

【~el buen ejemplo】*sim4 mu4* 羡慕

Envidioso *tou5 seim1* 妬心

【muy~y malicioso】*seim1 hoeng4 mai5* 心行不好

Envilecer *chin4 li7* 賤的；*pin5 chin4* 變賤

【~despreciar】*k'ein1 chin4* 輕賤

【~se alguna mujer】*cho5 (chin4, p'iu2)* 作賤，嫖

Envio *kie5 no7* 寄物

Enviscar *young4 keu1 t'ei1 niu3* 用膠黏鳥

Enviudar

【~el varón】*kuo3 hou1* 寡夫

【~la mujer】*kuo3 hou4* 寡婦

Envoltorio *pau1* 包

【~de ropa】*pau1 houc6* 包袱

【~de chapecas para regalo】*oeng2 pau1* 紅包

Envoltura *hau1 po3*

Envolver *pau1 (kui3, ham2, boui2)* 包裹，含，圍

【~mezclando】*k'au1 chap6* 交雜

【~enrrollando】*kun3 lun3*

【~atando con cuerda】*tin2* 纏；*kui3* 裹

【~el arroz del chet de la 5a luna】*kui3 choeng5* 裹粽

【~al niño en los pañales】*lun1 ko1 luei3* 包稿＃傝＃儡

【~se en negocios】*kan1 sit6* 干涉；*kuan1 hi4* 關係

Enyesar *young4 ch'üi6 ko1 tou2 k'i3 lai2* 用石膏塗起來

Enzarzar *ch'i5 chap7* 刺閘

【~sembrar discordias】*(soeng¹, loeng⁴) sou⁴* 弄事 ; *siam² noeng² kap⁷ ngip⁶*

Eolo *houng¹ sein²* 風神 ; *houng¹* 風

Epacta *yiong² lit⁶ koeng⁴ eim¹ lit⁶ ch'a¹ t'in¹ sou⁵* 陽歷共陰歷差天數

Epiceno *leong³ loui⁴* 兩類

Epico *being⁴ su³* 詠史 ; *kei⁵ sou⁴ sei¹* 記事詩

Epicúreo *ho⁵ sie⁶, im³* 好食 , 飲 ; *t'am¹ loc⁶ noeng²* 貪樂人

Epidemia *sei² han²* 時寒 ; *bung² pang⁴* 黃病 ; *ch'ie⁵ lei⁴* 瀉痢 ; *oun¹ pang⁴* 瘟病

Epidémico *tun² nim³ pang⁴* 傳染病

Epidermis *piu³ p'ui²* 表皮 ; *p'ui² ngie⁴ moc⁷* 皮外膜

Epifanía *sam¹ bung² lai² tiu²* 三王來朝

Epifonema *t'an⁵ sou²* 嘆詞 ; *kam³ ngüin²* 感言

Epigastrio *boui⁴ pu⁴* 胃部

Epígrafe *te² (mouc⁶, sou²)* 題目詞 ; *ho⁴ t'au²* 號頭 ; *pe² ping³* 牌稟

Epigrafía *ku³ keim¹ meing² hoc⁶* 古今銘學

Epígrama *tuan³ (p'in¹ sei¹, pei¹ boun²)* 短篇詩 , 碑文

Epilépsia *put⁷ tuei¹ t'au² seit⁷*

Epilogar *ch'ot⁷ yiu⁵* 撮要

Epílogo *kit⁷ (ku⁶, mui³) e buo⁴* 結局 , 尾的話

Epiqueya *k'uan¹ ke³ huac⁷ louc⁶* 寬解法律 ; *tei¹* 知

Episcopado *chüi¹ kau⁵ e (cheip⁷, sein² p'ing³)* 主教職 , 神品

Episcopologio *chüi³ kau⁵ mun⁵ te² miang² louc⁶* 主教問題名錄

Episodio *ch'ap⁷ buo⁴* 插話 ; *sou⁴ cheing²* 事情

Epistáxis *lau² p'ei⁵ het⁷* 流鼻血

Epístola *chuei¹ sein⁵* 書信

【ordenado de~】*seing⁵ ngou⁴ p'ing³* 聖五品

Epistolario *ch'üi⁷ souc⁶* 尺牘

Epitafio *mu⁵ chei⁵ meing²* 墓誌銘 ; *mu⁵ pei¹* 墓碑

Epitalamio *kong¹ sein¹ hou⁴ e (lin², ko¹, k'eing⁵ ho⁴)* 扛新婦的詩聯歌慶賀

Epíteto *heing² young² chei⁴* 形容字

Epítome *(kit⁷, k'at⁷) yiu⁵ kin³ e to⁴ li³* 決揭要緊的道理 ; *kan³ yiu⁵* 簡要

Epizootia *t'au² sang¹ put⁷ choi¹*

Epoca *sei² tai⁴* 時代

Epopeya *eing¹ hueng² sei¹* 英雄詩

Equidad *koung¹ to⁴* 公道 ; *peing² tueng³* 平等 ; *pang² seim¹* 平心

【dividir con~】*pang² pun¹* 平分

【~moderación】*chiang⁵ ho³* 正好

Equidistar *siong¹ toung² li⁴ huo⁵ hun⁴*

Equilátero *tueng³ pin¹* 等邊

Equilibrar *toui⁴ pang²* 墜平 ; *si⁵ leit⁶ peing² keing¹* 勢力平均

Equilibrio *pang²* 平 ; *pang² keing¹* 平均

【~inestable】*pout⁷ (an¹) peing², tiang⁴* 不安平定

Equilibrista *t'iu⁵ sein² so⁷ noeng²* 跳繩索人

Equinocio *neit⁶ yie⁴ pang² houn¹* 日夜平分

Equipaje *hoeng² li³* 行李 ; *kong⁵* 槓

Equipar *k'at⁷ lat⁶* 揭垃 ; *yuei⁴ pei⁴ bu³ chong¹* 預備武裝 ; *chun³ pei⁴* 準備

Equiparar *peing² (tueng³, keing¹)* 年等 , 均 ; *toung² yiong⁴* 同樣

Equipo *hoeng² li³* 行李

【~de novia】*chong¹ seip⁷* 裝飾 ; *luei⁴ pei⁴ bout⁶* 彙備物 ; *ka⁵ chong¹* 嫁妝

Equitación *k'ei² ma³ sou⁴* 騎馬事

Equitativo *koung¹ to⁴* 公道 ; *chiang⁵ tong¹* 正當 ; *pang²* 平

Equivalencia *(koeng⁵, toung²) ka⁵* 共同價 ; *toi⁵ teit⁶* 對敵

Equivaler *eit⁷ yiong⁴* 一樣 ; *ka⁵ siong¹ toung²* 價相同

【~a】*tueng³ ou¹* 等於

【~en proporción】*tong⁵* 當

【70 chapecas grandes~a 100 pequeñas】 *ch'eit⁷ sep⁶ chin² (tong⁵, ch'ip⁷ k'eu⁵) süi⁶ pa⁷ chin²* 七十錢 , 當折扣一百錢

Equivocación *seic⁷ ch'o⁵* 失錯 ; *ch'o⁵ ngu⁴*

錯誤

Equivocar *mei2 seic7* 遺失 ; *tei5 ch'o5* 致錯 ; *seic7 ch'o5* 失錯 ; *ngu4 li7* 誤的
【~se】*(sut7, siong3) ch'o5* 說想錯 ; *ch'o5 li7* 錯的

Equívocos *leong3 ei5* 兩意 ; *soeng1 kuan1* 雙關
【~s, problemas】*ch'im1 chei4 sei1* 讖字詩
【descifrar~】*(ch'ai1, ch'im1) sei1* 猜讖詩
【dar lugar a~】*tei5 ch'o5* 致錯 ; *kung3 ou4 choui5 e buo4*

Era *nin2 ho4* 年號 ; *kei5 ngun2* 紀元 ; *ch'ai5 hun2* 菜園 ; *ma3 tiong2* 馬場

Erario *kuc7 k'ou5* 國庫 ; *nguen2 k'ou5* 銀庫
【examinar el~】*puan2 k'ou5* 盤庫

Erección *heing1 küi3 sou4* 興舉事 ; *ch'ong5 leit6 sou4* 創立事

Eréctil *e4 (tuec7, leip6) k'i3* 築立起 ; *ngong2 (k'i3, t'au2)* 昂頭

Eremita *üin3 seiu1* 隱修

Eretismo *heing1 houn5 cheing2 t'ai5* 興奮情態

Erguimiento *küi3 k'i3 sou4* 舉起事 ; *chou4 chon1* 自尊

Erguir *suei4 leit6* 豎立 ; *küi3 k'i3* 舉起 ; *ngong2 t'au2* 昂頭

Erial *hung1 hi5* 荒廢 ; *(hung1, yie4) tei4* 荒野地

Erigir *küi3 pen4* 舉辦 ; *kin5 leip6* 建立 ; *leip6* 立
【~epitafio】*leip6 pei1* 立碑
【~un arco】*k'ie4 hung1* 立坊
【~edificar】*k'ie4*

Erisipela *tan1 touc6* 丹毒 ; *hui3 tan1* 火癉

Erizado *ou4 ch'i5 mo2* 有刺毛 ; *k'i3* 桀
【~de dificultades】*kan1 nan2 li7 sat7* 艱難哩煞

Erizar *k'i3* 起
【~se los cabellos】*(t'au2 hut7, mo2 kun3) siam4 k'i3 lai2*

Erizo *le2 li3* 犁狸
【~de las castañas】*leit7 chi3 pu2* 栗子朵
【~de mar】*hai3 sem1* 海參

Ermita *san1 yie3 e S. Tong2* 山野的聖堂

Ermitaño *üin3 seiu1* 隱修

Erogación *k'ai1 siu1* 開銷

Erogar *k'ai1 siu1* 開銷 ; *houn1 p'ai5* 分派

Erosión *keiu1 p'i1*

Erótico *soec7 cheing2* 色情 ; *ai5 cheing2* 愛情 ; *lun4 ai5* 戀愛 ; *cheing2 yioc6* 情慾

Erotismo *ho5 soec7 seing5* 好色性

Erradicación *ton4 kon1* 斷根

Erradicar *(tuei2, ton4) kon1* 除，斷根

Errado *miu4 ngu4* 謬誤 ; *ku5 seic7* 過失

Errante *mo2 chau2* 無巢 ; *p'iu1 leiu2* 漂流

Errar *ch'o5* 錯 ; *seic7 ch'o5* 失錯 ; *ngu4* 誤 ; *ch'o5* 做錯
【~hablando】*ch'o5 ngüin2* 錯言
【~obrando】*cho5 ch'o5* 做錯
【~la cura】*pang4 ngu4 li7* 病誤哩
【~dar un traspié】*k'a1 seic7 ch'o5* 胶失錯
【~el tiro】*p'a7 me4 tüi6*
【~una vez, mas no dos】*süi6 ch'o5 mo2 lang4 ch'o5* 一錯無兩錯 (propósito)

Errata *ch'o5 chei4* 錯字
【fé de~】*chei4 ngu4 piu3* 字誤表

Errático *p'iu1 leiu2* 漂流

Erràtil *mo2 eit7 tiang4* 不一定 ; *mo2 no7 k'o5* 無有靠

Error *ch'o5 (ngu4, seic7)* 錯誤失 ; *ch'a1 ch'o5* 差錯

Eructar *oec7* 呃 ; *p'a7 oec7* 拍呃 ; *p'a7 tuec7* 拍竹

Eructo *oec7 k'ei5* 呃氣 ; *pei2 boui4 k'ei5* 脾胃氣

Erudición *hoc6 moun4* 學問

Erudito *po7 hoc6* 博學 ; *ch'oung1 meing2* 聰明

Erupción *touc6 huat7* 毒發 ; *hui3 san1 huat7 (hui3, p'uo5 lit6)* 火山發火破裂
【~cutánea】*put7 (houn2, pan1, pan1 sie2, pa6 tan1, hui3 tan1, ch'in3, muo2, tau4, hot6)* 出瘢，瘢邪，白癉，火癉，疹，痲，痘

Esbirro *ngun2 ch'oe1* 員差 ; *kuan1 ch'oe1* 官差
【ser~】*tong1 ngun2 ch'oe1* 當員差
【cabeza de~】*chung3 t'au2* 總頭

【salir los~】*(ch'out⁷, chim¹) ch'oe¹* 出差占差
【encomendar el reo a los~】*kau¹ ch'oe¹* 交差
【cobrador de~】*tou¹ ch'oe¹* 都差
【azotador】*(cho⁴, tong¹) te⁴* 皂，當隸
【~que precedían al mandarin】*(hat⁷, k'oui¹) to⁴* 喝，開道

Esbozar *buo⁴ ko³* 畫稿；*k'i³ ch'ou³ ko³* 起草稿；*buo⁴ ch'ou³ tou²* 畫草圖

Escabechar *sim² (sim⁵, choui⁵, chong¹)* 鹽鰻，漬，裝

Escabeche *sim⁵ nguei²* 鰻魚

Escabel *tap⁶ (tein⁵, tou³)* 踏凳斗；*koung¹ tai²* 公台

Escabiosa *(san¹, yie³) lo² pouc⁶* 山野蘿葡 #蔔#

Escabrosidad *ch'ou¹ tei⁴* 粗地；*nan² ch'oui⁵* 難處；*t'u³ nep⁷* 土凹

Escabroso *pout⁷ pang² t'an³* 不平坦；*kie²* 崎；*kie² k'uei¹* 崎嶇

Escabullirse *tu³ pi⁴* 躲避

Escafandra *chim² chüi³ (ei¹, ka¹ sei¹)* 潛水衣裳機器

Escala *t'ai¹* 梯；*tou⁴ sou⁵* 度數；*p'ui⁵ huac⁷* 配法
【~de manos】*ch'iu³ t'ai¹* 手梯
【~de cuerdas】*so⁷ t'ai¹* 索梯
【~de tela】*pu⁵ t'ai¹* 布梯
【~de sonidos】*eim¹ ngoc⁶ ka⁷* 音樂格
【hacer~los barcos】*soun² teing² poc⁶* 船停泊；*soun² kuo⁵* 船掛

Escalar *pa² siang²* 爬城
【~una casa】*pa² ch'iong²* 爬墻；*it⁷ t'oi⁵*

Escalera
【~fija】*lau² t'ai¹* 樓梯；*kai¹ ngeip⁷* 階級
【~de cuchillos】*to¹ t'ai¹* 刀梯
【~de caracól】*sut⁶ loi² t'ai¹* 螺梯
【peldaños de la~】*t'ai¹ (ch'i³, kuang¹)* 梯桊；*k'am⁵* 嵌
【sitio de la~】*t'ai¹ tu³* 梯路
【~de tijera】*p'eic⁷ t'ai¹* 劈梯；*tein⁵* 凳

Escalfar *chüi³* 煮；*heip⁷*

Escalinata *mun² sen² e k'am⁵* 門前的嵌

Escalofrío *niam¹ kan²; han² yit⁶* 寒熱

Escalón *t'ai¹ (ch'i³, kuang¹)* 梯桊；*k'am⁵* 嵌

Escalonar *pe² lit⁶ koeng⁴ t'ai¹ seit⁷* 排列梯式

Escalpelo *kat⁷ chein⁵ to¹* 割症刀；*p'eiu³ sei¹ to¹* 剖屍刀

Escalplo *kuac⁷; sioc⁷ to¹* 刮削刀

Escama *lein²* 鱗；*nguei² lein²* 魚鱗
【~de tiburón etc.】*kap⁷*

Escamar
【~quitar las escamas】*k'au¹ lein²*
【~se】*pi⁴* 避；*seim¹ kan¹ kiang¹* 心肝驚

Escamocho *sie⁶ ch'ein⁵ mang⁵, tiong⁴ t'au², tiong⁴ mui³* 食清飯羹，長頭長尾的

Escamondar *ch'eiu⁵ e ta¹ kei¹ p'it⁷ li⁷* 模的乾枝撇的

Escamotear *loeng⁴ pa³ hi⁵* 弄把戲；*t'au¹ k'et⁶*

Escamoteo *pa³ hi⁵* 把戲；*mouc⁶ cheiu¹ souc⁶ li⁷* 目術的

Escampar *ch'eing¹ tuei² e tei⁴ hung¹* 清除地方
【~cesar de llover】*so⁵*

Escampavía *tein¹ t'am⁵ soun²* 偵探船

Escamujo *p'it⁷ ka³ lam³ ch'eiu⁵ kei¹* 撇橄欖模枝

Escanciador *k'ein² chiu³ e ka¹ sei¹* 傾酒的器；*kau⁵* 硶

Escanciar *(k'ein², yiu³) chiu³* 傾，舀酒

Escanda *chein¹ pa⁶ süi⁶ chung³ e ma⁶* 眞白一種的麥

Escandalizar *leip⁶ me⁴ ho³ piu³ yiong⁴* 立不好表様；*yiu³ kam³* 誘感
【~impeler al pecado】*tei⁵ noeng² cho⁵ choi⁴* 致人做罪

Escándalo *mai⁵ piu³ yiong⁴* 不好表様
【~activo】*leip⁶ mai⁵ piu³ yiong⁴* 立不好表様
【~pasivo】*o⁶ mai⁵ piu³ yiong⁴* 學不好表様

Escandallo *ch'oec⁷ hai³ k'ei⁵* 測海器

Escandescencia *tuo⁴ nou⁴ k'ei⁵* 大怒氣

Escaño *(ch'un¹, t'ai¹ k'on⁵) tein⁵* 川，梯，凳

Escapada *to² chou³ e sou⁴* 逃走事
【en una~】*eit⁷ leiu² ein¹* 一溜烟

Escapar *chou³ k'ue⁵ nguei² him²* 走去危險; *t'ot⁷ k'ue⁵ nguei² him³* 脫去危險
【~salvarse】*keiu⁵* 救
【~huir】*pi⁴; to² pi⁴* 逃避
【~ocultamente】*t'au¹ chou³* 偷走
【~de la muerte】*ou⁴ miang⁴ to⁵ lei²* 有命到來
【~se una plabra】*buo⁴ loec⁷ li⁷*
【~se de los acreedores】*chou³ chai⁵* 走債; *leiu² k'ue⁵* 流去
【no~de la enfermedad】*me⁴ ku⁵ cham⁴* 不過暫
【dejar~el agua】*chüi³ p'uo⁵ (poung⁵, tiam³) li⁷* 水破，放的
【dejar~los animales】*poung⁵ li⁷* 放

Escaparate *(ei¹, hu⁵) kuei⁴* 衣貨柜; *teiu²* 椆; *tem⁵ tuo⁴ p'o¹ le² t'ong¹ mun²* 店大玻璃的窗門

Escapatoria *to² t'uat⁷ sou⁴* 逃脫事; *t'uat⁷ sein¹ ki⁵* 脫身計

Escape *chou³* 走
【no tiene~】*mo² chu³ ei⁵* 無主意

Escapulario *seing⁵ ei¹* 聖衣
【~del Rosario】*mui² k'oui⁵ seing⁵ ei¹* 玫瑰聖衣
【~del Cármen】*ch'eing¹ seing⁵ ei¹* 靑聖衣
【~de la Inmaculada】*lam² seing⁵ ei¹* 藍聖衣
【~de la Pasión】*oeng² seing⁵ ei¹* 紅聖衣

Escara *na¹* 痂; *p'i³* 痦

Escarabajear *pa² lan²; lo¹ so¹ noeng²* 囉唆从#人#

Escarabajo *sai³ hot⁶* 屎核

Escaramujo *yie³ ch'iong² mei² e chi³* 野薔薇的子; *tong² eing¹ huo¹* 棠罌花

Escaramuza *chang¹ nau⁴* 爭鬧; *yeiu² keic⁷* 游擊

Escarapela *mo⁴ chiong¹* 帽章; *ho⁴ ei¹* 號衣

Escarbador *pa²* 爬; *buat⁷* 挖; *pout⁷ keiu² yein²* 不求人
【~de dientes】*chi⁵ t'ep⁷*
【~de orejas】*ngei⁴ pa²* 耳爬

Escarbar *pa²* 爬; *so²; ki³ liu³; it⁷* 抉; *buat⁷* 挖; *pen²*
【~tierra】*pa² t'ou²* 爬土
【~con el pico】*so²*
【~con el dedo】*it⁷ buat⁷* 挖
【~la lumbre con la paleta】*buat⁷* 挖
【~inquirir】*soun² cha¹ ki³ liu³ chei⁵ ki³ liu³ hei⁵*

Escarcela *yiu¹ pau¹* 腰包

Escarceo *pa⁶ t'au² (long⁴)* 白頭浪
【~s】*ma³ t'iu⁵* 馬跳

Escarcha *song¹* 霜
【poner una cosa a la~】*(p'a⁷, toeng⁵) song¹* 拍，凍霜
【~gruesa】*song¹ kau⁴*
【~que quema】*suo⁵*

Escarchado *pein¹ t'ong² houng¹ mein⁵* 冰糖封面

Escarchar *(a⁴, k'oui¹) song¹* 下，開霜
【~dulces, frutas etc.】*pein¹ t'ong² houng¹ mein⁵* 冰糖封面

Escardadera *pa² nie² (puan⁵, pin³) t'uei²* 半，扁鋤

Escardar *t'uei²* 鋤
【~yerbas】*t'uei² ch'ou³* 鋤草
【~las berzas】*t'uei² ch'ai⁵* 鋤菜
【~el trigo】*t'uei² ma⁶* 鋤麥
【~las sementeras】*hau¹ ch'ou³*

Escardillo Vide Escardadera

Escarificar *lon⁴ it⁷; lon⁴ ch'an³* 亂鏟; *lau² het⁷* 流血; *chie⁷ chei⁴*

Escarlata *oeng² soec⁷* 紅色; *seing¹ oeng² pang⁴* 猩紅病

Escarlatina *oeng² nei² süi⁶ chung³* 紅呢一種; *(seing¹, ch'iong² mei²) oeng² pang⁴* 猩，薔薇紅病

Escarmentar *ngiam² huat⁶* 嚴罰; *choec⁷ pei⁴*

責備 ; *tein¹ kai⁵ ei¹* 懲戒伊

【Frs. : de los~salen los avisados】*süi⁶ ch'o⁵, mo² lang⁴ ch'o⁵* 一錯無二錯

Escarmiento *ngiam² huat⁶* 嚴罰 ; *choec⁷ pei⁴* 責備 ; *hui³ ei⁵* 悔憶

【Frs. : sirvate él de~】*ei¹ cho³ nüi³ chin² kuei¹ chi¹ kam⁵* 伊做你前車之鑒

Escarnecer *bu³ man⁴* 侮慢 ; *k'ein¹ man⁴* 輕慢 ; *ch'iu⁵ ei¹* 笑伊 ; *liu³ leang⁵*; *lein² yioc⁶ noeng²* 凌辱人

Escarnio *kei¹ ch'iu⁵* 譏笑 ; *bu³ man⁴* 侮慢 ; *lein² yioc⁶* 凌辱

Escaro *buan² k'a¹* 攣跤

Escarola *chang¹ ch'ai⁵ süi⁶ chung³* 生菜一種

Escarpado *k'ie⁵*

Escarpar *loe⁵ ch'ou¹* 銼粗

Escarpía *loe⁵ to¹* 銼刀

Escarpidor *k'i³ k'uat⁷ e soe¹* 柴闊的梳

Escarpín *nun³ e²* 軟鞋

【~calzado interior de abrigo】*buat⁶ küi⁷*

Escasamente *chiu³* 少 ; *k'ip⁷ chiu³* 缺少

Escasear *chit⁷ young⁴* 節用 ; *kim⁴ sang³* 儉省 ; *k'it⁷ chiu³* 缺少

Escasez *chiu³* 少

【tiempo de~】*kei¹ hung¹* 饑荒

Escaso *chiu³* 少 ; *pout⁷ chouc⁷* 不足 ; *mo² se⁴*; *yiu³ en⁴* 有限

【~no alcanza】*kou⁵ mo²*; *kim⁴ seic⁷ ngian⁵*

Escatimar *sang³* 省 ; *kim⁴* 儉 ; *kim⁴ sang³* 儉省 ; *ai⁵ süi⁷* 愛惜 ; *keim³* 減 ; *me⁴ se⁴ li⁷*

Escayola *sou⁵ ch'iong⁴ e keu¹ hun³* 塑像的膠粉

Escena *hi⁵ (tiong², moc⁷)* 戲場幕 ; *king³ tei⁵* 景緻

【poner en~】*p'in⁵ (hi⁵, k'ioc⁶)* 編戲，劇

Escenario *(hi⁵, bu³, k'ioc⁶) tai²* 戲舞，劇台

Escenográfico *buo⁴ king³ huac⁷* 畫景法

Escenógrafo *k'ioc⁶ tiong² buo⁴ ka¹* 劇場畫家

Escepticismo *ngei² hoec⁶ (chüi³ ngi⁴, lon⁴)* 疑惑主義論

Escéptico *ngei² hoec⁶ p'ai⁵* 疑惑

Escinco *ngoc⁶ nguei²* 鱷魚

Escisión *(houn¹, p'uo⁵) let⁶* 分破裂 ; *mun² p'ai⁵* 門派

Esclarecer *loeng⁴ meing²* 弄明 ; *kung¹ (chiu⁵, leang⁵)* 光照映 ; *t'in¹ kung¹* 天光

Esclarecido *hin³ tat⁶* 顯達 ; *chon¹ koui⁵* 尊貴

Esclarecimiento *meing² (liu³, leong⁴)* 明瞭，亮 ; *t'au⁵ meing²* 透明

Esclavina *p'i¹ kin¹* 披肩 ; *p'ui² leang³* 皮領

Esclavitud *nou² chai²* 奴才

Esclavizar *souc⁶ noeng² cho⁵ nou² chai²* 屬人做奴才

【las pasiones~】*sou¹ (yioc⁶, cheing²) ap⁷ noeng²* 私慾，情遏壓我人

Esclavo *nou² (chai², pouc⁶, pei¹)* 奴才，僕婢

【~a】*a¹ t'au²* 丫頭 ; *pei¹ nüi³* 婢女 ; *mui⁵ kian³* 妹仔 ; *sai³ nüi³* 使女

【~de las riquezas】*chai² nou²* 財奴

【redimir~】*souc⁶ lu³* 贖擄

Esclerótica *kueng³ moc⁷* 鞏膜

Esclusa *chüi³ chap⁶* 水閘

Escoba *kan¹ chiu³* 芊帚

【~de ramos de caña】*ch'a² chiu³* 柴帚

Escobajo *kan¹ chiu³ lon⁴* 芊帚

Escobilla

【~del carajay】*tiang³ ch'ein³* 鼎筅

【~cepillo】*sot⁷* 刷

Escobón

【~de barcos】*ne² chiu³* 泥帚

Escobillón *p'au⁵ chiu³* 砲帚

Escocer *koc⁷ t'iang⁵* 覺痛 ; *hui³ (siu¹, lat⁶)* 火燒辣

【~se】*chou⁴ koc⁷* 自覺

Escocia *sou¹ koec⁷ lan²* 蘇格蘭 ; *soung³ ton¹* 磉墩

Escoda *t'it⁷ t'oui²* 鐵錘

Escofina *ch'ou¹ loe⁵ to¹* 粗銼刀

Escofinar *muo² loe⁵* 磨挫

Escoger *to⁶* 擇 ; *kein³* 揀 ; *soun³* 選 ; *t'eiu¹* 抽

【~el té】*to⁶ ta²* 擇茶

【~dia feliz】*to^{6} neit^{6} chi^{3}* 擇日子
【~sepulcro】*to^{6} mu^{5} tei^{4}* 擇墓地
【~entre muchos】*soun^{3}* 選 ; *t'eiu^{1} sou^{3}* 挑選
【~los buenos, deja los malos】*ho^{3} soun^{3} lei^{2}, mai^{5} teiu^{1} li^{7}* 好選來不好丟去
【~lo mejor】*kein^{3} to^{6} ho^{3} e* 揀擇好的
【~entresacando】*t'eiu^{1}* 抽 ; *t'iu^{1}*
【~separando】*lit^{6} li^{7}* 列哩
【ser del numéro de los~】*chai^{4} kein^{3} lei^{2} poung^{5} tong^{1}* 在揀來中

Escolar *hoc^{6} soeng^{1}* 學生 ; *hoc^{6} tong^{2} e* 學堂的
Escolasticismo *keing^{1} yin^{4} tit^{7} hoc^{6}* 經院哲學
Escolio *chu^{5} pong^{2} pin^{1}* 註旁邊
Escolopendra *ngie^{2} oeng^{1}* 蜈蚣
Escolta *hou^{4} soeng^{5} tuei^{4}* 護送隊 ; *bui^{4} tuei^{4}* 衛隊
Escollo *chiu^{1} ch'üi^{6}* 礁石 ; *am^{5} chiu^{1}* 暗礁
【~dificultad】*nguei^{2} (him^{3}, nan^{2})* 危險 , 難
【~de arena】*suo^{1} chiu^{1}* 暗礁
【dar en un~】*(ngnei^{4}, huan^{4}, tong^{4}) chiu^{1}* 遇患撞礁
【dar en~de arena】*kuo^{5} chiu^{1}* 掛礁
Escombro *buo^{4} (let^{6}, p'in^{5})* 瓦礫 , 片 ; *buo^{4} (ch'oi^{5}, soi^{5})* 瓦碎 , 賽 ; *soi^{5}* 賽
Esconce *koec^{7} t'au^{2}* 角頭
Escondedero *tu^{2} pi^{4} e ten^{2} toi^{5}* 躲避
Esconder *seiu^{1} chong^{2}* 收藏 ; *üin^{3} chong^{2}* 隱藏 ; *k'ong^{5}*
【~soterrar, (aun moralmente)】*mai^{2} mout^{6}* 埋沒
【~parte del lucro】*niu^{3} neip^{6} k'ue^{5}* 紐匿去 ; *niu^{3} seic^{7} ngian^{5}* 紐一些
【~se】*ou^{5}; ou^{5} met^{6} met^{6}; k'out^{7}* 屈
【~en algún rincon】*k'out^{7} am^{5} koec^{7} t'au^{2}* 屈暗角頭
【está allí~】*pouc^{7} hei^{5}* 伏
【~las pulgas】*ton^{5}*
【~los soldados】*houc^{6}* 伏 ; *mai^{2} houc^{6}* 埋伏
Escondidas *(pi^{4}, p'ie^{7}) ngan^{3}* 避 , 僻眼 ; *am^{5} au^{4}* 暗

Escondite *pei^{5} met^{6} e ten^{2} toi^{5}* 祕密 ; *(yim^{1}, na^{6}) chou^{3} ou^{5}* 掩 , 拏走
【juego del~】*mai^{2} houc^{6} yeiu^{2} hi^{5}* 埋伏遊戲 ; *ch'ouc^{7} mei^{2} chong^{2}* 捉迷藏
Escondrijo *pei^{5} met^{6} e ten^{2} toi^{5}* 祕密處 ; *chong^{2}* 藏
Escopeta *ch'oung^{5}* 銃 ; *ch'iong^{1}* 鎗
【~china】*niu^{3} ch'iong^{1}* 鳥鎗
【~de pistón】*sai^{3} toeng^{2} mo^{4} ch'iong^{1}* 使銅帽鎗
【~de mecha】*sai^{3} hui^{3} so^{7}* 使火索
【~de caza】*p'a^{7} lap^{6} ch'iong^{1}* 拍獵鎗
【diaparar la~】*poung^{5} ch'oung^{5}* 放銃
Escoplear *teu^{1} k'oec^{7}* 彫刻 ; *ch'oec^{7}* 鑿
Escoplo *ch'oec^{6} ka^{1} sei^{1}* 鑿器
【el mayor~se llama】*seiu^{1} k'oeng^{1} ch'oe^{6}* 修孔鑿
【otras clases de~】*(pin^{3}, yin^{2}, sie^{2}, p'i^{1}) ch'oec^{6}* 扁圓斜披鑿
【~de ebanista】*huo^{1} ch'oec^{6}* 花鑿
Escorbuto *het^{7} pan^{1} e pang^{4}* 血班病 ; *ou^{4} se^{4} ch'ong^{1} p'i^{1}* 多瘡痂
Escoria *t'it^{7} sai^{3}* 鐵屎 ; *lou^{2} te^{3}* 爐底
【~de liquidos】*tai^{3}* 滓
【~, vil】*pei^{1} chin^{4}* 卑賤
Escorpión *k'it^{6} t'oeng^{2}* 蠍蟲 ; *k'it^{6} seiu^{5} kueng^{1}* 蠍宿宮
Escorzar *ch'ot^{7} king^{3}* 撮景
Escorzonera *ou^{1} p'ui^{2} lo^{2} pouc^{6}* 鳥 #烏# 皮蘿葡 #蔔#
Escotadura *lou^{5} hueng^{1} t'an^{3} pui^{4}* 露胸袒背
Escotar *chet^{6} tuan^{4}* 截斷 ; *lou^{5} hueng^{1}* 露胸 ; *set^{6} ton^{4}* 截斷
Escote *lou^{5} hueng^{1} sou^{4}* 露胸事
Escotilla *soun^{2} ch'ong^{1} (k'eiu^{3}, mun^{2} ch'oui^{5})* 船艙口 , 門嘴
Escotillón *huat^{6} tei^{4} tai^{2}* 活地臺
Escozor *t'iang^{5}* 痛 ; *siu^{1}* 燒
Escriba *yuei^{2} toec^{7} a^{5} louc^{6} sou^{1}* 如德亞律師
Escribanía *chuei^{1} lei^{4} (cheip^{7}, poung^{2})* 書吏

職房 ; *boun2 koui4* 文具 ; *sein5 ch'ap7* 信插

Escribano *chuei1 kei5* 書記 ; *choc7 chein5 chuei1 lei4* 作證書吏

【~público】*k'ie4 poung2*

【derechos de~】*peit7 (chai5, chou1)* 筆債，資

Escribiente *chuei1 pen4* 書辦 ; *tai4 peit7* 代筆

Escribir *sie3* 寫 ; *sie3 chei4* 寫字

【saber~】*e4 tu7 peit7* 掇筆

【~cartas】*sie3 (sein5, p'i1)* 寫信，批

【perito en~】*peit7 moec6 ho3* 筆墨好

【~con ligereza】*peit7 t'au2 tiu2* 筆頭兆

【~caracteres con flores】*t'un5 chei4* 篆字

Escriño *leiu3* 簍

Escrito *boun2 (chei4, chiong1, chuei1, küin4)* 文字章書件

Escritor *toui5 choc7 ka1* 著作家

Escritorio *sie3 chei4 (to7, poung2)* 寫字桌房

Escritura *chuei1 huac7* 書法

【~documento】*k'i5 yioc7* 契約 ; *peing2 kuei5* 憑據

【~de campos】*ch'en2 k'i5* 田契

【~antigua】*(tein2, lo3) k'i5* 陳老契 ; *ngun2 k'i5* 原契

【~redimible】*(po6, huat6, ting3) k'i5* 活典契

【~irredimible】*ton4 k'i5* 斷契

【~de uno que se vende a si mismo】*me4 sein1 k'i5* 賣身契

【~de divorcio】*li4 chei4* 離字

【~de sponsales】*hun1 chuei1* 婚書

【refrendar las~s】*sui5 k'i5* 稅契

【~recibo】*p'iu5* 票 ; *(chin2, nguen2) p'iu5* 錢銀票

【~para desmontar algún terreno】*chiu5 sein1* 照身

【recibir tal~】*chip7 chiu5* 接照

【~duplicado】*hap6 toung2* 合同

【~de arriendo】*sein2 (chei4, p'i1)* 承字批 ; *p'uan5 p'i1* 判批

【recibir dicha~】*sein2 p'i1* 承批

【~de compañía】*hui4 (p'iu5, teu2)* 會票條

【~santa】*seing5 keing1* 聖經

Escrófula *leit6 chein5* 癧症

Escroto *hot6 p'ui2 ; eim1 toi4* 陰袋 ; *seim4 nong2* 腎囊

Escrúpulo *ngei2 hoec6* 疑惑 ; *kou5 luei4* 顧慮

Escrupulosidad *kou5 luei4 seing5* 顧慮性

Escrupuloso *to1 ngei2* 多疑

【~recto】*kiang1 choi4* 驚罪

【~fastidioso】*so3 soi5 ch'oi5* 銷賽碎

Escrutador *kein3 cha1* 檢查 ; *ngin3 keiu5* 研究

Escrutar *tau2 p'iu5 ngiam4 cha1* 投票驗查

Escrutinio *tau2 p'iu5 ngiam4 cha1 sou4* 投票驗查事 ; *siong1 leong2* 商量

Escuadra

【~, regla】*k'u7 ch'üi7* 曲尺 ; *lam3 tuei4* 艦隊 ; *pe2* 排

【a~】*teit6 k'ue5* 直去

Escuadrón *ma3 pein1 (tuei4, yiang2)* 馬兵隊營

Escuálido *soi1 seu5* 衰瘦 ; *ou1 chou1 ; ou5 choc6* 惡濁

Escucha *koun1 t'am5* 軍探 ; *tein1 t'am5* 偵探

Escuchar *t'iang1* 聽

【~a ocultas】*ta3 tem5* 打聽

【~para su gobierno】*t'o3 chüi3* 討主 ; *t'o3 (chüi3 siang1, k'eiu3 ei5)* 討主聲口意

Escudar *po3 hou4* 保護 ; *bui4* 衛

Escudero *to2 tein2 pe2 e noeng2* 掏藤牌人 ; *kon1 soui2 e noeng2* 跟隨人

Escudilla *buan3* 碗

Escudo *toun3* 盾 ; *(tein2, ch'iu3) pe2* 藤手牌 ; *po3 (yeiu4, chiong5)* 保佑障

【~y lanza】*kan1 k'u1* 干戈

【~de armas】*kuc7 ho4* 國號

【~de familia】*ka1 ho4* 家號

Escudriñar *cha1* 查 ; *se5 nei4 cha1* 細二查 ; *sing3 ch'at7* 省察

Escuela *hoc6 (hau4, p'ai5, tong2)* 學校，派堂 ; *chuei1 kuan3* 書館

【ser maestro de~】*soi4 kuan3* 坐館

【sustituir al maestro de~】*kun^2 kuan^3*
【empezar la~】*siong^4 kuan^3* 上館
【salir para comer】*poung^5 tau^5*
【salir para cenar】*poung^5 mang^2* 放盲
【~de párvulos】*eiu^5 tei^4 hun^2* 幼稚園
【Fr.：】*keim^1 nin^2 sin^1 sang^1 ti^4 toi^5 sit^7 tiong^5?* 今年先生什麼地方設帳 este año, dónde tiene el maestro la~?

Escuerzo *siam^2 soui^2* 蟾蜍# 蜍 #

Escueto *teit^6* 直 ; *tan^1* 單 ; *peing^2* 平 ; *chou^4 yeiu^2* 自由

Esculpir *teu^1* 彫 ; *teu^1 k'oec^7* 彫刻
【~en piedra】*cham^4* 鏨
【Dios~los mandamientos en el corazón del hombre】*T. Ch. sep^6 kai^5 (k'oec^7, cham^4) seim^1 kan^1 ti^3* 天主十誡刻心肝裏

Escultor *teu^1 huo^1 sai^1 hou^4* 彫花司阜
【~en piedra】*p'a^7 ch'üi^6 sai^1 hou^4* 打石司阜

Escultura *teu^1 k'oec^7 (souc^6, ch'iong^4, bout^6, p'ing^3)* 彫刻術，匠，物，品 ; *teu^1 ngi^4* 彫藝

Escupidera *tam^2 pein^2* 痰瓶 ; *lan^3 (tou^3, puat^7)* 涎斗，砵

Escupir *t'ou^5 tam^2* 吐痰 ; *p'oui^5* 唾 ; *p'oui^5 lan^3* 唾涎
【~a otro】*p'oui^5 noeng^2* 唾人
【~flema】*p'oui^5 tam^2* 唾痰

Escupitajo *lan^3* 涎 ; *tam^2* 痰

Escurribanda *sie^5 lei^4* 瀉痢

Escurridizo *kot^6 lem^4 ue^5* 滑

Escurridura *p'o^7* 粕 ; *te^3 tai^3* 滓

Escurrir *teic^7* 滴
【dejalo~】*an^1 hei^5 (teic^7, loec^6)*
【~se】*to^2 t'uat^7* 逃脫

Ese *chie^7* 這
【~hombre】*chie^7 noeng^2* 這人
【haciendo~】*chüi^3 choui^5 kiang^2 tu^4 e noeng^2* 酒醉行路的人

Esencia *pun^3 (t'e^3, cheic^7, seing^5)* 本體，質，性 ; *t'e^3 yiu^5* 體要
【~prima】*ngun^2 cheic^7* 原質
【~y forma】*mu^2 cheic^7* 模貭 # 質 #
【la quinta~】*te^4 eit^7 ch'eing^1* 第一淸 ; *cheing^1 (k'ei^5, bout^6, ei^5)* 精氣，物意
【~olorosa】*hiong^1 (yeiu^2, k'ei^5)* 香油，氣

Esencialmente *pun^3 cheic^7* 本質 ; *yiu^5 kin^3* 要緊

Esfera *keiu^2* 球
【~celeste】*t'in^1 (keiu^2, t'e^3)* 天球體 ; *houn^2 t'in^1 ngei^2* 渾天儀
【~plana】*pe^2* 排
【~terrestre】*tei^4 keiu^2* 地球
【~del relòj】*sei^2 sein^2 choung^1 pe^2* 時辰鐘的牌
【de alta~, condicion】*chon^1 koui^5 e noeng^2* 尊貴的人

Esférico *bun^2 keiu^2 heing^2* 圓球形
【segmento~】*keiu^2 houn^1* 球分
【sector~】*keiu^2 seim^1 koec^7 t'e^3* 球心角體
【trigonometria~】*keiu^2 mein^5 sam^1 koec^7 hoc^6* 球面三角學

Esfinge *nüi^3 mein^5 sai^1 sein^1, ou^4 siap^6 kuai^5 bout^6* 女面獅身有翼的怪物

Esfínter *tuo^4 pin^4 mun^2* 大便門

Esforzado *yung^3 kam^3* 勇敢 ; *hueng^1* 凶
【~en la guerra y peligros】*hueng^1 (poc^7, him^3, keic^7)* 凶駁，險，激

Esforzar *min^3 le^4* 勉勵 ; *keic^7 k'un^5* 激勸 ; *hueng^1* 凶 ; *hueng^1 tun^3* 凶轉
【~animar aqui y alli】*an^1 hei^5 hueng^1* 凶
【~se】*(le^4, nou^3) leit^6* 勵，努力 ; *huat^7 houn^5* 發奮 ; *(sai^3, ch'out^7) leit^6* 使，出力

Esfuerzo *nou^3 leit^6* 努力 ; *chong^5 seim^1* 壯心 ; *ch'out^7 leit^6* 出力
【con~】*huen^3 sat^7* 很煞
【sin~】*süi^7 sein^1 leit^6* 惜身力
【hacer un~】*min^3 kiong^3* 勉强 ; *cheing^1 sein^2* 精神
【~socorro】*pong^1 choe^4*

Esfumar *noung^2 tam^4 e^4 hap^6* 濃淡都合

Esfumino *chie^3 kun^3 e peit^7* 紙捲的筆

Esgrima *kim⁵ (souc⁶, huac⁷)* 劍術法 ; *kun² t'au²* 拍拳頭
【perito en~】*kun² t'au² tuo⁴ ho³* 拳頭大好
【juego de~】*p'a⁷ kun² t'au²* 拍拳頭

Esgrimir *to² kim⁵* 掏劍 ; *bu³ kim⁵* 舞劍

Esguazar *sit⁶* 涉 ; *ku⁵ tou⁴* 過渡

Esguazo *cheing¹* 津 ; *(sit⁶, ku⁵) tou⁴ sou⁴* 涉過渡事

Esguince *k'an⁵ k'ein¹* 看輕 ; *k'out⁷ chet⁷* 屈節

Eslabón *t'it⁷ lin⁴ süi⁶ k'uan²* 鐵鍊一環
【~pedernal】*hui³ to¹* 火刀

Eslabonar *lin² lin⁴* 連鍊 ; *siong¹ lin²* 相連 ; *siong¹ hap⁶* 相合

Eslora *soun² tong² tou⁴* 船長度

Esmaltar *siong¹* 鑲
【~en oro, plata】*keim¹, nguen² siong¹* 金，銀鑲

Esmalte *huat⁷ long²* 珐瑯

Esmerado *se⁵ seim¹* 細心 ; *se⁵ nei⁴* 細膩

Esmeralda *po³ ch'üi⁶ meing²* 寶石明 ; *ch'ang¹ po³ ch'üi⁶* 青寶石

Esmerar *muo² kung¹* 磨光 ; *loeng⁴ ch'eing¹ kit⁷* 弄清潔
【~se】*leiu² seim¹* 留心 ; *se⁵ nei⁴* 細膩 ; *ch'out⁷ leit⁶* 出力 ; *huen³ sat⁷* 很盡 ; *chein⁴ (seim¹, leit⁶)* 盡心，力

Esmerejón *leing² nge²* ; *yiu⁴* 鷂

Esmeril *(keim¹ kong¹, po³) suo¹* 金剛，寶沙 ; *kong¹ nguec⁶ ch'üi⁶* 剛玉石

Esmerilar *young⁴ keim¹ kong¹ muo²* 用金剛磨

Esmero *leiu² seim¹* 留心 ; *koec⁷ ngui⁴ (se⁵ nei⁴, siu³) seim¹* 格外細膩小心

Esmirriado *chein¹ soi¹* 眞衰 ; *soi¹ seu⁵* 衰瘦

Esófago *sie⁶ (tu⁴, kuan³)* 食道，管 ; *hoe² loeng² kuan³* 喉嚨管

Esóterico *pei⁵ met⁶* 祕密

Esotro *ko⁵ no⁷* ; *pit⁷ no⁷* 別物

Espaciar *t'an¹ k'oui¹* 攤開 ; *houn¹ li⁴* 分離
【~se】*(san⁵, houn¹) pu⁵* 散，分佈 ; *leiu² hoeng²* 流行

Espacio *k'oung¹ chi⁵* 空際 ; *ten² (toi⁵, boui⁴)* ; *tei⁴ hung¹* 地方 ; *sei² heu⁴* 時候 ; *süi⁶ koun⁴* ; *huat⁶ chei⁴ e ka⁷* 活字格
【~actual】*seit⁶ hin⁴ k'oung¹ kan¹* 實現空間
【~imaginario】*siong³ ch'iong⁴ k'oung¹ kan¹* 想像空間
【~matemático】*sou⁵ hoc⁶ k'oung¹ kan¹* 數學空間

Espacioso *k'uat⁷* 闊 ; *k'uat⁷ chat⁷* 闊 ; *k'uan¹* 寬

Espada *kim⁵* 劍 ; *yiu¹ to¹* 腰刀
【sacar la~】*pet⁶ kim⁵* 拔劍
【envainar la~】*kim⁵ neip⁶ siu⁵* 劍匿鞘
【vaina】*kim⁵ siu⁵* 劍鞘
【pez~】*chem¹ nguei²* 針魚
【llevar ceñida la~】*pui⁴ kim⁵* 佩劍
【~carta】*chie³ pe² miang²* 紙牌名
【Frs. : 】*et⁷ t'au² mui³ kiu⁵* 壓頭尾叫 entre la~y la pared

Espadaña *ma² mui³ ch'ou³* 貓尾草 ; *tan¹ mein⁵ ch'iong² choung¹ leu²* 單面牆鐘樓

Espadar *cho⁵ toe⁴ muo²* 做苧麻

Espadería *kim⁵ (ch'iong³, tem⁵)* 劍廠，店

Espadilla *kin¹ kap⁷ kot⁷* 肩胛骨

Espalda *pui⁴* 背 ; *pui⁴ tong¹* 背中
【a~】*pui⁴ (au⁴, heu⁴)* 背後
【cargado de~】*to² pui⁴* 駝背
【dar de~】*nuec⁷ to³* 後倒
【dar las~】*chou³* 走 ; *tu³ pi⁴* 躲避
【echar a las~ (olvidar)】*teiu¹ pin¹ tau¹* 丟邊兜 ; *m⁴ kuan³* 不管
【echar sobre sus~】*leang³* 領 ; *tam¹* 擔
【das las~】*san¹ tuei¹ soi⁴ k'ung³* 山猪座孔
【cargar a uno a las~】*chie⁴* 藉
【de grandes~】*poung³ ka⁵ (k'uat⁷, ho³)* 榜架闊好
【de estrechas~】*poung³ ep⁶* 榜狹

Espaldar *poung³ ka⁵* 榜架
【silla con~】*k'uo⁵ i³* 靠椅
【volver las~en la batalla】*tun³ t'au² tein⁴* 轉頭陣

Espaldera *huo1 pang2* 花棚 ; *muat6 lei4 ka5* 茉莉架

Espaldilla *pun4 si2 kot7* 飰匙骨

Espaldón *kin1 ch'iong2* 肩牆

Espantable *k'o3 kiang1* 可驚

Espantadizo *sang1* 生; *tam3 siu3* 胆小; *kiang1 hai2* 驚駭

【animal~】*sang1* 生

Espantajo *kan3 noeng2* 秆人

Espantar *kiang1 tai4* 驚駭 ; *tei5 noeng2 kiang1* 致人驚

【~los animales】*puan4* 拌 ; *hut7* 拂 ; *bui5*

【~ojear los animales dañinos】*len4*

【~se】*kiang1 (mai5, t'iong5) li7* 驚歹 , 暢

【~se maravillarse】*ch'out7 kei2* 出奇

Espanto *kiang1 oui5* 驚畏

【morir de~】*kiang1 si3* 驚死

Español *soe1 pan1 nga2 yein2* 西班牙人

Españolizar *sai3 noeng2 pin5 soe1 pan1 nga2* 使人變西班牙

【~se】*pin5 soe1 pan1 nga2 noeng2*

Esparadrapo *ko1 yüi6 süi6 chung3* 藥膏一種

Esparaván *yiu4* 鷂

Esparavel *p'a1 moeng4* 撒開網

Esparcido *san5 k'oui1* 散開; *houn1 san5* 分散; *soun4 k'uai5* 順快

Esparcimiento *ke3 moun4* 解悶

Esparcir *san5 k'oui1* 散開; *houn1 san5* 分散; *yie4 eim* 淹 ; *tun2* 傳 ; *ke3 moun4* 解悶

【~dividir】*(houn1, pun1) san5* 分散

【~desatar】*ke3 san5* 解散

【~las semillas】*(yie4, sat7) chung3* 種

【~las riquezas, con trabajo ganadas】*süi6 lap6 k'at7; chun2 pa3 yie4*

【~contagiarse】*eim5* 淹

【~una noticia】*tun2* 傳

【~se recrearse】*san5 moun4* 散悶 ; *seim1 k'uan1 li7* 心寬哩

【~distraerse】*seim1 san5 li7* 心散的

【~rumores】*san5 yeiu2 ngüin2*

Espárrago *ch'üi6 tiu1 poec7* 石刁柏 ; *t'in1 mun2 toeng1* 天門冬 ; *loung2 suei1 ch'ai5* 龍須菜

【una especie de~】*kut7 mong1* 蕨芒

Esparraguera *loung5 suei1 ch'ai5 miu2 ch'ong2* 龍須菜苗牀

Esparteña *pu2 ch'ou2 e2* 蒲草鞋

Esparto *soe1 pan1 nga2 pu2 ch'ou3* 西班牙蒲草 ; *noun4 ch'ou3* 韌草

Espasmo *kuen1 chot7* 筋捽 ; *t'eiu1 kuen1 chein5* 抽筋症

Espatarrarse *k'a1 pang1 k'oui1* 胶綳開; *teing2 k'a1*

【pasar asi los charcos】*pang1 ku5* 綳過

Espato *han2 chüi3 ch'üi6* 寒水石

Espátula *ngan3 soec7 si2* 顏色匙 ; *chiong5 to1* 醬刀 ; *niu3 miang2* 鳥名

Espavilar vid. despavilar

Especia *hiong1 (leu4, ch'ai5)* 香料菜 ; *sat7 no7 leu4* 撒物料

Especial *toec6 pit6* 特別 ; *koec7 ngui4* 格外

【~particular】*sou1* 私 ; *chie2 nei4* 自己

【~raro】*kei2 toec6* 奇特

【en~】*te4 eit7* 第一 ; *toec6 pit6* 特別

Especialista *chun1 mun2 ka1* 專門家

Especie *chung3* 種; *loui4* 類; *ho4* 號; *küin4* 件; *tueng3* 等 ; *yiong4* 樣

【~impresa】*ein5 ch'iong4* 印像

【~sacramentales】*S. T'e3 min4 piang3 chiu3 heing2 ch'iong4* 聖體麵餅酒形像

【~de cosas】*küin4* 件

Especiería *hiong1 leu4 chap6 hu5 tem5* 香料雜貨店

Especificación *siong2 se5 sut7 meing2* 詳細說明

Especificar *kung3 siong2 se5* 講詳細 ; *houn1 meing2* 分明 ; *süi6 chie7 süi6 chie7 kung3 meing2* 一隻一隻講明

Especificativo *e4 houn1 loui4* 能分類

Específico *toec6 pit6* 特別

【~s】*(leing2, toec6 hau4, chun1) tei4 süi6*

pang4 e yüi6 靈，特效，專治一病藥

Espécimen *(piu1, yiong4) pun3* 標樣本；*mu2 yiong4* 模樣

Especioso *choc7 ka1* 作佳

Espectáculo *king3 soec7* 景色；*hi5 k'ioc6* 戲劇
【~procesion】*ngiang2* 迎；*t'it7 kei1* 鐵機

Espectador *kuan1* 觀；*ch'ein1 kin5* 親見
【mero~】*pong2 k'an5* 旁看

Espectro *kung1 (tou2, tai5)* 光圖帶；*houn1 kung1 ch'iong4* 分光像；*kui3 mei2* 鬼魅
【~solar】*neit6 kung1 ch'eit7 soec7 (ch'iong4, tai5)* 日光七色像帶

Espectroscopio *(houn1 kung1, kung1 tai5, houn1 seic7) kiang5* 分光，光帶分析鏡

Especulación *tau2 kei1 being2 ngip6* 投機營業

Especular *moec6 siong3* 默想；*tau2 kei1 being2 ngip6* 投機營業

Especulativo *li3 siong3* 理想；*tau2 kei1* 投機；*mo4 him3 keiu2 lei4* 冒險求利

Espejismo *hai3 ch'ei4* 海市；*sein4 (k'ei5, leu2)* 蜃氣樓

Espejo *kiang5* 鏡
【~de cristal】*p'o3 li2 kiang5* 玻璃鏡
【~tocador】*chu3 mu3 noeng2 soe1 t'au2 kiang5* 子母人疏頭鏡；*kiang5 tai2* 鏡台
【~de cobre】*toeng2 kiang5* 銅鏡
【~ustorio】*hui3 kiang5* 火鏡
【mirarse al~】*chiu5 kiang5* 照鏡
【~claro】*meing2 kiang5* 明鏡

Espejuelo *kit7 cheing1 ch'üi6 ko1* 結晶石羔；*na6 bung2 peit7 e kiang5* 拿黃雀鏡
【~anteojos】*ngan3 kiang5* 眼鏡

Espeluzar *t'au2 hut7 (san5, ke3) li7* 頭髮解散的；*sai3 t'au2 hut7 teit6 k'i3 lai2* 使頭髮直起來

Espeluznar *sai3 noeng2 t'au2 hut7 teit6 k'i3 lai2 kiang1 noeng2*

Espera *tiong3 heu4 sou4* 等後事；*teing2* 停；*tüing3; k'uei2; huei1* 紆
【sala de~】*tiong3 ch'ie1 e (seic7, poung2)* 等車室，房
【no tiene ~】*kin3 li7 sat7* 緊的

Esperanto *buan4 (kuc7, si5 kai5) ngüi3* 萬國世界語

Esperanza *bung4* 望；*hei1 bung4* 希望
【virtud de la~】*bung4 toec7* 望德
【perder la~】*seic7 bung4 li7* 失望的
【sin~】*mo2 chu3 ei5* 無主意
【tener~】*k'o5* 靠
【cumplirse la~】*e4 muan3 ei5* 满意
【dar~】*eing1 sein2* 因承
【dar~, promete】*e4 seing2 k'ei5* 成器

Esperanzar *sai3 noeng2 p'uan5 bung4* 使人盼望

Esperar *tiong3 heu4* 等候；*tüing3; teing2* 停；*k'uei2; huei1* 紆；*k'ie4; cham4 süi6 pu4* 站一步
【~un poco】*tüing3 süi6 a4*
【Frs. : el que~desespera】*tiong3 chüi3 nan2 tueng3* 等水難停
【~conseguir】*ong5 bung4*
【~y no alcanzar】*ong5 me4 kau5*
【~unos dias】*tüing3 kui3 koeng1*
【~a ver】*tiong3 k'an5 k'an5* 等看看
【~para servir a otro】*sou4 heu4* 伺候
【~al huésped】*tüing3 noeng2 k'a7* 等人客
【no puede~】*tüing3 me4 kap6* 等不留
【~que~y se ha pasado medio dia】*huei1 huei1 a4 k'ue5 süi6 tan5* 紆紆下去一旦

Esperma *cheing1 (eic6, k'ei5, cheic7)* 精液氣質；*keing1 (lap6, yeiu2)* 鯨蠟油

Espesar *keiu2 tau1 kuet6 li7*

Espeso *noung2* 濃；*met6* 密
【~grueso】*kuet6 kau4* 厚
【muy~】*kuet6 sei2 ue5*
【~como el te etc.】*noung2 ta2* 濃茶
【estiercol~】*noung2 leu4* 濃料
【tinta~】*moec6 noung1* 墨濃
【arboleda~】*met6* 密
【hojas~】*noung2* 濃
【monte~】*hung1 p'oung5 lam2* 荒林；*hung1 ma2 ma2*

Espesura *ch'ou^3 p'oung^5; met^6 lam^2; noung^2 heu^4*

Espetar *ch'ap^7* 插 ; *ch'an^3* 鏟 ; *t'oec^7*
【~un cuchillo】*ch'i^5 süi^6 to^1* 刺一刀
【~una espina】*ch'i^5 t'oec^7* 刺㓥
【~con la punta de los dedos】*ch'an^3* 鏟
【Fr. : 】*mouc^6 cheiu^1 ch'an^3 li^7* que te saquen los ojos, (mald.)
【~una respuesta】*ch'oun^1 long^4 noeng^2*
【~se】*siu^4 chie^2 nei^4* 劭自己

Espetera *kau^1* 鉤

Espetón *pui^4; siu^1 nuec^6 e t'it^7 teu^2* 燒肉的鐵條 ; *tiang^3 ka^5* 鼎架

Espía *tein^1 t'am^5* 偵探 ; *puan^2 cha^1* 盤查 ; *kan^1 se^5* 奸細 ; *sou^1 t'oung^1* 私通

Espíar *(hung^3, am^5) ch'at^7* 訪, 暗察 ; *(puan^2, am^5) cha^1* 盤 , 暗查 ; *tein^1 t'am^5* 偵探
【~lo que otro dice】*(ta^7, ta^3) tem^5* 窺伺
【~al enemigo】*sou^1 t'oung^1 ngui^4 kuc^7* 私通外國

Espichar *ch'i^5* 刺 ; *si^3* 死

Espiga *suei^5* 穗
【~de trigo】*ma^6 suei^5* 麥穗
【salir la~】*(ch'out^7, t'eiu^1) suei^5* 出 , 抽穗
【~vanas】*pa^6 p'iu^1* 白㶾
【la~, cuando està para salir】*tuo^4 tu^3* 大朵
【la~salida del todo】*ham^2 tu^3* 含朵

Espigar *k'at^7 suei^5* 揭穗
【recoger los granos caidos al sacudir las espigas】*sau^5 hung^2 tiang^2*
【restregar las espigas con las manos】*t'eiu^1 suei^5* 抽穗 ; *t'au^1 lot^6 teiu^4 ma^6 suei^5* 偷捋釉麥穗

Espigón *ch'ou^1 ch'i^5 suei^5* 粗刺穗 ; *lei^4 e teing^1* 利釘

Espiguilla *huo^1 pin^1* 花邊

Espina *ch'i^5* 茨 ; *keic^7 ch'i^5* 棘刺 # 刺 #
【~de pescado】*nguei^2 (ch'i^5, kot^7)* 魚刺 , 骨
【~dorsal】*leong^2 kot^7* 樑骨
【~de astilla】*ch'ian^1*
【sacarse una~】*t'iu^1 ch'ian^1* 挑
【~de punta corva】*to^5 tap^7 ch'i^5* (dicese de los falaces)
【~del pez raya】*hoeng^1 nguei^2 ch'i^5* 魚茨
【corona de~】*ch'i^5 kuan^1* 茨冠
【Adg. : el mal monte abunda en~, como los pillos en tretas】*ngai^2 san^1 se^4 ch'i^5, ngai^2 noeng^2 se^4 ngi^4* 崖山多茨 , 歹人多藝
【quedarse con la~】*seim^1 kan^1 ch'i^5 it^7 ti^3 pen^2, seim^1 me^4 k'uan^1 li^7*
【no saques la~donde no hay espigas】*no^6 li^7 koeng^1 hou^1*

Espinaca *p'u^1 lein^2 ch'ai^5* 菠菱菜 ; *hen^5 ch'ai^5* 莧菜

Espinal *ch'eic^7 leong^2* 脊樑 ; *leong^2 kot^7* 樑骨

Espinar *ch'i^5 lam^2* 茨林
【cerca de espinos】*ch'i^5 lan^2* 茨攔 ; *boui^2 lan^2 li^7* 圍攔哩

Espinazo *ch'eic^7 kot^7* 脊骨 ; *pui^4 kot^7* 背骨

Espinel *pu^6 kau^1 so^7* 縛鉤索

Espinela *oeng^2 po^3 ch'üi^6* 紅寶石 ; *mui^2 k'oui^5 nguec^6* 玫瑰玉 ; *sep^6 ku^5 sei^1* 一句詩

Espineta *kong^5 k'eim^2 süi^6 chung^3*

Espinilla *k'a^1 ma^6 kot^7* 足脈骨 ; *k'a^1 lin^2; keing^4 kot^7* 脛骨

Espino *ch'i^5 ch'eiu^5* 刺榠

Espionaje *tein^1 t'am^5 sou^4* 偵探事

Espira *loi^2 heing^2 sian^5* 螺形線

Espiración *hou^2 ngeip^7* 呼吸

Espiral *sut^6 loi^2* 旋螺
【~geómetrica】*loi^2 soun^2 heing^2 sian^5* 螺旋形線
【~del reloj】*choung^1 piu^3 e huat^7 teu^2* 鐘表的發條

Espirar
【~los pulmones】*(t'an^5, hou^2) k'ei^5* 嘆氣 ; *hou^2 ngeip^7* 呼吸
【emitir~vapores】*(huat^7, ch'out^7) k'ei^5 bei^4* 發出氣味
【~morir】*(si^3) su^3* 死 ; *ton^4 ch'oui^5* 斷嘴

【no poder~el aire】*k'ei5 t'ouc6 li7*
【~un plazo】*kei2 muan3* 期滿

Espiritado *soi1 yioc6* 衰弱

Espiritismo *t'oung1 sein2 souc6* 通神術 *; chiu1 houn2 souc6* 招魂術 *; kong5 noeng2* 降能

Espiritoso *huat6 p'uat7* 活潑 *; koeng4 chiu3 (bei4, seing5)* 共酒味，性

Espíritu *sein2* 神 *; sein2 t'e3* 神禮 *; cheing1 sein2* 精神
【~puro】*soun2 sein2* 純神
【~Santo】*Seing5 Sein2* 聖神
【templo del E~S】*S. Sein2 kueng1 ten4* 聖神宮殿
【~mundano】*si5 souc6 cheing1 sein2* 世俗精神
【~angélico】*t'in1 sein2* 天神
【~diablo】*mo2 kui3* 魔鬼
【~de profecia】*sin1 tei1 e on1* 先知的恩
【~vitales】*ngun2 k'ei5* 元氣
【~del cuerpo】*leit6* 力 *; k'ei5* 氣
【~valor】*tam3* 胆
【dar el~】*ton4 k'ei5* 斷氣
【~de contradiccion】*sou1 t'oung1 kui3* 私通鬼

Espirtual *sein2 t'e3 no7* 神體的 *; cheing1 sein2* 精神 *; seim1 leing2* 心靈
【padre~】*sein2 hou4* 神父

Espiritualidad *seim1 leing2 seing5* 心靈性 *; sein2 t'e3 seing5* 神體性
【~del alma】*leing2 houn2 sein2 t'e3 seing5* 靈魂神體性
【~de Dios】*T'in1 Ch. sein2 t'e3 seing5* 天主神體性

Espiritualismo *mei2 (leing2, seim1, sein2) lon4* 維靈，心神論

Espirituoso *chiu3 cheing1 seing5* 酒精性 *; koeng4 hui3 chiu3* 共火酒

Espita *k'ai1 kuan1* 開關

Esplendente *ch'an5 lan4* 燦爛

Esplendidez *huo2 (le4, mi3)* 華麗，美 *; kung1 (toec6, ch'ai3)* 光澤，彩

Esplendor *kung1 (ch'ai3, leang5)* 光彩，映 *; being2 huo2* 榮華

Espliego *hiong1 ngai5* 香艾

Esplin *out7 k'ei5* 鬱氣 *; kan1 hui3* 肝火

Espolear *ch'oi1 ma3 k'e5 kiang5* 催馬早行 *; k'a5* 敲

Espoleta *in3 to4 hui3 sian5* 引導火線 *; k'ai1 huo1 p'au5* 開花礮

Espolio *chüi3 kau5 mei2 san3* 主教遺產

Espolique *kon1 teing1* 跟丁 *; ma3 (hou1, nou2)* 馬夫，奴

Espolón
【~del gallo】*ki1 to3 ki3* 雞倒距
【~de navío】*soun2 t'au2* 船頭
【~de puente】*kiu2 (t'ang5, cho4)* 橋撐座

Espolvorear *sat7 hun3* 撒粉 *; teim2 hun3* 塵粉

Esponja *hai3 (min2, young2)* 海綿，絨

Esponjado *p'oung1 seiu3 yiong4 t'ong2* 蜂藪様糖

Esponjar *p'o5; p'ong5* 胖 *; huat7 p'ong5* 發胖
【pan~】*p'ong5 piang3* 胖餅
【tierra~】*to2 p'ong5* 掏胖 *; to2 (peit7, siong4) lei2* 掏鬮，上來
【Ad.：】*süi6 chin2 me3 piang3, yie4 oi5 tim1, yie4 oi5 p'ong5* 一錢買餅要甜又要胖 con una chapeca quiere comprar panes que sean dulces y~

Esponjosidad *hai3 min2 (cheic7, seing5)* 海綿質，性

Esponsales *(tiang4, cho5) ch'ein1* 定，做親 *; siang2*
【determinar los~】*tu7 tiang4 t'ep7* 掇定帖
【escritura de~, la del varón】*hui4 t'ep7* 會帖 *; t'ep7 t'au2* 帖頭
【la de la mujer】*sang1 ngut6* 生月
【rescindir los~】*t'oi5 (yioc7, hun1)* 退約，婚
【pedir la escritura de~】*t'o3 t'ep7 t'au2* 討帖頭
【devolver la escritura de~】*t'ep7 t'au2 hen2*

帖頭還

Espontáneo *(soeng^1, ch'out^7) chou^4 yüin^2* 生出於自然 ; *chou^4 kam^1* 自甘
【~voluntario】*kam^1 ngun^4* 甘願

Espontòn *tuan^3 ch'iong^1 e loui^4* 短鎗之類

Esparódico *(touc^6, kou^1) leit^6* 獨孤立 ; *houn^1 san^5* 分散

Esportillo *leiu^3* 簍

Esportón *tuo^4 lam^2* 大籃

Esposa *ch'oe^1* 妻 ; *hou^4 nüi^3 noeng^2* 婦女人 ; *noi^4 li^3* 內裏 ; *tong^2 k'oec^7* 堂客

Esposas *ch'iu^3 k'o^5* 手鐐 ; *k'a^1 k'o^5* 足鐐
【poner las~】*k'o^5 noeng^2* 鐐人

Esposo *tiong^4 hou^1* 丈夫
【los dos~】*hou^1 ch'oe^1* 夫妻 ; *hou^1 hou^4* 夫婦 ; *oeng^2 mo^3 mu^3*

Espuela *ch'i^5 ma^3 k'a^1 t'it^7* 刺馬脚鐵

Espuerta *kei^1* 箕
【~para tierra】*t'ou^2 kei^1* 土箕
【~para ceniza】*hui^1 hou^1 kei^1* 灰箕
【~para el arroz】*puat^6 ch'u^7 luo^2* 撥穀籮

Espulgar *na^6 set^7 mo^2* 拏虱姆
【~las pulgas】*na^6 ka^3 chou^3* 拏
【~averiguar】*se^5 ch'at^7* 細察

Espuma *p'ut^6* 渤 ; *chüi^3 huo^1* 水花
【~del vino】*chiu^3 p'ut^6* 酒渤
【salir la~del puchero】*p'ut^6 p'u^2 ngie^4 lei^2*
【quitar la~】*(seiu^1, yiu^3) p'ut^6* 收舀渤 ; *p'it^7 li^7* 渤撇哩
【Frs. : crecer como la~】*ap^7 mo^3 lon^4 huat^7 chai^2 hüi^3 k'e^5* 鴨姆蛋發財許快
【~del mar】*hai^3 p'ut^6* 海渤

Espumadera *tiang^3 (t'i^3, li^3, si^2)* 鼎勺

Espumajear *lan^3 p'ut^6 p'u^2 ngie^4 lei^2*

Espumajo *tam^2* 痰 ; *lan^3 p'ut^6* 涎渤

Espumar *p'ut^6 p'it^7 li^7* 渤撇的
【~ollas】*p'ut^6 yiu^3 li^7* 渤舀的

Espumarajo *lan^3 p'ut^6* 涎渤
【arrojar~】*lan^3 p'ut^6 p'u^2 ngie^4 lei^2*
【maldecir~】*ma^5 bou^2 se^3 pout^7 chei^5* 罵無所不至 ; *ma^5 t'i^3 mo^2 süi^6 toi^5 nuec^6 ho^3* 罵恥無一塊肉好

Espumilla *chein^1 non^4 kit^7 e pu^5* 真嫩結的布

Espumillón *kau^4 sei^1 pu^5* 厚絲布

Espurio *choi^4 ngip^6* 罪孽
【~falso】*ho^2 lon^4* 毫論
【hijo~】*kan^1 lei^2 e kian^3; (piu^1, ye^5, ch'iong^1, loe^2, huo^1) kian^3; chap^6 chung^3 kian^3* (Todas son maldiciones)

Espurriar *ch'oui^5 p'oun^5 chüi^3* 嘴噴水

Esputar *t'ou^5 tam^2* 吐痰

Esputo *lan^3* 涎 ; *tam^2* 痰

Esquela *t'ep^7* 帖 ; *t'eu^2* 條
【~de visita】*pai^5 t'ep^7* 拜帖
【~mortuoria】*song^1 t'ep^7* 喪帖
【distribuir~】*pun^1 t'ep^7* 分帖

Esqueleto *kot^7 t'au^2* 骨頭 ; *kot^7 (ka^5, koec^7)* 骨架骼 ; *hai^2 kot^7* 骸骨

Esquema *heing^2 seit^7* 形式 ; *(leoc^6, ch'o^5) tou^2* 略草圖 ; *tai^4 ei^5* 大意

Esquife *sam^1 kian^3* 舢仔

Esquila *leing^2* 鈴 ; *ki^3 leing^2* 舉鈴
【tocar la~】*yiu^2 ki^3 leing^5* 搖舉鈴
【~camarón】*siu^3 ha^2* 小蝦

Esqilar *chein^3 yiong^2 mo^2* 剪羊毛

Esquileo *chein^3 yiong^2 (mo^2, sou^4, sei^2, tei^4)* 剪羊毛事 , 時 , 地

Esquilmar *seiu^1 k'at^7* 收揭 ; *seiu^1 siang^2* 收成
【~la tierra】*ch'en^2 tei^4 soi^1 li^7* 田地衰的
【~al pueblo】*k'o^1 leing^4 meing^2 chai^2* 苛令民財

Esquilón *siu^3 choung^1* 小鐘 ; *tuo^4 leing^2* 大鈴

Esquina *koec^7* 角
【de cuatro~】*sei^5 koec^7* 四角
【~de la mesa】*to^7 koec^7* 桌角
【~de la calle】*ke^1 koec^7* 街角

Esquinencia *hoe^2 loeng^2 t'iang^5* 喉嚨痛

Esquirla *kot^7 p'in^5* 骨片 ; *lan^4 kot^7 ch'oi^5* 爛骨碎

Esquirol *soung^2 ch'üi^3* 松鼠 ; *mui^4 yeip^6 lin^2 hap^6 hui^4 e koung^1 yein^2* 未入聯合會的工人

Esquivar t'u3 pi4 躲避; pi4 min3 避免; t'oi1 (sou2, t'ot7) 推辭，託
【~se】t'oi5 pi4 退避; cheiu3 t'uat7 走脫; p'ie7 僻

Esquivez lueng3 tam4 冷淡; mein5 p'ai2 a4; bou2 cheing2 無情

Estabilidad un3 tong5 seing5 cheic7 穩當性質

Estable e4 tiang4 能定; un3 tong5 穩當; kin1 kou5 堅固; pout7 pin5 不變

Establecer (k'ai1, kin5) sit7 開建設; seing2 leip6 成立; sit7 leip6 設立
【~se】lo6 落
【determinar】tiang4 定
【~se avecindarse】puan1 ko5 toi5 teiu4 搬

Establecimiento kin5 sit7 建設; ong2 tem5 行店; tiang4 li4 定例

Establo ngou2 lan2 牛欄; ma3 lan2 馬欄

Estaca tong1 椿
【clavar una~】k'a5 tong1 塞椿
【~a que fijan los carabaos】ngou2 tong1 牛椿
【~para sostener legumbres】ch'in1

Estacada tong1 椿; pun1 tong4 椿
【~de cañas】tuec7 tong1 竹椿

Estacar young4 tong1 boui2 ten2 toi5 用椿圍地方

Estacazo (sot7, hot7) süi6 t'iong4 t'oui2 摥，権一杖椎

Estación
【~, tiempo】sei2 heu4 時候
【~del año】ki5 季
【las 4~】sou5 ki5 四季
【~de ferrocarril】hui3 ch'ie1 cham4 火車站
【~telegráfica】tin4 po5 ku6 電報局
【~de baños】t'ong2 ti2 湯池
【rezar una~】nem4 kui3 puan2 chai4 t'in1 sein1 ni3 houc7 念幾盤在天，申爾福
【~de soldados】pe2 tong2 排長
【~de aviso】sein5 tei4 信地; siu3 sein5 tei4 守信地

Estacional kou5 tiang4 固定; me4 pin5 不變

Estacionar cham4 kuei1 暫居; kuei1 chuei4 居住

Estacionario ei1 yüin2 pout7 toung4 依然不動; me4 chein5 pu4 不進步

Estacionarse pout7 toung4 不動; kou5 chip7 固執

Estada kuei1 chuei4 居住

Estadio ka5 tiong2 較場; soi5 ma3 tiong2 賽馬場

Estadista chein5 tei4 ka1 政治家

Estadística t'ung3 ki5 (hoc6, huac7) 統計學法

Estadizo tiang4 tiang4; sat7 hei5; heiu1 hüit7 休歇

Estado chong4 hung5 狀況; cheing2 heing2 情形
【ser actual de una cosa】si5 勢
【~dignidad】p'ing3 boui4 品位
【~reino】kuc7 ka1 國家
【~mayor】ch'am1 meu2 pu4 參謀部
【~llano】peing2 meing2 e sein1 houn4 平民身分
【~eclesiástico】sein2 cheip7 (pan1, yeim4, tei4 boui4) 神職班，任，地位
【~constitucional】leip6 hin5 kuc7 ka1 立憲國家
【~de sitio】kai5 ngiam2 戒嚴
【~interesante】ou4 t'ai1 有胎; ngut6 ti3 月裏
【~del alma】leing2 houn2 chong4 t'ai5 靈魂狀態
【~de ánimo】seim1 cheing2 chang4 t'ai5 心情狀態
【tomar~】(ch'out7, siang2) ka5 出成家
【levantar el~de sitio】ke3 ngiam2 解嚴
【~de un negocio】sou4 si5 事勢
【no tener~】mo2 t'e3 t'ung3 無體統
【el mundo se compone de diversos~de hombres】si5 kai5 noeng2 ch'am1 ch'a1 pout7 che2 世界人攙差不齊
【caer de su~】p'uo5 li7 破的; koec7 li7 革呢

Estaía p'in5 騙; tai2 抬

Estafar p'in5 騙; muan2 p'in5 瞞騙; tai2 ton1 抬鈍

【~el dinero】*soc^7 loec^6*

Estafermo *ch'ei^1 ngong^4 noeng^2* 癡歇人 ; *ch'a^2 nguei^4 noeng^2* 柴偶人

Estafeta *yeiu^2 chein^5 houn^1 ku^6* 郵政分局

Estalactita *siong^4 seing^2 choung^1 yi^3 ch'üi^6* 上成鐘乳石 ; *ch'üi^6 (yi^3, yeiu^2)* 石乳 , 油

Estalagmita *a^4 seing^2 choung^1 yi^3 ch'üi^6* 下成鐘乳石

Estallar *peit^7* 闢
【~la bomba】*cha^5 tan^4 peit^7 li^5* 炸彈闢的 ; *cha^5 let^6* 炸裂

Estallido *cha^5 tan^4 k'ai^1* 炸彈開 ; *hiong^3 p'ong^2 p'ong^2 ten^2* 嚮 ; *p'ong^2 süi^6 siang^1* ; *p'au^5 k'oui^1* 爆開

Estambrado *mo^2 pu^5* 毛布 ; *mo^2 cheic^7 bout^6* 毛織物

Estambre *eiu^5 se^5 yiong^2 mo^2* 幼細羊毛
【~de algodón】*min^2 sa^1* 棉紗

Estamento *kuc^7 hui^4 ngi^4 bun^2* 國會議員 ; *toec^7 kuc^7 koc^7 lin^2 pong^1* 德國各聯邦

Estameña *üi^3 mo^2* 羽毛 ; *yioc^6 (sa^1, pu^5)* 弱紗布

Estampa *ch'iong^4* 像 ; *(toeng^2, mouc^6) pan^3 buo^4* 銅 , 木 , 版畫 ; *ein^5 bout^6* 印物
【dar a la~】*ein^5 sot^7* 印刷 ; *ein^5 ch'a^7* 印冊

Estampar *ein^5* 印 ; *ein^5 sot^7* 印刷 ; *ch'out^7 pan^3* 出版

Estampido *(cha^5, p'au^5) k'oui^1 siang^1* 炸爆開聲 ; *p'ong^2; hiong^3* 嚮
【dar un~】*p'ong^2 süi^6 siang^1* 炸一聲
【~del cañon】*p'ong^2 süi^6 kong^5; k'oui^1 süi^6 siang^1* 開一聲

Estampilla *(ein^5, tou^2) chiong^1* 印 , 圖章 ; *kai^5 ein^5* 蓋印

Estancar *lan^2 chet^6* 攔截 ; *chu^3 tong^5* 阻擋 ; *te^3* 抵
【~el agua en balsas】*cho^5 an^4* 做旱
【~el agua de las sementeras】*choc^7 chüi^3 t'oi^5*
【~las mercancías】*hu^5 (lo^6, ch'iong^4) ong^2* 貨行

Estancia *teing^2 leiu^2* 停留 ; *poung^2 out^7* 房屋 ; *chuei^4 ei^1 yin^4 kui^3 neit^6* 住醫院幾日

Estanco *yiong^2 hon^1 tem^5* 洋菸店
【~de la sal】*sim^2 chong^1* 鹽莊

Estandarte *kei^2* 旗 ; *tuo^4 kei^2* 火旗
【porta~】*to^2 kei^2 t'au^2* 掏旗頭 ; *touc^7 soi^5* 督帥

Estangurria *het^7 leim^2* 血淋

Estanque *ti^2* 池
【~para peces】*ngüei^2 ti^2* 魚池
【~para añil】*ch'ang^1 ti^2* 靑池
【~del estiércol】*poun^5 ti^2* 糞池
【~del palacio real】*houng^4 hung^2 ti^2* 鳳凰池

Estante *seit^6 chai^4* 實在 ; *me^4 pin^5* 不變
【~de libros, cerrado】*ch'a^7 (teiu^2, ka^5)* 册櫥 , 架
【~abierto】*tap^7; ka^5* 架

Estantería *chun^2 hou^5 chuei^1 ka^5* 全副書架

Estantigua *yiu^1 kuai^5* 妖怪 ; *kui^3 kuai^5* 鬼怪

Estantío *pout^7 toung^4* 不動 ; *kou^5 tiang^4* 固定

Estañador *tou^4 seic^7 sai^1 hou^4* 鍍錫司務

Estañadura *tou^4 seic^7 sou^4* 鍍錫事

Estañar *an^4* 釬
【~con estaño】*seic^7 an^4* 錫釬
【~con cobre】*toeng^2 an^4* 銅釬

Estaño *seic^7* 錫
【~de Cantòn】*kung^3 seic^7* 廣錫
【~otra clase】*ma^3 lan^4 seic^7* 馬蘭錫
【utensilios de~】*seic^7 k'ei^5* 錫器

Estaquilla *e^2 teing^1* 鞋釘

Estaquillador *chon^5 kian^3* 鑽仔 ; *chiong^4 p'a^7 e^2 chon^5*

Estar *chai^4* 在 ; *yiu^3 (ou^4)* 有 ; *sei^4* 是
【~enamorado】*ou^4 ngei^2 luei^4 pang^4* 有疑慮病
【~leyendo】*chai^4 nem^4 chuei^1* 在念書 ; *tüi^6 hei^5 e^5 ch'a^7*
【~a punto de morír】*oi^5 si^3* 要死 ; *leim^2 choung^1 e sei^2 heu^4* 臨終的時候
【~mejor hoy】*keim^1 tan^5 ho^3 seic^7 ngiam^5*

今旦好些仔
【~triste】*teu2 lo2* 愁勞
【~(con preposicion)】*tüi6*
【v.g. : ~de exámenes】*tüi6 hei5 k'o3 sei5* 在考試
【~de parto】*cho5 hun1 min3* 做婚娩
【~encinta】*ou4 t'ai1* 有胎
【~se】*chai4; kuei1 chuei4* 居住
【~se muriendo】*oi5 ton4 k'ei5*
【~se mano sobre mano】*k'ie4 boui4 e5; m4 kuan3 li7*
【~a lo que venga】*chai4 nüi3, tou1 m4 kiang1* 在爾都不驚
【~de por medio】*kang3*
【~ayudando】*pong1* 幫
【~en alguna cosa】*put7 tiong2*
【~en si】*koc7 tüi6* 覺著
【~erre que erre】*ngoeng4 poc7*
【~para ello】*e4*
【donde~?】*chai4 toi5?* 在塊
【~de pie】*k'ie4*
【~en el secreto】*noi4 (chong2, ong2)* 内藏行

Estática *cheing4 hoc6* 靜學 ; *cheing4 (leit6, toung4) hoc6* 靜力，重學

Estátua *ngeiu3 ch'iong4* 偶像 ; *k'oec7 ch'iong4* 刻像 ; *yein2 heing2 e teu1 ch'iong4* 人形彫像
【merece una~】*e4 k'ie4 li7 hung1*

Estatuaria *sou5 ch'iong4 (souc6, huac7)* 塑像術，法

Estatuir *(chi5, ki1) tiang4* 制，規定 ; *(k'oc7, sit7) tiang4* 確，設定

Estatura *sein1 (tong2, leong4)* 身長量 ; *han5 ma3* 漢馬 ; *ka7* 骼 ; *ki5 soec7* 脚色
【de grande~】*ki5 soec7 tuo4* (*han5* y *ki5* indican además corpulencia)
【La corpulencia de los animales se expresa con】*ka7*
【para la sola altura se dice】*ken2 e2* 高矮 ; *tong2* 長

Estatuto *(teu2, ki1, louc6) li4* 條規，律例 ; *chiong1 t'iang2* 章程

Este *toeng1* 東
【viento~】*toeng1 houng1* 東風
【viento sud~】*toeng1 nam2 houng1* 東南風
【~, pronombre】*chie7* 進 #這 #; *ch'u3* 此 ; *chie7 ch'u3* 這此
【~casa】*chie7 ch'u5* 這厝
【en~tiempo】*keim1 tan5* 今旦

Estearina *chi3 hung1 cheic7* 脂肪質

Esteatita *(kot6, lap6) ei2 cho4 ch'üi6* 滑蠟胰皂石

Estela *soun2 ku5 e chüi3 hon2* 船過的水痕

Estenografía *souc7 kei5* 速記 ; *t'uec7 sie3* 縮寫 ; *kan3 chei4 huac7* 簡字法

Estentóreo *ei4 siong2 tuo4 siang1* 異常大聲

Estepa *siu3 ch'eiu5 miang3* 小椇名 ; *hung1 yie3* 荒野

Estera *ch'üi6* 蓆 ; *tem4* 簟
【~para sacudir las espigas】*teiu4 tem4 pin3* 柚簟匾
【hacer~】*cho5 tem4* 做簟
【remendar~】*pu3 tem4* 補簟

Esterar *tem4 p'i1 tei4 a4* 簟披地下
【~el cuarto】*(tem4, ch'üi6) pu3 ch'u5 ti3* 簟蓆披補屋裏

Estercolar *ha4 leu4* 下料
【~hacienda un hoyo al lado de la planta】*tai2 k'ot7*
【~asi las berzas】*tai2 ch'ai5*
【~regar con excrementos】*oung5* 蓊
【~con ceniza y orines】*ta7* 壓
【~asi las habas】*ta7 tau4* 壓荳
【~el arróz al tiempo del puchen】*(t'out7, ma1) t'au2*

Estercolero
【~de basura】*poui2 t'ou2 (tiang2, ton1)* 肥土埕，墩
【~estanque】*poun5 ti2* 糞池
【~si es tonel】*(poun5, sai3) hung2* 糞屎桶
【~si es tinajòn】*poun5 kong1* 糞缸

Estereometría *t'e3 cheic7 heing2 hoc6* 體積形學

Estereóscopo seit^6 hin^4 t'e^3 kiang^5 實現體鏡

Estereotipar chi^5 cho^4 yin^2 pan^3 製造鉛板; ein^5 young^4 yin^2 pan^3 印用鉛版

Estereotípia yin^2 pan^3 ein^5 sot^7 (huac^7, ku^6) 鉛板印刷法局

Esterero cho^5 mit^6 sai^1 hou^4 做篾夫; p'a^7 ch'üi^6 sai^1 hou^4 拍蓆夫

Estéril mo^2 soeng^1 yioc^6 無生育; mo^2 no^7 ch'out^7 san^3 無物出產; kie^4 kit^6

【hembra~】mui^4 ch'ei^5 ou^4 kian^3 未生有仔

【año~】hung^1 nin^2 荒年

【tierra~】hung^1 tei^4 荒地

Esterilidad me^4 soeng^1 chu^3 seing^5 不生子性; hung^1 k'ip^7 荒歉

Esterlina eing^1 kuc^7 keim^1 pong^2 英國金鎊

Esternón hueng^1 kot^7 胸骨; seim^1 kan^1 tau^1 e tuo^4 kot^7 心肝頭的大骨

Estero kueng^3 港

Estertor tam^2 k'o^6 k'o^6 ten^2

Estética mi^3 hoc^6 美學; mi^3 souc^6 k'u^1 hoc^6 美術科學; mi^3 souc^6 tit^7 hoc^6 美術哲學

Esteva le^2 mui^3 犁尾; k'u^7 曲

Estevado k'a^1 k'u^7 足曲; me^4 teit^6 不直

【madera~】ch'a^2 k'u^7 柴曲

Estibar chai^4 soun^2 puan^1 li^3 hu^5 在船搬理貨

Estiércol sai^3 屎

【~humano】poun^5 糞

【~basuras】poui^2 t'ou^2 肥土

【fermentar el~】ou^2

Estigma sein^1 siong^4 kou^5 ein^5 身上炙印; p'a^7 mo^2 yiong^4 打無樣; ou^1 teim^3 污點

Estigmatizar kou^5 ein^5 炙印

Estilar sai^3 young^4 駛用; lei^4 young^4 利用

Estilista chuei^1 huac^7 ka^1 書法家; kung^3 keiu^5 boun^2 t'e^3 講究文體

Estilo boun^2 (li^3, huac^7) 文理, 法; peit^7 huac^7 筆法; yiong^4 seit^7 樣式

【~antiguo】ku^3 boun^2 古文

【~mediano】boun^2 huac^7 ch'in^3 文法淺

【~bajo】pa^6 chei^4 白字

【~práctica】houng^1 souc^6 風俗

【~moderno】(kuen^4 si^5, sein^1 huac^7) e yiong^4 seit^7 近世, 新法的樣式

Estima (chon^1, k'an^5) toung^4 尊, 看重; koui^5 貴

Estimable koui^5 toung^4 貴重; po^3 koui^5 寶貴; ko^1 ka^5 高價

Estimación ka^5 teit^6 價值; keing^5 ai^5 敬愛; ai^5 süi^7 愛惜

【~propia】ai^5 chie^2 nei^4; sou^1 yioc^6 私慾

【según mi~】pi^3 ngo^3 ei^5 sou^5 比我意思

Estimar chon^1 koui^5 尊貴; keing^5 ai^5 敬愛

【~en mucho】(chon^1, k'an^5) toung^4 尊, 看重

【~el precio】teit^6 chin^2 值錢

【no lo~en tres chapecas】m^4 teit^6 li^7 sam^1 chie^7 chin^2 不值哩三隻錢

【saber~, agradecer】put^7 tiong^2 on^1 cheing^2

【~】sou^1 siong^3 思想; siong^3 sueng^5 想信

Estimulante ku^3 le^4 鼓勵

【~medicina】t'e^2 sein^2 yüi^6 提神藥

Estimular t'e^2 k'i^3 ch'ang^3 提起醒; chin^3 k'i^3 振起; chong^5 tam^3 壯胆

Estímulo (min^3, ku^3) le^4 勉鼓勵; siam^2 noeng^2

Estío ha^4 t'in^1 夏天

【principio del~】leip^6 ha^4 立夏

Estipendio sein^1 chüi^3 薪水; koeng^1 hou^1 工資

【~de la tropa】chin^2 leong^2 錢粮; houng^5 louc^6 俸祿

【recibir este~】seiu^4 louc^6 受祿

【Frs.: Sin tener méritos, no me atrevo a recibir el~】bou^2 koung^1 pout^7 kam^3 seiu^4 louc^6 無功不敢受祿

Estipulación (teu^2, k'eiu^3) yioc^7 條, 口約; mein^5 tiang^4 chiong^1 t'iang^2 面定章程

Estipular yioc^6 約; leip^6 yioc^7 立約

Estira teu^1 to^1 彫刀

Estirado cheing^1 miu^4 精妙; ei^1 kuan^1 chin^3 che^2 衣冠整齊

Estirar t'uo^1 施#拖#; kiong^5; eing^2 盈; t'eing^2; tiong^5 脹; tiong^1 張; ch'iat^7; ch'un^1 穿

【~pieles】*kiong5 k'uei1* 伸區
【~con puntas, toldos etc.】*pu5 man4 kiong5 k'i3 lai2* 布幔伸起來
【~una cuerda】*eing2 pang1 ue5*
【~lo arrugado】*t'eing2*
【~el arco】*(tiong1, lat6) kueng1* 張 , 拉弓
【~se inflarse】*tiong5* 脹
【~se y contraerse los nervios】*ch'ot7* 撮 ; *ch'iat7*
【~se desperezarse】*k'a1 ch'iu3 ch'un1 ngie4 lei2* 足手穿外來
【~poner derecha una cosa larga】*poung5 teit6 li7* 放直哩

Estirón *t'uo1 süi6 a4* 拖一下
【darse un~】*ch'un1 tong2* 穿長 ; *k'a1 ch'iu3 ch'un1* 足手穿

Estirpe *choung1 (chouc6, chi1)* 宗族 , 支 ; *het7 (chouc6, t'ung3)* 血族統 ; *poung2* 房 ; *p'ai5* 派
【~de serranos】*sie2 k'a7 p'ai5 a4* 畲家派下
【~de perros】*k'ein3 chung3* 犬種

Estivar
【~recalcar】*et7* 捺

Estocada *kim5 siong1* 劍傷
【dar una~】*t'oec7 süi6 to1* 忒一刀

Estofa *t'eiu2 loui4* 綢類 ; *(seing5, p'ing3) cheic7* 性品質
【gente de baja~】*a4 sie4 (hui4, noeng2)* 下流社會人

Estofado *chong1 seip7 ho3* 裝飾好
【~guisado】*oun1* 熅

Estofar *teu1 k'oec7 huo1* 彫刻花 ; *oun1 nuec6* 熅肉

Estoicismo *tam4 poc6 chüi3 ngi4* 淡泊主義 ; *bou2 kam3 koc7 chüi3 ngi4* 無感覺主義

Estola *(tuo4, leang3) tai5* 大領帶

Estolidez *ngong4 seing5* 戇性

Estólido *ch'ei1* 癡 ; *ch'ei1 ngong4* 癡戇

Estomacal *pei2 boui4* 脾胃 ; *e4 kin4 pei2* 健脾

Estómago *pei2* 脾 ; *pei2 boui4* 脾胃 ; *pei2 tu3* 脾肚
【de~robusto】*pei2 boui4 chong5* 脾胃壯
【de~débil】*pei2 yioc6* 脾弱
【ruido del~】*pei2 choec6*
【flatos del~】*k'ei5 ch'un1* 氣穿
【indisposiciòn en el~】*pouc7 tu3 e moun4 noeng2* 腹肚悶人
【revolver el~】*piang1 noeng2* 立屏人
【dañar algo al~】*k'oec7 boui4* 克胃
【devolver el~la comida】*k'oec7 seit6*
【tomar medicina contra la indigestión】*sie6 yüi6 (t'ou3, k'uan1) pei2 boui4* 食藥妥寬胃
【náuseas del~】*pouc7 pein3*
【digerir bien el~】*e4 huo5* 化
【avinagrarse el~】*kat7 son1* 割酸
【sentar bien al~】*e4 lo6* 落
【de buen~paciente】*pei2 boui4 (k'uan1, ho3)* 脾胃寬好
【relajarse el~】*k'oec7 boui4* 克胃

Estopa *ch'ou1 muo2* 粗麻

Estopin *teim3 hui3 so7* 點火索

Estoque *tong2 to1* 長刀 ; *t'iong4 to1* 杖刀
【~(bot.)】*ch'iong1 p'u2* 菖蒲

Estoraque *hiong1 ch'eiu5 (keu1) süi6 chung3* 香樹膠一種

Estorbar *hung1 ngai2* 妨礙 ; *chu3 tong5* 阻當
【~algún negocio】*ka3 lan2 niong4* 假攔嚷
【~interrumpir】*ch'au3 noeng2* 吵人

Estorbo *ka3 lan2 niong4* 假攔嚷 ; *chu3 chi3* 阻止

Estornino *so5 lam2 niu3 (chie7 kian3)* 噪林鳥

Estornudar *hat7 ch'ai5 ch'üi3* 喝采取

Estotro *chie7 süi6 chie7* 這一隻

Estrabismo *(huang2, ch'ie2) ngan3 e pang4* 橫斜眼的病

Estracilla *pau1 p'ui2 chie3* 包皮紙

Estrada *to4 lou4* 道路 ; *tu4 tong2* 路長

Estrádo *sou1 t'iang1* 私廳 ; *k'a7 t'iang1* 客廳
【~imperial】*nguei4 cho4 tai2* 御座臺
【~s】*koung1 tong2* 公堂

Estrafalario *hen2 teu5; bou2 long2 chie4* 無狼藉
【~extravagante】*ko1 luei3 k'ai5* 稿 #偪#

偲概
【~ridículo】*ku3 noeng2* 古人

Estragar *pai4 huai4* 敗壞 ; *pin5 mai4* 變壞
【~las buenas costumbres】*pai4 huai4 sin4 houng1 souc6* 敗壞善風俗

Estrago *ch'au1 mit6 e sou4* 抄滅事 ; *mit6 bung2 e sou4* 滅亡事

Estrambote *sei1 siong4 ka1 süi6 chit7 sei1* 詩上加一節詩

Estrambótico *kei2 toec6* 奇特 ; *ku3 (bout6, no7)* 古物

Estrangulación *peit7 si3 e sou4* 逼死事

Estrangular *peit7 si3* 逼死 ; *tein3 si3* 刣死 ; *(teu5, yim1) si3* 吊 , 淹死

Estratagema *(ki5, kei1) meu2* 計機謀 ; *p'in5 seiu2 ka1 ki5* 騙仇家計

Estrategia *chin5 (souc6, leoc6, ch'oec7)* 戰術 , 略策 ; *pein1 hoc6* 兵學

Estratégico *koun1 leoc6* 軍略 ; *pein1 hoc6 huac7 e sou4* 兵學法之事

Estratificar *cheic7 t'ep6 siang2 cheing2* 積疊成層

Estrato *(tei4, t'ou2) cheing2* 地 , 土層 ; *t'ep6* 疊 ; *toung2* 重

Estraza *lan4 pu5* 爛布
【papel de~】*ch'ou1 chie3* 粗紙

Estrechar *kiap7* 夾 ; *kin3* 緊 ; *ep6 sein1 tau1* 狹身兜 ; *ch'ein1 met6* 親密
【~se la gente】*k'ep7 cho5 toi1* 夾作堆
【~un castillo】*k'ou1* 箍 ; *boui2 süi6 tun3* 圍一轉
【~a hablar】*peit7 noeng2* 逼人 ; *peit7 leoc6* 逼掠

Estrechez *ep6* 狹 ; *ep6 (choec7, cha7)* 狹 , 窄
【~de bienes】*han2 ka1* 閒家
【vivir con~】*puan5 sie6 puan5 ngo4* 半食半餓 ; *sie6 puan5 pouc7* 食半腹
【~aprieto】*peit7 lit7 chuec7* 逼
【Frs. : ~de miras】*cho4 chang3 kuan1 t'in1* 坐井觀天

Estrecho *ep6* 狹
【lugar~】*ten2 toi5 ep6* 狹
【muy~】*ep6 cha7* 狹窄
【~de mar】*hai3 (hip6, k'iap6)* 海峽
【~no profundo】*me4 ch'eim1* 不深
【~miserable】*leong4 chei5 ch'in3* 量志淺 ; *tei5 seic7 ch'in3* 智識淺 ; *k'ep7 sep7*

Estregar *ch'o1* 操
【~con manos, pies】*ch'o1* 操
【~con escobilla】*ch'ein3*
【~las espigas con la mano】*(lot6, ch'o1) teiu4 suei5* 捋操稻穗

Estrella *seing1* 星 ; *t'in1 seing1* 天星
【numeral de~】*süi6 lap6* 一粒
【~polar】*poec7 tou3 seing1* 北斗星
【~errante】*leiu2 seing1* 流星
【~meteoro】*ei4 seing1* 異星
【las siete cabrillas】*ch'eit7 seing1 kou1* 七星宿
【~de la mañana】*hiu3 meing2 seing1* 曉明星
【el héspero】*tiong2 koeng1 seing1* 長工星
【observar el curso de las~】*chim1 seing1 mong4 tou3* 瞻星望斗
【~de los estudiantes】*k'oi1 seing1* 魁星
【tener buena~】*boun4 k'ei5 ho3* 運氣好
【~suerte】*seing1* 星
【se acaba su~】*seing1 oi5 muat6 luo3* 星欲末了
【ver las~】*t'iang5 pout7 toec7* 痛不得

Estrellado *muan3 t'in1 seing1* 滿天星
【huevo~】*cheim5 lon4* 浸蛋

Estrellar *cho6* ; *cha5 li7* 炸去 ; *cho6 (p'uo5, ch'oi5)* 炸破碎
【~se el barco contra las rocas】*soun2 huan4 chiu1* 船犯礁
【~se】*p'a7 (p'uo5, ch'oi5)* 拍破碎

Estremecerse *kiang1* 驚 ; *an1 hei5 chin5* 顫 ; *(kiang1, chin5) toung4* 驚 , 戰動

Estrena *tap7 le3* 答禮 ; *eing5 seiu2* 應酬 ;

t'au2 to5 young4 頭到用

Estrenar *yin4 sein1 e k'ioc6* 演新劇 ; *huat7 (ch'ei4, ong2)* 發市行

Estreno *sein1 k'ioc6* 新劇 ; *soung4 sein1 ei1 siong2* 穿衣裳

Estreñido *t'am1 (chai2, oi5) no7* 貪財，要物；*tai4 pin4 me4 t'oung1* 大便不通

Estreñimiento *tuo4 pin4 me4 t'oung1* 大便不通

Estrépito *hiong3* 響 ; *ch'a3 noeng2; keic6 tuo4 siang1* 極大聲 ; *ch'o5 siang1* 噪聲

Estrepitoso *hin1 nau4* 喧鬧 ; *hoe4*

Estria *t'eiu4 sein1 houc7 tuec7 sian5* 柱身覆竹線 ; *nep7 boun2* 凹紋 ; *het7 sian5* 血線

Estribación *san1 yiu1* 山腰 ; *san1 k'a1* 山脚

Estribar *k'o5* 靠 ; *lai4* 賴 ; *i3 lai4* 倚賴

Estribillo *eing5* 應 ; *k'eiu3 t'au2 ngüi3* 口頭語

Estribo *ma3 an1 (tap6, tein5)* 馬鞍，踏凳

【~de puente】*kiu2 t'eiu4* 橋柱

【perderlos~】*lon4 kung3* 論講 ; *yin3 me4 lei2* 忍不來

【~de la montaña】*san1 yiu1* 山腰

Estribor *soun2 yeiu4 pin1* 船右邊

Estricnina *mouc6 pit6 e cheing1* 木鱉精 ; *ma3 chin3 chi3 e cheic7* 馬錢子質

Estricto *mo2 min3* 無免 ; *chiu5 li3* 照理 ; *(kin3, ngiam2) met6* 緊嚴密 ; *nein4 chein1* 認眞

Estridente *k'au2 e siang1 eim1*

Estro *sei1 heing5* 詩興

Estrofa *sei1 chiong1* 詩章 ; *eit7 chit7 sei1* 一節詩

Estropajo *kan3 loe5* 稈鑢 ; *se3 (tei4, buan3) p'uo5 ch'ou3* 洗地碗的蒲草

【~cosa inútil】*mo2 kan5* 無幹

Estropajoso *p'uo5 chau1* 破糟

Estropear *huai4* 壞 ; *p'a7 mai5 li7* 不好的 ; *p'a7 choung1 pang4 li7* 拍終病的 ; *siong1 chan2* 傷殘

Estropicio *ka1 sei1 p'uo5 ri7* 機器破的

Estructura *chu3 cheic7* 組織 ; *ku6 mein5* 局面 ; *cho5 huac7* 做法 ; *pu4 boui4* 部位 ; *kot7 koec7* 骨格 ; *keu5 cho4* 構造

Estruendo *cho2 chap6* 嘈雜 ; *tuo4 siang1 eim1* 大聲音 ; *nau4 yit6* 鬧熱

Estrujar *nin4*

【~la gente】*k'ep7 noeng2* 榨人

Estrujón *nin4; kiap7* 夾 ; *k'ep7*

Estucador *cho5 ne2 sai1 hou4* 做泥夫

Estucar *hui1 chüi3 sot7 ch'iong2* 灰水刷墻

Estuco *(ch'eic7, yeiu2, pa6 chüi6) hui1* 漆油，白石灰 ; *ch'üi6 ko1 hun3* 石膏粉

Estuche *siu3 chem1 ap6* 小針盒 ; *chie3 ap6* 紙盒 ; *t'o5* 套 ; *siu5* 鞘

【ser un~】*ou4 pun3 sou4 e noeng2* 有本事之人 ; *p'a7 tu4 t'oung1* 百道通

Estudiante *hoc6 soeng1* 學生 ; *t'oec6 chuei1 noeng2* 讀書人

【~al extrangero】*leiu2 hoc6 soeng1* 流學生

【~de oyente】*pong2 pin1 soeng1* 旁邊生

Estudiantina *hoc6 soeng1 eim1 ngoc6 hui4* 學生音樂會

Estudiar *(t'oec6, nem4, k'an5) chuei1* 讀，念，看書

【~composiciones】*t'oec6 boun2 chiong1* 讀文章

【~investigar】*ngin3 keiu5* 研究

【~por la noche】*t'oec6 (mang2, yie4) chuei1* 讀書

【~continuamente】*t'oec6 tong2 chuei1* 讀長書

【~los anales confucianos】*t'oec6 ch'oun1 ch'eiu1* 讀春秋

【~con gusto y diligencia】*chin3 li7 t'oec6* 整讀

Estudio *hoc6 (ngip6, cheip6)* 學業，習 ; *ngin3 keiu5* 研究 ; *chuei1 buo4 seic7* 書晝室

【sala de~】*boun2 poung2* 文房

【los cuatro tesoros de la sala de~】*boun2 poung2 sou5 po3 (peit7, moec6, ngin5, chie3)* 文房四寶，筆，墨，硯，紙

【dejar los~】*chuei1 (sat7, teiu1) li7* 書丢的

【finalizar los~】*peit7 ngip6* 畢業

【aplicado al~】*k'uen² t'oec⁶ chuei¹* 勤讀書

Estudiosidad *touc⁷ hoc⁶* 篤學 ; *yit⁶ seim¹ ho⁵ t'oec⁶* 熱心好讀

Estufa *hui³ lou²* 火爐 ; *lou² tap⁶* 爐
【~de un vivero】*yiong³ huo¹ noun³ seic⁷* 養花暖室

Estufilla *hui³ loeng²* 火籠 ; *siu³ hui³ lou²* 小火爐

Estulticia *ch'ei¹ ngong⁴* 癡戇

Estupefacto *kiang¹ nga⁴* 驚訝 ; *choc⁶ ngoc⁶* 錯愕 ; *ch'out⁷ kei²* 出奇

Estupendo *kei² ei⁴* 奇異

Estupidez *seing⁵ ngo⁵ tai² soung²; ngong⁴ kian³* 戇仔

Estupor *hun¹ (mei², mui⁴)* 昏迷，昧 ; *ch'out⁷ kei²* 出奇 ; *ch'ang¹ cheing¹ lei²* 青精來

Estuprar *p'uo⁵ kit⁷* 破潔 ; *kiong² kan¹ tein¹ kit⁷* 强姦貞潔

Estupro *p'uo⁵ kit⁷* 破潔

Esturión *seim² nguei²* 鱘魚

Etapa *ch'out⁷ pein¹ leong² ngie⁶* 出兵粮額 ; *louc⁶ koun¹ yie⁴ souc⁷* 陸軍夜宿

Etcétera *tueng³, tueng³* 等等 ; *huo⁵ no⁷*

Eter *cheing¹ k'ei⁵* 精氣 ; *po⁶ k'ei⁵* 薄氣 ; *t'in¹* 天
【~quim】*a⁵ toec⁶ hi²* 亞特兒

Etéreo *cheing¹ k'ei⁵* 精氣 ; *ch'oung¹ t'in¹* 蒼天

Eternidad *bing³ kiu³* 永久 ; *bou² si⁵ bou² choung¹* 無始無終 ; *bing³ si⁵* 永世 ; *bing³ bun³* 永遠 ; *mo² k'i³ t'au², mo² sat⁷ mui³* 無起頭無煞尾

Eternizar
【~se】*sai³ noeng² bing³ (chon², kiu³, bun³)* 使人永存，久，遠
【~se】*m⁴ put⁷ tiong² sat⁷*

Eterno *bing³ (bun³, kiu³)* 永遠，久
【vida~】*siong² soeng¹* 常生
【felicidad~】*bing³ houc⁷* 永福
【ser~】*bou² si³ bou² choung¹* 無始無終
【~sin fin】*mo² sat⁷ mui³* 無煞尾
【alma~】*me⁴ mit⁶* 不滅
【muerte】*siong² su³* 常死
【pena~】*bing³ k'u³* 永苦

Etica *loun² li³ hoc⁶* 倫理學 ; *to⁴ toec⁷ yein² soeng¹ tit⁷ hoc⁶* 道德人生哲學

Etico *loun² li³* 倫理
【~tisico】*lo⁶ chein⁵* 落症

Etimología *ngüi³ ngun² lon⁴* 語源論 ; *chei⁴ ngun² hoc⁶* 字源學 ; *chei⁴ kon¹* 字根

Etimologista *ngin³ keiu⁵ ngüi³ ngun²* 研究語源

Etiología *buan⁴ yiu³ ngun² hoc⁶* 萬有源學 ; *pang⁴ ngun² hoc⁶* 病原學

Etiqueta *le³ (cheic⁷, ngi⁴)* 禮質義 ; *ho⁴ ma³* 號碼
【a quê viene tanta~?】*ho² young⁴ hüi³ se⁴ le³?* 何用許多禮
【de toda~】*tuo⁴ le³ (chong¹, houc⁶)* 大體裝，服

Etnografía *yein² chung³ chei⁵* 人種誌 ; *t'u³ souc⁶ hoc⁶* 土俗學

Etnógrafo *yein² chung³ ngin³ keiu⁵ ka¹* 人種研究家

Etnología *yein² (chung³, loui⁴) hoc⁶* 人種，類學

Eucaristía *S. T'E³* 聖體
【reservar la~】*chong² S. T'e³* 藏聖體
【renovar la~】*buan⁴ S. T'e³* 換聖體
【dar la~】*soeng⁵ S. T'e³* 送聖體
【recibir la~】*(leang³, chip⁷) S. T'e³* 領接，聖體

Eufemismo *miu⁴ ngüi³* 妙語 ; *(ho³, miu⁴) süi⁶ ku⁵* 好，妙一句

Eufonía *yi⁶ ngi³ ch'oui⁵* 悅耳處 ; *ho³ eim¹* 好音

Eunuco *t'ai⁵ kam⁵* 太監 ; *mo² hot⁶ chi³ e noeng²*

Europeo *eiu¹ yein²* 歐人 ; *soe¹ yiong² e noeng²* 西洋人

Evacuación *t'oeng¹ li⁷* 通的 ; *tuo⁴ pin⁴* 大便 ; *t'oi⁵ (pein¹, koun¹) sou⁴* 退兵軍事

Evacuar *ten² toi⁵ k'at⁷ lat⁶; t'oi⁵ pu⁴* 退步
【~las necesidades】*ch'out⁷ kueng¹* 出恭 ; *ke³ tuo⁴ pin⁴* 解大便
【~un asunto】*(pen⁴, liu⁴) li³ sou⁴* 辦料，理事
【~los soldados】*pein¹ t'oi⁵ pu⁴* 兵退步

Evadir p'ie^{7} him^{3} 僻險; hong^{2} pei^{4} 防備; t'oi^{1} sou^{2} 推辭
【~se】(t'au^{1}, to^{2}) chou^{3} 偷，逃走

Evagación seim^{1} ei^{5} san^{5} 心意散

Evaluar ki^{5} son^{5} 計算；tiang^{4} ka^{5} 定價

Evangelio houc^{7} eim^{1} 福音；S^{5}. Keing^{1} 聖經
【~de la misa】mei^{2} sat^{7} S. keing^{1} 彌撒聖經
【~librito contra los diablos】pi^{4} mo^{2} ch'a^{7} 避魔册
【~doctrina】S^{5}. to^{4} 聖道

Evangelista Seing^{5} Su^{3} 聖史
【~】(tun^{3}, ch'iong^{5}) houc^{7} eim^{1} 傳，唱福音
【los 4~】Sei^{5} Tai^{4} S^{5}. Su^{3} 四大聖史

Evangelizar son^{1} tun^{2} (Houc^{7} eim^{1}, S. Keing^{1}) 宣傳福音聖經

Evaporación huo^{5} cho^{5} chin^{1} k'ei^{5} 化做蒸氣; lou^{5} k'ei^{5} 露氣

Evaporar
【~los liquidos】lou^{5} k'ei^{5} 露氣；k'ei^{5} san^{5} li^{7} 氣散的

Evasión t'uat^{7} sein^{1} ki^{5} 脫身計；ou^{4} tu^{4} eing^{5} 有路應；ou^{4} mun^{2} tu^{4} 有門路

Evasiva t'oi^{1} sou^{2} 推辭；t'oi^{1} t'ot^{7} 推託

Evento sou^{4} 事
【~casual】nguei^{4} tüi^{6} 遇着；ngeiu^{3} yüin^{3} 偶然

Eventual hoeng^{2} toeng^{1} ko^{1}; ngeiu^{3} yüin^{3} 偶然; nan^{2} liu^{4} 難料

Eventualidad ei^{5} ngui^{4} seing^{5} cheic^{7} 意外性質；sou^{4} cheing^{2} 事情

Eversión pai^{4} lo^{6} 敗落；mit^{6} bung^{2} 滅亡

Evicción me^{4} bout^{6} (tam^{1} po^{3}, po^{3} chein^{5}) 賣物担保，保證

Evidencia meing^{2} liu^{3} 明瞭；chou^{4} meing^{2} poec^{6} 自明白；chein^{1} chiang^{5} 眞正；sou^{4} e^{4} hin^{4} 事現
【~como si lo viera】sou^{4} chein^{1} chiang^{5} seit^{6}, ch'iong^{4} ch'ein^{1} ngan^{3} k'an^{5} kin^{5} 事眞正實，像親眼看見

Evidenciar hin^{3} hin^{4} 顯現；hin^{4} ngie^{4} lei^{2} 現外來；hin^{3} yiong^{2} ngie^{4} lei^{2} 顯揚外來；huat^{7} meing^{2} sou^{4} e k'oc^{7} kuei^{5} 發明事能確據

Evidente meing^{2} hin^{3} 明顯；chou^{4} huat^{7} meing^{2} 自發明; sou^{4} hin^{3} yiong^{2} 事顯揚; che^{2} noeng^{2} tou^{1} put^{7} tiong^{2}

Evitar e^{4} min^{3} li^{7} k'ue^{5} 能免的去；hong^{2} pei^{4} 防備；k'an^{5} t'au^{2} 看頭；p'ie^{7} 僻
【~gastos】min^{3} hi^{5} 免費；sang^{3} chin^{2} 省錢
【~el encuentro】p'in^{1} p'ie^{7} 偏僻；p'ie^{7} pin^{1} tau^{1} 僻邊兜；pi^{4} noeng^{2} 避人
【~huyendo】to^{2} chou^{3} 逃走
【~las ocasiones】to^{2} pi^{4} 逃避；seim^{5} pi^{4} 閃避
【~alguna calamidad】to^{2} chai^{1}, pi^{4} nan^{4} 逃災避難
【~la lluvia, el sol etc.】to^{2} hu^{4}, sang^{2} 逃雨，晴
【Frs.：todo peligro se puede~】bung^{2} pang^{4} hu^{3} chai^{1} to^{2} li^{7} ku^{5} 黃病虎災逃的過
【Modo de~los peligro】to^{2} heim^{2}, chou^{3} hu^{3}, kou^{2} lou^{4} p'oung^{1} 逃熊走虎，跍蜂
【~los acreedores】(to^{2}, chou^{3}) chai^{5} 逃，走債
【no se puede~】min^{3} me^{4} loec^{7} 免不了

Evocación keiu^{2} houc^{7} 求福；kong^{5} noeng^{2} 降能

Evocar tiu^{1} ch'out^{7} 招出
【~a los muertos】tiu^{1} si^{3} noeng^{2} 招死人；tiu^{1} bung^{2} houn^{2} 招亡魂

Evolución chein^{5} huo^{5} 進化; huat^{7} (tat^{6}, ting^{3}) 發達，展
【teocia de la~】chein^{5} huo^{5} sut^{7} 進化說；k'ai^{1} ting^{3} sut^{7} 開展說

Evolucionar ch'au^{1} lin^{4} 操練; ch'au^{1} yin^{4} 操演; pin^{5} huo^{5} 變化

Evolucionismo chein^{5} huo^{5} (chüi^{3} ngi^{4}, lon^{4}, sut^{7}) 進化主義，論，說；t'in^{1} yin^{4} lon^{4} 天演論

Evolutivo chou^{4} e^{4} pin^{5} huo^{5} 自能變化

Evonimo (bot.) tuo^{4} nüi^{6} bung^{2} yiong^{2} ch'eiu^{5}

大葉黃楊榠

Exabrupto *hut⁷ yüin²* 忽然 ; *chit⁷ sei²* 即時

Exacción *loec⁷ sot⁷* 勒索 ; *t'o³ lou² sei² t'o³ chai⁵; t'eiu¹* 抽

Exacerbar *keic⁷ noeng²* 激人 ; *siam² noeng² ch'et⁷; tei⁵ noeng² huat⁷ nou⁴* 致人發怒

Exactamente *chiang⁵ ho³* 正好 ; *chon² se⁵* 存細 ; *tiu² teit⁶* 調直

Exactitud *cheing¹ se⁵ seing⁵* 精細性 ; *ngiam² chiang⁵ seing⁵* 嚴正性

Exacto *chiang⁵* 正

【diligente】*leiu² seim¹* 留心

【lo que dice es~】*ei¹ kung³ e sou⁴, e⁴ toi⁵* 伊講的事正對

Exactor *t'o³ chin² noeng²* 討錢人

【~de tributos】*tou² ch'oe¹* 途差

【~de aduanas】*sau⁵ kian³* 哨仔

Exagerar *tun⁴ buo⁴* 傳話; *k'uo¹ tiong¹* 誇張; *tuo⁴ kung³* 大講

Exaltación *ei⁵ k'ei⁵ yiong² yiong²* 意氣揚揚; *kung¹ being²* 光榮

【~de la Sta. Cruz】*kung¹ being² (sep⁶ chei⁴) seing⁵ ka⁵* 光榮 (十字) 聖架

Exaltado *huat⁷ kung²* 發狂

Exaltar *sein¹* 升 ; *ko¹ sein¹* 高陞 ; *sein¹ k'i³* 升起 ; *chon¹ choung²* 尊崇 ; *ko¹ küi³* 高舉

【~canonizar un santo】*(houng¹, tiang⁴) cho⁵ S. yein²* 封定作聖人 ; *seing⁵ yein² lit⁶ p'ing³* 聖人列品

【~declarar idolo a alguno】*houng¹ ei¹ cho⁵ sein²* 封伊作神

【~elevar la Eucaristia】*küi³ yiong² S. t'e³* 舉揚聖體

【~se la bilis】*huat⁷ nou⁴* 發怒

Exámen *k'o³ sei⁵* 考試 ; *ch'at⁷ ngiam⁴* 察驗

【~de conciencia】*sing³ ch'at⁷* 省察

【~general】*koung¹ sing³ ch'at⁷* 公省察

【~particular】*sou¹ sing³ ch'at⁷* 私省察

【~preparatorio para poder entrar en los~mayores】*k'u¹ k'o³* 科考

【~que hacían los bachilleres cada tres años】*k'o³ lo² han⁵* 考羅漢 ; *sui⁵ k'o³* 歲考

【~averiguación】*cha¹* 查 ; *chüi³ (sei⁵, k'o³)* 主試考

Examinador *k'o³ chiang⁵* 考正 ; *sei⁵ ngiam⁴* 試驗 ; *sei⁵ mun⁵* 試問

【~de la Corte】*chun³ chai³* 准宰

【dictámen del~】*p'i¹ boun² chiong¹* 批文章

Examinando *seiu⁴ (ngiam⁴, k'o³) e noeng²* 受驗考的人

【tabla donde apuntan los nombres de los~】*poung³* 榜

【publicar dichos nombres】*huat⁷ poung³* 發榜

Examinar *k'o³ ch'at⁷* 考察 ; *ngiam⁴* 驗 ; *keim³ cha¹* 檢查

【~una causa】*mun⁵ an⁵* 問案

【~las heridas】*ngiam⁴ siong¹* 驗傷

【~probar】*sei⁵ (k'an⁵, t'am⁵)* 試看探

【~de doctrina】*k'o³ to⁴ li³* 考道理

【~la cociencia】*sing³ ch'at⁷* 省察

【~la habilidad de una】*sei⁵ k'a¹ ch'iu³* 試跤手

【~los pesos】*e⁵ huan¹ chin²* 看番錢

【~los billetes】*teim³ p'iu⁵* 點票

【~el Mandarin a los esbirros】*pi³ kau⁵* 比較

【~registrar a los transeuntes en tiempo de revolución】*puan² cha¹* 盤查 ; *seu¹ noeng²* 搜

【~se a si mismo】*(k'o³, sing³ ch'at⁷) chie² nei⁴* 考 , 省察自已 # 己 #

Exangue *mo² het⁷* 無血 ; *het⁷ chiu³* 血少 ; *seim¹ het⁷ ta¹ ri⁷* 心血乾的

【~sin fuerzas】*het⁷ (k'ei⁵, houn⁴) soi¹* 血氣分衰

Exánime *me⁴ huat⁶* 不活 ; *mo² cheing¹ sein²* 無精神 ; *mo² miang⁴* 無命

Exantema *p'ui² hou¹ put⁷ chin³* 皮膚出疹

Exasperación *(no³, hun³) nou⁴* 惱 , 忿怒 ; *no³ noeng²*

Exasperar *huat⁷ nou⁴* 發怒 ; *e⁴ ch'ouc⁷*

noeng2 觸人

【~se】(soeng1, huat7) tuo4 k'ei5 生，發大氣

Excarcelar poung5 ch'out7 ngut6 放出獄

Excavar buat7 挖；k'ut6 k'ot7 掘窟

【~la tierra】pa2 t'ou2 爬土

Excedente ku5 ngie6 過額；kei2 yuei2 其餘；yuei2 sou5 餘數

【~s】heu4 pu3 bun4 候補員

Exceder t'iu1 ch'out7 超出；ku5 houn4 過分

【~sobrepasar a otro】yiang2 ko5 noeng2 贏別人；t'iu1 (koun2, ku5) 超羣過

【~los limites regulares】ku5; k'at7 ku5

【el trigo de este año~al del año pasado】keim1 nin2 e ma6 pi3 k'ue5 nin2 kiong2 ou4 se4 今年的麥比去年强多

【gana a su padre y~a su abuelo】yiang2 ku5 noung2 ma4, seing5 ku5 chu3 oeng2 贏過娘爸勝過祖宗

【el discurso de fulano~el de todos los letrados de Fogan】mu3 noeng2 e boun2 chiong1 (kai5, ta7) süi6 houc7 an1 某人的文章蓋壓一福安

【~en altura】t'iu1 超；t'eiu1 抽

Excelencia boun2 chai2 ch'out7 choung5 文才出衆

【su~】keing1 cho4 均座；tai4 yein2 大人；chon1 koui5 尊貴；chon1 (being2, choung2) 尊榮，崇；leing4 令

Excelente ch'out7 kei2 出奇；t'iu1 koun2 超羣

Excelentísimo pi3 a4 陛下；keic6 chon1 koui5 極尊貴

Excelsitud ko1 choung2 tei4 boui4 高崇地位

Excelso ko1 choung2 高崇；chon1 尊；ko1 高

Excentricidad p'in1 p'ie7 偏僻

Excéntrico p'in1 p'ie7 偏僻；ku3 noeng2 古人

Excepción (koec7, li4) ngui4 格，例外；ch'out7 ki1 出規 tuei2 k'ue5 除去

Excepto tuei2 除；pout7 ki5 不計；mo2 son5 無算

【~uno】tuei2 li7 süi6 chie7 除一隻

Exceptuar tuei2 除；mo2 son5 無算；soun3 pat6 選拔

Excerta yiu5 leoc6 要略；(ch'ot7 kan3, soun3) yiu5 撮，簡，選要

Excesivo ku5 tou4 過度；ku5 (ngie6, t'au2) 過額頭

Exceso ku5 tou4 過度；ch'ie1 ch'i3 奢侈；hung5 (tong4, sou5) 放蕩，肆；li4 ngui4 例外；k'at7 ku5

【con~】ku5 (tou4, houn4) 過度分

【~falta】ku5 seic7 過失；ku5 ch'o5 過錯

【hacer un~de fuerza】k'at7 sai3 leit6 太使力

Excitabilidad (kam3, ch'ou5) keic7 seing5 感刺激性

Excitación ku3 toung4 鼓動

Excitar (ku3, in3) toung4 引動；keic7 huat7 激發；ch'ou5 keic7 刺激；loeng4 弄

【~riñas】loeng4 kap7 ngip6 弄合孽；loeng4 süi6 tiong2 sou4 哄一場事

【~aconsejando】min3 le4 勉勵

【~con violencia】min3 kiong2 勉强

【~con griteria】hat7 toung3 喝黨

【~asi a los pueblos】hat7 toung3 leong3 ch'on1 siong1 p'a7 喝黨兩村相拍

Exclamación tuo4 siang1 kiu5 大聲叫；t'an5 buo4 嘆話

Exclamar hou3 呼；kiu5 叫；tuo4 siang1 hou3 大聲呼

【~exhalar】t'an5 k'ei5 嘆氣

Exclamatorio kam3 t'an5 感嘆

Excluir kuei4 chut6 拒絕；pe2 ch'ip7 排斥；tuec6 ngie4 lei2 逐外來

【~una partida de la cuenta】tuei2 li7 除的；mo2 son5 無算

Exclusión kuei4 chut6 拒絕；pe2 ch'ip7 排斥

【a~de】tuei2 leau3 ei1 i3 ngui4 除了伊以外

Exclusiva toec6 pit6 kun2 lei4 特別權利

Exclusive (chai4, i3) ngui4 在以外

【hasta nuevo año~】kau5 nin2 tau1 較年兜

Exclusivismo chou4 siang2 chüi3 ngi4 自成主義

Exclusivista chou4 sei4 自是；pout7 ei1 choung2 ko5 noeng2 kung3 不依從別人講

Excogitar *ch'oi1 siong3 ch'out7* 推想出 ; *ch'on2 li7 tüi6*

Excomulgar *k'ei5 chut6* 棄絕 ; *koec7 ch'out7 kau5 ngui4* 革出教外

Excomunión *k'ei5 chut6 huat6* 棄絕罰

Excoriar *p'ui2 p'uo5 kin5 nuec6* 皮破見肉 ; *nuec6 chou3 ngie4 lei2* 肉走外來

Excrecencia *leiu2* 瘤 ; *nen1*
【~en los árboles】*nen1*
【~berrugas】*pi2 po2 peit7 nen5*

Excreción *huat7 ch'out7* 發出 ; *cha1* 渣 ; *pe2 sit7* 排泄

Excremento *sai3* 屎
【~humano】*poun5* 糞
【~estiércol】*leu4* 料 ; *ch'ou1 leu4* 粗料
【echar el~en las tinas etc.】*ou2*
【~de cerdo】*tuei1 sai3* 豬屎
【tina del~】*(poun5, sai3) hung2* 糞屎桶 ; *poun5 hoec6*
【cubos del~】*poun5 t'ueng3* 糞桶
【sacar el~】*puan2 leu4* 盤料 ; *(puan2, yiu3) poun5* 盤舀糞
【~cualquiera materia, que sale por las otras vias naturales, oidos etc.】*sai3* 屎 ; *p'ei5 sai3* 鼻屎

Exculpación *sie5 choi4 chein5 kuei5* 赦罪證據 ; *ngun2 leong4* 元諒

Exculpar *k'uan1 suei5* 寬恕 ; *ngun2 leong4* 原諒

Excursión *li3 hoeng2* 旅行 ; *yeiu2 hoeng2* 遊行

Exusa *t'oi1 sou2* 推辭 ; *ngun2 leong4* 原諒
【dar~】*houn1 meing2* 分明

Excusado *k'uan1 suei5* 寬恕 ; *sou1 young4* 私用
【puerta~】*au4 mun2* 後門
【~retrete】*ch'oec7 se3* 側所 ; *ch'ou1 kin1* 粗間 ; *hou1 leu2* 灰藪
【tablilla, que ponen para que no salpique】*sai3 ti3*

Excusar *ngun2 leong4* 原諒 ; *k'uan1 suei5* 寬恕 ; *t'oi1 sou2* 推辭
【~se】*sou2 sie4* 辭謝 ; *t'oi1 sou2* 推辭
【Frs. : ~se unos con otros】*tuo4 t'eing1 se5, se5 t'eing1 tuo4, yie4 mo2 noeng2 cho5*
【Frs. : 】*süi6 chie7 tam1 chüi3 sai3, lang4 chie7 kong1 chüi3 sai3, sam1 chie7 mo2 chüi3 sai3* 一隻担水使，兩隻扛水使，三隻無水使 unos por otros……
【~los vicios】*che1* 遮 ; *che1 seip7* 遮飾
【~evitar】*min3* 免

Execrable *chan2 poc7* 殘惡 ; *mai5 noeng2* 不好人 ; *ku5 toec7* 過德

Execrar *ma5* 罵 ; *nu3*; *huen3* 狠 ; *hon4* 恨

Exégesis *chu5 (seic7, ke3)* 註釋解 ; *houn5 ku3* 訓詁
【~bíblica】*chu5 kai3 S. keing1 hoc6* 註解聖經學

Exención *min3* 免 ; *min3 kun2 lei4* 免權利

Exentar *k'uan1 min3* 寬免 ; *chun3 min3* 准免
【~se】*chou4 min3* 自免

Exento *ou4 min3* 有免

Exequatur *leang3 sou4 tueng3 kuan1 e chun3 chiu5* 領事等官的准照

Exequias *song1 (le3, sou4)* 喪禮事
【llorar en las~】*ch'au1 song1* 抄喪
【~gentilicas】*cho5 hui2 mang2*

Exergo *seing5 pe2 boun2 ch'oui5* 聖牌文處 ; *hu5 pei4 boun2 ch'oui5* 貨幣文處

Exhalación *p'oun5 k'ei5* 噴氣 ; *ein1 bou4* 烟霧 ; *tin4 kung1* 電光 ; *leiu2 hui3* 流火

Exhalar *p'oun5 k'ei5* 噴氣 ; *huat7 ch'out7* 發出 ; *(huat7, ch'out7) k'ei5* 發出氣 ; *lou5 k'ei5* 露氣

Exhausto *mo2 li3 ai2*; *young4 chein4* 用盡 ; *mo2 puan5 e no7*

Exhibición *küi3 sei4* 舉示 ; *k'ai1 tein2* 開陳

Exhibir *tein2 lit6* 陳列 ; *ting3 lam3* 展覽 ; *sein1 meing2* 申明 ; *hin4 ngie4 lei2* 現外來
【~se】*p'au1 t'au2 lou5 mein5* 拋頭露面

Exhortar *k'un5* 勸 ; *kau5 houn5* 教訓

Exhorto *chai2 p'uan5 kuan1 e koung1 han2* 裁判官的公函

Exhumar *mu5 küi3 li7* 墓舉哩

Exigencia *suei¹ yiu⁵* 需要 ; *peit⁷ (yiu⁵, suei¹)* 必要，需

Exigir *peit⁷ (yiu⁵, suei¹)* 必要，需 ; *ch'eing³ keiu²* 請求 ; *loec⁷ soc⁷* 勒索 ; *t'o³* 討 ; *oi⁵*
【~las deudas】*(t'o³, peit⁷, toui¹) chai⁵* 討逼追債
【~los tributos】*toui¹ leong²* 追粮
【~ser necesario】*oi⁵*
【para hacer vino se~fermento】*nong⁴ chiu³ oi⁵ (pa⁶, oeng²) kuec⁷* 釀酒要白，紅麯

Exiguo *keic⁶ chiu³* 極少 ; *se⁵ mei²* 細微

Eximio *t'iu¹ to⁷* 超卓 ; *eing¹ choun⁵* 英俊 ; *ch'out⁷ choung⁵* 出衆

Eximir *min³* 免 ; *tuei² min³* 除免 ; *k'uan¹ min³* 寬免
【~se】*t'oi¹ li⁷* 推 ; *sou²* 辭

Existencia *chon² chai⁴* 存在 ; *soeng¹ huat⁶* 生活
【la~de Dios】*T. Ch. chon² chai⁴* 天主存在
【las~】*hin⁴ (chin², hu⁵ k'oun³)* 現錢貨款
【~vida】*miang⁴* 命 ; *tüi⁶ hei⁵* ; *ou⁴*

Existente *hin⁴ chai⁴* 現在 ; *soeng¹ chon²* 生存

Existimar *ch'on²* 忖 ; *siong³* 想 ; *siong³ ou⁴* 想有

Existir *chon² chai⁴* 存在 ; *soeng¹* 生 ; *ou⁴* 有

Exito *seing² koung¹* 成功 ; *seing⁵ lei⁴* 勝利
【~salida】*ch'out⁷* 出
【~de las mercancias】*e⁴ t'oung⁵* 通
【~fin】*sat⁷ mui³* 煞尾
【mal~】*sou⁴ pai⁴ li⁷* 事敗的 ; *pai⁴ heing⁵ li⁷ luo³* 敗興的了

Exodo *chou³ ch'out⁷ sou⁴* 走出事

Exoneración *t'ot⁷ tam⁵* 脫担 ; *t'ot⁷ yeim⁴* 脫任

Exonerar *t'ot⁷ tam⁵* 脫担 ; *min³ li⁷ tam¹* 免的擔
【~de un cargo】*min³* 免 ; *koec⁷* 革 ; *min³ kuan¹* 免官 ; *(sou², t'ot⁷) kuan¹ cheip⁷* 辭脫官職
【~el vientre】*ch'out⁷ kueng¹* 出恭
【~se】*t'oi⁵* 退 ; *chie² nei⁴ sou²*

Exorable *yein² chou²* 仁慈 ; *seim¹ chou²* 心慈

Exorbitancia *ku⁵ (houn⁴, tou⁴, leong⁴)* 過分，度，量 ; *k'at⁷ se⁴*

Exorcismo *k'uei¹ mo² kui³ e keing¹* 驅魔鬼的經

Exorcista *sam¹ p'ing³ seiu¹ sou⁴* 三品修士

Exorcizar *nem⁴ keing¹ tuei² mo² kui³* 念經除魔鬼 ; *k'uei¹ mo²* 驅魔

Exordio *siu³ in³* 小引 ; *suei⁴ ngüin²* 序言

Exornar *young⁴ soec⁷ sou² chiong¹* 潤色詞章 ; *seiu¹ seip⁷* 修飾

Exósmosis *t'au⁵ (moc⁷, p'ui²) no⁷* 透膜皮物

Exótico *ngui⁴ kuc⁷* 外國

Expansibilidad *sein¹, tiong² seing⁵* 伸長性

Expansión *k'ai¹ huat⁷* 開發
【fuerza de~】*k'ai¹, ting³ leit⁶* 開展力
【~diversión】*t'a⁷ liu²* ; *ke³ moun⁴* 解悶
【~de corazón】*k'uan¹ seim¹* 寬心

Expatriarse *li⁴ kuc⁷* 離國 ; *li⁴ pun³ hiong¹* 離本鄉 ; *puan¹ ko⁵ toi⁵ teiu⁴*

Expectación *ong⁵* ; *tüing³* 等
【~de la Virgen】*S. Mu³ tüing³ J. S. S. tan⁵ e chim¹ le³* 聖母等耶穌聖誕的瞻禮

Expectativa *hei¹ bung⁴* 希望 ; *heu⁴ pu³* 候補 ; *tüing³* 等

Expectorante *soeng¹ tam²* 生痰 ; *huo⁵ tam² yüi⁶* 化痰藥

Expectorar *t'ou⁵ tam²* 吐痰 ; *k'oe⁶ tam²* 喀痰

Expedición *pen⁴ li³ k'e⁵* 辦理快 ; *huat⁷ hoeng² sou⁴* 發行事
【~viaje】*li⁴ hoeng² (t'uan², sou⁴)* 旅行團，事

Expedidor *huat⁷ (soeng⁵, k'ing³)* 發送，遣

Expediente *chuei¹ (kei⁵, ch'iu³)* 書記手 ; *an⁵ yeiu² kun⁵* 案由卷 ; *pen⁴ huac⁷* 辦法
【~legaio de un negocio】*sou⁴ te³* 事底
【guardar el~】*lau² cho⁵ te³* 番做底
【~de las sentencias】*an⁵ te³* 案底
【libro de los~】*ch'a⁷ te³* 册底 ; *sou⁵ pu⁴* 訴簿
【registrar los~】*huan¹ an⁵ te³* 翻案底
【despachar los~】*kit⁷ ku³ lo³ an⁵* 决古老案
【instruir un~】*(cha¹, mun⁵) an⁵* 查問案 ;

leip6 an5 立案 ; *k'i3 su5* 起訴

Expedir *pen4 li3* 辦理 ; *li3 sou4* 理事
【~decreto】*hoeng2 boun2* 行文 ; *ch'out7, k'oui1* 出 , 開 ; *kit7 an5* 决案

Expeditivo *pen4 sou4 (k'uai5, chip6)* 辦事快捷

Expedito
【~de pies y manos】*chau2 chip6* 勦捷 ; *huat6 p'uat7* 活潑 ; *k'a1 ch'iu3 leiu4 sa5; leing2 kei1 eing5 pin5* 伶機應變
【Fr. : 】*kang3 noeng2 k'a1, puan1 noeng2 ch'iu3* dicese de lo que impide obrar, como mangas, vestidos etc. ...
【~de lengua】*k'eiu3 t'au2 chip6 pin4* 口頭捷便 ; *leing2 sei2 pin4* 伶時便

Expeler *tuec6* 逐 ; *k'uei1 ch'out7* 驅出 ; *loeng4*
【~de si】*(tuec6, k'uei1, len4) ngie4 pen2* 逐 , 驅 , 外邊
【~al diablo】*k'uei1 mo2* 驅魔
【~la flema】*tam2 p'oui5 ngie4 lei2* 痰吐外來

Expendeduría *chap6 hu5 tem5* 雜貨店 ; *tai4 (seiu2, siu1) ch'oui5* 代售銷處 ; *houn1 (hong2, tem5)* 分行 , 店

Expender *(young4, sai3) chin2* 用 , 使錢 ; *huo1 siu1* 花消 ; *tai4 seiu2* 代售

Expensas *sai3 young4* 使用; *hi5 young4* 費用; *(soung4, tong2) hi5* 訟堂費
【hacer pocas~】*sai3 young4 kim4 sang3* 使用儉省

Experiencia *keing1 ngiam4* 經驗; *yit7 lit6* 閱歷; *souc6* 熟
【no tener~】*sang1 houn4* 生分 ; *sang1 ma2*
【hombre de mucha~】*hou ou1 keing1 ngiam4* 富於經驗
【Frs. : de la~sale la ciencia】*kuan5 chou3 boui4 sou1* 慣走爲師

Experimental *seit6 ngiam4* 實驗

Experimentar *seit6 ngiam4* 實驗; *sei5 (ngiam4, t'am5)* 試驗 , 探 ; *keing1 lit6* 經歴
【~como trabaja】*sei5 noeng2 k'a1 ch'iu3* 試人跤手
【~observar a otro】*sei5 t'am5* 試探 ; *t'am5 sein5* 探信 ; *t'am5 k'eiu3 ei5* 探口意
【Fr. : 】*sang1 tu4 mo6 kiang2, souc6 tu4 mo6* 生路莫行 , 熟道莫斷 mas vale lo malo~, que lo bueno por~
【~echar de ver】*koc7 li7* 覺的

Experimento *seit6 ngiam4* 實驗 ; *sei5* 試
【~psicològico】*seim1 li3 seit6 ngiam4* 心理實驗
【~físico】*bout6 li3 seit6 ngiam4* 物理實驗
【~químico】*huo5 hoc6 seit6 ngiam4* 化學實驗

Experto *cheing1 (meing2, mei2)* 精明 , 微 ; *k'iu3* 巧 ; *suec7* 熟 ; *meing2 poec6* 明白 ; *lo3 pan3* 老板
【~desparpajo】*lo3* 老

Expíar *pu3 souc6* 補贖 ; *pu3 souc6 choi4 ku5* 補贖罪過
【~en la cárcel】*seiu4 huat6* 受罰

Expirar *(tuan1, ton4) k'ei5* 斷氣 ; *kau5 kei2* 到期

Explanada *pang2 yiong2* 平陽 ; *san1 pin1* 山邊

Explanar *len4 pang2* 弄平
【~declarar】*kung3 (ke3, meing2)* 講解 , 明 ; *sut7 meing1* 說明 ; *huat7 huei1* 發揮 ; *chu5 ke3* 註解

Explayar *t'an1 k'uat7* 攤闊 ; *ch'un1 tong2* 穿長
【~se】*sein1 meing2* 伸明 ; *seim1 kan1 k'uan1 li7* 心肝寬的 ; *t'an1 k'oui1* 攤開
【~el tema】*ke3 te2 t'au2* 解題頭

Explicación *kung3 ke3* 講解 ; *ke3 sut7* 解說 ; *chu5 ke3* 註解

Explicaderas *k'eiu3 huat6* 口活
【de buenas~】*k'eiu3 t'au2 ho3* 口頭好

Explicar *sut7 (ke3, piu3) meing2* 說 , 解 , 表明
【~discurseando】*kung3 yin4* 講演
【~exponer】*ke3* 解 ; *p'uo5 ke3* 破解 ; *(kai3, ke3) sut7* 解說 ; *k'oui1 t'ie7 chu5* 註 ; *kai3 seic7* 解釋
【~en cátedra】*ka5 chuei1* 教書

Explicativo *piu3 meing2* 表明

Explícito *hin*³ *(piu*³*, ngi*⁴*)* 顯表義

Exploración *t'am*⁵ *him*³ 探險

Explorador *t'am*⁵ *him*³ *ka*¹ 探險家 ; *tein*¹ *t'am*⁵ 偵探 ; *cho*⁵ *kan*¹ *se*⁵ 做奸細

Explorar *t'am*⁵ *him*³ 探險 ; *seim*² 尋 ; *seu*¹ *so*⁷ 搜索

【~tierra enemiga】*cha*¹ *ch'at*⁷ 查察 ; *puan*² *cha*¹ 盤查

【~ocultamente】*am*⁵ *ch'at*⁷ 暗察

【~y no hallar】*(hung*³*, ch'at*⁷*) me*⁴ *tüi*⁶ 訪察不

【~el ánimo de otro】*ta*³ *tem*⁵ 打探 ; *seim*² *noeng*² 尋人

【~noticias】*t'o*³ *sein*⁵ 討信

Explosivo *p'au*⁵ *let*⁶ 爆裂 ; *hiong*³ *p'ong*² *ten*² 響

【~por el aire comprimido】*cha*⁵ 炸

【~químico】*(cha*⁵*, tan*⁴*) yüi*⁶ 炸彈藥

Explotación *kuang*³ *sou*⁴ *bou*⁴ 礦事務 ; *(tou*²*, meu*²*) lei*⁴ *sou*⁴ 圖 , 謀利事

Explotar *k'ai*¹ *kuang*³ 開礦

【~un negocio】*pen*⁴ *seit*⁶ *ngip*⁶ 辦實業 ; *lei*⁴ *young*⁴ 利用

【~romperse】*p'uo*⁵ *let*⁶ 破裂 ; *cha*⁵ *k'ai*¹ 炸開 ; *p'au*⁵ *huat*⁷ 炮發

Expoliar *p'a*⁷ *k'ip*⁷ 打劫 ; *kiong*² *t'ot*⁶ 强奪 ; *lu*³ *leoc*⁶ 擄掠

Exponente *chi*³ *sou*⁵ 指數

Exponer *tein*² *lit*⁶ 陳列 ; *ke*³ *meing*² 解明 ; *houn*¹ *meing*² 分明

【~a la vista】*hin*³ *ngie*⁴ *lei*² 顯外來 ; *lou*⁵ *ngie*⁴ *lei*² 露外來

【~una cosa al viento】*long*⁵ 晾

【~al fuego】*lap*⁷ *hui*³

【~al sol】*p'u*⁶ 曝

【~acusar】*tau*² *tuo*⁴ *noeng*² 投大人

【~se a exámenes】*k'ue*⁵ *k'o*³ *sei*⁵ 去考試

【~a un peligro】*(loeng*⁴*, mo*⁴*) him*³ 弄 , 冒險

【~se a un disparate】*p'eing*¹ *to*³ *cho*⁵ 偏倒做

【~se a la muerte】*p'eing*¹ *miang*⁴ 偏命 ; *p'eing*¹ *poc*⁷ *te*³ 偏駁底

【~la fortuna】*p'eing*¹ *to*³ *cho*⁵ *piang*⁵ *poc*⁷ 偏倒做 , 偏駁

【Adg. : 】*ou*⁴ *ch'ai*⁵ *mo*⁶ *sie*⁶ *kou*¹*, ou*⁴ *tu*⁴ *mo*⁶ *kiang*² *soun*² 有菜莫食菰 , 有道莫行船 no te~a los peligros

Exportación *ch'out*⁷ *k'eiu*³ *hu*⁵ 出口貨 ; *suei*¹ *ch'out*⁷ *p'ing*³ 輸出品

Exportar *tai*⁵ *hu*⁵ *ch'out*⁷ *k'eiu*³ 帶貨出口 ; *boun*⁴ *ch'out*⁷ 運出

Exposición *tein*² *lit*⁶ 陳列 ; *ting*³ *lam*³ *hui*⁴ 展覽會

【~fotográfica】*lo*⁶ *sie*⁴ *kung*¹ *sian*⁵ 落射光線

【~de una materia】*kung*³ *ke*³ 講解 ; *ke*³ *sut*⁷ 解說 ; *sut*⁷ *meing*² 說明

【~peligro】*mo*⁴ *him*³ 冒險

Expósito *kou*¹ *hi*² 孤兒 ; *eing*¹ *hai*² 嬰孩

Expositor *chu*⁵ *seic*⁷ 註釋 ; *siong*² *kai*³ *e noeng*² 詳解人

Expresar *sut*⁷ *meing*² 說明 ; *chi*³ *ch'iu*³ *buo*⁴ *k'ioc*⁷ 指手畫脚 ; *k'a*¹ *pi*³ *ch'iu*³ *p*³ 跤比手比

【~se】*kung*³ *buo*⁴ 講話 ; *kung*³ *ngie*⁴ *lei*² 講外來

【saber~】*buo*⁴ *e*⁴ *kung*³ *ngie*⁴ *lei*² 話講外來

【~con viveza】*buo*⁴ *no*⁷ *tou*¹ *e hin*⁴ 畫物都現 ; *buo*⁴ *ch'iong*⁴ *e*⁴ *hin*⁴ 畫像現

【~su nombre】*t'en*⁴ *miang*²

Expresión *miang*² *sou*² 名詞

【~palabra】*süi*⁶ *ku*⁵ 一句

【~frase】*boun*² *seit*⁷ 文式

【no soltó una~】*süi*⁶ *ku*⁵ *tou*¹ *mui*⁴ *loec*⁷ *li*⁷ 一句都不落的

【tener buena~】*ku*⁵ *teu*⁴ *ho*³ 句讀好

【~s, saludos】*mun*⁵ *heu*⁴ *e buo*⁴ 問候的話 ; *t'am*⁵ *siong*⁴ 探上

【(al superior)】*kie*⁵ *t'am*⁵ 寄探

Expresivo *piu*³ *ch'out*⁷ *kam*³ *cheing*² 表出感情

Expreso *ch'eing*¹ *ch'oe*³ 淸楚 ; *meing*² *(seic*⁷*, poec*⁶*)* 明晰 , 白

【tren~】*chun*¹ *kuei*¹ *(ch'ie*¹*)* 專車

Exprimir
【~estrujar】nim^4 捻
【ordeñar】nim^4 nen^5 捻
【~el buche los pelícanos para sacar los peces】nim^4 kai^1 捻嗉
【~líquidos con prensa】ka^3
【~el vino, azucar】ka^3 chiu^3, t'ong^2 夾酒，糖；kiap^7 夾
Exprofeso chun^1 mun^2 專門；toec^6 pit^6 特別
Expropiación seiu^1 young^4 t'u^3 tei^4 收用土地；tein^1 seiu^1 徵收
Expropiar seiu^1 young^4 收用；tein^1 seiu^1 徵收
Expuesto mo^4 him^3 冒險
【mercancías~a perderse】hu^5 e^4 huan^4 貨犯
Expugnar koung^1 ta^3 攻打；p'a^7 拍
【~una casa】koung^1 ka^1 攻家
Expulsar k'uei^1 (tuec^6, tuei^2) 驅逐，除；kan^3 ch'out^7 k'ue^5 趕出去
Expulsión k'uei^1 tuei^2 驅逐
Expurgar ch'eing^1 tuei^2 凊除；se^3 cheing^4 洗淨
【~un libro】t'ie^7 li^7
Expurgatorio ch'eing^1 tuei^2 凊除；huan^4 keim^5 chuei^1 e mouc^6 louc^6 犯禁書的目錄
Expurgo
【~registro】seu^1 搜
Exquisito choc^7 ka^1 作佳；ho^3 bei^4 好味
Extasiarse ch'out^7 sein^2 出神；sein^2 leing^2 t'iu^1 pet^6 神靈超拔；hin^2 k'oung^1 懸空
【~elevãndose】siong^4 sein^1 chai^4 k'oung^1 toung^1 上升在空中
Extemporáneo pout^7 hap^6 sei^2 不合時間
Extender t'an^1 k'oui^1 攤開
【~la ropa】t'an^1 ei^1 siong^2 攤衣裳
【~colgándola】keu^5 long^5 勾晾
【~un rollo】pau^1 (ke^3, t'an^1) li^7 包解，攤的
【~te autoridad】kun^2 pang^5 ka^1 li^7 k'uat^7 權柄加的闊
【~por escrito】k'oui^1 li^7 開的
【~se un terreno】kau^5; cho^5 k'uat^7 做闊
【~se una noticia】sein^5 (tun^4, eim^5) 信傳，蔭
【~una mancha, epidemia】eim^5 蔭
【~abriendo la boca】pang^1 toi^4
【~las piernas】k'a^1 pang^1 k'oui^1 脚開
【~por tierra alfombras etc.】p'i^1 披；ch'uei^1 披
【~las colchas sobre la cama】ch'uei^1 ch'ong^2 披床
【~una tela para cubrir】tiong^5 張
【~las velas del barco】k'i^3 p'oung^2 起帆
【~estirando】eing^2 盈
【la piel del tambór】pang^1 ku^3 盈鼓
【~la raza】huat^7 發
【~los animales】yiang^2
【~las enredaderas】long^2 tein^2
【~se la parra】pu^2 no^2 ch'eiu^5 e^4 long^2 tein^2 葡萄模能盈藤
【la calabaza pa-pou se~】pa^6 pou^2 pa^2 süi^6 hong^5 白瓠爬一放
Extensión k'uat^7 闊；t'e^3 cheic^7 seing^5 體積性；sein^1 t'iong^1 伸張
【~actual】hin^4 seit^6 yim^2 tiong^2 現實延長
【~cuantitativa】houn^4 leong^4 yim^2 tiong^2 分量延長
【~del mundo】ti^3 teiu^5 sein^1 t'iong^1 宇宙伸張
Extenso k'uat^7 闊
【muy~】k'uat^7 chat^7
【por~】kung^3 tong^2 講長
Extenuación sei^5 chi^1 bou^2 leit^6 四肢無力；mo^2 li^3 ai^2
Extenuar noeng^2 soi^1 yioc^6 li^7 人衰弱的
Exterior ngui^4 (piu^3, mein^5) 外表，面
【aparato~】tiong^2 mein^5 場面
【~s】ngei^2 piu^3 儀表；ngui^4 young^2 外容
【~de buena apariencia】ku^6 mein^5 sang^1 li^7 ho^3 局面生的好
【~de hombre y corazón de fiera】yein^2 mein^5, seiu^5 seim^1 人面，獸心

Exterioridad *ngui⁴ cheing²* 外情

Exterminar *mit⁶* 滅; *(chut⁶, siu¹) mit⁶* 絕, 消滅; *(ch'au¹, tou²) mit⁶* 剿, 塗滅; *(tuei², ton⁴) kon¹* 除, 斷根

【el cielo te mate, la tierra te~ (mald.)】*t'in¹ sat⁷, tei⁴ mit⁶* 天殺, 地滅

【~la generación (mald.)】*k'out⁶ (toi⁴, chung³)* 掘代, 種

【~usque mingentem ad parietem】*ma² nei⁵ k'ein³ kian³ tou¹ ku⁵ to¹* 貓犬都過刀

Externo *chai⁴ ngui⁴* 在外; *ngui⁴ ku⁵ pu⁴* 外部

Extinguir

【~un incendio】*hui³ p'oc⁷ mit⁶ li⁷* 火撲滅哩

【~se el fuego al desplomarse el edificio】*hui³ mac⁷ lei²* 火跌來

【~el fuego de la cocina, candil etc.】*hui³ kui⁵ li⁷*

【~una cosa】*moi⁴ luo³*

【~los odios】*huo⁵ li⁷* 化的

Extirpar *(pet⁶, tuei²) kon¹* 拔, 除根; *yeiu² kon¹ pun³ pet⁶* 由根本拔; *mit⁶* 滅

【~las herejias】*ei⁴ tuan¹ siu¹ mit⁶* 異端消滅

【~los vicios y malas pasiones】*oc⁷ cheing², sou¹ yioc⁶ siu¹ mit⁶* 惡情, 私欲消滅

Extorsión *loec⁷ so⁷* 勒索; *kiong²* 强; *peit⁷ lioc⁶* 逼掠; *peit⁷* 逼

Extra *i³ ngui⁴* 以外; *toec⁶ pit⁶* 特別; *ch'u³ ngui⁴* 此外

Extracción *t'eiu¹ ch'out⁷ (sou⁴, huac⁷)* 抽出事, 法

Extractar *toec⁶ yiu⁵* 擇要; *soun³ louc⁶* 選錄

【una sentencia etc.】*ch'ai³ ngie⁴ lei²* 採外來

Extracto *yiu⁵ leoc⁶* 要略; *kong¹ (yiu⁵, leang³, mouc⁶)* 綱要, 領, 目

【~de vegetales】*sein¹ yüi⁶ yeiu²* 升藥油

【~de carne de vaca】*ngou² nuec⁶ keu¹* 牛肉膠

【~de tigre】*hu³ keu¹* 虎膠

Extradición *kuc⁷ chi⁵ kau¹ hou⁵ choi⁴ huan⁴* 國際交付罪犯

Extraer *(t'eiu¹, pet⁶, t'ie⁷, ch'out⁷) lai²* 抽, 拔, 摘, 出來; *t'eiu¹* 抽

【~minerales】*sein¹* 升; *ch'ai³ kuang³* 採鑛

Extrajudicial *chai⁴ huac⁷ louc⁶ ngui⁴ pen⁴ li³* 在法律外辦理的

Extralimitarse *huac⁷ ngui⁴ hoeng² hueng¹* 法外行兇; *ku⁵ (tou⁴, houn⁴)* 過度, 分

Extramuros *(siang², ch'iong²) ngie⁴* 城, 墻外

Extranjería *kiu² meing² cheing² heing²* 僑民情形

Extranjerismo *mei⁴ ngui⁴ chüi³ ngi⁴* 媚外主義

Extranjerizarse *pin⁵ ngui⁴ kuc⁷* 變外國

Extranjero *ngui⁴ kuc⁷* 外國; *huan¹ noeng²* 番人; *yiong² noeng²* 洋人

Extrañamiento *leiu² heing²* 流刑; *k'uei¹ tuec⁶* 驅逐

Extrañar *tuec⁶ ch'out⁷* 逐出; *ch'oung¹ koun¹* 充軍; *chut⁶ kau¹* 絕交

【~admirarse】*ch'out⁷ kei²* 出奇; *kei² toec⁶* 奇特

【~se de】*kiang¹ nga⁴* 驚訝

Extrañeza *kei² ei⁴* 奇異

Extraño *sang¹ houn⁴* 生分; *ngui⁴* 外

【~raro】*kei² ei⁴* 奇異

【~no pràctico】*me⁴ souc⁶* 不熟

【~además】*leing² ngui⁴* 另外

Extraordinario *hei¹ siong²* 非常; *koec⁷ ngui⁴* 格外; *leing⁴ ngui⁴* 另外

Extraterritorialidad *tei⁴ ngui⁴ huac⁷ kun²* 治外法權; *huac⁷ kun² min³ hat⁶* 法權免轄

Extravagancia *ku³ (noeng², kuai⁵)* 古人, 怪; *toec⁶ pit⁶* 特別; *lon⁴ ch'oeng¹* 亂葱

Extravagante *ku³ noeng²* 古人; *hung¹ tong²* 荒唐; *ku³ louc⁶*

【~dejado】*hen² teu⁵ to⁵ lei²*

Extravasarse *p'u¹ ch'out⁷ pui¹ ngui⁴* 泌出杯外

Extraviar *mei² tou² noeng²* 迷途人; *ch'o⁵ tu⁴ li⁷* 錯路

【~se】*seic⁷ lou⁴* 失路

Extravío *mei² seic⁷* 迷失; *sie² sou⁴* 邪事;

mei² (lou⁴, tu⁴) 迷路 , 道

Extremado *chei⁵ keic⁶* 至極 ; *choi⁵ (siong⁴, tuo⁴)* 最上大 ; *ting³ ho³* 頂好

Extremar *young⁴ chein⁴* 用盡
【~se】*ch'out⁷ leit⁶ chei⁵ keic⁶* 出力至極

Extremaunción *hou⁵ S. yeiu²* 傅聖油

Extremidad *mui³* 尾 ; *mui³ leiu¹* 尾
【~los brazos】*siong⁴ mui³* 上尾
【~de los animales】*sen² mui³* 前尾
【~del cuerpo humano】*sei⁵ chi¹* 四肢 ; *chi¹ pu⁴* 肢部 ; *au⁴ mui³* 後尾 ; *a⁴ mui³* 下尾
【~de los vestidos, montes etc.】*a⁴ mui³* 下尾
【~de arriba】*t'au²* 頭
【~superior del monte】*san¹ t'au²* 山頭

Extremo *mui³* 尾 ; *choi⁵ keic⁶* 最極
【~superior】*t'au²* 頭
【hace un calor~】*yit⁶ li⁷ sat⁷* 熱的煞
【~lo último】*toec⁷* 得
【su maldad llego al~】*ei¹ mai⁵ kau⁵ toec⁷ luo³*
【pasar del~】*ku⁵ toec⁷* 過得
【de~a~】*t'au² kau⁵ mui³* 頭至尾
【hacer~】*k'at⁷ sai³ leit⁶* 太使力
【hacer~de dolor】*k'u³ k'at⁷ ku⁵ li⁷* 苦太過的
【pasar de un~a otro】*yit⁶ (pin⁵, ku⁵) ch'ein⁵* 熱變 , 過凊
【andar por~】*mo² teing¹ tong¹; me⁴ toec⁷ toung¹* 不得中

Extremoso *ku⁵ (houn⁴, tou⁴, leong⁴)* 過分 , 度 , 量 ; *mo² teing¹ toung¹*

Extrínseco *ngui⁴ pu⁴* 外部 ; *(ngui⁴, piu³) mein⁵* 外 , 表面

Exuberancia *houng¹ seing⁴* 豐盛 ; *kan¹ toi¹*

Exuberante *ch'ie¹ ch'i³* 奢侈 ; *huan² meu⁴ huo²* 繁茂華 ; *houng¹ hou⁵* 豐富

Exudar *lau² kan⁴* 流汗

Exulcerar *p'ui² lan⁴ li⁷ siang² ch'ong¹* 皮爛成瘡 ; *siong¹ on⁴ noeng²*

Exultación *hi³ choc⁶* 喜躍

Exvoto *kueng⁵ bout⁶ p'ing³* 供物品 ; *hen² ngun⁴ e pin³ ngie⁶* 還願之匾額

Eyacular (fisilg.) *houn¹ pei⁵* 分泌

— F —

pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ ch'eit⁷ chei⁴ mu³
班字母表第七字母

Fábrica *chi⁵ cho⁴ (se³, ch'iong³, ku⁶)* 製造所，廠，局；*koeng¹ ch'iong³* 工廠

Fabricante *chi⁵ cho⁴ (yein², se³ chüi³ yein²)* 製造人，所主人

Fabricar *chi⁵ (cho⁴, choc⁷, siang²)* 製造，作，成；*seiu¹ cho⁴* 修造

Fábula *p'in¹ siu³ sut⁷* 編小說；*boung² (ch'iu⁵) tam²* 妄笑談；*kung³ ku³ sei²* 講古時

Fabuloso *me⁴ seit⁶* 不實；*kin⁵ kuai⁵* 見怪；*me⁴ siong¹ sein⁵* 不相信

Faca *(k'u⁷, buan¹) to¹* 曲，彎刀

Facción *toung³* 黨；*toung³ p'ai⁵* 黨派
【~polìtica】*chein⁵ toung³* 政黨
【~de la cara】*mein⁵ mau⁴* 面貌；*heing² (nge², mau⁴)* 形倪，貌
【~gesto】*heing² hai⁴*
【superstición de las~】*k'an⁵ siong⁵* 看相

Faceta *bout⁶ e siu³ mein⁵* 物之小面

Facetal *mein⁵ e no⁷* 面的物

Fácil *young² ei⁴* 容易；*ki⁴ cho⁵* 易作
【~pronto】*k'e⁵* 快
【~de enojarse】*ki⁴ ch'et⁷; ki⁴ huat⁷ nou⁴* 易發怒
【~de constiparse】*ki⁴ kam³ li⁷* 易感的
【ser~no trabajoso】*me⁴ sang¹ seiu⁴*
【~docil】*seim¹ kan¹ nun³* 心肝輭
【~en seguir la voluntad de otro】*soun⁴ cheing²* 順情
【~a mano】*pin⁴* 便；*pin⁴ teit⁷* 便適；*(hung¹, eing⁵) pin⁴* 方，應便

Facilitar *nan² sou⁴ pin⁵ young² ei⁴* 難事變容易；*t'oung¹ young²* 通融

Facineroso *(kiong², oc⁷, hueng¹) tou²* 强，惡，兇徒；*kiong² to⁴* 强盜；*t'u³ p'i¹* 土匪

Facistól *ch'iong⁵ keing¹ tai²* 唱經檯

Facsímile *hung³ k'oec⁷ pun³* 倣刻本

Factible *e⁴ cho⁵ li⁷ (kau⁵, lei²)* 能做的來

Facticio *hei¹ t'in¹ yüin²* 非天然；*yein² koeng¹ cho⁵ sou⁴* 人工做事；*ka³* 假

Factor *tai⁴ li³ siong¹* 代理商
【~elemento】*yiu⁵ sou⁵* 要素；*(sein², eing¹) sou⁵* 乘，因數

Factoría *tai⁴ li³ tem⁵* 代理店；*koung¹ tiong²* 工場；*ong²* 行；*ong² nga²* 行牙
【~europea】*yiong² ong²* 洋行

Factotum *kim¹ pen⁴ koc⁷ yiong⁴ sou⁴ e noeng²* 兼辦各様的事之人

Factura *huat⁷ (hu⁵, ka⁵ mouc⁶) t'an¹* 發貨，價目單；*hu⁵ ka⁵ piu³* 貨價表

Facturar *k'ai¹ t'an¹* 開單；*kie⁵ huat⁷* 寄發

Facultad *chai² (noeng², leit⁶)* 才能力
【~aprensiva】*leang³ hui⁴ noeng² leit⁶* 領會能力
【~apetitiva】*yioc⁶ seing⁵ noeng² leit⁶* 欲性能力
【~íntelectual】*ngu⁴ seing⁵ noeng² leit⁶* 悟性能力
【~sens tiva】*kam³ koc⁷ noeng² leit⁶* 感覺能力
【~s, ríquezas】*chai² bout⁶* 財物
【pedir~】*ping³ meing⁴* 稟命

Facultar *chun³* 准；*k'uet⁷ kun² pang⁵* 給

權柄; *k'uet7 kun2 (leit6, lei4)* 給權力，利; *ui3 yeim4* 委任

Facultativo *kun2 (pang5, si5)* 權柄，勢; *(soui2, yeim4) ei5* 隨，任意
【~médico】*ei1 soeng1* 醫生

Facundia *k'eiu3 chai2* 口才; *k'eiu3 t'au2 ho3* 口頭好; *k'eiu3 ma3 chip6 pin4* 口捷便

Facha *heing2 (young2, nge2)* 形容，倪; *mein5 mau4* 面貌
【mala~】*ch'am3 chong4* 慘狀; *ngau5 nge2*
【~modo】*si5* 勢; *ou4 si5 muo4* 有勢模
【mire Vd. que~】*nüi3 k'an5 e4 ch'iong4 no7 e4 me4* 你看像，物麽

Fachada *ch'u5 chiang5 mein5* 厝正面; *mun2 t'au2 ch'iong2* 門頭牆; *chiu5 ch'iong2* 照牆

Fachenda *k'ein1 p'eu2 (chu3 te4, ch'eing1 nin2)* 輕浮子弟，靑年; *k'ein1 p'eu2* 輕浮

Fachendoso *tai4 mu2 tai4 yiong4* 大模大樣

Faena *seit7; toeng4 seit7; koeng1 hou1* 工夫; *lo2 choc7* 勞作

Faetón *ma3 ch'ie1 miang2* 馬車名

Fagot *sep6 eit7 k'oeng1 tuo4 siu1* 十一孔大簫

Faisán *tei4 ki1* 雉雞

Faja *(pu6) yiu1 tai5* (縛) 腰帶
【~de seda】*sei1 tai5* 絲帯; *cheu5 sa1 tai5* 縐紗帶
【~turbante】*t'au2 tai5* 頭帶; *kan4 kuen1* 汗巾
【~de papel】*chie3 teu2* 紙條

Fajar *lun1 ko1 luei3; pu6 tai5* 縛帶

Fajero *hau1 po3; nau4 kun2*

Fajín *(p'ing3 boui4, ham2 t'au2) e sei1 yiu1 tai5* 品位，銜頭的絲帶

Fajina *süi6 (pu6, souc7, pa3)* 一縛，束，把

Fajo *süi6 (pu6, souc7)* 一縛，束; *hau1 po3*

Falacia *huei1 nguei4* 虛僞; *kan1 cha2* 奸詐; *miu4 ngu4* 謬誤

Falange *chi3 t'au2 chet7* 指頭節
【~ejército】*cheip6 t'uan2* 集團

Falaz *houng5 p'in5* 哄騙; *ho2 lon4*

Falbalá *sam1 mui3 chip7* 衫尾褶

Falda *ngui4 koun2* 外裙
【~del monte】*san1 (a4, k'a1, mui3)* 山下，胶，尾
【esconderse en la~de su madre】*pouc6 k'a1 k'out7 t'au2* 伏胶屈頭

Faldear *p'a7 san1 (k'a1, pin1) kiang2* 打山跤邊行

Faldellín *koun2* 裙

Faldera *k'a1 pen2 t'uei5*

Faldillas *tuei3 koun2* 短裙; *ei1 siong2 k'e1* 衣裳邊

Falidón *ei1 siong2 k'e1* 衣裳邊

Falibilidad *noeng2 ch'o5 ngu4 seing5* 能錯誤性

Falsario *p'in5 yein2* 騙人

Falsear *ka3 cho5* 假做
【~la moneda】*ka3 huan1 chin2* 假番錢; *eim1 me4 che2*

Falsedad *huei1 ka3* 虛假; *kan1 cha5* 奸詐

Falsete *ch'iong5 ko1 ko1 siang1* 唱歌高聲; *siu3 heu2 siang1* 小喉聲

Falsía *huei1 ka3* 虛假

Falsificación *ka3 mo4* 假冒

Falsificar *ka3 mo4* 假冒; *niap7 cho4* 揑造; *ka3* 假

Falsilla *chie3 koec7* 紙格; *koec7 ngan3* 格眼

Falso *ka3* 假; *miu4 ngu4* 謬謬
【hombre~】*kan1 cha5* 奸詐; *hou2 tou2* 糊塗; *hung1 tong2* 荒唐
【~testimonio】*bung4 chein5* 妄證
【religión~】*sie2 kau5* 邪教
【negocio~】*hung1 tong2 sou4* 荒唐事

Falta *k'ip7 teim3* 缺點; *ku5 seic7* 過失; *ch'o5 ch'oui5* 做處
【~de alguna cosa necesaria】*mo2; moi4; k'ip7 chiu3* 缺少
【~de fuerzas】*leit6 k'ip7* 力缺
【~de ánmo】*tam3 (siu3, k'ip7)* 胆小，缺
【~un poco】*chiu3 seic7 ngian5*
【sin~】*eit7 tiang4* 一定
【hacer~】*yiu5 (kin3, young4)* 要緊，用

【cometer una~】*toec⁷ choi⁴* 得罪 ; *toi⁵ pout⁷ chuei⁴* 對不住
【que~hace que vengas?】*ho² young⁴ lei² cho⁵ mi³ no⁷?* 用來做什麼
【sacar~s ajenas】*kung³ noeng²* 講人 ; *kung³ tong² kung³ tuei³* 講長講短 ; *kung³ toeng¹ kung³ soe¹* 講東講西
【sacar a relucir las~s】*choi⁴ lou⁵ ngie⁴ lei²* 罪露外來

Faltar *moi⁴ ri⁷; seic⁷ ri⁷* 失的 ; *ch'a¹* 差
【~las provisiones】*leong² ch'o³ moi⁴ luo³* 粮草沒有了
【~no bastar】*k'ip⁷* 缺 ; *chiu³* 少
【~el apoyo de una familia】*tong¹ t'eiu⁴ (to³, ch'oi⁵) ri⁷* 中柱倒了
【~la mitad】*ch'a¹ süi⁶ puan⁵* 差一半
【~a lo convenido】*yioc⁷ huan⁴ li⁷* 約犯的
【~poeo para quemarse la casa】*him³ him³ hui³ siu¹ ch'u⁵* 險險火燒厝
【~a su deber】*m⁴ chein⁴ pun³ houn⁴* 不盡本分
【~a Dios】*(huan⁴, toec⁷) choi⁴ T. Ch.* 犯得罪天主
【~a la urbanidad】*seic⁷ le³* 失禮
【ni~ni sobra】*chiang⁵ ho³* 正好
【~tiempo para hacer algo】*cho⁵ me⁴ tai⁴* 做不迨

Falto *k'ip⁷* 缺 ; *pout⁷ chouc⁷* 不足
【~de todo】*chein⁴ no⁷ no⁷ tou¹ moi⁴* 盡物物都沒有了
【~de juicio】*mo² meing² ngu⁴* 無明悟 ; *mo² tei⁵ seic⁷* 無智識
【~de memoria】*me⁴ kei⁵ tai⁴; mo² kei⁵ ham²* 無記含

Faltriquera *ei¹ toi⁴* 衣袋 ; *pu⁴ toi⁴* 布袋
【~bolsa de la cintura】*tu³ kian³* 肚仔

Falúa *pet⁷ chiong³ soun²* 八槳船 ; *k'e¹ li² (si²)* 溪堤

Fallar *tiang⁴* 定 ; *kit⁷ tuan⁵* 決斷
【~una causa】*tuan⁵ an⁵* 斷案
【~una disputa】*tiang⁴* 定
【~faltar】*me⁴ seing² koung¹* 不成功 ; *seic⁷ k'ue⁵* 失去

Falleba *t'in¹ tei⁴ t'ong¹ mun² ch'ong⁵* 天地通門閂

Fallecer *si³* 死 ; *ku⁵ si⁵* 過世 ; *ku⁵* 過

Fallido *seic⁷ pai⁴* 失敗 ; *to³ puan²* 倒盤 ; *k'eing¹ pai⁴* 傾敗

Fallo *p'uan⁵ kit⁷* 判决 ; *huat⁷ piu³ ei⁵ kin⁵* 發表意見

Fama *miang² (siang¹, yuei⁴)* 名聲 , 譽 ; *mun² houng¹* 門風 ; *houng¹ souc⁶* 風俗
【cobrar~】*ch'out⁷ miang²* 出名
【~pésima】*ch'au⁵ miang² siang¹* 臭名聲
【quitar la~】*pai⁴ miang² siang¹* 敗名聲
【restituir la~】*pu³ miang² siang¹* 補名聲
【extenderse la~】*miang² boun⁴ sou⁵ hai³* 名聞四海
【buscar~】*(keiu², t'am¹) meing²* 求 , 貪名
【es~】*ou⁴ noeng² kung³* 有人講 ; *houng¹ (tun², boun²)* 風傳 , 聞
【Adg. : unos llevan la~, y otros cardan la lana】*meing² tei⁵ seit⁶ ngueí², meing² hin¹ seit⁶ pout⁷ siu⁵* 名智實愚 , 名賢實不肖
【~, voz común】*siang¹* 聲 ; *houng¹ siang¹* 風聲
【no teme perder la~】*m⁴ süi⁷ mein⁵ p'ui²* 不惜面皮
【Frs. : 】*m⁴ oui⁵ t'in¹, m⁴ oui⁵ tei⁴, yie⁴ oui⁵ lang⁴ chie⁷ ngei⁴* 不畏天 , 不畏地 , 也畏兩隻耳 si no teme al cielo, ni a la tierra, tema al menos el qué dirán, (las dos orejas)

Famélico *ngo⁴* 餓 ; *pouc⁷ tu³ me⁴ pa³* 腹肚不飽 ; *puan⁵ sie⁶, puan⁵ ngo⁴* 半食半餓 ; *puan⁵ pouc⁷* 半腹
【Frs. : tener cara de~】*kam¹ ti³ poung⁵ ngie⁴ lei² süi⁶ yiong⁴* 監裏放外來一樣

Familia *ka¹* 家 ; *ka¹ (chouc⁶, souc⁶, teing²)* 家族屬庭 ; *ka¹ huac⁷* 家法
【~parientes】*toung² ch'ein¹* 同親

【padre de la~】*ka¹ (chüi³, tiong³)* 家主，長
【governar la~】*kuan³ ka¹* 管家
【sindico de la~】*tong¹ ka¹* 當家
【dividir la~】*pun³ ka¹* 本家
【disper~sarse】*ka¹ san⁵ li⁷* 家散的
【~numerosa】*ka¹ huac⁷ tuo⁴* 家法大
【~con agente, riquezas, etc】*ka¹ (huac⁷, kun⁵)* 家法，眷
【~noble】*koui⁵ ka¹* 貴家
【~humilde】*han² ka¹* 寒家
【~pobre】*(kueng², ch'eing¹, tam⁴) ka¹* 窮，清，淡家；*long² pui⁴ ka¹* 狼狽家；*ch'oui⁵ t'au² ep⁶* 嘴頭狹
【propagarse la~】*ka¹ e⁴ huat⁷*
【restituirse a su~】*koui¹ ka¹* 歸家
【no poder volver a su~】*mo² ka¹ t'oeng¹ kuei¹ (koui¹)* 無家通居（歸）
【negocio de~】*ka¹ teing² sou⁴* 家庭事
【Frs.：】*ch'eing¹ kuan¹ nan² tuan⁵ ka¹ teing² sou⁴* 清宮難斷家庭事 el mas perspicaz mandarin apenas puede zanjar las cuestiones de~
【Frs.：】*ka¹ heing¹ ch'out⁷ hin² yein², ka¹ pai⁴ ch'out⁷ yiu¹ cheing¹* 家興出賢人家敗出妖精 de~esclarecida, salen hijos prudentes, de~perdida salen hijos esmirriados
【arruinar la~】*(p'uo⁵, pai⁴) ka¹* 破敗家
【padecer algún trastorno la~】*ka¹ boun⁴ to³* 家運倒；*ka¹ chai² t'oe⁵ li⁷*
【~de la mujer】*au⁴ t'au² ka¹* 後頭家
【libro de~o generaciones】*ka¹ p'u³* 家譜
【~clase】*loui⁴* 類
【Adg.：eramos pocos y...】*noi⁴ bou² leong² ch'o³ ngui⁴ bou² keiu⁵ pein¹* 內無粮草外無救兵

Familiar *ka¹ (noi⁴, siong²)* 家内，常；*ka¹ teing²* 家庭；*ch'ein¹ kuen⁴* 親近
【~res】*(souc⁶, ka¹) yein²* 熟家人

Familiaridad *ch'ein¹ met⁶ e cheing²* 親密之情；*p'in¹ ai⁵* 偏愛；*ou⁴ puan² huang²* 有盤桓；*ou⁴ kung³ liam⁵*
【no tener~】*mo² puan² huang²* 無盤桓；*sang¹ houn⁴; kin⁵ noeng² tam⁴ tam⁴* 見人淡淡

Familiarizar *cheip⁶ kuan⁵* 習慣
【~acostumbrarse】*ken⁵ li⁷* 慣的；*siong¹ ch'ein¹* 相親

Famoso *toui⁵ miang²* 著名；*ch'out⁷ miang²* 出名
【vino~】*ch'out⁷ miang² e chiu³* 出名的酒

Fámulo *pouc⁶* 僕
【~a】*pei¹ nüi³* 婢女；*sai³ ch'oui⁵ e noeng²* 使嘴的人；*cho⁵ tong² nin²* 做長年；*pong¹ e noeng²* 幫的人

Fanal *p'o¹ li² tau⁵* 玻璃罩
【~faro】*t'ap⁷ toeng¹* 塔燈

Fanático *mei² sein⁵ (sueng⁵) e noeng²* 迷信的人
【~entusiasmado por una cosa】*(ngüin⁵, huan¹ hi³) li⁷ sat⁷* 癮歡喜哩煞

Fanatismo *mei² sein⁵* 迷信

Fandango *bu³ miang²* 舞名

Fanega *tong⁴ leong⁴* 丈量；*chein¹ tou³ miang²* 升斗名

Fanfarria *chou⁴ (k'uo¹, hou⁴)* 自誇，負；*tuo⁴ kung³* 大講

Fanfarrón *ka³ tiu¹* 假調；*k'uo¹* 誇
【~que se alaba a si mismo】*k'uo¹ (ngüin², k'eiu³)* 誇言，口；*chou⁴ k'uo¹* 自誇

Fanfarronear *kung² buo⁴ (t'on⁵ t'on⁵, ka³ tiu¹)* 講話假調；*chou⁴ k'uo¹* 自誇

Fanfarronería *ka³ tiu¹ heing² nge²* 假調形倪

Fango *lan⁴ (t'ou², ne²)* 爛土，泥
【~de las alcantarillas】*lan⁴ poui² t'ou²* 爛肥土
【camino lleno de~】*tu⁴ lan⁴ chi² che⁵; tu⁴ lan⁴ chau¹* 道爛糟
【llenar a uno de~】*lan⁴ chi² che⁵ lei²*

Fano *miu⁴* 廟；*kueng¹ miu⁴* 宮廟
【~de los abuelos】*ch'u⁵ miu⁴* 厝廟

【~de Confucio】*(S. yein², kung² chu³) miu⁴* 聖人，孔子廟
【~de bonzos】*hu² siong⁴ (sei⁴, am¹)* 和尚寺，庵
【~de bonzas】*ne² kou¹ am¹* 尼姑庵
【~pequeño】*kueng¹* 宮
【~del Emperador】*buan⁴ sui⁵ kueng¹* 萬歲宮
【~taoista】*kuan⁵* 觀；*sam¹ ch'eing¹ kuan⁵* 三清觀

Fantasear *bung⁴ siong³* 妄想；*siong³ ch'iong⁴* 想像；*siong³ moeng⁵* 想夢

Fantasía *siong³ ch'iong⁴* 想像；*k'oeng¹ siong³* 空想
【~cuento】*chi'iu⁵ (tam², buo⁴)* 笑談，話

Fantasma *cheing¹* 精；*yiu¹ cheing¹* 妖精；*(cheing¹, yiu¹) kuai⁵* 精，妖怪；*yiu¹ (ngip⁶, kui³)* 妖孽鬼
【convertirse en~】*pin⁵ cheing¹* 變精
【~de los montes】*san¹ yiu¹* 山妖

Fantasmagoría *huan⁴ siong³* 幻想

Fantástico *siong³ ch'iong⁴* 想像；*ka³* 假

Faramalla *p'in⁵ noeng² e buo⁴* 騙人的話

Farándula *siu³ k'ioc⁶ t'uan²* 小劇團；*hi⁵ pan¹* 戲班

Farandulero *houng⁵ p'in⁵* 哄騙；*k'ein¹ (p'eu², p'iu¹) e noeng²* 輕浮飄的

Faraón *ku³ lo³ ai¹ keip⁶ hung² te⁵ miang²* 古老埃及皇帝名

Fardel *leong² sie⁶ toi⁴* 粮食袋；*pu⁵ toi⁴* 布袋

Fardo *pau¹ houc⁶* 包服；*hai³ pau¹* 海包

Farfalloso *tuo⁴ sit⁶ e noeng²* 大舌的人

Farfullar *tuo⁴ sit⁶* 大舌；*kung³ buo⁴ me⁴ ch'eing¹ ch'oe³* 講話不清楚

Faringe *hoe² loeng² (kun³, t'au²)* 喉嚨管，頭

Faringitis *hoe² loeng² yim²* 喉嚨炎；*ngo²*

Fariseo *huac⁷ lei⁴ set⁷ ngo² p'ai⁵* 法利塞俄派；*ka³ sin⁴* 假善

Farmacéutico *kap⁷ yüi⁶ sin¹ sang¹* 甲藥先生

Farmacia *yüi⁶ chai² tem⁵* 藥材店

Farmacopea *yüi⁶ poung² louc⁶* 藥房錄；*p'ui⁵ yüi⁶ chuei¹* 配藥書

Faro *toeng¹ t'ap⁷* 燈塔

Farol *toeng¹* 燈
【~de mano】*ch'iu³ toeng¹* 手燈
【llevarlo en la mano】*kuan⁴ toeng¹* 綰燈
【cogerlo por el mango】*t'iu¹ toeng¹* 挑燈
【lleva~, no vayas a oscuras】*p'a⁷ toeng¹ hui³ k'ue⁵* 拍燈火去
【~con abalorios】*chu¹ toeng¹* 珠燈
【~con cubierta de gasa】*sa¹ toeng¹* 紗燈
【~de abanico】*sin⁵ toeng¹* 扇燈
【~de tribunal】*k'eing⁵ toeng¹* 慶燈
【~del pórtico de la casa】*long² chin² toeng¹* 廊前燈
【cubierta del~】*toeng¹ (lo⁷, t'ap⁷)* 燈套
【encender el~】*teim³ toeng¹* 點燈
【~floreado】*huo¹ toeng¹* 花燈
【~de talco】*leiu² li² toeng¹* 琉璃燈
【~grande y redondo】*chei⁴ ho⁴ toeng¹* 字號燈
【~que da vueltas él mismo】*chou³ ma³ toeng¹* 走馬燈
【~en forma de dragon】*loung² toeng¹* 龍燈
【~con que entra la novia en casa del novio】*tou³ toeng¹* 斗燈
【~votivo, a la puerta de casa】*buan⁴ nin² toeng¹* 萬年燈
【Frs.：】*toeng¹ hui³ chiu⁵ sen², m⁴ chiu⁵ heu⁴* 燈火照前無照後 empezar por el principio

Farola *tuo⁴ toeng¹* 大燈；*t'ap⁷ toeng¹* 塔燈

Farolero *teim³ ke¹ tong¹ toeng¹* 點街中燈；*ch'ap⁷ sou⁴ e noeng²* 插事的人

Farolón *ho² lon⁴*; *ka³ tuo⁴ siang¹ si⁵* 假大聲勢

Farsa *hi⁵* 戲；*kung³ chap⁶ ngüi³ e hi⁵* 講雜語戲

Farsante *cho⁵ hi⁵ noeng²* 做戲人；*hi⁵ pan¹* 戲班；*huei¹ ka³ noeng²* 虛假人

Fas
【por~y por nefas】*huang² teit⁶* 橫直；

eit⁷ tiang⁴ 一定

Fascículo *pa³* 把 ; *k'oun³* 捆 ; *kun⁵* 卷 ; *siu³ (pun³, ch'a⁷)* 小本 , 册

Fascinar *mei² hoec⁶* 迷惑 ; *toung⁴ noeng²* 動人 ; *p'in⁵* 騙

Fase *(hin⁴, t'in¹) ch'iong⁴* 現, 天象 ; *mein⁵* 面 ; *yiong⁴ seit⁷* 樣式

【~s de la luna】*ngut⁶ heing²* 月形

Faséolo *bung² kip⁷ tau⁴* 黃莢豆

Fastidiar *t'o³ yim⁵* 討厭 ; *no³ noeng²* 惱人 ; *tei⁵ noeng² nu³*; *keic⁷ k'ei⁵ noeng²* 激氣人

【~se de alguno】*pai⁴ heing⁵* 敗興 ; *k'ei⁵ him²* 棄嫌

【~de su mujer】*k'ei⁵ ch'oe¹* 棄妻

【~de todos】*k'ei⁵* 棄 ; *him² tuo⁴ him² se⁵* 嫌大 , 嫌細

【~se mucho】*huan²* 煩

【~por largor de una cosa】*tuei⁵ nuei⁵*

Fastidio *pai⁴ heing⁵* 敗興 ; *huan²* 煩

Fastidioso *lo¹ so¹* 囉唆 ; *se⁴ sou⁴* 多事

Fastos *kei⁵ (sou⁴, louc⁶)* 記事錄 ; *p'in¹ nin² su³* 編年史

Fastuoso *huei¹ p'eu²* 虛浮 ; *ngie⁴ pen² leang⁵ kung¹* 外邊映光

Fatalidad *meing⁴ tiang⁴* 命定 ; *pout⁷ hoeng⁴* 不幸 ; *tei⁵ meing⁴* 致命

Fatalismo *meing⁴ teing⁴ chüi³ ngi⁴* 命定主義 ; *boun⁴ meing⁴ lon⁴* 運命論

Fatídico *po⁵ chai¹ nan⁴ e (ho⁴, sou⁴)* 先報災難的號事

Fatiga *sein¹ k'u³* 辛苦 ; *lo⁶ leit⁶* 勞力 ; *hoec⁶ k'ei⁵* 喊氣

Fatigar *huan² (lo², moun⁴)* 煩勞悶 ; *mo² li³ ai² noeng²*; *e⁴ hoec⁶* 喊

【~andando de aqui para alli】*moc⁷*; *moc⁷ tan³*

【~subiendo una cuesta etc】*moc⁷ süi⁶ poc⁷ hoec⁶*

【~se】*mo² li³ ai²*

Fatuidad *ngong⁴* 戇 ; *mo² meing² ngu⁴* 無明悟

Fauces *hoe² (loeng², kun³)* 喉嚨管 ; *heu²* 喉

【coger a uno por las~】*so³ heu²* 鎖喉

【Frs. : acaso no sé coger a uno por las~?】*k'i³ pout⁷ tei¹, so³ heu² eit⁷ pu⁴?* 豈不知鎖喉一步

【la cavidad debajo de las~】*hung¹ t'au² so³* 頭鎖

Fauna *toung⁴ bout⁶ kai⁵* 動物界

Fauno (mitol.) *suei⁴ sein²* 樹神 ; *hung⁵ tong⁴* 放蕩

Fausto *cho⁴ huo⁵* 造化 ; *soun⁴* 順

【suceso~】*peing² an¹* 平安 ; *sou⁴ ho³* 事好

【lugar~(gent.)】*e⁴ lei⁴* 能利

【año~】*nin⁴ e⁴ lei⁴* 年能利

【monte~】*san¹ lei⁴* 山利

【~pompa】*huan² huo²* 繁華

Fautor *pong¹ ch'iu³* 幫手

Favor

【~ayuda】*pong¹ choe⁴* 幫助

【~beneficio】*on¹* 恩

【ir a~】*(pong¹, boui⁴) ei¹* 幫爲 , 伊

【pedir por~】*nan² boui²* 難爲

【hágame el~】*keiu² nüi³* 求你 ; *ch'iang³* 請

Favorable *soun⁴* 順 ; *soun⁴ king³* 順境

【viento~】*soun⁴ houng¹* 順風

【comercio~】*e⁴ lei⁴* 能利

【tiempo~】*(kung¹ king³, k'uan² king³) sang¹ li⁷ ho³* 光景環境生的好

Favorecer *pong¹* 幫 ; *keiu⁵* 救 ; *pong¹ choe⁴* 幫助

【Dios nos~continuamente】*T. Ch. sei² sei² sou⁵ ngo³ ou⁴ se⁴ on¹* 天主時時賜我有多恩 ; *po³ yeiu⁴* 保佑

Favorito *teit⁶ t'ung³* 値寵 ; *seim¹ se³ p'in¹ ai⁵* 心所偏愛

Faz *mein⁵* 面

Fe *sein⁵ (ngiong³, toec⁷)* 信仰 , 德 ; *sueng⁵* 信

【~religiosa】*choung¹ kau⁵ sein⁵ ngiong³* 宗教信仰

【de buena~】*chein¹ seing²* 眞誠

【a~】chein^{1} 眞 ; seit^{6} 實 ; seing^{2} seit^{6} 誠實 ; k'oc^{7} 確
【acto de~】sein^{5} toec^{7} soung^{4} 信德誦
【dar~de】chein^{5} meing^{2} 證明
【~testimonio】peing^{2} kuei^{5} 憑據
【a~que es verdad】chein^{1} chiang^{5} sei^{4} 眞正是
【convertirse a la~】hui^{2} t'au^{2} choung^{2} kau^{5} 回頭從教
【faltar a la~】pin^{3} seim^{1} 扁心
【motivo de~】sein^{5} toec^{7} kou^{5} yeiu^{2} 信德故由
【objeto de la~】se^{3} sein^{5} e sou^{4} 所信的事

Fealdad sang^{1} li^{7} mai^{5} 生的歹 ; mo^{2} heing^{2} 無形

Febrero yiong^{2} lit^{6} nei^{4} ngut^{6} 陽歷二月

Febrífugo t'oi^{5} yit^{6} 退熱 ; tei^{4} ch'ein^{5} yit^{6} 治清熱

Febril yit^{6} chein^{5} 熱症

Fécula (ten^{4}, chiong^{1}) hun^{3} 澱漿粉 ; ma^{6} chou^{1} yiong^{3} houn^{1} 麥滋養分

Feculento (pau^{1} ham^{2}, ou^{4}) ten^{4} hun^{3} 包含有澱紛 # 粉 #

Fecundación seiu^{4} eing^{4} 受孕 ; (ch'out^{7}, kit^{7}) ku^{3} 出結菓

Fecundar kit^{7} seit^{6} 結實 ; seiu^{4} eing^{4} 受孕 ; soeng^{1} (san^{3}, yioc^{6}) 生產 , 育 ; huat^{7} 發 ; e^{4} sang^{1} 能生

Fecundidad san^{3} (yioc^{6}, leit^{6}) 產育 , 力 ; e^{4} huat^{7} 能發 ; e^{4} sang^{1} 能生
【~en hablar】k'eiu^{3} t'au^{2} ho^{3} 口頭好 ; chip^{6} pin^{4} 捷便

Fecha neit^{6} chi^{3} 日子 ; nin^{2} ngut^{6} neit^{6} 年月日 ; kei^{2} 期 ; neit^{6} kei^{2} 日期
【hasta la~】kau^{5} keim^{1} neit^{6} 至今日

Fechar (kei^{5}, kat^{7}) neit^{6} chi^{3} 記 , 押日子

Fechoría ku^{5} seic^{7} 過失 ; huai^{4} sou^{4} 壞事

Federación moeng^{2} hui^{4} 盟會 ; lin^{2} pong^{1} 聯邦

Federalismo lin^{2} pong^{1} chüi^{3} ngi^{4} 聯邦主義

Fehaciente k'o^{3} sueng^{5} 可信 ; k'o^{3} sein^{5} young^{4} 可信用 ; k'oc^{7} seit^{6} 確實 ; e^{4} cho^{5} peing^{2} kuei^{5} 可作憑據

Feldespato ka^{1} li^{3} tiong^{2} ch'üi^{6} 加里長石

Felicidad houc^{7} 福 ; hoeng^{4} houc^{7} 幸福 ; peing^{2} an^{1} 平安 ; houc^{7} k'ei^{5} 福氣
【~eterna】bing^{3} houc^{7} 永福
【~pasa jera】cham^{4} houc^{7} 暫福
【~gozar de la】hiong^{3} houc^{7} 享福
【~del viento y agua】houng^{1} chüi^{3} 風水
【este lugar tiene~】chie^{7} ten^{2} toi^{5} ou^{4} houng^{1} chüi^{3} 這處有風水 ; tei^{4} leing^{2} 地靈 ; san^{1} leing^{2} 山靈 ; tei^{4} lei^{4} 地利
【quitar la~】soun^{3} huai^{4} houng^{1} chüi^{3} 損壞風水

Felicitación kueng^{1} hi^{3} 恭喜 ; (to^{4}, ho^{4}) hi^{3} 道 , 賀喜

Felicitar kueng^{1} hi^{3} 恭喜 ; (to^{4}, ho^{4}) hi^{3} 道 , 賀喜 ; (kueng^{1}, k'eing^{5}) ho^{4} 恭 , 慶賀

Feligrés k'uei^{1} noi^{4} kau^{5} yiu^{3} 區內教友 ; (se^{3}, souc^{6}) kuan^{3} hie^{7} kau^{5} se^{3} 所 , 屬管之教友

Feligresía kau^{5} k'uei^{1} 教區 ; kau^{5} sie^{4} 教社 ; kuan^{3} a^{4} ten^{2} toi^{5} 管下處

Felino ma^{2} loui^{4} 貓類

Felíz ou^{4} houc^{7} k'ei^{5} 有福氣 ; ou^{4} houc^{7} loc^{6} 有福樂 ; k'e^{5} huat^{6} 快活
【~año nuevo】kueng^{1} ho^{4} sein^{1} hei^{1} 恭賀新禧
【~viaje】süi^{6} tu^{4} peing^{2} an^{1} 一路平安 ; houc^{7} seing^{1} 福星
【dia~】leong^{2} sei^{2} keic^{7} neit^{6} 良時吉日
【buscar dia~】to^{6} neit^{6} chi^{3} 擇日子
【buscar lugar~】tei^{4} lei^{4} 地利

Felonía kan^{1} seim^{1} 奸心

Felpa mo^{2} pu^{5} 毛布 ; young^{2} 絨 ; cheic^{7} young^{2} 織絨

Felpudo ou^{4} mo^{2} e no^{7} 有毛的物 ; tap^{6} e t'an^{3} 蹋之毯

Femenino nüi^{3} seing^{5} 女性 ; eim^{1} (souc^{6}, loui^{4}) 陰屬 , 類

Fementido kan^{1} cha^{5} 奸詐 ; me^{4} toung^{1} 不忠

Feminismo hou^{4} nüi^{3} peing^{2} kun^{2} chüi^{3} ngi^{4}

婦女平權主義

Fémur *tuo⁴ t'ai³ kot⁷* 大腿骨

Fenecer *cho⁵ bun²* 做完; *meing⁴ chein⁴* 命盡; *seing¹ toui⁴ luo³* 星墜了

【~una cosa】*moi⁴ lo³; leau³ kit⁷* 了結

Fénico *ch'üi⁶ t'an⁵ son¹* 石炭酸

Fénix *houng⁴ hung²* 鳳凰

Fenomenal *heing² ch'iong⁴ tuo⁴* 形像大

Fenómeno *(hin⁴, heing²) ch'iong⁴* 現, 形像; *kei² ei⁴ bout⁶* 奇異物

【~vital】*soeng¹ huat⁶ hin⁴ ch'iong⁴* 生活現像

Feo *ch'iu³ leu⁴* 醜陋; *sang¹ li⁷ mai⁵* 生的不好; *me⁴ ho³ k'an⁵* 不好看; *me⁴ choc⁷ ka¹* 不作佳

Feracidad *chong⁵ tei⁴* 壯地

Feráz *e⁴ sang¹* 生; *chong⁵* 壯

【~hablando de mieses etc.】*hoeng⁴; leong² tin²* 良田

Féretro *kuan¹ chai²* 棺材; *keiu⁴* 柩

【tienda de~s】*kuan¹ chai² poung²* 棺材房

【un~】*süi⁶ pu⁴ kuan¹ chai²* 一部棺材

【casilla donde ponen los~s】*li³ ch'iong³* 里廠

【meter el muerto en el~】*a⁴ kuan¹* 下棺; *lim⁴ (ch'a², chong⁵)* 斂柴葬

【~de cuatro tablas】*chun² siang² ch'a²* 全成柴

【~de seis tablas】*loec⁶ siang² ch'a²* 六成柴

【tablas para~s】*mouc⁶ ton⁴* 木斷

【tronco para hacer~s】*ton⁴ t'au²* 斷頭

【embrear el~】*pu⁵ ch'a²* 布柴

【llevar los~s a la casilla li chiong】*ch'out⁷ (keiu⁴, ch'a²)* 出柩柴

Feria *hi³ neit⁶* 喜日; *sang¹ ei⁵ e neit⁶* 生意日; *kan⁵ neit⁶ ch'ei⁴; chim¹ le³* 瞻禮

Ferial *pa⁴ koeng¹ neit⁶* 罷工日; *sui⁵ ch'ei⁴* 歲市; *cho⁵ me³ me⁴* 做買賣; *cho⁵ sang¹ ei⁵* 做生意

Ferina

【tos~】*pa⁷ neit⁶ sau⁵* 百日嗽

Fermentar *e⁴ huat⁷* 發; *huat⁷ hau⁵* 發酵; *nong⁴* 釀; *min⁴ pau¹ p'o⁵ k'i³ lai²* 麵麭發起來; *k'uec⁷ ka⁴ e huat⁷* 酵咬發

【~el vino】*t'em² kong¹* 沉缸

【~le pan】*e⁴ p'o⁵; e⁴ k'i³ ka⁵* 起酵

【quemar montones de estiercol】*ou² kan¹* 湖芊

Fermento *hau⁵ mo³* 酵牳; *k'uec⁷*

【~basto y malo】*t'u³ k'uec⁷* 土酵

【~para el pan】*ka⁵ mo³* 酵牳; *ch'o³* 草

Ferocidad *hueng¹ mueng³ seing⁵* 凶猛性; *oc⁷ seing⁵* 惡性

Feróz *oc⁷; ou⁵* 惡; *mueng³* 猛; *ch'ou¹ seim¹* 粗心; *p'o⁴ ngioc⁶* 暴虐; *chan²* 殘; *mau² chau⁵* 茅躁

【hombre~de mal genio】*sang⁵ oc⁷* 性惡

【hombre~valiente】*mueng³* 猛

【hombre de aspecto~】*ch'ang¹ mein⁵* 青面; *oui¹ mueng³* 威猛

【bestias~s】*mueng³ seiu⁵* 猛獸

【caudillo~】*mueng³ chiong⁵* 猛將

【~sin compasión】*chang¹ seim¹* 生心

【~perverso】*chan² (p'o⁴, choec⁶)* 殘暴, 虐

【pueblo~】*chan² ch'on¹* 殘村

【~furioso】*mau² chau⁵* 矛躁

Férrada *t'it⁷ tuo⁴ t'au² (p'oung³, t'oui²)* 鐵大頭棒槌

Ferreo *t'it⁷* 鐵; *kin¹ ngoeng⁴* 堅硬

Ferretería *t'it⁷ (ch'iong³, tem⁵, ngip⁶)* 鐵廠, 店, 業

Ferrocarril *t'it⁷ lou⁴* 鐵路

Ferruginoso *ou⁴ t'it⁷ cheic⁷* 有鐵質

Fértil *poui²* 肥

【sementeca~】*poui² ch'en²* 肥田

【año~】*toeng¹ nin² ho³* 冬年好; *houng¹ toeng¹* 豐冬; *ngu³ kouc⁷ houng¹ toeng¹* 五穀豐冬

Fertilidad *poui² seing⁵ cheic⁷* 肥性質

【los 7 años de~】*ch'eit⁷ houng¹ nin²* 七豐年

Fertilizar *ha⁴ leu⁴* 下料; *ch'en² tei⁴ (kit⁷ seit⁶, huan² teit⁶)* 田地結實, 繁植

Férula *p'a⁷ ch'iu³ pein³* 拍手板
【~medida】*kai⁵ ch'üi⁷* 戒尺
Ferviente *so⁵* 燥 ; *ch'ein¹ yit⁶* 親熱
Fervor *yit⁶ seim¹* 熱心 ; *cheing² ch'eit⁷* 情切
Fervoroso *seim¹ (ch'it⁷, yit⁶)* 心切 , 熱 ; *ou⁴ leit⁶ leong⁴* 有力量
【amor~】*ai⁵ ch'it⁷* 愛切
【dolor~】*t'oung⁵ ch'it⁷* 痛切
Festejar *k'oun³ tai⁴* 款待
Festejo *nau⁴ yit⁶* 鬧熱 ; *chim¹ le³* 瞻禮
Festín *t'o³ chiu³* 討酒 ; *chiu³ seip⁶* 酒度 ; *yin⁵ huei⁴* 宴會
Festividad *chim¹ le³* 瞻禮 ; *chit⁷ leing⁴* 節令
Festivo *ki³ k'eing⁵* 喜慶 ; *chit⁷ neit⁶* 節日
【~alegre】*ch'iu⁵ mein⁵* 笑面
【~chistoso】*e⁴ lau⁵ ch'üi³*
Festón
【~de flores】*huo¹* 花
【~en la madera】*mouc⁶ teu¹ huo¹ ch'ai³* 木雕的花彩
【~del vestido】*huo¹ pin¹* 花邊
Festonear *young⁴ huo¹ chong¹ seip⁷* 用花裝飾
Fetiche *(choung¹, le³) pai⁵ ngeiu³ ch'iong⁴* 崇禮拜偶像 ; *tan² sein²* 壇神
Fetichismo *pai⁵ bout⁶ kau⁵* 拜物教
Fétido *ch'au⁵ k'ei⁵* 臭氣
Feto *t'ai¹ (eing⁴)* 胎孕
【~arrojarle con medicinas】*p'a⁷ t'ai¹* 拍胎 ; *toui⁴ t'ai¹* 墜胎
【caerse involuntariamente el~】*t'ai¹ loec⁷ li⁷* 胎落哩
【concebir~】*seiu⁴ t'ai¹* 受胎 ; *(huai², ou⁴) t'ai¹* 懷 , 有胎
【primer~】*t'au² t'ai¹* 頭胎
【dañar el~】*ngai² t'ai¹* 歹胎 ; *(hai⁴, ngeic⁶) t'ai¹* 害 , 逆胎
【la secundina del~】*t'ai¹ ei¹* 胎衣
Feudal *houng¹ kin⁵* 封建 ; *houn¹ houng¹* 分封
Feudalismo *houng¹ kin⁵ chi⁵ tou⁴* 封建制度
Feudatario *p'uan¹ (hung¹, heu², kuc⁷)* 藩方侯國 ; *chuei¹ heu²* 諸侯
Feudo *houng¹ kin⁵ kiong¹ t'u³* 封建疆土
Fiado *k'o⁵* 靠 ; *i³ (lai⁴, k'o⁵)* 倚 , 賴靠
【comprar al~】*sie¹ sou⁵* 賒數 ; *sie¹ me³ lei²* 賒買來
Fiador *po³ (ka¹, yein²)* 保家人
【exigir el mandarin~】*t'o³ po³* 討保
【salir~】*po³ nein⁴* 保認 ; *chein⁵ sein¹* 證身 ; *ch'out⁷ t'au²* 出頭 ; *po³ piu¹* 保標
【~cordón para prender】*ch'ian⁴ kot⁷* 倩骨
【~asegurador】*chu³* 阻 ; *po³* 保
Fiambre *lueng³ sie⁶* 冷食 ; *ch'ein⁵ sep⁶*
Fiambrera *ch'ai⁵ siong¹* 菜箱
Fianza *po³ chein⁵ keim¹* 保證金
【~en raices】*tong⁵* 當
【dar~】*tong⁵ li⁷* 當哩
Fiar *nein⁴* 認 ; *t'ot⁷* 托
【vender al~】*sie¹ sou⁵* 賒數
【~confiar】*k'o⁵* 靠 ; *t'ot⁷* 託
【hombre de~】*e⁴ un³ tong⁵ e noeng²* 穩當的人 ; *e⁴ k'o⁵ li⁷ chuei⁴* 靠哩住
Fiasco *seic⁷ pai⁴* 失敗 ; *loc⁶ te⁴* 落第
Fibra *sim¹ mei²* 纖維 ; *kuen¹ loc⁶* 筋絡
【~de seda】*kon¹ sei¹* 根絲
【~nervio】*kuen¹* 筋
【~de las plantas】*kot⁷* 骨 ; *sei¹* 絲
Fibrina *sim¹ mei² sou⁵* 纖維素 ; *ngeing² het⁷ cheic⁷* 凝血質 ; *het⁷ sim¹ mei²* 血纖維
Ficción *ka³* 假 ; *ta³*; *ka³ siong³* 假想 ; *niap⁷ cho⁴* 揑造
Ficha *chi³* 子
【~de juego】*kei² chi³* 棋子 ; *teu² chi³* 投子 ; *kot⁷ pe²* 骨牌
【~de de gente indesiderable】*huan⁴ yein² ch'a⁷* 犯人册 ; *ho⁴ ma³* 號碼
Fidedigno *k'o³ sueng⁵* 可信 ; *e⁴ k'o⁵ li⁷ chuei⁴* 靠哩住
Fidecomisario *tai⁴ li³ mei² san³* 代理遺產
Fidecomiso *si⁵ chip⁶ chai² san³* 世襲財產 ; *mei² san³ kie⁵ tun³* 遺產寄轉

Fidelidad *toung1 (seit6, sein5) seing5* 忠實，信性 ; *toung1 seim1* 忠心
【~de magistrados】*toung1 sein2* 忠臣 ; *chein4 toung1* 盡忠

Fideos *min4* 麵
【~ordinarios】*sian5 min4* 線麵
【~retorcidos a pedacitos】*non4 min4* 嫩麵
【~amarillos y gruesos】*ch'oe5 min4*
【~compuestos con carne】*lu3 min4* 鹵麵
【tabla de la masa de los~】*min4 an5* 麵案
【instrumento donde recogen dicha masa】*min4 hou5 t'au2* 麵付頭
【envolver lo masa en dicho instrumento】*hou5 min4* 付麵
【separar los~en filamentos】*k'oui1 min4* 開麵
【extender los~puestos al sol】*ch'oi1 min4* 催麵
【soporte de los~】*min4 ka5* 麵架
【una madeja de~】*süi6 chi3 min4* 一只麵
【comer~hasta hartarse】*min4 seiu2 süi6 pouc7 pa3* 麵泅一腹飽
【~de harina de arroz, ya secos】*hun3 kan1* 粉乾
【~id blandos y húmedos】*tau4 k'eu5* 荳蔻

Fiduciario *souc6 po3 chein5 loui4* 屬保證類
【moneda~】*kuc7 pei4* 國幣

Fiebre *yit6 (pang4, chein5)* 熱病症
【~amarilla】*bung2 pang2* 黃病
【~tercianas】*kan5 neit6 kan2* 間日寒

Fiel *toung1 (teit6, sein5)* 忠直信 ; *sein5 (seit6, teit6)* 信實直
【~, cristiano】*kau5 yiu3* 教友
【~de la romana】*ch'ein5 chem1* 秤針
【el que cuida del~de la romana en los almacenes】*tu7 ch'ein5 chem1* 掇秤針
【el peso está en el~】*ch'ein5 pang2 pang2* 秤平平
【~nivel】*t'in1 pang2 ch'ein5* 天平秤

Fielato *sui5 kuan1* 稅關 ; *leong4 tou4 kuan1 cheip7* 量度官職

Fieltro *chin1 mo2* 氈毛 ; *chin1* 氈
【sombrero de~】*chin1 mo4* 氈帽

Fiera *t'au2 sang1* 頭生 ; *(oc7, san1) seiu5* 惡，山獸
【~indomesticada】*mueng3 seiu5* 猛獸
【todas las~s】*poec7 seiu5* 百獸
【casa de~s】*buan4 soeng1 hun2* 萬牲園

Fierabrás *nguan2 toung2* 頑童 ; *ngau2 e ko1 luei3* 逆傗傀

Fiereza *mueng3 oc7 seing5* 猛惡性 ; *seing5 yuei2 hu3 long2* 性如虎狼

Fiesta *chim1 le3* 瞻禮 ; *chet7 leing4* 節令
【~de guardar】*ou4 k'uan2 e chim1 le3* 有圜瞻禮
【guardar las~s】*siu3 chim1 le3* 小瞻禮
【~cívica】*chet7 leing4* 節令
【~nacional】*kuc7 k'eing5 neit6* 國慶日
【hacer~, descansar】*pa4 koeng1* 罷工 ; *hüit7 seic7* 歇息
【~s, vacación】*poung5 ka5 neit6 kei2* 放假日期
【hacer~s al perro】*siam2 k'ein3*

Figle *ku3 siu1 ka1 sei1*

Figón *teim3 seim1 e tem5* 點心的店

Figura *tou2* 圖 ; *seit7* 式 ; *koec7* 格 ; *ch'iong4* 像 ; *heing2 (ch'iong4, mau4)* 形像，貌 ; *chong1 ka5* 妝嫁 ; *ngan2 young2* 顏容
【hacer~s ademanes】*cho5 heing2 nge2* 做形倪

Figuración *siang2 (yiong4, heing2) sou4* 成樣，形事

Figurado *piu3 heing2 seit7* 表形式 ; *pi3 yuei2* 比喻

Figurante *bu3 tuei4 toung1 e yein2* 舞隊中人

Figurar
【~pintar】*buo4 tou2* 畫圖 ; *ngan2 soec7* 顏色
【~darse tono】*cho5 tuo4 lap6* 做大粒 ; *cho5 heing2 nge2* 做形倪
【~se en la imaginación】*ch'on2* 忖 ; *hang5*

Figurín ei^{1} seip^{7} (yiong^{4}, tou^{2}) 衣飾樣，圖

Figurón tuo^{4} mu^{2} tuo^{4} yiong^{4} 大模大樣；k'uat^{7} yein^{2} 闊人

Fija mun^{2} kau^{1} 門鈎

Fijar teing^{5} 釘

【~determinar】tiang^{4} 定

【~agarrarse】kap^{6} 合

【~edictos】kou^{2} 糊；sot^{7} 刷

【~límites】kai^{5} chi^{3} 界址

【~el tiempo】tiang^{4} kei^{2} 定期；en^{4} kei^{2} 限期；kit^{7} neit^{6} 結日

【~las dimensiones de un lugar】ch'eim^{1} tiong^{2} 深場

【~los ojos en una cosa】teit^{6} teit^{6} mong^{4}

【~la atención】siu^{3} seim^{1} 小心；se^{5} nei^{4} 細細；leiu^{2} seim^{1} 留心

【~se】chuei^{4} ei^{5} 注意；tiang^{4} ei^{5} 定意

【se prohibe~carteles】keim^{5} chi^{3} t'ep^{7} chei^{4} 禁止帖字

Fijeza kin^{1} seim^{1} 堅心；tiang^{4} ei^{5} 定意

Fijo kin^{1} kou^{5} 堅固；pout^{7} toung^{4} 不動；tiang^{4} 定；ten^{4}; me^{4} tin^{4} toeng^{4}

【~en la memoria】e^{4} kei^{5} li^{7} 能記的

【no estar~en nada】seim^{1} pa^{3} me^{4} tiang^{4} 心把不定；seim^{1} na^{6} me^{4} teiu^{4} 心拏不住

【no estar~el cielo】chie^{7} t'in^{1} me^{4} t'ou^{3} lo^{7} 這天不妥當

【de~】eit^{7} tiang^{4} 一定

Fila ong^{2} 行

【poner en fila】pe^{2} süi^{6} ong^{2} 排一行

【ir en~】süi^{6} chie^{7} li^{3} süi^{6} chie^{7} 一隻理一隻

Filamento sian^{5} 線；sei^{1} 絲

Filantropía yein^{2} seim^{1} 仁心；poc^{7} ai^{5} 博愛；yein^{2} ai^{5} 仁愛；sie^{3} si^{1} 捨施

Filántropo chou^{2} sin^{4} ka^{1} 慈善家

Filarmonía ai^{5} seing^{1} ngoc^{6} 愛聲樂

Filatelia ein^{5} huo^{1} sui^{5} 印花稅；yeiu^{2} p'iu^{5} seiu^{1} chong^{2} p'eic^{7} 郵票收藏癖

Filete teu^{1} k'oec^{7} huo^{1} pin^{1} 雕刻花邊；ma^{3} kam^{2} t'it^{7} 馬銜鐵

【~de imprenta】teit^{6} sian^{5} 直線；siu^{1} nuec^{6} piang^{3} 燒肉餅；mo^{2} kot^{7} e nuec^{6} 無骨的肉

Filfa tuo^{4} kung^{3} 大講；hou^{2} sut^{7} 胡說

Filiación p'ai^{5} a^{4} 派下；poung^{2} 房

Filial hai^{2} hi^{2} 孩兒；kian^{3} hi^{2} e 仔兒

【amor~】hau^{5} ai^{5} 孝愛

Filialmente hau^{5} soun^{4} 孝順

Filibustero hai^{3} (to^{4}, ch'et^{6}) 海盜賊；koec^{7} meing^{4} toung^{3} e noeng^{2} 革命黨的人

Filiforme sian^{5} e yiong^{4} seit^{7} 線樣式

Filigrana keim^{1} nguen^{2} sian^{5} se^{5} koeng^{1} 金銀線細工

Filípica (tein^{1} kai^{5}, keic^{7} lit^{6}) yin^{4} sut^{7} 懲戒，激烈演說

Filisteo tuo^{4} han^{5} 大漢

Filo lei^{4} 利；houng^{1} t'au^{2} 鋒頭

【~del cuchillo】to^{1} lei^{4} 刀利

【em~botarse el~】lei^{4} ton^{1} 利鈍

【sacar el~】ch'an^{3} 鏟

【instrumento para sacar el~】ch'an^{3} (t'au^{2}, to^{1}) 鏟頭，刀

Filología ngüin^{2} ngüi^{3} hoc^{6} 言語學；poc^{7} ngüin^{2} hoc^{6} 博言學

Filón

【~de mina】kuang^{3} ma^{6} 礦脈

Filoseda puan^{5} sei^{1} min^{2} pu^{5} 半絲綿布

Filosofar (kueng^{2}, keiu^{5}) li^{3} 窮究理；kung^{3} souc^{6} tit^{7} (hoc^{6}, li^{3}) 講述哲學，理

Filosofía tit^{7} (hoc^{6}, li^{3}) 哲學，理

【~escolástica】(keing^{1} yin^{4}, huan^{2} so^{2}) tit^{7} hoc^{6} 經院，煩瑣，哲學

Filosofismo nguei^{4} tit^{7} hoc^{6} lon^{4} 僞哲學論

Filoxera hai^{4} pu^{2} no^{2} e t'oeng^{2} 害葡萄蟲

Filtrarse sem^{5}; sem^{5} so^{5}; li^{5} 濾；teic^{7} 滴

Filtro teic^{7} 滴；li^{5} chüi^{3} e ka^{1} sei^{1} 濾水傢伙；lau^{4} kong^{1} 漏缸

Fimbria ei^{1} kin^{2} 衣邊

Fin choung^{1} 終；en^{4} 限；mui^{3} 尾；muat^{6} 末；mouc^{6} teic^{7} 目的；sat^{7}; kit^{7} ku^{6} 結局；leau^{3} 了；toe^{7} 得；keing^{5} 竟；kai^{5} 界

【~último】*choung^1 hiong^5* 終向
【~del mundo】*si^5 kai^5 mui^3* 世界尾
【tiene principio y no~】*ou^4 t'au^2 mo^2 mui^3* 有頭無尾
【~de la dinastia】*tiu^2 (mui^3, muat^6)* 朝尾，末
【~de la vida】*leim^2 choung^1* 臨終
【~hito】*pa^3* 把
【por~】*keiu^5 keing^5* 究竟
【~conclusiòn】*sat^7 mui^3* 尾；*leau^3* 了
【en hablar no tiene~】*kung^3 buo^4 me^4 sat^7* 講話無限
【~del trabajo】*sat^7 ch'iu^3*
【~confin】*en^4* 限；*kai^5* 界；*tei^4 kai^5* 地界
【~del monte】*san^1 kai^5* 山界
【el infierno no tiene~】*tei^4 ngu^6 sei^4 mo^2 leau^3 neit^6* 地獄是無了日
【~alcanzar hasta el~】*toec^7* 得
【pasar de raya】*ku^5 toec^7* 過德
【porque~has venido?】*lei^2 boui^4 mi^3 no^7 ei^5 sou^5?* 來爲什麽意思
【por~vendrá】*lau^2 mui^3 e^4 lei^2* 留尾能來
【en~】*chung^3 chung^3* 總總
【no saber poner~】*mo^2 ti^3 chi^3* 無底止
【~éxito】*kit^7 ku^6* 結果
【dar~a】*cho^5 bun^2* 作完；*seing^2* 成；*seing^2 koung^1* 成功；*ho^3* 好
【con el~de】*boui^4* 爲
【el~del mundo】*si^5 kai^5 kueng^2 chein^4* 世界窮盡

Finalidad *keiu^5 keing^5* 究竟；*choung^1 ku^6* 終局；*mouc^6 teic^7* 目的

Finalista *ei^5 ch'iong^4 lon^4 p'ai^5* 意匠論派

Finalizar *(bun^2, choung^1, leau^3) kit^7* 完，終，了結

Financiero *chai^2 chein^5* 財政；*li^3 chai^2 ka^1* 理財家

Finar *si^3* 死；*mit^6* 滅

Finca *tei^4 san^3* 地產；*ch'en^2 (san^3, tei^4)* 田產地；*ch'en^2 hun^2* 田園

Finchado *ngo^4 (man^4, k'ei^5)* 傲慢，氣；*kiu^1 ngo^4* 驕傲

Fineza *cheing^1 mi^3* 精美；*le^3 bout^6* 禮物；*le^3 mau^4* 禮貌

Fingido *ka^3* 假；*kan^1 cha^5* 奸詐

Fingimiento *(ka^3, hun^3) seip^7* 假，粉飾；*huei^1 chong^1* 虛裝

Fingir *ka^3 chong^1* 假裝
【~se】*ta^3* 打
【~se necio】*ta^3 ch'ei^1* 打癡
【~ganas de evacuar】*ka^3 na^2 sai^3*
【~virtud】*ka^3 sin^4* 假善
【~habílidad】*ka^3 pun^3 sou^4* 假本事
【~desprecio de una cosa】*ka^3 teiu^1* 假丟
【~ignorancia】*ka^3 ei^5 to^5* 假意；*ka^3 seing^5 o^5*
【~agravios】*cho^5 kan^1 cha^5* 做奸詐
【~se esbirro】*ka^3 mo^4* 假冒
【~pretestos】*ka^3 t'oi^1 sou^2* 假推辭

Finiquitar *ch'eing^1 li^3* 清理；*kit^7 son^5* 决算

Finítimo *pei^2 lin^2* 毗連；*hou^5 kuen^4* 附近

Finito *yiu^3 en^4* 有限

Fino *cheing^1 mi^3* 精美；*eiu^5 se^5* 幼細；*yiu^3 le^3* 有禮；*non^4 non^4* 嫩嫩；*po^6* 薄

Finta *buan^1 heing^2 kim^5 huac^7* 彎形劍法

Finura *le^3 mau^4* 禮貌；*choc^7 ka^1* 作佳

Firma *huo^1 ho^4* 花號；*miang^2 chei^4* 名字
【~comercial】*siong^1 ho^4* 商號
【~en blanco】*kei^5 miang^2 pa^6 chie^3* 記名白紙

Firmamento *t'in^1 k'oung^1* 天空；*t'au^2 ken^2 t'in^1* 頭高天；*ch'ong^1 t'in^1* 蒼天

Firmante *chim^1 chei^4 e noeng^2* 簽字人；*buo^4 ho^4 e noeng^2* 畫號的人

Firmar *buo^4 (huo^1, ho^4, chei^4)* 畫花，號，字
【~escritura】*buo^4 chei^4* 畫字
【~con círculo】*(p'a^7, k'uan^2) ap^7 lon^4* 拍，環鴨蛋

Firme *kin^1 (kou^5, tiang^4)* 堅固，定
【~sòlido】*ten^4; kin^1 (chong^5, ten^4)* 堅壯
【~en su idea】*ei^5 na^6 ten^4 ten^4* 意拏堅堅；*ten^4 seim^1*

Firmeza *kin¹ (kou⁵, tiang⁴) seing⁵* 堅固，定性
Fiscal *kein³ ch'at⁷ kuan¹* 檢察官；*kuc⁷ k'ou⁵* 國庫
Fiscalía *kein³ ch'at⁷ kuan¹ (cheip⁷, suei⁴)* 檢察官職，署
Fiscalizar *cha¹* 查
【~lo todo】*ch'ui¹ mo² keiu² chou¹* 吹毛求疵；*seim⁵ noeng²* 閃人；*kein³ ch'at⁷* 檢察
Fisco *kuc⁷ (k'ou⁵, po³)* 國庫，寶
Fisga *ch'iu⁵ buo⁴* 笑話
Fisgar *k'i¹ t'am⁵* 窺探；*seim⁵* 閃；*cha¹* 查；*p'e³ nge³* 睥睨
Fisgón *p'e³ nge³; seim⁵ noeng²* 閃人
Física *bout⁶ li³ hoc⁶* 物理學
Fisiología *soeng¹ li³ hoc⁶* 生理學
Fisionomía *heing² ch'iong⁴* 形像；*(heing², mein⁵) mau⁴* 形，面貌
【perder la~】*t'ot⁷ heing²* 脫形
【parecerse en la~】*(mein⁵, heing² mau⁴) e⁴ ch'iong⁴* 面，形貌像；*e⁴ siong¹ ch'iong⁴* 相像
【~ciencia】*(yein², kuan¹) siong⁵ hoc⁶* 人，觀相學
Fístula *chüi³ kuan³* 水管；*soeng¹ kuan³ ch'ong¹* 生管瘡
Fisura *k'eic⁷* 隙；*let⁶ hon²* 裂痕
Flacidez *huei¹ yioc⁶ seing⁵* 虛弱性
Flaco *soi¹* 衰；*ta¹ kot⁷* 乾骨
【muy~】*soi¹ (k'iap⁷, seu⁵, ta¹)* 衰，瘦，乾；*soi¹ (kan¹, po⁶)* 衰乾，薄
【Adg.: aunque el carabao~yazca en tierra, todavía vale mas que tu gallo gordo】*soi¹ ngou² to³ tei⁴, kiong² nüi³ poui² ki¹ koec⁷* 衰牛倒地，强爾肥公雞 (aplícase a los ricos, que han venido a menos)
【~de una persona】*nun³ yioc⁶ pang⁴* 輭弱病
Flagelar *pin¹ (p'a⁷, t'at⁷)* 鞭拍，撻
Flagrante *leang⁵*
【en~】*tong¹ tiong²* 當場
Flamante *e⁴ leang⁵; ch'an⁵ lan⁴* 燦爛；*sein¹ ch'in¹* 新鮮
Flamear *leang⁵ huat⁷ yiam⁴* 發燄；*hui³ yiam⁴ huat⁷* 火燄發
Flamero *hui³ yiam⁴ tai²* 火燄臺
Flámula *kei² ho⁴* 旗號
Flan *ngou² nen⁵ lon⁴ ko¹* 牛奶蛋糕
Flanco *pong² pin¹* 旁邊；*choi⁵ young² ei⁴ seiu⁴ (hai⁴, siong¹) e ch'oui⁵* 最容易受害，傷處
【marcha de~】*(pong² pin¹, ch'ie²) kiang² k'ue⁵* 旁邊斜行去
Flaquear *mo² leit⁶* 無力；*seim¹ huei¹ li⁷* 心虛的
Flaqueza *soi¹* 衰；*tuan³ ch'oui⁵* 短處；*mo² peing⁴* 毛病；*nun³ yioc⁶* 輭弱；*mo² k'oui⁵ leit⁶* 無氣力
【~de carnes】*soi¹* 衰
【~pecado】*choi⁴* 罪；*ku⁵ seic⁷* 過失；*mo² peing⁴* 毛病
【~de espiritu】*mo² cheing¹ sein²* 無精神；*mo² leit⁶ leong⁴* 無力量
Flato *p'a⁷ tüec⁷* 拍竹；*uec⁷ k'ei⁵; oec⁷ k'ei⁵* 呃氣
【tener~】*un³ k'ei⁵* 殞氣；*k'ei⁵ uec⁷ ti³ pen²* 氣呃裏
Flauta *siu¹* 簫
【tocar la~】*ch'ui¹ siu¹* 吹簫
【~horizontal】*huang² siu¹* 橫嘯
【~que se toca recta】*(teit⁶, ku³) siu¹* 直，鼓嘯
Flautado *e⁴ ch'iong⁴ ku³ siu¹ eim¹* 能像鼓嘯音
Fleco *suei⁵* 絮
Flecha *chin⁵* 箭；*chin⁵ ch'i³* 箭矢
Flechar *lat⁶ kueng¹* 拉弓；*süi⁶ chin⁵* 射箭；*toung⁵ chin⁵* 中箭
Flechazo *toung⁵ siong¹* 箭瘍
Flechero
【soldado~de a caballo】*ma² chin⁵* 馬箭
【~de a pie】*pu⁴ chin⁵* 步箭
Flema *tam²* 痰
【tener mucha~】*tam² se⁴* 痰多
【subir la~】*tam² siong⁴ lei²* 痰上來

【hacer bajar la~】*touí⁴ tam²* 墜痰
【digerir la~】*huo⁵ tam²* 化痰
【arrojar la~】*pouí⁵ tam²* 唾痰
【~de calor】*tam² huí³* 痰火 ; *nguan² tam²* 頑痰
【~seca】*so⁵ tam²* 燥痰
【~negra】*hoec⁷ tam²* 黑痰
【ahogarse por la~】*(tiong⁵, toung⁵) tam²* 脹，中痰
【ruido de la~】*tam² k'oc⁶ k'oc⁶*
【no poder arrancar la~】*tam² (k'oe⁶, k'a⁶) me⁴ ngie⁴ lei²* 痰喀不出
【~lentitud】*p'ei²* 疲 ; *tei²* 遲 ; *hen²*

Flemático *ou⁴ se⁴ tam²* 多痰
【de condición~】*nguan² p'ei²* 頑疲 ; *p'ei² noun⁴* 疲韌 ; *p'ei² nguan²* 疲頑 ; *nai⁴ p'ei²* 耐疲

Flemón *ch'ouí⁵ sang¹ p'a⁵* 嘴生皰 ; *ch'í³ cho⁴ chung³ k'í³* 齒座腫起

Fletar
【~una rave】*t'o³ soun²* 討船 ; *chou¹ süí⁶ teu² soun²* 租一條船

Flete *soun² chai⁴* 船儎
【~del barco de paso】*tou⁴ chai⁴* 渡儎

Flexibilidad *t'uec⁷ tong² t'uec⁷ tueí³ seing⁵* 拖長，縮短性 ; *noun⁴ k'eí²* 韌螭

Flexible *noun⁴ k'eí²* 韌螭
【~que se dobla facilmente】*nun³ noeng⁵*
【hombre de corazón~】*nun³ seim¹* 軟心
【cuerda~】*nun³ so⁷* 軟索 ; *noung⁵ so⁷; e⁴ neu¹*

Flexión *buan¹ k'u⁷ sou⁴* 彎曲事 ; *pin⁵ huo⁵* 變化

Flexor *k'u⁷ kuen¹* 曲筋

Flogístico *yin² siu¹ seing⁵* 燃燒性

Flojear *cho⁵ sou⁴ soe¹ lai⁴* 做事疏懶 ; *seim¹ p'eí²* 心疲

Flojedad *lai⁴ seing⁵* 懶性 ; *bou² leit⁶* 無力 ; *nun³ yioc⁶* 軟弱
【~en los miembros】*k'a¹ ch'iu³ son¹* 跤手瘼 ; *kot⁷ chet⁷ son¹* 骨節瘼

Flojel *(young², se⁵) mo²* 羢，細毛

Flojo *k'uan¹* 寬 ; *soung¹* 鬆
【zapato~】*e² k'uan¹* 鞋寬 ; *noung⁵*
【~sin fuerza】*chiam³; mo² leit⁶* 無力
【vino~】*chiu³ chiam³* 嚽
【~perezoso】*tian⁴; lai⁴ to⁴* 懶惰 ; *tian⁴ k'ein³*
【~a lo que venga】*huan⁴ huan⁴*

Floqueado *eing¹ chong¹ seip⁷* 纓裝飾

Flor *huo¹* 花
【echar~】*k'ouí¹ huo¹* 開花
【coger~】*(ch'ai³, tie⁷) huo¹* 採摘花
【plantar~】*chai¹ huo¹* 栽花
【poner~en un florero】*ch'ap⁷ huo¹* 插花
【~polvillo, que tienen ciertas frutas, despues de maduras】*song¹* 霜
【~de higos chinos】*k'eí⁴ song¹* 柿霜
【~polvillo de las tejas】*buo⁴ song¹* 瓦霜
【~virginal】*tein¹ kit⁷* 貞潔
【no haber ajado la~virginal】*tein¹ pout⁷ soun³ pout⁷ huai⁴* 貞不損不壞
【~de la harina】*t'au² ho⁴ min⁴ hun³* 頭號麵紛 #粉#
【~blancas】*hou⁴ nüí³ pa⁶ taí⁵* 婦女白帶
【~de muerto】*buan⁴ seiu⁴ kuec⁷* 萬壽菊
【~de agua】*chai⁴ chüí³ mein⁵ e huo¹* 在水面
【a~de tierra, agua】*(t'ou², chüí³) mein⁵* 土，水面
【en~prematuro】*chiam³*
【numeral de~】*pu²; süí⁶ pu² huo¹*

Flora *teit⁶ bout⁶ kai⁵* 植物界

Floral *huo¹* 花
【juegos~】*huo¹ huí⁴* 花會 ; *sei¹ sie⁴* 詩社

Florear *ch'ap⁷ huo¹* 插花 ; *(chong¹, cham¹) huo¹* 簪花

Florecer *k'ouí¹ huo¹* 開花 ; *tong¹ seing⁴* 當盛
【~una cosa】*heing¹ bung⁴* 興旺
【~la familia y riquezas】*heing¹ ka¹ leip⁶ ngip⁶* 興家立業
【~las ciencias】*chai² hoc⁶ heing¹ bung⁴*

才學興旺
【~la Religiòn】*kau⁵ hui⁴ e⁴ (heing¹, t'oung¹ hoeng²)* 教會興，通行
【~se】*huat⁷ mui²* 發霉

Floreo *en² buo⁴* 閑話；*huo¹ buo⁴* 花話；*k'iu³ e buo⁴* 巧話

Florero
【~artifice】*(cho⁵, ch'o³) huo¹* 做草花
【~vaso】*huo¹ (pein², puan², puat⁷)* 花瓶盆，砵
【~】*k'iu³ ngüi³* 巧語

Florescencia *k'oui¹ huo¹ e sei² heu⁴* 開花的時候

Floresta *huo¹ lam²* 花籃；*hun² lim²* 園林

Florete
【~espada】*kim⁵*
【juego de~】*kim⁵ souc⁶* 劍術；*hung¹ kim⁵* 方劍

Floretista *cheing¹ k'iu³ young⁴ hung¹ kim⁵ e noeng²* 精巧用方劍人

Floricultura *yiong³ huo¹ (souc⁶, huac⁷)* 養花術法

Florido *k'oui¹ huo¹* 開花；*chong⁵ seing⁴* 壯盛；*huan² being²* 繁榮

Florilegio *(sei¹, boun²) cheip⁶* 詩文集；*boun² soun³ k'ou⁵* 文選庫

Florin *o² lan² chin² e miang²* 荷蘭錢名

Florón *huo¹ (toi¹, chiong¹)* 花堆章；*t'eiu⁴ chong¹ seip⁷* 柱妝飾

Flota *siong¹ soun² tuei⁴* 商船隊；*lam³ tuei⁴* 艦隊

Flotar *p'ou²* 浮
【~en el aire】*pui¹* 飛
【~sobre el agua】*p'ou² chüi³ mein⁵* 浮水面

Flotilla *(houn¹, lam³) tuei⁴* 分，艦隊

Fluctuación *yiu² yiu²* 搖搖；*pai³ pai³* 擺擺
【~de precios】*k'i³ t'ot⁷ ka⁵* 起降價

Fluctuar *toung³* 漲；*me⁴ tiang⁴* 不定；*t'eiu² t'uei²* 躊躇
【~sobre las olas】*loung⁴* 弄

Fluidez *leiu² toung⁴ seing⁵* 流動性

Fluido *leiu² toung⁴* 流動
【estilo~】*boun² huac⁷ e⁴ soun⁴* 文法順
【~de líquidos】*lau⁵* 漏

Fluir *lau⁵* 漏；*lau²* 流；*lou⁵ ngie⁴ lei²* 露外來；*lau² toung⁴* 流動
【~los liquidos algo espesos】*t'i⁵*
【~gota a gota】*teic⁷* 滴

Flujo
【~de los líquidos】*loung⁴* 弄
【~de las mareas】*chüi³ toung³* 水漲
【re~】*chüi³ p'oun⁵; hai³ tiu²* 海潮
【~de palabras】*buo⁴ ch'oe² ngie⁴ lei²; ch'oui⁵ huat⁶* 嘴活
【~de vientre】*pouc⁷ tu³ (lau⁵, sie⁵)* 腹肚瀉

Foca *hai³ (keiu³, pau⁵, siong⁴, sai¹)* 海狗，豹，象，獅

Foco *tin⁴ toeng¹ tam³* 電燈膽
【~de una lente】*siu¹ teim³* 燈點；*kung¹ kit⁷ teim³* 光結點

Fofo *p'ang⁵* 冇；*p'ang⁵ p'oung¹* 冇蜂；*noun⁴ k'ei²* 韌蒟；*soung¹ ko¹* 鬆糕
【pan~】*piang³ p'ong⁵* 餅凸
【morisqueta~esponjosa】*mang⁵ soung¹ hai³ min² süi⁶ yiong⁴* 米韌海綿一樣

Fogata *hui³ chuei⁴* 火聚；*hui³ toi¹* 火堆

Fogón *chau⁵* 灶
【~y sartenes】*tiang³chau⁵* 鼎灶
【hacer el~】*tou² chau⁵* 塗灶
【poner~en algún lugar, dividir la familia】*k'i³ tiang³ chau⁵* 起鼎灶
【portezuela del~】*chau⁵ k'u¹* 灶窠
【cavidad al lado del~】*chau⁵ (loeng⁴, t'oi⁵)* 灶籠
【~de un carajay】*tan¹ mun² chau⁵* 單門灶
【hombre sin~】*mo² chau²* 無巢；*mo² tiang³ chau⁵ e noeng²* 無鼎灶的人
【~portátil】*lou²* 爐

Fogonero *soun² ch'ie¹ hui³ hou¹* 船車火夫

Fogosidad *lit⁶ seing⁵* 列性；*eing¹ hueng² e k'ei⁵* 英雄的氣

Fogoso *yit6* 熱
【~de genio】*sang5 kin3* 性緊 ; *yit6 seim1* 熱心 ; *keip7 lit6* 急烈

Foliación *p'in1 ho4 sou4* 編號事
【~de árboles】*suei4 huat7 nga2 sei2 heu4* 樹發芽的時候 ; *put7 ch'oun3 sei2*

Foliar *kei5 chuei1 ho4 ma3* 記書號碼

Folículo *chung3 chi3 e k'oec7* 種子的殼; *p'ui2 hou1 chüi3 p'a5* 皮膚水皰

Folio
【~suelto】*süi6 t'iong1* 一張
【~unido al libro】*süi6 yiap6* 一頁
【de a~】*chein1 tuo4* 眞大 ; *koec7 ngui4 tuo4* 格外大

Follaje *ch'eiu5 hoeng4*

Follarse *bou2 siang1 poung5 p'ei5*

Follero *cho5 houng1 siong1 e noeng2* 做風箱的人

Folletín *neit6 po5 e siu3 sut7* 日報小說

Folleto *siu3 (chuei1, pun3)* 小書本 ; *ch'ou1 teing5 siu3 pun3* 粗訂小本

Follón *lai4 to4 e noeng2* 懶惰的人
【~del árbol】*suei4 chiang5 kei1* 樹正枝
【~ventosidad】*bou2 siang1 p'ei5* 無聲屁
【~cohete sin ruido】*p'ang5 hui3 p'au5* 有火炮

Fomentar *ou2 oun1*
【~excitar】*kiong2 noeng2* 强人
【~dar causa】*tei5* 致
【~criar】*pui2 yiong3* 培養

Fomento *noun3 k'ei5* 煖氣 ; *pui2 yiong3 huac7* 培養法 ; *k'un5 ngip6 sou4* 勸業事
【ministerio de~】*noung2 koung1 siong1 pu4* 農工商部

Fonación *huat7 (eim1, ngüin2) sou4* 發音言事

Fonda *k'a7 tem5* 客店; *chiu3 kuan3* 酒館; *koung1 se3* 公所

Fondeadero *cho2 t'au2* 座頭 ; *p'a1 teing5 ten2 toi5*

Fondear *ch'oec7 chüi3 te3* 測水底 ; *soun2 te3 seiu1 li7* 船底修的
【~un barco】*(a4, p'a1) teing5* 下艇

Fondista *k'a7 tem5 (chu3, po2)* 客店主 , 婆

Fondo *te3* 底
【~de la olla】*oeng5 te3* 甕底
【~del mar】*hai3 te3* 海底
【~dinero】*chin2 chai2* 錢財
【~común】*choung5 chin2* 衆錢
【~particular】*sai1 ka1 chin2* 私下錢
【a~】*e4 (t'oeng5, t'au5)* 能透
【dar~】*p'a1 teing5* 下錠
【echar a~】*soun2 te3 ton4 li7; soun2 t'em2 li7* 船沉哩
【irse a~】*soun2 t'em2 li7* 船沉的
【~de amortización】*yuei4 pei4 huan2 chai5 e chin2* 預備還債的錢

Fonética *siang1 eim1 hoc6* 聲音學

Fonógrafo *leiu2 seing1 kei1* 留聲機

Fonología *yein2 seing1 lon4* 人聲論 ; *siang1 eim1 hoc6* 聲音學

Fontanal *chüi3 ngun2* 水源

Fontanela *siu3 mun2* 小門; *siu3 sian2 t'au2*

Fontanería *cho4 chou4 lai2 chüi3 huac7* 造自來水法

Foque *sam1 koec7 p'oung2* 三角帆

Foragido *p'a7 k'ip7* 打刦 ; *t'u3 p'i1* 土匪 ; *kiong2 (ch'et6, to4)* 强賊盜

Foral *tei4 hung1 toec6 pit6 kun2 lei4* 地方特別權利 ; *chou1 e ch'en2 tei4* 租的田地

Foráneo *ngui4 lei2* 外來
【vicario~】*chung3 pun3 tong2 (sein2 hou4, sei1 not6)* 總本堂神父

Forastero *ngui4 hung1 lei2 e noeng2* 外方來的人 ; *noeng2 k'a7* 人客 ; *ko5 toi5 noeng2* 別處人
【salir~】*ch'out7 mun2* 出門

Forcejar *young4 leit6* 用力 ; *huan3 toi5* 反對
【~por desasirse】*yiu2* 搖人
【~resistir】*ngeic6* 逆

Forceps (med.) *k'im2* 鉗 ; *kiap7* 夾

Forense *(kiang2, k'ie4) nga2 mun2* 行, 立衙門;

huac⁷ teing² 法庭

Forestal *suei⁴ ch'eiu⁵ lam² e no⁷* 樹樸林的物

Forjar *p'a⁷ t'it⁷* 拍鐵 ; *kin⁵ cho⁴* 建造

【~se en imaginacion】*seim¹ kan¹ ch'on²* 心忖 ; *niap⁶*

Forma *heing² (t'e³, seit⁷, ch'iong⁴)* 形體, 式, 像 ; *siong⁵* 相

【~humana】*noeng² ch'iong⁴* 人像 ; *chong¹ ka⁵* 莊價 ; *yein² koec⁷* 人格

【~molde】*mu²* 模

【~para imitar】*mu² yiong⁴* 模樣

【~aptitud】*si⁵ muo⁴* 勢

【~de letra】*peit⁷ ka⁷* 筆格

【~sacramental】*J. S. tiang⁴ hie⁷ (buo⁴, keing¹, S. ngüin²)* 耶穌定的話 , 經 , 聖言

【en debida~】*chiang⁵ seit⁷ cho⁵* 正式作

【~exterior】*chong¹ ka⁵* 莊價

【en~】*chaing⁵ (tong¹, seit⁷)* 正當 , 式

【dar~】*cho⁵ siang²* 作成

【en toda~】*chung³ chung³* 總總

【en~, a modo】*e⁴ ch'iong⁴* 像

【de buena~】*k'oun³ seit⁷ sang¹ li⁷ ho³* 款式生的好

【~de un artefacto】*p'ui¹* 胚

【~de la mesa】*to⁷ p'ui¹* 桌胚

【buenas~】*le³ mau⁴* 禮貌 ; *k'a⁷ k'ei⁵* 客氣

Formación *cho⁵ siang²* 做成; *koec⁷ (ka⁷)* 格; *p'ui¹* 胚

【de pequeña~】*p'ui¹ ka⁷ siu³* 胚格小 ; *ngui⁴ heing²* 外形 ; *cho⁵ huac⁷* 做法

Formal

【hombre~】*tuan¹ heu⁴* 端厚 ; *lo³ seit⁶* 老實 ; *tiang⁴ nep⁶*

Formalidad *heing² seit⁷ seing⁵* 形式性 ; *nein⁴ chein¹* 認眞

Formalismo *heing² seit⁷ (chüi³ ngi⁴, lon⁴)* 形式主義 , 論

Formalizar *hap⁶ koec⁷ seit⁷* 合格式 ; *hap⁶ huac⁷ louc⁶* 合法律

【~se】*nein⁴ chein¹ k'i³ lai²* 認眞起來

Formar *cho⁵ siarig²* 做成

【~en órden】*pe²* 排 ; *ch'ou⁵ suei⁴* 次序

【~filas】*pe² tein⁴* 排陣

【~juntar】*hap⁶* 合 ; *kap⁷* 合

【~unir el armazón de una casa】*(ham⁴, hap⁶) sin⁵*

【~se】*tiong³ k'i³ lai²* 長起來 ; *soeng¹ (yioc⁶, siang²)* 生育 , 成

Formidable *oui¹ ngiam²* 威嚴; *lei⁴ hai⁴* 利害; *keic⁶ tuo⁴* 極大

【~horrible】*(ngin⁵ so⁵) ngin⁵ no⁵ noeng²* 姸燥人 ; *ngiam² mueng³ li⁷ sat⁷* 嚴猛的煞

Formón *tuo⁴ ch'oec⁶* 大鑿 ; *ch'on⁵ nei⁴ ch'oec⁶* 寸二鑿

Fórmula *(koung¹, tiang⁴, koec⁷) seit⁷* 公定格式 ; *yiong⁴* 樣 ; *ko¹ kit⁷* 歌訣

【~química】*huo⁵ hoc⁶ seit⁷* 化學式

【~molecular】*houn⁴ chu³ seit⁷* 分子式

【pura~】*ka³ le³ mau⁴* 假禮貌

Formular *choc⁷ seit⁷* 做式 ; *sut⁷ huac⁷* 說法

【~cargos】*choec⁷ pei⁴* 責備 ; *kuai⁵ yein²* 怪人

Fornicación *sie² yeim²* 邪淫 ; *hoeng² poung²*

Fornicar *hoeng² sie² yeim²* 行邪淫 ; *huan⁴ kan¹* 犯姦 ; *ch'eu²; sa⁵; ch'an³*

【~el hombre】*p'iu²* 嫖

【~tù madre (mald.)】*(ch'eu², sa⁵) nüi³ ne³*

【~la mujer】*cho⁵ (chin⁴, piu³, ch'iong¹)* 做賤 , 婊 , 娼 ; *p'uat⁷ chin⁴* 潑賤 ; *ch'au⁵ ch'iong¹*

Fornido *küi⁷ soec⁷ (ho³, teing²)* 脚色好

【bestia~】*ka⁷* 骼

【~robusto】*kin¹ chong⁵* 堅壯 ; *teing² chong⁵; kiong² kin⁵* 强健

【Frs. : de un~se dice】*k'a¹ tu³ ku⁵ tuo⁴ k'a¹ t'ueng³* 胶腿比胶桶更大

Foro *huac⁷ teing²* 法庭 ; *nga² mun²* 衙門 ; *hi⁵ tai² heu⁴ mein⁵* 戲台後面 ; *ch'ei⁴ tiong²* 市場

Forraje *ch'ou³ leu⁴* 草料 ; *chang¹ ch'ou³* 生草

Forrajeador *kat7 ch'ou3 k'uet7 ma3 sie6 e pein1* 割草給馬食的兵

Forrajear *kat7 ch'ou3 k'uet7 ma3 sie6* 割草給馬食

Forrar *pui5 li3* 裱裹

【~el vestido】*li3 ei1 siong2* 裹衣裳

【~una pelota】*(p'ui2, pu5) pau1 keiu2* 皮布包球

Forro *(ei1, bout6) li3* 衣物裹

【~de un libro】*chuei1 p'ui2* 書皮

Fortalecedor *kiong2 (chong5, kin4)* 强壯，健

Fortalecer *kin1 kou5* 堅固；*po3 siu3* 保守；*bui4 hou4* 衛護

【~dar vigor】*pu3* 補

【medicina para~】*pu3 yüi6* 補藥

【~la sangre】*pu3 het7* 補血

【~añadiendo】*ka1 ch'eu5* 加湊

【~dar ánimo】*cho5 tam3* 做胆

【~una plaza】*siu3 siang2* 守城

Fortaleza *yung3 (kam3, toec7)* 勇敢，德；*ho2 k'ei5* 豪氣；*kong1 ngi4* 剛毅

【~fuerza】*leit6* 力

【~castillo】*p'au5 tai2* 礮臺

【construir~s】*k'ie4 p'au5 tai2* 建礮台；*teit6 leu2* 敵樓

Fortificar *kin1 kou5* 堅固；*tuec7 siang2* 築城

【~dar vigor】*pu3* 補

Fortín *siu3 p'au5 tai2* 小礮臺

Fortuito *ngeiu3 yüin2* 偶然；*ei5 ngui4* 意外；*ch'oung2 tong4* 衝撞

【encuentro~】*ke3 keu5 siong1 p'oung2* 解紐相逢

Fortuna *t'in1 meing4* 天命；*boun4 (k'ei5, hui4)* 運氣會

【~riqueza】*tuo4 chai2* 大財

【~buena】*huo5* 化

【tener~】*ou4 cho4 (huo5, poc7)* 有造化；*toec7 houc7* 得福

【soplar la~】*cho5 sou4 e4 soun4* 作事能順；*sei2 si5 ho3* 時勢好

【perderse la~】*to3 boun4* 到運

【probar~】*sei5 k'an5* 試看；*mo4 him3* 冒險

【~riquezas encontradas】*hoeng5 chai2* 財

【~hado gentìlico】*kai1 sai5; sang1 siang2* 生成

【Frs.：】*boun4 k'ue5 keim1 seing2 t'it7, sei2 lai2 t'it7 suo1 keim1* 運去金成鐵時來鐵變金 pasada la~el oro se vuelve hierro, llegado el caso el hierro se vuelve oro

Forzado *(si5, peit7) p'oec7* 勢，逼迫

【trabajos~】*ch'oung1 k'u3 koeng1* 充苦工

Forzador *min3 kiong3 e noeng2* 勉强人；*kiong2 kan1* 强姦

Forzar *young4 bu3* 用武；*sai3 leit6* 使力

【~una ciudad】*koung1 siang2 toec7 seing5* 攻城得勝；*p'a7 siang2* 打城

【~una mujer】*kiong2 kan1* 强姦；*choc7 loeng4 hou4 nüi3 noeng2*

【~a ejecutar una cosa】*min3 kiong3* 勉强；*peit7* 逼；*et7* 壓；*k'iap6; nang4* 難；*nim3* 染

【~detener】*lau2* 留

【Frase: la abeja~no hace miel】*lau2 p'oung1 me4 cho5 ri7 meit6* 留蜂不作蜜

Forzoso *pout7 toec7 i3* 不得已；*kiong3 p'oec7* 强迫；*mo2 huac7* 無法

Forzudo *tuo4 leit6* 大力

Fosa *k'ung3* 壙；*kau1* 溝；*k'oeng1; k'ung3* 孔；*bu1* 窩

【~s nasales】*p'ei5 k'oeng1* 鼻孔

Fosco *muan3 mein5 eiu1 teu2 noeng2* 滿面憂愁人；*muan3 mein5 tou1 sei4 k'u3* 滿面都是苦

Fosfato *lein2 son1 sim2* 燐酸鹽

Fosforera *chou4 lai2 hui3 ap6* 自來火盒；*yiong2 hui3* 洋火；*hui3 sot7 ap6* 火刷盒

Fosforescencia *lein2 kung1 seing5* 燐光性

Fosforescer *e4 huat7 kung1* 能發光

Fósforo *lein2* 燐

Fósil *pin5 ch'üi6 e bout6* 變石的物；*huo5 ch'üi6* 化石

Foso *chüi3 k'ot7* 水壑

【~de las murallas】siang^2 ho^2 城濠

Fotofobia kiang^1 kung^1 chein^5 驚光症

Fotografía chiu^5 siong^5 souc^6 照相術
【placa de~】siong^5 p'in^5 相片

Fotografiar chiu^5 siong^5 照相 ; p'a^7 chiu^5 拍照

Fotolitografía chiu^5 siong^5 ch'üi^6 ein^5 (huac^7, souc^6) 照相石印法 , 術

Fotometría kung^1 tou^4 ch'oec^7 teing^4 hoc^6 光度測定學

Fotómetro kung^1 tou^4 piu^3 光度表; (ch'oec^7, tou^4) kung^1 k'ei^5 測 , 度光器

Fototipia neit^6 kung^1 ein^5 sot^7 (huac^7, souc^6) 日光印刷法 , 術

Frac yin^5 mui^3 ei^1 燕尾衣 ; nam^2 yein^2 tai^4 le^3 houc^6 男人大禮服

Fracasar p'a^7 p'uo^5 拍破 ; soun^2 p'uo^5 船破
【~el negocio】sou^4 p'a^7 mai^5 li^7, cha^5 ri^7 事拍不好的炸的

Fracaso hun^2 ch'oi^5 粉碎; seic^7 pai^4 失敗; seic^7 ei^5 e sou^4 失意的事

Fracción houn^1 leing^2 sou^5 分零數 ; toung^3 p'ai^5 黨派

Fraccionar houn^1 li^7 分的; hou^1 (kat^7, k'ai^1, ke^3, loui^4) 分割 , 開解類

Fraccionario leing^2 ch'oi^5 零碎
【número~】houn^1 sou^5 分數

Fracturar p'a^7 (p'uo^5, ch'oi^5, ton^4) 打破 , 碎 , 斷
【~un hueso】kot^7 ton^4 li^7 骨斷的

Fragancia hiong^1 k'ei^5 香氣

Fragata sam^1 boui^2 pein^1 soun^2 三桅兵船

Frágil ch'ui^5
【persona~】nun^3 yioc^6 輭弱
【~caduco】mo^2 chong^5 無壯

Fragilidad ch'ui^5 seing^5 脆性

Fragmento ch'oi^5 碎 ; leing^2 p'in^5 零片
【~de vidrio】p'o^1 li^2 ch'oi^5 玻璃碎
【~de códice antiguo】ku^3 cheip^6 chan^2 p'in^1 古籍殘篇

Fragor hiong^3 toeng^4 響動 ; hiong^3 pong^5 ten^2 響謗動 ; p'ong^2 p'ong^2 ten^2

Fragosidad (yie^3 ch'ou^3, ch'i^5 ngie^2) ten^2 toi^5 野草刺莪的塡塊

Fragoso yie^3 ch'ou^3 野草 ; yie^3 noeng^2 野人

Fragua p'a^7 t'it^7 lou^2 拍鐵爐 ; hui^3 lou^2 火爐

Fraguador meu^2 (hai^4, huan^3) e noeng^2 謀害 , 反的人

Fraguar meu^2 謀; sai^3 ki^5 meu^2 使計謀; meu^2 boui^4 謀爲
【~una conspiración】meu^2 huan^3 謀反
【Frs. : querer tocar el cielo con la mano】meu^2 t'in^1 cho^5 tiang^3 kam^3 謀天做鼎敢

Fraile seiu^1 to^4 修道

Frambuesa houc^7 puan^2 chi^3 覆盆子

Francachela sie^6 mai^5 食的不好 ; tuo^4 sie^6 大食

Francés huac^7 kuc^7 e noeng^2 法國的人

Francesilla mo^2 long^2 毛莨

Franciscano hung^1 che^5 koc^7 hui^4 seiu^1 sou^4 方濟各會修士

Francmasón hip^6 choe^4 sie^4 bun^2 協助社員; sam^1 teim^3 hui^4 noeng^2 三點會人

Francmasonería ki^1 ki^3 pei^5 met^6 e hui^4 規矩祕密會 ; sam^1 teim^3 toung^3 三點黨

Franco chiang^5 teit^6 正直; touc^7 seit^6 篤實; seing^2 seit^6 誠實
【~sin impedimento】mo^2 chu^3 tong^5 無阻擋
【~liberal】tuo^4 leong^4 大量
【~de porte】mo^2 sui^5 無稅 ; k'uan^1 (sui^5, yeiu^2 hi^5) 寬稅 , 郵費

Francolín (zol.) tei^4 ki^1 süi^6 chung^3 雉雞一種

Franela young^2 pu^5 絨布

Franja tai^5 帶 ; huo^1 pin^1 tai^5 花邊帶 ; kin^2 tai^5

Franquear k'uan^1 sui^5 寬稅
【~la puerta】mun^2 (ku^5, t'oeng^5) 門過通
【~el paso】tu^4 pa^3 tiang^4 路把定
【~el corazón】seim^1 t'an^1 k'oui^1 心攤開 ; p'eiu^3 pouc^7 剖腹
【~cartas】t'ep^7 yeiu^2 p'iu^5 貼郵票 ; hou^5 yeiu^2 hi^5 付郵費

Franqueo yeiu^2 (p'iu^5, hi^5) 郵票費
Franqueza chiang^5 teit^6 正直; chein^1 seing^2 眞誠; seing^2 seit^6 誠實
Franquicia k'uan^1 sui^5 kun^2 lei^4 寬稅權利
Frasco siu^3 (kuan^5, pein^2) 小罐，瓶; hui^3 yüi^6 toeng^2 火藥筒
Frase ku^5 句; buo^4 話; chit^7 ku^5 節句; ngüi^3 huac^7 語法; sou^2 ku^5 辭句
【~proverbio】souc^6 ngüi^3 俗語
【gastar~en hablar con rodeos】kung^3 buo^4 muan^3 toi^5 k'uan^2 講話滿塊環
Frasear youn^4 soec^7 sou^2 ch'o^3 潤色詞藻; boun^4 young^4 ku^5 ngüi^3 運用句語
Fraseología (ngüi^3, ku^5 huac^7) 語句法; hung^1 ngüin^2 cheip^6 方言集
Frasquera pein^2 ap^6 瓶匣
Fraternidad toung^2 pau^2 seim^1 同胞心; hiong^1 te^4 ch'ein^1 ai^5 兄弟親愛
Fraternizar ch'ein^1 ai^5 親愛; kit^7 ngi^4 boui^4 hiong^1 te^4 結誼爲兄弟
Fraterno (hiong^1 te^4, ko^1 ti^4 ko^1) siong^1 ai^5 兄弟相愛
Fratricida sat^7 hiong^1 te^4 殺兄弟
Fraude p'in^5 騙
【~oculto】muan^2 p'in^5 騙瞞
【me temo que haya~】kiang^1 li^7 ou^4 (p'uo^5, pei^4) pang^4 驚的有破病弊病
Fraudulento hou^2 tou^2 糊塗; hou^2 li^3 hou^2 tou^2 糊裏糊塗; k'i^3 niu^3 巧丑; kan^1 cha^5 奸詐
【descubrir al~】hou^2 tou^2 (poung^5, lou^5) ngie^4 lei^2 糊塗放露外來
【muy~】k'i^3 niu^3 oeng^5 巧丑甕
【modo~】hou^2 tou^2 pu^4 糊塗步
Frazada yiong^2 chin^1 洋氈
Frecuencia seu^2; sei^2 siong^2 時常; sei^2 sei^2 時時; tai^4 k'ai^5 大暨
Frecuentar sei^2 sei^2 lai^2 bung^3 時時來往; siong^1 kau^1 相交; tap^6 tiang^2 踏埕
Frecuentado
【lugar~】tong^1 t'au^2 ten^2 toi^5 當頭塡塊
Fregadero se^3 buan^3 tou^3 洗碗斗; se^3 sie^6 k'ei^5 e tei^4 hung^1 洗食器的地方
Fregar se^3 buan^3 洗碗
【~restregando】ch'o^1 搓
Fregona se^3 buan^3 e po^2 洗碗婆
Freir chin^1 煎; ko^7 熇; p'ou^2 yeiu^2 浮油
【~peces】chin^1 nguei^2 煎魚
【~huevos estrellados】chin^1 lon^4 煎蛋; ko^7 lon^4 熇蛋
Frójol kong^1 tau^4 扛豆
【~hay muchas clases】(nguei^4, kong^1, lu^6) tau^4 御，扛，菉荳; (ma^6 lan^2, min^2 p'ui^4, ngou^2 koec^7, kan^2, to^1, pa^6, pa^6 pin^3, pin^3, ch'en^2 kin^2, ou^1, yiong^2 koec^7, ch'ie^7, ho^2 poung^2, k'a^1 lit^6) tau^4 麥闌，綿被，牛角，寒，刀，白，白扁，扁，田墘，烏，羊角，赤，荷房，胶列荳
Frenar chi^3 loec^6 止勒
【~carruajes】chi^5 men^4 制慢
【~coartar】ap^7 chi^5 壓制
Frenero koec^7 koui^4 sai^1 hou^4 革具司務; ma^3 nou^2 馬奴
Frenesí tin^1 chein^5 癲症
Frenético tin^1 noeng^2 癲人
Frenillo sit^6 tai^5 舌帶; tuo^4 sit^6 大舌; tet^6 te^2
Freno kam^2 loec^6 銜勒; loun^2 chi^5 輪制; chi^5 toung^4 kei^1 制動機
Frenología (no^3, kot^7) siong^5 hoc^6 腦，骨相學
Frente ngie^6 t'au^2 kin^2 額頭墘
【~delante】toi^5 mein^5 對面; mein^5 sen^2
【dar con la~en tíerra (rever.)】k'oc^7 t'au^2 磕頭
【~ancha】ngie^6 hung^1 k'uat^7 額方闊
【hacer~】toi^5 t'au^2 對頭
Fresa ch'i^5 mo^1 茨梅; yiong^2 mui^2 楊梅; ch'im^2
Fresca ch'ein^5 leong^2 k'ei^5 淸涼氣
【soltar una~】kung^5 buo^2 (liu^3 leang^5, ch'eing^1) 講話瞭亮，淸
Fresco ch'ein^5 淸
【muy~】ch'ein^5 leu^1

【agua~】*ch'ein⁵ chüi³* 清水
【tomar el~】*long⁵ ch'ein⁵* 晾清
【~refrescante】*leong²* 涼
【~reciente】*ch'in¹* 鮮 ; *sein¹ ch'in¹* 新鮮
【pescado~】*ch'in¹ nguei²* 鮮魚
【huevos~s】*ch'in¹ lon⁴* 鮮蛋
【noticia~】*sein⁵ chiang⁵ po⁵* 信正報
【~sereno】*tam³ tuo⁴* 胆大
【pintura al~】*pie⁷ buo⁴* 壁畫

Frescura *(ch'eing¹ leong², sein¹) k'ei⁵* 清涼新氣 ; *mo² oui⁵ ei⁵* 無畏意

Fresquera *chon² sie⁶ bout⁶ t'oung¹ k'ei⁵ siong¹* 存食物通氣箱 ; *ting³ teiu²* 籅椆

Freza *nguei² (kian³, chi³)* 魚仔 , 子

Frezar *nguei² t'oeng⁵ chi³* 魚通子 ; *ch'en² sie⁶ nüi⁶* 蠶蝕葉

Friable *young² ei⁴ p'a⁷ ch'oi⁵* 容易拍碎

Frialdad *lueng³ k'ei⁵* 冷氣 ; *ch'ein⁵* 清
【~de corazón】*seim¹ ch'ein⁵ li⁷* 心清的
【~flojedad】*hen² teu⁵*
【~indiferencia】*m⁴ kuan³* 不管

Fricación *muo² ch'at⁷* 摩擦

Fricción *leong³ bout⁶ siong¹ ch'at⁷* 兩物相擦 ; *muo² ch'at⁷ huac⁷* 摩擦法

Friega *ch'o¹* 操 ; *toui² sot⁶* 搥痧
【dar~s】*pong¹ ei¹ (ch'o¹, toui² sot⁶)* 幫 , 伊操 , 搥痧

Frigorífico *sai³ no⁷ e⁴ ch'ein⁵ li⁷* 使物清的

Frío *lueng³ han²* 冷寒 ; *kan²*
【morir de~】*kan² si³* 寒死
【hacer~】*e⁴ kan²*
【agua~】*ch'ein⁵ chüi³* 清水
【tiempo~】*lueng³ k'ei⁵* 冷氣 ; *t'in¹ sein⁵ (lueng³, ch'ein⁵)* 天性冷清
【sentir mucho~en los pies y manos】*k'a¹ ch'iu³ e⁴ toeng⁵ noeng²* 足手凍人
【coger un~】*seiu⁴ kam³ houng¹* 受感風
【comidas en~】*cho⁵ toeng⁵* 做凍
【tocar en~】*kein⁵ noeng²*
【cosa~, que causa flema】*lueng³* 冷 ; *e⁴ soeng¹ lueng³* 生冷
【cosa de naturaleza~】*ch'ein⁵* 清
【~amago de terciana】*niam¹ kan²*
【~de calentura】*huat⁷ kan²*

Friolento *(kiang¹, oui¹) kan²* 驚 , 畏寒

Friolera *siu³ no⁷* 小物 ; *en² no⁷*

Friolero *Vide Friolento*

Frisa *kau⁴ nei²* 厚呢

Frisar *kun³ k'i³ lai²* 捲起來 ; *toung² seing⁵ cheing²* 同性情 ; *chiong¹ kuen⁴* 將近
【~en los 60 años】*chiong¹ kuen⁴ loec⁶ sep⁶ nin² sein¹ tau¹* 六十年身兜

Friso *huo¹ kin²* 花邊
【~la parte que media entre el mêi del *ka¹* y el *mei²* donde descansan los】*ch'uan¹*; *tuec⁷ suei⁴*

Frisuelo *siu³ ch'en² tau⁴* 小蠶豆

Frito *chin¹* 煎
【Frs. : me tienes~】*seim¹ kan¹ e⁴ poui⁵* 心肝沸

Fritura *chin¹ ch'a³ e ch'ai⁵ seit⁷* 煎炒之菜式

Frivolídad *k'ein¹ p'eu² seing⁵* 輕浮性

Frívolo *huei¹ no⁷* 虛物 ; *mo² ka⁵ teit⁶* 無價值

Frondoso *hoeng⁴*; *ch'eiu⁵ nüi⁶ noung² li⁷ sat⁷* 樹葉濃哩然 ; *met⁶* 密

Frontal *tai² boui²* 台圍
【~(anat.)】*ngie⁶ mein⁵* 額面

Frontera *kai⁵* 界 ; *pin¹ kai⁵* 邊界 ; *kiong¹ peit⁶* 疆域

Frontero *toi⁵ mein⁵* 對面

Frontispicio *(mun² t'au², hin³) ch'iong²* 門頭顯墻 ; *toi⁵ mein⁵* 對面 ; *mein⁵ mau⁴* 面貌

Frontón *p'a⁷ keiu² (pie⁷, tiong²)* 拍球壁 , 場

Frotamiento *muo² ch'at⁷* 磨擦 ; *ch'o¹* 操

Frotar *ch'o¹* 操 ; *muo² ch'at⁷* 磨擦
【~palpando suavemente】*po² lot⁶*

Fructífero *kit⁷ seit⁶* 結實 ; *e⁴ sang¹*
【~util】*ou⁴ lei⁵ eic⁷* 有利益
【chapecas~s】*ou⁴ lei⁵ eic⁷* 有利益 ; *sang¹ lei⁵* 生利

Fructificación kit7 seit6 結實 ; ku3 chi3 果子的事

Fructificar sang1 生; lei5 利; ou4 seic7 有息; lei5 seic7 利息
【hacer~el dinero】poung5 (poc7, lei5) 放利

Frugal tam4 poc6 淡薄 ; leong4 ch'in3 量淺 ; poung5 chiu3 sai3 放少使 ; hi5 young4 kim4 sang3 費用儉省

Frugalidad tam4 poc6 淡薄; kim4 sang3 儉省; chit7 kim4 節儉

Frugívoro sie6 ku3 chi3 食菓子

Fruición huan1 hi3 歡喜 ; hiong3 young4 享用

Fruncir ch'ang1 mein5 靑面 ; cham2 ngiam2 lei2 崢嶸來 ; ngiam2 nge2 lei2 嚴倪來

Fruslera bung2 toeng2 ch'oi5 p'in5 黃銅碎片

Frusleria siu3 (k'o3, no7) 小可物 ; en2 no7 閒物

Frustrar pout7 suei4 不遂 ; pai4 sou4 敗事 ; kou1 hou4 辜負 ; seic7 (chei5, pai4) 失志敗
【~el trabajo】koeng1 hou1 no6 li7; tou2 lo2 bou2 eic7 徒勞無益
【~deshacer】ch'au1; p'uo5 li7 破的
【~se un negocio】sou4 (cha5, huan4, p'a7 mai5) li7 事炸 , 犯的 , 拍歹的
【~se la esperanza】ong5 me4 kau5 望不到
【~se】seic7 pai4 失敗

Fruta ku3 chi3 菓子
【~temprana】k'e5 sang1 快生
【~tardía】an5 安
【~verde】ch'ang1 靑菓
【~pasada】lan4 ku3 chi3 爛菓子
【~seca】kan1 ku3 chi3 乾菓子
【~en dulce】ku3 chi3 leu4 菓子料
【~prohibida】keim5 ku3 禁菓
【~secada en el árbol antes de madurar】ta1 nen1
【poner la~a madurar entre paja】ou2
【Frs. : unos comen la fruta, y otros tienen dentera】sen1 noeng2 cho5, heu4 noeng2 tong1 先人做 , 後人當

Frutal ku3 chi3 ch'eiu5 菓子樹

Fruto ku3 chi3 菓子 ; ku3 seit6 果實 ; lei5 eic7 利益 ; seing2 hau4 成效 ; hau4 ngiam4 效驗
【~produccion de la tierra】ou4 no7 ch'out7 有物出
【~utilidad】lei5 eic7 利益
【trabajar sin~】no6 li7 koeng1 hou1

Fuego hui3 火
【!~¡ !~¡】keiu5 hui3, keiu5 hui3! 救火 , 救火
【~fatuos】(kui3, lein2) hui3 鬼 , 燐火
【~de S. Telmo】boui2 ting3 tin4 hui3 桅頂電火
【~carbón】hui3 t'an5 火炭
【~interior】hui3 火
【~de ira】hui3 k'ei5 火氣
【~ardor de una disputa etc.】ting3 eit7 kit7 sat7 頂一結煞
【~artificiales】hui3 p'au5 火炮 ; poung5 hui3 p'au5 放火炮 ; poung5 hui3 huo1 放火花
【a sangre y~】chein4 no7 tou1 sat7, ch'au1 mit6 li7 盡物都殺抄滅的
【hacer~】poung5 ch'oung5 放銃
【donde~se hace, humo sale】ou4 ein1 ngie4 lei2, chein1 ou4 hui3 有烟外來 , 眞正有火
【cara de~】mein5 oeng2 t'it7 面紅鐵
【curar con~】hui3 kou5 li7 火炙的
【sacar~con pedernal】p'a7 hui3 打火
【soplar el~con el canuto】poun2 hui3
【comunicarse el~】hui3 ch'ie5 ko5 toi5
【~rescoldo】hui3 chung3 火種
【~de los fanos】hiong1 hui3 香火
【ir a por el~sacro la la. luna】chip7 hiong1 hui3 接香火
【examinar la actividad del~】k'an5 hui3 soec7 看火色

Fuelle houng1 (siong1, toi4) 風箱 , 袋 ; ch'ie1 p'oung2 車篷

Fuente chüi3 sian2 水源
【orígen de la~】ngun2 chun2 源泉 ; sian2 t'au2 泉頭
【~plato】tuo4 puan2 大盤

【cegarse la~】*sian² t'au² set⁷ me⁴ k'oui¹* 泉頭塞不開
【~artificial】*ke¹ tong¹ chou⁴ lai² chüi³* 街中自來水
【~origen】*ngun²* 源 ; *t'au²* 頭

Fuera *ngui⁴; ngie⁴* 外 ; *chai⁴ ngui⁴* 在外 ; *ngui⁴ pen²* 外爿
【~de la ciudad】*siang² ngie⁴* 城外
【~supersticiones】*p'uo⁵ tuei² mei² sein⁵* 破除迷信
【~además】*leing⁴ ngui⁴* 另外
【~de ti】*mei² nüi³* 惟爾
【fuera de si】*noeng² hung² li⁷* 人惶的

Fuero *huac⁷ louc⁶* 法律 ; *louc⁶ li⁴* 律例 ; *tei⁴ hung¹ toec⁶ pit⁶ e kun² lei⁴* 地方特別權利
【~de la concienciá】*leong² seim¹ (huac⁷ tong², tei⁴ boui⁴)* 良心法堂 , 地位

Fuerte *kin¹ chong⁵* 堅壯 ; *ngoeng⁴ kot⁷* 硬骨 ; *kin¹ kou⁵* 堅固 ; *lei⁴ hai⁴* 利害
【~duro】*kin¹ ten⁴* 緊硬
【~animoso】*tam³ tuo⁴* 胆大
【~de mal genio】*ngiam²* 嚴
【vino, tabaco~】*(chiu³, hon¹) sat⁷* 酒煙煞
【~grande】*tuo⁴* 大
【~castillo】*p'au⁵ tai²* 砲台
【ciudad~】*siang² pa⁵* 城壩
【átale~】*pu⁶ ten⁴ ten⁴* 縛硬硬
【mantener se~】*m⁴ kiang¹* 不驚 ; *chat⁷ kein⁵* 紮建 ; *lo⁶ kein⁵* 落建
【~de riñones】*yiu¹ kein⁵ ho³* 腰建好
【el mas~del pueblo】*ch'on¹ pa⁵* 村霸
【tono~】*ngoc⁶ ko¹ siang¹ eim¹* 樂歌聲音
【modo~】*min³ kiong³* 勉强 ; *ngoeng⁴ seit⁷* 硬式

Fuerza *leit⁶* 力 ; *(k'ei⁵, si⁵) leit⁶* 氣 , 勢力 ; *leit⁶ leong⁴* 力量
【tener~】*leit⁶ ch'o³ chouc⁷* 力足
【usar de~】*(k'oui¹, ch'out⁷) leit⁶* 開 , 出力
【~suficiente】*kun² leit⁶* 權力
【~imprudente】*ch'ei¹ leit⁶* 癡力
【usar en vano~】*(seic⁷, hi⁵) leit⁶* 失 , 費力
【~espiritual】*sein² leit⁶* 神力 ; *leit⁶ leong⁴* 力量
【~eficacia】*yiang²*
【agotar sus~】*chein⁴ leit⁶* 盡力
【a la~, por~, de pura~】*mo² huac⁷* 無法
【~de esgrima】*kein⁵*
【~centrífuga】*li⁴ seim¹ leit⁶* 離心力
【~centrípeta】*hiong⁵ seim¹ leit⁶* 向心力
【~de la imaginación】*siong³ ch'iong⁴ leit⁶* 想像力
【~de memoria】*kei⁵ ei⁵ leit⁶* 記憶力
【~electromotriz】*tin⁴ k'ei⁵ boun⁴ toung⁴ leit⁶* 電氣運動力
【~viva】*huat⁶ leit⁶* 活力
【de grado o por~】*pout⁷ kuan³ ngun⁴ m⁴ ngun⁴* 不管願與不願
【~de soldados】*(pein¹, cheing¹) leit⁶* 兵 , 精力
【~de gravedad】*tei⁴ seim¹ in³ leit⁶* 地心引力

Fuga *chou³* 走 ; *tu³ pi⁴* 躲避 ; *pi⁴* 避
【~en mus.】*ngoc⁶ t'e³ miang²* 樂體名

Fugarse *tu³ (pi⁴, cheiu³)* 躲避 , 走 ; *chou³* 走

Fugaz *young² ei⁴ ku⁵ k'ue⁵* 容易過去 ; *kan³ kin³ ku⁵* 趕緊過 ; *siap⁷ süi⁶ a⁴* 閃一下

Fugitivo *siap⁷ k'ue⁵* 閃去 ; *me⁴ kiu³* 不久
【~de corta duración】*cham⁴ sei²* 暫時
【~del ejército】*to² pein¹* 逃兵 ; *t'au¹ chou³* 偷走

Fulano *mu³ noeng²* 某人

Fúlgido *ou⁴ kung¹* 有光 ; *kung¹ huei¹* 光輝

Fulgor *kung¹ k'ei⁵* 光氣 ; *leang⁵*
【~de relámpago】*lai² siap⁷* 雷閃

Fulgurar *huat⁷ kung¹* 發光

Fulminante *keip⁷ chein⁵* 急症 ; *hin² hun² p'au⁵; cha⁵ yüi⁶* 炸藥

Fulminar *huat⁷ kung¹* 發光
【~rayos】*lai² p'a⁷* 雷打 ; *poung⁵ p'au⁵* 放礮
【~excomuniones】*huat⁷ k'ei⁵ chut⁶* 發棄絕

Fulminato *cha⁵ yüi⁶* 炸藥

Fullería *tai2 noeng2 kan1 cha5* 奸詐

Fullero *e4 tai2 noeng2* 能人 ; *e4 p'in5 noeng2* 能騙人

Fumada *hon1 sie6 süi6 toeng2* 菸食一筒 ; *muan3 k'eiu3 hon1* 滿口煙

Fumadero *(sie6, ngeip7) hon1 e ten2 toi5* 食，吸煙的地方

Fumador *e4 sie6 hon1* 食菸
【~por irrision】*ch'ui1 ko7* 吹角
【~de opio】*sie6 a1 p'in6* 食鴉片

Fumar *sie6 hon1* 食菸

Fumigar *(peit6, heim5) t'au5*
【~zahumar los mosquitos】*hon5 mun2 t'oeng2* 烘蚊虫

Fumígatorio *heim5 bout6 young4 e k'ei5*
【~canuto de fumigar】*hon5 toeng2* 烘筒

Fumista *cho5 lou2 me3 sai1 hou1* 做爐買的司阜

Funámbulo *kiang2 so7 noeng2* 行索人

Función *(koung1, choc7) young4* 功作用
【~concurrencia】*nau4 yit6* 鬧熱
【~religiosa】*chim1 le3* 瞻禮 ; *choung1 kau5 le3 chit7* 宗教禮節
【~militar】*chin5 choeng1* 戰爭
【~vital】*soeng1 huat6 choc7 young4* 生活作用

Funcionar *choc7 young4* 作用 ; *(huat6, hoeng2) toung4* 活行動 ; *küi3 toung4* 舉動

Funcionario *kuan1 lei4* 官吏
【los~】*kuan1 liu2* 官僚 ; *kuan1 bun2* 官員

Funda *t'o5* 套
【~de almohada】*chim1 t'au2 (lo7, siong1)* 枕頭箱
【~del paraguas】*san3 lo7*
【~de las mangas】*ch'iu3 bun2 lo7*
【~de manta】*kap7 p'ui4* 甲被

Fundación *(kin5, ch'ong5) leip6* 建創立 ; *kon1 pun3* 根本 ; *kei1 ch'oe3* 基礎

Fundador *kin5 sit7* 建設 ; *ch'ong5 leip6* 創立
【~de orden religiosa】*hui4 seing5 (chu3, siu3, choung1)* 會聖祖宗

Fundamental *kon1 pun3* 根本 ; *ting3 eit7 yiu5 kin3* 頂一要緊

Fundamentar *li3 cho4* 理座 ; *kin5 leip6* 建立

Fundamento *kon1 (pun3, te3)* 根本柢 ; *ngun2 (yeiu2, li3)* 原由理
【~de un edificio】*ch'iong2 cho4* 墻座
【construir los~s】*li3 ch'iong2 cho4* 理墻座
【~motivo】*yüin2 kou5* 緣故 ; *peing2 kuei5* 憑據 ; *to4 li3* 道理
【~raiz】*kon1* 根 ; *ngun2* 原 ; *t'au2* 頭 ; *tei5* 蒂
【~apoyo】*kon1 tei5* 根蒂
【hablar con~】*kung3 buo4 ou4 to4 li3* 講話有道理

Fundar *leip6* 立 ; *kin5 leip6* 建立 ; *k'ie4*
【~la orden Dominicana】*leip6 to1 meing2 ngo3 hui4* 立多明我會
【~reglas】*leip6 ki1 ki3* 立規矩
【~una asociacion】*(k'ie4, leip6) hui4* 立會
【~sus razones】*kap6*

Fundente *yiong2 (huo5, ke3)* 鎔化，解

Fundir *chu5* 鑄 ; *yiong2* 鎔 ; *siu1* 消
【~campanas】*chu5 choung1* 鑄鐘
【molde para~】*chu5 mu2* 鑄模

Fúnebre *si3 yein2 e no7* 死人的物

Funeral *song1 sou4* 喪事 ; *chong5 le3* 葬禮
【acompañar los~s】*(soeng5, chein5) chong5* 送，進葬

Funerala *pein1 k'ei5 p'a1 to3 piu3 meing2 ch'am3 siong1* 兵器轉倒表明慘傷

Funesto *pout7 (hoeng4, siong2)* 不幸，祥

Fungosidad *nuec6 soeng1 siu3 k'oun3* 肉生小菌 ; *k'oun3 (cheic7, chong4, seing5)* 菌質，狀，性

Funicular *so7 e yiong4 seit7* 索樣式
【~es】*t'it7 so7 k'in1 e ch'ie1* 鐵索牽的車

Funículo
【~umbilical】*chai2 tai5* 臍帶

Furgón *ha4 hu5 ch'ie1* (載) 貨車

Furia *(put7, kung2) tin1* 發狂癲 ; *tuo4 ch'et7;*

nou^4 k'ei^5 怒氣
【a toda~】*nou^4 k'ei^5 ch'oung^1 t'in^1* 怒氣充天
【agitarse por la~】*piang^1 i^7 piang^1 i^7*

Furioso *oc^7* 惡 ; *mueng^3* 猛
【perro~】*oc^7 k'ein^3* 惡犬
【bestias~s】*mueng^3 seiu^5* 猛獸

Furor *nou^4 k'ei^5* 怒氣 ; *ch'et^7 toung^4*; *tou^5 k'ei^5* 妬氣
【~entusiasmo】*huen^3* 恨 ; *huen^3 sat^7* 狠然 # 煞 #

Furriel *k'uet^7 yiong^3 koun^1 (cho^1, bun^2)* 給養軍曹，員 ; *koun^1 suei^1* 軍需

Furtivo *am^5 au^4* 暗後 ; *pi^4 ngan^3* 避眼 ; *t'au^1* 偷

Fusible *k'o^3 yiong^2 (ke^3, huo^5)* 可鎔解，化

Fusiforme *p'ung^3 t'oui^2 e yiong^4 seit^7* 紡錘的樣式

Fusíl *ch'oung^5* 銃 ; *ch'iong^1* 鎗
【~de cinco balas】*ngou^4 (pe^5) chi^3 ch'oung^5* 五(排)子銃
【~rápido】*k'uai^5 ch'iong^1* 快鎗

Fusilamíento *ch'iong^1 pei^4 (heing^2, huat^6)* 鎗斃刑罰

Fusilar *ch'iong^1 (pei^4, kit^7)* 鎗斃决

Fusilería *k'uai^5 ch'iong^1 tuei^4* 快鎗隊 ; *ch'oung^5 hui^3* 鎗火

Fusilero *pu^4 pein^1* 步兵

Fusión *young^2 ke^3* 融解 ; *(hu^2, lin^2) hap^6 sou^4* 和聯合事

Fusta *ma^3 pin^1* 馬鞭

Fustán *min^2 pu^5* 綿布

Fuste *mouc^6 leu^4* 木料 ; *ma^3 an^1 mouc^6* 馬鞍木
【~columna】*t'eiu^4 tai^5 tong^1* 柱中邊 ; *ch'iong^1 pang^5* 鎗柄
【hombre de~】*hou^5 hou^4* 富戶

Fustigar *pin^1 p'a^7* 鞭拍 ; *choec^7 pei^4* 責備

Futbol
【pelota de~】*chouc^7 keiu^2* 足球
【jugar al~】*t'eic^7 keiu^2* 踢球

Fútil *mo^2 kuan^1 hi^4 sou^4* 無關係的事 ; *k'ein^1 toung^4* 輕重 ; *en^2 no^7*

Futilidad *en^2 no^7* 閑物 ; *huei^1 bou^2* 虛無 ; *hou^2 sut^7* 胡說

Futuro *(chiong^1, mui^4, heu^4) lai^2* 將，沒有，後來
【~libre】*chou^4 yeiu^2 chiong^1 lai^2* 自由將來
【~necesario】*peit^7 yüin^2 chiong^1 lai^2* 必然將來
【siglo~】*au^4 si^5* 後世
【preveer lo~】*hong^2 au^4 pu^4* 防後步 ; *hong^2 au^4 a^4* 防後下
【saber lo~】*sin^1 tei^1* 先知

— G —

pan1 chei4 mu3 piu3 te4 pet7 chei4 mu3
班字母表第八字母

Gabacho *huac7 kuc7* 法國 ; *ka1 ou4 mo2 e pa6 ap7* 足有毛的白鴿

Gabán *tai4 ei1* 大衣 ; *houng1 ei1* 風衣 ; *ngui4 t'o5* 外套

Gabanzo *yie3 ch'iong2 mei2* 野薔薇

Gabarra *(puan2, poc7) soun2* 盤驳船

Gabarro *ch'o5 ngu4* 錯誤 ; *huai4 ch'oui5* 壞處

Gabela *sui5 (k'u5, chin2)* 稅課錢
【pagar~】*(po5, nap6) sui5* 報 , 納稅
【no pagar~】*lau5 sui5*

Gabinete *noi4 t'iang1* 內廳 ; *met6 e kin1 ti3* 密的房裏
【~particular】*sou1 t'iang1* 私廳
【~de ostentación】*huo1 t'ang1* 花廳
【~(art. y cien.)】*seu1 chong2 po3 e no7* 搜藏寶的物
【~de lectura】*yit7 po5 seic7* 閱報室

Gacela *leing2 yiong2 süi6 chung3* 羚羊一種 ; *ki3 süi6 chung3* 麂一種

Gaceta *(koung1, kuan1) po5* 公 , 官報

Gacetero *sein1 boun2 kei5 chie3* 新聞記者 ; *kuan1 po5 kei5 chie3* 官報記者

Gacetilla *chap6 sou4 sein1 po5* 雜事新報

Gacetista *huan1 hi3 e5 sein1 boun2 e noeng2* 歡喜看新聞的人

Gacha *buo4 k'u1* 瓦鍋

Gachas *mui2 chuec7* 糜粥
【hacer~】*kap7 mui2 chuec7* 做糜粥

Gacho *buan1 buan1 hen2 a4 lei2* 彎彎放下來

Gafas *ngan3 kiang5* 眼鏡

Gaita *ku3 siu1* 鼓蕭
【tocar la~】*ch'ui1 ku3 siu1* 吹鼓蕭

Gaje *sein1 chüi3* 薪水
【esos son~de oficio】*het7 kan4 e chou1* 血汗的資 ; *houn1 noi4 muo2 huan2 sou4* 分内麻煩事

Gajo *ch'eiu5 kei1* 樹枝
【~de uvas】*pu2 no2 kim3*

Gala *sein1 ei1 siong2* 新衣裳
【traje de~】*le3 houc6* 禮服
【de toda~】*tai4 le3 (houc6, chong1)* 大禮服 , 裝
【hacer~】*k'uo1 yiu4* 誇耀
【tener a~】*huan1 hi3* 歡喜

Galactóforo *nen5 kuan3* 乳管 ; *t'oung1 yi3 e k'ei5* 通乳器

Galafate *pai3 ch'iu3* 扒手

Galán *cheing2 (yein2, hou1, long2)* 情人 , 夫 , 郎

Galancete *hi5 pan1 siu3 soeng1* 戲班小生 ; *siu3 tan5*

Galano *ho3 ngei2 piu3* 好儀表

Galante *le3 mau4 chouc7* 禮貌足

Galantear *t'im3 mei4* 諂媚

Galantería *eiu1 le3* 優禮 ; *ngi4 hip6 k'ei5* 義俠氣

Galanura *nga3 tou4* 雅度 ; *sou2 ch'o3* 詞藻

Galápago *tong2 nguei2* 長魚 ; *pit6* 鼈
【~de estaño】*seic7 pit6* 錫鼈

Galardón *siong3 po5* 賞報 ; *on1 po5* 恩報 ; *oeng2 pau1* 紅包

Galardonar *chiong3 le4* 獎勵 ; *po5 siong3* 報賞 ; *siong3 sou5* 賞賜 ; *siong3* 賞 ; *po5 koung1* 報功

【~el superior】*houng¹* 封

Galaxia *t'in¹ o²* 天河

Galbana *lai⁴ seing⁵* 懶 # 賴 # 性

Galena *yin² leiu² hung² cheic⁷* 鉛硫礦質

Galeón *ku³ lo³ tuo⁴ soun² e miang²* 古老大船名

Galeote *huat⁶ (t'ong⁵, yiu²) soun² e huan⁴ noeng²* 罰盪，搖船的犯人

Galera *soun²* 船；*ch'ie¹* 車；*kuei¹* 車
【~(impr.)】*huat⁶ chei⁴ koec⁷* 活字格
【~(matem.)】*houn¹ sou⁵ e ong²* 分數的行

Galerada *huat⁶ chei⁴ ein⁵ ch'out⁷ e ko³* 活字印出的稿

Galería
【~si está en el piso alto】*chou³ ma² lau²* 走猫樓
【~en el piso bajo】*long² kin²* 廊沿
【~subterránea】*t'ou² ti³ loeng⁴* 土地衕
【~de pinturas】*buo⁴ seic⁷* 畫室

Galerín (impr.) *yin² chei⁴ ka⁵* 鉛字架

Galgo *lap⁶ k'ein³* 獵犬；*chou³ k'ein³* 走犬

Gálico *pin⁴ touc⁶* 便毒；*huo¹ liu³ chein⁵* 花柳症

Galillo *siu³ sit⁶ t'au²* 小舌頭

Galimatías *kung³ buo⁴ lon⁴ ch'oeng¹* 講話亂葱

Galipodio *pa⁶ soung² hiong¹* 白松香

Galocha *mouc⁶ kiap⁶* 木屐；*t'it⁷ e²* 鐵鞋

Galón *sei¹ tai⁵* 絲帶；*peing⁵ tai⁵* 幷帶
【~de oro, plata】*keim¹ nguen² sian⁵* 金銀線邊；*sei¹ cheic⁷ huo¹ pin¹* 絲織花邊

Galopar *tuo⁴ p'au²* 大跑
【~el caballo】*p'au² ma³* 跑馬

Galope *p'au²* 跑；*chou³* 走

Galopín *se³ puan² buan³ e noeng²* 洗盤碗人；*chin⁴ hai²* 賤孩

Galopinada *kuai¹ k'iu³ hoeng² boui⁴* 乖巧行爲

Galopo *mo² t'i³ e noeng²* 無恥的人

Galvanismo *(siap⁷, leiu²) tin⁴* 濕，流電

Galvanizar *tin⁴ k'ei⁵ tou⁴ keim¹* 電氣鍍金

Galvanoplastia *tin⁴ k'ei⁵ (toeng² ch'iong⁴, chi³ pan³, tou⁴ keim¹) souc⁶* 電氣銅像，製板，鍍金術

Gallar *ki¹ koec⁷ ki¹ mo³ kau¹ hap⁶* 雄雞和母雞交合

Galladura *ki¹ lon⁴ nga²* 雞卵，芽

Gallardete *sam¹ koec⁷ tong² kei²* 三角長旗；*boui² kan¹ kei²* 桅杆旗

Gallardía *ngei² piu³* 儀表；*houng¹ tou⁴* 風度；*k'ei⁵ k'ai⁵* 氣慨；*houng¹ leiu²* 風流

Gallardo *ho³ küi⁷ soec⁷*

Gallear *ki¹ mo³ koec⁷ kau¹ hap⁶* 公雞和母雞交合；*ch'out⁷ choung⁵* 出衆

Gallera *(teu⁵, p'a⁷) ki¹ e tiong²* 鬥拍雞場

Galleta *yiong² piang³* 洋餅；*piang³ kan¹* 餅乾；*pa⁶ soec⁷ kan¹ min⁴ pau¹* 白色乾麵包

Gallina *ki¹ mo³* 雞母
【~cobarde】*ki¹ mo³ sang⁵* 雞毛性；*k'ip⁷ tam³* 怯胆
【jugar a la~ciega】*mu¹ ch'un¹ mang²* 摸穿盲
【~de agna】*chüi³ ki¹* 水雞
【echar una~a empollar】*ki¹ lai⁴ pou⁴* 雞賴孵

Gallínaza *ki¹ sai³* 雞屎
【~】*chie⁷ (cheiu³) kian³ miang²* 走存名

Gallinero *ki¹ teiu²* 雞裯
【~como jaula】*ki¹ loeng²* 雞籠

Gallineta *chüi³ ki¹* 水雞

Gallipava *tuo⁴ ki¹ mo³ süi⁶ chung³* 大雞牳一種

Gallipavo *hueng² hui³ ki¹* 雄火雞；*ch'eit⁷ mein⁵ niu³ (chie⁷ kian³)* 七面鳥

Gallo *ki¹ koec⁷* 雞角
【soltar un~】*ch'iong⁵ ko¹ seic⁷ siang¹* 唱歌失聲
【alzar el~】*chou⁴ tai⁴* 自大
【misa del~】*S. Tan⁵ e mei² sat⁷* 聖誕彌撒
【otro~me cantàra】*me⁴ kau⁵ chie⁷ seit⁷*
【cantar el~】*ki¹ kiu⁵* 雞叫
【al canto del~】*puan⁵ mang² au⁴* 半夜後

Gallofa *kau⁵ tong² si¹ sie³* 教堂施捨；*ch'ai⁵ soe¹* 菜蔬；*nan² ke³ e buo⁴* 難解的話

Gama *mo³ (loec⁶, ki³)* 牳鹿麂

【~de sonidos】*eim¹ kai¹* 音階 ; *siang¹ p'u³* 聲譜

Gámbaro *siu³ ha²* 小蝦 ; *ha² kou¹* 蝦蛄 # 蛄 #

Gamella *tuo⁴ ch'a² puan²* 大柴盆 ; *ngou² tau⁴ ka⁵ k'uan²* 牛頸架圜

Gamo *ki³* 麂 ; *ki³ kiong¹* 麂麞 ; *san¹ kiong¹* 山麞

Gamón *chüi³ sin¹* 水仙

Gamuza *leing² yiong²* 羚羊 ; *leing² yiong² p'ui²* 羚羊皮

Gana *ngun⁴ ei⁵* 願意 ; *oi⁵* 要 ; *seim¹ se³ yioc⁶* 心所欲

【de buena~】*cheing² ngun⁴ e yiong⁴ seit⁷* 情願的樣式 ; *kam¹ ngun⁴* 甘願 ; *kam¹ seim¹ yiong⁴ seit⁷* 甘心樣式

【~de comer】*oi⁵ sie⁶* 要食 ; *pouc⁷ tu³ k'oui¹* 腹肚飢

【excitar las~de comer】*e⁴ k'oui¹ pei²* 開脾

【no me da la~】*m⁴ k'ing³* 不肯

【con toda~】*chun² seim¹* 全心

Ganadería *mouc⁶ huec⁷ sou⁴ ngip⁶* 牧畜事業 ; *ngou² ma³ süi⁶ chung³* 牛馬一種

Ganado *seiu⁵ loui⁴* 獸類 ; *t'au² sang¹* 頭生

【~doméstico】*ka¹ huec⁷* 家畜

Gananria *t'eim⁵* 趁 , *lei⁵* 利 ; *eic⁷* 益 ; *yiang² chin²* 贏錢

Ganapán *tam¹ tam⁵ t'ein⁵ sie⁶* 擔担趁食 ; *to² pein³ tam¹* 掏板擔

Ganar *t'ein⁵* 趁

【~una plaza】*toec⁷ seing⁵* 得勝 ; *yiang²* 贏

【~aventajar】*yiang²* 贏

【~lograr】*toec⁷* 得

【~en el juego】*yiang²* 贏

【~y perder】*su¹ yiang²* 輸贏

【~de comer】*t'ein⁵ sie⁶* 趁食

【~en juegos de azar】*tüi⁶*

【~la voluntad】*me³ noeng² seim¹ ngun⁴* 買人心願

【~la voluntad de dos enemigos】*me³ houc⁶ yein² seim¹* 買服人心

【Frs. : no se~Zamora...】*eit⁷ ch'iu¹ me⁴ siang² chang³* 一鍬不成井

【a todo hay quien~】*chung³ ou⁴ noeng² me⁴ koeng⁴ chie⁷ yiong⁴* 總有人不共這樣

【~a correr】*cheiu³ e⁴ yiang²* 走贏

【~se la vida】*chou⁴ sie⁶ kei² leit⁶* 自食其力

【Frs. :】*het⁷ kan⁴ chin², buan⁴ nin²* 血汗錢萬年 lo~a fuerza de sangre, se estima

Gancho *kau¹* 鈎

【~del pavellón de la cama】*mun² tiong⁵ kau¹* 門帳鈎

【~de la pinga】*tam¹ kau¹* 擔鈎

【~pica】*tap⁷ kau¹* 搭鈎

【~de un árbol】*tuec⁷ nga¹* 竹枒

Gandúl *tai⁴ to⁴* 懶惰 ; *mo² chiang⁵ ngip⁶* 無正業 ; *en² noeng²* 閑人

Ganga *yie³ ki¹* 野雞

【~barato】*peing² ngei² (yi²)* 平宜 ; *hiu¹ hoeng⁴* 僥倖 ; *poc⁷* 博

Ganglio *sein² keing¹ chie⁷* 神經節

Gangoso *kung³ buo⁴ oeng⁵ ngoeng⁴* 講話呃硬

Gangrena *(si³, lan⁴) nuec⁶* 死爛肉 ; *touc⁶* 毒

【correrse la~】*touc⁶ yiang²*

Gangrenarse *sang¹ touc⁶* 生毒 ; *lan⁴ on⁴* 爛涸

Ganguear *p'ei⁵ k'oeng¹ kung³ buo⁴* 鼻孔講話 ; *p'ei⁵ eim¹* 鼻音

Ganoso *(k'at⁷, ch'it⁷) bung⁴* 渴 , 切望 ; *huen³* 很

Gansarón *tuo⁴ ngie²* 大鵝 ; *ken² soi¹ e noeng²* 高衰的人

Ganso *ngie²* 鵝

【~marino】*chüi³ ngie²* 水鵝

【escribir con plumas de~】*ngie² mo² peit⁷* 鵝毛筆

【ser un~】*(k'oe², o⁷) tian⁴ e noeng²*

Ganzúa *kau¹* 鈎 ; *so³ si² kui³* 鎖匙鬼

Gañán *t'u³ noeng²* 土人 ; *tong² nin²* 長年

Gañido *(seiu⁵, t'au² sang¹) au² siang¹* 獸, 頭生叫聲

Gañote *hoe² loeng²* 喉嚨

【coger por los~】*so³ heu²* 鎖喉

Garabatear *young⁴ kau¹ tap⁷ no⁷* 用鈎搭物 ;

lon4 kau1 sie3 亂寫

Garabato *t'it7 kau1* 鐵鈎
【escribir~】*lo3 ch'o3 e chei4* 潦草之字；*tou2 a1* 塗鴉

Garante *leang3* 領；*po3 e noeng2* 保的人
【salir~】*cho5 po3 e noeng2* 做保的人

Garantía *po3 chein5 e (sou4, bout6)* 保證的事，物

Garantir *po3* 保；*leang3* 領；*pau1* 包
【~por un año】*pau1 young4 süi6 nin2* 包用一年

Garantizar vid. Garantir

Garañon *loe2 ku3* 驢牯

Garapiñar *pe2 loeng4 t'ong2*

Garatusa *pe2 huac7* 牌法；*kim5 souc6* 劍術；*t'im3 mei4* 諂媚

Garbanzo *san1 le2 tau4* 山藜豆；*ki1 tau4* 鷄豆；*yin2 tau4* 圓豆
【Frs.：por un~no se...】*tan4 tuec7 me4 siang2 pe2* 但竹不成排

Garbo *ngei2 piu3* 儀表；*houng1 ch'ai3* 風采

Garbullo *se4 sou4* 多事

Garceta *pa6 lou4* 白鷺

Gardenia *bung2 ei1* 黃衣

Garduña *yie3 ma2* 野貓；*peit7 ma2*；*ku3 chi3 ma2* 菓子貓

Garfio *kau1* 鈎；*t'it7 kau1 mau2* 鐵鈎；*tap7 kau1* 搭鈎

Gargajear *t'ou5* 吐；*sau5* 嗽；*k'oe6 (k'a6, sau5)*；*t'ou5 tam2* 吐痰

Gargajo *tam2* 痰

Garganta *hoe2 loeng2* 喉嚨
【debajo de la~】*hoe2 leong2 a4* 喉嚨下
【conducto de la~】*hoe2 loeng2 kun3* 喉嚨管
【picar la~】*hoe2 loeng2 (kon1, kan1 chiu1)* 喉嚨乾焦
【agarrar de la~】*so3 heu2* 鎖喉
【~del pie】*nguei2 mui3* 魚尾
【~de montes】*nga4 mun2* 岔門；*tei4 hip6* 地峽；*t'u3 yiu1* 土腰

Gargantear *hoe2 loeng2 siang1 ch'iong5 ko1* 喉嚨聲唱歌

Gargantilla *chu1* 珠
【~de oro】*keim1 chu1* 金珠

Gárgara *son5 ch'oui5* 漱嘴；*son5 hoe2 loeng2* 漱喉嚨

Gargarismo vid. Gárgara

Gárgola *chüi3 kein3* 水梘

Gargüero *k'ei5 kuan3* 氣管；*hoe2 loeng2 kun3* 喉嚨管
【agarrar por el~】*so3 heu2* 鎖喉

Garita *k'an5 siu3 siu3 seic7* 看守小室；*pe2 tong2* 排堂

Garitero *k'oui1 t'au2 ka1* 開頭家；*tu3 kuan3 chüi3 yein2* 賭館主人；*tu3 chin2 t'au2* 賭錢頭

Garlito *na6 nguei2 ka1 sei1*；*k'uan2 t'o5* 圈套
【caer en el~】*(ch'ian5, tong1) k'ue5*

Garlopa *p'in1 t'ong5* 偏盪

Garnacha *louc6 sou1 koung1 houc6* 律師公服；*oeng2 chi3 pu2 no2 süi6 chung3* 紅紫葡萄一種

Garra *chou3* 爪
【~de león】*sai1 chou3* 獅爪
【echar a uno la~】*na6 lei2* 拿來
【arañar con la~】*chou3* 爪
【sacar de las~】*keiu5 lei2* 救來
【coger con las~】*teing5 to2 k'ue5* 椗掏去

Garrafa *kuan5* 罐

Garrafal *eing1 t'o2* 櫻桃

Garrapata *pei1*
【~de perro】*k'ein3 pei1*

Garrapatear *lon4 kau2 sie3*；*tou2 a1* 塗鴉

Garrido *mi3 ho3* 美妙；*choc7 ka1*；*boun2 nga3* 文雅；*k'iu3 miu4* 巧妙

Garrocha *chin5* 箭；*t'iong4 t'oui2* 杖槌

Garrotazo *t'iong4 t'oui2 p'a7 süi6 a4* 杖槌拍一下

Garrote *t'iong4 t'oui2* 杖槌
【dar~】*kiu3 (si3, sat7)* 絞死，殺

Garrotillo *ngo2* 蛾
【salir~】*sang1 ngo2* 生蛾

【~fulminante】*hui^3 ngo^2* 火蛾
【~interior】*lo^6 chang^3 ngo^2* 落井蛾
【asi mueras de~(impr.)】*ch'oui^5 sang^1 ngo^2* 嘴生蛾 ; *sang^1 ngo^2 put^7 tau^4 hong^4* 生蛾出頸項

Garrucha *lout^6 piang^3* 繂餅

Garrulidad *to^1 buo^4* 多話 ; *ch'oui^5 ch'iong^4 (ch'iap^7, e^2 pet^6) süi^6 yiong^4*

Garulla *lam^2 te^3 pu^2 no^2 sa^7*

Garza *lin^4; pa^6 lou^4 sei^1* 白鷺鷥

Garzo *ch'in^3 lam^2* 淺監
【ojos~】*mouc^6 cheiu^1 louc^6 chian^2*

Garzón *choc^7 siu^3 nin^2* 美少年 ; *ch'eing^1 nin^2* 青年

Garzota *pa^6 lou^6* 白鷺

Gas *k'ei^5* 氣 ; *mui^2 k'ei^5* 煤氣
【(homon.)】*buo^4 sou^1* 瓦斯

Gasa *sa^1* 紗 ; *min^2 sa^1* 棉紗
【gorro de~】*sa^1 mo^4* 紗帽

Gaseiforme *k'ei^5 chong^4* 氣狀

Gasógeno *chi^5 k'ei^5 kei^1* 製氣機

Gasolina *hui^3 chüi^3 cheing^1* 火水精 ; *kei^1 hai^4 yeiu^2* 機械油

Gasómetro *mui^2 k'ei^5 piu^3* 煤氣表

Gastado *yuei^2 li^7*
【vestido~】*p'uo^5 li^7* 破的
【~debilitado】*pai^4 li^7* 敗的 ; *hi^5 sein^2* 费神 ; *mo^2 leit^6* 無力

Gastador *ch'iu^3 long^4* 手浪 ; *huo^1 (siu^1, hi^5)* 花，消費
【~soldados】*k'oui^1 lou^4 pein^1* 開路兵

Gastar *sai^3, young^4* 使用 ; *hi^5* 費 ; *huo^1* 花 ; *huo^1 siu^1* 花消 ; *p'uo^5* 破
【~con profusión】*tuo^4 sai^3 young^4* 大使用
【~derrochar】*long^4 young^4* 浪用
【~parcamente】*chin^2 keim^3 sang^3* 錢減省 ; *cho^5 ka^1* 作家
【~se el vestido】*p'uo^5 li^7* 破的
【~se las fuerzas】*seic^7 leit^6* 失力
【~las fuerzas espirituales】*hi^5 sein^2* 费神
【~en vano】*no^6 li^7; huei^1 hi^5* 虛费
【~el tiempo en vano】*hi^5 (sei^2, suo^3)* 费時
【~bromas】*kot^6 k'i^1* 滑稽

Gasto *sai^3 young^4* 使用
【cercenar~】*sai^3 young^4 keim^3* 使用減
【~que hacen los mandarines inferiores al paso de otros superiores】*ta^3 ka^5* 打價
【~de escritorìo】*peit^7 koec^7 chin^2* 筆格錢
【~cuotidianos】*neit^6 siong^2 keing^1 hi^5* 日常經费

Gastralgia *pei^2 t'oung^5* 脾痛

Gástrico
【humores~】*pei^2 boui^4 pang^4* 脾胃病

Gastritis *pei^2 huat^7 yim^2* 脾發炎

Gastronomía *t'am^1 k'eiu^3 pouc^7* 貪口腹

Gata *ma^2 nei^5 mo^3* 貓母
【andar a~】*pa^2 lan^2*

Gatada *kan^1 ki^5* 奸計

Gatear *lot^6 ch'eiu^5* 捙槕

Gatera *ma^2 nei^5 k'oeng^1*

Gatillo *ch'iong^1 kuai^3 t'au^2 pa^3 ap^7 mui^3* 鎗拐頭把壓尾 ; *ch'üi^3 nga^2 siu^3 k'im^2* 取牙小鉗 ; *ka^1 leit^6 k'ei^5* 加力器

Gato *ma^2 nei^5 hoeng^2* 貓雄
【~montés】*yie^3 ma^2* 野貓
【~silvestre】*(yie^3,peit^6) ma^2* 野鬮貓 ; *ku^3 chi^3 ma^2* 果子貓 ; *kou^3 chet^7 ma^2* 九節貓
【atisbar el~al ratón】*pouc^6 ch'üi^3* 伏鼠
【aqui hay~encerrado】*ch'ei^5 ou^4 (pei^4, p'uo^5) pang^4* 這有疵病，破病

Gatuperio *chap^6 bout^6* 雜物

Gaveta *t'eiu^1 t'e^5* 抽屜

Gavia *kun^1 tin^1 noeng^2 teiu^2* 關癲人稠 ; *hai^3 eu^1* 海鷗 ; *tai^5 tong^1 boui^2 kan^1* 帶中桅杆

Gavial *toeng^1 ein^5 tou^4 ngoc^6 nguei^2* 東印度鱷魚

Gavilán *ling^3 nge^2; yiu^4* 鷂 ; *san^1 yiu^4* 山鷂

Gavilla *pa^3* 把 ; *to^2* 掏 ; *süi^6 (pa^3, to^2)* 一把掏
【~de picaros】*süi^6 koun^2 kit^7 toung^3* 一羣結黨

Gaviota *hai3 eu1* 海鷗 ; *pa6 lou4 sei1* 白鷺鷥

Gazapera *sit6 ch'üi3 (loeng2, seiu5)* 兔鼠籠藪

Gazapo *(t'ou5, sit6) ch'üi3 kian3* 兔鼠仔

【disimulado】*ku3 kuai5* 古獪 ; *koun5 tou2* 棍徒

【~error】*ch'o5 ngu4* 錯誤

Gazmoñería *huei1 seip7* 虛飾 ; *ka3 (ho3, sein5)* 假好，信

Gaznápiro *ch'ei1 ngong4 noeng2* 痴戆人 ; *seing5 ngo5 tai2*

Gaznate *hoe2 loeng2* 喉嚨 ; *hi5 (kuan3, kun2)* 肺管

Gazpacho *(ch'ein5, lueng3) ch'ai5 t'ong1* 清冷菜湯

Gazuza *kei1 ngo4* 饑餓

Gelatina *(ngeing2, kot7, toung4 bout6) keu1* 凝，骨，動物膠

【~de pata de buey】*ngou2 k'a1 keu1* 牛胶膠 ; *ka1* 膠

Gema *ch'üi6 sim2* 石鹽 ; *po3 ch'üi6* 寶石

Gemelo *soeng1 t'ai1 yein2* 雙胎人 ; *toung2 t'ai1* 同胎

【~s de teatro】*soeng1 ngan3 kiang5* 雙眼鏡

【~de los puños】*ch'iu3 k'eu5* 扣手

Géminis *soeng1 nüi3 kueng1* 雙女宮

Gemir *au2*; *t'an5 k'ei5* 嘆氣

Genciana *loung2 tam5 ch'ou3* 龍胆草

Gendarmería *king3 ch'at7 tuei4* 警察隊 ; *soun2 king3 kuan1* 巡警官

Genealogía *(chouc6, ka1) p'u3* 族家譜 ; *(het7, hi4) t'ung3 hoc6* 血，系統學 ; *toi4* 代 ; *(sen2 siong4) toi4* 前，上代 ; *p'ai5 a4* 派下

Genealógico

【árbol~】*poung2* 房

【propagarse el árbol~】*k'oui1 ou4 se4 poung2* 開多房

【libro~】*ka1 p'u3* 家譜

【refundir el libro~】*seiu1 ka1 p'u3* 修家譜

【hacer libro~aparte】*t'ie7 ka1 p'u3 kian3*

Generación *soeng1*; *sang1* 生 ; *ch'out7* 出 ; *chung3* 種

【~periodo】*(si5, sei2) tai4* 世，時代

【enfermedad de~】*chie7 pang4 sei4 chung3 e pang4* 這病是種的病

【de mala~(maid.)】*mai5 chung3 mai5 toi4*

【numeral de~】*süi6 toi4* 一代

【una~(periodo de 30 años)】*süi6 si5* 一世

【la~presente】*chie7 si5 e noeng2* 這世的人

【cortarse la~】*k'out6 (chut6) toi4* 絕代 (maldic.)

【estar en el mismo grado de~】*koeng4 ong2* 共行

【miembro viril de la~】*noi2 ch'eu2*

【~femenino】*pe1*

【~de los niñas】*pit7 kian3*

【miembros inferiores~】*a4 sein1* 下身 ; *sein1 t'e3* 身體

【inútil para la~, por impotencia】*ch'ein5*

【por vejez】*me4 lei2*

Generador *soeng1, seit6 (teit6) k'ei5* 生殖器

【aparato~】*kei1 k'ei5 e chin1 k'ei5 k'u1* 機器的蒸氣鍋

General

【~común】*p'u3 t'oung1* 普通 ; *chung3* 總

【en~】*tai4 (yioc7, k'ai5)* 大約概 ; *chiu5 siong2* 照常

【~militar】*sou1 tiong3* 師長

【~de la Orden】*seiu1 hui4 chung3 tiong3* 修會總長

【~en jefe】*(chiong5, chung3) sei1 leing4* 將，總司令

Generala *koun1 toung1 ho4 ku3 siang1* 軍中號鼓聲

【mujer~】*sei1 leing4 hou4 yein2* 司令婦人

Generalato *seiu1 hui4 chung3 tiong3 e cheip7 yeim4* 修會總長的職任

Generalidad *lung3 chung3* 攏總 ; *tai4 leoc6 cheing2 heing2* 大略情形

Generalísimo *tai4 ngun2 soi5* 大元帥 ; *chung3 sei1 leing4* 總司令

Generalización *(chung³, k'ai⁵) kuac⁷ lon⁴* 總，概，括論
Generalizar *(k'ai⁵, chung³) kuac⁷* 概，總括；*tun²* 傳
Genérico *koeng⁴ loui⁴* 共類；*toung² loui⁴* 同類
Género *seing⁵* 性；*chung³ loui⁴* 種類
【~humano】*yein² loui⁴* 人類
【~de gusanos】*t'oeng² loui⁴* 蟲類
【~de hablar】*yiong⁴* 樣；*seit⁷* 式
【~comercial】*hu⁵ bout⁶* 貨物；*siong¹ p'ing³* 商品
【de primer~】*eit⁷ ho⁴* 一號
【y otras cosas por este~】*huo⁵ no⁷*
【~gramatical】*seing⁵ e loui⁴* 性類
Generosidad *k'uan¹ hoeng² seing⁵* 寬宏性；*tai⁴ (hung¹, leong⁴)* 大方，量
Generoso *tuo⁴ leong⁴* 大量；*k'uan¹ leong⁴* 寬量
【~noble】*chon¹ koui⁵* 尊貴
【~dadivoso】*leong⁴ k'ei⁵ tuo⁴* 量氣大
Génesis (libro) *ch'ong⁵ si⁵ kei⁵* 創世記
【~orìgen】*(ch'ong⁵, ngun²) si³* 創源始
Genial *ou⁴ t'in¹ chai²* 有天才；*leing² lei⁴* 伶俐；*k'iu³ miu⁴* 巧妙
Genialidad *toec⁶ yiu³* 特有
Genio *chai² noeng²* 才能
【~humor】*sang⁵; seing⁵* 性；*p'eic⁷ seing⁵* 僻性；*pei² k'ei⁵* 脾氣
【~pronto】*sang⁵ kin³* 性緊
【~violento】*sang⁵ (keip⁷, keic⁷)* 性急激
【~suave】*sang⁵ nai⁴, chou²* 性耐慈
【~terco】*ngau²* 逆
【~inalterable】*sang⁵ k'uan¹* 性寬
【~áspero】*ngoeng⁴* 硬
【~flexible】*nun³* 輭
【reprimir el~】*ap⁷ seing⁵* 壓性
【seguir el~】*(ho⁵, yeim⁴) seing⁵* 好，任性；*soun⁴ sou¹ seing⁵* 順私性
【mudar el~】*seing⁵ (pin⁵, kai³)* 性變，改
【entender el~de otro】*t'o³ ka⁷ (koec⁷) seit⁷* 討格式；*na⁶ ka⁷ (koec⁷)* 拏格
【~para arte mecánica】*ki¹ k'iu³* 機巧
【~hado】*sang¹ siang²* 生成
【~y figura hasta la supultura】*sou¹ seing⁵ nan² kai³* 私性難改
Genital *soeng¹ yioc⁶* 生育
【~es】*ngui⁴ seim⁴* 外腎；*soeng¹ teit⁶ (k'ei⁵, koui⁴)* 生殖器，具；*a⁴ sein¹* 下身；*siu³ pin⁴* 小便 vid. Generación
Genitivo *e⁴ soeng¹* 能生
【~gramatical】*seit⁶ chei⁴ pin⁵ huac⁷ te⁴ nei⁴ (koec⁷, cho⁴)* 實字變法之第二格座；*teic⁷ cho⁴* 的座
Gente *noeng²; yein²* 人；*tein⁴* 陣；*yein² meing²* 人民；*choung⁵ yein²* 衆人
【~de tribunal】*nga² mun² noeng²* 衙門人
【~principal】*chon¹ koui⁵* 尊貴；*cho⁵ tuo⁴ lap⁶* 作大粒
【hacer~】*(chiu¹, tiu⁴) pein¹* 招，召兵
【morir mucha~en la batalla】*tein⁴ bung² ou⁴ se⁴* 陣亡有多
【no hay~】*mo² tein⁴* 無陣
【entre mucha~】*noeng² tai⁵ tong¹* 人當中
【numeral de~adulta】*teing¹* 丁；*chong⁵ teing¹* 壯丁
Gentecilla *chin⁴ meing²* 賤民
Gentil
【~pagano】*choung² hout⁶* 從佛
【~galán】*hau⁴ sang¹ sang¹ li⁷ ho³* 後生生的好
【~hombre】*chon¹ koui⁵* 尊貴
Gentileza *nga³ ton⁴* 雅度；*le³ mau⁴* 禮貌
Gentilhombre *koui⁵ (chouc⁶, yein²)* 貴族，人；*chein⁵ sein¹* 縉紳
【~de cámara】*nguei⁴ chin² tai⁴ sein²* 御前大臣；*tou¹ k'ei² oui⁵* 都騎尉
Gentilicio *kuc⁷ yein²* 國人；*si⁵ tai* 世代
【nombre~】*seing⁵ sei⁴* 姓氏
Gentilizar *t'ie⁵ ngui⁴ kau⁵ houng¹ souc⁶* 從外教風俗
Gentío *meing² choung⁵* 民衆；*ou⁴ se⁴ tein⁴*

有多陣 ; *nau4 yit6* 鬧熱

Gentuza *ch'ou1 yein2* 粗人 ; *p'i1 loui4* 匪類

Genuflexión *koui4* 跪; *ha4 koui4* 下跪; *k'out7 ch'eic7* 屈膝

【hacer una~】*koui4 süi6 pe5* 跪一拜

Genuino *chein1 chiang5* 眞正

Geodesia *(leong2, ch'oec7) tei4 (souc6, hoc6)* 量，測地術，學

Geognosia *tei4 keiu2 keu5 cho4 hoc6* 地球構造學 ; *tei4 ngun2 hoc6* 地原學

Geografía *tei4 li3 hoc6* 地理學

Geología *tei4 cheic7 hoc6* 地質學

Geomancia *houng1 chüi3 souc6* 風水術

Geomántico *eim1 yiong2 sin1 sang1* 陰陽先生 ; *k'an5 houng1 chüi3* 看風水

Geometría *ki3 ho2 hoc6* 幾何學

Geranio *yiong2 hai3 tong2* 洋海棠

Gerbo *t'iu5 ch'üi3* 跳鼠

Gerencia *kuan3 li3 e cheip7 yeim4* 管理的職任

Gerente *kuan3 li3 bun2* 管理員

Gerifalte *yiu4 eing1* 鷂鷹 ; *ch'et6* 賊

Germanía *(pui4, am5) ngüi3* 背暗語 ; *am5 ho4 buo4* 暗號話

Gérmen *moeng2 nga2* 萌芽 ; *ch'oun3* 蒼 ; *chung3* 種 ; *ngun2 si3* 原始

Germinar *huat7 (moeng2, nga2)* 發萌芽 ; *(put7, ch'out7) (nga2, ch'oun3)* 出芽蒼

Germinativo *ou4 put7 ch'oun3 e noeng2 leit6* 有出蒼的能力

Gerundio *toung4 sou2 e cho4 ku5* 動詞造句

Gestas *kuc7 su3* 國史

Gestación *t'ai2 kei2* 胎期 ; *huai4 eing4 sei2 heu4* 懷孕時候

Gestear *yin4 ch'iu3* 演手 ; *ch'iu3 si5 piu3 ei5* 手勢表意 ; *ch'iu3 chi3 sei4* 手指示

Gesticulación *cho5 heing2 nge2* 做形倪

Gesticular *cho5 chin4 heing2 nge2* 做賤形倪 ; *ch'iu3 si5 piu3 ei5* 手勢表意

Gesto *heing2 (nge2, hai4)* 形倪械 ; *ch'iu3 seit7* 手式

【~lascivo】*leu2 t'eu1 heing2*

【~de los ojos】*mouc6 cheiu1 he3 noeng2*

【hacer~con el cuerpo】*ni1 ni1 neu1 neu1*

【~con los ojos incitando】*mouc6 cheiu1 ni3 niap7 ni3 niap7*

Gestor *kuan3 li3 e bun2* 管理員

Giba *to2 pui4* 駝背

Gibar *sai3 to2 pui4* 使駝背 ; *t'o3 yim5* 討厭

Gibón *tai4 kau2* 大猴

Giganta *koui2 huo1* 葵花

Gigante *noeng2 ken2* 人高 ; *tuo4 han5* 大漢

Gigantón *ta3 ken2 ko1* 假高哥

Gimnasia *t'e3 ch'au1* 體操

Gimnãstica *t'e3 ch'au1 souc6* 體操術

Gimotear *uai1 k'out7 k'out7* 哭哭

Ginebra (licor) *tou4 soung2 siu1 chiu3* 杜松燒酒

Gineceo *ki1 k'un3* 閨閫 ; *noi4 seic7* 内室

Gineta *sie4 ma2 süi6 chung3* 麝貓一種

Giraldilla *choung1 leu2 ting3 houng1 kei2* 鐘樓頂風旗

Girándula *p'ouc5 tuec7 hui3 loun2* 爆竹火輪

Girar *tun3* 轉 ; *tun3 toung4* 轉動 ; *k'uan2 süi6 tun3* 圜一轉

【~dinero】*hui4 toi4* 匯兌

Girasol *hiong5 neit6 pou2* 向日匏

Giratorio *soun2 tun3* 旋轉

Giro *soun2 tun3 sou4* 旋轉事

【~gramatical】*ngüi3 k'ei5* 語氣

【~de dinero】*hui4 toi4* 匯兌

【~postal】*yeiu2 hui4 p'iu5* 郵匯票

【~de letras】*toi4 buan4 being2 ngip6* 兌換營業

【~rumbo del negocio】*sou4 (si5, ei5)* 事勢，意

Giróscopo *tei4 keiu2 hui2 tun3 kau5 sei4 k'ei5* 地球迴轉教示器 ; *tei4 keiu2 ngei2* 地球儀

Gitanear *houng4 sein2* 奉承 ; *p'iu1 leiu2* 飄流

Gitano *eu1 cheiu1 leiu2 tong4 meing2 chouc6* 歐洲流蕩的民族

Glacial *peing3 lueng3* 冰冷 ; *ch'ein5 pein1* 凊冷

Gladiador *pi3 bu3 noeng2* 比武人
Glande *yiong2 bout6 t'au2* 陽物頭 ; *eim1 keiu2 t'au2* 陰球頭
Glándula *sian5* 腺
【~lacrimales】*lau2 mouc6 cheiu1 chep7 sian5* 流目汁腺
【~salivares】*p'oui5 lan3 sian5* 唾涎腺
Glasé *seim5 ton4* 閃鍛 ; *leong2 sa1* 亮紗
Glasear *ka1 kung1 toec6* 加光澤 ; *muo2 kung1* 磨光
Gleba *t'u3 toi5* 土塊 ; *ch'en2 tei4* 田地
Glicerina *hiong1 chi3 yeiu2* 香脂油 ; *kam1 yeiu2* 甘油
Globo *keiu2* 球
【~terraqueo】*tei4 keiu2* 地球
【~aerostático】*k'ein1 k'ei5 keiu2* 輕氣球
【en~】*tai4 k'ai5* 大暨 ; *eit7 chung3* 一總 ; *tai4 t'e3* 大體
【comprar en~】*hat7 hat7* 喝嗑
Globular *keiu2 (heing2, chong4)* 球形 , 狀
Glóbulo *siu3 keiu1* 小球
【~medicina】*yüi6 bun2* 藥丸
Gloria *kung1 being2* 光榮
【~de buenas acciones】*miang2 siang1* 名聲
【~el cielo】*t'in1 tong2* 天堂 ; *being2 houc7* 榮福
【alcanzar la~】*toec7 bing3 houc7* 得永福
【~gusto】*huan1 hi3* 歡喜
【su~es estudiar】*tan1 huan1 hi3 t'oec6 chuei1* 單歡喜讀書
【~lustre】*kung1 yiong2* 光揚 ; *miang2 (siang1, yuei4)* 名聲譽
【~vana】*huei1 miang2 siang1* 虛名聲
【~magnificencia】*meing2 kung1 mi3 miu4* 明光美妙
【~mundana】*(ka3, huei1) houc7* 假 , 虛福
【ad maj. Dei glor.】*yi3 hin3 T'in1 Ch. kung1 being2* 愈顯天主光榮
Gloriarse *siu4 chie2 nei4* 卲自己 ; *chou4 (t'ing3, k'uo1)* 自逞誇 ; *chan5 chie2 nei4* 讚自己 ; *kiu1 ngo4* 驕傲
【~de perito】*t'ing3 chie2 nei4 pun3 sou4* 逞自己本事
【Frs. el renacuajo se~de sus patas blancas】*yiong2 pe2 chou4 t'ing3 k'a1 t'ai3 pa6* 洋牌自逞胶腿白
【~en el Señor】*nein4 T. Ch. on1* 認天主恩 ; *kam3 sie4 T. Ch.* 感謝天主
Glorieta *long5 teing2* 晾亭
【~de comestibles】*hiong1 teing2* 香亭
【~en los puentes】*kiu2 teing2* 橋亭
【~en los jardines】*huo1 teing* 花亭
Glorificar *(kung1, chon1) being2* 光, 尊榮 ; *hin3 yiong2* 顯揚
【~santos】*seing5* 聖
Glorioso *k'o3 chan5 k'o3 mi3* 可讚可美 ; *chon1 being2* 尊榮 ; *ou4 miang2 yuei4* 有名譽
Glosa *chu5 ke3* 註解 ; *sei1 sou2* 詩詞
Glosar *chu5 ke3* 註解 ; *kai3 (sut7, seic7)* 解說釋
Glosario *ku3 ngüi3 chei4 ting3* 古語字典
Glose *chuei4 ei5* 注意 ; *kuan1 ch'at7* 觀察
Glotis *(siang1, hoe2) loeng2 mun2* 聲 , 喉嚨門
Glotón *t'am1 (sie6, ho1)* 貪食饕 ; *ho5 sie6* 好食 ; *tuo4 sie6 k'oeng1* 大食孔 ; *ch'oui5 (chan2, chin4)* 嘴饞 , 賤 ; *boui4 ch'oui5* 爲嘴
【Frs: ~, que revuelve la comidas】*süi6 buan3 ch'a1 lang4 buan3 choc7*
Glotonería *tuo4 sie6* 大食 ; *chan2 ch'oui5* 饞嘴
Glucosa *pu2 no2 t'ong2* 葡萄糖
Glúten *t'ei1 (kou2, keu1)* 黐糊糊膠 ; *kou2* 糊
【muy pegajoso】*kou2 na2 nei4*
【~de harina de camote】*chiong1* 漿
【~liga】*t'ei1* 黐
Glutinoso *nim2 seing5* 粘性 ; *kou2 cheic7* 糊質
Gnomo *koec7 ngüin2* 格言 ; *siang2 ngüi3* 成語
Gnómon *chi3 sei2 chem1* 指時針 ; *neit6 ki1* 日規 (晷)
Goa *soeng1 t'it7 chun1* 生鐵磚
Gobernación *kuan3 li3 chein5 tei4 sou4* 管理政治事

【ministerio de la~】noi4 bou4 pu4 内務部；meing2 chein5 pu4 民政部

Gobernador kuan3 (lei4, hat6) 管治，轄；sang3 tiong3 省長
【~del barco】lau2 ka5 soun2 tiong3 船長；chung3 touc7 總督；chi5 tai2 制台；to4 tai2 道台
【~militar】bu3 (tai2, yin4) 舞台，院；t'e2 touc7 提督
【~de marína (antq.)】ch'üi3 lou4 t'e2 touc7 水路提督

Gobernalle tuo4 舵

Gobernar hoeng2 chein5 行政；kuan3 (hat6, li3) 管轄，理；t'ung3 tei4 統治；chiong3 kuan3 掌管
【~la hacienda】kuan3 (ngip6, chai2, ka1) 管業，財，家
【~se】kuan3 chie2 nei4 管自己

Gobierno chein5 (hu3, t'e3) 政府，體；ka1 chein5 家政

Goce hiong3 seiu4 享受；k'uai5 loc6 快樂

Gofio (amer.) ch'ou1 min3 piang3 粗麵餅

Gola hoe2 loeng2 喉嚨；sie6 tu4 e kun3 食道管；pu4 pein1 teie6 pan1 e hin2 hueng1 pe2 步兵值班的懸胸牌；teit6 neit6 pe2 值日牌

Goleta (k'uai5, soeng1) p'oung2 soun2 快雙帆船

Golfo (leiu2, chin4) meing2 流賤氓
【~de mar】hai3 buan2 海灣

Golilla louc6 sou1 e ngoeng4 leang3 律師的硬領

Golondrina yin5 燕
【~de monte】san1 yin5 山燕
【nido de~】yin5 seiu5 燕
【nido de~medicínal】yin5 k'u1 燕窝

Golondrino ko2 lo2 a4 ch'ong1

Golosear ho5 nguec7 ku3 chi3 t'ong2 好吃果子糖；t'am1 ho1 貪饕

Goloso huan1 hi3 sie6 ku3 chi1 t'ong2 歡喜食菓子糖；ch'oui5 chan2
【~de manjàres sabrosos】sie6 soung3 食爽

Golpe tong4 撞
【~de puño o garrote】toui2 süi6 a4 搥一下
【~de pinga】hot7 süi6 a4 搉一下；k'oc7 süi6 a4 磕一下
【~de corazón】seim1 t'iu5 心跳
【~de punta】ch'an3 süi6 a4 鏟一下
【~de cabeza o rodillas】t'au2 teim3 頭點；k'a1 k'out7 süi6 a4 跤屈一下
【~de gente】noeng2 se4 人多
【~de mar】hai3 long4 海浪
【~de pecho】(k'eu5, toui2) seim1 扣槌心
【caer de~】loec7 li7 落的；cho6 a4 lei2
【de~】hut7 yüin2 忽然；chit7 sei2 即時
【~de Estado】chein5 ch'oec7 政策
【venir de~】cho5 süi6 a4 lei2 作一下來；choung5 lei2; tau5 lei2
【descargar un~】p'a7 拍
【andar a~】ch'iu3 p'a7 k'a1 t'eic7 手拍胶跌
【parar el~】chi3 m4 oi5 p'a7 止不要拍；pi4 避；to2 逃

Glopear p'a7 拍
【~fuertemente】p'a7 li7 (t'iong5, toeng4) 拍的暢，重
【~a la puerta】(toui2, k'eu5) mun2 槌扣門
【~el suelo con la cabeza (cerem.)】k'oc7 t'au2 磕頭
【~la campana】(k'oc7, p'a7) choung1 搉，拍鐘
【~a los chicos con vara】k'oc7 搉；sot7 hot7 刷搉
【~con la mano】pong1 幫；tap7 搭；chiong3 掌；soec7
【~un guantazo】tap7 süi6 chiong3 搭一掌
【~patear】k'a1 ton5 胶頓
【~la pared con la cabeza】ton5 頓；tong4 撞
【~el jergón para espulgarle】ton5 (chen5, mouc6 set7, ka3 chou3) 頓薦，木虱，假蚪
【~clavando algo】moc7; moc7 teing1

Gollería so3 sie6 好食
【pedir~】keiu2 k'at7 ku5 求太過

Gollete *hoe² loeng² ting³* 喉嚨頂
Goma *suei⁴ kou² 樹糊 ; ch'eiu⁵ nen² 槐瀶 ; kou² chie³ leu⁴* 糊紙料 ; *ch'ong¹ ke⁵* 瘡疥
Gomoso *huan⁴ ch'ong¹* 患疥
Góndola *mo² p'oung² san¹ kian³* 無帆之舢仔
Gongo *lo²* 鑼
Goniometría *ch'oec⁷ koec⁷ souc⁶* 測角術
Gonorrea *touc⁶ leim²* 毒淋
Gordal *koec⁷ ngui⁴ tuo⁴* 格外大
【aceituna~】*tuo⁴ kam³ lam³ süi⁶ chung³* 大橄欖一種
Gordiano *nan² ke³ e* 難解的
Gordinflón *poui² peit⁷; ch'ei¹ poui²* 癡肥 ; *poui² t'out⁷*
Gordo *poui²* 肥
【muy~】*poui² noun¹ ue⁵*
【~por enfermedad】*p'ang⁵ poui⁵* 有肥 ; *huei¹ poui²* 虛肥
【carne~】*poui² nuec⁶* 肥肉
【~derretida】*poui² yeiu²* 肥油
【hilo~】*sian⁵ (tuo⁴, kau⁴)* 線大，厚
Gordura
【~grasa】*poui² yeiu²* 肥油
【exceso de carnes】*poui²* 肥
【~falsa】*huei¹ poui²* 虛肥 ; *p'ang⁵ seim² süi⁶ yiong⁴* 空蟳一樣
【~grasa, unto】*chi³ (ko¹, hung¹)* 脂膏，肪
Gorgojo
【~de la caña】*kui³* 鬼
【criar~】*put⁷ kui³* 生鬼
【~del trigo】*hau⁵* 蛑; *(min², kouc⁷) t'oeng²* 螟穀虫
Gorgoritear *young⁴ chin⁵ siang¹ ch'iong⁵ ko¹* 用顫聲唱歌
Gorgorito *chein⁵ eim¹* 震音 ; *chin⁵ siang¹* 顫聲
Gorguera *ku³ sei² kuo³ hou⁴ keing⁴ tai⁵* 古時寡婦頸帶
Gorila *tuo⁴ seing¹ seing¹* 大猩猩 ; *tuo⁴ kau²* 大猴
Gorjal *sei¹ chi⁵ e leang³ kuen¹* 司祭的領巾
Gorjear *hoe² loeng² eim¹ ch'iong⁵ ko¹* 喉嚨音唱歌
Gorjeo *hoe² loeng² eim¹* 喉嚨音 ; *chie⁷ kian³ kiu⁵; ap⁷ mo³ lap⁷ sie⁶*
【de~pertenece el termino siguiente】*chim⁵ noeng² pin⁴ ngei²* 佔人便宜
Gorra *siu³ mo⁴* 小帽 ; *noun³ mo⁴* 暖帽
【comer de~】*sie⁶ pa⁶ sie⁶* 食白食
Gorrinera *tuei¹ lan²* 猪欄
Gorrino *tuei¹ ton²* 猪豚
【~sucio】*lau² te⁵; me⁴ ch'eing¹ k'ei⁵* 不清氣
Gorrión *bung² peit⁷* 黃雀
Gorro *mo⁴* 帽
【~de abrigo】*noun³ mo⁴* 暖帽
【~】*mo⁴ t'e⁵* 帽屜 ; *sa¹ mo⁴* 紗帽
【a modo de vacìa】*leong² mo⁴* 涼帽
【~de fieltro con botón y borlas encarnadas】*oeng² eing¹ mo⁴* 紅纓帽
【~de fieltro basto】*chin¹ mo⁴* 氈帽 ; *ko¹ pin¹ mo⁴* 高邊帽
【~tela que usan por gorro】*mo⁴ k'ou¹* 帽箍
【botón de~】*mo⁴ ting³* 帽頂
【nos has puesto el~】*tan¹ ch'am³ luo³*
Gota *teic⁷* 滴 ; *teim³ teic⁷* 點滴
【~a~】*süi⁶ teic⁷ süi⁶ teic⁷* 一滴一滴
【enfermedad de~】*t'oung⁵ houng¹ pang⁴* 痛風病
【~serena (enfer.)】*kung¹ hat⁷* 光瞎 ; *hat⁷ ngan³* 瞎眼
【sudar la~】*chung³ keic⁷ k'uei¹* 總括据
【~amargas (med.)】*(k'u³, kin⁴ boui⁴) chiu³* 苦，健胃酉 #酒#
【Frs. : cada mata, tiene su~de rocío】*süi⁶ tau¹ ch'ou³, süi⁶ teic⁷ lou⁵* 一株草，一滴露 (la divina Prov.)
【~gordas de rocío】*hu⁴ lap⁶ tuo⁴* 雨粒大
Gotear *teic⁷ li⁷* 滴瀝 ; *teic⁷ a⁴ lei²* 滴下來 ; *eit⁷ teic⁷ (lau⁴ ch'out⁷, a⁴ lei²)* 一滴一滴漏出，下來
【cesar de~】*ton⁴ teic⁷* 斷滴
Gotera

【~de tejado】*toeng⁵ lau⁴* 棟漏

Goterón *a⁴ i³ tuo⁴ (teic⁷, lap⁶)* 下雨大滴，粒

Gotoso *huan⁴ t'oung⁵ houng¹* 患痛風

Gozar *(hiong³, seiu⁴) houc⁷* 亨 #享# 受福

【~poseer】*toec⁷ ei⁵* 得意

【~la felicidad eterna】*hiong³ bing³ houc⁷* 享永福

【~alegrarse】*huan¹ hi³* 歡喜

Gozne *k'u⁷ t'out⁷* 曲禿

Gozo *huan¹ hi³* 歡喜；*loc⁶* 樂

【no caber de~】*huan¹ hi³ oui⁵* 歡喜飫

【saltar de~】*huan¹ hi³ leic⁷*

【~terreno】*si⁵ kai⁵ loc⁶* 世界樂；*k'uai⁵ loc⁶* 快樂

【~s】*chan⁵ mi³ ko¹* 讚美歌

【~sucios】*bui⁵ loc⁶* 穢樂

【Frs. : todosu~en un pozo】*pun³ chin² lo⁶ yiong²* 本錢落洋

Gozoso *koc⁷ toec⁷ k'uai⁵ huat⁶* 覺得快活

Gozquejo *siu³ k'ein³ süi⁶ chung³* 小犬一種

Grabado *teu¹ k'oec⁷ (buo⁴, souc⁶)* 雕刻畫術

【~al agua fuerte】*seic⁷ leu⁴ souc⁶* 蝕鏤術

Grabar *teu¹ k'oec⁷* 雕刻；*teu¹* 雕

【~en piedra o metales】*cham⁴* 鏨

Gracejar *(sie³, kung³) ch'iu⁵ buo⁴* 寫講笑話；*(sie³, kung³) ch'oui⁵ ngüi³* 寫講趣語

Gracia

【~beneficio】*on¹* 恩

【~amor】*chou² ai⁵* 慈愛；*ai⁵ süi⁷* 愛惜；*teic⁷ noeng² süi⁷* 適人惜；*on¹ (hi⁴, toec⁶)* 恩惠，澤

【~atractivo】*cheing² mein⁵* 情面；*mein⁵ si⁵* 面勢

【~afabilidad】*le³ mau⁴* 禮貌

【~chiste】*ou⁴ ch'oui⁵* 有趣

【dar~】*kam³ sie⁴* 感謝；*hang⁵ to¹ sie⁴*; *po⁵ pun³* 報本；*po⁵ on¹* 報恩

【to doy~】*sein² nüi³* 承汝

【de~gratuítamente】*pa⁶ pa⁶* 白白

【~que】*ku³ li⁷ ho³* 果的好

【~que no lo rompiò】*ku³ li⁷ ho³ mui⁴ p'a⁷ li⁷* 果的好未拍的

【~divina】*T. Ch. S. t'ung³* 天主聖寵

【~santificante】*S. t'ung³ ai⁵* 寵愛

【~actual】*t'ung³ yiu⁴* 寵佑

【en~de】*eing¹ boui⁴* 因爲

【como está su~de V. ?】*koui⁵ seing⁵ miang²* 貴姓名

Grácil *non⁴ non⁴* 嫩嫩

Grácioso

【~de comedia】*hi⁵ t'iu³* 戲丑

【~chistoso】*ou⁴ ch'oui⁵* 有趣；*ou⁴ bei⁴* 有味

【no~】*mo² heing⁵ ch'oui⁵* 無興趣

Grada

【~peldaño fijo】*kam⁵* 嵌

【~del altar】*S. tai² k'am⁵* 聖台嵌

【~si solo es tarima】*tap⁶ tou³* 踏斗；*kai¹ ngeip⁷* 階級

【~instrumento】*pa²* 耙；*hi⁵ tiong² tueng³ ch'oui⁵ e pan³ boui⁴* 戲場等處之板位

Gradación *ch'a¹ tueng³* 差等；*houn¹ (loui⁴, ngeip⁷)* 分類，級

Gradería *kai¹ ngeip⁷* 階級

Gradilla *ch'iu³ t'ai¹* 手梯；*chun¹ e mu² heing²* 磚的模型

Grado *p'ing³* 品；*(p'ing³, kai¹, tueng³) ngeip⁷* 品，階，等級；*tei⁴ pu⁴* 地步；*tou⁴* 度

【~de consanguinidad】*ch'ein¹ chouc⁶ ch'a¹ tueng³* 親族差等

【~de afinidad】*ch'eic⁷ chouc⁶ ch'a¹ tueng³* 戚族差等

【~de temperatura】*yit⁶ tou⁴* 熱度

【~calidad del género】*t'au² ho⁴, nei⁴ ho⁴* 頭號，貳號

【~de las òrdenes menores】*ngou⁴ p'ing³* 五品

【de~】*kam¹ ngun⁴* 甘願；*yuei² ei⁵* 如意

【de~, buen~】*kam¹ seim¹* 甘心；*cheing² ngun⁴ ei⁵* 情願意

【de~en~】*chiu⁵ eit⁷ tou⁴ eit⁷ tou⁴* 照

一度一度

【mal de su~】*mo^{2} huac^{7}* 無法

【los cinco~en que Confucio dividió a la humanidad】*ngu^{3} loun^{2}* 五倫 (el emperador, magistrados, padres, cónyuges, amigos)

【Pervertir estos~】*luan^{4} loun^{2}* 亂倫

【~quilate】*siang^{2}* 成

【Oro, ó plata perfecta en~】*sep^{6} siang^{2} keim^{1}, nguen^{2}* 十成金銀

【Plata de seis~】*loec^{6} siang^{2} ngüen^{2}* 六成銀

【~de bachiller】*siu^{5} loi^{2}* 秀才

【~de Doctor】*chein^{5} sou^{4}* 進仕

Graduación *(houn^{1}, k'oec^{7}) tou^{4}* 分，刻度

Graduado *peit^{7} ngip^{6}* 畢業 ; *ou^{4} koung^{1} meing^{2}* 有功名

Graduador *leong^{2} ton^{4} (k'ei^{5}, ka^{1} sei^{1})* 量度器，傢司

Gradual *men^{4} men^{4}* 慢慢 ; *ou^{4} ch'ou^{5} suei^{4}* 有次序 ; *mei^{2} sat^{7} keing^{1} e sü^{6} houn^{4}* 彌撒經的一分

Graduando *chiong^{1} peit^{7} ngip^{6} e hoc^{6} soeng^{1}* 將畢業之學生

Graduar *houn^{1} tou^{4}* 分度 ; *houn^{1} kai^{4} ngeip^{7}* 分階級 ; *seiu^{4} hoc^{6} boui^{4}* 授學位

【~se】*toec^{7} boun^{2} (peing^{2}, chein^{5}) chuei^{5}* 得文憑，證書

【~estimar la calidad de una cosa】*hang^{5}*

【~se de licenciado】*toung^{5} küi^{3} yein^{2}*

【~se de doctor】*chein^{5} sou^{4}* 進仕 ; *chein^{5} o^{6}* 進學

【~según los grados】*houn^{1} lit^{6}* 分列

Gráfico *(chuei^{1}, sie^{3}) huac^{7}* 書，寫法

【~dibujo】*piu^{3} tou^{2}* 表圖

Grafito *ch'üi^{6} moec^{6}* 石墨 ; *hoec^{7} yin^{2}* 黑鉛

Grafómetro *ch'oec^{7} koec^{7} k'ei^{5}* 測角器

Gragea *siu^{3} t'ong^{2} ku^{3}* 小糖菓

Grajo *lo^{3} a^{1}* 老鴉

Grama *ngie^{5}* 艾

Gramatíca *boun^{2} (huac^{7}, ki^{1})* 文法，規

【~comparada】*pi^{3} kau^{5} boun^{2} huac^{7}* 比較文法

【~parda】*ku^{3} kuai^{5} ch'oung^{1} meing^{2}* 古獪聰明

Gramo *koec^{7} lam^{2} mo^{3}* 克蘭姆

Gramófono *leiu^{2} seing^{1} kei^{1}* 留聲機 ; *yiong^{2} hi^{5}* 洋戲

Gran *tuo^{4}* 大 ; *houng^{2}* 洪

Grana *oeng^{2} (soec^{7}, pu^{5})* 紅色布 ; *yin^{1} chi^{3} t'oeng^{2}* 胭脂蟲

【~fruto】*chi^{3}* 子

Granada *ch'üi^{6} leiu^{2}* 嘴榴

【~bomba】*cha^{5} tan^{4}* 炸彈

Granadero *leiu^{2} tan^{4} pein^{1}* 榴彈兵 ; *tuo^{4} han^{5} e pein^{1}* 大漢兵

Granadillo *oeng^{2} tan^{2}* 紅檀

Granado *k'u^{3} lap^{7}* 顆粒

【~aventajaao】*ch'out^{7} choung^{5}* 出衆

【~árbol】*ch'üi^{6} leiu^{2} ch'eiu^{5}* 石榴樹

Granar *ngu^{3} kouc^{7} chiang^{5} kit^{7} seit^{6}* 五穀正結實

【~las espigas】*ch'out^{7} (suei^{5}, teiu^{4})* 出穗，釉

Granate *chüi^{6} leiu^{2} ch'üi^{6}* 石榴石 ; *oeng^{2} nguec^{6} ch'üi^{6}* 紅寶石

Grande *tuo^{4}; tai^{4}* 大 ; *t'ai^{5}* 太 ; *houng^{2}* 洪

【~de España】*soe^{1} pan^{1} nga^{2} koui^{5} chouc^{6}* 西班牙貴族

【~paz】*t'ai^{5} peing^{2}* 太平

【~hambre】*ngo^{4} li^{7} t'iong^{5}* 餓的暢

【frio】*kan^{2} li^{7} t'iong^{5}* 寒的暢

Grandeza

【~magestad】*chon^{1} (koui^{5}, being^{2}, ngiam^{2})* 尊貴，榮，嚴 ; *kun^{2} si^{5}* 權勢

【lugar de~】*chong^{5} le^{4} e ten^{2} toi^{5}* 壯麗的塡塊

Grandilocuencia *tuo^{4} k'eiu^{3} chai^{2}* 大口才

Grandiosidad *tai^{4} kuan^{1}* 大觀 ; *ho^{3} k'an^{5}* 好看

Grandioso *tuo^{4}* 大 ; *ko^{1} siong^{4}* 高尚

Grandor *tuo^{4} siu^{3}* 大小 ; *(t'e^{3} young^{2}) cheic^{7}*

體容，積

Graneado *ou^{4} süi^{6} touc^{7} süi^{6} touc^{7}*
【fuego~】*ch'oung^{5} chi^{3} ch'iong^{4} hu^{4}* 銃子像雨

Granel *hun^{3} hun^{3}* 粉粉；*(cho^{5}, kit^{7}) süi^{6} toi^{1}* 作一，結一堆

Granero *ch'ong^{1}* 倉
【~casa especial】*ch'ong^{1} lau^{2}* 倉樓
【~del Gobierno】*(kuan^{1}, sie^{5}) ch'ong^{1}* 官，舍倉；*ch'ong^{1} poung^{2}* 倉房

Granillo (zool.) *niu^{3} sin^{1}* 鳥擅

Granito *huo^{1} kong^{1} ch'üi^{6} loui^{4}* 花崗石類
【~de sal】*süi^{6} lap^{6} sim^{2}* 一粒鹽

Granívoro *sie^{6} kouc^{7} lap^{6}* 食穀粒

Granizada *süi^{6} tiong^{2} tuo^{4} p'oc^{6}* 一場大雹；*cho^{5} süi^{6} a^{4} ch'oe^{2}* 作一下

Granizar *a^{4} p'oc^{6}* 下雹；*lai^{2} p'oc^{6}* 雷雹落；*sut^{7} mi^{3} loec^{7}* 雪米落

Granizo *sut^{7} mi^{3}* 雪米
【~grande】*lai^{2} p'oc^{6}* 雷雹
【~de verano】*loung^{2} p'oc^{6}* 龍雹

Granja *ch'en^{2} chong^{1}* 田莊；*ch'ong^{1} lau^{2}* 倉樓

Granjear *toec^{7} lei^{2}* 得來；*cho^{5} sang^{1} ei^{5}* 作生意
【~la voluntad】*kam^{3} toung^{4}* 感動

Grano *kouc^{7} mi* 穀米；*chi^{3}* 子；*nein^{2} hot^{6}* 核
【las cinco especies de~】*ngu^{3} kouc^{7}* 五穀
【un~de arena】*süi^{6} lap^{6} suo^{1}* 一粒沙
【~tumor】*siu^{3} ch'ong^{1}* 一粒瘡；*p'a^{5}* 皰；*sang^{1} no^{7}* 生物
【Adg. : ~a~allega para todo el año】*süi^{6} lap^{6} m^{4} k'at^{7}, pa^{7} lap^{6} me^{4} kap^{6}* 一粒未揭百粒不合
【ir al~】*kau^{5} te^{3}* 到底

Granuja *lou^{2} sei^{2} p'i^{1} loui^{4}* 匪類；*kuai^{1} k'iu^{3}* 乖巧

Granular *cho^{5} süi^{6} lap^{6} süi^{6} lap^{6}* 做一粒一粒
【~tumor】*siu^{3} (ch'ong^{1}, p'a^{5})* 小瘡皰

Granza
【~residuos de los cereales, de arroz】*ch'u^{7} t'au^{2}* 穀頭
【~del trigo】*ma^{6} (t'au^{2}, hou^{1})* 麥頭麩
【~de la cal】*hui^{1} t'au^{2}* 灰頭

Grao *peing^{2} mein^{5} hai^{3} (ngian^{4}, kin^{2})* 平面海岸，墘

Grapa *(t'it^{7}, kau^{1}) ma^{3}* 鐵，鉸馬

Grasa *yeiu^{2}* 油
【~del puerco】*tuei^{1} yeiu^{2}* 猪油
【~sebo】*ngou^{2} yeiu^{2}* 牛油
【~de la carne gorda】*poui^{2} yeiu^{2}* 肥油

Gratificación *siong^{3} chin^{2}* 賞錢；*oeng^{2} pau^{1}* 紅包
【~mérito】*po^{5} siong^{3}* 報賞；*siong^{3} koung^{1}* 賞功

Gratificar *siong^{3}* 賞；*po^{5} t'a^{7}* 報答
【~los méritos】*siong^{3} koung^{1}* 賞功

Grátis *min^{3} hi^{5}* 免費；*pa^{6} pa^{6}* 白白

Gratitud *tei^{1} on^{1} seim^{1}* 知恩心；*kam^{3} sie^{4} seing^{5}* 感謝性；*(nein^{4}, po^{5}) on^{1}* 認報恩

Grato *k'uai^{5} ei^{5}* 快意；*toung^{5} ei^{5}* 中意
【hacerse~】*tei^{5} noeng^{2} süi^{7}* 致人惜
【~á los ojos de Dios】*toung^{5} T. Ch. ei^{5}* 中天主意

Gratuito *on^{1}* 恩；*hi^{4}* 惠；*mo^{2} po^{5} t'ap^{7}* 無報答

Gratulación *k'eing^{5} ho^{4}* 慶賀；*chouc^{7} ho^{4}* 祝賀

Gratular *k'eing^{5} ho^{4}* 慶賀；*kueng^{1} hi^{3}* 恭喜
【~se】*huan^{1} hi^{3}* 歡喜

Grava *ch'üi^{6} tan^{2} hot^{6}* 石壇核；*suo^{1} lap^{6}* 沙粒

Gravámen *choec^{7} yeim^{4}* 責任；*chou^{1} sui^{5}* 租稅；*k'u^{3} nan^{4}* 苦難；*tam^{1} yeim^{4}* 擔任

Gravar
【~esculpir】*k'oec^{7}* 刻；*teu^{1}* 雕；*cham^{4}* 鏨
【~molestar】*luei^{4} lo^{6}* 累落；*nan^{2} boui^{2}* 難爲；*yiu^{3} luei^{4}* 擾累；*huan^{2} lo^{2}* 煩勞
【~fastidiar】*luei^{4} kau^{5} huan^{2}* 累較煩
【~con usuras】*lei^{5} k'at^{7} toeng^{4}* 利太重
【~letras】*k'oec^{7} chei^{4}* 刻字

Grave *toeng^{4}* 重；*toung^{4} tai^{4}* 重大；*teim^{2} toung^{4}* 沉重；*lei^{4} hai^{4}* 利害
【negocio~】*tuo^{4} sou^{4}* 大事

【enfermedad~】tuo^4 pang^4 大病
【pecado~】tuo^4 choi^4 大罪
【~circunspecto, serio】(toun^1, tuan^1) heu^4 敦，端厚
【~en los modales】tuan^1 heu^4 端厚
【~en el aspecto】ngiam^2 mein^5 嚴面
【~arduo】nan^2 難
【~molesto】huan^2 (lo^2, no^3) 煩勞惱
【~la voz】siang^1 eim^1 e^3 聲音矮
【sucesos~】teic^7 poc^7 的博
【V. gr. : me temo que suceda alguna cosa~】sit^7 su^3 chie^7 sou^4 me^4 k'at^7 tiu^2 teit^6, kiang^1 li^7 ou^4 teic^7 poc^7 設使這事不料調直驚的有的博

Gravedad toung^4 tai^4 seing^5 cheic^7 重大性質；ngiam^2 souc^7 k'ei^5 嚴肅氣
【~modestia】tiang^4 nep^6 定端
【~en los adultos】tuan^4 (heu^4, souc^7) 端厚，肅
【hombre de poca~】seim^1 me^4 tiang^4 心不定；k'ein^1 p'eu^2 輕浮
【~enormidad】tuo^4 大
【fuerza de la~】toung^4 leit^6 重力；tei^4 seim^1 leit^6 地心力；e^4 toui^4 le^3 墜底力

Gravitación ngeip^7 leit^6 吸力；niap^7 leit^6 攝力；ti^3 teiu^5 in^3 leit^6 宇宙引力

Gravitar boui^4 toung^4 leit^6 se^3 ngeip^7 in^3 爲重力所吸引；boui^4 chou^4 yüin^2 leit^6 se^3 ngeip^7 in^3 爲自然力所吸引
【~la propensión de los cuerpos á caer á tierra】e^4 toui^4 te^3 墜底力
【~molestar un cuerpo pesado apoyado sobre el hombro】e^4 toui^4 noeng^2 能墜人

Gravoso huan^2 toung^4 煩重；t'uo^1 luei^4 拖累
【ser~á uno】huan^2 luei^4 mu^3 noeng^2 煩累某人
【~á veces intolerable; V. gr. : negocios~】sou^4 tam^1 lo^2 noeng^2 事擔勞人；huan^2 (no^3, lo^2) 煩惱
【hombre~, molesto en el hablar etc.】luei^4 toui^4 noeng^2 累墜人；lo^1 so^1 囉唆
【~costoso】chin^2 sai^3 tuo^4 lai^2 錢使大來

Graznar meing^2 鳴；kiu^5 叫；t'e^2 啼；au^2 呠
【~los cuervos】lo^3 a^1 au^2 老鴉叫

Graznido ki^3 li^3 ki^3 li^3 e siang^1

Greca hui^2 chei^4 heing^2 huo^1 pin^1 同字形花邊

Grecismo hei^1 lap^6 (ngüi^3 huac^7, hung^1 ngüin^2) 希臘語法，方言

Greda ne^2 泥；pa^6 ne^2 t'ou^2 白泥土

Greguescos k'ou^5 süi^6 chung^3 褲一種

Gremio
【~regazo】hueng^1 huai^2 胸懷；seim^1 kan^1 tau^1 心肝兜
【~sociedad】lin^2 hap^6 hui^4 聯合會；koung^1 (sei^1, hui^4) 公司會；t'uan^2 kit^7 團結
【los~】koung^1 siong^1 hoeng^2 t'au^2 工商行頭

Greña t'au^2 hut^7 kit^7 (toi^1, san^5) 頭髮結堆散
【andar a la~】kap^7 ngip^6 合孽

Gresca ch'au^3 nau^4; ham^5

Grey yiong^2 koun^2 羊羣
【~religiosa】kau^5 ^{7}mun^2 te^4 chu^3 教門弟子
【toda una~】siang^2 koun^2 成羣

Grieta peit^6 闢；let^6 hon^2 裂痕
【abrirse~en los campos】t'ou^2 peit^6 li^7 土闢的；peit^6 k'oui^1 闢開；p'a^7 ch'oui^5 拍嘴

Grifo chüi^3 tiu^5 水吊

Grilla huei^1 ngüin^2 虛言；ka^3 buo^4 價話

Grillera seic^7 soc^7 loeng^2 蟋蟀籠

Grillete k'a^1 k'o^5 脚鐐
【poner~】k'o^5 k'a^1 鐐脚

Grillo seic^7 soc^7 蟋蟀
【~tormento】k'a^1 k'a^5 脚鐐
【botas】t'it^7 hu^1 鐵靴
【poner los~】soung^4 t'it^7 hu^1 上鐵靴

Grima huan^2 moun^4 煩悶；kiang^1 pu^5 驚怖

Grimpola siu^3 kei^2 小旗；tiang^4 houng^1 kei^2 定風旗；ep^6 tong^2 kei^2 狹長旗

Gripe kam^3 mo^4 感冒；leiu^2 hoeng^2 seing^5 kam^3 mo^4 流行性感冒

Gris hui^1 soec^7 灰色；ch'ong^1 pa^6 蒼白

【raton~】*hui1 ch'üi3* 灰鼠
【tiempo~】*ngiam2 han2 t'in1 k'ei5* 嚴寒天氣

Griseta *hou1 t'eiu2 süi6 chung3* 花綢一種

Grita *siong1 ch'an3* 相爭 ; *ch'au3 nau4* 訬鬧 ; *hoe4* 嘩 ; *cho2* 嘈 ; *ham5* 喊

Gritar *hou2 ho4* 乎#呼#號 ; *tuo4 siang1 kiu5 noeng2* 大聲叫人 ; *ham5* 喊
【~en los entierros】*ham5 song1* 喊喪
【~los esbirros en el tribunal】*ham5 tong2* 喊堂
【~los esbirros, para que se retire la gente】*hat7 to4* 喝道 ; *oui1 bu3* 威舞
【~las ranas】*yiong2 pe2 ham5 song1*
【~muchos juntos】*ham5 ngo2 ngo2 ten2* 喊嗷嗷塡
【no cesar de~】*ham5 me4 teiu4*
【~hasta el fastidio】*ham5 siang1 kan1 ue5* 喊聲乾去
【~reñir】*ham5 niong4* 喊讓

Gritería *ham5 ngo2 ngo2 ten2* 喊囂囂塡 ; *ham5 niong4* 喊讓

Grito *ham5* 喊 ; *hat7* 喝
【a voz en~】*tuo4 siang1 ham5* 大聲喊
【poner el~en el cielo】*ham5 ein2 t'in1 ue5* 喊揚天去
【dale un~】*hat7 süi6 siang1* 喝一聲
【frs. : 】*k'ei5 ngo4 ngo2 hat6, chüi3 siang2 pein1* 氣傲嗷 , 喝水成冰 a su voz el agua se convierte en hielo

Gro *ton4* 緞

Groar *ha2 ma2 kiu5* 蝦蟆叫

Grosella *houc6 puan2 chu3* 覆盆子 ; *teu5 luei3 ch'i5 (mo1, yim3)* 吊纍茨莓苒

Groseria *ch'ou1 (oc7, hut7)* 粗惡 , 忽 ; *seic7 le3* 失禮 ; *p'i3 souc6* 鄙俗

Grosero *mo2 le3* 無禮 ; *ch'ou1* 粗 ; *t'u3 noeng2* 土人 ; *ch'ou1 poc7* 粗薄
【oficios~】*ch'ou1 seit7* 粗式
【~sucio】*am1 chang1 ; lau2 te5*

Grosor *kau4* 厚

Grosura *poui2 yeiu2* 肥油 ; *yeiu2* 油

Grotesco *kei2 heing2 kuai5 chong4* 奇形怪狀

Grúa *k'i3 toung4 kei1* 起重機

Gruesa *sep6 nei4 ta3* 十二打

Grueso *poui2* 肥
【muy~】*poui2 noung2* 肥膿 ; *noeng2 loun3 li7 sat7*
【~espesor】*kau4* 厚

Grulla *ngan4* 雁 ; *hoc6* 鶴 ; *sin1 hoc6* 仙鶴 ; *t'in1 ngie2* 天鵝

Grumete *siu3 chüi3 ch'iu3* 小水手 ; *pong1 soun2 e noeng2* 幫船的人

Grumo *ngeing2 kit7 e leiu2 cheic7* 凝結的流質 ; *k'eiu2 tau1 e no7*

Gruñido *tuei1 au2 siang1* 猪叫聲

Gruñón *po4 pout7 peing2* 抱不平 ; *seim1 li3 cho5 oc7* 心裏作惡

Grupas *ma3 e ku3 lun3 toi4*

Grupera *ch'eiu1 ch'in1* 鞦韆

Grupo *koun2* 羣 ; *tuei4* 隊 ; *loui4* 類 ; *chung3* 種
【~montón】*toi1* 堆

Gruta *toeng4* 洞
【~de monte】*san1 toeng4* 山洞
【~entre peñas】*ch'üi6 toeng4* 石洞

Grutesco *kei2 t'oeng2 kuai5 ch'eiu5 e chong1 seip7* 奇虫怪模的裝飾

Guacamayo *oeng2 e eing1 bu3* 紅的鸚鵡

Guadaña *lim2 to1* 鐮刀 ; *ch'en2 to1* 田刀 ; *lim2 ket7* 鐮刀

Guadañero *(kat7, chein3) ch'ou3 e noeng2* 割剪草的人

Guadarnés *an1 koui4 seic7* 鞍具室

Guajiro *hiong1 a4 yein2* 鄉下人

Gualdo *bung2 soec7* 黃色

Gualdrapa *ma3 heu4 t'an3* 馬後毯

Guanábana *huan1 le4 chi1 e süi6 chung3* 番荔枝一種

Guanaco *san1 loc6 to2* 山駱駝

Guano *hai3 niu3 sai3* 海鳥屎

Guantada *pa1 na3*

【dar una~】*chiong^{3} süi^{6} pa^{1} na^{3}; p'a^{7} süi^{6} chiong^{3}* 打一掌

Guante *ch'iu^{3} t'o^{5}* 手套 ; *ch'iu^{3} (lo^{6}, ma^{1})*

Guapeza *tam^{3} leong^{4}* 胆量 ; *eing^{1} hueng^{2} k'ei^{5}* 英雄氣 ; *ei^{1} siong^{2} ch'eing^{1} ch'u^{3}* 衣裳清楚

Guapo *mi^{3} mau^{4}* 美貓 ; *choc^{7} ka^{1}* 作佳 ; *ei^{1} houc^{6} huo^{2} le^{4}* 衣服華麗 ; *ou^{4} tam^{3} leong^{4} e noeng^{2}* 有胆量的人

Guarapo *kam^{1} chie^{5} e chiu^{3}* 甘蔗酒

【menear el~】*choec^{7} huat^{6}* 責罰

Guarda *k'an^{5} siu^{3} noeng^{2}* 看守人 ; *e^{5} e noeng^{2}* 看人

【~de campo】*ch'en^{2} hun^{2} k'an^{5} siu^{3} e noeng^{2}* 田園看守人

【~de caminos】*siu^{3} sein^{5} tei^{4}* 守信地

Guardagujas *tun^{3} tit^{5} (ch'iu^{3}, hou^{1})* 轉轍手 , 夫

Guardalmacén *chiong^{3} kuan^{3} e noeng^{2}* 掌管的人

Guardabarrera *siu^{3} t'it^{7} lou^{4} kap^{7} k'eiu^{3} e noeng^{2}* 守鐵路閘口的人

Guardacantón *mouc^{6} toung^{2}* 牧童

Guardacostas *siu^{3} hai^{3} k'eiu^{3}* 守海口 ; *hong^{2} hai^{3} kam^{3}* 防海艦

Guardafrenos *hui^{3} ch'ie^{1} sei^{1} chi^{5} toung^{5} kei^{1} e yein^{2}* 火車司制動機的人

Guardalapiz *yin^{2} peit^{7} (ap^{7}, toeng^{2})* 鉛筆盒筒

Guardamano *kim^{5} e pang^{5}* 劍柄

Guardapolvo *sau^{5} ch'u^{5} e ngui^{4} (pen^{2}) e ei^{1} (siong^{2})* 掃厝外衣

Guardar *e^{5}* 看 ; *siu^{3}* 守 ; *lau^{2}* 留 ; *king^{3} seim^{4}* 謹慎 ; *hong^{2}* 防 ; *pi^{4}* 避 ; *to^{2}* 逃 ; *ou^{5}*

【~tener cuidado】*e^{5}; k'an^{5} t'au^{2}* 看頭

【~la ciudad】*siu^{3} siang^{2}* 守城

【~la ley de Dios】*siu^{3} T. Ch. sep^{6} kai^{5}* 守天主十誡

【~castidad】*siu^{3} toung^{2} tein^{1}* 守童貞

【~los barcos, que pasan por la aduana】*sau^{5} soun^{2}* 哨船

【~para conservar】*lau^{2}* 留

【~esconder】*k'ong^{5}*

【~los cinco sentidos】*king^{3} seim^{4} ngu^{3} kuan^{1}* 謹慎五官

【~una cosa para sus adentros】*k'em^{5} ti^{3} pen^{2}*

【~la ira】*(k'em^{5}, k'ong^{5}) ti^{3} pen^{2}* 隱裏邊

【~preserver】*k'an^{5} siu^{3}* 看守

【~precaver】*hong^{2}* 防 ; *k'an^{5} t'au^{2}* 看頭

【~huir】*pi^{4}* 避 ; *to^{2}* 逃

【~esconderse】*ou^{5}*

【~sela a uno (venganza)】*po^{5} seiu^{2}* 報仇

【~silencio】*mo^{2} ngüin^{2}* 無言 ; *mo^{2} cho^{5} siang^{1}* 不做聲

【~cama】*ngu^{4} ch'ong^{2}* 臥床

【~la ley natural】*soun^{4} hou^{2} chou^{4} yüin^{2}* 順乎自然

【~se】*chuei^{4} ei^{5}* 注意 ; *king^{3} seim^{4}* 謹慎 ; *kai^{5} seim^{1}* 戒心

Guardarío *nguei^{2} miu^{3}* 魚鳥

Guardaropa *ei^{1} teiu^{2}* 衣椆

Guardarropía *hi^{5} siong^{1}* 戲箱

Guardavía *t'it^{7} lou^{4} kam^{1} siu^{3} yein^{2}* 鐵路監守的人

Guardia *soun^{2} p'u^{3} yiang^{2}* 巡捕營 ; *bui^{4} tuei^{4}* 衛隊 ; *hong^{2} ngi^{3}* 防禦

【~civil】*hi^{4} pein^{1}* 憲兵

【~marina】*hai^{3} koun^{1} hoc^{6} soeng^{1}* 海軍學生

【~municipal】*soun^{2} king^{3}* 巡警

【estar de~】*teit^{6} pan^{1}* 値班

【ponerse en~】*hong^{2}* 防 ; *yuei^{4} pei^{4} yein^{2} lai^{2} koung^{1} keic^{7}* 預備人來攻擊

Guardían *k'an^{5} kuan^{3} yein^{2}* 看管人

Guardilla *ha^{2} ma^{2} toeng^{5}* 蝦蟆棟

Guardoso *kim^{4} sang^{3}* 儉省 ; *chit^{7} kim^{4}* 節儉 ; *ngip^{6} leing^{4}* 孽吝

Guarecer *ou^{5}; to^{2}* 逃 ; *po^{3}* 保 ; *hou^{4} (yeiu^{4}, bui^{4})* 護佑衛

【~se】*to^{2} pi^{4}* 逃避

【frs. : 】*to^{2} heim^{2}, chou^{3} hu^{3}, kou^{2} lou^{4} p'oung^{1}* 逃熊走虎跍倒蜂 indica el modo de~se de cada clase de enemigos

Guarida *pi^{4} sein^{1} ch'oui^{5}* 避身處 ; *toeng^{4}* 洞

【dar~a los ladrones】*cho^{5} bu^{1} ka^{1}* 做窩家

Guarismo *sou^{5} mouc^{6} chei^{4}* 數目字

Guarnecer *chong¹ seip⁷* 裝飾
【~engastar】*k'am⁵ po³ ch'üi⁶* 嵌寶石
【~reliquias】*k'am⁵ S. bout⁶* 嵌聖物
【~guardar una plaza】*siu³ siang²* 守城

Guarnición *chong¹ seip⁷ bout⁶* 裝飾物 ; *(ton², suei⁵, chuei⁴, chat⁷) pein¹* 屯戍駐紮兵
【~】*ma³ koui⁴* 馬具
【tomar una~】*t'au¹ yiang² k'ip⁷ chai⁴* 偷營劫寨

Guarnicionar *seip⁷* 飾 ; *siong¹ pin¹* 鑲邊 ; *kuei⁵ siu³* 據守

Guarnicionero *ngip⁶ ma³ an¹ e noeng²* 業馬鞍的人

Guarro *tuei¹* 猪 ; *am¹ cham¹ e noeng²* 腌臢的人

Guasa *hui¹ hai²* 詼諧 ; *kot⁶ k'i¹* 滑稽 ; *ch'iu⁵ buo⁴* 笑話
【dejate de~】*han² buo⁴ heiu¹ sut⁷* 閒話休說

Guayaba *huan¹ ch'üi⁶ leiu²* 番石榴

Gubernamental *chein⁵ kai⁵* 政界

Gubernativo *chein⁵ hu³ e* 政府的

Gubia *puan⁵ yin² e ch'oec⁶* 半圓的鑿 ; *ou⁴ so² e ch'oec⁶* 有槽的鑿

Guedeja
【~melena】*eing¹* 纓

Gurra *chin⁵* 戰 ; *chin⁵ choeng¹* 戰爭 ; *ta³ tiong⁴* 打仗
【~civil】*noi⁴ (luan⁴, chin⁵)* 内亂戰
【dar la~】*kap⁷ ngip⁶* 甲孽 ; *p'a⁷* 拍
【perseguirle】*t'ein⁵ t'au²*
【dar~a】*ch'au³ noeng²* 訬人
【declarar la~】*son¹ chin⁵* 宣戰
【barcos de~】*chin⁵ (soun², kam³)* 戰船艦
【ministerio de la~】*koun¹ pu⁴* 軍部

Guerrear *kau¹ chin⁵* 交戰 ; *toi⁵ siong¹ koung¹ chin⁵* 對相攻戰 ; *choeng¹ (nau⁴, teu⁵)* 爭鬧鬥

Guerrero *chin⁵ sian⁵ koun¹ tuei⁴* 戰線軍隊 ; *yung³ sou⁴* 勇士 ; *pein¹ ko¹* 兵哥

Guerrilla *ngi⁴ yung³ (t'uan², tuei⁴, koun¹)* 義勇團隊軍

Guía *tai⁵ tu⁴* 帶路 ; *in³ tai⁵* 引帶 ; *leang³ seiu⁴* 領袖
【~de viajero】*li³ hoeng² chi³ nam² chuei¹* 旅行指南書
【~señal】*ho⁴* 號
【hombre~】*cho⁵ (t'au², in³)* 做頭引
【~de ladrones】*cho⁵ (moec⁶, mui²)* 做目煤

Guiar *(tai⁵, in³) tu⁴* 帶引道 ; *in³ tai⁵* 引帶 ; *leang³ tu⁴* 領導
【~un automovil】*k'ai¹ k'ei⁵ ch'ie¹* 開汽車
【~enseñar】*ka⁵* 教
【Frs. : 】*ngou² peing² p'ei⁵, noeng² peing² chei⁴* 牛憑鼻人憑字 al carabao por la nariz, al hombre se le~por las letras

Guija *siu³ soui⁴ ch'üi⁶* 小燧石 ; *hui³ ch'üi⁶ to¹* 火石刀

Guijarro *k'e¹ ch'üi⁶ tan²* 溪石墰 ; *ch'üi⁶ lon⁴* 石蛋 ; *buo⁴ let⁶* 瓦礫 ; *soui⁴ ch'üi⁶* 燧石

Guijo *buo⁴ let⁶* 瓦礫

Guillotina *cham³ siu³ (kei¹, tai²)* 斬首機台 ; *ka⁷ chie³ kei¹* 割紙機

Guillotinar *cham³ siu³* 斬首 ; *tuan⁴ t'au²* 斷頭

Guinda *eing¹ t'o²* 櫻桃 ; *son¹ eing¹ t'o²* 酸櫻桃

Guindilla *ki²* 茄 ; *lat⁶ ki² siu¹* 辣茄椒 ; *huo¹ siu¹* 花椒

Guinea *eing¹ kuc⁷ ku³ keim¹ pei⁴ miang²* 英國古金幣名

Guiñada *ngan³ soec⁷* 眼色 ; *k'eing¹ (to³, ch'oec⁷)* 傾倒側

Guiñapo *lam² leu²* 襤褸 ; *ei¹ houc⁶ lam² leu² e noeng²* 衣服襤褸的人 ; *ei¹ p'uo⁵* 衣破

Guiñar *niap⁷ moec⁶* 攝月 ; *siap⁷ ngan³* 霎眼

Guiño *ngan³ soec⁷* 眼色 ; *k'eing¹ (to³, ch'oec⁷)* 傾倒側

Guión *t'au² leang³* 頭領
【~estandarte】*(koun¹, bung²) kei²* 君，王旗
【~ortográfico】*lin² hap⁶ chei⁴ sian⁵* 連合字線

Guipar *mong⁵ k'an⁵* 看 ; *bung⁴* 望

Guirigay *luan⁴ kung³* 亂講 ; *kung³ lon⁴ ch'oeng¹* 亂講葱

Guirlache *hui² hiong¹ kueng⁴ hoeng⁴ yein² ngo⁴ e t'ong²* 茴香共杏仁熬的糖

Guirnalda *huo¹ (kuan¹, k'uan², kun³)* 花冠，

環，圈

Guisado *ngau2 chuan4* 餚饌 ; *ch'ai5* 菜 ; *no7 sep6*

Guisante *ma6 (ch'en2, sen2) tau4* 麥田前豆 ; *buan3 tau4* 豌豆

Guisar *siu1 ch'ai5* 燒菜 ; *p'oeng1 yim3* 烹飪 ; *chüi1 tau5*

Guita *(muo2, toe4) so7 kian3* 蔴苧索仔

Guitarra *loec6 hin2 k'eim2* 六絃琴 ; *ngut6 k'eim2* 月琴 ; *mouc6 k'eim2* 木琴

【tocar la~】*tan2 k'eim2* 彈琴

【cuerda de~】*k'eim2 sian5* 琴線

【*k'eim2* y *soec7* son dos clases de~antiguas y para decir, discuerda la~, dicen: 】*k'eim2 soec7 pout7 tiu2* 琴色不調

【templar la~】*chun2 k'eim2*

Guitarrista *(tan2, lui5) k'eim2 e noeng2* 彈，琴的人

Gula *(t'am1, ho5) sie6* 貪好食 ; *t'am1 ho1* 貪饕

Gumía *hui2 yein2 k'u7 to1* 同人曲刀

Gurullo *siu3 pau1* 小包

Gusanera *(soeng1 t'oeng2, hou4 li7) e nuec6* 生虫，腐哩的肉 ; *t'oeng2 seiu5* 虫窩

Gusanillo *(siu3, se5) t'oeng2* 小細蟲 ; *niu3 sei1* 扭絲

Gusano *t'oeng2* 虫

【toda clase de~】*t'oeng2 ngie4* 虫蟻

【criar~】*e4 sang1 t'oeng2* 能生虫

【~de la conciencia】*leong2 seim1 t'oeng2* 良心蟲

【morder el~de la conciencia】*niap7; ka5*

【~de seda】*ch'em2* 蠶

【sus huevos】*ch'em2 lon4* 蠶蛋

【elaborar el~de seda】*ch'em2 cha7 sei1* 蠶作絲

【capullo del~de seda】*ch'em2 kin3* 蠶繭

【mariposa del~de seda】*ch'em2 ngie2* 蠶蟻

【Frs. todos deben trabajar】*ch'em2 cha7 sei1, p'oung1 nong4 meit6* 蠶作絲蜂釀蜜

【~de luz】*nim2 mi3 ei1*

Gusarapo *chüi3 soeng1 siu3 t'oeng2* 水生小虫 ; *k'a1 ti3 t'oeng2*

Gustar *siong2 bei4* 嘗味 ; *sei5 siong2 k'an5* 試嘗看

【no lo he podido~】*bei4 mui4 siong2 t'üi6* 味未嘗著

【~querer】*huan1 hi3* 歡喜

【~parecerle bien】*toung5 ei5* 中意

Gustillo *k'eiu3 bei4* 口味

Gusto *bei4* 味

【buen~】*ho3 bei4* 好味 ; *bei4 soung3* 味爽

【sin~】*mo2 bei4* 無味 ; *mo2 puan5 chie7 bei4* 無半隻味

【perder el~】*(chou3, t'oi5) bei4* 走退味

【saborear el~】*t'o3 bei4* 討味

【Frs. una vez tomado el~, difícil dejarlo】*kam3 lam3 hot6 sun4, me4 sie3 li7 (p'oui5, teiu1) li7* 橄欖核吮不捨的唾丟的

【con mucho~】*kam1 ngun4* 甘願 ; *na4 li7*

【en todo tiene buen~】*cho5 no7 ou4 ei5 sou5* 做物有意思

【~capricho】*luei4* 慮 ; *p'in1 ho5* 偏好

【cumplirse su~】*e4 chouc7 ei5* 能足意

【seguir el~de otro】*soui2 ko5 noeng2 se3 ho5* 隨別人所好 ; *nguen4 ko5 noeng2 cheing2* 隨別人情

【sobre~, no hay disputa】*ko5 noeng2 ko5 noeng2 ei5*

【~que no fastidia】*bei4 ch'eing1 soung3* 味清爽

【~que tienta a comer】*ch'oui5 sit6 tein3 i7 sie6* 嘴舌刣的食

【muy~】*bei4 soung3 li7 sat7* 味爽得煞

【sin~】*mo2 heing5 ch'oui5* 無興趣

Gustoso *ou4 ch'oui5 bei4* 有趣味

【vino~】*ho3 neip6 k'eiu3* 好匿口

Gutapercha *tan2 leit6 ch'iong4 p'ui2* 彈力橡皮

Gutural

【voz~】*hoe2 loeng2 (eim1, siang1)* 喉嚨音，聲

【letra~】*hoe2 loeng2 chei4* 喉嚨字

Guzla *touc6 hin2 k'eim2* 獨絃琴

— H —

pan^1 chei^4 mu^3 piu^3 te^4 kou^3 chei^4 mo^3
班字母表第九字母

Haba tau^4 荳 ; ch'en^2 tau^2 田荳
【~reales】nguei^4 tau^4 御荳
【en todas partes cuecen~】to^5 ch'oui^5 yiong^2 mui^2 eit^7 yiong^4 huo^1 到處楊梅一樣花

Haber ou^4; yiu^3 有
【~lo ya】ou^4 leau^3 有了
【~bienes】ka^1 (ngip^6, chai^2) 家業財 ; chin^2 chai^2 錢財
【~a las manos】e^4 pin^4 teit^7 便適 ; e^4 pin^4 ch'iu^3 便手
【Frs. : ya me las~contigo】tap^7 tai^2 koeng^4 nüi^3 (chang^1, t'ang^2) 搭台共爾爭
【~tiempo】e^4 hou^5 eing^5

Habichuela oeng^2 tau^4 紅荳; mei^2 tau^4 眉荳; pin^3 tau^4 扁荳

Hábil k'iu^3 巧 ; ki^1 k'iu^3 技巧
【~para sus negocios】ou^4 pun^3 sou^4 有本事
【~para lo intelectual】chai^2 tiu^4 才兆 ; chai^2 cheing^2 才情 ; meing^2 poec^6 明白

Habilidad noeng^2 kan^5 能幹; ch'iu^3 ton^4 手段; pun^3 (sou^4, leang^3) 本事領
【~idea】ou^4 si^5 muo^4 有勢

Habilidoso leing^2 (lei^4, k'iu^3) 伶俐巧

Habilitación k'ai^1 houc^6 sou^4 開復事 ; chai^5 k'i^3 sou^4 再起事

Habitabilidad k'o^3 (chuei^4, kuei^1) 可住居; e^4 keiu^2 ri^7

Habitación poung^2 seic^7 房室 ; kin^1 ti^3 間裏
【~sala】t'iang^1 廳

Habitante teiu^4 noeng^2
【~de N.】N (teiu^4) noeng^2

Habitar teiu^4; keiu^2
【dónde~】tüi^6 toi^5 teiu^4
【trasladarse a otra parte a~】puan^1 ko^5 toi^5 teiu^4 般別處住
【a veces usan de】kuei^1 居 ; lo^6 落 ; pouc^6 伏
【~al lado de otro】ka^7 pie^7 lin^2 kuei^1 隔壁連居
【~por poco tiempo】cham^4 kuei^1 暫居
【~en la posada】lo^6 k'a^7 tem^5 落客店
【~por pocos dias】pouc^6 kui^3 koeng^1 伏幾工

Habito
【~de religioso】seiu^1 hui^4 ei^1 修會衣
【tomar el~】cheiu^5 hui^4 進會
【~disposicion】cheip^6 (kuan^5, ken^5, seing^5, k'ei^5) 習慣性氣
【~natural】ping^3 hou^5 cheip^6 kuan^5 稟賦習慣
【~adquirido】cho^4 siang^2 cheip^6 kuan^5 造成習慣
【el~es una segunda naturaleza】cheip^6 kuan^5 siang^2 chou^4 yüin^2 習慣成自然
【~de un vicio】ken^5 li^7 慣的 ; ngüin^5 li^7 癮的
【colgar el~】huan^2 si^5 souc^6 還世俗

Habituación (siang^2, cheip^6) kuan^5 成習慣; kuan^5 souc^6 慣熟

Habituar sai^3 cheip^6 kuan^5 使習慣
【~se】kuan^5 li^7; ken^5 li^7 慣的

Habitud kuan^1 (lin^2, hi^4) 關連系

Habla *ngüi³* 語 *; sut⁷ buo⁴* 說話
【perder el~】*m⁴ cho⁵ siang¹* 不作聲
【le conocí por el~】*eing¹ buo⁴ siang¹ eim¹ e⁴ nein⁴ li⁷ tüi⁶* 應話聲音能認的着
【entorpecerse el~】*kung³ buo⁴ poe² loeng²* 講話

Hablador *to¹ (buo⁴, kung³)* 多話，講
【Frs. : tu boca se parece las tenazas de coger estiércol】*ch'oui⁵ che² teui¹ sai³ kiap⁷ süi⁶ yiong⁴* 嘴齊猪屎夾一様
【tu boca parece unas palmetas】*ch'oui⁵ che² p'a⁷ ch'iap⁷ süi⁶ yiong⁴*
【~soso, sin sal】*ch'oui⁵ chiam³, sim² k'et⁶ k'ue⁵ sim⁵* 嘴無味鹽拾去鹺

Habladuría *p'ang² lon⁴* 評論 *; p'ang⁵ kung³* 有講 *; en² (kung³, ch'oui⁵)* 閒講嘴

Hablar *sut⁷* 說 *; kung³* 講 *; tam²* 談
【~por otro】*pong¹ ei¹ kung³* 邦伊講
【~a tontas y a locas】*lon⁴ kau² kung³; kung³ buo⁴ ou⁴ ch'eit⁷ mo² pet⁷* 講話有七無八 *; kung³ toeng¹ lei², soe¹ k'ue⁵* 講東來西去 *; kung³ toeng¹ soe¹, nei⁴ ngou⁴ sei⁵* 講東西，二五四 *; kung³ toeng¹, kung³ soe¹* 講東講西
【~bien】*kung³ li⁷ ho³ t'iang¹* 講的好聽
【~claro】*kung³ meing²* 講明
【~debidamente】*kung³ tiu² teit⁶* 講調直
【~gangoso】*kung³ oeng⁵ ngoeng⁴*
【~recto】*teit⁶ teit⁶ kung³* 直直講
【~entre dientes】*ch'oui⁵ nem⁴* 嘴念
【~sin discreción】*ch'oui⁵ k'e⁵* 嘴快 *; chein⁴ no⁷ ch'oui⁵ chuei⁴ ngie⁴ lei²* 盡物嘴注外來
【~por~】*bou² se³ pout⁷ boui⁴* 無所不謂 *; man² kung³* 慢講 *; kung³ t'a⁷ liu²*
【~con dureza】*kung³ ngoeng⁴* 講硬
【~se lo todo】*tou¹ chie² nei⁴ kung³* 都齊講
【sobre eso, ya no hay que~】*chie⁷ mo² no⁷ kung³* 這無物講 *; chie⁷ pout⁷ peit⁷ kung³* 這事不必講
【~en sueños】*kung² mein²* 狂眠
【~al oido】*pouc⁶ ngei⁴ lo³ nem⁴* 伏耳朵念
【~nada】*mo² cho⁵ siang¹* 無作聲
【~sobre...】*lon⁴ chie⁷...* 論這
【no poder~(imp. física)】*me⁴ k'oui¹ siang¹* 不開聲
【~fanfarronamente】*kung³ buo⁴ t'on⁵ t'on⁵*
【~con ambages】*kung³ buo⁴ k'i² k'uan² k'i² k'u⁷*
【~mentar】*t'ei² k'i³* 提起
【~pensando consigo mismo】*kung³ t'em² a⁴ t'em² a⁴*
【~con elegancia】*kung³ buo⁴ ou⁴ teu² t'o⁵* 講話有條套
【~adulando】*kung³ buo⁴ tim¹ t'oun³; t'im³ mei⁴* 諂媚
【~difusamente】*kung³ buo⁴ me⁴ ton⁴ chi³* 講話不斷止
【~en voz baja】*kung³ buo⁴ ti² tu² ti² tu²* 講話踟蹰
【~indecisamente】*kung³ buo⁴ puan⁵ p'ou² t'em²* 講話半浮沉
【~lo que no viene ad rem】*ch'oung¹ ngiam² tong⁴ chie⁵; kung³ buo⁴ me⁴ hap⁶ te²* 講話不合題
【~temerariamente】*kung³ buo⁴ me⁴ hap⁶ san¹* 講話不合山
【~con sagacidad y decisión】*kung³ buo⁴ ou⁴ toun³ chi³* 講話有盾止

Hablilla *(leiu², yiu²) ngüin²* 流，謠言

Hablista *yin⁴ sut⁷ ka¹* 演說家 *; tam² sie³ tou¹ ho³ e noeng²* 談寫都好的人

Hacanea *me⁴ tuo⁴ me⁴ non⁴ süi⁶ t'au² ma³* 不大不小一頭馬

Hacedero *e⁴ cho⁵ li⁷ lei²* 做的來

Hacedor *cho⁵ bout⁶ e noeng²* 做物的人
【El~】*buan⁴ bout⁶ chüi³ chai³* 不 #萬# 物主宰

Hacendado *san³ ngip⁶ se⁴ noeng²* 產業多的人 *; chai² chu³* 財主

Hacendar *houng¹ k'uet⁷ ei¹ t'u³ tei⁴* 封給伊土地

【~se】*tei^{5} me^{3} ch'en^{2} san^{3}* 置買田產

Hacendero *heing^{1} ka^{1} chein^{5} ngip^{6} e noeng^{2}* 興家進業的人

Hacendista *li^{3} chai^{2} ka^{1}* 理財家 ; *chai^{2} chein^{5} hoc^{6} ka^{1}* 財政學家

Hacendoso *k'uen^{2} min^{3} cho^{5}* 勤勉做 ; *kuan^{3} li^{3} ka^{1} chein^{5}* 管理家政

Hacer *cho^{5}* 做 ; *huat^{7} soeng^{1}* 發生

【~fabricar】*cho^{4}* 造

【~un barco】*cho^{5} soun^{2}* 做船

【~mesas】*kap^{7} to^{7}* 合桌

【~dos cargas de agua】*e^{4} tüi^{7} lang^{4} tam^{5} chüi^{3}* 貯兩担水

【~ocasionar】*tei^{5}* 致

【~adornar】*chong^{1}* 裝

【~aderezar】*chong^{1}* 裝

【~convocar】*tiu^{5}* 調

【gente】*tiu^{5} noeng^{2}*

【~se acostumbrarse】*ken^{5} li^{7}* 慣的

【no~al caso】*chie^{7} no^{7} mo^{2} kan^{1} ku^{5}* 這物無干過

【~frio, calor】*cho^{5} kan^{2} yit^{6}* 做寒熱

【~20 dias】*cho^{5} nei^{4} sep^{6} koeng^{1}* 做二十工

【~venir】*kiu^{5} ei^{1} lei^{2}* 叫伊來

【~caso】*li^{3} hui^{4}* 理會

【~noche】*ka^{7} mang^{2}* 隔夜

【~por...】*ch'on^{2}* 忖

【~por~】*cho^{5} mung^{3} cho^{5}*

【~saber】*t'oung^{1} tei^{1}* 通知

【~tiempo】*tüi^{6} hei^{5} ting^{3}*

【~cuenta】*ch'on^{2}* 忖 ; *hang^{5}*

【~boca】*sie^{6} süi^{6} ch'oui^{5}* 食一嘴

【~las veces de otro】*t'e^{5}* 替 ; *tai^{4}* 代

【~las veces de Dios】*tai^{4} T. Ch. boui^{4}* 代天主位

【~del cuerpo】*ch'out^{7} kueng^{1}* 出恭 ; *na^{2} sai^{3}*

【~aguas menores】*na^{2} niu^{4}*

【~el olvidadizo】*ta^{3} ch'ei^{1}* 打痴

【~fiestas】*ngiang^{2} chip^{7}* 迎接

【~penitencia】*cho^{5} pu^{3} souc^{6}* 做補贖 ; *k'u^{3} koung^{1}* 苦工

【~dinero】*t'ein^{5} chin^{2}* 趁錢

【~de tripas corazón】*ngoeng^{4} süi^{6} k'ei^{5} lei^{2}* 硬一氣來 ; *seim^{1} kan^{1} ngoeng^{4}* 心肝硬了

【~reir】*loeng^{4} noeng^{2} ch'iu^{5}* 弄人笑

【~el amor】*keiu^{2} (ai^{5}, huan^{1})* 求愛歡

【~el oso】*cho^{5} heim^{2}* 作熊

【~el papel de...】*chong^{1} yiong^{4} seit^{7} cho^{5}* 裝様式作

【~el tonto】*hou^{2} (tou^{2}, nau^{4})* 胡塗 , 鬧 ; *chong^{1} cho^{5} k'oe^{2}* 裝作愚

【~la barba】*k'at^{7} lat^{6} ch'uei^{5} seiu^{1}*

【~la vista gorda】*k'uan^{1} young^{2}* 寬容

【que le hemos de~】*mo^{2} nai^{4} ho^{2}* 無奈何 ; *mo^{2} huac^{7}* 無法

【qué~con eso?】*chie^{7} cho^{5} mi^{3} no^{7} sai^{3}?* 這作什麼使 ?

【~con perfección】*cho^{5} no^{7} e^{4} bun^{2} siang^{2}* 作物能完成

【~idolos de barro】*sou^{5} hout^{6}* 塑佛

【~se a las costumbres chinas】*soui^{2} toung^{1} kuc^{7} e houng^{1} souc^{6}* 隨中國的風俗

【~se a la vela】*soun^{2} k'oui^{1} t'au^{2}* 船開頭

【~se acostumbrarse】*cheip^{6} kuan^{5}* 習慣

【~se cisco】*p'a^{7} ch'oi^{5} li^{7}* 拍碎的 ; *p'a^{7} yiong^{2} chau^{2}* 拍鎔糟

【~se de noche】*oi^{5} ham^{2} an^{5}*

【~se dificil】*nan^{2} cho^{5}* 難做

【~se ilusiones】*ton^{2} choc^{7} bung^{4} siong^{3}* 圖作妄想

【~se atrás】*t'oi^{5} pu^{4}* 退步

【Frs. : ~se la boca agua】*tu^{4} pin^{1} e ku^{3} chi^{3}, p'a^{7} noeng^{2} ch'oui^{5} k'i^{3}*

【~se viejo】*pin^{5} lau^{4}* 變佬 ; *lo^{3} luo^{3}* 佬了

【~se cargo】*tam^{1} tong^{1}* 担當 ; *chai^{4} ei^{5}* 在意

【Frs. : el que la~, que la pague】*chou^{4} cho^{5} chou^{4} tam^{1}* 自做自担

Hacia *hiong^{5}* 向 ; *tiu^{2}* 朝

【~atrás】*hiong^{5} heu^{4}* 向後 ; *pui^{4} mein^{5}*

背面

【~aqui】*kau⁵ chei⁵* 到至 ; *hiong⁵ chie⁷ boui¹* 向這位

【~el 15】*tai⁴ mo³ kau⁵ sep⁶ ngou⁴ neit⁶* 大意到十五日 ; *sep⁶ ngou⁴ tau¹* 十五兜

【~dónde】*hiong⁵ ti⁴ toi⁵*

Hacienda *ch'en² tei⁴* 田地; *chai² san³* 財產; *ka¹ (chai², ngip⁶)* 家財，業

【cuidar de la~】*kuan³ (chai², ka¹)* 管財，家

【adminis trar la~】*tong¹ ka¹* 當家

【disipar la~】*(p'uo⁵, pai⁴) ka¹* 破，敗家 ; *(p'uo⁵, pai⁴) chai²* 破，敗財

【aumentar la~】*heing¹ ka¹ leip⁶ ngip⁶* 興家立業 ; *huat⁷ chai²* 發財

【~nacional】*kuc⁷ ka¹ chai² chein⁵* 國家財政

【ministerio de~】*chai² chein⁵ pu⁴* 財政部

Hacina *ch'ou³ toi¹* 草堆 ; *ch'a² loi²* 柴壘

Hacinar *(cho⁵, t'ep⁶) sui⁶ toi¹* 做，疊一堆

Hacha *pu³ t'au²* 斧頭

【~de fuego】*hui³ pa³* 火把

【~de abordaje】*chin⁵ hu³* 戰斧

Hachazo *pu³ t'au² p'a⁷ süi⁶ a⁴* 斧頭打一下; *p'uo⁵ süi⁶ pu³ t'au²* 破一斧頭

Hachear *p'uo⁵ ch'a²* 破柴 ; *p'oc⁷ ch'a²*

Hachero

【~candelero】*k'ie⁴ loi²; houng¹ e chu⁷ loi²* 風的燭台 ; *k'at⁷ ch'a² e noeng²* 削柴的人

Hachón *houng¹ chu⁷* 風燭 ; *hui³ pa³* 火把

Hada *nüi⁶ bung² sai³* 女巫司 ; *cho⁵ sin¹ e chüi³ niong² noeng²* 做仙的主娘人

Hado *miang⁴ boun⁴* 命運 ; *sei² boun⁴* 時運

【~lo que ya está determinado por Dios】*sang¹ siang²* 生成 ; *T. Ch. tiang⁴ leau³* 天主定了

【los gentiles usan de】*sang¹ siang²* 生成

Hagiografía *seing⁵ hoeng² kei⁵* 聖行記

Halagar *houng⁴ sein²* 奉承 ; *kueng¹ mei²* 恭維

【~lisongear】*o¹ soun⁴* 呵順 ; *po¹ sou⁴* 褒事

【~asintiendo a lo que otro dice】*o¹ t'au² t'im³ mei⁴* 呵頭諂媚

【~cariño a los niños】*siam² ko¹ luei³*

【~las pasiones】*soui² cheing²* 隨情

【~los sentidos】*siam²*

Halagüeño *ch'ein⁵ seim¹* 稱心 ; *yuei² ei⁵* 如意 ; *cheing² seim¹* 情心

Halar *k'in¹ lam⁴* 牽纜 ; *t'uo¹ soun²* 拖船

Halcón *eing¹* 鷹 ; *ling³ ngoe²*

【~ave de rapiña】*yiu⁴*

Hálito *k'eiu³ k'ei⁵* 口氣

Halo *(neit⁶, ngut⁶) e boun⁴* 日，月之暈 ; *nei⁶ ngut⁶ to² k'uan²* 日，月圓環

Hallado

【bien~】*chou⁴ an¹* 自安 ; *tei¹ chouc⁷* 知足 ; *muan³ (chouc⁷, ei⁵)* 滿足意

Hallar

【~inventar】*huat⁷ (kin⁵, meing², hin⁴)* 發見，明，現

【~encontrar】*seim² (tüi⁶, kau⁵)* 尋着 ; *ch'ui⁵ li⁷ tüi⁶*

【~una persona】*p'ong⁴ li⁷ tüi⁶* 碰的着

【~se】*chai⁴* 在

【~se alegre】*huan¹ hi³* 歡喜

【~se tener】*ou⁴* 有

【no se bien en...】*me⁴ kap⁶* 不卲

Hallazgo *seim² tüi⁶ e sou⁴* 尋著事

Hamaca *teu⁵ ch'ong²* 吊床 ; *hoeng² ch'ong²* 行床

Hambre *ngo⁴* 餓 ; *kei¹* 饑

【tener~】*pouc⁷ tu³ k'oui¹* 腹肚饑

【morir de~】*ngo⁴ si³* 餓死

【año de~】*kei¹ hung¹ nin²* 饑荒年

【~intolerable】*kei¹ ngo⁴ nan² k'am¹* 饑餓難堪

【Ag. : a buen~, no hay pan duro】*pouc⁷ pa³ min⁴ pau¹ sie⁶ ou⁴ kot⁷, pouc⁷ k'oui¹ son¹ cho³ sie⁶ mo² hot⁶* 腹飽麵包食有骨，腹飢酸棗食無核

【Frs. : 】*kei¹ pout⁷ to⁶ sie⁶, kan² pout⁷ to⁶ ei¹* cuando hay~, no se escoge la comida...

【Adg. : vientre con~precipita, y el harto

dormita】*pouc⁷ k'oui¹ ka² lau² kein³, pouc⁷ pa³ t'o³ ch'un³ mein²*
【Adg. : con el~viene la inercia, con la hartura la embriaguez, (de la panza sale la danza)】*pouc⁷ k'oui¹ yeiu⁴ me⁴ cho⁵, pouc⁷ pa³ yeiu⁴ hin³ no⁵* 腹飢又不做腹飽又顯懊
【andar siempre con~】*puan⁵ pouc⁷ k'oui¹ lei²* 半腹饑來 ; *puan⁵ ngo⁴ puan⁵ sie⁶* 半餓半食
【Frs. : 】*toeng¹ bung², soe¹ bung², ngo⁴ nüi³ mouc⁶ cheiu¹ bung²* 東黃西黃餓你目黃 al oriente amarillea, al occidente amarillea y lo que amarillea es los ojos del~
【hormiguillo del~】*pouc⁷ tu³ k'oeng⁵* 腹肚曠
【tener cara de~】*kam¹ ti³ poung⁵ ngie⁴ lei² süi⁶ yiong⁴* 鹽裏放外來一樣
【padecer mucha~】*ngo⁴ li⁷ t'iong⁵* 餓的暢
【Frs. : 】*hou⁵ t'out⁷ si³, kueng² ngo⁴ si³* 富飽死窮餓死

Hampa *a⁴ leiu²* 下流 ; *lou² sei²* 鸕鷀

Haragán *lai⁴ to⁴ noeng²* 懶惰人 ; *tian⁴ k'ein³*

Haraganería *lai⁴ to⁴ seing⁵* 懶隋性

Harapo *ei¹ lam² leu²* 衣襤褸 ; *p'uo⁵ ei¹ siong²* 破衣裳 ; *p'uo⁵ let⁶* 破裂

Harén *t'u³ ngi³ kei² ki¹ poung²* 土耳其閨房

Harina *hun³* 粉
【~de trigo】*(ma⁶, min⁴) hun³* 麥麵粉
【~de camote】*huan¹ soui² hun³*
【la flor de la~】*pau¹ hun³* 麭粉

Harinoso *e² ch'iong⁴ min⁴ hun³* 像麵粉

Harnero *t'ai¹* 篩 ; *mi³ t'ai¹* 米篩 ; *lo² t'ai¹* 羅篩 ; *p'uo⁵ kei²* 簸箕

Harpillera *pau¹ siong¹ ch'ou¹ muo² pu⁵* 包箱粗麻布

Hartar *pa³ sie⁶* 飽食 ; *ch'oui⁵ pa³* 醉飽 ; *t'eu³*
【~la voluntad】*muan³ ei⁵* 滿意
【~se de alguno】*pai⁴ heing⁵ li⁷* 敗興的
【~a uno de palos】*p'a⁷ chouc⁷ chouc⁷* 打足足
【~se el carabao】*ngou² t'eu³ pa³ pa³*

Hartago *pou³ sie⁶* 飽食
【darse un~】*ku⁵ tou⁴ sie⁶* 過度食 ; *im³ sie⁶ ku⁵ tou⁴* 飲食過度

Harto *pou³ (sie⁶, muan³)* 飽食滿 ; *ch'oung¹ chouc⁷* 充足 ; *sie⁶ pa³* 食飽

Hartura *pou³* 飽 ; *pa³; ku⁵ pa³* 過飽
【~del corazón】*chouc⁷* 足

Hasta *kau⁵*
【~ahora】*kau⁵ tang¹*
【~luego】*hui² lai² chai⁵ hui⁴* 回來再會
【~mañana】*meing² t'in¹ chai⁵ kin⁵* 明天再見
【~donde?】*kau⁵ toi⁵?* 至塊
【no cejar~la muerte】*kau⁵ si³ chiang⁵ heiu¹* 到死正休
【que te enmiendes】*kau⁵ teing⁴ kai³* 較定改
【~lo más】*kau⁵ toec⁷*

Hastial *ch'u⁵ siap⁶ kian³* 厝翼仔

Hastiar *t'o³ yim⁵* 討厭 ; *pai⁴ heing⁵* 敗興 ; *him²* 嫌 ; *tei⁵ noeng² nu³* 致人努

Hastío
【~de la comida】*pai⁴ heing⁵ sie⁶* 敗興食 ; *e⁴ pouc⁷ pein³*

Hatillo *pau¹ houc⁶* 包袱

Hato *(ngou², yiong²) koun²* 牛，羊羣 ; *neit⁶ young⁴ ei¹ bout⁶* 日用衣物
【llevar a cuestas el~】*pui⁴ pau¹ houc⁶* 背包袱
【~de picaros】*süi⁶ koun² lou² sei²*

Haya *chuei¹ ch'eiu⁵* 椎槐

Haz *pa³* 把
【un~】*süi⁶ (pa³, to²)* 一把掏
【~pequeño de leña】*ch'a² pa³* 柴把
【~grande】*süi⁶ to²* 一掏
【~superficie】*mein⁵* 面
【~de la tierra】*tei⁴ mein⁵* 地面

Haza *ch'en² meiu³* 田畝

Hazaña *bui³ cheic⁷* 偉績 ; *chin⁵ koung¹* 戰功

He *t'ei² ch'ang³ yein² e sou²* 提醒人的辭

Hebdomadario *mui³ chüi³ neit⁶ e sou⁴*

每主日的事

Hében
【uva~】*hiong¹ pu² no²* 香葡萄

Hebilla *son¹* 宣 ; *k'eu⁵* 扣

Hebra *sian⁵* 線 ; *sei¹* 絲
【una~de carne】*nuec⁶ sei¹* 肉絲
【~de lino】*toe⁴ pe⁵ sei¹* 紵派絲

Hebreo *hei¹ poec⁷ lai²* 希伯來

Hecatombe *pa⁷ t'au² ngou² e kueng¹ p'ing³ chi⁵ ting³* 百頭牛的供品祭典

Hectárea *hung¹ poec⁷* 方粨 ; *peing² hung¹ koung¹ k'ing³* 平方公頃

Hectógramo *poec⁷* 兡 ; *süi⁶ pa⁷ koec⁷ lan² mu³* 一百格蘭姆

Hectólitro *poec⁷* 竡 ; *koung¹ ch'üi⁶* 公石

Hectómetro *poec⁷* 粨 ; *süi⁶ pa⁷ mai⁴ tong¹* 一百邁當

Hechicería *sie² souc⁶* 邪術 ; *kuan¹ bung²* 關亡 ; *e⁵ huo¹* 看花 ; *kong⁵ noeng²* 降能

Hechicero *cho⁵ sie² souc⁶ e yein²* 做邪術人

Hechizar *young⁴ sie² huac⁷ hoec⁶ noeng²* 用邪法感人 ; *tuo⁴ huan¹ hi³* 大歡喜

Hechizo *(ka³, hung¹) cho⁴* 假, 仿造; *(huac⁷, yiu¹) souc⁶* 法 , 妖術 ; *hou²* 符

Hecho *cho⁵ siang²* 做成 ; *cho⁴ luo³* 造了
【~y derecho】*chein¹ seit⁶* 眞實 ; *k'oc⁷ seit⁶* 確實
【~s】*hoeng² boui²* 行爲 ; *küi³ toung⁴* 舉動 ; *seit⁶ chi⁵* 實際
【de~】*chai⁴ seit⁶ chi⁵* 在實際 ; *seit⁶ chai⁴* 實在 ; *sou⁴ seit⁶* 事實
【~negocio】*sou⁴* 事 ; *seit⁶ hoeng²* 實行
【al~】*pun³ lon⁴* 本論
【a cosa~】*ku⁵ ei⁵* 故意
【~acostumbrado】*cheip⁶ kuan⁵* 習慣 ; *ken⁵ li⁷*

Hechura *cho⁵ huac⁷* 做法 ; *heing² t'e³* 形體
【~jornal】*koeng¹ chin²* 工錢
【~de uno】*seiu⁴ on¹ e noeng²* 受恩的人
【~de Dios】*T. Ch. se³ cho⁴* 天主所造
【esto no tiene~】*mo² pen⁴ huac⁷* 無辦法

Heder *poung⁵ ch'au⁵ k'ei⁵; ch'au⁵ piac⁷*
【~a podrido】*ch'au⁵ lan⁴*
【~la comida de los puercos】*chau⁵ p'oun¹*
【~a torrado】*ch'au⁵ niam²*
【~a moho】*ch'au⁵ p'u³*
【~a acedo】*ch'au⁵ t'eu¹*
【~a naturaleza】*ch'au⁵ sin¹*
【~a cabrón】*ch'au⁵ heim⁵*
【~rancio】*ch'au⁵ nian⁵*
【~los leprosos etc.】*ch'au⁵ ch'ang¹ sin¹*
【~a vino】*ch'au⁵ chiu³ noeng⁵*
【~que no se puede sufrir】*ch'au⁵ k'ei⁵ k'am¹ me⁴ k'ue⁵*
【~a miembro de mujer (mald.)】*ch'au⁵ chi¹ pe¹; ch'au⁵ k'oeng¹*
【~a ramera】*ch'au⁵ ch'iong¹*
【esto ya~y mejor no meneallo】*chie⁷ hüi³ ch'au⁵ neing² k'o³ mo² tei⁴ toeng⁴*

Hediondez *ch'au⁵ (oc⁷, k'ei⁵)* 惡氣

Hegemonía *(chüi³, t'ung³) tei⁴ kun²* 主 , 統治權

Hégira *hui² kau⁵ ki³ ngun² nin²* 回教紀元年

Helada *pein¹ toeng⁵* 冰凍

Helado *siang² pein¹* 成冰 ; *ch'ein⁵ leu⁴* 清料
【~orchata】*song¹ pein¹* 霜冰
【agua~】*chüi³ ch'ein⁵ song¹ pein¹* 冰清霜冰
【~s】*sut⁷ ko¹* 雪糕 ; *toeng⁵ ch'ai⁵* 凍菜

Helar *toeng⁵* 凍 ; *keiu¹ tau¹* 疫兜
【~se le agua】*chüi³ keiu¹ song¹ pein¹* 水疫霜冰
【~se de frio】*ch'ein⁵ leu⁴*
【~de frio, morir】*toeng⁵ si³* 死凍
【~se】*ch'ein⁵ ngoeng⁴* 凊人
【~los pies ó manos】*k'a¹ ch'iu³ toeng⁵ noeng²* 跤手凍人
【~los árboles, plantas etc.】*song¹ p'a⁷ (si³, ta¹) ri⁷* 霜打死了

Helecho *(sa⁵, se⁵) mong¹; k'u³ ch'ou³* 苦草

Helenismo *hei¹ lat⁶ ngüi³ huac⁷* 希拉語法

Helenista *hei¹ lat⁶ boun² hoc⁶ ka¹* 希拉文學家

Helianto *hiong⁵ neit⁶ kuei²* 向日葵 ; *kuei² huo¹* 葵花

Hélice
【~de avión】*loi² soun² ch'ui¹ chein⁵ kei¹* 螺旋推進機
【~de bárco】*soun² mui³ loun² kei¹* 船尾輪機 ; *loun² eic⁶* 輪翼

Heliografía *t'ai⁵ yiong² lon⁴* 太陽論

Heliógrafó *neit⁶ kung¹ tun² sein⁵ kiang⁵* 日光傳信鏡

Heliómetro *ch'oec⁷ neit⁶ kiang⁵* 測日鏡

Helióstato *ch'ot⁷ neit⁶ kung¹ kiang⁵* 撮日光鏡

Heliótropo *hiong⁵ (neit⁶, kuei²)* 向日葵 ; *kuei² huo¹* 葵花

Hematina *het⁷ ch'ie⁷ cheic⁷* 血赤質

Hematósis *soeng¹ het⁷ choc⁷ young⁴* 生血作用

Hematuria *siu³ pin⁴ ou⁴ het⁷* 小便有血 ; *het⁷ leim²* 血淋

Hembra *mo³; mu³* 母 ; *eim¹* 陰 ; *ch'ei¹* 雌 ; *p'eiu³* 牝
【~de plantas y animales】*mo³* 牳
【~mujer】*nüi³* 女 ; *chüi³ niong² noeng²* 妓娘人 ; *mu³* 母
【~y macho】*mo³ koec⁷*
【mala~(de desgracias)】*chai¹ mo³* 災母 ; *ch'au⁵ mo³*
【diablo~】*kui³ mo³* 鬼牳 (mald.)

Hemiciclo *puan⁵ bun² heing²* 半圓形

Hemicránea *t'au² t'oung⁵* 頭痛 ; *p'in¹ t'au² houng¹* 偏頭風

Hemiplejía *puan⁵ mein⁵ mo² pei⁵* 半面麻痺

Hemisférico *puan⁵ keiu² heing²* 半球形

Hemisferio *puan⁵ keiu²* 半球

Hemoglobina *het⁷ ch'ie⁷ cheic⁷* 血赤質

Hemoptisis *t'ou⁵ het⁷* 吐血 ; *hi⁵ siong¹ chein⁵* 肺傷症

Hemorragia *ch'out⁷ leiu² het⁷* 出流血 ; *het⁷ lau²* 血流
【~de las narices】*p'ei⁵ het⁷ lau²* 鼻血流

Hemorroidal *tei⁴ ch'ong¹ ch'out⁷ het⁷* 痔瘡出血

Henchir *tim⁴; ch'oung¹ (muan³, set⁷)* 充滿塞

Hender *p'uo⁵ k'ai¹* 破開 ; *houn¹ lit⁶* 分裂 ; *ka⁷ k'oung⁴*
【~abrirse paso】*p'a⁷ t'oeng⁵* 打透
【~se】*sang¹ k'oung⁴ li⁷*

Hendidura *k'oung⁴* 缸 ; *let⁶ hon²* 裂痕

Heno *kan¹ ch'ou³* 乾草

Hepatalgia *kan¹ chong⁴ t'oung⁵* 肝臟痛

Heráldica *boun² (ein⁵, chiong¹) hoc⁶* 紋印章學

Heraldo *tun² leing⁴ sou⁵* 傳令使

Herbáceo *ch'ou³ souc⁶* 草屬 ; *ch'iong⁴ ch'ou³* 像草

Herbaje *mouc⁶ ch'ou³* 牧草 ; *ch'ei⁵ t'au² sang¹ e leu⁴*

Herbajear *poung⁵ yiong² ngou²* 放羊牛 ; *(sie⁶, nguec⁷) ch'ou³* 食吃草

Herbario *ch'ou³ mouc⁶* 草木 ; *teit⁶ bout⁶ (ka¹, piu¹ pun³)* 植物家，標本

Herbazal *ch'ou³ tei⁴* 草地 ; *mouc⁶ tiong²* 牧場

Herbolario *me⁴ ch'ou³ yüi⁶ (tem⁵, yein²)* 賣草藥店，人 ; *ch'ang¹ ch'ou³ sin¹ sang¹* 生草先生

Herborización *seu¹ lo² ch'ou³ mouc⁶* 搜羅草木

Hércules *ku³ tai⁴ hei¹ lat⁶ eing¹ hueng² e miang²* 古代希臘的英雄名
【~de China】*tat⁷ chu¹*

Heredad *ch'en² san³* 田產 ; *ka¹ san³* 家產 ; *pout⁷ toung⁴ san³* 不動產

Heredar *sein² seiu⁴ mei² san³* 承受遺產 ; *toec⁷ ka¹ (san³, ngip⁶)* 得家產業
【~a su padre】*sein² hou⁴ e mei² san³* 承父的遺產

Heredero *sou² (chu³, nüi³)* 嗣子 #子#, 女
【instituir~alguno】*(leip⁶, ku⁵) sou²* 立，過嗣

Hereditario *mei² tun² seing⁵* 遺傳性 ; *si⁵ chip⁶* 世襲

Hereje *sein⁵ ei⁴ kau⁵* 信異教

Herejía *(houn¹, lit⁶) kau⁵* 分裂教 ; *ei⁴ (kau⁵, tuan¹)* 異教，端 ; *sie² kau⁵* 邪教

Herencia *chu³ ngip⁶* 祖業 ; *mei² san³* 遺產 ; *ka¹ ngip⁶* 家業

Heresiarca *ei⁴ tuan¹ kau⁵ t'au²* 異端教頭

Herida *siong¹* 傷
【cicatriz de la~】*siong¹ hon²* 傷痕
【registrar las~】*ngiam⁴ siong¹* 驗傷
【~an tiguas】*keiu⁴ siong¹* 舊傷

Herir *siong¹ li⁷* 傷的 ; *p'a⁷ siong¹* 打傷
【~algún afecto del corazón】*p'a⁷ seim¹ kan¹* 打心肝
【~ofender】*hai⁴ noeng²* 害人
【~cortar】*kat⁷ p'uo⁵* 割破
【~los rayos del sol los ojos】*neit⁶ t'au² tan² mouc⁶ cheiu¹* 日頭彈目

Hermafrodita *mo³ koec⁷ tou¹ chun² pei⁴* 㑄角都全備 ; *souc⁶ puan⁵ eim¹ yiong²* 屬半陰陽

Hermana
【~en general】*chi³ mui⁵* 姊妳 #妹#
【~mayor】*chi³* 姊
【~menor】*mui⁵* 妳 #妹#

Hermanar *kit⁷ boui² heing¹ te⁴* 結爲兄弟 ; *lin² cho⁵ süi⁶ k'ei⁵* 連做一氣 ; *hap⁶* 合 ; *kap⁶* 合
【~las voluntades】*hap⁶ ei⁵* 合意
【~poner en simetria】*peing⁵ hap⁶* 併合
【~se】*hap⁶ (t'e³, eit⁷)* 合體，一

Hermanastro *me⁴ koeng⁴ hou⁴ mu³ hiang¹ ti⁴* 不共父母兄弟

Hermandad *ch'iu³ chouc⁷ cheing²* 手足情 ; *bout⁶ e toung² cheing²* 物的同情 ; *kau⁵ hui⁴* 教會

Hermano *heing¹ te⁴*; *hiang¹ ti⁴* 兄弟 ; *ko¹ ti⁴ ko¹* 哥弟哥
【~mayor】*ko⁵* 哥
【~menor】*ti⁴* 弟
【~carnal】*ch'ein¹ ko¹ ti⁴ ko¹* 親哥弟哥
【~gemelo】*toung² t'ai¹ ti⁴* 同胎弟

Hermenóutica *ngui⁴ kuc⁷ boun² chei⁴ ke³ sut⁷ huac⁷* 外國文解字說法

Hermótico *kei⁵ met⁶* 氣密 ; *met⁶* 迷 ; *me⁴ t'oung¹ k'oung¹ k'ei⁵* 不通空氣

Hermosear *chong¹ chin³* 裝整 ; *seiu¹ seip⁷* 修飾

Hermoso *ch'eing¹ seiu⁵* 清秀 ; *choc⁷ ka¹* 作佳 ; *ho³ k'an⁵* 好看 ; *sang¹ li⁷ ho³* 生的好

Hermosura *mi³ (soec⁷, yein²)* 美色人 ; *miu⁴ ch'oui⁵* 妙處 ; *mi³ miu⁴* 美妙 ; *chin³ che²* 整齊 ; *p'iu²*; *piu³ tei⁵*; *(nga³, king³) tei⁵* 雅景緻 ; *seiu⁵ meu⁴* 秀茂

Hernia *p'in¹ toui⁴* 偏墜 ; *tuo⁴ noui⁴ p'a⁵*; *lau⁴ tong²* 漏腸 ; *siu³ tong² k'ei⁵* 小腸氣

Herodes *hoec⁷ loc⁶ toec⁷* 黑落得
【de Pilatos a~】*eit⁷ t'in¹ mai⁵ eit⁷ t'in¹* 一天不好一天

Héroe *bui³ tai⁴* 偉大 ; *eing¹ hueng²* 英雄 ; *lit⁶ sou⁴* 烈士

Heroicidad *eing¹ hueng²* 英雄 ; *(bu³, chin⁵) koung¹* 武戰功

Heroismo *(eing¹, yung³) k'ei⁵* 英勇氣

Herpe *sim³* 癬 ; *p'a⁵ e heing² chong⁴* 皰的形狀

Herrada *chüi³ t'ueng³* 水桶

Herradera *teing⁵ ma³ te³ e ten² toi⁵* 釘馬蹄塡塊

Herradura *teing⁵ ma³ te³ t'it⁷* 釘馬蹄鐵

Herraj *t'it⁷ k'ei⁵ chun² hou⁵* 鐵器全副

Herraje *kiap⁷ kam³ lam³ yeiu² e cha¹ tai³* 挾橄欖油的渣滓

Herramienta *cho⁵ koeng¹ e ka¹ sei¹* 做工的傢司 ; *nga² ch'i³* 牙齒

Herrar *teing⁵ ma³ te³* 釘馬蹄

Herrén *ch'ei⁵ t'au² sang¹ ma⁶ miu²*

Herrería *p'a⁷ t'it⁷ (tem⁵, ch'iong³)* 打鐵店廠

Herrete *so⁷ mui³ p'au⁴ t'it⁷* 索尾奔鐵

Herrumbre *t'it⁷ seing¹* 鐵鉎
【criar~】*sang¹ seing¹* 生鉎

Hervidero
【~ruido al hervir】*poui⁵* 沸 ; *kun³* 滾
【~de gente】*noeng² ma³ hüi³ se⁴* 人馬許多

Hervir *poui⁵* 沸 ; *kun³* 滾 ; *p'au⁵* 泡
【~demaseado】*poui⁵ (p'au⁵, kun³) sa¹ ue⁵*

沸泡滚沙去 ; *pouï⁵ sap⁶ sap⁶ a⁴*
【~el te】*p'au⁵ ta²* 泡茶
【~las pasiones】*seim¹ kan¹ e⁴ pouï⁵* 心肝能沸

Hervor *pouï⁵* 沸 ; *kun³* 滚
【~fogosidad】*sang⁵ (kin³, kong¹)* 性緊剛
【~de la sangre】*het⁷ pouï⁵* 血沸
【dale un~mas】*t'on⁴ süï⁶ kun³* 湯一沸

Heterodoxo *sie² kau⁵* 邪教 ; *eï⁴ tuan¹* 異端

Heterogeneidad *eï⁴ louï⁴* 異類 ; *pit⁶ chung³* 別種 ; *me⁴ süï⁶ yiong⁴* 不一様

Heterogéneo *chap⁶ chap⁶* 雜雜 ; *me⁴ koeng⁴ louï⁴* 不共類

Hético *lo⁶ (k'ip⁷, chein⁵)* 癆劫症
【Frs. : del arroz vano no se hace grano, y el~está avocado a la muerte】*p'ang⁵ chu⁷ cho⁵ mo² mi³, k'ip⁷ pang⁴ chung³ oï⁵ sï³* 空穀作無米 , 劫病總要死

Hez
【~de los líquidos】*tai³* 滓
【~del vino】*chau¹* 糟
【~orujo】*chau¹ p'o⁷* 糟粕
【ni las~han quedado】*chau¹ p'o⁷ tou¹ moï⁴ luo³* 糟粕都無了
【~de la sociedad】*pei¹ chin⁴* 卑賤

Hiato *lang⁴ siang¹ eim¹ siong¹ ch'ouc⁷ peï⁴ pang⁴* 兩聲音相觸的弊病

Hibisco (bot.) *hou² young²* 芙蓉

Hibernal *toeng¹ t'in¹* 冬天

Hibrido *chap⁶ chung³ soeng¹ bout⁶* 雜種生物

Hidalgo *sï⁵ ka¹ chu³ nüï³* 世家女子

Hidalguía *sï⁵ ka¹ houng¹ tou⁴* 世家風度

Hidra *ch'eit⁷ t'au² lau⁴ sie²* 七頭蛇 ; *seing¹ seiu⁵ miang²* 星宿名

Hidráulica *ngin³ keiu⁵ in³ chüï³ hoc⁶* 研究引水學

Hidrocele *seim⁴ nong² chüï³ p'au⁵* 腎囊水泡

Hidrodinámica *(chüï³, leiu²) t'e³ leit⁶ hoc⁶* 水流體力學

Hidrofobia *kiang¹ chüï³ pang⁴* 驚水病 ; *tin¹* 癲

Hidrógeno *k'ein¹ k'eï⁵* 輕氣 ; *chüï³ sou⁵* 水素

Hidrografía *chüï³ (lou⁴, heing²) hoc⁶* 水路 , 形學

Hidrología *chüï³ hoc⁶* 水學

Hidropesía *chüï³ chung³* 水腫 ; *pang⁴ ku³ tiong⁵* 病蠱脹

Hidrostática *leiu² t'e³ cheing⁴ leit⁶ hoc⁶* 流體靜力學 ; *cheing⁴ chüï³ hoc⁶* 靜水學

Hidrotetapia *chüï³ eï¹ huac⁷* 水醫法 ; *chüï³ teï⁴ souc⁶* 水治術

Hiedra *siong² ch'oun¹ tein²* 常春藤

Hiel *tam³* 胆
【vejiga de la~】*tam³ toï⁴* 胆袋
【romperse la vejiga por un susto】*tam³ peit⁶ lï⁷* 胆闢的
【no tener~】*tam³ k'ip⁷* 胆怯 ; *seing⁵ naï⁴* 性耐 ; *lo³ seit⁶* 老實

Hielo *song¹ pein¹* 霜冰 ; *toeng⁵* 凍
【frio como~】*ch'ein⁵ song¹ pein¹* 凊霜冰

Hiemal *toeng¹ t'in¹* 冬天

Hiena *hu³ long²* 虎狼 ; *san¹ k'ein³* 山犬

Hierático *ch'iong⁴ heing² boun² cheï⁴* 象形文字

Hierba *ch'ou³* 草

Hierbabuena *poc⁶ ho²* 薄荷

Hierro *t'it⁷* 鐵
【~dulce】*nun³ t'it⁷* 軟鐵
【trabajar en~】*p'a⁷ t'it⁷* 打鐵
【mina de~】*t'it⁷ kuang³* 鐵礦
【plancha de~】*t'it⁷ po⁶* 鐵薄
【Frs. : duro como el~, blando como el algodón】*ngoeng⁴ ch'oec⁷ yueï² t'it⁷, nun³ ch'oec⁷ yueï² min²* 硬則如鐵軟則如綿
【templar el~metiéndolo en agua】*t'it⁷ kein⁵ chüï³*
【ruido del~al meterlo en elagua】*p'ï²*

Higa *ch'iu³ pï³* 手比人
【~burla】*k'eï¹ hou⁴ noeng²* 欺負人 ; *ch'iu⁵ noeng²* 笑人
【hacer~s】*che¹ noeng²* 擠人

Hígado *kan¹* 肝

【~de pescado】niat^{7}

【~de gallina】ki^{1} kan^{1} 雞肝

【la ira daña al~】nou^{4} k'ei^{5} siong^{1} kan^{1} 怒氣傷肝

【lo dulce es bueno para el~】tim^{1} e hap^{6} kan^{1} 甜合肝

【echar los~s】hoec^{6} 喊 ; sein^{1} k'u^{3} 辛苦

Higiene bui^{4} soeng^{1} hoc^{6} 衛生學

【~sexual】leong^{3} seing^{5} bui^{4} soeng^{1} hoc^{6} 兩性衛生學

Higo bou^{2} huo^{1} ku^{3} 無花菓

【~kaki seco】k'ei^{4} kan^{1} 柿乾

Higrometria kim^{4} seip^{7} hoc^{6} 檢濕學

Higrómetro ngiam^{4} seip^{7} tou^{4} ki^{5} 驗濕度計

Higuera bou^{2} huo^{1} ku^{3} ch'eiu^{5} 無花菓樹

Hijastro ki^{5} (nam^{2}, nüi^{3}) 繼男女

【~de amistad】ngi^{4} (chu^{3}, nüi^{3}) 義子 , 女

Hijo kian^{3} hi^{2} 子兒 ; chu^{3}

【~varón】tam^{2} mu^{3} kian^{3}

【~a】chu^{3} mu^{3} kian^{3} 子母仔 ; chüi^{3} niong^{2} kian^{3} 子娘仔

【~s y nietos】kian^{3} son^{1} 子孫

【~lo que procede de otra cosa】kian^{3} 仔

【~adoptivo】sou^{2} kian^{3} 嗣子

【~de amistad】ngi^{4} kian^{3} 義子

【~de Dios】T. C. chu^{3} 天主子

【~s adoptivos de Dios】T. C. ngi^{4} chu^{3} 天主義子

【no tener~s】mo^{2} (kian^{3}, chu^{3} seic^{7}) 無子 , 子息

【asi no tengas~s (maldición)】kut^{6} toi^{4} 絕代

【~bastardo】(yie^{3}, ch'iong^{1}) kian^{3} 野 , 娼仔

【~de leche】yiong^{3} nen^{5} kian^{3} 養奶子

【~de puta】piu^{3} kian^{3} 婊仔

【~legitimo】ch'ein^{1} kian^{3} hi^{2} 親兒子

【~póstumo】mei^{2} pouc^{7} kian^{3} 遺腹子

【exponer al~】m^{4} k'at^{7} kian^{3} hi^{2} 不揭兒子

【~de varios padres (mald.)】(chap^{6}, yie^{3}) chung^{3} kian^{3} 雜 , 野種子

【~silvestre】yie^{3} noeng^{2} kian^{3} 野人子

【criar~s】(yiong^{3}, ch'ei^{5}) kian^{3} 養子

【Frs. : cuando llueve confio en el paraguas y cuando viejo confio en el~】hu^{4} lei^{2} k'o^{5} san^{3}, lau^{4} lei^{2} k'o^{5} kian^{3} 雨來靠傘 , 老來靠子

Hijuela

【~herencia】chiang^{5} tong^{1} mei^{2} san^{3} 正常遺產

【~del caliz】seing^{5} chioc^{7} kai^{5} pu^{5} 聖爵蓋布

Hila

【~hebra】pu^{5} sie^{4} 布射

【~linea】ong^{2} 行 ; ch'un^{5} 串

Hilachas pu^{5} sie^{4} 布射

Hilada ong^{2} 行 ; lit^{6} 列 ; cheing^{2} 層

Hiladillo (sa^{1}, sei^{1}) cheic^{7} siu^{3} tai^{5} 紗 , 絲織小帶子

Hilado sa^{1} sian^{5} 紗線

Hilandera p'ung^{3} cheic^{7} e noeng^{2} 紡織的人 ; p'ung^{3} ka^{3} puo^{5} noeng^{2} 紡假簸人

Hilar p'ung^{3} sa^{1} 紡紗 ; cha^{7}

【~cañamo】(cha^{7}, p'ung^{3}) che^{5} 紡纈

【~el gusano de seda】ch'en^{2} cha^{7} sei^{1} 蠶織絲

【rueda para~】p'ung^{3} ch'ie^{1} 紡車

【~delgado】se^{5} nei^{4} 細心

Hilaridad hi^{3} soec^{7} 喜色 ; hoe^{4} ch'iu^{5}

Hilaza cha^{7} ch'ou^{1} 識粗 ; sa^{1} sian^{5} 紗線

【descubrir la~】sou^{4} lou^{5} ngie^{4} lei^{2} 事露外來

Hilera ong^{2} 行

【poner en~】pe^{2} ong^{2} 排行

【~de berzas】ch'ai^{5} ong^{2} 菜行

Hilo sian^{5} 線

【una hebra de~】süi^{6} tang^{2} sian^{5}

【~de seda】sei^{1} sian^{5} 絲線

【~de algodón】min^{2} sa^{1} 綿紗

【~de sastre】hun^{3} sian^{5} 粉線

【~ovillo】sian^{5} pun^{2} 線紈

【falta un~】ch'a^{1} süi^{6} tang^{2} sian^{5} 差一條線

【~de plata, oro】nguen^2 keim^1 sian^5 銀金線
【~de telaraña】tuei^1 man^2 sei^1 蛛緇絲
【correr~a~, seguido】t'i^5 a^4 lei^2 剃下來
【id a gotas】teic^7 teic^7 a^4 lei^2 滴滴下來
【cortarse el~de la vida】miang^4 ton^4 li^7 命斷了
【al~】peing^2 boun^2 lou^4 憑紋路
【Adg. : por el~se saca el ovillo】pet^6 kuo^1 lin^2 tein^2 拔瓜連藤

Hilomorfismo cheic^7 mu^2 sut^7 質模說

Hilván soe^1 sian^5 pu^4 疏線步

Hilvanar tiu^5 cheip^6 綁褶
【antes de coser, ~】sen^1 tiu^5, au^4 t'in^5 先綁後紩

Himeneo hun^1 p'ui^5 婚配 ; ho^4 p'ui^5 le^3 sei^1 賀配禮詩

Himno ko^1 哥 ; chan^5 mi^3 sei^1 讚美詩
【~nacional】kuc^7 ko^1 國歌
【cantar~】ch'iong^5 ko^1 唱歌
【~de la Virgen】S. Mu^3 ko^1 聖母歌

Hincapié t'eing^2; au^4 k'a^1 t'eing^2; k'a^1 ma^3 t'eing^2
【hacer~】mo^2 ngiu^2 niong^4 noeng^2 無饒讓人

Hincar
【~un clavo】teing^5 teing^5 釘釘
【~la lanza】ch'iong^1 ch'ap^7 鎗插
【~una espina】(ch'i^5, ch'ian^1) t'oec^7 noeng^2 刺櫼㓾人
【~las rodillas】koui^4 (a^4 lei^2, tei^4 a^4) 跪下來 , 地下
【~una rodilla】ha^4 puan^5 le^3 下半禮 ; ngo^4 k'ei^5 傲氣

Hinchado p'eu^2 chung^3 浮腫

Hinchar poun^2
【~se por un golpe】tuo^4 k'i^3 lai^2 大起來
【~se el vientre por enfermedad】pouc^7 tu^3 tiong^5 k'i^3 lai^2 腹肚脹起來; pang^1 pu^6 k'i^3 lai^2; pouc^7 tu^3 eing^1 pang^1 pang^1 腹肚仍
【~se de grueso】pang^1 peit^7 lei^2
【~se las piernas】k'a^1 (kam^4, huei^1) li^7 脚虛的
【~se el cuerpo por debilidad】houn^2 sein^1 huei^1 k'i^3 渾身虛起 ; huei^1 heip^7 lei^2; hung^5 k'i^3 lai^2 放起來
【~se, muy tirante un pellejo, las pantorrillas】k'a^1 tu^3 hung^5 k'i^3 lai^2 脚放起來
【~se la cara】lau^5 li^7
【~se y quedar fofo】p'ong^5; chung^3 腫 ; chung^3 p'ong^5 腫
【~se el carrillo por el dolor de muelas】mein^5 chung^3 k'i^3 lai^2 面腫起來
【~se, hacerse una ampolla】p'oc^6
【~se la madera】ch'a^2 toung^3 k'i^3 lai^2 柴漲起來
【~por la humedad la puerta】mun^2 toung^3 li^7 門漲的
【~se la marea, flujo】chüi^3 toung^3 水漲

Hinchazón p'eu^2 chung^3 浮腫

Hinojo siu^3
【postrarse de~】koui^4 a^4 lei^2 跪上來

Hioides sit^6 kot^7 舌骨

Hipar (p'a^7, uec^7) luec^7
【~los niños】süi^6 t'au^2 t'i^2 süi^6 t'au^2 luec^7; au^2 au^2 uec^7 luec^7

Hipérbola (matem.) soeng^1 k'u^7 sian^5 雙曲線

Hipérbole ngüin^2 ku^5 ei^5 言過意 ; kung^3 k'at^7 ku^5 講太過

Hiperdulía kueng^1 keing^5 S. Mu^3 le^3 恭敬聖母禮

Hipertrofia ku^5 tou^4 huat^7 tat^6 過度發達

Hipnotismo ch'oi^1 mein^2 souc^6 催眠術 ; am^5 sei^4 souc^6 暗示術

Hipnotizar ch'oi^1 mein^2 催眠

Hipo luec^7; oec^7 厄

Hipocondria (kan^1, seim^1) k'ei^5 pang^4 肝, 心氣病 ; eiu^1 out^7 pang^4 憂鬱病

Hipocondrio loec^6 pong^2 a^4 pu^4 肋旁下部 ; tong^2 kot^7 pu^4 腸骨部

Hipocresía *ka³ sin⁴* 假善

Hipócrita *ka³ sin⁴ e noeng²* 假善的人
【Frs. : los~usan mucha urbanidad】*oc⁷ yein² to¹ le³ oc⁷ k'ein³ sang¹ nge²* 惡人多禮惡犬生疥
【~que obra mal y quiere aparentar bueno】*k'at⁷ ch'en² loi², buan⁴ tau⁴ hou⁴ pu³ toec⁷*
【Frs. : 】*ngui⁴ koun¹ chu³, noi⁴ siu³ yein²* 外君子內小人 por fuera un señor y por...
【~adulador】*o¹ (soun¹, t'au²), t'im³ mei⁴*

Hipódromo *soi⁵ ma³ tiong²* 賽馬埸 ; *p'au² ma³ tei⁴* 跑馬埸

Hipograstrio (anat.) *(a⁴, tu³) pouc⁷* 下，腹肚

Hipopótamo (zool.) *o² ma³* 河馬

Hiposo *huan⁴ oec⁷ luec⁷* 患厄逆

Hipóstasis *boui⁴* 位 ; *touc⁶ leit⁶ t'e³* 獨立體

Hipoteca *tong⁵* 當 ; *ti³ tong⁵ kun²* 抵當權

Hipotecar *cho⁵ tong⁵* 作當 ; *ting³* 典 ; *ti³ ap⁷* 抵押

Hipotenusa *teit⁶ koec⁷ toi⁵ mein⁵* 直角對面 ; *chiang⁵ hin²* 正弦

Hipótesis *ei⁵ sut⁷* 臆說 ; *ko³ (tiang⁴, siong³)* 假定想 ; *yuei⁴ tiang⁴* 豫定

Hipotiposis *(miu², heing²) siu⁵* 描形肖

Hirsuto *mo² ch'ou¹; keip⁶ ngoeng⁴* 毛粗及硬

Hirviente *kun³* 滾 ; *poui⁵* 涕

Hisca *nei⁴* 餌

Hisopada *sa⁷ eit⁷ a⁴ Seing⁵ chüi³* 洒一下聖水

Hisopear *sa⁷ S. chüi³* 洒聖水

Hisopo *sa⁷ seing⁵ chüi³ sot⁷* 洒聖水刷
【~yerba】*ch'iong² t'au² ch'ou³* 墻頭草

Hispanismo *soe¹ pan¹ nga² hung¹ (ngüin², chüi³ ngi⁴)* 西班牙方言主義

Histérico *huan⁴ no³ kuen¹* 患腦筋 ; *huo¹ tin¹ pang⁴* 花癲病
【caracter】*ch'o⁵ seim¹* 錯心

Histerismo *sein² k'ein¹ hung¹ luan⁴* 神經慌亂 ; *eiu¹ out⁷ pang⁴* 憂鬱

Histeritis *chu³ kueng¹ e yim²* 子宮的炎

Histerómetro *t'am⁵ niu³ kuan³ k'ei⁵* 探尿管器

Histología *toung⁴ bout⁶ chu³ cheic⁷ hoc⁶* 動物組識 #織# 學

Historia *lit⁶ su³* 歷史 ; *su³ (hoc⁶, kei⁵)* 史學記
【~tradicional】*tun²* 傳
【caso~】*kou⁵ sou⁴* 故事
【cuenta la~】*su³ kei⁵ kung³* 史記講
【~fábula】*ch'iu⁵ tam²* 笑談
【~chisme】*sou⁴* 事
【~natural】*poc⁷ bout⁶ hoc⁶* 傳物學 ; *toung⁴ bout⁶ hoc⁶* 動物學
【~s】*en² buo⁴* 閒活

Historiador *su³ ka¹* 史家
【~del reino】*su³ kuan¹* 史官
【~sagrado】*S. su³* 聖史

Historiar *toui⁵ lit⁶ su³* 著歷史 ; *kei⁵ (sou⁴, hoeng²) seit⁶* 記事，行實

Historieta *siu³ kou⁵ sou⁴* 小故事

Historiógrafo *lit⁶ su³ ka¹* 歷史家

Histrtón *cho⁵ pa⁶ hi⁵ e noeng²* 做白戲的人

Hita *bou² t'au² siu³ hung¹ chem¹* 無頭小方針

Hito *hou⁴ kuen⁴* 附近 ; *kai⁵ pei¹* 界碑
【~】*pa³* 靶 ; *kouc⁷ pa³* 鵠靶
【dar en el~】*toung⁵ pa³* 中靶
【mirar de~en~】*teit⁶ teit⁶, (mong⁵ hiong⁵, k'an⁵)* 直直望向看 ; *tiang⁴ ngan³ k'an⁵* 定眼看

Hociar *ch'oui⁵ p'a⁷* 嘴拍
【~hozar】*hiu¹*

Hocico *ch'oui⁵ soun²* 嘴唇
【~de los animales】*ch'oui⁵ tou³* 嘴斗
【caer de~s】*(puat⁷, pouc⁶) süi⁶ to³* 跋仆一倒
【indicar con el~】*hiu¹ ch'oui⁵*
【estar de~s】*pai⁴ heing⁵* 敗興 ; *mo² mein⁵ chüi⁷ ei¹ e⁵* 無面給伊看

Hocicudo *tong² ch'oui⁵ p'ui²* 長嘴皮

Hocino *ket⁷ to¹* 鍥刀

Hogaño *pun³ nin²* 本年

Hogar *chau⁵* 灶
【~doméstico】*chau²* 巢 ; *ka¹ teing²* 家庭
【hombre sin~】*mo² chau² e noeng²*

無巢的人

Hogaza *tuo⁴ min⁴ pau¹* 大麵麭
【Frs. : a mi padre llamaron~y nosotros nos morimos de hambre】*sen² noeng² chai¹ tuec⁷ au⁴ noeng² sie⁶ sun³* 前人栽竹候#後#人食笥#筍#

Hoguera *hui³ (ch'oui⁵, toi¹)* 火嘴堆

Hoja
【~de àrbol】*ch'eiu⁵ nüi⁶* 樠葉
【~de tabaco】*hon¹ nüi⁶* 煙葉
【~de cobre o metal】*(toeng², t'it⁷) po⁶* 銅鉄箔
【~de libro】*yiap⁶* 頁 ; *p'in¹* 篇
【~de papel】*pui¹ yiap⁶* 飄頁
【volver la~】*hian¹ süi⁶ yiap⁶ ku⁵ lei²* 掀一頁過來
【~del cuchillo】*pa³* 把
【~de la puerta】*mein⁵* 面
【puerta de dos~s】*soeng¹ mein⁵ mun²* 雙面門
【~de lata】*yiong² t'it⁷* 洋鉄
【cubrir los árboles con sus~s】*yeim⁴*
【~volante】*tun² t'an¹* 傳單
【~de tocino】*tuei¹ nuec⁶ süi⁶ (p'in⁵, leim⁵, kui⁵)* 猪肉一片楞膾
【vino de tres~s】*sam¹ nin² tein² chiu³* 三年陳酒

Hojalatería *yiong² t'it⁷ tem⁵* 洋鉄店

Hojaldrar *cho⁵ huo¹ piang³* 做花餅

Hojaldre *sou¹ piang³* 酥餅

Hojarasca *chan² nüi⁶* 殘葉
【~en los discursos】*huei¹ boun²* 虛文 ; *p'eu² boun²* 浮文

Hojear
【~un libro】*ch'a⁷ yiap⁶ houc⁷ ku⁵ lei²* 册頁覆過來 ; *hian¹ ku⁵ lei²* 掀過來 ; *huan¹ ch'a⁷* 翻册
【~tirando】*k'ue⁵ nüi⁶* 去葉

Hojuela *poc⁶ piang³* 薄餅 ; *keim¹ nguen² poc⁶ nüi⁶* 金銀薄葉 ; *kam³ lam³ p'ui²* 橄欖皮
【Frs. : miel sobre~s】*kim³ siong⁴ t'im¹ huo¹* 錦上添花

Hola *chiu¹ hou³ e buo⁴* 招呼的話 ; *hou³ yein² e siang¹* 呼人的聲

Holanda *o² lan² kuc⁷* 荷蘭國

Holgado *en²* 閑
【~ancho】*k'uan¹* 寬
【vida~】*k'uan¹ t'ai⁵* 寬泰

Holganza *lai⁴ seing⁵* 嬾性 ; *ch'eing¹ houc⁷* 清福

Holgar *hüit⁷ seit⁷* 歇息 ; *hüit⁷ k'ei⁵* 歇氣
【~estar ocioso】*en²* 閑 ; *bou² boui⁴* 無謂
【~divertirse】*t'a⁷ liu²; k'uai⁵ loc⁶* 快樂

Holgazán *tian⁴; m⁴ cho⁵* 不做 ; *k'uan² tun³* 圜轉 ; *en² noeng²* 閑人

Holgazanear *en² t'a⁷ liu²; tian⁴; m⁴ cho⁵* 不做

Holgura *k'uat⁷ (tou⁴, ten² toi⁵)* 闊度，填#塡#塊 ; *ho² hou⁵* 豪富

Holocausto *chun² p'uan² e chi⁵* 全燔的祭 ; *seing⁵ chi⁵* 聖祭 ; *chun² houn² chi⁵ hin⁵* 全焚祭獻

Hológrafo
【~testamento】*ch'ein¹ peit⁷ mei² chouc⁷* 親筆#筆#遺囑

Holoturia *hai³ sem¹* 海參

Hollar *k'a¹ tap⁶* 胶踏
【~los animales】*t'ian¹ li⁷*

Hollejo *ku³ chi³ p'ui²* 菓子皮

Hollín *ein¹ hon²* 烟痕
【quitar el~de las chimeneas】*lau⁵ ein¹ toeng²*
【quitar el~de la sartén】*k'au² tiang³* 刮鼎

Hombre *yein²* 人 ; *noeng²* 人
【~bueno】*ho³ yein²* 好人
【~varón】*nam²* 男 ; *tam¹ mu³ noeng²* 擔母人
【~de armas tomar】*e⁴ pun³ sou⁴ noeng²* 本事人
【~de campo】*cho⁵ ch'en² noeng²* 做田人
【~de corazón】*tam³ tuo⁴ e noeng²* 胆大的人

【~de dos caras】*lang⁴ chie⁷ seim¹ kan¹* 兩隻心肝的人
【~adulto】*tuo⁴ noeng²* 大人
【~urbano】*sou¹ boun² noeng²* 蘇文的人
【ese no es~】*m⁴ sei⁴ noeng²* 他不是人；*me⁴ son⁵ noeng² chie⁷* 不算从隻
【todos los~s】*(choung⁵, che²) noeng²* 衆齊人
【~simpático】*ho³ süi⁷* 好惜
【Adg. : el mal monte tiene muchas espinas y el mal~muchas dobleces】*ngai² san¹ ou⁴ se⁴ ch'i⁵, ngai² noeng² ou⁴ se⁴ ngi⁴* 崖山多茨歹人多藝
【~que nada teme】*sam¹ put⁷ p'a⁵* 三不怕
【el primer~fabuloso de China】*p'ang² chu³* 彭祖
【Frase: ~viejo como pang chu】*p'ang² chu³ toeng² nin² hui⁵* 彭祖同年歲
【abusar del~bueno】*yein² sin⁴ pei⁴ yein² k'ei¹, ma³ sin⁴ pei⁴ yein² k'ei²* 人善被人欺馬善被人騎

Hombrecillo *noeng² kian³*
【~vil】*siu³ yein²* 小人

Hombrera *kin¹ chiong¹* 肩章；*kin¹ kap⁷* 肩甲

Hombría
【~de bien】*toung¹ (heu⁴, teit⁶)* 忠厚，直；*tam⁴ poc⁶* 談#淡#泊；*p'oc⁷ sou⁵* 樸素

Hombro *kin¹ t'au²* 肩頭
【clavija del~】*kin¹ t'au² chem¹* 肩頭針
【detrás del~】*kin¹ p'ung³ t'au²* 肩棒頭
【llevar al~】*to² kin¹ t'au²* 掏肩頭
【llevar las alforjas al~】*puat⁷ kin¹ t'au²* 跋肩頭
【llevar cualquier vestido sobre los~s】*p'i¹ kin¹* 披肩
【cuello metido entre los~s】*tau⁴ kun³ t'uec⁷*
【~s altos y llanos】*k'et⁶ kin¹*
【mirar sobre los~s】*ch'ie² ngan³* 斜眼；*to⁵ sie²* 倒斜
【andar con el arma al~】*ch'en¹ neit⁶ yiong³ koun¹, young⁴ chai⁴ eit⁷ tiu²* 千日養軍用在一朝

Hombrón *tuo⁴ küi⁷*

Hombruno *ch'iong⁴ tam¹ mu³ noeng²*

Homenaje *choung² pai⁵* 崇拜；*koui⁵ toung⁴* 貴重；*k'eing⁵ ho⁴* 慶賀；*keing⁵ houc⁶* 敬服

Homicida *sat⁷ yein²* 殺人；*p'a⁷ si³ noeng²* 拍死人
【pleito de homicidio】*yein² meing⁴ an⁵* 人命案

Homilía *k'un⁵ si⁵ boun²* 勸世文；*kau⁵ houn⁵* 教訓

Homogeneidad *(toung² cheic⁷, soun² eit⁷) (loui⁴, seing⁵)* 同質（純一），類，姓

Homólogo *siong¹ toung² (ngüi³, buo⁴)* 相同語話

Homónimo *toung² eim¹ (ei⁴ ngi⁴ ngüi³, pout⁷ toung² ei⁵)* 同音異議語，不同意

Honda *poc⁷ ch'üi⁶ t'an² hie⁷ tai⁵* 搏#搏#石壇帶

Hondero *poc⁷ ch'üi⁶ pein¹* 搏#搏#石兵

Hondo *ch'eim¹* 深
【muy~】*ch'eim¹ li⁷ sat⁷* 深的然
【poco~】*ch'in³* 淺

Hondón *te³* 底；*chüi³ te³* 水底

Hondonada *ch'eim¹ e ten² toi⁵*

Hondura *ch'eim¹* 深
【~dificultad】*kan¹ nan²* 艱難
【meterse en~】*kuan³ kan¹ nan² sou⁴* 管艱難事

Honestidad *chiang⁵ teit⁶* 正直；*tuan¹ (chiang⁵, heu⁴)* 端正厚；*mi³ sin⁴* 美善
【~castidad】*tein¹ kit⁷* 貞潔
【~pureza】*kit⁷ chiang⁴* 潔淨；*ch'eing¹ kit⁷* 清潔
【~modestia】*teim² (chim², toung⁴, t'ouc⁷)* 沉重
【~moral】*to⁴ toec⁷ mi³ sin⁴* 道德美善
【~pública】*koung¹ kueng⁴ tuan¹ chiang⁵* 公共端正

Honesto vid. Honestidad

Hongo kou^{1} 菰
【~oloroso】hiong^{1} kou^{1} 香菇
【~encarnado】oeng^{2} kou^{1} 紅菇
【~de raiz de peral】lei^{2} kou^{1} 梨菰 ; pa^{6} lei^{2} kou^{1} 白梨菰
【~】ngou^{2} soung^{2} kou^{1} 梧松菰
【~muy exquisito】ki^{1} nuec^{6} kou^{1} 雞肉菰
【~venenosos】lau^{4} sie^{2} kou^{1} 佬蛇菰
【numeral de~】pu^{2} 朵
【~medicinal】ngiam^{2} kou^{1} 岩菇
【Frs. : cuando los~no tengan gusanos, el mundo no tendrá hombres】kou^{1} na^{4} mo^{2} t'oeng^{2}, si^{5} kai^{5} yie^{4} mo^{2} noeng^{2} 菇無虫世界也無人

Honor chon^{1} keing^{5} 尊敬 ; miang^{2} (yuei^{4}, siang^{1}) 名譽聲
【palabra de~】koun^{1} chu^{3} e buo^{4} 君子的話
【hacer~】siong^{3} kung^{1} 賞光
【tengo el~de manifestar (epistolar)】keing^{5} k'i^{3} chie^{3} 敬啟者
【dar~】koui^{5} toung^{4} 貴重 ; ha^{4} le^{3} 下禮 ; k'eim^{1} choung^{2} 欽崇
【~gloria】kung^{1} being^{2} 光榮
【~honor】tuan^{1} heu^{4} 端厚 ; chiang^{5} tong^{1} 正當
【~dignidad】ko^{1} boui^{4} 高位 ; ham^{2} t'au^{2} 銜頭 ; kuan^{1} p'ing^{3} 官品
【hacer los~de la casa】chein^{4} tong^{1} ka^{1} cheing^{2} 盡東家的情

Honorable chon^{1} koui^{5} 尊貴 ; k'o^{3} chon^{1} keing^{5} 可尊敬

Honorario houng^{5} (louc^{6}, sein^{1}) 俸祿薪 ; sie^{4} keim^{1} 謝金 ; souc^{7} seiu^{1} 束脩
【~s, de empleados】leong^{2} hiong^{5} 糧餉
【Frs. : que~me das?】nüi^{3} mi^{3} no^{7} houng^{5} sein^{1} k'uet^{7} ngo^{3} sie^{6} 汝有什麼俸薪給我食
【~jornal】koeng^{1} hou^{1} 工夫

Honorífico kueng^{1} keing^{5} 恭敬 ; k'eim^{1} choung^{2} 欽崇 ; hin^{3} yiong^{2} 顯揚

Honra miang^{2} (yuei^{4}, siang^{1}) 名譽聲 ; t'e^{3} mein^{5} 體面
【Adg. : ~y dinero no caben en un saco】meing^{2} lei^{4} me^{4} cho^{5} toi^{1} 名利不做一塊
【ambicionar~y dinero】t'am^{1} meing^{2} t'am^{1} lei^{4} 貪名貪利
【buscar~】keiu^{2} koung^{1} meing^{2} 求功名
【conseguir la~】koung^{1} meing^{2} seing^{2} cheiu^{4} 功名成就
【reparar la~】(pu^{3}, seiu^{1}) meing^{2} 修名
【qué~sacas con eso】toec^{7} mi^{3} no^{7} meing^{2} ei^{5}? 得什麼名意
【~vana】huei^{1} miang^{2} 虛名 ; bou^{2} seit^{6} hi^{3} 無實喜
【quitar la~】pai^{4} miang^{2} siang^{1} 敗名聲

Honradez toung^{1} heu^{4} seing^{5} cheic^{7} 忠厚性質

Honrar k'eim^{1} choung^{2} 欽崇 ; kueng^{1} keing^{5} 恭敬
【~a Dios】k'eim^{1} choung^{2} T. Ch. 欽崇天主
【~padre y madre】hau^{5} kin^{5} hou^{4} mu^{3} 孝敬父母
【~a los superiores】koui^{5} toung^{4} tuo^{4} noeng^{2} 貴重大人
【~a los santos】k'eing^{5} ho^{4} S. Yein^{2} 慶賀聖人

Honrilla oui^{5} 畏 ; oui^{5} ei^{5} 畏意 ; mo^{2}, yiong^{4} 無樣

Honroso ou^{4} t'e^{3} mein^{5} 有體面 ; (kung^{1}, chon^{1}) being^{2} 光尊榮

Hopear yiu^{2} mui^{3} 搖尾

Hopo soung^{1} mo^{2} mui^{3} 鬆毛尾

Hora sei^{2} 時 ; sei^{2} (kan^{1}, k'oec^{7}) 時間, 刻 ; teim^{3} choung^{1} 點鐘
【què~es?】kui^{3} teim^{3} choung^{1} 幾點鐘
【~canònicas】sei^{2} keing^{1} 時經
【cada~】sei^{2} sei^{2} 時時
【determinar~】tiang^{4} sei^{2} 定時
【de~a~Dios mejora】oi^{5} k'o^{5} T. Ch. 要靠天主
【llegar la~】(sei^{2}, kei^{2}) kau^{5} 時 , 期到

【no ver la~de】sei^{2} sei^{2} k'oec^{7} k'oec^{7} tüi^{6} hei^{5} ong^{5} 時時刻刻在盼望
【nacer en buena~】ho^{3} miang^{4} 好命
【~urgente】keip^{7} sei^{2} 急時
【pasar la~】ku^{5} sei^{2} 過時
【Frs. : no se ganó Zamora en una~】mong^{2} pout^{7} chai^{4} eit^{7} t'in^{1}, lo^{3} pout^{7} chai^{4} eit^{7} nin^{2} 忙不在一天，老不在一年

Horadar (oui^{5}, loi^{4}) k'oeng^{1} 打空
【~con barreno】poe^{2} loec^{6} süi^{6} k'oeng^{1}
【~una tapia】(it^{7}, t'oi^{5}) süi^{6} k'oeng^{1}
【~las orejas】ch'un^{1} ngei^{4} lo^{3} 穿耳朵
【~las narices de los carabaos】ch'un^{1} p'ei^{5} 穿鼻
【agujerear en general】p'a^{7} k'oeng^{1} 打空

Horario mui^{3} sei^{2} 每時；chi^{3} sei^{2} chem^{1} 指時針；sei^{2} kan^{1} piu^{3} 時間表
【~manilla】choung^{1} piu^{3} tuan^{3} (tuei^{3}) chem^{1} 鐘表短針

Horca
【~bieldo】k'ie^{4} loeng^{2}
【morir en la~】teu^{5} si^{3} 吊死；tim^{3} si^{3}

Horcajadas young^{4} soeng^{1} t'ai^{3} k'ei^{2} ma^{3} 用雙腿騎馬

Horcajadura k'a^{1} t'ai^{3} kiap^{7} 脚腿夾

Horcajo loe^{1}
【~】kiap^{7} yeiu^{2} ch'a^{1} 夾油叉

Horcón t'ang^{5} ch'eiu^{5} e ch'a^{2} nga^{2} 撐模的木牙

Horchata soe^{1} kuo^{1} chi^{3} e chüi^{3} 西瓜子的水

Horda leiu^{2} meing^{2} koun^{2} 流民羣

Horizontal huang^{2} 横；chüi^{3} pang^{2} 水平

Horizonte tei^{4} peing^{2} 地平；tei^{4} peing^{2} sian^{5} 地平線

Horma
【~de zapatos】e^{2} hun^{5} 鞋楦
【~para gorros】mo^{4} hun^{5} 帽楦
【meter la~en los zapatos】e^{2} hun^{5} li^{7} 鞋楦列
【~modelo】mu^{2} huan^{4} 模範

Horimiga ngie^{4} 蟻
【~negra】ou^{1} ngie^{4} 烏蟻
【~blanca】pa^{6} ngie^{4} 白蟻
【~grande】ki^{1} ngie^{4} 雞蟻

Hormigón suo^{1} ch'üi^{6} hap^{6} t'ou^{2} 砂石合土

Hormiguear
【~picar el cuerpo】bun^{2} (houn^{2}) sein^{1} e^{4} siong^{4} 渾身痒
【~abundar】noeng^{2} ma^{3} si^{5} se^{4} e^{4} ch'iong^{4} ngie^{4} 从馬勢多像蟻

Hormigueo siong^{4} 痒

Hormiguero ngie^{4} seiu^{5} 蟻藪

Hormiguillo ma^{3} te^{3} pang^{4} 馬蹄病；pei^{5}

Hormilla pu^{5} pau^{1} niu^{3} 布包鈕

Hornacina ch'iong^{4} k'am^{1} 像龕

Hornacho kuang^{3} k'eiu^{3} 鑛口；san^{1} hip^{6} 山穴

Hornada lou^{2} 爐
【una~】süi^{6} lou^{2} 一爐

Hornero cho^{5} piang^{3} 做餅；cho^{5} min^{4} pau^{1} e noeng^{2} 做麵包的人

Hornija sa^{5} mong^{1} 細草

Hornillo hui^{1} lou^{2} 火爐；chau^{5} 灶

Horno lou^{2} 爐
【~de tejera】buo^{4} yiu^{2} 瓦窰
【~de cal】hui^{1} yiu^{2} 灰窰
【~de carbón】t'an^{5} yiu^{2} 炭窰
【pan recién sacado del~】ch'out^{7} lou^{2} piang^{3} 出爐餅
【calentar el~】siu^{1} (yiu^{2}, lou^{2}) 燒窰爐

Horóscopo k'an^{5} (miang^{4}, siong^{5}) 看命，相

Horquilla
【~de madera】ch'a^{2} nga^{2} 柴枒
【~del pelo】hut^{6} (chem^{1}, cham^{1}) 髮針簪

Horrendo k'o^{3} kiang^{1} 可驚；ngi^{5} no^{5} noeng^{2}
【~feo】ch'iu^{3} leu^{4} 醜陋
【~fiero】ou^{5} leu^{4} 惡陋；ch'iu^{3} oc^{7} 醜惡

Hórreo ch'ong^{1} 倉

Horrible vide horrendo

Horripilante chin^{5} 顫；an^{1} hei^{5} chin^{5} 顫
【~que hace erizar los pelos】mo^{2} kun^{3} siam^{4} k'i^{3} 毛管起

Horripilar *(sai3, cho5) mo2 kun3 siam4 k'i3*

Horrísono *kiang1 hai2 siang1 eim1* 騙駭聲音

Horror *seim1 kan1 kiang1 chin5* 心肝驚顫 ; *ngin5 so5 noeng2; kiang1* 驚

Horrorizar *tei5 noeng2 kiang1* 致人驚

Horroroso *k'o3 oui5* 可畏

Horrura *p'eu2 ngie4 lei2* 浮外萊

Hortaliza *ch'ai5* 菜 ; *kuo1 ch'ai5* 瓜菜
【plantar~s】*chai1 ch'ai5* 栽菜

Hortelano *ch'ai5 hun2 e noeng2* 菜園的人

Hortensia *chi3 yiong2 huo1* 紫陽花 ; *(pa6, nguec6) seiu5 keiu2* 白玉繡球

Hortera *mouc6 t'ong1 puan2* 木湯盆 ; *tem5 t'au2 kui3 ki5* 店頭夥計

Horticultura *choung5 hun2 e ngi4* 種園之藝

Hosco *mein5 mouc6 ch'eic7 hoec7* 面目漆墨 ; *teu2 young2 muan3 mein5* 愁容滿面

Hospedaje *pun4 ton5 sou5* 飦頓數
【pagar el~】*li3 pun4 ton5 sou5* 理飦頓數

Hospedar *(lau2, chip7) noeng2 k'a7* 留接客人
【~en el mesón】*seiu1 noeng2 k'a7* 收客人
【~se en el mesón】*lo6 k'a7 tem5* 落客店
【~una noche】*(lo6, cham4) süi5 mang2 pu1* 落，暫一夜
【dónde te~anoche?】*toi5 ka7 mang2? ; lo6 mi3 no7 k'a7 tem5?* 落什麽客店？

Hospedería *k'a7 tem5* 客店
【~común de una región o asociación】*cham4 poung2* 暫房 ; *hui4 kuan3* 會館

Hospedero *k'a7 tem5 chu3* 客店主
【~a】*k'a7 tem5 po2* 客店婆

Hospiciano *lo6 pein2 yein2 yin4 e kueng2 noeng2* 落貧人院之窮人

Hospicio *pein2 yein2 yin4* 貪 #貧# 人院
【~de niños】*yioc6 eing1 tong2* 育嬰堂
【de ancianos】*seiu1 lo3 yin4* 修老院

Hospital *(ei1, pang4) yin4* 醫病院
【~de sangre】*yie3 chin5 pang4 yin4* 野戰病院

Hospitalario *ho3 k'a7* 好客 ; *(eiu1, sin4) tai4* 優善待

Hospitalero *kuan3 yin4 pang4 e noeng2* 管院病的人

Hospitalidad *k'a7 cheing2* 客情 ; *(seiu1, chip7) noeng2 k'a7 seing5* 收接人客性

Hostelero *k'a7 tem5 chüi3 yein2* 客店主人

Hosteria *k'a7 tem5* 客店

Hostia *chi5 piang3* 祭餅 ; *hei1 soeng1* 犧牲
【~consagrada】*seing5 t'e3* 聖體
【broquel de cortar las~s】*min4 piang3 ch'oec6* 麵飯鑿

Hostiario *min4 piang3 ap6* 麵餅匣
【hierro de hacer~】*min4 piang3 ein5* 麵餅印

Hostigar *ch'au3 nau4* 吵鬧 ; *pin1 p'a7* 鞭拍 ; *koeng4 ko5 noeng2 t'in5 t'au2* 共個人趁頭
【~susurrando】*so1 soung4* 唆訟
【~espantar】*len4*
【~los mosquitos】*len4 mun2 t'oeng2*

Hostil *hon4* 恨 ; *seiu2 hon4* 仇恨 ; *seiu2 ka1* 仇家 ; *toi5 t'au2* 對頭

Hostilidad *seiu2 hon4* 仇恨 ; *teit6 ei5* 敵意
【romper las~】*k'ai1 tiong4* 開仗

Hostilizar *toi5 teit6* 對敵 ; *hai4 noeng2* 害人 ; *toi5 t'au2* 對頭

Hotel *koung1 se3* 公所 ; *li3 kuan3* 旅館 ; *huan5 tem5* 飯店

Hoy *keim1 (neit6, t'in1, tan5)* 今日，天，旦 ; *ka5 na1*
【de~en adelante】*chou4 keim1 i3 heu4* 自今以後
【hasta~】*(kau5, chei5) keim1 neit6* 至今日
【por~】*keim1 puan1* 今般
【antes~que mañana】*(pong4, mung3) k'e5 ku5 ho3*
【~o mañana】*chie7 koeng1 ma3* 這工碼

Hoya *k'ot7* 窟 ; *tei4 k'ung3* 地壙
【~sepultura】*k'ung3* 壙
【hacer una~para el féretro】*(ch'iu1, tong4) k'ung3* 鍪蕩壙
【hacer una~para esconder】*ch'iu1 (tei4,*

t'ou2) oeng5 鋻地，土甕
【~barrancos】*san1 (k'ot7, ch'un1)* 山窟川

Hoyo *k'ung3* 壙；*k'ot7* 窟；*tei4 oeng5* 地甕；*ch'un1* 川；*ti2 k'ot7* 池窟
【~charco】*chüi3 k'ot7* 水窟
【~charco revolcadero】*ngou2 on4* 牛溷
【~bastente hondo】*k'u2 loung2 k'ot7*
【~de las viruelas】*sang1 chun1* 生川；*mein5 pen1* 面班

Hoyuela (anat.) *hoe2 loeng2 k'ot7* 喉嚨窟

Hoyuelo *k'ot7 kian3* 細窟；*chiu3 nep7* 酒凹

Hoz *lim2 ket7 to1* 鐮刀
【meterse en negocios de~y coz】*mong5 tong4 lei2* 戇蕩來

Hozar
【~los cerdos】*hiu1*
【~la tierra】*t'ou2 hiu1 li7*
【~y destrozar lo sembrado】*k'oung3 li7* 蝖的

Hucha *cheic7 chin2 kuan5* 積錢罐；*chin2 toeng2* 錢筒；*chin2 koui4*

Hueco *p'ang5* 冇；*p'ang5 k'oeng1* 冇空
【tierra~ociosa】*k'oeng1 (tei4, tiang2)* 空地埕
【~hoyo】*k'ot7* 窟
【~presumido】*kiu1 ngo4* 驕傲

Huelga *pa4 (koeng1, ch'ei4)* 罷工市
【~cesar】*(sat7, poung5) ch'iu3* 放手
【declararse una~】*toung2 pa4 koeng1* 同罷工；*hüit7 ngip6* 休，歇

Huelgo *hou2 ngeip7* 呼吸；*k'eiu3 k'ei5* 口氣；*hüit7 k'ei5* 歇氣

Huella *k'a1 chie7* 胶蹟；*(hon2, choung1, mei2)* 痕踪遺跡

Huérfano *kou1 touc6* 孤獨；*mo2 hou4 mu3* 無父母
【~y pobre】*kou1 pein2 kian3* 孤貧仔

Huero *p'ang5* 空；*huei1* 虛
【huevo~】*p'ang5 lon4* 冇蛋

Huerta *(ch'ai5, ku3 chi3) hun2* 菜菓子園

Huerto *hun2* 園
【~para frutas】*ku3 chi3 puan3* 菓子坂
【~de flores】*huo1 hun2* 花園
【trabajar el~】*cho5 hun2* 作園
【arreglar el~】*hun2 k'a7 lat7*

Huesa *mu5 k'ung3* 墓壙

Hueso *kot7* 骨
【~esqueleto】*kot7 t'au2* 骨頭；*kou1 leu2* 枯髏
【duro como un~】*kot7 t'au2 ngoeng4* 骨頭硬
【mèdula del~】*kot7 ch'uei3* 骨髓
【~de tigre】*hu3 kot7* 虎骨
【olla para~los】*kuo5 oeng5* 掛甕
【~de las frutas】*hot6* 核
【~del melocotôn】*t'o2 hot6* 桃核
【carne del~de las frutas】*neing2* 仁
【chupar los~】*sun4 kot7* 吮骨
【si es de frutas】*sun4 hot6* 吮核
【estar en los~】*pun4 na4 tiong3 p'ui2 pau1 kot7* 單留骨包皮
【dar un~a roer】*kot7 k'uet7 nüi3 sun4* 骨給汝吮
【desenterrar los】*küi3 mu5* 舉墓
【no dejar a uno~sano (maldiciendo)】*ma5 mo2 süi6 toi5 nuec6 ho3* 罵無一塊肉好
【si es pegando】*p'a7 mo2 süi6 toi5 nuec6 me4 t'iang5* 拍無一塊肉不疼
【romperse los~】*kot7 ton4 li7* 骨斷的

Huésped *noeng2 k'a7* 人客
【ir de~】*cho5 noeng2 k'a7* 作人客
【recibir al~】*chip7 noeng2 k'a7* 接人客
【despedir al~】*sou2 noeng2 k'a7* 辭人客
【acompañar al~】*soeng5 noeng2 k'a7* 送人客
【ir la mujer por primera vez a casa de sus padres】*t'au2 pin5 k'a7* 頭變客
【~noble】*tuo4 k'a7* 大客
【Fr. : el que vino~, se hizo señor】*k'a7 lei2 cho5 tei4 chu3* 客來作地主
【Frs. : ~el primer honor se debe al mandarin, despues al~】*eit7 p'ing3 kuan1, nei4 p'ing3 k'a7* 一品官，二品客

Hueste (sou^{1}, li^{3}, tein^{4}) siong^{4} pein^{1} 師旅，陳上之兵

Huesudo kot^{7} ka^{7} (koec^{7}) kiong^{2} tuo^{4} 骨格强大

Hueva nguei^{2} (lon^{4}, chi^{3}) 魚蛋子
【~bolsa de los huevos de los peces】chi^{3} toi^{4} 子袋

Huevar k'i^{3} t'au^{2} sang^{1} lon^{4} 起頭生蛋

Huevera lon^{4} pui^{1} 蛋杯

Huevo lon^{4} 蛋
【~de gallina】ki^{1} lon^{4} 雞蛋
【~cocidos】sap^{6} lon^{4}
【~s estrellados】chin^{1} lon^{4} 煎蛋
【~batidos】ko^{7} lon^{4} 烤蛋
【~pasados por agua】tot^{7} lon^{4} 蛋
【~salados】sim^{5} lon^{4} 鹹蛋
【~huero】p'ang^{5} lon^{4} 冇蛋
【clara de~】lon^{4} pa^{6} 蛋白
【yema de~】lon^{4} bung^{2} 蛋黃
【cáscara de~】lon^{4} k'oec^{7} 蛋殼
【poner~】sang^{1} lon^{4} 生蛋
【empollar~】pou^{4} lon^{4} 孵卵
【numeral de~】chie^{7} 隻
【~de los peces】nguei^{2} chi^{3} 魚子
【desovar los peces】tiam^{4} chi^{3}
【Frs. : un~y ese huero】ou^{4} na^{4} süi^{6} chie^{7} kian^{3} yie^{4} se^{4} pang^{4} 有一个子也多病
【sobre un~pone la gallina】ou^{4} no^{7} k'i^{3} t'au^{2} 有物起頭

Huir chou^{3} 走；to^{2} pi^{4} 逃避
【~de miedo】kiang^{1} chou^{3} 驚走
【~del peligro】(li^{4}, pi^{4}) nguei^{2} him^{3} 離避危險
【~el tiempo】ku^{5} 過

Hule (lap^{6}, ch'eic^{7}) yeiu^{2} pu^{5} 蠟，漆，油布

Hulla ch'üi^{6} mui^{2} 石煤；mui^{2} t'an^{5} 炭煤

Humanar kong^{5} soeng^{1} boui^{2} yein^{2} 降生爲人；ou^{4} yein^{2} seim^{1} 有人心

Humanidad yein^{2} seing^{5} 人性
【~bondad】yein^{2} chou^{2} 仁慈；yein^{2} sou^{4} 人事
【toda la~】buan^{4} meing^{2} 万民；si^{5} kai^{5} e noeng^{2} 世界人
【~corpulencia】tuo^{4} küi^{7} 漢大；han^{5} ma^{3} tuo^{4} 漢嗎大；tuo^{4} ka^{7} 大格
【~caridad】ai^{1} k'eim^{1} 衷#哀#矜；ai^{5} yein^{2} 愛人
【~des, ciencias】yein^{2} boun^{2} hoc^{6} 人文學

Humanitarismo yein^{2} to^{4} chüi^{3} ngi^{4} 人道主義

Humano noeng^{2}; yein^{2} 人
【género~】yein^{2} loui^{4} 人類
【raza~】yein^{2} chouc^{6} 人族
【~afable】ou^{4} yein^{2} cheing^{2} 有人情；ai^{5} yein^{2} 愛人

Humareda ein^{1} tuo^{4} k'i^{3} 烟大起

Humazo ein^{1} (kau^{4}, noung^{2}) 烟厚，濃
【dar~a los mosquitos】hon^{5} mun^{2} t'oeng^{2} 烘蚊虫

Humear ch'out^{7} ein^{1} 出烟；hui^{3} ein^{1} k'i^{3} 火烟起
【~vapor de la tierra】tei^{4} k'ei^{5} k'i^{3} 地氣起

Humedad seip^{7} k'ei^{5} 濕氣；siap^{7} 濕；noun^{5}
【meterse la~en el cuerpo】(seip^{7}, siap^{7}) ti^{3} pen^{2} 濕裏邊
【lugar de mucha~】ten^{2} toi^{5} seip^{7} 塡塊濕；tam^{2} seip^{7} 澹濕；seip^{7} noun^{5} chüi^{3} noun^{5}

Humedecer seip^{7} li^{7} 濕的
【~remojar】chüi^{3} cheim^{5} 水浸
【~los pulmones con medicina】youn^{4} hi^{5} 潤肺
【~los intestinos para que evacuen】youn^{4} tiong^{2} 潤腸

Húmedo tam^{2} 澹
【lugar~】seip^{7} 濕；seip^{7} noun^{5} chüi^{3} noun^{5}
【viento~】seip^{7} k'ei^{5} 濕氣；houng^{1} seip^{7} 風濕

Humeral kin^{1} t'au^{2} e 肩頭的

Humero ein^{1} toeng^{2} 烟筒

Húmero ch'iu^{3} t'ai^{3} e kot^{7} 手腿的骨

Humildad k'im^{1} a^{4} 謙下；k'im^{1} (son^{5}, toec^{7}) 謙遜德

Humilde *ou⁴ k'im¹ a⁴* 有謙下 ; *pei¹ chin⁴* 卑賤
【~bajo】*e³* 矮
【~ordinario】*peing² sou⁵* 平素

Humillación *k'im¹ a⁴* 謙下
【sufrir una~】*p'a⁷ soi¹ ri⁷* 拍衷#衰#的 ; *p'a⁷ mo² yiong⁴ li⁷* 打無様的

Humillar *ap⁷ houc⁶* 壓服 ; *ap⁷ ngo⁴ seing⁵* 壓傲性 ; *p'a⁷ mo² t'e³ mein⁵* 拍無體面
【~la cabeza】*t'au² pouc⁶ a⁴ lei²* 頭伏下來
【~el cuerpo】*houn² sein¹ un³ a⁴ lei²* 渾身蘊下來
【~se】*k'ein¹ chin⁴ chou⁴ ki³* 輕賤自己 ; *k'im¹ (son⁵, a⁴)* 謙遜，下 ; *chou⁴ pei¹ chou⁴ chin⁴* 自卑自賤
【Frs. : El qe se~será ensalzado y el que se ensalza será~】*chou⁴ ko¹ peit⁷ seiu⁴ t'ouc⁷, chou⁴ k'im¹ peit⁷ seiu⁴ küi³* 自高必受黜自謙必受舉

Humo *ein¹* 烟
【~vapor】*k'ei⁵* 氣
【meterse el~por los ojos】*ein¹ ch'oung⁵ noeng²*
【ascender el~】*ein¹ noung² siong⁴ lei²* 烟濃上來
【sofocar a uno el~】*ein¹ peit⁶ noeng²* 烟鬭人
【sofocar con~a los ratones】*peit⁶ lau⁴ ch'üi³* 鬭佬鼠
【secar carnes etc, al~】*pui⁴ kan¹* 焙乾
【~vanidad】*ngo⁴ k'ei⁵* 傲氣
【tener muchos~s】*ngo⁴ k'ei⁵ toeng⁴* 傲氣重

Humor *pei² k'ei⁵* 脾氣 ; *k'ei⁵ soec⁷* 氣色
【~acuoso】*eic⁶ t'e³* 液體
【~vitrio】*chüi³ cheing¹ eic⁶ t'e³* 水晶液體
【estar de buen~】*huan¹ hi³ oui⁵* 歡喜飫 ; *e⁴ ch'iu⁵* 笑
【revolverse los~s】*sou⁵ eic⁶ ngau² luan⁴* 四液殽亂 ; *houn² sein¹ k'ei⁵ lon⁴ li⁷* 渾身氣亂了

Humorada *ch'oui⁵ man²* 嘴謾 ; *man² ch'iu⁵* 謾笑 ; *ch'iu⁵ tam²* 笑談

Humorado *ko¹ heing⁵* 高興

Humorismo *man² ch'iu⁵ seing⁵* 謾笑性

Humus *(poui², out⁷) t'ou²* 肥沃土 ; *poui² yiong³* 肥養

Hundimiento *tei⁴ a⁴ t'em²* 地下沉 ; *poung¹* 崩 ; *mai²* 埋

Hundir *t'em²* 沉
【~se una pared】*ch'iong² (poung¹, to³) li⁷* 墻崩倒的
【~la tierra】*tei⁴ let⁶ ri⁷* 地裂的
【~un barco】*soun² t'em² li⁷* 船沉的
【~una ciudad】*siang² t'em² li⁷* 城沉的
【~el piso por el peso de las columnas】*(soi⁴, lai⁴) a⁴ te³* 坐嬾下底
【~el techo, tejado】*(nac⁷, mac⁷) a⁴ lei²*
【~el pie en el cieno】*k'a¹ moc⁷ t'ou² a⁴ k'ue⁵; moc⁷ süi⁶ k'a¹*
【~el cielo】*nap⁷ a⁴ lei²*
【~se en los infiernos】*(a⁴, loec⁷, t'em²) tei⁴ ngu⁶* 沉，下地獄
【~se en los abismos del mar】*loec⁷ hai³ te³ a⁴ k'ue⁵*

Hunos *hueng¹ nou²* 匈奴

Huracán *houng¹ (p'o¹, t'ai¹)* 風颶，災
【~tifón】*t'ai¹ houng¹* 災風
【~en el mar】*houng¹ long⁴ tuo⁴* 風浪大
【~remolino en el mar】*houng¹ sei²* 風姨
【~vertiginoso】*sut⁷ loi² houng¹* 旋螺風
【Frs. : el viento austral, que suele seguir al~, es mayor que el mismo~】*houng¹ t'ai¹ ku⁵ se⁵, hui² nam² ku⁵ tuo⁴* 風災過細囘南過大 (aplícase, cuando el reconocimiento es mayor que el regalo)

Huraño *noeng² sang¹* 人生 ; *me⁴ huan¹ hi³ kau¹ chi⁵* 不歎#歡#喜交際 ; *kou¹ touc⁶* 孤獨

Hurgar *yiu²* 摇 ; *loi⁴* 耒 ; *ch'oi¹* 催
【no lo~, toques】*mo⁶ (yiu², loi⁴)* 莫摇耒

【~instar】*ch'oi¹* 催
【~a reñir】*t'iu² so¹*
【~las narices】*buat⁷ p'ei⁵ k'oeng¹* 挖鼻孔

Hurgonear *young⁴ t'it⁷ k'im² kong⁵ buat⁷ hui³* 用鉄鉗挖火

Hurí *keic⁶ loc⁶ e sin¹ nüi³* 極樂仙女

Hurón *ch'üi³ long² süi⁶ chung³* 鼠狼一種; *oui⁵ t'ouc⁷ e noeng²* 畏縮的人

Huronear *young⁴ ch'üi³ long² ka⁴ sit⁶ ch'üi³* 用鼠狼咬碩鼠

Hurral *huan¹ ngiang² e (sou², buo⁴)* 歡迎的辭，話

Hurtadillas
【a~】*t'au¹ t'au¹* 偷偷 ; *am⁵ am⁵* 暗暗 ; *pi⁴ ngan³* 避眼
【rebar a~】*pi⁴ ngan³ nim³ lang⁴ ngie⁷* 避眼偷一些
【pasar a~】*t'au¹ ku⁵* 偷過

Hurtar *t'au² to⁴* 偷盜 ; *t'au¹* 偷
【~cosillas】*nim³*
【~pescadillos salados】*ma¹ kam² ki²*
【~frutas】*t'au¹ tie⁷* 偷摘
【~el mar】*chim⁵* 佔
【~rapiñando】*tot⁶* 奪
【~usurpando】*chim⁵* 佔
【~con violencia】*kiong² tot⁶* 强奪
【~el golpe】*pi⁴* 避 ; *niong⁵* 讓 ; *tu³ pi⁴* 躲避

Hurto *t'au¹ bout⁶* 偷物
【coger con el~en la mano】*ti³ ti³ na⁶ lei²* 拏來

Húsar *piu¹ k'ein¹ k'ei² pein¹* 驃輕騎兵

Husllo *kei¹ k'ei⁵ e teing¹* 機器的釘

Husma *lap⁶ k'ein³ heiu⁵ koc⁷* 獵狗嗅覺
【andar a la~】*cho⁵ mui³* 作尾 ; *t'ie⁵ mui³ au⁴* 隨尾後

Husmear *heiu⁵* 嗅
【~los perros】*heiu¹ sin¹* 嗅羶
【~indagando】*muan³ toi⁵ heiu⁵* 滿塊嗅

Husmo
【~olor de los pescadillos etc.】*sin¹* 羶 ; *k'ei⁵* 氣
【~de cosa pasada】*soun³* 損

Huso *p'ung³ t'oui²* 紡椎
【~rueda de hilar】*p'ung³ ch'ie¹* 紡車

Huy *ah!* 呀 ! ; *ah yioc, ha!* 噯喲，呀 !

— I —

pan^1 chei^4 mu^3 piu^3 te^4 sep^6 chei^4 mo^3
班字母表第十字母

Ibis hoc^6 süi^6 chung^3 鶴一種

Iconoclasta p'uo^5 huai^4 S^5. ch'iong^4 e noeng^2 破壞聖像的人

Iconografía S^5. ch'iong^4 (hoc^6, souc^6) 聖像學，術

Ictericia (bung^2 tiong^5, ton^4) pang 黄痕，疸病

Ida sen^2 k'ue^5 e sou^4 前去事
【~y venida】lei^2 k'ue^5 來去
【numeral de~】to^5 到

Idea kuan^1 nim^4 觀念; ei^5 (kin^5, ch'iong^4) 意見，像；li^3 siong^3 理想
【~de Dios】T. Chüi^3 kuan^1 nim^4 天主歡#觀#念
【~directa】teit^6 chip^7 kuan^1 nim^4 直接歡#觀#念
【~indirecta】kan^1 chip^7 kuan^1 nim^4 簡接歡#觀#念
【~intuitiva】teit^6 koc^7 kuan^1 nim^4 直覺觀念
【~lógica】lon^4 li^3 kuan^1 nim^4 論理觀念
【~refleja】huan^3 seing^3 kuan^1 nim^4 反省觀念
【~representación】yiong^4 seit^7 樣式
【~intención】ei^5 sou^5 意思
【~ingenio para cosas mecánicas】ou^4 (si^5 muo^4, ei^5 sou^5) 有勢模，有意
【~opinion】pi^3 ngo^3 ei^5 比我意
【cada uno tiene su~】süi^6 chie^7 noeng^2 süi^6 chie^7 ei^5, ou^4 se^4 noeng^2 ou^4 se^4 chu^3 ei^5 一个人一个意有多人有多主意
【con toda~】(chun^2, chein^4) ei^5 全，盡意

Idealismo mei^2 seim^1 lon^4 唯心論；kuan^1 nim^4 lon^4 觀念論；li^3 siong^3 lon^4 理想論

Idealista mei^2 seim^1 lon^4 e noeng^2 唯心論之人

Idealización li^3 siong^3 理想；siong^3 huo^5 想化
【~estética】mi^3 hoc^6 siong^4 e siong^3 huo^5 美學上之想化

Idealizar (li^3, huan^4) siong^3 理幻想

Idear sit^7 siong^3 設想；ch'on^2 忖
【~para dañar】meu^2 hai^4 謀害

Idem toung^2 sen^2 同前；eit^7 yiong^4 一樣
【~per~】toung^4 ngüi^3 tiang^4 ngi^4 重語定義

Idéntico eit^7 yiong^4 一樣; toung^2 eit^7 同一; eit^7 tei^5 一致

Identidad toung^2 (tueng^3, eit^7, t'e^3) 同等，一，體；siong^1 tueng^3 相等
【~accidental】ngeiu^3 yüin^2 toung^2 eit^7 偶然同一
【esenpial】pun^3 t'e^3 toung^2 eit^7 本體同一
【~lógica】lon^4 li^3 toung^2 eit^7 論理同一
【~genérica】loui^4 teic^7 toung^2 eit^7 類的同一
【~especifica】chung^3 teic^7 toung^2 eit^7 種的同一

Identificación (tei^5, chein^5, piu^3) toung^2 致，證，表同

Identificar sai^3 ei^1 eit^7 tei^5 使伊一致
【~se con】koeng^4 ko^5 noeng^2 toung^2

Ideoloía kuan^1 nim^4 hoc^6 觀念學家

Ideólogo kuan^1 nim^4 hoc^6 ka^1 觀念學家; moung^5 siong^3 kuan^1 nim^4 夢想觀念

Idilio (li^3, san^1, mouc^6) (ko^1,sei^1) 俚，山，牧歌（詩）

Idioma hung^1 ngüin^2 方言；kuc^7 ngüi^3 國語

【~dialecto】k'iong^{1} 腔 ; t'u^{3} ngüi^{3} 土語
【~dulce】k'iong^{1} teu^{4} ho^{3} 腔讀好
【Frs. : cada lugar tiene su~】süi^{6} ten^{2} toi^{5} süi^{6} k'iong^{1} ngüi^{3} 一塡塊一腔語
【~duro】k'iong^{1} ngoeng^{4} 腔硬
【cuantos~habla V. ?】nüi^{3} (e^{4}, hui^{4}) kung^{3} kui^{3} chie^{7} kuc^{7} ngüi^{3}? 爾會講幾隻國語

Idiosincrasia toec^{6} ei^{4} (cheic^{7}, seing^{5}) 特異質 , 性 ; sou^{5} seing^{5} 素性

Idiota ch'ei^{1} 癡 ; ngong^{4} 戇 ; ch'ei^{1} ngoung^{5} 癡戇
【~negado para letras】eit^{7} chei^{4} pout^{7} seic^{7} 一字不識
【muy~】ch'ei^{1} keic^{6} 癡極
【Fr. : mas vale ser paje de un sabio, que consejero de un~】neing^{2} k'o^{3} pong^{1} o^{7} noeng^{2} to^{2} san^{3}, mo^{6} pong^{1} ch'ei^{1} noeng^{2} cho^{5} koun^{1} sou^{1} 寧可幫哲人掏傘莫幫癡人做君師

Idiotez ch'ei^{1} 癡 ; k'oe^{2} 愚 ; hou^{2} tou^{2} 糊塗

Idiotismo ngüi^{3} huac^{7} 語法; ch'in^{3} hoc^{6} 淺學; lo^{3} kon^{1} k'oe^{2} 老根愚

Idolatrar pai^{5} pu^{2} sat^{7} 拜菩薩 ; k'eim^{1} choung^{2} ngeiu^{3} ch'iong^{4} 欽崇偶像
【~de amor】ai^{5} k'at^{7} ku^{5} 愛太過

Idolatría ngeiu^{3} ch'iong^{4} e k'eim^{1} pai^{5} 偶像欽拜 ; pai^{5} hout^{6} e sou^{4}

Idolo ngeiu^{3} ch'iong^{4} 偶像 ; choung^{2} pai^{5} yein^{2} bout^{6} 崇拜人物 ; hout^{6} 佛 ; pu^{2} sat^{7} 菩薩
【~espiritu】sein^{2} 神
【~manes】sin^{1} 仙
【~de barro】t'ou^{2} hout^{6} 土佛
【fabricar~de barro】sou^{5} hout^{6} 塑佛
【saprificar a los~】chi^{5} hout^{6} 祭佛
【templo de~】kueng^{1} miu^{4} 宮廟
【historia de~】hout^{6} tun^{4} 佛傳
【rezo de~】hout^{6} keing^{1} 佛經
【adorar~】(keing^{5}, pai^{5}, le^{3}) hout^{6} 敬 , 拜 , 禮佛
【secta de~(budista)】seic^{7} (kau^{5}, to^{4}) 釋教 , 道
【~Sakiamuni】Seic^{7} kie^{1} 釋迦
【los 8~inmortales】pet^{7} sin^{1} 八仙
【hacerse~inmortal】toec^{7} sin^{1} 得仙 ; cho^{5} hout^{6} 做佛
【canonizar a uno el emperador】houng^{1} li^{7} cho^{5} sin^{1} 封之做仙
【procesión de~】ngiang^{2} sein^{2} 迎神
【cobacha del~】mo^{2} kui^{3} tan^{2} 魔鬼壇
【rosario de~】mei^{2} to^{2} chu^{1} 彌拕珠
【~guardián de las ciudades】seing^{2} hung^{2} 城隍
【Frs.: 】keip^{7} lai^{2} po^{4} hout^{6} k'ioc^{7}, han^{2} sei^{2} pout^{7} siu^{1} hiong^{1} 急來抱佛脚閒時不燒香 en tiempo de aflicción nos echamos a los pies del~...

Idoneidad yeim^{4}; hap^{6} (koec^{7}, young^{4}) 合格 , 用

Idóneo hap^{6} young^{4} 合用 ; e^{4} pun^{3} sou^{4} 有本事
【~para negocios】e^{4} pen^{4} sou^{4} 能辦事

Iglesia S. kau^{5} hui^{4} 聖教會 ; kau^{5} (hui^{4}, mun^{2}) 教會 , 門 ; S. Tong^{2} 聖堂
【residir el P. en una~】soi^{4} tong^{2} 坐堂
【hijo de la~】tong^{2} ti^{4} 堂弟
【parte de la~donde se ponen las mujeres】nüi^{3} poung^{2} 女房

Ignición siu^{1} oeng^{2} sou^{4} 燒紅事

Ignominia t'i^{3} 恥 ; lein^{2} yioc^{6} 凌辱 ; bu^{3} yioc^{6} 侮辱 ; che^{4}; soi^{1} li^{7} 衰的

Ignorancia me^{4} meing^{2} tei^{1} 不明知 ; me^{4} o^{7} 不聰明 ; m^{4} put^{7} tiong^{2}
【~culpable】ou^{4} choi^{4} e moung^{2} mui^{4} 有罪之蒙昧
【~vencible】k'o^{3} seing^{5} e moung^{2} mui^{4} 可勝之蒙昧

Ignorante me^{4} meing^{2} poec^{6} 不明白 ; pout^{7} tei^{1} seic^{7} 不知識 ; ch'ei^{1} 癡

Ignorar m^{4} put^{7} tiong^{2} nein^{4}; pout^{7} (tei^{5} seic^{7}, tei^{1}) 不智識知 ; pout^{7} tei^{1} to^{4} 不知道 ; me^{4} hiu^{3} 不曉

【nadie hay, quelo~】*mo² noeng² m⁴ put⁷ tiong²* 無人不明
【~extraño a ello】*sang¹ ma³* 生馬
Igorrote *siu³ lüi³ soung⁵ t'u³ yein²* 小呂宋土人
Igual *mo² houn¹ pit⁶* 無分别 ; *peing² tueng³* 平等 ; *süi⁶ yiong⁴* 一樣 ; *eit⁷ puan¹* 一般
【me es~】*boui² ngo³ tou¹ eit⁷ yiong⁴* 爲我都一樣
【sin~】*bou² pi³* 無比
【casi~】*ch'a¹ pout⁷ to¹* 差不多 ; *ch'a¹ yiu³ en⁴* 差有限
【peso~】*pang² ch'ein¹* 平稱
【piso~】*tei⁴ pang²* 地平
【~en edad】*toeng² nin² hui⁵* 同年歲
【corazón~】*pang² seim¹* 平心
【tener~idea que otro】*ei⁵ e⁴ (toung², che²)* 意能同 , 齊
【ser de~patria】*toung² hiong¹* 同鄉
【cada cual con su~】*eit⁷ süi⁶ eit⁷; pa⁶ pa⁵; ou¹ sei¹; pui² po³ peit⁷* (cada uno con su pareja, los papa...)
【quedar todos~】*che² noeng² tou¹ eit⁷ yiong⁴* 齊人都一樣
【no he visto cosa~】*(chou⁴ sen¹, bing³ si⁵) tou¹ mui⁴ kin⁵ chie⁷ sou⁴* 自先 , 永世都未見這事
Iguala *hap⁶ toung²* 合同 ; *peing² chüi³ ch'üi⁷* 水平尺
Igualar *(toi⁵, peing⁵) pang² pang²* 對拼平平 ; *peing² keing¹* 平均 ; *(toi⁵, siong¹) toung²* 對相同
【los cristianos delante del Padre todos son~】*kau⁵ yiu³ chai⁴ sein² hou⁴ mein⁵ sen² tou¹ süi⁶ yiong⁴* 教友在神父面前一樣
【~allanar】*ten² pang²* 塡平
【~allanarse con otros】*che² ko⁵ noeng² pang²* 儕各人平
Igualdad *peing² (tueng³, kun²)* 平等 , 權 ; *toung² tueng³* 同等
【~proporción】*e⁴ peing⁵* 拼 ; *peing⁵ hap⁶* 拼合
【dividir con~】*pang² pun¹* 平分
【~de ánimo】*tou¹ me⁴ ko⁵ yiong⁴ li⁷* 都不别樣
【~de corazones】*toung² (seim¹, ei⁵)* 同心意 ; *ei⁵ e⁴ che²* 意齊
Igualmente *yie⁴ sei⁴* 也是 ; *tou¹ eit⁷ yiong⁴* 都一樣 ; *eit⁷ louc⁶* 一律
Iguaná *lou⁴ ten⁴* 路蛇 ; *kap⁷ ngai⁴* 蛤蚧
Ijada *hem⁵ (nun³, pouc⁷) hem⁵; hem⁵ loec⁶*
【asi revientes por la~】*pouc⁷ hem⁵ peit⁶ li⁷*
【~derecha del carabao】*ch'ou³ hem⁵*
【~izquierda de id.】*chüi³ hem⁵*
Ijar vid. ijada
Ilación *ch'oi¹ li³* 推理 ; *li³ lon⁴* 理論
Ilegal *(pui⁴, pout⁷ hap⁶) li³* 悖 , 不合理 ; *(pui⁴, pout⁷ hap⁶) huac⁷* 悖 , 不合法
Ilegalidad *huan⁴ louc⁶ li⁴* 犯律例 ; *pout⁷ ki¹ ch'oec⁷* 不規則 ; *huan³ li³* 反理 ; *(pui⁴, pout⁷) huac⁷* 悖 , 不法
Ilegible *nan² t'oec⁶* 難讀 ; *chei⁴ me⁴ meing²* 字不明
Ilegitimida *pout⁷ chiang⁵* 不正 ; *(boui², pout⁷) huac⁷* 違 , 不法
Ilegítimo *pout⁷ ki¹ ch'oec⁷* 不規則 ; *huan³ li³* 反理 ; *pui⁴ huac⁷* 悖法
【mercancias~】*ka³ hu⁵* 假貨
Ileon *tuo⁴ tong²* 大腸 ; *siu³ tong² te⁴ sam¹ ton⁴* 小腸第三段
Ileso *mo² siong¹* 無傷 ; *pout⁷ (huai⁴, hai⁴)* 不壞害
Iliaco
【hueso~】*t'ai¹ (kiap⁷, p'oung²) kot⁷* 腿縫骨
Ilícito *me⁴ sai³ li⁷* 不使的 ; *me⁴ hap⁶ li³* 不合理
【sacar a otro chapecas~mente】*sie⁶ p'in¹* 食偏
Ilimitado *bou² en⁴* 無限 ; *mo² kai⁵ chi³* 無界址
【por tiempo~】*mui⁴ tiang⁴ sei² kan¹* 無定時間
Iliterato *mo² boun²* 無文

Ilógico *mo² to⁴ li³* 無道理 ; *mo² li³ yeiu²* 無理由 ; *kung³ me⁴ k'ue⁵* 講不去

Ilota *nou² (chai², pouc⁶)* 奴才，僕

Iluminación *kung¹ (chiu⁵, huei¹)* 光照輝 ; *chiu⁵ (meing², tou⁴)* 照明，度

【~de pinturas】*(siong⁴, ngan²) soec⁷* 上，顏色

【~de aguas】*huat⁷ hin⁴ chüi³ (sian², tu⁴)* 發現水泉路 ; *ch'iu¹ chang³* 揪井

Iluminar *kung¹ (chiu⁵, huei¹)* 光照，輝 ; *chiu⁵ (meing², tou⁴)* 照明，度

【~con el faról】*teim³ toeng¹* 點燈

【~Dios a las criaturas】*moec⁶ sei⁴* 默示

【~pinturas】*buo⁴ soec⁷* 畫色

Ilusión *cho⁵ (koc⁷, ngu⁴)* 錯覺誤

【~de la imaginación】*siong³ ch'iong⁴ ch'o⁵ koc⁷* 想像錯覺

【~de óptica】*ch'o⁵ sei⁴* 錯視

【~de los sentidos】*kam³ kuan¹ ch'o⁵ koc⁷* 感官錯覺

Iluso *seiu⁴ p'in⁵* 受騙 ; *p'in⁵ chie² nei⁴* 騙自己 ; *seiu⁴ mei² tou²* 受迷途

Ilustración *tou² ke³* 圖解

Ilustrado *ou⁴ tou² buo⁴* 有畫圖 ; *chai² hoc⁶* 才學

Ilustrar

【~al entendimiento】*chiu⁵ meing² ngu⁴* 照明悟

【~explicar】*(sut⁷, kung³) meing²* 說，講明 ; *ke³; kai³* 解 ; *ch'ap⁷ tou²* 插圖

【~explicar el texto】*chu⁵ ke³* 註解

【~se】*o⁷; pin⁵ o⁷*

Ilustre *chon¹ koui⁵* 尊貴

【~abuelo】*chon¹ koung¹* 尊公

【~familia】*koui⁵ ka¹* 貴家

【~apellido】*koui⁵ seing⁵* 貴姓

【~】*ou⁴ t'e³ mein⁵* 有體面

Ilustrísimo *chon¹ tiong³* 尊長

Imágen *(seim¹, heing², bout⁶) ch'iong⁴* 心，形，物像

【~pintada】*buo⁴ ch'iong⁴* 畫像

【~de bulto】*ngoeng⁴ sein¹ ch'iong⁴* 硬身像

【~semejanza】*ch'iong⁴* 像

【~de idolos】*hout⁶ ch'iong⁴* 佛像

【colocarlas en sus casas los gentiles】*chi³ sat⁷* 止煞

Imaginación *siong³ ch'iong⁴* 想像 ; *(k'oung¹, huan⁴) siong³* 空，幻想

【distraer la~】*seim¹ san⁵ li⁷* 心散的

Imaginar *leu⁴ siong³* 料想 ; *ch'on²* 忖

【no lo puedo~】*ch'on² me⁴ kau⁵* 忖不到

【~se】*chou⁴ ch'on²* 自忖

Imaginaria *siu³ yiang² tuei⁴* 守營隊 ; *k'an⁵ yiang² pein¹* 看營兵

Imaginario *huei¹* 虛 ; *siong³ ch'iong⁴* 想像 ; *k'oung¹ siong³* 空想

Imaginativa *siong³ ch'iong⁴ leit⁶* 想像力

Imán *siap⁶ (ch'üi⁶, t'it⁷)* 磁石鉄 #鉄# ; *chou² (t'it⁷, ch'üi⁶)* 磁鉄 #鉄# 石

Imantar *chou² huo⁵* 磁化

Imbécil *ch'ei¹* 癡 ; *ngong⁴* 戇

【~inútil】*hou² tou²* 糊塗

Imbecilidad *nguei² ton¹* 愚鈍 ; *ch'ei¹ ngong⁴* 癡戇

Imberbe *mo² suei¹* 無鬚

【Frs.: ~que se atreve con los superiores】*chiam³ lei² p'a⁷ ch'eiu⁵* 鬢來拍槕

Imbibición *in³* 引 ; *ngeip⁷* 吸 ; *sem⁵* 滲 ; *ngeip⁷ seiu¹* 吸收

Imborrable *muat⁷ me⁴ k'ue⁵* 抹不去 ; *sot⁷ me⁴ k'ue⁵* 刷不去

Imbuir *to⁴ huo⁵* 導化 ; *in³ to⁴* 引導

【~enseñar】*ka⁵* 教

【~aconsejar】*k'un⁵* 勸

Imitabilidad *k'o³ mu¹ hung³ seing⁵* 可摹做性

Imitación *hau⁴ huac⁷* 效法 ; *mu¹ hung³* 摹做 ; *hung³ cho⁴* 仿造

Imitar

【~aprendiendo】*o⁶* 學

【~siguiendo】*t'ie⁵*

【~】*hau4 huac7* 效法 ; *mu1 hung3* 摹倣

Impaciencia *mo2 yin3 nai4* 無忍耐 ; *mo2 nai4 seing5* 無耐性 ; *mo2 pouc7 tiong5*

Impacientar *(siam2, tei5) noeng2 huat7 nou4* 成 , 致人發怒

【~se】*huat7 nou4* 發怒 ; *ch'et7; e4 keic7 k'ei5* 能激氣 ; *chou4 keic7* 自激

Impalpable *me4 mu1 li7* 不摩的

Impar

【número~】*p'a7 tan1* 拍單 ; *tan1 sou5* 單數

Imparcial *koung1 (peing2, pang2)* 公平

Imparcialidad *koung1 pang2* 公平 ; *pang2 seim1* 平心

Impartir *t'oung1 tei1* 通知 ; *houn1 k'uet7* 分給

Impasibilidad *me4 t'iang5* 不疼

【~dote gloriosa】*sein2 kin4* 神健

Impasible *mo2 (kam3 koc7, cheing2)* 無感覺 , 情

Impavidez *yung3 (k'ei5, kan3)* 勇氣 , 敢 ; *tuo4 tam3* 大膽

Impávido *me4 kiang1* 不驚 ; *tam3 tuo4* 胆大

Impecabilibad *me4 huan4 choi4 on1 ting3* 不犯罪的恩典

Impedido *chan2 hi5 e noeng2* 殘廢的人

Impedimenta *chou1 toung4* 輜重

Impedimento *chu3 tong5* 阻擋 ; *hung1 (chu3, ngai4)* 妨阻礙 ; *chu3 ka7* 阻隔 ; *kang1; huan4* 犯

【no haber~】*mo2 huan4* 無犯 ; *mo1 kang1 puan5*

【~matrimonial】*hun1 p'ui5 chu3 tong5* 婚配阻當

Impedir *chu3 (tong5, chi3)* 阻當止 ; *keim5 chi3* 禁止 ; *chit7 chi5* 節制

【~poniendo por medio】*kang1*

【~el libre ejercicio de pies y manos】 *kang1 noeng2 k'a1; puan5 noeng2 ch'iu3*

【~con visitas inútiles】*puan5 siam5; kang1 puan5*

【~el paso】*lan2* 攔 ; *lan2 tu4* 攔道

【~la respiración】*k'ei5 (t'ouc7, set7) li7* 氣塞哩

【~la diarrea】*chi3* 止

【~por el desórden】*ka1 lan2 niong4*

Impeler *hoe3 loung3; sin5 hoec6* 煽惑

【~el carro】*(e1, p'u2) ch'ie1*

【~el viento la nave】*houng1 ch'iong2 soun2* 風戕船

【~el barco al agua】*p'u2 soun2*

【~a empellones】*p'u2 to3*

【~con ímpetu】*sueng3* 慫 ; *pui1 (sueng3, t'ueng3)*

【~arrojar contra una roca】*mo5*

Impenetrabilidad *ngai4* 礙 ; *pout7 k'o3 yeip6* 不可入 ; *k'ong5 kuei4 seing5* 抗拒性

Impenitencia *mo2 t'oung5 hui3 seim1* 無痛悔心

Impenitente *m4 hui2 t'au2* 不回頭 ; *me4 t'oung5 hui3* 不痛悔

Impensado *siong3 me4 kau5* 想不到 ; *pout7 koc7 li7* 不覺的

【~de improviso】*hoeng2 toeng1 ko1; mui4 hong2* 未防

Imperar *cho5 hung2 te5* 做皇帝

【~mandar】*meing4* 命 ; *tiang4* 定

Imperativo *meing4 leing4* 命令 ; *meing4 leing4 (ku5, huac7)* 命令句 , 法

【~categórico】*bou2 siong4 meing4 huac7* 無上命法

【~moral】*to4 toec7 meing4 huac7* 道德命法

Imperceptible *mo2 kei5 nein4* 無記認 ; *me4 houn1 meing2* 不分明 ; *me4 k'an5 kin5* 不看見

Imperdible *seic7 me4 k'ue5* 失不去

【~alfiler】*po3 him3 chem1* 保險針

Imperdonable *pout7 noeng2 sie5* 不能赦 ; *e4 huat7 nou4* 發怒

Imperecedero *pout7 (si3, mit6)* 不死滅 ; *siong2 siong2 (chai4, tüi6 hei5)* 常常在

Imperfección *k'ip7 teim3* 缺點 ; *ku5 seic7* 過失 ; *siu3 (choi4, ch'o5)* 小罪 , 錯

Imperfecto *me⁴ bun² chun²* 不完全 ; *me⁴ tiu² teit⁶* 不調直
【~sin concluir】*cho⁵ mui⁴ ch'iang²* 做未成
【~a tres menos cuartillo】*pout⁷ sam¹ pout⁷ sei⁵* 不三不四
【Frase: ~en el medio que no subenibaja】*siong⁴ pout⁷ siong⁴, a⁴ pout⁷ a⁴* 上不上，下不下
【~】*me⁴ cheiu¹ (chun², chap⁷)* 不周全，洽

Imperial *hung² te⁵* 皇帝
【cosa~】*nguei⁴* 御
【corte o gente~】*nguei⁴ chin² koun¹* 御前君
【convite~】*nguei⁴ yin⁵* 御宴
【pincel~】*nguei⁴ peit⁷* 御筆
【habas~】*nguei⁴ tau⁴* 御荳

Imperialismo *te⁵ kuc⁷ chüi³ ngi⁴* 帝國主義

Impericia *pout⁷ cheing¹ souc⁶* 不精熟

Imperio *kuc⁷* 國
【~potestad】*(koun¹ chüi³, chein⁵) kun²* 君主，政權
【~despótico】*p'o⁴ koun¹ chüi³ kun²* 暴君主權
【~politico】*ch'oec⁷ leoc⁶ chüi³ kun²* 策略主權
【~poder】*kun² si⁵* 權勢
【durante el~de Toung tei】*toung² tei⁴ ch'iu³* 同治手

Imperioso *meing⁴ leing⁴* 命令 ; *ngiam² meing⁴* 嚴命

Imperito *bou² hoc⁶ (seic⁷, tei¹)* 無學識，知 ; *mo² meing² poec⁶* 無明白 ; *me⁴ souc⁶* 不熟

Impermeable *chüi³ me⁴ t'oeng⁵ me⁴ lau⁴* 水不通，不漏
【vestido~ (vid. añil)】*i³ ei¹* 雨衣

Impersonal *mo² yein² koec⁷* 不人格
【verbo~】*hei¹ yein² ch'ein¹ toung⁴ sou²* 非人稱動詞 ; *mo² boui⁴ toung⁴ sou²* 無位動詞

Impertérrito *tam³ tuo⁴* 膽大 ; *ngoeng⁴ ngoeng⁴* 硬硬

Impertinencia *hei¹ le (sou⁴, buo⁴, hoeng² boui²)* 非禮事，話，行爲 ; *en² no⁷* 閒物 ; *mo² lap⁶ kap⁶* 無粒合

Impertinente *pout⁷ siong¹ (ch'ein⁵ eing⁵)* 不相稱，應
【~fastidioso】*lo¹ so¹* 囉唆

Imperturbabilidad *tein⁵ tiang⁴ seing⁵ cheic⁷* 鎭定性質
【~para recibir los golpes del contrario】*sat⁷ kein⁵*
【~ante las calamidades】*ou⁴ chang¹ k'ei⁵* 有爭氣

Impetrar *tat⁶* 達 ; *to⁵* 到 ; *k'oun³ keiu²* 懇求 ; *toec⁷* 得

Impetu *ch'oung² tut⁶* 衝突
【tirar con~】*sueng³; t'ueng³ soec⁷ tei⁴ a⁴* 慫倒地下
【~de los elementos】*soec⁷*
【~del agua represada】*chüi³ soe² ngie⁴ lei²* 水出外來
【echarse con~sobre otro】*hap⁶ noeng²* 合人
【~salto】*tiam²*

Impetuosidad *(keic⁷, lit⁶) seing⁵* 激烈性 ; *(mueng³, keic⁷) lit⁶* 猛激烈

Impetuoso *tiam²; keip⁷* 急 ; *kung²* 狂
【rio~】*k'e¹ chüi³ (tiam², keip⁷) a⁴ lei²* 溪水急下來
【genio~】*sang⁵ kin³ keip⁷* 性緊急
【calamidad~】*hueng¹ keip⁷* 兇急
【aluvion grande e~】*kung² chüi³* 狂水
【~en el obrar】*cho⁵ sou⁴ kung² mong⁵* 做事狂戇

Impiedad *pout⁷ keing⁵ sein²* 不敬神 ; *pout⁷ k'eim¹ choung² T. Ch.* 不欽崇天主

Impío *pout⁷ keing⁵ sein²* 不敬神
【~contra los padres】*pout⁷ hau⁵* 不孝
【~contra los mayores】*pout⁷ keing⁵* 不敬
【~cruel】*sat⁷ sein²* 煞神

Implacable *me⁴ peing² seic⁷* 不平息
【~fiero】*oc⁷* 惡

Implantar *ch'ong^5 sit^7* 創設 ; *sit^7 pei^4* 設備
Implicación *huan^3 toi^5* 反對 ; *lin^2 luei^4* 連累
Implicar *k'en^1 lin^2* 牽連 ; *lin^2 luei^4* 連累 ; *p'a^7 lon^4 li^7* 打亂的
【~obstar】*ou^4 huan^3* 有反 ; *chu^3 chi^3* 阻止
Implicíto *pau^1 ham^2* 包含 ; *ei^5 ngi^4* 意義
Implorar *ai^1 keiu^2* 哀求 ; *ch'iang^3 ngun^4* 請願
Implume *mo^2 i^3 mo^2* 無羽毛
Impolítico *mo^2 le^3* 無禮
【Frs. : contra los~lo mismo se portan ante un perro, que ante los idolos】*t'ai^2 k'ein^3 yie^4 hie^7 sein^1, le^3 hout^6 yie^4 hie^7 sein^1* 殺犬也那身，禮佛也那身
Imponderable *ch'ein^1 me^4 lei^2* 稱不來
【~】*kung^3 me^4 lei^2* 講不來
Imponente *chong^1 ngiam^2* 莊嚴
Imponer *tüi^7 keim^1* 貯金 ; *tei^5 noeng^2 kiang^1, keing^5 oui^5* 致人驚，敬畏
【~un castigo】*tein^1 huat^6* 懲罰
【~a uno en algo】*ka^5 noeng^2 süi^6 küin^4 sou^4* 教人一件事
【~una contribución】*peit^7 noeng^2 ch'out^7 chin^2* 逼人出錢
【~una penitencia】*huat^6 tiang^4 pu^3 souc^6* 罰定補贖
【~una obligación】*meing^4* 命 ; *tiang^4* 定
【~miedo】*tei^5 noeng^2 kiang^1* 致人驚 ; *sat^7 sein^2 toeng^4* 煞神重
Impopular *che^2 noeng^2 mo^2 ong^5* 齊人無望
Importación *chein^5 k'eiu^3 hu^5* 進口貨
Importador *pen^4 neip^6 k'eiu^3 hu^5 e noeng^2* 辦入口貨的人
Importancia *yiu^5 kin^3* 要緊 ; *kuan^1 hi^4* 關係
【~utilidad】*lei^5 eic^7* 利益
【dar~】*(chuei^4, k'an^5) toung^4* 注看重
【homebre de~】*chon^1 koui^5* 尊貴 ; *tou^4 lap^6* 大粒
【no es cosa de~】*sin^3 k'o^3 sou^4* 小可事 ; *ma^3 li^3 sou^4*
【darse~】*tai^5 toung^4 yiu^5 e t'ai^5 tou^4* 帶重要的態度
Importante *yiu^5 kin^3* 要緊 ; *kuan^1 hi^4* 關係 ; *toung^4 tai^4* 重大
Importar *kuan^1 hi^4* 關係 ; *siong^1 kan^1* 相干 ; *yiu^5 kin^3* 要緊
【convenir】*kai^1 tong^1* 該當 ; *oi^5* 要
【eso no te~】*chie^7 sou^4 nüi^3 mo^2 (kuan^1 hi^4, siong^1 kan^1)* 這事汝無關係，相干
【a ti qué te importa?】*koeng^4 nüi^3 mi^3 no^7 kan^1 ku^5?* 與汝什麼干過
【~géneros】*pen^4 hu^5 neip^6 k'eiu^3* 辦貨入口
【no~】*mo^2 tai^4* 無事
Importe *ka^5 chin^2* 價錢
Importunación
【~porfía】*ch'oi^1* 催 ; *cheiu^2*
Importunar *cheiu^2; lo^1 so^1* 囉唆
【~pidiendo algo】*cheiu^2 noeng^2*
【~molestar】*ch'au^3* 吵
【~fastidiar】*lo^1 so^1* 囉唆 ; *to^1 sou^4* 多事 ; *so^3 (soi^5, ch'oi^5)* 瑣賽碎
Importuno *me^4 hap^6 sei^2* 不合時 ; *me^4 chiang^5 ho^3* 不正好 ; *t'o^3 yim^5* 討厭
Imposibilidad *pout^7 noeng^2 seing^5* 不能性 ; *mo^2 li^3 ai^2; me^4* 不能
Imposibilitar *chu^3* 阻 ; *mo^2 noeng^2 leit^6* 無能力 ; *mo^2 noeng^2 kan^5* 無能幹
Imposible *pout^7 noeng^2* 不能 ; *kan^1 nan^2* 艱難 ; *cho^5 me^4 lei^2* 作不來
【~físico】*cho^5 me^4 lei^2* 做不來
【~moral】*me^4 cho^5 li^7* 不可做的
【Frs. : tocar la luna dentro del agua】*chüi^3 ti^3 mu^1 ngut^6* 水裏摩月
Imposición *sui^5, kin^1* 稅捐 ; *huat^6 k'oun^3* 罰款 ; *ka^1 kuan^1* 加冠
【~de manos】*heu^4 ch'iu^3* 覆手
Impostor *(bou^2, p'in^5) noeng^2* 誣騙人 ; *cho^4 noeng^2* 誣人 ; *ho^2 lon^4*
Impotencia *pout^7 noeng^2* 不能 ; *me^4; huei^1 yioc^6* 虛弱
【~absoluta】*chut^6 toi^5 bou^2 noeng^2*

絕對無能

【~moral】*siong2 cheing2 bou2 noeng2* 常情無能

【~matrimonial】*noeng2 ch'ein5 me4 lei2*

Impotente *leit6 pout7 chouc7* 力不足；*me4 soeng1 yioc6* 不生育

Impracticable *pout7 noeng2 seit6 hoeng2* 不能實行；*me4 cho5 li7 lei2* 不能做的

Imprecar *le3; le3 ngun4; ma5* 罵；*cheiu5 ma5* 咒罵

【~la muerte】*le3 noeng2 si3*

【~arrodillándose ante el ídolo】*k'ou3; ha4 k'ou3*

【~desear toda clase de males】*tai3 ngun4* 歹願

Impregnación *(huai2, seiu4) eing4* 懷受孕；*seiu4 t'ai1* 受胎

Impregnar *tim5 nim3* 沾染；*ngeip7 seiu1* 吸收；*cheim5 t'au5* 浸透

Impremeditación *hei1 kou5 ei5* 非故意；*hei1 yiu3 ei5* 非有意；*mui4 yuei4 pei4* 未預備；*mui4 ch'on2 tüi6* 未忖著

Imprenta *ein5 sot7 (ngip6, se3, kuan3, ku6, huac7, souc6)* 印刷業，所，館，局，法，術；*ein5 chuei1 (kuan3, ku6)* 印書館，局；*chuei1 ku6* 書局

Imprescindible *teiu4 me4 k'ue5* 丟不去；*me4 li4 k'oui1* 不離開

Imprescriptible *mo2 en4 sei2 kan1* 不限時間

Impresión *ein5 ch'iong4* 印像；*ein5 sot7 sou4* 印刷事

【~marca】*ein5* 印

【~sensación】*kein5; kam3 koc7* 感覺

【~sensible】*kam3 kuan1 ein5 ch'iong4* 感官印像

【~estética】*mi3 ein5 ch'iong4* 美印像

【primera~】*p'a7 ngiat7*

Impresionable *kam3 ch'ouc7 seing5* 感觸性

Impresionar *kam3 toung4* 感動

【~el ánimo】*p'a7 ei1 seim1* 拍伊心

【~se】*kiang1* 驚

Impreso *ein5 ch'out7 lai2* 印出來；*ch'out7 pan3 e7* 出版的

【~s】*k'an1 bout6* 刊物；*ein5 sot7 (loui4, p'ing3, bout6)* 印刷類品，物

Impresor *ch'iu3 meing2* 手民；*ein5 sot7 e noeng2* 印刷的人

Imprevisión *mo2 meing2 poec6* 不明白；*ch'on2 me4 tüi6*

Imprevisto *pout7 koc7 li7* 不覺的；*k'an5 pout7 kin5* 看不見；*ei5 ngui4* 意外

Imprimar *nim3 soec7* 染色

Imprimir *ein5 chuei1* 印書；*ch'out7 pan3* 出版；*k'an1 pein3* 刊版；*ein5 sot7* 印刷

【tablas de~】*(ein5, k'an1) pein3* 印刊版

【~en el ánimo】*kap6 seim1 kan1* 鴨心肝

【~poner el sello】*kai5 (ein5 chiong1)* 蓋印章

Improbable *mui4 tiang4* 未定；*nan2 sueng5* 難信

Improbar *choec7 (ma5, pei4, huat6)* 責罵，備，罰

Improbo *mai5 noeng2* 不好人

【trabajo~】*lo2 koung1* 勞工；*seit7 k'at7 toeng4* 工太重

Improcedencia *mo2 li3 yeiu2* 無理由

Improductivo *mo2 ch'out7 san3* 無出產；*me4 kit7 ku3* 不結菓

Impronta *young4 lap6 cho5 mu2 e huac7* 用蠟做模的法

Improperar *mai5 ch'oui5 p'ei5* 不好嘴鼻

【~afrentar】*liu4 liang5*

Improperio *mai5 buo4* 不好話；*lein2 yioc6* 凌辱；*ma5* 罵；*liu4 liang5*

Impropiedad *me4 siong1 (ein5, tong1)* 不相印，不相當；*me4 hap6 ngei2* 不合宜

Improrrogable *me4 t'uo1 li7 on2* 時不拖哩

Improvisación *chit7 sei2* 即時；*leim2 sei2 cho5 e sei1 sou2* 臨時做的詩詞

Improvisar *chit7 sei2 hou5 sei1* 即時賦詩；*mui4 yuei4 pei4 cho5* 未預備做

Improviso *hoeng^{2} toeng^{1} ko^{1}; mui^{4} hong^{2}* 未防
【de~】*hut^{7} yüin^{2}* 忽然
【venir de~】*chit^{7} sei^{2} lei^{2}* 即時來

Imprudencia *mo^{2} tei^{5} toec^{7}* 無智德 ; *mo^{2} meing^{2} tei^{5}* 無明智

Imprudentemente *hung^{1} mong^{2}* 慌忙 ; *mong^{5} mong^{5}* 虁虁

Impuber *mui^{4} kau^{5} hun^{1} p'ui^{5} e nin^{2}* 未到婚配的年 ; *mui^{4} siong^{4} teing^{1}* 未#未#上丁

Impudencia *bou^{2} t'i^{3}* 無恥 ; *kau^{4} p'ui^{2}* 厚皮 ; *mo^{2} mein^{5}* 無面 ; *m^{4} kiang^{1} mo^{2} yiong^{4}* 不驚無樣

Impudicia *me^{4} chiang^{5} tong^{1} e hoeng^{2} boui^{2}* 不正當的行爲

Impuesto
【~falso testimonio】*bou^{2} lai^{4} ka^{1}* 無賴家 ; *choi^{4} t'oi^{1} ko^{5} noeng^{2} sein^{1}* 罪推別人身去
【estar~】*put^{7} tiong^{2}*
【~s, tribu-tos】*chin^{2} leong^{2}* 錢糧 ; *sui^{5} keim^{1}* 稅金 ; *le^{2} keim^{1}* 厘金

Impugnar *pin^{4}* 辯 ; *pin^{4} (poc^{7}, lon^{4})* 辯駁論 ; *ngi^{4} lon^{4}* 議論 ; *puan^{4} poc^{7}* 盤駁

Impulsar *chiong^{3} le^{4}* 獎勵 ; *hoe^{4} loung^{3}*

Inpulsor *ch'oi^{1} toung^{4} e noeng^{2}* 推動的人

Inpune *mui^{4} huat^{6}* 未罰 ; *min^{3} (choi^{4}, huat^{6})* 免罪 , 罰

Impureza
【~mezcla de cosas】*me^{4} chiang^{5}* 不正 ; *chap^{6} cheic^{7}* 雜質
【vicio de la~】*me^{4} kit^{7} chiang^{4}* 不潔淨 ; *(huan^{4}, cho^{5}) sie^{2} yeim^{2} sou^{4}* 反做邪淫事

Impuro *me^{4} kit^{7} chiang^{4}* 不潔淨 ; *me^{4} chiang^{5}* 不正
【oro~】*keim^{1} me^{4} chiang^{4}* 金不淨
【metales~s en bruto】*kuang^{3}* 礦
【~sucio】*am^{1} cham^{1}; choc^{6}* 濁

Imputar *bou^{2}* 誣 ; *ka^{1} bou^{2}* 加誣 ; *bung^{4} chein^{5}* 妄證 ; *cho^{4} (noeng^{2}, buo^{4})* 造人話
【~en juicios】*p'uan^{1}* 翻
【el pirata te~】*hai^{3} ch'et^{6} p'uan^{1} nüi^{3}* 海賊翻爾
【~】*k'out^{7}* 屈 ; *(ap^{7}, am^{5} bun^{1}, kiong^{2}) k'out^{7}* 壓 , 暗寃 , 强屈

Inacabable *me^{4} sat^{7}* 不煞 ; *me^{4} kit^{7}* 不決

Inacesible *me^{4} toec^{7}* 不得 ; *me^{4} siong^{4} k'ue^{5}* 不上去 ; *pout^{7} toec^{7} hui^{4} kin^{5}* 不得會見

Inacción *me^{4} huat^{6} toung^{4}* 不活動 ; *lai^{4} to^{4}* 懶惰

Inaceptable *me^{4} leang^{3} seiu^{4}* 不領受

Inadaptable *me^{4} hap^{6}* 不合 ; *me^{4} toi^{5}* 不對

Inadecuado *me^{4} (teit^{7} tong^{5}, hap^{6})* 不適當 , 合 ; *me^{4} chiang^{5} ho^{3}* 不正好

Inadmisible *mo^{2} li^{3} ai^{2} young^{2} nap^{6}* 不能容納

Inadoptable vid. Inaceptable

Inadvertencia *me^{4} chuei^{4} ei^{5}* 不注意 ; *me^{4} leiu^{2} seim^{1}* 不留心 ; *pout^{7} chai^{4} ei^{5}* 不在意

Inadvertido *pout^{7} koc^{7}* 不覺 ; *seic^{7} koc^{7}* 失覺 ; *mo^{2} leiu^{2} seim^{1}* 不留心 ; *mui^{4} kou^{5} ei^{5}* 未故意 ; *p'a^{7} pout^{7} koc^{7}* 拍不覺
【~sin señal】*mui^{4} kei^{5} nein^{4}* 未記認

Inagotable *puan^{2} me^{4} t'a^{7}; me^{4} young^{4} chein^{4}* 不用盡 ; *bou^{2} kueng^{2}* 無窮 ; *young^{4} me^{4} bun^{2}* 用不完

Inaguantable *chi^{5} me^{4} k'ue^{5}* 制不去 ; *me^{4} seiu^{4}* 不受 ; *me^{4} yin^{3} nai^{4}* 不忍耐

Inalienable *me^{4} kau^{1} ko^{5} noeng^{2}* 不交別人

Inalterable *me^{4} kai^{3} pin^{5}* 不改變 ; *tiang^{4} tiang^{4}* 定定 ; *me^{4} tei^{4} toeng^{4}* 不地動

Inamisible *me^{4} seic^{7} k'ue^{5}* 不失去

Inamovible *me^{4} ei^{2} ku^{5} boui^{4}* 移不位

Inane *k'oung^{1} huei^{1}* 空虛 ; *k'oung^{1} toung^{1}* 空中

Inanición *ngo^{4} (huai^{4}, si^{3})* 餓壞 , 死

Inanimado *me^{4} huat^{6}* 不活 ; *mo^{2} leing^{2} houn^{2}* 無靈魂 ; *si^{3}* 死
【cosa~】*ch'un^{3} bout^{6}* 蠢物

Inapagable *me^{4} (sat^{7}, mit^{6})* 不煞滅

Inapetencia *pai^{2} heing^{5} sie^{6}* 敗具#興#食 ; *yim^{5} sie^{6}* 厭食

Inapreciable *mo^{2} ka^{5} teit^{6} po^{3}* 無價值寶

Inarmónico *pout⁷ hu² eim¹* 不和音 ; *pout⁷ che² siang¹* 不齊聲

Inarticulado *siang¹ eim¹ pout⁷ leau³ lei⁴* 聲音不了利

Inasequible *toec⁷ me⁴ kau⁵* 得不到

Inaudito *choung² lai² tou¹ mui⁴ t'iang¹ kin⁵* 從來都未聽見

Inauguración *(leip⁶, seing⁵, chip⁷ boui⁴, seiu⁴ cheip⁷) e le³* 立 , 聖 , 接位 , 授職的禮

【~de una iglesia】*k'oui¹ tai²* 開台

【~de reinado】*toeng¹ keic⁶* 登極

Inaugurar *k'oui¹ moc⁷* 開幕 ; *chip⁷ boui⁴* 接位 ; *seiu⁴ cheip⁷* 授職 ; *toeng¹ keic⁶* 登極

Inca

【~del Perú】*pei⁵ lu³ kuc⁷ ku³ bung²* 祕魯國古王

Incalculable *son⁵ pout⁷ (ch'out⁷, lai²)* 算不出來 ; *(son⁵, leong²) me⁴ tüi⁶* 算 , 量不着

Incalificable *me⁴ houn¹ pit⁶ to⁵ lei²* 不分別到來 ; *me⁴ tiang⁴ tong⁵* 不定當

Incandescencia *pa⁶ yit⁶* 白熱 ; *siu¹ oeng² t'it⁷* 燒紅鉄 #鉄#

Incansable *seim¹ me⁴ uei⁴* 心不慮 ; *me⁴ hoec⁶* 不惑 ; *pout⁷ teing² pout⁷ hüit⁷* 不停不歇 ; *mo² süi⁶ sei² (en², teing²)* 無一時閒 , 停 ; *m⁴ put⁷ tiong² (sat⁷, hüit⁷)*; *pout⁷ sou² lo² k'u³* 不辭勞苦

Incapacidad *chun² me⁴* 全不能 ; *mo² noeng² leit⁶* 無能力

Incapacitar *sai³ noeng² mo² noeng² leit⁶* 使人無能力

Incapaz vid. Incapacidad

Incautarse *mout⁶ kuan¹* 沒官

【~】*ch'oung¹ koung¹* 充公

Incauto *mo² siu³ seim¹* 無小心 ; *mui⁴ hong² pei⁴* 未防備

Incendiar *poung⁵ hui³* 放火 ; *hui³ siu¹* 火燒

Incendiario *poung⁵ hui³ hai⁴ noeng²* 放火害人 ; *ch'au³ luan⁴* 吵亂

Incendio *hui³ chai¹* 火災 ; *seic⁷ hui³* 失火 ; *hui³ siu¹* 火燒

【~de una casa】*hui³ siu¹ li⁷ ch'u⁵* 火燒的厝

【retirar las cosas del~】*boun⁴* 運

【~calor】*yit⁶* 熱

【~de amor】*ai⁵ hui³* 愛火

Incensar *hoeng² lou² (yiu², hoeng²)* 行爐搖 , 行 ; *hin⁵ hiong¹* 獻香

Incensario *hoeng² lou²* 行爐

【poner brasas en el~】*toec⁷ hoeng² lou²*

Incentivo *kam³ keic⁷* 感激

【~cebo】*nei⁵* 餌 ; *e⁴ tei⁵*; *e⁴ siam²*

Incertidumbre *ngei² hoec⁶* 疑惑 ; *me⁴ tiang⁴* 不定 ; *pout⁷ k'oc⁷ tiang⁴* 不確定

Incesable *pout⁷ (teing², hüit⁷)* 不停歇 ; *mo² hüit⁷* 無歇

Incesante *sei² sei² k'oec⁷ k'oec⁷* 時時刻刻 ; *mo² kan⁵ ton⁴* 無間斷 ; *mo² tuan⁴ (ton⁴) chut⁶* 無斷絕

Incesto *ch'ein¹ chouc⁶ siong¹, kan¹* 親族相姦

Incidencia *ngeiu³ yüin² e sou⁴* 偶然的事

Incidir *loe⁷*; *loec⁷ toi⁵*

Incienso *i³ hiong¹* 乳香

Incierto *me⁴ k'oc⁷ seit⁶* 不確實 ; *me⁴ chein¹ seit⁶* 不眞實 ; *pout⁷ ch'it⁷ tong⁵* 不切當

【~inconstante】*me⁴ tiang⁴* 不定

【~ignorado】*pout⁷ tei¹* 不知

【~irresoluto】*t'eiu² tuei²* 躊躇

【estar~】*t'eiu² tuei² pout⁷ kit⁷* 躊躇不決

【negocio~sin determinar】*sou⁴ me⁴ t'ou³ lo⁷* 事不妥牢

【enfermedad】*pang⁴ me⁴ t'ou³ lo⁷* 病不妥牢

【estar~el tiempo】*t'in¹ me⁴ t'ou³ lo⁷* 天不妥牢

Incineración *siu¹ seing² hui¹ hou¹* 燒成灰

Incinerar *siu¹ siang² hui¹* 燒成灰

【~los cadáveres】*houn² sei¹* 焚屍

Incipiente *k'i³ t'au²* 起頭

Incisión *p'a⁷ k'ue⁵* 拍去 ; *let⁶ k'oui¹* 裂開

Incisivo *ch'oi⁵ kat⁷* 碎割 ; *se⁵ kat⁷* 細割

【diente~】*mun² nga²* 門牙 ; *ch'it⁷ ch'i³* 切齒

Inciso (gram.) *tuan³ ku⁵* 短句

Incitación *ch'ou⁵ keic⁷* 刺激

Incitar *yiu³ kam³* 誘感 ; *yiu² toung⁴* 搖動 ; *sin⁵ toung⁴* 煽動

【~】*leu²; hoe⁴; loeng⁴* 弄 ; *p'oeng¹; tong⁵* 當 ; *in³ yiu³* 引誘

【~a las mujeres】*leu² chüi³ niong² noeng²*

【~tentar】*yiu³ kam³* 誘感

【~estimular】*hoe⁴*

【~mover】*loeng⁴* 弄

【~causando miedo】*cho⁷ loeng⁴* 做弄

【~a unos contra otros】*p'oeng¹*

【y mas frecuente】*soeng¹* 生

【~contra si】*siong⁴ tong⁵* 上當

【~conduciendo】*in³ (yiu³, tai⁵)* 引誘帶

【~a que se haga cristiano】*in³ noeng² chein⁵ hau⁵* 引人進教

【~susurrando】*so¹ soung⁴* 唆訟

Incivil *pout⁷ boun²* 不文 ; *mo² le³ mau⁴* 無禮貌 ; *ch'ou¹ lu³* 粗魯

Inclemencia *mo² ai⁵ yein²* 無愛人

【~del tiempo】*ngiam² han² t'in¹ k'ei⁵* 嚴寒天氣

【~a cielo raso】*t'in¹ pang² a⁴* 天坪下 ; *lou⁵ t'in¹* 露天

Inclinación *(ch'uei¹, se³, chei⁵, ei⁵, keing¹, p'in¹) hiong⁵* 趨 , 所 , 志 , 意 , 傾 , 偏向

【~a amar】*p'in¹ ai⁵* 偏愛

【~habito】*cheic⁷* 質

【~de cabeza】*t'au² (teim³, pouc⁶) a⁴ lei²* 頭點伏下來

【~de cabeza y cuerpo】*kuec⁷ kueng¹* 鞠躬

Inclinar

【~la cabeza】*t'au² (teim³, pouc⁶) a⁴ lei²* 頭點伏下來

【~dando con ella en el suelo】*k'oc⁷ t'au²* 磕頭

【~la cabeza un poco】*t'au² kun³ a² lei²*

【~la cabeza por la vejez】*t'au² ch'uei¹ a⁴ lei²* 頭趨下來

【~el cuerpo】*un³ a⁴ lei²* 隕下來

【~el cuerpo arrodillado en tierra】*pouc⁶ tei⁴ a⁴* 伏地下

【~se una pared】*ngiam³ ngie⁶ lei²* 儼額來 ; *ngiam³ ngie⁴* 儼外

【~se torcerse】*sie² ri⁷* 斜哩

【~vacilar】*hein²*

【~se a una sola parte】*k'ei¹ ri⁷* 欹的

【~se el barco】*soun² k'ei¹ pen²* 船欹爿

【~se torciéndose】*seu¹ lei²; e buai¹ seu¹*

【~se las mieses】*seu¹ e süi⁶ tuo⁴ pen²*

【estar a natura~】*houc⁶ si⁵* 伏勢

【~se el afecto】*p'in¹ ai⁵* 偏愛 ; *huan¹ hi³* 歡喜

Inclito *ou⁴ miang²* 有名

Incluir *pau¹ ham²* 包舍 #含#; *poung⁵ chai⁴ noi⁴* 放在內

【~en la cuenta】*tou¹ son⁵* 都算

Inclusa *yioc⁶ eing¹ tong²* 育嬰堂

Inclusive *tou¹ seo⁴* 都是 ; *tou¹ son⁵* 都算 ; *pau¹ chai⁴ noi⁴* 包在內

Incluso *chai⁴ noi⁴* 在內 ; *pau¹ kuat⁷* 包括 ; *houng¹ so³* 封鎖 #鎖#

Incoar *k'i³ t'au²* 起頭 ; *heing¹ koung¹* 興工 ; *huat⁷ k'i³* 發起

Incognito *neip⁶ miang²* 匿名 ; *pout⁷ nein⁴ seit⁷* 不認識 ; *pout⁷ tei¹* 不知

【~extraño】*sang¹ houn⁴*

【ir de~】*miang² kai³ ri⁷* 名改哩 ; *t'uat⁷ pa⁶* 脫白 ; *t'ot⁷ pa⁶* 脫白

【~(mate.)】*mui⁴ tei¹ sou⁵* 未知數

Incoherencia *me⁴ lin² chip⁷* 不連接 ; *choc⁷ luan⁴* 詐亂

Incola *kuei¹ meing²* 居民 ; *t'u² toui⁵* 土箸 #著#

Incoloro *bou² soec⁷* 無色

Incólume *mo² pang⁴* 無病

Incombustibilidad *me⁴ siu¹ seing⁵ cheic⁷* 不燒性質

Incomodar *huan² lo²* 煩勞 ; *nan² boui²* 難爲 ;

lo^{1} so^{1} 囉唆；ch'au^{3} noeng^{2} 訬人

Incomodidad pout^{7} hung^{1} pin^{4} 不方便；pout^{7} ho^{3} young^{4} 不好用

Incomparable mo^{2} toi^{5} 無對；mo^{2} toi^{5} pi^{3} 無對比；mo^{2} no^{7} pi^{3} 無東西比

Incompatible pout^{7} siong^{1} hap^{6} seing^{5} 不相合性

Incompetente pout^{7} hap^{6} ka^{7} (koec^{7}) 不合格

Incompleto me^{2} bun^{2} (chun^{2}, pei^{4}) 不完全備；me^{4} cheiu^{1} chun^{2} 不周全

【obra~】mui^{4} ch'iang^{2}

Incomprensible pout^{7} k'o^{3} ch'oec^{7} 不可測；ch'on^{2} me^{4} (tüi^{6}, kau^{5}) 忖不着，到

Incomunicable me^{4} siong^{1} t'oung^{1} 不相通；me^{4} t'oeng^{5} 不通

Incomunicación chut^{6} kau^{1} t'oung^{1} 絕交通

Incomunicado siu^{1} seit^{7} pout^{7} t'oung^{1} 消息不通；keim^{5} kin^{5} ngui^{4} yein^{2} 禁見外人

Incomunicar kan^{5} kat^{7} 間隔；houn^{1} li^{7} 分的

Inconcebible (siong^{3}, ch'on^{2}) me^{4} tüi^{6} 想忖不着

Inconciliable pout^{7} siong^{1} (hap^{6}, hu^{2}) 不相合，和

Inconcuso teic^{7} k'oc^{7} 的確；ch'it^{7} seit^{6} 切實；mo^{2} ngei^{2} hoec^{6} 無疑惑#惑#

Incondicional mo^{2} yioc^{7} souc^{7} 無約束；mo^{2} chut^{6} toi^{5} 無絕對

Inconexo me^{4} (hap^{6}, siong^{1}) lin^{2} 不合，相連；me^{4} hap^{6} 不合

Inconfeso mui^{4} sein^{2} nein^{4} 未承認；m^{4} chiu^{1}

Incongruencia me^{4} hap^{6} ngei^{2} 不合宜；me^{4} chiang^{5} ho^{3} 不正好

Inconmensurable leong^{2} me^{4} tüi^{6} 量不着；pout^{7} k'o^{3} hou^{4} siong^{1} leong^{2} 不可互相量

Inconquistable pout^{7} noeng^{2} koung^{1} p'uo^{5} 不能攻破；p'a^{7} me^{4} ku^{5} 拍不過

Inconsciente mo^{2} ei^{5} seic^{7} 無意識

Inconsecuencia sen^{2} heu^{4} me^{4} hou^{2} 前後不符；t'au^{2} mui^{3} me^{4} hap^{6} 頭尾不合

Inconsideración pout^{7} king^{3} seim^{4} 不謹愼；mo^{2} siu^{3} seim^{1} 無小心；mo^{2} chuei^{4} ei^{5} 無注意

Inconsiderado hou^{2} tou^{2} 糊塗；hung^{1} mong^{2} 荒#慌#忙；pout^{7} chai^{4} (ei^{5}, seim^{1}) 不在意心

Inconsistencia me^{4} che^{2} 不齊；me^{4} hap^{6} leit^{6} 不合力；pout^{7} kit^{7} seit^{6} 不結實；huan^{3} houc^{7} bou^{2} siong^{2} 反覆無常

Inconsolable me^{4} an^{1} (seim^{1}, houn^{1}) 不安心，分；me^{4} an^{1} oui^{5} li^{7} lei^{2} 不安慰的來；teu^{2} keip^{7} 愁急

Inconstancia seim^{1} kan^{1} me^{4} tiang^{4} 心肝不定；mo^{2} hoeng^{2} seim^{1} 無恆心；huan^{3} houc^{7} 反覆；mo^{2} chei^{5} leong^{2} 無志量

Inconstitucional yiu^{3} boui^{2} hin^{5} huac^{7} 有違憲法

Inconsútil mo^{2} ch'eip^{7} ei^{1} siong^{2} 無緝衣裳

Incontable bou^{2} sou^{5} 無數；son^{5} me^{4} tüi^{6} 算不着

Incontestable ou^{4} peing^{2} ou^{4} kuei^{5} 有憑有據；mo^{2} no^{7} eing^{5} 無物應

Incontinencia soec^{7} yioc^{6} bou^{2} tou^{4} 色慾無度；mo^{2} chit^{7} chi^{5} 無節制；keing^{4} me^{4} lei^{2} 禁不來

【~de la orina】na^{2} niu^{4} me^{4} teiu^{4} 阿#屙#尿不住

Incontinenti leit^{6} k'oec^{7} 立刻；chit^{7} sei^{2} 卽時；cheiu^{4} 就

Incontrastable pout^{7} noeng^{2} pin^{4} poc^{7} 不能辯駁；puan^{2} ei^{1} me^{4} k'ue^{5} 盤伊不去

Inconveniencia pout^{7} hap^{6} teit^{7} 不合適；me^{4}siong^{1} tong^{1} 不相當

【~impedimento】ou^{4} huan^{4} 有患

【no hay~】mo^{2} tai^{4} 無事

Inconvertible me^{4} buan^{4} li^{7} lei^{2} 不換的來

Incordio k'a^{1} t'ai^{3} sang^{1} yiong^{2} mui^{2} leiu^{2} 咬#跤#腿生楊梅瘤

【~】t'o^{3} yim^{5} 討厭

Incorporación kit^{7} hap^{6} 結合；hap^{6} t'e^{3} 合體；t'uan^{2} t'e^{3} 團體；chu^{3} cheic^{7} 組織

Incorporar kit^{7} hap^{6} 結合；hap^{6} t'e^{3} 合體

【~el que estaba sentado】it^{7} k'i^{3} 興起

【~juntarse】kap7 cho5 toi1 合作堆

Incorpóreo bou2 heing2 bou2 t'e3 無形無體 ; bou2 t'e3 cheic7 無體質

Incorrección me4 hap6 ki1 seit7 不合規式

Incorregible m4 k'ing3 kai3 ku5 不肯改過 ; me4 seiu4 noeng2 kau5 不受人教 ; ap7 me4 to3 厭 #壓# 不例 ; au5 me4 tun3 逆不轉
【de natural~】au5 nau4 逆鬧 ; au5 (seing5, p'eic7) 逆性癖 ; au5 ngoec6 逆

Incorrupción mui4 (huai4, pai4) 未壞敗 ; mui4 pai4 huai4 未敗壞 ; mui4 lan4 未爛

Incorruptibilidad mui4 hou4 pai4 seing5 不腐敗性
【~virginal】tein1 kit7 mui4 huai4 貞潔未壞

Increado mui4 seiu4 cho5 未受造 ; chou4 yiu3 自有

Incredulidad pout7 sein5 不信 ; mo2 sein5 seim1 無信心 ; ngei2 seim1 tuo4 疑心大

Increible nan2 sueng5 難信 ; o5 no5 sueng5

Incremento ka1 choeng1 加增 ; ka1 t'im1 加添

Increpar choec7 pei4 責備 ; nge4 ; ma5 罵

Incriminación tan2 hot6 彈劾 ; k'oung5 ko5 控告 ; koui1 choi4 皈罪

Incriminar kuai5 怪 ; choec7 (pei4, huat6) 責備罪 #罰#

Incruento pout7 leiu2 het7 不流血

Incrustar siong1 鑲 ; k'am5 嵌
【~piedras preciosas】k'am5 po3 ch'üi6 嵌寶石

Incubación pou4 lon4 孵卵

Incubar pou4 孵

Incúbo moung5 mo2 夢魔 ; mai3 ta7

Incuestionable eit7 tiang4 一定 ; mo2 no7 ngei2 hoec6 無可疑惑 #惑#

Inculcar chai5 sam1 teing1 chouc7 houn1 hou5 再三叮囑吩咐

Inculpable mo2 kan1 ku5 無干過 ; bou2 kou1 無辜 ; mo2 choi4 無罪

Inculpación kuai5 noeng2 怪人 ; k'oung5 ko5 控告 ; koui1 choi4 皈罪

Inculpar cho4; bou2 誣 ; bung4 chein5 妄誣

Inculto mo2 boun2 無文 ; yie3 man2 野蠻
【monte~】yie3 san1 野山

Incumbencia cheip7 houn1 職分 ; kuan1 hi4 關係
【ser de mi~】chie7 sei4 ngo3 sou4 這是我事

Incumbir k'uet7 ei1 kuan3 給伊管 ; choec7 yeim4 責任

Incunable ch'oe1 pan3 初版 ; keiu4 chuei1 ku3 k'oec7 舊書古刻

Incurable mo2 ei1 無醫
【erfermedad~】mo2 ei1 chi1 chein5 無醫之症
【~sin remedio】mo2 chu3 ei5 無主意

Incuria mo2 kuan3 不管 ; mo2 se5 nei4 無細心 ; ch'ou1 seim1 粗心

Incurrir chiu1 招 ; huan4 犯 ; tei5 致 ; seiu4 受
【~en la pena】e4 k'am1 li3 (huat6, p'a7) 填哩罰拍

Incursión ch'eim1 lioc7 kiong2 kai5 侵掠彊界 ; yeip6 k'eu5 入寇

Indagar tiu2 ch'a1 調查
【~preguntando】ch'a1 (k'am5, mun5) 查看問
【~ocultamente】ta3 t'am5 打探 ; t'am5 t'iang1 探聽
【~noticias】t'am5 sein5 探信
【~mirando de aqui para alli】ta3 seim5 打閃
【~probar】sei5 tam5 試探
【~espiar las palabras】t'am5 (k'eiu3 k'ei5, buo2 t'au2) 探口氣 , 話頭
【~los curiosones (olfateando)】muan3 toi5 heiu5 sin5 滿塊嗅羶

Indebido mo2 kai1 tong1 不該當 ; pout7 eing1 (tong1, kai1) 不應當 , 該 ; me4 sai3 li7

Indecencia bou2 t'i3 無恥 ; mo2 yiong4 sou4 無樣事 ; mo2 le3 sou4 無禮事

Indecible kung3 me4 lei2 講不來

Indecisión mo2 chüi3 ei5 無主意 ; kan1 nan2 kit7 tuan5 艱難決斷

Indeciso mui4 tiang4 未定 ; me4 t'ou3 lo7 不妥牢
【hallarse~】t'eiu2 tuei2 躊躇 ; an1 hei5 k'uei2

Indeclinable *min^3 me^4 loec^7* 免不了
【~gram.】*me^4 pin^5 huo^5* 不變化

Indecoroso vid. Indecencia

Indefectible *me^4 seic^7 ngu^4* 小失誤 ; *eit^7 tiang^4 me^4 pin^5* 一定不變

Indefenso *mo^2 po^3 chiong^5* 無保障 ; *mo^2 noeng^2 pong^1 ch'iu^3* 無人幇手

Indefinible *o^5 no^5 sut^7 meing^2*

Indefinido *mui^4 eit^7 tiang^4* 未一定

Indeleble *me^4 mit^6* 不滅 ; *bing^3 si^5 tüi^6 hei^5*

Indeliberado *pout^7 tei^1 pout^7 koc^7* 不知不覺 ; *mo^2 chai^4 ei^5* 不在意 ; *mo^2 kou^5 ei^5* 無故意 ; *hung^1 mong^2* 慌忙

Indemne *mo^2 (hai^4, soun^3, k'ip^7)* 無害，損，缺

Indemnización *pui^2 chong^1* 賠裝

Indemnizar *pui^2 (siong^3, hen^2, pu^3)* 賠償，還，補
【~la fama etc.】*pu^3 souc^6* 補贖

Indemostrable *(kan^1 nan^2, pout^7 k'o^3) chein^5 meing^2* 艱難，不可證明

Independencia *touc^6 leit^6* 獨立 ; *chou^4 (chüi^3, leit^6, tei^4)* 自主，立，治

Indescifrable *me^4 ke^3 sut^7 li^7 meing^2* 不解說明

Indescriptible *heing^2 young^2 pout^7 ch'out^7 lai^2* 形容不出來

Indestructible *me^4 mit^6* 不滅 ; *me^4 p'uo^5 huai^4* 不破壞

Indeterminación *me^4 kit^7 teing^4* 不决定

Indevoto *lan^3 to^4* 懶惰 ; *me^4 ch'it^7 seim^1* 不切心 ; *me^4 yit^6 seim^1* 不熱心 ; *lueng^3 tam^4* 冷淡

Indiana *p'iu^5 yiong^2 pu^5* 漂洋布 ; *ein^5 tou^4 pu^5* 印度布

Indicación *chi^3 sei^4* 指示 ; *tiu^4 t'au^4* 兆頭

Indicar *chi^3 sei^4* 指示 ; *ko^5 sei^4* 告示 ; *chi^3 teim^3* 指點 ; *ch'iu^3 pi^3* 手比
【~sugerir】*(liu^3, t'iu^3) t'au^2*

Indicción *t'oung^1 sein^5* 通信 ; *tiu^4 cheip^6* 召集 ; *kim^4 chei^4 piu^3* 檢字表

Indice
【~de un libro】*so^7 in^3* 索引 ; *mouc^6 louc^6* 目綠 #錄#
【~matem】*chi^3 sou^5* 指數
【~de libros prohibidos】*huan^4 keim^5 chuei^1 mouc^6* 犯禁書目
【~dedo】*te^4 nei^4 chi^3 t'au^2* 第二指頭，食指
【~catálogo】*t'an^1* 單

Indicio *chein^5 heu^4* 症候 ; *tiu^4 t'au^2* 兆頭 ; *kei^5 ho^4* 記號 ; *ein^5* 印 ; *k'a^1 chie^7* 胶跡
【~sospecha】*ngei^2* 疑
【tener~】*k'ei^5* 氣

Indiferencia *toung^1 leit^6 seing^5* 中立性
【~activa】*noeng^2 (toung^4, choc^7) toung^1 leit^6 seing^5* 能動做中立性
【~de contradicción】*mau^2 toun^3 toung^1 leit^6 seing^5* 矛盾中立性
【~de contrariedad】*huan^3 toi^5 toung^1 leit^6 seing^5* 反對中立性
【~de ejercicio】*hoeng^2 chi^3 toung^1 leit^6 seing^5* 行止中立性
【indiferente】*me^4 tiang^4* 不定 ; *tou^1 mo^2 tai^4*; *tou^1 süi^6 yiong^4* 都一樣

Indiferentismo *toung^1 leit^6 chüi^3 ngi^4* 中立主義

Indígena *pun^3 (kuc^7, tei^4)* 本國地
【~mèrcancia】*kuc^7 hu^5* 國貨

Indigencia *(peit^7, suei^1) yiu^5* 必需要 ; *k'un^5 k'u^3* 困苦 ; *k'ip^7 huat^6* 缺乏

Indigente *kueng^2 (moi^4, k'u^3)* 窮若 #苦#; *cho^5 long^2 pui^4* 做狼狽

Indigestión *me^4 siu^1 huo^5* 不消化 ; *ne^4* 滯 ; *cheic^7* 積
【~de dulces】*t'ong^2 cheic^7* 糖積
【~en los niños】*kam^1 ch'eic^7* 疳積
【~medicina】*cheic^7 (ta^2, ch'ou^3)* 積茶草

Indigesto *nan^2 siu^1 huo^5* 難消化 ; *e^4 cheic^7 ne^4* 積滯

Indignación *huat^7 nou^4* 發怒 ; *hun^3 nou^4* 忿怒

Indignar *loeng^4 noeng^2 ch'et^7*
【~se】*huat^7 (k'ei^5, nou^4)* 發氣怒 ; *hang^5 mai^5*

Indignidad k'ein1 man4 輕慢; bu3 yioc6 侮辱; mo2 le3 無禮
【~impropiedad】pout7 kam1 不堪
【~sin mérito】pout7 k'o3 不可

Indigno pout7 kam3 tong1 不敢當; tong1 me4 k'i3 當不起; pei4 chin4 卑賤

Indigo lam2 ten4 藍靛; yiong2 lam2 洋藍

Indio ein5 tou4 e (noeng2, buo4) 印度的人話

Indirecta lueng3 ngüi3 冷語; kei1 ch'ou5 e buo4 譏刺的話; sou1 lei2 buo4; tai2 ei5

Indirecto kan1 chip7 間接; ki2 k'uan2 ki2 k'u7; k'u7 ch'ip7 曲折

Indisciplina mo2 kau5 yioc6 無教育; mo2 le3 ngei2 無禮儀; mo2 ki3 louc6 無記律

Indisciplinable nan2 ap7 難壓; ap7 me4 to3 壓不倒; nan2 kau5 huo5 難教化

Indiscreción mo2 seic7 hoeng2 (boui2, buo4) 無失行爲話; ch'oui5 k'e5 嘴快; se4 ch'oui5 多嘴; mo2 chüi3 ei5 無主意

Indisoluble huo5 pout7 k'oui1 化不開; ke3 me4 loec7 解不洛; me4 yiong2 li7 不溶的

Indispensable chiu3 pout7 toec7 少不得; peit7 yiu5 teu2 küin4 必要條件; min3 me4 loec7 免不洛; kai1 tong1 該當

Indisponer tei5 noeng2 me4 teit7 tong5 致人不適當
【~los ánimos】loeng4 sou4 弄事; soeng1 noeng2 kap7 ngip6 生人甲孽
【~se】huat7 nou4 發怒
【~se enfermedad】p'uo5 pang4 破病

Indispuesto me4 chou4 chai4 不自在; me4 soung3 k'uai5 不爽快; me4 suei1 houc6 不舒服

Indistinto me4 ch'eing1 ch'u3 不清楚; pout7 lon4 不論

Individual kuo5 t'e3 個體; tan1 (touc6, eit7) 單獨一
【~propio】sou1 私

Individualidad kuo5 seing5 個性

Individualismo kuo5 yein2 chüi3 ngi4 個人主義

Individualizar kuo5 pit6 個別; eit7 houn1 pit6 一分別

Indivíduo mui3 (kuo5, chie7) 每個隻; tan1 touc6 單獨; kuo5 t'e3 個體; kuo5 yein2 個人

Indivisibilidad pout7 k'o3 houn1 seing5 不可分性

Indiviso me4 houn1 k'oui1 不分開

Indócil pout7 seiu4 kau5 不受教

Indocilidad au5 (seing5, nau4) 拗性鬧; seing5 ngoec6 性逆; me4 soun4 seing5 不順性

Indocto mo2 hoc6 moun4 無學問

Indocumentado mo2 chein5 kuei5 無證據; mo2 chip7 chiu5 無執照; mo2 koung1 boun2 無公文

Indole cheing1 sein2 sou5 cheic7 精神素質; seing5 (cheing2, koec7) 性情格; p'eic7 seing5 僻性; sang5
【según la~】chai4 noeng2 (hoe7, sou5) seing5

Indolencia lan3 seing5 懶性; mo2 cheing1 sein4 無精神; ho5 han2 好閒

Indolente hen2 teu5 to5 lei2; lan3 to4 懶惰; tian4

Indomable (kuan3, ap7) me4 to3 管壓不倒; chang1 oc7 生惡; ngau2 ngoec6 聲 #聱# 逆; hung1 long2 荒浪

Indomesticable nan2 soun2 houc6 難馴服; me4 sin4 li7 lei2

Indubitable eit7 tiang4 一定; mo2 ngei2 hoec6 無疑惑; mo2 k'o3 ngei2 無可疑

Inducción koui1 nap6 huac7 歸納法; kam3 eing5 感應
【corriente de~】kam3 eing5 tin4 leiu2 感應電流

Inducidor in3 to4 引導

Inducir in3 to4 引導; in3 yiu3 引誘; ch'oi1 li3 推理; kam3 eing5 感應
【~instigar】yiu3 誘
【~ocasionar】tei5 致; siam2
【~afuerza de instar】hu2 lau2
【~exhortar】k'un5 勸; k'un5 ei1 lo6 勸伊洛

【aparato inducido】*kam3 eing5 tin4 kei1* 感應電機 ; *pei4 tin4 kei1* 被電機

Indulgencia *sie5* 赦 ; *choi4 sie5* 罪赦
【~plenaria】*chun2 tuo4 sie5* 全大赦
【~parcial】*siu3 sie5* 小赦 ; *en4 tuo4 sie5* 限大赦
【ganar~】*toec7 tuo4 sie5* 得大赦
【conceder~】*sou5 tuo4 sie5* 賜大赦
【aplicar~】*tiang4 tuo4 sie5* 定大赦

Indulgente *k'uan1 (young2, min3)* 寬容免
【~en sufrir】*k'uan1 young2* 寬容
【~en perdonar】*tuo4 leong4* 大量

Indultar *sie5 choi4* 赦罪 ; *niong5* 讓 ; *min3 choi4 huat6* 免罪罰

Indulto *on1 sie5* 恩赦
【~general para los encarcelados】*se3 lo2 tuo4 sie5* 洗牢大赦

Indumentaria *ku3 houc6 ngin3 keiu5* 古服研究 ; *ei1 houc6* 衣服

Industria *k'uen2 king3* 勤謹 ; *(koeng1, seit6) ngip6* 工，實業
【de~】*yiu3 (kou5, toec6) ei5* 有，故，特意
【~maña】*k'iu3* 巧 ; *kei4 k'iu3* 技巧
【~en los negocios】*pun3 sou4* 本事 ; *ou4 kei2 toec6* 有奇特
【~para cualquier cosa】*ou4 tein2 tu4* 有滕路 ; *pouc7 tiong5 ho3*
【~para inventar】*ou4 kei1 mu2* 有，基模
【~malicia】*k'i3 niu3 mai5* 技扭不好

Industrialismo *koung1 ngip6 chüi3 ngi4* 工業主義

Industriar *kau5 (seiu4, houn5)* 教授，訓 ; *chi3 (to4, sei4)* 指導，示
【~se】*siong3 huac7* 想法

Industrioso *k'uen2 min3* 勤勉 ; *k'iu3 miu4* 巧妙 ; *seim1 k'iu3* 心巧

Inédito *mui4 ein5 ch'out7* 未印出 ; *mui4 ch'out7 pan3* 未出版

Inefable *kung3 me4 ngie4 lei2* 講不外來

Ineficacia *bou2 hau4 (ngiam4, leit6)* 無效驗，力 ; *bou2 koung1 (hau4, young4)* 無功效，用

Ineluctable vid. ineludible

Ineludible *pout7 k'o3 pi4* 不可避 ; *min3 pout7 loec7* 免不了

Inenarrable *bou2 ngüin2 k'o3 ngüin2* 無言可言 ; *nan2 young4 buo4 heing2 young2* 難用話形容

Inepcia *noeng2 ton1* 人鈍 ; *ch'ei1 no7* 癡物

Ineptitud *mo2 noeng2 kan5* 無能幹 ; *mo2 pun3 sou4* 無本事

Inepto *mo2 toung4 (young4, sai3)* 無中用，使

Inequívoco *mo2 ngei2 hoec6* 無疑惑 ; *k'oc7 seit6* 確實 ; *meing2 poec6* 明白

Inercia *lan3 to4 (seing5, leit6)* 懶惰性力
【~pereza】*no4 yioc6* 懦弱

Inerme (mil.) *pout7 tai5 bu3 k'ei5* 不帶武器
【~(zof.)】*mo2 (koec7, mui3) chem1* 無角，尾針 ; *mo2 chou3* 無爪
【~(bot.)】*mo2 (mang2 ch'i5)* 無芒，茨

Inerte *mo2 leit6* 無力 ; *he4 ne4; tian4*

Inescrutable *pout7 k'o3 ch'oec7 tou4* 不可測度 ; *cha1 me4 tüi6* 查不得

Inesperado *(siong3, ch'on2) me4 kau5* 想，忖不到 ; *ei5 ngui4 e no7* 意外的物 ; *pout7 ch'oec7* 不測 ; *hoeng2 toeng1 ko1*

Inestable *toung4 yiu2* 動搖 ; *me4 tiang4* 不定

Inestimable *mo2 ka5 (po3, teit6)* 無價寶，值

Inevitable vide. Ineludible

Inexactitud *pout7 (k'oc7, toi5, sei4 chiang5, hap6) ch'oui5* 不確，對，是，正，合處

Inexcusable *t'oi1 me4 loec7* 推不去

Inexhausto *bou2 kueng2 chein4* 無窮盡

Inexorable *me4 k'ing3 suei5 noeng2* 不肯恕人 ; *chang1 ngoeng4* 生硬

Inexperiencia *mui4 (keing1, sei5) ku5* 未經，試過 ; *mo4 keing1 (ngiam4, lit6)* 無經驗，歷

Inexperto *sang1 (houn4, ma3); mui4 keing1 ku5* 未經過 ; *mo4 chai4 ong2* 不在行 ; *ngui4 ong2* 外行

Inexpiable *nan2 pu3 souc6* 難補贖

Inexplicable *nan2 (sut7, ke3) meing2* 難說，

解明 ; *mai5 kung3* 不好講

Inexplorado *mui4 keing1 t'am5 k'o3* 未經探考

Inexpugnable *p'a7 me4 k'ue5* 拍不去

Inextenso *me4 pet6 tong2* 不拔長的

Inextinguible *me4 (mit6, chut6)* 不滅絕

Inextricable *ke3 me4 lei2* 解不來

Infalibilidad *pout7 ngu4 seing5 cheic7* 不誤性質 ; *me4 ch'o5* 不錯

Infalible *me4 ch'o5* 不錯 ; *peit7 tiang4* 必定

Infamación *(pai2, pi1, hui3) pong5* 誹, 毀謗; *bou2 ko5* 誣告

Infamar *pai4 noeng2 miang2 siang1* 敗人名聲; *(hui3, pai2) pong5* 毀 , 誹謗 ; *bun1 k'out7* 寃屈
【~la familia】*pai4 mun2 houng1* 敗門風 ; *pai4 ka1 hou4* 敗家戶

Infamatorio *ho2 lon4 bun1 k'out7* 寃屈
【libelo~】*sot7 pa6* 刷白 ; *pa6 chei4* 白字

Infame *mo2 miang2 yuei4* 無名譽 ; *mai5 miang2 siang1* 不好名聲

Infamia *mo2 miang2 yuei4* 無名譽
【~vileza】*ku5 toec7* 過德
【purgarse de la~】*se3 sein1 ka1* 洗身家

Infancia *eing1 hi2 kei2* 嬰兒期

Infando *k'o3 ou5* 可惡 ; *ch'iu3 leu4* 醜陋

Infante *eing1 hai2* 嬰孩 ; *eiu5 toung2* 幼童
【~real】*koung1 chu3* 公子
【~a real】*koung1 chüi3* 公主

Infantería *louc6 koun1* 陸軍
【solidado de~】*pu4 pein1* 步兵

Infanticidio *sat7 hai2 toung2* 殺孩童

Infanzón *koui5 yein2 chouc6* 貴人族 ; *chein5 sein1* 縉紳 ; *hiong1 sein1* 鄉紳

Infatigable *m4 him2 sein1 k'u3* 不嫌辛苦; *m4 put7 tiong2 hoec6*

Infatuar *mei2; mei2 to3* 迷倒 ; *mei2 hoec6* 迷畫

Infausto *pout7 siong2* 不祥 ; *pout7 hoeng4* 不幸

Infectar *tun2 nim3* 傳染 ; *nim3* 染 ; *ch'ie5*
【~el cólera】*bung2 pang4 ch'ie5 noeng2*
【el mal ejemplo~】*mai5 piu3 yiong4 ch'ie5 noeng2*

Infecto *seiu4 touc6* 受毒 ; *ou4 (ch'ie5, tun2 nim3) pang4* 傳染病

Infecundo *me4 ch'ei5; me4 sang1*
【~】*me4 soeng1 san3* 不生產 ; *me4 kit7 ku3* 不結果 ; *mo2 chu3 seic7* 無子息
【~las aves】*me4 sang1 lon4*

Infelicidad *mo2 houc7* 無福 ; *pout7 hoeng4 sou4* 不幸事 ; *chai1 nan4* 災難

Infelíz *chai1 hu4* 災禍 ; *keic7 k'uei1* 吃虧
【Frs. : eneste mundo nada es permanente】*chai4 si5 kai5 hu4 houc7 bou2 siong2* 在世界禍福無常 ; *t'in1 yiu3 pout7 ch'oec7 houng1 houn2, yein2 yiu3 tan5 seip6 hu4 houc7* 天有不測風雲 , 人有旦夕禍福
【~apocado】*chein1 lo3 seit6* 眞老實

Inferior *a4* 下 ; *a4 pen2* 下爿 ; *a4 ngeip7* 下級
【~en calidad】*k'ip7* 缺
【~súbdito】*a4 e noeng2* 下人 ; *se5 noeng2* 細人
【corregir los~a los superiores】*kan5* 諫

Inferir *ch'ui1 (lon4, li3, ch'oec7)* 推論理 , 測
【~ex dictis】*lon4 li3 lei2* 論理來 ; *cheiu4 kung3* 就講

Infestar *nim3* 染 ; *ch'ie5; ch'iong3 k'ip7* 搶刼

Infeudar *houng1 tei4 hung1* 封地方

Inficionar *tun2 nim3* 傳染

Infidelidad *mo2 sein5 (toec7, seim1)* 無信德 , 心 ; *m4 nein4 T. Ch.* 不認天主

Infidencia *mo2 sein5 yeim4* 無信任 ; *k'o3 ngei2 noeng2* 可疑人

Infiel *me4 toung1 sein5* 不忠信 ; *mo2 sein5 (toec7, seim1)* 無信德 , 心
【~pagano】*ngui4 kau5 yein2* 外教人

Infierno *tei4 ngu6* 地獄
【cuantos~hāy?】*kui3 toung2 tei4 ngu6?* 幾重地獄
【~de los condenados】*bing3 k'u3 tei4 ngu6* 永苦地獄

【~purgatorio】lin2 choi4 tei4 ngu6 練罪地
【~limbo】hai2 toung2 tei4 ngu6 孩童地獄
【~seno de Abraham】ku3 S. yein2 tei4 ngu6 古聖人地獄
【ir al~】(a4, lo6) tei4 ngu6 下，落地獄
【in inferno nulla est redemptio】loec7 tei4 ngu6 bing3 bing3 mo2 keiu5 落了地獄永永無救
【los 18~gentilicos】sep6 pet7 toung2 tei4 ngu6 十八重地獄
【otro~gentilico】eim1 sei1 陰司
【romper el~(gent.)】p'uo5 tei4 ngu6 破地獄

Infiltración siap7 ti3 pen2 澀裏爿；cheim5 ti3 pen2 浸裏爿

Infiltrar li5 chüi3 濾水
【~se】cheim5 youn4 浸潤

Infimo choi5 pei4 chin4 最卑賤；ting3 siu3 頂小；a4 chin4 下賤

Infinidad bou2 en4 無限；kung3 me4 chein4 講不盡；bou2 kueng2 無窮

Infinitesimal keic6 (siu3,chiu3) sou5 極小，少，數
【cálculo~diferencial】mei2 houn4 hoc6 微分學

Infinitivo pout7 tiang4 huac7 不定法；k'oun1 t'ai5 混態；mo2 tiang4 seit7 無定式

Infinito bou2 (en4, kueng2) 無限窮；mo2 (mui3, sat7 mui3) 無尾；bing3 bing3 tüi6 hei5, bou2 kueng2 bou2 chein4 無窮無盡
【~en los atributos divinos】chun2 全
【~santo】chun2 sin4 全善
【~sin principio ni fin】bou2 si3 bou2 choung1 無始無終
【~innumerable】(kung3,son5) me4 chein4 講，算不盡
【las estrellas del cielo son~】t'in1 seing1 son5 me4 tüi6 天星算不了

Inflación (pat.) leiu2 瘤

Inflamable young2 ei4 poung5 (hui3, siu1) 容易放火，燒

Inflamación hui3 火；hui3 k'ei5 火氣
【~de la cara】mein5 hui3 k'i3 面火起
【~hinchazón】chung3 腫；chang1 chung3 生腫；yim2 炎；huat7 (yit6, siu1) 發熱，燒

Inflamar yim2 siu1 燃燒；hui3 tüi6 k'i3 lai2
【~se las pasiones】k'ei5 k'i3 lai2 氣起來；hui3 niat6 li7
【~la cara】mein5 oeng2 li7 面紅哩；mein5 niat6 li7

Inflar poun2; ch'ui1 (tiong5, k'i3, k'oui1) 吹脹，起開
【~el fuego】(poun2, ch'ui1) hui3 吹火
【~se de soberbia】ngo4 tiong5 k'i3 lai2 傲脹起來
【~se el estómago】pouc7 tu3 tiong5 k'ei5 腹肚脹氣

Inflexibilidad me4 k'u7 seing5 不曲性；(ngoeng4, kong5) seing5 硬，鋼性；kin1 seim1 堅心；ngoeng4 t'it7 硬鉄
【~inexorable】mo2 k'o3 lein2 無可憐

Inflexión buan1 k'u7 彎曲；chei4 e pin5 huac7 字的變法；peing2 cha7 平仄；k'u7 曲；out7 屈
【~de la voz】teu4 調

Infligir
【~castigos】huat6 罰

Inflorescenciá huo1 heing2 花形

Influencia kun2 si5 權勢；ing3 hiong3 影響；si5 leit6 勢力；kam3 keic7 感激

Influir kam3 huo5 感化；ing3 hiong3 影響；ou4 kan1 ku5
【~ocasionar】tei5 致；young4 用
【~ayudar】pong1 幇；choe4 助

Influjo kam3 keic7 leit6 感激力；kam3 huo5 感化
【~valimiento】kun2 si5 權世；si5 t'au2 勢頭；si5 leit6 勢力

Infolio sei5 k'ai1 chuei1 cheip6 四開書籍

Información t'oung1 tei1 通知；po5 ko5 報告；kau5 seiu4 教授

Informal me4 chiang5 seit7 非正式；mo2 le3 無禮

Informalidad me4 chiang5 tong1 不正當; me4 chiang5 seit7 非正式

Informante sim3 cha1 bun2 審查員

Informar hou5 heing2 seit7 付形式; po5 ko5 報告; kau5 seiu4 教授

【~a un superior】ping3 meing4 稟命

【~un cuerpo】siang2 bout6 成物

【~se】cha1 mun5 查問; tiang2 呈

Informativo tun2 siu1 seic7 傳消息; tun2 sein1 boun2 傳新聞

Informe mo2 heing2 seit7 無形式

【~s datos】po5 ko5 報告; huac7 teing2 yin4 sut7 法庭演說

Infortunado pout7 hoeng4 不幸; chai1 hu4 災禍

【vida~】k'u3 miang4 cheing1 苦命精

Infortunio chai1 nan2 災唯 #難#; keip7 p'oec7 急迫; teic7 poc7; ki2 kou1 lei2; mo2 boun4 k'ei5 無運氣

Infracción huan3 (huac7, ki1) 犯法規

【~del pacto】huan4 yioc7 犯約

Infranqueable pou7 noeng2 koung1 chein5 不能攻進

Infraoctava pet7 neit6 noi4 八日内

Infrascrito suei4 miang2 a4 mein5 署名下面

Infringir huan4 huac7 犯法; boui2 huan3 違反

【~la ley】huan4 louc6 li4 犯律例

Infructífero me4 sang1; me4 kit7 ku3 seit6 不結果實

【monte~】san1 kie4

Infructuoso mo2 toung5 young4 無中用; mo2 koung1 hau4 無功效; mo2 toung5 sai3 無中使

【terreno~】kie4 lit6

Infulas (chüi3 kau5, ku3 kau5) kuan1 seip7 主教，古教冠飾

【darse~】kiu1 ngo4 驕傲

Infundado mo2 kei5 tai4; mo2 kon1 te3 無根底

Infundir

【~en una vasija】k'ein2 傾

【~en la boca】kuan5 灌; hou5 賦

【~】kam3 (ngu4, toung4) 感悟，動

【~ocasionar】tei5 致; loeng4 弄

【~la gracia】hou5 S. T'ung3 賦聖寵

Infusible me4 yiong2 (huo5, ke3) 不溶化解

Infusión kuan5 yeip6 灌入; cheim5 浸; cheim5 choui5 浸漬

Infuso T. Ch. hou5 chai4 leing2 houn2 siong4 天主賦在靈魂上

Infusorios teic7 t'oeng2 loui4 滴蟲類

Ingeniar k'iu3 cho4 巧造; cheing1 chi5 精製

【~se】(sai3, young4) ki5 kau5 使用計較

Ingeniatura huat7 meing2 (chai2, leit6) 發明才，力

Ingeniería kei1 k'ei5 koung1 t'iang2 hoc6 機器工程學

Ingeniero (koung1 t'iang2, kei4, kin5 tuec7) sou1 工程，技，建築師

【~de minas】kuang3 sou1 鑛師

Ingenio t'in1 chai2 天才; chai2 tei5 才智; tei5 hi4 智慧

【~de encuadernador】teing5 chuei1 young4 e kei1 k'ei5 釘書用的機器

【~de azúcar】chie5 leu2 蔗屋

【~màña】k'iu3 巧; kei4 niu3

【de~claro】leing2 靈; ch'oung1 meing2 聰明

【~despavilado】leing2 lei4 伶俐

【afilar el~】muo2 e4 lei4 磨利

【~rudo】meing2 ngu4 kuet6 明語屈

Ingeniosidad leing2 lei4 伶俐

Ingenioso k'iu3 巧; kei4 (kiu3, niu3) 技巧

【palabra~】k'iu3 ngüin2 巧言

Ingenito chou4 yüin2 自然; mui4 sang1 未生

Ingente chein1 tuo4 眞大; chie7 mo3 tuo4 這麼大

Ingenuidad chiang5 teit6 正直; chein1 seit6 眞實; seing2 seit6 誠實

Ingerencia kan1 (sit6, yuei4) 干涉預

Ingerir

【~introducir】*kiap7* 夾 ; *kiap7 chap6* 夾雜
【~mezclar】*k'au1*
【~ingertar】*chip7* 接
【~entrometerse】*chap6* 雜 ; *k'au1 chap6* 交雜 ; *kan1 sit6* 干涉

Ingle *k'a1 t'ai3 (k'ep6, kiap7)* 胶腿夾

Ingobernable *ap7 me4 lei2* 壓不來 ; *kuan3 me4 lei2* 管不來

Ingratitud *bung2 on1 hou4 ngi4* 忘恩負義

Ingrato *pui4 on1* 背恩 ; *bung2 on1* 忘恩
【~y sin afecto】*bou2 cheing2 bou2 ngi4* 無情無義
【~】*(kou1, hou4) on1* 辜，負恩
【Frs. : 】*mouc6 toung1 bou2 yein2* 目中無人 esto es, ingrato
【Frs. : contra los~】*k'ein3 put7 tiong2 yiu2 mui3* (hasta los perros saben menear la cola)

Ingrediente *seing2 houn4* 成分 ; *chai2 leu4* 才料 ; *yiu5 sou5* 要素

Ingresar *chein5 ti3* 進裏 ; *yeip6 chein5* 入進

Ingreso *chein5* 進
【~s】*yeip6 (tiong2, hoc6) hi5* 入場，學費

Inhabilidad *mo2 chai2* 無才 ; *me4*

Inhabilitación *t'it7 cheip7* 撤職

Inhabilitar *t'it7 cheip7* 撤職
【~como ciudadano】*poc7 tuat6 koung1 kun2* 剝奪公權

Inhabitable *me4 teiu4 li7*

Inhalación *ngeip7* 吸 ; *ngeip7 yüi6 huac7* 吸藥法

Inhalar *ngeip7 k'ei5* 吸氣

Inherencia *nim2 chioc7 seing5; (kiap7, kap6, tai5) sein1 tau1* 夾，甲，帶身兜 ; *me4 li4 k'oui1* 不離開

Inhibición *(chi5, keim5, chu3) chi3* 制，禁，阻止
【~(for.)】*teing2 chi3 leing4* 停止令

Inhibir *keim5 chi3* 禁止 ; *chu3 chi3* 阻止 ; *chi3 an5* 止案

Inhospitalario *mo2 k'a7 cheing2* 無客情

Inhospitalidad *po6 tai4 k'a7 yein2* 薄待客人 ; *tai4 noeng2 k'a7 me4 ho3* 待人客不好

Inhumación *mai2 chong5 e* 埋葬的事

Inhumanidad *me4 yein2 chou2* 不仁慈 ; *chan2 kouc7* 殘酷 ; *mo2 yein2 to4* 無人道

Inhumano *chan2 seim1* 殘心 ; *chang1 ngoeng4* 生硬 ; *seim1 chang1; ch'ou1 seim1* 粗心 ; *mo2 ai5 cheing2* 無愛情 ; *mo2 pun3 seim1* 無本心

Inhumar *mai2 chong5* 埋葬

Iniciación *hoeng2 yeip6 sou1 hui4 le3* 行入私會禮

Inicial *k'ai1 si3* 開始 ; *huat7 (tuan1, k'i3)* 發端起
【letra~】*t'au2 chei4* 頭字

Iniciar *huat7 k'i3* 發起 ; *tun2 seiu4* 傳授 ; *k'ai1 ch'ong5* 開創

Iniciativa *huat7 tuan1* 發端 ; *k'ai1 si3* 開始

Inicuo *oc7 yein2* 惡人 ; *mo2 koung1 to4* 無公道

Inimaginable *pout7 noeng2 siong3 ch'iong4* 不能想像 ; *ch'on2 me4 kau5* 忖不到

Inimitable *o6 me4 lei2* 不學來

Iniquidad *oc7* 惡 ; *mo2 koung1 to4* 無公導

Injertar *chip7 ch'ieu5 kei1* 接槕枝
【~un peral】*chip7 sut7 lei2* 接雪梨

Injerto *chip7 e (nga1, kei1)* 接，枒枝

Injuria *(bu3, lein2) yioc6* 侮，凌辱 ; *liu4 liam5; ma5* 罵
【vengar las~】*po5 seiu2* 報仇
【guardarla~】*kai5 ei5* 戒意 ; *huai2 hon4* 懷恨

Injuriar *liu4 liam5; lein2 yioc6* 凌辱 ; *ma5* 罵
【provocar~】*t'iu1 leu2 puat7 ch'i5*
【difamando~】*soun3 huai4 miang2 yuei4* 損壞名譽

Injusticia *mo2 koung1 (to4, pang2)* 無公道，平 ; *pout7 koung1 pout7 ngi4* 不公不義 ; *me4 pang2 seim1* 不平心
【~sin razón】*mo2 to4 li3* 無道理
【~que saca chapecas】*bou2 lai4 ka1* 無賴家
【~engañar】*tai2 noeng2*

Inmaculado *bou2 tim5* 無玷 ; *ch'eing1 kit7* 清潔 ; *kit7 chiang4* 潔淨

【La~Conepción】*bou[2] ngun[2] choi[4] si[3] t'ai[1] S. Mu[3]* 無原罪始胎聖母

Inmanente *chai[4] noi[4]* 在内 ; *noi[4] ti[3]* 内裏

Inmarcesible *me[4] loec[7] nüi[3]* 不落葉 ; *siong[2] lu[6]* 常錄

Inmaterial *bou[2] heing[2] bou[2] ch'iong[4]* 無形無像

Inmaturo *mui[4] souc[6]* 未熟 ; *puan[5] ch'ang[1]*

Inmediación *teit[6] chip[7] seing[5]* 直接性
【~s】*siong[1] chip[7]* 相接 ; *leim[2] küen[4] tei[4] hung[1]* 臨近地方

Inmediatamente *chit[7] sei[2]* 卽時 ; *chit[7] k'oec[7]* 卽刻

Inmediato *tiu[3] sein[1] tau[1]*
【casa~】*ka[7] pie[7] ch'u[5]* 隔壁厝
【~a la casa】*ch'u[5] pin[1] tau[1]* 厝邊兜
【~al mar】*tiu[3] hai[3]*

Inmejorable *pout[7] noeng[2] kai[3] ho[3]* 不能改好

Inmemorable *mo[2] noeng[2] e[4] kei[5] li[7]* 無人能記

Inmemorial *nin[2] ki[3] ein[1] mout[6] cha[1] me[4] tüi[6]* 年紀湮沒查不得

Inmensidad *bou[2] (en[4], leong[4]) seing[5]* 無限 , 量性

Inmerecido *pout[7] eing[1] (tong[1], kai[1])* 不應當 , 該

Inmersión *(yim[1], cheim[5]) chüi[3]* 淹浸水

Inmigración *ngui[4] yein[2] yeip[6] k'eiu[3]* 外人入口

Inmigrar *yeiu[2] ngui[4] kuc[7] lai[2] (k'ai[1] k'oun[3], kuei[1] chuei[4])* 由外國來開墾 , 居住

Inminencia *chip[7] kuen[4]* 接近 ; *keip[7] p'oec[7]* 急迫

Inminente *chip[7] kuen[4]* 接近 ; *keip[7] p'oec[7]* 急迫 ; *k'e[5] kau[5] tau[1]*

Inmiscuirse *k'oun[1] chap[6]* 混雜 ; *kan[1] sit[6]* 干涉 ; *chap[6] yein[2] ka[1] sou[4]* 雜人家事

Inmoble *me[4] tin[4] toeng[4]; me[4] toung[4]* 不動

Inmoderado *ku[5] (tou[4], houn[4])* 過度 , 分

Inmodestia *pout[7] tuan[1] chiang[5]* 不端正 ; *mo[2] oui[5] (tai[4], toec[7])* 無畏德

Inmodesto *me[4] tuan[1] (chiang[5], heu[4])* 不端正, 厚 ; *me[4] chiang[5] tong[1]* 不正當 ; *pui[1] lai[3]*
【mujer~】*chin[4] puat[7]*

Inmolación *hei[1] soeng[1]* 犧牲 ; *hin[5] sein[1]* 獻身

Inmolador *chüi[3] chi[5]* 主祭 ; *sei[1] chi[5]* 司祭

Inmolar *sat[7] soeng[1] chi[5] (hin[5], sou[4])* 殺牲祭獻 , 祀 ; *chi[5]* 祭
【~se】*hei[1] soeng[1] chou[4] ki[3]* 犧牲自己

Inmoralidad *hei[1] le[3]* 非禮 ; *mo[2] to[4] toec[7]* 不道德 ; *me[4] chiang[5] tong[1]* 不正當

Inmortal *pout[7] si[3] pout[7] mit[6]* 不死不滅

Inmortalidad *pout[7] mit[6] seing[5]* 不滅性

Inmortalizar *cho[5] me[4] si[3] me[4] mit[6]* 做不死不滅 ; *kei[5] bing[3] bun[3]*
【~se】*buan[4] chai[4] leiu[2] meing[2]* 萬在流名

Inmovible vid. Inmoble

Inmóvil vid. Inmoble

Inmovilidad *pout[7] toung[4] seing[5] cheic[7]* 不動性質

Inmueble *pout[7] toung[4]* 不動 ; *kou[5] tiang[4]* 固定
【bienes~】*pout[7] toung[4] san[3]* 不動產

Inmundicia *ou[1] bui[5]* 汚穢 ; *sie[2] yeim[2]* 邪淫

Inmundo *ou[1] bui[5]* 汚穢 ; *me[4] kit[7] chiang[4]* 不潔淨 ; *me[4] ch'eing[1] k'ei[5]* 不清氣

Inmune *min[3] tun[2] nim[3]* 免傳染 ; *mui[4] ch'ie[5] lei[2]*

Inmunidad *huan[3] toi[5] (bung[2] pang[4], oun[1] peic[6]) seing[5]* 反對黃病 , 瘟疫性

Inmutabilidad *pout[7] k'o[3] kai[3] pin[5] seing[5]* 不可改變性

Inmutación *pin[5] (huo[5], ch'in[1], eic[6])* 變化, 遷 , 易

Inmutar *kai[3] pin[5]* 改變 ; *pin[5] ko[5] yiong[4] li[7]* 變別樣的 ; *pin[5] koeng[1]* 變更
【~se】*pin[5] t'ai[5]* 變態

Innato *t'in[1] (soeng[1], hou[5])* 天生賦 ; *kap[6] pun[3] seing[5]* 甲本性

Innecesario *mo[2] yiu[5] kin[3]* 不要緊

Innegable *pout[7] noeng[2] p'eiu[3] nein[4]* 不能否認 ; *k'o[3] pin[4] lon[4]* 可辯

Innoble *pei[1] chin[4]* 卑賤 ; *me[4] chon[1] koui[5]* 無傷 , 害

Innominado *mo[2] miang[2]* 無名 ; *mui[4] tiang[4]* 未定

Innovación *kai3 sein1 huac7* 改新法 ; *buan4* 換

Innovar *kai3 sein1* 改新 ; *buan4 li7* 換哩 ; *kai3 koec7* 改革 ; *mei2 sein1* 維新

Innumerabilidad *yein2 san1 yein2 hai3* 人山人海

Innumerable *bou2 sou5* 無數 ; *son5 me4 tüi6*

Inobediencia *mo2 t'iang1 chiang5 meing4* 不聽正命 ; *mo2 choung2 meing4 leing4* 不從命令 ; *pout7 hau5* 不孝

Inobediente *pout7 hau5* 不孝 ; *mo2 (tiang1, houc6) meing4* 不聽 , 服命 ; *ngau2 ngeic6 seing5* 敖逆性

Inobservancia *pout7 siu3 ki1 ki3* 不守規矩

Inocencia *mo2 choi4* 無罪

【~bautismal】*mo2 pun3 choi4* 無本罪

【~sencillez】*lo3 seit6* 老實

Inocente *mo2 hai4* 無害

【los Stos.~】*chuei1 S. eing1 hai2* 諸聖嬰孩

【Frs. : (gentl.)】*toi5 t'in1 bou2 k'oui5* 對天無愧 sin temor al cielo

Inoculación *choung5 (tau4, chu1)* 種痘珠

Inocular *choung5 tau4* 種痘

Inodoro *me4 (hiong1, ch'au5) k'ei5* 無香 , 臭氣

Inofensivo *mo2 siong1* 無傷 ; *mo2 hai4* 無害 ; *me4 mai5*

Inolvidable *pout7 noeng2 bung2 kei5* 不明忘記

Inopia *k'ip7 huat* 缺乏 ; *kueng2 moi4*

Inopinado *hut7 yüin2* 忽然 ; *pout7 koc7 li7* 不覺的 ; *pout7 ch'oec7 li7* 不測

【venir~】*chit7 sei2 lei2* 即時來

Inoportunidad *me4 hap6 sei2* 不合時 ; *me4 chiang5 ho3* 不正好 ; *me4 sei2 seit7* 不時式

Inordenado *mo2 ch'ou5 suei4* 無次序 ; *mo2 ki1 ch'oec7* 不規則 ; *me4 ch'eing1 ch'u3* 不清楚 ; *lon4 ch'oeng1* 亂葱

Inorgánico *bou2 kei1 kuan1* 無機關

Inpuris *ch'ie7 sein1 lou5 t'e3* 赤身露體

Inquebrantable *me4 p'uo5 li7* 不破 ; *me4 (peit6, ton4) li7* 不斷的

Inquietar *(kiang1, chiu3) luan4* 驚 , 擾亂 ; *ch'au3 noeng2* 訬人 ; *me4 an1 seim1* 不安心

【~se turbarse】*huat7 nou4* 發怒 ; *ch'et7*

Inquieto *me4 an1 cheing4* 不安靜 ; *kuo5 (seim1, nein4)* 掛心念

【muchacho~】*choc7; pui1 lai3; lin3 tun3 lin3 tun3* 躪轉躪轉

Inquietud *me2 chou4 chai4* 不自在 ; *me4 an1 seim1* 不安心 ; *kuo5 luei4* 掛慮 ; *luei4 seim1 kan1 ti3* 累心肝裏

【este negocio me causagran~】*chie7 sou4 (luei4, kap6) ngo3 seim1* 這事累合我心

Inquilinato *poung2 k'a7 kun2 lei4* 房客的權利

Inquilino *poung2 k'a7* 房客 ; *ch'u5 po6 lei2* 厝受來

Inquina *yim5* 厭 ; *him2* 嫌 ; *hon4 seim1* 恨心

Inquirir *cha1 mun5* 查問 ; *tiu2 cha1* 調查

【esto puede~se】*chie7 no7 e4 ch'iap7 li7 tüi6; sim3 mun5* 審問 ; *cheic7 mun5* 質問

【~examinar】*kam5* 鑒

【~el dia feliz】*kam5 neit6 chi3* 鑒日子

【~examinar al viajante】*puan2 cha1* 盤查

【~las mercancias del barco】*sau5 soun2* 哨船

【~registrar】*seu1 ka1* 搜家

【~por todas partes】*muan3 toi5 seu1* 滿塊搜

【~buscar】*seim2* 尋 ; *ch'ui5*

【~con circunspección】*seu1 seim2* 搜尋

【~su ánimo】*t'am5* 探 ; *t'am5 k'eiu3 k'ei5* 探口氣

【~noticias】*t'am5 sein5* 探信

【~lo que otros hablan】*ta3 t'am5* 打探 ; *ta3 t'iang1* 打聽

【~inquirir la fidelidad】*sei5 t'am5* 試探

Inquisición *ngin3 keiu5 huac7* 研究法 ; *choung1 mun2 chai2 p'uan5* 宗門裁判

【~(ecles.)】*choung1 kau5 sim3 p'uan5 t'iang1* 宗教審判廳

Insaciabilidad *pout7 chouc7* 不足 ; *pout7 muan3* 不滿

【el corazón humano es~】*noeng2 seim1*

pout^7 (chouc^7, muan^3) 人心不足滿

【Fr. : el corazón del hombre como el vientre de un carabao】yein^2 seim^1, ngeiu^2 pouc^7 人心，牛腹

【~en el comer】ch'oui^5 chan^2 嘴殘；pouc^7 tu^3 me^4 pa^3 腹肚不飽

【Frs. : ~cuanto mas, mejor】ho^3 ku^5 ho^3, mo^2 chau^1 ch'ei^5 tuei^1 mo^3 好過好無糟生猪姆

Insalubre huan^4 bui^4 soeng^1 犯衛生；boui^4 sein^1 t'e^3 mo^2 eic^7

Insanable mo^2 ei^1 無醫

【~a natura】tai^5 cheic^6 帶蒺

Insano tin^1 noeng^2 癲人

Inscribir kei^5 yeip^6 記入；(po^5, siong^4, te^2) miang^2 報，上，題名

【~en el registro】chu^5 ch'a^7 註册

【~en lápida etc】teu^1 k'oec^7 彫刻

Inscripción pei^1 (boun^2, chei^4, kei^5) 碑文，字，記；meing^2 銘；te^2 sou^2 題詞；chei^5 誌；chan^5 贊

【~de un sepulcro】mu^5 pei^1 墓碑

【erigir una~】leip^6 pei^1 立碑

Inscrito (geom.) noi^4 ch'it^7 内切

Insecto t'oeng^2 蟲

【~en general】t'oeng^2 (ngie^4, loui^4) 蟲蟻，類

Inseguro me^4 tiang^4 不定；pout^7 t'ou^3 tong^1 不妥當；me^4 un^3 tong^1 不穩當

Insensato hou^2 tou^2 糊塗；ch'ei^1 noeng^2 癡人

Insensibilidad mo^2 kam^3 koc^7 seing^5 無感覺性；mo^2 tei^1 koc^7 無知覺

【~de los colores】bou^2 soec^7 koc^7 無色覺

Insensible mo^2 kam^3 koc^7 無感覺

【~por un accidente】pout^7 sing^3 yein^2 sou^4 不省人事；me^4 cheing^1 sein^2 不精神

【~duro】ngoeng^4 seim^1 硬心

【~imperceptible】mo^5 kei^5 nim^4 無記認；pout^7 koc^7 li^7 不覺的；pout^7 tei^1 pout^7 koc^7 不知不覺

Inseparable me^4 siong^1 li^4 不相離；houn^1 pout^7 k'oui^1 分不開

Insepulto mui^4 mai^2 chong^5 未埋葬；si^3 sei^1 (teiu^4 t'in^1 pang^2 a^4, mui^4 tai^2 li^7) 死尸丢天坪下未抬哩

Insertar ch'un^5 串

【~añadir】ch'eu^5 凑；ch'un^5 串

【~en un periódico】(k'am^5, toeng^1) po^5 嵌登報

Inservible pout^7 toung^5 young^4 不中用；mo^2 sai^3

【~arruinado】hu^5 lou^4

Insidiar ki^5 meu^2 計謀；sai^3 ki^5 kau^5 使計較；sai^3 kui^3 ki^5 使詭計；tou^2 meu^2 圖謀

【~en consejo】ei^5 meu^2 意謀；toung^2 meu^2 kap^7 ki^5 同謀合計；meu^2 boui^4 謀爲

【~para sus intentos】meu^2 seim^1 謀心

【~el bien público】meu^2 huan^3 謀反；meu^2 boui^4 pout^7 kui^3 謀爲不軌

【~por envidia】tou^5 meu^2 妬謀

【~para usurpar】meu^2 chim^5 謀佔

【Frs. : 】meu^2 t'in^1 cho^5 tiang^3 kam^3 謀天做鼎鼎 ambicionar imposibles

Insidioso ou^4 kui^3 ki^5 有詭計

Insigne ch'out^7 (soec^7, miang^2) 出色名

Insignia kei^5 ho^4 記號；hui^1 chiong^1 徽章；kei^2 ch'i^5 旗幟

Insignificancia siu^3 (no^7, k'o^3) 小物可；mo^2 yiu^5 kin^3 無要緊

Insinuación am^5 chi^3 sei^4 暗指示

Insinuante t'im^3 mei^4 諂媚

Insinuar t'e^2 sing^3 提省；(am^5, leoc^6) kung^3 暗略講

【~tocar una cosa de paso】p'o'^{1} p'o'^{1} kung^3 頗頗講

【~introducirse en el ánimo】kam^3 toung^4 感動

【~se】t'im^3 mei^4 諂媚

Insipidez mo^2 bei^4 無味

【~sin sal】chiam^3 饕

【~sin gracia】mo^2 ch'oui^5

Insipiencia mo^2 hoc^6 seic^7 無學識；m^4 put^7

tiong2 ho3 mai5

Insipiente *mo2 tei1 seic7* 無知識 ; *ngoui2 mui4* 愚昧

Insistencia *(kin1, kou5) chip7* 堅固執

Insistir *chai5* 再 ; *eit7 tiang4* 一定
【~en hablar】*chai5 kung3* 再講
【~en irse】*eit7 tiang4 oi5 k'ue5* 一定要去
【~en lo que pide】*chai5 ch'oi1* 再推

Insociable *mo2 siong1 kau1* 不相交 ; *me4 siong1 hu2* 不相和

Insolación *sa1* 痧 ; *sa1 k'ei5* 痧氣
【coger una~】*put7 sa1*

Insolar *p'u6* 曝

Insolencia *ngo4 k'ei5* 傲氣 ; *hiu1; tam3 tuo4* 胆大
【atrevido】*chan2 toec6*

Insolente *k'ein1 poc6 e noeng2* 輕薄的人

Insólito *me4 seu2; me4 siong2 siong2* 不常常 ; *hei1 han3* 稀罕

Insoluble *huo5 me4 k'oui1* 化不開 ; *me4 yiong2 li7* 不鎔哩

Insolvencia *p'uo5 san3* 破產 ; *mo2 leit6 chi1 hou5* 無力支付 ; *mo2 leit6 hen2 chai5* 無力還債

Insolvente *me4 hen2 chai5* 不能還債

Insomne *me4 lo6 mein2; me4 k'on5 li7 k'ue5* 不眠的去

Insomnio *pout7 mein2 pang4* 不眠病 ; *seic7 mein2 e chein5* 失眠症 ; *me4 lo6 mein2* 不落眠 ; *mo2 mein2* 無眠

Insondable *leong2 me4 tüi6* 量不得 ; *ch'oec7 pout7 t'au5* 測不透
【los juicios de Dios son~】*T. Ch. S. ei5 (leong2, ch'on2) me4 tüi6* 天主聖意量忖不得

Insoportable *chi5 me4 k'ue5* 制不去 ; *me4 seiu4* 不受 ; *sein2 chi5 me4 k'ue5* 神制不去 ; *k'am1 me4 (k'i3, k'ue5)* 堪不起去

Insostenible *me4 nai4 kiu3* 不耐久

Inspección *(kein3, tiu2) cha1* 檢 , 調查

Inspeccionar *kam1 touc7* 監督 ; *sei5 k'an5* 試看 ; *cha1* 查
【~los oficiales】*kam1 koeng1* 監工
【~la siega del arroz】*kam1 kat7* 監割

Inspector *kein3 cha1* 檢查 ; *kau4 yit7* 校閱 ; *kam1 (touc7, ch'at7) kuan1* 監督 , 察官

Inspiración
【~canónica】*T. Ch. moec6 sei4* 天主默示
【~del aliento】*ngeip7 k'ei5* 吸氣
【~ocurrencia】*ngiat7; p'a7 ngiat7*

Inspirar
【~aire】*hou2 ngeip7* 呼吸
【~alentar】*kam3 toung4* 感動
【~Dios】*T. Ch. moec6 sei4* 天主默示
【~confianza】*e4 k'o5 li7* 可靠
【~se】*heing5* 興

Instabilidad *toung4 yiu2 seing5* 動搖性

Instable *me4 tiang4* 不定
【~de corazón】*seim1 pa3 me4 tiang4* 心把不定

Instalar *seiu4 cheip7* 授職 ; *an1 (hung5, tei5)* 安放 , 置
【~se】*(to5, cheiu4) yeim4* 到 , 就任

Instancia *ch'oi1* 推 ; *ch'iang3 ngun4* 請愿
【~urgente】*ch'oi1 kin3* 摧緊
【~juicio】*sim3 p'uan5* 審判
【en 1a~, 2a.~】*süi6 tong2, lang4 tong2* 一堂兩堂

Instantáneo *chit7 sei2* 即時 ; *sat7 na3* 刹那 ; *ma3 siong4* 馬上

Instante *eit7 sei2* 一時 ; *chit7 sei2* 即時 ; *süi6 sei2* 一時
【al~】*chit7 sei2* 即時 ; *sei2 k'oec7* 時刻 ; *k'ing3 k'oec7* 頃刻
【a cada~】*sei2 sei2 k'oec7 k'oec7* 時時刻刻
【en un~】*eit7 sei2* 一時 ; *chit7 sei2 kan1* 即時間
【urge por~】*kin3 kin3* 緊緊 ; *leit6 k'oec7* 立刻
【urgir los~】*keip7 sei2* 急時
【en aquel~】*tong1 sei2* 當時
【en medio de un~】*k'ing3 k'oec7 chi1 kan1* 頃刻之間

Instantemente *kin3 keip7* 緊急

Instar *ch'oi¹* 摧 ; *chai⁵ kung³* 再講 ; *loeng⁴* 弄
【~compeliendo】*kam¹*
【~la enfermedad】*pang⁴ kin³* 病緊

Instaurar *kai³ sein¹* 改新

Instigar *sin⁵ hoec⁶* 煽惑 ; *t'iu¹ (so¹, toung⁴)* 挑唆動 ; *p'oec⁷* 迫 ; *(p'oec⁷, peit⁷) loec⁶* 迫 , 逼勒
【~tentando】*(yiu³, loeng⁴) noeng²* 誘 , 弄人 ; *yiu³ kam³* 誘感
【~violentamente】*kiong²* 强 ; *peit⁷* 逼 ; *p'oec⁷* 迫

Instilación *teim³ teic⁷ huac⁷* 點滴法

Instilar *teic⁷* 滴

Instinto *pun³ seing⁵* 本性 ; *t'in¹ seing⁵* 天性
【seguir el~】*t'ie⁵ pun³ seing⁵* 隨本性
【~racional】*li³ seing⁵ pun³ noeng²* 理性本能

Institución *kin⁵ (sit⁷, leip⁶)* 建設 , 立 ; *chi⁵ tou⁴* 制度 ; *kau⁵ yioc⁶ sou⁴ ngip⁶* 教育事業

Instituir *leip⁶* 立 ; *kin⁵ (sit⁷, leip⁶)* 建設立
【~enseñar】*kau⁵ yioc⁶* 教育
【~los sacramentos】*leip⁶ S. Sou⁴* 立聖事
【~una cofradía】*leip⁶ hui⁴* 立會
【~heredero del trono】*leip⁶ t'ai⁵ chu³* 立太子
【~hijo mayor】*leip⁶ tiong³ chu³* 立長子

Instituto *hui⁴ ki¹* 會規 ; *koung¹ kueng⁴ kin⁵ tuec⁷ bout⁶* 公共建築物
【~orden】*hui⁴* 會

Institutriz *nüi³ kau⁵ sou¹* 女教師 ; *po³ mu³* 保姆

Instrucción *kau⁵ (seiu⁴, yioc⁶)* 教授育 ; *kau⁵ houn⁵* 教訓 ; *ka¹ kau⁵* 家教
【sin~, educación】*mo² kau⁵ yioc⁶* 無教育 ; *mo² ka¹ kau⁵* 無家教

Instructivo *kau⁵ (yioc⁶, seiu⁴, to⁴, ch'oec⁷, houn⁵)* 教育 , 授 , 導 , 則訓

Instructor *kau⁵ (sou¹, kuan¹, bun²)* 教師 , 官 , 員

Instruido *ou⁴ hoc⁶ seic⁷* 有學識 ; *seiu⁴ ku⁵ kau⁵ yioc⁶* 受過教育

Instruir *kau⁵ (houn⁵, seiu⁴, to⁴)* 教訓 , 授 , 導 ; *kau⁵ lin⁴* 教練
【~a los hijos】*kau⁵ houn⁵ kian³ hi³* 教訓仔兒
【~informar】*(o⁶, ka⁵) ei¹ t'iang¹* 學教伊聽
【~un proceso】*cha¹ mun⁵* 查問 ; *k'i³ sou⁵* 起訴
【~se】*t'oec⁶ chuei¹* 讀書

Instrumentación *ngoc⁶ k'ei⁵ chun² hou⁵* 樂器全副 ; *chun² hou⁵ ngoc⁶ k'ei⁵ hap⁶ cheu⁵* 全副樂器合奏

Instrumento *ka¹ sei¹* 傢伙
【~untensilio】*k'ei⁵ koui⁴* 器具
【~escritura】*k'i⁵ kuei⁵* 契據 ; *peing² kuei⁵* 憑據
【~músicos】*ngoc⁶ k'ei⁵* 樂器 ; *k'eim² siu¹* 琴簫 ; *soeng¹ siu¹ ku³ ngoc⁶* 笙簫古樂 ; *lo² ku³ pein³* 鑼鼓板
【~documento】*chein⁵ chuei¹* 證書

Insubordinado *pout⁷ kau⁵ (houn⁵, houc⁶)* 不教訓 , 服 ; *huan³ p'uan⁴* 反叛 ; *au⁵ (nau⁴, seing⁵)* 拗鬧 , 性 ; *k'ong⁵ meing⁴* 抗命

Insubordinar *sin⁵ toung⁴* 煽動
【~se】*koec⁷ meing⁴* 革命

Insubsistente *pout⁷ (tiong², bun³) kiu³* 不長遠 , 久

Insubstancial *me⁴ seit⁶ (t'e³, chi⁵)* 無實體 , 際

Insuficiencia *me⁴ bun² chun²* 不完全 ; *pout⁷ chouc⁷* 不足 ; *mo² (keu⁵, kau⁵)* 不夠 ; *mo² kau⁵ leu⁴*; *chiu³* 少 ; *k'ip⁷* 缺 ; *pout⁷ keip⁷* 不及

Insuficiente
【id, ~para el uso ordinarlo】*mo² kau⁵ toung⁵ young⁴* 不夠中用

Insuflar *ch'ui¹* 吹 ; *ch'ui¹ teit⁶* 吹笛 ; *soeng¹ sou⁴* 生事

Insufrible *me⁴ (chi⁵, seiu⁴)* 不制 , 受
【~moralmente】*me⁴ k'am¹* 不堪
【dolor~】*t'iang⁵ chi⁵ me⁴ seiu⁴* 痛制不受
【este desórden es~】*chie⁷ luan⁴ sou⁴ k'am¹ me⁴ k'i³* 這亂事堪不起

Insular *hai³ to³* 海島 ; *suei⁴ e noeng²* 嶼的人

Insulsez mo^{2} bei^{4} 無味

Insultante cheiu^{5} ma^{5} e noeng^{2} 咒罵的人；bu^{3} man^{4} e noeng^{2} 侮慢的人

Insultar ma^{5} noeng^{2} 罵人；liu^{4} liam^{5} lein^{2} yioc^{6} 凌辱；bu^{3} man^{4} 侮慢

Insulto bu^{3}, lein^{2} yioc^{6} 侮凌辱；mo^{2} le^{3} 無禮；k'ein^{1} man^{4} 輕慢

Insumergible t'em^{2} me^{4} a^{4} 沉不下

Insuperable cho^{5} me^{4} kau^{5} 做不到；me^{4} yiang^{2} ku^{5}

Insurgente p'uan^{4} ngeic^{6} 叛逆

Insurrección huan^{3} 反；huan^{3} lon^{4} 反亂；cho^{5} luan^{4} 做亂；p'uan^{4} ngeic^{6} 叛逆

Insurreccionar sai^{3} cho^{4} huan^{3} 使造反
【~se】meu^{2} huan^{3} 謀反

Insustancial mo^{2} seit^{6} (t'e^{3}, chi^{5}) 無實體，際

Intacto mui^{4} (huai^{4}, hai^{4}) 未壞害；bun^{2} chun^{2} 完全；chin^{3} che^{2} 整齊

Intachable mo^{2} k'ip^{7} teim^{3} 無缺點；mo^{2} ku^{5} seic^{7} 無過失；mo^{2} tuan^{3} ch'oui^{5} 無短處；buan^{4} bou^{2} eit^{7} seic^{7} 萬無一失

Intangible me^{4} mu^{1} li^{7} 不可摸的

Integral bun^{2} chun^{2} 完全；cheic^{7} houn^{1} sou^{5} 積分數
【cálculo~】cheic^{7} houn^{1} ki^{5} sou^{5} 積分計算

Integrante (pu^{3}, bun^{2}) chun^{2} 補完全

Integrar bun^{2} (siang^{2}, chun^{2}, pei^{4}) 完成全備；pu^{3} ch'oung^{1} 補充

Integridad bun^{2} (chun^{2}, pei^{4}) seing^{5} 完全，備性
【~virginal】tein^{1} kit^{7} 貞潔；toung^{2} tein^{1} pout^{7} soun^{3} pout^{7} huai^{4} 童貞不損不壞

Integro bun^{2} chun^{2} 完全；chin^{3} che^{2} 整齊；ch'eing^{1} lim^{2} 淸廉
【~entero】ko^{2} lon^{2}
【tragarselo~】ko^{2} lon^{2} t'on^{1}
【mandarin~】ch'eing^{1} kuan^{1} 淸官

Intelectiva t'oung^{1} hiu^{3} 通曉；li^{3} kai^{3} leit^{6} 理解力

Intelectivo meing^{2} poec^{6} 明白；ch'oung^{1} meing^{2} 聰明

Intelectualidad t'oung^{1} hiu^{3} leit^{6} 通曉力

Inteligencia ngu^{4} seing^{5} 悟性；li^{3} kuan^{1} 理觀；yui^{4} tei^{5} 睿智；tei^{5} noeng^{2} 智能
【~entendimiento】meing^{2} ngu^{4} 明悟
【~acto】koc^{7} 覺；ch'on^{2} 忖
【~sentido】ei^{5} 憶
【~trato secreto】ngi^{4} lon^{4} 議論
【en la~】(sit^{7}, ku^{3}) su^{3} 設假使

Inteligente ou^{4} tei^{5} leit^{6} 有智力；chai^{2} tei^{5} 才智；ch'oung^{1} meing^{2} 聰明；o^{7}; meing^{2} poec^{6} 明白
【Frs.：】k'iu^{3} niu^{3} sep^{6} o^{7}
【intelligenti pauca】kung^{3} t'au^{2} tei^{1} mui^{3} 講頭知尾

Inteligible k'o^{3} (tei^{1}, siong^{3}) 可知，想；e^{4} ch'on^{2} li^{7} tüi^{6}
【~】(t'iang^{1}, kung^{3}) li^{7} meing^{2} 聽講的明

Intemperancia mo^{2} chit^{7} chi^{5} 無節制；bou^{2} tou^{4} 無度

Intemperante mo^{2} (tou^{4}, chit^{7} chi^{5}) 無度，節制
【~en comer】t'am^{1} sie^{6} 貪食
【~en lujuria】t'am^{1} soec^{7} 貪色

Intemperie t'in^{1} (sei^{2}, k'ei^{5}) me^{4} ho^{3} 天時，氣不好；t'in^{1} sein^{5} mai^{5}; sei^{2} si^{5} mai^{5} 時勢不好
【a la~】t'in^{1} pang^{2} a^{4} 天坪下；(p'o^{4}) p'au^{1} lou^{5} 暴露

Intempestivo me^{4} hap^{6} sei^{2} 不合時；sei^{2} kei^{2} mui^{4} souc^{6} 時期未熟

Intención (chei^{5}, ei^{5}) hiong^{5} 志，意向；choung^{1} chi^{3} 宗旨；kuan^{1} nim^{4} 觀念
【~actual】hin^{4} seit^{6} ei^{5} hiong^{5} 現實意向
【~general】koung^{1} ei^{5} hiong^{5} 公意向
【~habitual】kie^{5} leiu^{2} ei^{5} hiong^{5} 寄留意向
【~interpretativa】ch'uai^{3} tou^{4} ei^{5} hiong^{5} 揣度意向
【~particular】toec^{6} pit^{6} 特別
【especial】sou^{1} ei^{5} hiong^{5} 私意向
【~virtual】leit^{6} yuei^{2} e hiong^{5} 力餘意向
【~libre】ngun^{4} ei^{5} 願意
【~para alguna empresa】ngi^{4} ei^{5} 議意

【según mi~】*pi^{3} ngo^{3} ei^{5}* 比我意
【según su~】*leong^{4} ei^{1} ei^{5}* 量伊意
【mudar la~】*ei^{5} buan^{4} li^{7}* 意換哩
【~resuelta】*(pen^{4}, kin^{5}, kit^{7}) ei^{5}* 辦，見，决意；*teing^{4} (tiang^{4}) ei^{5}* 定意
【primera~】*ngun^{2} ei^{5}* 元意

Intencionadamente *kou^{5} ei^{5}* 故意

Intendencia *chüi^{3} (chai^{2}, t'ei^{2})* 主宰，持；*tei^{4} li^{3}* 治理；*touc^{7} soc^{7}* 督率

Intendente *kuan^{3} (sou^{4}, li^{3}) yein^{2}* 管事，理人；*kam^{1} touc^{7}* 監督

Intensidad *kiong^{3} yioc^{6}* 强弱；*(kiong^{3}, leit^{6}) tou^{4}* 强，力度；*keic^{7} lit^{6}* 激烈
【~de sensación】*kam^{3} koc^{7} kiong^{3} yioc^{6}* 感覺强弱

Intensión *kin^{3} tiong^{1} leit^{6}* 緊張力；*keic^{7} sat^{7}* 至激

Intensivo *ou^{4} (leit^{6}, hau^{4})* 有力，效

Intenso *kiong^{3} lit^{6}* 强烈

Intentar *ei^{5} yioc^{6}* 意欲；*pen^{4}* 辦；*oi^{5}* 要；*(to^{2}, te^{4}) tiang^{2}* 遞呈

Intento *mouc^{6} teic^{7}* 目的；*(ei^{5}, chei^{5}) hiong^{5}* 意，志向
【de~】*toec^{6} ei^{5}* 持意
【esto hace a mi~】*chie^{7} hap^{6} ngo^{3} ei^{5}* 這合我意
【poder cumplir sus~】*e^{4} chein^{4} ei^{5}* 可盡意
【de rectos~】*seim^{1} hiong^{5} ho^{3}* 心向好
【~firme】*kin^{1} chei^{5}* 堅志；*kit^{7} ei^{5}* 决意

Intercalar *neip^{6}* 入；*kiap^{7} tai^{5} tong^{1}* 夾帶中
【luna, dia, año~】*noun^{4}* 閏
【~una letra】*(kem^{5}, poung^{5}) süi^{6} chie^{7} chei^{4}*; *chai^{5} t'im^{1} süi^{6} ku^{5} ch'eu^{5}* 再添一句凑

Interceder *(tun^{3}, tei^{4}) keiu^{2}* 轉，代求
【~en favor de uno】*pong^{1} ei^{1} (kung^{3}, keiu^{2}) cheing^{2}* 幫伊講，求情

Interceptar *lan^{2}* 攔；*lan^{2} chet^{6}* 攔截
【~escritos】*nep^{6}*
【~a los ladrones】*lan^{2} ch'et^{6}* 攔賊
【~los cerdos】*lan^{2} tuei^{1}* 攔豬
【~las comunicaciones】*tuan^{4} chut^{6} kau^{1} t'oung^{1}* 斷絕交通
【~la correspondencia】*chet^{6} ch'üi^{3} sein^{5} küin^{4}* 截取信件
【~se el aliento】*k'ei^{5} chet^{6} li^{7}* 氣截哩

Intercesor *(tun^{3}, tai^{4}) keiu^{2}* 轉，代求；*po^{3}* 保；*chüi^{3} po^{3}* 主保；*ngai^{5} siu^{4}* 介紹
【tomar~】*t'o^{3} po^{3} yein^{2}* 討保人

Intercolumnio (arq.) *leong^{3} t'eiu^{4} kan^{1} e koui^{4} li^{2}* 兩柱間的距離

Intercostal (anat.) *loec^{6} pong^{2} kot^{7} poung^{5} tong^{1}* 肋旁骨當中

Interdicto *keim^{5} chi^{3}* 禁止

Interés *lei^{4} (eic^{7}, seic^{7})* 利益，息；*(ch'oui^{5}, heing^{5}) bei^{4}* 趣，興味
【~religioso】*choung^{1} kau^{5} sou^{1} siong^{3}* 宗教思想
【~es】*san^{3} ngip^{6}* 產業
【que~sacas de eso?】*chie^{7} no^{7} ho^{2} eic^{7}?* 這物何益
【cosa de poco~】*bou^{2} eic^{7} e no^{7}* 無益的物
【~propio】*sou^{1} lei^{4}* 私利
【tener~por el estudio】*huan^{1} hi^{3} t'oec^{6} chuei^{1}* 歡喜讀書
【no tener~por nada】*mo^{2} siong^{3}* 無想
【dar dinero a~】*poung^{5} (lei^{5}, poc^{7})* 放利
【el 10% de~】*ka^{1} eit^{7}* 加一
【el 15% de~】*ka^{1} eit^{7} ngou^{4}* 加一五
【el 8% de~】*ka^{1} pet^{7} sian^{5}* 加八成
【aumentar el~】*ka^{1} lei^{5}* 加利
【~compuesto】*lei^{5} cho^{5} pun^{3}* 利做本
【perder el~y el capital】*sit^{6} pun^{3} yeiu^{4} seic^{7} lei^{5}* 失本又失利
【pagar el~】*(neip^{6}, hen^{2}) lei^{5}* 入，還利

Interesado *lei^{4} ki^{3}* 利己；*ou^{4} kan^{1} ku^{5}* 有干過；*kam^{3} toung^{4}* 感動；*kuan^{1} hi^{4}* 關係
【~que no piensa mas que en su interés】*t'am^{1} seim^{1}* 貪心

Interesante *ou^{4} ch'oui^{5}* 有趣；*heing^{5} bei^{4}* 興味；*yiu^{5} kin^{3}* 要緊

Interesar kam^3 toung^4 感動 ; toung^4 cheing^2 動情 ; cho^5 ou^4 kuan^1 hi^4 有關係 ; ou^4 houn^4 有份 ; ou^4 kan^1 ku^5

Interferencia kan^1 sit^6 干涉 ; siong^1 chu^3 相阻 ; kau^1 ch'a^1 交叉

Interin (cham^4, leim^2) sei^2 暫, 臨時 ; (tai^5, poung^5) tong^1 帶放中

Interinar k'un^2; t'e^5 替

【~una escuela】k'un^2 kuan^3

【~un mandarinato】k'un^2 (ein^5, kuan^3) 替管

【mandarin~】k'un^2 kuan^1

【~suplir】t'e^5 替

Interior noi^4 (pu^4, toung^1, seim^1) 內部, 中, 心

【afectos~es】noi^4 (cheing^2, seim^1) 內情, 心

【enfermedad~】noi^4 pang^4 內病

【habitaciones~es】noi^4 (poung^2, t'iang^1) 內房, 廳

【ministerio del~】noi^4 pu^4 內部

Interioridad noi^4 young^2 內容

【~es】yein^2 ka^1 noi^4 sou^4 人家內事 ; ka^1 teing^2 sou^4 家庭事

Interjección (gram.) t'an^5 sou^2 歎詞 ; (kam^3 siang^1, t'an^5) sou^2 感聲歎詞

Interlineal chai^4 leong^3 ong^2 kan^1 在兩行間

Interlocución kung^3 buo^4 講話 ; mun^5 tap^7 問答

Interlocutor siong^1 (tam^4, sut^7) buo^4 相談, 說話

Interlope sou^1 huan^5 私販

Intermediar tiu^2 teing^2 調停 ; hu^2 ke^3 和解 ; ngai^5 siu^4 介紹 ; cho^5 mui^2 noeng^2 做媒人

Intermediario toung^1 (noeng^2, sou^4) 中人事 ; mui^2 noeng^2 媒人

Intermedio toung^1 kan^1 中間 ; tong^1 toung^1 當中 ; tai^5 tong^1 帶中

【~entreacto】süi^6 ch'out^7

Interminable bou^2 chein^4 無盡 ; bou^2 en^4 無限 ; mo^2 sat^7 mui^3

【negocio~】mo^2 siu^1 sat^7 e sou^4

【~en hablar】kung^3 me^4 sat^7

【la vida~perdurable】siong^2 soeng^1 常生

【gloria~】bou^2 kueng^2 chein^4 hie^7 houc^7 無窮盡的福

Intermisión kan^1 hüit^7 間歇 ; cham^4 teing^2 暫停

Intermitencia tiu^2 yit^6 潮熱

Intermitente kan^1 (tuan^4, hüit^7) 間斷, 歇

【fiebre~】kem^5 neit^6 kan^2 隔日寒 (瘧)

【enfermedad~】ho^3 mai^5 ho^3 mai^5 好不好, 好不好

Internacional kuc^7 chi^5 國際 ; buan^4 kuc^7 萬國

【leyes~】kuc^7 chi^5 huac^7 國際法

Internar suei^1 neip^6 noi^4 tei^4 輸入內地 ; kiang^2 ti^3

【~penetrar】t'au^5 ti^3 透裏

【~se】ch'eim^1 yeip^6 侵入

Interno noi^4 內 ; noi^4 pu^4 內部 ; seim^1 toung^1 心中 ; noi^4 te^3 內底

【alumno interno】kie^5 souc^7 e hoc^6 soeng^1 寄宿的 學生

Interpelación tun^2 huan^5 傳喚 ; ch'ap^7 ch'oui^5 插嘴 ; (ch'iang^3, yiu^1) keiu^2 請, 要求

Interpelante (cheic^7, kit^7) mun^5 e noeng^2 質, 詰問的人

Interpelar (ch'iang^3, yiu^1) keiu^2 請, 要求

Interpolación ka^1 t'im^1 chei^4 ku^5 加添字句

【~(matem.)】pu^3 ch'ap^7 huac^7 補插法

Interpolar (chuei^1, kei^5, ch'ap^7) yeip^6 書, 記, 插, 入

Interponer (poung^5, ch'ap^7, kiap^7) toung^1 kan^1 放, 插, 夾中間

【~medianero】t'o^2 noeng^2 cho^5 討人做

【~los Santos para con Dios】t'ot^7 S. Yein^2 cho^5 chüi^3 po^3 托聖人做主保

【~una cosa entre otras】ka^7 隔

【~un tabique】ka^7 süi^6 toung^2 pie^7 隔一重壁

【~se en el camino】kang^1 梗

【~contra un golpe】te^3 抵

【no tender nada para~】mo^2 te^3 ch'iu^3

無抵手

【Frs. : para todo hay remedio】*lau^1 lei^2, ou^4 süi^6 t'au^2 ngou^2 ku^3 te^3* 虎來，有一頭牛牯抵

【Frs. : Cuando me vienen a pegar, no hay mas remedio que defenderse】*t'iong^4 p'a^7 t'au^2 lei^2, pout^7 toec^7 pout^7 te^3* 杖拍頭來，不得不抵

【~se】*ch'out^7 t'au^2* 出頭 ; *hu^2 ke^3* 和解

Interpretar *ke^3* 解 ; *chu^5* 註 ; *kai^3* 改 ; *sut^7 meing^2* 說明

【~mal】*k'u^7 ke^3* 曲解

【~adivinar】*ch'oi^1 ch'oec^7* 推測

【~sueños】*siong^3 moeng^5* 像夢

【~desatando】*houn^1 ke^3* 分解

【~explanando】*chu^5* 註

【~los agoreros las letras】*ch'oec^7 chei^4* 測字

【lo que yo dígo tu lo~mal】*ngo^3 kung^3 e buo^4 nüi^3 (chu^5, tun^2) li^7 mai^5* 我說的話，你註，傳的不好

Intérprete *(chu^5, ke^3) ch'a^7 sin^1 sang^1* 註，解册先生

【~de lenguas】*p'uan^1 eic^6* 繙譯 ; *tun^2 kueng^1* 傳供

Interregno *bung^2 boui^4 cham^4 k'ip^7 e chein^5 hu^3* 王位暫缺的政府

Interrogación *ngei^2 mun^5* 疑問

Interrogante (gram.) *mun^5 ho^4* 問號

Interrogar *mun^5* 問 ; *ngei^2 mun^5* 疑問

Interrogativo

【pronombre~】*ngei^2 mun^5 tai^4 miang^2 sou^2* 疑問代名詞

Interrogatorio *mun^5 (an^5, tong^2)* 問案，堂

【un~】*mun^5 süi^6 tong^2* 問一堂

Interrumpir *chu^3 tong^5* 阻擋 ; *toung^1 chi^3* 中止 ; *ch'ap^7 ch'oui^5* 插嘴 ; *ch'au^3 noeng^2* 訬人

【~la conversación con una palabra dura】*tu^6 süi^6 ku^5*

Interrupción *chut^6* 絕 ; *ton^4* 斷

【sin~】*mui^4 chut^6 ton^4* 未絕斷

【venir sin~】*noeng^2 lei^2 pout^7 (chut^6, ton^4)* 人來不絕，斷

【sin~sucederse】*chip^7 eing^5* 接應 ; *tou^1 mui^4 ton^4* 都未斷

Interruptor (fis.) *tuan^4 souc^6 tin^4 leiu^2 k'ei^5* 斷續電流器

Intersección (Geom.) *kau^1 ch'it^7 (teim^3, sian^5)* 交切點，線

Intersticio *kan^1 tuan^4 sei^2 kan^1* 間斷時間

【~hendidura】*k'iap^6* 隙 ; *k'iap^7*

【~intervalo】*k'ung^4*

Intervalo *kan^1 ka^7* 間隔

【~de tiempo】*sei^2 (kan^1, en^4)* 時間，限

【~distancia entre dos cosas】*ka^7* 隔 ; *k'ung^4; kan^5*

【~de un surco a otro】*ma^6 k'ung^4*

【~entre lineas】*loeng^5 k'ung^4*

【en medio del~】*kan^5 a^4*

【~de dos sonidos】*leong^3 eim^1 (kan^1, ka^7)* 兩音間隔

【a~】*kan^1 tuan^4* 間斷

【no hay mas~que un tabique】*ka^7 süi^6 toung^2 pie^7* 隔一重壁

【enferma a~】*süi^6 a^4 süi^6 a^4 ho^3* 一下一下好 ; *süi^6 lo^6 ho^3*

Intervención *k'un^5 ke^3* 勸解 ; *tiu^2 hu^2* 調和 ; *toung^1 ton^4* 中斷

Intervenir *neip^6 ti^3 k'ue^5* 入裏去 ; *chai^4 ei^1 toung^1 kan^1* 在伊中間

Interventor *(k'i^1, kein^3) cha^1 e noeng^2* 稽，檢查的人

Interview *hung^3 mun^5* 訪問

Intestado *si^3 mui^4 mei^2 chouc^7* 死未遺囑

Intestino *noi^4 pu^4* 內部 ; *seim^1 toung^1* 心中 ; *noi^4 t'e^3* 內體

【los~】*tiong^2* 腸 ; *tong^2; pouc^7 tong^2* 腹腸

【~delgado】*hun^3 tong^2*

【~esfinter】*tuo^4 (tiong^2, pin^4)* 大腸，便

【~de la orina】*siu^3 (tiong^2, pin^4)* 小腸，便

【salirse los~hernia】*lau^5 tong^2*

【duro de~de vientre】tiong^{2} kit^{7} 腸結
【~flojos】tiong^{2} (k'uan^{1}, p'ang^{5}) 腸寬有 #冇#
【~de los cerdos】hun^{3} tong^{2}

Intimación t'oung^{1} tei^{1} 通知

Intimar t'oung^{1} tei^{1} 通知
【~el emperador】ch'out^{7} leing^{4} 出令
【~los otros superiores】meing^{4} 命 ; kung^{3} tiang^{4} 講定
【~encargar】houn^{1} hou^{5} 吩咐
【~amistad】ch'ein^{1} met^{6} k'i^{3} lai^{2} 親密起來

Intimidad ch'ein^{1} (kuen^{4}, met^{6}, ai^{5}) 親近, 密, 愛 ; chein^{1} cheing^{2} 眞情 ; seing^{2} seim^{1} 誠心

Intimidar (loeng^{4}, tei^{5}) noeng^{2} kiang^{1} 弄, 致人驚
【~a las mujeres tentándolas】choc^{7} loeng^{4} 作弄

Intimo ch'ein^{1} (kuen^{4}, met^{6}) 親近 , 密 ; seim^{1} noi^{4} 心内
【amigo~】seim^{1} pouc^{7} e poeng^{2} yiu^{3} 心腹的朋友
【Frs. : ~como perro con su cascabel】k'ein^{3} tai^{5} leing^{2} süi^{6} yiong^{4} 犬帶鈴一樣

Intitular ch'ein^{1}, hou^{3} 稱呼 ; t'o^{3} chu^{3} hie^{7} cho^{5} te^{2} t'au^{2}
【~se】chou^{4} ch'ein^{1} hou^{3} 自稱呼

Intolerable pout^{7} k'am^{1} 不堪 ; nan^{2} ngo^{2}
【edor~】ch'au^{5} piat^{7} me^{4} seiu^{4} 臭不受 ; tong^{1} me^{4} k'i^{3} 當不起 ; me^{4} yin^{3} nai^{4} 不忍耐

Intolerancia mo^{2} niong^{5} 無讓 ; mo^{2} k'uan^{1} young^{2} 無寬容
【~religiosa】hip^{6} chi^{5} yein^{2} seim^{1} 挾制人心

Intonso mui^{4} (chai^{2}, seiu^{1}) chein^{3} 未裁, 修剪 ; mui^{4} seiu^{1} li^{7} 未修的
【libro~】mui^{4} (kat^{7}, chet^{6}) ch'a^{7} 未割 , 截册

Intoxicar (ha^{4}, yeip^{6}) touc^{6} 下 , 入毒
【~se】toung^{5} touc^{6} 中毒

Intraducible me^{4} eic^{6} li^{7} lei^{2} 不譯哩來 ; p'uan^{1} pout^{7} ch'out^{7} lai^{2} 翻不出來

Intramuros (ch'iong^{2}, siang^{2}) noi^{4} 牆 , 城内

Intranquilizar tei^{5} noeng^{2} ch'o^{1} seim^{1} 致人操心 ; me^{4} poung^{5} seim^{1} 不放心

Intranquilo me^{4} poung^{5} seim^{1} 不放心 ; me^{4} k'uan^{1} seim^{1} 不寬心

Intransferible me^{4} tun^{3} k'uet^{7} ko^{5} noeng^{2} 不 (可) 轉結他人

Intransigente m^{4} choung^{2} 不從 ; pout^{7} k'ing^{3} t'oung^{1} young^{2} 不肯通融

Intransitable tu^{4} me^{4} t'oung^{1} 路不通 ; mo^{2} tu^{4} kiang^{2} 無路行

Intransitivo chou^{4} toung^{4} 自動
【verbo~】chou^{4} toung^{4} sou^{2} 白 #自# 動詞

Intratable ch'ang^{1} ngoeng^{4} 生硬 ; yie^{3} man^{2} to^{5} lei^{2} 野蠻來

Intrepidez yung^{3} leit^{6} 勇力 ; tam^{3} leong^{4} 胆量

Intriga ku^{3} kuai^{5} 古怪 ; eim^{1} meu^{2} 陰謀 ; kui^{3} ki^{5} 詭計 ; kan^{1} cha^{5} 奸詐

Intrigar ki^{5} (meu^{2}, kau^{5}) 計謀較 ; meu^{2} (boui^{4}, seim^{1}) 謀爲心 ; tou^{2} meu^{2} 圖謀
【~por envidia】tou^{5} meu^{2} 妬謀
【~con otros】toung^{2} meu^{2} kap^{6} ki^{5} 同謀合計 ; ei^{5} meu^{2} 意謀
【~por mil modos】ch'en^{1} meu^{2} pa^{7} ki^{5} 千謀百計
【~para revolucionarse】meu^{2} huan^{3} 謀反

Intrincado houn^{1} luan^{4} 紛亂 ; lin^{2} luei^{4} 連累 ; (houn^{1}, k'oun^{1}) chap^{6} 紛混雜

Intrínseco noi^{4} 内 ; ti^{3} 裏 ; noi^{4} (chai^{4}, chon^{2}) 内在存

Introducción suei^{4} 序 ; suei^{4} lon^{4} 緒論 ; siu^{3} in^{3} 小引
【~de la conversación】buo^{4} t'au^{2} 話頭

Introducir (leang^{3}, in^{3}) chein^{5} 領, 引進 ; tai^{5} ti^{3} 帶裏
【~principiar】k'i^{3} t'au^{2} 起頭
【~costumbres】leip^{6} houng^{1} souc^{6} 立風俗
【~se a comer】eim^{3} hei^{5} sie^{6}
【~su parte en el comercio】eim^{3} süi^{6} houn^{4}
【~se en amistad】k'am^{5} p'oung^{5} ; kap^{7} li^{7} k'am^{5}

Introductor *(leang^{3}, in^{3}) chein^{5}* 領，引進
【~de embajadores】*tiu^{2} kuan^{1}* 朝官

Introspección *noi^{4} sing^{3}* 內省；*noi^{4} toung^{1} kuan^{1} ch'at^{7}* 內中觀察

Introito *yeip^{6} k'eiu^{3}* 入口；*mun^{2} tu^{4}* 門路；*suei^{4} boun^{2}* 序文；*sot^{7} in^{3}* 索引
【~de la misa】*mei^{2} sat^{7} k'i^{3} t'au^{2} e keing^{1}* 彌撒起頭的經

Intrusión *chein^{5} yeip^{6}* 進入；*pa^{5} chim^{5}* 霸佔；*ch'eim^{1} leoc^{6}* 侵掠

Intruso *pa^{5} chim^{5}* 霸佔；*ch'eim^{1} leoc^{6}* 侵掠；*t'au^{1} lei^{2}* 偷來
【rey~】*chim^{5} kuc^{7} hung^{2} te^{5}* 佔國皇帝；*mout^{6}* 沒

Intuición *teit^{6} (kuan^{1}, koc^{7})* 直親 #觀# 覺
【~intelectual】*tei^{1} leit^{6} teit^{6} kuan^{1}* 知力直觀

Intumescencia *p'ang^{2} (toung^{3}, tiong^{5})* 膨漲脹

Intususcepción *noi^{4} seiu^{1}* 內收

Inundación *houng^{2} chüi^{3}* 洪水；*tuo^{4} chüi^{3}* 大水

Inundar *eim^{1}; chüi^{3} eim^{1}*
【~las sementeras】*eim^{1} ch'en^{2}*
【~se el campo】*yiong^{2} mout^{6} li^{7}* 洋沒哩
【~de riada y marea】*chüi^{3} noung^{4} siong^{4} lei^{2}* 水擁上來；*hai^{3} tong^{5}*
【impedir que se~】*tong^{5} ch'en^{2}*
【~de gente la Iglesia】*S. Tong^{2} tou^{1} muan^{3}* 聖堂都滿

Inurbanidad *mo^{2} le^{3} (mau^{4}, sou^{4})* 禮貌，數；*seic^{7} le^{3}* 失禮；*ch'ou^{1} poc^{7}* 粗薄
【Fr.：contra los~】*t'ai^{2} k'ein^{3} yie^{4} hie^{7} sein^{1}, le^{3} hout^{6} yie^{4} hie^{7} sein^{1}* 殺犬也那性，禮佛也那性
【Frs.：】*cho^{5} k'ein^{3} yie^{4} oi^{5} noeng^{2} k'ou^{3}* 是犬也要人呼

Inusitado *pout^{7} peing^{2} siong^{2} young^{4}* 不平常用

Inútil *mo^{2} toung^{5} sai^{3}* 無中使；*bou^{2} young^{4}* 無用；*mo^{2} toung^{5} young^{4}* 無中用
【hombre~】*mo^{2} son^{5} sou^{5} e noeng^{2}* 不知算數的人；*pout^{7} seing^{2} tai^{4} sou^{5}* 不成大數；*p'ei^{5} lau^{4} m^{4} put^{7} tiong^{2} t'ou^{3}*
【Frs.：no despreciar lo~】*mo^{6} k'ei^{1} hou^{4} ei^{1} toeng^{1} kuo^{1} me^{4} long^{2} tein^{2}* 莫欺負伊冬瓜不長藤
【Frs.：】*cho^{5} san^{3} me^{4} che^{1} li^{7} süi^{6} pa^{3} pang^{5}* 做傘不遮的一巴 #把# 柄 ser un~

Inutilizar *cho^{5} tong^{5}; p'a^{7} mai^{5} li^{7}* 拍不好哩
【~se】*chou^{4} (huai^{3}, hi^{5})* 自壞廢

Inutilmente *bou^{2} eic^{7}* 無益；*no^{6} li^{7}*
【trabajar~】*no^{6} li^{7} koeng^{1} hou^{1}*

Invadir *ch'uan^{5}* 篡
【~el reino】*ch'uan^{5} kuc^{7}* 篡國
【~el aula imperial】*ch'uan^{5} boui^{4}* 篡位；*ch'eim^{1} leoc^{6}* 侵掠
【~una ciudad】*koung^{1} siang^{2}* 攻城
【~una casa】*koung^{1} ka^{1}* 攻家
【~el cólera una comarca】*bung^{2} pang^{4} eim^{5} muan^{3} toi^{5} k'ue^{5}* 病蔭滿塊去

Invalidar *chu^{3} chi^{3}* 阻止；*p'uo^{5} li^{7}* 破；*mo^{2} hau^{4} ngiam^{4}* 無效驗

Inválido *mo^{2} hau^{4} ngiam^{4}* 無效驗；*bou^{2} hau^{4}*
【~débil】*nun^{3} yioc^{6}* 輭弱
【matrimonio~】*me^{2} siang^{2} hun^{1} p'ui^{5}* 不成婚配

Invariabilidad *pout^{7} pin^{5} huo^{5} seing^{5}* 不變化性
【corazón~】*seim^{1} kan^{1} tiang^{4} tiang^{4}* 心肝定定

Invasión *kiong^{3} chim^{5}* 强佔；*ch'eim^{1} leoc^{6}* 侵掠

Invectiva *liu^{4} ma^{5}* 詈罵；*hui^{3} pong^{5}* 毀謗；*sou^{1} lei^{2} buo^{4}*

Invencible *bou^{2} teit^{6}* 無敵；*me^{4} toec^{7} ei^{1} seing^{5}* 不得尹 #伊# 勝

Invención *huat^{7} (meing^{2}, hin^{4})* 發明，現
【~medio】*sit^{7} huac^{7}* 設法
【privilegio de~】*huat^{7} meing^{2} chun^{1} lei^{4}* 發明專利
【~de la Sta. Cruz】*seim^{2} hoec^{6} sep^{6} chei^{4} S. ka^{5}* 尋獲十字聖架
【de rara~】*sit^{7} huat^{7} kei^{2} ei^{4}* 設法奇異
【~engaño】*cho^{4} noeng^{2}; ho^{2} lon^{4}*

Inventar sein^1 ch'ong^5 新創; huat^7 (meing^2, hin^4) 發明，現; siong^3 ch'out^7 想出

Inventario (chai^2 san^3, sit^6 bout^6, siong^1 p'ing^3) ch'eing^1 t'an^1 財產，什物，商品清單

Inventiva huat^7 meing^2 (chai^2, leit^6) 發明才，力
【~industria】kei^1 mu^3

Invernáculo hou^4 huo^1 noun^3 seic^7 護花暖室

Invernadero hou^4 huo^1 noun^3 poung^2 護花暖房

Invernal toeng^1 (t'in, ki^5) 冬天季

Invernar ku^5 (toeng^1, kan^2) t'in^1 過冬，寒天; pi^4 lueng^3 避冷

Inverosimil me^4 ch'iong^4 不像; nan^2 (sein^5, sueng^5) 難信; me^4 k'oc^7 seit^6 不確實

Inversión p'uan^1 tun^3 翻轉; tun^3 buan^4 轉換

Inverso p'a^1 tun^3 t'au^2; pein^3 süi^6 tun^3

Invertebrado mo^2 leong^2 kot^7 e (toung^4) soeng^1 bout^6 無梁骨的動生物

Invertir tin^1 to^3 顚倒; huan^3 tun^3 反轉; (p'a^1, p'uan^1) tun^3 t'au^2 翻轉頭; (pein^3, kuai^1) süi^6 tun^3 翻一轉; ch'ie^2 tun^3 斜轉
【~gastar】sai^3 young^4 使用
【~el dinero en】hung^5 chin^3 放賑

Investidura seiu^4 cheip^7 (le^3, sou^4) 授職禮，事

Investigación ngin^3 keiu^5 huac^7 研究法; k'i^1 cha^1 稽查

Investigar ngin^3 keiu^5 研究; k'i^1 cha^1 稽查; ch'iap^7; ta^3 t'am^5 打探

Investir seiu^4 cheip^7 授職

Inveterado ken^5 li^7 慣的; kuan^5 si^5 慣勢; cheip^6 kuan^5 li^7 習慣了; ngüin^5 癮; si^4 ho^5 嗜好; kou^5 teing^4 固定

Invicto mui^4 pai^4 li^7 未敗的; siong^2 toec^7 seing^5 常得勝; bou^2 teit^6 無敵

Invierno toeng^1 (t'in^1, sei^2, ki^5) 冬天，季
【pera de~】toeng^1 sut^7 lei^2 冬雪梨
【retoño de~】toeng^1 sun^3 冬筍

Inviolable pout^7 k'o^3 ch'eim^1 huan^4 不可侵犯; me^4 soun^3 huai^4 不損壞; tou^1 me^4 (p'a^7, touc^7) li^7 都不拍的

【Mater~】bou^2 soun^3 chi^1 Mu^3 無損之母
【tres clases de hombres~ante el Mandarin: niños, mujeres y viejos】sam^1 pout^7 ta^3 三不打

Invisible me^4 k'an^5 li^7 lei^2 不看哩來

Invitar ch'iang^3 請; ch'iang^3 keiu^2 請求; chiu^1 tai^4 招待
【~a jugar】yiu^3 noeng^2 tu^3 chin^2 邀人賭錢
【~a comerciar】yiu^1 noeng^2 cho^5 sang^1 ei^5 邀人做生意
【~los cargadores a que les ayuden】ch'ian^5 noeng^2 tam^1 tam^5 倩人擔担
【~gente a trabajar】ch'ian^5 koeng^1 倩工

Invocar (ai^1, hou^3) keiu^2 哀，呼求
【~rogar】keiu^2 求
【~llorando】au^2 呋

Involuntariedad pout^7 cheing^2 ngun^4 不情願; pout^7 kam^1 seim^1 不甘心

Involuntario me^4 kou^5 ei^5 不故意; pout^7 koc^7 li^7 不覺哩; mo^2 chou^4 chüi^3 不自主的

Invulnerable me^4 seiu^4 siong^1 不受傷

Inyectar chuei^4 sie^4 注射
【~con instrumento】kuan^5 灌

Inyector k'ei^5 chüi^3 bu^1 (k'u^1) e sie^4 kei^1 汽水鍋的射機; chuei^4 sie^4 k'ei^5 注射器

Ipecacuana t'ou^5 kon^1 吐根; ei^1 peit^7 koec^7 kon^1 hun^3 依畢格根粉

Ipomea k'in^1 ngou^2 huo^1 牽牛花

Ir k'ue^5 去; bung^3 往
【~y venir】lei^2 k'ue^5 來去; lai^2 bung^3 來往
【~a hablar】k'ue^5 kung^3 buo^4 去講話
【en eso~la vida】miang^4 kap^6 chei^5
【nada me~en ello】ngo^3 mo^2 kan^1 ku^5 我無干過
【lo que~de uno a otro】cha^1 查
【este camino~】chie^4 tu^4 k'ue^5 這路去
【se~por aqui】pa^3 chei^5 k'ue^5
【~a pie】kiang^2 tu^4 行路
【~a caballo】k'ei^2 ma^3 坐騎
【~en silla】soi^4 kiu^4 坐轎
【~con tiento】se^5 nei^4 kiang^2 細心行

【al~a】ch'iong4; ti3 ti3; oi5
【de tres a ocho~cinco】pet7 k'ue5 ngou4 huan2 sam1 八減(去)五還三
【quien~?】ti4 noeng2?
【~se una olla】oeng5 e lau4 酒漏
【~se, morirse】k'ue5 luo3 去了
【~se】poung5 (p'oui5, p'ei5)
【~adelante】mung3 k'ue5
【allás~】ch'a1 pout7 to1 差不多
【~se con alguno】cho5 tein4 k'ue5
【~seguir la opinión de otro】t'ie5 ei1 k'ue5; soui2 ei1 ei5 隨伊意
【~pasando】mung3 ou1 k'ue5
【~se los ojos trás de alguna cosa】e5 me4 loec7
【~se a pique un barco】soun2 (t'em2, pein3) li7 船沉哩
【~a todas partes】soui2 ch'oui5 tou1 k'ue5 隨處都去

Ira hun3 nou4 忿怒; nou4 k'ei5 怒氣
【justa~】ngi4 nou4 義怒
【manifestar~】(huat7, hun3) nou4 發忿怒; nou4 k'ei5 ch'oung1 t'in1 怒氣冲天
【reprimir la~】ap7 k'ei5 壓氣
【semblante de~】mein5 ou1 nou3 lei2
【desahogar la~】(ke3, t'ou3) k'ei5 解妥氣
【volver a soltar la~】ch'iu3 k'ei5
【no tener con quien desahogar la~】ou4 k'ei5 mo2 toi5 ch'un1 tiong2 有氣無塊穿腸; ou4 k'ei5 mo2 toi5 t'ou5 有氣無塊吐
【empezar a hervir la~】seim1 poui5 poui5 k'i3 心沸沸起
【pronto a la~】e4 ki5 ch'et7; mo2 pouc7 tiong5
【vientre lleno de~】un3 süi6 pouc7 k'ei5 蘊一腹氣

Iracundo e4 ki5 ch'et7; mo2 pouc7 tiong5

Iris
【arco~】k'oung4 虹
【lluvia del arco~】k'oung4 niu4 虹尿
【~del ojo】ngan3 lim2 眼簾

Irisar ch'out7 k'oung4 出虹

Ironía kei1 siu5 譏誚; kei1 houng5 譏諷; k'ei1 ch'iu5 譏笑

Irracional
【animal~】pout7 li3 seing5 不理性; mo2 meing2 ngu4 無明悟; mo2 leing2 chi1 bout6 無靈之物
【doctrina~】(me4 hap6, pui4) li3 不合，背理
【anima~】koc7 houn2 覺魂
【obrar~】cho5 pout7 k'am1 做不堪

Irradiación poung5 san5 放散; san5 seing5 散性

Irradiar huat7 kung1 發光; yiam4; chiu5 yiu4 照耀
【~un incendio】hui3 yiam4 li7 yiam4 li7

Irrazonable mo2 li3 無理; mo2 li3 seing5 無理性; mo2 to4 li3 無道理

Irrealizable (pen4, cho5) me4 lei2 辦, 做不來; me4 seit6 hoeng2 不實行

Irrebatible me4 pin4 lon4 不辯論; me4 t'oi5 k'ue5 不退去

Irreconciliable me4 siong1 hu2 不相和; me4 hu2 mouc6 不和睦

Irrecuperable k'at7 me4 to5 lei2; me4 seiu1 to5 lei2 不收回來

Irrecusable (t'oi5, min3) me4 loec7 退, 免不得; chein1 ou4 peing2 kuei5 眞有憑據

Irreducible (ap7, kau5) me4 to3 壓教不倒; ap7 me4 houc6 壓不服

Irreemplazable me4 tai4 t'e5 不(能)代替

Irreflexión mo2 leiu2 seim1 不留心; (mong2, hung1) mong2 忙，慌忙; lon4 kau2 moc7; mo2 sou1 leong2 不思量

Irrefragable mo2 buo4 k'o3 eing5 無話可應; mo2 no7 kung3 無物講

Irrefrenable ap7 chi5 me4 to3 壓制不倒

Irregular me4 hap6 ki1 ki3 不合規矩; mo2 ki1 (ch'oec7, tiang4) 不規則，定
【tiempo~】t'in1 k'ei5 pout7 hu2 天氣不和
【humores~】het7 k'ei5 pout7 hu2 血氣不和

【~impedimento】*chu3 tong5* 阻當

Irreligión *bou2 choung1 kau5* 無宗教

Irremediable *mo2 chüi3 ei5* 無主意 ; *mo2 huac7 pu3 keiu5* 無法補救 ; *bou2 nai4 ho2* 無奈何

Irremisible *me4 k'uan1 (sie5, min3)* 不寬赦 , 免

Irreparable *lo6 k'eu5; mo2 chüi3 ei5* 無主意; *me4 seiu4 (pu3, chin3)* 不修補 , 整

Irreprensible *mo2 seic7 ch'o5* 無失錯 ; *mo2 choi4* 無罪

Irresistible *chi5 me4 k'ue5* 制不去 ; *tong1 me4 k'i3* 當不起

Irresoluble *nan2 ke3* 難解 ; *me4 tiang4 ki1 ki3* 不定規矩 ; *me4 kit7 seim1* 不决心 ; *me4 tiang4 chüi3 ei5* 不定主意

Irresoluto *seim1 pa3 me4 tiang4* 心把不定 ; *me4 kit7 tuan5* 不決斷; *me4 chu3 sou4; t'eiu2 tuei2 pout7 kit7* 躊躇不决

Irrespetuoso *pout7 keing5* 不敬 ; *pout7 chon1 keing5* 不尊敬

Irrespirable *me4 hou2 ngeip7* 不呼吸

Irresponsable *mo2 choec7 yeim4* 無責任; *mo2 tam1 tong1* 不擔當

Irreverencia *mo2 kueng1 keing5* 無恭敬; *mo2 hau5 keing5* 無孝敬

【~a las cosas santas】*bu3 man4* 侮慢 ; *k'ein1 man4* 輕慢

Irrevocable *me4 seiu1 to5 lei2* 不收回來 ; *kai3 me4 lei2* 改不來; *me4 buan4 li7 lei2* 不換哩來; *tiang4 leau3* 定了

Irrigación *kuan5 tong2 (che1, huac7)* 灌腸劑 , 法

Irrigar *young4 chüi3 sa7 sein1* 用水灑身; *kuan5 tong2* 灌腸

Irrisión *ch'iu5 noeng2* 笑人

Irrisorio *ho3 ch'iu5* 好笑

Irritabilidad *kam3 (ch'ou5, keic7) seing5* 感刺激性 ; *e4 ki5 ch'et7*

【~anulable】*e4 t'oi5 li7 lei2* 退哩來

【Frs. : contra los~】*houng1 ch'ui1 ch'ou3 e4 tin4 toeng4* 風吹莫#草#就電重

Irritar *e4 keic7 k'ei5* 激氣; *ch'ou5 keic7* 刺激; *ch'et7; huat7 nou4* 發怒

【~anular】*t'oi5 loec7* 退落

【~los esponsáles】*siang2 t'oi5 li7 loec7* 婚退落

Irrito *cho5 hi5* 做廢 ; *cho5 bou2 hau4* 做無效

Irrogar *tei5 soun3 huai4* 致損壞

【~un perjuicio】*soun3 hai4 noeng2* 損害人

Irrupción *cho5 süi6 a4 lei2* 做一下來 ; *ch'eim1* 侵 ; *chim5* 佔

Isla *suei4* 嶼 ; *hai3 to3* 海島

【una~】*tan1 suei4* 單嶼

Islam *hui2 hui2 kau5* 回回教

Islán *(t'au2, mein5) p'a5* 頭面帕

Islote *(siu3, hung1) to3* 小荒島

Ismaelita *hui2 kau5 yein2* 回教人

Isocronismo *toung2 sei2 tai4* 同時代

Isomorfismo *ei4 cheic7 toung2 heing2 t'e3* 異質同形體

Isotermo *toung2 oun1 tou4 sian5* 同溫度線; *tueng3 oun1 sian5* 等溫線

Israelita *ngi4 lat6 yi3 yein2* 義辣爾人

Istmo *hip6* 峽 ; *chai4 leong3 hai3 toung1 kan1 e tei4 hip6* 在兩海中間的地峽

Item *kei2 (t'a1, ch'ou5)* 其他 , 次 ; *ch'u3 ngui4* 此外

Iteración *(huan3, toung4) houc6* 反, 重復; *chai5 sam1* 再三

Iterar *(huan3, toung4) houc6* 反 , 重復 ; *chai5 sam1 chai5 sei5* 再三再四

Itinerario *lou4 t'iang2* 路程; *tu4 p'u3* 路簿; *tu4 t'an1* 路單 ; *lou4 t'iang2 (t'an1, tou2, keing1)* 路程單 , 圖 , 經

Izar *kuo5 p'oung2* 掛帆 ; *k'i3* 起

【~las velas】*k'i3 p'oung2* 起帆

【~la bandera】*pet6 kei2* 拔旗 ; *sein1 kei2* 升旗

Izquierda *(cho3, me4) pen2* 左邊

【~(milt.)】*hiong5 cho3 tun3* 向左轉

— J —

pan1 chei4 mu3 piu3 te4 sep6 eit7 chei4 mo3
班字母表第十一字母

Jabali *san1 tuei1* 山豬 ; *yie3 tuei1* 野豬
Jabalina *san1 tuei1 mo3* 山豬姆 ; *ta3 lap6 young4 e tuan3 ch'iong1* 打獵用的短鎗
Jábega *tuo4 moeng4* 大網
Jabeque *soun2 miang2* 船名 ; *mein5 siong4 siong1 hon2* 面上傷痕
Jabón *ei2 cho4* 胰皂
【~de la borra de camelia】*sin2 k'ou1*
Jaboncillo *t'i5 ch'oui5 seiu1 young4 e ei2 cho4*
【~de sastre】*(kot6, ei2 cho4) ch'üi6* 滑，夷皂石
Jaca *ma3 mo3* 馬姆 ; *siu3 ma3* 小馬 ; *koui1* 駒
Jácara *ko1 bu3 e miang2* 歌侮名 ; *kou5 sou4* 故事 ; *tuo4 buo4* 大話
Jacarandoso *houng1 so1* 風騷
Jacerìna *t'it7 sian5 sam1* 鉄線衫
Jacinto (bot.) *nguec6 cham1 huo1* 玉簪花; *yiong2 chüi3 sin1* 洋水仙
【~mineral】*ch'eic7 nguec6* 赤玉
Jaco *lut7 ma3* 劣馬 ; *tuan3 kap7* 短甲
Jactancia *k'eim1 k'uo1* 矜誇
Jactarse *chou4 t'ing3* 自逞 ; *siu1 chie2 nei4*; *chou4 k'uo1* 自誇
【~poniéndose tieso】*t'ing3 huen1* 逞勳
【Frs. : la rana se~de sus ancas blancas】*yiong2 pe2 chou4 t'ing3 k'a1 t'ai3 pa6*
【~de hábil】*t'ing3 eing1 hueng1* 逞英雄
Jaculatoria *seim1 keing1* 心經 ; *soung4 ku5* 誦句 ; *tuei3 (soung4, keing1)* 短頌經
Jade *nguec6 ch'üi6* 玉石
Jadeante *k'ei5 ton4* 氣斷
Jadear *hoec6* 惑 ; *k'ei5 hoec6* 氣惑 ; *hou2 ngeip7 kan1 nan2* 呼吸艱難
Jaez *ma3 koui4* 馬具
【de igual~】*t'oung2 yiong4* 同樣
Jaguar *mi3 cheiu1 hu3* 美洲虎
Jalapa (bot.) *yüi6 ch'ou3 e miang2* 藥草的名
Jalbegar *sot7 hui1 chüi3* 刷灰水
Jalbiegue *young4 hui1 chüi3 sot7 pa6* 用灰水刷白
Jalde *ch'eim1 bung2 soec7* 深黃色
Jalea *t'ong2 keu1* 糖膠
Jalear *p'a7 chiong3 choe4 bu3* 拍掌助舞; *k'ou1 k'ein3 p'a7 lap6* 丘犬拍獵
Jaleo *nau4 yüit6* 鬧熱
Jaletina *ngou2 k'a1 keu1* 牛胶膠
Jalén *kai5 (pe2, piu1)* 界牌標 ; *ch'oec7 leong2 e tuec7 kan1* 測量的竹竿
Jamás *buan4 si5* 萬世 ; *bing3 si5* 永世 ; *t'au5 si5* 透世
【por siempre~】*si5 si5* 世世
【nunca~】*bing3 bun3 me4 toec7* 永遠不得
【~se ha confesado】*t'au5 si5 tou1 mui4 ko5 kai3* 透世都未告解
【ya no lo haré~】*buan4 si5 mo2 tam3 cho5* 萬世無胆做
【nunca~pecar】*tan1 buan4 si5 mo2 tam3 toec7 choi4* 單萬世無膽做罪
【por siempre~】*bing3 bing3 si5 si5* 永永世世
【desde que tengo uso de razón, ~ha sucedido eso】*tiong2 ngo3 se3 put7 tiong2 mo2 chie7 sou4* 長我所覺得無這事
Jamba *k'ep7 pie7, mun2 k'oung1* 門框
Jamelgo *lut7 ma3* 劣馬

Jamón *hui3 t'ai3* 火腿 ; *yim1 te2* 醃蹄

Jamugas *(nüi3, p'in1 cho4) ma3 an1* 女偏坐馬鞍

Japón *neit6 pun3 kuc7* 日本國

Jaque *kung2 tou2* 狂往

【tener en~】*sai3 ei1 sein1 k'u3* 使伊辛苦

【~valentón】*ka3 tiu2* 假佻

【~en el ajedrez】*t'ai2 hung2 te5*

Jaqueca *t'au2 t'iang5* 頭痛

Jaquelado *kei2 puan2 chong4* 棋盤狀

Jáquima *ma3 loung2 t'au2* 馬籠頭

Jara *siu3 suei4 miang2* 小樹名

Jarabe *t'ong2 (chiong1, chüi3)* 糖漿汁 , 水

Jaral *ch'a2 t'au2 met6* 柴頭密 ; *ch'oung2 lam2* 叢林

Jaramago *yie3 huo1 miang2* 野花名

Jaramugo *cho5 nei5 young4 e ngueí2 kian3* 做餌用的魚子

Jarana *cho2 nau4* 嘈鬧 ; *nau4 yit6* 鬧熱

Jarcia *chap6 bout6* 雜物 ; *soun2 e lam4 so7* 船的纜索

Jardín *huo1 hun2* 花園

【~botánico】*teit6 bout6 hun2* 植物園

【~excusado】*ch'oec7 se3* 廁所 ; *ch'ou1 kin1* 粗房

Jardinera *choung5 hun2 hou4 nüi3 noeng2* 種園婦女人

【~coche】*huo1 ka5* 花架 ; *leong2 ch'ie1* 涼車

Jareta *ei1 houc6 kiap7 pin1* 衣服夾邊 ; *ch'un5* 串

Jarifo *yiam4 le4* 豔麗

Jaro *mo2 soec7 oeng2 tuei1* 毛色紅豬

Jarope *yüi6 t'ong2 kan1* 藥糖乾

Jarra *kuan5* 罐 ; *chüi3 hou2* 水壺

【en~】*soeng1 ch'iu3 t'ang5 yiu1* 雙手撐腰

Jarrete *k'a1 k'out7 t'au2 a4 e k'ot7* 胶屈頭下的窟

Jarretera *buat6 tai5* 襪帶

【órden de ìa~】*eing1 kuc7 huen1 chiong1 miang2* 英國勳章名

Jarro *hai2 kuan5* 硋罐

【de estaño】*seic7 k'u1* 錫鍋

【~de vino】*chiu3 pein2* 酒瓶

【en forma de caballo】*ma3 pein1* 馬瓶

【boca del~】*pein2 (ch'oui5, chüi3)* 瓶嘴 , 水

【asa del~】*pein2 ngei4* 瓶耳

【tapón del~】*pein2 (kam3, tei5)* 瓶匭, 蒂

【empinar el~】*ch'ui1 ko7* 吹角

【a boca de~】*chiu5 mein5 poung5 ch'iong1* 照面放鎗

Jarrón *huo1 pein2* 花瓶

Jaspe *hoc6 ch'üi6* 崔石 ; *houn2 ch'üi6* 雲石

Jaspear *huo1 pen1 soec7* 花斑色

Jato *siu3 ngou2* 小牛 ; *ngou2 ton2* 牛豚

Jauja *keic6 pou5 e tei4* 極富的地

Jaula *loeng2* 籠

【~de pájaro】*chie7 loeng2* 這籠

【~de ruiseñor】*huo1 mei2 loeng2* 花微籠

【base de la~】*loeng2 te3* 籠底

【clavos de la~】*loeng2 teing2* 籠亭

【escalerilla de la~】*loeng2 t'ai1* 籠梯

【palo donde se columpia el pájaro】*suo1 ka5* 沙架

【tablita floreada para cerrar la puerta】*loeng2 ch'im1* 籠籤

【enrrejado】*loeng2 k'i3* 籠啓

【gancho de colgar la~】*loeng2 kau1* 籠鉤

【~para cazar】*tong1 loeng2* 當籠

【~de reos】*k'ie4 loeng2*

【~de presos】*seiu2 loeng2* 囚籠

Jauría *lap6 k'ein3 koun2* 獵狗羣

Jayán *tuo4 han5* 大漢

Jazmín *muat6 lei4 huo1* 茉莉花

Jefatura *(t'au2 mouc6, chung3 kuan1) cheip7* 頭目 , 總官職

Jefe *t'au2 mouc6* 頭目 ; *chung3 kuan1* 總官 ; *leang3 seiu4* 領袖

【~de Estado】*kuc7 chüi3* 國主

Jeme *süi6 na2*

Jenjibre *kiong1* 薑

【de plantio】*kiong1 mo3* 薑姆

【dulce】*kiong1 p'in5* 薑片

【~en té】*kiong1 ta2 im3* 薑茶飲

【~adobado】*houc6 kiong1* 服薑

【~extrangero y tostado】*(p'au5, kan1) kiong1* 泡干薑

【zumo de~】*kiong1 mo3 chep7* 薑姆汁

Jeque *ch'eiu^{1} tiong^{3}* 酋長 ; *tiong^{3} lo^{3}* 長老
Jerarca *kau^{5} chüi^{3}* 教主
Jerarquía *Seing^{5} Kau^{5} hui^{4} e t'ung^{3} suei^{4}* 聖教的統序
【grados de~】*p'ing^{3}* 品
【~celestiales】*t'in^{1} sein^{2} p'ing^{3} ngeip^{7}* 天神品級 ; *t'in^{1} sein^{2} hui^{4} k'u^{5}* 天神會課
Jerga *ch'ou^{1} pu^{5}* 粗布 ; *lon^{4} ch'oeng^{1}* 亂葱 ; *lon^{4} kung^{3}* 亂講
Jergón
【~de hilo de palma】*ch'ou^{1} ch'ong^{2} yu^{6}* 粗床褥 ; *chen^{5}* 薦
【un~】*süi^{6} leang^{3}* 一領
【hacer~】*pu^{6} chen^{5}* 縛薦
【~de cinco cuerdas】*ngou^{4} kang^{1} chen^{5}* 五經薦
【~ancho】*(k'uat^{7}, tou^{3}) ch'ong^{2} chen^{5}* 闊 , 大床薦
【~de lados sueltos】*san^{5} t'au^{2} chen^{5}* 散頭薦
【~de cabo negro】*choeng^{1} chen^{5}* 棕薦
【sacudir el~】*p'a^{7} chen^{5}* 拍薦
【arrollar el~】*chen^{5} kun^{3} tun^{3} li^{7}* 薦捲轉哩
【cordel para tejer~】*chen^{5} soung^{3}*
Jerguilla *mo^{2} (pu^{5}, cheic^{7} bout^{6})* 毛布 , 織物
Jerigonza *lon^{4} ch'oeng^{1}* 亂葱
Jeringa *chüi^{3} sie^{7}* 水射 ; *sie^{4} chüi^{3} e kuan^{5}* 射水管
Jeringar *k'ein^{2} ti^{3} pen^{2}, lo^{1} so^{1}* 囉唆
【~se】*mo^{2} li^{3} ai^{2} (?)*
Jeroglífico *young^{4} tou^{2} chuei^{4} ei^{5}* 用圖注意 ; *ch'iong^{4} heing^{2} chei^{4}* 象形字
Jesucristo *YIE^{2} SOU^{1} KEI^{1} LEI^{4} SOU^{1} TOUC^{7}* 耶穌基利斯督
Jesús *YIE^{2} SOU^{1}* 耶穌
Jeta *ch'oui^{5}* 嘴 ; *ch'oui^{5} soun^{2}* 嘴唇 ; *tuei^{1} ch'oui^{5}* 豬嘴
Jiba *(to^{2}, un^{3}, k'out^{7} pouc^{6}) yiu^{1}* 駝隕 , 屈 , 狀腰
Jibia (zool.) *(chiong^{1}, moec^{6}) nguei^{2}* 章墨魚 ; *ou^{1} ch'et^{6}* 烏賊
Jibión *moec^{6} nguei^{2} kot^{7}* 墨魚骨
Jícara *ta^{2} pui^{1}* 茶杯 ; *chioc^{7}* 爵 ; *choung^{1}* 盅
Jífero *tu^{2} poung^{2}* 廚房 ; *lau^{2} te^{5}*
Jiga *ko^{1} bu^{3} miang^{2}* 歌舞名
Jigote *nuec^{6} piang^{3} chiong^{5}* 内餅醬 ; *nuec^{6} cham^{3}*
【hacer~】*loeng^{4} ch'oi^{5} li^{7}* 弄碎的
Jilguero *keim^{1} ch'i^{5} chioc^{7}* 金翅雀
Jineta *k'ei^{2} ma^{3} kei^{4} souc^{6}* 騎馬技術
Jinete *k'ei^{2} ma^{3} noeng^{2}* 騎馬人
Jipijapa *pa^{1} na^{6} ma^{3} cho^{5} mo^{4} e ch'ou^{3}* 巴拿馬做帽的草
Jira *yie^{3} ch'uan^{1}* 野餐 ; *li^{3} hoeng^{2}* 旅行
【~de vestido】*chai^{2} tiong^{4} e pu^{5}* 裁餘的布
【~tira】*süi^{6} teu^{2} pu^{5}* 一條布
Jirafa *tong^{2} keing^{4} loec^{6}* 長頸鹿
Jiroflé (bot.) *teing^{1} hiong^{1} e suei^{4}* 丁香樹
Jirón *lam^{2} leu^{2} pu^{5}, ei^{1} siong^{2} p'uo^{5} (let^{6}, p'a^{7}) li^{7}* 衣裳破裂哩
Jocosidad *tam^{2} ch'iu^{5}* 談笑 ; *puan^{5} chein^{1} puan^{5} ka^{3} buo^{4}* 半眞半假話
Jocoso *nguan^{4} ch'iu^{5}* 玩笑 ; *e^{4} man^{2}* 謾
Jofaina *mein^{5} t'ueng^{3}* 面桶
Jolgorio *yit^{6} nau^{4}* 熱鬧
Jornada *cham^{4}* 站
【una~】*süi^{6} cham^{4}* 一站 ; *süi^{6} koeng^{1} lu^{4} t'au^{2}* 一工路頭
【a largas~】*keip^{7} hoeng^{2}* 急行 ; *tonq^{2} cham^{4}* 長站 ; *k'uai^{5} koun^{1}* 快軍
【~jornal de una dia】*koeng^{1} hou^{1}* 工夫
【~inútil】*no^{6} li^{7} koeng^{1} hou^{1}*
Jornal *koeng^{1} hou^{1} chin^{2}* 工夫錢
【trabajar a~】*neit^{6} neit^{6} koeng^{1} hou^{1} son^{5}* 日日工夫算
【~por un año】*cho^{5} tong^{2} nin^{2}* 做長年
【pagar el~】*(li^{3}, hen^{2}) koeng^{1} hou^{1}* 理還工夫
【perder el~】*ku^{5} koeng^{1}* 過工
Jornalero *cho^{5} ch'oi^{5} koeng^{1} e noeng^{2}* 做碎工的人 ; *t'ein^{5} sie^{6} noeng^{2}* 趁食人
【~que ayuda a los oficiales】*(siu^{3}, ch'ou^{1}) koeng^{1}* 小粗工
【tomar~】*t'o^{3} koeng^{1}* 討工 ; *t'o^{3} noeng^{2} cho^{5} seit^{7}* 討人做式

【~de un año】cho5 tong2 (koeng1, nin2) 做長工，年
【Frs. : vivir el~al dia】t'in1 kung1 t'ai2 ngou2, mang2 pu1 p'a7 ku3 天光殺牛，暮打鼓
【cotizar~】p'ai5 koeng1 派工
Joroba to2 (pui4, yiu1) 駝背，腰
Jorobado (to2, un3) yiu1 e noeng2 駝，隕腰人
Jorobar t'o3 yim5 討厭
Jota chei4 mo3 miang2 字母名
【~canto】t'iu5 bu3 跳舞；mei2 bout7 微物；süi6 touc7 一點
【sin faltar una~】bun2 chun2 ho3 完全歌；süi6 teim3 me4 ch'a1 一點不差
【no saber~】eit7 chei4 pout7 seic7 一字不識
【dar la lección sin faltar~】teim3 touc7 tou1 e4 nem4 點點都能念
Jóven (ch'eing1, siu5) nin2 青少年；hau4 sang1 後生；ko1 luei3 ton2
【~de media edad】puan5 sang1 souc6 半生熟
【púber】siu5 nin2 少年；siu5 nin2 lo3 seing2 少年老成
【~de forma elegante】seiu5 meu4 秀茂
【~animal】t'on2 屯
【cerdo~】tuei1 t'on2 豬屯
【gallo~】ki1 ton2 鷄屯
【~carabao】ngou2 (chiam2, t'on2) 牛屯
Jovencito eiu5 nin2 幼年；chiam3 eiu5
Jovial loc6 樂；k'uai5 huat6 快活；man2 ch'iu5 謾笑；kot6 k'i1 滑稽
【de aspecto~】mein5 ch'iu5 ch'iu5 面笑笑；hi3 mein5 喜面
Joya po3 pui5 寶貝；po3 (nguec6 ch'üi6) 寶玉，石
【~de la recien casada】nguec6 k'ei5 玉器
Joyel siu3 chu1 po3 小珠寶
Juan
【~lanas】lo3 seit6 老實；ho3 p'in5 好騙
Juanete k'a1 chin1 t'au2 mo3 hie7 kot7 胶趾頭姆的骨
【~vela pequeña】p'oung2 kian3 帆仔
Jubilación heiu1 seic7 休息
Jubilar
【año~】ngou4 sep6 nin2 k'eing5 ting3 五十年慶典
【~a uno】tiang4 sou4 heiu1 seic7 定仕休息
【~se】eing1 lo3 pa4 koui1 因老罷歸
Jubileo yuei2 pi3 leoc6 猶比略；ngou4 sep6 nin2 tuo4 k'eing5 ho4 五十年大慶賀
【~del emperador, remitiendo los tributos】sie5 leong2 赦糧
【ganar el~】toec7 tuo4 sie5 得大赦
Júbilo huan1 hi3 歡喜
Jubón pui4 tap7 背答 #褡#
Judaismo ku3 kau5 古教；yuei2 toec7 a5 kau5 如德亞教
Judas yuei2 tap7 sou1 如答斯
【hacer de~】cho5 mui2 做媒
Judía kong1 tau4 荳工 #豇#荳；oeng2 tau4 紅荳；pa6 tau4 白荳；hung2 kiap7 tau4 黃莢荳
Judíada kui3 ki5 詭計；küi3 toung4 舉動；t'am1 lei5 貪利
Judicatura sei1 huac7 kuan1 cheip7 yeim4 司法官職任
Judicial sei1 huac7 siong4 (huac7 kuan1, sim3 p'uan5) 司法上法官審判
Juego yeiu2 hi5 遊戲；nguan4 ei5 玩意
【~diversión】t'a7 liu2
【~movimiento】e4 huat6 活
【~hábilidad】ki5 kau5 計較
【~espectaculos】hi3 sou4 喜事
【~de manos】ch'iu3 (souc6, huac7) 手術，法；pa3 hi5 把戲
【~de manos, manoseos】ch'iu3 man2 手慢；ch'iu3 pui1 lai2
【~de dinero】tu3 chin2 賭錢
【~de cartas】p'a7 pe2 打牌；p'a7 sam1 chioc7 打三（麻將）爵；p'a7 chie3 pe2 打紙牌
【~de palabras】k'eiu3 t'au2 口頭
【~de pelota】p'a7 keiu2 打球
【solar de~】p'a7 keiu2 tiong2 打球場
【~de suerte】ta7 po3 打寶
【~público】tu3 chin2 tiong2 賭錢場
【conocer el~la trama】t'au5 ko5 noeng2 ei5

透别人意
【hacer~】*e⁴ pein¹* 彬 ; *e⁴ toi⁵* 對 ; *siong¹ pein¹* 相彬
【~de ajedrez】*touc⁷ kei²* 督棋 ; *kiang² kei²* 行棋
【ganar al~】*yiang²* 赢
【perder el~】*su¹* 輸
【dominó~】*p'a⁷ kap⁷ pe²* 打甲牌 ; *p'a⁷ t'in¹ kou³* 打天九 ; *p'a⁷ boui² soun²* 打圍船
【~haciendo rodar chapecas】*p'a⁷ pouc⁷ chiu⁵* 打卜照
【~de piedrecitas de niños】*tan² tau⁵ chi³*

Jueves *chüi³ sei⁵* 主四; *chim¹ le³ ngou⁴* 瞻禮五; *le³ pai⁵ sei⁵* 禮拜四 ; *seing¹ kei² sei⁵* 星期四
【~santo】*leip⁶ S. T'e³ neit⁶* 立聖體日

Juez *(chai², sim³) p'uan⁵ kuan¹* 裁 , 審判官
【~delegado】*ui³ bun²* 委員
【~de causas capitales】*an⁵ ch'at⁷ sei¹* 案察司
【~de paz】*tei⁴ an¹ chai² p'uan⁵ kuan¹* 治安裁判官
【~del crímen】*an⁵ sei¹* 案司

Jugar
【~divertirse】*t'a⁷ liu²*
【~dinero】*tu³ (chin², poc⁷)* 賭錢
【~por pasatiempo】*t'a⁷ liu² tu³*
【~a la baraja】*p'a⁷ pe²* 打牌 ; *p'a⁷ sam¹ chioc⁴* 打三 , 麻爵
【~al monte】*ta⁷ po³* 打寶
【jugar las armas】*e⁴ huat⁶* 做活
【~enredar】*pui¹ lai²; man²* 慢
【~a la gallinita ciega】*mu¹ ch'oung¹ mang²* 摸充盲 ; *yim¹ mu¹ ou⁵*
【~a la bolsa】*kau¹ eic⁶ se³ e tau² kei¹* 交易所的投機

Jugarreta *pei¹ ou¹ ch'iu³ ton⁴* 卑污手段; *kui³ ki⁵* 詭計

Juglar *pin⁵ hi⁵ huac⁷ e noeng²* 變戲法的人; *kung³ chuei¹ e noeng²* 講書人

Jugo *cheing¹ eic⁶* 津液 ; *chiong¹* 漿 ; *chep⁷* 汁
【~gástrico】*boui⁴ eic⁶* 胃液
【~pancreático】*choui⁴ eic⁶* 膵液
【~de jengibre】*kiong¹ mo³ chep⁷* 薑牳汁
【Frase: contra los avaros; ni~del jengibre】*kiong¹ mo³ chep⁷ mo² hüi³ lat⁶* 薑牳汁無許辣

Jugosidad *ou⁴ se⁴ (eic⁶, chep⁷, chüi³)* 多液 , 汁 , 水

Juguete *siu³ hai² hi² nguan⁴ (bout⁶, k'ei⁵)* 小孩兒玩 , 物 , 器 ; *t'a⁷ liu² no⁷*
【~de una chapeca con plumas de gallina】*kin⁵* 鞬
【jugar a dicho juego】*t'eic⁷ kin⁵* 踢鞬

Juguetear *tiam²; man²* 慢

Juguetón *pui¹ lai²; choc⁷* 作 ; *choc⁷ (ngip⁶, kuai⁵)* 作孽 , 獪

Juicio *p'uan⁵ (tuan⁵, kit⁷)* 判斷 , 決 ; *sim³ p'uan⁵* 審判 ; *tuan⁵ tiang⁴* 斷定
【~de conciliación】*tei⁴ an¹ sim³ p'uan⁵ an⁵* 治安審判案
【formar~】*ei⁵ tiang⁴ leau³* 意定了
【~entendimiento】*meing² ngu⁴* 明悟
【~claro】*ch'eing¹ sein²* 清神
【no estar en su~】*meing² ngu⁴ hun¹ (lon⁴, mei²)* 明悟惛亂 , 迷
【~opinión】*ei⁵* 意
【~pronóstico de astrólogos】*ch'oec⁷* 測
【~cordura】*tiang⁴ nep⁶* 定疊
【lugar del~】*t'uo⁴ tong²* 大堂
【ir a~】*to⁵ tong²* 到堂
【tener un~】*mun⁵ an⁵* 問案
【sentenciar el~】*sim³* 審 ; *p'uan⁵* 審判
【~final】*koung¹ sim³ p'uan⁵* 公審判
【~particular】*sou¹ sim³ p'uan⁵* 私審判
【justos~s de Dios】*T. Ch. (ch'eim¹, seing⁵) ei⁵* 天主深 , 聖意
【ofuscarse el~】*meing² ng⁴ (che¹, lon⁴) li⁷* 明悟遮 , 亂的
【estar fuera de~】*m⁴ put⁷ tiong² noeng²; noeng² lon⁴ li⁷* 人亂的
【falto de~】*ch'o¹ seim¹* 操心 ; *tin¹ li⁷* 癲的
【sin~irreflexivo】*m⁴ put⁷ tiong² sai³ to⁵*
【suspender el~】*ei⁵ mui⁴ tiang⁴ kit⁷* 意未定決 ; *mo² tam³ (tuan⁵, tiang⁴)* 無膽斷 , 定

【Frase: según mi~】*pi3 ngo3 ei5* 比我意
【lo dejo tu~】*(peing2, soui2) nüi3 ei5* 憑隨爾意
【según tu~】*leong4 nüi3 ei5* 諒爾意
【adherirse al~de otro】*e4 yuei2 ei5* 如意
【de recto~】*(chiang5, koung1) ei5* 正，公意
【duro de~】*ei5 ngoeng4* 意硬
【sacar a uno de~】*ch'on2 me4 tüi6* 忖不着
【maduro de~】*noeng2 souc6* 人熟
【~s temerarios】*ngei2 noeng2* 疑人；*bu3 tuan5* 武斷
【~muy vehemente】*ngei2 seim1 toeng4* 疑心重

Juicioso *tiang4 nep6; tuan1 (heu4, chiang5)* 端厚，正；*meing2 ngu4 e4 tiang4* 明悟定
【chiquillo~】*lo3; lo3 pan3* 老版

Julepe *tim1 yüi6 chüi3* 甜藥水；*choec7 (pei4, huat6)* 責備，罰；*chie3 pe2* 紙牌

Julio *ch'eit7 ngut6* 七月；*tin4 leit6 tan1 boui4* 電力單位

Julo *soun2 ngou2* 馴牛

Jumento *loe2* 驢
【se parece a un~】*ch'iong4 t'au2 sang1* 像頭生
【~hombre ignorante】*noeng2 kuet6; k'oe2* 愚；*k'oe2 (ngong4, noung5)* 愚戇，憨
【pareces un~】*e5 chüi3 k'oe2*

Junco *teing1 seim1 ch'ou3* 丁芯草；*ch'üi6 ch'ou3* 蓆草
【plantar~】*pu5 ch'üi6 ch'ou3* 播蓆草
【~chino】*toung1 kuc7 p'oung2 soun2* 中國帆船

Junio *loec6 ngut6* 六月

Junquera *ch'oung2 soeng1 teing1 seim1 ch'ou3* 叢生丁芯草

Junquillo *chüi3 sin1 huo1 loui4* 水仙花類

Junta *(cheip6, hai4) ngi4* 集會議；*ch'ai3 cheip6* 採集；*hap6 siang2 süi6 chie7* 合成一隻

Juntamente
【iré~contigo】*ngo3 koeng4 nüi3 cho5 tein4 k'ue5* 我共爾做陣去
【hacer una cosa~】*kap7 cho5* 合做
【recógelo~】*cho5 süi6 a4 seiu1 lei2* 做一下收來；*chun2 a4 k'et6 lei2* 全下拾來
【contar~varios géneros】*kim1 ue5 son5* 兼去算
【~, en suma, cuanto?】*kim1 cho5 toi1 ou4 nüi6 ou4?*
【administrar~dos lugares】*kim1 kuan3* 兼管
【~】*lin2 si5* 連勢

Juntar *lin2 hap6* 聯合；*hap6 siang2* 合成；*chuei4 cheip6* 聚集；*cheic7 huec7* 積畜
【~una cosa con otra】*kap7* 合
【~muchas cosas】*(kap7, kit7, k'at7 cho5 süi6) toi1* 合結搕做一堆
【~dos capitales】*kap7 pun3 chin2* 合本錢
【~se】*siong1 (ch'ein1, kuen4)* 相親，近；*(kit7, kap7) cho5 toi1*
【~se los malvados】*kit7 toung3* 結黨
【~se en matrimonio】*p'ui5* 配；*hun1 p'ui5* 婚配；*p'ui5 hap6* 配合
【~se al acto del matrimonio】*(hoeng2, hap6) poung2* 行合房
【~bien】*kap6 li7 ho3* 合的好
【~se unirse los oficiales etc】*k'am3 sein1 tau1 lei2* 砍身兜來
【~se arrimando】*hap6 (tiu3, sein1) tau1*
【~lo a la pared】*tiu3 pie7* 近壁
【~se bien las piezas de una artefacto】*(kam3, ham4) tau1 li7 ho3* 砍兜的好
【~se las aves, criar】*p'ui5 hap6* 配合；*tuei4* 隊；*kit7 tuei4* 結隊
【~se amontonarse】*ch'eiu4 sein1 tau1*
【~se con otro para el comercio】*eim3 ei1 cho5*
【~se ã otro para comer】*(eim3, kap6) ei1 sie6* 合伊食
【~se en sociedad】*siong1 hui4* 相會
【~se los barcos】*lueng3 cho5 toi1* 攏做堆
【~se las frutas】*ku3 chi3 kit7 tuei4* 菓子結隊

Junto *lin2 hap6* 聯合；*chuei4 cheic6* 聚集；*tiu3*
【~a la mar】*tiu3 hai3*
【~a la tapia】*tiu3 ch'iong2*

【~cercano】*lein2 kuen4* 鄰近
【casas~】*ka7 pie7 ch'u5* 隔壁厝 ; *ch'u5 pin1 tau1* 厝邊兜
【~ajustado】*tau1 tap7* 兜搭
【llevar~】*tai5 sein1 tau1* 帶身兜
【ir~】*cho5 tein4 k'ue5* 做陣去
【hacer algo~】*kap6 cho5* 合做
【vivir~en la misma casa】*koeng4 ch'u5 teiu4*
【por~】*cho5 süi6 a4* 做一下 ; *chung3 kueng4* 總共 ; *chung3 chung3* 總總
【~las manos】*ch'iu3 hap6 sein1 tau1* 手合身兜

Juntura *(kap7, k'am5) t'au2* 合嵌頭 ; *k'am5 koec7* 嵌角
【~de huesos】*kot7 chet7* 骨節
【~de la mano, muñeca】*ch'iu3 nang1*
【~del pie】*k'a1 nang1*
【~de una rotura】*kap7 chip7* 合褶
【~, artejo de los dedos】*chin3 t'au2 k'out7* 指頭屈

Júpiter (estrella) *mouc6 seing1* 木星

Jura *koung1 si4 le3* 公誓禮

Jurado *pui2 sim3 yein2 bun2* 陪審人員

Juraduría *pui2 sim3 kuan1 cheip7* 陪審官職

Juramentar *chüi3 si4* 主誓 ; *kiu5 hoeng2 sou5* 叫行誓 ; *huat7 si4* 發誓
【~se】*huat7 si4 kit7 moeng2* 發誓結盟 ; *moeng2* 盟 ; *moeng2 toung3* 盟黨 ; *hui4 moeng2* 會盟
【hermanos~】*moeng2 toung3 hiang1 ti4* 盟黨兄弟
【~se conjurarse】*sie3 het7 chuei1* 寫血書

Juramento *si4* 誓 ; *hoeng2 sou5* 行素
【formulas de~: el cielo está e sobre mi cabeza】*t'in1 tüi6 t'au2 mein5* 天在頭面
【~asertorio】*seit6 si4* 實誓
【~promisorio】*si4 ngun4* 誓願

Jurar *huat7 si4* 發誓 ; *ch'out7 ch'oui5* 出嘴
【~en falso】*huat7 huei1 si4* 發虛誓 ; *ho2 lon4 hoeng2 son5*
【~ante el cielo】*koui4 t'in1 pang2 a4 hoeng2 sou5* 跪天坪下行素
【~fidelidad al señor】*souc6 hung2 te5 cho5 ei1 pa7 sang5* 屬皇帝做伊百姓
【~se la a uno】*po5 seiu2* 報仇
【~por el espiritu de la luz, que está presente (gentil.)】*teing1 hui3 sein2 tüi6 hei5* 燈火神在

Jurídico *sei1 huac7* 司法 ; *sim3 p'uan5* 審判 ; *huac7 louc6* 法律

Jurisconsulto *huac7 louc6 (miang2 ka1, hoc6 chie3)* 法律名家 , 學者 ; *louc6 sou1* 律師

Jurisdición *(cha2 puan5, kuan3 kat7) kun2* 裁判 , 管轄權
【~autoridad】*kun2 (si5, pang5)* 權勢 , 柄
【~universal】*(chun1, chun2) kun2* 專全權
【~delegada】*(ui3, t'e5 kun2)* 委替權
【ejercer la~】*hoeng2 kun2* 行權
【usurpar la~】*(loeng4) chim5 kun2* 佔權
【gozar de~】*(ch'o1, tu7) kun2* 操 , 掇權
【la~sobre la muerte solo estã reservada a Dios】*si3 hie7 kun2 pang5 sei4 T. Ch. tu7* 死的權柄是天主掇

Jurisperito *huac7 louc6 (hoc6 sou1, chie3)* 法律學士 , 者

Jurisprudencia *huac7 (cheing5, louc6) hoc6* 法政律學

Jurista *huac1 (hoc6, louc6) ka1* 法學 , 律家

Juro *bout6 ngip6 bing3 kun2* 物業永權

Justa *ma3 siong4 pi3 bu3* 馬上比武

Justamente *chiang5* 正 ; *chein1 seit6* 眞實 ; *koung1 to4* 公道 ; *chiang5 sei4 a* 正是呀
【venir el vestido~】*soung4 chiang5 ho3*

Justicia *koung1 (chiang5, ngi4, to4)* 公正 , 義 , 道
【~pena】*heing2 huat6* 刑罰
【~autoridad】*huac7 sei1* 法司
【~equidad】*koung1 pang2* 公平 ; *pang2 seim1* 平心 ; *mo2 tuo4 se5 seim1* 無大細心
【~Divina】*T. Ch. koung1 ngi4* 天主公義
【~conmutativa】*kau1 eic6 koung1 ngi4* 交易公義
【~distributiva】*keing1 p'ai5 koung1 ngi4* 均派公義
【virtud de la~】*ngi4 toec7* 義德

【padecer por la~】boui4 ngi4 (sie3, tei5) meing4 爲義捨，致命
【Frs. : la misericordia no suele gobernar al soldado, ni la~a las riquezas】chou2 pout7 chiong3 pein1, ngi4 pout7 chiong3 chai2 慈不掌兵，義不掌財
【Frs. : El que obra bien no teme a la~】siu3 bung2 huac7, moeng5 ti3 bou2 kiang1 守王法夢裏無驚
【~ira】ngi4 nou4 義怒
【~original】mo2 ngun2 choi4 無原罪
【~y no por mi casa】ko5 noeng2 nuec6, p'a7 me4 t'iang5 別人肉拍不痛

Justiciero sei1 huac7 ngiam2 chiang5 司法嚴正 ; ngiam2 leing4 嚴令
【Dios~】T. Ch. oui1 ngiam2 toeng4 天主威嚴重 ; ngiam2 mueng3 嚴猛 ; oui1 mueng3 威猛

Justificación pin5 siang2 ngi4 yein2 變成義人

Justificado kai3 ku5 ch'in1 sin4 改過遷善 ; hap6 li3 合理 ; eing1 kai1 應該

Justificante cho5 e4 siang2 ngi4 yein2 做成義人
【documento~】peing2 kuei5 t'an1 憑據單 ; chein5 meing2 k'un5 證明券

Justificar suei5 choi4 恕罪 ; k'uan1 young2 寬容 ; ngun2 leong4 原諒
【~dar la gracia】(sou5, hou5) seing5 t'ung3 賜，賦聖寵
【~probar】chein5 進
【~se】sie5 choi4 赦罪 ; se3 sein1 ka1 洗身家 ; chou4 sei4 自是

Justillo pui4 tap1 背答 #褡#

Justipreciar (ku3, ngi3) ka5 估，擬價

Justo koung1 (pang2, to4) 公平，道
【hombre~】ngi4 yein2 義人
【hombre~bueno】sin4 yein2 善人
【lo que es~】chiang5 tong5 正當
【el que vive según la ley de Dios】ho3 noeng2 好人
【~recto】noeng2 teit6 人直 ; leong2 sin4 e noeng2 良善的人
【~apretado】kin3 緊
【el zapato me viene~】e2 soung4 kin3
【~cabal】chiang5 (ho3, sei4) 正好，是
【pagar~s por pecadores】sen2 noeng2 cho5, au4 noeng2 tong1 前人#做#後人當

Juventud siu5 nin2 少年 ; (eiu5, ch'eing1) nin2 幼，青年 ; hau4 sang1 後生

Juzgado sim3 (p'uan5, huac7) t'iang1 審判，法聽 ; mun5 an5 tuo4 tong2 問案大堂

Juzgar sim3 p'uan5 審判 ; kit7 an5 决案
【~pleitos】sim3 chong4 審狀
【~en audiencia】mun5 an5 問案
【no~a otro y Dios no te~a ti】nüi3 m4 sim3 ko5 noeng2, T. C. yie4 m4 sim3 nüi3 爾不審別人天主也不審爾
【~conjeturar】mou3 卯 ; ch'on2 忖 ; pi3 ngo3 ei5 比我意
【dar parecer】p'i1 批 ; p'i1 (p'ang2, siu1) 批評，消
【Frs. :】toeng1 ho3 kin5 lo6 ch'ong1, miang4 ho3 kin5 cho5 song1 冬好見落倉命好見做喪 ~de la cosecha cuando esté en el granero, y del hombre al hacerle las exequias (contra los~temerarios)

— K —

pan^{1} chei^{4} mu^{3} piu^{2} te^{4} sep^{6} nei^{4} chei^{4} mo^{3}
班字母表第十二字母

Kaiser *hung^{2} te^{5}* 皇帝

Kaleidoscopio *buan^{4} huo^{1} toeng^{2}* 萬花筒*; pa^{7} soec^{7} kiang^{5}* 白色鏡

Kaolin *ko^{1} leang^{3} ch'üi^{6}* 高嶺石

Karma *ngip^{6} louc^{6}* 業緣 *; eing^{1} ku^{3} po^{5} eing^{5} louc^{6}* 因果報應律

Kilogramo *ch'in^{1}* 瓩 *; ch'en^{1} koec^{7} lan^{2} mu^{3}* 千格蘭母

Kilómetro *ch'in^{1}* 粁 *; kei^{1} (lo^{2}, ch'en^{1}) mai^{4} tong^{1}* 基羅千邁當

Kiosco *siu^{3} teing^{2}* 小亭

Korán *hui^{2} hui^{2} kau^{5} keing^{1} ting^{3}* 同同教經典

— L —

pan^{1} chei^{4} mu^{3} piu^{3} te^{4} sep^{6} sam^{1} chei^{4} mo^{3}
班字母表第十三字母

La kei^{2} 其 ; ch'u^{3} 此 ; na^{3} 那 ; ei^{1} 伊
【~musical】ngoc^{6} p'u^{3} te^{4} loec^{6} eim^{1} 樂譜第六音

Laberinto mei^{2} (lou^{4}, hun^{2}) 迷路，園
【~confuso】lon^{4} ch'oeng^{1} 亂葱

Labia k'eiu^{3} chai^{2} 口才 ; k'eiu^{3} t'au^{2} ho^{3} 口頭好

Labiado (bot.) soun^{2} heing^{2} huo^{1} 唇形花

Labial soun^{2} (eim^{1}, eim^{1} chei^{4}) 唇音，音字

Labio ch'oui^{5} (soun^{2}, p'ui^{2}) 嘴唇，皮
【~superior】siong^{4} ham^{4}
【inferior】a^{4} ham^{4}
【~grueso】ch'oui^{5} soun^{2} kau^{4} 嘴唇厚
【temblar los~】ch'oui^{5} soun^{2} ni^{2} niap^{6} ni^{2} niap^{6}
【de los objetos, llagas etc.】ch'oui^{5} 嘴
【cerrar los~】ch'oui^{5} hap^{6} 嘴合
【morderse los~(contrariado)】p'a^{7} soi^{1} li^{7} 拍衰的 ; m^{4} ku^{5} ei^{5} 不故意
【no despegar los~】chung^{3} m^{4} cho^{5} siang^{1} 總總不做聲
【sellar los~】ch'oui^{5} houng^{1} li^{7}, m^{4} cho^{5} siang^{1} 嘴封的，不做聲

Labor koeng^{1} choc^{7} 工作
【trabajo】seit^{7} 式
【los dias cortos son de poca~】neit^{6} tuei^{3} mo^{2} seit^{7} 日短無式
【~de manos】ch'iu^{3} seit^{7} 手式
【~de mujeres】nüi^{3} koeng^{1} 女工
【~pesado】toeng^{4} seit^{7} 重式
【~igero】k'ein^{1} seit^{7} 輕式
【~del campo】ch'en^{2} seit^{7} 田式 ; noung^{2} ngip^{6} 農業
【empezar la~】cho^{5} seit^{7} k'i^{3} t'au^{2} 做式起頭 ; heing^{1} koeng^{1} 興工

Laborar vid. Trabajar

Laboratorio seit^{6} ngiam^{4} tiong^{2} 實驗場 ; huo^{5} hoc^{6} ngin^{3} keiu^{5} se^{3} 化學研究所

Laboreo (min.) ch'ai^{3} kuang^{3} 採礦

Laborioso young^{4} koung^{1} 用功 ; huen^{3} sat^{7}; k'uen^{2} (leit^{6}, seim^{1}) 勤力，心

Labra ch'üi^{6} ch'iong^{4} koung^{1} 石匠工 ; p'a^{7} ch'üi^{6} 拍石

Labrado (chong^{1}, cho^{5}) ku^{5} 裝，做過 ; ou^{4} koeng^{1} hou^{1} 有工夫 ; chi^{5} cho^{4} ku^{5} 製造過

Labrador cho^{5} ch'en^{2} noeng^{2} 做田人 ; noung^{2} yein^{2} 農人
【los~】noung^{2} kai^{5} 農界
【~colono】tin^{4} hou^{4} 田戶 ; p'uan^{5} ch'en^{2} cho^{5} 判田做

Labranza noung^{2} ngip^{6} 農業 ; ch'en^{2} seit^{7} 田式
【~hacienda】ch'en^{2} hun^{2} 田園 ; ch'en^{2} tei^{4} 田地

Labrar
【~en cualquier oficio】cho^{5} 做 ; p'a^{7} 拍
【~piedras】p'a^{7} ch'üi^{6} 拍石
【~hierro】p'a^{7} t'it^{7} 拍鉄 #鉄#
【~la tierra】cho^{5} (ch'en^{2}, hun^{2}, san^{1}) 做田，園，山
【~arar】(sai^{3}, le^{2}) ch'en^{2} 駛，犁田
【~cabar】(kut^{6}, pa^{4}) ch'en^{2} 掘爬田
【Fr. : arar profundo y sembrar no hondo】ch'eim^{1} koeng^{1}, ch'in^{3} choung^{5}

深耕，淺種

Labriego ch'en^{2} noeng^{2} 田人；(t'u^{3}, hiong^{1} a^{4}) noeng^{2} 土，鄉下人

Labrusca yie^{3} pu^{2} no^{2} ch'eiu^{5} 野葡萄模

Laca (bot.) ch'eic^{7} 漆

Lacayo kon^{1} teing^{1} 跟丁；siu^{3} ch'ie^{1} hou^{1} 小車夫

Lacerado let^{6} (ch'oi^{5}, p'uo^{5}) li^{7} 裂碎，破的；p'a^{7} let^{6} li^{7} 拍裂的

Lacerar (p'a^{7}, p'uo^{5}) (let^{6}, ch'oi^{5}) 打，破裂碎；soun^{3} siong^{1} li^{7} 損傷的

【~el corazón】seim^{1} kan^{1} p'a^{7} let^{6} li^{7} 心肝打裂哩

Laceria kan^{1} nan^{4} 艱難

【~miseria】chai^{1} hu^{4} 災禍

【~llagas】sein^{1} lan^{4} li^{7} 身爛

【hecho una~】lan^{4} choeng^{5} süi^{6} yiong^{4} 爛粽一樣

Lacio niu^{3}; kou^{1} li^{7} 枯的

【~decaido】k'a^{1} ch'iu^{3} son^{1} 胶手酸；mo^{2} cheing^{1} sein^{2} 無精神；soi^{1} yioc^{6} 衰弱

Lacónico cham^{3} chet^{6} 斬截

Laconismo ch'ou^{5} sou^{2} kan^{3} meing^{2} 措詞簡明；cham^{3} chet^{6} 斬截

Laera teim^{3} touc^{7}; na^{1} 痂

Lacrar hui^{3} ch'eic^{7} kai^{5} ein^{5} 火漆蓋印

Lacre (hui^{3}, yiong^{2}) ch'eic^{7} 火洋漆；houng^{1} lap^{6} 封蠟

Lacrimal lau^{2} mouc^{6} chep^{7} 流目汁

Lacrimatorio luei^{4} sian^{5} 淚腺

Lactación sie^{6} nen^{5} sei^{2} kan^{1} 食奶時間

Lactar k'uet^{7} siu^{3} ko^{1} luei^{3} sie^{6} nen^{5}

Láteo ou^{4} nen^{5} chep^{7} 有奶汁

【via~】t'in^{1} o^{2} 天河；nen^{5} to^{4} 奶道；nguen^{2} han^{5} 銀漢

Laticinio ou^{4} nen^{5} e no^{7} 有奶的物；nen^{5} cho^{5} e no^{7} 奶做的物

Lacustre ou^{2} e ten^{2} toi^{5} 湖的地方

Lacha ou^{2} nguei^{2} 湖魚

Ladear sie^{2} li^{7} 斜的

【~la pared】ch'iong^{2} sie^{2} li^{7} 牆斜的；hein^{2} ngie^{4} lei^{2}; buai^{1} li^{7} 歪的；buai^{1} p'e^{3} li^{7}

【~un barco, mesa etc.】soun^{2} k'ei^{1} tan^{1} pen^{2} lei^{2} 船欹單邊來

【~el zapato】e^{2} k'ei^{1} tan^{1} pen^{2} 鞋欹單邊

【~se con contorsiones】buai^{1} seu^{1} lei^{2}

【~se a un lado】(buai^{1}, koui^{1}) süi^{6} si^{5} 歪，歸一勢

【~se del camino】p'ie^{7} tu^{4} 僻路

Ladera

【~del monte】san^{1} pin^{1} 山邊；san^{1} p'o^{1} 山坡；san^{1} loec^{6} 山麓

Ladilla (zool.) eim^{1} mo^{2} set^{7} 陰毛虱

Ladillo ma^{3} ch'ie^{1} mun^{2} pong^{2} 馬車門傍

Ladino ku^{3} kuai^{5} 猾怪；leing^{2} lei^{4} 伶俐

Lado pong^{2} pin^{1} 旁邊；si^{5} 勢；pen^{2} 邊；pin^{1} 邊；pen^{2} si^{5} 邊勢

【~derecho】e^{4} pen^{2}

【~izquierdo】me^{4} pen^{2}

【quedar paralítico de un~】süi^{6} pen^{2} p'in^{1} kou^{1} li^{7} 一邊偏枯的

【estar de mi~】cho^{5} pong^{1} ngo^{3} (t'au^{2}, ch'iu^{3}) 做幇我頭，手

【toma otro~】t'o^{3} ko^{5} e si^{5}

【~en las figuras geométricas】si^{5} 勢

【el triángulo tiene tres~】sam^{1} koec^{7} heing^{2} ou^{4} sam^{1} si^{5} 三角形有三勢

【a un~】pong^{2} pin^{1} 旁邊；pin^{1} t'au^{2} 邊頭

【mirar de~】mouc^{6} cheiu^{1} (huang^{2} he^{3}, he^{3})

【cumplimientos a un~】pout^{7} yiu^{5} k'a^{7} k'ei^{5} 不要客氣

【dejar a un~】teiu^{1} pin^{1} t'au^{2} 丟邊頭；si^{5} 勢

【propiamete es modo, estado: dormir de un~】k'on^{5} süi^{6} si^{5} 睡一勢；pen^{2}

【propiamente es, parte: al otro~del rio】k'e^{1} ku^{5} e pen^{2} 溪過邊；pong^{2} 旁 es costado de una cosa

【~del barco】soun^{2} pong^{2} 船旁

【los~bajo el pecho】(loec^{6}, hueng^{1}) pong^{2} 肋胸房

Ladrar k'ein^3 poui^4
【~sin ton ni son】kung^2 poui^4
【Frs. : cuando el perro~, ladrones hay】k'ein^3 poui^4, ch'et^6 pa^2 ch'iong^2 犬吠，賊爬牆

Ladrido k'ein^3 poui^4 siang^1 eim^1

Ladrillado chun^1 p'i^1 磚披

Ladrillar vid. enladrillar

Ladrillo chun^1 磚
【~grueso】kau^4 chun^1 厚磚
【~dobles】soeng^1 chun^1 雙磚
【~delgado】po^6 chun^1 薄磚
【~para arcos】keit^7 leim^5 chun^1 橘楞磚
【~para las aias y caballetes del tejado】toeng^5 chun^1 棟磚
【cocer】siu^1 chun^1 燒磚
【horno de~】buo^4 leu^2 瓦樓
【pared de~】(chun^1, hun^3) ch'iong^2 磚，粉牆
【fragmentos de~】chun^1 (t'au, t'on^2) 磚頭

Ladrón ch'et^6 賊；ch'et^6 (to^4, k'eu^5) 賊盜寇
【~pirata】hai^3 ch'et^6 海賊
【~salteador】p'a^7 k'ip^7 ch'et^6 打刼賊；kiong^2 to^4 强盜
【~nocturno】ch'üi^3 ch'et^6 鼠賊
【~de fama】ch'et^6 küi^7
【espía de ladrones】cho^5 moec^6 做目；ch'et^6 mui^2 賊媒
【cuadrilla de~】ch'et^6 (pong^1, k'eu^5) 賊幫寇
【a los que por causa del opio, juego etc suelen robar llaman】ch'et^6 (p'ui^2, kot^7) 賊皮，骨；a^1 pin^5 ch'et^6 鴉片賊
【~rateros】leiu^2 ho^2 流豪；pa^6 long^4 白蕩
【tienen su sociedad, que llaman】leiu^2 ho^2 hui^4 流豪會
【~granujas】lou^2 sei^2 鸕鶿
【escondite de~en los montes】san^1 chai^4 山寨
【a los escondedores de~llaman】cho^5 bu^1 ka^1 做窩家
【el buen~del Pasión】yeiu^4 to^4 右盜
【el malo】cho^3 to^4 左盜
【Frs. : del~doméstico es difícil guardarse】ka^1 ch'et^6 nan^2 hong^2 家賊難防
【Fr. : por una aguja (berza) se empieza a ser~】cho^5 ch'et^6 t'au^2, pu^7 ch'ai^5 k'i^3 t'au^2 做賊頭剝菜起頭
【Fr. : cuidar las velas y precaverse de~(cantilena de serenos)】king^3 hong^2 hui^3 chu^7, siu^3 seim^1 ch'et^6 to^4 謹防火燭，小心賊盜
【Fr. : el vigilar es continuo, robar una noche】siu^3 ch'et^6 mang^2 mang^2 ch'et^6 t'au^1 k'ue^5 süi^6 kang^1 守賊夜夜賊偸去一更
【Frs. : en vano se espera recuperar, lo robado por los~】tuo^4 tong^2 ku^5, siu^3 tou^4 luo^3 大腸過，小肚了
【Fr. : la casta de~y jugadores es inextinguible】tu^3 chin^2 kui^3, tu^3 chin^2 ch'et^6, p'a^7 me^4 si^3, tai^2 me^4 met^6 賭錢鬼，賭錢賊，打不死，抬不密
【audacia de~】ch'et^6 tam^3 賊胆
【corifeo de~】ch'et^6 (k'oi^1, t'au^2) 賊魁頭
【~de niños】kuai^3 chu^3 拐子
【robar asi】kuai^3 tai^5 拐帶
【les llaman tambien】muat^6 ch'oui^5 koun^1 沫#沫#嘴君 (de cierta medicina, que usan para quitarlos el habla)
【raza de~】mau^2 ch'et^6 蟊賊
【Fr. : contra el~doméstico】yie^3 ma^2 ch'ei^5 ki^1 teiu^2 ti^3 野貓蓄雞棚裏 (la comadreja pare en la gallera)
【Frs. : tener el~dentro de casa】ch'et^6 chai^4 ch'u^5 賊在厝裏；kot^7 ti^3 sang^1 t'oeng^2 骨裏生虫

Ladronera
【~en los montes】san^1 chai^4 山寨
【~en las casas】cho^5 bu^1 ka^1 做窩家

Lagar chi^5 pu^2 no^2 chiu^3 ti^2 製葡萄酒池；pu^2 no^2 ka^5 葡萄架

Lagartera tu^4 ten^4 (koeng^4, oeng^5)

Lagartija tu^4 ten^4; chin^2 ch'un^5; chau^2 nguei^2;

seic7 eic6

Lagarto *tu4 ten4; mouc6 ka7*

Lago *o2* 河 ; *ou2* 湖

【~estanque】*ti2* 池

【~famoso de Che kiang】*soe1 ou2* 西湖

【~de Foochow】*ou2 loung2 kong5* 湖龍崗

【~de los leones】*sai1 k'ou5* 獅庫

【Frase: gota a gota se hace un~】*teic7 chüi3 siang2 o2* 滴水成河

Lagrima *moec6 chep7* 目汁 ; *luei4* 淚

【~fingida】*ka3 moec6 chep7* 假目汁 ; *ka3 t'i2* 假啼 ; *kau2 t'i2* 猴啼

【quiero llorar y no me salen las~】*oi5 t'i2 mo2 moec6 chep7* 要啼無目汁

【lacrimear las candelas】*chu7 luei4 a3 lei2* 燭淚下來

【a~viva】*mouc6 chep7 k'ein2 t'ong2 ue5*

【~s gotas que destilan los árbo les】*ch'eiu5 chüi3* 樔水

【~s de cocodrilo】*kau2 t'i2* 猴啼

【saltarle a uno las~s】*seim1 kan1 (eiu1 k'u3, oi5 t'i2)* 心肝憂苦 , 要啼

Lagrimal vid. Lacrimal

Laguna *siu3 (ou2, o2)* 小湖 , 河

Laico *si5 souc6 e noeng2* 世俗的人

Laja *ch'üi6 (p'in5, pan3)* 石片板

Lama *lat6 muo2* 喇嘛

Lambrequín *hui1 chiong1 t'au2 seip6* 徽章頭飾

Lambrija *kau2 bun3* 猴猿

Lamentable *k'o3 (seic7, ai1, t'an5, p'ei1, k'eic7)* 可惜 , 哀 , 歎 , 悲 , 泣

Lamentación *p'ei1 (t'an5, t'oung5, siong1, ai1)* 悲歎 , 痛 , 傷 , 哀

Lamentar *t'an5* 歎 ; *t'an5 k'ei5* 歎氣 ; *ai1 k'out7* 哀哭 ; *p'ei1 t'an5* 悲歎 ; *t'oung5 k'out7* 痛哭

【~se en silencio】*am5 au4 t'an5* 暗歎

【~compadecerse de otro】*t'an5 seic7* 歎惜 ; *ai1 ho2* 哀號

Lamento *p'ei1 t'an5* 悲歎 ; *(ai1, t'oung5) k'out7* 哀 , 痛哭

Lamer *lep7* 舔 ; *ch'oui5 sit6 lep7* 嘴舌舔

【~chupar】*sun4* 吮

【el rio~las márgenes】*yuei2 li7*

Lamido *lep7 süi6 a4* 舔一下

Lámina *(toeng2 t'it7, buo4, po6) p'in5* 銅鉄 #鉄#, 晝 , 薄片 ; *pan3* 板 ; *cheing2* 層

【~plancha de cobre】*toeng2 po6* 銅薄

【~delgada】*po6* 薄

【~de piedra】*ch'üi6 pei1* 石碑

Laminado *keim1 souc6 p'in5 p'u1 e no7* 金屬片鋪的物

Laminar *p'u1 keim1 souc6 p'in5* 鋪金屬片

Lampacear *se3 soun2* 洗船

Lampar *t'am1 (yioc6, tou2)* 貪欲 , 圖

Lámpata *toeng1* 燈 ; *toeng1 hui3* 燈火

【~de cristal】*p'o1 li2 toeng1* 玻璃燈

【~del Smo.】*S. t'e3 toeng1* 聖體燈

【atizar la~】*t'em5 hui3*

Lamparilla *siu3 toeng1* 小燈

Lamparón

【~tumor】*nga2 leu4*

【~mancha】*yeiu2 teic7 kap7 ei1 siong2* 油滴合衣裳

Lampazo (bot.) *ngou2 pong2* 牛旁

【~estropajo】*ne2 chiu3* 泥帚

Lampiño *mo2 ch'oui5 seiu1 noeng2* 無嘴鬚的人 ; *ou4 k'u3 mo2 e noeng2* 有苦毛的人

Lamprea (zool.) *hai3 muan2 süi6 chung3* 海鰻一種 ; *nguen2 nguei2* 銀魚

【~de rio o sementera】*lau4 ch'ian4* 佬鱔

Lana *yiong2 mo2* 羊毛 ; *nei2* 呢 ; *young2* 絨 ; *tuo4 nei2* 大呢

【Juan~s】*mo2 sai3 noeng2*

【ir por~y volver tras quilado】*t'o3 yeiu4 mo2 sie6, lou5 lap7 süi6 sein1* 討又無食 , 露濕一身 ; *keiu2 being2 huan3 yioc6* 求榮反辱

【unos cardan la~y otros llevan la fama】*sou4 ngo3 cho5, miang2 siang1 tou1 nüi3 toec7* 事我做 , 名聲都爾得

Lance *hoeng2 e no7*

【~ocasión】*kei1 hui4* 機會 ; *chang1 nau4* 爭閙
【~de honor】*miang2 yuei4 e sou4* 名譽的事
【comprado de~】*peing2 ngi2; hui2 me3 lei2* 囘買來
【~apretado】*sou4 pi2 li2 chüec7*

Lanceolado *tong2 mau2 heing2 e no7* 長矛形的物

Lancero *young4 tong2 mau2 e ma3 pein1* 用長矛的馬兵

Lanceta *kat7 chein5 siu3 to1* 割疷小刀 ; *poung5 het7 to1* 放血刀

Lancetada *to1 kian3 (it7, tiu1) süi6 a4* 刀仔, 刁一下

Lancha *siu3 soun2* 小船
【~piedra】*ch'üi6 toi5* 石塊
【~cañonera】*p'au5 kam3* 礮艦
【~que llevan los barcos grandes】*sam1 kian3* 舢仔

Landó *sei5 loun2 soeng1 ma3 tuo4 ch'ie1* 四輪雙馬拖車

Landre (med.) *chung3 yiong2* 腫瘍 ; *leiu2* 瘤

Langa *(sut7, min3) nguei2* 雪 , 鰵魚

Langosta *ch'ou3 mang2* 草蝱 ; *loung2 ha2* 龍蝦
【~que vuela】*ch'eing1 a1* 蜻鴉

Langostino *(tuo4, meing2) ha2* 大, 明蝦; *p'ang2 kei2* 蟚蜞

Languidecer *p'ei2 kun4* 疲倦 ; *soi1 yioc6* 衰弱

Lánguido
【~débil】*nun3 (yioc6, seu5)* 軟弱 , 瘦 ; *noeng2 soun3 li7* 人損的
【muy~】*soun3 t'a5 süi6 yiong4* 損鮓一樣

Lanilla *po6 nei2* 薄呢
【~pelillos】*young2* 絨

Lanudo *young2 (kau4, hou2)* 絨厚 , 鬍 ; *hou2 mo2 loeng2* 鬍毛籠
【perro~】*hou2 sai1 k'ein3* 鬍獅犬
【cabeza~】*t'au2 hou2 hou2* 頭鬍鬍
【~desordenado】*hou2 mo2 (loeng2, siam2, soeng2) lei2* 鬍毛籠; *hou2 (choeng1 choeng1, ma2 ma2, li2 sa1)* 鬍棕棕 , 貓貓 , 狸紗

Lanza *ch'iong1* 鎗
【cierta especie de~】*hau5 mui3 ch'iong1* 鱟尾鎗
【otras especies de~s】*hou2 mo2 ch'iong1* 鬍毛鎗 ; *kau1 lim2* 鉤鐮 ; *tuec7 ko1 ch'iong1* 竹篙鎗
【arrojar la~】*piu1 ch'iong1* 標鎗
【matar con~】*ch'iong1 t'oec7 noeng2 si3* 鎗殺人死

Lanzadera *so1* 梭

Lanzar *p'au1* 抛 ; *teiu1* 丟 ; *soec7 to3; sueng3 to3; p'ui1 sueng3*
【~echar】*tuec6 ngie4 lei2* 逐外來 ; *k'uei1 tuec6 loeng4 ngie4 pen2*
【~al diablo】*k'uei1 mo2* 驅魔
【~una excomunión】*k'ei5 chut6* 氣絕

Lanzón *tuo4 ch'iong1* 大鎗 ; *pa6 (nüi6, lei4) to1* 白利刀

Laña *k'ei2* 騎 ; *t'it7 k'ei2* 鉄騎
【~(bot.)】*ch'ang1 yie2 chi3* 靑椰子

Lañar *k'ei2* 騎
【~tazas】*k'ei2 buan3* 騎碗

Lapa
【~nata】*chüi3 mein5 (p'i3, p'ui4)* 水面被

Lapicero *yin2 peit7* 鉛筆

Lápida *pei1* 碑 ; *ch'üi6 pei1* 石碑 ; *ch'üi6 pan3* 石版

Lapidar *young4 ch'üi6 tan2 p'a7 si3 noeng2* 用石墰打死人

Lapidario *po3 ch'üi6* 寶石 ; *pei1 boun2* 碑文 ; *p'a7 ch'üi6 sai1 hou4* 打石夫

Lapislázuli *ch'eing1 keim1 ch'üi6* 青金石

Lápiz *yin2 peit7* 鉛筆

Lapso *sei2 heu4* 時候 ; *ch'o5 ngu4* 錯誤

Lardo *poui2 lap6 nuec6* 肥臘肉 ; *ko1 chi3* 膏脂

Lardón (imp.) *ko3 e pong2 chu5* 稿的旁註

Lares *ka1 (sein2, teing2)* 家神 , 庭

Larga *ko2 lo2 t'in1*
【~de zapato 】*e2 ch'oi5* 革#鞋#碎

【dar~】*k'uan¹ li⁷* 寬的
【a la~】*on² li⁷ yie⁴ on²*

Largamente *tong²* 長
【~cumplidamente】*chouc⁷* 足
【liberalmente】*tuo⁴ leong⁴* 大量
【~mucho tiempo】*on² luo³*

Largar *poung⁵* 放 ; *poung⁵ (k'uan¹, tong²)* 放寬，長
【~aflojar】*k'uan¹* 寬 ; *soung¹* 鬆
【~se el barco】*soun² k'oui¹* 船開
【~velas】*p'oung² k'i³* 帆起

Largo *tong²* 長
【~liberal】*leong⁴ tuo⁴* 量大
【~copioso】*ou⁴ se⁴*
【~dilatado】*tong²* 長
【habló~y tendido】*kung³ buo⁴ k'at⁷ tong²* 講話太長
【a la corta o a la~】*k'e⁵ an⁵*
【a lo~】*huang² tong²* 橫長
【a lo~, lejos】*hun⁴* 遠
【~en tiempo】*tong² kiu³* 長久
【pasar de~】*m⁴ kuo⁵* 不掛
【~la lleva】*ko² lo² t'in¹*
【hablar, rezar~, no acabar】*tong² ni² neu²; ting³ ting³ tong² tong²* 展展長長

Largor *tong² (tuo⁴, ch'oui⁵)* 長大處

Larguero *huang² (mouc⁶, tam¹)* 橫木，擔

Largueza *tuo⁴ leong⁴* 大量

Largura vid. Largor

Lárice *(keim¹, loc⁶) nüi⁶ soung² ch'eiu⁵* 金，落葉松楆

Laringe *hoe² loeng² kun³* 喉嚨管

Laringitis *hoe² loeng² yim²* 喉嚨炎

Laringología *hoe² loeng² hoc⁶* 喉嚨學

Laringoscopio *ngiam⁴ hoe² loeng² kiang⁵* 驗喉嚨鏡

Laringotomia *kat⁷ hoe² loeng²* 割喉嚨

Larva (inus.) *kit⁷ kung³* 孑孑 ; *che² cho²* 螬螬 ; *ka³ mein⁵ koui⁴* 假面具

Larvado *ka³ (chong¹, mein⁵)* 假裝面
【fiebre~】*ka³ mein⁵ yit⁶* 假面熱

Lascivia *soec⁷* 色 ; *sie² soec⁷* 邪色 ; *sie² cheing²* 邪情 ; *sou¹ yioc⁶* 私慾
【dado a la~】*(ho⁵, t'am¹, mei²) sie² soec⁷* 好，貪，迷邪色

Lasitud *nun³* 輭 ; *sein¹ k'u³* 辛苦 ; *soun³* 損

Laso *k'uan¹* 寬 ; *soung¹* 鬆
【andar el vientre~】*pouc⁷ tu³ soung¹ k'uan¹* 腹肚鬆寬

Lástima *k'o³ lein² e seim¹* 可憐心 ; *p'ei¹ (lin², k'u³)* 悲連苦
【digno de~】*k'o³ lein²* 可憐
【~disgusto】*k'o³ seic⁷ li⁷* 可惜的
【dar~】*(sai³, tei⁵) noeng² k'o³ lein²* 使，致人可憐
【es~】*k'o³ seic⁷* 可惜
【¡qué~!】*k'o³ seic⁷* 可惜

Lastimar *siong¹* 傷 ; *hai⁴ noeng²* 害人 ; *tei⁵ noeng² seiu⁴ siong¹* 致人受傷
【~se】*kat⁷ chie² nei⁴* 割自己

Lastimero *p'ei¹ siong¹* 悲傷 ; *ch'oe¹ ch'am³* 悽慘

Lasto *seiu¹ (teu², kuei⁵)* 收條，據

Lastra *ch'üi⁶ (p'in⁵, pan³)* 石片，版

Lastrar *tam⁵ soi⁵*

Lastre *soi⁵*
【~de barcos】*soun² soi⁵*

Lata *yiong² t'it⁷* 洋鉄 ; *ma³ k'eiu³ t'it⁷* 馬口鉄
【~de conserva】*kuan⁵ t'au²* 罐頭
【dar la~】*yiong² t'it⁷ ch'oi⁵* 洋鉄碎
【hoja de~】*yiong² t'it⁷ po⁶* 洋鉄薄

Latamente vid. Lato

Latente *in³ met⁶* 隱密 ; *pei⁵ met⁶* 祕密

Lateral *pong² pin¹* 旁邊 ; *pin¹ t'au²* 邊頭

Latido *seim¹ t'iu⁵* 心跳
【un~】*süi⁶ t'iu⁵ seim¹* 一跳心

Latigazo *p'ui² pin¹ (soec⁷, hut⁷) süi⁶ a⁴* 皮鞭打一下

Látigo *p'ui² pin¹* 皮鞭 ; *ma³ pin¹* 馬鞭
【~de bejuco】*süi³ tein² pin¹*

【~de ramos de caña】*p'i*^{1} 杯 ; *(ch'üi*^{2}*, tuec*^{7}*) p'i*^{1} 竹杯 ; *ch'üi*^{2} *soe*^{1}

Latin *lat*^{6} *teing*^{1} 拉丁

Latir

【~el corazón】*seim*^{1} *t'iu*^{5} 心跳

【~los nervios】*kuen*^{1} *ch'ot*^{7} 筋撮

【~el pulso】*ma*^{6} *t'iu*^{5} 脈跳

Latitud *houi*^{5} *sian*^{5} 緯線 ; *k'uat*^{7} 闊

Lato *k'uat*^{7} *chat*^{7}

【sentido~】*kung*^{3} *ngi*^{4} 廣義

Latón *toeng*^{2} 銅

【lámina de~】*toeng*^{2} *po*^{6} 銅薄

Latoso *yiong*^{2} *t'it*^{7} *ch'oi*^{5} 洋鉄碎 ; *lo*^{1} *so*^{1} 囉唆

Latría *k'eim*^{1} *choung*^{2} *t'in*^{1} *ch'üi*^{3} 欽崇天主 ; *choung*^{2} *p'ai*^{5} 崇拜

Latrocinio *t'au*^{1} *to*^{4} 偷盜 ; *chiong*^{3} *tot*^{6} 搶奪

Laúd *pei*^{2} *pa*^{2} 琵琶

Laudable *k'o*^{3} *(siu*^{4}*, chan*^{5}*)* 可邵, 讚 ; *k'o*^{3} *ch'ein*^{1} *chan*^{5} 可稱讚

Laúdano *ch'oi*^{1} *mein*^{2} *yüi*^{6} 催眠藥 ; *mo*^{2} *suei*^{5} *che*^{1} 魔睡劑 ; *a*^{1} *pin*^{5} *chiu*^{3} 鴉片酒

Laudatorio *ch'ein*^{1} *chan*^{5} 稱讚 ; *chan*^{5} *mi*^{3} 讚美

Laudes *chan*^{3} *mi*^{3} *keing*^{1} 讚美經

Laudo *koung*^{1} *p'uan*^{5} 公判

Laurear *young*^{4} *ki*^{5} *huo*^{1} *kuan*^{1} *ka*^{1} *min*^{3} 用桂花冠加冕

Laurel *ki*^{5} *ch'eiu*^{5} 桂樹 ; *hin*^{3} *yiong*^{2} 顯揚

Laureola *ki*^{5} *huo*^{1} *kuan*^{1} 桂花冠

Lauro *ki*^{5} *ch'eiu*^{5} 桂樹 ; *hin*^{3} *yiong*^{2} 顯揚

Laya *hui*^{3} *san*^{1} *young*^{2} *leu*^{4} 火山鎔料

Lavabo *mein*^{5} *t'ueng*^{3} *ka*^{5} 面桶架

Lavadero *se*^{3} *choc*^{6} *tiong*^{2} 洗濯場

【~cubo】*k'a*^{1} *t'ueng*^{3} *ka*^{5} 胶桶架

Lavaje *se*^{3} *yiong*^{2} *mo*^{2} 洗羊毛

Lavamanos *se*^{3} *ch'iu*^{3}*, mein*^{5} *(puan*^{2}*, t'ueng*^{3}*)* 洗手 , 面盆 , 桶

Lavanco (zool.) *yie*^{3} *ap*^{7} 野鴨

Lavanda (bot.) *hiong*^{1} *ngai*^{5} 香艾

Lavandera *se*^{3} *ei*^{1} *siong*^{2} *e chu*^{3} *mu*^{3} *noeng*^{2} 洗衣裳的主母人

Lavar *se*^{3} *(choc*^{6}*, teit*^{6}*)* 洗濯滌

【~la ropa】*se*^{3} *ei*^{1} *siong*^{2} 洗衣裳

【~se el cuerpo, (en pasa)】*se*^{3} *t'ong*^{1} 洗湯

【en el rio】*se*^{3} *sein*^{1} 洗身

【~enjuagar】*son*^{5} 噀

【~se la boca】*son*^{5} *ch'oui*^{5} 噀嘴

【~una mancha del vestido】*cheim*^{5} *li*^{7} 浸的

【metales】*lau*^{2} *kuang*^{3} 流礦

【~y volver a~】*se*^{3} *tong*^{4} 洗蕩

【no hay quien lave la ropa】*mo*^{2} *noeng*^{2} *se*^{3} *tong*^{4} 無人洗蕩

【~se de alguna infamia】*se*^{3} *sein*^{1} *ka*^{1} 洗身家

【~arroz】*se*^{3} *mi*^{3} 洗米

Lavativa *chüi*^{3} *süi*^{6}; *kuan*^{5} *tiong*^{2} *(che*^{1}*, k'ei*^{5}*)* 灌腸劑 , 器

Lavatorio *se*^{3} *k'ioc*^{7} *ting*^{3} *le*^{3} 洗脚典禮

【~de la misa】*se*^{3} *ch'iu*^{3} 洗手

Lavazas *poui*^{2} *chüi*^{3} 肥水

Laxante *e*^{4} *p'a*^{7} *pouc*^{7} *yüi*^{6} 打腹藥 ; *p'a*^{7} *sie*^{5} *yüi*^{6} 打瀉藥

Laxar *poung*^{5} *soung*^{1} 放鬆 ; *loeng*^{4} *k'uan*^{1} 弄寬

Laxismo *soe*^{1} *leoc*^{6} *chüi*^{3} *ngi*^{4} 疏略主義

Laya *chung*^{3} *(souc*^{6}*, loui*^{4}*)* 種屬類 ; *p'ing*^{3} *loui*^{4} 品類 ; *t'uei*^{2} 鋤

Lazada *ket*^{7} 結

Lazareto *li*^{4} *ka*^{7} *pang*^{4} *yin*^{4} 離隔病院

Lazarillo *k'en*^{1} *pa*^{6} *moec*^{6} *e noeng*^{2} 牽白目的人 ; *to*^{2} *k'a*^{1} 掏胶

Lazarista *k'ing*^{3} *sou*^{5} *hui*^{4} 遣使會

Lazo *ket*^{7} 結 ; *k'uan*^{2} *t'o*^{5} 圈套 ; *cheing*^{2} *ngei*^{2} 情誼

【~para cazar】*tong*^{1} 當

【coger en el~】*tong*^{1} *lei*^{2} 當來

【caer en~, (engañar)】*tong*^{1} *noeng*^{2} 當人 ; *ch'ian*^{5} *ku*^{5} *lei*^{2} 倩過來

【~corredizo】*ch'ian*^{5} 倩

【preparar el~】*ha*^{4} *ch'ian*^{5} 下倩

【~para cazar fieras】*nou*^{3} 弩

【armar estos~】*(ha^4, chong^1) nou^3* 下，裝弩
【Frs. : después del burro muerto... (marchado el tigre, poner el~)】*hu^3 ku^5 luo^3, lei^2 chong^1 nou^3* 虎過去咾來當弩；*lau^1 chou^3 ku^5 kong^5 luo^3, lei^2 ha^4 tong^1 nou^3* 虎走過岡了來下弩
【~corredizo para atar algo】*son^5*
【~para yièmà, ratones etc.】*chap^6*
【armarlos】*ha^4 chap^6*
【~asechanza】*ki^5 meu^2* 計謀
【~obligación】*kap^7* 合

Leal *toung^1 (ngi^4, seit^6, heu^4)* 忠義，實，厚；*toung^1 seim^1* 忠心；*chiang^5 tong^5* 正當
【~en los animales】*e^4 nein^4 chu^3 noeng^2* 認主人

Lealtad *toung^1 seim^1* 忠心

Lebrel *k'ein^3* 犬；*lap^6 k'ein^3* 獵犬

Lebrillo *se^3 (ei^1 siong^2, k'a^1) t'ueng^3* 洗衣裳，胶的桶；*puat^7* 拔
【~de barro】*hai^2 puat^7* 硋砵
【~de madera】*t'ueng^3* 桶
【~pequeño como una taza】*buan^3 puat^7* 碗砵
【cierto~antiguo】*puat^7 toi^2 t'im^1*
【~】*houn^5 mi^3 puat^7* 幡米砵

Lección *koung^1 k'u^5* 功課；*kau^5 (seiu^4, lin^4, yioc^6)* 教授，練，育
【dar~】*kau^5 chuei^1* 教書；*seiu^4 tou^2* 授徒
【dar la~】*(pui^4, nem^4) chuei^1* 背，念書
【tomar la~】*t'iang^1 hoc^6 soeng^1 sut^7 chuei^1* 聽學生說書
【saber la~】*e^4 nem^4 chuei^1* 念書
【no saber la~】*chuei^1 nem^4 me^4 siong^4 ch'oui^5* 書念不上嘴
【aprender la~, ejemplo】*o^6 (ko^5, noeng^2) yiong^4* 學別人樣

Lector *t'oec^6 e noeng^2* 讀的人；*hoc^6 sou^4* 學士；*seit^6 sou^4* 碩士

Lectorado *sei^5 siu^3 sein^2 p'ing^3 te^4 sam^1 p'ing^3* 四小神品第三品

Lectura *t'oec^6 huac^7* 讀法；*nem^4 chuei^1* 念書；*e^5 ch'a^7* 看册
【salón de~】*t'oec^6 chuei^1 seic^7* 讀書室

Lecha *nguei^2 chi^3* 魚子

Lechada *ch'üi^6 hui^1 chüi^3* 石灰水

Lechal *nen^5 (yiong^2, tuei^1)* 乳羊，豬

Leche *nen^5* 乳
【~de cabra】*yiong^2 nen^5* 羊乳
【tomar~】*sie^6 nen^5* 食乳
【ama de~】*(yiong^3, nen^5) ne^3* 養乳奶
【~zumo de las plantas】*nen^5*
【~condensada】*lin^4 nen^5* 煉乳

Lechía
【~fruta】*le^4 chi^1* 荔枝

Lechino *min^2 sat^7 sei^1* 綿撒絲；*chong^1 siong^1 yüi^6 min^2* 裝傷藥綿

Lecho *ch'ong^2* 牀
【echarse en el~】*to^3 ch'ong^2* 倒牀
【~del rio】*o^2 sein^1* 河身 (vid. cama)

Lechón *tuei^1 kian^3* 豬仔

Lechuga *chang^1 ch'ai^5* 生菜
【entre col y col~】*mui^2 huo^1 kan^1 tuec^7* 梅花間竹

Lechugino *ka^3 tiu^2* 假佻

Lechuza *ku^3 boun^2* 鴣鶥
【cantar la~】*ku^3 boun^2 au^2* 鴣鶥吠

Leer *(e^5, t'oec^6) ch'a^7* 看，讀册；*nem^4 chuei^1* 念書
【repasar~】*oun^1 chuei^1* 温書
【bueno de~】*ho^3 (e^5, t'oec^6)* 好看，讀
【~el interior de alguno】*e^5 seim kan^1 ti^3* 看心肝裏
【~entre líneas】*ch'ai^1 ei^5* 猜意

Legacía *koung^1 sou^5 cheip^7 yeim^4* 公使職任

Legación *(koung^1, tai^4) sou^5 kuan^3* 公大使館

Legado
【~testamento】*mei^2 (keim^1, san^3, ngip^6)* 遺金，產，業
【~enviado】*k'eim^1 ch'oe^1* 欽差
【~del Papa】*kau^5 huo^5 hung^2 k'eim^1 ch'oe^1*

教化皇欽差

【~enviado ínferior】*ui³ bun²* 委員

【dejar un~de 10 cargas】*ch'üi³ sep⁶ tam⁵ ch'u⁷* 撦十担粟

【~a latere del Papa】*kau⁵ bung² k'ing³ su³* 教皇遣使

Legajo *chie³ (pau¹, souc⁷)* 紙包，束

Legal *(hap⁶, chiu⁵) louc⁶ li⁴* 合照律例

Legalizar *sai³ hap⁶ huac⁷* 使合法；*ch'oc⁶ ein⁵ cho⁵ peing² kuei⁵* 戳印做據憑

Légamo *t'ou² te³* 土底

Legaña *moec⁶ (ko¹, sai³)* 墨膏，屎

Legar

【~alguna cosa】*lau²* 留

【~en testamento】*mei² (a⁴, lau²)* 遺下留

【~a la iglesia】*hüin⁵* 獻

【~en viar】*p'ai⁵ ui³ bun²* 派委員

Legendario *kou⁵ sou⁴* 故事；*tun² sut⁷* 傳說

Legible *e⁴ e⁵ ri⁷ tüi⁶* 看的着；*e⁴ nem⁴ li⁷ lei²* 念的來

Legión *lo² ma³ pein¹ tuei⁴* 羅瑪兵隊；*süi⁶ koun²* 一羣

【una~de demonios】*mo² kui³ süi⁶ koun²* 魔鬼一羣

Legislación *leip⁶ huac⁷* 立法；*huac⁷ (chi⁵, ting³)* 法制，典

Legislar *leip⁶ huac⁷* 立法；*huac⁷ louc⁶* 法律

Legislativo

【poder~】*leip⁶ huac⁷ kun²* 立法權

Legislatura *leip⁶ huac⁷ (yin⁴, pu⁴, ngi⁴ hui⁴)* 立法院，部，議會

Legista *huac⁷ louc⁶ (hoc⁶, ka¹)* 法律學，家

Legítima *chu³ nüi³ an¹ li⁴ eing¹ sein² ngip⁶* 子女按例應承業

【~de 6 cargas】*ch'üi³ loec⁶ tam⁵* 撦六担

Legitimar *cho⁵ peing² kuei⁵* 做憑據；*piu³ meing¹ (hap⁶ huac⁷, chiang⁵ tong⁵)* 表明合法正當

Legitimista *choung¹ sie⁴ toung³* 宗社黨

Legítimo *(hap⁶, teit⁷) kuac⁷* 合適法

【hijo~】*ch'ein¹ kian³ hi²* 親仔兒

【vino~】*chiang⁵ chiu³* 正酒

Lego *si⁵ souc⁶ e noeng²* 世俗的人；*mo² ou⁴ sein¹ p'ing³ e noeng²* 無有神品的人

【~extraño】*sang¹ houn⁴* 生份

【~de convento】*seiu¹ to⁴* 修道；*koung¹ hiang¹* 公兄

Legón (agr.) *tuo⁴ t'uei²* 大鋤

Legra *k'au² kot⁷ to¹* 刮骨刀

Legua *soe¹ pan¹ nga² li³* 西班牙里；*süi⁶ p'u⁵ tu⁴* 一佈路

【~real】*kuan¹ p'u⁵* 官佈

【una~tiene 10 millas】*süi⁶ p'u⁵ ou⁴ sep⁶ li³* 一佈有十里

Leguleyo *chong⁴ sou¹* 狀師

Legumbre *tau⁴ loui⁴* 荳類；*kuo¹ ch'ai⁵* 瓜菜

Leido *ou⁴ hoc⁶ moun⁴* 有學問

Lejanía *hun⁴ ten² toi⁵* 遠塡塊

Lejano *hun⁴* 遠

Lejía *kim¹* 鹻

【hacer~】*bu⁷ kim¹* 沃鹻

【~de ceniza】*hui³ hou¹ kim¹* 火麩鹻

Lejos *hun⁴* 遠；*hun⁴ king³* 遠景

Lelo *ch'ei¹ ngong⁴* 癡戇；*sing³ ngo⁵ tai²; so⁵ ngo⁵* 燥傲

Lema *te² mouc⁶* 題目；*ein⁵ ngüi³* 印語；*tou² chiong¹* 圖章；*am⁵ ho⁴* 暗號

Lencería *(muo², tuec⁷) pu⁵ chung³ ch'ein¹* 麻，竹布總稱；*pa⁶ ei¹ siong¹ ngip⁶ ch'iong³* 白衣商業廠

Lendrera *t'au² soe¹* 頭梳；*pei⁴ soe¹* 篦梳

Lengua *ch'oui⁵ sit⁶* 嘴舌

【~idioma】*ngüin² ngüi³* 言語；*buo⁴* 話；*k'iong¹* 腔

【~de tierra】*tei⁴ koec⁷* 地角

【morderse la~】*ou⁴ k'eiu³ nan² ngüin²* 有口難言

【~de estropajo】*tuo⁴ sit⁶* 大舌

【~de fuego】*hui³ sit⁶* 火舌

【~de vibora】*ch'oui⁵ p'ei⁵ mai⁵* 嘴鼻不好

【~materna】pun^3 k'iong^1 本腔
【~matriz】buo^4 ngun^2 話原
【~viva】huat^6 e buo^4 活的話
【~dialecto】t'u^3 k'iong^1 土腔
【andar en~】ku^5 noeng^2 ch'oui^5 p'ei^5 過人嘴鼻
【largo de~】ch'oui^5 se^4 嘴多
【ligero de~】ch'oui^5 k'e^5 嘴快
【Frs. : 】ch'oui^5 ch'iong^4 kat^7 chie^3 to^1 嘴像割紙刀 tener~como una tijera
【quien lengua ha, a Roma va】ou^4 ch'oui^5 mun^5, e kau^5 poec^7 keing^1 有嘴問，可到北京
【~china】toung^1 kuc^7 e (buo^4, ngüi^3) 中國的話語
【~mandarina】kuan^1 buo^4 官話
【andar en~de otros】k'uet^7 noeng^2 cho^5 ch'oui^5 t'ep^7 給人做嘴貼 ; k'uet^7 noeng^2 cho^5 ch'oui^5 ngüi^3 給人做嘴語
【~mentirosa】ou^4 chie^7 buo^4 mo^2 chie^7 seim^1 有這話無這心
【tu~se parece al trasero (mald.)】ch'oui^5 ch'iong^4 ku^3 lun^3 süi^6 yiong^4
【no tener pelos en la~】noeng^2 teit^6 mo^2 noi^4 ong^2 人直無內藏 ; buo^4 k'ong^5 me^4 kap^6 話留不止
【hacerse~】chan^5 mi^3 讚美

Lenguado t'a^5 set^7 鮓蝨

Lenguaje ngüin^2 (ngüi^3, sou^2) 言語詞 ; buo^4 話
【~dialecto】k'iong^1 腔

Lengueta siu^3 sit^6 t'au^2 小一頭 ; t'in^1 peing^2 chem^1 天平針
【~de armonio】toeng^2 sit^6 銅舌
【~de una cosa】sit^6 heing^2 bout^6 舌形物

Lengüetería tuo^4 houng^1 k'eim^2 sit^6 kuan^3 chun^2 hou^5 大風琴舌管全副

Lenidad k'uan^1 suei^5 寬恕 ; oun^1 hu^2 温和

Lenitivo nun^3 軟
【~del dolor】chi^3 t'iang^5 止痛

Lenocinio ngai^5 siu^3 介紹 ; lat^6 p'ui^2 teu^2 拉皮條 ; ch'iong^1 k'ei^4 (kau^1 chip^7, sang^1 ei^5) 娼妓交接生意

Lente kiang^5 鏡 ; t'au^5 kiang^5 透鏡
【~bicóncava】leong^3 nep^7 t'eu^5 kiang^5 兩凹透鏡
【~biconvexa】leong^3 tu^7 p'ong^4 t'eu^5 kiang^5 兩凸胖透鏡

Lenteja pin^3 tau^4 扁荳

Lentejuela bun^2 siu^3 keim^1 souc^6 nüi^6 圓小金屬葉 ; keim^1 chin^2 kian^3 金錢仔

Lentisco yi^3 hiong^1 ch'eiu^5 乳香榠

Lentitud p'ei^2 p'ei^2; tei^2 tei^2 遲遲 ; men^4 men^4 慢慢

Lento tei^2 遲 ; p'ei^2; tei^2 men^4 遲慢
【muy~】tei^2 li^7 sat^7 遲的煞
【no seas~】mo^6 tei^2 莫遲
【~perezoso】e^1 soe^1 挨疏
【cocer a fuego~】ngo^2 熬
【asar a fuego~】ngo^4 熬
【hacer panecillos a fuego~】ngo^4 piang^3 熬餅
【andār~】kiang^2 tu^4 huan^5 huan^5 行路緩緩
【~moroso】tie^2 man^4 遲慢 ; p'a^7 tong^2 pein^3 打長板
【ser~donde no conviene】ta^3 tei^2 lei^2 打遲來

Leña ch'a^2 柴
【ir a por~】k'at^7 ch'a^2 收柴
【patir~con el hacha】p'uo^5 ch'a^2 破柴
【astilla de~】ch'a^2 p'ui^1 柴坯
【desecho de la~】ch'a^2 (sa^7, leiu^4)
【hacer~】cho^5 ch'a^2 做柴
【amontonar la~】(t'ep^6, ch'iong^4) ch'a^2 疊柴
【~para quemar】hui^3 ch'a^2 火柴
【~del varias clases】chap^6 ch'a^2 雜柴
【instrumentos para arrastrar】ch'a^2 pe^2 柴牌
【montón de~】ch'a^2 loi^2 柴壘
【haz de~】ch'a^2 süi^6 to^2 柴一掏
【ramas de~】ch'a^2 (kei^1, se^1) 柴枝茜
【~almacén de~】ch'a^2 ong^2 柴行
【Frs. : añadir~al fuego】lou^2 tong^1 t'im^1 t'an^5,

hui3 siong4 ka1 yeiu2 爐中添炭火上加油

Leñador k'at7 ch'a2 e noeng2 收柴的人

【los ajustados para cortar~】ch'a2 pong1 柴幫 ; p'uan4 ch'a2 hie7 (noeng2, tein4) 判柴的人陣

Leñera ch'a2 leu2 柴樓

Leño ch'a2 t'au2 柴頭

León sai1 獅

【~a】sai1 mo3 獅母

Leonera sai1 loeng2 獅籠

Leopardo keim1 chin2 pau5 金錢豹 ; huo1 pau5 花豹

Lepe

【sabe mas que el~】ch'oung1 meing2 li7 sat7 聰明的煞

Leporino t'ou5 seing5 兔性

【labio~(medic.)】k'ip7 ch'oui5 缺嘴

Lepra t'uei3 pang4

【enfermedad de~】pang4 t'uei3

Lerdo ton1 鈍

【~tonto】ch'ei1 p'ei2 癡疲

Lesión siong1 傷

【~daño】soun3 hai4 損害

Lesivo (siong1, soun3) hai4 傷 , 損害

Leso siong1 hai4 傷害

【delito de~magestad】k'ei1 koun1 choi4 欺君罪

Lesna chon5 鑽 ; chon5 kian3 鑽仔

【~con esquinas】koec7 chon5 角鑽

Letal e4 si3 可死 ; e4 tei5 meing4 致命

Letanía to3 boun2 禱文

【~de la Virgen】S. Mu3 to3 boun2 聖母禱文

Letargo hun1 mei2 昏迷 ; hun1 li7 昏的 ; m4 put7 tiong2 noeng2

Letra chei4 字 ; chei4 mu3 字母

【~de cambio】(hui4, chi1, kei2) p'iu5 匯 , 支 , 期票

【~ciencias】boun2 hoc6 文學

【forma de~】peit7 ka7 筆格

【~de molde】chei4 k'an1 pein3 字刊板

【~por~】süi6 ku5 süi6 ku5 一句一句

【~divinas】S. Keing1 聖經

【la~con sangre entra】ngiam2 sin1 sang1, ho3 te4 chu3 嚴先生好弟子

【seguir las~】t'oec6 chuei1 noeng2 讀書人

【~chinas】han5 chei4 漢字 ; toung1 kuc7 chei4 中國字

【~de cursiva】ch'o3 chei4 草字

【~china antigua】t'un5 chei4 篆字

【otra~tambien antigua】soung5 t'e3 chei4 宋體字

【otra~】buan4 chei4 万字

【~tártara】muan3 chei4 滿字

【~propia】ch'ein1 peit7 chei4 親筆字

【las ocho~para adivinar】pet7 chei4 miang2 八字名

【adivinar las~】ch'oec7 chei4 測字

【Adg. : una~metida en el tribunal no la pueden sacar nueve carabaos】eit7 chei4 yeip6 nga2 mun2, kou3 t'au2 ngou2 t'uo1 pout7 ch'out7 一字入衙門九頭牛拖不出

【de préstamo】chüi7 chei4 借字

【Frs. : una~puede valer mil pesos】eit7 chei4 teit6 ch'en1 keim1 一字值千金

Letrado poc7 hoc6 博學 ; t'oec6 chuei1 noeng2 讀書人

【~después del grado】sein1 keim1 紳士

Letrero chiu1 p'e2 招牌

【~signo】ho4 號

【~inscripción】pe2 pein3 牌板

【~sobre la puerta prinicipal】pin3 ngie6 匾額

【~de las columnas】toi5 lin2 對聯 ; lin2 chei4 聯字

【~de tabla para colgarlo de las columnas】lin2 pein3 聯版

【~de las tiendas】chiu1 pe2 招牌

Letrilla siu3 ku5 小句

Letrina ch'oec7 se3 廁#厠#所 ; ch'ou1 kin1 粗間

【~y cenicero】hou1 leu2

Leucocito (fisiol.) *pa6 het7 keiu2* 白血球 ; *het7 toung1 pa6 p'a5* 血中白泡

Leucorrea (pat.) *hou4 nüi3 pa6 tai5* 婦女白帶

Leva *soun2 ch'out7 kueng3* 船出港
【~de soldados】*tiu4 pein1* 調兵 ; *loun2 ch'i3* 輪齒

Levadizo
【puente~】*e4 (t'ot6, k'et6) li7 kiu2*

Levadura *ka4 mo3* 酵母 ; *hau5* 酵
【~fermento】*p'o5*
【cierta~, que hacen de cortezas del toeng chi】*ch'o3; ch'o3 sim5*

Levantado *küi3 k'i3* 舉起 ; *ken2*
【con voz~】*tuo4 siang1* 大聲

Levantamiento *huan3* 反 ; *k'i3 ngi4* 起義 ; *meu2 huan3* 謀反 ; *t'e2 (k'i3, ko1)* 提起 , 高

Levantar *küi3 k'i3* 舉起 ; *it7; sein1* 升 ; *kin5 cho4* 建造 ; *ch'a7; p'u2; leip6* 立 ; *t'a1; t'en5; tot7; ngong2; k'ie4; niam2; nang2; kep6; to2* 掏 ; *kuan4*
【~se de la cama】*it7 k'i3*
【~conjuración】*k'i3 ngi4* 起議
【~las velas del barco】*k'i3 p'oung2* 起帆
【~se derecho】*it7 k'i3 sein1*
【~le un grado】*ko1 sein1* 高陞 ; *k'i3 süi6 (k'am5, p'ing3, ngeip7)* 起一嵌 , 品 , 級
【~se al cielo】*sein1 t'in1* 升天
【~las paredes algunas cuartas】*ch'iong2 sein1 kui3 ch'üi7* 牆升幾尺
【ayudar a~】*ch'a7 k'i3*
【~un monumento】*leip6 hung1 k'ung3* 立坊壙
【~una sociedad】*leip6 hui4* 立會
【~empujando】*p'u2*
【~las columnas】*p'u2 sin5*
【~con la horquilla la ropa a las cañas】*t'a1 ei1 siong2*
【mierda con la caña, es una obra buena (satira)】*tuec7 ko1 t'a1 sai3; k'o3 pi3*
【~la lengua al paladar】*ch'oui5 sit6 t'en5 siong4 ngo6 k'ue5* 嘴舌合上齶去
【~con ambas manos algún peso grande del suelo】*t'ot7 k'i3*
【~la piedra de los exāmenes militares】*t'ot7 ch'üi6 so2*
【~la silla etc】*t'ot7*
【~la cabeza y echarla un poco hacia atrás】*ngong2*
【Frs. : contra los erguidos de cabeza】*t'au2 ngong2 k'iu3 puan5 t'in1 ken2* 頭昂起平天高
【~los ojos al cielo, esperando el auxilio de Dios】*ngiong3 ngiong3 bung4 T. Chüi3* 仰仰望天主
【Frs. : ~la cabeza el pobre, implorando misericordia】*ngiong3 mein5 keiu2 yein2* 仰面求人
【~el sacerdote la hostia en la misa】*küi3 S. T'e3* 舉聖體
【~manos, ojos, etc.】*küi3 (ch'iu3, moec6, t'au2)* 舉手 , 目頭
【~se entumecerse】*küi3 siong4 lei2* 舉上來
【~un edificio】*k'ie4*
【~los pies delanteros】*niam2*
【~sostener los tabiques etc】*nang2*
【~alguna cosa del suelo】*(k'et6, sein1) k'i3*
【~por asa】*kuan4*
【~se el viento】*houng1 k'i3* 風起
【~se mubes, humo】*toeng2 siong4 lei2* 騰上來
【~se, empinarse】*k'iu5* 頏
【zapato de punta~】*k'iu5 t'au2 e2* 頏頭鞋
【~los pies en alto】*k'a1 k'iu5 li7* 胶頏哩
【Fr. al adularle uno, levanta la cola】*k'uet7 noeng2 po1 a4, mui3 kian3 k'iu5* 给人褒下尾仔頏
【~planos】*kui5 tou2* 繪圖 ; *buo4 ch'oec7* 畫則 ; *p'a7 ko3* 打稿 ; *buo4 yiong4* 畫樣
【~cabeza】*(chai5, toung2) k'i3* 再重起
【~falsos testimonias】*bou2 ko5* 誣告 ;

pong⁵ 謗

Levante
【~oriente】*toeng¹ (hung¹, si⁵)* 東方勢
【parte~】*toeng¹ mein⁵* 東面
【viento~】*toeng¹ houng¹* 東風

Levantisco *p'o⁴ toung⁴* 暴動 ; *chiu³ luan⁴* 擾亂

Levar
【~anclas】*k'i³ teing⁵* 起碇 ; *soun² ch'out⁷ kueng³* 船出港

Leve *k'ein¹* 經 ; *mang³; man⁴* 慢
【~como una mosca】*k'ein¹ pu² sein²* 輕蠅
【pecado~】*siu³ choi⁴* 小罪
【cosa~】*siu³ k'o³ e no⁷* 小可的物 ; *mo² yiu⁵ kin³* 不要緊

Levita
【~casaca】*nam² chu³ tai⁴ le³ houc⁶* 男子大禮服 ; *yin⁵ mui³ ei¹ houc⁶* 燕尾衣服
【~estado】*yeiu² tai⁴ kau⁵ sei¹ chi⁵ hou⁵ ch'iu³* 猶大教司祭副手

Levitón *tong² po²* 長袍 ; *tuo⁴ ei¹* 大衣

Léxico *(sou², chei⁴) ting³* 辭 , 字典

Lexicografía *sou² ting³ toui⁵ choc⁷ huac⁷* 辭典著作法 ; *sou² ting³ p'in¹ cheic⁷ huac⁷* 辭典編積法

Léxicon vd. Lexico

Ley *huac⁷ (louc⁶, ki¹, leing⁴)* 法律 , 規 , 令 ; *chi⁵ tou⁴* 制度
【publicar una~】*huat⁷ louc⁶* 發 #法# 律
【faltar a la~】*huan⁴ (huac⁷, louc⁶ li⁴)* 犯法 , 律例
【según la~】*chiu⁵ louc⁶ li⁴* 照律例
【~penal】*heing² huac⁷* 形 #刑# 法
【Frs. : el que sabe la~, teme el castigo】*tei¹ huac⁷, kiang¹ huat⁶* 知法 , 驚罰
【el que guarda la~, no tiene porqué temer】*siu³ bung² huac⁷ moung⁵ ti³ pout⁷ p'a⁵* 守王法夢裏不怕
【id】*kuan¹ to¹ sui¹ lei⁴, pout⁷ cham³ bou² choi⁴* 官刀雖利不斬無罪
【~natural】*cheing⁵ li³* 正理 ; *leong² seim¹* 良心 ; *pun³ seing⁵ li³* 本性理
【~(entre gent.)】*t'in¹ li³* 天理 ; *tei⁴ li³* 地理
【~en los metales】*siang²* 成
【~código】*huac⁷ louc⁶* 法律
【La~de Dios】*T. Chüi³ sep⁶ kai⁵* 天主十誡
【la~del embudo】*nüi³ sie⁶ nuec⁶, ngo³ sie⁶ kot⁷* 爾食肉我食骨
【~escrita】*chuei¹ kau⁵* 書教
【la~de gracia】*t'ung³ kau⁵* 寵教

Leyenda *siu³ sut⁷* 小說; *(ku³, su³) tun²* 古, 史傳
【~indice】*mouc⁶ louc⁶* 目錄

Lezna *chon⁵ kian³* 鑽仔

Lía *pan¹ kuc⁷ pu² ch'ou³ so⁷* 班國蒲草索

Liar *pu⁶* 縛 ; *tin²* 纏
【~envolver】*pau¹* 包
【~enrrollar】*kun³ tun²* 捲轉
【~un cigarro】*(kun³, pau¹) hon¹* 捲包烟
【~se】*chou⁴ pu⁶ k'i³ lai²* 自縛起來
【~se la manta a la cabeza】*huen³ sat⁷ pout⁷ kou⁵ chie² nei⁴* 奮煞不顧自己
【se las~】*si³ leau³* 死了

Libación *chi⁵ chiu³ sou⁴* 祭酒事

Libar *ch'ut⁷* 啜 ; *im³* 飲
【gustar~】*siong²* 嘗
【~inspirar】*ngeip⁷* 吸 ; *so⁷*

Libelo
【~infamatorio】*pa⁶ chie³ t'ep⁷* 白紙帖 ; *pong⁵ ngüi³ chuei¹* 謗語書 ; *pa⁶ p'iu⁵* 白票
【~memorial】*ping³* 稟
【~de repudio】*li⁴ hun¹ chuei¹* 離婚書

Libélula (zool.) *ch'eing¹ a¹* 蜻鴨

Liber (bot.) *ch'eiu⁵ ti³ e p'ui²* 樹裏皮 ; *huo¹ ch'ou³ ngui⁴ p'ui²* 花草外皮

Liberación *poung⁵ li⁷* 放的 ; *li⁴ t'uat⁷* 離脫

Liberal *leong⁴ k'ei⁵ tuo⁴* 量器大 ; *k'uan¹ young²* 寬容 ; *chou⁴ yeiu²* 自由

Liberalidad *tuo⁴ leong⁴* 大量 ; *k'ong¹ k'ai⁵* 慷慨

Liberalismo *chou⁴ yeiu² chüi³ ngi⁴* 自由主義

Libertad *chou⁴ (yeiu², chüi³)* 自由 , 主

【~religlosa】*Sein^5 (ngiong^3, kau^5) chou^4 yeiu^2* 信仰教自由
【~de elección】*chüi^3 ei^5* 主意
【~arbitrio】*chai^4 ei^1* 在伊
【~familiaridad】*tam^3 tuo^4* 胆大
【~de comercio】*sang^1 lei^5 e^4 t'oung^1 hoeng^2* 生利通行
【~de espíritu】*seim^1 e^4 k'uan^1* 心寬；*hung^5 seim^1* 放心
【vivir a su~】*hung^5 sou^5* 放肆
【dar~】*poung to^5; seic^7 hung^5* 釋放

Libertador *keiu^5 (meing^4, kuc^7)* 救命，國
【~del mundo】*keiu^5 si^5 chüi^3* 救世主

Libertar *k'uet^7 ei^1 chou^4 yeiu^4* 給伊自由
【~soltar】*poung^5* 放
【~abrir】*k'oui^1* 開
【~salvar】*keiu^5* 救
【rescatar】*keiu^5 souc^6* 救贖

Libertinaje *hung^5 sou^5* 放肆

Libertino *hung^5 sou^5 noeng^2* 放肆人
【los cuatro puntales de los~mujeres, juego, vino, opio】*piu^3, tu^3 im^1, a^1* 婊，賭，飲，鴉

Liberto *seiu^4 ke^3 hung^5 leau^3 e nou^2 (te^4, chai^2)* 受解放了的奴隷，才

Libidinoso *mei^2 soec^7* 迷色；*t'am^1 soec^7* 貪色；*ho^5 sie^2 yeim^2* 好邪淫

Libra *kuen^1* 斤；*eing^1 keim^1 pong^4* 英金磅
【6~y 4 onzas】*loec^6 kuen^1 sei^5* 六斤四
【peso de 20 o 30 libras】*tiu^5* 兆
【~romana】*to^2*
【modo de pesar se cuenta por las chapecas, que contiene el to. Peso de 1400 chap】*ch'en^1 sei^5 to^2*
【numeral de~】*kun^5*

Libración *ngui^4 kuan^1 boun^4 toung^4* 外觀運動

Libraco *keiu^4 chuei^1* 舊書

Libramiento *hui^4 p'iu^5* 匯票

Libranza *hui^4 p'iu^5* 匯票

Librar *ke^3 t'uat^7* 解脫；*ke^3 poung^5* 解放；*pan^1 huat^7* 頒發；*kat^7 hui^4 p'iu^5* 割匯票
【~salvar】*keiu^5* 救
【~los gentiles las almas】*t'eiu^1 tou^4* 抽渡；*(cho^5, p'u^3) t'eiu^1 tou^4* 做，補抽渡
【~del incendio】*boun^4 hui^3* 運火
【a buen~】*son^5 ting^3 ho^3* 算頂好

Libre *chou^4 (yeiu^2, chüi^3)* 自由，主
【~albedrío】*chou^4 yeiu^2 ei^5 chei^5* 自由意志
【~sin obstáculo】*mo^2 chu^3 tong^5* 無阻擋；*peing^2 chai^4 ei^1* 憑在伊
【~no sujeto】*mo^2 souc^7 ko^5 noeng^2* 無屬別人
【~sin órden】*lon^4 kau^2 lei^2* 亂來
【~exento】*min^3* 免
【~independiente】*touc^6 leip^6* 獨立
【~de cuidados】*mo^2 (sou^4, k'u^3)* 無事，苦

Librea *pouc^6 peit^6 koung^1 houc^6* 僕役公服

Librepensador *chou^4 yeiu^2 sou^1 siong^3 ka^1* 自由思想家

Librería *chuei^1 (kuan^3, ku^6, tem^5, poung^2)* 書館，局，店，房

Librero *me^4 chuei^1 e noeng^2* 賣書的人
【~editor】*k'an^1 hoeng^2* 刊行；*ch'out^7 pan^3 e noeng^2* 出版的人

Libreta *ch'iu^3 kiang^5* 手鏡；*kei^5 sou^4 siu^3 ch'a^7* 記事小册

Libreto *kuei^5 pun^3* 據本；*hi^5 boun^2* 戲文

Libro *ch'a^7* 册；*chuei^1* 書；*chuei^1 ch'a^7* 書册
【~auténtico】*chein^5 (seit^6, chuei^1)* 證實，書
【~de caja】*seiu^1 chi^1 pu^4* 收支簿
【~espurio】*ka^3 t'ot^7 chuei^1 pu^4* 假托書簿
【~de cuentas】*(kei^5, sou^5) pu^4* 記數簿
【~de bautisimo】*leang^3 se^3 sou^5 pu^4* 領洗數簿
【~de generaciones】*ka^1 p'u^3* 家譜
【~de medicina】*yüi^6 chuei^1* 藥書
【escribir~】*p'in^1 ch'a^7* 編册
【traducir~】*eic^6 ch'a^7* 譯册
【trascribir~】*puan^2 ch'a^7* 盤册
【trascribir~de memoria】*ch'au^1 ch'a^7* 抄册

【imprimir】*ein⁵ ch'a⁷* 印册
【~de memoria】*kei⁵ ch'a⁷* 記册
【subscrición de obra pública】*yüin² pu⁴* 緣簿
【~de empadronamiento】*meing² cheip⁶* 名籍 ; *hou⁴ k'eiu³ ch'a⁷* 戶口册
【numeral de~】*süi⁶ pun³* 一本
【~I, II, etc.】*eit⁷, nei⁴ kun⁵* 一二卷
【escribir el~de las familias】*seiu¹ ka¹ p'u³* 修家譜
【inscribirse en el~de las familias】*siong⁴ p'u³* 上譜
【~de acusaciones al emperador】*te⁴ pun³* 遞本 ; *pun³ chiong¹* 本章
【polilla de los~】*chie³ nguei²* 紙魚
【~donde apuntan las chapecas, recogidas en una subscripción】*soe⁵ pu⁴* 支簿
【colgar los~】*chuei¹ ton⁴ li⁷* 書斷了
【de música】*k'eim² p'u³* 琴譜

Licencia *chun³* 准 ; *hüi³* 許
【~permiso】*ping³ meing⁴* 稟命
【pedir~】*keiu²* 求
【~(con tu licencia)】*teiu³ tam³* 斗胆
【~interpretativa】*ch'uai³ toc⁶ chun³ hüi³* 揣度准許
【~presunta】*sim⁴ siong³ chun³ hüi³* 擅想准許
【~tácita】*am⁵ hüi³* 暗許

Licenciado *leang³ (peit⁷ ngip⁶, boun² peing², chein⁵ chuei¹) e noeng²* 領畢業，文憑，證書人 ; *seit⁶ sou⁴* 碩士
【~de presidio】*muan³ kei² k'u³ koung¹ kam¹ huan⁴* 滿期苦工監犯
【~grado】*küi³ yein²* 舉人
【alcanzar el grado de~】*toung⁵ küi³ yein²* 中舉人
【alcanzar el primer grado】*ke⁵ ngun²* 解元

Licenciamiento *t'oi⁵ ngu³* 退伍 ; *san⁵ tuei⁴* 散隊 ; *chai² pein¹* 裁兵

Licenciar *chun³ hüi³* 准許
【~despedir】*sou² li⁷* 辭哩
【~soltar】*san⁵* 散 ; *poung⁵* 放
【~se】*leang³ peit⁷ ngip⁶ boun² peing²* 領畢業文憑

Licencioso *hung⁵ sou⁵* 放肆 ; *yeim² tong⁴* 淫蕩

Liceo *boun² hui⁴* 文會 ; *sei¹ sie⁴* 詩社 ; *toung¹ hoc⁶ hau⁴* 中學校

Licitar *p'a⁷ me⁴* 拍賣

Licito *e⁴ sai³ li⁷* 使的 ; *k'o³ i³ cho⁵* 可以做

Licor *soun² chiu³* 醇酒 ; *siu¹ chiu³* 燒酒

Lid
【~pelea】*chin⁵* 戰
【~disputa】*pin⁴ poc⁷* 辯駁 ; *keing⁴ choeng¹* 競爭

Lidiar *choeng¹ nau⁴* 爭鬧 ; *p'a⁷* 拍 ; *teu⁴ ngou²* 鬥牛
【~batallar】*kau¹ chin⁵* 交戰

Liebre *yie³ t'ou⁵* 野兔
【perseguir la~】*(len⁴, kan³) t'ou⁵* 趕兔
【~de hocicos blancos】*pa⁶ p'ei⁵ t'ou⁵* 白鼻兔
【la~ida, palos en la cama】*ch'et⁶ k'ue⁵ luo³ ch'iang³ pein¹* 賊去了，請兵
【donde menos se pleosa, salta la~, (a lo último del bosque hay leña seca)】*lam² kin² ho³ ta¹ ch'a²* 林墘好乾柴

Liendre *set⁷ mo³ lon⁴* 蝨姆蛋

Lienzo *(muo², tuec⁷) pu⁵* 痲，竹布
【~pintura】*yeiu² buo⁴* 油畫
【~pared】*chiu⁵ pie⁷* 照壁

Liga
【~cinta】*tai⁵* 帶 ; *buat⁶ tai⁵* 襪帶
【~para cazar】*t'ei¹*
【hacer~】*ngo² t'ei¹*
【barritas de~】*t'ei¹ kan¹*
【coger pájaros con~】*t'ei¹ chie⁷ kian³*
【~confederación】*moeng² (toung³, hui⁴)* 盟黨，會

Ligamento *kuen¹ (chet⁷, loc⁶)* 筋節，絡

Ligar *lin² hap⁶* 聯合

【~atar】*pu6* 縛 ; *hap6 keim1* 合金

Ligazón *siong1 lin2* 相連 ; *kit7 hap6 sou4* 結合事

Ligereza *k'ein1 k'uai5* 輕快 ; *k'e5*; *mang3*
【~de miembros】*chau2 chip6* 勦捷 ; *chip6 pin4* 捷便
【~de ojos】*mouc6 cheiu1 chip6*
【~inconstancia】*seim1 pa3 me4 tiang4* 心把不定

Ligero *k'ein1* 輕 ; *k'ein1 po6* 輕薄
【~de poca consideración】*siu3 k'o3 no7* 小可物
【alimentos~】*ho3 huo5* 好化
【a la~】*mo2 chuei4 ei5* 無注意
【a la~, sin carga】*k'oeng1 ch'iu3 kiang2* 空手行
【Frs. : si quieres trabajar bien, va despacio】*oi5 ho3 yie4 me4 k'e5, oi5 k'e5 yie4 me4 ho3* 要好也不快 , 要快也不好
【Frs. : vidisti hominem velocem in opere suo? stabit coram regibus】*k'a1 ch'iu3 k'e5 lei2, me3 ch'en2 tei5 tei4* 胶手快來 , 買田置地
【~de cascos】*k'ein1 po6 noeng2* 輕薄人

Lignito (min.) *(mouc6, nüi6) mui2* 木 , 葉煤

Ligustro *nüi3 tein1 suei4* 女貞樹

Lija *suo1 nguei2 p'ui2* 沙魚皮
【papel de~】*suo1 chie3* 沙紙

Lila *lin4 chu3 (huo1, ch'eiu5)* 楝子花 , 楳

Lilaila *tuo4 nei2 pu5* 大呢布 ; *kan1 cha5* 奸詐 ; *ku3 kuai5* 古怪

Lima *loe5* 鉎
【~de hierro】*t'it7 loe5* 鉄鉎

Limadura *hun3* 粉
【~de hierro】*t'it7 hun3* 鉄粉

Limar *loe5* 鉎
【~hierro】*loe5 t'it7* 鑢鉄
【~un escrito】*seiu1* 修 ; *kai3* 改

Limaza (zool.) *nim2 t'oeng2* 黏蟲

Limbo *leing2 po6 ngu6* 靈薄獄 ; *hai2 toung2 tei4 ngu6* 孩童地獄
【~de Abraham】*ku3 S. Yein2 ngu6* 古聖人獄

Limitación *en4 tiang4* 限定 ; *chi5 en4 seing5* 制限性 ; *kai5 en4* 界限
【~de tiempo】*en4 (kei2, sei2, neit6)* 限期 , 時 , 日

Limitado *(chi5, yiu3) en4* 制 , 有限
【lugar~】*tei4 ch'in1*
【de talento~】*meing2 ngu4 yiu3 en4* 明悟有限

Limitar *ka7 kai5* 隔界 ; *tiang4 (kai5, en4)* 定界 , 限
【~acortar】*keim3* 減
【~los gastos】*keim3 sai3 young4* 減使用

Limite *kai5* 界 ; *en4* 限
【~de territorio】*tei4 kai5* 地界
【~de reino】*kuc7 kai5* 國界
【señal del~】*kai5 (chi3, pe2)* 界止 , 牌
【fijar los~】*ka7 kai5* 隔界
【no tener~】*bou2 en4* 無限
【poner~a las pasiones】*ap7 chi5 sou1 cheing2* 壓制私情
【~】*k'uei1 buo4* 驅畫
【~naturales】*t'in1 yüin2 e k'uei1 buo4* 天然的驅畫
【~artificiales】*yein2 tei4 e k'uei1 buo4* 人地的驅畫

Limítrofe *pei2 lin2* 毗連 ; *siong1 (lin2, chip7)* 相連 , 接 vid. Límite

Limo *ne2 t'ou2* 坭土

Limón *son1 lon2* 酸孿 ; *chem1 son1* 榛酸 ; *neing2 moung2* 檸檬
【manos de~】*hout6 ch'iu3 kam1*; *hiong1 yüin2* 香緣 ; *neing2 moung2 chep7* 檸檬汁

Limonada *son1 lon2 chüi3* 酸孿水
【~con vino】*son1 lon2 chiu3* 酸孿酒

Limonera *ch'ie1 bun2* 車轅

Limosna *ai1 k'eim1* 哀矜 ; *si1 sie3* 施捨
【hacer, dar~】*cho5 ai1 k'eim1* 做哀矜 ; *si1 sie3 noeng2* 施捨人
【pedir~】*keiu2 si1 sie3* 求施捨

【vivir de~】*cho⁵ k'uet⁷ sie³* 做乞食
【recoger~】*(te², k'at⁷) chin²* 題，搕錢
【ayudar con~】*(si¹, eim⁵) che⁵* 施，飲濟
【pedir~los bonzos】*huo⁵ yüin²* 化緣
【ayudar con~en tiempo de calamidad】*che⁵ kei¹* 濟飢
【dar~a titulo de préstamo】*chip⁷ che⁵ noeng²* 接濟人
【~del gobierno】*kou¹ pein² leong²* 孤貧糧
【dar esta~los mandarines】*che⁵ kou¹ pein²* 濟孤貧
【te lo doy de~】*si¹ sie³ k'uet⁷ nüi³* 施捨給爾

Limosnero *e⁴ si¹ sie³ e noeng²* 施捨的人
【~compasivo】*ai⁵ yein²* 愛人；*e⁴ pu³ si¹ noeng²* 補施人

Limpia *ch'eing¹ kit⁷* 清潔

Limpiabotas *sot⁷ e² e noeng²* 刷鞋的人

Limpiadientes *ch'oui⁵ ch'i³ t'oec⁷* 嘴齒剟

Limpiamente *ch'eing¹ k'ei⁵* 清氣
【~cumplidamente】*ch'eing¹ ch'u³* 清楚

Limpiaoidos *ngei⁴ pa²* 耳爬

Limpiaplumas *muat⁷ peit⁷ t'au² (pu⁵, sot⁷)* 抹筆頭布，刷

Limpiar *k'at⁷ lat⁷ ch'eing¹ k'ei⁵* 修清氣
【~un lugar】*k'at⁷ lat⁷ ten² toi⁵* 修塡塊
【~el sudor】*ch'eit⁷ kan⁴* 拭汗
【~la mesa】*ch'eit⁷ to⁷* 拭桌
【~el trasero】*ch'eit⁷ sai³* 拭屎
【~enjuagar】*son⁵* 潄
【~se las narices, con pañuelo】*ch'eit⁷ p'ei⁵* 拭鼻
【~se sin pañuelo】*(ch'eit⁷, t'uo¹) p'ei⁵* 拭拖鼻
【~sacudiendo】*sang³ li⁷* 省的
【~sacudiendo con la mano】*(t'eit⁷, p'ang²) li⁷* 剔的
【~la casa】*k'at⁷ lat⁷; sau⁵ hon²* 掃魂
【~descortezando】*pu⁷ li⁷* 剝的
【~restregando】*pu⁷* 剝；*k'au²*
【~las cucharas asi】*pu⁷ tiu² koeng¹* 剝調羹
【~la plata cociendola】*sap⁶ nguen²*
【~los gentiles el rio de malos espiritus el 5 de la Va. luna】*pa² loung² soun²* 爬龍船
【~lavar】*se³* 洗
【~el trigo, bieldar】*ch'ui¹ ma⁶* 吹麥
【~el arroz en el molino】*sin⁵ ch'u⁷* 扇粟
【~de gentuza, etc】*k'at⁷ lat⁷; loeng⁴ t'a⁷*

Limpiauñas *k'at⁷ lat⁷ chin³ kap⁷ e ka¹ sei¹* 修指甲傢司

Límpido *ch'eing¹ kit⁷* 清潔；*t'au⁵ meing²* 透明

Limpieza *ch'eing¹ k'ei⁵* 清氣；*k'at⁷ lat⁷; t'a⁷*
【~pureza】*kit⁷ chiang⁴* 潔淨
【~desinterés】*seim¹ ch'eing¹* 心清
【~de manos】*pang² seim¹* 平心；*k'oung¹ to⁴* 公道；*chiang⁵ tong⁵* 正當

Limpio *ch'eing¹ k'ei⁵* 清氣；*t'a⁷*
【agua~】*ch'eing¹ chüi³* 清水
【~trasparente】*ch'eing¹ k'uang⁵ ue⁵*
【~raso】*kung¹ lot⁷; t'a⁷ t'a⁷*
【no~de la injuria】*se³ sein¹ ka¹ me⁴ t'a⁷*
【trascribir en~】*ch'au¹ chiang⁵* 抄正

Linaje *choung¹ (p'ai⁵, toi⁴)* 宗派，代；*chung³ loui⁴* 種類；*ka¹* 家
【~noble】*koui⁵ ka¹* 貴家
【~pobre】*han² ka¹* 寒家
【~humano】*yein² loui⁴* 人類
【de~】*tein² ka¹ p'ai⁵ a⁴* 陳家派下；*kian³ son¹* 子孫

Linajudo *chou⁴ ch'ein¹ mun² te⁴* 自稱門第

Lináloe *lou² bui⁵* 蘆薈

Linaza (bot.)
【~simiente de líno】*toe⁴ chi³* 苧子；*huo² muo² chi³* 胡麻子

Lince *k'uei¹* 貙；*pau⁵; yie³ ma²* 野貓
【~listo】*ch'eing¹ (meing², mei²)* 精明，微

Lindar *lin² kai⁵* 連界；*siong¹ chip⁷* 相接；*chai⁴ ka⁷ (pie⁷, kai⁵)* 在隔壁，界
【~estar cerca】*tiu¹*

Lindero *tei^{4} kai^{5}* 地界 ; *kai^{5} chi^{3}* 界址
【~de sementera】*ch'en^{2} ch'ein^{2}* 田基
Lindeza *piu^{1} leong^{4}* 標亮
Lindo *mi^{3} mau^{4}* 美貌 ; *nga^{3} tei^{5}* 雅緻 ; *ch'eing^{1} seiu^{5}* 清秀 ; *choc^{7} ka^{1}* 作佳
【de lo~】*ku^{5} tou^{4}* 過度 ; *k'at^{7} ku^{5}* 太過
Línea *sian^{5}* 線 ; *ong^{2}* 行 ; *suei^{4}* 隧 ; *kai^{5}* 界
【~renglón】*ong^{2}* 行
【ordenar en~】*pe^{2} ong^{2}* 排行
【~continuada】*suei^{4}* 隧
【esta~de casas, son de cristianos】*chie^{7} süi^{6} suei^{4} tou^{1} sei^{4} kau^{5} yiu^{3} ch'u^{5}* 這一隧都是教友厝
【~de parentesco】*ngan^{4} ong^{2}; ong^{2} te^{4}* 行弟 ; *ong^{2} loun^{2}* 行倫
【~especie】*loui^{4}* 類
【~del papel】*kai^{5} k'ung^{4}*
【~décima parte de una pulgada】*süi^{6} houn^{1}* 一分
【~recta】*teit^{6} ong^{2}* 直行
【~curva】*k'u^{7} ong^{2}* 曲行
【~trasversal】*huang^{2}* 橫
【~de las manos】*huang^{2} ton^{4}* 橫斷
【~directa de padres a hijos】*teit^{6} teit^{6} p'ai^{5} a^{4}* 直直派下
【~tangente】*ngie^{4}* 外
Lineamento vid. Delineamiento
Linear
【~tirar líneas】*kai^{5} k'ung^{4}*
【~rayar】*buo^{6}* 劃 ; *buo^{4} sian^{5}* 畫線
Linfa *leim^{2} pa^{1} eic^{6}* 淋巴液
Lingote *tiang^{4}* 錠 ; *keim^{1}, nguen^{2}, nguen^{2} po^{3} tiang^{4}* 金 , 銀 , 元寶錠
Linguística *ngüin^{2} ngüi^{3} hoc^{6}* 言語學
Linimento *hiong^{1} yeiu^{2} yüi^{6} ko^{1}* 香油藥膏
Lino
【~chino】*toe^{4}* 苧 ; *hou^{2} muo^{2}* 胡麻
Linter vid. Dintel
【~】*mun^{2} mei^{2}* 門楣
Linterna *toeng^{1}* 燈 ; *ch'iu^{3} toeng^{1}* 手燈
【~mágica】*ing^{3} hi^{5} toeng^{1}* 影戲燈
Lío
【~de ropa】*pau^{1}* 包 ; *pau^{1} houc^{6}* 包袱
【hacerse un~】*lon^{4} li^{7}* 亂的
Lipis *louc^{2} huan^{2}* 錄礬
Lipotimia *seic^{7} sein^{2}* 失神 ; *chut^{6} k'ei^{5}* 絕氣
Liquefacción *(yiong^{2}, eic^{6}) huo^{5}* 溶液化
Líquen *mouc^{6} ngi^{3}* 木耳 ; *ch'ang^{1} t'ei^{2}* 青苔
Liquidación *yiong^{2} (huo^{5}, ke^{3})* 溶化解 ; *ch'eing^{1} li^{3} tiong^{5} mouc^{6}* 清理賬目
Liquidámbar *t'oeng^{2} yeiu^{2}* 桐油
Liquidar *siu^{1} huo^{5}* 消化 ; *ch'eing^{1} li^{3} tiong^{5} mouc^{6}* 清理賬目
【~resolver en líquido】*ngo^{2}*
【~los metales】*chu^{5}* 鑄
【~las cuentas】*sou^{5} k'at^{7} tiu^{2} teit^{6}*
Liquidez *lau^{2} cheic^{7} e seing^{5}* 流質性
Líquido *eic^{6} t'e^{3}* 液體 ; *lau^{2} toung^{4}* 流動
【caldo~】*kang^{1} t'ong^{1}* 羹湯
【volverse~】*huo^{5} kang^{1}* 化羹
【cuentas~】*ki^{5} son^{5} ch'eing^{1} ch'u^{1}* 計算清楚
【haber~】*chiang^{4} lei^{4}* 淨利
Lira *ch'eit^{7} hin^{2} k'eim^{2}* 七絃琴
Liríco *suei^{4} cheing^{2} ko^{1}* 敍情歌
Lirio *pa^{7} hap^{6} huo^{1}* 百合化 #花#; *ngüec^{6} cham^{1}* 玉簪
Lirismo *ch'iong^{5} cheing^{2} t'ai^{5} to^{1}* 唱情太多
Lirón *hou^{2} ch'üi^{3}* 狐鼠
Lirondo *kan^{1} chiang^{4}* 乾淨 ; *ch'eing^{1} kit^{7}* 清潔
Lis *pa^{7} hap^{6} huo^{1}* 百合花
Lisiar *siong^{1}* 傷 ; *choung^{1} pang^{4} li^{7}* 終病
Liso *pang^{2}* 平 ; *pang^{2} kung^{1}* 平光 ; *kung^{1} lot^{7}*
Lisonja *o^{1} soun^{4}* 阿順
Lisonjear *o^{1} soun^{4}* 阿順; *houng^{4} sein^{2}* 奉承; *k'uo^{1} chiong^{3}* 誇獎
Lista *t'an^{1}* 單
【~de los examinandos】*poung^{3}* 榜
【leer dicha~】*huat^{7} poung^{3}* 發榜
【colgarla】*kuo^{5} poung^{3}* 掛榜
【borrar de la~】*miang^{2} k'au^{2} li^{7}*

【tela con~】*liu³ teu² boun²* 柳條紋
【por~】*peing² ch'ou⁵ suei⁴* 憑次序
Listar *young⁴ huo¹ teu² seip⁷* 用花條飾
Listo *ch'oung¹ meing²* 聰明; *leing² min³* 靈敏; *chau² chip⁶* 勦捷
【de disposición~】*o⁷; leing² lei⁴* 伶俐
Listón *teu²* 條 ; *sei¹ tai⁵* 絲帶
【~para sostener las tejas】*t'un²* 椽
Lisura *kung¹ kot⁶* 光滑
Litera *kiu⁴* 轎 ; *hou¹* 軤
【~cama】*soun² kuo⁵ ch'ong¹* 船掛艙
Literal *(an¹, chiu⁵) chei⁴ mein⁵* 按, 照字面; *teit⁶ eic⁶* 直譯
Literario *boun² (hoc⁶, chei⁴)* 文學 , 字
Literato *boun² hoc⁶ ka¹* 文學家
Literatura *boun² (hoc⁶, chei⁴, moec⁶)* 文學, 字 , 墨
Litigar *ko⁵ chong⁴* 告狀
【~altercar】*ham⁵* 喊 ; *p'a⁷ loec⁶ koec⁷* 拍六角 ; *koeng⁴ ko⁵ noeng² t'oec⁷; ta³ kuan¹ sei¹* 打官司
Litigio *ko⁵ chong⁴* 告狀
【componedor de~】*chong⁴ sou¹* 狀師
Litografía *ch'üi⁶ ein⁵ (huac⁷, sot⁷)* 石印法 , 刷
Litografiar *ch'üi⁶ ein⁵* 石印
Litoral *hai³ (ngian⁴, kin²)* 海岸 , 墘
【~barrizal】*t'ou² pang²* 土坪
Litro *leit⁶* 立升 ; *koung¹ chein³* 公升
Liturgia *le³ chit⁷ ki¹ ch'oec⁷* 禮節規則
Liviandad *k'ein¹ seing⁵* 輕性
【~inconstancia】*me⁴ tiang⁴ nep⁶*
Liviano *k'ein¹* 輕 ; *k'ein¹ po⁶* 輕薄
【~inconstante】*me⁴ tiang⁴* 不定
【~poca monta】*siu³ (k'o³, no⁷)* 小可物
【~lascivo】*(ho⁵, t'an¹) soec⁷* 好 , 貪色
【mujer~】*(cho⁵, puat⁷) chin⁴; chi¹ ch'iong¹*
【~higados】*hi⁵* 肺
Lividez *ch'ong¹ pa⁶ soec⁷* 蒼白色 ; *si³ soec⁷* 死色
Lívido *chi³ soec⁷* 紫色
Livor *chi³ soec⁷* 紫色 ; *cheic⁶ tou⁵ seim¹* 嫉妬心
Liza *pi³ bu³ tiong²* 比武場 ; *chin⁵ tiong²* 戰場
Lizo *cheic⁷ kei¹ e in³ sian⁵* 織機的引線
Loa *chan⁵ mi³* 讚美 ; *k'oui¹ tiong² ngoc⁶* 開場樂
Loar *chan⁵ (siu⁴, mi³)* 讚卲 , 美
Lobanillo *leiu²* 瘤
Lobera *long² hip⁶* 狼穴
Lobo *chai² long²* 豺狼
Lóbrego *am⁵* 暗 ; *am⁵ ch'out⁷ ue⁵; am⁵ leiu¹ ue⁵*
Lóbulo *huo¹ pen⁴* 花瓣
【~(fisiol.)】*ngi³ chu¹* 耳珠 ; *hi⁵ nüi⁶* 肺葉
Locación *chou¹ (tei⁴, bout⁶)* 租地 , 物 ; *ch'out⁷ chou¹* 出租 ; *chou¹ chüi⁷* 租借
Local *pun³ tei⁴ e no⁷* 本地的物 ; *tei⁴ hung¹* 地方
Localidad *tei⁴ (hung¹, boui⁴)* 地方 , 位
【billete de~】*yeip⁶ tiong² k'un⁵* 入場券
Localizacion *tiang⁴ tei⁴ hung¹ sou⁴* 定地方事 ; *boui⁴ tei⁵ k'oc⁷ tiang⁴* 位置確定
Localizar *(tiang⁴, tei⁵) boui⁴* 定 , 置位
Loción *se³* 洗; *se³ (teit⁶, choc⁶)* 洗滌, 濯; *yüi⁶ chüi³* 藥水
Loco *tin¹* 癲 ; *tin¹ noeng²* 癲
【mujer~】*tin¹ (po², mo²)* 癲婆姆
【un poco】*put⁷ t'in¹*
【~un poco mas】*(ch'o⁵, ch'o¹) seim¹* 錯操心
【medio~, medio tontos】*ta³ tin¹ ta³ ngong⁴* 打癲打歇; *puan⁵ tin¹ puan⁵ soun⁴* 半癲半順; *pout⁷ tin¹ pout⁷ kuai⁵* 不癲不獪
【Frs. : el vino es de adultos, si beben los imberbes, se achispan enseguida】*chiu³ sei⁴ tuo⁴ noeng² leong⁴, ko¹ luei³ sie⁶ put⁷ tin¹ kung³* 酒是大人量 , 倌儡食癲講
【perro~rabioso】*tin¹ k'ein³* 癲犬
【cada~con su tema】*tiu⁴ chin² son¹ li³ koc⁷ yein² se³ hi³* 趙錢孫李各人所喜
Locomoción *ei² toung⁴* 移動
Locomotora *(hui³, hui³ loun²) ch'ie¹ kei¹ k'ei⁵* 火 , 火輪車機器 ; *t'it⁷ ch'ie¹* 鉄車
Locomotriz *ei² toung⁴ noeng² leit⁶* 移動能力

Locuacidad *to¹ ngüin² seing⁵ cheic⁷* 多言性質
Locuaz *e⁴ kung³* 講
【~que no acaba nunca】*kung³ me⁴ sat⁷* 講不煞
Locución *ngüin² ngüi³* 言語 ; *buo⁴* 話 ; *süi⁶ ku⁵ buo⁴* 一句話
Locuela *kung³ buo⁴ sein² k'ei⁵* 講話神氣
【~tonillo】*k'iong¹* 腔
Locuelo vid. Loco
Locura *tin¹* 癲
【~desconcierto】*lon⁴ kau² cho⁵* 亂做
Locutorio *nüi³ seiu¹ yin⁴ li³ hui⁴ k'a⁷ t'iang⁴* 女修院理會客廳
Lodazal *kau¹ k'ot⁷* 溝窟 ; *on⁴* 涃
【~revolcadero de carabaos】*ngou² on⁴* 牛涃
【meterse en un~】*t'ou² on⁴ süi⁶ sein¹* 土涃一身
Lodo *lan⁴ t'ou²* 爛土
Lodoso *t'ou²* 土 ; *tou¹ sei⁴ t'ou²* 都是土 ; *chuei⁵* 漬
【camino~】*tu⁴ lan⁴ chau¹* 路爛糟
Logaritmo *toi⁵ sou⁵* 對數
Logia *ki¹ ki³ pei⁵ met⁶ hui⁴* 規矩祕密會 ; *ki¹ ki³ pei⁵ met⁶ hui⁴ teim³* 規矩祕密會點
Lógica *lon⁴ li³ hoc⁶* 論理學 ; *miang² li³ hoc⁶* 名理學 ; *sou¹ ch'oi¹ lon⁴* 思推論
Logogrifo *boun² chei⁴ mei²* 文字謎
Logomaquia *sit⁶ chin⁵* 舌戰
Lograr *toec⁷* 得
【~el efecto】*siang² hau⁴ ku³* 成效菓
【~sus deseos】*chouc⁷ ei⁵* 足意
【~fortuna】*toec⁷ houc⁷ k'ei⁵* 得福氣 ; *cho⁴ huo⁵* 造化
Logrero *poung⁵ toung⁴ lei⁴ yein²* 放重利的人
Logro *lei⁴ eic⁷* 利益 ; *toung⁴ lei⁴* 重利
【~usura】*poc⁷* 博 ; *lei⁵* 利
Loma *kong⁵* 崗 ; *san¹ pou⁵*; *san¹ kian³* 山仔
Lombarda *kan¹ lam² ch'ai⁵* 紅椰菜 ; *ku³ p'au⁵* 古礮
Lombriz *t'oeng²* 蟲 ; *kau² boun²* 猴蚊
【~solitaria】*pouc⁷ tu³ tai⁵ t'oeng²* 腹肚帶蟲
【~intestinales】*hui² t'oeng²* 肚蟲
Lomillo *sep⁶ chei⁴ p'oung²* 十字縫
Lomo *yiu¹ pu⁴* 腰部
【~en los animales】*pou⁵*
【~canto de los libros】*pou⁵*
【~del cuchillo】*to² pou⁵*
【~del surco】*lin²* 聯
【carne del~】*pe² kot⁷ nuec⁶* 牌骨肉
【cargar a~】*to²* 掏
Lona *p'oung² pu⁵* 帆布
Loncha *p'in⁵* 片 ; *toi⁵* 塊
Longanimidad *ham² yin³* 含忍 ; *hoeng² seim¹* 恆心 ; *sin⁴ yin³ nai⁴* 善忍耐
Longaniza *nuec⁶ tong²* 肉腸
【atar los perros con~】*tuo⁴ k'uan¹ k'uat⁷* 大寬闊
Longevidad *tong² miang⁴* 長命 ; *seiu⁴* 壽
Longitud *kein¹ (tou⁴, sian⁵)* 輕度 , 線
【a 8~E.】*bung³ toeng¹ pet⁷ tou⁴* 往東八度
Lonjitudinal *teit⁶* 直
Longuetas *(pu⁶, poeng¹) tai⁵* 縛綳帶
Lonja *p'in⁵* 片 ; *toi⁵* 塊 ; *yeiu² t'ong² chap⁶ hu⁵ tem⁵* 油糖雜貨店
【~de tocino】*tuei¹ nuec⁶ süi⁶ teu²* 猪肉一條
【almacén】*ong²* 行
【~de la contratación】*siong¹ ngip⁶ koung¹ se³* 商業公所
Lontananza *bun³ (king³, ch'oui⁵)* 遠景處
Loor *chan⁵ mi³ buo⁴* 讚美話
Loquear *sut⁷ (ch'iu⁵, tin¹, hou² tou²) e buo⁴* 說笑 , 癲 , 糊塗的話
Lordosis *ch'eic⁷ kot⁷ sen² buan¹ chein⁵* 脊骨前彎症
Loriga *k'oi¹* 盔
Loro *t'it⁷ choeng¹ soec⁷* 鐵棕色
【~árbol】*ki⁵ ch'eiu⁵ süi⁶ chung³* 桂模一種
【~pájaro】*eing¹ bu³ chie⁷ kian³* 鸚鵡
Losa

【~cuadrada】*soung³ puan²* 礤盤
【~larga】*soung³ teu²* 礤條
【tapar con una~】*soung³ puan² kai⁵* 礤盤蓋
【~sepulcral】*mu⁵ pei¹* 墓碑

Losange *ch'ie² hung¹ heing²* 斜方形
Lote *pu⁴ houn⁴* 部份
Lotería *yiu² hui⁴ tu³ poc⁷* 搖會賭博
【billete de~】*ch'ai³ p'iu⁵* 彩票
【comprar un billete de~】*me³ ch'ai³ p'iu⁵* 買彩票
【~supersticiosa】*huo¹ hui⁴* 花會
【jugar a la~】*ta³ huo¹ hui⁴* 打花會

Loto *loeng² (huo¹, chi³)* 蓮花，子；*cho³ ch'eiu⁵* 棗榠
Loza *hai²* 硋；*hai² k'ei⁵* 硋器
Lozanía *cheing¹ sein²* 精神
【~de plantas etc】*hoeng⁵*
【~en los hombres】*chong⁵* 壯；*chong⁵ (poc⁷, kin⁴)* 壯博健
【~de animales】*chong⁵ sein¹* 壯身

Lubricidad *kot⁶ lem⁴; nei⁴ kot⁶ e seing⁵* 膩滑的性；*hung⁵ tong⁴* 放蕩
Lúbrico *(nei⁴, yeiu²) kot⁶* 膩油滑
【~deseos】*ho⁵ soec⁷* 好色

Lubrificar *muat⁷ yeiu²* 抹油
Lucerna *hui³* 火；*tuo⁴ toeng¹* 大燈
Lucero *(keim¹, tai⁴ kung¹ meing²) seing¹* 金，大光明星
【~del alba】*hiu³ meing² seing¹* 曉明星；*po⁵ hiu³ seing¹* 報曉星
【~vespertino】*tiong² koeng¹ seing¹* 長庚星

Lucidez *meing² (leong⁴, poec⁶)* 明亮白；*kung¹ (toec⁶, houi¹)* 光澤，輝
Lúcido *kung¹ leong⁴* 光亮；*meing² poec⁶* 明白
【intervalo~】*cheing¹ seing³ sei² heu⁴* 精醒時候

Luciérnaga *being² kung¹ t'oeng²* 螢光虫；*yi² mei² sei¹*
Lúcifer *lou⁴ che⁵ hout⁶ nüi³* 路濟無爾
【~diablo】*kui³ bung²* 鬼王
【~estrella】*hiu³ meing² seing¹* 曉明星

Luciferino *hueng¹ oc⁷* 凶惡
Lucillo *ch'üi⁶ kuan¹ chai²* 石棺材
Lucio *e⁴ kung¹ leang⁵* 光亮
【~(zool.)】*kau² kian³ e nguei²* 猴子的魚

Lucir *huat⁷ kung¹* 發光
【~sobre todos】*ch'out⁷ choung⁵* 出衆
【~se】*k'uo¹ yiu⁴* 誇耀

Lucrarse *(sai³, lei⁵) young⁴* 使利用
Lucro *lei⁵ eic⁷ poc⁷* 利益博
Luctuoso *k'am¹ p'ei¹* 堪悲；*k'o³ (p'ei¹, siong¹)* 可悲，傷；*ch'am³* 慘
Lucubrar *neit⁶ yie⁴ sin¹ (k'u³, k'uen²)* 日夜辛苦，勤
Lucha *keing⁴ choeng¹* 競爭；*nou³ leit⁶* 努力；*(choeng¹, houn⁵) teu⁵* 爭奮鬥
【~contienda】*kap⁷ ngip⁶* 甲業
【~a ver quien cae】*kiap⁷ to³*
【la~por la vida】*soeng¹ chon² keing⁴ choeng¹* 生存競爭

Luchar *chin⁵ eu⁵* 戰鬥；*choeng¹ teu⁵* 爭鬥；*p'a⁷* 拍
Ludibrio *bu³ man⁴* 侮慢；*k'ei¹ ch'iu⁵* 譏笑
Ludión *p'eu² teim² chu³* 浮沉子
Ludir *muo² ch'at⁷* 磨察
Luego *kan³ k'uai⁵* 趕快；*cheiu⁴* 就
【~voy】*cheiu⁴ k'ue⁵* 就去
【~pronto】*k'e⁵* 快；*heu⁴ lei²* 後來
【~después】*lang⁴ a⁴*
【~asi es】*e⁴ ch'iong⁴ ue⁵*
【basta~】*hui² lei² chai⁵ hui⁴* 回來再會
【desde~】*chie⁷ no⁷ chou⁴ yüin²* 這物自然

Luengo *tong² tong²; ou⁴ se⁴*
Lugar *ten² (boui⁴, toi⁵); ch'oui⁵* 處；*se³* 所；*tei⁴ (teim³, hung¹, boui⁴)* 地點，方，位；*tai⁴; t'an³* 坦；*tiong²* 場
【en qué~?】*mi³ no⁷ ten² boui⁴*
【en todos los~】*muan³ toi⁵* 滿塊
【en todo~】*(muan³, p'in⁵) ch'oui⁵* 滿，徧處
【~común, excusado】*(ch'ou¹, ch'oec⁷) se³*

粗厠所
【~espacioso】*tei4 ma6 ho3* 地脈好
【~del dragón】*loung2 ma6* 龍脈
【del propio~】*pun3 tei4* 本地
【~nebuloso】*eim1 tei4* 陰地
【~húmedo】*seip7 tei4* 濕地
【hacer~】*niong5 tei4 hung1* 讓地方
【en primer~】*t'au2 eit7 küin4* 頭一件
【~comunes】*peing2 siong2 t'o5 ngüi3* 平常套語
【~felíz】*houc7 tei4* 福地
【~】*t'an3*
【lugar fresco】*ten2 toi5 t'an3 long4*
【~solar】*tiong2* 場
【~de ejercicios】*ka5 tiong2* 駕場
【~de una persona】*boui4* 位
【nodar~】*me4 (tai4, hou5)* 不付
【dar~】*poung5 k'uan1* 放寬
【en su~】*tai4* 代 ; *t'e5* 替
【~pueblo】*ch'on1* 村

Lugareño *hiong1 a4 noeng2* 鄉下人

Lugarteniente *tai4 li3 yein2* 代理人 ; *tai4 piu3* 代表 ; *tai4 ngi4* 代議

Lúgubre *teu2 k'u3* 愁苦 ; *ch'oe1 leong2* 凄涼
【~triste】*teu2 lo2* 愁勞

Lujo *ch'ie1 ch'i3* 奢侈 ; *huan2 huo2* 繁華
【articulos de~】*ch'ie1 ch'i3 p'ing3* 奢侈品
【impuesto sobre los artículos de~】*ch'ie1 ch'i3 sui5* 奢侈稅

Lujoso *ch'ie1 ch'i3* 奢侈 ; *huan2 huo2* 繁華

Lujuria *sie2 (yeim2, soec7)* 邪淫 , 色 ; *yeim2 yioc6* 淫慾
【dado á la~】*(ho5, t'am1 mei2) soec7* 好貪 , 迷 , 色
【~en las plantas, etc】*hoeng5*

Lumbago *yiu1 pu4 kuen1 t'oung5* 腰部筋痛

Lumbar
【región~】*pouc7 pu4* 腹部

Lumbre *hui3* 火
【~resplandor】*kung1* 光
【encender~】*siu1 hui3* 燒火
【apagar la~】*hui3 em5 li7*
【atizar la~】*ch'ong1 hui3*
【soplar la~】*poun2 hui3*
【calentarse a la~】*ch'üi7 hui3* 昔火
【sacar~del eslabón】*hui3 to1 p'a7 hui3* 火刀打火

Lumbrera *poung5 huat7 kung1 e bout6 t'e3* 放發光物體
【~claraboya】*t'in1 t'oung1* 天通

Luminaria
【~farol en las casas】*ket7 toeng1* 結燈
【noche de~】*ket7 toeng1 mang2*

Luminoso *meing2 leong4* 明亮 ; *e4 huat7 kung1* 發光

Luna *ngut6* 月
【claror de la~】*ngut6 leong4* 月亮
【~llena】*muan3 ngut6* 滿月
【~de miel】*meit6 ngut6* 蜜月 ; *meit6 ngut6 li3 hoeng2* 蜜月旅行
【a la~de Valencia】*seic7 ei5* 失意
【eclipse de~】*ngut6 seic7* 月蝕
【dias, en que sale la~】*ngut6 sein5 (bun2, muan3)* 月信完 , 滿
【cuernos de la~】*ngut6 (koec7, nga2)* 月角牙
【~llena】*ngut6 yin2* 月圓
【~nueva】*sein1 ngut6* 新月
【~creciente】*ngut6 siong4 hin2* 月上弦
【~intercalar】*noun4 ngut6* 閏月

Lunación (astr.) *ngut6 pin5 siong5 (soc7 bung4, siong4 hin2, a4 hin2)* 月之變相朔望 , 上弦 , 下弦
【~un mes】*süi6 kau5 (ngut6, neit6)* 一個月 , 日

Lunar *ngut6* 月
【~peca】*pen1* 斑
【~negro】*ou1 pen1* 烏斑
【lentigo】*chei5* 痣 ; *po2 chei5* 婆痣

Lunático *ch'o1 seim1* 操心 ; *put7 tin1*

Lunes *chüi³ eit⁷* 主一 ; *chim¹ le³ nei⁴* 占禮二 ; *seing¹ kei² eit⁷* 星期一 ; *le³ pai⁵ eit⁷* 禮拜一

Luneta *hi⁵ yin⁴ i³ boui⁴* 戲院椅位

Lupa *hung⁵ tai⁴ mouc⁶ kiang⁵* 放大目鏡

Lupanar *kei⁴ (kuan³, yin⁴)* 妓館，院 ; *huo¹ yin⁴* 花院 ; *mai⁵ ten² boui⁴*

Lúpulo (bot.) *hau⁵ mu³ huo¹* 酵母花 ; *sie⁶ muo²* 蛇麻

Luquete *neing² moung² p'in⁵* 檸檬片 ; *hui³ young²* 火絨

Lusco *mouc⁶ cheiu¹ kuen⁴ ch'oui⁵* 目近處

Lustración *chai¹ kai⁵* 齋戒 ; *ch'eing¹ chiang⁴* 淸淨

Lustral *S. yeiu² chüi³* 聖油光

Lustrar *loeng⁴ kung¹* 弄光

Lustre *leang⁵* 亮 ; *hiong⁵*

Lustro *ngou⁴ nin² kan¹* 五年間 ; *tai⁴ toeng¹* 大燈

Luto *ha⁵; song¹ houc⁶* 喪服 ; *ha⁵ (ei¹, houc⁶, sam¹)*

【vestir~】*cho⁵ ha⁵*

【guardar~】*siu³ ha⁵*

【cinta de cáñamo, que llevan las mujeres en el moño】*ha⁵ k'uan²*

【concluir el~】*ha⁵ muan³; t'on⁵ ha⁵*

【sala de~】*ha⁵ tong²* 孝堂

Luxación *t'uat⁷ kot⁷* 脫骨 ; *kuan¹ chet⁷ t'uat⁷ keiu⁴* 關節脫臼 ; *ku⁵ k'u¹* 過嘔

Luz *kung¹* 光 ; *kung¹ meing²* 光明

【~refleja】*huan³ sie⁴ e kung¹* 反射之光

【dar a~】*houn¹ min³* 分娩 ; *t'im¹ (yiong², ko¹ luei³)* 添陽

【rayo de~】*kung¹ sian⁵* 光線

【~llama】*hui³ yiam⁴* 火焰

【~del dia】*neit⁶ t'au² kung¹* 月#日#頭光

【~de la luna】*ngut⁶ kung¹* 月光

【~de la razón】*meing² ngu⁴* 明悟

【atizar la~】*t'em⁵*

【entre dos~】*ham² am⁵ kin²*

【sacar a~un secreto】*(lou⁵, ch'oe²) ngie⁴ lei²* 露外來

【al salir la~】*t'in¹ kin⁵ kung¹* 天見光

【herir la~los ojos】*hui³ tang² noeng²*

【mirar contra la~del sol】*tang² neit⁶*

【mirarc artas al través】*tang²*

Luzbel *lou⁴ che⁵ hout⁶ ni³* 路濟弗爾

— LL —

pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ sep⁶ sei⁵ chei⁴ mu³
班字母表第十四字母

Llaga *siong¹ lan⁴* 傷爛
【~herida】*siong¹* 傷
【enconarse la~】*on⁴* 涸
【lleno de~】*lan⁴ choeng⁵ sü⁶ yiong⁴* 爛粽一樣

Llagar *siong¹ hai⁴* 傷害 ; *(seiu⁴, p'a⁷) siong¹* 受打傷
【~se las piernas】*k'a¹ lan⁴ li⁷* 跤爛

Llama *hui³ (sit⁶, siap⁷)* 火舌
【~muy grande】*hui³ yiam⁴* 火焰
【~】(zool.) *yie³ loec⁶ yo²* 野駱駝

Llamada *hou³ huan⁵* 呼喚 ; *ch'ui¹ ho⁴ king³ ko⁵* 吹號警告 ; *ch'iu³ yiap⁶*

Llamador
【~de la puerta】*mun² k'uan²* 門鐶

Llamamiento *hou³ ho⁴* 呼號 ; *tein¹ tiu⁴* 徵召
【~de Dios】*T. Chüi³ moec⁶ sei⁴* 天主默示

Llamar *hou³ noeng²* 呼人
【~a grandes voces】*hou³ eim² ue⁵*
【~a al puerta】*toui² mun²* 搥門
【~los mandarines a los vasallos】*tiu⁴* 召
【~impeler】*huan⁵* 喚
【~impeler a jugar】*huan⁵ noeng² tu³ chin²* 喚人賭錢
【~al corazón】*p'a⁷ noeng² seim¹ kan¹* 打人心肝
【~con señas】*yiap⁶ ch'iu³*
【~a los animales y cosas inanimadas】*k'ou¹* 丘
【~pedir auxilio】*au² keiu²* 呏求
【cómo te~】*nüi³ miang² mi³ no⁷?*
【me~】*ngo³ miang²*
【~se los parientes】*kiu⁵* 叫

Llamarada *hui³ sit⁶ tuo* 火舌大 ; *hui³ yiam⁴* 火焰

Llamativo *kiang¹ noeng²* 驚人 ; *kei² ei⁴* 奇異

Llamear *huat⁷ hui³ (sit⁶, yiam⁴)* 發火舌焰

Llana
【~del albañil】*ne² si²* 坭匙
【~plano】*peing² mein⁵* 平面

Llaneza *pout⁷ k'oec⁷ k'ei⁵* 不客氣 ; *(lo³, touc⁷) seit⁶* 老 , 篤實 ; *peing² sou⁵* 平素

Llano *pang²* 平
【~sincero】*(lo³, touc⁷) seit⁶* 老 , 篤實
【~sin melindres】*pouc⁷ k'oec⁷ k'ei⁵* 不客氣
【~valle】*yiong² tong¹* 洋中 ; *tuo⁴ pang² yiong²* 大平陽
【terreno~】*pang² t'an³* 平坦
【~sin impedimento】*mo² chu³ tong⁵* 無阻當
【estilo~】*boun² huac⁷ ch'in³* 文法淺

Llanta
【~col】*pau¹ ch'ai⁵* 包菜
【~】(instrum.) *loun² k'ou¹* 輪箍

Llantén *yiong² pe² oui¹; ch'ie¹ chin² chi³* 車前子

Llanto *au²* 呏 ; *ti²* 啼 ; *k'out⁷* 哭
【anegarse en~】*(t'i², au²) me⁴ teiu⁴*

Llanura *pang²* 平
【~valle】*pang² yiong²* 平陽
【~barrizal】*t'u³ pang²* 道平

Llares *chau⁵ siong⁴ k'eu⁵ tiang³ e t'it⁷ lin⁴* 灶上挂鼎的鐵鍊

Llave *so^3 si^2* 鎖匙
【~del reloj】*si^2* 匙
【~especial】*k'iu^3 si^2* 巧匙
【~de caña】*ch'a^2 so^3* 柴鎖
【cerrar con~】*so^3 k'i^3 lai^2* 鎖起來
【inglesa】*loi^2 soun^2 si^2* 螺施匙
【~de la iglesia】*kau^5 bung^2 kun^2 (si^5, pang^5)* 教皇權勢，柄

Llavero *kuan^3 so^3 si^2* 管鎖匙
【cadena del~】*si^2 chuei^5* 匙鍊；*so^3 si^2 k'uan^2* 鎖匙圈

Llegar *kau^5; lei^2* 來
【~cuando le están mentando】*k'an^1 k'an^1*
【~penetrar】*t'au^5* 透；*t'oeng^5*
【~hasta la médula】*t'au^5 kot^7* 透骨
【~al año, que viene】*kau^5 mang^2 nin^2*
【~el turno】*kau^5*
【~el turno de sementeras】*loun^2 nin^2 kau^5*
【~conseguir】*toec^7*
【~el gasto a mil chapecas】*sai^3 young^4 kau^5 süi^6 ch'en^1 chin^2* 使用到一千錢
【~a aqui】*(tiu^1, kiang^2) sein^1 t'au^1 lei^2*
【~a oir etc】*e^4 t'iang^1 kin^5* etc 聽見
【~a saber】*tei^1 to^4* 知道；*e^4 hiu^3 li^7* 曉
【~se】*kuen^1 sein^1 tau^1* 近身兜

Llena *toung^3* 漲

Llenar *muan^3* 滿；*tim^4; eing^2* 盈
【~se la iglesia de gente】*süi^6 S. tong^2 tou^1 muan^3 luo^3* 聖堂都滿了
【~una taza】*tim^4 süi^6 buan^3*
【~bien】*tim^4 tim^4; p'ang^1 p'ang^1; muan^3 chouc^7* 滿足
【~se del E. S.】*S. Sein^2 eing^2 muan^3* 聖神盈滿
【~tapar un agujero】*t'ouc^7*
【~sus deseos】*chouc^7* 足
【~el vientre】*pa^3* 飽
【~se hasta la coronilla】*seim^1 k'ei^5 (tim^4, eing^2) muan^3* 心氣盈滿

Lleno *tim^4; muan^3* 滿；*eing^2* 盈
【marea~】*chüi^3 pang^2* 水平
【~de gracia】*muan^3 pei^4 S.T'ung^3* 滿被聖寵
【~de llagas】*muan^3 toi^5 lan^4* 滿塊爛
【~de rabia】*süi^6 pouc^7 tou^1 sei^4 k'ei^5* 一腹都是氣
【~de soberbia】*ngo^4 li^7 t'iong^5* 傲的暢
【~de barro】*süi^6 sein^1 tou^1 sei^4 t'ou^2* 一身都是土
【pulso~】*ma^6 tuo^4* 脈大
【completo】*chouc^7* 足
【de~】*chung^3 chung^3* 總總

Llevadero *e^4 ku^5 tong^1, young^2 ei^4 seu^4* 容易受；*ku^5 li^7 k'ue^5* 過的去

Llevar *to^2* 掏；*tai^5* 帶；*na^6* 拿
【~con pertiga】*tam^1* 擔；*kiat^6; to^2* 掏
【~entre dos】*kong^1* 扛
【al hombro】*to^2* 掏；*hou^4* 負
【~del ramal, de la mano】*k'en^1* 牽
【~en brazos】*po^4* 抱
【~la cruz】*(to^2, hou^4) sep^6 chei^4 ka^5* 掏，負十字架
【~en los brazos】*p'oung^2* 逢；*p'ung^3* 捧
【~asi el celeminla novia (sups.)】*p'oung^2 tou^3 toeng^1* 逢斗燈
【~en andas】*ngiang^2* 迎
【~en barcos】*ha^4*
【~a cuestas】*chie^4* 藉
【~una carta】*tai^5* 帶；*soeng^5* 送
【~consigo】*soui^2* 隨；*soui^2 tai^2* 隨帶
【~asi el rosario】*chu^1 soui^2 sein^1 tai^5* 珠隨身帶
【~la viuda los hijos al nuevo matrimonio】*kian^3 soui^2 tai^5 k'ue^5* 子隨帶去
【~arrastrar】*t'uo^1* 拖
【~a la cintura】*chap^7 sein^1 tau^1*
【~se Dios el alma】*(seiu^1, tiu^4) leing^2 houn^2* 收，召靈魂
【~impuestos】*sui^5* 有稅
【la bala se~un brazo】*p'a^7 ch'oung^5 ch'iu^3 loec^7 süi^6 pen^2* 拍銃，手落一邊

【le~dos años】(to^{1}, tuo^{4}) lang^{4} hui^{5} 多大雨#兩#歲
【~a efecto】ch'oi^{1} hoeng^{2} 推行
【~la batuta】cho^{5} (leang^{3} seiu^{4}, chi^{3} t'au^{2} mo^{3}) 做領袖，指頭母；p'a^{7} pein^{3} 拍板
【~el compás】p'a^{7} p'a^{7} chu^{3} 拍拍子
【~tolerar】seiu^{4} 受；chi^{3} li^{7} 止
【~a su opinión】tai^{5} 帶
【~guiar】tai^{5} 帶
【~dirigir el barco】tai^{5} 帶
【~ropa puesta】tai^{5} 帶
【~introducir】k'en^{1} tai^{5} 牽帶；ngai^{5} siu^{3} 介紹
【~de la cuenta】leing^{2} 零
【~sabido, estudiado】leau^{3} 了
【~por tema】tan^{1} tan^{5} oi^{5} 單單要
【~adelante】chein^{5} hoeng^{2} 進行；cho^{5} (ch'iang^{1}, t'au^{5} mui^{3}) 做透尾
【~la tramada】sen^{1} p'a^{7} son^{5} leau^{3} 先打算了
【~se bien o mal】kap^{7} li^{7} ho^{3} mai^{5} 合的好不好；e^{4} me^{4} hou^{2}
【no~las todas consigo】ou^{4} seic^{7} ngian^{5} kiang^{1} 有驚一些
【~a la práctica】seit^{6} hoeng^{2} 實行

Llorar au^{2} 呒；t'i^{2} 啼；lau^{2} nouc^{6} chep^{7} 流目汁；k'au^{5}, k'out^{7} 哭
【~mucho】t'i^{2} t'i^{2} (luei^{4} luei^{4}, k'out^{7} k'out^{7}) 啼啼淚淚哭哭；mouc^{6} chep^{7} k'ein^{2} tong^{2} 目汁傾長
【~de mentirijillas】kau^{2} (t'i^{2}, song^{1})
【Frs.: no poder~por la vehemencia del dolor】oi^{5} t'i^{2} mo^{2} mouc^{6} chep^{7} 要啼無目汁
【~palabras de burla, que dicen de los chicos~】t'u^{3} e^{4} t'u^{3}, nep^{7} e^{4} nep^{7} oi^{5} t'i^{2} mo^{2} mouc^{6} chep^{7}
【Frs.: cuando el gallo~, no importa; pero cuando~la gallina, malo】ki^{1} koec^{7} t'i^{2} mo^{2} tai^{4}, k'i^{1} mo^{3} t'i^{2} yiu^{3} chai^{1}
【~o vagir los niños】hai^{2} he^{1} 孩僓
【~gotear】(teic^{7}, luei^{4}) a^{4} lei^{2} 滴淚下來

Lloriquear t'an^{5} seic^{7} 嘆惜；ch'en^{1}

Lloròn e^{4} (au^{2}, t'i^{2}) 呒啼
【~por ironia】tam^{1} mui^{2} loi^{2} 擔霉螺；au^{2} po^{2} 呒婆
【si es muchacha; sauce~(bot.)】soui^{2} liu^{3} 垂柳

Llover cho^{5} (hu^{4}, i^{3}) 做雨；(a^{4}, ha^{4}) i^{3} 下雨
【~con frecuencia】ha^{4} i^{3} seu^{2}
【~continuo】hu^{4} sein^{5}; ch'ein^{5}; tong^{2} hu^{4}; cho^{5} mui^{2} t'in^{1} 做霉天
【va a~】oi^{5} cho^{5} hu^{4}
【cesar de~】so^{5} 燥

Llovizna hu^{4} (mo^{2}, mo^{5}, mei^{2}); hu^{4} (p'oun^{5}, sei^{1})

Llueca lai^{4} pou^{4} ki^{1} mo^{3} 孏孵雞母

Lluvia hu^{4} 雨
【~de tronada】lai^{2} hu^{4} 雷雨
【agua de~】hu^{4} t'au^{2} chüi^{3}
【~manarse el techo】teic^{7} 滴；toeng^{5} e^{4} lau^{4} 棟漏
【~repentina】kung^{2} hu^{4} 狂雨
【abundancia de】
【~con truenos】lai^{2} houng^{1} liam^{4}
【ni le toca el sol ni la~】sang^{2} hu^{4} mo^{2} kan^{1} ku^{5}

Lluvioso cho^{5} ch'ein^{5} hu^{4} 做凊雨；cho^{5} mui^{2} t'in^{1} 做霉天

— M —

pan^1 chei^4 mu^3 piu^3 te^4 sep^6 ngou^4 chei^4 mu^3
班字母表第十五字母

Maca ku^3 chi^3 p'ui^2 lan^4 菓子皮爛; kui^3 ki^5 詭計

Macarse
【~las frutas】lan^4 li^7 爛的

Macareno ch'ou^1 ho^2 e noeng^2 粗豪的人 ; ch'ou^1 huang^2 e noeng^2 粗横的人

Macarrón min^4 麵 ; siu^3 hoeng^4 yein^2 e piang^3 小杏仁餅

Macarrónico ngüin^3 ngüi^3 pout^7 chiang^5 言語不正 ; p'i^3 souc^6 鄙俗

Macear young^4 ch'a^2 t'oui^2 p'a^7 用柴鎚打

Maceramiento k'oec^7 ki^3 克己 ; tuan^4 sie^6 斷食 ; k'u^3 no^3 苦腦

Macerar choung^1 舂
【~pilar el arroz】choung^1 mi^3 舂米
【~echándo en licor】cheim^5 侵
【~mortificar】k'oec^7 ki^3 克己
【~las pieles】souc^6 p'ui^2 熟皮

Macerina pui^1 tem^4 杯墊 ; ta^2 soun^2 茶船

Macero hin^3 kuan^1 e mein^5 sen^2 e to^2 hut^7 e noeng^2 顯官之面前掏笏的人

Maceta huo^1 (puan^2, puat^7, pein^2) 花盆 , 鉢 , 瓶
【melocotón de~】puan^2 t'o^2 盤桃

Macilento soi^1 衰
【muy~】soi^1 kiap^7; soi^1 (seu^5, kan^1, se^5, pa^6, yioc^6, kui^3 k'oec^7, cheing^1) 衰瘦 , 乾 , 細 , 白 , 弱 , 鬼殼 , 精 ; ta^3 soi^1
【~sin fuerzas】nun^3 leu^5 ue^5; to^2 sin^2

Macis (bot.) tau^4 k'eu^5 k'oec^7 荳蔻殼

Macizo seit^6 實 ; ten^4; toeng^4 重 ; kin^3 ten^4
【muy~】ten^4 t'it^7 重鐵
【terreno~】tei^4 seit^6 地實

Mácula (ou^1, pen^1) teim^3 烏斑點

Machaca t'o^3 yim^5 e noeng^2 討厭的人

Machacar choung^1 舂
【~reducir a polvo】loi^2 雷
【~porfiar】chai^5 再 ; chai^5 sam^1 chai^5 sei^5 再三再四
【~fastidiar】t'o^3 yim^5 討厭

Machacón lo^1 so^1 囉唆 ; tei^5 noeng^2 nu^3 致人努 ; yim^5 huan^2 厭煩

Machete tuei^3 kim^5 短劍 ; k'am^3 ch'a^2 to^1 砍柴刀

Machetero tai^5 tuan^3 kim^5 e noeng^2 帶短劍的人

Machihembrar hap^6 mouc^6 e siang^2 k'ei^5 合木成器

Machina (mar.) k'i^3 toung^4 kei^1 起重機

Macho
【~en los hombres】nam^2 男 ; tam^1 mu^3 noeng^2
【~en los animales, en general】koec^7
【~en los cuadrupedos】ku^3
【~en los gatos, patos, ánades】hoeng^2 雄
【~mulo】lo^2 騾
【~en las plantas】koec^7
【~pilar de fábrica, que se introduce en las paredes】toun^3 楯
【~martillo】t'it^7 t'oui^2 鐵鎚
【~yunque】t'it^7 toun^3 鐵楯
【~cabrio】pet^7 ko^1

Machón
【~columna】toun^3 楯 ; ch'üi^6 t'eiu^4 石柱

Machorra (me^4, mui^4) ch'ei^5; mui^4 k'oui^1 pouc^7

未開腹

Machote *toun*^{3} 楯 ; *kut*^{7} *t'ou*^{2} *kei*^{5} *ho*^{4} 掘土記號 ; *lon*^{4} *choung*^{1} 亂舂

Machucar *choung*^{1} 舂 ; *p'a*^{7} *siong*^{1} *li*^{7} 打傷的

Machucho *sein*^{4} *toung*^{4} 愼重 ; *lo*^{3} *(seing*^{2}*, lin*^{4}*)* 老成 , 練

Madapolán *se*^{5} *pa*^{6} *pu*^{5} *süi*^{6} *chung*^{3} 細白布一種

Madeja *chi*^{3} 只 ; *niu*^{3} 紐

【~de hilo】*süi*^{6} *chi*^{3} *sian*^{5} 一只線

【~de fideos】*süi*^{6} *chi*^{3} *min*^{4} 一只麵

【desenredar la~】*ke*^{3} 解

Madera *ch'a*^{2} 柴 ; *mouc*^{6} 木

【~materiales】*ch'a*^{2} *leu*^{4} 柴料

【~en blanco】*pa*^{6} *teiu*^{4} 白釉

【~dura】*ten*^{4} *ch'a*^{2} 實柴

【~blanda】*p'ang*^{5} *ch'a*^{2} 冇柴

【~color morado】*chi*^{3} *lan*^{2} *ch'a*^{2} 紫蘭柴

【~odorífera】*mouc*^{6} *lan*^{2} *ch'a*^{2} 木蘭柴

【~negra y dura】*ou*^{1} *neing*^{2} *ch'a*^{2} 烏檸柴

Maderámen y Maderaje *ch'a*^{2} *leu*^{4} 柴料

【~montón de leña】*ch'a*^{2} *loi*^{2} 柴壘

【~de una casa】*ch'u*^{5} *kot*^{7} 厝骨

【levantar el~】*pu*^{2} *sin*^{5}

Madererίa *ch'a*^{2} *ong*^{2} 柴行

Maderero

【~que trata en madera】*cho*^{5} *ch'a*^{2} *nga*^{2} 做柴牙

【~que la conduce por el rio】*poung*^{5} *ch'a*^{2} *e noeng*^{2} 放柴的人

Madero *ch'a*^{2} 柴

【un~】*ch'a*^{2} *süi*^{6} *kei*^{1} 柴一枝

【~tablón】*ch'a*^{2} *poung*^{1} 柴枋

Madrastra *au*^{4} *noung*^{2} *ne*^{3} 後娘奶

【~(maldic)】*au*^{4} *lei*^{2} *po*^{2} 後來婆

【~el nombre le basta】*heu*^{4} *mu*^{3} *bun*^{5} *chin*^{2} *chu*^{3} 後母怨前子

Madre *mu*^{3} 母 ; *mu*^{3} *ch'ein*^{1} 母親 ; *noung*^{2} *ne*^{3} 娘奶 ; *a*^{2} *ma*^{3} 阿媽

【~de los animales】*ne*^{3} 奶

【~propia】*ch'ein*^{1} *noung*^{2} *ne*^{3} 親娘奶

【~causa, raiz】*ngun*^{2} 原 ; *k'i*^{3} 起

【~del rio】*o*^{2} *sein*^{1} 河身 ; *k'e*^{1} *lau*^{2} 溪流

【~del vino】*chiu*^{3} *chau*^{1} 酒糟 ; *mui*^{2} 媒

【salir el rio de~】*k'e*^{1} *lau*^{2} *tuo*^{4} *eim*^{5} *ch'out*^{7} *lei*^{2} 溪流大蔭出來

Madreperia *houn*^{2} *mu*^{3} *k'oec*^{7} 雲母殼

Madrépora *hai*^{3} *huo*^{1} *ch'üi*^{6} 海花石 ; *p'eu*^{2} *ch'üi*^{6} 浮石 ; *san*^{1} *hou*^{2} *ch'üi*^{6}

Madreselva (bot.) *yin*^{3} *toeng*^{1} 忍冬 ; *keim*^{1} *nguen*^{2} *huo*^{1} 金銀花

Madrigal *ai*^{5} *cheing*^{2} *ko*^{1} 愛情歌

Madriguera *seiu*^{5} 藪 ; *toeng*^{4} 洞

【~de conejos】*sit*^{6} *ch'üi*^{3} *seiu*^{5} 兔鼠藪

【~de ladrones】*ch'et*^{6} *seiu*^{5} 賊藪

Madrina *tai*^{4} *mu*^{3} 代母

【hacer de~】*cho*^{5} *tai*^{4} *mu*^{3} 做代母

Madroño *yiong*^{2} *mui*^{2} *suei*^{4} 楊梅樹

Madrugada *t'in*^{1} *kung*^{1} *cha*^{3} 天光早

【de~】*t'in*^{1} *leong*^{4} *e sen*^{2} *au*^{4} 天亮的時候 ; *t'in*^{1} *mui*^{4} *kung*^{1}*, cheiu*^{4} *lei*^{2} *luo*^{3} 天未 #未# 光就來咾

Madrugador *cha*^{3} *k'i*^{3} *e noeng*^{2} 早起的人

Madrugar *cha*^{3} *k'i*^{3} 早起 ; *cha*^{3} *cha*^{3} *k'on*^{5} *k'i*^{3} *sein*^{1} 早早睡起身

【~anticiparse a otro】*ku*^{5} *k'e*^{5}; *cho*^{5} *sein*^{1} 做先

【Frs. : a quien~, Dios le ayuda】*siu*^{3} *seim*^{1} *me*^{4} *sit*^{6} *pun*^{3} 小心不拾本

Madurar *e*^{4} *siang*^{2} *(souc*^{6}*, suec*^{7}*)* 成熟

【~de por si】*souc*^{6} 熟

【dejarlas~】*lau*^{2} *k'uet*^{7} *suec*^{7} 留給熟

【llegar a~】*e*^{4} *kau*^{5} *(suec*^{7}*, ch'em*^{5}*)*

【~entre paja】*ou*^{2}

【~con medicinas los apostemas】*suec*^{7}

【~en juicio etc.】*suec*^{7} 熟 ; *noeng*^{2} *lo*^{3} 人老

Madurez *suec*^{7} 熟

【~de juicio】*noeng*^{2} *suec*^{7} 人熟

Maduro *suec*^{7}; *souc*^{6} 熟 ; *ch'em*^{5}

【~de juicio】*suec*^{7} 熟 ; *lo*^{3} 老

Maestra *sin¹ sang¹ niang²* 先生娘 ; *nüi³ sin¹ sang¹* 女先生
【pared~】*tuo⁴ ch'iong²* 大墻
Maestrante *k'ei² ma³ süi⁶ chin⁵ hui⁴ boun²* 騎馬射箭會員
Maestranza *k'ei² ma³ süi⁶ chin⁵ hui⁴* 骑馬射箭會 ; *cho⁵ soun² ch'iong³* 造船廠
Maestrazgo *koun¹ hui⁴ tiong³ cheip⁷ yeim⁴* 軍會長職任
Maestre *koun¹ hui⁴ tiong³* 軍會長
Maestría *cheing¹ k'iu³* 精巧 ; *ch'iu³ k'iu³* 手巧
Maestro *koec⁷ ngui⁴ ho³* 格外好
【obra~】*koec⁷ ngui⁴ ho³ koung¹* 格外好工
【~s】*sou¹ hou⁵* 師傅 ; *kau⁵ (chuei¹, cheip⁷, bun²)* 教書 , 習 , 員
【~de obras】*sai¹ hou⁴ t'au²* 司阜頭
【~de obra prima】*cho⁵ e² sai¹ hou⁴* 做鞋司阜
【~】*sin¹ sang¹* 先生
【~de letras de escuela】*ka⁵ chuei¹ sin¹ sang¹* 教書先生
【~de esgrima】*koun² t'au² sai¹ hou⁴* 拳頭司阜 ; *pa⁶ sei⁵* 白試
【~de cocina】*pun⁴ t'au² ko¹* 販頭哥
【~de primeras letras】*huat⁷ moung² sin¹ sang¹* 發蒙先生
【~de ceremonias】*le³ soeng¹* 禮生
【~médico】*ei¹ soeng¹* 醫生
【paga del~】*souc⁷ seiu¹* 束修
Magdalena *t'ong² ku³ min⁴ pau¹* 糖菓麵包
Magia *(mo², yiu¹, bou²) souc⁶* 魔 , 妖巫術 ; *sie² (huac⁷, souc⁶)* 邪法 , 術
【~blanca】*pa⁶ souc⁶* 白術
Mágico *(mo², yiu¹) souc⁶* 魔妖術
【~maestro】*souc⁶ (sou⁴, sin¹ sang¹)* 術士 , 先生
【~maravilloso】*kei² (ei⁴, toec⁶)* 奇異特
Magín *siong³ ch'iong⁴ leit⁶* 想像力
Magisterio *sou¹ to⁴* 師道 ; *kau⁵ (seiu⁴, cheip⁷, bun²) chun² t'e³* 教授 , 職 , 員全體
Magistrado *siong⁴ cheing² kuan¹* 上層官 ; *sei¹ huac⁷ kuan¹* 司法官
Magistratura *sei¹ huac⁷ cheip⁷ yeim⁴* 司法職任 ; *sei¹ huac⁷ chun² t'e³* 司法全體
Magnanimidad *tuo⁴ (leong⁴, chei⁵)* 大量志 ; *k'ong³ k'ai⁵* 慷慨 ; *meing² tat⁶* 明達
Magnánimo *leong⁴ tuo⁴* 量大 ; *k'ong³ k'ai⁵* 慷慨
【~que a todo se presta】*kong¹ ou² sou⁵ hai³* 江湖四海
【~de gran ánimo】*chüi³ tiong¹* 主張 ; *tam³ t'iong⁵* 胆暢 ; *k'uan¹ k'uat⁷* 寬闊
Magnate *koui⁵ chouc⁶* 貴族 ; *tuo⁴ kuan¹* 大官 ; *siong⁵ koung¹* 相公
Magnesia *mi³ (yiong³, seiu⁵)* 美養 , 銹 ; *p'a⁷ sie⁵ (hun³, sim²)* 打瀉粉鹽
Magnetismo *chou² siap⁷ (leit⁶, k'ei⁵)* 磁力 , 氣 ; *siap⁷ ch'üi⁶; chou² (ch'üi⁶, seing⁵) hoc⁶* 磁石 , 性學
Magnetización *tun² chou² seing⁵* 傳磁性 ; *ch'oi¹ mein² souc⁶* 催眠術
Magnetizar *chou² huo⁵* 磁化 ; *tun² chou² (k'ei⁵, leit⁶)* 傳磁氣力 ; *ch'oi¹ mein²* 催眠
Magificencia *k'ong³ k'ai⁵* 慷慨
【~aparato】*pe² tiong²* 排場
【liberalidad~】*leong⁴ tuo⁴* 量大
Magnitud *tuo⁴* 大 ; *cheic⁷ leong⁴* 積量 ; *kung³ tuo⁴* 廣大
Magnolia (bot.) *tai⁴ ngüec⁶ lan²* 大玉蘭 ; *mouc⁶ len² ch'eiu⁵* 木蓮槕
Mago *(yiu¹, sie²) (huac⁷, souc⁶) e noeng²* 妖 , 邪法 , 術的人
【reyes~】*sam¹ bung² lai² tiu²* 三王來朝
Magra *tuei¹ t'ai³ nuec⁶* 豬腿肉 ; *sein³ nuec⁶* 脈肉 ; *ch'ie⁷ nuec⁶* 赤肉
Magro *soi¹* 衰
Magullar *p'a⁷ chung³ k'i³ lai²* 打腫起來 ; *siong¹ li⁷* 傷的
Mahoma *hui² kau⁵ chu³* 回教祖 ; *ma³ hoc moec⁶ toec⁷* 馬罕默德

Mohometanismo hui^{2} hui^{2} kau^{5} 回回教

Mahón (so^{1}, chi^{3}) huo^{1} pu^{5} 梭，紫花布

Maitines (sein^{2}, yie^{4}) k'u^{5} keing^{1} 晨，夜課經

Maiz pau^{1} lo^{2} 包羅；huan^{1} tau^{4} 番荳；pau^{1} kouc^{7} 包穀

Majada ngou^{2} yiong^{2} mang^{2} pu^{1} hüit^{7} ten^{2} toi^{5} 牛羊，暗脯#晡#歇塡塊；yiong^{2} lan^{2} 羊欄

Majadería ch'ei^{1} 癡；k'oe^{2} 愚

Majadura choung^{1} e sou^{4} 舂的事；choung^{1} mi^{3} 舂米

Majano boui^{2} kai^{5} e ch'üi^{6} (toi^{1}, pe^{2}, chi^{3}) 爲界的石堆址

Majar choung^{1} 舂；loi^{2} 擂

【~arroz】choung^{1} mi^{3} 舂米

【~en molino】(tai^{5}, teim^{1}) mi^{3} 碓，砧米

【~en polvo】loi^{2} 擂

Majestad chon^{1} ngiam^{2} 尊嚴；oui^{1} (ngi^{4}, ngiam^{2}) 威義嚴；hung^{2} te^{5} ch'ein^{1} hou^{3} 皇帝稱呼

Majo noung^{2} chong^{1} soun^{4} choc^{7} ka^{1} 濃妝婥佳

【echarla de~】ka^{5} tiu^{2} 假佻

Majuelo chiang^{5} chai^{1} e pu^{2} no^{2} hun^{2} 正栽的葡萄園

Mal mai^{5} 不好；me^{4} ho^{3} 不好；oc^{7} 惡

【~daño】hai^{4} 害

【~enfermedad】pang^{4} 病

【de~humor】sang^{5} mai^{5}

【encontrarse~】ma^{5} li^{7} ku^{5} 不好的過

【camino~】mai^{5} tu^{4} 不好路

【de~corazón】seim^{1} mai^{5} 心不好

【~de su grado】mo^{2} huac^{7} 無法；me^{4} ngun^{4} ei^{5} 不願意

【de~en peor】mai^{5} ku^{5} mai^{5}

【~moral】loun^{2} li^{3} (oc^{7}, mai^{5}) 倫理惡不好

【~fisico】bout^{6} li^{3} (oc^{7}, mai^{5}) 物理惡不好

【echar a~parte】chu^{5} li^{7} mai^{5} 註的不好

【hacer~】hai^{4} 害

【hacersele de~】me^{4} huan^{1} hi^{3} 不歡喜

【no saber hacer~】lo^{3} seit^{6} 老實；me^{4} mai^{5} 不不好

【parar en~】mo^{2} ho^{3} (sat^{7}, kit^{7}) mui^{3} 無好結尾

【~acostumbrado】(ken^{5}, kuan^{5}, cheip^{6}) li^{7} mai^{5} 慣習哩不好

Mala sein^{5} toi^{4} 信袋；yeiu^{2} soun^{2} 郵船；pe^{2} miang^{2} 牌名

Malacate k'i^{3} toung^{4} kei^{1} 起重機

Malacia (medi.) huan^{1} hi^{3} sie^{6} me^{4} sie^{6} li^{7} e bout^{6} 歡喜食不可食的物

Malaconsejado ngu^{4} t'iang^{1} yein^{2} buo^{4} 悟聽人話

Malagueña k'u^{7} ko^{1} miang^{2} 曲歌名

Malandante pout^{7} hoeng^{4} 不幸；bou^{2} hoeng^{4} houc^{7} 無幸福；pout^{7} siong^{2} 不祥

Malandanza chai^{1} (nan^{4}, hu^{4}) 災難禍；pout^{7} siong^{2} 不祥；boun^{4} k'ei^{5} me^{4} ho^{3} 運氣不好

Malandrin huang^{2} oc^{7} e noeng^{2} 橫惡的人

Malaquita (min.) k'ung^{3} ch'ioc^{7} ch'üi^{6} 孔雀石

Malaria yüi^{6} chein^{5} 熱症；ngioc^{6} cheic^{7} 瘧疾

Malavenido me^{4} hu^{2} mouc^{6} 不和睦；me^{4} kap^{6} li^{7} ho^{3} 不合的好；me^{4} siong^{1} hou^{2} 不相符

Malaventura mo^{2} hoeng^{4} houc^{7} 無幸福；chai^{1} nan^{4} 災難

Malaventurado chai^{1} hu^{4} 災禍；ou^{4} chai^{1} nan^{4} 有災難

Malbaratar (p'uo^{5}, pai^{4}) ka^{1} (san^{3}, ngip^{6}) 破，敗家產，業；huo^{5} siu^{1} long^{4} hi^{5} 花消浪費

Malcontento pout^{7} muan^{3} ei^{5} 不滿意；hang^{5} mai^{5}; ngoec^{6} 逆

Malcriado seic^{7} kau^{5} 失教；yiong^{3} li^{7} mai^{5} 養的不好

Maldad huai^{4} sou^{4} 壞事

【hacer la última~】cho^{5} ku^{5} toec^{7} 做過德

【reconocer su~】nein^{4} ch'o^{5} 認錯

Maldecir ma^{5} 罵；poc^{7} 駁；loe

【~se】siong^{1} ma^{5} 相罵

【~con malas palabras】ma^{5} (mai^{5}, ch'ou^{1}) buo^{4} 罵不好，粗話；ma^{5} tan^{1} ku^{5} chei^{4} 篤單句字

【~en todos los sentidos】*ma5 t'in1 a4 lei2, ma5 tei4 k'ue5* 罵天下來，罵地去；*ma5 bou2 se3 pout7 chei5* 罵無所不至
【~al cielo y a la tierra】*ma5 t'in1 tei4* 罵天地
【no poder pasar sin~】*mui4 ma5 me4 ku5 li7 ei5* 未罵不過意

Maldiciente *e4 ma5* 罵；*ch'oui5 mai5 p'ei5 mai5* 嘴不好鼻不好
【~como una rueda】*ch'oui5 sit6 mo2 kot7 pein3 pein3 tun3*
【lengua~】*ch'ie1 to1* 車刀；*lang4 lei4 to1* 兩利刀

Maldición *ma5 e buo4* 罵的話
【a tu madre】*(sa5, toec7, ch'eu2) nüi3 ne3*
【mejilla podrida】*lan4 mein5 p'e3*
【asi revientes】*pouc7 tu3 peit7*
【asi mueras】*ho2 si3 me4 si3*
【estirpe de perro】*k'ein3 chung3*
【tu boca es como un culo】*ch'oui5 ku3 lun3*
【hueles a...】*ch'au5 (chi1, pe1, k'oeng1)*
【ramera】*ch'au5 piu3; ch'iong1; chüi3 niong2; koui1 cheing1; ch'au5 piu3 ch'iong1*
【tu madre es ramera】*nüi3 noung2 ne3 cho5 piu3*
【hijo de puta】*(piu3, yie3) kian3; ...noi2 ch'eu2 k'uet7 nüi3 sun4*
【lascivo】*heu2*
【caerle a uno la~】*chein4 no7 mai5 tou1 ou4 toec7*
Nota: Estando el diccionario destinado a quienes han de ejercer con frecuencia oficio de confesor, me ha parecido no suprimir estas y otras expresiones, que, trae, el Sr. Ibanez en su diccionario

Maldispuesto *sein1 t'e3 pout7 soui1 houc6* 身體不舒服

Maldita *sit6 t'au2* 舌頭；*ch'oui5 sit6* 嘴舌

Maleabilidad *k'o3 t'oui2 po6 seing5* 可鎚薄性

Maleante *mai5 noeng2* 不好人；*mo2 leong2 seim1* 無良心
【gente~】*chin4 meing2* 賤民；*lou2 sei2; t'u3 p'i1* 土匪

Malear *p'a7 (mai5, huai4)* 打不好，壞哩；*siong1 hai4* 傷害；*pai4 huai4* 敗壞
【~la fruta】*lan4 li7* 爛的；*yin1 li7; huai4 li7* 壞
【fácil de~】*young2 ei4 huai4* 容易壞

Malecón *tong5; tong2* 塘

Maledicencia *hui3 pong5* 毀謗

Maleficencia *hai4 yein2 oc7 cheip6* 害人惡習

Maleficiar *young4 yiu1 souc6 hai4 noeng2* 用妖術害人；*tou5 t'oec6*

Maleficio *mo2 souc6* 魔術；*sie2 huac7* 邪法

Malestar *me4 k'e5 huat6* 不快活；*ma5 li7 ku5; me4 an1 seim1* 不安心

Maleta *p'ui2 (siong1, pau1)* 皮箱包
【~de caña】*tein2 (siong1, ap6)* 籐箱匣

Maletero *tam1 tam5 e noeng2* 擔担的人；*to2 no7 e noeng2* 掏物的人

Malevolencia *(oc7, mai5) ei5* 惡不好意

Maleza *ch'ou3 ou4 se4; ch'ou3 chi3*
【~espesura】*hung1* 荒
【~en las sementera】*ch'en2 hung1 li7* 田荒的
【arboleda llena de~】*hung1 lam2 p'oung5* 荒林
【id muy llena de~】*hung1 ma2 ma2; hung1 t'au2 p'eic7 mui3* 荒頭僻尾
【penetrar entre la~】*hung1 lam2 p'oung5 k'ue5 p'a7*

Malgastador *lon4 kau2 sai3 chin2*

Malgastar *(p'uo5, pai4) ka1* 破，敗家；*chin2 chai2 (hung5 long4 hi5)* 銀財放浪，浪费；*lon4; no6 li7; pai4 li7* 敗
【~gastar demaseado】*sai3 young4 tuo4 lai2*
【~sin conseguin nada】*(k'oung1, huei1) hi5* 空，虛費

Malhablado *ch'oui5 mai5 p'ei5 mai5* 嘴不好鼻不好

Malhadado *chou3 ch'o5 boun4 li7* 走錯運的

Malhechor *hoeng2 oc7* 行惡；*choi4 noeng2*

罪人

Malhumorado *me4 ho3 pei2 k'ei5* 不好脾氣

Malicia *mai5* 不好 ; *oc7 (seing5, ei5)* 惡性, 意; *tou5 t'oec6*

【corazón lleno de~】*seim1 kan1 touc6* 心肝毒

【~oculta】*touc6 ei5* 毒意 ; *(hai4, am5) touc6* 害, 暗毒

【pecar por~】*ku5 ei5 cho5 choi4* 故意做罪

【~sátira】*houng5 ch'ou5* 諷刺

Malicioso *mai5* 不好 ; *touc6 ei5* 毒意

【palabras~】*touc6 buo4* 毒話 ; *ngüin2 touc6* 言毒

【~inhumano】*tai3 yein2*

【~de dos caras】*soeng1 mein5 tai3 yein2*

【~taciturno】*eiu1 seim1 touc6*

Málico

【~ácido】*pein2 ku3 son1* 蘋菓酸

Malignidad *oc7 touc6 seim1 tiong2* 惡毒心腸

Maligno *mai5* 不好 ; *lei4 hai4* 利害

Malintencionado *oc7 ei5* 惡意 ; *(mai5, touc6) ei5* 不好, 毒意 ; *mo2 leong2 seim1* 無良心

Malmeter *loeng4 noeng2 kap7 ngip6*

Malmirado *mo2 t'e3 mein5* 無體面 ; *mo2 le3 mau4* 無禮貌

Malo *mai5* 不好 ; *ngai2* 歹

【~dañoso】*(tei5, hai4) pang4* 致, 害病

【~de hacer】*(o5 no5, mai5) cho5* 不好做

【~de comer】*mai5 sie6* 不好食

【~travieso】*choc6*

【~índole】*p'eic7 seing5 mai5* 脾性不好

Malograr *seic7 kei1 hui4* 失機會 ; *tam1 ngu4* 耽誤 ; *ch'o5 ku5* 錯過

【~el tiempo】*no6 sei2 li7*

【~el trabajo】*no6 li7 koeng1 hou1*

【~se】*seic7 bung4* 失望

Malparir *loec7 t'ai3* 落胎 ; *ch'ei5 me4 siang2 no7*

Malparto *siu3 san3* 小產

Malquererer *hon1 seim1* 恨心

Malquistar *sai3 noeng2 me4 hu2* 使人不和睦; *soeng1 kap7 ngip6* 人合孽

Malquisto *(tüi7, tei5) noeng2 nu3* 致人怒

Malsano *(siong1, hai4) sein1 t'e3* 傷害身體; *mo2 bui4 soeng1* 無衛生

Malsín *en2 buo4 e noeng2; kei1 ch'iu5 e noeng2* 機笑人

Malsonante *mai5 t'iang1* 不好聽

【palabras~】*mai5 t'iang1 e buo4* 不好聽的話

Malsufrido *me4 yin3 nai4* 不忍耐 ; *e4 ki5 ch'et7*

Maltraer *nan2 (boui2, tai4)* 難爲 , 待

Maltratar

【~castigando】*tein1 tei4* 懲治 ; *kin5 noeng2 mai5* 見人不好

【~de palabra】*ma5 noeng2* 罵人

Maltrato *p'a7 noeng2* 打人 ; *tein1 tei4* 懲治

Maltrecho *seiu4 teic7 k'u3 noeng2* 受適苦的人

Malva (bot.)

【~berza】*kei2 ch'ai5* 葵菜

Malvado *(oc7, ngai2) noeng2* 惡歹人

Malvavisco *hou2 young2* 芙蓉

Malversar *sai3 moi4 luo3; sou1 young4 koung1 choung5 e chin2* 私用公衆的錢

Malvis (zool.) *pa6 tiu2 koeng1* 白鶇鶯

Malla *moeng4 moec6* 緢目

【cota de~】*k'oi1* 鎧 ; *k'oi1 kap7* 鎧甲

【gorro de~】*k'oi1 mo4* 鎧帽

Mamá *mu3 ch'ein1* 母親 ; *a2 ma4* 阿媽

Mama *nen5 toi4* 乳袋 ; *nen5 sian5* 乳腺

Mamar *(sie6, so7) nen5* 食乳

【dar de~】*tie7 nen5*

Mamario (anat.) *nen5 t'au2* 乳頭

Mamarracho *me4 ch'iong4 no7* 不像物 ; *kui3 t'au2 kui3 no3* 鬼頭鬼腦

Mameluco *ku3 tai4 oec7 neit6 to1 k'ei2 pein1* 古代厄日多騎兵 ; *ch'ei1 ngong4* 癡戇

Mamífero (zool) *p'u3 nen5 toung4 bout6* 哺乳動物

【los~】*p'u3 nen5 loui4* 哺乳類

Mamila (zool.) *nen5 (toi4, poung2)* 乳袋 , 房

Mamola *a4 ham3* 下頷

Mamón to1 sie6 nen5 多食乳

Mamotreto (tuo4, kau4) pun3 chuei1 大厚書本; kei5 sou4 ch'a7 記事册

Mampara pein2 (tong2) houng1 屏風

Mampostería ch'üi6 ch'iong2 石墻

Maná ma3 nap6 瑪納

Manada koun2 羣

【una~de carabaos】ngou2 süi6 koun2 牛一羣

Manantial sian2 泉

【principio del~】(sian2, chüi3) pun3 泉，水本

【agua de~】sian2 chüi3 泉心

【cegarse el~】sian2 moec6 (me4 k'oui1, t'ouc7) li7 泉不開黜的

【origen del~】k'i3 起；ngun2 原

Manar lau2 ch'out7 流出

【~una fuente】ch'out7 sian2 出泉

【~se】e4 lau4 漏

【abundar】ou4 se4 有多

Mancar chan2 hai4 ch'iu3 殘害手；kat7 ton4 ch'iu3 割斷手

Manceba se5 niong2 細娘

【ser~】cho5 se5 niong2 做細娘

Mencebía kei4 kuan3 妓館；hin1 huo1 leu2 萱花樓

Mancebo hau4 sang1 後生; ch'eing1 nin2 青年; ko1 luei2 ton2 傀儡豚

Mancilla tim5 玷；tim5 yioc6 玷辱；ou1 hon2 污痕；pen1 teim3 斑點

Mancillar ou1 bui5 污穢; ou1 tim5 污玷; tim5 (nim3, ou1) 玷染污

Manco mo2 ch'iu3 無手；tan1 pen2 ch'iu3 單邊手；ch'iu3 choung1 pang4 li7 手終病的

【~falto】k'ip7 缺；mui4 ch'iang2

Mancomún

【de~】kueng4 toung2 共同；kap7 cho5 合做

Mancomunar lin2 ha6 連合；kap7 cho5 toi1 合做堆

Mancha am1 cham1

【~de la piel】pen1 斑；chie7 跡

【~negra】ou1 pen1 污斑

【cara llena de~】pen1 mein5 ma2 斑面貓；mein5 pen1 面斑

【cuerpo lleno de~】huo1 pen1 花斑

【~culpa】ku5 seic7 過失；soun3 huai4 損壞

Manchar p'a7 am1 cham1

【~la fama】pai2 pong5 誹謗；soun3 huai4 ei1 miang2 yuei4 損壞伊名譽

Manchega huo1 buat6 tai5 花襪帶

Manda mei2 chouc7 遺囑; eing1 hüi3 應許; mei2 (ngip6, san3, sou4) 遺業，產，事

Mandado meing4 leing4 命令；ch'oe1 ui3 差委

Mandante ui3 t'ot7 委託; ui3 yeim4 委任; ch'out7 meing4 e noeng2 出命的人

Mandamiento meing4 命; kai5 (meing4, teu2) 誡命，條；houn5 leing4 訓令

【de Dios】T. Chüi3 sep6 kai5 天主十誡

【~de la Iglesia】S. K. Hui4 sou5 ki1 聖教會四規

【gu ardar los~】siu3 守

【quebrantar los】huan4 犯

Mandar meing4 命；ui3 委；leing4 令；yuei4 諭

【~regir】kuan3 li3 管理

【~en testamento】mei2 chouc7 遺囑；eing1 hüi3 應許；lau2 留

【~enviar】kie5 寄；soeng5 送

【~expresiones】kie5 t'am5 寄探

【~una carta】(kie5, soeng5) sein5 寄，送信

【Frs.：si~frutas, llegarán mermadas; si~recados llegarán aumentados】kie5 noeng2 ku3 chi3 e4 mo2, kie5 noeng2 ngüin2 ngüi3, e4 to1 寄人菓子能少，寄人言語能多

【~con imperio】ngiam2 meing4 嚴命

【~encargar】t'eing1 noeng2

【~de uno á otro】ei5 t'eing1 ei1; ei1 t'eing1 ei1 etc

【~los mayores a los inferiores, estos excusarse con los superiores】tuo4 t'eing1 se5; se5 t'eing1 tuo4

【~el emperador】t'eic7 a4 lei4 勅下來

【~rogando】*kiu^5* 叫 ; *ui^3* 委
【~decretar】*ch'out^7 leing^4* 出令
【~ejecutar】*(hoeng^2, boui^2) chein^5* 行 , 爲政
【~se】*küi^3 toung^4 m^4 sai^3 noeng^2* 舉動不使人

Mandarín *toung^1 kuc^7 kuan^1 bun^2* 中國官員
【lengua~】*kuan^1 buo^4* 官話
【~suprefecto】*ken^4 tiong^3* 縣長 ; *lo^3 yie^2* 老爺
【~superiores】*siong^4 sei^1 kuan^1* 上司官
【~los inferiores】*a^4 sei^1 kuan^1* 下司官
【~interino】*k'un^2 ein^5 kuan^1*
【~en propiedad】*seit^6 yeim^4* 實任
【mudar al~】*t'eiu^5 yeim^4*
【degradarle】*koec^7 li^7* 革哩
【entregar el sello~】*kau^1 ein^5* 交印
【~justo y recto】*ch'eing^1 kuan^1* 淸官
【disposición para~】*tai^5 kuan^1 k'oi^1* 帶官魁
【padre del~】*t'ai^5 lo^3* 太老
【numeral de~】*mun^2* 門
【insignia, que llevaban al pecho】*pu^3 kuo^5* 補褂

Mandarina (bot.) *kam^1* 柑

Mandarinato *kuan^1 (cheip^7, yeim^4)* 官職 , 任
【tomar posesión】*siong^4 yeim^4* 上任
【concluir】*muan^3 yeim^4* 滿任
【destituir del~】*koec^7 li^7* 革哩
【reducirlo a plebeyo】*kuan^1 pa^4 cheic^7 boui^2 meing^2* 官罷職爲民

Mandatario *seiu^4 ui^3* 受委 ; *choung^2 meing^4* 從命

Mandato *ui^3 yeim^4* 委任; *meing^4 leing^4* 命令 ; *chüi^3 ei^4* 主意
【~de Dios】*T. Chüi^3 meing^4* 天主命
【~del Emperador】*Seing^5 chi^3* 聖旨 ; *leing^4* 令

Mandíbula *(kam^1, k'am^4, nga^2) ch'ong^2* 牙床 ; *(siong^4, a^4) nga^2 ch'ong^2* 上下牙床
【hueso de la~】*nga^2 k'am^1 kot^7*
【tiritar las~】*k'am^4 k'am^4 ten^2*

【reirse a~batiente】*ha^3 ha^3 tuo^4 ch'iu^5* 哈哈大笑

Mandil *boui^2 sein^1 koun^2* 圍身裙 ; *lan^2 sein^1 koun^2* 攔身裙

Mandioca (bot.) *soe^1 mi^3 ch'eiu^5* 西米糗

Mando *ho^4 leing^4* 號令 ; *kun^2 (si^5, pang^5)* 權勢 , 柄 ; *pein^1 hou^2* 兵符

Mandoble *ch'iu^3 soec^7 süi^6 a^4*

Mandrágora (bot.) *long^2 touc^6 ch'ou^3* 狼毒草

Mandria *(nun^3, yioc^6, mo^2 young^4) e noeng^2* 輭弱 , 無用的人

Mandril (zool.) *tuei^3 mui^3 kau^2* 短尾猴

Manear *poung^3 ma^3 k'a^1* 綁馬跤

Manecilla *chuei^1 k'eu^5* 書扣 ; *sei^2 ki^5 chem^1* 時計針

Manejable *young^2 ei^4 pen^4 li^3* 容易辦理 ; *e^4 soun^4* 順 ; *soun^4 choung^2* 順從

Manejar *sai^3* 使 ; *young^4* 用 ; *chiong^3 kuan^3* 掌管 ; *pen^4 li^3* 辦理
【~dirigir】*tai^5* 帶
【~moverse】*e^4 huat^6* 活
【no saber~】*ch'iu^3 me^4 huat^6* 手不活

Manejo *pen^4 (huac^7, sou^4)* 辦法 , 事
【~s】*ki^5 meu^2* 計謀 ; *kui^3 ki^5* 詭計

Manera *yiong^4 seit^7* 樣式
【~conducta】*p'ing^3 hoeng^4* 品行
【~medio】*hung^1 huac^7* 方法
【de qué~se hace esto?】*chie^7 sung^5 seit^7 cho^5?*
【a la~de】*ch'iong^4* 像
【de cuantas~?】*kui^3 yiong^4 seit^7?* 幾樣式
【de cualquier~】*bou^2 lon^4* 無論
【de ninguna~】*mo^2 mi^3 no^7 seit^7*
【de~que】*e^5 ch'iong^4 ue^5*
【en gran~】*yiu^5 kin^3* 要緊
【de la misma~】*(eit^7, toung^2, süi^6) yiong^4* 一 , 同 , 一樣
【de buenas~】*le^3 mau^4 ho^3* 禮貌好

Manes *sein^2 meing^2* 神明; *tei^4 ngu^6 kui^3* 地獄鬼; *yiu^1 kui^3* 妖鬼

Manga *ch'iu³ bun²* 衣袖
【~de agua】*ch'üi³ süi⁶ toi¹* 水一堆
【~de riego】*chüi³ loung² kuan³* 水龍管
【en~de camisa】*tan¹ soun⁴ koun² sein¹*
【hacer~y capirotes】*lon⁴ kau² lei²*

Mangana *k'en¹ ngou²; ma³ e so⁷* 牽牛馬的索

Manganeso *moeng⁴* 錳

Mango *pang⁵* 柄
【~del cuchillo】*to¹ pang⁵* 刀柄
【~del azadón】*t'uei² t'au² pang⁵* 鋤頭柄
【tomar el~】*tu⁷ pang⁵* 掇柄
【tener la sartén por el~】*tuo⁴ kun² tu⁷ an¹ ch'iu³* 大權掇安手

Mangonear *kuan³ en² sou⁴; kan¹ sit⁶* 干涉；*ch'ap⁷ sou⁴* 插事

Manguera *p'oung² pu⁵ chüi³ (t'ueng³, kuan³)* 帆布水桶管

Manguito *ch'iu³ bun² lo⁶; p'ui² ch'iu³ t'o⁵* 皮手套

Manía *si⁴ ho⁵* 嗜好；*so⁵ pang⁴* 燥病；*kung² tin¹* 狂癲；*bung⁴ siong³* 妄想
【~costumbre】*oc⁷ cheip⁶* 惡習
【~depresiva】*eit⁷ out⁷ seing⁵ bung⁴ siong³* 抑鬱性妄想
【~hereditaria】*mei² tun² cheing¹ sein² pang⁴* 遺傳精神病
【~hipocondríaca】*seim¹ k'ei⁵ bung⁴ siong³* 心氣妄想
【~extravagancia】*ku³ louc⁶*

Maniatar *ch'iu³ pu⁶ k'i³ lai²* 手縛起來

Manicomio *tin¹ noeng² yin⁴* 癲人院；*tin¹ poung²* 癲房

Manida *yie³ yiang²* 野營
【~descanso】*hüit⁷ e ten² toi⁵; heiu¹ seic⁷ se³* 休息所

Manido *pei⁵ met⁶* 祕密
【carne~】*nuec⁶ pai⁴ huai⁴* 肉敗壞；*lu³ nuec⁶*

Manifestación *(piu³, huat⁷) hin⁴* 表，發現

Manifestador *hin³ meing²* 顯明
【~viril】*S. T'e³ huat⁷ kung¹* 聖體發光

Manifestar *hin³* 顯；*huat⁷ (hin³, piu³)* 發顯，表；*piu³ meing²* 表明
【~lo oculto】*hin³ (yiong², lou⁵)* 顯揚露；*lou⁵ ngie⁴ lei²* 露外來；*sit⁷ lou⁵* 泄露
【~el interior】*p'eiu³ pouc⁷* 剖腹
【el hijo famoso~a sus padres】*yiong² miang² siang¹ hin³ hou⁴ mu³* 揚名聲顯父母
【~Dios su potencia】*T. Ch. hin³ leing²* 天主顯靈
【~exponer】*(kung³, sut⁷) meing²* 講，說明

Manifiesto *hin³ meing²* 顯明；*meing² leong⁴* 明亮
【~escritos】*houn⁵ (meing⁴, leing⁴)* 訓命，令；*son¹ ngüin² chuei¹* 宣言書
【le Smo~】*hin³ yiong² S. T'e³* 顯揚聖體
【~claro】*meing²*

Manija *sem¹ lim²* 森林

Manijero *ch'en² koeng¹ t'au²* 田工頭

Manilla
【~pulsera】*so⁶* 鐲
【~con flores】*huo¹ so⁶* 花釧
【ponerse】*chem⁵ so⁶*

Maniobra
【~manual】*ch'iu³ (seit⁷, ngi⁴)* 手式，藝
【~artificio】*huac⁷* 法；*tein⁴ huac⁷* 陣法

Maniobrar *cho⁵ ch'iu³ (seit⁷, ngi⁴)* 做手式，藝；*hung¹ huac⁷* 方法
【~los soldados】*ch'au¹ lin⁴* 操練

Maníota *pu⁶ ma³ k'a¹ e so⁷* 縛馬胶的索

Manipulacion *ch'iu³ (souc⁶, ton⁴)* 手術，段；*cho⁵ sou⁴* 做事

Manipulador (elect.) *tun² tin⁴ kei¹* 傳電機

Manipular *young⁴ ch'iu³ cho⁵ (sou⁴, huac⁷)* 用手作事，法

Manípulo *ch'iu³ tai⁵* 手帶

Maniquí *(ch'ou³, ka³) noeng² kian³* 草假人仔；*mu² huan⁴ yein² ch'iong⁴* 模範人像

Manir *tiong³ nuec⁶ soung¹ (nun³) heu⁴ sie⁶* 等肉鬆軟後食

Manirroto *long⁴ hi⁵* 浪费；*k'uat⁷ k'ei⁵* 闊氣；*lon⁴ kau² sai³ young⁴* 亂使用

Manjar *sie⁶ no⁷* 食物 ; *im³ sie⁶ e bout⁶* 飲食的物 ; *ch'ai⁵ seit⁷* 菜式

Mano *ch'iu³* 手

【~derecha】*e⁴ pen² ch'iu³; yieu⁴ ch'iu³* 右手
【~izquierda】*(me⁴ pen², cho³) ch'iu³* 左手
【~en los animales】*sen² k'a¹* 前胶
【~de reloj】*chem¹* 針
【~del mortero】*t'oui²* 鎚
【~de hacer el chocolate】*ngüin³* 研
【~capa de barniz】*toung²* 重
【~de papel】*to¹* 刀
【dar una~enmendar】*seiu¹* 修
【laúltima~】*seiu¹ ch'eing¹ ch'u³* 修清楚
【estar en~de】*chai⁴ ei¹ ch'iu³* 在伊手
【tener~】*kun² (si⁵, pang⁵)* 權勢，柄
【tener~favor】*pong¹ ch'iu³* 幇手
【~a~】*lang⁴ chie⁷ toi⁵ t'au²* 兩隻對手
【~fuerte】*toeng⁴ ch'iu³* 重手
【~sobre~ocioso】*en² ch'iu³* 閒手
【~a la obra】*toung⁴ ch'iu³* 動手 ; *heing¹ koeng¹* 興工
【~limpias】*ch'eing¹ ch'iu³* 淸手
【a dos~】*lang⁴ pen² ch'iu³* 兩邊手
【~muerta, sin poder】*me⁴ tun³ ch'iu³* 不轉手
【hecho a~】*ch'iu³ cho⁵* 手做
【abrir la~】*seiu¹ no⁷* 收物
【a la~de Dios】*peing² T. Chüi³ chu³ ei⁵* 憑天主主意
【de~abierta, liberal】*ai⁵ yein²* 愛人 ; *tuo⁴ leong⁴* 大量
【alzar la~】*sat⁷* 煞
【aspirar a la~】*oi⁵ t'o³ ch'ein¹* 要討親
【atar las~】*chu³ tong⁵* 阻擋
【bajo~ocultamente】*am⁵ au⁴* 暗後
【buena~】*cho⁵ li⁷ ho³* 做的好
【caer en~】*loec⁷ ei¹ ch'iu³ k'ue⁵*
【de primera~】*t'au² me³* 頭買
【de segunda~】*hui² li⁷* 迴的
【salir con las~en la cabeza】*p'a⁷ soi¹ li⁷* 打衰的 ; *cho⁵ che⁵*
【con las~vacias】*k'oeng¹ ch'iu³ k'ue⁵* 空手去
【~escasa】*siu³ k'ei⁵* 小器
【por su~】*ch'ein¹ ch'iu³* 親手
【correr por su~】*chie² nei⁴ (kuan³, sou⁴)* 自己管，事
【corto de~, imperito】*k'a¹ ch'iu³ non⁴* 胶手嫩
【darselo en la~】*noui⁵ li⁷ k'uet⁷ ei¹*
【dar de~, cesar】*sat⁷ ch'iu³* 煞手
【de la~, juntos】*tiu³ sein¹ tau¹; toi⁵ ch'iu³* 對手
【dejado de la~de Dios】*mo² keiu⁵ noeng²* 無救人
【dejar en~de otros】*t'ot⁷ ko⁵ noeng² ch'iu³* 託別人手
【ponerse en~de otro】*k'o⁵ ko⁵ noeng²* 靠別人
【de la~a la boca se pierde la sopa】*mui⁴ toec⁷, me⁴ an¹ seim¹* 未得不安心
【de~en~, por tradición】*tun² a⁴ lai²* 傳下來
【dar las tejas de~en~】*buo⁴ sie⁵ sie⁵* 瓦卸卸
【desaparecer de entre las~】*chit⁷ sei² moi⁴ li⁷* 卽時沒有的
【está a la~】*e⁴ pin⁴* 便
【ganar por la~】*cho⁵ sen²* 做前
【no haber a la~】*mo² no⁷ kau⁵ ch'iu³* 無物到手
【hacer a dos~】*lang⁴ pen² ch'iu³ e⁴ huat⁶* 兩邊手活
【irle a la~】*ap⁷* 壓
【irse la~】*ch'o⁵ li⁷* 錯的 ; *pout⁷ koc⁷ li⁷* 不覺的
【juegos de~】*ch'iu³ pui¹ lai²* 手飄徠
【largo de~, atrevido】*ch'iu³ k'at⁷ tong²* 手太長
【lavarse las~, justificarse】*se³ sein¹ ka¹* 洗身家

【venir a las~】*toi⁵ ch'iu³* 對手 ; *ch'uec⁶ sein¹ tau¹ lei²* 促身兜來 ; *t'ein⁵ t'au²* 趁頭
【mudar de mano】*ku⁵ ch'iu³* 過手
【no saber cual es su~derecha】*ch'ei¹ li⁷* 癡的
【si a~viene】*me⁴ lon⁴ li⁷*
【soltar la~】*ch'iu³ poung⁵ li⁷* 手放的
【una~lava la otra y ambas la cara】*pa⁶ moec⁶ ou⁴ kung¹ moec⁶ k'en¹* 白目有光目牽
【untar las~】*sai³ au⁴ ch'iu³* 使後手
【venirse con sus~lavadas】*pa⁶ pa⁶ oi⁵ toec⁷* 白白要得
【vivir del trabajo de sus~】*chie² nei⁴ ch'iu³ t'ein⁵ sie⁶* 自己手趁食
【probarla fuerza con las~】*(tu⁷, puan¹, au⁵) ch'iu³* 掇，扳，幼#拗#手
【de ante~】*on² oui⁵*
【Frs. : andar de~a boca】*t'in¹ kung¹ t'ai² ngou², mang² pu¹ p'a⁷ ku³*

Manojo *pa³* 把
【~de leña pequeño】*süi⁶ pein³ pa³* 一板把
【~de llaves】*süi⁶ tai² so³ si²* 一台銷#鎖#匙

Manómetro *ap⁷ leit⁶ piu³* 壓力表 ; *k'ei⁵ ap⁷ piu³* 氣壓表

Manopla *hou⁴ ch'iu³ kap⁷* 護手甲 ; *ma³ pin¹* 馬鞭

Manosear *ch'iu³ loi⁴* 手摸 ; *po² lot⁶; muo² loeng⁴* 摩弄

Manotada, Manotazo *pa³ na³*
【dar una~】*pong¹ süi⁶ pa³ na³*
【dar una~en la mesa】*ch'iu³ soec⁷ to⁷* 手捯桌

Manotear *soec⁷; pong¹; p'a⁷* 拍
【~accionar】*ch'iu³ pi³ e⁴ huat⁶* 手比活 ; *k'eiu³ kung³ ch'iu³ buo⁴* 口講手畫

Mansalva
【a~】*mo² nguei² him³* 危險 ; *mo² no⁷ kiang¹* 無物驚

Mansedumbre *leong² sin⁴* 良善 ; *yein² chou²* 仁慈 ; *nai⁴ seing⁵* 耐性 ; *oun¹ hu²* 温和

Mansión
【~aposento】*poung²* 房 ; *kin¹ li³* 間裏
【~posada de un gremio, reg.ó.r】*cham⁴ poung²* 站房 ; *hui⁴ kuan³* 會館
【hacer~】*cham⁴ süi⁶ pu⁴* 站一步
【~eterna】*t'in¹ tong²* 天堂
【no tener~】*mo² chau²* 無巢

Manso *leong² sin⁴* 良善
【~de corazón】*seim¹ chou²* 心慈
【misericordioso】*yein² chou²* 仁慈
【de natural~】*seing⁵ chou²* 性慈
【animal~】*sin⁴* 善
【Adg. : no te fies de agua mansa】*sin⁴ sie², oc⁷ touc⁶* 善蛇惡毒
【agua~】*soun⁴* 順
【en los bueyes y cabras, el~se dice】*lo³* 老

Manta *p'ui⁴* 被 ; *(min², ch'ong²) p'ui⁴* 綿，床被
【~europea】*yiong² (p'ui⁴, t'an³)* 洋被毯
【funda de la~】*kap⁷ p'ui⁴* 甲被
【cabeza de la~】*p'ui⁴ t'au²* 被頭
【esquinas de la~】*p'ui⁴ koec⁷* 被角
【lados de la~】*p'ui⁴ kin²* 被墘
【superficie de la~】*p'ui² mein⁵* 被面
【entre el forro y la~】*p'ui⁴ p'oung⁵ li³*
【~de las caballerìas】*t'an³* 毯

Mantear *young⁴ min² p'ui⁴ p'au¹ no⁷* 用綿被抛物

Manteca *(ngou², tuei¹) yeiu²* 牛，豬油
【mantequilla~】*ngou² nen⁵ yeiu²* 牛乳油

Mantecada *ngou² yeiu² min⁴ pau¹* 牛油麵包 ; *siu³ ki¹ lon⁴ ko¹* 小雞蛋糕

Mantecado *yeiu² piang³* 油餅 ; *ngou² nen⁵ sut⁷ ko¹* 牛乳雪糕

Mantecoso *ou⁴ se⁴ yeiu²* 有多油

Mantel *(to⁷, tai²) pu⁵* 桌，台布 ; *tai² man⁴* 台幔
【~rodilla】*t'ong¹ pu⁵* 湯布
【levantar los~】*seiu¹ to⁷* 收桌

Manteleta *chu³ mu³ noeng² man⁴ ei¹*

Mantelete *chüi³ kau⁵ tuei³ pa⁶ ei¹ siong⁴*

young^4 e ngui^4 t'o^5 主教短白衣上用的外套

Mantellina chu^3 mu^3 noeng^2 t'au^2 pa^5 子母人頭帕 ; man^4 幔

Mantenedor
【~en juegos florales】sei^1 sie^4 chüi^3 seip^6 詩社主席

Mantener yiong^3 養 ; ch'ei^5 飼 ; hoe^7 畜 ; im^3 sie^6 飲食 ; po^3 chon^2 保存
【~a la mujer e hijos】yiong^3 mu^3 kian^3 養母仔
【conservar~】yiong^3 養 ; po^3 chon^2 保存
【~la conversación】kung^3 buo^4 sie^5 sie^5 mo^2 k'uet^7 ei^1 ton^4
【~una opinion】choung^2 chie^7 nei^4 ei^5 從自己意
【~se firme】seim^1 pa^3 tiang^4 tiang^4 心把定定
【~se firme en la pelea】(yiu^1, sein^1) kein^5 ho^3

Mantenimiento leong^2 ch'o^3 糧草 ; k'eiu^3 leong^2 口糧
【tener suficiente~】leong^2 ch'o^3 ou^4 kau^5 chip^7 糧草有交接
【hacer acopio de~】chong^2 leong^2 藏糧

Manteo sein^2 hou^4 man^4 ei^1 神父幔衣
【~saya】koun^2 裙

Mantequera nen^5 yeiu^2 choung^1 奶油盅 ; cho^5 nen^5 yeiu^2 k'ei^5 做奶油器

Mantequilla ngou^2 nen^5 yeiu^2 牛奶油

Mantilla man^4 ei^1 幔衣
【~corta】tuei^3 man^4 ei^1 短幔衣
【~de niños】hau^1 po^1; nau^4 kou^2

Mantillo poun^5 t'u^3 糞土

Mantis (zool.) (tong^2) long^2 long^2 螳螂

Manto
【~de mujer】man^4 ei^1 幔衣
【~de la Virgen】S. Mu^3 man^4 ei^1 聖母幔衣
【~real】loung^2 po^2 龍袍
【~de colegial】man^4 ei^1 幔衣

Mantón huo^1 seiu^5 tuo^4 leang^3 kuen^1 花繡大領巾

Manual ch'iu^3 cho^5 手做 ; ch'iu^3 seit^7 手式 ; pin^4 lei^4 便利
【~fácil】young^2 ei^4 容易 ; peing^2 sou^5 平素
【libro~】ch'iu^3 kiang^5
【~de apuntes】kei^5 pu^4 記簿
【trabajo~】ch'iu^3 (koung^1, sit^7) 手工，式
【~libros】siu^3 ch'a^7 小册

Manubrio pang^5 柄 ; kei^1 k'ei^5 pang^5 機器柄

Manufactura chi^5 cho^4 製造 ; chi^5 cho^4 (se^3, ku^6, ch'iong^3) 製造所，局，廠

Manumisión kai^3 hung^5 nou^2 chai^2 解放奴才 ; nou^2 chai^2 souc^6 to^5 奴才贖回

Manumìtir kai^3 hung^5 nou^2 chai^2 解放奴才

Manuscrito ch'iu^3 kei^5 手記 ; ch'ein^1 peit^7 親筆 ; ch'iu^3 (ch'au^1, puan^2) 手抄盤 ; ch'iu^3 ko^3 手稿

Manutención yiong^3 養 ; hui^3 sie^6 伙食

Manzana pein^2 ku^3 蘋果 ; hou^2 young^2 芙蓉
【~prohibida】keim^5 ku^3 禁草
【~de Adán】heu^2 hot^6 喉核
【~de casas】süi^6 toi^5 ch'u^5 一塊厝
【~de discordia】tei^5 noeng^2 kap^7 ngip^6 e sou^4 致人孽事
【la~podrida pierde a su compañia】mai^5 koun^2 luei^3 hai^4 noeng^2 pin^5 mai^5 不好羣儡害人變不好

Manzanar pein^2 ku^3 (hun^2, san^1) 蘋菓園，山

Manzanillo siu^3 kam^3 lam^3 ch'eiu^5 süi^6 chung^3 小橄欖樸種

Manzano pein^2 ku^3 ch'eiu^5 蘋菓樸; hou^2 young^2 ch'eiu^5 芙蓉樹

Maña k'iu^3 巧 ; kei^4 k'iu^3 技巧 ; k'iu^3 miu^4 巧妙
【~astucia】kuai^1 k'iu^3 乘 #乖# 巧 ; ki^5 (kau^5, meu^2) 計較謀
【usar de~】sai^3 使
【~costumbre】ken^5 li^7 mai^5 慣的不好 ; k'oec^7 t'on^4 mui^4 chiang^2
【~manera】si^5 muo^4 勢模 ; tein^2 tu^4 籐道 ; tu^4 eing^5
【dare~】ou^4 kei^4 tiong^3 有技長

Mañana
【esta~】*siong4 (tan5, tau5)* 上旦
【por la~】*t'in1 kung1 cha3* 天光早 ; *t'in1 moung2 loung2* 天朦朧
【dia de~】*mi3 nan5; ma1 nan5; ma1 na1*
【~futuro】*a4 neit6* 下日
【muy de~】*t'in1 kung1 cha3 cha3* 天光早早
【pasado~】*au4 neit6* 後日
Mañero *cheing1 k'iu3* 精巧
Mapa *(tei4, yuei2) tou2* 地 , 輿圖
【grados del~】*süi6 tou4* 一度
Mapamundi *(buan4 kuc7, si5 kai5, t'in1 a4) tei4 tou2* 萬國 , 世界 , 天下地圖
Maque *ch'eic7* 漆
Maquiavelismo *kiu3 kot6 ch'ein5 tei4* 狡猾政治
Maquila *muo2 hun3 hi5* 磨粉費
【llevar el 10%】*t'eiu1 ka1 eit7* 抽加一
Máquina *kei1 (k'ei5, kuan1, hai4)* 機 , 器關 , 械
【~de escribir】*ta3 chei4 kei1* 打字機
Maquinación *hung1 huac7* 方法 ; *ki5 meu2* 計謀 ; *kui3 ki5* 詭計
【~oculta】*am5 (ki5, pei4)* 暗計 , 弊
Maquinal *pout7 kuan3* 不管 ; *pout7 koc7 li7* 不覺的
Maquinar *sai3 ki5 meu2* 使計謀 ; *meu2* 謀 ; *meu2 boui4* 謀爲
【~una conspiración】*meu2 huan3* 謀反
【~apoderarse】*meu2 chim5* 謀佔
【~con todas veras】*tou2 meu2* 圖謀
【~de envidia】*tou5 meu2* 妬謀
【~de mil modos】*ch'en1 meu2 pac7 ki5* 千謀百計
【~en concilio】*ngi4 meu2* 議謀 ; *toung2 meu2 kap7 ki5* 同謀合計
【~la muerte】*meu2 noeng2 miang4* 謀人命
Mar *hai3* 海
【alta~】*hai3 yiong2* 海洋
【~océano】*tuo4 hai3 yiong2* 大海洋
【por~】*hai3 tu4* 海道
【cohombro de~】*hai3 sem1* 海參
【~rojo】*oeng2 hai3* 紅海
【~muerto】*si3 hai3* 死海
【~mediterráneo】*tei4 toung1 hai3* 地中海
【profundidad del~】*hai3 (ch'eim1, te3)* 海深 , 底
【la~no tiene fondo】*hai3 mo2 te3* 海無底
【superficie】*hai3 mein5* 海面
【olas del~】*hai3 long4* 海浪
【orillas del~】*hai3 (pin1, kin2)* 海邊 , 墘
【boca de~】*hai3 k'eiu3* 海口
【pasar el】*ku5 hai3* 過海
【~traficar en el~, navegar】*kiang2 hai3*
【pescar en el~】*t'o3 hai3* 討海
【prohibir pescar en el~】*keim5 hai3* 禁海
【capacidád del~】*hai3 leong4* 海量
【aves de~】*hai3 niu3* 海鳥
【brazo de~】*kueng1; koeng1* 江 ; *kueng3* 港
【la~de cosas】*ou4 se4; kan1 toi1; oui5 mo2*
Marabú (zool.) *hei1 cheiu1 hoc6* 非洲鶴
Maraña *kit7* 結 ; *kit7 lon4* 結亂
Marasmo *soi1 seu5* 衰瘦
Maravedí *ku3 chin2 e miang2* 古錢名
Maravilla *kei2 (ei4, kuan5)* 奇異 , 怪
【~admiración】*kei2 toec6* 奇特 ; *soe1* 疏
【por~】*soe1* 疏
Maravillar *ch'out7 kei2* 出奇
【no hay que~se】*mo2 no7 kei2 ei4* 無物奇異 ; *mo2 no7 (ch'out7 kei2, kei2 toec6)* 無物出奇 , 奇特
Marbete *ho4 ma3* 號碼 ; *siu3 chim1* 小籤
Marca *kei5 ho4* 記號
【~comercial】*siong1 piu1* 商標
【~señal】*piu1 teu2* 標條
【~oculta】*am5 ho4* 暗號
【~del barco】*soun2 (pe2, ho4)* 船牌 , 號
【~】*leong2 sein1 ch'üi7* 量身尺
【de~mayor】*seit6 chai4 koec7 ngui4 tuo4* 實在格外大
Marcador *cho5 kei5 ho4 hie7* 做記號了 ; *ch'oe1 hoc6 chem1 (mi3) tei4 mu2 huan4*

初學針黹模範

Marcar *cho⁵ kei⁵ ho⁴* 做記號

【~sellar】*ein⁵ (ho⁴, ch'oc⁶)* 印號，戳

Marcial *(koun¹, yung³) bu³* 軍，勇武 ; *eing¹ yung³* 英勇

Marcialidad *siong³ bu³ cheing¹ sein² (t'oec⁷)* 尙武精神，忒

Marco *ka⁵* 架 ; *k'oec⁷* 殼

【~de puertas etc】*t'eing¹*

【~en que se encajan las puertas etc】*mun² si⁵* 門勢 ; *t'ong¹ mun² si⁵* 通門勢

Marcha *kiang²; chein⁵ hoeng²* 進行

【~música】*hoeng² koun¹ ngoc⁶* 行軍樂

【a~forzadas】*k'uai⁵ koun¹* 快軍

Marchamar *kai⁵ sui⁵ kuan¹ ein⁵ chiong¹* 蓋稅關印章

Marchar *hoeng² toung⁴* 行動 ; *cheiu³ tu⁴* 走路

【~se, irse】*k'ue⁵* 去

【~volverse】*to⁵ k'ue⁵*

【marchen!】*k'ai¹ pu⁴ cheiu³* 開步走

Marchitar *niu⁵*

【~y secarse】*niu⁵ ta¹*

【~se el hombre】*nun³ mai³ mai³; nun³ leu⁵*

【~】*lo³* 老 ; *sie⁴* 謝

Marea *hai³ tiu²* 海潮

【subir la~flujo】*chüi³ toung³* 水漲

【~reflujo】*chüi³ p'oun⁵*

【medio flujo】*chüi³ toung³ süi⁶ puan⁵* 水漲一半

【un cuarto de~】*süi⁶ kap⁷ chüi³* 一合水

【numeral de~】*teu²* 條

【la~tiene diez cuartos】*kap⁷* 合 ; *süi⁶ kap⁷ t'au²* 一合頭

【~llena】*chüi³ pang²* 水平

【~grande】*tuo⁴ chüi³* 大水 ; *tuo⁴ chüi³ pouc⁷*

【navegar seguido toda una~】*sein² lau²* 乘流

【un flujo, una~】*süi⁶ lau² chüi³* 一流水

【barrizal, que queda al descubierto, al bajar la~】*t'u³ pang²* 土坪 ; *hai³ tiang²* 海埕

Marear

【~molestar】*ch'au³ noeng²* 吵人

【~se en el barco】*hein² soun²* 眩船

【~navegar】*hong² hai³* 航海

Marejada *long⁴ tuo⁴* 浪大 ; *hai³ chüi³ loung⁴ loung⁴ a⁴*

Maremagnum *chap⁶ lon⁴* 雜亂 ; *lon⁴ ch'oeng¹* 亂葱

Mareo *hein² soun²* 眩船

Mareógrafo *tiu² sein⁵ piu³* 潮信表 ; *ki³ long⁴ kei¹* 紀浪機

Marfil *nga²* 牙 ; *ch'iong⁴ nga²* 象牙

【palillos de~】*nga² tuei⁴* 牙箸

【~turris eburnea】*ch'iong⁴ nga² po³ tap⁷* 象牙寶塔

【mas blanco que el~】*pa⁶ sut⁷ nga² neing² ue⁵* 白雪牙仁去

Margarita

【~perla】*chu¹* 珠 ; *tein¹ chu¹* 珍珠 ; *po³ pui⁵* 寶貝

【~(bot.)】*keim¹ chan³ huo¹* 金盞花 ; *chou² kuec⁷* 雛菊

Márgen *kin²* 墘 ; *kin² (t'au², koec⁷)* 墘頭，角

【~del rio】*k'e¹ kin²* 溪墘

【dar~】*tei⁵* 致 ; *kei¹ hui⁴* 機會

Marginal *hou⁴ chu⁵* 附註

Maria *S. Mu³ Ma³ lei⁴ a⁵* 聖母瑪利亞

Marica *hi³ chioc⁷* 喜鵲

【hombre~】*(siu³, k'ip⁷) tam³* 小，缺胆

Maricón *chi³ niong² kui³*

Maridaje *oeng¹ mo² mu³ kap⁷ li⁷ ho³; kit⁷ (hap⁷, hun¹)* 結合，婚

Maridar *hun¹ p'ui⁵* 婚配 ; *hap⁶ t'e³* 合體 ; *hou² hap⁶* 符合 ; *lin² hap⁶* 聯合

Maridillo *hon¹ k'a¹ e lou² kian³* 烘胶的爐子 ; *hui³ loeng²* 火籠

Marido *tiong⁴ hou¹* 丈夫

【~y mujer】*hou¹ ch'oe¹* 夫妻 ; *oeng¹ po²*

【~cuando es viejo, la mujer le llama】*lau⁴ hu⁵*

Marimacho *tuo4 küi7 soec7 e chu3 mu3 noeng2*

Marimorena *ch'au3 nau4* 吵鬧 ; *kap7 ngip6* 合孽

Marina *hai3 (koun1, tou2)* 海軍，圖 ; *hong2 hai3 hoc6* 航海學

Marinaje *hai3 siong4 sou4 buo4* 海上事務

Marinar *sim5 nguei2* 浸 #[illegible]# 魚

Marinear *a4 soun2* 下船 ; *kiang2 hai3*

Marinería *chüi3 chiu3* 水手 ; *hong2 hai3 e noeng2* 航海的人

Marinero *(a4, kiang2) soun2* 下船 ; *kiang2 (hai3, soun2)*

Marino *hai3 e* 海的

【soldado~】*hai3 koun1* 海軍 ; *chüi3 pein1* 水兵

【peces~】*hai3 nguei2* 海魚

【yerba~comestible】*hai3 hun3* 海粉

Mariposa *hou2 tit6* 蝴蝶

【~venenosa】*heing1 ngo4*

Mariposear *seim1 me4 tiang4* 心不定 ; *k'ein1 p'eu2* 輕浮

Mariquita (zool.) *huo1 keim1 koui1* 花金龜 ; *p'iu2 t'oeng2* 瓢蟲

Mariscal *louc6 koun1 tai4 chiong5* 陸軍大將

Mariscalía *chung3 sei1 leing4 e cheip7* 總司令的職

Marisco *hai3 loi2* 海螺

Marisma *siap7 tei4* 濕地 ; *t'ou2 pang2* 土坪

Marítimo *hai3 (tu4, lou4, kin2 pin1)* 海路，墘邊

Marjal *non4 ou2* 嫩湖 ; *siap7 tei4* 濕地

Marmita *t'it7 oeng5* 鉄甕 ; *t'it7 k'u1* 鉄鍋

Marmitón *tu2 poung2* 廚房

Mármol *tai4 li3 ch'üi3* 大理石 ; *(pa6, houn2, hun3) ch'üi6* 白，雲，粉石 ; *nguec6 ch'üi6* 玉石

Marmolejo *t'eiu4 kian3*

Marmolista *ngip6 tai4 li3 chüi6 yein2* 業大理石人

Marmota *suei5 ch'üi3* 睡鼠

Maroma *tuo4 so7* 大索

Marqués *heu2 chioc7* 候 #侯# 爵

Marquesado *heu2 chioc7 e boui4* 候 #侯# 爵的位 ; *heu2 kuc7* 候 #侯# 國

Marquesina *tiong5 p'oung2* 帳篷

Marquetería *se5 mouc6 cho5* 細木做

Marquilla *chie3 süi6 chung3* 紙一種

Marra *me4 bun2 chun2* 不完全 ; *k'oeng1 boui4* 空位

Marrajo *cheing1 meing2* 精明 ; *ku3 kuai5* 古怪

Marrano *tuei1* 豬

【~maderos, que se clavan en tierra para cimientos】*t'ou2 teing1* 土釘

【~sucio】*lau2 te5*

Marrar *ku5* 過 ; *ch'o5 ngu4* 錯誤 ; *mei2 hoec6* 迷惑 ; *seic7 ku5* 失過

Marras

【cuento de~】*ku3 lo3 nin2 e sou4* 古老年事 ; *tong1 neit6 sou4* 當日事

Marro

【~juego】*chou3 na6* 走拏

Marrullería *t'im3 mei4* 諂媚

Marsopa *hai3, o2 ton2 nguei2* 海，河豚魚

Marta *siu2 ch'üi3* 貂鼠

Marte *(k'oi1, hui3) seing1* 魁火星

【~dios】*koun1 sein2* 軍神

Martes *chüi3 nei4* 主二 ; *chim1 le3 sam1* 占禮三 ; *seing1 kei2 nei4* 星期二 ; *le3 pai5 nei4* 禮拜二

Martillar *t'oui2* 鎚

【~un clavo】*k'a5 teing1*

Martilleo *teing1* 釘 ; *t'it7 t'oui2 siang1 eim1* 鉄鎚聲音

Martillo *t'oui2* 槌

【~de madera】*ch'a1 t'oui2* 柴槌

【a macha~】*kin1 (ten4, chong5)* 堅壯

Martin

【~pescador (zool.)】*chui5 chioc7* 翠雀 ; *nguei2 teing1* 魚釘

Martinete *choung1 no7 e kei1 k'ei5* 椿物的機器

Mártingala *ku3 hou4 t'ai3 e kap7* 古護腿的甲

Mártir *boui2 sein5 toec7 tei5 meing4* 爲信德致命

【~de la patria】*lit6 (sou4, nüi3)* 烈士女

【~de dolor】*soeng⁵ miang⁴* 送命

Martirio *tei⁵ meing⁴* 致命 ; *tei⁵ meing⁴ heing² huat⁷* 致命形 #刑 #罰

【recibir el~】*seiu⁴ tei⁵ meing⁴* 受致命

【~de penas】*k'u³ li⁷ sat⁷* 苦的煞

Martirizar *tei⁵ ei¹ meing⁴* 致伊命

【~descabezar】*t'ai²*

【~afligir】*tein¹ kei¹; oi⁵ ei¹ soeng⁵ miang⁴* 要伊送命

Martirologio *tei⁵ meing⁴ seing⁵ yein² louc²* 致命聖人錄 ; *S. yein² pu⁴* 聖人簿

Marzo *sam¹ ngut⁶* 三月

Mas *koeng⁵ (to¹, se⁴)* 更多

【~alto que otro】*ku⁵ ken² ei¹*

【un poco~】*se⁴ seic⁷ ngian⁵*

【cien chapecas poco~】*pa⁷ pa⁷ chin²* 百百錢

【~de cien】*siong⁴ pa⁷* 上百

【~de un mes】*siong⁴ süi⁶ kau⁵ neit⁶* 上一個月

【lo~grande】*keic⁶ tuo⁴* 極大

【lo~bueno】*(t'au², ting³) eit⁷ ho³* 頭，頂一好

【cuanto~】*keic⁶ se⁴* 極多

【cuanto~le dan~quiere】*mung³ k'uet⁷ ei¹ mung³ oi⁵*

【hacer~y~】*mung³ cho⁵ mung³ cho⁵*

【cuanto~le pegan, ~malo se hace】*hut⁶ huat⁷ p'a⁷ hut⁶ huat⁷ mai⁵*

【por~que trabajes】*an¹ a⁴ cho⁵*

【~de un año】*m⁴ sei⁴ süi⁶ nin²* 不是一年

【recibio cien chapecas de~】*tong² seiu¹ süi⁶ pa⁷ chin²* 長收一百錢

【~además】*leing⁴ ngui⁴* 另外

【mucho~】*koeng⁵* 更 ; *ku⁵* 過

【poco~o menos】*ch'a¹ pout⁷ to¹* 差不多 ; *k'uan¹* 寬

【~de 200 años】*lang⁴ pa⁷ k'uan¹ nin²* 兩百寬年

【a~no poder】*mo² huac⁷* 無法

【qué~?】*kou⁵ ou⁴ mi³ no⁷?* 還有乜物

【nada~】*mo² ko⁵ no⁷* 無別物

【~no te avìsé?】*no⁷ mui⁴ koeng⁴ nüi³ kung³ lo³?* 物未共爾講的

【ni~ni menos】*pout⁷ ku⁵ pout⁷ chiu³* 不過不少 ; *chiang⁵ ho³* 正好

【sin~ni~】*mo² t'ein⁵ mo² tong²* 無趁無長

【~signo matemático】*ka¹ sou⁵ hou² ho⁴* 加數符號

【~que debemos hacer?】*tan¹ kai¹ tong¹ cho⁵ mi³ no⁷?* 單該當做乜物

Masa *cheic⁷* 質 ; *toi⁵* 塊

【~de harina】*piang³ che⁴*

【hacer la~】*chuec⁶ che⁴*

【hacer la~de fideos】*chuec⁶ min⁴*

【~de habas】*tau⁴ hou⁴* 荳腐

【en~】*chung³ chung³* 總總 ; *hap⁷* 合

【~de un cuerpo】*cheic⁷ leong⁴* 質量

【las~】*choung⁵ yein²* 衆人 ; *meing² choung⁵* 民衆

【blando como una~】*nun³ noeng⁵* 軟極

Masaje *chot⁷* 捽 ; *ch'o¹* 搓 ; *k'au²* 刮 ; *toui² yiu¹* 槌腰

Mascar *ka⁴* 咬

Máscara *mein⁵ (kap⁷, k'oec⁷)* 面甲殼

Mascarón *tuo⁴ mein⁵ kap⁷* 大面甲

【~de proa】*lou² seip⁷* 艫飾

Masculinidad *nam² seing⁵* 男性 ; *chu³ t'e³ koec⁷* 子體格

Masculino *nam²* 男 ; *yiong²* 陽

【nombre~】*yiong² loui⁴ miang² sou²* 陽類名詞

Mascullar *(ngüin² ngüi³, buo⁴) nem⁴ me⁴ chiang⁵* 言語，話念不正

Masera *(ch'o¹, chüec⁶) min⁴ (pein³, so²)*

Masonería *ki¹ ki³ pei⁵ met⁶ hui⁴* 規矩祕密會 ; *sam¹ teim³ hui⁴* 三點會

Mastelero *soun² siong⁴ te⁴ nei⁴ boui² kan¹* 船上第二桅杆

【palo~】*boui² kan¹*

Masticar *ka⁴* 咬

Mástil boui2 kan1 桅杆
Mastín (mueng3, tuo4) k'ein3 猛大犬
Mastodonte ku3 lo3 tuo4 ch'iong4 古老大象
Mastranzo poc7 ho2 薄荷
Mastuerzo k'uen2 ch'ai5 芹菜 ; k'oe2 noeng2 愚人
Masturbabión ch'iu3 sie2 yeim2 手邪淫; ho2 lon4 loi4
Mata süi6 tau1 一兜 ; siu3 ch'eiu5 小樹
【a salto de~】to2 pi4 逃避
【saltar de la~】lou5 ngie4 lei2 露外來
Matacán ma3 chin2 馬錢 ;touc6 k'ein3 e yüi6 毒犬藥
Matacandelas em5 chu7 ka1 sei1 熄蠟燭傢司
【a~】pei5 met6 祕密
Matadero t'ai2 ngou2 tem5 殺牛店
Matador t'ai2 noeng2
【~de puercos】t'ai2 tuei1
【~de carabaos】t'ai2 ngou2
Matadura siong1 傷
【~del caballo】ma3 an1 siong1 馬鞍傷
Matafuego mit6 hui3 ka1 sei1 滅火傢司 ; keiu5 hui3 yein2 救火人
Matalotaje soun2 hui3 sie6 船伙食 ; chap6 lon4 e bout6 雜亂的物
Matanza (sat7, t'ai2) tuei1 殺戮豬
Matapolvo hu4 mo2
Matar t'ai2 戮 ; sat7 殺 ; p'a7 si3 打死
【~animales】t'ai2 戮
【~cortar la cabeza a los reos】t'ai2 noeng2 戮人
【~en riña】p'a7 si3 noeng2 打死人
【~se】siong1 sat7 相殺
【el Vo. no~】ngou4 bou2 sat7 yein2 五毋殺人
【~se a si】chou4 (sat7, chein4) 自殺盡 ; seim2 si3 尋死
【~con el corazón】seim1 sat7 yein2 心殺人
【~el fuego】em5 hui3 熄火
【~se trabajando】soeng5 miang4 送命
【~las pulgas con las uñas】kiap6 扆 ; k'ep7
【~se con veneno】t'au5 si3
【~ahorcarse】teu5 si3 吊死
【~pájaros】p'a7 chie7 kian3
【~destrozar】ch'o1 long4 li7 蹧浪的
【está a~】si5 kap7 li7 mai5 勢合的不好
【~las callando】mo2 cho5 siang1 無做聲
【~el tiempo】k'oeng1 hi5 sei2 neit6 空费時日
【a mata caballo】chein1 keip7 眞急
Matarife (tu2, t'ai2) sai1 h'ou1 屠戮司阜
Matasellos yeiu2 p'iu5 mein5 e ein5 郵票面的印
Mate
【dar~】ch'iu5 noeng2 笑人
【~en el ajedrez】pai4 ch'iong4 kei2 敗象棋
Matemáticas (sou5, son5) hoc6 數算學
Materia bout6 (cheic7, leu4) 物質，料 ; t'e3 cheic7 體質
【~material】chai2 leu4 材料 ; che4; p'ui1 坯 ; cheic7 tei4 質地 ; leu4 料
【~prima】si3 cheic7 始質 ; te4 eit7 ngun2 cheic7 leu4 第一元質料
【~prima gentílica】t'ai5 keic6 太極 ; eim1 yiong2 陰陽
【~dispuesta para hacer algo】che4
【~pus】noeng2 膿
【salir~, pus】e4 put7 noeng2
【~y forma】mu2 cheic7 模質
【~negocio】sou4 事
Material (bout6, seit6) cheic7 物，實質
【~corpóreo】ou4 heing2 有形
【~ingrediente】chai2 leu4 材料
【~mundano】si5 (souc6, kai5) 世俗界
【~para una mesa】to7 p'ui1 桌坯
【~cortado de unos calzones】k'ou5 che4
Materialidad (seit6, bout6) cheic7 seing5 實物質性
Materialismo mei2 bout6 chüi3 ngi4 唯物主義 ; (bout6, seit6) cheic7 lon4 物，實質論
Materializar nein4 boui2 seit6 t'e3 認爲實體 ; sei1 boui2 seit6 cheic7 視爲實質

Maternidad mu^{3} ch'ein^{1} e to^{4} 母親之道; cho^{5} noung^{2} ne^{3} 做娘奶

Materno mu^{3} ch'ein^{1} 母親; mu^{3} chouc^{6} 母族; chou^{2} ai^{5} 慈愛

Matinal t'in^{1} kung^{1} cha^{3} 天光早

Matiz soec^{7} toec^{6} 色澤; soec^{7} e (noung^{2} tam^{2}, ch'eim^{1} ch'in^{3}) 色的濃淡深淺

Matizar p'ui^{5} soec^{7} 配色; ch'ai^{3} soec^{7} 彩色

Matorral hung^{1} (tei^{4}, ch'en^{2}, san^{1}) 荒地, 田, 山; hung^{1} lam^{2} k'ue^{5}; hung^{1} ma^{2} ma^{2}; hung^{1} miu^{4} lam^{2} k'ue^{5}

Matraca pong^{1} 梆; ch'a^{2} hie^{7} leing^{2}

Matráz huo^{5} hoc^{6} young^{4} e teit^{6} tiong^{2} keing^{4} pein^{2} 化學用的直長頸瓶; loi^{2} k'ou^{4} 擂臼

Matricidio sat^{7} mu^{3} 殺母

Matrícula chein^{5} hoc^{6} chein^{5} kuei^{5} 進學證據

Matricular po^{5} miang^{2} 報名; chu^{5} ch'a^{7} 註册

Matrimonio hun^{1} p'ui^{5} 婚配
【celebrar~】cho^{5} hun^{1} p'ui^{5} 做婚配
【bendecir el~】Seing^{5} hun^{1} p'ui^{5} 聖婚配
【el varon contraer~】t'o^{2} (sein^{1} hou^{4}, ch'ein^{1}) 討新婦親; kit^{7} hun^{1} 結婚; hun^{1} eing^{1} 婚姻
【~id la mujer】cho^{5} sein^{1} hou^{4} 做新婦
【deshacer el contrato de~】t'oi^{5} hun^{1} 退婚
【segundo~】nei^{4} hun^{1} 二婚
【II~del varòn】chai^{5} t'o^{3} 再討
【II~de la mujer】ch'out^{7} ka^{5} 出嫁
【promesa de~】hun^{1} eing^{5} 婚應
【letras del~】t'ep^{7} t'au^{2} 貼頭
【letras de segundo~】hun^{1} chuei^{1} 婚書
【causa de~】hun^{1} (eing^{1}, p'ui^{5}) an^{5} 婚姻, 配案
【acompañar los padres al esposo a su cuarto la primera noche】soeng^{5} poung^{2} 送房
【consumar el~】hoeng^{2} poung^{2} 行房
【~marido y mujer】oeng^{1} po^{2} mu^{3}; hou^{1} ch'oe^{1} 夫妻

Matriz
【~útero】kian^{3} toi^{4} 仔袋; chu^{3} kueng^{1} 子宮
【~raiz】kon^{1} pun^{3} 根本

Matrona (lo^{3}, tuo^{4}) niong^{2} 老, 大娘; (san^{3}, chip^{7} soeng^{1}) po^{2} 產, 接生婆

Matute sou^{1} hu^{5} 私貨; (t'au^{1}, lau^{5}) sui^{5} 偷, 漏稅; cheiu^{3} sou^{1} 走私

Matutino t'in^{1} kung^{1} 天光

Maula ta^{3}; ka^{3} 假; mo^{2} young^{4} 無用
【~astuto】kui^{3} ki^{5} 詭計
【hacer el~】ta^{3} ch'ei^{1} 打癡
【~tramposo】kan^{1} cha^{5} 奸詐

Maullar au^{4} 呋
【~el gato】ma^{2} nei^{5} au^{2}

MauIlido ma^{2} nei^{5} au^{2} süi^{6} siang^{1}

Mausoleo mu^{5} lein^{2} 墓陵; hung^{2} lein^{2} 皇陵; chong^{1} kuan^{5} mu^{5} pei^{1} 壯觀墓碑; tuo^{4} ch'üi^{6} mu^{5} 大石墓

Maxilar nga^{2} kot^{7} 牙骨; nga^{2} ch'ong^{2} 牙床

Máxima koec^{7} ngüin^{2} 格言
【~legal】huac^{7} louc^{6} koec^{7} nguin^{2} 法律格言
【~moral】to^{4} toec^{7} koec^{7} ngüin^{2} 道德格言
【~regla】ki^{1} ki^{3} 規矩
【~designio】ei^{5} 意

Máximo (choi^{5}, chein^{1}) tuo^{4} 最眞大; (ting^{3}, t'au^{2}) eit^{7} 頂, 頭一; kau^{5} toec^{7}

Maximum keic^{6} (tei^{4}, teim^{3}) 極地, 點

Maya (bot.) chou^{2} kuec^{7} 雛菊

Mayar vid. Maullar

Mayo ngou^{4} ngut^{6} 五月
【hasta el 40 de mayo, no te quites el sayo】mui^{4} sie^{6} ngou^{4} ngut^{6} choeng^{5}, han^{2} ei^{1} pout^{7} k'o^{3} soeng^{5} 未食五月粽, 寒衣不可送

Mayólica chou^{2} k'ei^{5} süi^{6} chung^{3} 磁器一種

Mayonesa yeiu^{2} k'au^{1} lon^{4} e chiong^{5} 油共蛋的醬

Mayor koeng^{5} tuo^{4} 更大; tai^{4} 大; tiong^{3} 長; t'au^{2} tuo^{4} 頭大
【er~de todos】(ting^{3}, te^{4}) eit^{7} tuo^{4} 頂, 第一大

【el primógenito】*tiong³ chu³* 長子
【los~】*tuo⁴ noeng²* 大人
【~antepasados】*chu³ choung¹* 祖宗 ; *siong⁴ toi⁴ noeng²* 上代人
【levantarse a~】*tam³ k'at⁷ tuo⁴* 胆太大
【al por~】*toun³ me⁴* 躉賣 ; *huat⁷ hoeng²* 發行
【es~que】*(koeng⁵, ku⁵) tuo⁴* 更，過大

Mayoral *sai¹ hou⁴ t'au²* 司阜頭 ; *ch'ie¹ hou¹* 車夫

Mayorazgo *tiong³ chu³ (kun², ka¹ ngip⁶)* 長子權，家業

Mayordomo *kuan³ ka¹* 管家 ; *tong¹ ka¹* 當家

Mayoría *to¹ sou⁵* 多數 ; *te⁴ eit⁷ se⁴* 第一多
【~de edad】*siang² teing¹* 成丁
【~ábsoluta】*ku⁵ puan⁵ sou⁵* 過半數
【~relativa】*choi⁵ to¹ sou⁵* 最多數

Maza *koun⁵* 棍 ; *p'oung³* 棒
【~de madera】*ch'a² t'oui²* 柴槌
【~de hierro】*t'it⁷ kuang³* 鉄鑛
【~insignia】*t'iong⁴* 杖 ; *hut⁷* 笏

Mazacote *p'o¹ li² ch'oi⁵* 玻璃碎 ; *yim⁵ noeng²* 厭人

Mazada *t'oui² (hot⁷, keic⁷)* 椎搉，擊

Mazapán *ki¹ lon⁴ ko¹* 雞蛋膏 ; *nin² ko¹* 年糕

Mazmorra *t'u³ ti³ kam¹ lo²* 土裏監牢 ; *tei⁴ k'ou⁵ kam¹ lo²* 地庫監牢 ; *hoec⁷ kam¹* 黑監

Mazo *ch'a² t'oui²* 柴槌
【~de piedra】*loun² t'oui²* 輪槌 ; *tong⁴ t'oui²* 撞槌
【~un de tabacos】*hon¹ süi⁶ (k'un², pa³)* 烟一綑，把

Mazorca *huan¹ tau⁴* 番荳 ; *pau¹ lo²* 包羅

Mazorral *(t'u³, ch'ou³, ch'ei¹) ngong⁴* 土，草，癡戇

Mazurca *p'o¹ lan² kuc⁷ t'iu⁵ bu³* 波蘭國跳舞

Meada
【una~】*niu⁴ süi⁶ poung⁵* 尿一放
【~lo humedecido por una~】*niu⁴ tam² li⁷ ten² toi⁵* 尿澹的塡塊

Meadero *pin⁴ se³* 便所 ; *niu⁴ (t'ueng³, kong¹)* 尿桶，缸
【~de caña】*niu⁴ (toeng², kun³)* 尿筒尿管

Meandros *tu⁴ siu³ buan²* 路小灣

Mear *na² niu⁴* 屙尿 ; *ke³ siu³ pin⁴* 解小便
【~se los niños】*soui² niu⁴* 輸尿
【hacer~a los niños】*soui² niu⁴* 輸尿

Meato *t'e³ kuan³* 體管
【~conducto】*mo² k'ung³* 毛孔
【los 7~del cuerpo humano】*ch'eit⁷ k'ung³* 七孔

Meca *hui² kau⁵ seing⁵ tei⁴* 回教聖地
【andar de la ceca a la~】*toeng¹ pun¹ soe¹ chou³* 東奔西走

Mecánica *kei¹ hai⁴ hoc⁶* 機械學 ; *cheing⁴ leit⁶ hoc⁶* 靜力學

Mecánico *kei¹ hai⁴* 機械
【oficio~】*ch'iu³ ngi⁴* 手藝
【~sin pensar】*mo² seim¹ mo² kam³ koc⁷* 無心無感覺
【oficial~】*koung¹ ch'iong⁴ sou¹* 工匠師
【~】*chou⁴ yeiu² ch'ie¹ hou¹* 自由車夫

Mecanismo *kei¹ (hai⁴, kuan¹)* 機械，關

Mecedor *yiu² toung⁴ e no⁷* 搖動的物

Mecedora *yiu² ka¹ i³* 搖家椅

Mecenas *on¹ yein²* 恩人 ; *po³ hou⁴ hoc⁶ ngi⁴ e noeng²* 保護學藝的人

Mecer *yiu²* 搖
【~remar el barco】*yiu² lu³* 搖櫓
【~en la cuna】*yiu²* 搖
【~de columpiarse】*neu²*
【~se en la silla】*kiu⁴ kong⁵ neu²*

Mecha *min² sa¹* 綿紗
【~de los candiles】*teing¹ seim¹* 燈芯
【~de cañón】*hui³ mui²* 火煤
【~de la escopeta】*hui³ so⁷* 火索
【~de fumar】*hui³ tai⁵* 火帶
【~de barrenos, cañones etc.】*hui³ so⁷* 火索

Mechar
【~la carne】*tuei¹ nuec⁶ yeip⁶ chie⁷ kian³*

pouc^7 tu^3

【carne~】lu^3 nuec^6

Mechero teing^1 hui^3 ch'oui^5 燈火嘴

【~canuto de los candeleros】chu^7 loi^2 kun^3 燭台管

【~de gas】mui^2 k'ei^5 teing^1 煤氣燈 ; mui^2 k'ei^5 ch'oui^5 煤氣嘴

Mechinal tap^7 ch'iong^2 ka^5 e k'oeng^1 搭墻架的孔

Mechón mo^2 kit^7 süi^6 toi^1 毛結一堆 ; t'au^2 hut^7 bun^2 頭髮紈

Medalla koung^1 chiong^1 功章 ; (S. kei^5 nim^4) pe^2 聖 , 記念牌

【pedir una~】t'o^3 S. pe^2 討聖牌

Medallón bun^2 te^3 p'eu^2 huo^1 圓底浮花 ; t'au^2 seip^7 siu^3 ap^6 頭飾小盒

Media buat^6 襪

【soleta de la~】buat^6 te^3 襪底

【interior de la~】buat^6 hoeng^5 襪巷

【~de dos forros】soeng^1 toung^2 buat^6 雙重襪

【parte~】süi^6 puan^5 一半

Mediacaña houc^6 tuec^7 yiong^4 seit^7 teu^1 huo^1 pein^3 覆竹樣式彫花板

Mediación ngai^2 siu^2 介紹

Mediado puan^5 半 ; süi^6 puan^5 一半

【a~de junio】loec^6 ngut^6 puan^5 六月半

Mediador tiu^2 hu^2 調和 ; pong^1 k'a^1 幇胶

【~entre el mandarin y la plebe】t'oung^1 kuan^1 chit^7 通官節

【~entre Dios y los hombres】tun^3 keiu^2 轉求 ; cho^5 chüi^3 po^3 做主保

【~en el comercio】cho^5 toung^1 noeng^2 做中人

【~en los esponsales】mui^2 noeng^2 媒人

【~, agente】cho^5 nga^2 做牙

Medianaranja yin^2 ch'u^5 ting^3 圓厝頂

Medianería koung^1 ch'iong^2 公墻 ; ka^7 pie^7 隔壁

Medianero tong^1; toung^1 中 ; pong^1 (k'a^1, ch'iu^3) 幇胶手

Medianía toung^1 tueng^3 中等

【~tal cual】yiau^5 ho^3; yie^4 me^4 ho^3 yie^4 me^4 mai^5 也不好也不壞

Mediante young^4 用 ; i^3 以 ; eing^1 因

Mediar chai^4 tai^5 tong^1 在帶中

【llegar a~】kau^5 süi^6 puan^5 較一半

【~en el negocio】sat^7 sou^4 煞事

【~interponerse】ka^7 隔

【~un tabique】ka^7 süi^6 toung^2 pie^7 隔一重壁

Mediato kan^5 chip^7 間接

【~junto】tiu^3

【casa~】kat^7 pie^7 ch'u^5 隔壁厝

Medicamento yüi^6 藥

Medicastro peing^2 ei^1 soeng^1 平醫生 ; t'u^3 sin^1 sang^1 土先生

Medicina ei^1 hoc^6 醫藥 #學#

【~externa】ngui^4 k'u^1 hoc^6 外科學

【~interna】noi^4 k'u^1 hoc^6 内科學

【una~】yüi^6 藥 ; ch'ou^3 草 ; yüi^6 chai^2 藥材

【almacén de~】tüi^6 ong^2 藥行

【receta de~】yüi^6 hung^1 藥方

【libro de~】yüi^6 (chuei^1, ch'a^7) 藥書 , 册

【cortar las~】chap^6 yüi^6 鍘藥

【cocer las~】(chian^1, toun^1, teim^1) yüi^6 煎 , 燉 , 溯藥

【prescribir la~】ha^4 yüi^6

【temperar las~】p'ui^5 yüi^6 配藥

【~confortativa】pu^3 yüi^6 補藥

【~refrescante】leong^2 yüi^6 涼藥

【~frìa】ch'ein^5 yüi^6 清藥

【comprar~】ch'ot^7 yüi^6 撮藥

【errar la~】yüi^6 ngu^4 li^7 藥誤的

【lìquido, en que se ha de cocer la~】t'ong^1 t'au^2 湯頭

【aplicar mal la~】young^4 yüi^6 pout^7 (chein^1, tong^5) 用藥不眞當

【primera coción】t'au^2 ku^5 頭句

【hacer~】kap^7 yüi^6 合藥

【mezclar algo en la~】chi^5 製

Medicinar *ei[1] pang[4]* 醫病 ; *chin[3] pang[4]* 診病

Medición *ch'oec[7] leong[2]* 測量 ; *leong[2] tou[4]* 量度

Médico *ei[1] soeng[1]* 醫生 ; *(e[5], ei[1]) pang[4] sin[1] sang[1]* 看 , 醫病先生

【~de yerbas】*chang[1] ch'ou[3]* 生草

【~de heridas】*chong[1] siong[1] sin[1] sang[1]* 裝傷先生

【~de fama】*meing[2] ei[1]* 名醫

【~mata sanos】*young[4] ei[1] ngu[4] yein[2]* 用醫誤人

【~espiritual】*sein[2] ei[1]* 神醫

Medida *(cheic[7], bout[6]) leong[2]* 質 , 物量 ; *chi[5] en[4]* 制限

【~de longitudes, 3 metros】*tong[4]* 丈

【~de granos, celemin】*tou[3]* 斗

【~para vino】*süi[6] kau[5]* 一𥓓

【tomar sus~】*hong[2] pei[4]* 防備

【habló con~】*kung[3] chiang[5] ho[3]* 講正好

【a su~】*ch'iong[4] ei[1] ngun[4] ei[5]* 像伊願意

【tomar el sastre su】*leong[2]* 量

【hecho a su~】*chiu[5] ch'üi[7] ch'on[5] cho[5]* 照尺寸做

Mediero *cho[5] buat[6] sai[1] hou[4]* 做襪司務

Medio *puan[5]* 半 ; *tai[5] tong[1]*

【edad~】*toung[1] si[5] ki[5]* 中世紀

【a~】*toi[5] houn[1]* 對分

【~dia】*puan[5] neit[6]* 半日

【el~dia】*chiang[5] tau[5]*

【~diligencia】*hung[1] huac[7]* 方法 ; *toung[1] kan[1]* 中間 ; *chu[3] ei[5]* 主意 ; *pu[4] sou[5]* 步數

【a~por concluir】*puan[5] suec[7]* 半熟

【~moderación】*choec[7] toung[1]* 則中

【partir a~】*puan[5] pun[1]*

【en~】*poung[5] tong[1]*

【en~de los árboles】*ch'eiu[5] p'oung[5]*

【en~de eso】*sui[1] yüin[2]* 雖然

【de por~】*boun[4]; pong[1] sat[7]*

【~apto】*hap[6] ngei[2] ch'iu[3] ton[4]* 合宜手段

【~honesto】*chiang[5] keing[1] ch'iu[3] ton[4]* 正經手段

【~licito】*k'o[3] hüi[3] ch'iu[3] ton[4]* 可許手段

【~moral】*to[4] toec[7] ch'iu[3] ton[4]* 道德手段

【por~de】*young[4]* 用

【tomar sus~】*p'a[7] son[5]* 拍算 ; *chou[4] leong[2]* 自量 ; *t'eiu[2] meu[2]* 籌謀

【de~a~】*t'au[5] t'oeng[5]* 透通

【~riquezas】*chai[2] san[3]* 財產

【~de vivir】*meu[2] soeng[1] e tu[4]* 謀生之道

【partir a uno por medio~por los riñones】*cham[3] yiu[1]* 斬腰

【Frs. : si le aprietas, se muere; si sueltas, se escapa; in~】*nep[6] si[3] li[7] poung[5] pui[1] k'ue[5]*

【guardar~en las cosas】*ch'eing[1] ch'eing[1]* 淸淸

Mediocre *toung[1] tueng[3]* 中等 ; *peing[2] siong[2]* 平常

Mediocridad *toung[1] tueng[3] seing[5]* 中等性

Mediodia *neit[6] t'au[2] tau[5]; chiang[5] ngu[3]* 正午

【pasar del~】*neit[6] t'au[2] ku[5] tau[5]*

【cerca del~】*siu[3] tau[5]*

【~en punto】*tong[1] tau[5]; chiang[5] ngu[3]* 正午

【ir a comer al~】*(ch'iong[4], sat[7]) tau[5]*

【siesta del~】*tau[5] au[4] k'on[5]; ngu[3] mein[2]* 午眠

Medioeval *toung[1] ku[3] sei[2] tai[4]* 中古時代

Mediopaño *po[6] nei[2]* 薄呢 ; *po[6] young[2]* 薄絨

Mediopelo *chap[6] chung[3]* 雜種

Medir *leong[2]* 量 ; *ch'oec[7] (leong[2], tou[4], son[5])* 測量 , 度 , 算

【~telas】*leong[2] pu[5]* 量布

【~las sementeras para el tributo】*t'iong[4] ch'en[2]*

【~a los demás por si mismo】*i[3] ki[3] ch'on[2] ko[5] noeng[2]* 以已#己#忖人

【~versos】*peing[5] peing[2] cha[7]* 並平仄

Meditabundo *(sou[1] luei[4], teim[2] sou[1]) e noeng[2]* 思慮 , 沈思的人

Meditación *moec[6] siong[3]* 默想 ; *sou[1] siong[3]* 思想

Meditar moec^{6} siong^{3} 默想 ; ch'on^{2}, siong^{3} 忖想 ; leong^{4} 量
【~consigo mismo】chou^{4} (leong^{4}, siong^{3}) 自量，想
【~con tu conciencia】leong^{4} seim^{1} pi^{3} seim^{1} 量心比心
【~maquinar】t'eiu^{2} meu^{2} 籌謀

Mediterráneo chai^{4} tei^{4} toung^{1} 在地中
【mar~】tei^{4} toung^{1} hai^{3} 地中海

Medium kuan^{1} niong^{2} po^{2} 觀婆娘 ; bung^{2} sai^{1} 尪司 ; koung^{1} t'au^{2} 公頭
【~el varon】leing^{2} kou^{1} 靈姑
【~la mujer】leang^{5} po^{2} 聖婆 ; huo^{1} po^{2} 花婆

Medra chein^{5} (ting^{3}, pu^{4}) 進展，步

Medrar e^{4} tuo^{4}; tiong^{2} (tuo^{4}, chein^{5}) 長大，進
【~la fortuna】e^{4} huat^{7} chai^{2} 發財

Medroso kiang^{1} seim^{1} 驚心 ; tam^{3} (k'ip^{7}, siu^{3}) 胆缺，小

Médula
【~tuétano】kot^{7} ch'uei^{3} 骨髓
【~de los plantas, árboles】nong^{2}
【~meollo】nong^{2} 瓤
【~espinal】ch'eic^{7} ch'uei^{1} 脊髓 ; t'au^{2} nong^{2} 頭瓤

Medusa (zool.) chüi^{3} mu^{3} loui^{4} 水母類 ; t'a^{5} 鮓

Mefítico (oc^{7}, ch'au^{5}) k'ei^{5} 惡，臭氣

Megalomanía k'uo^{1} tai^{4}; huat^{7} yiong^{2} bung^{4} siong^{3} 誇大，發揚妄想

Megalosaurìo (zool.) keic^{6} tuo^{4} seic^{7} eic^{6} 極大蜥蜴

Mejana (kong^{1}, o^{2}) cheiu^{1} 江，河洲

Mejido chüi^{3} pa^{6} t'ong^{2} teu^{4} e k'i^{1} lon^{4} 水白糖調的鷄蛋

Mejilla mein^{5} p'e^{3}
【colorearse las~】mein^{5} p'e^{3} oeng^{2} li^{7}
【~podrida (mald.)】lan^{4} mein^{5} p'e^{3}

Mejillón pong^{4} hap^{7} 蚌蛤

Mejor (koeng^{5}, ku^{5}) ho^{3} 更過好
【lo~】ting^{3} ho^{3} 頂好
【~morir, que pecar】neing^{2} ho^{3} si^{3}, mo^{6} cho^{5} choi^{4} 寧好死，莫犯罪
【~de cada especie】piu^{1} t'au^{2} 標頭
【~que~】chie^{7} ku^{5} ho^{3} 這過好
【tanto~】koeng^{5} ho^{3} 更好
【un poco~】ho^{3} seic^{7} ngian^{5}

Mejora chein^{5} (pu^{4}, king^{3}) 進步，境 ; k'i^{3} ka^{5} 起價

Mejoramiento seiu^{1} (li^{3}, chiang^{5}) 修理，正

Mejorana mui^{2} lan^{4} 玫蘭

Mejorar (cho^{5}, sai^{3}) (koeng^{5}, ku^{5}) ho^{3} 做使，更過好
【~la enfermedad】pang^{4} ch'a^{1} 病差
【~enmendar】kai^{3} leong^{2} 改良
【~la hacienda】chin^{2} chai^{2} e^{4} siong^{4} 錢財有上
【~al hijo en testamento】mei^{2} se^{4} seic^{7} ngian^{5} 遺多一些

Mejoría chein^{5} (king^{3}, ting^{3}, pu^{4}) 進境，展，步 ; k'i^{3} soec^{7} 起色 ; pang^{4} ho^{3} 病好

Mejunje chap^{6} (bout^{6}, sou^{4}) 雜物，事

Melada tou^{2} meit^{6} t'ong^{2} e min^{2} t'au^{2} p'in^{5} 塗蜜糖的饅頭片

Melancolía eiu^{1} teu^{2} 憂愁 ; teu^{2} lo^{2} 愁勞 ; seim^{1} chiu^{2} 心憔 ; out^{7} k'ei^{5} 鬱氣
【~por infortunio】küi^{2} kou^{1} lei^{2}; kou^{1} (suei^{4}, chiu^{2}) 枯憔

Melaza t'ong^{2} cha^{1} 糖渣

Melcocha meit^{6} t'ong^{2} piang^{3} 蜜糖餅

Melena a^{4} leim^{5} 下楞
【~suelta】t'au^{2} hut^{6} ke^{3} san^{5} 頭髮解散
【~del león】sai^{1} eing^{1} 獅纓

Melenudo ou^{4} se^{4} mo^{2} e noeng^{2} 多毛的人

Melero me^{4} t'ong^{2} e noeng^{2} 賣糖的人

Melifluidad tim^{1} bei^{4} 甜味 ; kam^{1} ngüin^{2} meit^{6} ngüi^{3} 甘語 # 言 # 蜜語

Melifluo tim^{1} koeng^{4} meit^{6} 甜共蜜
【hablar~】kung^{3} buo^{4} non^{4}

Melindre to^{1} le^{3} 多禮 ; ki^{1} lon^{4} ko^{1} 鷄蛋糕 ; kiu^{1} ngo^{4} t'ai^{5} 驕傲態

Melisa (bot.) chi^{3} sou^{1} 紫蘇

Melocotón *t'o²* 桃
【~algo encarnado】*eing¹ t'o²* 櫻桃
【~temprano】*kong⁵ t'o²*
【~de tiesto】*puan² t'o²* 盤桃
【~blanco】*pa⁶ t'o²* 白桃

Melodía *k'iong¹ boun⁴ k'u⁷ teu⁴* 腔韻曲調; *hu² hap⁶ siang¹* 和合的聲
【~agradable】*ho³ t'iang¹* 好聽
【~en hablar】*ku⁵ teu⁴ ho³* 句調好

Melódico *ou⁴ teu⁴ eim¹* 有調音; *ka¹ teu⁴* 佳調; *ho³ t'iang¹* 好聽

Melodrama *ch'iong⁵ ko¹ ch'am³ k'ioc⁶* 唱歌慘劇

Meloja *p'oung¹ meit⁶ chüi³* 蜂蜜水

Melón *tim¹ kuo¹* 甜瓜

Melosidad *tim¹ nei⁴* 甜味; *tim¹ ngüin² meit⁶ ngüi³* 甜言蜜語

Mella *k'it⁷* 缺; *lei⁴ e ka¹ sei¹ (k'it⁷, loe⁵)* 利的傢司缺的
【hacer~】*kam³ toung⁴* 感重; *ou⁴ yiang²*

Mellar *k'it⁷ li⁷* 缺的
【~se la navaja】*k'it⁷ li⁷* 缺了
【~el plato】*tip⁶ k'it⁷ li⁷* 碟缺的

Mellizo *toung² t'ai¹* 重胎; *soeng¹ sang¹* 雙生; *soeng¹ t'ai¹* 雙胎

Membrana *po⁶ p'ui²* 薄皮; *moc⁷* 膜; *po⁶ moc⁷* 薄膜; *pa² ei¹* 胞衣; *piu³ p'ui²* 表皮

Membrete *kei⁵ louc⁶* 記錄; *teu²* 條
【~de cartas y oficios】*sein⁵ chie³ siong⁴ e ham² miang² chuei⁴ chi³* 信紙上的銜名住址

Membrillo *mouc⁶ kuo¹* 木瓜
【carne de~】*mouc⁶ kuo¹ ko¹* 木瓜糕

Membrudo *küi⁷ soec⁷ chong⁵* 脚色壯; *chong⁵ kin⁴* 壯健

Memento (eccl.) *mei² sat⁷ keing¹ ti³ soeng¹ si³ kei⁵ nim⁴* 彌撒經裏生死記念

Memo *ch'ei¹* 癡; *ch'ei¹ ngong⁴* 癡戇
【fingirse el~】*ta³ ch'ei¹* 打癡

Memorable *k'o³ kei⁵* 可記; *e⁴ kei⁵ nim⁴* 記念
【admirable】*kei² ei⁴* 奇異

Memorandum *tun² kei⁵* 傳記; *kei⁵ louc⁶* 記錄; *kei⁵ sou⁴ ch'a⁷* 記事册

Memorar *kei⁵* 記; *siong³ k'i³* 想起

Memoría *kei⁵ (ham², ei⁵, seing⁵)* 記含, 憶, 性
【~sensitiva】*kam³ koc⁷ kei⁵ ei⁵* 覺記憶
【~para recuerdo】*ku⁵ kei⁵* 句記
【librillo de~】*kei⁵ sou⁵* 記數
【enviar~】*t'am⁵* 探; *kie⁵ t'am⁵* 寄探; *ch'iang³ an¹* 請安
【~si es al superior】*pai⁵ siong⁴* 拜上
【~signo】*kei⁵ ho⁴* 記號
【conservar en la~】*e⁴ kei⁵ li⁷* 記的; *kap⁶ seim¹ kam¹* 合心肝
【de~】*pui⁴ nem⁴* 背念; *souc⁶ cheip⁶* 熟習; *nem⁴ e⁴ siong⁴ ch'oui⁵* 念上嘴
【hacer~especial】*tam¹ seim¹ kei⁵ li⁷* 擔心記的
【~feliz】*ou⁴ kei⁵ chai²* 有記才
【tener en la~para proteger】*e⁴ kei⁵ li⁷* 記的; *kap⁶ seim¹* 合心

Memorial
【~cuaderno】*kei⁵ pu⁴* 記簿
【~petición a un tribunal】*ping³* 稟; *piu³ chiong¹* 表章
【~acusación】*tiang²* 呈
【~de los mandarines al emperador】*pun³ chiong¹* 本章
【presentar el~】*(to², te⁴) (ping³, tiang²)* 掏, 遞稟, 呈

Memorialista *tai⁴ peit⁷ yein²* 代筆人; *chuei¹ kei⁵* 書記

Mena (miner.) *kuang³ ma⁶* 鑛脈

Menaje *ka¹ (sei¹, koui⁴)* 家具

Mencio *moeng⁴ chu³* 孟子

Mención *kei⁵* 記
【hacer~】*cho⁵ kei⁵* 做記; *kat⁷ li⁷ kung³* 受的講
【no hagas~】*mo⁶ cho⁵ siang¹* 莫做聲

Mencionar *kei⁵ kung³* 記講; *o⁶* 學; *t'e² ch'iong⁵* 提倡; *kei⁵ chai⁵* 記載

Mendaz *ch'o⁵ kung³* 錯講
Mendicante *t'o³ sie⁶* 討食
Mendicidad *t'o³ (sie⁶, mang⁵)* 討食，飯
Mendigar *(t'o³, keiu²) sie⁶* 討，求食；*keiu² si¹ sie³* 求施捨
Mendigo *k'uet⁷ (sie⁶, k'ai⁵)* 乞食，丐 # 丐 #
【hacerse~】*cho⁵ k'uet⁷ sie⁶* 做乞食
【pedir los~la la. luna】*kei² ho² nai²; yiu² chin² suei⁴* 搖錢樹
Mendrugo *ngoeng⁴ min⁴ pau¹* 硬麵包；*piang³ süi⁶ kut⁷* 餅一掘
Menear *tin⁴ toeng⁴* 電動；*yiu²* 搖；*ch'u⁶; loeng⁴* 弄；*loi⁴; pein³; ch'ian⁵; liu⁴* 撩；*neu⁵*
【~se la tierra】*tei⁴ tin⁴ toeng⁴* 地電動
【no te~】*mo⁶ tin⁴ toeng⁴* 莫電動
【Frs. : se~una yerba y creen que es el coco】*ch'ou³ tin⁴ toeng⁴, hang⁵ sei⁴ sie²* 草電動，想是蛇
【~la cabeza, aprobando o desaprobando】*t'au² yiu²* 頭搖
【~el perro la cola】*k'ein³ yiu² mui³* 犬搖尾
【~el agua de una botella】*ch'u⁶ kuan⁵*
【~el cesto, para hacer espacio】*ch'u⁶ e⁴ lo⁶*
【~incitar】*loeng⁴* 弄
【~el viento, que precede la tempestad】*loeng⁴ houng¹ ch'ui⁵* 弄風吹
【~pies y manos, (aun en sentido indecente)】*loeng⁴ k'a¹ loeng⁴ ch'iu³* 弄足弄手
【~y echar lo a perder】*loi⁴ mai⁵ li⁷* 弄不好的
【~movimiento del abanico】*sin⁵ yiap⁶ pein³ li⁷ pein³ li⁷*
【~revolver】*ch'ian⁵*
【~disolver】*liu⁴* 撩
【~el engrudo】*liu⁴ kou²* 撩糊
【~bambolearse】*neu⁵*
Meneo *yiu² toung⁴ sein¹ t'e³* 搖動身體
【~s de pisaverdes】*yiu² yiu² pai³ pai³* 搖搖擺擺
【~traqueteo de la silla】*e⁴ ch'u⁶ noeng²*
Menester *oi⁵ (sai³, young⁴)* 要使，用
【lo he~】*oi⁵(si³, young⁴)* 要使，用
【~instrumentos】*(sai³, toung⁴) young⁴* 使，動用
【ser~】*yiu⁵ kin³* 要緊
【haber~】*eit⁷ tiang⁴ oi⁵* 一定要
【~ejercicio】*pun³ houn⁴* 本分
【~naturales】*ch'out⁷ kueng¹* 出恭；*na² sai³*
Menesteroso *pein² kueng²* 貧窮；*k'ip⁷* 缺
Menestra *ch'ai⁵ soe¹ sie⁶ p'ing³* 菜蔬食品
Menestral *ch'iu³ ngi⁴* 手藝；*t'ein⁵ sie⁶ noeng²; koung¹ yein²* 工人
Mengano *mu³ noeng²* 某人
Mengua *k'ip⁷ (hong⁴, puan²)*
【~descrédito】*seic⁷ t'e³ mein⁵* 體面；*mo² yiong⁴* 無樣
【a~】*m⁴ ou⁴ yiong⁴ noeng²* 無有樣人
Menguado *tam³ (k'ip⁷, siu³)* 胆缺小
【~tonto】*put⁷ tin¹*
【~mezquino】*k'ep⁷ sep⁷; siu³ k'ei⁵* 小氣
Menguante *ngut⁶ k'ip⁷* 月缺
【~de la marea】*chüi³ p'oun⁵*
【~de una cosa】*k'ip⁷* 缺
【cuarto~】*ngut⁶ nga²* 月牙；*hin² ngut⁶* 弦月
Menguar *k'ip⁷* 缺；*k'ip⁷ siu³* 缺小；*chiu³* 少
【~la riada】*chüi³ e⁴ t'oi⁵* 水退
【~el agua de un pozo】*chüi³ e⁴ lo⁶* 水落
Menhir *k'it⁶ ch'üi⁶* 碣石
Meninge (fis.) *no³ moc⁷* 腦膜
Meningitis *no³ moc⁷ yin²* 腦膜炎
Menino *choung² siu³ neip⁶ noi⁴ teing² sai³ ch'oui⁵ e noeng²* 從小人內庭使嘴的人
Menisco *au¹ tu⁶ kiang⁵* 凹凸鏡
Menor *koeng⁵ siu³* 更小；*se⁵*
【ser~dos años】*se⁵ lang⁴ hui⁴* 細兩歲；*ku⁵ non⁴* 過嫩
【hermano~】*ti⁴* 弟
【hermana~】*mui⁵* 妹
【al por~】*ch'oi⁵ ch'oi⁵* 碎碎
【~de edad】*mui⁴ siang² teing¹* 未成丁；

mui^4 chouc^7 hui^5 未足歲
【referir al por~】kung^3 siong^2 se^5 講詳細

Menos (koeng^5, t'ai^5, ku^5) ch'iu^3 更，太，過少
【~de ciento】mo^2 süi^6 pa^7 無一百
【~malo】mo^2 hüi^3 mai^5 無許不好
【~listo】mo^2 hüi^3 o^7 無許學
【dos años~】se^5 lang^4 hui^5 細兩歲
【todos~uno】tou^1 pun^3 na^4 süi^6 chie^7 都 ... 但一隻
【a lo~, por lo~】keic^6 chiu^3 極少
【~mal que...】ku^5 li^7 ho^3 過的好
【a~que】tuei^2 k'ue^5 除去；leing^4 ngui^4 另外
【a~que】sit^7 su^3 設使
【poco mas o~】ch'a^1 pout^7 to^1 差不多
【ni mas ni~】chiang^5 ho^3 正好
【~aritmético】tuei^2 sou^5 hou^2 ho^4 除數符號

Menoscabar pin^5 chiu^3 變少；k'ip^7 缺
【~acortar】keim^3 減
【dateriorar】loeng^4 huai^4 li^7 弄壞的

Menospreciar k'an^5 k'ein^1 看輕；him^2 嫌
【~por sucio】him^2 noeng^2 am^1 cham^1 嫌人骯髒
【~a todos】him^2 tuo^4 him^2 se^5 嫌大嫌細；k'ei^1 hou^4 欺負
【Adg.：los buenos son~de todos】yein^2 sin^4 pei^4 yein^2 k'ei^2 人善被人欺，馬善被人騎
【ademanes de~】leu^2 t'eu^1 heing^2
【~injuriar】lein^2 yioc^6 凌辱

Menosprecio him^2 嫌；pai^4 heing^5 敗興
【~fastidio】yim^5 him^2 厭嫌

Mensaje chuei^1 sein^5 書信；boun^2 chuei^1 文書；tin^4 po^5 電報

Mensajería yeiu^2 soun^2 郵船

Mensajero (t'o^3, tai^5, po^5) sein^5 noeng^5 討，帶，報信人；sou^5 chie^3 使者

Menstruación hou^4 nüi^3 ngut^6 keing^1 婦女月經

Menstruo ngut^6 (keing^1, het^7) 月經血

Mensual mui^3 kau^5 (neit^6, ngut^6) 每個日，月；ngut^6 ngut^6 月月

Mensualidad süi^6 kau^5 neit^6 e koeng^1 hou^1 一個日（月）的工夫

Ménsula chi^1 teiu^4 支柱

Mensurabilidad e^4 ch'oec^7 tiang^4 seing^5 可測定性

Mensurable e^4 leong^2 li^7 tüi^6; ch'oec^7 leong^2 測量

Menta (poc^6, poec^6) ho^2 薄荷

Mental seim^1 (sein^2, li^3) 心神，理；cheing^1 seim^2 精神；seim^1 kan^1 ti^3 心肝裏

Mentar t'e^2 keip^6 提及；sut^7 k'i^3 說起；nem^4 念
【Adg.：quien~al lobo cerca le tiene】neit^6 tong^1 kung^3 noeng^2, noeng^2 sein^1 tau^1, mang^2 tong^1 kung^3 kui^3, kui^3 ch'ong^2 t'au^2 日中講人，人身兜，暗中講鬼，鬼床頭

Mente meing^2 ngu^4 明悟；seim^1 心；seim^1 ei^5 心意；cheing^1 sein^2 精神

Mentecato ch'ei^1 癡；ch'ei^1 (ngong^4, noung^4) 癡戇

Mentidero tam^2 buo^4 se^3 談話所

Mentir ch'o^5 kung^3 做講；ho^2 lon^4 kung^3; hou^2 sut^7 乎說
【~engañar】p'in^5 騙
【~fingir】ta^3 打
【~no conforme】me^4 hou^2 不符

Mentira ch'o^5 kung^3 錯講；ho^2 lon^4 kung^3
【~jocosa】man^2 buo^4 謾話；ch'oui^5 en^2 buo^4 嘴閒話
【coger en~】buo^4 me^4 toi^5 話不對
【decir~para sacar la verdad】ch'o^5 kung^3 siang^2 noeng^2 kung^3 seit^6 錯講成人講實

Mentirijillas nguan^4 ch'iu^5 玩笑；man^2 t'a^7 liu^2

Mentol poc^6 ho^2 chüi^3 薄荷水

Mentor kou^5 moun^4 顧問；sou^1 hou^5 師傅

Menú ch'ai^5 t'an^1 菜單

Menudear seu^2; sei^2 sei^2 時時；siong^2 siong^2 常常
【~abundar】ou^4 se^4; huan^3 houc^7 反覆

Menudencia siu^3 (no^7, k'o^3) 小物，可；cheing^1 se^5 ch'oui^5 精細處

【~cosillas】*ch'oi⁵ ch'oi⁵* 碎碎

Menudeo *huan³ houc⁷* 反覆 ; *seu² seu²*; *ch'oi⁵ me⁴* 碎賣

Menudillos *ki¹ chap⁶ no⁷* 雞雜物 ; *ch'oi⁵ no⁷* 碎物

Menudo *non⁴ t'ot⁶*; *non⁴ non⁴* 嫩嫩 ; *se⁵* 細 ; *non⁴ p'i³ ue⁵*

【~exacto】*siong² se⁵* 詳細

【~s de los animales】*pouc⁷ chap⁶* 腹雜

【~del cerdo】*tuei¹ chap⁶* 豬雜

【a~】*sei² siong²* 時常 ; *siong² siong²* 常常

【por~】*siong² se⁵* 詳細

Meñique *keic⁶ chiu³* 極少

【dedo~】*chin³ t'au² kian³* 指頭仔

Meollo *kot⁷ ch'uei³* 骨髓

【~de la caña】*tuec⁷ nong²* 竹瓤

【~de la calabaza】*keim¹ pou² nong²* 金瓜瓤

【~del cangrejo】*seim² ko¹* 蟳膏

【~esencial】*yiu⁵ kin³* 要緊

【tener~】*ou⁴ (noi⁴, tei⁵) nong²*

Meón *sei² sei² na² niu⁴* 時時屙尿 ; *ho⁵ sou⁴ e noeng²* 好事的人

Mequetrefe *ou⁴ ch'eit⁷ mo² pet⁷* 有七無八

Meramente *tan¹ tan¹* 單單 ; *touc⁶ touc⁶* 獨獨

Mercachifle *tam¹ huo¹ sian⁵* 担花線

【~de pescadillos】*tam¹ hen⁵ lam²* 担販籃 ; *puan² hu⁵ kian³* 盤貨仔

Mercader *cho⁵ sang¹ ei⁵* 做生意

Mercadería *hu⁵ bout⁶* 貨物 ; *siong¹ p'ing³* 商品

Mercado *ke¹ tong²* 街長 ; *ke¹* 街 ; *ch'ei⁴ tiong²* 市場

【gran~】*tuo⁴ ch'ei⁴* 大市 ; *ong² ch'ei⁴* 行市

【para lizarse el~】*pai⁴ ch'ei⁴* 敗市

【atraerse el~】*cho⁵ mun² ch'ei⁴* 做門市

【hacer~a una sola tienda】*touc⁶ ch'ei⁴* 獨市

Mercancia vd.

Mercaduría *hu⁵* 貨 ; *hu⁵ bout⁶* 貨物

【~robadas】*ch'et⁶ hu⁵* 賊貨

【comprar al por mayo~】*lo⁶ hu⁵*

【comprar al por mayor, para vender al por menor】*puan² hu⁵* 盤貨

【id para exportar】*(p'a⁷, tei⁵, huan⁵) hu⁵* 拍，置，販貨

【Adg. : la parsimonia de los comerciantes, el que compra las~no las come】*huan⁵ hu⁵, pout⁷ seit⁶ hu⁵* 販貨不實貨

【~de pescadillos】*(kem², nguei²) hu⁵* 鹹魚貨

【mezcla de~】*chap⁶ hu⁵* 雜貨

【~verdadera, precio legítimo (pregón)】*hu⁵ chein¹, ka⁵ seit⁶* 貨眞價實

【~sobrantes】*hu⁵ te³* 貨底

【pocas~】*hu⁵ po⁶* 貨薄

【muchas~】*hu⁵ (kau⁴, chouc⁷)* 貨厚，足

【perito en~】*seic⁷ hu⁵* 識貨

Mercante

【barco~】*siong¹ soun²* 商船

Mercar *me³* 買 ; *keu⁵* 購

Merced *on¹* 恩

【~jornal】*koeng¹ hou¹* 工夫

【a~de otro】*soun⁴ ei¹ ei⁵* 順伊意

【conceder~】*sou⁵ on¹* 賜恩

【Órden de la~】*souc⁶ lu³ hui⁴* 贖虜會

【~misericordia】*on¹ sie⁵* 恩赦 ; *souc⁶ ko⁵ noeng² kuan³* 屬他人管

【haga V. la~】*nam² boui² nüi³* 難爲你

Mercenario *cho⁵ seit⁷ e noeng²* 做式的人 ; *koung¹ yein²* 工人

Mercería *chap⁶ (bout⁶, hu⁵) tem⁵* 雜物貨店 ; *ch'oi⁵ ch'oi⁵ tem⁵* 碎碎店

Mercero *puan² hu⁵ kian³* 盤貨仔

Mercurial *chüi³ (seing¹, nguen²)* 水星，銀

Mercurio

【~metal】*chüi³ nguen²* 水銀

【~planeta】*chü³ seing¹* 水星

【~(mit.)】*ku³ lo² ma³ siong¹ bou⁴ chüi³ sein²* 古羅瑪商務主神

【~azogue】*süi³ ngüen²* 水銀

Merecer *kai1 tong1 toec7* 該當得 ; *eing1 seiu4* 應受
【~digno】*e4 k'am1 li7* 可堪的
【~recompensa】*e4 k'am1 li7 po5 siong3* 堪的報賞
【eso no~cien chapecas】*hie7 me4 k'am1 li7 süi6 pa7 chin2* 不堪的一百錢
【~hacer meritos】*cho5 koung1 lo2* 做功勞
【~lástima】*k'o3 lein2* 可憐
【~digno de amor】*k'o3 ai5* 可愛
【dar a uno en que~】*tei5 noeng2 k'u3* 致人苦

Merecido *e4 k'am1 li7* 堪的 ; *eing1 kai1 toec7* 應該得

Merecimiento *koung1 lo2* 功勞

Merendar *sie6 teim3 seim1* 食點心

Merendero *ta2 teing2* 茶亭 ; *chiu3 seip6 tem5* 酒席店

Meretricio *ch'iong1 (kan1, kei4)* 娼奸，妓；*piu3* 婊

Meretriz *ch'iong1 (kei4, piu3)* 娼妓，婊；*kei4 nüi3* 妓女 ; *huo1 niong2 nau2; huo1 nai1*
【Mald. : hijo de~】*(piu3, p'iu2) kian3; nüi3 ne3 cho5 (piu3, p'iu2); huo1 niong2 kian3; huo1 nai1 kian3; cho5 mau2*
【~podrida】*heu2 mau2*
【vil~】*k'ein3 mo3 mau2*

Meridiano *chiang5 ngu3* 正午 ; *tau5*
【~astronómico】*chu3 ngu3 (sian5, k'uan2)* 子午線圈

Meridional *chu3 ngu3 sian5* 子午線 ; *nam2 hung1* 南方

Merienda *teim3 seim1* 點心

Merino *se5 mo2 min2 yiong2* 細毛綿羊
【tela de~】*nei2* 呢
【lana~】*min2 yiong2 se5 mo2* 綿羊細毛

Mérito *koung1 lo2* 功勞
【hacer~】*cho5 koung1 lo2* 做功勞 ; *chuei4 toec7* 聚德
【~de condigno】*miang2 houn4 eing1 toec7 e koung1 lo2* 名分應得功勞
【~de congruo】*cheing2 houn4 eing1 toec7 e koung1 lo2* 情分應得功勞
【por los~de otro】*houn4 siong4* 分上
【por los~de sus antepasados】*boui4 siong4 toi4 houn4 siong4* 爲相對份上
【premiar los~】*po5 siong3* 報賜 #賞#
【Fr. : a buenos~, buena retribución; a malos~, mala retribución】*sin4 koung1, yiu3 sin4 po5, oc7 koung1 yiu3 oc7 po5* 善功有善報惡功有惡報
【alegar sus~】*(po5, nem4) chie2 nei4 koung1 lo2* 報念自己功勞
【ser de~trabajo】*ou4 koeng1 hou1* 有功勞

Meritorio *leip6 koung1 lo2* 立功勞 ; *e4 k'am1 li7 po5 siong3* 堪的報賞
【oficial~】*ngi4 bou4 cheip7 bun2* 義務職員

Merlón *p'au5 tai2 ch'i3* 礮台齒 ; *nüi3 ch'iong1* 女娼

Merluza *min3 ngueì2* 鱉魚

Mermar *k'ip7* 缺 ; *lo6* 落 ; *siu1 (keim3, muo2)* 消減磨
【~el rio】*k'e1 ch'üi3 lo6* 溪水落

Mermelada *t'ong2 ku3 (chiong1, ko1)* 糖菓漿，膏

Mero *soun2 cheing4* 純淨 ; *tan1 touc6* 單獨 ; *loung2 toun3 ngueì2* 龍躉魚

Merodear *ch'iong3 tot6* 搶奪 ; *lu3 leoc6* 擄掠

Mes *süi6 kau5 ngut6* 一較月 ; *süi6 kau5 neit6* 一較日
【~treinta dias】*süi6 kau5 neit6* 一較日 ; *sam1 sep6 koeng1* 三十工
【~menstruo】*ngut6 (keing1, het7)* 月經，血
【~después del parto】*ngut6 chei4* 月字
【~del parto】*tong1 ngut6* 當月 ; *ngut6 ti3* 月裏

Mesa *to7* 桌
【~convite】*chiu3 seip6* 酒席
【~de cambios】*hui4 houng1* 匯豐
【~redonda】*ngut6 to7* 月桌
【alzar la~】*buan3 tip7 seiu1 to5* 碗碟收到

【preparar la~】pe^{2} to^{7} 排桌
【de sobre~】tau^{5} au^{4}
【~cuadrada, grande】pet^{7} sin^{1} to^{7} 八仙桌
【~de seis asientos】loec^{6} sin^{1} to^{7} 六仙桌
【~de cuarto】teu^{2} to^{7} 條桌
【~un poco mas ancha】tiong^{5} to^{7} 賬桌
【~del juez】an^{5} to^{7} 案桌
【~de cocina】pun^{4} to^{7} 飰桌
【~larga y estrecha del tiang tong】ki^{3} to^{7} 机桌
【~del te】ta^{2} to^{7} 茶桌
【sentarse a la~, comer】siong^{4} to^{7} 上桌
【hacer una~】kap^{7} to^{7} 合桌
【eso no se puede presentar a la~】me^{4} siong^{4} to^{7} 不上桌
【volverse a sentar a la~; (superst.)】hap^{6} to^{7} 合桌
【~y sillas】i^{3} to^{7} 椅桌
【travesaños de la~】to^{7} kuang^{1} 桌桄

Masada süi^{6} kau^{5} neit^{6} koeng^{1} hou^{1} 一較日工夫 ; ngut^{6} hi^{5} 月费

Mesana tuo^{4} boui^{2} kan^{1} 大桅杆 ; mui^{3} soeng^{5} 尾送

Mesar t'au^{2} hut^{7} (chot^{7}, pet^{6}) 頭髮捽 , 拔

Mesenterio tong^{2} kan^{1} moc^{7} 腸間膜 ; pouc^{7} tong^{2} pau^{1} 腹腸胞

Mesera pang^{2} 平
【~de la escalera】lau^{2} t'ai^{1} pang^{2} 樓梯平

Mesías keiu^{5} si^{5} chüi^{3} 救世主

Mesnada bui^{4} tuei^{4} 衛隊 ; poeng^{2} toung^{3} 朋黨

Mesocracia toung^{1} tueng^{3} yein^{2} ka^{1} si^{5} leit^{6} e chein^{5} t'e^{3} 中等人家勢力的政體

Mesón k'a^{7} tem^{5} ch'u^{5} 客店厝

Mesta yiong^{2} ngou^{2} koun^{2} chüi^{3} yein^{2} lin^{2} hap^{6} hui^{4} 羊牛羣主人聯合會

Mestizo chap^{6} chung^{3} e noeng^{2} 雜種的人

Mesura tuan^{1} (heu^{4}, chiang^{5}, souc^{7}) 端厚, 正 , 肅 ; chit^{7} chi^{5} 節制 ; tiang^{4} nep^{6} 定端
【~reverencia】le^{3} mau^{4} 禮貌
【~moderación】oui^{5} ei^{5} 畏意
【~templanza】kim^{5} ch'oui^{5} 儉嘴
【Frs. : hacer las cosas con~】sie^{6} li^{7} ho^{3} mo^{2} pang^{4}, kiang^{2} ho^{3} mo^{2} puat^{6} 食的好無病 , 行的好無倒

Meta mouc^{6} teic^{7} 目的 ; chei^{5} hiong^{5} 志向 ; (kei^{2}, kai^{5}) en^{4} 期 , 界限
【~blanco】pe^{2} 牌 ; chi^{3} (teim^{3}, king^{3}) 止點 , 境

Metacarpo ch'iu^{3} chiong^{3} kot^{7} 手掌骨

Metacentro p'eu^{2} t'e^{3} ngui^{4} seim^{1} teim^{3} 浮體外心點

Metafísica heing^{2} siong^{4} hoc^{6} 形上學 ; soun^{2} li^{3} tit^{7} hoc^{6} 純理哲學

Metáfora pi^{3} yuei^{4} 比喻
【tomar una~】chüi^{7} (ei^{5}, yuei^{4}) 借意喻

Metafórico pi^{3} yuei^{4} 比喻 ; heing^{2} young^{2} 形容 ; ka^{3} chüi^{7} 假借

Metal keim^{1} (loui^{4}, souc^{6}) 金類屬 ; hung^{2} toeng^{2} 黃銅
【purificar los~】sein^{1} 銑
【purgar asi la plata】sein^{1} ngüen^{2} 銑銀
【~de la voz】siang^{1} eim^{1} 聲音

Metálico keim^{1} souc^{6} 金屬
【en~】hin^{3} chin^{2} 現錢

Metalífero san^{3} keim^{1} loui^{4} 產金類

Metalúrgia (yiong^{2}, lin^{4}) kuang^{3} souc^{6} 鎔鍊鑛術 ; ngo^{2} keim^{1} hoc^{6} 熬金學

Metamorfosis pin^{5} heing^{2} t'ai^{5} 變形態 ; heing^{2} siong^{5} t'e^{3} pin^{5} 形相體變

Metatarso k'a^{1} chiong^{3} kot^{7} 足掌骨

Metedor chie^{2} poc^{7} noeng^{2} 斜博人 ; hau^{4} po^{3}

Metedúría am^{5} boun^{4} hu^{5} 暗運貨

Metempsicosis loun^{2} hui^{2} 輪迴 ; soeng^{1} si^{3} loun^{2} 生死輪

Meteorismo pouc^{7} tiong^{5} pang^{4}

Meteoro ei^{4} seing^{1} 異星 ; t'in^{1} (k'ei^{5}, ch'iong^{4}) 天氣象 ; i^{3}, sut^{7} k'oung^{4} nge^{2} e loui^{4} 雨雪虹霓的類

Meteorología k'ei^{5} (ch'iong^{4}, heu^{4}) hoc^{6} 氣象學

Meter *poung⁵ ti³ k'ue⁵* 放裹去 ; *tüi⁷* 貯 ; *chein⁵ (k'eiu³, k'ue⁵)* 進口，去 ; *suei² yeip⁶* 輪 #輸 # 入
【~bulla】*ch'au³ nau⁴* 吵鬧 ; *ch'a³ noeng²*
【~en un costal】*tüi⁷ pu⁵ toi⁴* 貯布袋
【~miedo】*loeng⁴ noeng² kiang¹* 弄人驚
【~cizaña】*t'iu¹ so¹* 挑唆
【~en escrúpulo】*tei⁵ noeng² to¹ ngei²* 致人多疑
【~baza en la conversacion】*ch'ap⁷ ch'oui⁵* 插嘴
【~se en honduras】*mong⁵* 戇 ; *mo⁴ him³* 冒險
【~se en alguna cosa】*tong⁵ (kiap⁷, ch'ap⁷)*
【~en peligros】*loeng⁴ him³* 弄險
【~en enredos】*loeng³ sou⁴* 弄事
【~se con uno】*koeng⁴ ei¹ t'ein⁵ t'au²; yi³ yein² choeng¹ nau⁴* 與人爭鬧
【~se comerciante】*cho⁵ sang¹ ei⁵* 做生意 ; *cho⁵ me³ me⁴* 做買賣
【~se en camisa de once varas】*kuan³ ko⁵ noeng² en² sou⁴* 管他人閑事
【~la victoria en las manos】*soeng⁵ ei¹ yiang²*
【~se soldado】*tong¹ pein¹* 當兵
【~se entre la multitud】*ch'ap⁷ tai⁵ tong¹* 插帶中
【no saber donde~se】*mo⁵ toi⁵ ou⁵*
【~en la funda】*lo⁷*
【~un engaste】*k'am⁵* 嵌
【~en la carcel】*na⁶ kam¹ lo² k'ue⁵* 拿監牢去
【~introducir】*yeip⁶* 人
【~frutas entre paja】*ou²*
【~en la ceniza】*pou²*
【no te~en mis cosas】*mo⁶ ch'ap⁷ ngo³ sou⁴* 莫插我事 ; *nüi³ cho⁵ nüi³ sou⁴, ngo³ cho⁵ ngo³ sou⁴* 你做你事，我做我事
【no poder~se por la multitud】*k'ep⁷ me⁴ lei²*
【~se en barro, agua etc.】*louc⁷ k'a¹*
【~se por entre rendijas】*tong⁵*
【~se guarecerse de la lluvia】*to² hu⁴*

Meticulosidad *k'ip⁷ no⁴* 怯懦 ; *tam³ siu³* 胆小

Metido *tuan³ souc⁷* 短縮

Metimiento *poung⁵ chein⁵* 放進 ; *kan¹ yuei⁴* 干預 ; *si⁵ leit⁶* 勢力

Metódico *o⁴ ki¹ ki³* 有規短 #矩#; *ou⁴ huac⁷ seit⁷* 有法式

Método *hung¹ huac⁷* 方法 ; *huac⁷ seit⁷* 法式
【~analitico】*houn⁴ seic⁷ hung¹ huac⁷* 分析方法
【~sintético】*choung⁵ hap⁶ hung¹ huac⁷* 綜合方法
【~de esgrima】*t'iong⁴ p'u³* 杖譜
【~antiguo】*keiu⁴ pu⁴* 舊簿
【de musica】*k'eim² p'u³* 琴譜

Metodologia *hung¹ huac⁷ (hoc⁶, lon⁴)* 方法學，論

Metonimia *buan⁴ ngüin²* 換言 ; *tai⁴ sou²* 代詞

Metralla *(sian⁵, k'ai¹) huo¹ tan⁴* 霰，開花彈 ; *t'it⁷ ch'oi⁵* 鉄碎

Metrica
【~arte】*sei¹ ku⁵ hoc⁶* 詩句學

Metrificar *ap⁷ boun⁴* 押韻 ; *choc⁷ sei¹* 作詩

Metro *ch'üi⁷* 尺 ; *mi³ tu⁶ ch'üi⁷* 米突尺 ; *koung¹ ch'üi⁷* 公尺
【~de versos】*peing² cha⁷* 平仄 ; *sei¹ louc⁶* 詩律

Metrología *tou⁴ leong² (souc⁶, hoc⁶)* 度量術，學

Metrónomo *eim¹ chit⁷ piu³* 音節表 ; *teu⁴ eim¹ k'ei⁵* 調音器

Metrópoli
【~de provincia】*sang³ t'au²* 省頭
【~de reino】*keing¹ (siang², tou¹)* 京城，都 ; *tou¹* 都

Metropolitano *keing¹ (siang², tou¹)* 京成，都
【arzobispo~】*chung³ chüi³ kau⁵* 總主教

Mezcla *k'au¹* 交 ; *chap⁶* 雜
【sin~】*chiang⁵* 正 ; *soun²* 純

Mezclar *k'au¹* 交 ; *k'au¹ cho⁵ toi¹* 交做堆

【~se】k'au^{1} chap^{6} 交雜 ; kan^{1} (yuei^{4}, sit^{6}) 干預 , 涉
【~confundirse las cosas】(ch'am^{1}, kau^{1}) chap^{6} 參 , 交雜
【~se los apellidos】chap^{6} sang^{5} 雜姓
【~se gente de distinto sexo】nam^{2} nüi^{3} (k'oun^{1}, k'au^{1}) chap^{6} 男女混 , 交雜
【~de varias simientes, (mald.)】chap^{6} chung^{3} 雜種
【~se el corazón en muchos asuntos】seim^{1} chap^{6} 心雜
【~una cosa mala dentro de otra buena】ch'am^{1} tai^{5} tong^{1} 參帶中
【~cobre en la plata】nguen^{2} ch'am^{1} li^{7} 銀參的
【~muchas cosas】am^{5}
【Frs. : oye, ve y no te~】ou^{4} moec^{6} leang^{3} e^{5}, ou^{4} ngei^{4} leang^{3} t'iang^{1}
【~medicinas】p'au^{5} 泡
【~frotando】ch'au^{1} leu^{4} 抄料
【~con otros para un negocio, comercio etc.】eim^{2} ei^{1} hei^{5} cho^{5}

Mezcolanza chap^{6} lon^{4} 雜亂 ; lon^{4} ch'oeng^{1} 亂葱
【desòrden】mo^{2} ki^{1} ki^{3} 無規矩

Mezquindad t'am^{1} leing^{4} 貪吝 ; t'am^{1} yioc^{6} 貪慾 ; p'i^{3} 鄙 ; chin^{4} 賤

Mezquino tou^{4} leong^{4} ch'in^{3} 度量淺
【~pobre】kueng^{2} moi^{4} 窮沒有
【~avaro】ha^{4} choc^{6}; siu^{3} k'ei^{5} 小氣 ; k'ep^{7} sep^{7}
【diminuto】siu^{3} k'o^{3} 小可

Mezquita hui^{2} hui^{2} (miu^{4}, kueng^{1}) 囘囘廟 , 宫

Miaja min^{4} pau^{1} ch'oi^{5} 麵包碎 ; se^{5} 細 ; seic^{7} ngian^{5}

Miasma chiong^{5} k'ei^{5} 瘴氣 ; touc^{6} kei^{5} (mai^{5}, ch'au^{5}) 毒氣臭 ; cüi^{3} t'u^{3} k'ei^{5} touc^{6} 水土氣毒

Mica moung^{2} ch'üi^{6} 蒙石 ; houn^{2} mu^{3} ch'üi^{6} 雲母石 ; keim^{1} seing^{1} ch'üi^{6} 金星石

Micción ke^{3} si^{3} pin^{4} 解小便 ; niu^{4} süi^{6} poung^{5}

Mico (zool.) lin^{2} 猿 ; siu^{3} kau^{2} süi^{6} chung^{3} 小猴一種
【dar~】houng^{5} p'in^{5} 哄騙

Microbio (biol.) mei^{2} soeng^{1} (bout^{6}, t'oeng^{2}) 微生物 , 蟲

Microcosmo siu^{3} si^{5} kai^{5} 小世界 ; siu^{3} ti^{3} teiu^{5} 小宇宙 ; yein^{2} t'e^{3} 人體

Micrómetro ch'oec^{7} mei^{2} k'ei^{5} 測微器 ; houn^{1} mei^{2} ch'üi^{7} 分微尺

Microscopio hin^{3} mei^{2} kiang^{5} 顯微鏡

Micho ma^{2} nei^{5} 貓

Miedo kiang^{1} 驚
【~recelo】kiang^{1} 驚
【~cerval】kiang^{1} mai^{5} li^{7} 驚不好的
【~mortal】kiang^{1} si^{3} 驚死
【erizarse los cabellos de~】mo^{2} kun^{3} siam^{4} k'i^{3}
【curar los bonzos las enfermedades de~】seiu^{1} kiang^{1} 收驚
【causar~】tei^{5} noeng^{2} kiang^{1} 致人驚
【sin~verguenza】mo^{2} kei^{4} tam^{4} 無忌憚
【Adg. : ver un lobo trás cada mata】ch'ou^{3} toeng^{4}, hang^{5} ngei^{2} sie^{2} 草動驚疑蛇

Miedoso tam^{3} siu^{3} 胆小 ; seim^{1} k'ip^{7} 心怯 ; e^{4} kiang^{1} 驚 ; kiang^{1} tai^{4}

Miel meit^{6} 蜜
【panal de~】meit^{6} p'a^{5} 蜜飽
【dulces con~】meit^{6} leu^{4} 蜜料
【hacer~las abejas】nong^{4} meit^{6} 釀蜜
【~de invierno】toeng^{1} meit^{6} 冬蜜
【~de primavera】ch'oun^{1} meit^{6} 春蜜

Mielga (bot.) leing^{2} lein^{2} hiong^{1} 零陵香 ; k'u^{3} me^{2} 苦賣

Mielitis ch'eic^{7} ch'uei^{3} yim^{2} 脊髓炎

Miembro chi^{1} 肢
【las cuatro partes del cuerpo】sou^{5} chi^{1} 四肢
【~genital de la mujer】pe^{1}; chi^{1}; chi^{1} k'oeng^{1}
【~genital de los varones】lim^{4} p'a^{1}; p'a^{1}

p'a1; noi2; noi2 cheiu3; a4 sein1 下身
【~gen. de los niños】*ku2 choui1*
【~de una sociedad】*hui4 yiu3* 會友
【~de un comercio】*süi6 (ku3, chi1)* 一股肢
【~de la familia】*yein2 ka1* 人家

Mientes *sou1 siong3* 思想 *; siong3 nem4* 想念

Mientras
【~tanto】*p'ong4* 搒
【~está caliente, se bebe】*p'ong4 yit6; e4 sie6; tong2 sei2* 當時 *; sen2 au4*
【~】*sit7 su3* 設使

Miera *(poec7, soung2) yeiu2* 柏松油

Miércoles *chüi3 sam1* 主三 *; chim1 le3 sei5* 瞻禮四 *; (le3 pai5, seing1 kei2) sam1* 禮拜 星期三
【~de ceniza】*teim3 S. hui1 chim1 le3* 點聖灰瞻禮

Mierda
【~excremento】*sai3* 屎 *; poun5* 糞
【~de perro】*k'ein3 sai3* 犬屎
【cubos de la~】*(sai3, niu4) t'ueng3* 屎，尿桶
【tonel de la~】*sai3 (hung2, kong1)* 屎缸
【estanque de la~】*(sai3, poun5) ti2* 屎糞池

Mies *teiu4* 秞 *; toeng1* 冬
【~tardía】*tuo4 toeng1* 大冬
【~temprana】*cha3* 稈
【segar la~】*kat7 teiu4* 割秞 *; kat7 ma6* 割麥
【año de buena~】*ho3 toeng1 nin2* 好冬年

Miga *min4 pau1 nuec6* 麵包肉 *; piang3 nong2* 餅瓤
【~cosillas】*leing2 ch'oi5* 零碎
【de buena~】*cheing1 ngi4* 精義
【hacer buenas~】*kap7 li7 ho3* 合的好

Migaja *min4 pau1 ch'oi1* 麵包碎 *; piang3 ch'oi5* 餅碎

Migar *set6 piang3* 斫餅
【~con los dedos】*non2*

Mijo *ap7 buo1 (chai1, nai1, tai1)* 鴨蛙栽

Mil *ch'en1* 千
【un~】*süi6 ch'en1* 一千
【diez~】*süi6 buan4* 一萬
【cien~】*süi6 ei5* 一億
【sobre un~】*siang2 ch'en1* 成千 *; ch'en1 pa3* 千巴
【numeral de~】*tiu5* 吊

Milagro *seing5 cheic7* 聖質
【hacer~】*cho5* 做

Milagroso
【~sobrepasa lo natural】*t'iu1 seing5* 超性
【~maravilloso】*kei2 ei4* 奇異

Milano *ling3 nge2* 鵝
【aguilucho】*yiu4* 鷂

Milenario
【~sectarios】*ch'en1 nin2 kuc7 (p'ai5, lon4)* 千年國派，論

Milésimo *te4 eit7 ch'en1* 第一千 *; ch'en1 houn1 chi1 eit7* 千分之一

Miliar *ch'out7 muo2* 出痳

Milicia *bu3* 武 *; chin5 souc6* 戰術 *; pein1 hoc6* 兵學
【una~】*meing2 t'uan2* 民團

Miliciano *bu3 pei4* 武備
【los~】*meing2 (t'uan2, pein1)* 民，團兵

Milígramo *mo2* 毪*; meit6 li3 koec7 lan2 mu3* 密理格蘭姆

Militar *bu3* 武 *; bu3 (chong1, pei4)* 武裝，備
【mandarin~】*bu3 kuan1* 武官
【los~】*koun1 yein2* 軍人
【exámenes~】*bu3 k'o3* 武考
【bachiller~】*bu3 seiu5 loi2* 武秀才

Militarismo *koun1 kuc7 chüi3 ngi4* 軍國主義 *; (bu3 leit6, siong4 bu3) chüi3 ngi4* 武力，尚武主義

Milla *li3* 里
【diez~】*süi6 p'u5 tu4* 一佈路
【Frs. : lo bueno apenas sale de casa, lo malo huele, que trasciende】*ho3 sou4 pout7 ch'out7 mun2, mai5 sou4 tun2 ch'en1 li3* 好事不出門，不好事傳千里

Millar *süi6 ch'en1* 一千 *; süi6 tiu5* 一吊

Millón *süi6 tiu4* 一兆 ; *süi6 pa7 buan4* 一百萬
【lo he dicho un~de veces】*ch'en1 buan4 tun3 koeng4 nüi3 kung3 luo3* 千萬轉共爾講咾

Millonario *tuo4 chai2 chu3* 大財主 ; *hou5 ho2* 富豪 ; *ka1 chai2 pa7 buan4 yein2* 家財百萬人

Mimar *siam2*
【~a los niños】*siam2 ko1 luei3*
【~con excesiva caricias】*lun4 süi7* 戀惜
【~condescender】*young2* 容

Mimbre *liu3 kei1* 柳枝 ; *chüi3 liu3* 水柳

Mimbrear *toung4 yiu2* 動搖

Mimbrera *liu3 lam2* 柳林

Mímica *kung3 buo4 (young4) heing2 nge2* 講話形倪

Mimo *süi7* 惜 ; *siam2*; *t'iu3 k'ioc7* 丑脚

Mimosa (Bot.) *(ham2, seiu1) ch'ou3* 含羞草

Mina *kuang3 (san1, k'ang1)* 鑛山坑
【~de plata】*nguen2 k'ang1* 銀坑
【abrir una~】*(p'a7, kut6) k'ang1* 拍，掘坑
【~de fuego】*tei4 p'au5* 地炮 ; *tei4 loi2* 地雷 ; *hui3 k'ang1* 火坑
【buscar~】*seim2 (k'ang1, kuang3)* 尋坑鑛
【~submarina】*chüi3 loi2* 水雷

Mínar *kut6 (t'u3 ti3, tei4 k'ou5)* 掘土裏地庫; *mai2 tei4 loi2* 埋地雷
【~maquinar】*ch'on2 ki5 (meu2, kau5)* 忖計謀，較

Minarete *hui2 kau5 le3 pai5 tong2 bun2 tap7* 回教禮拜堂圓塔

Mineral *kuang3 ch'üi6* 鑛石
【agua~】*kuang3 cheic7 chüi3* 鑛質水
【los~】*kuang3 bout6 (kai5, ch'üi6, cheic7, san3)* 鑛物界，石，質，產

Mineralización *kuang3 bout6 huo5 soeng1* 鑛物化生 ; *huo5 ch'üi6* 化石

Mineralogía *kuang3 bout6 hoc6* 鑛物學; *keim1 ch'üi6 hoc6* 金石學

Minería *ch'ai3 kuang3 souc6* 採鑛術 ; *kuang3 koeng1 pui5* 鑛工輩

Minerva *tei5 hi4 sein2* 智慧神

Mingo *p'a7 keiu2 süi6 teu2* 拍球一條

Miniar *buo4 se5 buo4* 畫細畫

Miniatura *(met6, se5) buo4* 密細畫

Minima *keic6 mei2 se5* 極微細 ; *eim1 ngoc6 e miang2* 音樂名
【termómetro de~】*choi5 te3 han2 süi3 piu3* 最低寒暑表

Minimum *keic6 (se5, siu3, chiu3)* 極細，小，少 ; *mei2 (sou5, leong4)* 微數，量

Minio *oeng2 tan1* 紅丹 ; *ku5 yiong3 huo1 yin2* 過養化鉛

Ministerio *pu4* 部 ; *noi4 koc7* 內閣 ; *chein5 hu3* 政府
【~de Inst. pub.】*kau5 yioc6 pu4* 教育部
【~de Gober】*noi4 bou4 pu4* 內務部
【~de Guerra】*koun1 chein5 pu4* 軍政部
【~de Hac.】*chai2 chein5 pu4* 財政部
【~de Marina】*hai3 koun1 pu4* 海軍部
【~de Neg. Extr.】*ngui4 kau1 pu4* 外交部
【~de Foment.】*noung2 koung1 siong1 pu4* 農工商部
【presidente de~】*noi4 koc7 chung3 li3* 內閣總理
【dimitir el~】*sou2 cheip7* 辭職
【~oficio】*pun3 houn4* 本分

Ministrante *(keing1, kuan3) li3* 經管理; *o6 cheip6 ei1 soeng1* 學習醫生

Ministrar *(pen4, kuan3) li3* 辦，管理 ; *hoeng2 chein5* 行政 ; *cho5* 做 ; *pong1* 幇
【~un enfermo】*chiu5 kou5* 照顧
【~los últimos sacramentos】*cho5 leim2 choung1* 做臨終

Ministril *sim3 p'uan5 t'iang1 e souc6 lei4* 審判廳的屬吏

Ministro *tai4 sein2* 大臣; *chung3 tiong3* 總長; *koung1 sou5* 公使 ; *k'eim1 ch'oe1* 欽差 ; *pu4 tiong3* 部長
【~ayudante】*hou4* 輔
【~de la misa】*hou4 mei2 sat7* 輔彌撒
【~de Estado】*ngui4 kau1 pu4 tiong3* 外交

部長 ; *kuc^7 bou^4 k'eing^1* 國務卿

Minorar *keim^3* 減 ; *keim^3 sang^3* 減省 ; *pin^5 (tuei^3, chiu^3) li^7* 變短 , 少哩

【~los gastos】*sai^3 young^4 keim^3 sang^3* 使用減省

Minoría *tau^2 p'iu^5 e chiu^3 sou^5* 投票少數

【~de edad】*eiu^5 nin^2 sei^2* 幼年時

Minucia *mei^2 (chin^4, siu^3) no^7* 微賤小物

Minuciosidad *siong^2 se^5* 詳細 ; *non^4 non^4* 嫩嫩 ; *se^5 nei^4* 細心

Minuendo *pei^4 keim^3 sou^5* 被減數

Minúscula *siu^3 sie^3 chei^4* 小寫字 ; *siu^3 k'ai^2* 小楷

Minuta *ch'o^3 ko^3* 草稿 ; *cham^4 kei^5* 暫記

Minutar *k'i^3 (ko^3, ch'o^3)* 起稿 , 草 ; *kei^5 leoc^6* 紀略

Minutario *ko^3 e pun^3* 稿本

Minutero *choung^1 piu^3 (chi^3 houn^1, tong^2) chem^1* 鐘表指分 , 長針

Minutisa *ch'üi^6 tuec^7 e süi^6 chung^3* 石竹一種

Minuto *houn^1* 分 ; *süi^6 (sei^2, tou^4)* 一時 , 度

【~de tiempo】*süi^6 houn^1 choung^1* 一分鐘

Mio *ngo^3 ke^4* 我的

【este es~】*chie^7 no^7 sei^4 ngo^3 ke^4* 這物是我的

【Frs. : 】*li^3 nguei^2 sang^1 ngo^3 ka^1 huat^6 li^3* 鯉魚生在我家活里 el pez se criò en mi casa (lo mio, mio es)

Miología *(kuen^1, kei^1) nuec^6 hoc^6* 筋 , 肌肉學

Miopia *kuen^4 sei^4 ngan^3* 近視眼

Miositis *kuen^1 nuec^6 yim^2* 筋肉炎

Mira *chun^3 t'au^2* 準頭 ; *young^4 ei^5* 用意 ; *mouc^6 teic^7* 目的 ; *ch'oec^7 leong^2 ch'üi^7* 測量尺

【estar a la~】*chiu^5 kou^5* 照顧 ; *k'an^5 t'au^2* 看頭

Mirada *mong^4*

【echar una~】*mong^4 süi^6 a^4*

Mirado *cheing^1 meing^2* 精明 ; *se^5 nei^4* 細心 ; *king^3 seim^4* 謹慎 ; *siu^3 seim^1* 小心

Mirador *bung^4 tai^2* 望台 ; *chou^3 ma^3 lau^2* 走馬樓

【~terraza】*hong^5 pang^2*

【~sobre el tejado】*toeng^5 pang^2* 棟#棟#坪

Miramiento *se^5 nei^4* 細心 ; *chei^5 cheing^2* 至情

【~consideracion】*nguen^4 cheing^2* 願情

【obrar por~】*soun^4 cheing^2 cho^5 sou^4* 順情做事

Mirar *mong^4; k'an^5* 看 ; *seim^5* 閃 ; *e^5; k'an^5 kin^5* 看見

【~a lo lejos】*mong^4*

【~de paso】*mong^4 süi^6 a^4*

【~por resquicios】*seim^5* 閃

【~torvamente】*he^3; huang^2 he^3*

【~hacia Dios】*hiong^5* 向

【hacia el norte】*hiong^5* 向

【~de hito en hito】*teit^6 teit^6 (mong^4, k'an^5)* 直直看

【mira!】*e^5 pa^3*

【solo~a su provecho】*tan^1 tan^1 hiong^5 chie^2 nei^4 lei^4 eic^7* 單單向自己利益

【~por su casa】*kuan^3 chie^2 nei^4 ch'u^5*

【~considerar】*ch'on^2* 忖

【~inquirir】*cha^1* 查

【~bien a uno】*kin^5 li^7 ho^3* 見哩好

【~con los anteojos】*tan^2; chiu^5* 照

Mirasol (bot.) *hiong^5 neit^6 kuei^2* 向日葵 ; *kuei^2 huo^1* 葵花 ; *tiu^2 yiong^2 huo^1* 朝陽花

Mirlo (zool.) *ou^1 lei^1*

Mirra *mout^6 yüi^6* 沒藥

Mirto (bot.) *tiong^2 ch'oun^1 suei^4* 長春樹

Misa *mei^2 sat^7* 彌撒

【santo sacrificio de la~】*mei^2 sat^7 S. chi^5* 彌撒聖祭

【~cantada】*tuo^4 mei^2 sat^7* 大彌撒

【ayudar a~】*hou^4* 輔

【oir~】*e^5 mei^2 sat^7*

【decir~】*cho^5* 做

【cantar la~】*ch'iong^5* 唱

【empezar la~】*mei^2 sat^7 siong^4 tai^2*

彌撒上台

【concluir la~】sat^{7}; a^{4} tai^{2} 下台

Misal mei^{2} sat^{7} e keing^{1} pun^{3} 彌撒經本

Misantropía (huen^{3}, hon^{4}) noeng^{2} seing^{5} 狠恨人性 ; oui^{5} kin^{5} noeng^{2} 畏見人

Miscelánea chap^{6} (bout^{6}, sou^{4}, kei^{5}, chei^{5}, louc^{6}) 雜物 , 事 , 記 , 誌 , 錄

Miserable chai^{1} hu^{4} 災禍 ; cho^{5} long^{2} pui^{4} 做狼狽 ; k'u^{3} ch'oe^{3} 苦楚 ; sang^{1} si^{3} nan^{2} ku^{5} 生死難 , 過 ; mai^{5} boun^{4} to^{4} 不好運道

【~tacaño】tam^{4} poc^{6} 淡薄 ; ha^{4} choc^{6}; siu^{5} k'ei^{5} 小氣

Miserere seing^{5} being^{4} eit^{7} k'u^{7} ko^{1} miang^{2} 聖詠一曲歌名

【còlico~】tai^{4} kiu^{3} tiong^{2} sa^{1} 大絞腸痧

Miseria pout^{7} hoeng^{4} 不幸; chai^{1} nan^{4} 災難; kueng^{2} k'u^{3} 窮苦 ; k'u^{3} nan^{4} 苦難

【~pobreza】kueng^{2} moi^{4}; k'u^{3} ch'oe^{3} 苦楚 ; keic^{7} k'uei^{1} 吃虧 ; chai^{1} hu^{4} 災禍

【~mezquindad】ha^{4} choc^{6}; siu^{3} k'ei^{5} 小氣 ; k'ep^{7} sep^{6}; tam^{4} poc^{6} 淡薄

【~poco】siu^{3} k'o^{3} no^{7} 小可物

Misericordia yein^{2} chou^{2} 仁慈 ; chou^{2} sin^{4} 慈善 ; ai^{1} k'eim^{1} 哀矜

【las obras de~son 14】ai^{1} k'eim^{1} sep^{6} sei^{5} tuan^{1} 哀矜十四端

【7 corporales】ou^{4} heing^{2} ai^{1} k'eim^{1} 有形哀矜

【7 espirituales】bou^{2} heing^{2} ai^{1} k'eim^{1} 無形哀矜

【~compasion】k'o^{3} lein^{2} 可憐

【~divina】T^{1}. Ch^{3}. yein^{2} chou^{2} 天主仁慈

【por la~gracia de Dios】T^{1}. Ch^{3}. on^{1} 天主恩

【tener~compasión】t'iang^{5} seim^{1} 痛心

Misericordioso yein^{2} chou^{2} 仁慈 ; chou^{2} sin^{4} 慈善 ; ai^{1} k'eim^{1} 哀矜 ; ch'oec^{7} in^{3} chi^{1} seim^{1} 惻隱之心

【el~sabe tener compasión】seim^{1} t'iang^{5} put^{7} tiong^{2} seim^{1} t'iang^{5} noeng^{2}

【bienaventurado el~】leong^{4} tuo^{4} houc^{7} tuo^{4} 量大福大

【de natural~】seing^{5} chou^{2} 性慈

Misero kueng^{2} (k'u^{3}, moi^{4}) 窮苦 ; pei^{2} chin^{4} 卑賤 ; chai^{1} hu^{4} 災禍

Misión ch'oe^{1} k'ing^{3} 差遣

【~vicariato de~】tun^{2} kau^{5} k'uei^{1} 傳教區

【hacer la~】kiang^{2} kau^{5}

Misionero tun^{2} kau^{5} e sein^{2} hou^{4} 傳教神父

【~legado】k'eim^{1} ch'oe^{1} 欽差

Misiva chuei^{1} sein^{5} 書信

Mismo chou^{4} ki^{3} 自己 ; chie^{2} nei^{4}

【yo~lo hice】chou^{4} ki^{3} cho^{5} 自己做

【del~padre】koeng^{4} noung^{2} ma^{4}

【del~reino】koeng^{4} kuc^{7} 共國

【lo~da】tou^{1} süi^{6} yiong^{4} 都一樣

【de la~religión】toung^{2} to^{4} 同道

【del~tiempo】toung^{2} sei^{2} 同時

【~】ki^{4}

【yo~lo hice】ki^{4} ngo^{3} cho^{5}

Misterio o^{5} (miu^{4}, cheic^{7}, li^{3}) 奧妙 , 跡 , 理

【secreto】ch'eim^{1} o^{5} 深奧 ; ch'on^{2} me^{4} kau^{5} 忖不到

【numeral de~】tuan^{1} 端

【los 15~del rosario】mui^{2} k'oun^{5} sep^{6} ngou^{4} tuan^{1} 玫瑰十五端

【~gozosos】huan^{1} hi^{3} tuan^{1} 歡喜端

【~dolorosos】t'oung^{5} k'u^{3} tuan^{1} 痛苦端

【~gloriosos】being^{2} houc^{7} tuan^{1} 榮福端

Misteriosamente pei^{5} met^{6} 祕密 ; am^{5} au^{4} 暗後

Mística sein^{2} pei^{5} hoc^{6} 神祕學

Misticismo sein^{2} pei^{5} chüi^{3} ngi^{4} 神祕主義

Misto k'au^{1} 交 ; chap^{6} 雜 ; kiap^{7} chung^{3} 夾種

Mistral

【viento~】soe^{1} poec^{7} houng^{1} 西北風

Mitad süi^{6} puan^{5} 一半

【engañarse en la~】(ch'o^{5}, ch'a^{1}) süi^{6} puan^{5} 錯差一半

【la~mas barato】peing^{2} yi^{2} (ngei^{2})

süi6 puan5

Mítico *kui3 (sin1, sein2) buo4* 鬼仙，神話；*pei5 met6* 祕密

Mitigar *keim3 k'ein1* 減輕
【~el dolor】*tein4*
【no se~el dolor de muelas】*ch'oui5 k'i3 t'iang5 me4 tein4*
【~el rigor】*poung5 soung1* 放鬆

Mito *kui3 sein2 buo4* 鬼神話；*yie3 su3* 野史

Mitología *kui3 sein2 (lon4, hoc6)* 鬼神論，學

Mitón *ch'iu3 lo7* 手套

Mitra *chüi3 kau5 kuan1 mo4* 主教冠冕

Mitral
【válvula~】*soeng1 mein5 mun2* 雙面門

Mixtión *k'oun1 hap6 e bout6 che1* 混合的物劑

Mixto *k'oun1 chap6* 混雜；*kiap7 chung3* 夾種
【~fósforo】*hui3 souc7* 火炢；*yiong2 hui3* 洋火
【tren~】*k'a7 hu5 k'au1 ha4 (t'it7, e hui3) ch'ie1*

Miz *au2 ma2 nei5 siang1 eim1* 呋貓兒聲音

Mnemotecnia *kei5 (ei5, ham2) souc6* 記憶，含術

Moare *seim5 ton4* 閃緞

Mobiliario *toung4 san3* 動產
【~utensilios】*ka1 sei1* 傢司

Mocedad *chiu3 nin2 sei2* 少年時

Mocero *ho5 soec7* 好色

Mocetón *chong5 e hau4 sang1* 壯的後生；*tuo4 küi7 soec7* 大漢色

Moción *t'e2 ngi4* 提議；*t'e2 ch'iong5* 提倡；*toung4 sou4* 動事

Moco *p'ei5 sai3* 鼻屎
【sonarse~】*t'ou5 p'ei5 sai3*
【~de las velas】*chu7 sai3* 燭屎
【~escoria del hierro】*t'it7 sai3* 鉄屎

Mocoso *e4 lau2 p'ei5 sai3* 流鼻屎

Mocheta *t'eiu4 ting3* 柱頂

Mochila *(pui4, hoeng2) nong2* 背行囊；*pein1 pau1 houc6* 兵包袱

Mocho *mo2 koec7 t'au2 sang1* 無角頭生
【trigo~】*sui5 mo2 mang2 e ma6* 麥穗無芒

Mochuelo *cheiu3; ku3 boun2 cheiu3; ku3 boun2* 鴟紋
【echar a otro el~】*kuai5 ko5 noeng2* 怪別人
【cada~a su nido】*koc7 noeng2 to5 chie2 nei4 tei4 boui4* 各人到自己地位

Moda *sei2 (seit7, yiong4, heing1)* 時式，樣，興；*leiu2 hoeng2* 流行

Modal *chi5 en4* 制限；*ka3 sit7* 假設
【~maneras】*tuan1 heu4* 端厚；*tiang4 nep6* 定疊；*küi3 (toung4, chi3)* 舉動止
【de malos~】*leu2 t'eiu1 (heing2, hai4)* 摟抽形械

Modelar *(sou5, chu5) ch'iong4* 塑鑄像；*cho5 mu2 heing2* 做模形；*hau4 huac7* 效法

Modelo *mu2 (heing2, yiong4)* 模形樣；*chu3 mo3* 主牳；*yiong4* 様；*mo3* 牳
【idear un~】*t'o3 chu3 mo3* 討主牳
【corforme al~】*chiu5 yiong4* 照樣

Moderación *toung1 young2* 中庸；*chit7 chi5* 節制
【en todo hay que obrar con~】*neing2 cho5 ch'eing1 chüi3 toung2 lau2, mo6 cho5 kung2 hu4 t'oi1 kau1* 寧做清水重流莫做狂雨推溝

Moderar
【~las acciones】*king3 (seim4, keing4)* 謹慎競
【~se el genio】*ap7 sou1 (seing5, cheing2)* 壓私性情；*cheip6 yiong3* 習養
【~la gula】*keing4 ch'oui5* 競嘴

Modernismo *hin4 tai4 chüi3 ngi4* 現代主義；*choung2 sein1 chüi3 ngi4* 從新主義

Modernizar *huan1 hi3 sein1 cheip6 k'ei5* 歡喜新習氣

Moderno *sein1 seit7* 新式；*hin4 tai4* 現代；*kuen4 sei2* 近時

Modestia *tuan1 (chiang5, heu4)* 端正，厚；*tiang4 nep6* 定疊
【virtud de la~】*oui5 toec7* 畏德

Modesto *tuan1 (chiang5, heu4)* 端正，厚；

tiang^{4} nep^{6} 定疊

【~vergonzoso en los sentidos】ngu^{3} kuan^{1} tuan^{1} chiang^{5} 五官端正

【~en la vista】mouc^{6} cheiu^{1} pout^{7} k'i^{3}

Módico chit^{7} sang^{3} 節省 ; chiu^{3} 少 ; mo^{2} se^{4}

Modificar kai^{3} 改 ; kai^{3} pin^{5} 改變 ; pin^{5} (huo^{5}, heing^{2}) 變化形

Modillo

【~en el lenguaje】k'iong^{1} 方言 ; k'iong^{1} mui^{3} 方言尾

Modillón (t'eiu^{4}, ch'iong^{2}) ting^{3} kueng^{1} chei^{4} koec^{7} 柱牆頂的弓字桷

Modismo hung^{1} ngüin^{2} 方言 ; seing^{2} ngüi^{3} 成語

Modista nüi^{3} ch'ai^{2} poung^{2} 女裁縫

Modo (yiong^{4}, huac^{7}) seit^{7} 樣, 法式 ; k'ei^{5} soec^{7} 氣色

【de qué~】sung^{5} seit^{7}

【porqué lo has hecho de ese~?】cho^{5} mi^{3} no^{7} sang^{1} chie^{7} seit^{7} cho^{5}

【yo soy de este~】ngo^{3} sei^{4} sang^{1} chie^{7} seit^{7}

【vaya un~】seit^{6} chai^{4} chie^{7} seit^{7} 實在這式

【~uso particular】si^{5} 勢 ; pin^{4} pu^{4} 便步

【seguir este~】tie^{5} hie^{7} si^{5}

【~】pu^{4}

【modo de jugar el palo】t'iong^{4} pu^{4} 杖步

【~para engañar】p'in^{5} pu^{4} 騙步

【~remedio】pu^{4} 步

【obrar con~y orden】cho^{5} no^{7} soun^{4} si^{5} 做物順勢

【~antiguo】ku^{3} seit^{7} 古式

【~arbitrio】mun^{2} tu^{4} 門路 ; tu^{4} eing^{5} 路應 ; pen^{4} huac^{7} 辦法

【~moderaciòn】tiang^{4} tiang^{4} 定定

【~urbanidad】le^{3} mau^{4} 禮貌

【al~】ch'iong^{4} 像

【pasar de~】ku^{5} toec^{7} 過德

Modorra mei^{2} 迷 ; hun^{1} mei^{2} 昏迷 ; mei^{2} tou^{2} 迷途 ; noeng^{2} houn^{1} houn^{1} e 人緡緡

【~sueño pesado】mai^{5} k'on^{5} 不好睡

Modoso chou^{4} toung^{4} 自重 ; ou^{4} le^{3} 有禮 ; k'im^{1} son^{5} 謙遜

Modulación (siang^{1}, eim^{1}, k'u^{7}) tiu^{2} 聲音曲調

Modular tiu^{2} hu^{2} siang^{1} eim^{1} 調和聲音

【~soltura de hablar】ku^{5} teu^{4} ho^{3} 句調好

Modulo yiang^{2} cho^{4} ch'üi^{7} 營造尺

Mofa k'ei^{1} ch'iu^{5} 譏笑 ; e^{4} ch'iu^{5} noeng^{2} 笑人

Mofarse k'ei^{1} ch'iu^{5} 譏笑 ; lein^{2} yioc^{6} noeng^{2} 凌辱人

Mofeta chiong^{5} k'ei^{5} 瘴氣 ; yeiu^{4} ch'üi^{3} 鼬鼠

Mofletes poui^{2} mein^{5} 肥面 ; mein^{5} poui^{2} 面肥

Mogate ch'eic^{7} 漆 ; huac^{7} long^{2} cheic^{7} 琺瑯質

Mogollón (kuan^{3}, ch'ap^{7}) en^{2} sou^{4} 管插閒事

Mogon (eit^{7}, touc^{6}) koec^{7} 一獨角

Mogote touc^{6} san^{1} 獨山

Moharra kei^{2} kan^{1} e t'au^{2} 旗杆的頭

Mohín ngui^{4} mau^{4} 外貌 ; ngan^{2} soec^{7} 顏色 ; heing^{2} young^{2} 形容

Mohino hun^{3} nou^{4} 忿恨 #怒# ; hang^{5} mai^{5} ; ch'et^{7}

Moho p'u^{3} ; eip^{7}

【salir~】sang^{1} p'u^{3} ; eip^{7} mui^{2} li^{7} ; pa^{6} mo^{4}

【~vegetal】mouc^{6} mi^{3}

【~de la humedad en los vestidos】eip^{7} mui^{2}

【salir este~】k'i^{3} mo^{4}

Mojado

【~por lluvia】bu^{7} ; tam^{2}

Mojadura bu^{7} tam^{2}

Mojama k'em^{2} e keim^{1} ch'iong^{1} nguei^{2} 鹹的金鎗魚

Mojar p'a^{7} tam^{2} 拍澹 ; cham^{3} siong^{1} 斬傷

【~se por la liuvia】hu^{4} bu^{7} li^{7}

【~se mucho】tam^{2} li^{7} 澹 ; lan^{4} chau^{1}

【~los caminos】tu^{4} lan^{4} chau^{1}

【~en un liquido】oun^{5} 搵

【Fr. : ya que te has~, molestado en venir, quédate a comer】k'a^{1} tam^{2}, ch'oui^{5} yie^{4} tam^{1} 胶澹，嘴也澹

【~el dedo en agua bendita】teim^{3} S. chüi^{3}

點聖水
【~se al caerse】*toung⁵* 中
【~al caer en el estanque de la mierda】*toung⁵ sai³ hung² ti³* 中屎缸裏
【~se un pie etc.】*(toung⁵, oun⁵) süi⁶ k'a¹* 中，揾一胶

Moje *ch'ai⁵ (kang¹, chep⁷)* 菜羹，汁；*kang¹ t'ong¹* 羹湯
【sorber el~】*ch'ut⁷ kang¹*

Mojicón *süi⁶ pa¹ na³*

Mojiganga *ch'iu⁵ hie⁷ no⁷* 可笑的；*hou⁵ k'ioc⁶* 副劇

Mojigatería *ka³ sin⁴* 假善；*kan¹ cha⁵* 奸詐

Mojón *tei⁴ kai⁵ ch'üi⁶* 地界石；*kai⁵ chi³* 界址

Mola *ka³ t'ai¹* 假胎

Molar *muo² ch'üi⁶* 磨石
【diente~】*nga² ch'i³* 牙齒

Molde *mu²* 模；*mu² heing²* 模型
【~y materiales】*mu² cheic⁷* 模質
【volverlo a~】*chai⁵ mu²* 再模
【letras de~】*ein⁵ chei⁴* 印字
【venir de~】*chiang⁵ ho³* 正好

Moldeador *cho⁵ mu² e noeng²* 做模的人

Moldear *cho⁵ mu²* 做模；*heing² cho⁴* 形造；*ku³ chu⁵* 鼓鑄

Moldura *teu¹ huo¹ pan³* 彫花板；*mouc⁶ ch'üi⁶ e pou² sian⁵* 木石的凸線

Mole *yeiu² nun³* 柔輭
【~s】*tuo⁴ bout⁶* 大物

Molécula *houn⁴ chu³* 分子；*teim³* 點
【peso~r】*houn⁴ chu³ leong²* 分子量

Moledor *muo²* 磨
【~fastidioso】*lo¹ so¹* 囉唆

Molendero *k'oui¹ ma⁶ poung² e noeng²* 開麥房的人

Moler *muo²* 磨
【~pilar】*loeng⁴ mi³* 礱米；*choung¹* 舂
【~el chocolate】*ngin³ chüi³ po³ lat⁷*
【~fastidiar】*yim⁵ noeng²* 厭人
【~cansar】*sein¹ k'u³* 辛苦；*mo² li³ ai²*

Molestar *yim⁵ noeng²* 厭人
【~inquietar】*ch'a³ noeng²; luei⁴ noeng²* 累人
【~doler】*e⁴ tem¹ noeng²*
【~la arenilla en la morisqueta】*e⁴ tem¹ noeng²*
【~fastidiar】*luei⁴ kau⁵ huan²* 累到煩
【~por medio de otro】*k'iu¹ ta³* 敲打
【~de mucho trabajo】*sang¹ seiu⁴*
【~el peso al cargarlo】*t'oui⁵ toeng⁴*
【~a uno】*t'oui⁵ tep⁶; lang⁴ tang² sap⁶ ch'eiu¹ ch'ot⁷ ch'ot⁷ li⁷*

Molestia *(yim⁵, luei⁴) noeng²* 厭累人
【te~(urbanidad)】*luei⁴ nüi³* 累你；*yiu³ luei⁴* 擾累
【dispenseme V.】*nan² boui² nüi³* 難爲你；*luei⁴ lo² nüi³* 累勞你
【~calamidad】*(tai⁵, k'en¹, lin²) luei⁴* 帶，牽，連累
【~vejar】*muo² nan⁴* 磨難

Moleta *ngin³ soec⁷ ch'üi⁶* 研色石；*ngüin⁵ tai²* 硯台

Molicie *yeiu² (nun³, yioc⁶) seing⁵* 柔軟，弱性
【blandura~】*nun³ noeng⁵* 輭

Molienda *muo² sou⁴* 磨事
【~porción】*süi⁶ puan²* 一盤；*süi⁶ ngin³ puan²* 一研盤

Moliente
【~y corriente】*me⁴ nan²* 無難；*mo² hi⁵ sein²* 無費神

Molificar *loeng⁴ yeiu² nun³ li⁷* 弄柔輭哩

Molimiento *ap⁷ ch'oi⁵* 壓碎
【~fatiga】*mo² li³ ai²; hoec⁶* 喊

Molinería *ma⁶ poung²* 麥房；*mo⁴ ch'iong³* 磨廠

Molinete *houng¹ ch'ie¹* 風車；*mo⁴ seim¹* 磨心

Molinillo
【~de piedras】*mo⁴* 磨；*chiong¹ mo⁴* 漿磨
【~cada piedra】*mo⁴ ch'üi⁶* 磨石

Molino *mo⁴ kei¹* 磨機；*ma⁶ (ch'iong³, poung²)*

麥廠房

【~de aceite】*yeiu^{2} hong^{2}* 油行

【~público para arroz】*tai^{5}* 碓 ; *(chüi^{3}, mo^{4}) tai^{5}* 水磨碓

【casa~】*tai^{5} leu^{2}* 碓樓

【~casero para pilar】*loeng^{2}* 籠

【~cavidad donde echan el arroz】*loeng^{2} tou^{3}* 籠斗

【~el eje】*loeng^{2} ch'eing^{5}*

【círculo, donde cae el arroz molido】*loeng^{2} puan^{2}* 籠盤

【soporte del palo del~】*loeng^{2} tam^{1}* 籠擔

【el eje del~】*loeng^{2} seim^{1}* 籠心

【cañitas dientes del~】*loeng^{2} k'i^{3}* 籠齒

【cuarto del~】*loeng^{2} mi^{3} leu^{2}* 籠米樓

【~de viento】*houng^{1} mo^{4}* 風磨

【~de animales】*ngou^{2} mo^{4}* 牛磨

【Frs. : dale~】*chai^{5} sam^{3} chai^{5} sei^{5}* 再三再四

Molusco *nun^{3} t'e^{3} toung^{4} bout^{6}* 軟體動物

Mollar

【~blando】*ch'uei^{5}; p'ang^{5}* 冇 ; *t'an^{2}* 磹

【piedra~】*lan^{2} (t'an^{2}, p'ang^{5})*

Molledo *min^{4} pau^{1} nuec^{6}* 麵包肉

【~del brazo】*ch'iu^{3} (p'oung^{3}, t'ai^{3})* 手棒 , 腿

【~del muslo】*k'a^{1} t'ai^{2}* 胶腿

【~de las pantorrillas】*k'a^{1} tu^{3}* 胶朵

Molleja

【~de las aves】*keim^{2}* 笭

【~de las gallinas】*ki^{1} keim^{2}*

Mollera *t'au^{2} ting^{3}* 頭頂 ; *hai^{5}*

【untar la~】*ta^{7} hai^{5}*

【no ascender la~】*hai^{5} me^{4} siong^{4}*

【pulso de la~】*hai^{5} tiap^{6} li^{7}; tiap^{6} li^{7}*

【cerrado de~】*meing^{2} ngu^{4} ton^{1}* 明悟鈍

Mollete *mo^{1} pau^{1}* 饜包 ; *mo^{1} mo^{1}* 饜饜

Momentáneo *chit^{7} sei^{2}* 卽時 ; *soun^{5} seic^{7} kan^{1}* 瞬息間

【tiempo~】*cham^{4} sei^{2}* 暫時

【Frs. : en un abrir y cerrar de ojos, se disipò la hacienda y se murio la familia】*tun^{3} soun^{5} chi^{1} kan^{1} ka^{1} p'uo^{5}, yein^{2} bung^{2}* 轉瞬之間家破人亡

【deleites~】*cham^{4} loc^{6}* 暫落

Momento *sei^{2} k'oec^{7}* 時刻 ; *süi^{6} a^{4}* 一下

【~cada】*sei^{2} sei^{2} k'oec^{7} k'oec^{7}* 時時刻刻

【en un~】*sei^{2} chit^{7}* 時節

【en un~, como un relámpago】*loeng^{4} siap^{7} süi^{6} yiong^{4}; chit^{7} sei^{2} cho^{5}*

【al~】*cheiu^{4} cho^{5}* 就做

【voy al~】*cheiu^{4} k'ue^{5}* 就去

【al~se vió el efecto】*hin^{4} kin^{5}* 現見

【no ser cosa de~】*mo^{2} tai^{4} e no^{7}; mo^{2} kai^{1} sai^{5}*

【espera un~】*(ting^{3}, k'uei^{2}) süi^{6} a^{4}* 等一下 , 紆一下

【no tener un~ocioso】*mo^{2} süi^{6} sei^{2} en^{2}* 無一時閑

【un~de tiempo】*süi^{6} on^{1} kian^{3}*

【al~lo supe】*on^{2} oui^{5} put^{7} tiong^{2}*

【en un~】*k'ing^{3} k'oec^{7}* 頃刻

【~critico】*kin^{3} keip^{7}* 緊急 ; *sei^{2} kin^{3}* 時緊 ; *keip^{7} p'oec^{7}* 急迫

【calamidad que llega por~】*hueng^{1} keip^{7} chai^{1} nan^{4}* 凶急災難

【los últimos~】*si^{3} (sei^{2}, kei^{2})* 死時期 ; *leim^{2} choung^{1} sei^{2}* 臨終時

【sin parar un~】*tou^{1} mui^{4} sat^{7}*

Momia *(ta^{1}, kan^{1}) si^{3} sei^{1} t'e^{3}* 乾死屍體

Momio

【~magro】*sein^{3} nüec^{6}* 脈肉

Mona *kau^{2}* 猴

【~embriaguez】*chiu^{3} choui^{5}* 酒醉

【~lagrimas de cocodrilo】*kau^{2} t'i^{2}* 猴啼

【ademanes de~】*cho^{5} chein^{4} kau^{2} heing^{2}* 做盡猴形

【Adg. : aunque la~se vista...】*ap^{7} mo^{3} chong^{1} keim^{1} sein^{1} yie^{4} sei^{4} pin^{3} ch'oui^{5}* 鴨母妝金身也是扁嘴

Monacato *touc^{6} seiu^{1} to^{4}* 獨修道

Monacillo *hou4 mei2 sat7 e ko1 luei3* 輔彌撒倚儡

Monada *heing2 nge2* 形倪 ; *kau2 heing2* 猴形

Monarca *kuc7 bung2* 國王 ; *hung2 te5* 皇帝

Monarquía *koun1 bung2 kuc7* 君王國 ; *koun1 chüi3 chein5 t'e3* 君主政體

Monasterio *touc6 seiu1 to4 yin4* 獨修道院
【~de bonzos】*am1* 庵 ; *sei4* 寺
【~de bonzas】*ne2 kou1 am1* 尼姑庵

Monda *seiu1 sioc7* 修削 ; *p'e5*

Mondadientes *ch'oui5 k'i3 t'oec7*

Mondadura *pu7 p'ui2* 剝皮 ; *p'ui2 k'oec7* 皮殼

Mondaoidos *ngei4 pa2* 耳爬

Mondar
【~la corteza】*pu7 li7* 剝的
【~las frutas】*teu1 p'ui2* 刮皮
【~raspando】*k'au2* 刮
【~el dinero】*chin2 tou1 sau5 ta7*

Mondo *kan1 cheing4* 乾淨 ; *soun2 chiang5* 純正
【~y lirondo】*kung1 lot7*

Mondongo *(tuei1, ngou2, yiong2) (chap6, ch'oi5)* 猪 , 牛 , 羊雜碎

Moneda *chin2* 錢 ; *hu5 pei4* 貨幣 ; *keim1; nguen2; toeng2 chin2* 金 , 銀 , 銅錢
【acuñar~】*chu5 chin2* 鑄錢
【casa de la~】*chu5 pei4 ku6* 鑄幣局
【pagar en la misma~】*po5 seiu2* 報仇

Monería *kei2 miu4* 奇妙 ; *non4 non4 e heing2* 嫩嫩形

Monetario *hu5 pei4* 貨幣 ; *seu1 cheip6 ngüen2 chin2* 搜集銀錢

Monetizar *sai3 kuc7 po3 ngun2 lau2* 使國寶源流

Monigote *kei2 kuai5 ch'iong4* 奇怪象 ; *noeng2 kian3*

Monita *nun3 so5* 軟索 ; *kui3 ki5* 詭計

Monja *seiu1 nüi3* 修女

Monje *seiu1 sou4* 修士 ; *in3 seiu1* 隱修

Mono *kau2* 猴
【~macho】*kau2 hoeng2* 猴雄
【cosa~】*non4 non4* 嫩嫩

Monocordio *eit7 hin2 k'eim2* 一弦琴

Monóculo *eit7 ngan3* 一眼 ; *süi6 ngan3 kiang5* 一眼鏡

Monogamia *eit7 hou1 eit7 ch'oe1* 一夫一妻

Monograma *tou2 chiong1* 圖章 ; *buo4 chei4* 畫字

Monografía *chun1 kei5 süi6 a4 sou4* 專記一下事 ; *chun1 mun2 lon4 boun2* 專門論文

Monólogo *touc6 ngüi3* 獨語 ; *toi5 chie2 nei4 kung3* 對自己講

Monomanía *(kou5, p'in1) chip7* 固 , 偏執 ; *p'in1 kung2* 偏狂

Monoplano *tan1 cheing2 hei1 kei1* 單層飛機

Monopolio *chun1 me4 e kun2* 專賣權 ; *chun1 lei4* 專利

Monopolizar *chun1 (me4, lei4, ngip6)* 專賣 , 利 , 業

Monosabio *teu5 ngou2 sin3 hui3* 鬥牛小夥

Monosílabo *(süi6, tan1) eim1* 一單音
【responder por~】*ein5 tan1 ku5* 應單句

Monoteismo *eit7 sein2 kau5* 一神教

Monotonía *tan1 teu4* 單調 ; *mo2 ch'ou5 bei4* 無趣味

Monseñor *chüi7 kau5 (ch'ein1 hou3, miang2)* 主教稱呼名

Monserga *ch'et6 ngüin3* 賊話 ; *sau5 ngüi3* 哨語

Monstruo *k'uai5 (bout6, ch'iong4, p'ing3)* 怪物 , 像 , 品 ; *kei2 k'uai5* 奇怪
【~horrible】*ngin5 no5 noeng2*
【~fantasma】*yiu1 (cheing1, kuai1, kui3)* 妖精 , 怪鬼 ; *cheing1 kuai1* 精怪
【~horrible como el tap chi】*yiu1 ngip6* 妖孽
【otro~】*mai3*
【ser oprimido por el~(deshonesto)】*mai3 ta7*

Monta *chung3 sou5* 總數 ; *ka5 teit6* 價值
【cosa de poca~】*siu3 (k'o3, no7)* 小可 , 物 ; *me4 teit6 li7 chin2*

Montadura *ma3 koui4* 馬具 ; *an1 yu6 chun2 hou5* 鞍褥全副

Montaje *chong1 (p'ui5, tei5)* 裝配 , 置 ; *chong1 p'au5* 裝礮

Montante *tuo4 kim5* 大劍 ; *mun2 ting3 siu3 ch'ong1* 門頂小窗

Montaña *san1* 山 ; *ko1 san1* 高山 ; *choun5 leang3* 峻嶺

【sistema de~】*san1 sou5* 山系

Montar *pa2 san1* 爬山 ; *kuan1 hi4* 關係

【~a caballo】*k'ei2 ma3* 騎馬

【~la cuenta】*chung3 sou5* 總數 ; *kit7* 結

【todo cuanto~?】*chung3 kit7 ou4 nüi6 ou4 chin2*

【~en colera】*huat7 (nou4, k'ei5)* 發怒氣

Montaráz *teiu4 san1 e noeng2* 注山人

【~igorrote】*chang1 huan1* 生番

【~de costumbres】*chang1 ngoeng4* 生硬

【~guarda】*e5 san1 e noeng2* 看山的人

Monte *san1* 山 ; *san1 lim2* 山林

【cuspide del~】*san1 (ting3, kong5)* 山頂崗

【ladera del~】*san1 kong5* 山崗

【configuracion del】*san1 toun3*

【torrente de los~】*san1 k'ang1* 山坑

【hondonadas de los~】*san1 buan1* 山灣

【planicie de los~】*san1 pang2* 山坪

【casa de~】*san1 leu2* 山樓

【~inacesible】*san1 k'iap7* 山峽

【sementeras de~】*ch'en2 loeng2* 田籠

【~solos en una planicie】*san1 p'o1* 山坡

【~de piedad】*tong5 tem5* 當店

【~pio】*kou1 kuo3 hui4* 孤寡會

【Frs. : la cabra siempre tira al~】*yiong2 mui2 oeng2 san1 mein5 e no7* 楊梅紅 , 山面的

Montear *k'uan2 san1 p'a7 ch'üi6* 環山拍石 ; *yeiu2 san1 ta3 lap6* 遊山打獵

Montera *chin1 mo4* 氈帽

【~caperuza】*houng1 tau5* 風透

【~de las mujeres en los entierros】*ma2 nei5 niu5*

Montero *yeiu2 san1 ta3 lap6 e noeng2* 遊山打獵的人

Montículo *siu3 san1* 小山 ; *san1 t'oi2*

Montón *toi1* 堆 ; *loi2*; *ton1* 墩 ; *kong1*

【un~】*süi6 toi1* 一堆

【hacer un~】*cho5 süi6 toi1* 做一堆

【~de madera】*ch'a2 loi2*

【~de pajas】*kan3 loi2*

【reunir en un~】*ch'iong4 loi2*

【~de arena o piedras】*(suo1, ch'üi6) luei3 kong1*

【~de tierra de las planicies】*t'ou2 ton1* 土墩

【~de leña, que se quema y es para señal】*ein1 ton1* 煙墩

【~que se forma al hacer un sepulcro】*mu5 ton1* 墓墩

【~de sepulcro】*tai2 noeng2 ton1* 抬人墩

【~de yerbas】*ch'ou3 ton1* 草墩

【a~】*kan1 toi1; ou4 se4*

Montuoso *san1 lim2* 山林 ; *ou4 se4 san1; san1 k'ie5*

Montura *ma3 an1* 馬鞍

Monumental *pei1* 碑 ; *hung1* 坊

Monumento *pei1* 碑 ; *kei5 nim4 (bout6, pei1)* 紀念物碑 ; *pe2 hung1* 牌坊

【~de sepulcro】*mu5 pei1* 墓碑

【~de piedra】*ch'üi6 pei1* 石碑

【levantar un~】*leip6 pei1* 立碑 ; *pei1 kei5* 碑記

【~inscripción】*pei1 (boun2, kei5)* 碑文紀

【~arco de piedra】*hung1* 方

【~a la casta viudez】*chit7 hung1* 節坊

【~a la desposada virgen】*tein1 kit7 hung1* 貞潔坊

【~a la piedad filial】*chit7 hau5 hung1* 節孝坊

【erigir~】*(k'ie4, k'i3) hung1* 起坊

Monzón

【~de verano】*ch'oun1 houng1* 春風

【~de inv.】*ch'eiu1 houng1* 秋風 ; *po5*

Moño *kui5* 髻

Moquero *ch'iu3 kuen1* 手巾

Moqueta *puan⁵ nei² puan⁵ muo² e pu⁵* 半呢半麻的布
Moquete *pau⁴ no³*
【dar un~】*k'iam⁵ süi⁶ pau⁴ no³*
Moquillo *p'ei⁵* 鼻
【caerse la~】*lau² p'ei⁵* 流鼻
Moquita *e⁴ lau² p'ei⁵* 流鼻 ; *p'ei⁵ chüi³* 鼻水
Mora
【árbol~】*song¹ ch'eiu⁵* 桑梀
【zarza~】*mouc⁶ mui²* 木莓 ; *ch'i⁵ mo¹*
【fruto del~】*ch'em² song¹* 蠶桑
【~dilaccion】*p'ei²; tei²* 遲 ; *p'ei² noun⁴; tei² huan⁴* 遲緩
Morada *teiu⁴; chai⁴* 在
【~habitación】*poung² ti³* 房宇
Morado
【color~】*chi³ soec⁷* 紫色
Moral *to⁴ toec⁷* 道德 ; *lon⁴ li³* 論理
【~sobrenatural】*t'iu¹ seing⁵ li³* 超性理
【~natural】*pun³ seing⁵ li³* 本性理
【~severa】*ngiam² e ki¹ ki³* 嚴的規矩
【~relajada】*soun⁴ houng¹ souc⁶* 順風俗
【~ciencia】*to⁴ toec⁷ hoc⁶* 道德學 ; *loun² li³ hoc⁶* 倫理學
【árbol~】*(song¹, ch'en²) ch'eiu⁵* 桑蠶梀
【hojas del~】*ch'en² nüi⁶* 蠶葉
【resina del~】*ch'en² nen²* 蠶檸
Moraleja *k'un⁵ si⁵ boun²* 勸世文
Moralidad *to⁴ toec⁷* 道德 ; *p'ing³ (tou⁴, hoeng⁴)* 品度行
Moralista *chüi³ toec⁷ lon⁴ e noeng²* 主德論的人
Moralizar *kau⁵ huo⁵* 教化 ; *k'un⁵ (sin⁴, si⁵)* 勸善世
Morar *chuei⁴* 住 ; *teiu⁴; cham⁴* 暫
Moratoria *ting³ kei² hen² chai⁵ e chun³ cheing¹* 展期還債的准精
Morbidez *oun¹ nun³ ch'oui⁵* 温軟處
Mórbido *ou⁴ pau¹ pang⁴* 有包病 ; *mein⁵ bung² soec⁷* 面黃色
Morcilla *hiong¹ tong²* 香腸 ; *tong² nuec⁶* 腸肉
Morcillo *hoec⁷ ma³* 黑馬
【~del brazo】*ch'iu³ p'oung³* 手棒
Mordacidaz *e⁴ lan⁴ nuec⁶ seing⁵* 爛肉性
【~que corroe】*ngip⁶* 孽
【~picante】*lat⁶* 辣
【~murmurador】*kei¹ ch'ou⁵* 譏刺
Mordaza *kam² nga²* 啣牙
Mordedura *nga² ch'i³ hon²* 牙齒痕 ; *ka⁴ süi⁶ ch'oui⁵* 咬一嘴
Mordente *leiu² soec⁷ leu⁴* 留色料 ; *nim³ pu⁵ leu⁴* 染布料
Morder *ka⁴* 咬
【~el perro】*ka⁴* 咬
【~la fiera】*ngau¹; ngap⁷*
【~coger con los dientes】*k'eim³; ch'oui⁵ k'i³ k'ein³*
【~el perro una culebra】*k'ein³ p'oc⁷ lau⁴ sie²* 犬咬佬蛇
【~picar las aves】*ch'ong⁵* 啄
【~y coger con la boca】*hap⁷; moc⁷*
【~rumiar】*k'e³* 齧
【~las cosas acres】*ngip⁶* 孽
【~los gusanos】*ch'em⁵*
【~los animalejos, aun pulgas】*ngiap⁷* 攝
【~susurrar】*niap⁶* 攝
【~limar】*loe⁵* 銼
【~los malos humores el estómago】*ma² noeng²*
Mordiente vid. Mordente
Mordiscar *ka⁴* 咬 ; *k'e³* 齧
Mordisco *ka⁴ süi⁶ ch'oui⁵* 咬一嘴
Morena *bung² soec⁷ min⁴ pau¹* 黃色麵包
Moreno *choeng¹ soec⁷* 棕色 ; *ou¹* 烏 ; *ch'o⁵ pa⁶* 糙白
【azucar~】*t'ong² ch'o⁵ pa⁶* 糖糙白
【arroz~】*mi³ ch'o⁵ pa⁶* 米糙白
Morera *song¹ ch'eiu⁵* 桑梀
Morfina *ma³ hei¹ yüi⁶* 嗎啡藥 ; *a⁴ p'in⁵ cheing²* 鴉片精

Morfología *heing2 t'ai5 hoc6* 形態學

Moribundo *ham2 si3* 含死 ; *k'e5 oi5 si3*

Morigeración *chiang5 tuan1* 正端 ; *chit7 chi5* 節制

Morigerar *chi5 yioc6* 制慾 ; *chit7 soec7* 節色

【las pasiones】*ap7 chi5* 壓腿

【~abstenerse】*keing4; king3 keing4* 謹競

【~la gula】*kim5 ch'oui5* 禁嘴

【~los gastos】*sai2 young4 kim4 sang3* 使用儉省

【~la calentura】*hu2* 和

【hombre~】*king3 keing4 e noeng2* 謹競的人

Morillo *t'it7 ka5* 鉄架

Morir *si3; su3* 死; *bung2* 亡; *ku5 si5* 過世; *seiu4 choung1* 壽終

【se~】*k'ue5 luo3* 去了 ; *ton4 ch'oui5 luo3* 斷嘴咾

【exponerse a peligro de~】*t'o3 si3* 討死

【~de heridas】*siong1 si3* 傷死

【estabas para~, no has~(mald.)】*ho3 si3 me4 si3* 好死不 死

【~(mald. a los viejos)】*si3 ku5 cham4* 死過暫

【~en la flor de la edad】*chiam3 si3* 塹死

【mueras~pronto, (mald.)】*cha3 si3* 早死

【~harto (mald.)】*sie6 a4 si3* 食下死

【~ahogado (mald.)】*cheim5 si3* 浸死

【~ahorcado (id.)】*teiu5 si3* 吊死

【~a trompazos】*tong4 si3* 撞死

【~delante de mi】*si3 k'uet7 ngo3 e5* 死給我看

【~en medio del camino】*puan5 tu4 si3* 半路死

【Frs. : no he visto~de hambre, si de hartura】*mui4 kin5 noeng2 ngo4 si3, na4 kin5 noeng2 t'iong5 si3* 未見人餓死但見人脹死

【~(de letra)】*chout7* 卒

【para~】*oi5 si3* 要死

【aunque~】*p'eing1 si3 p'oui1* 姘死胚

【estar próximo a~(exp. gent.)】*seing1 oi5 (muat6, toui4) luo3* 星要末#末#墜了

【~sin gastos, ni molestias】*si3 seiu1 li7 ho3* 死修的好 (exp. gent.)

【~llevarse el alma】*T. Chüi3 (seiu1, tiu4) ei1 leing2 houn2* 天主 , 收召靈魂

【~el feto】*ton4 sein1* 斷身

【Frs. : se nace de un modo y se~de ciento】*süi6 yiong4 sang1, pa7 yiong4 si3* 一様生 , 百樣死

【Frs. : los pobres~de hambre y los ricos~de hartura】*kueng2 noeng2 ngo4 si3, hou5 e noeng2 t'out7 si3*

【~de espanto, miedo】*kiang1 si3* 驚死

【~de repente】*chit7 sei2 si3* 即時死

【ayudar a~】*soeng5 leim2 choung1* 送臨終

【~de sed】*k'at7 si3*

【~apagar】*kui5 li7*

【~el movimiento】*sat7* 煞

【~entorpecerse un miembro】*si3* 死

Morisma *muo2 loc6 ko1 chouc6* 摩洛哥族

Morisqueta *mang5* 飯

【cocer la~】*chüi3 mang5* 煮飯

【poner la~en el pun sin】*ch'ui1 mang5* 炊飯

【~dura】*ngoeng4 mang5* 硬飯

【~blanda】*lan4 mang5* 爛飯

【ponerla~en la taza】*tüi7 mang5* 貯飯

【cocerla~con muy poca agua】*moun4 mang5*

【~con agua】*mang5 t'ong1* 飯湯

【~en su punto】*k'eiu5 mang5* 餉飯

【Frs. : comer de tal~, vivir de aquello】*sie6 ei1 e mang5*

【vivir del oficio de casamentero】*sie6 mui2 noeng2 e mang5*

【Frs. : comer~a hurtadillas】*t'au1 ma1 mang5 sie6*

【Frs. : que coma la~en balde, pase; pero que hable en falso, no puede pasar】*mang5 e4 ho2 lon4 sie6 li7, buo4 me4 ho2 lon4 kung3 li7*

【poner la~ante las tablillas】*to² mang⁵*
Moro *muo² loc⁶ ko¹ e noeng²* 摩洛哥人
Morondo *hu² siong⁴ t'au²* 和尚頭 ; *loec⁷ mo² e no⁷* 落毛的人 ; *kung¹ lot⁷ lot⁷*
Morosidad *p'ei² seing⁵* 遲性 ; *p'ei² noun⁴* 遲韌
Morra *t'au² ting³ tong¹* 頭頂中
【andar a la~】*siong¹ p'a⁷* 相打
【jugar a la~】*ch'oi¹ mui²*
Morrada *p'ong⁴ süi⁶ a⁴* 碰一下 ; *t'au² p'ong⁴ ch'üi⁶* 頭碰石
Morral
【~bolsa】*p'ui² toi⁴* 皮袋
【~bruto】*t'au² sang¹*
Morralla *ch'oi⁵ no⁷* 碎物
Morrillo *ch'üi⁶ lon⁴* 石蛋
Morriña *teu² moun⁴* 愁悶
【~epidemia de bestias】*put⁷ choi¹*
Morrión *t'au² k'oi¹* 頭盔 ; *k'oi¹ mo⁴* 盔帽
Morro *ch'oui⁵ soun²* 嘴唇
【~de los cuadrúpedos】*ch'oui⁵ tou³* 嘴斗
【indicar alguna cosa con el~】*hiu¹ ch'oui⁵* 撬嘴 vid. Hocico
Morrocotudo *koec⁷ ngui⁴ (tuo⁴, lei⁴ hai⁴, nan²)* 格外大 , 利害 , 難
Morrongo *ma² nei⁵; miu⁴* 貓
Morrudo *ch'oui⁵ soun² kau⁴* 嘴唇厚
Morsa (zool) *hai³ (ngou², ma³)* 海牛馬
Mortaja *tiong¹ si³ sei¹* 張死屍 ; *seiu⁴ ei¹* 壽衣
Mortal *(e⁴, ou⁴) si³*
【odio~】*hon⁴ seim¹ toeng⁴* 恨心重 ; *seiu² hon⁴* 仇恨 ; *hon⁴ noeng² tau² si³* 恨人至死 ; *hon⁴ toec⁷ kot⁷* 恨得骨
【pecado~】*tuo⁴ choi⁴* 大罪
Mortecino *chie² nei⁴ si³ li⁷; chan² toeng¹* 殘燈 ; *chiong¹ oi⁵ si³* 將要死
Morterete *sim² ch'oung⁵* 鹽銃 ; *ma³ te³ p'au⁵* 馬蹄礮
【~cañoncito】*p'au⁵ kian³* 包仔
Mortero
【~para majar】*k'ou⁴ kian³* 臼仔 ; *choung¹ k'ou⁴ kian³* 舂臼仔 ; *loi² k'ou⁴* 擂臼
【~grande para pilar arroz】*(choung¹, mi³) k'ou⁴* 舂米臼
【~de los molinos】*tai⁵ k'ou⁴* 碓臼
【manilla del~】*choung¹ k'ou⁴ t'oui²* 舂臼槌
Mortífero *e⁴ t'au⁵ noeng² si³; e⁴ soeng⁵ miang⁴* 送命
Mortificación *k'oec⁷ (ki³, k'u³)* 克已#己#, 苦 ; *k'u³ koung¹* 苦功 ; *ap⁷ chi⁵ yioc⁶* 壓制慾
Mortificar *k'oec⁷ ki³* 克已#己#; *ap⁷ chi⁵ sou¹ cheing²* 壓制私情
【~dar pesadumbre】*k'eic⁷ k'u³*
【~se el genio】*ap⁷ sou¹ seing⁵* 壓私性
【~molestar】*nan² boui²* 難爲 ; *muo² nan⁴* 磨難
Mortuorio
【~aparato】*song¹ sou⁴* 喪事 ; *chein⁵ chong⁵* 進葬
Morueco *yiong² ku³* 羊牯
Mosaico *ten² huo¹* 填花 ; *huo¹ chun¹* 花磚
Mosca *pu² sein²* 莆蠅
【~de colores】*sai³ pu² sein²* 屎莆蠅
【~de los animales】*(ngou², k'ein³) mang²* 牛 , 犬蝱
【papa~】*ha² ma² li² tou²* 蝦蟆狸塗 ; *ch'ei¹ ngong⁴ lei²* 癡戇來
【~molesto】*lo¹ so¹* 囉唆 ; *se⁴ sou⁴* 多事
【cazar~】*p'oc⁷ pu² sein²* 撲莆蠅
【picar la~(en materia del VI.)】*ho⁵ soec⁷* 好色
【sacudirse la~】*to² pi⁴ lo¹ so¹* 逃避囉唆
【soltar la~】*ch'out⁷ chin²* 出錢
Moscada
【nuez~】*tau⁴ k'eu⁵* 荳蔻
Moscarda *keim¹ ou¹ sein²* 金烏蠅
Moscardear *p'oung¹ bung² sang¹ kian³* 蜂王生子
Moscardón *tuo⁴ pu² sein²* 大莆蠅
【~avispón】*p'oung¹ ngo²* 蜂蛾
Moscatel *hiong¹ pu² no²* 香葡萄

Mosco (zool.) *mun^{2} t'oeng^{2}* 蚊蟲

Mosquear
【~ahuyentar las moscas】*loeng^{4} pu^{2} sein^{2}*
【~se】*huat^{7} k'ei^{5}* 發氣

Mosqueo *p'oc^{7} pu^{2} sein^{2}* 撲蒲蠅

Mosquete *tuei^{3} ch'iong^{1}* 短鎗

Mosquetón *p'au^{5} pein^{2} pui^{4} e ch'iong^{1}* 礮兵佩的鎗

Mosquitero *mun^{2} tiong^{5}* 蚊帳
【~en forma de abanico】*sin^{5} tiong^{5}* 扇帳
【gancho de los~】*mun^{2} tiong^{5} kau^{1}* 蚊帳鉤
【colgar el~】*kuo^{5}* 掛

Mosquito *(mun^{2}, boun^{2}) t'oeng^{2}* 蚊蟲
【cigarro, para ahuyentar los~】*mun^{2} t'oeng^{2} (hon^{5}, hiong^{1})* 蚊蟲烘，香
【ramas para lo mismo】*mun^{2} t'oeng^{2} hut^{7}* 蚊蟲拂
【~de sementera】*mueng^{3}*
【~del vino, vinagre】*(mueng^{3}, mang^{2}) kian^{3}* 蠓子
【~pequeñito】*mui^{5} mo^{3}* 妹姆

Mostacera *ngie^{5} (ngai^{5}) hun^{3} kuan^{5}* 芥粉罐

Mostacilla *suo^{1} chi^{3}* 砂子

Mostacho *pet^{7} chei^{4} (seiu^{1}, soui^{1})* 八字鬚

Mostaza *kai^{5} lat^{6} chi^{3}* 芥辣子 ; *ngai^{5} (ch'ai^{5}, chi^{3}, lat^{6})* 芥菜，子，辣

Mosto *pu^{2} no^{2} chep^{7}* 葡萄汁
【~del vino chino】*chiu^{3} niong^{2}* 酒釀

Mostrador *tem^{5} koui^{4} t'au^{2}* 店櫃頭

Mostrar *k'uet^{7} ko^{5} noeng^{2} k'an^{5}* 給人看
【~explicar】*(ke^{3}, sut^{7}) meing^{2}* 解說明
【~aparecer】*hin^{3} ngie^{4} lei^{2}* 顯外來 ; *piu^{2} sei^{4}* 表示
【~presentar a uno para algún oficio】*chin^{5} küi^{3}* 薦舉
【~a uno para excitar a otros】*hen^{5}*
【~se resentido】*cho^{5} chein^{4} heing^{2} nge^{2}* 做盡形倪
【~fingimiento】*ta^{3}* 打
【~valor】*tam^{3} tuo^{4}* 胆大
【~se enfadado】*hang^{5} mai^{5}*
【~publicar】*huat^{7} (piu^{3}, hin^{3})* 發表，顯

Mostrenco
【bienes~】*mo^{2} noeng^{2} ke^{4}; mo^{2} chüi^{3} e ngip^{6}* 無主的業 ; *kuan^{1} san^{3}* 官產
【~ignorante】*meing^{2} ngu^{4} ton^{1}* 明悟鈍 ; *ngong^{4} kian^{3}* 顯#歟#子
【~el sujeto muy gordo y pesado】*poui^{2} no^{3} no^{3} a^{3}; poui^{2} t'out^{7} ue^{5}; poui^{2} tu^{4} p'e^{2} lei^{2}*

Mota *seic^{7} ku^{5}* 失過 ; *tim^{5}* 沾
【~mancha en la cara】*pen^{1}* 斑
【~en la tela】*pu^{5} pen^{1}* 布斑

Motacilla *pa^{6} tiu^{2} koeng^{1}* 白鶺鴒

Mote *ho^{4} miang^{2}* 號名

Motejar *bou^{5} ei^{1} miang^{2} ho^{4}*
【~burlar】*ch'iu^{5} noeng^{2}* 笑人

Motete *siu^{3} eim^{1} ngoc^{6} k'u^{7}* 小音樂曲 ; *siu^{3} ko^{1}* 小歌

Motilar *(t'i^{5}, chein^{3}) t'au^{2}* 剃，剪頭

Motilón *lat^{7} t'au^{2}* 辣頭

Motín *huan^{3}* 反
【armar un~】*cho^{5} huan^{3}* 造反
【~y vocingleria】*nau^{4} huan^{3}* 鬧反

Motivar *tei^{5}* 致 ; *siam^{2}*

Motivo *siam^{2} (siang^{2}); tei^{5}* 致 ; *yüin^{2} kou^{5}* 緣故 ; *loeng^{4}* 弄 ; *li^{3} yeiu^{2}* 理由
【dar~】*tei^{5}* 致
【sin causa, ni~】*bou^{2} kou^{5}* 無故 ; *mo^{2} yüin^{2} kou^{5}* 無緣故 ; *bou^{2} tuan^{1}* 無端
【porque~?】*ho^{2} kou^{5}* 何故 ; *mi^{3} no^{7} yüin^{2} kou^{5}* 乜物緣故

Motocicleta *kei^{1} k'ei^{5} k'ioc^{7} tap^{6} ch'ie^{1}* 機器脚踏車 ; *k'ei^{5} chou^{4} hoeng^{2} ch'ie^{1}* 汽自行車

Motór *chüi^{3} toung^{4} e* 主動的
【~s】*huat^{7} toung^{4} (kei^{1}, ch'ie^{1})* 發動機車

Motriz
【fuerza~】*chüi^{3} toung^{4} leit^{6}* 主動力

Movedizo *e^{4} tin^{4} toeng^{4}* 電動 ; *ei^{2} toung^{4}* 移動 ; *bou^{2} hoeng^{2}* 無恆

Mover *toung^{4}* 動 ; *(hoeng^{2}, yiu^{2}, kam^{3}) toung^{4}*

行, 搖, 感動 ; tin^4 toeng^4 電動 ; loi^4
【no lo~】mo^6 tin^4 toeng^4 莫電動 ; mo^6 loi^4
【~se】e^4 huat^7 toung^4 發動 ; e^4 huat^6 活
【~la cabeza】(no^3, t'au^2) yiu^2 頭搖
【~dando vueltas】tun^3 轉
【~de un lado a otro】tun^3 (si^5, sein^1) 轉世, 身
【~la cabeza hacia atrás】ngau^2 süi^6 tun^3 聱一轉 ; tun^3 t'au^2 轉頭
【~la lengua】tun^3 (sit^6, siang^1) 轉舌, 聲
【~se el viento, mudarse】tun^3 houng^1 轉風
【~se el viento】houng^1 k'i^3 風起
【~el ánimo de otro】kam^3 toung^4 noeng^2 感動人
【~pies y manos】loeng^4 k'a^1 loeng^4 ch'iu^3 弄胶弄手
【~negocios】loeng^4 sou^4 弄事
【~agitar】yiu^2 搖
【~causar】tei^5 致
【~inspirar】p'a^7 ei^1 seim^1 拍伊心

Móvil (huat^6, k'o^3, young^2 ei^4) toung^4 活, 可, 容易動
【causa~】eing^1 yeiu^2 因由

Movilidad (k'o^3, young^2 ei^4) toung^4 seing^5 可, 容易動性

Movilización tiu^4 pein^1 sou^4 召兵事
【~general】chung^3 toung^4 bun^2 總動員

Movilizar sai^3 toung^4 使動 ; tiu^4 pein^1 召兵

Movimiento boun^4 toung^4 運動
【~reflejo】huan^3 sie^4 boun^4 toung^4 反射運動
【~espóntaneo】chou^4 huat^7 boun^4 toung^4 自發運動
【~vital】soeng^1 kei^1 boun^4 toung^4 生機運動
【~respiratorio】hou^2 ngeip^7 boun^4 toung^4 呼吸運動
【~vibratorio】chin^5 toung^4 顫動
【~de ira】k'ei^5 k'i^3 氣起
【~de gravitación】toui^4 a^4 墜下
【~primo primus】ngiat^7 süi^6 a^4
【~de los astros】kiang^2 行
【~extremecimiento】po^2 lo^1 so^1
【~de los que juegan en la esgrima】p'a^7 huo^1 t'o^5 拍花套

Moyuelo ch'ou^1 min^4 hun^3 粗麵粉 ; non^4 k'ong^1 嫩糠

Moza sai^3 nüi^3 使女 ; pouc^6 nüi^3 僕女
【~jóven】ki^1 nüi^3 閨女 ; chüi^3 niong^2 kian^3

Mozalbete ko^1 luei^3 ton^2 倌儡豚 ; hau^4 sang^1 後生

Mozo hau^4 sang^1 後生 ; siu^5 nin^2 少年
【~cocinero】cho^5 tu^2 做屠 ; pun^4 t'au^2 飰頭
【~para recados】sai^3 ch'oui^5 使嘴
【~de caballo】ma^3 (nou^2, hou^1, teing^1) 馬奴, 夫, 丁
【~de cordel】tam^1 tam^5 擔担 ; to^2 pin^3 tam^5 掏扁擔
【~de café】ta^2 kuan^3 e noeng^2 茶館人

Mozuelo hau^4 sang^1 後生
【~a】ki^1 nüi^3 閨女

Muaré seim^5 ton^4 閃緞

Muceta (kau^5, hoc^6) sou^4 young^4 e p'i^1 kin^1 教學士用的披肩
【~vestido de letrado】lam^2 sam^1 藍衫

Mucílago kou^2 chüi^3 糊水 ; ka^1 (chüi^3, cheic^7) 膠水, 質

Mucosidad nim^2 (eic^6, cheic^7, seing^5, tam^2) 粘液, 質, 性, 痰
【~de las narices】p'ei^5 sai^3 鼻屎

Mucoso p'ei^5 chüi^3 鼻水

Muchachada ko^1 luei^3 (sou^4, ei^5) 倌儡事意

Muchacho ko^1 luei^4 倌儡
【~pequeño】ko^1 luei^3 kian^3 倌儡子
【~grande】ko^1 luei^3 ton^2 倌儡豚
【~a】chu^3 mu^3 kian^3; chüi^3 niong^2 kian^3

Muchedumbre choung^5 yein^2 衆人 ; kan^1 toi^1 干堆 ; ou^4 se^4 有多

Mucho ou^4 se^4 有多 ; to^1 多 ; kan^1 toi^1 干堆
【~mas】koeng^5 更
【~gracias】to^1 sie^4 多謝

【no~】*me⁴ hiong⁵ se⁴* 不向多 ; *me⁴ se⁴* 不多
【Ad. muchos pocos, hacen un mucho】*k'at⁷ chiu³ siang² to¹, teic⁷ chüi³ siang² o²* 受少成多，滴水成河
【tener en~】*(koui⁵, k'an⁵) toung⁴* 貴，看重

Muda
【~de la pluma, etc.】*(t'e⁵) buan⁴ (ei¹, mo², siang¹ eim¹)* 替，換衣，毛，聲音
【~de ropa】*t'e⁵* 替

Mudable *e⁴ pin⁵* 變 ; *young² ei⁴ buan⁴* 容易換
【~insconstante】*me⁴ tiang⁴* 不定
【tiempos~】*e⁴ pin⁵ sein⁵* 變信
【color~】*e⁴ t'oi⁵* 退

Mudanza *e⁴ pin⁵ huo⁵* 變化 ; *pin⁵ toung⁴* 變動

Mudar *buan⁴* 換
【~se el vestido】*buan⁴ (ei¹ siong², sein¹)* 換衣裳，身
【~substituir】*t'e⁵* 替
【~el pelo】*t'e⁵ mo²* 替毛
【~el oficio】*t'eiu⁵* 抽
【el~mandarinato】*t'eiu⁵ yeim⁴* 抽任
【~las chapecas】*t'eiu⁵* 抽
【~permutar】*poc⁷* 博
【~los silleteros la silla】*poc⁷ kiu⁴* 博轎
【~se el color】*t'oi⁵* 退
【~se de habitación】*puan¹* 搬 ; *ei²* 移
【~trasladar v. g. los montes】*ei² san¹* 移山
【~una cosa de lugar】*nuo²* 挪
【~empujando】*t'uo¹* 拖
【~se el color de verguenza】*mein⁵ soec⁷ pin⁵ li⁷* 面色變的
【~de la costa al interior】*ch'in¹ hai³* 遷海
【~de parecer】*pein³ seim¹ li⁷; ei⁵ buan⁴ li⁷* 意換的
【~dar la vuelta】*pein³ süi⁶ tun³; p'a¹ süi⁶ tun³*
【~trastrocar las palabras】*buo⁴ pein³ süi⁶ tun³ kung³; buo⁴ huan⁴ li⁷* 話換的
【~el cuerpo】*tun³ sein¹* 轉身
【~la carga de hombro】*tun³ kin¹* 轉肩
【~se convertrsei】*hui² seim¹ tun³ ei⁵* 回心轉意 ; *pin⁵ sin⁴ li⁷* 變善的
【~se el pulso】*ma⁶ tun³* 脈轉
【~la costra】*t'on⁵ k'oec⁷* 褪殼
【~la piel la culebra】*t'on⁵ p'ui²* 褪皮
【~la voz】*siang¹ pin⁵ li⁷* 聲變的

Mudéjar *kau⁵ yiu³ hung² te⁵ tei⁴ a⁴ e hui² meing²* 教友皇帝治下的回民

Mudo *pang⁴ a³* 病啞

Mueblaje *poung² noi⁴ ka¹ sei¹* 房內傢司

Mueble *ka¹ (sei¹, koui⁴)* 傢司具
【~ajuar de novia】*ka⁵ chong¹* 嫁妝
【~utensilios】*k'ei⁵ min³* 器皿
【~de plata】*nguen² k'ei⁵* 銀器
【~de barro】*hai² k'ei⁵* 硋器
【bienes~】*toung⁴ san³* 動產

Mueca
【~gesto】*heing² (nge², hai⁴)* 形倪，械
【~de los ojos】*mouc⁶ cheiu¹ he³*
【~de la boca】*ch'oui⁵ neu¹ li⁷*
【~de los dedos】*ni³ no²*
【~ademán de vanidoso】*leu² t'eu¹ heing²* 樓搜形

Muela
【~de molino】*muo² ch'üi⁶* 磨石
【~de afilar】*muo² ch'üi⁶* 磨石
【~de la boca】*nga² k'i³* 牙齒
【doler la~】*ch'oui⁵ k'i³ t'iang⁵* 嘴齒痛
【duro de~】*nga² t'au² ngoeng⁴* 牙頭硬
【~planta】*pa⁶ pin³ tau⁴* 白扁荳
【~del juicio】*(tei⁵, an⁵) k'i³* 智，晏齒

Muellaje *teing² poc⁶ sui⁵* 停泊稅

Muelle
【~delicado】*nun³ noeng⁵* 軟輭 ; *noeng⁵ k'ei⁴* 輭柿
【palabra~】*tim¹ buo⁴* 甜話
【muebles~】*nam⁵ noung⁵*
【~del reloj】*huat⁶ teu²* 活條
【~del fuelle del armonio】*t'an⁴ kueng¹* 彈弓
【~del puerto】*ma³ t'au²* 碼頭 ; *ton¹* 墩

Muérdago kie^5 soeng^1 ch'eiu^5 寄生檍; niu^3 lo^2 鳥蘿

Muermo (veter.) ma^3 p'ei^5 lau^2 chan^2 pang^4 馬鼻流潺病

Muerte si^3 死 ; bung^2 亡

【~de amor de Dios】hüi^3 ai^5 T^1. Ch^3. oi^5 si^3 許愛天主要死 ; loi^4 miang^4 銇死

【arrostrar la~】p'eing^1 to^3 cho^5; p'eing^1 poc^7 (miang^4, te^1); p'a^7 piang^5 poc^7 拍併博

【buena~】sin^4 choung^1 善終

【~(los gent.)】seiu^1 li^7 ho^3 修的好

【es una~, insufrible】sein^2 chi^5 me^4 k'ue^5 神支不去

【firme hasta la~】t'au^5 si^3 透死

【hora de la~】si^3 (sei^2, kei^2) 死時 , 期 ; (ham^2, oi^5) si^3 含要死

【síntoma de la~】si^3 chein^5 死症

【exponerse a la~】t'o^3 si^3 討死

【desear la~】ngun^4 si^3 願死

【darse la~】chou^4 sat^7 自殺

【~repentina】chit^7 sei^2 si^3 即時死

【a la~】leim^2 si^3 臨死

【no ser enfermedad de~】pout^7 chei^5 si^3 不至死

Muerto si^3 (sei^1, noeng^2) 死屍人

【~marchito】mo^2 miang^4 to^5 lei^2 無命到來

【cal~】tang^5 hui^1

【caerse~】nuec^7 (to^3, si^3) li^7 倒死的

【~de hambre】ngo^4 si^3 餓死

【agua~】si^3 chüi^3 死水

【aguas~(medusa) (zool.)】t'a^5 鮓

【mortaja de~】tiong^1 si^3 ei^1 張死衣

【poner el~en el autiang】si^3 sei^1 leang^2 au^4 t'iang^1

【meter el~en el tférero】a^4 kuan^1 下棺

【Frs. : hasta que no ves el~, no lloras】mui^4 kin^5 kuan^1 chai^2 mo^2 a^4 luei^4 未見棺材無下淚

【arrodillarse al~】koui^4 si^3 noeng^2 跪死人

【enterrar a los~】chein^5 chong^5 進葬

Muesca sun^3 t'au^2 榫頭

Muestra hu^5 seit^7 貨式 ; (piu^3, yiong^4) pun^3 表 , 樣本 ; yiong^4 seit^7 樣式

【servir de~】cho^5 mu^2 yiong^4 做模樣

【~diseño】mo^3 栂 ; chu^5 mo^3 鑄栂

【~para escribir】(mu^2, heing^2) pun^3 模 , 形本 ; chei^4 (t'ep^7, p'u^3) 字帖譜

Muestrario yiong^4 pun^3 樣本

Mugido au^2 吠

【~del buey】ngou^2 au^2 süi^6 siang^1 牛吠一聲

Mugir au^2 吠

Mugre am^1 cham^1 骯髒 ; kou^3 垢 ; yeiu^2 cheic^7 油跡

Mugriento oung^5 noung^5; am^1 cham^1 si^3 骯髒死

Mugrón chai^4 tei^4 mai^2 pu^2 no^2 tein^2 在地埋葡萄藤

Mujer (nüi^3, hou^4) yein^2 女婦人 ; hou^4 nüi^3 noeng^2 婦女人; chu^3 mu^3 noeng^2 子母人; po^2 婆 ; nüi^3 leiu^2 女流

【~noble】t'ai^5 t'ai^5 太太 ; niong^2 娘

【~casada】ch'oe^1 妻

【marido y~】hou^1 (ch'oe^1, hou^4) 夫 , 妻婦

【~ramera】cho^5 (piu^3, ch'iong^1) 做婊娼

【~perdidisma (que quebranta las siete causas de repudio)】huan^4 ch'it^7 ch'out^7 犯七出

【~mandona】kuan^3 ka^1 po^2 管家婆

【~audaz】p'uat^7 chin^4 潑賤

【el marido llama a su】lau^4 ma^3 佬媽 ; hin^2 ch'oe^1 賢妻 ; chin^4 noi^4 賤內

【~que acompaña a la novia】(p'uan^4, hoeng^2) poung^2 ma^3 伴 , 行房媽

【~casamentera】mui^2 noeng^2 (po^2, ma^3) 媒人婆 , 媽

【~concubina】se^5 niong^2 細娘

【~legítima】tuo^4 niong^2 大娘

【~impúdica】huo^1 niong^2 花娘

【~serrana】sie^2 po^2 邪婆

【tomar~】t'o^3 ch'ein^1 討親 ; kong^1 sein^1

hou⁴ 扛新婦

Mujeriego *ho⁵ soec⁷* 好色 ; *huan¹ hi³ chüi³ niong²* 歡喜子娘

Mujeril *chi³ hun³ k'ei⁵* 脂粉氣

Mula *loe² mo³* 驢母

Muladar *poui² t'ou² (ton¹, tiang²)* 肥土墩 , 埕

Mulatero *loe² hou¹* 騾夫

Mulato *puan⁵ hoec⁷ puan⁵ pa⁶ yein²* 半黑半白人

Mulero vid. Mulatero

Muleta

【~de cojo】*kuai³ t'iong⁴* 拐杖

Muletilla *siu³ koun⁵* 小棍

【~en el lenguaje】*k'eiu³ (eim¹, sit⁶)* 口音舌 ; *buo⁴ t'au²* 話頭

Muletón (com.) *kau⁴ min² pu⁵* 厚綿布

Mulo *koung¹ loe²* 公驢

Multa *huat⁶ chin²* 罰錢 ; *huat⁶ (k'oun³, keim¹)* 罰款 , 金

Multiforme *ou⁴ se⁴ yiong⁴ seit⁷* 多樣式

Multilocación *toung² sei² p'in⁵ chai⁴* 同時徧在

Multiple *sou⁵ pui⁴* 數倍

Multiplicación (mat.) *sein² huac⁷* 乘法 ; *ka¹ choeng¹* 乘 # 加 # 增

Multiplicador (mat.) *(sein², huac⁷) sou⁵* 乘 , 法數

Multiplicando (mat.) *pei⁴ sein² sou⁵* 被乘數

Multiplicar *sein²* 乘 ; *choeng⁴* 增 ; *ka¹ pui⁴* 加倍

【~se】*choeng⁴ huat⁷* 增發

【signo de~】*sein² ho⁴* 乘號

Múltiplo (mat.) *sou⁵ pui⁴* 數倍 ; *ou⁴ se⁴ chung³* 有多種

Multitud *choung⁵ to¹* 衆多 ; *soui⁵ meing²* 庶民 ; *meing² choung⁵* 民衆

Mullido *soung¹ nun³* 鬆輭 ; *noeng⁵*

Mullir *p'a⁷ noeng⁵* 拍輭

【~la cama】*(su⁴, p'a⁷) ch'ong² noeng⁵* 使 , 拍床輭

【~una silla】*su⁴ ka¹ i³ soi⁴*

Mundano *si⁵ kai⁵* 世界 ; *si⁵ souc⁶* 世俗

【dado a lo~】*(lun⁴, t'am¹) si⁵ kai⁵* 戀貪世界

【negocios~】*(souc⁶, si⁵ kai⁵) sou⁴* 俗世界事

Mundo *si⁵ kai⁵* 世界 ; *buan⁴ kuc⁷* 萬國

【~terrestre】*tei⁴ keiu²* 地球

【baúl~】*tuo⁴ ei¹ siong¹* 大衣箱

【el Nuevo~】*sein¹ tai⁴ louc⁶* 新大陸

【el otro~】*(heu⁴, pit⁶) si⁵ kai⁵* 後別世界

【tener~】*yit⁷ si⁵ ch'eim¹* 閱世深

【venir al~】*ch'out⁷ si⁵* 出世

【morir al~】*chut⁶ si⁵ souc⁶* 絕世俗

【todo el~】*che² noeng²* 儕人

【ver~】*p'iu¹ yiong² ku⁵ hai³* 飄洋過海

【vuelta al~】*yeiu² lit⁶* 遊歷 ; *k'uan² yeiu² tei⁴ keiu²* 環遊地球

【usado por todo el~】*koc⁷ ch'oui⁵ t'oung¹ young⁴* 各處通用

【darse al~】*t'ie⁵ si⁵ souc⁶*

【no ser de este~】*m⁴ ch'on² chie⁷ si⁵ kai⁵* 不忖這世界

【rodar por el~】*p'iu¹ leiu² ngie⁴ pen²* 飄流外邊

【tener mucho~】*noeng² (o⁷, ch'oung¹ meing²)* 人聰明

【~todos los reinos】*buan⁴ kuc⁷ kiu³ cheiu¹* 萬國九洲

【las cuatro partes del~】*sou⁵ hung¹* 四方

【correr la fama por el~】*meing² boun⁴ sou⁵ hai³* 名聞四海

【en todo el~】*muan³ t'in¹ a⁴* 滿天下

【en el principio del~】*si⁵ kai⁵ ch'oe¹* 世界初

【fin del~】*si⁵ kai⁵ muat⁶* 世界末

Mundonuevo *soe¹ yiong² kiang⁵* 西洋鏡 ; *pei⁵ hi⁵ siong¹* 祕戲箱

Munición *koun¹ suei¹ young⁴ p'ing³* 軍需 , 用品 ; *pein¹ leong²* 兵糧

【pan de~】*koun¹ young⁴ min⁴ pau¹* 軍用麵包

Municionar *kueng¹ ngeip⁷ koun¹ suei¹* 供給軍需 ; *huat⁷ leong² hiong⁵* 發糧餉

Municipal *ch'ei⁴ (chein⁵, t'iang¹)* 市政廳 ; *soun² king³* 巡警 ; *koung¹ an¹ ku⁶ noeng²* 公安局人

Municipalidad *ch'ei⁴ k'uei¹* 市區 ; *chou⁴ tei⁴ ch'ei⁴* 自治市

Municipio *chou⁴ tei⁴ (tei⁴ hung¹, meing² t'uan²)* 自治地方 , 民團 ; *ch'ei⁴ chein⁵ hui⁴* 市政會

Munificencia *tuo⁴ leong⁴* 大量

Munífico *k'ong¹ k'ai⁵* 慷慨 ; *k'uat⁷* 闊 ; *tuo⁴ leong⁴* 大量

Muñeca

【~juguete】*noeng² kian³* 人仔

【~(Anat.)】*ch'iu³ (ma⁶, buan³)* 手脈腕

Muñir *tiu⁴ cheip⁶* 召集

Muñón *chung³* 腫

Mural *ch'iong² pie⁷* 牆避

Muralla *siang²* 城

【~de Peking】*hung² siang²* 皇城

【la gran~】*buan⁴ li³ siang²* 萬里城 ; *tiong² siang²* 長城

【~cerco de tierra de los pueblos】*t'u³ po³ siang²* 土堡城

【batir~】*koung¹ siang²* 攻城

【construir~】*li³ siang²* 理城

【escalar las~】*(pa², p'a⁷) siang²* 拍城

Murar *boui² siang²* 圍城

Murciélago *pi² po² peit⁷; pin³ houc⁷* 蝙蝠

Murena *muan² nguei² loui⁴* 鰻魚類

Murga *ho⁴ hi³ ngoc⁶ tuei⁴* 賀喜樂隊

Murmullo *ngo² ngo² ten²*

Murmuración *kung³ noeng²* 講人 ; *pai² pong⁵* 誹謗

Murmurador *kung³ e noeng²* 講的人 ; *pai² pong⁵* 誹謗 ; *lang⁴ t'au² sie²* 兩頭蛇

Murmurar *kung³ noeng²* 講人 ; *pai² pong⁵* 誹謗 ; *pai⁴ miang² siang¹* 敗名聲

【~de otro y sus defectos】*o⁶ tai⁴; p'ang² tam² lon⁴ noeng²* 評談論人

【~entre dientes】*ch'oui⁵ nem⁴* 嘴念 ; *nem⁴ teu²*

Murmurio

【~del agua】*ngo² ngo²; ko² ko²*

【~del viento】*au² bi⁵ bi⁵ ten²*

Muro *ch'iong² pie⁷* 牆壁 ; *siang² ch'iong²* 城牆

Murria *teu² lo²* 愁勞 ; *(eiu¹, t'au²) moun⁴* 憂 , 頭悶 ; *seim¹ chiu²* 心憔

Musta *tiong² ch'oun¹ suei⁴* 長春樹

Mus *chie³ pe²*

Musa *sei¹ nüi³ sein²* 詩女神

Musaraña

【~insecto】*t'oeng² ngie⁴* 虫蟻

【~en el ojo】*ei⁵* 翳

【pensar en~】*ch'on² en² sou⁴* 忖閒事

Músculo *kuen¹* 筋

【contraerse los~】*kuen¹ an¹ hei⁵ ch'iat⁷*

Musculoso *kuen¹ (poc⁶, hin³) ngie⁴ lei²* 薄薄 , 顯外來

Muselina *hei¹ po⁶ kie² sa¹ pu⁵* 稀薄袈裟布

Museo *poc⁷ bout⁶ yin⁴* 博物院

Muserola *ngou² p'ei⁵ so⁷* 牛鼻索 ; *p'ui² tai⁵* 皮帶

Musgo *t'ei²* 苔 ; *ch'ang¹ t'ei²* 青苔

Música *eim¹ ngoc⁶* 音樂

【los~】*ngoc⁶ (ch'iu³, sou¹, koung¹, ka¹)* 樂手 , 師 , 工 , 家

【concierto de~】*cheu⁵ ngoc⁶* 奏樂

【~de voces】*ch'iong⁵ ngoc⁶* 唱樂

【compañia de~】*ku³ siu¹ pan¹* 皷簫班

【colección de composiciones~】*k'eim¹ p'u³* 琴譜

【instrumentos~】*soeng¹ siu³ ku³ ngoc⁶* 雙簫古樂 ; *ngoc⁶ k'ei⁵* 樂器

【aficionado a la~】*huan¹ hi³ k'eim²* 歡喜琴

Musitar *ch'oi⁵ nem⁴* 碎念 ; *tu² tu² kiu⁵*

Muslime *hui² hui² kau⁵ tou²* 回回教徒

Muslo *k'a¹ t'ai³* 胶腿 ; *pei² ku³* 髀股

Mustio

【~triste】*teu² lo²* 愁勞

【~macilento】*to² sin²*

【~lánguido】*niu⁵ li⁷*

【hojas~】*nüi⁶ niu⁵ li⁷*

Musulmán *hui² hui² kau⁵ noeng²* 回回教人

Mutabilidad *e⁴ pin⁵ huo⁵* 變化 ; *pin⁵ seing⁵* 變性 ; *tun³ ei⁵ seing⁵* 轉意性

Mutación *koeng¹ toung⁴* 更動
【~del tiempo】*t'in¹ sei² e⁴ (pin⁵, pin⁵ sein⁵)* 天時變 , 變信

Mutilar *kat⁷* 割 ; *toc⁷* 斵
【~un dedo】*toc⁷ chin³ t'au²* 斵指頭
【~el rezo】*(tuan⁴, chet⁶) keing¹* 斵 , 截經

Mutis *cho⁵ hi⁵ noeng² yeip⁶ poung²* 做戲入房
【hacer~】*a⁴ tiong²* 下場

Mutismo *a³ seing⁵* 啞性 ; *teim² (moec⁶, cheing⁴)* 沉默 , 靜

Mutualidad *kau⁵ hou⁴ seing⁵* 交互性 ; *siong¹ kuan¹* 相關

Mutuo *siong¹* 相 ; *siong¹ toi⁵* 相對
【amor~】*siong¹ ai⁵* 相愛
【ayuda~】*siong¹ pong¹* 相幇
【saludo~】*siong¹ kiu⁵* 相叫
【ayudarse~】*poung⁵ puan⁴*
【Frs. : no avenirse los domésticos y parientes】*ch'ei¹ k'ein³ k'e³ ch'ei¹ kot⁷* 癡犬嚙癡骨

Muy *li⁷ sat⁷*
【~(pospuesta a la palabra)】*seim⁴ mo³* 甚麽 ; *huen³* 狠 ; *sep⁷ houn⁷* 十分

— N —

pan1 chei4 mu3 piu3 te4 sep6 loec6 chei4 mo3
班字母表第十六字母

Nabar *lau2 pouc6 hun2* 蘿葡 #蔔# 園
Nabiza *lau2 pouc6 non4 nüi6* 羅葡 #蔔# 嫩葉
Nabo *lau2 pouc6* 羅葡 #蔔#
【~de Kiangsi】*kong1 soe1 lau2 pouc6* 江西蘿葡 #蔔#
【~largo y estrecho】*hou2 lo2 pouc6* 胡蘿葡 #蔔#
【planta de~】*lau2 pouc6 ch'ai5* 胡蘿葡 #蔔# 菜
【~salado】*lau2 pouc6 kem2* 蘿葡 #蔔# 鹹
【rajitas de~saladas】*lau2 pouc6 k'eip7*
Nácar *houn2 mu3 k'oec7* 雲母殼
Nacarado *houn2 mu3 k'oec7 soec7* 雲母殼色
Nacer *ch'oüt7 si5* 出世 ; *sang1*; *soeng1* 生
【~el pollo】*ki1 kan3 ch'out7* 雞仔出
【~el trigo】*ch'out7 ma6* 出麥
【~parir, producir】*sang1* 生
【~frutas】*sang1 ku3 chi3* 生菓子
【~gusanos】*sang1 t'oeng2* 生虫
【~tumores】*sang1 no7* 生物
【~pelo】*ch'out7 mo2* 出毛
【~principio】*chei5 (k'i3, lei2)* 此 , 起來
【de esto~tantos negocios】*chuo5 sou4 tou1 chei5 (ch'out7, k'i3)*
Nacido
【los~】*si5 kai3 noeng2* 世界人
【~brotado】*soeng1 ch'out7 lei2* 生出來
【~para】*ch'out7 si5 tiang4 cho5* 出世定做
Naciente *ch'oe1 yiu3* 初有 ; *chiang5 huat7* 正發
【~】*toeng1 (pen2, hung1)* 東邊方
Nacimiento *ch'out7 si5* 出世 ; *tan5 soeng1* 誕生 ; *sang1* 生 ; *pun3 ngun2* 本原
【~de J~C】*J. S. S. Tan5* 耶穌聖誕
【~de la Virgen】*S5 Mu3 seing5 tan5* 聖母聖誕
【lugar del~】*ngun2 tei4* 原地 ; *kon1 pun3* 根本
【dia del~】*sang1 neit6* 生日
【ciego de~】*chou4 si5 pa6 moec6* 自世白目
【hora del~】*siu5* 肖
【cual es la hora de tu~?】*nüi3 mi3 no7 siu5* 你什麼肖
Nación *kuc7 (meing2, chouc6, ka1)* 國民 , 族 , 家
Nacionalidad *kuc7 (meing2, chouc6 seing5)* 國民 , 族性
【registro de~】*kuc7 cheip6* 國籍
Nacionalismo *meing2 chouc6 chüi3 ngi4* 民族主義
Nacionalista
【partido~】*kuc7 meing2 toung3* 國民黨
Nada *mo2 no7* 無物
【negocio de~】*siu3 sou4* 小事
【no hay~que hacer】*mo2 no7 cho5* 無物做
【no hemos hecho~】*cho5 mo2 no7* 做無物
【de la~】*chou4 bou2 toung1* 自無中
【mas vale algo que~...】*yie4 ho3* 也好
【Adg. : menos es~】*teing2 chin2 soeng1 suei4 ch'o3, ho3 sou4 pout7 yuei2 bou2* 庭前生樹草 , 好事不如無
Nadadera *houng1 p'ui2 toi4* 風皮袋 ; *p'ou2 pe2* 浮排
Nadadero *se3 sein1 e ten2 toi5* 洗身的塡塊

Nadador e^{4} seiu^{2} e noeng^{2} 泅的人

Nadar seiu^{2} 泅

【~el rio】seiu^{2} k'e^{1} 泅溪

【~de pie】k'ie^{4} seiu^{2}

【~una cosa sobre el agua】p'ou^{2} chüi^{3} mein^{5} 浮水面

【un modo de~】chim^{2} seiu^{2} 潛泅

【~un licor sobre otro】p'ou^{2} 浮

【~en deleites】t'am^{1} k'uai^{5} loc^{6} 貪快樂

Nadie mo^{2} tein^{4} 無陣 ; mo^{2} noeng^{2} 無人

Nadir (astr.) t'in^{1} te^{3} teim^{3} 天底點 ; k'ioc^{7} a^{4} teim^{3} 脚下點

Nado

【a~】seiu^{2} ku^{5} 泅過

Nafta ch'üi^{6} no^{3} yeiu^{2} 石腦油

Naftalina

【bolas de~】bui^{4} soeng^{1} keiu^{2} 衞生球 ; pi^{4} bun^{2} 避圓

Naipe pe^{2} 牌 ; sam^{1} chioc^{7} 三爵

【jugar a los~】p'a^{7} (pe^{2}, sam^{1} chioc^{7}) 打牌三爵

Nalga yiu^{1} (nuec^{6}, tou^{3}) 腰肉 , 斗 ; au^{4} yiu^{1} 後腰

Nandina t'in^{1} tuec^{7} 天竹

Nao soun^{2} 船

Naranja keit^{7} 桔

【un gajo de~】keit^{7} leim^{5} 桔楞

【~aplastada y en dulce】keit^{7} piang^{3} 結餅

【~muy pequeñas】keim^{1} keit^{7} 金桔

Naranjada keit^{7} t'ong^{2} 桔糖

【agua~】keit^{7} chep^{7} chüi^{3} 桔汁水

Narciso chüi^{3} sin^{1} huo^{1} 水仙花

Narcesis (med.) muo^{2} choui^{5} 麻醉 ; mei^{2} yüi^{6} 迷藥

Narcotina a^{1} p'in^{5} sim^{2} kei^{1} 鴉片鹽基

Nardo kan^{1} soung^{2} hiong^{1} 甘松香 ; nguec^{6} cham^{1} huo^{1} 玉簪花 ; keim^{1} sem^{1} 金參

Narigudo p'ei^{5} tong^{2} 鼻長 ; tong^{2} p'ei^{5} 長鼻

Nariz p'ei^{5} 鼻 ; p'ei^{5} k'ung^{3} 鼻孔

【ventanas de la~】p'ei^{5} k'oeng^{1} 鼻孔

【ternillas de la~】p'ei^{5} (ngat^{7}, kong^{5}) 鼻頞 , 崗

【entre la boca y la~】p'ei^{5} k'oeng^{1} k'a^{1} 鼻孔胶

【~olfato】heiu^{5} 嗅

【~punta de montes, rios etc】p'ei^{5} 鼻

【~de los zapatos chinos】p'ei^{5} 鼻

【hablar por las~】p'ei^{5} kung^{3} buo^{4} 鼻講話

【hincharsele las~】hun^{3} nou^{4} 忿怒

【sonarse las~】t'uo^{1} p'ei^{5} (sai^{3}) 拖鼻屎

Narración (kei^{5}, suei^{4}) souc^{6} 記敍述 ; kou^{5} sou^{4} 故事

Narrar o^{6}; kung^{3} 講 ; tam^{2} kung^{3} 談講

【~defectos】o^{6} tai^{4}

【~un negocio】suei^{4} sou^{4} 敍事

Naryal (zool.) touc^{6} koec^{7} keing^{1} nguei^{2} 獨角鯨魚

Nasa

【~manga】lueng^{3} cheip^{7}

【~de coger peces】tiam^{2} ko^{2} 笱

【colocar la~】ha^{4} ko^{2} 下笱

【~cestilla, a la cintura para meter los peces etc.】(nguei^{2}, pei^{1}) la^{3} 魚籃

Nata

【~de la leche】nen^{5} p'ui^{4} 奶被

【~del arroz】am^{1} p'ui^{4}

【la flor y~】ting^{3} ho^{3} 頂好

Natacion seiu^{2} 泅 ; yeiu^{2} being^{4} 遊漾

Natillas ki^{1} lon^{4} nen^{5} ko^{1} 鷄蛋奶糕

Natividad

【la~de】(Y^{2}. S^{5}, S^{5} Mu^{3}, Yioc^{6} han^{4}) seing^{5} tan^{5} 耶穌聖母 , 若翰聖誕

Nativo sang^{1} lei^{2} 生來 ; kap^{6} pun^{3} seing^{5} 鉀木#本#性 ; t'in^{1} yüin^{2} 天然

【oro~】soun^{2} keim^{1} 純金

Natural chou^{4} yüin^{2} 自然; pun^{3} seing^{5} 本性; t'in^{1} yüin^{2} 天然

【de~malo】p'eic^{7} seing^{5} mai^{5} 癖性不好

【de~irritable】seing^{5} (kong^{1}, kin^{3}) 性剛 , 緊

【~de un lugar N】noeng^{2} 人 ; pun^{3} ch'on^{1} 本村

【agua~】*ch'eing¹ chüi³* 清水
【~genio】*seing⁵ cheic⁷* 性質 ; *pei² k'ei⁵* 脾氣 ; *p'ing³ koec⁷* 品格
【dejarse llevar del~】*yeim⁴ seing⁵* 任性
【~sencillo】*chein¹ (seit⁶, cheing², seim¹)* 眞實 , 情心
【~ordinario】*peing² sou⁵* 平素 ; *sang¹ sang²*
【razón~】*pun³ li³* 本理
【~en la pintura】*e⁴ ch'iong⁴* 像
【adg. : 】*kong¹ san¹ ei⁴ ch'oec⁷, pun³ seing⁵ nan² kai³* mas fácil mover un monte, que cambiar el~

Naturaleza *seing⁵* 性 ; *pun³ seing⁵* 本性 ; *seing⁵ (cheic⁷, t'e³)* 性質體 ; *chou⁴ yüin²* 自然
【~divina】*T. Ch. seing⁵* 天主性
【~humana】*yein² seing⁵* 人性
【la~Universo】*buan⁴ bout⁶* 萬物
【~de un negocio】*sou⁴ si⁵* 事勢
【fuerzas de la~】*pun³ seing⁵ leit⁶* 本性力
【~orden】*t'in¹ li³* 天理
【de la misma~】*koeng⁴ (loui⁴, yiong⁴ seit⁷)* 共類 , 樣式

Naturalidad *chein¹ (seit⁶, cheing²)* 眞實 , 情 ; *t'in¹ chein¹* 天眞 ; *chou⁴ yüin²* 自然

Naturalismo *chou⁴ yüin² chüi³ ngi⁴* 自然主義

Naturalista *poc⁷ bout⁶ hoc⁶* 博物學 ; *mei² li³ lon⁴* 難理論

Naturalizar *kuei¹ huo⁵* 皈化 ; *yeip⁶ cheip⁶* 入籍

Naturalmente *sang¹ siang²* 生成 ; *chou⁴ yüin²* 自然 ; *tong¹ yüin²* 當然

Naufragar *soun² t'em² li⁷* 船沉哩 ; *cheim⁵ k'ue⁵* 浸去
【~los hombres】*seic⁷* 失

Naufragio *soun² t'em² li⁷* 船沉哩
【~de riquezas】*chin² chai² t'em² k'ue⁵* 錢財沉哩

Nausea *pouc⁷ pein³, oi⁵ t'ou⁵* 要吐
【~disgusto】*yim⁵ k'ei⁵* 厭氣 ; *huan² yim⁵* 煩厭
【~ganas de vomitar】*eiu³* 嘔 ; *eiu³ (choec⁷, ngie⁴) lei²* 嘔外來 ; *euc⁶*
【~hastio】*he² noeng²*
【~de indigestion】*noung² pouc⁷ tu³ ti³ me⁴ siu¹ huo⁵* 膿腹肚裏不消化

Naútica *hong² hai³ souc⁶* 航海術

Nava *peing² (pang²) (tei⁴, mein⁵, ngun²)* 平地 , 面 , 原

Navaja *to¹* 刀
【~europea】*yiong² to¹* 洋刀
【~de afeitar】*t'i⁵ to¹* 剃刀
【~mariscos】*t'en¹* 吠

Navajada *to¹ siong¹* 刀傷 ; *t'oec⁷ süi⁶ to¹* 㓤一刀

Navajero
【~bolsa】*t'i⁵ to¹ pau¹* 剃刀包

Naval *hai³ soun²* 海船 ; *soun² chie⁷* 船隻

Nave *soun²* 船
【~de comercio】*siong¹ soun²* 商船
【~de guerra】*pein¹ soun²* 兵船 ; *chin⁵ kam¹* 戰艦
【salir la~】*soun² k'oui¹ t'au²* 船開頭
【ser arrastrada la~】*soun² p'iu¹ ngie⁴ pen² k'ue⁵* 船飄外邊去
【~de la iglesia】*t'in¹* 天

Navegación *(hong², hoeng²) hai³* 航 , 行海
【arte de~】*hai³ souc⁶* 海術
【~aérea】*hong² k'oung¹* 航空

Navegar *soi⁴ soun²* 坐船 ; *p'iu¹ yiong²* 飄洋
【~comerciando】*p'iu¹ yiong²* 飄洋 ; *ku⁵ hai³* 過海
【oficio de~】*a⁴ soun²* 下船 ; *kiang² hai³*

Naveta *hiong¹ soun²* 香船 ; *i³ hiong¹ ap⁶* 乳香匣

Navidad *Y. Sou¹ S. tan⁵ chim¹ le³* 耶穌聖誕瞻禮

Naviero *soun² chüi³* 船主

Navío *soun²* 船
【~de guerra】*chin⁵ (soun², kam¹)* 戰船

Náyade *chüi³ nüi³ sein²* 水女神

Neblí *eing1 süi6 chung3* 鷹一種

Neblina *mu4*

【~de los montes】*bou4 lou5* 霧露

Nebulosa *seing1 houn2* 星雲

Nebulosidad *hoec7 am5* 黑暗 ; *mu4 kau4*

Nebuloso *mu4 kau4*

【cielo~】*t'in1 mu4 kau4*

【~obscuro】*am5, em5* 暗

【~de tempestad】*t'in1 am5 li7* 天暗哩

Necedad

【~importunidad】*mo2 kai1 sai5; mo2 lap6 kap6*

【~terquedad】*sou1 (seim1, ei5)* 私心意

【~tontería】*ch'ei1* 癡

Necesario *yiu5 kin3* 要緊 ; *eit7 tiang4* 一定 ; *kai1 tong1* 該當 ; *oi5* 要

【~sin remedio】*mo2 huac7* 無法

【~modo de obrar irracional】*sang1 chie7 seit7* 生這式

Necesidad *peit7 yüin2 seing5* 必然性 ; *yiu5 kin3 e sou4* 要緊事

【~lógica】*lon4 li3 peit7 yüin2 seing5* 論理必然性

【~metafisica】*heing2 yei2 siong4 peit7 yüin2 seing5* 形而上必然性

【~moral】*chein1 li3 peit7 yüin2 seing5* 眞理必然性

【por~】*mo2 huac7* 無法 ; *eit7 tiang4* 一定

【~de haberes】*moi4; kueng2 moi4* 窮

【caerse de~】*ngo4 li7 t'iong5* 餓的暢

【me vi en una~】*kin3 keip7* 緊急

【hacer sus~】*ch'out7 kueng1* 出恭

【no poder hacer sus~】*t'oui5 moun4, me4 t'oung1* 不通

【~grave, temporal】*seic7 miang4 nguei2 him3* 失命危險

【~grave, espiritual】*seic7 t'in1 tong2 nguei2 him3* 失天堂危險

【~extrema】*yüin2 mei2 chi1 keip7* 燃眉之急

Necesitado *k'eic7 k'uei1* 吃虧 ; *k'ip7 yiu5 kin3 no7* 缺要緊物 ; *kueng2 moi4*

Necesitar *oi5*

【~impeler】*p'oec7* 迫 ; *peit7* 逼

【no~】*m4 young4* 不用 ; *m4 sai3* 不使

【~que lo hagas tu】*oi5 nüi3 cho5* 要你做

Necio *ch'ei1* 癡

【muy~】*ch'ei1 noung5* 癡戇 ; *ho3 ch'ei1 li7 sat7* 好癡

【~y fatuo】*ch'ei1 ngong4* 癡戇

【Fr. : aliquando bonus dormitat Homerus】*o7 noeng2 süi6 neit6, yie4 ou4 sam1 tun3 ch'ei1* 哲人一日也有三轉痴

【Frs. : mas vale ser siervo de un sabio, que consejero de un necio】*neing2 k'o3 pong1 o7 noeng2 to2 san3, mo6 pong1 ch'ei1 noeng2 cho5 koun1 sou1* 寧可幫哲人掏傘莫幫痴人做君師

【Frs. : el~piensa necedades】*ch'ei1 seim1 bung4 siong3* 痴心妄想

【~terco】*ch'ei1 (p'ui2, p'ei2)* 痴皮詖

【~inepto】*k'oe2* 愚 ; *k'oe2 (noung5, ngong4)* 愚戇歁 ; *soung2 tai3*

【Fr. : mas sabe el~en su casa, que el cuerdo en la ajena】*ch'eing1 kuan1 nan2 tuan5 ka1 teing2 sou4* 淸官難判家庭事

Necrología *si3 noeng2 lit6 su3* 死人歷史 ; *si3 noeng2 hoeng4 seit6*

Necrológico *si3 bung2 (piu3, po5 ko5)* 死亡表報告

Necromancia *sei1 cheim1 souc6* 屍占術

Necrópolis *houn2 tiong2* 墳場 ; *mu5 tei4* 墓地

Nectar *sein2 chiu3* 神酒 ; *sin1 lou5* 仙露

Nefando *oc7* 惡 ; *t'i3* 恥 ; *me4 kung3 li7* 不講的 ; *k'o3 ou5* 可惡

Nefario *keic6 ngai2 oc7* 極歹惡 ; *cho5 ku5 toec7* 做過德

Nefas

【por fas o por~】*huang2* 橫 ; *m4 kuan3 ou4 to4 li3 mo2 to4 li3* 不管有道理無道理

Nefasto

【~(superst.)】*huen^{3} sat^{7}* 很#狠#煞
【dias~】*hueng^{1} neit^{6}* 凶日
【~atroz】*hueng^{1} poc^{7}* 凶博
【año, dia y hora~(a la vez)】*huan^{4} sam^{1} sat^{7}* 犯三煞

Nefritis *seim^{4} yim^{2}* 腎炎

Nagación *m^{4} sei^{4}* 不是; *me^{4}; mo^{2} yiu^{3}* 無有; *pout^{7}* 不; *m^{4} nein^{4}* 不認

Negado *chung^{3} chung^{3} me^{4}* 總總不; *ton^{1}* 鈍; *mo^{2} chou^{1} koec^{7}* 無資格

Negar *kung^{3} m^{4} sei^{4}* 講不是
【~no conceder】*m^{4} chun^{3}* 不准; *m^{3} k'ing^{3}* 不肯
【~el paso】*chu^{3} tong^{5}* 阻當; *lan^{2}* 攔
【~el delito】*m^{4} nein^{4}* 不認
【~a Dios】*m^{4} nein^{4} T. Chüi^{3}* 不認天主; *pui^{4} kau^{5}* 背教
【~la razón】*pui^{4} li^{3}* 背理
【~los beneficios】*pui^{4} on^{1}* 背恩
【~ocultar】*k'ong^{5}* 匟#匠#
【~disimular】*ta^{3}* 打
【~a sus antepasados】*pui^{4} siong^{4} toi^{4} noeng^{2}* 背上代人
【~se a hacer】*m^{4} k'ing^{3} cho^{5}* 不肯做; *t'oi^{5} sou^{2}* 推辭
【~se a si mismo】*ap^{7} chi^{5} chie^{2} nei^{4} sou^{1} (cheing^{2}, seing^{5})* 壓制自己私情,性

Negativa
【dar una~】*m^{4} chun^{3}* 無准
【recibir una~】*p'a^{7} soi^{1} li^{7}* 拍衰的
【~fotográfica】*chiu^{5} siong^{5} (ngun^{2} p'in^{5}, ka^{1} p'in^{5})* 照原片,膠片

Negligencia *mo^{2} (leiu^{2}, chai^{4}) seim^{1}* 無(留,在)心; *mo^{2} chei^{5} cheing^{2}* 無志情; *tong^{5} (mo^{2}, en^{2}) li^{7}* 當無當閒; *k'o^{5} lo^{3} long^{2}* 靠老郎; *ch'ou^{1} seim^{1}* 粗心

Negligentemente *seic^{7} ta^{3} teim^{3}* 失,打點; *k'o^{5} lo^{3} long^{2}* 靠老郎; *long^{2} chie^{4}* 狼藉; *lam^{3}* 濫; *hung^{1} leoc^{6} cho^{5}* 慌略做

Negociación *me^{3} me^{4} sou^{4}* 買賣事; *sang^{1} lei^{5}* 生利
【~manejo】*pen^{4} (li^{3}, sou^{4})* 辦理事

Negociado *koc^{7} pu^{4} e houn^{1} ku^{3}* 各部的分股

Negociar *cho^{5} me^{3} me^{4}* 做買賣; *cho^{5} sang^{1} lei^{5}* 做生利
【tratar negocios】*(pen^{4}, li^{3}, sat^{7}) sou^{4}* 辦,理事; *pen^{4} li^{3} kau^{1} sit^{6}* 辦理交涉

Negocio *sou^{4}* 事; *sou^{4} cheing^{2}* 事情
【que hay?】*ou^{4} mi^{3} no^{7} sou^{4}* 有什麼事
【tener muchos~】*ou^{4} se^{4} sou^{4}* 有多事; *sou^{4} huan^{2}* 事繁
【propiedades internas del~】*sou^{4} cheing^{2}* 事情
【estado externo del~】*sou^{4} si^{5}* 事勢
【~inútil】*en^{2} sou^{4}* 閑事
【~no urgente】*k'uan^{1} sou^{4}* 寬事
【~feliz】*ho^{3} sou^{4}* 好事
【hacer~】*(cho^{5}, pen^{4}, liu^{4}, li^{3}) sou^{4}* 做,辦,料理事; *kuan^{3} sou^{4}* 管事; *(chu^{3}, tong^{1}) sou^{4}* 主,當事
【perito en~】*ou^{4} pun^{3} sou^{4}* 有本事
【~público】*koung^{1}* 公; *choung^{5} sau^{4}* 衆事
【errar el~】*ngu^{4} sou^{4}* 誤事
【~trabajoso】*poc^{7} ch'üi^{3} sou^{4}* 駁取事
【buscar~donde no los hay】*mo^{2} sou^{4} t'o^{3} sou^{4} cho^{5}* 無事討事做
【Fr. : saber reducir los~a nada】*tuo^{4} sou^{4} huo^{5} cho^{5} siu^{3} sou^{4}, siu^{3} sou^{4} huo^{5} cho^{5} mo^{2} sou^{4}* 大事化做小事,小事化做無事
【Frs. : comiendo poco, con muchos~ cómo es posible vivir mucho】*sie^{6} siu^{3}, sou^{4} huan^{2}, k'i^{3} noeng^{2} kiu^{3} hou^{2}* 食少事繁豈能久呼
【Frs. :】*chüi^{3} ch'eing^{1} nguei^{2} t'au^{2} hin^{4}* 水清魚頭現 tratar los~con limpieza
【Fr. : cien~no podrán ocultar la verdad】*poec^{7} sou^{4} me^{4} tau^{5} li^{7} seit^{6}* 百事不遮實
【Fr. : por los~se conoce al hombre】*sou^{4} kiu^{3} kin^{5} yein^{2} seim^{1}* 事久見人心
【sobreseer de algún~】*sou^{4} poung^{5} li^{7}*

事放的
【está determinado el~?】sou4 e4 teing2 tong5 e me4 事停當
【cargar con la responsabilidad de algún~】sou4 nüi3 tong1 事你當
【Frs. : si el~sale bien, tuya la gloria; si sale mal, tu cargas con la responsabilidad】ou4 houc7 k'uet7 nüi3 hiong3, ou4 chai1 k'uet7 nüi3 tong1 有福給你享，有災給你當
【no te metas en mis~】mo6 ch'ap7 ngo3 sou4 莫插我事
【maquinar algún~】meu2 sou4 謀事
【desgraciarse el~】sou4 cha5 li7 事炸的
【desvanecerse el~】sou4 p'ang5 li7 事冇的
【numeral de~】tiong2 場；küin4 件
【~de sasa】ka1 teing2 sou4 家庭事
【concluir un~】sou4 sat7 事煞；tiu2 teit6 調直
【(figurative)】ton4 so7 斷索
【~largo】tong2 hun4 sou4 長遠事
【agitar~】loeng4 sou4 弄事
【barajar】sou4 p'a7 lon4 li7 事打亂的
【dormirse sobre el~】men4 men4 p'a7 son5 慢慢打算
【fiar~】sou4 t'ot7 ko5 noeng2 ch'iu5 事託別人手
【ganar~】ou4 poc7
【Frs. :】to1 süi6 küin4 sou4, pout7 yuei2 chiu3 süi6 küin4 sou4 多一件事，不如少一件事 no es lo mismo un~mas, que un~menos

Negrear (pin5, hin4) ou1 soec7 變，現烏色

Negro ou1 烏；ch'ang1 靑；hoec7 soec7 黑色
【los~】hoec7 yein1 黑人
【~animal】kot7 hui1 骨灰
【~de humo】ein1 (mui2, hon2) 烟煤，痕
【muy~】ou1 (leiu1, ch'out7 t'at6)
【cielo~】ou1 (am5, em1) 烏暗，陰
【~(diablejo)】ou1 lout7 kui3
【madera~】ou1 neing2 mouc6 烏檸木
【teñir de~】nim3 ch'ang1 染靑色
【casulla~】ch'ang1 seing5 ei1 靑聖衣
【volverse la cara~】mein5 pin5 ou1 li7 面變烏的
【me vi~】mo2 chu3 ei5 無主意；p'eic7 lit6 ch'ouc7; sein1 k'u3 辛苦
【ver todo~】mong4 chein1 ch'am3 siong1 望眞慘傷

Negrura ou1 hoec7 seing5 cheic7 烏黑性質

Neguijón nga2 hoec7 pang4 牙黑病

Nema sein5 e houng1 k'eiu3 信的封口

Nene siu3 hai2 hi2 小孩兒；ko1 luei3 kian3 僑＃傀＃儡仔

Neófito sein1 houng4 kau5 yiu3 新奉教友；ch'oe1 chein5 kau5 初進教

Neologismo sein1 meing2 sou2 新名詞；sein1 chei4 ngan3 新字眼

Nepote son1 孫

Nepotismo ai5 süi7 son1 愛惜孫

Nervio kuen1 筋
【~(anat.)】sein2 keing1 神經
【~acústico】t'iang1 sein2 keing1 聽神經
【~de buey】ngou2 kuen1 牛筋
【trepidacion de los~】kuen1 (ch'ot7, ch'iat7) 筋撮
【tirar de los~】kuen1 t'eiu1 li7 筋抽哩
【relajarse, romperse un~】kuen1 ch'ouc7 筋觸
【relajarse el~del pie】k'a1 ch'ouc7 süi6 a4 跤觸一下
【romperse el~】k'a1 ch'ouc7 ton4 li7 跤觸斷哩
【el~de una cosa】t'au2 eit7 ou4 chong5 頭一壯
【~cuerdas de los instrumentos músicos】k'eim2 sian5 琴線
【las cuerdas grandes】ngou2 kuen1 牛筋
【~de las hojas de árbol】nüi6 kot7 葉骨

Nervioso sein2 keing1 min3 chip6 神經敏捷
【~que trepida】e4 chin5 顫
【~las hojas de los árboles】ou4 se4

kot[7] 多骨

Nervosidad *kuen*[1] *ou*[4] *leit*[6] 筋有力

Nervudo *kuen*[1] *tuo*[4] 筋大

【hojas~】*nüi*[6] *ou*[4] *se*[4] *kot*[7] 葉有多骨

【~de fuerza】*kuen*[1] *ou*[4] *leit*[6] 筋有力

Nesga *sam*[1] *koec*[7] *t'ep*[7] *pin*[1] 三角貼邊

Neto *kan*[1] *chiang*[4] 乾淨

【~sin cáscara】*tuei*[2] *k'ue*[5] *p'ui*[2] *k'oec*[7] 除去皮殼

【~suma líquida】*tiong*[2]

【precio~】*chiang*[5] *ka*[5] 正價

Neumático *k'oung*[1] *k'ei*[5] 空氣

【los~】*ch'iong*[4] *p'ui*[2] *ch'ie*[1] *loun*[2] 象皮車輪

Neumonía *hi*[5] *yim*[2] 肺炎

Neuralgia *sein*[2] *keing*[1] *toeng*[5] 神經痛

Neurastenia *sein*[2] *keing*[1] *soi*[1] *yioc*[6] 神經衰弱

Neurosis *sein*[2] *keing*[1] *pang*[4] 神經病

Neutral *toung*[1] *leit*[6] 中立 ; *ku*[6] *ngui*[4] 局外 ; *bou*[2] *kan*[1] 無干

Neutralidad *touc*[6] *leit*[6] 獨立 ; *ku*[6] *ngui*[4] *seing*[5] 局外性 ; *toung*[1] *leit*[6] *seing*[5] 中立性

Neutralización *toung*[1] *hu*[2] 中和

Neutralizar *ke*[3] *li*[7] 解哩 ; *siu*[1] *k'ue*[5] *hau*[4] *ngiam*[4] 消去效驗

【~una medicina】*ke*[3] *yüi*[6] 解藥

【~una fuerza con otra】*chu*[3] *li*[7] 阻哩 ; *pa*[5] *li*[7]

Neutro

【género~】*bou*[2] *loui*[4] *seing*[5] 無類性 ; *bou*[2] *eim*[1] *yiong*[2] *seing*[5] 無陰陽性

Nevar *chi*[5] *sut*[7], (*a*[4], *lo*[6]) *sut*[7] 下雪

Nevasca *sut*[7] (*houng*[1], *t'in*[1]) *k'ei*[5] 雪風 , 天氣

Nevera *song*[1] *pein*[1] *e* (*ti*[2], *siong*[1]) 霜冰的池 , 箱

Nexo *kap*[6] 鉀; *kit*[7] *hap*[6] 結合 ; *lin*[2] *lo*[6] 連絡

Ni *pout*[7] 不

Nicotina *hon*[1] (*cheic*[7], *yeiu*[2]) 菸質 , 油 ; *ne*[2]-*koc*[7]-*teing*[1] 尼各丁

Nicho

【~de sepulcro】*mu*[5] *k'ung*[3] 墓壙

【hacer estos~】*loun*[2] *k'ung*[3]

【~de tierra】*ch'iu*[1] *k'ung*[3] 鍪壙

【enterrar en estos~】*tong*[4] *k'ung*[3] 撞壙

【~en la pared】*k'am*[1] 龕

【~tabernáculo】*S. T'e*[3] *k'am*[1] 聖體龕

Nidada *süi*[6] *pou*[4] (*lon*[4], *kian*[3]) 一孵蛋 , 子

Nidificar *cho*[5] *seiu*[5] 做藪

【~los gorriones】*bung*[2] *peit*[7] *cho*[5] *seiu*[5]

Nido *seiu*[5] 藪

【~de los insectos】*seiu*[5] 藪

【~de las fieras】*k'eim*[2] *seiu*[5] *e seiu*[5] 禽獸的藪

【~de ladrones】*ch'et*[6] *seiu*[5] 賊藪

【~de pordioseros】*k'uet*[7] *sie*[6] *seiu*[5] 乞食藪

Niebla (*mu*[3], *bou*[4]) *lou*[5] 霧露

【~de mar】*hai*[3] *mu*[4]

【dia de~】*ha*[4] *mu*[4]

Nieto *son*[1] 孫

【~materno】*ngie*[4] *son*[1] 外孫

【~s, descendientes】*kian*[3] *son*[1] 子孫

Nieve *sut*[7] 雪

【mas blanco que~】*pa*[6] *sut*[7] 白雪

【copo de~】*sut*[7] *p'oung*[2] 雪蓬

【agua de~】*sut*[7] *chüi*[3] 雪水

Nigromancia (*mo*[2], *yiu*[1]) *souc*[6] 魔 , 妖術

Nigua (zool.) *suo*[1] *cha*[3] 沙蚤

Nihilismo *huei*[1] *bou*[2] *chüi*[3] *ngi*[4] 虛無主義

Nimbo *ting*[3] *siong*[4] *bun*[2] *kung*[1] 頂上圓光 ; *neit*[6], *ngut*[6] *to*[2] *kei*[2] 日 , 月掏旗

Nimiedad *ku*[5] *houn*[1] *seing*[5] *cheic*[7] 過分性質 ; *so*[3] *ch'oi*[5] 瑣碎 ; *k'at*[7] *ku*[5]

【~minucioso】*siong*[2] *se*[5] 詳細

Ninfa *sin*[1] *nüi*[3] 仙女

【capullo】*t'oeng*[2] *lon*[4] 蟲蛋

Ninfomanía (med.) *nüi*[3] *chu*[3] *yeim*[2] *luan*[4] *chein*[5] 女子淫亂症

Ningún *mo*[2] (*tein*[4], *noeng*[2]) 無陣 , 人 ; *mo*[2] *süi*[6] *chie*[7] 無一隻

【no hay negocio~】*mo*[2] *sou*[4] 無事

Ninguno Vid. Ningun

Niña

【~del ojo】*moec*[6] *cheiu*[1] *neing*[2]

Niñera (e5, po4, tai5) ko3 luei3 kian3 e noeng2 看抱，帶，稿#傀#儡子的人

Niñería ko3 luei3 ei5
【~pequeño】siu3 (sou4, k'o3) 小事可

Niñero huan1 hi3 ko3 luei3, koeng4 ko3 luei3 man2

Niñez eiu5 nin2 幼年；se5 e sen2 au4; kian3 po4 ch'iu3 sen2 au4, pin4 oeng2 kui3 so7 sen2 au4

Niño hai2 toung2 孩童；hai2 hi2 孩兒；ko3 luei3; ko3 luei3 kian3
【~a】chüi3 niong3 kian3
【~sin reflexién】m4 put7 tiong2 sai3 to5
【N. Sra. con el~Jesús】S. Mu3 po4 Yie2 Sou1 聖母抱耶穌
【desde~】se5 sen2 au4
【hasta los~lo saben】sou4 ch'eit7 pet7 hin3 yiong2 ngie4 lei2 事七八顯揚外來
【si el~llorare cállelo su madre, y si no quiere callar, dejalo llorar】nüi3 chein4 chie2 nei4 pun3 houn4, mo2 ko5 noeng2 sou4 你盡自己本分莫管別人事；ko5 noeng2 ko5 noeng2 sou4

Nioto (zool.) seim2 nguei2 鱘魚

Nipis kat7 sa1 葛紗

Niquel ngit6 鎳

Niquelar ngit6 pau1 鎳包

Nirvana (fonet.) niap6 puan2 涅槃

Níspero san1 cha2 山楂；so3 si2 nga2 ch'eiu5 鎖匙牙模
【~del Japón】pei2 pa2 枇杷

Nitido kan1 chiang4 乾淨；kit7 chiang4 潔淨；(ch'eing1, kung1) leang4 靑光亮

Nitrato siu1 son1 sim2 硝酸鹽

Nítrico siu1 son1 硝酸

Nitro nga2 siu1 牙硝；siu1 ch'üi6 硝石

Nitrógeno tam4 氮；tam4 k'ei5 淡氣

Nítroglicerina siu1 son1 kam1 yeiu2 硝酸甘油

Nivel chüi3 pang2 sian5 水平線；toui4 sein2 墜繩
【~de agua】peing2 chüi3 ch'üi7 平水尺
【a~】chüi3 pang2 水平；e4 toi5 toui4 sein2 對墜繩

Nivelar ch'oec7 pang2 chüi3 測平水

No m4; pout7 sei4 不是；mo2 (ou4, yiu3) 沒有；hei1 非
【~consiento】m4 k'ing3 不肯
【~quiero】m4 oi5 不要
【no puedo】me4
【~tengo】moi4
【~nada】mo2 no7
【tienes o~?】ou4 moi4
【~vengas】mo6 lei2 莫來
【~está en casa】pout7 chai4 ch'u5 不在厝；mo2 tüi6 ch'u5
【~estar en si】pout7 chai4 seim1 不在心
【~piensa mas que en comer】tan1 tan1 ch'on2 sie6 單單忖食
【~importa】mo2 tai4
【si por si, ~por~】sei4 sei4, m4 sei4, m4 sei4 是是不是不是

Nobiliario koui5 chouc6 貴族；chon1 koui5 尊貴
【~s】koui5 chouc6 ka1 p'u3 ch'a7 貴族家譜册

Noble hin3 koui5 顯貴；t'e3 mein5 體面；koui5 yein2 貴人
【reino~】koui5 kuc7 貴國
【~y rico】hou5 koui5 富貴
【~y plebeyos】koui5 chin4 貴賤
【~y estimable】koui5 toung4 貴重
【~franco】noeng2 teit6 人直

Nobleza koui5 chouc6 貴族；koui5 chouc6 kai5 ngeip7 貴族階級
【gloria, hermosura, riquezas, y~】being2, huo2, hou5, koui5 榮華富貴
【~de alma】tuo4 leong4 大量

Noción (kuan1, chung3, k'ai5) nim4 觀，總，概念

Nocivo hai4 noeng2 oc7 touc6 害人惡毒
【muy~】tuo4 lei4 hai4 大厲害；hai4 pout7 ch'in3 ue5 害不淺去
【~a la salud】e4 (tei5, hai4) pang4 致害病
【~a si mismo】chou4 hai4 自害；hai4 chie2 nei4 害自己

Nocturno mang2 pu1 t'au2, mang2 pu1

Noche *mang² pu¹*
【~buena】*Yie² sou¹ S. tan⁵ hie⁷ mang² pu¹*
【~y dia】*mang² neit⁶*
【ayer~】*sen¹ mang² pu¹*
【cerrar la~】*ton⁴ am⁵* 斷暗
【de~todos los gatos son pardos】*mang² pu¹ soec⁷ me⁴ hin³*
【hacerse de~】*ham² am⁵*
【hacer~】*ka⁷ mang²*
【mala~y parir hija】*tang¹ ch'um³ luo³*
【media~】*puan⁵ mang²*
【andar, venir de~】*lin² mang² (lei², kiang²)*
【frs. : una noche sin dormir, no bastan nueve para resarcir】*süi⁶ mang² mo² mein², kou³ mang² pu³ me⁴ to³*

Nodriza *yiong³ ne³* 養奶 ; *nen⁵ ne³* 奶奶

Nódulo (quim.) *siu³ kit⁷ chet⁷* 小結節 ; *ngeing² kit⁷ t'e³* 凝結體

Nogal *hou² t'o² ch'eiu⁵* 胡桃樤

Noguera *hot⁶ t'o² ch'eiu⁵* 核桃樤

Nómada *yeiu² mouc⁶* 游牧

Nombradía *miang² yuei⁴* 名譽

Nombramiento *ui³ yeim⁴ (sou⁴, chong⁴)* 委任事，狀

Nombrar *ch'ein¹ hou³* 稱呼 ; *te² keip⁶* 題及 ; *ui³ yeim⁴* 委任
【~llamar】*bou⁵; kiu⁵* 叫 ; *hou³* 呼
【~por su nombre】*bou⁵ ei¹ miang² chei⁴* 叫他的名字
【~por el mote】*bou⁵ miang² ho⁴* 叫名號
【~elegir】*tiang⁴* 定 ; *ui³ yeim⁴* 委任

Nombre *miang²* 名
【~santo】*S. miang²* 聖母 ; *miang² (mouc⁶, ch'ein¹, sou²)* 各#名#目，稱，辭 ; *seit⁶ chei⁴* 實字
【qué~tienes?】*tai² p'u³* 台甫 ; *tai⁴ ho⁴* 大號 ; *nüi³ miang² mi³ no⁷*
【~título】*miang² (chei⁴, tong², mouc⁶)* 名字，堂，目
【~escolar, solemne】*tuo⁴ miang²* 大名
【~ordinario】*siu³ miang²* 小名
【corrió su~por todo el mundo】*miang² boun⁴ sou⁵ hai³* 名聞四海
【~de teta】*i³ miang²* 乳名
【publicar el~de los examinados】*huat⁷ poung³* 發榜
【colgar los~】*kuo⁵ poung³* 掛榜
【no tener mas que el~】*kuo⁵ miang²* 掛名
【imponer~la comunidad de un pueblo】*piu³ toec⁷* 表德 ; *t'o³ piu³* 討表

Nomenclatura *ch'ein¹ miang² huac⁷* 稱名法

Nómina *yein² miang² t'an* 人名單
【~de oficiales】*chein⁵ kai⁵ sein¹ houng⁵ ch'a⁷* 政界薪俸册 ; *houng⁵ louc⁶ ch'a⁷* 俸祿册
【~de suscriptores】*ch'eing¹ t'an¹* 清單
【~de difuntos】*t'oung¹ koung¹ t'an¹* 通功單

Nominal *kuo⁵ miang²* 掛名 ; *miang² ngi⁴* 名義 ; *ou⁴ chie⁷ miang² mo² chie⁷ sou⁴* 有這名無這事

Nominativo *meing² ngi⁴* 名議
【~(gram.)】*seit⁶ chei⁴ pin⁵ huac⁷ (chüi³, te⁴ eit⁷) koec⁷* 實字變法主，第一格 ; *miang² cho⁴* 名座

Non *p'a⁷ tan¹* 打單 ; *tan¹ sou⁵* 單數

Nonada *siu³ k'o³ no⁷* 小可物

Nonagenario *kou³ sep⁶ (hui⁵, suei⁴) e noeng²* 九十歲的人

Nonagésimo *te⁴ kou³ sep⁶ chie⁷* 第九十隻

Nonato *p'uo⁵ mu³ pouc⁷ ch'out⁷ si⁵* 破母腹出世

Nono *te⁴ kou³ chie⁷* 第九隻

Non
【~plus ultra】*keic⁶ tou⁴* 極度

Noque *chi⁵ koec⁷ e t'ueng³* 製革桶

Nordeste *toeng¹ poec⁷ hung¹* 東北方

Noria *chüi³ ch'ie¹* 水車

Norma *ki¹ (huan⁴, koec⁷)* 规範格
【~de los oficiales】*k'u⁷ ch'üi⁷* 曲尺 ; *yiang² cho⁴ ch'üi⁷* 營造尺
【~ejemplar】*yiong⁴* 様 ; *yiong⁴ seit⁷* 様式 ; *chu³ mo³* 主拇 ; *mo³*

【~moral】ki1 ki3 規矩

Normal ou4 (siong2, chun3) ch'oec7 有常，準則
【escuela~】sou1 huan4 hoc6 hau4 師範學校

Normalidad siong2 ch'oec7 t'ai5 常則態；chun3 piu1 seing5 準標性

Noroeste soe1 poec7 hung1 西北方

Norte poec7 北
【viento~】poec7 houng1 北風；chi3 nam2 指南

Nos ngo3 che2 noeng2 我儕人
【acuérdate de~】kei5 ngo3 che2 noeng2 記我儕人
【ruega por~】boui4 ngo3 tueng3 kei2 為我等祈

Nostalgia (mu4, sou1) hiong1 pang4 慕，思鄉病

Nota (eim1, kei5) ho4 音，記號
【tomar~】toeng1 kei5 登記
【~tacha】teim3 點

Notabilidad ch'out7 miang2 e (yein2 bout6) 出名的人物；miang2 sou4 名士

Notable chiu1 toui5 昭著；ch'out7 soec7 出色；tuo4 大
【~extraordinario】ch'out7 kei2 出奇；kei2 ei4 奇異

Notación
【~musical】ngoc6 p'u3 piu3 東 # 樂 # 譜表；toeng1 kei5 huac7 登記法；cho5 kei5 ho4 做記號

Notar chuei4 (mouc6, ei5) 注目，意；leiu2 seim1 留心；toeng1 kei5 登記；kei5 louc6 記錄
【~reparar】koc7 li7 覺的
【no se~nada】mo2 kei5 nein4 無記認
【~faltas en otro】teim3 點
【~observar las faltas en otro】ta3 teim3 打點
【~pasar lista】teim3 miang2 點名
【~glosar】chu5 注；ke3 解；chuei4 mouc6 注目

Notaría koung1 chein5 yein2 (tei4 boui4, se3) 公證人之地位，所

Notariado koung1 chein5 yein2 (hoc6, ngip6) 公證人學業

Notario koung1 chein5 tein2 公證人；koung1 chein5 louc6 sou1 公證律師

Noticia sein1 boun2 新聞；siu1 seic7 消息
【tienes~del negocio, que ha ocurrido】keim1 tan5 e sou4 nüi3 put7 tiong2 m4 put7 tiong2, t'iang1 kin5 luo3 ou4 mui4 今旦的事你知道了麼
【tengo alguna~】p'o1 p'o1 ou4 seic7 ngian5 put7 tiong2 頗頗有知道一點
【~aviso】sein5 信
【preguntar~】mun5 sein5 問信
【pedir~】t'o3 sein5 討信
【devolver la~】hui2 sein5 回信
【~rumor】eim1 sein5 音信，houng1 sein5 風信；siang1 聲
【buena~】ho3 sein5 好信
【~urgente】(keip7, kin3) sein5 急緊信
【~de palabra】k'eiu3 sein5 口信
【~escrita】sie3 sein5 寫信
【trasmitir una~】t'oung1 sein5 通信

Noticiar t'oung1 (tei1, sein5) 通知，信；(po5, kie5) sein5 報寄信
【~a la familia de los graduados】po5 an1 報安
【~si es licenciado】po5 toung5 報中
【~ocultamente】met6 po5 密報

Noticioso tei1 cheing2 知情；poc7 boun2 博聞

Notificación ko5 sei4 告示；son1 pu5 宣布；huat7 piu3 發表；hiu3 yuei4 曉諭

Notificar po5 報；po5 ko5 報告；pu5 ko5 佈告；hiu3 yuei4 曉諭
【~llamar a la parte el juez】tiu5 süi6 pen2 吊一邊

Notorio che2 noeng2 tou1 put7 tiong2 儕人都曉得；hin3 yiong2 e sou4 顯揚事
【hacer~】hin3 lou5 ngie4 lei2 顯露外來
【ya es~】sou4 hin3 yiong2 leau3 事顯揚了

Novador (kai3 koec7, sein1 cho5) noeng2

改革，新，造的人

Novato *sein1 ch'iu3* 新手 ; *mui4 (suec7 seic7)* 未熟悉

【~extraño】*sang1 houn4* 生分

Novedad *sein1 kei2* 新奇 ; *kei2 ei4* 奇異 ; *ch'out7 kei2* 出奇 ; *sein1 ch'out7 bout6* 新出物

【~noticia】*houng1 siang1* 風聲 ; *sein1 boun2* 新聞

【hacer~】*ch'out7 kei2* 出奇

【~negocio】*sou4* 事

【sin~】*peing2 an1 mo2 sou4* 平安無事

【~en la medicina】*ou4 kei5 nein4* 有記認

【~es】*leiu2 ong2 (hoeng2) p'ing3* 流行品

Novel *sein1* 新 ; *me4 suec7* 不熟

Novela *siu3 sut7* 小說 ; *tun2 kei2* 傳奇

Novelero *(ho5, huan1 hi3) kei2 (sou4, yein2)* 好，歡喜奇事人

Novelesco *ch'iong4 siu3 sut7* 像小說 ; *mo2 no7 k'o3 cha1* 無物考查

Novena *kou3 neit6 keing1* 九日經

【~del Rosario】*mui2 k'oui5 kou3 neit6* 玫瑰經

【hacer una~】*cho5 kou3 neit6* 做九日

Novenario *kou3 neit6 keing1* 九日經

【~por los muertos】*kou3 mang2 keing1* 九夜經

Noveno *te4 kou3 chie7* 第九隻

Noventa *kou3 sep6* 九十

Novia *tiang4 p'ui5 nüi3* 定配女 ; *sein1 niong2* 新娘

【casar, cargar la~】*kong1 sein1 hou4* 扛新婦

【muger, que acompaña la~】*p'uan4 poung2 ma3* 伴房媽

【dote de~】*ka5 chong1* 嫁妝

【Frs. : en su casa la~obedece a sus padres; con su marido, obedece a este; muerto él obedece a sus hijos】*chai4 ka1 choung2 hou4, ch'out7 ka5 choung2 hou1, hou1 su3 choung2 chu3* 在家，從父，出嫁，從夫，夫死，從子【a estas tres obediencias, llaman】*sam1 choung2* 三從

Noviciado *ch'oe1 hoc6* 初學

【tiempo de~】*choe1 hoc6 sei2 heu4* 初學時候

【casa de~】*ch'oe1 hoc6 yin4* 初學院

【~religioso】*chein5 hui4 sei2 kei2* 進會時期

Novicio *ch'oe1 hoc6 seiu1 (sou4, nüi3)* 初學修士女

Noviembre *sep6 eit7 ngut6* 十一月

Novilunio *ch'oe1 eit7 neit6* 初一日 ; *sein1 ngut6* 新月

Novillada *teu5 ngou2* 鬥牛

Novillo *siu3 ngou2* 小牛 ; *ngou2 t'on2* 牛豚

【hacer~】*to2 hoc6* 逃學

Novio *sein1 long2* 新郎 ; *tiang4 p'ui5 e noeng2* 定配的人

【acompañar al~a su cuarto】*soeng5 poung2* 送房

Novísimo *sein1* 新 ; *chiang5 cho4* 正造 ; *choi5 sein1* 最新

【los~】*sou5 muat6* 四末 ; *buan4 meing2 sou5 choung1* 萬民四終

Nubada *p'o4* 暴 ; *lai2 hu4* 雷雨

Nubarrón *houn2 ou1 ch'out7; lai2 hu4* 雷雨

Nube *houn2* 雲 ; *houn2 ch'ai3* 雲彩

【cubrirse el cielo de~】*lai2 houn2 tau5 k'i3* 雷雲罩起

【andar las~】*kiang2 houn2*

【andar las~de Oriente a Occidente】*pang2 toeng1 houn2* 行東雲

【acumularse las~】*ch'iong4 houn2*

【~pequeñas y claras】*houn2 sa1* 雲紗

【Frs. : cuando las~van de S. a N. , no habrá agua ni para un tintero; cuando van de N. a S. el camino estará mojado】*nam2 houn2 ku5 poec7, mo2 chüi3 muo2 moec6, poec7 houn2 ku5 nam2, mo2 hu4, tu4 yie4 tam2* 南雲過北，無水磨墨，北風過南，無雨路也澹

【Frs. si las~cubren la luna por el Toung cheiu, habrá lluvia el 15 de la primera luna siguiente】*houn^{2} che^{1} toung^{1} cheiu^{1}, i^{3} ta^{3} siong^{4} ngun^{2} toeng^{1}* 雲遮冬秋，雨打上元燈

【Frs. : las~salen de los-montes y la niebra de la tierra】*houn^{2} choung^{2} san^{1} ch'out^{7} bou^{4} choung^{2} tei^{4} k'i^{3}* 雲從山出，霧從地起

【~blancas】*pa^{6} houn^{2}* 白雲

【~sin agua】*p'ang^{5} houn^{2}* 有雲

【~en el ojo】*ei^{5}* 翳

【nacer una~】*moec^{6} cheiu^{1} sang^{1} ei^{5}* 目生翳

【cielo negro por las~】*t'in^{1} ou^{1} nou^{3}*

【~de verano】*lai^{2} houn^{2}* 雷雲

【ponderar por las~】*siu^{4} no^{7} t'oeng^{5} t'in^{1} pin^{1}* 卲物透天邊

Nubil *e^{4} t'o^{3} ch'ein^{1}* 可討親；*e^{4} cho^{5} sein^{1} hou^{4}* 可做新婦

Nublado *lai^{2} hu^{4}* 雷雨

【estar el cielo~】*t'in^{1} ou^{1} nou^{3}*

【desahogar la colera, descargar el】*hun^{3} hou^{4} ma^{5} ma^{5} ch'iong^{4} lai^{2} hu^{4} ch'oe^{2} li^{7}* 忿負罵罵像雷雨流下

Nublarse *t'in^{1} em^{1} li^{7}* 天陰的

Nuca *au^{4} no^{3}* 後腦

Nucleo *kit^{7} t'e^{3}* 結體；*hot^{6}* 核；*neing^{2}* 仁；*chi^{3}* 子

【~de la nuez】*hot^{6} neing^{2}* 核仁

【~el hueso de la fruta】*hot^{6}* 核

【~de un cometa】*sui^{5} seing^{1} t'e^{3}* 彗星體

Nudillo *chin^{3} t'au^{2} chet^{7}* 指頭節

【dar con los~】*pau^{4} no^{3}*

Nudo *ket^{7}* 結；*nuo^{3}*

【hacer~】*p'a^{7} ket^{7}* 拍結；*ket^{7} nuo^{3}*

【~ciego】*si^{3} ket^{7}* 死結

【~corredizo】*e^{4} huat^{6} ket^{7}* 活結

【~flojo】*kau^{2} ngei^{4} ket^{7}* 猴耳結

【~gordiano】*keic^{6} nan^{2} kai^{3} kit^{7} e^{4} sou^{4}* 極難解决的事

【~】*noui^{4}*

【en el hilo】*sian^{5} noui^{4}*

【hacer un~】*ket^{7} noui^{4}*

【~de un árbol】*chet^{7}* 節；*chet^{7} moec^{6}* 節目

【caña india de mu chos~】*p'au^{5} chet^{7} tuec^{7}*

【Frs. : al carpintero no le gustan los~pero si al maestro】*cho^{5} mouc^{6} pai^{4} heing^{5} chet^{7}, cho^{5} sin^{1} sang^{1} huan^{1} hi^{3} chet^{7}* 做木敗興節，做先生歡喜節

【~en la corteza de los árboles】*loi^{1}*

【nacer estos~】*sang^{1} loi^{1}*

【~cicatriz de la corteza de los árboles】*na^{1}* 痂

【tener estos~】*sang^{1} na^{1}* 生痂

【árbol con muchos de estos~】*pa^{1} na^{1} ch'a^{2}* 疤痂紫

【tronco lleno de~y difícil de partir】*pa^{1} nau^{3} nuo^{3}*

【~vinculo】*kap^{6}* 合；*hap^{6}* 合；*p'ui^{5}* 配

【~en la garganta】*hoe^{2} loeng^{2} t'ouc^{7} li^{7}*

【desatar~】*(nuo^{3}, ket^{7}) ke^{3} li^{7}* 結解哩

Nudoso *pa^{1} nau^{3} nuo^{3}; ou^{4} se^{4} chet^{7}* 多節

Nuera *kian^{3} e sein^{1} hou^{4}* 子新婦

Nuestro *ngo^{3} chie^{2} noeng^{2} ke^{4}*

Nueva

【~noticia】*sein^{1} boun^{2}* 新聞

【~el evangelio】*houc^{7} eim^{1}* 福音

【hacerse de~】*ta^{3} ch'ei^{1} li^{7}* 打癡

Nueve *kou^{3}* 九

【~mil】*kou^{3} ch'en^{1}* 九千

【estamos a~】*keim^{1} tan^{5} ch'oe^{1} kou^{3}* 今旦初五

Nuevo *sein^{1}* 新

【~reciente】*chiang^{5} cho^{5}* 正做

【~recién llegado】*sein^{1} kau^{5}* 新到

【fruta la primera】*sein^{1} kei^{2}* 新奇

【comer cosa~】*sie^{6} sein^{1}* 食新

【~en el arte】*chiang^{5} o^{6}*

【comenzar de~】*toung^{2} hoeng^{2}* 重行

【de~】*choung^{2} sein^{1}* 從新

【qu hay de~】*ou⁴ mi³ no⁷ sein¹ boun²*
【~deconocido】*sang¹ (houn⁴, ma²)* 生分
【no~】*souc⁶* 熟

Nuez *(hou², hot⁶) t'o²* 胡，核桃
【carne de~】*hot⁶ t'o² neing²* 核桃仁
【cáscara de~】*hot⁶ t'o² k'oec⁷* 核桃殼
【~moscada】*pa⁶ tau⁴ k'eu⁵* 白荳蔻；*nuec⁶ tau⁴ k'eu⁵* 內荳蔻
【~hueso de la garganta】*heu² kot⁷* 喉核
【~vómica】*ma³ chin²* 馬錢

Nulidad *bou² hau⁴ seing⁵ cheic⁷* 無效性質；*me⁴ siang² no⁷* 不成物

Nulo *hi⁵* 廢；*bou² hau⁴* 無效；*mo² young⁴* 無用
【escritura nula】*k'i⁵ me⁴ sai³ li⁷* 契不使的

Númen *sein²* 神；*sei¹ heing⁵* 詩興；*boun² sou¹* 文思

Numerable *e⁴ son⁵ li⁷ (lei², tüi⁶)* 算的來，着

Numeracion *ki⁵ son⁵ sou⁴* 計算事；*p'in¹ ho⁴ huac⁷* 編號法

Numerador (arit.) *houn⁴ chu³* 分子；*chu³ sou⁵* 子數

Numeral *sou⁵ moec⁶* 數目
【~ordinales】*suei⁴ sou⁵* 序數

Numerar *sou⁵* 數；*son⁵* 算；*ki⁵ sou⁵* 計數；*p'in¹ lit⁶ ho⁴ sou⁵* 編列號數
【~un libro】*teim³ (chei⁴, ho⁴ ma³)* 點字，號碼
【~marcar】*teim³* 點
【~lista】*teim³* 點

Número *sou⁵* 數；*sou⁵ moec⁶* 數目
【~abstracto】*hei¹ miang² sou⁵* 非名數
【~par】*soeng¹ sou⁵* 雙數
【~plural】*to¹ sou⁵* 多數
【~singular】*tan¹ sou⁵* 單數
【sin~】*bou² sou⁵* 無數
【contar por~pares】*p'a⁷ soeng¹ son⁵* 拍雙算

【llenar el~】*muan³* 滿

Numismática *ku³ chin² hoc⁶* 古錢學

Numismático *ku³ chin² ngin³ keiu⁵ ka¹* 古錢研究家

Nunca *(buan⁴, bing³, t'au⁵) si⁵* 萬永透世
【~jamás】*bing³ bing³ si⁵ si⁵* 永永世世
【~sucedió】*chun² mo² chie⁷ sou⁴* 全無這事

Nuncio *kau⁵ (huo⁵, bung²) e k'eim¹ ch'oe¹* 教化皇的欽差
【~noticiero】*po⁵ sein⁵ ka¹* 報信家

Nuncupativo
【testamento~】*k'eiu³ seiu⁴ mei² chouc⁷* 口授遺囑

Nupcial *hun¹ p'ui⁵* 婚配
【tálamo~】*poung²* 房

Nupcias *hun¹ p'ui⁵* 婚配
【segundas~de la mujer】*ch'out⁷ ka⁵* 出嫁
【id del varón】*chai⁵ t'o³* 再討

Nutria (zool.) *chüi³ t'iat⁷* 水獺

Nutricio *kuec⁷ yiong³* 鞠養；*bu³ yiong³* 撫養

Nutrición *being² yiong³* 營養；*yiong³ sein¹ e sou⁴* 養身的事

Nutrimento *chou¹ (yiong³, sie⁶) bout⁶* 滋養，食物

Nutrir *sou⁴ yiong³* 飼養；*(yiong³, bu²) yioc⁶* 養，撫育
【conservar la vida】*yiong³ miang⁴* 養命
【~reparar las fuerzas】*yiong³ sein¹* 養身
【~en la convalescencia】*yiong³ pang⁴* 養病；*cheing⁴ yiong³* 靜養
【~confortar】*pu³* 補
【~la sangre】*pu³ het⁷* 補血

Nutritivo *e⁴ pu³* 補；*e⁴ yiong³* 養；*e⁴ cheing⁴ yiong³* 靜養
【medicina~】*pu³ yüi⁶* 補藥；*yiong³ huat⁶ yein²* 養活人；*(being², chou¹) yiong³* 營，滋養

— Ñ —

pan^{1} chei^{4} mu^{3} piu^{2} te^{4} sep^{6} ch'eit^{7} chei^{4} mo^{2}
班字母表第十七字母

Ñiquiñaque *k'o^{3} p'i^{3} yein^{2} bout^{6}* 可鄙的人物

Ñoñería *no^{4} yioc^{6} seing^{5} cheic^{7}* 懦弱性質

Ñoño *no^{4} yioc^{6} e noeng^{2}* 懦弱的人

— O —

pan^{1} chei^{4} mu^{3} piu^{3} te^{4} sep^{6} pet^{7} chei^{4} mo^{3}
班字母表第十八字母

O
【~disjuntiva】hoec^{6} 或

Oasis suo^{1} moc^{6} toung^{1} ouc^{7} tei^{4} 沙漠中的沃地

Obcecación
【~sin reflexión】hung^{1} mong^{2} 慌忙
【~】mei^{2} tou^{2} li^{7} 迷塗哩

Obcecar
【~se: ~en los vicios】mei^{2} tou^{2} li^{7} 迷塗的；(ch'ei^{1}, hun^{1}) mei^{2} li^{7} 癡昏迷哩
【~y no retroceder】ngeic^{6} 逆；pui^{4} ngeic^{6} 背逆

Obduración (ngau^{2}, pui^{4}, puan^{4}) ngeic^{6} 聱，背，叛逆

Obedecer t'eing^{5} meing^{4} 聽命；t'iang^{1} noeng^{2} ch'oui^{5} 聽人嘴；(houng^{4}, sein^{2}, soun^{4}) meing^{4} 奉，承，順命
【~los mandatos de Dios】t'eing^{5} T. chüi^{3} meing^{4} 聽天主命
【~a los padres】t'iang^{1} noung^{2} ma^{4} ne^{3} ch'oui^{5}; hau^{5} soun^{4} hou^{4} mu^{3} 孝順父母
【~las pasiones】choung^{2} chie^{2} nei^{4} sou^{1} cheing^{2} 從自己私情
【~ceder a otro】soun^{4} cheing^{2} 順情

Obediencia
【virtud de la~】hau^{5} toec^{7} 孝德；meing^{4} 命
【sujetarse a~】souc^{6} ko^{5} noeng^{2} kuan^{3} 屬他人管

Obediente e^{4} t'eing^{5} meing^{4} 聽命；e^{4} t'iang^{1} ch'oui^{5} 聽嘴；e^{4} hau^{5} soun^{4} 孝順；soun^{2} huo^{5} 馴化；siu^{2} sai^{5}

Obelisco ch'üi^{6} t'eiu^{4} 石柱；chüi^{6} chem^{1} 石針

Obesidad poui^{2} (cheic^{7}, seing^{5}) 肥質性

Obeso poui^{2} (peit^{7}, pei^{1}) ue^{5} 肥闢去；poui^{2} t'out^{7} ue^{5} 肥胖去；poui^{2} chu^{3} 肥子；he^{4} ne^{4} lei^{2}; poui^{2} p'e^{2} lei^{2}; poung^{5} huang^{2} tuo^{4} 放橫大

Obice chu^{3} (tong^{5}, chi^{3}) 阻當止；hong^{2} ngai^{4} 妨礙
【~estorbo】kang^{1} 哽

Obispado chüi^{3} kau^{5} sein^{2} (p'ing^{3}, tei^{4} boui^{4}, cheip^{7}) 主教神品地位職

Obispo chüi^{3} kau^{5} 主教

Obito (si^{4}, ku^{5}) si^{5} 逝過世

Objeción pin^{4} lon^{4} 辯論；toi^{5} k'ong^{5} 對抗
【responder a la~】eing^{5} 應；pin^{4} 辯；poc^{7} 駁
【disolver la~】pin^{4} lon^{4} 辯論；ke^{3} li^{7} 解的

Objetar ngei^{2} mun^{5} 疑問
【~disputando】pin^{4} poc^{7} 辯駁
【~por pertinacia】(au^{5}, kiong^{3}) pin^{4} 拗，强辯

Objetivación bout^{6} t'e^{3} chi^{1} se^{3} i^{3} siang^{2} 物體之所以成

Objetividad k'a^{7} kuan^{1} seing^{5} 客觀性

Objetivo k'a^{7} kuan^{1} 客觀；bout^{6} kai^{5} 物界
【~fines】mouc^{6} teic^{7} 目的

Objeto but^{6} t'e^{3} 物體；no^{7} 物；k'a^{7} (kuan^{1}, t'e^{3}) 客觀，體；koui^{1} hiong^{5} 歸向
【no tiene~】mo^{2} toung^{5} sai^{3} 無中使

Oblación houng^{4} hüi^{5} 奉獻
【la~】le^{3} bout^{6} 禮物
【ofrecer~】houng^{4} hüin^{5} 奉獻

Oblea min^{4} piang^{3} p'in^{5} 麵餅片；sut^{7} p'in^{5} ko^{1}

雪片糕

Oblicuar ch'ie^{2} li^{7} 斜的

【~dirigir el barco】k'au^{1} (houng^{1}, hiong^{5}) 斜風，向

Oblicuidad ch'ie^{2} (mein^{5}, sian^{5}) 斜面，線；k'eing^{1} ch'ie^{2} 傾斜

Oblicuo ch'ie^{2} 斜

【ladeado】sie^{2} 歪

【~torcido】buai^{1} 歪

Obligación pun^{3} (houn^{4}, cheip^{7}, tong^{1}, ngip^{6}) 本分，職，當，業；choec^{7} teim^{4} 責任

【~propio oficio】pun^{3} (cheip^{7}, yeim^{4}) 本職，任

【es de~】(kai^{1}, eing^{1}) tong^{1} 該當，應當

【constituirse en~】chie^{2} nei^{4} leang^{3} 自己領

【primero la~, después la devoción】kai^{1} tong^{1} sen^{1} cho^{5}, me^{4} kai^{1} tong^{1} mui^{4} au^{4} cho^{5} 該當先做，不該當尾後做

Obligacionista chai^{5} k'un^{5} e noeng^{2} 債券的人

Obligado leang^{3} cheing^{2} 領情；oi^{5} 要

Obligar p'oec^{7} 迫；peit^{7} 逼；kiong^{3} 强；k'iap^{6}; et^{7}; tei^{4} 治

【~apurar】p'oec^{7} 迫；leoc^{6} 掠；peit^{7} leoc^{6} 逼掠；min^{3} kiong^{3} 勉强；k'iap^{6}; nang^{4}

【~importunando】nim^{2} 粘

【~se】hüi^{3} 許；yin^{3} hüi^{3} 允許；eing^{5} sein^{2} 應承；leang^{3} 領；tam^{1} tong^{1} 擔當

【~con agasajos】kam^{3} toung^{4} noeng^{2} 感動人

Obligatorio kai^{1} tong^{1} 該當；(choec^{7}, cheip^{7}, ngi^{4}) bou^{4} 責，職，義務

Obliterar men^{4} men^{4} siu^{5} mit^{6} 慢慢消滅

Oblongo ap^{7} lon^{4} (seit^{7}, yin^{2}) 鴨蛋式圓；t'uan^{2} yin^{2} 團圓

Obolo ku^{3} chin^{2} e miang^{2} 古錢名

Obra koeng^{1} (choc^{7}, tiang^{2}, hou^{1}) 工作，程，夫

【~pia】sin^{4} koung^{1} 善功

【~prima】e^{2} koeng^{1} ngip^{6} 鞋工業

【~de manos】ch'iu^{3} seit^{7} 手式

【en los dias largos se puede hacer mucha~】neit^{6} tong^{2} e^{4} cho^{5} li^{7} ou^{4} se^{4} seit^{7} 日長可做多式

【~de misericordia】ai^{1} k'eim^{1} 哀矜

【~escritos】chuei^{1} 書；ch'a^{7} 册

【una~】süi^{6} pu^{4} 一部

【Frs. :】sin^{4} yiu^{3} sin^{4} po^{5}, oc^{7} yiu^{3} oc^{7} po^{5} 善有善報惡有惡報 cada uno recibe según sus~

【Frs. : si quieres una~hermosa, afina antes los instrumentos】yioc^{6} sin^{4} kei^{2} koung^{1}, sen^{1} lei^{4} kei^{2} k'ei^{5} 欲善其工先利其器

【Frs. :】kui^{3} t'au^{2}, kui^{3} no^{3} 鬼頭鬼腦 cada uno es hijo de sus obras

Obrador koeng^{1} choc^{7} 工作；ch'iu^{3} ngi^{4} tem^{5} 手藝店

【~ancho】ho^{3} tun^{3} toeng^{4} 好轉動

Obraje chi^{5} (cho^{4}, choc^{7}) se^{3} 製造作所

Obrar cho^{5} 做；choc^{7} 作；cho^{4} 造；hoeng^{2} 行

【~el vientre】ch'out^{7} kueng^{1} 出恭

【~el bien】hoeng^{2} sin^{4} 行善

【~sin consultar】hoeng^{2} sou^{4} mo^{2} chim^{1} chioc^{7} 行事無斟議

【Frs. : quod facis, fac citius】kai^{1} hoeng^{2}, ch'it^{7} hoeng^{2}, kai^{1} chi^{3} ch'it^{7} chi^{3} 該行切行該止切止

【~ferocidades】hoeng^{2} (hueng^{1}, oc^{7}) 行兇惡；seic^{7} seim^{1} 失心

【~contra esperanza】p'in^{1} to^{3} cho^{5} 偏倒做

【~a la desesperada】p'eing^{1} si^{3} miang^{4} 姘死命

【Adg. : la rana salta lejos, pero descansa mucho, (~a empellones)】yiong^{2} pe^{2} t'iu^{5} li^{7} hun^{4}, hüit^{7} li^{7} on^{2} 洋螟跳的遠歇的久

【~según las circunstancias】soui^{2} kei^{1} eing^{5} pin^{4} 隨機應便

【~contra la voluntad de otro】huan^{4} puan^{2} e sou^{4} 犯盤的事

【~con afición】*chin3 li7 cho5* 整的做
【~con escrupulosidad】*ka1 ngun2 cho5* 加原做
【Adg. : por demaseado fina se quiebra la punta】*ka1 ei5 nong4 chiu3 siang2 ch'ou5* 加意釀酒成醋
【Adg. : al madero corvo hay que tomarle por la parte, que conviene】*k'u7 ch'a2 k'u7 si5 sai3* 曲柴，曲勢使

Obrepción *p'in5 toec7 lei2* 騙得來；*tai2*

Obrero *lo2 toung4* 勞動；*koeng1 ch'iong4* 工匠；*cho5 seit7 noeng2* 做工人；*sai1 hou1* 司夫
【~en oficios】*cho5 ngi4 noeng2* 做藝
【~peón】*(ch'ou1, siu3) koeng1* 粗小工
【la clase~】*lo2 toung4 kai1 ngeip7* 勞動階級
【la cuestión~】*lo2 toung4 mun5 te2* 勞動問體
【los~】*lo2 toung4 (chie3, ka1)* 勞動者家

Obscenidad *sie2 yeim2* 邪淫；*yeim2 (bui5, sou4)* 淫穢，事；*ou1 bui5 sou4* 污穢事
【cometer~】*cho5* 做

Obsceno *sie2 yeim2* 邪淫；*ou1 bui5* 污穢
【muy~】*(t'am1, ho5) sie2 soec7* 貪好邪色
【gestos~】*leu2 t'eu1 heing2; sie2 heing2* 邪形
【canciones~】*sie2 k'u7* 邪曲
【cantar cosas~】*ch'iong5 sie2 k'u7* 唱邪曲
【amor~】*sie2 ai5* 邪愛
【mujer~】*(cho5, puat7) chin4* 做賤；*chin4 ch'iong1* 賤娼；*piu3 ch'iong1* 婊娼；*yie3 ch'iong1* 野娼

Obsecuente *yi6 houc6* 悅服

Obsequiar *k'oun3 tai4* 款待；*keing5 soeng5* 敬送
【~obedecer】*soun4* 順；*soun4 ei5* 順意；*hau5 soun4* 孝順
【~convidar a sentarse y beber té】*ch'eing3 cho4 houng4 ta2* 請坐奉茶
【~servir】*houng4 sou4* 奉事
【~al huésped acompañándole y comiendo con él】*(pui2, tai4) noeng2 k'a7* 陪待人客
【~regalar】*soeng5* 送
【~regalar por suceso fausto】*soeng5 ho4 hi3* 送賀喜

Obsequio *le3 bout6* 禮物；*heu4 cheing2* 厚情；*houng4 sou4* 奉事

Obsequioso *uen1 k'uen2* 殷勤；*le3 mau4 ho3* 禮貌好
【muy~】*le3 mau4 chouc7* 禮貌足

Observación *kuan1 ch'at7* 觀察；*chuei4 ei5* 注意；*leiu2 seim1* 留心；*sei5 k'an5* 試看
【~fisiológica】*soeng1 li3 kuan1 ch'at7* 生理觀察
【~psicológica】*seim1 li3 kuan1 ch'at7* 心理觀察

Observancia *(kueng1, choung1) keing5* 恭崇敬；*koec7 siu3* 恪小
【~regular】*siu3 ki1 ki3* 守規矩
【~primitiva】*ngun2 ki1 ki3* 原規矩

Observante *chun2 siu3 meing4 leing4 e noeng2* 全守命令的人；*siu3 ki1 ki3 e noeng2* 守規矩的人

Observar *kuan1 ch'at7* 觀察；*kan5* 看；*sei5 k'an5* 試看；*se5 ch'at7* 細察；*leiu2 seim1* 留心；*chon1 siu3* 遵守
【~la ley de Dios】*siu3 T. Ch. sep6 kai5* 守天主十誡
【~cuidar】*k'an5 t'au2* 看頭
【~atisbar】*seim5* 閃；*ta3 (seim5, t'am5)* 打閃，探；*p'e3 nge4* 睥睨；*ta7 tem5* 窺伺
【~(astr.)】*k'an5 kuan1 seing1 seiu5* 看觀星宿

Observatorio *t'in1 boun2 tai2* 天文台；*k'ei5 ch'iong4 tai2* 氣象台；*kuan1 seing1 tai2* 觀星台

Obsesión *kui3 mei2* 鬼迷

Obstáculo *hung2 ngai4* 妨礙；*chu2* 阻；*chu3 (chi3, tong5)* 阻止，當
【~embarazo】*kang1; lan2* 攔

Obstar *lan2 chu3* 攔阻
【~el camino】*lan2 tu4* 攔路；*hung2 ngai4* 妨礙

Ostetricia *san3 k'u1 hoc6* 產科學

Obstinación kou^5 chip^7 固執 ; ngau^2; ngeic^6 逆 ; huang^2 橫 ; au^5 拗

Obstinadamente kiong^3 hong^4 yiong^2 seit^7 强項樣式 ; ngau^2

Obstinarse ngau^2 (p'eic^7, ngeic^6) 僻, 逆; ou^4 ngeic^6 ei^5 有逆意

【~en su parecer】(seim^1, ei^5) me^4 tun^3 心意不轉 ; ngoeng^4 kot^7 硬骨

Obstrucción chiong^1 ngai^4 障礙

Obstruir t'out^7; tong^5 擋; cho^7 作; lan^2 攔; set^7 塞

【~las orejas】ngei^4 lo^3 t'out^7 li^7

【~se el camino】tu^4 t'out^7 li^7

【~la boca, aunque sea con dinero】t'out^7 ch'oui^5

【~con valla】tong^5 擋

【~la acequia】cho^7 作

【~el fuego interior las vias respiratorias】hui^3 cho^7 ei^5 火作意

【~el estomágo la indigestión】yeiu^2 cho^7 ei^5 油作意

【~cercar】lan^2 chet^6 攔截

【~un agujero】t'out^7; set^7 塞

【~los intestinos】(tiong^2, pouc^7 tu^3) set^7 腸, 腹肚塞

【~se el entendimiento】meing^2 ngu^4 set^7 k'i^3 明悟塞起

Obtemperar chan^5 (seing^2, choe^4) 贊成, 助; soun^4 choung^2 順從

Obtener toec^7 得

【~beneficios de Dios】toec^7 T. Ch. on^1 得天主恩

【~una victoria】toec^7 seing^5 得性

【~grado de licenciado】toung^5 küi^3 yein^2 中舉人

【~el doctorado】toung^5 chein^5 sou^4 中進士

Obturación (ch'oung^1, pi^5) set^7 充, 閉塞; ten^2 mout^6 填沒

Obturador pi^5 set^7 閉塞 ; ing^3 siong^5 kiang^5 e yim^1 影相鏡之掩

Obturar pi^5 set^7 閉塞

Obtuso ton^1 鈍 ; me^4 lei^4 不利

【~de entendimiento】meing^2 ngu^4 ton^1 明悟鈍

【cuchillo~】to^1 ton^1 刀鈍

【ángulo~】ton^1 koec^7 鈍角

Obús k'ai^1 huo^1 tai^4 p'au^5 開花大礮 ; leiu^2 tan^4 tai^4 p'au^5 榴彈大礮

Obvención ngui^4 chüi^3 外水 ; sein^1 chüi^3 新水

Obviar tuei^2 min^3 除免

【~evitar】hong^2 pei^4 防備 ; king^3 hong^2 謹防

【~obstar】chu^3 tong^5 阻當

Obvio e^4 hin^3 yiong^2 顯揚 ; meing^2 poec^6 明白

【~a mano】e^4 pin^4 便 ; e^4 pin^4 teit^7 便適

【~delante】toi^5 mein^5 對面

Oca ngie^2 鵝

【juego de la~】siu^3 hi^2 (ko^1 luei^3) e t'a^7 liu^2

Ocasión kei^1 hui^4 機會

【aprovechar la~】sein^2 kei^1 hui^4 乘機會

【dar~】kei^1 hui^4 k'uet^7 k'im^2

【perder~】seic^7 lo^6 kei^1 hui^4 失落機會

【~inopinada】kei^1 nguei^4 機遇

【Fr. : tomar las cosas como son】nguei^4 sie^6 toec^7 sie^6 遇食得食

【~feliz】ou^4 poc^7

【~motivo】tei^5 致

【ser~】tei^5 noeng^2 致人

【Frs. : la~hace al ladrón: la fruta junto al camino da en los dientes】tu^4 pin^1 ku^3 chi^3, p'a^7 noeng^2 ch'oui^5 ch'i^3 路邊菓子, 拍人嘴齒

【dar~para que le insulten】huan^4 yein^2 ch'i^3 nga^2 犯人齒牙

【Adg. : agarrar la~por los pelos】bung^2 peit^7 pong^4 (p'oung^5) toeng^1

【de~】ch'eu^5 kiu^3 湊巧 ; chiang^5 ho^3 正好

【a la~la pintan calva】ho^3 kei^1 hui^4 nan^2 toec^7 好機會難得

【~peligro】nguei^2 him^3 危險

【no perder la~】*kei¹ nguei⁴ tou¹ mo² loec⁷ li⁷* 機遇都莫落的
【Frs. : dejar pasar la~】*chai⁴ lan² m⁴ k'un⁵ p'ei⁵; chou³ san¹ lei² pet⁶ mui³*
【por~, casualidad】*hoeng² toeng¹ ko¹*
【tomar~motivo】*cho⁵ te² t'au²* 做題頭

Ocasional *kei¹ hui⁴* 機會 ; *sei² kei¹* 時機 ; *ngeiu³ yüin²* 偶然

Ocasionar *tei⁵* 致 ; *sai³* 使 ; *kiu⁵* 叫
【~pesares】*tei⁵ noeng² k'u³* 致人苦

Ocaso
【~del sol】*neit⁶ lo⁶* 日落
【al~】*soe¹ (hung¹, pen², si⁵)* 西方，邊，勢
【~muerte】*si³* 死 ; *mit⁶ bung²* 滅亡

Occidental *t'ai⁵ soe¹* 泰西

Occidente *soe¹* 西 ; *soe¹ (hung¹, pin¹)* 西方，邊

Occipucio *chim³ kot⁷* 枕骨 ; *au⁴ (no³, chim³)* 後腦，枕

Océano *tuo⁴ (yiong², hai³)* 大洋海
【en medio del~】*hai³ yiong² toung¹* 海洋中
【~pacifico】*t'ai⁵ peing² yiong²* 太平洋

Ociar *k'oung⁵ han²* 空閒 ; *hi⁵ suo³* 戲耍 ; *m⁴ cho⁵* 不做

Ocio *en²* 閑 ; *peing² cheing⁴* 平靜
【darse al~】*tan¹ tan¹ soi⁴, m⁴ cho⁵* 單單坐，不做

Ociosidad *hi⁵ sei² seic⁷ sou⁴* 費時失事 ; *hi⁵ suo³* 戲耍 ; *huei¹ hi⁵* 虛費

Ocioso *an¹ hei⁵ en²* 安棄閑
【~holgazán】*lai⁴ to⁴* 嬾惰
【estar~desocupado】*ou⁴ en²* 有閑
【estar~sin qué hacer】*mo² no⁷ cho⁵* 無事做
【estar~holgazán】*tian⁴; m⁴ cho⁵* 不做 ; *m⁴ k'ing³ cho⁵* 不肯做
【palabras~】*en² buo⁴* 閑話 ; *hi⁵ ngüin²* 戲語
【lugar~】*(k'ung⁵, en²) tei⁴* 曠閒地
【Frs. : perder el tiempo~】*e¹ sei² ku⁵ neit⁶* 挨時過日
【dia~】*k'oeng⁵ neit⁶* 空日
【asiento~】*k'oeng¹ süi⁶ boui⁴* 空一位

【pasar la vida~】*loc⁶ t'a⁷ liu²*
【~id inutilmente】*houn⁴ si⁵*
【Adg. : para la siembra no hay viejos, ni para la recolección cesto roto】*ch'oun¹ t'in¹ mo² lau⁴ noeng², toeng¹ t'in¹ mo² p'uo⁵ luo²* 春天無佬人，冬天無破籮

Oclocracia (poli.) *peing² meing² chein⁵ tei⁴* 平民政治 ; *a⁴ leiu² meing² pa⁵ kun²* 下流民霸權

Oclusión *pi⁵ set⁷* 閉塞

Ocre (min.) *(oeng², bung²) t'u³ loui⁴* 紅黃土類 ; *chie³ ch'üi³* 赭石

Octava *chim¹ le³ heu⁴ pet⁷ neit⁶* 瞻禮後八日
【~(mus.)】*te⁴ pet⁷ eim¹* 第八音

Octavo *te⁴ pet⁷* 第八 ; *pet⁷ houn¹ chi¹ eit⁷* 八分之一
【en~(imp.)】*eit⁷ yiap⁶ pet⁷ ch'ip⁷ e chie³* 一葉八折的紙

Octingentesimo *te⁴ pet⁷ pa⁷* 第八百

Octogenario *pet⁷ sep⁶ (suei⁴, hui⁵) e noeng²* 八十歲的人

Octubre *sep⁶ ngut⁶* 十月

Ocular *ngan³ (mouc⁶, cheing¹)* 眼目，睛
【lente~】*(mong⁴ bun⁴, hin³ mei² kiang⁵) e kiang⁵ t'au²* 望遠顯微鏡的鏡頭

Oculista *ngan³ k'u¹ ei¹ soeng¹* 眼科醫生

Ocultación *in³ pi⁵* 隱蔽

Ocultamente *am⁵ au⁴* 暗後 ; *pi⁴ ngan³* 避眼 ; *met⁶ met⁶* 密密
【acusar~】*ch'out⁷ seiu⁵* 出首
【insidiar~】*am⁵ pei⁴* 暗弊
【imputar~】*am⁵ k'out⁷* 暗屈
【~no digas nada】*mo⁶ cho⁵ siang¹* 莫做聲
【tenlo~】*k'ong⁵ met⁶ met⁶* 藏密密
【~por detras】*pi⁴ ngan³* 避眼
【~muy secreto】*bun² met⁶* 完密

Ocultar *in³ met⁶* 隱密
【~esconder】*k'ong⁵* 藏
【~los pecados】*k'ong⁵ choi⁴* 藏罪
【~mucho】*k'ong⁵ met⁶* 藏密
【Frs. : aquel lo~que ni con azada se

saca】hie^7 noeng^2 k'ong^5 met^6 nong^2; t'uei^2 t'au^2 kut^6 me^4 ngie^4 lei^2
【~se】ou^5
【agachándose】ou^5 a^4 lei^2
【no encontrar lugar, donde~】chou^3 mo^2 toi^5 ou^5
【~poniendo delante】che^1 遮
【~asi los defectos】che^1 (seip^7, kam^3, yim^1) 遮飾匭掩
【Frs. : ~inutilmente sus defectos】t'o^3 tuei^4 che^1 p'ei^5 討箸遮鼻
【~el rostro】yim^1 掩 ; che^1 yim^1 遮掩
【~un negocio, echar tierra】sou^4 t'em^2 li^7; sou^4 mai^2 mout^6 事埋沒
【~envolviendo】pau^1 包 ; pau^1 chong^2 包藏
【~una cosa en su interior】ui^3 k'u^7 a^4 pouc^7 tu^3 ti^3 委曲下腹肚裏 ; ui^3 mui^4 sou^4 委昧事 ; k'u^7 chit^7 sou^4 曲節事
【~lo que ha oido】k'ong^5 nong^2 藏囊
【~esconderse】in^3 隱
【~se para armar celadas】mai^2 houc^6 埋伏

Oculto pei^5 met^6 祕#秘#密
【~escondido】ou^5 ti^3 pen^2
【muy~】k'ong^5 li^7 met^6 藏的密
【~en secreto】yim^1 seip^7 掩飾
【lugar~】ten^2 toi^5 bun^2 met^6 塡塊完密
【virtud~】noi^4 toec^7 內德
【sentencia~】am^5 noi^4 kit^7 案內結
【~interior】noi^4 內

Ocupación
【~oficio】yeim^4 任 ; ngi^4 義 ; pun^3 houn^4 本分
【~de finca】(chim^5, tap^6) tei^4 佔踏地 ; leang^3 kuei^5 領據

Ocupado mo^2 en^2 無閑 ; ou^4 se^4 sou^4 有多事

Ocupar chim^5 佔 ; toec^7 得
【~un terreno】tap^6 tei^4 ch'en^2 踏地田
【~arrebatando】(huang^2, kiong^3) chim^5 橫强佔
【~el puesto】chim^5 boui^4 佔位
【te he~la delantera (urban.)】chim^5 sen^2 佔前
【~llenar】muan^3 滿
【todo esta~】tou^1 muan^3 luo^3 都滿了
【~una casa】teiu^4
【~trabajadores】seit^7 k'uet^7 noeng^2 cho^5 事給別人做
【~se】kuan^3 li^3 管理 ; cho^5 koeng^1 hou^1 做工夫
【~se exclusivamente】chun^1 kuan^3 專管

Ocurrencia
【~casualidad】nguei^4 遇 ; hoeng^4 nguei^4 幸遇 ; ngeiu^3 yüin^2 偶然
【~coyuntura】kei^1 (nguei^4, hui^4) 機遇會
【~pensamiento】ngiat^7
【venirle una~】p'a^7 ngiat^7 k'iu^3 ngüi^3 巧語

Ocurrir ngeiu^3
【~anticiparse】hong^2 防 ; cho^5 sen^2 做前
【~al encuentro】nguei^4 tüi^4 遇着 ; p'ong^4 li^7 tüi^6 碰的着
【no me ocurre】siong^3 me^4 lei^2 想不來

Ochavo ku^3 toeng^2 chin^2 e miang^2 古銅錢的人

Ochenta pet^7 sep^6 八十

Ocho pet^7 八

Ochocientos pet^7 pa^7 八百

Oda tuei^3 (sei^1, ko^1) 短詩，歌

Odiar nu^3; hon^4 seim^1 恨心 ; k'ei^5 hon^4 氣恨 ; huen^3 (nou^4) noeng^2 忿怒人
【~se】siong^1 (hon^4, huen^3) 相恨，很 ; pit^6 k'iu^5
【~se a si】bun^5 chie^2 nei^4 怨自己

Odio hon^4 恨 ; hon^4 seim^1 恨心 ; nu^3 huen^3 忿 ; bun^5 怨
【~mortal】seiu^2 hon^4 仇恨
【~por envidia】tou^5 hon^4 妬恨
【~antiguo】kiu^3 hon^4 久恨
【conservar el~】huai^2 hon^4 懷恨 ; hon^4 k'ong^5 pouc^7 tu^3 ti^3 恨匠#匹#腹肚裏
【~grave】hon^4 seim^1 toeng^4 恨心重
【~profundo】hon^4 toec^7 kot^7 ue^5 恨得骨裏

【la ira no apagada, engendra el odio】*kiu3 nou4 e siang2 hon4* 久怒成恨

【Frs. : no ceder los que riñen por~】*k'ein3 sein3 ka4 pout7 lan4*

Odiosidad *pai4 heing5* 敗興 ; *teit7 noeng2 nu3* 適人怒 ; *k'o3 nu3* 可怒

Odontología *nga2 k'u1* 牙科

Odorifero *(e4, huat7) hiong1* 發香 ; *heim1 hiong1* 馨香

Odre *p'ui2 toi4* 皮袋

【borracho como un~】*chiu3 toi4* 酒袋

Oeste *soe1 hung1* 西方

【viento~】*soe1 houng1* 西風

Ofender *toec7 choi4* 得罪

【~dañando】*hai4 noeng2* 害人

【~a Dios】*toec7 choi4 T. Chüi3* 得罪天主

【~a los ojos】*yim5 noeng2 moec6* 厭人目

【~se】*hang5 mai5*

【~el humo】*ein1 e4 ch'oung5 noeng2*

【~el calor】*yit6 e ko7 noeng2* 熱熇人

Ofensa *choi4* 罪 ; *lein2 yioc6* 凌辱

【~daño】*hai4* 害

【perdonar las~】*ngiu2 niong5* 饒讓 ; *bung2 seiu2* 忘仇 ; *k'uan1 suei5* 寬恕

Ofensiva *koung1 keic7* 攻擊 ; *ch'eim1 huan4* 侵犯

Ofensivo *e4 hai4* 害 ; *e4 toec7 choi4* 得罪 ; *ou4 ngai4 sou4* 有礙事

Oferta

【~promesa】*eing1 sein2* 應承 ; *hüi3* 許 ; *yin3 hüi3* 允許

【~objeto】*le3 bout6* 禮物

【~ofecimiento】*hüin5* 獻

Ofertorio *mei2 sat7 noi4 houng4 hüin5 min4 piang3 chiu3 hie7 le3* 彌撒內奉獻麵餅酒的禮

Oficial

【cosa~】*kuan1* 官 ; *koung1* 公 ; *chiang5 seit7* 正式

【los~gubernamentales】*sou4 kuan1* 士官 ; *kuan1 e (ham2) hoeng2 t'au2* 官的銜頭

【~trabajadores】*sai3 hou4* 司阜

【el 1er~】*sai1 hou4 t'au2* 司阜頭

【el 2o】*hou5 sai1* 副司

【los demás~】*tiong2 a4* 場下

【Frs. : ~en la morisqueta】*houn4 pun4 ton5* 份飰頓

【Frs. : los instrumentos de los~, son objetos imperiales】*sai1 hou4 ka1 sei1, hung2 te5 siu3 ei2* 司阜傢司 , 皇帝小姨

Oficialidad *chiong5 kau5 t'uan2* 將校團 ; *kuan1 bun2* 官圓

Oficiar

【~en la misa】*(cho5, hou4) mei2 sat7* 做 , 辅彌撒

Oficina *pen4 sou4 ch'oui5* 辦事處 ; *kei1 kuan3* 機管 ; *koung1 sou4 poung2* 公事房 ; *koeng1 ch'iong3* 工廠

【~tienda】*tem5* 店

Oficinal (farm.) *yüi6* 藥 ; *ou4 yüi6 hau4 ngiam4* 有藥效驗

Oficinista *pen4 koung1 yein2 bun2* 辦公人員 ; *chuei1 lei4* 書吏

Oficio *choec7 yeim4* 責任 ; *pun3 houn4* 本分 ; *(pun3, yeim4) bou4* 本任務 ; *cheip7 (ngip6, bou4)* 職業 , 務

【divino~】*tai4 neit6 k'u5* 大日課

【sin~ni beneficio】*peing5 bou2 cheip7 ngip6* 並無職業

【~arte】*ngi4* 藝

【~de manos】*ch'iu3 ngi4* 手藝

【aprender~】*o6 ngi4* 學藝

【terminar el~】*ch'out7 ngi4* 出藝

【cumplir con su~】*chein4 pun3 houn4* 盡本分

【correr bien el~, tener mucho trabajo】*tu4 t'au2 k'uat7* 路頭闊

【~castrador】*küit7 tuei1 koun1* 刬猪君

【~pordiosero】*k'uet7 sie6 koun1* 乞食君

Oficiosidad *k'uen2 leit6* 勤力 ; *huen3 sat7* 很煞

【~diligencia】*k'uen2 (seim1, toec7)* 勤心德

Oficioso
【~hacendoso】*k'uen² leit⁶* 勤力 ; *kuan³ (ka¹, chai²)* 管家財
【~solicito】*leiu² seim¹* 留心

Ofrecer *hüin⁵* 獻 ; *(houng⁴, tiang²) hüin⁵* 奉呈獻
【~】*eing¹ sein²* 應承
【~con voto】*hüi³ ngun⁴* 許願
【~consentir】*hüi³* 許 ; *yin³ hüi³* 允許
【~ofrecer】*soeng⁵* 送
【~al público】*hin³ ngie⁴ lei²* 顯外來
【~se a simismo】*houng⁴ hüin⁵ chie² nei⁴* 奉獻自己
【se me~un medio】*ngo³ siong³ süi⁶ chie⁷ pen⁴ huac⁷* 我想一個辦法
【~se una ocurrencia】*p'a⁷ ngiat⁷*
【qué se~】*ou⁴ mi³ no⁷ sou⁴?* 有什麼事
【~se voluatariamente】*k'ing³* 肯 ; *kam¹ ngun⁴* 甘願
【~géneros】*k'ue⁵ lap⁷*
【~se a la muerte】*tei⁵ meing⁴* 致命

Ofrecimiento *houng⁴ hüin⁵ e* 奉獻 ; *eing¹ sein²* 應承

Ofrenda *chi⁵ hüin⁵ e bout⁶* 祭獻 ; *le³ bout⁶* 禮物

Ofrendar *houng⁴ hüin⁵* 奉獻 ; *soeng⁵* 送

Oftalmia *ngan³ yim²* 眼炎

Oftalmología *ngan³ hoc⁶* 眼學

Ofuscación *ngan³ moung²* 眼矇 ; *seim¹ (me⁴ meing² poec⁶, lon⁴ li⁷)* 心不明白亂的

Ofuscar
【~se】*seim¹ lon⁴ li⁷* 心亂的
【~se la razón】*meing² ngu⁴ che¹ li⁷* 明悟遮的 ; *lon⁴ li⁷* 亂的

Ogaño *keim¹ (nin², sui⁵)* 今年歲

Ogro *kui³ mei⁴* 鬼魅

Ohmio (fis.) *tin⁴ leiu² chu³ leit⁶ e tan¹ boui⁴* 電流阻力的單位

Oible *k'o³ (boun², t'iang¹)* 可聞 , 聽

Oidio *pu² no² pang⁴ süi⁶ chung³* 葡萄坪一種

Oido
【~el sentido】*ngei⁴ lo³* 耳朵
【taparse los~】*ngei⁴ lo³ t'out⁷ li⁷*
【no dar~】*mo⁶ t'iang¹* 莫聽
【herir el ruido los~】*toeng⁵ süi⁶ siang¹; toeng⁵ loeng² li⁷*
【cerúmen del~】*ngei⁴ sai³* 耳屎
【costra dentro del~】*ngei⁴ k'ong¹* 耳糠
【Frs. : una boca llega a cien orejas】*süi⁶ ch'oui⁵ tun² pa⁷ ngei⁴* 一嘴傳百耳
【Frs. : aunque no se tema al cielo ni ia tierra, siempre se aprecia la fama】*m⁴ oui⁵ t'in¹, m⁴ oui⁵ tei⁴, yie⁴ oui⁵ lang⁴ chie⁷ ngei⁴* 不畏天不畏地 , 也畏二隻耳
【Fr. : el ojo acecha los cuatro puntos cardinales, perolos alcanzan cien puertas】*ngan³ k'an⁵ sou⁵ houng¹, ngei⁴ t'iang¹ poec⁷ mun²* 眼看四風 , 耳聽百門
【Frs. : las paredes tienen~ (boca de mosca y~de pordiosero)】*pu² sein² ch'oui⁵, k'uet⁷ sie⁶ ngei⁴* 蒲蠅嘴乞食耳
【aplicar el~】*t'iang¹* 聽
【dar~】*k'ing³ t'iang¹* 肯聽
【no dar~】*m⁴ ch'ai³* 不睬
【por un~entra y porotrosale】*mo² leiu² seim¹ t'iang¹* 無留心德
【hacer~de mercader】*ta³ ch'ei¹* 打痴 ; *ka³ loeng² li⁷* 假聾的
【llegar a~】*kau⁵ t'iang¹* 到聽
【de~】*boun² kung³, t'iang¹ kin⁵* 聞講聽見

Oidor *pong² t'iang¹ yein²* 旁聽人 ; *p'uan⁵ kuan¹* 判官

Oir *t'iang¹* 聽 ; *t'iang¹ kin⁵* 聽見
【~murmuraciones】*t'iang¹ tai⁴* 聽事
【no se puede~】*me⁴ t'iang¹ li⁷* 不可聽的
【no~por el ruido】*toeng⁵ me⁴ t'iang¹ kin⁵*
【~sin fijarse】*ngei⁴ houng¹ t'iang lei²* 耳風聽來
【~mal, errar】*t'iang¹ ch'o⁵* 聽錯
【~a medias】*t'iang¹ pout⁷ sam¹ pout⁷ sei⁵* 聽不三不四
【~consentir】*chun³* 准

【Dios~mis ruegos】*T. Chüi³ (t'iang¹, chun³) ngo³ keiu²* 天主聽，准我求

【~me】*t'iang¹ ngo³ kung³* 聽我講

【~ver y callar】*ou⁴ moec⁶, leang³ e⁵, ou⁴ ngei⁴ leang³ t'iang¹, ko⁵ noeng² sou⁴ mo⁶ ch'ap⁷* 有目領看有耳領聽別人事莫插

【oiga!】*e⁵ pa³* 看吧

【~confesiones】*pong¹ noeng² ko⁵ kai³* 幫人告解

【~espiar】*t'o³ (chüi³, siang¹ k'eiu³) ei⁵* 討主，聲，口意

Ojal *(k'eu⁵, k'oui⁵) ngei⁴* 扣耳

【hacer~】*p'oung² k'oui⁵ ngie⁴* 縫扣耳

Ojala *(pa³, hon⁴) pout⁷ toec⁷* 把，恨不得

Ojeada *mong⁴* 望

【echar una~】*mong⁴ süi⁶ a⁴* 望一下；*kiat⁶ k'i³ mong⁴ süi⁶ a⁴* 挺起望一下

Ojeador *toui¹ kan³ k'ue⁵ e noeng²* 追趕去的人

Ojear *mong⁴* 望；*kuan¹ bung⁴* 觀望；*kan³* 趕

【~libros】*(e⁵, huan¹) ch'a⁷* 看，翻册

【~la caza】*loeng⁴*

Ojeo *toui¹ kan³* 追趕；*tuec⁶ lap⁶ sou⁴* 逐獵事

Ojera *mouc⁶ k'ou⁴ ou¹* 目烏

Ojeriza *pai⁴ heing⁵* 敗興；*seiu² hon⁴* 仇恨

Ojete *tai⁵ k'oeng¹* 帶孔

【~el ano】*ku³ lun³ k'oeng¹*

Ojialegre *huat⁶ huat⁷ ngan³ cheing¹* 活潑眼睛

Ojimiel *ch'ou⁵ meit⁶ e yüi⁶* 醋蜜藥

Ojiva (arq.) *chim¹ seit⁷ e mun²* 尖式的門

Ojo *(moec⁶, mouc⁶) cheiu¹* 目；*ngan³* 眼

【niña del~】*moec⁶ cheiu¹ neing²* 目仁

【tener delante de los~】*moec⁶ t'au² sen²* 目頭前；*moec⁶ mei² t'au²* 目眉頭；*mein⁵ sen²* 面前

【lo tienes delante los~】*(chai⁴, poung⁵) moec⁶ mei² t'au²* 在，放目眉頭

【turbarse los~】*moec⁶ cheiu¹ bung² (boun⁴) (hin²)* 眼目暈眩

【oscurecerse los~】*moec⁶ cheiu¹ huo¹* 眼目花

【ponerse encarnados los~】*moec⁶ cheiu¹ oeng²* 目紅

【cierta enfermedad de los~】*ch'ie⁵ moec⁶*

【revivir los~】*moec⁶ kung¹ k'i³* 目光起

【abrirse los~】*moec⁶ cheiu¹ pa⁷ k'oui¹* 目擗開

【~exaltados】*tin¹ moec⁶* 癲目

【~salientes】*p'au⁵ moec⁶* 飽目

【caer polvo en los~】*moec⁶ cheiu¹ oung¹ süi⁶ a⁴* 目翁一下

【ver con sus propios~】*ch'ein¹ (moec⁶, ngan³)* 親目，眼

【Frs. : a las medusas los cangrejos sirven de ojos】*t'a⁵, ha² cho⁵ moec⁶* 蚱，蝦作目

【ante los~】*moec⁶ (ha⁴, keim¹)* 目下今

【~deficientes】*ngan³ ch'a¹* 眼差

【~perpicaces】*ngan³ sein² ho³* 眼神好；*moec⁶ cheiu¹ cheing¹* 眼目精；*ngan³ leit⁶ ho³* 眼力好；*ngan³ chüi³ ho³* 眼水好

【Frs. : no se trajo los~(inurbano)】*ngan³ tou¹ mui⁴ tai⁵* 眼都未帶

【Frs. : no atreverse ante los~de los demás】*me⁴ ku⁵ li⁷ noeng² ngan³ mouc⁶* 不過的人眼目

【~de la aguja】*chem¹ ngan³ p'ei⁵* 針眼鼻

【mucho~】*k'an⁵ t'au²* 看頭

【tener buen~】*ngan³ leit⁶ ho³* 眼力好

【no pegar el~】*moec⁶ cheiu¹ mui⁴ niap⁷* 目不攝

【en un abrir y cerrar de~】*soun⁵ seic⁷ kan¹* 瞬息間；*moec⁶ cheiu¹ siap⁷ süi⁶ a⁴*

【costar el~de la cara】*ka⁵ chin⁵ koui⁵ sat⁷* 價錢貴殺

【~de cuentas, ruedas etc.】*k'oeng¹* 孔

【~anillo de las herramientas】*kui⁵*

【~de puente】*k'ung³ (kiu², mun²) moec⁶* 壙橋門目

【un~del puente】*k'ung³ kiu² süi⁶ mun²* 壙橋一門

【~del pan etc.】*k'oeng¹* 孔

【~que no mira al plato y se coge las tajadas】t'oi^{1} t'oung^{1} ngan^{3} 推通眼
【~de gato】moec^{6} neing^{2} lam^{2} 目仁藍
【~que no ven, corazón que no siente】ngan^{3} pout^{7} kin^{5}, seim^{1} me^{4} t'iang^{5} 眼不見心不痛
【abre el~, que asan carne】ou^{4} kei^{1} k'uet^{7} nüi^{3} k'im^{2} 有機給你擒
【abrir a uno los~】ka^{5} 教
【a cierra~】hung^{1} mong^{2} 慌忙 ; m^{4} ch'ai^{3} 不睬
【levantar los~al cielo】(mong^{4}, hiong^{5}) t'in^{1} 望，向天
【a~de buen cubero】hat^{7} hat^{7} 喝喝 ; hat^{7} (toi^{1}, lam^{2}) 喝堆，籃
【apartar los~】moec^{6} cheiu^{1} ngau^{2} ko^{5} toi^{5} 眼目聱別塊
【arrasarsele los~en lágrimas】(a^{4}, leiu^{2}, ch'out^{7}) luei^{4} 下，流，出淚
【bajar los~】moec^{6} cheiu^{1} poung^{5} a^{4} lei^{2} 眼目放下來
【clavar los~】mong^{4} teit^{6} teit^{6} 望直直 ; e^{5} chei^{5} cheing^{2} 看志情
【mirar con otros~】mein^{5} me^{4} süi^{6} yiong^{4} li^{7} 面不一樣
【cuatro~(nomb. a ciertos perros)】sei^{5} moec^{6} 四目
【echar el~a una cosa】e^{5} 看
【de~, guiñarse】moec^{6} cheiu^{1} to^{1} (ho^{4}, niap^{7}) 眼目多號，攝
【hacerse~】leiu^{2} seim^{1} 留心
【meter por los~】kiong^{3} noeng^{2} 强人
【mirar con buenos~】kin^{5} li^{7} ho^{3} 見的好
【burlarse con los~】he^{3} noeng^{2}
【mirar con~diferentes】me^{4} pang^{2} seim^{1} 不平心
【no levantar los~】moec^{6} cheiu^{1} m^{4} mong^{4} k'i^{3} 眼目不望起
【no tener donde volver los~】mo^{2} toi^{5} k'o^{5} 無塊靠
【ofender los~la luz】kung^{1} tang^{2} moec^{6} cheiu^{1}
【id, escandaloso】bui^{5} noeng^{2} moec^{6} 穢人目
【~id mal visto】mai^{5} k'an^{5} 不好看
【saltar los~】moec^{6} cheiu^{1} ch'an^{3} li^{7} 眼目剷的
【guiñapa, que abre y cierra los~continuamente】moec^{6} cheiu^{5} (niap^{7}, t'iap^{6}) 眼目攝，乭
【torcer los~】moec^{6} cheiu^{1} huang^{2} 眼目橫
【al~, observar】ta^{3} seim^{5} 打閃
【concavidad del~】moec^{6} k'ou^{4}
【salir telas en los~】moec^{6} cheiu^{1} sang^{1} p'ui^{4} 眼目生被
【~miopes】mei^{5} moec^{6} 瞷目

Ola p'o^{1} long^{4} 波浪 ; long^{4} 浪
【~del mar】hai^{3} long^{4} 海浪
【viento y~】houng^{1} long^{4} 風浪
【agitarse las~】long^{4} t'iap^{6} k'i^{3} t'iap^{6} k'i^{3} 浪乭起乭起
【levantarse las~】long^{4} k'i^{3} 浪起
【los tres golpes de la~】long^{4} sam^{1} a^{4} neu^{2} 浪三下
【levantarse las~hasta el cielo】long^{4} t'o^{1} t'in^{1} k'ue^{5} 浪滔天去
【agitiar el viento las~】hai^{3} houng^{1} p'o^{1} long^{4} 海風波浪

Oleada tuo^{4} long^{4} 大浪

Oleaginoso ou^{4} yeiu^{2} 有油 ; yeiu^{2} ni^{4} 油膩

Oleaje long^{4} t'iap^{6} k'i^{3} 浪乭起 ; long^{4} toung^{4} 浪動

Olear hou^{5} seing^{5} yeiu^{2} 傅聖油

Oleo yeiu^{2} 油
【los santos~】S. yeiu^{2} 聖油
【pintura al~】yeiu^{2} buo^{4} 油畫

Oler heiu^{5} 嗅 ; hiong^{1} 香
【~bien】e^{4} hiong^{1} 香
【~mal】ch'au^{5} 臭
【~la caza】heiu^{5} sin^{1} 嗅羶

Olfatear *heiu5 heiu5* 嗅嗅
【~la caza】*heiu5 sin1* 嗅擅

Olfato *heiu5* 嗅 ; *p'ei5 leit6* 鼻力

Olíbano *i3 hiong1 suei4* 乳香樹

Oliente *ou4 (hiong1, ch'au5) k'ei5* 有香，臭氣；*hiong1 bei4* 香味

Oligarquía *kuo3 t'au2 chein5 tei4* 寡頭政治

Olimpo *t'in1 tong2* 天堂 ; *sein2 sin1 e hu3* 神仙的府 ; *san1 miang2* 山名

Oliva *o5 li3 buat6 chi3* 阿里襪子 ; *kam3 lam3* 橄欖

Olmo *yuei2 suei4* 榆樹 ; *long2 pa6 suei4* 榔白樹
【pedir peras al~】*loec6 ngut6 siong3 sut7* 六月想雪

Ológrafo
【testamento~】*ch'ein1 peit7 mei2 chouc7* 親筆遺囑

Olor *(hiong1, heiu5) k'ei5* 香嗅氣 ; *hiong1 bei4* 香味
【bolsa de~】*hiong1 toi4* 香袋
【rosario~】*hiong1 chu1* 香珠
【polvos~】*hiong1 hun3* 香粉
【mal~】*ch'au5 k'ei5* 臭氣

Olvidadizo *me4 kei5 tai4* 不記事

Olvidar *me4 kei5 li7* 不記的
【~el amor】*seic7 ai5* 失愛
【~los beneficios】*m4 nein4 on1* 不認恩 ; *bung2 kei5 on1* 忘記恩

Olvido *me4 kei5 li7* 不記的
【echar en~】*teiu1 pin1 tau2* 丟邊頭
【enterrar en el~】*mai2 mout6* 埋沒
【no echar en~】*e4 kei5 li7* 記的

Olla *sa1 k'u1* 砂鍋
【~de boca estrecha】*kau5* 硣 ; *hai2 kau5* 硋硣 ; *oeng5* 甕

Ollería *oeng5 yiu2* 甕窑

Ombligo (ant.) *pouc7 chai2* 腹臍 ; *chai2 tai5* 臍帶
【cortar el~】*toun3 chai2* 薑臍

Ominoso *hueng1* 凶 ; *pout7 siong2* 不祥

Omisión *mei2 leu4 (lau4)* 遺漏 ; *k'ip7* 缺 ; *seic7* 失 ; *ch'o5* 錯

Omiso *hen2 leu5*
【hacer caso~】*m4 kuan3* 不管 ; *hut7 leoc6* 忽略

Omitir *m4 cho5* 不做 ; *mei2* 遺
【~sus obligaciones】*m4 chein4 pun3 houn4* 不盡本分
【~caer, pasarse】*loec7 li7*
【~una letra】*loec7 li7 süi6 ku5*

Omnibus *koung1 choung5 tai4 ch'ie1* 公衆大車

Omnímodo *t'oung1 kuac7* 通括 ; *k'ai5 kuac7* 暨括

Omnipotencia *chun2 noeng2* 全能 ; *bou2 se3 pout7 noeng2* 無所不能

Omnipresencia *mo2 toi5 tou1 tüi4 hei5* 無塊都在 ; *muan3 toi5* 滿塊

Omnisciencia *chun2 tei1* 全知 ; *bou2 se3 pout7 tei1* 無所不知

Omóplato (anat.) *pun4 si2 kot7* 飰匙骨 ; *kin1 kap7 kot7* 肩胛骨

Onagro *yie3 loe2* 野驢 ; *san1 loe2* 山驢

Onamismo *ch'iu3 yeim2* 手淫

Once *sep6 eit7* 十一
【~mil】*buan4 eit7* 萬一

Onceno *te4 sep6 eit7* 第十一

Onda *p'o1 (long4, toung4)* 波浪，動 ; *long4* 浪
【~longitudinal】*choung5 p'o1* 縱波
【~trasversal】*huang2 long4* 橫浪
【~larga】*tong2 p'o1* 長波
【~corta】*tuan3 p'o1* 短波

Ondear *long4 k'i3* 浪起 ; *k'i3 p'o1 boun2* 起波紋

Ondinas *nüi3 chüi3 sein2* 女水神

Ondulación *long4 toung4* 浪動

Ondular *long4 soe1 ku5 lei2 soe1 ku5 k'ue5* 浪動過來動過去

Oneroso *toeng* 重 ; *huan2 nan2* 繁難

Onice *ma3 no3 ch'üi6* 瑪瑙石

Onomástico *pun3 sein1 miang2* 本身名
【fiesta~】*sang1 neit6* 生日 ; *pun3 miang2 seing5 yein2 chim1 le3* 本名聖人瞻禮

Onomatopeya *sie³ siang¹* 寫聲 ; *miu² eim¹* 描音

Ontología *(seit⁶, pun³) t'e³ hoc⁶* 實本體學

Onza *leong³* 兩 ; *siu³ pau⁵* 小豹

【~de oro】*k'eim¹ chin² e miang²* 金錢的名

Opacidad *pout⁷ t'au⁵ meing² seing⁵ cheic⁷* 不透明性質

Opaco *che¹ kung¹* 遮光 ; *pout⁷ t'au⁵ meing²* 不透明 ; *pei⁵ met⁶* 祕＃秘＃密

【~oscuro】*eim⁵ oung³* 蔭影

【cielo~】*t'in¹ mang² (moung², em⁵)* 天盲矇，陰

Opalino *lon⁴ pa⁶ ch'üi⁶ e no⁷* 蛋白石的物

Opalo *lon⁴ pa⁶ (ch'üi⁶, nguec⁶)* 蛋白石，玉

Opción *soun³ (to⁵, ch'üi³)* 選擇，取

Opera *tuo⁴ hi⁵* 大戲 ; *chun¹ ch'iong⁵ ngoc⁶ hi⁵* 專唱樂戲

Operación *choc⁷ young⁴* 作用 ; *toung⁴ choc⁷* 動作

【~quirúrgica】*kat⁷ chein⁵ sou⁴* 割症事 ; *toung⁴ ch'iu³ souc⁶* 動手術

【~de bolsa】*kau¹ eic⁶ se³ me³ me⁴* 交易所買賣

【hizó~】*ou⁴ yiang³; ou⁴ kei⁵ nein⁴* 有記認

Operar (med.) *kat⁷ chein⁵* 割症 ; *p'eiu³ t'e³* 剖體

【~el vientre】*pouc⁷ tu³ e t'oung¹* 腹肚通

【~las medicinas】*yüi⁶ leit⁶ ou⁴ kei⁵ nein⁴* 藥力有記認

Operario *lo² toung⁴ ka¹* 勞動家 ; *cho⁵ seit⁷ e noeng²* 做式的人

Opereta *siu³ ngoc⁶ hi⁵* 小樂戲

Opiado *pau¹ ham² a¹ p'in⁵* 包含鴉片

Opiata *pau¹ ham² a¹ p'in⁵ e yüi⁶* 包含鴉片藥

Opilar

【~se】*set⁷* 塞 ; *t'out⁷*

【~se el menstruo】*ngut⁶ keing¹ me⁴ soun⁴* 月經不順

Opimo *ho³, ou⁴ se⁴ li⁷ sat⁷* 好，有多的殺 ; *e⁴ poui²* 肥

Opinable *mo² eit⁷ tiang⁴* 無一定 ; *k'o³ pin⁴ lon⁴* 可辯論 ; *k'o³ chang¹* 可爭

Opinar *ch'out⁷ ei⁵* 出意 ; *ch'on²* 忖 ; *liu⁴ siong³* 料想

Opinión *ei⁵* 意 ; *ei⁵ (kin⁵, sou⁵)* 意見思

【mi~】*ngo³ ei⁵ sou⁵* 我意思

【de la misma~】*ei⁵ e⁴ (toung², che²)* 意同，齊

【convenir en~】*yuei² ei⁵* 如意

【según mi~】*(chiu⁵, leong⁴, peing²) ngo³ ei⁵* 照，諒，憑我意

【seguir su~】*(soui², tie⁵) ei¹ ei⁵* 隨伊意

【mi primera~fué ir, después la mudé】*ngo³ ngun² ei⁵ sei⁴ k'ue⁵ mui³ au⁴ ei⁵ buan⁴ li⁷* 我原意是去，尾後換的

【cada uno tiene su~】*koc⁷ noeng² koc⁷ noeng² ei⁵* 各人各人意

【~probable】*siong¹ sou⁴* 相似 ; *ei⁵ kin⁵* 意見

【~pública】*yuei² lon⁴* 輿論

【~fama】*miang² siang¹* 各＃名＃聲

【~errada】*ch'o⁵ ei⁵* 錯意

Opio *a¹ pin⁵ (chi³, t'ou², hon¹)* 鴉片子，土，煙

【fumar~】*sie⁶ a¹ p'in⁵* 食鴉片

【plantar~】*choung⁵ a¹ p'in⁵* 種鴉片

【recoger el~】*seiu¹ a¹ p'in⁵* 收鴉片

【cápsula de la semilla】*a¹ pin⁵ t'o²* 鴉片土

Opíparo *ch'ie¹ huo²* 奢華 ; *(pe², pen⁴) ou⁴ se⁴ no⁷* 排，辦有多物

Oponer *chu³ tong⁵* 阻擋 ; *toi⁵ t'au²* 對頭

【~se dos】*siong¹ ngeic⁶* 相逆

【~se a Dios】*ngeic⁶ T. Chüi³* 逆天主

【~se, contrario】*toi⁵ t'au²* 對頭

【~se el viento】*toi⁵ t'au² houng¹* 對頭風

【~se la pregunta y la respuesta】*mun⁵ eing⁵ me⁴ siong¹ toi⁵* 問應不相對

【~al golpe】*te³* 抵

【~al palo】*te³ t'iong⁴* 抵杖

【Frs. : cuando quieren dar en la cabeza, no hay mas remedio que~algo】*t'iong⁴ p'a⁷ t'au² lei², pout⁷ toec⁷ pout⁷ te³* 杖打頭來，不得不抵

【Fr. : si viene el tigre, tengo el carabao para~】*lau⁴ lei², ou⁴ süi⁶ t'au² ngou² ku³ te³* 虎來有一頭牛牯抵
【no tener que~】*mo² no⁷ te³* 無物抵
【~se revelarse】*huan³* 反
【~se las cualidades de una cosa】*siong¹ huan³* 相反
【estar en la parte~】*toi⁵ mein⁵* 對面

Oportunidad *kei¹ hui⁴* 機會 ; *sei² kei¹* 時機

Oportunista *eing¹ young⁴ e noeng²* 應用的人
【~en gobierno】*chein⁵ tei⁴ lei⁴ kei¹ hoc⁶ ka¹* 政治利機學家 ; *soun⁴ king³* 順境 ; *eing⁵ sei²* 應時

Oportuno *e⁴ pin⁴* 便 ; *(eing⁵, hap⁶) sei²* 應 , 合時
【~cómodo】*e⁴ pin⁴* 便 ; *e⁴ pin⁴ (seit⁷, teit⁷)* 便式適 ; *hung¹, (eing⁵ pin⁴)* 方 , 應便
【vino muy~】*(eing⁵, keip⁶) sei²* 應 , 及時 ; *soun⁴ king³* 順境
【llegar~】*chiang⁵ ho³* 正好
【Frs. : sembrando en tiempo~, se recoge buena cosecha】*keip⁶ sei² choung⁵, ho³ toeng¹ seiu¹* 及時種好冬收
【~a propósito】*chiang⁵ ho³* 正好
【~justito】*ch'eu⁵ k'iu³* 湊巧 ; *k'an¹ k'an¹*

Oposición *toi⁵ mein⁵* 對面 ; *p'eing⁵ toi⁵* 屏對
【~contrariedad】*siong¹ huan³* 相反 ; *huan³ toi⁵* 反對
【~a una cátedra】*tau⁵ k'o³* 罩考
【~resistencia】*ngeic⁶* 逆

Opositor *toi⁵ ka¹* 對家
【~examinando】*k'o³ soeng¹* 考生

Opresión *ap⁷ leit⁶* 壓力 ; *kout⁷ (oung³ cheing²)* 屈枉 , 情 ; *p'oec⁷* 迫 ; *peit⁷* 逼 ; *kiap⁶* 挾 ; *k'ep⁷* ; *et⁷* ; *ta⁷* ; *kiong³* 强

Opresivo *k'un⁵ nan²* 困難 ; *toeng⁴* 重

Oprimir
【~aplastar】*kiap⁶* 挾 ; *k'ep⁷*
【~obligar】*p'oec⁷* 迫 ; *peit⁷* 逼
【~empujando】*et⁷* ; *ta⁷*
【~forzando】*kiong³* 强
【~agarrar】*nep⁶* 捏 ; *moun⁴* 悶
【~la pobreza】*(k'oun³, keip⁷) p'oec⁷* 窘 , 急迫
【~la multitud】*noeng² k'iap⁷*
【~metiendo cuña】*et⁷*
【~a que declare】*et⁷*
【~los flatos la respiración】*et⁷ k'ei⁵*
【~exprimir el jugo】*ka³*
【~las heces】*ka³ chiu³*
【~un peso】*ta⁷*
【~violentar】*min³ kiong³* 勉强
【adag. : si lo~, muere; si lo aflojo vuela】*nep⁶ süi⁶ a⁴, si³ li⁷, poung⁵ süi⁶ a⁴, pui¹ k'ue⁵* 捏一下死了放一下飛去
【~exprimir】*nin⁴*
【~ordeñar】*nin⁴ ngou² nen⁵*
【~la tristeza】*moun⁴* 悶 ; *eiu¹ moun⁴* 憂悶 ; *mai² moun⁴* 埋悶
【~el demonio (del sexto)】*mai³ ta⁷*

Oprobio *yioc⁶* 辱 ; *lein² yioc⁶* 凌辱
【recíbir~】*seiu¹ t'i³ yioc⁶* 羞恥 , 辱

Optar *soun³* 選 ; *oi⁵* 要 ; *ngun⁴* 願 ; *soun³ to⁶* 選擇

Optica *kung¹ hoc⁶* 光學 ; *sei⁴ hoc⁶* 視學

Optimismo *loc⁶ (t'in¹, kuan¹) chüi³ ngi⁴* 樂天觀主義

Optimo *ting³ ho³* 頂好 ; *(keic⁶, siong⁴, choec⁷) ho³* 極上則好 ; *t'au² eit⁷ ho³* 頭一好

Opuesto *(toi⁵, teit⁶, tai⁴) mein⁵* 對敵, 待面 ; *siong¹ huan³* 相反 ; *huan³ toi⁵* 反對

Opugnación *koung¹ keic⁷* 攻擊 ; *huan³ poc⁷* 反駁

Opugnar
【~una plaza】*koung¹ siang²* 攻城
【~contradecir】*ngeic⁶* 逆 ; *huan³ poc⁷* 反駁

Opulencia *pou⁵* 富 ; *chin² chai²* 錢財

Opúsculo *siu³ (pun³, ch'a⁷)* 小本 , 册

Oquedad *t'oung¹ k'oeng¹ ch'oui⁵* 通空處

Ora *hoec⁶* 或

Oración
【~palabra】ngüi^{3} 語 ; buo^{4} 話
【~composición】boun^{2} 文
【~mental】moec^{6} siong^{3} 默想
【~de quietud】an^{3} neing^{2} kei^{2} to^{3} 安寧祈禱
【~unitiva】kit^{7} hap^{6} kei^{2} to^{3}
【~vocal】nem^{4} keing^{1} 念經 ; kei^{2} to^{3}
【~jaculatoria】tuan^{3} keing^{1} 短經 ; soung^{4} ku^{5} 誦句
【estilo de la~】boun^{2} huac^{7} 文法
【~súplica】boun^{2} 文 ; chouc^{7} boun^{2} 祝文
【~común】kap^{7} keing^{1} 合經
【al toque de~】sam^{1} choung^{1} keing^{1} sen^{2} au^{4} 三鐘經時候
【~retórica】boun^{2} chiong^{1} 文章

Oráculo sein^{2} (ngüi^{3}, yuei^{4}) 神語，諭
【~respuestas de los ídolos】leing^{2} kam^{3} 靈感
【~estátua】hout^{6} 佛 ; pu^{2} sat^{7} 菩薩

Orador yin^{4} sut^{7} ka^{1} 演說家; tuo^{4} k'eiu^{3} chai^{2} e noeng^{2} 大口才的人

Oral k'eiu^{3} 口 ; ch'ein^{1} k'eiu^{3} kung^{3} 親口講
【tradición~】k'eiu^{3} tun^{2} a^{4} lai^{2} 口傳下來

Orangután seing^{1} seing^{1} 猩猩

Orar kei^{2} to^{3} 祈禱 ; nem^{4} keing^{1} 念經
【~rogar】keiu^{2} 求
【~predicar】son^{1} kung^{3} 宣講 ; yin^{4} sut^{7} 演說
【~predicar religión, doctrina】kung^{3} to^{4} li^{3} 講道理
【Frs. : si quieres saber~, salte a la mar】yein^{2} pout^{7} k'un^{5} pout^{7} sin^{4} choung^{1} pout^{7} ta^{3} pout^{6} meing^{2} 人不困不善鐘不打不明

Oratoria k'eiu^{3} chai^{2} 口才 ; hueng^{2} pin^{4} hoc^{6} 雄辯學

Oratorio k'eiu^{3} chai^{2} 口才
【~de rezo】(siu^{3}, keing^{1}) tong^{2} 小，經堂

Orbe loun^{2} 輪 ; tei^{4} keiu^{2} 地球; t'in^{1} a^{4} 天下; si^{5} kai^{5} 世界 ; hoeng^{2} seing^{1} 行星

Orbicular yin^{2} 圓 ; bun^{2} yin^{2} heing^{2} 圓形

Orbita k'uan^{2} 圜
【~del ojo】moec^{6} k'ou^{4} 目眶
【~celeste】kui^{3} to^{4} 軌道

Orden (teit^{6}, ch'ou^{5}) suei^{4} 秩次序
【colocar en~】pe^{2} pe^{2} 排排 ; ch'ou^{5} suei^{4} 次序
【~simetría】p'eing^{5} toi^{5} 娉對
【colocar en~seguido】pe^{2} lin^{2} 排連
【~de batalla】pe^{2} (tein^{4}, pein^{1}) 排陣，兵 ; pe^{2} tiong^{2} mein^{5} 排場面
【~cronológico】sei^{2} kan^{1} ch'ou^{5} suei^{4} 時間次序
【~logico】lon^{4} li^{3} ch'ou^{5} suei^{4} 論理次序
【por su~】an^{1} (pu^{4}, cheiu^{4}, pan^{1}) 按部就班 ; loun^{2} leiu^{2} 輪流
【~metodo】p'u^{2}
【ir por~, en procesión】süi^{6} chie^{7} li^{7} süi^{6} chie^{7} 一隻理一隻
【~disposición】ch'ou^{5} suei^{4} 次序 ; cheing^{2} ch'ou^{5} 層次
【~grado】tueng^{3} 等 ; cheing^{2} 層 ; p'ing^{3} 品
【~superior】siong^{4} tueng^{3}, cheing^{2} 上等層
【~inferior】a^{4} (tueng^{3}, cheing^{2}) 下等層
【~intermedio】toung^{1} tueng^{3} 中等
【~dignidad】p'ing^{3} 品 ; p'ing^{3} ngeip^{7} 品級
【sacramento del~】S. p'ing^{3} 聖品
【~menores】sei^{5} p'ing^{3} 四品
【~instituto】hui^{4} 會
【~mandato】meing^{4} 命
【a sus~】t'ing^{1} heu^{4} (meing^{4} leing^{4}, chi^{3} sei^{4}) 聽候命令，指示 ; soui^{2} ko^{5} noeng^{2} ei^{5} 隨別人意
【~honorifica】huen^{1} chiong^{1} 勳章
【salir~superior】huat^{7} leing^{4} 發令 ; k'eim^{1} meing^{4} 欽命 ; t'eic^{7} 飭
【~arquitectónico】kin^{5} tuec^{7} (seit^{7}, huac^{7}) 建築式法

Ordenación meing^{4} 命 ; leing^{4} 令 ; chi^{3} tiang^{4} 指定
【~sacerdotal】(leang^{3}, seiu^{4}, hou^{5}) sein^{2} p'ing^{3} 領受副神品

【~providencia】*pui^{3} puat^{7}* 配撥 ; *an^{1} pe^{2}* 安排
【~encargo】*houn^{1} hou^{5}* 吩咐

Ordenando *chiong^{1} leang^{3} sein^{2} p'ing^{3} e noeng^{2}* 將領神品的人

Ordenanza *kei^{5} louc^{6}* 紀律 ; *huac^{7} leing^{4}* 法令 ; *ki^{1} ki^{3}* 規矩
【~soldado】*pein^{1} tein^{4}* 兵陣

Ordenar
【~disponer】*an^{1} pe^{2}* 安排 ; *p'eing^{5}* 娉 ; *p'eing^{5} toi^{5}* 娉對 ; *pui^{3} puat^{7}* 配撥 ; *cheing^{2} li^{3}* 情理 ; *chin^{3} che^{2}* 整齊
【~encargar】*houn^{1} hou^{5}* 吩咐
【~clérigos】*S. sein^{2} p'ing^{3}* 聖神品
【~se】*seiu^{4} kai^{5}* 受誡

Ordeñar *nin^{4} nen^{5}*

Ordinal *te^{4}* 第 ; *ch'ou^{5} te^{4}* 次第

Ordinariamente *peing^{2} (sou^{5}, sei^{2}, siong^{2})* 平素 , 時 , 常 ; *tai^{4} k'ai^{5}* 大暨

Ordinariez *ch'ou^{1} chin^{4}* 粗賤 ; *pei^{1} chin^{4}* 卑賤

Ordinario *peing^{2} (soi^{5}, sei^{2}, siong^{2}); tai^{4} (k'ai^{5}, leoc^{6})* 大暨略 ; *seu^{2}*
【gastos~】*neit^{6} neit^{6} sai^{3} young^{4}* 日日使用
【de~】*seu^{2} seu^{2}*
【~s superiores】*seing^{5} kau^{5} k'uei^{1} tiong^{3}* 聖教區長

Orear *long^{5} houng^{1}* 晾風 ; *p'u^{6}* 曝
【~las frutas】*long^{5} gan^{1}* 晾乾
【poner a~】*k'et^{6} k'ue^{5} long^{5}*
【zarandas para~】*long^{5} lie^{6}* 晾籮
【~se】*nap^{6} liong^{2}* 納涼 ; *long^{5} ch'ein^{5}* 晾清

Orégano *yie^{3} ngou^{2} ch'eic^{7} ch'ou^{3}* 野牛膝草 ; *hiong^{1} yuei^{2}* 香薷

Oreja *ngei^{4} lo^{3}* 耳老
【~gacba】*ngei^{4} lo^{3} yiap^{6}* 耳老頁
【tirar de la~】*t'uo^{1} ngei^{4} lo^{3}* 拖耳老
【rascarse la~】*pa^{2} ngei^{4} lo^{3}* 爬耳老
【empinarlas~】*ngei^{4} lo^{3} k'i^{3} teit^{6}* 耳老起直
【con las~caidas】*teu^{2} lo^{2}* 愁勞 ; *p'a^{7} soi^{1}* 拍衰
【~largas, chismoso】*huan^{1} hi^{3} t'iang^{1} tai^{4}* 歡喜聽事
【reteñirle la~】*ngei^{4} lo^{3} an^{1} hei^{5} chin^{5}* 耳老顫
【taparse las~】*t'out^{7} ngei^{4} lo^{3}*
【~de mercader】*ta^{3} ch'ei^{1}* 打痴
【Frs. : no saques la~】*buo^{4} k'a^{1} mo^{6} lou^{5} ngie^{4} lei^{2}* 話胶莫露外來
【Frs. : enseñar la~】*lau^{4} ch'üi^{3} mui^{4} ch'out^{7} si^{5}, sen^{1} sang^{1} mui^{3}* 老鼠沒有出世先生毛

Oreo *mei^{2} houng^{1}* 微風 ; *non^{4} non^{4} e houng^{1}* 嫩嫩的風

Orfandad *kou^{3} chu^{3}* 孤子

Orfanato *yein^{2} chou^{2} tong^{2}* 仁慈堂 ; *yioc^{6} eing^{1} tong^{2}* 育嬰堂 ; *kuo^{3} hi^{2} yin^{4}* 孤兒院

Orfebrería *keim^{1} nguen^{2} (cheic^{7}, koeng^{1}, k'ei^{5} min^{3})* 金銀織工 , 器皿
【~bordado de oro y plata】*nguen^{2} keim^{1} sian^{5} seiu^{5} huo^{1}* 銀金線綉花

Orgánico *ou^{4} kei^{1}* 有機 ; *ou^{4} chu^{3} cheic^{7}* 有組織
【miembros~】*ngu^{3} chong^{4}* 五臟

Organillo *ch'iu^{3} yiu^{2} houng^{1} k'eim^{2}* 手搖風琴

Organismo *ou^{4} chi^{1} (t'e^{3}, bout^{6})* 有肢體 , 物

Organización *t'e^{3} chi^{5}* 體制 ; *chu^{3} cheic^{7}* 組織

Organizar *chu^{3} cheic^{7}* 組織 ; *keu^{5} siang^{2}* 構成 ; *pu^{5} tei^{5}* 布置

Organo *houng^{1} k'eim^{2}* 風琴
【~(mec.)】*kit^{7} pein^{1} kei^{1}* 結冰機
【~anatómico】*kei^{1} (noeng^{2}, kuan^{1})* 機能關 ; *k'ei^{5} kuan^{1}* 器官
【~del olfato】*heiu^{5} koc^{7} k'ei^{5} kuan^{1}* 嗅覺器官
【~del tacto】*ch'ouc^{7} koc^{7} k'ei^{5} kuan^{1}* 觸覺器官
【~de la vista】*sei^{4} koc^{7} k'ei^{5} kuan^{1}* 視覺器官
【~de la voz】*huat^{7} siang^{1} k'ei^{5} kuan^{1}* 發聲

器官 ; k'oui^{1} siang^{1} e kun^{3} 開聲的管
【~tocar el~】tan^{2} 彈

Orgasmo het^{7} (ch'oung^{1}, cheic^{7}) 血充, 積; yeim^{2} keic^{6} 淫極

Orgía yin^{5} loc^{6} 宴樂 ; huo^{1} chiu^{3} 花酒 ; yie^{4} im^{3} 夜飲

Orgullo ngo^{4} k'ei^{5} 傲氣 ; being^{2} yiu^{4} 榮耀

Orgulloso kiu^{1} ngo^{4} 驕傲 ; k'uo^{1} 誇 ; ou^{4} kiu^{1} cheing^{2} k'ei^{5} 有驕情氣
【~predicador de si mismoc】chou^{4} k'uo^{1} 自誇 ; k'uo^{1} (k'eiu^{3}, tiong^{1}) 誇口 , 張
【palabras~】k'uo^{1} ngüin^{2} 誇言

Orientación hung^{1} (hiong^{5}, chem^{1}) 方向 , 針

Oriental toeng^{1} hung^{1} e noeng^{2} 東方的人
【parte~】toeng^{1} (si^{5}, pen^{2}) 東勢 , 邊

Orientar tiang^{4} hung^{1} hiong^{5} 定方向
【~al norte】hiong^{5} poec^{7} 向北 ; cho^{4} poec^{7} 坐北
【~se】(seim^{2}, p'uam^{5}) tiang^{4} hung^{1} hiong^{5} 尋 , 判定方向

Oriente toeng^{1} (pen^{2}, hung^{1}) 東邊方
【viento del~】toeng^{1} houng^{1} 東風
【al~】chai^{4} toeng^{1} 在東

Orificio ch'oui^{5} 嘴 ; k'eiu^{3} 口 ; k'oeng^{1} 孔
【~ano】ku^{3} lun^{3} k'oeng^{1}; chong^{4} t'au^{2} 臟頭

Orígen t'au^{2} 頭 ; ngun^{2} ^{2} 原 ; ngun^{2} (t'au^{2}, kon^{1}) 原頭根; kon^{1} (tei^{5}, ngun^{2}) 根蒂, 原; pun^{3} 本; k'i^{3} 起 ; yeiu^{2} lai^{2} 由來
【~del mundo】si^{5} kai^{5} k'i^{3} t'au^{2} t'au^{2} 世界起頭頭
【~de la enfermedad】pang^{4} e^{4} kon^{1} tei^{5} 病的根蒂
【curar la enfermedad desde el~】pang^{4} e^{4} ton^{4} kon^{1} 病斷根
【desde el~】lo^{3} kon^{1} 老根
【~fundamento】kon^{1} ngun^{2} 根原
【~del alma humana】leing^{2} houn^{2} yeiu^{2} lai^{2} 靈魂的由來
【Adg. : si tiene buenas raices, no teme los vendavales】kon^{1} ch'eim^{1} pout^{7} p'a^{5} houng^{1} yiu^{2} toung^{4} 根深不怕風搖動
【~de las familias】ka^{1} p'u^{3} 家譜
【~del apellido】koun^{4} 郡
【el fué el】tou^{1} sei^{4} ei^{1} k'i^{3} t'au^{2} 都是伊起頭
【~del manantial】sian^{2} t'au^{2} 泉頭
【~tronco】pun^{3} 本
【reconocer el~】nein^{4} pun^{3} 認本
【~de la ascendencia】poung^{2} chouc^{6} tiong^{3} 房族長
【~causa moral】tei^{5} k'i^{3} 蒂起

Original nhun^{2} (si^{3}, pun^{3}) 原始本
【escritura~】ngun^{2} (ko^{3}, chuei^{1}) 原稿 , 書
【~muestra de letras】miu^{2} 描
【~calcado】miu^{2} buo^{4} 描畫
【pecado~】ngun^{2} choi^{4} 原罪

Originalidad ngun^{2} (si^{3}, pun^{3}) seing^{3} 原始 , 本性

Originar tei^{5} k'i^{3} 蒂起; soeng^{1}; sang^{1} 生; ch'out^{7} 出 ; huat^{7} 發
【~una enfermedad】tei^{5} pang^{4} 致病
【~traer principio】k'i^{3} 起 ; lei^{2} 來

Orilla pin^{1} kai^{5} 邊界
【~de la tela】pu^{5} t'au^{2} 布頭
【~del vestido】kin^{2} 墘
【~del mar】hai^{3} kin^{2} 海墘
【~del rio】k'e^{1} kin^{3} 溪墘 ; o^{2} ngian^{4} 河岸

Orillar (pen^{4}, liu^{4}) li^{3} 辦 , 料理
【~una tela】lan^{2} kan^{1} 欄杆 ; t'in^{5} lan^{2} kan^{1}; huo^{1} pin^{1} tai^{5} 花邊帶
【~se】t'oi^{5} pin^{1} t'au^{2} 退邊頭 ; k'o^{5} ngian^{4} 靠岸

Orillo
【~de lana】nei^{2} (tai^{5}, t'au^{2}) 呢帶 , 頭

Orín seing^{1} 鉎
【criar~】sang^{1} seing^{1} 生鉎
【~de cobre】toeng^{2} (seing^{1}, lu^{6}) 銅鉎綠
【~es】niu^{4} 尿
【oler a~】ch'au^{5} niu^{4} huo^{1} 臭尿花

Orina niu^{4} 尿

【conducto de la~】(siu^3, niu^4) pin^4 小尿便
【tinaja de la~】niu^4 (kong^1, t'ueng^3) 尿缸，桶
【espuma de la~】niu^4 song^1 尿霜
【sarro de la~】niu^4 p'i^1 尿痞
【cazo de~para regar】niu^4 kie^6

Orinal (niu^4, tie^4) hou^2 尿，夜壺
【~de barro】hai^2 niu^4 hou^2 硋尿壺
【~cubo de las mujeres】ch'ou^1 t'ueng^3 粗桶
【~caña de los barcos】niu^4 (kun^3, toeng^2) 屎#尿#管筒
【~de los niños】niu^4 tou^3 尿斗
【~de goma】niu^4 toi^4 尿袋

Orinar na^2 niu^4 屙尿；ke^3 siu^3 pin^4 解小便
【hacer~silvando】suei^2 niu^4 輸尿
【~numeral】süi^6 poung^5 一放
【~sangre】het^7 leim^2 血淋

Oriol (zool.) bung^2 niu^3 黃鳥

Oriundo ngun^2 (si^3, pun^3) 原始，本

Orla keim^1 huo^1 pin^1 金花邊；kin^2 墘

Orlar young^4 lan^2 kan^1 chong^1 seip^7 用欄杆裝飾

Ornamento boun^2 ch'ai^3 文彩；chong^1 seip^7 裝飾
【~sagrados】seing^5 ei^1 聖衣

Ornar (chong^1, seiu^1) seip^7 裝，修飾

Ornato chong^1 (siu^3, boun^2) seip^7 裝首文飾；seip^7 p'ing^3 裝品

Oro keim^1 金
【~puro】hung^2 keim^1 黃金
【~batido】keim^1 po^6 金箔
【~en polvo】keim^1 suo^1 金砂
【dar de~】t'ep^7 keim^1 貼金
【dar de oro liquido】leiu^2 keim^1 流金
【panes de~】keim^1 nüi^6 金葉
【~moneda】keim^1 chin^2 金錢
【patrón~】keim^1 pun^3 boui^4 金本位
【~riquezas】buan^4 keim^1 萬金
【~joyas】keim^1 k'ei^5 金器
【~mate】keim^1 t'ou^2 金土
【~muy brillante】ch'ie^7 keim^1 赤金
【Frs. : el crisól purifica la virtud】chein^1 keim^1 pout^7 p'a^5 hui^3 ku^5 lou^2 e^4 seiu^1 seit^6 真金不怕火，過爐受實
【Frs. : el oro se ve en el fuego y el hombre entre las chapecas】keim^1 young^4 hui^3 sei^5, yein^2 young^4 chai^2 kau^1 金用火試人用財交
【Adg. : no es~todo lo que reluce】oeng^2 huo^1 pout^7 hiong^1, hiong^1 huo^1 pout^7 oeng^2 紅花不香，香花不紅

Orografía san^1 heing^2 hoc^6 山形學

Oropel keim^1 po^6 金箔

Orondo bout^6 tuo^4 tam^3 物大膽；yiong^2 yiong^2 toec^7 ei^5 揚揚得意

Oropéndola bung^2 oeng^1 黃鶯；bung^2 niu^3 黃鳥

Oropimento (quim.) hueng^2 bung^2 雄黃

Orozuz (bot.) kam^1 ch'o^3 e ch'eiu^5 甘草槐

Orquesta cheu^5 ngoc^6 teing^2 奏樂亭；ku^3 siu^1 pan^1 鼓嘯班；ngoc^6 (tuei^4, k'ei^5, pan^1) 樂隊，器，班

Orquídea lan^2 huo^1 蘭花

Ortiga toe^4 muo^2 苧蔴

Ortodoxia sein^5 houng^4 chiang^5 kau^5 信奉正教

Ortografía (chiang^5, toui^5) chei^4 huac^7 正，綴字法；piu^1 teim^3 souc^6 標點術

Ortopedia chi^1 t'e^3 seiu^1 pu^3 huac^7 肢體修補法

Oruga mo^2 t'oeng^2 毛虫；hou^2 (teip^6, ngo^2) loui^4 e eiu^5 t'oeng^2 蝴蝶，蛾類的幼虫

Orujo pu^2 no^2 cha^1 葡萄渣；pu^2 no^2 p'o^6 葡萄粕

Orza chiu^3 chip^7 酒缸；hai^2 oeng^5 硋甕

Orzuelo ngan^3, lim^3, ma^6 lap^6 chung^3 眼，臉，麥粒腫；moec^6 p'ui^2 sang^1 no^7 目皮生物

Osa
【hembra del~】mo^3 heim^2 姆熊
【~mayor】poec^7 tou^3 北斗

Osadia tam^3 tuo^4 膽大；bou^2 t'i^3 無恥；kau^4 p'ui^2 厚皮
【grandisima~】k'oui^1 sat^7

Osamenta *chun² hou⁵ kot⁷ (ka⁵, t'au²)* 全副骨架，頭

Osar *ou⁴ tam³* 有膽；*kam³* 敢

Osario *kot⁷ k'ou* 骨庫；*tüi⁷ kot⁷ ch'oui⁵* 貯骨處
【~orza】*kot⁷ oeng⁵* 骨甕
【~donde depositan la orza】*kot⁷ k'ung³* 骨壙

Oscilación *chin⁵ toung⁴* 震動；*pai³ toung⁴* 擺動

Oscilar *yiu² toung⁴* 搖動；*hen² ku⁵ lei²*

Osculo *süi⁷* 惜；*ch'im¹*

Oscurantista *hung¹ ngai⁴ chein⁵ huo⁵ e noeng²* 妨礙進化的人

Oscurecer *am⁵* 暗；*ton⁴ am⁵* 斷暗
【al~】*ham² am⁵ pin¹* 含暗冥；*k'e⁵ am⁵*
【~se el sol】*t'in¹ em¹ li⁷* 天陰；*sang² che¹ li⁷* 晴遮的
【~se el cielo de nubes】*t'in¹ houn² (em¹, che¹) li⁷* 天雲陰，遮的
【~el cielo por tronada】*t'in¹ ou¹ (am⁵, em¹)* 天烏暗，陰
【~se la razón】*meing² ngu⁴ che¹ li⁷* 明悟遮的

Oscuridad *am⁵ (leiu¹, ch'out⁷)*
【~densidad】*eim⁴ (oung³, lam²)*
【~bajeza】*chin⁴* 賤；*pei¹ chin⁴* 卑賤
【~de entendimiento】*mei² tou²* 迷塗
【~de estilo】*me⁴ meing²* 不明；*lon⁴ ch'oeng¹* 亂葱
【~de sentido profundo】*ch'eim¹ o⁵* 深奥

Oscuro *am⁵* 暗；*me⁴ kung¹* 不光
【muy~】*am⁵ (leiu¹, ch'out⁷) ue⁵* 暗出去
【rincón~】*am⁵ kin²* 暗邊
【camino~(aun moral.)】*am⁵ tu⁴* 暗路
【de linaje~】*pei¹ chin⁴ noeng²* 卑賤人
【~profundo】*ch'eim¹ o⁵* 深奥
【color~】*ou¹* 烏
【~sombrío】*oung³* 影
【a~】*am⁵* 暗
【lugar~(donde los gentiles dicen que van los muertos)】*(k'ue⁵) eim¹ kan¹* 去陰間
【~inarticulado】*ha² ma² lei² tou²* 蝦蟆狸塗
【negocio asi~】*sou⁴ ha² ma² lei² tou²* 事蝦蟆狸塗
【~borroso】*mang² moung²* 晾朦

Osera *heim² seiu⁵* 熊藪

Osezno *heim² kian³* 熊子

Osificarse *huo⁵ siang² kot⁷* 化成骨；*pin⁵ kot⁷* 變骨

Osmosis *kau¹ leiu² t'oung¹ moc⁷ seing⁵* 交流通膜性；*siam⁵ t'au⁵* 滲透

Oso *heim²* 熊
【~hembra】*heim² mo³* 熊牳
【~cerdo】*tuei¹ mo³ heim²* 猪牳熊
【~hombre】*noeng² heim²* 人熊
【palma del pie del~】*heim² chiong³* 熊掌
【ira como de~】*ch'et⁷ heim² mo³ süi⁶ yiong⁴* 怒熊牳一樣
【Frs.: ostiga al~, al tigre, pero no ostigues al jabali macho】*leu² heim², leu² hu³ mo⁶ leu² san¹ tuei¹ ku³* 摟熊摟虎莫摟山猪牯
【Frs.: escondete del~, huye del tigre y no te menees con las abejas】*to² heim²; chou³ hu³; kou² lou⁴ p'oung¹*
【hacer el~】*cho⁵ heim² ngie²; p'a⁷ mo² mein⁵* 拍無面

Oste *k'ue⁵* 去
【sin decir~ni moste】*süi⁶ ku⁵ tou¹ mui⁴ kung³* 一句都未講

Ostensible *e⁴ k'an⁵ li⁷ tüi⁶* 看的着；*meing² meing²* 明明

Ostension / Ostentación *hin³ yiong²* 顯揚

Ostentar *hin³ ngie⁴ lei²* 顯外來；*hin³ yiong²* 顯揚；*piu³ sei⁴* 表示；*huat⁷ piu³* 發表
【~jactarse】*ka³ tiu²* 假挑；*chou⁴ tai⁴* 自大；*(siu⁴, t'ing³) chie² nei⁴* 邵，挺自己

Ostentoso *kei² ei⁴* 奇異；*choc⁷ ka¹* 作佳

Osteología *kot⁷ hai² hoc⁶* 骨骸學

Ostión *tuo⁴ ho²* 大蠔

Ostra *tie⁴* 蜊
【~de roca】*kie² tie⁴* 歧蜊

【~en cañas】*ch'am^5 tie^4*

【la caña de la~】*ch'am^5 tuec^7*

【plantar las~】*ch'ap^7 tie^4* 插蜊

【coger~】*k'at^7 tie^4* 搕蜊

【~muy grandes】*chou^3 e^2 tie^4* 草鞋蜊

【~con su concha】*tie^4 pu^2*

【concha de la~】*tie^4 k'oec^7* 蜊殼

【abrir la~】*(kit^7, k'oui^1) tie^4* 刔開蜊

【albondiga de~】*tie^4 pau^1* 蜊包

【~secas】*tie^4 kan^1* 蜊乾

【saladas】*(kem^2, sim^5) tie^4* 鹹，鯚

【~frescas】*ch'in^1 tie^4* 鮮蜊

【~de una año】*tie^4 ch'eic^7* 蜊漆

【~pequeñitas】*tie^4 miu^2* 蜊苗

Ostracismo *kam^1 pui^5 k'oec^7* 甘貝殼 *; touc^6 ch'out^7 king^3 ngui^4* 逐出境外

Otear *pa^2 ken^2 e ten^2 toi^5 mong^4* 爬高塡塊望 *; sei^4 ch'at^7* 視察

Otero *san^1 kong^5* 山岡

Otomana *ch'ong^2* 床 *; k'on^5 i^3* 睡椅

Otoño *ch'eiu^1 (ki^5, t'in^1, sein^5)* 秋季，天，信

【agua de~(mala)】*ch'eiu^1 chüi^3* 秋水

【fiesta del~】*toung^1 ch'eiu^1* 中秋

【tiempo de~】*ch'eiu^1 leim^2* 秋霖

【Frs.：(las enfermedades abundan por) la 3a. luna y la 9a】*ch'oun^1 sam^1, ch'eiu^1 kiu^3* 春三，秋九

Otorgamiento *chun^3* 准 *; teing^5 yioc^7 sou^4* 訂約事

Otorgante *leip^6 yioc^7 e noeng^2* 立約的人

Otorgar *chun^3* 准 *; tap^7 eing^5* 答應

Otro *ko^5 noeng^2* 別人

【~casa】*ko^5 e ch'u^5* 別厝

【ir~vez】*chai^5 k'ue^5* 再去

【~vez no lo hagas】*mo^6 chai^5 cho^5* 莫再做

Otrosi *leing^4 ngui^4* 另外 *; kou^5*

Ova (bot.) *chüi^3 li^3 sang^1 se^5 ch'ou^3* 水裏生細草 *; ch'ang^1 t'ei^2* 靑苔

Ovación *huan^1 hou^3* 歡呼 *; k'ai^3 soun^2* 凱旋

Oval

【forma~】*tong^2 yin^2* 長圓 *; lon^4 e yiong^4 seit^7* 蛋的樣式

Ovalo *lon^4 e seit^7* 蛋的式

Ovario *lon^4 toi^4* 蛋袋

Ovarotomia *k'at^7 lon^4 toi^4* 剖蛋袋

Oveja *min^2 yiong^2* 綿羊

【Frs.：cada~con su pareja】*ki^3 koun^2 me^4 t'ie^5 ap^7 koun^2 tein^4* 雞羣不能隨鴨羣陣

Overo *(t'o^2, lon^4 bung^2, lat^7) e soec^7* 桃，蛋黃，蠟的色

Ovillo *sian^5 (pun^2, keiu^2)* 線丸，球

【hacer un~】*t'au^2 k'un^5 sein^1 tau^1 lei^2* 頭綑身兜來

Ovivíparo *e^4 sang^1 lon^4* 生蛋

Ovulo *siu^3 lon^4* 小蛋

Oxidación *(yiong^3, son^1) huo^5 sou^4* 養，酸化事

Oxidar *yiong^3 huo^5* 養化

【~se】*sang^1 seing^1* 生鋥

Oxido (quim.) *(yiong^3, son^1) huo^5 bout^6* 養，酸化物

【~de cobre】*toeng^2 (lu^6, seing^1)* 銅綠，鋥

Oxígeno *yiong^3* 養 *; yiong^3 k'ei^5* 養氣

Oxte (vid. Oste)

Oyente *t'iang^1 hie^7 noeng^2* 聽的人

Ozena (med.) *p'ei^5 lan^4 li^7* 鼻瀾的 *; no^3 leu^4* 腦漏

Ozono *ch'au^5 yiong^3 k'ei^5* 臭養氣

— P —

pan1 chei4 mu3 piu3 te4 sep6 kou3 chei4 mo3
班字母表第十九字母

Pabellón
【~de la cama】*mun2 (tiong5, nu2)* 門帳
【~de campaña】*tiong5 poung2* 賬房
【~de la cama, forma abanico】*sin5 tiong5* 扇帳；*mun2 t'oeng2 kie2* 蚊虫袈
【ganchos del~】*mun2 tiong5 kau1* 蚊帳鈎
【colgar el~】*(keu5, kuo5) mun2 tiong5* 搆，掛蚊帳
【extender el~los reales】*sit7 tiong5* 設帳
【~bandera】*kei2* 旗

Pábilo *chu7 seim1* 燭心
【atizar el~】*kat7 chu7 seim1* 修燭心

Pábulo *leong2 ch'o3* 粮草；*yiong3 bout6* 養物
【~sustento en las cosas inmateriales】*ch'eu5* 凑

Paca *hu5 pau1* 貨包
【~(zool.)】*ton2 ch'üi3* 豚鼠

Pacato *seing5 (nai4, chou2)* 性耐，慈；*mo2 sang5* 無性

Pacer
【~el ganado】*sie6 ch'ou3* 食草
【~rumiar】*k'e3 ch'ou3* 嚙草

Paciencia
【virtud de la~】*yin3 toec7* 忍德
【~acto】*yin3 nai4* 忍耐
【tener~】*e4 yin3 nai4* 忍耐
【~lentitud】*nai4* 耐；*yin3 nai4* 忍耐
【~pecho】*ou4 pouc7 (tong2, tiong5)* 有腹腸，脹
【cansar la~】*e4 keic7 k'ei5 noeng2* 激氣人；*keic7* 激
【probar la~】*siam2 noeng2 ch'et7*
【Frs. : la poca~desbarata los mejores planes】*siu2 pout7 yin3 choec7 luan4 tai4 meu2* 小不忍則亂大謀
【la~de Dios T. Ch.】*k'uan1 yin3* 天主寬忍

Paciente *e4 yin3 nai4* 忍耐；*ou4 pouc7 (tong2, tiong5)* 有腹腸，脹
【~sufrido】*nai4 seing5* 耐性
【~enfermo】*ou4 pang4 t'iang5* 有病痛

Pacificación *hu2 mouc6* 和睦
【~sosiego】*peing2 seim1* 平心

Pacificador *pong1 noeng2 hu2 mouc6* 幇人和睦
【~de negocios】*sat7 sou4 e noeng2* 殺事人；*hu2 t'au2* 和頭

Pacifícar *pong1 noeng2 hu2 mouc6* 幇人和睦
【~la plebe】*an1 (pa7 sang5, meing2)* 安百姓，民
【~las discordias】*seic7 chi3* 息止；*sat7 sou4* 和事；*peing2* 平
【~las cosas insensibles el mar etc.】*peing2* 平
【~asentar las paces】*hu2 yioc7* 和約

Pacífico *lo3 seit6* 老實；*leong2 sin4* 良善；*siu2 sai5; oun1 hu2* 温和；*soun2* 馴；*t'o3 chou4 chai4* 討自在；*peing2 an1* 平安
【oceano~】*t'ai5 peing2 yiong2* 太平洋

Pacotilla *hoeng² t'au²* 行頭；*hoeng² li³ tam⁵* 行李担

Pactar *yioc⁷* 約
【bilateral】*(leip⁶, cho⁵) hap⁶ (yioc⁷, toung²)* 立，做合（約，同）
【~convenir】*kit⁷* 結；*tiang⁴* 定
【~el dia】*(kit⁷, tiang⁴) neit⁶* 結，定日

Pacto *yioc⁷* 約；*(hap⁶, siong¹) yioc⁷* 合，相約
【~convenio】*tiang⁴* 定；*kit⁷* 結
【~diabólico】*sie² souc⁶* 邪術
【quebrantar el~】*(huan⁴, pui⁴) yioc⁷* 犯，背約
【rescindir el~】*t'oi⁵ yioc⁷* 退約
【id~de esponsales】*t'oi⁵ hun¹* 退婚

Pachorra *lai⁴ to⁴ seing⁵* 嬾惰性；*tei² men⁴* 遲慢；*p'ei²* 詖；*mo² an¹ hei⁵ cham⁴*

Padecer *seiu⁴ (k'u³, nan⁴)* 受苦，難
【~daño】*seiu⁴ hai⁴* 受害
【~enfermedad】*(ou⁴, seiu⁴) pang⁴* 有，受病
【~injurias】*seiu⁴ (k'ei¹, lein²) yioc⁶* 受欺，凌辱；*seiu⁴ (bu³ man⁴, ma⁵)* 受侮慢，罵
【~dolor】*keic⁷ k'u³* 激苦
【~sed】*ch'oui⁵ ta¹* 嘴乾
【~martirio】*tei⁵ meing⁴* 致命

Padecimiento *k'u³* 苦；*nan⁴* 難；*huan⁴ nan⁴* 患難；*t'oung⁵ k'u³* 痛苦
【~de N. S. J. C.】*Yie² sou¹ buan⁴ nan⁴, buan⁴ k'u³* 耶穌萬難萬苦

Padrastro *chuec⁷* 叔
【~de las uñas】*chin³ kap⁷ ngei⁴* 指甲耳

Padre *hou⁴ ch'ein¹* 父親；*ma⁴* 爸；*noung² ma⁴; tie¹* 爹
【~y madre】*hou⁴ mu³* 父母；*tie¹ niong²* 爹娘
【Dios~】*T. Chüi³ Hou⁴* 天主父
【~espiritual】*sein² hou⁴* 神父
【~de un linaje】*t'au²* 頭；*(ngun², poung²) t'au²* 原房頭
【~protector】*po³ hou⁴* 保護
【~inventor】*huat⁷ meing² yein²* 發明人
【cerdo~】*tuei¹ sai¹*
【~cabrón】*pet⁷ ko¹*
【~de familias】*ka¹ tiong³* 家長
【los SS. ~】*Seing⁵ sou¹* 聖師；*S. Kau⁵ hou⁴* 聖教父
【~Santo】*kau⁵ bung²* 教皇
【~aboptivo】*sou² hou⁴* 嗣父
【~del pueblo】*hou⁴ lo³* 父老
【~Nuestro】*Chai⁴ t'in¹ keing¹* 在天經
【reza tres~Nuestros】*chai⁴ t'in¹ nem⁴ sam¹ puan²* 在天念三遍
【Frs.：por muy altos que sean los montes, no pueden oscurecer al sol, asi por muy grande que sea la dignidad del hijo no puede oscurecer la autoridad del~】*san¹ ko¹ che¹ pout⁷ toec⁷ t'ai⁵ yiong², si⁵ ko¹ che¹ pout⁷ toec⁷ tie¹ niong²* 山高遮不得太陽，勢高遮不得爹娘
【Frs.：de~diablo, hijo santo】*ngai² tuec⁷ ch'out⁷ ho³ sun³* 歹竹出好笋

Padrínazgo *tai⁴ hou⁴* 代父

Padrino *tai⁴ hou⁴* 代父
【protector】*cho⁵ chüi³ po³* 做主保
【Frs.：quien tiene~se bautiza】*tiu² li³ bou² yein², mo² cho⁵ kuan¹* 朝裏無人不做官

Padrón
【~nómina】*miang² chei⁴ t'an¹* 名字單；*hou⁴ k'eiu³ ch'a⁷* 戶口册
【~de ignominia】*t'i³ yioc⁶ e mei² cheic⁷* 恥辱遺跡

Paga *koeng¹ (hou¹, chin²)* 工夫，錢；*keing¹ hi⁵* 經費
【~gratificacion】*oeng² pau¹* 紅包
【~del barco】*soun² chai⁴* 船儎
【~de la culpa】*choi⁴ huat⁶* 罪罰

【~del daño】*pu³ souc⁶* 補贖
【~de soldados】*leong² 粮*
【~recompensa】*siong³* 賞

Pagadero *a⁴ neit⁶ hen²* 下日還 ; *yiong² ei⁴ (chi¹, kau¹) hou⁵* 容易支，交付 ; *kau⁵ neit⁶ kei² hen²* 到日期還 ; *chi¹ chin² neit⁶* 支錢日

Pagado
【~de si】*chou⁴ (k'uo¹, muan³)* 自誇, 滿; *kiu¹ ngo⁴* 驕傲

Pagaduria *chi¹ chin² ch'oui⁵* 支錢處

Paganismo *(ngui⁴, hout⁶) kau⁵* 外 , 佛教

Pagano *choung² (ngui⁴, hout⁶) kau⁵ yein²* 從外 , 佛教人

Pagar *hen² chin²* 還錢; *chi¹ hou⁵* 支付; *seiu² tap⁷* 酬答 ; *kau¹ nguen²* 交銀
【~deudas】*hen² chai⁵* 還債
【~cuentas】*hen² sou⁵* 還數
【~devolver】*pu³ (hen², souc⁶)* 補還, 贖; *pui² hen²* 賠還
【~el jornal】*li³ koeng¹ hou¹* 理工夫
【~los derechos de aduana】*nap⁶ sui⁵* 納稅
【~amor con amor】*i³ ai⁵ huan² ai⁵* 以愛還愛
【~gratificacion】*oeng² pau¹* 紅包
【~lo que faltaba】*toec⁷* 得
【~el tributo】*nap⁶ leong²* 納粮
【~lo que otro debe】*tem⁴ chin²* 墊錢 ; *pui² ten⁴* 賠墊
【~con dinero prestado o con limosnas】*(seim², ton⁵) e chin² hen² noeng²* 尋 , 頓的錢還人
【~poco a poco】*yeip⁶ tein⁵ sou⁵* 入店數
【~el canon de las sementeras】*ka¹ chou¹* 加租
【~llevar el dicho canon a su dueño】*soeng⁵ chou¹* 送租
【Frs. : ellos lo hicieron y nosotros lo pagamos】*sen¹ noeng² cho⁵, au⁴ noeng² tong¹* 先人做後人當
【Frs. : el que la haga que la pague】*chou⁴ sein¹ cho⁵, chou⁴ sein¹ tong¹* 自身做 , 自身當
【~al contado】*hin⁴ chin²* 現錢
【~el doble】*hen² lang⁴ pui⁴* 還兩倍 ; *ka¹ lang⁴ pui⁴* 加二倍
【~se de simismo】*siu⁴, ting³ chie² nei⁴* 卲 , 鄧自己

Pagaré *p'iu⁵* 票 ; *p'iu⁵ hong⁴* 票項 ; *chai⁵ k'un⁵* 債券; *(toi⁴, chüi⁷, kei², oeng²) p'iu⁵* 兌 , 借 , 期 , 紅票

Pagina
【~una cara】*puan⁵ yiap⁶* 半頁 ; *yiap⁶ mein⁵* 頁面
【una~】*süi⁶ yiap⁶ mein⁵* 一頁面
【numeración de la】*(ho⁴, chie³) ma³* 號 , 者碼

Paginación *yiap⁶ sou⁵* 頁數 ; *teim³ ho⁴ ma³* 點號碼

Pago *kau¹ chin² sou⁵* 交錢數 ; *ko³ siong³* 犒賞
【~satisfacción】*pui² hen²* 賠還
【~premio】*po⁵ siong³* 報賞
【~en castigo】*choi⁴ huat⁶* 罪罰
【mal~】*bung² on¹ hou⁴ ngi⁴* 忘恩負義
【dar el~】*seiu² po⁵* 酬報
【suspension del~】*teing² chi³ chi¹ hou⁵* 停止支付

Pagoda *miu⁴* 廟
【~de idolos】*mo² kui³ miu⁴* 魔鬼廟
【~de confucio】*(k'ung³, S. yein²) miu⁴* 孔 , 聖人廟
【~】*kueng¹* 宮
【~de nonzos】*sei⁴ miu⁴* 寺廟
【~de berceros】*am¹* 庵
【~torre de 7 pisos】*po³ t'ap⁷* 寶塔

Paidología *hi² toung² hoc⁶* 兒童學

Paila *mang⁵ k'u¹* 飯鍋

Pairo *bou² houng¹* 無風 ; *houng¹ peing²*

風平

País *pong¹ kuc⁷* 邦國 ; *tei⁴ hung¹* 地方 ; *ten² (toi⁵, boui⁴)* 塡塊位

【~de abancio】*sin⁵ mein⁵* 扇面

Paisaje *(yie³, houng¹) king³* 野，風景 ; *san¹ chüi³ buo⁴* 山水畫 ; *kung¹ king³* 光景

Paisanaje *(kuc⁷, noung², ch'on¹) meing²* 國，農，村民

Paisano *meing²* 民 ; *pun³ tei⁴ noeng²* 本地人 ; *(koeng⁴, toung²) ch'on¹* 共，同村

Paja *kan³* 稈

【~de trigo】*ma⁶ kan³* 麥稈

【~del arroz】*teiu⁴ kan³* 釉稈

【camisa de la~】*kan³ hu²* 稈禾

【estropajo de~】*kan³ loe⁵* 稈挫

【hombre de paja】*kan³ noeng² kian³* 稈人子

【montón de~】*kan³ (loi², toi¹)* 稈壘，堆

【~cebezas del arròz, que queda en la sementera】*kan³ tei⁵* 稈蒂

【soga de~】*kan³ so⁷* 稈索

【~paja con que atan al plantarlo】*ong¹ kan³* 秧稈

【manojo de paja para encender】*kan³ choun¹* 稈舂

【mas ligero que la~】*kan³ mo² hüi³ k'ein¹* 稈無許輕

【echar~】*(ch'ot⁷, t'iu¹, pet⁶) ch'im¹* 撮挑拔籤

【no dormirse sobre las~】*hong² pei⁴* 防備

【ver la~en el ojo ajeno】*toeng¹ hui³ p'a¹ tun³ pen², chiu⁵ k'an⁵ a⁴* 燈火同轉邊照看下

【Frs. : 】*chie² nei⁴ keit⁷ me⁴ pu⁷, pong¹ ko⁵ noeng² t'ai² lau² pau¹* id

【~cierta yerba para atar cangrejos】*pu⁴* 篰

【~saquitos para baño maria】*(kan³, ch'ou³) pu⁴* 稈，草篰

Pajar *kan³ leu²* 稈樓 ; *tüi⁷ (teiu⁴, ma⁶ kan³) ch'oui⁵* 貯釉，麥稈處

Pajarera *tuo⁴ niu³ loeng²* 大鳥籠

Pajarero *ho³ ch'iu⁵* 好笑

【color~】*soec⁷ k'a⁷ kau⁴* 色太厚

Pajarilla *pei² chong⁴* 脾臟

Pájaro *chie⁷ kian³; niu³* 鳥

【coger~】*na⁶* 拿

【cazar~】*p'a⁷* 拍

【cazar con reclamo】*tong¹* 當

【~astuto】*ku³ kuai⁵* 古獪

【~de cuenta】*lou² sei²* 鸕鷀

【Adg. : mas vale~en mano, que ciento volando】*süi⁶ ch'en¹ pout⁷ yuei² pet⁷ pa⁷ hin⁴, pet⁷ pa⁷ pout⁷ yuei² ch'eit⁷ pa⁷ hin⁴* 一千不如八百現，八百不如七百現

Paje

【~de armas】*hou⁴ pein¹* 護兵

【~de jinete】*ma³ nou²* 馬奴

【~sirviente】*sai³ ch'oui⁵* 使嘴 ; *sou⁴ heu⁴ noeng²* 伺候人

Pajel (zool.) *pin³ nguei²* 鯿魚

Pajera *tüi⁷ kan³ e ten² toi⁵* 貯稈的塡塊

Pajilla *hon¹ t'au² nüi⁶ pau¹ e hon¹* 煙頭葉包的煙

Pajizo *bung² soec⁷* 黃色 ; *kan³ e soec⁷* 稈的色

【~tugurio】*leu²* 樓

Pajuela *hui³ souc⁶* 火柴

【~pajita】*kan³ kian³* 稈仔

Pala

【~de cocina】*hui³ (loe⁵, yiam³) ch'an³* 鏟

【~del remo】*yiam³*

Palabra *ngüin²* 言 ; *ngüin² ngüi³* 言語 ; *buo⁴* 話

【numeral de~】*ku⁵* 句

【una~】*süi⁶ ku⁵ buo⁴* 一句話

【~de N. S. J-C.】*Yie² sou¹ seing⁵ (ngüin², buo⁴)* 耶穌聖言，話

【~promesa】*yin³ (hüi³, sein²)* 允許，承

【ya le dí~】*eing1 sein2 leau3* 應承了
【~divina】*S. keing1* 聖經
【~de honor】*koung1 chu3 e ngüin3* 公子的言
【de~】*(k'eiu3, ch'oui5) kung3* 口，嘴講
【~ociosa】*en2 buo4* 閑話
【~pesada】*toeng4 buo4* 重話
【~picante】*lei4 hai4 e buo4* 利害的話；*(lat6, houng1 ch'ou5) buo4*
【~por~】*süi6 ku5 süi6 ku5* 一句一句
【~preñada】*tong5 e buo4* 當的話
【~y piedra suelta no tiene vuelta】*eit7 chei4 yeip6 nga2 mun2, kiu3 ngeiu2 t'uo1 pout7 ch'out7* 一字入衙門，九牛拖不出
【Frs.：hay espinas, que otros deben sacar y hay~que otros deben decer】*ou4 ch'ian1 ko5 noeng2 t'iu1, ou4 buo4 ko5 noeng2 kung3* 有莰別人挑，有話別人講
【~fórmula de los Sacr.】*Yie2 sou1 se3 tiang4 S. ngüin2* 耶穌所定聖言
【~cortés】*le3 mau4 e buo4* 禮貌的話
【~de santo, uñas de gato】*ch'oui5 tim1, seim1 kan1 touc6* 嘴甜，心肝毒
【~fingidas】*(ka3, ta3) buo4* 假，打話
【~deshonestas】*(mai5, ch'ou1, sie2 ch'au5) buo4* 不好，粗，邪，臭話
【a la primera~todo lo entiende】*kung3 t'au2 tei5 mui3* 講頭智尾
【soltar una~】*loec7 buo4; buo4 ch'out7* 話出
【a~tontas, orejas sordas】*ch'ei1 e buo4, ngei4 lo3 t'out7* 痴的話耳老黜
【coger las~】*(na6, k'at7, kei5) ei1 e buo4* 拿，記伊的話
【comerse las~】*kung3 me4 meing2* 講不明
【~de tartamudo】*tuo4 sit6* 大舌
【dirigir a otro la~】*koeng4 ei1 kung3* 共伊講
【una o dos~】*süi6 lang4 ku5* 一兩句
【faltar a la~】*huan3 buo4* 反話；*noeng2 me4 seit6* 人不實
【me faltan las~】*buo4 me4 kung3 li7 ngie4 lei2* 話不講的外來
【gastar~】*no6 li7 kung3; no6 li7 koeng1 hou1*
【llevar la~】*tai4 buo4* 代話
【irsele la~】*buo4 ch'o5 li7* 話錯的
【mantener su~】*kung3 ten4 ten4*
【no decir~】*m4 cho5 siang1* 不做聲
【no tener~que responder】*mo2 no7 eing5* 無物應
【òigame, le ruego dos~】*nam2 boui2 nüi3 t'iang1 ngo3 lang4 ku5* 難爲你聽我講
【fiar de su~】*k'o5 ei1 (buo4, ch'oui5)* 靠伊話，嘴
【trabarse de~】*koeng4 ei1 kau5 k'ei5* 共伊較氣
【trastrocar las~】*buo4 buan4 li7* 話換的；*ei5 buan4 li7* 意換的
【id el que las oye】*buo4 chu5 li7 mai5* 話註的不好；*t'iang1 ch'o5* 聽錯
【~comunes, las mas usadas】*tong1 t'au2 e buo4* 當頭話
【dar~de matrimonio】*hüi3 p'ui5* 許配；*hüi3 hun1* 許婚
【las~no hacen fè】*buo4 me4 cho5 li7 peing2 kuei5* 話不做憑據
【apuntar~】*(t'iu3, t'au5) ngüin2* 誂，透言
【soltar una~, ajo en medio de la conversaciòn】*tu6 süi6 ku5*
【decir las~confusas por la emociòn】*kung3 buo4 tu6 li7 tu6 li7*
【no te digo mas~】*chie7 buo4 chein5 nüi3* 這話證你
【no con~mover las balabras】*kung3 buo4 me4 sat7 lau2* 講話不殺流
【no poner fin a sus palabras】*kung3 buo4 me4 sat7* 講話不殺
【compendiar las~】*kung3 buo4 cham3*

chet[6] 講話斬截

【decir mucho en pocas~】*e*[4] *sat*[7] *chi*[3]

【Frs.:】*non*[4] *non*[4] *e siang*[1], *loeng*[4] *noeng*[2] *kiang*[1] las~bajas ponen en cuidado a la gente

Palabrería *(to*[1], *en*[2]*) kung*[3] 多閒講；*ch'oui*[5] *k'e*[5] 嘴快

Palabrota *ch'ou*[1] *buo*[4] 粗話

Palaciego *(ten*[4], *kueng*[1]*) noi*[4] 殿宮內；*(kueng*[1], *ten*[4]*) kuan*[1] 宮殿官；*hung*[2] *te*[5] *e sein*[2] 皇帝的臣

Palacio *kueng*[1] *ten*[4] 宮殿；*hu*[3] *te*[4] 府第；*tai*[4] *ha*[4] 大廈

Paladar *siong*[4] *ngoc*[6] 上腭

【~el sentido】*bei*[4] 味

【gustoso al~】*ho*[3] *(neip*[6] *k'eiu*[3], *bei*[4]*)* 好入口，味

Paladear *(t'o*[3], *sei*[5], *siong*[2]*) bei*[4] 討，試，嘗味

Paladín *mueng*[3] *chiong*[5] 猛將；*ngi*[4] *sou*[4] 義士

Paladino *meing*[2] *poec*[6] 明白；*hin*[3] *yiong*[2] 顯揚；*koung*[1] *meing*[2] 公明

Paladio *pa*[1] 鈀

Palafren *soun*[2] *ma*[3] 馴馬

Palafrenero *ma*[3] *t'au*[2] *koun*[1] *chout*[7] 馬頭軍卒；*ma*[3] *nou*[2] 馬奴

Palanca *ch'ian*[4] 鱔；*t'it*[7] *ch'ian*[4] 鉄鱔；*t'it*[7] *kong*[5] 鉄槓；*ch'iu*[1] *kong*[5] 鏊槓

【~de atrancar las puertas】*mun*[2] *kong*[5] 門槓

【~para remover las piedras】*ch'iu*[3] *kong*[5] 手槓

Palancana *mein*[5] *t'ueng*[3] 面桶

【~de cobre】*lo*[2] *puan*[2] 鑼盆

【~de barro】*hai*[2] *puan*[2] 碚盆

Palancanero *mein*[5] *t'ueng*[5] *ka*[5] 面桶架

Palanqueta *kuang*[3] 鑛；*t'iong*[4] *t'oui*[2]

【~de ladrones】*ch'üi*[6] *chon*[5] 石鑽

Palanquín *kiu*[4] 轎

Palastro *t'it*[7] *pein*[3] 鉄板

Palatino *kung*[2] *te*[5] *ten*[4] 皇帝殿；*(tiu*[2], *kueng*[1]*) noi*[4] 朝宮內

【~del paladar】*siong*[4] *ngoc*[6] *e* 上腭的

【hueso~】*p'ei*[5] *k'oeng*[1] *heu*[4] *kot*[7] 鼻孔後骨

Palay *ch'u*[7] 穀；*teiu*[4] 釉

Palco *k'an*[5] *hi*[5] *poung*[2] *tai*[2] 看戲房台

【~corredor】*chou*[3] *ma*[3] *lau*[2] 走馬台

Palenque *mouc*[6] *ch'a*[7] 木柵；*lan*[2] *so*[2] 欄槽

Paleografía *ku*[3] *(chei*[4], *boun*[2]*) hoc*[6] 古字文學

Paleontografía *huo*[5] *ch'üi*[6] *hoc*[6] 化石學

Paleontología *ku*[3] *soeng*[1] *bout*[6] *hoc*[6] 古生物學；*huo*[5] *ch'üi*[6] *hoc*[6] 化石學

Palero *pa*[2] *t'ou*[2] *sai*[1] *hou*[4] 爬土司阜；*ch'an*[3] *sam*[5] *sai*[1] *hou*[4] 鏟剷司夫

Palestra *pi*[3] *bu*[3] *tiong*[2] 比武場；*chin*[5] *tiong*[2] 戰場

Paleta

【~de la cocina】*hui*[3] *loe*[5]

【~del albañil】*(t'ou*[2], *ne*[2]*) puan*[2] 土坭盆

【en dos~】*ch'eit*[7] *pet*[7] *k'e*[5] 七八決

【para remover el azucar】*t'ong*[2] *li*[5] 糖濾

【~pintor】*tiu*[2] *soec*[7] *pein*[3] 調色板

Paletilla (zool.) *pun*[4] *si*[2] *kot*[7] 飰匙骨

【~de coger la morisqueta】*pun*[4] *si*[2] 飰匙

【~ternilla cerca del estòmago】*seim*[1] *kan*[1] *t'au*[2] *e nun*[3] *kot*[7] 心肝頭的軟骨

Paleto *bung*[2] *soec*[7] *e kiong*[1] 黃色的麞

【hombre~】*hiong*[1] *a*[4] *noeng*[2] 鄉下人

Paletó *ngui*[4] *(piu*[3], *t'o*[5]*)* 外表，套

Palia S. *kai*[5] 聖蓋；*chioc*[7] *kai*[5] 爵蓋

Paliar *yim*[1] *seip*[7] 掩飾；*che*[1] *(kam*[3], *seip*[7]*)* 遮蓋飾

Paliativo *keim*[3] *k'ein*[1] *pang*[4] 減輕病；*teiu*[4] *pang*[4] *e yüi*[6]

Palidecer *(pin*[5], *seic*[7]*) soec*[7] 變，失色；*soec*[7] *bung*[2] *li*[7] 色黃的；*mein*[5] *soec*[7] *pa*[6] *li*[7] 面色白的

Palidez *(bung^{2}, pa^{6}) mein^{5} soec^{7}* 黄白面色

Pálido *noeng^{2} soec^{7} bung^{2} li^{7}* 人色黄的；*heing^{2} soec^{7} sang^{1} li^{7} mai^{5}* 形色生的不好；*si^{3} noeng^{2} soec^{7}* 死人色
【se quedò~】*süi^{6} sein^{1} mo^{2} het^{7} k'ei^{5}* 一身無血氣；*mein^{5} soec^{7} pa^{6} li^{7}* 面色白的

Palillero *peit^{7} (kan^{1}, pang^{5})* 筆桿，柄；*peit^{7} toeng^{2}* 筆筒

Palillo
【~de comer】*tuei^{4}* 箸
【~de marfil】*nga^{2} tuei^{4}* 牙箸
【coger los~】*tu^{7} tuei^{4}* 掇箸
【no hay que coger con los~(cortesia)】*mo^{2} no^{7} loeng^{4} tuei^{4}* 無物弄箸
【usar los~】*kiap^{7}* 夾；*ha^{4} tuei^{4} kiap^{7}* 下箸夾
【añade un par de~, un huesped mas】*ka^{1} süi^{6} soeng^{1} tuei^{4}* 加一雙箸
【un~】*süi^{6} k'a^{1} tuei^{4}* 一胶箸
【~mondadientes】*ch'oui^{5} ch'i^{3} t'oec^{7}* 嘴齒剟
【~de tambor】*ku^{3} t'oui^{2}* 鼓槌
【~del pong】*pong^{1} e t'oui^{2}* 梆的槌

Palimpsesto *e^{4} sie^{3} li^{7} e^{4} muat^{7} e yiong^{2} p'ui^{2} chie^{3}* 能寫能抹的羊皮紙

Palingenesis *chai^{5} soeng^{1}* 再生；*loun^{2} hui^{2}* 輪迴

Palinodia *nein^{4} ch'o^{5}* 認錯；*hui^{2} buo^{4}* 回話

Palio *chüi^{3} kau^{5} hueng^{1} seip^{7}* 主教胸飾；*po^{3} kai^{5}* 寶蓋；*loung^{2} san^{3}* 龍傘
【~dosel】*tiong^{5}* 賬

Palique *(en^{2}, tam^{2}) buo^{4}* 閑，談話

Palitroque *ch'a^{2} kei^{1}* 柴枝

Paliza *t'iong^{4} p'a^{7}* 杖拍
【~en el tribunal】*p'a^{7} pan^{3}* 拍板

Palizada *(ch'a^{2}, pun^{1}) tong^{1}* 柴奔椿；*mouc^{6} ch'a^{7}* 木柵
【~de cañas】*pun^{1} tuec^{7}* 奔竹
【~para detener el agua en los rios】*tong^{1}* 椿

Palma *yie^{2} chi^{3} ch'eiu^{5}* 椰子樹
【~donde sacan los impermeables chinos】*choeng^{1} ch'eiu^{5}* 棕樹 (vid. añil)
【~sus hojas】*choeng^{1} nüi^{6}* 棕葉
【~donde cortan los ramos del Domingo de Ramos】*t'it^{7} suei^{4}* 鉄樹
【~de la mano】*ch'iu^{3} chiong^{3}* 手掌
【juntar las~de las manos】*hap^{6} chiong^{3}* 合掌
【~de la victoria】*toec^{7} seing^{5} kei^{1}* 得勝枝；*sen^{1} kau^{5}* 先到

Palmada *pa^{3} (chiong^{3}, na^{3})* 把掌
【dar una~en la mesa】*ch'iu^{3} tap^{7} to^{7}* 手搭桌
【dar una~】*tap^{7}* 搭；*ch'iu^{3} tap^{7} süi^{6} a^{4}* 手搭一下
【darse~en la la frente】*ngie^{6} t'au^{2} kin^{2} tap^{7} süi^{6} chiong^{3}* 額頭墘搭一掌

Palmar
【~de la mano】*ch'iu^{3} chiong^{3}* 手掌
【~de palmas】*yie^{2} chi^{3} suei^{4} lam^{2}* 椰子樹林

Palmario *meing^{2} (liu^{3}, poec^{6})* 明瞭，白；*ch'eing^{1} (ch'oe^{3}, chu^{3})* 清楚

Palmatoria *ch'iu^{3} to^{2} chu^{7}* 手掏燭；*ch'iu^{3} chu^{7} loi^{2}* 手燭台

Palmera *yie^{2} chi^{3} suei^{4}* 椰子樹；*choeng^{1}* 棕 vid. añil

Palmeta *pan^{3}* 板
【~meta】*kai^{5} (hung^{1}, chi^{3})* 界方址

Palmilla *pu^{5} miang^{2}* 布名；*e^{2} tem^{4}* 鞋墊

Palmípedo *pin^{3} peing^{2} e chouc^{7}* 扁平足
【los~】*p'ouc^{7} chouc^{7} loui^{4}* 蹼足類

Palmito *e^{3} yie^{2} chi^{3} ch'eiu^{5}* 矮椰子樹

Palmo *na^{2}*
【dos~】*lang^{4} na^{2}*
【~largo】*tong^{2} na^{2}*
【~a~】*süi^{6} pu^{4} sui^{6} pu^{4}* 一步一步
【dejarle con un~de narices】*p'a^{7} soi^{1} li^{7}* 拍衰的
【~de 30 cm】*eit^{7} ch'üi^{7}* 一尺

Palmotear *p'a^{7} ch'iu^{3}* 拍手；*ku^{3} chiong^{3}*

鼓掌 ; *ch'iu³ chiong³ siong¹ tap⁷* 手掌相搭

Palo *t'iong⁴* 杖 ; *koun⁵* 棍
【~de navio】*soun² boui² kan¹* 船桅杆
【jugar al~】*p'a⁷ pe²* 拍牌
【~la carta】*chie³ pe² (chung³, loui⁴)* 紙牌種類
【~de madera】*ch'a²* 柴 ; *kei¹* 枝
【dar un~】*hot⁷* 摧 ; *soec⁷*
【~pezón de la fruta】*tei⁵* 蒂
【~de ciego】*lon⁴ kau² p'a⁷* 亂拍
【~dulce】*kam¹ ch'o³* 甘草
【doblar a~】*t'iong⁴ p'a⁷ kot⁷ oi⁵ ton⁴ li⁷* 杖拍骨要斷的
【bastón】*t'iong⁴ kian³* 杖仔
【~de esgrima】*t'iong⁴ t'oui²* 杖槌
【~para sostener la pinga】*tu³ t'iong⁴* 躲杖
【~para cargar paja, helechos etc.】*ch'iong¹ tam¹* 槍擔
【manejar el~】*bu³ t'iong⁴* 武杖
【Frs. : de tal~, tal astilla】*hie⁷ mu² chu⁵ hie⁷ tiang³* 那模鑄那鼎 ; *yiu³ kei² hou⁴ peit⁷ yiu³ kei² chu³* 有其父必有其子

Paloma *pa⁶ kap⁷* 白鴨
【~mensajera】*tun² sein⁵ pa⁶ kap⁷* 傳信白鴿
【criar~】*ch'ei⁵ pa⁶ kap⁷*

Palomar *pa⁶ kap⁷ teiu²* 白鴿稠
【~casa】*pa⁶ kap⁷ leu²* 白鴿樓

Palomilla
【~insecto】*hau⁵* 蛑; *poc⁷ pie⁷ ka⁵* 壁架
【~hueso】*ma³ leong² kot⁷* 馬樑骨

Palomina *pa⁶ kap⁷ (sai³, poun⁵)* 白鴿屎 , 糞

Palomino *pa⁶ kap⁷ kian³* 白鴿仔

Palomo *pa⁶ kap⁷ hoeng²* 白鴿雄

Palotear *koun⁵ p'a⁷* 棍拍 ; *(cho² ch'au³) nau⁴* 嘈吵鬧

Palpable *e⁴ mu¹ li⁷ tüi⁶* 摸的着
【~claro】*hin³ yiong²* 顯揚事

Palpar *mu¹; (ch'iu³, ma¹) mu¹* 手摸
【~con los dedos】*po² lot⁶*
【~a tientas】*ma¹ mu¹*
【esto se~】*chie⁷ sou⁴ meing² poec⁶* 這事明白

Palpitación *keip⁷ t'iu⁵* 急跳 ; *leic⁷*
【~del corazòn】*seim¹ t'iu⁵* 心跳

Palpitante *toung⁴ seim¹* 動心
【cuestión~】*hin⁴ chai⁴ toung⁴ cheing² sou⁴* 現在動情的事

Palpitar *keip⁷ t'iu⁵* 急跳
【~el carazón】*seim¹ (t'iu⁵, toung⁴)* 心動
【~con violencia】*seim¹ t'iu⁵ k'ong³ k'ong³ ten²*
【~los nervios】*t'iu⁵* 跳 ; *chot⁷*

Palpo (zool.) *ngou² koec⁷ p'a⁷* 牛角拍

Palúdico *siap⁷ tei⁴* 濕地 ; *chiong⁵ k'ei⁵ ten² toi⁵* 瘴氣塡塊

Palurdo *hiong¹ a⁴ noeng²* 鄉下人 ; *t'u³ houng¹ souc⁶* 土風俗

Palustre *pei¹ siap⁷ ten² toi⁵* 卑濕的塡塊 ; *ten² toi⁵ e³* 塡塊低

Pamema *p'ui² mein⁵ heing² seit⁷* 皮面形式

Pampas *nam² mi³ cheiu¹ ch'ou³ ngun²* 南美洲草原

Pámpana *pu² no² nüi²* 葡萄葉

Pámpano *pu² no² non⁴ e kei¹* 葡萄嫩枝 ; *pu² no² ch'un³* 葡萄蕃

Pamplemusa (zool.) *lau² pau² ch'eiu⁵* 綠抛槙

Pamplina *p'iu¹* 藨 ; *chin² ch'un⁵ e ch'ou³* 錢串草

Pan *piang³* 餅 ; *min⁴ pau¹* 麵包 ; *mo¹ mo¹* 饝饝
【~de harina gentílicos】*min² t'au²* 饅頭
【~pezuña de cabra】*lou² sou¹* 爐酥
【~de trigo】*chüi³ koung¹ piang³* 主公餅
【~sustento】*mang⁵* 飯 ; *leong² ch'o³* 粮草
【~hostias】*min⁴ piang³* 麵餅
【ganarse el~】*t'ein⁵ sie⁶* 趁食
【~de oro】*keim¹ (nüi⁶, po⁶)* 金葉箔

Pana *(mo², ch'ou¹) young²* 毛粗絨

Panacea *buan⁴ noeng² yüi⁶* 萬能藥

Panadería *min⁴ pau¹ tem⁵* 麵包店 ;

piang³ tem⁵ 餅店

Panadizo *t'in¹ sie²* 天蛇
【salir un~】*sang¹ t'in¹ sie²* 生天蛇

Panal *meit⁶ p'a⁵* 蜜皰; *p'oung¹ ch'iong²* 蜂墙

Pancreas (anat.) *chuei⁴ chong⁴* 膵臟

Pandear *buan¹ k'u⁷* 彎曲

Pandectas *lo² ma³ huac⁷ louc⁶* 羅馬法律; *hui⁴ ting³* 會典

Pandereta *lat⁷ ku³* 辣鼓; *touc⁷* 篤

Pandero *ch'iu³ (ku³, lo²)* 手鼓, 鑼
【tocar el~】*(p'a⁷, t'oui²) lo²* 打, 搥鑼

Pandilla *koun²* 羣; *pan¹* 班
【~de granujas】*süi⁶ koun² lou² sei²* 一羣鸕鶿
【~turba de gente】*pong¹* 幇
【~de jugadores】*tu³ chin² pong¹* 賭錢幇
【~de revoltosos】*toung³* 黨

Panegírico *chan⁵ mi³ ngüi³* 讚美語; *soung⁴ (sou², sou²)* 頌詞, 辭

Panera *ch'ong¹* 倉
【~del arroz】*ch'u⁷ chong¹* 粟倉
【~del Gobierno】*(kuan¹, ngi⁴) ch'ong¹* 官, 義倉

Panetela *ch'oi⁵ min⁴ pau¹ t'ong¹* 碎麵包湯; *non⁴ teu² yiong² hon¹* 嫩條洋煙

Pánfilo *t'ei² men²* 遲慢; *lai⁴ mong⁴* 嬾慢

Pángolín *(lein², le²) li³* 鯪, 犂鯉; *ch'un¹ san¹ kap⁷* 穿山甲

Paniaguado *soui² choung² e noeng²* 隨從的人

Pánico *tuo⁴ kiang¹* 大驚; *kiang¹ mai⁵* 驚不好

Panículo *chi³ hung¹ moc⁷* 脂肪膜; *yeiu² mang¹* 油綳

Paniego *huan¹ hi³ sie⁶ min⁴ pau¹* 歡喜食麵包; *e⁴ ch'out⁷ ma⁶ e ten² toi⁵* 出麥的塡塊

Panificar *cho⁵ min⁴ pau¹* 做麵包

Panizo (bot.) *souc⁷ kian³* 粟仔

Panocha, Panoja *souc⁷ kian³ suei⁵* 粟仔穗

Panorama *chun² (king³, tou²)* 全景, 圖

Pantalón *k'ou⁵* 褲
【~europeo】*yiong² k'ou⁵* 洋褲

Pantalla *che¹ kung¹* 遮光; *ngan³ lim³* 眼簾

Pantano *(chüi³, ti², ch'en²) k'ot⁷* 水, 池, 田窟; *k'u² loung² k'ot⁷* 窩龍窟; *siap⁷ tei⁴* 濕地

Panteismo *buan³ yiu³ sein² kau⁵* 萬有神教; *huan⁵ sein² (lon⁴, kau⁵)* 汎神論, 教

Panteón *chuei¹ sein² tong²* 諸神堂; *lit⁶ sou⁴ tong²* 烈士堂

Pantera *pau⁵* 豹; *pau⁵ ma³* 豹馬; *keim¹ chin² pau⁵* 金錢豹

Pantógrafo *(t'ouc⁷ non⁴, hung⁵ tuo⁴) tou² e ka¹ sei¹* 缩嫩, 放大圖的傢司

Pantómetra *ch'oec⁷ koec⁷ kei¹ k'ei⁵* 測角機器

Pantomima *yin⁴ ch'iu³ si⁵* 演手勢; *ch'iu³ heing² seit⁶* 手形式

Pantomimo *chap⁶ k'ioc⁷* 雜脚; *sam¹ huo¹ noeng²* 三花的人

Pantorrilla *k'a¹ tu³ (nong², toi⁴)* 胶躲囊, 袋; *k'a¹ tu³ kian³* 胶躲仔

Pantufla *t'uo¹ e²* 拖鞋

Panza *pouc⁷* 腹; *pouc⁷ tu³* 腹肚
【~de las tinajas】*oeng⁵ pouc⁷* 甕腹
【~arriba】*teiu³* 陡
【caer~arriba】*teiu³ süi⁶ to³* 陡一倒
【dormir~arriba】*kiong⁵ to³ teiu³ k'on⁵* �倒陡睡
【~abajo】*houc⁶ a⁴* 伏下
【Frs. : 】*ta² sen² chiu³ heu⁴ tou¹ sei⁴ sou⁴* 茶前酒後都是事 de la sale la danza

Panzada *pouc⁷ tu³ tong⁴ süi⁶ a⁴* 腹肚撞一下
【~hartazgo】*(sie⁶, teiu³) süi⁶ pouc⁷ pa³* 食, 陡一腹飽

Panzudo *pouc⁷ tu³ tuo⁴* 腹肚大

Pañal *hau¹ po³; nap⁶ kian³* 衲仔

Pañero *pu⁵ (k'a⁷, siong¹)* 布客，商；*k'oui¹ pu⁵ tem⁵* 開布店

Pañete *chap⁶ cheic⁷ pu⁵* 雜織布
【~calzoncillos cortos】*k'ou⁵ ton⁴* 褲段

Paño *pu⁵* 布；*young²* 絨
【~delgado】*siu³ nei²* 小呢
【~de vaho】*yim¹* 掩
【~del caliz】*seing⁵ chioc⁷ kai⁵* 聖爵蓋
【~de manos】*t'ong¹ pu⁵* 湯布
【~de mesa】*to⁷ pu⁵* 桌布
【quien se viste de mal~, dos veces se viste al año】*peing² ngi² no⁷ young⁴, sie⁶ ku⁵ se⁴* 平宜物用食更多
【~s menores】*ch'ou¹ sam¹* 粗衫

Pañol *soun² te³ poung²* 船底房

Pañuelo *ch'iu³ kuen¹* 手巾
【numeral de~】*tang²*

Papa *kau⁵ huo⁵ (hung², choung¹)* 教化皇，宗；*kau⁵ bung²* 教皇

Papá (bot.) *yiong² bu⁴ lon⁴* 洋芋蛋
【~padre】*tie¹ tie¹* 爹爹；*ma⁴* 爸

Papada (anat.) *kau² sai¹* 猴腮
【~en los peces】*ch'ei¹*

Papado *kau⁵ bung² (cheip⁷, yeim⁴ cheip⁷) kei² en⁴* 教皇職，任職期限

Papagayo *oeng¹ ko¹* 鸚哥

Papamoscas, Papanatas *seing⁵ ngo⁵ tai²; ha² ma² li² tou²* 蝦蟆狸塗

Papar *sie⁶* 食；*t'on¹* 吞；*me⁴ muan³ ei⁵* 不滿意

Paparrucha *ho² lon⁴ no⁷; ka³ tun² sein⁵* 假傳的信；*hou² sut⁷* 胡說

Papaya (bot.) *mouc⁶ kuo¹* 木瓜

Papel *chie³* 紙
【~de estraza】*ch'ou¹ chie³* 粗紙
【~de algodón】*min² chie³* 綿紙
【~de caña】*tuec⁷ chie³* 竹紙
【~ordinario】*mo² pin¹ chie³* 毛邊紙
【~muy fino】*keing¹ ken⁴ chie³* 京縣紙
【borra del~】*chie³ t'au²* 紙頭
【~dorado】*keim¹ chie³* 金紙
【~delgadísimo】*hei¹ ngo² chie³* 飛蛾紙
【~de algodón para envolver】*soeng¹ p'ui¹ chie³* 雙胚紙
【~cartón】*chie³ mac⁷; kau⁴ chie³* 厚紙
【~de música】*k'eim² p'u³ chie³* 琴譜紙
【~moneda】*chin² p'iu⁵* 錢票
【~moneda para los difuntos】*chie³ chin²* 紙錢
【~de cartas】*sie³ sein⁵ chie³* 寫信紙
【materiales de~】*chie³ leu⁴* 紙料
【polilla del~】*chie³ nguei²* 紙魚
【suelas de~】*chie³ te³* 紙底
【engrudar el~】*pui⁵ chie³ p'ui¹* 裱紙坯
【dar de~un tabique】*pui⁵ pie⁷* 裱壁
【un pliego de~】*süi⁶ tiong¹ chie³* 一張紙
【un cuadernillo】*süi⁶ niap⁷* 一攝
【~sellado】*kuan¹ ein⁵ chie³* 官印紙
【cumplir con su~】*chein⁴ pun³ houn⁴* 盡本分
【~secante】*ngeip⁷ moec⁶ chie³* 吸墨紙

Papelera
【~pupitre】*sein⁵ ch'ap⁷* 信插
【~cesto】*chie³ (lam², leiu³, lou²)* 紙籃，簍，爐

Papeleta *p'iu⁵ k'un⁵* 票券；*houng¹ pau¹* 封包
【~aviso】*t'ep⁷* 帖

Papelillo *chie³ ch'oi⁵* 紙碎

Papera *kau² sai¹ leit⁶* 猴腮瘧
【nacer~】*sang¹ leit⁶* 生瘧；*leiu²* 瘤

Papila *siu³ nuec⁶ nga²* 小肉牙

Papilla *non⁴ e ko³ luei³ mang⁵* 嫩傐儡飯；*kui³ ki⁵* 詭計
【hacer~】*choung¹ lan⁴* 搑爛；*muo² ch'oi⁵* 磨碎

Papiro *chie³ suei⁴* 紙樹

Papirotazo *pau⁴ no³; young⁴ chi³ t'au² tan² mein⁵* 用指頭彈面

Papo *kai¹* 脂

【~de buey】*ngou² kai¹* 牛脂
【~blando】*nun³ kai¹* 軟脂

Paquebote *yeiu² soun³* 郵船

Paquete *pau¹* 包
【~postal】*pau¹ (lu³, yeiu² küin⁴)* 包裹郵件

Par
【~semejante】*eit⁷ yiong⁴* 一樣 ; *siong¹ toung²* 相同
【número~】*soeng¹* 雙
【contar por~】*p'a⁷ soeng¹ son⁵* 拍雙算
【un~de medias】*süi⁶ soeng¹ buat⁶* 一雙襪
【un~de caballos】*lang⁴ t'au² ma³* 兩頭馬
【a la~】*cho⁵ süi⁶ a⁴* 做一下 ; *toung² sei²* 同時 ; *yie⁴* 也 ; *pang² pang²* 平平
【abrir la puerta de~en~】*mun² pa³ la⁶ moun² k'oui¹; koung¹ k'oui¹* 公開
【a~de si】*tiu³ sein¹ tau¹*
【sin~】*bou² toi⁵ pi³* 無對比
【en toda la suprefectura no tiene~】*kai⁵ süi⁶ ken⁴* 蓋一縣

Para *boui⁴* 爲
【~qué?】*cho⁵ mi³ no⁷ sai³* 做無物使 ; *ho² boui⁴* 何爲
【estar~】*oi⁵* 要
【es~】*boui⁴* 爲
【voy para la Villa】*k'ue⁵ ken⁴* 去縣
【~tal tiempo】*kau⁵ hie⁷ sen² au⁴* 到的時候
【esta tela~mangas】*chie⁷ pu⁵ cho⁵ ch'iu³ boun²* 這布做手袖
【lo hago~evitar que hablen】*cho⁵ boui⁴ min³ ko⁵ noeng² kung³* 做爲免別人講
【es bueno~soldado】*cho⁵ pein¹ (choc⁷, ho³)* 做當兵好

Parabien *kueng¹ hi³* 恭喜 ; *k'eing⁵ ho⁴* 慶賀
【dar el~】*(to⁴, ho⁴, kueng¹) hi³* 道, 賀, 恭喜
【dar el~con regalos】*soeng⁵ ho⁴ hi³* 送賀喜

Parábola *pi³ (p'iang⁴, yuei⁴)* 比喻 ; *pi³ hung¹* 比方
【~geométrica】*tong² yin² sian⁵* 長圓線

Paracaidas *huan⁵ kong⁵ san³* 緩降傘 ; *kong⁵ lo⁶ san³* 降落傘

Parada
【~descanso】*hüit⁷* 歇
【~por cesar】*sat⁷* 煞
【~kiosko】*teing²* 停
【está~una cosa】*me⁴ tin⁴ toeng⁴* 不電動
【estar~el reloj】*chou⁴ meing² choung¹ (sat⁷, me⁴ kiang², si³ li⁷)* 自鳴鐘煞, 不行, 死的
【esta~la mano】*ch'iu³ me⁴ (huat⁶, tin⁴ toeng⁴)* 手不活, 電動
【~procesión】*yit⁷ pein¹ seit⁷* 閱兵式 ; *yeiu² hoeng²* 遊行

Paradero
【~fin】*sat⁷* 殺
【mal~】*me⁴ ho³ sat⁷ mui³* 不好殺尾
【~estacioncilla】*a⁴ e ten² toi⁵* 下的塡塊
【~descanso】*teing² hüit⁷* 停歇

Paradigma *choec⁷ li⁴* 則例 ; *mu² (huan⁴, yiong⁴)* 模範, 樣 ; *pi³ ngi²* 比擬

Paradisiaco *houc⁷ tei⁴* 福地

Parado *me⁴ tin⁴ toeng⁴* 不電動 ; *me⁴ huat⁶ toung⁴* 不活動 ; *heiu¹ (hüit⁷, chi³)* 休歇, 止
【~flojo】*p'ei²* 疲 ; *p'ei² noun⁴* 疲韌 ; *tei²* 遲
【estar~】*k'ie⁴ en²*
【mal~】*k'ie⁴ me⁴ kap⁶*

Paradoja *(ngeic⁶, huan³) li³* 送反理 ; *k'u⁷ (buo⁴, lon⁴)* 曲話, 論 ; *ngeic⁶ sut⁷* 逆說

Parador *k'a⁷ tem⁵* 客店 ; *teing² (hüit⁷, chi³)* 停歇止

Parafina (quim.) *(tei⁴, ch'ui⁶) lat⁶* 地石蠟

Parafrasear *ke³* 解 ; *chu⁵* 註 ; *chu⁵ kai³*

註解; suei^{4} ei^{5} 敍意

Paráfrasis (ke^{3}, ei^{5}) ngi^{4} 解, 意義; suei^{4} ei^{5} 敍意

Paraguas san^{3} 傘
【~de mandarin】loung^{2} san^{3} 龍傘
【abrir el~】san^{3} t'an^{1} k'oui^{1} 傘攤開
【varillas del~】san^{3} nüi^{6} 傘葉
【cerrar el~】san^{3} hap^{6} 傘合
【el fiador del~】san^{3} kui^{3}

Paraiso (t'in^{1}, tei^{4}) tong^{2} 天, 地堂; houc^{7} tei^{4} 福地
【gloria del~】t'in^{1} tong^{2} e houc^{7} 天堂的福

Paraje tei^{4} hung^{1} 地方; boui^{4} 位; se^{3} 所; k'uat^{7} tei^{4} tiong^{2} 闊地場

Paralela (fort.) peing^{2} hoeng^{2} ho^{2} 平行壕

Paralelismo (peing^{2}, peing^{5}) hoeng^{2} (sut^{7}, lon^{4}) 平, 並行說, 論

Paralelo (peing^{2}, peing^{5}) hoeng^{2} 平並行
【linea~】peing^{2} hoeng^{2} sian^{5} 平行線; huei^{5} sian^{5} 緯線
【~ejemplo】pi^{3} kau^{5} 比較

Parálisis p'in^{1} kou^{1} 偏枯; pang^{4} nun^{3} houng^{1} 病軟風

Paralizar mac^{7} pei^{5} 痳痺; chu^{3} ngai^{4} 阻礙

Paralogismo lon^{4} ku^{5} 論過; ch'o^{5} lon^{4} 錯論

Paramento chong^{1} seip^{7} 裝飾
【~sagrados】S^{5}. ei^{1} 聖衣

Páramo k'ung^{5} (tei^{4}, yie^{3}) 曠地, 野
【~frío】keic^{6} lueng^{3} e tei^{4} hung^{1} 極冷的地方

Parangón pi^{3} 比; pi^{3} kau^{5} 比較

Parangonear siong^{1} pi^{3} 相比; pi^{3} kau^{5} 比較

Paraninfo tai^{4} hoc^{6} le^{3} tong^{2} 大學禮堂; po^{5} toung^{5} 報中

Parapetarse chong^{2} p'au^{5} tai^{2} ti^{3} 藏砲台裏; te^{3} teit^{6} seiu^{2} ka^{1} 抵敵仇家
【~ocultarse】ou^{5}
【precaverse】hong^{2} pei^{4} 防備

Parapeto
【~terraplén】ton^{1} 墩
【~de tierra】t'ou^{2} ton^{1} 土墩
【~de madera】ch'a^{2}, ch'eiu^{5} ton^{1} 柴模墩
【vallado】lan^{2} so^{2} 欄槽
【~(fot.)】po^{4} chiong^{5} 堡障

Parar sat^{7}; chu^{3} chi^{3} 阻止; at^{7} chi^{3} 遏止
【~de trabajar】sat^{7} ch'iu^{3} 止手
【~la sangre】chi^{3} het^{7} 止血
【~la diarrea】chi^{3} sie^{5} 止瀉
【sin~】teing^{5} hei^{5} cho^{5}; mo^{2} teing^{2} hüit^{7} 無停歇
【~cesar】teiu^{4}
【~se】k'ie^{4}
【~impedir】chu^{3} (tong^{5}, chi^{3}) 阻擋, 止; lan^{2} 攔; set^{7} 塞
【sin~, al punto】cheiu^{4} 就

Pararrayo pi^{4} lai^{2} chem^{1} 避雷針; tiu^{5} lai^{2} e ka^{1} sei^{1} 吊雷的傢司

Parásito kie^{5} (soeng^{1}, sang^{1}) 寄生
【~a comer】lap^{7} sie^{6} 獵食
【Frs. : el pato sin compañía,se arrima a los del prójimo】tan^{1} t'au^{2} e ap^{7} mo^{3} lap^{7} sie^{6} 單頭鴨牳獵食
【~planta】tein^{2} 藤; kie^{5} soeng^{1} teit^{6} bout^{6} 寄生植物
【~piojo】set^{7} mo^{2} 虱牳

Parca (mito.) meing^{4} boun^{4} nüi^{3} sein^{2} 命運女神

Parcela süi^{6} pu^{4} (houn^{4}, toi^{5}) 一部分, 塊; süi^{6} toi^{5} (ten^{2} toi^{5}, ch'en^{2}, san^{1}) 一塊塡塊, 田, 山

Parcelar houn^{1} (p'ai^{5}, ton^{4}) 分派, 段

Parcial süi^{6} pu^{4} houn^{4} 一部分; me^{4} bung^{2} chun^{2} 不完全
【~partidario】t'ie^{5} tan^{1} pen^{2}; me^{4} pang^{2} seim^{1} 不平心; ou^{4} sou^{1} seim^{1} 有私心; ou^{4} tuo^{4} se^{5} seim^{1} 有大細心

Parcialidad p'in^{1} kin^{5} 偏見; sou^{1} ei^{5} 私

意 ; toung3 p'ai5 黨派 ; me4 koung1 to4 不公道

Parco chit7 kim4 節儉
【~en la comida】tam4 poc6 淡薄 ; ch'oui5 kim4 li7 ho3 嘴檢的好
【~en los gastos】kim4 sang3 儉省
【~que nada desperdicia】mo2 süi6 lap6 sie1 lan2 無一粒賒瀾 ; me4 sie1 lan2 不賒瀾

Parche ko1 yüi6 膏藥 ; ku3 p'ui2 皷皮

Pardal bung2 peit7 (chioc7) 黃雀

Pardillo oeng2 hueng1 chioc7 紅胸雀

Pardo tuei1 kan1 soec7 猪肝色 ; hat7 soec7 褐色

Parear p'eing5 娉 ; p'ui5 toi5 配對 ; p'eing5 (toi5, süi6 hap6) 娉對一合

Parecer ei5 (kin5, sou5) 意見思
【~de la cara】mein5 soec7 面色
【según mi~】pi3 ngo3 ei5 sou5 比我意
【según tu parecer】leong4 nüi3 ei5 諒你意
【cada uno tiene su~】koc7 noeng2 koc7 noeng2 ei5 各人各人意
【seguir el~】(t'ie5, soui2) ei5 隨意
【del mismo~】(toung2, yuei2, koeng4) ei5 同，如，共意
【determinar su~】(tiang4, kit7) ei5 定，決意
【~dejarse ver】lou5 ngie4 lei2 露外來 ; hin3 ch'out7 顯出 ; hin3 hin4 顯現
【~ante Dios】kau5 T. Ch. mein5 sen2 到天主面前
【~una cosa perdida】(ch'ui5, seim2) li7 tüi6 尋的着
【~se】e4 ch'iong4 像
【Frs. : en los convites se revelan los secretos】chiu3 au4, me4 k'ong5 li7 sou4 酒後不囥的事
【~opinar con temor】kiang1 驚 ; hang5
【Frs. : unusquísque in sensu suo abundet: de~gustos nada hay escrito】ki1 lon4 k'au1 ki2 k'o5, soui2 yein2 se3 ho5 雞卵交鮭，鮭隨人所好

Parecido e4 ch'iong4 像
【bien~】e4 ch'iong4; sang1 li7 ho3 生的好

Pared ch'iong2 墻
【~de ladrillo】(chun1, hun3) ch'iong2 磚，粉墻
【~de tierra】t'ou2 ch'iong2 土墻
【levantar estas~】tuec7 ch'iong2 築墻
【~tablones para levantar estas~】ch'iong2 ka5 墻架
【pisones para apisonar estas~】ch'iong2 t'oui2 墻槌
【inclinarse una~】ch'iong2 sie2 li7 墻斜的
【enderezar una~】chin5 ch'iong2 㧬墻
【escalar una~】pa2 ch'iong2 爬墻
【Frs. : los mayores dan el ejemplo, los menores les siguen (ad exemplum...)】tuo4 noeng2 pa2 ch'iong2, se5 noeng2 o6 yiong4 大人爬墻，細人學樣
【darse contrala~】tong4 ch'iong2 撞墻
【aligerar el peso de la~por medio de arcos】kiu2 ch'iong2 橋墻
【~de la fachada】chiu5 ch'iong2 照墻
【~de por medio】ka7 pie7 隔壁 ; ka7 süi6 toung2 pie7 隔一重壁
【un lienzo de~】ch'iong2 süi6 mein5 墻一面
【Adg. : las~oyen】ch'iong2 ou4 k'iap7, pie7 ou4 ngei4 lo3 墻有目壁有耳老

Paredaño lein2 kuen4 隣近

Pareja süi6 (hap6, soeng1) 一合，雙
【ir~】pang2 pang2 k'ue5 平平去

Parejo hap6 toi5 合對 ; siong1 toung2 相同

Parentela ch'ein1 (chouc6, cheic7) 親族，戚

Parentesco ch'ein1 (cheic7, chouc6) 親戚，族
【qué~tienes】nüi3 ou4 mi3 no7 ch'ein1

cheic[7] 你有無什麼親戚
【~próximo】*teit[7] tong[5] ch'ein[1] cheic[7]* 適當親戚
【~remoto】*ch'ein[1] soe[1]* 親疏
【contraer~】*(cho[5], toi[5]) ch'ein[1]* 做，對親
【~espiritual】*sein[2] ch'ein[1]* 神親
【~del mismo origen】*het[7] t'ung[3]* 血統
【Frs. : el gato no distingue de~】*ma[2] nei[5] mo[2] ch'ein[1] kuen[4]* 貓子無親近

Paréntesis *kuat[7] hou[2]* 括弧；*ch'ap[7] ku[5]* 插句；*chu[5] ke[3]* 註解

Pares
【~y nones】*soeng[1] tan[1]* 雙單
【jugar a~y nones】*p'a[7] soeng[1] tan[1]* 拍雙單

Parias
【~tributo】*chein[5] koung[5]* 進貢

Parida *houn[1] min[2] mo[2] on[2]* 分娩；*ngut[6] chei[4]* 月字

Paridad *(toung[2], siong[1]) tueng[3]* 同，相等；*siong[1] toi[5]* 祖#相#對

Pariente *ch'ein[1] cheic[7] noeng[2]* 親戚人
【~de consanguinidad】*(cheic[7]) chuec[7] pa[7]* 叔伯
【Frs. : contra los~cuando riñen】*ch'ei[1] k'ein[3] k'e[3] chou[4] kot[7]* 痴犬齧自骨
【Frs. : 】*bun[3] ch'ein[1] pout[7] yuei[2] kuen[4] lein[2]* 遠親不如近鄰 mas vale vecino cerca, que~lejano

Parietal *ch'iong[2] e no[7]* 墻的物
【hueso~】*koec[7] kot[7]*

Parihuela *tam[1] ka[5]* 擔架；*ch'iu[3] ch'ong[2]* 手床

Parir *ch'ei[5]; t'im[1]* 添；*t'im[1] yiong[3]* 添養；*sang[1]; soeng[1]* 生
【~los animales】*ch'ei[5]*
【~producir】*sang[1]* 生；*cho[5]* 做

Parla *kung[3] buo[4]* 講話；*(tam[2], p'ang[5]) kung[3]* 談冇，講

Parlamentar *kau[1] tam[2]* 交談；*(hui[4], siong[1], k'oui[1]) hu[2] ngi[4]* 會，商，開和議

Parlamentario *kuc[7] hui[4]* 國會；*ngi[4] yin[4]* 議院
【los~】*ngi[4] bun[2]* 議員

Parlamento *kuc[7] hui[4]* 國會；*ngi[4] (hui[4], yin[4])* 議會，院；*kau[1] tam[2] sou[4]* 交談事

Parlanchín *to[1] kung[3] e noeng[2]* 多講的人；*se[4] sou[4] e noeng[2]* 多事的人

Parlar *kung[3] buo[4]* 講話
【~sin sustancia】*p'ang[2] tam[2] lon[4]* 評談論；*(p'ang[5], en[2]) kung[3]* 冇閒講；*tuo[4] kung[3] pet[7]*

Parlería *ch'oui[5] en[2] buo[4]* 嘴閒話；*to[1] ngüin[2]* 多言

Parlero *ch'oui[5] en[2] e noeng[2]* 嘴閑的人
【~chismoso】*soeng[1] noeng[2]* 生人
【~incauto】*ch'oui[5] k'e[5]*

Parnaso *hei[1] lat[6] e san[1]* 希臘的山；*sei[1] hoc[6]* 詩學

Paro *(pa[4], teing[2]) koeng[1]* 罷停工

Parodiar *ch'ou[1] o[6] ko[5] noeng[2] heing[2] nge[2]*

Parótida *ngei[4] a[4] tam[2] hot[6]* 耳下痰核；*tam[2] hot[6] e chein[5]* 痰核的症

Paroxismo *huat[7] (kung[2], choc[7])* 發狂作；*noeng[2] houn[1] li[7]* 人紛的

Parpadear *moec[6] cheiu[1] t'iu[5] t'iu[1]* 目眼跳跳；*niap[7]* 攝

Párpado *moec[6] p'ui[2]* 目皮；*ngan[3] (p'ui[2], lim[2])* 眼皮簾

Parque *(koung[1], yeiu[2], toung[4] bout[6]) hun[2]* 公，遊，動物園
【~de artillería】*ch'iong[1] to[1] k'ou[5]* 鎗刀庫；*tüi[7] koun[1] hai[2] ch'oui[5]* 貯軍械處

Parquedad *chit[7] kim[4]* 節儉；*kim[4] sang[3]* 儉省

Parra *hong[5] e pu[2] no[2]; meit[6] t'ong[2] eing[1]* 蜜糖罌
【subirse a la~】*tuo[4] k'oec[7] k'ei[5]* 大客氣；*ngo[4] k'ei[5]* 傲氣；*huat[7] nou[4]* 發怒

Párrafo *chiong[1]* 章；*chet[7]* 節；*teu[2]* 條

Parral pu^{2} no^{2} (ka^{5}, hong^{5}) 葡萄架；meit^{6} t'ong^{2} eing^{1} 蜜糖罌

Parranda huan^{1} hi^{3} t'a^{7} liu^{2} 歡喜遊玩
【ir de~】huan^{1} hi^{3} yeiu^{2} hoeng^{2} 歡喜遊行

Parricida sat^{7} hou^{4} mu^{3} e noeng^{2} 殺父母的人

Parrillas lou^{2} t'ai^{1} 爐梯

Párroco pun^{3} tong^{2} sein^{2} hou^{4} 本堂神父

Parroquia pun^{3} tong^{2} 本堂

Parroquiado
【~frecuentador】kau^{1} ka^{1} 交家
【~del tribunal】kau^{1} kuan^{1} 交官

Parsimonia kim^{4} sang^{3} 儉省；chit^{7} kim^{4} 節儉
【en la comida】sie^{6} (tam^{4} poc^{6}, poung^{5} chiu^{5}) 食淡薄，放照
【~despues del despilfarro】keim^{3} sang^{3} 減省

Parte
【~de un todo】süi^{6} (pen^{2}, kut^{6}, chet^{7}, ton^{2}); pu^{4} houn^{4} 部分；süi^{6} pu^{4} 一部
【~porcion】süi^{6} houn^{4} 一分
【tener~】ou^{4} houn^{4} 有分；kuan^{1} hi^{4} 關係；kan^{1} ku^{5} 干過
【~lado】süi^{6} (pen^{2}, si^{5}) 一邊勢
【~de un libro】süi^{6} kun^{5} 一卷
【~superior】siong^{4} kun^{5} 上卷
【~litigante】ngun^{2} ko^{5} 原告
【~acusada】pei^{4} ko^{5} 被告
【dar~】t'oung^{1} tei^{1} sein^{5} 通知信
【~telegráfico】tin^{4} po^{5} 電報
【mandar un~】kie^{5} sein^{5} 寄信
【~del rosario】süi^{6} tai^{2} ngou^{4} tuan^{1} 一台五端
【~facción】toung^{3} p'ai^{5} 黨派
【de~de mi padre】noung^{2} ma^{4} meing^{4} 娘爸命
【de~a~】t'oeng^{5} kau^{5} mui^{3}
【echar a mala~】chu^{5} li^{7} mai^{5} 註的不好
【~en el comercio】ou^{4} chi^{1} 有支；eing^{1} houn^{4} 應分
【~del cuerpo humano】chi^{1} 肢
【las cuatro~】sou^{5} chi^{1} 四肢
【~del mundo】cheiu^{1} 洲
【por mi~】pei^{4} ei^{5} 敝意；lon^{4} ngo^{3} süi^{6} pen^{2} 論我一邊；süi^{6} hung^{1} mein^{5} 一方面
【llavar la peor~】su^{1} li^{7} 輸的
【la mayor~】tai^{4} (puan^{5}, k'ai^{5}) 大半，暨
【a~de eso】tan^{1} leing^{4} 單另
【por todas~】muan^{3} toi^{5} 滿塊
【tener de su~】cho^{5} ei^{1} ke^{4}; pong^{1} ei^{1} 幇伊
【a~, ocultamente】am^{5} au^{4} 暗後
【vamos por~】ou^{4} buo^{4}, men^{4} men^{4} kung^{3} 有話慢慢講
【las 10~de la~oración gram.】sou^{2} ngüi^{3} sep^{6} tai^{4} loui^{4} pu^{4} 辭語十大類部
【~del oriente】toeng^{1} si^{5} 東勢
【~superior del cuerpo humano】(siong^{4}, p'iang^{1}) ka^{7} 上格
【~dote natural】t'in^{1} (chai^{2}, chou^{1}) 天才，資；soeng^{1} teit^{6} k'ei^{5} 生殖器

Partenogenésis (hist. nat.) tan^{1} seing^{5} soeng^{1} teit^{6} 單性生殖

Partero san^{3} (k'u^{1} ei^{1}, po^{2}) 產科醫，婆

Partible k'o^{3} houn^{1} 可分；e^{4} houn^{1} li^{7} 分的

Partición pun^{1} houn^{1} 分分
【~de la hacienda】pun^{1} ka^{1} 分家

Participación k'üei^{1} peit^{6} 區域；kuo^{1} houn^{1} 瓜分

Participar t'oung^{1} tei^{1} 通知；ch'am^{1} ka^{1} 參加
【~de lo de otros】toec^{7} 得；ou^{4} houn^{4} 有分
【Frs.：~de los beneficios, sin los deberes】mo^{2} mi^{3} oi^{5} koeng^{4} noeng^{2} kap^{7} tau^{5}
【~en las ganancias】oeng^{2} chüi^{3} 紅主

Partícipe ou^{4} houn^{4} 有分；ou^{4} kan^{1} ku^{5}

有干過

【~in praeda】*kap*^{7} *pun*^{3} 合本

Participio *houn*^{4} *(sou*^{2}*, chei*^{4}*)* 分詞字；*huat*^{6} *chei*^{4} *pin*^{5} *huac*^{7} *miang*^{2} 活字變法名

Partícula *seic*^{7} *ngian*^{5}*; süi*^{6} *teim*^{3} 一點

【~(gram.)】*choe*^{4} *sou*^{2} 助詞

【~final】*ngüi*^{3} *mui*^{3} 語尾

Particular *pun*^{3} 本；*sou*^{1} 私；*toec*^{6} *pit*^{6} 特別

【obligaciones~】*pun*^{3} *houn*^{4} 本分

【en~】*toec*^{6} *(ei*^{5}*, pit*^{6}*)* 特意別

【los~】*sou*^{1} *yein*^{2} 私人；*peing*^{2} *meing*^{2} 平民；*pa*^{7} *sang*^{5} 百姓；*peing*^{2} *sou*^{5} 平素

【ahorro~】*sai*^{1} *ka*^{1} *chin*^{2} 私家錢

【~extraordinario】*kei*^{2} *ei*^{4} 奇異

【~uno】*tan*^{1} *chie*^{7} 單隻

【este asunto~】*chie*^{7} *sou*^{4} 這事

Particularidad *toec*^{6} *(soec*^{7}*, seing*^{5}*)* 特色，性

Particularizar *siong*^{2} *se*^{5} *kung*^{3} 詳細講；*(kin*^{5}*, tai*^{4}*)* *noeng*^{2} *me*^{4} *süi*^{6} *yiong*^{4} 見待人不一樣

【~se sobresalir】*yiang*^{2} 贏；*ch'out*^{7} *loui*^{4} 出類；*t'iu*^{1} *koun*^{2} 超羣

Particularmente *toec*^{6} *(ei*^{5}*, pit*^{6}*)* 特意，別；*teit*^{6} *teit*^{6} 直直

Partida

【~salida】*ch'out*^{7} *mun*^{2} 出門；*k'i*^{3} *sein*^{1} 起身

【~de un libro】*ch'a*^{7} *kei*^{5} 册記

【~de bandoleros】*kiong*^{2} *(to*^{4}*, ch'et*^{6}*)* 强盜，賊

【~de juego】*süi*^{6} *to*^{7} 一桌

Partido *toung*^{3} 黨；*toung*^{3} *p'ai*^{5} 黨派

【miembro del~】*toung*^{3} *bun*^{2} 黨員

【formar~】*yiu*^{1} *noeng*^{2} *cho*^{5} *pong*^{1} 邀人做幇

【~medio】*hung*^{1}*, huac*^{7} 方法；*tu*^{4} *eing*^{5} 路應

【~favor】*pong*^{1} 幇

【~convenio】*yioc*^{7} 約

【~distrito】*tou*^{1} 都

【tomar~】*t'o*^{3} *tu*^{4} *eing*^{5} 討路應

Partir *houn*^{1} *(k'oui*^{1}*, k'ai*^{1}*, p'ai*^{5}*)* 分開，派

【~leña】*p'uo*^{5} *ch'a*^{2} 破柴

【~se un palo】*ton*^{4} 斷

【~romper】*p'a*^{7} 拍

【~por medio con instrumento】*toun*^{3} *li*^{7}*;* *(tiam*^{3}*, k'am*^{3}*)* *ton*^{4} 刣砍斷；*k'am*^{3} *ch'a*^{2} 砍柴

【~una cosa contra otra】*k'am*^{3} *li*^{7} 砍的

【~el cuerpo del reo】*cham*^{3} *li*^{7} 斬的；*cham*^{3} *yiu*^{1} 斬腰

【~abrir las partes de una cosa】*t'i*^{2} *li*^{7} 開的

【~una naranja】*t'i*^{2} *kui*^{3} *leim*^{5} 開幾楞

【~los límites】*houn*^{1} *kai*^{5} 分界

【~se las aguas de un rio】*chüi*^{3} *houn*^{1} *lang*^{4} *pen*^{2} 水分兩邊

【~repartir】*pun*^{1} 分

【~la hacienda】*pun*^{1} *ka*^{1} 分家

【~a medias】*toi*^{5} *pun*^{1} 對分

【~el colono y dueño】*pun*^{1} *teiu*^{4} 分秞

【~en la misma sementera】*pun*^{1} *kat*^{7} 分割

【~de diez tres】*sam*^{1} *ch'eit*^{7} *pun*^{1} 三七分

【~de viaje】*toung*^{4} *sein*^{1} 動身；*k'i*^{3} *sein*^{1} 起身

【a~de hoy】*choung*^{2} *(keim*^{1}*, ka*^{5} *na*^{3}*)* *k'i*^{3} 從今起

Partitivo *houn*^{1} *k'oui*^{1} 分開

【~gramatical】*piu*^{3} *houn*^{4} *chei*^{4} 表分字

Partitura (mus.) *eim*^{1} *louc*^{6} *piu*^{3} 音律表；*eim*^{1} *ngoc*^{6} *suei*^{4} 音樂序

Parto *t'im*^{1} *yiong*^{3} 添養；*houn*^{1} *min*^{2} 分娩；*ch'ei*^{5}

【~el feto】*kian*^{3} 子；*t'ai*^{1} 胎

【~del entendimiento】*meing*^{2} *ngu*^{4} *ch'out*^{7} *hie*^{7} *no*^{7} 明悟出的物

【~dificil】*t'im*^{1} *yiong*^{3} *sang*^{1} *seiu*^{4}

添養生受

【cercano, mes de~】soun^4 ngut^6 順月

【dias siguientes al~】ngut^6 lei^4 月字

【dolores de~】t'ai^1 k'ei^5 t'iang^5 胎氣痛

【~enfermedad puerperal, de~】ngut^6 lei^4 pang^4 月字病

【Frs. : el parto de los montes】hu^3 t'au^2, sie^2 mui^3 虎頭蛇毛 #尾#

Parva (agr.) kan^1 (toi^1, loi^2) 干堆，壘；(tap^6, puan^4) teiu^4 tiong^2 踏拌秞埸

Parvedad siu^3 no^7 小物；mei^2 bout^6 微物

Párvulo se^5 siu^3 細小

【~niño】siu^3 hai^2 hi^2 小孩兒；ko^1 luei^3 kian^3 傐儡子

Pasa pu^2 no^2 kan^1 葡萄乾

【~tránsito】yin^5 bung^3 lai^2 燕往來；hoec^7 yein^2 kun^3 suei^4 赤人的捲鬚

Pasable k'o^3 i^3 e^4 seiu^4 可以受；loec^6 loec^6 略略

Pasacalle (mus.) hoeng^2 koun^1 ngoc^6 miang^2 行軍樂名

Pasadera tap^6 ch'üi^6 ku^5 k'e^1 踏石過溪；k'e^1 tap^6

Pasadero

【~mediano】leoc^6 leoc^6 略略

【~llevadero】yiau^5 ho^3

【~transitorio】cham^4 暫

【~vamos pasando】mung^3 k'ue^5 ku^5

Pasadizo loeng^4 衖

【~tablón para pasar un regato】t'eu^5 透；t'eu^5 (pein^3, poung^1) 透板，枋

Pasado ku^5 k'ue^5 過去；i^3 keing^1 已經；kiu^3 久

【el domingo~】(sen^2, siong^4) e chüi^3 neit^6 前，上的主日

【los ante~】chu^3 choung^1 祖宗；sen^1 yein^2 先人

Pasador

【~de la puerta】long^4 閂；t'it^7 long^4 鐵閂

【~agarrador】mun^2 k'uan^2 門環

Pasadura t'oung^1 ku^5 通過；tou^4 (t'au^2, ku^5) 渡頭，過

Pasaje

【~de rio】tou^4 chai^4 渡儎

【~del barco】soun^2 chai^4 船儎；sui^5 稅

【~de un libro】chuei^1 toung^1 ku^5 teu^4 書中句讀

Pasajero

【~transitorio】cham^4 暫；me^4 tong^2 kiu^3 不長久

【~caminante】noeng^2 k'a^7 人客

【~en barco】soun^2 k'a^7 船客

Pasamano

【~de la escalera】hou^2 ch'iu^3 扶手

【~borde】hou^2 (t'ai^1, pin^1) 扶梯邊

Pasante pong^1 choe^4 kau^5 bun^2 幫助教員

Pasaporte yeiu^2 hoeng^2 hou^4 chiu^5 遊行護照；li^3 hoeng^2 k'un^5 旅行券

【~documento】peing^2 kuei^5 憑據

【~de un barco】(soun^2, sui^5) t'an^1 船，稅單

Pasar (tun^2, keing^1, t'oung^1) ku^5 傳經，通過

【~de un lado a otro】ku^5 lei^2 過來

【~un rio】ku^5 k'e^1 過溪

【~por esta parte】p'a^7 chei^5 ku^5

【~atravesar】t'oeng^5; t'oung^1 通

【le~la bala de parte a parte】tan^4 chi^3 bun^2 (houn^2) sein^1 p'a^7 t'oeng^5 彈子渾身拍通

【~un recado】kie^5 sein^5 寄信

【~la raya】k'at^7 ku^5 li^7 太過的

【~los estudios】k'o^3 (siong^4, chuei^1) 考上書

【de contrabando】(t'au^1, lau^5) sui^5 偷漏稅

【la fiebre~a tercianas】han^2 (pin^5, loec^7) p'a^7 kan^2 寒變發熱

【~a otro, superar】yiong^2 ku^5 贏過

【~a sus condiscípulos】kai^5 süi^6 kuan^3 蓋一舘

【~a su primer dueño】(souc^{6}, houc^{6}) to^{5} lei^{2} 贖，復到來
【~la hacienda】chin^{2} chai^{2} ei^{1} toec^{7} 錢財伊得
【~las de Caín】seiu^{4} k'u^{3} 受苦；to^{5} mo^{2} toi^{5} k'ue^{5} 到無處去
【~las manos】siam^{2}; ch'iu^{3} siam^{2}
【~el peine】soe^{1} 梳
【~el cepillo】sot^{7} 刷
【~el hilo, ensartar】ch'un^{5} 串
【~se por lugar estrecho】ton^{5}
【~por tonto】ta^{3} ch'ei^{1} 打痴
【~lo bien】k'e^{5} buat^{6} 快活
【~la noche】ku^{5} mang^{2} 過夜
【~lo mal】keic^{7} k'uei^{1} 吃虧
【~por Tintau】kuo^{1} tein^{2} t'au^{2}
【por todo~】tou^{1} mo^{2} tai^{4} 都一樣；tou^{1} ho^{3} 都好
【~el límite】ku^{5} toec^{7} 過德
【~un año】ku^{5} süi^{6} nin^{2} 過一年
【~a mejor vida】k'ue^{5} luo^{3} 去咾
【vamos~】mung^{3} k'ue^{5} ku^{5}
【la moneda~】chin^{2} e^{4} sai^{3} li^{7} 錢使的
【~el enojo】sang^{5} ku^{5} luo^{3} 性過了
【qué ha~】ou^{4} mi^{3} no^{7} sou^{4} 有什麼事
【~por la imaginación】p'a^{7} ngiat^{7}
【~tenerle por tonto】noeng^{2} hang^{5} ei^{1} ch'ei^{1}
【~se sin..., no necesitar】e^{4} ku^{5} tong^{1} 過中
【~un plato a uno】puan^{2} kau^{1} tai^{4} ei^{1} 盤交代他
【~se la fruta】soun^{3} li^{7} 損的；huai^{4} li^{7} 壞的
【~se de listo】k'at^{7} o^{7}
【~se de urbano】k'at^{7} le^{3} mau^{4} 太禮貌
【~se la vasija】e^{4} (lau^{5}, sem^{5}) 漏滲
【~de largo】m^{4} kuo^{1}
【~se la tinta】moec^{6} eim^{5} 墨蔭
【se~】pout^{7} koc^{7} li^{7} 不覺的
【~por todo】tam^{3} tuo^{4}, m^{4} kiang^{1} 膽大不驚
【~sin dejar rastro】kuo^{1} m^{4} kei^{5} nein^{4} 不記認
【~el tiempo fijado】ku^{5} kei^{2} 過期
【~ir y venir】ku^{5} lei^{2} k'ue^{5} 過來去；lai^{2} bung^{3} 來往
【~por algún lugar】keing^{1} ku^{5} 經過
【~de una casa a otra】ku^{5} ka^{1} 過家
【~el tiempo inutilmente】e^{1} sei^{2} ku^{5} neit^{6} 挨時過日；en^{2} ku^{5} sei^{2} 閒過時
【~lo bien el rico】ho^{3} ku^{5} 好過
【~la vida】ku^{5} si^{5} 過世
【~usar】e^{4} sai^{3} li^{7} 能使得；ku^{5} teit^{7} 過適
【~por la mano de otro】(ku^{5}, keing^{1}) ch'iu^{3} 過經手
【~por las armas】ch'iong^{1} pei^{4} li^{7} 鎗斃
【~una injuria】k'am^{5} p'uo^{5}
【~el pecado, pena de unos a otros】lin^{2} luei^{4} 連累
【~a cuchillo】ma^{2} nei^{5} k'ein^{3} kian^{3} ku^{5} to^{1} 貓兒犬過刀
【~ocultamente】ku^{5} ma^{6} 過脈
【~muchos trabajos】keing^{1} lit^{6} ou^{4} se^{4} k'u^{3} nan^{4} 經歷有多苦難
【~el dia trabajando para comer】tou^{4} neit^{6} 度日
【~la vida, ganándola】tou^{4} (miang^{4}, soeng^{1}) 度命，生
【~dar la vuelta】e^{4} tun^{3} 轉
【~lo bien v. g. un ladrón con lo robado】ch'et^{6} k'eiu^{5} li^{7} sat^{7} 贼餉得很
【~se al enemigo】tau^{2} hong^{2} 投降

Pasarela t'iu^{5} pan^{3} 跳板

Pasatiempo t'a^{7} liu^{2}; san^{5} seim^{1} 散心

Pasavolante k'ei^{2} ma^{3} k'an^{5} huo^{1} 騎馬看花

Pascua Yie^{2} sou^{1} (houc^{6} huat^{6}, seing^{5} tan^{5}) chim^{1} le^{3} 耶穌復活，聖誕瞻禮
【alegre como unas~】huan^{1} t'in^{1} hi^{3} tei^{4}

歡天喜地

Pase
【~licencia】*chun³* 准 ; *chiu⁵ chun³* 照准 ; *t'oung¹ hoeng² chein⁵* 通行證

Pasear *san⁵ pu⁴* 散步 ; *yeiu² hoeng²* 遊行 ; *k'uan² t'a⁷ liu²*
【~se el pisaverde】*leu⁵ tun³*
【~los animales】*leu⁵*

Paseo *san⁵ pu⁴* 散步 ; *yeiu² hoeng²* 遊行
【lugar de~】*ka⁵ tiong² pang²* 架埸坪
【dar un~】*k'ue⁵ k'uan²* 去圜
【echar a~】*(koec⁷, sou²) t'oi⁵* 革 , 辭退

Pasibilidad *kam³ (koc⁷, ch'ouc⁷, eing⁵)* 感覺 , 觸 , 應

Pasicorto *tuan³ pu⁴* 短步 ; *siu³ pu⁴* 小步

Pasillo *loeng⁴* 衕
【~cómico】*kot⁶ k'i¹ hi⁵* 滑稽戲

Pasión *se³ toung⁴* 所動 ; *(kam³, keic⁷) cheing²* 感 , 激情 ; *cheing² yioc⁶* 情慾
【~del Señor】*Yie² sou¹ k'u³ nan⁴* 耶穌苦難
【~acto】*seiu⁴ k'u³* 受苦
【~de la envidia】*cheic⁶ tou⁵ cheing² yioc⁶* 嫉妬情欲
【~del dinero】*t'am¹ chai² cheing² yioc⁶* 貪財情欲
【~del opio】*a¹ p'in⁵ ngin⁵* 鴉片癮
【~en general】*sou¹ cheing²* 私情
【malas~】*sie² cheing²* 邪情
【~del VII】*ch'eit⁷ cheing²* 七情
【~feroces】*oc⁷ cheing²* 惡情
【refrenar las~】*ap⁷ cheing²* 壓情
【estar dominado por una~】*ho⁵* 好 ; *huan¹ hi³* 歡喜
【estar dominado por la lascivia】*ho⁵ soec⁷* 好色
【tener por el estudio】*huan¹ hi³ t'oec⁶ chuei¹* 歡喜讀書
【~dominante】*t'au² siu³ mo² peing⁴* 頭首毛病

Pasionaria (bot.) *nguec⁶ lui³ huo¹* 玉蕊花 ; *sut⁷ keiu²* 雪球

Pasionista
【~religioso】*k'u³ nan⁴ hui⁴ seiu¹ to⁴* 苦難會修道

Pasito
【andar~a~】*nem⁵ nem⁵ kiang²*

Pasividad *pei⁴ toung⁴ t'ai⁵* 被動態 ; *bou² toung⁴ seing⁵* 無動性

Pasivo *seiu⁴ (toung⁴, kam³)* 受動感
【~s】*k'im⁵ (k'oun³, chin²)* 欠款錢

Pasmar *sai³ (kiang¹, seic⁷ ngoc⁶) k'ue⁵* 使伊驚失愕去
【~se】*ch'out⁷ kei²* 出奇

Pasmo *ch'ot⁷ kuen¹ pang⁴* 轉筋的病
【~contracción】*houng¹ pang⁴* 風病
【~en los niños】*cho⁵ houng¹* 做風
【~insolación】*sa¹* 痧 ; *put⁷ sa¹*; *sa¹ k'ei⁵* 痧氣
【~intenso, que ataca a los intestinos】*kun³ tou⁴ sa¹* 滚肚痧 ; *k'eiu⁵ tong² sa¹* 疚腸痧
【otro~peligroso】*ou¹ sa¹* 烏痧
【~de frio】*kan² sa¹* 寒痧
【~de humedad】*han² sa¹* 寒痧
【pellizcos contra el~】*chot⁷ sa¹* 捽痧
【~rasparle para id】*k'au² sa¹* 刮痧
【polvos contra el~】*(sein², chou¹, p'eic⁷) sa¹* 辰 , 硃 , 璧砂

Paso *(k'ioc⁷, k'a¹) pu⁴* 腳 , 胶步
【~modo de andar】*k'a¹ pu⁴* 胶步
【ir a buen~】*kiang² k'e⁵*
【a~de tortuga】*kiang² p'ei² p'ei²* 行疲疲
【hay un mal~】*tu⁴ mai⁵ kiang²* 路不好行
【~a~】*süi⁶ pu⁴ süi⁶ pu⁴* 一步一步
【~huella del pie】*k'a¹ chie⁷* 胶跡
【a buen~】*kan³ k'ue⁵* 趕去
【abrirse~】*p'a⁷ t'oeng⁵* 把通 ; *k'iap⁷ ti³ k'ue⁵* 通裏去 ; *k'oui¹ tu⁴* 開路

【a cada~】sei^{2} sei^{2} 時時 ; siong^{2} siong^{2} 常常 ; seu^{2} seu^{2}; mo^{2} ton^{4} 無斷

【a ese~】e^{4} ch'iong^{4}

【de~】k'ei^{5} k'ue^{5} 既去 ; kuo^{1}; keing^{1} ku^{5} 經過 ; lin^{2} si^{5} 連勢

【cerrar le el~】lan^{2} tu^{4} 攔路 ; chu^{3} tong^{5} 阻擋 ; me^{4} chein^{5} pu^{4} 不進步

【alcanzar el~】kan^{3} li^{7} tüi^{6} 趕得着

【salir del~】e^{4} ku^{5} long^{4} 過浪

【seguir los~, imitar】(t'ie^{5}, o^{6}) yiong^{4} 學樣

【no poder hacerle dar un~】me^{4} muo^{3} li^{7} ku^{5} boui^{4} 不卯的位

【~a nivel】ma^{3} tu^{4} koeng^{4} t'it^{7} lou^{4} kau^{1} ka^{1} e ten^{2} boui^{4} 馬路共鐵路交加處

【~!】ton^{5}

【~de rosca】loi^{2} boun^{2} k'uan^{1} 螺紋寬

【~de un escrito】chuei^{1} toung^{1} ku^{5} teu^{4} 書中句讀

【~de semana santa】Yie^{2} sou^{1} k'u^{3} nan^{4} S. ch'iong^{4} 耶穌苦難聖像

【~fruta seca】kan^{1} 乾

【higos~】k'ei^{4} kan^{1} 柿乾

【uvas~】pu^{2} no^{2} kan^{1} 葡萄乾

【~peligroso】nguei^{2} him^{3} 危險

Pasquín pa^{6} chie^{3} t'ep^{7} 白紙帖; pa^{6} p'iu^{5} 白票

【fijar un~】sot^{7} pa^{6} 刷白

Pasta

【~masa】leu^{4} 料

【~para fideos】che^{4}

【~de libro】ch'a^{7} p'ui^{2} 册皮

【media~】nun^{3} ch'a^{7} p'ui^{2} 軟册皮

【~galleta】piang^{3} kan^{1} 餅乾

【hombre de buena~】seing^{5} nai^{4} 性耐

【~de chocolate】chi^{3} po^{3} lat^{7} che^{4}

Pastar

【~el ganado】leu^{4} 料 ; sie^{6} ch'ou^{3} 食草

Pastel t'ong^{2} (piang^{3}, leu^{4}) 糖餅料 ; ko^{1} 糕

【descubrirse el~】sou^{4} (lou^{5}, hin^{3}) ngie^{4} lei^{2} 事露外來

【pintura al~】ngun^{2} soec^{7} yin^{2} peit^{7} buo^{4} 原色鉛筆畫

【~(imp.)】mui^{4} houn^{1} loui^{4} e huat^{6} chei^{4} 未分類的活字

Pastilla siu^{3} toi^{5} 小塊 ; yüi^{6} piang^{3} 藥餅

【~de dulce】t'ong^{2} leu^{4} 糖料

Pasto ch'ou^{3} 草; kan^{1} ch'ou^{3} 芋#芊#草; leu^{4} ch'o^{3} 料草

【~del caballo】ma^{3} leu^{4} 馬料

【abundante en~】kan^{1} lam^{4} 芋#芊#纜

【~del infierno】tei^{4} ngu^{6} te^{3} 地獄底

【a~】peing^{2} chai^{4} ei^{1} 憑在伊

【~espiritual】leing^{2} houn^{2} leong^{2} ch'o^{3} 靈魂的粮草

Pastor e^{5} yiong^{2} e noeng^{2} 看羊的人 ; mouc^{6} toung^{2} 牧童

【~protestante】mouc^{6} sou^{1} 牧師

【~prelado】sein^{2} tiong^{3} 神長

Pastoral

【carta~】chüi^{3} kau^{5} yuei^{4} sei^{4} 主教諭示

Pastorela mouc^{6} toung^{2} ko^{1} 牧童歌

Pastoso nun^{3} noeng^{5} 軟柔 ; nep^{6} hun^{3} 捏粉

Pata k'a^{1} 足

【~de puerco】tuei^{1} k'a^{1} 猪足

【id para comer】ch'eit^{7} ch'on^{5} 七寸

【~de gallo】moec^{6} mui^{3} cheu^{5} boun^{2} 目尾縐紋

【~de cabra】pet^{6} teing^{1} t'it^{7} k'ei^{5} 拔釘鐵器 ; teing^{1} pet^{6} 釘拔

【a la~llana】lo^{3} seit^{6} 老實 ; peing^{2} sou^{5} 平素

【salir con una~de gallo】mo^{6} lap^{6} kap^{6} 無粒鉀

【caer~arriba】teiu^{3} a^{4} te^{3} k'ue^{5} 倒下底去 ; pa^{3} tun^{3} t'au^{2} 把轉頭

Patada t'eic^{7} 跌

【dar una~】k'a^{1} t'eic^{7} süi^{6} a^{4} 足跌一下

【matar de una~】t'eic^{7} si^{3} 跌死

【dar~en el suelo de rabia】k'a^{1} t'ian^{1} li^{7};

leic^7 leic^7
【dar~en el suelo al andar】*k'a^1 choc^6 li^7* 足躅的

Pataleo vid. Patalear
【~ruido de pies y piernas】*k'a^1 p'ong^2 p'ong^2 ten^2*

Pataleta *t'eiu^1 kuen^1* 抽筋

Patán *hiong^1 a^4 noeng^2* 鄉下人；*(t'u^3, ch'ou^1) noeng^2* 土，粗人
【muy~】*t'u^3 pac^6 ue^5* 土白去；*t'u^3 li^7 sat^7* 很土的

Patanería *k'oe^2* 愚；*ton^1* 鈍；*mo^2 meing^2 poec^6* 無明白

Patata *yiong^2 bu^4 lon^4* 洋芋卵
【~china】*bu^4 lon^4* 芋卵
【~camote】*huan^1 soui^2* 番薯
【~otra especie】*soui^2* 薯
【~blanca】*pa^6 soui^2* 白薯
【~especie encarnada】*oeng^2 soui^2* 紅薯
【~especie para teñir las redes】*soui^2 nong^2* 薯瓤
【~especie muy larga】*pum^1 tong^1 soui^2* (vid. camote)
【~especie do pezuña de carabao】*ngou^2 te^3 soui^2* 牛蹄薯

Patatús *seic^7 houn^2* 失魂；*nuec^7 to^3*

Pateamiento *k'a^1 tap^6* 足踏 (vid. patalear)

Patear vid. Patalear

Patena *seing^5 puan^2* 聖盤
【cubre~】*seing^5 puan^2 kai^5* 聖盤蓋

Patente *hin^3 yiong^2* 顯揚
【~claro】*meing^2 poec^6* 明白；*chun^1 lei^4 chip^7 chiu^5* 專利執照
【~de invención】*huat^7 meing^2 chun^1 lei^4 chein^5 chuei^1* 發明專利證書
【~de sanidad】*kin^4 k'ong^1 chein^5 chuei^1* 健康證書
【~cédula】*peing^2 kuei^5* 憑據

Patentizar *piu^3 meing^2 poec^6* 表明白；*lou^5 ngie^4 lei^2* 露外來

Pátera *tip^7* 碟

Paternidad *hou^4 e seing^5 (chiec^7, to^4)* 父的性質道；*noung^2 ma^4 (kun^2 si^5, chon^1 koui^5)* 娘爸權勢，尊貴

Pateta *k'iu^2 k'a^1; t'iu^5 k'a^1* 跳足；*mo^2 kui^3* 魔鬼

Patético *kam^3 (keic^7, toung^4)* 感激動

Patibulario *mai^5 noeng^2 soec^7 e loeng^4 noeng^2 kiang^1* 不好人色弄人驚

Paticojo *pai^3 k'a^1* 跛胶

Patiestevado *buan^1 t'ai^3 e noeng^2* 彎腿的人

Patilla *hou^2 (suei^1, ch'oui^5)* 鬍鬚，嘴

Patín *leiu^2 pein^1 e^2* 溜冰鞋；*siu^3 yin^4* 小院；*chie^7 kian^3 e miang^2*

Pátina *ku^3 toeng^2 k'ei^5 e ch'ang^1 louc^6 seing^1* 古銅器的青綠鋥

Patinar *leiu^2 pein^1* 溜冰

Patio *yin^4* 院；*ch'u^5 e tiang^2* 厝的埕
【~interior】*t'in^1 chang^3* 天井

Patituerto *buan^1 k'a^1* 彎胶

Pato *ap^7* 鴨；*huan^1 ap^7* 番鴨
【~macho】*ap^7 hoeng^2* 鴨雄
【cuidar~】*e^5 ap^7* 看鴨
【~de mar】*chüi^3 ap^7* 水鴨
【de los~y aves de cuello largo y pico plano dicen】*tong^2 t'au^2 pin^3 ch'oui^5* 長頭扁嘴
【pagar el~】*bou^2 kou^1 (choi^4) seiu^4 luei^4, t'e^5 ko^5 noeng^2 tam^1 yeim^4* 無辜受累替別人擔任

Patochada *hou^2 tou^2 buo^4* 糊塗話；*hou^2 sut^7* 胡說

Patojo *buan^1 k'a^1* 彎胶；*kiang^2 tu^4 e ch'iong^4 ap^7 mo^3* 行路像栂；*pe^3 le^3*

Patología *pang^4 li^3 hoc^6* 病理學

Patraña *ho^2 lon^4 buo^4; huei^1 ngüin^2, ngüi^3* 虛言語；*hou^2 sut^7* 胡說

Patria *pun^3 (kuc^7, hiong^1, tei^4)* 本國，鄉，地

【de la misma~】toung^{2} hiong^{1} 同鄉；hiong^{1} ch'ein^{1} 鄉親
【defender la~】po^{3} (hiong^{1}, kuc^{7}) 保鄉國
【defensores de la~】hiong^{1} (po^{3}, toung^{3}) 鄉保，黨
【salir de la~】ch'out^{7} 出
【costumbres~】hiong^{1} (li^{4}, souc^{6}) 鄉例，俗

Patriarca
【~carnal】(ka^{1}, chouc^{6}) tiong^{3} 家，族長
【~del A. T.】ku^{3} seing^{5} chu^{3} 古聖祖
【~de Orden】hui^{4} choung^{1} 會宗
【~eclesiástico】tuo^{4} chüi^{3} kau^{5} 大主教

Patricio si^{5} ka^{1} 世家；koui^{5} chouc^{6} 貴族
【~romanos】ku^{3} lo^{2} ma^{3} koui^{5} chouc^{6} 古羅馬貴族

Patrimonio (ch'u^{5}, ka^{1}) ngip^{6} 厝，家業
【~de familia】ka^{1} (chai^{2}, ngip^{6}) 家財業
【~hereditario】tun^{2} mei^{2} ka^{1} san^{3} 傳遺家產
【rico~】heu^{4} ngip^{6} 厚業
【sin~】mo^{2} ngip^{6} 無業
【cuidar del~】kuan^{3} ngip^{6} 管業
【~común】choung^{5} (san^{3}, ngip^{6}, ch'en^{2}) 衆產，業，田
【deshacerse del~】ch'en^{2} san^{3} k'ei^{5} li^{7} 田產棄的
【~mayorazgo】tiong^{3} chu^{3} (ch'en^{2}, ngip^{6}) 長子田，業
【derrochar el~】p'uo^{5} 破；pai^{4} 敗

Patriotero (chüi^{7}, t'ot^{7}) ai^{5} kuc^{7} e miang^{2} 借託愛國的名
【~patriota】lit^{6} sou^{4} 烈士

Patriotismo ai^{5} kuc^{7} seim^{1} 愛國心

Patrística kau^{5} hou^{4} hoc^{6} 教父學

Patrocinar po^{3} (hou^{4}, yeiu^{4}) 保護，佑；pau^{1} 包；chu^{3} 主；siu^{4} 紹；pong^{1} 幫
【~auxiliar】pong^{1} ch'iu^{3} 幫手
【~tomar tobre si】pau^{1} (leang^{3}, tong^{1}) 包領，當；cho^{5} ngai^{5} siu^{2} 做介紹
【~cuidar negocios de otro】chu^{3} sou^{4} 主事
【~malévolos】cho^{5} bu^{1} ka^{1} 做窩家

Patrocinio po^{3} (siu^{3}, hou^{4}) 保守護；chüi^{3} po^{3} 主保
【~de N. Sra.】S. Mu^{3} chüi^{3} po^{3} 聖母主保

Patrón chüi^{3} po^{3} 主保
【~dueño】lo^{3} pein^{3} 老板
【~de la parroquia】pun^{3} tong^{2} chüi^{3} po^{3} 本堂主保
【~del barco】soun^{2} chüi^{3} 船主
【~de un objeto】seit^{7} yiong^{4} 式樣

Patronímico sang^{5} sei^{4} 姓氏

Patrono po^{3} (yeiu^{4}, hou^{4}) 保佑，護；pau^{1} (leang^{3}, tong^{1}) 包領，當；cho^{5} po^{3} ka^{1} 做保家；cho^{5} nga^{5} siu^{2} 做介紹
【~benefactor】on^{1} chüi^{3}
【~de fábrica】koeng^{1} ch'iong^{3} chüi^{3} yein^{2} 工廠主人
【santo~】pun^{3} miang^{2} seing^{5} yein^{2} 本名聖人
【S. Jose~de la buena muerte】S. Yioc^{6} soec^{7} S. yein^{2} sei^{4} sin^{4} choung^{1} chüi^{3} po^{3} 聖若瑟聖人是善終主保

Patrulla soun^{2} tuei^{4} 巡隊；koun^{2} 羣；pan^{1} 班；pong^{1} 幫

Patrullar (k'uan^{2}, soun^{2}) lo^{5} 圜，巡邏

Patudo k'a^{1} tuo^{4} 足大；tong^{2} k'a^{1} pet^{7}

Paulatino yeiu^{2} nun^{3} 柔軟；nun^{3} noeng^{5} 軟柔；nai^{4} nai^{4} 耐耐；t'ei^{2} men^{4} 遲慢

Pauperismo pein^{2} k'un^{5} cheing^{2} t'ai^{5} 貧困情態

Pausa teing^{2} toun^{5} 停頓
【descanso】hüit^{7} 歇；sat^{7}
【hablar con~】men^{4} men^{4} kung^{3} 慢慢講
【~lentitud】p'ei^{2} 疲；tei^{2} 遲
【~con modo】nai^{4} 耐
【Frs. : no por mucho correr se llega antes】men^{4} kiang^{2} ou^{4} tu^{4}, chou^{3} lei^{2} puat^{6} koeng^{1} 慢行有路，走來跋溪

Pausado yeiu^2 柔 ; tei^2 huan^5 遲緩 ; nai^4 seing^5 耐性 ; tian^4

Pausar cham^4 hüit^7 暫歇 ; teing^2 停

Pauta

【~para escribir】kai^5 (k'ung^4, ngan^3) 界框眼 ; ka^7 seit^7 格式 ; ch'üi^7 尺 ; huac^7 choec^7 法則

【~modelo】mu^2 (yiong^4, cheic^7) 模様質

Pautar buo^4 sian^5 畫線 ; tiang^4 ki^1 choec^7 定規則

Pava hui^3 ki^1 火雞

【pelar la~】nan^2 nüi^3 tam^2 cheing^2 男女談情

Pavés tong^2 toun^3 長盾 ; tong^2 tein^2 pe^2 長藤牌

Pavesa chu^7 sai^3 燭屎 ; siu^1 hui^3 seing^1 燒火星

【reducir a~】siu^1 chein^4 燒燼

Pavía t'o^2 süi^6 chung^3 桃一種

Pavimento (tei^4, lau^2) a^4 地，樓下 ; (lau^2, tei^4) pang^2 樓，地坪

【entarimar el~】tap^7 lau^2 pang^2 搭樓坪

【enladrillar el~】tei^4 a^4 chun^1 p'i^1 地下磚披

【esterar el~】(p'u^1, p'i^1) chin^1 舖，披氈

Pavo (zool) hui^3 ki^1 火雞 ; ch'eit^7 mein^5 niu^3 七面鳥

【~real】k'ung^3 chioc^7 孔雀

【ser un~】mo^2 bei^4 無味

Pavón k'ung^3 chioc^7

Pavonazo keim^1 ch'üi^6 e ch'eim^1 oeng^2 soec^7 金石的深紅色

Pavonearse kiu^1 ngo^4 驕傲 ; ka^3 tiu^2 假佻

Pavor kiang^1 mai^5 驚不好 ; oui^5 kuei^4 畏懼

Payaso hi^5 t'iu^3 戲丑 ; sam^1 huo^1 t'iu^3 三花丑 ; chap^6 k'ioc^7 雜脚

Payo hiong^1 a^4 noeng^2 鄉下人

Paz hu^2 和 ; hu^2 (peing^2, mouc^6) 和平，睦 ; an^1 安 ; an^1 seim^1 安心

【N. Sra. de la~】hu^2 peing^2 chi^1 S. Mu^3 和平之聖母

【Reina de la~】hu^2 peing^2 chi^1 heu^4 和平之后

【hacer las~】hu^2 mouc^6 li^7 和睦的

【~pùblica】peing^2 an^1 平安

【~avenencia】hu^2 mouc^6 和睦 ; kap^6 li^7 ho^3 合的好

【genio~】an^1 (seim^1, houn^4) 安心分

【~fin de la guerra】hu^2 yioc^7 和约

【dar la~】ch'iang^3 an^1 請安

【la~sea con】ch'iang^1 an^1 nüi^3 請安你

【en~ni ganar ni perder】mo^2 su^1 yiang^2 無輸贏

【~octaviana】(t'ai^5, sein^1) peing^2 太，昇平

【no dejar a uno en~】ch'au^3 noeng^2 吵人

【descansar en~】toec^7 an^1 se^3 得安所

【poner en~】pong^1 noeng^2 hu^2 mouc^6 幫人和睦

【~de corazón】seim^1 k'uan^1 k'uat^7 心寬闊

【Frs. : se prepara en tiempo de~, para usarlo en tiempo oportuno】k'uan^1 sei^2 cho^5, keip^7 sei^2 young^4 寬時做，急時用

【Frs. : la~en el retiro, y las chapecas en el comercio】cheing^4 ch'oui^5 an^1 seim^1, nau^4 ch'oui^5 yiu^3 chin^2 靜處安心，鬧處有錢

Pazguato chiu^3 kin^5 kei^2 ei^4 少見奇異

Pazpuerca lai^4 to^4 chu^3 mu^3 noeng^2 嬾惰子母人

Pe

【de~a pa】choung^2 t'au^2 kau^5 mui^3 從頭到尾

Peaje (tu^4, lou^4) sui^5 路稅

Peana cho^4 座

【~del crucifijo】k'u^3 ch'iong^4 cho^4 苦像座

【~tarima】tap^6 tou^2 踏凳

Peatón kiang^2 tu^4 noeng^2 行路人 ; yeiu^2 (sein^5) ch'oe^1 郵（信）差

Pebete hiong^1 香 ; hiong^1 sian^5 香線

【encender~】teim^3 點

【~y velas】*hiong*¹ *chu*⁷ 香燭
【encender~las autoridades】*hoeng*² *hiong*¹ 行香
【ir a encender~】*chein*⁵ *hiong*¹ 進香
【mesita de los~】*hiong*¹ *lou*² *an*⁵ 香爐案

Pebetero *hiong*¹ *lou*² 香爐

Peca *mein*⁵ *(pen*¹*, chei*⁵*)* 面斑，痣
【~negra】*ou*¹ *pen*¹ 烏斑
【~redondas】*toeng*² *chin*² *pen*¹ 銅錢斑
【~de colores】*huo*¹ *pen*¹ 花斑
【tela teñida con~】*pen*¹ *pu*⁵ 斑布
【calabaza, caña con~】*pen*¹ *(pou*²*, tuec*⁷*)* 斑瓠，竹

Pecable *e*⁴ *huan*⁴ *choi*⁴ 犯罪

Pecado *choi*⁴ 罪；*choi*⁴ *(ku*⁵*, oc*⁷*)* 罪過，惡；*ku*⁵ *seic*⁷ 過失；*ch'o*⁵ 錯
【~actual】*hin*³ *chai*⁴ *choi*⁴ 現在罪
【~oríginal】*ngun*² *choi*⁴ 原罪
【~personal】*pun*³ *choi*⁴ 本罪
【~grave】*tuo*⁴ *choi*⁴ 大罪
【~venial】*siu*³ *choi*⁴ 小罪
【~habitual】*(cheip*⁶*, ken*⁵ *li*⁷*, ngin*⁵*) choi*⁴ 習，慣的，癮罪
【reconocer su~】*nein*⁴ *(choi*⁴*, ch'o*⁵*)* 認罪，錯
【pena de los~】*choi*⁴ *huat*⁶ 罪罰
【~capital】*choi*⁴ *choung*¹ 罪宗
【los 7~capitales】*ch'eit*⁷ *choi*⁴ *choung*¹ 七罪宗
【raiz del~】*choi*⁴ *kon*¹ 罪根
【~de muerte】*si*³ *choi*⁴ 死罪
【~de lesa magestad】*k'ei*¹ *koun*¹ *choi*⁴ 欺君罪
【Frs.：nada de capaz de redimir el pecado】*ch'en*¹ *to*¹ *buan*⁴ *kuo*³ *mo*² *kau*⁵ *souc*⁶ *choi*⁴ 千刀萬寡#剮#無殼贖罪
【los 4~mayores de los chinas】*t'au*¹ *t'ai*² *ngou*²*, t'it*⁷ *p'uo*⁵ *ch'u*⁵ *t'o*³ *sang*¹ *ka*⁵ *mu*³*, p'uo*⁵ *si*³ *noeng*² *mu*⁵ 偷戳牛，撒#撤#破厝，討生嫁母，破死人墓
【arrepentirse del~】*hui*⁵ *ei*⁵ 悔意；*t'oung*⁵ *hui*³ 痛悔
【perdonar el~】*sie*⁵ *choi*⁴ 赦罪

Pecador *choi*⁴ *noeng*² 罪人
【~de mi!】*choi*⁴ *noeng*² 罪人！

Pecar *(huan*⁴*, cho*⁵*, toec*⁷ *choi*⁴*)* 犯，做，得罪；*ch'o*⁵ *li*⁷ 錯的；*ku*⁵ *seic*⁷ 過失
【~contra Dios】*toec*⁷ *choi*⁴ *T. Ch.* 得罪天主
【~contra si mismo】*hai*⁴ *chie*² *nei*⁴ 害自己
【~por carta de mas】*seic*⁷ *ku*⁵ 失過
【~por carta demenos】*seic*⁷ *ch'iu*³ 失手
【~en palabras】*ch'o*⁵ *ngüin*² 錯言
【~contra naturaleza】*huan*⁴ *pun*³ *seing*⁵ 犯本性
【~contra la ley】*huan*⁴ *(huac*⁷*, louc*⁶ *li*⁴*)* 犯法，律例
【~contra las reglas】*huan*⁴ *ki*¹ *ki*³ 犯規矩
【Frs.：mas vale pecar contra el emperador, que contra la multitud】*neing*² *huan*⁴ *t'in*¹ *teiu*⁵*, mo*⁶ *huan*⁴ *choung*⁵ *k'eiu*³ 寧犯天宙，莫犯衆口
【dejar de~】*sat*⁷ *chi*³ *huan*⁴ *choi*⁴ 停止犯罪

Pecera *yiong*³ *nguei*² *kong*¹ 養魚缸

Pecina *nguei*² *ti*² 魚池

Pecinal *ne*² *t'ou*² 坭土

Pécora *yiong*² 羊
【es una~】*ku*³ *kuai*⁵ *noeng*² 古獪的人

Pecórea *kiong*² *to*⁴ 强盗；*ch'iong*³ *tot*⁶ 搶奪；*p'a*⁷ *k'ip*⁷ 打刧

Pecoso *pen*¹ *mein*⁵ *ma*² 斑面貓；*mein*⁵ *pen*¹ *pen*¹ 面斑斑

Pectoral *seim*¹ *kan*¹ *tau*¹ 心肝頭；*hueng*¹ 胸
【cruz~】*chüi*³ *kau*⁵ *hueng*¹ *chin*² *k'u*³ *ch'iong*⁴ 主教胸前苦像
【~insignia de los mandarines】*pu*³ *kuo*⁵ 補褂

Peculiar *toec*⁶ *pit*⁶ 特別

Peculiaridad *toec*⁶ *(cheic*⁷*, seing*⁵*)*

特質，性

Peculio *sai¹ ka¹* 私家；*chie² nei⁴ young⁴* 自己用

Pecunia *chin²* 錢

Pechar *(bun², nap⁶) leong²* 完，納粮；*nap⁶ sui⁵* 納稅

Pechera *hueng¹ kan¹ sam¹* 胸汗衫
【bolsa al vientre】*tu³ kian³* 肚仔

Pechina *chüi³ chouc⁶ k'oec⁷ süi⁶ chung³* 水族殼一種

Pecho *hueng¹ tau¹* 胸兜；*seim¹ kan¹ tau¹* 心肝兜
【~de las mujeres】*yi³* 乳；*nen⁵ toi⁴* 乳袋
【hombre de~】*tam³ tuo⁴* 胆大
【abrir su~】*t'an⁵ k'ei⁵ kung³ ei¹ t'iang¹* 嘆氣講伊聽；*t'oung¹ ei¹ t'iang¹* 通伊聽
【a lo becho~】*mo² huac⁷* 無法
【a~descubierto】*mo² no⁷ che¹* 無物遮
【criar a los~】*leang³ ko¹ luei³* 領僑儡；*kau⁵ houn⁵* 教訓
【de~sobre la mesa】*pouc⁶ to⁷* 伏桌
【tomar a~】*ch'out⁷ leit⁶* 出力
【cáncer en el~a las mujeres】*sang¹ yi³ ngiam²* 生乳癌
【la parte inferior del~】*seim¹ kan¹ (k'u¹ chang³)* 心肝窩井
【estar de~sobre el balcòn】*pouc⁶ lan² so²* 伏欄槽
【tener~, paciencia】*ou⁴ pouc⁷ tong²* 有腹腸；*ou⁴ pouc⁷ tiong⁵* 有腹脹
【con~levantado, jactancia】*t'ing³ hueng¹* 挺胸
【levantado de~(enfadado)】*nou⁴ hueng¹ lei²* 怒胸來

Pechuga *ch'ie⁷ kian³ hueng¹ tau¹ nuec⁶*

Pedagogía *kau⁵ yioc⁶ hoc⁶* 教育學

Pedal
【~de bicicleta】*ch'ie¹ k'ioc⁷ tap⁶ tein⁵* 車脚踏凳
【~de armonio】*houng¹ k'eim² tap⁶ pein³* 風琴踏板

Pedáneo *hiong¹ a⁴* 鄉下
【alcalde~】*soun² sei¹* 巡司；*hiong¹ tiong³* 鄉長

Pedante *ka³ tiu²* 假佻；*chou⁴ k'uo¹ boun² chai²* 自誇文才

Pedantear *ka³ tiu²; t'ing³ eing¹ hueng²* 逞英雄

Pedezo *süi⁶ toi⁵* 一袋；*kut⁶* 節；*ch'oi⁵* 碎碎
【un~de caña】*tuec⁷ süi⁶ kut⁶* 竹一節
【de pan】*süi⁶ kut⁶ piang³* 一節餅
【un~de pescado】*süi⁶ k'ou¹* 一箍
【un~de sementera】*ch'en² süi⁶ k'ou¹* 田一坵
【~de rajas】*süi⁶ p'in⁵* 一片
【~de cosa larga】*süi⁶ ton⁴* 一段
【hacerse~una cosa】*p'a⁷ yiong² ch'au³* 拍鎔糟

Pedernal *hui³ (ch'üi⁶, to¹)* 火石，刀

Pedestal *cho⁴* 座

Pedestre *hoeng² pu⁴* 行步；*kiang² pu⁴*

Pediatría *siu³ hi² k'u¹* 小兒科

Pedicular *soeng¹ set⁷ e pang⁴* 生虱的病

Pedicura *seiu⁴ (k'ioc⁷, k'a¹) noeng²* 修脚胶人

Pedido *se³ keiu² e no⁷* 所求的物；*ch'üi³ hu⁵ t'an¹* 取貨單

Pedigueño *sei² sei² t'o³* 時時討；*t'am¹ t'o³* 貪討；*p'ei⁵ lau² ou⁴ suei⁴* 鼻流有邃

Pediluvio *t'ong¹ cheim⁵ k'a¹* 湯浸胶；*se³ k'a¹* 洗胶

Pedimento *ping³ t'ep⁷* 稟帖；*keiu² hun¹ p'ui⁵ sou⁴* 求婚配事

Pedir *keiu²* 求；*kei² keiu²* 祈求；*ch'iang³ mun⁵* 請問
【~a Dios】*keiu² T. Ch.* 求天主
【~limosna】*(t'o³, keiu²) si¹ sie³* 討，求施捨；*keiu² ai¹ k'eim¹* 求哀矜；*t'o³* 討
【~deudas】*t'o³ (sou⁵, chin², chai⁵)* 討數，錢，債

【~selo】*mun⁵ ei¹ t'o³* 問伊討
【~satisfacciòn】*t'o³ meing² poec⁶* 討明白
【~noticias】*t'o³ (sein⁵, houng¹)* 討信風
【Frs. : ~peras al olmo】*nei⁴ sep⁶ kou³ mang² pu¹ sep⁶ nei⁴ ngut⁶ t'o³ oeng² ch'eing¹ k'a¹* 二十九暗晡十二月討紅蜻鴉
【~desear vida quieta】*t'o³ chou⁴ chai⁴* 討自在
【~barco】*t'o³ soun²* 討船
【Frs. : buscar negocios donde no los hay, son como las gallinas que escarban en las basuras】*mo² sou⁴ t'o³ sou⁴ cho⁵, ki¹ mo³ p'en¹ poun⁵ so⁵* 無事討事做，雞㹀畚燥
【~licencia a un superior】*keiu² ping³ meing⁴* 求稟命
【~dispensa】*keiu² min³* 求免
【~socorro】*au² keiu⁵* 呋救
【~con importunidad】*cheiu² noeng²* 㖩人；*le²*
【Frs. : coninfinitas intancias】*ch'en¹ buan⁴ pong¹ ngo³ keiu²* 千萬幇我求
【~por otro】*tun³ keiu²* 轉求
【tomar a otro que~】*t'ot⁷ noeng² keiu²* 託人求
【a~de boca】*sou⁴ nuei² ei⁵* 事如意；*eing⁵ pin⁴* 應便；*hou⁵ eing⁵* 赴應
【~perdón】*hang⁵ toec⁷ choi⁴; hang⁵ m⁴ sei⁴; keiu² sie⁵ choi⁴* 求赦罪
【no hay mas que~】*cho⁵ toec⁷ ue⁵* 做得去
【~se cuenta si mismo】*chou⁴ ki³ mun⁵ chou⁴ ki³* 自己問自己
【eso~tiempo】*chie⁷ sou⁴ oi⁵ koeng¹ hou¹* 這事要功夫

Pedo *p'oui⁵ (p'ei⁵)* 屁
【soltar~】*poung⁵ p'oui⁵* 放屁
【Frs. : contra los charlatanes】*(ch'au⁵, am⁵) p'oui⁵ poung⁵* 臭暗屁放
【Frs. : son~y dicen que son esencias, (contra los aduladores)】*poung⁵ p'oui⁵, hang⁵ sei⁴ siu¹ hiong¹*
【soltar~】*poung⁵ p'oui⁵* 放屁

Pedrada *(k'eu⁵, poc⁷) ch'ui⁶* 彄，搏石
【una~】*poc⁷ süi⁶ a⁴* 搏一下

Pedrea *poc⁷ ch'ui⁶ lan²* 搏石礶
【~granízada】*lai² p'oc⁶ loec⁷ a⁴ lei²* 雷雹落下來

Pedregal *ou⁴ se⁴ ch'üi⁶ t'au² e ten² toi⁵* 有多石頭的塡塊

Pedrera
【~cantera】*ch'üi⁶ kuang³* 石鑛

Pedrería *po³ (ch'üi⁶, nguec⁶) chung³ ch'ein¹* 寶石，玉的總稱；*po³ pui⁵ tem⁵* 寶貝店

Pedrisco *lai² p'oc⁶* 雷雹

Pedúnculo
【~de las flores y frutas】*tei⁵* 蒂

Peer *poung⁵ p'oui⁵* 放屁

Pega
【cosa que~】*kou² e no⁷* 黏的物；*keu¹ ch'eic⁷* 膠漆
【cosa de~】*p'in⁵* 騙；*ho³ ch'iu⁵* 好笑
【~(zool.) marica】*hi³ chioc⁷* 喜雀

Pegadura *kap⁶* 𥿄; *nin³* 黏
【~cercano】*siong¹ kuen⁴* 相近

Pegajoso *e⁴ kap⁶* 合
【~viscoso】*kou² nei² kap⁶* 糊粘合；*t'ei¹* 黐
【~contagioso】*ch'ie⁵; tun² nim³* 傳染
【~contagioso por doquier】*eim⁵* 蔭；*eim⁵ yiang²*
【~a comer】*eim³ ko⁵ noeng² sie⁶; e¹ pun⁴ ton⁵*
【saliva~】*t'ei¹ lan³* 黐涎

Pegar
【~unir】*kap⁶* 合
【~juntarse】*(tiu³, hap⁶) sein¹ tau¹* 合身兜
【~se al tabique】*tiu³ pie⁷*
【~chocar】*tong⁴* 撞
【~maltratar】*p'a⁷* 拍
【~una enfermedad】*ch'ie⁵; tun² nim³ pang⁴* 傳染病

【~fuego】*poung⁵ hui³* 放火 ; *siu¹ hui³* 燒火
【~éxito】*ou⁴ yiang²*
【~el ojo】*lo⁶ mein² (k'i³, t'au²)* 落眠起頭
【~se lo que le dicen】*kap⁶ seim¹ kan¹* 合心肝
【~el ejemplo】*o⁶ yiong⁴* 學樣 ; *t'ie⁵ ko⁵ noeng²*
【~el vicio】*kap⁶ li⁷* 合的
【~se el dinero, que maneja】*t'ein⁵ ue⁵* 趁去 ; *sie⁶ chin²*
【~se la a uno】*p'in⁵* 騙
【~con cola】*ka¹* 膠
【~trapos, papel】*pui⁵ chie⁷ mac⁷*
【~un edicto】*sot⁷* 刷
【eso no~al caso】*mo² lap⁶ kap⁶* 無粒合
【~libros】*pui⁵ ch'a⁷* 裱册
【~papel en la pared】*kou² pie⁷* 糊壁
【~un puñetazo】*teiu³ süi⁶ kun² t'au²* 陡一拳頭 ; *teiu³ süi⁶ to³* 陡一倒
【~las inmundicias al cuerpo】*kou² toui⁵ süi⁶ sein¹* 糊著一身
【~con pala, caña ect.】*hot⁷* 摧 ; *sot⁷* 刷 ; *suo³* 灑
【~un capòn】*k'iam⁵ süi⁶ pau⁴ no³*
【~un guantazo】*pong² (süi⁶ pa¹ na³, süi⁶ a⁴)* 旁一巴那 , 一下
【~un empellón】*p'u² noeng²*
【~se cosa viscosa】*kou²* 糊 ; *nei²* 粔
【~a la pared como los murcièlagos】*poc⁶ pie⁷* 樽壁
【~se reñir】*siong¹ p'a⁷* 相拍

Pegote
【~emplasto】*ko¹ yüi⁶* 膏藥 ; *kou² cho⁵ süi⁶ toi¹* 糊做一堆

Pegujal
【~terruño】*siu³ ka¹ san³ ngip⁶* 小家產業

Pegujón
【~de lana】*mo² kit⁷ chin¹* 毛結氈 ; *mo² kit⁷ süi⁶ pun²* 毛結丸

Peguntar *tou² lit⁶ ch'eing¹* 塗 瀝 青 ; *tou² soung² miang² ka¹* 塗松茗膠

Peinado *pei⁴ soe¹* 篦梳頭 ; *t'au² siong⁴ chong¹ seip⁷* 頭上裝飾

Peinar *soe¹ t'au² hut⁷* 梳頭髮
【~la coleta】*pei⁴ pin⁴ nap⁶* 篦辮納
【~desenredar el pelo】*pei⁴* 篦

Peine *t'au² soe¹* 頭梳
【~pequeño】*pei⁴ soe¹* 篦梳
【~mas pequeño】*mui³ soe¹* 尾梳
【~de cardador】*soe¹* 梳
【~de tejedores】*kei² luei⁴* 期類

Peineta *k'u⁷ t'au² soe¹* 曲頭梳 ; *ch'ap⁷ t'au² hut⁷ soe¹* 插頭髮的梳

Peje *nguei²* 魚 ; *lo¹ so¹* 囉唆 ; *ch'au⁵ chi³* 臭子

Pejiguera *(huan², keic⁷) k'ei⁵* 繁激氣

Pela *pu⁷ p'ui²* 剝皮 ; *t'on⁵ k'oec⁷* 褪殼

Peladilla *hoeng⁴ yein² t'ong²* 杏仁糖

Pelado
【monte~】*kung¹ tot⁶* 光奪

Peladura *(t'i⁵, chein³, chot⁷) mo²* 剃 , 剪 , 捽毛

Pelafustán *lou² sei²* 鸕鷀 ; *lai⁴ to⁴ noeng²* 嬾惰人

Pelaje *p'ui² mo²* 皮毛 ; *cheic⁷ tei⁴* 質地
【buen~】*kin⁴ chong⁵ soec⁷* 健壯色

Pelar *chot⁷ mo²* 捽毛
【~raer con navaja】*t'i⁵ mo²* 剃毛
【~fruta】*pu⁷ p'ui²* 剝皮
【~mondar】*teu¹* 彫
【~escaldando】*t'ot⁷*

Peldaño *k'am⁵* 嵌
【~de escalera】*lau² t'ai¹ k'i³* 樓梯桊
【~superiores】*siong⁴ k'am⁵* 上嵌
【primer~】*t'au² k'am⁵* 頭嵌
【~de piedra】*ch'üi⁶ k'am⁵* 石嵌

Pelea *chin⁵* 戰 ; *t'iong⁴* 杖 ; *tein⁴* 陣
【salir a~】*ch'out⁷* 出
【~riña】*kap⁷ ngip⁶* 合孽 ; *soung¹ p'a⁷* 相拍

【~de pueblo contra pueblo】*piang⁵ ch'on¹* 併村
【ordenar la~】*pe² (t'iong⁴, mein⁵, tein⁴)* 排杖，面，陣
【en medio de la~】*tein⁴ tong¹* 陣中
【~de animales】*kap⁷ ngip⁶* 合孽
【~de carabaos】*siong¹ t'oec⁷*
【~de perros】*siong¹ ka⁴* 相咬
【~de gallos】*siong¹ (ch'ong⁵, p'a⁷)* 相啄拍
【~contra sus apetitos】*ch'out⁷ leit⁶ ap⁷ chi⁵ sou¹ cheing²* 出力壓制私情

Pelear *toi⁵ (chin⁵, ch'iu³)* 對戰，手
【numeral de~】*p'a⁷ süi⁶ tein⁴* 拍一陣
【~reino contra reino】*piang⁵ kuc⁷* 併國；*k'ai¹ t'iong⁴* 開仗；*kau¹ chin⁵* 交戰
【~reñir】*siong¹ p'a⁷* 相拍；*kap⁷ ngip⁶* 合孽
【~venir a las manos】*ha⁴ ch'iu³* 下手；*kin⁵ t'iong⁴* 見杖
【muertos de la~】*tein⁴ bung²* 陣亡
【~de palabra】*k'eiu³ koec⁷* 口角
【~se oponerse las cosas】*siong¹ k'oec⁷* 相克
【~resistir】*ap⁷ chi⁵* 壓制
【~se sosteniendo la arremetida】*k'ie⁴ chong¹; te³* 抵
【~las mujeres】*toi⁵ niu³* 對扭

Pelechar *ch'out⁷ mo²* 出毛
【mudar el pelo】*t'e⁵ mo²* 替毛

Pelele *(ch'ou³, p'ui², pu⁵) e noeng² kian³* 草，皮，布的人仔；*mo² sai³* 無駛

Peletetía *souc⁶ p'ui² tem⁵* 熟皮店

Peletero *souc⁶ non⁴ p'ui⁴ sai¹ hou¹* 熟嫩皮司阜

Peliagudo *kan¹ nan²* 艱難；*p'eic⁷ lit⁶ ch'ouc⁷* (inus)

Pelícano *ti⁴ hou²* 鵜鶘；*lou² sei²* 鸕鷀
【buche de~】*lou² sei² kai¹* 鸕鷀脂
【~(medic.)】*pet⁶ ch'oui⁵ ch'i³ ka¹ sei¹* 拔嘴齒傢司

Película *po⁶ p'ui²* 薄皮；*chiu⁵ siong⁵ nun³ p'in⁵* 照相軟片
【~de cine】*tin⁴ ing³ buo⁴ p'in⁵* 電影畫片
【~telilla】*moc⁷* 膜

Peligrar *nguei² him³* 危險；*nguei²* 危；*him³* 險
【amenazar~】*loeng⁴ him³* 弄險

Peligro
【~urgente】*nguei² (keip⁷, kin³)* 危急，緊
【~inminente】*hui³ siu¹ mei² chai² t'au²* 火燒眉臍頭
【~próximo】*(ham², chiong¹) nguei² him³* 含將危險
【arrostrar~】*tam³ tuo⁴* 胆大；*mo⁴ him³* 冒險
【evitar el~】*p'ie⁷ mun²* 僻門；*chou³ mun²* 走門；*to² chai¹ pi⁴ nan⁴* 逃災避難
【Frs. : los deben evitarse】*bung² pang⁴, hu³ chai¹ to² li⁷ ku⁵* 黃病虎災逃的過
【Frs. : para ir en barco o a caballo hacen falta tres vidas】*sai³ soun², chou³ ma³ sam¹ houn¹ miang⁴* 駛船走馬三分命
【Frs. : si tienes berzas no comas setas, si hay camino no andes en barco】*ou⁴ ch'ai⁵, mo⁶ sie⁶ kou¹, ou⁴ tu⁴ mo⁶ kiang² soun²* 有菜莫食菰，有路莫行船
【Frs. : eludir el~】*chin³ t'au² k'out⁷ to⁵ ti³* 指頭屈到理 #裡#

Pelitre *keim¹ sem¹ huo¹* 金參花

Pelma *t'o³ yim⁵* 討厭；*tei² men⁴ e noeng²*

Pelo
【~de la cabeza】*t'au² hut⁷* 頭髮
【~bello】*mo²* 毛
【~de los poros】*k'u³ mo²* 苦毛
【~de las cejas】*mei² mo²* 眉毛
【~de hombres y animales】*yin² mo²* 圓毛
【~de las aves】*pin³ mo²* 扁毛

【~de las frutas】*mo² 毛*
【~recien nacido】*t'ai¹ hut⁷* 胎髮
【~cualquier hebra, seda】*mo²* 毛 ; *sei¹* 絲
【~superficie de los tejidos】*young²* 絨
【~raya en las piedras】*ka⁷ soui⁴* 隔遂
【cortar el~en los hombres】*chein³ hut⁷* 剪髮
【id en los animales】*chein³ mo²* 剪毛
【afeitar el~】*t'i⁵ t'au² (hut⁷, mo²)* 剃頭髮 , 毛
【arrancar los~】*chot⁷* 捽
【peinarse el~】*soe¹ t'au²* 梳頭
【delgado como un~】*t'au² hut⁷ sei¹ hüi³ non⁴* 頭髮絲許嫩
【afeitarse a contra~】*toi⁵ t'i⁵* 對剃 ; *ngeic⁶ mo²* 逆毛
【al~】*chiang⁵ ho³* 正好
【en~】*k'ei² ma³ mo² an¹* 騎馬無鞍
【andar al~reñir】*toi⁵ niu³* 對扭
【no venir a~】*me⁴ hap⁶ sei²* 不合時
【no tener~en la lengua】*m⁴ kiang¹ kung³* 不驚講
【de~en pecho】*tam³ tuo⁴* 胆大
【mechoncillo de pelo en la frente de los niños】*che² mei²* 齊眉
【coronilla de~que les dejan】*lang⁴ chie⁷ pin⁴ nap⁶* 兩隻辮納 ; *pin⁴ koec⁷* 辮角
【tomar el~】*ch'iu⁵ noeng²* 笑人

Pelón *t'on⁵ ting³* 褪頂 ; *lat⁷ t'au²* 辣頭 ; *t'au² lan⁴* 頭爛

Peloso *hou² mo² lat⁷* 鬍毛辣

Pelota *keiu²* 球 ; *hui² leit⁶ keiu²* 回力球
【jugar a la~】*p'a⁷ keiu²* 拍球
【~de viento】*k'ei⁵ keiu²* 氣球
【en~】*k'ou⁵ tou¹ t'on⁵ li⁷* 褲都褪的 ; *ch'ie⁷ sein¹ lou⁵ t'e³* 赤身露體
【dejar a uno en~】*t'au² kung¹ tot⁶* 頭光奪
【estar aún la~en el tajado】*su¹ yiang² mui⁴ kit⁷* 輸贏未决

Pelotari *p'a⁷ keiu² sou⁴ ngip⁶ e noeng²* 拍球事業的人

Pelotazo *keiu² (sot⁷, soec⁷) pie⁷* 球刷壁

Pelote *mo² kit⁷ pun²* 毛結丸

Pelotear *soec⁷ ku⁵ lei² soec⁷ ku⁵ k'ue⁵*

Pelotera *nau⁴* 鬧 ; *nau⁴ ham⁵* 鬧喊
【armar una~】*k'eiu³ koec⁷* 口角 ; *loeng⁴ (nau⁴, ham⁵)* 弄鬧 , 喊 ; *chang¹ nau⁴* 爭鬧 ; *nau⁴ ch'oui⁵* 鬧嘴
【una~】*nau⁴ süi⁶ tiong²* 鬧一場

Pelotón *tuo⁴ keiu²* 大球
【~de soldados】*süi⁶ tuei⁴ pein¹* 一隊兵
【~de gente】*süi⁶ (koun², toi¹)* 一羣 , 堆
【~de pelo】*t'au² hut⁷ k'ei² keiu²* 頭髮螃球

Peltre (min.) *pau¹ ham² yin² seic⁷ kuang³* 包含鉛錫鑛

Peluca *ka³ t'au² hut⁷* 假頭髮
【~reprensiòn】*k'oec⁷ choec⁷* 刻責 ; *choec⁷ pei⁴* 責備

Peludo *hou² mo² lat⁷* 鬍毛辣
【~ruedo】*su⁴ k'a¹ e ch'üi⁷*

Peluquería *seiu¹ t'au² hut⁷ tem⁵* 修頭髮店 ; *t'i⁵ t'au² tem⁵* 剃頭店

Pelusa *moc⁷* 膜 ; *mo²* 毛

Pelvis (ant.) *kot⁷ puan²* 骨盆 ; *k'o¹ kot⁷ puan²* 尻骨盆

Pella *keiu² e yiong⁴ seit⁷* 球的樣式 ; *tuei¹ yeiu²* 猪油 ; *sou¹ (chai⁵, hi⁵)* 私債 , 費

Pelleja *p'ui²* 皮
【perder la~】*si³* 死

Pellejería *souc⁶ p'ui² tem⁵* 熟皮店

Pellejo *p'ui²* 皮
【~odre】*p'ui² toi⁴* 皮袋
【~borracho】*chiu³ toi⁴* 酒袋
【~de las frutas】*p'ui²* 皮
【mudar el~】*t'on⁵ (k'oec⁷, p'ui²)* 褪殼皮
【id las costumbres】*ton⁵ k'oec⁷* 褪殼
【no caber en el~】*poui² peit⁷ ue⁵* 肥闢去
【id de contento】*huan¹ hi³ oui⁵* 歡喜

【no tener mas que el~】pun^{3} na^{4} tiong^{3} süi^{6} toung^{2} p'ui^{2} pau^{1} kot^{7} 本那長一重皮包骨
【quitar el~】p'ui^{2} pu^{7} li^{7} 皮剝的
【~id la fama】pai^{2} pong^{5} noeng^{2} 誹謗人
【pagar con el~】soeng^{5} miang^{4} 送命
【~de armiño】tiu^{1} ch'üi^{3} p'ui^{2} 貂鼠皮
【de~grueso】p'ui^{2} kau^{4} 皮厚
【te voy a quitar el~】p'ui^{2} kian^{3} ke^{5} nüi^{3} pu^{7} li^{7}

Pellica p'ui^{2} yu^{6} 皮褥
【~covertor de cama】p'ui^{2} (ch'ong^{2}, t'an^{3}) 皮床毯

Pellico
【~de pastor】p'ui^{2} kuo^{5} 皮褂

Pelliza p'ui^{2} o^{3} 皮襖 ; p'ui^{2} ngui^{4} t'o^{5} 皮外套

Pellizcar choun^{4}; chot^{7} 捽
【~contra la insolación】chot^{7} sa^{1} 捽痧 ; nep^{6} 揑 ; nip^{7}; nim^{1} 捻
【~coger con~】neiu^{2} 揉 ; neiu^{2} süi^{6} chot^{7} 揉一捽

Pellizco choun^{4}; chot^{7} 捽 ; neiu^{2}

Pena
【~castigo】huat^{6} 罰 ; (choi^{4}, heing^{2}) huat^{6} 罪 , 刑罰
【~capital】soeng^{5} miang^{4} 送命 ; si^{3} heing^{2} 死刑
【~de daño】seic^{7} k'u^{3} 失苦
【~de sentido】koc^{7} k'u^{3} 覺苦 ; (heing^{2}, bing^{3}) k'u^{3} 刑永苦
【~sentimiento】k'u^{3} noeng^{2} 苦人 ; seim^{1} kan^{1} ti^{3} k'u^{3} noeng^{2} 心肝裏苦人
【~dolor】t'iang^{5} 痛 ; k'u^{3} 苦
【~dificultad】kan^{1} nan^{2} 艱難 ; nan^{4} 難
【~del talión】eit^{7} soeng^{1} eit^{7} miang^{4} 一生一命
【~pecuniaria】huat^{6} chin^{2} 罰錢
【a duras~】min^{3} kiong^{3} 勉强 ; kan^{1} nan^{2} 艱難
【a duras~se lo dí】mo^{2} huac^{7} k'uet^{7} ei^{1} 無法給伊
【a~】pun^{3} na^{4} 本那 ; ch'a^{1} seic^{7} ngian^{5} 差線見 ; leip^{7} leip^{7}
【~pública】hin^{3} huat^{6} 顯罰
【~inmediata】hin^{4} huat^{6} 現罰
【~temporal】cham^{4} huat^{6} 暫罰
【~corporal】heing^{2} huat^{6} 形罰
【~espiritual】sein^{2} huat^{6} 神罰
【imponer una~】tiang^{4} huat^{6} 定罰
【recibir una~】seiu^{4} huat^{6} 受罰

Penacho
【~de las aves】kui^{5} 髻
【~del sombrero】mo^{4} eing^{1} 帽纓
【~en las palomas】eing^{1} 纓

Penado (huan^{4}, seiu^{4} heing^{2} huat^{6}) e noeng^{2} 犯 , 受刑罰的人

Penal heing^{2} huat^{6} e sou^{4} 刑罰的事
【ley~】heing^{2} louc^{6} 刑律
【~cárcel】kam^{1} (lo^{2}, ngu^{6}) 監牢獄

Penalidad sein^{1} k'u^{3} 辛苦 ; chai^{1} hu^{4} 災禍 ; lo^{2} k'u^{3} 勞苦

Penar choec^{7} huat^{6} 責罰 ; ka^{1} heing^{2} 加刑 ; seiu^{4} k'u^{3} 受苦
【~ser infeliz】keic^{7} k'uei^{1} 吃虧
【~desasosiego】me^{4} k'uan^{1} seim^{1} 不寬心 ; me^{4} an^{1} seim^{1} 不安心

Penates Lo^{2} ma^{3} ka^{1} sein^{2} 羅馬家神

Penca tein^{1} po^{3} ki^{5} 珍寶薊
【~de berzas】ch'ai^{5} kuang^{3} 菜梗
【~】pan^{3} 板 ; tuec^{7} pan^{3} 竹板

Pendencia nau^{4} ham^{5} 鬧喊; k'eiu^{3} koec^{7} 口角 ; chang^{1} 爭 ; niong^{4} 嚷 ; ham^{5} 喊
【una~】(niong^{4}, nau^{4}) süi^{6} tiong^{2} 嚷鬧一場
【gran~】niong^{4} huan^{3} ngo^{2} t'in^{1} ue^{5} 嚷反嗷天去
【armar~】loeng^{4} kap^{7} ngip^{6} 弄合孽

Pender
【~estar suspendido】hen^{2} a^{4} lei^{2}

【~bajarse las ramas del árbol】*ch'eiu⁵ kei¹ hen² a⁴ lei²*
【~un pleito】*mui⁴ kit⁷* 未决 ; *mui⁴ tiang⁴* 未定
【~confiar】*ei¹* 依 ; *k'o⁵* 靠 ; *ai³ lai⁴* 倚賴

Pendiente
【~inclinado】*k'ie⁵*
【cuesta~】*leang³ k'ie⁵*
【~de la oreja】*ngei⁴ tuei⁴* 耳墜
【~】*hin³ kuo⁵* 懸掛 ; *ch'ie² p'o¹* 斜坡

Pendingue *chou³* 走 ; *to² pi⁴* 逃避

Péndola *choung¹ (pe², pai³)* 鐘牌擺
【~rueda de escape】*choung¹ pai³* 鐘擺
【moverse la~】*hoeng² pe²* 行牌

Pendolista *ho⁵ peit⁷ huac⁷ e noeng²* 好筆法的人
【Frs. : ser un buen~】*ou⁴ hoec⁷ peit⁷ siong⁴ pa⁶ chie³* 有黑筆上白紙

Pendón *(seing⁵ tong², koun¹) e kei²* 聖堂，軍的旗
【asta del~】*kei² kan¹* 旗杆
【llevar el~】*to² kei²* 掏旗

Péndulo *hen² e no⁷*
【~del reloj】*choung¹ pe²* 鐘牌

Pene (anat.) *yiong² bout⁶* 陽物 ; *ngüec⁶ keing¹* 玉莖

Peneque *chiu³ choui⁵* 酒醉

Penetrabilidad *t'oung⁵ tat⁶ seing⁵* 通達性 ; *(cheim⁵ yeip⁶, t'au⁵ t'it⁷) seing⁵* 浸入透徹性

Penetración *t'oeng⁵; t'au⁵* 透 ; *t'oung¹ tat⁶* 通達
【~perspicacia】*e⁴ t'oung¹* 通

Penetrador *leing² t'oung¹* 靈通 ; *ch'oung¹ meing²* 聰明

Penetrante *e⁴ (t'oeng⁵, t'au⁵, t'oung¹)* 通，通
【voz~】*siang¹ kit⁷* 聲結
【herida~】*siong¹ t'oeng⁵ ti³* 傷透裏
【luz~】*leang⁵ kung¹* 亮光

Penetrar *t'oeng⁵; t'oung¹ tat⁶* 通達 ; *t'au⁵* 透 ; *t'oung¹* 通
【~el viento】*t'au⁵* 透
【~la lluvia】*hu⁴ t'au⁵ yiong²* 雨透洋
【~hasta el corazón】*t'au⁵ seim¹* 透心
【~hasta el fondo】*t'au⁵ (te³, mui³, kot⁷)* 透底，尾，骨
【~un negocio etc.】*t'au⁵* 透
【~un campamento】*p'a⁷ t'oeng⁵*
【~hasta el cielo】*t'oeng⁵ t'in¹*
【~los gritos】*au² ham⁵ e t'oeng⁵ noeng²* 呋喊通人
【~los liquidos】*tam²* 澹
【~el sentido】*t'oung¹* 通 ; *(t'oung¹, meing²) tat⁶* 通，明達
【~extenderse】*t'oung¹ hoeng²* 通行
【~por rendijas】*ton⁵ ti³ pen²* 頓裏邊
【~por un agujero】*t'on⁵ ti³ pen²*

Península *puan⁵ (to³, suei⁴)* 半島，嶼

Penitencia *t'oung⁵ hui³* 痛悔 ; *k'oec⁷ k'u³* 克苦 ; *pu³ souc⁶* 補贖
【virtud de la~】*k'oec⁷ ki³* 克已 #己#
【sacramento de la~】*ko⁵ kai³* 告解
【~dolor】*hui³ ei⁵* 悔意 ; *t'oung⁵ hui³* 痛悔
【~pena sacramental】*choi⁴ huat⁶* 罪罰
【cumplir la~】*nem⁴ choi⁴ huat⁶ keing¹* 念罪罰經
【imponer~】*tiang⁴ huat⁶* 定罰
【~publica】*hin³ huat⁶* 顯罰
【~exterior】*(heing², hin⁴) huat⁶* 刑罰
【hacer~】*cho⁵ (pu³ souc⁶, k'u³ koung¹)* 做補贖，苦功

Penitenciar *tiang⁴ huat⁶* 定罰

Penitenciaría *kam¹ ngu⁶* 監獄

Penitente *hui³ ei⁵* 悔意 ; *pen⁴ sein² koung¹* 辦神功 ; *hui² t'au² e noeng²* 回頭的人

Penoso *o⁵ no⁵* 奧 ; *(k'un⁵, kan¹) nan²* 困，艱難 ; *keic⁷ k'uei¹* 吃虧 ; *sang¹ seiu⁴* 生受

Pensado
【de~】*ku⁵ ei⁵* 過意 ; *toec⁶ ei⁵* 特意

Pensador sou^1 siong^3 ka^1 思想家

Pensamiento seim^1 sou^1 心思；siong^3 ch'iong^4 想像

【~ocurrencia】nim^4 t'au^2 念頭

【~obscenos】sie^2 nim^4 t'au^2 邪念頭

【potencia del~】meing^2 ngu^4 明悟

【levantarse un~】nim^4 t'au^2 k'i^3 念頭起

【~primo primus】ngiat^7

【ocurrirse estos~】p'a^7 ngiat^7

【lo hizo en un~】siap^7 süi^6 a^4 cheiu^4 cho^5 luo^3

【~sospecha】ngei^2 疑

【distraer el~】seim^1 kan^1 san^5 li^7 心肝散的

【de un mismo~】(toung^2, hap^6) ei^5 同，合意

【de~levantados】tam^3 t'iong^5 k'i^3 lai^2 胆暢起來

【recoger el~】to^5 ch'on^2 到忖；k'at^7 ei^5 ch'on^2 揢意忖

【~flor】hou^2 tit^6 huo^1 蝴蝶花

Pensar ch'on^2 忖；siong^3 想；sou^1 siong^3 思想；nim^4 念

【~con cuidado】se^5 ch'on^2 細忖

【~reflexionar】to^5 ch'on^2 到忖；k'at^7 ei^5 ch'on^2 修意忖

【~en ir】(tiang^4, ch'on^2) k'ue^5 定，忖去

【~en lo excusado】no^6 li^7 ch'on^2

【dar en qué~】ou^4 no^7 ch'on^2 有物忖

【sin~】pout^7 koc^7 li^7 不覺的

【sin~de improviso】chit^7 sei^2 即時；hoeng^2 ten^1 ko^1

【~maquinar】meu^2 hai^4 謀害

【~meditar】moec^6 siong^3 默想

【~preparar】p'a^7 son^5 拍算

【~con timidez】t'eiu^2 t'uei^2 籌蹰

【~imaginar】hang^5

【según mi modo de~】pi^3 ngo^3 (hang^5, siong^5, ei^5 k'an^5) 比我想，意，看

【tu què~?】nüi^3 ei^5 sang^1 sung^5 seit^7 你意生甚麼樣

【~juzgar】leong^4 諒

【~que no quiere】liong^4 ei^5 m^4 k'ing^3 諒意不肯

【~deliberar con otros】kau^5 leong^4 較諒；ngi^4 lon^4 議論；siong^1 leong^4 商量

【~consigo mismo】chou^4 leong^4 自諒

【~recoger el corazón】seiu^1 seim^1 收心

【no~mas que en si mismo】tan^1 kuan^3 chou^4 ki^3 單管自己

Pensativo nim^4 ch'on^2 ch'on^2 念忖忖；chie^2 nei^4 ch'on^2 自己忖

Pensil hiong^1 huo^1 hun^2 香花園

Pensión on^1 houng^5 恩俸；yiong^3 lo^3 keim^1 養老金；leong^2 粮

Pensionado seiu^4 on^1 houng^5 e noeng^2 受恩俸的人

Pensionar on^1 houng^5 k'uet^7 恩俸給人

Pentágono ngou^4 koec^7 heing^2 五角形

Pentàgrama sie^3 ngoc^6 p'u^3 ngou^4 ong^2 ka^7 寫樂譜五行格

Pentateuco keiu^4 yioc^7 chun^2 chuei^1 ch'oe^1 ngou^4 kun^5 舊約全書初五卷

Pentecostés Seing^5 sein^2 kong^5 leim^2 chim^1 le^3 聖神降臨瞻禮

Penúltimo sang^1 mui^3 te^4 nei^4 生尾第二

Penumbra puan^5 oung^3 半影；puan^5 kung^1 puan^5 am^5 半光半暗#暗#

Penuria k'ip^7 缺；k'ip^7 hong^4 缺項

【~de chapecas】chin^2 k'ip^7 錢缺；ki^5 hung^1 季荒；sim^2 kan^1 ch'ou^5 chein^4 鹽乾酸盡

Peña tai^4 ch'üi^6 大石；kie^2 (t'au^2, lan^2) 歧 #歧#頭瀾

【debajo de la~】kie^2 t'au^2 a^4 歧頭下

Peñascal ch'üi^6 lan^2 石瀾；puan^3 坂

【monte~】kie^2 san^1 歧山

Peñasco kie^2 歧

【mas duro que un~】ngoeng^4 kot^7 硬骨

Péñola sie^3 chei^4 peit^7 寫字筆

Peñon tuo^4 kie^2 san^1 大，歧山

Peón (siu^3, ch'ou^1) koeng^1 小，粗工

【~soldado】*pu⁴ pein¹* 步兵
【~caminero】*chong¹ kuan¹ tu⁴ e noeng²* 装官路的人
【~de ajedrez】*kei² chi³ sou⁴ chout⁷* 棋子士卒
【~peonza】*to² loi²* 陀螺

Peonaja *siu³ koeng¹ chung³ ch'ein¹* 小工總稱 ; *süi⁶ tuei⁴ pein¹* 一隊兵

Peonza *to² loi²* 螺陀
【jugar a la~】*t'eiu¹ to² loi²* 抽陀螺

Peor *(ku⁵, koeng⁵, k'at⁷) mai⁵* 過，更，太不好
【~que~】*chie⁷ kat⁷ mai⁵* 這太不好
【~ponerse en lo~】*na⁶ ma³ tong¹ (cho⁵) hu³ te²*

Peoría *mung³ (mai⁵, pai⁴)*

Pepinar *ch'i⁵ kuo¹ hun²* 刺瓜園

Pepinillos
【~en vinagre】*ch'ou⁵ chong¹ liu⁴*

Pepino *ch'i⁵ kuo¹* 刺瓜 ; *ch'en² t'au² kuo²* 田頭瓜

Pepita *chi³* 子
【~en las gallinas】*ki¹ ch'oui⁵ sit⁶ pang⁴* 雞嘴舌病
【~de S. Ignacio】*k'u³ chi³* 苦子
【~de oro】*keim¹ suo¹* 金砂

Pepitoria *chap⁶ ki¹* 雜雞 ; *chap⁶ luan⁴* 雜亂

Pepsina (quim.) *siu¹ huo⁵ sou⁵* 消化素 ; *boui⁴ eim¹* 胃陰 ; *boui⁴ hau⁵ mo³* 胃酵母

Peptona (quim.) *siu¹ huo⁵ lon⁴ pa⁶ cheic⁷* 消化蛋白質

Pequeñez *non⁴* 嫩 ; *siu³* 小 ; *tuei³* 短 ; *eiu⁵* 幼 ; *se⁵* 細
【~de poca monta】*siu³ (no⁷, k'o³, ho²)* 小物，可，何

Pequeño *non⁴* 嫩 ; *siu³* 小 ; *se⁵* 細
【~corto】*tuei³ non⁴* 短嫩
【hombre~】*noeng² e³* 人矮
【árbol~】*siu³ ch'eiu⁵* 小槙; *ch'eiu⁵ non⁴* 槙嫩
【los~】*se⁵ noeng²* 細人
【~humilde】*siu³* 小
【grandes y~】*tai⁴ siu³* 大小
【mayores y~menores】*tuo⁴ se⁵ noeng²* 大細人
【los~suelen ser muy atrevidos】*noeng² se⁵ e⁴ tam³ tuo⁴* 人細胆大
【Frs. : la casa~, la mujer hacendosa la ensancha】*ep⁶ ch'u⁵ k'uat⁷ sein¹ hou⁴* 狹厝闊新婦
【Frs. : no hay que despediciar lo~】*k'at⁷ chiu³ siang² to¹, teic⁷ chüi³ siang² o²* 收少成多，滴水成河
【Frs. : ~pero fino】*huo¹ siu¹ se⁵ lat⁶ kit⁷* 花椒細辣結

Pequeñin *non⁴ t'ot⁶ (hot⁶)* 嫩核

Pera *lei²* 梨 ; *sut⁷ lei²* 雪梨
【~de invierno】*toeng¹ lei²* 冬梨
【~duras de mal gusto】*ch'a² t'au² lei²* 柴頭梨
【~silvestres】*san¹ lei²* 山梨
【~en conserva】*lei² t'ong²* 梨糖
【pedir~al olmo】*loec⁶ ngut⁶ siong³ sut⁷* 六月想雪 ; *siu³ chuei³ tai⁴ t'ou⁵* 守株待兔
【partir~】*siong¹ t'oi⁵* 相退

Peraleda *lei² hun²* 梨園

Perca *lou² nguei²* 鱸魚 ; *kui⁵ nguei²* 鱖魚

Percal *min², ha⁴ pu⁵* 綿，夏布

Percalina *tap⁶ kung¹ yiong² pu⁵* 踏光洋布

Percance *ei⁵ ngui⁴ sou⁴* 意外事 ; *pout⁷ hoeng⁴* 不幸 ; *hu⁴ huan⁴* 禍患

Percatar *li³ hui⁴* 理會 ; *sou¹ siong³* 思想
【~se】*chou⁴ pei⁴* 自備; *ch'on² toc⁶* 忖度; *chuai³ muo²* 揣摩

Percepción *tei¹ (koc⁷, toec⁷)* 知覺得

Percibir *leang³ (leoc⁶, hui⁴, ngu⁴, seiu⁴)* 領略，會，悟，受
【~la renta】*seiu¹ chou¹* 收租
【~comprender】*kam³ koc⁷* 感覺

Percusión *tong⁴* 撞 ; *p'a⁷* 拍 ; *ta³ keic⁷* 打擊

Percutor *hui³ (k'ei⁵ kei¹)* 火器，機

Percha *ei¹ siong² (k'au¹, ka⁵)* 衣裳鈎，架
【~pinga】*pin³ tam¹* 扁擔
【~emparrado】*hong⁵*

Perder *seic⁷* 失；*seic⁷ lo⁶* 失落；*song⁵ seic⁷* 喪失；*hi⁵* 費；*su¹* 輸；*hou⁵* 負；*ham⁴* 陷；*loec⁷*
【~una batalla】*p'a⁷ pai⁴ t'iong⁵* 拍敗仗；*chin⁵ pai⁴* 戰敗；*pai⁴ poec⁷* 敗北
【~el alma】*song⁵ seic⁷ leing² houn²* 喪失靈魂
【~una ciudad】*seic⁷ siu³ siang²* 失守城
【~un pleito】*ko⁵ chong⁴ su¹ li⁷* 告狀輸的
【~un objeto】*seic⁷ lo⁶ süi⁶ küin⁴* 失落一件
【~el tiempo】*tam¹ ngu⁴ koeng¹ hou¹* 躭誤工夫
【~el trabajo】*tou² lo² bou² eic⁷* 徒勞無益
【~la ocasión】*tam¹ ngu⁴ kei¹ hui⁴* 躭誤機會
【~el capital】*(sit⁶, seic⁷) pun³* 拾失本
【~la compra】*mo² kau⁵ pun³* 無穀本
【~en el juego】*su¹ li⁷* 輸的
【~la cabeza】*hun¹ mei² li⁷* 昏迷的
【~la verguenza】*kau⁴ p'ui²* 厚皮；*mo² oui⁵ noeng²* 無畏人；*mo² oui⁵ toec⁷* 無畏德
【~del prestigio】*teiu¹ (mein⁵, lim³)* 丟面，臉；*m⁴ kiang¹ mo² yiong⁴* 不驚毛樣
【echarse a~】*siu¹ mit⁶* 消滅；*p'a⁷ mai⁵ li⁷* 拍不好的
【~una familia】*p'uo⁵ ka¹* 破家
【Frs.：~se la familia y disolverse la hacienda】*p'uo⁵ ka¹ ton⁴ san³* 破家斷產
【~la hacienda】*p'uo⁵ chai²* 破財
【Frs.：fácil es~una familia, como una caña de dulce】*p'uo⁵ ka¹, p'uo⁵ chie⁵ süi⁶ yiong⁴* 破家破蔗一樣
【~a alguno】*hai⁴ noeng²* 害人
【~la guerra】*su¹ li⁷* 輸的
【~la fama】*miang² siang¹ pai⁴ li⁷* 名聲敗的
【~el respeto】*seic⁷ le³* 失禮
【~el camino】*ch'o⁵ tu⁴* 錯路
【~se】*(mei², seic⁷) tou²* 迷，失途；*chou⁴ pai⁴* 自敗
【~se, sin respuesta】*mo² tu⁴ eing⁵* 無路應
【~la razòn】*put⁷ tin¹ li⁷*
【~se viciarse】*pin⁵ mai⁵ li⁷* 變不好的
【~un oficio】*koec⁷ li⁷* 革的
【~el dominio】*seic⁷ kuan³* 失管
【~la gloria】*seic⁷ lo⁶* 失落
【~la esperanza】*seic⁷ bung⁴ li⁷* 失望
【~se en el fuego】*seic⁷ hui³* 失火
【~desaparecer】*no⁷ moi⁴ li⁷* 物沒有的
【Frs.：durante el tiempo desocupado, se~el negocio】*hi⁵ sei², seic⁷ sou⁴* 費時，失事
【a punto de~se】*loeng⁴ tuo⁴ him³* 弄大險
【~ocultarse】*ou⁵ ti³ pen²*
【~se el estómago】*pai⁴ pei²* 敗脾
【~en vano】*hi⁵* 費；*k'oung¹ hi⁵ li⁷* 空費的；*long⁴ hi⁵ li⁷* 浪費的
【~las fuerzas】*seic⁷ leit⁶* 失力
【~fuerzas morales】*hi⁵ sein²* 費神
【~todo】*k'oung¹ li⁷* 空的；*chun² puan² k'oung¹ li⁷* 全盤空的；*chun² puan² chi³ p'ouc⁷ li⁷* 全盤子仆的
【~el color】*t'oi⁵ soec⁷* 退色
【~en el juego, quedar pelado】*t'on⁵ ch'eing¹* 褪清
【echar a~un plantio】*t'ian¹ li⁷*
【~algo en el comercio】*(p'ouc⁷, to³, k'out⁷) puan²* 仆，倒，屈盤
【~un dia ocioso】*k'uei² süi⁶ koeng¹*
【~desperdiciar】*sie³ lan²*
【~mermar】*lo⁶ li⁷* 落的；*sit⁶* 拾
【~se la cosecha】*toeng¹ moi⁴ li⁷* 冬沒有的
【~se, corromperse】*lan⁴ li⁷* 爛的；*soun³ li⁷* 損的；*huai⁴ li⁷* 壞的
【~se, podrirse】*ou² li⁷*
【~se un negocio】*sou⁴ (pai⁴, huan⁴) li⁷* 事敗，犯的

Perdición *song5 seic7* 喪失 ; *pai4 huai4* 敗壞 ; *mit6 bung2* 滅亡

Pérdida *p'au1 hu5* 抛貨 ; *seiu4 soun3* 受損 ; *soun3 seic7* 損失

Perdidamente *lun4* 戀
【amar~】*lun4 ai5* 戀愛

Perdido *seic7 li7* 失的 ; *mo2 toi5 hiong5* 無對向
【trabajo~】*no6 li7 sei2*
【~por uno】*t'am1 lun4* 貪戀
【ser un hombre~】*long4 chu3* 浪子 ; *hung1 long4* 慌浪
【mujer~】*chin4 puat7* 賤潑
【estoy~】*tang1 mai5 luo3*

Perdidoso *song5 seic7* 喪失 ; *seiu4 hai4* 受害

Perdigón
【~de la perdiz】*chie3 kou1 kian3* 鷓鴣仔
【~de escopeta】*suo1 chi3* 砂子 ; *t'it7 suo1* 鉄砂

Perdigonada *suo1 chi3 ch'oung5 poung5 süi6 ch'oung5* 砂子銃放一銃

Perdigonera *suo1 chi3 toi4* 砂子袋

Perdiguero
【perro~】*lap6 k'ein3* 獵犬

Perdiz (zool.) *chie3 kuo1* 鷓鴣

Perdón *on1 sie5* 恩赦 ; *sie5 min3* 赦免
【~del pecado】*choi4 sie5* 罪赦
【~ceder】*niong5* 讓 ; *ngiu2 niong5* 饒讓
【~indulgencia】*sie5* 赦
【~completa】*chun2 sie5* 全赦
【con~de V.】*nam2 boui2* 難爲 ; *ping3 meing4* 稟命

Perdonar *k'uan1 min3* 寬免 ; *sie5*
【~ceder】*niong5 ngiu2 niong5* 饒讓 ; *k'uan1 (min3, suei5)* 寬免恕 # 恕 #
【~a los reos】*sie5 huan4 noeng2* 赦犯人
【~al enemigo】*sie5 seiu2* 赦仇
【~el tributo】*sie5 leong2* 赦粮
【Frs. : no~en 18 generaciones】*sep6 pet7 toi4 mo2 sie2* 十八代無赦 (mald.)
【solo Dios puede~los pecados】*pun3 na4 T. Ch. e4 sie5 noeng2 choi4* 單單天主赦人罪
【~parte de la deuda】*sein2* 承
【~diez chapecas】*niong5 sep6 chie7 chin2* 讓十隻錢
【Frs. : el~no es de tontos】*ngiu2 yein2 sam1 pu4, pout7 boui2 ch'ei1* 饒人三步不爲痴 ; *ngiu2 yein2 pout7 son5 ch'ei1 han5* 饒人不算痴漢
【~dispensar】*min3* 免 ; *niong5* 讓 ; *k'uan1 min3* 寬免

Perdulario *long4 (young4, hi5, sai3)* 浪用，費，使 ; *ch'ou1 sot7* 粗率

Perdurable *bing3 bun3* 永遠 ; *bing3 bing3* 永永 ; *tiong2 kiu3* 長久

Perdurar *keing1 kiu3* 經久 ; *bing3 chon2* 永存

Perecedero *me4 keing1 li7 on2* 不經的久 ; *young2 ei4 soun3 li7* 容易損的
【~transitorio】*cham4 sei2* 暫時 ; *me4 kiu3* 不久

Perecer *mit6 (si3, bung2)* 滅死亡
【~perderse】*seic7 li7* 失的 ; *moi5 li7* 沒有的 ; *loec7* 落
【~de hambre】*ngo4 si3* 餓死 ; *seic7 k'ei5 li7* 失棄的
【~de frio】*kan2 si3* 寒死
【~por aluvión】*seic7 chüi3* 失水 ; *chüi3 chai1* 水災

Peregrinación *pai5 seing5 tong2 yeiu2 hoeng2* 拜聖堂遊行 ; *tiu3 san1 chein5 hiong1* 朝山進香

Peregrinar *ch'out7 yeiu2 ch'am1 kin5 S. tei4* 出遊參見聖地

Peregrino *ch'out7 yeiu2 ei4 kuc7* 出遊異國
【~extraordinario】*kei2 ei4* 奇異
【~s】*ch'out7 yeiu2 S. tei4 noeng2* 出遊聖地的人 ; *chai4 ngie4 pen2 cho5 noeng2 k'a7*

在外邊做人客

Peregil *han^4 k'uen^2 ch'ai^5* 旱芹菜

Perendengue *ngei^4 tuei^4* 耳墜 *; ch'ou^1 chin^4 chong^1 seip^7* 粗賤裝飾

Perengano *mu^3 noeng^2* 某人

Perenne *(siong^1, sei^2) siong^2* 常，時常 *; bing^3 kiu^3* 永久 *; me^4 (ton^4, tuan^4)* 不斷 *; pout^7 chut^6* 不絕

Perennidad *pout^7 tuan^4* 不斷 *; louc^6 souc^6* 絡續

Perentorio *yiu^5 kin^3* 要緊 *; kuai^5 ei^4* 怪異 *; kin^3* 緊

Pereza *(lan^3, lai^4) to^4* 懶，嬾惰
【~flojedad】*tian^4, mo^2 seim^1* 無心
【~tardanza】*p'ei^2 noun^4* 疲韌 *; tian^4*
【~en levantarse】*(t'am^1, ho^5) k'on^5* 貪，好睡

Perezoso *tian^4; lan^3 to^4* 懶惰
【~(zool.)】*mouc^6 k'ein^3* 木犬
【muy~】*tian^4 k'ein^3*
【~en trabajar, le gusta comer】*ho^5 sie^6 (lan^3, tian^4) cho^5* 好貪懶做
【~que nunca sale de casa】*lai^4 pou^4 ki^1 mo^3 süi^6 yiong^4* 嬾孵雞栂一樣
【tardo】*p'ei^2 noun^4* 疲韌

Perfección *bun^2 (mi^3, siang^2)* 完美，成
【grado supremo de la~】*chun^2 toec^7 ting^3 ken^2 e tei^4 boui^4* 全德頂高的地位

Perfeccionar *cho^5 (ch'iang^2, siang^2)* 做成 *; seing^2 koung^1* 成功 *; (cheiu^1, cheiu^4) chun^2* 周就全
【~un negocio】*tiu^2 teit^6* 調直 *; ch'eing^1 ch'u^3* 清楚
【~un artefacto】*seiu^1 (chin^3, non^4)* 修整，嫩

Perfectibilidad *bun^2 seing^2 seing^5* 完成性

Perfecto *e^4 siang^2* 成 *; tiu^2 teit^6* 調直 *; ch'eing^1 ch'u^3* 淸楚 *; e^4 siong^4 suei^4* 上邃
【~en la virtud】*toec^7 hoeng^4 chun^2* 德行全 *; bun^2 (chun^2, mi^3, pei^4)* 完全，美，備
【~en quilates】*sep^6 siang^2* 十成
【negocio~】*e^4 yuei^2 eit^7* 如一
【pretèrito~ (gram.)】*ku^5 k'ue^5 sou^2* 過去詞 *; chun^2 ku^5 sei^2* 全過時

Perfidia *pout^7 (toung^1, ngi^4)* 不忠義

Pérfido *tou^5 t'oec^6* 妬毒 *; meu^2 huan^3* 謀反 *; mo^2 leong^2 seim^1* 無良心 *; pout^7 (toung^1, ngi^4)* 不，忠義

Perfíl *ngui^4 heing^2* 外形 *; ch'oec^7 mein^5 tou^2* 側面圖
【~rasgos】*hoec^6* 畫 *; sian^5* 線
【~en dibujo】*miu^2 (buo^4, chei^4)* 描畫字
【~s】*seiu^1 seip^7* 修飾

Perfilar *k'at^7 sian^5* 修線 *; miu^2* 描 *; kui^5 leoc^6 tou^2* 繪略圖
【~se】*chong^1 seip^7 chie^2 nei^4* 裝飾自己

Perforar *p'a^7 k'oeng^1* 拍腔 *; ch'un^1 k'oeng^1* 穿腔
【~cosa larga】*lau^5*

Perfumador *hin^1 hiong^1* 熏香
【instrumento~】*hiong^1 (lou^2, chüi^3 pein^2)* 香爐水瓶

Perfumar *siu^1 hiong^1* 燒香 *; hin^1 hiong^1* 熏香

Perfume *hiong^1 (leu^4, bei^4)* 香料，味 *; hiong^1 k'ei^5* 香氣
【~en polvo】*hiong^1 hun^3* 香粉
【~liquido】*hiong^1 chüi^3* 香水
【bolsa de~】*hiong^1 toi^4* 香袋

Pergamino *yiong^2 p'ui^2 chie^3* 洋皮紙

Pergeñar *pen^4 li^3* 辦理 *; cho^7 loeng^4* 作弄

Pericardio *seim^1 (moc^7, pau^1, nong^2)* 心膜包囊

Pericia *keing^1 ngiam^4* 經驗 *; suec^7 lin^4* 熟練 *; tei^5 (seic^7, k'iu^3)* 智識，巧 *; kei^4 k'iu^3* 技巧 *; k'iu^3 miu^4* 巧妙
【~en arbitrar】*kei^1 mu^2* 基模
【~talento】*chai^2* 才 *; chai^2 cheing^2* 才情 *; chai^2 kan^5* 才幹

【de mucha~】chein^{1} chai^{2} pun^{3} sou^{4} 眞才本事

Perico siu^{3} eing^{1} bu^{3} 小鸚鵡 ; ku^{3} chong^{1} ka^{3} huac^{7} 古裝假法

Pericón tai^{4} sin^{5} 大扇

Periferia cheiu^{1} boui^{2} 週圍

【~circuito】k'uan^{2} 圜

Perifollo k'uen^{2} ch'ai^{5} e loui^{4} 芹菜的類 ; chüi^{3} niong^{2} chong^{1} seip^{7} (p'ing^{3}, k'ei^{5}) 主娘人裝飾品器

Perífrasis ke^{3} sut^{7} 解說

Perigeo ngut^{6} koeng^{4} tei^{4} keiu^{2} siong^{1} kuei^{4} te^{4} eit^{7} kuen^{4} e teim^{3} 月共地球相距第一近的點

Perihelio hoeng^{2} seing^{1} koeng^{4} neit^{6} t'au^{2} te^{4} eit^{7} kuen^{4} e teim^{3} 行星共日頭第一近的點

Perilla a^{4} soun^{2} suei^{1} 下唇鬚

【~de la silla】an^{1} kiu^{4} 鞍橋

【~de la oreja】ngei^{4} tuei^{4} 耳墜

【de~】te^{4} eit^{7} ho^{3} 第一好 ; chiang^{5} ho^{3} 正好 ; ho^{3} keic^{6} 好極

Perillán lou^{2} sei^{2} 鸕鷀

Perímetro cheiu^{1} (boui^{2}, kai^{5} sian^{5}) 週圍界線

Periodicidad tiang^{4} kei^{2} seing^{5} 定期性

Periódico tiang^{4} kei^{2} 定期 ; neit^{6} po^{5} 日報 ; sein^{1} boun^{2} chie^{3} 新聞紙

Periodista sein^{1} boun^{2} kei^{5} cheip^{7} ngip^{6} 新聞記職業

Periodo sei^{2} (tai^{4}, kei^{2}) 時代期 ; cheiu^{1} kei^{2} 週期

【~de 60 años, ciclo chino】kap^{7} chu^{3} 甲子

【~de 10 dias】süi^{6} soun^{2} 一旬

【~de 50 años】ngu^{3} soun^{3} 五選

【~de un discurso】teu^{2} 條 ; ton^{4} 段 ; ku^{5} 句

Periosto (anat.) kot^{7} moc^{7} ei^{1} 骨膜衣

Peripecia boun^{4} (miang^{4}, yein^{2} sou^{4} pin^{5} ch'in^{1}) 運命人事變遷

Peripuesto chong^{1} ch'eing^{1} ch'u^{3} 裝淸楚

Periquete

【en un~】k'ing^{3} k'oec^{7} 頃刻 ; p'in^{5} sei^{2} 片時

Periquito siu^{3} yeing^{1} bu^{3} süi^{6} chung^{3} 小鸚鵡一種

Peristilo long^{2} chin^{2} t'eiu^{4} 廊前柱

Perito cheing^{1} meing^{2} keing^{1} lit^{6} 精明經歷 ; keing^{1} ngiam^{4} ka^{1} 經驗家

Peritoneo pouc^{7} moc^{7} 腹膜

Peritonitis pouc^{7} moc^{7} yim^{2} 腹膜炎

Perjudicar soun^{3} huai^{4} 損壞 ; siong^{1} hai^{4} 傷害

Perjuicio hai^{4} 害

【recibir~】seiu^{1} hai^{4} 收害

【sin~】mo^{2} chu^{3} ngai^{2} 無阻礙

Perjurar huat^{7} (huei^{1}, ka^{3}) si^{4} 發虛 , 假誓

【~se】pui^{4} (si^{4}, moeng^{2}) yioc^{7} 背誓盟約 ; ho^{2} lon^{4} hoeng^{2} sou^{5}

Perla po^{3} (chu^{1}, pui^{5}) 寶珠 , 貝 ; tein^{1} chu^{1} 珍珠

【de~】ho^{3} keic^{6} 好極

Perlada

【cabada~】pu^{7} p'ui^{2} tuo^{4} ma^{6} 剝皮大麥

Perlático put^{7} pang^{4} houng^{1} 病瘋

Perlesía pang^{4} houng^{1} 病瘋 ; p'in^{1} kou^{1} pang^{4} 痛枯病 ; p'in^{1} kou^{1} 痛枯 ; nun^{3} houng^{1} 軟瘋

Permanecer chai^{4} 在 ; ting^{3}; tiong^{3}; chi^{3} 止 ; (ne^{4}, chuei^{4}) chai^{4} 滯住 , 在 ; chon^{2} 存

Permanencia siong^{2} chuei^{4} 常住 ; ku^{5} chip^{7} 固執

Permanente bing^{3} kiu^{3} 永久 ; me^{4} pin^{5} 不變 ; tiong^{2} bun^{3} 長遠

Permeabilidad e^{4} t'au^{5} seing^{5} 可透性 ; sem^{5} seing^{5} 滲性

Permiso chun^{3} 准 ; min^{3} 免

【pedir~】keiu^{2} ping^{3} meing^{4} 求稟命

Permitir chun^{3} 准 ; hüi^{3} 許 ; t'ai^{4}

Permuta buan^{4} 換 ; (hou^{4}, kau^{1}, tiu^{4}) huan^{5}

互, 交, 調換; *poc*[7] 博
【~trigo por arroz】*ma*[6] *poc*[7] *ch'u*[7] 麥博粟
【~los cargadores】*poc*[7] *hou*[1] 博夫; *toi*[5] *t'eiu*[5] 對抽
【~plata por chapecas】*to*[3] *huan*[1] *chin*[2] 倒番錢

Permutación *toi*[5] *buan*[4] 對換; (*koeng*[4], *kau*[1]) *huan*[5] 共交換
【~(matem.)】*pe*[2] *lit*[6] *huac*[7] 排列法

Permutar *poc*[7] 博; *t'e*[5] 替; *toi*[5] *t'eiu*[5] 對抽; *buan*[4] 換
【~matem】*pe*[2] *lit*[6] 排列; (*kau*[1], *t'eiu*[5]) *huan*[5] 交抽換

Pernera *k'ou*[5] *k'a*[1] 褲胶

Pernata
【en~】*t'on*[5] *ch'ie*[7] *k'a*[1] 褪赤胶; *k'a*[1] *t'ai*[3] 胶腿

Pernicioso *e*[4] *hai*[4] 害; *ou*[4] *touc*[6] 有毒

Pernil *hui*[3] (*t'uei*[3], *t'ai*[3]) 火腿; *yim*[1] *te*[2] 醃蹄

Pernio *mun*[2] *kau*[1] 門鉸

Perniquebrar *ton*[4] (*t'ai*[3], *k'a*[1]) 斷腿, 胶

Perno *t'it*[7] *ch'uan*[1] 鉄栓

Pernoctar *ka*[7] *mang*[2] 隔夜
【cuántas noches~?】*ka*[7] *kui*[3] *mang*[2] 隔幾夜

Pero *tan*[4] *sei*[4] 但是; *na*[4] 那
【~especie de manzana】*tong*[2] *sein*[1] *pein*[2] *ku*[3] 長身蘋菓

Perol *toeng*[2] (*tiang*[3], *ku*[3]) 銅鼎鈷

Peroné *k'a*[1] *k'out*[7] *t'au*[2] *e kiang*[5] 胶屈頭的鏡

Peroración *yin*[4] *sut*[7] 演說; *son*[1] *kung*[3] 宣講

Perorar *yin*[4] *sut*[7] 演說; *son*[1] *kung*[3] 宣講

Perorata *cheing*[1] *sein*[2] *yin*[4] *sut*[7] 精神演說

Perpendicular *soui*[2] *teit*[6] *sian*[5] 垂直線

Perpendículo *hin*[2] *t'oui*[2] *chun*[3] *sein*[2] 懸錘準繩; *chun*[3] *sein*[2] 準繩

Perpetrar *hoeng*[2] *oc*[7] 行惡; *cho*[5] (*huan*[4], *mai*[5]) 做犯不好; *kan*[1] *huan*[4] 奸犯

Perpétua (*tong*[2] *ch'oun*[1], *toeng*[1] *ki*[5]) (*ch'ou*[3], *huo*[1]) 長春, 冬季草, 花

Perpetuar *sai*[3] *bing*[3] (*bun*[3], *chon*[2], *kiu*[3]) 使永遠, 存, 久

Perpetuidad *bing*[3] (*chon*[2], *bun*[3], *kiu*[3], *cheic*[7]) 永存, 遠, 久, 質; *t'au*[5] *si*[5] *tüi*[6] *hei*[5]

Perplejidad *seim*[1] *luan*[4] 心亂; *t'eiu*[2] *t'uei*[2]

Perplejo *me*[4] *kit*[7] *tuan*[5] 不决斷
【~dudoso】(*ou*[4], *ch'ai*[1]) *ngei*[2] 有猜疑
【~incierto】*ei*[5] *me*[4] *tiang*[4] 意不定; *mo*[2] *tam*[3] *kuit*[7] 無胆决
【~confuso】*m*[4] *put*[7] *tiong*[2] *sung*[5] *seit*[7] *ho*[3]; *t'eiu*[2] *t'uei*[2] 躊躕

Perquirir *seu*[1] 搜; *seu*[1] *ch'at*[7] 搜察

Perra *k'ein*[3] *mo*[3] 犬栂; *lai*[4] *seing*[5] 嬾性

Perramente *cho*[5] *li*[7] *mai*[5] 做的不好

Perrera *k'ein*[3] *lan*[2] 犬欄

Perrería *k'ein*[3] *koun*[2] 犬羣; *t'u*[3] *p'i*[1] *toung*[3] *e noeng*[2] 土匪黨的人

Perrillo *ch'oung*[5] *hui*[3] *kei*[1] 銃火機; *pa*[3] *ap*[7] *mui*[3] 把壓尾

Perro *k'ein*[3] 犬
【~de lanas】*hou*[2] *sai*[1] 鬍獅
【~de caza】*lap*[6] *k'ein*[3] 獵犬
【~velludo】*hou*[2] *mo*[2] *k'ein*[3] 鬍毛犬
【~de pintas】*huo*[1] *pen*[1] 烏斑
【Frs. : perezoso como un~】*k'ein*[3] *mo*[2] *hüi*[3] *tian*[4] 犬無許怠
【Frs. : a~flaco todo son pulgas】*k'oeng*[1] *pouc*[7] *seiu*[4] *mun*[2] *t'oui*[2] 空腹受門槌
【~rabioso】*tin*[1] *k'ein*[3]
【Frs. : 】*ou*[1] *k'ein*[3] *t'au*[1] *sie*[6], *pa*[6] *k'ein*[3] *t'e*[5] *choi*[4] 烏犬偷食, 白犬替罪 pagar justos por pecadores

Perruna *k'ein*[3] *sie*[6] *ch'ou*[1] *e min*[4] *pau*[1] 犬食粗的麵包

Persecución *toui*[1] (*keic*[7], *p'oec*[7]) 追擊迫; (*boui*[2], *kan*[1]) *nan*[2] 爲難

Perseguir *kan*[3] *noeng*[2] 趕人; *toui*[1] (*keic*[7], *p'oec*[7]) 追擊, 迫
【~un animal, echarle】*touc*[6] 逐

【~molestar】*t'in5 t'au2* 趁頭
【~con instancias】*kon1 noeng2* 跟人

Perseverancia *kin1 yin3* 堅忍 ; *hoeng2 seim1* 恆心
【virtud de la~】*hoeng2 toec7* 恆德
【~final】*t'au5 mui3* 透尾

Perseverar *ou4 hoeng2 seim1* 有恆心 ; *k'i3 t'au2 ou4 sat7 mui3* 起頭有煞尾 ; *e4 t'au5 mui3* 透尾
【Frs. : no es del que comienza, sino del acaba~】*ho3 t'au2 pout7 yuei2 ho3 mui3* 好頭不如好尾
【~hasta el fin】*hoeng2 kiu3 to5 si3* 恆久到死
【~cueste lo que cueste】*si3 miang4 oi5 cho5* 死命要做 ; *p'eing1 si3 miang4* 拚死命

Persiana *hau5 yiap6* 鬣頁 ; *pa7 yiap6 t'oung1 mun2* 百頁通門 ; *ch'ong1 lim2* 窗簾

Pérsico *t'o2* 桃

Persignarse *p'a7 seing5 ho4* 拍聖號

Persistencia *kou5 chip7 seing5* 固執性

Persistir *kou5 chip7* 固執 ; *m4 kai3 chüi3 ei5* 不改注意 ; *m4 sat7* 不煞
【todavia~】*kou5 tüi6 hei5*
【~el peligro】*kou5 ou4 nguei2 him3*

Persona *boui4* 位 ; *yein2 koec7* 人格
【~fulano】*mu3 noeng2* 某人
【~un inidividuo】*süi6 chie7 tein4* 一這陣
【mi~】*ngo3 chie2 nei4* 我自己
【numeral de~】*boui4* 位
【dos P P.】*lang4 boui4 sein2 hou4* 二位神父
【aceptador de~】*tuo4 se5 seim1* 大細心 ; *me4 pang2 seim1* 不平心

Personaje *tuo4 noeng2* 大人 ; *chon1 koui5 e noeng2* 尊貴的人
【~de comedia】*k'ioc7 soec7* 脚色

Personal *boui4* 位 ; *chie2 nei4* 自己 ; *yein2 koec7* 人格
【~de oficina】*cheip7 bun2* 職員 ; *siong4 a4 cheing2 e noeng2* 上下層的人

Personalidad *yein2 koec7 seing5* 人格性

Personalismo *ko5 yein2 chüi3 ngi4* 個人主義

Personalizar *yein2 koec7 huo5* 人格化

Personarse *chie2 nei4 (kau5, k'ue5) chai4* 自己去在

Personero *tai4 li3 sou4 bou4 louc6 (sou1, piu3)* 代理事務律師 , 表

Personificación *ka3 tiang4 yein2* 假定人
【es la de la audacia~】*ei1 chun2 sein1 tou1 sei4 tam3 tuo4* 伊全身都是胆大

Personificar *yein2 koec7 huo5* 人格化 ; *pi3* 比

Perspectiva *bun3 king3 buo4 huac7* 遠景畫法 ; *bun3 king3* 遠景

Perspicacia *ch'oung1 meing2* 聰明 ; *ko1 kin5* 高見

Perspicaz *mouc6 cheiu1 cheing1* 眼目精 ; *ngan3 (lei4, sein2, leit6) ho3* 眼利 , 神 , 力 , 好
【~vivo】*leing2 lei4* 伶俐
【~prudencia】*tei5 seic7* 智識 ; *seic7 kin5 ho3* 識見好 ; *kin5 seic7 ken2* 見識高

Perspicuidad *(meing2 liu3, teit6 kuan1) seing5* 明瞭 , 直觀性

Persuadir *k'un5* 勧 #勸 # ; *kung3 houc6* 講復
【~incitar】*ch'u6*

Persuasión *k'oc7 sein5* 確信 ; *sein5 (houc6, ngiong3)* 信服 , 仰

Persuasiva *e4 kam3 toung4 noeng2* 感動人 ; *k'un5 sut7 chai2* 勸說才

Pertenecer *sei4 noeng2 ke4* 是人的 ; *souc6 kuan1 hi4* 屬關係
【~estar bajo su autoridad】*souc6* 屬 ; *souc6 ei1 kuan3* 屬伊管
【~tener parte】*ou4 kan1 ku5* 干過 ; *ou4 houn4* 有分
【ese negocio no me pertenece a mi】*chie7 sou4 ngo3 mo2 kan1 ku5* 這事我無干過

【á ti qué te partenece?】*nüi³ ou⁴ mi³ no⁷ kan¹ ku⁵* 你有什麼干過

Pertenciente *se³ souc⁶ a⁴* 所屬下 ; *kuan¹ hi⁴* 關係 ; *siong¹ tong¹* 相當

Pértica *pan³* 板 ; *t'iong⁴* 杖

【~un tong】*süi⁶ tong⁴* 一丈

Pértiga *pan³* 板 ; *tong² koun⁵* 長棍

Pertinacia *ngau² seing⁵* 逆性 ; *kou⁵ chip⁷* 固執 ; *nguan² kou⁵* 頑固 ; *ngau² ngeic⁶* 逆

Pertinaz *ngau² (huac⁷, ngeic⁶)* 逆法逆; *kou⁵ chip⁷* 固執

【hijo~】*ngeic⁶ chu³* 逆子

【súbditos~】*ngau² pa⁷ sang⁵* 逆百姓

【adg. : 】*t'ot⁷ me⁴ si³, pou² me⁴ lan⁴* ~que con nada se ablanda

Pertinente *ei¹ ke⁴*

【~a tiempo】*chiang⁵ ho³* 正好 ; *hap⁶ ngei²* 合宜

Pertrechar *po³ siu³* 保守

【~una ciudad】*(po³, siu³) siang²* 保，守成

【~prevenirse】*hong²* 防 ; *hong² pei⁴* 防備

Pertrechos *koun¹ chong¹ k'ei⁵ hai⁴* 軍裝器械

Perturbador *yiu³ luan⁴* 擾亂 ; *lon⁴* 亂

【~medio loco】*seim¹ lon⁴* 心亂

【~de cabeza, aturdimiento】*t'au² bung² (houn⁴) li⁷* 頭暈的

Perturbar *p'a⁷ lon⁴* 拍亂 ; *yiu³ luan⁴* 擾亂

【~revolucionarse】*(huan³, ch'au³) lon⁴* 反抄亂

【~se】*noeng² lon⁴ li⁷* 人亂的

【~estorbar】*ch'au³ lon⁴* 抄亂

【~un negocio】*sou⁴ ku³ lu³ li⁷* 事股擄的

Perùetano *yie³ lei² (suei⁴, ku³)* 野梨樹果

Perulero *tuo⁴ tu³ buo⁴ pein²* 大肚瓦瓶

Perversidad *(kuai¹, sie²) p'eic⁷* 乖，邪僻; *sie² oc⁷ seing⁵* 邪惡性

Perversión *to³ luan⁴* 倒亂 ; *to³ ch'o⁵ chein⁵* 倒錯症 ; *kuai¹ p'eic⁷* 乖僻

Perverso *mai⁵ toec⁷* 歹得

【~cruel】*ch'ang³; chan² (p'o⁴, seim¹)* 殘暴，心

Pervertir *pai⁴ huai⁴ yein² seim¹* 敗壞人心; *(p'a⁷, huan³) lon⁴* 拍，反亂

【~se】*pai⁴ huai⁴ chou⁴ ki³ seim¹ kan¹* 敗壞自己心肝

【~se】*noeng² pin⁵ mai⁵* 人變歹 ; *t'ie⁵ mai⁵ houng¹ souc⁶*

Pesa *t'oui²* 錘

【~de romana】*chein⁵ t'oui²* 秤錘

【~del reloj】*t'oui²* 錘

【~de balanza】*chi³*

Pesacartas *sein⁵ ch'ein⁵* 信秤

Pesadez *toung⁴ seing⁵* 重性 ; *huan³ toung⁴* 反動 ; *yim⁵ huan²* 厭煩

【~de cabeza】*t'au² t'oung⁵* 頭痛 ; *t'au² moun⁴* 頭悶

【~de miembros】*son¹ moun⁴ noeng²* 酸悶人

【~de la atmósfera】*put⁷ lai² hoeng⁴*

【~del trabajo】*sein¹ k'u³* 辛苦

【~del estómago】*pei² e⁴ tiong⁵ noeng²* 脾能脹人

【~de genio】*p'ei²* 疲

【~en andar】*pa² lan³ moun⁴*

Pesadilla *mai⁵ k'on⁵* 歹睡 ; *k'on⁵ e sei² heu⁴ e kiong¹ pu⁵* 睡的時候的驚怖

Pesado *toeng⁴* 重 ; *toung⁴* 重

【~molesto】*t'o³ yim⁵* 討厭

【sueño~】*(tuo⁴, si³) k'on⁵* 大，死睡 ; *(k'on⁵, mein²) ch'eim¹* 睡，眠深

【cabeza~】*t'au² moun⁴* 頭暈

【~lento】*pa² lan³ moun⁴*

【~frio】*son¹ moun⁴* 酸悶

【~impertinente】*lo¹ so¹* 囉唆 ; *se⁴ sou⁴* 多事

【~ofensivo】*lei⁴ hai⁴* 利害 ; *toeng⁴* 重

【~por enfermedad】*nie⁴*

【~inexperto】*küei¹ ne⁵*

【~trabajoso】*poc⁷ ch'üi³*

【cosa~, maderas~】*ch'a² teim⁵* 柴鎮
【~tardo】*le² se²*
【~que tunde a uno】*e⁴ toui⁴ noeng²* 能墜人
【Adg. : sambueso, pesado】*t'ou² chu⁷ loi²* 土蠋 #燭 # 台

Pesadumbre *huan² toung⁴* 煩重 ; *lo¹ so¹* 囉唆 ; *eiu¹ teu²* 憂愁
【Frs. : 】*yein² bou² bun³ luei⁴, peit⁷ yiu³ kuen⁴ eiu¹* 人無遠慮必有近憂 el que no tiene ansias lejanas, tendra~al lado

Pesalicores *p'ou² ch'ein⁵* 浮秤 ; *ngiam⁴ eic⁶ k'ei⁵* 驗液器

Pésame
【~si lleva luto】*tiu⁵ (ha⁴, song¹)* 吊 , 喪
【si no lleva luto】*t'am⁵ song¹* 探喪
【carta de~】*tiu⁵ mun⁵ chuei¹* 吊問書
【dar el~】*tein² tiu⁵ sou²* 陳吊詞 ; *tiu⁵ ngian⁴* 吊唁

Pesantez *bout⁶ toung⁴ toui⁴ tei⁴ seing⁵* 物重墜地性

Pesar
【~sentimiento】*k'u³* 苦
【~arrepentimiento】*k'u³ choi⁴* 苦罪 ; *hui³ ei⁵* 悔意
【~de peso】*toeng⁴* 重
【~demaseado】*kat⁷ toeng⁴* 太重
【~con romana】*ch'ein⁵* 秤 ; *ch'ein⁵ toeng⁴* 秤重
【~aflicción】*eiu¹ teu²* 憂愁
【~considerar】*ch'on² ch'on²* 忖忖 ; *chun³ ch'oec⁷* 准測
【a~de】*m⁴ kuan³* 不管 ; *sui¹ yüin²* 雖然

Pesaroso *k'u³ noeng²* 苦人 ; *hui³ ei⁵* 悔憶

Pesca *t'o³ nguei²* 討魚
【ir á la~】*k'ue⁵ t'o³ (nguei², hai³)* 去討魚 , 海
【buena ó mucha~】*nguei² kau⁴* 魚厚
【mala ó poca】*nguei² po⁶* 魚薄

Pescada *min³ nguei²* 鰵魚

Pescadería *nguei² (ch'ei⁴, tem⁴, ong²)* 魚市 , 店 , 行

Pescadero *me³ nguei² e noeng²* 賣魚的人

Pescadilla *tuo⁴ (ch'oui⁵, k'eiu³) nguei²* 大嘴 , 口魚

Pescadillo *nguei² kian³* 魚仔
【coger~salados en la pescaderia】*k'at⁷ kem² ki²*

Pescado *nguei²* 魚
【~fresco】*ch'in¹ nguei²* 鮮魚
【~seco】*nguei² kan¹* 魚乾 ; *nguei² siong³* 魚鯗
【~salados】*k'em² nguei²* 鹽魚 ; *k'em² ki²; ki² k'o⁵; ch'ai⁵ soe¹* 菜蔬
【~de rio】*k'e¹ nguei²* 溪魚
【~de mar】*hai³ nguei²* 海魚
【numeral de un trozo de~】*k'ou¹*

Pescador *t'o³ nguei² noeng²* 討魚人 ; *k'u⁷ le²; a⁴ soun² e noeng²* 下船人
【barco de~】*nguei² soun²* 魚船
【~de caña】*tiu⁵ nguei² noeng²* 釣魚人
【Frs. : ~de caña mas come que gana】*p'a⁷ ch'oung⁵, tiu⁵ nguei², bou² kueng² chi¹ bei⁴* 打銃釣魚無窮之味

Pescante *k'i³ toung⁴ kei¹* 起重機 ; *ch'ie¹ hou¹ boui⁴* 車夫位 ; *ka⁵ ch'ie¹ noeng² cho⁴ boui⁴* 駕車人的座位

Pescar
【~saliendo á la mar】*t'o³ hai³* 討海 ; *t'o³ nguei²* 討魚
【~en lós rios con redes】*p'a¹ nguei²*
【~con caña】*tiu⁵ nguei²* 釣魚
【caña de~】*tiu⁵ kan¹* 釣竿
【~bacalao】*t'o³ bung² kuo¹* 討黃瓜
【~pececillos etc. en la playa】*a⁴ t'ou²* 下泥
【~cangrejos】*tong⁴ ch'it⁶* 擋蟹
【~agarrar, coger á uno】*na⁶ lei²* 拏來
【no sabes lo que te~】*nüi³ put⁷ tiong² mi³ no⁷? ; nüi³ chein⁴ no⁷ m⁴ put⁷ tiong²*

Pescozón *pa¹ na³; tau⁴ hong⁴ seiu⁴ ch'iu³*

p'a⁷ 頸項受手拍
【dar un~】*p'a⁷ süi⁶ pa¹ na³*

Pescozudo *kau⁴ e t'au² hong⁴* 厚的頭項

Pescuezo *tau⁴ (kun³, hong⁴)* 頸項 ; *tau⁴ kun³ tan¹*
【~la parte posterior】*au⁴ no³* 後腦
【huesos ó vertebras del~】*tau⁴ kot⁷* 頸骨
【doler los huesos del~】*tau⁴ kot⁷ son¹* 頸骨酸
【costar á uno el~】*t'ai² ri⁷* 抬的 ; *t'au² loec⁷ ri⁷* 頭落的
【levantar el~】*ngong² t'au²* 昂頭 ; *t'au² ngong² k'i³* 頭昂起
【~la altanería vanidad ó soberbia】*t'au² ngong² k'iu³ puan⁵ t'in¹ ken²* 頭昂起半天
【retorcer á uno el~】*t'au² nin⁴* 頭捻
【matar asi á las niñas los gentiles】*nin⁴ si³* 捻死

Pesebre *so²* 槽 ; *ma³ so²* 馬槽 ; *ch'ei⁵ t'au² sang¹ e ka¹ sei¹* 養頭牲的傢伙
【~donde dan de comer á los cerdos】*p'oun¹ (so², tou³)* 食槽 , 斗
【enseñar á los cerdos etc á comer en el~】*siam² so²*
【conocer el~】*e⁴ nein⁴ so²* 認槽

Peseta *soe¹ pan¹ nga² t'oung¹ young⁴ e chin² miang²* 西班牙通用錢名
【cambiar la~】*eiu³ t'ou⁵* 嘔吐

Pesillo
【~de la plata】*ting³ ch'ein⁵ keim¹ ch'ein⁵* 金秤
【la caja de este~】*ting³ ch'ein⁵ ap⁶* 秤盒

Pesimamente *mai⁵ li⁷ sat⁷* 歹的殺
【lo hizo~】*cho⁵ mai⁵ li⁷ sat⁷* 做歹殺

Pesimismo *(yim⁵ si⁵, p'ei¹ kuan¹) chüi³ ngi⁴* 厭世 , 悲觀主義 ; *p'ei¹ kuan¹ lon⁴* 悲觀論

Pesimista *yim⁵ si⁵ ka¹* 厭世家

Pésimo *oc⁷ keic⁶ lo³* 惡極了 ; *ting³ eit⁷ mai⁵* 頂一歹 ; *t'au² eit⁷ mai⁵* 頭一歹

Peso *toeng⁴ leong⁴* 重量 ; *leong⁴* 量
【~bruto】*chung³ toung⁴ leong⁴* 總重量
【~específico】*pi³ toung⁴* 比重
【~atómico】*ngun² chu³ leong⁴* 原子量
【~molecular】*houn⁴ chu³ leong⁴* 分子量
【por su~】*chou⁴ yüin²* 自然
【~romana】*ch'ein⁵* 秤
【la cuerda de donde cuelga el~】*ch'ein⁵ nau⁴*
【empujar el~para que dé menos~】*ch'ein⁵ t'au²* 秤頭 ; *ch'ein⁵ mui³* 秤尾
【~casero】*ka¹ ch'ein⁵* 家秤
【~del almacén】*ong² ch'ein⁵* 行秤
【lo pesado】*ch'ein⁵ t'au²* 秤頭
【~gravedad】*toeng⁴* 重
【de mucho~】*toeng⁴ li⁷ sat⁷* 重的煞
【~moneda】*huan¹ chin²* 番錢
【un~】*süi⁶ toi⁵* 一塊
【~sin raspar】*chouc⁷ toeng⁴ huan¹ chin²* 足重番錢
【~balanza de platillos】*t'in¹ pang² to²* 天平砣
【~de botica】*ting³ ch'ein⁵*
【~cuyo número se mide por chapecas】*lang⁴ pa⁷ to²* 兩百砣 ; *ch'en¹ loec⁷ to²* 千陸砣
【llevar el~】*tou¹ ei¹ kuan³* 都他管
【tomar a~】*sei⁵ k'an⁵ ou⁴ nüi⁶ uo⁴ toeng⁴* 試看有幾多重

Pespuntar *t'in⁵ tau¹; lon²* 綴

Pesquera *t'o³ nguei² e ten² toi⁵* 討魚的地方

Pesquería *nguei² ong²* 魚行
【~oficio】*nguei² ngip⁶* 漁業

Pesquis *cheing¹ sein²* 精神 ; *meing² ngu⁴* 明悟

Pesquisa *cha¹* 查 ; *cha¹ keiu⁵* 查究

Pestaña *moec⁶ siap⁷* 目毛

Pestañear *moec⁶ cheiu¹ niap⁷*

Peste *oun¹ peic⁶* 瘟疫 ; *tun² nim³ pang⁴* 傳染病 ; *ch'au⁵ k'ei⁵* 臭氣
【~bubónica】*hot⁶ pang⁴* 核病
【~amarilla】*bung² pang⁴* 黃病
【~con vómitos】*t'ou⁵ sie⁵* 吐瀉

【~de animales】pouc7 choi1
【echar~】cheiu5 ma5 咒罵 ; ma5 bou2 se3 pout7 chei5 罵無所不至

Pestilencia bung2 peic6 瘟疫 ; touc6 k'ei5 毒氣

Pestilente tun2 nim3 pang4 傳染病

Pestillo mun2 chong5 門閂

Pestiño t'ong2 ku3 süi6 chung3 糖菓一種

Pestorejo tau4 hong4 頸頭

Petaca hon1 ap6 菸盒

Pétalo huo1 pen1 花瓣

Petardear poung5 tei4 loi2 放地雷 ; p'in5 chai2 騙財 ; k'ei1 p'in5 欺騙

Petardista p'in5 e noeng2 騙人

Petardo hui3 p'au5 火礮
【~engaño】p'in5 騙 ; t'ai2
【~】tei4 loi2 地雷

Petate ch'ou3 ch'üi6 草蓆 ; t'an3 毯
【hacer~】p'a7 ch'üi6 做蓆 ; pu2 ch'ou3 ch'üi6 蒲草蓆 ; ko1 boun2 ch'üi6 高紋蓆
【~de caña】mit6 ch'üi6 蔑蓆
【~estrecho】ngou4 kang1 ch'üi6 五經蓆
【juncos para~】ch'üi6 ch'ou3 蓆草
【liar el~】puan1 ka1 搬家

Petición ch'eing3 keiu2 請求
【las 7~del Padre nuestro】kei2 keiu2 ch'eit7 tuan1 祈求七端
【oficio de~】(ping3, tiang2, ch'eing3) t'ep7 稟，呈，請帖
【~en la oración】keiu2 on1 求恩
【~de mano】t'o3 ch'ein1 討親

Petimetre ka3 tiu2 假佻 ; ch'ie1 ch'i3 奢侈

Petitorio ping3 keiu2 稟求
【~farmacia】yüi6 tem5 hu5 miang2 ch'a7 藥店貨名册

Peto boui2 sein1 koun2 圍身裙 ; hueng1 seip7 胸飾

Pétreo ch'üi6 seing5 石性

Petrificar pin5 huo5 ch'üi6 變化石
【~se】chou4 ki3 pin5 ch'üi6 自己變石

Petróleo (ch'üi6, mui2, hui3, yiong2) yeiu2 石，煤，火，洋油

Petrolífero ch'out7 san3 ch'üi6 yeiu2 出產石油

Petulancia ngo4 man4 k'ei5 傲慢氣

Petulante k'ein1 poc6 輕薄 ; bou2 t'i3 無恥

Pez (zool.) nguei2 魚
【~de estanque】ti2 nguei2 池魚
【~de colores en recipientes】p'au5 moec6 nguei2 奅目魚 ; (p'ang2, puan2) nguei2 魴盤魚
【~resina】soung2 miang2 ka1 松茗膠 ; soung2 hiong1 松香 ; lit6 ch'eing1 瀝青
【Frs. : el que quiera~】...pout7 yeip6 hu3 hip6 me4 toec7 hu3 chu3 不入虎穴，不得虎子

Pezón nen5 t'au2 乳頭
【~de las frutas】tei5 蒂

Pezuña t'au2 sang1 te2 頭生蹄 ; k'a1 kip7 胶荚

Piache
【tarde~】an5 晏 ; tei2 遲

Piada chie7 kian3 e (kiu5, siang1 eim1)

Piadoso chou2 p'ei1 慈悲; keing2 seim1 虔心 ; hau5 keing5 孝敬 ; ai5 cheing2 愛情 ; yein2 chou2 仁慈

Piafar ma3 te2 toun5 tei4 馬蹄頓地

Piamater (anat.) no3 het7 moc7 腦血膜

Pian
【~piano】men4 men4 慢慢
【andar~】nem5 nem5; ni3 nem5 ni3 nem5

Pianista tan2 kong5 k'eim2 sin1 sang1 彈鋼琴先生

Piano kong5 k'eim2 鋼琴

Piar au2 吠 ; ch'ie7 kian3 kiu5; ki1 kian3 au2 雞仔吠

Piara tuei1 süi6 koun2 猪一羣

Piastra huan1 chin2 番錢

Pica ch'iong1 鎗 ; tong2 (mau2, ch'iong1) 長矛鎗

Picacho san1 ting3 山頂 ; ko1 ch'üi6 ch'im1 p'oung1 高石尖峯

Picada *(ch'i^{5}, ka^{4}) siong^{1}* 刺咬傷
【~de mosquito】*ka^{4} süi^{6} ch'oui^{5}* 咬一嘴
【~de abeja】*teing^{5}* 釘

Picadero *kau^{5} lin^{4} soun^{2} ma^{3} tiong^{2}* 教練馴馬場

Picadillo *nuec^{6} (piang^{3}, chiong^{5}, cham^{3})* 肉餅, 醬, 斬

Picado
【mar~】*hai^{3} long^{4} tuo^{4}* 海浪大 ; *huat^{7} nou^{4}* 發怒
【~de viruelas】*muo^{2} pen^{1}* 蔴斑

Picador *ma^{3} souc^{6} kau^{5} sin^{1} sang^{1}* 馬術教先生

Picadura *(chem^{1}, p'oung^{1}, lau^{4} sie^{2}) teing^{5}* 針, 蜂, 佬蛇釘

Picamaderos *toc^{7} mouc^{6} niu^{3}* 啄木鳥

Picante *lat^{6}* 辣 ; *tiat^{6}; tiat^{6} loe^{4} ue^{5}; ch'ou^{5} keic^{7} seing^{5}* 刺激性

Picapedrero *p'a^{7} ch'üi^{6} sai^{1} hou^{4}* 打石司阜

Picapleitos *huan^{1} hi^{3} (loeng^{4} sou^{4}, ko^{5} chong^{4}) e noeng^{2}* 歡喜弄事, 告狀的人

Picaporte *huat^{6} mun^{2} ch'ong^{5}* 活門閂; *mun^{2} tap^{7}*

Picar *ch'ou^{5}; ch'i^{5}* 刺; *chem^{1}* 針; *ka^{4}* 咬; *toc^{7}* 啄 ; *toc^{7} non^{4} non^{4}* 啄嫩嫩 ; *it^{7} li^{7}*
【~el pez】*nguei^{2} (sie^{6}, ka^{4}) tiu^{5}* 魚食咬
【~se con la aguja】*chem^{1} it^{7} li^{7}*
【~punzar】*ch'ong^{5}*
【~con pico las aves】*ch'ong^{5} süi^{6} ch'oui^{5}* 啄一嘴
【~una enfermedad】*(pang^{4}, no^{7}) e^{4} siong^{4}*
【~los insectos】*ka^{4}* 咬
【~las abejas】*teing^{5}* 釘
【~las espinas etc. entre la ropa】*ch'ie^{7} noeng^{2}*
【~las espinas】*ch'i^{5} it^{7} ti^{3} pen^{2}*
【~los insectos al correr por el cuerpo】*sun^{2} noeng^{1}* 旋人
【~las aves al coger comida】*toc^{7}* 啄
【~la carne】*toc^{7}* 啄
【~la pimienta】*e^{4} lat^{6}* 能辣 ; *sat^{7} ue^{5}*
【~coger un poco】*nim^{1} seic^{7} ngian^{5}* 捻
【~un racimo de uvas】*nim^{1}* 捻
【~al caballo】*kan^{3} ma^{3}* 趕馬
【~excitar】*(loeng^{4}, sai^{3}) noeng^{2}* 弄使人
【~al enemigo】*kan^{3}* 趕
【~se】*hang^{5} mai^{5}* 嘆歹 ; *huat^{7} nou^{4}* 發怒
【~malearse】*soun^{3}; lan^{4}* 爛

Picardear *hoeng^{2} boui^{2} bou^{2} t'i^{3}* 行爲無恥

Picardía *mai^{5} ei^{5}* 歹意 ; *ku^{3} kuai^{5}* 古怪 ; *kan^{1} cha^{5}* 奸詐 ; *nguan^{2} p'ei^{2}* 頑#頑#疲

Picardihuela *mai^{5} ki^{5} meu^{2}* 歹計謀 ; *ku^{3} kuai^{5}* 古怪

Picaresco *kan^{1} ki^{5}* 奸計 ; *ku^{3} kuai^{5}* 古怪

Pícaro *bou^{2} t'i^{3}* 無恥 ; *kuai^{1} k'iu^{3}* 乖巧
【~chistoso】*choc^{6} kuai^{5}* 濁怪

Picatoste *yeiu^{2} ho^{7} min^{4} pau^{1}* 油麵包

Picaza *ki^{1} chüi^{7} (chioc^{7})* 鵲雀

Picazón *e^{4} siong^{4} noeng^{2}* 能癢人
【rascarse el~】*pa^{2} siong^{4}* 爬癢
【~del bulon】*bu^{4} lon^{4} kon^{1} noeng^{2}*
【~en la boca】*ch'oui^{5} kon^{1}*
【~salpullido】*ch'uei^{1} pau^{5}*
【salir esta~】*put^{7} ch'uei^{1}*

Picio *ngin^{5} so^{5} noeng^{2}*

Pico *ch'oui^{5}* 嘴 ; *ch'oui^{5} kip^{7}*
【~de picar piedra】*ch'üi^{6} t'oui^{2}* 石椎 ; *e^{4} lei^{4}* 能利 ; *sin^{4} sin^{4}*
【~especie de azadón】*san^{1} t'uei^{2}* 山鋤
【dar con el~】*mau^{5} süi^{6} a^{4}* 打一下
【~de la montaña】*san^{1} ting^{3}* 山頂
【~de una cuenta】*leing^{2}* 零
【guarda el~】*mo^{2} cho^{5} siang^{1}* 無作聲
【tener el~largo】*ch'oui^{5} k'e^{5}* 嘴快
【andar a~pardos】*cho^{5} lou^{2} sei^{2}; kiang^{2} mai^{5} tu^{4}* 行歹路
【de~】*na^{4} ch'oui^{5} kung^{3}* 那嘴講

Picón *ch'oi^{5} t'an^{5}* 碎炭

Picor *lat^{6}* 辣 ; *siong^{4}* 癢

Picoso *pen^{1}* 斑

【~de viruelas】muan^{3} mein^{5} muo^{2} pen^{1} 滿面麻斑 ; pen^{1} mein^{5} ma^{2} 斑面貌

Picota san^{1} (t'au^{2}, ting^{3}) 山頭 , 頂
【~torre】t'ap^{7} 塔
【ponerle en la】k'ie^{4} loeng^{2}

Picotazo ch'ong^{5} süi^{6} ch'oui^{5} 創一嘴 ; t'oeng^{2} ka^{4} 虫嗑

Picotear toc^{7} 啄 ; ch'ong^{5} 創
【~escarbar】p'en^{1}
【~se】cho^{5} mu^{3} noeng^{2} (hang^{5}, nau^{4}) 作某人嘆 , 鬧

Picotería se^{4} kung^{3} 多講

Pictorico buo^{4} (souc^{6}, huac^{7}) 畫術 , 法

Picudo ou^{4} (ch'oui^{5}, chim^{1}, koec^{7}) 有嘴 , 尖 , 角

Pichel (chüi^{3}, nen^{5}) ta^{2} hou^{2} 水 , 奶 , 茶壺

Pichón pa^{6} ap^{7} kian^{3} 白鴿仔 ; yi^{3} ap^{7} 乳鴿

Pie k'a^{1} 脚 ; chouc^{7} 足 ; k'ioc^{7} 脚 ; te^{2} 蹄 ; ch'üi^{7} 尺 ; cho^{4} 座 ; pu^{4} 步 ; tong^{4} 丈 ; kei^{1} hui^{4} 機會
【a~】pu^{4} hoeng^{2} 步行 ; k'a^{1} kiang^{2}
【al~de la letra】sui^{6} chie^{7} chei^{4} tou^{1} me^{4} ch'o^{5} 一個字都不錯
【no dar~con bola】ch'o^{5} yeiu^{4} ch'o^{5} 錯又錯
【sacar los~de las alforjas】sen^{1} k'ip^{7} heu^{4} yung^{3} 先怯后勇
【~peana】k'a^{1}; cho^{4} 座
【~del crucifijo】cho^{4} 座
【~de las mesas, sillas, bancos etc】k'a^{1} 脚
【~el tronco de las plantas】t'au^{2} 頭
【~en la poesia verso】ku^{5} 句
【~en las medidas】ch'üi^{7} 尺
【~ocasión, motivo etc】tei^{5} 致 ; kei^{1} hui^{4} 機會
【contrapuesto a cabecera】mui^{3} 尾
【v. gr. : los~de la cama】ch'ong^{2} mui^{3} 床尾
【~para progresar】pu^{4} 步
【tener buenos~】e^{4} chou^{3} 能走 ; k'a^{1} pu^{4} ho^{3} 胶步好
【no poder dar un~adelante】me^{4} kiang^{2} süi^{6} pu^{4} 不進一步
【poner~á tierra, si es apeándose】lui^{5} a^{4} lei^{2} 下來
【si es desembarcando】siong^{4} san^{1} 上山
【echar el~atrás】t'oi^{5} 退
【~de altar, emolumento del parroco】ngei^{2} 儀
【al~, junto】tiu^{3}
【vgr. : al~del arbol】tiu^{3} ch'eiu^{5}
【al~de la puerta】tiu^{3} mun^{2}
【al~cerca ó casi】ch'a^{1} pout^{7} to^{1} 差不多
【vgr. : me dió al~de 200 chapecas】k'uet^{7} ngo^{3} cha^{1} pout^{7} to^{1} lang^{4} pa^{7} chin^{2} 給我差不多兩百錢
【al~de la cuesta】san^{1} k'a^{1} 山脚
【al principio de alguna empresa dificil】k'i^{3} t'au^{2} 起頭
【andar en un~, con diligencia】k'a^{1} ch'iu^{3} k'e^{5} 脚手快
【estar en~, mejorado de la enfermedad】e^{4} k'i^{3} sein^{1} 能起身
【arrastrar los~s, indicar que es viejo】k'a^{1} t'uo^{1} tei^{4} a^{4} 脚拖地下
【asentar el~】k'a^{1} t'eing^{2} li^{7} ten^{4}
【caminar con~de plomo】k'an^{5} t'au^{2} 看頭 ; men^{4} men^{4} 慢慢
【correr á cuatro~】chou^{3} me^{4} tai^{4}
【pegar con el~】k'a^{1} t'eic^{7} süi^{6} a^{4} 脚踢一下
【Frs. : dar el~y tomarse la mano】hu^{3} lo^{6} yiong^{2}, k'uet^{7} k'ein^{3} k'ei^{1} 虎落洋給犬欺
【de~, en~】k'ie^{4}
【de~á cabeza】t'au^{2} sein^{1} 頭身 ; süi^{6} sein^{1} 一身 ; bung^{2} (houn^{2}) sein^{1} 渾身
【echar el~aventajar】yiang^{2}; yiang^{2} ku^{5}
【echarse á los~s de alguno】koui^{4} keiu^{2} 跪求
【el que está en~mire no caiga】oi^{5} hong^{2} 欲防 ; oi^{5} k'an^{5} t'au^{2} 欲看頭
【estar con el~en los estribos】oi^{5} ch'out^{7} mun^{2} 要出門

【estar con el~en el aire】*oi⁵ to³* 要倒
【estar con un~en la sepultura】*oi⁵ si³* 欲死; *k'e⁵ oi⁵ si³*
【estar en~, permanecer】*kou⁵ tüi⁶ hei⁵*
【no poder fijar el~】*k'a¹ mo² toi⁵ touc⁷; mo² toi⁵ k'ie⁴ k'a¹*
【ir por su~】*chie² nei⁴ kiang²*
【meter el~, mezclarse en algun negocio】*k'au¹ chap⁶* 交雜; *kan¹ sit⁶* 干涉
【no tener~ni cabeza】*lon⁴ ch'oeng¹* 亂得很; *mo² t'au² yie⁴ mo² mui³* 無頭也無尾
【no poderse tener en~】*k'ie⁴ me⁴ kap⁶*
【perder~, atolondrarse】*noeng² lon⁴ i⁷* 人亂的
【poner~en polvorosa】*chou³* 走
【recalcarse el~lastimarsele】*k'a¹ p'e⁵ ri⁷*
【ser~y manos de alguno】*pong¹* 幇
【sin~ni cabeza】*lon⁴ ch'oeng¹* 亂得很
【tener á uno debajo de los~s】*k'ei¹ noeng²* 欺人
【volver~atrás】*to⁵ tun³ t'au²* 倒轉頭
【~de puerco】*t'uei¹ k'a¹* 猪脚; *ch'eit⁷ ch'on⁵* 七寸
【planta del~】*k'a¹ chiong³* 脚掌; *k'a¹ li³ te³* 脚裏底
【~delanteros】*sen² k'a¹* 前脚
【parte superior del~】*k'a¹ pui⁴ mein⁵* 脚背面
【~zancajo】*k'a¹ nang¹ (au⁴, tei⁵)* 脚後
【no poder sacar los~del atolladero】*me⁴ t'u³ li⁷ k'a¹*
【cintas, con que se atan las mujeres los~】*k'a¹ pen⁵ teu²*
【atarse los~las mujeres】*tin² k'a¹* 纏脚
【~patas arriba】*k'ie⁴ pun¹ teiu⁴*
【~juntos】*k'a¹ kiap⁶ sein¹ tau¹* 脚夾身兜
【~pierna sobre pierna】*k'iu¹ k'a¹*
【andar sobre un~】*kou¹ k'a¹ leic⁷*
【~de mujer】*k'a¹ nen¹*
【cierto ornato de los~de las mujeres】*seip⁷ k'ou⁵* 飾褲
【~sentarse con los~piernas cruzadas】*puan² pit⁷*
【Enigma de los~cuando andan】*t'eiu⁴ pet⁶ koeng⁴ t'eiu⁴ kou³, ch'out⁷ mun² sen¹ tau⁵ chou³, pu⁴ chie⁷ cho⁵ t'au² sen², pouc⁷ tu³ cho⁵ mui³ au⁴*

Piedad *hau⁵ (ai⁵, keing⁵, soun⁴)* 孝愛，敬，順
【~lástima】*k'o³ lein²* 可憐; *yein² chou²* 仁慈
【D. mio tened~de mi pecador】*T. Ch. k'o³ lein² ngo³ choi⁴ noeng²* 天主可憐我罪人
【monte de~】*tong⁵ tem⁵* 當店
【~ejercicios de~】*sein² koung¹* 神工

Piedra *ch'üi⁶* 石; *ch'üi⁶ (lan², t'au²)* 石礀，頭
【~filosofal】*sin¹ tan¹* 仙丹
【~de chispa】*hui³ ch'üi⁶* 火石
【~preciosa】*(po³, nguec⁶) ch'üi⁶* 寶，玉石; *ma³ no³* 瑪瑙
【~pómez】*k'ein¹ (p'eu², p'ou²) ch'üi⁶* 輕，浮石
【de~afilar】*muo² to¹ ch'üi⁶* 磨刀石
【mal de~】*(ch'üi⁶, suo¹) leim²* 石，沙淋; *leim² chein⁵* 淋症
【~roca】*ch'üi⁶ kie²* 石岐
【~de rio】*ch'üi⁶ (lon⁴, luei²)* 石蛋
【~dura】*nguan² ch'üi⁶* 頑石
【~blanda】*p'ang⁵ ch'üi⁶* 冇石
【~verde】*ch'ang¹ ch'üi⁶* 靑石
【cantera de~】*ch'üi⁶ san¹* 石山
【montes de~】*ch'üi⁶ luei² kong¹* 石崗
【arco de~】*ch'üi⁶ hung¹* 石坊
【columna de~】*ch'üi⁶ t'eiu⁴* 石柱
【~alumbre】*meing² huan²* 明礬
【~de la cabeza de los peces】*no³ chu¹* 腦珠
【~angular】*soung³ puan²* 磉盤
【~granizo】*(lai², loung²) p'oc⁶* 雷，龍雹
【~granito】*ch'ang¹ ch'üi⁶* 靑石
【~imán】*siap⁷ ch'üi⁶*
【corazón de~】*nguan² seim¹* 頑心; *seim¹ ngoeng⁴* 心硬

【no dejar~sobre~】*chein⁴ no⁷ tou¹ ch'au¹ mit⁶* 盡物都抄滅
【no dejar~sin mover】*huen³ sat⁷* 很煞
【picar~】*p'a⁷ ch'üi⁶* 拍石
【tirar~】*poc⁷ ch'üi⁶ lan²* 搏石礓

Piel *p'ui²* 皮
【~de frutas】*p'ui²* 皮
【curtir~】*souc⁶ p'ui²* 熟皮
【desollar la~】*pu⁷ p'ui²* 剝皮
【vendedor de~】*p'ui² ka¹* 皮家
【cuello de~】*p'ui² leang³* 皮領
【retazos de~】*p'ui² (sot⁷, kian³)* 皮刷仔
【mudar la~】*t'on⁵ (p'ui², k'oec⁷)* 褪皮，殼
【~camisa de las pajas】*kan³ (nu², hu²)* 稈禾
【~de las cañas】*tuec⁷ (nu², hu²)* 竹禾
Piélago *tai⁴ hai³* 大海; *toung⁴ yiong²* 重洋; *ch'eim¹ o⁵* 深奧
Pienso *ch'ei⁵ t'au² sang¹ ch'ou³ leu⁴ e hon⁵ sou⁵*
Pierna *k'a¹ t'ai³* 胶腿
【(vid. pie, pata) sobre~】*k'iu¹ k'a¹* 蹻胶
【~de naranja, un gajo】*leim⁵* 楞
【dormir a~suelta】*k'on⁵ li⁷ k'e⁵ huat⁶* 睡快活
【en~】*t'on⁵ k'a¹* 褪胶
【estirar las~】*k'a¹ ch'un¹ k'i³ lai²* 胶穿起來
【extender las~hasta donde llegue la sábana】*chin² chai² sai³ young⁴ li⁷ ho³* 錢財使用的好
【en la entre~】*k'a¹ t'ai³ (k'ep⁷, kiap⁷)* 胶腿夾
Pietismo *keing⁵ keing² kau⁵* 敬虔教
Pieza *küin⁴* 件; *ko⁵* 個; *houn⁴* 分; *toi⁵* 塊; *chie⁷* 隻
【~arquit】*poung² sie⁵* 房舍
【~de artillería】*tuo⁴ p'au⁵* 大礮
【~de ajedrez】*kei² chi³* 棋子
【una~de plata】*nguen² k'ei⁵* 銀器
【una~de tela】*süi⁶ peit⁷ pu⁵* 一疋布
【~de teatro】*süi⁶ tai² hi⁵* 一台戲
Pífano *siu³ huang² siu¹* 小橫簫
Pifia *ch'o⁵ p'a⁷* 錯拍; *ch'o⁵ ngu⁴* 錯誤
Pigmento *p'ui² soec⁷ leu⁴* 皮色料
Pigmeo *e³ nout⁷; e³ noeng²* 矮人
Pignoración *tong⁵ sou⁴* 當事; *(cheic⁷, ap⁷, ting³) sou⁴* 質押典事
Pignorar *tong⁵* 當; *ap⁷* 押; *ting³* 典; *cheic⁷* 質
Pigre *lai⁴ man⁴* 嬾慢; *tian⁴; lan³ to⁴* 懶惰
Pigricia *lai⁴ seing⁵* 嬾性
Pihuela *pu⁶ ling² nge² k'a¹ e p'ui² tai⁵* 縛鳶胶的皮帶
【~s】*k'a¹ lo³* 胶鐐
Pila *so²* 槽; *chüi³ kong¹* 水缸; *siang² süi⁶ toi¹* 成一堆; *leiu² chüi³ e ch'üi⁶ ti²* 流水的石池
【~de piedra】*ch'üi⁶ so²* 石槽
【~de agua bendita】*seing⁵ chüi³ (so², puat⁷, kong¹)* 聖水槽砵
【sacar á un niño de~】*cho⁵ tai⁴ hou⁴* 做代父
【si es mujer】*cho⁵ tai⁴ mu³* 做代母
【~bautismal】*seing⁵ se³ (kong¹ puan²)* 聖洗缸盆
【~eléctrica】*tin⁴ (ti², t'ou²)* 電池，土
Pilar *toun³* 楯; *ch'üi⁶ t'eiu⁴* 石柱; *ka⁷ kai⁵ e ch'üi⁶* 隔界石
【Ntra. Sra. del~】*ch'üi⁶ t'eiu⁴ seing⁵ mu³* 石柱聖母
【~de ladrillos】*chun¹ toun³* 磚楯
【~arroz】*choung¹ mi³* 舂米
Pilastra
【~columna cuadrada】*(hung¹, sei⁵) koec⁷ ch'üi⁶ t'eiu⁴* 方，四角石柱
Píldora
【~medicinal】*yüi⁶ (bun², pun²)* 藥丸
【~pesadumbre】*k'u³* 苦
【dorar la~】*hun⁴ hun⁴ kung³ k'i³ t'au²* 遠遠講起頭; *young² ei⁴ nap⁶ t'on¹* 容易納吞
Píleo

【~birrete】*mo^{4} ting^{3}* 帽頂

Pilón

【~de pila】*so^{2}* 槽 ; *chüi^{6} so^{2}* 石槽 ; *seiu^{4} leiu^{2} chüi^{3} e chüi^{6} ti^{2}* 受流水的石池

【~de azucar】*sun^{3} heing^{2} pa^{6} t'ong^{2}* 筍形白糖 ; *t'ong^{2} toi^{5}* 糖塊

【~de la romana】*ch'ein^{5} t'oui^{2}* 秤錘

Pilongo

【~castaña seca】*leip^{7} chi^{3} kan^{1}* 栗子乾 ; *ta^{1} e lei^{2}; seu^{1} sioc^{7}* 瘦削

Piloro *boui^{4} e a^{4} k'eiu^{3}* 胃的下口

Pilotaje *leang^{3} kueng^{3} e sou^{4} (ngip^{6}, hi^{5})* 領港的事業費

Pilote *t'ou^{2} teing^{5}* 土艇

Piloto *lau^{4} ka^{5}* 佬駕 ; *sai^{3} soun^{2} hie^{7} noeng^{2}* 駛船的人

【hacer de~】*cho^{5} lau^{4} ka^{5}* 做佬駕

【llamar á uno que haga de~】*(ch'iang^{3}, t'o^{3}) lau^{4} ka^{5}* 請討佬駕

【~práctico】*tai^{5} soun^{2}* 帶船

Pillada *kan^{1} ki^{5} hie^{7} hoeng^{2} boui^{2}* 奸計的行爲 ; *pei^{1} p'i^{3} hoeng^{2} boui^{2}* 卑鄙行爲

Pillaje *t'au^{1}* 偸 ; *p'a^{7} k'ip^{7}* 拍刼

Pillar

【~hurtar, robar】*t'au^{1} to^{4}* 偸盜 ; *p'a^{7} k'ip^{7}* 拍刼 ; *ch'iong^{3} tot^{6}* 搶奪

【~agarrar ocultamente】*t'au^{1} k'et^{6}*

Pillastre *kuai^{1} k'iu^{3} e noeng^{2}* 乖巧的人

Pillear *cho^{5} kuai^{1} k'iu^{3}* 做乖巧

Pillería *kuai^{1} k'iu^{3} (hoeng^{2}, loui^{4}, hui^{3} tein^{4} ko^{1})* 乖巧行，類，夥陣哥

Pillete *lou^{2} sei^{2}* 鸕鷀 ; *leiu^{2} ho^{2}* 流豪

Pillo *lou^{2} sei^{2}* 鸕鷀; *leiu^{2} ho^{2}* 流豪; *bou^{2} t'i^{3}* 無恥 ; *kuai^{1} k'iu^{3}* 乖巧 ; *ku^{3} kuai^{5}* 古怪

【Frs. : a un~otro mayor】*oc^{7} yein^{2} yiu^{3} oc^{7} yein^{2} mu^{1}* 惡人有惡人摩

【Frs. :】*kiong^{2} tong^{1} koeng^{5} yiu^{3} kiong^{2} tong^{1} ch'iu^{3}* 强中更有强中手 id.

Pilluelo *kot^{7} t'au^{2}* 骨頭 ; *a^{4} leiu^{2} noeng^{2}* 下流的人

Pimentero *hou^{2} siu^{1} ch'eiu^{5}* 胡椒榠

Pimentón *lat^{6} (siu^{1}, küi^{2}) hun^{3}* 辣椒，茄，粉

Pimienta *hou^{2} siu^{1}* 胡椒

【~y clavo】*teing^{1} hiong^{1}* 丁香

Pimiento *lat^{6} siu^{1}* 辣椒 ; *lat^{6} küi^{2} pou^{2}* 辣茄瓠

【~molido】*lat^{6} küi^{2} hun^{3}* 辣茄粉

Pimpollo *nga^{2}* 芽 ; *miu^{2}* 苗 ; *ch'oun^{3}* 萶

【brotar los~】*put^{7} ch'oun^{3}*

【~galán】*choc^{7} ka^{1} eiu^{5} nin^{2}* 婥佳幼年

【~de la rosa】*mui^{2} k'oui^{5} süi^{6} (pu^{4}, huo^{1} tu^{3})* 玫瑰一枚，花朵

Pina *loun^{2} pin^{1} mouc^{6}* 輪邊木

Pinabete *sam^{1} ch'a^{2}* 杉柴

Pinacotea *yeiu^{2} buo^{4} yin^{4}* 油畫院

Pináculo *ko^{1} ting^{3}* 高頂 ; *ting^{3}* 頂

【~de un edificio】*toeng^{5} t'au^{2}* 棟頭

Pinar *soung^{2} ch'a^{2} lam^{2}* 松柴林

Pincel *peit^{7}* 筆 ; *tou^{2} buo^{4} peit^{7}* 圖畫筆 ; *mo^{2} peit^{7}* 毛筆

Pincelada *peit^{7} hoec^{6}* 筆畫

【dar la última~】*sou^{4} cho^{5} ch'iang^{2}*

Pinchadura *ch'ou^{5} (keic^{7}, siong^{1})* 刺擊，傷

Pinchar *ch'ou^{5}* 刺 ; *it^{7}* 抶 ; *t'oec^{7}* 剟

Pinchaúvas *oc^{7} tou^{2}* 惡徒; *pei^{1} p'i^{3} e noeng^{2}* 卑鄙的人

Pinche *tu^{2} poung^{2} tou^{2} te^{4}* 廚房徒弟

Pincho *chem^{1}* 針 ; *chon^{5}* 鑽

【jugar al~】*p'a^{7} tong^{1}* 拍椿

【~espina】*ch'a^{2} ch'ian^{1}* 柴茨

【sacarla~】*t'iu^{1} ch'ian^{1}* 手茨

【~de aduaneros】*lau^{5}*

Pindonga *yeiu^{2} nüi^{3}* 游女 ; *lo^{2} heu^{2} mo^{3}* 羅猴栂 ; *p'iu^{1} leiu^{2} nüi^{3}*

Pindonguear *ku^{5} ka^{1}* 過家 ; *lo^{2} heu^{2}* 羅猴

Pinga *pin^{3} tam^{1}* 扁擔 ; *kan^{1} tam^{1}* 芉 #芉# 擔

Pingajo *lan^{4} pu^{5}* 爛布 ; *p'uo^{5} let^{6} pu^{5}* 破裂布

【hecho un~】*he^{4} ne^{2} chong^{4} lei^{2}* 蟹滯狀來

Pingüe *poui^{2}* 肥 ; *pou^{5}* 富

Pinito *soung^{2} kian^{3}* 松仔

【hacer~】*ko^{2} luei^{3} ta^{3} ta^{5}* 傀儡跳跳

Pino *soung² ch'eiu⁵* 松槙
【madera de~】*soung² ch'a²* 松柴
【hojas del~】*soung² mo²* 松毛
【resina del~】*soung² miang² ka¹* 松茗膠
【teas de~】*soung² miang²* 松茗
【~pendiente】*k'ie⁵*
【~pasos de niño】*ko¹ luei³ ta³ ta⁵*
Pinocha *soung² mo²* 松毛
Pinsapo *sam¹ ch'eiu⁵ süi⁶ chung³* 杉槙一種
Pinta *pen¹* 斑 ; *ma²*
【lleno de~】*pen¹ mein⁵ ma²* 斑面貌 ; *ma² mein⁵* 貓面
【~gota】*teic⁷* 滴
【~señal】*ho⁴* 號
Pintado *(chap⁶, ch'ai³) soec⁷* 雜彩色 ; *pen¹* 斑
【al mas~】*ting³ o⁷; tam³ ting³ tuo⁴* 胆頂大
【viene~】*chiang⁵ ho³* 正好
【no poder verle ni~】*ting³ eit⁷ huen³* 頂一很
Pintar *buo⁴* 畫
【~imágenes】*buo⁴ ch'iong⁴* 畫像
【~de varios colores】*ch'ai³ soec⁷* 綵色
【~con tinta】*tan¹ ch'eing¹* 丹靑
【~de barniz】*yeiu²* 油
【~ponderar】*kung³ k'at⁷ tuo⁴* 講太大
【~se la cara】*muat⁷ hun³* 抹粉
Pintarrajo *lon⁴ (sie³, buo⁴)* 亂寫畫
Pintiparado *chein¹ e⁴ (hap⁶, toung²)* 眞合, 同; *chiang⁵ ho³* 正好
Pintiparar *pi³ (toi⁵, kau⁵)* 比對 , 較 ; *pi³* 比
Pintojo
【~de viruelas】*muo² pen¹* 痲斑
Pintoresco *ho³ kung¹ king³* 好光景 ; *ch'iong⁴ tou² buo⁴* 像圖畫
Pintura
【arte~】*buo⁴ (hoc⁶, ngi⁴)* 畫學 , 藝 ; *yeiu² buo⁴* 油畫
【~de colores】*ch'ai³ soec⁷* 綵色
【numeral de~】*süi⁶ teit⁶* 一秩
【aspecto de la~】*ngan² soec⁷* 顏色

Pinzas *k'im² kiap⁷* 鉗夾
Pinzón *mui² huo¹ chioc⁷* 梅花雀
Piña
【~de pino】*soung² mo² (lai³, lon⁴)* 松毛蛋
【~de America】*p'o¹ lo²* 波羅 ; *bung² lei²* 黃梨
Piñata *k'u¹* 鍋 ; *tiang³* 釜
Piñon *soung² mo² chi³* 松毛子
【~de rueda】*ch'ie¹ ch'i³* 車齒
Piñonate *t'ong² soung² neing²* 糖松仁
Pío *yit⁶ seim¹* 熱心
【~benigno】*yein² (chou², cheing²)* 仁慈情
【~animal de color】*ou¹ pen¹* 烏班
【monte~】*tong⁵ tem⁵* 當店
Piojería *ou⁴ se⁴ set⁷ mo³* 有多虱姆
【~miseria】*pein² han² t'ai⁵* 贫寒態
Piojo *set⁷* 虱 ; *set⁷ mo³* 虱姆
【~de perro】*k'ein³ set⁷* 犬虱
【yerba contra los~de carabao】*ngou² set⁷ ku³* 牛虱草
【criar~】*sang¹ set⁷ mo³* 生虱姆
【cazar~】*na⁶ set⁷ mo³* 拏虱姆
【matar~con las uñas】*k'ep⁷*
Piojuelo *ch'eiu⁵ nüi⁶ (set⁷, kui³)* 樹葉蝨 , 鬼
Pipa
【~de vino】*chiu³ hung²* 酒桶
【~de fumar】*hon¹ toeng²* 菸筒
【~de agua】*chüi³ hon¹ toeng²* 水菸筒
【~larga de caña】*su² hon¹ toeng²* 菸筒
【boquilla de la~】*hon¹ toeng² ch'oui⁵* 菸筒嘴
【receptáculo de tabaco】*hon¹ toeng² t'au²* 菸筒頭
【~semilla】*chi³* 子 ; *hot⁶* 核
Pipar *so⁷ hon¹* 食菸
【echar una~】*so⁷ süi⁶ hon¹ toeng²* 食一菸筒
Pipeta *tiang⁴ leong⁴ p'o¹ li² e ngeip⁷ eic⁶ k'ei⁵* 定量玻璃的吸液器
Pipiolo *sein¹ ch'iu³* 新手 ; *ch'oe¹ hoc⁶ soeng¹*

初學生

Pipiritaña *ma^{6} ko^{3} miu^{2}* 麥稿苗

Pipote *boun^{4} (chiu^{3}, nguei^{2}) siu^{3} t'ueng^{3}* 運酒，魚小桶

Pique
【~resentimiento】*kau^{5} k'ei^{5}* 激氣
【irse a~】*soun^{2} t'em^{2} a^{4} te^{3}* 船沉下底
【a~de】*ch'a^{1} seic^{7} ngian^{5}*
【echar a~derrochar】*p'uo^{5}* 破；*ch'oe^{2} li^{7}; piang^{5} li^{7}*
【echar a~】*soun^{2} p'a^{7} t'em^{2} li^{7}* 船打沉的

Piqué *min^{2} pu^{5} süi^{6} chung^{3}* 棉布一種

Piquera *meit^{6} p'oung^{1} (seiu^{5}, chiu^{3} t'ueng^{3}) e k'oeng^{1}* 蜜蜂巢酒桶的孔

Piqueta *ch'üi^{6} t'oui^{2}* 石錘；*hoc^{6} ch'oui^{5} cheiu^{1}*

Piquete
【~de soldados】*pein^{1} tuei^{4}* 兵隊；*siu^{3} pan^{1}* 小班

Pira
【~hoguera】*hui^{3} chuei^{4}* 火聚；*siu^{1} si^{3} sei^{1} e hui^{3} toi^{1}* 燒死屍的火堆

Piragua *touc^{6} mouc^{6} e soun^{2}* 獨木的船

Pirámide (geom.) *keim^{1} chei^{4} heing^{2} t'e^{3}* 金字形體

Pirata *hai^{3} ch'et^{6}* 海賊

Piratear *cho^{5} hai^{3} ch'et^{6}* 做海賊；*hai^{3} siong^{4} e ch'iong^{3} tot^{6}* 海上的搶奪

Piratería *cho^{5} hai^{3} ch'et^{6}* 做海贼；*hai^{3} siong^{4} e p'a^{7} k'ip^{7}* 海上的打劫

Pirita (quim.) *kung^{3} t'it^{7} kuang^{3}* 礦鐵鑛

Piropo *man^{2} ch'iu^{5} buo^{4}* 謾笑話；*t'iu^{1} cheing^{2} buo^{4}* 挑情話；*oeng^{2} po^{3} ch'üi^{6} süi^{6} chung^{3}* 紅寶石一種

Piróscafo *k'ei^{5} soun^{2}* 汽船

Pirotécnia *cho^{5} hui^{3} p'au^{5}* 做火礮

Pirotécnico *cho^{5} hui^{3} p'au^{5} sai^{1} hou^{1}* 做火礮的夫

Piroxilo (quim.) *min^{2} huo^{1} hui^{3} yüi^{6}* 棉花火藥

Pirueta *leic^{7}; t'iu^{5} leic^{7}* 跳；*soun^{2} bu^{3}* 旋舞

Piruétano *yie^{3} lei^{2} (ch'eiu^{5}, ku^{3} chi^{3})* 野梨樹，菓子

Pisa *t'eic^{7}* 踢；*chin^{3} tap^{6}* 踐踏

Pisada *k'a^{1} tap^{6}* 脚踏；*k'a^{1} (chie^{7}, tap^{6})* 脚跡，踏
【~la huella】*k'a^{1} chie^{7}* 足跡
【seguir las~de otro, imitarle】*t'ie^{5}*

Pisapapeles *chie^{3} ap^{7}* 紙壓；*boun^{2} teim^{5}* 文鎮

Pisar *k'a^{1} tap^{6}* 足踏
【el barro etc】*nuei^{2}; k'a^{1} nuei^{2}; nuei^{2} t'ou^{2}*
【~tierra extranjera】*k'a^{1} tap^{6} ko^{5} noeng^{2} tei^{4}* 足踏人地
【~tu casa】*tap^{6} nüi^{3} ch'u^{5}* 踏汝厝
【~desbaratar con los pies alguna cosa】*t'ian^{3} i^{7}; k'a^{1} t'ian^{3} i^{7}*
【~de improviso algún lodazal】*k'a^{1} ch'oc^{6} süi^{6} a^{4}* 脚戳一下；*chüi^{6} süi^{6} k'a^{1}*
【~con pisón】*tuec^{7}* 築
【~prensar】*ap^{7}* 壓；*tap^{6}* 踏
【~las honras y dignidades】*k'ei^{1} kung^{1} being^{2}* 欺光榮

Pisaverde *huan^{1} hi^{3} p'a^{7} hun^{3} e noeng^{2}* 歡喜打粉的人；*ka^{3} tiu^{2}*

Piscicultura *ch'ei^{5} nguei^{2} huac^{7}* 養魚法

Piscina *se^{3} sein^{1} e ti^{2}* 洗身的池
【~de peces】*nguei^{2} ti^{2}* 魚池
【~de la iglesia】*seing^{5} chang^{3}* 聖井

Piscolabis *teim^{3} seim^{1}* 點心

Piso *cheing^{2} leu^{2}* 層樓；*lau^{2}* 樓；*lau^{2} (a^{4}, siong^{4})* 樓下，上
【numeral de~】*süi^{6} cheing^{2}* 一層
【torre de siete~】*ch'eit^{7} cheing^{2} tap^{7}* 七層塔
【~suelo】*tei^{4} a^{4}* 地下

Pisón *ch'iong^{2} t'oui^{2}* 墻椎

Pisotear *chin^{3} tap^{6}* 踐踏；*nuei^{2} li^{7}; t'ian^{3} li^{7}; k'ei^{1} hou^{4}* 欺負

Pisotón *tuo^{4} chin^{3} tap^{6}* 大踐踏；*k'ei^{1} hou^{4}* 欺負

Pista
【~huella】*k'a^{1} chie^{7}* 脚跡
【seguir los perros la~】*heiu^{1} sin^{1}*
【seguir a uno la~】*kan^{3} ei^{1}* 趕他；*sin^{1}*

【~carrera】p'au^2 (ma^3, k'ei^5 ch'ie^1) tiong^2 跑馬，汽車場

Pistacho p'ei^1 hot^6 榧核

Pistilo mo^3 lui^3 姆蕊；huo^1 seim^1 花心

Pisto

【~con tomates】huan^1 k'ei^4 k'au^1 lon^4 ko^7 番柿交蛋；no^7 k'au^1 物交；chap^6 bout^6 雜物

Pistola ch'iu^3 ch'iong^1 手槍

【~automática】chou^4 lai^2 ch'iu^3 ch'iong^1 自来手槍

Pistolera ch'iu^3 ch'iong^1 p'ui^2 lo^6 手槍皮套

Pistón ngeip^7 chüi^3 kuan^3 吸水管；set^7 塞；touc^7; loi^2 kuan^3 螺管

Pita lou^2 kui^5 蘆薈；muo^2 loui^4 麻類；kat^7 loui^4 葛類

Pitanza kueng^2 noeng^2 e k'eiu^3 leong^2 窮人的口糧

Pitar ch'ui^1 sau^5 吹哨

【~destribuir】houn^1 soeng^5 分送

【~el vapor】k'ei^5 loi^2 hiong^3 汽螺響

Piteco (zool.) hun^2 (bun^2) 猿

Pitillo chie^3 hon^1 紙菸；hiong^1 ein^1 香煙

Pito ch'ui^1 (kuan^3, siu^1) 吹管，哨；sau^5 哨；sau^5 chi^3 哨子

【no vale~】süi^6 lap^6 young^4 tou^1 moi^4 一粒用都沒有

【tocar el~】ch'ui^1 sau^5 吹哨

【~de cazar pájaros】huo^1 mei^2 sau^5 花眉吹

【~que atan a las palomas】yiu^4 sau^5 鳩哨

Pitón (ngou^2, t'au^2 sang^1) chiang^5 put^7 k'i^3 e koec^7

Pitonisa cho^5 bou^2 sai^1 chu^3 mu^3 noeng^2 做巫司主母人；e^5 huo^5 po^2

【~poseida】leing^2 kou^1

【llamar la~a los difuntos】kuan^1 bung^2 noeng^2 視 # 觀 # 亡人

Pitorra (zool.) san^1 youc^6 山鷸

Pituita (med.) nim^2 eic^6 粘液；p'ei^5 chüi^3 鼻水

Pizarra (ch'eing^1, sie^3 chei^4) ch'üi^6 pein^3 靑，寫字石板

【~encerado】hoec^7 pein^3 黑板

Pizarrín ch'üi^6 peit^7 石筆

Pizca seic^7 ngian^5; süi^6 teic^7 一滴；chin^3 kap^7 kian^3 指甲仔

【ni~】mo^2 süi^6 lap^6 no^7 無一粒物

【ni~de verguenza】p'ui^2 kau^4 皮厚

Placa pe^2 牌；hui^1 chiong^1 徽章

【~fotográfica】chiu^5 siong^5 p'in^5 照相片

Pláceme (kueng^1, to^4) hi^3 恭道，喜；kueng^1 ho^4 恭賀

【dar a uno el~】(kueng^1, to^4, hei^1) hi^3 恭道禧喜

Placenta po^2 (pau^2) ei^1 胞衣；t'ai^1 puan^2 胎盤；pouc^7 chai^2 tai^5 腹臍帶

Placentero hi^3 mein^5 喜面；huan^1 tai^2 hi^3 ch'iu^5 歡台喜笑

【tiempo~】loc^6 king^3 樂境

Placer loc^6 樂；houc^7 loc^6 福樂；k'uai^5 loc^6 快樂

【~gusto】ou^4 (bei^4, ch'oui^5) 有味，趣

【~falso】(ka^3, huei^1) loc^6 假，虛樂

【~del VI】bui^5 loc^6 穢樂

【apetecer~】(t'am^1, ho^5) loc^6 貪，好樂

【sumergido en los~】(tou^2, mei^2) loc^6 塗，迷樂

【recibir con~】loc^6 seiu^4 樂受

【~consentimiento】chu^3 ei^5 主意

【con~】kam^1 ngun^4 甘願

【~a tu~】soui^2 nüi^3 ei^5 隨汝意

Placibilidad oun^1 hu^2 温和；yein^2 ai^5 仁愛；an^1 cheing^4 t'ai^5 tou^4 安靜態度

Plácido cheing^4 cheing^4 靜靜；(peing^2, an^1) cheing^4 平，安靜；an^1 seim^1 安心

Plaga chai^1 hu^4, nan^4 災禍，難；chein^1 se^4 ou^4 hai^4 e no^7 眞多有害的物

Plagar tun^2 nim^3 pang^4 傳染病

【~se】muan^3 sein^1 滿身；süi^6 sein^1 tou^1 sei^4 一身都是

Plagiar ch'au^1 chip^6 抄襲

【Frs.：】k'at^7 noeng^2 ch'au^1 p'oc^7 recoger

barreduras

Plan *ki⁵ hoec⁶* 計畫 ; *chu³ ei⁵* 主意 ; *pen⁴ huac⁷* 辦法
【~dañar】*ki⁵ meu²* 計謀

Plana
【~de albañil】*ne² (si², to¹)* 坭匙刀
【~llanura】*pang² yiong²* 平洋
【~de libro】*puan⁵; yiap⁶* 頁 ; *t'iong¹ mein⁵* 張面
【~mayor】*lein² tuei⁴ ch'am¹ meu²* 聯隊參謀

Plancha *toeng² t'it⁷ pan³* 銅鐵板 ; *po⁶* 薄
【~de hierro】*t'it⁷ po⁶* 鐵薄
【~de planchar】*out⁷ tou³* 熨斗

Planchar *out⁷* 熨

Plancheta (topog.) *ch'oec⁷ leong² k'ei⁵* 測量器
【echarla de~】*chou⁴ (tai⁴, chon¹)* 自大尊 ; *kiu¹ ngo⁴* 驕傲 ; *k'ou¹ t'iong¹* 誇張

Planchuela *set⁷ chai⁴ ch'ong⁵ k'eiu³ e kun³ lun³ pu⁵* 塞在創口的卷布

Planear *miu⁴ siong³ t'in¹ k'ai¹* 妙想天開 ; *ki⁵ (meu², ch'oec⁷)* 計謀 , 策

Planeta *(hoeng², yeiu² hoec⁶) seing¹* 行 , 遊惑星

Planicie *pang² yiong²* 平陽 ; *peing² ngun²* 平原

Planimetría *peing² tei⁴ ki³ ho² hoc⁶* 平地幾何學

Planisfério *t'in¹ tei⁴ keiu² peing² mein⁵ tou²* 天地球平面圖

Plano
【liso~】*pang²* 平
【muy~】*pang² t'an³* 平坦
【camino~】*pang² tu⁴* 平途
【~diseño】*tou²* 圖 ; *tou² seit⁷* 圖式
【de~】*meing² poec⁶* 明白

Planta *(ch'o³, ch'ou³) mouc⁶* 草木 ; *teit⁶ bout⁶* 植物
【numeral de~】*süi⁶ tau¹* 一株
【~del pie】*k'a¹ chiong³* 脚掌 ; *k'a¹ li⁷ te³* 脚裏底
【~baja】*lau² a⁴* 樓下
【de nueva~】*cho⁵ k'i³* 做起 ; *tou¹ sei⁴ sein¹* 都是新

Plantación *choung⁵ ch'o³ mouc⁶ (ch'en², pang², tiong²)* 種草木田 , 平 , 場

Plantar *choung⁵* 種
【~semilla】*ha⁴* 下
【~trasplantar】*chai¹* 栽
【~por estaca】*ch'ap⁷* 插
【~berzas】*chai¹* 栽
【~el arroz】*pu⁴ ch'en²*
【~trigo】*choung⁵ ma⁶* 種麥
【~a uno en la calle】*sou² koeng¹* 辭工 ; *ke¹ mon⁴*
【~fondar】*leip⁶* 立
【dejar~】*p'a⁷ soi¹ li⁷* 打衰的
【~se】*huan³ toi⁵* 反對

Planteamiento *kui⁵ tou²* 繪圖 ; *sit⁷ ki⁵ sou⁴* 設計事

Plantear *sit⁷ ki⁵* 設計 ; *(t'eiu², meu²) hoec⁶* 籌 , 謀 , 畫

Plantel
【~vivero】*chai¹* 栽
【~de te】*ta² chai¹* 茶栽
【~de tomates】*huan¹ k'ei⁴ chai¹* 番柿栽
【~de arroz】*ong¹* 秧 ; *ong¹ ch'üi⁷* 秧尺
【arrancarle】*pet⁶ ong¹* 拔秧
【plantar el~】*yie⁵ ong¹* 栽秧
【plantar un~de otras semillas】*ha⁴* 下
【~de estudiantes】*hoc⁶ (tong², yin⁴)* 學堂 , 院

Plantificar *cho⁵ koeng¹* 做工 ; *ch'o¹ choc⁷* 操作 ; *a⁴ ch'iu³* 下手

Plantilla
【~de zapatos】*e² te³* 鞋底
【~oficina】*ch'eing³ tan¹* 清單
【~norma】*mu² heing²* 模型

Plantío *e⁴ choung⁵ teit⁶* 能種植 ; *chai¹* 栽
【~vivero】*ch'eiu⁵ ngi⁴* 樹藝 ; *miu² chung³ chung³ ch'ein¹* 苗總稱
【~de arroz】*ong¹* 秧

Plantón *ch'eiu⁵ chung³* 樹種
【estar de~】*tiong³ heu⁴ ou⁴ on²* 等候有久

Plañidera *ch'iang³ soeng⁵ chong⁵ e chüi³ niong² noeng²*

Plañir *t'i²* 啼 ; *au²; k'out⁷* 哭 ; *ai¹ k'out⁷* 哀哭

Plaqué *pau¹ (keim¹, nguen²)* 包金 , 银

Plasma *ngun² heing² cheic⁷* 原形質

Plasmar *sai³ e⁴ siang² heing²* 使能成形 ; *cho⁵ mu² heing²* 做模型
【~con barro】*nep⁶*

Plasta *nun³ (ko¹, lat⁶)* 軟膏 , 蠟

Plaste *suec⁷ ch'üi⁶ ko³* 熟石膏

Plástica *sou⁵ ch'iong⁴ souc⁶* 塑像術 ; *cho⁵ mu² huac⁷* 作模法

Plasticidad *siang² heing² seing⁵* 成形性

Plata *nguen²* 銀 ; *nguen² chin²* 銀錢
【utensilios de~】*nguen² k'ei⁵* 銀器
【mina~】*nguen² (kuang³, k'ang¹)* 銀鑛 , 坑
【limpiar la~】*sap⁶ nguen² k'ei⁵* 洗銀器
【~pura】*nguen² sein¹ chouc⁷* 銀成足 ; *sep⁶ siang² nguen²* 十成銀
【Frs. : en la tierra de los ciegos..., (usemos la~inferior de 3 quilates)】*sam¹ siang² nguen² mung³ ue⁵ sai³* 三成銀越去使
【Frs. : el brillo de la~ciega】*nguen² sie⁴ pa⁶, moec⁶ cheiu¹ ou¹* 銀是白目黑
【Frs. : abundante en~riquezas】*keim¹ nguen² chai² po³* 金銀財寶
【Frs. : poderoso caballero es don dinero】*moec⁶ keim¹ nguen² cho⁵ noeng²* 目金銀作人
【Frs. : comprar la justicia con~】*chiong¹ nguen² me⁴ si³ tu⁴* 將銀買死途
【purificar la~】*sein¹ nguen²* 升銀
【hablar en~】*meing² poec⁶ kung³* 明白講

Plataforma *tai²* 臺 ; *yin⁴ sut⁷ tai²* 演說臺 ; *cham⁴* 站 ; *noeng² k'a⁷ ch'ie¹ cham⁴* 人客車站

Plátano *chiu¹ chi³* 蕉子 ; *hiong¹ chiu¹* 香蕉
【~planta】*chiu¹ chi³ ch'eiu⁵* 蕉子樹
【~de Francés】*huac⁷ kuc⁷ ngou² toung²* 法國梧桐

Platea *hi⁵ yin⁴ chiang⁵ kan¹* 戲院正間 ; *hi⁵ tai² te³* 戲台底

Plateado *ou⁴ nguen² soec⁷* 有銀色 ; *ou⁴ nguen² pau¹* 有銀包

Plateadura *(tou⁴, pau¹) nguen²* 鍍 , 包銀事

Platear *(pau¹, tou⁴) nguen²* 包 , 鍍銀

Platería *nguen² k'ei⁵ (ngip⁶, tem⁵)* 銀器業店
【~tienda】*p'a⁷ nguen² tem⁵* 打銀店

Platero *p'a⁷ nguen² sai¹ hou¹* 打銀司夫 ; *chu¹ po³ sang¹ ei⁵ noeng²* 珠寶生意人

Plática *kau⁵ houn⁵* 教訓 ; *tam² buo⁴* 談話 ; *kung³ to⁴ li³* 講道理

Platicar *(tam², p'ang²) lon⁴* 談 , 評論 ; *kung³ buo⁴* 講話

Platillo *tip⁶ kian³* 碟子 ; *ta² puan² kian³* 茶盤子 ; *ch'ein⁵ puan²* 秤盤
【~s】*nau² pat⁶* 鐃鈸
【~de musica】*chi³ liam⁵*

Platina *pa⁶ keim¹ kuang³* 白金鑛

Platino *(poc⁶, pa⁶) keim¹* 鉑 , 白金

Plato *puan²* 盤 ; *tip⁶* 碟 ; *ch'ai⁵ seit⁷* 菜式 ; *sie⁶ p'ing³ k'ei⁵* 食品 , 器
【~de cinco pulgadas de diámetro】*ngou⁴ ch'on⁵ tip⁶* 五寸碟
【~la vianda de los platos】*süi⁶ puan²* 一盤 ; *süi⁶ buan³* 一碗
【hacer~repartir la comida】*pun¹; man⁵*

Plausible
【~digno de aplauso】*k'o³ chan⁵* 可贊 ; *k'am¹ i⁷ ch'ein¹ chan⁵* 堪稱讚

Playa *ou⁴ suo¹ e hai³ (kin², pin¹, ngian⁴)* 有沙的海沿 , 邊 , 岸
【~barrizal】*t'ou² pang²* 坭坪 ; *hai³ tiang²* 海埕

Plaza *tiang²* 埕 ; *ch'ei⁴ tiong²* 市場 ; *siang² noi⁴ k'oung¹ tiong²* 城内空場
【~fuerte】*(yiu⁵, siang²) chai⁴* 要 , 城塞
【sentar~】*tong¹ pein¹* 當兵
【~de toros】*teu⁵ ngou² tiong²* 鬥牛場

【~de abastos】*ch'ei4 tiong2* 市場
【fulano tiene~de valiente】*mu3 noeng2 e4 tam3 ch'out7 miang2* 某人的膽出名
【~de armas】*ch'oung5 p'au5 k'ou5* 銃，礮庫
【atacar una~】*(k'ou1, koung1) siang2* 攻城
【a pública~】*(lou5, hin3) ngie4 lei2* 露現外來；*tong1 tiong2 kung3 li7* 當場講的

Plazo *sei2 kan1* 時間；*teing4 (kei2, neit6)* 定期，日；*kei2 en4* 期限；*en4 neit6* 限日
【un año de~】*süi6 nin2 boui2 (kei2, en4)* 一年爲期，限
【llegar el~】*kau5 kei2* 到期
【Frs. : no hay~, que no llegue, ni deuda, que no se pague】*mo2 kei2 me4 kau5, mo2 chai5 me4 hen2* 無期不到，無責#債#不還

Plazoleta *siu3 k'oung1 tei4* 小空地

Pleamar (mari.) *chüi3 pang2* 水平

Plebe *peing2 meing2* 平民
【toda la~】*pa7 sang5* 百姓；*buan4 meing2* 萬民
【~tonto】*k'oe2 noeng2* 愚人；*t'u3 noeng2* 土人
【amar a la~】*ai5 meing2* 愛民
【~fiel y pacifica】*leong2 meing2* 良民
【~ignorante】*nguei2 meing2 bou2 tei1* 愚民無知
【Frs. : ni ofenden la autoridad, ni irritan a la~】*yie4 me4 k'ei1 koun1, yie4 me4 soun3 meing2* 也不能欺君，也不能損民
【pacificar~】*an1 meing2* 安民
【soldados de la~】*ngi4 meing2 pein1* 義民兵；*ngi4 yung3 koun1* 義勇軍；*meing2 t'uan2* 民團；*t'uan2 tong2* 團堂
【~infima】*siu3 yein2* 小人；*lou2 sei2*

Plebiscito *meing2 choung5 (tau2, p'iu5, kit7 an5) koung1 ngi4* 民衆投票，决案公義

Plectro (mus.) *k'eim2 p'uat7* 琴撥

Plegadera *(chai2, chip7) chie3 tuec7 to1* 裁摺紙竹刀

Plegar *chip7* 摺；*t'ep7* 叠
【~la ropa】*chip7 ei1 siong2* 摺衣裳
【~hacer pliegues】*kein3* 襇；*chip7* 摺
【~se】*(soun4, houc6) choung2* 順，服從

Pleque
【~a Diso】*pa3 pout7 toec7* 把不得

Plegaria *keiu2* 求；*kei2 (to3, keiu2)* 祈禱求
【~oración】*(to3, keing1) boun2* 禱，經文；*k'oun3 ch'iang3* 懇請
【~del Angelus】*sam1 choung1 keing1* 三鐘經
【hacer~】*ch'en1 buan4 keiu2* 千萬求

Pleita *ch'ou3 mo4 pin4* 草帽辮

Pleitear *ko5 chong4* 告狀
【~mutuamente (metf.)】*siong1 t'oec7*
【amigo de~】*huan1 hi3 ko5 chong4* 歡喜告狀
【Frs. : rico y amigo de~】*chin2 seing4 ka1*

Pleiteante *ko5 chong4 bun2* 告狀員

Pleitista *huan1 hi3 ko5 chong4* 歡喜告狀
【~camorrero】*sei2 sei2 loeng4 sou4* 時時弄事

Pleito *chong4* 狀；*an5* 案；*chong4 an5* 狀案
【~doméstico】*kap7 ngip6*
【proceso del~】*an5 te3* 案底
【~de campos, montes etc.】*ch'en2, san1, ch'u5 an5* 田，山，厝案
【~criminal】*yein2 meing4 an5* 人命案
【armar camorras】*loeng4 sou4* 弄事
【examinar el~】*sim3 an5* 審案
【sentanciar】*kit7 an5* 决案
【ganar el~】*yiang2*
【poner a~】*chu3 tong5* 阻擋
【ver el~, interrogar】*mun5 an5* 門案
【perder el~】*su1* 輸；*an5 su1 li7*
【registrar el~】*chon2 an5 te3* 存案底
【cosas leves, que después paran en~】*siu3 k'o3 no7, mui3 au4 e4 siang2 tiong2* 小可物尾後，能成場
【numeral de~】*süi6 tiong2* 一場
【Frs. : perdido el~echarle a voces】

sai3 ka3 nguen2 e noeng2 siang1 k'at7 tuo4 使假銀的人聲太高

Plenario *bun2 muan3* 圓滿 ; *chun2* 全 ; *chun2 (sou5, t'e3)* 全數，體

【~s】*chein5 kuei5 bun2 pei4* 證據完備

Plenilunio *muan3 ngut6* 滿月 ; *ngut6 yin2 luo3* 月圓了 ; *sep6 ngou4 neit6* 十五日

Plenipotencia *chun2 kun2* 全權

Plenipotenciario *chun2 kun2 tai4 piu3* 全權代表 ; *koung1 sou5* 公使 ; *k'eim1 ch'oe1* 欽差

Plenitud *ch'oung1 (muan3, seit6, eing2)* 充滿，實，盈

Pleonasmo *toung4 pouc7* 重複 ; *se4 kung3* 多講 ; *se4 ch'oui5* 多嘴

Plétora *to1 het7 chein5* 多血症 ; *het7 ch'oung1* 血充

Pleura *hi5 pau1 moc7* 肺包膜

Pleuresía *hi5 pau1 moc7 yim2* 肺包膜炎

Plexo (anat.) *sein2 keing1 ch'oung2* 神經叢

Pléyades *(mou3, sein2) seing1* 昴，辰星

Pliego *chip7* 摺 ; *süi6 t'iong1* 一張

Pliegue *chip7 kein3* 褶襇 ; *tiu5* 吊 ; *chip7 hon2* 摺痕

Plinto (arq.) *t'eiu4 (k'ioc7, ch'oe3)* 柱脚，礎

Plomada *hin2 toui2* 懸錘 ; *chun3 sein2* 準繩 ; *toui4 sein2* 墜繩

【~sonda】*yin2 toui4* 鉛墜

【echar la~】*toui4 sein2 k'an5* 墜繩看

Plomar *young4 yin2 (k'ou1, houng1)* 用鉛封

Plombagina *hoec7 yin2* 黑鉛 ; *ch'üi6 moec6* 石墨

Plomo *yin2* 鉛 ; *ch'iong1 tan4* 鎗彈 ; *chi3 tan4* 子彈

【balas de~】*yin2 (to2, chi3)* 鉛砣，子

【barras de~】*yin2 teu2* 鉛條

【echar~derretido】*(lau5, kuan5) yin2*

【pesa como~】*toeng4 li7 sat7* 很重

【a~】*teit6 (teit6, peit7)* 直直，筆

【caer a~】*cho6 (a4 lei2, süi6 to3)* 坐下來，一倒

Pluma

【~de aves】*mo2* 毛 ; *pin3 mo2* 扁毛

【mudar la~】*t'e5 mo2* 替毛

【arrancar las~】*ch'ot7 mo2* 撮毛

【~de ave para escribir】*ngei2 mo2 peit7* 鵝毛筆

【~de acero】*(kong5, t'it7) peit7* 鋼鐵筆

【~pincel】*peit7* 筆

【tener buena~】*peit7 t'au2 (ho3, tiu1)* 筆頭好

【cortar la~】*peit7 p'e1 li7*

【dejar correr la~】*chei4 mung3 sie3* 字越寫

【~estilográfica】*chou4 lai2 chüi3 peit7* 自來水筆

Plumada *peit7 (hoec6, leit6)* 筆劃力

【echar una~】*ha4 süi6 peit7* 下一筆

【borrar de una~】*eit7 peit7 kau1 siu1* 一筆刮消

Plumaje *mo2* 毛

【~penacho de los sombrero】*mo4 eing1* 帽纓

【~de las aves】*kui5*

Plumear *buo4 oung3 sian5* 晝影線

Plumero *ki1 mo2 sot7* 雞毛刷

【~vaso de plumas】*peit7 toeng2* 筆筒

【~si es una tablilla】*peit7 ka5* 筆架

Plumón *se5 yi6 mo2* 細羽毛

Plural *to1 sou5* 多數

【~mayestático】*koun1 chüi3 chou4 ch'ein1 huac7* 君主自稱法

Pluralidad *to1 sou5 seing5* 多數性

【~la mayor parte】*ku5 puan5* 過半

【~de votos】*tau2 p'iu5 to1 sou5* 投票多數

Pluralizar *sai3 mo2 se4 pin5 se4*

Plus *ou4 tiong2; yiu3 yuei2* 有餘

Plúteo *chuei1 ka5* 書架

Plutocracia *hou5 yein2 chein5 tei4* 富人政治

Pluvial *hu4* 雨

【capa~】*ka1 pa1* 袈巴 ; *man4 ei1* 幔衣

Pluviúmetro *i3 leong2 (piu3, ki5)* 雨量表，計

Pneumática *k'ei5 hoc6* 氣學

Pneumonia hi^5 yim^2 肺炎 ; siong^1 han^2 傷寒

Población yein^2 (k'eiu^3, ein^1) 人口, 烟 ; meing^2 sou^5 民數

【~lugar】ch'on^1 村 ; hiong^1 鄉

Poblado (chuei^4, nguei^4) se^3 住, 寓所

Poblador teit^6 meing^2 殖民

Poblar teit^6 meing^2 殖民 ; teiu^4

【~llenar】muan^3 滿

【~de árboles】(choung^5, chai^1, p'a^7) suei^4 種, 栽, 拍樹

【~se los árboles】(put^7, ch'out^7) ch'oun^3

Pobre kueng^2 窮 ; pein^2 (kueng^2, k'u^3) 貧窮, 苦 ; kueng^2 k'u^3 窮苦

【~y huérfano】kou^1 (touc^6, pein^2) 孤獨, 貧

【Frs. : 】ou^4 tong^2 mo^2 tuei^3 有長有短 a tres menos cuartillo

【Frs. : 】siam^5; sem^5 so^5 ~que consume enseguida lo que le dan

【familia~】han^2 ka^1 寒家 ; ka^1 ch'eing^1 tam^4 家清淡 ; ka^1 sou^4 han^2 tam^4 家事寒淡

【Frs. : en diez dias hacer 9 comidas】sep^6 neit^6 sie^6 kou^3 ton^5 十日食九頓

【~y desgraciado】k'u^3 ch'oe^3 苦楚

【Frs. : sin padre ni madre...】siong^4 mo^2 p'in^5 buo^4, a^4 mo^2 touc^7 chuei^4 上無片瓦, 下無督注

【literato~】han^2 yuei^2 寒儒

【Frs. : el~teme los huéspedes, el rico teme las revueltas】kueng^2 kiang^1 k'a^7, pou^5 kiang^1 p'a^7 窮驚客, 富驚打

【Frs. : muchos pocos hacen un mucho】kueng^2 hou^5 ch'a^1 hie^7 ap^7 mo^3 lon^4 窮富差那鴨姆蛋

【Frs. : al~no le disturban cuidados de hacienda】pein^2 kueng^2 chou^4 chai^4, chai^2 chu^3 to^1 eiu^1 貧窮自在, 財主多憂

【Frs. : diez familias ricas no bastan a socorrer una~】sep^6 ka^1 pou^5, me^4 keiu^5 süi^6 ka^1 pein^2 十家富, 不救一家貧

【~que pide limosna】k'uet^7 sie^6 吃食

【~escaso】k'ip^7 缺

【lengua~】k'iong^1 k'ip^7 ou^4 se^4 buo^4 土語缺許多話

【~infeliz】keic^7 k'uei^1 吃虧

【~voluntario】k'ei^5 chut^6 chin^2 chai^2 棄絕錢財

【~importuno saca mendrugo】keiu^2 oi^5 t'au^5 mui^3 求要到尾

【terreno~】(t'ou^2, ch'en^2, san^1) soi^1 土, 田, 山衰

Pobrete boun^4 k'ei^5 to^3 運氣倒 ; keic^7 k'uei^1 吃虧

Pobreza pein^2 (kueng^2, han^2) 貧窮, 寒 ; k'un^5 困 ; k'ip^7 缺

【~espiritual】sein^2 pein^2 神貧

【estar en mucha~】kueng^2 he^4 ue^5; kueng^2 k'ein^3 ue^5 窮犬去 ; mo^2 süi^6 tang^2 ch'ang^1

Pocero ch'iu^3 chang^3 sai^1 hou^1 開井夫

【~que limpia】puan^2 chang^3 運井

Pocilga tuei^1 lan^2 猪欄

Pocillo siu^3 buan^3 小碗 ; pui^1 杯

【~hoyo】k'ot^7 壑

Pócima yüi^6 葉 ; yüi^6 chüi^3 藥水

Poco tuan^3; tuei^3 短 ; chiu^3 小 ; mo^2 se^4; seic^7 ngian^5; po^6 薄 ; yiu^3 en^4 有限

【~tiempo】mo^2 on^2 無時

【~en cantidad】seic^7 ngian^5; mo^2 se^4 不多

【~a~】men^4 men^4 慢慢

【~mas o menos】ch'a^1 pout^7 to^1 差不多 ; ch'a^1 yiu^3 en^4 差有限

【a~, por~】ch'a^1 seic^7 ngian^5

【dentro de~】cheiu^4 就

【habla~】chiu^3 li^7 kung^3 講少的

【despreciar por ser~】him^2 chiu^3 歉#嫌#少

【hace~que llegó】(ti^3 ti^3, choun^3, chiong^1, chiang^5) kau^5

【espera un~】ting^3 süi^6 a^4 等一下

【~fuerzas】mo^2 leit^6 無力

【~atrevimiento】*tam^{3} (k'ip^{7}, siu^{3})* 胆缺，小
【~abono】*k'ip^{7} leu^{4}* 缺料
【~recursos】*k'ip^{7} hong^{4}* 缺項
【~así así】*leoc^{6} leoc^{6}* 略略；*tai^{4} leoc^{6}* 大略
【lo sé un~por alto】*leoc^{6} leoc^{6} put^{7} tiong^{2}* 略知道
【~menudo】*mei^{2}*
【reir un~】*mei^{2} ch'iu^{5}* 微笑
【lluvia~, fina】*mei^{2} hu^{4}* 微雨
【un poquitin】*si^{1} mei^{2}* 些微
【Frs. : por un clavo se perdió una herradura...】*mei^{2} mei^{2} hui^{3} siu^{1} si^{3} noeng^{2}* 微微火燒死人
【Frs. : enfadarse por~】*si^{1} mei^{2} sou^{4} mo^{2} yin^{3} nai^{4}* 些微事無忍耐
【Frs. : avaro en dar limosna】*si^{1} mei^{2} chin^{2} chai^{2}, m^{4} k'ing^{3} si^{1} sie^{3}* 些微錢財，不肯施捨
【Frs. : ~a~hila la vieja el copo】*neit^{6} neit^{6} hoeng^{2} pout^{7} p'a^{5} ch'en^{1} buan^{4} li^{3}* 日日行不恐千萬里
【~pesca】*nguei^{2} po^{6}* 魚薄
【~mercancias】*hu^{5} po^{6}* 貨薄
【cosa~】*mo^{2} kai^{1} sai^{5} no^{7}; siu^{3} (no^{7}, sou^{4}, k'o^{3})* 小物，事，可
【hace~】*ti^{3} ti^{3}; t'au^{2} a^{4}* 頭下

Pocho *mo^{2} ngan^{2} soec^{7}* 無顏色；*kuo^{1} ri^{7}; lan^{4}* 爛

Poda *lo^{6} ch'eiu^{5} kei^{1} e sei^{2} heu^{4}* 落樹枝的時候

Podadera *ket^{7} to^{1}* 割刀；*po^{6} ket^{7}; chein^{3} kei^{1} to^{1}* 剪枝刀

Podagra (med.) *k'a^{1} houng^{1}* 脚風

Podar *p'it^{7}; lo^{6}* 落；*chein^{3}* 剪
【~la parra】*p'it^{7} pu^{2} no^{2}* 剪葡萄
【~los pinos】*lo^{6} soung^{2} kei^{1}* 落松枝

Podenco *lap^{6} k'ein^{3}* 獵犬

Poder *kun^{2} (noeng^{2}, pang^{5}, leit^{6}, kuei^{5}, si^{5})* 權能，柄，力，據，勢；*leit^{6} leong^{4}* 力量；*e^{4}* 能
【~ejecutivo】*hoeng^{2} chein^{5} kun^{2}* 行政權
【~(verbo)】*noeng^{2}* 能；*k'o^{3}* 可；*k'am^{1}* 堪
【a mas no~】*pout^{7} toec^{7} ki^{3}* 不得已；*mo^{2} huac^{7}* 無法；*bou^{2} nai^{4} ho^{2}* 無耐何
【~sufrir】*ou^{4} li^{3} ai^{2}*
【~ser que】*me^{4} lon^{4} li^{7}*
【la escritura está en~de fulano】*k'i^{5} chai^{4} mu^{3} noeng^{2} ch'iu^{3}* 契在某人手
【~hablar inglés?】*kung^{3} eing^{1} boun^{2} e^{4} me^{4}?* 講英文能否
【hacer un~】*ch'out^{7} leit^{6}* 出力
【hasta mas no~】*kau^{5} soec^{7} luo^{3}*
【no~alzar】*to^{2} me^{4} k'i^{3}* 挓不起
【no~echarle la mano】*na^{6} me^{4} k'ue^{5}* 拏不去
【no~consigo de aburrimiento】*him^{2} chie^{2} nei^{4}* 歉#嫌#自己
【Frs. : con los pequeños elefante, con los grande hormiga】*tei^{4} p'oung^{1} me^{4}, tei^{4} pu^{2} sein^{2} e^{4}* 治蜂不能，治蒼蠅能

Poderhabiente *seiu^{4} ko^{5} noeng^{2} kun^{2} pang^{5}* 授別人權柄；*tai^{4} li^{3} yein^{2}* 代理人

Poderío *kun^{2} si^{5}* 權勢；*si^{5} (t'au^{2} leit^{6})* 勢頭力

Poderoso *ou^{4} kun^{2} (si^{5}, leit^{6})* 有權勢力；*leit^{6} leong^{4} tuo^{4}* 力量
【todo~】*chun^{2} noeng^{2}* 全能
【~rico】*pou^{5}* 富；*chai^{2} chu^{3}* 財主
【~eficaz】*ou^{4} yiang^{2}*
【~fuerte】*p'oc^{7}*

Podómetro *ch'oec^{7} (chouc^{7}, tu^{4}) k'ei^{5}* 財足，路器

Podóscafo *tan^{1} pa^{3} chiong^{3} e^{3} soun^{2}* 單把槳挨船

Podre *noeng^{2}* 膿；*lan^{4} chep^{7}* 爛汁
【formarse la~】*kit^{7} chep^{7}* 結汁

Podredumbre *lan^{4}* 爛；*lan^{4} liu^{2}* 爛療；*hou^{4} pai^{4}* 腐敗

Podrido *lan^{4}* 爛；*soun^{3}* 損；*huai^{4}* 壞
【madera~】*ch'a^{2} (pou^{4}, lan^{4}) li^{7}* 柴腐，爛
【cabeza~】*lan^{4} t'au^{2}* 爛頭
【mejilla~】*lan^{4} mein^{5} p'e^{3}* (mald.)

Podrir *vid. pudrir*

Poema *sei^{1}* 詩；*eit^{7} siu^{3} sei^{1}* 一首詩

Poesía *sei^1* 詩 ; *sei^1 (hoc^6, huac^7, leu^4, sou^2, ei^5, hou^5)* 詩學，法，料，詞，意，賦
【libro de~】*sei^1 (keing^1, ch'a^7, pun^3)* 詩經，册，本

Poetastro *seim^2 siong^2 sei^1 yein^2* 尋常詩人

Poética *sei^1 (hoc^6, huac^7)* 詩學，法

Poetisa *sei^1 nüi^3* 詩女

Poetizar *cho^5 sei^1* 做詩

Polaina *tin^2 t'ai^3 pu^5* 纏腿布 ; *ma^3 k'ou^5* 馬褲 ; *chat^7 k'ioc^7*

Polar *keic^6* 極 ; *keic^6 seing^1* 極星 ; *poec^7 seing^1* 北星 ; *poec^7 tou^3 seing^1* 北斗星
【distancia~】*li^4 keic^6 hun^4* 離極遠
【circulo~】*leong^3 keic^6 k'uan^2* 兩極圈

Polarización (fis.) *(hiong^5, houn^1, chi^3, koui^1) keic^6* 向，分，指，歸極

Polariscopio *houn^1 keic^6 (k'ei^5, piu^3)* 分極器，表

Polca *p'o^1 lan^2 t'iu^5 bu^3 miang^2* 波蘭跳舞名

Polea *louc^6 piang^3* 轆餅

Polémica *cheng^1 lon^4* 爭論 ; *lon^4 chin^5* 論戰 ; *pin^4 poc^7* 辯駁

Polemista *hueng^2 pin^4 ka^1* 雄辯家

Pólen (bot.) *(huo^1, teit^6 bout^6) cheing^1 hun^3* 花，植物精粉

Póleo *poc^6 hoc^6 süi^6 chung^3* 薄荷一種

Poliandria *süi^6 ch'oe^1 ou^4 se^4 hou^1* 一妻多夫

Policía *soun^2 king^3* 巡警 ; *king^3 ch'at^7* 警察
【~civil】*peing^2 meing^2 king^3 bou^4 chi^5 tou^4* 平民警制度
【~oficina de~】*koung^1 an^1 ku^6* 公安局 ; *king^3 ch'at^7 se^3* 警察所

Polichinela *kot^6 k'i^1 e noeng^2* 滑稽人

Poligamia *süi^6 hou^1 ou^4 se^4 ch'oe^1* 一夫多妻

Polígamo *to^1 ch'oe^1 e noeng^2* 多妻的人
【planta~】*ei^4 huo^1 toung^2 choui^1* 異花同株

Políglota *e^4 t'oung^1 ou^4 se^4 kuc^7 boun^2 (chei^4, ngüi^3)* 能通多國文字，話

Poligonal *ou^4 se^4 (koec^7, pin^1)* 多角邊

Polígono *to^1 (pin^1, koec^7) heing^2* 多邊，角形

Poligrafía *eic^6 am^5 chei^4 ma^3 e huac^7* 譯暗字碼法

Polígrafo *toui^5 choc^7 se^4 hie^7 noeng^2* 著作多的人

Polilla *ch'eiu^5 t'oeng^2* 蛀虫
【~de libro】*chie^3 nguei^2* 紙魚

Polimorfismo *to^1 (heing^2, ch'iong^4)* 多形，像

Polinomio (matem.) *to^1 hong^4 seit^7* 多項式

Polípero *san^1 hou^2* 珊瑚

Pólipo *san^1 hou^2 t'oeng^2* 珊瑚虫

Polisílabo *to^1 (chui^1, eim^1) e buo^4* 多綴音的話

Politécnico *pa^7 koeng^1 ngi^4* 百工藝 ; *koeng^1 ngi^4 ka^1* 工藝家

Politeismo *(to^1, koun^2) sein^2 kau^5* 多，羣神教

Política *chein^5 tei^4 hoc^6* 政治學 ; *chein^5 tei^4* 政治 ; *kei^1 meu^2* 機謀 ; *meu^2 leoc^6* 謀略

Politiquear *bung^4 tam^2 chein^5 tei^4* 妄談政治

Póliza *kuan^1 sui^5 t'an^1* 關稅單 ; *hui^4 p'iu^5* 匯票
【~de seguros】*po^3 him^3 t'an^1* 保險單

Polizonte *tein^1 t'am^5* 偵探 ; *am^5 ch'a^1* 暗查 ; *soun^2 king^3* 巡警

Polo *keic^6* 極 ; *keic^6 teim^3* 極點
【~de la tierra】*tei^4 keic^6* 地極
【~s S. y N.】*nam^2 poec^7 keic^6* 南北極
【~positivo y negativo】*yiong^2 eim^1 tin^4* 陽陰電
【jugar al~】*k'ei^2 ma^3 p'a^7 keiu^2* 騎馬拍球

Poltrón *lai^4 to^4* 懶惰 ; *tian^4*
【silla~】*k'on^5 i^3* 睡椅 ; *an^1 loc^6 i^3* 安樂椅

Poltronería *lai^4 seing^5* 懶性

Polución *mei^2 cheing^1* 遺精 ; *lau^5 pa^6* ; *moeng^5 sit^7* 夢洩

Polvareda *eim^1 bou^4 se^4 k'i^3 lai^2* 烟霧多起來 ; *houng^1 teim^2 pouc^6 pouc^6* 風塵僕僕
【Frs. : armar una~】*süi^6 lap^6 mang^5 loec^6 k'ein^3 e t'au^2, k'ein^3 e mui^3 pet^6 ton^4 li^7*

Polvillo *eim^1 bou^4* 烟霧
【~de las frutas】*song^1* 霜

Polvo *eim^1 bou^4* 烟霧
【~harina】*hun^3* 粉

【~de la cara】chi^3 hun^3 脂粉
【sacudir el~】p'ang^2
【id~a uno】t'iong^4 p'a^7 noeng^2 杖拍人
【~de los dientes】nga^2 hun^3 牙粉
【~átomos del aire】oung^1; oung^1 teim^3; houng^1 teim^2 風塵
【caer el~】eim^1 bou^4 oung^1 a^4 lei^2
【llenarse de~】eim^1 bou^4 oung^1 süi^6 sein^1
【~medicinal】san^3 散；muat^6 末；yüi^6 san^3 藥散
【~de marfil】nga^2 san^3 牙散
【~para heridas】sam^1 hung^2 san^3
【~refrescantes】louc^6 eit^7 san^3 六一散；eit^7 ngun^2 san^3 一元散；chein^1 chu^1 san^3
【cosa reducida a~por sequedad】sou^1
【~encarnados para pintar】oeng^2 tan^1 紅丹
【~de vermellón】chu^1 tan^1 朱丹
【~secantes】t'it^7 suo^1 鉄沙
【levantar a uno del~】houng^1 ei^1 ko^1 sein^1 封伊高陞
【~de rapé】p'ei^5 hon^1 鼻菸

Pólvora hui^3 (yüi^6, siu^1) 火藥，硝
【~sin humo】mo^2 ein^1 e siu^1 無烟硝
【~sorda】mo^2 siang^1 e siu^1 無聲硝

Polvorear sa^7 hun^3 撒粉
【~sal】sa^7 sim^2 撒鹽

Polvoriento ou^4 eim^1 bou^4 有烟霧

Polvorín siu^1 k'ou^5 硝庫；hui^3 yüi^6 k'ou^5 火藥庫

Polvorosa
【poner los pies en~】to^2 chou^3 逃走

Polla ki^1 ton^2 雞豚
【~de agua】chüi^3 ki^1 水雞；ch'en^2 ki^1 mo^3 田雞姆

Pollada pou^4 孵
【una~】süi^6 pou^4 kian^3 一孵仔

Pollera ki^1 loeng^2 雞籠

Pollino loe^2 驢

Pollo ki^1 kian^3 雞仔
【sacar~la gallina】pou^4 kian^3 孵仔
【~jóven】ch'eing^1 nin^2 青年；siu^5 nin^2 少年

Pomada (huat^7, hiong^1) (yeiu^2, ko^1) 髮，香（油，膏）

Pomar pein^2 ku^3 hun^2 蘋菓園

Pómez (k'ein^1, p'eu^2) ch'üi^6 輕，浮石

Pomo siu^3 pein^2 小瓶；ch'eiu^5 e ku^3 chi^3 樸的菓子

Pompa huan^2 huo^2 繁華；pe^2 loeng^2
【~burbuja】chüi^3 p'a^5 水泡

Pomposo chong^5 le^4 壯麗；chin^3 che^2 整齊
【~hinchado】p'ong^5 凸

Pomulo mein^5 p'e^3 kot^7

Ponche ngou^4 bei^4 chiu^3 五味酒

Ponderación sou^1 leong^4 思量；soung^4 yiong^2 頌揚

Ponderar sou^1 leong^4 思量；ch'ein^1 稱；se^5 nei^4 ch'a^1 細心查

Ponedora sang^1 lon^4 e ki^1 生蛋的雞

Ponencia sim^3 ch'a^1 (cheip^7, sou^4) 審查職事

Poner an^1 安；touc^7 督；poung^5 放；koc^7 擱
【~disponer】pen^4 辦
【~la mesa】pe^2 to^7 排桌
【~la olla】pen^4 tau^5
【~determinar】tiang^4 定
【~suponer】pi^3 lon^4 li^7 比論的；pi^3 p'iang^4
【~apostar】tu^3 賭
【~en ocasion】tei^5 noeng^2 致人
【~en manos de otro】t'ot^7 託
【~huevos】sang^1 lon^4 生蛋
【~toda su fuerza】tuo^4 lei^4 huen^3 sat^7 大來很煞
【~añadir】ka^1 加
【~de su cosecha】chie^2 nei^4 kung^3 自己講
【~se a escribir】sie^3 chei^4 k'i^3 t'au^2 寫字起頭
【~se el sol】neit^6 t'au^2 lo^6 san^1 日頭落山
【~al sol】an^1 sang^2 p'u^6 安晴曝
【~en duda】ngei^2 hoec^6 疑惑；k'o^3 ngei^2 可疑
【~por intercesor】t'ot^7 託

【~miedo】*tei⁵ noeng² kiang¹* 致人驚
【~se pálido】*pin⁵ soec⁷* 變色
【~precio】*tiang⁴ ka⁵* 定價
【~se de parte de】*pong¹ ei¹* 幫她
【~a parte】*an¹ pin¹ t'au²* 安邊頭
【dónde lo has~?】*an¹ to⁵*
【no hay donde~】*mo² toi⁵ touc⁷* 無塊督
【pon lo ahi】*touc⁷ an¹ hei⁵*
【~descendiendo】*poung⁵* 放
【~veneno】*(poung⁵, ha⁴) touc⁶* 放下督
【~fuego】*poung⁵ hui³* 放火
【~al viento】*long⁵ houng¹* 晾風
【~a madurar】*ou²*
【~colgaduras】*pu⁵ puat⁶; ket⁷; ch'ai³*
【~debajo】*su⁴*
【~sostén】*tem⁴*
【~dentro】*tüi⁷* 貯
【~en el saco】*tüi⁷ pu⁵ loi²* 貯布袋
【~nombre】*tiang⁴ miang²* 定名
【~por escrito】*sie³ (k'i³, ch'out⁷ lei²)* 寫起，出來
【~a interés】*poung⁵ (lei⁵, seic⁷)* 放利，息
【~trabajar】*a⁴ ch'iu³* 下手
【~escribir】*a⁴ peit⁷* 下筆
【~en camino】*k'i³ sein¹* 起身
【~a la cabeza】*ch'out⁷ t'au²* 出頭
【~se la ropa】*soung⁴ ei¹ siong²* 穿衣裳
【~se en peligro】*mo⁴ him³* 冒險

Poniente *soe¹ (hung¹, houng¹, si⁵, pen²)* 西方，風，勢，邊

Portazgo *kiu² sui⁵* 橋稅；*le² kein¹* 釐捐

Pontificado *kau⁵ bung² tiong³ (boui⁴, yeim⁴ cheip⁷, kei² en⁴)* 教皇，長位，任職期限

Pontífice *kau⁵ (choung¹, bung², tiong³)* 教宗，皇，長
【sumo~】*kau⁵ (hung², bung²)* 教皇，王

Pontón *p'ou² kiu²* 浮橋

Ponzoña *touc⁶* 毒；*t'oec⁶*

Popa *soun² mui³* 船尾
【viento en~】*soun⁴ houng¹* 順風
【Frs.：】*soun⁴ houng¹ ch'ui¹ hui³, a⁴ chüi³ hoeng² soun²* 訓風吹火，下水行船 id.

Populacho *(peing², chin⁴, nguei² suei⁵) meing²* 平，賤，愚，庶民；*pai³ kian³*

Popular *ch'out⁷ miang²* 出名；*mun² mein⁵ ho³* 門面好
【costumbres, fiestas~】*hiong¹ souc⁶* 鄉俗

Popularidad *miang² bung⁴* 名望
【tener~】*e⁴ k'i³ tiang²* 能起場；*kung³ buo⁴ e⁴ hiong³* 講話能響

Popularizar *p'u³ keip⁶ meing² kan¹* 普及民間
【~se】*toec⁷ meing² seim¹* 得民心

Populoso *yein² ein¹ t'eiu² met⁶* 人烟稠密；*yein² k'eiu³ to¹* 人口多

Poquedad *siu³* 小；*chiu³* 少；*mo² se⁴*
【~cobardía】*tam³ siu³* 胆小

Poquillo *seic⁷ ngian⁵* 一些

Por *eing¹* 因；*boui⁴* 爲；*eing¹ boui⁴* 因爲；*chai⁴* 在
【~haber hecho eso, te premian】*eing¹ cho⁵ hie⁷ sou⁴, seiu⁴ po⁵ siong³* 因做那事受報賞
【dar lismosna~Dios】*si¹ sie³ boui⁴ T. Chüi³* 施捨爲天主
【pasé~el mercado】*p'a⁷ ke¹ tong² k'ue⁵* 經街中去
【~Navidad iré】*S. Tan⁵ e sen² au⁴ k'ue⁵* 聖誕時候去；*kau⁵ S. Tan⁵ e⁴ k'ue⁵* 到聖誕去
【recbió a fulana por esposa】*seiu¹ mu³ noeng² boui⁴ cho⁵ sein¹ hou⁴* 收某人做新婦
【~él dará la vida】*boui⁴ ei¹ tei⁵ meing⁴* 爲她致命
【tiene a su maestro~padre】*sin¹ sang¹ tai⁴ noung² ma⁴* 先生代父
【~una y otra parte】*lang⁴ pen²* 兩邊
【está~barrer】*kou⁵ mui⁴ sau⁵* 還沒有掃
【ir~leña】*k'ue⁵ kat⁷ ch'a²* 去割柴
【~aqui】*chei⁵ k'ue⁵*
【~encima, someramente】*p'o¹ p'o¹* 頗頗
【~mas que】*sui¹ yüin²* 雖然
【~si acaso】*sit⁷ su³* 設使

【de~si】*chou⁴ yüin²* 自然
【ruega~mi】*pong¹ ngo³ keiu²* 幫我祈
【ruega~nosotros】*boui⁴ ngo³ tueng³ kei²* 爲我等祈
【yo se lo diré~ti】*ngo³ t'e⁵ nüi³ kung³* 我替汝講
【~eso】*eing¹ ch'u³* 因此 ; *kou⁵ ch'u³* 故此 ; *se³ i³* 所以
【80 chapecas valen por 100】*pet⁷ sep⁶ chin² tong⁵ süi⁶ pa⁷* 八十錢當一百
【~fin】*keiu⁵ keing⁵* 究竟 ; *to⁵ te³* 倒底
【~poco】*ch'a¹ seic⁷ ngian⁵* 差一點
【~poco se empieza】*seic⁷ ngian⁵ cho⁵ k'i³ t'au²*
【por órden】*peing² ch'ou⁵ suei⁴* 憑次序
【~donde se ve】*choung² chie⁷ e⁴ k'an⁵ k'i³ lei²* 從這可看起來
【~lo demás】*kei² t'a¹* 其他 ; *ch'u³ ngui⁴* 此外
【~consiguiente】*se³ i³* 所以 ; *kou⁵ ch'u³* 故此

Porcelana *hai²* 硋 ; *chou² k'ei⁵* 瓷器
【~antigua】*ku³ chou²* 古瓷
【~china】*toung¹ kuc⁷ chou² k'ei⁵* 中國瓷器

Porción *houn⁴* 份 ; *toi⁵* 塊 ; *ku³* 股
【dividir en~】*pun¹ houn⁴* 開分
【una~de gente】*süi⁶ koun² noeng² ma³* 一羣人馬
【dividir leña inteses etc.】*cho⁵ kui³ ku³ pun¹* 做幾股分

Porche *sen² (t'iang¹, long²)* 前廳 , 廊 ; *long² kin²* 廊邊 ; *yeiu² long²* 遊廊

Pordiosear *cho⁵ k'uet⁷ sie⁶* 做乞食 ; *keiu² (si¹ sie³, ai¹ k'eim¹)* 求施捨 , 哀矜

Pordiosero *k'uet⁷ sie⁶ noeng²* 乞食人 ; *k'uet⁷ sie⁶ koun¹* 乞食君
【Frs. : 】*kuan⁴ pu⁵ pau¹ kuan⁴ tuec⁷ toeng²* 綰布包綰竹筒 ~errante con su atillo y su caña

Porfía *nau⁴* 鬧 ; *nau⁴ ch'oui⁵* 鬧嘴 ; *cheing¹ (nau⁴, teu⁵)* 爭鬧 , 鬥
【a~】*tau⁵; tau⁵ cho⁵*
【~instancia】*ch'oi¹* 摧
【~ahinco】*huen³ sat⁷* 狠煞

Porfiado *ten⁴ ten⁴; kou⁵ chip⁷* 固執

Porfiar *nau⁴* 鬧
【~importunar】*ch'oi¹* 摧
【~continuar】*mung³ cho⁵* 越做

Pórfido *(oeng², houn², pan¹) ch'üi⁶* 紅 , 雲班石

Pormenor *siong² se⁵ cheing² heing²* 詳細情形 ; *ch'oi⁵* 碎
【no entro en los~del negocio】*ch'oi⁵ e no⁷ m⁴ kuan³* 碎碎的不管
【vender al~】*ch'oi⁵ me⁴* 碎賣
【narrar al~】*kung³ siong² se⁵* 講詳細

Pornografía *p'iu² keing¹* 嫖經 ; *yeim² (sou², buo⁴)* 淫詞 , 畫

Poro *mo² k'ung³* 毛孔
【~sudoriferos】*kan⁴ (k'oeng¹, k'eiu³)* 汗孔口
【~urinóferos】*pei⁵ niu⁴ k'eiu³* 泌尿口

Prosidad *soung¹ e no⁷* 鬆的 ; *ou⁴ k'oeng¹ e no⁷* 有空的物

Porque *eing¹ boui⁴* 因爲
【~?】*ho² (kou⁵, boui², eing¹)* 何故 , 爲 , 因
【~fuiste?】*cho⁵ mi³ no⁷ k'ue⁵* 做什麼去
【cuéntame el~de】*sou⁴ e sung⁵ seit⁷ o⁶ ngo³ t'iang¹* 事的樣式說我聽

Porquera *yie³ tuei¹ (k'ot⁷, bu¹)* 野猪壑 , 竇

Porquería *am¹ cham¹* 骯髒
【~barreduras】*poun⁵ so⁵*
【~grosería】*mo² le³* 無禮 ; *ou⁴ bui⁵* 污穢

Porra *t'iong⁴ t'oui²* 杖椎 ; *koun⁵* 棍
【es un~】*lo¹ so¹* 囉唆
【los de la~】*koun⁵ tou² noeng²* 棍徒人

Porrazo *t'iong⁴ p'a⁷ süi⁶ t'oui²* 杖拍一椎
【darse un~】*tong⁴* 撞 ; *tong⁴ süi⁶ a⁴* 撞一下
【~en el la esgrima de puño】*chong¹*
【~al caerse】*puat⁶ süi⁶ to³* 跋一倒

Porrear *huan² no³ noeng²* 煩惱人 ; *(toui¹, toui²) noeng²* 追 , 搥人 ; *lo² toung⁴ noeng²*

勞動人

Porreta

【en~】ch'ie^7 sein^1 lou^5 t'e^3 赤身露體

Porrilla ma^3 te^2 t'it^7 sai^3 hou^4 young^4 e t'oui^2 馬蹄鐵#司#夫用的錘

Porrillo ou^4 se^4

【~del vino】chiu^3 pein^2 酒瓶

Porro

【~torpe】ton^1 鈍 ; k'oe^2 愚 ; ch'ei^1 keic^6 i^7 luo^3 癡極的了

Porrón oeng^5 甕

【~del té】ta^2 oeng^5 茶甕

【~del vino】chiu^3 pein^2 酒瓶

Portabandera kei^2 toi^4 旗袋

Portada mun^2 (mein^5, lau^2) 門面樓 ; chuei^1 mein^5 書面

【frontis】chiu^5 ch'iong^2 照牆

Portador (kie^5, tai^5) no^7 e noeng^2 寄，帶物的人

【~de cartas】soeng^5 sein^5 送信

【~de agua】tam^1 chüi^3 noeng^2 担水人

【~de palanquin】kong^1 (hou^1, kiu^4) e noeng^2 扛夫，轎

Portaestandarte kei^2 ch'iu^3 旗手

Portafusíl ch'oung^5 p'ui^2 tai^5 鎗皮帶

Portal mun^2 lau^2 t'iang^1 門樓廳 ; t'iang^1 tong^2 廳堂

【~es】long^2 kin^2 廊邊

Portalápiz yin^2 peit^7 kuan^3 鉛筆管

Portalón soun^2 pong^1 lau^2 t'ai^1 e boui^4 船傍樓梯的位

Portamantas pu^6 yiong^2 t'an^1 p'ui^2 tai^5 縛洋氈的皮帶

Portamonedas nguen^2 (pau^1, k'iap^7) 銀包，夾

Portante ma^3 ku^6 ch'ouc^7 chou^3 yiong^4 huac^7 馬倔促走樣法

【tomar el~】chou^3 走

Portapliegos p'ui^2 sein^5 toi^4 皮信袋

Portaplumas peit^7 (kuan^3, pang^5) 筆，管，柄

Portar tai^5 k'ue^5 帶去 ; to^2 to^5 lei^2

【~se】hoeng^2 boui^2 行爲 ; p'ing^3 hoeng^4 品行 ; küi^3 toung^4 舉動 ; t'ai^5 tou^4 態度

【~se mal con otro】tai^4 ei^1 mai^5 待她歹

Portátil young^2 ei^4 tun^3 boun^4 容易轉運 ; hi^2 tai^5 攜帶

Portaviandas ch'ai^5 siong^1 菜箱 ; lou^4 ch'ai^5 ap^7 kian^3 路菜盆子

Portavoz tun^2 siang^1 toeng^2 傳聲筒

Portazgo lou^4 sui^5 路稅 ; ku^5 lou^4 chin^2 過路錢

Portazo mun^2 soec^7 süi^6 a^4; mun^2 hiong^3 süi^6 a^4 門響一下

Porte

【~de cartas】sein^5 sui^5 信稅 ; chiu^3 chin^2 酒錢

【~jornal】koeng^1 hou^1 工夫

【~id de barco】soun^2 chai^4 船儎

【~conducta】p'ing^3 hoeng^4 品行 ; t'ai^5 tou^4 態度 ; ngei^2 piu^3 儀表

【Frs.：según tu~para conmigo, así será la correspondencia】nüi^3 ou^4 süi^6 tong^4, ngo^3 ou^4 pet^7 ch'üi^7 hen^2 nüi^3 汝有一丈，我有八尺還汝

Portear boun^4 tai^5 運帶 ; ha^4 k'ue^5

【~golpear】toui^2 mun^2 搥門

Portento kei^2 ei^4 奇異 ; seing^5 cheic^7 聖蹟 ; bui^3 küi^3 偉舉

Portentoso kei^2 (kuai^5, ei^4, cheic^7) 奇怪，異，蹟

Porteo tun^3 boun^4 sou^4 轉運事

Portero (e^5, k'an^5) mun^2 e noeng^2 看門的人

【~(por irrisión)】mong^5 sat^6

【~en el tribunal】mun^2 teiu^3; pa^3 mun^2 把門

Portezuela (ma^3, k'ei^5) ch'ie^1 mun^2 馬，汽車門

Pórtico long^2 廊 ; long^2 kin^2 廊墘

Portillo ch'iong^2 k'oeng^1; t'oi^5; siu^3 mun^2 小門 ; niu^3 tu^4 鳥道

Portón (hou^5, toung^2) mun^2 副，重門

Porvenir chiong^1 lai^2 將來 ; (a^4, heu^4) neit^6 下，後日 ; (ch'u^3, neit^6) heu^4 此，日後

Posada k'a^7 tem^5 客店 ; koung^1 se^3 公所

【~hospedería común de una región】

hui4 kuan3 會館 ; *chan4 poung2* 棧房
【pasar varias noches en la~】*(cham4, ka7) kui3 mang2 pu1*
【pagar la~】*hen2 tem5 chai4* 還店儎

Posaderas *ku3 lun2 p'e3; p'ei5 (p'i3) ku3* 屁股

Posar *ka7* 隔 ; *cham4* 暫 ; *lo6* 落
【~descansar】*hüit7* 歇
【~morar】*teiu4*
【~el líquido】*(teing4, toui4) a4 te3* 澄 , 墜下底

Poseedor *chim5 yiu3* 佔有 ; *bout6 chüi3* 物主 ; *chai2 san3 ka1* 財產家

Poseer *ou4; yiu3* 有

Poseido
【lo~】*se3 yiu3* 所有
【~del demonio】*mo2 kui3 neip6 sein1* 魔鬼入身 ; *hou4 mo2* 負魔 ; *pei4 mo2* 被魔

Posesión *ou4* 有
【~hacienda】*chai2 san3* 財產 ; *ka1 ngip6* 家業
【tomar~】*tap6 tei4 ch'en2* 踏田地
【tomar~de empleo】*(siong4, to5) yeim4* 上 , 到任 ; *chim5 (leang3, kuei5)* 佔領 , 據
【partícula de~】*ke4*
【de quién es esto?】*chie7 no7 ti4 noeng2 ke4*
【del común】*choung5 noeng2 ke4*
【derecho de~】*se3 yiu3 kun2* 所有權

Posesionar *seiu4 cheip7* 授職
【~se】*chip7 seiu4* 接受 ; *tap6* 踏

Posesivo *chi3 meing2 yiu3 e tai4 miang2 sou2* 指明有的代名詞

Poseso Vid. poseido

Posesor *bout6 chüi3* 物主 ; *kuan3 bout6 e chüi3* 管物的主

Posibilidad *e4; k'o3 noeng2 seing5* 可能性

Posibilitar *kan1 nan2 e sou4 cho5 young2 ei4* 艱難事做容易

Posible *k'o3 i3* 可以 ; *e4 cho5 li7 lei2*
【suceso~】*e4 lei2 e sou4* 將來的事
【los~】*noeng2 yiu3 chie3* 能有者
【es~】*e4 chiong1 ue5*

Posición *tei4 boui4* 地位 ; *te2 mouc6* 題目 ; *boui4 tei5* 位置
【~postura】*si5* 勢 ; *hung1 (hiong5, mein5)* 方向面
【~económica】*keing1 che5 tei4 boui4* 經濟地位
【persona de~】*ou4 (si5 leit6, chai2 san3) e noeng2* 有勢力 , 財產的人

Positivismo *seit6 ngiam4 tit7 hoc6* 實驗哲學

Positivista *seit6 chein5 lon4 p'ai5* 實證論派

Positivo *(k'oc7, chein1) seit6* 確眞實 ; *cheic7 keic6* 積極
【~(Aritm.)】*chiang5 sou5* 正數
【~(electr.)】*(yiong2, cheic7) keic6* 陽 , 積極
【~(en Gram.)】*siang2 boun2* 成文

Pósito *ngi4 ch'ong1* 義倉 ; *cheic7 kouc7 ch'ong1* 積穀倉
【~del mandarin】*kuan1 ch'ong1*

Posma *lai4 t'ai5* 懶態 ; *tei2 ton1 noeng2* 遲鈍人

Poso *te3* 底 ; *tai3* 滓
【~de las ollas】*soi4 kong1*
【~de las tinajas】*soi4 oeng5*
【bajar los~】*toui4 a4 te3* 墜下底

Posponer *(p'ie7, an1) pin1 tau1* 僻 , 安邊兜 ; *cho5 mui3 au4*

Posta
【~correo】*ch'en1 li3 ma3* 千里馬 ; *siu3 yin2 tan4* 小鉛彈
【a~】*kou5 ei5* 故意

Postal *yeiu2 chein5* 郵政
【tarjeta~】*meing2 sein5 p'in5* 明信片

Postdata *(sein5, heu4) t'im1 kui3 chie7 chei4* 信後添幾這字 ; *(sein5 i3 a4) ch'eu5 kui3 ku5* 信以下添幾句 ; *chai5 (k'i3, peit7, chie3)* 再起 , 筆者

Poste *t'eiu4* 柱 ; *kan1* 桿
【oler el~】*koc7 him3* 覺險
【~de telégrafo】*tin4 kan1* 電桿

Postema *noeng2* 膿 ; *lan4* 爛 ; *ch'ong1* 瘡 ; *ham2 noeng2 oc7 ch'ong1* 含膿惡瘡

Postergación *lo^6 heu^4* 落後 ; *sai^3 t'oi^5 heu^4* 使退後

Postergar *an^1 pin^2 tau^1* 安邊兜 ; *tei^5 chai^4 heu^4 mein^5* 置在後面

Posteridad *heu^4 si^5* 後世 ; *au^4 (toi^4, loui^4, kian^3 son^1)* 後代 , 類 , 子孫
【concluirse la~】*kout^6 (chut^6) toi^4* 絕代

Posteríor *chai^4 heu^4* 在後; *heu^4 lei^2* 後來; *mui^3 au^4* 尾後

Posteriormente *(i^3, mui^3, ku^5, muat^6) heu^4* 以, 尾 , 過 , 末後 ; *heu^4* 後 ; *mui^3 mui^3* 尾尾

Postigo *(siu^3, au^4) mun^2* 小 , 後門
【~ventanilla de la puerta】*mun^2 t'oi^5*

Postilla
【~costra】*p'i^3* 痞
【salir~】*(put^7, sang^1, keiu^1) p'i^3* 生疕
【~nota】*pong^2 (chu^5, ke^3) chei^4* 傍註 , 解字

Postillón *eic^6 ch'ie^1 chin^2 e ma^3 hou^1* 驛車前的馬夫

Postizo *(ka^3, hung^3) cho^4* 假 , 仿造

Postración
【~dando con la cabeza en el suelo】*k'oc^7 t'au^2* 磕頭
【~abatimiento】*nun^3 yioc^6* 輭弱

Postrar *ap^7* 壓 ; *et^7* 抑 ; *et^7 to^3* 抑倒
【~se por debilidad】*nun^3 to^3* 輭倒 ; *nun^3 yioc^6* 輭弱
【~se de hinojos】*k'oc^7 t'au^2* 磕頭
【~se de rodillas】*koui^4 a^4 lei^2* 跪下來

Postre *mui^2 mui^2* 尾尾 ; *lo^2 heu^4* 落後
【~de frutas】*sie^6 heu^4 e ku^3 chi^3* 食後的菓子 ; *mui^3 ch'oui^5* 尾嘴 ; *teim^3 seim^1* 點心
【a la~】*choi^5 heu^4* 最後 ; *keiu^5 keing^5* 究竟 ; *mui^3 mui^3* 尾尾

Postrero *te^4 mui^3 au^4*; *te^4 eit^7 kuen^4 sein^1 tau^1* 第一近身兜

Postrimería *soeng^1 meing^4 e mui^3 sei^2 kei^2* 生命的末時期
【las 4~del hombre】*buan^4 meing^2 (sou^4 choung^1, sou^5 muat^6)* 萬民四終四末

Postulación *ch'iang^3 keiu^2* 請求 ; *ping^3 t'ep^7* 稟貼

Postulado *koung^1 chun^3* 公准 ; *kei^1 pun^3 yiu^5 keiu^2* 基本要求

Postular *ch'iang^3 keiu^2* 請求 ; *k'oun^3 keiu^2* 懇求 ; *ch'iang^3 ngun^4* 請願

Póstumo *mei^2 a^4* 遺下
【hijo~】*mei^2 pouc^7 chu^3* 遺腹子

Postura
【~lado】*si^5* 勢 ; *heing^2 si^5* 形勢
【~modo】*yiong^4 seit^7* 樣式
【~asentado】*(cho^4, hung^1) hiong^5* 坐方向
【ponlo de esta~】*poung^5 chie^7 si^5* 放這勢
【~del palo en la esgrima】*t'iong^4 pu^4* 杖步
【~de los pies】*k'a^1 pu^4* 跤步
【~fecha】*pin^4 pu^4* 便步 ; *si^5 muo^4* 勢模
【~acción】*heing^2 hai^4*
【~de las aves】*chie^7 kian^3 sang^1 lon^4*

Potable *im^3 leu^4* 飲料 ; *e^4 sie^6 li^7*

Potaje *tau^4 t'ong^1* 荳湯 ; *sou^5 ch'ai^5* 素菜

Potasa (quim.) *kap^7 keing^1 yiong^3* 鉀輕養 ; *(chüi^3 son^1 huo^5, k'o^1 seing^5) kap^7* 水酸化, 苛性鉀

Pote *siu^3 t'it^7 k'u^1* 小鐵鍋 ; *oeng^5* 甕
【~tiesto】*huo^1 puan^2* 花盆

Potea *cho^5 kong^5 e (mu^2 yiong^4, tou^2)* 做礦的模樣圖

Potencia *(noeng^2, oui^1, si^5) leit^6* 能 , 威 , 勢力
【~autoridad】*kun^2 si^5* 權勢
【~absoluta】*chut^6 toi^5 noeng^2 leit^6* 絕對能力
【~creadora】*ch'ong^5 cho^4 noeng^2 leit^6* 創造能力
【~imaginativa】*siong^3 ch'iong^4 noeng^2 leit^6* 想象能力
【~inorgánica】*bou^2 kei^1 noeng^2 leit^6* 無機能力
【~intelectual】*tei^5 leit^6 noeng^2 leit^6* 智力能力
【~orgánica】*yiu^3 kei^1 noeng^2 leit^6*

有機能力
【~sensitiva】*kam³ koc⁷ noeng² leit⁶* 感覺能力
【~espiritual】*cheing¹ sein² noeng² leit⁶* 精神能力
【las~del alma】*leing² houn² sam¹ sei¹* 靈魂三司

Potencialidad *chiong¹ siang² t'ai⁵* 將成態

Potentado *tuo⁴ hou⁵ koui⁵ noeng²* 大富貴人
【rey~】*koun¹ chüi³* 君主 ; *te⁵ bung²* 帝王

Potente *ou² kun² si⁵* 有權勢 ; *leit⁶ leong⁴* 力量 ; *cheing¹ chong⁵* 精壯

Poterna *p'au⁵ t'ai² heu⁴ mun²* 礮台後門

Potestad *kun² pang⁵* 權柄 ; *(kun², noeng², si⁵) leit⁶* 權，能，勢力
【~absoluta】*chut⁶ toi⁵ kun²* 絕對權
【~administrativa】*hoeng² chein⁵ kun²* 行政權
【~coactiva】*kiong² p'oec⁷ kun²* 强迫權
【~dominativa】*chüi³ kun²* 主權
【~ejecutiva】*(hoeng² chein⁵, chip⁷ hoeng²) kun²* 行政，執行權
【~de gobierno】*kuan³ li³ kun²* 管理權
【~judicial】*(sei¹ huac⁷, sim³ p'uan⁵) kun²* 司法，審判權
【~patria】*ka¹ tiong³ kun²* 家長權
【~legislativa】*(leip⁶, chi⁵) huac⁷ kun²* 立，制法權
【las~angélicas】*chuei¹ sein² tai⁴ noeng²* 諸神大能
【~universal】*chun² kun²* 全權
【tomar la~】*(tu⁷, touc⁷) kun²* 督權
【usurpar la~】*(loeng⁴, chim⁵) kun²* 弄，占權
【~para premiar y castigar】*ch'o¹ siong³ huat⁶ e kun²* 操賞罰權
【~diabólica, (gent.)】*leing² kam³* 靈敢

Potinge *yüi⁶ chüi³* 藥水

Potra *siu³ ma³* 小馬
【~hernia】*p'in¹ toui⁴* 編墜 ; *lau⁵ tong⁵* 漏腸 ; *siu³ tiong² k'ei⁵* 小腸氣

Potrada *ma³ süi⁶ koun²* 馬一羣

Potranca *mui⁴ muat⁶ sam¹ nin² e ma³* 未滿三年的馬

Potro *ma³ kian³* 馬子
【tormento del~】*mouc⁶ ma³ heing² huat⁶ e ka¹ sei¹* 木馬刑罰的傢司

Potroso *p'in¹ toui⁴ e noeng²* 編墜的人

Poyo *ch'iong² pin¹ ch'üi⁶ tein⁵* 墻邊石橙

Poza *si³ chüi³ t'am²* 死水潭

Pozal
【~cubo】*t'ueng³ kian³* 桶子
【~brocal】*chang³ lan²* 井欄

Pozo *chüi³ chang³* 水井
【agua del~】*chang³ chüi³* 井水
【~redondo】*yin² chang³* 圓井
【brocal del~】*chang³ lan²* 井欄
【cerca del~】*chang³ t'au² pang²* 井頭坪
【~de nieve】*(sut⁷, pein¹) ti²* 雪，冰池
【~artesiano】*p'oun⁵ chüi³ chang³* 噴井水

Práctica *seit⁶ (young⁴, hoeng², chin³)* 實用，行，踐 ; *lin⁴ cheip⁶* 練習

Practicable *e⁴ cho⁵ li⁷ lei²* 能做來

Practicante *o⁶ cheip⁶* 學習 ; *ch'au¹ lin⁴* 操練

Practicar *(lin⁴, o⁶) cheip⁶* 練學習 ; *ch'au¹ lin⁴* 操練
【~la virtud】*seiu¹ toec⁷ hoeng⁴* 修德行

Práctico *seit⁶ (young⁴, chi⁵, hoeng², chin³)* 實用，際，行，踐 ; *suec⁷* 熟
【~de puerto】*in³ kueng³ yein²* 引港人

Pradera *ch'ou³ puan³* 草坪 ; *mouc⁶ tiong²* 牧場

Prado *ch'ou³ (puan³, tiong²)* 草坪，場

Pragmática *yuei⁴ chi³* 諭旨 ; *t'eic⁷ (leing⁴, meing⁴)* 勅令，命

Pravedad *pai⁴ huai⁴ (seing⁵, seim¹)* 敗壞性，心 ; *k'o³ ou⁵* 可惡

Pre (mil.) *houng⁵ leong²* 俸糧

Preámbulo *(suei⁴, to⁴, pin⁴) ngüin²* 序，導，弁言

Prebenda *hui⁴ ngi⁴ sei¹ not⁶ e houng⁵ louc⁶*

會議司鐸俸綠 # 祿 #

Prebendado *hui⁴ ngi⁴ sei¹ not⁶* 會議司鐸

Preboste *(chei⁴, yin⁴) tiong³* 市，院長

Precario *me⁴ un³ tong⁵* 不穩當；*mo² on²*

Precaución *hong²* 防；*hong² pei⁴* 防備；*king³ seim⁴* 謹慎

【~de los cinco sentidos】*ngu³ kuan¹ king³ seim⁴* 五官謹慎

【toma tus~】*to² hong²* 挖防

【~antiaéreas】*hong² k'oung¹* 防空

Precaucionarse *yuei⁴ hong²* 預防

Precaver *hong²* 防；*hong² hou⁴* 防護；*(king³, to²) hong²* 謹，挖防

【~se】*hong² (pei⁴, sein¹, sein¹ ka⁵)* 防備，身，身駕

【~se para lo futuro】*hong² au⁴ pu⁴* 防後步

【~se de antemano】*(sen¹, cha³) hong²* 先，早防；*hong² pei⁴* 防備

【~se de ladrones】*hong² ch'et⁶* 防賊

【~se, huir el peligro】*hong² pi⁴* 防避

【~se, si hay huésped】*hong² k'a⁷* 防客

【Frs.：sabe sisar comida y no sabe limpiarse los hocicos】*e⁴ t'au¹ sie⁶, me⁴ ch'eit⁷ ch'oui⁵* 能偷食，不拭嘴

Precedencia *(t'au², siu³) boui⁴* 頭，首位；*chin² lit⁶* 前列

Precedente *chai⁴ sen¹* 在先

【años~】*sen¹ nin²* 先年

Preceder *cho⁵ sen¹* 做先；*tong¹ sen¹* 當先

Precepto *meing⁴* 命；*meing⁴ leing⁴* 命令；*kai⁵* 誡

【~de Dios】*T. Ch. kai⁵ meing⁴* 天主誡命

【~del emperador】*(siong⁴, koun¹, k'eim¹) meing⁴* 上君欽命；*seing⁵ chi³* 聖旨

【obedecer los~】*(soun⁴, choung², t'eing⁵) meing⁴* 順，從，聽命

【desobedecer los~】*(m⁴ t'eing⁵, huan³, ngeic⁶) meing⁴* 不聽，反，逆命

【recibir un~】*leang³ meing⁴* 領命

【dar cuenta al emperador del~】*houc⁶ meing⁴* 服命

【~formal】*chiang⁵ meing⁴* 正命

【~reglas】*ki¹ ki³* 規矩

【cumplir con el~pascual】*pen⁴ ko⁵ kai³* 辦告解

Preceptor *kau⁵ (sou¹, bun²)* 教師，員；*sou¹ hou⁵* 師傅；*sin¹ sang¹* 先生

【~imcomparable】*buan⁴ si⁵ sou¹ piu³* 萬世師表

【~del emperador】*kam⁵* 監

Preceptuar *tiang⁴ (kai⁵ meing⁴, ki¹ ch'oec⁷)* 定誡命，規則；*huat⁷ meing⁴ leing⁴* 發命令

Preces *(keing¹, to³) boun²* 經，禱文；*nem⁴ keing¹* 念經；*kei² to³* 祈禱

Preciar *k'an⁵ toung⁴* 看重

【~se】*chou⁴ k'uo¹* 自誇

Precintar *houng¹ so³* 封銷；*young⁴ p'ui² pau¹ siong¹ koec⁷* 用皮包箱角

Precinto *houng¹ teu²* 封條

Precio *ka⁵ (chin², teit⁶)* 價錢值

【~de venta】*me⁴ ka⁵* 賣價

【~corriente】*bout⁶ ka⁵ piu³* 物價表

【~caro】*koui⁵ ka⁵* 貴價

【~barato】*pin² ngei² (yi²)* 便宜；*ka⁵ poc⁶* 價薄；*peing² chin⁴* 平賤

【rumor de los~】*ka⁵ siang¹* 價聲

【subir el~】*k'i³ ka⁵* 起價

【bajar el~】*(kong⁵, t'ot⁷, nuec⁷) ka⁵* 降，黜價

【~fijo】*tiang⁴ ka⁵* 定價；*pout⁷ nei⁴ ka⁵* 不二價

【bajar mucho el~】*suo²*

【Frs.：quererlo mucho, bueno y barato】*süi⁶ chie⁷ chin² me³ piang³, yie⁴ oi⁵ tim¹, yie⁴ oi⁵ p'ong⁵* 一個錢買餅，也要甜，也要胖

Preciosidad *po³ koui⁵* 寶貴

Precioso *choc⁷ ka¹* 作佳；*po³ koui⁵* 寶貴

【piedra~】*po³ (pui⁵, ch'üi⁶)* 寶貝，石

【~margarita】*po³ chu¹* 寶珠

【~de valor】*po³* 寶

Precipicio *ngiam² chie⁵* 巖

【~entre rocas】*ch'üi⁶ ngiam²* 石巖
【caerse en un~】*t'oe⁵ süi⁶ to³*

Precipitación *keip⁷ seing⁵* 急性 ; *cheing² keip⁷* 情急 ; *hung¹ mong²* 慌忙

Precipitado *man² chau⁴* 茅躁 ; *mong² mong²* 忙忙 ; *cheing² keic⁷* 情亟 ; *hung¹ mong²* 慌忙 ; *lon⁴ lon⁴* 亂亂 ; *kung² mong⁵* 狂戇 ; *mong⁵ tong⁴*
【levantarse~de la cama】*lat⁶ k'i³ sein¹ lei²* 拉起身來
【obrar~】*kin³ poc⁷*

Precipitar *soec⁷ a⁴ lei²* 倒下來 ; *loec⁷ a⁴ lei²* 落下來
【~se en el obrar】*(hung¹, kung²) mong⁵ lei²* 慌，狂來
【~se a obrar el primero】*tau⁵ cho⁵*

Precisar *min³ kiong³* 勉强 ; *p'oec⁷* 迫 ; *peit⁷* 逼 ; *et⁷* ; *kiong² p'oec⁷* 强迫

Precisión *cheing¹ (met⁶, tei⁵)* 精密，緻
【tener~】*oi⁵* 欲 ; *eit⁷ tiang⁴ oi⁵* 一定要 ; *pout⁷ toec⁷ ki³* 不得已

Preciso *kai¹ tong¹* 該當 ; *min³ pout⁷ toec⁷* 免不得 ; *chun³ k'oc⁷* 準確
【~exacto】*chiang⁵ chiang⁵* 正正
【lo mas~】*te⁴ eit⁷ yiu⁵ kin³* 第一要緊 ; *peit⁷ yiu⁵* 必要

Precitado *sen¹ (po⁵, ko⁵)* 先報告 ; *sen¹ kung³ leau³* 先講了

Precito *mo² keiu⁵* 無救 ; *seiu⁴ bing³ bun³ heing² huat⁶* 受永遠刑罰

Preclaro *miang² bung⁴ sou⁵ toui⁵* 名望素著 ; *ho³ miang² siang¹* 好名聲

Precocidad *cha³ souc⁶* 早熟 ; *mui⁴ sei² kei² souc⁶* 未期時熟

Preconizar *chan⁵* 讚 ; *son¹ yiong²* 宣揚 ; *chan⁵ yiong²* 讚揚

Precoz *cha³ (souc⁶, suec⁷)* 早熟
【fruto~】*sein¹* 新
【entendimiento~】*leing² lei⁴*
【Frs. : ~progresar a ojos vistas】*buat⁶ te³ ka⁴ li⁷, cho⁵ ch'au⁵ k'ou⁵ pet⁶ siong⁴*

Precursor *cho⁵ sen¹* 做先 ; *chin² k'uei¹* 前驅

Predecesor *sen¹ yeim⁴ e noeng²* 先任的人

Predecir *sen¹ kung³* 先講
【~profetizar】*sin¹ tei¹* 先知

Predestinación *sen¹ tiang⁴* 先定
【~divina】*yuei⁴ sin¹ kan³ tiang⁴ e on¹ ting³* 預先簡定的恩典
【señal de~】*kein³ soun³ e kei⁵ ho⁴* 揀選的記號
【~de los gentiles】*sang¹ siang²* 生成

Predestinar *sen¹ tiang⁴* 先定 ; *(yuei⁴, sou⁵, meing⁴) tiang⁴* 預，數，命定

Predeterminar vid. predestinar

Predicable *pein¹ boui⁴ ngüi³* 賓位語

Predicación *kung³ to⁴ li³* 講道理 ; *son¹ tun²* 宣傳

Predicado
【~en lógica】*pein¹ (ngüi³, sou², boui⁴)* 賓辭，語，位

Predicamento *chong⁴ t'ai⁵* 狀態 ; *chung³ loui⁴* 種類 ; *luei⁴ loui⁴* 彙類

Predicar *kung³ to⁴ li³* 講道理 ; *tun² kau⁵* 傳教
【~aconsejar】*k'un⁵* 勸
【~propagar】*son¹ tun²* 宣傳
【~en desierto】*k'eim² to² ngou² k'ue⁵ tan²* 琴拕牛去彈

Predicción *sen¹ kung³* 先講

Predilección *ai⁵ süi⁷* 愛惜 ; *(p'in¹, t'iang⁵) ai⁵* 偏疼愛
【digno de~】*ho³ süi⁷* 好惜

Predio *(mei², seit⁶) ngip⁶* 遺實業 ; *ch'en² (tei⁴, san³, hun²)* 田地，產，園

Predisponer *yuei⁴ pei⁴* 預備 ; *sen¹ pei⁴ pen⁴* 先備辦

Predisposición *sou⁵ (cheic⁷, seing⁵)* 素質，性

Predominar *t'iu¹ koun²* 起 #超# 羣 ; *to⁷ toui⁵* 卓著 ; *ch'out⁷ choung⁵* 出衆

Predominio *(chüi³, t'ung³ tei⁴) kun²* 主，統治權 ; *kun² si⁵* 權勢

Preeminencia *koec^7 nguí^4 kun^2 lei^4* 格外權利; *ko^1 boui^4* 高位

Preeminente *keic^6 p'ing^3* 極品; *te^4 eit^7 ken^2* 第一高

Preexistencia *sen^1 chai^4* 先在; *sen^1 (soeng^1, si^5)* 先生, 世

Preexistir *sen^1 (chai^4, ou^4)* 先在, 有; *sen^1 sang^1* 先生

Prefacio *siu^3 in^3* 小引; *suei^4 ngüin^2* 序言; *suei^4* 序; *huan^2 li^4* 凡例

Prefecto *tei^1 (hu^3, cheiu^1, ken^4, sou^4)* 知府, 州, 縣, 事; *ku^6 tiong^3* 局長; *kuan^1* 官
【~de obras】*cho^5 sai^1 hou^4 t'au^2* 做工#司#夫頭

Prefectura *hu^3* 府; *cheiu^1* 州
【sub pref.】*ken^4 tiong^3 cheip^7 yeim^4* 縣長職任

Preferencia *seim^1 kan^1 ti^3 choi^5 ai^5 süi^7* 心肝裏最愛惜

Preferible *choi^5 k'o^3 (ch'üi^3, soun^3)* 最可取選

Preferir *ku^5 (ai^5, ngun^4, oi^5)* 過愛, 願要
【~morir que pecar】*sen^1 si^3 mo^2 kam^3 huan^4 choi^4* 先死不敢犯罪

Prefiguración *yuei^4 ch'iong^4* 預像

Prefijar *sen^1 tiang^4* 先定

Prefijo (gram.) *kuan^5 siu^3 chei^4* 冠首字; *chip^7 t'au^2 ngüi^3* 接頭語

Pregón *k'eiu^3 tun^2 ko^5 sei^4* 口傳告示

Pregonar *k'eiu^3 tun^2 ko^5 sei^4* 口傳告示; *ke^1 siong^4 kiu^5 me^4* 街上叫賣; *p'a^7 lo^2 po^5 ko^5* 拍鑼報告

Pregonero *son^1 po^5 noeng^2* 宣報人; *p'a^7 lo^2 e noeng^2*

Pregunta *mun^5 buo^4* 問話
【hacer una~】*mun^5 süi^6 ku^5* 問一句

Preguntar *mun^5* 問
【~noticias】*(mun^5, t'o^3) sein^5* 問討信
【~a la pitonisa】*mun^5 (koung^1, koun^1)* 問公君
【~a los acusadores】*mun^5 tong^2* 問堂
【~a los testigos】*mun^5 k'eiu^3 kueng^1* 問口供
【Frs. : quien~no yerra】*e^4 mun^5 me^4 ch'o^5*
【quién~?】*ti^4 noeng^2 mun^5* 誰問

Prehistórico *ou^4 lit^6 su^3 i^3 sen^2* 有歷史以前

Preinserto *siong^4 boun^2 kung^3 ku^5 luo^3* 上文講過了

Prejuicio *p'in^1 (kin^5, chip^7)* 偏見, 執; *seing^2 kin^5* 成見

Prejuzgar *sou^4 m^4 put^7 tiong^2 yeiu^4 p'uan^5 tuan^5*; *bung^4 tuan^5* 妄斷

Prelacía *(kau^5, yin^4) tiong^3 cheip^7 yeim^4* 教, 院長職任

Prelado *yin^4 tiong^3* 院長; *chüi^3 kau^5* 主教

Preliminar *suei^4 ngüin^2* 序言; *cho^5 in^3* 作引; *k'ai^1 tuan^1* 開端

Preludiar *sen^1 (cheu^5, yin^4, to^4)* 先奏, 演, 導

Preludio *suei^4* 序; *suei^4 ngüin^2* 緒言; *chin^2 t'e^2* 前提; *yuei^4 tiu^4* 豫兆

Prematuro *mui^4 suec^7* 未熟; *mui^4 k'oui^1* 未開

Premeditar *yuei^4 (meu^2, siong^3 liu^4, tou^2, sou^1)* 豫謀, 想, 料, 圖, 思; *sen^1 p'a^7 son^5* 先拍算; *se^5 nei^4 ch'on^2* 細細忖
【~de propósito】*kou^5 ei^5 cho^5* 故意做
【~reflexivamente】*tiong^1 son^5* 張算

Premiar *siong^3* 賞; *po^5 (siong^3, tap^7)* 報賞, 答
【~el trabajo】*siong^3 koung^1* 賞功
【~con dinero】*siong^3 chin^2* 賞錢

Premio *siong^3* 賞; *po^5 (siong^3, tap^7)* 報賞, 答
【el~gordo】*t'au^2 ch'ai^3* 頭彩
【Frs. : no hay~sin mérito】*bou^2 koung^1 pout^7 seiu^4 louc^6* 無工不受祿

Premioso *kin^3* 緊; *p'oec^7* 迫; *ngüin^2 ngüi^3 kan^1 nan^2* 言語艱難

Premisa *chin^2 t'e^2* 前提

Premoción *yuei^4 (young^4, kam^3)* 預動, 感
【~física】*(chioc^6 seit^6, bout^6 seing^5) yuei^4 kam^3* 著實, 物性預感

Premura *kin^3 keip^7* 緊急; *p'oec^7* 迫; *peit^7* 逼; *p'eic^7 lit^6 ch'ouc^7* 霹靂觸

Prenda (cheic^{7}, ei^{1}) bout^{6} 質，衣物
【dar en~】cho^{5} tong^{5} 做當
【~testimonio】peing^{2} kuei^{5} 憑據
【en~, prueba】eing^{1} boui^{4} 因爲
【tienda de~】tong^{5} tem^{5} 當店
【redimir las~】chi^{3} tong^{5} 止當
【no dolerle~】chin^{2} chai^{2} hi^{5} young^{4} 錢財費用

Prendar
【~dar en prenda】cho^{5} tong^{5} 做當
【~la voluntad】toung^{5} ei^{5} 中意
【~se】lun^{4} ai^{5} 戀愛

Prender
【~agarrar】na^{6} 拿
【~en la cárcel】kun^{1} kam^{1} ngu^{6} 關監獄
【~la planta】e^{4} siang^{2}; sang^{1} kuen^{1} 生根
【~el fuego】hui^{3} e tüi^{6}
【~se al hajas】chong^{1} (seip^{7}, sein^{1}) 裝飾，身

Prendería tong^{5} tem^{5} 當店
【tienda de prendas antiguas】t'oi^{5} ei^{1} tem^{5} 退衣店; keiu^{4} ei^{1} siong^{2} e tem^{5} 舊衣裳店; t'o^{3} ei^{1} tem^{5} 討衣店

Prendido
【~de la cabeza】chong^{1} t'au^{2} 裝頭 ; hou^{4} nüi^{3} noeng^{2} (t'au^{2}, keing^{4}) seip^{7} 婦女人頭，頸飾

Prendimiento na^{6} lei^{2} 拿來 ; k'im^{2} lei^{2} 擒來

Prenoción (sen^{1}, yuei^{4}) tei^{1} 先預知

Prensa
【~de apretar】kiap^{6} (pein^{3}, ch'a^{7}) 夾板，榨 ; ein^{5} sot^{7} kei^{1} 印刷機
【~periódicos】po^{5} (chie^{3}, kai^{5}) 報紙，界
【en~】chai^{4} ein^{5} sot^{7} toung^{1} 在印刷中 ; oi^{5} ch'out^{7} (pein^{3}, pan^{3}) 要出版
【~de dinero】kiap^{7} huan^{1} chin^{2} 夾番錢
【~de vino】chiu^{3} (ka^{3}, et^{7}) 酒挖
【~de azucar】t'ong^{2} ka^{3}
【~de aceite】yeiu^{2} hong^{2}
【clávija de estas~】ka^{3} lun^{2}
【meter en~a uno】p'oec^{7} 迫 ; peit^{7} 逼 ; kiap^{7} 夾 ; et^{7} 厄

Prensar kiap^{7} 夾 ; ka^{3}; ap^{7} 壓
【~con la mano】et^{7} 厄

Preñez tai^{5} sein^{1} 帶身 ; seiu^{4} eing^{4} 受孕 ; ou^{4} sein^{1} ti^{3} 有身裏
【~de los animales】ou^{4} t'ai^{1} 有胎 ; ou^{4} kian^{3} 有子
【~lleno】muan^{3} 滿 ; ou^{4} se^{4}
【~próxima al parto】soun^{4} ngut^{6} 順月

Preocupación chiu^{1} (seim^{1}, sou^{1}, luei^{4}) 焦心，思，慮 ; seing^{2} kin^{5} 成見

Preocupar sen^{1} chim^{5} 先占 ; sai^{3} noeng^{2} eiu^{1} luei^{4} 使人憂慮

Preordinación sen^{1} tiang^{4} 先定

Preparar pei^{4} pen^{4} 備辦 ; (yuei^{4}, chun^{3}) pei^{4} 預，準備
【~las vituallas】me^{3} pen^{4} 買辦
【~la comida】chong^{1} tau^{5}
【~la mesa】pe^{2} to^{7} 排桌
【~en viaje】k'at^{7} lat^{7} ch'out^{7} mun^{2} 預備出門
【~la casa】k'at^{7} lat^{7} ch'u^{5}
【~un negocio】pen^{4} sou^{4} 辦事
【~se para confesar】pen^{4} ko^{5} kai^{3}
【~se prevenirse】hong^{2} pei^{4} 防備
【Frs. : en tiempo de paz~la guerra】k'uan^{1} sei^{2} cho^{5}, keip^{7} sei^{2} young^{4} 寬時做，急時用

Preparatorio (yuei^{4}, chun^{3}) pei^{4} 預，準備

Preponderancia t'ai^{5} toung^{4} 太重 ; yiang^{2} ku^{5} 贏過 ; tuo^{4} siang^{1} bung^{4} 大聲望

Preponderar cho^{5} süi^{6} a^{4} koui^{1} süi^{6} pen^{2} 做一下歸一邊 ; yiang^{2} ku^{5}

Preposición ngai^{5} sou^{2} 介詞

Prepósito chüi^{3} (seip^{6}, yeim^{4}, t'ei^{2}) 主席，任，持 ; t'au^{2} 頭

Prepotencia tai^{4} chüi^{3} kun^{2} 大主權 ; eiu^{1} seing^{5} 優勝

Prepotente pa^{3} t'ei^{2} chüi^{3} kun^{2} 把持主權 ; chim^{5} eiu^{1} si^{5} noeng^{2} 佔優勢人

Prepucio *pau¹ p'ui² 包皮 ; yiong² bout⁶ chin² p'ui² 陽物前皮*
【cortar el~】*kat⁷ soun³ 割損*

Prerrogativa *toec⁶ pit⁶ kun² lei⁴ 特別權利 ; min³ 免*

Presa *lu³ leoc⁶ no⁷ 擄掠物 ; chiong³ tot⁶ no⁷ 搶奪物*
【dientes de~】*tong² nga² 長牙*
【Frs. : agarrar como un perro de~】*tiong² nga² bu³ chou³ 長牙舞爪*
【~prender】*na⁶ 拏*
【~pillaje】*t'au¹ 偷 ; tot⁶ 奪*
【~para detener las aguas】*chüi³ (chap⁶, ton¹) 水壩*

Presagiar *yuei⁴ (tiu⁴, ko⁵) 豫兆，告*

Presagio *yuei⁴ tiu⁴ 預兆 ; e⁴ ch'on² li⁷ tüi⁶ 可忖箸 #著#*
【~indicio】*ei⁴ tiu⁴ 異兆*
【id. gentilico】*ch'ai¹ t'au² 猜頭*
【Frs. : 】*ch'eiu¹ mu⁴ kung² houng¹, toeng¹ mu⁴ sut⁷, ch'oun¹ mu⁴ sang², ha⁴ mu⁴ i³ 秋霧狂風，冬霧示雪，春霧晴，夏霧雨* en otoño la niebla~ventolera, en invierno nieve, en primavera sol, en verano lluvia

Presbicia *bun³ sei⁴ ngan³ 遠視眼 ; lo³ huo¹ ngan³ 老花眼*

Presbítero *sei¹ not⁶ 司鐸 ; sein² hou⁴ 神父*

Presciencia *sin¹ tei¹ 先知*

Prescindible *k'o³ houn¹ li⁴ e no⁷ 可分離的物 ; mo² yiu⁵ kin³ e no⁷ 無要緊的物*

Prescindir *toui² k'ue⁵ 除去 ; teiu¹ k'ue⁵ 丟去 ; m⁴ kuan³ 不管 ; m⁴ ch'ai³*

Prescribir *k'oui¹ hung¹ 開方 ; tiang⁴ huac⁷ louc⁶ 定法律 ; meing⁴ leing⁴ 命令 ; huan¹ hou⁴; kung³ 講*
【~el dominio】*kei² muan³ bou² hau⁴ 期滿無効*

Prescripción *sei² hau⁴ 時効 ; kiu³ young⁴ koui¹ souc⁶ kun² 久用歸屬權*
【~facultativa】*yüi⁶ (hung¹, t'an¹) 菜 #藥# 方單*

Presea *chu¹ po³ 珠寶 ; siu³ seip⁷ 首飾*

Presencia *mein⁵ sen² 面前 ; toi⁵ mein⁵ 對面 ; (mein⁵, tai²) chin² 面，台前 ; ngan³ (a⁴, chin²) 眼下，前*
【en~de todos】*tong¹ (choung⁵, tiong²) 當衆，場*
【en su~】*tong¹ mein⁵ 當面*
【en~de Dios】*T. Chüi³ (toi⁵ mein⁵, tai² chin²) 天主對面，台前 ; toi⁵ hut⁶ T. Ch. 對越天主*
【~de animo】*chiang⁵ k'ei⁵ 正氣*
【de esbelta~】*young² ngan² sang¹ li⁷ ho³ 容顏生的好 ; mau⁴ sang¹ li⁷ ho³ 貌生的好 ; choun⁵ nga² 俊雅*

Presencial *tong¹ mein⁵ 當面 ; ngan³ a⁴ 眼下*

Presenciar *ch'ein¹ ngan³ k'an⁵ kin⁵ 親眼看見 ; chai⁴ tiong² 在場*

Presentación *(piu³, hin⁴) ch'iong⁴ 表，現象 ; hüin⁵ t'iang² 獻呈 ; ngai⁵ siu² 介紹*
【~de N. Sra.】*S. Mu³ bung³ hüin⁵ tong² 聖母往獻堂*

Presentar *hüin⁵ 獻 ; (to², k'et⁶) ngie⁴ lei²*
【~al huésped, ladrón】*soeng⁵ (k'a⁷ ch'et⁶) 送客，賊*
【~se a juicio】*to⁵ tong² 到堂*
【~regalar】*hüin⁵ 獻 ; soeng⁵ 送*
【~la mano】*hüin⁵ ch'iu³ 獻手*
【~armas】*hoeng² küi³ ch'iong¹ le³ 行舉槍禮*
【~una acusación】*te⁴ tiang² 遞程*
【~un memorial】*te⁴ ping³ 遞稟*
【~las dos manos para recibir】*soeng¹ ch'iu³ p'ung³ lei² 雙手捧來*
【~se a la Corte】*siong⁴ keing¹ 上京*
【~se a exámenes】*k'o³ sei⁵ 考試*
【~se al primer exámen】*ch'out⁷ k'o³ 出考*

Presente *hin⁴ chai⁴ 現在 ; chai⁴ mein⁵ sen² 在前面 ; chai⁴ tiong² 在場*
【Dios está~en todas partes】*T. Ch. bou²*

se3 pout7 chai4 天主無所不在
【tiempos~】*hin4 chai4* 現在
【hasta el~no ha llegado】*hin4 siang2 mui4 kau5* 現成未到
【al~, estos dias】*keim1 puan1* 今番 ; *chie7 kui3 koeng1* 這幾工 ; *keim1 sei2* 今時 ; *chie7 sen2 au4* 這時候
【hasta el~】*kau5 tang1; hin4 siang2* 現成 ; *chie7 kui3 neit6* 這幾日
【~regalo】*le3 bout6* 禮物 ; *(soeng5, hüin5) bout6* 送 , 獻物
【~en gramática】*hin4 chai4 sei2* 現在時
【partícula de~】*hin4 chai4 houn4 sou2* 現在分詞

Presentimiento *yuei4 kam3* 預感 ; *kiang1* 驚 ; *liu4* 料
【~salto del corazón】*seim1 t'iu5 noeng2* 心跳人

Presentir *liu4* 料 ; *sen1 koc7 toec7* 先覺得 ; *yuei4 kam3* 預感

Preservación *po3 chon2* 保存

Preservar *po3 (chon2, chun2)* 保存 , 全 ; *yuei4 hong2* 預防
【~huir algún peligro】*pi4* 避 ; *to2 pi4* 逃避
【~se de las malas conpañías】*pi4 mai5 koun2 luei3* 避歹羣夥
【~una herida de la corrupción】*pi4 lan4* 避爛

Preservativo *po3 chon2* 保存 ; *yuei4 hong2* 預防
【medicinas~】*yuei4 hong2 yüi6* 預防藥 ; *pi4 lan4* 避爛

Presidencia *(chüi3, siu3) cho4* 主 , 首座 ; *chung3 t'ung3 e cheip7 yeim4* 總統的職位

Presitente *tai4 chung3 t'ung3* 大總統 ; *chüi3 seip6* 主席 ; *chung3 (li3, tiong3)* 總理 , 長
【~de cons. de ministros】*kuc7 bou4 chung3 li3* 國務總理

Presidiario *huan4 noeng2* 犯人 ; *huat6 ch'oung1 k'u3 peit6 e kam1 huan4* 罰充苦役監犯

Presidio *po3 chai4 koun1 tuei4* 堡寨軍隊 ; *kam1 ngu6* 監獄

Presilla *k'eu5 t'au2* 釦頭

Presión *ap7 (leit6, chi5) sou4* 壓力 , 制事 ; *et7 leit6* 壓力

Preso *huan4 noeng2* 犯人
【meter~】*kun1 kam1 li3* 關監理

Prestación *si1 hoeng2* 施行
【~personal】*koung1 choc7* 工作

Prestamista *chüi7 chin2 e noeng2* 借錢的人 ; *poung5 (poc7, lei5) e noeng2* 放利的人 ; *poung5 (chai2, tiong5) e noeng2* 放財 , 賬的人

Préstamo *chai5 k'oun3* 債款 ; *chüi7 hong4* 借項

Prestar *chüi7* 借 ; *kou3*
【~auxilio】*pong1 choe4* 幫助
【~dinero】*chüi7 chin2* 借錢
【~a réditos】*poung5 (poc7, lei5)* 放博 , 利
【~atención】*t'iang1* 聽
【~se】*soeng5 cho5* 送作
【~se a ir】*ei1 soeng5 k'ue5* 他送去
【~se, demandar trabajo】*chie2 nei4 lap7 k'ue5 cho5 seit7* 自己討工去作
【Frs. : pedir~un vestido no es decoroso, pero de morisqueta~no se harta uno (porque no se ve)】*chüi7 ei1 siong2 me4 nga3, chüi7 mang5 sie6 me4 pa3* 借衣裳不雅 , 借米食不飽

Preste *cho5 tuo4 mei2 sat7 e sein2 hou4* 作大彌撒的神父

Presteza *leiu4; k'e5* 快 ; *lin4* 練 ; *chip6 chai2*
【~en hablar】*kung3 buo4 leiu4 sa5*

Prestidigitación *cho5 pa3 hi5* 做把戲 ; *mo2 souc6* 魔術 ; *huac7 souc6* 法術

Prestigio *si5 leit6* 勢力 ; *miang2 (yuei4, bung4)* 名譽 , 望 ; *siang1 ka5* 聲價

Presto *k'e5* 快 ; *cheiu4* 就
【vete~】*cheiu4 k'ue5* 就去
【de~】*chit7 sei2* 卽時 ; *chit7 k'oec7* 卽刻

Presumido *noeng2 k'uo1* 人誇 ; *k'eim1 k'uo1*

矜誇
【~fanfarrón】*hung1 tong2* 荒唐

Presumir
【~conjeturar】*liu4* 料 ; *sou1 ngei2* 思疑 ; *ch'ai4 tou4* 猜度 ; *ch'oi1 ch'oec7* 推測
【~de si】*kiu1 ngo4* 驕傲 ; *siu4 chie2 nei4* 劭自已 #己#; *chou4 k'uo1* 自誇

Presunción *k'uo1* 誇 ; *k'uo1 hou4* 誇負 ; *k'uo1 tiong1* 誇張
【palabras llenas de~】*k'uo1 (ngüin2, k'eiu3)* 誇言口
【~sospecha】*ka3 ngei2* 假疑

Presunto *ngi3 siong3* 擬想 ; *ka3 (sut7, tiang4)* 假說，定

Presuntuosidad *ngo4 k'ei5* 傲氣

Presuponer *ngi3 siong3* 擬想; *ka3 (tiang4, sut7)* 假定，說

Presupuesto *chin2 (hong4, t'e2)* 前項，提
【~de gastos】*(sui5 ch'out7 yeip6, seiu1 chi1) yuei4 son5* 歲出入，收支豫算

Presura *k'uai5 chip6* 快捷; *k'e5 leiu4*; *leu4 (la5, sa5)*; *keip7 p'oec7* 急迫

Pretal *keu5 chai4 seim1 kan1 tau1 e ma3 an1 e p'ui2 tai5* 鈎在心肝頭馬鞍的皮帶

Pretencioso *seim1 kan1 tuo4* 心肝大 ; *ch'ie1 bung4* 奢望

Pretender *oi5* 要 ; *meu2 tou2* 謀圖 ; *ei5 yioc6* 意欲

Pretensión *hei1 bung4* 希望
【~a la mano】*keiu2 hun1 p'ui5* 求婚配 ; *meu2 tou2* 謀圖 ; *keiu2 hun1* 求婚

Preterición *mei2 bung2 sou4* 遺忘事 ; *lo6 heu4* 落後

Preterir *mei2 bung2* 遺忘 ; *me4 kei5 luo3* 末 #未# 記了 ; *t'uat7 lo6* 脫落

Pretérito *ku5 leau3* 過了
【~gramatical】*ku5 (k'eu5, i3 bung3) sei2* 過去，已往時

Preternatural *pun3 seing5 i3 ngui4* 本性以外

Pretextar *t'oi1 sou2* 推辭 ; *t'ot7 kou5* 託故

Pretexto *t'oi1 sou2 e buo4* 推辭的話 ; *t'ot7 ngüin2* 託言
【no te valen tus~】*t'oi1 me4 loec7* 推不脫

Pretil *lan2 (kan1, so2)* 欄杆 ; *hueng1 pein3* 胸板

Pretina *(yiu1, p'ui2, k'ou5) tai5* 腰，皮，褲帶
【poner a uno en~】*p'oec7 loec6* 迫勒

Pretor *lo2 ma3 tai4 sim3 p'uan5 kuan1* 羅馬大審判官

Pretoría *tuo4 sim3 p'uan5 kuan1 cheip7 yeim4* 大審判官職任

Pretorio *tuo4 sim3 p'uan5 nga2 mun2* 大審判衙門

Prevalecer *yiang2 ku5*; *t'iu1* 超 ; *heing1 bung4* 興旺
【~sobre todos】*kai5*

Prevalerse *lei4 young4* 利用

Prevaricación *(p'uo5 huai4, boui2 pui4) choec7 yeim4 e sou4* 破壞，違背責任事

Prevaricador *boui2 pui4 choec7 yeim4 noeng2* 違背責任的人 ; *seic7 sein5 e noeng2* 失信的人

Prevaricar *(p'uo5 huai4, boui2 pui4) choec7 yeim4* 破壞，違背責任 ; *huan3* 反 ; *p'uo5 huai4* 破壞

Prevención *hong2 pei4* 防備 ; *yuei4 (pei4, hong2)* 預，備防 ; *soun2 king3 ku6* 巡警局

Prevenir *(hong2, yuei4) pei4* 防，預備
【~anticiparse】*sen1 kin5* 先見
【~advertir】*t'oung1 tei1* 通知 ; *po5* 報
【~evitar】*hong2 pi4* 防避
【~impedir】*chu3* 阻

Preventivo *yuei4 (hong2, kai5)* 預防，戒

Prever *liu4* 料 ; *yuei4 tei1* 預知 ; *sin1 kin5* 先見

Previo *sen1* 先; *cho5 sen1* 作先; *sen1 oi5* 先要; *chai4 sen2* 在前

Previsión *ou4 a4 sou5*; *ngan3 sein2 ho3* 眼神好

Previsor *pei4 pen4* 備辦; *hong2 pei4* 防備; *hui4 sen1 an1 pe1* 會先安排
【Adg. : 】*yiong3 hi2 hong2 lo3, cheic7 kouc7 hong2 kei1* 養兒防老積穀防饑 ahorrar para

el tiempo de la vejez

Prez *hin³ (being², koui⁵)* 顯榮，貴

Priesa *keip⁷ ch'it⁷* 急切；*ch'ong¹ chui⁵* 倉猝

Prieto *kin³* 緊；*ten⁴*

【el gabán me eatá~】*ngo³ houng¹ ei¹ k'at⁷ ep⁶* 我風衣太狹

Prima *(ch'oe¹, k'i³) t'au²* 初，起頭

【~(comer.)】*po³ hi⁵* 保費

【~tonsura】*leang³ sein² p'ing³ sen¹ chein³ hut⁶ e le³* 領神品前之剪髮禮

【obra~】*(e², p'ui²) sai¹ hou⁴ ch'iu³ ngi⁴* 鞋，皮工夫的手藝

Primacía *siong⁴ (boui⁴, cho⁴)* 上位，座

Primario *ngun² pun³* 原本；*choi⁵ sen¹* 最先；*te⁴ eit⁷* 第一；*ch'oe¹ huat⁷* 初發

【instrucción~】*huat⁷ mong²* 發蒙

【maestro de instrucción~】*huat⁷ moung² sin¹ sang¹* 發蒙先生；*ch'oe¹ tueng³ kau⁵ yioc⁶* 初等教育

Primavera *ch'oun¹ (ki⁵, t'in¹)* 春季天

【principio de~】*leip⁶ ch'oun¹* 立春

【flor de~】*huo¹ miang²* 花名

【procesión de~】*ngiang² ch'oun¹* 迎春

Primerizo *t'au² süi⁶ chie⁷* 頭一個

Primero *(te⁴, t'au²) eit⁷* 第，頭一；*(t'au², ting³) piu¹* 頭，頂標

【~excelente】*ting³ eit⁷ ho³* 頂一好

【~antes】*sen¹* 先

【~s padres】*ngun² chu³* 原祖

【dia~】*ch'oe¹ eit⁷* 初一

【ser el~, sobresalir】*kai⁵ eit⁷* 蓋一

【el~, sin segundo】*kai⁵ (eit⁷, si⁵) bou² soeng¹* 蓋一，世無雙

【ser de los~】*cho⁵ t'au² sen¹* 做頭先

Primicia *sein¹* 新；*sein¹ kei² e no⁷* 新奇的物；*ch'oe¹ soeng¹ e ku³ chi³* 初生之菓子；*sein¹ ch'in¹* 新鮮

【ofrecer las~】*hüin⁵ sein¹* 獻新

Primitivo *ngun²* 原；*ngun² si³* 原始

Primo *te⁴ eit⁷* 第一；*cheing¹ miu⁴* 精妙

【~hijo de los tios paternos】*tong² (hiang¹ ti⁴, chi³ mui⁵)* 堂兄弟，姊妹

【~hijo de los tios maternos】*piu³ (hiang¹ ti⁴, chi³ mui⁵)* 表兄弟，姊妹；*piu³ hiang¹* 表兄；*piu³ te⁴* 表弟

【~remotos】*chuec⁷ pa⁷ hiang¹ ti⁴* 叔伯兄弟

Primogénito *t'au² t'ai¹ kian³* 頭胎子；*sin¹ soeng¹* 先生

【hijo~】*tuo⁴ kian³* 大子；*tiong² chu³* 長子

【heredad del~】*tiong² chu³ (ch'en², ka¹) ngip⁶* 長子田，家業

Primogenitura *tiong² chu³ kun² (lei⁴, ch'en², ka¹) ngip⁶* 長子權利，田，家業

Primor *kei² noeng²* 奇能；*k'iu³ miu⁴* 巧妙

Primordial *ngun²* 原；*k'i³ t'au²* 起頭

Primoroso *choc⁷ ka¹* 作佳；*ho³ k'an⁵* 好看

Princesa *koung¹ chüi³* 公主

Principado *chüi³ chai³ kun²* 主宰權

Principal *chüi³ yiu⁵* 主要；*chu³* 主；*t'au² tuo⁴* 頭大

【~en casa】*ka¹ tiong³* 家長

【~en la tienda】*tem⁵ chu³* 店主；*lo³ pein³* 老板

【~que llave las cuentas】*chiong³ kuan³* 掌管

【~esencial】*yiu⁵ kin³* 要緊

【capital~】*pun³ chin²* 本錢；*chou¹ pun³* 資本；*mo³* 母

【el~】*siu³ leang³* 首領；*t'au² mouc⁶* 頭目

Príncipe *bung² (chu³, yie²)* 王子爺

【~heredero】*t'ai⁵ chu³* 太子

【~regente】*niap⁷ chein⁵* 攝政

【edición~】*ch'oe¹ (k'oec⁷, pan³)* 初刻，版

Principiante *ch'oe¹ hoc⁶ soeng¹* 初學生；*tou² te⁴* 徒弟；*sein¹ ch'iu³* 新手

【cosa~】*ch'oe¹ k'i³ t'au²* 初起頭

Principiar *k'i³ t'au²* 起頭；*ch'oe¹ k'i³* 初起；*si³* 始；*huat⁷ tuan¹* 發端

Principio *(huat⁷, ch'oe¹) soeng¹* 發，初生；*ngun² (t'au², si³)* 原頭，始

【~de la luna】*ngut6 (t'au2, ch'oe1)* 月頭，初
【~fundamento】*kon1 (pun3, ngun2)* 根本，原
【desde el~】*lo3 (kon1, te3)* 老根，底；*ngun2 kon1* 原根
【~del negocio】*ngun2 kon1 sou4* 原根事
【sin~, fundamento】*mo2 kon1* 無根
【formar el~, capital】*cho5 kon1* 做根
【tener~y no fin】*ou4 k'i3 t'au2, mo2 sat7 mui3* 有起頭，無殺尾
【Frs. : principris obsta】*ei1 pang4, ei1 cha3 pang4* 醫病，醫早病
【~cientificos】*ngun2 (li3, choec7, eing1)* 原理，則，因；*li3 yeiu2* 理由；*chüi3 ngi4* 主義
【los 3~de Sun-yat-sen】*sam1 meing2 chüi3 ngi4* 三民主義

Pringar *oun5; ch'ap7 k'a1* 插胶
Pringoso *ou4 se4 kang1* 有多羹
Pringue *yeiu2 (kang1, ko1)* 油羹膏
Prior *seiu1 yin4 tiong3* 修院院長
Pricridad *chai4 sen1 seing5* 在先性；*siong4 boui4* 上位；*siu3 sin1* 首先
Prioste *chip7 sou4* 執事；*kuan3 li3 yein2* 管理人
Prisa *k'e5* 快；*leiu4; keip7 ch'it7* 急切；*kin3* 緊；*kan3* 趕
【darse~】*kan3 kin3* 趕緊
【~conflicto】*kin3 keic7* 緊亟
【dar~】*len4 kin1* 弄緊
【darse~】*kin3* 緊；*kan3* 趕；*kan3 k'uai5* 趕快
【correr~】*yiu5 kin3* 要緊
【de~】*k'e5* 快
【Frs. : no por mas correr, se llega pronto】*kan3 k'e5 k'at7 hie7 ka7 mang2 pau1*
【correr muy de~】*kiang2 mang2*
【obrar a~】*cho5 no7 mang2 sa5*

Prisión *kam1 (lo2, ngu6)* 監牢
【~prevención】*pan1 poung2* 班旁 #房#
【meter en la~】*kun1*
【sacar de la~】*poung5 ngie4 lei2* 放外來
【acto de~】*na6* 拏
【~s grillos】*k'a1 k'o5* 脚鐐

Prisionero *soi4 kam1 huan4 noeng2* 坐監犯人
【~criminal】*huan4 noeng2* 犯人；*seiu2 huan4* 囚犯
【~de guerra】*lu3 lei2 noeng2* 擄來的人；*hou1 lu3* 俘擄
【campo de~(concentraciòn)】*cheip6 toung1 yiang2* 集中營

Prisma (opt.) *sam1 lein2 (kiang5, heing2, t'e3)* 三稜鏡，形，體
Prístino *ku3 tai4* 古代；*sen2 sei2 e no7* 前時的物
Privación *k'uo1 k'ip7* 虧缺；*k'ip7 huat6* 缺乏；*sioc7 tuat6* 削奪
Privado *sou1 (leip6, yein2)* 私立，人；*sai1 ka1* 私家
【~oculto】*pei5 met6* 祕密
【dinero~】*sai1 ka1 chin2* 私家錢
【deudas~】*sou1 chai5* 私債
【juicio~】*sou1 ei5* 私意
【~favorito】*toec6 t'ung3 ai5* 特寵愛

Privanza *on1 t'ung3* 恩寵；*t'ung3 ai5* 寵愛
Privar
【~despojar】*t'au1* 偷
【~destituir】*koec7* 革；*kong5 cheip7* 降職
【~de sentido】*(hung1, houn1) li7* 慌紛的；*m4 put7 tiong2 noeng2 li7*
【~ante uno】*seiu4 t'ung3 ai5* 受寵愛；*seiu4 k'an5 toung4* 受看重
【~se de algo】*kai3* 改；*k'oec7* 克；*k'ei1 noeng2* 欺人；*keim5 ch'oui5* 禁嘴

Privativo *k'ip7 seing5* 缺性；*chun1* 專
Privilegiar *seiu4 toec6 pit6 kun2* 授特別權；*chun3 min3* 准免
Privilegio *toec6 kun2* 特權；*kun2 lei4* 權利
【~de invención】*huat7 meing2 chun1 lei4* 發明專利

Pro *eic7 ch'oui5* 益處
Proa *soun2 t'au2* 船頭
【poner la~】*hiong5* 向

Probabilidad *kuen4 sou4 seing5* 近似性
Probabiliorismo *koeng5 kuen4 sou4 sut7*

更近似說

Probable *e5 sei4* 看是 ; *sou4 ch'iong4* 似像

Probabilismo *kuen4 sei4 sut7* 近是說 ; *hoec6 yüin2 sut7* 或然說

Probación *sei5 ngiam4 kei2* 試驗期 ; *ch'oe1 hoc6 sei2 heu4* 初學時候

Probanza *chein5 meing2* 證明 ; *lon4 chein5* 論證

Probar *(sei5, k'o3) ngiam4* 試, 考驗; *sei5 k'an5* 試看 ; *(loeng4, sei5) k'a1 ch'iu3* 弄 , 試脚手

【~a hacer】*sei5 cho5 k'an5* 試作看

【~comparar】*pi3 k'an5* 比看

【~justificar】*chein5 (meing2, seit6)* 證明實

【~gustar】*siong2* 嘗 ; *siong2 bei4* 嘗味

【~el clima】*chüi3 e4 toi5* 水能對

【~bien】*e4 hung1 pin4* 能方便

【~la medicina】*yüi6 e4 toi5* 藥能對

Probidad *chiang5 teit6 seing5* 正直性 ; *chiang5 tong5* 正當 ; *lo3 seit6* 老實

Problema *te2 t'au2* 題頭; *mun5 te2* 問題; *ngei2 mun5* 疑問

Probo *ngi4 k'ei5* 義氣; *seing2 seit6* 誠實; *chiang5 tong5* 正當

Procacidad *kau4 p'ui2* 厚皮; *bou2 t'i3* 無恥; *bou2 lim2 t'i3* 無廉恥

Procaz *bou2 t'i3* 無恥 ; *kau4 mein5 p'ui2* 厚面皮

Procedencia *(ch'out7, lai2) ch'oui5* 出, 來處; *ngun2 t'au2* 原頭

Procedente *ch'out7* 出; *soeng1* 生; *huat7* 發; *k'i3 eing1* 起因 ; *houn1 p'ai5* 分派

Proceder

【~de】*huat7* 發 ; *tun2* 傳 ; *yeiu2 lei2* 由來

【~principiar】*k'i3 toung4* 起動

【~continuar】*mung3 cho5*

【esto no~con fulano】*me4 (hap6, toi5) mu3 noeng2 cho5* 不合 , 對某人做

【~por generación】*p'ai5 a4 lei2* 派下來

【~contra uno】*ko5 chong4* 告狀

【~conduta】*hoeng2 boui2* 行爲 ; *küi3 toung4* 舉動 ; *t'ai5 tou4* 態度

Procedimiento *pen4 huac7* 辦法 ; *hoeng2 (boui2, toung4)* 行爲 , 動 , *ch'iu3 souc6* 手續

Proceloso *p'o4 houng1 i3* 暴風雨 ; *tuo4 long4* 大浪

Prócer *ko1 siong4* 高尚

【~hombre】*boui4 (ken2, ko1) e noeng2* 位高的人

Procesado *pei4 ko5 noeng2* 被告人 ; *huan4 noeng2* 犯人

Procesal *ko5 chong4* 告狀 ; *sou5 soung4* 訴訟

Procesar *k'oung5 ko5* 控告 ; *mun5 kueng1* 問供

Procesión *(ch'out7, soi5) hui4* 出賽會

【~de la Virgen】*ngiang2 S. Mu3* 迎聖母

【salir en~】*chuei4 choung5 ch'out7 yeiu2* 聚衆出遊

Proceso *an5* 案 ; *kuan1 sei1* 官司

【datos del~】*an5 te3* 案底

【~】*hung1 huac7* 方法

Proclama *ko5 sei4* 告示 ; *pu5 ko5* 佈告

Proclamar *(koung1, son1) pu5* 公宣佈 ; *son1 ngüin2* 宣言

Proclive *pin3 ch'oec7* 偏側 ; *ch'ie2* 斜

Procomún *koung1 eic7* 公益

Procrear *sang1* 生 ; *soeng1 (yioc6, san3, teit6)* 生育 , 產 , 植 ; *ch'out7 san3* 出產

【~multiplicarse】*e4 huat7* 能發

Procura *tai4 (kun2, li3, pen4)* 代權 , 理 , 辦

Procuración *tai4 kun2* 代權 ; *kau5 hui4 chai2 chein5 se3* 教會財政所

Procurador *tong1 ka1* 當家; *ka1 tiong3* 家長; *tai4 li3 yein2* 代理人 ; *kau5 hui4 chai2 chein5 bun2* 教會財政員

Procurar *meu2 tei5* 謀置; *(min3, chein4) leit6* 勉 , 盡力

【~solicitar】*young4 leit6 pen4* 用力辦 ; *hi5 young4 seim1 kei1* 費用心機

【~ser procurador】*cho5 tong1 ka1* 做當家

【~con todas veras】*chu5 sein2*

【~se】*sai3 huac7 (me3, toec7, ou4)* 使法買 , 得 , 有

Prodición

【~traicion】*kan¹ ki⁵* 奸計 ; *ho² lon⁴; sou¹ t'oung¹* 私通

Prodigalidad *ch'ie¹ ch'i³* 奢侈 ; *no⁶ chin²; long⁴ hi⁵* 浪費 ; *k'uat⁷ k'ei⁵* 闊氣 ; *t'ian¹ pa⁷*

Prodigar *(huei¹, long⁴, lan⁴, k'oung¹) hi⁵* 虛, 浪, 濫, 空費

【~la hacienda】*p'uo⁵ ka¹* 破家 ; *long⁴ (young⁴, sai³)* 浪用使 ; *ch'iu³ soung¹* 手鬆

Prodigio *kei² (kuai⁵, ei⁴, toec⁶)* 奇怪, 異, 特; *kuai⁵ ei⁴* 怪異

Pródigo *long⁴ (hi⁵, young⁴)* 浪費用 ; *ch'iu³ long⁴* 手浪

【hijo~】*long⁴ chu³* 浪子

Producción *chi⁵ choc⁷* 製作 ; *soeng¹ san³* 生產 ; *ch'out⁷ p'ing³* 出品

Producir *(soeng¹, san³) ch'out⁷* 生, 產出; *kit⁷ ku³* 結果

【~la tierra】*ch'out⁷ san³* 出產

【~plantas】*ch'out⁷* 出

【~frutos】*sang¹* 生

【~renta】*sang¹* 生

【~causar】*tei⁵* 致

【~se manifestar】*piu³ sei⁴* 表示 ; *son¹ ngüin²* 宣言

Producto *san³ bout⁶* 產物

【~agricola】*noung² san³* 農產

【~utilidad】*lei⁴ eic⁷* 利益

【~renta】*chou¹* 租

Proemial *suei⁴ ngüin²* 序言 ; *chung³ lon⁴* 總論

Proemio *(suei⁴, buo⁴) t'au²* 序, 話頭; *(suei⁴, pin⁴) ngüin²* 序, 弁言

Proeza *eing¹ (hueng², yung³)* 英雄, 勇

Profanación *sit⁷ (souc⁶, sou⁴)* 褻瀆, 事; *bu³ man⁴* 侮慢 ; *k'ein¹ man⁴* 輕慢

Profanar *bu³ (man⁴, yioc⁶) sein² seing⁵* 侮慢, 辱神聖 ; *sit⁷ souc⁶* 褻瀆

Profano *si⁵ souc⁶ e no⁷* 世俗物 ; *mui⁴ seing⁵* 未聖 ; *ngui⁴ ong²* 外行

Profecía *yuei⁴ ngüin²* 預言 ; *sin¹ tei¹* 先知

Proferir *sut⁷* 說 ; *kung³* 講

【no~una palabra】*m⁴ cho⁵ siang¹ süi⁶ ku⁵* 未做成一句

【~soltar una palabra】*tu⁷ süi⁶ ku⁵*

Profesar *(chip⁷, seit⁶) hoeng²* 執, 實行

【~religión】*sein⁵ (choung², ngiong³)* 信從, 仰 ; *choung² kau⁵* 從教

【~en una orden】*chai⁴ seiu¹ to⁴ hui⁴ huat⁷ (tai⁴, sam¹) ngun⁴* 在修道會發大三願 ; *seiu⁴ hui⁴* 授會

【~el paganismo】*choung² hout⁶* 從佛

Profesión

【~oficio】*pun³ (cheip⁷, ngi⁴)* 本職, 藝

【~religiosa】*huat⁷ seiu¹ to⁴ sam¹ ngun⁴* 發修道三願 ; *seiu⁴ hui⁴* 授會

【~de fé】*huat⁷ sein⁵ tai⁴ ngun⁴* 發信大願

Profesional *ch'iu³ ngi⁴* 手藝 ; *cheip⁷ ngip⁶* 職業

Profesor *sin¹ sang¹* 先生; *kau⁵ (bun², seiu⁴)* 教員, 授

Profesorado *kau⁵ seiu⁴ e cheip⁷* 教授職; *kau⁵ yioc⁶ kai⁵* 教育界

Profeta *sin¹ tei¹* 先知

【~falso】*ka³ sin¹ tei¹* 假先知

Profetizar *yuei⁴ ngüin²* 預言

【~conjeturar】*e⁵ (sei⁴, ten²) li⁷ tüi⁶* 看是

Profiláxis *hong² pang⁴* 防病 ; *hong² huac⁷* 防法

Prófugo *to² chou³* 逃走 ; *t'au¹ chou³* 偷走

【~soldados】*to² pein¹* 逃兵

Profundidad *ch'eim¹ (ten² toi⁵, ei⁵)* 深處, 意

【mar~】*hai³ ch'eim¹* 海深

【misterio~】*ch'eim¹ o⁵* 深澳

【timón de~(aviación)】*chüi³ peing² to²* 水平舵

Profundizar *ch'eim¹ keiu⁵* 深究 ; *leong⁴ ch'eim¹* 量深

【~cavando】*mung³ kut⁶* 再掘

【~pensando】*mung³ ch'on²* 再忖

Profundo *ch'eim¹* 深

【rio~】*(k'e¹, t'am²) ch'eim¹* 溪潭深

【idea~】*ch'eim¹ ei⁵* 深意

【sueño~】*(tuo⁴, si³) k'on⁵*
【silencio~】*cheic⁶ sat⁶ ue⁵*

Profusión *ch'ie¹ ch'i³* 奢侈 ; *long⁴ hi⁵* 浪費
【~en gastos】*sai³ young⁴ tuo⁴ lai²* 使用大來

Progenie *choung¹ chouc⁶* 宗族 ; *p'ai⁵* 派 ; *poung²* 旁
【de la misma~】*(toung², koeng⁴) chouc⁶* 同 , 共族
【noble~】*koui⁵ chouc⁶* 貴族
【no tener~】*mo² chu³ seic⁷* 無子息

Progenitor *chu³ (choung¹, sen¹)* 祖宗 , 先 ; *ngun² (chu³, t'au²)* 原祖 , 頭

Progenitura *tiong³ chu³ kun² (lei⁴, si⁵)* 長子權利 , 勢

Programa *ch'ou⁵ suei⁴ piu³* 次序表 ; *teit⁶ suei⁴ t'an¹* 秩序單
【~politico】*chein⁵ kong¹* 政綱
【~de una fiesta】*chit⁷ mouc⁶* 節目

Progresar *sen² chein⁵* 前進 ; *chein⁵ (hoeng², pu⁴)* 進行 , 步
【~en el estudio】*chein⁵ eic⁷* 進益
【~la enfermedad】*pang⁴ mung³ mai⁵*
【adg. : 】*yuei² neit⁶ chi¹ sein¹, yuei² ngut⁶ chi¹ hoeng²* 如日之昇 , 如月之恆 indica, que siempre debemos~en la virtud

Progresista *keip⁷ chein⁵ p'ai⁵* 急進派 ; *chein⁵ pu⁴ toung³* 進步黨

Progresivo *soun⁴ chein⁵* 順進 ; *chin² chein⁵* 前進 ; *chein⁵ pu⁴* 進步

Progreso *chein⁵ (pu⁴, hoeng²)* 進步 , 行 ; *ch'oi¹ chein⁵ huac⁷* 推進法

Prohibición *keim⁵* 禁 ; *keim⁵ (meing⁴, chi³)* 禁命 , 止

Prohibir *keim⁵* 禁
【~el juego】*keim⁵ tu³ chin²* 禁賭錢
【~matar cerdos】*keim⁵ tu²* 禁屠
【~con rigor】*ngiam² keim⁵* 嚴禁
【la fruta~】*keim⁵ li⁷* 禁菓

Prohibitivo *e⁴ keim⁵ li⁷* 可禁的

Prohijamiento *ku⁵ sou²* 過嗣

Prohijar *(leip⁶, ku⁵) sou²* 立 , 過嗣 ; *seiu¹ boui⁴ ngi⁴ chu³* 收爲義子

Prohombre *yian² noeng²; siong¹ tung³* 商董

Prójimo *ko⁵ noeng²* 他人
【amar al~como a si mismo】*ai⁵ ko⁵ noeng² ch'iong⁴ chie² nei⁴* 愛別人像自己 ; *ai⁵ yein² yuei² ki³* 愛人如己

Prole *chu³ seic⁷* 子息 ; *kian³* 子 ; *kian³ son¹* 子孫 ; *heu⁴ toi⁴* 後代

Prolegómeno *suei⁴ lon⁴* 序論

Prolépsis *yuei⁴ pin⁴* 預辯 ; *suei⁴ t'au²* 序頭

Proletario *(chin⁴, peing²) meing²* 賤 , 平民 ; *bou² san³ kai¹ ngeip⁷* 無產階級 ; *lo² toung⁴ chie³* 勞動者

Proletarismo *bou² san³ chüi³ ngi⁴* 無產主義 ; *(lo² toung⁴, p'u³ lo²) chüi³ ngi⁴* 勞動 , 普羅主義

Prolifíco *ou⁴ soeng¹ teit⁶ noeng² leit⁶* 有生植能力 ; *soeng¹ yioc⁶ to¹* 生育多

Prolijidad *ou⁴ bun³ seing⁵ cheic⁷* 遷遠性質
【~pesado】*p'ei²* 疲

Prólogo *suei⁴* 序 ; *suei⁴ t'au²* 序頭

Prolongación *yim² (tiong², kei², ne⁴)* 延長 , 期 , 滯 ; *ting³ huan⁵ sou⁴* 展緩事

Prolongar *yim² (tiong², kei², ne⁴)* 延長 , 期 , 滯 ; *ting³ huan⁵* 展緩 ; *t'uo¹* 拖
【~hacer que dure mucho】*t'uo¹* 拖 ; *tei² yim²* 遲延 ; *yim² cham⁵*
【~las deudas】*t'uo¹ k'im⁵* 拖欠 ; *chai⁵ an¹ hei⁵ nuo²* 債安拖
【~por unos dias】*(t'uo¹, yim²) kui³ koeng¹* 拖 , 延幾工
【~no instar】*k'uan¹* 寬
【~la conversión】*hui⁴ t'au² mung³ t'uo¹* 會頭更拖
【~dar tiempo al tiempo】*an¹ hei⁵ (ngin², nuo²)*
【~la vida】*e⁴ tong² miang⁴* 能長命
【~la agonía】*miang⁴ an¹ hei⁵ t'uo¹* 命安拖

Promediar *(cho⁵, pun¹) lang⁴ pen²* 做分

兩 ; *keing^1 houn^1 leong^3 puan^5* 均分兩半 ; *cho^5...son^5* 做 ... 算

Promedio *toung^1 kan^1* 中間 ; *toec^7 toung^1 e sou^5* 得中的數

Promesa *hüi^3* 許

【~voto】*hüi^3 ngun^4* 許願

【~de casamiento】*hüi^3 (hun^1, p'ui^5)* 許願 , 配

Prometer *hüi^3* 許 ; *yin^3 (yüi^3, sein^2)* 允許 , 乘

【~se confiar】*k'o^5* 靠

【~se, comprometerse】*pau^1 (tong^1, leang^3, cho^5)* 包當 , 領 , 做

【~a Dios con voto】*hüi^3 ngun^4 T. Chüi^3* 許愿天主

Prometido *hüi^3 chei^4 e* 許字之

【Fr. : estar a lo~】*hüi^3 yein^2 eit^7 bout^6, ch'en^1 keim^1 pout^7 ei^2* 許人一物 , 千金不移

【faltar a lo~】*huan^4* 患

【~desposados】*mui^4 hun^1 (hou^1, ch'oe^1)* 未婚夫 , 妻

Prominencia *(ken^2, ko^1) ch'oui^5* 高處

【~monte】*kong^5* 崗

【~relieve】*yiau^3 ngie^4 lei^2; sang^1 yiau^3*

【~tumor】*p'ong^5* 胮

Prominente *ko^1 hut^6 koun^2 choung^5* 高越羣衆 ; *yiang^2 ku^5 chein^4 noeng^2* 贏過盡人

Promiscuar *k'oun^1 (chap^6, lon^4)* 混亂 ; *kiap^7 chap^6* 夾雜 ; *k'au^1*

Promisión

【tierra de~】*houc^7 tei^4* 福地 ; *eing^5 hüi^3 e tei^4 hung^1* 應許的地方

Promoción *sein^1 chein^5* 昇進

Promontorio *ton^1* 墩

【~de tierra】*t'ou^2 ton^1* 土墩 ; *san^1 ch'oui^5* 山嘴 ; *p'oung^1* 峯 ; *tei^4 koec^7* 地角

Promotor *(t'ei^2, siu^3) ch'iong^5* 提 , 首倡

【~fiscal】*kein^3 sou^4* 檢事

Promovedor *t'au^2 no^3* 頭腦 ; *ch'iong^5 luan^4* 倡亂 ; *t'ei^2 ch'iong^5* 提倡

Promover

【~elevar】*ko^1 sein^1* 高升

【~riñas】*loeng^4 sou^4* 弄事 ; *sui^5 k'oec^7; ch'ou^3 k'oec^7*

Promulgación *(tun^2, koung^1) pu^5* 傳 , 公布 ; *pu^5 ko^5* 佈告

Promulgar *son^1 pu^5* 宣布 ; *ko^5 sei^4* 告示

【~propagar】*son^1 tun^2* 宣傳 ; *huat^7* 發 ; *ch'out^7* 出

【~dar una ley】*huat^7 louc^6* 發律

【~mandato real】*huat^7 (leing^4, chiu^5)* 發令 , 照

【~el nombre de los examinados】*huat^7 (an^5, poung^3, k'u^1, kap^7)* 發案 , 榜 , 科

Pronombre *tai^4 mang^2 sou^2* 代名詞 ; *ch'ein^1 tai^4 chei^4* 稱代字

【~personal】*yein^2 ch'ein^1 tai^4 sou^2* 人稱代詞

【~demostrativo】*chi^3 sei^4 tai^4 sou^2* 指示代詞

【~interrogativo】*ngei^2 mun^5 tai^4 sou^2* 疑問代詞

Pronosticar *sin^1 tei^1* 先知 ; *(sei^5, ten^2) li^7 tüi^6; yuei^4 ngüin^2* 預言

Pronóstico *tiu^4 t'au^2* 兆頭 ; *ei^4 tiu^4* 異兆 ; *yuei^4 tiu^4* 預兆 ; *sen^1 tiu^4* 先兆

【buen~(gent.)】*ho^3 tiu^4* 好兆

【mal~】*(mai^5, ch'am^3) tiu^4* 歹 , 慘兆

Prontitud *k'uai^5 chip^6* 快捷 ; *sang^5 kin^3* 性緊

Pronto *k'e^5* 快 ; *kin^3* 緊 ; *kan^3* 趕 ; *kan^3 k'uai^5* 趕快

【~dispuesto】*yuei^4 pei^4 leau^3* 預備了

【~repentino】*chit^7 sei^2* 即時 ; *pai^4 cha^3*

【ocurrirsele de~】*p'a^7 ngiat^7*

【de~, sin advertir】*pout^7 koc^7 li^7* 不覺的

【muy~】*cheing^1 k'e^5* 精快

【hombre~en hacer algo】*leiu^4 sa^5*

【marcha~】*k'e^5 leiu^4 k'ue^5*

【~ágil】*k'a^1 ch'iu^3 (k'e^5 leiu^4, chip^6)* 脚手快捷 ; *sein^5 souc^7* 迅速

【por de~, interim】*(kei^2, toung^1) kan^1*

其, 中間
【~a】*oi⁵* 要
【de ingenio~】*ho³ ngu⁴ t'au²* 好悟頭; *ho³ chai² cheing²* 好才情

Prontuario *cham⁴ kei⁵* 暫記; *ch'ot⁷ yiu⁵* 撮要

Pronunciación *huat⁷ (ngüin², eim¹, siang¹)* 發言, 音, 聲; *k'eiu³ eim¹* 口音
【~obscura】*am⁵* 暗; *me⁴ meing²* 不明; *pe² loeng² t'au²*
【tener~especial】*ou⁴ k'iong¹*

Pronunciamiento *cho⁵ huan³* 作反
【~de sentencia】*p'uan⁵ tuan⁵* 判斷

Pronunciar *nem⁴ k'eiu³ eim¹* 念口音; *kung³ ngie⁴ lei²* 講外來
【no~una palabra】*m⁴ cho⁵ siang¹ süi⁶ ku⁵* 未做聲一句
【~sentencia】*(kit⁷, puan⁵) an⁵* 决, 判案; *puan⁵ tuan⁵* 判斷
【~se en rebelión】*meu² huan³* 謀反

Propagación *(soeng¹, huan², choeng⁴) teit⁶* 生, 繁, 增殖; *yiang²* 贏
【~religiosa】*tun² (kau⁵, to⁴)* 傳教, 道

Propaganda *tun² (kau⁵, to⁴) hui⁴* 傳教, 道會; *son¹ tun²* 宣傳
【la C. de P. F.】*tun² sein⁵ pu⁴* 傳信部

Propagar *tun² (po⁵, pu⁵, tat⁶)* 傳報, 布, 達; *san⁵ pu⁵* 散布
【~se una familia】*ka¹ e⁴ huat⁷* 家能發
【~las plantas】*yiang²* 贏
【~se las cañas por el monte】*tuec⁷ yiang² süi⁶ san¹* 竹贏一山
【~se por todas partes】*yiang² muan³ toi⁵* 贏滿塊
【~se el fuego】*hui³ yiang² k'oui¹* 火贏開
【~se la peste】*bung² pang⁴ yiang² ko⁵ toi⁵* 黃病贏別處
【~se las enfermedades】*tun² nim³* 傳染
【~la religión】*tun² kau⁵* 傳教
【~se la religion por todas partes】*S. Kau⁵ muan³ toi⁵ yiang² eim⁵* 聖教滿塊贏
【~noticias】*tun² (po⁵, sein⁵)* 傳報, 信
【~se por tradición】*siong⁴ ch'iu³ lau² tun² a⁴ lei²* 上手留傳下來
【~la generación】*tun² toi⁴* 傳代
【~correrse el aceite etc.】*eim⁵*
【~se el pecado】*lin² luei⁴* 連累
【el pecado de Adán se~a todos sus descendientes】*ngun² chu³ hie⁷ choi⁴ lin² luei⁴ buan⁴ meing²* 原祖的罪連累萬民

Propalar *son¹ pu⁵* 宣布
【~por todas partes】*muan³ toi⁵ tun²* 滿塊傳
【~descubrir】*(lou⁵, hin⁴) ngie⁴ lei²* 露, 現外來

Propasarse *ku⁵* 過; *t'iu¹ hut⁶* 超越
【~se demaseado】*k'at⁷ ku⁵* 太過

Propender *p'in¹ hiong⁵* 偏向; *ken⁵ li⁷* 慣的; *huan¹ hi³* 歡喜

Propensión *seing⁵ (hiong⁵, p'eic⁷, p'in¹)* 性向, 癖, 偏; *p'in¹ hiong⁵* 偏向

Propenso *p'in¹* 偏; *seim¹ hiong⁵* 心向; *huan¹ hi³* 歡喜; *ki⁴*
【~a enfadarse】*e⁴ ki⁴ ch'et⁷*
【~al estudio】*huan¹ hi³ t'oec⁶ chuei¹* 歡喜讀書
【~al vino】*(huan¹ hi³, e⁴ ki⁴) sie⁶ chiu³* 歡喜食酒

Propiciar *sai³ (nun³, noeng⁵) li⁷* 使軟的; *chou² p'ei¹* 慈悲
【~la ira】*chi³ nou⁴* 止怒
【~a Dios】*e⁴ chi³ T. Chüi³ ngi⁴ nou⁴* 止天主義怒

Propiciatorio *keiu² T. Ch. sou⁵ on¹* 祈天主賜恩; *e⁴ chi³ nou⁴* 能止怒
【sacrificio~】*e⁴ chi³ T. Chüi³ ngi⁴ nou⁴ e chi⁵* 止天主義怒之祭

Propicio *soun⁴* 順; *soun⁴ tong¹* 順當; *soun⁴ lei⁴* 順利

Propiedad
【~natural】*toec⁶ (seing⁵, soec⁷)* 特性, 色;

kou⁵ yiu³ seing⁵ 固有性
【~del fuego es ser caliente】*hui³ seing⁵ sei⁴ yit⁶* 火性是熱
【~personales】*yein² (seing⁵, cheic⁷, cheing²)* 人性，質，情；*pun³ cheic⁷* 本質
【~pasión】*cheing²* 情
【~semejanza】*e⁴ ch'iong⁴* 能像
【~posesión】*(chai², ch'en²) san³* 財，田產；*ka¹ chai²* 家財
【de quién es~?】*chie⁷ no⁷ ti⁴ noeng² ke⁴?*
【es~común】*choung⁵ noeng² ke⁴* 衆人的；*choung⁵ san³* 衆產；*koung¹ choung⁵ ke⁴* 公衆的
【hacer~suya】*cho⁵ chie² nei⁴ ke⁴* 做自己的

Propietario *chu³ noeng²* 主人；*bout⁶ chüi³* 物主；*ngip⁶ chu³* 業主

Propina *chiu³ chin²* 酒錢；*ngut⁶ chüi³* 月水；*oeng² pau¹* 紅包；*ta² ngei²* 茶儀
【~jornal】*koeng¹ hou¹* 工夫；*siong³ ko³* 賞稿

Propinar *k'uet⁷ ei¹ sie⁶* 給他食；*k'oui¹ yüi⁶ hung¹* 開藥方

Propincuo
【~cercano】*kuen⁴ tiu³ sein¹* 近身兜；*lein² kuen⁴* 鄰近
【~parentesco】*ch'ein¹* 親

Propio *chou⁴ ki³* 自己；*chie² nei⁴*
【~peculiar】*pun³ yein²* 本人；*chie² nei⁴ ke⁴*；*pun³ cheic⁷* 本質
【~a propósito】*chiang⁵ (sei⁴, ho³)* 正是，好
【~natural】*ch'ein¹* 親；*pun³* 本
【con mis~ojos】*chie² nei⁴ ch'ein¹ ngan³* 自己親眼
【~semejante】*e⁴ ch'iong⁴* 能像
【nombre~】*pun³ miang²* 本名
【enviar un~】*soeng⁵ sein⁵ e noeng²* 送信的人
【~cuerpo】*(ch'ein¹, pun³) sein¹* 親本身
【~reino】*pun³ kuc⁷* 本國
【~iglesia, parroquia】*pun³ tong²* 本堂
【pecados~】*pun³ choi⁴* 本罪
【~obligación】*pun³ houn⁴* 本分
【~natural】*pun³ seing⁵* 本性
【negocios~】*noi⁴ toung¹ sou⁴* 內中事；*noi⁴ kan¹ sou⁴* 內間事；*(sou¹, sai¹) ka¹ sou⁴* 私家事
【Frs.: non dicatis aliquid proprium】*mo² houn¹ nüi³ ngo³* 無分你我
【~particular】*sou¹* 私；*sou¹ a⁴* 私下
【voluntad~】*sou¹ yioc⁶* 私慾
【amor~】*sou¹ ai⁵* 私愛
【hacer para si~】*cho⁵ boui⁴ sou¹* 做爲私
【ser mas~para algun fin】*chie⁷ ku⁵ (sei⁴, ho³)* 這過是，好
【asi~】*chou⁴ ki³* 自己
【aborrecerse a si~】*chou⁴ bun⁵* 自怨
【justificarse asi~】*chou⁴ sei⁴* 自是
【magnificarse a si~】*chou⁴ toung⁴* 自重；*chou⁴ koui⁵* 自貴
【bastarse a si~】*chou⁴ chouc⁷* 自足
【alabarse a si~】*chou⁴ (k'uo¹, siu⁴)* 自誇，卲
【ofrecerse a si~】*chou⁴ (kam¹, ngun⁴)* 自甘，願
【matarse a si~】*chou⁴ sat⁷* 自殺
【dañarse a si~】*chou⁴ chiu¹ chai¹ nan⁴* 自招災難；*chou⁴ chiu¹ kei² hu⁴* 自招奇禍；*hai⁴ chie² nei⁴* 害自己

Proponer *ch'iang³ pen⁴* 請辦；*t'e² ngi⁴* 提議
【~una cuestión】*ch'out⁷ te² t'au²* 出題頭
【~determinar】*tiang⁴* 定；*kit⁷* 决
【~para un empleo】*küi³ chin⁵ ei¹* 舉薦他
【~con firmeza】*ch'i³ chei⁵* 矢志；*leip⁶ (ei⁵, chei⁵)* 立意志
【Adg.: el hombre~y Dios dispone】*meu² sou⁴ chai⁴ yein², seing² sou⁴ chai⁴ t'in¹* 謀事在人，成事在天
【~se】*p'a⁷ son⁵* 打算

Proporción *pi³ li⁴* 比例；*siong¹ (ch'ein⁵, p'ui⁵)* 相稱，配
【~aritmética】*sou⁵ hoc⁶ pi³ li⁴* 數學比例

Proporcionalidad *pi3 li4 seing5* 比例性

Proporcionar *sai3 siong1 (ch'ein5, hap6)* 使相稱, 合; *p'ui5 hap6* 配合; *siong1 p'ui5* 相配; *hüi3* 許; *seiu4* 授

【~disponer】*an1 pe2* 安排; *peing5* 幷

【~a medias】*puan5 houn1* 半分

【~se】*cho5 pen4 huac7* 做辦法; *ch'out7 leit6* 出力

Proposición *meing4 te2* 命題; *te2 t'au2* 題頭

Propósito *choung1 chi3* 宗旨; *chüi3 t'iong1* 主張; *mouc6 teic7* 目的; *chei5 hiong5* 志向

【de~, a~】*kou5 ei5* 故意; *seit6 seim1 seit6 ei5* 實心, 實意

【hacer un~】*leip6 chei5 hiong5* 立志向; *(tiang4, leip6) ei5* 定, 立意

【a~, al caso】*chiang5 ho3* 正好

【fuera de~】*mo2 lap6 kap6* 無粒合; *pout7 keip6 sei2* 不及時

【de~industria】*sou1 lei4* 私利

【desistir del~】*nuec7 chei5 li7*

【santos~】*sein2 ei5* 神意

Propuesta *t'e2 ngi4* 提議

Propugnáculo *p'au5 tai2* 礮臺

Propulsor *sai3 soun2 hoeng2 e k'ei5* 使船行的器

Prorrata *houn1 puan5* 分半; *keing1 t'an1 sou5* 均攤數; *chiu5* 照

【a~】*chiu5 li3 pun1* 照理分; *siong1 ch'ein5* 相稱; *hap6 tou4* 合度; *ou4 pi3 li4* 有比例

Prorratear *hap6 (tou4, siong1) ch'ein5* 合度, 相稱; *houn1; pun1* 分

Prórroga *k'uan1* 寬; *ting3 kei2 sou4* 展期事

Prorrogar *k'uan1* 寬; *(pet6, t'uo1) tong2* 拔, 拖長; *k'ai1 kei2* 開期; *tei2 huan5* 遲緩

Prorrumpir *hut7 yüin2 huat7 (k'i3, cho5)* 忽然發起, 做

Prosa *san5 boun2* 散文; *t'e3 boun2* 體文

Prosaico *seim2 siong2* 尋常; *mo2 ch'oui5 bei4* 無趣味; *san5 boun2* 散文

Prosapia *choung1 chouc6* 宗族; *ka1 si5* 家世; *p'ai5 a4* 派下

Proscenio *hi5 tai2 e sen2 pu4* 戲台之前部

Proscribir *ch'oung1 koun1* 充軍; *mun5 leiu2* 問流

Proscripción *(tuec6, ch'out7) king3 ngui4* 逐, 出境外; *ch'oung1 koun1* 充軍

Prosecución *chip7 souc6 sou4* 接續事

Proseguir *chip7 souc6* 接續; *lin2 chip7* 連接; *mung3 cho5*

【~un pleito】*k'i3 sou5* 起訴; *tau2 koung1 teing2 toui1 sou5* 投公庭追訴

【~hasta el fin】*cho5 ch'iang2 kau5 sat7 mui3* 到殺尾

Proselitismo *kam3 huo5 yit6 seing2* 感化之熱誠; *(k'un5, kai3) huo5 huat6 toung4* 勸, 改化活動

Prosélito *kau5 tou2* 教徒; *toung3 yein2* 黨人; *(houng4 kau5, yeip6 toung3) e noeng2* 奉教, 入黨之人

Prosodia *(sei1, eim1) louc6 hoc6* 詩, 音律學

Prosódico *eim1 louc6 hoc6* 音律學; *sei1 eim1 hoc6* 詩音學

Prosopografía (retor.) *siong5 hoc6* 相學; *yein2 siong5 hoc6* 人相學

Prosopopeya *ngi3 (yein2, siang1) huac7* 擬人, 聲學

Prospecto *ngan3 kai5* 眼界; *chiong1 t'iang2* 章程; *po5 t'an1* 報單

Prosperar *seing4 hoeng2* 盛行; *huat7 tat6* 發達

【~en riquezas】*huat7 chai2* 發財; *heing1* 興; *heing1 bung4* 興旺

Prosperidad *hoeng4 houc7* 幸福; *peing2 an1* 平安

【esfera de~co~】*kueng4 being2 k'uan2* 共榮圈

【Frs. : en diez años de~, cuántos habrán venido a ser miserables!】*sep6 nin2 heing1 pai4 ki3 to1 yein2* 十年興敗幾多人

Próspero *soun4* 順; *soun4 lei5* 順利

【comercio~】*sang1 ei5 e4 lei5* 生意能利

【~bienestar】*peing*^{2} *an*^{1} 平安

【familia~】*heing*^{1} *ka*^{1} *leip*^{6} *ngip*^{6} 興家立業

Prosternarse *koui*^{4} *tei*^{4} *a*^{4} 跪地下

Prostitución *cho*^{5} *pa*^{6} *mein*^{5} 做白面 ; *me*^{4} *ch'iu*^{5} 賣笑

【casa de~】*pa*^{6} *mein*^{5} *ch'u*^{5} 白面厝

Prostituir *cho*^{5} *p'iu*^{2} 做嫖

【~se】*cho*^{5} (*p'iu*^{2}, *ch'iong*^{1}, *koui*^{1}) 做嫖 , 娼

Prostituta *ch'iong*^{1} *kei*^{4} 娼妓 ; *kei*^{4} *nüi*^{3} 妓女 ; *p'iu*^{2} 嫖 ; *ch'iong*^{1} *koui*^{1}; *pa*^{6} *mein*^{5} 白面

Protagonista *hi*^{5} *toung*^{1} *chüi*^{3} *yein*^{2} *oung*^{1} 戲中主人翁

Protección *po*^{3} (*hou*^{4}, *yeiu*^{4}) 保護 , 佑 ; *pong*^{1} 邦 ; *pei*^{4} *yeiu*^{4} 庇佑

Proteccionismo *po*^{3} *hou*^{4} *chüi*^{3} *ngi*^{4} 保護主義

Protector *chüi*^{3} *po*^{3} 主保 ; *po*^{3} *hou*^{4} *e noeng*^{2} 保護之人 ; *cho*^{5} *ngai*^{5} *siu*^{2} 做介紹

Protectorado *po*^{3} *hou*^{4} (*cheip*^{7}, *kei*^{2}) 保護職 , 期 ; *souc*^{6} *kuc*^{7} 屬國 ; *leang*^{3} *t'ou*^{2} 領土

Proteger *po*^{3} 保 ; *po*^{3} (*yeiu*^{4}, *hou*^{4}) 保佑 , 護

【~ayudar】*pong*^{1} 邦 ; *cho*^{5} *ngai*^{5} *siu*^{2} 做介紹

【Frs. : el que tiene padrinos se bautiza】*tiu*^{2} *tong*^{1} *bou*^{2} *yein*^{2}, *mo*^{2} *cho*^{5} *kuan*^{1} 朝中無人 , 不做官

【Frs. : tener las espaldas guardadas】*au*^{4} *pie*^{7} *san*^{1}, *k'ie*^{5} 後壁山 , 巖

【~bajo su amparo】*eim*^{5} 陰

【~al necesitado】(*eim*^{5}, *si*^{1}) *che*^{2} 陰 , 施齊

Protervia *nguan*^{2} *ngoeng*^{4} *seing*^{5} *cheic*^{7} 頑硬性質 ; *ngo*^{4} *man*^{4} 傲慢

Protervo *kou*^{5} *chip*^{7} 固執 ; *ngau*^{2} 頑 ; *ngau*^{2} *ngeic*^{6} 頑逆 ; *au*^{5}

Protesta (*k'ong*^{5}, *ei*^{4}, *poc*^{7}) *ngi*^{4} 抗 , 異 , 駁議

Protestación *huat*^{7} *ngun*^{4} *e sou*^{4} 發願的事 ; *sein*^{1} *meing*^{2} *huan*^{3} *toi*^{5} 申明反對

Protestante (*lou*^{4} *toec*^{7}, *si*^{4} *huan*^{3}) *kau*^{5} *tou*^{2} 路德 , 誓反教徒 ; *lit*^{6} *kau*^{5} 列教 ; *Yie*^{2} *sou*^{1} *kau*^{5} 耶穌教

Protestantismo (*lou*^{4} *toec*^{7}, *si*^{4} *huan*^{3}) *kau*^{5} 路德 , 誓反教

Protestar *pout*^{7} *houc*^{6} 不服 ; *huan*^{3} *toi*^{5} 反對

【~publicamente la Fé】*nein*^{4} *T. Ch. kau*^{5} 認天主教

Protocolizar *toeng*^{1} *kei*^{5} 登記

Protocolo *peit*^{7} *kei*^{5} 筆記 ; *kei*^{5} *louc*^{6} 記錄

【~borrador】*ngun*^{2} *ko*^{3} 原稿

Protomártir *siu*^{3} *sin*^{1} *tei*^{5} *meing*^{4} 首先致命

Protomédico *leang*^{3} *seiu*^{4} *ei*^{1} *soeng*^{1} 領袖醫生 ; *ei*^{1} *tiong*^{3} 醫長

Protonotario (*koung*^{1} *suei*^{4}, *ko*^{1} *tueng*^{3}) *peit*^{7} *kei*^{5} 公署 , 高等筆記

Protoplasma *ngun*^{2} *heing*^{2} (*cheic*^{7}, *seit*^{7}) 原形質 , 式

Prototipo *ngun*^{2} *heing*^{2} *mu*^{2} *huan*^{4} 原形模範

Protuberancia *p'ong*^{5} *k'i*^{3} 胖起 ; *k'em*^{5} 胖

Provecto *ku*^{3} *lo*^{3} 古老 ; *lo*^{3} *seing*^{2} *noeng*^{2} 老成人 ; *chong*^{5} *nin*^{2} 壯年

Provecho (*ho*^{3}, *eic*^{7}) *ch'oui*^{5} 好 , 益處 ; *lei*^{4} *eic*^{7} 利益

【ser de~】*ou*^{4} *eic*^{7} *ch'oui*^{5} 有益處 ; *e*^{4} *young*^{4} *li*^{7} *lei*^{2} 能用的來

【buen~】*ch'iang*^{3} *men*^{4} *young*^{4} 請慢用

【~en el estudio】*e*^{4} *chein*^{5} *eic*^{7} 能進益

【no ser de~】*mo*^{2} *toung*^{5} (*young*^{4}, *sai*^{3}) 不中用 , 使

【~s】*chiang*^{5} *sein*^{1} *chüi*^{3} *ngui*^{4} *ch'out*^{7} *seic*^{7} 正薪水外出息 ; *ngut*^{6} *chüi*^{3} 月水

Proveedor *kueng*^{1} *k'uet*^{7} (*ngeip*^{7}) 供給

Proveeduria *leong*^{2} *sie*^{6} *k'ou*^{5} 糧食庫

Proveer *chun*^{3} *pei*^{4} 准備

【~alimentos】*ton*^{2} *leong*^{2} 屯糧

【~a los soldados】*ton*^{2} *yiang*^{2} 屯營 ; *cheic*^{7} *ch'o*^{3} *ton*^{2} *leong*^{2} 積草屯糧

【~se las hormigas etc.】*ngie*^{4} *ton*^{2} *leong*^{2} 蟻屯糧

【~disponer】*p'uan*^{5} *an*^{5} 判案 ; *pei*^{4} *pen*^{4} 備辦 ; *liu*^{4} *li*^{3} 料理 ; (*chu*^{3}, *kuan*^{3}) *sou*^{4} 主 , 管事

【~se de instrumentos】*tei*^{5} *ka*^{1} *sei*^{1} 置傢伙

【~se de armas】*tei*^{5} *ka*^{1} *sei*^{1} *hong*^{2} 置

傢伙防

Provenir *yeiu² lai²* 由來 ; *ngun² eing¹* 原因

Proverbio *souc⁶ ngüi³* 俗語

【como dice el~】*souc⁶ ngüi³ sut⁷* 俗語說

Providencia *yuei⁴ tei¹* 預知 ; *chiu⁵ kou⁵* 照顧

【~divina】*T. chüi³ seing⁵ (kun⁵, chiu⁵ kou⁵, po³ chon²)* 天主聖睠，照顧，保存

【Frs. : 】*süi⁶ tau¹ ch'ou³, süi⁶ teic⁷ lou⁷* 一兜草一滴露 (cada mata su gota de rocio)

Providenciar *(yuei⁴, hong²) pei⁴* 預，防備

Próvido *cheiu¹ to⁵* 周到 ; *king³ seim⁴* 謹慎 ; *seic⁷ kin⁵* 識見

【~prevenido】*hong²* 防

Provincia *sang³* 省

Provincial *sang³ e* 省的

【prior~】*sang³ tiong³ e sein² hou⁴* 省長神父

Provincialisomo *chang³ buo¹ kuan¹* 井蛙觀 ; *chang³ te³ kuan¹ t'in¹* 井底觀天

Provisión *leong² (sie⁶, ch'o³)* 糧食草 ; *(ton², chon²) leong²* 屯，存糧

【hacer~】*(cheic⁷ chuei⁴, k'ong⁵) leong² ch'o³* 積住糧草

【~de boca】*k'eiu³ leong²* 口糧

【~secas】*kan¹ leong²* 乾糧

【~espiritual】*sein² leong²* 神糧

【~de oficios】*tiang⁴ yeim⁴* 定任

Provisional

【~interino】*k'un²; (cham⁴, leim²) sei²* 暫，臨時

Provisor *S. Kau⁵ hui⁴ p'uan⁵ kuan¹* 聖教會判官

Provocación *huan⁴ ch'ouc⁷ e sou⁴* 犯觸的事

Provocar *huan⁴ ch'ouc⁷* 犯觸 ; *kei⁴* 惹 ; *kiu⁵* 叫 ; *leu²*

【no me~】*mo⁶ leu² ngo³*

【buscar motivos de~】*t'o³ leu² tu⁴; t'o³ houng¹ teu²*

【~】*eiu³ t'ou⁵* 嘔吐 ; *pouc⁷ pein³; e⁴ t'ou⁵* 能吐

【Adg. : ir a por la lana, volver trasquilado】*leu² kau² siong⁴ ch'eiu⁵, p'a⁷ lei² choeng¹* 料猴上樹，拍來棕

【Frs. : no~al león】*mo⁶ leu² san¹ tuei¹* 莫惹山猪

【~a maldecir】*siam² noeng² ma⁵* 成人罵

【~con palabras picantes】*t'iu¹ leu²; t'iu¹ leu² puat⁷ ch'i⁵*

【~a rabiar】*yi³ noeng²*

【~ocasionar】*tei⁵ noeng²* 致人

【~aversión】*tei⁵ noeng² (him², nu³)* 致人嫌

【~la ira】*loeng⁴ ch'et⁷* 弄怒

【~la risa】*siam² noeng² ch'iu⁵* 成人笑

Provocativo *huan⁴ ch'ouc⁷* 犯觸 ; *in³ huan⁴ choi⁴* 引犯罪

Proxeneta *ngai⁵ siu²* 介紹

Proximidad *hou⁴ kuen⁴* 附近 ; *ch'ein¹ kuen⁴ seing⁵* 親近性

Próximo *(lein², hou⁴) kuen⁴* 鄰，附近 ; *tiu³ sein¹ tau¹; kuen⁴* 近 ; *kuen⁴ pin⁴* 近便 ; *ka⁷ pie⁷ lein² yeiu⁴* 隔壁鄰右

【~al mar】*tiu³ hai³*

【~a la pared】*tiu³ ch'iong²*

【~cercano】*ham²* 含

【~a la muerte】*ham² si³* 含死 ; *leim² choung¹* 臨終

【la noche está~】*ham² am⁵ kin²* 含暗沿

【estar la fiesta~】*chim¹ le³ (ham² tau¹, kau⁵ tau¹)* 占禮含兜，到兜

【~a amanecer】*ham² t'in¹ kung¹* 含天光

【el sol está~a ponerse】*neit⁶ t'au² ham² san¹ kin²* 日頭含山沿 ; *k'e⁵ lo⁶ san¹* 快落山

【~enseguida】*k'e⁵* 快

【ya está~】*tang¹ k'e⁵ luo³*

【~futuro】*leim²* 臨

【pueblo~】*ka⁷ pie⁷ ch'on¹* 隔壁村

【pariente~】*e⁴ ch'ein¹* 親

【habitación~】*ka⁷ pie⁷ kin¹* 隔壁間

Proyección *tau² (ing³, ch'out⁷, sie⁴)* 投影，出，射

Proyectar *tau² (ing³, ch'out⁷, sie⁴)* 投影，出，射 ; *ki⁵ (hoec⁶, ch'oec⁷)* 計畫，策

Proyectil *sie4 ch'out7 e chi3 tan4* 射出的子彈

Proyecto *ki5 hoec6* 計畫 ; *ei5 sou5* 意思 ; *ch'o3 an5* 草案 ; *p'a7 son5 e sou4* 打算的事

Prudencia *meing2 tei5* 明智 ; *tei5 (toec7, huo5, hi4)* 智德 , 化 , 慧

【Frs. : las conchas en vinagre ganan el 20%, (~en el obrar)】*ha2 miu2 oun5 ch'ou5 ka1 pet7 ch'ip7* 蝦蝴搵醋加八折

Prudente *meing2 tei5* 明智 ; *tuan1 heu4*

【~cauto】*teim1 (toung4, touc7)* 忱重督

【~muy cauto】*ch'eim1 (teim1, chon2)* 深忱 , 存

【~callado】*teim1 cheing4* 忱靜

【~perspicaz】*seic7 kin5* 識見 ; *seic7 k'iu3 ho3* 識巧好 ; *ou4 tei5 huo5* 有智化

【~discreto en el trato】*ou4 ken2 e3* 有高底 #矮#; *ou4 chai2 p'ing3* 有才品

【~inteligente】*chai2 (cheing2, tiu4)* 才情 , 兆

【~constante】*tiang4 seim1* 定心

【Frs. : el~cae una vez, pero se sostiene doce】*süi6 a4 to3, sep6 nei4 a4 tiang4* 一下倒 , 十二下定

【~listo】*o7*

【~templado】*chit7 chi5* 節制

Prueba *chein5 meing2* 證明 ; *lon4 chein5* 論證

【qué~me das?】*ou4 mi3 no7 (chein5, ho4)* ? 有什麼證 , 號

【~indicio】*ho4* 號

【~ensayo】*sei5* 試 ; *sei5 k'an5* 試看

【tengo hachas~】*sei5 ku5 leau3* 試過了

【~de imprenta】*ein5 sot7 ko3* 印刷稿 ; *sei5 ein5 chie3* 試印紙

【~fotográfica】*chiu5 siong5 ko3* 照相稿

【a~】*kin1 (kou5, chong5)* 堅固 , 壯

【Frs. : 】*lou4 yiu2 tei1 ma3 leit6, sou4 kiu3 kin5 yein2 seim1* 路遙知馬力事久見人心 el camino largo, ~las fuerzas del caballo, el negocio antiguo, ~el corazón del hombre. Mide las fuerzas antes de empreder algo

Prurito *k'at7 siong3* 渴想 ; *ong5 huen3 sat7*

Psicología *seim1 (li3, leing2) hoc6* 心理 , 靈學

Psicosis *(leing2 seim1, cheing1 sein2) pang4* 靈心 , 精神病

Psicómetro *siap7 k'ei5 piu3* 濕氣表

Púa *ch'i5* 刺 ; *ch'ian3; teing5* 釘

【~cosa aguda】*sim4* 尖

【~en las dos extremidades】*lang4 t'au2 sim4* 兩頭尖

【~dientes del peine】*k'i3; ch'i3; (t'au2, pei4) soe1 k'i3* 頭 , 篦梳齒

【~espina】*ch'i5* 刺

【~pesadumbre】*ch'i5 to1* 刺刀

【tener clavada una~en el corazón】*to1 ch'i5 kap6 seim1 kan1* 刀刺割心肝

【~bardas en el huerto】*pu4 ch'iong1* 步槍

【clavar estas~】*ha4 pu4 ch'iong1* 下步槍

Púber *siang2 teing2* 成丁 ; *hun1 eing1 nin2 leing2* 婚姻年齡

Pubertad *siang2 teing1 kei2* 成丁期

Pubescer *siang2 teing1* 成丁

Pubis *tan1 tin2* 丹田 ; *eim1 hou4* 陰阜 ; *pouc7 chai2 a4* 腹臍下

Publicación *pu5 ko5* 布告 ; *(huat7 hoeng2, ch'out7 pan3) bout6* 發行 , 出版物

Publicar *pu5 ko5* 布告 ; *huat7 (hoeng2, piu3)* 發行 , 表

【~un edicto】*ko5 chei4 huat7 ngie4 lei2* 告字發外來

【~la religión】*kau5 t'oung1 hoeng2* 教通行

【~descubrir】*hin4* 現 ; *lou5* 露 ; *hin4 (lou5, ngie4 lei2, yiong2)* 現露 , 外來 , 揚

【~su habilidad】*hin4 chie2 nei4 pun3 sou4* 現自己的本事

【~algún crímen】*huat7 (lou5, hin4)* 發露 , 現

【~el emperador un mandato】*(t'eic7, huat7) (leing4, chiu5)* 敕發令 , 照

【~propagar】*tun2* 傳

【~un libro】*piu3 ch'a7* 表册

【~su nombre】*piu3 miang2* 表名

【~un negocio】*sou4 t'a5 li7*

Publicidad *(koung[1], choung[5]) tei[1]* 公, 衆知; *kueng[4] boun[2]* 共聞

Publicista *kuc[7] huac[7] hoc[6] ka[1]* 國法學家; *toui[5] choc[7] ka[1]* 著作家

Público
【~común】*koung[1] choung[5]* 公衆 ; *koung[1] kueng[4]* 公共 ; *p'u[3] t'oung[1]* 普通
【el~】*choung[5] yein[2]* 衆人 ; *koung[1] choung[5]* 公衆
【~manifiesto】*hin[3] yiong[2]* 顯揚
【ladrón~】*hin[3] yiong[2] ch'et[6]* 顯揚賊
【en~】*p'u[3] t'oung[1]* 普通

Puchero *kau[5]*

Puches *hei[1] huan[5]* 稀飯 ; *mei[2] chuec[7]* 糜粥

Pudendo *seiu[1] t'i[3]* 羞耻 ; *me[4] e[5] li[7]*; *me[4] t'iang[1] li[7]* 不聽的
【partes~】*a[4] sein[1]* 下身 ; *soeng[1] teit[6] k'ei[5] kuan[1]* 生殖器官
【~miembro del varón】*noi[2] cheiu[3]*
【~id de la mujer】*pe[1]*

Pudibundo *kiang[1] mo[2] yiong[4]* 驚無樣; *seiu[1] t'i[3]* 羞耻

Pudicicia *lim[2] t'i[3]* 廉耻

Púdico *ou[4] oui[5] toec[7]* 有畏德; *oui[5] tai[4]* 畏代; *tein[1] kit[7]* 貞潔

Pudiente *chai[2] hou[5]* 財富; *chai[2] chu[3]* 財主; *pou[5]*

Pudor *lim[2] t'i[3] cheing[2]* 廉恥情 ; *oui[5] (tai[4], ei[5])* 畏代, 意 ; *siu[3] le[3]* 守禮
【mujer sin~】*mo[2] le[3]* 無禮 ; *bou[2] t'i[3]* 無恥
【Frs. : al poner el huevo, no se van a la canasta; contra las mujeres sin~】*sang[1] ki[1] m[4] lo[6] loeng[2] süi[6] yiong[4]* 生雞不落籠一樣

Pudredumbre *lan[4]* 爛; *noeng[2]* 膿

Pudridero *ou[2] kan[3] e ten[2] toi[5]; ou[2] lan[4] kan[3]*

Pudrir *lan[4]* 爛; *huai[4]* 壞 ; *soun[3]* 損 ; *k'iu[3] (hou[4], lan[4])* 朽腐爛
【~se las piernas】*k'a[1] lan[4] li[7]* 胶爛的
【~se el cuerpo】*bun[2] (houn[2]) sein[1] lan[4] li[7]* 渾身爛的
【~se los árboles】*pou[4] lan[4] li[7]* 腐爛的
【~se los vestidos】*ei[1] siong[2] pou[4] li[7]* 衣裳腐的

Pueblo *ch'on[1]* 村 ; *hiong[1]* 鄉 ; *hiong[1] ch'on[1]* 鄉村
【el mandón del~】*hiong[1] pa[5]* 鄉霸
【bombre de~】*hiong[1] ka[1] e noeng[2]* 鄉家的人
【habitar en un~】*(chuei[4], kuei[1], teiu[4]) hiong[1]* 居, 住鄉
【del mismo】*(toung[2], koeng[4]) hiong[1] ch'on[1]* 同, 共鄉村
【~gente】*pa[7] sang[5]* 百姓 ; *peing[2] meing[2]* 平民
【Frs. : de los~perdidos salen los comediantes y de las cañas esmirriadas se hacen las pingas (de cargar paja)】*chan[2] ch'on[1] ch'out[7] hi[5] pan[1], chan[2] tuec[7] ch'out[7] kan[3] tam[1]* 殘村出戲班, 殘竹出秆擔

Puente *kiu[2]* 橋
【~de piedra】*ch'üi[6] kiu[2]* 石橋
【~arqueado】*(kung[3], ha[4]) hou[1] kiu[2]* 廣, 蝦蛄橋
【un tablón, que sirve de~】*kiu[2] t'eu[5]* 橋透
【las tablas o piedras del~】*kiu[2] pein[3]* 橋板
【inaugurar el~(supers.)】*ngiang[2] kiu[2]* 迎橋
【~de barcas】*(soun[2], p'eu[2]) kiu[2]* 船, 浮橋
【~de navio】*soun[2] mein[5]* 船面
【~colgante】*teu[5] kiu[2]* 吊橋
【~levadizo】*teu[5] kiu[2]* 吊橋 ; *kiu[2] e[4] t'ot[7]* 橋可脫
【~pasaderas】*kiu[2] teim[3]* 橋砧

Puerco *am[1] cham[1]* 骯髒; *me[4] ch'eing[1] k'ei[5]* 不清氣 ; *lau[2] te[5]* 瀏厲
【~grosero】*ch'ou[1]* 粗 ; *mo[2] le[3]* 無禮
【~animal】*tuei[1]* 猪 ; *tuei[1] ku[3]* 猪牯
【~castrado】*küit[7] tuei[1]* 刔猪
【~sin castrar】*tuei[1] sai[1]* 猪獅 ; *ch'ou[1] tuei[1]* 粗猪
【~cebón】*ch'ai[5] tuei[1]* 菜猪

【comida del~】*tuei1 p'oun1*
【pata de~】*tuei1 k'a1* 猪胶
【bazo de~】*tuei1 tou4* 猪肚
【~jabalí】*san1 tuei1* 山猪
【~espin】*ho2 tuei1* 豪猪
【espinas de~espin】*ho2 tuei1 ch'im1* 豪猪籤
【~marino】*hai3 tuei1* 海猪

Puericia *ko1 luei3 nin2 hui5* 倌儡年歲 ; *hai2 (k'ei5, ei5)* 孩氣，意

Pueril *ko1 luei3 sou4* 倌儡事
【antojos~】*ko1 luei3 ei5* 倌儡意
【Adg. : los viejos en comer son~】*lau4 noeng2 ko1 luei3 ei5, mo2 sie6 pin4 t'an5 k'ei5* 佬人倌儡意，無食便嘆氣
【cosa~】*siu3 k'o3 no7* 小可物

Puérpera *sein1 san3 hou4 nüi3 noeng2* 新產婦人 ; *cho5 ngut6 tei4* 做月字

Puerro *ch'oeng1* 葱
【~pequeño】*kiu3 ch'ai5* 韭菜

Puerta *mun2* 門
【~medio】*mun2 tu4* 門路
【~de los montes】*san1 k'ep7* 山峽
【~falsa】*(siu3, heu4) mun2* 小，後門
【~el ano】*tuo4 pin4* 大便 ; *siu3 k'oeng1* 小腔
【abrir~, ocasión】*tei5 noeng2* 致人 ; *kei1 hui4* 機會
【a las~de la muerte】*ham2 si3* 含死
【a~cerrada】*am5 au4* 暗後
【cerrarse las~】*mo2 mun2 tu4* 無門路
【quedarse por~】*pein2 kueng2* 貧窮
【dar con la~en los hocicos】*p'a7 noeng2 soi1* 拍人衰
【entornar la~】*mun2 hap6 sein1 tau1* 門合身兜
【enseñar a uno la~】*sou2 li7* 辭的
【llamar a la~】*toui2 mun2* 搥門
【~principal】*mun2 t'au2* 門頭
【debajo de la~】*mun2 lau2 a4* 門頭下
【tejado de la~】*mun2 lau2 toeng5* 門頭棟
【tranquilla de cerrar la~】*mun2 lo6* 門絡
【dintel de la~】*mun2 en4* 門限 ; *mun2 mei2* 門楣
【aldaba de la~】*mun2 tap7* 門搭
【tranco de cerrar la~】*mun2 chong5* 門閂
【medias~】*puan5 mun2* 半門
【~que devide el tiang tong del autiang】*toung1 teing2 mun2* 中亭門 ; *chiang5 kueng1 mun2* 正宮門
【a la~】*mun2 ch'oui5* 門嘴
【rincón detrás de la~】*mun2 au4 (koec7, k'ep7)* 門後角
【~de en medio】*(tong1, chiang5) mun2* 中，正門
【~de rejas a la entrada del foro】*bun2 mun2*
【cortina de la~】*mun2 lim2* 門簾
【~de rejas, que cierra la calle por de noche】*pa1 chap6 mun2* 笆雜門
【~desfiladero del torrente】*k'ang1 mun2* 坑門
【quicio de la~】*mun2 (k'ou4, hou4)* 門戶
【eje sobre, que gira la~】*mun2 loun2* 門輪
【~de dos hojas】*soeng1 mein5 mun2* 雙面門
【abrir la~】*k'oui1 mun2* 開門
【cerrar la~】*kun1 mun2*
【guardar la~】*e5 mun2* 看門
【~id la de los grandes mandarines】*pa1 mun2* 巴門

Puerto *o5 t'au2* 澳頭; *(cho4, ma3) t'au2* 碼頭; *siong1 kueng3* 商港
【~de mar】*hai3 k'eiu3* 海口
【tomar~】*seiu1 o5* 收澳 ; *yeip6 kueng3* 入港
【~militar】*koun1 kueng3* 軍港
【~de montaña】*san1 k'iap7* 山峽

Pues *ou1 sei4* 於是 ; *yie4 sei4* 也是 ; *eing1 boui4* 應爲 ; *kei5 yüin2* 既然
【~que es asi】*kei5 yüin2 yuei2 ch'u3* 既然如此
【~cómo】*yuei2 ho2* 如何

Puesta

【~del sol】neit^6 t'au^2 lo^6 san^1 日頭落山

Puesto

【vestido~】soung^4 li^7 ei^1 siong^2 穿的衣裳

【~tenducho】a^4 ka^5 下架 ; seip^6 boui^4 席位

【~lugar】ten^2 toi^5; tei^4 hung^1 地方

【~de centinela】cham^4 kong^5 站崗

【~empleo】yeim^4 任

【~que】kei^5 既

【~que vas a la Villa】kei^5 k'ue^5 ken^4 既去縣

【~de carnicero】tu^2 tem^5 廚店

Pugilato p'a^7 kun^2 t'au^2 打拳頭

Pugnar siong^1 p'a^7 相打

【~entre si los elementos】siong^1 k'oec^7 相克

Pujante ou^4 (kun^2, noeng^2, si^5) leit^6 有權，能，勢力

Pujar pa^4 me^4 罷賣 ; tau^5 me^3

Pujavante sioc^7 te^2 to^1 削蹄刀

Pujo sie^5 het^7 瀉血 ; oi^5 na^2 me^4 na^2

Pulcritud mi^3 le^4 美麗 ; choc^7 ka^1 作佳 ; kan^1 chiang^4 乾淨 ; chin^3 che^2 整齊

Pulcro chin^3 (kit^7, che^2) 整潔，齊 ; choc^7 ka^1 作佳 ; kan^1 chiang^4 乾淨

【~aseado】ch'eing^1 k'ei^5 清氣

Pulga ka^3 chou^3 虼蚤

【coger~】na^6 ka^3 chou^3 拏虼蚤

【picar las~】ka^4

【malestar, cuando corren por el cuerpo】e^4 sun^2 noeng^2

【tener malas~】ch'ou^5 keic^7 seing^5 刺戟性 ; pei^2 k'ei^5 me^4 ho^3 脾氣不好

Pulgada ch'on^5 寸

【una~】süi^6 ch'on^5 一寸

Pulgar chin^3 t'au^2 mo^3 指頭栂

Pulgón kui^3 鬼

【salir~】put^7 kui^3 出鬼

Pulido non^4 non^4 嫩嫩 ; chin^3 che^3 整齊 ; seiu^1 seip^7 修飾

Pulimentar seiu^1 non^4 non^4 修嫩嫩

【~bruñir】seiu^1 kung^1 leang^5 修光映

Pulimento muo^2 ch'at^7 磨擦

Pulir seiu^1 (non^4, kung^1) 修嫩，光

Pulmón hi^5 肺

【las dos hojas del~】hi^5 yiap^6 肺葉

【~faringe】hi^5 kun^3 肺管

【enfermedad del~】hi^5 houng^1 肺風

【penetrar algo en la faringe】ch'oung^1 hi^5 充肺

【medicina para suavizar el~】youn^4 hi^5 yüi^6 潤肺藥

Pulmonía hi^5 yim^2 肺炎 ; han^2 pang^4

Pulpa (anat.) nun^3 nuec^6 軟肉

Púlpito to^4 li^3 tai^2 道理臺

Pulpo chiong^1 nguei^2 鯧魚 ; ou^1 ch'et^6 烏賊

Pulsación ma^6 (chi^3, t'iu^5) 脈止，跳

Pulsar

【tomar el~】(tu^7, hou^4) ma^6 附脈

【latir, saltar el pulso】t'iu^5 跳

【~a uno, tantear】sei^5 k'an^5 試看

Pulsera ch'iu^3 so^6 手鐲

【llevar~】(chem^5, tai^5) so^6 帶鐲

【~de gente de esgrima】kun^2 t'au^2 so^6 拳頭鐲

【~de avalorios】ch'iu^3 chu^1 手珠

Pulsista

【~perito en pulso】tu^7 ma^6 cheing^1 脈眞精

Pulso ma^6 脈

【~del corazón】seim^1 ma^6 心脈

【~de la vida】miang^4 ma^6 命脈

【los seis~principales】louc^6 keing^1 ma^6 六經脈

【numeral de~】keing^1 經

【~de la muerte】si^3 ma^6 死脈

【naturaleza del~】ma^6 kon^1 脈根

【estado del~】ma^6 chein^5 脈症

【latido del~】ma^6 chi^3 脈止

【~firme】ch'iu^3 tiang^4 手定

【~cuidado】se^5 nei^5 細心 ; tiang^4 tiang^4 定定

【~lleno】ma^6 tuo^4 脈大

【~acelerado】ma^6 kin^3 脈緊
【levantar a~】ch'iu^3 kuan^4 k'i^3 手立起
【quedarse sin~】mo^2 ma^6 無脈 ; ma^6 t'ot^6 li^7

Pulular (moeng^2, huat^7, put^7) nga^2 萌, 發芽 ; koun^2 cheip^6 羣集 ; p'oung^1 koun^2 蜂羣

Pulverizador ngin^3 hun^3 e ka^1 sei^1 研粉的傢伙

Pulverizar ngin^3 (hun^3, ch'oi^5, muat^6) 研粉, 碎, 末 ; (loi^2, muo^2) hun^3 礌, 磨粉
【~destruir】yiong^2 chau^2 li^7 溶剿了
【~majar】choung^1 舂

Pulverulento ou^4 ein^1 bou^4 kap^6 有烟霧 ; ou^4 teim^2 有塵

Pulla kei^1 ch'iu^5 e buo^4 譏笑的話 ; t'iu^1 leu^2 buo^4; houng^1 ch'ou^5 buo^4 諷刺話

Pum (ch'iong^1, p'au^5) siang^1 eim^1 鎗, 礮聲音

Punción ch'i^5 siong^1 刺傷

Pundonor (miang^2 yuei^4, koung^1 miang^2) seim^1 名譽, 功名心

Pundonoroso ai^5 t'e^3 mein^5 愛體面

Punible e^4 k'am^1 li^7 huat^6 可堪罰 ; e^4 k'am^1 tein^1 kai^5 堪懲戒

Punta
【~fin】mui^3 尾 ; sim^4
【~afilada】lei^4 houng^1 利峯
【~de la espada】kim^5 mui^3 劍尾
【acabar en~】(chim^1, sim^4) sat^7 尖殺
【~cabo de mar】tei^4 koec^7 地角
【~de Paris】yiong^2 teing^1 洋釘
【sacar~】sie^7 sim^4 削尖
【no le veo la~】mo^2 li^3 ai^2 put^7 tiong^2 ei^1 kei^2 miu^4

Puntada
【~de clavo】p'a^7 teing^1 süi^6 a^4 打釘一下
【~palabra】sou^1 lei^2 e buo^4
【~de aguja】sian^5 pu^4 線步 ; süi^6 a^4 t'in^5 一下綴

Puntal t'ang^5 撐
【~que sostiene el armazón】nang^2 t'eiu^4 攤柱

Puntapié k'a^1 t'eic^7 脚踢
【dar un~】k'a^1 t'eic^7 süi^6 a^4 脚踢一下

Puntear tan^2 pei^2 pa^2 彈琵琶 ; tiang^4 mouc^6 piu^1 定目標

Puntería kai^5 ngan^3 界眼
【dirigir la~】chiu^5 chun^3 照準

Puntero chi^3 huei^1 e koun^5 指揮之棍 ; tuec^7 kian^3 竹仔

Puntiagudo sim^4; mui^3 sim^4 尾尖

Puntilla
【~encaje】kin^2 沿 ; sat^7 ngou^2 tuei^3 to^1 殺牛的短刀
【de~】k'a^1 mui^3 kiang^2 脚尾走 ; nem^5 nem^5

Puntillo ngan^3 (cheing^1, k'uai^5) 眼精, 快
【~de honra】miang^2 yuei^4 e p'eic^7 名譽之癖

Puntilloso kuei^1 le^3 拘禮 ; k'oec^7 k'ei^5 客氣

Punto touc^7 督 ; teim^3 點 ; teim^3 chei^4 點字 ; teim^3 (ku^5, ku^5 teu^4) 點句, 句讀 ; süi^6 a^4 一下
【~párrafo】chun^2 ton^4 全段
【~flaco】yioc^6 teim^3 弱點
【~de contacto】chip^7 ch'ouc^7 teim^3 接觸點
【~de partida】k'i^3 teim^3 起點
【~de vista】sei^4 teim^3 視點
【~filipino】koun^5 mui^3 棍尾
【~y coma】puan^5 (toung^4, chi^1) teim^3 半重, 支點
【a~en~】(i^3 chun^3, che^2) pei^4 已準, 齊備 ; chiang^5 ho^3 正好 ; chiang^5 chiang^5 正正
【a~de】ch'a^1 seic^7 ngian^5; oi^5 要 ; chiong^1 將
【a~de muerte】leim^2 si^3 臨死
【~fijo】ch'it^7 seit^6 切實 ; seit^6 seit^6 實實
【al~】(chit^7, leip^6) sei^2 卽, 立時 ; chit^7 koec^7 卽刻 ; mong^2 忙 ; cheiu^4 就
【de todo~】bun^2 chun^2 完全 ; chung^3 chung^3 總總 ; chun^2 sou^5 全數
【por~general】tai^4 yioc^7 大約 ; peing^2 siong^2 平常
【géneros de~】kin^2 hu^5 沿貨
【los 4~cardinales】sei^5 hung^1 四方

【~de honra】*miang² yuei⁴ e p'eic⁷* 名舉之癖
【lo refirio~por~】*kung³ siong² se⁵* 講詳細 ; *eit⁷ ngou⁴ eit⁷ seip⁶*
【~en la música china】*chei⁴* 字
【~de la pluma】*peit⁷ mui³* 筆尾
【~en los exámenes】*houn¹ sou⁵* 分數
【~centríco】*toung¹ seim¹ teim³* 中心點
【en este~】*ti³ ti³*
【~de meditación】*moec⁶ siong³ ton⁴* 默相段
【~mas o menos】*ch'a¹ pout⁷ to¹* 差不多
【~final】*sat⁷*
【poner~, señalar】*teim³ touc⁷* 點督

Puntuación *teim³ ku⁵ huac⁷* 點句法; *p'iu¹ teim³* 標點

Puntual *ku⁵ se⁵ kian³ se⁵* 過細存細

Puntualidad *chun³ sei²* 準時

Puntualizar *lo² lo² kei⁵* 牢牢記 ; *seing² chun²* 成全

Puntuar *teim³ ku⁵, chuei¹ touc⁷* 點句 , 書督

Puntura *ch'i⁵ (k'oeng¹, siong¹)* 刺孔 , 傷

Punzada *ch'i⁵ siong¹* 刺傷 ; *t'oung⁵ k'u³* 痛苦

Punzar *it⁷* 刺
【~con aguja】*chem¹ it⁷ li⁷* 針刺裏
【~sangrar etc.】*t'iu¹* 超 ; *t'iu¹ (het⁷, ch'ian¹, ch'i⁵)* 起血 , 刺
【~las abejas】*p'oung¹ teing⁵ noeng²* 蜂釘人
【~metiendo toda la aguja】*mai² süi⁶ chem¹* 埋一針
【~en la enfermedad】*(t'iu¹, poung⁵) sa¹* 挑 , 放痧 ; *tie⁷* 摘
【~varias veces】*tie⁷ kui³ chem¹* 摘幾針

Punzón *t'it⁷ peit⁷* 鉄筆 ; *ch'un¹ k'oeng¹ e ka¹ sei¹* 穿腔的傢司 ; *cho⁵ p'ui² leu² young⁴ e tuo⁴ chem¹* 做皮料用的大針

Puñada *kun² t'au² p'a⁷* 拳頭拍; *kun² t'au² p'a⁷ süi⁶ a⁴* 拳頭拍一下

Puñado *ma¹; muan³ ch'iu³* 滿手
【coger una~】*ma¹ süi⁶ pa³*
【coger~con las dos manos】*p'ung³* 捧

Puñal *ch'iu³ to¹* 手刀 ; *tuei³ kim⁵* 短劍

Puñalada *t'oec⁷ süi⁶ to¹* 剟一刀

Puñetazo *p'a⁷ süi⁶ kun² t'au²* 拍一拳頭

Puño *kun² t'au²* 拳頭 ; *toui²* 槌
【esgrima del~】*p'a⁷ kun² t'au²* 拍拳頭
【~de la camisa】*kan⁴ sam¹ ch'iu³ bun²* 汗衫手袖
【de~y letra】*ch'ein¹ peit⁷* 親筆 ; *ch'ein¹ ch'iu³* 親手
【~del arma】*pang⁵* 柄
【~del bastón】*t'iong⁴ t'au²* 杖頭
【apretar los~】*huen³ sat⁷* 很煞
【a~cerrado】*(sai³, ha⁴) leit⁶* 使 , 下力

Pupa
【~llamada a los niños】*t'iang⁵ a⁴, t'iang⁵ a⁴*
【~postilla】*p'i³* 疕 ; *siong¹ e⁴ p'i³* 傷的疕

Pupila *moec⁶ neing²*

Pupilaje *kie⁵ souc⁷ hi⁵* 寄宿費

Pupilo *kie⁵ sie⁶* 寄食
【~interno】*kie⁵ souc⁷* 寄宿

Pupitre *sie³ chei⁴ tai²* 寫字台 ; *chuei¹ to⁷* 書桌

Puramente *tan¹ tan¹* 單單; *küin⁴ küin⁴* 件件; *ch'eing¹* 清

Puré *yiong² (bu⁴ lon⁴, tau⁴) t'ong¹* 洋芋蛋 , 荳湯

Pureza *kit⁷ chiang⁴ toec⁷* 潔淨德 ; *tein¹ kit⁷* 貞潔
【~virginal】*toung² tein¹* 童貞
【~de alma】*kit⁷ chiang⁴* 潔淨
【~sin mezcla】*ch'eing¹* 清 ; *tan¹* 單 , *soun²* 純
【~limpieza】*ch'eing¹ kit⁷* 清潔

Purga *p'a⁷ sie⁵* 拍瀉

Purgación *p'a⁷ sie⁵ sou⁴* 拍瀉事 ; *ngut⁶ keing¹* 月經
【~es】*het⁷ leim² chein⁵* 血淋症 ; *leim² e pang⁴* 淋病 ; *pa⁶ choc⁶* 白濁

Purgante *sie⁵ yüi⁶* 瀉藥

Purgar *k'at⁷ lat⁷* 揭垃
【~el oro】*sein¹ keim¹* 銑金 ; *lin⁴ keim¹* 銑煉金
【~sus pecados】*lin⁴ choi⁴* 煉罪
【~el vientre】*sie⁶ p'a⁷ sie⁵ yüi⁶* 食拍瀉藥
【~de imposturas】*se³ sein¹ ka¹* 洗身家

Purgatorio *lin^4 ngu^6* 煉獄 ; *lin^4 choi^4 tei^4 ngu^6* 煉罪地獄
【alma del~】*lin^4 leing^2* 煉靈
【~rezo por las almas del~】*lin^4 choi^4 keing^1* 煉罪經

Puridad *soun^2 cheing^4 seing^5* 純淨性 ; *tein^1 kit^7 seing^5* 貞潔性

Purificación *ch'eing^1 (chiang^4, kit^7)* 清, 淨, 潔 ; *kit^7 oa^6* 潔白
【la~de N. Sra.】*bung^3 hüin^5 chim^1 le^3* 往獻瞻禮

Purificador *(ch'eing^1, kit^7, se^3) chiang^4* 淸潔 , 洗淨
【~del cáliz】*chioc^7 pu^5* 爵布

Purificar *(ch'eing^1, kit^7) chiang^4* 淸, 潔淨; *ch'eing^1* 淸 ; *lin^4* 煉
【~el oro】*(lin^4, sin^3, sein^1) keim^1* 煉金

Purismo *soun^2 chui^5 ngüin^2 ngüi^3 chüi^3 ngi^4* 純粹言語主義

Puritanismo *ch'eing^1 cheing^4 kau^5* 淸淨教

Puro *soun^2 (chui^5, chiang^4, kit^7)* 純粹 , 淨 , 潔
【mandarin~】*ch'eing^1 kuan^1* 淸官
【~casto】*siu^3 toung^2 tein^1* 守童貞 ; *tein^1 kit^7* 貞潔
【doctrina~】*chein^1 to^4 li^3* 眞道理
【Dios, espiritu~】*soun^2 sein^2* 純神
【~sin mezcla】*tan^1* 單 ; *chiang^5* 正
【de~gordo, reventó】*eing^1 hüi^3 poui^2 peit^6 li^7 luo^3* 因許肥鬪的了
【el Evangelio es~】*houc^7 eim^1 soun^2 chun^2* 福音純全
【~sin pecado】*soun^2 (sin^4, leong^2)* 純善 , 良
【corazón~】*soun^2 seim^1* 純心
【agua~】*ch'eing^1 chüi^3* 淸水
【colores~】*ch'eing^1 soec^7 ho^3* 淸色好
【cielo~】*t'in^1 (ch'eing^1 kiu^3, tein^1)* 天淸 , 皎貞
【cigarro~】*kun^3 lun^3 hon^1* 捲攏煙

Púrpura
【color de~】*oeng^2 chu^1 tan^1* 紅硃丹
【~vestido Real】*loung^2 po^2* 龍袍 ; *po^2 kuo^5* 袍褂
【teñir de~】*nim^3 chu^1 tan^1* 染硃丹
【vestir de~】*soung^4 loung^2 po^2*

Purpurado *oeng^2 ei^1 chüi^3 kau^5* 紅衣主教 ; *seing^5 kau^5 t'ai^5 bung^2* 聖教太王

Purpúreo *oeng^2 soec^7* 紅色
【mejillas~】*oeng^2 mein^5 p'e^3* 紅面體

Purriela *me^4 teit^6 chin^2 e no^7* 不値錢的物 ; *pei^1 chin^4 no^7* 卑賤的物

Purulento *e^4 sang^1 noeng^2* 生膿 ; *pau^1 ham^2 ou^4 noeng^2 e* 包含有膿的

Pus *noeng^2* 膿 ; *chep^7* 汁

Pusilánime *tam^3 (k'ip^7, siu^3)* 胆怯小 ; *k'ip^7 tam^3* 怯胆
【~cobarde】*mo^2 tam^3 leong^4* 無胆量 ; *mo^2 chüi^3 tiong^1* 無主張

Pusilanimidad *bou^2 yung^3* 無勇 ; *mo^2 tam^3 leong^4* 無胆量

Pústula *noeng^2 p'a^5* 膿皰 ; *chüi^3 tu^3* 水疕 ; *p'i^3* 疕

Puta *ch'iong^1 kei^4* 娼妓 ; *ch'iong^1* 娼 ; *p'iu^2* 嫖
【casa de~】*pa^6 mein^5 leu^2* 白面樓
【hijo de~ (mald.)】*p'iu^2 kian^3; chap^6 chung^3 kian^3; yie^3 kian^3; yie^3 chung^3 kian^3; yie^3 ch'iong^1*
【~ (mald. a mujeres)】*yie^3 niong^2 (huo^1, mau^2); (heu^4, cho^5) mau^2; k'ein^3 mo^3 mau^2; huo^1 niong^2 mau^2; ch'au^5 ch'iong^1*

Putativo *ch'on^2 sei^4* 忖是 ; *kuo^5 miang^2* 掛名 ; *ou^4 chie^7 miang^2* 有這名 ; *ei^5 sou^5* 意思
【padre~】*tai^4 hou^4* 代父

Putrefacción *hou^4 pai^4* 腐敗 ; *lan^4* 爛

Pútrido *hou^4 pai^4* 腐敗 ; *lan^4* 爛; *ch'au^5 lan^4* 臭爛
【carnes~, pasadas】*soun^3* 損 ; *huai^4* 壞
【árboles~】*ch'eiu^5 pou^4 li^7* 楻腐的

Puya *mau^2 ch'iong^1 (t'au^2, mui^3)* 矛鎗頭, 尾 ; *kei^1 ch'ou^5 e buo^4* 譏刺的話
【soltar una~】*k'en^1 leu^2* 牽摟

Puyazo *mau^2 ch'iong^1 t'au^2 e (siong^1, p'a^7)* 矛鎗頭的傷拍

— Q —

pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ nei⁴ sep⁶ chei⁴ mo³
班字母表第二十字母

Que
【~como pron. relativo (apenas se usa)】*se³* 所
【lo que bizo】*se³ cho⁵ sou⁴* 所做事
【~(interg)】*mi³ no⁷* 什麼
【~estás haciendo】*nüi² tüi⁶ hei⁵ cho⁵ mi³ no⁷?*
【~(admir.)~grande】*hüi³ tuo⁴* 許大 ; *seit⁶ chai⁴ tuo⁴* 實在大
【~(comp.) esta casa es mas alta que aquella】*chie⁷ ch'u⁵ ken² hie⁷*
【~mas grande】*koeng⁵ tuo⁴* 更大
【por~】*cho⁵ mi³ no⁷* 做什麼
【por~(respondiendo)】*eing¹ boui⁴* 因爲
【por~fin】*boui⁴ mi³ no⁷ ei⁵ sou⁵* 爲什麼意思 ; *boui⁴ sit⁶ mo³* 爲什麼
【~llueva~nieve】*cho⁵ hu⁴, a⁴ sut⁷, eit⁷ tiang⁴ oi⁵ k'ue⁵* 做雨下雪一定要去 ; *hoec⁶ cho⁵ i³, hoec⁶ a⁴ sut⁷, eit⁷ tiang⁴ oi⁵* 或做雨或下雪一定要
【a~viene eso?】*ho² young⁴* 何用 ; *ho²* 何
【a~viene decir eso】*ho² kung³ chie⁷ buo⁴* 何講這話
【a~entristecerse】*ho² teu²* 何愁
【y ahora~?】*tang¹ sung⁵ seit⁷* 今怎麼樣

Quebrada *tou¹ sei⁴ ch'üi⁶ t'an² t'au² e ten² toi⁵* 都是石礓頭的塡塊 ; *me⁴* 不平 ; *k'e¹ k'ot⁷* 溪壑

Quebradero
【~de cabeza】*huan² (no³, lo³, chap³)* 煩惱，勞，雜

Quebradizo *ch'ui⁵* 脆 ; *young² ei⁴ (p'uo⁵, p'a⁷) li⁷* 容易破拍的

Quebrado *p'uo⁵ let⁶* 破裂
【color~】*tam⁴ soec⁷* 淡色
【números~】*leing² houn¹ sou⁵* 零分數
【hombre~】*e⁴ lau⁴ tong²; siu³ tong² k'ei⁵ e pang⁴* 小腸氣病

Quebradura *p'uo⁵ let⁶* 破裂 ; *p'a⁷ li⁷* 拍的 ; *peit⁶ li⁷* 闢的
【~hernia】*(tong²) san⁵ pang⁴* (腸) 疝病 ; *siu³ tong² k'ei⁵ pang⁴* 小腸氣病

Quebrantahuesos *tei⁵ noeng² nu³* 致人怒 ; *siu³ hai² chu³ e hi⁵* 小孩子戲

Quebrantamiento
【~cansancio】*sein¹ k'u³* 辛苦 ; *p'ei² kun⁴* 疲倦 ; *mo² li³ ai² noeng²*
【~de huesos】*kot⁷ chet⁷ tou¹ t'iang⁵* 骨節都痛
【~de la ley】*huan⁴* 犯

Quebrantaolas *hong² long⁴ e (te², tong² chein², soun²)* 防浪的堤，塘塍，船

Quebrantar *p'a⁷ li⁷* 拍的 ; *p'uo⁵ let⁶* 破裂 ; *len⁴ ch'oi⁵* 弄碎
【~machacar】*choung¹* 舂
【~la ley】*huan⁴ (huac⁷, louc⁶)* 犯法，律
【~forzar】*p'a⁷ t'oeng⁵* 拍通
【~la fuerza del calor】*ch'eing¹ hui³* 淸火
【~fatigar】*len⁴ sein¹ k'u³* 弄辛苦
【~de compasión】*tei⁵ noeng² k'o³ lein²* 致人可憐
【~aplacar】*hu² k'ei⁵* 和氣

Quebranto *mo² leit⁶* 無力 ; *sein¹ k'u³* 辛苦
【~compasión】*k'o⁷ lein²* 可憐

【~pérdida】chai^{1} nan^{4} 災難 ; soun^{3} seic^{7} 損失

Quebrar ton^{4} 斷 ; a^{3} 拗 ; p'a^{7} ton^{4} 拍斷

【~se】let^{6} li^{7}; sit^{6} li^{7} 折的

【~se una soga】so^{7} ton^{4} li^{7} 索斷的

【~se estallando】cha^{5} li^{7} 炸的

【~el comercio】to^{3} li^{7} 倒的

【~se la soga por lo mas delgado】se^{5} noeng^{2} tou^{1} su^{1} 細人都輸

【~se los intestinos】huan^{4} siu^{3} tong^{2} k'ei^{5} pang^{4} 患小腸氣病 ; lau^{4} tong^{2}

Queda koung^{1} kueng^{4} hüit^{7} seic^{7} e sei^{2} heu^{4} 公共歇息的時候

Quedar teing^{2} lau^{2} 停留 ; chai^{4} 在

【hacer~a uno】lau^{2} 留

【~se con algo】no^{7} lau^{2} li^{7} 物留的

【~se con 100 $】lau^{2} li^{7} süi^{6} pa^{7} toi^{5} 留的一百塊

【~se en casa】chai^{4} ch'u^{5} 在厝 ; tüi^{6} ch'u^{5} 著厝

【~te aqui】tüi^{6} chei^{5}

【las cargas~, están en la tienda】tam^{5} (tüi^{6}, chai^{4}) tem^{5} 担著 , 在店

【~se bien】cho^{5} li^{7} ho^{3} 做的好

【~se a la cola】lo^{6} ko^{5} noeng^{2} heu^{4} 落別人後

【~restar】tiong^{4} 長

【~faltar】tiong^{4} 長 ; ch'a^{1} 差

【~todavia 200 chapecas】kou^{5} tiong^{4} lang^{4} pa^{7} chin^{2}, mui^{4} lei^{2} 還長二百錢 , 未來

【~corrido】noeng^{2} (p'a^{7}) soi^{1} li^{7} 人 (打) 衰的

【~admirado】ch'out^{7} kei^{2} 出奇

【~satisfecho】muan^{3} chouc^{7} 滿足

【~con uno en】kit^{7} ei^{5} 决意 ; koeng^{4} ho^{5} noeng^{2} yuei^{2} ei^{5} 共他人如意

【~se atrás en el estudio】me^{4} t'ie^{5} noeng^{2} kun^{3} au^{4}

【~a oscuras】am^{5} 暗

Quedo an^{1} cheing^{4} 安靜 ; men^{4} men^{4} 慢慢 ; tiang^{4} tiang^{4} 定定

【voz~】siang^{1} (non^{4}, se^{5}) 聲嫩 , 細

Quehacer sou^{4} cheing^{2} 事情

Queja t'an^{5} 嘆 ; t'an^{5} seic^{7} 嘆息 ; t'an^{5} k'ei^{5} 嘆氣

【~llanto】au^{2}; bun^{5} buo^{4} 怨話

Quejarse (mai^{2}, p'o^{4}) bun^{5} 埋 , 暴怨 ; sou^{5} soung^{4} 訴訟 ; au^{2}; t'i^{2} 啼

【~los animales】au^{2} kiu^{5} 叫

【~se acusar】ko^{5} 告

【~a las autoridades inferiorel】tau^{2} 投

【~al emperador】(cheu^{5}, siong^{4}) keing^{1} 奏 , 上京

【~se, reñir】ham^{5} 嘆 ; ham^{5} ngo^{1} t'in^{1} 嘆哦天

【~se de otro】kuai^{5} ko^{5} noeng^{2} 怪別人

【~se en vano】k'oeng^{1} kuai^{5} 空怪

【~se, llevar a mal】hang^{5} mai^{5} 嘆歹 ; pai^{2} heing^{5} 敗興

Quejido k'u^{3} siang^{1} 苦聲 ; au^{2} süi^{6} siang^{1} 叫一聲 ; chen^{1} e siang^{1}

Quejoso (kuai^{5}, mai^{2}) bun^{5} ko^{5} noeng^{2} 怪 , 埋怨人

Quejumbroso (young^{2} ei^{4}, ki^{5}) ch'et^{7} e noeng^{2} 容易嘆氣的人

Quema hui^{3} siu^{1} (ch'u^{5}, tei^{4}) 火燒厝 , 地

【huir de la~】chou^{3} 走 ; pi^{4} nguei^{2} him^{3} 避危險

Quemadura siu^{1} siong^{1} 燒傷

Quemar siu^{1} 燒 ; hui^{3} siu^{1} 火燒 ; kon^{2} li^{7}; nian^{2} li^{7}

【~una casa】hui^{3} siu^{1} ch'u^{5} 火燒厝 ; ch'u^{5} hui^{3} siu^{1} li^{7} 厝火燒的

【~de intento】poung^{5} hui^{3} 放火

【~un monte】siu^{1} san^{1} 燒山

【~papel moneda】siu^{1} chie^{3} 燒紙

【~amodorrar el sol】kon^{2} noeng^{2}

【~se de maseado, torrarse】nian^{2} li^{7}

【oler a~】ch'au^{5} nian^{2} li^{7}

【~chisporroteando】hui^{3} ch'i^{2}

【~poco a poco paja, basura etc.】u^{3} (hui^{3} hou^{1}, kan^{3} hou^{1}) 燒火草

【~chamuscar a la llama】lap^{7}; hui^{3} lap^{7}

【~se asi la cara】mein^{5} hui^{3} lap^{7} li^{7}

【~el sol las plantas】ta^{1} li^{7} 乾的

【~la boca, picar】*siu1 lat6* 燒辣
【~escaldar】*t'ot7 noeng2*
【esta agua~】*chie7 t'ong1 t'ot7 noeng2*

Quemazón *tuo4 lei4 (yit6, siong4)* 大熱，癢

Querella *bun5 ngüin2* 怨言；*sou5 sou2* 訴詞；*pai4 heing5* 敗興

Querellarse *p'ei1 ai1* 悲哀；*t'oung5 k'u3* 痛苦；*t'an5 seic7* 嘆息

Querencia *lan2* 欄；*ma3 so2* 馬槽；*sei2 siong2 kau5 e ten2 toi5* 時常到的填塊；*seim1 luei4 sou4* 心慮事；*seim1 ai5 sou4* 心愛事

Querer *oi5* 要；*ngun4* 願；*k'ing3* 肯；*yioc6* 欲；*ai5 mu4* 愛慕；*k'at7 siong3* 渴想
【~hacer una cosa】*k'ing3 cho5* 肯做
【~amar】*ai5* 愛；*ai5 süi7* 愛惜
【ser digno de~】*ho3 süi7* 好，惜；*teic7 noeng2 süi7* 致人惜
【~ser conveniente】*oi5* 要
【lo que tu~】*chai4 nüi3* 在汝；*peing2 nüi3 ei5* 憑汝意
【~dormir】*oi5 k'on5* 要睡
【este~que le den con vara】*chie7 oi5 ch'i2 se1 hot7 ei1*
【~llover】*oi5 cho5 hu4* 要做雨
【mas~dormir】*ku5 huan1 hi3 k'on5* 更歡喜睡
【Frs. : donde~que fueres, haz como vieres】*sie6 ti4 toi5 chüi3, kung3 ti4 toi5 buo4* 食什麼地方水講什麼地方話
【mas hace el que~que el que puede】*ou4 seim1 p'a7 ch'üi6, ch'üi6 sang1 ch'un1* 有心打石，石生穿
【Qué mas~?】*kou5 oi3 mi3 no7?* 還要什麼
【Que~que no~, hay que hacer esto】*pout7 toec7 pout7 cho5* 不得不做
【que~decir con esto?】*chie7 sung5 seit7 kung3* 這怎樣講
【Frs. : quien bien te~, te hará llorar】*oi5 nüi3 ho3, yie4 oi5 nüi3 t'i2* 要汝好，也要汝啼
【sin~】*pout7 koc7 li7* 不覺的
【empeñado en~lo asi】*keing5 oi5 hie7 seit7* 竟要這式
【hacerse~】*tei5 noeng2 süi7* 致人惜
【~decir】*cheiu5 sei4* 就是；*ke3 sut7* 解說
【quereres】*ai5 cheing2* 愛情；*ei5 siong3* 意想；*ngun4 bung4* 願望
【Frs. : tu te lo~tu te lo ten】*nüi3 cho5 nüi3 tong1* 你做你當

Querido *ch'ein1 ai5* 親愛
【~s】*(ai5, cheing2) noeng2* 愛，情人

Querubín *p'u3 tei5 e t'in1 sein2* 普智的天神

Quesera *nen5 piang3 ap6* 奶餅盒

Queso *nen5 piang3* 奶餅；*nen5 ko1* 奶膏

Quevedos *k'im2 p'ei5 ngan3 kiang5* 箝鼻眼鏡

Quicio *mun2 (hou4, loun2)* 門戶，輪
【fuera de~】*ch'out7 hou2 peing2 siong2 chou1 koec7* 出乎平常資格
【sacar de~】*keic7 nou4* 亟怒；*p'a7 ku5 lei2 k'ue5* 打過來去

Quid *sou4 (seit6, t'e3)* 事實，體；*ngun2 eing1* 原因

Quiebra *p'uo5 (let6, san5)* 破裂，散；*peit6*
【~perdida】*chai1 nan4* 災難
【~del comercio】*to3 puan2* 倒盤；*seiu1 puan1* 收盤；*tem5 to3* 店倒

Quien *ti4 noeng2* 誰人
【~lo ha roto】*ti4 noeng2 p'a7 li7?* 誰打的
【~se atreverá】*suei2 yein2 ou4 tam3* 誰有胆
【de~es?】*ti4 noeng2 ke4* 誰人的

Quienquiera *pout7 lon4 ti4 noeng2* 不論誰

Quieto *an1 (cheing4, seim1)* 安靜，心；*me4 tin4 toeng4* 不地動；*chou4 chai4* 自在

Quietud *an1 (cheing4, neing2, ngan3, seim1)* 安靜，寧，眼，心；*heiu1 seic7* 休息；*chou4 chai4* 自在

Quijada *nga2 (ch'ong2, k'am1 kot7)* 牙床
【desencajarse la~】*t'ot6 a4 lei2*

Quilatador *sei5 keim1 kuan1* 試金官

Quilate *keim1 nguec6 hoeng2 leong4 e miang2* 金玉衡量名
【oro de diez~】*sep6 siang2 keim1* 十成金

Quilo *nen5 chep7* 奶汁
【sudar el~】*kan4 lau2 süi6 sein1* 汗流一身

Quilla *soun2 bun3* 船底

Quimera *huei1 siong3* 虛想；*nau4 (niong4,*

ham^5) 鬧嚷，嘆
【armar~】*loeng^4 sou^4* 弄事

Química *huo^5 hoc^6* 化學
【afinidad~】*bout^6 ai^5 leit^6* 物愛力
【analisis~】*huo^5 ngiam^4* 化驗
【combinación~】*huo^5 hap^6* 化合
【descomposición~】*huo^5 houn^1* 化分
【sustitución~】*huo^5 hoc^6 choc^7 young^4* 化學作用

Quimo *mi^3 chiong^1* 米漿；*mei^2 chuec^7* 糜粥

Quina *ki^1 nap^6 ch'eiu^5 p'ui^2* 雞納樹皮

Quincalla *toeng^2 t'it^7 ch'oi^5 ka^1 sei^1* 銅鉄碎傢伙

Quince *sep^6 ngou^4* 十五

Quincena *sep^2 ngou^4 t'in^1* 十五天
【~del armonium】*houng^1 k'eim^2 chi^5 siang^1 k'ei^5* 風琴制聲器

Quincuagésimo *te^4 ngou^4 sep^6* 第五十

Quinientos *ngou^4 pa^7* 五百

Quinina *keim^1 ki^1 nap^6* 金雞納；*ton^1 kan^2 e yüi^6* 醫寒的藥

Quinqé *yiong^2 toeng^1* 洋燈

Quinquenio *süi^6 soun^3; ngou^4 nin^2* 五年

Quinquillero *cho^5 toeng^2 t'it^7 e siu^3 ka^1 sei^1 e sou^4 ngip^6 e noeng^2* 做銅鉄小傢伙事業的人；*nam^2 keing^1 tem^5 e noeng^2* 南京店之人

Quinta *pit^6 yie^3* 別墅；*huo^1 hun^2 ch'u^5* 花園厝
【~de soldados】*t'eiu^1 pein^1 sou^4* 抽兵事；*chong^5 teing^1* 壯丁
【~en música】*te^4 ngou^4 eim^1* 第五音

Quintal *pa^7 pong^4 toeng^4* 百磅重

Quintería *ch'en^2 sie^5* 田舍

Quinteto (mús.) *ngou^4 eim^1 hap^6 cheu^5* 五音合奏
【~(poes.)】*ngou^4 ngüin^2 sei^1* 五言詩

Quintilla (pose.) *lang^4 boun^4 e ngou^4 chit^7 sei^1* 兩韻五節時

Quinto *te^4 ngou^4* 第五
【~parte】*ngou^4 houn^1 (chi^1 eit^7, süi^6 houn^1)* 五分之一，一分
【~soldado】*sein^1 t'eiu^1 pein^1* 新抽兵；*chong^5 teing^1* 壯丁
【~de la luna】*ch'oe^1 ngou^4* 初五

Quíntuplo *ngou^4 (a^4, pui^4)* 五下，倍

Quiñón *süi^6 pu^4 houi^4* 一倍分；*houn^1 p'ai^5 lei^6 seic^7* 分派利息

Quiromancia *k'an^5 (siong^5, ch'iu^3 hon^2)* 看相，手痕

Quirúrgico *ngui^4 k'u^1 souc^6* 外科術

Quisquilloso *young^1 ei^4 huat^7 nou^4* 容易發怒；*siu^3 k'ei^5 e noeng^2* 小氣的人；*se^4 sou^4* 多事；*k'ein^3 sein^3 ka^4 pout^7 lan^4*

Quiste *chai^4 nuec^6 ti^3 (nong^2, toi^4)* 在肉囊，袋；*noeng^2 toi^4* 膿袋；*toi^4 leiu^2* 袋瘤

Quisto
【bien~】*ho^3 süi^7* 好惜

Quita *min^3 chai^5* 免債

Quitapón *ngou^2 ma^3 t'au^2 seip^7* 牛馬頭飾

Quitar *na^6 k'oui^1* 拏開；*ch'üi^3 k'ue^5* 取去；*k'et^6 k'ue^5; to^2 k'ue^5* 掏去
【~usurpar】*chim^5* 佔；*kiong^3 chim^5* 强佔
【~impedir】*chu^3* 阻；*keim^5 chii^3* 禁止
【~la vida】*p'a^7 si^3* 打死
【~la fama】*pai^2 pong^5* 誹謗
【~el golpe】*chu^3 li^7* 阻的；*te^3 t'iong^4* 抵杖
【~las malas compañias】*li^4 mai^5 houng^1 souc^6* 雜歹風俗
【sin~ni poner】*yie^4 mui^4 ka^1 yie^4 mui^4 keim^3* 也未加也未減
【~los pecados del mundo】*tuei^2 min^3 si^5 choi^4* 除免世罪
【~el peso】*p'ang^1*
【~se la ropa】*t'on^5 ei^1 siong^2* 褪衣裳

Quitasol *san^3* 傘；*che^1 sang^2 e san^3* 遮晴的傘

Quizá *me^4 lon^4; tai^4 yioc^7* 大約；*kiang^1 li^7* 驚的；*mo^2 eit^7 tiang^4* 不一定

— R —

pan^{1} chei^{4} mu^{3} piu^{3} te^{4} nei^{4} sep^{6} eit^{7} chei^{4} mo^{3}
班字母表第二十一字母

Rabadán mouc^{6} toung^{2} 牧童 ; e^{5} yiong^{2} e noeng^{2} 看羊的人

Rabadilla mui^{3} p'au^{5} kot^{7} 尾閭骨

Rabanero me^{4} tuan^{1} chiang^{5} 不端正 ; chu^{3} mu^{3} noeng^{2} tuei^{3} ei^{1} 子母人短衣 ; me^{4} oeng^{2} lau^{2} pouc^{6} e noeng^{2} 賣紅蘿蔔的人

Rábano oeng^{2} lau^{2} pouc^{6} 紅蘿蔔
【~gruesos】kong^{1} soe^{1} lau^{2} pouc^{6} 江西蘿蔔 ; lau^{2} pouc^{6} keiu^{2} 蘿蔔球
【~salados】lau^{2} pouc^{6} kem^{2} 蘿蔔鹹
【~adobados】lau^{2} pouc^{6} k'eip^{7}
【~largos, morados】hou^{2} le^{2} (lau^{2}) pouc^{6} 胡蘿蔔
【la planta del~】lau^{2} pouc^{6} ch'ai^{5} kap^{7} 蘿蔔菜甲
【~cuando pasó el tiempo y quedan algunos, dicen】lau^{2} pouc^{6} sang^{1} pu^{5} 蘿蔔生布
【tomar el~por las hojas】p'a^{7} tun^{3} t'au^{2} cho^{5} sou^{4} 拍轉頭做事

Rabel sam^{1} sian^{5} k'eim^{2} 三線琴 ; yiong^{2} siu^{1} 洋蕭 ; tuo^{4} t'ai^{3} 大腿

Rabia kiang^{1} chüi^{3} pang^{4} 驚水病 ; k'ein^{3} tin^{1} 犬癲
【~ira】huen^{3} 很 ; ch'et^{7}

Rabiar huat^{7} nou^{4} 發怒 ; soeng^{1} k'ei^{5} 生氣
【~el perro】k'ein^{3} tin^{1} li^{7} 犬癲的

Rabieta keip^{7} seing^{5} 急性 ; nou^{4} k'ei^{5} 怒氣

Rabihorcado (zool.) ch'a^{1} mui^{3} pa^{3} e (niu^{3}, chie^{7} kian^{3}) 叉尾巴的鳥

Rabillo
【~del ojo】ngan^{3} koec^{7} 眼角 ; mouc^{6} cheiu^{1} mui^{3} 眼目尾

Rabino yuei^{2} toec^{7} a^{5} son^{1} kau^{5} sou^{1} 如德亞宣教師

Rabo mui^{3} 尾
【irse con el~entre piernasas】p'a^{7} soi^{1} li^{7} 拍衰的
【de cabo a~】e^{4} t'au^{5} 透 ; ngiam^{4} t'au^{5} kau^{5} mui^{3} 驗透較尾
【Frs. : al burro muerto...】tuei^{1} t'ai^{2} pa^{6}, lei^{2} kung^{3} ka^{5}?

Rabón mo^{2} mui^{3} 無尾

Raboteo chet^{6} tuei^{3} siu^{3} min^{2} yiong^{2} mui^{3} 截短小綿羊尾

Racimo kim^{3} 錦 ; süi^{6} loui^{3} 一纍
【~de uvas】pu^{2} no^{2} kim^{3} 葡萄錦
【~de plátanos】chiu^{1} chi^{3} kim^{3} 蕉子錦
【~de tomates y flores】chi^{3} 只

Raciocinar ch'oi^{1} li^{3} 推理 ; ch'on^{2} 忖 ; siong^{3} 想

Raciocinio ch'oi^{1} (lon^{4}, li^{3}) 推論理

Ración neit^{6} hiong^{5} 日餉 ; k'eiu^{3} leong^{2} 口粮 ; cheing^{1} t'ep^{7} 津貼
【estar a media~】puan^{5} pouc^{7} 半腹

Racionabilidad p'uan^{5} tuan^{5} leit^{6} 判斷力 ; e^{4} hap^{6} li^{3} 合理

Racional ou^{4} meing^{2} ngu^{4} 有明悟 ; li^{3} seing^{5} 理性 ; hap^{6} li^{3} 合理
【alma~】leing^{2} houn^{2} 靈魂
【~del sumo sacerdote del A. T.】po^{2} kuo^{5} 袍褂
【es muy~】chou^{4} yüin^{2} 自然 ; ou^{4} to^{4} li^{3} 有道理

Racionalismo *mei^2 li^3 (chüi^3 ngi^4, lon^4)* 維理主義，論

Racionar *houn^1 pun^1 leong^2 sie^6* 分粮食

Racionista *seiu^4 koeng^1 sie^6 e noeng^2* 受工食的人

Racha *süi^6 tein^4 houng^1* 一陣風；*süi^6 sei^2 e houc^7 hoeng^4* 一時的福幸
【venir el viento a~】*houng^1 süi^6 lo^6 süi^6 lo^6 lei^2*

Rada (geog.) *o^5 t'au^2* 澳頭；*soun^2 ou^5* 船隖

Radiación *poung^5 (sie^4, san^5)* 放射散

Radiante *leang^5* 映；*(kung^1, keim^1) leang^5 ue^5* 光，金映去

Radiar *(huat^7, poung^5) kung^1* 發，放光；*chiu^5 yiu^4* 照耀；*eit^7 tu^4 kung^1 chiu^5 a^4 lei^2* 一道光照下來
【~por la radio】*bou^2 sian^5 tin^4 kung^3 po^5* 無線電廣播

Radicación *(sang^1 kuen^1, kou^5 tiang^4) sou^4* 生根，固定事

Radiador
【~eléctrico】*tin^4 yit^6 k'ei^5* 電熱器
【~de calefacción】*nun^3 k'ei^5 kuan^3* 軟氣管

Radical *keic^6 mui^3* 極尾；*k'uai^5 chein^5 k'ue^5* 快進去；*kon^1 ngun^2* 根原；*kei^1 sou^5* 基素；*mu^3 chu^3* 母子；*ngüin^2 kon^1* 言根

Radicar *sang^1 kuen^1* 生筋；*e^4 kap^6* 鉀；*e^4 siang^2 kuen^1* 成筋
【~se】*leiu^2 kuei^1* 留居；*lo^6 pu^4* 落籍

Radio (anat.) *tun^3 tiu^3 kot^7* 轉肘骨
【~quimico】*kung^1* 銑
【~geográfico】*puan^5 keing^1 sian^5* 半徑線
【emisora de~】*kung^3 po^5 tin^4 tai^2* 廣播電台
【receptora de~】*seiu^1 eim^1 kei^1* 收音機
【señores~escuchas!】*koc^7 boui^4 t'eing^1 choung^5* 各位聽衆

Radiofonía *bou^2 sian^5 tin^4 buo^4 hoc^6* 無線電話學

Radiografía *young^4 ai^5 k'oec^7 sou^1 kung^1 chiu^5 siongs souc^6* 用愛克斯光照相術

Radiograma *bou^2 sian^5 tin^4 po^5* 無線電報

Raedera *k'au^2 no^7 e siu^3 to^1* 刮物的小刀

Raedura *k'au^2 (hun^3, p'o^7)* 刮粉，粕

Raer *k'au^2* 刮
【~el carajay】*k'au^2 tiang^3* 刮鼎
【~afeitar】*t'i^5* 剃
【~la mala costumbre】*chut^6* 絕

Ráfaga *houng^1 t'au^5* 風透
【~de luz】*hui^3 siap^7 süi^6 a^4; lai^2 siap^7 kung^1*

Raicilla *kuen^1 sei^1* 根絲

Raido *bou^2 t'i^3* 無恥；*m^4 kou^5 lim^3* 不顧臉；*k'au^2 e*

Raigón *ch'oui^5 (ch'i^3, nga^2) kuen^1* 嘴齒，牙根

Rail *t'it^7 lou^4 kui^3* 鐵路軋 # 軌 #

Raiz *kuen^1* 根；*(ch'eiu^5, ch'ou^3) kuen^1* 梖，草根
【bienes~】*ch'en^2 san^3* 田產；*pout^7 toung^4 san^3* 不動產；*seit^6 ngip^6* 實業
【~origen】*ngun^2* 原；*kon^1* 根；*k'i^3* 起；*t'au^2* 頭
【a~】*tiu^3*
【a~de la carne】*tiu^3 bun^2 (houn^2) sein^1; tiu^3 nuec^6*
【de~】*ton^4 kon^1* 斷根；*chung^3 chung^3* 總總
【arrancar de~】*pet^6 ton^4 kon^1* 拔斷根
【echar~】*(huat^7, siang^2) kuen^1* 發，成根
【~de trigo plantado en un tibor】*ma^6 nga^2* 麥芽
【~del fréjol】*tau^4 nga^2 ch'ai^5* 荳芽菜
【~medicinales estimulantes】*sem^1* 參

Raja
【~de leña】*ch'a^2 pui^5; let^6 li^7 e k'ong^1* 裂了的空
【~de cualquier cosa】*peit^6* 闢；*let^6* 裂
【iínea de la~】*peit^6 k'oung^4* 闢缸；*süi^6 teu^2* 一條
【~grietas en la tierra】*peit^6 k'oui^1* 闢開
【~en la loza】*kuo^7*
【~hecha con cuchillo etc.】*k'oung^4* 缸
【~veta】*soui^4* 邃
【~porción】*houn^4* 分；*poc^7* 博

【hacer~un palo】p'a7 p'uo5 li7 拍破的
【sacar su~】k'et6 süi6 houn4

Rajar p'a7 p'uo5 拍破 ; p'uo5 k'oui1 破開 ; peit6 闢 ; to1 buo4 多話 ; k'uo1 k'eiu3 誇口
【~loza】kuo7

Ralea chung3 種 ; toi4 代
【mala~】(mai5, oc7) chung3 不好 , 惡種
【~de perros】k'ein3 chung3 犬種

Ralo soe1 疏 ; han3 chiu3 罕少
【pelo~】t'au2 hut7 soe1 頭髮疏
【plantar~】ch'ai5 chai1 soe1 菜栽疏

Rallador loe5 ch'oi5 kei1 銼碎機 ; min4 pau1 loe5 麵包銼

Ralladura k'oung4; loe5 (ch'oi5, hun3) 銼碎 , 粉

Rallar loe5 ch'oi5 銼碎; prit6 k'oui1 k'oung4 闢開虹

Rallo min4 pau1 loe5 麵包銼
【~de destripar terrones】t'it7 pa2 鉄爬

Rama ch'eiu5 kei1 樵枝 ; ch'a2 kei1 柴枝
【~de caña】tuec7 kei1 竹枝
【cortar~】(lo6, p'it7) kei1 落 , 撇枝
【la~con sus hojas】ch'a2 (kei1, le2) 柴枝 , 厘
【~de caña】tuec7 le2 竹枝
【~de familia, descendencia】poung2 房
【plantar una~】ch'ap7 插
【algodón en~】min2 huo1 綿花
【en~】ch'ang1 靑 ; mui4 siang2 未成
【andarse por las~】me4 (kau5, to5) te3 不較 , 到底

Ramaje ou4 se4 kei1 有多枝
【~frondosidad】hoeng5

Ramal ma3 k'eiu3 so7 馬口索 ; (p'ei5, ch'oui5) so7 鼻 , 嘴索
【~camino】chi1 sian5 tu4 支線路 ; k'oui1 nga4 tu4 開岔路

Ramalazo so7 soec7 süi6 a4; pin1 (t'at7, ta3) 鞭撻 , 打
【~dolor en el costado】chiong3 hip7 掌脅

Rambla suo1 (pang2, kong1, luo5, t'an1) 沙坪, 江 , 瀨 , 灘

Ramera ch'iong1 kei4 娼妓 ; cho5 (p'iu2, chin4) 做嫖 , 賤 ; pa6 mein5 白面

Ramificación houn1 (kie2, kei1) 分岐 , 枝
【~de la planta】long2 tein2 發藤
【~de venas, nervios】kuen1 long2 süi6 sein1 筋發一身

Ramificarse houn1 (p'ai5, kie2) 分派 , 岐; long2 tein2 發藤 ; huat7 kei1 發枝

Ramillete huo1 (t'uan2, k'eiu2) 花團 , 球; huo1 pa3 花把
【~si es en el mismo árbol】huo1 kei1 花枝

Ramio toe5 苧 ; muo2 蔴

Ramo kei1 枝 ; chi1 p'ai5 支派
【domingo de~】S. chi1 chim1 le3 聖枝瞻禮
【~de una ciencia】houn1 k'u1 分科
【~de comercio】hu5 seit7 貨式
【troncos de los~de las flores】kuang3

Ramojo (non4, siu3, eiu5) kei1 嫩 , 小 , 幼枝; e3 ch'eiu5 矮樵

Ramonear ch'oi5 ch'eiu5 kei1 碎樵枝; (k'e3, sie6) ch'eiu5 nüi6 食樵葉

Ramoso ou4 se4 kei1 多枝 ; hoeng5

Rampa ch'ie1 lou4 車路 ; kiu2 pein3 橋板

Ramplón noeng2 ch'ou1 人粗; ch'ou1 (toeng4, souc6) 粗重 , 俗

Rampojo pu2 no2 p'oc7 葡萄粕
【~de otras cosas】p'oc7 粕

Rana chüi3 ki1 水雞 ; siam2 soui2 蟾蜍 ; ch'ang1 kap7 靑甲 ; süi6 toung5
【cantar la~】au2 吠
【acertijo sobre la~】kiang2 kou2 lou4, k'ie4 kou2 lou4, kou2 lou4 yeiu2 kou2 lou4

Rancio tein2 陳 ; ku3 lo3 古老
【vino~】tein2 chiu3 陳酒
【oler a rancio】ch'au5 nian2

Rancor hon4 seim1 toeng4 恨心重

Rancho (koun1, huan4) yein2 sie6 leong2 軍 , 犯人食粮 ; leong2 (sie6, mi3) 粮食 , 米

Randa huo1 (tai5, pin1) 花帶 , 邊 ; kin2 墘

Rango p'ing3 ngeip7 品級 ; tei4 boui4 地位

Ranúnculo *mo^{2} long^{2}; lu^{5} lu^{5}*

Ranura

【~ensambladura】*mo^{3}* 母

【~espigón】*koec^{7}* 刻

【~en general】*so^{2}* 槽 ; *mo^{3} koec^{7}* 母刻 ; *koec^{7} hon^{2}* 刻痕

Rapacidad *k'a^{1} ch'iu^{3} chin^{4}* 脚手賤; *ch'iong^{3} tot^{6}* 搶奪 ; *p'a^{7} k'ip^{7}* 打劫

Rapadura *t'i^{5} t'au^{2} sou^{4}* 剃頭事

Rapapolvo *choec^{7} pei^{4}* 責備; *tuo^{4} ma^{5}* 大罵; *toeng^{4} choec^{7}* 重責

Rapar *t'i^{5}* 剃 ; *t'i^{5} mo^{2}* 剃毛 ; *p'a^{7} k'ip^{7}* 打劫

Rapaz *(siu^{3}, non^{4}) e ko^{1} luei^{3}* 小 , 嫩的傀儡

【~ladronzuelo】*ko^{1} luei^{3} chin^{4}* 傀儡賤

Rape

【~cortar al rape】*chein^{3} t'au^{2} kung^{1}* 剃頭光 ; *chein^{3} kung^{1}* 剪光

Rapé *p'ei^{5} hon^{1}* 鼻菸

【tomar~】*sie^{6} p'ei^{5} hon^{1}* 食鼻菸

Rapidez *k'e^{5}* 快 ; *k'uai^{5} souc^{7}* 快速 ; *souc^{7} tou^{4}* 速度

Rápido *k'e^{5}* 快; *(sein^{5}, sein^{2}) souc^{7}* 迅, 神速; *k'ein^{1} k'uai^{5}* 輕快

Rapiña *tot^{6}* 奪 ; *ch'iong^{3}* 搶

【andar a la~】*t'au^{1} tot^{6}* 偷奪

Rapiñar *tot^{6}* 奪 ; *ch'iong^{3}* 搶

【~violentamente】*(ch'iong^{3}, kiong^{3}) tot^{6}* 搶 , 强奪

【~arroz】*tot^{6}* 奪

Raposo *ku^{2} lei^{2}* 狐狸 ; *hou^{2} li^{3}* 狐狸

Rápsoda *chap^{6} t'e^{3} sei^{1} boun^{2} ka^{1}* 雜體詩文家

Rapsodia *chap^{6} t'e^{3} sei^{1} boun^{2}* 雜體詩文

【~musical】*kung^{2} ko^{1}* 狂歌

Raptar *tot^{6} k'ue^{5}* 奪去 ; *kuai^{3} k'ue^{5}* 拐去

Rapto *t'au^{1} to^{4}* 偷盜 ; *tot^{6}* 奪

【~de mujeres】*tot^{6} chüi^{3} niong^{2} noeng^{2}*

【~éxtasis】*sein^{2} yeiu^{2}* 神遊 ; *t'iu^{1} pat^{6}* 超拔 ; *ch'out^{7} sein^{2}* 出神 ; *k'oung^{1}* 空

Raptor *tot^{6} chüi^{3} niong^{2} noeng^{2} e noeng^{2}* 奪女人的人 ; *kuai^{3} chu^{3}* 拐子

Raqueta *p'a^{7} keiu^{2} (k'ei^{5}, ka^{1} sei^{1})* 打球器 , 傢伙

Raquítico *huan^{4} nun^{3} kot^{7} e pang^{4}* 患軟骨病; *to^{2} yiu^{1} pang^{4}* 駝腰病

Raquitis *(nun^{3} kot^{7}, to^{2} yiu^{1}) pang^{4}* 軟骨 , 駝腰病

Rarefacción *kuec^{7}; k'ei^{5} kuec^{7}; sai^{3} han^{3} chiu^{3} sou^{4}* 使罕少事

Rareza

【~extraordinario】*kei^{2} ei^{4}* 奇異

【extravagancia】*ku^{3} kuai^{5} pei^{2} k'ei^{5}* 古怪脾氣

Rarificar *kuec^{7}; sai^{3} hei^{1} po^{6}* 使稀薄

Raro *han^{3} chiu^{3}* 罕少

【~extraordinario】*kei^{2} ei^{4}* 奇異

【~nuevo】*sein^{1}* 新

【~extravagante】*ku^{3} noeng^{2}* 古人

【~antiguo】*ku^{3} toung^{4}* 古動

【infrecuente】*me^{4} seu^{2}* 不常 ; *chiu^{3}* 少 ; *ch'eu^{5} nguei^{4}*

【~ralo】*soe^{1} soe^{1}* 疎疎

【~insólito】*hei^{1} han^{3}* 希罕 ; *han^{3}* 罕

【~vez lo veo】*han^{3} li^{7} kin^{5}* 罕見他

【~vez ha sucedido tal cosa】*ch'en^{1} ku^{3} han^{3} keu^{5}* 千古罕夠

【cielo claro】*t'in^{1} k'ei^{5} loung^{3}* 天氣朝

Ras *pang^{2}* 平 ; *pang^{2} t'an^{3}* 平坦

【cortar al~】*kat^{7} li^{7} pang^{2}*

Rasar *(kat^{7}, kai^{5}) pang^{2}* 修平 ; *kai^{5} ku^{5} lei^{2}*

【~con la mano】*p'ang^{1} li^{7}*

【la bala le~por el hombro】*to^{2} chi^{3} tiu^{3} kin^{1} tau^{1} ku^{5}* 彈子過肩頭過

Rascacielos *mu^{1} t'in^{1} ko^{1} leu^{2}* 摩天高樓

Rescador

【~instrumento para rayar los cuchillos, etc.】*k'au^{2} to^{1}*

【~de orejas】*ngei^{4} pa^{2}* 耳爬 ; *t'it^{7} sian^{5} sot^{7}* 鉄線刷

Rascar

【~el picor】*pa^{2} siong^{4}* 爬癢

【~con fuerza】*sa^{1}* 痧 ; *k'au^{2} sa^{1}*

【~arañar】*ch'iu3 pa2* 手爬
【~se espulgarse】*ch'oun3 set7*
【~se contra la pared】*lai5*
【~se mutuamente, ayudarse】*poung5 puan4 pa2 pui4 ch'eic7*

Rasero *tou3 kai5* 斗概
【medir a todos por el mismo~】*chun2 t'e3 tou1 eit7 louc6* 全體都一律

Rasgado *k'uan1 k'uat7* 寬闊
【de ojos~】*tuo4 sau1 ngan3* 大俏眼

Rasgar *t'i3* 撕
【~un vestido】*ei1 siong2 t'i3 li7* 衣裳撕
【~en dos】*t'i3 li7 cho5 lang4 pen2; p'uo5 let6 li7* 破裂
【~se】*p'a7 li7; let6 li7* 裂的 ; *p'uo5 let6 li7* 破裂的
【~las sayas y calzones de una mujer (injuria)】*koun2 k'ou5 t'i3 li7* 裙袴撕了
【~de arriba abajo con instrumento】*ch'im5 süi6 toi5*
【~un monte】*san1 ch'im5 a4 lei2*

Rasgo
【~de pincel】*peit7 hoec6* 筆畫 ; *toec6 soec7* 特色
【~generosidad】*tuo4 leong4* 大量
【~del rostro】*mein5 (ch'iong4, mau4)* 面像 , 貌 ; *young2 mau4* 容貌

Rasgón *let6 boun2* 裂紋 ; *p'a7 k'oeng1* 打空

Rasguear
【~la guitarra】*(tan2, loui5) pei2 pa2* 彈 , 掠琵琶
【~con la pluma】*buo4 hoec6, sian5* 畫畫 , 線

Rasguñar
【~con las uñas】*chau3* 抓 ; *(pa2, k'oeng1) süi6 a4* 爬一下

Raso
【~llano】*pang2* 平 ; *t'in1 (ch'eing1, loung3)* 天清 , 朗
【al~】*t'in1 pang2 a4* 天平下
【seda~】*ton4* 緞 ; *t'eiu2 ton4* 綢緞

Raspa
【~de trigo】*ma6 mang2* 麥芒
【~de peseade】*nguei2 ch'i5* 魚刺
【~de la uva】*pu2 no2 p'o7*

Raspadura *k'au2 (p'o7, hun3)*
【~de hierro】*t'it7 (hun3, suo1)* 鉄粉 , 沙

Raspar *k'au2* 刮 ; *k'au2 kot7* 刮骨
【~ligeramente, frotar】*buo6*
【~rayando】*k'oung4; pa2 p'ui2 keic6 k'ue5 seic7 ngian5* 爬皮刮一些

Rastrallar
【~el látigo】*chiat7; to2 k'i3 pin1 lai2* 掏起鞭來

Rastrear
【~el perro】*hieu1 seing1* 嗅腥
【~inquirir】*cha1* 查
【~por el suelo】*long2; toui1 seim2 choung1 chie7* 追尋踪跡 ; *ou4 tei4 a4 pa2 lan2*

Rastrero *tiu3 tei4 a4* 近地下
【~humilde】*pei1 chin4* 卑賤 ; *t'uo1 tei4* 拖地

Rastrillar *pa2* 爬
【~el lino, cáñamo】*pei4* 篦

Rastrillo *ch'u7 pa2* 米耙

Rastro
【~huella】*k'a1 chie7* 脚跡 ; *chie7* 跡
【~de la herida】*hon2 chie7* 痕跡
【~de la enfermedad】*pang4 mui3* 病尾
【~de arroz】*ch'u7 pa2* 穀耙 ; *pa2 (sa5, cha3)*
【~de allanar las sementeras】*pa2 nie2*
【~mercado】*p'a7 me4 ku3 bout6 e ch'ei4 tiong2* 拍賣古物的市場
【sin dejar~】*kou5 li7 ho3 mo2 na1* (lit. : cauterizar tan bien, que no deja cicatriz)

Rasurar *t'i5* 剃 ; *t'i5 t'au2* 薙頭
【~la barba】*t'i5 ch'oui5 seiu1* 剃嘴鬚 ; *k'au2*

Rata *lau2 ch'üi3* 老鼠 ; *pai2 kian3* 扒子 ; *p'in5 noeng2 e noeng2* 騙人之人

Ratafía *eing1 t'o2 e chiu3* 櫻桃酒

Rataplán *ku3 siang1 eim1* 鼓聲音

Ratear *leiu2 lo2* 嘍囉 ; *t'au1* 偷

Ratero *lou2 sei2; leiu2 lo2* 嘍囉 ; *k'a1 ch'iu3 chin4*

脚手賤 ; *pa^{6} tong^{5}; kan^{1} cha^{5}* 奸詐 ; *ho^{2} lon^{4}*

Ratificación *p'i^{1} chun^{3} sou^{4}* 批准事

Ratificar *p'i^{1} chun^{3}* 批准; *tiang^{4} seit^{6}* 定實; *nein^{4} e^{4} sai^{3}*

Rato *süi^{6} on^{2} kian^{3}*

【de~en~】*süi^{6} lo^{6} süi^{6} lo^{6}*

【a~perdidos】*en^{2} e sen^{2} au^{4}*

【~firme】*huac^{7} louc^{6} siong^{4} ou^{4} hau^{4} ngiam^{4}* 法律上有效驗

Ratón *lau^{4} ch'üi^{3}* 老鼠

【olor de~】*ch'au^{5} ch'üi^{3}* 臭鼠

【~de agua】*chüi^{3} lau^{4} ch'üi^{3}* 水老鼠

【~de monte】*san^{1} ch'üi^{3}* 山鼠 ; *tou^{4} lon^{2}*

【~de Peking】*(nguen^{2}, tiu^{2}) ch'üi^{3}* 銀 , 紹鼠

【~blanco】*pa^{6} lau^{4} ch'üi^{3}* 白老鼠

【~de Indias】*oeng^{1} oeng^{1}*

【cazar~el gato】*ka^{4} lau^{4} ch'üi^{3}* 嗑老鼠

【cazar~】*na^{6}* 拏

【hacer huir los~】*toun^{3} ch'üi^{3}*

【nido de~】*lau^{4} ch'üi^{3} (tong^{5}, seiu^{5})* 老鼠巢

【acechar al~】*pouc^{6} lau^{4} ch'üi^{3}* 伏老鼠

Ratonar *lau^{4} ch'üi^{3} ka^{4}* 老鼠嗑 ; *ka^{4} ku^{5} lei^{2}, ka^{4} k'ue^{5}* 嗑過來 , 咬過去

Ratonera *lau^{4} ch'üi^{3} (tong^{5}, kiap^{7})* 老當夾

【poner la~】*ha^{4}* 下

Raudal *chüi^{3} lau^{2} kung^{2} kung^{2} kiu^{5}* 水流狂狂叫 ; *no^{7} choc^{7} ka^{1}* 物作佳

Raudo *tiam^{2}; k'uai^{5} chip^{6}* 快捷

Raya *buo^{4} sian^{5}* 畫線

【~de lápiz】*hon^{2}* 痕 ; *kai^{5} k'oung^{4}*

【~hendidura】*k'oung^{4}*

【tener muchas~】*sang^{1} k'oung^{4}*

【~renglón】*ong^{2}* 行

【~confin】*kai^{3}* 界 ; *kai^{5} en^{4}* 界限 ; *ka^{7} kai^{5}* 隔界

【tener a~】*ap^{7} chi^{5}* 壓制

【pasar de la~】*kat^{7} ku^{5} li^{7}* 太過去

【pez~】*ki^{2} nguei^{2}* 鮭魚 ; *kui^{5} nguei^{2}* 鱖魚

Rayado

【tela~】*liu^{3} teu^{2} pu^{5}* 柳條布

【papel~】*kai^{5} k'oung^{4}*

Rayano *pei^{2} lin^{2}* 毗連 ; *ka^{7} kai^{5}* 隔界

Rayar *buo^{4} sian^{5}* 畫線 ; *buo^{4}* 畫

【~con instrumento】*kai^{5} k'oung^{4}*

【~mas alto】*ch'out^{7} choung^{5}* 出衆 ; *yiang^{2} ko^{5} noeng^{2}*

【~el alba】*t'in^{1} kung^{1}* 天光 ; *t'in^{1} pa^{6} pu^{3}*

【~un reino etc.】*ka^{7} kai^{5}* 隔界

Rayo *kung^{1} sian^{5}* 光線 ; *neit^{6} t'au^{2} süi^{6}* 日頭射

【~de tormenta】*lai^{2} hui^{3}* 雷火

【caer un~】*lai^{2} p'a^{7}* 雷打

【~de rueda】*ch'ie^{7} (k'i^{3}, ch'i^{3})* 車齒

【~vivo】*chip^{6}* 捷

【~de aureola】*leang^{5}* 映 ; *yiam^{5}* 映

【penetrar los~del sol】*süi^{6} a^{4} lei^{2}* 射下來

【calentar los~del sol】*neit^{6} t'au^{2} süi^{6} hie^{7} boui^{4} p'u^{6}* 日頭射那地有曝

【~X】*ai^{5} k'oec^{7} sou^{1} kung^{1} sian^{5}* 愛克斯光線

【~s catódicos】*eim^{1} keic^{6} kung^{1} sian^{5}* 陰極光線

Raza *(choung^{1}, chung^{3}) chouc^{6}* 宗 , 種族 ; *yein^{2} loui^{4}* 人類 ; *p'ai^{5} a^{4}* 派下

Razón *meing^{2} ngu^{4}* 明悟 ; *li^{3}* 理 ; *li^{3} (seing^{5}, hui^{4}, yeiu^{2})* 理性 , 會 , 由 ; *kon^{1} kuei^{5}* 根據

【~social】*siong^{1} ho^{4}* 商號 ; *tem^{5} miang^{2}* 店名

【~de pie de banco】*mo^{2} kon^{1} kuei^{5} e buo^{4}* 無根據的話

【a~de】*teit^{6} ou^{5} nui^{6} ou^{4}*

【~equidad】*koung^{1} to^{4}* 公道 ; *to^{4} li^{3}* 道理

【todo va en~】*tou^{1} tiu^{2} teit^{6}* 都調直

【dar~】*t'oung^{1} tei^{1}* 通知 ; *kung^{3} li^{3} yeiu^{2}* 講理由 ; *kung^{3} meing^{2} poec^{6}* 講明白

【por~de】*eing^{1} boui^{4}* 因爲

【perder~】*huat^{7} kung^{2}* 發狂 ; *ch'o^{1} seim^{1}* 懆心 ; *tin^{1} li^{7}* 癲的

【~motivo】*yüin^{2} kou^{5}* 然故

【~argumento】*chein^{5} kuei^{5}* 證據

【defender sus~】*kin^{5} chein^{5}* 見證

【~natural】*pun3 (seing5, li3)* 本性，理
【dar a uno la~】*kung3 ei1 sei4* 講伊是
【querer tener~en todo】*tou1 ei1 sei4* 都伊是
【venir se a~】*siong1 hou2* 相符
【conforme a~】*chiu5 li3* 照理
【según~】*(lon4, chiu5) li3* 論，照理
【~del cielo】*t'in1 li3* 天理
【Frs. : la~debe prevalacer】*li3 chein5 san1 poung1* 理震山崩
【correr la misma~】*keing1 toung2 eit7 li3* 均同一理
【sin~】*mo2 li3 tu4* 無理道
【Frs. : 】*yiu3 li3 ap7 to3 t'ai5 san1, bou2 li3 ch'on5 pu4 nan2 hoeng2* 有理壓倒太山，無理寸步難行 con la~en la mano podrás abatir el monte Taisan, sin-no darás un paso

Razonable *(hap6, chiu5) li3* 合，照理；*li3 soun4* 理順
【~mediano】*yiau5 ho3*

Razonamiento *hui4 siong3 e soun4 suei4* 會想的順序；*lon4 sut7* 論說

Razonar *(ch'oi1, kung3) li3* 推，講理；*kung3 to4 li3* 講道理

Reacción *huan3 (eing1, toung4, leit6)* 反應，動，力；*hui2 si5* 回勢

Reaccionario *huan3 (toung4, eing1) e noeng2* 反動，應的人
【~s】*huan3 (toi5, houc6) ku3 toung3* 反對，復古黨

Reacio *kou5 chip7* 固執；*pan3* 版；*ne4* 滯

Reactivo *sei5 yüi6* 試藥；*huan4 toung4 yüi6* 反動藥

Reagravar *ka1 toung4* 加重

Real *seit6 (cheic7, sou4, chai4, chi5)* 實質，事，在，際；*chein1* 眞
【~del rey】*nguei4* 御；*tiu2* 朝
【convite~】*nguei4 yin5* 御宴
【la corte~】*nguei4 chin2 (koun1, tuo4) kuan1* 御前軍，大官
【habas~】*nguei4 tau4* 御荳
【palacio~】*hung2 te5 ten4* 皇帝殿
【~campamento】*tein4 toung1 koun1 tiong5* 陣中軍帳
【~de vellòn】*ngou4 p'in5* 五片
【asentar sus~】*lo6 tiong2* 落場
【levantar sus~】*k'i3 tiong2* 起場
【pagar un~sobre otro】*hin4 chin2* 現錢

Realce *p'ou2 huo1* 浮花
【~gloria】*kung1 being2* 光榮；*mi3 souc6 e (chei4, huo1)* 美術字，花

Realeza *kuc7 bung2 e (p'ing3, tei4 boui4)* 國王的品，地位

Realidad *seit6 (chai4, yiu3)* 實在，有；*chein1 (seit6, chiang5)* 眞實，正
【en~】*(chein1, kuan1, kung1) chiang5* 眞，官，光正；*seit6 chi5 siong4* 實際上
【según la~】*chiu5 seit6* 照實

Realismo *seit6 (chai4, yiu3, nem4) lon4* 實在，有，念論；*(hin4, sie3) seit6 chüi3 ngi4* 現，寫實主義

Realizable *e4 cho5 li7 lei2* 做的來

Realización *seit6 hin4* 實現；*hin4 seit6 huo5* 現實化

Realizar *cho5 hau4 ku3* 做效果；*seit6 (hoeng2, hin4)* 實行，現；*siang2 koung1* 成功；*cho5 siang2* 做成

Realzar *t'iu1 pat6* 超拔；*teu1 p'ou2 huo1* 雕浮花
【~ensalzar】*soung4 yiong2* 頌揚

Reanimar *sai3 noeng2 houc6 huat6* 使人復活
【~excitar】*(min3, ku3) le4* 勉，鼓勵
【~se las plantas】*chai5 ch'in1 k'i3 sein1 lei2* 再鮮起身來
【~se las fuerzas】*(pu3, houc6) to5 lei2* 補，復到來；*ou4 miang4 to5 lei2* 有命到來
【~la sangre】*e4 huat6 het7* 活血
【~se los viejos】*cheing1 sein2 k'i3 lai2* 精神起來
【~el ánimo】*cho5 tam3* 做胆；*tam3 tuo4* 胆大

Reanudar *koeng1 sein1* 更新；*chai5 cho5* 再做

Reaparecer *houc7 hin4* 復現

Reasumir *heu4 (t'ei2, li3)* 復持，理; *chai5 k'at7* 再受; *chai5 k'at7 kung3* 再講

Reata *pu6 loe2 ma3 so7* 縛騾馬的索
【de~】*peing2 ko5 noeng2* 憑別人

Reato *choi4 (oc7, huat6)* 罪惡，罰

Rebajar *keim3 (te3, ka5) sou4* 減低，價事; *p'a7 ch'ip7* 打折; *(kong5, t'ot6, poung5) ka5* 降，放價
【~algunas chapecas】*sot7 li7 kui3 chie7 chin2* 刷的幾隻錢
【~se】*chou4 chin4* 自賤; *chin4 p'ui1* 賤胚

Rabajo *nep7 e sian5* 凹的線; *k'oec7 e hon2* 刻的痕; *p'a7 k'oui1* 打開

Rebalsa *t'an2* 潭; *koui2 e chüi3*

Rebalsar *cheic7 chüi3* 積水

Rebanada *süi6 (toi5, p'in5)* 一塊，片

Rebanar *set6* 斫 #斫#; *set6 süi6 p'in5* 斫 #斫# 一片

Rebañar *pa2* 爬; *cheip6 chuei4* 集聚

Rebaño *yiong2 koun2* 羊羣

Rebasar *ku5 kai5* 過界
【~el agua un camino】*chüi3 p'u1 tu4*

Rebatible *(e4, k'o3) pin4 poc7* 能，可辯駁

Rebatiña *kueng4 toung2 ch'iong3* 共同搶; *seu1 cheip6* 搜集; *tau5 tot6*

Rebatir *(huan3, pin4) poc7* 反，辯駁
【~obstruir】*chu3 (tong5, chi3)* 阻當，止
【~las tentaciones】*ap7 mo2 kui3 yiu3 kam3* 壓魔鬼誘感

Rebelarse *huan3 (ngeic6, lon4)* 反逆，亂; *cho4 huan3* 造反
【~se la plebe】*pa7 sang5 huan3 lon4* 百姓反亂; *(meu2, cho4) huan3* 謀，造反
【~se las pasiones】*sou1 cheing2 huan3 k'i3* 私情反起

Rebeldía *ngeic6 li7* 逆的; *kou5 chip7* 固執; *huan3 toi5 seim1* 反對心; *(ngau2, pui4, p'uan4, ngu4) ngeic6* 背，叛，忤逆; *ngeic6 ei5* 逆意; *p'ei2 noun4* 疲韌

Rebelión *huan3 (ngeic6, lon4)* 反逆，亂
【~repulsión】*siong1 huan3* 相反

Reblandecer *cheim5* 浸; *oun5; (p'a7 nun3) noeng5* 打軟
【~con la mano】*nep7 noeng5*
【~los intestinos para obrar】*youn4 tiong2* 潤腸
【~los pulmones】*youn4 hi5* 潤肺
【~con aceite】*youn4* 潤
【~remojar】*chüi3 ta6* 水汐

Rebosar *p'u1 (li7, ngie4) lei2; p'ang1 p'ang1 tim4; eim1 ch'oe2*

Rebotar *keiu2 t'iu5 chai5 p'a7* 球跳再打; *hui2 ku5 lei2* 回過來; *chiat7 ngie4 lei2; t'it7 teing1 mou3 a4 lei2* 鉄釘鈍下來
【~rechazar】*soec7 ku5 pen2*
【~se】*pin5 mai5 li7* 變歹的

Rebote *huan3 t'iu5* 反跳; *choc6 tei4 a4 chai5 t'iu5* 躍地下再跳

Rebozar *pau1 min4 hun3* 包麵粉
【~las ostras】*t'ie4 pau1* 蜊包

Rebozo *ka3 t'ot7* 假託
【hablar con~】*sou1 lei2 kung3*
【sin~】*meing2 poec6* 明白

Rebujarse *young4 k'uat7 ei1 siong2 (che1, pau1) houn2 sein1* 用闊衣裳遮，包渾身

Rebujo *pau1* 包; *pau1 houc6* 包服; *kun3 tun3* 捲轉
【de~】*pei5 met6* 祕密

Rebullicio *ch'au3 luan4* 吵亂; *tuo4 nau4 yit6* 大鬧熱

Rebullir *pin5 toung4* 變動; *tin4 toeng4*

Rebusca *chai5 seiu1* 再收; *seiu1 sit6 ch'oi5 no7* 收拾碎物; *sa7*
【coger la~】*k'at7 sa7*
【~del camote】*huan1 soui2 sa7*

Rebuscar *k'at7 sa7; chai5 (seim2, ch'ui5)* 再尋

Rebuznar *loe2 (au2, meing2)* 騾鳴

Recabar *keiu2 toec7* 求得; *toec7 li7 lei2* 得來

Recadero *sai3 ch'oui5* 使嘴; *nou2 chai2* 奴才

Recado

【~noticia】*k'eiu³ sein⁵* 口信 ; *sai³ ch'oui⁵* 使嘴
【traer y llevar~】*pong¹ noeng² sai³ ch'oui⁵* 幫人使嘴
【~objetos】*sai³ young⁴ le³ bout⁶* 使用禮物 ; *ka¹ sei¹* 傢伙
【~de escribir】*boun² poung² sou⁵ po³* 文房四寶
【~de decir misa】*cho⁵ mei² sat⁷ e ka¹ sei¹* 做彌撒傢伙
【dar un~, encargo】*houn¹ hou⁵* 吩咐
【~expresiones】*mun⁵ heu⁴* 問候

Recaer *(to³, huan³) houc⁷* 倒 , 反復 ; *chai⁵ (puat⁶, pang⁴, huan⁴)* 再病 , 患
【~en la enfermedad】*to⁵ tun³ t'au²* 倒轉頭
【~en el costipado】*to⁵ kam³*

Recaida *keiu⁴ pang⁴ chai⁵ huat⁷* 舊病再發

Recalar *tam²*
【~la tinta, aceite】*tam² li⁷; cheim⁵ noun⁴* 浸靭

Recalcar *et⁷* 厄 ; *et⁷ pin³ pin³* 厄偏偏
【~llenando】*et⁵ tim⁴ tim⁴*
【~se】*huan³ houc⁷ kung³* 反復講

Recalcitrante *nguan² ngoeng⁴* 頑硬

Recalcitrar *t'oi⁵ heu⁴* 退後 ; *k'ong⁵ ngoec⁶* 抗逆 ; *ngu³ ngeic⁶* 忤逆

Recalentar *(huat⁷, chai⁵, ka¹) yit⁶* 發 , 再 , 加熱
【secar】*hon¹* 烘
【~tostarse】*nian²*

Recalzar
【~las plantas】*houc⁶*
【~el jenjibre】*houc⁶ kiong¹*
【~los cimientos】*(chong¹, set⁷, t'out⁷) cho⁴* 裝 , 塞座

Recalzón *loun² mouc⁶ k'ou¹* 輪木箍

Recamar *seiu⁵ huo¹* 繡花 ; *seiu⁵ p'ou² huo¹* 繡浮花

Recámara *(au⁴, ti³) kin¹* 後 , 裏間 ; *ei¹ siong² kin¹* 衣裳間 ; *hui³ tong²* 火膛
【~de la escopeta】*ch'iong¹ pouc⁷* 槍腹

Recambiar *hui² (t'eiu⁵, hui⁴)* 回 , 抽匯

Recapacitar *houc⁶ to⁵ lei²* 復到來 ; *to⁵ ch'on²* 倒忖 ; *nein⁴* 認 ; *hui² ei⁵* 回憶

Recapitulación *kong¹ leang³* 綱領 ; *ch'o⁷ yiu⁵* 撮要

Recapitular *huan³ houc⁷* 反復 ; *kit⁷* 決 ; *yioc⁷ sut⁷* 約說 ; *chai⁵ lin⁴* 再練

Recargar *ka¹ ch'eu⁵* 加湊 ; *ka¹ sui⁵* 加稅

Recargo *ka¹ (sui⁵, choec⁷ yeim⁴)* 加稅 , 責任 ; *ch'eu⁵ ku⁵ toeng⁴* 湊過重
【~de contribución】*hou⁴ sui⁵* 附稅

Recatado *tuan¹ chiang⁵* 端正 ; *seim⁴ toung⁵* 愼重
【~vergonzoso】*oui⁵ tai⁴* 畏事 ; *kiang¹ tai⁴* 驚事

Recatar *k'ong⁵ k'i³ lai²; üin³ chong²* 隱藏
【~se】*kei⁴ oui⁵* 忌畏

Recato *hong²* 防 ; *se⁵ nei⁴* 細心
【~honestidad】*tuan¹ chiang⁵* 端正
【~en las mujeres】*oui⁵ (noeng², tai⁴)* 畏人 , 事 ; *kiang¹ tai⁴* 驚事

Recaudación *chein¹ seiu¹ (sou⁴, ku⁶)* 征收事 , 局

Recaudador *tou¹ ch'oe¹* 都差 ; *seiu¹ sui⁵ noeng²* 收稅人 ; *sui⁵ bou⁴ sei¹* 稅務司

Recaudar *seiu¹ (chou¹, sui⁵)* 收租 , 稅 ; *toui¹ leong²* 追粮 ; *toui¹ t'o³* 追討

Recaudo *seiu¹ sui⁵ sou⁴* 收稅事 ; *ti³ ap⁷* 抵押 ; *po³ him³* 保險

Recazo *kim⁵ pang⁵* 劍柄 ; *to¹ pou⁵*

Recelar *hong²* 防 ; *kiang¹* 驚

Recelo *ngei² (ohec⁶, seim¹)* 疑惑 , 心

Recentadura *hau⁵ (mo³, t'au²)* 酵栂 , 頭

Recentar *kam³ no⁷ ch'ei⁵ sie⁶ kei² noi⁴; (ngou², yiong³) kian³* 牛 , 羊仔

Recentar *kap⁷ mo³ k'au³ min⁴ hun³* 酵栂交麵粉 ; *ka¹ hau⁵ t'au²* 加酵頭

Recepción *chip⁷ noeng² k'a⁷* 接人客 ; *(chip⁷, hui⁴) k'a⁷* 接 , 會客

Receptáculo *chip⁷ seiu⁴ (k'ei⁵, ka¹ sei¹)* 接受

器，傢司

Receptibilidad *seiu¹ young² seing⁵* 收容性; *kam³ seiu⁴ seing⁵* 感受性

Receptoría *seiu¹ huat⁷ ui³ bun² e ch'oe¹ sou⁴* 收發委員的差事

Receso *t'oi⁵ (p'ie⁷, pi⁴)* 退僻，避; *kuc⁷ hui⁴ ka⁵ kei²* 國會假期

Receta *yüi⁶ (hung¹, t'an¹)* 藥方，單; *sie⁶ p'u³ t'an¹* 食譜單

Recetar *k'oui¹ yüi¹ hung¹* 開藥方

Recetario *yüi⁶ hung¹ kei⁵ ch'a⁷* 方記册; *chi⁵ yüi⁶ chuei¹* 製藥書

Recibí *seiu¹ (teu², kuei⁵)* 收條，據

Recibimiento *chip⁷* 接; *chip⁷ (nap⁶, seiu¹)* 接納，收; *sen² poung²* 前房

Recibir *seiu⁴* 受; *leang³ (seiu¹, seiu⁴)* 領收，受

【~la renta】*seiu¹ chou¹* 收租

【~la paga】*seiu¹ chou¹* 收租

【~admitir】*chip⁷* 接

【~al Virey】*chip⁷ chung³ touc⁷* 接總督

【~la Eucaristia】*(leang³, chip⁷) S. T'e³* 領，接聖體

【~la novia】*chip⁷ sein¹ hou⁴* 接新婦

【~aceptar】*seiu⁴* 受

【nadie~aquella noticia】*hie⁷ sein⁵ mo² tein⁴* 那信無陣受

【~admitir en su compañía】*seiu⁴* 受

【~soborno】*seiu⁴ chong¹* 受賍; *teit⁷ au⁴ (ch'iu³, chong¹)* 適後手，賍

【~asegurar】*seiu¹ leang³* 收領

【~el bautismo】*leang³ S. chüi³* 領聖水

【~la Extr-Unción】*hou⁵ Seing⁵ yeiu²* 付聖油

【~un compromiso】*leang³* 領; *leang³ tam¹* 領擔

【Dios~las almas de los fieles】*T. Chüi³ seiu¹ leang³ kau⁵ yiu³ leing² houn²* 天主收領教友靈魂

【~los honorarios】*leang³ houng⁵ sein¹* 領俸薪

【no me atrevo a~ (exp. de urbanidad)】*k'i³ kam³* 豈敢

【Adg. : el que~dinero ajeno, por él~disgustos】*teit⁷ noeng² chin² chai², t'e⁵ noeng² seiu¹ chai¹* 適人錢財，替人收災

【~con las dos manos】*soeng¹ ch'iu³ p'ung³* 雙手捧

【~y pasar de mano en mano】*tun⁴ ku⁵ lei²* 轉過來

【~en el mandil】*kui³ ei¹ siong² k'e¹ a⁴* 裹衣裳收下

【sala de~】*k'a⁷ t'iang¹* 客廳

Recibo *seiu¹ (teu², kuei⁵, t'an¹)* 收條，據，單

【~de préstamo】*chin² p'iu⁵* 錢票

【salir fiador del~】*tai⁴ p'iu⁵* 代票

【comprar el~】*me³ o'iu⁵* 買票

【dar~】*p'a⁷ p'iu⁵* 打票

【~del tributo】*(ch'uan¹, leong²) p'iu⁵* 串，粮票

【acusar~de una carta】*hui² houc⁷ sein⁵* 囘復信

Recidiva *pang⁴ to⁵ houc⁷ t'au²* 病倒覆頭

Recidivo *chai⁵ huan⁴ choi⁴* 再犯罪

Recién *sein¹* 新; *ch'oe¹* 初; *kong¹ chai²* 剛才; *chiang⁵* 正

【alimentos~】*ch'in¹* 鮮

【~hecho】*chiang⁵ cho⁵* 正做

【arroz~, nuevo】*sein¹ ch'u⁷* 新米

【~llegado】*chiang⁵ kau⁵* 正到

【~nacido】*ch'oe¹ ch'out⁷ si⁵* 初出世

Reciente *sein¹ ch'in¹* 新鮮; *sein¹ huat⁷ hin⁴* 新發現

Recinto *boui² noi⁴* 圍内

Recio *(lau², kin¹) chong⁵* 留，堅壯; *chong⁵ (poc⁷, kin⁴, sein¹)* 壯博，健，新; *chong⁵* 壯; *kin¹ kou⁵* 堅固

【duro】*ten⁴ t'it⁷*

【~grueso】*poui²* 肥; *tuo⁴ leit⁶* 大力

【~áspero】*ngiam²* 嚴; *lei⁴ hai⁴* 利害; *ch'ou¹ lu³* 粗魯; *ngiam² han²* 嚴寒; *sang⁵ mai⁵* 性歹

【~insoportable】*nan^{2} seiu^{4}* 難受
【viento~】*houng^{1} t'au^{5}* 颮
【de~】*toeng^{4} toeng^{4}* 重重

Recipiente *seiu^{1} leang^{3} e no^{7}* 收領
【tienes algún~】*ou^{4} no^{7} tüi^{7} ou^{4} moi^{4}* 有物受有無

Reciprocidad *hou^{4} siong^{1} seing^{5}* 互相性; *hou^{4} siong^{1} choc^{7} young^{4}* 互相作用

Recíproco *hou^{4} siong^{1}* 互相

Recitación
【~de preces】*loung^{3} soung^{4}* 朗誦 ; *(pui^{4}, nem^{4}) chuei^{1}* 背 , 念書

Recitar *t'oec^{6}* 讀 ; *nem^{4}* 念 ; *ch'iong^{5} ko^{1}* 唱歌
【~preces】*loung^{3} soung^{4}* 朗誦 ; *nem^{4} keing^{1}* 念經
【no puede~la lección】*nem^{4} me^{4} siong^{4} ch'oui^{5}* 念不上嘴

Reclamar *toui^{1} t'o^{3}* 追討 ; *m^{4} k'ing^{3}* 不肯 ; *ko^{5}* 告 ; *mun^{5} t'o^{3}* 問討
【~las deudas】*t'o^{3} (sou^{5}, chai^{5})* 討數 , 債
【~con silbato】*ch'ui^{1} sau^{5}* 吹哨

Reclamo *mui^{2}* 媒
【~el instrumento】*sau^{5} chi^{3}* 哨子
【~del canario】*huo^{1} mei^{2} (mui^{2}, sau^{5})* 花眉媒 , 哨
【~cebo】*nei^{5}* 餌

Reclinación *to^{3} a^{4}* 倒下 ; *ai^{3}* 依 ; *k'uo^{5}* 靠

Reclinar *to^{3} a^{4}* 倒下 ; *ai^{3}* 依
【~se en la silla】*k'uo^{5} i^{3} pui^{4}* 靠椅背
【~se】*k'uo^{5}* 靠
【~se en la pared】*k'uo^{5} pie^{7}* 靠壁
【~se la cabeza】*t'au^{2} poc^{7}*
【~en la cuna】*poung^{5} an^{1} yiu^{2} lam^{2}* 放安搖籃

Reclinatorio *koui^{4} tein^{5}* 跪櫈

Recluir *kam^{1} keim^{5}* 監禁 ; *kun^{1}*; *seiu^{1} kam^{1}* 收監

Recluta *tein^{1} pein^{1} e sou^{4}* 徵兵事 ; *chong^{5} teing^{1}* 壯丁

Reclutar
【~soldados】*(tein^{1}, tiu^{4}) pein^{1}* 徵兵

Recobrar *houc^{6}* 復 ; *houc^{7}* 復
【~lo perdido】*houc^{6} to^{5} lei^{2}* 復到來
【~su antigua posición】*houc^{6} to^{5} ngun^{2} (sen^{1}, hong^{2})* 復到原先 , 行
【~las dedudas】*(chai^{5}, sou^{5}) toui^{1} to^{5} lei^{2}* 債 , 數追到來
【~lo perdido】*kat^{7} to^{5} lei^{2}* 收回來
【~la fama】*seiu^{1} toui^{4}* 收歸
【~se ocultamente】*am^{5} au^{4} t'o^{3}* 暗然討
【~el capital】*koui^{1} houc^{6}* 恢復
【~se】*houc^{6} ngun^{2}* 復原

Recocer *chai^{5} (chüi^{3}, p'oeng^{1})* 再煑 , 烹

Recode *(tu^{4}, k'e^{1}) buan^{1}* 道 , 溪彎 ; *p'a^{7} tan^{4} chi^{3} huac^{7}* 打彈子法

Recogedero *seiu^{1} sit^{6} (tiong^{2}, k'ei^{5}, ka^{1} sei^{1})* 收拾場 , 器 , 傢伙

Recogedor *seiu^{1} (ch'üi^{3}, leiu^{2}) noeng^{2}* 收取 , 留人
【~espuerta】*pun^{3} so^{5}* 畚燥

Recoger *seiu^{1}* 收 ; *k'at^{7}*; *seiu^{1} (k'at^{7}, leiu^{2})* 收留 ; *seiu^{1} to^{5} lei^{2}* 收到來
【~la cosecha】*seiu^{1} toeng^{1}* 收冬
【~el corazón】*seiu^{1} seim^{1}* 修心
【~se el vestido】*ei^{1} siong^{2} lau^{2} sein^{1} tau^{1} lei^{2}* 衣裳留身兜來
【~y guardar una cosa】*seiu^{1} li^{7} (k'ong^{5}, sit^{6})*
【~leña】*k'at^{7} ch'a^{2}* 爬柴
【~con las dos manos】*ch'a^{6}*
【~apuntes】*kei^{5}* 記 ; *ch'ot^{7} yiu^{5}* 撮要 ; *ch'iu^{3} chip^{7}* 手摺
【~el hilo】*seiu^{1} che^{5}* 收繒
【~se, ocultarse】*ou^{5}*
【~con rastrillo】*pa^{2}* 爬
【~dinero de suscripción】*(tau^{5}, te^{2}) chin^{2}* 題錢
【~se a dormir】*k'ue^{5} chou^{4} chai^{4}* 去自在
【~colección】*loui^{4} cho^{5} toi^{1}*; *k'at^{7} cho^{5} süi^{6} loui^{4}* 收做一類
【~se al desierto】*cho^{5} üin^{3} seiu^{1}* 做隱修

【~retirarse】*t'oi5 p'ie7* 退僻 ; *cheing4 seiu1* 靜修

Recogido *cheing4 seiu1 noeng2* 靜修人
【~escondido】*ou5 ti3 pen2*

Recogimiento
【~en el rezo】*chei5 cheing2* 志情
【~silencioso】*cheic6 cheing4* 寂靜
【~apartamiento】*t'oi5 p'ie7* 退僻 ; *cheing4 seiu1* 靜修

Recolección *seiu1 (toeng1, siang2)* 收冬 , 成
【~de arroz】*k'at7 teiu4* 收冬 ; *teiu4 toeng1* 收冬
【Frs. : 】*ch'oun1 t'in1 mo2 lau4 noeng2, toeng1 t'in1 mo2 p'uo5 luo2* 奉天無老人 , 冬天無破籮 en primavera ni viejo ocioso, ni en otoño cesto roto
【~de renta】*seiu1 chou1* 收租
【~deudas】*t'o3 sou5* 討數

Recolectar *seiu1 (toeng1, chou1)* 收冬 , 租 ; *seiu1 ch'ong1 ka5* 收倉稼

Recoleto
【~agustino】*toung2 chin3 o5 sou1 teing4 hui4 seiu1 (sou4, nüi4)* 重整奧斯定會的修士 , 女

Recomendación *ch'oi1 chin5 sou4* 推薦事 ; *(houn1, chouc7) hou5* 吩 , 囑咐 ; *hou5 t'ot7* 咐託 ; *kau1 hou5* 交付
【~del alma】*soeng5 leim2 choung1* 送臨終

Recomendar *ch'oi1 chin5* 推薦 ; *(po3, choi1) küi3* 保 , 推舉 ; *pong1 noeng2 kung3* 幫人講

Recompensa *(seiu2, siong3) po5* 酬 , 賞報

Reconpensar *po5 tap7* 報答 ; *siong3* 賞 ; *po5 siong3* 報賞
【~satisfacer】*pu3* 補 ; *pu3 souc6* 補贖 ; *pui2 hen2* 賠還
【~dar gracias】*po5 (ta7, tap7)* 報答

Recomponer *chin3* 整 ; *seiu1 chin3* 修整 ; *chong1 seiu1* 裝修
【~el camino】*chong1 tu4* 裝道

Reconcentrar *chuei4 cheic7 an1 süi6 chie5 ten2 toi5* 聚積安一隻處

【~se】*seiu1 souc7* 收縮 ; *cheip6 hap6* 集合 ; *chuei4 cheip6* 聚集
【~disimular】*k'ong5 pouc7 tu4 ti3* 匠腹肚裏
【~se los malos humores】*(kuen5, chai4) luo1 ti3*

Reconciliación *heu4 hu2 sou4* 復#後#和事
【~contrato】*hu2 choec7* 和則
【~avenirse】*e4 hu2 mouc6* 和睦 ; *siong1 kiu5* 相叫
【~confesión breve】*pu3 kai3* 補解

Reconciliar *pong1 noeng2 hu2 mouc6* 幫人和睦 ; *hu2 chüi3 li7*
【Frs. : si quieres~a dos, no discutas sus razones】*hu2 sou4 pout7 lon4 li3* 和事不論理
【~se】*toung2 noeng2 hu2 ho3 leau3* 同人和好了

Reconcomio *m4 k'a7 kuen1*

Recóndito *pei5 met6* 祕密 ; *üin3* 隱 ; *ou5*; *k'ong5*

Reconocer *cha1 siong2 se5* 查詳細
【~admitir】*nein4* 認 ; *(houc6, sein2) nein4* 服 , 承認
【~a Dios】*nein4 T. Chüi3* 認天主
【~los dones de Dios】*(po5, nein4) T. Chüi3 on1* 認天主恩
【~su orígen】*nein4 pun3* 認本
【acertar a~】*nein4 tüi6* 認著 ; *nein4 noeng2* 認人
【~se】*nein4 (ch'o5, choi4)* 認錯 , 罪 ; *chou4 (soung4, sein2)* 自頌自承

Reconocido *e4 (nein4, po5) on1* 認 , 報恩 ; *kam3 on1* 感恩

Reconocimiento *(nein4, po5) on1 sou4* 認 , 報恩
【~vasallaje】*souc6 ko5 noeng2 kuan3* 屬別人管
【~averiguación】*cha1* 查 ; *ngiam4* 驗 ; *cha1 mun5* 查問
【~de heridas】*ngiam4 siong1* 驗傷
【~del cadáver】*ngiam4 sei1* 驗屍
【~y registro】*ngiam4 seu1* 驗搜

【~militar】*seu^1 so^7* 搜索

Reconquista *chai^5 (toec^7, yiang^2)* 再得，赢；*k'oec^7 houc^6 sou^4* 克復事

Reconquistar *chai^5 (toec^7, yiang^2)* 再得，赢；*chai^5 chim^5 leang^3* 再佔領

Reconstitución *(hui^2, k'ui^1) houc^7* 回，恢復

Reconstituir *chai^5 (sit^7, cho^5, k'ie^5)* 再設，做；*pu^3 sein^1* 補身

Reconstituyente *chou^1 pu^3 yüi^6* 滋補藥

Reconvenir *tiu^3 tang^4; choec^7 (pei^4, ma^5)* 責備，罵；*koui^1 (k'eiu^4, choi^4)* 歸咎，罪

【reprender】*nge^4*

【~exortar】*k'un^5* 勸

【Frs.: contra los que no hacen mas que~a los demás】*kun^1 mun^2 me^4, tiu^3 tang^4 e^4*

Recopilador *p'in^1 cheip^6 noeng^2* 編輯人

Recopilar *ch'ot^7 yiu^5* 撮要；*p'in^1 cheip^6* 編輯；*kit^7 cho^5 toi^1* 結做堆

Recordar *e^4 kei^5* 記；*hui^4 ei^5* 會意

【~suscitar】*te^2 (ch'ang^3, k'i^3)* 提醒，起；*hui^2 siong^3* 回想

【Frs.: cada vez que~ese negocio se amarga el corazón】*t'e^2 k'i^3 chie^7 sou^4, seim^1 son^1* 提起這事心痠

【~se】*kei^5 li^7* 記的；*siong^3 lei^2 lo^3* 想來了

Recordatorio *kei^5 nim^4 boun^2* 記念文；*toui^1 to^4 t'ep^7* 追悼帖

Recorrer *pun^1 chou^3* 奔走；*soun^2 sei^4* 巡視；*seiu^1 li^3* 修理；*oun^1 cheip^6* 温習

Recortar *chai^2* 裁；*liu^2; liu^2 chein^3*

【~con tijeras】*liu^2 chein^3; chein^3* 剪

【~con cuchillo】*chai^2* 裁；*set^7 li^7* 斫#斫#的

Recorte *chai^2 chein^3 sou^4* 裁剪事

【~pedazos】*sot^7* 刷；*k'at^7 ch'oi^5*

Recoser *chai^5 t'in^5* 再紩；*(pu^3, t'in^5) ei^1 siong^2* 補，紩衣裳

Recostar *k'uo^5* 靠；*ei^1 lai^4* 依賴；*k'o^5* 靠；*ai^3* 倚

【~en la silla】*k'uo^5 i^3* 靠椅

【~en la cama】*k'uo^5 ch'ong^2 t'au^2* 靠床頭

【~ladearse el barco】*soun^2 lai^4 süi^6 pen^2* 船賴一邊

Recova *cho^5 ki^1 ap^7 e huan^5* 做雞鴨的販

Recoveco *tu^4 k'u^7* 路曲；*tun^3 koec^7* 轉角；*mai^5 ki^5 meu^2* 不好計謀

Recreación *san^5 seim^1* 散心；*ke^3 moun^4* 解悶

Recrear *ke^3 moun^4* 解悶；*huan^1 hi^3* 歡喜；*san^5 seim^1* 散心；*sai^3 huan^1 hi^3* 使歡喜

Recreativo *sai^3 huan^1 hi^3* 使歡喜；*san^5 seim^1* 散心

Recrecer *ka^1 choeng^4* 加增；*huat^7 tat^6* 發達；*t'im^1* 添

Recreo *san^5 seim^1* 散心；*ke^3 moun^4* 解悶

Recriminación *huan^3 ko^5* 反告

Recriminar *siong^1 (ma^5, poc^7)* 相罵，驳；*chang^1 kung^3 koc^7 noeng^2 e tuan^3 ch'oui^5* 爭講各人的短處

Recrudecer *keiu^4 pang^4 chai^5 huat^7* 舊病再發

【~se la herida】*siong^1 chai^5 to^5 poc^7 k'i^3* 傷再倒出起

【~se el costipado】*to^5 kam^3* 倒感

Rectángulo (geom.) *tong^2 hung^1 heing^2* 長方形

Rectificar *(seiu^1, kai^3) chiang^5* 修，改正；*kai^3 leong^2* 改良；*(koeng^1, kau^1) chiang^5* 更，校正

Rectilíneo *teit^6* 直；*teit^6 sian^5* 直線

Rectitud *chiang^5 k'oc^7 seing^5* 正確性；*chiang^5 (teit^6, tu^4)* 正直路

【~natural】*pun^3 (li^3, seing^5) teit^6* 本理，性直

Recto *chiang^5 (k'oc^7, teit^6)* 正確，直；*tuan^1 chiang^5* 端正

【camino~】*(chiang^5, teit^6) tu^4* 正，直路

【~justo】*koung^1 (to^4, pang^2)* 公道，平；*pang^2 seim^1* 平心

【~fiel】*toung^1 teit^6* 忠直

【~sincero】*noeng^2 teit^6* 人直

【árbol~, alto】*ch'eiu^5 teim^4*

【no~】*k'u^7* 曲；*me^4 teit^6* 不直

【~severo】*ngiam^2* 嚴

【muy~】*teit^6 peit^7* 直筆

【~firme】*ngoeng4 seim1* 硬心
【el~(anat.)】*teit6 tong2* 直腸 ; *kun3 lun3 k'oeng1*

Rector *(hau4, tai4 hoc6, seiu1 yin4)* 校, 大學, 修院長

Rectoría *yin4 tiong3 (cheip7 yeim4, kun2 pang5, p'ing3 boui4)* 院長職任 , 權柄 , 品位

Recua *süi6 koun2 t'au2 sang1* 一羣頭牲
【~una cosa tras otra】*lin2 kun3 au4* 連捲後

Recuaje *to2 seiu5 sui5* 馱獸稅

Recudir *(hou5, hen2) ch'eing1* 付 , 還清

Recuelo *kemi3 chüi3* 鹼水

Recuento *chai5 (kung3, son5)* 再講, 算; *ch'eing1 t'an1* 清單

Recuerdo *kei5* 記 ; *piu3 kei5* 表記 ; *kei5 nim4 bout6* 記念物
【dar~】*ch'iang1 an1* 請安 ; *mun5 heu4* 問後

Recuero *k'an5 t'au2 sang1 noeng2* 看頭牲人

Recuestar *soun1 mun5* 詢問 ; *cha1 mun5* 查問

Recuesto *leang3 (kian3, non4)* 領仔, 嫩; *san1 k'a1* 山胶 ; *san1 pie7* 山壁

Recular *t'oi5 (heu4, k'a1, pu4)* 退後 , 胶 , 步

Reculo *mo2 mui3 ka1 ki1* 無尾家雞

Reculones
【a~】*t'oi5 (p'ie7, k'a1, heu4)* 退僻 , 胶 , 後

Recuperable *e4 seiu1 li7 to5 lei2* 收的到來; *e4 houc6 li7 to5 lei2* 復的到來

Recuperar *(toec7, k'at7, houc6, to5, seiu1) lei2* 得 , 復 , 到收來
【~se】*houc6 ngun2* 復原
【~la salud】*ngun2 kon1 houc6 to5 lei2* 原根復到來

Recurrir *k'ue5 keiu2* 去求 ; *ko5* 告 ; *tau2* 投
【~a una estratagema】*sai3 ki5 kau5* 使計較

Recurso
【~medio】*chu3 ei5* 主意 ; *hung1 huac7* 方法 ; *ping3 kuan1* 稟官 ; *bui4 hou4* 衛護
【~s】*chin2 chai2* 錢財
【hombre de~】*ou4 (hung1 huac7, ki5 meu2) noeng2* 有方法 , 計謀的人
【Frs. : sin~suficientes】*pouc7 a4 mo2 chi3* 腹下無子
【Frs. : sin~(arroz), y sabe arraglarselas】*mo2 mi3 e4 chüi3 li7 sam1 buan3 pun4* 無米可煮的三碗飰

Recusar *pout7 (nein4, yiu5)* 不認 , 要 ; *hi5 li7* 廢的 ; *t'oi1 sou2* 推辭 ; *t'oi5* 退

Rechazar *k'ei5 chut6* 棄絕 ; *tuec6 t'oi5* 逐退
【~los enemigos del alma】*koung1 sam1 seiu2* 攻三仇
【~contradecir】*poc7* 駁 ; *pin4 poc7* 辯駁
【~la pelota】*soec7 ku5 lei2; hui2 ku5 lei2* 回過來

Rechazo *t'iu5 to5 lei2* 挑到來; *huan3 (sie4, k'ong5)* 反射 , 抗
【de~】*(chiat7, soec7) ku5 lei2*

Rechifla *kei1 ch'iu5* 譏笑

Rechinar *huat7 tuo7 sei4 kit7 siang1* 發很大結的聲 ; *e4 hiong3* 響
【~los dientes】*ka4 ch'oui5 k'i3* 咬嘴齒 ; *ch'it7 ch'i3* 切齒

Rechoncho *poui2 peit6* 肥闢 ; *e3 yieu4 poui2* 矮又肥 ; *poung5 huang2 tuo4* 放橫大

Rechupete
【de~】*ho3 toec7* 好得 ; *ou4 (bei4, ch'oui5) toec7* 有味 , 趣得

Red *moeng4* 網 ; *p'in5 e (huac7, souc6)* 騙法 , 術
【echar la~al agua】*p'a1 moeng4*
【id dejándola caer poco a poco】*poung5 moeng4* 放網
【recoger la~】*kau1 moeng4* 鈎網
【~bolas de plomo de la】*moeng4 t'oui5* 網鎚
【~a través del rio】*moeng4 hang2* 網行
【~de los barcos grandes】*moeng4 so2*
【~para pescar los bung kuo】*cheing1*
【tejer~】*ch'ie7 moeng4* 刺網
【~manga】*hie1*
【~de mano】*ch'iu3 hie1; tong5 hie1*
【~id mayor】*tuo1 hie7*

【aro de la~】hie^{1} k'uan^{2}
【~de coger aguas-muertas (medusas)】t'a^{5} hie^{1}
【~de coger pájaros】bung^{3} lo^{2} 網羅
【~de pescar en el lodo】po^{6} 簿
【pisar esta~, para que se metan los pece】ch'oi^{2} lo^{6}
【~cualquier malla】moeng^{4} 網
【~del locutorio】t'it^{7} k'i^{3} 鉄棨
【~telaraña】tei^{1} tuei^{2} (mang^{4}, sei^{1}) 蜘蛛網，絲
【secar~al viento】long^{5} moeng^{4} 晾網
【tender a uno la~】pen^{4} tong^{5}
【caer en la~】siong^{4} tong^{5} 上當

Redacción p'in^{1} cheip^{6} (sou^{4}, se^{3}) 編輯事，所
Redactar kau^{5} teing^{5} 校訂；p'in^{1} cheip^{6} 編輯
Redactor sein^{1} boun^{2} kei^{5} 新聞記；toui^{5} choc^{7} 著作；p'in^{1} cheip^{6} 編輯
Redada muan^{3} moeng^{4} 滿網
Redaño tong^{2} moc^{7} pau^{1} 腸膜胞
Redarguir (pin^{4}, chi^{3}) poc^{7} 辯，指駁；huan^{3} chein^{5} 反證
【~con sus mismas palabras】tiu^{3} tang^{4}
Redecilla vid. red
Rededor lein^{2} kuen^{4} 鄰近；boui^{2} 週圍；lin^{4} sein^{1} tau^{1} 鏈身兜
【al~】sei^{5} mein^{5} 四面
Redención keiu^{5} si^{5} on^{1} 救世恩；souc^{6} hui^{2} sou^{4} 贖囘事
【sin~】mo^{2} mun^{2} tu^{4} keiu^{5} 無門道救
【~de cautivos】souc^{6} lu^{3} 贖擄
Redentor souc^{6} (sein^{1}, ch'out^{7}) 贖身，出
【~del mundo】keiu^{5} si^{5} chüi^{3} 救世主
Redentorista keiu^{5} si^{5} chüi^{3} hui^{4} e seiu^{1} sou^{4} 救世主會修士
Redil (ngou^{2}, yiong^{2}) lan^{2} 牛，羊欄
Redimible e^{4} keiu^{5} li^{7} to^{5} lei^{2} 能救到來
【escritura~】po^{6} k'i^{5}
Redimir souc^{6} to^{5} lei^{2} 贖到來
【~cautivos】souc^{6} lu^{3} 贖擄
【~los pecados del mundo】souc^{6} si^{5} kai^{5} noeng^{2} choi^{4} 贖世界人罪
【~sementeras】souc^{6} ch'en^{2} 贖田
【~para restituir】to^{3} souc^{6} 倒贖
Rédito lei^{5} seic^{7} 利息；ch'out^{7} seic^{7} 出息；lei^{2} chin^{2} 利錢
【dar a~】(poung^{5}, poc^{7}) lei^{5} 放，博利
【pagar el~】(neip^{6}, hen^{2}) lei^{5} 匿，還利
【contar los~】sou^{5} (seic^{7}, lei^{5}) 算息，利
【~al 20%】ka^{1} nei^{2} 加二
【al 15%】ka^{1} eit^{7} ngou^{4} 加一五
【~al 5%】ka^{1} ngou^{4} siang^{2} 加五成
【~renta】chou^{1} 租
【añadir~a~】lei^{5} ka^{1} lei^{5} 利加利
Redituar sang^{1} lei^{5} 生利；t'ein^{5} 趁；seiu^{1} 收；ch'out^{7} seic^{7} 出息
【~el 15%】t'ein^{5} k'a^{1} eit^{7} ngou^{4} 趁加一五
Redoblado t'ouc^{6} t'ouc^{6} e noeng^{2}
【paso~(milt.)】k'uai^{5} pu^{4} 快步
Redoblante (koun^{1}, toeng^{2}) ku^{3} 運，銅鼓；(ku^{3}, p'a^{7}) ch'iu^{3} 鼓，打手
Redoblar ka^{1} pui^{4} 加倍
【~aumentar】ka^{1} ch'eu^{5} 加湊
【~el clavo】teing^{5} moc^{7} li^{7}
【~repetir】chai^{5} cho^{5} 再作
【~el fervor】ka^{1} pui^{4} yit^{6} seim^{1} 加倍熱心
Redoma p'o^{1} li^{2} kuan^{5} 玻璃瓶
Redomado kan^{1} cha^{5} 奸詐；k'i^{3} niu^{3} (kei^{4} k'iu^{3}) 技巧；ku^{3} kuai^{5} 古怪
Redonda lin^{4} süi^{6} tun^{3}; boui^{2} tei^{4} 圍地
【a la~】cheiu^{1} boui^{2} 周圍
Redondear cho^{5} yin^{2} 作圓
【~con la mano】no^{2}
【~se】huat^{7} chai^{2} 發財
Redondel k'uan^{2} 環；boui^{2} (k'uan^{2}, tiong^{2}) 圍環，場
Redondez yin^{2} 圓
【~de la tierra】tei^{4} keiu^{2} yin^{2} 地球圓；cheiu^{1} boui^{2} 周圍
Redondo yin^{2} 圓

【de cabeza~】yin^{2} t'au^{2} 圓頭 ; kuan^{2} süi^{6} tun^{3} 環一轉

Redopelo pet^{6} k'ue^{5} mo^{2} 拔去毛 ; ko^{1} luei^{3} siong^{1} p'a^{7} 傀儡相打

Redrojo (no^{4} yioc^{6}, mo^{2} sai^{3}) noeng^{2} 儒弱, 無使之人

Reducción p'a^{7} ch'ip^{7} e sou^{4} 打拆事 ; keim^{3} ch'ip^{7} sou^{4} 減折事

Reducir e^{4} keim^{3} chiu^{3} li^{7} 能減少 ; (cho^{5}, pin^{5}) non^{4} 做 , 變嫩

【~someter】chein^{1} houc^{6} 征服

【~se】pin^{5} (chiu^{3}, non^{4}) 變少 , 嫩

【~con razones】k'un^{5} (houc^{6}, lo^{6}) 勸服

【~a cenizas】siu^{1} mit^{6} 燒滅 ; pin^{5} hui^{3} hou^{1} 變火

【~los gastos】keim^{3} sang^{3} 減省

【~se a hacer】tiang^{4} 定

Reducto p'au^{5} tai^{2} 礮臺

Redundancia k'at^{7} se^{4} 太多 ; tun^{3} (se^{4}, to^{1}) 轉多

Redundar ou^{4} se^{4} 有多 ; pin^{5} se^{4}

【~los bordes】p'u^{1} ngie^{4} lei^{2}

【~a favor】toec^{7} 得 ; hiong^{3} 享

Reduplicación toung^{2} pouc^{7} huac^{7} 重複法

Reedificar chai^{5} (kin^{4}, cho^{4}) 再建 , 造 ; chai^{5} k'ie^{5} 再建 ; (chai^{5}, toung^{2}) t'ep^{6} 再 , 重疊

Reelección te^{4} nei^{4} hon^{5} soun^{3} küi^{3} e sou^{4} 第二回選舉事

Reelegir chai^{5} (soun^{3}, to^{6}) 再選 , 擇 ; chai^{5} (t'eiu^{1}, kein^{3}) soun^{3} 再挑 , 擇選

Reembolsar koui^{1} k'oun^{3} 歸款 ; kau^{1} hui^{2} souc^{6} k'oun^{3} 交回墊款

Reembolso koui^{1} k'oun^{3} sou^{4} 歸款事

Reemplazar t'e^{5} 替 ; tai^{4} ko^{5} noeng^{2} 代別人 ; chip^{7} t'e^{5} 接替

Reencuentro

【~choque】tong^{4} 撞 ; p'ong^{4} tong^{4} 碰撞

【~de dos ejércitos】leong^{3} koun^{1} siong^{1} nguei^{4} 兩軍相遇 ; siong^{1} ch'ouc^{7} 相觸

Reenganchar chai^{5} chiu^{1} 再招 ; heu^{5} chiu^{1} pein^{1} 復招兵 ; chai^{5} tong^{1} pein^{1} 再當兵

Refajo koun^{2} 裙 ; hiong^{1} ka^{1} chu^{3} mu^{3} noeng^{2} tuei^{3} koun^{2} 主母人的短裙

Refección teim^{3} seim^{1} 點心

【numeral de~】süi^{6} ton^{5} 一飩

Refectorio seiu^{1} to^{4} yin^{4} sie^{6} mang^{5} t'iang^{1} 修道院食飯廳

Referencia lon^{4} sut^{7} 論說 ; pi^{3} 比 ; in^{3} chein^{5} 引證

【~s】chein^{5} chuei^{1} 證書

Referente po^{5} (ko^{5}, tei^{1}) 報告 , 知

Referir sut^{7} 說 ; po^{5} (ko^{5}, tei^{1}) 報告 , 知 ; t'oung^{1} po^{5} 通報 ; kung^{3} suei^{4} 講序

【~dirigir】hiong^{5} 向

【~se】pi^{3} 比 ; lon^{4} keip^{6} 論及 ; toi^{5} ou^{1} 對於

Refilón

【de~】pout^{7} teit^{6} 不直 ; k'eing^{1} ch'ie^{2} 傾斜

Refinado ch'out^{7} choung^{5} 出衆 ; cheing^{1} se^{5} 精細

Refinamiento cheing^{1} se^{5} 精細

【~de crueldad】chang^{1} mai^{5} toec^{7} 生歹得

Refinar sai^{3} cheing^{1} (lin^{4}, se^{5}, mei^{2}) 使精鍊 , 細 , 微

【~metales】sein^{1}

【~el azucar】p'iu^{5} pa^{6} 漂白

【~los materiales de loza】se^{3} 洗

【~cociendo】ngo^{2} sein^{1}

Refinería cheing^{1} chi^{5} (se^{3}, ten^{2} toi^{5}) 精製所 , 塡塊

【~de azucar】chi^{5} t'ong^{2} ch'iong^{3} 製糖廠

Refino non^{4} non^{4} 嫩嫩 ; keic^{6} choc^{7} ka^{1} 極作佳 ; choi^{5} siong^{4} tueng^{3} 最上等

Refitolero pe^{2} to^{7} seiu^{1} to^{4} 排桌修道 ; sie^{6} mang^{5} t'iang^{1} noeng^{2} 食飯廳人

Reflector huan^{3} (sie^{4}, kiang^{5}) 反射 , 鏡 ; hui^{2} kung^{1} kiang^{5} 迴光鏡

Reflejar huan^{3} (chiu^{5}, sie^{4}) 反照 , 射 ; tang^{2}

【~en los ojos】kung^{1} tang^{2} mouc^{6} cheiu^{1}

【~se】(huan^{3}, hui^{2}) chiu^{5} 返 , 迴照

Reflejo huan^{3} (chiu^{5}, sie^{4}) 反照 , 射

【~s】*ch'an⁵ lan⁴* 燦爛 ; *huan³ kung¹* 反光

Reflexión *huan³ (chiu⁵, sie⁴, sing³)* 反照，射，省
【~mental】*(hui², chai⁵) siong³* 回，再想 ; *to⁵ ch'on²* 倒忖

Reflexionar *huan³ sing³* 反省 ; *(chai⁵, hui²) (nim⁴, siong³)* 再，回念，想 ; *k'at⁷ ei⁵ ch'on²* 修意忖 ; *to⁵ ch'on²* 倒忖

Reflexivo *huan³ sing³* 反省 ; *huan³ chiu⁵ seing⁵* 反照性
【~en gramática】*huan³ sein¹* 反身 ; *chai⁵ koui¹* 再歸
【verbo~】*chai⁴ koui¹ toung⁴ sou²* 再歸動詞 ; *koui¹ ki³* 歸己
【hombre~】*ou⁴ tei⁵ nong²* 有智襄 #囊#

Reflorecer *huo¹ chai⁵ huat⁷* 花再發 ; *chai⁵ heing¹ bung⁴* 再興旺

Refluir *tun³ lau²* 轉流 ; *huan³ toung⁴* 反動

Reflujo *huan³ leiu²* 反流
【~de la marea】*chüi³ poung⁵* 水汐 ; *t'oi⁵ tiu²* 退潮 ; *ta⁶*

Refocilar *sai³ noeng² (huan¹, huen¹) hi³* 使人歡，欣喜
【~se】*chie² nei⁴ hi³ oui⁵* 自已 #己# 喜慰

Reforma *kai³ (leong², chiang⁵, koec⁷)* 改良，正，革 ; *kai³ huo⁵* 改化
【~protestante】*si⁴ huan³ kau⁵* 誓反教
【~conventual】*(seiu¹, houc⁶) to⁵ ngun² kon¹* 收，復到原根

Reformar *kai³ (leong², chiang⁵, koec⁷)* 改良，正，革 ; *koec⁷ sein¹* 革新
【~reparar】*chong¹ pu³* 裝補
【~una pintura, la letra etc.】*yin⁴*
【~a su primitivo ser】*seiu¹ ngun² kon¹* 收原根
【~enmendarse】*kai³ pin⁵* 改變

Reforzar *ka¹ (pein¹, leit⁶)* 加兵，力 ; *kin¹ kou⁵* 堅固
【~suplir】*pu³* 補 ; *chong¹* 裝

Refracción *kung¹ sian⁵ e k'out⁷ ch'ip⁷* 光線屈折 ; *tang²*

Refractar *k'out⁷ ch'ip⁷ kung¹ sian⁵* 屈折光線 ; *tang²*

Refractario *kou⁵ chip⁷* 固執 ; *noeng² au⁵*

Refrán *(souc⁶, siang²) ngüi³* 俗，成語
【dice el~】*souc⁶ ngüi³ (sut⁷, kung³)* 俗語說，講

Refregar *muo² ch'at⁷* 磨擦 ; *sa¹; k'au²; lat⁶* 拉
【~con la mano】*ch'o¹* 搓
【~con escoba】*ch'ein³*
【~con ceniza, polvos】*pu⁷ li⁷*

Refrenar *(p'u¹, ap⁷) ma³* 壓馬 ; *ap⁷* 壓 ; *ap⁷ chi⁵* 壓制 ; *chong¹ ma³ an¹* 裝馬鞍
【~las pasiones】*ap⁷ (sou¹, sie²) cheing²* 壓私，邪情
【~se】*(ap⁷, chi⁵) chie² nei⁴* 壓，制自已 #己#
【no~】*mo² chit⁷ chi⁵* 無節制
【~el genio】*ap⁷ seing⁵* 壓性

Refrendar *ngiam⁴ poung⁵* 驗放 ; *toi⁵ ein⁵* 對印 ; *am⁵ ho⁴* 暗號 ; *tap⁷ ho⁴* 答號
【~las escrituras】*sui⁵ k'i⁵* 稅契
【~el pasaporte】*ngiam⁴* 驗
【~las pesas y medidas】*kuan¹ ein⁵* 官印

Refrescar *(ke³, san⁵) yit⁶* 解，散熱
【~el fuego】*(kong⁵, ta⁷) hüi³* 降火 ; *ch'eing¹ leong² kong⁵ hui³* 清涼降火 ; *leong²* 涼
【~bebiendo】*sie⁶ ch'eing¹ leong²* 食清涼
【~la sangre】*leong² het⁷* 涼血
【~el tiempo】*t'in¹ pin⁵ (lueng³, leong²)* 天變冷，涼
【~las ideas】*chai⁵ kei⁵* 再紀 ; *t'e² k'i³ ku³ lo³ sou⁴* 提起古老事
【~volver】*chai⁵ lei²* 再來

Refresco *leong²* 涼 ; *ch'eing¹ leong²* 清涼
【~helado】*ch'ein⁵ pein¹* 清冰
【~merienda】*teim³ seim¹* 點心
【de~】*chai⁵ lei²* 再來
【ayuda de~】*lei² pong¹* 來幇

Refriega *siu³ (p'a⁷, chin⁵)* 小拍，戰

Refrigerador *sut⁷ koui⁴* 雪柜 ; *pein¹ siong¹* 冰箱
【aire~en las habitaciones】*lueng³ k'ei⁵* 冷氣

Refrigerante *e⁴ leong²* 涼
【medicina~】*e⁴ (ch'eing¹, han²) leong²* 清 , 寒涼

Refrigerar *e⁴ leong²* 涼
【~las fuerzas】*(hüit⁷, pu³) leit⁶* 歇 , 補力

Refrigerio *ch'eing¹ leong²* 清涼 ; *teim³ seim¹* 點心 ; *sie⁶ sie⁶* 食食

Refuerzo *(bun⁵, leit⁶) pein¹* 援 , 力兵
【~salvacion】*(pong¹, keiu⁵) choe⁴* 幫 , 救助
【~sustentáculo】*t'ang⁵* 樘

Refugiarse *ou⁵; üin³* 隱
【no tener donde】*mo² toi⁵ (met⁶, ou⁵)* 無塊密
【~confiar】*k'o⁵* 靠 ; *ong⁵* 望
【~al amparo de otro】*t'ot⁷ lai⁴* 託賴

Refugio *ou⁵; üin³* 隱 ; *pong¹ choe⁴* 幫助 ; *(t'ot⁷, ai³) lai⁴* 託 , 倚賴 ; *k'o⁵* 靠
【~de pecadores】*choi⁴ yein² chi¹ t'ot⁷* 罪人之託
【estar bajo~】*un³ tong⁵* 穩當

Refulgencia *mei² kung¹* 微光 ; *non⁴ (kung¹, leang⁵)* 嫩光 , 映

Refundir *chai⁵ (chu⁵, ngo²)* 再鑄 , 熬
【~comprender】*pau¹* 包
【~varias cosas en una】*(pau¹, kit⁷) ch'o⁵ süi⁶ toi¹* 包 , 結做一塊

Refunfuñar *ch'en¹; tu² tu² kiu⁵; ch'oi⁵ nem⁴* 碎念

Refunfuño *ch'en¹ sang¹; tu² tu² kiu⁵*

Refutar *pin⁴ poc⁷* 辯駁 ; *poc⁷* 駁

Regadera *oung⁵ huo¹ chüi³ loung²* 噴花水瀧 ; *p'oun⁵ chüi³ hou²* 噴水壺

Regadío *k'o³ kuan⁵ k'ai⁵* 可灌漑
【lugar de~】*ou⁴ pui⁵ t'au²* 有沛頭

Regajo *non⁴ e ti²* 嫩的池 ; *siu³ chüi³ ti²* 小水池

Regalado *k'e⁵ huat⁶* 快活 ; *mi³ bei⁴* 美味

Regalar *soeng⁵* 送 ; *choeng⁴ soeng⁵* 贈送
【~por año nuevo】*soeng⁵ nin²* 送年
【~por cumpleaños】*soeng⁵ seiu⁴* 送壽
【~por suceso fausto】*soeng⁵ (ho⁴, sein¹) hi³* 送賀 , 新喜
【~se】*t'am¹ k'e⁵ buat⁶* 貪快活 ; *yeim⁴ ei⁵ se³ ho⁵* 任意所好

Regalía *bung² kun² pang⁵* 王權柄 ; *ngui⁴ k'uai⁵* 外快

Regaliz *kam¹ ch'o³* 甘草

Regalo *(soeng⁵ e, le³) bout⁶* 送的 , 禮物
【~cuando van de visita】*ch'iu³ sein⁵* 手信 ; *p'uan⁴ ch'iu³* 伴手 ; *ta² p'au⁵* 茶泡
【adg. : al huésped con~enseguida se le ofrece te y asiento】*ou⁴ ch'iu³ sein⁵, pin⁴ to² ta², pin⁴ to² tein⁵* 有手信 , 便掏茶 , 便掏橙
【sobornar al mandarín etc.】*sai³ chong¹* 使贓
【~entre parientes】*mun² lau² (t'au²)* 門頭
【hacer estos~】*cho⁵ mun² lau²* 做門頭
【corresponder al~】*tap⁷*
【Frs. : 】*houng¹ t'ai¹ ku⁵ se⁵ hui² nam² ku⁵ tuo⁴* pal. de agr. cuando el tap7 es considerable
【no tengo~que ofrecerte】*mo² no⁷ soeng⁵* 無物送
【no tengo~con que corresponder】*mo² no⁷ ta⁷*
【Adg. : si envias regalos llegarán mermados, si envias recados, llegarán aumentados】*kie⁵ noeng² ku³ chi³ e⁴ chiu³, kie⁵ noeng² ngüin² ngüi³ e⁴ se⁴* 寄人菓子能少寄人言語能多
【Frs. : 】*yein² cheing² ho³, ch'eing¹ chüi³ sie⁶ e⁴ poui²* 人情好 , 清水食可肥 cuando el~es con afecto, aunque sea agua aprovecha
【~gusto】*k'e⁵ buat⁶* 快活

Regalón *ho⁵ sie⁶* 好食 ; *ou⁴ no⁷ sie⁶* 有食者
【Frs. : el sol y la lluvia no dicen con el~】*sang² hu⁴ mo² kan¹ ku⁵* 晴雨無干過

Regañar ma^5 罵 ; nge^4; choec^7 pei^4 責備

Regar oung^5; tim^5 沾 ; kuan^5 k'ai^5 灌溉
【~las berzas】oung^5 ch'ai^5
【~con muy poca agua】tim^5 沾
【~con la boca la habitación para barrerla】p'oun^5 噴

Regata pui^5 沛 ; o^2 河
【~apuesta】tau^5 t'ong^5 爭盪

Regate tu^3 pi^4 üin^3 sein^1 躲避隱身

Regatear (kung^3, hen^2) ka^5 講 , 還價
【~revender】huan^5 販
【~los barcos】pa^2 loung^2 soun^1 爬龍船
【~excusarse】t'oi^1 sou^2 推辭

Regatón cho^5 huan^5 做販 ; ch'oi^5 me^3 hui^3 sie^6 碎買伙食

Regazo koui^2; koui^2 t'au^2; hueng^1 huai^2 胸懷 ; noi^4 pu^4 內部
【llevar al~】lun^1 sein^1 tau^1
【en el~de la familia】chai^4 ka^1 teing^2 noi^4 pu^4 在家庭內部

Regencia niap^7 chein^5 e cheip^7 攝政的職

Regenerar chai^5 soeng^1 再生 ; (kai^3, koec^7) sein^1 改 , 革新

Regentar kuan^3 管 ; kuan^3 li^3 管理 ; chein^5 tei^4 政治

Regente kuan^3 li^3 bung^2 管理王 ; niap^7 chein^5 e bung^2 攝政王

Regicida sat^7 (hung^1 te^5, koun^1) 殺皇帝 , 君

Regidor ch'ei^4 chein^5 ku^6 teit^6 li^3 市政局値理

Régimen chein^5 t'e^3 政體 ; (niap^7, bui^4) soeng^1 huac^7 攝 , 衛生法
【~constitucional】hin^5 chein^5 憲政

Regimiento koun^1 t'uan^2 軍團 ; lin^2 tuei^4 聯隊 ; süi^6 tuei^4 pein^1 一隊兵
【~de exploradores (boys scouts)】toung^2 chu^3 koun^1 童子軍

Región tei^4 hung^1 地方 ; ten^2 toi^5 塡塊 ; pu^4 部 ; pu^4 boui^4 部位

Regir kuan^3 (kat^7, li^3) 管轄 , 理 ; chiong^3 kuan^3 掌管 ; t'ung^3 tei^4 統治
【~guiar】tai^5 帶
【~el coche】tai^5 ch'ie^1 帶車
【~el barco】sai^2 soun^2 駛船
【~estar en vigor】ou^4 hau^4 ku^3 有效菓 ; kou^5 e sai^3 li^7
【le~la cabeza】noeng^2 e^4 tiang^4 人定
【~obedece】e^4 soun^4 順
【~la familia】cho^5 tong^1 ka^1 做當家

Registrador chu^5 ch'a^7 bun^2 註册員 ; chüi^3 pu^4 主簿
【~de aduanas】sau^5 kian^3 哨仔
【~de la audiencia】ngu^3 so^7 仵索

Registrar seu^1 (cha^1, seim^2) 搜查 , 尋
【~los barcos】(sau^5, ngiam^4) soun^2 哨 , 驗船
【~un libro】huan^1 ch'a^7 翻册
【~las heridas】ngiam^4 siong^1 驗傷
【~el cadáver】ngiam^4 sei^1 驗屍
【~partidas】kei^5 sou^5 記數
【~un bautismo】kei^5 sou^5 記數
【~poner señal】kiap^7
【~se matricularse】po^5 miang^2 報名

Registro sou^5 pu^4 數簿 ; seu^1 cha^2 搜查
【~de bautismos】leang^3 se^3 sou^5 pu^4 領洗數簿
【poner en el~】(siong^4, lo^6) pu^4 上 , 落簿
【~libro de cuentas】sou^5 (pu^4, te^3) 數簿 , 底
【~de pleitos】an^5 te^3 案底
【~atalaya】mong^5 tai^2 望台
【~de los misales】kiap^7 tai^5 夾帶
【~del órgano】houng^1 k'eim^2 e chi^5 siang^1 k'ei^5 風琴的制聲器

Regla ki^1 (ki^3, choec^7) 規矩 , 則 ; chiong^1 t'iang^2; huac^7 tou^4 法度 ; ki^1 teu^2 規條
【~de tirar líneas】kai^5 ch'üi^7 界尺
【segun~】koui^1 ki^3 居矩
【~forma, modelo】yiong^4 seit^7 樣式 ; si^5 muo^4; chu^3 mo^3 主牳
【~moderación】tiang^4 (tiang^4, sein^2) 定定 , 神

【~natural】*pun^3 seing^5* 本性
【~menstruo】*ngut^6 keing^1* 月經
【~de albañiles】*toui^4 sein^2* 墜繩
【~de carpinteros】*moec^6 tou^3 sein^2* 墨斗繩；*tong^4 ko^1* 丈篙
【~de tres (mat.)】*pi^3 li^4 seit^7* 比例式
【en~】*hap^6 huac^7* 合法；*siong^1 tong^1* 相當；*che^2 chin^3* 齊整
【las cuatro~】*ka^1 keim^3 sein^2 tuei^2 sei^5 choec^7* 加減乘除四則

Reglamentar *leip^6 ki^1 choec^7* 立規則；*ki^1 tiang^4* 規定；*pe^2 lit^6* 排列

Reglamentario *hap^6 huac^7* 合法；*huac^7 tiang^4* 法定

Reglamento *chiong^1 t'iang^2* 章程；*teu^2 li^4* 條例

Reglar *(buo^4, in^3) sian^5* 畫，引線；*tei^4 li^3* 治理
【~tirar líneas】*k'oung^4; kai^5* 界
【~sus acciones】*siu^3 ki^1 ki^3* 守規矩；*pin^5 tiang^4 nep^6* 變定端

Regleta (imp.) *ka^7 ong^2 teu^2 pan^3* 隔行條版

Regletear *ka^1 teu^2 pein^3 young^4 ka^7 chei^4 ong^2* 加條板用分隔字行

Regocijar *len^4 noeng^2 huan^1 hi^3* 弄人歡喜
【~se】*huan^1 hi^3* 歡喜

Regocijo *huan^1 (hi^3, hou^2)* 歡喜，呼；*huan^1 hi^3 siang^1* 歡喜聲；*cheu^5 siang^1* 奏聲

Regodearse *chie^2 nei^4 huan^1 hi^3* 歡喜自已 # 己 #; *yiong^2 yiong^2 toec^7 ei^5* 揚揚得意

Regodeo *se^3 (hi^3, yioc^6)* 所喜，欲；*muan^3 (ei^5, chouc^7)* 滿意，足

Regoldar *(pa^3, p'a^7) euc^6*

Regolfar *lau^2 to^5* 流到；*to^5 lau^2* 倒流；*ngeic^6 lau^2* 逆流

Regordete *poui^2 t'out^7 ue^5*

Regresar *hui^2 to^5 lei^2* 回到來；*huan^2* 還；*koui^1* 歸；*to^5* 到

Regueldo *euc^6; oec^7; buo^6 k'ei^5* 噦氣

Reguera *pui^5 (o^2, t'au^2, kian^3)* 沛河，頭，仔

Reguero *siu^3 (k'e^1, koeng^1)* 小溪，江；*chüi^3 sian^5* 水線；*chie^7* 跡

Regulación *ki^1 choec^7* 規則；*chi^5 tou^4* 制度

Regulador *chin^3 che^2* 整齊；*teiu^2 li^3* 調理；*kuan^3 kat^7* 管轄

Regular *siong^2 ki^1* 常規；*t'oung^1 li^4* 通例；*hap^6 huac^7* 合法
【por lo~】*peing^2 siong^2* 平常；*tai^4 k'ai^5* 大暨
【~común】*peing^2 sou^5* 平素
【~tal cual】*yiau^5 ho^3* 又好
【~medir】*p'iang^4; pi^3* 比
【~los gastos】*sai^3 young^4 keim^3 sang^3* 使用儉省

Regularidad *chin^3 che^2* 整齊；*teit^6 suei^4* 秩序

Regularizar *leip^6 ki^5 (choec^7, ki^3)* 立規則，矩；*chiang^5 ch'ou^5 suei^4* 正次序

Régulo *siu^3 kuc^7 e koun^1* 小國的君；*koung^1 heu^2* 公侯
【~(quim.)】*soun^2 cheing^4 kuang^3 cheic^7* 純淨礦質

Regurgitar *kun^3* 滾
【~un manantial】*kun^3 süi^6 sian^2*

Rehabilitación *houc^6 kiu^4 (sou^4, kun^2)* 復舊事，權

Rehabilitar *houc^6 to^5 ngun^2 sen^1* 復到原先；*ngeip^7 hui^2 lei^4 kun^2* 給回利權

Rehacer *chai^5 (cho^5, seiu^1)* 再作，修
【~reparar】*chong^1* 裝；*pu^3* 補
【~un vestido】*ei^1 siong^2 chai^5 (seiu^1, chong^1)* 衣裳再修，裝
【~se】*ka^1 leit^6* 加力；*leit^6 chai^5 houc^6 to^5 lei^2* 力再復到來

Rehacio *kou^5 chip^7* 固執；*au^5 nau^4; ngau^2 ngeic^6* 頑逆

Rehén *cheic^7 tong^5* 質當；*cheic^7 e noeng^2* 質人
【quedar en~】*lau^2 cho^5 tong^5* 留作當

Rehenchir *chai^5 set^7* 再塞；*chai^5 (poun^2, muan^3)* 再滿

Rehilete *kin^5* 毽
【jugar al~】*t'eic^7 kin^5* 踢毽
【~locución】*houng^5 ch'ou^5 buo^4* 諷刺話

Rehuir *kiang^1 p'ie^7* 驚僻；*t'oi^5 pi^4* 退避；*t'iu^1*

*t'uat*⁷ 超脫
【~repugnancia】*pai⁴ heing⁵* 敗興
【~excusarse】*t'oi¹ sou²* 推辭
【~no querer】*m⁴ teit⁶* 不值

Rehusar *m⁴ teit⁶* 不值 ; *m⁴ oi⁵* 不要 ; *t'oi⁵* 退 ; *m⁴ seiu⁴* 不受 ; *sou² t'oi⁵* 辭退

Reimprimir *(chai⁵, toung²) ein⁵* 再，重印

Reina *koun¹ hou¹ yein²* 君夫人 ; *(hung², bung²) heu⁴* 皇，王后
【~de colmena】*bung² p'oung¹* 王蜂

Reinado *koun¹ chai⁴ boui⁴ sei² kei²* 君在位時期
【en el~de Toung tei】*toung² tei⁴ ch'iu³* 同治手

Reinar *soi⁴ hung² te⁵ boui⁴* 座皇帝位
【~dominar】*kuan³* 管
【~una costumbre】*ou⁴* 有 ; *houng¹ souc⁶* 風俗

Reincidencia *chai⁵ huan⁴ choi⁴* 再犯罪 ; *chai⁵ huat⁷ pang⁴* 再發病

Reincidir *chai⁵ huan⁴* 再犯

Reino *kuc⁷* 國 ; *kuc⁷ ka¹* 國家
【~de china】*toung¹ kuc⁷* 中國
【todos los~】*buan⁴ kuc⁷* 萬國
【ley del~】*kuc⁷ (huac⁷, li³)* 國法，理
【propio~】*pun³ kuc⁷* 本國
【~de la naturaleza】*(t'in¹, chou⁴ yüin²) kai⁵* 天，自然界
【~animal】*toung⁴ bout⁶ kai⁵* 動物界
【vegetal】*teit⁶ bout⁶ kai⁵* 植物界
【~mineral】*bou² toung⁴ bout⁶ kai⁵* 不動物界
【~del cielo】*t'in¹ kuc⁷* 天國
【Frs. : dentro del~hambre, y fueral guerra】*noi⁴ bou² leong² ch'o³ ngui⁴ bou² keiu⁵ pein¹* 內無糧草，外無救兵

Reintegrar *siong³ huan²* 償還 ; *koui¹ pun³* 歸本
【~dinero】*chun² hen²* 全還 ; *hen² tiu² teit⁶* 還調直
【~se lo perdido】*souc⁶ to⁵ lei²* 贖到來

Reintegro *pu³ huan²* 補還 ; *pui² siong³* 賠償

Reir *ch'iu⁵* 笑
【~de uno】*kei¹ ch'iu⁵ ei¹* 譏笑他
【hacer a otro~】*tei⁵ noeng² ch'iu⁵* 致人笑 ; *e⁴ (lau⁵, liu²) chüi³*
【cara de~】*ch'iu⁵ mein⁵* 笑面

Reiteración *toung² houc⁶* 重復 ; *chai⁵ cho⁵* 再作

Reiterar *houc⁶ (cheip⁷, cho⁵)* 復職，做 ; *chai⁵ (cho⁵, kung³)* 再做，講

Reivindicacar *keiu⁵ souc⁶ to⁵ lei²* 救贖到來

Reja *k'i³* 齒
【~de hierro】*t'it⁷ k'i³* 鉄齒
【~de madera】*ch'a² k'i³* 柴齒
【~del arado】*le² t'au²* 犂頭

Rejalgar (miner.) *oeng² soec⁷ pi¹ (ch'üi⁶, song¹)* 紅色砒石，霜

Rejilla *k'i³* 齒 ; *tein² cheic⁷* 籐織

Rejo *t'it⁷ teing¹* 鉄釘 ; *ch'iong¹ mui³* 鎗尾 ; *mui³* 尾

Rejón *t'oec⁷ ngou² e ch'iong¹* 忒牛鎗

Rejonear *young⁴ (ch'iong¹, mau²) t'oec⁷ ngou²* 用鎗，矛忒牛

Rejuela *k'a¹ lou²* 脚爐

Rejuvenecer *pin⁵ hau⁴ sang¹*
【~se las plantas】*ou⁴ miang⁴ to⁵ lei²* 有命到來

Relación *kuan¹ hi⁴* 關係 ; *kan¹ sit⁶* 干涉 ; *siong¹ kan¹* 相干
【las cinco~confucianas】*ngou⁴ loun²* 五倫
【quebrantar las~dichas】*luan⁴ loun²* 亂倫
【~informe】*po⁵ chuei¹* 報書
【~de amistad】*siong¹ kau¹* 相交 ; *kau¹ kuan¹* 交關
【~entre amigos】*kau¹ poeng² yiu³* 交朋友
【hacer~comparar】*pi³* 比

Relacionar *kei⁵ chai⁵* 記載 ; *sut⁷ meing²* 說明 ; *po⁵ ko⁵* 報告
【~se】*kau¹ (cheing², sit⁶, chi⁵)* 交情，涉，際 ; *kuan¹ hi⁴* 關係

Relajación *poung⁵ k'uan¹* 放寬

【~enfermedad】*sa¹ k'ei⁵* 痧氣

Relajar
【~aflojar】*soung¹ li⁷* 鬆的 ; *k'uan¹* 寬
【~se una pierna】*k'a¹ (soung¹ p'e⁵) li⁷* 脚鬆
【~de la regla】*ki¹ ki³ poung⁵ soung¹ li⁷* 規矩放鬆
【~un juramento】*min³* 免 ; *k'uan¹ min³* 寬免
【~el ánimo】*ke³ moun⁴* 解悶
【~aliviar】*poung⁵ soung¹ li⁷* 放鬆的

Relamer *lep⁷* 舐 ; *ch'oui⁵ lep⁷* 嘴舐
【~chupando】*sun⁴*
【~aprentando la lengua】*ch'oui⁵ sit⁶ tein³ li⁷ sie⁶*

Relámpago *lat² (siap⁷, sip⁷)* 雷閃
【~seco】*kan¹ lai²* 乾雷
【~resplandor】*hui³ siap⁷* 火閃
【~ligero】*siap⁷* 閃

Relampaguear *lai² tin⁴* 雷電 ; *(poung⁵, huat⁷, ou⁴) lai² siap⁷* 放，發，有雷閃

Relapso *chai⁵ huan⁴* 再犯

Relatar *o⁶; kung³* 講 ; *tan² kung³* 談講 ; *yin⁴ sut⁷* 演說

Relatividad *(siong¹ toi⁵, toi⁵ lon⁴) seing⁵* 相對，對論性

Relativismo *(siong¹ toi⁵, toi⁵ tai⁴) lon⁴* 相對，對待論

Relativo *siong¹ toi⁵* 相對 ; *toi⁵ tai⁴* 對待
【pron~】*kuan¹ hi⁴ tai⁴ miang² sou²* 關係代名詞 ; *sein² siong⁴ tai⁴ miang² sou²* 承上代名詞

Relato *lon⁴ (sut⁷, kung³)* 論說，講 ; *o⁶ ko⁵ noeng² t'iang¹*

Releer *chai⁵ (touc⁶, nem⁴)* 再讀，念

Relegación *ch'oung¹ koun¹* 充軍 ; *kong⁵ ngeip⁷ e sou⁴* 降級書

Relegar *hung⁵ tuec⁷* 放逐 ; *ch'oung¹ koun¹* 充軍 ; *ping³ kuan¹* 貶官

Relente *mang² pu¹ seip⁷* 夜裏濕 ; *lou⁵ chüi³* 露水

Relevación *sie⁵ min³* 赦免 ; *k'uan¹ suei⁵ sou⁴* 寬恕書

Relevante *ch'out⁷ choung⁵* 出衆

Relevar *t'e⁵* 替 ; *loun²* 輪 ; *min³ sie⁵* 免赦 ; *chip⁷ t'e⁵* 接替 ; *keiu⁵ che⁵* 救濟

Relevo *kau¹ huan⁵* 交換 ; *huan⁵ pan¹ pein¹* 換班兵

Relicario *seing⁵ bout⁶ (k'oec⁷, toi⁴, ap⁷)* 怪物袋，盒

Relieve *p'uo² huo¹* 浮花 ; *p'ong⁵ sian⁵* 肨線 ; *p'oc⁶ ngie⁴ lei²* 肨外來

Religión *choung¹ kau⁵* 宗教
【~católica】*T. Chüi³ kau⁵* 天主教
【las tres~de China】*(hout⁶, to⁴, yuei²) sam¹ kau⁵* 佛，道，儒三教
【~natural】*(pun³, t'in¹) seing⁵ kau⁵* 本，天性教
【~antigua】*ku⁵ kau⁵* 古教
【~falsa】*sie² kau⁵* 邪教
【~verdadera】*(seit⁶, chiang⁵) kau⁵* 實，正教
【predicar la~】*(tun², hoeng²) kau⁵* 傳，行教
【apostatar de la~】*(pui⁴, huan³) kau⁵* 背，反教
【dejar libre a la~】*Seing⁵ kau⁵ hui⁴ t'oung¹ hoeng²* 聖教會通行 ; *seing⁵ kau⁵ hui⁴ hin³ yiong²* 怪 # 聖 # 教會顯揚
【~Orden de Sto Domingo】*S. To¹ meing² ngo³ hui⁴* 聖多明我會
【virtud de la~】*(sein⁵, keing⁵) toec⁷* 信，敬德

Religioso *choung¹ kau⁵ e no⁷* 宗教的 ; *seiu¹ to⁴* 修道
【~pio】*(seing² leong², yit⁶) seim¹* 誠良，熱心 ; *leong² koung¹* 良公

Relimpio *ch'eing¹ kit⁷* 淸潔 ; *kan¹ chiang⁴* 乾淨 ; *(huen³, kan¹) chiang⁴* 很，乾淨

Relinchar *ma³ au²* 馬叫

Reliquia *seing⁵ (bout⁶, kot⁷, cheic⁷)* 聖物，骨，蹟
【~cosa, que queda】*ch'oi⁵ ch'oi⁵* 碎碎 ; *tiong³ e no⁷*

Reloj *sei² (choung¹, ki⁵)* 時鐘，計；*piu³* 表；*chou⁴ meing² choung¹* 自鳴鐘
【~de bolsillo】*sei² sein² piu³* 時辰表
【~de sol】*neit⁶ ki¹* 日機
【~de arena】*suo¹ choung¹* 沙鐘
【~de pared】*kuo⁵ choung¹* 挂鐘
【~de mesa】*to⁷ choung¹* 桌鐘
【~despertador】*p'a⁷ ch'ang³* 打醒鐘
【dar la hora el~】*hiong³* 響
【~pararse el~】*si³ li⁷* 死；*sat⁷*
【dar cuerda al~】*(ch'ie¹, ka¹ k'oui¹) huat⁶ teu²* 車，加，開活條
【componer el~】*chong¹* 裝
【atra sar el~】*t'oi⁵* 退
【adelantar】*puan¹; k'e⁵* 快
【andar bien el~】*e⁴ chun³* 能准

Reluciente *kung¹ leang⁵* 光閃
【muy~】*keim¹ leang⁵* 金映；*kung¹ ngin⁵ ue⁵* 光硯去；*kung¹ (lot⁶, kiang⁵) ue⁵* 光鏡去
【cielo~】*kung¹ t'ong⁵ ue⁵*

Relucir *e⁴ leang⁵* 能映；*huat⁷ kung¹* 發光
【~la virtud】*e⁴ hin⁴* 能現

Relumbrar *huat⁷ kung¹* 發光；*tang² e⁴ chiu⁵* 能照

Relumbrón
【de~】*e⁴ bung² (boun⁴) moec⁶ cheiu¹* 能暈目

Rellanar *ten² pang²* 塡平；*chai⁵ seiu¹ pang²* 再修平

Rellenar *neip⁶ ten² ten²* 匿塡塡；*set⁷ muan³* 塞滿

Relleno *tou¹ muan³* 都滿

Remachar *chai⁵ ka¹* 再加；*mou³*
【~un clavo】*moc⁶ t'it⁷ teing¹ mui³* 打鉄#鉄#釘尾

Remache *k'u⁷ teing² mui³* 曲釘尾；*moc⁷ e teing¹* 帽釘

Remanente *ou⁴ tiong³* 有餘

Remanso *k'e¹ t'am²* 溪潭；*cheic⁷ chüi³* 積水
【~profundo】*ch'eim¹ t'am²* 深潭；*pang² noung⁴*

Remar *t'ong⁵* 盪；*t'ong⁵ (soun², chiong³)* 盪船，槳
【~el barco de paso】*t'ong⁵ tou⁴ soun²* 盪渡船
【~con caña】*t'ang¹ soun²* 撐船
【~con el remo al lugar del timón】*yiu² lu³* 搖櫓

Rematado *mo² chu³ ei⁵* 無主意；*mo² yüi⁶ chong¹* 無葉裝；*bou² huac⁷ k'o³ tei⁴* 無法可治

Rematar *cho⁵ ch'iang²; leau³ kit⁷* 了結；*siang² cheiu⁴* 成就；*p'a⁷ me⁴* 拍賣

Remate *kit⁷ mui³* 結尾；*mui³ mui³* 尾尾；*kit⁷ ku⁶* 結局
【de~】*mo² huac⁷ k'o³ keiu⁵* 無法可救

Remecer *yiu² toeng⁴* 搖動

Remedar *hung³ hau⁴* 仿效；*ka³* 假
【~seguir a otro】*t'ie⁵*

Remediable *ou⁴ chu³ ei⁵* 有主意；*ou⁴ li³ ai²; ou⁴ pen⁴ huac⁷* 有辦法；*pa³ out⁷* 把握；*ou⁴ keiu⁵* 有救
【enfermedad~】*k'o³ tei⁴* 可治

Remediar *pu³ keiu⁵* 補救；*keiu⁵ choe⁴* 救助；*pu³* 補
【se puede~】*e⁴ pu³ li⁷ lei²* 補的來；*e⁴ chong¹ li⁷ lei²* 裝的來；*ou⁴ huac⁷* 有法
【~socorrer】*pong¹ noeng²* 幫人
【~con limosna】*si¹ sie³ noeng²* 施捨人

Remedio *huac⁷* 法；*huac⁷ tou⁴* 法度；*hung¹ huac⁷* 方法；*pen⁴ huac⁷* 辦法；*chu³ ei⁵* 主意
【sin~】*mo² huac⁷* 無法
【adg. : pon~al principio: (no tapa la boca del puchero y va a tapar la de la tinaja)】*oeng⁵ ch'oui⁵ m⁴ mang¹, mang¹ kong¹ ch'oui⁵* 甕嘴不綳，綳缸嘴
【~medicamento】*ch'ou³* 草；*yüi⁶* 藥
【~casero】*ka¹ ch'ou³* 家草
【no hay mas~】*pa¹ pout⁷ toec⁷* 巴不得；*pout⁷ toec⁷ ki³* 不得已；*pout⁷ toec⁷ pout⁷*

cho⁵ 不得不做
【excogitar~】*(cho⁵, sit⁷) huac⁷* 做，設法
【~via, escapatoria】*tu⁴* 路；*mun² tu⁴* 門路；*tu⁴ eing⁵* 路應
【~de reparar】*puan¹ lau⁵* 攀拗
【ya no hay~】*mo² pin⁵* 無變
【aunque no tenga mas~que morir, me he de vengar】*p'eing¹ si³ p'ui¹ oi⁵ koeng⁴ nüi³ lei²* 拚死胚，要共爾來；*p'eing¹ süi⁶ tiong² miang⁴* 拚一場命
【~para algún fin】*pu⁴* 步；*pu⁴ sou⁵* 步數
【~ilicito】*(touc⁶, si³) pu⁴* 毒，死步
【~para defenderse】*hong² sein¹ pu⁴* 防身步；*miang⁴ pu⁴* 命步；*chong¹ k'a¹ pu⁴* 裝胶步；*pen⁴ pu⁴* 辦步
【ser peor el remedio que la enfermedad】*p'a⁷ sie² me⁴ si³, pin⁵ sie² cheing¹* 打蛇不死變蛇精；*tuei¹ sie⁶ ch'ai⁵, yiong² k'ue⁵ loeng⁴* 猪食菜羊去弄

Remedo *mu¹ hung³* 摹仿；*ka³ mo⁴ sou⁴* 假冒事

Remendar *pu³* 補；*seiu¹ (chong¹, pu³)* 修裝，補
【~los zapatos】*chong¹ e²* 裝鞋
【~un gran remiendo】*tot⁶ ei¹ siong²* 補衣裳；*seiu¹ pu³* 修補

Remendón *chong¹ ei¹ siong²* 裝衣裳
【zapatero~】*(pu³, chong¹) e² sai¹ hou¹*

Remero *t'ong⁵ soun² e noeng²* 盪船的人；*t'ong⁵ chiong³* 盪槳
【barco de ocho~】*pet⁷ chiong³ soun²* 八槳船

Remesa *süi⁶ pong¹* 一幫；*kie⁵ e (nguen², hu⁵)* 寄銀，貨

Remesar *young⁴ ch'iu³ pet⁶ t'au² hut⁷* 用手拔頭髮；*kie⁵ soeng⁵* 寄送

Remiendo *ch'oi⁵ pu⁵* 碎布；*pu⁵ sot⁷* 布屑；*pu³ mei²* 補遺；*choeng⁴ pu³* 增補
【poner un~】*chong¹* 裝；*seiu¹* 修；*pu³* 補

Remilgado *chong¹ chin³* 裝整；*chong¹ seip⁷ ku⁵ tou⁴* 裝飾過度

Remilgo *(chong¹, seiu¹) k'at⁷ chin³* 裝修太整

Reminiscencia *hui² ei⁵* 回憶；*kei⁵ ei⁵ seing⁵* 記憶性

Remirado *king³ seim⁴* 謹慎
【~en sus acciones】*ou⁴ noi⁴ chong²* 有内藏；*ou⁴ tei⁵ nong²* 有智囊

Remirar *hui² kou⁵* 回顧；*se⁵ nei⁴ (ch'on², k'an⁵)* 細心忖，看
【~se】*leiu² seim¹* 留心

Remisible *e⁴ sie⁵ li⁷* 赦的
【~enviar】*e⁴ kie⁵* 寄

Remisión *sie⁵* 赦；*suei⁵* 恕；*niong⁵* 讓；*ngiu²* 饒
【no hay~】*mo² keiu⁵* 無救
【sin~, ciertamente】*eit⁷ tiang⁴* 一定；*mo² huac⁷* 無法
【~de los pecados】*choi⁴ sie⁵* 罪赦
【~del tributo】*leong² sie⁵* 粮赦
【~de los dolores】*t'ot⁷* 脫

Remiso *hen² teu⁵; lam⁴* 濫
【~tardanza】*pei² pei²* 疲疲
【~flojo】*soung¹ soung¹* 鬆鬆
【~con descuido】*me⁴ hiong⁵ kuan³* 不向管

Remitir *kie⁵* 寄；*tai⁵* 帶
【~cartas】*kie⁵ sein⁵* 寄信
【~perdonar】*sie⁵* 赦；*suei⁵* 恕；*niong⁵* 讓
【~diferir】*teiu¹ li⁷* 丟的；*k'uan¹* 寬
【~un negocio】*sou⁴ (teiu¹ li⁷, a⁴ neit⁶) cho⁵* 事丟的下日做
【~la intención】*t'ot⁷* 脫；*poung⁵* 放；*soung¹* 鬆
【~al dictámen de otro】*t'ot⁷ ko⁵ noeng² ei⁵* 託別人意；*t'oi¹ k'ue⁵* 推去

Remo *chiong³* 槳
【~delanteros】*t'au² chiong³* 頭槳
【~trasero, timón a la vez】*mui³ chiong³* 尾槳
【paleta del~】*chiong³ nüi⁶* 槳葉
【clavija, en que se apoya el timón】*chiong³ chem¹* 槳針

【~redondela de cáñamo, que sujeta el~a la clavija】*chiong³ kau¹* 槳交
【empuñadura del~】*chiong³ kuai³* 槳拐
【manejar el~】*t'ong⁵ chiong³* 盪槳
【barco de 8~】*pet⁷ chiong³ soun²* 八槳船
【~trasero de los barcos grandes】*lu³* 櫓 ; *mui³ lu³* 尾櫓
【manejar este~】*yiu² lu³* 搖櫓
【~(anatomia)】*k'a¹ ch'iu³* 胶手
【~en las aves】*siap⁷* 翼 ; *mui³ i³ mo²* 尾羽毛

Remoción *koui⁴ li⁴* 距離 ; *ch'am¹ kuan¹* 參官 ; *min³ cheip⁷* 免職

Remojar *cheim⁵ chüi³* 浸水
【~tela nueva】*ta⁶*

Remojo *chüi³ cheim⁵* 水浸
【echar en~】*an¹ hei⁵ cheim⁵*

Remolacha *hou² lau² pouc⁶* 胡蘿蔔

Remolcador *(pet⁶, t'uo¹) soun²* 拔 , 拖船

Remolcar *t'uo¹* 拖 ; *pet⁶* 拔 ; *tai⁵* 帶 ; *in³* 引 ; *t'uo¹ tai⁵* 拖帶

Remolino
【~de viento】*sut⁶ loi² houng¹* 旋雷風
【~de agua】*hui⁵ lau²* 匯流
【caer el barco en un~】*soun² lo⁶ hui⁵* 船落匯
【en medio del~】*hui⁵ rong¹* 匯中
【~de pelo】*(mo², t'au² hut⁷) sut⁶ loi²* 毛 , 頭髮 , 旋雷
【~de gente】*noeng² ma³ p'a⁷ lon⁴; yein² (se⁴, ch'oung²)* 人多 , 叢
【~disturbio】*lon⁴ li⁷* 亂的

Remolón *tian⁴; lai⁴ to⁴* 孏惰
【~tardo】*p'ei²* 疲 ; *ngin²*

Remolonear *an¹ hei⁵ (t'uo¹, ngin², p'ei²); tian⁴; lai⁴ to⁴* 孏惰

Remolque *t'uo¹ tai⁵ soun² chie⁷* 拖帶船隻

Remondar *chai⁵ ch'eing¹ tuei²* 再清除 ; *ch'oi¹ li⁷*

Remonta *t'eiu⁵ e² te³ mein⁵* 抽鞋底面 ; *tein¹ ma³ sou⁴* 徵馬事

Remontar *t'eiu⁵ e² te³ mein⁵* 抽鞋底面 ; *tein¹ ma³* 徵馬
【~la caza】*len⁴ k'i³* 弄起
【~se las aves】*pui¹ li⁷ ken²* 飄的高
【~se sobre las nubes】*t'au⁵ t'in¹ e houn²* 透天雲去
【~se】*(sein¹, toeng¹) ko¹* 升 , 登高

Remontista *ch'ai³ pen⁴ (sein¹, tein¹) ma³ ui³ bun²* 採辦新 , 徵馬委員

Remoquete *k'ei¹ ch'iu⁵ buo⁴* 欺笑話 ; *ho⁴ miang²* 號名

Rémora *ch'ut⁷ soun² te³ e nguei²* 啜船底魚 ; *chu³ ngai⁴* 阻礙 ; *chu³* 阻 ; *kang³* 哽 ; *lan²* 攔 ; *ka⁶*

Remorder *ka⁴* 咬
【~sentir interiormente una cosa~】*ka⁴ me⁴ to⁵* 咬不到 ; *ka⁴ puan⁵ si³* 咬半死
【~arrepentimiento】*hui³ ei⁵ me⁴ to⁵* 悔意不到

Remordimiento *hui³ ei⁵* 悔意 ; *leong² seim¹ (me⁴ an¹, ka⁴)* 良心不安 , 咬
【~desabrimiento】*k'u³ noeng²* 苦人

Remoto *hun⁴ ka⁷* 遠隔 ; *hun⁴* 遠
【muy~】*hun⁴ li⁷ sat⁷* 遠的煞
【suceso~】*ch'a¹ ou⁴ hun⁴* 差有遠
【parentesco~】*soe¹ ch'ein¹* 疏親
【Frs. : mas~que el cielo】*t'in¹ pin⁵ mo² hü³ hun⁴* 天變無許遠
【muy~, lejano】*ko² lo² t'in¹*

Remover *(ei², puan¹, ket⁶) ko⁵ toi⁵* 移 , 搬 , 拾別塊 ; *min³ cheip⁷* 免職
【~una duda, inconveniente】*ke³ li⁷* 解的
【~la tierra cavando】*kut⁶ li⁷* 掘的
【~con la mano】*it⁷ li⁷; k'i³ niu³*
【~revolver】*it⁷ li⁷*
【~una sementera】*huan¹ ch'en²* 翻田
【~agitar】*ku³ lu³ li⁷*
【~alterarse los humores】*k'ei⁵ huan¹ li⁷* 氣翻的
【~del empleo】*koec⁷ li⁷* 革的 ; *t'oi⁵ li⁷* 退的

Remozar *kai3 sein1* 改新 ; *lau4 noeng2 pin5 ko1 luai3* 佬人變傀儡

Remuneración *seiu2 (po5, siong3) keim1* 酬, 報, 賞金

Remunerar *siong3* 賞 ; *po5 (siong3, tap7)* 報賞, 答
【~el emperador】*houng1* 封
【~el emperador a los padres de un súbdito】*houng1 choeng4* 封贈
【Frs. : es mas fácil alcanzar las desgracias, que los honores】*houng1 choeng4 yeiu4 mo2 houn4, chau2 ka1 chouc6 ou4 houn4* 封贈又無分, 剿家族又有分
【~con la primera dignidad del reino】*houng1 koung1* 封公
【~mas y mas】*houng1 ka1 houng1* 封加封
【Fr. : con la vara que midieres serás medido serás medido】*sin4 koung1 yiu3 sin4 po5, oc7 koung1 yiu3 oc7 po5* 善功有善報, 惡功有惡報
【~mal las obras】*yiu3 ho3 seim1 mo2 ho3 po5* 有好心, 無好報
【~los meritos】*siong3 koung1* 賞功
【~un regalo】*ta7* 答

Remusgar *ch'ai1 ngei2* 猜疑

Remusgo *toeng1 poec7 leong2 houng1* 東北涼風

Renacer *chai5 (soeng1, ch'out7)* 再生, 出

Renacimiento (hist.) *boun2 ngi4 heu4 heing1 sei2 tai4* 文藝復興時代

Renacuajo *yiong2 pe2; ch'ang1 kap7* 靑甲
【hombre~】*e3 nu7 (ue5, nai1)*

Renadío *lang4 cheing2 (teiu4, ma6) ch'en2* 兩層稻, 麥的田

Renal *(boui4, seim4) chong4* 腎臟 ; *noi4 boui4* 内腎

Rencilla *him2* 嫌 ; *hang5 mai5* 嘆歹 ; *yim5* 厭

Rencilloso *(se4, to1) sou4* 多事 ; *huan1 hi3 bun5 hon4* 歡喜怨恨

Rencor *bun5 hon4* 怨恨; *huen3 nou4* 恨怒; *huen3*

Rencoroso *huai2 hon4* 懷恨 ; *ham2 bun5 hon4* 含怨恨

Rendaje *ma3 an1 (so7, ka1 sei1)* 馬鞍牽, 傢伙

Rendición *(houc6 choung2, tau2 kong2, soeng1 lei5) sou4* 服從, 投降, 生利事

Rendido *kueng1 soun4* 恭順 ; *k'im1 a4* 謙下
【~sumisión】*soun2 huo5* 馴化
【~fatigado】*mo2 li3 ai1; (k'un5, sein1) k'u3* 困, 辛苦

Rendija *k'oeng1* 空 ; *k'iap6; k'iap7; peit7*
【~en la pared】*ch'iong2 peit6 li7* 墻闢 ; *k'oung4*

Rendimiento *(k'un5, sein1) k'u3* 困, 辛苦
【~sumisión】*soun2 huo5* 馴化 ; *houc6 choung2* 服從
【~rédito】*(ch'out7, lei5) seic7* 出, 利息

Rendir *ap7 houc6* 壓服
【~interés】*soeng1 lei5* 生利 ; *t'ein5* 趁
【~se de fatiga】*(sein1, k'un5) k'u3* 辛, 困苦
【~una ciudad】*tau2 kong2* 投降
【~gracias】*hang5 to1 sie4* 嘆多謝
【~cuantas】*kau1 t'iong5* 交賬

Renegar *m4 nein4* 不認 ; *yin5 nu3* 厭怒 #怒#
【~de la fé】*pui4 kau5* 背教
【~detestar】*cheiu5 ma5* 咒罵 ; *huen3* 恨
【~del mundo, demonio y carne】*chut6 sam1 seiu2* 絕三仇
【~blasfemar】*bu3 man4* 侮慢

Renegrear *(pin5, hin4) ou1 li7* 變, 現烏

Renglón *ong2* 行
【un~】*süi6 ong2* 一行
【entre~y~】*k'oung4*

Rengo *pai3 k'a1* 跛胶
【hacer la de~】*ka1 pang4* 假冰
【dar con la de~】*ku3 hoec6* 蠱惑 ; *k'ei1 p'in5* 欺騙

Renitencia *te3 teit6 leit6* 抵敵力
【~repugnancia】*pai4 heing5* 敗興

Renitente *ti3 k'ong5* 抵抗 ; *ngau2 ngeic6* 頑逆

Reno (zool.) soun^2 loec^6 馴鹿

Renombre miang^2 (siang^1, yuei^4) 名聲，譽；ch'out^7 miang^2 出名

Renovación (koec^7, koeng^5) sein^1 e sou^4 革，更新的事

Renovar (koec^7, koeng^5) sein^1 革，更新

【~proseguir】chai^5 k'i^3 再起

【~mudar】buan^4 換

【~reiterar】chai^5 再

【~las injurias】chai^5 ma^5 再罵

【~sustituyendo】t'e^5 替

【~el plumaje】t'e^5 mo^2 替毛

Renquear k'a^1 t'eic^7 脚跌；yiu^1 p'e^5 li^7 kiang^2

Renta chou^1 租

【~de sementra】ch'en^2 chou^1 田租；ch'u^7 t'au^2

【~de tienda】tem^5 chou^1 店租

【cobrar la~】seiu^1 chou^1 收租

【pagar la~】(soeng^5, hen^2, ka^1) chou^1 送，還，加租

【exigir la~】t'o^3 chou^1 討租

【pagar la~por adelantado】t'au^2 chou^1 頭租

【dar a~】chou^1 租

Rentar soeng^1 lei^2 生利；ch'out^7 chou^1 出租；seiu^1 chou^1 收租

Rentero tin^4 hou^4 佃戶；cho^5 ch'en^2 noeng^2 作田人

Rentista li^3 chai^2 ka^1 理財家；kuc^7 chai^5 ku^3 toung^1 國債股東

Rentístico kuc^7 ka^1 chein^5 hong^4 國家進項

Renuevo ch'oun^3; sein^1 kei^1 新枝

【salir un~】put^7 ch'oun^3

Renuncia m^4 teit^6 不值；sou^2 (sie^4, cheip^7) sou^4 辭謝，職事

【~del cargo】t'oi^5 boui^4 退位

Renundar sou^2 (sie^4, cheip^7) 辭謝，職；m^4 teit^6 不值

【~un cargo】t'oi^5 boui^4 退位

【~el imperio】t'oi^5 cho^5 hung^2 te^5 退做皇帝

【~las supersticiones】k'ei^5 chut^6 ei^4 tuan^1 棄 # 棄 # 絕異端

【~las malas costumbres】chut^6 mai^5 houng^1 souc^6 絕歹風俗

【~abandonar】teiu^1 丟

【~la herencia】ka^1 ngip^6 m^4 teit^6 學業不值

【~abandonar mujer e hijos】teiu^1 ch'oe^1 chu^3 丟妻子

【~un ofrecimiento】m^4 teit^6 不值；m^4 oi^5 不要

Renuncio ch'out^7 ch'o^5 pe^2 sou^4 出錯牌事

Reñir ham^5 喊；chang^1 nau^4 爭鬧；niong^4 嚷；kap^7 ngip^6; choec^7 pei^4 責備；ma^5 罵；ch'au^3 nau^4 吵鬧

【~pegandose】siong^1 p'a^7 相打；chang^1 süi^6 tiong^2 mein^5 爭一場面

【~los animales】chang^1

【azuzar a~los animales】t'au^2 sang^1 poung^5 lei^2 chang^1

【ser desigual y no poder ganar】me^4 keic^7 li^7 chang^1; p'a^7 ei^1 me^4 ku^5 打他不過

【~de palabra】chang^1 nau^4 爭鬧

【~con estrépito】niong^4 ngo^2 ngo^2 t'in^1 ue^5 嚷哦哦天去

【~y pegarse las mujeres】toi^5 niu^3 對扭；niu^3 k'i^3 sein^1 lei^2 扭起身來

【adg.：】eit^7 kuo^5 pa^3 chiong^3 p'a^7 me^4 hiong^3 一個把掌打不響 cuando uno no quiere, dos no~

【Frs.：】bou^2 yein^2 toi^5 mein^5, pout^7 siong^1 p'ong^4 無人對面不相摋 id.

【Adg.：~las comadres y dicense las verdades】ki^1 koec^7 t'i^2 mo^2 tai^4, ki^1 mo^3 t'i^2 yiu^3 chai^1 公雞啼無事，雞母啼有災

【Frs.：】lau^4 hu^3 siong^1 ka^4, set^7 mong^5 cho^5 siong^1 老虎相咬，草做傷 ~los amos y pagan los criados

【~reprender】ma^5 罵；choec^7 pei^4 責備；k'oec^7 (nge^4, choec^7) 刻責

Reo huan^4 noeng^1 犯人

【prender al~】na6 huan4 noeng2 拿犯人
【encarcelar al~】seiu1 kam1 (lo2, ngu6) 收監牢，獄
【perdonar al~】sie5 huan4 noeng2 赦犯人
【perdón general de~】se3 lo2 tuo4 sie5 洗牢大赦
【ofrecerse el mismo~a la cárcel】tau2 kam1 投監
【enviar los~a tribunal superior】(t'e2, ke5) huan4 提，解犯
【sentenciar el tribunal supremo al~】huac7 lo2 法牢

Reóforo (tin4 k'ei5, tin4 leiu2) to4 sian5 雷氣，雷流導線

Reojo
【mirarde~】mouc6 cheiu1 huang2 he3 lei2 眼目橫兒#睨#來；huang2 a4 huang2 a4 橫下橫下
【de~con disimulo】mouc6 cheiu1 ngau2 süi6 tun3 眼目轉一轉

Reorganizar chai5 chu3 cheic7 再組織

Repantingarse soi4 kuo5 yiu1 坐挂腰；k'a1 ch'ung1 tong2 tong2 soi4 脚長長坐

Reparación pu3 補；pu3 souc6 補贖；seiu1 li3 修理；chong1 seiu1 裝修；pui2 siong3 賠償；hui1 houc6 sou4 恢復事

Reparar pu3 補；pu3 keiu5 補救；(seiu1, pui2) pu3 修，賠補；pui2 siong3 賠償；kai3 改
【~notar】chuei4 ei5 注意
【~darse cuenta】koc7 li6 tüi6 覺箸#著#
【~con cuidado】li3 hui4 理會；se5 nei4 k'an5 細心看
【~precaver】hong2 防
【~las fuerzas】(pu3, chi5) leit6 補，制力；pu3 k'ei5 補氣
【~se】chou4 t'ei2 自持；keim5 chi5 禁制

Reparo pu3 (keiu5, yüi6) 補救，藥；seiu1 li3 修理
【~nota】chuei4 ei5 注意
【~temor】kei2 奇
【~defensa】hong2 防

Repartir houn1 (k'uei7, ngei4, p'ui5, p'ai5) 分給，配，派；pun1
【~la hacienda】pun1 ka1 分家
【~por igual】(toi5, pang2) pun1 對，平分
【~de diez siete】sam1 ch'eit7 pun1 三七分
【~se ir cada uno a su región (que le ha tocado)】pun1 k'oui1 分開；pun1 san5 k'ue5 分散去
【Frs. : la ley del embudo en~】nüi3 sie6 nuec6, ngo3 sie6 kot7 汝食肉，我食骨
【~cargar una contribución】p'ai5 派；p'ai5 (ton5, chin2) 派錢
【~el trabajo】p'ai5 noeng2 cho5 seit7 派人作工

Reparto houn1 (p'ai5 sou4, bout6, yioc7) 分派事，物，約

Repasar chai5 ku5 lei2 再過來
【~un libro】chai5 huan1 再翻
【~las cuentas】chai5 son5 再算
【~la lección】oun1 chuei1 温書
【~la vista a la ligera】e5 p'o1 p'o1 看頗頗
【~la ropa con la plancha】hon1 ei1 siong2 烘衣裳
【~la ropa raida】lon2 (pu3, cheip7)

Repaso oun1 cheip6 e sou4 温習事；oun1 chuei1 温書

Repatriación k'ing3 soeng5 hui2 to5 pun3 kuc7 遣送回到本國

Repatriar k'ing3 soeng5 hui2 kuc7 遣送回國

Repecho tuei3 san1 p'o1 短山坡；e3 san1 kian3 倭#矮#山仔

Repelar ch'ot7 (mo2, t'au2 hut7) 撮毛，頭髮

Repeler ti3 tong5 抵擋；toui2 (t'oi1, hui2) 搥退，回
【arrojar】soec7 ku5 pen2
【~el viento la nave】houng1 ch'iong2 soun2 風打船
【~con un empujón】(e1, sueng3, t'ueng3) süi6 to3
【~se mutuamente】siong1 (huan3, k'oec7)

相反，克
【~poner a parte】*teiu¹ li⁷* 丟
【~los malos pensamientos】*teiu¹ mai⁵ nim⁴ t'au²* 丟歹念頭；*t'oi⁵ k'ue⁵* 退去

Repelo *k'eiu³ koec⁷* 口角；*siong¹ (chang¹, ma⁶)* 相爭，罵

Repellar *tou² pie⁷* 塗壁；*hui¹ pie⁷* 灰壁；*tou² pie⁷ hun³* 塗壁粉

Repente
【~imprevisto】*hut⁷ yüin²* 忽然；*chit⁷ sei²* 即時；*pai⁴ cha³; hoeng² toeng¹ ko¹; ch'oung¹* 悤

Repentino *chit⁷ sei²* 即時；*hut⁷ yüin²* 忽然
【~urgente】*kin³* 緊
【~de improviso】*pai⁴ cha³; ch'oung¹* 悤
【negocio~】*sou⁴ kin³* 事緊

Repentista *chit⁷ seip⁶ hou⁵ sei¹ noeng²* 即席賦詩之人

Repentizar *hut⁷ yüin² huat⁷* 忽然發

Repercusión *hui² (leit⁶, kung¹)* 回力，光
【~del sonido】*eim¹* 音
【~de la luz】*tang²*

Reperctir *chiat⁷ ku⁵ lei²*
【~la luz】*tang²*
【~】*hui² to⁵ lei²* 回到來；*huan³ (chiu⁵, sie⁴)* 反照，射

Repertorio *mouc⁶ louc⁶* 目錄；*chuei¹ mouc⁶* 書目；*hi⁵ pun³ mouc⁶ louc⁶* 戲本目錄

Repesar *houc⁶ ch'ein⁵* 覆秤

Repeso *houc⁶ ch'ein⁵ (sou⁴, ch'oui⁵)* 覆稱事，處

Repetición *chai⁵* 再；*oun¹ cheip⁶* 温習；*cheip⁶ lin⁴* 練習

Repetir *toung² houc⁶* 重複；*oun¹ cheip⁶* 温習；*chai⁵* 再
【~volver a decir】*chai⁵ (kung³, sut⁷)* 再講，說
【~la comida】*uec⁶ pang⁴* 噦病；*k'oec⁷ boui⁴* 隔胃
【~siempre lo mismo】*sei² sei² tou¹ koeng⁴ e no⁷* 時時都共的事
【~con mas claridad】*chai⁵ t'en⁴ meing² poec⁶*

Repicar *(tong⁴, p'a⁷) choung¹* 撞，拍鐘；*chai² (i⁷, t'oec⁷)*
【~se de vanidad】*chou⁴ k'uo¹* 自誇

Repique
【~de campanas】*choung¹ siang¹ eim¹* 鐘聲音

Repisa *pie⁷ siong⁴ p'ong⁵ ngie⁴ lei² ten² toi⁵* 壁上胖外來塡塊

Replantar *chai⁵ (chai¹, choung⁵)* 再栽，種

Replegar *chip⁷ chai⁵ chip⁷* 摺再摺
【~se los soldados】*t'oi⁵ pein¹* 退兵

Repleto *muan³ chouc⁷* 滿足；*chun² muan³ luo³* 全滿了

Réplica *(hui², toi⁵) buo⁴* 回對話；*eing⁵* 應

Replicar *tap⁷ eing⁵* 答應；*(toi⁵, hui²) tap⁷* 對回答

Repliegue *t'oi⁵ (p'ie⁷, pi⁴)* 退僻，避

Repobear *chai⁵ huat⁷* 再發

Repollo *pa⁶ ch'ai⁵* 白菜

Reponer *(poung⁵, an¹) chai⁴* 放，安在；*chai⁵ touc⁷ hie⁷ boui⁴*
【~reemplazar】*t'e⁵* 替；*buan⁴* 換
【~replicar】*hui² tap⁷* 回答；*eing⁵* 應
【~se】*pu³ pang⁴* 補病
【~la hacienda】*houc⁶ chai²* 復財

Reportar *toec⁷* 得；*seiu⁴* 受；*yioc⁷ souc⁷* 約束
【~ganar】*t'ein⁵* 趁

Reposado *cheic⁶* 寂；*chou⁴ chai⁴* 自在；*hüit⁷* 歇；*cheic⁶ cheing⁴* 寂靜

Reposar *hüit⁷* 歇；*hüit⁷ seic⁷* 歇息
【~durmiendo】*siap⁷ süi⁶ on² kian³*
【~en quietud】*cheic⁶* 寂；*chou⁴ chai⁴* 自在
【~yacer enterrado】*chai⁴* 在；*chong⁵* 葬
【~un liquido】*toui⁴ a⁴* 墜下
【dejar~】*an¹ hei⁵ mo² tin⁴ toeng⁴*

Reposo *hüit⁷* 歇；*hüit⁷ k'ei⁵* 歇氣
【sin~】*mo² teing² hüit⁷* 無停歇；*an¹ seim¹* 安心；*an¹ (cheing⁴, neing²)* 安靜，寧
【tomar un poco de~】*cham⁴ hüit⁷* 暫歇

【sin un momento de~】pout^7 teing^2 pout^7 hüit^7 不停，不歇；t'au^5 neit^6 m^4 oi^5 noeng^2 hüit^7 透日不要人歇
【dia de~】hüit^7 (neit^6, koeng^1) 歇日，工
【~despues de la comida】hüit^7 tau^5
【Adg. : el sapo da grandes saltos, pero descansa mucho】yiong^2 pe^2 t'iu^5 li^7 hun^4, kou^2 lou^4 li^7 on^2 田雞跳的遠，歇的久

Repostería
【~de dulces】t'ong^2 ku^3 chi^3 tem^5 糖菓子店
【~despensa】seiu^1 sep^7 kin^1

Reprender choec^7 pei^4 責備；ma^5 罵；nge^4; eiu^3 嘔
【~duramente】ma^5 toeng^4 buo^4 罵重話；k'oec^7 (choec^7, nge^4) 克責
【~de palabra y obra】k'uei^1 k'oec^7 驅革
【~avergonzando】ch'uec^7 noeng^2 soi^1 促人衰
【~dos palabras】eiu^3 lang^4 ku^5 嘔兩句
【Frs. : quien ama a Juan ama a su can】eiu^3 k'ein^3 ma^5 k'oec^7 嘔犬罵客
【~amenazando】king^3 kai^5 警戒
【no~a los inferiores, mal criarlos】young^2 li^7 mai^5 容的不好
【Frs. : ~por fas y por nefas】huang^2 nge^4 teit^6 nge^4

Reprensible k'o^3 (choec^7, pei^4) 可責，備
【ilícito】me^4 sai^3 li^7 不使的

Represa cheic^7 chüi^3 積水
【~de la pasión】ap^7 壓；k'ong^5 pouc^7 tu^3 ti^3 藏腹肚裏
【soltar la~, hablar】buo^4 ch'oe^2 ngie^4 lei^2

Represalia po^5 (houc^6, seiu^2) sou^4 報復，仇事
【~mutuas】hou^4 siong^1 po^5 houc^6 互相報復

Represar chüi^3 (chap^6, lan^2) li^7 水閘，攔的
【~la ira】k'ei^5 k'ong^5 pouc^7 tu^3 ti^3 氣藏腹肚裏

Representable k'o^3 hun^3 (yin^4, tein^2) sut^7 可扮演，陳說

Representación piu^3 (ch'iong^4, sei^4) 表像，示；tai^4 piu^3 代表
【~demanda escrita】ping^3 稟
【escribir una~】te^4 süi^6 t'iong^1 ping^3 遞一張稟

Representante tai^4 piu^3 代表

Representar tai^4 piu^3 代表；t'e^5 noeng^2 pen^4 sou^4 替人辦事
【~una cuestión】sut^7 meing^2 說明；o^6 學
【~por escrito】te^4 ping^3 遞稟
【~acusar】ko^5 告；tau^2 投
【~comedias】cho^5 hi^5 做戲；yin^4 k'ioc^6 演劇
【~en la imaginación】ngiat^7; kuan^1 nim^4 觀念；siong^3 ch'iong^4 想像；(ei^5, sou^1) siong^3 意思，想

Representativo chüi^3 ngi^4 取義；pi^3 yuei^4 比喻；ngi^4 hui^4 議會

Represión ap^7 (houc^6, chi^5) 壓服，制；yioc^7 souc^7 約束

Reprimenda toeng^4 choec^7 pei^4 重責備

Reprimir ap^7 (houc^6, chi^5) 壓服，制；chi^5 制
【no poder~】(ap^7, chi^5) me^4 teiu^4 壓，制不住；ap^7 me^4 to^3 壓不倒；sein^2 chi^5 me^4 k'u^5 神制不去
【no poder~se】me^4 chit^7 chi^5 不節制
【~se】k'ei^5 (k'ong^5, uec^6) pouc^7 tu^3 ti^3 氣藏腹肚裏；(t'ou^3, chiu^3) k'ei^5
【~mortificarse】k'oec^7 ki^3 克已 # 己 #

Reprobación (choec^7 huat^6, tiang^4) choi^4 sou^4 責罰定，罪事

Reprobado (pei^4, seiu^4) choec^7 huat^6 被，受責罰
【~en exámenes】k'o^3 chuei^1 pout^7 keip^6 koec^7 考書不及格

Reprobar choec^7 huat^6 責罰；choec^7 pei^4 責備；tiang^4 ou^4 choi^4 定有罪
【~la Iglesia una doctrina】chut^6 li^7 絕的
【~mostrar disgusto】hang^5 mai^5
【~no admitir】m^4 chun^3 不准

Réprobo seiu^4 huat^6 choec^7 e noeng^2 受責罰的人；a^4 tei^4 ngu^6 noeng^2 下地獄的人

Reprochar *(ch'uec7, p'a7) soi1* 拍衰 *; tiu3 tang4; tong1 mein5 choec7 ei4* 當面責備
【~desdeñar】*yim5* 厭 *; him2* 嫌 *; yim5 k'ei5* 厭棄 *; pai4 heing5* 敗興

Reproche *tong1 mein5 choec7 pei4* 當面責備*; (ch'uec7, p'a7) soi1* 拍衰 *; tiu3 tang4 e sou4*

Reproducir *chai5 ch'ong5 cho4* 再創造*; houc6 chi5* 復制 *; chai5 soeng1* 再生
【~se las plantas】*chai5 (put7, ch'out7)* 再出
【~se los hombres】*e4 huat7* 發
【~se la enfermedad】*pang4 chai5 huat7* 病再發
【~las mismas quejas, palabras, etc.】*chai5 (kung3, t'en4)* 再講

Reproductor *ou4 chai5 soeng1 huat7 e leit6* 有再生發的力

Reptil *long2 tei4 e loui4* 爬地的類 *; (loung2 sie2, pa2 t'oeng2) loui4* 龍蛇 , 爬虫類

República *kueng4 hu2 (chein5 t'e3, kuc7)* 共和政體 , 國 *; meing2 kuc7* 民國

Republicanismo *kueng4 hu2 chüi3 ngi4* 共和主義

Repudiar *(k'ei5, sie3, tuei2) ch'oe1* 棄 , 捨 , 除差
【~vender la mujer】*ka5 sein1 hou4* 嫁新婦 *; li4 hun1* 離婚 *; t'oi5 hun1* 退婚

Repudio *(k'ei5, sie3, tuet2) sein1 hou4* 棄, 捨, 除新婦
【libelo de~】*li4 chuei1* 離書 *; sie3 t'oi5 hun1 chuei1* 寫退婚書
【las siete causas de~】*ch'eit7 ch'out7* 七出

Repudrirse
【~de asco】*eiu1 teu2* 憂愁 *; no3 hon4* 惱恨
【Frs. :】*ou4 k'ei5 mo2 toi5 t'ou3* 有氣無塊吐 no saber como descargar el humor

Repuesto *chong2 cheic7* 藏積 *; cheic7 chuei4* 積聚 *; k'ong5 an1 hei5 boui4 hong2* 藏安那位防 *; sie6 (bout6, no7) k'ou5* 食物庫
【cuarto de~despensa】*seiu1 sep7 kin1*

Repugnancia *siong1 (huan3, k'oec7)* 相反, 剋*; me4 toi5* 不對 *; him2 noeng2* 嫌人
【~tedio】*pai4 heing5* 敗興 *; him2* 嫌
【~de la suciedad】*him2 am1 cham1* 嫌骯髒
【sentir~】*huan3 yim5* 反厭
【~miedo】*kiang1* 驚 *; oui5* 畏

Repugnante *mo2 li3 ai2 yin3 lei2; tei5 noeng2 nu3* 至人怒

Repugnar *siong1 (huan3, k'oec7)* 相反, 剋*; pin4 poc7* 辯駁 *; me4 toi5* 不對
【~contradecir】*pui4 ngeic6* 背逆
【~disgustar】*pai4 heing5* 敗興
【~sentir fastidio】*yim5* 厭 *; him2* 嫌
【~con aversión】*nu3* 怒
【~con asco】*e4 pouc7 pein3*

Repujado *keim1 süi6 loui4 no7 siong4 mein5 e p'ou2 huo1* 金一類的 , 上面的浮花

Repujar *chong1 p'ou2 huo1 chai4 keim1 souc6 p'in5 siong4* 裝浮花在金屬片上

Repulgar
【~retorcer la orilla del lienzo】*nga2 kin2* 牙墘

Repulir *chai5 (seiu1, chong1)* 再修 , 裝 *; seiu1 seip7* 修飾

Repulsa *m4 chun3* 不准 *; t'oi5 sou2* 推辭

Repulsar *m4 chun3* 不准*; m4 suei5* 不恕*; t'oi1 sou2* 推辭
【~repeler】*p'eic7 li7* 劈的 *; teiu1 li7* 丟的

Repulsivo *tei5 noeng2 nu3* 至人怒

Repuntarse *k'i3 t'au2 huat7 soeng1 (me4 hu2, me4 toi5)* 起頭發生不和 , 不對

Reputación *miang2 (siang1, yuei4)* 名聲, 譽*; mi3 miang2* 美名

Reputar *hang5*
【~en poco】*ou4 tong5 mo2* 有當無

Requebrar *kung3 mau2 ch'iu5 e buo4* 講茅笑的話 *; keiu2 ai5* 求愛

Requemado *nian2 ni7; siu1 ku5 houn1 li7* 燒過分的

Requemar *siu1 nian2 li7; siu1 ku5 houn1 li7* 燒過分
【~la sangre】*het7 e4 poui5 k'i3* 血能沸起

【~se interiormente】*e⁴ keip⁷ k'ei⁵ noeng²* 能急氣人 ; *ma² li³ ku⁵ noeng²*
【~se la comida】*soi⁴ te³* 坐底 ; *nian² li⁷*

Requerir *sei⁴ yuei⁴* 示渝
【~buscar a uno】*t'o³ noeng²* 討人
【~examinar】*cha¹* 查 ; *k'an⁵* 看
【~persuadir】*k'un⁵* 勸
【~de amores】*keiu² ai⁵* 祈愛

Requesón *kan¹ nen⁵ lo⁶* 乾乳酪

Requiebro *ai⁵ buo⁴* 愛話 ; *t'iu¹ cheing² e buo⁴* 挑情的話

Requilorio *to¹ le³* 靈禮 ; *han² boun²* 閒文

Requisar *yit⁷ cha¹* 閱查
【~sellar】*houng¹ li⁷* 封的

Requisición *houng¹ (soun², ma³) tueng³ sou⁴* 封船 , 馬等事

Requisito *yiu⁵ (küin⁴, sou⁵)* 要件 , 素
【todavía falta un~】*kou⁵ k'ip⁷ süi⁶ küin⁴ e no⁷* 故缺一件事 ; *ch'a¹ süi⁶ küin⁴ no⁷* 差一件事

Requisitorio *chai² p'uan⁵ (kuan¹, ei²) boun²* 裁判官 , 移文

Res *(ngou², yiong², loe², ch'üi³) e loui⁴* 牛 , 羊 , 驢 , 豕類 ; *cheiu³ seiu⁵* 走獸

Resabiar *t'au² sang¹ (t'o³, seiu¹) (oc⁷ e bei⁴, mai⁵ houng¹ souc⁶)* 頭牲討 , 收惡味 , 歹風俗

Resabio *oc⁷ (bei⁴, cheip⁶)* 惡味 , 習 ; *mo² ho³ (k'eiu³ bei⁴, mui³ bei⁴)* 無好口味 , 尾味

Resaca *p'o¹ long⁴ to² k'i³* 波浪出起 ; *hui² t'au² hui⁴ t'an¹* 回頭匯單

Resalado *ou⁴ ch'oui⁵* 有趣 ; *ou⁴ bei⁴* 有味

Resaltar *(p'ou², t'iu⁵) ch'out⁷* 浮 , 跳出 ; *t'iu⁵ ko¹* 跳高
【~entre todos】*ch'out⁷ choung⁵* 出衆
【~rechazar】*chiat⁷ ngie⁴ lei²*
【~se, despegare】*loec⁷ li⁷* 落的 ; *t'ot⁶ li⁷ ; t'on⁵ li⁷*
【~el brillo】*hin⁴* 現 ; *kung¹ leang⁵*

Resalte *p'ong⁵ k'i³ e no⁷* 凸起的

Resalto *chai⁵ t'iu⁵ ko¹ süi⁶ a⁴* 再跳高一下 ; *(p'ong⁵, to²) k'i³* 凸起

Resarcir *pui² (pu³, siong³)* 賠補 , 賞 ; *pu³* 補 ; *pu³ (souc⁶, hen²)* 補贖 , 還
【~se ocultamente】*am⁵ au⁴ pui² chie² nei⁴* 暗後賠自已 # 己 #

Resbaladero *ten² toi⁵ kot⁷* 塡塊滑 ; *kot⁶ tei⁴* 滑地

Resbaladizo *kot⁶*
【muy~】*kot⁶ (lem⁴, muan²) ue⁵*
【~de lengua】*ch'oui⁵ kot⁶* 嘴滑

Resbalar *kot⁶* 滑 ; *t'i⁵ a⁴ lei²*
【~por una pendiente】*t'oe⁵ süi⁶ to³* 失一倒 ; *lüi⁵ a⁴ lei²* 朱下來
【~en una falta】*ch'o⁵ ngu⁴* 錯誤
【Adg. :】*hu² siong⁴ t'au² an¹ kam³ lam³* 和尚頭安橄欖 ~como un kalam en la cabeza moronda de un bonzo

Resbalón *t'i⁵ süi⁶ to³* 失一倒 ; *ch'o⁵ k'a¹* 錯脚

Rescatar *souc⁶ to⁵ lei²* 贖到來 ; *hui² souc⁶* 回贖
【~los pecados de los hombres】*souc⁶ buan⁴ meing² e choi⁴* 贖萬民罪
【~redimir】*chüi³ souc⁶ to⁵ lei²* 取贖到來
【~salvar】*keiu⁵ souc⁶* 救贖
【~cautivos】*souc⁶ lu³* 贖擄
【~con géneros】*to² souc⁶*
【Frs. : con influencias (tarjeta) es seguro el~】*ou⁴ t'ep⁷ ou⁴ souc⁶* 有帖有贖
【~del monte pio】*ch'iu³ tong⁵ t'au²* 手當頭

Rescate *souc⁶ e (sou⁴, chin², ka⁵)* 贖的事 , 錢 , 價

Rescindir *t'oi⁵ to⁵ lei²* 退到來
【~los esponsales】*t'oi⁵ hun¹* 退婚
【~un pacto】*t'oi⁵ yioc⁷* 退約
【escritura de~】*t'oi⁵ chei⁴* 退字

Rescoldo *hui³ hou¹ ou⁴ t'an⁵* 火燼有炭 ; *hui³ t'an⁵* 火炭
【conservar~】*hui³ t'an⁵ hui¹ hou¹ houc⁶* 火炭灰燼伏

Rescripto *p'i¹ yuei⁴* 批喻 ; *p'i¹ leing⁴* 批令

Resecar *p'u⁶ ta¹ ta⁷* 曝乾乾
【~al fuego】*hon¹ ta⁷* 烘乾 ; *hui³ ko⁷* 火烤 ; *ko⁷ pout⁷ ta¹* 烤不乾
【~se】*ta¹ li⁷* 乾的
【~se hasta volverse polvo】*suo¹ li⁷* 沙的

Resección *tuei² kot⁷ (sou⁴, huac⁷)* 除骨事, 法 ; *kat⁷* 割 ; *sioc⁷* 削

Reseco *k'at⁷ ta¹* 太乾 ; *suo¹ li⁷*
【~flaco】*soi¹* 衰 ; *seu⁵*; *soi¹ k'iap⁷* 很瘦

Reseda (bot.) *mouc⁶ soe¹ ch'ou³* 木犀草

Resellar *chai⁵ (ein⁵, houng⁵)* 再印 , 封

Resentimiento *bun⁵ hon⁴* 怨恨 ; *me⁴ (muan³, ku⁵) ei⁵* 不滿 , 過意 ; *hang⁵ mai⁵* 嘆歹

Resentirse *hang⁵ mai⁵* 嘆歹 ; *me⁴ ku⁵ ei⁵* 不過意
【~los cimientos】*cho⁴ soi⁴ a⁴ te³* 座坐下底
【~una pared】*ch'iong² peit⁶ li⁷* 墻闢

Reseña *kei⁵ (ho⁴, chai⁵)* 記號 , 載 ; *p'ang² lon⁴ chap⁶ chei⁵* 評論雜誌

Reseñar *suei⁴ souc⁶* 敍述 ; *kei⁵ chai⁵* 記載 ; *(kei⁵, t'o³)* 記 , 討號

Reserva *pei⁴ (young⁴, tiu⁴ tuei⁴)* 備用, 調隊 ; *king³ seim¹* 謹慎
【fondo de~】*chun³ pei⁴ keim¹ nguen²* 準備金銀 ; *koung¹ cheic⁷ hong⁴* 共計項
【sin~】*seit⁶ seit⁶* 實實 ; *teit⁶ teit⁶* 直直
【~del Smo.】*(chon², hin⁴) S. T'e³* 存現聖體
【con~】*hong²* 防 ; *am⁵ au⁴* 暗後

Reservado *e⁴ k'ong⁵ nong²*; *ou⁴ tei⁵ nong²* 有智囊
【~el Smo.】*chon² S. T'e³* 存聖體
【Frs. : aquel hombre es muy~】*hie⁷ noeng² e⁴ k'ong⁵ nong², tuei² t'au² kut⁶ me⁴ ngie⁴ lei²* 那人能藏囊 , 鋤頭掘不外來
【pecado~】*lau² e⁴ choi⁴* 留罪
【lugares~】*(tiang⁴, sou¹ a⁴) e ten² toi⁵* 定 , 私下的塡塊
【~de señoras】*chun¹ boui⁴ hou⁴ nüi³ sit⁷ e* 專爲婦女設的

Reservar *chon²* 存 ; *lau²* 留 ; *chong²* 藏 ; *k'ong⁵ lau²*
【~para otro tiempo】*teiu¹ li⁷* 丟的 ; *a⁴ neit⁶ cho⁵* 下日作
【~se algo】*lau²* 留
【~pecados】*lau² choi⁴* 留罪
【~esconder】*k'ong⁵ li⁷*; *t'em² li⁷* 沉 ; *mo² cho⁵ siang¹* 無作聲
【~cautelarse】*hong²* 防 ; *hong² (pei⁴, hou⁴)* 防備 , 護 ; *k'an⁵ t'au²* 看頭
【~se de los ladrones】*hong² ch'et⁶* 防賊
【~si viene huésped】*hong² k'a⁷* 防客
【~se de un peligro】*hong² pi⁴* 防避

Reservista *yuei⁴ pei⁴ tiu⁴ e pein¹* 預備徵召的兵

Resfriado *kam³* 感 ; *kam³ mo⁴* 感冒 ; *han² li⁷* 寒
【~de viento】*kam³ houng¹* 感風
【~de humedad interior】*han² kam³* 寒感
【~de calor】*kam³ hui³* 感火
【~medicina contra el~】*kam³ ch'ou³* 感草

Resfriar
【~se】*ch'ein⁵ li⁷* 凊
【~un líquido】*an¹ hei⁵ (long⁵, ch'ein⁵)* 安涼 , 凊
【~se en el fervor】*seim¹ ch'ein⁵ li⁷* 心凊了
【~el tiempo】*t'in¹ sein⁵ ch'ein⁵* 天氣凊
【~se, constiparse】*kam³ lei²* 感來
【volver a~】*to⁵ kam³ li⁷* 倒感

Reguardar
【~proteger】*po³* 保 ; *po³ (chon², yeiu⁴)* 保存 , 護
【~da un peligro】*hong² (pu⁴, pei⁴)* 防步 , 備
【~se de la lluvia】*to² (hu⁴, i³)* 逃雨
【~se huyendo】*to² (pi⁴, chou³)* 逃避 , 走
【~del viento y del sol】*to² houng¹, sang²* 逃風 , 晴
【Frs. : el que a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija】*tuo⁴ ch'eiu⁵ a⁴, ho³ to² sang²* 大樹下 , 好逃晴
【Frs. : hay que~se de las calamidades】*bung² pang⁴, hu³ chai¹ to² li⁷ ku⁵* 黃病 , 虎災逃過

【Frs. : huir del oso, correr del tigre y acurrucarse con la abeja】to^2 heim^2, chou^3 hu^3, kou^2 lou^4 p'oung^1 逃熊，走虎，伏蜂
【~se de los acreedores】to^2 chai^{15} 逃債

Resguardo po^3 保；hong^2 防
【pestillo de~】po^3 保
【~escrito】peing^2 kuei^5 憑據；hap^6 toung^2 合同；seiu^1 teu^2 收條

Residencia chuei^4 ch'oui^5 住處；chai^4 tiong^2 在場；chuei^4 t'a^6 住宅；teiu^4; chau^2 巢

Residenciar kam^5 ch'at^7 監察
【tomar cuentas】son^5 sou^5 算數

Residente kie^5 kuei^1 e noeng^2 寄居的人
【~en el extrangero】kiu^2 meing^2 僑民

Residir chai^4 在；chai^4 tiong^2 在場；chuei^4 ch'at^7 住察
【tal facultad~en fulano】chie^7 (si^5, kun^2) kap^6 mu^3 noeng^2 ch'iu^3 這勢是某人手
【~en el extrangero】kiu^2 chuei^4 僑住
【~un misionero】soi^4 tong^2 座堂

Residuo tiong^4; tiong^4 (t'au^2, mui^3) 餘頭，尾
【~de chapecas】tiong^4 chin^2 餘錢；leing^2 (ch'oi^5, seing^4, soi^5) 零碎，剩
【~pico】leing^2 零
【ciento y~pico】süi^6 pa^7 leing^2 一百零
【~s basura】leiu^4
【~de retoños】sun^3 leiu^4
【~de una familia】hai^2 hoe^1 leiu^4
【no queda ni un~】kung^1 lot^7
【~posos】sa^7; tai^3; p'o^7
【~de la caña dulce】chie^5 p'o^7 ue^5
【~de la manteca】yeiu^2 p'o^7
【~del te bebido】ta^2 p'o^7
【no queda ni un~】chein^4 mo^2 p'o^7
【~de cosecha】sa^7
【~del aceite】t'oeng^2 chi^3 sa^7
【~de ciruelas】li^3 sa^7
【~de hombres inútiles】noeng^1 sa^7
【~recortes】sot^7
【~de madera】ch'a^2 sot^7
【~de pajas】kan^3 sot^7
【~de alguna obra de albañileria】soi^5 碎
【~migajas】leing^2 soi^5 零碎
【~de la cera blanqueada】lap^6 cha^1 蠟渣
【~de las habas】hou^4 cha^1 腐渣
【~de la vasija】oeng^5 te^3 甕底
【~lo que sobra】yuei^2 tiong^4
【~posos de aceite】yeiu^2 (tai^3, cha^1) 油滓，渣
【~de añil】ch'ang^1 tai^3 棕滓

Resignación an^1 (houn^4, seim^1) 安分，心；yin^3 nai^4 忍耐；houc^6 choung^2 服從
【~en la voluntad de Dios】pein^2 T. Chüi^3 chu^3 ei^5 憑天主主意

Resignar
【~dimitir】sou^2 cheip^7 辭職；t'oi^5 退
【~se】chou^4 k'out^7 自屈；yin^3 seiu^4 忍受；soui^2 ko^5 noeng^2 ei^5 隨別人意
【Adg. : el cielo lo hizo, él cuidado】t'in^1 cho^5, t'in^1 tam^1 tong^1 天做，天擔當

Resina
【~de pino】soung^2 miang^2 ka^1 松茗膠
【~en general】ch'eiu^5 nen^5 槕膠

Resistencia ti^3 k'ong^5 (sou^4, leit^6, k'ei^5) 抵抗事，力，氣；(ngu^3, ngau^2) ngeic^6 忤，聱逆

Resistente ngoeng^4 硬

Resistir ti^3 (k'ong^5, tong^5) 抵抗，擋；huan^3 toi^5 反對
【~poner impedimento】chu^3 tong^5 阻擋；ou^4 huan^4
【~contradecir】ngeic^6 逆；pui^4 ngeic^6 背逆；(siong^1, toi^5) teit^6 相，對敵
【no poder~a otro】chi^3 teit^6 me^4 teiu^4 止敵不住
【~no poder abrirse paso】chi^3 teit^6 me^4 k'oui^1 止敵不開
【~aguantar】seiu^4 受；chi^5 制
【~las pasiones】ap^7 chi^5 壓制
【~forcejar】(k'oui^1, sai^3) leit^6 開，使力
【tener fuerza para~】ou^4 kin^1 chong^5

有堅壯

【~se】ti^{3} (seiu^{4}, chi^{5}) 抵受，制；min^{3} kiong^{3} chie^{2} nei^{4} 勉强自己

【Adg.：~los principios】ei^{1} pang^{4}, ei^{1} cha^{2} pang^{4} 醫病，醫早病

【~a los superiores a su cara】p'uan^{4} ngeic^{6} 叛逆

Resma süi^{6} to^{1} chie^{3} 紙一刀；to^{1} 刀

Resol neit^{6} kung^{1} e huan^{3} chiu^{5} 日光反照；tei^{4} k'ei^{5} 地氣

Resoluble e^{4} yiong^{2} li^{7} 可溶的；e^{4} ke^{3} san^{5} 解散

Resolución (tiang^{4}, kit^{7}) ei^{5} 定，决意；ngi^{3} tiang^{4} 擬定；kit^{7} tiang^{4} choc^{7} young^{4} 决定作用

【~ánimo】tam^{3} tuo^{4} 胆大

【~de la dificultad】ke^{3} 解；kai^{13} 解

【~disolución】ke^{3} san^{5} 解散

【hombre sin~】t'eiu^{2} t'uei^{2} pout^{7} kit^{7} 躊躕不决

【hombre de~】chei^{5} sou^{4} 志士

【la~ya está tomada】tiang^{4} lo^{3} 定咾；ei^{5} kit^{7} tuan^{5} 意决斷

【tomar una~】tiang^{4} chüi^{3} ei^{5} 定主意

Resolutivo huo^{5} k'oui^{1} 化開；san^{5} touc^{6} 散毒

Resolver

【~determinar】tiang^{4} 定；kit^{7} 决；tiang^{4} ngi^{4} 定議

【~disolver】young^{2} huo^{5} 鎔化

【~una duda】ke^{3} seic^{7} 解釋

【~una cuestión】ke^{3} kit^{7} mun^{5} te^{2} 解决問題

【~se】tiang^{4} chüi^{3} ei^{5} 定主意

【~evaporar】p'a^{7} san^{5} 白散

【te~a decirio?】nüi^{3} ou^{4} tam^{3} koeng^{4} ei^{1} kung^{3}? 爾有胆共伊講

Resollar tuo^{4} siang^{1} hou^{2} ngeip^{7} 大聲呼吸；t'an^{5} k'ei^{5} 嘆氣；ham^{3} siang^{1}; k'ei^{5} ch'out^{7} ngie^{4} lei^{2} 氣出外來

【~de cansancio de la enfermedad】hoec^{6} k'ei^{5} 咳氣

【apenas dejan~】m^{4} oi^{5} noeng^{2} hüit^{7} k'ei^{5} 不要人歇氣

Resonador (fis.) huan^{3} hiong^{3} k'ei^{5} 反響器

【~eléctrico】t'am^{5} tin^{4} p'o^{1} e k'ei^{5} 探電波的器

Resonancia kueng^{4} meing^{2} 共鳴；huan^{3} hiong^{3} 反響；eim^{1} siang^{1} 音聲

【negocio de gran~】sou^{4} e^{4} eim^{2} muan^{3} toi^{5}

Resonar huan^{3} hiong^{3} 反響；huat^{7} hui^{2} siang^{1} 發回聲；eim^{2}

Resoplar t'an^{5} k'ei^{5} 嘆氣；tuo^{4} siang^{1} hou^{2} ngeip^{7} 大聲呼吸

【~el víento】ch'ui^{1} 吹

【~el toro】k'ei^{5} ch'ui^{1} 氣吹

Resoplido t'an^{5} k'ei^{5} 嘆氣

【~fuerte】k'ei^{5} bi^{5} ngie^{4} lei^{2} 氣泄外來

Resorte huat^{7} teu^{2} 發條

【~fuerza elástica】tan^{2} kueng^{1} 彈弓

【~para lograr su objeto】tu^{4} eing^{5} 路應；k'ei^{5} k'uan^{1} 氣寬

Respaldar

【~de la silla】i^{3} pui^{4} 椅背

【~se】k'uo^{5} 靠；ai^{3} 倚

Respaldo i^{3} pui^{4} 椅背

【~revés】pui^{4} au^{4} 背後

Respectivo kuan^{1} hi^{4} 關係

Respecto kuan^{1} (hi^{4}, lin^{2}) 關係，連

【al~de】pi^{3} kau^{5} 比較

【con~】yioc^{6} lon^{4} 若論；(toi^{5}, chei^{5}) ou^{1} 對至，於

【~a mi】pi^{3} ngo^{3} 比我

【~en atención】boui^{4} 爲

Respetabilidad k'o^{3} chon^{1} keing^{5} e seing^{5} cheic^{7} 可尊敬的性質

Respetable k'o^{3} keing^{5} toung^{4} 可敬重；ou^{4} oui^{1} ngiam^{2} 有威嚴；chon^{1} kuei^{5} 尊貴

Respetar keing^{5} toung^{4} 敬重；chon^{1} kuei^{5} 尊貴

【~a Dios】chon^{1} keing^{5} T. Chüi^{3} 尊敬天主

【~y temer】keing^{5} oui^{5} 敬畏

【~a los padres】hau^{5} keing^{5} hou^{4} mu^{3} 孝敬父母

【~por lo que toca】pi^3 比 ; kuan^1 hi^4

Respeto keing^5 (toung^4, oui^5) 敬重 , 畏 ; chon^1 keing^5 尊敬 ; le^3 mau^4 禮貌
【Frs . : por su cara bonita consigue sus pretensiones】ou^4 cheing^2 (mein^5, ho^3) ou^4 mein^5 si^5 有情面 , 情好 , 有面勢
【Adg. : por respeto a otro perdona】m^4 tai^5 chiu^3 mein^5 tai^5 k'uec^7 mein^5 不帶酒面 , 帶釉面
【sin~】mo^2 le^3 mau^4; t'u^3 piac^7 ue
【~humano】nguen^4 cheing^2
【~motivo】yüin^2 kou^5 緣故

Respetuoso k'im^1 kueng^1 謙恭 ; kueng^1 keing^5 恭敬 ; ou^4 oui^1 houng^1 有威風 ; lim^3 lim^3 懍懍 ; oui^1 (ngiam^2, mueng^3) 威嚴 , 猛 ; keing^5 toung^4 敬重

Respigón
【~uñero】chin^3 kap^7 ngei^4 指甲耳

Respingada
【nariz~】p'ei^5 (chim^1, pui^4) hiong^5 siong^4 鼻尖 , 背向上

Respingar t'au^2 sang^1 t'iu^5 頭牲跳 ; m^4 k'ing^3 seiu^4 pin^1 p'a^7 不肯受鞭打

Respiración hou^2 ngeip^7 呼吸 ; ngeip^7 吸
【~fatigosa】hoec^6 k'ei^5 惑氣
【cortarse la~】k'ei^5 (t'ouc^7, ton^4) li^7 氣黜 , 斷的
【~id por la flema】tam^2 (t'ouc^7, k'ei^5) ton^4 痰黜 , 氣斷

Respiradero (k'ei^5, t'oung^1 k'ei^5) k'oeng^1 氣, 通氣孔
【~de la nariz】p'ei^5 k'oeng^1 鼻孔
【~abertura】houng^1 toeng^2 風筒
【~alivio】hüit^7 k'ei^5 歇氣 ; hüit^7 hüit^7 歇歇
【~esófago】hi^5 kun^3 肺管

Respirar hou^2 ngeip^7 呼吸 ; t'ou^5 k'ei^5 吐氣
【~echando el aire】k'ei^5 ch'out^7 ngie^4 lei^2 氣出外來
【~descansar】hüit^7 k'ei^5 歇氣
【~tener salida】e^4 lou^5 k'ei^5 能露氣 ; e^4 t'oeng^5 k'ei^5 能通氣
【no~una palabra】tou^1 m^4 cho^5 siang^1 都不作聲
【sin~】tou^1 m^4 hüit^7 都不歇
【~salir de una opresión】ch'out^7 t'au^2 出頭

Respiro
【~descanso】hüit^7 seic^7 e sei^2 kan^1 歇息的時間 ; kau^1 nguen^2 ting^3 kei^2 交銀展期

Resplandecer e^4 huat^7 kung^1 能發光 ; chiu^5 yiu^4 照耀
【~brillar】e^4 leang^5 能映
【~sobresalir】ch'out^7 miang^2 出名

Resplandor kung^1 ch'ai^3 光彩 ; kung^1 光
【~de lallama】hui^3 yiam^4 火焰 ; leang^5 映

Responder tap^7 (eing^5, buo^4) 答應 , 話
【~algunas palabras】eing^5 kui^3 ku^5 應幾句
【~contestar】tap^7 eing^5 答應 ; (hui^2, po^5, houc^7) tap^7 回 , 報 , 覆答 ; (tam^1, hou^4) choec^7 yeim^4 担 , 負责任
【yo~de】ngo^3 (leang^3, po^3, pau^1) 我領 , 保 , 包
【~corresponder la voz】chip^7 (kiu^5, siang^1) 接叫 , 聲
【~el fruto a la labor】me^4 to^5 不到
【~haber proporción】e^4 (toi^5, p'eing^5) 能對
【~el eco】eim^2
【~con propina】ta^7
【~agudamente】soui^2 k'eiu^3 eing^5 隨口應
【~la pitonisa a gusto】e^4 siang^5 聖
【~el mandarin a la acusación】p'i^1 批
【Frs. : ingenio pronto en~】ho^3 ngu^3 t'au^2 好悟頭
【Adg. : ~con la misma moneda】san^1 t'au^2 mo^2 ho^3 kiu^5, san^1 mui^3 yie^4 mo^2 ho^3 sing^5 山頭無好叫 , 山尾也無好應

Responsabilidad (choec^7, tam^1) yeim^4 責, 担任 ; hou^4 choec^7 負責
【cargar con la~】tam^1 choec^7 (yeim^4, hou^4) 担 , 責任 , 負

Responsable tam^1 (yeim^4, tong^1) 担任, 當 ;

hou4 choec7 負責

【salir~】*pau1 (tam1, leang3)* 包担，領；*po3 ka1* 保家

【Adg. : tu serás el~, si tiene éxito, como si no lo tiene】*ou4 houc7 k'uet7 nüi3 hiong3, ou4 chai1 k'uet7 nüi3 tong1* 有福給你享，有災給你當

【Frs. : si el siervo comete una fechoria, sale~el señor】*ka1 nou2 huan3 choi4, choi4 keip7 ka1 chüi3* 家奴反罪罪及家主

Responso *toui1 sou1* 追思；*toui1 sou1 i3 bung2 keing1* 追思已忘經

【echar un~】*nem4 süi6 tai2 an1 se3* 念一台安所；*sa7 chüi3 keing1* 洒聖水經

Respuesta *hui2 (eim1, tap7, chuei1, sein5)* 回音，答，書，信

【~réplica】*tap7 eing5* 答應

Resquebrajar

【~se】*p'uo5 let6* 破裂；*peit6; (cha5, let6) k'oui1* 炸，裂開

Resquemar *ch'ou5 keic7* 刺激

Resquicio *mun2 p'oung2* 門縫

【~ocasión】*kei1 hui4* 機會；*k'eic7* 隙；*kei1 k'eip7* 機隙

【meterse por un~】*t'oung5*

Resta (aritm.) *tuei2 sou5* 除數

Restablecer *chai5 kin4 sit7* 再建設；*chai5 seing2 leip6* 再成立

【~arreglando】*chong1* 裝；*chin3* 整；*seiu1* 修

【~la salud】*(chong1, pu3) pang4* 裝，補病

【~el órden】*chin3 li3* 整理

【~los espiritus vitales】*pu3 k'ei5* 補氣

【~la paz】*pong1 hu2 mouc6* 邦和睦

【~la disciplina】*ki1 ki3 houc6 to5 ngun2 (sen1, hon2)* 規矩復列原先

【~se de la enfermedad】*pang4 ho3* 病好了

Restallar

【~el látigo】*chiat7*

【~romperse】*cha5 li7* 炸的

Restante *(tiong4, leing2) ngui4* 餘，零外

【lo~】*kei2 yuei2* 其餘

Restañar

【~soldar con estaño】*an4; seic7 an4*

【~la sangre】*chi3 het7* 止血

Restar *tuei2 (li7, k'ue5)* 除的，去

【de 100~40】*süi6 pa7 tuei2 sei5 sep6* 一百除去四十

【~quedar】*tiong4; teiu3*

Restauración *houc6 ngun2 sou4* 復原事；*kung1 houc6* 光復

【~de la autoridad】*kun2 si5 houc6 to5 lei2* 權勢復到來

Restaurar *houc6 to5 ngun2 (sen1, hong2)* 復到原先，行；*k'oui1 houc6* 恢復

【~una composición】*chong1* 裝；*seiu1* 修

【~las fuerzas】*chi5 leit6* 補還

Restitución *pu3 huan2* 補還；*pui2* 賠；*pui2 hen2* 賠還

【~satisfación】*pu3 souc6* 補贖

Restituir *hen2* 還；*pui2* 賠；*pu3* 補；*t'oi5 hen2* 退還

【~las deudas】*hen2 chai5* 還債

【~lo robado】*pu3 hen2* 補還

【~compensar】*pui2* 賠；*pui2 (hen2, hai4)* 賠還，害

【~la fama】*pu3 miang2 siang1* 補名聲

【~integramente】*pu3 chouc7* 補足

【~satisfacer】*pu3 souc6* 補贖

Resto *seing5 yuei2* 剩餘；*tiong4; yuei2 (seing2, tiong4)* 餘剩

【el~】*kei2 yuei2* 其餘

【sobrar un~】*kou5 ou4 tiong4* 還有餘；*ou4 yuei2* 有餘

【~desperdicio】*leing2 (soi5, ch'oi5)* 零碎；*tiong4 (t'au2, mui3)* 餘頭，尾

【echar el~】*young4 chein4* 用盡；*leit6 ch'out7 chein4* 力出盡

Restregar *ch'o1* 挫

【~con escobilla】*ch'ein3*

【~se las manos】*ch'o¹ ch'iu³* 挫手
【~rayando】*k'au²*
【~raspando】*lat⁶* 拉
【~gastendo】*muo²* 磨
【~con cepillo】*sot⁷* 刷

Restricción *kein³ souc⁷* 檢束; *kai⁵ en⁴* 界限; *en⁴ chi⁵* 限制

Restringir *en⁴ tiang⁴* 限定; *kim⁴* 儉; *keim³* 減; *seiu¹* 修
【~las facultades】*seiu¹ kun²* 收權
【~los gastos】*keim³ sai³ young⁴* 減使用

Resucitar *houc⁶ huat⁶* 復活 ; (*huat⁶, houc⁶*) *soeng¹* 活 , 復生
【Frs. : una vez muerto, no puede~】*kei⁵ su³ pout⁷ noeng² houc⁶ soeng¹* 既死不能復生

Resudar *kan⁴ men⁴ men⁴ lau²* 汗慢慢流; *ch'out⁷ mei² kan⁴* 出微汗

Resuelto *yung³ kam³* 勇敢 ; *seim¹ tiang⁴* 心定
【estoy~a hacerlo】*kit⁷ ei⁵ cho⁵* 決意做

Resuello *k'ei⁵ ch'uai³* 氣喘 ; *hou² ngeip⁷ kan¹ nan²* 呼吸艱難

Resulta *hau⁴ ngiam⁴* 效驗; (*eing⁵, koung¹*) *hau⁴* 應 , 功效 ; *seing² cheic⁷* 成績

Resultado *koung¹ hau⁴* 功效 ; *seing² cheic⁷* 成績 ; *kit⁷ ku³* 結果 ; *eing⁵ ngiam⁴* 應驗
【sin~】*bou² hau⁴* 無效

Resultante *kit⁷* (*ku³, ku⁶*) 結果 , 局 ; *seing² koung¹* 成功
【~en mecánica】*hap⁶ seing² leit⁶* 合成力

Resultar *k'i³* 起 ; *soeng¹* 生 ; *kit⁷ ku³* 結果 ; *huat⁷ soeng¹* 發生 ; *soeng¹ ch'out⁷ lei²* 生出來

Resúmen *kit⁷* 結 ; *chung³ kit⁷* 總結 ; *tie⁷ yiu⁵* 摘要 ; *kong¹ leang³* 綱領
【en~】*chung³ chung³* 總總 ; *kueng⁴* 共 ; *t'oung¹ kueng⁴* 通共
【~por encima】*leoc⁶ leoc⁶* 略略

Resumir *kit⁷* 結 ; *chung³ kit⁷* 總結 ; *süi⁶ a⁴* 一下 ; *kit⁷ cho⁵ toi¹* 結作堆 ; *ch'ot⁷ yiu⁵* 撮要
【resumiendo】*chung³ hap⁶ k'i³ lai²* 總合起來

Resurgir *houc⁶ to⁵ lei²* 復到來 ; *heu⁴ heing¹* 復興

Resurrección *houc⁶* (*huat⁶, soeng¹*) 復活 , 生
【fiesta de~】*houc⁶ huat⁶ chim¹ le³* 復活占禮

Resurtida *huan³* (*t'iu⁵, toung⁴, tong⁴*) 反跳 , 動 , 撞

Retablo *k'o⁵* (*pie⁷, ch'iong²*) *tai²* 靠壁 , 墻台

Retaco *tuei³ ch'iong¹* 短鎗

Retador *leu² noeng² p'a⁷* 料人打

Retaguardia *heu⁴* (*koun¹, tuei⁴*) 後軍 , 隊
【picar la~】*kan³ kun³ au⁴ pein¹ tuei⁴* 趕後兵隊

Retahila *ch'un⁵* 串 ; *süi⁶ ch'un⁵* 一串 ; *lin² kun³ au⁴*

Retal *tiong⁴ e pu⁵* 餘布 ; *ch'oi⁵ p'in⁵* 碎片

Retama (bot.) *keim¹ ch'ioc⁷ huo¹* 金雀花; *ch'eiu⁵ kian³* 樹仔

Retar *leu²* 料 ; *seim²*; *leu² noeng² p'a⁷* 料人拍

Retardar *tam¹ koc⁷* 躭擱 ; *tie² men⁴* 遲慢
【~hacer el remolón】*an¹* 安 ; *ngin²*
【~alargar un negocio】*t'uo¹* 拖
【Frs. : cuanto mas se~un negocio, mas vueltas da】*sou⁴ kiu³, to¹ pin⁵* 事久 , 多變
【~parandose en medio】*toeng¹ poc⁶*

Retazar *tot⁷ siang² siu³ toi⁵* 剪成小塊

Retazo *sot⁷* 刷 ; *ch'oi⁵* 碎
【~de tela】*ch'oi⁵ pu⁵* 碎布 ; *pu⁵ sot⁷* 布刷 ; *pu⁵ t'au² pu⁵ mui³* 布頭布尾

Retejar (*huan¹, chong¹*) *toeng⁵* 裝棟 ; *seiu¹ kam³ toeng⁵ buo⁴* 修蓋棟瓦

Retejer *kang¹ houi⁵ p'a⁷ li⁷ met⁶* 經緯打的密

Retemblar *chin⁵* 震 ; *chin⁵ toung⁴* 震動
【~la tierra】*tei⁴ chin⁵* 地震
【~por una explosión】*chin⁵ k'ong¹ k'ong¹ ten²*
【~por terremoto】*tei⁴ tin⁴ toeng⁴* 地動
【~de miedo】*chin⁵ sap⁶ sap⁶ a⁴* 震颯颯 ; *kiang¹* (*si³, mai⁵*) 驚死 , 歹

Retén *yuei⁴ pei⁴* 預備 ; *chon²* 存 ; *lau² hong²* 留防

【~de ejército】*(yuei⁴ pei⁴, pu³) ch'oung¹ koun¹ tuei⁴* 預備，補充軍隊

Retención *chet⁶ lau² sou⁴* 截留事；*pi⁵ set⁷* 閉塞

【~de la orina】*siu³ pin⁴ pout⁷ t'oung¹* 小便不通

Retener *po³ chon²* 保存

【~esconder】*k'ong⁵; lau²* 留

【~en la memoria】*kei⁵* 記

【~al huésped】*lau² noeng² k'a⁷* 留人客

【~conservarse algo】*lau² ch'iu³ mui³* 留手尾

【~a uno el oficio】*lau² yeim⁴* 留任

【~el salario】*k'eu⁵ koeng¹ chin²* 扣工錢

【~por la fuerza a uno】*peit⁷ lau²* 逼留

【Frs. : ~contra voluntad, no tiene utilidad, (la abeja~, no fabrica miel)】*lau² p'oung¹, me⁴ cho⁵ li⁷ meit⁶* 留蜂，不做蜜

【~en el corazón】*kap⁶ seim¹ kan¹* 合心肝

【no poder~】*me⁴ lau² li⁷ kap⁶* 不留的合

【~la imaginación】*seim¹ kan¹ seiu¹ lim³; seim¹ kan¹ k'at⁷ to⁵ lei²*

【~cortar el sudor】*lim³ kan⁴*

【~la sangre】*chi⁵ het⁷* 制血

Retentar *chai⁵ seiu⁴ kiang¹ hiap⁷* 再受驚嚇；*pang⁴ chai⁵ nguei² him³* 病再危險

Retentiva *kei⁵ seing⁵* 記性

Reteñir *chai⁵ nim³* 再染

【~a los oidos】*ou⁴ eim² e siang¹* 有音的聲

Reticencia (ret.) *(puan⁵, t'on¹, puan⁵ t'ou⁵) e buo⁴* 半吞半吐的話

Reticular *moeng⁴ e heing² chong⁴* 網的形狀

Retina (anat.) *moeng⁴ e moc⁷* 網的膜；*ngan³ sei⁴ ei¹* 眼視衣

Retintin *yuei² siang¹* 餘聲；*eim²*

【hablar con~】*kung³ buo⁴ yim⁵ noeng²* 講話壓人

Retirada *t'oi⁵ (k'ue⁵, üin³, k'ioc⁷)* 退去，隱，卻

【~del ejército】*t'oi⁵ koun¹* 退軍

【sitio de~】*ou⁵ ten² toi⁵* 密塡塊

Retirado *bun³ ka⁷* 遠隔；*koui¹ tin²* 歸田；*t'oi⁵ ngu³* 退伍

【~distante】*hun⁴; p'ie⁷ tei⁴* 僻地

【~solitario】*cheic⁶ cheing⁴* 寂靜

【~desviado】*p'ie⁷* 僻；*p'in¹ p'ie⁷* 偏僻

【soldado~】*t'oi⁵ yiang² e pein¹* 退營的兵

Retirar

【~mudar de lugar】*boun⁴ ko⁵ toi⁵* 運別塡塊；*puan¹ ko⁵ toi⁵* 搬別處

【~del fuego】*boun⁴ hui³* 運火

【~a los que riñen】*noeng² boun⁴ li⁷* 運人

【~de la vista】*(seiu¹, to²) k'ong⁵ li⁷*

【~se】*t'oi⁵ li⁷* 退的

【~se a un lado】*t'oi⁵ pin¹ tau¹* 退偏兜；*p'in¹ p'ie⁷ li⁷* 偏僻的

【~atrás】*t'oi⁵ (heu⁴, pu⁴)* 退後，步

【~de la sociedad】*t'oi⁵ (hui⁴, ku³)* 退會，鼓

【~se, separarase】*t'oi⁵ k'oui¹* 退開

【~se, porque viene el mandarin a un negocio】*p'ie⁷ mun²* 僻門

【~se, encogerse】*tuec⁷ a⁴*

【~a dormir】*k'ue⁵ (chou⁴ chai⁴, k'on⁵)* 去自在，睡

【~del mundo】*k'ei⁵ si⁵ kai⁵* 棄世界

【~de las malas companias】*pi⁴ mai⁵ koun² loui³* 避歹羣夥

【~se de los peligros】*pi⁴ him³* 避險

【~se irse】*k'ue⁵* 去

Retiro *yin⁵ kuei¹* 燕居；*(an¹, cheic⁶, ch'eing¹) cheing⁴ ten² toi⁵* 安，寂，淸，靜的塡塊

【~espiritual】*cheing⁴ siong³* 靜想

【Adg. : si quieres paz, buscala en el~, si quieres chapecas buscalas en el tráfico】*cheing⁴ ch'oui⁵ an¹ seim¹, nau⁴ ch'oui⁵ yiu³ chin²* 靜處安心，鬧處有錢

Reto *leu²* 料；*chiu¹ p'a⁷ sou⁴* 招打事

Retocar *seiu¹ kai³* 修改；*chai⁵ seiu¹ seip⁷* 再修飾；*houc⁶ moc⁷* 復膜

Retoñar *chai⁵ put⁷; put⁷ siong⁴ lei²*

【~las plantas】*put⁷ ch'oun³; huat⁷ sein¹ kei¹*

發新枝 ; *chai⁵ put⁷*

Retoño *ch'oun³* 萶

【~de cañas】*sun³* 筍

【~blancos】*pa⁶ sun³* 白筍

【~secos】*sun³ kan¹* 筍乾

【arreglar los~para comer】*sap⁶ sun³*

【Frs. : comer~secos, (recibir azotes de caña en la audiencia)】*sie⁶ sun³ kan¹* 食筍乾

Retoque *chai⁵ (hui¹, youn⁴) soec⁷* 再灰 , 潤色

【dar el último~】*cho⁵ ch'iang²* 做完

Retorcer *nin⁴; neiu²*

【~el cuello】*nin⁴ si³*

【exprimir el buche de los cormorán para que suelte los peces】*nin⁴ kai¹*

【~ropa】*nin⁴ pu⁵*

【~con la mano para romperla】*neiu² li⁷*

【~el candado (y romperle)】*so³ neiu² li⁷*

【~dar una vuelta al picaporte para abrir】*no⁶ li⁷*

【~los hilos del algodón】*t'ian¹ sa¹* 紗

【~haciendo moño】*t'au² hut⁷ teit⁶ k'i³* 頭髮直起

【~la boca de los sacos】*pu⁵ toi⁴ (loi⁴) t'au² kit⁷ k'i³* 布袋頭結起

【~el argumento】*(puan², huan³) poc⁷* 盤 , 反駁

【~se el cuerpo】*neiu² li⁷*

【~el bejuco】*neiu² tein²* 轉藤

【~las cañas para hacer cestas】*neiu² huan⁴*

【~la cabeza para mirar atrás】*(neiu², ngau²) süi⁶ tun³* 聲一轉

【~una palabra】*buo⁴ huan³ süi⁶ tun³* 話反一轉

Retórica *seiu¹ sou² (hoc⁶, huac⁷)* 修辭學 , 法 ; *boun² huac⁷* 文法

Retornar *loeng⁴ tun³* 弄轉

【~volver】*hui² (k'ue⁵, to⁵)* 回去 , 到 ; *to⁵ tun³ t'au²* 到轉頭

【~al principio】*houc⁶ to⁵ ngun² sen²* 復到原前

【~a pensar】*to⁵ ch'on²* 倒忖

【~la enfermedad】*pang⁴ chai⁵ huat⁷* 病再發

Retorno *to⁵ tun³* 倒轉

【~paga】*po⁵ (tap⁷, on¹)* 報答 , 恩

【~de un regalo】*ta⁷* 搭

【~cambio de dinero】*poc⁷*

Retorta *k'u⁷ t'au² kun³ e (puat⁷, pun⁴ cheing⁴)* 曲頭管鉢 , 甑

Retortero *loun² tun³* 輪轉 ; *lin⁵ süi⁶ tun³* 連一轉

【al~】*cheiu¹ boui²* 周圍 ; *lo¹ so¹ noeng²* 囉唆人

Retortijar *kun³ lun³* 捲轉

【~el cañamo】*ch'o¹ so⁷* 搓索

Retortijón *ch'ot⁷; neiu²*

【~de vientre】*pouc⁷ tu³ t'iang⁵* 腹肚疼

Retozar *in³ toung⁴* 引動 ; *tiam²*

Retozo *hi³ choc⁶* 喜躍 ; *tam² ch'iu⁵* 談笑

Retractar *seiu¹ hui² meing⁴ leing⁴* 收回命令 ; *ch'üi³ siu¹* 取消 ; *hi⁵ li⁷* 廢

【~se】*nein⁴ ch'o⁵* 認錯 ; *kai³ ch'oui⁵* 改嘴

【~pidiendo perdón】*hang⁵ (m⁴ sei⁴, toec⁷ choi⁴)* 嘆不是 , 得罪

【Frs. : contra los que se~contradicen】*huan¹ tun³ sei⁴ lo², pouc⁷ tun³ sei⁴ ku³* 翻轉是鑼 , 覆轉是鼓

【~se en juicio】*huan³ kueng¹* 反供

Retracto (for.) *no⁷ koui¹ ngun² chu³ e kun²* 物歸原主權

Retraer *in³ t'oi⁵* 引退 ; *seiu¹ to⁵ lei²* 收到來

【~se, escondiendose】*ou⁵; t'oi⁵ (p'ie⁷, üin³)* 退僻 , 隱

Retraido *t'oi⁵ (p'ie⁷, üin³) e noeng²* 退僻 , 隱的人

Retraimiento *t'oi⁵ (üin³, p'ie⁷) e sou⁴* 退隱 , 僻事 ; *t'oi⁵ p'ie⁷ ten² toi⁵* 退僻墳塊

Retranca *cho⁵ ch'eiu¹ ch'in¹ e p'ui² tai⁵* 作鞦韆的皮帶

Retrasar *tei² men⁴* 遲慢

【~tardar】*an5* 晏 ; *t'oi5 huo5* 退化
【~un negocio】*sou4 an1 hei5 t'uo1* 事安那裏拖
【~el reloj】*t'oi5 heu4* 退後
【~se el reloj】*chou4 meing2 choung1 an5 li7* 自鳴鐘晏哩
【~las deudas】*(t'uo1, k'im5) chai5* 拖，欠債

Retraso *an5 kau5* 晚到 ; *tie2 men4 sou4* 遲慢事

Retratar *chiu5 siong5* 照相 ; *buo4 siong5* 畫相

Retrato *(chiu5, buo4) siong5* 照，畫相 ; *siu5 ch'iong4* 肖像

Retreta (milt.) *(koui1 yiang2, seiu1 tuei4) ch'ui1 ho4* 歸營，收隊吹號

Retrete *ch'oec7 se3* 廁所 ; *ch'ou1 kin1* 粗間 ; *mau2 poung2* 茅房

Retribución *seiu2 lo2 (sou4, hi5)* 酬勞事，費 ; *po5 tap7* 報答
【~por trabajo rendido】*koeng1 hou1* 工夫 ; *souc7 seiu1* 束修 ; *keing1 hi5* 經費
【~por beneficios】*po5 on1* 報恩 ; *oeng2 pau1* 紅包

Retribuir *seiu2 (lo2, sie4)* 酬勞，謝 ; *po5 tap7* 報答 ; *ta7* 搭
【~méritos】*po5 siong3* 報賞
【~el trabajo】*(hen2, li3) koeng1 hou1* 還，理工夫 ; *t'o3*

Retroactivo *cho5 i3 sen2 cho5 e no7* 做以前做的物 ; *son5 sen2 ou4 hau4*

Retroceder *t'oi5 heu4* 退後
【~un paso】*t'oi5 süi6 pu4* 退一步
【~de lo que habian empezado】*t'oi5 (pu4, k'a1)* 退步，脚
【~recular】*to5 t'oi5* 倒退
【~a la mitad】*toung1 tou2 t'oi5 t'ot7* 中途退脫
【~el agua】*houi2 lau2 chüi3* 回流水

Retrocesión *t'oi5 (heu4, niong5)* 退後，讓

Retroceso *t'oi5 (huo5, pu4, k'a1)* 退化，步，脚 ; *heu4 chein5* 後進

Retrogradar *to5 tun3* 倒轉 ; *t'oi5 heu4* 退後 ; *seing1 koui1 e boui4* 星歸的位

Retrógrado *heu4 (chein5, t'oi5)* 後進，退

Retrospectivo *hui2 kou5* 回顧

Retrotraer *to3 ten2 nin2 ngut6 neit6* 倒塡年月日

Retrovender *chiu5 ka5 me4 hui2 ngun2 chüi3* 照價賣回原主

Retroventa *me4 hui2 ngun2 chüi3 sou4* 賣回原主事

Retruécano *soeng1 kuan1 hi5 (ngüi3, bou4)* 雙關戲語，話

Retumbante *huat7 hiong3 leong4* 發響亮

Retumbar *hiong3 eim1* 響音 ; *hiong3 p'ong2 p'ong2 ten2*

Reuma *houng1 (seip7, k'ei5)* 風濕，氣

Reumatismo *houng1 siap7 pang4* 風濕病 ; *son1 t'oung5* 酸痛

Reunión *chuei4 hui4* 聚會 ; *hui4 cheip6* 會集 ; *t'uan2 t'e3* 團體 ; *cho5 toi1* 做堆
【~del partido revoluciónario】*kit7 toung3* 結黨
【~montón de moscas etc.】*kit7 choeng5* 結綜
【~de amígos】*kau1 kit7* 交結
【~manada】*koun2* 羣
【una~de muchachos】*ko1 luei3 süi6 koun1* 傀儡一羣
【~banda】*pan1* 班 ; *pong1*
【~de facinerosos】*oc7 toung3* 惡黨
【~de gente menuda, (que maquina contra algo)】*ha2 miu2 toung3*
【~de ahorros, acervo】*chan4* 棧
【~de tablas para contener el agua】*cha4 cho5 süi6 toi1* 棧做一堆
【ir en~】*cho5 luei3*
【~de juramentados】*moeng2* 盟 ; *hui4 (toung3, moeng2)* 會黨，盟

Reunir *cheip6* 集 ; *chuei4 hui4* 聚會 ; *che2 cheip6* 齊集 ; *cheip6 cho5 toi1* 集作堆
【~los huesos】*chip7 kot7* 接骨
【~se】*siong1 hui4* 相會 ; *hap6 k'i3 lai2* 会起來 ; *cheu5 hap6* 奏#湊#合

Revalidar p'i^{1} chun^{3} 批准; cho^{5} seit^{6} 作實; chein^{5} (k'oc^{7}, seit^{6}) 證確，實

Revelación moec^{6} (k'i^{3}, sei^{4}) sou^{4} 默啓，示事
【descubrir~】lou^{5} 露; hin^{3} 現

Revelar moec^{6} (k'i^{3} sei^{4}) 默啓，示
【~descubrir】(lou^{5}, hin^{3}) ngie^{4} lei^{2} 露，現外來; lou^{5} sit^{7} ngie^{4} lei^{2} 露洩外來
【~se un secreto】lou^{5} li^{7} 露了
【Frs.: 】ch'out^{7} mun^{3} cho^{5} k'a^{7}, pout^{7} yiu^{5} lou^{5} pa^{6} 出門做客，不要露白 cuando salgas de casa no~los secretos

Revellín p'au^{5} tai^{2} ngie^{4} e po^{3} chiong^{5} 礮台外的保障

Revendedor tam^{5} hen^{5} lam^{2} 担行，籃; tun^{3} me^{4} 轉賣; cho^{5} huan^{5} 作販

Revender hen^{5} hen^{5} lam^{2}; cho^{5} hen^{5}; tun^{3} me^{4} 轉賣; hui^{2} li^{7} 回哩

Revenirse pin^{5} son^{1} 變酸; chin^{4} chin^{4} mai^{5} li^{7}

Reventadero ngan^{2} ngoeng^{2} e ten^{2} toi^{5}; k'u^{3} koung^{1} 苦工

Reventar chau^{2} t'ap^{7} 遭塌; lo^{1} so^{1} 囉唆; boui^{2} hai^{4} 爲害; p'a^{7} peit^{7} li^{7} 打闢了
【~el vientre】pouc^{7} tu^{3} peit^{6} li^{7} 腹肚闢了
【~una botella】kuan^{5} cha^{5} li^{7} 罐炸了
【~la tierra al salir los retoños】to^{2} (peit^{6}, p'ong^{5}) siong^{4} lei^{2}
【~de deseo】keic^{6} siong^{3} 極想
【~de trabajo】lo^{2} (seim^{1}, leit^{6}) 勞心，力
【~la pasión】ch'out^{7} 出; huat^{7} 發
【~la ira】nou^{4} k'ei^{5} huat^{7} ngie^{4} lei^{2} 怒氣發外來
【~un tumor】peit^{6} li^{7} 闢

Reventón peit^{6} 闢
【~cuesta】siu^{1} pie^{7} 峭壁
【~cansancio】hoec^{6} 惑
【~abultado】p'au^{5} 胖
【ojos~】p'au^{5} moec^{7} 胖目

Rever hui^{2} sei^{4} 回視; chai^{5} (cha^{1}, e^{5}) 再查，看

Reverberación hui^{2} kung^{1} 回光; hui^{4} chiu^{5} 回照

Reverberar huan^{3} chiu^{5} 返照; hui^{2} kung^{1} 回光; kung^{1} e^{4} tang^{2}

Reverbero hui^{2} kung^{1} toeng^{1} 回光燈

Reverdecer (heu^{4}, chai^{5}) huat^{7} ch'ang^{1} 復，再發靑; ch'ang^{1} k'i^{3} lai^{2} 靑起來

Reverencia (kueng^{1}, choung^{2}) keing^{5} 恭，崇敬; keing^{5} toung^{4} 敬重
【~con las manos juntas】king^{3} ch'iu^{3} 拱手
【hacer la~】ha^{4} le^{3} 下禮; pai^{5} 拜
【numeral de~】pe^{2} 排

Reverencial
【temor~】oui^{5} (ei^{5}, toec^{7}, tai^{4}) 畏意，德

Reverenciar (kueng^{1}, chon^{1}) keing^{5} 恭, 尊敬; keing^{5} toung^{4} 敬重
【~congratular】k'eing^{5} ho^{4} 慶賀
【~juntando las manos】cho^{5} eit^{7} 作揖; king^{3} ch'iu^{3} 拱手; king^{3} king^{3} 拱拱
【~adorar】pai^{5} 拜
【~arrodillandose】pai^{5} 拜
【~dando con la cabeza en tierra】k'oc^{7} t'au^{2} 磕頭
【Frs.: la primera~se debe al mandarin, la segunda al huesped】eit^{7} p'ing^{3} kuan^{1}, nei^{4} k'oec^{7} 一品官，二品客

Reverendo k'o^{3} keing^{5} 可敬

Reverente k'im^{1} son^{5} 謙遜; chon^{1} keing^{5} 尊敬

Reversible k'o^{3} houc^{6} keiu^{4} 可復舊; chai^{5} houc^{6} to^{5} lei^{2} ku^{3} heing^{2} t'ai^{5} 再復來古形態

Reversión houc^{6} ngun^{2} sen^{2} 復原前; koui^{1} ngun^{2} chüi^{3} sou^{4} 歸原主事

Reverso (pe^{2}, chin^{2}) pui^{4} mein^{5} 牌, 錢背面; pui^{4} au^{4} 背後; pin^{3} süi^{6} tun^{3} 扁一轉

Revés kun^{3} au^{4}; pui^{4} mein^{5} 背面; mui^{3} au^{4} 尾後; pin^{3} süi^{6} tun^{3} 扁一轉
【al~】siong^{1} huan^{3} 相反; ch'o^{5} pen^{2} 錯邊
【~de la mano】to^{3} pin^{3} ch'iu^{3} 倒扁手
【dar un~con la mano】to^{3} pin^{3} ch'iu^{3} soec^{7} süi^{6} pa^{1} na^{1} 倒扁手打一巴
【volver del~】pin^{3} süi^{6} tun^{3} 扁一轉
【~infortunio】chai^{1} nan^{4} 災難

Revesado *choc⁶* 濁 ; *choc⁶ kuai⁵* 濁怪
【~dificil】*kan¹ nan²* 艱難 ; *ch'eim¹ o⁵* 深澳 ; *o⁵ no⁵* 澳腦 ; *ch'eim¹* 深

Revesar *eiu³ t'ou⁵* 嘔吐 ; *sie⁶ no⁷ to⁵ (ch'oui⁵, huan³) li⁷* 食物倒嘴 , 反哩

Revestir *soung⁴ ei¹* 穿衣 ; *tou² ch'iong²* 塗墻 ; *p'oc⁶ (ch'iong², pie⁷, t'eiu⁴)* 塗墻 , 壁 , 柱
【~se】*soung⁴ ei¹ siong²* 穿衣裳

Revisar *cha¹ ngiam⁴* 查驗 ; *kein³ cha¹* 檢查
【~las heridas】*ngiam⁴ siong¹* 驗傷
【~el cadáver】*ngiam⁴ sei¹* 驗尸
【~la tropa】*teim³ pein¹* 點兵
【~mirar】*k'an⁵* 看 ; *se⁵ nei⁴ e⁵* 細心看
【~un proceso】*huan¹ an⁵* 翻案

Revisión *cha¹ ngiam⁴ e sou⁴* 查驗事 ; *teing⁵ chiang⁵* 訂正 ; *kau¹ yit⁷* 校閱

Revisor *kau¹ (chiang⁵, yit⁷)* 校正 , 閱 ; *cha¹ t'iong⁵* 查賬
【~de billetes】*(cha¹, ngiam⁴) p'iu⁵ noeng²* 查 , 驗票人
【~de libros】*kam⁵ ch'a⁷* 監册

Revista *yit⁷ pein¹ e sou⁴* 閱兵事
【~pasar lista】*teim³ miang²* 點名
【~de presos】*teim³ mou³* 點卯
【~volver a mirar】*k'an⁵* 看 ; *chai⁵ e⁵*
【~periódico】*chap⁶ chei⁵* 雜誌 ; *ngut⁶ po⁵* 月報 ; *(cheiu¹, ngut⁶, ki⁵) k'an¹* 周 , 月 , 季刊

Revistero *chuan⁴ (chap⁶ chei⁵, ngut⁶ po⁵) noeng²* 撰雜誌 , 月報人

Revivir *(houc⁶, chai⁵) soeng¹* 復 , 再生 ; *houc⁶ huat⁶ to⁵ lei²* 復活到來
【~de un accidente】*(hui², houc⁶) to⁵ lei²* 回 , 復到來
【~las plantas】*ou⁴ miang⁴ to⁵ lei²* 有命到來 ; *ch'in¹* 鮮
【~los viejos】*ch'in¹ sui⁵* 鮮歲

Revocable *k'o³ ch'üi³ siu¹ e sou⁴* 可取消的事

Revocar *koec⁷ toui²* 革除 ; *ch'üi³ siu¹* 取消 ; *seiu¹* 收
【~la órden】*meing⁴ seiu¹ k'i³ lai²* 命收起來
【~las licencias】*kun² seiu¹ k'i³ lai²* 權收起來
【~de su designio】*(k'un⁵, kiu⁵) ei¹ mo²* 勸 , 叫他不
【~una pared】*hui¹ pie⁷* 灰壁 ; *young⁴ ch'üi⁶ hui¹ tou² pie⁷* 用石灰塗壁

Revolcadero *on⁴*
【~de carabaos】*ngou² on⁴*
【~cloaca】*kau¹, chüi³ k'ot⁷* 溝 , 水壑

Revolcar *chin³ tap⁶* 踐蹈 ; *chau² t'ap⁷* 遭塌
【~se】*lin³; tun³ tei⁴ a⁴* 轉地下
【~los animales】*pe² len⁴ süi⁶ sein¹*
【~pataleando】*k'a¹ t'ian¹ li⁷*
【~se en la cama】*poc⁷ ch'ong² poc⁷ chen⁵; neiu² tun³; tin³ tun³ huan³ ch'oec⁷* 輾轉反側

Revolotear *pui¹ lei² pui¹ k'ue⁵* 飛來飛去 ; *pui¹* 飛
【~bajar dando vueltas】*lin³ a⁴ lei²* 轉下來

Revoltillo *chap⁶ chap⁶* 雜雜
【~confuso】*lon⁴ ch'oeng¹* 亂忽 ; *ki² ling² ka² lai²*

Revoltoso *choc⁷; nguan² p'ei²* 頑皮 ; *choc⁷ luan⁴* 作亂 ; *pui¹ lai²*
【Frs. : mas vale ser perro pacifico, que hombre~】*noeng² oi⁵ cho⁵ t'ai⁵ peing² e k'ein³, mo⁶ cho⁵ yiu³ luan⁴ e yein²* 人要做太平的犬 , 莫做擾亂的人

Revolución *koec⁷ meing⁴* 革命
【~dar vueltas】*soun² tun³* 旋轉 ; *boun⁴ hoeng²* 運行
【~inquietud】*lon⁴* 亂 ; *luan⁴* 亂
【~de humores】*k'ei⁵ lon⁴* 氣亂 ; *sou⁵ eic⁶ ngau² luan⁴* 四易頑亂
【~mudanza】*buan⁴ li⁷* 換哩

Revolucionar *(sai³, peit⁷) koec⁷ meing⁴* 使 , 逼革命 ; *cho⁷ luan⁴* 作亂
【~se】*koec⁷ meing⁴* 革命 ; *(meu², cho⁴) huan³* 謀 , 造反

Revolucionario *koec⁷ meing⁴ e noeng²* 革命人 ; *meu² huan³* 謀反
【Frs. : basta un~para revolver todo un

reino】eit7 yein2 choc7 luan4, eit7 kuc7 cho4 siong1 一人作亂，一國造傷
【~de negocios】ku3 lu3; lung5 sou4 noeng2 弄事人
Revólver tun3 loun2 ch'iu3 ch'iong1 轉輪手鎗
Revolver p'uan1 翻；tin3 toung4 輾動；choc7 luan4 作亂
【~un líquido】liu4 撩
【~la medicina】liu4 yüi6 撩藥
【~el almidón】liu4 chiong1 撩槳 #漿#
【~zarandear】ch'uec6
【~las hojas de un libro】huan1 ch'a7 翻册
【~registrando】huan1 li7 翻哩
【~un negocio】sou4 ku3 lu3 li7; lung4 süi6 tiong2 sou4 弄一場事
【~se el líquido dentro de la tinaja】lung4
【~trastornar el órden】ch'au3 li7; ku3 lu3 ch'au3 li7
【~envolviendo】kun3 lun3 捲轉
【~se】tin3 tun3 輾轉
【~se el estómago】pouc7 pein3
【~se a un lado y a otro】tun3 si5 轉勢
【~el tiempo】pin5 sein5 變信
【~a dos para que riñan】(loeng4, siam2, yiu3) noeng2 kap7 ngip6 弄，成，誘人爭鬧
Revoque muat7 hui1 抹灰; hui1 pie7 灰壁; sot7 hui1 chüi3 刷灰水
Revuelco lin3 süi6 (to3, tun3) 輾倒，轉; (tin3 tun3, chin3 tap6) sou4 輾轉，踐踏事
Revuelta so1 toung4 騷動；huan3 lon4 反亂
【en tiempo de~】huan3 lon4 e sen2 au4 反亂的時候
【~del camino】tun3 buan1 轉彎
Revulsivo huan3 反
【medicamento~】yüi6 siong1 huan3 藥相反
Rey kuc7 bung2 國王；koun1 君
【~emperador】hung2 te5 皇帝
【~de las abejas】p'oung1 bung2 蜂王
【yo el~】kuo3 yein2 寡人
【Frs. : ni~ni roque】bou2 huac7 bou2 t'in1 無法無天
【Frs. :】ma2 nei5 mo2 tüi6 hei5, lau4 ch'üi3 tau5 cho5 tuo4 id.
【Frs. : ad exemplum~】tuo4 noeng2 pa2 ch'iong2, se5 noeng2 o6 yiong4 大人趴墻，細人學樣
Reyerta nau4 鬧；niong4 嚷；kap6 ngip6; ham5 喊；k'eiu3 koec7 口角
Rezagado heu4 lit6 後列; lo6 heu4 落後; tei2 lau2 pein1 遲留兵
Rezagar yim2 huan5 延緩
【~se】lo6 heu4 落後；(t'uo1, teiu1) mui3 au4 拖，丟尾後
Rezago tiong4 e no7
Rezar nem4 keing1 念經；ch'oui5 nem4 嘴念
【~los pordioseros amenazas】nem4 cheiu5 念咒
【~en comunidad】kap7 keing1 合經
【~mentalmente】siong3 nem4 想念；moec6 siong3 默想
【~murmurar】ma5 ki2 li2 ku2 lu2
【esto~con】chie7 sou4 koeng4 N. ou4 kuan1 hi4 這事共某人有關係
Rezo nem4 keing1 念經；neit6 k'u5 日課
【libro de~】keing1 ch'a7 經册
【aprender~】(o6, t'oec6) keing1 學，讀經
【~canónico】ch'eit7 (sei2, neit6) keing1 七時，日經；neit6 k'u5 日課
【~del angelus】sam1 choung1 keing1 三課經
【~matutino】cha3 k'u5 早課
【~vespertino】buan3 k'u5 晚課
【~idolátrico】hout6 keing1 佛經
【rezarlo】k'an1 keing1
【dar los banzos a tocar los libros de~】tun4 keing1
【~escritos, que dan a otros】keing1 chie3 經紙
Rezongar eing5 nem4 應念；hang5 mai5; ma5 ki2 li2 ku2 lu2; k'eiu3 ch'out7 bun5

ngüin² 口出怨言

Rezumarse *sem⁵* 滲; *lau⁴ ngie⁴ lei²* 漏外來; *t'oung¹ sem⁵* 通滲 ; *teic⁷ lau⁴* 滴漏
【~el aljibe】*ti² e⁴ sem⁵* 池能滲
【~mearse de miedo】*na² niu⁴ t'oung¹ sem⁵* 尿通滲
【~el aljibe rajado】*e⁴ lau⁴* 能漏

Ria *koeng¹* 江; *k'e¹ mun²* 溪門; *o⁵ k'eiu³* 澳口; *kueng³* 港

Riachuelo *k'ang¹* 坑 ; *siu³ k'e¹* 小溪

Riada *tuo⁴ chüi³* 大水; *k'e¹ t'au² tuo⁴* 溪流大; *houng² chüi³* 洪水
【llegar la~hasta las casas】*tuo⁴ chüi³ eim¹ kau⁵ ch'u⁵* 大水到厝
【cubrirlas la~】*ch'u⁵ tou¹ mout⁶* 厝都沒

Ribazo *ngiam²* 巖 ; *san¹ p'o¹* 山坂 # 坡 #
【~de los huertos del monte】*ch'üi⁶ ngiam²* 石巖

Ribera *kin²* 墘
【~del mar】*hai³ (pin¹, kin²)* 海邊 , 墘
【~barrizal del mar】*t'ou² pang²* 土坪
【~arenal del rio】*(k'e¹, suo¹) puan³* 溪 , 沙坂

Ribereño
【habitante~】*teiu⁴ hai³ e noeng²* 注海的人
【lugar~】*tiu³ hai³*

Ribete *pin¹* 邊 ; *ch'oui⁵* 嘴
【~del zapato】*po⁶ p'ui²*
【~añadidura】*ka¹ ch'eu⁵* 加奏 ; *(huo¹, ei¹, seiu⁵) pin¹* 花 , 衣 , 繡邊

Ribetear *siong¹ pin¹* 鑲邊
【~los zapatos】*ch'iong⁴ po⁶ p'ui²*

Ricacho *hou⁵ chouc⁷* 富足; *pou⁵ e noeng²* 富的人

Ricamente *pin⁴ lei⁴* 便利; *teit⁷ ngei²* 適宜; *hou⁵ koui⁵* 富貴

Ricino *pei¹ muo²* 蓖麻
【aceite~】*pei¹ muo² yeiu²* 蓖麻油

Rico *chai² chu³* 財主 ; *huat⁷ chai²* 發財 ; *hou⁵ hou⁴* 富戶 ; *houng¹ hou⁵* 豐富
【~sabor】*mi³ bei⁴* 美味
【~y noble】*hou⁵ koui⁵* 富貴
【pueblo reino~】*(ch'on¹, kuc⁷) pou⁵ hou⁵* 村 , 國富
【Adg. : si quieres sel rico, cierra las puertal falsas (riñas, etc.)】*oi⁵ pou⁵ hou⁵, mun² au⁴ ou⁵* 要富 , 閉後門
【Adg. : desprecia a los pobres, sigue a los rico (acepción de personas)】*k'ei¹ pein² toung⁴ hou⁵* 欺貧重富
【Adg. : del rico al pobre ni dista mas que un huevo de gallina, (su industria)】*kueng² hou⁵ ch'a¹ ou¹ ki¹ mo³ lon⁴* 窮富差於雞姆蛋
【adg. : 】*pein² kueng² chou⁴ chai⁴, hou⁵ koui⁵ to¹ eiu¹* 貧窮自在, 富貴多憂 los pobres viven sesegado los~llenos de cuidados
【Frs. : el~no suele tener mucho hijos, ni el pobre bueno cerdos】*pou⁵ e noeng² mo² tuo⁴ kian³, kueng² e noeng² mo² tuo⁴ tuei¹* 富人無大子 , 窮人無大猪

Ridiculez *kei¹ ch'iu⁵ e (buo⁴, sou⁴)* 譏笑的話 , 事

Ridiculizar *kei¹ ch'iu⁵* 譏笑

Ridículo *ho³ ch'iu⁵* 好笑
【queda en~】*p'a⁷ soi¹ li⁷* 打衰哩

Riego *oung⁵; sa⁷ chüi³* 洒水

Riel *t'it⁷ kui³* 鉄軌

Rielar *kung¹ seim⁴* 光閃

Rielera *t'it⁷ kui³ mu²* 鉄 # 鉄 # 軌模

Rienda
【~freno】*kam² loec⁶* 銜勒
【~correas】*huan⁴ pit⁷; kam² loec⁶ so⁷* 銜勒索
【~del carabao】*ngou² p'ei⁵ so⁷* 牛鼻索
【tirar de la~】*ap⁷ chi⁵* 壓制
【tomar las~del gobierno】*tu⁷ kun²*
【aflojar las~aliviar】*soung¹* 鬆 ; *poung⁵ soung¹* 放鬆 ; *k'uan¹* 寬
【a~suelta】*choung⁵ young²* 縱容 ; *hung⁵*

sou5 放肆

Riesgo nguei2 him3 危險 ; ei5 ngui4 意外
【correr~】cheiu3 him3 走險
【a todo~】bou2 lon4 sit6 mo3 chung3 sei4 (yiu5, oi5) 無論什麼總是要

Rifa ch'ai3 p'iu5 彩票 ; choeng1 nau4 爭鬧

Rifar ch'ot7 chei4 撮字 ; tau2 p'iu5 投票 ; siong1 choeng1 相爭

Rigidez (ngoeng4, kou5, tiang4) seing5 硬，固，定性

Rígido ngoeng4 硬 ; ngiam2 le4 嚴厲
【de genio~y riguroso】seing5 ngiam2 性嚴
【superior~】ngiam2 leing4 toeng4 嚴令重
【Adg. : el maestro~sara bueno discipulos】ngiam2 sin1 sang1 ho3 te4 chu3 嚴先生，好弟子
【hombre de aspecto~】sat7 sein2 toeng4 煞神重
【~bárbaro】chang1 (seim1, ngoeng4) 爭心，硬
【~inflexible】ou4 ngoeng4 t'au2 有硬頭

Rigor ngiam2 (koec7, le4) 嚴格，勵
【tratar con~】tai4 noeng2 ngiam2 待人嚴
【~aspereza】seing5 ngoeng4 性硬 ; lei4 hai4 利害
【castigar con demaseado~】p'a7 k'at7 lei4 hai4 拍太利害
【~sumo】ku5 toec7 過德
【en~】chiu5 li3 照理
【ser de~】yiu5 kin3 要緊 ; min3 me4 loec7 免不落

Rigorismo ngiam2 souc7 chüi3 ngi4 嚴肅主義 ; choung2 ngiam2 sut7 從嚴說

Riguroso ngiam2 嚴
【~con magestad】oui1 ngiam2 威嚴
【~tacaño】k'ep7 sep7; ch'eim1 toung4 深重

Rija ch'au3 nau4 吵鬧

Rijoso huan1 hi3 choeng1 ham5 歡喜爭喊

Rima (sei1, ap7) boun4 詩，押韻 ; cho5 sei1 作詩

Rimar (ap7, hap6) boun4 押，合韻 ; cho5 sei1 做詩

Rimbombante hui2 hiong3 回響 ; (tuo4 siang1, hiong3) e buo4 大聲，響的話 ; tuo4 ngüin2 大言

Rimero toung2 t'ep6 重疊 ; loi2; toi1 堆
【~de piedras】ch'üi6 toi1 石堆
【hacer un~de leña】hui3 ch'a2 (t'ep6, ch'iong4) süi6 toi1 火柴疊，一堆
【~de maderos】ch'a2 loi2 柴疊
【hacer estos~】ch'iong4 loi2

Rincón koec7 角 ; koec7 t'au2 角頭
【~detrás de la puerta】mun2 t'au2 koec7 門頭角
【~oscuro】am5 koec7 暗角
【andar por los~atisbando】(pin1 t'au2, am5) koec7 seim5 noeng2 邊頭，暗角閃人

Rinconera koec7 siu3 to7 角小桌 ; sam1 koec7 to7 三角桌

Ringlera lin2 連 ; ong2 行 ; ong2 suei4 行序 ; pe2 排
【formar~】pe2 (ong2, lin2) 排行，連
【una~de berzas】ch'ai5 süi6 ong2 菜一行

Ringorrango tuo2 heing2 lon4 buo4 塗形亂畫 ; bou2 boui4 e chong1 seip7 無謂之裝飾

Rinoceconte soe1 ngou2 犀牛 ; soe1 koec7 犀角

Riña kap7 ngip6; nau4 鬧 ; niong4 嚷 ; ch'ang1 爭
【armar~】loeng4 (sou4, kap7 ngip6) 弄事

Riñón yiu1 chi3 腰子
【los dos~】süi6 hap6 yiu1 chi3 一合腰子
【~interior】ti3 kot7 裡骨

Rio k'e1 溪 ; o2 河 ; kong1 江
【orilla del~】k'e1 kin2 溪墘
【peces de~】k'e1 nguei2 溪魚
【puerto de~】(soun2, k'e1) ou5 船，溪塢
【llegar los barcos a este puerto】lo6 ou5 落塢
【promontorio en medio del~】k'e1 seim4
【~id si es una sola piedra】k'e1 t'an1 ch'üi6 溪灘石

【vadear el~】*louc⁶ k'e¹*
【pasar a nado el~】*seiu² k'e¹* 游溪
【Adg. : a~revuelto, ganancia de pescadores】*houng¹ t'ai¹ ku⁵, sut⁷ lei² k'at⁷*
【Adg. : cuando el~suena】*t'au² siong⁴ (ou⁴) se⁷ k'ein³ pui⁴ (ou⁴) ch'et⁶*

Riostra *kon¹ leong²* 根梁

Ripio *tiong⁴ e no⁷; p'eu² sou²* 浮詞
【no perder~】*m⁴ k'ing³ ch'o⁵ ku⁵ kei¹ hui⁴* 不肯錯過機會

Riqueza *chai²* 財 ; *hou⁵ yiu³* 富有
【~de dinero】*chin² chai²* 錢財 ; *chou¹ chai²* 資財
【~de cosas】*chai² (bout⁶, hu⁵)* 財物 , 貨
【~de arroz】*chai² mi³* 財米
【amar las~】*(t'am¹, ho⁵, süi⁷, ngip⁶, ai⁵, lei⁴) chai²* 貪 , 好 , 惜 , 愛 , 利財 ; *chai² lei⁵* 財利 ; *t'am¹ lei⁵* 貪利
【perseguir las~】*kan³ chai²* 趕財
【gobernar las~】*(chiong³, kuan³) chai²* 掌 , 管財
【~bien adquiridas】*hoeng⁵ chai²*
【~mal adquiridas】*(pout⁷ ngi⁴ bun⁵) chai²* 不義 , 怨財
【~instables】*p'eu² chai²* 浮財
【Frs. : estimar mas las~, que su vida】*ai⁵ chai², m⁴ ai⁵ miang⁴* 愛財 , 不愛命
【Adg. : la clemencia no gobierna al soldado, ni la justicia a la~】*chou² pout⁷ chiong³ pein¹ ngi⁴ pout⁷ chiong³ chai²* 慈不掌兵 , 義不掌財
【Adg. : la bondad no se mezcle con las~si llegan a mezclarse la bondad desaparece】*cheing² ngi⁴ mo⁶ kau¹ chai², kau¹ chai² yein² ngi⁴ chut⁶* 情義莫交財 , 交財情義絕
【Adg. : si codicias algo decente, sea la fama; si codícas algo turbio sea el interés】*ch'eing¹ t'am¹, t'am¹ meing², choc⁶ t'am¹, t'am¹ lei⁵* 清貪 , 貪名 , 濁貪 , 貪利
【Adg. : las~mal adquiridas, como el agua hirviendo sobre la nieve】*pout⁷ ngi⁴ chi¹ chai², yuei² t'ong¹ puat⁷ sut⁷* 不義之財 , 如湯潑雪
【disipar las~】*p'uo⁵ chai²* 破財
【tener~fondos】*te³* 底 ; *ti³ (lan², sou⁵)* 底欄 , 數

Risa *ch'iu⁵* 笑 ; *hi³ ch'iu⁵* 喜笑
【~sardónica】*lueng² ch'iu⁵* 冷笑
【propenso a~】*e⁴ ch'iu⁵* 能笑 ; *mei² mei² ch'iu⁵* 微微笑
【no estar para~】*mo² no⁷ ch'iu⁵* 無事笑
【causar~】*tei⁵ noeng² ch'iu⁵* 致人笑
【excitar a la~】*siam² noeng² ch'iu⁵* 成人笑
【palabras de risa】*(liu², lau⁵) chüi³*
【caerse de~】*noeng² ch'iu⁵ p'a¹ to³* 人笑倒
【reventar de (encogerse el ombligo de)~】*pouc⁷ tong² kuen¹ ch'iu⁵ k'eiu² ue⁵* 腹腸筋笑皺哩
【cosa de~】*ho³ ch'iu⁵* 好笑
【~falsa】*ka³ ch'iu⁵* 假笑

Risco *san¹ k'ie⁵ keic⁶* 山崎極 ; *ngiam²* 巖

Risita *mei² mei² ch'iu⁵* 微微笑

Risotada *tuo⁴ ch'iu⁵* 大笑

Ristra *teu²* 條 ; *tang²; sou⁴ kit⁷ chim¹ an⁴; kit⁷ choeng⁵ teu²* 結粽條

Ritmo *eim¹ (louc⁶, chit⁷)* 音律 , 節 ; *louc⁶ toung⁴ cho⁵ young⁴* 律動作用
【~en los versos】*peing² cha⁷* 平仄

Rito *chi⁵ ngei²* 祭儀 ; *le³ (seit⁷, ngei² chit⁷)* 禮式 , 儀節

Ritual *le³ (ngei², seit⁷)* 禮儀式 ; *chi⁵ ngei²* 祭儀
【libro~】*le³ chit⁷ chuei¹* 禮節書

Rival *toi⁵ (ch'iu³, t'au², teit⁶)* 對手 , 頭 , 敵 ; *keing¹ choeng¹* 競爭

Rivalidad *keing¹ choeng¹ seim¹* 競爭心 ; *tau⁵ cho⁵*

Rivalizar *tau⁵; toi⁵ teit⁶* 對敵 ; *keing¹ choeng¹* 競爭
【~a ver quien gana】*tau⁵ seing⁵* 爭勝

【~en estudios】*tau⁵ t'oec⁶*
【~en comer】*tau⁵ sie⁶*
【~en adelantarse】*tau⁵ cho⁵ sen¹*

Riza *chan² hu²* 殘禾
【hacer~】*hung¹ hi⁵* 荒廢

Rizar *ki¹ keiu² t'au² hut⁷* 羈毬頭髮 ; *kun³ tun³* 捲轉
【~los vestidos】*kein³ ei¹ siong²* 襉衣裳

Rizo *seim⁴; t'uec⁷ t'au²* 縮頭 ; *ki¹ keiu²* 羈毬

Rizoma (bot.) *huang² (kon¹, kuen¹)* 橫根 ; *len² ngau⁴* 蓮藕

Robar *t'au¹* 偷 ; *t'au¹ (to⁴, lei²)* 偷盜, 來; *ch'iong³ tot⁶* 搶奪 ; *siu⁵; hut⁷*
【~para comer】*t'au¹ sie⁶* 偷食
【Frs. : sabe~y no sabe ocultarlo】*e⁴ t'au¹ sie⁶, me⁴ ch'eit⁷ ch'oui⁵* 能偷食 , 不拭嘴
【Adg. : preferible es que roben tres veces, que no se prenda fuego una vez】*k'uet⁷ ch'et⁶ t'au¹ sam¹ t'au¹, mo⁶ k'uet⁷ hui³ lap⁷ süi⁶ lap⁷* 給賊偷三偷 , 莫給火燒一下
【~ocultamente】*chong¹; am⁵ chong¹* 暗贓
【cosa~】*ch'et⁶ chong¹* 賊贓
【~engañando】*kuai³ p'in⁵* 拐騙
【~niños engañándoles】*ko¹ luei³ kuai³ tai⁵* 傀儡拐帶 ; *pau⁵*
【~sin que se aperciban】*siap⁷*
【~rapiñar】*tot⁶* 奪 ; *ch'iong³ tot⁶* 搶奪
【~una mujer】*tot⁶ chüi³ niong² noeng²* 奪婦人
【~asi con violencia】*(kiong², ch'iong³) tot⁶* 强 , 搶奪
【~el rio las orillas】*sie⁶* 食
【~el ánimo】*ho³ süi⁷* 好惜 ; *loeng⁴ lun⁴ süi⁷* 弄戀惜

Roble *(lit⁶, ch'iong⁴) ch'eiu⁵* 櫟 , 橡樹

Robledo *ch'iong⁴ suei⁴ lam²* 橡樹林

Roblón *tuo⁴ t'au² k'out⁷ mui³ e teing¹* 大頭屈尾釘

Robo *t'au¹ to⁴* 偷盜 ; *ch'iong³* 搶 ; *tot⁶* 奪

Roborar *kin¹ (chong⁵, kou⁵)* 堅壯, 固; *(choeng⁴, chein⁴) leit⁶* 增 , 盡力
【~la Fé】*kin¹ (kou⁵, chong⁵) sein⁵ toec⁷* 堅固 , 壯聖德
【~las fuerzas】*pu³ leit⁶* 補力

Robustecer *sai³ kiong³ chong⁵* 使强壯 ; *(kin¹, lau²) chong⁵* 堅, 强; *chong⁵ (poc⁷, kin⁴, sein¹)* 壯健 , 身 ; *kin¹ kou⁵* 堅固

Robusto *kin⁴ k'ong¹* 健康 ; *kiong² chong⁵* 强壯 ; *chong⁵ sein¹* 壯身
【~de buena estatura】*küi⁷ (soe⁷, ma³) ho³, küi⁷ soec⁷ t'eing²*
【~fuerte】*t'e³ cheic⁷ chong⁵* 體質壯

Roca *kie²* 岐 ; *ch'üi⁶ kie² t'au²* 石岐頭
【cristal~】*ch'üi⁶ cheing¹* 石晶 ; *chüi³ cheing¹ ch'üi⁶* 水晶石
【anteojos de cristal~】*chüi³ cheing¹ kiang⁵* 水晶鏡
【~duro】*ngoeng⁴ kot⁷* 硬骨

Rocalla *ch'üi⁶ ch'oi⁵* 石碎 ; *t'ep⁶ ch'üi⁶ e san¹* 疊石之山

Roce *lai⁵; tong⁴* 撞 ; *tiu³; kau¹ chi⁵* 交際

Rociada *lou⁵ chüi³* 露水 ; *sa⁷* 洒 ; *chüi³ sa⁷* 水洒
【~con la boca】*chüi³ p'oun⁵* 水噴
【~de cosas】*yie⁵; ch'oe² li⁷*

Rociar *sa⁷* 洒
【caer rocío】*p'a⁷ lou⁵* 打露
【~con la boca】*p'oun⁵* 噴

Rocín *lut⁷ ma³* 劣馬 ; *mo² sai³ ma³* 無使馬

Rocío *lou⁵* 露
【~en gotas】*lou⁵ chüi³* 露水
【lluvia de~】*lam² lou⁵* 嵐露
【mojarse del~】*lap⁷ lou⁵*
【poner al~】*p'a⁷ lou⁵* 打露

Rodaballo *pi³ mouc⁶ nguei²* 比目魚 ; *ch'ie¹ p'in⁵ nguei²* 車片魚 ; *chiong¹ nguei²* 鯧魚

Recada
【~huella de la rueda】*ch'ie¹ e chie⁷* 車之跡 ; *ch'ie¹ tit⁶* 車轍

Rodaja *siu³ ch'ie¹* 小車 ; *k'uan²* 環 ; *mo² pouc⁷ e siu³ ch'ie¹* 無輻之小車

Rodaje ch'ie^1 loun^2 車輪 ; loun^2 (hi^4, kei^1) 輪系，機

Rodapié (ch'ong^2, to^7) boui^2 床，桌圍

Rodar ch'ie^1 車 ; ch'ie^1 tun^3 車轉 ; tun^3 轉 ; lin^3 ; kun^3 捲

【~por una cuesta】(ch'ie^1, lin^3) a^4 lei^2 車，下來

【~dar vueltas】tun^3 lin^3 tun^3

Rodear k'uan^2 kiang^2 環行 ; boui^2 k'i^3 lai^2 圍起來

【~andar al rededor】k'uan^2 ku^5 lei^2 k'uan^2 ku^5 k'ue^5 環過來環過去

【~el camino】k'uan^2 環

【~por alli】p'a^7 hei^5 k'uan^2

【~una ciudad】k'ou^1 siang^2 箍城

Rodela toun^3 盾 ; (toeng^2, tein^2) pe^2 銅，籐牌

Rodeo k'uan^2 環 ; tun^3 buan^1 轉彎

【dar un~】p'a^7 hei^5 k'uan^2

【hablar por~】kung^3 buo^4 k'i^2 k'uan^2 k'i^2 k'u^7 講話崎環崎曲

【~dilación】t'uo^1 拖

【sin~】teit^6 teit^6 直直

Rodete puan^2 loung^2 kit^7 盤龍髻 ; kui^5 髻

【~aro】k'uan^2 環

【~rosca de lienzo, sobre que se asienta lo que se lleva a la cabeza】pu^5 k'uan^2 布環

【~pieza de paño, con que pron tejen las sienes las mujeres】ch'ang^1 p'a^5 青帕 ; t'au^2 seiu^4 頭壽

Rodilla (anat.) ch'eic^7 膝 ; k'a^1 k'out^7 t'au^2 胶屈頭

【~rótula】k'a^1 k'out^7 t'au^2 kiang^5 胶屈頭鏡

【sentarse sobre las~】soi^4 koui^4 t'au^2 坐跪頭

【~de cocina】ch'eit^7 to^7 pu^5 拭桌布

【de~】koui^4 跪

【una sola~】tan^1 pen^2 k'a^1 單邊胶

【ponerse de~】k'a^1 koui^4 a^4 lei^2 胶跪下來

Rodillada

【numeral de~】pe^5

【~golpe】k'a^1 k'out^7 t'au^2 tong^4 süi^6 a^4 胶屈頭撞一下

Rodillera pau^1 k'a^1 k'out^7 t'au^2 e pu^5 包胶屈頭的布

Rodillo moec^6 koun^5 墨棍

【~cilindro】ch'üi^6 toun^3 石楯

【~para arrastrar la leña por el monte】ch'a^2 loe^2 柴駍

Rodrigón t'ang^5 (kan^1, pang^5, nga^1) 撐杆，柄，枒

【~cañitas para sostener las legumbres】ch'in^1 扦

Roedor e^4 ka^4 ch'oi^5 li^7 咬碎的 ; e^4 k'a^6

【animal~】nou^1 no^3 ch'ou^3 咀草

Roer ka^4 咬 ; sie^6 食

【~los ratones】lau^4 ch'üi^3 ka^4 佬鼠咬

【~con los incisivos】k'e^3 齦

【~asi los huesos】k'e^3 kot^7 e nuec^6 齦骨的内

【~cortar asi la yerba los carabaos】ngou^2 k'e^3 ch'ou^3 牛齦草

【~comer las pepitas (en los convites)】k'e^3 kuo^1 chi^3 齦瓜子

【Frs. : dar que hacer al ocioso】kei^5 mo^2 no^7 cho^5, chie^7 kuo^1 chi^3 k'uet^7 nüi^3 k'e^3 既無事做，這瓜子給你齦

【~los gusanos la madera】t'oeng^2 ch'un^5 虫串

【id.~otra cualquier cosa】suei^4

【id.~los libros】t'oeng^2 (suei^4, sie^6) ch'a^7

【id.~gastando, rayando】k'au^2 刮

【~el gusano de la conciencia】ka^4 seim^1 kan^1 咬心肝

Rogar kei^2 (keiu^2, to^3) 祈求，禱 ; keiu^2 求 ; kei^2 祈

【~pedir un favor a otro】nan^2 boui^2 nüi^3 難爲爾

【~con mucha instancia】ch'en^1 buan^4 keiu^2 千萬求 ; keiu^2 kit^7 sat^7 求結煞

【~por nosotros】pong^1 ngo^3 keiu^2 幇我求 ;

tun^3 keiu^2 轉求
【hacerse de~】oi^5 noeng^2 ch'oi^1 keiu^2 要人推求

Rogativa choung^5 keiu^2 衆求
【~por la salud pública】keiu^2 peing^2 an^1 求平安

Rojizo seic^7 ngian^5 oeng^2 soec^7 紅色一些; mei^2 oeng^2 微紅

Rojo oeng^2 紅
【de pelo~】oeng^2 mo^2 紅毛
【~amarillento】bung^2 黃

Roldana soun^2 siong^4 kau^2 t'au^2 船上猴頭; teing^5 ch'ie^1 靛車
【~polea】louc^6 piang^3 轆餅

Rollizo bun^2 muan^3 圓滿; poui^2 chong^5 肥壯; poui^1 peit^6 肥闢

Rollo kun^3 tun^3 (lun^3) chie^3 捲轉紙; pau^1 包
【~de moler】ngin^3 t'oui^2 研搥

Romadizo p'ei^5 kam^3 鼻感; p'ei^5 set^7 鼻塞; houng^1 kam^3 風感

Romana ch'ein^5 秤
【~pública del almacén】ong^2 ch'ein^5 行秤
【gancho de la~】ch'ein^5 ngau^4
【gancho, con que se engancha lo que se pesa】ch'ein^5 kau^1 秤鈎
【fiel de la~】ch'ein^5 chem^1 秤針
【~pequeñita】puan^2 ch'ein^5 盤秤
【divisiones de la~】ch'ein^5 (huo^1, seing^1) 秤花，星
【asta de la~】ch'ein^5 kuang^3 秤梗
【brazo de la】ch'ein^5 kan^1 秤杆
【pilón de la~】ch'ein^5 (toui^2, to^2) 秤錘，砣
【entrar la~con tantas o cuantas libras】k'i^3 huo^1 起花; ou^4 nüi^6 ou^4 kuen^1 k'i^3 huo^1
【~de 120 libras】ka^1 nei^4 ch'ein^5 加二秤
【~para pesar la renta】chou^1 sep^6 租十
【traviesa, de la que cuelga la~】ch'ein^5 kong^5 秤槓
【colgar asi la~】pa^3 ch'ein^5 kong^5 把秤槓

Romance su^3 sei^1 史詩
【~novela】siu^3 sut^7 chuei^1 小說書
【~vulgar】t'u^3 k'iong^1 土語
【en buen~】meing^2 poec^7 明白

Romancero cheip^6 su^3 sei^1 chuei^1 集史詩書

Romanticismo (long^2 man^2, to^1 cheing^2) chüi^3 ngi^4 浪漫，多情主義

Romántico huei^1 huan^4 虛幻; ch'eing^1 eiu^1 清幽; to^1 cheing^2 多情

Rombo (geom.) ch'ie^2 hung^1 heing^2 e^2 斜方形的; ki^3 ngan^3 麂眼

Romboidal tong^2 ch'ie^2 bung^1 heing^2 e 長斜方形的

Romeral san^3 mei^2 tit^6 hiong^1 tei^4 hung^1 產迷迭香的地方

Romería yit^7 seing^5 tei^7 謁聖地
【~de los gentiles el I° de la VIª luna】chein^5 hiong^1 進香; tiu^2 san^1 chein^5 hiong^1 朝山進香

Romer yit^7 seing^5 tei^4 noeng^2 謁聖地人
【~planta】mei^2 tit^6 hiong^1 ch'ou^3 迷迭香草

Romo ton^1 鈍; me^4 lei^4 不利
【entendimiento~】meing^2 ngu^4 ton^1 明悟鈍
【nariz~】mac^7 p'ei^5

Rompecabezas nan^2 te^2 難題; kou^3 lin^2 k'uan^2 九連環; ch'eit^7 k'iu^3 tou^2 七巧圖

Rompehielos ch'oec^6 pein^1 soun^2 鑿冰船

Rompeolas (p'uo^5 long^4, hong^2 p'o^1) te^2 破浪，防波堤

Romper p'a^7 拍; let^6 裂; p'a^7 p'uo^5 拍破; peit^6 闢; p'a^7 peit^6 拍闢; peit^6 k'oui^1 闢開; a^3 li^7 拗的
【~en pedazos】p'a^7 hun^3 ch'oi^5 拍粉碎
【~una taza】buan^3 (p'a^7, let^6) li^7 碗拍，裂的
【~abriendo】let^6 k'oui^1 裂開
【~la cabeza】t'au^2 p'uo^5 let^6 li^7 頭破裂的
【~se el corazón de tristeza】seim^1 kan^1 let^6 li^7 心肝裂的
【~estallando】cha^5 炸
【~el tambor】ku^3 cha^5 li^7 鼓炸的
【~se rajando】kuo^7 li^7

【~de alto a bajo】t'i^5 a^4 lei^2 剷下來
【~se una cosa muy tirante】pau^5 li^7; ton^4 li^7 斷的
【~se desmenuzándose】sau^1 li^7; suo^1 li^7; peit^7 sau^1
【~un monte baldío】k'oui^1 san^1 開山
【~un cerco de gentes】p'a^7 t'oeng^1 拍通
【~el alba】t'in^1 kung^1 k'i^3 t'au^2 天光起頭
【~abrir la flor】k'oui^1 開
【~los retoños】p'ong^5 胖
【~las relaciones】(chut^6, ton^4) kau^1 cheing^2 絕，斷交情；tuan^4 chut^6 ngui^4 kau^1 kuan^1 hi^4 斷絕外交關係
【~las hostilidades】k'oui^1 t'iong^4 開仗
【~los esponsales】(t'oi^5, ton^4) ch'ein^1 退，斷親；t'oi^5 hun^1 退婚
【~a】k'i^3 t'au^2 起頭
【~a llorar】(au^2, t'i^2) k'i^3 lai^2 啼起來
【~con uno】chut^6 kau^1 絕交；seic^7 hu^2 失和
【~con todo】p'eing^1 to^3 cho^5 拚倒做
【~filas】san^5 tuei^4 散隊

Rompiente tuan^4 ngiam^2 斷岩；chiu^1 ch'üi^6 礁石；chut^6 pie^7 絕壁

Rompimiento ta^3 p'uo^5 sou^4 打破事

Ronca loec^6 au^2 t'o^3 mei^2 e siang^1 鹿吠討麀#麋#聲
【echar~jactancia】man^2 嫚

Roncar han^1 鼾
【~fuerte】han^1 k'o^2 k'o^2 ten^2 鼻#鼾#呵呵霆
【Frs. : el cerdo, que~se hace grande, y el hombre que~es hablador】han^1 tuei^1 e^4 tuo^4, han^1 noeng^2 e^4 kung^3 buo^4 鼾猪大鼾人講話

Ronco siang^1 hap^7 li^7 聲嘎的
【~tosco, bronco】siang^1 eim^1 (tuo^4, hap^7) hoeng^2 聲音大，嘎宏

Roncha
【~granos】chin^3 疹
【salir~】put^7 chin^3 出疹
【~cardenal】p'ui^2 (ou^1, oeng^2) 皮烏，紅

Ronda k'uan^2 環；soun^2 yie^4 (sou^4, noeng^2) 巡夜事，人
【patrulla de~】siu^3 yie^4 pein^1 守夜兵；puan^2 cha^1 pein^1 盤查兵；siang^2 pin^1 noi^4 tu^4 城邊内路
【mandarin de~】soun^2 yie^4 kuan^1 巡夜官

Rondar k'uan^2 環; soun^2 (yie^4, kang^1) 巡夜，更；siu^3 yie^4 守夜；puan^2 cha^1 盤查
【~por el mar】soun^2 hai^3 巡海
【~a uno】soun^2 ngiu^2 旋繞

Rondón
【de~】(hut^7, koung^1) yüin^2 忽，公然；young^2 young^2 chein^5 容容進來

Ronquera siang^1 (hap^7, se^1) li^7 pang^2 聲嘎，哂的病

Ronquido han^1 k'o^2 k'o^2 ten^2 鼾呵呵霆
【~de la flema】k'o^2 k'o^2 呵呵
【~de gato】ma^2 nei^5 heu^1 猫兒哮

Ronzal p'ei^5 so^7 鼻索；p'au^2 ma^3 kiong^1 跑馬韁

Roña kou^3 垢；yeiu^2 kou^3 油垢
【~del ganado】yiong^2 lai^4 羊癩

Roñería ku^3 kuai^5 古獪; kan^1 cha^5 奸詐; siu^3 k'ei^5 小氣

Roñoso ch'au^5 yeiu^2 kou^3 臭油垢
【~puerco】kap^6 kou^3 有垢
【~agarrado】kan^1 cha^5 奸詐
【mezquino】siu^3 k'ei^5 小氣；k'ep^7 sep^7

Ropa ei^1 (siong^2, houc^6) 衣裳，服
【~de la cama】ch'ong^2 p'ui^4 床被；p'ui^4 kai^5
【~blanca】pa^6 ei^1 siong^2 白衣裳
【coser la~】(t'in^5, pu^3) ei^1 siong^2 紩，補衣裳
【colar la~】cheim^5 ei^1 siong^2 浸衣裳
【doblar la~】(seiu^1, chip^7) ei^1 siong^2 收，摺衣裳
【estirar la~】(t'uo^1, t'an^1) ei^1 siong^2 拖，攤衣裳
【guardar la~】k'ong^5
【no tocarle un pelo de la~】süi^6 lap^6

tou1 mui4 tin4 toeng4 一粒都未震動
【a quema~】*kuen4* 近
【quitarse la~】*t'on5 ei1 siong2* 褪衣裳
【ponerse la~】*soung4* 穿
【empeñar la~】*tong5* 當

Ropaje *ei1 (houc6, siong2)* 衣服，裳；*houc6 chong1* 服裝

Ropavejería *t'oi5 ei1 tem5* 退衣店

Ropería *ei1 (houc6, siong2) tem5* 衣服，衣裳店
【~cuarto】*ei1 (kuei4, poung2)* 衣櫃，衣房

Ropilla *kin3 (hap6) sein1 tuei3 sam1* 合身短衫；*(kin3, koun2) sein1*

Ropón *tong2 po2* 長袍；*ngui4 t'o5* 外套

Roquedal *ou4 se4 tuo4 ch'üi6 e ten2 toi5*

Roqueño *ou4 se4 ngiam2 ch'üi6* 多岩石

Roquete *tuei3 pa6 ei1* 短白衣

Rosa *mui2 k'oui5 huo1* 玫瑰花；*ch'iong2 mei2* 薔薇
【~de los vientos】*houng1 hiong5* 風向；*lo2 puan2* 羅盤
【una especie de~】*ch'eit7 chi3 mui5* 七姊妹

Rosario *chu1* 珠
【el rezo del~】*mui2 k'oui5 keing1* 玫瑰經
【numeral de~】*süi6 tai2* 一台
【las tres partes del~】*sam1 tai2 ngou4 tuan1* 三台五端；*sep6 ngou4 tuan1* 十五端
【una parte del~】*süi6 tai2 ngou4 tuan1* 一台五端
【llevar el~al cuello】*chem5 chu1* 掛珠
【Adg.：el~al cuello y el diablo a la espalda】*t'ong2 kian3 ch'oui5, ti5 to1 seim1* 糖仔嘴，剃刀心
【~del espinazo】*pui4 kot7* 背骨
【rezar el~】*nem4 ngou4 tuan1 keing1* 念五端經

Rosbif *siu1 e ngou2 nuec6* 燒的牛肉；*poui2 e ngou2 nuec6* 肥的牛肉

Rosca *loi2 (sei1, tun3)* 螺絲，轉
【~tornillo】*sut6 loi2*
【agujero de~】*loi2 sei1 ngan3* 螺絲眼
【pan de~】*ch'un1 seim1 piang3* 穿心餅

Roséolo *mui2 k'oui5 oeng2 chein5* 玫瑰紅症

Rosetón *mui2 k'oui5 chong4 e chong1 seip7 p'ing3* 玫瑰狀的裝飾品
【~de los kong leong】*toeng2 pe2* 銅牌

Rosicler *ch'eim1 oeng2 soec7* 深紅色；*oeng2 nguen2* 紅銀

Rosmarino *ch'in3 oeng2 soec7* 淺紅色
【~(bot.)】*mei2 tit7 hiong1* 迷迭香

Roso
【~y velloso】*chun2 tüin2* 全然；*eit7 k'ai5* 一概；*mong2 tong5 lei2*

Rosolí *hiong1 chiu3 e miang2* 香酒的名

Rosquilla *siu3 p'ong5 seim1 piang3* 小肨心餅

Rostrituerto *kuai5 ch'iong4 e noeng2* 怪像的人；*buai1 ch'oui5* 歪嘴

Rostro *mein5* 面；*mau4* 貌；*young2* 容
【~pico】*ch'oui5* 嘴
【a~firme】*tong1 mein5* 當面
【cubrirse el~】*che1 mein5* 遮面
【dar en~algo】*tei5 noeng2 (huat7) nu3* 致人發怒
【dar en~con algo】*tiu3 tang5 (che5, soi1) noeng2*
【volver el~】*mein5 ngau2 süi6 tun3* 面轉一轉
【~ceñudo】*oc7 mein5* 惡面
【aspecto de~】*mein5 mau4* 面貌
【parecer se en el~】*mein5 mau4 (siong1 sou4, e4 ch'iong4)* 面貌相似，像
【~aspecto exterior】*ngui4 mein5* 外面
【color del~】*mein5 soec7* 面色
【~de hombre, corazón de fieral】*yein2 mein5, seiu5 seim1* 人面獸心；*ch'iu5 mein5 hu3 seim1* 笑面虎心
【poner mal~】*mo2 mein5 chüi7 nüi3 e5* 無面借你看
【caersele el~de verguenza】*mo2 yiong4 noeng2*
【de~largo】*tong2 mein5 mau4* 長面貌

【~santa faz del Salvador】Yie^{2} sou^{1} S. young^{2} 耶穌聖容

Rota

【~del ejército】pai^{4} poec^{7} 敗北

【tribunal de la~】ko^{1} tueng^{3} choung^{1} kau^{5} huac^{7} yin^{4} 高等宗教法院

【~(bot.)】tein^{2} 籐

Rotación (hui^{2}, soun^{2}) tun^{3} 迴，旋轉

Rotatorio soun^{2} tun^{3} 旋轉

【movimiento~】hui^{2} tun^{3} boun^{4} toung^{4} 迴轉運動

【mesas~】ki^{3} to^{7} soun^{1} tun^{3} 几桌旋轉

Róten (bot.) tein^{2} 籐

Roto p'uo^{5} lan^{4} 破爛; lan^{4} leu^{4} 爛料; p'uo^{5} (let^{6}, lie^{4}) lei^{2} 破裂來

Rotonda bun^{2} out^{7} 圓屋；bun^{2} heing^{2} kin^{5} tuec^{7} tong^{2} 圓形建築堂

Rótula ch'eic^{7} kai^{5} kot^{7} 膝蓋骨；k'a^{1} k'out^{7} kiang^{5} 脚屈鏡；k'a^{1} t'au^{2} kot^{7} 脚頭骨

Rotular t'ep^{7} chiu^{1} pe^{2} 貼招牌

Rótulo chiu^{1} (pe^{2}, t'ep^{7}) 招牌， 貼

Rotundidad bun^{2} tun^{3} seing^{5} 圓轉性；bun^{2} tun^{3} muan^{3} ch'oui^{5} 圓轉滿處

Rotura p'uo^{5} (let^{6}, lie^{4}) 破裂

【~de un monte】k'oui^{1} san^{1} 開山

Roturar k'oui^{1} 開; k'oui^{1} hung^{1} tei^{4} 開荒地; koeng^{1} choung^{5} hung^{1} tei^{4} 耕種荒地

Roza (pet^{6}, ton^{4}) kuen^{1} 拔，斷根

Rozadura k'ein^{1} (ch'ouc^{7}, siong^{1}) 輕觸，傷; chau^{3} süi^{6} a^{4} 爪一下

Rozagante (o'iu^{5}, liu^{3}) leong^{4} 漂亮；choc^{7} ka^{1}

Rozamiento muo^{2} ch'at^{7} 磨擦

Rozar

【~ligeramente】lai^{5}; tiu^{3}; le^{2}; ch'ouc^{7} 觸

【~un pie con otro】tong^{4}

【~limpiar las tierras】t'uei^{2} ch'ou^{3}; kat^{7} lat^{7} ch'ou^{3}

【~cortar la yerba los animales con la boca】k'e^{3} ch'ou^{3}

【~tener semejanza con otro】e^{4} ch'iong^{4} 像

Roznar seiu^{5} ka^{4} no^{7} ou^{4} siang^{1} 獸嚼有聲; ch'oui^{5} ka^{4} siang^{1} eim^{1} 嘴嚼聲音

【~roncar】lo^{6} mein^{2} 落眠

Rubí oeng^{2} po^{3} (pui^{5}, nguec^{6}) 紅寶貝，玉; keing^{2} nguec^{6} 瓊玉

Rubia soe^{1} (ch'ou^{3}, kon^{1}) 茜草，根

Rubicán ma^{3} soec^{7} oeng^{2} k'au^{1} pa^{6} 馬色紅交白

Rubicundo keim^{1} bung^{2} soec^{7} 金黃色

Rubio oeng^{2} 紅

【pelo~】oeng^{2} mo^{2} 紅毛

【~pez】nguei^{2} miang^{2} 魚名

Rubor mein^{5} oeng^{2} li^{7} 面紅；oui^{5} (ei^{5}, tai^{4}, toec^{7}) 畏意，德

【sin~】mo^{2} mein^{5} p'ui^{2} 無面皮；mein^{5} p'ui^{2} kau^{4} 面皮厚

Ruborizar

【~a otros】sai^{3} noeng^{2} mo^{2} yiong^{4} 使人無樣

Rúbrica le^{3} chit^{7} 禮節；ki^{1} li^{4} 規例

【~firma】huo^{1} (ho^{4}, chei^{4}) 花號，字；ap^{7} chei^{4} 押字；chim^{1} chei^{4} 簽字

Rubricar buo^{4} huo^{1} (ho^{4}, chei^{4}) 畫花號，字; buo^{4} ap^{7} 畫押

Rucio ch'in^{3} hui^{1} soec^{7} 淺灰色

Ruda (bot.) boun^{2} hiong^{1} 芸香

Rudeza ch'ou^{1} seing^{5} 粗性；ch'ei^{1} seing^{5} 癡性

【~de ingenio】ton^{1} 鈍

Rudimentario k'i^{3} ch'oe^{1} 起初；huat^{7} tuan^{1} 發端

Rudimento ch'oe^{1} (hoc^{6}, pu^{4}) 初學，步；huat^{7} tuan^{1} 發端

Rudo ch'ou^{1} 粗；mo^{2} le^{3} 無禮

【tonto】ch'ei^{1} 癡

【embotado】ton^{1} 鈍

【~impolítico】t'u^{3} noeng^{2} 土人；ch'ou^{1} (souc^{6}, pac^{6}) ue^{5} 粗俗

【ingenio~】k'uec^{6}

Rueca cheic^{7} pu^{5} e kan^{1} 織布的竿；p'ung^{3} ch'ie^{1} 紡車

Rueda ch'ie^{1} 車; ch'ie^{1} loun^{2} 車輪; yein^{2} t'uan^{2} 人團；nein^{4} huan^{4} noeng^{2} huac^{7} 認犯人法

【eje de~】ch'ie^{1} (tam^{1}, seim^{1}) 車心

【rayo de~】ch'ie^{1} yip^{6} 車葉

【~de agua】*chüi³ ch'ie¹* 水車
【~movida por animales】*(to², ngou²) ch'ie¹* 牛車
【~de hilar】*p'ung³ ch'ie¹* 紡車
【~del molino de azucar】*ch'ie¹ nie³* 車葉
【~círculo】*k'uan²* 環
【~turno】*süi⁶ loun²* 一輪
【~de cuchillos】*ch'ie¹ to¹* 車刀
【~de la trasmigración】*soeng¹ si³ loun²* 生死輪

Ruedo *tun³ toung⁴ sou⁴* 轉動
【~orla】*k'ie⁴ teiu⁴*
【~de la vestidura】*ei¹ siong² e pai³* 衣服的擺
【~de los pies】*k'a¹ (tap⁶) yu⁶* 脚踏蓐

Ruego *keiu²* 求 ; *ch'iang³ keiu²* 請求

Rufián *ch'ou¹ lu³* 粗魯 ; *kei⁴ chu³* 妓主 ; *koui¹ koung¹* 龜公 ; *bou² t'i³ chi¹ tou²* 無恥之徒

Rufianesco *kan¹ cha⁵; ku³ kuai⁵* 古怪 ; *kei⁴ chu³* 妓主

Rufo *keim¹ bung² soec⁷* 金黃色
【pelo~ensortijado】*t'au² hut⁷ k'eiu² tau¹ lei²*

Rugir *au²*

Rugoso *p'a⁷ niu² li⁷* 拍縐 ; *ou⁴ ch'eu⁵ li⁷*

Ruibarbo (bot.) *tuo⁴ hung²* 大黃

Ruido *hiong³* 響 ; *cho⁵ siang¹* 做聲 ; *ch'au³ nau⁴* 訬鬧
【~de desplome】*buang³*
【~de explosión】*hiong³ pong⁵ pong² t'en²*
【~crudo】*hiong³ sa² sa² ten²*
【~de gente, que habla】*hiong³ ngo² ngo² ten²*
【~de martilleo etc.】*p'eing¹ p'ong¹ p'eing¹ p'ong¹*
【no hagas~】*mo⁶ cho⁵ siang¹* 莫做聲
【Frs. : mucho~y pcas nueces】*na⁴ kin⁵ lai² toeng² mui⁴ kin⁵ hu⁴ toeng¹*

Ruidoso *hoe⁴ e siang¹; ch'au³ nau⁴* 訬鬧 ; *heing² young² e sou⁴* 容的事

Ruin *pei¹ chin⁴* 卑賤 ; *p'i³ leu⁴* 鄙陋
【~mezquino】*siu³ k'ei⁵* 小氣

Ruina *k'eing¹ pai⁴* 傾敗 ; *ka¹ pai⁴ song⁵ seic⁷* 家敗喪失 ; *poung⁵ to³* 放倒
【~calamidad】*chai¹ nan⁴* 災難

Ruindad *pei¹ ou¹ e hoeng² boui²* 卑汚的行爲
【miseria】*k'ep⁷ sep⁷ siu³ k'ei⁵* 小氣

Ruinoso *ch'iong² oi⁵ to³* 牆要倒 ; *hu⁵ lou⁴*

Ruiseñor *huo¹ mei²* 花眉 ; *yie⁴ oeng¹* 夜鶯

Rulo *tuo⁴ keiu²* 大球 ; *choung¹ k'ou⁴ t'oui²* 舂鎚

Rumbo *hong² (lou⁴, tu⁴)* 航路 ; *tu⁴ t'iang²* 路程
【~fin, mira】*hung¹ hiong⁵* 方向
【~ostentación】*oui¹ houng¹* 威風

Rumboso *k'uat⁷ k'ei⁵* 闊氣 ; *ch'ie¹ ch'i³* 奢侈 ; *k'ong¹ k'ai⁵* 慷慨

Rumiante *huan³ (ch'uei¹, nou³, ka⁴, no⁴)* 反芻

Rumiar *chai⁵ (no⁴, ka⁴, chioc⁷) ch'ou³* 再嚼草

Rumor *(eim¹, houng¹) sein⁵* 音 , 風信 ; *siang¹ eim¹* 聲音 ; *houng¹ siang¹* 風聲

Rumoroso *cho² cho² ten² e siang¹* 嘈嘈眞的聲

Runrún *hoe⁴ e siang¹; cho² cho²*

Rupia
【~moneda】*toeng¹ ein⁵ tou⁴ hu⁵ pei⁴ miang²* 東印度貨幣名

Ruptura *(kit⁷, p'uo⁵) let⁶* 決 , 破裂 ; *p'a⁷ li⁷*

Rural *hiong¹ a⁴* 鄉下

Rusticidad *ch'on¹ souc⁶ seing⁵* 村俗性

Rústico *ch'on¹ souc⁶* 村俗
【hombre~】*hiong¹ a⁴ noeng²* 鄉下人
【~basto】*(t'u³, ch'ou¹, ch'ang¹) noeng²* 土 , 粗 , 爭人
【encuadernación en~】*young⁴ chie³ p'ui² teing⁵ chuei¹ huac⁷* 用紙皮訂書法

Ruta *tu⁴ (t'iang², keing⁴)* 路程 , 徑

Rutilante *kung¹ siap⁷* 光閃 ; *e⁴ leang⁵; ou⁴ kung¹ kuei¹* 有光輝

Rutilar *e⁴ huat⁷ kung¹* 能發光 ; *leang⁵*

Rutina *siong² ki¹* 常規 ; *(cheip⁶, houc⁶) souc⁶* 習 , 服俗 ; *kuan⁵ souc⁶* 慣俗 ; *tie⁵ souc⁶*

Rutinario *chiu⁵ cheip⁶ k'ei⁵* 照習氣 ; *cho⁵ ken⁵ li⁷* 做慣

— S —

pan1 chei4 mu3 piu3 te4 nei4 sep6 nei4 chei4 mu3
班字母表第廿十二字母

Sábado *chim1 le3 ch'eit7* 膽禮七 *; seing1 kei2 loec6* 星期六 *; S. Mu3 neit6* 聖母日

Sábalo (zool.) *sei2 nguei2* 鰣魚

Sábana *pa6 pu5 tan1* 白布單 *; p'ui4 tan1* 被單

【~de arena】*suo1 pang2* 沙坪 *; peing2 (yiong2, ngun2)* 平陽，原

Sabandija *tei4 te3 t'oeng2* 地底虫

Sabanilla *siu3 (pouc7, tai2) pu5* 小幅，台布

Sanbañón *toeng5 ch'i3* 凍瘃

【salir~】*sang1* 生

Sabedor *chou4 tei1* 自知 *; meing2 poec6* 明白

Saber *tei1 seic7* 知識 *; put7 tiong2; hiu3 toec7* 曉得 *; hui4 ei5* 會意 *; koc7 li7* 覺著 *; t'oung1* 通

【~ser docto】*o7* 學 *; ou4 hoc6 moun4* 有學問

【~poder】*e4*

【no~mentir】*m4 put7 tiong2 ch'o5 kung3*

【~de sabor】*ou4 bei4* 有味

【~esclarecimiento】*meing2 (li3, poec6)* 明理，白

【es a~】*pi3 p'iang4; ch'eiu4 sei4* 就是

【hacer~】*o6 ko5 noeng2 t'iang1* 學別人聽 *; t'oung1 tei1* 通知

【no~lo que se pesca】*mo2 meing2 poec6* 無明白

【sin~, sin darse cuenta】*pet7 li7 kau2; pout7 koc7 li5* 不覺的

【no~, no práctico】*sang1 ma3* 生馬

【no~el a b c】*eit7 chei4 pout7 seic7* 一字不識

【~ser listo】*tei1 sou4* 知事

【Adg. : si lo hubiera sabido...】*put7 tiong2 e4 si3, k'ie4 ku5 mang2*

【Frs. : ~mas que el Lepe】*Chai3 siong5 pout7 ch'out7 mun2 noeng2 tei1 t'in1 a4 sou4* 宰相不出門能知天下事

【Frs. : ~a uno de cabo a rabo】*leong2 nüi3 t'au2, pi3 nüi3 ngei4* 量你頭比你耳

Sabidillo *ka3 sou1 boun2* 假斯文

Sabido *souc6* 熟 *; tei1 to4* 知道

Sabiduría *tei1 (seic7, hi4)* 知識，慧 *; (chai2, yui4) tei5* 才，睿智 *; chai2 hoc6* 才學 *; poc7 hoc6* 博學 *; hoc6 moun4* 學問

Sabiendas

【a~】*kou5 ei5* 故意 *; meing2 tei1* 明知

Sabihondo *ka3 sou1 boun2 e noeng2* 假斯文的人 *; (k'ou1, t'ing3) chie2 nei4 hoc6 moun4* 誇，逞自己學問

Sabina (bot.) *tong2 ch'ang1 e ch'eiu5 miang2* 長靑的樹名

Sabio *ch'oung1 meing2* 聰明 *; poc7 hoc6* 博學

【~perito】*chai2 (cheing2, tiu4, kan5)* 才情，幹

【~prudente】*hin2* 賢 *; hin2 (tei5, hou5)* 賢智，富

【rey~】*hin2 bung2* 賢王

【mujer~】*hin2 hou4* 賢婦

【Frs. : 】*meing2 yein2 pout7 choc7 am5*

sou4 明人不作暗事 el~nunca anda en manejos ocultos

【Frs. : la amistad del caco dulce comola miel, la amistad del~beneficia como el agua】*siu3 yein2 chi1 kau1 tim1 yuei2 meit6, koun1 chu3 chi1 kau1 tam2 yuei2 chüi3* 小人之交甜如蜜君子之交浸潤＃淡＃如水

Sablazo *to1 t'oec7; kim5 siong1* 劍傷

Sable *chi3 (houi1, koun1, yiu1) to1* 指揮，軍，腰刀；*kim5* 劍

Saboneta *met6 mein5 e sei2 sein1 choung1* 密面的時辰鐘

Sabor *bei4* 味

【buen~】*ou4 bei4* 有味

【perder el~】*t'oi5 bei4* 退味

【probar】*(t'o3, siong2) bei4* 討，嘗味

Saborear *siong2 bei4* 嘗味；*sie6 no4 no4*

【~una cosa dura】*sun4* 吮；*ch'oui5 sit6 tein3 li7 sie6*

Sabroso *ou4 bei4* 有味；*soung3 k'eiu3* 爽口；*bei4 soun4* 味順

【~gracioso】*ou4 (bei4, ch'oui5)* 有味，趣

Sabueso *chou3 keiu3* 走狗；*lap6 k'ein3 miang2* 獵犬名

Saburra (med.) *pei2 boui4 cheic7 ne4 li7* 脾胃積滯的

【~lastre】*soi5*

Saca

【~costal】*pu5 toi4* 布袋；*ch'out7 hu5* 出貨

Sacabotas *t'ot7 e2 pein3* 脫靴板；*e2 pet6* 靴拔

Sacacorchos *k'oui1 kuan5 (set7, not6) e loi2 sei1 chon5* 開鑵塞的螺絲錐

Sacamuelas *(chong1, pet6) ch'oui5 k'i3* 裝，拔嘴齒

【~charlatán】*e2 pet6* 靴拔

Sacar *pet6 k'ue5* 拔去；*cho5 siang2* 做成；*tuei2 k'ue5* 除去；*ket6 ngie4 lei2*

【~las palabras, tirar de la len gua】*t'am5 k'eiu3 ei5* 探口意；*t'am5 noeng2 buo4 t'au2* 探人話頭

【~entresacar】*t'eiu1* 抽

【~suertes】*t'eiu1 ch'im1 sei1*

【~la espada de la vaina】*t'eiu1 kim5* 抽劍

【~el hilo los gusanos de seda】*t'iu1 sei1* 剕絲

【~los gentiles las almas de infierno】*t'eiu1 tou4*

【~el vino con sifón】*tiu5 chiu3* 弔酒

【~la sangre punzando】*t'iu1 (sa1, het7)* 剕痧，血

【~la espina】*t'iu1 (ch'i5, ch'ian1)* 剕莿

【~del purgatorio】*t'iu1 keiu5 leing2 houn2* 超救靈魂

【~la cabeza por la ventana agujero】*t'au2 t'u3 ngie4 lei2*

【~un clavo meneándole】*chueng3; yiu2* 搖

【~las chapecas a los infelices】*chong1* 贜；*loec6 soc7* 勒索

【~la cabeza, aparecer】*loeng2 t'au2*

【nunca le he visto salír; ~la cabeza】*tou1 mui4 kin5 loeng2 t'au2*

【~un insecto del liquido】*p'it7 ngie4 lei2* 撇外來

【~la ceniza, el arroz etc. con paleta, instrumento】*ch'iam3*

【~liquidos】*yiu3* 舀

【~el estiércol】*yiu3 poun5* 舀糞

【no poder~nada (no poder penetrar)】*k'ep7 me4 lei2* 吞不來

【~una cucharada de comida】*k'ie6 süi6 tiu2 koeng1*

【~con los palillos, mano raspando】*loe4*

【~con la manga coladera】*loec6*

【~asi los peces de un estanque】*loec6 nguei2*

【~a luz pública】*(lou5, hin3) ngie4 lei2* 露外來
【~los granos de la espiga con la mano】*lot6 teiu4* 捋釉
【~suertes】*t'eiu1* 抽
【id con la punta de los dedos】*nim1* 拈
【~las suertes en la división del patrimonio】*nim1 k'au1* 拈鬮
【~agua del pozo】*puan2 chüi3 (ti2, chang3)* 盤水池，井
【~agua con caldero】*puat6 chüi3* 拔 #泼# 水
【~la cuenta】*(son5, kit7) sou5* 算，結數
【~pollos】*pou4* 孵
【~arrancando】*pet6* 拔
【~por el rastro】*t'am3 t'am5* 探探
【~raja】*ou4 poc7* 有博；*ch'üi3 lei4* 取利
【~en claro】*cha1 meing2 poec6* 查明白
【~una copia】*ch'au1 lei2* 抄來

Sacarímetro *ngiam4 t'ong2 piu3* 驗糖表

Sacarina *t'ong2 (cheing1, cheic7, chiong1)* 糖精，質，漿

Sacerdocio *seing5 (cheip7, p'ing3)* 聖職，品；*sei1 chi5 cheip7* 司祭職；*sein2 cheip7 pan1* 神職班

Sacerdote *(chüi3, sei1) chi5* 主，司祭；*sei1 to7* 司鐸；*to7 toec4* 鐸德；*sein2 hou4* 神父
【ordenarse de~】*seing5 sein2 hou4* 聖神父

Saciar *muan3 chouc7* 滿足
【~de comida】*sie6 pa3* 食飽；*pouc7 tu3 pa3* 腹肚飽；*sie6 li7 t'iong5* 食的暢
【~se el carabao】*ngou2 t'eu1*
【~los deseos】*(muan3, chouc7, t'iong5) ei5* 滿，足，暢意
【Frs.：el corazón del hombre con nada se sacia】*yein2 seim1 pout7 chouc7* 人心不足
【Frs.：】*pout7 to5 hung2 o2 seim1 pout7 su3* 不到黃河心不死

Saciedad *muan3* 滿；*chouc7* 足；*t'iong5* 暢
【maldecir hasta la~】*ma5 li7 t'iong5* 罵的暢

Saco *pu5 toi4* 布袋
【~de mano】*teu3 toi4* 斗袋
【~de noche】*hoeng2 nong2* 行囊
【entrar a saco】*ch'iong3 tot6* 搶奪；*p'a7 k'ip7* 拍劫
【Frs.：】*ma2 nei5 k'ein3 kian3 ku5 to1* 貓兒犬仔過刀 no dejar perro ni gato
【Frs.：la avaricia rompe el~】*oeng5 ch'oui5 m4 mang1, oi5 mang1 kong1 ch'oui5*
【~roto】*p'uo5 pu5 toi4* 破布袋
【no echar en~roto】*e4 kei5 li7* 記的；*k'at7 lei2*
【~de mierda (mald.)】*sai3 toi4* 屎袋

Sacra *keing1 (yiap6, pe2)* 經頁，牌

Sacramental *seing5 sou4 e* 聖事的
【palabras~】*(tiang4, hoeng2) seing5 sou4 yiu5 kin3 e buo4* 定，行聖事要緊的話

Sacramentar *cho5 leim2 choung1* 做臨終

Sacramento *Seing5 sou4* 聖事；*seing5 sou4 cheic7* 聖事跡
【los 7~】*ch'eit7 cheic7 S. Sou4* 七跡聖事
【el Smo. ~】*S. T'e3* 聖體
【administrar los~】*hoeng2 S. Sou4* 行聖事

Sacrificadero *chi5 tiong2* 祭場

Sacrificador *chüi3 chi5* 主祭；*chi5 sei1* 祭司

Sacrificar *chi5 hüin5* 祭獻；*chi5* 祭；*hüin5* 獻
【~a los idolos】*(chi5, kueng5) hout6* 祭，供佛
【~a los espiritus】*chi5 kui3 sein2* 祭鬼神
【~al cielo y tierra】*chi5 t'in1 tei4* 祭天地
【~a los abuelos】*chi5 chu3 oeng1* 祭祖宗

【~al sepulcro】*chi^5 mu^5* 祭墓
【~se por otro】*keic^7 k'uei^1 boui^4 ko^5 noeng^2* 吃虧爲别人；*hei^1 soeng^1 seing^5 meing^4* 犧牲性命
【~se a Dios】*houng^4 hüin^5 T. Chüi^3* 奉獻天主

Sacrificio *chi^5 (sou^4, p'ing^3)* 祭祀，品；*hüin^5* 獻；*kueng^5* 供
【~de animales】*hei^1 soeng^1* 犧牲；*sie^3 sein^1* 捨身
【~de la misa】*mei^2 sat^7 seing^5 chi^5* 彌撒聖祭

Sacrilegio *sit^7 (touc^6, man^4) seing^5 sou^4 e choi^4* 褻瀆，慢聖事的罪

Sacrílego *sit^7 (touc^6, man^4) e noeng^2* 褻瀆，慢的人
【confesión~】*mo^4 ko^5 kai^3* 冒告解
【comunión~】*mo^4 leang^3 S. T'e^3* 冒領聖體

Sacristán *(kuan^3, chong^1) S. tai^2 e sin^1 sang^1* 管，裝聖台的先生
【Frs. : los dineros del~】*ei^4 toec^7 lei^2, ei^4 toec^7 k'ue^5* 易得來，易得去

Sacristia *seing^5 chi^5 poung^2* 聖祭房

Sacrosanto *chei^5 seing^5* 至聖；*seing^5 chi^1 keic^6* 聖之極

Sacudido *(bou^2, mo^2) le^2* 無禮；*kong^1 teit^6* 剛直
【~a】*(chin^5, yiu^2) toung^4* 震，搖動

Sacudir *(yiu^2, chin^5) toung^4* 搖，震動；*ch'u^6*
【~el látigo】*pin^1 t'at^7* 鞭韃
【~el moviento de la silla gestatoria】*ch'u^6 noeng^2*
【~los vestidos】*sang^3* 散
【~desgranar los manojos de arroz, trigo etc.】*puan^4 (teiu^4, ma^6)* 拌稻，麥
【~el agua de los vestidos】*chüi^3 seic^7 li^7*
【~las pulgas etc.】*ton^5 ka^3 chou^3*
【~los jergones】*p'a^7 chen^5*
【~el polvo】*p'oc^7 tein^4*
【~a uno el polvo】*p'a^7; soec^7 sueng^3*
【~con violencia】*soec^7; sueng^3*
【~de si】*pui^1 sueng^3*

Saeta *chin^5* 箭；*chin^5 ch'i^3* 箭矢
【~del tiempo】*sei^2 ki^5 chem^1* 時計針
【arco y~】*kueng^1 chin^5* 弓箭
【blanco de la~】*chin^5 pe^2* 箭牌
【~incendiaria】*hui^3 chin^5* 火箭
【aljaba de la~】*chin^5 toi^4* 箭袋
【disparar una~】*süi^6 chin^5* 射箭
【extender el arco para disparar una~】*lat^6 kueng^1* 拉弓
【Adg. : si basta con amenazar, no hace falta pegar】*chi^3 k'o^3 lat^6 (k'ai^1) kueng^1, pout^7 k'o^{3}hung^9 (süi^6) chin^5* 只可開弓，不可放箭

Saetazo *toung^5 (ch'i^3, chin^5)* 中矢，箭；*chin^5 siong^1* 箭傷

Saetera *ch'iong^1 ngan^3* 鎗眼

Saetín *chüi^3 mo^2 e in^3 chüi^3 so^2* 水磨的引水槽

Saga
【~hechicera】*e^5 huo^1 po^2* 看巫婆；*poec^7 eiu^1 e kou^5 sou^4* 北歐的故事

Sagacidad *ch'oung^1 meing^2* 聰明；*meing^2 ngu^4 ken^2* 明悟高

Sagaz *o^7; meing^2 poec^6* 明白；*ch'oung^1 meing^2* 聰明
【~en negocios】*ou^4 kei^5 tiong^5* 有記賬

Sagrado *seing^5* 聖
【reliquia~】*seing^5 bout^6* 聖物
【refugio~】*pi^4 nan^4 se^3* 避難所

Sagrario *seing^5 T'e^3 k'am^1* 聖體龕

Sagú (bot.) *(soe^1, sa^1) kouc^7 mi^3* 西，沙谷米；*se^5 mi^3* 細米

Sahumador *hin^1 hiong^1 e noeng^2* 熏香的人

Sahumar *hon^5; hin^1 hiong^1* 熏香；*houn^2 hiong^1* 焚香

Sahumerio *(ch'ou^3, u^3) hon^5; hin^1 hiong^1*

(sou⁴, hun³, ein¹) 熏香，事，粉，烟
Sahín *ko¹ yeiu²* 膏油
Sainete *siu³ hi⁵* 小戲；*t'a⁷ liu² hi⁵*
Sajar *kat⁷ nuec⁶* 割肉；*p'uo⁵* 破；*to¹ kat⁷* 刀割
Sakiamuni *seic⁷ kie¹ meu² ne²* 釋迦牟尼
Sal *sim²* 鹽
【~de contrabando】*sou¹ sim²* 私鹽
【~del Gobierno】*ch'ong¹ sim²* 倉鹽
【almacén de la~】*sim² ch'ong¹* 鹽倉
【esbirros de la~】*sim² sau⁵* 鹽哨
【purificar la~】*p'iu⁵ sim²* 漂鹽
【~congelada en el cuerpo por el sudor】*siong⁴ sim² huo¹* 上鹽花
【~químicas】*sim² kei¹* 鹽基
Sala *t'iang¹* 廳；*tong²* 堂
【~común】*t'iang¹ tong²* 廳堂
【~interior】*noi⁴ t'iang¹* 内廳
【~de atrás】*au⁴ t'iang¹* 後廳
【~de recibir】*k'a⁷ t'iang¹* 客廳; *(huo¹, sou¹) t'iang¹* 花，私廳
【~de espera】*tiong³ ch'ie¹ (poung², seic⁷)* 等車房，室
【~de audiencia】*tong²* 堂
【~de enseñar】*ch'oun¹ tong²* 春堂
Saladero *sim² nguei² e ten² toi⁵* 鹽魚的塡塊
Salado *kem²* 鹹；*kem² sim² e no⁷*
【pescado~】*kem² nguei²* 鹹魚
【pescadillo~en general】*kem² ki²* 鹹鮭；*ki² k'o⁵* 鮭鮬；*ch'ai⁵ soe¹* 菜蔬
【berzas~】*kem² ch'ai⁵* 鹹菜
【agua~】*kem² chüi³* 鹹水
【agua~despues de lavar los peces】*sim² lou⁴* 鹽滷
【muy~】*kem² tam⁴ ue⁵* 鹹淡去
【medio~medio fresco】*puan⁴ kem² tam⁴* 半鹹淡
【comer~】*sie⁶ kem²* 食鹹
【peces~】*kem² chüi³ nguei²* 鹹水魚
【Adg. : hasta los tisicos pueden comer~, (y tu quieres delicadezas)】*pang⁴ k'ip⁷ e noeng² keic⁶ e⁴ sie⁶ li⁷ kem²* 病劫的人極可食的鹽
【~chistoso】*kot⁶ k'i¹* 滑稽
Salamandra (zool.) *hui³ sie²* 火蛇
Salamanquesa (zool.) *tu⁴ ten⁴* 路蜓
Salangana (zool) *hai³ yin⁵* 海燕
Salar *sim⁵* 鹹
【~carnes】*sim⁵ nuec⁶* 鹹肉
【~huevos】*sim⁵ lon⁴* 鹹蛋
【~ostras】*sim⁵ tie⁴* 鹹蜊
【~echar sal en la comida】*sim⁵* 鹹; *sim⁵ sa⁷* 鹹洒
【~un poco la carne antes de cocerla】*ha⁴ sim² lat⁶* 下鹽辣
Salario *koeng¹ (chin², hou¹)* 工錢，夫; *sein¹ chüi³* 薪水
【pagar el~】*li³* 理；*hen²* 還
【~de los magistrados】*leong²* 量
【~honorarios】*keing¹ hi⁵* 經費
【~de maestros】*souc⁷ seiu¹* 束修
Salaz *ho⁵ (soec⁷, yeim²)* 好色，淫
Salazón
【en~】*sim² no⁷ (sei², sou⁴)* 鹽物時，事; *sim² (nguei², nuec⁶)* 鹽魚，肉
Salceda *liu³ ch'eiu⁵ lam²* 柳樹林
Salchicha *hiong¹ tong²* 香腸
Salchichón *tuo⁴ hiong¹ tong²* 大香腸
Saldar *kit⁷ (son⁵, tiong⁵)* 决算，賬；*sou⁵ son⁵ tiu² teit⁶* 數算清楚
Saldo *(tiong², yuei²) k'oun³* 餘，餘款
Salero
【~almacén】*sim² ch'ong¹* 鹽倉
【~de mesa】*sim² oeng⁵* 鹽甕；*hu² siong⁴*
【~donaire】*ou⁴ ch'oui⁵* 有趣
Saleroso *leing² lei⁴* 伶俐；*k'iu³ miu⁴* 巧妙
Salesiano
【religioso~】*chou² eiu⁵ hui⁴ seiu¹ sou⁴* 慈幼會修士

Salida *ch'out⁷ (k'ue⁵, tu⁴)* 出去，路
【lugar~】*mun² tu⁴* 門路；*t'oeng¹* 通
【sin~】*mo² mun² tu⁴* 無門路；*me⁴ t'oeng⁵* 不通
【Frs. : sin~】*siong⁴ t'in¹ mo² lou⁴, yeip⁶ tei⁴ bou² mun²* 上天無路，入地無門
【tener~las mercancías】*e⁴ ch'out⁷* 出；*e⁴ (t'oeng¹, t'oung¹)* 通
【~escapatoria】*mun² tu⁴* 門路；*tu⁴ eing⁵* 路應；*hung¹ huac⁷* 方法；*chüi³ ei⁵* 主意
【~del sol】*neit⁶ ch'out⁷ sei²* 日出時

Saliente *ch'out⁷ choung⁵* 出衆；*toeng¹ hung¹* 東方；*p'ong⁵* 胮

Salina (min.) *sim² ch'iong³* 鹽廠
【lugar de~】*sim² t'iang²* 鹽程

Salir *ch'out⁷ (k'ue⁵, lai²)* 出去，來
【~de viaje】*ch'out⁷ (hoeng², mun²)* 出行，門
【~de una calamidad】*(t'ot⁷, pi⁴) nan⁴* 脫，避難
【~aparecer】*ch'out⁷ hin³* 出顯
【~el sol】*neit⁶ t'au² ch'out⁷* 日頭出
【~nacer】*ch'out⁷ (si⁵, soeng¹)* 出世，生
【~retoños】*put⁷*
【~al público】*(hin³, lou⁵) ngie⁴ lei²* 顯，露外來
【~a tanto】*e⁴ teit⁶ li⁷*
【~se un líquido】*sang¹ k'oeng¹* 生空；*e⁴ lau⁴* 漏
【~se con】*toec⁷* 得
【~se apartarse】*p'ie⁷ ko⁵ toi⁵* 僻別處
【~elegido】*toec⁷ cho⁵* 得做
【calle sin~】*hoeng⁵ me⁴ t'oeng¹* 巷不通
【~a defender】*pong¹ ch'out⁷ t'au²* 幫出頭
【a lo que~】*chai⁴ ei¹* 在尹
【~se con la suya】*mo² to⁵ nüi³ kung³* 無到你講
【~con violencia】*ch'uec⁷ ngie⁴ lei²* 促外來；*pi⁵ ngie⁴ lei²* 避外來
【~el jugo exprimido】*chi⁷ ngie⁴ lei²*
【~a la guerra】*ch'out⁷ tein⁴* 出陣
【~se el vapor】*lou⁵ k'ei⁵* 露氣
【~del profundo】*nian⁵ siong⁴ lei²*
【~manchas】*sang¹ chie⁷ li⁷* 生跡的
【~verrugas】*sang¹ het⁶*
【~de un agujero arrastrando】*ton⁵ ngie⁴ lei²*

Salitre *siu¹ ch'üi⁶* 硝石

Saliva *lan³* 涎
【~viscosa】*t'ei¹ lan³* 黐涎
【~espumosa】*lan³ p'ut⁶* 涎渤
【escupir la~】*p'oui⁵ lan³* 唾涎
【~mocos y gargajos】*lan³ p'ei⁵* 涎鼻
【caérsele la~baba】*lau² lan³* 流涎
【caersele la~de alegría】*huan¹ hi³ lan³ (teic⁷, lau²) ue⁵* 歡喜涎滴，流去
【gastar~inutilmente】*no⁶ li⁷ kung³*
【tragar~】*k'ei⁵ k'ong⁵ pouc⁷ tu³ ti³* 氣留腹肚裡

Salivación *lau² lan³* 流涎

Salivar *p'oui⁵ lan³* 唾涎；*t'ou⁵ lan³* 吐涎

Salmísta *(chuan⁴, ch'iong⁵) seing⁵ being⁴* 撰，唱聖詠

Salmo *seing⁵ being⁴* 聖詠

Salmodiar *ch'iong⁵ seing⁵ being⁴* 唱聖詠

Salmón *ma³ ka¹ nguei²* 馬鮫魚；*ki² nguei²* 鮭魚

Salmonete *oeng² yim² nguei²* 紅髯魚

Salmuera *lou⁴* 滷；*kem² lou⁴* 鹹滷

Salobre *kem²* 鹹
【agua~】*kem² chüi³* 鹹水

Salón *(k'a⁷, tuo⁴) t'iang¹* 客，大廳
【~de sesiones】*hui⁴ ngi⁴ (t'iang¹, tuo⁴) tong²* 會議廳，大堂

Salpícar *sa⁷ siap⁷* 灑濕；*chiat⁷*
【~la lluvia dentro】*hu⁴ chiat⁷ ti³ pen² lei²*
【~rociar】*sa⁷* 灑
【~de una cosas a otras】*ch'ai³* 采

Salpicón *nuec⁶ piang³* 肉餅

Salpimentar *lat⁶ küi² chiong⁵* 辣茄醬；*(sim², hu² siu¹, ch'oeng¹) sa⁷ nuec⁶* 鹽，胡椒，葱，撒肉

Salpresar *young^4 sim^2 sim^5 no^7* 用鹽醃物

Sapullido *poui^5* 痱

【salir~】*sang^1 poui^5* 生痱

Salsa *(chiong^5, si^5) yeiu^2* 醬，豉油；*tau^4 chiong^5* 豆醬；*(chiong^5, chin^3) leu^4* 醬，酒料

【Frs. : la mejor~es el hambre】*k'ei^1 pout^7 to^2 sie^6, kan^2 pout^7 to^2 ei^1* 饑不擇食，寒不擇衣

Salsera *chiong^5 yeiu^2 e kuan^5* 醬油的罐

Saltabanco *kong^1 ou^2 me^4 yüi^6 e noeng^2* 江湖賣藥的人

Saltadizo *young^2 ei^4 p'uo^5 let^6 li^7* 容易破裂

Saltamontes (zool.) *cha^5 moeng^4* 蚱蜢；*ch'ang^1 mang^2*

Saltar *t'iu^5* 跳；*suei^2* 垂；*soeng^1 k'ei^5* 生氣；*huat^7 hin^3* 發顯

【~latir el corazón】*seim^1 t'iu^5 noeng^2* 心跳人

【~de una parte para otra】*cheic^7*

【~el ku sou】*ch'un^1 ku^5 sou^4*

【~de impresión】*leic^7* 慄

【~el agua de las peñas】*chüi^3 suei^2 a^4 lei^2* 水垂下來

【~escurriendose la culebra】*lau^4 sie^2 suei^2 a^4 lei^2* 老蛇垂下來

【~el jugo exprimido】*chi^7 ngie^4 lei^2*

【~en surtidor】*süi^6 ngie^4 lei^2* 射外來

【~la sangre】*het^7 süi^6 ngie^4 lie^2* 血射外來

【~quebrarse】*loec^7* 落；*t'ot^7 li^7* 脫

【~a la imaginación】*ngiat^7 süi^6 a^4*

【~la ira】*(huat^7, soeng^1) nou^4 k'ei^5* 發，生怒氣；*leic^7 ngie^4 lei^2*

【~un grado】*siong^4 ku^5 lei^2* 上過來

【~una cuerda】*tan^2 li^7*

【~el vidrio】*cha^5 li^7*

【~las lágrimas】*mouc^6 chep^7 lau^4 a^4 lei^2* 目汁流下來

【~a tierra】*(toeng^1, siong^4) ngian^4* 登，上岸

【~a tierra el ejercito】*toeng^1 louc^6* 登陸

Saltatín *leic^7 ku^5 lei^2 leic^7 ku^5 k'ue^5; lin^3 tun^3 lin^3 tun^2*

【pez~】*t'iu^5 nguei^2* 跳魚；*t'an^2 neu^2*

【~bailador】*t'iu^5 bu^3 noeng^2* 跳舞人

Saltear *p'a^7 k'ip^7* 拍劫

【~acometer】*ch'uec^6 (ch'ouc^7)* 觸；*koung^1 p'a^7* 攻拍

Salterio *seing^5 being^4 ko^1 pun^3* 聖詠歌本

Salto *hei^1 choc^6* 飛躍；*t'iu^5* 跳

【dar un~】*t'iu^5 ku^5* 跳過

【dar un~hacia arriba】*t'iu^5 ko^1 sein^1* 跳高升

【dar un~el corazón】*seim^1 t'iu^5* 心跳

【~de alegría】*huan^1 hi^3 leic^7 leic^7*

【~de agua】*siu^3 pouc^7 pu^5* 小瀑布

【dar el~mortal】*ta^3 loec^6 (p'uan^1) tou^3* 打翻斗

Saltón (zool.) *ch'ang^1 kap^7*

【pez~】*t'an^2 neu^2; t'iu^5 nguei^2* 跳魚

【ojos~】*tut^6 ngan^3 cheing^1* 突眼睛

Salubridad *po^3 sein^1 t'e^3 e* 保身體的；*ou^4 eic^7 sein^1 t'e^3 ch'oui^5* 有益身體處

Salud *k'ong^1 kin^4* 康健；*yiong^3 soeng^1* 養生；*e^4 tiu^1; tiu^1 lat^7*

【~paz】*peing^2 an^1* 平安

【estás bien, tienes~】*e^4 tiu^1 e me^4; e^4 peing^2 an^1 e me^4; e^4 soung^3 k'uai^5 e me^4*

Saludador *cheu^5 ma^5* 咒罵；*me^4 ka^3 yüi^6 e noeng^2* 賣假藥的人

Saludar *mun^5 (heu^4, ho^3)* 問候，好；*ch'iang^3 an^1* 講#請#安

【~con salvas】*chip^7 p'au^5* 接炮

【~visitar】*t'am^5* 探

【~el año nuevo】*pai^5 nin^2* 拜年；*keing^5 sein^1 hei^1* 敬新禧

【~el cumpleaños】*pai^5 seiu^4* 拜壽

【~los graduados a sus parientes】*pai^5 k'a^7* 拜客

【~a los superiores】*pai^5 siong^4* 拜上

【~enviar saludos】*kie^5 t'am^5* 寄探

【ir a~al recien llegado】*chip^7 houng^1* 接風；*se^3 teim^2* 洗塵

【levantar la mano para~】*küi3 ch'iu3 le3* 舉手禮

Saludo *mun5 heu4* 問候; *hoeng2 le3* 行禮; *ch'iang3 an1* 請安

Salutación vid. Saludo

【~angélica】*sam1 choung1 keing1* 三鐘經

Salva *p'au5 le3* 炮禮 ; *meing2 p'au5 sei4 le3* 鳴砲示禮; *poung5 (ch'oung5, hui3) p'au5* 放銃火炮

Salvación *chin3 keiu5* 拯救 ; *keiu5 choe4* 救助

Salvadera *suo1 hun3; ngeip7 moec6 hun3 kuan5* 吸墨粉罐

Salvado *k'ong1* 糠 ; *ma6 (p'u1, k'ong1 hu1)* 麥糠 , 麸

【~de arroz】*mi3 k'ong1* 米糠

Salvador *chin3 keiu5* 拯救

【~del mundo】*keiu5 si5 chüi3* 救世主 ; *Yie2 sou1* 耶穌

Salvaguardia *hong2 pein1* 防兵 ; *koun1 bou4 hou4 chiu5* 軍務護照

Salvaje *yie3* 野 ; *yie3 man2* 野蠻

【hombre~】*yie3 man2* 野蠻 ; *ch'ang1 (huan1, yein2)* 生番 , 人

【yerba~】*yie3 ch'ou3* 野草

【animal~】*yie3 t'au2 sang1* 野頭牲 ; *san1 seiu5* 山獸

【~incivilizado】*mui4 k'ai1 huo5* 未開化

Salvajismo *yie3 seim1* 野心

Salvamento *keiu5 soeng1* 救生 ; *pi4 him3 ch'oui5* 避險處

Salvar *keiu5* 救 ; *keiu5 (hou4, choe4, bun4)* 救護 , 助 , 援

【~se】*keiu5 chie2 nei4 leing2 houn2* 救自己靈魂

【~al mundo】*keiu5 si5 kai5* 救世界

【~la vìda】*keiu5 miang4* 救命

【~los obstáculos】*p'a7 ku5* 拍過

【~los montes】*ku5 san1* 過山

【~se de un peligro】*t'ot7 li7 loec7; to2 pi4 chai1 nan4* 逃避災難

Salvavidas *keiu5 soeng1 (k'ei5, soun2)* 救生器 , 船 ; *p'ou2 chüi3 tai5* 浮水帶

Salve (eccl.) *sein1 yi3 houc7 keing1* 申爾福經

Salvedad *ngun2 cheing2* 原情 ; *siong1 leong2* 相諒

【~salvoconducto】*hou4 chiu5* 護照

Salvia (bot.) *ch'üi3 mui3 ch'ou3* 鼠尾草 ; *chi3 sou1* 紫蘇

Salvilla *ou4 k'ioc7 t'ot7 puan2* 有脚托盤

Salvo *peing2 an1* 平安 ; *ch'out7 him3* 出險 ; *tou1 mo2 tai4*

【~esto】*tuei2 chie7 i3 ngui4* 除這以外 ; *chie7 mo2 son5* 這無算

【a su~】*peing2 chai4 ei1* 憑在伊

【en~】*un3 tong5* 穩當

Salvoconducto *hou4 chiu5* 護照 ; *t'oung1 hoeng2 k'un5* 通行券

Sambenito *huan4 yein2 (ei1, poung3)* 犯人衣 , 榜 ; *oc7 cheic7* 惡跡

San *seing5* 聖

Sanable *ou4 ei1* 有醫 ; *ou4 keiu5* 有救

Sanar *ei1 ho3* 醫好 ; *ei1 (pang4, tei4)* 醫病 , 治 ; *(tei4, chong1) pang4* 治 , 裝病

【Adg. : 】*ei1 pang4, mo2 ei1 sau5, ei1 sau5 miang2 siang1 ch'au5* 醫病 , 無醫嗽 , 醫嗽名聲臭 indica la dificultad de~la tos

【~de raiz】*pang4 e4 ton4 kon1* 病斷根

Sanatorio *teu2 yiong3 se3* 調養所 ; *yiong3 pang4 yin4* 養病院

Sanción *po5* 報 ; *siong3 huat6* 賞罰 ; *chi5 chai2* 制裁 ; *p'i1 chun3* 批准

Sancionar *p'i1 chun3 si1 hoeng2* 批准施行

【~dar una ley】*leip6* 立

Sandalia *(pu5, ch'ou3) e2* 布 , 草鞋

Sándalo *tan2 hiong1 mouc6* 檀香木

Sandez *en2 buo4* 閑話 ; *hou2 tou2 sou4* 糊塗事 ; *en2 sou4* 閑事

Sandía *so1 kuo1* 西瓜

Sándio *hou2 tou2 noeng2* 糊塗人

Saneado *tuei2 cheing4* 除淨 ; *pout7 ch'ip7*

pout7 keu5 不折不扣

Sanear *(chong1, seiu1) li3* 裝，修理
【~reparar】*pui2 pu3* 賠補；*pu3* 補
【~abrir albañal】*k'oui1 o2* 開河

Sanedrín *yuei2 toec7 yein2 ko1 tueng3 hui4 ngi4* 如德人高等會議

Sangradura *het7 kuan2 p'uo5 ch'oui5* 血管破處

Sangrar *t'iu1 het7* 挑血；*poung5 het7* 放血；*leiu2 het7* 流血
【~al que tiene pasmo】*t'iu1 sa1* 挑痧
【~arrojar sangre】*lau2 het7* 流血

Sangre *het7* 血
【~de herida】*siong1 het7* 傷血
【~corrompida】*(ou1, mai5) het7* 污，壞血
【debilidad de la~】*seim1 het7 (soi1, ta1)* 心血衰
【fortalecer la~】*pu3 het7* 補血
【debilitar, disminuir la~】*p'uo5 het7* 破血
【aumentar la~】*sang1 het7* 生血
【salir~】*(lau2, ch'out7) het7* 流，出血
【vomitar~】*p'oui5 het7* 唾血
【diarrea de~】*sie5 het7* 瀉血
【tumor de~】*het7 leiu2* 血瘤
【globo de~】*het7 k'uai5 (koui5)* 血怪
【cortar la~】*teing2 het7 (kuen1, tu4)* 停血筋，路
【medicina para~】*het7 kuen1 ch'ou3* 血筋草
【vigor de la~】*het7 (ma6, k'ei5)* 血脈，氣
【fibras de~, que corren de los ojos】*mouc6 cheiu1 het7 sa1 tau5 li7*
【restañar la~】*chi3 het7* 止血
【flujo de~】*het7 sang1 poung1* 血生崩
【ir al lago de~(suprs.)】*a4 het7 ti2* 下血池
【robustez de la~】*het7 k'ei5 (chong5, bung4)* 血氣壯，旺
【vena de~】*het7 (kuen1, tu4)* 血筋，路
【pozo de la~en el estómago】*het7 chang3* 血井
【no circular bie la~】*het7 k'ei5 me4 soun4* 血氣不順；*het7 ma6 me4 (tiu2 hu2, huat6, kiang2)* 血脈不調和，不活，行
【temperar el calor de la~】*leong2 het7* 涼血
【abundancia de~】*het7 choc7*
【cuajarse la~】*het7 toeng5* 血凍
【cuajarones de~】*het7 bun2* 血丸
【reunirse, amontonarse la~】*(kuec7, tau5) het7*
【arro jar~de rabia】*het7 keic7 ngie4 lei2* 血激外來
【orinar~】*na2 het7 leim2* 血淋
【parentesco de~】*het7 ma6* 血脈
【hervir la~】*het7 e4 poui5* 血能沸
【quemarse la~】*keic7 k'ei5 noeng2* 激氣人
【a~y fuego】*siu1 sat7* 燒殺
【comunidad de~】*het7 t'ung3* 血統
【glóbulos de la~】*het7 (chu1, loun2)* 血球，輪
【la sangre sin glóbulos】*het7 chiong1* 血漿

Sangría *t'iu1 het7; chiu3 k'au1 neing2 moun2 e chüi3*

Sangriento *lau2 het7* 流血；*ch'am3 k'ioc6* 慘虐；*seim1 ch'ang1* 心生
【animal~】*oc7* 惡；*chan2* 殘；*chan2 choec6; oc7 seiu5* 惡獸
【~matador】*hoeng2 (hueng1, ch'iu3) noeng2* 行兇，手人

Sanguijuela *k'ei2* 蜞；*kou1 k'ei2* 蛄蜞
【~grande y terrible】*hou2 k'ei2* 蚨蜞；*pin3 tam1 k'ei2*
【chupar la sangre la~】*so7 het7* 吸血

Sanguinaria (bot.) *hen5 ch'ai5* 莧菜

Sanguinario *hueng1 ch'iu3* 兇手；*si4 sat7 e noeng2* 嗜殺的人

Sanguíneo *ou4 se4 het7* 有多血
【temperamento~】*het7 choc6* 血濁
【color~】*(het7, oeng2) soec7* 血，紅色

Sanidad *bui4 soeng1 ku6* 衛生局；*sein1 t'e3 e k'ong1 kin4* 身體康健
【junta de~】*bui4 soeng1 ku6 bun2* 衛生局員

Sano *tiu1* 調；*tiu1 lat6; mo2 pang4* 無病；*kin4*

k'ong^1 健康
【adg. : aquel va mas~, que anda mas llano】*ou^4 ch'ai^5, mo^6 sie^6 kou^1, ou^4 tu^4 mo^6 soi^4 soun^2* 有菜，莫食菌，有路莫坐船

Santabárbara *soun^2 hui^3 yüi^6 (poung^2, seic^7)* 船火藥房，室

Santiamén *chit^7 sei^2* 即時 *; süi^6 on^2 kian^3; p'in^5 k'oec^7* 片刻

Santidad *seing^5 (toec^7, sin^4)* 聖德，善

Santificar *seing^5* 聖
【~dar la gracia】*hou^5 seing^5 t'ung^3* 賜聖寵
【~dedicar a Dios】*hüin^5* 獻
【~hacer santo】*(houng^1, tiang^4) seing^5 yein^2* 封，定聖人
【~las fiestas】*siu^3 chim^1 le^3 chi^1 neit^6* 守瞻禮之日
【~se】*e^4 siang^2 seing^5 yein^2* 成聖人 *; hoeng^2 to^4 toec^7* 行道德

Santiguar *buo^4 sep^6 chei^4 ka^5* 畫十字架 *; (p'a^7, pa^3) seing^5 ho^4* 拍把聖號
【~a uno】*p'a^7 noeng^2* 打人
【~se】*chie^2 nei^4 (buo^4, pa^3) seing^5 ho^4* 自己畫，把聖號

Santísimo *chei^5 seing^5* 至聖
【El~】*seing^5 T'E^3* 聖體
【lámpara del~】*seing^5 T'E^3 toeng^1* 聖體燈
【llevar el~】*soeng^5 S. T'E^3* 送聖體

Santo *seing^5* 聖
【hombre~】*seing^5 yein^2* 聖人
【~confesor】*cheing^1 seiu^1* 精修
【la~Iglesia】*Seing^5 kau^5 hui^4* 聖教會
【~sencillo】*lo^3 seit^6* 老實
【~y seña】*am^5 (ngüi^3, ho^4)* 暗語，號 *; k'eiu^3 (leing^4, ho^4)* 口令，號

Santón *hui^2 kau^5 seiu^1 sou^4* 同教修士 *; ka^3 chei^5 seing^2* 假志誠

Santoral *seing^5 yein^2 hoeng^4 seit^6 chuei^1* 聖人行實書

Santuario *seing^5 tong^2* 聖堂

Saña *hun^3 nou^4* 忿怒 *; huen^3* 很

Sañudo *e^4 ki^4 ch'et^7; chan^2 yin^3* 殘忍 *; p'o^4 ngioc^6* 暴虐

Sapo *siam^2 (sim^2) suei^2* 蟾蜍 *; ha^2 ma^2* 蝦蟆
【~verde】*ch'ang^1 kap^7*
【echar~y culebras】*ma^5 bou^2 se^2 pout^7 chei^5* 駡無所不至

Saponificar *pin^5 siang^2 (poui^2 cho^4, yüi^6 cho^4)* 變成肥皂，藥皂

Saqueador *ch'iong^3 k'ip^7* 搶劫 *; p'a^7 k'ip^7* 拍劫 *; lu^3 leoc^6* 擄掠

Saquear *ch'iong^3 k'ip^7* 搶劫 *; t'au^1 tot^6; lu^2 leoc^6* 擄掠 *; chau^2 (mit^6, tei^4)* 剿滅，地

Saquería *koung^1 toi^4 e chung^3 ch'ein^1* 公袋的總稱

Sarampión *muo^2* 痳
【salir~】*ch'out^7 muo^2* 出痳
【Frs. : nadie se libra de~, viruelas y pupas】*ch'out^7 muo^2, ch'out^7 tau^4, ch'out^7 chüi^3 t'u^3 cho^5 noeng^2 sam^1 küin^4 k'u^3* 出痳，出痘，出水瘰做人三件苦

Sarao *t'iu^5 bu^3 hui^4* 跳舞會

Sarcasmo *lueng^3 ngüi^3* 冷語 *; kei^1 (ch'ou^5, ch'iu^5)* 譏刺，笑

Sarcófago *houn^2 mu^5* 墳墓 *; ch'üi^6 kuan^1* 石棺 *; kuan^1 tau^5* 棺罩

Sarcoma *nuec^6 leiu^2* 肉瘤

Sardina *hung^2 toec^6 nguei^2* 黃澤魚 *; ch'ang^1 lein^2*

Sarga *ch'ie^2 boun^2 ton^4* 斜紋緞

Sargento *pe^2 tiong^3* 排長

Sargo *p'in^1 nguei^2* 鯿魚

Sarmentoso *pu^2 no^2 long^2 tein^2* 葡萄藤

Sarmiento *pu^2 no^2 (tein^2, kei^1)* 葡萄藤，枝

Sarna *ke^5* 疥 *; suo^1 ke^5* 痧疥
【~con llagas】*lan^4 ke^5* 爛疥 *; chüi^3 ke^5* 水疥 *; lai^4* 癩 *; sang^1 lai^4* 生癩
【Frs. : ~con gusto no pica】*poc^7 soung^2 miang^2 ka^1 m^4 ku^5 koeng^1 heing^5 ku^5 koeng^1*

Sarpullido *poui^5*
【salir el~】*sang^1 poui^5*

Sarraceno *muo2 loc6 ko1 e noeng2* 摩洛哥的人

Sarracina *choeng1 (p'a7, teu5)* 爭拍，鬪；*p'a7 yiong2 chau2* 打鎔剿；*chau2 tap7* 剿踏；*siong1 p'a7* 相拍

Sarro *p'i3*
【~de los dientes】*ch'oui5 k'i3 p'i3*
【~de la lengua】*ch'oui5 sit6 t'ai1* 嘴舌苔

Sarta *siang2 süi6 tai5* 成一帶；*süi6 ch'un5* 一串

Sartén *siu3 bu1 (hu6)* 小鑊；*t'it7 k'u1* 鉄鍋
【tener la~por el mango】*kun2 si5 tu7 ch'iu3* 權勢掇手

Sastre *cho5 ei1 siong2 sai1 hou1* 做衣裳司夫；*chai2 p'oung2* 裁縫

Satanás *mo2 kui3 t'au2* 魔鬼頭；*oc7 mo2* 惡魔

Satánico *mo2 kui3 e no7* 魔鬼的；*keic6 sie2 e bout6* 極邪的

Satélite *(bui4, pui2) seing1* 衛陪星
【~esbirro】*ngun2 ch'oe1* 元差
【cabeza de~】*ngun2 t'au2* 元頭
【~que sabe dónde pára lo robado】*ma3 k'uai5 t'au2* 馬怪頭
【~inferiores】*pong1 ngun2 ch'oe1* 幫元差；*cho4 pan1* 皂班

Satén *mu1 pun3 ton4* 摹本緞

Satinar *sai3 kung1 leang5 ch'iong4 ton4* 使光映像緞；*muo2 kung1* 磨光

Sátira *kei1 ch'iu5 e (sou4, buo4)* 譏笑的事，話；*liu2 (sa1, chüi3); ch'oui5 liu2*

Satírico *kei1 ch'iu5* 譏笑；*houng1 ch'ou5* 諷刺
【los~】*ch'iu5 ma5 p'ai5* 笑罵派

Satirizar *kei1 siu5* 譏誚；*houng1 ch'ou5* 諷刺；*(k'ei1, ch'iu5) noeng2* 欺，笑人

Sátiro *puan5 yiong2 puan5 yein2 heing2* 半羊半人形；*ho5 soec7* 好色

Satisfacción
【~hacer】*pu3 souc6* 補贖；*pu3* 補
【dar~】*hang5 toec7 choi4; hang5 m4 sei4; pui2 le3* 賠禮
【~sacramental】*pu3 souc6* 補贖
【~de ánimo】*k'o5* 靠；*an1 seim1* 安心
【~cumplida】*chouc7 ei5* 足意；*tei1 chouc7* 知足
【a~】*muan3 chouc7 ei5* 滿足意
【venganza】*po5 seiu2* 報仇

Satisfacer *hen2 (huan2)* 還
【~las deudas】*hen2 (chai5, chin2, sou5)* 還債，錢，數
【~lo robado】*(pu3, pui2) hen2* 補，賠還
【~la fama】*pu3 souc6 miang2 siang1* 補贖名聲
【~por los pecados】*souc6 choi4* 贖罪
【Frs. : con mil muertes no alcanzas a~por tus pecados】*ch'en1 to1 buan4 kuo3 mo2 kau5 souc6 choi4* 千刀萬剮無彀贖罪
【~condignamente】*pu3 chouc7* 補足
【~compensar】*ti3* 抵
【~el corazón del hombre】*muan3 yein2 seim1* 滿人心；*chouc7 ei5* 足意
【~el hambre】*sie6 pa3* 食飽
【~se】*(an1, k'uan1) seim1* 安，寬心
【~al ofendido】*hang5 (m4 sei4, toec7 choi4)*
【~dudas】*ke3 meing2* 解明；*kung3 meing2 poec6* 講明白
【~premiar】*po5 siong3* 報賞
【~sus obligaciones】*chein4 pun3 houn4* 盡本分
【~se】*pui2 siong3 chou4 ki3* 賠償自己
【~se, pagarse de si mismo】*tei1 chouc7* 知足；*k'oc7 sueng5* 確信

Satisfactorio *keiu2 T. Ch. sie5 choi4* 求天主赦罪

Satisfecho *tei1 chouc7* 知足；*muan3 (chouc7, toec7) ei5* 滿足，得意
【~en dormir】*k'on5 li7 chouc7* 睏的足
【no estar~, llevar a mal】*me4 ku5 ei5* 不過意；*me4 t'iong5 (ei5, chei5)* 不暢意，志
【~de comida】*sie6 li7 t'iong5* 食的暢

Sátrapa *p'o1 sou1 kuc7 kuan1 tiong3* 波斯國官長；*ku3 kuai5* 古怪；*kan1 cha5* 奸詐；*k'i3 niu3 mai5*

Saturación *pou3 hu2 sou4* 飽和事

【limite de~】pou^{3} hu^{2} peit^{6} 飽和闘

Saturar pa^{3} 飽 ; siap^{7} t'au^{5} 濕透
【~disolver】teu^{2}
【~se de domida】ch'oung^{1} chouc^{7} 充足 ; muan^{3} 滿 ; sie^{6} pa^{3} 食飽

Saturno t'u^{3} seing^{1} 土星
【anillos de~】t'u^{3} seing^{1} kung^{1} k'uan^{2} 土星光環

Sauce suei^{2} liu^{3} 垂柳 ; loung^{2} chou^{3} liu^{3} 龍爪柳 ; liu^{3} 柳 ; ki^{3} liu^{3} 杞柳 ; liu^{3} ch'eiu^{5} 柳樹
【pelusa~】liu^{3} suei^{5} 柳絮
【ramillasdel~】liu^{3} sian^{5} 柳線
【~blanco】poec^{6} yiong^{2} 白楊
【~llorón】suei^{2} sei^{1} liu^{3} 垂絲柳

Saúco yie^{3} hung^{2} yiong^{2} 野黃楊

Savia teit^{6} bout^{6} chep^{7} 植物汁

Saya nüi^{3} ngui^{4} koun^{2} 女外裙

Sayal tai^{4} nei^{2} ch'ou^{1} pu^{5} 大呢粗布

Sayo mo^{2} k'eu^{5} t'au^{2} e k'uan^{1} ei^{1} siong^{1} 無鈕頭的寬衣裳 ; ei^{1} siong^{2} t'oung^{1} ch'ein^{1} 衣裳通稱

Sayón tei^{5} heing^{2} e noeng^{2} 置刑的人
【~de la Pasión】oc^{7} toung^{3} 惡黨

Sazón siang^{2} (souc^{6}, suec^{7}) 成熟 ; chiang^{5} ho^{3} 正好
【~tiempo】sei^{2} kei^{1} 時機
【en~】hap^{6} sei^{2} 合時
【a la~】tong^{2} sei^{2} sen^{2} au^{4} 當時時候

Sazonado ou^{4} (houng^{1}, chau^{1}, ch'oui^{5}) bei^{4} 有風 , 滋 , 趣味

Sazonar sat^{7} bei^{4}; (cho^{5}, len^{4}) souc^{6} 做 , 弄熟

Se chou^{4} ki^{3} 自己 ; chie^{2} nei^{4}; mu^{3} noeng^{2} 某人
【~dice】ou^{4} noeng^{2} kung^{3} 有人講

Sebo ngou^{2} yeiu^{2} 牛油
【velas de~】ngou^{2} yeiu^{2} chu^{7} 牛油燭
【Frs. : 】tong^{2} nin^{2} mo^{2} t'au^{1} koeng^{1} cho^{5} si^{3}, mui^{5} kian^{3} mo^{2} t'au^{1} sie^{6} ngo^{4} si^{3} 長年無偷工做死 , 小妹無偷食餓死 sacar el~a uno

Seca t'in^{1} an^{5} 天旱 ; hot^{6} e pang^{4} 核的病

Secadero (kan^{1}, ta^{1}) bout^{6} e ten^{2} toi^{5} 乾 , 物的地方

Secano an^{4} tei^{4} 旱地 ; t'in^{1} chüi^{3} e ch'en^{2} 天水的田 ; kan^{1} kou^{1} e no^{7} 乾枯的物

Secante e^{4} so^{5}; sai^{3} ta^{1} li^{7}
【papel~】(ngeip^{7} moec^{6}, so^{5}) chie^{3} 吸墨紙
【lineas~】chiang^{5} kat^{7} sian^{5} 正割線
【~en pintura】sai^{3} ngan^{2} soec^{7} ei^{4} ta^{1} e leiu^{2} cheic^{7} 使顏色易乾的流質

Secar p'u^{6} 曝 ; p'u^{6} ta^{1} 曝乾
【~el arroz, trigo】p'u^{6} (ch'u^{7}, ma^{6})
【~al viento】long^{5} (houng^{1}, kan^{1})
【~al fuego】hon^{1} 烘 ; hui^{3} pui^{4}
【~asi los peces】pui^{4} nguei^{2}
【~a la llama】lap^{6} ein^{1}
【~se】ta^{1} li^{7} 乾
【~se, consumirse】ta^{1} li^{7}; kou^{1} li^{7} 枯
【~se los rios】ta^{1} li^{7}
【~se la boca】k'o^{5} 燥 ; k'o^{5} chüi^{3}
【~ se la madera】k'o^{5} ta^{1}
【~se el barro】t'ou^{2} neing^{1} sein^{1} tau^{1} lei^{2}; ta^{1} neing^{1} lei^{2}
【dejar~se el arroz de vino】to^{4}
【~echando cal】hui^{1} choec^{7}

Sección chiong^{1} 章 ; chit^{7} 節 ; kun^{5} 卷 ; p'in^{1} 篇 ; (pu^{4}, k'uei^{1}) houn^{1} 部 , 區分 ; houn^{1} tuei^{4} 分隊

Seco ta^{1}; kan^{1} 乾
【muy~】ta^{1} kot^{7}; ta^{1} sein^{1}
【terreno~】ta^{1} so^{5} 乾燥
【ramas~】ta^{1} kei^{1} 乾枝
【hombre~】ta^{1} (soi^{1}, kan^{1}); k'ie^{4} si^{3} ta^{1}
【~carne cecina】p'u^{3} nuec^{6} 脯肉
【~seco, que no crece】ta^{1} neing^{1}; ta^{1} kit^{7} kot^{7}
【~y áspero】ta^{1} sep^{7}
【bocasedíenta】ch'oui^{5} ta^{1}
【viento~】kan^{1} ta^{1} houng^{1}
【norte~】kan^{1} poec^{7} 乾北
【tos~】kan^{1} ta^{1} sau^{5}
【leña~】ta^{1} k'eic^{7} kot^{7} lei^{2}; ta^{1} so^{5} niam^{2} ue^{5}
【frutas~】kan^{1} ku^{3} 乾菓
【uvas~, pasas】pu^{2} no^{2} kan^{1} 葡萄乾

【fauces~】hoe^2 loeng^2 kan^1 chiu^1 喉嚨乾燋

【truenos~】kan^1 lai^2 乾雷

【Adg. : los truenos~levantan viento y estos gran lluvia a los los tres dias】kan^1 lai^2 in^3 po^5 sam^1 neit^6 tuo^4 cho^5 乾雷引報，三日大做

【bacalao~】bung^2 kuo^1 siong^3 黃瓜鯗

【tiburón~】suo^1 siong^3 鯊鯗

【patos~】ap^7 siong^3 鴨鯗

【pescados~y sin sal】chiam^3 siong^3

【~y con sal】kem^2 siong^3 鹹鯗

【medicinas~】so^5 燥

【tiempo~】so^5 t'in^1 燥天

【~que se convierte en polvo】suo^1 li^7

【arrugarse de~】soc^7 sein^1 tau^1

【~al sol】p'u^6 曝

Secreción houn^1 pei^5 分泌；pai^2 sit^7 排泄；pei^5 ngie^4 lei^2 泌外來

Secreta

【~letrina】ch'oec^7 se^3 廁所

【~del altar】mei^2 sat^7 süi^6 chung^3 keing^1 彌撒一種經

Secretaría pei^5 (chuei^1, kei^5) (ch'oui^5, cheip^7) 祕書記處，職

Secretario pei^5 chuei^1 祕書；boun^2 an^5 文案

【~escribiente】chuei^1 kei^5 書記

Secretear sou^1 tam^2 私談；kung^3 am^5 au^4 buo^4 講暗後話

Secreto pei^5 met^6 祕密

【~s】pei^5 met^6 e sou^4 祕密的事

【~escondido】met^6 密；k'ong^5; mai^2 mout^6 埋沒

【palabras~】(am^5, k'ong^5) e buo^4

【~oculto】bun^2 met^6 完密

【hombre, que guarda el~】e^4 k'ong^5 nong^2, t'uei^2 t'au^2 kut^6 me^4 ngie^4 lei^2 存貯囊鋤頭掘不外來

【habitación~】moi^4 kin^1 內間

【jucios~】noi^4 kit^7 內决

【publicar un~】(lou^5, hin^3) ngie^4 lei^2 露顯外來

【de~】(am^5, pui^4) tei^4 li^3 暗，背地裡

【Adg. : no hay~, que no se descubra】sou^4 a^4 met^6, k'e^5 an^5 e^4 lou^5 ngie^4 lei^2

【Frs. : no saber guardar el~】e^4 t'au^1 sie^6 me^7 ch'eit^7 ch'oui^5 知偷食不知拭嘴

Secretorio (fis.) houn^1 pei^5 choc^7 young^4 分泌作用

Secta (hoc^6, choung^1, kau^5) p'ai^5 學，宗，教派

Sectario choung^1 kau^5 (p'ai^5, ka^1) 宗教派，家

Sector (geom.) houn^1 bun^2 heing^2 分圓形；hou^2 sam^1 koec^7 弧三角

Secuaz (choung^1, toung^3) p'ai^5 e noeng^2 宗，黨派的人

Secuela kuan^1 hi^4 關係；lin^2 souc^6 連屬

Secuestrador kuei^1 leiu^2 拘留；pai^2 kian^3

【~de niños】kuai^3 chu^3 拐子

Secuestrar kuai^3 拐；kuai^3 (tai^5, p'in^5) 拐帶，騙

【~mercancias】mout^6 kuan^1 沒官

Secuestro kuei^1 pu^3 拘捕；cha^1 houng^1 查封

Secular souc^6 ka^1 俗家；eit^7 si^5 kei^5 一世紀

Secularizarse huan^2 souc^6 還俗

Secundar pong^1 choe^4 幫助；chan^5 seing^2 贊成

Secundario te^4 nei^4 第二；mo^2 yiu^5 kin^3 無要緊

Secundinas (anat.) t'ai^1 ei^1 胎衣；pau^1 ei^1 chun^2 hou^5 胞衣全副；t'ai^1 puan^2 胎盤

Sed ch'oui^5 (ta^1, k'at^7) 嘴渴

【~de fiebre】pang^4 ta^1 k'at^7 病渴

【padecer~】k'o^3 chüi^3 水

【~de los campos】k'o^3 (ta^1, ch'oui^5)

【~de alguna cosa】t'am^1 ngun^4 貪願

【apagar la~】chi^3 k'at^7 止渴

【haber~】sep^7 (chiu^3, chüi^3)

Seda sei^1 絲；t'eiu^2 綢

【hilo de~】sei^1 sian^5 絲線

【gusano de~】ch'em^2 蠶；ch'em^2 sei^1 蠶絲

【extraer la~del gusano】t'eiu^1 sei^1 抽絲

【tejer la~】cheic^7 sei^1 織絲

【tejer los gusanos~】*ch'em*^{2} *cha*^{7} *sei*^{1} 蠶紮絲
【~raso】*ton*^{4} 緞 ; *t'eiu*^{2} *ton*^{4} 綢緞
【camisa de~】*sei*^{1} *sam*^{1} 絲衫
【~damasco】*t'eiu*^{2} *ton*^{4} 綢緞
【~tejido】*p'ung*^{3} *t'eiu*^{2} 紡綢
【~tela muy delgada】*pa*^{6} *lein*^{2} 白綾
【abanico de~】*lein*^{2} *sin*^{5} 綾扇
【~en rama】*sei*^{1} *huo*^{1} 絲花
【mezcla de~y algodón】*sei*^{1} *min*^{2} 絲綿
【tienda de~】*t'eiu*^{2} *ton*^{4} *tem*^{5} 綢緞店
【revendedor de~】*sei*^{1} *k'a*^{7} 絲客
【Frs. : como una~】*choung*^{2} *seim*^{1} *se*^{3} *yioc*^{6} 從心所欲

Sedal *tiu*^{5} *sei*^{1} 弔絲

Sedativo *chi*^{3} *t'oung*^{5} 止痛; *e*^{4} *teiu*^{4} *t'iang*^{5}
【~s】*an*^{1} *seic*^{7} *yüi*^{6} 安息藥

Sede *chüi*^{3} *kau*^{5} *e* (*boui*^{4}, *kuan*^{1} *kat*^{7}, *k'uei*^{1}) 主教的位 , 官轄 , 區
【la Santa~】*choung*^{1} *cho*^{4} 宗座

Sedear *muo*^{2} *ch'at*^{7} *so*^{3} *t'at*^{7} *keim*^{1} *chu*^{1} *po*^{3} *nguec*^{6} 磨擦掃榻金珠寶玉

Sedentario *cho*^{5} *non*^{4} 做嫩 ; *k'eim*^{1} *seit*^{7} 欽式 ; *an*^{1} *eic*^{6} *chiu*^{3} *toung*^{4} 安逸少動

Sedería *t'eiu*^{2} *hu*^{5} 細貨 ; *t'eiu*^{2} *ton*^{4} *tem*^{5} 綢緞店

Sedición *huan*^{3} *lon*^{4} 反亂; *cho*^{4} *huan*^{3} 造反; *huan*^{3} 反 ; *pui*^{4} *huan*^{3} 背反

Sedicioso *meu*^{2} *huan*^{3} *e noeng*^{2} 謀反的人; *p'uan*^{4} *chu*^{3} 叛主

Sediento *ch'oui*^{5} (*ta*^{1}, *k'at*^{7}) 嘴渴
【campos~】*ch'en*^{2} (*ta*^{1}, *k'o*^{3})
【~codicioso】*t'am*^{1} *ngun*^{4} 貪願
【~de amores】*lun*^{4} *ai*^{5} 戀愛
【~de placeres】*t'am*^{1} *lun*^{4} 貪戀

Sedimento
【~posos】*tai*^{3} 滓 ; *te*^{3} 底
【~de la tinaja】*soi*^{4} *kong*^{1} 坐缸
【~del aceite】*yeiu*^{2} *tai*^{3} 油滓 ; *yeiu*^{2} *p'o*^{7} 油粕

Sedoso *ch'iong*^{4} *sei*^{1} *e loui*^{4} 像絲的類

Seducir *yiu*^{3} *kam*^{3} 誘惑 ; *houng*^{5} *p'in*^{5} 哄騙 ; *in*^{3} *yiu*^{3} 引誘

Seductivo *kam*^{3} *toung*^{4} 感動

Seductor *in*^{3} *yiu*^{3} 引誘 ; *kuai*^{3} *p'in*^{5} *noeng*^{2} 拐騙人

Segadera *lim*^{2} (*to*^{1}, *ket*^{7}) 鐮刀

Segador *kat*^{7} *teiu*^{4} *e noeng*^{2} 割䄷的人

Segadora *kat*^{7} *teiu*^{4} *kei*^{1} *k'ei*^{5} 割䄷機器

Segar *kat*^{7} 割
【~el arroz】*kat*^{7} *teiu*^{4} 割䄷
【~yerbas】*kat*^{7} *ch'ou*^{3} 割草

Seglar *si*^{5} *souc*^{6} 世俗 ; *souc*^{6} *ka*^{1} 俗家 ; *pout*^{7} *yeip*^{6} *hui*^{4} 不入會

Segmento (*bun*^{2}, *keiu*^{2}) *boun*^{4} 圓 , 球分

Segregación *houn*^{1} *k'oui*^{1} 分開

Segregar *houn*^{1} (*k'oui*^{1}, *li*^{4}, *pit*^{6}) 分開, 離, 別; *t'eiu*^{1} *lei*^{2} 抽來
【~lo mejor】*ting*^{3} *ho*^{3} *t'eiu*^{1} *lei*^{2} 頂好抽來
【~elegir】*kein*^{3} 揀 ; *kein*^{3} *to*^{6} 揀擇
【~separar del montón】*leing*^{2} *seing*^{1} 零星

Seguido *lin*^{2} *li*^{7} *lin*^{2} *li*^{7} 連的連的 ; *lin*^{2} *si*^{5} 連勢
【en~】*chit*^{7} *sei*^{2} 即時
【de~】*pout*^{7} *kan*^{5} *tuan*^{4} 不間斷 ; *lin*^{2} *li*^{7} 連的

Seguimiento *kon*^{1} *soui*^{2} 跟隨
【~alcanzar】*t'ie*^{5}; *kan*^{3} 趕 ; *toui*^{1} 追

Seguir
【~detrás】*kon*^{1} 跟 ; *soui*^{2} 隨 ; *t'ie*^{5} *mui*^{3} *au*^{4}
【~continuar】*lin*^{2} *li*^{7} *cho*^{5} 連的做
【~en compañía】*cho*^{5} *tein*^{4} *k'ue*^{5} 作陣去教
【~una religiòn】*choung*^{2} *kau*^{5} 從教
【~a otro】*choung*^{2} 從 ; *soui*^{2} 隨 ; *t'ie*^{5}; *soun*^{4} 順
【~su parecer】*soui*^{2} *chie*^{2} *nei*^{4} *ei*^{5} 隨自己意
【~imitar】*t'ie*^{5}
【~el mal ejemplo】(*soui*^{2}, *t'ie*^{5}) *mai*^{5} *piu*^{3} *yiong*^{4} 隨不好表樣
【~las malas compañias】*t'ie*^{5} *mai*^{5} *koun*^{2} *luei*^{3}
【~se】*huat*^{7} *soeng*^{1} 發生 ; *kuan*^{1} *hi*^{4} 關係 ; *k'o*^{3} *kin*^{5} 可見

【~se por turno】*loun²* 輪

Según *an⁵* 按 ; *chiu⁵* 照 ; *peing²* 憑 ; *kuei⁵* 據 ; *pi³* 比

【~usted】*chiu⁵ nüi³ ei⁵* 照你的意

【~la Iglesia】*chiu⁵ S. Kau⁵ hui⁴* 照聖教會

【~él lo dijo】*peing² ei¹ kung³* 憑伊講

【~la voluntad de Dios】*peing² T. Ch. chu³ ei⁵* 憑天主主意

【~quieras】*soui² pin⁴* 隨便

【~las ocasiones】*soui² kei¹* 隨機

【~y como】*k'an⁵ k'an⁵* 看看

Segundero *miu³ chem¹* 秒針

Segundo *te⁴ nei⁴* 第二

【un~】*süi⁶ le² miu³* 一釐秒 ; *süi⁶ miu³ houn¹ choung¹* 一秒分鐘

【hablar con~】*ou⁴ lang⁴ chie⁷ seim¹ kan¹* 有兩隻心肝 ; *ch'oui⁵ me⁴ hap⁶ seim¹* 嘴不合心 ; *me⁴ seit⁶* 不實

【un~Confucio】*ei¹ au⁴ seing⁵ yein²* 他後聖人

Segundón *ch'ou⁵ chu³* 次子

Segúr *pu³ t'au²* 斧頭 ; *tuo⁴ pu³ t'au²* 大斧頭

Seguridad *an¹ seim¹* 安心 ; *(t'ou³, un³) tong⁵* 妥 , 穩當 ; *seit⁶ chai⁵* 實在

【~certeza】*seit⁶ tong⁵* 實當 ; *k'oc⁷ seit⁶* 確實

【obrar con~】*un³ pen⁴* 穩辦

【~fianza】*tong⁵* 當

Seguro *(t'ou³, un³) tong⁵* 妥 , 穩當

【estar~】*an¹ un³* 安穩

【no es~】*mo² eit⁷ tiang⁴* 不一定

【~cierto】*seit⁶ tong⁵* 實當 ; *chein¹ (seit⁶, chiang⁵)* 眞實 , 正

【~firme】*seit⁶* 實 ; *ten⁴*

【tapia~】*ch'iong² cho⁴ seit⁶* 牆座實

【~salvoconducto】*peing² kuei⁵* 憑據 ; *chun³ chiu⁵* 准照

【~contra incendios】*hui³ chai¹ po³ him³* 火災保險

【~sobre la vida】*yein² seiu⁴ po³ him³* 人壽保險

【compañia de~】*po³ him³ koung¹ sei¹* 保險公司

【a buen~】*chein¹ chiang⁵* 眞正

【en parte~】*e⁴ un³ tong⁵* 能穩當

【Frs. : ir a lo~】*ou⁴ ch'ai⁵ mo⁶ sie⁶ kou¹, ou⁴ tu⁴ mo⁶ kiang² soun²* 有菜莫食菌 , 有道莫行船

Seis *loec⁶* 六

Seiscientos *loec⁶ pa⁷* 六百

Selección *to² t'ai⁵* 淘汰

【teoria de la~】*to² t'ai⁵ lon⁴* 淘汰論

Selecto *t'au² t'eiu¹; t'au² ho⁴* 頭號 ; *ting³ ho³* 頂好 ; *cheing¹ mi³* 精美

Selenio (quim.) *se³* 硒

Selenita *ngut⁶ leong⁴ ti³ pen² kuei¹ noeng²* 月亮裏居人

【~mineral】*t'au⁵ meing² ch'üi⁶ ko¹* 透明石膏

Selva *ch'eiu⁵ lam²* 樹林

【~de cañas】*tuec⁷ lam²* 竹林

【~de carrascos】*ch'a² lam²* 柴林

【~salvaje】*hung¹ lam²* 荒林

【~monte inculto】*yie³ san¹* 野山

【penetrar una~】*hung¹ lam² p'oung⁵ p'a⁷*

Selvicultura *lam² ngip⁶* 林業

Sellar *ein⁵* 印 ; *tou² chiong¹* 圖章 ; *kai⁵ ein⁵* 蓋印 ; *houng¹* 封

【~concluir】*chein⁴ luo³* 盡了

【~las acusaciones】*tiang² ch'oc⁶ ein⁵* 呈戳印

【~con su sangre】*tei⁵ meing⁴* 致命

【~decomisar】*houng¹* 封

Sello *ein⁵* 印 ; *tou² chiong¹* 圖章 ; *ein⁵ ch'oc⁶* 印戳

【~de correos】*yeiu² p'iu⁵* 郵票

【~del emperador】*nguec⁶ se³* 玉璽 ; *hung² te⁵ ein⁵* 皇帝印

【~huella de sus plantas, que da el marido impresas en un papel al divorciar la mujer】*(k'a¹, ch'iu³) ein⁵* 胶 , 手印

【privar del~al mandarin】*tie⁷ ein⁵* 摘印

【cerrar el~, la audiencia】*houng¹ ein⁵* 封印
【abrir el~, la audiencia】*k'oui¹ ein⁵* 開印
【~franja de papel para decomisar】*houng¹ teu²* 封條
【entregar el~a su sucesor】*kau¹ ein⁵*
【~vestigio】*chie⁷* 蹟
【~del pie】*k'a¹ chie⁷* 脚蹟

Semáforo *hai³ pin¹ (ho⁴ toeng¹, kei² tai²)* 海邊號燈，旗臺

Semana *loun² chüi³ neit⁶* 輪主日 *; le³ pai⁵* 禮拜 *; seing¹ kei²* 星期
【una~】*süi⁶ loun² chüi³ neit⁶* 一輪主日
【~santa】*tuo⁴ chüi³ neit⁶* 大主日

Semanario *chüi³ neit⁶* 主日 *; seing¹ kei²* 星期
【periòdico~】*(chüi³ neit⁶, seing¹ kei²) po⁵* 主日，星期報

Semántica *ngüi³ ngi⁴ lon⁴* 語義論

Semblante *mein⁵ (mouc⁶, young²)* 面目，容 *; (mein⁵, young²) mau⁴* 面，容貌
【~austero】*ngiam² mein⁵* 嚴面 *; sat⁷ sein² toeng⁴* 煞神重
【mudar el~】*mein⁵ pin⁵ ko⁵ yiong⁴ li⁷* 面變別樣了

Semblanza
【~histórica】*siu³ tun⁴* 小傳

Sembradío *kai¹ tong¹ choung⁵ no⁷ e tei⁴* 該當種的地

Sembrar
【~a boleo】*(san⁵, yie⁴) chung³* 散種
【~en el vivero】*yie⁴ ong¹*
【~trigo, opio, legumbres etc.】*choung⁵* 種
【~berzas, calabazas, tomates】*ha⁴ chung³* 下種
【~doctrinas】*tun²* 傳
【Adg. : ~vientos...】*choung⁵ tau⁴ toec⁷ tau⁴, choung⁵ muo² toec⁷ muo²* 種荳得荳種麻得麻

Semejable *k'o³ pi³ kau⁵* 可比較

Semenjante *(e⁴, siong¹) ch'iong⁴* 能，相像 *; (süi⁶, eit⁷) yiong⁴* 一樣

【Frs. : similis~gaudet】*nguei² mong⁴ nguei², chüi³ mong⁴ chüi³* 魚望魚，水望水

Semejanza
【~ejemplo】*(pei⁴, pi³) yuei⁴* 譬，比喻
【~el genero】*loui⁴ sou⁴* 類似

Semejar *(siong¹, ho³) ch'iong⁴* 相，好像
【~se a supadre】*e⁴ ch'iong⁴ noung² ma⁴*

Sémen (fisiol.) *cheing¹ eic⁶* 精液
【derrame del~(enfermedad)】*leiu² cheing¹* 流精 *; mei² cheing¹* 遺精
【destilación del~】*na² teic⁷*

Semental *(po⁵, sat⁷) chung³* 播，撒種

Sementera *ch'en²* 田
【~del llano】*yiong² ch'en²* 洋田
【~cerca del rio】*k'e¹ puan³ ch'en²* 溪坂田
【~junto al mar cercada de tierra】*tong² ch'en²* 塘田
【~inculta】*hung¹ ch'en²* 荒田
【~del primogénito】*tiong³ chu³ ch'en²* 長子田
【~en dote a la hija】*soui² lin² ch'en²* 隨連田
【~comùn】*choung⁵ ch'en²* 衆田
【~que turna】*loun² nin² ch'en²* 輪年田
【~para los graduados】*yeiu² toeng¹ ch'en²*
【linde de la~】*ch'en² ch'ein²* 田畔
【ribazo de las~】*ch'en² (k'am⁵, ngiam²)* 田嵌，巖
【renta de la~】*ch'en² chou¹* 田租
【~de buena calidad】*ch'en² t'u³ ho³* 田土好
【roturar~】*k'oui¹ ch'en²* 開田
【trabajar las~】*(cho⁵, cho⁷) ch'en²* 做，作田
【arar las~】*sai³ (ch'en², ngou²)* 駛田，牛 *; le² ch'en²* 犁田
【rastrillar las~】*(soe⁵, pa⁴) ch'en²* 疏，耙田
【volver a arar las~】*huan¹ ch'en²* 翻田
【plantar las~】*pu⁵ ch'en²* 播田
【arrendar las~】*p'uan⁵ ch'en²* 判田
【hipotecar la~】*ch'en² ting³ li⁷* 田典的 *;*

ting³ tong⁵ 典當
【numeral de~】*ton⁴* 段 ; *k'ou¹* 坵
【medida tipo de~】*luo²* 籮 ; *meiu³* 畝
Semestre *puan⁵ nin²* 半年 ; *loec⁶ kau⁵ neit⁶* 六較日
【primer~】*siong⁴ ki⁵* 上季
Semicírculo *puan⁵ (k'uan², yin²)* 半圈 , 圓
Semilla *chung³* 種
【~en grano】*chi³* 子
【~de perro (mald.)】*k'ein³ chung³*
【~bastarda】*yie³ chung³*
【~de muchos padres】*chap⁶ chung³* 雜種
【~huevos】*chi³* 子
Semillero *ong¹ (tei⁴, chüi³)* 秧地 , 水
【~del arroz】*ong¹* 秧
【trasplantar el~】*pet⁶ ong¹* 拔秧
【desperdicios del~】*ong¹ leim⁵*
【~de otras plantas】*chai¹* 栽
【~de berzas】*ch'ai⁵ chai¹* 菜栽
【~de pinos】*soung² nga² chai¹* 松芽栽
【~origen】*ngun² (t'au², sian²)* 原頭
Seminario *seiu¹ to⁴ yin⁴* 修道院
Seminarista *seiu¹ to⁴ yin⁴ e hoc⁶ soeng¹* 修道院的學生
Semiótica *pang⁴ chong⁴ hoc⁶* 病狀學
Semitono *puan⁵ eim¹* 半音
Sémola *se⁵ mi³* 細米 ; *ma⁶ hun³* 麥粉 ; *min⁴ lap⁶* 麵粒
Semoviente *chou⁴ toung⁴* 自動
【bienes~】*chou⁴ toung⁴ san³* 自動產 ; *ngou², yiong², loe², ma³ e souc⁶* 牛 , 羊 , 騾 , 馬之屬
Sempiterno *bing³ bun³* 永遠
Senado *siong⁴ ngi⁴ yin⁴* 上議院
Sencillez *tan¹ soun² seing⁵ cheic⁷* 單純性質 ; *seing² seit⁶ seing⁵*
Sencillo
【~sin mezcla】*tan¹* 單
【~ingenuo】*lo³ seit⁶* 老實 ; *seing² seit⁶* 誠實
【~ignorante】*ch'ei¹* 癡
【vestido~】*tan¹ toung² ei¹ siong²* 單重衣裳
【~delgado】*po⁶* 薄
【~ordinario】*peing² sou⁵* 平素
【~fácil】*young² ei⁴* 容易
Senda *siu³ tu⁴* 小路
【~de monte】*san¹ tu⁴* 山道
【~entre huertos】*hun² ch'ein²* 園畔
【encrucijada de~】*nga⁴ tu⁴* 岔路
【~medio】*tu⁴ eing⁵* 路應 ; *(t'in¹, mun²) tu⁴* 天 , 門路
Sendos *mui³ boui⁴ süi⁶ (chie⁷, ko⁵)* 每位一個
Senectud *lo³ nin² (kei², soi¹, mo⁴)* 老年期 , 衰 , 耄
Senil *lo³ nin²* 老年 ; *nin² lo³* 年老
【~chocho】*lo³ mai⁴* 老邁
Seno *hueng¹ huai²* 胸懷
【~materno】*pouc⁷* 腹 ; *huai² t'ai¹* 懷胎
【~regazo】*koui³ t'au²*
【~seguridad】*un³* 穩
【~de Abraham】*te⁴ sei⁵ toung² tei⁴ ngu⁶* 第四重地獄
【~de mar】*hai³ buan²* 海灣
Sensación *(kam³, tei¹) koc⁷* 感 , 知覺
【~de calor】*(oun¹, yit⁶) koc⁷* 温 , 熱覺
【~contraria】*huan³ toi⁵ kam³ koc⁷* 反對感覺
【~interna】*noi⁴ kam³ koc⁷* 內感覺
Sensacional *(kam³, ch'ouc⁷, toung⁴ yein²) (seim¹, ngei⁴, mouc⁶)* 感觸 , 動人心 , 耳 , 目
Sensatez *sing³ tiang⁴ seing⁵* 醒定性
Sensibilidad *(kam³ koc⁷, kam³ seiu⁴, ei⁴ kam³) seing⁵* 感覺 , 感受 , 易感 , 性
Sensible *kam³ koc⁷* 感覺 ; *put⁷ tiong² t'iang⁵*
【~lástima】*k'o³ seic⁷ li⁷* 可惜了
Sensiblemente *hin³ toui⁵* 顯著
Sensitiva *e⁴ tei¹ koc⁷* 能知覺
【alma~】*koc⁷ houn²* 覺魂
【yerba~】*ha² li⁷ (ch'ou³, ch'eiu⁵)*
Sensorio *kam³ koc⁷* 感覺 ; *(kam³, tei¹) koc⁷ se³* 感 , 知覺所 ; *tei¹ koc⁷ kei¹ kuan¹* 知覺機關
Sensual *(t'am¹, ho⁵, tou²) loc⁶* 貪 , 好 , 圖樂 ;

lun^4 si^5 kai^5 loc^6 戀世界樂

Sensualidad (kam^3, nuec^6) yioc^6 seing^5 感，肉慾性

Sensualismo (kam^3 koc^7, nuec^6 yioc^6) e chüi^3 ngi^4 感覺，肉慾的主義

Sentado tiang^4 cheing^4 定靜; hin^2 yein^2 賢人; meing^2 li^3 e noeng^2 明理的人

Sentar

【~apuntar】toeng^1 kei^5 登記；kei^5 louc^6 記錄

【~testimoniar】chein^5 sut^7 証說

【~bien】e^4 houc^6 能服；hap^6 ngei^2 合宜；e^4 toi^5 能對

【~bien un vestido】e^4 chiang^5 ho^3 正好；e^4 hap^6 能合

【~se】soi^4 坐

【~en silla】soi^4 ka^1 i^3 坐椅

【~se a la mesa】(soi^4, siong^4) to^7 坐，上桌

【~a confesar】soi^4 tong^2 坐堂

【~se en tierra】soi^4 tei^4 a^4 坐地下

【~se pierna sobre pierna】puan^2 soi^4 盤坐；puan^2 k'a^1 盤脚

【~se en cuclillas】kou^2 lou^4

【no poder~se】soi^4 me^4 kap^6

Sentencia ei^5 (sou^5, kin^5) 意思，見；chüi^3 ngi^4 主義；koec^7 ngüin^2 格言

【~judicial】p'uan^5 (tuan^5, kit^7) 判斷，决；p'uan^5 kit^7 chuei^1 判决書

【dar una~】(tiang^4, kit^7) an^5 定，决案

【juzgar una~】sim^3 an^5 審案

【~adagio】souc^6 ngüi^3 俗語

Sentenciar (kit^7, tiang^4, p'uan^5, tuan^5) an^5 决，定，判，斷案

【~dar su parecer】p'uan^5 (tiang^4, sou^4) 判定，事；tuan^5 斷

【~determinar】tiang^4 定；kit^7 tuan^5 决斷

Sentencioso ou^4 se^4 koec^7 ngüin^2 多格言；ch'eim^1 ei^5 深意

Sentido seim^1 koc^7 心覺

【~rajado】p'uo^5 let^6 破裂；(kuo^7, peit^6) li^7 闊的

【los cinco~】ngu^3 kuan^1 五官；(koc^7, kam^3) seing^5 感，覺性

【~significado】ei^5 ngi^4 意義

【~estricto】hip^6 ngi^4 狹義；ch'it^7 ngi^4 切義

【~lato】(kung^3, huan^5) ngi^4 廣，泛義

【~figurado】ngoui^4 ei^5 寓意

【adivinar el~】ten^2

【guardar los~】ngu^3 kuan^1 king^3 seim^4 五官謹慎

【abundar en su~】soui^2 yein^2 se^3 (ho^5, ei^5) 隨人所好，意

【~profundo】ei^5 ch'eim^1 o^5 意深奧；o^5 no^5 ke^3

【~oculto】ch'ai^1 ei^5 猜意

【trastornar el~】p'in^1 (buo^4, tai^4) 偏話

【darse por~】me^4 ku^5 ei^5 不過意；bun^5 ngüin^2 怨言

Sentimental ki^4 kam^3 易感; ai^1 kam^3 哀感; ch'eim^1 cheing^2 深情

Sentimentalismo chüi^3 ch'eing^2 sut^7 主情說; kam^3 cheing^2 lon^4 感情論

Sentimiento tei^1 koc^7 知覺；kam^3 cheing^2 感情；koc^7 tüi^6 覺著

【~gustoso interior】loc^6 siong^3 樂想

【~pena】k'u^3 苦；k'u^3 no^3 苦惱

Sentina (mar.) soun^2 (te^3, tu^3) 船底；a^4 leiu^2 sie^5 hui^4 下流社會

Sentir tei^1 koc^7 知覺；ei^5 kin^5 意見；koc^7 tüi^6 覺著；kam^3 koc^7 感覺

【~hambre】pouc^7 tu^3 k'oui^1 腹肚飢

【~sed】ch'oui^5 ta^1 嘴旲

【~opinar】ch'on^2 忖；sou^1 siong^3 思想；ei^5 sou^5 意思

【~gusto】siong^2 bei^4 嘗味

【sin~】pout^7 tei^1 pout^7 koc^7 不知不覺

【~se ofendido】hang^5 mai^5

【~a si mismo】chou^4 koc^7 自覺

【~se rajarse un vidrio】kuo^7 li^7; p'uo^5 let^6 li^7 破裂了

【no~estar fuera de sus sentidos】*m⁴ put⁷ tiong² noeng² li⁷; pout⁷ sing³ yein² sou⁴* 不醒人事 ; *noeng² seic⁷ li⁷* 人失了
【saber~】*ou⁴ t'iang⁵ seim¹* 有痛心 ; *put⁷ tiong² t'iang⁵*
【~un apartamiento etc】*me⁴ sie³ li⁷* 不捨了

Seña *(ch'iu³, kei⁵, am⁵) ho⁴* 手 , 記 , 暗號
【~de cartas】*t'oung¹ sein⁵ ch'oui⁵* 通信處
【hablar por~】*ch'iu³ pi³* 手比 ; *(kei⁵, am⁵) ho⁴* 記 , 暗號

Señal *(kei⁵, hou²) ho⁴* 記 , 符號
【~de confin】*tei⁴ kai⁵* 地界 ; *kai⁵ chi³* 界址
【hacer la~】*(p'a⁷, pa³) seing⁵ ho⁴* 拍 , 把聖號
【~distintivo de mandarines】*kuan¹ ho⁴* 官號
【~estan darte】*kei⁵ ho⁴* 記號
【~del pie】*k'a¹ chie⁷* 脚跡
【no quedar ni~】*mo² kei⁵ nein⁴* 無記認
【~vestigio】*chie⁷* 跡
【~cicatriz】*hon²* 痕 ; *hon² chie⁷* 痕跡 ; *siong¹ hon²* 傷痕
【~prodigio】*kei² ei⁴* 奇異
【~aguero】*ei⁴ tiu⁴* 異兆
【en~】*boui⁴* 爲
【~de enfermedad】*pang⁴ chein⁵* 病症

Señaladamente *toec⁶ pit⁶* 特別 ; *yeiu²* 尤 ; *choi⁵* 最

Señalado *ch'out⁷ miang²* 出名

Señalar *cho⁵ kei⁵ ho⁴* 作記號
【~con el dedo】*ch'iu³ pi³* 手比 ; *tap⁷ eing⁵* 答應
【~fijar】*chi³ tiang⁴* 指定 ; *tiang⁴* 定
【tenga a bien de~el día】*ch'iang³ tiang⁴ neit⁶ kei²* 请定日期
【~se】*ch'out⁷ miang²* 出名 ; *lou⁵ ch'out⁷* 露出

Señor *chüi³ yein²* 主人 ; *koung¹* 公 ; *koun¹* 君 ; *sin¹ soeng¹* 先生 ; *lo³ yie²* 老爺
【~del cielo】*T. Chüi³* 天主
【~del mundo】*si⁵ kai⁵ chüi³ chai³* 世界主宰
【~de casa】*ka¹ (chüi³, tiong³)* 家主 , 長
【~amo】*ch'u⁵ chüi³* 厝主 ; *ka¹ chu³* 家主
【~de si】*chou⁴ chüi³* 自主
【nadie puede servir a dos~】*toung¹ sein² pout⁷ sou⁴ nei⁵ chüi³* 忠臣不事二主 ; *houng⁴ sou⁴ lang⁴ chu³ cho⁵ me⁴ lei²* 奉事兩主作不來
【quedar~, vencer】*toec⁷ seing⁵* 得勝 ; *yiang² li⁷*

Señora *nüi³ chüi³ yein²* 女主人 ; *t'ai⁵ t'ai⁵* 太太 ; *hou⁴ yein²* 婦人
【N. Sra. la Virgen】*S. Mu³* 聖母
【la~N.】*mu³ sou¹ niong²* 某師娘 ; *sin¹ sang¹ niong²* 先生娘

Señorear *kuan³ tei⁴* 管治 ; *chit⁷ chi⁵* 節制

Señoría *koc⁷ a⁴* 閣下 ; *chon¹ ch'oui⁵* 尊處 ; *keing¹ cho⁴* 鈞座

Señorial *tai⁴ yein²* 大人 ; *sin¹ soeng¹* 先生

Señorío *(chüi³, koun¹) kun²* 主 , 君權 ; *tei⁴ kun²* 治權 ; *kiong¹ t'u³* 疆土 ; *oui¹ ngei²* 威儀

Señorón *si⁵ ka¹ ou⁴ miang² houn⁴ e chouc⁶* 世家有名份的族

Señuelo *tong¹ chie⁷ kian³ (t'o⁵, loeng²)* 當鳥套 , 籠

Seo *chüi³ kau⁵ S. Tong²* 主教聖堂

Sépalo *huo¹ pen⁴* 花瓣 ; *huo¹ ngoc⁶ pen⁴* 花萼瓣

Separadamente *leing²* 零 ; *leing⁴ ngui⁴* 另外 ; *leing² a⁴* 零下

Separar *t'ie⁷ li⁷; houn¹ (li⁴, k'oui¹)* 分離 , 開 ; *k'oui¹ tuei²* 開除
【~escogiendo】*to⁶* 擇 ; *lüi⁶; t'eiu¹ soun³* 抽選
【~las chapecas】*t'eiu¹ chin² kian³* 抽錢仔
【~a los que riñen】*boun⁴ li⁷* 運
【~se】*t'oi⁵* 退
【~se huir】*pi⁴* 避
【~se mutuamente】*siong¹ li⁴* 相離 ; *(li⁴,*

t'ie7) k'oui1 離開
【~esparciendose】san5 li7 散了 ; houn1 san5 分散
【los Apóstoles se~para predicar】Choung1 Tou2 houn1 san5 t'in1 a4 宗徒分散天下
【~despegar】t'ie7
【~las partes】t'ot7 脫

Separatista t'uat7 li4 toung1 yiong1 p'ai5 脫離中央派

Sepelio mai2 chong5 埋葬 ; chein5 chong5 進葬 ; chong5 le3 葬禮

Sepia (zool.) ou1 ch'et6 烏賊
【~seca】moec6 nguei2 siong3 墨魚鲞
【color~】ch'eim1 bung2 soec7 深王色

Sepsia hou4 pai4 腐敗

Septenio ch'eit7 nin2 kei2 七年期

Septentrión poec7 (si5, hung1) 北勢，方

Séptico e4 hou4 pai4 能腐敗

Septiembre kou3 ngut6 九月

Séptimo te4 ch'eit7 第七

Septuagésima houng1 chai1 sen2 te4 sam1 chüi3 neit6 封齊前第三主日

Septuágesimo te4 ch'eit7 sep6 第七十 ; ch'eit7 sep6 houn1 chi1 eit7 七十分之一

Sepulcro mu5 墓 ; houn2 mu5 墳墓
【hacer~】cho5 mu5 做墓
【acompañar al~】soeng5 chong5 送葬
【sacrifícar al~】chi5 mu5 祭墓
【limpiar el~】(tian3, k'at7) lat7 mu5
【lugar del~】mu5 tei4 墓地
【area del~】houn2 boui4 墳位
【parte anterior del~】mu5 pang2 墓坪
【nicho del~】mu5 k'ung3 墓壙
【buscar~(sups.)】seim2 mu5 tei4 尋墓地
【ariolo de~】seim2 loung2 sin1 sang1 尋龍先生
【escoger~】to6 mu5 tei4 擇墓地
【lápida del~】mu5 pei1 墓碑
【inscripción del~】mu5 chei4 墓字
【destruir el~】p'uo5 mu5 破墓
【abrir el~】mu5 küi3 li7 墓舉了
【~de pobres】k'ung3 壙
【hacer estos~】tong4 k'ung3 撞壙
【numeral de~】ting3 頂
【~túmulos de tierra】tai2 noeng2 ton1

Sepultar (chein5, mai2, an1) chong5 進，埋，安葬
【~bajo tierra】tai2 noeng2
【~un negocio】mai2 mout6 埋沒

Sepultura
【~el hoyo】k'ung3 壙 ; mu5 k'ung3 墓壙
【~arqueado】(loun2, chun1) k'ung3

Sequedad ta1 so5; kan1 乾 ; chiu1 焦 ; so5 燥
【~de los campos】an4 旱 ; cho5 an4 做旱
【~de boca】ch'oui5 (ta1, so5) 嘴燥
【~de fauces】hoe2 loeng2 kan1 chiu1 喉嚨乾焦
【~en la tierra】tei4 (chiu1, so5) 地焦，燥 ; kan1 so5 乾燥
【~de carnes】noeng2 (soi1, so5) 人衰，燥
【~infecundidad de terreno】soi1 衰 ; t'ou2 k'ip7
【~de expresión】kung3 buo4 ngoeng4 講話硬
【~de trato】seim1 ngoeng4 心硬
【~de devoción】me4 yit6 seim1 不熱心 ; mo2 bei4 無味 ; kou1 kan1 mo2 bei4 枯乾無味

Sequía an4 旱
【haber~】cho5 an4 做旱

Séquito soui2 choung2 隨從 ; kon1 soui2 跟隨 ; kon1 跟 ; soui2 kun3 au4
【llevar gran~】ou4 se4 noeng2 kon2 soui2 許多人跟隨

Ser
【~cosa】bout6 物 ; (pun3, seit6) t'e3 本，實體
【~haber】ou4; yiu3 有
【~verbo substantivo】sei4 是 ; boui4 爲 ; cho5 做
【~existir】chon2 chai4 存在
【~ab alio】pei4 yiu3 被有

【~a se】*chou⁴ yiu³* 自有
【~por si】*pun³ yüin² yiu³* 本然有
【~necesario】*choi⁵ yiu⁵ yiu³* 最要有
【~contingente】*ngeiu³ yüin² yiu³* 偶然有
【yo~】*ngo³ sei⁴* 我是
【~o no~】*sei⁴ m⁴ sei⁴* 是不是
【fulano no~para esto】*mu³ noeng² me⁴*
【~estar】*chai⁴* 在
【cómo~eso?】*chie⁷ sou⁴ sang¹ sung⁵ seit⁷*
【así~】*chiang⁵ sei⁴* 正是
【~mandarín, sacerdote etc.】*cho⁵ (kuan¹, sein² hou⁴)* 做官，神父
【no~nada】*mo² no⁷* 無事
【~de parecer ajeno】*me⁴ koeng⁴ ei⁵* 不共意
【esto~】*cheiu⁴ sei⁴* 就是
【siendo esto asi】*kei⁵ sei⁴ chie⁷ yiong⁴* 既是這樣

Sera *leiu³* 簍；*lam²* 籃

Serafín *chei⁵ ai⁵ e t'in¹ sein²* 至愛的天神

Serbal (bot.) *tong²* 棠；*hai³ tong²* 海棠

Serenar *teiu⁴; peing²* 平；*peing² cheing⁴* 平靜；*peing² seic⁷* 平息
【~se el viento】*houng¹ e⁴ teiu⁴*
【~se el tiempo】*ou⁴ sang²* 有晴
【~la lluvia】*hu⁴ e⁴ (so⁵, teiu⁴)* 雨燥了
【~se los licores】*soi⁴ a⁴ te³* 坐下底
【~los disturbios】*boun⁴ ei¹ mo² sou⁴* 運伊無事
【~se el corazon las pasiones】*chou⁴ an¹ seim¹* 自安心；*k'ei⁵ e⁴ peing²* 氣能平

Serenata *ch'eing¹ houng¹ meing² ngut⁶ e k'u⁷* 清風明月的曲

Serení *soun² kian³* 船仔

Serenidad *t'in¹ ch'eing¹* 天清；*ho³ t'in¹ sein⁵* 好天信
【~de corazón】*kam³ cheing² an¹ cheing⁴* 感情安靜

Serenísimo *ch'ein¹ kuc⁷ bung² e buo⁴* 稱國王的話

Sereno *ch'eing¹ meing²* 清明
【cielo~】*t'in¹ ch'eing¹* 天清
【~apacible】*an¹ seim¹* 安心；*peing² peing²* 平平
【poner al~】*an¹ t'in¹ pang² a⁴ p'a⁷ lou⁵* 安天坪下拍露
【~rocío】*yie³ lou⁵* 野露
【el~, vigilante】*e⁵ kang¹ noeng²* 看更人
【Frs. : cuidado con el fuego, las velas y los ladrones! , grito de~】*king³ hong² hui³ chu⁷, siu³ seim¹ ch'et⁶ to⁴* 謹防火燭，小心賊盜

Seriamente *(seit⁶, seing²) seim¹* 實，誠心；*nein⁴ chein¹* 認眞；*ngiam²* 嚴

Sericultura *ch'em² song¹ sou⁴ ngip⁶* 蠶桑事業

Serie *ch'ou⁵ te⁴* 次第；*ong²* 行；*lin²* 連；*suei⁴* 序
【primera~】*t'au² ong²* 頭行

Seriedad *ngiam² toung⁴ seing⁵* 嚴重性；*nein⁴ chein¹* 認眞
【~aspereza】*ngiam² mein⁵* 嚴面

Serijo *ku³ leiu³* 菓簍

Serio *nein⁴ chein¹* 認眞；*m⁴ sei⁴ man²* 不是謾；*ngiam²* 嚴
【~compuesto】*tuan¹ (heu⁴, chiang⁵)* 端厚，正
【~formal】*seit⁶* 實；*teit⁶* 直
【estar~】*mo² ch'iu⁵ mein⁵* 無笑面
【esto va en~】*chie⁷ m⁴ sei⁴ man²* 這不是謾
【~real】*seit⁶* 實
【negocio~】*tuo⁴ sou⁴* 大事
【~magestuoso】*oui¹ ngiam²* 威嚴

Sermón *yin⁴ sut⁷* 演說；*sut⁷ kau⁵* 說教；*kung³ to⁴ li³* 講道理
【~reprensión】*k'un⁵* 勸；*nge⁴; ma⁵* 罵

Sermonario *kung³ to⁴ li³ ch'a⁷* 講道理册；*kau⁵ houn⁵ chuei¹* 教訓書

Seroja
【~hoja seca】*ta¹ nüi⁶* 乾葉

Serón *t'au² sang¹ to² no⁷ e tong² lam²* 頭牲掏物的長籃

Serosidad *het⁷ (chüi³, chep⁷ ch'eing¹ chiong¹)* 血水，汁，淸，漿

Seroso chiong1 eic6 漿液

Serpa (agr.) pu2 no2 e pong2 pin1 e kei1 葡萄的旁邊的枝

Serpentear
【~arrastrándose】long2
【~dando vueltas】k'u7 lei2 k'u7 k'ue5 曲來曲去

Serpentín sie2 heing2 e (kuan3, siu1, ho4 t'au2) 蛇形管

Serpentina sie2 boun2 e (ch'üi6, chie3 teu2) 蛇紋的石，紙條

Serpentón (mus.) sie2 heing2 ku3 siu1 蛇形鼓嘯

Serpente touc6 sie2 毒蛇；lau4 sie2 老蛇
【~negra】ou1 lau4 sie2 烏老蛇；bung2 long2 sie2 黃狼蛇
【~venenosa】t'ou2 sie2 土蛇；p'oc7 sie2
【~verde】ch'ang1 tuec7 sie2 青竹蛇；k'oui1 mein5 sie2; yin1 sie2; kap7 oung3 sie2 甲影蛇
【~de dos cabezas】lang4 t'au2 sie2 兩頭蛇
【corazón de~】lau4 sie2 sep7 mang5
【morder la~】ka4 咬
【~de cascabel】hiong3 mui3 sie2 響尾蛇

Serpol (bot.) sie4 hiong1 ch'ou3 麝香草；pa7 li3 hiong1 百里香

Serpollo ch'eiu5 e sein1 kei1 樹的新枝

Serrado
【~dientes como de sierra】ou4 k'i3 (ch'i3) 有齒

Serradura kuei5 hun3 鋸粉

Serrallo hung2 te5 ch'ip7 e ch'u5 皇帝妾厝；kueng1 nüi3 poung2 宮女房

Serranía san1 siong4 e tei4 山上的地

Serrano san1 t'au2 mein5 山頭面
【los~】sie2 k'a7 畲#畲#客
【las~】sie2 mo3 畲#畲#母
【por oposicidn los chinos se llaman asi mismos】meing2 ka1 明家

Serrar kuei5 ch'a2 鋸柴；luei5
【~con alambre】t'it7 sian5 kuei5 鉄線鋸

Serrín kuei5 hun3 鋸粉

Serrucho ch'iu3 kuei5 手鋸

Servible e4 sai3 li7 能使的；(k'o3 i3, e4) young4 li7 可以用的；ou4 toung5 sai3 有中使

Servicial sou4 heu4 uen1 k'uen2 伺候殷勤；huan1 hi3 (sai3 ch'oui5, pong1) noeng2 歡喜使嘴，幫人

Servicio houc6 peit6 服役；hou4 lo2 輔勞

Servidero siong1 ngei2 相宜；ou4 yong4 有用；pin4 lei4 便利

Servidor
【~recadero】sai3 ch'oui5 使嘴
【~esclavo】nou2 (chai2, peit6) 奴才役
【~criado】pong1 noeng2 幫人；cho5 tong2 nin2 作長年；houc6 sou4 noeng2 服事人

Servidumbre houc6 peit6 sou4 服役事；nou2 chai2 e sou4 奴才的事

Servil
【~sumiso】houc6 sou4 服事
【~de siervo】nou2 chai2 奴才
【~bajo】pei1 chin4 卑賤
【amor~】(oui5, kiang1) ai5 畏，驚愛
【obras~】hi5 leit6 koeng1 hou1 費力工夫

Servilismo nou2 pouc6 奴僕；nou2 le4 e (seim1, seing5) cheing2 奴隸的心，性情

Servilleta (to7, t'ong1) pu5 桌，湯布

Servir pong1 幫
【~estar sujeto】(houng4, houc6) sou4 奉，服事；sou4 heu4 伺候
【~a Dios】houng4 sou4 T. Chüi3 奉事天主
【~al señor】houng4 sou4 chu3 noeng2 奉事主人
【~ser útil】e4 sai3 li7 能使的；(hap6, eing5) young4 合，應用
【no~】mo2 toung5 (sai3, young4) 無中使，用
【~por otro】t'e5 ko5 noeng2 替别人
【~en la milicia】tong1 pein1 當兵
【~de esclavo】cho5 nou2 chai2 做奴才
【~la mesa】pe2 to7 排桌
【no puede~】mo2 huec7 無畜
【~la patria】po3 kuc7 bui4 meing2 保國衛民

【~se】*(young4, sai3) bou4* 用，使務

Sésamo *chi1 muo2* 芝麻

Sesenta *loec6 sep6* 六十

Sesentón *loec6 sep6 hui5 e noeng2* 六十歲的人

Sesera (vid. seso)

Sesgar *ch'ie2 (chet6, kat7)* 斜截，割；*loeng4 ch'ie2 li7* 弄斜了

Sesgo *ch'ie2* 斜；*si5* 勢；*buai1* 歪；*me4 chiang5* 不正；*k'ei1 li7* 敧的

Sesión *chuei4 hui4* 聚會；*hui4 ngi4* 會議

Seso *t'au2 nong2* 頭囊；*ngu3 seing5* 悟性；*au4 no3* 後腦

【los~】*no3 (chiong1, ch'uei3)* 腦漿，髓

Sestear *ngu3 mein2* 午眠；*sie6 heu4 k'on5* 食後睡

【~descansar】*hüit7 tau5*

Sesudo *king3 seim4* 謹愼；*cheing1 meing2* 精明

Seta *kou1* 菌；*mouc6 ngei4* 木耳

Setecientos *ch'eit7 pa7* 七百

Setenta *ch'eit7 sep6* 七十

Setentón *ch'eit7 sep6 hui5* 七十歲

Seto *li2 pa3* 籬笆；*pun1 pie7*；*chiong5* 障；*tuec7 chiong5* 竹障

Seudónimo *ka3 miang2* 假名；*ka3 miang2 sou2* 假名詞；*(peit7, nguei4) miang2* 筆，僞名

Severidad *k'o1 ngiam2 seing5* 柯嚴性；*ngiam2 (toung4, souc7)* 嚴重，肅

Severo *ngiam2* 嚴

【Adg.: maestro~discipulo aprovechado】*ngiam2 sin1 sang1, ho3 te4 chu3* 嚴先生，好弟子

【rostro~】*sat7 sein2 toeng4*

【~magestuoso】*oui1 ngiam2* 威嚴

【~con autoridad】*ngiam2 leing4* 嚴令

【~recto】*teit6* 直；*tuan1 chiang5* 端正

Sevicia *ngioc6 tai4* 虐待；*ku5 toec7* 過德；*chan2 seim1* 殘心；*ei4 siong2 e ngioc6 tai4* 異常虐待

Sexagenario *loec6 sep6 hui5* 六十歲

Sexagésima *houng1 chai1 sen2 te4 nei4 chüi3 neit6* 封齊前第二主日

Sexagésimo *te4 loec6 sep6* 第六十；*loec6 sep6 houn1 chi1 eit7* 六十分之一

Sexo *seing5 pit6* 性別；*(leong3, chung3) seing5* 兩，種性

Sextante *loec6 houn1 ngei2* 六分儀

Sexta *te4 loec6* 第六；*loec6 houn1 chi1 eit7* 六分之一

Sexual *leong2 seing5 (soec7, cheing2)* 兩性色，情；*eim1 yiong2 (soec7, cheing2)* 陰陽色，情；*nam2 nüi3 (soec7, cheing2)* 男女色情

Si

【~pron. pers.】*chie2 nei4; chou4 ki3* 自己

【~afirm】*sei4* 是；*chiang5 sei4* 正是

【este~que es letrado】*chie7 noeng2 chein1 chiang5 sei4 t'oec6 chuei1 noeng2* 這人眞正是讀書人

【dar el~】*chun3* 准；*eing1 sein2* 應承

【por~mismo】*chou4 ki3* 自己；*chie2 nei4*

【de por~, separadamente】*tan1 tan1* 單單

【~condicional】*sit7 su3* 設使；*kei5*; *ka3 su3* 假使

Sibarita *t'am1 k'uai5 loc6* 貪快樂；*ho5 an1 eic6 e noeng2* 好安逸的人

Sibila *cho5 bou2 sai1 e chüi3 niong2 noeng2* 做巫司的妓娘人；*e5 huo1 (po2, niong2)* 看花婆，娘

Sic *yuei2 ch'u3* 如此；*pi3 ch'u3* 比此

Sicario *ch'ou5 k'oec7* 刺客

Sicofante *bou2 ko5 noeng2* 誣告人

Sicomoro *yie3 song1 ch'eiu5* 野桑樹

Sideral *seing1 sein2* 星辰

Siderurgia *cho5 t'it7 (souc6, hoc6)* 做鉄術，學

Sidra *pein2 ku3 chiu3* 蘋菓酒

Siega *kat7 teiu4* 割釉；*seiu1 kat7 (sei2, sou4)* 收割時，事

Siembra *choung5* 種；*(sat7, san5) chung3 e sei2* 撒，散種的時

Siempre *sei2 sei2* 時時；*siong2 (siong2, sei2)*

常常, 時; *t'au⁵ si⁵* 透世; *bing³ bun³* 永遠
【~jamás】*bing³ bing³ si⁵ si⁵* 永永世世
【~está】*tau⁵ si⁵ tüi⁶ hei⁵*

Siempreviva (bot.) *tiong² ch'oun¹ (huo¹, ch'ou³)* 長春花, 草

Sien *t'ai⁵ yiong² hip⁶* 太陽穴; *t'au² pun³ loeng⁴*

Sierpe *tuo⁴ sie²* 大蛇; *ch'iu³ oc⁷ e noeng²* 醜惡的人

Sierra
【~de carpintero】*kuei⁵* 鋸
【~forma media luna】*chet⁶ kuei⁵* 截鋸
【~grande】*leong² kuei⁵* 梁鋸
【~que tiene los dientes de un solo lado】*ch'iong¹ kuei⁵* 鎗鋸
【limar la~】*se³ kuei⁵* 洗鋸
【abrir los dientes de la~】*k'oui¹ kuei⁵ k'i³ (ch'i³)* 開鋸齒
【~montaña】*leang³* 嶺; *san¹ ma⁶* 山脈

Siervo *pouc⁶* 僕
【~humilde】*choi⁴ pouc⁶* 罪僕
【~esclavo】*nou² (pouc⁶, chai²)* 奴僕, 才
【~fiel】*toung¹ pouc⁶* 忠僕
【~infiel】*oc⁷ pouc⁶* 惡僕

Sieso (anat.) *ku³ tun¹; chong⁴ t'au²*
【enfermedad del~】*chong⁴ t'au² t'ot⁷ ngie⁴ lei²*

Siesta *teiu⁵ sim³* 晝寢; *ngu³ mein²* 午眠; *neit⁶ tau⁵ k'on⁵*
【~descanso】*hüit⁷ tau⁵*

Siete *ch'eit⁷* 七
【~veces】*ch'eit⁷ tun³* 七轉

Sífilis *yiong² mui³ e touc⁶* 楊梅毒; *huo¹ liu³ pang⁴* 花柳病

Sifón *chiu³ tiu⁵* 酒弔; *so⁷ lau² cheic⁷ e hat⁷ kuan³* 吸流質的管

Sigilo *ein⁵* 印
【~oculto】*sou⁴ e kei¹ met⁶* 事的機密
【quebrantar~】*huan⁴ hui⁵* 反悔
【con~】*am⁵ au⁴* 暗後

Siglo *süi⁶ pa⁷ nin²* 一百年; *si⁵ kei⁵* 世紀
【~chino, una generación, 30 años】*süi⁶ si⁵* 一世
【hace un~que no te veo】*on² li⁷ sat⁷ mui⁴ kin⁵ nüi³*
【~el mundo】*si⁵ (kai⁵, souc⁶)* 世界, 俗
【volverse al~】*huan³ houc⁷* 反覆; *hui² si⁵ souc⁶* 回世俗

Signar *buo⁴ (ap⁷, kei⁵) ho⁴* 畫押, 記號; *p'a⁷ (pa³) seing⁵ ho⁴* 拍, 把聖號

Signatura *kei⁵ ho⁴* 記號
【~paginación】*teing⁵ chuei¹ ho⁴ ma³* 訂書號碼

Significación *(ei⁵, li³) ngi⁴* 意, 理義; *sut⁷* 說

Significado *sut⁷* 說; *seiu⁴ chi³ tiang⁴* 受指定

Significar *sut⁷* 說; *ke³ sut⁷* 解說; *piu³ (sei⁴, meing²)* 表示, 明; *ou⁴ ei⁵ sou⁵* 有意思
【~se】*ch'out⁷ loui⁴* 出類; *t'iu¹ koun²* 超羣; *yiang² ku⁵ choung⁵ noeng²* 贏過衆人

Significativo *ou⁴ ei⁵ ngi⁴* 有意義; *siong² se⁵* 詳細

Signo *ho⁴* 號; *(kei⁵, hou²) ho⁴* 記符號
【~oculto】*am⁵ ho⁴* 暗號; *piu¹ kei⁵* 標記
【~la señal de la cruz】*seing⁵ ho⁴* 聖號
【reconocer su~】*nein⁴ ho⁴* 認號
【~huella】*eim¹ oung³* 陰影; *k'a¹ chie⁷ (cheic⁷)* 足跡

Siguiente *soui² heu⁴* 隨後; *te⁴ nei⁴* 第二; *mui³ au⁴* 尾後

Sílaba *eim¹ chit⁷* 音節; *chei⁴ e houn¹ eim¹* 字的分音

Silabario *ch'oe¹ hoc⁶ houn¹ eim¹ chuei¹* 初學分音書

Silabear *houn¹ eim¹* 分音; *k'uei¹ pit⁶ chut⁷ eim¹* 區別綴音

Silbar *ch'ui¹* 吹; *sau⁵* 哨
【~el viento】*houng¹ ch'ui¹* 風吹; *ch'ui¹ ho⁴ t'au²* 吹號頭
【~a uno】*hoe⁴ noeng²*

Silbato *sau⁵ chi³* 哨子; *k'ei⁵ toeng²* 汽筒

【~reclamo】huo1 mei2 sau5 花眉哨
【tocar el~】(ch'oui5, ch'ui1) sau5 嘴，吹哨

Silbido ch'ui1 吹；ch'oui5 ch'ui1 嘴吹
【~de los oidos】ngei4 lo3 bu2 bu2 ten2

Silbo ch'oui5 ch'ui1 嘴吹
【~del aire】houng1 ch'ui1 嘴吹
【~de los animales】au2 吠；ch'en1

Silencio m4 cho5 siang1 不做聲；cheic6 li7 寂了；teing2 cheing4 停靜
【lugar~】(cheic6, cheing4) e ten2 toi5 寂，靜的地方
【imponer~】mo6 cho5 siang1 莫做聲
【enterrar con el~】sou4 mai2 mout6 li7 事埋沒了

Sílfide yiu1 sin1 妖仙；yiu1 kuai5 妖怪；k'oung1 toung1 sin1 空中仙

Sílice suo1 lit6 沙礫；soui4 ch'üi6 燧石

Silicio (suo1) sa1 砂

Silo tei4 k'ou5 地庫；ch'ong1 lim3 倉廩；kouc7 k'ou5 穀庫

Silogismo sam1 ton4 ch'oi1 li3 huac7 三段推理法

Silueta oung3 影；eim1 ch'iong4 陰像；ch'oec7 mein5 eim1 ch'iong4 側面陰像

Siluro chim1 nguei2 鮎魚

Silva ch'eiu5 lam2 樹林；yie3 lam2 野林

Silvestre yie3 野
【hombre~】(yie3, t'u3) noeng2 野，土人；san1 t'au2 mein5 山頭面
【monte~】yie3 san1 野山
【gato~】yie3 ma2 野貓
【animal~】yie3 t'au2 sang1 野頭牲；san1 seiu5 山獸
【uvas~】yie3 pu2 no2 野葡萄
【~sin cultivo】hung1 荒；hung1 (tei4, san1) 荒地，山
【bosque~】hung1 lam2 荒林

Silvicultura san1 lam2 hoc6 山林學

Silla ka1 i3 家椅；puan5 i3 半椅；mi3 yein2 i3 美人椅；sa1 mo4 i3 紗帽椅；boun2 i3 文椅
【~de dormir】k'on5 i3 睡椅
【hacer~】pu6 i3 縛椅
【sentarse en~】soi4 ka1 i3 坐椅
【~Apostólica】choung1 cho4 宗座
【~de caballo】ma6 an1 馬鞍
【pegarse a la~】soi4 e4 kap6
【~de viaje】kiu4 轎；hou1 軚
【~de mandarin】hin3 kiu4 顯轎
【~cerrada】met6 kiu4 密轎
【~sin toldo】teu2 kian3; ling3 nge3 kiu4
【alquilar~】t'o3 (kiu4, hou1) 討轎，軚
【varales de la~】kiu4 kong5 轎槓
【~donde se fijan los pies】kiu4 et7 轎扼
【cargar la~】kong1 kiu4 扛轎
【~cajón de niños】kiu4 loec6 轎鹿 #簏#
【numeral de~】süi6 ting3 kiu4 一頂轎
【ayudar a levantar la~】ch'ap7 kiu4 扱轎

Sillar soung3 teu2 磉條；sei5 koec7 e ch'üi6 四角的石

Sillería ka1 i2 tem5 家椅店；kiu4 tem5 轎店
【piedra~】soung3 teu2 cho4 磉條座

Silletero kong1 kiu4 sai1 hou1 扛轎夫
【cabeza de~】hou1 t'au2 軚頭
【fiador de~】hou1 pau1 軚包
【distribuir~】p'ai5 hou1 派軚
【precio de los~】hou1 koeng1 軚工

Sillico sai3 puan2 屎盆；poun5 toeng4 糞洞

Sillón k'o5 i3 靠椅；tuo4 e ka1 i3 大的椅

Sima ch'eim1 hoec7 san1 toeng4 深黑山洞
【~del diablo】kui3 toeng4 鬼洞

Simbólico ch'iong4 tein1 象徵；kei5 ho4 記號

Simbolismo (ch'iong4, piu3) tein1 (chüi3 ngi4, lon4) 象，表徵主義，論

Simbolizar piu3 meing2 表明；ho3 ch'iong4 好像；pi3 (yuei4, p'iang4) 比喻

Símbolo ch'iong4; piu3 ch'iong4 表象；kei5 ho4 記號
【~de los Apóstoles】sep6 nei4 sein5 十二信；sein5 keing1 信經
【~de comparación】pi3 比

Simetría *(toi^5, siong^1) ch'ein^5* 對，相稱；*peing^2* 平；*(siong^1, peing^5) toi^5* 相，併對；*peing^2 keing^1* 平均
【ordenar con~】*pe^2 peing^5*

Simiente *chung^3 chi^3* 種子；*chi^3* 子

Símil *pi^3 (yuei^4, yuei^2)* 比喻，如；*pi^3 p'iang^4*

Similar *hung^1 hut^7* 仿佛；*siong^1 ch'iong^4* 相像

Similitud *loui^4 sou^4* 類似；*siong^1 toung^2* 相同

Símilor (art. y of.) *toeng^2 sein^1 seic^7 e hap^6 keim^1* 銅鋅錫的合金

Simonía *me^3 me^4 seing^5 (bout^6, sou^4) choi^4* 買賣聖物，事罪

Simpatía *toung^2 (cheing^2, kam^3)* 同情，感；*kam^3 eing^1* 感應

Simpático *toec^7 yein^2 ai^5* 得人愛；*toi^5 pei^2 k'ei^5* 對脾氣；*teit^7 noeng^2 süi^7* 適人惜

Simpatizar *hap^6 seim^1, hap^6 ei^5* 合心，合意

Simple
【~puro】*tan^1 (touc^6, soun^2)* 單獨，純；*chiang^4* 靜；*soun^2* 純
【~quimico】*ngun^2 (cheic^7, sou^5)* 原質，素
【~no doble】*tan^1 toung^2* 單同
【una~mata】*tan^1 tau^1* 單樹
【~manso】*lo^3 seit^6* 老實
【~tonto】*ch'ei^1* 癡
【elemento~】*tan^1 leu^4* 單料
【~ordinario】*peing^2 sou^5* 平素
【vestido~】*peing^2 sou^5* 平素
【de~costumbres】*p'oc^7 sou^5* 撲素

Simpleza *me^4 o^7 e seing^5* 無知的性

Simplicidad
【~puro】*tan^1 touc^6 seing^5* 單獨性；*kan^3 tan^1 seing^5* 簡單性
【~de Dios】*T. Ch. soun^2 eit^7 t'e^3* 天主純一體
【~del alma】*leing^2 houn^2 soun^2 eit^7 t'e^3* 靈魂純一體
【~de quebrados】*yioc^7 houn^1 huac^7* 約分法
【~delgadez】*po^6 liap^7*

Simplificar *kan^3 ei^4* 簡易；*cham^3 chet^6* 斬截；*sai^3 ei^1 young^2 ei^4 meing^2 poec^6* 使伊容易明白

Simulación *ta^3* 打；*ka^3 chong^1 sou^4* 假裝事

Simulacro *ch'iong^4* 像
【~de batalla】*ka^3 (chin^5, p'a^7)* 假戰，拍；*(huan^4, huei^1) ch'iong^4* 幻，虛像

Simular *huei^1 chong^1* 虛裝；*ka^3 seip^7* 假飾
【~el tonto】*ta^3 ch'ei^1* 打癡
【~enfermedad】*ka^3 pang^4* 假病
【~dormir】*chong^1 k'on^5* 裝睡

Simultanear *toung^2 sei^2* 同時；*cho^5 süi^6 a^4* 做一下

Simultaneidad *toung^2 (yiu^3, chai^4) seing^5* 同有，同在性

Simultáneo *(toung^2, koeng^4) sei^2* 同，共時；*cho^5 süi^6 a^4 lei^2* 做一下來

Simún *hei^1 cheiu^1 ch'ui^1 lei^2 (touc^6, yit^6) houng^1* 非洲吹來毒，熱風

Sin *mo^2* 無；*bou^2* 無；*pout^7* 不
【~qué, ni para qué】*lon^4 kau^2 lei^2* 亂來

Sinagoga *yuei^2 toec^7 a^5 kau^5 tong^2 hui^4* 如德亞教堂會

Sinapismo *ngai^2 muat^6 ko^1* 芥末膏；*kai^5 lat^6 chi^3 kuo^2*

Sincerarse *chein^5 meing^2 mo^2 choi^4* 証明無罪
【no poder~se】*koeng^1 a^4 se^3 sein^1 me^4 t'a^7*

Sinceridad *seing^2 (seit^6, ei^5)* 誠實，意；*chein^1 seim^1* 眞心；*sein^5 seit^6* 信實；*(seim^1, seing^5) teit^6* 心，性直
【~fiel】*toung^1 seit^6* 忠實

Síncopa *keim^3 chei^4 huac^6* 減字法

Síncope *t'au^2 bung^2 (boun^4) li^7 m^4 put^7 tiong^2 yein^2 sou^4* 頭暈了不知人事；*(nuec^7, seic^7) to^3* 朒，失倒；*pout^7 tuei^1 t'au^2 cheic^6*

Sincronismo *toung^2 sei^2 e sou^4* 同時的事；*toung^2 sei^2 (huat^7, k'i^3)* 同時發起

Sindéresis *leong^2 (seim^1, noeng^2)* 良心，能；*meing^2 tei^1* 明知

Sindicato *heing^1 ngip^6 koung^1 sei^1* 興業公司；*lin^2 hap^6 sie^4* 聯合社

Sinecura *sei¹ boui⁴* 尸位 ; *ou⁴ houng⁵ louc⁶ mo² sou⁴ cho⁵ e cheip⁷* 有俸祿無事作的職

Sinfonía *(hu², sit⁶) eim¹* 和 , 叶音 ; *hu² tiu² ko¹* 和調歌

Singlar (mar.) *hong² hoeng²* 航行 ; *sai³ (p'oung², soun²)* 駛帆 , 船

Singular *tan¹ (ch'ein¹, touc⁶)* 單稱 , 獨 ; *ko⁵ t'e³* 個體

【los~】*(tan¹, kuo⁵, touc⁶) sou⁵* 單 , 個 , 獨數

【~privado】*sou¹* 私

【opinión~】*(sou¹, chou⁴) ei⁵* 私 , 自意

【~raro】*ku³ noeng²* 古人

【~extraor】*kei² ei⁴* 奇異

Singularidad *kuo⁵ t'e³ pit⁶ seing⁵* 個體別性

Singularizar *(k'uei¹, chein¹) pit⁶* 區 , 甄別

【~se】*ch'out⁷ loui⁴* 出類 ; *t'iu¹ koun²* 超羣

Singularmente *toec⁶ pit⁶* 特別 ; *na³* 那

【~separadamente】*touc⁶* 獨

Siniestro *(cho⁴, me⁴) pen²* 左 , 邊

【mano~】*(cho⁴, me⁴) pen² ch'iu³* 左 , 邊手

【~calamidad】*pout⁷ hoeng⁴* 不幸 ; *chai¹ hai⁴* 災害 ; *hu⁴ huan⁴* 禍患

Sinnúmero *bou² sou⁵* 無數

Sino *na⁴* 那 ; *tan⁴ sei⁴* 但是

【nadie puede hacer esto~tu】*pun³ na⁴ nüi³ ko⁵ noeng² me⁴ cho⁵ li⁷ lei²* 本那你別人不能作來

【no solo, ~】*pout⁷ (tan⁴, ku⁵)* 不但 , 過 ; *na⁴* 那 ; *yie⁴ sei⁴* 也是

【debes amar a Dios, ~cómo te salvarás?】*kai¹ tong¹ ai⁵ T. Chüi³, na⁴ m⁴ ai⁵, sung⁵ seit⁶ e⁴ keiu⁵ leing² houn²?* 該當愛天主 , 但不愛 , 怎樣能救靈魂 ?

【~fato】*t'in¹ meing⁴* 天命 ; *sang¹ siang²* 生成 ; *miang⁴ boun⁴* 命運

Sínodo *choung¹ kau⁵ koung¹ hui⁴ ngi⁴* 宗教公會議

【decretos del~】*ngi⁴ kit⁷* 議决

Sinología *han⁵ hoc⁶* 漢學

Sinonimia *toung² ei⁵ e ngüi³* 同意的語

Sinónimo *toung² ngi⁴* 同義

【palabras~】*toung² ngi⁴ e buo⁴* 同義的話

Sinópsis *yiu⁵ leoc⁶* 要略 ; *kong¹ leang³* 綱領 ; *tai⁴ ei⁵* 大意

Sinóptico *eit⁷ mouc⁶ leau³ yüin²* 一目了然 ; *yiu⁵ leoc⁶* 要略

Sinovia (fisiol.) *(kot⁶, kuan¹ chet⁶, k'a¹ k'out⁷, lon⁴ pa⁶) eic⁶* 滑 , 關節 , 脚屈 , 蛋白液

【hueso~】*k'a¹ k'out⁷* 脚屈

Sinrazón *mo² li³* 無理 ; *m⁴ sei⁴* 不是

Sinsabor *mo² bei⁴* 無味 ; *k'u³* 苦 ; *k'u³ nan⁴* 苦難 ; *me⁴ huan¹ hi³ sou⁴* 無歡喜事

Sinsonte (zool.) *buo⁴ mei² chioc⁷* 畫眉雀

Sintáxis *boun² (huac⁷, chiong¹) lon⁴* 文法 , 章論 ; *chiong¹ ku⁵ huac⁷* 章句法

Síntesis *choeng⁵ hap⁶* 綜合 ; *hap⁶ siang²* 合成

Síntoma *chein⁵* 症 ; *pang⁴ chein⁵* 病症 ; *pang⁴ tiu⁴ t'au²* 病兆頭

【~del pulso】*ma⁶ chein⁵* 脈症

Sinuosidad *buan¹ k'u⁷ seing⁵* 彎曲性

Sinuoso *k'u⁷* 曲 ; *buan¹* 彎

【monte~】*san¹ buan¹* 山彎

【camino~】*tu⁴ buan¹ k'u⁷ lei² buan¹ k'u⁷ k'ue⁵* 路彎曲來彎曲去 ; *tu⁴ k'u⁷ tun⁴* 路曲轉

Siquiera *keic⁶ chiu³* 極少

【ni~una mata】*mo² süi⁶ tang² ch'ang¹*

【~aunque】*sui¹ yüin²* 雖然 ; *chei⁵ chiu³* 至少

Sirena (mitol.) *hai³ toung¹ sein² nüi³* 海中神女

【~sonido】*tai⁴ k'ei⁵ (toeng², teit⁶)* 大汽筒 , 笛 ; *king³ ko⁵* 警告

Sirga *ch'ou¹ so⁷* 粗索 ; *t'uo¹ soun² e so⁷* 拖船的索

【a la~】*pet⁶ soun²* 拔船

Sirgar *t'uo¹ soun²* 拖船 ; *kin¹ t'au² to²* 肩頭掏

Sirgo *t'eiu² ton⁴* 紬緞 ; *sei¹ hu⁵* 絲貨

Sirio (astr.) *t'in¹ long²* 天狼 ; *long² seing¹* 狼星

Siroco *tei⁴ toung¹ hai³ e soe¹ nam² houng¹* 地中海的西南風

Sirte *am⁵ chiu¹* 暗礁

【~de arena】*suo^1 t'an^1* 沙灘
【~de piedra】*ch'üi^6 chiu^1* 石礁 ; *chiu^1 lat^6*
【dar en una~】*(nguei^4, huan^4) chiu^1* 遇，患礁
【embarrancar en~】*k'uo^5 chiu^1*

Sirvienta *nüi^6 pouc^6* 女僕 ; *a^1 t'au^2* 丫頭 ; *mui^5 kian^3* 妹仔 ; *pei^1 nüi^3* 婢女

Sirviente *pong^1 noeng^2* 幫人 ; *cho^5 tong^2 nin^2* 做長年 ; *cho^5 sai^3 ch'oui^5*

Sisar *loc^6 chin^2* 落錢 ; *t'au^1* 偷 ; *t'eiu^1* 抽 ; *lau^2* 留 ; *nim^1* 拈
【~en las medidas】*young^4 tuo^4 tou^3 siu^3 ch'ein^5* 用大斗小秤

Sisear *cho^2* 嘈 ; *chi^1 chi^1 siang^1*

Siseo *huan^3 toi^5 e tu^2 tu^2 kiu^5 e siang^1* 反對的酴酴叫的聲

Sísmico *tei^4 chin^5* 地震

Sismógrafo *tei^4 chin^5 piu^3* 地震表

Sismógrama *tei^4 chin^5 (sein^5, po^5, piu^3 sian^5 boun^2)* 地震信，報，表線紋

Sismología *tei^4 (chin^5, toung^4) hoc^6* 地震，動學

Sismómetro *tei^4 chin^5 ch'oec^7 leit^6 piu^3* 地震測力表

Sisón (zool.) *meing^2 tiu^1 (niu^3, chie^7 kian^3)* 明朝鳥

Sistema *hi^4 t'ung^3* 系統 ; *t'e^3 hi^4* 體系 ; *chu^3 cheic^7* 組織
【~muscular】*kuen^1 nuec^6 hi^4* 筋肉系
【~respiratorio】*hou^2 ngeip^7 hi^4* 呼吸系

Sistematizar *leip^6 hi^4 t'ung^3* 立系統 ; *chu^3 cheic^7* 組織 ; *chi^5 tou^4* 制度

Sístole *seim^1 seiu^1 souc^7* 心收縮

Sitiador *boui^2 koung^1* 圍攻

Sitial *(hung^2 te^5, chüi^3 kau^5, tueng^3) k'o^5 pui^4 e ka^1 i^3* 皇帝，主教，等靠背的椅

Sitiar *koung^1* 攻 ; *boui^2* 圍 ; *k'un^5* 困
【~una ciudad】*k'ou^1 siang^2* 箍城 ; *koung^1 siang^2* 攻城
【~cercar】*boui^2* 圍
【~obligar】*p'oec^7* 迫 ; *peit^7* 逼 ; *k'un^5* 困

Sitio *ten^2 toi^5* 塡塊 ; *tei^4 hung^1* 地方 ; *boui^4* 位
【~de una ciudad】*(k'ou^1, koung^1) siang^2* 箍，攻城

Sito *cho^4 hiong^5* 坐向 ; *hiong^5* 向 ; *chai^4 ou^1* 在於

Situación *cheing^2 heing^2* 情形 ; *heing^2 seit^7* 形式 ; *tei^4 boui^4* 地位
【~lugar】*(tei^4, ten^2) boui^4* 地位
【~de un negocio】*sou^4 si^5* 事勢
【~anterior】*sen^2 sein^1* 前身

Situado
【~colocado】*an^1* 安 ; *chai^4* 在
【~hacia】*hiong^5* 向
【~jornal】*koeng^1 chin^2* 工錢 ; *seiu^1 yip^6* 收入 ; *hiong^5 nguen^2* 餉銀

Situar *an^1* 安 ; *touc^7* 督 ; *poung^5* 放
【~se】*cho^4 loec^6* 坐落

So *chai^4 a^4* 在下
【~bribón】*nguan^2 p'ei^2* 頑皮 ; *teing^2 chi^3 loe^2 ma^3 siang^1* 停止騾馬聲

Soasar *siu^1 seic^7 ngian^5* 燒一些

Soba *ch'o^1* 搓 ; *ta^3* 打

Sobaco *ko^7 lo^7*
【bajo el~】*ko^7 lo^7 a^4; ko^7* 熱
【concavidad del~】*ko^7 lo^7 k'u^7*
【parte anterior del~】*ko^7 lo^7 mun^2*
【coger por el~】*kiap^7 ko^7 lo^7 a^4*

Sobajar *ch'o^1 muo^2* 搓摩

Sobaquera *ei^1 lot^6* 衣胳

Sobaquina *ko^7 lo^7 a^4 e kan^4 k'ei^5; ch'au^5 heim^5; hou^2 (ch'au^5, so^5)* 狐臭，臊

Sobar *(neiu^2, ch'o^1) p'a^7 noeng^5* 揉，搓拍膿
【~pegar】*p'a^7 i^3 sei^4 king^3 kai^5* 拍以示警戒
【~raspando】*k'au^2* 刮
【~asi al enfermo】*k'au^2 sa^1* 刮痧
【~manosear】*ch'iu^3 p'o^1 lot^6*

Sobarba *ma^3 k'eiu^3 toi^4* 馬口袋

Sobancar *kiap^7* 挾

Soberanía *chüi^3 kun^2* 主權

Soberano *choi^5 tuo^4 kun^2* 最大權

【los~】*koun¹ chüi³* 君主 ; *kuc⁷ bung²* 國王 ; *t'ung³ tei⁴* 統治

Soberbia *kiu¹ ngo⁴* 驕傲 ; *(ngo⁴, tuo⁴) man⁴* 傲 , 大慢

【palabras~】*k'uo¹ (ngüin², k'eiu³)* 誇言 , 口

【~presuntuoso】*chou⁴ (k'uo¹, siu⁴)* 自誇 , 卲 ; *ngo⁴ (k'ei⁵, t'iong⁵)* 傲氣 , 暢

【~que se alaba a si mismo】*siu⁴ chie² nei⁴* 卲自己 ; *t'ing³ (eing¹ hueng², pun³ sou⁴)* 逞英雄 , 本事

Soberbiamente *ngo⁴ k'ei⁵* 傲氣 ; *being² yiu⁴* 榮耀

Sobornador *sie⁶ chin²* 食錢 ; *chong² chin² e noeng²* 藏錢的人

Sobornar *sai³ chin² k'uet⁷ noeng² sie⁶* 用錢給人食 ; *loeng⁴ chin²* 弄錢

【adg. : 】*p'in¹ lau² k'uet⁷ noeng² sie⁶* tapar la boca a uno

Soborno *ui³ lou⁴* 賄賂

Sobra *tiong⁴* 剩

【nada~】*mo² no⁷ tiong⁴* 無物剩

【de~】*ku⁵ (se⁴, to¹)* 過多

【las~】*ch'ai⁵ t'au²* 菜頭 ; *tiong⁴ e no⁷*

Sobradamente *ou⁴ se⁴* 有多 ; *oui⁵ mo² kau²*

【~rico】*yuei² chin² tiong⁴ mi³* 餘錢長米

Sobradillo *ch'ong¹ sim²* 窗簷

Sobrado

【~desván】*lau² siong⁴* 樓上 ; *sam¹ cheing² lau²* 三層樓

Sobrante *tiong⁴* 剩 ; *leing²* 零 ; *yuei² tiong⁴* 餘剩

【~residuos】*leing² (ch'oi⁵, seing¹)* 零碎 , 星 ; *yuei² tiong⁴* 餘剩 ; *kei² yuei²* 其餘 ; *yuei² seing⁴* 餘剩

【~que no se puede agotar】*yiu³ yuei² pout⁷ kam³ chein⁴* 有餘不敢盡 ; *tiong⁴ t'au²* 餘頭 ; *tiong⁴ mui³* 餘尾

Sobrar *tiong⁴* 剩 ; *leing²* 零 ; *yuei²* 餘 ; *eic⁶* 溢 ; *tong²* 長 ; *seing⁴* 盛 ; *teiu³*; *eic⁶ yuei²* 溢餘

【~algunas chapecas】*tiong⁴ kui³ chie⁷ chin²* 剩幾隻錢

【soba algo?】*ou⁴ leing² t'au² ou⁴ moi⁴?* 有零頭沒有 ?

【~dinero y arroz】*yuei² chin² tiong⁴ mi³* 餘錢長米

【~de mas】*tong²* 長

【~restar】*teiu³*

【ni~ni falta】*ti³ ti³ chiang⁵ ho²* 正好

Sobre

【~carta】*sein⁵ lo⁶* 信袋 ; *seim⁵ houng¹* 信封

【~encima】*chai⁴ siong⁴* 在上

【~el cielo】*t'in¹ siong⁴* 天上

【~la mesa】*to⁷ mein⁵ t'au²* 桌面頭

【poner~】*an¹ siong⁴ mein⁵* 安上面

【tendré~unas cien chapecas】*ou⁴ pa⁷ pa⁷ chin²* 有百百錢 ; *pa⁷ siong⁴ chin²* 百上錢

【~mas alto】*ku⁵ ken²* 過高

【de~mesa】*tau⁵ sie⁶ au⁴*

【~manera】*tuo⁴ lei⁴ ho³*

【~todas las cosas】*buan⁴ yiu³ chi¹ siong⁴* 萬有之上 (letra)

【~si】*chou⁴ chüi³* 自主

Sobreabundancia *houng¹ seing⁴ li⁷ sat⁷* 豐盛的煞 ; *(se⁴, kau⁴) li⁷ sat⁷* 多 , 厚的煞

Sobreabundar *houng¹ seing⁴* 豐盛

【~en riquezas】*pou⁵; hou⁵* 富

Sobrecama *ch'ong² kai⁵* 床蓋 ; *p'ui⁴ mein⁵* 被面 ; *yiong² t'an³* 洋毯

Sobrecargar *(chai⁵, ha⁴) k'at⁷ toeng⁴* 過載 ; *to¹ chong¹* 多裝

Sobrecargo *soun² siong⁴ kuan³ hu⁵ yein²* 船上管貨人

Sobreceja *mei² chai² siong⁴* 眉臍上

Sobreceño *teu² mei² pout⁷ ting³* 愁眉不展 ; *ku³ noeng² mouc⁶ cheiu¹ me⁴ pa⁷ li⁷ k'oui¹* 古人目不擗開

Sobrecoger *pout⁷ koc⁷ li⁷ lei²* 不覺说來 ; *ch'oung¹ lei²; pai⁴ cha³ lei²*

【~se】*kiang¹ süi⁶ a⁴* 驚一下 ; *seic⁷ ngoc⁶* 失愕

Sobrecogimiento *kiang¹ nga⁴* 驚訝

Sobrecomida *sie^{6} heu^{4} teim^{3} seim^{1}* 食後點心

Sobredicho *sen^{1} kung^{3} e buo^{4}* 先講話 ; *kung^{3} ku^{5} leau^{3}* 講過了

Sobredorar *keim^{1} t'ep^{7}* 金貼 ; *tou^{4} keim^{1}* 鍍金 ; *(chong^{1}, yim^{1}) seip^{7}* 裝 , 掩飾

Sobrefaz *siong^{4} mein^{5}* 上面 ; *piu^{3} mein^{5}* 表面 ; *mein^{5} cheic^{7}* 面積

Sobrehueso *kat^{7} k'ot^{7} e (ch'ong^{1}, chit^{7})* 鉀骨的瘡 , 癤

Sobrehumano *t'iu^{1} seing^{5}* 超性 ; *chai^{4} noeng^{2} i^{3} siong^{4}* 在人以上

Sobrellevar *hou^{4} tam^{1}* 負擔 ; *pong^{1} tam^{1}* 幫擔
【~los dolores】*yin^{3} (nai^{4}, seiu^{4})* 忍耐 , 受
【~los defectos】*k'an^{5} p'uo^{5}* 看破

Sobremanera *tuo^{4} lei^{4}* 大利
【~malo】*mai^{5} toec^{7}* 歹得
【hacer frio~】*tuo^{4} lei^{4} kan^{2}* 大利寒

Sobremesa *tau^{5} sie^{6} au^{4}*
【tela~】*to^{7} pu^{5}* 桌布
【de~】*sie^{6} ho^{3} luo^{3} kou^{5} mui^{4} a^{4} to^{7}* 食好了還未下桌

Sobrenadar *p'ou^{2}* 浮
【~en aceite】*p'ou^{2} yeiu^{2}* 浮油
【sobre el agua】*p'ou^{2} chüi^{3} mein^{5}* 浮水面
【la balsa~】*p'ou^{2} pe^{2}* 浮排
【Frs. : como garbanzos~en el calao】*p'ou^{2} pe^{2} süi^{6} yiong^{4}* 浮排一樣

Sobrenatural *t'iu^{1} seing^{5}* 超性 ; *t'iu^{1} hut^{6}* 超越

Sobrenombre *ngui^{4} ho^{4}* 外號 ; *ei^{4} miang^{2}* 異名 ; *hoe^{4} miang^{2}*

Sobrentender *ngu^{4} ch'out^{7}* 悟出 ; *put^{7} tiong^{2} leau^{3}*
【~se】*(ham^{2}, ch'ai^{1}) ei^{5}* 含 , 猜意

Sobrepaga *chiu^{3} chin^{2}* 酒錢 ; *oeng^{2} pau^{1}* 紅包 ; *ka^{1} sein^{1} chüi^{3}* 加薪水

Sobreparto *cho^{5} ngut^{6} chei^{4}; san^{3} heu^{4} e sei^{2} kei^{2}* 產後的時期

Sobrepelliz *tuei^{3} pa^{6} ei^{1}* 短白衣

Sobreponer *t'ep^{6}* 疊 ; *toung^{2} t'ep^{6}* 重疊 ; *an^{1} siong^{4} pen^{2}* 安上邊

【~se a las adversidades】*yin^{3} (seiu^{4}, nai^{4})* 忍受 , 耐 ; *e^{4} chi^{5} li^{7} k'ue^{5}* 制了去

Sobreprecio *ka^{1} ka^{5}* 加價 ; *k'i^{3} ka^{5}* 起價

Sobrepujar *yiang^{2} ku^{5}* 贏過 ; *kai^{5}* 蓋 ; *kiong^{2}* 强 ; *ch'out^{7} choung^{5}* 出衆

Sobresaliente *(ch'out^{7}, kai^{5}) choung^{5}* 出 , 蓋衆 ; *ch'out^{7} miang^{2}* 出名

Sobresalir *(ch'out^{7}, kai^{5}) choung^{5}* 出 , 蓋衆 ; *to^{7} hut^{6}* 卓越
【~aventajarse】*yiang^{2} ku^{5}*
【~cosas de un montón】*chüi^{7} ngie^{4} lei^{2}*
【~entre sus compañeros】*ch'out^{7} loui^{4} t'iu^{1} koun^{2}* 出類超羣 ; *ta^{7} ko^{5} noeng^{2}*
【~aparecer】*lou^{5} ngie^{4} lei^{2}* 露外來
【~las espigas】*t'eiu^{1} (hong^{4}, suei^{5})* 抽項 , 穗
【~de entre sus coecuales】*t'iu^{1} (tueng^{3}, hut^{6})* 超等 , 越

Sobresaltar
【~acometiendo】*ch'uec^{6} sein^{1} tau^{1} lei^{2}*
【~se】*kiang^{1}* 驚 ; *p'a^{7} ei^{1} mui^{4} hong^{2} e sei^{2} heu^{4}* 拍伊未防的時候

Sobresalto *kiang^{1} noeng^{2}* 驚人
【de improviso】*ch'oung^{1} lei^{2}; pai^{4} cha^{3} lei^{2}*

Sobrescrito *sein^{5} mein^{5} e (noeng^{2} miang^{2}, chuei^{4} chi^{3})* 信面的人名 , 住址

Sobresdrújulo *hiong^{3} eim^{1} chai^{4} muat^{6} mui^{3} e te^{4} sei^{5} chei^{4}* 響音在末尾第四字

Sobreseer *sat^{7} ch'iu^{3}; koc^{7} k'i^{3} lei^{2}* 閣起來 ; *sut^{7} kau^{2}; teiu^{1}* 丟

Sobreseimiento *teing^{2} pen^{4}* 停辦 ; *pa^{4} ch'iu^{3}* 罷手 ; *siu^{1} an^{1}* 銷案

Sobresello *hou^{5} ein^{5}* 副印

Sobrestante *(touc^{7}, kam^{1}) koeng^{1} e noeng^{2}* 督 , 監工的人

Sobresueldo *(k'uen^{2}, choeng^{4}) houng^{5} louc^{6}* 勤 , 增俸祿 ; *chiu^{3} chin^{2}* 酒錢 ; *ka^{1} sein^{1} chüi^{3}* 加薪水

Sobretarde *(ham^{2} am^{5}, am^{5}) kin^{2}* 含暗 , 暗墘 ; *bung^{2} hun^{1} sei^{2}* 黃昏時

Sobretodo *piu³ ei¹* 表衣 ; *nguei⁴ (ei¹, t'o⁵)* 外衣 , 套

Sobrevenir *huat⁷ hin⁴* 發現 ; *piu³ hin⁴* 表現 ; *ho² lon⁴ lei²*

【~después】*lin² a⁴ lei²* 連下來

【~improvisadamente】*ch'oung¹ lei²; ch'uec⁶*

【~en lo futuro】*teic⁷* 適

【~tarde o temprano】*pout⁷ tei¹ koc⁷* 不知覺

【~añadir】*ka¹ ch'eu⁵* 加湊

【Frs. : ~escarcha a la nieve】*sut⁷ siong⁴ ka¹ song¹* 雪上加霜

Sobreviento *kung² houng¹ (eit⁷ tein², süi⁶ ong²)* 狂風一陣 , 一行

Sobreviviente *mui⁴ si³ e noeng²* 未死的人

Sobrevivir *kou⁵ tüi⁶; heu⁴ si³* 後死 ; *ku⁵ tong² miang⁴* 過長命

【~después de la batalla】*tiong⁴ mui⁴ si³ e noeng²* 剩未死的人

Sobreexceder *seing⁵ ku⁵* 勝過 ; *t'iu¹ hut⁶* 超越 ; *yiang² ku⁵* 贏過

Sobrexcitación *ch'ou⁵ keic⁷ ku⁵ tou⁴* 刺激過度

Sobriedad *tam⁴ poc⁶* 淡簿 # 薄 #; *lim²* 廉

【comer con~】*sie⁶ k'oec⁷ ki³* 食克己 ; *(keing¹, kim⁴) ch'oui⁵* 兢 , 儉嘴

【gastar~】*keim³ sang³* 減省

Sobrino *song¹* 甥 ; *tam¹ mu³ song¹*

【~a】*chüi³ niong² song¹*

【~hijo de la hermana】*ngie⁴ sang¹* 外甥

Sobrio *tam⁴ poc⁶* 淡簿 # 薄 #; *kim⁴ ch'oui⁵* 儉嘴

【~económico】*keim³ sang³* 減省

Socaire *soun² a⁴ pi⁴ houng¹ (mein⁵, ch'oui⁵)* 船下避風面 (處)

Socaliña *(k'ei¹, kau⁵) p'in⁵* 欺 , 較騙 ; *k'ei¹ p'in⁵ chai² bout⁶* 欺騙財物

Socapa *chie⁴ (k'eiu³, kou⁵, sou²)* 藉口 , 故 , 詞 ; *cho⁵ te² t'au²* 做題頭 ; *am⁵ au⁴* 暗後

Socarrén *ch'u⁵ e sim² a⁴* 厝簷前下

Socarrar *nian² i⁷*

Socarrón *ku³ kuai⁵ noeng²* 古怪人 ; *ta³ ch'iu⁵ k'ei¹ noeng²* 打笑欺人

Socarronería *ku³ kuai⁵ hoeng² boui²* 古怪行爲

Socavar *kut⁶ k'oeng¹ tei⁴ kot⁷* 掘空地 , 窟

Sociabilidad *sie⁴ kau¹ seing⁵* 社交性 ; *siong¹ hap⁶ seing⁵* 相合性

Social *sie⁴ (hui⁴, kau¹)* 社會 , 交

【razòn~】*siong¹ ho⁴* 商號

Socialismo *sie⁴ hui⁴ chüi³ ngi⁴* 社會主義

Socialista *sie⁴ hui⁴ toung³ e noeng²* 社會黨的人 ; *sie⁴ hui⁴ chüi³ ngi⁴* 社會主義

Sociedad *(sie⁴, kit⁷, hip⁶) hui⁴* 社 , 結 , 協會

【~anónima】*neip⁶ miang² koung¹ sei¹* 匿名公司

【~de naciones】*kuc⁷ chi⁵ lin² moeng² hui⁴* 國際聯盟會

【~para defenderse】*sie⁴* 社

【formar esta~】*k'i³ sie⁴* 起社

【~para que no roben carabaos】*ngou² sie⁴* 牛社

【~de gente mala】*(kit⁷, oc⁷) toung³* 結 , 惡黨

Socio *(ku³, hui⁴) yiu³* 股 , 會友 ; *(sie⁴, hui⁴) bun²* 社 , 會員 ; *hui³ tein⁴* 夥陣

【~de honor】*miang² yuei⁴ hui⁴ bun²* 名舉 # 譽 # 會員

Sociología *sie⁴ hui⁴ hoc⁶* 社會學 ; *koun² hoc⁶* 羣學

Socolor *chüi⁷ ei⁵* 借意 ; *chie⁴ k'eiu³* 藉口 ; *ka³ miang²* 假名

Socorrer *keiu⁵ che⁵* 救濟 ; *cheiu¹ keip⁷* 周急 ; *pong¹* 幫

【~salvar】*keiu⁵* 救

【ayudar】*pong¹ (choe⁴, che⁵)* 幫助 , 濟 ; *che⁵* 濟

【~en tiempo de carestía】*che⁵ kei¹* 濟飢

【~al pobre】*si¹ sie⁴* 施捨

Socorro *(keiu⁵, hou²) choe⁴* 救 , 扶助 ; *keiu⁵ che⁵* 救濟 ; *keiu⁵ miang⁴* 救命

Sochantre *chüi³ kau⁵ seing⁵ tong² leang³ ch'iong⁵ e noeng²* 聖 堂 領 唱 的 人 ;

ch'iong^5 keing^1 t'au^2 唱經頭

Soda *keim^3* 鹼 ; *nap^6 yiong^3* 鈉養
【bicarbonato de~】*toung^4 t'an^5 son^1 nap^6* 重炭酸鈉 ; *ho^2 lan^2 chüi^3* 荷蘭水

Sodomía *nam^2 soec^7* 男色 ; *ki^1 kan^1* 雞姦

Soez *chin^4* 賤 ; *pei^1 chin^4* 卑賤 ; *ch'ou^1* 粗 ; *pei^4* 弊

Sofá *k'on^5 i^3* 睡椅 ; *an^1 loc^6 i^3* 安樂椅

Sofión *ch'et^7 ch'et^7 e hui^2 tap^6* 怒怒的囘答

Sofisma *kui^3 pin^4* 詭辯 ; *ngu^4 miu^4* 誤謬 ; *huei^1 nguei^4* 虛僞

Sofistería *kui^3 pin^4* 詭辯 ; *miu^4 lon^4* 謬論 ; *k'iu^3 p'in^5* 巧騙

Sofisticar *ka^3 cho^5* 假做 ; *ch'am^1 chap^6 mai^5 no^7* 參雜歹物

Soflama *hui^3 mui^3* 火尾 ; *mein^5 oeng^2* 面紅 ; *huo^1 ngüin^2 k'iu^3 ngüi^3* 花言巧語

Sofocar *moun^4 sat^7* 悶殺 ; *sai^3 k'ei^5 chut^6 li^7* 使氣絕了

Sofoco *moun^4 si^3* 悶死 ; *tuo^4 me^4 yuei^2 ei^5* 大不如意

Sofocón *k'ei^5 moun^4* 氣悶

Sófora *huai^2 ch'eiu^5* 槐樹

Sofrenar *pu^6 ma^3* 縛馬

Soga *so^7* 索 ; *sein^2 so^7* 繩索
【~fuerte】*ngoeng^4 so^7* 硬索
【de cáñamo】*toe^4 so^7*
【de cabo negro】*choeng^1 so^7* 棕索
【~delgada】*hen^5 lam^2 so^7*
【~del áncora】*teing^5 so^7* 椗索
【~de paja】*kan^3 so^7*
【hacer~】*(p'a^7, ta^3) so^7* 拍 , 打索
【torcer~】*ch'o^1 so^7* 操索
【~de tros hebras】*sam^1 ku^3 so^7* 三股索
【~de cañas】*(mit^6, ch'üi^6) lam^4* 篾 , 蓆纜
【~de cáñamo】*muo^2 lam^4* 麻纜
【cargar con esta~】*lam^4 li^7 kong^1* 纜了扛
【echar la~al cuello】*so^7 lat^6 lei^2* 索拉來
【~de la vela de los barcos】*lout^6 so^7* 繂索
【~de polea】*lout^6 so^7* 繂索
【dar~】*poung^5 so^7* 放索

Sojuzgar *hoeng^2 pa^5 to^4* 行霸道 ; *young^4 leit^6 houc^6 yein^2* 用力服人
【~dominar】*souc^6 kuan^3* 屬管

Sol *neit^6 t'au^2* 日頭 ; *t'ai^5 yiong^2* 太陽
【salir el~】*neit^6 t'au^2 ch'out^7* 日頭出
【hacer~】*cho^5 sang^2* 做晴
【ponerse el~】*lo^6 san^1* 落山
【picar el~】*sang^2 e^4 ko^7 noeng^2*
【tomar el~】*p'u^6 sang^2* 曝晴
【mucho~】*tuo^4 sang^2* 大晴
【secar al~】*p'u^6 (sang^2, neit^6 t'au^2)* 曝晴 , 日頭
【bajo el~】*sang^2 a^4* 晴下
【tiempo de~】*sang^2 e t'in^1* 晴的天
【re~】*sang^2 k'ei^5* 晴氣
【expuesto al~】*tong^1 sang^2* 當晴
【cenit del~】*tau^5; neit^6 t'au^2 tau^5*
【eclipse de~】*neit^6 seic^7* 日蝕
【irradiar el~】*neit^6 t'au^2 oung^3 süi^6 a^4 lei^2* 日頭影射下來
【reloj de~】*neit^6 ki^1* 日規
【de cara al~】*hiong^5 neit^6 t'au^2* 向日頭
【de espaldas al~】*pui^4 (sang^2, neit^6)* 背晴 , 日
【Adg. : el que a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija】*tuo^4 ch'eiu^5 a^4, ho^3 to^2 sang^2* 大樹下 , 好逃晴
【~en música】*(ch'üi^7, tein^1) eim^1* 尺 , 徵音

Solado *tei^4 (pan^3, chun^1 p'i^1)* 地板 , 磚披

Solamente *tan^1* 單 ; *touc^6* 獨 ; *na^4* 那 ; *mei^2 touc^6* 惟獨 ; *pun^3 na^4* 本那
【~esto?】*na^4 chuo^5 no^7?*
【~una vez】*pun^4 na^4 süi^6 tun^3* 本那一轉
【~tu no quieres】*mei^2 touc^6 nüi^3 m^4 k'ing^3* 惟獨汝不肯
【~estudia letras】*touc^6 touc^6 t'oec^6 chuei^1* 獨獨讀書
【~unicamente】*eit^7 sueng^5* 一信
【~esto y nada mas】*küin^4 küin^4 chuo^5 no^7*

Solana *neit⁶ kung¹ chiang⁵ chiu⁵ ch'oui⁵* 日光正照處 ; *noun³ koc⁷* 暖閣

Solano *toeng¹ houng¹* 東風

Solapa *te³* 底 ; *ei¹ siong² k'e¹* 衣裳襟

Solapado *sou¹ lei²* 私來 ; *ku³ kuai⁵* 古怪 ; *kan¹ meu²* 奸謀

Solapar *sou¹ lei² (kung³, mun⁵)* 私來講問 ; *(kung³ buo⁴, cho⁵ sou⁴) che¹ seip⁷* 講話，作事遮飾 ; *t'in⁵ k'e¹ chai⁴ ei¹ siong²*

Solar *tei⁴ pang²* 地坪 ; *tei⁴ tiong²* 地場 ; *tiang²* 埕
【~de una casa】*ch'u⁵ (tiang², t'a⁶)* 厝埕，宅
【~vacío】*pang²* 坪
【~del sol】*neit⁶ t'au²* 日頭

Solariego *si⁵ ka¹* 世家 ; *ou⁴ kuan³ ngip⁶ chun² kun² chu³ oeng¹ p'ai⁵ a⁴* 有管業全權祖宗派下

Solaz *an¹ oui⁵* 安慰 ; *ke³ moun⁴* 解悶 ; *siu¹ k'ing³* 消遣

Solazarse *huan¹ hi³* 歡喜 ; *ke³ moun⁴* 解悶 ; *t'a⁷ liu²*

Soldada *houng⁵ loeng²* 俸糧 ; *hiong⁵ nguen²* 餉銀 ; *koeng¹ hou¹* 工夫

Soldadesca *mo² kei⁵ louc⁶ e pein¹ tuei⁴* 無紀律的兵隊

Soldado *pein¹ (sou⁴, chout⁷, young²)* 兵士，卒，戎 ; *koun¹ yein²* 軍人
【~de infantería】*pu⁴ pein¹* 步兵
【~de caballería】*ma³ pein¹* 馬兵
【ser~】*tong¹ pein¹* 當兵
【reclutar~】*tiu⁴ pein¹* 召兵
【dirigir~】*tai⁵ pein¹* 帶兵
【desertar los~】*to² pein¹* 逃兵
【~tártaro】*kei² a⁴ pein¹* 旗下兵
【~chino】*han⁵ pein¹* 漢兵

Soldador
【~de estaño】*an⁴ no⁷ e (sai³ hou¹, k'ei⁵)* 銲物的司夫，器

Soldadura *an⁴ sou⁴ leu⁴* 釬事料 ; *seic⁷ an⁴* 錫釬

Soldar *an⁴* 釬 ; *kap⁶ hei⁵ k'ue⁵*
【~con cobre】*toeng² an⁴* 銅釬
【~componer】*pu³* 補

Solear *neit⁶ t'au² p'u⁶* 日頭曝

Solecismo *ngüin² ngüi³ miu⁴ ngu⁴* 言語謬誤

Soledad *cheic⁶ moc⁷ tei⁴ hung¹* 寂寞地方 ; *kou¹ tan⁴ touc⁶ sein¹* 孤單獨身 ; *cheic⁶ cheing⁴* 寂靜
【vasta~】*ch'eim¹ san¹* 深山
【Adg. : en la~se halla el reposo, en el trafico el dinero】*cheing⁴ ch'oui⁵ an¹ seim¹, nau⁴ ch'oui⁵ yiu³ chin²* 靜處安心，鬧處有錢
【~orfandad】*mo² noeng² yiong³* 無人養

Solemne *k'eing⁵ chouc⁷* 慶祝 ; *chouc⁷ ho⁴* 祝賀 ; *chi⁵ (ting³, le³)* 祭典，禮

Solemnidad *ngiam² souc⁷* 嚴肅 ; *chi⁵ ngei²* 祭儀 ; *seing⁵ le³* 聖禮 ; *(hap⁶, chiang⁵) seit⁷* 合，正式
【pobre de~】*nguec⁷ k'ai⁵ e noeng²* 乞丐的人

Solemnizar *k'eing⁵ ho⁴* 慶賀 ; *küi³ hoeng² tai⁴ le³* 舉行大禮

Soler *kuan⁵* 慣 ; *ken⁵*
【~emborracharse】*peing² sou⁵ e⁴ chiu³ choui⁵* 平素酒醉

Solera *hoeng² t'au²* 桁頭 ; *chiu³ chau¹* 酒糟

Soleta *(e², buat⁶) te³* 鞋，襪底

Solevantar *hian³ k'i³* 掀起 ; *ku³ toung⁴* 鼓動
【~el ánimo】*k'ei⁵ k'i³* 氣起
【inducir a los socios】*ch'ian⁵ (hui³ tein⁴, tou² te⁴)* 倩夥陣，徒弟

Solfa *eim¹ ngoc⁶ kau⁵ seiu⁴ huac⁷* 音樂教授法 ; *pin¹ t'at⁷* 鞭撻

Solfatara (geol.) *leiu² hung² tei⁴* 硫磺地

Solfear *lin⁴ cheip⁶ eim¹ tiu⁴* 練習音調

Solfeo *eim¹ tiu⁴ huac⁷* 音調法 ; *cheip⁶ eim¹ tiu⁴* 習音調

Solicitación *k'oun³ keiu² sou⁴* 懇求事

Solictar *k'oun³ ch'iang³ keiu²* 懇請求
【~al mal】*in³ yiu³* 引誘 ; *leu²* 摟 ; *loeng⁴* 弄
【~urgir】*ch'oi¹* 催

Solícito *uen¹ k'uen²* 慇勤 ; *leiu² seim¹* 留心

【estar~】*luei4* 慮 ; *kuo5 luei4* 卦慮 ; *luei4 seim1* 慮心
【~afanoso】*huen3 sat7* 很殺
【~por ganar chapecas】*huen3 sat7 t'ein5 chin2* 很殺趁錢

Solicitud *(kou5, eiu1) luei4* 顧 , 憂慮 ; *ch'o1 seim1* 操心 ; *uen1 k'uen2* 慇勤 ; *seim1 chiu2* 心憔

Solidar *kou5 kit7* 固結 ; *chein5 seit6* 証實 ; *tuec7 ten4 ten4* 築堅實
【~terraplenando】*ten2 tei4 pang2* 塡地坪
【~fortaleciendo】*kin1 (kou5, chong5)* 堅固 , 壯

Solidaridad *koung1 hou4 choec7 yeim4* 公負責任

Solideo *chüi3 kau5 siu3 mo4* 主教小帽 ; *mo4 se5 (t'e5)* 帽細 (替)

Solidez *kit7 seit6* 結實 ; *kin1 kou5 seing5* 堅固性
【~en las cosas del ánimo】*seim1 (tiang4, ngoeng4, teit6)* 心定 , 硬 , 直

Solidificar *sai3 kit7 cheing1* 使結精 ; *k'eiu2 tau1* 虬兜

Sólido *kit7 seit6* 結實 ; *(kueng3, chong5 kin1) kou5* 鞏 , 壯 , 堅固
【~apretado y duro】*kin3 ten4* 緊 ; *ten4 t'it7 ue5*
【piso~】*tei4 seit6* 地實
【cuerpos~】*(kou5, tiang4) t'e3* 固 , 定體

Soliloquio *touc6 ngüi3* 獨語 ; *chie2 nei4 kung3* 自己講

Solimán *hung3 huo5 louc6* 汞化綠 ; *chüi3 nguen2* 水銀

Solio *po3 cho4* 寶座 ; *bung2 boui4* 王位

Solista *touc6 (cheu5, ch'iong5, yin4)* 獨奏 , 唱 , 演

Solitaria *pouc7 tu3 noi4 tai5 t'oeng2* 腹肚內帶蟲

Solitario *kou1 (tan1, k'u3)* 孤 , 單 , 苦
【monje~】*(üin3, touc6) seiu1* 隱 , 獨修
【~soltero】*tan1 sein1 ko1* 單身哥
【~sin ayuda】*tan1 chu3 noeng2* 單子人
【lugar~】*k'ung5 yie3 ten2 toi5* 曠野地方
【~silencioso】*cheic6 cheing4 ten2 toi5* 寂靜地方
【~perla】*tan1 t'au2 tuo4 lap6 keim1 kong1 chuan3* 單頭大粒金鋼鑽

Sólito *cheip6 kuan5* 習慣

Soliviantar *sin5 (toung4, hoec6)* 煽動 , 惑 ; *ch'ou5 keic7* 刺激 ; *boun4 toung4 choc7 luan4* 運動作亂

Solo *tan1 chie7* 單隻 ; *touc6* 獨 ; *süi6 chie7* 一隻
【yo~】*tan1 chie2 nei4* 單自己 ; *mo2 ko5 noeng2*
【~soltero】*tan1 sein1 ko1* 單身哥
【~sin ayuda】*tan1 ch'iu3 noeng2* 單手人
【mujer~】*mo2 noeng2 yiong3* 無人養
【a solas】*am5 au4* 暗後 ; *chie2 nei4* 自己
【~s cánticos】*touc6 (tan2, ch'iong5) (ko1, k'u7)* 獨彈 , 唱歌 , 曲
【~adverbio】*tan1 tan1* 單單
【no~, sino que】*pout7 tan4 yie4, peing5 chie3* 不但 , 也 , 並且
【Frs. : 】*bou2 ho3 hiang1 te4, pout7 yuei2 touc6 soeng1* 無好兄弟 , 不如獨生 mas vale estar~, ...

Solomillo *(t'ai3, yiu1) nuec6* 腿 , 腰肉 ; *süi6 chie7 t'ai3* 一隻腿

Solsticio
【~de verano】*ha4 chei5* 夏至
【~de invierno】*toeng1 (chei5, chet7)* 冬至 , 節

Soltar *(poung5, hung5) k'ue5* 放去 ; *(huat7, seic7) hung5* 發 , 釋放
【~los presos】*poung5 huan4* 放犯
【~los estudiantes a la comida】*poung5 tau5*
【~id a la cena】*poung5 mang2*
【~una señal de afecto】*k'i3* 起
【~la risa】*ch'iu5 k'i3* 笑起
【~una patochada】*lon4 kung3* 亂講
【~las lágrimas】*moec6 chep7 lau2 k'i3* 目汁流起
【~una dificultad】*ke3* 解 ; *kai3*; *(ke3, chu5) seic7* 解 , 註釋
【~la rienda a sus pasiones】*hung5 sou5*

放肆
【~se, desprenderse】*loec*[7]
【~se adquirir agilidad】*e*[4] *huat*[6] 能活
【~desatar】*ke*[3] 解

Soltería *sein*[1] *hou*[4] *mui*[4] *t'o*[3] 新婦未討 ; *tan*[1] *sein*[1] *ko*[1] 單身哥

Soltero *mui*[4] *t'o*[3] *ch'ein*[1] 未討親 ; *tan*[1] *sein*[1] *ko*[1] 單身哥

Soltera *mui*[4] *cho*[5] *sein*[1] *hou*[4] 未做新婦 ; *tüi*[6] *ch'u*[5] 在厝
【~beata】*seiu*[1] *to*[4] 修道

Soltura *chip*[6] 捷 ; *chau*[2] *chip*[6] 勦捷 ; *chip*[6] *pin*[4] 捷便
【~de pies y manos】*k'a*[1] *ch'iu*[3] *chau*[2] *chip*[6] 脚手勦捷
【~de vista】*moec*[6] *cheiu*[1] *chip*[6] 目捷
【~de lengua】*k'eiu*[3] *t'au*[2] *chip*[6] *pin*[4] 口頭捷便
【~de pasiones】*hung*[5] *sou*[5] 放肆 ; *huat*[6] *p'uat*[7] 活潑

Solubilidad *k'o*[3] *yiong*[2] *seing*[5] 可溶性 ; *yiong*[2] *ke*[3] (*seing*[5], *tou*[4]) 溶解性，度
【~desatable】*e*[4] *ke*[3] *li*[7] *loec*[7] 能解的落

Solución
【~de duda】*ke*[3] 解 ; *kai*[3]; *chu*[5] *seic*[7] 註釋
【dar~】*ke*[3] *kit*[7] 解决
【~líquida】*yiong*[2] 溶 ; *yiong*[2] (*ke*[3], *eic*[6]) 溶解，液
【~saturada】*ku*[5] *pa*[3] *hu*[2] *yiong*[2] *eic*[6] 過飽和溶液

Solvencia *e*[4] *hen*[2] (*chai*[5], *sou*[5], *seing*[5] *cheic*[7]) 可還債，數，性質

Solventar *hen*[2] (*chai*[5], *t'iong*[5]) 還債，帳

Sollar
【~soplar】*poun*[2]

Sollastre *tu*[2] *poung*[2] *siu*[3] *hui*[3] *tein*[4] 廚房小夥陣 ; *ku*[3] *kuai*[5] 古怪 ; *kan*[1] *cha*[5] *noeng*[2] 奸詐人

Sollo *seim*[2] *nguei*[2] 鱘魚

Sollozar *t'i*[2] *t'i*[2] *uec*[7] *uec*[7] 啼啼厄厄 ; *t'an*[5] *seic*[7] 嘆息

Sollozo *uec*[7] 厄 ; *t'i*[2] *au*[2] *e siang*[1] 啼哭的聲

Somatén *meing*[2] *t'uan*[2] 民團 ; *t'uan*[2] *hong*[2] 團防

Sombra *oung*[3] (*ing*[3]) 影
【~del sol】*sang*[2] *oung*[3] 晴影
【proyectar~】*chiu*[5] *oung*[3] 照影
【cogerla~(sos pechar)】*na*[6] *oung*[3] 拿影
【~oculto】*eim*[1] 陰
【lugar lleno de~】*eim*[1] (*oung*[3], *lam*[2]) 陰影，林
【Acertijo de la~】*p'a*[7] *me*[4] *si*[3], *tai*[2] *me*[4] *met*[6] 拍不死埋不密
【~acojimiento】*eim*[5] 蔭
【hacer~】*eim*[5] *che*[5] 蔭濟
【~en los colores】*ou*[1] *oung*[3] 烏影
【a~de tejado】*am*[5] *au*[4] 暗後
【hacer~, impedir la luz】*che*[1] *kung*[1] 遮光
【hacer~estorbar】*chu*[3] *tong*[5] 阻擋
【poner a uno a la~】*kun*[1] (*pan*[1] *poung*[2], *kam*[1] *lo*[2]) 關班房，監牢
【adg. : quien a buen árbol se arrima, buena~le cobija】*tuo*[4] *ch'eiu*[5] *a*[4], *ho*[3] *to*[2] *sang*[2] 大樹下，好逃晴

Sombrajo *pang*[2] 棚 ; *noeng*[2] *oung*[3] 人影

Sombrear *buo*[4] *oung*[3] 畫影 ; *oung*[3] 影 ; *houn*[1] *ch'eim*[1] *ch'in*[3] *ngan*[2] *soec*[7] 分深淺顏色

Sombrerera *mo*[4] *ap*[6] 帽盒

Sombrero *ko*[1] *mo*[4] 高帽 ; *leip*[6] 笠 ; *mo*[4] 帽
【~de cañas, de patanes】*leip*[6] *tou*[3] 笠斗
【~de letrados】*leong*[2] (*leip*[6], *mo*[4]) 涼笠，帽
【~de tres picos】*sam*[1] *koec*[7] *mo*[4] 三角帽
【calarse el~】*tei*[5] 寘
【quitarse el~】*t'on*[5] 褪
【~de copa】(*ko*[1], *tuo*[4]) *le*[3] *mo*[4] 高，大禮帽

Sombrilla *che*[1] *sang*[2] *e san*[3] 遮晴的傘

Sombrío *eim*[1] *oung*[3] 陰影 ; *hoec*[7] *am*[5] 黑暗 ; *teu*[2] *moec*[6] 愁默

Somero *ch'in*[3] 淺 ; *me*[4] *ch'eim*[1] 不深

Someter *kuan*[3] (*souc*[6], *houc*[6]) 管屬，服
【~se】(*souc*[6], *houc*[6]) *kuan*[3] 屬，服，管
【no querer~se】*pout*[7] *houc*[6] 不服 ; *m*[4]

tau² kong² 不投降

Somnífero *e⁴ k'on⁵* 能睡

Somnolencia *e⁴ ch'un³* 能盹 ; *ch'un³ tou²* 盹途 ; *mei² tou² lei²* 迷途來 ; *puan⁵ mei² mong²* 半迷亡

Somorgujar *poung⁵ chai⁴ chüi³ t'em² li⁷* 放在水沉的

Son *eim¹* 音 ; *teu⁴* 調 ; *ngoc⁶ eim¹* 樂音
【bailar al~, que le tocan】*soun⁴* 順 ; *soui²* 隨 ; *t'ie⁵*
【sin ton ni~】*lon⁴ ch'oeng¹* 亂忽 #葱#; *mo² to⁴ li³* 無道理

Sonado *ch'out⁷ miang²* 出名

Sonambulismo *moeng⁵ toung¹ yeiu² hoeng²* 夢中遊行
【hablar en sueños】*kung² mein²* 狂眠

Sonámbulo *mei⁴ toung¹ it⁷ k'i³ sein¹ kiang²* 寐中起身行
【que habla en sueños】*kung² mein²* 狂眠

Sonante *e⁴ hiong³* 能響

Sonar *hiong³* 響 ; *tan²* 彈 ; *tun² po⁵* 傳播
【~el reloj】*choung¹ e⁴ hiong³* 鐘響
【~se los mocos】*t'ou³ p'ei⁵ sai⁵* 吐鼻屎

Sonata (mus.) *eim¹ ngoc⁶ teu⁴ miang²* 音樂調名

Sonda *ch'oec⁷ chüi³ (sou⁴, to²)* 測水事 , 砣 ; *t'am⁵ t'ou² k'ei⁵* 探土器 ; *(to⁴ niu⁴, in³ neit⁶) kuan³* 導尿 , 引溺管

Sondear *ch'oec⁷ chüi³* 測水 ; *t'am⁵ (t'ou², pang⁴)* 探土 , 病
【en busca de noticias】*ta³ t'am⁵ siu¹ seic⁷* 打探消息
【~a otro】*t'am⁵ k'eiu³ ei⁵* 探口意

Sondeo *ch'oec⁷ t'am⁵ sou⁴* 測探事

Sonido *eim¹* 音 ; *(ngoc⁶, kai¹) eim¹* 樂 , 階音 ; *hiong³* 響
【~voz】*siang¹ eim¹* 聲音
【~s fundamentales】*kei¹ eim¹* 基音
【gama de los~】*eim¹ kai¹* 音階

Sonoridad *(ka¹, mi³, hu²) eim¹* 佳 , 美 , 和音

Sonoro *hiong³ leong⁴* 響亮 ; *mi³ eim¹* 美音

【ondas~】*eim¹ p'o¹* 音波 ; *siang¹ long⁴* 聲浪

Sonreir *(hei¹, mei²) ch'iu⁵* 嘻 , 微笑 ; *mei² mei² ch'iu⁵* 微微笑
【~se】*mei² chai² k'oui¹ li⁷* 眉才開了

Sonrojar *sai³ noeng² (mo² yiong⁴, mein⁵ oeng²)* 使人無様 , 面紅 ; *pong¹ noeng² p'a⁷ soi¹* 幫人拍衰
【~se】*p'a⁷ soi¹ li⁷* 拍衰了 ; *mo² yiong⁴ noeng²* 無様人 ; *mein⁵ oeng² li⁷* 面紅了

Sonrojo *mein⁵ oeng²* 面紅; *mo² yiong⁴* 無様; *seiu¹ k'oui⁵* 羞愧
【~improperio】*lein² yioc⁶* 凌辱

Sonrosar *su³ soec⁷ koeng⁴ mui² k'oui⁵* 使色共玫瑰
【~se】*mein⁵ soec⁷ pin⁵ oeng²* 面色變紅

Sonrosear vid. Sonrosar

Sonsacar
【~las palabras】*sou¹ lei² mun⁵* 私來問
【~el dinero】*loec⁶ soc⁷ chin²* 勒索錢 ; *ku³ lu³ noeng² chin²* 鼓擄人錢

Sonsonete *teing¹ tong⁵ e siang²* 玎瑲的聲

Soñador *cho⁵ moeng⁵ e noeng²* 作夢的人
【~iluso】*huan⁴ siong³* 幻想

Soñar *cho⁵ moeng⁵* 做夢
【~la imaginación】*(ch'ei¹, cho⁵) moeng⁵* 癡 , 做夢
【Frs. : a noches largas, grandes~(soñó el ciego, que veía...)】*mang² tong² moeng⁵ se⁴* 夜長夢多

Soñolencia *ch'un³* 盹
【~de enfermedad】*mai² k'uei²; houn²* 棼

Soñoliénto *ch'un³* 盹
【~de enfermedad】*mai² k'uei²; noeng² houn² houn² li⁷* 人棼棼了
【~amodorrado】*mei² tou²* 迷途
【dado al~】*e⁴ k'on⁵* 能睡
【~tardo】*k'uei²*
【~bobo】*seing⁵ ngo⁵ tai²*

Sopa *t'ong¹* 湯 ; *kang¹* 羹
【~de arroz】*hei¹ huan⁵* 稀飯 ; *mei² chuec⁷*

糜粥

【hacer~】*heip⁷ piang³*

【hacer~de arroz】*k'ap⁷ mei² chuec⁷* 合糜粥

【~de sémola】*(k'ap⁷) se⁵ mi³* 細米

【hecho una~】*lan⁴ süi⁶ sein¹; süi¹ sein¹ lan⁴ chau¹*

Sopapo *pa¹ na³*

【dar un~】*pong² süi⁶ pa¹ na³*

Sopera *t'ong¹ (puan², tou³, tuo⁴ buan³)* 湯盤，斗，大碗

Sopero *t'ong¹ (puan², tip⁷)* 湯盤，碟

Sopetear *young⁴ t'ong¹ cheim⁵ min⁴ pau¹* 用湯浸麵包

Sopetón *young⁴ ch'iu³ p'a⁷ keic⁷* 用手拍擊

【de~】*chit⁷ sei²* 即時 *; pai⁴ cha³; ch'oung¹; ei⁵ ngui⁴* 意外 *; pout⁷ leu⁴* 不料

Soplado *k'at⁷ ku⁵ chin³ che²* 太過整齊 *; ngo⁴ k'ei⁵* 傲氣 *; houng¹ leiu² tuo⁴* 風流大

Soplamocos *p'a⁷ p'ei⁵* 拍鼻 *; soec⁷ mein⁵ p'e³*

【dar un~】*soec⁷ süi⁶ pa¹ na³*

Soplar *ch'ui¹* 吹

【~apagar】*ch'ui¹ hui³* 吹火

【~el viento】*houng¹ ch'ui¹* 風吹

【~el viento muy fuerte】*houng¹ choeng¹* 風箏

【~con cañuto】*poun²*

【no encenderse al~】*poun² me⁴ tüi⁶*

【cuanto mas~, mas se apaga】*mung³ poun²; mung³ koui⁵ li⁷*

【~dar aliento a las manos】*hoe²; ch'oui⁵ hoe²*

【~con fuelles】*k'en¹ houng¹ siong¹* 牽風箱

【~sugerir】*t'e² ch'iong⁵* 提唱 *; tiu³ (liu³) t'au²* 誂頭

Soplete *huo⁵ hoc⁶ young⁴ ch'ui¹ hui³ toeng²* 化學用吹火筒 *; poun² toeng²*

Soplo *ch'ui¹* 吹

【un~】*süi⁶ ch'ui¹* 一吹

Soplón *cho⁵ kui³* 做鬼 *; am⁵ au⁴ ko⁵ e noeng²* 暗後告的人

Sopor *mei² tou²* 迷途

Soporífero *in³ k'ue⁵ k'on⁵* 引去睡

Soportable *e⁴ chi⁵ li⁷ k'ue⁵* 能制的去 *; e⁴ seiu⁴ li⁷ lei²* 能受的來

Soportal *long² kin²* 廊墘 *; sen² t'iang¹* 前廳

Soportar *hou⁴ tam¹* 負擔 *; yin³ nai⁴* 忍耐 *; chi⁵* 制 *; seiu⁴* 受

【~las injurias】*seiu⁴ noeng² lein² yioc⁶* 受人凌辱

Soporte *cho⁴* 座 *; ka⁵* 架 *; t'eiu⁴* 柱

Soprano *ch'iong⁵ te⁴ eit⁷ ken² e eim¹ pu⁴* 唱第一高的音部 *; nüi³ ko¹ eim¹* 女高音

【eunuco~】*t'ai⁵ kam⁵* 太監

Sorber *ch'ut⁷* 餟

【~el caldo】*ch'ut⁷ kang¹* 餟羹

【~la tisana de arroz】*ch'ut⁷ am³*

【~las sanguijuelas】*k'ei² so⁷ het⁷* 蜞吸血

【~chupar】*so⁷* 吸

【~absorber】*so⁵* 燥

Sorbete *song¹ pein¹ chüi³* 霜冰水 *; ch'eing¹ leong² im³ leu⁴ miang²* 清涼飲料名

Sorbo *ch'ut⁷ e sou⁴* 餟的事

【un~】*ch'ut⁷ süi⁶ ch'oui⁵* 餟一嘴

Sordera *ngei⁴ lo³ (loeng², pui⁴)* 耳朵聾，背

Sordidez *(yeim², ou¹ bui⁵) seing⁵ cheic⁷* 淫，污穢性質 *; am¹ cham¹* 骯髒 *; cho⁶* 濁

Sórdido *ou¹ cho⁶* 污濁 *; yeim² bui⁵* 淫穢 *; t'am¹ leim⁴* 貪吝 *; siu³ k'ei⁵* 小氣

Sordo *ngei⁴ lo³ loeng²* 耳朵聾的

【~(por burla)】*ngei⁴ loeng² koec⁷* 耳聾角

【medio~】*ngei⁴ lo³ pui⁴* 耳朵背

【muy~】*ngei⁴ lo³ loeng² chau¹* 耳朵聾糟

【un poco~】*ngei⁴ lo³ lo⁵ lo⁵ a⁴*

【ruidos del oido】*siang¹ am⁵* 聲暗

【hacerse el~】*ngei⁴ lo³ t'out⁷ li⁷; ta³ ch'ei¹* 打癡

Sordomudo *ngei⁴ loeng² pang⁴ a³* 耳聾病啞

【enseñanza de~】*toec⁶ soui² kau⁵ yioc⁶* 特殊教育

Sorgo (bot.) *ko¹ loeng²* 高梁

Sorites lin^2 so^3 huac^7 連鎖法
Sorna kei^1 ch'iu^5 譏笑 ; sou^1 lei^2 私來 ; tei^2 huan^5 遲緩
【~pereza】k'uei^2; tei^2 遲
Sorprendente kei^2 toec^6 奇特 ; k'o^3 kiang^1 可驚
Sorprender pout^7 leu^4 yie^4 kau^5 luo^3 不料也到了
【~con astucias】p'in^5 騙
【~in fraganti】na^6 lei^2 拿來
【~hacer caer en el garlito】p'in^5 siong^4 kau^1 騙上鈎
【~una noticia】p'a^7 nguec^7
Sorpresa ei^5 ngui^4 意外 ; ch'on^2 me^4 kau^5 忖不到
【~inpensadamente】p'a^7 pout^7 koc^7 li^7 拍不覺的
【~en el ánimo】p'a^7 nguec^7
Sortear t'eiu^1 chim^1 抽簽 ; ch'ot^7 chim^1 撮簽
【~nombres de Santos】ch'ot^7 chüi^3 po^3 t'an^1 撮主保單
【~las posesiones al dividir】chuo^1 k'au^1
【~las dificultades】to^2 nan^2 逃難 ; tu^3 pi^4 kan^1 nan^2 躲避艱難
Sorteo ch'ot^7 撮 ; t'eiu^1 抽 ; ma^1; nim^1 拈
【~de lotería】k'ai^1 ch'ai^3 p'iu^5 e sou^4 開彩票的事
Sortija (kai^5, ch'iu^3) chi^3 戒，手指
【~anillo del arco】pan^1 chi^3
【~anilla de cortina】toeng^2 k'uan^2 銅環
Sortilegio (ch'ot^7, t'eiu^1) ch'im^1 sei^1 撮抽籤詩; cho^5 kuo^5 sou^4 作卦事
Sosa (quim.) keim^3 鹼 ; nap^6 yiong^3 鈉養
Sosegado (an^1, teing^2) cheing^4 安，停靜; tiang^4 tiang^4 定定 ; peing^2 平
【de genio~】nai^4 seing^5 耐性 ; seing^5 nai^4 性耐 ; cheing^4 cheing^4 靜靜
【mar~】hai^3 peing^2 海平
Sosegar peing^2 平 ; peing^2 cheing^4 平靜
【~las pasiones】sou^1 cheing^2 peing^2 cheing^4 私情平靜
【~se】(an^1, k'uan^1) seim^1 安，寬心
Sosiego peing^2 平 ; (k'uan^1, an^1) seim^1 寬，安心
【~silencio】an^1 cheing^4 安靜
【lugar de~】ch'eing^1 cheing^4 淸靜
【con~retirado】cheing^4 cho^4 靜坐
【no tener~, descanso】mo^2 hüit^7 無歇
Soslayar pong^2 keip^6 旁及 ; su^3 k'ei^1 ch'ie^2 li^7 使攲斜的
Soslayo
【al~】huang^2 横
【mirar de~】mouc^6 cheiu^1 huang^2 he^3 lei^2; ch'eiu^1 p'o^1 ch'ie^2 k'an^5 秋波斜看
【de~】pin^1 tau^1 邊兜 ; pong^2 pin^1 旁邊
Soso chiam^3 䭕
【hombre~】mo^2 (bei^4, ch'oui^5) 無味，趣 ; chiam^3 chüi^3 ue^5 䭕水去
【sin sabor】mo^2 bei^4 無味
Sospecha ngei^2 (hoec^6, seim^1) 疑惑，心
【~grave】ngei^2 seim^1 toeng^4 疑心重
【~aleve】k'ein^1 ngei^2 輕疑
Sospechar ngei^2 疑 ; (k'o^3, ch'ai^1, tei^5) ngei^2 可，猜，致疑
【~sin fundamento】hou^2 ngei^2 胡疑
【~(fig.)】na^6 oung^3 拿影
【~que ha robado】ngei^2 noeng^2 t'au^1 疑人偷
Sospechoso ou^4 ngei^2 有疑
【muy~】ngei^2 seim^1 toeng^4 疑心重 ; ngei^2 tuo^4 ngei^2 se^5 疑大疑細
【~escrupuloso】to^1 ngei^2 多疑
Sostén k'o^5 t'au^2 靠頭 ; se^3 k'o^5 (yein^2, bout^6) 所靠人，物
Sostener
【~proteger】po^3 (chon^2, hou^4) 保存，護
【~ayudar】hou^4 choe^4 護助
【~con las manos】hou^4 護 ; t'o^7
【~apuntalar】t'ang^5 撐
【~levantando】nang^2; p'u^2
【~asi vigas】nang^2 t'eiu^4

【~calamidades】*seiu⁴* 受 ; *chi⁵* 制
【~subvencionar】*pu⁵ si¹* 佈施
【~se】*k'ie⁴ ten⁴ ten⁴; chi¹ t'ei²* 支持

Sostenido *chim¹ kei⁵ ho⁴* 尖記號

Sostenimiento *po³ chon² e sou⁴* 保存的事; *ei¹ sie⁶ chuei⁴* 衣食住

Sota *chie³ pe² te⁴ sep⁶ t'iong¹* 紙牌第十張; *pa⁶ mein⁵* 白面 ; *kei⁴ nüi³* 妓女

Sótano *tei⁴ (k'ou⁵, ti³, k'ot⁷)* 地庫 , 裏 , 窟

Sotavento *k'au¹ (hiong⁵, houng¹)* 斜向 , 風

Sotechado *ou⁴ buo⁴ che¹ t'au² e ten² toi⁵* 有瓦遮頭的地方

Soterrar *mai² chong⁵* 埋葬; *(mai², chong⁵) chai⁴ t'ou² li³ tai²* 埋 , 葬在土裏

Soto *k'e¹ buan¹* 溪彎 ; *ch'eiu⁵ lam²* 樹林; *sem¹ lim²* 森林

Su *ei¹ ke⁴* 他的
【~alma】*ei¹ e leing² houn²* 伊的靈魂
【~entendimiento】*ei¹ meing² ngu⁴* 伊明悟

Suave *oun¹ hu²* 温和
【~al tacto】*po⁶* 簿 ; *non⁴* 嫩 ; *noeng⁵; nun³ noeng⁵* 軟輭
【~al gusto】*soung¹ k'eiu³* 鬆口 ; *bei⁴ ch'eing¹ soung³* 味清爽 ; *ho³ sie⁶* 好食
【voz~】*siang¹ (non⁴ non⁴, nun³)* 聲嫩嫩 , 軟 ; *ho³ t'iang¹* 好聽
【~dócil】*soun² huo⁵* 馴化 ; *siu² ai⁵; peing³ seing⁵ (nun³, ho³)* 秉性軟 , 好

Suavidad *nun³ kot⁶ seing⁵* 軟滑性 ; *leong² sin⁴* 良善

Suavizador *su³ hu² soun²* 使和馴 ; *su³ an¹ oui⁵* 使安慰

Suavizar *p'a⁷ (noeng⁵, nun³) li⁷* 拍輭 , 軟的
【~el trato】*pin⁵ non⁴* 變嫩

Subalterno *chai⁴ a⁴* 在下
【oficiales~】*souc⁶ (a⁴, bun²)* 屬下 , 員

Subarrendar *tun³ chou¹ lei²* 轉租來

Subarrendatario *sein² tun³ chou¹ noeng²* 承轉租人

Subastar *p'a⁷ me⁴* 拍賣

Subconciencia *(a⁴, chim²) ei⁵ seic⁷* 下 (潛在) 意識

Subcutáneo *(chai⁴) p'ui² a⁴* (在) 皮下

Subdelegación *pong¹ pen⁴ ui³ bun² (cheip⁷ sou⁴, koung¹ kuan³)* 幫辦委員職事 , 公館

Subdelegado *t'e⁵ ko⁵ noeng²* 替別人 ; *pong¹ pen⁴ ui³ bun²* 幫辦委員

Subdelegar *t'ot⁷ ko⁵ noeng² t'e⁵* 托別人替; *tun³ ui³* 轉委 ; *ui³ t'ot⁷* 委託

Subdiaconado *ngou⁴ p'ing³ seiu¹ to⁴ tei⁴ boui⁴* 五品修道地位

Subdiácono *ngou⁴ p'ing³ seiu¹ to⁴* 五品修道

Súbdito *souc⁶ a⁴ noeng²* 屬下人; *meing²* 民; *pa⁷ sang⁵* 百姓
【todos los~】*buan⁴ meing² pa⁷ sang⁵* 萬民百姓 ; *te⁴ chu³* 弟子

Subdividir *chai⁵ houn¹* 再分 ; *houn¹ yie⁴ chai⁵ houn¹* 分也再分

Subdivisión *siu³ houn⁴ loui⁴* 小分類; *(choung², souc⁶) houn⁴ loui⁴* 從 , 屬分類

Subida *siong⁴* 上 ; *toeng¹ ko¹* 登高
【~cuesta】*leang³* 嶺
【~pendiente】*leang³ k'ie⁵*
【~de precio】*k'i³ ka⁵* 起價
【~alto】*ken²* 高

Subido *cheing¹ mi³* 精美 ; *(ting³, kai⁵) eit⁷ ho³* 頂 , 蓋一好
【~de olor】*k'ei⁵ toeng⁴* 氣重
【color~】*soec⁷ ch'eim¹* 色深

Subinspección *hou⁵ kam¹ touc⁷ (sou⁴, ku⁶, kuan¹ cheip⁷)* 副監督事 , 局 , 官職

Subinspector *hou⁵ kam¹ touc⁷ kuan¹* 副監督官

Subir *siong⁴* 上 ; *toeng¹* 登 ; *siong⁴ (k'ue⁵, lei²)* 上去 , 來 ; *k'i³* 起
【~el monte】*siong⁴ san¹* 上山
【~a la Corte】*siong⁴ keing¹* 上京
【~a la silla】*siong⁴ kiu⁴* 上轎
【~a gatas un árbol】*pa²* 爬 ; *lot⁶; puan¹* 攀
【~al tejado】*pa² toeng⁵* 爬棟
【~se la sangre】*het⁷ k'ei⁵ kong¹ siong⁴ lei²*

血氣剛上來
【~por una soga】lot6 so7
【~el agua】noung4 siong4 lei2
【~la marea】chüi3 toung3 水漲
【~el monte y bajar las cuestas】puan2 san1 ku5 leang3 盤山過嶺
【~al cielo】sein1 t'in1 升天
【~al solio】toeng1 boui4 登位
【~las alturas (el 9 de la IX luna)】toeng1 ko1 登高
【~los gases】toeng1 siong4 lei2 登上來
【~en dignidad】ko1 sein1 高升
【~el precio】k'i3 ka5 起價
【~los salarios】ka1 (sein1 chüi3 koeng1 hou1, souc7 seiu1) 加薪水工夫，束修

Súbito hut7 yüin2 忽然；ch'oung1 hen2 toeng1 ko1; chit7 sei2 即時；pai4 cha3

Subjetivismo chüi3 kuan1 lon4 主觀論

Subjetivo chüi3 (kuan1, t'e3, boui4, koec7) 主觀，體，位，格

Subjuntivo huei1 ngi3 ngüi3 k'ei5 虛擬語氣
【verbo~】toung4 sou2 pong1 t'ai5 動詞傍態

Sublevación p'uan4 luan4 sou4 叛亂事

Sublevar sin5 toung4 謅動；cho5 huan3 造反
【~se】(cho5, meu2) huan3 造，謀反

Sublimación chin1 sein1 sou4 蒸升事；k'ei5 toeng2 siong4 k'ue5 氣騰上去；sein1 huo2 choc7 young4 昇華作用

Sublimado (quim.) hung3 huo5 louc6 汞化綠
【substancia~】sein1 huo2 bout6 昇華物

Sublimar
【~ensalzar】(küi3, chan5) yiong2 舉，讚揚；ko1 sein1 高升；siong4 ko1 boui4 上高位
【~en quimica】lin4 tan1 煉丹；sein1 huo2 昇華

Sublime ngoui2 ngoui2 巍巍；ko1 tai4 高大；ting3 eit7 (tuo4, ho3) 頂一大，好

Sublingual ch'oui5 sit6 a4 嘴舌下

Sublunar t'in1 a4 天下；t'in1 pang2 a4 天坪下；ngut6 a4 月下

Submarino hai3 (a4, te3, toung1) 海下，底，中
【barco~】chim2 chüi3 t'ing3 潛水艇

Submúltiplo yi3 pit6 sou5 houn4 chap7 toec7 yioc6 kan1 pui4 與別數分恰得若干倍

Subordinación a4 souc6 下屬；(choung2, hau5) soun4 從，孝順

Subordinado a4 (cheing2, boui4) 下層，位；houc6 choung2 服從

Subordinar tei5 ou1 ch'ou5 (boui4, tueng3) 置於次位，等；souc6 kuan3 屬管

Subprefecto hou5 tei1 sou4 副知事；ken4 tiong3 縣長

Subprefectura (hou5) tei1 sou4 cheip7 副知事職；ken4 縣

Subprior hou5 (yin4 tiong3, hung1 tiong4) 副院長，方丈

Subrayar (buo4 sian5, ong2) chai4 chei4 a4 畫線，行在字下

Subrepción kui3 pei5 met6 sou4 詭祕密事

Subrepticio p'in5 toec7 lei2 e 騙得來的

Subrogar tai4 t'e5 代替；t'e5 替；teiu1 li7 丟了

Subsanar pui2 pu3 賠補；(kai3, seiu1) chiang5 改，修正；sie5 min3 赦免

Subsecuente soui2 heu4 隨後；mui3 heu4 尾後；lin2 聯

Subseguirse lin2 souc6 聯續；chip7 souc6 接續

Subsistencia soeng1 (chon2, huat6) 生存，活；chon2 chai4 存在
【~recursos】soeng1 ki5 生計
【las~】ei1, sie6, chuei4 衣，食，住；yiong3 soeng1 e no7 養生之物

Subsistente (chon2, tiong3) chai4 存，長在；touc6 leip6 獨立

Subsistir soeng1 生；chon2 chai4 存在；huat6 chon2 活存

Substancia (seit6, chou4 leip6) t'e3 實，自立體；bout6 cheic7 物質

Subsuelo (t'ou2, tei4) te3 a4 cheing2 土，地底下層

Subteniente hou5 lin2 tiong3 副連長

Subterfugio *(t'ot⁷, ton⁴) sou²* 托，遁辭；*chie⁴ k'eiu³* 藉口

Subterráneo *t'ou² ti³* 土裏；*tei⁴ te³* 地底；*(tei⁴, toeng⁴) k'ot⁷* 地，洞窟

Suburbano *hou⁴ siang² e noeng²* 附城的人

Suburbio *kau¹ kuc⁷* 郊郭；*tiu³ siang² t'au² e hiong¹ ch'on¹*; *siang² ngie⁴* 城外

Subvención *cheing¹ t'ep⁷ hi⁵* 津貼費；*pu³ choe⁴ hi⁵* 補助费

Subvencionar *ngeip⁷ cheing¹ t'ep⁷ hi⁵* 給津貼費；*pu³ choe⁴ hi⁵* 補助費

Subvenir *keiu⁵ che⁵* 救濟；*(pong¹, hou⁴) choe⁴* 幫，護助；*po³ hou⁴* 保護

Subversión *tin¹ to³ sou⁴* 顛倒事

Subversivo *lon⁴ huac⁷* 亂法；*tin¹ to³* 顛倒

Subvertir *(cho⁵, len⁴) luan⁴* 做，弄亂

Subyugar
【~cuidar】*souc⁶ noeng²* 屬人
【~dominar】*(oui¹, chein¹, k'oec⁷, kong²) houc⁶* 威，征，克，降服

Succión *ngeip⁷ seiu¹ sou⁴* 吸收事；*ch'out⁷* 餟；*so⁷*

Suceder *t'e⁵* 替；*(ki⁵, tai⁴) boui⁴* 繼，代位；*huat⁷ soeng¹* 發生
【~en la hacienda】*toec⁷* 得
【~uno tras otro】*sie⁵ sie⁵*
【qué ha~?】*ou⁴ mi³ no⁷ sou⁴* 有什麽事
【~en la herencia】*chip⁷ souc⁶ san³ ngip⁶* 接續產業

Sucesión
【~prole】*chu³ seic⁷* 子媳
【sin~】*mo² heu⁴ toi⁴* 無後代

Sucesivamente *lin² lin²* 連連；*lin² (si⁵, chip⁷)* 連世，接

Sucesivo *(chip⁷, lin²) souc⁶* 接，連續；*(kun³, mui³) au⁴* 尾後
【en lo~】*a⁴ neit⁶* 下日；*au⁴ a⁴* 後下；*choung² ka⁵ na³ i³ heu⁴* 從今日以後

Suceso *sou⁴* 事；*se³ cho⁵ e sou⁴* 所做的事；*sou⁴ cheing²* 事情

Sucesor *chip⁷ boui⁴ e noeng²* 接位的人；*sein² ki⁵ e noeng²* 承繼人

Suciedad *bui⁵ (cheic⁷, ngüin², sou⁴)* 穢，質，言，事；*am¹ cham¹* 骯髒；*ou¹ choc⁶*
【~roña】*kou³* 垢

Sucinto *kan³ (tan¹, leoc⁶)* 簡單，略；*p'o³ p'o³* 頗頗；*cham³ chet⁶* 斬截

Sucio *am¹ cham¹* 骯髒；*lau² le⁵*; *lap⁷ (lau⁴) lou⁴ lei²*
【~deshonesto】*ou¹ bui⁵ noeng²* 污歲人
【palabras~】*(sie², mai⁵, ch'au⁵) buo⁴* 邪，歹臭話

Suculento *chep⁷* 汁；*leit⁶* 力；*se⁴ kang¹* 多羹；*ou⁴ pu³* 有補

Sucumbir *su¹ li⁷* 輸了；*to³ li⁷* 倒了

Sucursal *(houn¹, chi¹) (tem⁵, ong²)* 分，支店（行）

Sudadero *kan⁴ (pu⁵, kuen¹)* 汗布，巾；*ma³ an¹ te³ e pu⁵* 馬鞍底的布

Sudar *(lau², huat⁷, ch'out⁷) kan⁴* 流，發，出汗
【~los árboles】*teic⁷* 滴

Sudario *kan⁴ pu⁵* 汗布；*si³ sei¹ (kam³, kai⁵) mein⁵ pu⁵* 死尸蓋面布

Sudeste *toeng¹ nam² (hung¹, houng¹)* 東南方，風

Sudoeste *soe¹ nam² (hung¹, houng¹)* 西南方，風

Sudor *kan⁴* 汗
【~trabajo】*sein¹ k'u³* 辛苦
【~copioso】*tuo⁴ kan⁴* 大汗
【~débil】*kan⁴ huo¹* 汗花
【~de las plantas de pies y manos】*ch'iu³ k'a¹ ch'out⁷ eic⁶* 手足出液
【~de las narices】*p'ei⁵ kan⁴* 鼻汗
【de las narices (gran ira)】*p'ei⁵ kan⁴ e teic⁷* 鼻汗滴
【~de sangre (trabajoso)】*het⁷ kan⁴* 血汗
【pañuelo del~】*ch'eit⁷ kan⁴ pu⁵* 拭汗布
【todo lleno de~】*kan⁴ lau² süi⁶ sein¹* 汗流一身

【~savia de las plantas】*chep⁷* 汁

Sudoriento *boui⁴ kan⁴ se³ siap⁷* 爲汗所濕

Sudorífico *huat⁷ kan⁴ e yüi⁶* 發汗的藥

Sudoso *ou⁴ kan⁴* 有汗

Sueco *soui⁴ ting³ kuc⁷ e noeng²* 瑞典國的人

【hacer el~】*ta³ ch'ei¹* 打，假癡

Suegra

【~madre del marido】*tie¹, yie²* 爹爺

【~madre de su mujer】*tie¹ kam³ ne³*

【Frs. : salir le la~respondona】*me⁴ t'i⁵ t'au² e noeng² nguei⁴ tüi⁶ hou² suei¹* 不剃頭的人遇著鬍鬚

Suegro

【~padre del marido】*tie¹ kuan¹* 爹官

【~padre de su mujer】*tiong⁴ noeng²* 丈人

【los~】*ch'ein¹ ka¹* 親家

Suela *e² te³* 鞋底

Sueldo *sein¹ chüi³* 薪水 ; *koeng¹ chin²* 工錢 ; *keing¹ hi⁵* 經費 ; *houng⁵ louc⁶* 俸祿

Suelo *tei⁴ a⁴* 地下 ; *ch'en² tei⁴* 田地 ; *lau² pang²* 樓坪

【caer al~】*loec⁷ tei⁴ a⁴* 落地下

【~fondo】*te³* 底

【~de habitación】*lau² pang²* 樓坪

【dar consigo en el~】*puat⁶ süi⁶ to³* 跋一倒

【andar por los~】*m⁴ kuan³* 不管 ; *mo² ka⁵* 無價 ; *me⁴ teit⁶ chin²* 不値錢

【venirse al~】*to³ li⁷* 倒了

Suelta *poung⁵ k'ue⁵* 放去

Suelto *poung⁵ li⁷* 放了

【~no seguido】*me⁴ lin² li⁷* 不連的

【~ágil】*chau² chip⁶* 勦捷 ; *chip⁶* 捷

【~atrevido】*tam³ tuo⁴* 胆大

【~de lengua】*ou⁴ k'eiu³ t'au²* 有口頭 ; *ch'oui⁵ sit⁶ chau² chip⁶* 嘴舌勦捷 ; *chip⁶ pin⁴* 捷辯

【~solo】*tan¹ chie⁷* 單隻

【dinero~】*ch'oi⁵ chin²* 碎錢

【~s】*po⁵ chiong¹ siu¹ seic⁷* 報章消息

【~despegado】*loec⁷ li⁷* 落了 ; *k'uan¹ li⁷* 寬了 ; *soung¹* 鬆

Sueño *mein²* 眠 ; *k'on⁵* 睡

【numeral de~】*ku⁵* 句

【hablar en~】*kung² mein²* 狂眠

【falto de~】*mo² mein²* 無眠 ; *mein² mo² kau⁵ luo³* 眠不夠了 ; *mein² pout⁷ chouc⁷* 民不足

【perder el~】*mein² mong² loec⁷ li⁷* 眠亡落了

【Adg. : una noche sin~nueve no bastan a repararlo】*süi⁶ mang² mo² mein², kou³ mang² pu³ me⁴ to⁵* 一夜不眠，九夜補不倒

【~dormitar】*ch'un³* 盹

【~pacífico】*chou⁴ chai⁴ k'on⁵* 自在睡

【coger el~】*lo⁶ mein²* 落眠

【interpretar~】*siong³ moeng⁵* 想夢

【tener~】*cho⁵ moeng⁵* 做夢

【despertar del~】*ch'ang³* 醒

【~pesado】*e⁴ k'on⁵ li⁷ ch'eim¹* 能睡的深

【~ligero】*e⁴ ch'ang³ mang²*

【entre~】*puan⁵ mein² mong²* 半眠亡 ; *mo² mein² hou⁵*

Suero *het⁷ (chüi³, eic⁶)* 血水，液

【~de la leche】*nen⁵ chüi³* 奶水

Suerte *hoeng⁴* 幸 ; *tiu⁴ t'au²* 兆頭 ; *boun⁴* 運

【buena~】*ho³ tiu⁴ t'au²* 好兆頭 ; *ou⁴ boun⁴* 有運

【no tener~】*pout⁷ hoeng⁴* 不幸 ; *to³ boun⁴* 倒運

【por~】*hiu¹ hoeng⁴* 僥倖

【de esta~】*chie⁷ (seit⁷, yiong⁴, si⁵)* 這式，樣，勢

【palillos de echar~】*(chim¹, ch'im¹) sei¹* 占，籤詩

【sacar~】*ch'ot⁷ chim¹* 撮占

【caerle la~】*e⁴ ch'ot⁷ li⁷ tüi⁶*

【echar~】*ch'ot⁷ ti⁴ noeng² ke⁴* 撮誰人的

【~que no fué】*kou⁵ li⁷ ho³ mui⁴ k'ue⁵* 好未去

【correr mala~】*sei² si⁵ mai⁵* 時勢歹

【~id buena】*kiang² sei²* 行時

【Frs. : cuando viene la~, aun los escollos se ablandan】*sei² kiang² chiu¹ lan⁴* 時行礁爛 ; *k'au¹* 鬮

【bolas de la~】*k'au¹ chi³* 鬮子

【sacar por bolas】*(chuo¹, ma¹, nim¹) k'au¹* 拈鬮

【contento con su~】*tei¹ chouc⁷* 知足 ; *an¹ seim¹* 安心 ; *chouc⁷ ei⁵* 足意

Suficiencia *chouc⁷* 足 ; *pun³ leang³* 本領 ; *noeng² leit⁶* 能力

Suficiente *chouc⁷ (young⁴, keu⁵)* 足用, 夠 ; *ou⁴ kau⁵* 有夠 ; *seing¹ yeim⁴* 勝任

【no~】*mo² kau⁵* 不夠 ; *mo² kau⁵ leu⁴* 不夠料 ; *k'ip⁷* 缺

【no~, ineptitud】*pout⁷ keip⁶* 不及

【a penas es~】*leip⁷ leip⁷ kau⁵*

【~para comer】*ou⁴ kau⁵ (sie⁶, lep⁷, lung⁵)*

【no~para tantos】*mo² t'oeng¹ t'un⁴*

Sufijo *mui³ siang¹* 尾聲 ; *k'a¹ mui³ chei⁴* 脚尾字

Sufragáneo *souc⁶ ko⁵ noeng²* 屬別人

Sufragar *pong¹ choe⁴* 幫助 ; *chi¹ ngeip⁷* 支給

Sufragio *soun³ küi³ (kun², tau² p'iu⁵)* 選舉權 , 投票

【~del alma】*keiu² lin⁴ choi⁴ (keing¹, koung¹ lo²)* 求煉罪經 , 功勞

Sufrible *e⁴ seiu⁴ li⁷* 能受的 ; *e⁴ chi⁵ li⁷* 能制的 ; *e⁴ yin³ li⁷ k'ue⁵* 能忍的去

Sufrido *yin³ nai⁴ e noeng²* 忍耐的人 ; *k'uan¹ young²* 寬容

Sufrimiento *t'oung⁵ k'u³* 痛苦 ; *k'u³ ch'oui⁵* 苦處 ; *nan² ku⁵* 難過 ; *het⁷ kan⁴* 血汗

Sufrir *seiu⁴ k'u³* 受苦

【~injurias】*seiu⁴ lein² yioc⁶* 受凌辱

【~detener el sufrimiento】*e⁴ chi³ li⁷* 能止的 ; *chi³ li⁷ teiu⁴*

【~soportar】*e⁴ seiu⁴* 能受 ; *e⁴ yin³ li⁷ k'ue⁵* 能忍的去 ; *k'am¹* 堪

【no poder~】*k'am¹ me⁴ k'i³* 堪不起 ; *me⁴ (seiu⁴) k'eic⁷ li⁷ k'ue⁵*

【~el golpe】*e⁴ seiu⁴* 能受

Sugerir *te² (ngi⁴, ch'iong⁵)* 提議 , 倡 ; *liu³; t'iu³* 誂

【~me】*t'iu³ ngo³ t'au²* 誂我頭

【~instigar】*yiu³ kam³* 誘感

Sugestión *am⁵ sei⁴* 暗示

Sugestionar *mei² hoec⁶* 迷惑

Suicidarse *chou⁴ (chein⁴, sat⁷, bun³)* 自盡 , 刹 , 刎

Suicidio *chou⁴ (sat⁷, chein⁴)* 自殺 , 盡

Sujección *houc⁶* 服 ; *souc⁶* 屬 ; *houc⁶ choung²* 服從

【hombre sin~】*pout⁷ houc⁶ noeng² kuan³* 不服人管 ; *m⁴ oi⁵ noeng² kuan³* 不要人管

【~atamiento】*pu⁶* 縛

Sujetar *(ap⁷, chein¹, peing², k'out⁷) houc⁶* 壓 , 征 , 平 , 屈服

【no~se】*pout⁷ houc⁶ noeng² kuan³* 不服人管

【Adg. : los (criados) que comen morisqueta ajena, deben estar~(al dueño)】*to² noeng² pun⁴ buan³, souc⁶ noeng² se³ kuan³* 掏人餅碗 , 屬人所管

【~atar】*pu⁶ k'i³ lai²* 縛起來

【no se~】*pu⁶ me⁴ kap⁶*

【~detener】*na⁶* 拿 ; *k'im²* 擒 ; *k'im² na⁶* 擒拿

【no lo puedo~】*k'im² me⁴ teiu⁴*

Sujeto *k'oec⁷ houc⁶* 克服 ; *nan² min³* 難免

【los~】*chüi³ (t'e³, boui⁴, koec⁷)* 主體 , 位 , 格

【~fulano】*mu³ noeng²* 某人

【~cuéstión】*te² mouc⁶* 題目

【Frs. : 】*pet⁶ tein² lin² san¹ toung⁴* 拔滕連山動 estar bien~

Sulfurar *soeng¹ k'ei⁵* 生氣

【~se】*huat⁷ nou⁴* 發怒

【~las viñas】*sa⁷ ch'au⁵ hun³* 洒臭粉

Sultán *t'u³ ngei⁴ kei¹ kuc⁷ hung² te⁵ ch'ein¹ ho⁴* 土耳其國皇帝稱號

Suma

【~aritmética】*ka¹ huac⁷* 加法 ; *chung³ (kit⁷, hap⁶, kei⁵, ki⁵)* 總結 , 合 , 記 , 計

【~total】*sou⁵ kit⁷* 數結
【en~】*(chung³, lung³) chung³* 總，攏總
【en~cuánto?】*(t'ung³ kueng⁴, kueng⁴) ou⁴ nüi⁶ ou⁴* 統共有多少

Sumamente *(ting³, kai⁵) eit⁷* 頂，蓋一

Sumar *kit⁷ sou⁵* 結數; *kit⁷ cho⁵ toi¹* 結做堆; *(ka¹, kueng⁴, chung³, hap⁶) ki⁵* 加，共，總，合計
【regla de~】*ka¹ huac⁷* 加法

Sumaria (for.) *kan² chip⁶ chai² p'uan⁵ huac⁷* 簡捷裁判法

Sumario *kan³ leoc⁶* 簡略; *kan³ tan⁴* 簡單; *kan³ chip⁶ chai² p'uan⁵ huac⁷* 簡捷裁判法

Sumergible *e⁴ cheim⁵ chüi³* 能浸水
【barcos~】*chim² chüi³ t'ing³* 潛水艇

Sumergir *cheim⁵* 浸; *et⁷ chüi³ ue⁵ moun⁴*
【~en vino】*cheim⁵ chiu³* 浸酒
【~se en tristeza】*(mai², eiu¹) moun⁴* 埋，憂悶; *moun⁴ pout⁷ loc⁶* 悶不落
【~bajo tierra】*mai² mout⁶* 埋沒
【~se ahogarse】*p'ou² si³* 浮死
【~se un barco】*soun² t'em² li⁷* 船沉了

Sumidero *chüi³ kau¹* 水溝; *kau¹ k'ot⁷* 溝窟
【~piscina】*seing⁵ chang³* 聖井

Sumiller *kueng¹ toung¹ tiong³ kuan¹* 宮中長官
【~de corps】*bui⁴ tuei⁴* 衛隊; *ch'ein¹ pein¹* 親兵

Suministrar *kueng⁴ (k'uet⁷, eing⁵)* 供給，應; *k'uet⁷* 給; *pong¹* 幫

Sumir *mai² mout⁶* 埋沒
【~las santas especies】*leing³ seing⁵ t'e³* 領聖體
【~se el agua】*sem⁵ so⁵* 滲燥; *sem⁵ a⁴ te³* 滲下底
【~la arena】*suo¹ sem⁵* 沙滲
【~se los carrillos】*ch'oui⁵ mac⁷; mein⁵ p'e³ soc⁷ sein¹ tau¹*

Sumisión *soun² huo⁵* 馴化; *souc⁶* 屬; *choung²* 從; *houc⁶* 服; *houc⁶ choung²* 服從

Sumiso *yeiu² soun⁴* 柔順; *soun² huo⁵* 馴化; *siu² ai⁵*
【~obediente】*e⁴ t'iang¹ noeng² ch'oui⁵* 能聽人嘴

Sumo *ting³ ken²* 頂高; *toec⁷* 得; *kai⁵ eit⁷* 蓋一; *kau⁵ toec⁷* 到得
【pasar de lo~】*ku⁵ toec⁷* 過得
【maldecir hasta lo~】*ma⁵ kau⁵ keic⁶ ue⁵* 罵至極去
【a lo~】*keic⁶ se⁴* 極多

Suntuosidad *huo² le⁴* 華麗; *ch'ie¹ huo²* 奢華

Suntuoso *huo² le⁴* 華麗; *ch'ie¹ huo²* 奢華

Supeditar *(chein¹, k'oec⁷, ap⁷) houc⁶* 征，克，壓服

Superable *e⁴ yiang² ku⁵* 能勝過; *k'o³ toec⁷ seing⁵* 可得勝

Superabundancia *ku⁵ se⁴; to¹ mau⁴* 多貌; *seing⁴* 盛
【~superfluo】*yuei² seing⁴* 餘盛
【~de humores】*k'ei⁵ seing⁴* 氣盛
【~de calor】*hui³ seing⁴* 火盛
【~en las mieses】*meu⁴ seing⁴* 茂盛
【~de gozo】*loc⁶ seing⁴* 樂盛

Superabundar *seing⁴* 盛; *tiong⁴* 剩

Superar *yiang² ku⁵* 贏過; *t'iu¹ hut⁶* 超越
【~a todos】*kai⁵* 蓋
【~vencer】*yiang²* 贏; *tang²*
【~a todos los de la villa】*kai⁵ süi⁶ ken⁴* 蓋一縣
【~en bondad】*kai⁵ ho³* 蓋好
【~en pericia】*kai⁵ pun³ sou⁴* 蓋本事

Superavit *eing² yuei²* 盈餘; *yuei² lei⁴* 餘利

Superchería *p'in⁵ souc⁶* 騙術; *ho² lon⁴; kan¹ (ch'oec⁷, cha⁵)* 奸策詐

Supererogación *pun³ houn⁴ ngui⁴ e koeng¹ hou¹* 本分外的工夫; *cheip⁷ bou⁴ ngui⁴ e sou⁴* 職務外的事; *leing⁴ ngui⁴* 另外

Superficial *ngui⁴ mein⁵* 外面; *p'ui² mo²* 皮毛; *ch'in³ po⁶* 淺薄

Superficie *mein⁵* 面; *p'ui² mein⁵* 皮面
【~del agua】*chüi³ mein⁵* 水面
【~de la mesa】*to⁷ mein⁵* 桌面

【~cóncava】*nep6 mein5* 凹面
【~convexa】*p'ong5 mein5* 凸面
【~plana】*peing2 mein5* 平面
【en toda la~de la tierra】*(p'u3, muan3) t'in1 a4* 普，滿天下

Superfino *keic6 (cheing1, mi3)* 極精，美

Superfluidad *k'at7 se4* 太多；*yuei2 (tiong4, seing4)* 餘剩

Superfluo *yuei2 (seing4, tiong4)* 餘盛剩
【~residuos】*leing2 ch'oi5* 零碎；*pout7 yiu5 kin3* 不要緊

Superintendencia *chung3 kuan3 (cheip7 boui4, chuei4 se3)* 總管職位，住所

Superintendente *chung3 kuan3* 總管；*kam1 touc7* 監督

Superior *siong4* 上；*t'au2 siong4* 頭上；*choi5 ko1* 最高；*(t'iu1, ko1, eiu1) tueng3* 超，高，優等
【la parte~】*siong4 pen2* 上邊
【~excelente】*ting3 (ho3, ken2)* 頂好，高
【~religioso】*(seiu1 to4 yin4, sei4) tiong3* 修道院，寺長
【~de la familia】*ka1 tiong3* 家長
【denunciar a los~】*siong4 boun2* 上文
【saludar a los~】*pai5 siong4* 拜上
【Adg.：si los~no conceden, en vano acudes a los inferiores】*ch'eiu5 t'au2 m4 tin1 toeng4, ch'eiu5 mui3 mung3 yiu2 yie4 mo2 sai3* 樹頭不顚動，樹尾搖也無用

Superioridad *siong4 boui4* 上位；*kun2 leit6* 權力；*chüi3 kun2* 主權

Superlativo *choi5 keic6* 最極；*chei5 (tai4, kong1)* 至大，剛

Supernumerario *ngie6 ngui4 e kuan1 bun2* 額外的官員

Superposición *toung2 t'ep7* 重疊；*an1 siong4 pen2* 安上邊

Superstición *mei2 sein5* 迷信；*sein5 ngiong3 sie2 kau5* 信仰邪教；*ei4 tuan1* 異端
【hacer~】*cho5 ei4 tuan1* 做異端
【creer~】*sueng5* 信
【fuera las~!】*p'uo5 tuei2 mei2 sein5* 破除迷信

Supervivencia *soeng1 chon2 kau1 kiu3* 生存較久

Supino
【~boca arriba】*teiu3* 抖
【ponerse~】*to3 ngo5 teiu3*
【caer~, de espaldas】*teiu3 süi6 to3* 抖一倒
【ignorancia~】*ngoui2 mui4* 愚昧
【~gramatical】*to3 ku5* 倒句；*toung4 sou2 pin5 (t'e3, huac7 miang2)* 動詞變體，法名

Suplantar *ting3 t'e5* 頂替；*sou1 kai3 koung1 boun2* 私改公文
【~el puesto】*meu2 noeng2 boui4* 謀人位

Suplementario *hou4 mui3* 附尾；*pu3 mei2* 補遺

Suplemento *pu3 (k'ut7, mei2)* 補闕，遺；*hou4 (louc6, chiong1, küin4)* 附錄，章，件
【~lo último】*ch'eu5 mui3* 湊尾
【~adicción】*ka1 ch'eu5* 加湊

Suplente *k'un2; t'e5* 替；*tai4 li3 yein2* 代理人

Supletorio *choeng4 pu3* 增補；*pu3 mei2* 補遺；*mei2 pu3* 彌補

Súplica *keiu2* 求
【~memorial】*ping3* 稟

Suplicar *keiu2 ch'iang3* 求請；*ai1 keiu2* 哀求；*keiu2* 求
【~rogar】*kei2 keiu2* 祈求

Suplicatoria *chai2 p'uan5 kuan1 ei2 boun2* 裁判官移文

Suplicio *heing2 huat6* 刑罰
【lugar del~】*(ka5, huat6) tiong2* 架，罰場
【~eterno】*bing3 (huat6, k'u3)* 永罰，苦

Suplir *pu3* 補；*pu3 chouc7* 補足
【~las ceremonias del bautismo】*pu3 tuo4 le3* 補大禮
【~a otro】*t'e5* 替；*tai4 li3* 代理；*k'un2 boui4*
【~a Dios】*tai4 T. Chüi3 boui4* 代天主位
【~trabajar por otro】*t'ein5 tam1 cho5* 趁擔做
【~a los ausentes】*ti3 (muo3, k'ot7); ti3 set7*

裏塞
【~compensando】*tiu^{3}; pui^{2} pu^{3}* 賠補
【~el pago】*tem^{4} (ch'en^{2}, kon^{1})* 塾田，根；*pui^{2} tem^{4}* 賠墊
【~añadiendo】*ka^{1} ch'eu^{5}* 加湊
【~ayudar】*pu^{3} che^{5}* 補濟

Suponer *ka^{3} tiang^{4}* 假定；*siong^{3} ch'iong^{4}* 想像；*sit^{7} siong^{3}* 設想；*i^{3} boui^{4}* 以爲
【~por ejemplo】*pi^{3} son^{5} li^{7}* 比算的；*pi^{3} (p'iang^{4}, hung^{1})* 比方

Suposición *tai^{4} young^{4}* 代用；*ch'ui^{3} ch'oec^{7}* 推測；*ch'on^{2} tot^{6}* 忖度

Supremacía *(chung^{3}, chüi^{3}) kun^{2}* 總，主權

Supremo *(ting^{3}, t'au^{2}) eit^{7} tuo^{4}* 頂，頭一大；*chei^{5} (tuo^{4}, chon^{1})* 至大，尊

Suprimir *tuei^{2} k'ue^{5}* 除去；*chi^{3} chet^{6}* 止截
【~deponer】*(koec^{7}, k'oec^{7}) li^{7}* 草，克的
【~poner a un lado】*teiu^{1} li^{7}* 丟的

Supuesto *ch'on^{2} tot^{6}* 忖度
【por~】*chou^{4} yüin^{2}* 自然
【~persona】*touc^{6} leip^{6} t'e^{3}* 獨立體；*sit^{7} siong^{3}* 設想
【~que】*kei^{5} ou^{4}* 記有

Supurar *(ou^{4}, kit^{7}) noeng^{2}* 有，結膿；*on^{4} li^{7}; on^{4} noeng^{2}*

Suputación *sou^{5} moec^{6}* 數目；*kui^{5} ki^{5}* 獪計

Suputar *ki^{5} son^{5}* 計算

Sur *nam^{2} (hung^{1}, houng^{1})* 南方風

Sura *k'a^{1} kot^{7}* 脚骨

Surales *k'a^{1} tu^{3}* 脚朵

Surcar
【~hacer surcos】*hun^{2}* 園；*p'a^{7} ong^{2}* 拍行
【~los mares】*(hong^{2}, kiang^{2}) hai^{3}* 航，行海

Surco *ong^{2}* 行
【un~de berzas】*ch'ai^{5} süi^{6} ong^{2}* 菜一行
【~arrugas en la cara】*het^{6}; cheu^{5} boun^{2}* 縐紋

Surgidero *ma^{3} t'au^{2}* 碼頭；*teing^{2} poc^{6}* 停泊

Surgir *hin^{4} ch'out^{7}* 現出；*ch'out^{7} ngie^{4} lei^{2}* 出外來

Surtido *koc^{7} seit^{7}* 各式；*chap^{6} yiong^{4}* 雜樣

Surtidor *kueng^{1} eing^{5}* 供應
【~de agua】*chüi^{3} chian^{5} k'i^{3}* 水濺起；*p'oun^{5} (ch'out^{7}, e) chüi^{3}* 噴（出，的）水

Surtir
【~proveer】*ha^{4}* 下；*tam^{1}* 擔；*kueng^{1} eing^{5}* 供應
【~el agua】*chüi^{3} p'oun^{5} siong^{4}* 水噴上
【~un barco】*teing^{2} poc^{6}* 停泊

Susceptibilidad *kam^{3} seiu^{4} seing^{5}* 感受性

Susceptible *young^{2} ei^{4} ch'ouc^{7} toung^{4}* 容易觸動；*e^{4} soeng^{1} k'ei^{5}* 能生氣

Suscitar *ku^{3} toung^{4}* 鼓動；*kau^{5} k'i^{3}* 攪起
【~mover】*yiu^{2}* 搖
【~cuestiones】*(loeng^{4}, yiu^{2}) ku^{3} lo^{3} sou^{4}* 弄，搖古老事

Suscribir *(chim^{1}, suei^{4}) miang^{2}* 簽，署名；*chim^{1} chei^{4}* 簽字；*buo^{4} ap^{7}* 畫押；*(buo^{4}, huo^{1}) ho^{4}* 畫，花號
【~se】*miang^{2} siong^{4} t'an^{1}* 名上單

Suscripción
【~encuesta】*chim^{1} chei^{4}* 簽字；*kin^{1} chou^{1}* 捐資
【~de periódico】*tiang^{4} po^{5}* 定報

Susodicho *i^{3} (keing^{1}, sen^{1}) kung^{3} leao^{3}* 已經，先講了；*kung^{3} ku^{5} luo^{3}* 講過了

Suspender
【~colgar】*keu^{5}* 搆；*kuo^{5}* 掛；*puat^{6}; t'ang^{5}* 撐
【~esperar】*teing^{2}* 停
【~el teabajo】*(teing^{2}, sat^{7}) ch'iu^{3}* 停，煞手
【~el juicio】*t'eiu^{2} tuei^{2} pout^{7} kit^{7}* 躊躇不決；*toung^{1} chi^{3} p'uan^{5} tuan^{5}* 中止判斷
【~la facultad】*k'eu^{5} kun^{2}* 扣權
【~el ánimo】*ch'out^{7} kei^{2}* 出奇
【~en exámenes】*kong^{5} pan^{1}* 降班

Suspensión *sat^{7}* 煞；*k'eu^{5}* 扣；*hüit^{7}* 憩；*teiu^{1}* 丟
【~admiración】*ch'out^{7} kei^{2}* 出奇
【~de autoridad】*k'eu^{5} kun^{2}* 扣權
【~de pagos】*teing^{2} chi^{3} chi^{1} hou^{5}* 停止支付

Suspensivo *e4 teing2 hüit7* 能停憩
【puntos~】*sing3 leoc6 huac7* 省略法

Suspenso *k'o3 sei5 pei4 t'ouc7* 考試被黜；*me4 keip6 koec7* 不及格
【en~】*mui4 kit7* 未决
【~colgante】*hen2; hin2* 懸；*hen2 toeng1*
【~en el aire】*hin2 k'oung1* 懸空
【~en la cruz】*hin2 toui4 sep6 chei4 ka5* 懸墜十字架

Suspicacia *ngei2 seim1* 疑心

Suspicaz *ngei2 seim1 noeng2* 疑心人

Suspirar *t'an5* 嘆；*t'an5 k'ei5* 嘆氣
【~esperar】*hin2 bung4* 懸望；*bung4 ong5* 望盼；*lun4 mu4* 戀慕
【~por tu llegada】*ong5 nüi3 e4 kau5* 望你到
【Frs. : ~por años (los niños), ~por hijo (los mayores)】*ong5 nin2 bung4 kian3* 盼年望子

Suspiro *t'an5 k'ei5* 嘆氣
【el último~】*ton4 ch'oui5* 斷嘴
【el~es】*hai3* 哎！

Sustancia *bout6 cheic7* 物質；*(seit6, chou4 leip6) t'e3* 實，自立體
【~, el cuerpo humano】*sein1 t'e3* 身體
【~jugo】*chep7* 汁
【en~】*chung3 chung3* 總總

Sustancial *(pun3, seit6) t'e3* 本，實體

Sustancioso *ou4 pu3* 有補；*pu3 yiong3* 補養

Sustantivar *m4 sei4 miang2 sou2 cho5 miang2 sou2 young4* 不是名詞做名詞用

Sustantivo *touc6 leip6 miang2 sou2* 獨立名詞；*souc6 miang2* 屬名；*bout6 chei4* 物字
【~en gram】*miang2 sou2* 名詞

Sustentación *mei2 t'ei2* 維持；*kueng1 yiong3* 供養

Sustentante *tap7 pin4* 答辯；*hong2 ngi3* 防禦

Sustentar
【~alimentar】*yioc6* 育；*yiong3* 養；*huec7* 畜
【~sostener】*t'ang5* 撐；*hou4* 護
【~con puntales】*nang2; t'ang5* 撐
【~las vigas】*nang2 t'eiu4*
【apoyarse】*t'ouc7*
【~se con el bastón】*t'iong4 kian3 t'ouc7 ch'iu3*

Sustento *leong2 ch'o3* 糧草；*no7 sie6* 物食
【~de la vida】*hou4 miang4 e* 護命的

Sustituir *tai4 t'e5* 代替；*t'e5* 替
【~en el oficio】*k'un2*

Sustituto *k'un2; hou4* 輔；*tai4 li3 yein2* 代理人；*tai4 t'e5 bout6* 代替物

Susto *kiang1* 驚；*kiang1 hung1* 驚慌；*k'ung3 kuei4* 恐懼
【enfermedad de~】*kiang1 pang4* 驚病
【un gran~】*kiang1 mai5 li7* 驚
【dar un~】*tei5 noeng2 kiang1* 致人驚
【recibir un~】*kiang1 lei2* 驚來

Sustracción *keim3 huac7* 減法；*(keim3, tuei2) sou5* 減，除數

Sustraendo *keim3 sou5* 減數

Sustraer *keim3* 減；*tuei2 k'ue5* 除去
【~apartar】*t'eiu1* 抽
【~sisar】*t'eiu1* 抽
【desquitar】*k'eu5* 扣
【~se】*t'oi5* 退；*t'ot7* 托；*t'oi5 (üin3, pi4)* 退隱，避
【no poder~se】*t'oi5 me4 loec7*

Susurrar *siang1 non4 kung3* 聲嫩講
【~murmurar】*so1 ch'uan5; ch'un1 so1* 穿唆；*t'iu1 (leu2, so1)* 挑摟，唆
【Adg. : el bueno no puede resistir tres~, el malo tres adulaciones】*ho3 noeng2 me4 k'eic7 li7 sam1 pin5 so1, mai5 noeng2 me4 k'eic7 li7 sam1 pin5 po1*
【~el viento】*houng1 (ch'ui1, leu2 leu2)* 風吹，摟摟

Susurro *t'iu1 (so1, leu2)* 挑唆，摟；*so1 soung4* 唆訟

Sutíl *cheing1 se5* 精細；*po6 po6* 薄薄；*po6 lep7 ue5*
【~fino】*non4* 嫩；*mei2 miu4* 微妙
【muy~】*non4 kin5 ue5* 嫩絹去

【entendimiento~】*e⁴ lei⁴* 能利

Sutileza *po⁶* 薄 ; *sein² t'au⁵* 神透
【~de ingenio】*meing² ngu⁴ (t'oung¹, lei⁴)* 明悟通 , 利
【~argucia】*chip⁷ ch'oui⁵* 接嘴
【~de manos】*ch'iu³ k'ein¹* 手輕 ; *ch'iu³ chai² chip⁶* 手才捷

Sutilizar *seim⁵* 閃 ; *loeng⁴ po⁶* 弄薄
【~limar】*seiu⁵ non⁴* 繡嫩
【~ingeniosamente】*k'iu³ (pen⁴, cho⁵)* 巧辦 , 做

Sutura *p'oung²* 縫 ; *lin² loc⁶* 聯絡
【hacer una~】*chip⁷ souc⁶* 接續

Suyo *ei¹ ke⁴* 伊的
【es~】*sei⁴ ei¹ ke⁴* 是他的
【salirse con la~】*t'ie⁵ chie² nei⁴ ei⁵* 隨自己意
【siempre con la~】*tou¹ ei¹ sei⁴* 都伊是
【los~】*chie² nei⁴ noeng²* 自己人
【de~】*chou⁴ yüin²* 自然 ; *pun³ (lai², kon¹)* 本來 , 根 ; *lo³ kon¹* 老根

— T —

pan1 chei4 mu3 piu3 te4 nei4 sep6 sam1 chei4 mo3
班字母表第廿三字母

Taba *(ngou2, yiong2) k'a1 moec6 kot7* 牛，羊脚目骨
【juego de~】*p'au1 kot7 e hi5* 抛骨的戲

Tabaco *hon1 (ch'ou3, nüi6)* 煙草，葉；*chüi3 hon1* 水煙
【~picado】*set7 hon1 e nüi6*
【~en polvo】*p'ei5 (hun3, ein1)* 鼻粉，烟
【~rapé】*p'ei5 hon1* 鼻煙
【tomar~】*sie6 hon1* 食煙
【hacer~】*cho5 hon1* 做煙
【polvodel~】*hon1 hun3* 煙粉
【~de color】*oeng2 sei1 hon1* 紅絲煙
【~amarillo】*bung2 sei1 hon1* 黄絲煙
【~puro】*t'a7 sei1*

Tabanco *sie6 teim3 seim1 tem5* 食點心店

Tábano (zool.) *(ma3, ngou2) mang2* 馬，牛蝱

Tabaquera *hon1 (toi4, ap6)* 煙袋，盒

Tabardillo *han2 pang4* 寒病
【~de frio】*han2 sie2* 寒邪
【~muy grave】*siong1 han2* 傷寒；*eim1 chein5 siong1 han2* 陰症傷寒；*t'it7 pein3 han2* 鉄板寒
【~leve】*han2 sa1* 寒痧

Taberna *chiu3 tem5* 酒店
【abrir~】*k'oui1* 開
【ir a por vino】*yiu3* 舀

Tabernáculo *S. T'E3 k'am1* 聖體龕
【~de campaña】*tiong5 poung2* 帳房

Tabernario *pei4 chin4* 卑賤；*ch'ou1 p'i3* 粗鄙

Tabicar *(ka7, chiong5) pie7* 隔，障壁
【~tapiar】*tuec7*

Tabique *pie7* 壁
【~de barro】*ch'iong2 pie7* 牆壁
【~de piedra】*ch'üi6 pie7* 石壁
【~de tabla la parte inferior y barro la superior】*lo2 yiu1 pie7*
【~de tabla】*ka3 lau2 pie7* 假樓壁
【~que divide el sen y au tiang】*toung1 teing2 pie7* 中亭壁
【barrotes de madera para hacer el~】*pie7 kiang5* 壁鏡
【cañas trasversales entre dichos barrotes】*pie7 to1* 壁刀
【otras cañitas verticales a las anteriores】*chiong5 pie7* 障壁
【dar de barro el~】*t'ou2 pie7* 土壁
【dar de cal el~】*hui1 pie7* 灰壁
【tierra de~antiguos】*tein2 pie7 t'ou2* 陳壁土

Tabla *pein3* 板；*ch'a2 pein3* 柴板；*(pang2, p'in5) pein3* 平，片板
【~indice】*chuei1 mouc6* 書目；*piu3* 表；*mouc6 louc6* 目錄
【~de multiplicar】*sein2 sou5 piu3* 乘數表
【~del pecho】*hueng1 kot7* 胸骨
【las~(teatro)】 *(bu3, hi5) tai2* 舞，戲台
【~de pino】*soung2 ch'a2 pein3* 松柴板
【~del puente】*kiu2 pein3* 橋板
【~del barco, movedizas】*tu3 pein3* 菜板

【~de la cama】ch'ong^2 ka^5 (pein^3, p'in^5) 床架板，片
【~de imprimir】(ch'a^7, ein^5, k'am^1) pein^3 册，印板
【~catálogo】t'an^1 單；piu^3 表
【~del ajedrez】kei^2 puan^2 棋槃
【~de contar】son^5 puan^2 算槃
【~de la Ley】T. Chüi^3 sep^6 kai^5 天主十誡
【~de jugar】koui^4 t'au^2 a^4 櫃頭下

Tablado (hi^5, heing^2 huat^6) tai^2 戲，刑罰台；lau^2 pang^2 樓坪
【hacer~】tap^7 搭
【maderos sobre que se clava el~】lau^2 ch'uan^1

Tablajería tu^3 poc^7 賭博

Tablazón teit^6 lo^6 pie^7; ka^3 lau^2 pie^7 假樓壁

Tablero puan^2 槃
【~mostrador】koui^4 t'au^2 櫃頭
【~de sastres】ei^1 siong^2 pang^2 衣裳坪
【~de contar, de ajedrez】vd. Tabla

Tablilla p'in^5 pein^3 片板；pein^3 (t'au^2, kian^3) 板頭，仔
【~supersticiosa】sein^2 chüi^3 pe^2 神主牌；chu^3 oeng^1 pe^2 祖宗牌
【adorar las~】pai^5 sein^2 chüi^3 pe^2 拜神主牌

Tablón poung^1 枋

Tabloza buo^4 koeng^1 ngan^2 soec^7 pein^3 畫工顏色板

Tabuco siu^3 poung^2 小房

Taburete kot^7 pe^2 tein^5 骨牌櫈

Tacañear p'i^3 leu^4 鄙陋；t'am^1 yioc^6 貪慾

Tacañería tam^4 poc^6 淡薄；p'i^3 (leing^4, chin^4) 鄙吝，賤

Tacaño siu^3 k'ei^5 小氣；tam^4 poc^6 淡薄；k'ep^7 sep^6; ngip^6 chai^2 業財；mo^2 leong^4 無量；ch'in^3 chei^5 leong^4 淺志量

Tácito t'eim^2 moec^6 沉默；souc^7 cheing^4 寂靜

Taciturnidad kuo^3 ngüin^2 seing^5 寡言性；t'eim^2 moec^6 沉默

Taciturno (teim^2, souc^7) cheing^4 沉，寂靜；t'eim^2 moec^6 沉默；teim^2 (chim^2, toung^4, touc^7) 沉潛，動，篤
【~triste】eiu^1 mai^2 憂埋；teu^2 moun^4 愁悶；eiu^1 (teu^2, ku^3, luei^4) 憂愁，苦，慮；teu^2 lo^2 愁勞

Taco ta^3 tan^4 chi^3 e koun^5 打彈子的棍；t'out^7
【~de calendario】ngut^6 houn^4 pe^2 (chie^3 p'in^5 e chun^2 hou^5) 月份牌紙片的全副

Tacón e^2 to^7 鞋跟

Taconear young^4 e^2 to^7 tap^6 tei^4 用鞋跟踏地；chou^4 k'uo^1 自誇

Táctica chin^5 (souc^6, huac^7, ch'oec^7) 戰術，法，策

Tacto mu^1 摩；ma^1 mu^1; loi^4
【manoseando】po^2 lot^6
【hombre de~】ch'oung^1 meing^2 聰明；kei^1 tei^5 機智

Tacha ku^5 seic^7 過失；tuei^3 ch'oui^5 短處；ngi^4 bou^4 義務；siu^3 teing^1 小釘

Tachar
【~a uno】(teim^3, pi^3, kung^3) noeng^2 點，比，講人；(tuei^2, siu^1) k'ue^5 除，消去

Tachón tou^2 chei^4 e buo^4 hon^2 塗字的畫痕

Tachuela tuo^4 t'au^2 siu^3 teing^1 大頭小釘；p'au^5 teing^1 奅釘

Tafetán eiu^5 se^5 sei^1 t'eiu^2 幼細絲綢；chi^3 het^7 yüi^6 pu^5 止血藥布；kei^2 ch'i^5 旗幟

Tafilete nun^3 p'ui^2 軟皮；eiu^5 kot^6 e^2 p'ui^2 幼滑鞋皮

Tagarnina a^4 tueng^3 li^7 sou^1 hon^1 下等的蘇烟

Tagarote (zool.) leing^3 nge^2 süi^6 chung^3

Tahalí hin^2 pui^4 kim^5 tai^5 懸背劍帶

Tahona piang^3 tem^5 餅店；min^4 pau^1 tem^5 麵包店

Tahur huan^1 hi^3 tu^3 poc^7 歡喜賭博；tong^2

p'ei5 長鼻

Taifa *kit7 toung3* 結黨 ; *houn1 p'ai5* 分派

Taimado *kiu3 niu3 mai5* 狡狃歹 ; *kiu3 kot6* 狡猾

Tajada *kut6; toi5* 塊 ; *p'in5* 片

【una~de carne】*nuec6 süi6 kut6* 肉一塊

【cortar una~】*toc7* 斲

Tajadera *ch'ai5 to1* 菜刀

Tajamar *kiu2 te3 houn1 chüi3 e kin5 tuec7* 橋底分水建築

【~del barco】*soun2 t'au2* 船頭

Tajar *kat7* 割 ; *toc7* 斲 ; *toun3* 楯

【~afilando】*p'e1; p'it7* 彆

【~plumas】*p'e1 ngie2 mo2 peit7* 削鵝毛筆

Tajea *kau1 k'ot7* 溝窟

Tajo *(kat7, toun3) süi6 to1* 割 , 楯一刀

【~asiento】*tap6 tou3* 踏斗

【~de madera, sobre que cortar】*(ch'a2, huang2) toun3* 柴 , 横楯 ; *toun3 t'au2* 楯頭

【~de las carnicerias】*toun3 tu2* 楯屠

【dar un~con hacha】*toun3 süi6 pu3 t'au2*

Tal *hie7; chie7* 這

【~fulano】*mu3 noeng2* 某人

【un~】*süi6 chie7* 一隻

【con~que】*sit7 su3* 設使

【~cual】*yiau5 ho3*

【~cual fulano】*süi6 lang4 chie7 noeng2* 一兩隻人

【no hay~】*mo2 (chie7 sou4, kei5 tai4)* 無這事

【Frs. : ~para cual】*ou4 hie7 oeng5, ou4 hie7 kam3* 有那甕 , 有那蓋

【qué~?】*sung5 seit7* 怎樣

Tala

【~de árboles】*p'uan5 ch'a2* 判柴

【~destrucción】*chau2 mit6* 剿滅

【jugar a la~】*p'a7 ch'a2 keiu2* 拍柴球

Talabarte *yiu1 kim5 tai5* 腰劍帶

Taladrar *loi4 k'oeng1* 銇孔 ; *chuan3 k'ung3* 鑽孔

Taladro *chon5* 鑽

【~a torno】*poe2 loec6 chon5; hin5 chon5* 懸鑽

【~cuadrado】*koec7 chon5* 角鑽

【~de fuego】*hui3 chon5* 火鑽

Tálamo *sein1 hou4 ch'ong2* 新婦床

Talanquera *lan2* 欄

Talante *pei2 k'ei5* 脾氣 ; *sou5 seing5* 素性 ; *yiong4 seit7* 樣式 ; *si5 muo4*

【~de la cara】*heing2 (mau4, hai4)* 形貌 , 骸

【estar de mal~】*mai5 heing2 mai5 hai4* 惡形惡骸 ; *heing2 (nge2, chong4) sang1 li7 mai5* 形倪 , 狀生的歹

【mal~, humorado】*pai4 heing5* 敗興

Talar

【~destruir】*(chau2, chut6, siu1) mit6* 剿 , 絕 , 消滅

【~los campos】*chau2 tei4* 剿治

【~un bosque】*p'uan5 ch'a2* 判柴

【~cortarle】*ch'oi5 ch'a2*

【vestido~】*tong2 (ei1, sam1)* 長衣 , 衫

Talco (min.) *ch'en1 p'in5 ch'üi6* 千片石 ; *houn2 mu3 ch'üi6* 雲母石

Talega *teu5 toi4*

Talego *toi4* 袋 ; *pu5 toi4* 布袋

【tener~, rico】*ou4 chin2* 有錢

Talento *chai2 (kan5, noeng2)* 才幹 , 能

【~dotes】*t'in1 (chai2, chou1)* 天才 , 資

【~entendimiento】*meing2 ngu4* 明悟

【de~】*meing2 ngu4 ken2* 明悟高

【de~juicio y prudencia】*teim2 (toung4, chim2, touc7)* 沉重 , 潛 , 篤

Talión *(ti3, pui2) siong3* 抵 , 賠償

【~vida por vida】*eit7 miang4 eit7 su3* 一命一死

Talismán *hou4 sein1 hou2* 護身符 ; *hou4 hou2* 護符

Talón k'a^1 nang^1
【~del zapato】e^2 nang^1
【~de mercancías】peing^2 kuei^5 t'an^1 憑據單

Talonario peing^2 kuei^5 t'an^1 憑據單
【libro~】chon^2 kon^1 pu^4 存根簿

Talud ch'ie^2 p'o^1 斜坡

Talla mouc^6 teu^1 koung^1 choc^7 木雕工作
【~estatura】ka^7 骼 ; küi^7
【de poc~】siu^3 ka^7 小骼

Tallar teu^1 雕 ; teu^1 k'oec^7 雕刻
【~flores】teu^1 huo^1 雕花
【~en piedras, metales】cham^4 鏨
【~letras】cham^4 chei^4 鏨字

Tallarín ch'it^7 min^4 切麵 ; hun^3 teu^2 粉條

Talle
【~cintura】yiu^1 boui^2 腰圍 ; yiong^4 seit^7 樣式 ; sein^1 chai^2 身材

Taller ch'iu^3 ngi^4 tem^5 手藝店 ; koung^1 (tiong^2, ch'iong^3) 工場 , 廠

Tallista se^5 mouc^6 細木 ; teu^1 mouc^6 e sai^1 hou^1 雕木的司夫

Tallo huo^1 (keing^1, kan^5) 花莖 , 幹
【~renuevo】ch'oun^3 蓍
【~del trigo】ma^6 nga^2 麥芽
【espigar los~de las plantas】t'eiu^1 seim^1 抽心
【~ramas】kei^1 枝

Tamaño ken^2 e^3 高矮 ; tuo^4 noung^4 大嫩 ; (koeng^5, huo^5) tuo^4 更大 ; (t'e^3, young^2) cheic^7 體 , 容積

Tamarindo ein^5 tou^4 son^1 chi^3 印度酸子

Tamariz (bot.) chein^5 toeng^2 (chi^3, ch'a^2) 檉桐子 , 柴

Tambalear yiu^2 tun^3 搖轉
【~se una cosa】yiu^2 oi^5 to^3 搖要倒

También yie^4 也
【de nuevo】yeiu^4 又
【yo~quiero ir】ngo^3 yie^4 oi^5 k'ue^5 我也要去

Tambor ku^3 鼓
【tocar el~】p'a^7 ku^3 拍鼓
【tocar el~de la audiencia】keic^7 ku^3 擊鼓
【tocar los bonzos su~】loi^2 ku^3 擂鼓
【~de los serenos】kang^1 ku^3 更鼓
【~de guerra】chin^5 ku^3 戰鼓
【~de los revendedores】pu^3 lung^3 ku^3
【palillo del~】ku^3 t'oui^2 鼓槌

Tamboril (huai^2, siu^3) ku^3 小鼓

Tamiz lo^2 羅 ; (sa^1, t'ai^1) lo^2 紗 , 篩羅 ; lo^2 t'ai^1 羅篩

Tamizar t'ai^1 hun^3 篩粉

Tampoco yie^4 m^4 sei^4 也不是 ; yie^4 mui^4 也未
【yo~fui】ngo^3 yie^4 mui^4 k'ue^5 我也未去

Tamujo (bot.) ch'üi^3 li^3 鼠李

Tan chi^3 只 ; hüi^3 許 ; si^5; chie^7 yiong^4 這樣 ; yuei^2 ch'u^3 如此
【~grande】hüi^3 tuo^4 許大
【~bueno uno como el otro】lang^4 chie^7 tou^1 ch'a^1 pout^7 to^1 兩隻都差不多
【~sonido de tambor】ku^3 siang^1 eim^1 鼓聲音

Tanda pan^1 班 ; pong^1 幫
【~vez】loun^2 輪 ; koun^2 羣 ; tuei^4 隊 ; tueng^3 ngeip^7 等級
【por~】süi^6 pan^1 süi^6 pan^1 一班一班 ; loun^2 loun^2 輪輪

Tangente ch'ouc^7 chip^7 觸接
【~geom】chiang^5 chet^6 正截 ; chet^6 sian^5 截線

Tangible e^4 muo^2 li^7 lei^2 能摩的來

Tango t'iu^5 bu^3 miang^2 跳舞名

Tanino (quim.) hu^6 p'ui^2 son^1 槲皮酸

Tantán toeng^2 lo^2 銅鑼

Tantear
【~medir】pi^3 比 ; p'ing^3; p'eing^5
【~examinar】sei^5 試 ; sei^5 (k'an^5, ku^5, t'am^5) 試看 , 過 , 探 ; k'o^3 ch'at^7 考察 ;

kei^5 sou^5 記數

Tanteo *pi^3* 比 ; *sei^5* 試 ; *sou^5 moec^6* 數目

Tanto *(hüi^3, chi^3, si^5) se^4* 許 , 只多

【~tiempo】*hüi^3 on^2* 許久

【~atrevimiento】*tam^3 hüi^3 tuo^4* 胆許大

【~demaseado】*k'at^7 se^4*

【a~delmes】*mi^3 no^7 ngut^6 mi^3 no^7 neit^6* 什麽月什麽日

【~(dados)】*sou^5 moec^6* 數目 ; *yioc^6 kan^1* 若干

【~mejor】*koeng^5 ho^3* 更好

【ciento y~】*süi^6 pa^7 leing^2 li^7* 一百零的 ; *pa^7 siong^4* 百上

【~monta】*kau^5* 到 ; *huo^5 no^7*

【algún~】*seic^7 ngian^5*

【a~chapecas】*huo^5 chin^2*

【en~que】*sen^2 au^4* 時候 ; *tong^1 sei^2* 當時

【por~】*eing^1 boui^4* 因爲

【por lo~】*kou^5 ch'u^3* 故此 ; *se^3 i^3* 所以

【un~, dos~】*süi^6 a^4, lang^4 a^4* 一下 , 兩下

【estar al~】*k'an^5 t'au^2* 看頭 ; *hiu^3 li^7* 曉了

【cuanto mas le castigo, ~mas malo se hace】*mung^3 p'a^7, mung^3 pin^5 mai^5 li^7* 越打越變歹

Tanza *tiu^5 sei^1* 釣絲

Tañer *tan^2* 彈

【~la campana】*p'a^7* 拍

Tañido *(tan^2, p'a^7) siang^1 eim^1* 彈 , 拍聲音

Taoismo *to^4 kau^5* 道教

Tapa *kam^3; kai^5* 蓋

【~de caja】*siong^1 kam^3* 箱蓋

【~del féretro】*kuan^1 chai^2 kai^5* 棺材蓋 ; *siong^4 kai^5* 上蓋

【~del braserillo】*hui^3 loeng^2 kai^5* 火籠蓋

【~de los sesos】*t'au^2 no^3 (kot^7, kai^5)* 頭腦骨 , 蓋

Tapabocas *boui^2 kuen^1* 圍巾 ; *leang^3 kuen^1* 領巾

Tapadera *e^4 huat^6 e kam^3* 能活的蓋 ; *kai^5* 蓋

Tapadero *set^7 k'oeng^1 e ka^1 sei^1* 塞孔的器具

Tapadillo *pang^2* 棚

【de~】*am^5 au^4; sou^1 a^4* 私下

Tapafunda *ch'iu^3 ch'iong^1 toi^4 kam^3* 手鎗袋蓋

Tapar *kam^3; set^7* 塞 ; *che^1* 遮 ; *keim^2*

【~se con la manta】*p'ui^4 kam^3*

【~se la cara con la mano】*ch'iu^3 che^1 mein^5* 手遮面

【~los pecados】*che^1 (seip^7, kam^3) choi^4* 遮飾 , 蓋罪 ; *k'ong^5 choi^4* 藏罪

【~las nubes al sol】*houn^2 che^1 sang^2* 雲遮晴

【~un hueco】*houc^6* 覆

【~los tallos】*houc^6* 覆

【~las gallinas a los pollos】*keim^2 ki^1* 遮雞

【~se la boca】*ch'oui^5 keim^2 k'i^3 lai^2* 嘴遮起來

【~a uno la boca】*sai^3 ei^1 mo^2 buo^4 kung^3* 使伊無話講

【~con instrumento cóncavo】*keim^2; k'em^5*

【~la taza del te】*ta^2 choung^1 (keim^2, k'em^5) li^7* 茶鐘#盅#蓋了

【~con hojas, papel】*mang^1; pang^1* 綳

【~la boca con regalos】*ch'oui^5 mang^1 li^7*

【no poder~la boca】*mang^1 me^4 teiu^4*

【~un agujero】*set^7*

【~se una via etc.】*set^7 li^7* 塞了 ; *t'out^7 li^7*

【Adg. : es mas fácil~un riachuelo sin fondo, que una boca desgarrada】*neing^2 set^7 mo^2 te^3 k'ang^1, mo^6 set^7 p'ei^5 a^4 huang^2* 寧塞無底坑 , 莫塞鼻下橫

【~se las narices】*p'ei^5 k'eong^1 t'out^7 li^7*

【~una botella】*kuan^5 ch'oui^5 not^6 li^7*

【~echando un velo】*tau^5* 罩

【~el crucifijo】*tau^5 k'u^3 ch'iong^4* 罩苦像

【~la niebla los montes】*bou⁴ tau⁵ san¹* 霧罩山

【~oscurecerse el ojo】*moec⁶ cheiu¹ het⁷ sa¹ tau⁵* 目血紗罩

Taparrabo *se³ sein¹ k'ou⁵* 洗身褲; *k'ou⁵ ton⁴* 褲段

Tapete *t'an¹* 禪 #禪#

【~de la mesa】*to⁷ (pu⁵, t'an¹)* 桌布，禪 #禪#

【~con flores】*huo¹ t'an³* 花毯

【~de hilos ásperos】*chin¹ t'eiu²* 氈綢

Tapia *ch'iong²* 牆；*t'ou² ch'iong²* 土牆

【saltar la~】*pa² ch'iong²* 爬牆

【hacer una~】*tuec⁷ ch'iong²* 築牆

【cabar la~】*kut⁶ ch'iong²* 掘牆

【dar de cal la~】*hui¹ ch'iong²* 灰牆

Tapial

【~molde】*ch'iong² ka⁵* 牆架

Tapiar *tuec⁷ ch'iong²* 築牆

【mazo de~】*ch'iong² t'oui²* 牆槌

【cercar con tapias】*ch'iong² boui² k'i³ lai²* 牆圍起來

【~una puerta】*mun² t'out⁷ li⁷*

Tapicería *cheic⁷ kim³ buo⁴ (chung³ ch'ein¹, koeng¹ ngi⁴, tem⁵)* 織錦畫總稱，工藝，店

Tapioca *(yiong², soe¹, se⁵) mi³* 洋，西，細米

Tapir (zool) *moec⁶* 貊；*hoc⁶* 貉；*in³ ch'ü³* 偃鼠

Tapiz *cheic⁷ kim³ buo⁴* 織錦畫

【~colgadura】*ch'ai³* 彩；*tiong²* 帳

【colgar~】*(ket⁷, kuo⁵) ch'ai³* 結，掛彩

Tapón *ch'a² not⁶; kuan⁵ set⁷* 罐塞

Taponamiento *ten² set⁷* 塡塞；*t'out⁷ k'i³ lai²*

Taponar *young⁴ nun³ mouc⁶ set⁷ k'i³ lai²* 用軟木塞起來

Tapujarse

【~taparse】*che¹ mein⁵* 遮面；*keim² li⁷*

Tapujo *che¹ li⁷* 遮了；*kan¹ cha⁵ hoeng² boui⁴* 奸詐行爲

Taque *(so³, ka⁵) mun² siang¹ eim¹* 鎖，敲門聲音

Taquera *pa³ ka⁵* 靶架

Taquigrafía *k'uai⁵ (sie³, miu²) huac⁷* 快寫，描法；*souc⁷ kei⁵ huac⁷* 速記法

Taquígrafo *k'uai⁵ chuei¹ ch'iu³* 快書手

Taquilla *chon² chie³ siu³ koui⁴* 存紙小櫃; *mun² siu³ me⁴ p'iu⁵ ten² toi⁵* 門首賣票處

Tara *tuei² p'ui² toi⁴* 除皮袋

Tarabilla *p'a⁷ pu⁵ so¹* 拍布梭; *mun² (k'in¹, chong⁵)* 門牽，閂；*lon⁴ kung³ e noeng²* 亂講人

Taracea *siong¹ k'am⁵ no⁷ e se⁵ (non⁴) e koeng¹ ngi⁴* 鑲嵌物的細工藝

Tarambana *k'ein¹ poc⁶ chu³ te⁴* 輕簿 #薄# 子弟；*ka³ tiu² noeng²* 假佻人

Tarántula *touc⁶ e tei⁴ t'oui¹ süi⁶ chung³* 毒蜘蛛一種

Tararear *ch'oi⁵ tu² ch'oi⁵ nem⁴*

Tarasca *yeiu² ke¹ tuo⁴ sie² heing²* 遊街大蛇形；*ch'iu³ leu⁴ e hou⁴ yein²* 醜陋的婦人

Taray (bot.) *(tein¹, soui² sei¹, soe¹) o² e liu³ ch'eiu⁵* 檉，垂絲，西河的柳樹

Tarazón *nuec⁶ toi⁵* 肉塊；*nguei² süi⁶ (kut⁶, ton⁴)* 魚一塊，段

Tardanza *k'uei²; tam¹ koc⁷* 躭擱；*an⁵* 晏

【~lentitud】*p'ei² noun⁴* 疲靭

Tardar *an⁵* 晏

【~en venir】*lei² li⁷ an⁵* 來的晏

【~como a remolque】*ngin² li⁷ on²; k'uei²; k'ei² k'uei²*

【~pachorra】*nai⁴ cho⁵* 耐做

【~pesadez】*p'ei²* 疲；*tei²* 遲

【~unos dias】*tei² kui³ neit⁶* 遲幾日

【no~】*mo⁶ tei² (men⁴, man⁴)* 莫遲慢

【~diferir de un dia para otro】*tei² süi⁶ neit⁶, ku⁵ süi⁶ neit⁶* 遲一日過一日

【~dejarlo para mas adelante】

teiu¹ a⁴ neit⁶ cho⁵ 丟下日做

【a mas~iré mañana】*keic⁶ an⁵ mi³ nan⁵ k'ue⁵* 極晏明日去 ; *tam¹ koc⁷ li⁷* 躭擱了

Tarde *a⁴ (tau⁵, ngu³)* 下午 ; *a⁴ tan⁵ ngu³* 下旦午

【media~】*puan⁵ pu¹; an⁵* 晏

【un poco mas~】*an⁵ süi⁶ pu⁴* 晏一步

【~o temprano hay que hacerlo】*k'e⁵ an⁵ eit⁷ tiang⁴ oi⁵ cho⁵* 快晏一定要做

【al caer de la~】*ham² am⁵ kin²* 銜暗邊

【de~en~】*soe¹ soe¹*

Tardepiache *k'at⁷ an⁵ leao³; sei² ku⁵ luo³* 時過了

Tardío *an⁵* 晏

【toronjas~】*lau¹ p'au¹ an⁵*

【~pausado】*p'ei² 疲 ; tei² 遲 ; k'uei²*

【~pesado】*he⁵ ne⁴*

Tardo

【~y fino en el obrar】*k'a¹ ch'iu³ non⁴* 脚手嫩

【~pesado】*p'ei² (noun⁴, nguan²)* 疲韌 , 頑 ; *nguan² p'ei²* 頑疲 ; *nai⁴* 耐 ; *loec⁶ ngut⁶ nai⁴* 六月耐 ; *he⁵ ne⁴*

【hacerse~donde no hay necesidad】*mo² nai⁴ cho⁵ nai⁴* 無耐做耐

【indole~ (paciente)】*nai⁴ seing⁵* 耐性

【carabao~】*ngou² hen⁴*

【~desidioso】*hen² teu⁵*

【~soñoliento】*mai² k'uei²*

【~negligente】*k'ei² k'uei²; an¹ hei⁵ (k'uei², ngin²)*

【~por cautela】*se⁵ non⁴* 細嫩

【~de piernas】*k'a¹ pa² lan⁴ (san¹) noun⁴*

【barco~】*soun² poun⁴* 船坌

【~pesado como un saco】*toeng⁴ toi⁴ lei²*

【~tépido】*le² se²*

【~con holgura】*huan⁵* 緩

【~de entendimiento】*meing² ngu⁴ (kuet⁶, ton¹)* 明悟鈍

【~en comer】*sie⁶ no⁴ no⁴* 食糯糯

Tarea *seit⁷; koeng¹ hou¹* 工夫

【determinar~】*tiang⁴ seit⁷ cho⁵* 定工做

【un dia de~】*süi⁶ koeng¹ seit⁷* 一天工

【empezar la~】*k'i³ koeng¹* 起工

Tarifa *ka⁵ (t'an¹, mouc⁶) piu³* 價單 , 目表 ; *sui⁵ choec⁷* 稅則

Tarima *tap⁶ tou³* 踏斗

【~de los pies】*k'a¹ tap⁶ tou³* 脚踏斗

Tarja *hou² pan³* 符板

Tarjeta *t'an¹ p'in⁵* 單片

【de visitas】*(t'am⁵, miang²) p'in⁵* 探 , 名片

【~de convite】*t'ep⁷* 帖

【bolsa de las~】*t'ep⁷ lo⁷* 帖套

【~de esponsales】*t'ep⁷ t'au²* 帖頭

【repartir~】*pun¹* 分 ; *p'ai⁵ t'an¹* 派單

【~postal】*meing² sein⁵ p'in⁵* 明信片

Tarro *hai² oeng⁵* 硋甕

【~de boca ancha】*p'ang¹ oeng⁵*

【~de cuello largo】*tong² tau⁴ oeng⁵*

Tarso (anat.) *k'ioc⁷ hou⁴* 脚跗 ; *hou⁴ kot⁷* 跗骨

Tarta *siu¹ piang³* 燒餅

Tartamudear *k'eiu³ ngeic⁶* 口逆 ; *kung³ buo⁴ ch'oui⁵ sit⁶ (ti³, ngie⁴)* 講話嘴舌裹 , 外

Tartamudez *k'eiu³ ngeic⁶; tuo⁴ sit⁶ pang⁴* 大舌病

Tartamudo *tuo⁴ sit⁶* 大舌 ; *kit⁷ sit⁶* 結舌

Tartana *tan¹ boui² siu³ soun²* 單桅小船 ; *ma³ ch'ie¹ süi⁶ chung³* 馬車一種

Tártaro *tat⁷ tan⁴* 韃靼

【manchú】*muan³ cheiu¹ noeng²* 滿洲人 ; *kei² ka¹ noeng²* 旗家人

【~y chinos】*muan³ han⁵* 滿漢

【~químico】*chiu³ ch'üi⁶* 酒石

【~crémor】*p'a⁷ (pouc⁷, sie⁵) yüi⁶* 拍腹 , 瀉藥

Tartera *ch'ai⁵ siong¹* 菜箱

Tarugo *ch'a² ton⁴* 柴段 ; *t'au²* 頭 ; *poung¹* 枋 ; *ch'a² chim¹* 柴尖

Tarumba
【volver a uno~】sai^{3} noeng^{2} seic^{7} houn^{1} 使人失紛 ; noeng^{2} lon^{4} li^{7} 人亂了

Tasa tiang^{4} ka^{5} 定價
【~medida】tou^{4} leong^{4} 度量
【sin~】soui^{2} pin^{4} 隨便

Tasación ku^{3} ka^{5} sou^{4} 估價事

Tasar tiang^{4} ka^{5} 定價
【~los jornales】tiang^{4} koeng^{1} hou^{1} 定工夫
【~tanto ó cuanto】tiang^{4} ou^{4} nüi^{6} ou^{4} 定有多少 ; ki^{1} tiang^{4} sui^{5} ngie^{6} 規定稅額

Tascar
【~yerba】k'e^{3} ch'ou^{3} 齧草
【~el freno】seiu^{4} hip^{6} poec^{7} 受脅迫 ; mo^{2} huac^{7} 無法

Tatarabuelo t'ai^{5} t'ai^{5} koung^{1} 太太公 ; t'ai^{5} chu^{3} 太祖 ; ko^{1} choeng^{1} chu^{3} (hou^{4}, mu^{3}) 高曾祖父 , 母
【~maternos】ngui^{4} ko^{1} choeng^{1} chu^{3} (hou^{4}, mu^{3}) 外哥 # 高 # 曾祖父母

Tataranieto hin^{2} choeng^{1} son^{1} 玄曾孫

Taumalea (zool.) san^{1} ki^{1} 山雞

Taumaturgo cho^{5} (kei^{2} sou^{4}, cheic^{7}, ei^{4} siong^{2}) e sou^{4} 做奇事 , 蹟 , 異常的事

Tauromaquia teu^{5} ngou^{2} e (kei^{1}, souc^{6}) 鬥牛的技 , 術

Tautología toung^{4} (ngüin^{2}, sut^{7}) 動言 , 說 ; pouc^{7} sou^{2} 複詞

Taxativo chi^{5} en^{4} 制限

Taza buan^{3} 碗 ; pui^{1} 杯
【~de morisqueta】tüi^{7} (mang^{5}, pun^{4}) buan^{3} 貯飯碗
【~y platos】buan^{3} tip^{6} 碗碟
【~y palillos】buan^{3} tuei^{4} 碗箸
【~grandes】buan^{3} t'au^{2} 碗頭 ; loung^{2} kong^{1} buan^{3} 龍江碗 ; tou^{3} 枓 ; uin^{3}; uin^{3} tou^{3}; tuo^{4} tou^{3} 大枓
【~llena a rasero】süi^{6} buan^{3} pang^{2} pang^{2} 一碗平平
【poner la morisqueta en la~】tüi^{7} mang^{5} 貯飯
【~llena】süi^{6} buan^{3} tim^{4} tim^{4} 一碗滿滿
【~vacias】k'oeng^{1} buan^{3} 空碗
【vasar de~】buan^{3} (teiu^{2}, t'ap^{7}) 碗椆 , 塔
【horno de~】buan^{3} yiu^{2} 碗窰
【fondo externo de la~】buan^{3} chu^{7}
【~finas】choung^{1} 鍾
【~de te con tapa】k'em^{5} (choung^{1}, kong^{1})
【soporte de la~】buan^{3} soun^{2} 碗船
【preparar~y palillos para la mesa】t'o^{3} buan^{3} tuei^{4} 討碗箸

Tazarse ei^{1} siong^{2} muo^{2} soun^{3} 衣裳磨損

Tazón choung^{1} 鍾 vd. Taza

Te ta^{2} 茶
【beber~】sie^{6} ta^{2} 食茶
【hojas secas del~】ta^{2} mi^{3} 茶米 (葉)
【restos del~, despues de bebido】ta^{2} mi^{3} p'o^{7} 茶米粕
【olla para hacer el~】ta^{2} ku^{3} 茶壺
【cocer el agua para el~】p'oeng^{1} ta^{2} 烹茶
【infundir el~en tazas】ch'oung^{1} ta^{2} 沖茶
【llevar el~】to^{2} ta^{2} 掏茶
【hornillo del~】ta^{2} lou^{2} 茶爐
【bandeja del~】ta^{2} puan^{2} 茶盤
【dulces con el~】ta^{2} p'au^{5}
【tomar algo con el~】(sep^{7}, p'ui^{5}) ta^{2} 配茶
【~preparado al fuego】ch'a^{3} ta^{2} 炒茶
【~preparado al sol】ou^{1} ta^{2} 烏茶
【almacén del~】ta^{2} ong^{2} 茶行
【puesto de~ambulante】siu^{1} ta^{2} 燒茶
【~limpio sin azucar】ch'eing^{1} ta^{2} 清茶
【~débil (urban.)】tam^{4} ta^{2} 淡茶
【~con azucar】pein^{1} t'ong^{2} ta^{2} 冰糖茶
【~el ordinario】ta^{2} mi^{3} ta^{2} 茶米茶
【~con muchas hojas】noung^{2} ta^{2} 濃茶

【primera cosecha del~】t'au^{2} houi^{5} (suei^{5}) 頭穗
【coger~del árbol】tie^{7} ta^{2} 摘茶
【excoger las hojas del~】to^{6} ta^{2} 擇茶
【~pron. personal: ya~avisé】koeng^{4} nüi^{3} kung^{3} leao^{3} 共你講了

Tea soung^{2} miang^{2} 松茗 ; hui^{3} (lai^{2}, pa^{3}, mit^{6}) 火把 , 篾

Teatro hi^{5} (tiong^{2}, tai^{2}) 戲場 , 台
【escenario del~】hi^{5} tai^{2} 戲台

Tecla k'eim^{2} ch'i^{3} 琴齒 ; sei^{5} sei^{5} 試試

Teclado k'eim^{2} ch'i^{3} puan^{2} 琴齒盤

Teclear tan^{2} k'eim^{2} ch'i^{3} 彈琴齒
【~probar】sei^{5} t'am^{5} noeng^{2} 試探人

Técnica (kei^{1}, ngi^{4}) souc^{6} 技 , 藝術

Tecnicismo ngi^{4} souc^{6} ngüi^{3} 藝術語 ; koung^{1} ngip^{6} hoc^{6} miang^{2} sou^{2} 工業學名詞

Tecnico (koung^{1} ngi^{4}, ngi^{4} souc^{6}, chun^{1} mun^{2}) ka^{1} 工藝 , 藝術 , 專門家

Tecnología koung^{1} ngi^{4} hoc^{6} 工藝學 ; (koung^{1} ngip^{6}, pa^{7} koung^{1}) hoc^{6} 工業 , 百工學

Techado (ch'u^{5}, out^{7}) ting^{3} 厝 , 屋頂 ; t'in^{1} huo^{1} pein^{3} 天花板

Techar kam^{3} toeng^{5} 蓋棟 ; tap^{7} ch'u^{5} kian^{3} 搭厝仔

Techo toeng^{5} t'au^{2} 棟頭 ; toeng^{5} 棟 ; toung^{2} toeng^{5} 重棟 ; chau^{2} 巢
【~interior】t'in^{1} 天

Techumbre toeng^{5} 棟 ; ken^{2} e t'in^{1} huo^{1} pein^{3} 高的天花板

Tedio kei^{4} him^{2} 忌嫌 ; (eiu^{1}, yim^{5}) moun^{4} 憂 , 厭悶 ; him^{2} 嫌 ; pai^{4} heing^{5} 敗興 ; nu^{3}; teu^{2} moun^{4} 愁悶 ; yim^{5} 厭

Tegumento moc^{7} 膜 ; chung^{3} p'ui^{2} 種皮

Teina ta^{2} (cheic^{7}, cheing^{1}) 茶質 , 精

Teja buo^{4} 瓦
【~de barro】hai^{2} buo^{4} 硋瓦
【a~vana】long^{5} kam^{3}

【de~abajo】peing^{2} sou^{5} 平素

Tejado toeng^{5} 棟
【~de la casa】ch'u^{5} toeng^{5} 厝棟
【caballete del~】toeng^{5} ting^{3} 棟頂
【viga del caballete】toeng^{5} leong^{2} 棟梁
【listones del~】t'un^{2} 椽
【~principal】tong^{1} toeng^{5} 當棟
【hacer el~】cho^{5} toeng^{5} 做棟
【retejar el~】huan^{1} toeng^{5} 翻棟
【~trasversal】huang^{2} toeng^{5} 橫棟
【juntar dos~en una canal】k'at^{7} (toeng^{5}, so^{2})
【cuernos del~】toeng^{5} koec^{7} 棟角
【márgen del~】toeng^{5} (kin^{2}, sim^{2}, mui^{3}) 棟簷 , 尾 ; chüi^{3} mui^{3} 水尾
【~de pajas】hou^{1} leu^{2} toeng^{5}
【las dos tablas, con que adornan el~】ang^{2} nguei^{2} 桁魚
【subir al~】(siong^{4}, pa^{2}) toeng^{5} 上 , 爬棟
【andar a sombra de~】ou^{5} 匿

Tejar vid. Tejera

Tejedor (p'a^{7}, cheic^{7}) pu^{5} e noeng^{2} 拍 , 織布人 ; kang^{1} pu^{5} sai^{1} hou^{4} 經布 # 司 # 夫

Tejemaneje noeng^{2} kan^{5} 能幹 ; ki^{3} li^{3} ku^{3} lu^{3}

Tejer cheic^{7} 織 ; p'a^{7} pu^{5} 拍布 ; kang^{1} pu^{5} 經布
【~seda】cheic^{7} (sei^{1}, kim^{3}) 織絲 , 錦
【~telas floreadas】cheic^{7} huo^{1} 織花
【la hebra vertical de tejido llaman】kang^{1} 經
【la trasversal llaman】houi^{5}
【asi dicen: ~】kang^{1} houi^{5} 經緯
【~componer】ch'un^{1} 穿
【~un discurso】ch'un^{1} 穿
【~maquinar】ki^{5} meu^{2} 計謀
【~los gusanos su capullo】ch'em^{2} cha^{7} sei^{1} 蠶織絲

Tejera buo^{4} leu^{4} 瓦料
【el horno】buo^{4} yiu^{2} 瓦窰

【~retejar un edificio】*(huan¹, cho⁵) toeng⁵* 翻，做棟

Tejido *chu³ cheic⁷* 組織；*kang¹* 經；*pu⁵ poec⁶* 布帛
【~animal】*toung⁴ bout⁶ chu³ cheic⁷* 動物組織
【~epitelial】*p'ui² moc⁷* 皮膜；*chu³ cheic⁷* 組織
【fábrica de~】*cheic⁷ pu⁵ ch'iong³* 皮#織#布廠

Tejo *buo⁴ ch'oi⁵* 瓦碎；*lo² han⁵ soung²* 羅漢松

Tejón *ho² tuei¹* 豪猪

Tela *pu⁵* 布
【~de lana】*nei²* 呢
【~de seda】*sei¹* 絲
【~hilo】*che⁵* 纃
【~interior de los animales】*mang¹*
【~nata】*p'i³* 疕
【~secundina】*t'ai¹ ei¹* 胎衣
【~pulicula de algunas frutas】*po⁶ (p'ui², moc⁷)* 簿#薄#皮，膜
【~de las arañas etc.】*mang¹; sei¹* 絲
【~pelicula de la cebolla】*ch'oeng¹ (pui², moc⁷)* 怱#葱#皮，膜
【~de cedazo】*sa¹ lo²* 紗羅
【~en los ojos】*ei⁵* 翳

Telar *(p'a⁷, kang¹) pu⁵ ka¹ sei¹* 拍，經布器具；*cheic⁷ pu⁵ kei¹* 織布機
【casero】*ka¹ koui⁴* 家具
【peine del~】*ki² luei⁴*
【pasar los hilos por el~】*ch'un¹ so¹* 穿唆#梭#

Telaraña *mang¹; sei¹* 絲；*tei¹ t'uei¹ mang¹* 蜘蛛網
【~pequeñita】*hi³ mo⁷*
【tener~en los ojos】*pui¹ sei¹*

Telefonear *p'a⁷ tin⁴ buo⁴* 拍電話

Telefonema *tin⁴ buo⁴ ngüin²* 電話言

Telefonía *tin⁴ buo⁴ hoc⁶* 電話學

Telefonista *sei¹ tin⁴ buo⁴ kei¹ e noeng²* 司電話機的人

Teléfono *tin⁴ buo⁴ kei¹* 電話機
【aparato del~】*tin⁴ t'au²* 電頭
【auricular del~】*ngi³ kei¹* 耳機
【poner en comunicación】*chip⁷ sian⁵* 接線

Telegrafía *tin⁴ (po⁵ hoc⁶, sein⁵ souc⁶)* 電報學，信術
【~sin hilos】*bou² sian⁵ tin⁴ po⁵ hoc⁶* 無線電報學

Telegrafiar *p'a⁷ tin⁴ po⁵* 拍電報

Telegrafista *sei¹ tin⁴ po⁵ e noeng²* 司電報的人；*tin⁴ po⁵ soeng¹* 電報生

Telégrafo *tin⁴ (po⁵, sein⁵) kei¹* 電報，信機
【agencia~de noticias】*t'oung¹ sein⁵ sie⁴* 通訊社

Telegrama *tin⁴ (po⁵, sein⁵)* 電報，信

Teleología *(mouc⁶ teic⁷, choung¹ ku⁶) lon⁴* 目的，終局論

Telepatía *ka⁷ kam³* 隔感；*sein² koc⁷* 神覺；*seim¹ leing² kam³ t'oung¹* 心靈感通

Telescopio *(bung⁴ bun³, ch'en¹ li³) kiang⁵* 望遠，千里鏡

Telón *tuo⁴ mun² lim²* 大門簾；*hi⁵ tai² ch'oui⁵ e (moc⁷, t'iong⁵, boui²)* 戲台嘴的幕，帳，幃

Telúrico *tei⁴ keiu² e no⁷* 地球的物

Teluro (quim.) *t'e²* 碲

Tema *te² (mouc⁶, t'au²)* 題目，頭；*lon⁴ (te², boun²)* 論，題文
【publicar los~】*ch'out⁷ te²* 出題
【desentrañar el~】*p'uo⁵ te²* 破題
【comunicarse los~】*tun² te²* 傳題
【~porfia】*kou⁵ chip⁷ seing⁵* 固執性；*sou¹ ei⁵* 私意；*p'in¹ p'ie⁷* 偏僻
【cada loco con su~】*chie² noeng² chie² nei⁴ noeng² ei⁵, eit⁷ noeng² eit⁷ ei⁵ eit⁷ ngou² eit⁷ p'ei⁵* 一人一意一牛一鼻

Temblar *chin⁵* 震；*chin⁵ (toung⁴, leic⁷)* 戰動，慄；*t'iu⁵* 跳

【~de miedo】kiang^1 an^1 hei^5 chin^5
【~la tierra】tei^4 (chin^5, tin^4) toeng^4 地震，顚動
【~por enfermedad】pang^4 chin^5 houng^1 病顫風
【~extremecerse】po^2 lo^1 so^1; choun^1
【~el corazón】seim^1 t'iu^5 心跳
【~conmoverse】t'eiu^1 抽
【~los músculos】k'a^1 kuen^1 an^1 hei^5 (t'iu^5, t'eiu^1) 脚筋跳，抽

Temer kiang^1 驚；kiang^1 oui^5 驚畏
【me~que no llegue】kiang^1 li^7 ei^1 me^4 kau^5 驚伊不到
【ni~, ni debe】mo^2 kiang^1 seim^1 無驚心
【~al viento】kiang^1 houng^1 驚風
【Frs. : no hay que~tanto】me^4 kiang^1 li^7 ou^4 nüi^6 ou^4
【~por rubor】oui^5 畏
【~venir】oui^5 lei^2 畏來
【no te~】pout^7 p'a^5 nüi^3 不怕你
【~avergonzarse】p'a^5 seiu^1 (soi^1) 怕羞
【~respetos humanos】nguen^5 cheing^2 愸情
【~sin fundamento】kei^2 奇
【Adg. : no tener nada que~, ni perder】ngo^3 i^3 ch'üi^6 lan^2 kian^3, nüi^3 i^3 ap^7 mo^3 lon^4 我倚石頭仔，你倚鴨牳卵
【~timidez】oui^5 (ei^5, tai^4) 畏意，待

Temerario mo^4 him^3 冒險；lon^4 kau^2 cho^5 亂做
【Frs. : contra los temerarios】sein^1 (ka^1, seing^5, meing^4) pout^7 kou^5 cho^5 sou^4 (lon^4, lon^4 lon^4, mong^2 mong^2, hung^1 mong^2) 身家，性，命不顧做事亂，亂亂，忙忙，慌忙
【Frs. : contra los~, después los coge una enfermedad】t'in^1 tu^7 nüi^3 kui^5 niu^3 天掇你髻紐
【~sin fundamento】huei^1 虚；me^4 seit^6 不實

Temeridad mo^4 him^3 冒險；k'ein^1 kung^2 輕狂

Temeroso kiang^1 (oui^5, seim^1) 驚畏，心；tam^3 (siu^3, k'ip^7) 胆小，缺
【~de ofender a Dios】oui^5 toec^7 choi^4 T. Chüi^3 畏得罪天主
【~causa de temor】e^4 tei^5 kiang^1 能致驚
【~vergonzoso】oui^5 (ei^5, tai^4) 畏意，待

Temible e^4 kiang^1 li^7 能驚的；lei^4 hai^4 利害；k'o^3 kiang^1 可驚
【hombre~】noeng^2 (oc^7, lei^4 hai^4, mai^5) 人惡，利害，歹

Temor kiang^1 驚；oui^5 畏
【~filial】keing^5 oui^5 敬畏
【~reverencial】oui^5 畏；kiang^1 oui^5 驚畏
【santo~de Dios】seing^5 oui^5 e cheing^2 聖畏的情
【~virtud】oui^5 toec^7 畏德
【enfermedad de~】kiang^1 pang^4 驚病
【~de la muerte】kiang^1 si^3 驚死
【Adg. : si no~a Dios ni al diablo al menos~al que dirán】m^4 oui^5 t'in^1, m^4 oui^5 tei^4, yie^4 oui^5 lang^4 chie^7 ngei^4 不畏天，不畏地，也畏兩隻咡
【dar~a un afligido】him^3 toi^5 p'u^2 noeng^2
【come sin~ (frs. para animar a comer)】poung^5 tam^3 sie^6 放胆食
【Frs. : sin~, muy valiente】p'ui^2 pu^7 li^7, süi^6 sein^1 tou^1 sei^4 tam^3 皮剝了，一身都是胆
【~de respetos humanos】nguen^5 cheing^2 愸情；p'a^5 cheing^2 怕情

Témpano
【~trozo de tocino gordo】süi^6 toi^5 poui^2 nuec^6 一塊肥肉；toeng^2 ku^3 銅鼓；ku^3 p'ui^2 鼓皮
【~tapa】t'ueng^3 te^3 桶底
【~de hielo】pein^1 toi^5 冰塊
【quedarse como un~】toeng^5 noeng^2

凍人

Temperamento *k'ei⁵ cheic⁷ seing⁵* 氣質性 ; *het⁷ (k'ei⁵, seing⁵)* 血氣，性

【~de la atmósfera】*(kan², yit⁶, so⁵, seip⁷) t'in¹* 寒，熱，燥，濕天

【~indole】*p'eic⁷ (seing⁵, k'ei⁵)* 僻性，氣

【~iracundo】*seing⁵ mai⁵* 性歹

【~sanguíneo】*sang⁵ (kin³, kong¹)* 性緊，剛

【~flemático】*seing⁵ (nai⁴, k'uan¹)* 性耐，寬

【~nervioso】*seing⁵ keip⁷* 性急

【~propio】*(pun³, sou¹, chou⁴) cheic⁷* 本，私，自質

【mi~es asi】*ngo³ pun³ (seing⁵, cheic⁷) sang¹ chie⁷ seit⁷* 我本性，質生這式

Temperancia *chit⁷ chi⁵* 節制

Temperar

【~templar】*hu²* 和

【~el calor de la medicina】*ch'eing¹ hui³* 清火

Temperatura *oun¹ tou⁴* 溫度 ; *t'e³ oun¹* 體温

【~de 15 bajo cero】*pein¹ teim³ sep⁶ ngou⁴ tou⁴* 冰點十五度

【~a cero】*han² si³ piu³ kau⁵ (leing² tou⁴, pein¹ teim³)* 寒暑表到零度，冰點

Tempestad

【~en el mar】*houng¹ p'o¹* 風波

【~movimiento de las olas】*houng¹ long⁴ k'i³* 風浪起

【horrible~】*lai² houng¹ yiam⁴ yiam⁴* 雷風焰焰

【~de agua】*lai² hu⁴* 雷雨

【~de truenos】*lai² toeng²*

Templado

【~en el comer】*e⁴ (kim⁴, keim⁵) ch'oui⁵* 能儉，禁嘴

【~en sus apetitos】*e⁴ chit⁷ chi⁵* 能節制

【liquídos~】*hu²* 和

【clima~】*noun³* 暖 ; *hu² noun³* 和暖

【tiempo~】*t'in¹ sein⁵ noun³* 天信暖 ; *k'oui¹ houng¹* 開風

Templador *tiu² (hu², eim¹, ngan² soec⁷)* 調和，音，顏色 ; *tiu² eim¹ ngoc⁶ e ka¹ sei¹* 調音樂的器具

Templanza *e⁴ (kim⁴, keim⁵) ch'oui⁵* 儉，禁嘴

【virtud de la~】*chit⁷ toec⁷* 節德 ; *ou⁴ chit⁷ chi⁵* 有節制

【~en el modo de obrar】*e⁴ king³ seim⁴* 能謹慎

【sin~los enfermos】*me⁴ keim⁵ ch'oui⁵* 不禁嘴

【sin~los sanos】*t'am¹ (sie⁶, ho¹, ch'uan¹)* 貪食，饕，餐

【~en la ira】*hu² k'ei⁵* 和氣

Templar *chun³* 準 ; *tiu² (hu², eim¹, ngoc⁶, ngan² soec⁷)* 調和，音，樂，顏色

【~las pasiones】*chit⁷ chi⁵* 節制 ; *ap⁷ chi⁵ sou¹ cheing²* 壓制私情

【~los liquidos】*hu²* 和

【~la medicina】*yüi⁶ oun¹ hu²* 藥温和 ; *ch'eing¹ hui³* 清火

【~el tiempo】*t'in¹ sein⁵ hu² noun³* 天信和暖

【~los metales】*kein⁵; kong¹ yung³* 剛勇

【~los colores】*k'au¹ soec⁷* 交色

【~se】*chit⁷ kai⁵* 節戒 ; *chou⁴ (niap⁷, k'an⁵ t'au²)* 自懾，看頭

Temple *t'in¹ sein⁵* 天信

【~genio】*seing⁵ cheing²* 性情

【~de los metales】*kein⁵*

【~de los instrumentos】*e⁴ chun³* 能準 ; *tiu² hu²* 調和

Templo *(seing⁵, le³ pai⁵) tong²* 聖，禮拜堂 ; *sein² (miu⁴, kueng¹)* 神廟，宮

【~de los taoistas】*kuan⁵* 觀

【~de las tres purezas】*sam¹ ch'eing¹ kuan⁵ (siong⁴, t'ai⁵, nguec⁶ ch'eing¹)* 三

淸觀 (上 , 太 , 玉淸)

Témpora sou5 ki5 che1 kei2 四季齋期

Temporada sei2 (kei2, kan1) 時期 , 間

Temporal cham4 sei2 暫時 ; si5 souc6 世俗

【~atmosférico】t'in1 k'ei5 天氣 ; lai2 (hu4, houng1) 雷雨 , 風 ; houng1 p'o1 風波

【hueso~】ngie6 koec7 kot7 額角骨

Temporalidad cham4 sei2 seing5 cheic7 暫時性質

【~es】kau5 sou4 houng5 louc6 敎士俸祿

Temporalizar teit7 tong5 適當 ; choung2 從 ; yim2 huan5 延緩

Temprano cha3 早 ; ch'eing1 sein2 淸晨 ; cha3 souc6 早熟

【berengenas~】cha3 chi3 ch'ai5 早紫菜

【muerte~】cha3 si3 早死

【~por la mañana】t'in1 kung1 cha3 天光早

【~pronto】k'e5 快 ; sen1 先 ; sen2 前

Tenacidad kin1 kou5 seing5 堅固性

Tenacillas k'im2 (kian3, niap7) 鉗仔 , 鑷 ; niap7 kian3 鑷仔

【~despaviladeras】teing1 t'em5

Tenaz (kin1, kou5) chip7 seing5 堅固 , 執性

【~terco】ngau2 ngeic6 聱逆

【~fuerte】ten4; ngoeng4 seim1 硬心

Tenaza t'it7 k'im2 鉄鉗

【~para arrancar clavos】(teing1, k'im2) pet6 釘 , 鉗拔

【cojer con~】niap7 鑷

Tenca (zool.) len2 nguei2 鰱魚 ; ch'o3 nguei2 草魚

Tendajo siu3 tem5 小店

Tendedero p'u6 tei4 曝地

Tendejón tiong5 p'oung2 帳篷 ; siu3 tem5 小店

Tendencia hiong5 向 ; (k'eing1, ei5, ch'oui5) hiong5 傾 , 意 , 趨向

Tendencioso ei5 hiong5 意向 ; huai2 mai5 ei5 懷歹意

Ténder t'it7 lou4 mui2 chüi3 ch'ie1 鉄路煤水車

Tender (t'iong1, t'an1, sein1) k'oui1 張 , 攤 , 伸開 ; t'an1 攤

【~los vestidos】t'an1 ei1 siong2 攤衣裳

【~por el suelo】p'i1 tei4 a4 披地下

【~alargar】lat6 拉

【~el arco】lat6 kueng1 拉弓

【~a algún fin】cheiu3 hiong5 走向 ; hiong5 向

【el corazón~a Dios】seim1 kan1 hiong5 T. chüi3 心肝向天主

【~se】soi4 k'uo5 坐靠

【~se a la larga】to3 ch'ong2 倒床

Tenderete lon4 p'i1 chai4 tei4 a4 siong4 e no7 亂披在地下上的物

Tendero k'oui1 tem5 開店 ; tem5 chu3 店主 ; lo3 pein3 老板

【~a】tem5 po2 店婆

Tendido to3 li7 倒了 ; nau4 (teu5) ngou2 tiong2 soi4 boui4 e miang2 鬥牛場座位名

Tendón kuen1 筋

【~de la pierna】k'a1 kuen1 脚筋

【romperse el~】kuen1 ton4 li7 筋斷了

【~de Aquiles】(k'ioc7, k'a1) kuen1 脚筋

Tenebroso am5 (leiu1, ch'out7)

【cielo~】t'in1 ou1 am5 天烏暗

【camino~ (aun metaf.)】am5 tu4 暗路

Tenedor ch'a1 叉 ; ou4 no7 noeng2 有物人

【~de libros】pu4 kei5 bun2 簿記員

Teneduría pu4 kei5 (cheip7 sou4, hoc6) 簿記職事 , 學

Tenencia se3 (ou4, yiu3) 所有 ; pe2 tiong3 cheip7 排長職

Tener ou4 有

【~agarrar】k'im2 擒 ; na6 拿 ; niap7 攝 ; k'im2 na6 擒拿

【~sostén ahi】hou4 süi6 a4 附一下

【~coge eso】tu7 lei2 掇來

【~contener】pau1 ham2 包含

【~muchos vasallos】kuan3 ou4 se4 pa7 sang5 管多百姓

【~en mucho】k'an5 toung4 看重

【~en poco】k'an^{5} k'ein^{1} 看輕
【~en sus manos】ou^{4} chein^{5} kun^{2} chai^{4} out^{7} ch'iu^{3} 有政權在握手
【~parar】chu^{3} 阻；chi^{3} 止
【~la promesa】eing^{1} sein^{2} leao^{3} 應承了
【~hospedar】chip^{7} 接
【~que】oi^{5}; yiu^{5} kin^{3} 要緊
【~por】ch'on^{2} 忖；hang^{5}
【~experiencia】e^{4} (souc^{6}, suec^{7}) 能熟
【~se en pie】k'ie^{4}
【no poder~se en pie】k'ie^{4} me^{4} kap^{6}
【~se pararse】k'ie^{4} teiu^{4}; teing^{2} hüit^{7} 停歇
【~se las con otro】k'ie^{4} ten^{4} ten^{4}; m^{4} kiang^{1} ei^{1} 不驚伊
【~sobre si】tong^{1} 當；tam^{1} 担；kuan^{3} 管
【~en contra】ou^{4} no^{7} (chu^{3} tong^{5}, kang^{1}, kan^{1} nan^{2}) 有物阻當 #擋#, 艱難
【~para si】pi^{3} ngo^{3} (ei^{5}, ch'on^{2}, k'an^{5}, hang^{5}) 比我意，忖，看
【no~las todas consigo】me^{4} un^{3} tong^{5} 不穩當
【quien mas~mas quiere】mung^{3} ou^{4} mung^{3} oi^{5}

Tenería souc^{6} p'ui^{2} tem^{5} 熟皮店

Tenia pouc^{7} tu^{3} tai^{5} t'oeng^{2} 腹肚帶蟲

Teniente hou^{5} 副
【~alcalde】hou^{5} ch'ei^{4} tiong^{3} 副市長
【~ (mil.)】(lin^{2}, tuei^{4}) tiong^{3} 連，隊長
【~sordo】ngei^{4} lo^{3} loeng^{2} 耳朵聾

Tenor
【cantor~】ch'iong^{5} ko^{1} toung^{1} eim^{1} 唱歌中音；nam^{2} ko^{1} eim^{1} 男高音
【~modo】yiong^{4} seit^{7} 樣式；e^{4} ch'iong^{4} ue^{5} 能像去；chuei^{1} ngüin^{2} 書言

Tensión kiong^{5} 韆；eing^{2} 盈；pang^{1} 綳；kin^{3} tiong^{1} leit^{6} 緊張力
【~de nervios】kuen^{1} kiong^{5} li^{7} 筋韆
【tener el tambor en~】pang^{1} ku^{3} 綳鼓
【soga en~】so^{7} eing^{2} 索盈

Tentación yiu^{3} kam^{3} 誘感；in^{3} yiu^{3} 引誘
【~del diablo】mo^{2} kui^{3} yiu^{3} kam^{3} 魔鬼誘感
【~movimiento de ánimo】ch'on^{2} 忖
【caer en la~】loec^{7} yiu^{3} kam^{3} 落誘感
【vencer la~】(toec^{7} seing^{5}, yiang^{2}) mo^{2} kui^{3} yiu^{3} kam^{3} 得勝，贏魔鬼誘感

Tentador yiu^{3} kam^{3} e noeng^{2} 誘感的人；mei^{2} hoec^{6} 迷惑；mo^{2} kui^{3} 魔鬼

Tentar yiu^{3} kam^{3} 誘感；leu^{2} 摟
【~solicitar】leu^{2} 摟
【~con la mano】mu^{1} 摩；loi^{4}; ma^{1} mu^{1}; po^{2} lot^{6}
【~intentar】pei^{4} pen^{4} 備辦
【~examinar】sei^{5} 試；sei^{5} (k'an^{5}, t'am^{5}) 試看，探
【no lo~, toques】mo^{6} tin^{4} toeng^{4} 莫顛動

Tentativa sei^{5} (k'an^{5}, pen^{4}) 試看，辦；tou^{2} meu^{2} 圖謀

Tentebonete
【a~】k'at^{7} se^{4} 太多；houng^{1} hou^{5} 豐富；muan^{3} tim^{4} tim^{4}

Tenteempié teim^{3} seim^{1} 點心；siu^{3} sie^{6} 小食；chiu^{3} sie^{6} süi^{6} ch'oui^{5} 少食一嘴

Tentemozo t'ang^{5} nga^{1} 樘枒

Ténue po^{6} 薄；hei^{1} yioc^{6} 稀弱
【muy~】po^{6} (liap^{7}, lep^{7})
【~tierno】eiu^{5} 幼；eiu^{5} non^{4} 幼嫩
【~débil】mo^{2} chong^{5} 無壯

Tenuidad yioc^{6} cheic^{7} 弱質；hei^{1} po^{6} e no^{7} 稀薄的物

Teñir nim^{3} 染；chioc^{6} soec^{7} 着色
【~telas】nim^{3} pu^{5} 染布
【~de verde】nim^{3} lu^{6} 染綠
【~de blanco, emblanquecer】p'iu^{5} 漂
【señal, que unen a cada pieza al~】p'iu^{5} teu^{2} 漂條

Teocracia (sein^{2} chein^{5}, kau^{5} chein^{5}) t'e^{3} 神政，教政體

Teodicea sein^{2} chiang^{5} lon^{4} 神正論；pin^{4} sein^{2} lon^{4} 辯神論

Teodolito ch'oec^{7} leong^{4} kiang^{5} 測量鏡；

keing^1 houi^5 ngei^2 經緯儀

Teología *(sein^2, t'iu^1 seing^5) hoc^6* 神，超性學

【~positiva】*(k'oc^7 tiang^4, seing^2 leip^6) sein^2 hoc^6* 確定，成立神學

【~escolástica】*keing^1 yin^4 sein^2 hoc^6* 經院神學

Teorema *tiang^4 li^3* 定理；*li^3 lon^4* 理論

Teoría *sut^7* 說；*hoc^6 sut^7* 學說；*li^3 lon^4* 理論；*lon^4* 論

【~atómica】*ngun^2 chu^3 sut^7* 原子說

【~de la relatividad】*siong^1 toi^5 lon^4* 相對論

Teosofía *t'oung^1 sein^2 souc^6* 通神術；*sein^2 meing^2 hoc^6* 神明學

Terapéutica *tei^4 liu^2 (huac^7, hoc^6)* 治療法，學

Tercer *te^4 sam^1* 第三；*toung^1 kan^1* 中間

Tercería *toung^1 kan^1 yein^2 cheip^7 bou^4* 中間人職務；*mui^2 noeng^2* 媒人；*ngai^5 siu^3* 介紹

Tercero *te^4 sam^1* 第三

【Orden~】*te^4 sam^1 hui^4* 第三會

Tercerola *ma^3 tuei^4 yiong^2 ch'iong^1* 馬隊洋鎗

Terceto *sam^1 ku^5 boun^4 sei^1* 三句韻詩；*sam^1 eim^1 hap^6 cheu^5* 三音合奏

Terciado *te^4 nei^4 tueng^3 pa^6 t'ong^2* 第二等白糖；*k'au^1* 交；*k'au^1 ch'ap^7* 交叉

Terciana *(ka^7, kan^5) neit^6 kan^2* 隔，間日寒

【cortar la~】*(chet^6, ch'oung^1) kan^2* 截，沖寒

【acabarse la~】*kan^2 loec^7 li^7* 寒落了

Terciar *cho^5 sam^1 houn^4* 做三份；*poung^5 ch'ie^2* 放斜

【~una linea】*huang^2 sie^3* 橫寫

【~para arreglar una riña】*cho^5 choung^5 sou^4* 做衆事

【~ser mediador】*cho^5 toung^1 (sou^4, noeng^2)* 做中事，人

Tercio *te^4 sam^1* 第三；*sam^1 houn^1 chi^1 eit^7* 三分之一

Terciopelo *young^2* 絨；*t'in^1 ngie^2 young^2* 天鵝絨

Terco *kou^5 chip^7* 固執；*kin^1 seit^6* 堅實；*ngau^2* 聱；*ngau^2 p'eic^7* 聱僻；*au^5* 拗；*au^5 nau^4*

【muy~】*ngau^2 li^7 (sat^7, huac^7)* 聱的煞，法

【~desobediente】*ngau^2 ngeic^6* 聱逆

Terebinto *soung^2 chit^7 yeiu^2 suei^4* 松節油樹

Tergiversar *to^3 süi^6 to^3* 倒一倒

【~las palabras】*buo^4 tun^4 li^7 mai^5* 話傳的歹；*pa^3 tun^3 t'au^2 sut^7* 把轉頭說

Terliz *ch'ou^1 muo^2 pu^5* 粗麻布

Termas *yit^6 chüi^3 sian^2* 熱水泉；*oun^1 chun^2* 温泉

Terminación *siang^2 leao^3* 成了；*cho^5 (bun^2, chiang^2)* 做完

【~de una palabra】*chei^4 mui^3* 字尾；*(k'ioc^7, k'a^1) chei^4* 脚字

Terminajo *t'u^3 buo^4* 土話

Terminante *eit^7 tiang^4* 一定；*tiang^4 tüi^6* 定着；*meing^2 poec^6* 明白

Termínar *cho^5 (bun^2, ho^3)* 做完，好；*seing^2 (koung^1, koeng^1)* 成功，工；*cho^5 chiang^2*；*kit^7 ku^6* 結局；*choung^1 kit^7* 終結；*seiu^1 mui^3* 收尾

【~concluirse】*ho^3 luo^3* 好了；*chein^4 moi^4 luo^3* 盡沒了

【~en ladrón】*cho^5 ch'et^6 sat^7* 做賊煞

【~la enfermedad】*pang^4 ho^3 luo^3* 病好了

【~la carrera】*peit^7 ngip^6* 畢業

【~la vida】*ton^5 k'ei^5* 斷氣

Término *en^4 (kei^2, kai^5)* 限期，界；*kai^5 en^4* 界限

【~del mundo】*si^5 kai^5 mui^3* 世界尾

【~mojón】*(ka^7, en^4) kai^5* 隔，限界

【~lugar】*tei^4 hung^1* 地方

【~de jurisdición】*kuan^3 a^4* 管下；*souc^6* 屬

【~gramatical】*miang^2 sou^2* 名辭

【te doy por~una semana】*en^4 süi^6 loun^2 chüi^3 neit^6* 限一輪主日

【sin~】*bou^2 kueng^2 chein^4* 無窮盡

【sin~, innumerable】*bou^2 sou^5* 無數

【los cuatro~de una propiedad】*sou^5 chei^5* 四至

【~de una posesión con otra】*pe5; kong1 pe5*
【~medio】*toung1 miang2 sou2* 中名辭；*mui2 ngüi3* 媒語

Terminología *(young4, hoc6, souc6) ngüi3 huac7* 用，學，術語法；*(young4, hoc6, souc6) ngüi3 lon4* 用，學，術語論

Termodinámica *yit6 leit6 hoc6* 熱力學

Termómetro *han2 si3 piu3* 寒暑表

Termoquímica *yit6 huo5 hoc6* 熱化學

Terna *sam1 chie7 noeng2 poung5 tong1 t'eiu1 süi6 chie7* 三隻人中當抽一隻

Ternario *sam1 chie7 hap6 siang2 süi6 chie7* 三隻合成一隻

Terne *chou4 hou4* 自負；*kou5 chip7* 固執

Ternera *ngou2 (kian3, t'on2)* 牛仔，豚

Terneza *eiu5 non4 (noun3) seing5* 幼嫩性

Ternilla *eiu5 kot7* 幼骨；*nun3 kot7* 軟骨

Ternura *eiu5* 幼；*eiu5 nun3 seing5* 幼軟性；*yein2 chou2* 仁慈
【amar con~】*ai5 süi7* 愛惜
【~de corazón】*seim1 eiu5* 心幼；*nun3 seim1* 軟心
【~de palabras】*buo4 yeiu2 nun3* 話柔軟

Terquedad *ngau2* 聱；*kiong2 ngoeng4 (kou5 chip7) seing5* 强硬固執，性

Terrado *soi5 tai2* 賽台

Terraplén *t'ou2 ton1* 土墩；*ten2 pang2* 塡平

Terraplenar
【~un hueco】*ten2* 塡
【~un hoyo】*ten2 k'ot7* 塡窟
【~un rio】*ten2 k'e1* 塡溪
【~el suelo】*ten2 tei4 pang2* 塡地坪
【~una casa】*ten2 ch'u5 tiang2* 塡厝埕
【~cercando】*(cho5, boui2) tong2* 做，圍塘

Terráqueo
【el globo~】*tei4 keiu2* 地球

Terrateniente *(ch'en2, san3) chu3* 田，產主

Terraza *soi5 tai2* 賽台

Terrazgo *süi6 toi5 t'u3 tei4* 一塊土地

Terremoto *tei4 (toeng4, chin5)* 地動，震

Terrenal *si5 kai5* 世界
【bienes~】*si5 kai5 chin2 chai2* 世界錢財

Terreno *tei4 t'u3* 地土；*si5 kai5* 世界；*ten2 toi5* 塡塊
【medir el~】*leong2 tei4* 量地
【ganar~】*mung3 (k'ue5, yiang2); chein5 pu4* 進步
【perder~】*t'oi5 pu4* 退步
【reconocer el~】*sei5 tei4* 試地
【buscar~felíz】*seim2 tei4* 尋地
【~fértil】*(tei4, t'ou2) poui2* 地，土肥
【~débil】*(tei4, t'ou2) soi1* 地，土衰

Terrible *k'o3 kiang1* 可驚；*ngi5 no5 noeng2; lei4 hai4* 利害

Terrífico *e4 loeng4 noeng2 kiang1* 能弄人驚

Territorio *tei4 hung1* 地方；*k'uei1 peit6* 區域；*leang3 t'u3* 領土

Terrizo *t'u3 cho5* 土做；*(hai2, t'ou2) cho5 e bout6* 硋，土做的物

Terrón *t'ou2 pun2* 土丸
【~de azucar】*t'ong2 süi6 toi5* 糖一塊

Terror *kiang1 (mai5, si3)* 驚歹，死
【infundir~】*(loeng4, tei5) noeng2 kiang1* 弄，致人驚
【infundir~por la majestad】*oui1 (mueng3, ngiam2)* 威猛，嚴；*(oui1, houng1) lim3* 威，風臉
【~id por la severidad del rotro】*sat7 sein2 toeng4*

Terrorismo *k'ung3 pu5 e (king3, chüi3 ngi4)* 恐佈＃怖＃的景，主義

Terrorista *k'ung3 hai2 chein5 tei4 ka1* 恐駭政治家；*k'ung3 pu5 houn4 chu3* 恐佈＃怖＃份子
【acto~】*k'ung3 pu5 hoeng2 boui2* 恐佈＃怖＃行爲

Terso *meing2 cheing4* 明淨；*chin3 che2* 整齊
【metales~】*leang5*
【telas~】*ngüin5*

Tersura *meing² cheing⁴ seing⁵* 明淨性
Tertulia *tam² hui⁴* 談會 ; *cho⁴ toi¹ (p'ang², tam²) lon⁴* 做堆評，談論
Tesis *chüi³ te²* 主題 ; *te² (mouc⁶, t'au²)* 題目，頭 ; *lon⁴ boun²* 論文
Tesón *kin¹ seim¹* 堅心 ; *tiang⁴ seing⁵* 定性 ; *(hoeng², ngoeng⁴) seim¹* 恆，硬心 ; *seing⁵ teit⁶* 性直 ; *ten⁴ ten⁴*
Tesorería *sui⁵ bou⁴ ku⁶* 稅務局 ; *sei¹ k'ou⁵ (cheip⁷, suei⁴)* 司庫職，署
Tesoro *sei¹ keim¹ k'ou⁵* 司金庫
【~público】*k'ou⁵* 庫
【~de oro plata】*keim¹, nguen² k'ou⁵* 金銀庫 ; *chai² (po³, tiu⁵)* 財寶，吊
【~bajo tierra】*tei⁴ k'ou⁵* 地庫
【guardar el~】*chong² k'ong⁵* 藏
Testa *ngie⁶ t'au² kin²* 額頭乾
Testador *leip⁶ mei² chouc⁷ e noeng²* 立遺囑的人
Testaferro *(t'e⁵, tai⁴) yein² ch'out⁷ miang²* 替，代人出名
Testamentaría *pen⁴ li³ mei² chouc⁷ (sou⁴, chuei¹)* 辦理遺囑事，書
Testamento *mei² (chouc⁷, chuei¹)* 遺囑，書
【~antiguo, nuevo】*ku³ sein¹ keing¹* 古，新經
Testar *(lau², mei²) no⁷* 留，遺物 ; *leip⁶ mei² chouc⁷* 立遺囑
Testarada *t'au² tong⁴ süi⁶ a⁴* 頭撞一下 ; *kou⁵ chip⁷ seing⁵* 固執性
Testarudez *kou⁵ chip⁷* 固執性 ; *(kiong² ngoeng⁴, nguan² p'ei²) seing⁵* 强硬，頑皮性
Testarudo *ngau²* 聱 ; *au⁵ nau⁴* 拗鬧
Testera *chiang⁵ mein⁵* 正面
【~del caballo】*ma³ t'au² (seip⁷, mein⁵ sen²)* 馬頭飾，面前
Testículo *noi² hot⁶; hot⁶ chi³* 核子 ; *(lim⁴ p'a¹, lim⁴, hot⁶) chi³* 核子
Testificación *chein⁵ (kuei⁵, chuei¹)* 證據，書 ; *boun² peing²* 文憑
Testificar *chein⁵* 證 ; *chein⁵ meing²* 證明
【~mostrar documento】*piu³ sei⁴ chein⁵ kuei⁵* 表示證據
Testigo *cho⁵ chein⁵ e noeng²* 做證人
【falso~】*kan¹ chein⁵* 奸證
【~de vista】*kin⁵ chein⁵* 見證
Testimonial *chein⁵ meing²* 證明
【las~】*chein⁵ meing² chuei¹* 證明書
Testimoniar vid. Testificar
Testimonio *(chein⁵, peing²) kuei⁵* 證，憑據
【según el~】*chiu⁵ peing²* 照憑
【Frs. : tomar un~, para dañar a su contrario】*ch'iu³ niu³ k'uet⁷ noeng² tu⁷ ue⁵* 手紐給人掇去
【~falso】*bung⁴ chein⁵* 妄證
Testúz *seiu⁵ e (keing⁴ pui⁴, po⁵ lon⁴)* 獸的頸背
Teta *nen⁵ (t'au², toi⁴)* 奶頭，袋
Tétanos *kei¹ kuen¹ kiong² teit⁶ chein⁵* 肌筋强直症 ; *p'in¹ kou¹* 偏枯
Tetera *ta² ku³* 茶壺
Tetilla *nam² seing⁵ nen⁵ t'au²* 男性奶頭
Tétrico *teu² moun⁴* 愁悶
Textíl *(e⁴) k'o³ p'ung³ cheic⁷* 可紡織
Texto *boun²* 文
【~tema】*te² t'au²* 題頭
【~original】*ngun² boun²* 原文
【libro de~】*kau⁵ k'u¹ chuei¹* 教科書
Textual *chiu⁵ ngun² (boun², chei⁴)* 照原文，字
Textura *chu³ cheic⁷* 組織 ; *cheic⁷ cho⁵* 織做
【~adiposa】*chi³ hung¹ chu³ cheic⁷* 脂肪組織
【~glandulosa】*sian⁵ chu³ cheic⁷* 腺組織
【~muscular】*kuen¹ nuec⁶ chu³ cheic⁷* 筋肉組織
Tez *yein² mein⁵ soec⁷* 人面色 ; *mein⁵ mau⁴* 面貌
Ti (pron. pers.)
【de~】*nüi³ ke⁴* 你的
【para~】*boui⁴ nüi³* 爲你
【a~】*kit⁷ nüi³* 給你

【por~】*boui4 nüi3* 爲你

Tía

【~h. del padre】*kou1 chie3* 姑姐

【~paterna, esposa del h. mayor】*pa7 ne3* 伯母

【~paterna, esposa del h. menor】*sim3* 嬸

【~h. de la madre】*ei2* 姨

【~materna, esposa del h.】*ngie4 keim4* 外妗

【~señora】*kou1 niong2*

【no hay tu~】*mo2 huac7 k'i3 lai2* 無法起來

Tiara *kau5 bung2 sam1 toung2 kuan1* 教皇三重冠

Tiberio *(yiu3, ch'o5) luan4* 擾，錯亂

Tibia *k'a1 kuen1* 脚筋；*(kan5, keing4) kot7* 骭脛骨

Tibieza *oun1 nun3 seing5* 温暖性；*lueng3 tam4* 冷淡；*bou2 cheing2* 無情

Tibio *lan3 to4* 懶惰；*tian4; lueng3 tam4* 冷淡

Tibor *oeng5* 甕

【~de vino】*chiu3 oeng5* 酒甕

【~con tapadera】*(kam3, p'ang1) oeng5* 蓋甕

Tiburón *suo1 nguei2* 鯊魚

【~seco】*suo1 siong3* 鯊鯗

【~parecido al perro】*k'ein3 suo1* 犬鯊

Tiempo *sei2 (kan1, heu4)* 時間，候

【~pasado】*chun2 k'ue5 sei2* 全去時

【pluscuamperfecto】*ku5 k'ue5 sei2 kan1* 過去時間

【~presente】*hin3 chai4 e sei2 kan1* 現在的時間

【~futuro】*(chiong1, mui4) lai2 e sei2 kan1* 將，未來的時間

【cuanto~has gastado?】*sai3 ou4 nüi6 ou4 on2*

【poco~】*mo2 nüi6 ou4 on2*

【poquito de~】*süi6 on2 kian3*

【hace~que】*ou4 on2*

【~estación】*ki5* 季

【~de invierno】*toeng1 ki5* 冬季

【~del té】*ta2 ki5* 茶季

【hacer~】*hi5 sei2* 費時

【~año】*hui5* 歲

【~coyuntura】*kei1 hui4* 機會

【en qué~lo hiciste】*mi3 no7 sen2 au4 cho5 hie7 sou4 luo3* 什麽時候做那事了

【no tengo~】*mo2 en2* 無閑

【~atmosférico】*t'in1 (sein5, k'ei5)* 天信，氣

【en~de guerra】*kau1 chin5 e sen2 au4* 交戰的時間 #候#

【en~de Kung suei】*Kung1 suei4 hung2 te5 ch'iu3* 光緒皇帝手

【~de la música】*p'a7 sei2* 拍時

【~vez】*süi6 (a4, lo6, tun3, pong1)* 一下，落，轉，幫

【a un~】*cho5 süi6 a4* 做一下

【perder el~】*ngu4 koeng1 hou4* 誤工夫；*ngu4 sei2* 誤時；*tam1 koc7 sei2 heu4* 耽擱時候

【~fijado】*neit6 kei2* 日期

【fijar~】*(tiang4, en4) kei2* 定，限期；*kei2 neit6* 期日

【te doy una semana de~】*en4 kei2 süi6 loun2 chüi3 neit6 k'uet7 nüi3* 限期一輪主日給你

【circunstancias del~】*king3* 景；*kung1 king3* 光景；*king3 (si5, hung5)* 景勢，况

【~feliz】*ho3 kung1 king3* 好光景

【~de la infancia】*(se5, eiu5) sei2* 細，幼時

【~de primavera】*ch'oun1 (t'in1, king3)* 春天，景

【~cortado】*süi6 lo6* 一落

【no viene a~】*pout7 (keip6, hap6) sei2* 不及，合時；*me4 chiang5 ho3* 不正好

【pasó el~】*ku5 sei2 li7* 過時了

【fuera de~】*pui4 sei2* 背時

【ahorrar~】*sang3 sou4* 省事

【en todo~】*sei2 sei2 k'oec7 k'oec7* 時時刻刻

【~urgente】*keip^{7} sei^{2}* 急時
【~libre】*k'uan^{1} sei^{2}* 寬時
【~oportuno】*soun^{4} king^{3}* 順景
【en ningún~】*t'au^{5} te^{3} mo^{2}* 透底無
【~propio de una fruta】*tong^{1} seing^{4}* 當盛
【en el mismo~】*(tong^{1}, toung^{2}) sei^{2}* 當，同時
【comer y trabajar al mismo~】*süi^{6} t'au^{2} sie^{6}, süi^{6} t'au^{2} cho^{5}* 一頭食，一頭做
【corresponder el~】*eing^{5} sei^{2}* 應時
【abrir el~】*t'in^{1} sein^{5} k'oui^{1} luo^{3}* 天氣開了
【serenarse el~】*so^{5}* 燥
【Frs. : cada cosa a su~y los nabos en adviento】*süi^{6} küin^{4} süi^{6} küin^{4} no^{7}* 一件一件事
【con~】*cha^{3} cha^{3}* 早早；*on^{2} oui^{5}*
【correr el~】*sei^{2} (sein^{2}, neit^{6}) ku^{5}* 時晨#辰#, 日過
【dar~al~】*k'uan^{1} k'uan^{1}* 寬寬；*huan^{5} huan^{5}* 緩緩
【matar el~】*en^{2} ku^{5} sei^{2}* 閒過時
【haber~】*e^{4} hou^{5} eing^{5}*
【no pierdas el~】*no^{6} li^{7} koeng^{1} hou^{1}; mo^{6} tam^{1} ngu^{4}* 莫耽誤
【Adg. : 】*kung^{1} eim^{1} sein^{5} souc^{7}, neit^{6} ngut^{6} yuei^{2} so^{1}* 光陰迅速，日月如梭 el~ corre como la luz, el sol y la luna como la tarabilla del tejedor
【Frs. : 】*eit^{7} ch'on^{5} kung^{1} eim^{1} eit^{7} ch'on^{5} keim^{1}, ch'on^{5} keim^{1} nan^{2} me^{3} ch'on^{5} kung^{1} eim^{1}* 一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰 el~es oro

Tienda
【~de campaña】*tiong^{5} p'oung^{2}* 帳篷
【~de comercio】*tem^{5}* 店
【~de medicinas】*yüi^{6} chai^{2} tem^{5}* 藥材店
【a la puerta de la~】*tem^{5} mun^{2} ch'oui^{5}* 店門處
【abrir~】*k'oui^{1} tem^{5}* 開店
【dueño de la~】*lo^{3} pein^{3}* 老板；*tem^{5} chu^{3}* 店主
【~de quincalla】*nam^{2} keing^{1} tem^{5}* 南京店
【administrador de la~】*chiong^{3} kuan^{3}* 掌管
【su oficio】*puan^{2} chi^{3}* 盤主
【Adg. : quien tiene~, que atienda】*k'oui^{1} tem^{5} young^{2} ei^{4}, siu^{3} tem^{5} nam^{2}* 開店容易，守店難

Tienta *t'am^{5} pang^{4} e chem^{1}* 探病的針；*cheing^{1} k'iu^{3}* 精巧

Tientas
【a~】*mang^{2} mu^{1}* 盲摸

Tiento *se^{5} nei^{4}* 細心；*siong^{2} se^{5}* 詳細
【con~】*men^{4} men^{4}* 慢慢
【sin~】*mo^{2} chüi^{3} ei^{5}* 無注意；*mo^{2} young^{4} seim^{1}* 無用心；*pout^{7} king^{3} seim^{1}* 不謹慎

Tierno *eiu^{5}* 幼
【de ojos~】*e^{4} ki^{4} t'i^{2}* 易涕
【hueso~, ternilla】*eiu^{5} kot^{7}* 幼骨
【yerbas~】*eiu^{5} ch'ou^{3}* 幼草
【muy~】*eiu^{5} min^{4}* 幼麵；*eiu^{5} non^{4}* 幼嫩
【~afectuoso】*eiu^{5} seim^{1}* 幼心
【verdura~】*eiu^{5} ch'ai^{5}* 幼菜

Tierra *tei^{4}* 地；*t'ou^{2}* 土；*t'u^{3}* 土
【~campos】*ch'en^{2} tei^{4}* 田地
【~patria】*pun^{3} (kuc^{7}, sang^{3}, ken^{4}, hiong^{1})* 本國，省，縣，鄉
【~no mar】*san^{1}* 山
【saltar a~】*siong^{4} san^{1}* 上山；*toeng^{1} louc^{6}* 登陸
【descender a~】*kong^{5} louc^{6}* 降陸
【~de labor】*ch'en^{2} (tei^{4}, hun^{2}, san^{1})* 田地，園，山
【caer en~】*puat^{6} süi^{6} to^{3}* 跋一倒
【echar por~】*t'it^{7} li^{7}* 撤了；*kut^{6} li^{7}* 掘了
【echar~en un negocio】*mai^{2} mout^{6} li^{7}* 埋沒了；*k'ong^{5} li^{7}* 藏了
【debajo de~】*t'ou^{2} li^{3}* 土裏
【la~】*tei^{4} keiu^{2}* 地球
【Frs. : apego al terruño】*kou^{1} toi^{5} ch'out^{7} toi^{5} lan^{4}* 菰什麼地方出什麼地方爛

Tieso *ngoeng4* 硬 ; *ten4 t'it7*
【~fuerte】*kin1 chong5* 堅壯
【~valiente】*yung3 kam3* 勇敢 ; *chong5 kin4* 壯健
【~recto】*k'ie4 teit6*
【mas~que un huso】*teit6 peit7 ue5* 直筆去
【arrodillarse con el cuerpo~】*koui4 (teit6, chiang5)* 跪直 , 正

Tiesto *huo1 (pein2, puat7, puan2)* 花瓶 , 砵 , 盆

Tifoidea *siong1 han2 chein5 e pang4* 傷寒症的病

Tifón *houng1 t'ai1* 風災 ; *koui4 houng1* 颶風
【~tornado】*sut6 loi2 houng1* 旋螺風 ; *houng1 sei2* 風夷

Tifus *siong1 han2 pang4* 傷寒病

Tigre *lau1; lau1 hu3* 老虎
【cueva del~】*lau1 seiu5* 虎獸
【especie de~】*lan2 tu4 hu3* 攔路虎
【cazar~】*p'a7 lau1* 拍虎

Tijera *(ka1, chein3) to1* 剪刀
【~despaviladera】*ka1 to1 chein3* 刀剪 ; *chu7 chein3* 燭剪
【cortar con~】*ka4; chein3* 剪
【forma de~】*ka1 to1 chein3* 刀剪
【Frs. : ser una~】*lang4 lei4 to1* 兩利刀

Tila (bot.) *pu2 t'e2 suei4 e huo1* 菩提樹的花

Tílburi *leong3 boui4 e ma3 ch'ie1* 兩位的馬車

Tildar
【~las letras】*teim3* 點 ; *tout7*
【~señalar a uno】*pi3* 比 ; *kung3 noeng2 tong2 tuei3* 講人長短

Tilde *toung2 houc6 kei5 ho4* 重複記號 ; *teim3* 點 ; *tout7*

Tilím *leing2 siang1 eim1* 鈴聲音

Tilo (bot.) *pu2 t'e2 suei4* 菩提樹

Tillado *tei4 pan3* 地板

Timar *p'in5* 騙 ; *t'au1 ch'i3* 偷取

Timba *t'au1* 偷 ; *ch'i3* 取

Timbal *toeng2 ku3* 銅鼓 ; *lo2* 鑼
【tambores y~】*lo2 ku3* 鑼鼓
【~tocar】*t'oui2 lo2* 搥鑼

Timbrar *kai5 ein5* 蓋印 ; *t'ep7 (yeiu2 p'iu5, ein5 huo1)* 貼郵票 , 印花

Timbre *ch'oc6 ein5* 戳印 ; *ein5 huo1* 印花
【~eléctrico】*tin4 leing2* 電鈴
【~de la voz】*eim1 p'o1* 音波

Timidez *tam3 siu3* 胆小 ; *k'it7 no4* 怯懦 ; *k'ung3 kuei4* 恐懼
【~encogimiento】*oui5 (ei5, tai4)* 畏意待

Tímido *tam3 (k'ip7, siu3, k'it7)* 胆缺 , 小 , 怯
【~encogido】*kiang1 tai4* 驚待 ; *oui5 ei5* 畏意

Timo *houng5 p'in5 e sou4* 哄騙的事

Timón *soun2 lu3* 船櫓 ; *mui3 tuo4* 尾舵
【regir el~】*tu7 tuo4* 掇舵

Timonel *lau4 ka5* 佬架

Timonera
【plumas~】*mui3 mo2* 尾毛

Timorato *keing5 oui5* 敬畏

Tímpano
【~del oido】*ngei4 lo3 (ku3, moc7)* 耳朵鼓 , 膜

Tina *kong1* 缸 ; *puan2 kong1* 盆缸
【~de madera】*hung2* 桶

Tinaja *chit7* 桶 ; *t'an2* 墵
【~de aceite】*yeiu2 chan3* 油盞

Tinajería *oeng5 yiu2* 甕窑

Tinglado *ch'ou3 (leu2, out7)* 草樓 , 屋

Tiniebia *ou1 am5* 烏暗 ; *am5* 暗
【grandes~】*am5 (leu4, ch'out7) ue5; moung2 mui4* 蒙昧

Tino *toc7 seic7* 卓識 ; *ch'oung1 meing2* 聰明 ; *pun3 sou4* 本事
【~para el blanco】*ch'iu3 tiang4 tüi6* 手定着
【sacar de~】*p'a7 lon4 li7* 拍亂了
【sin~】*hou2 li2 hou2 tou2* 糊裏糊塗

Tinta *moec6 chüi3* 墨水
【~vulgar】*ch'eiu1 ngun2 moec6* 秋元墨
【~y pluma】*peit7 moec6* 筆墨
【~de imprenta】*ein5 sot7 e moec6* 印刷的墨
【correrse la~】*moec6 tam4 li7* 墨淡了

Tintar *nim3* 染 ; *ngan2 soec7* 顏色

Tinte *nim^3 (leu^4, soec^7, koeng^1 hou^1)* 染料，色，工夫
【~para los labios】*ein^1 chi^3* 煙脂；*chi^3 hun^3* 脂紛 #粉#

Tintero
【~europeo】*moec^6 (hou^2, kun^3)* 墨壺，棬
【~de los carpinteros】*moec^6 tou^3* 墨斗
【~chino】*ngüin^5* 硯
【dejarse una cosa en el~】*bung^2 kei^5* 忘記；*me^4 kei^5 li^7* 不記了

Tinto *nim^3 soec^7* 染色
【vino~】*(oeng^2, ou^1) chiu^3* 紅，烏酒

Tintorera (zool.) *p'eiu^3 suo^1 nguei^2* 牝沙魚

Tintorería *nim^3 (ngip^6, souc^6, hung^1)* 染業，術，坊
【~tienda】*nim^3 pu^5 tem^5* 染布店

Tintura *nim^3 (leu^4, koeng^1)* 染料，工；*ngan^2 (leu^4, soec^7)* 顏料，色
【~medicina】*chiu^3 cheing^1 young^2 eic^6* 酒精溶液

Tiña *lat^7* 鬎
【criar~】*sang^1 lat^7* 生鬎

Tío
【~paterno mayor】*pa^7* 伯
【~id menor】*chuec^7* 叔
【~materno】*kou^4* 舅
【~marido de la kou chie】*kou^1 tiong^4* 姑丈
【~marido de la ei】*ei^2 tiong^4* 姨丈

Típico *loui^4 huan^4* 類範；*mu^2 heing^2* 模型

Tiple *choi^5 ken^2 (ko^1) e eim^1* 最高的音；*siang^1 kit^7* 聲結

Tipo *(loui^4, mu^2) huan^4* 類，模範；*ngun^2 mu^2* 原模；*mu^2 (yiong^4, ch'iong^4)* 模樣，像；*mo^3* 牳；*chu^3 mo^3* 主牳
【~prototipo】*ngun^2 mo^3* 原牳
【~de imprenta】*(huat^6, yin^2) chei^4* 活，鉛字

Tipografía *sot^7 chei^4 souc^6* 刷字術；*ein^5 chei^4 kuan^3* 印字館

Tira *(pu^5, chie^3, p'ui^2) süi^6 teu^2* 布，紙，皮一條

Tirabotas *e^2 pet^6* 鞋拔

Tirabuzón *loi^2 sei^1 chuan^3* 螺絲鑽

Tirada
【~de imprenta】*ein^5 sot^7 sou^4* 印刷事
【de una~】*eit^7 teit^6 t'eing^2; eit^7 t'oeng^1* 一通
【hay una buena~】*ou^4 seic^7 ngian^5 hun^4*
【subió de una~】*eit^7 teit^6 t'eing^2 leang^3 t'au^2* 一直行到嶺頭

Tirador *pan^3 ch'iu^2* 扳手；*sin^4 sie^4 keic^7* 善射擊
【~de puerta】*(leing^2, choung^1) so^7* 鈴鐘索

Tiralíneas *(buo^4, in^3) sian^5 peit^7* 畫，引線筆

Tiranía *p'o^4 ngioc^6* 暴虐；*p'o^4 ngioc^6 chein^5* 暴虐政

Tiranizar *si^1 k'ioc^6 chein^5* 施虐政；*hoeng^2 pa^5 to^4* 行霸道；*huang^2 hoeng^2* 橫行；*hung^5 sou^5* 放肆

Tirano *chan^2 p'o^4* 殘暴；*oc^7 kuan^1* 惡官；*p'o^4 k'ioc^6* 暴虐；*chan^2 kouc^7* 殘酷

Tirante *sein^1 tiong^1* 伸張；*eing^2* 盈；*eing^2 pang^1 pang^1* 盈綳綳
【soga~】*so^7 eing^2* 索盈
【los~】*kuo^5 k'ou^5 tai^5* 掛褲帶

Tirantez *eing^2* 盈
【~del arco y flecha】*lat^6 kueng^1* 拉弓；*lat^6 kueng^1 hin^2* 拉弓弦

Tirapié *p'ui^2 (teu^2, tai^5)* 皮條，帶

Tirar *poc^7* 搏；*k'eu^1* 彄
【~piedras】*poc^7 ch'üi^3 t'an^2* 搏石礓
【~con honda】*k'eu^1 ch'üi^6 t'an^2* 彄石墰
【~asemejarse】*e^4 ch'iong^4* 能像
【~a encarnado】*ch'iong^4 oeng^2* 像紅
【~arrancando】*pet^6* 拔
【~arrastrando】*t'uo^1* 拖
【~con armas】*poung^5* 放
【~estirar】*t'an^1* 攤；*t'uo^1* 拖
【~verter】*ch'oe^2 li^7; piang^5*
【~hacia un fin】*hiong^5* 向
【~a mano derecha】*eit^7 teit^5 (hiong^5, kiang^2) e^4 pen^2 ch'iu^3* 一直向，行右手
【~durar】*t'oeng^1* 通
【~se retirarse】*t'oi^5* 退

【~de largo, demaseado】sai^3 young^4 kai^1 sou^1
【a mas~】keic^6 se^4 極多
【~desechar】hoeng^2 li^7; teiu^1 li^7 丟了
【~se precipitarse】loec^7 a^4 lei^2 落下來
【~se resbalando】lot^6 a^4 lei^2 落下來
【~un árbol】ch'eiu^5 (to^2, a^4) lei^2 樹倒下來
【~guijas sobre la superficie del agua】p'a^7 chüi^3 p'it^7 拍水弊
【~al alto y cogerlo con la mano】p'a^7 soung^1
【~agua de lo alto】chüi^3 suo^3 水灑
【~la chimenea】ein^1 toeng^1 e^4 (tüi^6, t'oeng^5) 煙筒能通
【~al blanco】p'a^7 pa^3 拍靶
【~a cordel】teit^6 sian^5 kin^5 tuec^7 直線建築
【~se】chou^4 t'iu^5 自跳
【~imprimir】ein^5 sot^7 ch'out^7 lei^2 印刷出來
【~se una plancha】cho^5 tuo^4 mo^2 mein^5 做大無面

Tirilla siu^3 tau^4 leang^3 小頸領
Tiritaña po^6 sei^1 t'eiu^2 薄絲綢 ; siu^3 no^7 小事
Tiritar chin^5 leic^7 戰慄 ; ta^3 lueng^3 chin^5 打冷震
【~por la terciana】niam^1 kan^2

Tiro
【~de escopeta】süi^6 ch'oung^5 一銃
【tirar un~】poung^5 (süi^6 ch'oung^5, süi^6 siang^1) 放一銃 , 一聲
【un~】süi^6 to^2 一掏
【errar el~】p'a^7 me^4 tüi^6 拍不著
【~de caballos】ma^3 ch'ie^1 e soeng^1 ma^3 馬車的雙馬
【a~】e^4 toec^7 li^7 lei^2 能得的來
【a~hecho】cho^5 no^7 tiang^4 teit^6 leau^3 做事定直了
【hacer~】p'a^7 (to^3, tüi^6) 拍倒 , 著
【Frs. : matar dos pajaros de un~】eit^7 cho^5 lang^4 toec^7 一做二得

Tirón t'uo^1 拖 ; pet^6 拔
【un~de orejas】ngei^4 lo^3 t'uo^1 süi^6 a^4 耳朵拖一下
【de un~】cho^5 süi^6 a^4 做一下
【ni a tres~】kan^1 nan^2 艱難

Tirotear lon^4 kau^2 poung^5 ch'iong^1 亂放鎗
Tirria bun^5 hon^4 怨恨 ; him^2 noeng^2 嫌人 ; yim^5 ou^5 厭惡
Tisana (yüi^6, ch'ou^3) ta^2 藥 , 草茶
【~del arroz】am^3; am^3 kang^1 mi^3 am^3
【nata de la~】am^3
Tísis (pang^4, lo^2) k'ip^7 病 , 癆刼 ; lo^2 (pang^4, chein^5) 癆病 , 症 ; hi^5 pang^4 肺病
Tisú keim^1 nguen^2 huo^1 ton^4 金銀花緞
Titán bui^3 tai^4 yein^2 偉大人
Titánico ei^4 siong^2 異常 ; hueng^2 bui^3 雄偉
Títere (pa^3, pa^7) hi^5 把 , 百戲 ; kiang^2 so^7 行索
【hacer~】cho^5 做
【no dejar~con cabeza】ki^1 k'ein^3 pout^7 leiu^2 雞犬不留
Tití (zool.) siu^3 bun^2 小猿 ; moec^6 kau^2 墨猴
Titubear seim^1 pa^3 me^4 tiang^4 心把不定 ; yiu^2 toung^4 搖動 ; yeiu^2 yuei^4 pout^7 tiang^4 猶豫不定
【~en la pronunciación】tuo^4 sit^6 大舌
Titulado ou^4 chioc^7 有爵 ; ou^4 ham^2 t'au^2 有銜頭 ; being^2 ham^2 榮銜 ; huen^1 boui^4 勳位
Titular ou^4 (chioc^7, ham^2 t'au^2) 有 , 爵 , 銜頭
【nombre~】pun^3 miang^2 本名
【letra~】(siu^3, piu^1 t'au^2) chei^4 首 , 標頭字
【santos~】chüi^3 po^3 主保
【~dar títulos】ch'ein^1 hou^3 稱呼 ; sou^5 miang^2 賜名
【~recibir títulos】seiu^4 (chioc^7, ham^2 t'au^2, miang^2) 受爵 , 銜頭 , 名
【~se】leang^3 peit^7 ngip^6 chiu^5 領畢業照 ; kiu^5 叫
Titulillo mui^3 yiap^6 e piu^1 te^2 每頁的標題
Título cheic^7 ham^2 職銜 ; ham^2 t'au^2 銜頭 ; (miang^2, kong^1, te^2) mouc^6 名 , 綱 , 題目 ; ham^2 meing^4 銜命

【~documento】*peing2 kuei5* 憑據
【~dignidad】*tei4 boui4* 地位
【~motivo】*yüin2 kou5* 緣故
【~de deuda pública】*kuc7 chai5 p'iu5* 國債票
【~de acciones】*ku3 p'iu5* 股票

Tiza *pa6 hun3* 白粉 ; *hun3 peit7* 粉筆

Tizna *nim3 ou1 leu1* 染烏

Tiznar *(nim3, tou2) ou1* 染，塗烏
【~la fama】*tou5 seim1 pai4 miang2 siang1* 妒心敗名聲

Tizne *ou1 yin1 (ein1)* 烏煙
【darse de~】*mein5 ch'o1 ou1 li7* 面操烏了
【raspar el~del carajay】*k'au2 tiang3* 刮鼎

Tizón *ou1 t'an5* 烏炭 ; *t'an5* 炭
【~brasa】*oeng2 t'an5* 紅炭
【~a medio quemar】*hui3 mui2 t'an5* 火煤炭

Toalla *mein5 pu5* 面布 ; *ch'iu3 pu5* 手布

Toba *nga2 ch'i3 kou3* 牙齒垢

Tobillo *k'a1 nang1 kot7* 脚骨
【tormento de los~】*kiap7 pein3 heing2* 夾扳#板#刑

Toca *man4 ei1* 幔衣 ; *tau5* 罩 ; *man4 p'a5* 幔帕

Tocado *t'au2 seip7* 頭飾
【~de la cabeza】*houng1 t'au2 houng1 no3* 瘋頭瘋腦

Tocador *ch'o1 eim1 loc6 (ka1 sei1, noeng2)* 操音樂器具，人
【~de mujeres】*kiang5 tai2* 鏡台

Tocamiento *ch'iu3 (mu1, loi4)* 手摩
【~de Dios】*p'a7 seim1 kan1* 拍心肝

Tocante *lon4* 論 ; *pi3* 比 ; *p'ei5* 譬

Tocar *ch'iu3 (loi4, mu1, len4)* 手摩，弄 ; *mu1* 摸 ; *ma1 mu1*
【~mover】*tin4 toeng4* 顛動
【~un instrumento】*tan2* 彈
【~el armonio】*tan2 houng1 k'eim2* 彈風琴
【~la flauta】*ch'ui1 ku3 siu1* 吹古簫
【~a la puerta】*toui2 mun2* 搥門
【~una cuestión】*t'e2 ch'iong5 süi6 a4 sou4* 提倡一下事
【~de paso】*p'o3 p'o3 kung3* 頗頗講 ; *keing1 ku5* 經過
【~las campanas】*p'a7 choung1* 拍鐘
【~se dos objetos】*(tong4, lai4, ch'ie5, tiu3) sein1 tau1*
【~al corazón】*p'a7 ei1 seim1 kan1* 拍伊心肝 ; *k'an5 toung4 seim1 kan1* 看重心肝
【me~a mi】*sei4 ngo3 e pun3 houn4* 是我的本分 ; *ou4 (houn4, kan1 ku5)* 有分，干過 ; *kuan1 hi4* 關係
【~el primer premio】*toec7 t'au2 (ch'ai3, p'iu5)* 得頭彩，票
【~apretar con la mano】*nep6* 捻
【Adg. : querer~el cielo con la mano】*meu2 t'in1 cho5 tiang3 kam3* 謀天做鼎蓋
【~de improviso】*ch'oung2 lei2* 衝來
【~la trompeta】*ch'ui1 ho4* 吹號
【~golpear un sonido seco】*k'oc7* 磕
【~la rodilla en tierra】*koui4 a4 lei2* 跪下來
【~la campanilla】*yiu2 leing2* 搖鈴
【~a retirada】*ch'ui1 t'oi5 koun1 lap6 pet7* 吹退軍喇叭
【~se】*chong1 seip7* 裝飾 ; *tei5 mo4* 戴帽
【Frs. : 】*loc6 keic6 soeng1 p'ei1, p'ei1 keic6 tai5 loc6* 樂極生悲，悲極帶樂 los extremos se~
【~contagio】*ch'ie5*

Tocata (mus.) *siu3 in3 loc6* 小引樂 ; *siu3 tiu4* 小調

Tocayo *(toung2, koeng4) miang2 e noeng2* 同，共名的人

Tocino *poui2 nuec6* 肥肉

Tocología (med.) *san3 k'u1 hoc6* 產科學

Tocón *tuan4 kon1* 斷根

Todavía *kou5* 還 ; *yie4* 也 ; *yieu4* 又
【~no】*kou5 mui4* 還未
【~hay mas】*kou5 ou4* 還有

Todo *tou1* 都 ; *choung5* 衆
【~esto es mio】*chie7 tou1 sei4 ngo3 ke4* 這都是我的
【~el dia】*t'au5 neit6* 透日

【~la casa lo sabe】*süi⁶ ch'u⁵ tou¹ put⁷ tiong²*
【~el cuerpo】*(t'oung¹, p'in⁵, muan³) süi⁶ sein¹* 通，遍，滿一身
【~fueron】*che² noeng² tou¹ k'ue⁵* 儕人都去
【de~】*choung⁵ noeng² ke⁴* 衆人的；*koung¹ choung⁵* 公衆
【~lleno~el mundo】*(t'oung¹, muan³) t'in¹ a⁴* 通，滿天下；*koc⁷ noeng²* 各人
【~en suma】*(chung³, lung³) chung³* 總，攏總
【~las tapias son de mi casa】*p'in⁵ ch'iong² tou¹ sei⁴ ngo³ ch'u⁵* 遍牆都是我厝
【~la tierra】*p'in⁵ tei⁴* 遍地
【~se quemó, perdio】*chun² puan² (siu¹, moi⁴) li⁷ luo³* 全盤燒，沒有了
【~completamente】*sep⁶ (chun², siang², houn⁴)* 十全，成，分；*chun² chie⁷* 全隻；*(cheiu¹, bun²) chun²* 周，完全
【en~la Iglesia】*(chun², t'oung¹) S. Kau⁵ hui⁴* 全，通聖教會
【~reunidos】*chun² t'e³* 全體
【~total】*t'oung¹ (puan², kueng⁴)* 通盤，共
【~lo mas】*keic⁶ se⁴* 極多
【~lo menos】*keic⁶ chiu³* 極少
【ante~】*(ting³, te⁴) eit⁷ yiu⁵ kin³* 頂，第一要緊
【con~】*sui¹ yüin²* 雖然
【meterse en~】*chein⁴ no⁷ tou¹ oi⁵ (ch'ap⁷, kuan³)* 盡事都要管

Todopoderoso *chun² noeng²* 全能

Toga *(sei¹ huac⁷, lo² ma³) ei¹ houc⁶* 司法，羅瑪衣服
【~de letrado】*lam² sam¹* 藍衫

Toisón *tiu² chu¹* 朝珠；*tai⁴ seiu⁴* 大綬

Tojo (bot.) *keim¹ chioc⁷ huo¹* 金雀花

Toldo *pu⁵ (man⁴, p'oung²)* 布幔，篷；*pu⁵ tiong⁵* 布帳；*t'in¹ man⁴* 天幔；*tau⁵; tiong⁵ p'oung²* 帳篷

Tole *(cho² cho², hoe⁴ hoe⁴) siang¹ eim¹* 嘈嘈聲音

Tolerable *e⁴ seiu⁴* 能受；*yiau⁵ ho³* 又好；*mo² tai⁴; e⁴ chi⁵ li⁷* 能制的

Tolerancia *k'uan¹ (young², leong⁴, tai⁴)* 寛容，量，大；*yin³* 忍
【~fortaleza】*yung³* 勇
【~permisión】*k'uan¹* 寛；*chun³* 准
【~religiosa】*choung¹ kau⁵ k'uan¹ young²* 宗教寛容
【~en la educación】*young² li⁷* 容的

Tolerar *k'uan¹ young²* 寛容
【~permitir】*chun³* 准；*k'uan¹* 寛；*hüi³* 許；*m⁴ kuan³* 不管
【~con paciencia】*yin³ nai⁴* 忍耐
【no poder~se】*pout⁷ k'am¹* 不堪

Tolondro *me⁴ ch'iong⁴* 不像；*süi⁶ lo⁶ süi⁶ lo⁶* 一落一落

Tolva (art. y of.) *tüi⁷ kouc⁷ hun³ e siong¹* 貯穀粉的箱

Toma *(seiu⁴, pei⁴) tot⁶ ch'üi³* 受，被奪取
【~de medicina】*süi⁶ t'ep⁷ yüi⁶* 一帖藥
【~de hábito】*ch'un¹ seiu¹ hui⁴ ei¹ houc⁶* 穿修會衣服
【~de posesión】*yeim⁴ kuan¹* 任官；*seiu⁴ cheip⁷* 授職

Tomar
【~por si mismo】*k'et⁶*
【~de otro】*tu⁷ lei²* 掇來；*seiu¹ lei²* 收來；*k'at⁷; ma¹*
【~del suelo】*k'at⁷ lei²* 掇來
【~el pulso】*tu⁷ ma⁶* 掇脈
【~la potestad】*tu⁷ kun² pang⁵* 掇權柄
【no lo quiero~, aceptar】*m⁴ seiu¹* 不收
【~sobre si】*(pau¹, seiu¹) leang³* 包，收領；*tam³ hou⁴* 擔負
【~a puñados】*ma¹*
【~un puñado】*ma¹ süi⁶ pa³*
【~con la punta de los dedos】*nim¹ ch'oc⁷* 拈撮；*ch'oc⁷; ch'ot⁷* 撮
【~dinero】*chi¹ chin²* 支錢
【~con palillos】*kiap⁷* 挾

【~los sacramentos】*leang³* 領 ; *chip⁷* 接 ; *seiu⁴* 受
【~una idea】*na⁶ ei⁵* 拿意
【~a su cargo el enviar, etc.】*pau¹ soeng⁵* 包送
【~aprovechar la misma marea】*sein² lau²* 乘流
【~de paso】*sein² si⁵* 乘勢
【~operarios】*t'o³* 討
【~barco】*t'o³ soun²* 討船
【donde~esta noticia?】*chie⁷ sein⁵ toi⁵ lei²* 這信什麽地方來？
【~una plaza】*siang² p'a⁷ t'oeng⁵* 城拍通
【~comer】*sie⁶* 食
【~los pasos】*lan²* 攔 ; *lan² tu⁴* 攔路 ; *kang¹ noeng²*
【~lo ajeno】*t'au¹* 偷
【~imitar】*t'ie⁵; o⁶ yiong⁴* 學樣
【~consejo】*cheim¹ chioc⁷* 斟酌
【~descanso】*hüit⁷* 歇
【~puerto】*seiu¹ o⁵* 收澳
【~las de Villadiego】*t'au¹ chou³* 偷走
【~en cuenta】*oi⁵ put⁷ tiong²; kei⁵ hap⁶* 記合 ; *suei¹ tei¹* 須知
【~el fresco】*long⁵ ch'ein⁵* 晾清
【~tierra】*siong⁴ san¹* 上山
【~el pelo】*kei¹ ch'iu⁵* 譏笑
【Frs. : 】*p'a⁷ t'it⁷ p'ong⁴ lou² yit⁶* 拍鉄碰爐熱 tomar las cosas en caliente
【Frs. : 】*chi³ loec⁶ boui² ma³* 旨 #指# 鹿爲馬 ~una cosa por otra (un ciervo por un caballo)

Tomate *huan¹ k'ei⁴* 蕃柿
Tomillo *pa⁷ li³ hiong¹* 百里香
Tomismo *to¹ ma³ sou¹ hoc⁶ chüi³ ngi⁴* 多瑪斯學主義
Tomiza *kan³ so⁷* 秆索
Tomo
【~libro】*pun³* 本 ; *kun⁵* 卷
【cosa de~】*kau⁴ tuo⁴*
【de~y lomo】*poui² tuo⁴* 肥大 ; *toung⁴ tai⁴* 重大

Ton
【sin~ni son】*mo² yüin² kou⁵* 無緣故 ; *mo² li³ yeiu²* 無理由 ; *lon⁴ kau² lei²*
【a qué~viene eso?】*chie⁷ boui⁴ mi³ no⁷ ei⁵ sou⁵?* 這爲什麽意思？

Tonada *teu⁴* 調 ; *ko¹ e teu⁴* 歌的調
Tonadilla *siu³ k'u⁷* 小曲
Tonel *chiu³ hung²* 酒桶
Tonelada *toun⁵* 噸
Tonelaje *soun² e toun⁵ (boui⁴, young² cheic⁷)* 船的噸位，容積
Tónica *chüi³ teu⁴ eim¹* 主調音 ; *eim¹ louc⁶ te⁴ eit⁷ eim¹* 音律第一音
Tónico *eim¹ teu⁴* 音調
【medicina~】*kin⁴ pei² yüi⁶* 健脾藥
Tonillo *k'iong¹ mui³; mui³ eim¹* 尾音
Tonina (zool.) *sein¹ ch'in¹ keim¹ ch'iong¹ nguei²* 新鮮金鎗魚

Tono
【~decanto】*siang¹ eim¹* 聲音 ; *teu⁴ eim¹* 調音
【~del habla】*eim¹* 音
【~de la voz de cada uno】*siang¹ eim¹* 聲音
【los 7~del dialecto】*ch'eit⁷ eim¹* 七音
【darse~】*chou⁴ k'uo¹* 自誇
【dar el~】*(k'i³, siu³) ch'iong⁵* 起，首唱
【de gran~】*siong⁴ leiu² sie⁴ hui⁴* 上流社會

Tonsura *chein³ t'au² hut⁷ le³* 剪頭髮禮
Tonsurar *chein³ t'au² hut⁷* 剪頭髮
Tontada *(ch'ei¹, man²) buo⁴* 癡，謾話 ; *hou² li³ hou² tou²* 糊裏糊塗
Tontear *kung³ man² buo⁴* 講謾話 ; *man² ch'iu⁵* 謾笑
Tonto *ch'ei¹* 癡 ; *k'oe²* 愚 ; *ngong⁴* 歇 ; *noung⁵* 戇 ; *meing² ngu⁴ k'uet⁶* 明悟鈍 ; *soung²* ; *nguei²* 愚 ; *ch'un³* 蠢
【Frs. : al~no hay yerba, que lo cure, y

el bobo llena la casa con sus bobadas】noeng2 ch'ei1 mo2 ch'ou3 ei1, noeng2 k'oe2 muan3 ch'u5 soe1 人癡無草醫，人歇滿厝疏

Topacio (hung2, p'eic7 se3) nguec6 黃，璧璽玉

Topar tong4 撞；p'ong4 碰；ch'oung2 衝；nguei4 遇

【~casualmente】ch'oung2 衝

【~lo que se buscaba】(ch'ui5, seim2) li7 tüi6 尋著了

【~con estorbos】kang1

Tope tong4 süi6 a4 撞一下

【~tropiezo】chu3 阻；tong5 當；kang1

【hasta los~】(chun2, ch'oung1) muan3 全，充滿；muan3 chai5 滿載

【~de vagón】hui3 ch'ie1 chi3 tong4 kei1 火車止撞機

Topera li2 ch'üi3 chau2 狸鼠巢

Topetar ch'ouc7 觸；tong4 撞

【~los carneros】t'oec7 踀

Tópico pun3 tei4 本地；tei4 hung1 地方

【~medicina】ngui4 tei4 yüi6 外治藥

【~en retórica】cho5 boun2 e chüi3 te2 做文的主題

Topo (li2, lit6) ch'üi3 狸鼠

Topografía tei4 si5 chei5 地勢誌；houng1 t'u3 (hoc6, kei5) 風土學，記

Toque mu1 摩；k'oc7 敲

【~experimento】sei5 ngiam4 試驗

Toquilla hou4 nüi3 noeng2 t'au2 p'a5 婦女人頭帕

Torada san1 ngou2 koun2 山牛羣

Toral chüi3 yiu5 主要；te4 eit7 tuo4 leit6 第一大力；toeng2 mu2 銅模

Torax (anat.) hueng1 pu4 胸部

Torbellino sut6 loi2 houng1 旋螺風

【~tormenta】houng1 ei2 風夷

Torcaz

【paloma~】(san1, yie3) pa6 kap7 山，野白鴿

Torcer nin4 扭

【~doblar】k'u7 曲

【~se】buai1 歪

【~inclinarse】ch'ie2 li7 斜的

【~se la boca】buai1 ch'oui5 歪嘴

【~se a un lado】k'ei1 li7 攲的

【~cimbrearse】neu2; neu1

【~se, ceder inclinarse】sie2

【~el sentido】p'a7 tun3 t'au2 kung3 拍轉頭講

【~la cabeza】ngau2 聱

【~la mano con otro】puan1 ch'iu3 搬#扳#手

【~ir el barco hacia otra ruta】puan1 攀

Torcida toeng1 seim1 燈心；min2 sa1 綿紗

Torcido buai1 li7 歪了；buan1 k'u7 彎曲

Tórculo siu3 ein5 sot7 kei1 小印刷機

Tordillo hat6 soec7 ma3 褐色馬；hat6 soec7 褐色

Tordo hui1 soec7 灰色

【~caballo】hui1 soec7 e ma3 灰色的馬

【~pájaro】pa2 p'a5

【~especie de mirlo】ou1 sei1

Torear teu5 san1 ngou2 鬥山牛

【~la situación】sai3 k'iu3 miu4 使巧妙

Toril ngou2 lam2 牛欄

Tormenta tuo4 houng1 i3 大風雨；lai2 (hu4, ten2) 雷雨，霆

Tormento t'oung5 k'u3 痛苦

【~castigo】heing2 huat6 刑罰

【recibir~】seiu4 受

【dar~】heing2 huat6 k'uet7 ei1 刑罰給伊

Torna hui2 to5 lei2 回到來

Tornadizo young2 ei4 pin5 容易變；k'ein1 p'eu2 輕浮

Tornado p'o4 houng1 暴風；sut6 loi2 houng1; houng1 ei2 風夷

Tornar hui2 (k'ue5, lei2) 回去，來；chai5 再

【~se】pin5 (huo5, heing2 t'ai5) 變化，形態

Tornasol hiong5 neit6 kuei2 (pou2) 向日葵

【flor~】tiu2 yiong2 huo1 朝陽花

【tintura de~】ngiam4 kiong2 chüi3 leu4 驗强水料

Tornasolar poung5 (ei4, kung1) ch'ai3 放異，

光彩

Torneador *loec^6 lou^2 sai^1 hou^1* 轆轤司夫 ; *se^5 mouc^6* 細木 ; *pi^3 bu^3 yein^2* 比武人

Tornear *ch'ie^2 cho^5* 斜做 ; *sut^6 loi^2 cho^5*

Torneo *ma^3 siong^4 pi^3 bu^3* 馬上比武 ; *ka^3 (chin^5, p'a^7)* 假戰，拍

Tornillo *loi^2 sei^1 teing^1* 螺絲釘 ; *lo^6 li^7 kuan^5*

Torno *ch'ie^1* 車

【~de monjas】*ch'ie^1 tou^3* 車斗

【en~】*pin^1 tau^1* 邊兜 ; *cheiu^1 boui^2* 周圍 ; *sei^5 mein^5* 四面

Toro (zool.) *ngou^2* 牛 ; *bung^2 ngou^2* 黄牛

【~carabao】*chüi^3 ngou^2* 水牛

【~semental】*ch'iu^1 ku^3*

【ciertos son los~】*chein^1 chiang^5 sei^4 a^4* 眞正是了

Toronja *lau^4 pau^1* 老枹

Torpe *me^4 (kiang^2, tun^3, huat^6)* 不行，轉，活

【~rudo】*ton^1* 鈍

【~dehonesto】*ou^1 bui^5* 污穢

【negocio~】*pout^7 chit^7 sou^4* 不節事 ; *mai^5 sou^4* 歹事

Torpedero *nguei^2 loi^2 (soun^2, t'ing^3)* 魚雷船，艇

Torpedo *p'u^1* 鯆 ; *nguei^2 loi^2* 魚雷

Torpeza *p'ei^2* 疲

【~rudeza】*ton^1* 鈍

【~deshonestidad】*sie^2 yeim^2* 邪淫

Torpor *muo^2 (mouc^6, pei^5)* 麻木，痺

Torre *t'ap^7* 塔

【~de campanas】*choung^1 leu^2* 鐘樓

【~de las villas】*t'ap^7* 塔

【chapitel de la~】*t'ap^7 chim^1* 塔尖

【~de siete pisos】*ch'eit^7 cheing^2 t'ap^7* 七層塔

【~eburnea】*ch'iong^4 nga^2 po^3 t'ap^7* 象牙寶塔

【~atalaya】*chiu^1 leu^2* 瞧#譙#樓

Torrefacción *(siu^1, pui^4, ho^7, hon^1) sou^4* 燒，焙，烘事

Torrencial *keip^7 lau^2 e chüi^3* 急流的水 ; *p'u^1 siong^4 lei^2*

Torrente *k'ang^1* 坑

Torrentera *(san^1 chüi^3, k'ang^1) tu^4* 山水，坑道

Torreón *p'au^5 tai^2* 炮台 ; *p'a^7 pu^4 sau^5 leu^2* 拍步哨樓

Torrero *siu^3 t'ap^7 e noeng^2* 守塔的人

【~del faro】*siu^3 toeng^1 t'ap^7 e noeng^2* 守燈塔的人

Torrezno *süi^6 (kut^6, toi^5) poui^2 nuec^6* 一屈，塊肥肉

Tórrido *chein^1 yit^6* 眞熱

【zona~】*yit^6 tai^5* 熱帶

Torrija *(ko^7, p'ou^2) yeiu^2 piang^3 k'au^1 lon^4* 浮油餅交蛋

Torsión *pet^6* 拔

Torso *ngeiu^3 ch'iong^4 sein^1* 偶像身 ; *leong^2 kot^7* 梁骨

Torta *piang^3* 餅

【Frs. : ~y pan pintado】*pie^7 buo^4 piang^3 ch'oung^1 kei^1* 壁畫餅充飢

Tortícoli *ngoeng^4 keing^4 e pang^4* 硬頸的病

Tortilla *ko^7 lon^4 (piang^3, pau^1)*

Tórtola *pen^1 choui^1* 斑隹 ; *(lou^2, ku^2) choui^1; ku^2 ku^5 ku^1*

Tortuga *koui^1* 龜 ; *pit^7* 鼈 ; *ong^1 koui^1* 秧龜 ; *pet^7 kuo^5 koui^1* 八卦龜

【~venenosa】*p'oc^7 sie^2 koui^1* 扑蛇龜

【unguento de~】*koui^1 keu^1* 龜膠

【~galápago】*(tong^2, puan^2) nguei^2* 塘，盤魚

Tortuosidad *k'u^7 ch'ip^7 seing^5* 曲拆#折#性

Tortuoso *k'u^7* 曲

【camino~】*tu^4 buan^1* 路彎 ; *sie^2 yim^2* 蛇蜒

Tortura *k'u^7* 曲

【~tormento】*heing^2 huat^6* 刑罰

【~dolor】*t'oung^5 k'u^3* 痛苦

【cierta~】*kau^2 lot^6 t'eiu^4* 猴捋柱

Torturar *k'o^5* 拷 ; *k'o^5 p'a^7* 拷拍 ; *kiap^6 koun^5* 夾棍

Torvo *k'u^7* 曲

【Frs. : 】*ch'ouc^7 mouc^6 kiang^1 seim^1*

觸目驚心 encontrarse los ojos~...
【ojos~】huang^2 橫 ; mouc^6 cheiu^1 he^3

Torzal seiu^5 huo^1 sian^5 繡花線 ; ch'ian^4 kot^7 鱔骨

Tos sau^5 嗽
【~leve】k'iam^5 sau^5
【~seca】kan^1 ta^1 sau^5 乾炅嗽
【~con flema】ch'ein^5 sau^5 寒 #清# 嗽
【no cesar la~】sau^5 me^4 teiu^4 嗽不止 #住#
【Adg. : dificultad de curar la~】ei^1 pang^4, mo^2 ei^1 sau^5, ei^1 sau^5 miang^2 siang^1 ch'au^5 醫病 , 無醫嗽 , 醫嗽名聲臭

Tosco ch'ou^1 粗
【~sin urbanidad】mo^2 le^3 無禮 ; t'u^3 土 ; ch'ou^1 lu^3 粗魯

Toser sau^5 嗽
【~para arrojar la flema】k'oec^6 喀
【~con idea】k'em^5 sau^5
【~con urbanidad】k'oec^6 sau^5 喀嗽
【~fuerte y seguido】tuec^7
【~por enfermedad】pang^4 k'oui^5 tuec^7
【no cesar de~】(sau^5, tuec^7) me^4 teiu^4

Tósigo touc^6 毒
【dar un~】(ha^4, poung^5) touc^6 下 , 放毒

Tosquedad ch'ou^1 lu^3 seing^5 粗魯性 ; p'i^3 souc^6 鄙俗

Tostada p'ou^2 yeiu^2 piang^3 浮油餅

Tostado
【de color~】ou^1 soec^7 烏色
【cara~al sol y aire】mein^5 ou^1 li^7 面烏了

Tostador lou^2 t'ai^1 爐梯
【~de castañas】k'u^1 鍋
【~plancha de hierro】piang^3 ngo^4

Tostar ch'a^3 炒
【~arroz】ch'a^3 mi^3 炒米
【~las hojas del te】ch'a^3 ta^2 炒茶
【~al sol o calor】ho^7; ko^7
【~asi panes】(ho^7, ko^7) piang^3
【~el sol】neit^6 t'au^2 (ho^7, ko^7) noeng^2
【~al humo】pui^4 焙
【~pescados】pui^4 nguei^2 焙魚
【~asi los fideos】pui^4 min^4 焙麵
【~se】sang^2 p'u^6 li^7 晴曝了

Tostón ch'a^3 e tuei^1 kian^3 炒的猪仔

Total chun^2 全 ; chung^3 總 ; (chung^3, süi^6) a^4 總 , 一下 ; (chung^3, lung^3) chung^3 總 , 攏總
【suma~】t'oung^1 kueng^4 通共 ; chun^2 sou^5 全數 ; sou^5 kit^7 cho^5 toi^1 數結作堆
【~completo】chun^2 pu^4 全部 ; sep^6 (houn^1, siang^2) 十分 , 成

Totalidad chun^2 (t'e^3, sou^5, yüin^2) 全體 , 數 , 然 ; chung^3 ki^5 總計 ; bun^2 chun^2 完全

Totalizar chung^3, hap^6 ki^5 總 , 合計

Totovía (zool.) ou^4 kit^7 san^1 muo^2 ch'ioc^7 有髻山麻雀

Toxicología touc^6 bout^6 hoc^6 毒物學

Tozar
【~los carneros】t'oec^7; p'ong^4 t'au^2 搥頭 ; piang^5 tau^1 併兜

Tozudo ngau^2 聱 ; au^5 seing^5 拗性 ; ngau^2 ngeic^6 聱逆 ; kou^5 chip^7 固執

Traba
【~impedimento】kang^1; chu^3 tong^5 阻當 ; siong^1 lin^2 k'ei^5 相連器

Trabacuenta ch'o^5 sou^5 錯數
【~disputa】nau^2 鬧 ; choeng^1 ham^5 爭喊

Trabadero t'au^2 sang^1 k'a^1 tau^4 bun^3 頭牲腳頸

Trabajador cho^5 (seit^7, koeng^1) e noeng^2 做工的人 ; lo^2 toung^4 ka^1 勞動家
【~del campo】cho^5 ch'en^2 noeng^2 做田人
【~en hierro】p'a^7 t'it^7 sai^1 hou^1 拍鉄司夫
【muy aplicado al~】e^4 cho^5 能做 ; k'ing^3 cho^5 肯做 ; e^4 cheip^6 sou^4 能習事
【~industrial】cho^5 ngi^4 做藝
【los~】koeng^1 kai^5 工界

Trabajar cho^5 做 ; cho^5 (seit^7, koeng^1, huat^6) 做工 , 活
【~para comer】t'ein^5 sie^6 趁食
【~en vano】no^6 li^7 koeng^1 hou^1
【~con ahinco】huen^3 sat^7 cho^5 很殺做 ;

teing⁵ hei⁵ cho⁵
【~a estajo】*ta³ cho⁵* 打做
【~a jornal】*cho⁵ koeng¹* 做工
【no tener que~】*mo² (koeng¹, seit⁷) cho⁵* 無工做
【~con esfuerzo】*sai³ leit⁶* 使力
【~la tierra】*choung⁵ tei⁴* 種地
【simular que~】*t'au¹ koeng¹*
【~estar en movimiento】*tun³ toeng⁴* 轉動
【en esta edificación hay muchos, que~】*chie⁷ ch'u⁵ ou⁴ se⁴ noeng² toung⁴ koeng¹* 這厝多人動工
【cesar de~】*sat⁷ ch'iu³* 煞手
【~al caballo】*soun² ma³* 馴馬
【Frs. : el que no~que no coma】*bou² koung¹ pout⁷ k'am¹ seiu¹ louc⁶* 無工 #功# 不堪收祿
【Frs. : ~en vano】*tou² lo² bou² eic⁷* 徒勞無益

Trabajo *seit⁷; koeng¹* 工 ; *koeng¹ hou¹* 工夫 ; *(leit⁶, lo²) peit⁶* 力 , 勞役
【tener~】*ou⁴ seit⁷ cho⁵* 有式做
【~de manos】*ch'iu³ seit⁷* 手式
【~pesado】*(tuo⁴, toeng⁴) seit⁷* 大 , 重式
【~lijero】*k'ein¹ seit⁷* 輕式
【~de sementera】*ch'en² seit⁷* 田式
【~calamidad】*kan¹ nan²* 艱難
【~s mil】*ch'en¹ sein¹ buan⁴ k'u³* 千辛萬苦
【vida llena de~】*k'u³ miang⁴* 苦命 ; *kueng² k'u³* 窮苦
【padecer~】*chai¹ hu⁴* 災禍 ; *k'eic⁷ k'u³* 喫苦 ; *seiu⁴ k'u³* 受苦
【de~hacer méritos】*cho⁵ k'u³ koung¹* 做苦工
【tiempo de~】*k'u³ king³* 苦景
【~fatiga】*sein¹ k'u³* 辛苦 ; *lo² k'u³* 勞苦 ; *het⁷ kan⁴* 血汗
【aspecto de~】*lo² heing²* 勞形
【~y dolor】*kan¹ k'u³* 艱苦
【jornal del~】*koeng¹ chin²* 工錢
【Adg. : de los esforzados es el cielo】*mui⁴ sie⁶ sam¹ neit⁶ koeng¹ pa⁶ ch'ai⁵, oi⁵ siong⁴ soe¹ t'in¹* 未食三日白菜 , 要上西天
【Frs. : añadir~a~】*nan² siong⁴ nan²* 難上難 ; *sut⁷ siong⁴ ka¹ song¹* 雪上加霜
【~forzados】*teing⁴ lo² peit⁶* 定勞役
【Frs. : a fuerza de~un barrote se convierte en una aguja】*chi³ yiu⁵ koung¹ hou¹ t'it⁷ koun⁵ muo² siang² chem¹* 只要工夫鉄棍磨成針

Trabajoso *hi⁵ leit⁶* 費力 ; *kan¹ nan²* 艱難 ; *o⁵ no⁵; sein¹ k'u³* 辛苦
【~pesado】*poc⁷ (chüi³, hoec⁶, k'am³)*
【no poder por lo~】*sie⁶ me⁴ ta¹*
【parto~】*tim¹ sang¹ seiu⁴*

Trabar *kap⁶; hap⁶* 合
【~el armazón de una casa】*hap⁶ sin⁵*
【~impedimento】*chu³ tong⁵* 阻當
【~unir tablas】*ch'ian⁵*
【~amistad】*chip⁷ kau¹* 接交
【~batalla】*kau¹ chin⁵* 交戰
【~relaciones】*kau¹ cheing²* 交情
【~conversación】*kau¹ tam²* 交談
【~se de palabras】*(k'eiu³, siong¹) koec⁷* 口 , 相角

Trabazón *hap⁶* 合 ; *kap⁶* 鉀

Trabe
【~viga】*kong¹ leong²* 扛樑

Trabilla *k'ou⁵ k'a¹ p'ui² tai⁵* 褲胶皮帶

Trabucar *p'a⁷ lon⁴ li⁷* 拍亂了 ; *p'a⁷ tun³ t'au²* 拍轉頭
【~errar】*kung³ ch'o⁵ li⁷* 講錯了 ; *lon⁴ ch'oeng¹* 亂忽 #葱#

Trabuco *ku³ p'au⁵* 古炮 ; *tuei³ yiong² ch'iong¹* 短洋鎗

Traca *soun² pan³ süi⁶ chung³* 船板一種 ; *lin² tai² p'au⁵* 連台炮

Tracción *t'uo¹, pet⁶* 拖 , 拔 ; *lat⁶* 拉 ; *k'ein¹* 牽

Tradición *tun² (sut⁷, si⁵, a⁴ lai²)* 傳說 , 世 , 下來 ; *mei² tun²* 遺傳

【~de padres a hijos】*tun2 kian3 son1* 傳仔孫

【~antigua】*ku3 lo3 tun2* 古老傳

【~inmemorial】*buan4 ku3 leiu2 tun2* 萬古流傳

Tradicional *tun2 a4 lai2* 傳下來 ; *si5 tai4 siong1 tun2* 世代相傳

Traducir *p'uan1 eic6* 繙譯 ; *p'uan1* 繙 ; *eic6* 譯

Traer

【~coger】*k'et6; t'o3* 討 ; *to2 to5 lei2* 掏到來

【~consigo】*tai5, to5 lei2* 帶 , 到來

【~en las manos】*to2* 掏

【~agarrar】*na6* 拿

【~por el asa】*kuan4 lei2* 綰來

【~arrastrando】*t'uo1* 拖 ; *pet6* 拔

【~de la mano】*k'en1* 牽

【~asir】*tu7 lei2* 掇來

Tráfago *sang1 ei5* 生意 ; *me4 lei2 me4 k'ue5* 不來不去 ; *nau4 yit6* 鬧熱

【lugar de~】*ou4 ch'ei4 ten2 toi5* 有市塡塊

Traficar *cho5 sang1 ei5* 做生意 ; *cho5 me3 me4* 做買賣

Tráfico vid. Comercio

Tragacanto (bot.) *ch'iong4 p'ui2 ko1 (ch'eiu5, süi6 chung3)* 橡皮膏樹 , 一種

Tragaderas *hoe2 loeng2 kun3* 喉嚨管

【tener buenas~】*sie6 tuo4 leong4* 食大量 ; *k'ein1 sueng5* 輕信

Tragador *(e4, t'am1) sie6; ch'oui5 chan2* 嘴饞

Tragaldabas *t'am1 sie6 noeng2* 貪食人

Tragaluz *t'in1 ch'ong1* 天窗 ; *ngut6 t'oung1* 月通

Tragar *t'on1* 吞 ; *lo6 t'on1 a4 k'ue5* 落吞下去 ; *ko2 lon2 t'on1*

【~pasar la comida】*lo6 t'on1 a4* 落吞下

【~la tierra】*tei4 let6 no7 t'on1 a4 k'ue5* 地裂物吞下去

【~saliva】*k'ong5 pouc7 tu3 ti3* 藏腹肚裏

【no poder~a uno】*kap7 me4 lei2* 合不來 ; *me4 yin3 nai4* 不忍耐

【Frs. : ~se las distancias】*sam1 pu4 cho5 süi6 pu4 kiang2* 三步做一步走

Tragedia *p'ei1 k'ioc6* 悲劇 ; *k'u3 cheing2 hi5* 苦情戲

Trágico *p'ei1 (siong1, ch'am3) hi5* 悲傷 , 慘戲 ; *mai5 sat7 mui3* 歹煞尾

Trago *süi6 ch'oui5* 一嘴

【sorber un~】*ch'ut7 süi6 ch'oui5* 啜一嘴 ; *süi6 ch'ut7 kian3* 一啜仔

【~amargo】*t'oung5 k'u3* 痛苦 ; *huan4 nan4* 患難

Tragón *ch'oui5 chan2* 嘴饞 ; *t'am1 sie6* 貪食

Traición *kan1 ki5* 奸計 ; *hou4 me4* 負賣 ; *meu2* 謀 ; *ki5 meu2* 計謀

【a~】*am5 au4* 暗後

Traicionar *pui4 hou4* 背負 ; *hou4 me4* 負賣

【~la conciencia】*pui4 leong2 seim1* 背良心

Traida *tai5 lei2* 帶來

【~de aguas】*chou4 lai2 chüi3 kuan3* 自來水管

Traidor *hou4 me4 e noeng2* 負賣的人 ; *kan1 (ki5, se5)* 奸計 , 細 ; *me4 kuc7 e noeng2* 賣國的人

【~tránsfuga】*sou1 t'oung1 ngui4 kuc7* 私通外國

【~chino】*han5 kan1* 漢奸

Trailla *lap6 k'ein3 e so7* 獵犬的索 ; *sai3 tei4 pang2 e kei1 k'ei5* 使地平機器

Traillar *chiong1 tei4 loeng4 pang2 li7* 將地弄平了

Traje *ei1 (houc6, siong2)* 衣服 , 裳

【vestir~】*ch'un1* 穿

【quitarse el~】*t'on5* 褪

Trajín *nau4 yit6* 鬧熱 ; *ch'out7 yeip6 boun4 hu5* 出入運貨

Trajinar *hoeng2* 行 ; *toung4 choc7* 動作 ; *tun3 boun4 hu5* 轉運貨

Tralla *ma3 pin1* 馬鞭

Trama *ki5 kau5* 計較

【usar de~】*sai3 ki5 kau5* 使計較 ; *kui3 ki5* 詭計

【~del tejido】*huang2 (sa1, sian5)* 橫紗 , 線 ;

kang1 houi5 經緯

Tramar *meu2* 謀 ; *meu2 ngi4 lon4* 謀議論
【~urdir las telas】*kang1* 經

Trámite *pu4* 步 ; *keing1 ku5 e (sou4 cheing2, tei4 hung1)* 經過的事情 , 地方

Tramo *chet7* 節
【~de una escalera】*kuang1*
【~un pedazo】*süi6 kut6*
【~piso】*cheing2* 層

Tramontano *poec7 (hung1, houng1)* 北方 , 風 ; *ngo4 k'ei5* 傲氣

Tramontar *ku5 san1* 過山 ; *pong1 choe4 noeng2 ch'out7 him3* 幫助人出險
【~el sol】*neit6 t'au2 lo6 san1* 日頭落山

Tramoya *hi5 tai2 pu5 king3 kei1 k'ei5* 戲台佈景機器 ; *k'iu3 ki5* 巧計

Trampa *chap6* 閘 ; *tu3 poc7 p'in5 souc6* 賭博騙術 ; *kui3 ki5* 詭計
【~para cazar】*tong1* 當 ; *k'uan2 t'o5* 圈套
【~para aves】*tong1 loeng2* 當籠
【~engaño】*tai2*
【armar~】*ha4 tong1* 下當
【caer en la~】*loec7; lo6* 落 ; *tong5* 當

Trampantojo *kan1 noeng2* 奸人 ; *houng5 p'in5 huac7 souc6* 哄騙法術

Trampear *k'ei1* 欺 ; *p'in5* 騙
【~ir pasando】*mung3 ku5*
【Frs. : ir~】*süi6 puan5 seiu2 ku5, süi6 puan5 mei4 ku5* 一牛#半#泅過一牛#半#沈過

Trampolín *hoeng2 ch'eiu1 ch'in1* 行鞦遷#韆#

Tramposo *p'in5* 騙 ; *kan1 cha5* 奸詐

Tranca *mun2 (chong5, kong5)* 門閂 , 槓
【~palo】*ch'a2 (tong5, kuang3)*

Trancar *(ch'ong5, kong5) mun2* 閂 , 槓門

Trancazo *mun2 kong5 p'a7 noeng2* 門槓拍人 ; *hot7 süi6 a4* 搉一下
【~enfermedad】*houng1 han2* 風寒

Trance *nguei2 him3 e sen2 au4* 危險的時候 ; *p'eic7 lit6 ch'ouc7* 霹靂觸
【a todo~】*m4 kuan3 mi3 no7* 不管什麼 ; *(sang1, p'eing1) si3* 生 , 拚死
【a todo~, aunque me muera】*p'eing1 si3 tiong2 miang4* 拚死長命 ; *p'eing1 si3 (p'ui1, p'oui5)*

Tranco *tuo4 pu4* 大步 vid. Tranca

Tranchete *cho5 e2 sai1 hou1 e to1* 做鞋司夫的刀 ; *chai2 to1* 裁刀

Tranquilamente *peing2 peing2 an1 an1* 平平安安 ; *an1 seim1* 安心

Tranquilidad *an1 (cheing4, seim1, neing2, hu2, houn4)* 安靜 , 心 , 寧 , 和 , 份

Tranquilizar *an1 hu2* 安和 ; *peing2* 平
【~consolar】*an1 oui5* 安慰
【~se】*hung5 seim1* 放心

Tranquilo *(neing2, peing2) cheing4* 寧 , 平靜 ; *an1 (seim1, cheing4)* 安心 , 靖
【lugar~】*(cheic6, ch'eing1) cheing4* 寂 , 清靜 ; *chou4 chai4* 自在
【tiempos muy~】*t'ai5 peing2* 太平
【mar~】*hai3 (t'ai5) peing2* 海太平

Trans *keing1* 經 ; *ku5* 過 ; *hu2* 和

Transaccion *t'oung1 young4* 通用 ; *hu2 yioc7* 和約 ; *kau1 eic6* 交易

Transatlántico *huang2 ku5 tai4 soe1 yiong2 leong3 ngian4* 橫過大西洋兩岸

Transbordar *ku5 soun2* 過船 ; *boun4 hu5* 運貨 ; *puan1 soun2* 搬船

Transcribir *(ch'au1, toeng2) ch'out7 lei2* 抄 , 謄出來

Transcripción *(ch'au1, toeng2) sie3 e sou4* 抄 , 謄寫的事

Transcurrir *ku5 k'ue5* 過去

Transcurso *ku5 k'ue5 e sei2 heu4* 過去的時候

Transeunte *keing1 ku5 e noeng2* 經過的人 ; *ku5 king3* 過境 ; *cham4 kuei1* 暫居

Transferir *ch'in1 ei2* 遷移
【~el sentido】*sein1 k'ai1 chei4 ei5* 伸開字意 ; *pi3 ei5* 比意

Transfiguración *pin5 (young2, heing2)* 變容 , 形

【~del Señor】Y. S. hin^{3} seing^{5} young^{2} 耶穌顯聖容

Transfigurarse pin^{5} (huo^{5}, heing^{2}, t'ai^{5}) 變化，形，態

Transfixión ch'ou^{5} t'au^{5} 刺透；ch'un^{1} t'au^{5} 穿透

Transformación pin^{5} huo^{5} e sou^{4} 變化的事

Transformar (pin^{5}, kam^{3}) huo^{5} 變，感化；(pin^{5}, buan^{4}) heing^{2} 變，換形

【~se】kai^{3} 改

【~se la naturaleza】tun^{3} seing^{5} 轉性

Transformismo pin^{5} (heing^{2}, huo^{5}) lon^{4} 變（形，化）論；t'in^{1} yüin^{2} lon^{4} 天然論

Tránsfuga to^{2} pein^{1} 逃兵；(to^{2}, t'au^{1}) chou^{3} 逃，偷走；t'uat^{7} li^{2} (toung^{3}) 脫離黨；tau^{2} hong^{2} seiu^{2} ka^{1} 投降仇家

Transfusión lau^{2} ku^{5} pen^{2} 流過邊

【~de la sangre】ei^{2} het^{7} e (huac^{7}, sou^{4}) 移血的法，事

Transgresión huan^{4} huac^{7} 犯法

Transición ku^{5} tou^{4} 過度；pin^{5} ch'in^{1} 變遷

【periodo de~】(ku^{5} tou^{4}, pin^{5} ch'in^{1}) e kei^{2} 過度，變遷的期

Transido

【~de debilidad】leit^{6} huat^{6} 力乏

【~de frio】kan^{2} me^{4} seiu^{4} 寒不受

【~de miedo】kiang^{1} si^{3} 驚死

Transigente k'uan^{1} young^{2} 寬容；soun^{4} choung^{2} 順從

Transigir t'oi^{5} niong^{5} 退讓；niong^{5} 讓；k'uan^{1} niong^{5} 寬讓

Transitar (keing^{1}, t'oung^{1}) ku^{5} 經，通過；t'oung^{1} hoeng^{2} 通行

【por aqui nadie~】chei^{5} mo^{2} tein^{4} (kiang^{2}, ku^{5}) 此無陣行，過

Transitivo ei^{2} kau^{1} 移交

【verbo~】t'a^{1} toung^{4} sou^{2} 他動詞

Tránsito ku^{5} 過；keing^{1} ku^{5} 經過

【barco de~】tou^{4} soun^{2} 渡船

Transitorio cham^{4} sei^{2} 暫時；pout^{7} bing^{3} kiu^{3} 不永久

【penas~】cham^{4} k'u^{3} 暫苦

Translúcido puan^{5} t'au^{5} kung^{1} 半透光

Transmarino ku^{5} hai^{3} 過海；hai^{3} pin^{1} 海邊

Transmigración ch'in^{1} kuei^{1} ngui^{4} kuc^{7} 遷居外國

【~de las almas】(t'uat^{7}, tun^{3}) soeng^{1} 脫，轉生

【~(metf.)】huo^{5} sein^{1} 化身

【liberacion de las almas~】ke^{3} t'uat^{7} 解脫

【rueda de la~】soeng^{1} si^{3} loun^{2} 生死輪；loun^{2} hui^{2} 輪迴

Transmigrar ch'in^{1} kuei^{1} ngui^{4} kuc^{7} 遷居外國；li^{4} hiong^{1} 離鄉；pui^{4} chang^{3} 背井

【~las almas】loun^{2} hui^{2} t'uat^{7} soeng^{1} 輪迴脫生

Transmisión tun^{3} te^{4} e sou^{4} 轉遞的事

Transmisor tun^{3} (tat^{6}, te^{4}) kei^{1} k'ei^{5} 轉達，遞機器

【~de telegrafia sin hilos】bou^{2} sian^{5} tin^{4} tun^{3} tat^{6} 無線電轉達

Transmitir tun^{3} (tat^{6}, te^{4}, sein^{2}) 轉達，遞，承

【~una enfermedad】tun^{2} (nim^{3}, ch'ie^{5}) 傳染

【~enviar】kie^{5} soeng^{5} 寄送

Transmudar ch'in^{1} ei^{2} 遷移；puan^{1} 搬；ei^{2} 移

Transmutación pin^{5} huo^{5} 變化

Transmutar kai^{3} pin^{5} 改變；pin^{5} ch'in^{1} 變遷；poc^{7}; buan^{4} 換

Transparencia (t'oung^{1}, t'au^{5}) meing^{2} 通，透明

【tela~】t'oeng^{5} kung^{1} 透光

Transparentarse (e^{4}, chiu^{5}) t'au^{5} 能，照透；t'au^{5} kung^{1} 透光；leiu^{2} lou^{5} 流露

Transparente (t'oung^{1}, t'au^{5}) meing^{2} 通，透明

Transpiración ch'out^{7} kan^{4} 出汗；lau^{2} kan^{4} 流汗；t'oeng^{5} k'ei^{5} 通氣

Transpirar (ch'out^{7}, lau^{2}) kan^{4} 出，流汗；t'oeng^{5} k'ei^{5} 通氣

Transponer puan^{1} toung^{4} 搬動；t'eiu^{5} huan^{4} 抽換

Transportar puan^{1} ko^{5} toi^{5} 搬別地方

【~en barco】ha^{4}
【~en silla】kong^{1} 扛
【~a hombro】to^{2} 掏 ; (ei^{2}, tun^{3}, yuei^{2}) boun^{4} 移 , 轉 , 輸運
【~se en éxtasis】siu^{1} houn^{2} 銷魂 ; tuo^{4} kam^{3} toung^{4} 大感動

Transporte boun^{4} soeng^{5} soun^{2} 運送船 ; ei^{2} boun^{4} 移運
【~de sentido】siu^{1} houn^{2} 銷魂

Transposición ei^{2} eic^{6} sou^{4} 移易事

Transubstanciación min^{4} piang^{3}, pu^{2} no^{2} chiu^{3} pin^{5} siang^{2} seing^{5} (het^{7}, t'e^{3}) 麵餅葡萄酒變成聖血聖體

Transverberación ch'ou^{5} t'au^{5} 刺 # 刺 # 透

Transversal p'in^{1} ch'oec^{7} 偏側 ; poung^{5} huang^{2} 放橫

Transverso ch'ie^{2} 斜 ; k'ei^{1} 敧 ; huang^{2} 橫

Tranvía tin^{4} ch'ie^{1} 電車

Trapa cho^{2} e siang^{1} 嘈的聲
【la~】k'u^{3} seiu^{1} hui^{4} 苦修會

Trapacear p'in^{5} 騙

Trapacería p'in^{5} (huac^{7}, souc^{6}) 騙法 , 術

Trapajoso ei^{1} sam^{1} (lam^{2} leu^{2}, p'uo^{5} let^{6}) 衣衫襤褸 , 破裂

Trápala k'ei^{1} p'in^{5} 欺騙

Trapecio t'ai^{2}; pout^{7} tueng^{3} pin^{1} sei^{5} koec^{7} heing^{2} 不等邊四角形
【~juego】ch'eiu^{1} ch'in^{1} 鞦遷 # 韆 #

Trapero k'at^{7} lam^{2} pu^{5} 揢襤布

Trapiche nie^{3} chie^{5} 惹蔗
【~cobertizo】chie^{5} leu^{2} 蔗樓

Trapillo huan^{1} hi^{3} p'a^{7} hun^{3} 歡喜拍粉
【de~】soung^{4} peing^{2} siong^{2} ei^{1} siong^{2} 穿平常衣裳

Trapío houng^{1} leiu^{2} t'ai^{5} tou^{4} 風流態度 ; ngou^{2} e yung^{3} k'ei^{5} 牛的勇氣

Trapisonda ch'au^{3} nau^{4} 吵鬧 ; houng^{1} p'o^{1} 風波

Trapo pu^{5} 布 ; (lan^{4}, p'uo^{5}) pu^{5} 爛破布 ; pu^{5} sot^{7} 布屑
【~paño de limpiar】ch'eit^{7} pu^{5} 拭布
【poner a uno como un~】p'a^{7} ei^{1} soi^{1} 拍伊衰
【soltar el~】ch'iu^{5} mung^{3} ch'iu^{5}; ch'iu^{5} me^{4} teiu^{4}
【a todo~】soun^{4} houng^{1} kiang^{2} soun^{2} 順風行船

Traque (p'au^{5}, kong^{5}) siang^{1} 礮聲

Tráquea k'ei^{5} (kuan^{3}, kun^{3}) 氣管

Traqueotomía k'ei^{5} kuan^{3} chet^{6} kat^{7} souc^{6} 氣管截割術

Traquetear chin^{3} toung^{4} 振動 ; yiu^{3} luan^{4} 擾亂

Traqueteo poung^{5} p'au^{5} e siang^{1} 放礮的聲 ; chin^{3} toung^{4} 振動 ; ch'u^{6}
【~de la silla】kiu^{4} ch'u^{6} noeng^{2}

Traquido poung^{5} ch'iong^{1} e siang^{1} 放鎗的聲

Trás chai^{4} heu^{4} 在後 ; (mui^{3}, kun^{3}) au^{4} 尾後 ; ch'u^{3} ngui^{4} 此外
【uno~otro】süi^{6} chie^{7} lin^{2} süi^{6} chie^{7} 一隻連一隻

Trascantón ch'ei^{4} ke^{1} hou^{4} poung^{2} koec^{7} ch'üi^{6} 市街護房角石

Trascendencia t'iu^{1} hut^{6} seing^{5} 超越性

Trascender hiong^{1} k'ei^{5} tun^{2} k'uai^{5} k'ue^{5} 香氣傳快去
【~los montes】ku^{5} san^{1} 過山
【~una epidemia】eim^{5}
【~el buen olor】hiong^{1} e^{4} eim^{5}
【~el pecados a otros】lin^{2} luei^{4} 連累
【~tener parte】kuan^{1} hi^{4} 關係

Trascolar li^{5} li^{7} 濾的

Trascordarse me^{4} kei^{5} li^{7} 忘記了 ; kei^{5} me^{4} ch'eing^{1} chu^{3} 記不清楚

Trascoro seing^{5} tong^{2} ch'iong^{5} keing^{1} ch'oui^{5} e heu^{4} pin^{1} 聖堂唱經處的後邊 ; keing^{1} tai^{2} 經台

Trasegar t'iu^{5} lei^{2} t'iu^{5} k'ue^{5} 跳來跳去 ; puan^{1} lei^{2} puan^{1} k'ue^{5} 搬來搬去

Trasera au^{4} 後
【patas~】au^{4} k'a^{1} 後脚

【puerta~】*au⁴ mun²* 後門

Trasero *chai⁴ heu⁴* 在後 ; *heu⁴ pu⁴* 後部 ; *ku³ lun³ (toi⁴)*

【~el ano】*ku³ lun³ k'oeng¹*

Trasgo *kui³* 鬼 ; *(hoe⁴, ham⁵, ten²) e siang¹* 譁，喊，霆的聲

Trasguear *ch'iong⁴ yiu¹ kuai⁵ e no⁷ ch'out⁷ hin⁴* 像妖怪的物出現

Trashumar *yiong² koun² (ch'in¹ se³, puan¹) ko⁵ toi⁵ k'ue⁵* 羊羣遷所，搬別地去

Trasiego *ch'in¹ ei²* 遷移 ; *buan⁴ chiu³* 換酒

Trasladar *puan¹* 搬 ; *ei²* 移

【~la fecha】*kai³ (kei², neit⁶)* 改期，日 ; *boun⁴* 運

【~de un idioma】*eic⁶* 譯 ; *(p'uan¹, huan¹) eic⁶* 繙，翻譯

【~(ascendiendo) de oficio】*t'iu¹ yeim⁴* 超任

【~cambiar】*t'eiu⁵* 抽 ; *ei²* 移

【~de casa】*puan¹ ch'u⁵* 搬厝 ; *puan¹ ko⁵ toi⁵ teiu⁴* 搬別地住

【~se no de asiento】*nuo² (no²) ku⁵ boui⁴* 挪過位

【~libros, copiar】*p'uan¹ ch'a⁷* 翻册

Traslado

【~copia】*(ch'au¹, p'uan¹) lei²* 抄，翻來

【~semejanza】*e⁴ ch'iong⁴* 能像

【~a otra parte】*puan¹ ko⁵ toi⁵* 搬別處

Traslaticio *pi³ yuei⁴* 比喻 ; *ka³ chüi⁷ sou⁴* 假借事

Traslúcido *puan⁵ t'au⁵ meing²* 半透明

Traslucirse *(t'oung¹, t'au⁵) meing²* 通，透明 ; *chiu⁵ t'au⁵* 照透

Traslumbrarse *tang²* ; *tang² kung¹*

Traslúz *no⁷ e t'au⁵ kung¹* 物的透光

Trasmano *au⁴ (to⁵, ch'iu³)* 後到，手

Trasnochar *mo² k'on⁵* 無睡 ; *k'on⁵ an⁵* 睡晏

Trasojado *k'on⁵ mo² sein² to⁵ lei²* 睡無神到來 ; *mo² mein²* 無眠

Traspalar *puan¹ ko⁵ toi⁵* 搬別處 ; *young⁴ ch'an³ (puan¹, houc⁶) bout⁶* 用鏟搬復物

Traspasar *puan¹ ku⁵ boui⁴* 搬過位

【~de un lado】*ku⁵* 過

【volver a~】*chai⁵ ku⁵* 再過

【~de parte a parte】*p'a⁷ t'oeng⁵* 拍通

【~causar lástima】*tei⁵ k'u³* 致苦 ; *t'au⁵ (seim¹, kot⁷)* 透心，骨

【~la ley】*huan⁴ huac⁷* 犯法

【~la raya】*k'at⁷ ku⁵* 太過 ; *ku⁵ toec⁷* 過得

【~el dominio】*niong⁵* 讓 ; *kau¹* 交

【~hasta lo último】*t'au⁵ (mui³, te³)* 透尾，底

【~la espina】*ch'i⁵ t'oec⁷ noeng²* 刺𢵧人

【~con la lanza】*ch'iong¹ (lau⁵, ch'ap⁷)* 鎗插

Traspaso *ei² kau¹* 移交 ; *niong⁵* 讓

Traspié *seic⁷ chouc⁷* 失足 ; *puat⁶ süi⁶ to³* 跋一到

Trasplantar *puan¹ ko⁵ toi⁵ choung⁵* 搬別處種

【~el arroz】*pu⁵ ch'en²* 播田

【~del semillero】*chai¹* 栽

【~árboles】*chai¹ ch'ai⁵* 栽菜 ; *ku⁵ tei⁴* 過地

Traspontín *ku³ lun³ toi⁴* ; *heu⁴ pu⁴* 後部

Trasportín *tem⁴ yu⁶* 墊褥

Traspuesta *pi⁴ neip⁶* 避匿 ; *san¹ (k'ot⁷, yiu¹)* 山窟，腰 ; *ch'u⁵ heu⁴ poung² sie⁵* 厝後房舍

Traspuesto *ch'out⁷ sein²* 出神

Traspunte *chai⁴ tai² t'e² hi⁵ yein²* 在台提戲人

Trasquilar *chein³ yiong² mo²* 剪羊毛

【~el pelo】*chein³ t'au²* 剪頭

Trastada *ko³ luei³ ch'au³ nau⁴* 傐儡吵鬧

Trastazo *tong⁴* 撞 ; *soec⁷* ; *t'eic⁷* 跌 ; *soec⁷ süi⁶ pa³ na³*

Traste *k'eim² e ch'iu³* 琴的手

【dar al~】*p'uo⁵ huai⁴* 破壞 ; *m⁴ kuan³* 不管

Trastear *ch'au³ nau⁴* 吵鬧

【~la guitarra】*tan² k'eim²* 彈琴

Trastejar *(huan¹, seiu¹) toeng⁵* 翻，脩棟

Trastera *en² kin¹* 閑間 ; *an¹ ch'oi⁵ no⁷ e kin¹ ti³* 安碎物的間裏

Trastienda *tem⁵ au⁴ poung²* 店後房 ; *se⁵ nei⁴* 細心 ; *chuei⁴ ei⁵* 注意

Trasto *chap⁶ bout⁶* 雜物

【hombre~】*mo2 young4 e noeng2* 無用的人
【~viejo】*ku3 lo3 ka1 sei1* 古老傢伙
【~s】*ch'iu3 koeng1 ka1 sei1* 手工傢伙

Trastornar *to5 to3* 到倒；*noeng2 lon4 li7* 人亂了
【~al revés】*(p'a7, pa2) tun3 t'au2 lei2* 打，爬轉頭來
【~se el juicio】*tin1 li7* 癲了；*hun1 mei2* 昏迷；*seic7 siong2* 失常
【~se la cabeza】*t'au2 boun4 li7* 頭暈了
【~la república】*cho4 huan3* 造反；*huan3 lon4* 反亂

Trastrocar *chiong1 cheing2 heing2 kai3 buan4* 將情形改換

Trastrueque *kai3 buan4* 改換

Trasudar *(ch'out7, lau2) kan4* 出，流汗；*kan4 huo1* 汗花

Trasunto *ch'au1 pun3* 抄本；*tou2 ch'iong4* 圖像

Trata *nou2 chai2 e sang1 ei5* 奴才的生意
【~de blancas】*me4 leong2 boui4 ch'iong1* 賣良爲娼；*ho3 chu3 mu3 noeng2 me4 li7 cho5 (kan1, ch'iong1, kei4)* 好婦人賣了做奸，娼，妓

Tratable *choung2 soun4* 從順；*oun1 hu2* 温和；*hu2 ai5* 和藹；*soun2 hou4* 馴輔

Tratadista *lon4 (boun2, sut7) ka1* 論文，說家

Tratado *lon4 boun2* 論文
【~pacto】*teu2 yioc7* 條約
【~de comercio】*t'oung1 siong1 teu2 yioc7* 通商條約
【hacer un~】*tiang4 teu2 yioc7* 定條約

Tratamiento *(kin5, k'an1, k'oun3, siong1) tai4* 見，看，款，相待
【~apelativo】*ch'ein1 hou3* 稱呼
【~de enfermo】*ei1 tei4* 醫治
【hacer mal~a uno】*pout7 cheiu1 pout7 ch'ai3* 不周不睬

Tratante *me3 me4 e noeng2* 買賣的人

Tratar *tai4* 待；*chip7 tai4* 接待；*lon4 ngip6* 論業；*cho5 (me3 me4, sang1 ei5)* 做買賣，生意
【~negocios】*pen4* 辦；*loeng4* 弄；*cho5* 做；*lon4* 論
【~consultar】*ngi4 lon4* 議論；*cheim1 chioc7* 斟酌
【~amistad】*cho5 poeng2 yiu3* 做朋友；*ou4 lai2 bung3* 有來往
【~bien al huésped】*k'an5 tai4 noeng2 k'a7* 看待人客
【~de】*ei5 yioc6* 意欲；*p'a7 son5* 打算；*ch'on2* 忖
【~de Excelencia】*ch'ein1 hou3 tai4 yein2* 稱呼大人；*koc7 a4* 閣下
【~de loco】*tong5 ei1 cho5 tin1 noeng2* 當伊做癲人
【~una enfermedad】*(ei1, tiu2) tei4* 醫，調治

Trato *k'oun3 tai4* 款待；*tai4* 待
【~familiar】*lai2 bung3* 來往
【~ilícito】*chu2 mu3 noeng2 lai2 (bung3, soi4)* 婦人來往，坐
【~doble】*lang4 chie7 seim1* 兩隻心；*kan1 cha5* 奸詐
【~cortés】*eiu1 tai4* 優待

Través *bout6 e p'in1 ch'oec7* 物的偏側
【~diagonal】*huang2* 橫
【mirar al~】*mouc6 cheiu1 huang2 li7* 目橫了
【~desgracia】*chai1 (nan4, k'u3)* 災難，苦
【poner al~】*poung5 (huang2, ch'ie2)* 放橫，斜

Travesaño *kuang1* 桄
【~de mesa】*to7 kuang1* 桌横 # 桄 #
【~de escaleras】*lau2 t'ai1 kuang1* 樓梯桄

Travesía *(ku5, tou4) hai3* 過，渡海；*chüi3 tu4* 水路；*huang2 hoeng5* 橫巷

Travesura *pui1 lai2*; *choc7*
【~culpable】*cho5 mai5* 做歹

Traviesa *kuang1*; *toeng5 leong2* 楝樑
【~de ferrocarril】*chim3 mouc6* 枕木

Travieso *choc7*; *pui1 lai2*; *choc7 (ngip6, kuai5)* 作孽，獪

Trayecto *tu4 t'iang2* 路程

Trayectoria *p'au5 tan4 se3 keing1 ku5 e buan1*

sian⁵ 礮彈所經過的彎線

Traza

【~forma】*yiong⁴ seit⁷* 様式

【~diseño】*tou² 圖 ; tou² heing²* 圖形

【~arbitrio】*chu³ ei⁵* 主意 ; *chüi³ tiong¹* 主張

【por las~】*ngui⁴ (kuan¹, heing²)* 外觀，形 ; *piu³ mein⁵* 表面

【no tener~】*mo² chüi³ tiong¹* 無主張

Trazado *(heing² chong⁴, ngui⁴ t'ai⁵, ngui⁴ mau⁴) e mi³ ho³* 形狀，外態，外貌的美好 ; *t'eiu² hoec⁶* 籌劃

Trazar *buo⁴ tou²* 畫圖 ; *tou² choec⁷* 圖則 ; *miu⁴ buo⁴ no⁷* 妙畫物

【~discurrir】*sai³ ki⁵ kau⁵* 使計較 ; *ou⁴ chüi³ tiong¹* 有主張

Trazo *tou² seit⁷* 圖式 ; *ch'ou³ ko³* 草稿 ; *peit⁷ hoec⁶* 筆劃

Trébedes *lou² t'ai¹* 爐梯

Trébol *sam¹ nüi⁶ ch'ou³* 三葉草

Trece *sep⁶ sam¹* 十三

Trecho *süi⁶ kut⁶* 一截 ; *süi⁶ chet⁶* 一截

【a~】*süi⁶ ton⁴ süi⁶ ton⁴* 一段一段

【~tiempo】*sei² heu⁴* 時候

Tregua

【militar】*(cham⁴ seic⁷, teing²) chin⁵* 暫息，停戰 ; *cham⁴ seic⁷ kan¹ k'u¹* 暫息干戈

【~descanso】*hüit⁷* 歇

【dar~】*t'uo¹* 拖 ; *k'uan¹* 寬

Treinta *sam¹ sep⁶* 三十

Tremebundo *k'o³ (kiang¹, p'a⁵)* 可驚，怕

Tremendo *k'o³ oui⁵* 可畏 ; *keic⁶ tuo⁴* 極大 ; *tuo⁴ li⁷ sat⁷* 大的煞

Trementina *soung² miang² ka¹* 松茗膠 ; *soung² chi³* 松脂 ; *hiong¹ yeiu²* 香油

Tremolar *ch'ap⁷ kei² sai³ ei¹ e⁴ p'iu¹* 插旗使伊能飄 ; *k'i³ kei²* 起旗

Tremolina

【~de viento】*houng¹ ch'ui¹* 風吹 ; *sut⁶ houng¹; tuo⁴ houng¹ hiong³* 大風響

Trémulo *e⁴ chein⁵* 能震 ; *chein⁵ toung⁴* 震動

Trén *t'it⁷ lou⁴ ch'ie¹* 鉄路車

【~especial】*chun¹ ch'ie¹* 專車

【~expreso】*k'uai⁵ ch'ie¹* 快車

【~mixto】*k'a⁷ hu⁵ ch'ie¹* 客貨車 ; *men⁴ ch'ie⁴* 慢車

【~de viajeros】*k'a⁷ chie¹* 客車

【~de viaje】*hoeng² li³* 行旅

Trena *yiu¹ tai⁵* 腰帶 ; *siu¹ li⁷ e nguen²* 燒了的銀

Trencilla *huo¹ pin¹* 花邊 ; *siu³ pin⁴* 小辮

Trenos *t'oung⁵ k'out⁷* 痛哭 ; *p'ei¹ ko¹* 悲歌

Trenza *sam¹ tang² pin⁴* 三條辮 ; *pin⁴ no⁷* 辮物

【~de la coleta】*pin⁴ kian³* 辮仔

【~cordón】*ch'ian⁴ kot⁶* 鱔滑

Trepa *(k'im², puan¹, pet⁶) e no⁷* 擒攀拔物

Trepador *(k'im² a⁴, pa² siong⁴) k'ue⁵* 擒下，爬上去

Trepanación *ch'un¹ lou² souc⁶* 穿顱術

Trepanar *young⁴ yin² kuei⁵ kuei⁵ kou¹ (leu², kot⁷)* 用圓鋸鋸骷髏，骨

Trépano *loi⁴ (no⁷, k'ai¹) e ka¹ sei¹* 銶物，開的傢伙

Trepar *pa² siong⁴* 爬上

【~un monte】*pa² san¹* 爬山

【~por un árbol】*lot⁶ ch'eiu⁵* 捋樹

【~por las bergas de un barco】*lot⁶ (p'oung² so⁷, boui² kan¹)* 捋帆索，桅杆

【~las palntas】*long²*

Trepidar *chein⁵* 震 ; *chein⁵ (toung⁴, kiang¹, leic⁷)* 震動，驚，慄

Tres *sam¹* 三

Tresañejo *sam¹ nin² lo³* 三年老

Trescientos *sam¹ pa⁷* 三百

Triaca *(kai³, ke³) touc⁶ yüi⁶* 解毒藥 ; *ei¹ hung¹* 醫方

Triángulo *sam¹ koec⁷ heing²* 三角形

Tribu *chouc⁶ loui⁴* 族類

Tribulación *huan⁴ nan⁴* 患難 ; *chai¹ nan⁴* 災難

【Adg. : 】*song¹ siong⁴ ka¹ sut⁷* 霜上加雪 venir una calamidad sobre otra

【Frs. : en las~se conocen los amigos】*hai2 ch'ein1 tiang2 p'a7 e4 san5 t'ueng3 ch'ein1 tiang2 kou4 e4 cheiu4*

Tribuna *kung3 cho3* 講座; *yin4 sut7 tai2* 演說台; *chou2 ma3 lan2*

Tribunal *huac7 teing2* 法廷 #庭#; *sim3 p'uan5 t'iang1* 審判廳; *nga2 mun2* 衙門; *pui2 sim3 chai2 p'uan5 se3* 陪審裁判所
【cerrarse el~por año nuevo】*houng1 ein5* 封印
【abrirse el~】*k'oui1 ein5* 開印
【~de la conciencia】*loeng2 seim1 sim3 p'uan5* 良心審判
【~supremo】*choi5 ko1 huac7 yin4* 最高法院

Tribuno *meing2 kuan1* 民官; *meing2 yin4 sut7 ka1* 民演說家

Tributación *sui5 keim1* 稅金; *chin2 leong2* 錢糧; *chein5 koung5* 進貢

Tributar *nap6 leong2* 納糧; *chein5 koung5* 進貢
【~culto a Dios】*pai5 T. Chüi3* 拜天主; *piu3 sei4 pui4 houc6* 表示佩服

Tributario *(nap6, chein5) koung5* 納, 進貢
【reino~】*souc6 kuc7* 屬國

Tributo *leong2* 糧; *hou5 (sui5, koung5)* 賦稅, 貢
【pagar el~】*(nap6, bun2) leong2* 納, 完糧
【cobrar el~】*(t'o3, toui1) leong2* 討, 追糧
【enviar el~a la capital】*ke5 leong2* 解糧
【recibo del~】*leong2 p'iu5* 糧票
【~de la especialidad de cada provincia, o de un reino】*koung5* 貢

Triciclo *sam1 loun2 ch'ie1* 三輪車

Tricolor *sam1 soec7* 三色

Tricornio *sam1 koec7 mo4* 三角帽

Tridente *ch'a1 nga1* 叉枒
【~de hierro】*t'it7 ch'a1* 鉄叉

Triduo *sam1 t'in1 kei2* 三天期

Trifulca *ch'au3 nau4* 吵鬧; *kap7 ngip6*

Trigal *ma6 (tei4, hun2)* 麥地, 園

Trigémino *sam1 ch'a1 sein2 keing1* 三叉神經

Trigésimo *te4 sam1 sep6* 第三十

Triglifo *t'eiu4 e sam1 cho2 seip7* 柱的三槽飾

Trigo *siu3 ma6* 小麥
【sembrar~】*choung5 ma6* 種麥
【tallos del~ (en infusión)】*ma6 nga2* 麥芽
【espiga del~】*ma6 suei5* 麥穗
【aristas del~】*ma6 mang2* 麥芒
【salvados de~】*ma6 p'u1* 麥麩
【paja del~】*ma6 ch'eiu5* 麥槙
【paja seca del~】*ma6 kan3* 麥杆
【aventar el~】*ch'iong2 ma6*

Trigonometría *sam1 koec7 hoc6* 三角學; *pet7 sian5 hoc6* 八線學
【~esférica】*hou2 sam1 koec7 hoc6* 弧三角學

Trigueño *(siu3 ma6, tai5 hat6) soec7* 小麥, 帶褐色

Trilla *kat7 teiu4 ma6 (sou4, sei2)* 割稻麥事, 時

Trillar *puan4 ma6* 拌麥; *tap6* 踏

Trillo *puan4 ma6 e ka1 sei1* 拌麥的傢伙

Trillón *pa7 buan4 e leip6 hung1* 百萬的立方

Trimestre *sam1 kau5 neit6* 三個月 (日)

Trinar *leong3 eim1 siong1 kuan5 ch'un5* 兩音相貫串; *chioc6 keip7* 着急

Trinca *sam1 hap6* 三合; *sein2 so7* 繩索

Trincar *p'a7 p'uo5* 打破; *p'a7 ch'oi5* 打碎; *sie6 chiu3* 食酒

Trinchante *tuo4 ch'a1* 大叉; *ch'an3 nuec6 ch'a1* 串肉叉; *tuo4 ch'uan1 to1* 大餐刀

Trinchar *(toc7, ch'an3) nuec6* 斵, 串肉; *set7* 塞; *kat7* 割

Trinchera *chin5 ho2* 戰壕; *kau1* 溝; *k'ang1* 坑

Trineo *sut7 ch'ie1* 雪車; *pein1 ch'ong2* 冰床

Trinidad *sam1 boui4 eit7 t'e3* 三位一體
【La Sma.~】*T. Ch. S. sam1* 天主聖三

Trino *pau1 sam1 bout6* 包三物
【~de pájaros】*leong3 eim1 hou4 buan4 e kuan5 ch'un5* 兩音互換的貫串

Trinomio *sam1 hong4 seit7* 三項式

Trinquete
【~del barco】*soun2 t'au2 boui2 kan1*

船頭桅杆

Trío sam1 eim1 hap6 cheu5 三音合奏 ; sam1 yein2 hap6 ch'iong5 k'u7 三人合唱曲

Tripa tong2 腸 ; pouc7 tong2 腹腸 ; chong4 hu3 臟腑

【~pequeñas】hun3 tong2 粉腸

【~grandes】tuo4 tong2 大腸

【~de la orina】siu3 (tong2, pin4) 小腸 , 便

【~el vientre】pouc7 tu3 腹肚

【revolver las~】p'a7 pouc7 pein3

Tripería ngou2 chap6 tem5 牛雜店

Triple sam1 pui4 三倍

Triplicar cho5 sam1 ka1 pui4 做三加倍

Triplo sam1 ka1 pui4 三加倍

Tripode sam1 k'a1 (to7, ka5, tein5) 三脚桌, 架 , 凳

Trípoli muo2 kung1 hun3 磨光粉

Triptongo sam1 eim1 hap6 süi6 chie7 三音合一隻

Tripudo tuo4 pouc7 e noeng2 大腹的人

Tripulación soun2 hui3 tein4 ko1 船夥陣哥

Triquina (soun2 mo2, p'uan2) t'oeng2 旋毛, 蟠虫

Triquinosis soun2 mo2 t'oeng2 e pang4 旋毛虫的病

Triquiñuela chüi7 ei5 借意 ; t'ot7 siu3 yüin2 kou5 託小緣故

Triquitraque lon4 e siang1 eim1 亂的聲音

Tris p'uo5 let6 non4 e siang1 eim1 破裂嫩聲音

【por un~】nguei2 hin3 keic6 危險極 ; ch'a1 seic7 ngian5

Trisciar

【~saltar】leip7 leip7; loeng4 lon4 弄亂

【~yerba】k'e3 ch'ou3 齧草

Trisección (geom.) houn1 sam1 e huac7 分三的法

Trisílaba sam1 eim1 chei4 三音字

Triste teu2 (lo2, moun4) 愁勞, 悶; k'u3 苦; eiu1 moun4 憂悶

【~apurado】keip7 急 ; p'ei1 t'oung5 悲痛

【~dolor】ch'am3 (siong1, t'oung1) 慘傷 , 痛

【consumirse de~】kou1 chiu2 枯憔

【~nueva】mai5 sein5 歹信

Tristeza p'ei1 siong1 悲傷; eiu1 (moun4, k'u3, teu2) 憂悶 , 苦 , 愁

Triturar (ngin3, p'a7) ch'oi5 li7 研, 拍碎了; muo2 磨 ; choung1 舂 ; loi2 擂

Triunfador toec7 seing5 e noeng2 得勝的人

Triunfar toec7 seing5 得勝 ; cheu5 k'ai3 being2 koui1 奏凱榮歸 ; huan2 hiong1 還鄉 ; yiang2 贏

Triunvirato sam1 yein2 chein5 tei4 三人政治

Trivial t'oung1 souc6 通俗 ; peing2 siong2 平常 ; pei1 chin4 卑賤 ; a4 tueng3 下等 ; peing2 sou5 平素

Trivialidad t'oung1 souc6 (seing5, ngüi3) 通俗性 , 語

Triza leing2 t'au2 ch'oi5 koec7 零頭碎角 ; ch'oi5 ch'oi5 碎碎

【hacer~】p'a7 yiong2 chau1 拍鎔槽 #糟#

Trocar teu2 huan4 調換; buan4 換; poc7 博; kau1 eic6 交易 ; t'eiu5 抽

【~la peseta en el barco】eiu3 t'ou5 嘔吐

Trocha (siu3, ep6) tu4 小 , 狹路

Trochemoche hou2 li3 hou2 tou2 糊裏糊塗

Trofeo chin5 seing5 kei5 nim4 pei1 戰勝紀念碑

Troglodita teiu4 san1 toeng4 e noeng2 居山洞的人

Troje ch'u7 ch'ong1 穀倉

【~fuera de la casa】ch'ong1 t'au2 倉頭

【~del Gobierno】mi3 ch'ong1 米倉

Trola ch'o5 kung3 錯講 ; sat7 hung1 撒謊

Tromba sut6 loi2 houng1 旋螺風 ; tuo4 houng1 大風

Trompa ku3 siu1 kuan3 鼓嘯管 ; ho4 toeng2 號筒

【~del elefante】ch'iong4 p'ei5 象鼻

【~auditiva】ngei4 k'ei5 kuan3 耳氣管

Trompazo (leong3 yein2 siong1) tong4 (兩人相) 撞 ; siong1 p'a7 süi6 a4 相拍一下

Trompeta ku3 siu1 鼓嘯 ; ho4 號

【~militar】*ho4 pein1* 號兵

Trompetería *houng1 k'eim2 lat6 pet7 chit7 eim1 kei1* 風琴喇叭節音機

Trompetilla *t'iang1 pang4 e ka1 sei1* 聽病的傢伙

Trompicar *mung3 t'eic7 mung3 t'eic7*

Trompicón *k'a1 t'eic7* 脚跌

Trompis

【andar a~】*p'a7 kun2 t'au2*

Trompo *to2 loi2* 陀螺拍拳頭

Trompón (bot.) *chüi3 sin1 huo1* 水仙花

【de~】*mo2 ch'ou5 suei4* 無次序 ; *me4 chin3 che2* 不整齊

Tronada *lai2 (ten2, hu4)* 雷霆 , 雨

Tronar *ou4 lai2 (ten2, hiong3)* 有雷霆 , 響

【~con alguién】*koeng4 noeng2 ham5* 對人喊

【~se】*(pai4, p'uo5) san3* 敗 , 破產 ; *pein5 k'ein1 p'eu2* 變輕浮 ; *p'eu2 toung4* 浮動

Troncar *cham3 ton4 li7* 斬斷了

【~cortar】*toun3* 盾

Tronco

【~del cuerpo】*k'uei1 (kan5, pu4)* 軀幹 , 部

【~de familia】*poung2* 房 ; *p'ai5 t'au2* 派頭 ; *chu3 choung1* 祖宗

【~hueco, que sirve de campana】*pong1* 梆

【~de árbol】*ch'eiu5 t'au2* 樹頭

【id para ferétros】*ch'a2 ton4* 柴段 ; *ton4 t'au2* 段頭 ; *lin2 ton4* 聯段

【~de caballos】*soeng1 (ma3, loui2)* 雙馬 , 騾

Tronchar *a3 ton4 li7* 斷了 ; *a3 li7; ch'oi5 li7* 碎了 ; *p'a7 ton4* 拍斷 ; *toun3* 盾

【~en varias partes】*ton4 kut6* 斷截

Troncho *ch'ai5 t'au2* 菜頭; *keing4 kuen1* 脛筋 ; *ch'ai5 seim1* 菜心

Tronera

【~de muralla】*tu3 ngan3* 堵眼

【~de tejado】*ma2 nei5 toeng5*

【individuo~】*k'ein1 so5 noeng2* 輕躁人

Tronido *(loi2, ch'iong1, cha5 tan4) siang1 eim1* 雷 , 鎗 , 炸彈聲音

Trono *(ko1, po3) cho4* 高 , 寶座 ; *bung2 boui4* 王位

【subir al~】*toeng1 (kei1, boui4)* 登基 , 位 ; *chip7 boui4* 接位

Tronzar *a3 ton4 li7* 斷了 ; *chip7 tau1* 接兜 ; *t'ep6 tau1* 疊兜

Tropa *koun1 tuei4* 軍隊 ; *sou4 chout7* 士卒

Tropel *cho5 süi6 a4* 做一下 ; *ung3* 擁

【en~】*ung3 lei2* 擁來 ; *ch'ouc7 cho5 toi1* 觸做堆

Tropelía *min3 kiong2* 勉强 ; *bou2 li3* 無理

Tropezar *k'a1 tong4* 脚撞 ; *t'eic7 süi6 to3* 跌一倒

【~enredarse los pies】*kang1*

【~y caerse】*le2 a4 lei2*

【~con uno】*tong4 p'ong4* 撞碰

Tropezón *k'a1 (tong4, k'au2) süi6 a4* 脚撞 , 刮一下

Tropical *yit6 tai3 e no7* 熱帶的物

Trópico *pi3 (yuei4, yuei2)* 比喻 ; *ka3 chüi7* 假借

【los~】*lang4 chei5 (sian5, tu4)* 兩至線 , 道 ; *hui2 koui1 sian5* 回歸線

Tropiezo *tong4 t'au2* 撞頭

【~estorbo】*kang1*

【~impedimento】*chu3 tong5* 阻擋

【~yerro】*ku5 seic7* 過失 ; *ch'o5* 錯 ; *choeng1 nau4* 爭鬧

Tropo *pi3 (yuei2, yuei4)* 比如 , 喻

Troquel *ngun2 mu2 (huan4, yiong4)* 原模範 , 樣

Trotar *tuo4 lei4 e4 chou3; leu5 leu5 chou3 k'ue5*

Trova *sei1* 詩

Trozo *kut6; toi5* 塊

【~de madera】*ch'a2 kut6* 柴塊

Trucha *bui1 nguei2; k'i3 toung4 ch'ie1* 起重車 ; *kot6 t'au2* 滑頭

Truchiman *p'uan1 eic6* 繙譯 ; *t'oung1 sou4* 通事

Truchuela *sut7 nguei2* 鱈魚 ; *min3 nguei2* 鰵魚

Trueco *teu2 buan4 (e sou4)* 調換

Trueno *lai2 ten2* 雷霆

【estampido del~】*p'eic7 lit6* 霹靂

Trueque *teu² buan⁴* 調換
Trufa *(muo², toeng¹) kou¹* 麻，冬菇；*ch'o⁵ kung³* 錯講；*kung³ tuo⁴ buo⁴* 講大話
Trufar *young⁴ toeng¹ kuo¹ nong⁴ chiu³* 用冬瓜釀酒
Truhán *bou² t'i³* 無恥；*lau⁵ chüi³; loeng⁴ ch'iu⁵ e noeng²* 弄笑的人
Truhanería *bou² t'i³* 無恥；*lau⁵ chüi³*
Trujamán *p'uan¹ eic⁶* 繙譯；*t'oung¹ sou⁴* 通事
Truncar *(chet⁶, sioc⁷) li⁷* 截，削了
Tu *nüi³* 你
Tuautem *tuo⁴ lap⁶* 大粒
Tubérculo *kit⁷ hot⁶* 結核
Tuberculosis *kit⁷ hot⁶ pang⁴* 結核病；*hi⁵ lo²* 肺癆
Tubería *toeng² kuan³ chung³ ch'ein¹* 銅管總稱
【~de aguas】*chou⁴ lai² chüi³ kuan³* 自來水管；*(to⁴, in³) chüi³ kuan³* 導，引水管
Tubo *toeng²* 銅；*kuan³* 管；*kein³* 筧
【~canuto】*kun³*
【~de ensayo】*sei⁵ ngiam⁴ kuan³* 試驗管
【~del quinquè】*p'o¹ li² tau⁵* 玻璃罩
Tubular *(kein³, kuan³) heing²* 筧，管形
Tuerca *loi² sei¹ kuan³* 螺絲管；*eim¹ loi² sei¹* 陰螺絲；*loi² mo⁴* 螺帽
Tuerto *tan¹ pen² ngan³* 單邊眼
【~torcido】*(ch'ie²) sie²* 斜
【Adg.：】*kong¹ hai³ mo² nguei², ha² miu² choc⁷ long⁴* 江海無魚蝦妙 #苗# 作浪 en el pais de los ciegos el~es el rey
Tuétano *kot⁷ ch'uei³* 骨髓
Tufo *tuo⁴ k'ei⁵ e bei⁴* 大氣的味；*ch'au⁵ k'ei⁵* 臭氣
Tugurio *san¹ leu²* 山樓；*leu²* 樓；*ch'ou³ leu²* 草樓
【~de féretros】*li³ ch'iong³* 旅廠
Tul *moeng⁴ (sa¹, cheic⁷ bout⁶)* 緢紗，織物
Tulipán *out⁷ keim¹ hiong¹ (huo¹, ch'eiu⁵)* 鬱金香花，樹
Tullimiento *sang¹ lai⁴* 生癩；*muo² houng¹ chein⁵* 痲瘋症
Tullir *ch'au¹ t'at⁷* 遭塌
【~se】*choung³ pang⁴ li⁷* 腫病的
Tumba *houn² mu⁵* 墳墓
Tumbacuartillos *chiu³ (yiu³, p'uan⁴)* 酒友，伴
Tumbar *p'a⁷ to³* 拍倒；*loeng⁴ t'eic⁷ li⁷* 弄跌了
【~se】*to³* 倒
【~se enl a cama】*to³ ch'ong²* 倒床
【~se caerse】*loec⁷ to³* 落倒
Tumbo *to³* 倒；*tuo⁴ lei⁴ e⁴ yiu² oi⁵ to³ luo³*
【~del barco】*soun² him² pen² k'ue⁵*
Tumbón *lai⁴ (to⁴, tian⁴) e noeng²* 懶惰人
Tumor *chung³* 腫；*tiong⁵* 脹；*p'au⁴* 奅
【~entre los dedos】*tiong⁵ nga²* 脹牙
【~en la frente】*p'au⁴ loi²*
【ciertos~】*p'au⁴* 奅
【salir~】*sang¹ p'au⁴* 生奅；*(chung³, p'ong⁵) k'i³ lai²* 腫，胮起來
Túmulo *houn² mu⁵* 墳墓；*tung³ mu⁵* 塚墓
【~de vigilias】*an¹ se³ tai²* 安所台
Tumulto *ham⁵* 喊；*nau⁴* 鬧
【~(metaf,)】*ch'au⁵ son¹ süi⁶ yiong⁴* 臭酸一樣
【~en la audiencia】*ham⁵ tong²* 喊堂
【~popular】*huan³ lon⁴* 反亂
Tumultuar *ham⁵ ngo² ngo² ten²* 喊嗷嗷霆；*(so¹, yiu²) toung⁴* 騷，搖動
Tuna *lai⁴ to⁴* 懶惰
【~estudiantil】*hoc⁶ soeng¹ eim¹ ngoc⁶ hui⁴* 學生音樂會
【~bot.】*sin¹ yein² chiong³* 仙人掌
【correr la~】*pun¹ toeng¹ p'au² soe¹ t'a⁷ liu²*
Tunante *cho⁵ lou² sei²* 做鸕鷀；*ku³ kuai⁵* 古怪
Tunantear *yeiu² ch'iu³ ho⁵ han²* 遊手好閒
Tunda *p'a⁷* 拍；*chein³ pu⁵ mo²* 剪布毛
【dar una~】*ta³ süi⁶ toun⁵* 打一頓
Tundidor *chein³ pu⁵ mo² yein²* 剪布毛人
Tundir *chein³ pu⁵ mo²* 剪布毛
【~pieles】*souc⁶ p'ui²* 熟皮
Tunear *p'au² toeng¹ p'au² soe¹* 奔東跑西；*yeiu² ch'iu³ ho⁵ han²* 遊手好閒

Túnel *(san¹ noi⁴, tei⁴ a⁴) (suei⁴, tei⁴) tu⁴* 山内，地下（隧，地）路

Tungsteno *bu⁵ (ou¹)* 鎢

Túnica
【~interior】*koun² sein¹* 裙襯；*mo² ch'iu³ bun² e ei¹ siong²* 無手袖的衣裳
【~exterior larga】*tong² sam¹* 長衫
【~película】*p'ui²* 皮

Tuno *ku³ kuai⁵* 古怪；*t'a⁷ liu² noeng²*

Tuntún
【al~】*mo² ei⁵* 無意；*san⁵ t'ueng³ li⁷; soe¹ hut⁷* 疏忽

Tupé *ngie⁶ (t'au², kin²) e t'au² hut⁷* 額頭的頭髮；*kau⁴ p'ui² loe²*

Tupido *kin³* 緊；*met⁶* 密；*t'eiu² met⁶* 稠密

Tupir *poec⁶ met⁶*
【~se】*sie⁶ pou³ im³ choui⁵* 食飽飲醉

Turba *noeng² ma³ ou⁴ se³; süi⁶ koun²* 一羣；*yein² san¹ yein² hai³* 人山人海；*mui² t'an⁵ e kei¹* 煤炭的基

Turbación *yiu³ lon⁴* 擾亂；*lon⁴* 亂

Turbal vid. Turba

Turbamulta vid. Turba

Turbante *kan⁴ kuen¹* 汗巾；*t'au² tai⁵* 頭帶；*(tin², chat⁷) t'au² pu⁵* 纏，紮頭布

Turbar *pa³ lon⁴ li⁷* 把亂
【~la república】*huan³ lon⁴* 反亂
【~al que habla】*ch'au³*
【~un negocio】*ku³ lu³ li⁷*
【~se la vista】*(t'au², mouc⁶) cheiu¹ boun⁴ li⁷*
【~se como un lelo】*bung³ (mui⁴, hut⁷)*
【~se al hablar】*bung³ li⁷*

Turbina *(peing² chüi³, soun² tun³ chüi³ leit⁶) loun²* 平水，旋轉水力輪

Turbio *toec⁶; me⁴ ch'eing¹* 不清
【~de barro】*t'ou² toec⁶*
【~impuro】*choc⁶* 濁

Turbonada *hut⁷ yüin² lai² tuo⁴ houng¹ tuo⁴ i³* 忽然來的大風大雨

Turbulencia *choc⁷ lon⁴ e sou⁴* 作亂的事

Turbulento *lon⁴* 亂；*choc⁶* 濁
【~inquieto】*keiu² lin²*

Turca
【coger una~】*chiu³ choui⁵ li⁷* 酒醉

Turgencia *p'eu² chung³ k'i³ lai²* 浮腫起來；*hung⁵ tuo⁴ li⁷* 放大

Turgente *chung³* 腫

Turista *li³ hoeng²* 旅行；*yeiu² lit⁶* 遊歷
【agencia de~】*li³ hoeng² sie⁴* 旅行社

Turmalina *tin⁴ k'ei⁵ ch'üi⁶* 電氣石

Turnar
【~volver】*hui² loun²* 回輪；*loun² buan⁴ t'e⁵* 輪換替；*loun² hui² t'au²* 輪回頭

Turno *loun² leiu² ch'ou⁵ suei⁴* 輪流次序；*hui² loun²* 回輪

Turquesa *ou² soec⁷ po³ ch'üi⁶* 湖色寶石

Turquí *ch'eim¹ lam² soec⁶* 深藍色

Turrón
【~chino】*mi³ (t'ong², siam²)* 米糖，糝；*pin³ t'o² t'ong² ko¹* 扁桃糖糕

Turulato *kiang¹ süi⁶ a⁴* 驚一下；*tiac⁶ süi⁶ a⁴*

Tute *nüi⁶ chu³ hi⁵ miang²* 葉子戲名；*chie³ pe² süi⁶ chung³* 紙牌的一種

Tutear *ch'ein¹ hou³ noeng² young⁴ nüi³ chei⁴* 稱呼人用"汝"字

Tutela *po³ kuan³ e cheip⁷* 保管的職；*po³ hou⁴* 保護
【estar bajo~】*souc⁶ ei¹ kuan³* 屬伊管

Tutelar *po³ hou⁴ e noeng²* 保護人
【angel~】*hou⁴ siu³ t'in¹ sein²* 護守天神

Tutor *seiu⁴ t'ot⁷ kou⁵ e noeng²* 受託顧的人；*po³ kuan³ e noeng²* 保管的人
【~de los bienes】*kuan³ ko⁵ noeng² ka¹ ngip⁶* 管別人家業
【~comprador】*(pau¹, po³) ka¹* 包，保家

Tutoría *po³ kuan³ e cheip⁷* 保管的職

Tuya (bot.) *poec⁷ (suei⁴, ch'eiu⁵) süi⁶ chung³* 柏樹的一種

Tuyo *nüi³ ke⁴* 汝的

— U —

pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ nei⁴ sep⁶ sei⁵ chei⁴ mu³
班字母表的第二十四字母

U (conj. disy.) *hoec⁶* 或
Ubérrimo *cheing¹ se⁴; keic⁶ (hou⁵, se⁴, houng¹ hou⁵)* 極富，多，豐富
Ubicación *tiang⁴ se³* 定所；*se³ chai⁴ e ten² toi⁵* 所在的地方
Ubicuidad *toung² sei² p'in⁵ chai⁴* 同時遍在；*toung² sei² bou² se³ pout⁷ chai⁴* 同時無所不在
Ubre *t'au² sang¹ e nen⁵ (t'au², toi⁴)* 頭牲的奶頭，袋
Ufanarse *chou⁴ (k'uo¹, hou⁴)* 自誇，負；*ngo⁴ man⁴* 傲慢
Ufanía *ngo⁴ k'ei⁵* 傲氣
Ukase *ngo² hung² te⁵ e yuei⁴ chi³* 俄皇之諭旨
Ulcera *lan⁴ (ch'ong¹, siong¹)* 爛瘡，傷；*teing¹* 疔；*oung¹* 癰；*chit⁷* 癤
Ulceración *(ch'ong¹, siong¹) sang¹ noeng²* 瘡，傷生膿
Ulcerar *(huo⁵, sang¹, ch'out⁷, kit⁷) noeng²* 化，生，出，結膿
【~se】*pin⁵ noeng²* 變膿
Ulterior *au⁴ a⁴; heu⁴ sou⁴* 後事；*chai⁴ ku⁵ pen¹*
Ultimamente *heu⁴ lei²* 後來；*mui³ (mui³, au⁴)* 尾尾，後
Ultimar *ch'iang²; bun²* 完；*cho⁵ (ch'iang², bun²)* 做完；*siang² cheiu⁴* 成就
Ultimatum *te⁴ eit⁷ heu⁴ t'oung¹ tit⁶* 第一後通牒；*ai¹ teic⁷ mi³ toun³* 哀的美敦
Ultimo *mui³* 尾；*heu⁴* 後
【~lejos】*hun⁴* 遠；*mui³ mui³* 尾尾
【por~】*choi⁵ (heu⁴, kit⁷ ku⁶)* 最後，結局
【~superior】*ting³ ho³* 頂好
【llegar a lo~】*toec⁷* 得
Ultrajar *lein² yioc⁶* 凌辱；*pai² pong⁵* 誹謗
【~una mujer】*kiong² kan¹* 强姦
Ultraje *lein² yioc⁶* 凌辱；*k'ein¹ man⁴* 輕慢
Ultramar *hai³ ngui⁴* 海外；*ngui⁴ yiong²* 外洋
Ultramarino *ku⁵ hai³* 過海；*hai³ ngui⁴* 海外
【tienda de~】*yiong² hu⁵ e tem⁵* 洋貨店；*chap⁶ hu⁵ tem⁵* 雜貨店
Umbilical *chai²* 臍；*pouc⁷ chai²* 腹臍
Umbral *mun² en⁴* 門限
【pisar el~】*tap⁶ mun² en⁴* 踏門限
Umbrío *ou⁴ se⁴ ung³* 有多影
Un *süi⁶; eit⁷*
【a~】*toung² seim¹ hap⁶ leit⁶* 同心合力；*cho⁵ süi⁶ a⁴* 做一下
Unánime *eit⁷ seim¹* 一心；*(hap⁶, toung²) ei⁵* 合，同意
Unanimidad *(che², toung²) seim¹* 齊，同心
Uncial *tuo⁴ t'e³ huo¹ chei⁴* 大體花字；*tuo⁴ sie³ chei⁴* 大寫字
Unción *muat⁶ yeiu²* 沫油
【Extrema~】*hou⁵ seing⁵ yeiu²* 傅聖油
【~gracia】*seing⁵ t'ung³* 聖寵
【con~】*ou⁴ (ch'oui⁵, bei⁴)* 有趣，味
Uncir *ka⁵ ngou²* 駕牛；*t'o⁵ ch'ie¹* 套車
Undécimo *te⁴ sep⁶ eit⁷* 第十一；*sep⁶ eit⁷ houn¹ chi¹ eit⁷* 十一分之一
Ungir *muat⁶ yeiu²* 沫油；*muat⁶ nun³ ko¹* 沫軟膏
Unguento *ko¹ yüi⁶* 膏藥；*yüi⁶ muat⁶* 藥末；*yüi⁶ (yeiu², ko¹)* 藥油，膏
Unicidad *touc⁶ eit⁷ bou² nei⁴ seing⁵* 獨一無二性

Unico *tan1 chie7* 單隻 ; *mei2 eit7* 惟一
【hijo~】*na4 süi6 chic7 kian3; touc6 chu3* 獨子
【(por burla)】*tan1 tau1 ki2*
【~sin ayuda】*tan1 ch'iu3 noeng2* 單手人
【~planta】*tan1 tau1*
【yo~】*tan1 chie2 nei4* 單自己

Unicornio *kei2 lein2* 麒麟 ; *soe1 koec7* 犀角

Unidad *tan1 (boui4, chie7)* 單位, 隻; *(tan1, mei2 eit7) seing5* 單性 , 唯一性
【~de miras】*(che2, koeng4 e) ei5* 齊 , 共意
【~de luz (bujiá)】*piu1 chun3 chu7 kung1* 標準燭光

Unificación *hap6 eit7* 合一 ; *(tiu3, kap7, hap6) cho5 toi1* 合做堆

Unificar *(kap7, hap6) cho5 süi6 toi1* 合做一堆; *lin2 hap6* 聯合 ; *t'ung3 eit7* 統一

Uniformar *sai3 noeng2 koeng4 (yiong4 seit7, heing2 chong4, t'ai5 tou4)* 使人共樣式 , 形狀 , 態度

Uniforme *eit7 (louc6, yiong4, che2)* 一律 , 樣 , 齊
【~militar】*koun1 (ei1, houc6, chong1)* 軍衣 , 服 , 裝

Uniformidad *eit7 che2* 一齊 ; *toung2 (yiong4, seit7, heing2, t'ai5)* 同樣 , 式 , 形 , 態

Unigénito *(mei2 eit7, touc6) chu3* 唯一 , 獨子; *tan1 süi6 chie7 kian3* 單一隻仔

Unión *hap6 (t'e3, eit7)* 合體 , 一
【~de ánimos】*(che2, koeng4) ei5* 齊 , 共意
【~concordia】*e4 hu2, hu2 mouc6* 和睦
【~alianza】*hap6 yioc6* 合約
【~inmediación】*(tiu3, hap6, kap7) sein1 tau1*
【~despues de la riña】*hu2 ho3* 和好

Unipersonal *tan1 ou4 eit7 (yein2, sein1, boui4)* 單有一人 , 身 , 位

Unir *lin2 hap6* 聯合 ; *hap6 toung2* 合同
【~mezclar】*kau1, k'au1 chap6*
【~junto】*(tiu3, hap6) sein1 tau1*
【~los ánimos】*ngi4 ei5* 誼意
【~confederarse】*leip6 yioc7* 立約
【~se, casarse】*hun1 p'ui5* 婚配
【~una rotura】*chip7* 接
【~los huesos rotos】*chip7 kot7* 接骨
【~los nervios】*chip7 kuen1* 接筋
【~las manos】*hap6 chiong3* 合掌
【~los labios】*ch'oui5 hap6 a4 lei2* 嘴合下來
【~se en concordia】*hu2 hap6* 和合
【Frs. : a los esposos les une el cielo】*hou1 hou4 t'in1 pong1 ei1 hu2 hap6* 夫婦天幫伊和合
【~mutuamente】*siong1 hu2 siong1 soun4* 相和相順
【~hilos, cuerdas】*sie5*
【~se sin interrupcions】*sie5; siong1 (ki5, chip7)* 相繼 , 接
【~emsamblar】*(ham4, t'am3) t'au2*
【~amontonar】*chuei4* 聚
【~congregarse】*chuei4* 聚 ; *chuei4 (cheip6, cheic7)* 聚集 , 積

Unísono *(tan1, eit7, toung2) eim1* 單一, 同音; *(hu2, tan1) siang1* 和 , 单聲

Universal *p'u3 t'oung1* 普通; *si5 kai5* 世界; *buan4 kuc7* 萬國
【sufragio~】*p'u3 t'oung1 soun3 küi3* 普通選舉

Universalidad *p'u3 (p'in5, t'oung1) seing5* 普徧 , 通性 ; *kueng4 t'oung1 seing5* 共通性

Universidad *tai4 hoc6* 大學
【~de gente】*chun2 t'e3* 全體
【~de cosas】*buan4 bout6* 萬物

Universo *ti3 teiu5* 宇宙 ; *t'in1 a4* 天下
【Criador del~】*cho4 t'in1 tei4 buan4 bout6 e chüi3 chai3* 造天地萬物的主宰

Univocación *eit7 ngüi3 eit7 ngi4* 一語一義

Uno *eit7* 一 ; *süi6*
【~en la forma】*(eit7, süi6) yiong4* 一樣
【~a otro se maldijeron】*siong1 ma5* 相罵
【~a~】*süi6 chie7 süi6 chie7* 一隻一隻
【~gran nobleza】*süi6 chie7 tuo4 t'e3 mein5* 一隻大體面
【~tras otro】*lin2 lin2 li7* 連連
【~y otro】*lang4 chie7 tou1* 兩隻都
【~y nada mas】*na4 süi6 chie7* 但一隻
【una cosa】*süi6 küin4 no7* 一件物
【ir a~】*(kap7, hap6) cho5* 合作

【todo es~】tou1 süi6 yiong4 都一樣
【ni~】mo2 süi6 chie7 沒一隻
【~cuantos】kui3 chie7 幾隻

Untar muat7 沬 ; teim3 點
【~se, mancharse】p'a7 am1 cham1 li7 把骯髒
【~mojar】oung5
【~sobornar】sai3 au4 ch'iu3 使後手

Unto yeiu2 油 ; yüi6 ko1 藥膏 ; chi3 hun3 脂粉

Untuosidad nei4 e seing5 膩的性 ; kou2 nim2 kap6 e no7

Untura (tou2, muat7) yüi6 ko1 e huac7 塗, 沬藥膏的法

Uña chin3 kap7 指甲
【~de gato】chou3 爪
【~de caballo, carabao】kip7
【~garfio】kau1 鈎
【~robar】t'au1 偷
【a~de caballo】k'ei2 ma3 keip7 sat7 chou3 騎馬急煞走
【afilar las~】muo2 chou3 磨爪
【cortarse las~】(k'at7, ka4) chin3 kap7 割, 指甲
【morderse las~】ka4 咬
【largo de~】k'a1 ch'iu3 chin4 胶手賤
【ser carne y~】kap7 li7 ho3

Uñada chin3 kap7 e siong1 指甲的傷 ; chin3 kap7 ngei4 指甲耳

Uñero t'in1 sie2 天蛇

Upupa (zool.) poung1 t'au2 niu3 鬘頭鳥

Urbanidad le3 (mau4, seing5) 禮貌, 性; yein2 sou4 人事
【sin~】mo2 le3 無禮
【faltar a la~】seic7 le3 失禮
【te he faltado la~(al despedir un huesped)】seic7 le3 失禮

Urbanizar kai3 leong2 ke1 tu4 改良街道
【~se】pin5 boun2 meing2 變文明

Urbano ou4 le3 mau4 e noeng2 有禮貌的人; ou4 yein2 sou4 有人事
【~no campesino】sou1 boun2 e noeng2 斯文的人
【~de ciudad】siang2 ti3 noeng2 城裏人

Urdidera kang1 pu5 kei1 經布機

Urdimbre pu5 e kang1 sian5 布的經線; kang1 houi5 經緯

Urdir kang1 經 ; cheic7 織
【~telas】(kang1, cheic7, p'a7) pu5 經, 職 # 織 # 布
【~maquinar】sai3 ki5 meu2 使計謀 ; (eim1, tou2) meu2 陰, 圖謀

Urea niu4 cheic7 尿質

Uremia toung5 niu4 touc6 中尿毒 ; niu4 touc6 chein5 尿毒症

Uréter yeip6 niu4 kuan3 入尿管

Urétra niu4 tu4 尿道 ; chung3 niu4 kuan3 總尿管 ; siu3 pin4 小便

Urgencia (keip7, kin3) p'oec7 急, 緊迫; kin3 keip7 緊急 ; keip7 急
【con~】kan3 kin3 趕緊
【con mucha~】kin3 li7 sat7

Urgir p'oec7 leoc6; toui1 追
【~una calamidad】huen3 keip7 狠急 ; keip7 (p'oec7, chein5) 急迫, 症
【~instar】ch'oi1 催
【~con urgencia】ch'oi1 souc7 催速
【~un precepto】oi5 noeng2 cho5 要人做 ; pout7 toec7 pout7 cho5 不得不作
【~deudas】toui1 t'o3 追討

Urinario na2 niu4; siu3 pin4 小便的

Urna siong1 箱 ; ap7 匣
【~funeraria】siu1 si3 sei1 e pein2 燒死屍的瓶 ; k'am1 龕
【~de la Virgen】S. Mu3 k'am1 聖母龕
【~sagrario】S. T'e3 k'am1 聖體龕
【~de las tablillas】sein2 tong2 神堂
【~electoral】soun3 küi3 tau2 p'iu5 siong1 選舉投票箱

Urraca hi3 ch'ioc7 喜鵲 ; keic7 ch'it7 吉鵲

Usado ku3 lo3 古老
【~gastado】young4 leao3 用了
【~práctico】souc6 熟 ; kuan5 souc6 慣熟

Usanza houng1 (souc6, k'ei5) 風俗, 氣

Usar young4 用 ; sai3 使 ; sai3 young4 使用

【~anteojos】tai^5 ngan^3 kiang^5 帶眼鏡
【~sin tasa】poung^5 ch'iu^3 sai^3 放手使
【~con parsimonia】poung^5 chiu^3 sai^3 放少使

Usía lo^3 tie^2 老爺

Uso young^4 用；sai^3 使
【~antiguo】ku^3 lo^3 sai^3 古老使
【ya no está en~】tang^1 mo^2 tein^4 sai^3
【~costumbre】houng^1 souc^6 風俗
【~moda】sein^1 seit^7 新式
【~de la razón】k'oui^1 meing^2 ngu^4 開明悟
【andar al~】(soui^2, tie^5) houng^1 souc^6 隨風俗
【Frs.：el~hace maestros】ken^5 ken^5 li^7 e^4 siang^2 sin^1 sang^1 慣慣的成先生；cheip^6 kuan^5 seing^2 chou^4 yüin^2 習慣成自然
【seguir los~y costumbres】tie^5 houng^1 souc^6

Usted (chouc^7, koc^7) a^4 足，閣下；sin^1 soeng^1 先生；chong^1 ch'ou^5 粧次

Ustorio siu^1, ho^7 e 燒的
【espejo~】hui^3 kiang^5 火鏡

Usual siong^2 (young^4, ou^4) 常用，有；tong^1 t'au^2 sai^3 當頭使

Usufructo hiong^3 young^4 eic^7 kun^2 享用益權；lei^5 eic^7 利益

Usufructuar toec^7 lei^5 eic^7 得利益；hiong^3 young^4 yeiu^4 me^4 soun^3 huai^4 享用又不損壞#壞#；sang^1 lei^5 生利

Usura lei^5 利；chin^2 lei^5 錢利；lei^5 seic^7 利息
【~del 10%】ka^1 eit^7 lei^5 加一利
【dar a~】poung^5 (lei^5, poc^7) 放利，博
【pagar las~】(yeip^6, hen^2) lei^5 入，還利
【~a~】lei^5 siong^4 k'i^3 lei^5 利上起利；lei^5 (ka^1 lei^5, cho^5 pun^3) 利加利，做本
【retribuir con~un regalo】e^4 to^5

Usurero poung^5 (poc^7, lei^5) e noeng^2 放博，利的人

Usurpación kiong^2 chim^5 强佔；chim^5 tot^6 noeng^2 no^7 佔奪人物

Usurpar chim^5 佔；(pa^5, kiong^2) chim^5 霸，强佔；ch'eim^1 chim^5 侵佔
【~con violencia】kiong^2 chim^5 强佔
【~la potestad】chim^5 kun^2 佔權
【~a porfía】tau^5 chim^5
【~el puesto】chim^5 boui^4 佔位
【~la potestad imperial】ch'uan^5 boui^4 篡位

Utensilio ka^1 sei^1 傢伙；k'ei^5 器；kei^1 k'ei^5 機器
【~de plata】nguen^2 k'ei^5 銀器
【~de barro】hai^2 k'ei^5
【~de porcelana】chou^2 k'ei^5 瓷器
【comprar los~domésticos】tei^5 ka^1 sei^1

Uterino souc^6 chu^3 kueng^1 屬子宫
【hermano~】toung^2 mu^3 ei^4 hou^4 同母異父
【furor~】chu^3 mu^3 noen^2 yeim^2 luan^4 chein^5

Utero nüi^3 kueng^1 女宫；pau^2 胞；t'ai^1 pau^2 胎胞

Util (ou^4, hap^6, toung^5, teit^7) young^4 有，合，中，適用；ou^4 lei^5 eic^7 有利益

Utilidad ou^4 young^4 seing^5 有用性；lei^5 (eic^7, young^4) 利益，用；koung^1 lei^5 功利
【ser de~】e^4 k'am^1 li^7 young^4 堪用
【Frs.：que~puede haber?】mi^3 no^7 meing^2 ei^5?
【Adg.：nadie echa la~por puertas】ho^3 ngou^2 pout^7 ch'out^7 lan^2, ho^3 ma^3 pout^7 li^4 an^1 好牛不出欄，好馬不離鞍

Utilitarismo seit^6 lei^5 chüi^3 ngi^4 實利主義

Utilizar young^4 用；lei^5 young^4 利用；e^4 (sai^3, young^4) li^7 tüi^6
【puede~se】e^4 k'am^1 li^7 young^4 堪用

Utopía (k'oung^1, huan^4, li^3) siong^3 空，幻，理想

Uva pu^2 no^2 葡萄
【~moscatel】hiong^1 pu^2 no^2 香葡萄
【grano de~】pu^2 no^2 lap^7 葡萄粒
【racimo de~】pu^2 no^2 kim^3
【vino de~】pu^2 no^2 chiu^3 葡萄酒

Uvula hin^2 choung^1 懸鐘；siu^3 sit^6 t'au^2 小舌頭

— V —

pan1 chei4 mu3 piu3 te4 nei4 sep6 ngou4 chei4 mu3
班字母表的第二十五字母

Vaca *ngou2 mo3* 牛母
【carne de~】*ngou2 nuec6* 牛肉

Vacación *hoc6 ka5* 學假 ; *poung5 (ka5, hoc6)* 放假 , 學
【~de verano】*si3 ka5* 暑假
【~de año nuevo】*nin2 ka5* 年假

Vacada *ngou2 koun2* 牛羣

Vacante *en2; k'oung1* 空
【puesto~】*k'oeng1 boui4* 空位 ; *mo2 k'ut7*
【llenar una~】*pu3 k'ip7* 補缺

Vacar *poung5 ka5* 放假
【~ociar】*ou4 en2*
【~descansar】*hüit7* 歇

Vaciadero
【~cloaca】*kau1 k'ot7* 溝壑

Vaciado *chu5 cho4 ch'üi6 ko1 e ch'iong4* 鑄造石膏之像

Vaciador *muo2 to1 (yein2, k'ei5)* 磨刀人 , 器

Vaciar *choe2 li7; piang5 li7*
【~en molde】*piang5; chu5* 鑄
【~las navajas】*muo2 t'i5 to1* 磨剃刀

Vaciedad *k'oeng1 buo4* 空話 ; *en2 (kung3, buo4)*

Vacilante *(yeiu2, hin2) toung4* 搖 , 懸動 ; *me4 un3 tong1* 不穩當

Vacilar *me4 tiang4* 不定 ; *yiu2 toung4* 搖動
【~poco fijo】*me4 kap6*

Vacío *k'oeng1* 空 ; *p'ang5 k'oeng1* 冇空 ; *huei1* 虛
【manos~】*k'oeng1 ch'iu3* 空手
【ir con la manos~】*k'oeng1 ch'iu3 k'ue5* 空手去
【olla~】*oeng5 p'ang5 k'oeng1* 甕冇空
【vientre~】*k'oeng1 pouc7* 空腹
【riquezas~, (que no están a su disposición)】*chai2 huei1* 財虛
【con el vientre medio~】*puan5 pouc7 k'oui1* 半腹飢
【~de buenas obras】*mo2 koung1 lo2* 無功勞
【puesto~】*mo2 k'ut7; k'oeng1 boui4* 空位

Vacuna *tau2 miu2* 痘苗 ; *tau4 chiong1* 痘漿

Vacunar *choung5 tau4 miu2* 種痘苗

Vacuno *bung2 ngou2 e* 黄牛的

Vade *chuei1 (kiap7, pau1)* 書夾 , 包

Vadear *louc7 k'e1*

Vademecum *ch'iu3 ch'a7* 手册 ; *seiu4 tein1 chuei1* 袖珍書

Vado *louc7 e ten2 toi5*
【tantear el~】*t'am5* 探 ; *sei5 k'an5* 試看
【dar~a】*(seit6, chip7) hoeng2* 實 , 執行 ; *pen4 li3* 辦理 ; *cho5 ch'iang2*

Vagabundear *p'iu1 leiu2 ngie4 pen2* 漂流外邊
【~sin hogar】*mo2 chau2* 無巢

Vagabundo *mo2 chau2 e noeng2* 無巢的人 ; *p'iu1 leiu2 noeng2* 漂流人
【pueblo~】*yeiu2 meing2* 遊民
【bonzo~】*yie3 hu2 siong4* 野和尚 ; *yeiu2 hung1 choeng1* 遊方曾

Vagancia *leiu2 lap6*

Vagar *p'iu1 leiu2* 漂流
【~la imaginación】*seim1 san5* 心散
【~perder el camino】*ch'o5 tu4* 錯路

Vagido *au2*

Vagina (anat.) *san3 mun2* 產門 ; *(eim1, mo3,*

ch'ei^{5}) hou^{4} 陰，母戶

Vago *tian^{4}; huei^{1} p'eu^{2}* 虛浮
【~indeciso】*me^{4} tiang^{4}* 不定
【sentido~】*me^{4} ten^{4}*
【dar en~】*huei^{1} p'a^{7}* 虛打

Vagón *t'it^{7} lou^{4} ch'ie^{1}* 鉄路車

Vagoneta *t'it^{7} lou^{4} mo^{2} p'oung^{2} siu^{3} ch'ie^{1}* 鐵路無蓬小車

Vaguear *yeiu^{2} tong^{4}* 遊蕩；*leiu^{2} (long^{4}, lap^{6})* 流浪
【~aburrido】*loec^{7} p'oec^{7}* 落魄

Vaguedad *miu^{3} miu^{3} mong^{2} mong^{2}* 渺渺茫茫

Vahido *t'au^{2} (boun^{4}, hin^{2}) li^{7}* 頭暈，眩；*hin^{2} hun^{1}* 眩昏；*moec^{6} cheiu^{1} (hung^{3}, huo^{1}) li^{7}* 目晃，花了
【enfermedad de~】*hin^{2} hun^{1} chein^{5}* 眩昏症

Vaho *yit^{6} k'ei^{5}* 熱氣；*chin^{1} k'ei^{5}* 蒸氣

Váina *siu^{5}* 鞘
【~de espada】*kim^{5} siu^{5}* 劍鞘
【~de simientes】*k'oec^{7}* 殼；*tau^{4} kip^{7}* 荳莢

Vainazas *mo^{2} sang^{5} e noeng^{2}; mo^{2} k'ei^{5} leit^{6} e noeng^{2}* 無氣力的人

Vaivén *(chin^{3}, pai^{3}, yeiu^{2}) toung^{4}* 振，擺，搖動
【~de la silla】*ch'u^{6}*
【~de barcos】*hin^{2}* 眩

Vajilla *k'ei^{5}* 器；*hai^{2} k'ei^{5}; buan^{3} tip^{6}* 碗碟

Val *san^{1} kouc^{7}* 山谷

Vale
【~recibo】*peing^{2} kuei^{5}* 憑據；*chin^{2} p'iu^{5}* 錢票
【~de haber pagado el tributo】*(ch'uan^{5}, loeng^{2}) p'iu^{5}* 粮票
【~de mendigar】*k'uet^{7} sie^{6} p'iu^{5}* 乞食票
【pagar el~】*(hen^{2}, seiu^{1}) p'iu^{5}* 還，收票
【~del monte de piedad】*tong^{5} p'iu^{5}* 當票
【cambiar el~, pagando las usuras】*seiu^{1} p'iu^{5}* 收票

Valedero *son^{5} toec^{7}* 算得；*t'ou^{3} tong^{5}* 妥當；*k'o^{3} i^{3} cho^{5}* 可以做

Valedor *chiu^{5} kou^{5} e noeng^{2}* 照顧的人；*po^{3} hou^{4} e noeng^{2}* 保護的人

Valentía *yung^{3} kam^{3}* 勇敢；*tam^{3} tuo^{4}* 胆大
【perder su~vencido por otros】*oui^{1} t'au^{2} p'a^{7} lo^{6} li^{7}* 威頭打落了

Valentón *k'uo^{1}* 誇；*k'uo^{1} k'eiu^{3}* 誇口
【echarla de~】*t'ing^{3} hueng^{2}* 逞雄；*chou^{4} k'uo^{1} ki^{3}* 自誇己

Valentonada *(lou^{2} sei^{2}, a^{4} leiu^{2}) hoeng^{2} boui^{2}* 下流行爲；*siu^{4} chie^{2} nei^{2}* 卲自己；*chou^{4} k'uo^{1} buo^{4}* 自誇話

Valer *pong^{1} mong^{2}* 幫忙
【~tener precio】*e^{4} teit^{6} li^{7} chin^{2}* 値得錢
【cuánto~?】*e^{4} teit^{6} ou^{4} nüi^{6} ou^{4} chin^{2}*
【no~una paja】*me^{4} cho^{5} li^{7} süi^{6} tang^{2} kan^{3} sai^{3}*
【~30$】*e^{4} teit^{6} sam^{1} sep^{6} toi^{5}* 値三十塊
【~útil】*ou^{4} eic^{7}* 有益
【~amparar】*po^{3} (yeiu^{4}, hou^{4})* 保佑，護
【~poder】*e^{4}* 能
【~la moneda】*tong^{5}* 當
【~cambiar la moneda】*buan^{4}* 換；*poc^{7}* 搏；*sai^{3}* 使
【~correr la moneda】*e^{4} sai^{3} li^{7}*
【~la pena】*huo^{1} toec^{7} lei^{2}* 花得來
【no~como】*pout^{7} yuei^{2}* 不如
【~se de mañas】*sai^{3} ki^{5} (kau^{5}, meu^{2})* 使計謀
【Frs.:】*yiu^{3} lei^{4} peit^{7} yiu^{3} hai^{4}* 有利必有害 que mucho~, mucho cuesta

Valeriana (bot.) *kam^{1} soung^{2}* 甘松

Valeroso *yung^{3} kam^{3} e noeng^{2}* 勇敢的人；*tam^{3} tuo^{4}* 膽大；*eing^{1} hueng^{2}* 英雄

Valetudinario *siong^{2} siong^{2} ou^{4} pang^{4}* 常常有病；*se^{4} pang^{4}* 多病

Valía *ka^{5} teit^{6}* 價值

Validar *loeng^{4} t'uo^{3} tong^{5}* 弄妥當；*sai^{3} hap^{6} li^{3}* 使合理

Validez *ou^{4} leit^{6}* 有力；*ou^{4} hau^{5} ngiam^{4}* 有効驗；*e^{4} sai^{3} li^{7}*

Valiente *yung3 kam3* 勇敢 ; *tam3 tuo4* 胆大
【capitán~】*meing2 chiong5* 名將

Valija *k'eiu3 toi4* 口袋; *(p'ui2, tuec7) pau1* 皮, 竹包 ; *t'ei2 pau1* 提包

Valimiento *po3 hou4* 保護 ; *pei4 yeiu4* 庇佑

Valioso *koui5 toung4* 贵重 ; *se4 chai2* 多財

Valor *tam3* 胆 ; *yung3 kam3* 勇敢
【de poco~】*tam3 k'ip7* 胆缺
【~precio】*ka5* 價 ; *ka5 (teit6, chin2)* 價値 , 錢
【~es】*ou4 ka5 teit6 e chein5 kun5* 有價值的證卷
【~firmeza】*ten4 ten4*

Valorar *tiang4 ka5* 定價

Vals *t'iu5 bu3 miang2* 跳武名

Valuar vid. Valorar

Valva *k'oec7* 殼 ; *pong4 k'oec7* 蚌殼

Válvula *huat6 set7 k'oung1 k'ei5 mun2* 活塞空氣門

Valla *li2 pa2* 籬笆; *pun4 pie7* 飦壁; *lan2* 柵 (欄); *hong2 ngai4* 防礙

Valladar *hong2 ngai4* 防礙

Vallado *lan2* 欄 ; *boui2* 圍 ; *ch'iong2 boui2* 牆圍
【~para coger peces】*ch'oi2 po6; hoeng2; hen5*
【~de piedras en los rios】*k'e1 kong4*
【~de cañas en los huertos】*chiong5*
【~de cañitas en los huertos】*pun1 li2*
【~de espinos】*li2 pu1*
【~malecón】*tong2* 塘 ; *an1*

Vallar *young4 ch'iong2 boui2 k'i3 lai2* 用墻圍起來 ; *pa5*

Valle *san1 kouc7* 山谷 ; *yiong2 tong2* 洋長
【~de lágrimas】*k'u3 si5 kai5* 苦世界

Vampiro *sie6 het7 pi2 po2 pie7; ngip6 het7 e kui3* 吸血的鬼

Vanagloria *huei1 ka3 kung1 being2* 虛假光榮

Vanagloriarse *chou4 k'uo1* 自誇 ; *siu4 chie2 nei4* 卲自己
【~de si mismo】*chou4 t'ing3* 自逞
【~con arrogancia】*son5 ch'ong5; t'ing3 hueng2* 逞雄 ; *liu2 ta3; t'ing3 eing1 hueng2* 逞英雄
【Adg. : la rana se~de la blancura de sus patas】*yiong2 pe2 chou4 t'ing3 k'a1 t'ai3 pa6* 田雞自逞胶腿白

Vandálico *ou4 chan2 ch'et6 seing5* 有殘賊性

Vandalismo *p'uo5 huai4 chüi3 ngi4* 破壞主義; *yie4 man2 kuüi3 toung4* 野蠻舉動

Vándalo *ku3 sei2 toec7 kuc7 meing2 chouc6 süi6 chung3* 古時德國民族一種

Vanguardia *sen1 houng1* 先鋒 ; *sen2 tuei4* 前隊 ; *t'au2 tein4* 頭陣

Vanidad *huei1 ka3* 虛假; *chou4 hou4* 自負 ; *huei1 ka3 t'e3 mein5* 虛假體面
【Frs. : ~de las cosas humanas】*suei4 ko1 ch'en1 tong4, nüi6 lo6 koui1 kon1* 樹高千丈 , 葉落歸根

Vanilocuencia *en2 sut7* 閒說; *tuo4 pet7 kung3; se4 kung3* 多講

Vano *p'ang5* 冇
【hombre~】*mo2 noi4 nong2* 無內瓤
【~observancia】*tiu4 t'au2* 兆頭
【~hueco】*p'ang5 k'oeng1* 冇空
【~sin substancia】*p'ang5 chau1* 冇糟
【~en arquit】*ch'iong2 k'oeng1* 牆孔
【~inútil】*no6*
【en~】*no6 li7; pa6 pa6* 白白 ; *bou2 eic7* 無益
【~arrogante】*k'uo1* 誇
【~efimero】*mo2 chong5* 無壯
【~falso】*huei1* 虛
【~insolente】*kiu1*
【palabras~】*en2 buo4*

Vapor *chin1 k'ei5* 蒸氣 ; *k'ei5* 氣
【nave de~】*hui3 loun2 soun2* 火輪船
【caballo de~】*ma3 leit6* 馬力
【cocer al~la morisqueta】*ch'ui1 (pun4, mang5)* 炊飦 , 飯
【trabajar al~, ligeramente】*loeng4*
【~aéreo, no las nubes】*mai4; yeiu2 k'ei5* 遊氣

【condensarse el~】*ma6 mai4*
【cierto~de las nubes】*houn1 mai4*
【~de la niebla】*mu2 lou5 mai4*
【~de estómago】*noeng2 k'ei5* 人氣
【~vaho】*hoe4* 嘘
【poner al~para que se ablande】*heim5*

Vaporizar *chin1* 蒸 ; *sai3 chüi3 pin5 k'ei5* 使水變氣

Vapulear *(toung4, kit7 sat7, lei4 hai4) p'a7* 重，利害拍 ; *pin1 p'a7* 鞭拍

Vaquería *ngou2 lan2* 牛欄 ; *me4 ngou2 nen5 tem5* 買牛奶店

Vaquero *e5 ngou2 e noeng2*

Vaqueta *suec7 ngou2 p'ui2* 熟牛皮

Vara *kei1* 枝
【~bastón】*t'iong4* 杖
【~de medir】*leong2 ch'üi7* 量尺
【~de los carpinteros】*lu3 pan1* 魯班 ; *k'u7 ch'üi7* 曲尺 ; *being2 ch'o1 ch'üi7* 營造尺
【~bardasca】*ch'i2 se1 ; tuec7 (se1, p'i1) ; koun5* 棍
【una~de tela】*süi6 ch'üi7 pu5* 一尺布
【~alta】*kun2 si5* 權勢

Varada *soun2 koc7* 船擱

Varadero *soun2 (o5, cho4 tau2)* 船澳座頭

Varal *koung5* 槓
【~de la silla】*kiu4 kong5* 轎杠
【~de caña para empujar el barco】*tuec7 ko1* 竹篙
【~para asolear la ropa】*tuec7 ong4*
【las dos horquillas, que sostienen el~】*long2 ch'ein3*
【un hombre~】*noeng2 ken2* 人高 ; *tong2* 長

Varapalo *tong2 kong5* 長杠
【dar un~】*kong5 p'a7* 杠拍 ; *soun3 siong1* 損傷

Varar
【~encallar】*soun2 k'uo5 (suo1, t'ou2) chiu1* 船擱沙，土礁
【~echar al agua un barco nuevo】*soun2 poung5 chüi3 k'ue5* 船放水去
【~un negocio】*sou4 koc7* 事擱 ; *tam1 koc7* 耽擱

Vardasca *ch'i2 (se1, p'i1)*

Vareador *puan4 ku3 chi3 e noeng2* 拌菓子的人 ; *young4 tong2 t'iong4 (kian3) hot7 ku3 chi3 loec7 a4 lei2 e noeng2* 用長杖榷果子落下來的人

Varear *puan4* 拌
【~los jergones】*p'a7 chen5* 拍薦 ; *ton5*
【~dar un golpe con una vara】*ton5 süi6 t'iong4*

Varejón *kong5* 杠

Vareta *süi6 tang2 kan3 muat6 t'ei1* 一杆沫黐
【irse de~】*pouc7 tu3 sie5* 腹肚瀉

Vargueño *chuei1 an5* 書案

Variable *e4 pin5 ; me4 tiang4*
【~en matem】*pin5 (sou5, tou4)* 變數，度

Variación *pin5 huo5* 變化 ; *kai3 pin5* 改變 ; *buan4* 換

Variar *pin5* 變 ; *buan4 yiong4* 換樣
【~el tiempo】*t'in1 pin5 sein5*
【~abrir el tiempo】*k'oui1 t'in1* 開天

Várice (med.) *het7 lei2* 血瘤 ; *cheing5 ma6 nou4 tiong1* 靜脈怒張

Variedad *poc7 chap6* 駁雜 ; *ou4 se4 yiong4* 有多樣 ; *pin5 (chung3, huo5)* 變種，化
【~de colores】*ou4 se4 ch'ai3 soec7* 有多彩色

Varilla *t'it7 (kuang1, teu2)* 鉄條
【~de abanicos y paraguas】*(sin5, san3) kot7* 扇，傘骨
【~divinatoria】*mo2 t'iong4* 魔杖

Varillaje *chun2 hou5 (sin5, san3) kot7* 全副（扇，傘骨）

Vario *ou4 se4 yiong4* 有多樣 ; *me4 süi6 yiong4* 不一樣 ; *pout7 toung2* 不同
【~inconstante】*pa3 seim1 me4 tiang4* 把心不定
【~algunos】*kui3 chie7* 幾隻

Varioloso *t'in1 huo1* 天花 ; *(ou4, ch'out7) tau4 miu2* 有 , 出痘苗 ; *(tau4, muo2) pen1* 痘 , 痲斑

Varón *nan2 yein2* 男人 ; *tam2 mu3 noeng2*
【~marido】*t'iong4 hou1* 丈夫
【~de edad】*chong5 nin2* 壯年
【~de Dios】*Seing5 yein2* 聖人
【un santo~】*(ho3, lo3 seit6) e noeng2* 好 , 老實的人

Varonil *tam3 tuo4* 胆大 ; *yung3 kam3* 勇敢 ; *tam2 mu3 noeng2 e no7*

Vasallaje *koung5* 貢
【pagar~】*chein5 koung5* 進貢

Vasallo *seiu4 kuan3 kat7* 受管轄 ; *seiu4 houng1 chioc7 boui4* 受封爵位 ; *pa7 sang5* 百姓

Vasar *ch'iong5 pin1 buan3 ka5* 墻邊碗架 ; *ting3 (teiu2, tap7, ka5)* 策椆 , 架

Vascular *het7 kuan3 hi4 t'ung3* 血管系統

Vaselina *sut7 huo1 ko1* 雪花膏 ; *ch'üi6 yeiu2 cheic7* 石油質 ; *huang2 sou4 lim2* 凡士林 (trans. fon.)

Vasera *seiu1 chong2 pui1 chan3 siong1* 收藏杯盞箱

Vasija *oeng5* 甕 ; *puat7* 砵 ; *t'ueng3* 桶 ; *kong1* 缸
【~de barro】*hai2 oeng5* 硋甕

Vasillo *meit6 p'oung1 (seiu5, ch'iong2)* 蜜蜂洞 , 牆

Vaso *p'o1 li2 choung1* 玻璃盅 ; *pui1* 杯 ; *puan2* 盆 ; *buan3* 碗
【~de noche (para mayores)】*ch'ou1 t'ueng3*
【~para menores】*niu4 hou2; yie4 hou2*
【~capilar】*mei2 sei1 kuan3* 微絲管

Vástago *chu3 (son1, seic7)* 子孫 , 息
【~vegetal】*put7 ch'oun3; sein1 kei1* 新枝

Vasto *k'uat7* 闊 ; *k'uan1, k'uat7* 寬 , 闊 ; *kung3 (tuo4, tai4)* 廣大

Vate *sei1 ka1* 詩家

Vaticinar *sen1 sut7* 先說 ; *yuei4 (tei1, sut7, ngüin2)* 預知 , 說 , 言

Vaticinio *sin1 tei1* 先知 ; *yuei4 ngüin2* 預言
【~infausto】*ei4 tiu4* 異兆

Vaya *seit6 chai4* 實在
【dar~】*kei1 ch'iu5* 譏笑

Vecera *(yiong2, tuei1) koun2* 羊 , 豬羣

Vecinal *kuei1 meing2* 居民

Vecindad *kuei1 meing2 chung3 ch'ein1* 居民總稱 ; *hou4 kuen4 ch'oui5* 附近處

Vecino *hou4 kuen4* 附近 ; *ka7 pie7* 隔壁 ; *ch'u5 pin1 tau1* 厝邊兜
【~de la misma casa】*koeng4 (ch'u5, mun2 lau2) e noeng2* 共厝 , 門頭的人
【~cercano】*ka7 pie7* 隔壁 ; *tiu3 sein1 tau1; lein2* 鄰 ; *lein2 kuen4* 鄰近
【~algo lejos】*ka7 pie7 lein2 keiu4* 隔壁鄰舊

Veda *keim5 chi3* 禁止 ; *keim5 lap6 sei2 kei2* 禁獵時期
【~estorbar】*chu3 tong5* 阻當

Vedado *keim5 tei4* 禁地

Vedar *keim5 chi3* 禁止

Vedija *mo2 süi6 pu6* 毛一縛 ; *lon4 huat7* 亂髮

Veedor *kam1 ch'at7 e noeng2* 監察的人

Vega *yiong2* 洋
【~de árboles frutales】*puan3* 坂

Vegetación *teit6 bout6 e soeng1 (tiong3, huat6 leit6)* 植物的生長 , 活力
【~exhuberante】*hoeng4*

Vegetal *teit6 bout7* 植物 ; *ch'ou3 mouc6* 草木
【reino~】*teit6 bout6 kai5* 植物界

Vegetar *ch'eiu5 e4 (tuo4, chein5 choc7); soeng1 tiong3* 生長 ; *huat7 soeng1* 發生
【pasar los dias~】*keiu3 ch'ie3 tou4 neit6* 苟且度日
【no~】*me4 (toung4, pin5, chin3 choc7)* 不動 , 變 , 振作
【~engordar】*e4 poui2* 肥

Vehemencia *keip7 seing5* 急性 ; *keic7 lit6* 激烈 ; *kin3* 緊 ; *keic7* 亟 ; *keip7* 急 ; *keip7 p'oec7* 急迫 ; *mueng3* 猛 ; *kung2* 狂 ; *tiam2*
【~de una catarata】*tiam2 a4 lei2*
【~del viento】*kung2 houng1* 狂風

【~de la lluvia】*kung2 hu4* 狂雨
【arremeter con~】*mueng3 lei2* 猛來
Vehemente *kin3* 緊 ; *keip7* 急 ; *mueng3 lit6* 猛烈 ; *k'oun3 ch'it7* 懇切
Vehículo *ch'ie1* 車 ; *kiu4* 轎 ; *pang4 ngun2* 病源
Veinte *nei4 sep6* 二十
【entre diez y~】*eit7 nei4 sep6* 一二十
Veintena *nei4 sep6 sou5* 二十數 ; *nei4 sep6 houn1 chi1 eit7* 二十分之一
Vejación *luei4* 累 ; *huan2 no3* 煩惱 ; *nan2 boui2* 難爲
Vejámen *nan2 boui2* 難爲 ; *kei1 ch'iu5 e buo4* 譏笑的話
Vejar *teing5 kei1; k'o1 hou4* 苛負 ; *nan2 boui2* 難爲
【~el superior】*k'o1 k'oec7* 苛刻 ; *hai4* 害
【~arrimandose a otro】*lai4; cho5 bou2 lai4 ka1* 做寤賴家
【Adg. : si no da por buenas dara por las malas】*ch'ou1 k'ong1 mo2 yeiu2, kiap7 ou4 yeiu2* 粗糠無油，屐有油
【Adg. : 】*teing1 hui3 mo2 yeiu2, t'ang5 li7 kung1* 燈火無油，撐起光 id.
【Adg. : 】*hu3 lo6 pang2 yiong2, k'uet7 k'ein3 k'ei1* 虎落平洋，給犬欺 el tigre descendido al llano, el perro le desprecia, (del arbol caido)
【~molestar】*k'ei1 hou4* 欺負
【Frs. : 】*lan4 t'ou2 k'a1 tong1 neip6 mung3 k'a5 ti3 pen2* el que se deja, todos le~
【Frs. : dejarse~de todos】*cho5 tuei1 k'uet7 noeng2 t'ai2*
Vejestorio *mo2 toung4 sai3 e no7; lau4 k'iam5; lau4 lo3 mo2*
Vejete *eiu5 e lau4 noeng2* 幼的老人
Vejez *lo3 nin2 (kei2, mo2)* 老年期，耄 ; *nin2 lau4* 年佬
Vejiga *toi4* 袋
【~ampolla】*p'a5* 皰
【~de la orina】*niu4 toi4* 尿袋
【~de la hiel】*tam3 toi4* 胆袋
Vela *chu7* 燭
【~de esperma】*nguei2 lap6 chu7* 魚蠟燭
【~de cera】*lap6 chu7* 蠟燭
【~de barco】*houng1 p'oung2* 風蓬
【izar la~】*k'i3 p'oung2* 起蓬
【arriar la~】*(lai4, lo6) p'oung2* 落蓬
【hacerse a la~】*soun2 k'oui1 t'au2* 船開頭
【la~última y pequeña】*mui3 (chuec7, soeng5)* 尾送
【estar en~】*siu3 yie4* 守夜 ; *ch'an3 ei5; mo2 k'on5*
Velaciones *hun1 p'ui5 sei2 moung2 man4 e le3* 婚配時矇幔禮
Velacho *t'au2 boui2 kan1* 頭桅杆
Velada *buan3 hui4* 晚會 ; *soi4 mang2; yeiu2 ngi4 hui4* 游藝會
Velador *k'an5 siu3 e noeng2* 看守的人
【~candelabro】*chu7 tai2* 燭台 ; *siu3 to7* 小桌
Veladura *tiu2 buo4 e soec7* 調畫之色
Velámen *p'oung2* 蓬
Velar *siu3 yie4* 守夜
【~vigilias】*siu3 kang1* 守更
【~cuidar】*k'an5 t'au2*
【~enfermos】*chiu5 (k'an5, kou5) pang4 noeng2* 照看，顧病入 # 人 #
【~se】*tei5 man4* 戴幔
Veleidad *pa3 seim1 me4 tiang4* 把心不定 ; *me4 tiang4 ei5* 不定意 ; *ou4 ch'oui5 mo2 seim1* 有嘴無心
Velero *sai3 p'oung2 e soun2* 使蓬的船
Veleta *houng1 kei2* 風旗
Velo *t'au2 pu5* 頭布
【~toca】*tau5*
【tomar el~】*chein5 hui4* 進會
【~estorbo】*che1* 遮 ; *kai5* 蓋 ; *che1 seip7* 遮飾
【~de novia】*sa1 tau5; seiu4 kai5* 壽蓋
【~de los muertos】*seiu4 kai5* 壽蓋 ; *kai5 t'au2* 蓋頭

【descorrer el~】lou^5 露 ; huat^7 hin^3 發顯 ; t'oi^5 退 ; t'uo^1 拖 ; ket^6 t'oi^5 li^7

Velocidad souc^7 (tou^4, leit^6, lout^6) 速度，力，率 ; sein^5 souc^7 迅速

【contador de~】souc^7 tou^4 piu^3 速度表

Velocípedo k'a^1 tap^6 ch'ie^1 胶踏#踏#車

Vetón yeiu^2 toeng^1 油燈

Veloz k'uai^5 快 ; k'e^5 快

【~pronto】souc^7 速

【~ágil】chau^2 chip^6 勦捷 ; leiu^4 ta^5; choc^7 souc^7 作速

【~en hablar】kung^3 k'at^7 leiu^4

【~como un rayo】siap^7 k'ue^5 luo^3; chit^7 souc^7 即速

Vello k'u^3 mo^2 苦毛 ; (young^2, han^2, se^5) mo^2 絨，寒，細毛

【~pelusa】k'u^3 p'ui^2 苦皮

Vellocino

【~de oro】keim^1 yiong^2 p'ui^2 金羊皮

Vellón min^2 yiong^2 mo^2 綿羊毛 ; lin^2 mo^2 e yiong^2 p'ui^2 連毛的羊皮

Vellosidad han^2 mo^2 se^4 寒毛多

【~cierta tela】cheic^7 young^2 織絨

Velludo e^4 sang^1 mo^2 生毛的 ; cheic^7 young^2 織絨

Vena kuen^1 筋 ; cheing^4 ma^6 kuan^3 靜脈管 ; het^7 (ma^6, kuan^3) 血脈，管

【~del pulso】ma^6 kuen^1 脈筋 ; ma^6 tu^4 脈路

【~veta】suei^4 遂

【estar de~】ko^1 heing^5 高興

【~de las plantas】ch'eiu^5 kuen^1 模根

Venablo ch'iu^3 chin^5 手箭 ; seiu^4 piu^1 袖鏢

Venado loec^6 鹿

【cuernos de~】loec^6 koec^7 鹿角

Venal sie^6 p'in^1 食偏 ; t'am^1 (chong^1, chai^2) 貪贓，貪財 ; seiu^4 ui^3 受賄

Venatorio p'a^7 lap^6 e sou^4 拍獵

Vencejo yin^5 süi^6 chung^3 燕一種 ; kan^3 pu^4 e so^7 稈部索

Vencer toec^7 seing^5 得勝

【~a los enemigos del alma】toec^7 seing^5 sam^1 seiu^2 得勝三仇 ; yiang^2 贏

【~en fuerzas】(p'a^7, toec^7) ei^1 ku^5 拍，得伊過 ; yiang^2 ei^1 贏他

【~las pasiones】ap^6 chi^5 sou^1 cheing^2 壓制私情

【~el plazo】en^4 kei^2 muan^3 leau^3 限期滿了 ; kau^5 kei^2 en^4 到期限

【~se】k'oec^7 (ki^3, chie^2 nei^4) 克己，自己

Vencimiento yiang^2 su^1 贏輸

【~del plazo】kei^2 muan^3 期滿

Venda pau^1 pu^6 tai^5 包縛帶 ; k'uat^7 tai^5 闊帶

【~que se ponen las mujeres en tiempo de invierno】ch'ang^1 pu^5 青布

【~velo】che^1 遮 ; kai^5 盍 ; seip^7 飾 ; tau^5 罩

【tener una~en los ojos】mouc^6 cheiu^1 che^1 li^7 目睭遮的

Vendar pu^6 縛 ; pau^1 k'i^3 lai^2 包起來

Vendaval houng^1 t'ai^1 風災 ; tuo^4 houn^1 大風

Vender me^4 賣 ; me^4 ch'out^7 k'ue^5 買出去

【~en almoneda】hui^2 li^7; t'oi^5 li^7 退的 ; to^5 套 ; to^3

【~al fiado】sie^1 k'ue^5 賒去

【comprar y~】me^3 me^4 買賣

【~mitad al contado mitad al fiado】puan^5 hin^4 puan^{5}sie^1 半現半賒

【~granos】tie^6 糶

【~leña】tiu^5 ch'a^2 弔柴

【~irredimiblemente】me^4 ton^4 賣斷

【~engañando】ton^1 屯 ; t'ai^2

【~la tienda con las mercancías】sang^1 lei^5 t'on^5 li^7 生意褪的

【~con facilidad】e^4 t'ot^7 ch'iu^3 脫手

【volver a~】tun^3 me^4 轉賣

【~a ojo de buen cubero】hat^7

【~al por menor】ch'oi^5 me^4 碎賣

【~al por mayor】p'i^1 huat^7 批發

【~al contado】hin^4 chin^2 現錢

【~se, para dañar a otro】cho^5 lan^4 che^5 做爛齋

【~hipotecar】*me⁴ huat⁶* 賣活；*ting³* 曲

Vendimia *tie⁷ pu² no²* 摘葡萄

Vendimiar *(kat⁷, tie⁷) pu² no²* 割，摘葡萄

Veneno *touc⁶* 毒；*sie² touc⁶* 蛇毒；*toec⁶*
【dar~】*(ha⁴, poung⁵) touc⁶* 下，放毒

Venenoso *tai⁵ touc⁶* 帶毒；*e⁴ lau⁵ toec⁶*

Venera *pong⁴ k'oec⁷ süi⁶ chung³* 蚌殼一種

Venerable *oui¹ houng¹* 威風
【~viejo】*lau⁴ noeng² ka¹* 佬人家
【~venerando】*chon¹ keing⁵* 尊敬；*keing⁵ toung⁴* 敬重；*choung² pai⁵* 崇拜

Venerar *(chon¹, kueng¹) keing⁵* 尊，恭敬
【~gratulando】*k'eing⁵ ho⁴* 慶賀
【~adorar】*(tiu², keing⁵) pai⁵* 朝，敬拜

Venéreo *keic⁷ huat⁷ soec⁷ cheing²* 激發色情；*yeim² yioc⁶* 淫慾
【enfermedad~】*yiong² mui² (chein⁵, ch'ong⁵)* 楊梅症，瘡；*mui² touc⁶* 梅毒；*huo¹ liu³ pang⁴* 花柳病
【deleites~】*sie² yeim² e loc⁶* 邪淫樂

Venero *kuang³ ma⁶* 鑛脈；*chun² ngun²* 泉源；*suei⁴* 邃；*k'ang¹* 坑
【~de plata】*nguen² k'ang¹* 銀坑

Vengador *po⁵ seiu²* 報仇；*ch'eim¹ hon⁴* 深恨

Venganza *(pos, houc⁶) seiu² sou⁴* 報，復仇事

Vengarse *po⁵ seiu²* 報仇；*bun²* 怨；*sein¹ bun¹* 伸寃
【Frs. : asi pierda la vida me~】*lau⁴ miang⁴ koeng⁴ nüi³ poc⁷* 佬命共爾博
【Frs. ~se, ensañarse】*k'ein³ sein³ ka⁴ pout⁷ lan⁴*

Vengativo *(oi⁵, huan¹ hi³, ch'on²) po⁵ seiu²* 要，歡喜，忖報仇；*ch'eim¹ hon⁴* 深恨

Venia *yin³ hüi³* 允許；*sie⁵ min³* 赦免；*niong⁵* 讓；*suei⁵* 恕；*on¹ sie⁵* 恩赦
【~licencia】*ping³ meing⁴* 稟命

Venial *siu³ choi⁴* 小罪；*young² ei⁴ k'uan¹ sie⁵* 容易寬赦；*siu³ k'o³* 小可

Venida *kau⁵; to⁵ lei²* 到來；*hui² to⁵ lei²* 回到來

Venidero *chiong¹ lai²* 將來；*oi⁵ lei²* 要來

【los~】*kian³ son¹* 子孫；*heu⁴ toi⁴* 後代

Venir *lei²; lai²* 來；*kau⁵; tat⁶ to⁵* 達到；*keip⁶* 及
【~al fin】*tat⁶ to⁵ mouc⁶ teic⁷* 達到，目的
【~pasando】*ku⁵ lei²* 過來
【~bajando】*a⁴ lei²* 下來
【~entrando】*ti³ lei²* 裏來
【~a ser】*pin⁵ siang²* 變成；*siang²* 成；*pin⁵ boui⁴* 變爲
【~a menos】*ka¹ pai⁴ li⁷* 家敗的
【~ancho】*k'at⁷ k'uat⁷* 太闊
【~justo】*chiang⁵ ho³* 正好
【cosas, que van y~】*lei² k'ue⁵* 來去
【ni te va, ni te~】*mo² kuan¹ hi⁴* 無關係；*koeng⁴ nüi³ mo² kan¹ ku⁵* 共爾無干過
【venga lo que~】*chai⁴ ei¹* 在伊
【~se abajo】*to³ li⁷* 倒的
【~se cayendo】*heing² si⁵ ch'iong⁴ oi⁵ to³* 形勢像要倒咾
【Frs. : no~a cuento】*pa³ mi³ soec⁷ pie⁷, puan⁵ chie⁷ lap⁶ kap⁶ moi⁴*
【Frs. : si tu~con viento, yo traere lluvia】*nüi³ ou⁴ ch'oung¹ houng¹ ngo³ ha⁴ i³* 你有沖風我下雨

Venoso *souc⁶ het⁷ ma⁶* 屬血脈

Venta *me⁴* 賣；*me³ me⁴* 買賣；*seiu²* 售；*(huan⁵, tun³) me⁴* 販，轉賣
【~posada】*k'a⁷ tem⁵* 客店
【estar de~】*oi⁵ me⁴ li⁷* 要賣的；*k'o³ (seiu², me⁴)* 可售，賣

Ventaja *soun⁴ lei⁴* 順利；*pin² ngei²* 便宜；*lei⁴ eic⁷* 利益；*ho³ ch'oui⁵* 好處

Ventana *t'oung¹ mun²* 通門
【~con enrejado de flores】*huo¹ t'oung¹* 花通；*liu³ teu² t'oung¹* 柳條通
【asomarse a la~】*tu³ t'oung¹ mun²*
【~con enrejado de tejas】*buo⁴ t'oung¹* 瓦通

Ventar *houng¹ ch'ui¹* 風吹；*kuat⁷ houng¹* 颳風；*toung² e k'ei⁵* 聞的氣；*loeng⁴ sang¹ seiu⁵; poung⁵ p'oui⁵*

Ventarrón *tuo⁴ houng¹* 大風；*houng¹ t'au⁵*

風透
Ventilación t'oung^{1} k'oung^{1} k'ei^{5} 通空氣
Ventilador sai^{3} k'oung^{1} k'ei^{5} e^{4} t'oeng^{5} 使空氣通；houng^{1} ch'ie^{1} 風車；tin^{4} sin^{5} 電扇；t'oung^{1} houng^{1} kei^{1} 通風機
Ventilar sai^{3} houng^{1} e^{4} (t'oung^{1}, t'oeng^{5}) 使風通
【~una habitación】long^{5} 晾
【~una cuestión】(ngi^{4}, pin^{4}) lon^{4} 議，辯論；chim^{1} chioc^{7} 斟酌；kit^{7} tuan^{5} 决斷
Ventisca sut^{7} i^{3} e houng^{1} 雪雨的風；houng^{1} hu^{4} 風雨
Ventisquero sut^{7} chuei^{4} e ten^{2} toi^{5} 雪聚的塡塊
Ventolera kung^{2} houng^{1} süi^{6} hong^{2} 狂風一行
Ventor lap^{6} k'ein^{3} 獵犬
Ventorro chiu^{3} tem^{5} 酒店；ta^{2} kuan^{3} 茶館
Ventosa heim^{5}
【~vaso】ngeip^{7} k'ei^{5} e (pui^{1}, kun^{3}) 吸氣盃，管
Ventosear poung^{5} (p'oui^{5}, p'ei^{5}) 放屁
Ventosidad p'ei^{5}; p'oui^{5} 屁；k'ei^{5} 氣；tiong^{5} 脹
Ventoso ou^{4} houng^{1} 有風
【~falso】huei^{1} ka^{3} 虛假；me^{4} seit^{6} 不實
Ventrol hap^{6} pouc^{7} tu^{3} e 合腹肚的
Ventrículo boui^{4} 胃
【~estómago】pei^{2} boui^{4} 脾胃
【~del bazo】tou^{4} 肚；pun^{4} tou^{4} 飯肚
【~de los animales】siu^{3} tou^{4} 小肚
【~del corazón】seim^{1} pau^{1} lo^{6} 心包絡
Ventriloquia pouc^{6} ngüin^{2} souc^{6} 腹言術
Ventura boun (to^{4}, k'ei^{5}) 運道，氣
【~suerte】huo^{5} 化；ou^{4} poc^{7} 有博
【~sin pensarlo】ei^{5} ngui^{4} 意外
【~riesgo】nguei^{2} him^{3} 危險
【mirar la buena~】k'an^{5} (miang^{4}, siong^{5}) 看命，相
【a la~】hiu^{1} hoeng^{4} 僥倖
【buena~】boun^{4} to^{4} ho^{3} 運道好；tiu^{4} t'au^{2} ho^{3} 兆頭好
【por~】ku^{5} li^{7} ho^{3} 果的好
【por~?】nan^{2} to^{4} 難道？
Venturoso ou^{4} houc^{7} k'ei^{5} 有福氣
Venus keim^{1} seing^{1} 金星；t'ai^{5} pa^{6} seing^{1} 太白星；nüi^{3} sein^{2} meing^{2} 夕#女#神名
Ver e^{5}; k'an^{5} 看；kin^{5} 見
【~visitar】t'am^{5} 探
【~experimentar】sei^{5} k'an^{5} 試看
【~examinar】cha^{1} 查；cha^{1} k'o^{3} 查考
【estar a~venir】hong^{2} 防；ting^{3} 等
【tener que~】ou^{4} kuan^{3} hi^{4} 有關係；ou^{4} kan^{1} ku^{5} 有干過
【a mi~】pi^{3} ngo^{3} (ei^{5}, k'an^{5}) 比我意，看
【déjemelo~】k'uet^{7} ngo^{3} k'an^{5} 給我看
【estar por~】kou^{5} mui^{4} a^{4}
【no poder~(odiar)】hon^{4} noeng^{2} 恨人
Vera pin^{1} 邊；hou^{4} kuen^{4} 附近
【~de la sementera】ch'en^{2} (kin^{2}, cheing^{2}) 田墘，埕
Veracidad (lo^{3}, chein^{1}, toung^{1}) seit^{6} 老，眞，忠實；seing^{2} seit^{6} 誠實
Veranear pi^{4} si^{3} 避暑；ku^{5} ha^{4} 過夏
Verano ha^{4} 夏；(ha^{4}, yit^{6}, loec^{6} ngut^{6}) t'in^{1} 夏，熱，六月天
Veranillo chan^{2} si^{3} 殘暑；buan^{3} ha^{4} 晚夏
Veras seit^{6} (buo^{4}, sou^{4}) 實話，事；chein^{1} chiang^{5} 眞正
Veraz (seing^{2}, sein^{5}, lo^{3}) seit^{6} 誠，信，老實；noeng^{2} teit^{6} 人直
Verbal k'eiu^{3} tun^{2} 口傳；ch'ein^{1} k'eiu^{3} 親口
Verbalmente ch'ein^{1} k'eiu^{3} (sut^{7}, kung^{3}) 親口說，講
Verbena ma^{3} pin^{1} ch'ou^{3} 馬鞭草
Verbigracia pi^{3} (hung^{1}, yuei^{4}, p'iang^{4}) 比方，喻；k'o^{3} pi^{3} 可比
Verbo toung^{4} sou^{2} 動詞；ngüin^{2} ngüi^{3} 言語
【el~divino】seing^{5} ngüin^{2} 聖言
【~transitivo】t'a^{1} toung^{4} sou^{2} 他動詞
【~intransitivo】chou^{4} toung^{4} sou^{2} 自動詞
Verbosidad (e^{4}, to^{1}) kung^{3} 多講；ch'en^{1} ngüin^{2}

buan4 ngüi3 千言萬語

Verdad chein1 (li3, seit6) 眞理，實；(tong5, touc7) seit6 當，篤實
【es~】ou4 kei5 tai4, sou4 sei4 seit6 事是實；no7 sei4 物是
【la~es que】kei2 seit6 其實
【a la~】seit6 chai4 實在
【en~te digo】seit6 seit6 koeng4 nüi3 kung3 實實共爾講

Verdaderamente seit6 chai4 實在；chein1 chiang5 眞正；eit7 tiang4 一定

Verde lu6 soec7 綠色；ch'ang1 青
【muy~】ch'ang1 k'oun3 青捆
【~no maduro】chang1 生；me4 (suec7, souc6) 不熟
【medio~】puan5 chang1 半生
【color muy~】lu6 p'oun5 綠噴
【~pasto del ganado】chang1 ch'ou3 生草
【~botella】ou1 lout7

Verdear pin5 (lu6, ch'ang1) 變綠，青；siang2 lu6 soec7 成綠色

Verdecer (lu6, ch'ang1) ch'ai3 綠，青彩

Verdegay ch'ai3 lu6 soec7 彩綠色

Verdín
【~cardenillo】toeng2 lu6 銅綠
【criar~】sang1 toeng1 lu6 生銅綠
【~yerba, que se cría en el agua】ch'ang1 p'iu2 青藻；ch'i2 se1 笞茜
【id en el mar~】ch'ang1 t'ei2 青笞

Verdolaga hau5 buo1 ch'ai5 孝蛙菜

Verdor ch'ang1 青
【~de la edad】tong1 nin2 當年；kin1 chong5 堅壯；hau4 sang1 後生；chong5 nin2 壯年；eiu5 nin2 幼年

Verdoso (mei2, ch'in3) lu6 微，淺綠；seic7 ngian5 lu6

Verdugo kui5 chu3 劊子

Verduguillo ch'eiu5 nüi6 nen1
【~cuchillo】non4 t'i5 to1 嫩剃刀

Verdulera tam1 ch'ai5 me4 擔菜買；bou2 t'i3 e noeng2 無恥的人

Verdura ch'ang1 soec7 青色
【~berzas】ch'ai5 菜
【comer~】sie6 ch'ai5 食菜

Verdusco ch'in3 lu6 淺綠

Vereda (siu3, p'ie7) tu4 小，僻路

Veredicto pong1 ngüin2 幫言

Verga
【~vara】ch'i2 se1 笞茜
【~de barco】(soun2, p'oung2) so7 船，帆索

Vergajo ngou2 e kuen1 cho5 ch'i2 se1 牛筋做笞茜

Vergel huo1 hun2 花園

Vergonzante ham2 seiu1 含羞

Vergonzoso oui5 (ei5, tai4) 畏意；kiang1 mo2 yiong4 驚無樣
【partes~】a4 (te3, sein1); siu3 pin4

Verguenza seiu1 t'i3 羞恥；mo2 yiong4 無樣；kiang1 驚
【~tener】kiang1 mo2 yiong4 驚無樣
【~modestia】oui5 toec7 畏德
【sin~】mein5 p'ui5 kau4 面皮厚；bou2 t'i3 無恥
【caérsele la cara de~】mein5 k'oec7 t'on5 a4 lei2 面殼褪下來
【mujer sin~】p'uat7 (chin4, lat6) 潑賤，剌；yie3 p'uat7 野潑
【sin~, procaz】tang
【mudar el color de~】pin3 (mein5, teu4); mein5 soec7 pin5 li7 面色變的
【Adg. : no haber porqué tener~, ir con la cara levantada】ou4 chin2 me3 piang3, tong1 ke1 ka4 有錢買餅，當街咬

Vericueto k'ie5 keic6 e tu4

Verídico chein1 seit6 眞實；teic7 k'oc7 的確；k'oc7 seit6 確實

Verificar chein5 (meing2, ngiam4) 證明，驗；ngiam4 meing2 驗明；hot6 tiang4 核定
【~se】eing5 ngiam4 應驗；chein1 chiang5 sei4 眞正是

Verisimil *e⁴ ch'iong⁴ (sei⁴, seit⁶, chein¹)* 像是，實，眞
【es~】*me⁴ lon⁴ li⁷ sei⁴; kiang¹ li⁷ sei⁴* 驚的是

Verja
【~de hierro】*t'it⁷ k'i³* 鉄桀
【~de madera】*ch'a² k'i³* 柴桀
【~de huerto】*lan² k'i³* 欄桀
【baranda】*lan² so²* 欄杆

Vermicular *t'oeng² yiong⁴ seit⁷* 虫樣式
Vermífugo *(t'au⁵, sat⁷) t'oeng²* 驅，殺虫
Vernáculo *pun³ tei⁴* 本地；*t'u³* 土
Verónica *chüi³ k'u³ me⁴* 水苦蕒
Verosimil vid. Verisimil
Verosimilitud *sou⁴ chein¹ seing⁵* 似眞性
Verraco *tuei¹ sai¹* 猪獅；*ch'ou¹ tuei¹* 粗猪
Verruga
【~en la cara】*pi² po² peit⁷ nen⁵; lau⁴ ch'üi³ nen⁵* 佬鼠乳；*het⁶*
【~lunar】*po² pei⁴*
【~en los árboles】*chet⁷ loi²* 節螺

Verrugo *t'am¹ chai² noeng²* 貪財人
Versado *souc⁶ seic⁷* 熟識；*meing² poec⁶* 明白
【~en letras】*chei⁴ e⁴ t'oung¹* 字通
【no estar~】*sang¹ ma³; sang¹ houn⁴* 生份

Versar *kiang² k'uan² k'uan² tun³* 行圈圈轉
【~sobre】*lon⁴ keip⁶* 論及；*sut⁷* 說；*tam² lon⁴* 談論

Versátil *young² ei⁴ (pin⁵, toung⁴)* 容易變，動；*pa³ seim¹ me⁴ tiang⁴* 把心不定
Versatilidad *mo² tiang⁴ seing⁵* 無定性
Versículo *chit⁷; chet⁷* 節；*siu³ ton⁴ keing¹ chuei¹* 小段經書
Versificación *cho⁵ sei¹ (sou⁴, huac⁷)* 做詩事，法
Versificar *cho⁵ sei¹* 做詩；*p'in¹ cho⁵ sei¹ ko¹* 編做詩歌
Versión *p'uan¹ eic⁶* 繙譯
Verso *sei¹* 詩；*sou² k'u⁷* 詞曲
【caer en~】*ou⁴ boun⁴* 有韻

Vértebra *pui⁴ ch'eic⁷ tong¹ e kot⁷* 背脊中的骨；*leong² kot⁷* 梁骨
Vertebrado *ou⁴ leong² ch'eic⁷ kot⁷* 有梁脊骨
【los~】*ch'eic⁷ t'uei² toung⁴ bout⁶* 脊椎動物

Vertebral *ou⁴ ch'eic⁷ kot⁷* 有脊骨
【columna~】*ch'eic⁷ (t'uei², t'eiu⁴)* 脊椎，柱；*pui⁴ leong² kot⁷* 背梁骨

Vertedero *am⁵ kau¹* 暗溝
Verter *ch'oe²; piang⁵*
【~se】*ch'oe² li⁷*
【~a un idioma】*p'uan¹ eic⁶* 繙譯

Vertical *teit⁶* 直
Vértice *ting³* 頂；*p'oung¹ (houng¹)* 峯
Vertiente *lau² chüi³ e ten² toi⁵* 流水的塡塊
【~declive】*k'ie⁵*
【~suave】*san¹ p'o¹* 山坡

Vertiginoso *t'au² (hin², boun⁴) noeng²* 頭眩，暈人
Vértigo *houn¹* 紛；*mouc⁶ cheiu¹ hin² boun⁴ li⁷* 目眩暈人；*mouc⁶ hung¹ li⁷* 目慌了
Vesania *k'i³ huat⁷ kung² pang⁴* 起發狂病；*cheing¹ sein² ch'o¹ luan⁴* 精神慅亂
Vesícula *chüi³ p'a⁵* 水皰；*chüi³ tu³* 水痞
Vespertino *ham² am⁵* 含暗
Vestíbulo *mun² lau² t'iang¹* 門頭廳
Vestido *ei¹ (houc⁶, siong²)* 衣服，裳
【~de invierno】*min² ei¹* 棉衣
【~de verano】*tan¹ ei¹* 單衣
【~medio tiempo】*(kap⁷, kiap⁷) ei¹* 袷，夾衣

Vestidura *ei¹ (houc⁶, siong²)* 衣服，裳；*chi⁵ houc⁶* 祭服；*houc⁶ seip⁷* 服飾
Vestigio *chie⁷* 跡
【~del pie】*k'a¹ chie⁷* 跤跡
【~de heridas】*hon² chie⁷* 痕跡

Vestiglo *tuo⁴ k'uai⁵ bout⁶* 大怪物
Vestimenta vid. Vestidura
Vestir
【~se】*soung⁴; ch'un* 穿
【~se los árboles】*ch'eiu⁵ put⁷ nüi⁶*
【~se adornarse】*chong¹ sein¹* 裝身

Vestuario *ei¹ houc⁶ chung³ ch'ein¹* 衣服總稱；

buan4 ei1 siong2 se3 換衣裳所

【~de teatro】*hi5 poung2* 戲房

Veta *mouc6 ch'üi6 boun2* 木石紋 ; *ka7 suei4* 隔邃

Veterano *lo3 pein1* 老兵 ; *lo3 lin4 e noeng2* 老練的人 ; *souc6 ch'iu3* 熟手

Veterinaria *seiu5 ei1 hoc6* 獸醫學

Veto *keim5 chi5 kun2* 禁制權 ; *nein4 kun2 pang5* 不認權柄 ; *keim5 chi3* 禁止 ; *chu3 tong5* 阻擋

Vetustez *ku3 keiu4 seing5* 古舊性

Vetusto *cheing1 ku3 lo3* 精古老

Vez *to5* 到 ; *tun3* 轉 ; *hui2* 回 ; *ch'ou5* 次 ; *p'in5* 遍 ; *hong5*; *pong1* 幫

【a la~】*cho5 süi6 a4* 做一下 ; *toung2 sei2* 同時 ; *eit7 che2* 一齊

【tal~】*me4 lon4 li7*

【una vez que~】*kei5* 既

【una~que lo sabes】*kei5 put7 tiong2*

【en~de】*(tai4, t'e5) ei1* 代 , 替伊

【rara~】*soe1 soe1* 疏疏 ; *chiu3 chiu3* 少少

【muchas~】*lui3 ch'ou5* 屢次 ; *siong2 siong2* 常常

【a~】*ou4 sen2 au4*

Via *tu4* 道 ; *lou4* 路 ; *ch'ie1 tu4* 車道

【~láctea】*(nguen2, t'in1) o4* 銀 , 天河 ; *nguen2 han5* 銀漢

【~naturales del cuerpo】*t'e3 k'iu5* 體竅

【~crucis】*sep6 sei5 ch'oui5* 十四處

【~purgativa, iluminativa, contemplativa】*(lin4, meing2, cheing4 kuan1) tu4* 煉 , 明 , 靜觀道

【~calle】*ke1 tu4* 街道

Viable *k'o3 i3 e4 soeng1 huat6* 可以生活 ; *e4 cho5 li7 kau5*

Viaducto *chan4 tu4* 棧道 ; *ko1 ka5 kiu2* 高架橋 ; *k'uo1 kouc7 kiu2* 跨谷橋

Viajante *cho5 nga2 e noeng2* 做牙的人

Viajar *ch'out7 mun2* 出門 ; *hoeng2 lou4* 行路 ; *li3 hoeng2* 旅行 ; *yeiu2 lt6* 遊歷

【~andando】*kiang2 tu4* 行路

【~en silla】*soi4 kiu4* 坐轎

【~en barco】*soi4 soun2* 坐船

Viajata *sou5 neit6 e tu4 t'iang2* 數日的路程

Viaje *tu4* 道 ; *lou4* 路 ; *tu4 tong2* 路長

【~excursión】*li3 hoeng2* 旅行

【buen~】*eit7 lu4 peing2 an1* 一路平安

【~de exploración, observación】*yeiu2 kuan1* 遊觀

【~a sitios de interés】*yeiu2 lam3* 遊覽

【pasar mal~】*tu4 tong2 k'eic7 k'uei1* 路長乞虧

【Frs. : acomodarse a las circunstancias del~】*ch'out7 tu4 yeiu2 tu4* 出路由路

Viajero *ch'out7 mun2 e noeng2* 出門的人 ; *noeng2 k'a7* 人客

【agencia de~】*li3 hoeng2 sie4* 旅行社

【despedir al~】*chin3 hoeng2* 餞行

【guía del~】*lou4 t'iang2 t'an1* 路程單

Vianda *sie6 mang5* 食飯 ; *sep7*; *sie6 e (no7, leu4)* 食的物 , 料

Viandante *kiang2 tu4 e noeng2* 行路的人

Viaticar *soeng5 leim2 choung1 e seing5 T'e3* 送臨終聖體

Viático *lou4 hi5* 路费 ; *puan2 (chin2, hi5)* 盤錢 , 费

【el Sto.~】*leim2 choung1 S. T'e3* 臨終聖體

Víbora *(touc6, lau4) sie2* 毒 , 佬蛇

Vibrante *chin5 toung4* 顫動

Vibrar *chin5* 顫 ; *chin5 toung4* 顫動

【~la voz】*siang1 e chin5 toung4* 聲顫動

Vicaría *tai4 kun2 (cheip7, k'uei1, yeim4 kei2)* 代權職 , 區 , 任期

Vicariato *choung1 cho4 tai4 kun2 kau5 k'uei1* 宗座代權教區

Vicario *tai4 kun2* 代權

【~apostólico】*choung1 cho4 tai4 kun2 chüi3 kau5* 宗座代權主教

Vicealmirante *hai3 koun1 toung1 chiong5 hou5 sei1 leing4* 海軍中將副司令

Vicegerente *hou5 keing1 li3* 副經理 ; *tai4 li3 yein2* 代理人

Vicepresidente *hou⁵ (chung³ t'ung³, hui⁴ tiong³, chüi³ seip⁶)* 副總統，會長，主席

Vicesecretario *hou⁵ chuei¹ kei⁵* 副書記

Viceversa *siong¹ huan³* 相反；*tiu⁴ tun³ ku⁵ lei²* 調轉過來；*pin³ süi⁶ tun³; to⁵ tun³* 到轉

Viciar *(pai⁴, loeng⁴) huai⁴ li⁷* 敗，弄壞的
【~se】*pin⁵ mai⁵* 變歹
【~falsificar】*ka³* 假

Vicio *oc⁷ cheip⁶* 惡習；*ou¹ boui⁵* 汚穢；*mo² pang⁴* 毛病
【~defecto】*(p'uo⁵, pei⁴, mo²) pang⁴* 破，敝，毛病
【quejarse de~】*kan¹ cha⁵* 奸詐
【Fr.: los~del hombre son】*p'iu², tu³, im³, a¹* 嫖，賭，飲，鴉

Vicioso *(ngüin⁵, ho⁵) ken⁵; ou⁴ oc⁷ cheip⁶* 有惡習
【pronunciación~】*buo⁴ kung³ li⁷ t'ai³* 話講的歹

Vicisitud *kau¹ (buan⁴, t'e⁵)* 交換，替；*pin⁵ buan⁴* 變換；*pin⁵ (koeng¹, ch'in¹)* 變更，遷

Víctima *chi⁵ bout⁶* 祭物；*hei¹ soeng¹* 犧牲

Victoria *toec⁷ seing⁵* 得勝；*seing⁵ lei⁴* 勝利；*yiang²* 贏
【felicitar~】*k'eing⁵ ho⁴* 慶賀
【cantar~】*cheu⁵ k'ai³* 奏凱；*chou⁴ meing² toec⁷ ei⁵* 自鳴得意

Vicuña (zool.) *to² yiong² (loui⁴, mo², nei²)* 駝羊類，毛，呢

Vid *pu² no² ch'eiu⁵* 葡萄樹
【rama de~】*pu² no² kei¹* 葡萄枝

Vida *miang⁴* 命；*seing⁵ miang⁴* 性命；*soeng¹ (huat⁶, chon²)* 生活，存
【~larga】*tong² miang⁴* 長命
【aborrecer la~】*bun⁵ miang⁴* 怨命
【~arrastrada】*mai⁵ miang⁴*
【~trabajosa】*k'u³ miang⁴* 苦命
【~vil】*(chin⁴, long² pui⁴) miang⁴* 賤，狼狽命
【exponer la~】*soeng⁵ miang⁴* 送命；*pout⁷ chie⁴ miang⁴* 不藉命；*p'in¹ si³* 偏死
【dar la por Dios】*tei⁵ miang⁴* 致命
【entregar la~morir】*soeng⁵ miang⁴* 送命
【~por~】*eit⁷ miang⁴ eit⁷ soeng¹* 一命一生；*siong³ miang⁴* 償命；*eit⁷ miang⁴ eit⁷ siong³* 一命一償
【~de Santos】*S. Yein² hoeng² seit⁶* 聖人行實
【~eterna】*siong² soeng¹* 常生
【~espiritual】*leing² houn² e miang⁴* 靈魂的命
【ganarse la~】*t'ein⁵ sie⁶* 趁食
【no dejar nada con~】*ma² nei⁵ k'ein³ kian³ tou¹ ku⁵ to¹* 貓兒犬仔都過刀
【dar una cosa la~a uno】*keiu⁵ miang⁴* 救命；*ou⁴ miang⁴ to⁵ lei²* 有命到來
【dar mala~a otro】*teing⁴ kei⁴* 定忌
【en mi~】*t'au⁵ si⁵* 透世
【en esta~】*chie⁷ si⁵ kai⁵* 這世界
【escapar con~】*ou⁴ miang⁴ to⁵ lei²* 有命到來
【la~futura】*ku⁵ si⁵ heu⁴* 過世後
【la~pasada】*ku³ lo³ e sen² au⁴* 古老時候
【mudar de~】*hui² t'au²* 回頭；*t'on⁵ k'oec⁷* 褪殼
【tener siete~】*ou⁴ ch'eit⁷ toung² miang⁴* 有七重命
【de por~】*choung¹ sein¹* 終身
【meterse en~ajenas】*kuan³ ko⁵ noeng² en² sou⁴* 管別人閒事；*ku⁵ ch'u⁵* 過厝
【Frs: la~del hombre es como el heno】*kan¹ ch'ou³ yein² meing⁴* 菅草人命

Vide *ch'iang³ k'an⁵* 請看

Vidente *sin¹ tei¹* 先知

Vidriar *yeiu²* 油；*(muat⁶, tou²) yeiu⁴* 抹，塗釉；*tou² p'o¹ li² cheic⁷* 塗玻璃質
【~ollas de barro】*yeiu⁴ oeng⁵* 釉甕

Vidriera *p'o¹ li² t'oung¹ mun²*

Vidriería *p'o² li² (ch'iong³, tem⁵)* 玻璃廠，店

Vidrio *p'o¹ li²* 玻璃

Vidroso *p'o¹ li² (loui⁴, heing² chong⁴)* 玻璃

類，形狀
【~quebradizo】*ch'ui^5* 脆
【~irritable】*young^2 ei^4 huat^7 nou^4* 容易發怒

Vieja *lau^4 po^2* 佬婆

Viejo *lo^3* 老；*nin^2 kei^5 tuo^4* 年紀大；*lau^4 noeng^2 ka^1* 佬人家
【~de vida larga】*tong^2 miang^4* 長命；*ko^1 seiu^4* 高壽
【~antiguo】*ku^3 lo^3* 古老；*lo^3* 老；*keiu^4* 舊
【negocio~】*(keiu^4, ku^3 lo^3) sou^4* 舊，古老事
【~práctico】*lo^3* 老；*souc^6* 熟
【chico~, precoz】*lo^2* 老
【Frs. : mas~que Matusalen】*puan^2 ku^3 (p'ang^2 chu^3) toeng^2 nin^2 hui^5* 盤古（彭祖）同年歲
【Frs. : 】*cho^5 sou^4 oi^5 ho^3 oi^5 mun^5 sam^1 lo^3* 做事要好要問三老
【del~el consejo】*pout^7 t'eing^5 lo^3 yein^2 ngüin^3, eit^7 si^5 k'u^3 houn^2 lim^2* 不聽老人語，一世苦芸林
【id. : ser~débil】*hu^5 lou^4*
【caérseles la cabeza a los~】*t'au^2 ch'oui^1 a^4 lei^2* 頭趨下來；*ch'oui^1 lo^6* 趨落；*t'ai^5 san^1 to^3* 泰山倒

Vientecillo *houng^1 leu^5 leu^5; mei^2 houng^1* 微風

Viento *houng^1* 風；*k'ei^5* 氣；*k'oung^1 huei^1* 空虛
【~que precede a la lluvia】*houng^1 p'o^1* 風波；*po^5*
【~norte】*poec^7 houng^1* 北風
【~de baguio】*houng^1 (t'ai^1, p'o^1)* 風波
【soplar fuerte~】*houng^1 t'au^5* 風透
【~contrario】*(toi^5 t'au^2, ngeic^6) houng^1* 對頭，逆風；*huang^2 houng^1* 橫風
【Frs. : ~en popa】*soun^4 houng^1* 順風；*toec^7 lei^5* 得利；*toec^7 ei^5 yiong^2 yiong^2* 得意揚揚；*lou^2 e^4 yit^6 piang^3 e^4 p'ong^5* 爐熱餅胖
【~remolino】*sut^7 loi^2 houng^1* 旋螺風；*houng^1 sei^2*
【levantarse el~】*k'i^3 houng^1* 起風
【soplar el~】*houng^1 ch'ui^1* 風吹
【~maligno】*k'u^7 houng^1* 曲風
【llamar el~(supers.)】*k'ou^1 houng^1*
【resguardado del~】*(kun^1, p'ie^7) houng^1* 關，僻風
【expuesto al~】*tong^1 houng^1* 當風
【Frs. : 】*houng^1 chin^2 chi^3 chu^7, buo^4 siong^4 chi^1 song^1* 風前之燭，瓦上之霜 expuesto a los~
【~alisios】*(yit^6 tai^5, tiang^4 kei^2) houng^1* 熱帶，定期風
【~flatos】*k'ei^5* 氣
【mudarse a todos los~】*pa^3 seim^1 me^4 tiang^4* 把心不定
【ir según el~】*t'ie^5 ko^5 noeng^2*
【Frs. : empezar con~y acabar en borrasca】*houng^1 t'au^2 po^5 mui^3* 風頭狂風尾

Vientre *pouc^7 tu^3* 腹肚
【~preñado】*ou^4 t'ai^1* 有胎
【~las entrañas】*tiong^2* 腸；*pouc^7 tu^3 tong^2* 腹肚腸；*ngu^3 chong^4* 伍臟
【~de las vasijas】*pouc^7 tu^3* 腹肚
【descargai el~】*ch'out^7 kueng^1* 出恭；*na^2 sai^3*
【~vacío】*k'oeng^1 pouc^7* 空腹
【flujo de~】*(pang^4, pouc^7 tu^3) sie^5* 病，腹肚瀉；*(sit^7, lau^5) sie^5* 洩，漏瀉
【hinchazón de~】*pouc^7 tu^3 tiong^5* 腹肚脹
【tener buen~, perito】*pouc^7 tu^3 meing^2 poec^6; ou^4 pouc^7 tiong^5 ho^3* 腹脹好
【bajo~】*a^4 sein^1* 下身
【yegua de~】*tun^2 chung^3 e ma^3* 傳種的馬

Viernes *chim^1 le^3 loec^6* 瞻禮六；*te^4 ngou^4 neit^6* 第五日；*(le^3 pai^5, seing^1 kei^2) ngou^4* 禮拜，星期五
【~Santo】*Yie^2 sou^1 seiu^4 nan^4 (chim^1 le^3 loec^6, e neit^6)* 耶穌受難瞻禮六，日
【~de dolores】*S. Mu^3 t'oung^5 k'u^3 e te^4 ngou^4 neit^6* 聖母痛苦的第五日

Viga *leong^2* 梁；*ang^2* 桁；*kong^1 leong^2* 扛梁

【~redonda】*yin² kong¹ leong²* 圓扛梁
【~de lagar】*chiu³ kong⁵* 酒槓

Vigente *ou⁴ huac⁷ leit⁶* 有法力 ; *huac⁷ louc⁶ ou⁴ hau⁴ ngiam⁴* 法律有效驗

Vigésimo *nei⁴ sep⁶ houn¹ chi¹ eit⁷* 二十分之一; *te⁴ nei⁴ sep⁶* 第二十

Vigía
【~lugar】*pu⁴ sau⁵ leu²* 步哨樓
【hombre~】*e⁵ kang¹* 看更 ; *siu³ t'ap⁷ e noeng²* 守塔的人

Vigilancia *k'an⁵ (siu³, yie⁴)* 看守 , 夜 ; *siu³ (yie⁴, bui⁴)* 守夜 , 衛

Vigilar *e⁵; k'an⁵ t'au²* 看頭
【~cuidar】*chiu⁵ kou⁵* 照顧 ; *k'an⁵ (siu³, yie⁴)* 看守 , 夜 ; *siu³ (yie⁴, bui⁴)* 守夜 , 衛

Vigilia *kang¹* 更 ; *hou⁵ chim¹ le³* 副瞻禮
【~despierto】*ch'ang³* 醒
【~falto de sueño】*mo² mein²* 無眠
【~de Navidad】*Yie² sou¹ seing⁵ tan⁵ hou⁵ chim¹ le³* 耶穌聖誕副瞻禮
【dia de~】*siu³ chai¹ e neit⁶* 小齋的日
【comer de~】*siu³ chai¹* 守齋 ; *mo² sie⁶ nuec⁶* 無食肉
【señal de la~】*tiang⁴ kang¹* 定更 ; *ho⁴* 號
【guarda la~el sereno】*e⁵ kang¹* 守更

Vigor *leit⁶* 力 ; *k'ei⁵ leit⁶* 氣力 ; *cheing¹ sein²* 精神 ; *sein¹ leit⁶* 身力

Vigorizar *ka¹ leit⁶* 加力 ; *sai³ ei¹ kiong³ chong⁵* 使伊强壯 ; *pu³* 補 ; *yiong³* 養

Vigueta *siu³ kong¹ leong²* 小扛梁

Vihuela *loec⁶ hin² k'eim²* 六絃琴 ; *ngut⁶ k'eim²* 月琴

Vil *pei¹ chin⁴* 卑賤 ; *p'ei¹ po⁶* 菲薄
【hacerse~】*chin⁴ p'ui¹* 賤胚
【~por abundancia】*sian⁴*

Vileza *pei¹ chin⁴ seing⁵* 卑賤性
【hacer la última~】*cho⁵ ku⁵ toec⁷* 做過德

Vilipendiar *p'ei¹ po⁶* 菲薄 ; *liu³ leang⁴; long² chie⁴* 狼藉
【~difamar】*pai² pong⁵* 誹謗
【~ultra jar】*lein² yioc⁶* 凌辱
【~tener en menos】*k'an⁵ k'ein¹* 看輕

Vilipendio *k'ein¹ man⁴* 輕慢

Vilo
【en~】*(to², kuan⁴) k'i³* 掏起
【suspendido en~】*hin² k'oung¹* 懸空 ; *mo² chu³ ei⁵* 沒主意

Vilordo *lai⁴ to⁴* 懶惰 ; *tian⁴*

Villa *pit⁶ yie³* 別墅
【~gran ciudad】*t'oung¹ tou¹ tai⁴ eit⁷* 通都大邑

Villadiego
【tomar las de~】*t'au¹ chou³* 偷走

Villaje *ch'on¹ lo⁶* 村落

Villanaje *(ch'on¹, noung², peing²) meing²* 村 , 農 , 平民 ; *pa⁷ sang⁵* 百姓

Villancico *ko¹ yiu²* 歌謠

Villanía *mei² chin⁴ ch'out⁷ sein¹* 微賤出身 ; *bui⁵ ngüin²* 穢言 ; *ch'iu³ hoeng⁴* 醜行

Villano *ch'ou¹ leu⁴* 粗陋 ; *hiong¹ a⁴ e noeng²* 鄉下人 ; *t'u³ noeng²* 土人

Villorrio *kueng² e hiong¹ ch'on¹* 窮鄉村

Vinagre *ch'ou⁵* 醋
【~fuerte】*son¹ ch'ou⁵* 酸醋
【residuos de~】*ch'ou⁵ (küi⁷, chau¹, mo³)* 醋糟 , 栂
【movimiento a modo de gusanillos, que a veces tiene el~】*ch'ou⁵ kuen¹* 醋筋
【Adg. : del mejor vino, se hace el mas fuerte~】*ho³ chiu³ siang² ho³ ch'ou⁵* 好酒成好醋
【yerba para fermentar el~】*ch'ou⁵ kat⁷* 醋葛
【~ácido】*son¹* 酸

Vinagrera *ch'ou⁵ (kuan⁵, pein²)* 醋罐 , 缾

Vinagreta *son¹ chiong⁵* 酸醬

Vinajera *mei² sat⁷ chüi³ chiu³ kuan⁵* 彌撒水酒罐

Vinatero *nong⁴ chiu³ e sai¹ hou¹* 釀酒司夫
【~tendero】*k'oui¹ chiu³ tem⁵* 開酒店

Vinaza *chiu³ (toec⁶, tai³)* 酒澤 , 滓

Vincular lin^2 kit^7 cho^5 toi^1 聯結做堆 ; lau^2 留

Vínculo

【~atadura】chat^7 紮 ; pu^6 縛

【~unión】hap^6 合

【~matrimonial】hun^1 p'ui^5 kit^7 hap^6 婚配結合 ; p'ui^5 hap^6 配合

【~de amistad】kau^1 cheing^2 交情

Vindicación po^5 seiu^2 報仇 ; seiu^1 to^5 lei^2 se^3 seic^7 e sou^4 收到來所失的事

Vindicar po^5 seiu^2 報仇 ; pin^4 (lon^4, poc^7) 辯論 , 駁 ; seiu^1 to^5 lei^2 se^3 seic^7 e sou^4 收到來所失的事

【~a sus padres pobres, etc.】pong^1 noung^2 ma^4 chang^1 ei^5 幫娘爸爭意

【~la Religión】pong^1 seing^5 kau^5 hui^4 chang^1 ei^5 幫聖教會爭意

Vindicta po^5 seiu^2 報仇

Vinícola nong^4 chiu^3 e no^7 釀酒的物 ; pui^2 yiong^3 pu^2 no^2 培養葡萄

Vinicultura nong^4 chiu^3 e huac^7 釀酒的法

Vinificación pu^2 no^2 huat^7 mo^3 e^4 siang^2 chiu^3 葡萄發酵成酒

Vino pu^2 no^2 chiu^3 葡萄酒 ; chiu^3 酒

【~ordinario】lo^3 chiu^3 老酒

【~añejo】tein^2 lo^3 chiu^3 陳老酒

【~requemado】oun^1 chiu^3 熅酒

【~crudo】chang^1 chiu^3 生酒

【~blanco de invierno】toeng^1 pa^6 chiu^3 冬白酒

【hacer~】nong^4 chiu^3 釀酒

【haces del~】chiu^3 chau^1 酒糟

【separar el vino de las heces】t'eiu^1 chiu^3 抽酒

【cestos para ello】chiu^3 t'eiu^1 酒抽

【prensar el~】ka^3 chiu^3

【prensa del~】chiu^3 (ka^3, kong^5)

【~tinto】oeng^2 chiu^3 紅酒

【~de misa】mei^2 sat^7 e chiu^3 彌撒酒

【~de Jerez】yit^6 loec^6 sou^4 chiu^3 熱勒斯酒

【oler a~】ch'au^5 chiu^3 noeng^5 臭酒膿

【bebedor, saeo de~】chiu^3 toi^4 酒袋 ; pouc^7 tu^3 ti^3 sang^1 chiu^3 p'eic^7 腹肚裏生酒癖

【~con dos huevos (urban.)】soeng^1 pui^1 雙盃

【~curado】souc^6 chiu^3 熟酒

【posos del~】soi^4 kong^1 坐缸

【Frs. : siempre empinándo el codo, (soplando el cuerno)】ch'ui^1 ko^7 süi^6 yiong^4 吹角一樣

【bautizar el~】chüi^3 ch'am^1 chiu^3 水參酒

【Frs. : 】chiu^3 noeng^2 seing^2 sou^4, chiu^3 noeng^2 pai^4 sou^4 酒能成事 , 酒能敗事 el~ esclarece los negocios y el~los echa a perder

Viña pu^2 no^2 (hun^2, lam^2) 葡萄園 , 林

【podar la~】p'it^7 pu^2 no^2 kei^1 撇葡萄枝

【cubrir las~】houc^6 pu^2 no^2 ch'eiu^5 復葡萄槕

Viñedo pu^2 no^2 (hun^2, san^1) 葡萄園 , 山

Viñeta huo^1 seit^7 boun^2 chei^4 seip^7 花式文字飾 ; huo^1 (chei^4, ch'ou^3 ein^3 seip^7) 花字 , 草印飾

Viola tuo^4 hou^2 k'eim^1 大胡琴 ; tai^4 t'e^2 k'eim^2 大提琴

Violáceo chi^3 soec^7 紫色

Violación pui^4 huan^3 背反 ; huan^4 huac^7 犯法 ; kiong^2 kan^1 e sou^4 强姦的事

Violado chi^3 soec^7 紫色

Violar huan^4 huac^7 louc^6 犯法律

【~los mandamientos】huan^4 T. Ch. kai^5 meing^4 犯天主誡命

【~una virgen】p'uo^5 kit^7 破潔

【~una mujer】kiong^2 kan^1 强姦

【~las cosas santas】sit^7 (touc^6, man^4) 褻瀆 , 慢

【~dañar】p'uo^5 huai^4 破壞

【~la neutralidad】boui^2 huan^4 toung^1 leit^6 違犯中立

Violencia kiong^2 ngoeng^4 强硬 ; kiong^2 ngoeng^4 ch'iu^3 ton^4 强硬手段 ; min^3 kiong^3 勉强 ; p'oec^7 迫 ; peit^7 逼 ; out^7 熨 ; et^7 扼 ; lei^4 hai^4 利害

Violentar *kiong² p'oec⁷* 强迫 ; *peit⁷* 逼 ; *min³ kiong³* 勉强
【~hacer fuerza】*sai³ leit⁶* 駛力
【~una mujer】*kiong² kan¹* 强姦
【~robando】*kiong² (tot⁶, t'au¹)* 强奪 , 偷
【~forzar】*ngeic⁶* 逆 ; *ngoeng⁴* 硬
【~al huesped a que se quede】*ap⁷ noeng²* 押人

Violento
【~innatural】*me⁴ chou⁴ yüin¹* 不自然
【~con ímpetu】*kin³* 緊
【estar~】*out⁷ noeng²* 鬱人
【de natural~】*ngoec⁶ seing⁵* 逆性
【~que obra barbaramente】*pa⁵* 霸
【~contra naturaleza】*ngoec⁶ pun³ seing⁵* 逆本性 ; *huo¹ mei² siong¹ ka⁴* 花微相咬 ; *keic⁷ sang⁵* 亟性

Violeta *tei⁴ teing¹ huo¹* 地丁花
【erudito a la violeta】*ch'in³ hoc⁷ e noeng²* 淺學的人

Violín
【~europeo】*t'e² k'eim²* 提琴
【~chino】*t'e² hou²* 提胡 ; *hou²* 胡 ; *(nei⁴, sei⁵) hou²* 二 , 四胡
【tocar el~】*li⁵ k'eim²* 鑢琴

Violón *tuo⁴ k'eim²* 大琴 ; *te³ eim¹ tuo⁴ t'e² k'eim²* 低音大提琴
【tocar el~】*lon⁴ kau² lei²* 亂來

Viperino *touc⁶ sie²* 毒蛇

Virar *tun³ p'oung²* 轉帆 ; *p'uan¹* 翻

Vírgen *tein¹ kit⁷* 貞潔 ; *siu³ tein¹* 守貞
【tierra~】*mui⁴ chai¹ ou⁴ no⁷* 未栽有物 ; *mui⁴ k'oui¹ san¹* 不開山
【~sin mezcla】*chiang⁵* 正
【La Sma.~】*S. Mu³ Ma⁵ lei⁴ a⁵* 聖母瑪利亞
【~monjas, beatas】*seiu¹ to⁴* 修道 ; *toung² tein¹* 童貞

Virginal
【~puro】*ch'eing¹ kit⁷* 清潔
【vientra~】*(ch'eing¹, kiu³) kit⁷ e t'ai¹* 清 , 皎潔的胎
【S. José esposo~】*kit⁷ hou¹* 潔夫

Virginidad
【~virtud】*tein¹ toec⁷* 貞德 ; *tein¹ kit⁷* 貞潔 ; *toung² tein¹* 童貞
【guardar~】*siu³ toung² tein¹* 守童貞
【perder la~】*p'uo⁵* 破 ; *pai⁴* 敗 ; *huai⁴* 壞

Virgo (astr.) *seic⁷ nüi³ kueng¹* 室女宮

Vírgula *siu³ (p'oung³, buo⁴)* 小棒 , 畫

Viril *nam²* 男 ; *tiong⁴ hou¹ k'ei⁵* 丈夫氣
【~del Smo.】*kueng⁵ S. T'e³ p'o¹ li² ap⁷* 供聖體玻璃盒

Virilidad *tiong⁴ hou¹ k'ei⁵* 丈夫氣 ; *han⁵ chu³ k'ei⁵* 漢子氣 ; *(chong⁵, tong¹) nin²* 壯 , 中年 ; *siong⁴ teing¹ sei² kei²* 上丁時期

Virola *t'it⁷ k'uan²* 鐵環

Virolento *pen¹ mein⁵ ma²* 斑面貓 ; *tau⁴ e hon² chie⁷* 痘的痕跡

Virreinato *hou⁵ bung² cheip⁷ yeim⁴* 副王職任

Virrey *hou⁵ bung²* 副王 ; *chung³ touc⁷* 總督 ; *bu³ tai²* 撫台 ; *chiong⁵ koun¹* 將軍

Virtual *noeng² leit⁶* 能力 ; *ou⁴ hau⁴* 有效

Virtualidad *ou⁴ hau⁴* 有效 ; *hau⁴ (ku³, leit⁶)* 效果 , 力

Virtud *to⁴ toec⁷* 道德 ; *toec⁷ hoeng⁴* 德行
【~de la modestia】*oui⁵ toec⁷* 畏德
【~eficacia】*ou⁴ yiang²* 有贏 ; *ou⁴ hau⁴ (ngiam⁴, leit⁶, ku³)* 有效驗 , 力 , 果
【~adquirida】*chip⁶ kuan⁵ e toec⁷ hoeng⁴* 習慣德行 ; *lin⁴ toec⁷* 練德
【~infusa】*hou⁵ pei⁴ toec⁷* 賦畀德
【~cardinal】*k'uei¹ toec⁷* 樞德
【~sobrenatural】*t'iu¹ seing⁵ toec⁷* 超性德
【~moral】*hoeng² boui² toec⁷ hoeng⁴* 行爲德行
【~teologica】*teit⁶ hiong⁵ T. Chüi³ toec⁷* 直向天主德
【~potestad】*e⁴; noeng² leit⁶* 能力
【~de los ídolos】*ou⁴ leing² kam³* 有靈感
【las tres~teologales】*sein⁵ bung⁴ ai⁵ sam¹*

toec7 信望愛三德

【siete~, que excluyen siete vicios】k'oec7 choi4 ch'eit7 toec7 克罪七德

【~perfecta】ch'e2 chun2 to4 toec7 齊全道德

【Frs. : la~nunca anda sola】toec7 pout7 kou1 peit7 yiu3 lein2 德不孤必有鄰

Virtuoso ou4 toec7 hoeng4 有德行 ; mi3 (souc6, eim1 ngoc6) ka1 美術，音樂家

Viruela t'in1 huo1 tau4 天花痘

【salir~】ch'out7 tau4 出痘

【vacuna contra las~】choung5 tau4 種痘

【~locas】chüi3 (tau4, t'u3) 水痘，土

Virulencia touc6 毒 ; tun2 nim3 touc6 傳染毒

Virulento (oc7, mai5) touc6 惡毒 ; ou4 noeng2 het7 有膿血

Virus touc6 毒 ; ou4 noeng2 有膿

Viruta (ch'a2, t'oi1) sot7 柴，推刷

Visaje heing2 nge2 形倪 ; teu2 愁 ; buai1 ch'ie2 歪斜

Visar cha1 ngiam4 hou4 chiu5 查驗護照 ; ka1 ein5 chim1 miang2 加印簽名

Víscera pouc7 chong4 腹臟 ; tong2 腸

【las cinco~principales】ngou4 chong4 五臟

Viscómica k'oi1 hai2 詼諧 ; ch'iu5 tam2 笑談

Viscosidad nim2 seing5 黏性

Viscoso t'ei1 黐

【~impertinente】kou2 nan2 nei2 糊難膩

Visera mo4 sen2 neit6 t'au2 chiu5 帽前日頭照 ; mo4 e che1 lim2 帽的遮簾 ; che1 yiong2 mo4 遮陽帽

Visibilidad k'o3 kin5 seing5 可見性

Visible e4 k'an5 kin5 看見 ; k'o3 kin5 可見

【~manifiesto】hin3 (hin4, yiong2) 顯現，揚

Visillo p'o1 li2 heu4 che1 lim2 玻璃後遮簾

Visión

【~de ver】k'an5 看 ; e5; kin5 見

【~beatifica】k'an5 T. Chüi3 看天主

【~revelación】moec6 sei4 默示

【ver~, soñar】cho5 moeng2 做夢

Visionario ou4 moec6 sei4 有默示

【~soñador】cho5 moeng5 noeng2 做夢人

Visir hui2 chouc6 tai4 sein2 回族大臣

Visita pai5 (bung4, hui4, k'a7) e sou4 拜望，會，客的事 ; pein1 k'a7 賓客

【~al Smo.】pai5 S. T'e3 拜聖體

【no admitir una~】m4 chip7 k'a7 不接客 ; tong5 ka5 擋駕

Visitación hung3 mun5 訪問 ; pai5 heu4 拜候

【la~de N. Sra.】S. Mu3 bung3 kin5 chim1 le3 聖母往見瞻禮

Visitador siong2 t'am5 bung4 yein2 常探望的人 ; soun2 ch'a7 bun2 巡察員

Visitar pai5 (hui4, hung3) 拜會，訪 ; t'am5 探 ; kin5 見

【~al P.】kin5 sein2 hou4 見神父

【~el médico】e5 pang4 noeng2 看病人

【~el superior a los súbditos】(soun2, k'ue5) k'an5 巡，去看

【~lugares de interés】yeiu2 lam3 遊覽

Visiteo pai5 bui4 lai2 bung3 拜會來往

Vislumbrar (e5, mong4) me4 meing2 看，望不明 ; kung1 chiu3, k'an5 me4 ch'eing1 ch'u3 光少，看不清楚

【~una idea】p'o1 p'o1 put7 tiong2; sou1 ngei2 思疑

Vislumbre huan3 chiu5 e kung1 me4 meing2 反照的光不明

Viso tiong3 ch'oui5 長處 ; toec6 soec7 澤色

【hacer~】poung5 kung1 ch'ai3 放光彩

Víspera t'au2 neit6 頭日 ; hou5 chim1 le3 副瞻禮

【en~】ham2 含 ; chiong1 kuen4 將近

【en~de morir】ham2 si3 含死

【rezo de~】sein1 chiang5 keing1 申正經

Vista sei4 koc7 視覺

【aparato de la~】sei4 koc7 k'ei5 kuan1 視覺器官

【tener buena~】mouc6 cheiu1 cheing1 眼目精

【corto de~】kuen4 sei4 ngan3 近視眼 ; kuen4 ch'oui5 近處

【alzar la~】*mouc⁶ cheiu¹ mong⁴ k'i³* 目望起 ; *mong⁴*
【hacer la~gorda】*mouc⁶ cheiu¹ yim³ k'i³* 眼目掩起 ; *ta³ ch'ei¹* 打痴
【~torva】*mouc⁶ cheiu¹ (he³, huang² he³)*
【de hermosa~】*ho³ k'an⁵* 好看
【hasta la~】*chai⁵ (kin⁵, lei² a³)* 再見 , 來 ; *a⁴ neit⁶ chai⁵ hui⁴* 下日再會
【volver la~】*mouc⁶ cheiu¹ ngau² süi⁶ tun³*
【a la~】*(toi⁵, tong¹) mein⁵* 對 , 當面
【estar a la~】*k'an⁵ t'au²* 看頭
【conocer de~】*ou⁴ kin⁵ mein⁵; e⁴ nein⁴ li⁷ tüi⁶*
【en~de】*eing¹* 因
【fijar la~】*mouc⁶ cheiu¹ teing⁵ hie⁷ boui⁴*
【perder la~】*mouc⁶ cheiu¹ pa⁶ li⁷* 眼目白的
【tener a la~】*chai⁴ (mein⁵ sen², toi⁵ mein⁵)* 在面前 , 對面
【~de aduana】*sui⁵ kuan¹ kuan¹ tiong³* 稅關官長
【Frs. : no fija la~】*ngan³ tou¹ m⁴ tai⁵* 眼都不帶
【Frs. : 】*mouc⁶ cheiu¹ k'ong⁵ toi⁴* id.

Vistazo
【dar un~】*k'an⁵ k'an⁵* 看看 ; *mong⁴ süi⁶ a⁴*

Visto
【~bueno】*chun³ hoeng²* 准行
【bien~】*ch'eing¹ soung³* 清爽
【jamás~】*t'au⁵ si⁵ mui⁴ k'an⁵ kin⁵* 透世未看見

Vistoso *ho³ k'an⁵* 好看 ; *yi⁶ mouc⁶* 悅目 ; *mi³ le⁴* 美麗

Visual *souc⁶ sei⁴ koc⁷* 屬視覺
【aparato~】*sei⁴ koc⁷ k'ei⁵ kuan¹* 視覺器官
【imagen~】*sei⁴ koc⁷ ch'iong⁴* 視覺像
【~les】*sei⁴ sian⁵* 視線

Visualidad *bout⁶ e yi⁶ mouc⁶* 物悅目

Vital *ou⁴ miang⁴* 有命 ; *ngun² k'ei⁵* 原氣 ; *toung⁴ yiu⁵* 重要

Vitalicio *süi⁶ si⁵ (noeng², sou⁴)* 一世人 , 事

Vitalidad *huat⁶ toung⁴* 活動 ; *soeng¹ huat⁶* 生活

Vitalismo *huat⁶ leit⁶ lon⁴* 活力論 ; *soeng¹ kei¹ lon⁴* 生機論

Vitamina *mei² t'a¹ meing⁴* 唯他命

Vitando *k'o³ ou⁵* 可惡 ; *hong² pei⁴ e* 防備的

Vitela *sie³ buo⁴ young⁴ e ngou² p'ui²* 寫畫用的牛皮

Vitícola *pui² yiong³ pu² no²* 培養葡萄

Viticultura *choung⁵ pu² no² huac⁷* 種葡萄法

Vito *t'iu⁵ bu³ miang²* 跳舞名
【baile de S. Vito】*ch'ot⁷ kuen¹ chein⁵* 撮筋症 ; *chin⁵ pang⁴* 顫病

Vitor *huan¹ hi³ hou³ e buo⁴* 歡喜呼的話 ; *kei⁵ koung¹ pe²* 紀功牌

Vitorear *hat⁷ ch'ai³* 喝采 ; *ham⁵ chan⁵ seing² e buo⁴* 喊贊成的話

Vítreo *p'o¹ li² cho⁵ e no⁷* 玻璃做的

Vitrificar *yiong² pin⁵ siang² p'o¹ li²* 鎔變成玻璃

Vitrina *p'o¹ li² kuei⁴* 玻璃柜

Vitriolo (quim.) *(lu⁶, ch'ang¹, pa⁶) huan²* 綠 , 靑 , 白礬

Vitualla *leong² ch'o³* 粮草 ; *koun¹ e leong²* 軍粮

Vituperable *pout⁷ k'am¹* 不堪 ; *kai¹ choec⁷* 該責

Vituperación *ch'eit⁷ choec⁷* 叱責

Vituperar *choec⁷ (ma⁵, huat⁶)* 責罵 , 罰 ; *leiu³ leang⁴; lein² yioc⁶* 凌辱

Viuda *kuo³ hou⁴* 寡婦 ; *siu³ kuo³* 守寡
【Frs. : sin estaca, anda suelto el carabao, (como la~sin arrimo)】*mo² tong¹ me⁴ ki¹ li⁷ ngou² kap⁶* 無樁不羈牛合
【Frs. : no pegarse a la casa la~】*ki¹ leiu² me⁴ kap⁶*
【Frs. : llevarse toda una camada, (el que se casa con~llena de hijos)】*chun² pou⁴ tot⁷ lei²*

Viudez *kuan¹ kuo³ e tei⁴ boui⁴* 鰥寡的地位
【guardar~】*siu³ kuo³* 守寡
【si se murió el prometido, va a su casa y

guarda~】*siu^3 chit^7* 守節

Viudo *kuan^1* 鰥

【los~】*kuan^1 kuo^3* 鰥寡

Viva *buan^4 sui^5* 萬歲 ; *huan^1 hi^3 e siang^1* 歡喜的聲

Vivac *huan^1 hi^3 sein^5* 歡喜信

Vivacidad *k'e^5 huat^6; huat^6 toung^4 seing^5* 活動性 ; *huat^6 p'uat^7* 活潑

Vivaquear *koun^1 yein^2 lou^5 souc^7* 軍人露宿

Vivar *t'au^2 sang^1 seiu^5* 頭牲藪

【~de liebres】*t'ou^5 oeng^5* 兔甕

【~de peces】*nguei^2 ti^2* 魚池

Vivaracho *leing^2 huat^6* 靈活

Vivaz

【~ligero】*kin^3* 緊 ; *leiu^2 ta^5; chau^2 chip^6* 勦捷

【~fuerte】*kiong^3 chong^5* 强壯

【~de ingenio】*leing^2 lei^4* 伶俐 ; *ch'oung^1 meing^2* 聰明

Víveres *leong^2 (ch'o^3, sie^6)* 粮草, 食 ; *k'eiu^3 leong^2* 口粮

【racíonamiento de~】*p'ui k'uet^7 (ngeip^7) leong^2 sie^6* 配給糧食

Vivero *pui^2 yiong^3 siu^3 ch'eiu^5 hun^2* 培養小槕園

【~de arroz】*ong^1* 秧

【~pinos】*ha^4 tiang^2* 下埕 ; *ha^4 ch'eiu^5 chai^1* 下槕栽

【~de peces】*nguei^2 chai^1* 魚栽

Viveza vid. Vivaz

Vividor *huen^3 sat^7 cho^5 t'ein^5 sie^6* 很煞做趁食 ; *soeng^1 tiong^3* 生長

Vivienda *ch'u^5* 厝 ; *keiu^2 e ten^2 toi^5* 住的塡塊

Viviente *ou^4 soeng^1 miang^4* 有生命 ; *soeng^1 huat^6* 生活

【los~】*soeng^1 bout^6 kai^5* 生物界

Vivificar *k'uet^7 (ngeip^7) soeng^1 miang^4* 給生命 ; *sai^3 ei^1 huat^6 to^5 lei^2* 使伊活到來 ; *huat^6 toung^4* 活動

【~de muerte a vida】*keiu^5 miang^4* 救命

【~confortar】*pu^3* 補

Vivíparo *t'ai^1 soeng^1 toung^4 bout^6* 胎生動物

Vivir *ou^4 miang^4* 有命 ; *huat^6* 活 ; *soeng^1 huat^6* 生活 ; *tou^4 (neit^6, soeng^1)* 度日 , 生

【~de su trabajo】*chie^2 nei^4 t'ein^5 sie^6*

【~habitar】*teiu^4* 住

【~a costa agena】*sie^6 mai^2 mai^4*

【Frs. : confiar en la cosecha próxima para~】*süi^6 houi^5 ku^5 süi^6 houi^5 me^4 sie^6 li^6*

【~en mi Cristo】*Yie^2 sou^1 chai^4 ngo^3 seim^1 kan^1 soeng^1 huat^6* 耶穌在我心肝生活

Vivisección *soeng^1 huat^6 e bout^6 p'uo^5* 生活物破 ; *p'eiu^3 p'uo^5* 部破

Vivo *ou^4 miang^4* 有命 ; *huat^6 toung^1* 活動

【~que se menea】*e^4 tin^4 toeng^4*

【de genio~】*sang^5 (kin^3, kong^1, keip^7)* 性緊 , 剛 , 急

【~ligero】*k'e^5; kin^3* 緊 ; *leiu^2 ta^3; chau^2 chip^6* 勦捷

【ojo~】*leing^2 lei^4* 伶俐

【ingenio~】*leing^2 lei^4* 伶俐

【es un~】*ku^3 kuai^5* 古獪

【colores~】*hin^3 soec^7* 顯色

【mas muerto que~】*puan^5 miang^4 puan^5 si^3* 半命半死

【el Tio~】*k'ei^2 ch'a^2 ma^3 hi^5* 騎木馬戲

Vizconde *chu^3 chioc^7* 子爵

Vocablo *miang^2 sou^2* 名詞 ; *chei^4* 字 ; *ngüin^2 ngüi^3* 言語 ; *buo^4* 話

【numeral de~】*ku^5* 句

Vocabulario *chei^4 (ting^3, luei^4)* 字典 , 彙 ; *sou^2 ngun^2* 辭源

Vocación *chi^3 yeim^4* 指任 ; *chiu^1 (tai^4, hou^3)* 招待 , 呼

【~religiosa】*seing^5 (chiu^5, tiu^4)* 聖召

【~inspiración】*moec^6 sei^4* 默示

Vocal *siang^1 eim^1* 聲音 ; *mu^3 eim^1* 母音 ; *ou^4 eim^1 chei^4* 有音字

Vocativo (gram.) *seit^6 chei^4 pin^5 huac^7 (hou^3, te^4 ngou^4) cho^4* 實字變法呼 , 第五座 ; *(te^4 ngou^4, hou^3) koec^7* 第五 , 呼格

Vocear *tuo^4 siang^1 (hou^3, bou^5) noeng^2*

大聲呼人
【~alborotar】*ham^{5}* 喊
【~con riña】*ham^{5} (eim^{1}, ngo^{2}) t'in^{1} ue^{5}* 喊音，囂天去

Vocerío *tuo^{4} ham^{5}* 大喊；*ham^{5} ngo^{2} ngo^{2} ten^{2}* 喊囂囂霆

Vociferar *ham^{5}* 喊；*hou^{3} kiu^{5}* 呼叫

Vocinglero *ham^{5} e noeng^{2}* 喊的人；*tun^{3} siang^{1} siang^{1} eim^{1}* 轉聲聲音

Volada *pui^{1} süi^{6} a^{4}; pui^{1} me^{4} hun^{4}*

Voladizo *t'u^{3} ngie^{4}; ch'out^{7} ch'iong^{2} ngui^{4}* 出墙外

Volado *(p'ang^{5}, p'ong^{5}) (t'ong^{2}, soung^{1})* 冇，胖糖，鬆
【hombre~】*noeng^{2} p'ang^{5} li^{7}* 人冇的

Volador *hin^{2} k'oung^{1}* 懸空
【~cohete】*hui^{3} p'au^{5}* 火炮
【~chispa, estrella errante】*leiu^{2} seing^{2}* 流星

Volante *e^{4} pui^{1}; lei^{2} k'ue^{5}* 來去
【hoja~】*hei^{1} po^{5}* 飛報；*ch'iong^{2} t'ep^{7} chei^{4}* 墻帖字；*ko^{5} keip^{7} po^{5}* 告急報
【~s】*k'ei^{5} to^{2}* 汽舵
【~de automóvil】*k'ei^{5} ch'ie^{1}, to^{2} loun^{2}* 汽車，舵輪
【~de reloj】*pai^{3} ch'ie^{1} loun^{2}* 擺車輪

Volapié *ch'i^{5} ngou^{2} huac^{7}* 刺牛法

Volar *hei^{1}* 飛；*pui^{1}*
【~raudamente】*pui^{1} chin^{5} ku^{5} süi^{6} yiong^{4}* 飛箭過一樣
【Frs.：ni~le alcanzo】*pui^{1} tou^{1} me^{4} (kau^{5}, tai^{4})*
【~llevar el viento】*pui^{1} k'ue^{5}*
【~una noticia】*tun^{3} pui^{1} eit^{7} yiong^{4}; siang^{1} eim^{1} muan^{3} toi^{5}* 聲音滿塊
【echar a~una noticia】*(hin^{3}, lou^{5}) ngie^{4} lei^{2}* 顯，露外來
【~un fuerte】*cha^{5} p'oc^{7}* 炸爆

Volatería
【~con junto de aves】*niu^{3}* 鳥
【~caza】*lap^{6} niu^{3} sou^{4}* 獵鳥事

Volátil *e^{4} pui^{1}; pui^{1} san^{5}; lou^{5} k'ei^{5}* 露氣
【los~】*niu^{3} loui^{4}* 鳥類
【~mudable】*k'ein^{1} p'eu^{2}* 輕浮

Volatilización *chin^{1} (huat^{7}, san^{5}) sou^{4}* 蒸發，散事

Volatilizar *sai^{3} siu^{1} san^{5}* 使消散；*sai^{3} pin^{5} siang^{2} k'ei^{5}* 使變成氣
【~se】*e^{4} lou^{5} k'ei^{5}* 露氣；*t'oeng^{5} k'ei^{5}* 通氣

Volcán *hui^{3} san^{1}* 火山

Volcar *(p'au^{1}, teic^{6}) to^{3}* 拋，擲倒；*loec^{7}*
【~a uno en riña】*kiap^{7} to^{3}; (pin^{3}, p'uan^{1}) to^{3}* 翻倒

Voleo *keic^{7} chi^{1} chai^{4} k'oung^{1} toung^{1}* 擊之在空中；*ch'iu^{3} soec^{7} süi^{6} a^{4}*

Volición (fil.) *ei^{5} chei^{5}* 意志；*chei^{5} ngun^{4}* 志願

Volquete *puan^{2} t'ou^{2} e ch'ie^{1}* 盤土的車

Voltaico *hou^{2} kung^{1} toeng^{1}* 弧光燈

Voltear *ch'ie^{1} tun^{3} ch'ie^{1} tun^{3}* 車轉車轉；*pei^{2} lein^{3} süi^{6} tun^{3}; t'iu^{5}* 跳

Voltereta *ch'ie^{1} tun^{3}* 車轉
【caerse dando~】*ch'ie^{1} tun^{3} loec^{7} a^{4} lei^{2}*

Volubilidad *young^{2} ei^{4} pin^{5} toung^{4} seing^{5}* 容易變動性

Voluble *mo^{2} chai^{4} ka^{5}* 無在駕；*pa^{3} seim^{1} me^{4} tiang^{4}* 把心不定；*e^{4} pin^{5} toung^{4}* 變動

Volúmen
【~corpulento】*t'e^{3} (cheic^{7}, leong^{4})* 體質，量
【~libro】*süi^{6} pun^{3}* 一本

Voluminoso *tuo^{4}* 大；*kan^{1} toi^{1}* 干堆

Voluntad *ai^{5} yioc^{6}* 愛欲；*yioc^{6} seing^{5}* 欲性
【~de Dios】*T. Chüi^{3} seing^{5} ei^{5}* 天主聖意
【~libre】*ei^{5} chei^{5} chou^{4} yeiu^{2}* 意志自由；*chou^{4} ei^{5}* 自意
【~propia】*sou^{1} ei^{5}* 私意
【~intención】*ei^{5}* 意
【~amor】*ai^{5} süi^{7}* 愛惜
【~de otros】*meing^{4}* 命；*ei^{5} sou^{5}* 意思
【de buena~】*kam^{1} ngun^{4}* 甘願
【tener mala~】*(mai^{5}, touc^{6}) ei^{5}* 惡，毒意
【a~】*soui^{2} pin^{4}* 隨便
【buena~】*ho^{3} ei^{5}* 好意
【última~】*mei^{2} chouc^{7}* 遺囑
【estar a~de otro】*soun^{4} ko^{5} noeng^{2} ei^{5}* 順他人意

【tener~de hacer algo】*ou^{4} ei^{5}* 有意
【satisfacer su~】*(chouc^{7}, kau^{5}, toec^{7}) ei^{5}* 足，彀，得意
【~resuelta】*chai^{4} ka^{5}* 儎駕；*(tiang^{4}, chein^{4}, kit^{7}) ei^{5}* 定，盡，决意；*ou^{4} keing^{5} ei^{5}* 有敬意
【unión de~】*(yuei^{2}, hap^{6}) ei^{5}* 如，合意
【con toda~】*(chun^{2}, chein^{1}) ei^{5}* 全，眞意
【cada uno tiene su~】*se^{4} noeng^{2} se^{4} chu^{3} ei^{5}* 多人多主意
【vivir según su~】*yeim^{4} ei^{5}* 任意
【agradar a la~】*toung^{5} ei^{5}* 中意
【ganarse la~】*ou^{4} cheing^{2} mein^{5}* 有情面
【Frs.：】*lau^{2} p'oung^{1} me^{4} cho^{5} li^{7} meit^{6}* 留蜂不做蜜 forzar la~

Voluntario *ou^{4} ei^{5}* 有意；*kou^{5} ei^{5}* 故意；*kam^{1} seim^{1}* 甘心；*cheing^{2} ngun^{4}* 情願；*kam^{1} seim^{1} sein^{2} ngun^{4}* 甘心承願

Voluptuosidad *k'uai^{5} loc^{6}* 快樂

Voluptuoso *huan^{1} hi^{3} k'uai^{5} loc^{6}* 歡喜快樂；*(ho^{5}, t'am^{1}) sie^{2} soec^{7}* 好，貪邪色；*ho^{5} sie^{2} yeim^{2}* 好邪淫

Voluta (arqu.) *loi^{2} sei^{1} yiong^{4} seit^{7}* 螺樣式

Volver
【~dar una vuelta】*huan^{3} tun^{3}* 反轉；*pin^{3} süi^{6} tun^{3}*
【~de un lugar】*to^{5} lei^{2}* 到來；*tun^{3} li^{7}* 轉的
【~la comida】*eiu^{3} t'ou^{5}* 嘔吐
【~en si】*hui^{2} to^{5} lei^{2}* 回到來
【~el camino, o atrás】*to^{3} tun^{3} t'au^{2}* 倒轉頭
【~a hacer】*chai^{5} cho^{5}* 再做
【~a ir】*chai^{5} k'ue^{5}* 再去
【~recuperar】*hui^{2}* 回
【~la cabeza】*ngau^{2} süi^{6} tun^{3}* 聱一轉
【~los ajeno】*hen^{2}* 還
【~se atrás, no cumplir la palabra】*huan^{3} li^{7}* 反的
【~sobre si】*to^{5} ch'on^{2}* 到忖；*hui^{2} seim^{1} tun^{3} ei^{5}* 回心轉意；*hui^{5} ei^{5}* 悔意
【~se】*pin^{5} boui^{4}* 變爲
【~por si】*chou^{4} sei^{4}* 自是
【~se loco】*put^{7} tin^{1} li^{7} houng^{1}* 瘋的
【~a lo mismo】*eing^{2} to^{5} hie^{7} boui^{4}* 仍到那位；*eing^{2} koui^{1}*
【~a casa】*koui^{1} ka^{1}* 歸家
【~la aves a su nido】*koui^{1} (san^{1}, seiu^{5})* 歸山，巢
【Frs.：~al buen camino】*k'ei^{5} sie^{2} koui^{1} cheing^{5}* 棄邪歸正
【~se al polvo, (de que fué creado)】*koui^{1} t'ou^{2}* 歸土
【~revolver una cosa】*huan^{1}* 翻
【~a arar】*huan^{1} le^{2}* 翻犂
【~al revés】*p'a^{1} (tin^{3}, to^{5}, süi^{6} tun^{3})*
【~boca abajo】*p'ouc^{7}* 仆
【~se el barco boca abajo】*soun^{2} p'ouc^{7} li^{7}* 船仆的
【~a recrudecerse】*to^{3} (p'oc^{7}, houc^{6}) li^{7}* 倒爆，覆的
【~los rumiantes la comida】*to^{5} ch'ou^{3}* 倒草
【~a su primitivo ser】*to^{5} ngun^{2} (sen^{2}, hon^{2})* 到原前，痕
【~se en el mismo barco, silla】*soui^{2} (soun^{2}, kiu^{4}) to^{5} lei^{2}* 隨船隨轎回來
【Frs.：palabra suelta, no~a la boca】*lan^{3} kei^{5} p'oui^{5} tei^{4} a^{4} k'ue^{5}, me^{4} seiu^{1} to^{5} lei^{2}* 涎旣唾地下去不能收回到來
【~las espaldas】*tun^{3} t'au^{2} tein^{4}* 轉頭陣

Vómer (anat.) *le^{2} t'au^{2} kot^{7}* 犂頭骨

Vomitar *t'ou^{5}* 吐；*eiu^{3} t'ou^{5}* 嘔吐
【~la bilis】*bung^{2} tam^{3} t'ou^{5} ngie^{4} lei^{2}* 黃胆吐外來
【~restituir (metaf.)】*t'ou^{5} ngie^{4} lei^{2}* 吐外來
【las náuseas del~】*eiu^{3}* 嘔；*eiu^{3} choec^{7}* 嘔則；*oec^{6} ngie^{4} lei^{2}*
【~escupir sangre】*p'oui^{5} het^{7}* 唾血
【~devolver la comida a la boca】*k'oec^{7} seit^{6} (k'oec^{7} sie^{6})*

Vomitivo *p'a^{7} t'ou^{5} e yüi^{6}* 拍吐藥

Vómito vid. Vomitar
【provocar a~】*pouc^{7} pein^{3}*
【~negro】*bung^{2} pang^{4} chein^{5}* 黃病症

Voracidad *t'am^{1} sie^{6} bou^{2} tou^{4}* 貪食無度

Voraz *(t'am^{1}, ho^{5}, tuo^{4}) sie^{6}* 貪，好，大食
【incendio~】*hui^{3} yiam^{4} tuo^{4} li^{7} sat^{7}*

火餤大的煞

Vórtice *houng¹ toung¹ seim¹ teim³* 風中心點

Vosotros *nüi³ che² noeng²* 汝儕人

Votación *soun³ küi³ sou⁴* 選舉事

Votar

【~prometer】*(hüi³, huat⁷) ngun⁴* 許發願

【~elegir】*soun³ küi³* 選舉 ; *tau² p'iu⁵* 投票

【derecho de~】*soun³ küi³ kun²* 選舉權

Voto

【~promesa】*hüi³ ngun⁴* 許願 ; *hüi³* 許

【los tres~religiosos】*sam¹ (chut⁶, ngun⁴)* 三絕，願

【~temporales】*yiu³ en⁴ ngun⁴* 有限願

【~simples】*peing² tueng³ ngun⁴* 平等願

【~solemnes】*t'iu¹ ngun⁴* 超願

【~parecer】*ei⁵* 意

【~elección】*tau² p'iu⁵* 投票 ; *soun³ küi³ (p'iu⁵, kun²)* 選舉票，權

Voz *siang¹* 聲 ; *siang¹ eim¹* 聲音 ; *soung³* 嗓

【a~en grito】*ham⁵* 喊 ; *tuo⁴ k'oui¹ siang¹* 大開聲

【a media~】*siang¹ (se⁵, non⁴)* 聲細，嫩

【~pública】*che² noeng² tou¹ kung³* 儕人都講

【de viva~】*ch'ein¹ k'eiu³* 親口

【correr la~】*siang¹ eim¹ (tun², muan³ toi⁵)* 聲音傳滿塊

【en~alta】*tuo⁴ siang¹* 大聲

【~apagada】*siang¹ hap⁷ li⁷* 聲嗄的

【dar una~】*hat⁷ süi⁶ siang¹* 喝一聲

【~oscura】*kam² lang³*

【~muda】*siang¹ a³ li³* 聲啞的

【fingir la~】*(ka³, ta³) siang¹* 假聲

【~clara】*siang¹ loung³* 聲朗 ; *siang¹ lang³*

【~de tenor, de baritono】*(siong⁴, toung¹) ko¹ eim¹* 上，中男高音

【~de bajo】*te³ eim¹* 低音

Vuecencia *tai⁴ yein²* 大人 ; *koc⁷ a⁴* 閣下

Vuelco *pin³*

【dar un~】*(pin³, p'a¹) süi⁶ tun³*

Vuelo *pui¹; hei¹* 飛

【matar al~】*pui¹ p'a⁷*

【al~】*ke⁵ ch'iong⁴ pui¹*

【~del vestido】*ei¹ siong² e yiap⁶* 衣裳頁

Vuelta *hui² (lai², t'au²)* 回來，頭 ; *to⁵ lei²; huan³ süi⁶ tun³* 反一轉

【~rodada】*ch'ie¹ süi⁶ tun³* 車一轉

【torcedura】*k'u⁷* 曲 ; *buan¹* 彎

【~repetición】*chai⁵* 再

【~repaso】*oun¹* 温

【~mudanza】*pin⁵* 變

【una~, vez】*süi⁶ (hui², ch'ou⁵, tun³)* 一回，次，轉

【dar una~en redondo】*k'uan² süi⁶ tun³* 圜一轉

【dar una~de paseo】*k'uan² t'a⁷ liu²; san⁵ pu⁴* 散步

【dar una~, volver una cosa】*(p'a¹, pein³) süi⁶ tun³*

【dar~mudar rumbo】*p'uan¹* 翻

【dar vuelta al picaporte】*no⁶ li⁷*

【buscar las~】*chan³ mui³* 找尾

Vuestro *nüi³ ke⁴* 汝的 ; *nüi³ noeng² ke⁴*

Vulgar

【~ordinario】*peing² sou⁵* 平素 ; *huan²* 凡

【~costumbre】*souc⁶* 俗 ; *seim² siong²* 尋常

【~común】*p'u³ t'oung¹* 普通

【lengua~】*t'u³ k'iong¹* (土) 方語

Vulgaridad *souc⁶ ngüin²* 俗言 ; *(t'u³, peing² siong²) e sou⁴* 土，平常事

Vulgarizar *p'u³ keip⁶* 普及 ; *cho⁵ p'u³ t'oung¹*

Vulgata *lat⁷ teing¹ boun² seing⁵ keing¹* 辣丁文聖經

Vulgo *(buan⁴, peing²) meing²* 萬，平民

【~basto】*ch'ei¹ noeng²* 痴人

【según el~】*choung² souc⁶* 從俗

Vulnerar *siong¹ hai⁴* 傷害 ; *(hai⁴, siong¹) noeng²* 害，傷人

Vulva (anat.) *eim¹ mun²* 陰門

— X —

pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ nei⁴ sep⁶ loec⁶ chei⁴ mu³
班字母表第二十六字母

X
【rayos~】*ai⁵ k'oec⁷ sei¹ kung¹ sian⁵*
愛克司光線

Xilófago *cheiu⁵ t'oeng¹* 蛀虫

Xilografía *mouc⁶ pein³ ein⁵ sot⁷ huac⁷*
木板印刷法

— Y —

pan1 chei4 mu3 piu3 te4 nei4 sep6 ch'eit7 chei4 mu3
班字母表第二十七字母

Y
【~conj.】*keip6* 及 ; *(peing5, yei2) ch'ei3* 並 , 而且 ; *am2*

Ya *(i3, choeng2) keing1* 已 , 曾經 ; *hin4 yiu3* 現有
【~comió】*sie6 leau3* 食了
【~no voy】*tang1 m4 k'ue5*
【~veremos】*a4 neit6 k'an5* 下日看
【~que】*kei5 (yüin2, sei4)* 既然是
【~que vas al Soikie】*kei5 k'ue5 Soi5 k'ie2* 既去賽岐

Yacente *huang2 ngu4 noeng2* 橫臥人

Yacer *huang2 ngu4* 橫臥 ; *to3* 倒

Yacimiento *po3 chong4* 寶藏
【~mineral】*(mui2, keim1, nguen2) kung3* 煤 , 金 , 銀鑛

Yantar *sie6* 食

Yatagán *buan1 kim5* 彎劍 ; *pui4 to1* 佩刀

Yate (mar.) *(yeiu2, p'oung2) soun2* 游 , 帆船

Yedra *siong2 ch'oun1 tein2* 常春藤

Yegua *ma3 mo3* 馬牳

Yeguada *ma3 koun2* 馬羣

Yelmo *(k'oi, t'it7) mo4* 盔 , 鉄帽

Yema
【~de huevo】*lon4 bung2* 蛋黃
【~de las plantas】*nga2* 芽 ; *ch'out3* 蕃
【~salir】*put7 (ch'oun3, nga2)*
【~del dedo】*chi3 t'au2 mui3* 指頭尾

Yente *(chiang5, ti3 ti3) k'ue5* 正去
【~y viniente】*lai2 k'ue5* 來去

Yerba *ch'ou3, ch'o3* 草
【~verde】*ch'ang1 ch'ou3* 靑草
【~medicinales, crudas】*chang1 ch'ou3* 生草
【~y árboles】*ch'o3 mouc6* 草木
【~seca, paja】*kan1* 乾
【~del barrizal del mar】*ch'ang1 t'ei2* 靑苔
【escardar las~de las sementeras】*hau1 ch'ou3*
【~id del trigo】*t'uei2 ma6* 鋤麥 ; *t'ian2 ch'ou3*
【montones de~】*lam3 ton1* 攬墩
【cortar~】*puat7 ch'ou3*
【~que sobrenadan en las aguas】*p'iu2* 瓢

Yermar *hung1 hi5* 荒廢
【~despoblar】*chau2 mit2* 剿滅

Yermo *k'ung5 yie3* 曠野

Yerno *nin2 sai5* 年婿

Yero (bot.) *ta2 tau4 süi6 chung3* 茶荳一種

Yerro *ch'o5* 錯 ; *seic7* 失 ; *ku5* 過 ; *ku5 seic7* 過失

Yerto *ngoeng4* 硬 ; *ch'ein5*凊; *ch'ein5 ngoeng4* 凊硬 ; *toeng5 leau3* 凍了

Yesar *ch'üi6 (ko1, san1, kung3)* 石膏 , 山 , 鑛

Yesca *hui3 ngie5* 火艾 ; *ch'on1 hui3 t'au2 ch'a2* 村火頭柴

Yesería *ch'üi6 ko1 ch'iong3* 石膏廠

Yeso *ch'üi6 ko1* 石膏 ; *leiu2 son1 ch'üi6 hui3* 硫酸石灰 ; *pa6 (hun3, t'ou2)* 白粉 , 土

Yo *ngo3* 我
【~mi (urbanidad)】*pei4* 敝

Yodo *ting3* 碘
【tintura de~】*ting3 chiu3* 碘酒

Yuca *sei1 lan2* 絲蘭

Yugada *lang4 t'au2 ngou2 süi6 koeng1 e4 le2 e tei4* 兩頭牛一工犂的地

Yugo *tau⁴ ka⁵* 頸架 ; *ngou² ka⁵* 牛架
【~matrimonial】*hou¹ ch'oe¹ hun¹ kit⁷* 夫妻婚決

Yugular (anat.) *hi⁵ kun³* 肺管 ; *hoe² loeng² kun³* 喉嚨管
【vena~】*cheing⁴ ma⁶* 靜脈

Yunque *t'it⁷ toun³* 鉄楯

Yunta *ngou² süi⁶ hap⁶* 牛一合 ; *lang⁴ t'au² ngou²* 兩頭牛

Yute (bot.) *muo² süi⁶ chung³* 麻一種

Yuxtaponer *piang⁵ lung³* 併攏 ; *lung³ süi⁶ toi¹* 攏一堆 ; *ch'un⁵ sein¹ tau¹* 串身兜

Yuxtaposición *pang² pe²* 平排

— Z —

pan1 chei4 mu3 piu3 muat6 mui3 chei4 mo3
班字母表末尾字母

Zabordar *soun2 koc7 ch'in3* 船擱淺

Zafar *chou4 yeiu2* 自由 ; *pin3 loec7 li7*
【~se】*t'au1 chou3* 偷走 ; *to2 pi4* 逃避
【~excusarse】*t'oi1 sou2* 推辭

Zafarrancho *soun2 siong4 yuei4 pei4 p'a7* 船上預備拍的事

Zafiedad *ch'ou1 oc7* 粗惡 ; *ch'ou1 souc6* 粗俗

Zafio *ton1* 鈍 ; *ch'ou1* 粗 ; *t'u3* 土

Zafiro *cheing1 nguec6* 晶玉 ; *ch'ang1 lam2 soec7 nguec6* 靑藍色玉

Zafra *ch'oi5 chie5 kiap6 t'ong2 sei2* 碎蔗屐糖的時 ; *tüi7 yeiu2 ka1 sei1* 貯油的傢伺

Zaga *ch'ie1 heu4 hu5 bout6* 車後貨物 ; *kun3 au4; heu4 pin1* 後邊
【a la~】*chai4 mui3* 在尾 ; *lo6 (heu4, kun3 au4)* 落後

Zagal *e5 yiong2 e noeng2* 看羊的人 ; *mouc6 toung1* 牧童

Zagalejo *chu3 mu3 noeng2 ngui4 koun2* 主母人外裙

Zaguán *mun2 t'au2 t'iang1* 門頭廳

Zaguanete *bung2 seic7 bui4 tuei4* 王室衛隊

Zaherir *k'ei1 hou4* 欺負 ; *choec7 ma5* 责罵

Zahones *p'ui2 to5 k'ou5* 皮套褲 ; *ch'au1 k'ou5* 操褲 ; *kau2 k'ou5* 猴褲

Zahorí *ngan3 sein2 t'au5 e noeng2* 眼神透的人 ; *keic6 cheing1 meing2 e yein2* 極精明人 ; *mouc6 mei5 noeng2*

Zahurda *tuei1 (lan2, loeng2)* 猪欄 , 籠 ; *lau2 te5 e ten2 toi5*

Zalamería *t'im3 mei4* 諂媚 ; *o1 soun4* 呵順

Zalamero *o1 soun4* 呵順 ; *t'o3 ho3* 討好

Zalea *yiong2 mo2 e p'ui2* 羊毛的皮

Zalima *ko1 leong3* 高粱

Zamarra *p'ui2 (toun1, o3)* 皮襖

Zamarrear *pet6 lei2 pet6 k'ue5* 拔來拔去

Zambo *buai1 k'a1* 歪胶 ; *k'ein3 t'au2 bun2* 犬頭猿

Zambomba *mouc6 toung1 ch'ou1 ku3* 牧童粗鼓

Zambra *nau4 yit6* 鬧熱

Zambullir
【~en el agua】*(chim2, cheim5) chüi3 ti3* 潛 , 浸水裡
【~esconderse en el agua】*ou5 chüi3 ti3*
【~se buceando algo】*mei4 chüi3 ti3* 泳水裡

Zampar *t'on1* 吞 ; *ko2 lon2 t'on1*
【ser un~tortas】*piang3 ko1* 餅糕

Zampoña *mouc6 toung1 tuec7 sau5* 牧童竹哨

Zampuzar *tau2 chüi3* 投水 ; *t'iu5 chüi3* 跳水

Zanahoria *hou2 lau2 (lo2) pouc6* 胡蘿蔔

Zanca *chie7 kian3 k'a1; pout7 lon4 soi1 tong2 k'a1* 不論衰長胶

Zancada *tuo4 k'a1 pu4* 大胶步 ; *tuo4 k'a1 pang5* 大胶柄

Zancadilla *k'a1 kiap6* 胶屐
【~astucia】*kui3 ki5* 詭計

Zancajo *k'a1 nang1*

Zancarrón *k'a1 (kot7, nang1)* 脚骨 ; *soi1 e noeng1* 衰的人
【~hueso grande】*tuo4 koi7* 大骨

Zanco *ch'a2 k'a1* 柴脚 ; *cho4 k'ioc1* 做脚

Zancudo *tong2 k'a1* 長脚

Zanganear *(p'iu1, p'au1) leiu2 ngie4 pen2*

飄 , 拋流外邊

Zángano (hoeng^{2}, ou^{1}) p'oung^{1} 雄烏蜂
【~holgazán】lai^{4} to^{4} 懶惰

Zangarrear lon^{4} kau^{2} tan^{2} (loec^{6} sian^{5}, ngut^{6}) k'ein^{2} 亂猴彈六線月琴

Zanguango lai^{4} to^{4} 懶惰 ; ka^{3} pang^{4} 假病

Zanja o^{2} 河 ; k'ang^{1} 坑 ; kau^{1} 溝

Zanjar
【~abrir cimientos】kut^{6} kau^{1} 掘溝 ; k'oui^{1} cho^{4} 開座
【~un negocio】kit^{7} sou^{4} 結事 ; ke^{3} kit^{7} 解結

Zanquear buai^{1} k'a^{1} kiang^{2} tu^{4} 歪脚行路 ; tuo^{4} k'a^{1} pang^{5} kiang^{2} tu^{4} 大脚柄行路

Zapa ch'an^{3} t'au^{2} 鏟頭 ; huo^{2} ch'iu^{1} 鏵鍫 ; him^{3} k'ang^{1} 險坑

Zapador chin^{5} ho^{2} pein^{1} 戰壕兵 ; (t'u^{3} koung^{1}, k'ai^{1} lou^{4}) pein^{1} 土工 , 開路兵

Zapapico (art. y of.) t'au^{2} k'uat^{7} mui^{3} non^{4} e le^{2} sam^{1} koec^{7} t'uei^{2} 頭闊尾尖的犂三角鋤

Zapar ch'iu^{1} (k'ung^{3}, o^{2}, ho^{2}) 鍫壙 , 河 , 壕

Zapata pu^{5} e^{2} 布鞋

Zapatazo e^{2} chiong^{3} süi^{6} a^{4} 鞋掌一下

Zapatear e^{2} an^{1} tei^{4} a^{4} (pet^{6}, piac^{7}) 鞋安地下拔

Zapatería e^{2} tem^{5} 鞋店

Zapateta ch'iu^{3} bu^{3} k'a^{1} tap^{6} 手舞脚踏 ; bu^{3} k'a^{1} bu^{3} ch'iu^{3} 舞脚舞手

Zapatilla pu^{5} e^{2} 布鞋
【~de paja】ch'ou^{3} e^{2} 草鞋

Zapato e^{2} 鞋
【~europeo】p'ui^{2} (hu^{1}, e^{2}) 皮靴
【~de suela gruesa】(ch'on^{5}, kau^{4}) te^{3} e^{2} 寸 , 厚底鞋
【~de dos bordes a la punta】soeng^{1} p'ei^{5} e^{2} 雙鼻鞋
【~sin borde】yin^{2} mein^{5} e^{2} 圓面鞋
【lados del~】e^{2} pong^{2} 鞋旁
【superficie del~】e^{2} mein^{2} 鞋面
【punta del~】e^{2} sen^{2} t'au^{2} 鞋前頭
【suela del~】e^{2} te^{3} 鞋底
【tacón del~】e^{2} nang^{1}
【horma del~】e^{2} hung^{5} 鞋放
【ajustar bien el~】pet^{6} e^{2} 拔鞋
【ponerse los~】soung^{4} e^{2}
【andar con los zapatos en chancletas】p'a^{7} e^{2} tiap^{7} 拍鞋貼
【coser las suelas del~】p'a^{7} e^{2} te^{3} 打鞋底
【cortar las suelas del~】chai^{2} e^{2} te^{3} 裁鞋底
【remendar~】ch'iong^{4} e^{2}
【parte posterior del~】k'a^{1} nang^{1}; k'a^{1} nang^{1} tei^{5}
【apretar el~】e^{2} ka^{4} nang^{1}
【venir flojos los~】e^{2} t'ot^{6} nang^{1}
【torcerse los~por el tacón】e^{2} (soi^{4}, to^{5}) nang^{1}
【torcerse por delante los~】e^{2} ngiam^{5} nang^{1}
【quitarse los~】e^{2} t'on^{5} li^{7} 鞋褪的
【~de novia al ir a por ella】tap^{6} kiu^{4} e^{2} 踏轎鞋

Zapote k'ei^{4} ch'eiu^{5} loui^{4} 柿模類

Zaque chiu^{3} (toi^{4}, oeng^{5}) 酒袋 , 甕 ; chiu^{3} ch'oui^{5} e noeng^{2} 酒醉的人

Zar ngo^{2} lo^{2} kuc^{7} hung^{2} te^{5} miang^{2} 俄羅國皇帝名

Zarabanda t'iu^{5} bu^{3} miang^{2} 跳舞名 ; ch'au^{3} nau^{4} 吵鬧

Zaragatona tei^{4} ka^{3} tou^{3} e ch'ou^{3} 治假蚪的草

Zaraguelles k'uat^{7} k'ou^{5} 闊褲

Zaranda lie^{6} 篩
【~grande】long^{5} lie^{6} 晾篩
【aro de la~】lie^{5} kap^{7} 篩甲
【~mas pequeña】puo^{5} kei^{1} 簸箕
【~para cribar】t'ai^{1} 篩
【~para cribar tierra】t'ou^{2} t'ai^{1} 土篩

Zarandajas ki^{2} li^{2}; ka^{2} lai^{2}

Zarandear t'ai^{1} 篩 ; tun^{3} toung^{4} leing^{2} chip^{6} 轉動靈捷

Zarcillo ngei^{4} k'uan^{2} 耳環

Zarco ch'in^{3} lam^{2} soec^{7} 淺藍色

Zarina ngo^{2} lo^{2} kuc^{7} hung^{2} heu^{4} e miang^{2} 俄羅國皇后名

Zarpa t'au^2 sang^1 e chou^3 頭牲的爪
【echar la~】k'a^1 chou^3 chau^3 süi^6 a^4 脚爪抓一下

Zarpar soun^2 k'oui^1 t'au^2 船開頭 ; soun^2 teing^5 pet^6 k'i^3 船椗拔起

Zarpazo chou^3 siong^1 爪傷 ; chou^3 chau^3 süi^6 a^4 爪抓一下

Zarrapastroso soung^4 p'uo^5 lie^4

Zarza ch'i^5 ch'eiu^5 刺楳
【~de ramas largas】ch'i^5 ngie^2
【~de punta corba】to^5 tap^7 ch'i^5 倒搭刺

Zarzal ch'i^5 lam^2 刺林 ; ch'i^5 ngie^2 lam^2

Zarzamora ch'i^5 mo^2 刺苺 ; ch'i^5 yiam^4 刺醃 ; pu^5 ch'en^2 ch'i^5 yiam^4 播田刺醃
【~venenosa】lau^4 sie^2 ch'i^5 yiam^4 佬蛇刺醃

Zarzaparrilla san^1 t'uei^1 kian^3 山蛛仔
【~bebida】ho^2 lan^2 chüi^3 荷蘭水

Zarzarrosa hai^3 tong^2 huo^1 海棠花

Zarzo lou^2 t'uec^7 cho^5 e ch'üi^6 蘆竹做的蓆

Zarzuela siu^3 ngoc^6 hi^5 小樂戲 ; ch'iong^5 ko^1 hi^5 唱歌戲 ; pai^2 (chiu^3) eiu^1 俳優

Zas bout^6 soec^7 e siang^1 eim^1

Zeca
【de la~a la meca】kiang^2 toeng^1 (p'au^2, ku^5) soe^1 行東跑 , 過西

Zigzag buan^1 k'u^7 彎曲

Zinc sein^1 鋅 ; pa^6 yüin^2 白鉛 ; seic^7 錫

Zincografía sein^1 pein^3 souc^6 鋅板術 ; sein^1 pein^3 t'eiu^1 k'oec^7 souc^6 鋅板彫刻術

Zipizape ch'au^3 nau^4 吵鬧 ; siong^1 p'a^7 相打

Ziszas poc^7 siang^1; lin^2 tai^2 p'au^5 e siang^1 聯台炮的聲

Zizaña kui^3 ma^6 鬼麥 ; p'e^5 稗
【Adg. : lo que debe crecer, no crece, ...】pu^5 tau^1 m^4 tuo^4, p'e^5 tau^1 ku^5 tuo^4 播草不大稗草過大
【~discordia】me^4 hu^2 mouc^6 不和睦
【meter~】soeng^1 noeng^2 me^4 hu^2 mouc^6 生人不和睦

Zócalo ch'iong^2 k'a^1 墻脚 ; cho^4 座 ; ton^1 墩

Zodiaco bung^2 to^4 tai^5 黃道帶 ; sep^6 nei^4 kueng^1 十二宫 ; nin^2 chet^7 年節

Zolocho ngong^4 戇 ; k'oe^2

Zona tai^5 帶 ; (boui^2) houi^5 tai^5 緯帶
【~tórrida】yit^6 tai^5 熱帶
【~gracial】han^2 tai^5 寒帶
【~templada】(noun^3, oun^1) tai^5 暖 , 温帶
【~de influencia】si^5 leit^6 k'uan^2 勢力圈

Zoncería mo^2 bei^4 無味 ; mo^2 ch'oui^5 無趣

Zoología toung^4 bout^6 hoc^6 動物學

Zootomía toung^4 bout^6 ke^3 p'eiu^3 hoc^6 動物解剖學

Zopenco ch'ei^1 痴 ; ton^1 鈍

Zoquete
【~madera】ch'a^2 toun^3 柴楯
【~de pan】süi^6 toi^5 min^4 pau^1 一塊麵包 ; piang^3 süi^6 kut^6
【~tonto】ch'ei^1 痴

Zorita
【paloma~】yie^3 pa^6 ap^7 野鵓鴿

Zorra
【~o】ku^2 lei^2 mo^3 狐狸牳 ; ku^2 (hou^2) lei^2 狐狸
【~astuto】k'iu^3 niu^2 巧狃 ; ku^3 kuai^5 古獪
【~instrumento】mun^2 t'oeng^2 hut^7 蚊虫拂

Zorrería ku^3 kuai^5 seing^5 古獪性

Zorzal suo^1 ki^1 沙雞

Zote tei^2 ton^1 noeng^2 遲鈍人 ; noeng^4 e noeng^2 戇人

Zozobra me^4 an^1 sein^1 不安心
【~de barco】soun^2 e nguei^2 him^3 船危險

Zozobrar
【~una embarcación】huan^4 houng^1 soun^2 oi^5 pin^3 犯風船要偏
【~peligrar】ou^4 nguei^2 him^3 有危險
【~el corazón】eiu^1 seim^1 憂心

Zúa chüi^3 ch'ie^1 水車

Zueco ch'a^2 e^2 柴鞋 ; ch'a^2 hu^1 柴靴 ; mouc^6 kiap^6 木屐

Zumaque (bot.) *suei² yuei²* 茱萸 ; *kem² pou²* 鹹瓠

Zumba *ma³ tuo⁴ leing²* 馬大鈴 ; *kei¹ ch'iu⁵ e buo⁴* 譏笑的話

Zumbar
【~los oidos】*ngei⁴ lo³ au²; au² bu² ten²*
【~mofarse】*kei¹ ch'iu⁵* 譏笑
【~estar cerca】*chiong¹ kuen⁴* 將近
【~el viento】*houng¹ ch'ui¹* 風吹

Zumbel *to² loi² so⁷* 陀螺索

Zumbido vid. Zumbar

Zumbón *e⁴ kei¹ ch'iu⁵ noeng²* 譏笑人

Zumo *chep⁷* 汁

Zuncho *k'uan²* 圈 ; *t'it⁷ ma³* 鉄馬 ; *k'ou¹* 箍

Zurcir *ch'un¹* 穿 ; *ch'un¹ so¹* 穿梭 ; *cheic⁷ pu³* 織補 ; *mei² p'oung²* 彌縫

Zurdo *sai³ me⁴ pen² ch'iu³ e noeng²* 駛左手的人

Zurra *chi² (ch'ei¹) se¹ p'a⁷* 笞茜打

Zurrapa *chiu³ tai³* 酒滓 ; *cha¹* 渣

Zurrar *souc⁶ p'ui²* 熟皮
【~la badana】*p'a⁷* 打

Zurriaga
【~o】*ma³ pin¹* 馬鞭 ; *chi² se¹* 苔茜
【dar con el~】*sot⁷* 刷

Zurriar *cho² nau⁴* 嘈鬧

Zurrón *p'ui² toi⁴* 皮袋

Zutano *mu³ noeng²* 某人

Zuzo *che³! ; chou³!* 走

Zuzón (bot.) *hoc⁶ kian³ ch'ou³* 鶴仔草

FIN.
D. E. O. M. R.

附文　寻找班华字典的八年

李玮劼

今天早晨的时候表弟发来一张照片——一卷胶卷和一个盒子，盒子上写着：

G3001 IBANEZ IGNACIO

DICCIONARIO ESPANOL-CHINO

DIALECTO DE FU-AN (HOUC-AN)

BANHWA TZYDEAN, FWUAN FANGYAN

这就是《班华字典》，我寻找了八年的一本书。我和我的朋友们几乎尝试了一切可以尝试的方式，一次次地接近它，一次次地与它失之交臂。对学术界失望，对学者失望。甚至早已做好了平常心，或许永远都无法看到它的完整面目。

2006年，我离开家，到位于东北的大连求学。独在异乡为异客，心中泛起的乡愁，更点燃了从前就对故乡音乐文化了解的欲望。感谢互联网，也感谢学校，我从网络和学校的论文数据库里查找资料，学习基础的国际音标体系。也零散地开始整理家乡话中类似“行是走、走是跑，卵是蛋、犬是狗”这样基本的特色词汇。

我这样搜集了几十个方言词汇，做成表，用“我家乡话的本字”为名，发表在北大中文网的方言论坛上。虽然应者寥寥，很快沉了下去。但我收到了一条站内私信。是个叫“SANGJUN”的福州人，他邀请我去一个专门的闽语论坛上进行交流，说那里有闽南人，福州人，还有周宁人在一起讨论语言，应该会更适合我。

这个论坛人不多，好在大家都是闽语的使用者，比较没有戾气，大部分时间都只是在讨论语言。并且大家的语系相近，很多本字都可以互相考证。那个拉我过来的福州人在这里叫阮，是论坛的管理

员之一。在这里，我知道了广韵、反切，也知道了福安有着一本韵书《安腔八音》和传教士编写的《班华字典》。这两本书具体长得什么样？没有人见过，都只是凭着相关论文和论文提及的只鳞片爪来了解。

那一年的寒假（08 年春节）我回家，随父母拜访朋友，一位在教育局上班的阿姨（祎珍姐姐的妈妈）和我说，听说你对福安话有兴趣，我们在整理溪柄一个亲戚的遗物的时候发现了一本书，多复印了一本，送给你吧！

这是我拿到的第一本福安话字典的实物，如获至宝的我马上就找来福建师大马老师《福建福安方言韵书 < 安腔八音 >》开始对照阅读，研究了起来。然后我很快地发现，无论从声母的排列上，还是韵母的用字，都和论文中有着很大出入。反而有些地方更加接近福州的韵书《戚林八音》。我甚至还发现马的论文当中连一个基本的韵部都标错了，害我来回对照琢磨了好几天。自此之后，我便对学术论文中的内容不再偏听偏信。

后来这本在扉页上注明“源自溪柄井头岩村陈金生伯父手抄本之复印本”的“戚林八音福安方言版”残本（80 多页）韵书被我带到学校，在一个晴朗的天气，我把它用相机拍下来，传到了网上。至今在网上搜索“福安话”或“安腔八音”，在维基和百度百科里还能看到我当时拍的照片。

在论坛待了一段时间后，我遇到了陈剑。一个当时在荷兰留学的下白石人。接触更多的语言（德语英语荷兰语粤语，老家属于带点宁德腔的福安话，在北京上大学。）让他对于语音更加敏感。另外也由于他的出现，让我更多了解了上下半区福安话的区别，以及福安话未曾连读之前的面貌。他曾经试着联系为班华写过论文的日本教授秋谷裕幸（用日语发表的论文），得知了一些比如《班华字典》中三套韵尾齐备之类的基础印象，08 年底，我们还通过论文

中找到的《简易识字七音字汇》（郑宜光，班华字典的中文顾问）体系推导出了可能的班华字典拼写方式。并试着用其中的语言体系来对话。我甚至有写一篇介绍班华字典拼写体系的文章，附上词汇表的范例，发在贴吧。可惜大多数人在看过之后都只是觉得福安话好厉害，并没有什么人有兴趣了解更多。

那个时候，虽然已经有了一定的了解，大家也很憧憬。但是关于这本字典的所在和真实的样子，还是仅仅存在于县志中的那一句“仅有民间少数人有此藏书”而已。

然而，事情似乎比想象的顺利。2009 年，论坛版主之一的牛冬托人在资料版发了一个帖子。内容包括班华字典的前言、封面以及前两页的样图。他用很乐观的语气告诉我们，这只是很小的一部分，全书很快就会和大家见面了。可惜，在未来好几年的时间里，这几页已经是我们可以看到的全部。

后来阮和我说了这几页样图出现的来龙去脉：日本著名语言学家桥本万太郎在上海某酒店的旧书摊中发现并购得了这本书的原件，又在日本辗转到了秋谷裕幸的手中做了研究。而秋谷在与福建师大合作研究项目的时候复印了一份留在福州，而吴珊珊作为福建师大的研究生拿到了班华字典相关的课题，拿到了这本书。而吴珊珊在来闽语论坛找资料的过程中认识了牛冬，旋即在一起了。所以牛冬也歪打正着地见到了这本班华，得以拍到前言和样页分享给我们。无论后来事态如何发展，这一件事上，我永远感激他。

拿到了序，还是有事做的。正巧我有个读西语系在西班牙留过学的同学，我便把她拉来帮助我翻译字典的前言。字典的前言包含两部分内容：十九世纪末原作者 Ignacio Ibanez 神父的自序以及四十年代编订者 Blas Cornejo 的再序。

在自序里，神父叙述了在近十年时间（1882.8.2-1893.5.11）里，完成这本书的曲折历程。在这十年里，他辗转过厦门、福州、

罗源、福安（溪前，现溪填村）以及马尼拉，一笔一划，断断续续地写完了这本书。而在再版中，编者则更详尽得在编撰之中遇到的很多事情，比如说上下半区发音词汇的异同，字典里存在但是其时发音人已经不说的撮口呼，有很多反映着半个世纪以来语音的变化和趋势，还提到了他为了便于理解，添加了很多例句和词组，让这本书变得更丰富，更像一本辞典。

过了一段时间，在做论文的吴珊珊来找我。问了挺多和字典拼写以及福安相关的问题，比如上下半区的概念，为什么要用这种形态的拼写方式（因为西班牙语的特性。）因为她不是在地人，不讲福安话，很多问题对她来说还是蛮难理解的，所以我应该还是蛮细心地帮她一一解答了这些问题。

不过她在问的时候总是很小心，不出示原文给我，也尽量不告诉我原文的词条。有的时候我要说：不给我看原文我怎么知道你问的是什么问题？这样的话她才会手打一些词条给我。

吴珊珊的博士论文是《四部福安方言韵书研究》，之前她就和她的导师马老师一起用我上传的那本安腔八音发表了一篇《< 戚林八音福安地方方言版 > 残卷与 < 安腔八音 > 手抄本韵部比较研究》的论文。而她博士论文的题材则是加入了《班华字典》和《简易识字七音字汇》两本书，对此进行纵向的比对和研究。

她一直都没有给我看过原文，她的理由是："这本书我现在不能给你，万一你拿去写论文了怎么办？" "就算你们不是学术界的人，你们在论坛上自己乱讨论乱研究。被发现和我的论文雷同怎么办？" "你们无私了共享了伟大了，那我毕不了业了怎么办？"这些话我至今记忆犹新，让我如雷贯耳，怔了好一阵子。

"你看你把那本《安腔八音》的残卷发到网上，让大家都知道了。我本来想做这本书的，结果戴黎刚（师大的博士生，毕业后在浙江任教）跑过来说要做这本书，害得我做不成。" "要不是实在

没有东西做，没有论文毕不了业，我也不会选这本福安话的，你以为我想做啊。”我觉得她很自私，我觉得自己很失望。

她还说了很多业内德高望重的学者们所做的龌蹉事情，除了占有资料之外。甚至还有人借走一套资料，还回半本，借口说“弄丢了”之类的事情。为了评职称，为了保学位，什么事情都做得出来。虽然之前学术界负面新闻不断，但那次是我第一次真正近距离地接触到这些。之后，我完全打消了要考汉语专业研究生的念头。

关于之前流出的前言和样页，她这么说道：“姓牛的说话不算话，看到之后被他偷拍了几张。再也不会让人拍了。”（其时二人已分手。）

大四考研之前我去拜访过陈泽平老师，大家都说他人好也风趣，亦是福州话研究的权威之一。不过他的学生说他经常教人不要热爱方言。“你可以热爱养猪，但是不要去热爱猪啊。”之后阮就和我说，了解他是怎样的人了。当时觉得他太偏激。此事之后想了想，的确啊。你如果不爱这门语言，学术上再好，也并不能起到什么作用。

虽然忿忿，但毕竟吴珊珊的论文发表之后毕竟还是会对福安话的研究产生影响，为了尽可能避免论文中会出现的错误。吴珊珊后来来询问，我还是有问必答。

那段时间，我做了一个梦。梦见自己走在空空荡荡的福安老街上，四周的店铺都还是小时候见到的那种木板门。我走进一家又像书屋又像当铺的店里，高高的柜台上摆着装帧完好，待售的《班华字典》。我买了一本，出门抱着走在街上，夕阳落下来，感觉特别地满足。

然而这毕竟只是一场梦。

在寻找班华的期间，我们也不是没有收获。一年寒假，我和成旺的堂弟文宇去了福安市图书馆，拍到了馆藏的那本《安腔八音》，并且发现了两本之前不知道的《七音字典》（90 年代出版物）和

郭旻老师的《新福安七音》（纯手写版本复印件。）

由于相机内存有限，七音字典我们只拍了前言和样页。看起来像是《简易识字七音字汇》的再版。因为他们用的拼写方案是一样的。

而《新福安七音》则更为独特，他来自完全土生土长的福安传统学者郭旻。对郭旻老师的了解之前完全来自之前文联所编的一本小册子《？》，里面列举了很多当代福安艺坛的画家书法家、诗人和学者。一篇《捧一份文化痴情》就是由时任的文联主席郑望描写的郭旻老师。

文中诉说了郭老师出生贫寒："读过四年私塾，两年正规学校（一年简易师范校，一年省财经学校）都因家境贫寒而辍学。他干过酱行店的学徒，挑过水果担，卖过糖稀粥，当过小樵夫——江家渡塔下、铁湖后门山都留过他打柴的足迹；"却通过在县图书馆打工的时候看书自学成才。

也说了郭老师对家乡文化的知行合一："他看到县志上记载"东山有个庵"，但未注明是什么庵，是怎样的一个庵，便激动起来说："老郑，咱们找找去？"我说："走吧！"两人便各挟着一把伞上路了。我们要去的山叫东山，是"韩阳十景"之一的"东山雪霁"，高度仅次于白云山，因其高耸，才可以看到雪霁天晴、银装素裹的壮丽景观。只有一条羊肠小道，况途中又下起雨来。郭旻老师用伞尖顶着歪歪斜斜的石径艰难攀登，路旁荒草撩拂他的裤腿，上下湿漉漉的佝偻背影，至今难忘。途中一位村妇见了诧异地问："二位老伯怎么跑到这里来了？！"这是 1988 年重阳后的第二天，这时的郭老已 64 岁了，想一想看，没有文化痴情的人，能"自讨苦吃"跋涉这冷僻的山径么？

第二年到廉村，他又要我陪他登灵岩寺，去寻找"开闽第一进士"薛令之的"灵谷草堂"遗址。他扒开一拨拨草丛，察看每一块石板的印记，这里摸摸，那里触触，恨不得立马呼唤出有关令之的

哪怕一星半点儿的蛛丝马迹；寺外荒草中躺着一对石制大水槽，他细心观察着，还用手指丈量它的长度与宽幅，仿佛要从中演算出当年薛令之寄寓的这个佛寺曾经是怎样的车水马龙和旺盛香火。那种专注，那个执着，是很难用语言来表达的。”

还讲到郭老师人生历经磨难“他笑着回答：“我从小死过三回，三回都没死成……”他说得很轻松。三岁得麻疹，没死，定格了他一生瘦弱的身躯；十岁坎上抓蜻蜓，不慎掉进“秋园诗社”（今师部）的一个深池里，周围没有一个人，他又不识水性，扑腾两下居然触到了一块放尿桶的石墩，挣扎着爬上来，神奇的逃脱了一场劫难；十六岁时日机轰炸，全城闹饥荒，全家死了四口人，他又饿又病得了浮肿，肿得连碗筷都拿不起来了。”

更讲到了《新福安七音》这本书的诞生过程：“他得了直肠癌，进院动手术，手术很顺利。“但因为最后一次手术的失误，一度整个人濒临死亡。”后经医生奋力抢救，才把他从死亡线上拉回来。这是 1999 年 4 月至 9 月间的事，希望读者能记住这个年月，因为几乎就在他出院的同时，一本新书《新福安七音》问世了！这是郭旻先生的心血结晶。在整个抱病期间他一直关注这本书，他唯恐时光无几，焚膏继晷，疾书走笔。先生在书中这样写道：“本人生于斯，老于斯……决计趁余年给后人留下一份我所处时代的方言情况……”

后来安和和我决计要把这本书数字化，让更多的人可以看到，厚厚的一大本，我们录了几个月。在录入这本书的时候，看着郭老师抱病期间依然工整好看的字体。“生于斯，老于斯。”心里只有无限的敬佩和感动。

在书中不但从历史方面介绍了福安民系的形成，福安的姓氏。还列举了从古至今一系列的福安话注音字母及拼音方案（尤其是解放之后文化部门和地方学者编撰的注音符号和字母拼音方案。是之前所不知道的。但是没有《班华》和《七音字汇》）这一部分，补

完了我之前在认知上的空白，尤其有意义。

吴珊珊在后来很长一段时间内都没有音讯，一年之后我问她：论文做完了吗？她说还没有。过去一年回福清结婚生孩子了。所以就没做论文，推迟了一年毕业。并且她又拿了一年前问过的一些问题出来问我。这时我才发现她连秋谷之前做过《班华字典》的那一篇论文都不知道。后来我在网上的数据库找到她的那篇论文，还是有很多错。甚至很多在网上随手可以搜到信息的资料都被标明为来源不详。最后倒是有鸣谢论坛上的几位朋友，用的全都是网名。

我大学毕业之后一年，辗转回到福安工作。工作之余在网上开了一个公众号“福安话”。主要做地方语言知识的普及，坚持自己发第一手材料，虽然做得有点粗，但是反响还不错，算是在地比较有影响力的微博之一，积攒了一些粉丝。

2013 年 9 月，一个叫 Uncas 的账号开始在论坛上和微博上寻找和班华字典相关的消息。我们聊了一会，加了 QQ。一问才知道几年前我们见过，他是文宇的同学，谢安和。

上次见面，他还在漳州念书。一次过年文宇把他介绍给我，我们聊了一些福安话的字音和字典有关的东西，记得他还会讲一些闽南话。后来就再无联系。

毕业之后，他去了上海做设计，做得还不错。也有一些业余时间来做寻找字典的事情。为了寻找班华字典，在再次遇见我之前找到了一本《华班字典》（后来发现是国语西语对译）专程淘了两次复旦旧书店，一度在孔夫子旧书网上发现了《班华字典》，标价一千却已售出，并且联系不到买家。我们遇见的时候，他正在尝试着获取北京社科院社科图书馆里那本馆藏的《班华字典》，网上传送不行。请馆员拍照，回复说书太老了，一翻即烂，复印也不行。他找了北京的朋友去问，却发现必须要内部人员的证件才可以见到实物。这才打消了亲自跑一趟北京的想法。在网上，他还查到了美

国爱荷华大学的对《班华字典》的馆藏记录，想尝试通过上海图书馆的文献传送来拿到这本书。却也因为馆际之间“没有近现代文献、古籍的馆际互借服务”而作罢。

他在网上看到了我们过去发布的样图，找到了我。从此寻找字典的两条河流，汇聚在了一起。寻找班华字典的人当然不止我们两个，但是大部分人都仅仅止于“我在福建师大找一下。”“我去和师大那个福安的副校长说一声。”在网上能找到的，不是我们曾经找到过的，就是我们自己发布的。

回到微博。2012 年，有一位刘姓的带点公知范儿的律师走进福安微博圈，发了很多抨击社会阴暗面的微博，2013 年初，临近农历，他在网上宣示，要做一场完全没有官方背景，纯草根的福安文化论坛，地点就定在历史上的福安文化重镇廉村。他说“决定邀请地方学者缪品枚、李健明主讲，也希望大家推荐合适的主讲人。”我向他推荐了罗承晋老师。

之前拜访自己的老师林毓秀时候亦有提起过语言相关的课题，他和我说到之前福安最权威的应该是郭旻，郭旻走后应该就是罗承晋了。他给了我罗老师的电话号码，说有问题只要说是毓秀的学生就好了，他的儿子小罗老师也是我母亲的同事，在《福安俗语》出版的时候，还通过我妈送了我一本。吴珊珊似乎也有说过给罗老师打过电话咨询过相关的问题。所以一直想见见罗老师，却还没有找到合适的机会。

不管有没有直接或间接的原因，最后廉村讲坛的三位主讲人定为余挺、李建民和罗承晋。前任宣传部长余挺主讲福安的廉文化，李健民老师主讲福安的长溪文化，罗承晋老师的主题是《趣谈福安方言》。

2013 年 2 月 15 日，我约了几个同学，开车下去廉村。在廉村的那个陈氏祠堂里坐满了福安文化圈里的各色“网红”和学生，

爱好者。三位老师在坐在祠堂戏台上的太师椅，和观众们相看两不厌。每个老师说得各有侧重，余挺部长讲解得很有大家风范，健民老师说得趣味盎然，印象中我都记了很多的笔记。而罗老师的部分，则是我最想要听的。

罗老师说了福安话的声调、韵书的声韵母切音法、存古的词汇、采用了反切注音的新版《福安俗语》，还有很多生动的民谚土话，大家听得津津有味。他也提到了福安历史上的韵书，《安腔八音》他有，《七音字典》是他重新编的，教会里还有一本字典他也见过。甚至还有一本西班牙语的《班华字典》我复印来的，有 1000 多页，有这么厚（比手势），里面都是教会的词汇。

听到这里，我脑海里首先想到的是放心：太好了，字典终究还是有在福安人手里！而后才想，终于有机会可以真正看到这本书的面貌了！我把这个消息告诉闽东语言群的朋友们，心里有拨云见日的感觉。

演讲结束之后我跟上后台，请罗老师在他的书上签名。顺便提到了字典的事情。他刚刚准备回答（还是回答了一点点）。外面就在催他去签售了。由于他说得有趣，签售的队伍排了不短的距离。我等不了那么久，同学又在催。便和他们走了一圈廉村古堡，先行回了福安。

最后促使我去拜访罗老师的，还是安和。

2013 年底，安和找了许多相关的渠道，依然没有字典下落。一次聊天，他问我能不能去拜访一下罗老师，拍一下字典？我心里盘算了几天，要准备什么问题？该带什么伴手？怎么自我介绍才能显示出自己经常来的样子？寻思了好几天，我打了电话，自报家门，是毓秀老师的学生。约了时间，准备上门请教。正好那时福安一中成立了一个福安话团体“安语社”，之前有做过一次活动。我便和他们社长联系，届时一起过去。

那天我出门带了安和付印出来的《新福安七音》（总共只有三本）、一本秋谷裕幸的闽东论文集、一本复印的《安腔八音残卷》，和学生们汇合之后又在农校路口买了些水果。一起来到了罗老师的家。罗老师从教几十年，儿女儿媳也都是老师，纯正的书香门第。退休之后，因为老伴身体不好，所以基本在家，负责内外。他看见我们很高兴，也很热情，送了学生们每人一本《福安俗语》。

他说了很多东西，包括《新福安七音》字典成书时候的轶事、和郭旻老师的交情，《七音字典》编撰的规范，《安腔八音》的版本（他手上除了我手上的两本之外，还有其他人送上来的两个版本，因为都是手抄本，年代韵目均有不同。）、罗江教堂编的一本福安话字典，水平不是很高，是他学生编的，一直聊到将近晚饭时间，我们说到了班华。

他进屋，拿出厚厚的几本复印件，A4 纸的大小上面缩印了两页的内容。我就第一次看见真正的班华字典栩栩如生地摆在我的面前。他说这本书是小罗老师在福建师大时看到的，有次放假拿回家给他看。他连夜拿去复印。“复印机都印得发烫。”他说。

“我们可以借下这本书回去复印吗？”

“暂时不行，可能我还要对这本书做一些笔记。”

“那我可以拍一下吗，虽然一口气拍不完，但也可以给我（群里的）朋友们看看。”

“那倒是可以。”

“好，那过年的时候我朋友回来，届时有问题再来拜访你。”

我就这样带着手机里随机拍摄的十来张《班华字典》，还有满心的希望和喜悦，离开了罗老师的家。

安和那时尚未回到福安。过年的时间本就不多，他还要分出时间在浙江和湾坞两地奔波。到了年尾，最后几天，他才回到在福安城关的住处。我们打印了几篇论文，买了水果，再次叩开了罗老师的家门。

第一次相见，安和向罗老师做了自我介绍。还拿出了笔记本，向罗老师一页一页地介绍自己整理翻印出来的《民间三集成》（歌谣、谚语）、平讲戏的视频、《新福安七音》等等等等，而我呢过年的时候办了一场音乐节，唱了几首福安话的歌，正好把视频给罗老师看看。罗老师见我们有心，他也很高兴的把家藏的《小鱼集》拿出来供我们拍照，还给我们看了那本不是很成熟的教会版《福安话 / 普通话字典》。他还告诉我们有些资料应该去哪里找，比如八十年代各乡镇收集上来的民谚故事原稿，还在市文化馆里发霉，如果要找福安方言的曲子，在八一市场里有卖光盘。（后来我们按图索骥，找到了不少东西。）他拿出来一本浙江人编撰的《方言大辞典》，说这是他想做的词典的样子。还说过一度他手上有过一本《简易识字七音字汇》,但是在借给别人的过程中丢失了,非常可惜。

这次是安和问起《班华字典》的事情。罗老师顿了顿，说这个事情是这样的。年前，我登门后又过了几天。他在南京当大学老师的女儿回家过年，还带了大学的同事过来玩，这个同事因为论文数量不足,不仅评不上职称,还可能有丢饭碗的危险。为了解决燃眉之急，他向罗老师请求借书完成论文，半年之后论文完成后才能还回来。

罗老师还说,当年复印到这本字典之后,也有很多人前来拜访。他也像上次给我看一样，让那些人拍照传阅，有些人还拍到了书本扉页上“如龙”藏书的印章。不知道是名声太大还是圈子太小，最后这件事让李如龙知道了，或许是出于和吴珊珊一样的原因，他派人过来告诉罗老师，不准外传。

李如龙是中国方言学界，特别是闽方言界的泰山北斗。收到他的通告之后，罗老师就不再轻易将字典示人了。

即便这次无法再看到，我们还是就着之前拍过的前言和样页聊了一些内容。比如说对三套韵尾存在时间的判断（罗老师父辈已经消失。）在前言中编者和郑宜光等人对是否存在撮口呼的争论，以

及上下半区词汇的异同，在前言里编者列举了一个词 peàton，是县城里通行而罗江、溪前人所不知道的。罗老师也不知道意思。因为他看不懂前言，还说了一句“真的吗？那我拿出来比较一下？”

我没在意这个事情，接着讲了下去。一起回去的时候安和和我说：罗老师老糊涂了，不然怎么会说出那句话？我说，可能是他有复印一份前言吧？不要想太多。

话是这么说，但是曾经在我眼前，却又消失不见。两个人还是掩饰不住失望，各自回去了。

过了几天，安和去上海上班，我也开始忙其他的事情。除了中间有应罗老师的要求给他捎去了班华字典前言的译文，就很少在做语言相关的工作。三月份我去了厦门，找了一份和音乐有关的职位，就更少顾及相关的事情了。只是偶尔我会拿出手机，看一看那几页班华中存在的内容。里面连“Valve”：空气动力开关这样的词都有，可见当时的福安话比现在完整的多。

忙碌的一年过得很快，2015 年春节，我从厦门，安和从上海回到福安做年。我忙着准备新一届的龟湖音乐节，安和负责修改海报（上一届也是他），他提议我们再去拜访下罗老师。

那天下午迎财神，到处都在放炮。罗老师依然热情地迎接了我们。他问我们这一年过得怎么样？我在厦门忙着做音乐，安和在上海兼了两份设计的工作，也是忙得不可开交。罗老师自己也在忙着编撰文史类的地方文献。那本班华依然没有还回来。“40 年代出版的书，按理应该不会那么稀少吧。应该都是文革的时候烧掉了。”

一年又是一年，当初热烈讨论过的论坛早已荒芜，大家交流的工具已经从论坛跨过了微博，来到了微信时代。有人离开这个圈子，回归厨房与爱，也有新人加入这个圈子，像我们当年那样吵得不可开交。

今年上半年，小姑来到家里，说在美国念书的小表弟考上了大学。大家都说可喜可贺。我问是什么学校呢？小姑说好像是爱荷华

州立大学。确定吗？小姑回家之后发来录取通知书，上面写着“The University Of Iowa”

保险起见，我重新在网上找了班华字典的相关数据。真的，就是这所学校。全美国、或者说全美洲唯一一所有图书馆藏《班华字典》的学校。

有这么巧吗？如果我信教，一定会在那一刻感谢上帝。道路虽然曲折，虽然一次次地与这本书接近又远离，希望，又失望。最后还是从最遥远的地方带来了最好的消息。

我去问表弟，表弟说等开学了帮我拍。

10 月 2 日，他拿到了胶卷，给我发来了胶卷的照片和第一批前 82 页的内容。10 月 7 日，发来 83 到 182 页的内容。10 月 23 日，发来 183 到 407 页的内容。

八年的寻找，或许就此结束。而对于故乡文化的探寻、理解，还有很长的路要走。

Sep eic nguc sam ho T'in ku mi kung Emuy/Hamung

桥本万太郎附信

桥本万太郎

拝復、

福安方言辞典は、一昨年陈章太君が、全書とゼロックスしてくれましたので、はじめて利用出来るようになりました。お仰せの通り、宣教師の編ですし、少し文しんかんあるようですが、副本として、ノーマンに贈りましたところ、た出は非常に正確なようなとのことでした。それからしましたし、鲜以後の外に出来てしまいましたらば驚かれます。（昨年、かり久、ラーンが同書をです。四散を定めて見えて、熱心な記憶がありますよ）

貴先生からの御便りを有難うございます。出来れば一度御礼まで

敬具

九月十日

橋本萬太郎

录　　入　谢安和　郑曦翔　谢圆斌　吴文锋
@状态栏　陈雪清　马震宇
校　　对　谢安和　李玮劼
排　　版　谢安和
封面设计　谢安和
资料来源　阮添阳　扫描自美国爱荷华大学图书馆
@弘承惟虞

本书著作权归著作者所有，设计版权归设计者所有，请勿侵权；
本书为免费分享，请勿将本书用作盈利用途，违者必究；
本书部分内容源于互联网，若侵犯了您的权益，请扫描本页二维码联系整理者修改。